KITAB SUCI

TERJEMAHAN DUNIA BARU

Alkitab ini milik

___

KITAB SUCI

TERJEMAHAN DUNIA BARU

Diterjemahkan dari

New World Translation of the Holy Scriptures

bahasa Inggris, edisi revisi 2013.

”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa [יהוה, *YHWH*]: ’ . . . Lihat! Aku menciptakan langit baru dan bumi baru; hal-hal yang dulu tidak akan diingat lagi, ataupun timbul lagi di dalam hati.’ ”

—Yesaya 65:13, 17; lihat juga 2 Petrus 3:13.

Mengenal Isi Firman Allah

Alkitab berisi firman, atau berita, dari Allah untuk kita sekarang. Alkitab menunjukkan caranya kita bisa berhasil menjalani hidup dan caranya menyenangkan Allah. Alkitab juga menjawab pertanyaan-pertanyaan berikut:

1. Siapa Allah?
2. Bagaimana caranya belajar tentang Allah?
3. Siapa yang menulis Alkitab?
4. Apakah Alkitab sejalan dengan ilmu pengetahuan?
5. Apa berita utama Alkitab?
6. Apa yang Alkitab nubuatkan tentang Mesias?
7. Apa yang Alkitab nubuatkan tentang zaman kita?
8. Apakah Allah yang menyebabkan manusia menderita?
9. Kenapa manusia menderita?
10. Apa yang Alkitab janjikan tentang masa depan?
11. Apa yang terjadi setelah seseorang mati?
12. Apa harapan bagi orang mati?
13. Apa nasihat Alkitab tentang bekerja?
14. Bagaimana caranya mengatur uang dan harta milik kita?
15. Bagaimana kita bisa bahagia?
16. Bagaimana kita bisa mengatasi rasa khawatir?
17. Apa nasihat Alkitab bagi keluarga?
18. Bagaimana kita bisa mendekat kepada Allah?
19. Apa isi buku-buku dalam Alkitab?
20. Bagaimana caranya mendapatkan manfaat sewaktu membaca Alkitab?

CARA MENEMUKAN AYAT ALKITAB

Alkitab adalah kumpulan dari 66 buku. Alkitab dibagi menjadi dua bagian: Kitab-Kitab Ibrani-Aram (”Perjanjian Lama”) dan Kitab-Kitab Yunani Kristen (”Perjanjian Baru”). Setiap buku memiliki pasal dan ayat. Kalau suatu ayat disebutkan, angka pertama setelah nama buku itu adalah pasal, dan angka berikutnya ayat. Misalnya, Kejadian 1:1 berarti Kejadian pasal 1, ayat 1.

Pertanyaan 1

Siapa Allah?

”Semoga orang-orang tahu bahwa Engkau,
yang bernama Yehuwa, Engkau saja
Yang Mahatinggi atas seluruh bumi.”

Mazmur 83:18 [Halaman 897]

”Ketahuilah bahwa Yehuwa itu Allah. Dialah yang
membuat kita, dan kita ini milik-Nya.”

Mazmur 100:3 [Halaman 911]

”Akulah Yehuwa. Itulah nama-Ku; Aku tidak membagi
kemuliaan-Ku dengan siapa pun, ataupun pujian
untuk-Ku kepada patung ukiran.”

Yesaya 42:8 [Halaman 1094]

”Semua orang yang berseru pada nama Yehuwa
akan diselamatkan.”

Roma 10:13 [Halaman 1691]

”Setiap rumah pasti dibangun oleh seseorang,
tapi yang membangun segala sesuatu adalah Allah.”

Ibrani 3:4 [Halaman 1792]

”Pandanglah langit dan lihatlah. Siapa yang menciptakan semua ini? Dia adalah Allah yang menyuruh pasukan mereka keluar, sesuai dengan jumlahnya; semuanya Dia panggil dengan nama masing-masing. Karena kekuatan-Nya yang sangat besar dan tenaga-Nya yang luar biasa, tidak ada satu pun yang tidak hadir.”

Yesaya 40:26 [Halaman 1090]

Pertanyaan 2

Bagaimana caranya belajar tentang Allah?

”Kamu harus selalu berbicara tentang buku hukum Taurat ini, dan kamu harus membacanya dengan suara rendah siang dan malam, supaya kamu bisa menaati semua yang tertulis di dalamnya. Dengan begitu, hidupmu akan berhasil dan kamu bisa bertindak bijaksana.”

Yosua 1:8 [Halaman 358]

”Mereka terus membacakan buku Hukum Allah yang benar. Mereka menjelaskannya baik-baik dan menyampaikan maknanya. Begitulah mereka membantu orang-orang mengerti apa yang dibacakan.”

Nehemia 8:8 [Halaman 734]

”Bahagialah orang yang tidak berjalan mengikuti petunjuk orang jahat . . . , tapi yang menyukai hukum Yehuwa, serta membaca hukum-Nya dengan suara rendah siang dan malam . . . . Semua yang dia lakukan akan berhasil.”

Mazmur 1:1-3 [Halaman 821]

”Filipus pun berlari di samping kereta itu dan mendengar dia membaca tulisan Nabi Yesaya. Lalu Filipus bertanya, ’Apakah Bapak mengerti apa yang Bapak baca itu?’ Dia menjawab, ’Bagaimana saya bisa mengerti kalau tidak ada yang membimbing saya?’ ”

Kisah 8:30, 31 [Halaman 1639]

”Meskipun Allah tidak kelihatan, mereka bisa melihat dengan jelas seperti apa Dia itu sejak dunia diciptakan. Kuasa-Nya yang kekal dan kedudukan-Nya sebagai Allah terlihat jelas, karena hal-hal itu bisa dipahami dari ciptaan-Nya. Jadi, mereka tidak bisa berdalih.”

Roma 1:20 [Halaman 1679]

”Pikirkan baik-baik semua ini, dan kerahkan dirimu untuk itu, agar kemajuanmu terlihat jelas oleh semua orang.”

1 Timotius 4:15 [Halaman 1777, 1778]

”Mari kita saling peduli supaya kita bisa menggerakkan satu sama lain untuk menunjukkan kasih dan kebaikan, tidak melalaikan pertemuan kita.”

Ibrani 10:24, 25 [Halaman 1801]

”Kalau kalian perlu lebih banyak hikmat, teruslah memintanya kepada Allah, dan kalian akan mendapatkannya, karena Allah memberi dengan limpah kepada semua orang dan tidak akan mencela.”

Yakobus 1:5 [Halaman 1808]

Pertanyaan 3

Siapa yang menulis Alkitab?

”Musa mencatat semua perkataan Yehuwa.”

Keluaran 24:4 [Halaman 155]

”Daniel bermimpi dan mendapat penglihatan saat sedang tidur. Lalu, dia menuliskan mimpi itu dan mencatatnya dengan lengkap.”

Daniel 7:1 [Halaman 1344]

”Saat kalian mendengar firman Allah dari kami, kalian tidak menerimanya sebagai kata-kata manusia, tapi seperti yang seharusnya, yaitu sebagai kata-kata Allah.”

1 Tesalonika 2:13 [Halaman 1767, 1768]

”Seluruh isi Kitab Suci berasal dari Allah dan bermanfaat untuk mengajar.”

2 Timotius 3:16 [Halaman 1784]

”Nubuat tidak pernah disampaikan atas keinginan manusia. Sebaliknya, apa yang disampaikan manusia berasal dari Allah, karena mereka digerakkan oleh kuasa kudus.”

2 Petrus 1:21 [Halaman 1821]

Pertanyaan 4

Apakah Alkitab sejalan dengan ilmu pengetahuan?

”Dia membentangkan langit utara di ruang hampa, menggantung bumi di kekosongan.”

Ayub 26:7 [Halaman 789]

”Sungai-sungai mengalir ke laut, tapi laut tak juga penuh. Ke tempat asalnya aliran sungai, ke sanalah dia kembali untuk mengalir lagi.”

Pengkhotbah 1:7 [Halaman 1008]

”Ada Allah yang tinggal di atas bulatan bumi.”

Yesaya 40:22 [Halaman 1090]

Pertanyaan 5

Apa berita utama Alkitab?

”Aku akan membuat kamu dan wanita itu bermusuhan, begitu juga keturunanmu dan keturunannya. Dia akan menghancurkan kepalamu, dan kamu akan melukai tumitnya.”

Kejadian 3:15 [Halaman 47]

”Melalui keturunanmu, semua bangsa di bumi akan mendapat berkat, karena kamu sudah mendengarkan kata-kata-Ku.”

Kejadian 22:18 [Halaman 69, 70]

”Datanglah Kerajaan-Mu. Jadilah kehendak-Mu di bumi seperti di surga.”

Matius 6:10 [Halaman 1451]

”Sebentar lagi, Allah yang memberikan kedamaian akan menghancurkan Setan di bawah kaki kalian.”

Roma 16:20 [Halaman 1700]

”Setelah semuanya dibuat tunduk kepadanya, Putra sendiri akan tunduk kepada Allah, yang membuat semuanya tunduk kepadanya, sehingga Allah akan menjadi satu-satunya Penguasa atas semuanya.”

1 Korintus 15:28 [Halaman 1720]

”Janji-janji Allah disampaikan kepada Abraham dan keturunannya . . . , yaitu Kristus. Lagi pula, kalau kalian milik Kristus, kalian benar-benar keturunan Abraham.”

Galatia 3:16, 29 [Halaman 1742]

”Kerajaan milik Tuhan kita dan Kristus-Nya
kini memerintah dunia, dan Dia akan
memerintah sebagai raja selama-lamanya.”

Wahyu 11:15 [Halaman 1847]

”Maka naga besar itu dilemparkan ke bumi. Dialah ular yang pertama, yang disebut Iblis dan Setan, yang sedang menyesatkan seluruh dunia. Malaikat-malaikatnya juga dilemparkan bersamanya.”

Wahyu 12:9 [Halaman 1848]

”Malaikat itu menangkap naga tersebut, yaitu ular yang pertama, yang disebut Iblis dan Setan, dan mengikatnya selama 1.000 tahun.”

Wahyu 20:2 [Halaman 1857]

Pertanyaan 6

Apa yang Alkitab nubuatkan tentang Mesias?

NUBUAT	TERJADINYA
”Betlehem Efrata, . . . darimu akan muncul bagi-Ku seseorang yang akan menjadi penguasa di Israel.” Mikha 5:2 [Halaman 1400]	”Setelah Yesus lahir di Betlehem di Yudea pada zaman Raja Herodes, para ahli perbintangan dari Timur datang ke Yerusalem.” Matius 2:1 [Halaman 1445]
”Mereka membagi-bagi bajuku untuk mereka sendiri, dan mereka melempar undi atas pakaianku.” Mazmur 22:18 [Halaman 837, 838]	”Setelah para prajurit memakukan Yesus di tiang, mereka mengambil baju luarnya lalu membaginya menjadi empat, . . . tapi baju itu tidak ada jahitannya, ditenun dari atas sampai bawah. Maka mereka berkata satu sama lain, ’Baju ini jangan disobek. Ayo kita lempar undi untuk tentukan siapa yang akan dapat baju ini.’ ” Yohanes 19:23, 24 [Halaman 1619]

NUBUAT	TERJADINYA
”Dia melindungi semua tulang orang itu; tak satu pun tulangnya dipatahkan.” Mazmur 34:20 [Halaman 848]	”Ketika mendekati Yesus, mereka melihat bahwa dia sudah mati. Jadi mereka tidak mematahkan kakinya.” Yohanes 19:33 [Halaman 1619]
”Dia ditusuk karena pelanggaran kami.” Yesaya 53:5 [Halaman 1114]	”Salah satu prajurit menusuk bagian rusuknya dengan tombak, lalu keluarlah darah dan air pada saat itu juga.” Yohanes 19:34 [Halaman 1619]
”Mereka pun membayar upah saya, 30 keping perak” Zakharia 11:12, 13 [Halaman 1433]	”Lalu salah satu dari ke-12 rasul, yang disebut Yudas Iskariot, menemui para imam kepala dan berkata, ’Kalau saya menyerahkan dia kepada kalian, apa yang akan kalian berikan kepada saya?’ Mereka menawarkan 30 keping perak kepadanya.” Matius 26:14, 15; 27:5 [Halaman 1487, 1490]

Pertanyaan 7

Apa yang Alkitab nubuatkan tentang zaman kita?

”Bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan melawan kerajaan . . . Itu semua barulah awal dari penderitaan.”

Matius 24:7, 8 [Halaman 1482]

”Banyak nabi palsu akan muncul dan menyesatkan banyak orang. Juga, karena meningkatnya kejahatan, kasih kebanyakan orang akan mendingin.”

Matius 24:11, 12 [Halaman 1482]

”Kalau kalian mendengar suara peperangan dan berita-berita perang, jangan cemas. Hal-hal ini harus terjadi, tapi akhir itu belum akan datang.”

Markus 13:7 [Halaman 1518]

” Akan ada gempa bumi yang besar, dan di mana-mana akan ada kekurangan makanan dan wabah penyakit. Orang-orang akan melihat hal-hal yang menakutkan. Mereka akan melihat tanda-tanda yang luar biasa di langit.”

Lukas 21:11 [Halaman 1572]

”Keadaan pada hari-hari terakhir akan sulit dihadapi dan berbahaya. Orang-orang akan mencintai diri sendiri, mencintai uang, membanggakan diri, merasa diri hebat, menghina, tidak taat kepada orang tua, tidak berterima kasih, tidak setia, tidak punya kasih sayang, tidak mau berdamai, memfitnah, tidak punya pengendalian diri, garang, tidak menyukai kebaikan, berkhianat, keras kepala, sombong, mencintai kesenangan bukannya mencintai Allah, berpura-pura mengabdi kepada Allah padahal menolak bimbingan kuasa-Nya.”

2 Timotius 3:1-5

[Halaman 1783]

Pertanyaan 8

Apakah Allah yang menyebabkan manusia menderita?

”Tidak mungkin Allah yang benar bertindak jahat, dan mustahil Yang Mahakuasa berbuat salah!”

Ayub 34:10 [Halaman 800, 801]

”Saat mengalami cobaan, jangan berkata, ’Saya sedang dicobai Allah,’ karena Allah tidak bisa dicobai, dan Dia juga tidak mencobai siapa pun dengan hal-hal jahat.”

Yakobus 1:13 [Halaman 1808]

”Lemparkan semua kekhawatiran kalian kepada Dia, karena Dia peduli kepada kalian.”

1 Petrus 5:7 [Halaman 1819]

”Yehuwa tidak lambat menepati janji-Nya seperti anggapan beberapa orang. Sebaliknya, Dia sabar kepada kalian karena Dia tidak ingin seorang pun dimusnahkan. Dia ingin agar semuanya bertobat.”

2 Petrus 3:9 [Halaman 1823]

Pertanyaan 9

Kenapa manusia menderita?

”Yang cepat tidak selalu menang lomba, yang kuat tidak selalu menang perang, yang berhikmat tidak selalu punya makanan, yang pintar tidak selalu menjadi kaya, dan yang punya pengetahuan tidak selalu menjadi sukses, karena semuanya terpengaruh oleh waktu dan kejadian yang tidak terduga.”

Pengkhotbah 9:11 [Halaman 1017]

”Sama seperti dosa masuk ke dalam dunia melalui satu orang, dan kematian masuk melalui dosa, kematian pun menyebar kepada semua orang karena semua orang berbuat dosa.”

Roma 5:12 [Halaman 1684]

”Putra Allah datang untuk menghancurkan semua hasil pekerjaan Iblis.”

1 Yohanes 3:8 [Halaman 1827]

”Seluruh dunia dikuasai oleh si jahat.”

1 Yohanes 5:19 [Halaman 1830]

Pertanyaan 10

Apa yang Alkitab janjikan tentang masa depan?

”Orang-orang benar akan memiliki bumi,
dan mereka akan tinggal di situ selamanya.”

Mazmur 37:29 [Halaman 852]

”Bumi tetap ada selamanya.”

Pengkhotbah 1:4 [Halaman 1008]

”Dia akan menelan kematian untuk selamanya,
dan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa akan menghapus
air mata dari semua wajah.”

Yesaya 25:8 [Halaman 1066]

”Pada waktu itu, mata orang buta akan melihat, dan telinga orang tuli akan mendengar. Pada waktu itu, orang lumpuh akan melompat seperti rusa, dan mulut orang bisu akan bersorak gembira. Air akan menyembur di padang belantara, dan sungai-sungai mengalir di padang gurun.”

Yesaya 35:5, 6 [Halaman 1082]

”Dia akan menghapus semua air mata mereka. Kematian tidak akan ada lagi. Perkabungan, tangisan, ataupun rasa sakit juga tidak akan ada lagi. Hal-hal yang dulu terjadi sudah tidak ada lagi.”

Wahyu 21:4 [Halaman 1858]

”Mereka akan membangun rumah dan tinggal di situ; mereka akan membuat kebun anggur dan makan buahnya. Mereka tidak akan membangun dan orang lain yang tinggal, ataupun menanam dan orang lain yang makan. Umur umat-Ku akan seperti umur pohon, dan orang-orang pilihan-Ku akan benar-benar menikmati hasil kerja mereka.”

Yesaya 65:21, 22 [Halaman 1132]

Pertanyaan 11

Apa yang terjadi setelah seseorang mati?

”Saat napasnya habis, dia kembali ke tanah;
saat itu juga pikirannya lenyap.”

Mazmur 146:4 [Halaman 954]

”Orang hidup tahu bahwa mereka akan mati, tapi orang mati tidak tahu apa-apa . . . Apa pun yang bisa dikerjakan tanganmu, kerjakan itu sekuat tenaga, karena tidak ada pekerjaan, rencana, pengetahuan, atau hikmat di Kuburan, yaitu tempat yang kamu tuju.”

Pengkhotbah 9:5, 10 [Halaman 1016, 1017]

”Setelah mengatakan itu, dia menambahkan, ’Lazarus sahabat kita sudah tidur, tapi aku pergi ke sana untuk membangunkan dia.’ Sebenarnya, maksud Yesus adalah Lazarus sudah mati. Tapi mereka pikir maksud Yesus adalah dia tidur untuk beristirahat. Maka Yesus dengan jelas memberi tahu mereka, ’Lazarus sudah mati.’ ”

Yohanes 11:11, 13, 14 [Halaman 1603]

Pertanyaan 12

Apa harapan bagi orang mati?

”Jangan heran dengan hal itu, karena suatu saat nanti semua orang yang di dalam kuburan akan mendengar suaranya dan keluar.”

Yohanes 5:28, 29 [Halaman 1591]

”Akan ada kebangkitan bagi orang-orang yang benar maupun yang tidak benar.”

Kisah 24:15 [Halaman 1669]

”Saya melihat orang-orang mati berdiri di hadapan takhta itu, baik orang biasa maupun orang penting, dan gulungan-gulungan dibuka. Tapi ada gulungan lain yang dibuka, yaitu gulungan kehidupan. Orang-orang mati itu diadili berdasarkan apa yang tertulis di gulungan-gulungan itu, sesuai dengan perbuatan mereka. Laut menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya. Kematian dan Kuburan pun menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya. Setiap orang diadili sesuai dengan perbuatan masing-masing.”

Wahyu 20:12, 13 [Halaman 1858]

Pertanyaan 13

Apa nasihat Alkitab tentang bekerja?

”Pernahkah kamu lihat orang yang terampil dalam pekerjaannya? Dia akan berdiri di hadapan raja-raja, bukan di hadapan orang biasa.”

Amsal 22:29 [Halaman 992]

”Orang yang suka mencuri harus berhenti mencuri. Dia harus bekerja keras, melakukan apa yang baik dengan tangannya sendiri, supaya dia bisa berbagi sesuatu dengan orang yang kekurangan.”

Efesus 4:28 [Halaman 1751]

”Setiap orang sebaiknya makan dan minum, serta menikmati semua hasil kerja kerasnya. Ini pemberian Allah.”

Pengkhotbah 3:13 [Halaman 1011]

Pertanyaan 14

Bagaimana caranya mengatur uang dan harta milik kita?

”Orang yang suka bersenang-senang akan miskin;
orang yang suka anggur dan minyak tidak akan kaya.”

Amsal 21:17 [Halaman 990]

”Peminjam adalah budak dari pemberi pinjaman.”

Amsal 22:7 [Halaman 991]

”Kalau di antara kalian ada yang mau membangun menara, tentu dia akan duduk dulu dan menghitung biayanya untuk melihat apakah dia punya cukup uang untuk menyelesaikannya. Kalau tidak, dia mungkin hanya bisa membangun fondasi tapi tidak bisa menyelesaikannya, dan semua orang yang melihatnya akan mulai mengejek dia, dengan berkata, ’Orang ini mulai membangun tapi tidak bisa sampai selesai.’ ”

Lukas 14:28-30 [Halaman 1561]

”Setelah mereka kenyang, dia berkata kepada murid-muridnya, ’Kumpulkan sisanya, supaya tidak ada yang terbuang.’ ”

Yohanes 6:12 [Halaman 1592]

Pertanyaan 15

Bagaimana kita bisa bahagia?

”Lebih baik sepiring sayur disertai kasih sayang daripada daging sapi terbaik disertai kebencian.”

Amsal 15:17 [Halaman 980]

”Aku, Yehuwa, adalah Allahmu, yang mengajarmu demi kebaikanmu, yang menuntunmu di jalan yang harus kamu tempuh.”

Yesaya 48:17 [Halaman 1106]

”Bahagialah orang yang sadar bahwa mereka punya kebutuhan rohani, karena Kerajaan surga akan menjadi milik mereka.”

Matius 5:3 [Halaman 1448]

”Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri.”

Matius 22:39 [Halaman 1480]

”Apa yang kalian ingin orang lain lakukan kepada kalian, lakukan itu juga kepada mereka.”

Lukas 6:31 [Halaman 1541]

”Yang bahagia adalah orang yang mendengar firman Allah dan menaatinya!”

Lukas 11:28 [Halaman 1554]

”Sekalipun seseorang punya banyak harta, hartanya itu tidak memberinya kehidupan.”
Lukas 12:15 [Halaman 1556]

”Jadi, kalau kita memiliki makanan dan pakaian, kita akan puas dengan hal-hal ini.”
1 Timotius 6:8 [Halaman 1779]

”Lebih bahagia memberi daripada menerima.”
Kisah 20:35
[Halaman 1662]

Pertanyaan 16

Bagaimana kita bisa mengatasi rasa khawatir?

”Lemparkan bebanmu kepada Yehuwa, dan Dia akan mendukungmu. Orang benar tidak akan pernah Dia biarkan jatuh.”

Mazmur 55:22 [Halaman 868]

”Rencana orang rajin pasti menguntungkan, tapi semua yang bertindak terburu-buru pasti jatuh miskin.”

Amsal 21:5 [Halaman 989]

”Jangan takut, karena Aku bersamamu. Jangan khawatir, karena Akulah Allahmu. Aku akan melindungimu, Aku akan menolongmu. Aku akan memegangmu erat-erat dengan tangan kanan-Ku yang adil.’”

Yesaya 41:10 [Halaman 1091]

”Siapa di antara kalian yang bisa memperpanjang hidupnya sedikit dengan merasa khawatir?”

Matius 6:27 [Halaman 1452]

”Jadi jangan pernah khawatir soal besok, karena besok ada kekhawatiran lain lagi. Setiap hari punya masalahnya sendiri, dan itu sudah cukup.”

Matius 6:34 [Halaman 1452]

”Memastikan hal-hal mana yang lebih penting.”

Filipi 1:10 [Halaman 1755]

”Jangan khawatirkan apa pun. Sebaliknya, dalam segala hal, sampaikan permintaan kalian kepada Allah dengan berdoa dan memohon, serta mengucap syukur, sehingga kedamaian dari Allah, yang bisa mengalahkan pemikiran apa pun, akan menjaga hati dan pikiran kalian melalui Kristus Yesus.”

Filipi 4:6, 7 [Halaman 1759]

Pertanyaan 17

Apa nasihat Alkitab bagi keluarga?

SUAMI/AYAH

”Suami juga harus seperti itu. Dia harus mengasihi istrinya seperti tubuhnya sendiri. Orang yang mengasihi istrinya mengasihi dirinya sendiri. Tidak pernah ada orang yang membenci tubuhnya sendiri. Dia malah memberinya makan dan menyayanginya . . . Kalian masing-masing harus mengasihi istri kalian seperti diri sendiri, sedangkan istri harus benar-benar menghormati suaminya.”
Efesus 5:28, 29, 33 [Halaman 1753]

”Para ayah, jangan buat anak-anak kalian kesal. Sebaliknya, besarkan mereka dengan didikan dan nasihat Yehuwa.”
Efesus 6:4 [Halaman 1753]

ISTRI

”Istri harus benar-benar menghormati suaminya.”
Efesus 5:33 [Halaman 1753]

”Istri-istri, tunduklah kepada suami kalian, seperti yang seharusnya bagi pengikut Tuan.”
Kolose 3:18 [Halaman 1764]

ANAK-ANAK

”Anak-anak, taati orang tua kalian seperti yang Tuhan inginkan, karena inilah yang benar. ’Hormati ayah dan ibumu’ adalah perintah pertama yang disertai janji: ’Supaya kamu berhasil dan panjang umur di bumi.’ ”

Efesus 6:1-3 [Halaman 1753]

”Anak-anak, taati orang tua kalian dalam segala hal, karena ini menyenangkan Tuan.”

Kolose 3:20 [Halaman 1764]

Pertanyaan 18

Bagaimana kita bisa mendekat kepada Allah?

”Oh Pendengar doa, segala macam orang akan datang kepada-Mu.”

Mazmur 65:2 [Halaman 875]

”Percayalah kepada Yehuwa dengan sepenuh hatimu, dan jangan andalkan pengertianmu sendiri. Dalam semua jalanmu, perhatikanlah Dia, dan Dia akan membuat jalan-jalanmu lurus.”

Amsal 3:5, 6 [Halaman 962]

”Untuk mendapat kehidupan abadi, mereka perlu mengenal Engkau, satu-satunya Allah yang benar, dan mengenal Yesus Kristus yang Engkau utus.”

Yohanes 17:3 [Halaman 1614]

”[Allah] sebenarnya tidak jauh dari kita masing-masing.”

Kisah 17:27 [Halaman 1657]

”Saya terus berdoa agar kasih kalian semakin berlimpah, dan agar kalian memiliki pengetahuan yang tepat dan pertimbangan yang baik.”

Filipi 1:9 [Halaman 1755]

”Kalau kalian perlu lebih banyak hikmat, teruslah memintanya kepada Allah, dan kalian akan mendapatkannya, karena Allah memberi dengan limpah kepada semua orang dan tidak akan mencela.”

Yakobus 1:5 [Halaman 1808]

”Mendekatlah kepada Allah, dan Dia akan mendekat kepada kalian. Kalian yang berdosa, bersihkan diri kalian dari kejahatan, dan kalian yang bimbang, murnikan hati kalian.”

Yakobus 4:8 [Halaman 1811]

”Mengasihi Allah berarti menjalankan perintah-Nya. Meski begitu, perintah-perintah-Nya tidak membebani.”

1 Yohanes 5:3 [Halaman 1829]

Pertanyaan 19

Apa isi buku-buku dalam Alkitab?

KITAB-KITAB IBRANI-ARAM (”PERJANJIAN LAMA”)

PENTATEUKH (5 BUKU):

Kejadian, Keluaran, Imamat, Bilangan, Ulangan
Dari penciptaan hingga terbentuknya bangsa Israel kuno

BUKU-BUKU SEJARAH (12 BUKU):

Yosua, Hakim-Hakim, Rut
Masuknya bangsa Israel ke Negeri Perjanjian dan peristiwa-peristiwa sesudahnya

1 dan 2 Samuel, 1 dan 2 Raja-Raja, 1 dan 2 Tawarikh
Sejarah bangsa Israel sampai Yerusalem hancur

Ezra, Nehemia, Ester
Sejarah orang-orang Yahudi setelah kembali dari penawanan di Babilon

BUKU-BUKU PUISI (5 BUKU):

Ayub, Mazmur, Amsal, Pengkhotbah, Kidung Agung
Kumpulan kata-kata bijak dan nyanyian

BUKU-BUKU NUBUAT (17 BUKU):

Yesaya, Yeremia, Ratapan, Yehezkiel, Daniel, Hosea, Yoel, Amos, Obaja, Yunus, Mikha, Nahum, Habakuk, Zefanya, Hagai, Zakharia, Maleakhi
Nubuat, atau ramalan, tentang umat Allah

KITAB-KITAB YUNANI KRISTEN ("PERJANJIAN BARU")

KEEMPAT INJIL (4 BUKU):

Matius, Markus, Lukas, Yohanes
Sejarah tentang kehidupan dan pelayanan Yesus

KISAH PARA RASUL (1 BUKU):

Sejarah tentang mulainya sidang jemaat Kristen dan kegiatan utusan injil

SURAT-SURAT (21 BUKU):

Roma, 1 dan 2 Korintus, Galatia, Efesus, Filipi, Kolose, 1 dan 2 Tesalonika
Surat untuk berbagai sidang jemaat Kristen

1 dan 2 Timotius, Titus, Filemon
Surat untuk orang Kristen tertentu

Ibrani, Yakobus, 1 dan 2 Petrus, 1, 2, dan 3 Yohanes, Yudas
Surat untuk orang Kristen secara umum

WAHYU (1 BUKU):

Rangkaian nubuat dalam bentuk penglihatan yang diberikan kepada Rasul Yohanes

Pertanyaan 20

Bagaimana caranya mendapatkan manfaat sewaktu membaca Alkitab?

PIKIRKAN INI SAAT MEMBACA ALKITAB:

Apa yang disingkapkan ayat ini tentang Allah Yehuwa?

Apa hubungan bagian ini dengan berita utama Alkitab?

Bagaimana saya bisa menerapkannya dalam hidup saya?

Bagaimana saya bisa menggunakan ayat ini untuk membantu orang lain?

”Firman-Mu adalah pelita bagi kakiku, dan terang bagi jalanku.”

Mazmur 119:105

[Halaman 936]

PENGANTAR

Alkitab Suci berisi kata-kata Allah yang tertulis untuk kita semua. Kita harus mempelajarinya agar mengenal Pengarangnya. (Yohanes 17:3; 2 Timotius 3:16) Di Alkitab, Allah Yehuwa memberitahukan kehendak-Nya bagi manusia dan bagi bumi tempat tinggal mereka.—Kejadian 3:15; Wahyu 21:3, 4.

Tidak ada buku lain yang pengaruhnya sebesar itu atas kehidupan orang-orang. Alkitab mendorong kita untuk meniru sifat-sifat Yehuwa seperti kasih, belas kasihan, dan keibaan hati. Alkitab memberikan harapan, yang membantu orang-orang menanggung penderitaan yang berat sekalipun. Alkitab juga memberitahukan hal apa saja di dunia ini yang tidak sesuai dengan kehendak Allah yang sempurna.—Mazmur 119:105; Ibrani 4:12; 1 Yohanes 2:15-17.

Alkitab awalnya ditulis dalam bahasa Ibrani, Aram, dan Yunani. Sekarang, Alkitab sudah diterjemahkan, baik seluruhnya maupun sebagian, ke dalam lebih dari 3.000 bahasa. Sepanjang sejarah, Alkitab adalah buku yang paling banyak diterjemahkan dan disebarluaskan. Kita tidak perlu heran soal itu, karena Alkitab menubuatkan, ”Kabar baik tentang Kerajaan ini [berita utama dalam Alkitab] akan diberitakan di seluruh bumi, sebagai kesaksian bagi semua bangsa, kemudian akhir itu akan datang.”—Matius 24:14.

Karena sadar bahwa berita Alkitab sangat penting, kami merevisi teksnya dengan rasa hormat yang besar pada isi Alkitab. Kami sadar bahwa menyampaikan berita Alkitab dengan tepat adalah tanggung jawab besar. Edisi revisi ini dibuat berdasarkan edisi *New World Translation of the Holy Scriptures* (*Kitab Suci Terjemahan Dunia Baru*) yang sebelumnya, Alkitab bagus yang pertama kali diterbitkan lebih dari 60 tahun yang lalu. Tapi setelah puluhan tahun, bahasa Inggris sudah berubah. Maka para anggota Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru yang sekarang pun memulai revisi yang menyeluruh. Tujuan kami adalah menghasilkan terjemahan yang sama dengan teks aslinya, sekaligus jelas dan mudah dibaca. Pada Lampiran, ada bagian seperti ”Prinsip Penerjemahan Alkitab”, ”Yang Tersedia di Edisi Revisi Ini”, dan ”Bagaimana Alkitab Sampai kepada Kita”. Bagian-bagian ini membahas perubahan apa saja yang dibuat dalam edisi ini.

Orang-orang yang mengasihi Allah Yehuwa dan menyembah Dia menginginkan terjemahan Firman Allah yang tepat dan mudah dimengerti. (1 Timotius 2:4) Karena itu, kami menyediakan edisi revisi ini dalam bahasa Inggris, dan merencanakan agar edisi ini diterjemahkan ke sebanyak mungkin bahasa. Kami berharap dan berdoa agar Kitab Suci edisi ini bermanfaat bagi kalian, para pembaca, yang berusaha untuk ”mencari Allah . . . dan menemukan Dia”.—Kisah 17:27.

Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru
Agustus 2013

NAMA DAN URUTAN BUKU

DALAM KITAB-KITAB IBRANI ARAM

DALAM KITAB-KITAB YUNANI KRISTEN

KEJADIAN

GARIS BESAR

1 Langit dan bumi diciptakan (1, 2)
Enam hari mempersiapkan bumi (3-31)
- Hari ke-1: terang; siang dan malam (3-5)
- Hari ke-2: langit (6-8)
- Hari ke-3: daratan dan tumbuhan (9-13)
- Hari ke-4: benda-benda penerang (14-19)
- Hari ke-5: ikan dan burung (20-23)
- Hari ke-6: binatang darat dan manusia (24-31)

2 Allah beristirahat pada hari ke-7 (1-3)
Allah Yehuwa, Pembuat langit dan bumi (4)
Pria dan wanita di Taman Eden (5-25)
- Manusia dibuat dari debu (7)
- Pohon yang terlarang (15-17)
- Wanita diciptakan (18-25)

3 Asal mula dosa manusia (1-13)
- Dusta pertama (4, 5)

Hukuman Yehuwa bagi para pemberontak (14-24)
- Nubuat tentang keturunan wanita (15)
- Diusir dari Eden (23, 24)

4 Kain dan Habel (1-16)
Keturunan Kain (17-24)
Set dan Enos anak lelakinya (25, 26)

5 Dari Adam sampai Nuh (1-32)
- Adam punya anak lelaki dan perempuan (4)
- Henokh berjalan dengan Allah (21-24)

6 Putra-putra Allah mengawini wanita di bumi (1-3)
Raksasa (Nefilim) lahir (4)
Kejahatan manusia membuat Yehuwa sedih (5-8)
Nuh ditugaskan untuk membangun bahtera (9-16)
Allah memberitahukan datangnya Air Bah (17-22)

7 Masuk ke bahtera (1-10)
Air Bah sedunia (11-24)

8 Air surut (1-14)
- Merpati dilepaskan (8-12)

Keluar dari bahtera (15-19)
Janji Allah bagi bumi (20-22)

9 Perintah untuk semua manusia (1-7)
- Hukum tentang darah (4-6)

Perjanjian pelangi (8-17)
Nubuat tentang keturunan Nuh (18-29)

10 Daftar bangsa-bangsa (1-32)
- Keturunan Yafet (2-5)
- Keturunan Ham (6-20)
  - Nimrod menentang Yehuwa (8-12)
- Keturunan Sem (21-31)

11 Menara Babel (1-4)
Yehuwa mengacaukan bahasa (5-9)
Dari Sem sampai Abram (10-32)
- Keluarga Terah (27)
- Abram meninggalkan Ur (31)

12 Abram pergi dari Haran ke Kanaan (1-9)
- Janji Allah kepada Abram (7)

Abram dan Sarai di Mesir (10-20)

13 Abram kembali ke Kanaan (1-4)
Abram dan Lot berpisah (5-13)
Allah mengulangi janji-Nya kepada Abram (14-18)

14 Abram menyelamatkan Lot (1-16)
Melkhizedek memberkati Abram (17-24)

15 Perjanjian Allah dengan Abram (1-21)
- Nubuat tentang 400 tahun penderitaan (13)
- Allah mengulangi janji-Nya kepada Abram (18-21)

16 Hagar dan Ismael (1-16)

17 Abraham akan menjadi bapak banyak bangsa (1-8)
- Nama Abram menjadi Abraham (5)

Perjanjian sunat (9-14)
Nama Sarai menjadi Sara (15-17)
Janji lahirnya Ishak (18-27)

18 Tiga malaikat menemui Abraham (1-8)
Sara dijanjikan akan punya anak; dia tertawa (9-15)
Abraham memohon demi Sodom (16-33)

19 Lot dikunjungi malaikat (1-11)
Lot dan keluarganya didesak untuk lari (12-22)

Sodom dan Gomora dimusnahkan (23-29)
Istri Lot menjadi patung garam (26)
Lot dan anak perempuannya (30-38)
Asal usul orang Moab dan Ammon (37, 38)

20 Sara diselamatkan dari Abimelekh (1-18)

21 Ishak lahir (1-7)
Ismael mengejek Ishak (8, 9)
Hagar dan Ismael disuruh pergi (10-21)
Perjanjian Abraham dengan Abimelekh (22-34)

22 Abraham diminta mengorbankan Ishak (1-19)
Berkat melalui keturunan Abraham (15-18)
Keluarga Ribka (20-24)

23 Sara meninggal dan dikuburkan (1-20)

24 Mencarikan istri untuk Ishak (1-58)
Ribka berangkat menemui Ishak (59-67)

25 Abraham menikah lagi (1-6)
Abraham meninggal (7-11)
Putra-putra Ismael (12-18)
Yakub dan Esau lahir (19-26)
Esau menjual hak kelahirannya (27-34)

26 Ishak dan Ribka di Gerar (1-11)
Janji Allah diulangi kepada Ishak (3-5)
Pertengkaran soal sumur (12-25)
Perjanjian Ishak dengan Abimelekh (26-33)
Esau menikahi dua wanita Het (34, 35)

27 Yakub diberkati Ishak (1-29)
Esau minta diberkati tapi tidak bertobat (30-40)
Esau membenci Yakub (41-46)

28 Ishak menyuruh Yakub pergi ke Padan-aram (1-9)
Mimpi Yakub di Betel (10-22)
Janji Allah diulangi kepada Yakub (13-15)

29 Yakub bertemu Rakhel (1-14)
Yakub jatuh cinta kepada Rakhel (15-20)
Yakub menikahi Lea dan Rakhel (21-29)
Empat anak Yakub dari Lea: Ruben, Simeon, Lewi, dan Yehuda (30-35)

30 Bilha melahirkan Dan dan Naftali (1-8)
Zilpa melahirkan Gad dan Asyer (9-13)
Lea melahirkan Isakhar dan Zebulon (14-21)
Rakhel melahirkan Yusuf (22-24)
Kambing dan domba milik Yakub bertambah (25-43)

31 Yakub diam-diam pergi ke Kanaan (1-18)
Laban mengejar Yakub (19-35)
Perjanjian Yakub dengan Laban (36-55)

32 Malaikat bertemu Yakub (1, 2)
Persiapan Yakub untuk bertemu Esau (3-23)
Yakub bergulat dengan malaikat (24-32)
Nama Yakub menjadi Israel (28)

33 Yakub bertemu Esau (1-16)
Yakub pergi ke Syikhem (17-20)

34 Dina diperkosa (1-12)
Anak-anak lelaki Yakub berbuat licik (13-31)

35 Yakub membuang berhala (1-4)
Yakub kembali ke Betel (5-15)
Benyamin lahir; Rakhel meninggal (16-20)
Ke-12 anak lelaki Israel (21-26)
Ishak meninggal (27-29)

36 Keturunan Esau (1-30)
Raja-raja dan kepala suku orang Edom (31-43)

37 Mimpi Yusuf (1-11)
Kakak-kakak Yusuf iri kepadanya (12-24)
Yusuf dijual sebagai budak (25-36)

38 Yehuda dan Tamar (1-30)

39 Yusuf di rumah Potifar (1-6)
Yusuf menolak istri Potifar (7-20)
Yusuf di penjara (21-23)

40 Yusuf mengartikan mimpi sesama tahanan (1-19)
”Hanya Allah yang bisa mengartikan mimpi” (8)
Pesta ulang tahun Firaun (20-23)

41 Yusuf mengartikan mimpi Firaun (1-36)
Yusuf diberi kedudukan tinggi oleh Firaun (37-46a)
Yusuf mengatur persediaan makanan (46b-57)

42 Kakak-kakak Yusuf pergi ke Mesir (1-4)
Yusuf bertemu kakak-kakaknya dan menguji mereka (5-25)

Kakak-kakak Yusuf kembali kepada Yakub (26-38)

43 Kakak-kakak Yusuf pergi lagi ke Mesir; bersama Benyamin (1-14)
Yusuf bertemu lagi dengan kakak adiknya (15-23)
Yusuf makan bersama kakak adiknya (24-34)

44 Gelas perak Yusuf di karung Benyamin (1-17)
Yehuda memohon untuk Benyamin (18-34)

45 Yusuf memberitahukan siapa dirinya (1-15)
Kakak adik Yusuf menjemput Yakub (16-28)

46 Yakub dan keluarganya pindah ke Mesir (1-7)
Daftar nama orang-orang yang pindah ke Mesir (8-27)
Yusuf bertemu Yakub di Gosyen (28-34)

47 Yakub bertemu Firaun (1-12)
Yusuf membuat pengaturan yang bijaksana (13-26)
Israel tinggal di Gosyen (27-31)

48 Yakub memberkati dua anak lelaki Yusuf (1-12)
Efraim mendapat berkat yang lebih besar (13-22)

49 Nubuat Yakub menjelang kematiannya (1-28)
Syilo akan berasal dari suku Yehuda (10)
Perintah Yakub tentang penguburannya (29-32)
Yakub meninggal (33)

50 Yusuf mengubur Yakub di Kanaan (1-14)
Yusuf meyakinkan lagi bahwa dia mengampuni kakak-kakaknya (15-21)
Masa tua dan kematian Yusuf (22-26)
Perintah Yusuf tentang tulang-tulangnya (25)

---

1 Pada mulanya Allah menciptakan langit* dan bumi.[a]

2 Di bumi belum ada apa-apa dan kosong, yang ada hanya kegelapan menutupi air yang dalam,*[b] dan tenaga Allah#[c] bergerak ke sana kemari di atas permukaan air.[d]

3 Allah berkata, ”Jadilah terang.” Lalu terang pun ada.[e] **4** Setelah itu, Allah melihat bahwa terang itu baik, dan Allah mulai memisahkan terang dan gelap. **5** Allah menyebut terang itu Siang, dan gelap itu Malam.[f] Malam tiba dan pagi pun tiba, itulah hari pertama.

6 Lalu Allah berkata, ”Jadilah ruang yang luas*[g] di antara air, yang memisahkan air menjadi dua bagian.”[h] **7** Kemudian, Allah membuat ruang yang luas untuk memisahkan air yang ada di bawah ruang itu dari air yang ada di atasnya.[a] Dan itulah yang terjadi. **8** Allah menyebut ruang yang luas itu Langit. Malam tiba dan pagi pun tiba, itulah hari kedua.

9 Lalu Allah berkata, ”Terkumpullah air yang ada di bawah langit ke satu tempat; muncullah tanah yang kering.”[b] Dan itulah yang terjadi. **10** Allah menyebut tanah yang kering itu Darat,[c] dan kumpulan air itu Laut.[d] Dan Allah melihat bahwa hal itu baik.[e] **11** Lalu Allah berkata, ”Tumbuhlah rumput di tanah, juga berbagai jenis tumbuhan berbiji dan pohon buah, yang menghasilkan buah yang berbiji.” Dan itulah yang terjadi. **12** Berbagai jenis rumput, tumbuhan berbiji[f] dan pohon yang menghasilkan buah yang berbiji mulai tumbuh dari tanah. Lalu

1:1 *Maksudnya, alam semesta. **1:2** *Atau ”air yang bergelora”. #Atau ”kuasa kudus Allah”. **1:6** *Maksudnya, atmosfer atau angkasa.

PASAL 1
a Mz 102:25, Yes 42:5, Yes 45:18, Rm 1:20, Ibr 1:10, Why 4:11, Why 10:6
b Ams 8:27, 28
c Mz 33:6, Yes 40:26
d Mz 104:5, 6
e Yes 45:7, 2Kor 4:6
f Kej 8:22
g Kej 1:20
h 2Ptr 3:5

Kolom 2
a Kej 7:11, Ams 8:27, 28
b Ayb 38:8, 11, Mz 104:6-9, Mz 136:6
c Mz 95:5
d Ams 8:29
e Ul 32:4
f Mz 104:14

Allah melihat bahwa hal itu baik. **13** Malam tiba dan pagi pun tiba, itulah hari ketiga.

14 Lalu Allah berkata, ”Jadilah benda-benda penerang[a] di langit untuk membedakan siang dan malam.[b] Semua itu juga akan menjadi tanda untuk menunjukkan musim, hari, dan tahun.[c] **15** Semua itu akan menjadi benda penerang di langit untuk menerangi bumi.” Dan itulah yang terjadi. **16** Kemudian, Allah membuat dua benda penerang yang besar, penerang yang lebih besar untuk bersinar* di siang hari[d] dan yang lebih kecil untuk bersinar* di malam hari. Allah juga membuat bintang-bintang.[e] **17** Maka Allah menaruh semua itu di langit untuk menerangi bumi, **18** untuk bersinar* pada siang dan malam hari, dan untuk memisahkan terang dan gelap.[f] Lalu Allah melihat bahwa hal itu baik. **19** Malam tiba dan pagi pun tiba, itulah hari keempat.

20 Lalu Allah berkata, ”Jadilah berbagai binatang* yang memenuhi air, dan jadilah berbagai binatang terbang yang terbang di langit.”#[g] **21** Allah pun menciptakan berbagai jenis binatang laut yang sangat besar, binatang* yang hidup di dalam air, dan berbagai jenis binatang terbang yang bersayap. Dan Allah melihat bahwa hal itu baik. **22** Lalu Allah memberkati mereka dengan berkata, ”Berkembangbiaklah dan bertambah banyak dan penuhilah lautan.[h] Juga biarlah binatang terbang semakin banyak di bumi.” **23** Malam tiba dan pagi pun tiba, itulah hari kelima.

24 Lalu Allah berkata, ”Jadilah berbagai jenis binatang* di bumi, yaitu berbagai jenis binatang peliharaan, binatang liar, dan binatang lainnya.”*[a] Dan itulah yang terjadi. **25** Kemudian, Allah membuat berbagai jenis binatang liar, berbagai jenis binatang peliharaan, dan berbagai jenis binatang lainnya.* Dan Allah melihat bahwa hal itu baik.

26 Lalu Allah berkata, ”Mari kita[b] membuat manusia yang mirip dengan kita, yang punya kesamaan dengan kita.#[c] Mereka akan berkuasa atas ikan di laut, binatang yang terbang,△ binatang peliharaan, dan segala binatang lain* di bumi, juga atas seluruh bumi.”[d] **27** Kemudian, Allah menciptakan manusia yang mirip dengan-Nya.* Dia menciptakan laki-laki dan perempuan, yang mirip dengan-Nya.[e] **28** Selanjutnya, Allah memberkati mereka dan berkata kepada mereka, ”Beranakcuculah dan bertambah banyak, penuhilah bumi[f] dan kuasailah itu,[g] dan berkuasalah atas[h] ikan di laut, binatang yang terbang, dan binatang yang hidup di darat.”

29 Lalu Allah berkata, ”Aku memberi kalian segala tumbuhan berbiji di seluruh bumi dan segala pohon yang buahnya berbiji. Itulah makanan kalian.[i] **30** Dan Aku memberikan segala tumbuhan hijau sebagai makanan[j] untuk semua binatang liar, semua binatang yang terbang, dan semua binatang yang hidup* dan bergerak di bumi.” Dan itulah yang terjadi.

1:16, 18 *Atau ”berkuasa”. **1:20, 21, 24** *Atau ”jiwa”. **1:20** #Lit.: ”di atas bumi pada permukaan angkasa”.

1:24 *Kata Ibrani-nya sepertinya memaksudkan binatang-binatang yang sering ada di tanah seperti binatang kecil, tikus, reptil, dan serangga. **1:25, 26** *Lihat ctk. di Kej 1:24. **1:26** #Lit.: ”menurut gambar kita, sesuai dengan rupa kita”. △Lit.: ”makhluk terbang di langit”. **1:27** *Lit.: ”menurut gambar-Nya”. **1:30** *Atau ”jiwa yang hidup”.

PASAL 1
a Ul 4:19
b Mz 104:19
c Kej 8:22
d Mz 136:7, 8
e Mz 8:3, Yer 31:35
f Mz 74:16
g Kej 2:19
h Neh 9:6, Mz 104:25

Kolom 2
a Kej 2:19
b Ams 8:30, Yoh 1:3, Kol 1:16
c Kej 5:1, 1Kor 11:7, Yak 3:9
d Kej 9:2
e Mz 139:14, Mat 19:4, Mrk 10:6, 1Kor 11:7, 9
f Kej 9:1
g Kej 2:15
h Mz 8:4, 6
i Kej 9:3, Mz 104:14, Kis 14:17
j Mz 147:9, Mat 6:26

31 Setelah itu, Allah melihat bahwa semua yang Dia buat sangat baik.[a] Malam tiba dan pagi pun tiba, itulah hari keenam.

2 Maka langit dan bumi serta segala isinya* selesai diciptakan.[b] **2** Menjelang hari ketujuh, Allah menyelesaikan pekerjaan-Nya,* dan pada hari ketujuh Dia mulai beristirahat dari semua yang Dia kerjakan.[#c] **3** Kemudian, Allah memberkati hari ketujuh itu dan menyatakan hari itu suci, karena pada hari itu Allah beristirahat dari pekerjaan-Nya untuk menciptakan semua yang Dia kehendaki.

4 Itulah sejarah langit dan bumi pada waktu semuanya diciptakan, pada hari Allah Yehuwa* membuat bumi dan langit.[d]

5 Di bumi, belum ada semak di padang dan belum ada tumbuhan yang bertunas, karena Allah Yehuwa belum menurunkan hujan ke bumi dan belum ada manusia untuk mengolah tanah. **6** Tapi ada kabut yang naik dari tanah dan membasahi seluruh permukaan tanah.

7 Kemudian, Allah Yehuwa membentuk manusia dari debu tanah[e] dan mengembuskan napas hidup ke lubang hidungnya,[f] dan manusia itu menjadi orang* yang hidup.[g] **8** Selanjutnya, Allah Yehuwa membuat sebuah taman di Eden,[h] ke arah timur, dan di sana Dia menaruh manusia yang Dia ciptakan itu.[i] **9** Lalu, Allah Yehuwa membuat tanah menumbuhkan pohon-pohon yang indah dan yang buahnya bisa dimakan, juga pohon kehidupan[a] di tengah-tengah taman itu dan pohon pengetahuan tentang yang baik dan yang jahat.[b]

10 Ada sungai yang mengalir dari Eden untuk mengairi taman itu, dan dari sana sungai itu terbagi menjadi empat sungai.* **11** Yang pertama bernama Pison; itulah sungai yang mengelilingi seluruh tanah Hawila, tempat adanya emas. **12** Emas di tanah itu bagus. Di situ juga ada getah wangi* dan batu oniks. **13** Sungai yang kedua bernama Gihon; itulah sungai yang mengelilingi seluruh tanah Kus. **14** Sungai yang ketiga bernama Tigris;*[c] itulah sungai yang mengalir ke sebelah timur Asiria.[d] Dan sungai yang keempat adalah Efrat.[e]

15 Allah Yehuwa menempatkan pria itu di Taman Eden untuk menggarap dan mengurus taman itu.[f] **16** Allah Yehuwa juga memerintahkan pria itu, ”Buah dari setiap pohon di taman ini boleh kamu makan sepuasnya.[g] **17** Tapi buah dari pohon pengetahuan tentang yang baik dan yang jahat tidak boleh kamu makan, karena pada hari kamu memakannya, kamu pasti akan mati.”[h]

18 Lalu Allah Yehuwa berkata, ”Tidak baik kalau pria itu terus sendirian. Aku akan membuat seorang penolong bagi dia, sebagai pelengkap baginya.”[i] **19** Allah Yehuwa telah membentuk dari tanah segala binatang liar dan segala binatang yang terbang. Lalu Allah membawa mereka kepada pria itu karena ingin tahu sebutan apa yang akan dia berikan kepada mereka. Sebutan apa pun yang dia

2:1 *Lit.: ”serta semua bala tentaranya”. **2:2** *Atau ”apa yang dibuat-Nya”. #Atau ”yang Dia buat”. **2:4** *Pemunculan pertama nama pribadi Allah, יהוה (*YHWH*). Lihat Lamp. A4. **2:7** *Atau ”jiwa”. Kata Ibrani-nya, *nefes,* berarti ”makhluk yang bernapas”. Lihat Daftar Istilah.

2:10 *Lit.: ”menjadi empat hulu”. **2:12** *Atau ”damar bedolah”. **2:14** *Lit.: ”Hidekel”.

PASAL 1
a Ul 32:4; Mz 104:24; 1Tim 4:4

PASAL 2
b Neh 9:6; Mz 146:6
c Kel 31:17; Ibr 4:4
d Yes 45:18
e Kej 3:19; Mz 103:14; Pkh 3:20
f Kej 7:22; Yes 42:5; Kis 17:25
g 1Kor 15:45, 47
h Kej 2:15; Kej 3:23
i Kej 1:26

Kolom 2
a Kej 3:22, 24; Why 2:7
b Kej 2:17
c Dan 10:4
d Kej 10:8, 11
e Kej 15:18; Ul 11:24
f Kej 1:28; Kej 2:8; Mz 115:16
g Kej 2:8, 9; Kej 3:2
h Kej 3:19; Mz 146:4; Pkh 9:5, 10; Yeh 18:4; Rm 5:12; 1Kor 15:22
i 1Kor 11:8, 9; 1Tim 2:13

berikan akan menjadi nama setiap binatang* itu.[a] **20** Maka pria itu menamai semua binatang peliharaan, binatang yang terbang, dan setiap binatang liar. Tapi bagi pria itu, tidak ada penolong yang bisa menjadi pelengkap baginya. **21** Maka Allah Yehuwa membuat pria itu tidur nyenyak. Sementara dia tidur, Allah mengambil salah satu rusuknya, lalu menutup bagian itu dengan daging. **22** Dengan tulang rusuk yang Dia ambil dari pria itu, Allah Yehuwa membuat seorang wanita dan mengantarnya kepada pria itu.[b]

23 Lalu pria itu berkata,

"Inilah akhirnya tulang dari tulangku
Dan daging dari dagingku.
Dia akan disebut Wanita
Karena dari pria dia diambil."[c]

24 Itulah alasannya seorang pria akan meninggalkan ayah dan ibunya dan akan terus bersama* istrinya, dan mereka akan menjadi satu.[#d] **25** Pria itu dan istrinya tetap telanjang,[e] tapi mereka berdua tidak merasa malu.

3 Ular[f] adalah binatang yang paling berhati-hati* dari semua binatang liar yang Allah Yehuwa buat. Ular berkata kepada wanita itu, "Apa benar Allah berkata bahwa kalian tidak boleh makan buah dari semua pohon di taman ini?"[g] **2** Wanita itu berkata kepada ular, "Kami boleh makan buah dari pohon-pohon di taman ini.[h] **3** Tapi tentang buah dari pohon di tengah taman,[i] Allah berkata, 'Kalian tidak boleh memakannya, kalian tidak boleh menyentuhnya. Kalau kalian lakukan itu, kalian akan mati.'" **4** Ular berkata kepada wanita itu, "Kalian pasti tidak akan mati.[a] **5** Sebenarnya Allah tahu bahwa kalau kalian makan buah itu, hari itu juga mata kalian akan terbuka dan kalian akan menjadi seperti Allah, tahu tentang yang baik dan yang jahat."[b]

6 Maka, wanita itu melihat bahwa buah pohon itu baik untuk dimakan dan kelihatan sangat menarik, bahkan sangat memikat. Dia pun memetik dan memakannya.[c] Lalu, dia memberikan buah itu kepada suaminya saat mereka sedang bersama, dan suaminya pun memakannya.[d] **7** Lalu terbukalah mata mereka, dan mereka sadar bahwa mereka telanjang. Jadi, mereka menjalin daun-daun ara untuk menutupi pinggang mereka.[e]

8 Kemudian, pada waktu angin bertiup sepoi-sepoi,* mereka mendengar suara Allah Yehuwa saat Dia berjalan di taman itu. Maka pria itu dan istrinya bersembunyi dari Allah Yehuwa di antara pepohonan di taman itu. **9** Allah Yehuwa memanggil-manggil pria itu, "Kamu di mana?" **10** Akhirnya dia menjawab, "Aku dengar suara-Mu di taman, tapi aku takut karena aku telanjang, jadi aku sembunyi." **11** Lalu Allah bertanya, "Siapa yang memberi tahu kamu bahwa kamu telanjang?[f] Apa kamu makan buah dari pohon yang Aku larang itu?"[g] **12** Pria itu menjawab, "Wanita yang Engkau berikan untukku, dia yang memberi aku buah itu. Jadi aku makan." **13** Lalu Allah Yehuwa bertanya kepada wanita itu, "Kenapa kamu lakukan ini?" Wanita itu menjawab, "Ular itu menipu aku.[h] Jadi aku makan buah itu."

2:19 * Atau "jiwa". **2:24** * Atau "berpaut pada". # Lit.: "satu daging". **3:1** * Atau "cerdik".

3:8 * Kemungkinan sore hari sebelum matahari terbenam.

PASAL 2
a Kej 1:26
b Mrk 10:9; 1Tim 2:13
c 1Kor 11:8
d Mal 2:16; Mat 19:5; Mrk 10:7, 8; Rm 7:2; 1Kor 6:16; Ef 5:31; Ibr 13:4
e Kej 3:7

PASAL 3
f 2Kor 11:3; Why 12:9; Why 20:2
g Kej 2:17
h Kej 2:16
i Kej 2:8, 9

Kolom 2
a Yoh 8:44; 1Yoh 3:8
b Kej 3:22
c 2Kor 11:3; 1Tim 2:14; Yak 1:14, 15
d Rm 5:12
e Kej 3:21
f Kej 2:25
g Kej 2:17
h 2Kor 11:3; 1Tim 2:14

14 Lalu Allah Yehuwa berkata kepada ular,[a] ”Karena perbuatanmu ini, terkutuklah kamu di antara semua binatang peliharaan dan binatang liar. Kamu akan merayap dengan perut dan makan debu seumur hidup. **15** Aku akan membuat kamu[b] dan wanita itu[c] bermusuhan,[d] begitu juga keturunanmu*[e] dan keturunannya.#[f] Dia akan menghancurkan△ kepalamu,[g] dan kamu akan melukai△ tumitnya.”[h]

16 Allah berkata kepada wanita itu, ”Kamu akan sangat menderita selama kamu hamil. Kamu akan kesakitan saat melahirkan. Kamu juga akan merasa sangat membutuhkan suamimu, dan dia akan menguasaimu.”

17 Allah berkata kepada Adam,* ”Aku sudah memberimu perintah ini,[i] ’Kamu tidak boleh makan buah pohon itu’, tapi kamu menuruti istrimu dan makan buah pohon itu. Maka terkutuklah tanah[j] karena kamu. Untuk memakan hasilnya, kamu harus bersusah payah sepanjang hidupmu.[k] **18** Tanah akan menumbuhkan tanaman berduri dan rumput liar, dan tumbuhan di padang akan menjadi makananmu. **19** Kamu harus berkeringat dan bekerja keras untuk bisa makan,* sampai kamu kembali ke tanah, karena kamu berasal dari situ.[l] Kamu debu dan kamu akan kembali ke debu.”[m]

20 Setelah itu Adam menamai istrinya Hawa,* karena dia akan menjadi ibu dari semua orang yang hidup.[n] **21** Allah Yehuwa membuat pakaian panjang dari kulit untuk Adam dan istrinya, dan mereka pun memakainya.[o] **22** Lalu Allah Yehuwa berkata, ”Manusia itu sudah menjadi seperti kita, tahu tentang yang baik dan yang jahat.[a] Supaya dia tidak mengambil buah pohon kehidupan[b] juga dan memakannya, lalu hidup selamanya,*—” **23** Maka, Allah Yehuwa mengusir dia dari Taman Eden[c] untuk mengolah tanah yang darinya dia dibuat.[d] **24** Begitulah Allah mengusir manusia itu. Di timur Taman Eden, Dia menempatkan kerub-kerub[e] dan sebuah pedang berapi yang terus berputar untuk menghalangi jalan menuju pohon kehidupan.

4 Adam berhubungan seks dengan Hawa istrinya, dan Hawa pun hamil.[f] Sewaktu melahirkan Kain,[g] Hawa berkata, ”Aku melahirkan* anak laki-laki dengan pertolongan Yehuwa.” **2** Belakangan, dia melahirkan Habel,[h] adik Kain.

Habel menjadi gembala domba, dan Kain menjadi petani. **3** Beberapa waktu kemudian, Kain membawa sebagian hasil tanah sebagai persembahan kepada Yehuwa. **4** Tapi Habel membawa beberapa ekor anak sulung dombanya,[i] termasuk lemak binatang-binatang itu. Yehuwa senang dengan Habel dan persembahannya,[j] **5** tapi Dia tidak senang dengan Kain dan persembahannya. Maka Kain menjadi sangat marah dan kecewa.* **6** Lalu Yehuwa berkata kepada Kain, ”Kenapa kamu sangat marah dan kecewa? **7** Kalau kamu berubah dan berbuat baik, Aku akan menerimamu lagi.* Tapi kalau tidak, dosa sudah mengintai di dekatmu dan ingin sekali

3:15 *Lit.: ”benihmu”. #Lit.: ”benihnya”. △Atau ”meremukkan”. **3:17** *Artinya ”Manusia; Umat Manusia”. **3:19** *Lit.: ”makan roti”. **3:20** *Artinya ”Orang yang Hidup”.

3:22 *Atau ”sampai waktu yang tidak tertentu”. **4:1** *Lit.: ”menghasilkan”. **4:5** *Atau ”dan mukanya muram”. **4:7** *Atau ”tidakkah kamu akan ditinggikan?”

PASAL 3
a Kej 3:1
b Why 12:9
c Why 12:1
d Why 12:7, 17
e Yoh 8:44; 1Yoh 3:10
f Kej 22:18; Kej 49:10; Gal 3:16, 29
g Why 20:2, 10
h Mat 27:50; Kis 3:15
i Kej 2:17
j Kej 5:29
k Rm 8:20
l Kej 2:7
m Mz 104:29; Pkh 3:20; Pkh 12:7
n Kis 17:26
o Kej 3:7

Kolom 2
a Kej 3:5
b Kej 2:9
c Kej 2:8
d Kej 3:19
e Mz 80:1; Yes 37:16; Yeh 10:4

PASAL 4
f Kej 1:28
g 1Yoh 3:10-12; Yud 11
h Mat 23:35
i Kel 13:12
j Ibr 11:4

menguasaimu. Kamu harus mengalahkannya."

8 Setelah itu, Kain berkata kepada Habel adiknya, "Ayo kita pergi ke padang." Di sana, Kain menyerang Habel adiknya dan membunuhnya.[a] **9** Belakangan, Yehuwa berkata kepada Kain, "Di mana Habel adikmu?" Dia menjawab, "Aku tidak tahu. Memangnya aku penjaga adikku?" **10** Allah berkata, "Kenapa kamu melakukannya? Dengar! Darah adikmu berseru kepada-Ku dari tanah.[b] **11** Sekarang terkutuklah kamu, kamu akan diusir dari tanah ini, karena di sinilah kamu membunuh adikmu dengan tanganmu sendiri.*[c] **12** Tanah yang kamu garap tidak akan memberikan hasilnya.* Kamu akan terus melarikan diri dan mengembara di bumi." **13** Maka Kain berkata kepada Yehuwa, "Hukuman untuk kesalahanku terlalu berat. **14** Hari ini, Engkau mengusir aku dari tanah ini,* dan Engkau tidak akan melihatku lagi. Aku akan terus melarikan diri dan mengembara di bumi, dan siapa pun yang menemukan aku pasti akan membunuhku." **15** Jadi Yehuwa berkata kepadanya, "Kalau begitu, siapa pun yang membunuh Kain akan mendapat pembalasan tujuh kali lipat."

Maka Yehuwa membuat* tanda bagi Kain agar siapa pun yang menemukan dia tidak akan membunuh dia. **16** Lalu Kain pergi dari hadapan Yehuwa dan tinggal di tanah Pengasingan,* di sebelah timur Eden.[d]

4:11 *Atau "dari tanah yang telah membuka mulutnya untuk menerima darah adikmu dari tanganmu". **4:12** *Lit.: "mengembalikan kekuatannya". **4:14** *Lit.: "permukaan tanah". **4:15** *Atau "menetapkan". **4:16** *Atau "tanah Nod".

17 Kemudian, Kain berhubungan seks dengan istrinya,[a] dan istrinya pun hamil dan melahirkan Henokh. Lalu Kain membangun sebuah kota dan menamai kota itu Henokh, seperti nama anaknya. **18** Lalu Henokh punya anak bernama Irad. Irad adalah ayah Mehuyael, Mehuyael adalah ayah Metusyael, dan Metusyael adalah ayah Lamekh.

19 Lamekh punya dua istri, yang pertama bernama Ada dan yang kedua bernama Zila. **20** Ada melahirkan Yabal, yaitu orang pertama yang tinggal di kemah-kemah dan memelihara ternak. **21** Adiknya bernama Yubal. Dia adalah orang pertama yang memainkan harpa dan seruling. **22** Zila melahirkan Tubal-kain, yang menempa berbagai alat dari tembaga dan besi. Saudara perempuan Tubal-kain adalah Naama. **23** Lalu, Lamekh membuat puisi ini bagi istri-istrinya, Ada dan Zila,

"Istri-istri Lamekh,
  dengarlah suaraku,
Berilah telinga untuk
  kata-kataku:
Seorang pria kubunuh
  karena melukai aku,
Seorang pria muda karena
  memukul aku.
24 Jika Kain harus dibalaskan
  7 kali lipat,[b]
Maka Lamekh 77 kali lipat."

25 Adam berhubungan seks lagi dengan istrinya. Lalu istrinya melahirkan anak laki-laki dan menamainya Set,*[c] karena dia berkata, "Allah telah memberiku# keturunan△ lain sebagai ganti Habel, karena Kain membunuhnya."[d] **26** Set punya anak laki-laki, dan dia menamainya

4:25 *Artinya "Diangkat; Diletakkan; Ditetapkan". #Atau "menetapkan bagiku". △Lit.: "benih".

PASAL 4
a Mat 23:35, 1Yoh 3:10-12, Yud 11
b Ibr 12:24
c Kej 9:5
d Kej 2:8

Kolom 2
a Kej 5:4
b Kej 4:15
c Kej 5:3, 1Taw 1:1
d Kej 4:8, Mat 23:35, Ibr 11:4

Enos.[a] Pada waktu itu, orang-orang mulai menghina nama Yehuwa.

5 Inilah catatan tentang sejarah Adam. Pada hari Allah menciptakan Adam, Adam dibuat punya kesamaan dengan Allah.[b] **2** Dia menciptakan laki-laki dan perempuan. Pada hari mereka diciptakan,[c] Dia memberkati mereka dan menamai mereka Manusia.*

3 Ketika Adam berumur 130 tahun, dia punya anak lelaki yang mirip dengannya, yang seperti dia, dan dia menamainya Set.[d] **4** Setelah Set lahir, Adam hidup 800 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **5** Jadi Adam hidup sampai umur 930 tahun, lalu dia meninggal.[e]

6 Ketika Set berumur 105 tahun, dia punya anak bernama Enos.[f] **7** Setelah Enos lahir, Set hidup 807 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **8** Jadi Set hidup sampai umur 912 tahun, lalu dia meninggal.

9 Ketika Enos berumur 90 tahun, dia punya anak bernama Kenan. **10** Setelah Kenan lahir, Enos hidup 815 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **11** Jadi Enos hidup sampai umur 905 tahun, lalu dia meninggal.

12 Ketika Kenan berumur 70 tahun, dia punya anak bernama Mahalalel.[g] **13** Setelah Mahalalel lahir, Kenan hidup 840 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **14** Jadi Kenan hidup sampai umur 910 tahun, lalu dia meninggal.

15 Ketika Mahalalel berumur 65 tahun, dia punya anak bernama Yared.[h] **16** Setelah Yared lahir, Mahalalel hidup 830 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **17** Jadi Mahalalel hidup sampai umur 895 tahun, lalu dia meninggal.

18 Ketika Yared berumur 162 tahun, dia punya anak bernama Henokh.[a] **19** Setelah Henokh lahir, Yared hidup 800 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **20** Jadi Yared hidup sampai umur 962 tahun, lalu dia meninggal.

21 Ketika Henokh berumur 65 tahun, dia punya anak lelaki bernama Metuselah.[b] **22** Setelah Metuselah lahir, Henokh terus berjalan dengan Allah yang benar* selama 300 tahun. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **23** Jadi Henokh hidup sampai umur 365 tahun. **24** Henokh terus berjalan dengan Allah yang benar.[c] Lalu dia tidak ada lagi, karena Allah mengambil dia.[d]

25 Ketika Metuselah berumur 187 tahun, dia punya anak bernama Lamekh.[e] **26** Setelah Lamekh lahir, Metuselah hidup 782 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **27** Jadi Metuselah hidup sampai umur 969 tahun, lalu dia meninggal.

28 Ketika Lamekh berumur 182 tahun, dia punya anak lelaki. **29** Dia menamainya Nuh,*[f] dan dia berkata, ”Anak ini akan membawa kelegaan bagi kita# dari kerja keras yang membuat tangan kita sakit karena mengolah tanah yang Yehuwa kutuk.”[g] **30** Setelah Nuh lahir, Lamekh hidup 595 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan. **31** Jadi Lamekh hidup sampai umur 777 tahun, lalu dia meninggal.

5:2 *Atau ”Adam; Umat Manusia”.

5:22 *Maksudnya, hidup sesuai dengan kehendak Allah. **5:29** *Mungkin artinya ”Istirahat; Penghiburan”. #Atau ”akan menghibur kita”.

PASAL 4
a Kej 5:6; Luk 3:23, 38

PASAL 5
b Kej 1:26; Yak 3:9
c Kej 1:27; Kej 2:23; Yes 45:12; Mat 19:4; Mrk 10:6
d Kej 4:25
e Kej 2:17; Kej 3:19; Rm 6:23; 1Kor 15:22
f Kej 4:26; Luk 3:23, 38
g Luk 3:23, 37
h Luk 3:23, 37

Kolom 2
a Yud 14
b Luk 3:23, 37
c Kej 6:9; Ul 8:6; Ul 13:4; 3Yoh 4; Yud 14, 15
d Yoh 3:13; Ibr 11:5
e Luk 3:23, 36
f Kej 7:1; Yeh 14:14; Mat 24:37; Ibr 11:7; 1Ptr 3:20; 2Ptr 2:5
g Kej 3:17

32 Pada waktu Nuh berumur 500 tahun, dia punya anak-anak lelaki bernama Sem,[a] Ham,[b] dan Yafet.[c]

6 Manusia di bumi bertambah banyak dan mereka memiliki anak-anak perempuan. **2** Putra-putra Allah yang benar*[d] mulai memperhatikan bahwa anak perempuan manusia itu cantik-cantik. Maka siapa pun yang mereka inginkan, mereka jadikan istri. **3** Lalu Yehuwa berkata, ”Aku* tidak akan terus bersabar kepada manusia,[e] karena mereka hanyalah manusia berdosa.# Karena itu, mereka akan hidup 120 tahun lagi.”[f]

4 Pada masa itu dan sesudahnya, ada para raksasa* di bumi, karena putra-putra Allah yang benar terus melakukan hubungan dengan anak-anak perempuan manusia. Para wanita itu pun melahirkan anak-anak lelaki. Mereka menjadi pria-pria perkasa yang terkenal pada zaman dulu.

5 Maka, Yehuwa melihat bahwa kejahatan di bumi sangat parah. Pikiran dan keinginan hati manusia selalu jahat.[g] **6** Yehuwa sangat sedih* telah membuat manusia di bumi, dan hati-Nya sakit.[h] **7** Maka Yehuwa berkata, ”Aku akan melenyapkan manusia yang Kuciptakan itu dari muka bumi, manusia dan binatang peliharaan, binatang yang terbang, dan binatang lainnya,# karena Aku sangat sedih* telah membuat mereka.” **8** Tapi Nuh menyenangkan hati* Yehuwa.

9 Inilah sejarah Nuh.

Nuh adalah orang yang benar.[a] Dia tanpa cela, tidak seperti orang sezamannya.* Nuh berjalan dengan Allah yang benar.#[b] **10** Belakangan, Nuh punya tiga anak laki-laki, yaitu Sem, Ham, dan Yafet.[c] **11** Tapi dalam pandangan Allah yang benar, bumi sudah rusak dan penuh kekerasan. **12** Allah memandang bumi, dan bumi telah rusak,[d] semua orang sudah rusak perbuatannya.[e]

13 Lalu Allah berkata kepada Nuh, ”Aku sudah memutuskan untuk mengakhiri hidup segala makhluk, karena manusia sudah membuat bumi penuh dengan kekerasan. Jadi Aku akan menghancurkan mereka bersama dengan bumi.[f] **14** Buatlah sebuah bahtera* dari kayu yang kuat.#[g] Buatlah ruangan-ruangan di dalamnya, dan lapisi bagian dalam serta luarnya dengan ter.[h] **15** Kamu harus membuatnya begini: Panjangnya 300 hasta,* lebarnya 50 hasta, dan tingginya 30 hasta.# **16** Buat sebuah jendela* agar cahaya bisa masuk ke dalam bahtera, satu hasta dari atap. Buatlah pintu masuk bahtera[i] di salah satu sisinya, dan bahtera itu harus punya tiga tingkat, yaitu tingkat bawah, tengah, dan atas.

17 ”Dan Aku akan mendatangkan air untuk membanjiri[j]

PASAL 5
a Kej 10:21; Kej 11:10; Luk 3:23, 36
b Kej 6:10; Kej 10:6
c Kej 10:2

PASAL 6
d Ayb 1:6; Ayb 38:7; 2Ptr 2:4; Yud 6
e Kej 7:4; 1Ptr 3:20
f 2Ptr 3:9
g Kej 8:21; Yer 17:9; Mat 15:19
h Mz 78:40, 41

Kolom 2
a Kej 7:1; Yeh 14:14; Ibr 11:7
b 2Ptr 2:5
c Kej 5:32
d Why 11:18
e Mat 24:37-39; 2Ptr 2:5
f Kej 7:4
g Ibr 11:7
h Kej 14:10; Kel 2:3
i Kej 7:16
j Kej 1:7; Kej 7:6, 11

6:2 *Istilah Ibrani yang memaksudkan malaikat-malaikat Allah. **6:3** *Lit.: ”Roh-Ku”. #Atau ”karena dia hanya mengikuti keinginan tubuh yang berdosa”. **6:4** *Lit.: ”Nefilim”. Mungkin artinya ”Para Penumbang”, yaitu orang-orang yang menyebabkan orang lain jatuh. Lihat Daftar Istilah. **6:6, 7** *Atau ”menyesal”. **6:7** #Lihat ctk. di Kej 1:24. **6:8** *Atau ”di mata”. **6:9** *Lit.: ”di generasinya”. #Maksudnya, hidup sesuai dengan kehendak Allah. **6:14** *Lit.: ”sebuah kotak”; kapal besar. #Atau ”kayu pohon yang bergetah”. **6:15** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. #Ukuran bahtera itu: 134 m x 22 m x 13 m. **6:16** *Ibrani: *tsohar.* Ada juga yang berpendapat bahwa *tsohar* memaksudkan atap dengan kemiringan satu hasta, bukannya lubang atau jendela untuk masuknya cahaya.

bumi dan memusnahkan semua makhluk yang memiliki napas hidup yang ada di bawah langit. Semua yang ada di bumi akan musnah.[a] **18** Aku membuat perjanjian denganmu. Masuklah ke dalam bahtera itu bersama anak-anakmu, istrimu, dan para menantumu.[b] **19** Bawalah ke dalam bahtera setiap jenis binatang,[c] masing-masing dua ekor, jantan dan betina,[d] agar mereka tetap hidup. **20** Dua ekor dari setiap jenis binatang yang terbang, setiap jenis binatang peliharaan, dan setiap jenis binatang lain* akan masuk ke sana bersamamu agar mereka tetap hidup.[e] **21** Selain itu, kumpulkan dan bawa segala macam makanan,[f] untuk kamu dan binatang-binatang itu."

22 Nuh melakukan semua yang Allah perintahkan. Dia melakukannya persis seperti itu.[g]

7 Setelah itu, Yehuwa berkata kepada Nuh, "Masuklah ke bahtera bersama seluruh keluargamu, karena kamu benar di mata-Ku, tidak seperti orang-orang sezamanmu.[h] **2** Dari setiap binatang yang tidak haram,[i] ambillah tujuh ekor,* jantan dan betina, dan dari setiap binatang yang haram, dua ekor saja, jantan dan betina, **3** juga dari binatang yang terbang, tujuh ekor,* jantan dan betina, agar semua binatang itu tidak punah dari# muka bumi.[j] **4** Sebab tujuh hari lagi, Aku akan menurunkan hujan[k] ke atas bumi selama 40 hari 40 malam,[l] dan Aku akan melenyapkan dari seluruh bumi semua makhluk hidup yang Kubuat."[m] **5** Lalu Nuh melakukan semua yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

6 Nuh berumur 600 tahun sewaktu air bah terjadi di bumi.[a] **7** Sebelum air bah datang, Nuh bersama anak-anak lelakinya, istrinya, dan para menantunya masuk ke bahtera.[b] **8** Setiap binatang yang tidak haram dan yang haram, juga setiap binatang yang terbang dan yang merayap di tanah[c] **9** masuk ke bahtera, ke tempat Nuh berada. Mereka masuk dua demi dua, jantan dan betina, seperti yang Allah perintahkan kepada Nuh. **10** Tujuh hari kemudian, banjir melanda bumi.

11 Pada waktu Nuh berumur 600 tahun, pada hari ke-17 bulan ke-2, air yang sangat banyak tercurah dari langit dan pintu-pintu air di langit pun terbuka.[d] **12** Hujan deras turun ke bumi selama 40 hari 40 malam. **13** Pada hari itu, Nuh masuk ke dalam bahtera bersama anak-anaknya, yaitu Sem, Ham, dan Yafet,[e] juga istrinya dan ketiga menantunya.[f] **14** Bersama mereka, ada semua jenis binatang liar, binatang peliharaan, dan binatang lain* yang ada di bumi, juga semua jenis binatang yang terbang, semua burung, dan semua binatang bersayap. **15** Binatang-binatang itu terus berdatangan kepada Nuh di dalam bahtera, dua demi dua, yaitu semua jenis binatang yang memiliki napas hidup. **16** Semuanya masuk, yang jantan dan betina dari semua jenis binatang, seperti yang Allah perintahkan kepada Nuh. Setelah itu, Yehuwa menutup pintu bahtera.

17 Hujan terus turun selama 40 hari ke atas bumi, dan air pun terus naik. Bahtera itu mulai terangkat dan mengapung tinggi di atas tanah. **18** Air menjadi sangat banyak dan mulai menutupi seluruh bumi, tapi bahtera itu terapung di permukaan air. **19** Airnya

---

6:20; 7:14 *Lihat ctk. di Kej 1:24. **7:2, 3** *Atau mungkin "tujuh pasang". **7:3** #Lit.: "agar keturunan mereka tetap hidup di".

PASAL 6

a Kej 7:21, Mz 104:29, Mat 24:39, 2Ptr 2:5
b Kej 7:13
c Kej 8:17
d Kej 7:2
e Kej 7:14, 15
f Kej 1:29, 30
g Kel 40:16, Ibr 11:7

PASAL 7

h Kej 6:9, Ibr 10:38, Ibr 11:7, 1Ptr 3:12, 2Ptr 2:5, 9
i Kej 8:20
j Kej 7:23, Kej 8:19
k Kej 2:5
l Kej 7:11, 12
m Kej 6:7, 17

Kolom 2

a Kej 8:13
b Luk 17:27, Ibr 11:7
c Kej 6:19, 20
d Kej 1:7, Kej 8:2
e Kej 9:18, 1Taw 1:4
f Kej 6:18, 1Ptr 3:20, 2Ptr 2:5

begitu banyak sehingga semua gunung tinggi di seluruh bumi pun tenggelam.[a] **20** Air naik sampai 15 hasta* lebih tinggi daripada puncak gunung-gunung.

21 Maka semua makhluk hidup di bumi mati,[b] yaitu binatang yang terbang, binatang peliharaan, binatang liar, dan binatang lainnya,* juga semua manusia.[c] **22** Semua makhluk di darat yang memiliki napas hidup pun mati.[d] **23** Begitulah Dia melenyapkan semua makhluk hidup di seluruh bumi, termasuk manusia, binatang peliharaan, binatang yang terbang, dan binatang lainnya.* Mereka semua dilenyapkan dari bumi.[e] Yang selamat hanya Nuh dan semua yang bersamanya di dalam bahtera.[f] **24** Air terus menutupi bumi selama 150 hari.[g]

8 Allah tidak melupakan* Nuh dan semua binatang liar dan binatang peliharaan di dalam bahtera.[h] Allah membuat angin bertiup di atas bumi, dan air pun mulai surut. **2** Air yang tercurah dari langit itu pun berhenti, dan pintu-pintu air di langit ditutup, sehingga hujan deras pun berhenti.*[i] **3** Lalu air mulai surut dari bumi. Setelah 150 hari, air pun berkurang. **4** Pada hari ke-17 bulan ke-7, bahtera itu terhenti di Pegunungan Ararat. **5** Air terus berkurang hingga bulan ke-10. Pada hari pertama bulan ke-10, puncak-puncak gunung mulai terlihat.[j]

6 Setelah 40 hari berlalu, Nuh membuka jendela[k] di bahtera itu **7** dan melepaskan seekor burung gagak. Burung itu bolak-balik terbang ke luar dan kembali, hingga air surut dari bumi.

8 Belakangan, dia melepaskan seekor merpati untuk melihat apakah air sudah surut. **9** Merpati itu tidak menemukan tempat untuk hinggap,* jadi burung itu kembali ke bahtera karena air masih menutupi permukaan bumi.[a] Maka dia mengulurkan tangannya dan membawa burung itu ke dalam bahtera. **10** Dia menunggu tujuh hari lagi, lalu melepaskan merpati itu lagi. **11** Menjelang malam, merpati itu kembali, dan dia melihat di paruh burung itu ada daun zaitun yang segar! Maka Nuh tahu bahwa air sudah surut.[b] **12** Dia menunggu tujuh hari lagi. Lalu dia melepaskan merpati itu, tapi burung itu tidak kembali lagi.

13 Pada tahun ke-601,[c] pada hari pertama bulan pertama, air sudah surut. Lalu Nuh melihat ke luar dari lubang di atap bahtera itu dan ternyata permukaan tanah sudah mulai kering. **14** Pada hari ke-27 bulan ke-2, bumi sudah benar-benar kering.

15 Lalu Allah berkata kepada Nuh, **16** ”Keluarlah dari bahtera, juga istrimu, anak-anak lelakimu, dan para menantumu.[d] **17** Keluarkan juga segala jenis binatang yang ada bersamamu,[e] binatang yang terbang, binatang peliharaan, dan binatang lainnya,* agar mereka berkembang biak dan bertambah banyak di bumi.”[f]

18 Maka Nuh keluar bersama anak-anak lelakinya,[g] istrinya, dan para menantunya. **19** Setiap binatang, binatang yang terbang dan binatang lainnya,* semua yang bergerak di bumi, keluar dari bahtera itu menurut jenisnya.[h] **20** Lalu Nuh membuat sebuah mezbah[i] bagi Yehuwa. Dia mengambil beberapa binatang dan beberapa burung

---

7:20 *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. **7:21, 23; 8:17, 19** *Lihat ctk. di Kej 1:24. **8:1** *Atau ”Allah memberikan perhatian kepada”. **8:2** *Atau ”tertahan”.

8:9 *Atau ”menapakkan kakinya”.

PASAL 7
a 2Ptr 3:5, 6
b Kej 6:7, 17
c Luk 17:27
d Kej 2:7; Kej 7:15; Pkh 3:19; Yes 42:5
e Kej 6:7; 2Ptr 3:5, 6
f Mat 24:37-39; 1Ptr 3:20; 2Ptr 2:5, 9
g Kej 8:3

PASAL 8
h Kej 6:19, 20; Ibr 11:7
i Kej 7:11, 12
j Kej 7:20
k Kej 6:16

Kolom 2
a Kej 7:19
b Kej 7:20; Kej 8:3
c Kej 7:6, 11
d Kej 7:7; 1Ptr 3:20; 2Ptr 2:5
e Kej 6:19, 20; Kej 7:14, 15
f Kej 1:22
g Kej 6:10
h Kej 7:13, 14
i Kej 12:7

yang tidak haram,[a] lalu memberikan persembahan bakaran di mezbah itu.[b] **21** Dan Yehuwa mulai mencium bau yang menyenangkan* Dia. Maka Yehuwa berkata dalam hati-Nya, ”Aku tidak akan pernah lagi mengutuk tanah[c] gara-gara manusia, karena keinginan hati manusia selalu buruk sejak kecil.[d] Aku tidak akan pernah lagi memusnahkan semua makhluk hidup seperti yang sudah Kulakukan.[e] **22** Mulai sekarang, di bumi akan selalu ada musim tanam dan musim panen, cuaca dingin dan panas, musim panas dan musim dingin, siang dan malam.”[f]

9 Kemudian, Allah memberkati Nuh dan anak-anak lelakinya dan berkata, ”Beranakcuculah dan bertambah banyak dan penuhilah bumi.[g] **2** Semua binatang di bumi, binatang yang terbang, dan binatang yang bergerak di darat, serta ikan di laut akan takut kepada kalian. Mereka ada dalam kekuasaan kalian.*[h] **3** Semua binatang yang hidup dan bergerak boleh dimakan.[i] Semuanya itu Aku berikan sebagai makanan untuk kalian, sama seperti tumbuh-tumbuhan hijau.[j] **4** Tapi jangan makan[k] daging yang masih ada darahnya,[l] yaitu nyawanya.* **5** Selain itu, kalau ada yang menumpahkan darahmu, yang adalah nyawamu, Aku akan menuntut pertanggungjawaban. Kalau itu binatang, dia harus mati. Kalau itu manusia, dia harus membayar dengan nyawanya, karena dia saudaramu.[m] **6** Siapa pun yang membunuh* manusia, dia sendiri akan dibunuh#[n] oleh manusia, karena manusia dibuat mirip dengan Allah.[a] **7** Dan kalian, beranakcuculah dan bertambah banyak, dan penuhilah bumi.”[b]

8 Lalu Allah berkata kepada Nuh dan anak-anak lelakinya, **9** ”Sekarang Aku membuat perjanjian dengan kalian[c] dan keturunan kalian, **10** dan dengan semua makhluk hidup* yang bersama kalian, burung, binatang, dan semua makhluk hidup di bumi yang bersama kalian, yang keluar dari bahtera.[d] **11** Aku membuat perjanjian ini dengan kalian: Semua makhluk hidup tidak akan dimusnahkan lagi dengan air bah, dan bumi tidak akan dihancurkan lagi dengan air bah.”[e]

12 Allah menambahkan, ”Inilah tanda dari perjanjian yang Aku buat dengan kalian dan setiap makhluk hidup yang bersama kalian, yaitu perjanjian yang akan berlaku bagi semua keturunan kalian. **13** Aku menaruh pelangi-Ku di awan, dan itu akan menjadi tanda perjanjian antara Aku dan bumi. **14** Setiap kali Aku mendatangkan awan ke atas bumi, pelangi pasti akan muncul di awan. **15** Aku pasti akan mengingat perjanjian-Ku dengan kalian dan dengan setiap jenis makhluk hidup,* dan air tidak akan lagi menjadi air bah yang memusnahkan segala makhluk.[f] **16** Pelangi akan ada di awan, dan Aku pasti akan melihatnya dan mengingat perjanjian abadi antara Aku dan setiap jenis makhluk hidup* di bumi.”

17 Allah berkata lagi kepada Nuh, ”Inilah tanda perjanjian yang Aku buat dengan semua makhluk di bumi.”[g]

18 Anak-anak lelaki Nuh yang keluar dari bahtera adalah Sem, Ham, dan Yafet.[h] Ham

---

8:21 * Atau ”menenangkan”. **9:2** * Atau ”Mereka diserahkan ke tanganmu”. **9:4** * Atau ”jiwanya”. **9:6** * Lit.: ”menumpahkan darah”. # Lit.: ”darahnya akan ditumpahkan”.

9:10 * Atau ”jiwa”. **9:15, 16** * Atau ”setiap jiwa yang hidup”.

PASAL 8
a Kej 7:2; Im 20:25
b Ul 27:6
c Kej 3:17; Kej 5:29
d Kej 6:5; Pkh 7:20; Mat 15:19
e Kej 6:7, 17; Kej 9:11; Yes 54:9
f Kej 1:14; Mz 74:17; Pkh 1:4

PASAL 9
g Kej 1:28
h Kej 1:26; Yak 3:7
i 1Tim 4:3
j Kej 1:29
k Im 3:17; Im 7:26; Im 17:10, 13; Ul 12:16, 23; Kis 15:20, 29; Kis 21:25
l Im 17:11, 14
m Kej 4:8, 10; Kel 21:12
n Kel 20:13; Bil 35:30; Mat 26:52

Kolom 2
a Kej 1:27
b Kej 1:28; Kej 10:32
c Kej 9:15; Yes 54:9
d Kej 8:17
e Kej 8:21
f Kej 8:21
g Kej 9:12, 13
h Kej 5:32; Kej 7:7; Kej 10:1

belakangan punya anak bernama Kanaan.[a] **19** Ketiganya adalah anak-anak lelaki Nuh, dan semua orang yang memenuhi bumi adalah keturunan mereka.[b]

20 Nuh menjadi petani dan membuat kebun anggur. **21** Suatu hari, Nuh minum anggur dan menjadi mabuk. Lalu dia tidur telanjang dalam kemahnya. **22** Ham ayah Kanaan melihat ayahnya telanjang dan memberi tahu kedua kakaknya di luar. **23** Maka Sem dan Yafet mengambil sehelai jubah dan menaruhnya di bahu mereka, lalu masuk dengan berjalan mundur. Mereka menyelimuti ayah mereka sambil memalingkan muka dan tidak melihat ayah mereka yang telanjang.

24 Ketika Nuh sudah sadar dan tahu apa yang dilakukan anak bungsunya, **25** dia berkata,

”Terkutuklah Kanaan.[c]
Dia akan menjadi budak
yang paling rendah bagi
saudara-saudaranya.”[d]

26 Dia menambahkan,

”Terpujilah Yehuwa,
Allahnya Sem,
Dan Kanaan akan menjadi
budaknya.[e]

27 Semoga Allah memberi
Yafet tempat yang luas,
Dan semoga dia tinggal di
kemah-kemah Sem.
Kanaan akan menjadi
budaknya juga.”

28 Nuh hidup 350 tahun lagi setelah Air Bah.[f] **29** Jadi Nuh hidup sampai umur 950 tahun, lalu dia meninggal.

10 Inilah sejarah anak-anak lelaki Nuh, yaitu Sem,[g] Ham, dan Yafet.

Setelah Air Bah, mereka punya anak-anak lelaki.[h] **2** Putra-putra Yafet adalah Gomer,[i] Magog,[a] Madai, Yawan, Tubal,[b] Mesyekh,[c] dan Tiras.[d]

3 Putra-putra Gomer adalah Askenaz,[e] Rifat, dan Togarma.[f]

4 Putra-putra Yawan adalah Elisya,[g] Tarsyis,[h] Kitim,[i] dan Dodanim.

5 Keturunan mereka tersebar ke berbagai daerah dan tinggal di pulau-pulau, menurut bahasanya, sukunya, dan bangsanya.

6 Putra-putra Ham adalah Kus, Mizraim,[j] Put,[k] dan Kanaan.[l]

7 Putra-putra Kus adalah Seba,[m] Hawila, Sabta, Raama,[n] dan Sabteka.

Putra-putra Raama adalah Syeba dan Dedan.

8 Kus adalah ayah Nimrod, orang pertama yang menjadi perkasa di bumi. **9** Dia menjadi pemburu perkasa yang menentang Yehuwa. Itu sebabnya ada ungkapan, ”Seperti Nimrod, pemburu perkasa yang menentang Yehuwa.” **10** Kota-kota pertama di kerajaannya adalah Babel,[o] Erekh,[p] Akad, dan Kalne, di negeri Syinar.[q] **11** Dari negeri itu, dia pergi ke Asiria[r] dan membangun Niniwe,[s] Rehobot-Ir, Kala, **12** dan Resen di antara Niniwe dan Kala: Itulah kota yang besar itu.*

13 Mizraim adalah ayah dari Ludim,[t] Anamim, Lehabim, Naftuhim,[u] **14** Patrusim,[v] Kasluhim (leluhur orang Filistin),[w] dan Kaftorim.[x]

15 Kanaan adalah ayah dari Sidon[y] anak sulungnya dan Het.[z] **16** Kanaan adalah leluhur orang Yebus,[a] orang Amori,[b] orang Girgasyi, **17** orang Hewi,[c] orang Arki, orang Sin, **18** orang Ar-

10:12 * Atau mungkin ”Keempat kota itu menjadi sebuah kota yang besar”.

PASAL 9
a Kej 10:6
b Kej 10:32
c Ul 7:1
d Yos 17:13
e Hak 1:28
f Kej 7:6

PASAL 10
g Luk 3:23, 36
h Kej 9:18, 19
i Yeh 38:6

Kolom 2
a Yeh 38:2
b Yes 66:19 Yeh 27:13
c Mz 120:5 Yeh 32:26
d 1Taw 1:5-7
e Yer 51:27
f Yeh 27:14 Yeh 38:6
g Yeh 27:7
h Yun 1:3
i Yes 23:1
j Kej 50:11
k Yer 46:9 Nah 3:9
l Bil 34:2 1Taw 1:8-10
m Mz 72:10
n Yeh 27:22
o Kej 11:9
p Ezr 4:9
q Dan 1:2
r Mi 5:6
s Yun 3:3 Mat 12:41
t Yer 46:9
u 1Taw 1:11, 12
v Yeh 29:14
w Yos 13:2, 3 Yer 47:4
x Ul 2:23
y Yos 13:6 Mrk 7:24
z Kej 25:10 Kej 27:46 1Taw 1:13-16
a Hak 1:21
b Kej 15:16 Ul 3:8
c Yos 11:3

wad,[a] orang Zemar, dan orang Hamat.[b] Setelah itu, keluarga-keluarga keturunan Kanaan berpencar. **19** Jadi batas daerah keturunan Kanaan adalah dari Sidon sampai Gerar,[c] dekat Gaza,[d] sampai Sodom, Gomora,[e] Adma, dan Zeboyim,[f] dekat Lasya. **20** Itulah keturunan Ham menurut sukunya, bahasanya, daerah tempat tinggalnya, dan bangsanya.

21 Sem juga punya anak-anak. Sem adalah leluhur semua keturunan Eber[g] dan adik dari Yafet, anak sulung.* **22** Putra-putra Sem adalah Elam,[h] Assyur,[i] Arpakhsyad,[j] Lud, dan Aram.[k]

23 Putra-putra Aram adalah Uz, Hul, Geter, dan Mas.

24 Arpakhsyad adalah ayah Syela,[l] dan Syela adalah ayah Eber.

25 Eber punya dua putra. Yang satu bernama Peleg,*[m] karena pada zamannya bumi# terbagi-bagi. Saudaranya bernama Yoktan.[n]

26 Yoktan adalah ayah dari Almodad, Syelef, Hazarmawet, Yerah,[o] **27** Hadoram, Uzal, Dikla, **28** Obal, Abimael, Syeba, **29** Ofir,[p] Hawila, dan Yobab. Mereka semua adalah putra-putra Yoktan.

30 Tempat tinggal mereka dimulai dari Mesya sampai Sefar, daerah pegunungan di Timur.

31 Itulah keturunan Sem menurut sukunya, bahasanya, daerah tempat tinggalnya, dan bangsanya.[q]

32 Itulah keluarga anak-anak lelaki Nuh menurut silsilah keluarga mereka dan bangsa mereka. Keturunan mereka menjadi bangsa-bangsa yang tersebar di bumi setelah Air Bah.[r]

10:21 *Atau mungkin "dan kakak dari Yafet". **10:25** *Artinya "Pembagian". #Atau "penduduk bumi".

PASAL 10
- a Yeh 27:11
- b 1Raj 8:65
- c Kej 20:1
- d Yos 15:20, 47; Kis 8:26
- e Kej 13:10; Kej 19:24; Yud 7
- f Ul 29:23
- g Kej 11:17
- h Ezr 4:9; Kis 2:8, 9
- i Yeh 27:23
- j Kej 11:10
- k 1Taw 1:17
- l Kej 11:12; Luk 3:23, 35
- m Kej 11:16
- n 1Taw 1:19
- o 1Taw 1:20-23
- p 1Raj 9:28; 1Raj 10:11
- q Kej 10:5
- r Kej 9:7; Kej 9:19; Kis 17:26

Kolom 2

PASAL 11
- a Kej 10:9, 10; Dan 1:2
- b Kej 9:1
- c Kej 11:1
- d Kej 1:26
- e Ul 32:8
- f Yer 50:1
- g Kej 6:10; Luk 3:23, 36
- h Kej 10:22; 1Taw 1:17

11

Saat itu, seluruh bumi menggunakan bahasa dan kata-kata yang sama.* **2** Sewaktu mengadakan perjalanan ke arah timur, orang-orang menemukan lembah yang luas di negeri Syinar,[a] dan mereka pun tinggal di sana. **3** Mereka berkata satu sama lain, "Ayo kita buat batu bata dan membakarnya." Maka mereka menggunakan bata sebagai ganti batu, dan aspal sebagai perekat. **4** Lalu mereka berkata, "Ayo kita bangun sebuah kota dan menara yang puncaknya sampai ke langit, supaya nama kita terkenal dan kita tidak terpencar ke seluruh bumi."[b]

5 Kemudian, Yehuwa memperhatikan* kota dan menara yang dibangun orang-orang# itu. **6** Lalu Yehuwa berkata, "Lihat! Orang-orang ini bersatu karena menggunakan bahasa yang sama.[c] Kalau sekarang mereka bisa lakukan ini, nanti mereka pasti bisa lakukan apa saja yang mereka rencanakan. **7** Ayo kita[d] turun ke sana dan mengacaukan bahasa mereka agar mereka tidak saling mengerti." **8** Begitulah Yehuwa membuat mereka terpencar ke seluruh bumi,[e] dan lama-lama mereka berhenti membangun kota itu. **9** Itu sebabnya kota itu dinamai Babel,*[f] karena di sanalah Yehuwa mengacaukan bahasa seluruh bumi, dan Yehuwa membuat manusia terpencar ke seluruh bumi.

10 Inilah sejarah Sem.[g]

Dua tahun setelah Air Bah, ketika Sem berumur 100 tahun, dia punya anak bernama Arpakhsyad.[h] **11** Setelah Arpakhsyad lahir, Sem hidup 500 tahun

11:1 *Atau "kosakata yang sama". **11:5** *Lit.: "turun untuk melihat". #Lit.: "putra-putra manusia". **11:9** *Artinya "Kekacauan".

lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.[a]

12 Ketika Arpakhsyad berumur 35 tahun, dia punya anak bernama Syela.[b] **13** Setelah Syela lahir, Arpakhsyad hidup 403 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.

14 Ketika Syela berumur 30 tahun, dia punya anak bernama Eber.[c] **15** Setelah Eber lahir, Syela hidup 403 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.

16 Ketika Eber berumur 34 tahun, dia punya anak bernama Peleg.[d] **17** Setelah Peleg lahir, Eber hidup 430 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.

18 Ketika Peleg berumur 30 tahun, dia punya anak bernama Reu.[e] **19** Setelah Reu lahir, Peleg hidup 209 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.

20 Ketika Reu berumur 32 tahun, dia punya anak bernama Serug. **21** Setelah Serug lahir, Reu hidup 207 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.

22 Ketika Serug berumur 30 tahun, dia punya anak bernama Nahor. **23** Setelah Nahor lahir, Serug hidup 200 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.

24 Ketika Nahor berumur 29 tahun, dia punya anak bernama Terah.[f] **25** Setelah Terah lahir, Nahor hidup 119 tahun lagi. Dia punya anak-anak lelaki dan perempuan.

26 Setelah Terah berumur 70 tahun, dia punya anak-anak bernama Abram,[g] Nahor,[h] dan Haran.

27 Inilah sejarah Terah.

Anak-anak lelaki Terah bernama Abram, Nahor, dan Haran. Haran punya anak laki-laki bernama Lot.[a] **28** Sewaktu Terah ayahnya masih hidup, Haran meninggal di tanah kelahirannya, di Ur[b] kota orang Khaldea.[c] **29** Abram pun menikah, begitu juga dengan Nahor. Istri Abram bernama Sarai,[d] dan istri Nahor bernama Milka,[e] salah satu anak perempuan Haran. Anak perempuan Haran yang lain adalah Iska. **30** Sarai mandul;[f] dia tidak punya anak.

31 Kemudian, Terah membawa Abram anaknya, Lot cucunya,[g] yaitu anak laki-laki Haran, dan Sarai menantunya, yaitu istri Abram, untuk pergi dari Ur kota orang Khaldea ke negeri Kanaan.[h] Belakangan, mereka tiba di Haran[i] dan tinggal di sana. **32** Terah hidup sampai umur 205 tahun, lalu dia meninggal di Haran.

12 Yehuwa berkata kepada Abram, ”Pergilah dari negerimu, dari kerabatmu, dan dari keluarga ayahmu ke negeri yang akan Kutunjukkan kepadamu.[j] **2** Aku akan menjadikan kamu bangsa yang besar. Aku akan memberkatimu dan membuat namamu besar, dan kamu akan menjadi berkat bagi orang lain.[k] **3** Aku akan memberkati orang yang memberkatimu dan Aku akan mengutuk orang yang mengutukimu.[l] Semua keluarga di bumi pasti akan mendapat berkat melalui kamu.”[m]

4 Seperti yang Yehuwa perintahkan, Abram pun pergi, dan Lot ikut bersamanya. Abram berumur 75 tahun sewaktu pergi dari Haran.[n] **5** Abram berangkat ke negeri Kanaan bersama Sarai istrinya[o] dan Lot keponakannya.[p] Mereka membawa semua barang yang sudah mereka kumpulkan[q] dan semua hamba yang mereka peroleh di Haran. Sewaktu mereka tiba di negeri Kanaan,[r] **6** Abram menjelajahi

PASAL 11
a Kej 10:21
b Kej 10:24; 1Taw 1:18; Luk 3:23, 35
c Kej 10:21; 1Taw 1:18
d Kej 10:25; 1Taw 1:19
e Luk 3:23, 35
f Kej 11:32; Luk 3:23, 34
g Kej 12:7; Kej 15:1, 6; Kej 17:5; Yak 2:23
h Yos 24:2

Kolom 2
a Kej 12:4; Kej 19:1; 2Ptr 2:7
b Kej 15:7; Neh 9:7
c Kis 7:4
d Kej 12:11; Kej 17:15; Kej 20:12, 13; 1Ptr 3:6
e Kej 22:20; Kej 24:15
f Kej 16:1, 2; Rm 4:19; Ibr 11:11
g Kej 11:27, 28
h Kej 10:19
i Kej 12:4; Kej 27:42, 43; Kis 7:2, 4

PASAL 12
j Yos 24:3; Kis 7:3, 4
k Kej 13:14, 16; Kej 15:1, 5; Kej 17:5; Kej 22:17, 18; Ul 26:5
l Kej 27:29, 30
m Kis 3:25; Gal 3:8
n Ibr 11:8
o Kej 11:29
p Kej 11:31
q Kej 13:5, 6
r Kej 26:3

negeri itu sampai ke daerah Syikhem,[a] dekat pohon-pohon besar More.[b] Pada waktu itu, orang Kanaan tinggal di sana. **7** Yehuwa menemui Abram dan berkata, ”Aku akan memberikan negeri ini[c] kepada keturunanmu.”*[d] Maka di sana, dia membuat mezbah bagi Yehuwa, yang telah menemui dia. **8** Belakangan, dia pindah ke daerah pegunungan di sebelah timur Betel.[e] Dia mendirikan kemah di antara Betel dan Ai[f] (Betel di sebelah barat dan Ai di sebelah timur). Di sana, dia membuat mezbah bagi Yehuwa[g] dan memuji* nama Yehuwa.[h] **9** Setelah itu, Abram berangkat menuju Negeb.[i] Di sepanjang perjalanan, dia berkemah dari satu tempat ke tempat lain.

10 Sewaktu ada bencana kelaparan di negeri itu, Abram pergi ke Mesir dan tinggal sementara di sana,*[j] karena bencana itu sangat parah.[k] **11** Ketika hampir sampai di Mesir, dia berkata kepada Sarai istrinya, ”Tolong dengar aku. Kamu wanita yang sangat cantik.[l] **12** Kalau orang Mesir melihatmu, mereka pasti pikir bahwa kamu istriku. Lalu mereka akan membunuhku tapi membiarkan kamu hidup. **13** Tolong bilang kalau kamu itu adikku, supaya aku diperlakukan dengan baik dan tidak dibunuh* karena kamu.”[m]

14 Setibanya Abram di Mesir, orang Mesir memperhatikan bahwa dia datang bersama seorang wanita yang sangat cantik. **15** Para pejabat Firaun* juga melihat wanita itu. Mereka memberi tahu Firaun tentang kecantikannya, sehingga dia dibawa ke istana Firaun. **16** Firaun memperlakukan Abram dengan baik karena wanita itu, dan Abram diberi domba, sapi, keledai jantan dan betina, unta, juga hamba lelaki dan perempuan.[a] **17** Lalu, Yehuwa menimpakan penyakit yang mengerikan* atas Firaun dan seisi istananya karena Sarai istri Abram.[b] **18** Maka Firaun memanggil Abram dan berkata, ”Kenapa kamu lakukan ini? Kenapa kamu tidak bilang kalau dia istrimu? **19** Kenapa kamu bilang dia adikmu[c] sampai saya hampir mengawini dia? Ini istrimu. Bawa dia dan pergilah!” **20** Lalu Firaun memerintahkan orang-orangnya untuk mengawal Abram dan istrinya dan segala miliknya.[d]

13 Lalu Abram keluar dari Mesir menuju Negeb,[e] bersama istri dan segala miliknya. Lot juga ikut bersamanya. **2** Abram sangat kaya. Dia punya banyak sekali ternak, perak, dan emas.[f] **3** Dalam perjalanan dari Negeb ke Betel, dia berkemah dari satu tempat ke tempat lain. Dia pun sampai di tempat dia pernah berkemah di antara Betel dan Ai,[g] **4** tempat dia dulu membuat mezbah. Di sana, Abram memuji* nama Yehuwa.

5 Lot, yang pergi bersama Abram, juga memiliki domba, sapi, dan kemah. **6** Jadi tanah itu tidak cukup untuk mereka semua. Harta mereka begitu banyak sampai-sampai mereka tidak bisa lagi tinggal bersama. **7** Akibatnya, para penjaga ternak Abram bertengkar dengan para penjaga ternak Lot. (Pada waktu itu, orang Kanaan dan orang Periz tinggal di tanah itu.)[h] **8** Abram pun berkata kepada Lot,[i] ”Kita ini bersaudara, tidak baik kalau kita

12:7 *Lit.: ”benihmu”. **12:8; 13:4** *Lit.: ”berseru kepada”. **12:10** *Atau ”tinggal di sana sebagai orang asing”. **12:13** *Atau ”dan jiwaku akan tetap hidup”. **12:15** *Sebutan bagi raja Mesir.

12:17 *Atau ”tulah; bencana”.

PASAL 12
a Kis 7:15, 16
b Kej 35:4; Ul 11:29, 30
c Kej 13:14, 15; Kej 15:1, 7; Kej 17:1, 8; Ul 34:4
d Kej 3:15; Kej 21:12; Kej 28:13, 14; Rm 9:7; Gal 3:16
e Kej 28:16-19; Kej 31:13
f Kej 13:1, 3; Yos 7:2
g Kej 8:20; Kej 35:2, 3
h Kej 26:25
i Kej 20:1; Kej 24:62
j Mz 105:13
k Kej 26:1, 2
l Kej 26:7
m Kej 20:11, 12

Kolom 2
a Kej 20:14; Kej 24:34, 35
b Kej 11:29; Kej 17:15; Kej 23:2, 19
c Kej 20:11, 12
d Mz 105:14

PASAL 13
e Kej 12:9; Kej 20:1
f Kej 24:34, 35
g Kej 12:8, 9; Yos 7:2
h Kej 10:19
i Kej 11:27

dan para penjaga ternak kita bertengkar. **9** Karena itu, lebih baik kita berpisah. Kamu boleh pilih tempat yang kamu mau di tanah ini. Kalau kamu ke kiri, Paman ke kanan, tapi kalau kamu ke kanan, Paman ke kiri.” **10** Maka Lot memandang ke sekeliling dan melihat bahwa seluruh wilayah Yordan[a] sampai ke Zoar[b] adalah wilayah yang banyak airnya, seperti taman Yehuwa,[c] seperti Mesir (sebelum Yehuwa memusnahkan Sodom dan Gomora). **11** Lalu Lot memilih seluruh daerah Yordan dan memindahkan perkemahannya ke sebelah timur. Maka mereka berpisah. **12** Abram tinggal di negeri Kanaan, sedangkan Lot di dekat kota-kota di daerah Yordan.[d] Akhirnya dia mendirikan kemah di dekat Sodom. **13** Orang Sodom sangat jahat dan melakukan dosa besar terhadap Yehuwa.[e]

14 Setelah Lot dan Abram berpisah, Yehuwa berkata kepada Abram, ”Lihatlah ke sekelilingmu dari tempat kamu berdiri, ke utara dan ke selatan, ke timur dan ke barat, **15** karena seluruh tanah yang kamu lihat itu akan Aku berikan kepadamu dan keturunanmu* untuk menjadi milik kalian seterusnya.[f] **16** Aku akan membuat keturunanmu* sama banyaknya dengan butir-butir debu di tanah. Jadi kalau ada yang bisa menghitung butir-butir debu di tanah, barulah keturunanmu* bisa dihitung.[g] **17** Sekarang, jelajahi seluruh negeri ini, karena Aku akan memberikannya kepadamu.” **18** Maka Abram terus memindahkan kemahnya dari satu tempat ke tempat lain.* Belakangan, dia tiba dan tinggal di dekat pohon-pohon besar di Mamre,[a] di Hebron.[b] Di sana, dia membuat mezbah bagi Yehuwa.[c]

14 Pada zaman itu, Amrafel raja Syinar,[d] Ariokh raja Elasar, Khedorlaomer[e] raja Elam,[f] dan Tidal raja Goyim **2** berperang melawan Bera raja Sodom,[g] Birsya raja Gomora,[h] Syinab raja Adma, Syemeber raja Zeboyim,[i] dan raja Bela, yang juga disebut Zoar. **3** Mereka semua menggabungkan kekuatan di Lembah Sidim,[j] yaitu Laut Garam.*[k]

4 Kelima raja itu telah melayani Khedorlaomer selama 12 tahun. Tapi pada tahun ke-13, mereka memberontak. **5** Maka pada tahun ke-14, Khedorlaomer dan raja-raja yang bersamanya maju dan mengalahkan orang Refaim di Asterot-karnaim, orang Zuzim di Ham, orang Emim[l] di Syawe-kiriataim, **6** dan orang Hori,[m] yang tinggal di Gunung Seir,[n] sampai ke El-paran di padang belantara. **7** Lalu mereka berbalik ke En-mispat, yaitu Kades,[o] dan menaklukkan seluruh daerah orang Amalek[p] dan mengalahkan orang Amori[q] yang tinggal di Hazazon-tamar.[r]

8 Pada saat itu, majulah raja Sodom bersama raja Gomora, raja Adma, raja Zeboyim, dan raja Bela, atau Zoar, dan mereka mengatur pasukan di Lembah Sidim **9** untuk melawan Khedorlaomer raja Elam, Tidal raja Goyim, Amrafel raja Syinar, dan Ariokh raja Elasar,[s] lima lawan empat. **10** Di Lembah Sidim ada banyak lubang yang penuh aspal. Ketika raja-raja Sodom dan Gomora melarikan diri, mereka jatuh ke dalamnya, sedangkan yang lain berhasil lolos ke daerah pegunungan. **11** Keempat raja yang menang merampas semua harta benda dan

13:15, 16 *Lit.: ”benihmu”. **13:18** *Lit.: ”terus tinggal dalam kemah-kemah”.

14:3 *Maksudnya, Laut Mati.

PASAL 13
a Kej 19:28
b Kej 19:20-22
c Kej 2:8, 9
d Kej 19:28, 29
e Kej 18:20; Kej 19:5; 2Ptr 2:6-8; Yud 7
f Kej 12:7; Kej 15:18; Kej 24:7; Kel 33:1
g Kej 12:2; Kej 15:1, 5; Kel 1:7; Ibr 11:12

Kolom 2
a Kej 18:1; Kej 23:19; Kej 25:9, 10; Kej 35:27
b Kej 23:2
c Kej 12:7

PASAL 14
d Kej 10:9, 10
e Kej 14:17
f Kej 10:22
g Kej 10:19; Kej 13:12
h Kej 13:10, 12
i Ul 29:23
j Kej 14:10
k Bil 34:2, 12
l Ul 2:10, 11
m Ul 2:12
n Kej 36:8
o Bil 20:1
p Kej 36:12; 1Sam 15:2
q Kej 10:15, 16
r 2Taw 20:2
s Kej 14:1, 2

makanan di Sodom dan Gomora, lalu pergi.[a] **12** Mereka juga menawan Lot keponakan Abram, yang saat itu tinggal di Sodom,[b] mengambil harta bendanya, lalu melanjutkan perjalanan mereka.

13 Setelah itu, salah seorang yang lolos memberitahukan apa yang terjadi kepada Abram orang Ibrani itu. Saat itu, Abram tinggal* di dekat pohon-pohon besar milik Mamre orang Amori,[c] saudara Eskol dan Aner.[d] Mereka adalah sekutu Abram. **14** Setelah mendengar bahwa keponakannya*[e] ditawan, Abram mengerahkan orang-orangnya yang terlatih, yaitu 318 hamba yang lahir dalam rumah tangganya, lalu pergi mengejar sampai ke Dan.[f] **15** Pada waktu malam, dia membagi pasukannya, lalu dia dan hamba-hambanya menyerang dan mengalahkan mereka, serta mengejar mereka sampai ke Hoba di utara Damaskus. **16** Dia membebaskan Lot keponakannya dan mengambil kembali semua hartanya. Dia juga merebut kembali semua harta benda, para wanita, dan tawanan lainnya.

17 Setelah mengalahkan Khedorlaomer dan raja-raja yang bersamanya, Abram pulang. Lalu raja Sodom menemuinya di Lembah Syawe, yaitu Lembah Raja.[g] **18** Melkhizedek[h] raja Salem[i] memberinya roti dan anggur. Dia adalah imam dari Allah Yang Mahatinggi.[j]

19 Lalu dia memberkati Abram,

”Diberkatilah Abram oleh
Allah Yang Mahatinggi,
Pembuat langit dan bumi;
20 Terpujilah Allah Yang
Mahatinggi,
Yang telah menyerahkan
para penindasmu ke
tanganmu!”

Lalu Abram memberinya sepersepuluh dari semua jarahan.[a]

21 Setelah itu, raja Sodom berkata kepada Abram, ”Ambil harta benda itu untukmu, tapi berikan orang-orang itu kepada saya.” **22** Tapi Abram berkata kepada raja Sodom, ”Saya mengangkat tangan untuk bersumpah kepada Yehuwa, Allah Yang Mahatinggi, Pembuat langit dan bumi, **23** bahwa saya tidak akan mengambil apa-apa darimu, dari benang sampai tali sandal, supaya kamu tidak bisa mengaku telah membuat saya menjadi kaya. **24** Saya tidak akan mengambil apa pun kecuali apa yang sudah dimakan para pemuda itu. Tapi mereka yang pergi bersama saya, yaitu Aner, Eskol, dan Mamre,[b] biarkan mereka mengambil bagian mereka.”

15 Setelah semua itu, Yehuwa berkata kepada Abram dalam suatu penglihatan, ”Jangan takut,[c] Abram. Aku adalah perisaimu.[d] Kamu akan mendapat berkat yang besar.”[e] **2** Maka Abram berkata, ”Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, aku tidak punya anak, dan orang yang akan mewarisi hartaku adalah Eliezer,[f] orang Damaskus itu. Jadi, apa gunanya berkat itu bagiku?” **3** Abram menambahkan, ”Engkau belum memberiku keturunan,*[g] dan seorang hamba# dalam rumah tanggaku akan menjadi ahli warisku.” **4** Yehuwa menjawab, ”Orang itu tidak akan menjadi ahli warismu. Putramu sendiri* yang akan menjadi ahli warismu.”[h]

PASAL 14
a Kej 14:16
b Kej 19:1
c Kej 13:18
d Kej 14:24
e Kej 11:27
f Hak 18:29
g 2Sam 18:18
h Mz 110:4; Ibr 6:20
i Ibr 7:1, 2
j Mz 83:18; Ibr 5:5, 10

Kolom 2
a Ibr 7:4
b Kej 14:13

PASAL 15
c Mz 27:1; Yes 41:10; Rm 8:31; Ibr 13:6
d Ul 33:29; Ams 30:5
e Kej 17:5, 6
f Kej 24:2, 3
g Kej 12:7; Kis 7:5
h Kej 17:15, 16; Kej 21:12

14:13 *Atau ”tinggal dalam kemah-kemah”. **14:14** *Lit.: ”saudaranya”.

15:3 *Lit.: ”benih”. #Lit.: ”putra”. **15:4** *Lit.: ”anak yang akan keluar dari bagian dalammu”.

5 Dia menyuruh Abram keluar dan berkata, ”Tolong lihat ke langit dan kalau kamu bisa, hitunglah bintang-bintang.” Lalu Dia berkata, ”Sebanyak itulah keturunanmu* nanti.”[a] **6** Abram pun beriman kepada Yehuwa,[b] dan karena itu, Allah menganggap dia benar.[c] **7** Allah melanjutkan, ”Akulah Yehuwa, yang membawamu keluar dari Ur kota orang Khaldea untuk memberikan negeri ini sebagai milikmu.”[d] **8** Lalu Abram berkata, ”Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, bagaimana aku bisa yakin aku akan memilikinya?” **9** Allah menjawab, ”Ambillah bagi-Ku seekor sapi dara, kambing betina, domba jantan, masing-masing berumur tiga tahun, juga burung tekukur dan burung dara muda.” **10** Lalu Abram mengambil semua binatang itu dan memotongnya jadi dua dan menaruh kedua bagian itu berhadap-hadapan, tapi burung-burung tidak dia potong. **11** Lalu burung-burung pemangsa mulai mendekati bangkai-bangkai itu, tapi Abram terus mengusir mereka.

12 Ketika matahari hampir terbenam, Abram tertidur nyenyak dan dia bermimpi dirinya diliputi kegelapan yang menakutkan. **13** Allah berkata kepada Abram, ”Ketahuilah bahwa keturunanmu* akan menjadi orang asing di negeri lain, dan orang-orang di sana akan memperbudak dan menindas mereka selama 400 tahun.[e] **14** Tapi Aku akan menghakimi bangsa yang memperbudak mereka itu.[f] Setelah itu, mereka akan keluar sambil membawa banyak harta benda.[g] **15** Kamu sendiri akan meninggal dengan damai pada usia yang sangat tua, dan dikuburkan seperti leluhurmu.[a] **16** Tapi generasi keempat dari keturunanmu akan kembali ke sini,[b] karena kesalahan orang Amori belum mencapai puncaknya.”*[c]

17 Setelah matahari terbenam dan hari menjadi sangat gelap, muncullah sebuah tungku berasap, dan sebatang obor yang menyala melewati potongan-potongan daging itu. **18** Pada hari itu, Yehuwa membuat perjanjian dengan Abram.[d] Dia berkata, ”Aku akan memberikan negeri ini kepada keturunanmu,*[e] dari sungai di Mesir sampai ke sungai besar, Sungai Efrat:[f] **19** tanah milik orang Keni,[g] orang Kenaz, orang Kadmon, **20** orang Het,[h] orang Periz,[i] orang Refaim,[j] **21** orang Amori, orang Kanaan, orang Girgasyi, dan orang Yebus.”[k]

16 Sarai istri Abram belum juga memiliki anak,[l] tapi dia punya seorang hamba dari Mesir bernama Hagar.[m] **2** Maka Sarai berkata kepada Abram, ”Tolong dengar aku. Yehuwa membuatku tidak bisa punya anak. Lakukanlah hubungan dengan hambaku. Mungkin aku bisa mendapat anak melalui dia.”[n] Abram pun setuju dengan usul Sarai. **3** Setelah sepuluh tahun Abram tinggal di negeri Kanaan, Sarai istrinya memberikan Hagar hambanya, gadis Mesir itu, untuk menjadi istri Abram. **4** Maka Abram melakukan hubungan dengan Hagar, dan dia pun hamil. Setelah tahu bahwa dirinya hamil, Hagar mulai memandang rendah majikan perempuannya.

5 Sarai pun berkata kepada Abram, ”Aku menderita begini gara-gara salahmu. Akulah yang memberikan hambaku ke pelukanmu,* tapi begitu dia tahu

15:5, 13, 18 * Lit.: ”benihmu”.

15:16 * Atau ”belum genap”. **16:5** * Lit.: ”dadamu”.

PASAL 15
a Kej 22:17, Ul 1:10, Rm 4:18, Ibr 11:12
b Ibr 11:8
c Rm 4:13, 22, Gal 3:6, Yak 2:23
d Kej 11:31, Neh 9:7
e Kej 21:9, Kel 1:13, 14, Kel 3:7, Kis 7:6, 7
f Kel 7:4, Bil 33:4
g Kel 3:22, Mz 105:37

Kolom 2
a Kej 25:8
b Yos 14:1, Kis 7:7
c 1Raj 21:26, 2Raj 21:11
d Kej 17:19, Kej 22:17
e Kel 3:8
f 1Raj 4:21
g 1Sam 15:6
h Yos 1:4
i Kel 3:17
j Yos 17:15
k Ul 7:1

PASAL 16
l Kej 15:2, 3
m Gal 4:25
n Kej 30:1, 3

dia hamil, dia mulai memandang rendah aku. Biar Yehuwa yang tunjukkan siapa yang benar, aku atau kamu." **6** Maka Abram berkata kepada Sarai, "Dia itu hambamu. Lakukan apa yang kamu mau kepadanya." Lalu Sarai memperlakukan Hagar dengan buruk, dan Hagar pun melarikan diri.

7 Belakangan, malaikat Yehuwa menemui Hagar di sebuah mata air di padang belantara, di jalan menuju Syur.[a] **8** Malaikat itu* bertanya, "Hagar hamba Sarai, kamu dari mana dan mau ke mana?" Hagar menjawab, "Aku melarikan diri dari Sarai majikanku." **9** Lalu malaikat Yehuwa berkata, "Pulanglah kepada majikanmu dan rendahkan dirimu kepadanya." **10** Malaikat Yehuwa berkata lagi, "Aku akan membuat keturunanmu* sangat banyak, sampai tidak bisa dihitung."[b] **11** Malaikat Yehuwa melanjutkan, "Kamu sedang mengandung anak laki-laki. Saat dia lahir, kamu harus menamai dia Ismael,* karena Yehuwa sudah mendengar tentang penderitaanmu. **12** Dia akan menjadi seperti keledai liar.* Dia akan melawan setiap orang, dan setiap orang akan melawannya, dan dia akan hidup terpisah dari semua saudaranya."#

13 Lalu Hagar memuji* nama Yehuwa, yang berbicara kepadanya, "Engkaulah Allah yang bisa melihat segalanya."[c] Dia berkata, "Aku sudah melihat Dia yang melihat aku." **14** Itu sebabnya sumur itu disebut Beer-lahai-roi.* (Letaknya di antara Kades dan Bered.) **15** Kemudian, Hagar melahirkan seorang anak laki-laki, dan Abram menamainya Ismael.[a] **16** Abram berumur 86 tahun saat Hagar melahirkan Ismael.

17 Saat Abram berumur 99 tahun, Yehuwa menemuinya dan berkata, "Akulah Allah Yang Mahakuasa. Berjalanlah di jalan-Ku dan jagalah dirimu tanpa cela. **2** Aku akan membuat perjanjian denganmu,[b] dan Aku akan membuat keturunanmu menjadi sangat, sangat banyak."[c]

3 Abram pun sujud, dan Allah melanjutkan, **4** "Aku telah membuat perjanjian dengan kamu,[d] dan kamu pasti akan menjadi bapak banyak bangsa.[e] **5** Namamu bukan lagi Abram.* Namamu sekarang Abraham,# karena Aku akan menjadikanmu bapak banyak bangsa. **6** Aku akan membuat anak cucumu menjadi sangat, sangat banyak. Bangsa-bangsa akan berasal darimu dan raja-raja akan muncul dari keturunanmu.[f]

7 "Aku akan memenuhi perjanjian-Ku dengan kamu[g] dan keturunanmu,* sebagai perjanjian abadi dari zaman ke zaman, untuk menjadi Allah bagimu dan bagi keturunanmu.* **8** Aku akan memberikan kepadamu dan keturunanmu* negeri tempat kamu tinggal sebagai orang asing,[h] yaitu seluruh negeri Kanaan, untuk menjadi milik kalian seterusnya, dan Aku akan menjadi Allah mereka."[i]

16:8 *Malaikat ini berbicara mewakili Yehuwa. **16:10; 17:7, 8** *Lit.: "benihmu". **16:11** *Artinya "Allah Mendengar". **16:12** *Ada pendapat bahwa kata aslinya memaksudkan zebra, mungkin menggambarkan sifat ingin bebas. #Atau mungkin "dan dia akan bermusuhan dengan semua saudaranya". **16:13** *Lit.: "berseru kepada".

16:14 *Artinya "Sumur dari Pribadi Hidup yang Melihat Aku". **17:5** *Artinya "Bapak Itu Tinggi (Ditinggikan)". #Artinya "Bapak Kumpulan (Banyak) Orang".

PASAL 16
a Kej 25:17, 18; Kel 15:22
b Kej 17:20; Kej 25:13-16; 1Taw 1:29-31
c Ams 15:3

Kolom 2
a Kej 21:9; Gal 4:22, 24

PASAL 17
b Kej 15:18; Mz 105:8-11
c Kej 22:17; Ul 1:10; Ibr 11:11, 12
d Mz 105:9-11
e Kej 13:16; Rm 4:17
f Kej 35:10, 11
g Luk 1:72, 73
h Kel 6:4; Ibr 11:8, 9
i Ul 14:2

9 Allah berkata lagi kepada Abraham, "Kamu juga harus memenuhi perjanjian dengan-Ku, kamu dan keturunanmu* dari zaman ke zaman. **10** Inilah perjanjian antara Aku dan kalian, yang harus dipenuhi oleh kamu dan keturunanmu:* Setiap laki-laki di antara kalian harus disunat.[a] **11** Kalian harus menyunat kulit khitan kalian, dan itu akan menjadi tanda dari perjanjian antara Aku dan kalian.[b] **12** Dari zaman ke zaman, setiap laki-laki yang berumur delapan hari harus disunat,[c] yaitu siapa pun yang lahir di rumah dan siapa pun yang bukan keturunan kalian,* juga yang dibeli dari orang asing. **13** Setiap laki-laki yang lahir di rumah dan setiap laki-laki yang kalian beli harus disunat.[d] Inilah tanda di tubuh kalian bahwa perjanjian-Ku dengan kalian akan berlaku untuk seterusnya. **14** Kalau ada laki-laki yang tidak mau disunat, orang* itu harus dibunuh.# Dia telah melanggar perjanjian-Ku."

15 Lalu Allah berkata kepada Abraham, "Jangan lagi panggil istrimu Sarai,*[e] karena sekarang namanya Sara.# **16** Aku akan memberkati dia, dan dia akan melahirkan seorang anak laki-laki untukmu.[f] Aku akan memberkati dia. Dia akan menjadi ibu dari banyak bangsa dan raja." **17** Mendengar itu, Abraham pun sujud. Dia mulai tertawa dan berbicara dalam hati,[g] "Mana mungkin pria berumur 100 tahun bisa punya anak, dan mana mungkin Sara, wanita berumur 90 tahun, bisa melahirkan?"[h]

18 Maka Abraham berkata kepada Allah yang benar, "Semoga Ismael diberkati oleh-Mu!"[a] **19** Allah berkata, "Sara istrimu benar-benar akan melahirkan anak laki-laki bagimu, dan kamu harus menamai dia Ishak.*[b] Aku akan membuat perjanjian dengan dia, yang akan berlaku juga untuk keturunannya# sampai selamanya.[c] **20** Tapi Aku sudah mendengar permohonanmu tentang Ismael. Maka, Aku akan memberkati dia dan membuat keturunannya menjadi sangat, sangat banyak. Dia akan menjadi leluhur dari 12 pemimpin, dan Aku akan menjadikannya bangsa yang besar.[d] **21** Namun, Aku akan membuat perjanjian dengan Ishak,[e] anak yang akan Sara lahirkan tahun depan pada waktu seperti ini."[f]

22 Setelah berbicara dengan Abraham, Allah meninggalkan dia. **23** Pada hari itu juga, Abraham menyunat Ismael anaknya, juga semua laki-laki yang lahir di rumah tangganya dan yang dia beli. Semua laki-laki dalam rumah tangganya disunat seperti yang Allah katakan kepadanya.[g] **24** Abraham berumur 99 tahun pada waktu dia disunat.[h] **25** Ismael anaknya berumur 13 tahun pada waktu dia disunat.[i] **26** Pada hari itu juga, Abraham dan Ismael anaknya disunat. **27** Semua laki-laki dalam rumah tangganya, yang lahir di situ dan yang dia beli dari orang asing, disunat bersama-sama dengan dia.

18 Setelah itu, Yehuwa[j] menemui Abraham di dekat pohon-pohon besar di Mamre.[k] Abraham sedang duduk di pintu masuk kemah pada tengah hari yang panas, **2** dan dia melihat tiga pria sedang berdiri tidak jauh dari situ.[l] Dia pun langsung

---

17:9, 10 *Lit.: "benihmu". **17:12** *Lit.: "benih kalian". **17:14** *Atau "jiwa". #Lit.: "disingkirkan dari bangsanya". **17:15** *Mungkin artinya "Suka Bertengkar". #Artinya "Putri Raja".

17:19 *Artinya "Gelak Tawa". #Lit.: "benihnya".

PASAL 17
a Kej 21:4; Rm 2:29
b Kis 7:8; Rm 4:11
c Luk 2:21
d Kel 12:44
e Kej 11:29
f Kej 18:10
g Kej 18:12
h Rm 4:19; Ibr 11:11

Kolom 2
a Kej 16:11
b Mat 1:2
c Kej 26:24
d Kej 16:10; Kej 21:13, 18; Kej 25:13-16; 1Taw 1:29-31
e Kej 26:3; Ibr 11:8, 9
f Kej 18:10, 14; Kej 21:1
g Kej 17:13
h Kis 7:8; Rm 4:11
i Kej 16:16

PASAL 18
j Kej 16:7; Hak 13:21
k Kej 13:18; Kej 14:13
l Kej 19:1

berlari menemui mereka, lalu sujud **3** dan berkata, ”Yehuwa,* kalau Engkau senang kepadaku, mampirlah di tempat hamba-Mu ini. **4** Biar aku mengambilkan sedikit air dan mencuci kaki kalian.[a] Lalu beristirahatlah di bawah pohon. **5** Karena kalian sudah datang ke tempatku ini, biar aku menghidangkan sepotong roti agar kalian bisa memulihkan tenaga.* Setelah itu, kalian bisa meneruskan perjalanan.” Maka mereka berkata, ”Baiklah. Lakukanlah semua itu.”

6 Maka Abraham cepat-cepat menemui Sara di kemah dan berkata, ”Cepat! Ambil tiga sea* tepung halus, remas adonannya, dan buat roti.” **7** Lalu Abraham berlari ke tempat ternaknya dan memilih satu sapi muda yang bagus dan empuk dagingnya. Dia memberikannya kepada pelayan, yang cepat-cepat mengolahnya. **8** Lalu dia mengambil mentega, susu, dan sapi muda yang telah dia olah itu dan menghidangkannya untuk mereka. Sementara mereka makan, dia tetap berdiri di dekat mereka di bawah pohon.[b]

9 Mereka berkata kepadanya, ”Di mana Sara istrimu?”[c] Jawabnya, ”Di kemah.” **10** Seorang dari mereka melanjutkan, ”Aku pasti akan datang lagi tahun depan, pada waktu seperti ini, dan saat itu Sara istrimu akan punya seorang anak laki-laki.”[d] Sara ikut mendengarkan di pintu masuk kemah, di belakang pria tersebut. **11** Abraham dan Sara sudah lanjut usia.[e] Sara sudah terlalu tua untuk punya anak.*[f] **12** Jadi Sara tertawa dalam hati dan berkata, ”Aku sudah keriput dan Tuanku sudah tua, apa aku masih bisa menikmati kesenangan itu?”[a] **13** Lalu Yehuwa berkata kepada Abraham, ”Kenapa Sara tertawa dan berkata, ’Mana mungkin aku bisa melahirkan? Aku kan sudah tua.’ **14** Apa ada yang mustahil bagi Yehuwa?[b] Aku akan datang lagi tahun depan, pada waktu seperti ini, dan saat itu Sara akan punya seorang anak laki-laki.” **15** Tapi karena takut, Sara menyangkalnya, ”Aku tidak tertawa!” Maka Dia berkata, ”Tadi kamu tertawa.”

16 Lalu, pria-pria itu berangkat dari sana dan Abraham berjalan bersama mereka untuk mengantar mereka. Ketika mereka memandang ke bawah ke arah Sodom,[c] **17** Yehuwa berkata, ”Aku tidak akan menyembunyikan dari Abraham apa yang akan Kulakukan.[d] **18** Abraham pasti akan menjadi suatu bangsa yang besar dan kuat, dan semua bangsa di bumi akan mendapat berkat melalui dia.[e] **19** Aku telah mendekat kepadanya agar dia bisa memerintahkan semua anak laki-laki dan keturunannya untuk mengikuti jalan Yehuwa dengan melakukan apa yang benar dan adil,[f] agar Yehuwa bisa memenuhi janji-Nya tentang Abraham.”

20 Lalu Yehuwa berkata, ”Aku sudah dengar banyak keluhan tentang Sodom dan Gomora,[g] dan dosa mereka sangat parah.[h] **21** Aku akan turun untuk mencari tahu apakah perbuatan mereka memang seperti keluhan yang Aku dengar atau tidak.”[i]

22 Lalu pria-pria itu pergi menuju Sodom, sedangkan Yehuwa[j] tetap bersama Abraham. **23** Abraham datang mendekat

18:3 *Abraham berbicara kepada malaikat itu seolah-olah berbicara langsung dengan Yehuwa. **18:5** *Lit.: ”menguatkan hati kalian”. **18:6** *1 sea = 7,33 L. Lihat Lamp. B14. **18:11** *Atau ”sudah mati haid”.

PASAL 18
a Kej 19:2, Kej 24:32
b Ibr 13:2
c Kej 17:15
d Kej 17:21, Kej 21:2, Rm 9:9
e Kej 17:17
f Rm 4:19

Kolom 2
a Ibr 11:11, 1Ptr 3:6
b Yes 40:29, Mat 19:26, Luk 1:36, 37
c Kej 13:12
d Mz 25:14, Am 3:7
e Kej 12:1-3, Gal 3:14
f Ul 4:9
g 2Ptr 2:7, 8
h Kej 13:13, Yud 7
i Kej 11:5, Kel 3:7, 8, Mz 14:2
j Kej 31:11, Kej 32:30

dan berkata, ”Apa betul Engkau akan melenyapkan orang benar bersama orang jahat?[a] **24** Seandainya ada 50 orang benar di kota itu, apa Engkau akan melenyapkan mereka dan tidak mengampuni kota itu demi ke-50 orang benar itu? **25** Tidak mungkin Engkau menghukum mati orang benar bersama orang jahat, sehingga orang benar dan orang jahat mengalami hal yang sama![b] Mustahil Engkau seperti itu.[c] Mana mungkin Hakim seluruh bumi berbuat tidak adil?”[d] **26** Lalu Yehuwa berkata, ”Kalau Aku menemukan 50 orang benar di Sodom, Aku akan mengampuni seluruh kota itu demi mereka.” **27** Tapi Abraham berkata lagi, ”Yehuwa, izinkanlah aku berbicara lagi, meski aku ini debu dan abu. **28** Seandainya 50 orang benar itu berkurang lima, apa Engkau akan menghancurkan seluruh kota karena yang lima itu?” Allah menjawab, ”Aku tidak akan menghancurkannya kalau ada 45 orang benar di sana.”[e]

29 Tapi sekali lagi Abraham berkata, ”Bagaimana kalau ada 40?” Allah menjawab, ”Aku tidak akan melakukannya demi yang 40 itu.” **30** Tapi dia melanjutkan, ”Yehuwa, tolong jangan marah,[f] aku mau tanya lagi: Bagaimana kalau hanya ada 30?” Allah menjawab, ”Aku tidak akan melakukannya kalau ada 30 di sana.” **31** Tapi dia berkata lagi, ”Yehuwa, izinkan aku berbicara lagi: Bagaimana kalau hanya ada 20?” Allah menjawab, ”Aku tidak akan menghancurkannya demi yang 20 itu.” **32** Akhirnya dia berkata, ”Yehuwa, tolong jangan marah, tapi izinkan aku berbicara sekali lagi saja: Bagaimana kalau hanya ada sepuluh?” Allah menjawab, ”Aku tidak akan menghancurkannya demi yang sepuluh itu.” **33** Setelah selesai berbicara dengan Abraham, Yehuwa pergi dari sana.[a] Abraham juga pulang ke tempat tinggalnya.

19 Kedua malaikat itu tiba di Sodom pada sore hari, dan Lot sedang duduk di gerbang Sodom. Saat Lot melihat mereka, dia menemui mereka dan bersujud.[b] **2** Dia berkata, ”Tuan-tuan, mari mampir dan menginaplah di rumah hambamu ini. Biar kami mencuci kaki kalian. Setelah itu, kalian bisa bangun pagi-pagi dan melanjutkan perjalanan.” Mereka menjawab, ”Tidak apa-apa, kami tidur di lapangan saja.” **3** Tapi dia terus meminta sehingga akhirnya mereka mau ikut ke rumahnya. Lalu dia menjamu mereka. Dia memanggang roti tanpa ragi, dan mereka pun makan.

4 Sebelum mereka tidur, semua pria di kota Sodom, dari yang muda sampai yang tua, ramai-ramai mengepung rumah itu. **5** Mereka berteriak-teriak kepada Lot, ”Mana orang-orang yang malam ini datang ke rumahmu? Bawa mereka keluar, kami mau berhubungan seks dengan mereka.”[c]

6 Lalu Lot keluar menemui mereka di depan pintu, dan dia menutup pintunya. **7** Dia berkata, ”Tolong, saudara-saudara, jangan berbuat jahat. **8** Saya punya dua anak perempuan yang masih perawan. Saya akan bawa mereka keluar. Lakukan apa saja yang kalian mau kepada mereka. Tapi jangan apa-apakan pria-pria ini, karena mereka datang untuk berlindung di rumah* saya.”[d] **9** Tapi mereka berkata, ”Minggir! Berani-beraninya kamu menghakimi kami! Kamu cuma orang asing yang

19:8 *Lit.: ”dalam naungan”.

PASAL 18
a Bil 16:22
b Mz 37:10, 11; Ams 29:16; Mal 3:18; Mat 13:49
c Ul 32:4
d Ayb 34:12; Yes 33:22
e Bil 14:18; Mz 86:15
f Kel 34:6

Kolom 2
a Kej 18:2, 22

PASAL 19
b Kej 18:2, 22
c Yud 7
d Hak 19:23, 24

menumpang di sini. Kami akan membuat kamu lebih menderita daripada kedua pria itu." Lalu mereka mendorong-dorong Lot dan maju untuk mendobrak pintu. **10** Maka, kedua pria itu mengulurkan tangan dan menarik Lot ke dalam rumah dan menutup pintu. **11** Tapi mereka membutakan orang-orang yang ada di depan pintu, dari yang kecil sampai yang besar, sehingga mereka kelelahan mencari-cari pintu masuk.

12 Lalu kedua pria itu berkata kepada Lot, "Apa kamu masih punya keluarga lain di sini? Menantu lelaki, anak lelaki dan perempuan, semua kerabatmu di kota ini, bawa mereka keluar dari sini! **13** Kami akan menghancurkan tempat ini. Yehuwa sudah mendengar banyak keluhan tentang penduduk kota ini,[a] sehingga Yehuwa mengutus kami untuk menghancurkan kotanya." **14** Maka Lot pergi untuk berbicara kepada para menantunya, yang akan menikahi anak-anak perempuannya. Dia berulang kali berkata, "Cepat! Keluar dari tempat ini, karena Yehuwa akan menghancurkan kota ini!" Tapi para menantunya mengira dia sedang bercanda.[b]

15 Ketika matahari mulai terbit, para malaikat itu mulai mendesak Lot, "Cepat! Bawa istri dan kedua anakmu, supaya kamu tidak ikut musnah saat kota ini dihancurkan karena kesalahannya!"[c] **16** Lot terus berlambat-lambat, tapi karena Yehuwa merasa iba kepadanya,[d] pria-pria itu pun memegang erat tangannya, tangan istrinya, dan tangan kedua anak perempuannya, lalu membawa mereka ke luar kota.[e] **17** Begitu mereka sampai di pinggir kota, salah satu dari kedua pria itu berkata, "Selamatkan dirimu! Jangan lihat ke belakang[a] dan jangan berhenti di mana pun di daerah ini![b] Larilah ke daerah pegunungan supaya kamu tidak musnah!"

18 Lalu Lot memohon kepada mereka, "Jangan suruh aku ke sana, Yehuwa!* **19** Tolonglah, Engkau memang sudah berbelaskasihan kepada hamba-Mu ini dan sangat berbaik hati* kepadaku dengan menyelamatkan hidupku.#[c] Tapi, aku tidak sanggup lari ke daerah pegunungan, karena aku takut kena bencana dan mati.[d] **20** Tolonglah, kota itu dekat dan aku bisa lari ke sana. Itu cuma kota kecil. Apa aku boleh lari ke sana? Itu cuma kota kecil, supaya aku bisa selamat."* **21** Maka dia berkata, "Baik, aku akan mengabulkan permintaanmu.[e] Aku tidak akan menghancurkan kota yang kamu sebutkan itu.[f] **22** Cepat! Lari ke sana, karena aku tidak bisa berbuat apa-apa sampai kamu tiba di sana!"[g] Itu sebabnya kota itu dinamai Zoar.*[h]

23 Matahari sudah terbit ketika Lot tiba di Zoar. **24** Lalu Yehuwa menurunkan hujan api dan belerang ke atas Sodom dan Gomora. Hujan itu dari langit, dari Yehuwa.[i] **25** Dia memusnahkan kota-kota itu, bahkan seluruh daerah itu, termasuk semua penduduknya dan tanamannya.[j] **26** Tapi istri Lot, yang ada di belakangnya, melihat ke belakang, dan dia menjadi patung garam.*[k]

27 Abraham pergi pagi-pagi sekali ke tempat dia berbicara dengan Yehuwa sebelumnya.[l]

19:18 *Lot berbicara kepada malaikat itu seolah-olah berbicara langsung dengan Yehuwa. **19:19** *Atau "menunjukkan kasih setia". #Atau "jiwaku". **19:20** *Atau "supaya jiwaku tetap hidup". **19:22** *Artinya "Kecil". **19:26** *Atau "tiang garam".

PASAL 19
a Kej 13:13, Kej 18:20
b Luk 17:28
c Luk 17:29-31
d Kel 33:19
e 2Ptr 2:7-9

Kolom 2
a Luk 9:62
b Kej 13:10
c Mz 143:11
d Mz 6:4
e Mz 34:15
f Kej 19:30, Mz 68:20
g 2Ptr 3:9
h Kej 14:2
i Ul 29:23, Luk 17:29, 2Ptr 2:6
j Kej 13:10
k Luk 17:32, Ibr 10:38
l Kej 18:2, 22

28 Dia kaget ketika melihat Sodom dan Gomora dan seluruh daerah itu. Asap tebal naik dari daerah itu seperti asap dari sebuah tungku raksasa![a] **29** Karena Allah mengingat Abraham sewaktu akan menghancurkan kota-kota di daerah itu, Allah menyuruh Lot keluar dari tempat tinggalnya, yang ada di dekat kota-kota itu.[b]

30 Belakangan, Lot dan kedua anak perempuannya pergi dari Zoar dan tinggal di daerah pegunungan,[c] karena dia takut tinggal di Zoar.[d] Dia tinggal di sebuah gua bersama kedua anak perempuannya. **31** Lalu, yang sulung berkata kepada adiknya, ”Ayah kita sudah tua, dan tidak ada laki-laki di negeri ini yang bisa mengawini kita, seperti kebiasaan semua orang. **32** Ayo kita beri dia anggur, dan ayo kita tidur dengannya untuk meneruskan keturunan ayah kita.”

33 Malam itu, mereka membuat ayah mereka mabuk dengan anggur. Lalu yang sulung masuk dan tidur dengan ayahnya, tapi ayahnya tidak tahu saat anaknya itu tidur dengannya dan saat anaknya itu bangun. **34** Keesokan harinya, yang sulung berkata kepada adiknya, ”Aku tidur dengan Ayah tadi malam. Ayo kita beri dia anggur lagi malam ini. Lalu kamu masuk dan tidur juga dengannya, supaya kita bisa meneruskan keturunan ayah kita.” **35** Maka malam itu, mereka membuat ayah mereka mabuk lagi dengan anggur. Lalu anak yang lebih muda masuk dan tidur dengan ayahnya, tapi ayahnya tidak tahu saat anaknya itu tidur dengannya dan saat anaknya itu bangun. **36** Kedua anak perempuan Lot pun hamil dari ayah mereka. **37** Yang sulung melahirkan anak laki-laki dan menamainya Moab.[a] Dialah bapak orang Moab yang ada sekarang.[b] **38** Adiknya juga melahirkan anak laki-laki dan menamainya Ben-ami. Dialah bapak orang Ammon[c] yang ada sekarang.

20 Abraham memindahkan kemahnya[d] ke tanah Negeb dan tinggal di antara Kades[e] dan Syur.[f] Sewaktu tinggal* di Gerar,[g] **2** Abraham sekali lagi mengaku bahwa Sara adalah adiknya.[h] Maka Abimelekh raja Gerar mengutus orang untuk membawa Sara kepadanya.[i] **3** Pada suatu malam, Allah berbicara kepada Abimelekh melalui mimpi, ”Kamu akan mati karena wanita yang kamu ambil itu.[j] Dia itu sudah punya suami.”*[k] **4** Tapi, Abimelekh belum menyentuh dia.* Karena itu, dia berkata, ”Yehuwa, apa Engkau akan membunuh suatu bangsa yang sebenarnya tidak bersalah? **5** Pria itu sendiri yang bilang bahwa wanita itu adiknya, dan wanita itu juga bilang bahwa pria itu kakaknya. Aku tidak berniat jahat dan aku tidak tahu bahwa itu salah.” **6** Lalu Allah yang benar berkata kepadanya dalam mimpi itu, ”Aku tahu kamu tidak berniat jahat, maka Aku mencegah kamu menyentuh dia agar kamu tidak berdosa kepada-Ku. **7** Sekarang, kembalikan istri orang itu. Dia seorang nabi,[l] dan dia akan berdoa untukmu[m] dan kamu akan tetap hidup. Kalau kamu tidak mengembalikannya, kamu pasti akan mati, kamu dan seisi istanamu.”

8 Abimelekh bangun pagi-pagi sekali dan memanggil semua hambanya dan memberi-

20:1 *Atau ”tinggal sebagai orang asing”. **20:3** *Lit.: ”pemilik”. **20:4** *Maksudnya, dia belum berhubungan seks dengannya.

PASAL 19
a Yud 7
b 2Ptr 2:7, 8
c Kej 19:17
d Kej 19:20, 22

Kolom 2
a Ul 2:9
b 1Taw 18:2
c Ul 2:19, Hak 11:4, Neh 13:1, Zef 2:9

PASAL 20
d Kej 13:18
e Bil 13:26
f Kej 25:17, 18
g Kej 10:19, Kej 26:6
h Kej 12:11-13, Kej 20:11, 12
i Kej 12:15
j Kej 12:17, Mz 105:14
k Ul 22:22
l Mz 105:14, 15
m Ayb 42:8

tahukan semua itu, dan mereka menjadi sangat takut. **9** Lalu Abimelekh memanggil Abraham dan berkata, ”Kenapa kamu lakukan ini terhadap kami? Apa dosa kami kepadamu sampai kamu membuat saya dan kerajaan saya berdosa besar? Apa yang kamu lakukan itu tidak benar.” **10** Selanjutnya Abimelekh bertanya kepada Abraham, ”Apa maksudmu melakukan hal itu?”[a] **11** Abraham menjawab, ”Saya melakukannya karena saya pikir orang-orang di sini pasti tidak takut kepada Allah, dan mereka akan membunuh saya untuk mengambil istri saya.[b] **12** Lagi pula, dia memang adik saya. Kami satu ayah tapi beda ibu, dan saya menikah dengannya.[c] **13** Maka sewaktu Allah menyuruh saya meninggalkan rumah ayah saya[d] dan pergi mengembara, saya minta dia menunjukkan kasih setianya kepada saya dengan mengaku bahwa saya kakaknya,[e] ke mana pun kami pergi.”

14 Setelah itu, Abimelekh memberikan domba, sapi, juga hamba lelaki dan perempuan kepada Abraham, dan mengembalikan Sara istrinya. **15** Abimelekh juga berkata, ”Kamu boleh tinggal di negeri saya. Pilihlah tempat yang kamu suka.” **16** Dia berkata kepada Sara, ”Saya memberi kakakmu[f] 1.000 keping perak. Itu tanda* bagi semua orang yang bersamamu dan bagi orang lain bahwa kamu tidak dinodai, dan kamu tidak bersalah.” **17** Lalu Abraham berdoa kepada Allah yang benar, dan Allah menyembuhkan Abimelekh dan istrinya dan budak-budak perempuannya. Mereka pun mulai memiliki anak. **18** Sebelumnya, Yehuwa telah membuat semua wanita di istana Abimelekh mandul* karena Sara, istri Abraham.[a]

21 Seperti yang Yehuwa katakan, Yehuwa memberikan perhatian kepada Sara dan memenuhi janji-Nya.[b] **2** Sara pun hamil[c] dan melahirkan anak laki-laki bagi Abraham di usia tuanya, pada waktu yang dijanjikan Allah.[d] **3** Abraham menamai anak yang Sara lahirkan itu Ishak.[e] **4** Lalu Abraham menyunat Ishak ketika anaknya itu berumur delapan hari, sesuai dengan perintah Allah.[f] **5** Abraham berumur 100 tahun sewaktu Ishak anaknya lahir. **6** Lalu Sara berkata, ”Allah telah membuatku tertawa. Setiap orang yang mendengar ini akan tertawa bersamaku.”* **7** Dia berkata lagi, ”Siapa sangka Sara istri Abraham akan menyusui anak? Nyatanya, aku melahirkan seorang anak baginya di usia tuanya.”

8 Anak itu bertambah besar dan tidak menyusu lagi, dan Abraham mengadakan pesta besar pada hari Ishak berhenti menyusu. **9** Tapi Sara memperhatikan bahwa anak laki-laki Hagar[g] perempuan Mesir itu, anak yang dia lahirkan bagi Abraham, sedang mengejek Ishak.[h] **10** Maka Sara berkata kepada Abraham, ”Usir budak perempuan itu dan anaknya, karena anak budak itu tidak akan menjadi ahli waris bersama Ishak anakku!”[i] **11** Tapi Abraham sangat tidak senang mendengar kata-kata Sara tentang anaknya.[j] **12** Lalu Allah berkata kepada Abraham, ”Jangan kesal dengan apa yang Sara katakan tentang anak laki-laki dan budak perempuanmu itu.

PASAL 20
a Kej 12:18, 19; Kej 26:9, 10
b Kej 12:11, 12; Kej 26:7
c Kej 11:29
d Kej 12:1
e Kej 12:13
f Kej 20:2, 12

Kolom 2
a Kej 12:17

PASAL 21
b Kej 18:10
c Ibr 11:11
d Kej 17:21; Kej 18:10, 14; Rm 9:9
e Kej 17:19; Yos 24:3; Rm 9:7
f Kej 17:12; Im 12:3; Kis 7:8
g Kej 16:4, 15
h Kej 15:13; Gal 4:22, 29
i Kej 15:2, 4; Gal 4:30
j Kej 17:18

20:16 *Lit.: ”Untukmu ini adalah penutup mata”.

20:18 *Atau ”menutup rapat rahim semua wanita di istana Abimelekh”. **21:6** *Atau mungkin ”menertawaiku”.

Dengarkanlah dia,* karena keturunan# yang dijanjikan kepadamu itu akan berasal dari Ishak.[a] **13** Tapi anak budak perempuan itu[b] juga akan Aku jadikan suatu bangsa,[c] karena dia anakmu."*

14 Maka Abraham bangun pagi-pagi sekali lalu mengambil roti dan kantong kulit* berisi air dan memberikannya kepada Hagar. Abraham menaruhnya di bahu Hagar dan menyuruh dia pergi bersama anak itu.[d] Hagar pun pergi dan mengembara di padang belantara di Beer-syeba.[e] **15** Akhirnya, air dalam kantong kulit itu habis, dan dia mendorong anak itu ke bawah semak-semak. **16** Lalu dia pergi agak jauh dari situ dan duduk sendirian. Dia berkata, "Aku tidak tega melihat anak itu mati." Dia pun duduk di situ dan mulai menangis keras-keras.

17 Allah mendengar suara anak laki-laki itu,[f] dan malaikat Allah berbicara kepada Hagar[g] dari langit, "Kenapa kamu menangis, Hagar? Jangan takut, karena Allah sudah mendengar suara anak itu di tempat dia berada. **18** Pergilah ke situ, bantu anak itu berdiri dan pegang dia erat-erat, karena Aku akan menjadikan dia bangsa yang besar."[h] **19** Lalu Allah membuka mata Hagar sehingga dia melihat sebuah sumur. Dia pergi ke situ dan mengisi kantong kulitnya dengan air lalu memberi minum anak itu. **20** Dia bertambah besar dan Allah selalu menyertai anak itu.[i] Dia tinggal di padang belantara dan menjadi seorang pemanah. **21** Dia menetap di Padang Belantara Paran,[j] dan ibunya menikahkan dia dengan wanita dari Mesir.

22 Pada waktu itu, Abimelekh bersama Pikol panglima tentaranya berkata kepada Abraham, "Apa pun yang kamu lakukan, Allah menyertaimu.[a] **23** Maka sekarang, bersumpahlah demi Allah bahwa kamu tidak akan berlaku curang kepada saya dan anak cucu saya, dan bahwa kamu akan berbaik hati* kepada saya dan kepada penduduk di negeri yang kamu tinggali ini seperti saya sudah berbaik hati kepadamu."[b] **24** Maka Abraham berkata, "Saya bersumpah."

25 Tapi, Abraham mengeluh kepada Abimelekh tentang sumur air yang dirampas hamba-hamba Abimelekh.[c] **26** Abimelekh berkata, "Saya tidak tahu siapa pelakunya. Kamu tidak pernah memberi tahu saya soal itu. Baru sekarang saya mendengarnya." **27** Lalu Abraham memberikan domba dan sapi kepada Abimelekh. Kemudian mereka berdua membuat perjanjian. **28** Sewaktu Abraham memisahkan tujuh anak domba betina dari kawanan, **29** Abimelekh bertanya, "Kenapa kamu memisahkan tujuh anak domba betina ini?" **30** Abraham menjawab, "Kamu harus menerima ketujuh anak domba betina ini, sebagai saksi bahwa saya yang menggali sumur ini." **31** Itu sebabnya dia menyebut tempat itu Beer-syeba,*[d] karena di sanalah mereka berdua mengucapkan sumpah. **32** Begitulah mereka membuat perjanjian[e] di Beer-syeba. Lalu Abimelekh bersama Pikol panglima tentaranya kembali ke negeri orang Filistin.[f] **33** Setelah itu, Abraham menanam sebatang pohon tamariska di Beer-syeba, dan di sana dia memuji* nama Yehuwa,[g]

21:12 *Lit.: "suaranya". #Lit.: "benih". **21:13** *Lit.: "benihmu". **21:14** *Atau "kirbat".

21:23 *Atau "menunjukkan kasih setia". **21:31** *Mungkin artinya "Sumur Sumpah; Sumur Tujuh". **21:33** *Lit.: "berseru kepada".

PASAL 21
a Kej 17:19; Rm 9:7; Ibr 11:18
b Gal 4:22
c Kej 16:9, 10; Kej 17:20; Kej 25:12, 16
d Kej 25:5, 6
e Kej 22:19
f Kej 16:11
g Kej 16:7, 8
h 1Taw 1:29-31
i Kej 16:16
j Bil 10:12

Kolom 2
a Kej 20:17, 18; Kej 26:26, 28
b Kej 20:14, 15
c Kej 26:15, 20
d Kej 26:32, 33
e Kej 26:26, 28
f Kej 10:13, 14; Kej 26:1
g Kej 12:8, 9; Kej 26:25

Allah yang abadi.[a] **34** Abraham tinggal* untuk waktu yang lama di negeri orang Filistin.[b]

22 Kemudian, Allah yang benar menguji Abraham.[c] Dia berkata, "Abraham!" yang dijawabnya, "Ya, Tuan." **2** Lalu Dia berkata, "Bawalah Ishak[d] anakmu, anak satu-satunya yang sangat kamu sayangi,[e] dan pergilah ke tanah Moria.[f] Persembahkan dia sebagai persembahan bakaran di gunung yang akan Aku tunjukkan."

3 Maka Abraham bangun pagi-pagi, memasang pelana pada keledainya, dan mengajak dua pelayan dan Ishak anaknya. Dia membelah kayu untuk persembahan bakaran, lalu berangkat ke tempat yang ditunjukkan Allah yang benar kepadanya. **4** Pada hari ketiga, Abraham akhirnya bisa melihat tempat itu dari kejauhan. **5** Lalu Abraham berkata kepada para pelayannya, "Tunggu di sini dengan keledai ini. Saya dan anak saya akan pergi ke sana untuk beribadah, lalu kembali ke sini."

6 Abraham mengambil kayu untuk persembahan bakaran, lalu menaruh itu di bahu Ishak anaknya. Dia sendiri membawa api dan pisau.* Lalu mereka berjalan bersama. **7** Kemudian, Ishak berkata, "Ayah!" Jawab Abraham, "Ya, Nak!" Ishak melanjutkan, "Api dan kayu sudah ada, tapi mana domba yang mau dipersembahkan?" **8** Abraham menjawab, "Allah yang akan menyediakan domba untuk persembahan bakaran itu,[g] anakku." Lalu keduanya terus berjalan.

9 Akhirnya, mereka sampai di tempat yang ditunjukkan Allah yang benar, dan di sana Abraham membuat mezbah lalu mengatur kayu-kayu di atasnya. Dia mengikat tangan dan kaki Ishak anaknya, lalu membaringkan dia pada mezbah itu.[a] **10** Kemudian Abraham mengambil pisau* untuk membunuh anaknya.[b] **11** Tapi malaikat Yehuwa memanggilnya dari langit, "Abraham, Abraham!" yang dijawabnya, "Ya, Tuan." **12** Lalu malaikat itu berkata, "Jangan sakiti anak itu, jangan apa-apakan dia. Sekarang, Aku* tahu bahwa kamu sangat menghormati# Allah, karena kamu rela memberikan anakmu satu-satunya kepada-Ku."[c] **13** Lalu, Abraham melihat ada seekor domba jantan yang tanduknya tersangkut di semak belukar tidak jauh dari situ. Abraham pun mengambil domba itu untuk dijadikan persembahan bakaran, dan dia mempersembahkannya sebagai ganti anaknya. **14** Abraham menamai tempat itu Yehuwa-yireh.* Itu sebabnya orang biasa berkata, "Di gunung Yehuwa, itu akan disediakan."[d]

15 Kemudian, malaikat Yehuwa memanggil Abraham untuk kedua kalinya dari langit, **16** "Yehuwa berkata, 'Demi diri-Ku sendiri Aku bersumpah,[e] karena kamu sudah melakukan hal ini dan rela memberikan anakmu satu-satunya,[f] **17** Aku pasti akan memberkati kamu. Aku pasti akan membuat keturunanmu* sangat banyak, sebanyak bintang di langit dan pasir di pantai,[g] dan keturunanmu* akan merebut kota-kota# milik musuh-musuhnya.[h] **18** Melalui keturunanmu,*[i] semua

PASAL 21
a Mz 90:2; Yes 40:28; 1Tim 1:17
b Ibr 11:8, 9

PASAL 22
c Ibr 11:17
d Kej 17:19; Yos 24:3; Rm 9:7
e Yoh 3:16
f 2Taw 3:1
g Yoh 1:29; 1Ptr 1:18, 19

Kolom 2
a Yoh 10:17, 18
b Ibr 11:17
c Ibr 11:17-19; Yak 2:21
d Kej 22:2; 2Taw 3:1
e Ibr 6:13, 14
f Yoh 3:16; Rm 8:32; Ibr 11:17
g Kej 13:14, 16; Kej 15:1, 5; Kis 3:25
h Mz 2:8; Dan 2:44
i Kej 3:15; Rm 9:7; Gal 3:16

21:34 *Atau "tinggal sebagai orang asing". **22:6, 10** *Atau "pisau penyembelih".

22:12 *Malaikat ini berbicara mewakili Yehuwa. #Lit.: "kamu takut kepada". **22:14** *Artinya "Yehuwa Akan Menyediakan; Yehuwa Akan Memperhatikan". **22:17, 18** *Lit.: "benihmu". **22:17** #Atau "gerbang".

bangsa di bumi akan mendapat berkat, karena kamu sudah mendengarkan kata-kata-Ku.'"[a]

19 Setelah itu, Abraham kembali kepada pelayan-pelayannya, dan mereka bersama-sama pulang ke Beer-syeba.[b] Abraham pun tetap tinggal di Beer-syeba.

20 Setelah semuanya itu, Abraham mendapat kabar ini, "Milka juga sudah melahirkan anak-anak lelaki bagi Nahor saudaramu,[c] **21** yaitu Uz yang sulung, Buz adiknya, Kemuel ayah Aram, **22** Khesed, Hazo, Pildas, Yidlaf, dan Betuel."[d] **23** Betuel punya anak bernama Ribka.[e] Itulah delapan anak yang Milka lahirkan bagi Nahor saudara Abraham. **24** Gundik Nahor yang bernama Reuma juga melahirkan anak-anak lelaki bernama Tebah, Gaham, Tahas, dan Maaka.

23 Sara hidup sampai umur 127 tahun.[f] **2** Sara meninggal di Kiriat-arba,[g] yaitu Hebron,[h] di negeri Kanaan.[i] Abraham mulai berkabung dan menangisi Sara. **3** Lalu Abraham pergi dari sisi jenazah istrinya untuk menemui orang-orang Het[j] dan berkata, **4** "Saya ini orang asing yang tinggal bersama kalian.[k] Saya ingin membeli sebuah tempat untuk menjadi pekuburan agar saya bisa menguburkan istri saya." **5** Orang-orang Het menjawab Abraham, **6** "Dengarlah kami, Tuan. Bagi kami, Tuan adalah pemimpin dari Allah.*[l] Tuan boleh menguburkan istri Tuan di pekuburan kami yang terbaik. Semua pasti mau memberikan pekuburannya bagi Tuan."

7 Lalu Abraham berdiri dan membungkuk kepada orang Het,[m] penduduk negeri itu, **8** dan berkata kepada mereka, "Kalau kalian setuju saya menguburkan istri saya di sini, tolong dengarkan saya. Mintalah Efron anak Zohar **9** untuk menjual Gua Makhpela miliknya, yang ada di ujung ladangnya. Biarlah dia menjualnya kepada saya di hadapan kalian. Saya akan membelinya berapa pun harganya[a] agar saya bisa punya sebuah pekuburan."[b]

10 Efron sedang duduk di antara orang-orang Het itu. Maka Efron orang Het itu menjawab Abraham sambil didengar oleh orang Het lainnya, juga di hadapan semua orang yang memasuki gerbang kotanya.[c] Dia berkata, **11** "Tidak usah, Tuan! Dengarkanlah saya. Saya mau memberikan ladang sekaligus gua yang ada di situ. Di hadapan bangsa saya, saya berikan itu kepada Tuan. Kuburkanlah istri Tuan di sana." **12** Lalu Abraham membungkuk di hadapan penduduk negeri itu **13** dan berbicara kepada Efron sambil didengar oleh mereka, "Tolong dengarkan saya! Saya akan membayar penuh ladang itu dengan perak. Terimalah perak saya, agar saya bisa menguburkan istri saya di sana."

14 Lalu Efron menjawab Abraham, **15** "Tuan, dengarkan saya. Harga tanah itu 400 syekel* perak, tapi soal harga tidak usah terlalu dipikirkan. Kuburkan saja istri Tuan." **16** Sewaktu Abraham mendengar apa yang dikatakan Efron, dia menimbang perak sejumlah yang Efron sebutkan di hadapan orang-orang Het itu, 400 syekel perak* menurut ukuran berat yang digunakan para pedagang.[d] **17** Begitulah ladang di Makhpela milik Efron, yang

23:6 *Atau mungkin "pemimpin yang hebat".

23:15, 16 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14.

PASAL 22
a Gal 3:8
b Kej 21:31
c Kej 11:26, 29
d Kej 25:20
e Kej 24:15; Rm 9:10

PASAL 23
f Kej 17:17
g Yos 14:15
h Kej 35:27; Bil 13:22
i Kej 12:5
j Kej 10:15
k Kej 17:1, 8; Ibr 11:9, 13
l Kej 21:22
m 1Taw 1:13

Kolom 2
a Kej 23:15
b Kej 25:9, 10; Kej 49:29-33; Kej 50:13, 14
c Rut 4:1
d Kis 7:15, 16

ada di dekat Mamre, juga gua dan semua pohon yang ada dalam batas ladang itu, diteguhkan **18** sebagai milik Abraham. Ladang itu dia beli di hadapan orang-orang Het dan semua orang yang memasuki gerbang kota itu. **19** Setelah itu, Abraham menguburkan Sara istrinya dalam gua di ladang Makhpela di dekat Mamre, yaitu di Hebron, di negeri Kanaan. **20** Begitulah orang-orang Het menyerahkan ladang dan gua yang ada di situ kepada Abraham sebagai pekuburan miliknya.[a]

24 Abraham kini sudah tua dan lanjut usia, dan Yehuwa sudah memberkatinya dalam segala hal.[b] **2** Abraham berkata kepada hambanya yang paling tua di rumah tangganya, yang mengurus semua hartanya,[c] "Berjanjilah kepadaku,* **3** dan bersumpahlah demi Yehuwa, Allah yang berkuasa atas surga dan Allah yang berkuasa atas bumi, bahwa kamu tidak akan mengambil seorang gadis dari antara orang Kanaan, yang tinggal di sekitarku, untuk menjadi istri anakku.[d] **4** Tapi pergilah ke negeriku dan temui kerabatku,[e] dan ambillah seorang gadis untuk menjadi istri Ishak anakku."

5 Hamba itu bertanya, "Bagaimana kalau gadis itu tidak mau ikut bersamaku ke negeri ini? Apa aku harus membawa anakmu kembali ke sana?"[f] **6** Abraham menjawab, "Jangan pernah bawa anakku ke sana.[g] **7** Yehuwa, Allah yang berkuasa atas surga, sudah membawa aku dari rumah ayahku dan dari negeri kerabatku,[h] dan Dia sudah bersumpah[i] untuk memberikan negeri ini[j] kepada keturunanku.*[a] Dia akan mengutus malaikat-Nya untuk menuntunmu,[b] dan kamu pasti akan mendapatkan istri bagi anakku dari sana.[c] **8** Kalau gadis itu tidak mau ikut bersamamu, kamu bebas dari sumpah ini. Tapi jangan bawa anakku ke sana." **9** Lalu, hamba itu berjanji kepada Abraham majikannya dan bersumpah tentang hal itu.[d]

10 Maka, hamba itu mengambil sepuluh unta dan barang yang bagus-bagus milik majikannya. Lalu dia berangkat ke kota tempat Nahor tinggal di Mesopotamia. **11** Ketika tiba di sebuah sumber air di luar kota itu, dia berhenti agar unta-untanya beristirahat. Saat itu sudah sore, saat para wanita biasanya datang untuk mengambil air. **12** Lalu dia berdoa, "Yehuwa, Allah dari majikanku Abraham, bantulah aku agar berhasil hari ini dan tunjukkanlah kasih setia-Mu kepada majikanku Abraham. **13** Aku sedang berdiri di sumber air ini, dan gadis-gadis kota ini akan datang mengambil air. **14** Aku akan berkata kepada seorang gadis, 'Tolong beri aku minum dari tempayan airmu.' Kalau dia menjawab, 'Silakan minum, dan aku juga akan memberi minum unta-untamu,' berarti dialah yang Engkau pilih bagi Ishak hamba-Mu. Dengan begitu, aku akan tahu bahwa Engkau menunjukkan kasih setia kepada majikanku."

15 Bahkan sebelum dia selesai berdoa, datanglah Ribka sambil membawa tempayan di bahunya. Ribka adalah anak perempuan Betuel,[e] dan Betuel adalah anak laki-laki Milka[f] dan Nahor[g] saudara Abraham. **16** Gadis ini sangat cantik dan masih perawan, belum pernah berhubungan seks dengan

---

24:2 *Lit.: "Taruh tanganmu di bawah pahaku". Sepertinya ini adalah cara untuk meneguhkan sumpah.

24:7 *Lit.: "benihku".

PASAL 23
a Kej 25:9, 10; Kej 49:29-33; Kej 50:13, 14

PASAL 24
b Kej 13:2
c Kej 15:2, 3
d Kej 28:1; Ul 7:1, 3; 2Kor 6:14
e Kej 22:20-23
f Kej 11:27, 28; Kej 15:7
g Ibr 11:15
h Kej 12:1; Ibr 11:8
i Mi 7:20; Luk 1:72, 73; Ibr 6:13, 14
j Kej 13:14, 15; Kej 26:3, 4; Ul 34:4; Kis 7:4, 5

Kolom 2
a Ibr 11:18
b Ibr 1:7, 14
c Kej 12:5
d Kej 24:2, 3
e Kej 22:23
f Kej 11:29
g Kej 11:26

pria mana pun. Dia turun ke sumber air itu, mengisi tempayannya, lalu naik lagi. **17** Hamba itu langsung berlari menemui dia dan berkata, ”Tolong beri saya sedikit air dari tempayanmu.” **18** Dia berkata, ”Minumlah, Tuan.” Lalu dia segera menurunkan tempayan dari bahunya dan memberi hamba itu minum. **19** Setelah memberi hamba itu minum, dia berkata, ”Saya akan ambil air lagi untuk unta-unta Tuan, sampai mereka puas minum.” **20** Maka dia cepat-cepat menuangkan air dari tempayannya ke bak minum, lalu berlari ke sumber air untuk mengambil air. Dia melakukannya berulang-ulang sampai semua unta itu minum. **21** Hamba itu terus memperhatikan dia dengan kagum tanpa berkata apa-apa, sambil berpikir apakah Yehuwa memberkati perjalanannya atau tidak.

22 Setelah semua unta selesai minum, hamba itu memberi dia anting hidung dari emas seberat setengah syekel* dan dua gelang emas seberat sepuluh syekel.* **23** Lalu dia bertanya, ”Tolong beri tahu saya, kamu anak siapa? Apa di rumah ayahmu ada tempat untuk kami menginap?” **24** Ribka menjawab, ”Saya anaknya Betuel,[a] putra Milka dan Nahor.”[b] **25** Dia melanjutkan, ”Di rumah kami ada tempat untuk menginap, juga ada jerami dan banyak makanan ternak.” **26** Lalu hamba itu sujud di hadapan Yehuwa **27** dan berkata, ”Terpujilah Yehuwa, Allah dari majikanku Abraham, yang selalu menunjukkan kasih setia dan memenuhi janji-Nya kepada majikanku. Yehuwa telah menuntun aku ke rumah kerabat majikanku.”

24:22 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14.

PASAL 24
a Kej 22:23
b Kej 11:29

Kolom 2
a Kej 25:20
Kej 29:10
b Kej 15:2, 3
c Kej 12:15, 16
Kej 13:2
Kej 24:1
d Kej 21:1, 2
Rm 4:19
Ibr 11:11
e Kej 25:5
f Kej 24:2, 3
Kej 28:1

28 Lalu gadis itu berlari ke rumah ibunya dan menceritakan apa yang terjadi. **29** Ribka punya kakak laki-laki bernama Laban.[a] Maka Laban berlari untuk menemui hamba itu di sumber air. **30** Setelah melihat anting hidung dan gelang di tangan Ribka adiknya dan mendengar ceritanya tentang apa yang dikatakan hamba itu, Laban menemui hamba itu, yang masih berdiri di samping unta-untanya di sumber air. **31** Laban berkata, ”Tuan benar-benar diberkati Yehuwa. Datanglah ke rumah saya, jangan di sini saja. Saya sudah menyiapkan tempat untuk Tuan dan tempat untuk unta-unta.” **32** Jadi, hamba itu ikut ke rumah Laban, dan dia* melepaskan perlengkapan unta-unta, memberikan jerami dan makanan untuk unta-unta itu dan air untuk mencuci kaki hamba itu dan orang-orang yang ikut bersamanya. **33** Tapi sewaktu makanan dihidangkan, hamba itu berkata, ”Saya tidak akan makan sebelum menyampaikan apa yang harus saya katakan.” Maka Laban berkata, ”Silakan!”

34 Lalu dia berkata, ”Saya ini hamba Abraham.[b] **35** Yehuwa sangat memberkati majikan saya, juga membuat dia kaya raya dengan memberi domba dan sapi, perak dan emas, unta dan keledai, juga hamba laki-laki dan perempuan.[c] **36** Bukan itu saja, meski sudah tua,[d] Sara istri majikan saya melahirkan seorang anak laki-laki baginya. Majikan saya akan memberikan semua miliknya kepada anaknya.[e] **37** Maka dia menyuruh saya bersumpah, ’Jangan ambil seorang gadis dari antara orang Kanaan, yang tinggal di sekitarku, untuk menjadi istri anakku.[f]

24:32 *Mungkin memaksudkan Laban.

38 Kamu harus pergi kepada keluarga ayahku dan kerabatku,[a] dan ambillah seorang gadis untuk menjadi istri anakku.'[b] **39** Tapi saya bertanya kepadanya, 'Bagaimana kalau gadis itu tidak mau ikut bersamaku?'[c] **40** Jawabnya, 'Yehuwa, yang aku layani,*[d] akan mengutus malaikat-Nya[e] untuk menyertaimu dan akan memberkati perjalananmu. Kamu harus mengambil seorang gadis dari kerabatku dan keluarga ayahku[f] untuk menjadi istri anakku. **41** Kalau kamu sudah bertemu keluargaku dan mereka tidak mau memberikan gadis itu, kamu akan bebas dari sumpahmu[g] kepadaku.'

42 "Hari ini, sewaktu saya tiba di sumber air, saya berdoa, 'Yehuwa, Allah dari majikanku Abraham, berkatilah perjalananku. **43** Sekarang, aku berdiri di sumber air. Aku akan berkata kepada gadis[h] yang datang untuk mengambil air, "Tolong beri aku sedikit air dari tempayanmu." **44** Kalau dia berkata, "Silakan minum, dan aku juga akan mengambil air untuk unta-untamu," berarti dialah gadis yang Yehuwa pilih bagi anak majikanku.'[i]

45 "Saya belum selesai berdoa dalam hati sewaktu Ribka datang dengan tempayan di bahunya, dan dia turun ke sumber air dan mulai mengambil air. Lalu saya minta minum kepadanya.[j] **46** Dia segera menurunkan tempayan dari bahunya dan bilang, 'Silakan minum,[k] saya juga akan memberikan minum untuk unta-unta Tuan.' Lalu saya minum, dan dia juga memberikan minum untuk unta-unta saya. **47** Setelah itu, saya bertanya, 'Kamu anak siapa?' dan jawabnya, 'Saya anaknya Betuel, putra Nahor dan Milka.' Maka, saya memasangkan anting di hidungnya dan gelang di tangannya.[a] **48** Saya pun sujud di hadapan Yehuwa dan memuji Yehuwa, Allah dari majikan saya Abraham,[b] yang sudah mempertemukan saya dengan anak perempuan dari kerabat majikan saya untuk mengambil dia bagi anak lelakinya. **49** Sekarang, beri tahu saya apakah kalian mau menunjukkan kasih setia dan kesetiaan kepada majikan saya atau tidak, agar saya tahu apa yang harus saya lakukan selanjutnya."*[c]

50 Lalu Laban dan Betuel menjawab, "Karena hal ini diarahkan Yehuwa, kami tidak berhak mengatakan ya atau tidak kepadamu.* **51** Ini Ribka. Bawalah dia untuk menjadi istri dari anak majikanmu, seperti yang Yehuwa katakan." **52** Ketika mendengar perkataan mereka, hamba Abraham langsung sujud di hadapan Yehuwa. **53** Dia mengeluarkan barang-barang dari perak dan emas, juga pakaian-pakaian, lalu memberikannya kepada Ribka. Dia juga memberikan barang-barang berharga kepada kakak dan ibu Ribka. **54** Setelah itu, dia dan orang-orang yang ikut bersamanya makan dan minum, dan mereka menginap di situ.

Ketika bangun keesokan paginya, dia berkata, "Izinkan saya pulang ke majikan saya." **55** Kakak dan ibu gadis itu berkata, "Biarkan gadis ini tetap di sini setidaknya sepuluh hari lagi. Setelah itu dia boleh pergi." **56** Tapi hamba itu berkata, "Jangan tahan saya, karena Yehuwa telah memberkati perjalanan saya. Izinkan saya

---

24:40 *Lit.: "yang di hadapan-Nya aku berjalan".

24:49 *Lit.: "harus ke kanan atau ke kiri". **24:50** *Atau "kami tidak dapat mengatakan yang buruk atau yang baik kepadamu".

PASAL 24
a Kej 22:20-23
b Kej 24:4
c Kej 24:5
d Kej 48:15
e Ibr 1:7, 14
f Kej 11:25
g Kej 24:9
h Kej 24:16
i Kej 24:14
j Kej 24:15, 17
k Kej 24:18

Kolom 2
a Kej 24:22, 23
b Kej 24:27
c Kej 24:8

pergi, agar saya bisa kembali ke majikan saya." **57** Maka mereka berkata, "Kita panggil saja gadis itu dan tanya kepadanya." **58** Mereka pun memanggil Ribka dan bertanya kepadanya, "Apa kamu mau pergi bersama orang ini?" Dia menjawab, "Ya, aku mau."

59 Maka mereka mengizinkan Ribka[a] saudara mereka dan pengasuhnya*[b] untuk pergi bersama hamba Abraham dan orang-orangnya. **60** Mereka memberkati Ribka, "Ribka, semoga keturunanmu berjuta-juta banyaknya, dan semoga keturunanmu* merebut kota-kota# milik orang-orang yang membenci mereka."[c] **61** Kemudian Ribka dan pelayan-pelayan wanitanya bersiap-siap, lalu naik ke unta dan mengikuti hamba itu. Hamba itu pun membawa Ribka dan memulai perjalanannya.

62 Ishak tinggal di tanah Negeb.[d] Dia baru datang dari arah Beer-lahai-roi[e] **63** lalu berjalan-jalan untuk merenung[f] di padang saat hari hampir gelap. Lalu Ishak melihat ada unta-unta datang! **64** Ribka juga melihat Ishak, dan dia cepat-cepat turun dari unta. **65** Dia bertanya kepada hamba itu, "Siapa pria di padang itu yang berjalan ke arah kita?" Hamba itu menjawab, "Dia majikan saya." Maka Ribka mengambil kerudung untuk menutupi dirinya. **66** Lalu hamba itu menceritakan kepada Ishak semua hal yang dia lakukan. **67** Setelah itu, Ishak membawa Ribka ke kemah[g] Sara ibunya. Begitulah dia mengambil Ribka sebagai istrinya. Ishak jatuh cinta kepadanya,[h] dan dia merasa terhibur setelah kehilangan ibunya.[i]

24:59 *Maksudnya, pengasuh yang kini menjadi pelayannya. **24:60** *Lit.: "benihmu". #Atau "gerbang".

PASAL 24
a Kej 28:5
b Kej 35:8
c Kej 22:15, 17
d Kej 12:9; Kej 20:1; Bil 13:22; Hak 1:9
e Kej 16:14; Kej 25:11
f Mz 77:12; Mz 143:5
g Ibr 11:9
h Kej 26:8
i Kej 23:2, 19

Kolom 2

PASAL 25
a Kej 37:28; Kel 2:15; Bil 31:2; Hak 6:2
b 1Taw 1:32, 33
c Kej 24:36
d Kej 21:14
e Kej 23:8, 9; Kej 49:29, 30
f Kej 23:2, 19
g Kej 17:19; Kej 26:12-14
h Kej 16:14
i Kej 16:10, 11
j Gal 4:24
k Kej 36:2, 3; Yes 60:7

25

Abraham menikah lagi dengan wanita bernama Ketura. **2** Belakangan, Ketura melahirkan Zimran, Yoksyan, Medan, Midian,[a] Isbak, dan Syuah.[b]

3 Yoksyan adalah ayah dari Syeba dan Dedan.

Keturunan Dedan adalah Assyurim, Letusyim, dan Leumim.

4 Putra-putra Midian adalah Efa, Efer, Hanokh, Abida, dan Eldaa.

Mereka semua adalah keturunan Ketura.

5 Belakangan, Abraham memberikan semua miliknya kepada Ishak,[c] **6** tapi memberikan hadiah kepada putra-putranya dari para gundiknya. Lalu, sementara Abraham masih hidup, dia menyuruh mereka pergi ke arah timur,[d] jauh dari Ishak putranya, yaitu ke negeri Timur. **7** Abraham hidup sampai umur 175 tahun. **8** Lalu Abraham mengembuskan napas terakhir dan meninggal di usia yang sangat tua, tua dan puas, dan dikumpulkan dengan leluhurnya.* **9** Putra-putranya, Ishak dan Ismael, menguburkan dia dalam gua di ladang Efron anak Zohar orang Het, yaitu di Makhpela di dekat Mamre.[e] **10** Abraham sudah membeli ladang itu dari orang Het. Di sanalah Abraham dikuburkan bersama Sara istrinya.[f] **11** Setelah Abraham meninggal, Allah terus memberkati Ishak anaknya,[g] dan Ishak tinggal di dekat Beer-lahai-roi.[h]

12 Inilah sejarah Ismael[i] anak Abraham yang dilahirkan oleh Hagar[j] wanita Mesir, hamba Sara itu.

13 Inilah nama putra-putra Ismael, yaitu keturunannya: Nebayot[k] anak sulung Ismael,

25:8 *Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian.

lalu Kedar,[a] Adbeel, Mibsam,[b] **14** Misma, Duma, Masa, **15** Hadad, Tema, Yetur, Nafis, dan Kedema. **16** Itulah putra-putra Ismael, yang menjadi 12 pemimpin suku.[c] Nama mereka juga menjadi nama desa dan perkemahan* mereka. **17** Ismael hidup sampai umur 137 tahun. Lalu dia mengembuskan napas terakhir dan dikumpulkan dengan leluhurnya.* **18** Daerah tempat tinggal mereka dimulai dari Hawila[d] dekat Syur,[e] yang tidak jauh dari Mesir, sampai Asiria. Mereka menetap di dekat semua saudaranya.*[f]

19 Inilah sejarah Ishak anak Abraham.[g]

Abraham adalah ayah Ishak. **20** Ishak berumur 40 tahun sewaktu menikahi Ribka. Ribka adalah anak perempuan Betuel,[h] orang Aram dari Padan-aram, dan adik Laban, orang Aram. **21** Karena istrinya mandul, Ishak terus mendoakannya kepada Yehuwa. Yehuwa mendengarkan permohonannya dan Ribka pun hamil. **22** Ribka merasa bahwa anak-anak lelaki dalam kandungannya berkelahi,[i] sehingga dia berkata, ”Kalau aku harus menderita begini, buat apa aku hidup?” Maka dia meminta petunjuk dari Yehuwa. **23** Yehuwa berkata kepadanya, ”Dua bangsa ada dalam rahimmu,[j] dan dua bangsa yang berbeda[k] akan lahir dari kandunganmu. Yang satu akan lebih kuat daripada yang satunya lagi,[l] dan yang lebih tua akan melayani yang lebih muda.”[m]

24 Ketika tiba saatnya dia melahirkan, ternyata anaknya kembar! **25** Anak yang pertama pun lahir. Tubuhnya kemerah-merahan dan seperti memakai mantel bulu.[a] Maka mereka menamai dia Esau.*[b] **26** Setelah itu, adiknya lahir, dan tangannya memegang tumit Esau.[c] Maka Ishak menamai dia Yakub.*[d] Ishak berumur 60 tahun sewaktu Ribka melahirkan mereka.

27 Kedua anak itu pun bertambah besar. Esau menjadi orang yang mahir berburu,[e] dan dia suka berada di luar. Tapi Yakub adalah orang yang tidak bercela, dan dia suka tinggal di kemah.[f] **28** Ishak lebih menyayangi Esau, karena dia suka makan binatang buruan, sedangkan Ribka lebih menyayangi Yakub.[g] **29** Suatu hari, Yakub sedang memasak bubur ketika Esau pulang dari padang. Esau merasa sangat lelah **30** dan berkata kepada Yakub, ”Beri aku sedikit* bubur merah yang kamu masak itu.# Cepat, aku lelah!”△ Karena itulah dia dinamai Edom.⊠[h] **31** Yakub pun berkata, ”Jual dulu hakmu sebagai anak sulung[i] kepadaku!” **32** Esau menjawab, ”Aku sudah hampir mati kelaparan! Apa gunanya hak kelahiran bagiku?” **33** Yakub berkata, ”Bersumpah dulu kepadaku!” Esau pun bersumpah dan menjual haknya sebagai anak sulung kepada Yakub.[j] **34** Setelah itu, Yakub memberi Esau roti dan bubur kacang itu.* Esau pun makan dan minum, lalu pergi. Begitulah Esau tidak menganggap penting hak kelahirannya.

26 Lalu ada bencana kelaparan lagi di negeri itu, seperti yang terjadi pada zaman Abraham.[k] Maka Ishak pergi ke

25:16 *Atau ”perkemahan yang berdinding”. **25:17** *Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian. **25:18** *Atau mungkin ”Mereka bermusuhan dengan semua saudaranya”.

25:25 *Artinya ”Berbulu”. **25:26** *Artinya ”Orang yang Mencengkeram Tumit; Perampas Kedudukan”. **25:30** *Atau ”sesuap”. #Lit.: ”yang merah-merah itu”. △Atau ”lapar sekali”. ⊠Artinya ”Merah”. **25:34** *Lit.: ”bubur miju”.

PASAL 25
a Mz 120:5, Yer 49:28, Yeh 27:21
b 1Taw 1:29-31
c Kej 17:20
d 1Sam 15:7
e Kej 16:7, 8
f Kej 16:11, 12
g Kej 22:2, Mat 1:1, 2
h Kej 22:23
i Rm 9:10
j Mz 139:15
k Kej 36:31, Bil 20:14
l Kej 27:29, 30, Ul 2:4
m 2Sam 8:14, Mal 1:2, 3, Rm 9:10-13

Kolom 2
a Kej 27:11
b Kej 27:32, Kej 36:9, Mal 1:3
c Hos 12:3
d Kej 27:36
e Kej 27:3, 5
f Ibr 11:9
g Kej 27:6, 7, 46
h Kej 36:1
i Ul 21:16, 17
j Ibr 12:16

PASAL 26
k Kej 12:10

Gerar untuk menghadap Abimelekh raja orang Filistin. **2** Lalu Yehuwa menemui dia dan berkata, ”Jangan pergi ke Mesir. Tinggallah di negeri yang Aku tunjukkan kepadamu. **3** Tinggallah sebagai orang asing di negeri ini,[a] dan Aku akan terus bersamamu dan memberkatimu, karena Aku akan memberikan seluruh negeri ini[b] kepada kamu dan keturunanmu.* Aku akan memenuhi sumpah ini, yang pernah Aku katakan kepada ayahmu Abraham,[c] **4** ’Aku akan membuat keturunanmu* sangat banyak, sebanyak bintang di langit,[d] dan Aku akan memberikan seluruh negeri ini kepada keturunanmu.*[e] Melalui keturunanmu,* semua bangsa di bumi akan mendapat berkat.’[f] **5** Aku akan melakukan itu karena Abraham selalu mendengarkan kata-kata-Ku dan melakukan apa yang Aku kehendaki. Dia juga mematuhi perintah, peraturan, dan hukum-Ku.”[g] **6** Maka Ishak tetap tinggal di Gerar.[h]

7 Pria-pria di sana terus bertanya tentang istrinya, dan dia biasanya menjawab, ”Dia adik saya.”[i] Dia tidak mengakui bahwa Ribka istrinya karena takut mereka akan membunuhnya untuk mengambil istrinya yang cantik itu.[j] **8** Beberapa waktu kemudian, Abimelekh raja orang Filistin melihat dari jendelanya bahwa Ishak sedang bermesraan dengan* Ribka istrinya.[k] **9** Abimelekh segera memanggil Ishak dan berkata, ”Ternyata dia istrimu! Kenapa kamu bilang dia itu adikmu?” Ishak menjawab, ”Saya takut dibunuh karena dia.”[l] **10** Tapi Abimelekh melanjutkan, ”Kenapa kamu lakukan itu?[m] Bagaimana kalau ada yang tidur dengan istrimu? Kamu akan buat kami berdosa!”[a] **11** Lalu Abimelekh memperingatkan seluruh rakyat, ”Siapa pun yang menyentuh orang ini dan istrinya pasti akan dihukum mati!”

12 Ishak mulai menanam benih di tanah itu. Tahun itu juga, dia mendapat hasil 100 kali lipat karena Yehuwa memberkatinya.[b] **13** Dia pun menjadi kaya. Hartanya semakin banyak sampai dia menjadi kaya raya. **14** Dia memiliki kawanan domba dan sapi, juga banyak hamba.[c] Orang Filistin mulai iri kepadanya.

15 Maka orang Filistin mengambil tanah dan menutup semua sumur yang digali hamba-hamba Abraham ketika Abraham masih hidup.[d] **16** Lalu Abimelekh berkata kepada Ishak, ”Pergilah dari sini, karena kamu sekarang jauh lebih kuat daripada kami.” **17** Maka Ishak pindah dan berkemah di Lembah* Gerar[e] dan tinggal di sana. **18** Ishak menggali lagi sumur-sumur yang digali ketika Abraham ayahnya masih hidup, tapi yang ditutup orang Filistin setelah Abraham meninggal.[f] Sumur-sumur itu diberi nama yang sama dengan yang diberikan ayahnya.[g]

19 Sewaktu hamba-hamba Ishak menggali di lembah itu,* mereka menemukan sebuah sumber air bersih. **20** Tapi para gembala di Gerar berkata, ”Air ini punya kami!” Mereka pun bertengkar dengan para gembala Ishak. Maka, Ishak menamai sumur itu Esek,* karena mereka bertengkar dengannya. **21** Ketika mereka menggali sumur lain, timbul lagi perteng-

26:3, 4 *Lit.: ”benihmu”. **26:8** *Atau ”memeluk”.

26:17 *Atau ”Wadi”. **26:19** *Atau ”wadi itu”. **26:20** *Artinya ”Pertengkaran”.

PASAL 26
a Kej 20:1; Ibr 11:8, 9
b Kej 12:7; Kej 15:18
c Kej 22:16-18; Mz 105:9-11; Ibr 6:13, 14
d Kej 15:1, 5; Ibr 11:12
e Ul 34:4
f Kej 12:1-3; Kis 3:25; Gal 3:8
g Kej 17:10, 23; Kej 22:3, 12; Ibr 11:8; Yak 2:21
h Kej 26:17
i Kej 12:11-13
j Kej 24:16
k Kej 24:67
l Kej 20:11
m Kej 12:18

Kolom 2
a Kej 20:9
b Kej 24:34, 35
c Kej 12:16
d Kej 21:27, 30
e Kej 10:19; Kej 20:1
f Kej 21:25
g Kej 21:31

karan. Maka dia menamainya Sitna.* **22** Belakangan, dia pindah dan menggali sumur lain. Kali ini, tidak ada pertengkaran. Maka, dia menamainya Rehobot* dan berkata, ”Sekarang Yehuwa memberi kita tempat yang luas dan kita bisa punya banyak keturunan di negeri ini.”[a]

23 Lalu dia pergi ke Beer-syeba.[b] **24** Malam itu, Yehuwa menemui dia dan berkata, ”Akulah Allah yang disembah Abraham ayahmu.[c] Jangan takut,[d] karena Aku menyertaimu. Aku akan memberkatimu dan membuat keturunanmu* sangat banyak demi Abraham hamba-Ku.”[e] **25** Maka, dia membuat mezbah di situ dan memuji* nama Yehuwa.[f] Ishak juga mendirikan kemah,[g] dan hamba-hambanya menggali sebuah sumur di situ.

26 Beberapa waktu kemudian, Abimelekh datang menemuinya dari Gerar bersama Ahuzat penasihatnya dan Pikol panglima tentaranya.[h] **27** Ishak berkata, ”Kenapa kalian ke sini? Bukankah kalian membenci saya dan mengusir saya dari daerah kalian?” **28** Mereka berkata, ”Kami sudah melihat dengan jelas bahwa Yehuwa menyertai kamu.[i] Karena itu, kami memutuskan untuk membuat perjanjian damai denganmu,[j] dan memintamu bersumpah **29** bahwa kamu tidak akan berbuat jahat kepada kami seperti kami tidak pernah menyakitimu. Kami selalu berbuat baik kepadamu dan membiarkan kamu pergi dengan damai. Kamu adalah orang yang diberkati Yehuwa.” **30** Lalu Ishak mengadakan pesta untuk mereka. Mereka pun makan dan minum. **31** Besoknya, mereka bangun pagi-pagi dan bersumpah satu sama lain.[a] Setelah itu, Ishak membiarkan mereka pergi dengan damai.

32 Pada hari itu, hamba-hamba Ishak datang dan melapor tentang sumur yang mereka gali,[b] ”Kami menemukan air!” **33** Dia pun menamai sumur itu Syiba. Itu sebabnya sampai sekarang kota itu bernama Beer-syeba.[c]

34 Saat Esau berumur 40 tahun, dia menikahi Yudit anak Beeri orang Het, juga Basemat anak Elon orang Het.[d] **35** Kedua wanita itu membuat hati Ishak dan Ribka sangat sedih.[e]

27 Ketika Ishak sudah tua dan matanya sudah kabur, dia memanggil Esau[f] anak sulungnya, ”Anakku!” yang dijawabnya, ”Ya, Ayah!” **2** Ishak melanjutkan, ”Ayah sudah tua, dan hidupku tidak lama lagi. **3** Jadi sekarang, ambillah panah dan busurmu, dan pergilah berburu binatang liar[g] untuk Ayah. **4** Lalu buatkan masakan yang enak kesukaan Ayah dan bawa ke sini. Ayah akan memakannya dan memberkati kamu sebelum Ayah meninggal.”

5 Esau pun pergi berburu binatang liar untuk dibawa pulang.[h] Rupanya, Ribka mendengar percakapan Ishak dan Esau itu. **6** Maka Ribka berkata kepada Yakub,[i] ”Ibu baru saja dengar ayahmu bilang kepada kakakmu Esau, **7** ’Bawakan Ayah binatang buruan dan buatkan masakan yang enak. Ayah akan memakannya dan memberkati kamu di hadapan Yehuwa sebelum Ayah meninggal.’[j] **8** Sekarang, dengar baik-baik, Nak, dan lakukan apa yang Ibu suruh.[k] **9** Tolong ambilkan dua kambing muda yang terbaik dari ternak kita. Ibu akan buat masakan yang enak kesukaan ayahmu. **10** Lalu bawa itu kepada ayahmu, supaya dia memakannya

---

26:21 *Artinya ”Tuduhan”. **26:22** *Artinya ”Tempat yang Luas”. **26:24** *Lit.: ”benihmu”. **26:25** *Lit.: ”berseru kepada”.

PASAL 26
a Kej 17:5, 6; Kej 28:1, 3
b Kej 21:31
c Kej 17:1; Kej 28:13
d Kej 15:1
e Kej 17:19; Mz 105:9-11
f Kej 12:8, 9
g Ibr 11:9
h Kej 21:32
i Kej 21:22
j Kej 21:27

Kolom 2
a Kej 21:22-24
b Kej 26:18
c Hak 20:1
d Kej 36:2, 3
e Kej 27:46; Kej 28:8

PASAL 27
f Kej 25:28
g Kej 25:27
h Kej 27:30
i Kej 25:28
j Kej 27:30, 31
k Kej 27:13, 43

dan memberkati kamu sebelum dia meninggal."

11 Yakub berkata kepada Ribka ibunya, "Tapi Esau badannya berbulu,[a] sedangkan kulitku licin. **12** Bagaimana kalau Ayah memegangku?[b] Aku pasti dianggap mempermainkan dia, dan aku malah dikutuk bukannya diberkati." **13** Ibunya menjawab, "Jangan khawatir, Nak, Ibu yang akan tanggung kutukan itu. Lakukan saja apa yang Ibu katakan.[c] Ambilkan kambing-kambing itu." **14** Maka dia mengambil kambing-kambing itu dan membawanya kepada ibunya. Lalu ibunya membuat masakan yang enak kesukaan ayahnya. **15** Setelah itu, Ribka mengambil pakaian Esau yang paling bagus, yang disimpannya di rumah, dan memakaikan itu pada Yakub.[d] **16** Dia juga menaruh kulit kambing itu pada tangan Yakub dan pada bagian lehernya yang tidak berbulu.[e] **17** Lalu dia memberikan masakan yang enak dan roti yang dibuatnya itu kepada Yakub anaknya.[f]

18 Yakub menemui ayahnya dan berkata, "Ayah!" yang dijawabnya, "Ya, Nak! Kamu Esau atau Yakub?" **19** Yakub menjawab, "Aku Esau, anak sulung[g] Ayah. Aku sudah lakukan apa yang Ayah minta. Duduklah, Ayah, dan makanlah hasil buruanku, supaya Ayah* bisa memberkati aku."[h] **20** Ishak pun berkata, "Cepat sekali kamu mendapatkannya, Nak." Yakub menjawab, "Allah Yehuwa yang membantuku." **21** Lalu Ishak berkata, "Ke sinilah, Nak, supaya Ayah bisa memegangmu. Ayah ingin tahu kamu benar-benar Esau atau bukan."[i] **22** Maka Yakub mendekati Ishak ayahnya. Setelah memegang dia, Ishak berkata, "Suaranya suara Yakub, tapi tangannya tangan Esau."[a] **23** Ishak tidak menyadari bahwa itu Yakub, karena tangannya berbulu seperti tangan Esau kakaknya. Maka Ishak pun memberkati dia.[b]

24 Setelah itu, Ishak bertanya, "Apa benar kamu Esau?" yang dijawabnya, "Benar, Ayah." **25** Lalu Ishak berkata, "Bawa hasil buruanmu ke sini supaya Ayah* memakannya dan Ayah akan memberkatimu." Maka Yakub membawa makanan dan anggur kepada ayahnya, lalu Ishak pun makan dan minum. **26** Lalu Ishak berkata, "Ke sinilah anakku, cium Ayah."[c] **27** Maka dia mendekat dan mencium ayahnya, dan Ishak dapat mencium bau pakaiannya.[d] Lalu Ishak memberkatinya,

"Bau anakku seharum bau padang yang diberkati Yehuwa. **28** Semoga Allah yang benar memberimu embun dari langit[e] dan tanah yang subur di bumi[f] serta biji-bijian dan anggur baru yang berlimpah.[g] **29** Suku-suku bangsa akan melayanimu dan bangsa-bangsa akan membungkuk kepadamu.[h] Kamu akan menjadi majikan atas saudara-saudaramu, dan mereka akan membungkuk kepadamu. Terkutuklah setiap orang yang mengutukimu, dan diberkatilah setiap orang yang memberkatimu."[i]

30 Ketika Ishak baru saja selesai memberkati Yakub, dan Yakub baru saja meninggalkan Ishak ayahnya, Esau kakaknya pulang dari berburu.[j] **31** Esau juga membuat masakan yang enak dan membawanya kepada ayahnya, dan berkata, "Duduklah, Ayah, dan makanlah hasil buruanku, supaya Ayah* bisa memberkati aku." **32** Ishak bertanya, "Kamu siapa?" yang dijawabnya, "Aku Esau, anak sulung

27:19, 25, 31 *Atau "jiwa Ayah".

PASAL 27
a Kej 25:25 Kej 27:23
b Kej 27:21
c Kej 27:8, 43
d Kej 25:23, 26
e Kej 25:25 Kej 27:11
f Kej 27:9
g Kej 25:31-33 Rm 9:10-12
h Kej 27:4
i Kej 27:11, 12

Kolom 2
a Kej 27:16
b Ibr 11:20
c Kej 48:10
d Kej 25:27 Kej 27:15
e Ul 11:11
f Bil 13:26, 27
g Kej 27:37 Ul 7:13
h Kej 25:23
i Kej 12:1, 3 Kej 28:1, 3 Kej 31:42 Yeh 25:12, 13
j Kej 27:3

Ayah."[a] **33** Ishak pun gemetar sampai tubuhnya berguncang, dan berkata, "Jadi, siapa yang tadi berburu dan membawa hasilnya kepada Ayah? Ayah sudah memakannya sebelum kamu datang, dan Ayah sudah memberkati dia. Dialah yang akan dapat berkat!"

34 Mendengar itu, Esau pun menjadi sangat sedih dan berteriak, "Berkati aku, berkati aku juga, Ayah!"[b] **35** Tapi ayahnya berkata, "Adikmu sudah menipu Ayah sehingga dia mendapat berkat yang seharusnya diberikan kepadamu." **36** Esau pun berkata, "Pantas saja namanya Yakub.* Sudah dua kali dia merampas milikku.[c] Hak kelahiranku sudah dia ambil,[d] sekarang berkatku dia ambil juga!"[e] Dia berkata lagi, "Apa Ayah masih punya berkat untukku?" **37** Tapi Ishak menjawab, "Ayah sudah menetapkan dia sebagai majikanmu,[f] dan semua saudaranya akan menjadi hambanya. Ayah juga sudah memberinya biji-bijian dan anggur baru.[g] Apa lagi yang bisa Ayah berikan untukmu, anakku?"

38 Esau berkata kepada ayahnya, "Apa tidak ada satu saja berkat untukku, Ayah? Berkati aku, berkati aku juga, Ayah!" Lalu Esau menangis meraung-raung.[h] **39** Ishak pun menjawab,

"Kamu tidak akan tinggal di tanah yang subur, dan kamu tidak akan mendapat embun dari langit.[i] **40** Kamu akan menggunakan pedang seumur hidupmu,[j] dan kamu akan melayani adikmu.[k] Tapi kalau kamu tidak tahan lagi, kamu bisa membebaskan diri darinya."*[l]

41 Maka, Esau memendam kebencian terhadap Yakub karena Yakub yang mendapat berkat dari ayahnya.[a] Esau terus berkata dalam hati, "Sebentar lagi Ayah meninggal.*[b] Setelah itu, Yakub akan kubunuh." **42** Sewaktu mendengar apa yang Esau rencanakan, Ribka segera memanggil Yakub dan berkata, "Dengar, Esau kakakmu ingin membunuhmu untuk balas dendam.* **43** Sekarang, lakukan apa yang Ibu katakan. Bersiap-siaplah dan larilah ke Haran kepada Laban saudara Ibu.[c] **44** Tinggallah di sana untuk sementara sampai kakakmu tidak marah lagi, **45** sampai kemarahan kakakmu reda dan dia lupa dengan apa yang kamu lakukan kepadanya. Lalu Ibu akan mengutus orang untuk menjemputmu. Ibu tidak mau kehilangan kalian berdua sekaligus."

46 Setelah itu, Ribka berulang kali berkata kepada Ishak, "Perempuan-perempuan Het itu[d] membuat hidupku menderita. Kalau Yakub juga menikah dengan perempuan Het yang seperti itu, perempuan dari negeri ini, lebih baik aku mati."[e]

28 Karena itu, Ishak memanggil Yakub. Dia memberkatinya dan memerintahkan, "Jangan menikah dengan gadis-gadis Kanaan.[f] **2** Pergilah ke Padan-aram kepada keluarga Betuel kakekmu,* dan di sana menikahlah dengan salah satu anak Laban,[g] saudara ibumu. **3** Allah Yang Mahakuasa akan memberkatimu dan membuat keturunanmu sangat banyak, dan kamu pasti akan menjadi

PASAL 27
a Kej 25:25, 31; Ibr 12:16
b Ibr 12:16, 17
c Kej 25:26; Kej 32:28; Hos 12:3
d Kej 25:32-34
e Kej 27:28
f Kej 25:23; Kej 27:29; Rm 9:10, 12
g Ul 33:28
h Ibr 12:16, 17
i Yos 24:4; Ibr 11:20
j Kej 32:6; Bil 20:18
k Kej 25:23; 2Sam 8:14; Mal 1:2, 3
l 2Raj 8:20; 2Taw 28:17

Kolom 2
a Am 1:11
b Kej 35:28, 29
c Kej 28:5
d Kej 26:34, 35; Kej 28:8
e Kej 24:2, 3

PASAL 28
f Kej 24:34, 37; Kel 34:15, 16; 1Raj 11:1-3; 2Kor 6:14
g Kej 29:16

27:36 *Artinya "Orang yang Mencengkeram Tumit; Perampas Kedudukan". **27:40** *Lit.: "kamu akan mematahkan kuknya dari lehermu".

27:41 *Lit.: "Hari-hari berkabung untuk ayahku semakin dekat". **27:42** *Atau "sedang menenangkan diri dengan menyusun rencana untuk membunuhmu". **28:2** *Lit.: "ayah dari ibumu".

leluhur dari banyak bangsa.*[a] **4** Dia akan memberikan kepadamu dan keturunanmu* berkat yang Dia janjikan kepada Abraham.[b] Negeri tempat kamu tinggal sebagai orang asing akan menjadi milikmu, yaitu negeri yang telah Allah berikan kepada Abraham."[c]

5 Maka Ishak melepas Yakub pergi. Yakub pun berangkat ke Padan-aram, kepada Laban anak Betuel orang Aram itu,[d] yaitu saudara dari Ribka ibunya.[e]

6 Esau melihat bahwa Ishak memberkati Yakub dan menyuruhnya pergi ke Padan-aram untuk mencari istri di sana. Esau juga tahu bahwa sewaktu Ishak memberkati Yakub, dia melarang Yakub menikahi gadis-gadis Kanaan,[f] **7** dan bahwa Yakub menaati ayah-ibunya dan berangkat ke Padan-aram.[g] **8** Esau pun mengerti bahwa Ishak ayahnya tidak suka dengan gadis-gadis Kanaan.[h] **9** Karena itu, Esau menemui Ismael anak Abraham dan menikahi Mahalat, anak dari Ismael dan saudara dari Nebayot, selain dua istrinya yang sudah ada.[i]

10 Yakub berangkat dari Beer-syeba dan pergi menuju Haran.[j] **11** Akhirnya, dia tiba di suatu tempat dan beristirahat di sana karena matahari sudah terbenam. Dia mengambil sebuah batu dan menggunakannya sebagai bantal, lalu berbaring di situ.[k] **12** Lalu dia bermimpi. Dia melihat ada sebuah tangga yang berdiri di tanah dan ujungnya mencapai surga. Malaikat-malaikat Allah naik turun di tangga itu.[l] **13** Yehuwa ada di puncak tangga itu, dan Dia berkata,

"Akulah Yehuwa, Allah dari Abraham kakekmu dan Allah dari Ishak.[a] Tanah tempat kamu berbaring akan Aku berikan kepadamu dan keturunanmu.*[b] **14** Keturunanmu# pasti akan sebanyak butir-butir debu di tanah[c] dan akan tersebar luas ke barat, timur, utara, dan selatan. Melalui kamu dan keturunanmu,* semua keluarga di bumi pasti akan mendapat berkat.[d] **15** Aku menyertaimu, dan Aku akan menjagamu ke mana pun kamu pergi, dan Aku akan membawamu kembali ke negeri ini.[e] Aku tidak akan meninggalkanmu sampai Aku memenuhi janji-Ku kepadamu."[f]

16 Lalu Yakub terbangun dan berkata, "Aku baru tahu, ternyata Yehuwa ada di tempat ini." **17** Dia pun merasa takut sekaligus takjub dan berkata, "Ini bukan tempat biasa, ini tempat suci! Ini pasti rumah Allah,[g] dan ini gerbang surga."[h] **18** Maka Yakub bangun pagi-pagi dan mengambil batu yang dia gunakan sebagai bantal, lalu menegakkan batu itu untuk menjadi batu peringatan. Kemudian, dia menuangkan minyak ke atasnya.[i] **19** Dia menamai tempat itu Betel,* tapi sebelumnya kota itu bernama Luz.[j]

20 Selanjutnya Yakub berikrar,* "Kalau Allah terus menyertai aku, menjaga aku dalam perjalanan ini, memberiku roti untuk dimakan dan baju untuk dipakai, **21** dan aku bisa kembali dengan selamat ke rumah ayahku, maka Yehuwa akan terbukti sebagai Allahku. **22** Batu peringatan ini akan menjadi rumah Allah,[k] dan aku pasti akan memberikan sepersepuluh dari semua hal yang Engkau berikan kepadaku."

28:3 *Atau "suku". **28:4, 13, 14** *Lit.: "benihmu".

28:14 #Lit.: "Benihmu". **28:19** *Artinya "Rumah Allah". **28:20** *Lihat "Ikrar" di Daftar Istilah.

PASAL 28
a Kej 17:5; Kej 46:15, 19; 1Taw 2:1, 2
b Kej 12:2, 3
c Kej 12:7; Kej 15:13; Kej 17:1, 8; Ibr 11:9
d Kej 25:20
e Kej 24:29
f Kej 28:1; 2Kor 6:14
g Kej 27:43
h Kej 27:46
i Kej 36:2, 3
j Kej 11:31; Kej 27:43
k Kej 28:18, 19
l Yoh 1:51; Ibr 1:7, 14

Kolom 2
a Kej 26:24, 25
b Kej 12:7; Kej 28:4; Mz 105:9-11
c Kej 13:14, 16; 1Raj 4:20
d Kej 18:18; Kej 22:15, 18
e Kej 35:6
f Kej 31:3; Bil 23:19; Yos 23:14; Ibr 6:18
g Mz 47:2
h Kej 35:1
i Kej 31:13
j Kej 35:6; Yos 16:1, 2
k Kej 35:1

29 Setelah itu, Yakub melanjutkan perjalanan ke daerah Timur.* **2** Lalu, dia melihat sebuah sumur di padang dan tiga kawanan domba berbaring di dekatnya, karena para gembala biasa memberi minum kawanan dari sumur itu. Ada sebuah batu besar yang menutupi sumur itu. **3** Kalau semua kawanan sudah ada di situ, mereka akan menggulingkan batu yang menutupi sumur itu, memberi minum kawanannya, lalu menutup kembali sumur itu dengan batu itu.

4 Yakub bertanya kepada mereka, ”Saudara-saudara, dari mana asal kalian?” Mereka menjawab, ”Kami dari Haran.”[a] **5** Yakub bertanya, ”Apa kalian kenal Laban[b] cucu Nahor?”[c] Mereka berkata, ”Kami kenal.” **6** Maka dia bertanya, ”Bagaimana kabar dia?” Jawab mereka, ”Dia baik-baik saja. Itu Rakhel[d] anaknya, sedang membawa domba-dombanya!” **7** Lalu dia berkata, ”Sekarang masih siang, belum waktunya memasukkan ternak ke kandang. Berilah minum domba-domba itu, lalu biarkan mereka makan.” **8** Mereka menjawab, ”Kami baru boleh memberi minum domba-domba kalau semua kawanan sudah ada di sini dan mereka sudah menggulingkan batu itu dari sumur.”

9 Sementara dia masih berbicara dengan mereka, Rakhel datang membawa domba-domba ayahnya, karena Rakhel seorang gembala. **10** Saat Yakub melihat Rakhel anak Laban, saudara ibunya, dan domba-domba milik Laban, Yakub langsung menggulingkan batu yang menutupi sumur itu dan memberi minum domba-domba itu. **11** Lalu Yakub mencium Rakhel dan mulai menangis dengan keras. **12** Yakub pun menceritakan kepada Rakhel bahwa dia kerabat* dari ayahnya dan anak dari Ribka. Maka Rakhel berlari untuk memberi tahu ayahnya.

13 Begitu Laban[a] mendengar tentang Yakub, anak adiknya, dia pun berlari menemuinya. Laban memeluk dan mencium Yakub lalu membawa dia ke rumahnya. Yakub menceritakan semuanya kepada Laban. **14** Laban berkata kepadanya, ”Kamu memang keluargaku.”* Yakub pun tinggal bersamanya selama sebulan penuh.

15 Setelah itu, Laban berkata kepada Yakub, ”Sekalipun kamu kerabatku,*[b] bukan berarti kamu harus membantuku tanpa dibayar. Beri tahu aku, kamu mau dapat upah apa?”[c] **16** Laban punya dua anak perempuan, yaitu Lea dan adiknya Rakhel.[d] **17** Tapi mata Lea tidak bercahaya, sedangkan Rakhel adalah wanita yang sangat menarik dan cantik. **18** Yakub jatuh cinta kepada Rakhel, maka dia berkata, ”Aku mau bekerja untuk Paman selama tujuh tahun untuk mendapatkan Rakhel anak Paman.”[e] **19** Lalu Laban menjawab, ”Lebih baik aku memberikan dia kepadamu daripada kepada orang lain. Tetaplah tinggal bersamaku.” **20** Maka, Yakub bekerja selama tujuh tahun untuk mendapatkan Rakhel.[f] Tapi baginya, itu seperti beberapa hari saja karena cintanya kepada gadis itu.

21 Lalu Yakub berkata kepada Laban, ”Masa kerjaku sudah berakhir. Berikan dia untuk menjadi istriku agar aku bisa kawin dengannya.”*

29:1 *Maksudnya, sebelah timur Kanaan.

29:12 *Lit.: ”saudara”. **29:14** *Lit.: ”tulangku dan dagingku”. **29:15** *Lit.: ”saudaraku”. **29:21** *Atau ”agar aku bisa melakukan hubungan dengannya”.

PASAL 29
a Kej 27:42, 43; Kis 7:2
b Kej 24:29
c Kej 24:24; Kej 31:53
d Kej 46:19; Rut 4:11

Kolom 2
a Kej 24:29
b Kej 28:5
c Kej 30:27, 28; Kej 31:7
d Rut 4:11
e Kej 31:41
f Kej 30:26; Hos 12:12

22 Maka Laban mengadakan pesta pernikahan dan mengundang semua orang di tempat itu. **23** Tapi malam itu, yang Laban bawa kepada Yakub adalah Lea, agar Yakub melakukan hubungan dengan dia. **24** Laban juga memberikan Zilpa hamba perempuannya untuk menjadi hamba Lea.[a] **25** Paginya, Yakub sadar bahwa ternyata itu Lea! Maka dia berkata kepada Laban, ”Kenapa Paman lakukan ini kepadaku? Aku bekerja untukmu demi mendapat Rakhel. Kenapa Paman menipu aku?”[b] **26** Laban menjawab, ”Kami tidak biasa menikahkan adik sebelum kakaknya. **27** Nikmati dulu seminggu bersama anakku yang ini. Setelah itu, aku akan memberimu adiknya juga, tapi kamu harus bekerja untukku tujuh tahun lagi.”[c] **28** Yakub pun setuju untuk melewati seminggu bersama Lea. Setelah itu, Laban memberikan Rakhel anaknya untuk menjadi istri Yakub. **29** Selain itu, Laban memberikan Bilha[d] hamba perempuannya untuk menjadi hamba Rakhel.[e]

30 Yakub juga melakukan hubungan dengan Rakhel, dan dia lebih mencintai Rakhel daripada Lea. Dia pun bekerja untuk Laban selama tujuh tahun lagi.[f] **31** Sewaktu melihat bahwa Lea tidak dicintai,* Yehuwa membuat Lea bisa hamil,#[g] tapi Rakhel mandul.[h] **32** Lea pun hamil dan melahirkan anak laki-laki. Dia berkata, ”Yehuwa sudah melihat penderitaanku.[i] Sekarang suamiku akan mulai mencintai aku.” Karena itu, dia menamainya Ruben.*[j] **33** Kemudian, dia hamil lagi dan melahirkan anak laki-laki. Lalu dia berkata, ”Yehuwa sudah mendengar bahwa aku tidak dicintai, jadi Dia memberiku anak ini juga.” Karena itu, dia menamainya Simeon.*[a] **34** Kemudian, dia hamil lagi dan melahirkan anak laki-laki. Dia berkata, ”Kali ini suamiku akan makin terikat kepadaku, karena aku sudah melahirkan tiga anak laki-laki baginya.” Karena itu, dia menamainya Lewi.*[b] **35** Dia hamil sekali lagi dan melahirkan anak laki-laki. Dia pun berkata, ”Sekarang aku akan memuji Yehuwa.” Karena itu, dia menamainya Yehuda.*[c] Setelah itu, dia tidak hamil lagi untuk beberapa waktu.

30 Karena tidak melahirkan seorang anak pun bagi Yakub, Rakhel cemburu kepada kakaknya dan terus berkata kepada Yakub, ”Beri aku anak, kalau tidak aku akan mati.” **2** Mendengar itu, Yakub sangat marah kepada Rakhel dan berkata, ”Memangnya aku ini Allah, yang membuatmu tidak bisa punya anak?”* **3** Maka Rakhel berkata, ”Ini budak perempuanku Bilha.[d] Lakukanlah hubungan dengan dia, agar dia melahirkan anak untukku,* dan aku pun bisa menjadi seorang ibu melalui dia.” **4** Lalu Rakhel memberikan Bilha hambanya untuk menjadi istri Yakub, dan Yakub melakukan hubungan dengan dia.[e] **5** Bilha pun hamil dan melahirkan anak laki-laki bagi Yakub. **6** Lalu Rakhel berkata, ”Allah sudah menjadi hakimku dan sudah mendengarkan aku, sehingga Dia memberi aku seorang anak laki-laki.” Itu se-

---

29:31 *Lit.: ”dibenci”. #Lit.: ”membuka rahimnya”. **29:32** *Artinya ”Lihat, Seorang Putra!” **29:33** *Artinya ”Mendengar”. **29:34** *Artinya ”Keterpautan; Digabungkan”. **29:35** *Artinya ”Dipuji; Bahan Pujian”. **30:2** *Atau ”yang menahan buah kandungan dari dirimu”. **30:3** *Lit.: ”melahirkan di atas lututku”.

PASAL 29
a Kej 16:1, 2; Kej 30:9; Kej 46:18
b Kej 31:7, 42
c Kej 31:41
d Kej 35:22
e Kej 30:1, 3
f Hos 12:12
g Kej 46:15; Rut 4:11
h Kej 30:22
i Kej 30:20; 1Sam 1:5, 6; Luk 1:24, 25
j Kej 35:22; Kej 37:22; Kej 49:3, 4; Kel 6:14; 1Taw 5:1

Kolom 2
a Kej 34:25; Kej 49:5; 1Taw 4:24
b Kej 34:25; Kej 49:5; Kel 6:16; Bil 3:12; 1Taw 6:1
c Kej 35:23; Kej 37:26; Kej 44:18; Kej 49:8; 1Taw 2:3; Why 5:5

PASAL 30
d Kej 29:29
e Kej 35:22

babnya dia menamainya Dan.*[a] **7** Bilha hamba Rakhel itu hamil lagi dan melahirkan anak laki-laki kedua bagi Yakub. **8** Lalu Rakhel berkata, ”Aku telah bergulat mati-matian dengan kakakku, dan aku menang!” Maka dia menamainya Naftali.*[b]

9 Karena belum punya anak lagi, Lea memberikan Zilpa hamba perempuannya untuk menjadi istri Yakub.[c] **10** Lalu Zilpa hamba Lea itu melahirkan anak laki-laki bagi Yakub. **11** Lea berkata, ”Betapa beruntungnya aku!” Maka dia menamainya Gad.*[d] **12** Setelah itu, Zilpa hamba Lea itu melahirkan anak laki-laki kedua bagi Yakub. **13** Lalu Lea berkata, ”Betapa bahagianya aku! Semua wanita pasti akan mengatakan aku bahagia.”[e] Maka dia menamainya Asyer.*[f]

14 Pada musim panen gandum, Ruben[g] berjalan-jalan di padang dan menemukan buah dudaim.* Dia pun membawakan buah-buah itu untuk Lea ibunya. Lalu Rakhel berkata kepada Lea, ”Boleh aku minta beberapa buah dudaim yang dibawa anakmu itu?” **15** Maka Lea berkata, ”Apa belum cukup kamu ambil suamiku?[h] Apa kamu mau ambil buah dudaim anakku juga?” Maka Rakhel berkata, ”Baiklah. Sebagai ganti buah-buah dudaim anakmu, kamu boleh tidur dengan Yakub malam ini.”

16 Sore itu, ketika Yakub pulang dari padang, Lea menemuinya dan berkata, ”Tidurlah denganku, karena aku sudah memberikan buah dudaim anakku sebagai bayarannya.” Karena itu, Yakub melakukan hubungan dengannya malam itu. **17** Allah mendengar dan menjawab doa Lea. Dia pun hamil dan melahirkan anak laki-laki kelima bagi Yakub. **18** Lalu Lea berkata, ”Allah telah memberiku upah, karena aku telah memberikan hambaku kepada suamiku.” Maka dia menamainya Isakhar.*[a] **19** Kemudian, Lea hamil lagi dan melahirkan anak laki-laki keenam bagi Yakub.[b] **20** Lalu Lea berkata, ”Allah telah memberiku hadiah yang indah. Akhirnya suamiku akan lebih menghargaiku,*[c] karena aku sudah melahirkan enam anak laki-laki baginya.”[d] Maka dia menamainya Zebulon.#[e] **21** Setelah itu, dia melahirkan anak perempuan dan menamainya Dina.[f]

22 Akhirnya Allah mengingat Rakhel. Allah mendengar dan menjawab doanya dengan membuatnya bisa hamil.*[g] **23** Dia pun hamil dan melahirkan anak laki-laki. Lalu dia berkata, ”Allah telah menghapus aibku!”[h] **24** Maka dia menamainya Yusuf*[i] dan berkata, ”Yehuwa menambahkan satu anak laki-laki lagi untukku.”

25 Setelah Rakhel melahirkan Yusuf, Yakub segera berkata kepada Laban, ”Izinkan aku pulang ke negeriku[j] dan kepada keluargaku. **26** Biarkan istri-istri dan anak-anakku pergi bersamaku. Paman tahu bahwa aku mendapatkan mereka dengan bekerja untuk Paman.”[k] **27** Lalu Laban berkata kepadanya, ”Tolong jangan pergi,

---

30:6 *Artinya ”Hakim”. **30:8** *Artinya ”Pergulatanku”. **30:11** *Artinya ”Keberuntungan”. **30:13** *Artinya ”Bahagia; Kebahagiaan”. **30:14** *Wanita makan buah dari tanaman ini karena mereka berpikir buah itu bisa membantu mereka hamil.

30:18 *Artinya ”Dia Adalah Upah”. **30:20** *Atau ”toleran kepadaku”. #Artinya ”Toleransi”. **30:22** *Lit.: ”Allah mendengar dia dan membuka rahimnya”. **30:24** *Kependekan dari Yosifia yang artinya ”Kiranya Yah Menambahkan (Meningkatkan)”.

PASAL 30

a Kej 35:25, Kej 46:23, Kej 49:16
b Kej 35:25, Kej 46:24, Kej 49:21, Ul 33:23
c Kej 35:26
d Kej 49:19, Bil 32:33
e Luk 1:46, 48
f Kej 35:26, Kej 46:17, Kej 49:20, Ul 33:24
g Kej 29:32
h Kej 29:30

Kolom 2

a Kej 35:23, Kej 46:13, Kej 49:14, Ul 33:18
b Rut 4:11
c Kej 29:32
d Kej 35:23, Kej 46:15, Mz 127:3
e Kej 46:14, Kej 49:13, Ul 33:18
f Kej 34:1
g Kej 29:31
h Luk 1:24, 25
i Kej 35:24, Kej 45:4, Ul 33:13, Kis 7:9
j Kej 28:15, Kej 31:13
k Kej 31:41, Hos 12:12

karena menurut pertanda,* Yehuwa memberkati aku karena kamu." **28** Dia menambahkan, "Sebut saja apa yang kamu mau sebagai upahmu. Aku akan memberikannya."[a] **29** Yakub berkata kepadanya, "Paman tahu aku sudah bekerja keras dan menjaga ternak Paman dengan baik.[b] **30** Sebelum aku datang, ternak Paman hanya sedikit, tapi sekarang jadi banyak. Yehuwa telah memberkati Paman sejak aku datang. Tapi kapan aku bisa bekerja untuk keluargaku sendiri?"[c]

31 Lalu Laban bertanya, "Jadi, apa yang harus aku berikan?" Jawab Yakub, "Paman tidak usah memberiku apa-apa! Aku akan menggembalakan juga menjaga kambing dan domba Paman lagi kalau Paman mau mengabulkan permintaanku ini.[d] **32** Hari ini, mari kita lihat semua kambing dan domba Paman. Pisahkan semua domba yang belang dan berbintik, juga semua domba jantan muda yang cokelat tua. Dan pisahkan semua kambing betina yang belang dan berbintik. Mulai sekarang, kambing dan domba seperti itulah yang akan menjadi upahku.[e] **33** Di kemudian hari, Paman bisa lihat apakah aku jujur* atau tidak dengan memeriksa kambing dan dombaku. Kalau ada kambing betina yang tidak belang dan berbintik, dan kalau ada domba jantan muda yang tidak berwarna cokelat tua, berarti aku mencurinya dari Paman."

34 Laban pun menjawab, "Aku setuju dengan usulmu."[f] **35** Lalu pada hari itu, Laban memisahkan semua kambing jantan yang loreng dan belang dan kambing betina yang belang dan berbintik, yaitu semua yang memiliki bercak putih. Dia juga memisahkan semua domba jantan muda yang cokelat tua. Dia menyuruh anak-anak lelakinya untuk mengurusnya. **36** Lalu bersama kawanan itu, Laban pun pergi meninggalkan Yakub sejauh tiga hari perjalanan. Yakub menggembalakan kambing dan domba Laban yang tersisa.

37 Lalu Yakub memotong dahan dari beberapa pohon storaks, pohon almond,* dan pohon platanus. Dia mencungkil-cungkil kulit luarnya sehingga bagian dalamnya yang berwarna putih kelihatan, dan di dahan itu seperti ada bercak putih. **38** Lalu dia menaruh dahan-dahan itu di depan kambing dan domba, yaitu di bak minum mereka, supaya mereka kawin di depan dahan-dahan itu ketika datang untuk minum.

39 Jadi kambing maupun domba itu akan kawin di depan dahan-dahan itu, dan mereka akan melahirkan anak-anak yang loreng, berbintik, dan belang. **40** Yakub memisahkan anak-anak ternak itu, dan dia menghadapkan ternak Laban ke arah ternak yang loreng dan yang berwarna cokelat tua. Kemudian, dia memisahkan ternak miliknya dari ternak Laban. **41** Setiap kali binatang yang kuat akan kawin, Yakub akan menaruh dahan-dahan itu di bak air sehingga mereka kawin sambil melihat dahan itu. **42** Tapi Yakub tidak akan menaruh dahan-dahan itu kalau yang kawin adalah binatang yang lemah. Jadi yang lemah selalu menjadi milik Laban, sedangkan yang kuat menjadi milik Yakub.[a]

43 Harta Yakub pun terus bertambah. Dia memiliki banyak

PASAL 30
a Kej 31:7
b Kej 31:38
c Kej 32:9, 10
d Hos 12:12
e Kej 31:7
f Kej 31:8

Kolom 2
a Kej 31:9

30:27 *Atau "menurut bukti yang ada".
30:33 *Atau "benar".
30:37 *Atau "badam".

kambing, domba, unta, dan keledai, juga hamba-hamba lelaki dan perempuan.[a]

31 Belakangan, Yakub mendengar bahwa anak-anak lelaki Laban berkata, ”Yakub sudah mengambil semua harta ayah kita dan karena itu dia menjadi sangat kaya.”[b] **2** Dari wajah Laban, Yakub melihat bahwa Laban tidak ramah lagi kepadanya.[c] **3** Akhirnya Yehuwa berkata kepada Yakub, ”Pulanglah ke negeri leluhurmu dan kepada keluargamu. Aku akan terus menyertaimu.”[d] **4** Lalu, Yakub memanggil Rakhel dan Lea agar datang ke tempat dia menggembalakan kambing dan dombanya, **5** dan dia berkata kepada mereka,

”Aku melihat bahwa ayah kalian tidak ramah lagi kepadaku.[e] Tapi, Allah yang disembah ayahku terus menyertai aku.[f] **6** Kalian pasti tahu bahwa aku sudah bekerja sekuat tenaga untuk ayah kalian.[g] **7** Dia berusaha mencurangi aku dan sudah sepuluh kali mengubah upahku. Tapi Allah tidak membiarkan aku rugi. **8** Kalau Laban berkata bahwa upahku adalah kambing dan domba yang berbintik, seluruh kawanan menghasilkan yang berbintik. Tapi kalau dia berkata bahwa upahku adalah yang loreng, seluruh kawanan menghasilkan yang loreng.[h] **9** Jadi Allah terus mengambil ternak ayah kalian dan memberikannya kepadaku. **10** Sewaktu ternak memasuki musim kawin, aku bermimpi bahwa semua kambing jantan yang sedang kawin dengan kambing betina itu loreng, berbintik, dan belang.[i] **11** Lalu, dalam mimpi itu malaikat dari Allah yang benar berkata, ’Yakub!’ yang kujawab, ’Ya, Tuan.’ **12** Dia* melanjutkan, ’Aku sudah melihat perbuatan Laban kepadamu.[a] Karena itu, lihatlah, semua kambing jantan yang sedang kawin dengan kambing betina itu loreng, berbintik, dan belang. **13** Akulah Allah yang benar yang menemuimu di Betel.[b] Di sana kamu menuangkan minyak ke* sebuah batu peringatan dan berikrar# kepada-Ku. Sekarang, bersiap-siaplah untuk pergi dari negeri ini dan pulang ke negeri asalmu.’”[c]

14 Maka Rakhel dan Lea menjawab, ”Di keluarga ayah kami, tidak ada lagi bagian warisan untuk kami. **15** Dia anggap kami orang asing. Dia sudah jual kami, dan uang yang dia terima pun sudah dia habiskan.[d] **16** Semua harta yang Allah ambil dari ayah kami itu sebenarnya punya kami dan anak-anak kami.[e] Jadi lakukan saja semua yang Allah perintahkan kepadamu.”[f]

17 Lalu Yakub bersiap-siap dan menaikkan anak-anak serta istri-istrinya ke atas unta.[g] **18** Dia membawa semua ternak dan barang yang telah dia kumpulkan,[h] ternak yang dia kumpulkan di Padan-aram, lalu pergi kepada Ishak ayahnya di negeri Kanaan.[i]

19 Ketika Laban sedang memangkas bulu dombanya, Rakhel mencuri patung-patung berhala*[j] milik ayahnya.[k] **20** Selain itu, Yakub bertindak dengan cerdik. Dia pergi tanpa memberi tahu Laban orang Aram itu. **21** Bersama semua miliknya, dia melarikan diri dan menyeberangi Sungai Efrat.[l] Lalu dia pergi menuju daerah pegunungan Gilead.[m] **22** Tiga hari kemudian, Laban

---

31:12 *Malaikat ini berbicara mewakili Yehuwa.

31:13 *Lit.: ”mengurapi”. #Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **31:19** *Atau ”dewa keluarga”. Lit.: ”terafim”.

PASAL 30
a Kej 32:5; Kej 36:6, 7

PASAL 31
b Kej 30:33
c Kej 30:27
d Kej 28:15; Kej 32:9; Kej 35:27
e Kej 30:27
f Kej 48:15
g Kej 30:29, 30
h Kej 30:32
i Kej 30:39

Kolom 2
a Kej 29:25; Kej 31:39
b Kej 12:8, 9; Kej 35:15
c Kej 28:18, 22; Kej 35:14; Kej 37:1
d Kej 31:41; Hos 12:12
e Kej 31:1
f Kej 31:3
g Kej 33:13
h Kej 30:42, 43
i Kej 35:27
j Kej 35:2; Yos 24:2
k Kej 31:14
l Kej 15:18
m Bil 32:1

diberi tahu bahwa Yakub sudah melarikan diri. **23** Maka dia mengajak saudara-saudaranya untuk mengejar Yakub. Tujuh hari kemudian, mereka berhasil menyusul Yakub di daerah pegunungan Gilead. **24** Malamnya, Allah datang kepada Laban orang Aram[a] itu melalui mimpi,[b] ”Jangan sampai kamu bicara kasar kepada Yakub.”*[c]

25 Yakub berkemah di daerah pegunungan itu dan Laban bersama saudara-saudaranya berkemah tidak jauh dari situ. Laban pun mendatangi Yakub, **26** lalu berkata, ”Kenapa kamu lakukan ini? Kenapa kamu menipu aku dan membawa pergi anak-anakku seperti tawanan perang? **27** Kenapa kamu melarikan diri diam-diam dan licik terhadapku? Kamu pergi tanpa memberi tahu aku. Padahal, aku bisa membuat perpisahan yang meriah, dengan nyanyian yang diiringi rebana dan harpa. **28** Tapi, kamu tidak memberiku kesempatan untuk mencium cucu-cucuku* dan anak-anakku. Kamu sudah bertindak bodoh. **29** Sebenarnya aku bisa berbuat jahat kepada kalian, tapi tadi malam Allah dari bapak kalian melarang aku bicara kasar kepadamu.[d] **30** Aku tahu kamu pergi karena rindu dan ingin pulang kepada keluarga ayahmu, tapi kenapa kamu curi patung-patung allahku?”[e]

31 Yakub menjawab, ”Aku takut Paman akan merampas anak-anak Paman dariku. **32** Di depan saudara-saudara kita, silakan periksa barang-barangku. Kalau ada barang Paman, ambil saja. Orang yang mengambil patung-patung Paman itu tidak akan hidup.” Tapi Yakub tidak tahu bahwa Rakhel mencurinya. **33** Maka Laban masuk ke kemah Yakub, kemah Lea, dan kemah dua budak perempuan itu,[a] tapi tidak menemukannya. Lalu dari kemah Lea, dia masuk ke kemah Rakhel. **34** Rakhel sudah mengambil patung-patung itu dan memasukkannya dalam pelana* unta, dan dia duduk di atasnya. Maka saat menggeledah seluruh kemah, Laban tidak menemukan patung itu. **35** Lalu Rakhel berkata kepada ayahnya, ”Jangan marah ya, Ayah, aku tidak bisa berdiri karena aku sedang datang bulan.”*[b] Laban mencari-cari dengan teliti, tapi tidak menemukan patung-patung itu.[c]

36 Yakub pun marah dan berkata kepada Laban, ”Apa salahku, dan apa dosaku sampai Paman mengejar-ngejar aku seperti mengejar penjahat? **37** Setelah Paman periksa semua barangku, apa ada yang milik Paman? Taruh itu di depan saudaraku dan saudara Paman, dan biar mereka putuskan siapa yang benar. **38** Selama 20 tahun aku kerja untuk Paman, tidak ada kambing dan domba Paman yang keguguran.[d] Aku juga tidak pernah makan domba jantan dari kawanan milik Paman. **39** Kalau ada yang mati diterkam binatang buas,[e] aku tidak pernah membawa itu kepada Paman, tapi langsung mengganti kerugiannya. Kalau ada yang dicuri pada siang atau malam hari, Paman selalu menuntut ganti rugi dariku. **40** Aku terpanggang matahari di siang hari, kedinginan di malam hari, dan sering tidak bisa tidur.[f]

31:24 *Lit.: ”Jaga dirimu agar kamu tidak mengatakan yang baik atau yang buruk kepada Yakub”. **31:28** *Lit.: ”putra-putraku”.

31:34 *Pelana untuk wanita, yang memiliki tempat penyimpanan. **31:35** *Lit.: ”aku sedang mengalami hal yang umum pada wanita”.

PASAL 31
a Kej 25:20; Hos 12:12
b Kej 20:3
c Mz 105:15
d Kej 31:24
e Kej 31:19; Kej 35:2

Kolom 2
a Kej 46:18, 25
b Im 15:19
c Kej 31:19
d Kej 30:27
e 1Sam 17:34
f Kej 47:9

41 Sudah 20 tahun aku tinggal di rumah Paman. Aku sudah kerja 14 tahun untuk mendapatkan kedua anak Paman dan 6 tahun untuk ternak Paman. Paman juga terus mengubah upahku sampai sepuluh kali.[a] **42** Seandainya aku tidak dilindungi oleh Allah dari bapakku,[b] yaitu Allah yang disembah Abraham dan yang dihormati Ishak,*[c] Paman pasti membiarkan aku pergi dengan tangan kosong. Allah sudah melihat kesusahan dan kerja kerasku, karena itulah Dia menegur Paman tadi malam."[d]

43 Lalu Laban menjawab, "Mereka ini anak-anakku dan cucu-cucuku. Itu juga kambing dan dombaku. Semua yang kamu lihat itu milikku dan milik anak-anakku. Mana mungkin aku menyakiti mereka atau anak-anak mereka? **44** Jadi mari kita berdua buat perjanjian yang akan menjadi seperti saksi di antara kita." **45** Maka Yakub mengambil sebuah batu dan menjadikannya batu peringatan.[e] **46** Lalu Yakub berkata kepada saudara-saudaranya, "Kumpulkan batu!" Mereka pun mengumpulkan batu-batu dan menumpuknya. Setelah itu, mereka makan di atas tumpukan batu itu. **47** Laban menyebutnya Yegar-sahaduta,* tapi Yakub menyebutnya Galed.#

48 Lalu Laban berkata, "Tumpukan batu ini menjadi saksi antara aku dan kamu hari ini." Itu sebabnya tumpukan itu dinamai Galed,[f] **49** dan Menara Penjaga, karena dia berkata, "Biarlah Yehuwa terus mengawasi aku dan kamu sewaktu kita berjauhan. **50** Kalau kamu menyakiti anak-anakku dan kalau kamu menikah lagi, ingatlah bahwa Allah pasti melihatnya meski tidak ada orang yang melihatnya, karena Allah adalah saksi perjanjian kita." **51** Lalu Laban berkata lagi kepada Yakub, "Inilah tumpukan batu dan batu peringatan yang kubuat sebagai tanda perjanjian kita. **52** Tumpukan batu dan batu peringatan ini menjadi saksi[a] bahwa aku tidak akan melewatinya untuk menyerangmu dan kamu juga tidak akan melewatinya untuk menyerangku. **53** Biarlah Allah dari Abraham[b] dan Allah dari Nahor, Allah dari ayah mereka, menjadi hakim di antara kita." Yakub pun bersumpah demi Allah yang dihormati Ishak ayahnya.*[c]

54 Setelah itu, Yakub mempersembahkan korban di gunung itu dan mengundang saudara-saudaranya untuk makan. Maka mereka makan dan menginap di gunung itu. **55** Laban bangun pagi-pagi, lalu mencium cucu-cucunya*[d] dan anak-anak perempuannya dan memberkati mereka.[e] Lalu Laban pulang ke rumahnya.[f]

32 Yakub melanjutkan perjalanannya, dan malaikat-malaikat Allah bertemu dengannya. **2** Saat melihat mereka Yakub berkata, "Ini perkemahan Allah!" Maka dia menamai tempat itu Mahanaim.*

3 Lalu Yakub mengirim beberapa utusan untuk lebih dulu pergi menemui Esau kakaknya di tanah Seir,[g] di daerah Edom.[h] **4** Dia memerintahkan mereka, "Beri tahu tuanku Esau bahwa

---

31:42 *Lit.: "dan kegentaran Ishak". **31:47** *Istilah Aram yang berarti "Tumpukan yang Menjadi Saksi". #Istilah Ibrani yang berarti "Tumpukan yang Menjadi Saksi".

31:53 *Lit.: "demi kegentaran Ishak ayahnya". **31:55** *Lit.: "putra-putranya". **32:2** *Artinya "Dua Perkemahan".

PASAL 31
a Kej 31:7
b Kej 28:13; Kej 31:29
c Kej 31:53
d Kej 31:24
e Kej 28:18
f Kej 31:22, 23

Kolom 2
a Kej 31:44, 45
b Kej 17:1, 7
c Kej 31:42
d Kej 31:28
e Kej 24:59, 60
f Kej 27:43; Kej 28:2

PASAL 32
g Kej 27:39; Kej 36:8; Ul 2:5; Yos 24:4
h Kej 25:30

Yakub hambanya berkata, 'Aku sudah lama tinggal* dengan Laban.[a] **5** Aku sekarang punya sapi, keledai, domba, juga hamba lelaki dan perempuan.[b] Aku mengirim pesan ini supaya Tuan mau menerima aku dengan baik.'"

6 Setelah kembali, para utusan itu melapor kepada Yakub, "Kami sudah bertemu Esau kakakmu, dan dia bersama 400 orangnya sedang ke sini untuk menemuimu."[c] **7** Yakub menjadi sangat takut dan khawatir.[d] Maka dia membagi rombongannya, juga kambing, domba, sapi, dan unta-untanya, menjadi dua kelompok. **8** Dia berpikir, 'Kalau Esau menyerang kelompok yang satu, kelompok yang satu lagi masih bisa lari.'

9 Setelah itu Yakub berdoa, "Oh Yehuwa, Allah yang disembah kakekku Abraham dan ayahku Ishak, Engkau yang menyuruhku kembali ke negeriku dan kepada keluargaku dan yang berjanji akan memberkatiku.[e] **10** Aku tidak pantas menerima semua kasih setia dan kesetiaan yang telah Engkau tunjukkan.[f] Dulu, waktu menyeberangi Sungai Yordan, aku hanya punya tongkat, tapi sekarang rumah tanggaku sampai bisa menjadi dua kelompok.[g] **11** Aku mohon,[h] selamatkan aku dari tangan Esau kakakku. Aku takut dia akan datang dan menyerang aku,[i] juga para wanita dan anak-anak. **12** Engkau sudah berkata, 'Aku pasti akan memberkatimu, dan Aku akan membuat keturunanmu* sebanyak pasir di laut, yang tak terhitung banyaknya.'"[j]

13 Yakub menginap di sana malam itu. Dia mengambil sebagian binatang miliknya untuk diberikan kepada Esau kakaknya,[a] yaitu **14** 200 kambing betina, 20 kambing jantan, 200 domba betina, 20 domba jantan, **15** 30 unta betina bersama anak-anaknya, 40 sapi betina, 10 sapi jantan, 20 keledai betina, dan 10 keledai jantan.[b]

16 Dia membagi semua binatang itu menjadi beberapa kawanan dan menyerahkannya kepada hamba-hambanya. Dia berkata kepada mereka, "Menyeberanglah lebih dulu, dan beri jarak antara satu kawanan dengan kawanan di belakangnya." **17** Dia memerintahkan orang yang paling depan, "Kalau kamu bertemu Esau kakakku, dan dia menanyakan siapa tuanmu, kamu mau ke mana, dan siapa pemilik kawanan ini, **18** jawablah begini: 'Milik hambamu Yakub. Ini hadiah untuk tuanku Esau,[c] dan Yakub sendiri ada di belakang kami.'" **19** Dia juga memberi perintah ini kepada orang yang menjaga kawanan kedua, ketiga, dan kawanan lainnya, "Itulah yang harus kalian katakan kepada Esau sewaktu bertemu dia. **20** Katakan juga bahwa Yakub hambanya ada di belakang kalian." Yakub mengirim hadiah itu lebih dulu untuk membuat Esau senang,[d] supaya saat mereka bertemu, Esau akan menyambut dia dengan baik. **21** Maka hamba-hambanya yang membawa hadiah itu menyeberang lebih dulu, tapi dia sendiri masih menginap di perkemahan.

22 Malam itu, dia bangun dan membawa kedua istrinya,[e] kedua hamba perempuannya,[f] dan ke-11 anak lelakinya melewati tempat penyeberangan di Sungai Yabok.[g] **23** Dia membawa mereka dan semua hartanya menyeberangi sungai* itu.

32:4 *Atau "tinggal sebagai penduduk asing". **32:12** *Lit.: "benihmu".

32:23 *Atau "wadi".

PASAL 32
a Kej 31:41
b Kej 30:43; Kej 33:11
c Kej 33:1, 2
d Kej 27:41; Kej 32:11
e Kej 31:3, 13
f Kej 28:15; Mz 100:5
g Kej 28:10; Kej 30:43; Kej 32:7
h Mz 34:4
i Kej 27:41
j Kej 28:14; Kej 46:2, 3; Kel 1:7; Kel 32:13; Kis 7:17

Kolom 2
a Kej 33:10
b Kej 30:43
c Kej 33:8
d Kej 43:11; 1Sam 25:18
e Kej 29:30; Rut 4:11
f Kej 30:3, 9
g Ul 3:16; Yos 12:2; Hak 11:13

24 Ketika Yakub sendirian, seorang pria* datang dan bergulat dengannya sampai matahari mulai terbit.[a] **25** Pria itu melihat bahwa dia tidak bisa mengalahkan Yakub, maka dia menyentuh tulang pinggul Yakub, sehingga tulang pinggulnya bergeser saat bergulat dengan pria itu.[b] **26** Lalu pria itu berkata, ”Lepaskan aku, karena matahari mulai terbit.” Yakub menjawab, ”Berkati aku dulu, baru aku lepaskan.”[c] **27** Maka pria itu berkata, ”Siapa namamu?” Dia menjawab, ”Yakub.” **28** Lalu pria itu berkata, ”Mulai sekarang namamu bukan lagi Yakub, tapi Israel,*[d] karena kamu sudah bergulat dengan Allah[e] dan manusia dan kamu akhirnya menang.” **29** Lalu Yakub berkata, ”Tolong beri tahu aku siapa namamu.” Tapi dia berkata, ”Kenapa kamu ingin tahu namaku?”[f] Lalu dia memberkati Yakub. **30** Karena itu, Yakub menamai tempat itu Peniel.*[g] Dia berkata, ”Aku bertemu langsung dengan Allah,# tapi aku tetap hidup.”[h]

31 Sewaktu Yakub meninggalkan Penuel,* matahari sudah terbit. Dia berjalan pincang karena pinggulnya cedera.[i] **32** Itu sebabnya sampai sekarang orang Israel tidak biasa memakan urat paha binatang, yaitu yang ada di sendi pinggul, karena pria itu sudah menyentuh urat sendi pinggul Yakub.

33 Dari jauh, Yakub melihat Esau datang bersama 400 pria.[j] Maka dia menyerahkan anak-anak kepada Lea, Rakhel, dan kedua hamba perempuannya.[k] **2** Dia menempatkan hamba-hamba perempuannya dan anak-anak mereka di paling depan,[a] diikuti Lea dan anak-anaknya,[b] lalu Rakhel dan Yusuf di paling belakang.[c] **3** Kemudian, Yakub berjalan mendahului mereka, dan sambil berjalan mendekati kakaknya, dia membungkuk sampai tujuh kali.

4 Tapi Esau berlari menemui dia, memeluk dan menciumnya, dan mereka pun menangis. **5** Sewaktu melihat para wanita dan anak-anak itu, Esau bertanya, ”Siapa yang bersamamu ini?” Yakub menjawab, ”Mereka anak-anak yang Allah berikan kepada hambamu ini.”[d] **6** Maka hamba-hamba perempuan itu maju bersama anak-anak mereka dan membungkuk. **7** Lalu Lea bersama anak-anaknya maju dan membungkuk. Kemudian Yusuf dan Rakhel juga maju dan membungkuk.[e]

8 Esau berkata, ”Aku sudah bertemu dengan rombongan yang kamu utus.[f] Buat apa kamu lakukan semua itu?” Yakub menjawab, ”Supaya Tuan mau menerima aku dengan baik.”[g] **9** Esau berkata, ”Hartaku sudah banyak, adikku.[h] Ambil kembali semua milikmu itu.” **10** Tapi Yakub berkata, ”Tolong jangan menolaknya. Kalau Tuan senang bertemu aku, terimalah hadiahku ini. Aku membawanya agar aku bisa melihat muka Tuan, dan ketika melihatnya aku seperti melihat muka Allah, karena Tuan sudah menyambut aku dengan baik.[i] **11** Terimalah hadiah yang kubawa untukmu,[j] karena Allah sudah memberkatiku dan aku tidak kekurangan.”[k] Yakub terus mendesak Esau, sehingga Esau menerimanya.

12 Belakangan Esau berkata, ”Ayo kita pergi dari sini. Aku akan berjalan di depan kalian.” **13** Tapi Yakub berkata, ”Tuanku tahu bahwa anak-anakku

---

32:24 *Pria ini adalah malaikat yang menjelma menjadi manusia. **32:28** *Artinya ”Orang yang Bergulat dengan (Berkeras kepada) Allah” atau ”Allah Bergulat”. **32:30** *Artinya ”Muka Allah”. #Maksudnya, malaikat yang mewakili Allah. **32:31** *Atau ”Peniel”.

PASAL 32
a Hos 12:3
b Kej 32:31, 32
c Hos 12:4
d Kej 35:10
e Hos 12:3
f Hak 13:17, 18
g 1Raj 12:25
h Kej 16:7, 13; Hak 6:22; Yoh 1:18
i Kej 32:25

PASAL 33
j Kej 32:6
k Kej 32:22

Kolom 2
a Kej 30:7, 12
b Kej 30:19
c Kej 30:22-24
d Kej 32:22; Mz 127:3
e Kej 33:2
f Kej 32:16
g Kej 32:4, 5
h Kej 36:6, 7
i Kej 32:11, 20
j Kej 32:13-15
k Kej 30:43

masih kecil[a] dan aku membawa domba dan sapi yang masih menyusui. Kalau sepanjang hari mereka digiring cepat-cepat, seluruh kawanan akan mati. **14** Silakan Tuanku berangkat lebih dulu. Hamba akan berjalan pelan-pelan mengikuti langkah ternak dan anak-anakku sampai aku tiba di tempat Tuanku di Seir."[b] **15** Lalu Esau berkata, "Kalau begitu, biar beberapa orangku menemanimu." Tapi Yakub berkata, "Tidak usah. Tuan sudah menerimaku dengan baik. Bagiku itu sudah cukup." **16** Maka hari itu Esau pulang ke Seir.

17 Yakub pun berangkat ke Sukot,[c] lalu membangun sebuah rumah. Dia juga membuat kandang-kandang untuk ternaknya. Itu sebabnya dia menamai tempat itu Sukot.*

18 Setelah melakukan perjalanan dari Padan-aram,[d] Yakub tiba dengan selamat di kota Syikhem[e] di negeri Kanaan.[f] Dia mendirikan perkemahan di dekat kota itu. **19** Lalu dia membeli tanah dari anak-anak lelaki Hamor, ayah Syikhem, seharga 100 keping uang.[g] Di situlah dia mendirikan kemahnya. **20** Dia mendirikan sebuah mezbah di situ dan menamainya "Allah adalah Allah Israel".[h]

34 Dina, anak perempuan Yakub dan Lea,[i] sering bergaul dengan* gadis-gadis di negeri itu.[j] **2** Di sana, ada pria bernama Syikhem, anak dari Hamor orang Hewi,[k] pemimpin negeri itu. Syikhem memperhatikan Dina, lalu membawa dia pergi dan memerkosanya. **3** Setelah itu, dia* merasa tidak bisa berpisah dengan Dina anak Yakub. Dia jatuh cinta kepadanya dan terus merayu wanita muda itu.* **4** Akhirnya Syikhem berkata kepada Hamor[a] ayahnya, "Tolong Ayah lamarkan wanita muda ini untuk menjadi istriku."

5 Yakub mendengar bahwa Syikhem telah memerkosa Dina anaknya. Saat itu, anak-anak lelakinya sedang menggembalakan ternaknya di padang. Maka, Yakub tetap diam sampai mereka pulang. **6** Kemudian, Hamor ayah Syikhem menemui Yakub untuk berbicara dengannya. **7** Sewaktu anak-anak lelaki Yakub mendengar apa yang terjadi, mereka langsung pulang dari padang. Mereka sakit hati dan sangat marah karena Syikhem telah mendatangkan aib bagi Israel dengan meniduri anak Yakub.[b] Itu adalah perbuatan yang tidak pantas.[c]

8 Hamor berkata kepada mereka, "Syikhem anak saya sangat menyukai anak perempuanmu. Izinkan anak saya untuk menikahinya. **9** Mari kita membentuk kerja sama melalui perkawinan,* anak-anak kalian menjadi istri kami, dan anak-anak kami menjadi istri kalian.[d] **10** Kalian boleh tinggal bersama kami, dan negeri ini terbuka bagi kalian. Kalian boleh berdagang dan menetap di sini." **11** Lalu Syikhem berkata kepada ayah dan kakak-kakak Dina, "Penuhilah permintaan saya ini, dan saya akan memberikan apa pun yang kalian minta. **12** Semahal apa pun maskawin dan hadiah yang kalian minta,[e] saya bersedia memberikannya, asal wanita muda itu boleh menjadi istri saya."

13 Karena Syikhem sudah menodai Dina adik mereka, anak-anak lelaki Yakub ber-

---

33:17 * Artinya "Pondok-Pondok; Kandang-Kandang". **34:1** * Atau "pergi menemui". **34:3** * Atau "jiwanya".

34:3 * Lit.: "terus berbicara ke hati wanita muda itu". **34:9** * Atau "melakukan kawin campur".

PASAL 33
a Kej 31:17
b Kej 32:3
c Yos 13:24, 27 1Raj 7:46
d Kej 25:20 Kej 28:6
e Yos 24:1
f Kej 10:19 Kej 12:6
g Yos 24:32 Kis 7:15, 16
h Kej 35:1, 7

PASAL 34
i Kej 30:19, 21 Kej 46:15
j Kej 26:34, 35 Kej 27:46
k Ul 7:1 1Taw 1:13-15

Kolom 2
a Kej 33:18, 19
b 2Sam 13:22
c Ibr 13:4
d Kej 24:2, 3
e Kej 24:53 Hos 3:2

niat untuk menipu Syikhem dan Hamor ayahnya. **14** Mereka berkata kepada kedua orang itu, ”Kami tidak bisa berikan adik perempuan kami kepada pria yang tidak bersunat,*[a] karena itu adalah aib bagi kami. **15** Kami mau lakukan itu hanya kalau kalian penuhi syarat ini: kalian harus jadi seperti kami, setiap laki-laki harus disunat.[b] **16** Setelah itu, barulah kami akan memberikan anak-anak perempuan kami kepada kalian, dan kami akan mengambil anak-anak perempuan kalian, dan kita akan tinggal bersama sebagai satu bangsa. **17** Tapi kalau kalian tidak setuju dan tidak mau disunat, kami akan ambil adik kami dan pergi.”

18 Hamor dan Syikhem anaknya[c] setuju dengan apa yang mereka minta. **19** Pemuda itu segera bertindak untuk memenuhi syarat itu,[d] karena dia sangat menyukai anak Yakub. Di keluarga ayahnya, Syikhem adalah orang yang paling dihormati.

20 Maka Hamor dan Syikhem pergi ke gerbang kota dan berbicara kepada pria-pria di kota mereka,[e] **21** ”Orang-orang ini ingin berdamai dengan kita. Biarkan mereka tinggal dan berdagang di sini, karena negeri ini masih cukup luas. Kita bisa menikahi anak-anak perempuan mereka, dan mereka bisa menikahi anak-anak perempuan kita.[f] **22** Mereka setuju tinggal bersama kita sebagai satu bangsa hanya kalau kita memenuhi syarat ini: setiap laki-laki di antara kita harus disunat[g] seperti mereka. **23** Nanti kekayaan mereka, ternak mereka, dan semua milik mereka akan jadi milik kita juga. Ayo kita penuhi permintaan mereka agar mereka mau tinggal bersama kita.”

24 Semua pria yang berkumpul di gerbang kota itu setuju dengan Hamor dan Syikhem anaknya, dan semua pria di kota itu disunat.

25 Tapi tiga hari kemudian, saat mereka masih kesakitan, dua anak lelaki Yakub, yaitu kakak-kakak Dina[a] yang bernama Simeon dan Lewi, mengambil pedang dan masuk ke kota itu tanpa ada yang mencurigai, lalu membunuh semua pria.[b] **26** Mereka juga membunuh Hamor dan Syikhem, lalu mengambil Dina dari rumah Syikhem dan pergi. **27** Anak-anak lelaki Yakub yang lain datang dan melihat pria-pria yang dibunuh itu. Mereka menjarah kota itu, karena adik mereka telah dinodai.[c] **28** Mereka menjarah kambing, domba, sapi, keledai, dan apa pun yang ada di kota dan di padang. **29** Mereka juga mengambil semua harta, menawan semua anak kecil dan istri pria-pria itu, dan menjarah semua yang ada di rumah-rumah.

30 Maka Yakub berkata kepada Simeon dan Lewi,[d] ”Kalian membuat Ayah dapat masalah besar.* Gara-gara kalian, orang Kanaan dan orang Periz yang tinggal di sini membenci Ayah. Jumlah kita sedikit, mereka pasti akan berkumpul untuk menyerang dan membunuh Ayah serta keluarga kita.” **31** Tapi mereka berkata, ”Siapa suruh mereka perlakukan adik kami seperti pelacur?”

35 Setelah itu, Allah berkata kepada Yakub, ”Pergilah ke Betel[e] dan tinggallah di sana. Buatlah mezbah bagi Allah yang benar, yang menemui kamu saat kamu melarikan diri dari Esau kakakmu.”[f]

2 Lalu Yakub berkata kepada keluarganya dan semua orang

PASAL 34
a Kej 17:9, 12
b Kej 17:10
c Kej 33:18, 19; Kej 34:2
d Kej 34:15
e Za 8:16
f Kej 34:8, 9
g Kej 17:11

Kolom 2
a Kej 46:15
b Kej 49:5-7
c Kej 34:2
d Kej 49:5

PASAL 35
e Kej 28:19; Kej 31:13
f Kej 27:42-44

34:14 *Lit.: ”yang berkulit khitan”.

34:30 *Atau ”dikucilkan”.

yang bersamanya, "Buang patung allah-allah lain yang ada pada kalian,[a] juga sucikan diri kalian dan ganti baju kalian. **3** Ayo kita pergi ke Betel. Di sana, aku akan membuat mezbah bagi Allah yang benar, yang menjawab permohonanku di saat aku susah dan yang menyertai aku ke mana pun aku pergi."*[b] **4** Maka mereka menyerahkan semua patung allah lain mereka dan anting-anting di telinga mereka, lalu Yakub menguburkan* semua itu di bawah pohon besar di dekat Syikhem.

5 Sepanjang perjalanan mereka, Allah membuat penduduk kota-kota di sekitar mereka ketakutan sehingga tidak berani mengejar anak-anak lelaki Yakub. **6** Akhirnya, Yakub dan semua orang yang bersamanya tiba di Luz,[c] yaitu Betel, di negeri Kanaan. **7** Di sana, dia membuat sebuah mezbah dan menyebut tempat itu El-betel,* karena Allah yang benar pernah menampakkan diri kepadanya di situ sewaktu dia melarikan diri dari kakaknya.[d] **8** Belakangan, Debora[e] pengasuh Ribka meninggal. Dia dikuburkan di dekat Betel di bawah sebuah pohon besar.* Karena itu Yakub menamai tempat itu Alon-bakut.#

9 Dalam perjalanan Yakub dari Padan-aram, Allah sekali lagi menemui dia dan memberkatinya. **10** Allah berkata, "Namamu Yakub,[f] tapi kamu tidak akan dipanggil Yakub lagi. Mulai sekarang namamu Israel." Allah mulai memanggil dia Israel.[g] **11** Allah melanjutkan, "Akulah Allah Yang Mahakuasa.[h] Beranakcuculah dan bertambah banyak. Kamu akan menjadi bapak banyak bangsa,*[a] dan raja-raja akan muncul dari keturunanmu.#[b] **12** Negeri yang sudah Aku berikan kepada Abraham dan Ishak akan Aku berikan kepadamu dan kepada keturunanmu."*[c] **13** Setelah berbicara kepada Yakub, Allah pun meninggalkan dia.

14 Maka Yakub mendirikan sebuah batu peringatan di tempat Allah berbicara kepadanya. Lalu dia menuangkan persembahan minuman dan menuangkan minyak di atasnya.[d] **15** Yakub tetap menyebut tempat di mana Allah berbicara kepadanya itu Betel.[e]

16 Lalu mereka berangkat dari Betel. Ketika mereka masih cukup jauh dari Efrat, tiba saatnya bagi Rakhel untuk melahirkan. Tapi persalinannya sangat sulit. **17** Sementara dia berjuang untuk melahirkan, bidannya berkata, "Jangan takut, kamu akan punya anak laki-laki lagi."[f] **18** Pada saat-saat terakhir kehidupannya* (karena dia sekarat), dia menamai anak itu Ben-oni,# tapi ayahnya memanggilnya Benyamin.△[g] **19** Rakhel pun meninggal dan dikuburkan di jalan menuju Efrat, yaitu Betlehem.[h] **20** Yakub menaruh sebuah batu besar di atas kuburannya. Batu itu ada di kuburan Rakhel sampai sekarang.

21 Setelah itu, Israel berangkat dan mendirikan kemahnya di seberang Menara Eder. **22** Sekali waktu, ketika Israel tinggal di tanah itu, Ruben tidur dengan Bilha, gundik ayahnya, dan Israel mendengar tentang hal itu.[i]

35:3 *Atau "di jalan yang kutempuh". **35:4** *Atau "menyembunyikan". **35:7** *Artinya "Allah Betel". **35:8** *Atau "pohon ek". #Artinya "Pohon Ek Tangisan".

35:11 *Atau "suku". #Lit.: "dari pinggangmu". **35:12** *Lit.: "benihmu". **35:18** *Atau "Saat jiwanya pergi". #Artinya "Putra Perkabunganku". △Artinya "Putra Tangan Kanan".

PASAL 35
a Kej 31:19; Ul 5:7; Yos 23:7; 1Kor 10:14
b Kej 28:13, 15; Kej 31:42
c Kej 28:19
d Kej 28:20-22
e Kej 24:59
f Kej 25:26; Kej 27:36
g Kej 32:28
h Kej 17:1; Kel 6:3; Why 15:3

Kolom 2
a Kej 48:3, 4
b Kej 17:5, 6; Yoh 12:13
c Kej 15:18; Ul 34:4
d Kej 28:18
e Kej 28:19
f Kej 30:22-24
g Kej 46:21; Kej 49:27; Ul 33:12
h Kej 48:7; Mi 5:2; Mat 2:6
i Kej 49:3, 4; 1Taw 5:1

Yakub punya 12 anak laki-laki. **23** Anak-anak lelaki yang Lea lahirkan adalah Ruben[a] anak sulung Yakub, lalu Simeon, Lewi, Yehuda, Isakhar, dan Zebulon. **24** Anak-anak lelaki yang Rakhel lahirkan adalah Yusuf dan Benyamin. **25** Anak-anak lelaki yang dilahirkan Bilha hamba Rakhel adalah Dan serta Naftali. **26** Anak-anak lelaki yang dilahirkan Zilpa hamba Lea adalah Gad dan Asyer. Itulah anak-anak lelaki Yakub yang dilahirkan di Padan-aram.

27 Akhirnya, Yakub sampai di tempat Ishak ayahnya di Mamre,[b] di Kiriat-arba, yaitu Hebron. Di sanalah Abraham dan Ishak tinggal sebagai orang asing.[c] **28** Ishak hidup sampai umur 180 tahun.[d] **29** Lalu, Ishak mengembuskan napas terakhir dan dikumpulkan dengan leluhurnya.* Hidupnya panjang dan memuaskan. Lalu anak-anaknya, Esau dan Yakub, menguburkan dia.[e]

36 Inilah sejarah Esau, yaitu Edom.[f]

2 Esau menikahi perempuan-perempuan Kanaan bernama Ada[g] dan Oholibama.[h] Ada adalah anak Elon orang Het,[i] sedangkan Oholibama adalah anak Ana dan cucu Zibeon orang Hewi. **3** Dia juga menikahi Basemat[j] yang adalah anak Ismael dan saudara Nebayot.[k]

4 Ada melahirkan Elifaz bagi Esau, dan Basemat melahirkan Reuel,

5 dan Oholibama melahirkan Yeus, Yalam, dan Korah.[l]

Itulah anak-anak lelaki Esau yang dilahirkan di negeri Kanaan. **6** Setelah itu, Esau membawa istri-istrinya, anak-anaknya, dan semua orang dalam rumah tangganya, serta semua binatangnya dan harta yang dia kumpulkan[a] di negeri Kanaan, lalu pindah ke negeri lain meninggalkan Yakub adiknya.[b] **7** Mereka tidak bisa lagi tinggal bersama karena harta benda mereka sudah terlalu banyak dan negeri tempat mereka tinggal* tidak cukup lagi untuk semua ternak mereka. **8** Maka Esau tinggal di daerah pegunungan Seir.[c] Esau adalah Edom.[d]

9 Inilah sejarah Esau, bapak orang Edom, di daerah pegunungan Seir.[e]

10 Inilah nama anak-anak lelaki Esau: Elifaz anak Ada, istri Esau; Reuel anak Basemat, istri Esau.[f]

11 Anak-anak lelaki Elifaz adalah Teman,[g] Omar, Zefo, Gatam, dan Kenaz.[h] **12** Elifaz anak Esau memiliki gundik bernama Timna, yang kemudian melahirkan Amalek.[i] Itulah cucu-cucu Ada istri Esau.

13 Anak-anak lelaki Reuel adalah Nahat, Zerah, Syamah, dan Miza. Itulah cucu-cucu Basemat[j] istri Esau.

14 Inilah anak-anak lelaki Oholibama istri Esau, anak Ana dan cucu Zibeon: Yeus, Yalam, dan Korah.

15 Inilah para kepala suku* keturunan Esau,[k] yaitu anak-anak lelaki Elifaz, anak sulung Esau: Teman, Omar, Zefo, Kenaz,[l] **16** Korah, Gatam, dan Amalek. Itulah para kepala suku keturunan Elifaz[m] di negeri Edom. Mereka adalah cucu-cucu Ada.

17 Inilah anak-anak lelaki Reuel anak Esau: Nahat, Zerah, Syamah, dan Miza. Itulah para kepala suku keturunan Reuel di negeri Edom.[n] Mereka adalah cucu-cucu Basemat istri Esau.

35:29 * Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian.

36:7 * Atau ”tinggal sebagai penduduk asing”. **36:15** * Atau ”syekh”.

PASAL 35
a Kej 49:3
b Kej 31:17, 18
c Kej 15:13; Ibr 11:9
d Kej 25:20, 26
e Kej 49:30, 31

PASAL 36
f Kej 25:30; Yeh 25:12, 13; Rm 9:13
g Kej 36:10
h Kej 36:18
i Kej 26:34
j Kej 36:17
k Kej 25:13; Kej 28:9
l 1Taw 1:35

Kolom 2
a Kej 33:9
b Kej 27:39; Kej 32:3
c Kej 14:6; Ul 2:5
d Kej 25:30
e Ul 2:12
f 1Taw 1:35
g Kej 36:34
h Kej 36:40, 42; 1Taw 1:36
i Kel 17:8; Bil 13:29; Bil 24:20; Ul 25:19; 1Sam 15:8; 1Sam 30:1
j Kej 26:34
k Kel 15:15
l 1Taw 1:53, 54
m 1Taw 1:36
n Bil 20:23; 1Raj 9:26

18 Inilah anak-anak lelaki Oholibama istri Esau: Yeus, Yalam, dan Korah. Itulah para kepala suku keturunan Oholibama anak Ana.

19 Itulah anak-anak lelaki Esau, yaitu para kepala suku mereka. Dia adalah Edom.[a]

20 Inilah anak-anak lelaki Seir orang Hori, penduduk asli negeri itu:[b] Lotan, Syobal, Zibeon, Ana,[c] **21** Disyon, Ezer, dan Disyan.[d] Itulah para kepala suku orang Hori, anak-anak Seir, di negeri Edom.

22 Anak-anak lelaki Lotan adalah Hori dan Hemam, dan saudara perempuan Lotan adalah Timna.[e]

23 Anak-anak lelaki Syobal adalah Alwan, Manahat, Ebal, Syefo, dan Onam.

24 Anak-anak lelaki Zibeon[f] adalah Aya dan Ana. Ana inilah yang menemukan mata air panas di padang belantara sewaktu menjaga keledai-keledai Zibeon ayahnya.

25 Anak lelaki Ana adalah Disyon dan anak perempuannya adalah Oholibama.

26 Anak-anak lelaki Disyon adalah Hemdan, Esban, Itran, dan Kheran.[g]

27 Anak-anak lelaki Ezer adalah Bilhan, Zaawan, dan Akan.

28 Anak-anak lelaki Disyan adalah Uz dan Aran.[h]

29 Inilah para kepala suku orang Hori: Lotan, Syobal, Zibeon, Ana, **30** Disyon, Ezer, dan Disyan.[i] Itulah para kepala suku orang Hori di tanah Seir.

31 Inilah raja-raja yang memerintah di negeri Edom[j] sebelum orang Israel* memiliki raja.[k] **32** Bela anak Beor memerintah di Edom, dan kotanya bernama Dinhaba. **33** Setelah Bela meninggal, Yobab anak Zerah dari Bozra menggantikan dia sebagai raja. **34** Setelah Yobab meninggal, Husyam dari negeri orang Teman menggantikan dia sebagai raja. **35** Setelah Husyam meninggal, Hadad anak Bedad, yang mengalahkan orang Midian[a] di wilayah Moab, menggantikan dia sebagai raja, dan kotanya bernama Awit. **36** Setelah Hadad meninggal, Samla dari Masreka menggantikan dia sebagai raja. **37** Setelah Samla meninggal, Syaul dari Rehobot dekat sungai menggantikan dia sebagai raja. **38** Setelah Syaul meninggal, Baal-hanan anak Akhbor menggantikan dia sebagai raja. **39** Setelah Baal-hanan anak Akhbor meninggal, Hadar menggantikan dia sebagai raja. Kotanya bernama Pau, dan istrinya bernama Mehetabel putri Matred putri Mezahab.

40 Jadi, inilah nama para kepala suku keturunan Esau, yang juga adalah nama keluarga dan daerah mereka: Timna, Alwa, Yetet,[b] **41** Oholibama, Elah, Pinon, **42** Kenaz, Teman, Mibzar, **43** Magdiel, dan Iram. Itulah nama para kepala suku keturunan Edom, yang menjadi nama tempat tinggal mereka di tanah milik mereka.[c] Itulah keturunan Esau, bapak orang Edom.[d]

37

Yakub tetap tinggal di negeri Kanaan, tempat ayahnya tinggal sebagai orang asing.[e]

2 Inilah sejarah Yakub.

Ketika Yusuf[f] masih muda, umur 17 tahun, dia menjaga kawanan domba[g] bersama anak-anak lelaki Bilha[h] dan anak-anak lelaki Zilpa,[i] istri-istri ayahnya. Yusuf melaporkan perbuatan buruk mereka kepada ayah mereka. **3** Israel lebih sayang kepada Yusuf daripada semua anaknya yang lain,[j] karena Yusuf lahir ketika dia sudah tua. Israel membuatkan jubah yang sa-

36:31 *Lit.: ”putra-putra Israel”.

PASAL 36
a Kej 25:30 Kej 32:3
b Kej 14:6 Ul 2:12, 22
c 1Taw 1:40
d 1Taw 1:38
e 1Taw 1:39
f Kej 36:2
g 1Taw 1:41
h 1Taw 1:42
i 1Taw 1:38
j Bil 20:14
k Ul 17:14, 15 1Sam 10:19 1Taw 1:43-50

Kolom 2
a Kej 25:1, 2 Kel 2:15 Bil 31:2
b 1Taw 1:51-54
c Ul 2:5
d Kej 25:30 Kej 36:8

PASAL 37
e Kej 23:3, 4 Kej 28:1, 4 Ibr 11:8, 9
f Kej 30:25 Kej 46:19
g Kej 47:3
h Kej 35:25
i Kej 35:26
j 1Taw 2:1, 2

ngat bagus* untuknya. **4** Saudara-saudaranya melihat bahwa ayah mereka lebih sayang kepadanya, maka mereka mulai membencinya dan selalu berbicara kasar kepadanya.

5 Suatu hari, Yusuf bermimpi dan menceritakan itu kepada saudara-saudaranya,[a] sehingga mereka semakin membencinya. **6** Dia berkata, ”Aku mau cerita mimpiku. **7** Kita sedang mengikat gandum di ladang, tiba-tiba ikatan gandumku berdiri tegak dan ikatan gandum kalian mengelilingi ikatan gandumku dan membungkuk kepadanya.”[b] **8** Saudara-saudaranya berkata, ”Maksudmu, kamu akan jadi raja dan menguasai kami?”[c] Karena mimpi yang Yusuf ceritakan itu, mereka semakin membencinya.

9 Setelah itu, dia mendapat mimpi lain, dan dia menceritakan itu kepada saudara-saudaranya, ”Aku mimpi lagi. Kali ini matahari, bulan, dan 11 bintang membungkuk kepadaku.”[d] **10** Lalu dia menceritakan mimpi itu kepada ayahnya dan saudara-saudaranya, dan ayahnya menegur dia, ”Apa maksudnya mimpi kamu itu? Apa Ayah, ibumu, dan saudara-saudaramu akan sujud kepadamu?” **11** Maka saudara-saudaranya menjadi iri kepadanya,[e] tapi ayahnya terus mengingat kata-katanya itu.

12 Suatu hari, kakak-kakaknya pergi ke dekat Syikhem[f] untuk menggembalakan kambing dan domba ayah mereka. **13** Lalu, Israel berkata kepada Yusuf, ”Kakak-kakakmu sedang menjaga kambing dan domba di dekat Syikhem, kan? Ayah ingin kamu pergi ke sana.” Jawab Yusuf, ”Baik Ayah!” **14** Maka Israel berkata, ”Pergilah ke sana dan tolong lihat bagaimana keadaan mereka, juga kambing dan domba kita. Lalu kembalilah dan beri tahu Ayah.” Yusuf pun pergi dari Lembah Hebron[a] ke arah Syikhem. **15** Belakangan, seseorang melihat dia berjalan ke sana kemari di padang. Orang itu bertanya, ”Kamu cari apa?” **16** Yusuf menjawab, ”Saya sedang cari kakak-kakak saya. Apa Bapak tahu di mana mereka menjaga kambing dan domba?” **17** Orang itu menjawab, ”Mereka sudah pergi. Tadi saya dengar mereka mau pergi ke Dotan.” Yusuf pun menyusul kakak-kakaknya ke Dotan, dan mereka memang ada di sana.

18 Begitu melihat dia dari jauh, mereka mulai menyusun rencana untuk membunuh dia. **19** Mereka berkata satu sama lain, ”Itu dia si tukang mimpi.[b] **20** Ayo kita bunuh dia dan lempar dia ke lubang air. Kita bilang saja dia dimakan binatang buas. Coba kita lihat apa jadinya mimpi-mimpinya itu.” **21** Mendengar itu, Ruben[c] mencoba menyelamatkan Yusuf. Dia berkata, ”Jangan bunuh dia.”[d] **22** Ruben melanjutkan, ”Kita lempar saja dia ke lubang air di padang belantara ini. Tapi jangan bunuh*[e] atau lukai dia.”[f] Ruben bermaksud menyelamatkan dia dan membawanya pulang kepada ayahnya.

23 Begitu Yusuf sampai, kakak-kakaknya merampas jubah bagus yang dia pakai.[g] **24** Lalu mereka melemparkan dia ke dalam lubang air. Saat itu, tidak ada air di lubang tersebut.

25 Ketika sedang duduk dan makan, mereka melihat ada rombongan orang Ismael[h] dari Gilead yang sedang dalam perjalanan ke Mesir. Unta-untanya

---

37:3 *Atau ”pakaian panjang yang istimewa”.

37:22 *Atau ”jangan tumpahkan darahnya”.

PASAL 37
a Kej 37:19
b Kej 42:6, 9
c Kej 45:8; Kej 49:26
d Kej 44:14; Kej 45:9
e Kis 7:9
f Kej 33:18

Kolom 2
a Kej 23:19; Kej 35:27
b Kej 37:5
c Kej 49:3
d Kej 9:5; Kel 20:13
e Kej 4:8, 10; Kej 42:22
f Kej 42:21
g Kej 37:3
h Kej 25:12

mengangkut getah wangi,* minyak balsam, dan kulit kayu bergetah.[a] **26** Yehuda berkata kepada saudara-saudaranya, ”Apa untungnya kita membunuh adik kita dan menutup-nutupi perbuatan kita?[b] **27** Ayo kita jual dia[c] kepada orang-orang Ismael itu, jangan apa-apakan dia. Bagaimanapun juga, dia itu adik kita, darah daging kita.” Mereka pun setuju dengan dia. **28** Sewaktu para pedagang Midian[d] itu lewat, mereka mengeluarkan Yusuf dari lubang air dan menjual dia kepada orang-orang Ismael itu seharga 20 keping perak.[e] Lalu Yusuf dibawa ke Mesir.

29 Ketika Ruben kembali ke lubang air itu dan Yusuf tidak ada lagi, dia merobek* bajunya. **30** Sewaktu kembali ke adik-adiknya, dia berkata, ”Anak itu tidak ada lagi! Aku harus bagaimana?”

31 Lalu, mereka menyembelih satu kambing jantan dan mencelupkan jubah Yusuf ke dalam darahnya. **32** Setelah itu, mereka mengirimkan jubah itu kepada ayah mereka dengan pesan, ”Kami menemukan ini. Coba lihat, ini jubah anak Ayah atau bukan.”[f] **33** Dia memeriksanya dan berkata, ”Ini jubah anakku! Dia pasti dimakan binatang buas! Yusuf pasti sudah dicabik-cabik!” **34** Yakub pun merobek bajunya lalu memakai kain goni di pinggangnya dan berkabung selama berhari-hari. **35** Anak-anak Yakub terus mencoba menghibur dia, tapi dia tidak mau dihibur. Dia berkata, ”Aku akan berkabung karena anakku sampai aku mati!”*[g] Ayahnya terus menangisi dia.

36 Di Mesir, orang-orang Midian itu menjual Yusuf kepada Potifar, pejabat istana Firaun[a] dan kepala pengawal.[b]

38 Sementara itu, Yehuda meninggalkan saudara-saudaranya dan mendirikan kemah di dekat tempat tinggal seorang pria Adulam bernama Hira. **2** Di sana, Yehuda melihat anak perempuan Syua, seorang pria Kanaan.[c] Maka dia menikahi wanita itu dan melakukan hubungan dengannya. **3** Wanita itu hamil lalu melahirkan anak laki-laki, dan Yehuda menamainya Er.[d] **4** Istrinya hamil lagi dan melahirkan anak laki-laki, dan menamainya Onan. **5** Dia melahirkan anak laki-laki lagi dan menamainya Syela. Yehuda sedang berada di Akhzib[e] ketika anak itu lahir.

6 Belakangan, Yehuda menikahkan Er anak sulungnya dengan Tamar.[f] **7** Tapi Er, anak sulung Yehuda, jahat di mata Yehuwa. Karena itu, Yehuwa membunuhnya. **8** Maka Yehuda berkata kepada Onan, ”Nikahilah janda kakakmu dan lakukan kewajibanmu sebagai ipar,* sehingga kakakmu bisa punya keturunan melalui kamu.”[g] **9** Tapi Onan tahu bahwa keturunan itu tidak akan dianggap sebagai keturunannya.[h] Karena itu sewaktu melakukan hubungan dengan janda kakaknya, dia membuang air maninya ke tanah agar kakaknya tidak mendapat keturunan.[i] **10** Perbuatan Onan itu jahat di mata Yehuwa. Karena itu, Dia membunuhnya juga.[j] **11** Yehuda berkata kepada Tamar menantunya, ”Pulang dan tinggallah di rumah ayahmu dan jangan kawin lagi sampai anakku Syela besar.” Sebab dia berpikir, ’Dia juga bisa mati seperti kedua ka-

PASAL 37
a Kej 43:11
b Kej 4:8, 10
c Kis 7:9
d Kej 25:1, 2
e Kej 40:15; Kej 45:4; Mz 105:17
f Kej 37:3
g Kej 42:38; Kej 44:29; Mz 89:48; Pkh 9:10; Hos 13:14; Kis 2:27; Why 20:13

Kolom 2
a Kej 39:1
b Kej 40:2, 3

PASAL 38
c Kej 24:2, 3; Kej 28:1
d Bil 26:19
e Yos 19:29, 31
f Mat 1:3
g Ul 25:5, 6; Mat 22:24
h Rut 4:6
i Ul 25:7, 9
j 1Taw 2:3

37:25 *Atau ”getah labdanum”. **37:29** *Atau ”mengoyak”. **37:35** *Atau ”sampai aku turun ke Syeol!” Lihat ”Syeol” di Daftar Istilah.

38:8 *Atau ”lakukan perkawinan ipar”. Lihat Daftar Istilah.

kaknya.'[a] Tamar pun pulang dan tinggal di rumah ayahnya.

12 Beberapa waktu kemudian, istri Yehuda, anak Syua,[b] meninggal. Setelah melewati masa berkabung, Yehuda pergi ke Timnah[c] ke tempat pemotongan bulu domba-dombanya bersama Hira temannya, orang Adulam itu.[d] **13** Tamar diberi tahu bahwa ayah mertuanya sedang dalam perjalanan ke Timnah untuk memotong bulu domba. **14** Maka dia melepaskan baju jandanya dan memakai kerudung, juga selendang untuk menutupi dirinya. Lalu dia duduk di gerbang kota Enaim, yang terletak di jalan menuju Timnah, karena dia melihat bahwa Syela sudah besar tapi belum juga dinikahkan dengannya.[e]

15 Saat melihat dia, Yehuda langsung mengira bahwa dia seorang pelacur, karena dia menutupi wajahnya. **16** Maka Yehuda mendekatinya di pinggir jalan dan berkata, "Boleh saya melakukan hubungan denganmu?" Dia tidak tahu bahwa wanita itu menantunya.[f] Wanita itu berkata, "Apa yang akan Tuan berikan untuk melakukan hubungan denganku?" **17** Yehuda menjawab, "Saya akan mengirimkan satu anak kambing." Tapi wanita itu berkata, "Apa jaminannya bahwa Tuan akan mengirimnya?" **18** Yehuda melanjutkan, "Jaminan apa yang harus saya berikan?" Wanita itu menjawab, "Cincin meterai,[g] tali, dan tongkat yang Tuan pegang itu." Yehuda memberikan semua itu kepadanya dan melakukan hubungan dengannya, dan dia pun hamil. **19** Setelah itu, Tamar pergi dan melepaskan selendangnya dan memakai lagi baju jandanya.

20 Kemudian, Yehuda meminta temannya, orang Adulam itu,[h] untuk membawa anak kambing dan mengambil kembali jaminan yang dia berikan. Tapi wanita itu tidak bisa ditemukan. **21** Orang Adulam itu bertanya kepada orang-orang di tempat wanita itu, "Di mana pelacur* yang biasa ada di pinggir jalan di Enaim?" Mereka berkata, "Tidak pernah ada pelacur di tempat ini." **22** Akhirnya, dia kembali kepada Yehuda dan berkata, "Aku tidak bisa menemukan dia, dan menurut orang-orang di tempat itu, di sana tidak pernah ada pelacur." **23** Maka Yehuda berkata, "Biar saja dia ambil barang-barang itu. Tidak usah cari dia lagi supaya kita tidak malu. Yang penting, aku sudah kirimkan anak kambing ini, tapi kamu tidak bisa temukan dia."

24 Kira-kira tiga bulan kemudian, Yehuda mendapat kabar, "Tamar menantumu jadi pelacur, dan gara-gara itu, sekarang dia hamil." Maka Yehuda berkata, "Bawa dia ke luar dan bakar dia."[a] **25** Sewaktu dibawa ke luar, Tamar mengirim pesan kepada mertuanya, "Aku dihamili oleh pemilik barang-barang ini." Dia juga berkata, "Tolong periksa, siapa pemilik cincin meterai, tali, dan tongkat ini."[b] **26** Lalu Yehuda memeriksanya dan berkata, "Dia yang benar dan aku yang salah, karena aku tidak menikahkan dia dengan Syela anakku."[c] Sejak itu, Yehuda tidak melakukan hubungan lagi dengannya.

27 Ketika tiba saatnya dia melahirkan, ternyata anaknya kembar. **28** Dalam persalinan, bayi yang satu mengeluarkan tangannya. Bidan segera mengambil benang merah dan mengikatkannya pada tangan bayi itu, dan berkata, "Yang ini keluar lebih dulu." **29** Begitu bayi

38:21 * Atau "pelacur kuil".

PASAL 38
a Bil 26:19
b Kej 38:2
c Yos 15:10, 12 Hak 14:1
d Kej 38:1
e Ul 25:5
f Kej 38:11
g Kej 41:42 1Raj 21:8
h Kej 38:1

Kolom 2
a Im 21:9
b Kej 38:16, 18
c Kej 38:11 Ul 25:5

itu menarik kembali tangannya, saudaranya keluar, dan bidan itu berkata, ”Kenapa kamu merobek rahim ibumu seperti ini?” Karena itu dia dinamai Perez.*[a] **30** Setelah itu keluarlah bayi yang tangannya berikatkan benang merah, dan dia dinamai Zerah.[b]

39 Setelah Yusuf dibawa ke Mesir,[c] orang Mesir bernama Potifar,[d] seorang pejabat istana Firaun dan kepala pengawal, membeli dia dari orang-orang Ismael[e] yang membawanya ke sana. **2** Tapi Yehuwa menyertai Yusuf.[f] Karena itu, pekerjaannya selalu berhasil dan dia diberi tanggung jawab di rumah majikannya, orang Mesir itu. **3** Majikannya melihat bahwa Yehuwa menyertai dia dan bahwa Yehuwa membuat apa pun yang dilakukannya berhasil.

4 Yusuf semakin disukai Potifar, dan dia menjadi pelayan pribadinya. Dia ditugasi untuk mengawasi rumah dan semua harta majikannya. **5** Sejak saat itu, Yehuwa terus memberkati semua urusan dalam rumah orang Mesir itu karena Yusuf. Yehuwa memberkati semua yang dimilikinya di rumah dan di ladang.[g] **6** Akhirnya, dia memercayakan segala miliknya kepada Yusuf, dan dia tidak perlu memikirkan apa pun kecuali apa yang mau dia makan. Sementara itu, Yusuf bertumbuh menjadi pria yang gagah dan tampan.

7 Belakangan, istri majikannya mulai melirik Yusuf dan berkata, ”Ayo tidur denganku.” **8** Tapi Yusuf menolak dan berkata, ”Majikan saya sudah percayakan segala miliknya kepada saya dan dia tidak perlu pikirkan apa pun. **9** Di rumah ini, tidak ada orang yang lebih berkuasa daripada saya, dan semua sudah diserahkan kepada saya kecuali Nyonya, karena Nyonya istrinya. Jadi, bagaimana mungkin saya melakukan perbuatan sejahat itu dan berdosa terhadap Allah?”[a]

10 Dari hari ke hari, wanita itu merayu Yusuf, tapi Yusuf tidak pernah mau tidur dengannya ataupun berdua-duaan dengannya. **11** Tapi suatu hari, ketika Yusuf masuk ke dalam rumah untuk bekerja, tidak ada satu pun pelayan di situ. **12** Lalu wanita itu mencengkeram baju Yusuf dan berkata, ”Ayo tidur denganku!” Tapi Yusuf meninggalkan bajunya dan lari ke luar. **13** Begitu Yusuf meninggalkan bajunya di tangan wanita itu dan lari ke luar, **14** wanita itu mulai berteriak memanggil pelayan-pelayannya dan berkata, ”Pria Ibrani itu dibawa ke sini untuk mempermalukan kita. Dia mau perkosa saya, tapi saya menjerit sekuat tenaga. **15** Karena saya menjerit-jerit, dia tinggalkan bajunya di samping saya lalu lari ke luar.” **16** Lalu, wanita itu menaruh baju Yusuf di sampingnya sampai majikan Yusuf pulang.

17 Kemudian, wanita itu menceritakan hal yang sama kepadanya, ”Hamba Ibrani yang kamu bawa itu datang kepadaku untuk mempermalukan aku. **18** Tapi begitu aku menjerit-jerit, dia tinggalkan bajunya dan lari ke luar.” **19** Setelah mendengar cerita istrinya tentang apa yang dilakukan hambanya itu, Potifar marah besar. **20** Majikan Yusuf itu membawa dan memasukkan dia ke penjara, tempat para tahanan raja dikurung, dan di situlah Yusuf ditahan.[b]

21 Tapi, Yehuwa terus menyertai Yusuf dan menunjukkan kasih setia kepadanya. Dia

---

38:29 * Artinya ”Robekan”, mungkin memaksudkan robekan pada kelangkang.

PASAL 38
a Kej 46:12; Rut 4:12; 1Taw 2:4; Luk 3:23, 33
b Mat 1:3

PASAL 39
c Mz 105:17; Kis 7:9
d Kej 37:36
e Kej 17:20; Kej 37:25
f Rm 8:31; Ibr 13:6
g Kej 30:27

Kolom 2
a Kej 2:24; Kej 20:3, 6; Mz 51:Sup, 4; Mrk 10:7, 8; Ibr 13:4
b Mz 105:17, 18

membuat Yusuf disukai oleh kepala penjara.[a] **22** Maka kepala penjara menyuruh Yusuf mengawasi semua tahanan di penjara itu. Yusuf-lah yang menentukan apa yang harus mereka kerjakan.[b] **23** Kepala penjara tidak perlu lagi mengawasi apa pun yang dipercayakan kepada Yusuf, karena Yehuwa menyertai Yusuf dan Yehuwa membuat apa pun yang dilakukannya berhasil.[c]

40 Beberapa waktu kemudian, pengurus minuman[d] dan pengurus roti* raja Mesir berbuat salah kepada tuan mereka, raja Mesir. **2** Firaun marah kepada kedua pejabatnya itu, yaitu pengurus minuman dan pengurus roti,[e] **3** lalu menjebloskan mereka ke penjara di rumah kepala pengawal,[f] tempat Yusuf ditahan.[g] **4** Lalu kepala pengawal menugasi Yusuf untuk menemani dan melayani mereka,[h] dan mereka dipenjarakan selama beberapa waktu.*

5 Pada suatu malam, pengurus minuman dan pengurus roti raja Mesir yang dipenjarakan itu sama-sama mendapat mimpi. Mimpi mereka ada artinya masing-masing. **6** Pagi harinya, sewaktu Yusuf menemui mereka, mereka terlihat sedih. **7** Maka dia bertanya kepada kedua pejabat itu, ”Kenapa muka Tuan-Tuan terlihat sedih hari ini?” **8** Mereka menjawab, ”Kami berdua dapat mimpi, tapi tidak ada yang bisa mengartikannya.” Yusuf berkata, ”Hanya Allah yang bisa mengartikan mimpi.[i] Coba ceritakan kepada saya.”

9 Maka, pengurus minuman bercerita, ”Dalam mimpi saya, ada tanaman anggur di depan saya. **10** Di tanaman anggur itu ada tiga ranting. Tanaman itu bertunas, berbunga, lalu menghasilkan tandan-tandan anggur yang matang. **11** Saya sedang memegang gelas anggur Firaun, lalu saya mengambil anggur itu dan memerasnya ke dalam gelas itu. Lalu, gelas itu saya berikan kepada Firaun.” **12** Lalu Yusuf berkata kepadanya, ”Inilah artinya: Ketiga ranting itu berarti tiga hari. **13** Tiga hari lagi, Firaun akan membebaskan* Tuan dan mengembalikan jabatan Tuan sebagai pengurus minuman.[a] Tuan akan memberikan minuman kepada Firaun seperti yang dulu Tuan lakukan.[b] **14** Tapi, setelah keadaan Tuan lebih baik, ingatlah saya. Tunjukkanlah kasih setia kepada saya dan tolong ceritakan tentang saya kepada Firaun, supaya saya bisa keluar dari sini. **15** Sebenarnya, saya diculik dari negeri orang Ibrani,[c] dan di sini saya tidak melakukan apa pun yang membuat saya harus dimasukkan ke penjara.”*[d]

16 Karena mendengar bahwa arti mimpi temannya itu bagus, pengurus roti bercerita kepada Yusuf, ”Saya juga bermimpi. Saya membawa tiga keranjang berisi roti putih di atas kepala saya. **17** Di keranjang paling atas, ada berbagai macam roti untuk Firaun, dan burung-burung memakannya dari keranjang itu.” **18** Lalu Yusuf berkata, ”Inilah artinya: Ketiga keranjang itu berarti tiga hari. **19** Tiga hari lagi, Firaun akan memenggal kepala Tuan* dan menggantung Tuan pada tiang, dan burung-burung akan memakan daging Tuan.”[e]

20 Tiga hari setelah itu adalah hari ulang tahun Firaun.[f]

PASAL 39
a Kej 40:2, 3; Mz 105:19; Kis 7:9
b Kej 39:6
c Kej 49:22, 25; Kis 7:9, 10

PASAL 40
d Kej 40:11
e Kej 40:20-22
f Kej 37:36
g Kej 39:20; Mz 105:17, 18
h Kej 39:22
i Kej 41:15, 16; Dan 2:28, 45

Kolom 2
a Kej 41:12, 13
b Kej 40:20, 21
c Kej 37:28
d Kej 39:7, 8
e Kej 40:20, 22
f Mrk 6:21

40:1 *Atau ”juru minuman dan juru roti”. **40:4** *Lit.: ”hari”.

40:13 *Lit.: ”akan mengangkat kepala”. **40:15** *Lit.: ”perigi; lubang”. **40:19** *Lit.: ”akan mengangkat kepalamu darimu”.

Dia mengadakan pesta untuk semua hambanya. Lalu dia mengeluarkan* pengurus minuman dan pengurus roti itu dan membawa mereka ke hadapan semua hambanya. **21** Firaun mengembalikan kedudukan pengurus minuman, dan dia kembali bertugas memberikan minuman kepada Firaun. **22** Tapi Firaun menggantung pengurus roti, persis seperti yang Yusuf katakan.[a] **23** Namun, pengurus minuman itu tidak ingat lagi kepada Yusuf.[b]

41 Dua tahun kemudian, Firaun bermimpi[c] sedang berdiri di pinggir Sungai Nil. **2** Di sana, dia melihat tujuh sapi yang bagus dan gemuk keluar dari Sungai Nil, dan mereka makan rumput di situ.[d] **3** Setelah itu, tujuh sapi lain yang jelek dan kurus keluar dari Sungai Nil, dan mereka berdiri di samping sapi-sapi gemuk di pinggir Sungai Nil itu. **4** Kemudian, sapi-sapi yang jelek dan kurus memakan habis ketujuh sapi yang gemuk dan sehat. Lalu Firaun terbangun.

5 Kemudian, dia tertidur dan bermimpi lagi. Ada tujuh bulir biji-bijian tumbuh pada satu tangkai, padat dan bagus.[e] **6** Setelah itu, tumbuh juga tujuh bulir biji-bijian yang kurus dan kering karena angin timur yang panas. **7** Kemudian, bulir-bulir yang kurus menelan habis ketujuh bulir yang padat dan bagus. Lalu Firaun terbangun dan ternyata itu hanya mimpi.

8 Paginya, dia menjadi gelisah. Maka dia memanggil semua ahli ilmu gaib dan semua orang bijak di Mesir. Firaun menceritakan mimpi-mimpinya kepada mereka, tapi tidak ada yang bisa mengartikannya.

9 Lalu pengurus minuman berbicara kepada Firaun, ”Hari ini saya mau mengaku dosa. **10** Tuanku Firaun pernah marah kepada saya dan pengurus roti. Maka Tuan menjebloskan kami ke penjara di rumah kepala pengawal.[a] **11** Pada suatu malam, kami berdua mendapat mimpi. Mimpi kami ada artinya masing-masing.[b] **12** Di situ, ada seorang pemuda Ibrani, hamba dari kepala pengawal.[c] Sewaktu kami menceritakan mimpi kami,[d] dia memberitahukan arti mimpi kami masing-masing. **13** Persis seperti yang dia katakan, saya mendapatkan kedudukan saya kembali, tapi pengurus roti digantung.”[e]

14 Maka Firaun menyuruh agar Yusuf dipanggil,[f] dan dia segera dikeluarkan dari penjara.*[g] Dia bercukur, berganti pakaian, dan menghadap Firaun. **15** Lalu Firaun berkata kepada Yusuf, ”Saya mendapat mimpi, tapi tidak ada yang bisa mengartikannya. Saya dengar kamu bisa mengartikan mimpi yang diceritakan kepadamu.”[h] **16** Maka Yusuf menjawab Firaun, ”Bukan saya, Tuanku! Allah yang akan menyampaikan berita baik untuk Firaun.”[i]

17 Firaun pun bercerita, ”Dalam mimpi saya, saya sedang berdiri di pinggir Sungai Nil. **18** Lalu tujuh sapi yang bagus dan gemuk keluar dari Sungai Nil, dan makan rumput di situ.[j] **19** Setelah mereka, keluar tujuh sapi lain yang kerempeng, kurus, dan sangat jelek. Belum pernah saya melihat sapi sejelek itu di seluruh Mesir. **20** Lalu, sapi-sapi yang kurus kering dan jelek memakan habis ketujuh sapi yang gemuk. **21** Tapi setelah memakan semuanya, sapi-sapi itu tidak kelihatan seperti

40:20 *Lit.: ”mengangkat kepala”.

41:14 *Lit.: ”lubang”.

PASAL 40
a Kej 40:8
b Kej 40:14

PASAL 41
c Dan 2:1
d Kej 41:18-21
e Kej 41:22-24

Kolom 2
a Kej 40:2, 3
b Kej 40:5
c Kej 39:1
d Kej 40:8
e Kej 40:21, 22
f Mz 105:20
g Kej 40:15
h Dan 5:12; Kis 7:9, 10
i Kej 40:8; Dan 2:23, 28
j Kej 41:2-4

sudah makan, karena mereka tetap jelek dan kurus seperti sebelumnya. Lalu saya terbangun.

22 ”Selanjutnya, saya bermimpi ada tujuh bulir biji-bijian tumbuh pada satu tangkai, padat dan bagus.[a] **23** Lalu, tumbuh juga tujuh bulir biji-bijian yang keriput, kurus, dan kering karena angin timur yang panas. **24** Bulir-bulir yang kurus kemudian menelan habis ketujuh bulir yang bagus. Saya sudah ceritakan itu kepada para ahli ilmu gaib,[b] tapi tidak ada yang bisa menjelaskan artinya.”[c]

25 Lalu Yusuf berkata kepada Firaun, ”Kedua mimpi Firaun artinya sama. Allah yang benar telah memberi tahu Firaun apa yang akan Dia lakukan.[d] **26** Ketujuh sapi yang bagus itu berarti tujuh tahun, dan ketujuh bulir biji-bijian yang bagus itu berarti tujuh tahun juga. Kedua mimpi itu artinya sama. **27** Ketujuh sapi yang kurus kering dan jelek, yang muncul setelah mereka, dan ketujuh bulir biji-bijian yang kosong, yang kering karena angin timur, berarti tujuh tahun kelaparan. **28** Seperti yang tadi saya katakan: Allah yang benar telah memperlihatkan kepada Firaun apa yang akan Dia lakukan.

29 ”Akan ada makanan yang berlimpah di seluruh Mesir selama tujuh tahun. **30** Tapi setelah itu, akan ada kelaparan selama tujuh tahun. Kelaparan itu akan benar-benar menghancurkan Mesir, sehingga kelimpahan itu akan terlupakan.[e] **31** Kelimpahan yang sebelumnya ada di negeri ini tidak akan diingat akibat parahnya kelaparan yang terjadi sesudahnya. **32** Mimpi itu diulangi dua kali kepada Firaun karena hal itu sudah diputuskan oleh Allah yang benar, dan Dia akan segera melaksanakannya.

33 ”Maka sekarang, carilah seorang pria yang cerdas dan bijaksana, dan beri dia kekuasaan atas Mesir. **34** Segeralah tetapkan pengawas-pengawas di Mesir. Mereka harus mengumpulkan seperlima dari hasil bumi selama tujuh tahun kelimpahan.[a] **35** Mereka juga harus mengumpulkan semua makanan selama masa kemakmuran yang akan datang itu. Dengan kekuasaan Firaun, mereka harus menimbun biji-bijian di kota-kota sebagai bahan makanan dan menjaganya.[b] **36** Itu akan menjadi persediaan makanan selama tujuh tahun kelaparan yang akan terjadi di Mesir, agar negeri ini tidak musnah karena kelaparan itu.”[c]

37 Firaun dan semua hambanya setuju dengan usul Yusuf. **38** Maka Firaun berkata kepada para hambanya, ”Tidak mungkin kita menemukan orang lain yang punya kuasa Allah seperti dia.” **39** Lalu Firaun berkata kepada Yusuf, ”Karena Allah sudah memberitahukan semua ini kepadamu, tidak ada orang lain yang lebih cerdas dan bijaksana daripada kamu. **40** Kamulah yang akan mengawasi rumah saya, dan seluruh rakyat saya akan mematuhi semua perintahmu.[d] Hanya saya yang lebih berkuasa daripada kamu karena saya adalah raja.”* **41** Firaun melanjutkan, ”Dengan ini, saya angkat kamu sebagai penguasa seluruh Mesir.”[e] **42** Firaun melepaskan cincin cap dari jarinya dan memakaikan itu di jari Yusuf. Dia juga memakaikan baju dari linen halus padanya dan kalung emas pada lehernya. **43** Selain itu, dia menyuruh Yusuf mengendarai kereta kehormatan yang kedua dan menyuruh orang-orang berseru

PASAL 41
a Kej 41:5-7
b Kej 41:8; Dan 2:2
c Dan 2:27; Dan 4:7
d Dan 2:28; Am 3:7
e Kis 7:11

Kolom 2
a Kej 41:26, 47
b Kej 41:48, 49; Kis 7:12
c Kej 45:9, 11; Kej 47:13, 19
d Kej 39:6; Mz 105:21; Kis 7:9, 10
e Dan 5:7

41:40 *Atau ”karena takhta ini”.

di depannya, *"Avrekh!"** Begitulah Firaun mengangkat Yusuf sebagai penguasa seluruh Mesir.

44 Firaun selanjutnya berkata kepada Yusuf, "Saya Firaun, tapi tanpa izinmu, tidak ada yang boleh melakukan apa pun* di seluruh Mesir."[a] **45** Setelah itu, Firaun memberi Yusuf nama Zafenat-paneah dan memberikan kepadanya Asenat[b] anak Potifera, imam di On,* sebagai istrinya. Yusuf pun mulai mengawasi# Mesir.[c] **46** Yusuf berumur 30 tahun[d] sewaktu dia menghadap* Firaun raja Mesir.

Lalu Yusuf pergi dari hadapan Firaun dan menjelajahi seluruh Mesir. **47** Selama tujuh tahun kelimpahan, tanah negeri itu memberikan hasil yang sangat banyak. **48** Dia terus mengumpulkan makanan di Mesir selama tujuh tahun dan menyimpannya di kota-kota. Makanan yang disimpan di setiap kota berasal dari ladang-ladang di sekitar kota itu. **49** Yusuf terus menimbun biji-bijian dalam jumlah yang sangat banyak, seperti pasir di laut, sampai akhirnya mereka tidak sanggup lagi menghitungnya.

50 Sebelum masa kelaparan tiba, Yusuf mendapat dua anak laki-laki[e] dari Asenat anak Potifera imam di On.* **51** Yusuf menamai anak sulungnya Manasye,*[f] karena dia berkata, "Allah sudah membuatku lupa dengan semua penderitaanku dan seluruh keluarga ayahku." **52** Anaknya yang kedua dia namai Efraim,*[g] karena dia berkata, "Allah sudah memberiku anak-anak di negeri tempat aku mengalami kesusahan."[a]

53 Tujuh tahun kelimpahan di Mesir itu pun berakhir,[b] **54** dan mulailah tujuh tahun kelaparan, persis seperti yang Yusuf katakan.[c] Kelaparan terjadi di semua negeri, tapi di seluruh Mesir ada makanan.*[d] **55** Akhirnya, seluruh Mesir menderita akibat kelaparan itu, dan rakyat mulai memohon agar Firaun memberi mereka makanan.[e] Firaun menjawab, "Pergilah kepada Yusuf, dan lakukan apa pun yang dia perintahkan."[f] **56** Karena kelaparan di Mesir semakin parah, Yusuf mulai membuka semua tempat penyimpanan makanan yang ada di negeri itu dan menjualnya kepada orang-orang Mesir.[g] Kelaparan itu juga terus melanda seluruh bumi.[h] **57** Maka, orang-orang dari seluruh bumi datang ke Mesir untuk membeli makanan dari Yusuf, karena kelaparan di seluruh bumi sangat parah.[i]

42

Ketika Yakub mendengar bahwa ada biji-bijian di Mesir,[j] dia berkata kepada anak-anak lelakinya, "Kenapa kalian diam saja?" **2** Dia melanjutkan, "Ayah dengar ada biji-bijian di Mesir. Pergilah ke sana dan belilah sedikit untuk kita, supaya kita tidak mati kelaparan."[k] **3** Maka kesepuluh kakak Yusuf[l] pergi ke Mesir untuk membeli biji-bijian. **4** Tapi Yakub tidak menyuruh Benyamin[m] adik Yusuf pergi bersama mereka, karena khawatir Benyamin mendapat kecelakaan dan meninggal.[n]

5 Anak-anak lelaki Israel dan banyak orang lain datang ke Mesir untuk membeli makanan, karena kelaparan juga terjadi di negeri Kanaan.[o] **6** Yusuf adalah orang yang berkuasa di negeri

---

41:43 *Mungkin ini adalah seruan untuk menyuruh orang menunjukkan hormat. **41:44** *Lit.: "mengangkat tangan atau kakinya". **41:45, 50** *Maksudnya, Heliopolis. **41:45** #Atau "menjelajahi". **41:46** *Atau "sewaktu dia mulai melayani". **41:51** *Artinya "Pribadi yang Membuat Lupa". **41:52** *Artinya "Sangat Subur".

41:54 *Atau "roti".

PASAL 41
a Kej 44:18; Kej 45:8; Kis 7:9, 10
b Kej 46:20
c Mz 105:21
d Bil 4:3; 2Sam 5:4; Luk 3:23
e Kej 48:5
f Kej 50:23; Bil 1:34, 35
g Kej 48:17; Bil 1:32, 33; Ul 33:17; Yos 14:4

Kolom 2
a Mz 105:17, 18; Kis 7:9, 10
b Kej 41:26
c Kej 41:30; Kis 7:11
d Kej 45:9, 11; Kej 47:17
e Kej 47:13
f Mz 105:21
g Kej 41:48, 49; Kej 47:16
h Kej 43:1
i Kej 47:4

PASAL 42
j Kej 41:48, 49
k Kis 7:12
l 1Taw 2:1, 2
m Kej 35:18, 19; Kej 42:38; Kej 44:20
n Kej 43:14
o Kej 41:57; Kis 7:11

itu,[a] dan dialah yang menjual biji-bijian kepada semua bangsa di bumi.[b] Maka kakak-kakak Yusuf datang dan sujud kepadanya.[c] **7** Ketika Yusuf melihat kakak-kakaknya, dia langsung mengenali mereka, tapi dia menyembunyikan siapa dia sebenarnya.[d] Dengan kasar, dia berkata kepada mereka, ”Kalian dari mana?” Mereka menjawab, ”Dari negeri Kanaan, kami mau beli makanan.”[e]

8 Meskipun Yusuf mengenali kakak-kakaknya, mereka tidak mengenali dia. **9** Yusuf pun teringat mimpi-mimpinya tentang mereka,[f] lalu dia berkata, ”Kalian mata-mata! Kalian datang untuk cari kelemahan negeri kami!” **10** Mereka menjawab, ”Tidak, Tuanku, hamba-hambamu ini datang untuk beli makanan. **11** Kami kakak beradik dari satu ayah. Kami orang baik-baik. Hamba-hambamu ini bukan mata-mata.” **12** Tapi dia berkata kepada mereka, ”Bohong! Kalian datang untuk cari kelemahan negeri ini!” **13** Mereka menjawab, ”Hamba-hambamu ini 12 bersaudara.[g] Ayah kami[h] ada di negeri Kanaan. Adik bungsu kami sekarang ada di sana bersamanya,[i] sedangkan yang satu lagi sudah tiada.”[j]

14 Tapi Yusuf berkata, ”Pokoknya menurut saya kalian mata-mata! **15** Saya mau lihat apakah kalian memang jujur. Saya bersumpah demi Firaun yang hidup, kalian tidak akan pergi dari sini kecuali adik bungsu kalian dibawa ke sini.[k] **16** Salah satu dari kalian harus pulang untuk menjemput adik kalian, dan yang lainnya akan ditahan. Dengan begitu, saya akan tahu apakah kalian jujur atau tidak. Kalau kalian bohong, berarti kalian memang mata-mata.” **17** Kemudian, dia memenjarakan mereka selama tiga hari.

18 Pada hari ketiga, Yusuf berkata kepada mereka, ”Saya ini menghormati* Allah. Jadi lakukan apa yang saya katakan dan kalian akan tetap hidup. **19** Kalau kalian memang jujur, biarkan satu saudaramu tetap ditahan di sini, tapi yang lain boleh pergi dan membawa biji-bijian supaya keluarga kalian tidak kelaparan.[a] **20** Lalu bawa adik bungsu kalian kepada saya, agar kata-kata kalian terbukti benar dan kalian tidak akan mati.” Mereka pun setuju.

21 Mereka berkata satu sama lain, ”Ini pasti hukuman karena apa yang kita lakukan terhadap adik kita.[b] Waktu itu dia sangat tertekan dan memohon-mohon agar kita mengasihani dia, tapi kita tidak peduli. Makanya kita sekarang susah begini.” **22** Lalu Ruben berkata, ”Aku sudah bilang agar anak itu jangan diapa-apakan. Tapi kalian tidak mau dengar.[c] Sekarang kita harus bertanggung jawab karena sudah menumpahkan darahnya.”[d] **23** Karena Yusuf menggunakan penerjemah untuk berbicara dengan mereka, mereka tidak tahu bahwa Yusuf mengerti kata-kata mereka. **24** Yusuf pun meninggalkan mereka dan mulai menangis.[e] Ketika kembali dan berbicara lagi kepada mereka, Yusuf memilih Simeon[f] dan mengikatnya di depan mata mereka.[g] **25** Lalu, Yusuf memerintahkan agar karung-karung mereka diisi penuh dengan biji-bijian, agar uang mereka dikembalikan ke karungnya masing-masing, dan agar mereka diberi bekal untuk perjalanan. Perintahnya pun dilaksanakan.

26 Mereka menaruh karung biji-bijian itu ke atas keledai dan berangkat dari sana. **27** Di

42:18 *Lit.: ”takut kepada”.

PASAL 42

a Kej 41:44; Kej 45:8; Mz 105:21; Kis 7:9, 10
b Kej 47:14
c Kej 37:7, 9
d Kej 42:23
e Kej 37:1; Kis 7:11, 12
f Kej 37:7-9
g 1Taw 2:1, 2
h Kel 1:1-4
i Kej 35:18, 19; Kej 42:38; Kej 43:7
j Kej 37:27, 35; Kej 44:20
k Kej 42:34; Kej 43:29

Kolom 2

a Kej 45:21, 23
b Kej 37:18, 28; Kej 50:17; Kis 7:9
c Kej 37:21
d Kej 9:5
e Kej 43:30
f Kej 42:19
g Kej 43:23

tempat menginap, sewaktu salah satu dari mereka membuka karungnya untuk memberi makan keledai, dia melihat uangnya ada di dalam karung itu. **28** Dia langsung memberi tahu saudara-saudaranya, ”Uangku dikembalikan, itu ditaruh di kantongku!” Mereka pun resah dan ketakutan, serta berkata satu sama lain, ”Kenapa Allah menghukum kita seperti ini?”

29 Setibanya di negeri Kanaan, mereka memberi tahu Yakub ayah mereka tentang semua yang mereka alami, **30** ”Orang yang berkuasa di negeri itu berbicara kasar kepada kami[a] dan menuduh kami memata-matai negeri itu. **31** Tapi kami berkata, ’Kami orang baik-baik. Kami bukan mata-mata.[b] **32** Kami 12 bersaudara[c] dari satu ayah. Satu sudah tiada,[d] dan yang bungsu sekarang ada bersama ayah kami di negeri Kanaan.’[e] **33** Tapi penguasa negeri itu berkata, ’Kalau kalian memang jujur, tinggalkan satu saudara kalian di sini.[f] Pulanglah dengan membawa makanan supaya keluarga kalian tidak kelaparan.[g] **34** Lalu bawa adik bungsu kalian kepada saya, supaya saya tahu bahwa kalian bukan mata-mata tapi orang baik-baik. Setelah itu, barulah saudara kalian akan saya kembalikan, dan kalian boleh beli makanan di negeri ini.’”

35 Sewaktu mereka mengosongkan karung, ternyata kantong uang mereka ada di karung masing-masing. Melihat itu, mereka dan ayah mereka menjadi takut. **36** Yakub ayah mereka berkata, ”Aku kehilangan anak-anakku karena kalian![h] Yusuf sudah tiada,[i] Simeon juga,[j] dan sekarang kalian mau ambil Benyamin! Akulah yang harus menanggung semua ini!” **37** Tapi Ruben berkata kepada ayahnya, ”Ayah boleh bunuh dua anak lelakiku kalau aku tidak bawa dia kembali kepada Ayah.[a] Aku yang akan menjaganya, dan aku akan membawanya pulang.”[b] **38** Tapi Yakub berkata, ”Anakku tidak boleh pergi bersama kalian, karena kakaknya sudah mati dan tinggal dia sendiri saja.[c] Kalau dia mati karena kecelakaan di perjalanan, kalian pasti akan buat Ayah mati[d] karena sedih.”*[e]

43 Kelaparan di negeri Kanaan sangatlah parah.[f] **2** Maka sewaktu makanan yang mereka bawa dari Mesir sudah habis,[g] ayah mereka berkata, ”Pergilah lagi dan belikan sedikit makanan untuk kita.” **3** Lalu Yehuda berkata kepada ayahnya, ”Orang itu jelas-jelas memperingatkan bahwa kami tidak boleh menemui dia lagi kalau tidak membawa adik kami.[h] **4** Kalau adik kami boleh ikut, kami akan pergi untuk membeli makanan. **5** Tapi kalau Ayah tidak izinkan dia ikut, kami tidak akan pergi, karena orang itu berkata bahwa kami tidak boleh menemui dia lagi kalau tidak membawa adik kami.”[i] **6** Israel[j] berkata, ”Kenapa kalian buat Ayah susah begini? Kenapa kalian beri tahu orang itu bahwa kalian punya adik yang lain?” **7** Mereka menjawab, ”Orang itu bertanya tentang kami dan keluarga kami, ’Apa ayahmu masih hidup? Apa kamu punya saudara yang lain?’ dan kami beri tahu dia yang sebenarnya.[k] Mana kami tahu dia akan suruh kami membawa Benyamin ke sana?”[l]

8 Lalu, Yehuda berupaya meyakinkan Israel ayahnya, ”Izinkan anak itu ikut denganku,[m]

42:38 * Lit.: ”membawa ubanku turun ke Syeol dengan kesedihan”. Lihat ”Syeol” di Daftar Istilah.

PASAL 42
a Kej 42:7, 9
b Kej 42:11
c Kej 42:13
d Kej 37:28, 35
e Kej 35:18, 19; Kej 42:4
f Kej 42:19
g Kej 42:2
h Kej 43:14
i Kej 37:28, 35
j Kej 42:24

Kolom 2
a Kej 37:22; Kej 46:9
b Kej 43:8, 9; Kej 44:32
c Kej 37:31-34; Kej 44:20
d Mz 89:48; Pkh 9:10; Hos 13:14; Kis 2:27; Why 20:13
e Kej 37:34, 35; Kej 44:29

PASAL 43
f Kej 41:30; Kis 7:11
g Kej 42:1, 2
h Kej 42:15
i Kej 42:15
j Kej 32:28
k Kej 42:13
l Kej 42:16
m Kej 37:26; Kej 42:38

dan biarkan kami pergi supaya kami, Ayah, dan anak-anak kami tidak mati kelaparan.[a] **9** Aku akan pastikan dia selamat.*[b] Aku yang tanggung jawab. Kalau aku tidak bisa bawa dia pulang kepada Ayah, aku akan berdosa kepada Ayah untuk selamanya. **10** Kalau kita tidak menunda-nunda, kami mungkin sudah dua kali pulang pergi ke sana."

11 Maka Israel ayah mereka berkata, "Kalau memang tidak ada jalan lain, lakukanlah ini: Masukkan hasil terbaik tanah ini ke dalam karung-karung: sedikit minyak balsam,[c] sedikit madu, getah wangi,* kulit kayu bergetah,[d] kacang pistasio, dan kacang almond,# dan bawalah semuanya sebagai hadiah untuk orang itu.[e] **12** Bawa juga uang dua kali lebih banyak, dan uang yang dikembalikan di karung kalian.[f] Mungkin waktu itu ada kekeliruan. **13** Bawalah adikmu dan temui orang itu lagi. **14** Semoga Allah Yang Mahakuasa membuat dia merasa kasihan sehingga membebaskan saudaramu dan Benyamin. Tapi kalau aku memang harus kehilangan anak-anak, aku harus siap menghadapinya!"[g]

15 Maka mereka membawa hadiah itu dan uang dua kali lebih banyak. Lalu mereka berangkat ke Mesir bersama Benyamin dan menghadap Yusuf lagi.[h] **16** Sewaktu Yusuf melihat Benyamin ada bersama mereka, dia segera memerintahkan pengurus rumahnya, "Bawa orang-orang ini ke rumah. Sembelih binatang dan siapkan makanan, karena mereka akan makan siang bersama saya." **17** Orang itu langsung melakukan perintah Yusuf[a] dan membawa mereka ke rumah Yusuf. **18** Tapi sewaktu dibawa ke rumah Yusuf, mereka menjadi takut dan berkata, "Pasti kita dibawa ke sini karena uang yang dikembalikan ke karung kita waktu itu. Kita pasti akan ditangkap dan dijadikan budak, lalu keledai kita dirampas!"[b]

19 Karena itu, mereka mendekati pengurus rumah Yusuf dan berbicara kepadanya di pintu masuk. **20** Mereka berkata, "Maafkan kami, Tuan! Waktu pertama kali datang, kami benar-benar mau beli makanan.[c] **21** Tapi saat kami tiba di penginapan dan membuka karung kami, ternyata uang kami ada di karung masing-masing, dan masih utuh.[d] Jadi kami ingin mengembalikannya sendiri. **22** Sekarang, kami bawa lebih banyak uang untuk beli makanan. Kami tidak tahu siapa yang taruh uang itu di karung kami."[e] **23** Lalu dia berkata, "Tenang saja. Jangan takut. Allah kalian dan Allah dari ayah kalian yang sudah menaruh uang di karung kalian. Uang kalian sudah saya terima." Setelah itu, dia membawa Simeon kepada mereka.[f]

24 Lalu dia membawa mereka masuk ke rumah Yusuf dan memberi mereka air untuk mencuci kaki. Dia juga memberi makan keledai mereka. **25** Mereka mendengar bahwa Yusuf akan datang siang itu dan makan bersama mereka di situ,[g] maka mereka mempersiapkan hadiah[h] yang mereka bawa untuknya. **26** Sewaktu Yusuf masuk ke rumah, mereka memberikan hadiah itu kepada Yusuf dan sujud kepadanya.[i] **27** Setelah itu, dia menanyakan kabar mereka dan berkata, "Bagaimana kabar ayah kalian yang sudah tua yang pernah kalian ceritakan itu? Apa dia masih hidup?"[j]

43:9 * Atau "menjadi jaminan baginya". **43:11** * Atau "getah labdanum". # Atau "badam".

PASAL 43
a Kej 42:1, 2; Kis 7:14
b Kej 44:32
c Yer 8:22; Yeh 27:17
d Kej 37:25
e Kej 32:20
f Kej 42:25, 35
g Kej 42:36
h Kej 37:7, 9

Kolom 2
a Kej 41:39, 40
b Kej 42:25, 35
c Kej 42:3
d Kej 42:27
e Kej 43:12
f Kej 42:23, 24
g Kej 43:16
h Kej 43:11
i Kej 37:7, 9; Kej 42:6
j Kej 43:7

28 Mereka menjawab, ”Hambamu, ayah kami, baik-baik saja. Dia masih hidup.” Lalu mereka membungkuk dan sujud.[a]

29 Sewaktu melihat Benyamin adiknya, yaitu anak ibunya,[b] dia berkata, ”Apa ini adik bungsu kalian, yang pernah kalian ceritakan itu?”[c] Dan lanjutnya, ”Semoga Allah memberkatimu, anakku.” **30** Karena melihat adiknya, dia tidak bisa lagi menahan perasaannya. Maka Yusuf segera keluar dan mencari tempat untuk menangis. Dia masuk ke sebuah ruangan dan menangis di sana.[d] **31** Kemudian, dia mencuci mukanya. Setelah lebih tenang, dia keluar dan berkata, ”Hidangkan makanan.” **32** Lalu makanan dihidangkan untuk Yusuf di meja tersendiri, untuk kakak adiknya di meja lain, dan untuk orang Mesir yang ada di situ di meja yang lain lagi. Orang Mesir tidak mau makan bersama orang Ibrani, karena itu menjijikkan bagi mereka.[e]

33 Kakak adik Yusuf* diberi tempat duduk di depan dia sesuai dengan urutannya, dari yang sulung,[f] sesuai dengan haknya sebagai anak sulung, sampai yang bungsu. Mereka pun saling berpandangan dengan heran. **34** Dia terus memberikan makanan dari mejanya ke meja mereka. Tapi kepada Benyamin, dia menambahkan lima kali lebih banyak daripada yang lain.[g] Begitulah mereka makan dan minum bersamanya sampai puas.

44 Kemudian, Yusuf memerintahkan pengurus rumahnya, ”Isi karung orang-orang ini dengan makanan sebanyak yang bisa mereka bawa dan taruh uang mereka di karungnya masing-masing.[h] **2** Tapi di karung anak yang bungsu, selain uangnya, taruh juga gelas perak saya.” Dia pun melakukan perintah Yusuf.

3 Paginya, ketika hari sudah terang, kakak adik Yusuf pun berangkat dengan keledai mereka. **4** Mereka belum jauh dari kota saat Yusuf memerintahkan pengurus rumahnya, ”Kejar orang-orang itu! Kalau kamu sudah menyusul mereka, katakan, ’Kenapa kalian membalas kebaikan dengan kejahatan? **5** Kenapa kalian ambil gelas perak majikan saya? Gelas itu dia gunakan untuk minum dan meramal dengan tepat. Jahat sekali kalian.’”

6 Dia pun menyusul mereka dan mengatakan hal itu. **7** Tapi mereka berkata, ”Kenapa Tuan berkata begitu? Tidak mungkin hamba-hambamu ini melakukannya. **8** Uang yang kami temukan di karung saja sudah kami bawa lagi dari negeri Kanaan.[a] Jadi, mana mungkin kami mencuri perak atau emas dari rumah majikan Tuan? **9** Kalau ternyata salah satu dari budak-budakmu ini mengambil barang itu, biarlah dia mati, dan yang lainnya akan menjadi budak Tuan.” **10** Maka dia berkata, ”Baiklah. Tapi, hanya orang yang mengambil barang itu yang akan menjadi budak saya, yang lain tidak akan dianggap bersalah.” **11** Lalu, mereka segera menurunkan dan membuka karung masing-masing. **12** Dia pun mencari dengan teliti, mulai dari karung milik yang sulung sampai yang bungsu. Akhirnya, gelas perak itu ditemukan dalam karung Benyamin.[b]

13 Melihat itu, mereka merobek* baju mereka. Lalu mereka menaikkan kembali karung mereka ke atas keledai dan kembali ke kota. **14** Yehu-

PASAL 43
a Kej 37:7, 9
b Kej 35:24
c Kej 42:13
d Kej 42:23, 24
e Kej 46:33, 34; Kel 8:26
f Kej 49:3; Ul 21:17
g Kej 45:22

PASAL 44
h Kej 42:25

Kolom 2
a Kej 43:12
b Kej 44:2

43:33 *Lit.: ”Mereka”.

44:13 *Atau ”mengoyak”.

da[a] dan saudara-saudaranya masuk ke rumah Yusuf, dan dia masih di sana. Mereka langsung sujud di hadapan Yusuf.[b] **15** Yusuf pun berkata, ”Kenapa kalian lakukan ini? Kalian harusnya tahu bahwa orang seperti saya ahli meramal!”[c] **16** Yehuda menjawab, ”Tuan, kami tidak tahu harus bilang apa. Bagaimana kami bisa buktikan diri tidak bersalah? Allah yang benar telah menyingkapkan kesalahan kami.[d] Sekarang kami jadi budak Tuanku, kami dan juga orang yang di karungnya ada gelas itu!” **17** Tapi, dia berkata, ”Saya tidak akan pernah lakukan itu! Hanya orang yang kedapatan menyimpan gelas itu yang akan menjadi budak saya.[e] Yang lainnya, pulanglah dengan damai kepada ayah kalian.”

18 Yehuda pun mendekati dia dan berkata, ”Tuan sama seperti Firaun sendiri,[f] jadi saya mohon, tolong dengarkan kata-kata budakmu ini dan jangan marah kepada budakmu ini. **19** Tuan pernah bertanya kepada kami apakah kami punya ayah atau saudara yang lain. **20** Dan kami menjawab, ’Kami masih punya ayah, yang sudah lanjut usia. Dia punya anak yang lahir waktu dia sudah tua, yang bungsu.[g] Anak itu punya satu kakak yang seibu dengannya, tapi sudah meninggal.[h] Jadi tinggal dia yang masih hidup,[i] dan ayahnya sayang kepadanya.’ **21** Setelah itu, Tuan menyuruh budak-budakmu ini membawa dia untuk bertemu dengan Tuan.[j] **22** Tapi kami memberi tahu Tuan bahwa anak itu tidak bisa meninggalkan ayahnya. Kalau dia pergi, ayahnya pasti akan mati.[k] **23** Lalu Tuan berkata kepada budak-budakmu ini bahwa kami tidak boleh menemui Tuan lagi kalau tidak membawa adik bungsu kami.[l]

24 ”Maka kami pulang dan memberi tahu ayah kami, budak Tuan, tentang apa yang Tuan katakan. **25** Belakangan, ayah kami menyuruh kami kembali ke sini untuk membeli sedikit makanan.[a] **26** Tapi kami berkata, ’Kami tidak bisa pergi. Kami akan pergi kalau adik bungsu kami ikut, karena kami tidak bisa menemui orang itu kalau tidak membawa dia.’[b] **27** Lalu ayah saya berkata, ’Kalian tahu bahwa istri Ayah hanya melahirkan dua anak.[c] **28** Tapi Ayah sudah kehilangan yang satu karena dia pasti sudah dicabik-cabik binatang buas.[d] Buktinya, Ayah tidak melihatnya lagi sampai sekarang. **29** Kalau yang satu ini kalian ambil juga dari Ayah dan dia meninggal karena kecelakaan, kalian pasti akan buat Ayah mati sengsara.’*[e]

30 ”Dia menyayangi anak ini seperti hidupnya sendiri. Maka sekarang, kalau saya pulang kepada ayah saya tanpa anak ini, **31** dan dia lihat anak ini tidak ada, dia akan langsung mati, dan budak-budakmu inilah yang akan membuat ayah kami mati karena sedih.* **32** Saya sudah menjamin keselamatan anak ini kepada ayah saya. Saya berkata, ’Kalau aku tidak bisa bawa dia pulang kepada Ayah, aku akan berdosa kepada Ayah untuk selamanya.’[f] **33** Jadi sekarang, saya mohon, biarkan saya tinggal menggantikan anak ini sebagai budak Tuanku, supaya dia bisa pulang bersama kakak-kakaknya. **34** Bagaimana mungkin saya pulang kepada ayah saya tanpa anak ini? Saya tidak sanggup melihat

44:29 *Lit.: ”membawa ubanku turun ke Syeol dengan kesengsaraan”. Lihat ”Syeol” di Daftar Istilah. **44:31** *Lit.: ”akan membawa uban ayah kami turun ke Syeol dengan kesedihan”. Lihat ”Syeol” di Daftar Istilah.

PASAL 44
a Kej 43:8; Kej 44:32
b Kej 37:7, 9
c Kej 44:5
d Kej 37:18, 28; Kej 42:21, 22
e Kej 44:9
f Kej 41:44; Kej 45:8
g Kej 42:13; Kej 43:7
h Kej 37:31-34
i Kej 35:18, 19
j Kej 42:15; Kej 43:29
k Kej 42:38
l Kej 42:20

Kolom 2
a Kej 43:2
b Kej 43:5
c Kej 29:18; Kej 30:22-24; Kej 35:18, 19; Kej 46:19
d Kej 37:33
e Kej 37:34, 35; Kej 42:38; Mz 16:10; Mz 88:3; Pkh 9:10; Hos 13:14; Kis 2:27; Why 20:13
f Kej 43:9

penderitaan yang akan menimpa ayah saya!"

45 Mendengar itu, Yusuf tidak sanggup lagi menahan perasaannya,[a] maka dia menyuruh semua pelayannya keluar. Ketika tinggal dia dan saudara-saudaranya di situ, dia pun memberi tahu mereka siapa dia sebenarnya.[b]

2 Dia menangis dengan suara keras, sehingga orang-orang Mesir dan seisi rumah Firaun mendengarnya. **3** Akhirnya, Yusuf berkata kepada saudara-saudaranya, "Aku Yusuf. Apa Ayah masih hidup?" Tapi karena sangat terkejut, mereka tidak bisa berkata apa-apa. **4** Maka Yusuf berkata, "Mendekatlah padaku." Mereka pun datang mendekat.

Lalu dia berkata, "Aku Yusuf adik kalian, yang kalian jual ke Mesir.[c] **5** Tapi sekarang, jangan khawatir dan jangan saling menyalahkan karena sudah menjualku ke sini. Allah-lah yang sudah mengirim aku lebih dulu ke sini demi menyelamatkan hidup kalian.[d] **6** Ini baru tahun kedua dari kelaparan di negeri ini,[e] dan sampai lima tahun lagi, tidak akan ada yang membajak atau memanen. **7** Karena itu, Allah mengirim aku pergi lebih dulu untuk menyelamatkan kalian dengan cara yang luar biasa, supaya kalian tetap hidup dan keturunan kalian tetap ada di bumi.*[f] **8** Jadi bukan kalian yang mengirim aku ke sini, tapi Allah yang benar, supaya aku bisa jadi penasihat utama* bagi Firaun dan penguasa atas seluruh rumahnya dan atas seluruh Mesir.[g]

9 "Cepatlah pulang dan sampaikan kepada Ayah pesanku ini, 'Allah sudah mengangkat anak Ayah ini menjadi penguasa atas seluruh Mesir.[a] Datanglah ke sini secepatnya.[b] **10** Tinggallah di tanah Gosyen[c] supaya Ayah dekat denganku, bersama anak dan cucu Ayah, juga semua ternak dan semua milik Ayah. **11** Aku akan menyediakan makanan bagi Ayah dan rumah tangga Ayah supaya kalian tidak jatuh miskin dan semua milik Ayah tidak habis, karena kelaparan ini masih lima tahun lagi.'[d] **12** Kalian dan adikku Benyamin sudah lihat sendiri bahwa memang akulah yang berbicara.[e] **13** Jadi ceritakan kepada Ayah tentang kekuasaanku di Mesir dan semua yang kalian lihat. Segeralah bawa Ayah ke sini."

14 Lalu dia memeluk* Benyamin adiknya dan menangis, dan Benyamin menangis sambil merangkul lehernya.[f] **15** Dia mencium semua kakaknya, menangis sambil memeluk mereka, dan setelah itu mereka mulai mengobrol.

16 Kabar tentang kedatangan saudara-saudara Yusuf pun sampai ke rumah Firaun. Firaun dan hamba-hambanya senang mendengarnya. **17** Maka Firaun berkata kepada Yusuf, "Beri tahu saudara-saudaramu, 'Lakukanlah ini: Naikkan barang-barang ke binatang beban kalian dan pulanglah ke negeri Kanaan. **18** Jemputlah ayah kalian dan rumah tangga kalian untuk datang ke sini. Saya akan memberikan semua barang yang bagus dari Mesir, dan kalian akan makan* hasil terbaik# negeri ini.'[g] **19** Saya juga memerintahkan kamu[h] untuk menyampaikan ini kepada mereka: 'Bawalah kereta-kereta[i] dari Mesir bagi anak dan istri kalian, dan bawalah juga ayah kalian ke

45:7 *Atau "di negeri ini". **45:8** *Lit.: "menjadi bapak".

45:14 *Atau "memeluk leher". **45:18** *Atau "hidup dari". #Lit.: "lemak".

PASAL 45
a Kej 43:30
b Kis 7:13
c Kej 37:28; Kis 7:9
d Kej 47:23, 25; Kej 50:20; Mz 105:17
e Kej 41:30; Kej 47:18
f Kej 46:26
g Mz 105:21; Kis 7:9, 10

Kolom 2
a Kej 45:26
b Kis 7:14
c Kej 46:33, 34; Kej 47:1; Kel 8:22; Kel 9:26
d Kej 47:12
e Kej 42:23
f Kej 46:29
g Kej 47:6
h Kej 41:39, 40
i Kej 45:27; Kej 46:5

sini dengan kereta itu.[a] **20** Kalian tidak usah pikirkan barang-barang kalian,[b] karena semua barang terbaik di seluruh Mesir adalah milik kalian.'"

21 Anak-anak lelaki Israel pun melakukannya. Seperti perintah Firaun, Yusuf memberi mereka kereta-kereta dan bekal untuk perjalanan. **22** Masing-masing diberinya satu baju baru, tapi Benyamin diberinya 300 keping perak dan lima baju baru.[c] **23** Untuk ayahnya, dia mengirimkan sepuluh keledai yang mengangkut barang-barang bagus dari Mesir dan sepuluh keledai betina yang mengangkut biji-bijian, roti, dan makanan lain untuk ayahnya di perjalanan. **24** Lalu, dia mengantar saudara-saudaranya pergi, dan ketika mereka akan berangkat, dia berpesan, "Di perjalanan nanti, kalian jangan bertengkar."[d]

25 Mereka pun berangkat dari Mesir dan tiba di negeri Kanaan dan bertemu Yakub ayah mereka. **26** Lalu mereka memberi tahu dia, "Yusuf masih hidup, dan sekarang dia berkuasa atas seluruh Mesir!"[e] Tapi karena tidak percaya dengan cerita mereka,[f] Yakub menanggapinya dengan biasa saja. **27** Baru setelah mendengar semua pesan Yusuf yang mereka sampaikan dan melihat kereta-kereta yang Yusuf kirim untuk menjemputnya, Yakub bersemangat kembali. **28** Israel berkata, "Sekarang aku percaya! Yusuf anakku masih hidup! Aku harus pergi menemui dia sebelum aku mati!"[g]

46 Maka Israel membawa semua miliknya dan berangkat. Sewaktu tiba di Beer-syeba,[h] dia mempersembahkan korban kepada Allah yang disembah Ishak ayahnya.[i] **2** Pada waktu malam, Allah berbicara kepada Israel dalam suatu penglihatan, "Yakub, Yakub!" Dia menjawab, "Ya, Tuan." **3** Allah berkata, "Akulah Allah yang benar, Allah dari ayahmu.[a] Jangan takut untuk pergi ke Mesir, karena di sana Aku akan menjadikan kamu bangsa yang besar.[b] **4** Aku akan menyertai kamu ke Mesir dan Aku juga akan membawa kamu kembali ke sini,[c] dan Yusuf akan menutup matamu* saat kamu meninggal."[d]

5 Setelah itu, Yakub berangkat dari Beer-syeba. Anak-anak lelakinya membawa dia,* juga anak dan istri mereka dengan kereta-kereta yang dikirimkan Firaun. **6** Mereka juga membawa ternak dan barang-barang yang sudah mereka kumpulkan di negeri Kanaan. Maka Yakub dan semua keturunannya tiba di Mesir. **7** Dia membawa ke Mesir semua keturunannya, yaitu anak laki-laki dan anak perempuannya, juga cucu laki-laki dan cucu perempuannya.

8 Inilah nama anak-anak lelaki Israel, yaitu anak-anak lelaki Yakub, yang datang ke Mesir:[e] anak sulung Yakub adalah Ruben.[f]

9 Putra-putra Ruben adalah Hanokh, Palu, Hezron, dan Karmi.[g]

10 Putra-putra Simeon[h] adalah Yemuel, Yamin, Ohad, Yakhin, Zohar, dan Syaul[i] anak seorang wanita Kanaan.

11 Putra-putra Lewi[j] adalah Gersyon, Kohat, dan Merari.[k]

12 Putra-putra Yehuda[l] adalah Er, Onan, Syela,[m] Perez,[n] dan Zerah.[o] Tapi, Er dan Onan mati di negeri Kanaan.[p]

Putra-putra Perez adalah Hezron dan Hamul.[q]

13 Putra-putra Isakhar adalah Tola, Puwa, Iob, dan Syimron.[r]

46:4 *Lit.: "akan meletakkan tangan di atas matamu". **46:5** *Lit.: "Israel".

PASAL 45
a Kej 47:9
b Kej 46:6
c Kej 43:34
d Kej 42:21, 22
e Mz 105:21
f Kej 42:38; Kej 44:27, 28
g Kej 46:30

PASAL 46
h Kej 21:31
i Kej 31:42; Kel 3:6

Kolom 2
a Kej 28:13
b Kej 12:1, 2; Kel 1:7; Ul 26:5
c Kej 15:16; Kej 28:15; Kej 47:29, 30; Kej 50:13
d Kej 50:1
e Kel 1:1-4
f Kej 35:23; 1Taw 5:1
g Bil 26:5, 6
h Kej 29:33
i Bil 26:12, 13; 1Taw 4:24
j Kej 29:34
k 1Taw 6:16
l Kej 29:35; Why 5:5
m Kej 38:2-5
n Luk 3:23, 33
o Kej 38:30
p Kej 38:7, 9, 10
q Bil 26:21; 1Taw 2:5
r Bil 26:23, 24; 1Taw 7:1

14 Putra-putra Zebulon[a] adalah Sered, Elon, dan Yahleel.[b]

15 Mereka adalah anak-anak lelaki yang Lea lahirkan bagi Yakub di Padan-aram. Dia juga melahirkan anak perempuan bernama Dina.[c] Keturunannya berjumlah 33 orang.

16 Putra-putra Gad[d] adalah Zifion, Hagi, Syuni, Ezbon, Eri, Arodi, dan Areli.[e]

17 Putra-putra Asyer[f] adalah Imnah, Iswa, Iswi, dan Beria, dan saudara perempuan mereka adalah Serah.

Putra-putra Beria adalah Heber dan Malkhiel.[g]

18 Mereka adalah anak-anak lelaki Zilpa,[h] hamba yang Laban berikan kepada Lea anak perempuannya. Keturunan Yakub dari Zilpa berjumlah 16 orang.

19 Putra-putra Rakhel istri Yakub adalah Yusuf[i] dan Benyamin.[j]

20 Putra-putra Yusuf adalah Manasye[k] dan Efraim,[l] yang dilahirkan di Mesir oleh Asenat[m] anak perempuan Potifera, imam di On.*

21 Putra-putra Benyamin[n] adalah Bela, Bekher, Asbel, Gera,[o] Naaman, Ehi, Ros, Mupim, Hupim,[p] dan Ared.[q]

22 Keturunan Yakub dari Rakhel berjumlah 14 orang.

23 Putra* Dan[r] adalah Husyim.[s]

24 Putra-putra Naftali[t] adalah Yahzeel, Guni, Yezer, dan Syilem.[u]

25 Mereka adalah anak-anak lelaki Bilha, hamba yang Laban berikan kepada Rakhel anak perempuannya. Keturunan Yakub dari Bilha berjumlah 7 orang.

26 Keturunan Yakub yang pergi ke Mesir bersamanya, tidak termasuk para menantunya, berjumlah 66 orang.[a] **27** Putra-putra Yusuf yang lahir di Mesir ada 2 orang. Keluarga Yakub yang datang ke Mesir seluruhnya ada 70 orang.[b]

28 Yakub mengutus Yehuda[c] pergi lebih dulu untuk memberi tahu Yusuf bahwa mereka sedang menuju Gosyen. Ketika mereka tiba di tanah Gosyen,[d] **29** Yusuf menyuruh agar keretanya disiapkan, lalu dia berangkat menemui Israel ayahnya di Gosyen. Sewaktu bertemu ayahnya, dia langsung memeluknya* dan menangis cukup lama.# **30** Lalu Israel berkata kepada Yusuf, ”Sekarang Ayah rela mati karena Ayah sudah lihat kamu lagi dan kamu masih hidup.”

31 Lalu Yusuf berkata kepada saudara-saudaranya dan rumah tangga ayahnya, ”Aku akan pergi dan melapor kepada Firaun[e] bahwa saudara-saudaraku dan rumah tangga ayahku dari negeri Kanaan sudah datang ke sini.[f] **32** Aku akan memberi tahu bahwa kalian adalah gembala[g] yang memelihara ternak,[h] dan kalian membawa kambing, domba, sapi, dan semua milik kalian ke sini.[i] **33** Kalau Firaun memanggil kalian dan menanyakan pekerjaan kalian, **34** jawablah, ’Hamba-hambamu ini memelihara ternak sejak muda, sama seperti leluhur kami.’[j] Dengan begitu, kalian akan diizinkan tinggal di tanah Gosyen,[k] karena orang Mesir jijik dengan gembala domba.”[l]

47 Yusuf melapor kepada Firaun,[m] ”Ayah dan saudara-saudara saya, juga kambing, domba, sapi, dan semua milik mereka sudah datang dari Kanaan, dan sekarang mereka ada di

PASAL 46
a Kej 30:20
b Bil 26:26
c Kej 30:21
d Kej 30:11
e Bil 26:15-17
f Kej 30:13
g Bil 26:44, 45
h Kej 29:24
i Kej 30:24
j Kej 35:18
k Kej 41:51
l Kej 41:52
m Kej 41:50
n 1Taw 7:6
o 1Taw 8:1, 3
p 1Taw 7:12
q Bil 26:38-40
r Kej 30:6
s Bil 26:42
t Kej 30:8
u Bil 26:48, 49

Kolom 2
a Kej 35:10, 11
b Kel 1:5 Ul 10:22 Kis 7:14
c Kej 43:8 Kej 44:18
d Kej 45:10 Kej 47:1
e Kej 41:39, 40
f Kej 45:19 Kis 7:13
g Kej 31:17, 18 Kej 47:3
h Kej 31:38
i Kej 46:6
j Kej 30:35, 36
k Kej 45:17, 18 Kej 47:27
l Kej 43:32

PASAL 47
m Kej 46:31

46:20 *Maksudnya, Heliopolis. **46:23** *Lit.: ”Putra-putra”.

46:29 *Atau ”memeluk lehernya”. #Atau ”menangis di lehernya lagi dan lagi”.

tanah Gosyen."[a] **2** Yusuf membawa lima saudaranya untuk menghadap Firaun.[b]

3 Firaun bertanya kepada mereka, "Apa pekerjaan kalian?" Mereka menjawab, "Hamba-hambamu ini gembala domba, seperti leluhur kami."[c] **4** Lalu mereka berkata, "Kami datang untuk tinggal sebagai orang asing di sini.[d] Di Kanaan tidak ada lagi padang rumput untuk ternak kami karena kelaparan di sana sangat parah.[e] Jadi, izinkanlah kami tinggal di tanah Gosyen."[f] **5** Maka Firaun berkata kepada Yusuf, "Ayah dan saudara-saudaramu sudah datang ke sini. **6** Mesir ada di bawah kekuasaanmu. Beri mereka daerah terbaik di negeri ini.[g] Mereka boleh tinggal di tanah Gosyen, dan kalau ada di antara mereka yang terampil bekerja, tugaskan dia untuk menjaga ternak saya."

7 Lalu Yusuf membawa Yakub ayahnya menghadap Firaun, dan Yakub memberkati Firaun. **8** Firaun bertanya kepada Yakub, "Berapa umurmu?" **9** Yakub menjawab, "Saya sudah hidup sebagai pengembara* selama 130 tahun. Hidup saya susah[h] dan umur saya tidak sepanjang umur leluhur saya yang juga pengembara."#[i] **10** Setelah itu, Yakub memberkati Firaun dan pergi dari hadapannya.

11 Maka seperti perintah Firaun, Yusuf memberi ayah dan saudara-saudaranya tempat tinggal sekaligus tanah milik di daerah terbaik di Mesir, yaitu di tanah Rameses.[j] **12** Yusuf terus menyediakan makanan* bagi ayahnya, saudara-saudaranya, dan seluruh rumah tangga ayahnya, sesuai dengan jumlah anak di setiap keluarga.

13 Kelaparan itu sangat parah sehingga sama sekali tidak ada makanan* di semua negeri. Akibatnya, penduduk di Mesir dan Kanaan menjadi lemah tak berdaya.[a] **14** Orang-orang terus membeli biji-bijian sehingga semua uang di Mesir dan Kanaan mengalir ke tangan Yusuf,[b] dan Yusuf terus membawa uang itu ke rumah Firaun. **15** Akhirnya, uang di Mesir dan Kanaan habis dibelanjakan. Maka semua orang Mesir datang menghadap Yusuf dan berkata, "Berilah kami makanan! Apa Tuan akan biarkan kami mati karena tidak punya uang lagi?" **16** Yusuf menjawab, "Kalau kalian tidak punya uang lagi, berikan ternak kalian, dan saya akan beri kalian makanan." **17** Mereka pun mulai membawa ternak mereka kepada Yusuf, yaitu kuda, kambing, domba, sapi, dan keledai. Sebagai gantinya, Yusuf memberi mereka makanan. Maka sepanjang tahun itu, Yusuf terus memberi mereka makanan sebagai ganti ternak mereka.

18 Setelah tahun itu berakhir, mereka menghadap dia pada tahun berikutnya dan berkata, "Kami akan terus terang kepada Tuan. Uang dan binatang peliharaan kami semuanya sudah kami berikan kepada Tuan. Kami tidak punya apa-apa lagi kecuali diri kami dan tanah kami. **19** Apa Tuan akan biarkan kami mati dan tanah kami telantar? Belilah diri kami dan tanah kami, dan beri kami makanan. Kami akan jadi budak Firaun dan tanah kami akan jadi miliknya. Beri kami benih supaya kami tidak mati dan tanah kami tidak telantar." **20** Yusuf pun membeli semua tanah orang Mesir. Semua orang Mesir

---

47:9 *Atau "sudah tinggal sebagai penduduk asing". #Atau "juga tinggal sebagai penduduk asing". **47:12, 13** *Lit.: "roti".

PASAL 47
a Kej 45:10; Kel 8:22
b Kis 7:13
c Kej 12:16; Kej 26:12, 14; Kej 31:17, 18; Kej 46:33, 34
d Kej 15:13; Ul 26:5; Mz 105:23; Kis 7:6
e Kis 7:11
f Kej 45:10
g Kej 45:17, 18
h Ayb 14:1, 2
i Kej 25:7; Kej 35:28
j Kej 45:10; Kel 1:8, 11; Kel 12:37; Bil 33:3

Kolom 2
a Kej 41:30, 31
b Kej 41:56; Kej 44:25

menjual ladangnya karena kelaparan itu sangat parah. Semua tanah di Mesir menjadi milik Firaun.

21 Lalu dia memindahkan penduduk yang tersebar di seluruh Mesir ke daerah kota.[a] **22** Hanya tanah para imam yang tidak dia beli.[b] Para imam tidak menjual tanah mereka karena mendapat jatah makanan dari Firaun. **23** Lalu Yusuf berkata kepada orang-orang itu, ”Hari ini saya sudah membeli kalian dan tanah kalian untuk Firaun. Ambil benih ini, dan tanamlah di ladang. **24** Kalau ada hasilnya, berikan seperlimanya kepada Firaun,[c] tapi sisanya adalah milik kalian. Gunakan itu untuk ditanam lagi dan untuk menjadi makanan kalian, anak-anak kalian, dan seisi rumah kalian.” **25** Mereka berkata, ”Tuan sudah menyelamatkan hidup kami.[d] Semoga Tuan senang kepada kami, dan kami bisa menjadi budak Firaun.”[e] **26** Kemudian, Yusuf membuat hukum yang berlaku di seluruh Mesir sampai sekarang bahwa seperlima dari hasil panen akan menjadi milik Firaun. Hanya tanah para imam yang tidak menjadi milik Firaun.[f]

27 Keluarga Israel terus tinggal di Mesir, di tanah Gosyen.[g] Di sana, mereka beranak cucu dan menjadi sangat banyak.[h] **28** Yakub hidup selama 17 tahun lagi di Mesir, sehingga umur Yakub mencapai 147 tahun.[i]

29 Sewaktu merasa bahwa hidupnya tidak lama lagi,[j] Israel memanggil Yusuf anaknya dan berkata, ”Kalau kamu sayang Ayah, tolong bersumpahlah* bahwa kamu akan tunjukkan kasih setia dan kesetiaan kepada Ayah. Tolong jangan kubur Ayah di Mesir.[a] **30** Kalau Ayah meninggal,* bawa Ayah keluar dari Mesir dan kuburkan Ayah bersama leluhur Ayah.”[b] Maka Yusuf berkata, ”Aku akan lakukan apa yang Ayah minta.” **31** Lalu dia berkata, ”Bersumpahlah kepada Ayah.” Maka Yusuf bersumpah.[c] Kemudian, Israel sujud di bagian kepala tempat tidurnya.[d]

48

Beberapa waktu kemudian, Yusuf diberi tahu, ”Ayahmu makin lemah.” Maka Yusuf membawa kedua anak lelakinya, Manasye dan Efraim,[e] untuk menemui Yakub. **2** Yakub diberi tahu bahwa Yusuf anaknya datang menemuinya. Maka Israel mengumpulkan seluruh kekuatannya dan duduk di tempat tidur. **3** Kemudian, Yakub berkata kepada Yusuf,

”Allah Yang Mahakuasa menemui Ayah di Luz di negeri Kanaan dan memberkati Ayah.[f] **4** Dia berkata, ’Aku akan membuat keturunanmu sangat banyak. Kamu akan menjadi bapak banyak bangsa,*[g] dan Aku akan memberikan tanah ini kepada keturunanmu# untuk menjadi milik mereka seterusnya.’[h] **5** Kedua anakmu yang lahir di Mesir sebelum Ayah datang ke sini adalah milik Ayah.[i] Efraim dan Manasye akan menjadi anak-anak Ayah seperti Ruben dan Simeon.[j] **6** Tapi anak-anakmu yang lahir setelah itu akan menjadi milikmu. Mereka akan mendapat bagian tanah dari warisan yang diterima Efraim dan Manasye.[k] **7** Dulu, waktu Ayah datang dari Padan, Rakhel ibumu meninggal[l] di sisi Ayah di negeri Kanaan, ke-

47:29 *Lit.: ”taruh tanganmu di bawah pahaku”. Sepertinya ini adalah cara untuk meneguhkan sumpah.

47:30 *Atau ”berbaring dengan leluhurku”. **48:4** *Atau ”suku”. #Lit.: ”benihmu”.

PASAL 47
a Kej 41:48, 49
b Kej 41:45
c Kej 41:34
d Kej 45:5; Kis 7:11
e Kej 47:19
f Kej 47:22
g Kej 47:4
h Kel 1:7; Ul 10:22; Mz 105:24; Kis 7:17
i Kej 47:9
j Kej 49:33

Kolom 2
a Kej 46:4; Kej 50:13; Kis 7:15, 16
b Kej 25:9, 10; Kej 49:29, 30
c Kej 50:5
d Ibr 11:21

PASAL 48
e Kej 41:50; Yos 14:4
f Kej 28:13, 19; Hos 12:4
g Kej 35:10, 11
h Kej 28:13, 14
i Yos 14:4; 1Taw 5:1
j Kej 35:23
k Yos 13:29; Yos 16:5
l Kej 35:19

tika jaraknya masih cukup jauh dari Efrat.[a] Maka Ayah menguburkan dia di sana di jalan menuju Efrat, yaitu Betlehem."[b]

8 Lalu Israel melihat anak-anak Yusuf dan bertanya, "Siapa mereka?" **9** Yusuf menjawab, "Mereka anak-anakku, yang Allah berikan kepadaku di sini."[c] Israel berkata, "Tolong bawa mereka mendekat, Ayah mau memberkati mereka."[d] **10** Israel sudah tua sehingga tidak bisa melihat dengan jelas. Maka Yusuf membawa anak-anaknya mendekat, lalu Israel mencium dan memeluk mereka. **11** Israel berkata kepada Yusuf, "Dulu Ayah pikir Ayah tidak bisa melihat kamu lagi,[e] tapi ternyata Allah membuat Ayah bisa melihat keturunanmu* juga." **12** Lalu, Yusuf membawa mereka agak menjauh dari ayahnya,* dan dia pun bersujud.

13 Kemudian, Yusuf membawa keduanya ke dekat Israel. Dia memegang Efraim[f] dengan tangan kanannya dan membawanya ke sebelah kiri Israel, dan Manasye[g] dengan tangan kirinya ke sebelah kanan Israel. **14** Tapi, Israel menaruh tangan kanannya di atas kepala Efraim, walaupun dia lebih muda, dan tangan kirinya di atas kepala Manasye. Dia sengaja melakukan itu, padahal Manasye-lah yang sulung.[h] **15** Kemudian dia memberkati Yusuf,[i]

"Allah yang benar yang dilayani leluhurku,[j] Abraham dan Ishak,*
Allah yang benar yang telah menggembalakan aku sepanjang hidupku sampai hari ini,[k]

16 Yang melalui malaikat-Nya telah menyelamatkan aku dari semua kesusahan,[a] berkatilah anak-anak ini.[b]
Semoga mereka meneruskan namaku, dan nama leluhurku, Abraham dan Ishak,
Semoga keturunan mereka menjadi sangat banyak di bumi."[c]

17 Karena ayahnya terus menaruh tangan kanannya di atas kepala Efraim, Yusuf merasa tidak senang. Dia mencoba memindahkan tangan ayahnya dari kepala Efraim ke kepala Manasye. **18** Yusuf berkata, "Jangan begitu, Ayah. Ini anakku yang sulung.[d] Taruhlah tangan kanan Ayah di atas kepalanya." **19** Tapi ayahnya tidak mau dan berkata, "Ayah tahu, Nak, Ayah tahu. Manasye juga akan menjadi suatu bangsa dan dia juga akan menjadi besar. Tapi adiknya akan menjadi lebih besar,[e] dan keturunannya* akan sama jumlahnya dengan banyak bangsa."[f] **20** Maka dia melanjutkan berkatnya,[g]

"Nama kalian akan disebut setiap kali orang Israel mengucapkan berkat.
Mereka akan berkata,
'Semoga Allah membuat kalian seperti Efraim dan Manasye.'"

Begitulah dia tetap mendahulukan Efraim daripada Manasye.

21 Lalu Israel berkata kepada Yusuf, "Ayah sudah hampir mati,[h] tapi Allah pasti akan menyertai kalian dan membawa kalian kembali ke negeri leluhur kalian.[i] **22** Ayah memberimu satu bagian tanah* lebih banyak daripada saudara-saudaramu, tanah yang Ayah rebut

---

48:11 *Lit.: "benihmu". **48:12** *Lit.: "dari lutut ayahnya". **48:15** *Lit.: "yang di hadapan-Nya bapakku, Abraham dan Ishak, berjalan".

48:19 *Lit.: "benihnya". **48:22** *Lit.: "sebahu tanah".

PASAL 48
a Mi 5:2
b 1Sam 17:12; Mat 2:6
c Kej 41:50
d Ibr 11:21
e Kej 37:34, 35; Kej 42:36; Kej 46:30
f Kej 41:52
g Kej 41:51
h Kej 41:51; Kej 46:20
i 1Taw 5:2
j Kej 17:1; Kej 24:40
k Kej 28:13; Mz 23:1

Kolom 2
a Kej 28:15; Kej 31:11; Mz 34:7
b Kej 32:26
c Kel 1:7; Bil 26:34, 37
d Kej 41:51
e Bil 2:18-21
f Bil 1:32, 33
g Ibr 11:21
h Kej 50:24
i Kej 15:14; Kej 26:3; Ul 31:8

dari tangan orang Amori dengan pedang dan panah."

49 Kemudian, Yakub memanggil anak-anak lelakinya dan berkata, "Berkumpullah, Ayah mau memberi tahu kalian apa yang akan terjadi pada kalian di masa depan. **2** Anak-anak lelaki Yakub, berkumpullah dan dengarkan, dengarkan Israel ayah kalian.

3 "Ruben,[a] kamulah anak sulungku,[b] kekuatanku dan awal keperkasaanku.* Kamulah yang paling terhormat dan paling kuat. **4** Tapi kamu tidak akan menjadi seperti itu, karena kamu tidak terkendali seperti air yang bergejolak, kamu telah naik ke tempat tidur ayahmu.[c] Kamu telah menodai tempat tidurku. Dia benar-benar naik ke situ!

5 "Simeon dan Lewi bersaudara.[d] Senjata mereka dipakai untuk kekerasan.[e] **6** Jangan bergaul dengan mereka, oh jiwaku.* Jangan bergabung dengan mereka, oh pikiranku, karena mereka membunuh orang dalam kemarahan[f] dan memotong urat kaki sapi demi kesenangan. **7** Terkutuklah kemarahan mereka yang kejam dan amarah mereka yang sadis.[g] Aku akan membuat mereka tercerai-berai di antara Yakub dan terpencar di antara Israel.[h]

8 "Sedangkan kamu, Yehuda,[i] saudara-saudaramu akan memujimu.[j] Kamu akan mengalahkan* musuh-musuhmu.[k] Anak-anak lelaki ayahmu akan membungkuk kepadamu.[l] **9** Yehuda adalah anak singa.[m] Anakku, kamu pasti memakan mangsa dan bangkit. Dia berbaring dan meregangkan tubuhnya seperti singa. Karena dia seperti singa, siapa yang berani membangunkannya? **10** Tongkat kerajaan tidak akan diambil dari Yehuda,[a] ataupun tongkat kekuasaan dari antara kakinya, sampai Syilo* datang,[b] dan kepadanya bangsa-bangsa akan taat.[c] **11** Dia mengikat keledainya pada tanaman anggur dan anak keledainya pada tanaman anggur terbaik. Dia akan mencuci bajunya dalam anggur dan pakaiannya dalam sari buah anggur. **12** Matanya merah padam karena anggur, dan giginya putih karena susu.

13 "Zebulon[d] akan tinggal di tepi laut, di pantai tempat kapal-kapal berlabuh,[e] dan ujung batas daerahnya mengarah ke Sidon.[f]

14 "Isakhar[g] adalah keledai bertulang kuat, yang berbaring dengan dua kantong pelana di punggungnya. **15** Dia akan melihat bahwa tempat tinggalnya itu baik dan negeri itu indah. Dia akan membungkukkan bahunya untuk memikul beban dan mau bekerja keras seperti budak.

16 "Sebagai salah satu suku Israel, Dan[h] akan menghakimi seluruh bangsanya.[i] **17** Dia akan menjadi seperti ular di pinggir jalan, ular bertanduk di tepi jalan, yang menggigit tumit kuda sehingga penunggangnya terjatuh ke belakang.[j] **18** Aku akan menantikan keselamatan darimu, oh Yehuwa.

19 "Gad[k] akan diserang gerombolan perampok, tapi dia akan menyerang mereka dari belakang.[l]

20 "Asyer[m] akan memiliki banyak roti,* dan dia akan menyediakan makanan raja.[n]

49:3 *Atau "kekuatanku untuk menghasilkan keturunan". **49:6** *Lihat Daftar Istilah. **49:8** *Lit.: "Tanganmu akan ada pada tengkuk".

49:10 *Artinya "Dia yang Punya; Dia yang Memiliki". **49:20** *Atau "makanan".

PASAL 49
a Ul 33:6
b Kej 29:32; Kel 6:14; 1Taw 5:1
c Kej 35:22
d Kej 29:33, 34; Kej 35:23
e Kej 34:25
f Kej 34:7
g Kej 34:25
h Yos 19:1; Yos 21:41
i Kej 29:35; Ul 33:7
j Kej 43:8, 9; Kej 46:28; 1Taw 5:2
k Hak 1:2
l Bil 10:14; 2Sam 5:3
m Why 5:5

Kolom 2
a Bil 24:17; 2Sam 2:4; 2Sam 7:16, 17
b Yes 9:6; Yeh 21:27; Luk 1:32; Ibr 7:14
c Mz 2:8; Yes 11:10; Mat 2:6
d Ul 33:18, 19
e Mat 4:13
f Yos 19:10
g Ul 33:18; 1Taw 7:5
h Ul 33:22
i Hak 13:2, 24; Hak 15:20
j Hak 14:19; Hak 15:15
k Ul 33:20
l Yos 13:8
m Ul 33:24
n 1Raj 4:7, 16

21 ”Naftali[a] adalah rusa betina yang ramping. Dia mengucapkan kata-kata yang indah.[b]

22 ”Yusuf[c] adalah cabang dari pohon yang subur, yang berbuah dekat sumber air, yang cabang-cabangnya tumbuh melewati dinding. **23** Tapi para pemanah terus menyerang dan memanahnya, dan terus membencinya.[d] **24** Tapi busurnya sudah diregangkan,[e] dan tangannya kuat dan tangkas.[f] Itu berasal dari yang kuat yang menolong Yakub, dari gembala dan batu Israel. **25** Dia* adalah hadiah dari Allah yang disembah ayahnya, dan Allah akan menolongnya. Dia ada bersama Yang Mahakuasa, dan Allah akan memberkatinya dengan berkat dari langit, berkat dari tanah,[g] dan berkat berupa banyak anak dan ternak.# **26** Berkat ayahnya lebih baik daripada hasil dari gunung-gunung yang kekal, dan lebih indah daripada bukit-bukit yang abadi.[h] Yusuf, yang telah dipilih dari antara saudara-saudaranya,[i] akan terus menerima semua berkat itu.*

27 ”Benyamin[j] akan terus mencabik seperti serigala.[k] Di pagi hari, dia akan memakan mangsanya, dan di malam hari, dia akan membagikan jarahan.”[l]

28 Merekalah ke-12 suku Israel, dan itulah berkat dari ayah mereka. Dia memberikan berkat yang sesuai kepada mereka masing-masing.[m]

29 Setelah itu, dia memerintahkan mereka, ”Sebentar lagi Ayah akan meninggal.*[n] Kuburkan Ayah bersama leluhur Ayah di dalam gua di ladang Efron, orang Het itu,[a] **30** yaitu gua di ladang Makhpela, di dekat Mamre di negeri Kanaan, ladang yang Abraham beli dari Efron, orang Het itu, sebagai pekuburan miliknya. **31** Di sanalah Abraham dan Sara istrinya dikuburkan,[b] juga Ishak[c] dan Ribka istrinya. Dan di sanalah Ayah mengubur Lea. **32** Ladang dan gua yang ada di sana dibeli dari orang Het.”[d]

33 Setelah selesai memberikan perintah itu kepada anak-anaknya, Yakub pun berbaring di tempat tidur. Lalu dia menghembuskan napas terakhir dan dikumpulkan dengan leluhurnya.*[e]

50 Yusuf langsung memeluk dan mencium ayahnya sambil menangis.[f] **2** Kemudian, Yusuf memerintahkan hamba-hambanya, yaitu para tabib, untuk mengawetkan jenazah*[g] ayahnya. Maka para tabib itu mengawetkan jenazah Israel **3** selama 40 hari, karena itulah waktu yang diperlukan untuk mengawetkan jenazah. Orang-orang Mesir menangisi dia selama 70 hari.

4 Setelah masa perkabungan selesai, Yusuf berbicara kepada para pejabat* Firaun, ”Tolong sampaikan pesan ini kepada Firaun: **5** ’Sebelum meninggal,[h] ayah saya menyuruh saya bersumpah[i] untuk menguburkan dia di pekuburan miliknya,[j] yang telah digalinya di negeri Kanaan.[k] Maka, izinkan saya pergi menguburkan ayah saya, dan setelah itu saya akan kembali.’” **6** Firaun menjawab, ”Pergilah dan kuburkan ayahmu seperti sumpahmu kepadanya.”[l]

49:25 *Maksudnya, Yusuf. #Lit.: ”berkat dari buah dada dan rahim”. **49:26** *Lit.: ”Semua berkat itu akan tetap berada di atas kepala Yusuf”. **49:29** *Atau ”akan dikumpulkan dengan leluhurku”, ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian.

49:33 *Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian. **50:2** *Atau ”membalsam”. **50:4** *Atau ”rumah tangga”.

PASAL 49
a Ul 33:23
b Mat 4:13, 15
c Ul 33:13-17
d Kej 37:5, 8; Kej 40:15
e Kej 50:20
f Yos 1:1, 6; Hak 11:32
g Ul 33:13
h Yos 17:14
i Ul 33:16
j Ul 33:12
k Hak 20:15, 16; 1Sam 9:16
l Est 2:5; Est 8:7
m Ibr 11:21
n Kej 35:29; Kej 49:33

Kolom 2
a Kej 23:17, 18
b Kej 23:2, 19; Kej 25:9, 10
c Kej 35:29
d Kej 23:17, 18
e Kis 7:15

PASAL 50
f Kej 46:4
g Kej 50:26
h Kej 48:21
i Kej 47:29-31
j Kej 46:4; Kej 47:29
k Kej 23:17, 18; Kej 49:29, 30
l Kej 47:31

7 Maka Yusuf pergi menguburkan ayahnya. Dia pergi bersama semua hamba Firaun, para pejabat tinggi* istana,[a] dan semua pejabat tinggi Mesir, **8** juga seisi rumah Yusuf, kakak adiknya, dan seisi rumah ayahnya.[b] Hanya anak-anak mereka yang masih kecil dan ternak mereka yang ditinggalkan di Gosyen. **9** Dia juga diiringi kereta[c] dan pasukan berkuda, sehingga rombongan itu menjadi sangat besar. **10** Lalu mereka tiba di tempat pengirikan di Atad, di daerah Sungai Yordan. Di sana, mereka mengadakan perkabungan yang besar bagi ayah Yusuf, dan itu berlangsung selama tujuh hari. **11** Melihat perkabungan itu, penduduk Kanaan yang tinggal di sana berkata, ”Luar biasa perkabungan orang-orang Mesir itu!” Itu sebabnya tempat di daerah Sungai Yordan itu dinamai Abel-mizraim.*

12 Anak-anak lelaki Yakub melakukan apa yang dia perintahkan kepada mereka.[d] **13** Mereka membawanya ke Kanaan dan menguburkannya di gua di ladang Makhpela, yaitu ladang di dekat Mamre yang Abraham beli sebagai pekuburan miliknya dari Efron orang Het.[e] **14** Setelah menguburkan ayahnya, Yusuf kembali ke Mesir bersama saudara-saudaranya dan semua orang yang pergi bersamanya.

15 Setelah ayah mereka meninggal, kakak-kakak Yusuf khawatir bahwa Yusuf dendam kepada mereka dan akan membalas semua kejahatan mereka.[f] **16** Maka mereka mengirim pesan kepada Yusuf, ”Sebelum meninggal, Ayah memberi perintah ini: **17** ’Ini yang harus kalian katakan kepada Yusuf, ”Ayah mohon, maafkanlah kesalahan dan dosa kakak-kakakmu karena sudah membuatmu menderita.”’ Maka sekarang, tolong maafkan kesalahan kami, hamba-hamba dari Allah yang disembah ayahmu.” Mendengar itu, Yusuf pun menangis. **18** Lalu saudara-saudaranya datang dan sujud kepadanya dan berkata, ”Kami budak-budakmu!”[a] **19** Yusuf berkata, ”Jangan takut. Aku ini bukan Allah, yang bisa menghakimi kalian. **20** Meski waktu itu kalian berniat jahat,[b] Allah mengubahnya menjadi kebaikan untuk menyelamatkan banyak orang, seperti yang kita lihat sekarang.[c] **21** Jadi sekarang, jangan khawatir. Aku akan terus menyediakan makanan bagi kalian dan anak-anak kalian.”[d] Begitulah dia menghibur mereka dan menenangkan hati mereka.

22 Yusuf tetap tinggal di Mesir bersama keluarga besar ayahnya. Yusuf hidup selama 110 tahun. **23** Yusuf melihat anak-anak Efraim sampai generasi ketiga,[e] juga anak-anak Makhir,[f] anak Manasye. Bagi Yusuf, mereka seperti anaknya sendiri.* **24** Akhirnya, Yusuf berkata kepada saudara-saudaranya, ”Aku akan segera mati, tapi Allah pasti akan memperhatikan kalian,[g] dan Dia pasti akan membawa kalian keluar dari sini ke negeri yang Dia janjikan dengan sumpah kepada Abraham, Ishak, dan Yakub.”[h] **25** Maka Yusuf meminta anak-anak lelaki Israel bersumpah, ”Allah pasti akan memperhatikan kalian. Jadi berjanjilah bahwa kalian akan membawa tulang-tulangku dari sini.”[i] **26** Yusuf pun meninggal pada umur 110 tahun. Jenazahnya diawetkan*[j] dan dimasukkan ke peti mati di Mesir.

50:7 *Atau ”tua-tua”. **50:11** *Artinya ”Perkabungan Orang Mesir”.

50:23 *Lit.: ”Mereka lahir di atas lutut Yusuf”. **50:26** *Atau ”dibalsam”.

PASAL 50
a Mz 105:21, 22
b Kej 46:27
c Kej 41:43; Kej 46:29
d Kej 47:29
e Kej 23:17, 18; Kej 25:9, 10; Kej 35:27; Kej 49:29, 30
f Kej 37:18, 28; Kej 42:21; Mz 105:17

Kolom 2
a Kej 37:7, 9
b Kej 37:18
c Kej 45:5; Mz 105:17
d Kej 47:12
e 1Taw 7:20
f Yos 17:1; 1Taw 7:14
g Kel 4:31
h Kej 12:7; Kej 17:8; Kej 26:3; Kej 28:13
i Kel 13:19; Yos 24:32; Ibr 11:22
j Kej 50:2

KELUARAN

GARIS BESAR

1 Orang Israel bertambah banyak di Mesir (1-7)
Firaun menindas orang Israel (8-14)
Dua bidan yang menghormati Allah (15-22)

2 Musa lahir (1-4)
Musa diangkat anak oleh putri Firaun (5-10)
Musa lari ke Midian dan menikahi Zipora (11-22)
Allah mendengar keluhan orang Israel (23-25)

3 Musa dan semak yang terbakar (1-12)
Yehuwa menjelaskan arti nama-Nya (13-15)
Perintah Yehuwa kepada Musa (16-22)

4 Tiga mukjizat yang harus Musa pertunjukkan (1-9)
Musa tidak percaya diri (10-17)
Musa kembali ke Mesir (18-26)
Musa bertemu lagi dengan Harun (27-31)

5 Musa dan Harun menghadap Firaun (1-5)
Orang Israel makin ditindas (6-18)
Orang Israel menyalahkan Musa dan Harun (19-23)

6 Allah sekali lagi berjanji akan membebaskan orang Israel (1-13)
Yehuwa belum sepenuhnya memberitahukan tentang nama-Nya (2, 3)
Silsilah Musa dan Harun (14-27)
Musa menghadap Firaun lagi (28-30)

7 Yehuwa menguatkan Musa (1-7)
Tongkat Harun berubah menjadi ular besar (8-13)
Tulah pertama: air menjadi darah (14-25)

8 Tulah ke-2: katak (1-15)
Tulah ke-3: nyamuk (16-19)
Tulah ke-4: lalat (20-32)
Tidak terjadi apa-apa di Gosyen (22, 23)

9 Tulah ke-5: binatang mati (1-7)
Tulah ke-6: bisul yang bernanah pada orang dan binatang (8-12)
Tulah ke-7: hujan es (13-35)
Firaun akan melihat kekuatan Allah (16)
Nama Yehuwa akan dikenal (16)

10 Tulah ke-8: belalang (1-20)
Tulah ke-9: kegelapan (21-29)

11 Tulah ke-10 dinyatakan (1-10)
Orang Israel harus meminta barang-barang (2)

12 Paskah ditetapkan (1-28)
Darah harus dipercikkan ke kusen pintu (7)
Tulah ke-10: anak sulung dibunuh (29-32)
Orang Israel keluar dari Mesir (33-42)
Akhir 430 tahun (40, 41)
Peraturan tentang Paskah (43-51)

13 Semua putra sulung adalah milik Yehuwa (1, 2)
Perayaan Roti Tanpa Ragi (3-10)
Setiap putra sulung harus diberikan kepada Allah (11-16)
Orang Israel dituntun ke Laut Merah (17-20)
Tiang awan dan tiang api (21, 22)

14 Orang Israel tiba di laut (1-4)
Firaun mengejar orang Israel (5-14)
Orang Israel menyeberangi Laut Merah (15-25)
Orang Mesir tenggelam di laut (26-28)
Orang Israel beriman kepada Yehuwa (29-31)

15 Musa dan orang Israel menyanyikan lagu kemenangan (1-19)
Miriam membalas nyanyian mereka (20, 21)
Air yang pahit menjadi manis (22-27)

16 Orang Israel protes tentang makanan (1-3)
Yehuwa mendengar protes mereka (4-12)
Burung puyuh dan manna (13-21)
Pada hari Sabat, tidak ada manna (22-30)
Manna disimpan sebagai pengingat (31-36)

17 Protes tentang air di Horeb (1-4)
Air keluar dari batu (5-7)
Orang Amalek menyerang dan dikalahkan (8-16)

18 Yitro datang bersama Zipora (1-12)
Saran Yitro untuk mengangkat para hakim (13-27)

19 Di Gunung Sinai (1-25)
- Israel akan menjadi kerajaan yang dipimpin para imam (5, 6)
- Orang Israel menyucikan diri untuk bertemu Allah (14, 15)

20 Sepuluh Perintah (1-17)
Israel ketakutan (18-21)
Peraturan tentang ibadah (22-26)

21 Keputusan hukum untuk Israel (1-36)
- Tentang budak Ibrani (2-11)
- Tentang kekerasan terhadap sesama (12-27)
- Tentang binatang (28-36)

22 Keputusan hukum untuk Israel (1-31)
- Tentang pencurian (1-4)
- Tentang ladang yang rusak (5, 6)
- Tentang ganti rugi dan kepemilikan (7-15)
- Tentang orang yang merayu seorang gadis (16, 17)
- Tentang ibadah dan perlakuan yang adil (18-31)

23 Keputusan hukum untuk Israel (1-19)
- Tentang bertindak jujur dan adil (1-9)
- Tentang sabat dan perayaan (10-19)

Malaikat untuk menuntun Israel (20-26)
Negeri yang akan dimiliki dan batas-batasnya (27-33)

24 Israel setuju untuk menaati perjanjian (1-11)
Musa di Gunung Sinai (12-18)

25 Sumbangan untuk tabernakel (1-9)
Tabut (10-22)
Meja (23-30)
Tempat lampu (31-40)

26 Tabernakel (1-37)
- Kain kemah dan penutup (1-14)
- Rangka dan alas berlubang (15-30)
- Tirai (31-37)

27 Mezbah persembahan bakaran (1-8)
Halaman tabernakel (9-19)
Minyak untuk lampu (20, 21)

28 Baju imam (1-5)
Efod (6-14)
Penutup dada (15-30)
- Urim dan Tumim (30)

Rompi panjang (31-35)
Serban dan lempengan emas (36-39)
Bagian lain dari baju imam (40-43)

29 Pelantikan imam (1-37)
Persembahan harian (38-46)

30 Mezbah dupa (1-10)
Sensus dan uang tebusan (11-16)
Bak dari tembaga (17-21)
Campuran khusus untuk minyak pelantikan (22-33)
Racikan untuk dupa suci (34-38)

31 Para tukang penuh dengan kuasa kudus (1-11)
Sabat, tanda perjanjian Allah dan Israel (12-17)
Dua lempengan batu (18)

32 Israel menyembah anak sapi emas (1-35)
- Musa mendengar nyanyian aneh (17, 18)
- Musa menghancurkan lempengan batu (19)
- Orang Lewi setia kepada Yehuwa (26-29)

33 Allah menegur Israel (1-6)
Kemah pertemuan di luar perkemahan (7-11)
Musa mau melihat kemuliaan Yehuwa (12-23)

34 Lempengan batu yang baru (1-4)
Musa melihat kemuliaan Yehuwa (5-9)
Isi perjanjian diulangi (10-28)
Muka Musa bercahaya (29-35)

35 Perintah tentang Sabat (1-3)
Sumbangan untuk tabernakel (4-29)
Bezalel dan Oholiab penuh dengan kuasa kudus (30-35)

36 Sumbangan yang diterima lebih dari cukup (1-7)
Pembangunan tabernakel (8-38)

37 Tabut dibuat (1-9)
Meja (10-16)
Tempat lampu (17-24)
Mezbah dupa (25-29)

1 Ketika Yakub, atau Israel, pergi ke Mesir, semua anak lelakinya serta keluarga mereka ikut bersamanya. Nama anak-anak lelakinya adalah[a] **2** Ruben, Simeon, Lewi, Yehuda,[b] **3** Isakhar, Zebulon, Benyamin, **4** Dan, Naftali, Gad, dan Asyer.[c] **5** Seluruh keturunan* Yakub ada 70 orang, tapi Yusuf sudah ada di Mesir saat itu.[d] **6** Akhirnya Yusuf meninggal,[e] begitu juga kakak adiknya serta semua orang yang hidup sezaman dengan mereka.* **7** Keturunan Israel punya banyak anak dan terus bertambah jumlahnya. Mereka cepat sekali menjadi banyak dan kuat, sampai-sampai memenuhi negeri itu.[f]

8 Belakangan, ada raja baru yang memerintah Mesir, yang tidak mengenal Yusuf. **9** Dia berkata kepada rakyatnya, ”Orang Israel sudah lebih banyak dan lebih kuat daripada kita.[g] **10** Kita harus cari cara supaya mereka tidak bertambah banyak lagi. Kalau tidak, saat ada perang, bisa-bisa mereka bergabung dengan musuh dan melawan kita, lalu pergi dari negeri ini.”

11 Maka, orang Mesir mengangkat para pengawas untuk menindas orang Israel dan menyuruh mereka kerja paksa.[a] Orang Israel disuruh membangun Pitom dan Raamses,[b] yaitu kota-kota tempat Firaun* menyimpan persediaan. **12** Tapi makin ditindas, orang Israel malah makin banyak dan tersebar di mana-mana. Orang Mesir pun menjadi sangat takut dan benci sekali kepada mereka.[c] **13** Karena itu, orang Mesir dengan kejam menjadikan mereka budak.[d] **14** Orang Israel dibuat sengsara dan disuruh kerja berat. Mereka disuruh mengaduk semen* dan membuat batu bata, juga dipaksa bekerja di ladang-ladang. Orang Mesir sangat kejam kepada mereka dan memaksa mereka melakukan berbagai pekerjaan budak.[e]

15 Kemudian, raja Mesir berkata kepada dua bidan Ibrani,* yaitu Syifra dan Pua, **16** ”Waktu kalian membantu wanita Ibrani melahirkan,[f] coba lihat, kalau yang lahir laki-laki, bunuh anak itu. Tapi kalau perempuan, jangan dibunuh.” **17** Tapi, kedua bidan itu menghormati* Allah yang benar, dan mereka tidak menaati perintah raja Mesir. Mereka membiarkan bayi laki-laki tetap hidup.[g] **18** Raja Mesir pun memanggil

1:5 *Lit.: ”Jiwa-jiwa yang keluar dari paha”. **1:6** *Atau ”serta seluruh generasi itu”.

1:11 *Sebutan bagi raja Mesir. **1:14** *Atau ”semen tanah liat”. **1:15** *Sebutan lain untuk orang Israel. **1:17** *Lit.: ”takut kepada”.

PASAL 1
a Kej 46:8
b 1Taw 2:3, 4
c Kej 46:17
d Kej 46:26; Ul 10:22; Kis 7:14
e Kej 50:26
f Kej 46:3; Ul 26:5; Kis 7:17-19
g Mz 105:24, 25

Kolom 2
a Kej 15:13; Kel 3:7; Bil 20:15; Ul 26:6
b Kej 47:11
c Kel 1:7; Mz 105:24, 25
d Kel 2:23; Kis 7:6
e Im 26:13
f Yeh 16:4
g Kej 9:5, 6

mereka dan berkata, ”Kenapa kalian membiarkan bayi laki-laki tetap hidup?” **19** Kedua bidan itu menjawab, ”Wanita Ibrani tidak seperti wanita Mesir. Mereka kuat-kuat. Mereka sudah melahirkan bahkan sebelum bidan datang.”

20 Karena itu, Allah memberkati bidan-bidan itu, dan bangsa itu bertambah besar dan kuat. **21** Karena kedua bidan itu menghormati* Allah yang benar, Allah memberi mereka keturunan. **22** Akhirnya Firaun memerintahkan semua rakyatnya, ”Semua anak laki-laki Ibrani yang baru lahir harus kalian buang ke Sungai Nil, tapi yang perempuan harus dibiarkan hidup.”[a]

2 Pada waktu itu, ada seorang pria dari suku Lewi yang menikahi wanita dari suku Lewi.[b] **2** Wanita itu pun hamil dan melahirkan bayi laki-laki. Bayi itu tampan sekali, maka bayi itu dia sembunyikan selama tiga bulan.[c] **3** Lama-lama, bayi itu tidak bisa disembunyikan lagi.[d] Maka dia mengambil keranjang* dari tanaman papirus dan melapisinya dengan aspal dan ter, lalu menaruh bayi itu di dalamnya. Keranjang itu dia taruh di Sungai Nil, di antara tanaman-tanaman yang tumbuh di tepinya. **4** Kakak perempuan[e] bayi itu berdiri agak jauh dari situ untuk melihat apa yang akan terjadi padanya.

5 Lalu, putri Firaun datang ke Sungai Nil untuk mandi, dan pelayan-pelayan perempuannya berjalan di pinggir Sungai Nil. Kemudian, dia melihat keranjang yang ada di antara tanaman itu. Dia langsung menyuruh budak perempuannya pergi mengambilnya.[f] **6** Ketika membukanya, dia melihat bayi laki-laki itu sedang menangis. Dia merasa kasihan kepadanya dan berkata, ”Ini pasti bayi orang Ibrani.” **7** Kakak perempuan bayi itu berkata kepada putri Firaun, ”Tuan Putri, apa saya perlu panggilkan seorang wanita Ibrani untuk menyusui bayi ini?” **8** Putri Firaun pun setuju. Maka, gadis itu segera pergi dan memanggil ibu bayi itu.[a] **9** Lalu, putri Firaun berkata kepada ibu bayi itu, ”Bawa dan susui anak ini. Saya akan membayarmu.” Maka, wanita itu membawa dan menyusuinya. **10** Setelah anak itu besar, ibunya membawa dia kepada putri Firaun, dan putri Firaun mengangkat dia menjadi anak.[b] Dia menamai anak itu Musa* karena dia mengambil anak itu dari air.[c]

11 Suatu hari, sewaktu Musa sudah dewasa,* dia pergi menemui saudara-saudaranya, sesama orang Ibrani. Dia melihat mereka begitu menderita karena disuruh kerja paksa.[d] Lalu dia melihat seorang Mesir memukul seorang Ibrani. **12** Maka, dia melihat ke sekelilingnya dan memastikan tidak ada orang di situ. Setelah itu, dia membunuh orang Mesir itu dan menyembunyikannya dalam pasir.[e]

13 Besoknya, dia pergi lagi dan melihat dua pria Ibrani sedang berkelahi. Dia pun berkata kepada yang bersalah, ”Kenapa kamu pukul temanmu?”[f] **14** Orang itu berkata, ”Siapa yang angkat kamu jadi pemimpin dan hakim kami? Kamu sudah bunuh orang Mesir itu. Apa kamu mau bunuh saya juga?”[g] Musa pun takut dan berkata dalam hati, ’Orang-orang

---

1:21 *Lit.: ”takut kepada”. **2:3** *Atau ”peti”.

2:10 *Artinya ”Ditarik Keluar”, maksudnya diselamatkan dari air. **2:11** *Atau ”Musa semakin kuat”.

PASAL 1
a Kis 7:18, 19

PASAL 2
b Kel 6:20; Bil 26:59
c Kis 7:20; Ibr 11:23
d Kis 7:18, 19
e Kel 15:20; 1Taw 6:3; Mi 6:4
f Kis 7:21

Kolom 2
a Kel 6:20
b Ibr 11:24, 25
c Kis 7:21
d Kel 1:11; Kel 3:7; Kis 7:23
e Kis 7:24
f Kis 7:26
g Kis 7:27, 28

sudah tahu apa yang kulakukan!'

15 Sewaktu mendengar tentang itu, Firaun ingin membunuh Musa, tapi Musa melarikan diri dari Firaun. Dia pun pergi ke Midian untuk tinggal di sana.[a] Ketika tiba di sana, dia duduk di dekat sebuah sumur. **16** Ada seorang imam di Midian[b] yang punya tujuh anak perempuan, dan mereka datang ke situ untuk menimba air dan mengisi tempat minum ternak, supaya ternak milik ayah mereka bisa minum. **17** Tapi seperti biasa, ada gembala-gembala yang datang dan mengusir mereka. Sewaktu Musa melihat itu, dia menolong* mereka dan memberi minum ternak mereka. **18** Sesampainya mereka di rumah, Reuel*[c] ayah mereka terkejut dan bertanya, ”Kenapa hari ini kalian pulang cepat sekali?” **19** Mereka menjawab, ”Waktu kami diusir gembala-gembala, ada orang Mesir[d] yang menolong kami. Dia bahkan menimba air dan memberi minum ternak kita.” **20** Lalu Yitro berkata, ”Mana orangnya? Kenapa kalian tidak mengajak dia ke sini? Panggillah dia, supaya dia makan bersama kita.” **21** Setelah itu, Musa setuju untuk tinggal bersama Yitro, dan Yitro memberikan Zipora[e] anaknya untuk menjadi istri Musa. **22** Belakangan, Zipora melahirkan anak laki-laki. Musa menamainya Gersyom*[f] karena Musa menjadi penduduk asing di negeri itu.[g]

23 Bertahun-tahun setelah itu, raja Mesir meninggal,[h] tapi orang Israel terus merintih dan mengeluh karena diperbudak. Mereka pun terus berseru minta tolong kepada Allah yang benar.[a] **24** Belakangan, Allah mendengarkan jeritan mereka,[b] dan Dia mulai bertindak sesuai dengan perjanjian yang Dia buat dengan Abraham, Ishak, dan Yakub.[c] **25** Dia pun memperhatikan orang Israel dan melihat penderitaan mereka.

3 Musa menjadi gembala kawanan domba milik mertuanya, yaitu Yitro[d] imam Midian itu. Suatu hari, Musa menuntun domba-dombanya ke sebelah barat padang belantara dan sampai di Gunung Horeb,[e] gunung yang dipilih Allah yang benar. **2** Lalu, malaikat Yehuwa datang kepada Musa dalam bentuk kobaran api di tengah-tengah semak berduri.[f] Musa terus melihatnya, dan semak itu sedang terbakar, tapi tidak hangus. **3** Musa pun berkata, ”Aneh sekali. Kenapa semak itu tidak hangus? Aku mau lihat ke sana.” **4** Yehuwa melihat Musa datang untuk melihat semak itu, maka Dia memanggilnya. Dari semak itu, suara-Nya terdengar, ”Musa! Musa!” Musa pun menjawab, ”Ya, Tuan.” **5** Allah berkata, ”Jangan mendekat lagi. Lepaskan sandalmu, karena kamu berdiri di tanah yang suci.”

6 Allah melanjutkan, ”Akulah Allah dari leluhurmu,* Allah Abraham,[g] Allah Ishak,[h] dan Allah Yakub.”[i] Lalu Musa menutupi mukanya, karena dia tidak berani melihat Allah yang benar. **7** Yehuwa lalu berkata, ”Aku sudah lihat bagaimana umat-Ku ditindas di Mesir, dan Aku sudah dengar mereka minta tolong karena mereka disuruh kerja paksa. Aku tahu betul penderitaan mereka.[j] **8** Aku akan turun untuk menyelamatkan mereka dari orang Mesir.[k] Aku akan mengeluarkan mereka dari negeri itu

2:17 *Atau ”membela”. **2:18** *Yaitu Yitro. **2:22** *Artinya ”Orang Asing di Sana”.

3:6 *Lit.: ”bapakmu”.

PASAL 2
a Kej 25:1, 2; Kel 3:1; Kel 4:19
b Kel 18:12
c Kel 4:18; Kel 18:1; Bil 10:29
d Kis 7:22
e Kel 18:2-4; Bil 12:1
f 1Taw 23:15
g Kis 7:29
h Kel 7:7; Kis 7:30

Kolom 2
a Kel 3:7; 1Raj 8:51
b Kis 7:34
c Kej 15:13, 14; Kel 6:5; Bil 20:15, 16

PASAL 3
d Kel 2:16; Kel 18:1
e Kel 24:12, 13; 1Raj 19:8, 9
f Kis 7:30-34
g Kej 17:1, 7
h Kej 26:24
i Kej 28:13; Kej 32:9; Mat 22:32; Kis 7:32
j Kel 1:11; Yes 63:9; Kis 7:34
k Kel 12:51

dan mengantar mereka ke negeri yang subur dan luas, negeri yang berlimpah dengan susu dan madu,[a] negeri orang Kanaan, orang Het, orang Amori, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus.[b] **9** Aku sudah dengar tangisan orang Israel. Aku juga sudah lihat mereka ditindas orang Mesir dengan kejam.[c] **10** Sekarang, Aku akan mengutus kamu untuk menghadap Firaun, dan kamu harus membawa umat-Ku, orang-orang Israel, keluar dari Mesir."[d]

11 Tapi Musa berkata kepada Allah yang benar, "Aku bukan siapa-siapa. Mana bisa aku menghadap Firaun dan membawa orang Israel keluar dari Mesir?" **12** Maka Allah berkata, "Aku akan menyertai kamu.[e] Aku berjanji, kamu pasti akan membawa umat-Ku keluar dari Mesir. Kalian akan beribadah kepada-Ku,* Allah yang benar, di gunung ini.[f] Dengan begitu, kamu akan yakin bahwa Aku yang mengutusmu."

13 Tapi Musa berkata kepada Allah yang benar, "Misalnya aku menemui orang Israel dan aku bilang, 'Allah leluhur kalian mengutus aku kepada kalian.' Kalau mereka tanya, 'Siapa nama-Nya?'[g] Aku harus jawab apa?" **14** Allah menjawab, "Aku Akan Menjadi Apa Pun yang Aku Inginkan."*[h] Lalu Allah berkata, "Kamu harus berkata begini kepada orang Israel: 'Aku diutus oleh Allah yang nama-Nya berarti "Aku Akan Menjadi".'"[i] **15** Allah sekali lagi berkata kepada Musa,

"Beri tahu orang Israel, 'Saya diutus Yehuwa, Allah dari leluhur kalian, Allah Abraham,[j] Allah Ishak,[k] dan Allah Yakub.'[l] Inilah nama-Ku untuk selamanya,[m] dan dengan nama inilah Aku harus diingat dari zaman ke zaman. **16** Pergi dan kumpulkan para pemimpin* Israel, dan beri tahu mereka, 'Yehuwa, Allah dari leluhur kalian, Allah Abraham, Ishak, dan Yakub, telah datang kepadaku. Dia berkata, "Aku sudah lihat keadaan kalian[a] dan apa yang dilakukan orang Mesir kepada kalian. **17** Aku berjanji akan membebaskan kalian[b] dari orang Mesir yang menindas kalian. Kalian akan Kubawa ke negeri orang Kanaan, orang Het, orang Amori,[c] orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus,[d] negeri yang berlimpah dengan susu dan madu."'[e]

18 "Para pemimpin itu pasti mau mendengarkan kamu,[f] dan kamu harus pergi bersama mereka untuk menghadap raja Mesir. Kalian harus berkata begini kepadanya: 'Yehuwa, Allah orang Ibrani,*[g] sudah berbicara kepada kami. Jadi, tolong izinkan kami pergi ke padang belantara untuk mempersembahkan korban kepada Yehuwa Allah kami. Kami perlu waktu tiga hari untuk sampai di sana.'[h] **19** Tapi, Aku tahu raja Mesir pasti tidak akan mengizinkan kalian pergi, kecuali terpaksa.[i] **20** Karena itu, Aku akan menggunakan kuasa-Ku* untuk menghukum Mesir. Aku akan melakukan hal-hal yang luar biasa di sana. Baru setelah itu dia akan menyuruh kalian pergi.[j] **21** Aku akan membuat orang Mesir berbaik hati kepada kalian. Saat kalian pergi, kalian pasti tidak akan pergi dengan tangan kosong.[k] **22** Setiap wanita Israel harus meminta barang-barang dari emas dan pe-

3:12 *Lit.: "akan melayani-Ku". **3:14** *Atau "Pilih". Lihat Lamp. A4.

3:16 *Atau "tua-tua". **3:18** *Sebutan lain untuk orang Israel. **3:20** *Lit.: "merentangkan tangan-Ku".

PASAL 3
a Bil 13:26, 27; Ul 27:3
b Kej 10:15-17; Kel 33:1, 2; Ul 7:1; Yos 3:10; Neh 9:7, 8
c Kel 1:11
d Mz 105:26, 38; Kis 7:34
e Ul 31:23; Yos 1:5; Yes 41:10; Rm 8:31; Flp 4:13
f Kel 19:2; Ul 4:11, 12
g Kel 15:3; Mz 96:8; Mz 135:13; Hos 12:5; Yoh 17:26; Rm 10:13
h Ayb 23:13; Yes 14:27; Yoh 12:28
i Kel 6:3, 7; Rm 9:17
j Kej 17:1, 7
k Kej 26:24
l Kej 28:13; Mat 22:32
m Mz 135:13

Kolom 2
a Kej 50:24; Kel 13:19
b Kej 15:13, 14; Im 26:13
c Kej 15:16
d Kel 23:23
e Bil 13:27; Ul 8:7-9
f Kel 4:31
g Kej 14:13
h Kel 5:3; Kel 10:25, 26
i Kel 5:2; Kel 14:8; Rm 9:17
j Kel 7:3; Kel 12:33; Ul 6:22
k Kel 11:2; Kel 12:35, 36

rak, juga baju-baju, dari orang Mesir tetangganya dan orang Mesir yang tinggal di rumahnya. Pakaikan semua itu pada anak-anak kalian. Kalian akan mengambil harta* orang Mesir."[a]

4

Musa berkata, "Tapi bagaimana kalau mereka tidak percaya dan tidak mau mendengarkan aku?[b] Mereka pasti bilang, 'Mana mungkin Yehuwa datang kepadamu?'" **2** Yehuwa berkata, "Apa yang kamu pegang itu?" Musa menjawab, "Tongkat." **3** Lalu Allah berkata, "Lempar itu ke tanah." Maka Musa melemparnya ke tanah, dan tongkat itu berubah menjadi ular.[c] Musa pun lari menjauh dari ular itu. **4** Yehuwa berkata, "Tangkap ular itu dan pegang ekornya." Maka, Musa menangkapnya, dan ular itu berubah menjadi sebuah tongkat di tangannya. **5** Kemudian Allah berkata, "Lakukan itu supaya mereka percaya bahwa Yehuwa, Allah dari leluhur mereka, Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub,[d] telah datang kepadamu."[e]

6 Yehuwa berkata lagi kepadanya, "Coba tolong masukkan tanganmu ke bajumu." Musa pun memasukkan tangannya ke bajunya. Ketika dia menariknya keluar, tangannya terkena kusta dan menjadi putih seperti salju.[f] **7** Lalu Allah berkata, "Masukkan lagi tanganmu ke bajumu." Musa pun memasukkan lagi tangannya ke bajunya. Ketika dia menariknya keluar, tangannya sudah sembuh! **8** Allah berkata, "Kalau mereka tidak percaya kepadamu, atau tidak peduli dengan mukjizat* yang pertama, mereka pasti mau mendengarkan kamu setelah mereka melihat mukjizat itu.*[a] **9** Tapi, kalau setelah memperlihatkan dua mukjizat* itu mereka masih belum percaya dan tidak mau mendengarkan kamu, ambil air dari Sungai Nil dan tuangkan itu ke tanah yang kering. Air itu akan berubah menjadi darah."[b]

10 Lalu Musa berkata kepada Yehuwa, "Maafkan aku, Yehuwa, tapi hamba-Mu ini tidak pintar bicara, baik dulu maupun setelah Engkau bicara kepadaku. Aku tidak lancar bicara."*[c] **11** Maka Yehuwa berkata, "Siapa yang menciptakan mulut manusia? Siapa yang bisa membuat orang menjadi bisu, tuli, buta, atau bisa melihat? Aku, Yehuwa, yang melakukan itu. **12** Jadi pergilah. Saat kamu bicara nanti, Aku pasti membantumu.* Aku akan mengajarmu supaya kamu tahu harus berkata apa."[d] **13** Tapi dia berkata, "Maaf Yehuwa, tolong utus orang lain saja, siapa pun yang Engkau mau." **14** Yehuwa pun marah kepada Musa dan berkata, "Bukankah kamu punya kakak, Harun[e] orang Lewi itu? Aku tahu dia pintar bicara. Dia sedang dalam perjalanan ke sini untuk menemui kamu. Saat dia melihatmu, hatinya pasti senang.[f] **15** Bicaralah dengan dia dan beri tahukan semua yang Aku katakan tadi.[g] Aku akan membantu kalian saat kalian bicara.[h] Aku akan mengajar kalian tentang apa yang harus kalian lakukan. **16** Dia yang akan bicara kepada orang Israel sebagai juru bicaramu, dan kamu seolah-olah akan menjadi Allah bagi dia.*[i] **17** Bawa tongkat itu, dan pakailah itu untuk membuat mukjizat."*[j]

3:22 *Atau "akan menjarah". **4:8, 9, 17** *Lit.: "tanda".

4:8 *Lit.: "tanda itu". **4:10** *Lit.: "Aku berat mulut dan berat lidah". **4:12** *Lit.: "Aku akan menyertai mulutmu". **4:16** *Atau "kamu akan menjadi wakil Allah baginya".

PASAL 3
a Kej 15:13, 14; Kel 12:36

PASAL 4
b Kel 2:13, 14
c Kel 7:9
d Luk 20:37
e Kel 3:16; Kel 4:31
f Bil 12:10

Kolom 2
a Kis 7:36
b Kel 4:30
c Kel 6:12; Bil 12:3; Yer 1:6; Kis 7:22
d Yes 50:4; Mrk 13:11
e Bil 26:59
f Kel 4:27
g Kel 4:28
h Yer 1:9
i Kel 7:1, 2
j Kel 8:5; Kel 17:5, 6; Bil 20:11

18 Maka Musa pulang kepada Yitro ayah mertuanya[a] dan berkata kepadanya, ”Apa boleh aku pulang ke Mesir untuk lihat saudara-saudaraku di sana? Aku mau lihat apa mereka baik-baik saja.” Yitro pun menjawab, ”Boleh. Hati-hati, ya.” **19** Setelah itu, Yehuwa berkata kepada Musa di Midian, ”Kembalilah ke Mesir. Semua orang yang dulu ingin membunuhmu sudah mati.”[b]

20 Musa pun mengajak istri dan anak-anak lelakinya. Dia menaikkan mereka ke seekor keledai, lalu berangkat ke Mesir. Musa juga membawa tongkat yang Allah perintahkan untuk dibawa. **21** Yehuwa berkata kepada Musa, ”Aku sudah memberimu kuasa untuk membuat mukjizat. Setelah sampai di Mesir, perlihatkan mukjizat-mukjizat itu kepada Firaun.[c] Aku akan membiarkan dia* menjadi keras kepala,[d] dan dia tidak akan membiarkan umat-Ku pergi.[e] **22** Beri tahu Firaun, ’Yehuwa berkata, ”Israel adalah putra-Ku, anak sulung-Ku.[f] **23** Aku memerintahkan kamu untuk membiarkan anak-Ku pergi, supaya dia bisa beribadah kepada-Ku.* Kalau kamu tidak membiarkan dia pergi, akan Kubunuh putramu, anak sulungmu.”’”[g]

24 Di tengah jalan, di tempat menginap, Yehuwa*[h] datang kepadanya dan mencoba membunuhnya.#[i] **25** Akhirnya, Zipora[j] mengambil batu yang tajam dan menyunat anaknya. Lalu, dia melemparkan kulit khitan anak itu ke kakinya* dan berkata, ”Engkaulah pengantin darah bagiku.” **26** Maka Allah melepaskan dia. Saat itu Zipora berkata, ”Pengantin darah,” karena sunat itu.

27 Lalu Yehuwa berbicara kepada Harun, ”Pergilah ke padang belantara untuk menemui Musa.”[a] Maka Harun pergi dan menemui Musa di gunung yang dipilih Allah yang benar,[b] dan memberi salam dengan mencium dia. **28** Musa memberi tahu Harun semua yang Yehuwa perintahkan,[c] termasuk semua mukjizat* yang harus dia lakukan.[d] **29** Setelah itu, Musa dan Harun pergi dan mengumpulkan semua pemimpin Israel.[e] **30** Harun memberi tahu mereka semua yang Yehuwa katakan kepada Musa. Lalu, dia membuat mukjizat-mukjizat*[f] di depan semua orang itu. **31** Orang-orang itu pun percaya.[g] Sewaktu diberi tahu bahwa Yehuwa memperhatikan orang Israel[h] dan melihat penderitaan mereka,[i] mereka langsung sujud.

5 Setelah itu, Musa dan Harun menghadap Firaun dan berkata kepadanya, ”Inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel: ’Biarkan umat-Ku pergi ke padang belantara untuk mengadakan perayaan bagi-Ku.’” **2** Tapi Firaun menjawab, ”Memangnya Yehuwa itu siapa?[j] Kenapa saya harus menaati kata-kata-Nya dan membiarkan orang Israel pergi?[k] Saya sama sekali tidak tahu siapa Yehuwa itu. Malah, saya tidak akan membiarkan orang Israel pergi.”[l] **3** Mereka pun berkata, ”Allah orang Ibrani sudah berbicara kepada kami. Tolong izinkan kami pergi ke padang belantara untuk mempersembahkan korban kepada Yehuwa Allah kami. Kami per-

PASAL 4
a Kel 2:18, 21; Kel 18:1; Bil 10:29
b Kel 2:15
c Kel 7:9
d Kel 7:3; Kel 8:15; Kel 9:12; Kel 11:10; Rm 9:17, 18
e Kel 7:22
f Ul 7:6; Ul 14:2; Hos 11:1; Rm 9:4
g Kel 12:29
h Bil 22:22; 1Taw 21:16
i Kej 17:14
j Kel 2:16, 21

Kolom 2
a Kel 4:14
b Kel 3:1; Kel 20:18; Kel 24:16
c Kel 4:15
d Kel 4:8
e Kel 3:16; Kel 24:1
f Kel 4:3, 6, 9
g Kel 3:18
h Kej 50:25
i Kel 1:14; Kel 3:7; Ul 26:6

PASAL 5
j Kel 7:5; Kel 9:15, 16
k 2Raj 18:28, 35
l Kel 3:19

4:21 *Lit.: ”hatinya”. **4:23** *Lit.: ”bisa melayani-Ku”. **4:24** *Maksudnya, malaikat yang mewakili Yehuwa. #Kemungkinan anak laki-laki Musa. **4:25** *Kemungkinan kaki malaikat itu.

4:28 *Lit.: ”tanda”. **4:30** *Lit.: ”tanda-tanda”.

lu tiga hari untuk sampai di sana.[a] Kalau tidak, Allah akan membuat kami terkena penyakit atau membiarkan kami dibunuh dengan pedang." **4** Raja Mesir menjawab, "Musa dan Harun, kenapa kalian ingin membuat orang-orang itu berhenti kerja? Sana kerja lagi!"[b] **5** Firaun melanjutkan, "Coba lihat, orang kalian ada banyak sekali di negeri ini. Kalau mereka semua pergi, nanti tidak ada yang kerja."

6 Hari itu juga, Firaun memberi perintah ini kepada para pengawas dan orang-orang Israel yang menjadi mandor mereka: **7** "Jangan beri mereka jerami lagi untuk membuat batu bata.[c] Biar mereka cari sendiri jeraminya. **8** Tapi, jumlah batu bata yang mereka buat setiap hari harus tetap sama. Jangan dikurangi. Mereka terlalu santai.* Makanya mereka memohon-mohon, 'Kami mau pergi. Kami mau mempersembahkan korban bagi Allah kami.' **9** Beri mereka lebih banyak pekerjaan, supaya mereka tidak ada waktu untuk dengar omong kosong."

10 Maka, para pengawas[d] dan mandor mereka itu berkata kepada orang Israel, "Firaun berkata, 'Saya tidak akan memberi kalian jerami lagi. **11** Cari sendiri jeraminya. Terserah mau cari di mana. Tapi, jumlah batu bata yang kalian buat harus tetap sama.'" **12** Orang Israel pun pergi ke seluruh Mesir untuk mengumpulkan jerami.* **13** Para pengawas terus menekan mereka dan berkata, "Cepat kerja! Jumlah batu bata yang kalian buat setiap hari harus sama seperti waktu jerami masih disediakan!" **14** Para pengawas dari Firaun itu juga memukuli orang-orang Israel yang mereka angkat menjadi mandor.[a] Kata mereka, "Kenapa batu bata yang kalian buat tidak sebanyak dulu? Ini kurang! Kemarin kurang, hari ini kurang lagi!"

15 Maka para mandor Israel itu mengeluh kepada Firaun, "Kenapa Tuan tega berbuat begini kepada hamba-hamba Tuan? **16** Hamba-hamba Tuan ini disuruh membuat batu bata, tapi orang-orang Tuan tidak menyediakan jerami. Kami dipukuli, padahal orang-orang Tuan yang salah." **17** Tapi dia berkata, "Kalian malas! Kalian terlalu santai![b] Makanya kalian bisa bilang, 'Kami mau pergi. Kami mau mempersembahkan korban bagi Yehuwa.'[c] **18** Pergi sana! Kerja lagi! Kalian tidak akan diberi jerami. Tapi jumlah batu bata yang kalian buat harus tetap sama."

19 Para mandor Israel itu sadar situasinya sangat gawat waktu mereka mendengar bahwa jumlah batu bata yang harus mereka buat setiap hari tidak boleh berkurang. **20** Setelah menghadap Firaun, mereka bertemu Musa dan Harun yang sedang berdiri menunggu mereka. **21** Para mandor itu langsung berkata, "Semoga Yehuwa melihat apa yang kalian lakukan ini dan menghukum kalian. Gara-gara kalian, Firaun dan pejabatnya membenci kami. Kalian seperti menaruh pedang di tangan mereka untuk membunuh kami."[d] **22** Musa pun berkata kepada Yehuwa, "Oh Yehuwa, kenapa Engkau membuat umat-Mu susah? Untuk apa Engkau mengutusku? **23** Sejak aku menghadap Firaun sebagai wakil-Mu,*[e]

5:8 * Atau "malas". **5:12** * Lit.: "tunggul padi sebagai jerami".

5:23 * Lit.: "untuk berbicara atas nama-Mu".

PASAL 5
a Kel 3:18
b Kel 1:11
c Kel 1:14
d Kel 1:11

Kolom 2
a Kel 2:11
b Kel 5:7, 8
c Kel 5:3
d Kel 6:9
e Kel 5:1

dia semakin jahat kepada umat-Mu,[a] dan Engkau sama sekali tidak membebaskan mereka."[b]

6 Maka Yehuwa berkata kepada Musa, "Sekarang kamu akan melihat apa yang akan Kulakukan kepada Firaun.[c] Dengan kuasa-Ku, Aku akan memaksa dia untuk membiarkan kalian pergi, dan setelah melihat kuasa-Ku, dia akan menyuruh kalian keluar dari negerinya."[d]

2 Selanjutnya Allah berkata, "Akulah Yehuwa. **3** Dulu Aku sering datang sebagai Allah Yang Mahakuasa kepada Abraham, Ishak, dan Yakub.[e] Tapi Aku tidak memberi tahu mereka[f] sepenuhnya tentang nama-Ku, Yehuwa.[g] **4** Aku juga membuat perjanjian dengan mereka untuk memberi mereka negeri Kanaan. Dulu mereka tinggal di sana sebagai orang asing.[h] **5** Sekarang, Aku telah mendengar keluhan orang-orang Israel yang menjadi budak orang Mesir. Aku tidak lupa dengan perjanjian-Ku.[i]

6 "Karena itu, katakan kepada orang Israel, 'Akulah Yehuwa. Aku akan membebaskan kalian dari kerja paksa dan perbudakan orang Mesir.[j] Aku akan menyelamatkan kalian dengan lengan-Ku yang penuh kuasa,* dan orang Mesir akan Kuberi hukuman berat.[k] **7** Kalian akan menjadi umat-Ku, dan Aku akan menjadi Allah kalian.[l] Kalian akan tahu siapa sebenarnya Yehuwa Allah kalian, yang akan membebaskan kalian dari perbudakan Mesir. **8** Aku akan membawa kalian masuk ke negeri yang Aku janjikan dengan sumpah* untuk diberikan kepada Abraham, Ishak, dan Yakub. Aku akan memberikannya kepada kalian.[a] Akulah Yehuwa.'"[b]

9 Musa menyampaikan semua itu kepada orang Israel. Tapi mereka tidak percaya, karena mereka diperbudak dengan kejam dan sudah patah semangat.[c]

10 Lalu Yehuwa berbicara kepada Musa, **11** "Pergilah menghadap Firaun raja Mesir, dan beri tahu dia bahwa dia harus membiarkan orang Israel pergi dari negerinya." **12** Tapi Musa berkata kepada Yehuwa, "Orang Israel saja tidak mau mendengarkan aku.[d] Mana mungkin Firaun mau mendengarkan aku? Aku ini tidak lancar bicara."*[e] **13** Tapi Yehuwa sekali lagi memberi tahu Musa dan Harun perintah yang harus mereka sampaikan kepada orang Israel dan Firaun raja Mesir, supaya mereka bisa membawa orang Israel keluar dari Mesir.

14 Berikut ini nama pria-pria yang pernah menjadi pemimpin suku: Untuk suku Ruben ada Hanokh, Palu, Hezron, dan Karmi.[f] Mereka anak-anak Ruben, anak sulung Israel.[g]

15 Untuk suku Simeon ada Yemuel, Yamin, Ohad, Yakhin, Zohar, dan Syaul, anak seorang wanita Kanaan. Mereka anak-anak Simeon.[h]

16 Berikut ini daftar nama keturunan Lewi[i] menurut silsilah mereka: Anak-anak lelaki Lewi adalah Gersyon, Kohat, dan Merari.[j] Lewi hidup selama 137 tahun.

17 Menurut silsilah, anak-anak lelaki Gersyon adalah Libni dan Syimei.[k]

18 Anak-anak lelaki Kohat adalah Amram, Izhar, Hebron, dan Uziel.[l] Kohat hidup selama 133 tahun.

6:6 *Lit.: "yang terentang". **6:8** *Lit.: "telah mengangkat tangan-Ku untuk bersumpah".

6:12 *Lit.: "Bibirku tidak bersunat".

PASAL 5
[a] Kel 5:6, 9
[b] Kel 3:8

PASAL 6
[c] Kel 14:13
[d] Kel 9:3; Kel 11:1; Kel 12:29, 31
[e] Kej 17:1; Kej 35:10, 11
[f] Kej 12:8; Kej 28:16; Yer 32:20
[g] Mz 83:18; Luk 11:2; Yoh 12:28; Kis 15:14; Why 15:3
[h] Kej 15:18; Kej 28:4
[i] Kej 17:1, 7; Kel 2:24
[j] Ul 4:20
[k] Ul 26:8; 1Taw 17:21; Kis 13:17
[l] Kel 29:45; Ul 7:6; 2Sam 7:24; Mz 33:12

Kolom 2
[a] Kej 15:18; Kej 26:3; Kej 35:12; Kel 32:13
[b] Kel 20:2; Yes 42:8
[c] Kel 5:21
[d] Kel 5:21; Kel 6:9
[e] Kel 4:10; Kis 7:22
[f] Kej 46:9
[g] Kej 49:3
[h] 1Taw 4:24
[i] Kej 29:34
[j] Kej 46:11; Bil 26:57
[k] Bil 3:18
[l] Bil 3:19

19 Anak-anak lelaki Merari adalah Mahli dan Musyi.

Itulah keturunan Lewi menurut silsilah mereka.[a]

20 Amram menikah dengan Yokhebed, adik ayahnya.[b] Lalu, Yokhebed melahirkan Harun dan Musa.[c] Amram hidup selama 137 tahun.

21 Anak-anak lelaki Izhar adalah Korah,[d] Nefeg, dan Zikhri.

22 Anak-anak lelaki Uziel adalah Misyael, Elzafan,[e] dan Sitri.

23 Harun menikah dengan Elisyeba anak Aminadab. Elisyeba adalah adik Nahsyon.[f] Lalu, dia melahirkan Nadab, Abihu, Eleazar, dan Itamar.[g]

24 Anak-anak lelaki Korah adalah Asir, Elkana, dan Abiasaf.[h] Itulah keturunan Korah.[i]

25 Eleazar[j] anak Harun menikah dengan salah satu anak Putiel. Istrinya itu melahirkan Pinehas.[k]

Itulah nama para pemimpin keluarga pihak bapak dari suku Lewi, menurut keluarga mereka.[l]

26 Itulah silsilah Harun dan Musa. Yehuwa memerintahkan mereka, ”Bawa semua orang Israel keluar dari Mesir seperti pasukan.”[m] **27** Musa dan Harun inilah yang menghadap Firaun raja Mesir, agar bisa membawa orang Israel keluar dari Mesir.[n]

28 Ketika Yehuwa berbicara kepada Musa di Mesir, **29** Yehuwa berkata, ”Akulah Yehuwa. Sampaikan kepada Firaun raja Mesir semua yang Kukatakan kepadamu.” **30** Lalu, Musa berkata kepada Yehuwa, ”Aku ini tidak lancar berbicara.* Mana mungkin Firaun mau mendengarkan aku?”[o]

6:30 *Lit.: ”Bibirku tidak bersunat”.

PASAL 6

a Bil 3:20
b Kel 2:1; Bil 26:59
c 1Taw 23:13
d Bil 16:1, 32; Bil 26:10
e Im 10:4; Bil 3:30
f Rut 4:19-21; Mat 1:4
g Bil 3:2
h Bil 26:10, 11
i Bil 26:58; 1Taw 9:19
j Bil 3:32
k Bil 25:7; Bil 31:6; Yos 22:31; Hak 20:28
l Kel 6:19
m Kel 7:2, 4; Kel 12:41; Kis 7:35
n Mz 77:20
o Kel 4:10; Kel 6:12

Kolom 2

PASAL 7

a Kel 4:14-16; Kel 4:30
b Kel 4:21; Kel 7:13, 22; Kel 8:15, 19; Kel 9:12, 35; Kel 10:20, 27; Kel 11:10; Kel 14:8; Rm 9:17, 18
c Kel 3:19, 20; Mz 105:26, 27; Kis 7:36
d Kel 12:12, 51
e Kel 7:17; Kel 8:9, 10; Kel 8:22; Kel 9:29; Kel 14:4
f Ul 34:7; Kis 7:22, 23
g Kel 4:2, 3

7

Yehuwa berkata kepada Musa, ”Sekarang, Aku telah membuatmu menjadi seperti Allah* bagi Firaun. Harun kakakmu akan menjadi nabi yang berbicara mewakilimu.[a] **2** Kamu harus memberi tahu Harun kakakmu semua yang Kukatakan, dan Harun akan berbicara kepada Firaun. Dia akhirnya akan membiarkan orang Israel pergi dari negerinya. **3** Aku akan membiarkan Firaun* menjadi keras kepala[b] dan Aku akan membuat lebih banyak mukjizat# lagi di Mesir.[c] **4** Tapi, Firaun tidak akan mendengarkan kamu. Aku akan menggunakan kuasa tangan-Ku untuk melawan Mesir, dan Aku akan membawa umat-Ku, orang Israel, keluar dari sana seperti pasukan, dan Aku akan memberikan hukuman berat kepada Mesir.[d] **5** Saat Aku menggunakan kuasa-Ku* untuk melawan Mesir dan mengeluarkan orang Israel dari sana, orang Mesir akan tahu siapa sebenarnya Yehuwa.”[e] **6** Musa dan Harun pun melakukannya. Mereka melakukannya persis seperti yang Yehuwa perintahkan. **7** Sewaktu mereka menghadap Firaun, Musa berumur 80 tahun[f] dan Harun 83 tahun.

8 Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **9** ”Kalau Firaun menyuruh kalian memperlihatkan mukjizat, kamu harus meminta Harun untuk mengambil tongkatnya dan melemparkannya ke depan Firaun. Tongkat itu akan berubah menjadi ular yang besar.”[g] **10** Maka Musa dan Harun menghadap Firaun dan melakukan semua

7:1 *Lit.: ”menjadi Allah”. **7:3** *Lit.: ”hati Firaun”. #Lit.: ”tanda-Ku dan mukjizat-Ku”. **7:5** *Lit.: ”merentangkan tangan-Ku”.

yang Yehuwa perintahkan. Harun melemparkan tongkatnya ke depan Firaun dan pejabat-pejabatnya. Tongkat itu pun berubah menjadi ular yang besar. **11** Tapi, Firaun memanggil orang-orang bijak dan para ahli sihir, dan para ahli ilmu gaib Mesir itu[a] juga melakukan hal yang sama dengan ilmu gaib mereka.[b] **12** Mereka semua melemparkan tongkat mereka, dan semua tongkat itu berubah menjadi ular yang besar. Tapi, ular* Harun menelan ular-ular# mereka. **13** Meski begitu, Firaun* tetap keras kepala.[c] Dia tidak mau mendengarkan Musa dan Harun, seperti yang sudah Yehuwa katakan.

14 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Firaun memang keras kepala.[d] Dia tidak mau membiarkan umat-Ku pergi. **15** Besok pagi, Firaun akan pergi ke Sungai Nil. Kamu harus menunggu di pinggir Sungai Nil supaya bisa bertemu dia. Bawa juga tongkat yang berubah menjadi ular itu.[e] **16** Katakan kepadanya, ’Yehuwa, Allah orang Ibrani, mengutus saya untuk menyampaikan ini kepada Tuan:[f] ”Biarkan umat-Ku pergi untuk beribadah kepada-Ku* di padang belantara.” Tapi, sampai sekarang Tuan tidak mau taat. **17** Jadi, inilah yang Yehuwa katakan: ”Setelah melihat ini, kamu akan tahu siapa Yehuwa itu.[g] Tongkat ini akan Aku pukulkan ke air Sungai Nil, dan airnya akan berubah menjadi darah. **18** Ikan-ikan di Sungai Nil akan mati dan sungai itu akan berbau busuk. Orang-orang Mesir tidak akan bisa minum air dari Sungai Nil.”’”

19 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Katakan kepada Harun, ’Ambil tongkatmu dan arahkan itu ke atas perairan di Mesir,[a] ke atas sungainya, kanalnya,* kolamnya,[b] dan tempat penampungan airnya. Airnya akan menjadi darah.’ Semua air di seluruh Mesir akan menjadi darah, bahkan air dalam wadah-wadah kayu dan batu.” **20** Musa dan Harun langsung melakukan yang Yehuwa perintahkan itu. Di depan Firaun dan para pejabatnya, Harun mengangkat tongkatnya dan memukul air Sungai Nil. Semua air di sungai itu pun berubah menjadi darah.[c] **21** Ikan-ikan di Sungai Nil mati,[d] dan sungai itu mulai berbau busuk. Orang Mesir tidak bisa minum air dari sungai itu,[e] dan semua air di Mesir berubah menjadi darah.

22 Tapi, ahli-ahli ilmu gaib juga melakukan hal yang sama dengan ilmu rahasia mereka.[f] Karena itu, Firaun* tetap keras kepala dan tidak mau mendengarkan Musa dan Harun, seperti yang sudah Yehuwa katakan.[g] **23** Firaun pulang ke istananya, dan dia sama sekali tidak peduli dengan semua itu. **24** Semua orang Mesir menggali-gali di sekeliling Sungai Nil untuk mencari air yang bisa diminum, karena air sungai itu tidak bisa diminum sedikit pun. **25** Yehuwa membuat air Sungai Nil berubah menjadi darah selama tujuh hari.

8 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Kamu harus menghadap Firaun. Beri tahu dia, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Biarkan umat-Ku pergi untuk beribadah kepada-Ku.*[h] **2** Kalau kamu tetap tidak mau membiarkan mereka pergi,

7:12 *Lit.: ”tongkat”. #Lit.: ”tongkat-tongkat”. **7:13, 22** *Lit.: ”hati Firaun”. **7:16; 8:1** *Lit.: ”untuk melayani-Ku”.

7:19 *Ini adalah saluran-saluran air dari Sungai Nil.

PASAL 7
a Kej 41:8, 2Tim 3:8
b Kel 7:20, 22; Kel 8:7, 18; Kel 9:11
c Kel 7:3
d Kel 10:1
e Kel 4:2, 3
f Kel 3:18
g Kel 7:5; Kel 8:9, 10; Kel 8:22; Kel 9:29; Kel 14:4

Kolom 2
a Kel 9:22; Kel 10:12; Kel 14:21
b Kel 8:5
c Mz 78:44
d Mz 105:29
e Kel 7:18, 24
f Kel 7:11, 12; Kel 8:7, 18; Kel 9:11; 2Tim 3:8
g Kel 3:19

PASAL 8
h Kel 3:12

Aku akan menghantam* seluruh negerimu dengan katak.[a] **3** Sungai Nil akan penuh dengan katak. Semua katak itu akan keluar dari sungai lalu masuk ke istanamu, ke kamarmu, ke tempat tidurmu, dan ke rumah-rumah pejabatmu dan rakyatmu, bahkan ke dalam oven dan mangkuk untuk membuat adonan roti.[b] **4** Kamu, para pejabatmu, dan rakyatmu akan diserbu semua katak itu.”’”

5 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Beri tahu Harun, ’Ambil tongkatmu dan arahkan ke semua sungai, kanal, dan kolam, supaya katak-katak keluar dan menyerbu Mesir.’” **6** Maka, Harun mengarahkan tongkatnya ke perairan di Mesir, lalu katak-katak pun keluar dan menutupi Mesir. **7** Tapi, dengan ilmu rahasia mereka, ahli-ahli ilmu gaib itu melakukan hal yang sama. Mereka juga membuat katak keluar dan menyerbu Mesir.[c] **8** Setelah itu, Firaun memanggil Musa dan Harun. Dia berkata, ”Saya akan membiarkan orang-orang kalian pergi untuk mempersembahkan korban kepada Yehuwa. Jadi, mohonlah kepada Yehuwa untuk membuat semua katak ini pergi dari saya dan rakyat saya.”[d] **9** Musa berkata kepada Firaun, ”Baik, saya akan memohon kepada Allah supaya Dia menyingkirkan katak-katak itu dari semua istana Tuan, juga dari rumah-rumah pejabat dan rakyat Tuan. Semua katak itu hanya akan ada di Sungai Nil. Tuan boleh memutuskan kapan saya harus melakukannya.” **10** Firaun menjawab, ”Besok.” Maka Musa berkata, ”Baik. Saya akan melakukan itu supaya Tuan tahu bahwa tidak ada yang seperti Yehuwa Allah kami.[e] **11** Semua katak itu tidak akan lagi mengganggu Tuan, para pejabat dan rakyat Tuan, juga rumah-rumah. Katak-katak itu hanya akan ada di Sungai Nil.”[a]

12 Maka setelah Musa dan Harun pergi dari hadapan Firaun, Musa memohon kepada Yehuwa agar menyingkirkan semua katak yang Dia datangkan untuk menyerbu Firaun.[b] **13** Yehuwa memenuhi permintaan Musa, dan katak-katak yang ada di semua rumah, halaman, dan tanah Mesir pun mati. **14** Lalu, orang Mesir mengumpulkan semua bangkai katak itu sampai bertumpuk-tumpuk, sehingga negeri itu berbau busuk. **15** Sewaktu Firaun melihat bahwa semua katak itu sudah tidak ada, dia menjadi keras kepala*[c] dan tidak mau mendengarkan Musa dan Harun, seperti yang sudah Yehuwa katakan.

16 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, ”Katakan kepada Harun, ’Angkat tongkatmu lalu pukulkan ke tanah, dan debu di seluruh Mesir akan berubah menjadi nyamuk.’”* **17** Mereka pun melakukannya. Harun mengangkat tongkatnya dan memukul tanah. Maka, semua debu di Mesir berubah menjadi nyamuk* yang menyerang orang dan binatang.[d] **18** Para ahli ilmu gaib mencoba melakukan hal yang sama dengan ilmu rahasia mereka. Mereka mencoba membuat nyamuk,*[e] tapi tidak bisa. Semua nyamuk* itu terus menyerang orang dan binatang. **19** Maka para ahli ilmu gaib itu berkata kepada Firaun, ”Itu kuasa* Allah!”[f] Tapi Firaun# tetap keras kepala dan tidak mau mendengarkan Musa dan Harun,

PASAL 8
a Mz 78:45
b Mz 105:30
c Kel 7:11, 12; Kel 7:20, 22; Kel 8:17, 18; Kel 9:11; 2Tim 3:8
d Kel 10:16-19
e Kel 9:14; Kel 15:11; Mz 83:18; Mz 86:8; Yes 46:9; Yer 10:6, 7; Rm 9:17

Kolom 2
a Kel 8:3
b Kel 8:30, 31; Kel 9:33
c Kel 4:21; Kel 7:3
d Mz 105:31
e Kel 7:11, 12; Kel 7:20, 22; Kel 8:7; Kel 9:11
f Kel 31:18; Luk 11:20

8:2 *Atau ”menulahi”.

8:15 *Atau ”dia mengeraskan hati”. **8:16-18** *Atau ”agas”. **8:19** *Lit.: ”jari”. #Lit.: ”hati Firaun”.

seperti yang sudah Yehuwa katakan.

20 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Besok, kamu harus bangun pagi-pagi dan pergi ke Sungai Nil. Firaun akan pergi ke sana. Waktu dia sampai, beri tahu dia, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Biarkan umat-Ku pergi untuk beribadah kepada-Ku. **21** Kalau kamu tidak membiarkan umat-Ku pergi, Aku akan membuat lalat* menyerbu kamu, para pejabat dan rakyatmu, juga rumah-rumah. Semua rumah di Mesir akan penuh dengan lalat. Bahkan tanah akan dipenuhi lalat. **22** Tapi pada hari itu, Aku pasti akan melindungi Gosyen, tempat tinggal umat-Ku. Di sana tidak akan ada lalat.[a] Dengan begitu, kamu akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, ada di negeri ini.[b] **23** Aku akan membuat keadaan umat-Ku berbeda dengan keadaan rakyatmu. Mukjizat* ini akan terjadi besok.”’”

24 Maka Yehuwa melakukannya. Ada luar biasa banyak lalat yang datang menyerbu istana Firaun, rumah-rumah pejabatnya, dan seluruh Mesir.[c] Negeri itu pun rusak karena semua lalat itu.[d] **25** Akhirnya, Firaun memanggil Musa dan Harun dan berkata, ”Pergilah, persembahkan korban kepada Allah kalian, tapi di negeri ini saja.” **26** Tapi Musa berkata, ”Tidak bisa. Orang Mesir akan tersinggung kalau melihat korban yang kami persembahkan kepada Yehuwa Allah kami.[e] Kalau kami persembahkan korban di depan mereka, mereka pasti melempari kami dengan batu. **27** Kami harus pergi ke padang belantara dan mempersembahkan korban kepada Yehuwa Allah kami, seperti yang Dia perintahkan kepada kami. Kami perlu waktu tiga hari untuk sampai di sana.”[a]

28 Lalu Firaun berkata, ”Kalian boleh pergi ke padang belantara untuk mempersembahkan korban kepada Yehuwa Allah kalian. Tapi, jangan pergi jauh-jauh. Mintalah kepada Allah agar Dia menyingkirkan semua lalat ini.”[b] **29** Lalu Musa berkata, ”Setelah saya pergi dari sini, saya akan memohon kepada Yehuwa. Besok, semua lalat ini pasti pergi dari istana Tuan, juga dari rumah para pejabat dan rakyat Tuan. Tapi, Tuan tidak boleh mempermainkan kami lagi. Tuan harus membiarkan orang-orang kami pergi mempersembahkan korban kepada Yehuwa.”[c] **30** Setelah itu, Musa pergi dari hadapan Firaun dan memohon kepada Yehuwa.[d] **31** Yehuwa melakukan apa yang Musa mohonkan, dan semua lalat itu pun pergi dari istana Firaun, juga dari rumah para pejabat dan rakyatnya. Tidak ada satu pun yang tersisa. **32** Tapi, Firaun lagi-lagi menjadi keras kepala dan tidak membiarkan orang Israel pergi.

9 Maka Yehuwa berkata kepada Musa, ”Pergilah menghadap Firaun. Beri tahu dia, ’Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah orang Ibrani: ”Biarkan umat-Ku pergi untuk beribadah kepada-Ku.*[e] **2** Kalau kamu masih tidak mau membiarkan mereka pergi dan menghalang-halangi mereka, **3** Aku, Yehuwa, akan menggunakan kuasa-Ku[f] untuk membunuh ternakmu. Kuda, keledai, unta, sapi, kambing, dan domba kalian akan terkena penyakit* mematikan.[g] **4** Tapi Aku, Yehuwa, akan me-

8:21 *Atau ”lalat pikat”. Lalat ini bisa menggigit. 8:23 *Lit.: ”Tanda”.

9:1 *Lit.: ”untuk melayani-Ku”. 9:3 *Atau ”tulah”.

PASAL 8
a Kel 9:4, 26; Kel 10:23; Kel 12:13
b 1Sam 17:46; 1Raj 20:28; 2Raj 19:17, 19
c Kel 8:3
d Mz 78:45; Mz 105:31
e Kej 46:33, 34; Kel 10:25, 26

Kolom 2
a Kel 3:18
b Kel 8:8; Kel 9:28
c Kel 8:15
d Kel 9:33

PASAL 9
e Kel 5:1; Kel 8:1
f Kel 7:4
g Kel 9:15

misahkan ternak orang Israel dari ternak orang Mesir, sehingga tidak ada binatang milik orang Israel yang akan mati.”’”[a] **5** Yehuwa juga sudah menentukan kapan Dia akan melakukan itu. Dia berkata, ”Besok, Yehuwa akan melakukan itu di negeri ini.”

6 Besoknya, Yehuwa pun melakukannya. Segala binatang milik orang Mesir mati,[b] tapi tidak ada binatang milik orang Israel yang mati. **7** Firaun menyuruh anak buahnya untuk memeriksa keadaan, dan tidak ada satu pun dari binatang milik orang Israel yang mati. Tapi, Firaun* tetap keras kepala dan tidak membiarkan orang Israel pergi.[c]

8 Lalu, Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, ”Ambillah abu dari perapian* dengan kedua tangan kalian. Nanti di depan Firaun, Musa harus menghamburkan semua abu itu. **9** Abu itu akan tersebar ke seluruh Mesir. Kalau abu itu terkena pada tubuh orang dan binatang, itu akan berubah menjadi bisul-bisul yang bernanah.”

10 Maka mereka mengambil abu dari perapian, lalu Musa menghamburkannya di depan Firaun. Abu itu pun berubah menjadi bisul-bisul yang bernanah pada semua orang dan binatang. **11** Para ahli sihir Mesir tidak bisa menemui Musa karena mereka juga terkena bisul-bisul itu, seperti orang Mesir lainnya.[d] **12** Tapi, Yehuwa membiarkan Firaun* tetap keras kepala, dan dia tidak mau mendengarkan Musa dan Harun, seperti yang sudah Yehuwa katakan kepada Musa.[e]

13 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, ”Kamu harus bangun pagi-pagi dan pergilah menghadap Firaun. Beri tahu dia, ’Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah orang Ibrani: ”Biarkan umat-Ku pergi untuk beribadah kepada-Ku. **14** Kalau tidak, Aku akan mendatangkan semua bencana kepadamu, para pejabatmu, dan rakyatmu, supaya kamu tahu bahwa tidak ada yang seperti Aku di seluruh bumi.[a] **15** Sebenarnya, Aku bisa saja menggunakan kuasa-Ku* untuk menghukum kamu dan rakyatmu dengan penyakit mematikan. Kalian pasti musnah dari bumi ini. **16** Tapi, kamu masih Aku izinkan hidup supaya Aku bisa menunjukkan kekuatan-Ku, dan supaya seluruh bumi mengenal nama-Ku.[b] **17** Meski begitu, kamu masih saja sombong dan tidak mau membiarkan umat-Ku pergi. **18** Besok, kira-kira pada waktu seperti ini, Aku akan menurunkan hujan es yang dahsyat, yang belum pernah terjadi sepanjang sejarah Mesir. **19** Jadi, suruhlah orang untuk membawa masuk semua ternak dan semua milikmu yang ada di luar ke tempat yang aman. Orang maupun binatang yang masih di luar dan tidak terlindung akan mati saat hujan es itu turun.”’”

20 Pejabat-pejabat Firaun yang takut kepada Yehuwa cepat-cepat membawa masuk semua pelayan dan ternak mereka ke tempat yang aman. **21** Tapi, mereka yang tidak peduli pada kata-kata Yehuwa membiarkan pelayan dan ternak mereka tetap di luar.

22 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Angkat tongkatmu ke langit, supaya hujan es turun di seluruh Mesir.[c] Hujan itu akan turun ke atas semua

9:7, 12 *Lit.: ”hati Firaun”. **9:8** *Atau ”tungku”.

9:15 *Lit.: ”mengulurkan tangan-Ku”.

PASAL 9
a Kel 8:22; Kel 10:23; Kel 11:7; Kel 12:13
b Mz 78:48
c Kel 4:21
d Kel 7:11, 12; Kel 7:20, 22; Kel 8:7, 18; 2Tim 3:8
e Kel 4:21; Kel 8:31, 32; Kel 14:17

Kolom 2
a Kel 8:9, 10; 2Sam 7:22; Mz 83:18
b Kel 14:17; Yos 2:9, 10; 1Taw 16:24; Ams 16:4; Yes 63:12; Rm 9:17
c Mz 78:47; Mz 105:32

orang, binatang, dan tumbuhan yang ada di luar."[a] **23** Maka Musa mengangkat tongkatnya ke langit, dan Yehuwa menurunkan hujan es yang disertai guntur dan api* yang menyambar ke tanah. Yehuwa terus menurunkan hujan es di Mesir. **24** Hujan es yang turun itu sangat dahsyat, dan api terus menyambar-nyambar. Sepanjang sejarah Mesir, belum pernah ada yang seperti itu.[b] **25** Di seluruh Mesir, hujan es itu menghancurkan apa pun yang ada di luar. Semua orang, binatang, tumbuhan, dan pohon pun mati.[c] **26** Hujan es turun di mana-mana, kecuali di tanah Gosyen, tempat tinggal orang Israel.[d]

27 Maka, Firaun menyuruh orang memanggil Musa dan Harun. Dia berkata kepada mereka, "Saya mengaku salah. Yehuwa yang benar. Saya dan rakyat saya yang salah. **28** Kalau kamu memohon kepada Yehuwa untuk menghentikan hujan es dan guntur ini, saya akan membiarkan kalian pergi. Saya tidak akan menahan kalian lagi." **29** Musa berkata, "Setelah saya keluar dari kota ini, saya akan berdoa* kepada Yehuwa. Hujan es dan guntur ini pun akan berhenti, supaya Tuan tahu bahwa bumi ini milik Yehuwa.[e] **30** Tapi bahkan setelah itu, Tuan dan pejabat-pejabat Tuan pasti tidak akan takut kepada Allah Yehuwa. Saya sudah tahu itu."

31 Tumbuhan rami dan barli sudah musnah, karena saat itu barli sudah hampir siap dipanen dan tumbuhan rami sedang berbunga. **32** Tapi gandum dan gandum spelta tidak rusak, karena belum musimnya tumbuh.*

9:23 *Mungkin maksudnya, kilat yang dahsyat. **9:29** *Lit.: "akan mengangkat tangan saya". **9:32** *Atau "karena panennya belakangan".

PASAL 9
a Kel 10:4, 5
b Kel 9:18
c Mz 105:33
d Kel 8:22; Kel 9:3, 4; Kel 10:23; Kel 11:7; Kel 12:13
e Kel 7:5, 17; Kel 8:9, 10; Kel 8:22; Kel 14:4; Ul 10:14; Mz 24:1

Kolom 2
a Kel 10:17-19
b Kel 4:21; Kel 8:13, 15
c Kel 7:4

PASAL 10
d Kel 4:21; Kel 9:34
e Kel 9:15, 16; Mz 78:12; Rm 9:17
f Kel 13:3, 8; Ul 4:9; Ul 6:20-22; Mz 44:1
g Kel 9:17

33 Setelah itu, Musa pergi dari Firaun. Dia keluar dari kota dan berdoa kepada Yehuwa. Hujan, guntur, dan hujan es pun berhenti.[a] **34** Ketika Firaun melihat bahwa hujan, guntur, dan hujan es sudah berhenti, dia dan para pejabatnya lagi-lagi menjadi keras kepala.* Mereka berbuat dosa lagi.[b] **35** Seperti yang sudah Yehuwa katakan kepada Musa, Firaun* tetap keras kepala dan tidak membiarkan orang Israel pergi.[c]

10

Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, "Pergilah menghadap Firaun. Aku membiarkan dia dan para pejabatnya menjadi keras kepala,[d] supaya dia bisa melihat sendiri semua mukjizat* yang Aku buat.[e] **2** Aku juga melakukan itu supaya kalian bisa menceritakan kepada anak cucu kalian tentang semua hukuman berat yang Aku berikan kepada orang Mesir dan semua mukjizat* yang Aku buat di tengah-tengah mereka,[f] dan kalian akan tahu siapa sebenarnya Yehuwa itu."

3 Maka Musa dan Harun menghadap Firaun dan berkata, "Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah orang Ibrani: 'Sampai kapan kamu tidak mau tunduk kepada-Ku?[g] Biarkan umat-Ku pergi untuk beribadah kepada-Ku.* **4** Kalau kamu masih tidak mau membiarkan umat-Ku pergi, Aku akan membuat banyak belalang datang ke negerimu besok. **5** Semua belalang itu akan menutupi tanah sampai-sampai tidak bisa terlihat lagi. Mereka akan memakan habis tumbuhan kalian yang masih tersisa, yang belum hancur setelah hujan es, juga semua pohon di ladang ka-

9:34 *Atau "mengeraskan hati". **9:35** *Lit.: "hati Firaun". **10:1, 2** *Lit.: "tanda". **10:3** *Lit.: "untuk melayani-Ku".

lian.[a] **6** Semua istanamu, juga rumah-rumah pejabat dan rakyatmu, akan penuh belalang. Ini akan lebih parah daripada yang pernah dilihat oleh ayah dan kakekmu sejak mereka tinggal di sini.'"[b] Setelah itu, Musa dan Harun pergi dari hadapan Firaun.

7 Lalu para pejabat Firaun berkata kepada Firaun, "Berapa lama lagi orang ini akan menyusahkan kita? Biarkan saja mereka pergi beribadah kepada Yehuwa Allah mereka. Apakah Tuan tidak lihat Mesir sudah hancur?" **8** Maka, Firaun memanggil kembali Musa dan Harun. Dia berkata kepada mereka, "Kalian boleh pergi beribadah kepada Yehuwa Allah kalian. Tapi, siapa saja yang akan pergi?" **9** Musa menjawab, "Semuanya akan pergi, baik yang tua, muda, anak laki-laki dan perempuan. Kami juga akan membawa domba dan sapi kami,[c] karena kami mau mengadakan perayaan untuk Yehuwa."[d] **10** Firaun pun berkata, "Apa kalian pikir Yehuwa menyertai kalian dan saya akan membiarkan kalian dan anak-anak kalian pergi?[e] Kalian jelas-jelas punya niat jahat. **11** Tidak bisa! Kalian mau beribadah kepada Yehuwa, kan? Kalau begitu hanya laki-laki yang boleh pergi, tidak boleh semuanya." Setelah itu, Firaun mengusir mereka.

12 Maka Yehuwa berkata kepada Musa, "Arahkan tongkatmu ke Mesir, agar belalang-belalang datang ke seluruh negeri itu dan memakan habis semua tumbuhannya, semua yang belum hancur setelah hujan es." **13** Musa pun mengarahkan tongkatnya ke Mesir, dan Yehuwa membuat angin dari timur bertiup ke negeri itu sepanjang hari dan sepanjang malam. Besok paginya, angin itu sudah membawa banyak sekali belalang. **14** Semua belalang itu datang dan memenuhi seluruh Mesir.[a] Belalang-belalang itu sangat menyusahkan.[b] Sebelumnya, tidak pernah ada belalang sebanyak itu, dan setelah itu pun tidak pernah lagi. **15** Seluruh tanah tertutup belalang. Negeri itu pun menjadi gelap.* Semua belalang itu memakan habis semua tumbuhan dan buah dari pohon-pohon yang masih tersisa setelah hujan es. Tidak ada satu pun daun hijau yang tersisa di seluruh Mesir, baik di ladang maupun di pohon.

16 Maka Firaun cepat-cepat memanggil Musa dan Harun. Dia berkata, "Saya berdosa kepada Yehuwa Allah kalian dan kepada kalian. **17** Tolong maafkan saya. Kali ini saja. Mintalah kepada Yehuwa Allah kalian, supaya Dia menghentikan bencana* mengerikan ini." **18** Maka, dia* pergi dari hadapan Firaun dan berdoa kepada Yehuwa.[c] **19** Lalu, Yehuwa mengubah arah angin, sehingga angin kencang bertiup dari barat. Angin ini membawa pergi semua belalang itu ke Laut Merah. Tidak ada satu pun belalang yang tersisa di seluruh Mesir. **20** Tapi, Yehuwa membiarkan Firaun* tetap keras kepala,[d] dan Firaun tidak membiarkan orang Israel pergi.

21 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, "Arahkan tanganmu ke langit agar kegelapan menyelimuti seluruh Mesir, sehingga negeri itu menjadi gelap gulita." **22** Musa pun mengarahkan tangannya ke langit, dan seluruh Mesir pun menjadi gelap gulita selama tiga hari.[e] **23** Orang Mesir tidak bisa

PASAL 10
a Kel 9:31, 32
b Kel 9:24
c Kel 10:25, 26
d Kel 3:18; Kel 5:1
e Kel 12:31, 32

Kolom 2
a Mz 78:46
b Kel 10:5; Mz 105:34, 35
c Kel 8:30, 31
d Kel 7:3; Kel 11:10; Rm 9:17, 18
e Mz 105:28

10:15 *Atau "Seluruh tanah menjadi hitam". **10:17** *Atau "tulah". **10:18** *Sepertinya Musa. **10:20** *Lit.: "hati Firaun".

melihat siapa pun, dan mereka tidak ke mana-mana selama tiga hari itu. Tapi, tempat tinggal orang Israel tetap terang.[a] **24** Lalu Firaun memanggil Musa dan berkata, ”Pergi, beribadahlah kepada Yehuwa.[b] Kalian bahkan boleh bawa anak-anak kalian. Tapi, jangan bawa domba dan sapi kalian.” **25** Musa berkata, ”Tidak bisa. Tuan justru harus membiarkan kami membawa ternak kami untuk dijadikan korban dan persembahan bakaran bagi Yehuwa Allah kami.[c] **26** Kami akan membawa semua ternak kami. Tidak ada satu pun yang akan kami tinggalkan, karena beberapa dari antaranya akan kami pakai untuk beribadah kepada Yehuwa Allah kami. Kami sendiri belum tahu apa yang akan kami persembahkan kepada Yehuwa. Kami baru tahu kalau sudah sampai di sana.” **27** Tapi, Yehuwa membiarkan Firaun* menjadi keras kepala,[d] dan Firaun tidak membiarkan mereka pergi. **28** Firaun berkata, ”Keluar! Saya tidak mau lihat kamu lagi! Jangan coba-coba datang lagi! Kalau kamu datang lagi, kamu pasti mati!” **29** Musa menjawab, ”Baik. Saya tidak akan datang lagi.”

11 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Aku akan menghukum* Firaun dan Mesir sekali lagi. Setelah itu, dia akan membiarkan kalian pergi.[e] Malah, dia akan mengusir kalian dari sini.[f] **2** Sekarang beri tahu orang Israel, baik laki-laki maupun perempuan, untuk meminta barang-barang dari emas dan perak dari orang Mesir tetangga mereka.”[g] **3** Yehuwa membuat orang Mesir berbaik hati kepada orang Israel. Musa juga sekarang sangat dihormati di Mesir, baik oleh para pejabat Firaun maupun seluruh rakyat Mesir.

4 Kemudian Musa berkata kepada Firaun, ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Kira-kira tengah malam nanti, Aku akan pergi ke seluruh Mesir,[a] **5** dan setiap anak sulung di Mesir akan mati,[b] dari anak sulung Firaun yang sedang duduk di takhtanya sampai anak sulung budak yang sedang menggunakan gilingan tangan,* dan anak sulung binatang.[c] **6** Akan terdengar suara tangisan yang keras di seluruh Mesir.[d] Itu belum pernah terjadi, dan tidak akan terulang lagi. **7** Tapi, tidak akan terjadi apa-apa pada orang Israel dan ternak mereka. Anjing pun tidak akan menggonggong kepada mereka. Dengan begitu, kamu bisa lihat bahwa Yehuwa membuat keadaan orang Israel berbeda dengan orang Mesir.’”[e] **8** Musa juga berkata, ”Semua pejabat Mesir pasti akan sujud memohon-mohon agar saya dan bangsa saya pergi dari sini.[f] Setelah itu, saya akan keluar dari negeri ini.” Lalu dengan sangat marah, Musa pergi dari hadapan Firaun.

9 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, ”Firaun tidak akan mendengarkan kamu.[g] Itu terjadi supaya Aku bisa memperlihatkan lebih banyak mukjizat lagi di Mesir.”[h] **10** Firaun sudah melihat Musa dan Harun melakukan semua mukjizat itu,[i] tapi Yehuwa membiarkan dia* menjadi keras kepala,[j] sehingga dia tidak membiarkan orang Israel pergi dari negerinya.

12 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun di Mesir, **2** ”Bulan ini akan menjadi bulan pertama dalam

PASAL 10
a Kel 8:21, 22; Kel 9:3, 6; Kel 9:26; Kel 11:7; Kel 12:13
b Kel 8:28; Kel 9:28
c Kel 3:18; Kel 5:3
d Kel 4:21; Kel 14:4

PASAL 11
e Ul 4:34
f Kel 12:31, 32
g Kel 3:21, 22; Kel 12:35, 36; Mz 105:37

Kolom 2
a Kel 12:29
b Kel 4:22, 23; Mz 78:51; Mz 105:36; Mz 136:10; Ibr 11:28
c Kel 12:12
d Kel 12:30
e Kel 8:22; Kel 9:3, 4; Kel 10:23; Kel 12:13
f Kel 12:33
g Kel 3:19; Kel 7:4; Rm 9:17, 18
h Kel 7:3
i Mz 135:9
j Kel 4:21; Kel 9:15, 16; Kel 10:20

10:27 *Lit.: ”hati Firaun”. **11:1** *Atau ”menulahi”.
11:5 *Atau ”kilangan tangan”. **11:10** *Lit.: ”hatinya”.

tahun kalian.[a] **3** Katakan kepada seluruh jemaat Israel, ’Pada hari ke-10 bulan ini, kalian harus memilih seekor domba[b] untuk keluarga kalian. Satu domba untuk satu keluarga. **4** Tapi kalau keluarga kalian terlalu kecil untuk menghabiskan satu domba, kalian harus berbagi dengan tetangga terdekat kalian. Bagi-bagi domba itu di rumah kalian, sesuai dengan jumlah orangnya dan berapa banyak setiap orang akan makan. **5** Kalian boleh memilih domba atau kambing, tapi harus yang jantan, sehat,[c] dan berumur satu tahun. **6** Kalian harus memeliharanya sampai hari ke-14 bulan ini.[d] Saat senja,* setiap keluarga dalam jemaat Israel harus menyembelihnya.[e] **7** Percikkan sedikit darahnya ke bagian kanan, kiri, dan atas kusen pintu rumah, yaitu rumah tempat kalian makan domba itu.[f]

8 ”’Dagingnya harus kalian makan malam itu juga.[g] Kalian harus memanggangnya, lalu memakannya bersama roti tanpa ragi[h] dan sayur pahit.[i] **9** Itu harus dipanggang, bersama kepala, betis, dan bagian dalamnya. Jangan dimakan mentah* atau direbus. **10** Tidak boleh ada yang disisakan sampai besok paginya. Kalaupun ada yang tersisa, itu harus dibakar.[j] **11** Sewaktu makan, kalian harus sudah memakai ikat pinggang dan sandal, juga sambil memegang tongkat. Kalian harus memakannya cepat-cepat. Itu adalah Paskah untuk Yehuwa. **12** Malam itu, Aku akan pergi ke seluruh Mesir dan membunuh setiap anak sulung di Mesir, dari manusia sampai binatang.[k] Aku akan menghakimi dan menghukum semua allah Mesir.[a] Akulah Yehuwa. **13** Darah di kusen pintu akan menjadi tanda untuk rumah tempat kalian berada. Waktu Aku lihat darah itu, rumah itu akan Kulewati. Kalian tidak akan terkena hukuman dan tidak akan mati saat Aku menghukum* Mesir.[b]

14 ”’Kalian dan keturunan kalian harus selalu memperingati hari itu dan mengadakan perayaan untuk Yehuwa. Itu adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya. **15** Kalian harus makan roti tanpa ragi selama tujuh hari.[c] Pada hari pertama, kalian harus membuang semua ragi* dari rumah kalian. Selama tujuh hari itu, orang# yang makan apa pun yang ada raginya harus dibunuh.△ **16** Pada hari pertama, kalian harus mengadakan pertemuan suci, begitu juga pada hari ketujuh. Pada kedua hari itu, kalian tidak boleh bekerja.[d] Kalian hanya boleh menyiapkan makanan yang perlu dimakan setiap orang.

17 ”’Hari itu, kalian harus mengadakan Perayaan Roti Tanpa Ragi,[e] karena hari itu Aku akan membawa kalian* keluar dari Mesir. Kalian dan keturunan kalian harus selalu memperingatinya. Itu adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya. **18** Kalian harus makan roti tanpa ragi mulai hari ke-14 bulan pertama, pada waktu malam, sampai hari ke-21 bulan itu, pada waktu malam.[f] **19** Selama tujuh hari itu, tidak boleh ada ragi di rumah kalian. Orang yang makan apa pun yang ada

---

12:6 *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap. **12:9** *Maksudnya, mentah atau setengah matang.

12:13 *Atau ”menulahi”. **12:15** *Atau ”adonan khamir”. Sepotong adonan beragi untuk membuat adonan lain berfermentasi. #Atau ”jiwa”. △Lit.: ”disingkirkan dari Israel”. **12:17** *Lit.: ”pasukan kalian”.

PASAL 12

a Kel 13:4, Kel 23:15, Bil 28:16, Ul 16:1
b Yoh 1:29, 1Kor 5:7, Why 5:6
c Im 22:18-20, Ul 17:1, 1Ptr 1:19
d Bil 28:16
e Kel 12:18, Im 23:5, Ul 16:6
f 1Kor 5:7, Ibr 11:28
g Ul 16:6, 7
h Kel 13:3, Kel 34:25, Ul 16:3, 1Kor 5:8
i Bil 9:11
j Im 7:15, Im 22:29, 30, Ul 16:4
k Kel 11:4, 5, Kel 12:29

Kolom 2

a Bil 33:4
b Kel 8:22, Kel 9:4, 26, Kel 10:23, Kel 11:7
c Kel 23:15, Im 23:6
d Im 23:8
e Im 23:6, Luk 22:1, 1Kor 5:8
f Im 23:5, 6

raginya harus dibunuh,* baik orang Israel asli ataupun orang asing.[a] **20** Jangan makan apa pun yang ada raginya. Di mana pun kalian tinggal, kalian harus makan roti tanpa ragi.'"

21 Musa langsung memanggil semua pemimpin Israel[b] dan berkata kepada mereka, "Pilihlah binatang muda* untuk keluarga kalian masing-masing, dan sembelih binatang itu sebagai korban Paskah. **22** Lalu, celupkan seikat tanaman hisop ke dalam darah yang sudah ditaruh di baskom. Percikkan darah itu ke bagian atas kusen pintu rumah kalian, juga ke bagian kanan dan kirinya. Tidak ada yang boleh keluar rumah sampai pagi. **23** Yehuwa akan datang untuk menghukum orang Mesir. Saat Yehuwa melihat darah pada kusen pintu kalian, di bagian kanan, kiri, dan atasnya, Dia akan melewati rumah kalian dan tidak akan membiarkan siapa pun di rumah kalian terkena hukuman* kematian.[c]

24 "Kalian harus memperingati peristiwa itu. Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan keturunan kalian.[d] **25** Dan saat kalian masuk ke negeri yang akan diberikan Yehuwa kepada kalian, seperti yang sudah Dia katakan, kalian harus terus memperingatinya.[e] **26** Kalau anak-anak kalian bertanya, 'Apa arti perayaan ini?'[f] **27** kalian harus menjawab, 'Ini korban Paskah untuk Yehuwa, karena Dia melewati rumah kita dan tidak membunuh keluarga kita waktu Dia membunuh orang-orang Mesir.'"

Lalu orang-orang Israel sujud. **28** Mereka pun melakukan semua itu. Mereka melakukannya persis seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa dan Harun.[a]

29 Pada tengah malam, Yehuwa membunuh setiap anak sulung di Mesir,[b] dari anak sulung Firaun yang bertakhta sampai anak sulung tawanan yang ada di penjara, bahkan anak sulung binatang.[c] **30** Malam itu, Firaun, para pejabatnya, dan semua orang Mesir lainnya bangun. Lalu tangisan yang sangat keras terdengar di Mesir, karena di setiap rumah ada yang mati.[d] **31** Malam itu juga, Firaun langsung memanggil Musa dan Harun.[e] Dia berkata, "Pergi! Kalian dan semua orang Israel, keluar dari negeri saya. Pergi saja beribadah kepada* Yehuwa, seperti yang kalian mau.[f] **32** Bawa juga kambing, domba, dan sapi kalian, seperti yang kalian mau.[g] Tapi, mintalah kepada Allah untuk memberkati saya."

33 Orang Mesir menyuruh orang Israel cepat-cepat pergi.[h] Mereka berkata, "Kalau kalian tidak pergi, kami semua akan mati!"[i] **34** Maka, orang Israel membawa di bahu mereka adonan roti yang belum dicampur ragi, bersama mangkuk adonannya yang sudah dibungkus dengan kain. **35** Seperti yang Musa perintahkan, orang Israel meminta barang-barang dari emas dan perak, juga baju-baju, dari orang Mesir.[j] **36** Yehuwa membuat orang Mesir berbaik hati kepada orang Israel, sehingga orang Mesir memberi mereka apa pun yang mereka minta. Mereka mengambil harta* orang Mesir.[k]

37 Lalu, orang Israel berangkat dari Rameses[l] ke Sukot.[m] Ada kira-kira 600.000 laki-

---

12:19 *Lit.: "disingkirkan dari himpunan Israel". **12:21** *Yaitu domba atau kambing muda. **12:23** *Atau "tulah".

12:31 *Lit.: "melayani". **12:36** *Atau "menjarah".

PASAL 12
a Bil 9:14; Ul 16:3; 1Kor 5:7
b Kel 3:16; Bil 11:16
c Ibr 11:28
d Ul 16:3
e Yos 5:10
f Kel 13:3, 8; Ul 6:6, 7

Kolom 2
a Ibr 11:28
b Bil 33:4; Mz 78:51; Mz 105:36
c Kej 15:14; Kel 11:4, 5; Bil 3:13; Mz 135:8
d Kel 11:6
e Kel 10:28, 29
f Kel 3:19, 20; Kel 6:1; Kel 10:8-11; Mz 105:38
g Kel 10:26
h Kel 12:11
i Kel 10:7
j Kej 15:14; Kel 3:21; Kel 11:2; Mz 105:37
k Kel 3:22
l Kej 47:11; Kel 1:11
m Bil 33:5

laki yang berjalan kaki, tidak termasuk anak-anak.[a] **38** Mereka membawa banyak kambing, domba, dan sapi. Selain itu, ada orang-orang dari berbagai bangsa*[b] yang ikut pergi bersama mereka. **39** Di tengah jalan, mereka memanggang adonan yang mereka bawa dari Mesir menjadi roti bundar. Roti itu tidak diberi ragi, karena mereka tiba-tiba disuruh keluar dari Mesir. Mereka juga tidak sempat menyiapkan bekal sama sekali.[c]

40 Orang-orang Israel yang keluar dari Mesir[d] tinggal selama 430 tahun[e] di negeri asing. **41** Hari itu juga, di akhir tahun ke-430, seluruh umat* Yehuwa keluar dari Mesir. **42** Malam itu, mereka memperingati bahwa Yehuwa telah membawa mereka keluar dari Mesir. Dari zaman ke zaman, seluruh bangsa Israel harus memperingati malam itu bagi Yehuwa.[f]

43 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, ”Inilah peraturan tentang Paskah: Orang asing tidak boleh makan korban Paskah.[g] **44** Kalau kalian punya budak yang kalian beli, dia harus disunat.[h] Setelah itu, baru dia boleh ikut makan. **45** Penduduk sementara dan buruh upahan tidak boleh ikut makan. **46** Kalian harus memakannya di dalam rumah. Kalian sama sekali tidak boleh bawa dagingnya ke luar, dan jangan patahkan satu pun tulangnya.[i] **47** Seluruh jemaat Israel harus merayakan Paskah. **48** Kalau orang asing yang tinggal di antara kalian mau merayakan Paskah untuk Yehuwa, semua laki-laki di keluarganya harus disunat. Setelah itu, dia boleh merayakan Paskah, dan dia akan dianggap seperti orang Israel asli. Tapi, orang yang belum disunat tidak boleh makan korban Paskah.[a] **49** Hukum itu berlaku bagi orang Israel asli maupun orang asing yang tinggal di antara kalian.”[b]

50 Semua orang Israel pun melakukannya. Mereka melakukannya seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa dan Harun. **51** Hari itu juga, Yehuwa membawa semua orang Israel* keluar dari Mesir.

13 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** ”Setiap putra sulung* Israel harus kalian sucikan# bagi-Ku. Anak laki-laki dan binatang jantan yang pertama lahir adalah milik-Ku.”[c]

3 Lalu Musa berkata kepada orang Israel, ”Hari ini, Yehuwa sudah membawa kalian keluar dengan tangan-Nya yang kuat.[d] Jadi ingatlah hari ini, hari kalian keluar dari Mesir,[e] tempat kalian diperbudak.* Apa pun yang ada raginya tidak boleh dimakan. **4** Hari ini pada bulan Abib,* kalian keluar dari Mesir.[f] **5** Ketika Yehuwa sudah membawa kalian masuk ke negeri orang Kanaan, orang Het, orang Amori, orang Hewi, dan orang Yebus,[g] yaitu negeri yang berlimpah dengan susu dan madu,[h] yang Dia janjikan untuk diberikan kepada kalian seperti sumpah-Nya kepada leluhur kalian,[i] kalian harus memperingati peristiwa ini pada bulan ini. **6** Kalian harus makan roti tanpa ragi selama tujuh hari.[j] Di hari ketujuh, adakan perayaan bagi Yehuwa. **7** Roti tanpa ragi harus dimakan selama tujuh hari,[k] dan di seluruh

PASAL 12
a Kej 12:1, 2; Kej 15:1, 5; Kej 46:2, 3; Kel 1:7; Bil 2:32
b Bil 11:4
c Kel 12:31
d Kej 46:2, 3; Kej 47:27; Kis 13:17
e Gal 3:17
f Ul 16:1
g Im 22:10
h Kej 17:12, 23
i Bil 9:12; Mz 34:19, 20; Yoh 19:33, 36

Kolom 2
a Bil 9:14
b Im 24:22; Bil 15:16

PASAL 13
c Bil 3:13; Bil 18:15; Ul 15:19; Luk 2:22, 23
d Ul 4:34; Neh 9:10
e Kel 12:42; Ul 16:3
f Ul 16:1
g Kel 3:8; Kel 34:11
h Kel 3:17; Ul 8:7-9
i Kej 15:18; Kel 6:5, 8
j Kel 12:15; Kel 34:18
k Kel 23:15

12:38 *Ini termasuk orang Mesir. **12:41** *Lit.: ”seluruh pasukan”. **12:51** *Lit.: ”putra-putra Israel bersama pasukan mereka”. **13:2** *Lit.: ”Setiap anak sulung yang membuka rahim”. Lihat ”Anak sulung” di Daftar Istilah. #Atau ”pisahkan”. **13:3** *Lit.: ”rumah perbudakan”. **13:4** *Lihat Lamp. B15.

wilayah kalian, tidak boleh ada ragi atau apa pun yang ada raginya.[a] **8** Saat itu, beri tahu anak kalian, ’Kita lakukan ini untuk mengingat apa yang sudah Yehuwa lakukan untuk kita saat kita keluar dari Mesir.’[b] **9** Yehuwa sudah membawa kalian keluar dari Mesir dengan tangan-Nya yang kuat. Maka, perayaan ini diadakan supaya kalian selalu ingat peristiwa itu, seolah-olah itu tertulis di tangan dan dahi kalian.*[c] Dengan begitu, kalian bisa selalu bercerita tentang hukum Yehuwa. **10** Kalian harus menaati peraturan ini setiap tahun, pada waktu yang sudah ditetapkan.[d]

11 ”Ketika Yehuwa membawa kalian masuk ke negeri Kanaan,[e] negeri yang Dia janjikan dengan sumpah kepada kalian dan leluhur kalian untuk diberikan kepada kalian, **12** kalian harus memberikan kepada Yehuwa setiap putra sulung, juga setiap binatang jantan yang sulung dari ternak kalian. Semua laki-laki dan binatang jantan adalah milik Yehuwa.[f] **13** Setiap anak sulung keledai harus kalian tebus dengan satu domba. Kalau kalian tidak menebusnya, kalian harus patahkan leher keledai itu. Semua putra sulung kalian juga harus ditebus.[g]

14 ”Kalau anak kalian bertanya, ’Ini artinya apa?’ beri tahu dia, ’Yehuwa sudah membawa kita keluar dari Mesir, dari tempat kita diperbudak, dengan tangan-Nya yang kuat.[h] **15** Waktu Firaun keras kepala dan tidak mau membiarkan kita pergi,[i] Yehuwa membunuh setiap anak sulung di Mesir, dari anak sulung manusia sampai anak sulung binatang.[j] Karena itu, kita harus mengorbankan semua binatang jantan yang sulung kepada Yehuwa. Semua putra sulung di keluarga kita juga harus ditebus.’ **16** Yehuwa sudah membawa kita keluar dari Mesir dengan tangan-Nya yang kuat. Dengan perayaan ini, kalian akan ingat peristiwa itu, seolah-olah itu tertulis di tangan dan dahi kalian.”*[a]

17 Sewaktu Firaun membiarkan orang Israel pergi, Allah tidak membawa mereka melewati negeri orang Filistin meski itu lebih dekat, karena Allah berkata, ”Kalau mereka harus berperang, bisa-bisa mereka berubah pikiran dan kembali ke Mesir.” **18** Jadi, Allah menyuruh bangsa itu mengambil jalan memutar, lewat jalur padang belantara dekat Laut Merah.[b] Orang Israel keluar dari Mesir dengan teratur, seperti pasukan tentara. **19** Musa juga membawa tulang-tulang Yusuf, karena dulu Yusuf menyuruh keturunan Israel bersumpah kepadanya. Yusuf berkata, ”Allah pasti akan menolong kalian. Jadi, kalian harus berjanji untuk membawa tulang-tulangku keluar dari sini.”[c] **20** Mereka berangkat dari Sukot lalu berkemah di Etham, di pinggir padang belantara.

21 Yehuwa ada di depan mereka untuk menuntun mereka. Di siang hari, Dia memakai tiang awan,[d] dan di malam hari, Dia memakai tiang api untuk menerangi mereka. Dengan begitu, siang maupun malam mereka bisa berjalan.[e] **22** Sepanjang siang, tiang awan tetap ada di depan mereka, dan sepanjang malam, tiang api juga terus ada.[f]

14 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, **2** ”Suruh orang Israel memutar balik, dan kalian harus berkemah di depan Pihahirot, di antara Migdol dan laut. Di tepi laut itu, dirikan kemah menghadap

---

13:9, 16 *Lit.: ”dan di antara matamu”.

PASAL 13
a Ul 16:3
b Kel 12:26, 27
c Kel 12:14; Ul 11:18
d Kel 12:24, 25
e Kej 15:18
f Kel 22:29; Kel 34:19, 20; Im 27:26; Bil 3:13; Luk 2:22, 23
g Bil 18:15
h Ul 7:7, 8
i Kel 5:2
j Kel 12:29; Mz 78:51

Kolom 2
a Ul 11:18
b Kel 14:2, 3; Bil 33:5
c Kej 50:24, 25; Yos 24:32; Ibr 11:22
d Kel 14:19
e Bil 9:15; Mz 78:14
f Mz 105:39; 1Kor 10:1

Baal-zefon.[a] **3** Firaun pasti berpikir, ’Orang Israel pasti kebingungan. Mereka pasti terjebak di padang belantara.’ **4** Aku akan membiarkan dia* menjadi keras kepala,[b] dan dia akan mengejar orang Israel. Aku akan mengalahkan dia dan seluruh pasukannya, supaya nama-Ku dimuliakan,[c] dan orang Mesir pasti akan tahu siapa sebenarnya Yehuwa itu.”[d] Orang Israel pun melakukan semua yang diperintahkan.

5 Lalu, raja Mesir mendengar laporan bahwa orang Israel sudah pergi. Maka, dia dan para pejabatnya langsung berubah pikiran.[e] Kata mereka, ”Kenapa kita lakukan itu? Kenapa kita bebaskan budak-budak kita?” **6** Maka, Firaun menyiapkan kereta-kereta perangnya dan membawa para prajuritnya.[f] **7** Dia membawa 600 kereta perang terbaik dan semua kereta perang Mesir lainnya, lengkap dengan para prajuritnya. **8** Yehuwa membiarkan Firaun* menjadi keras kepala, dan dia mengejar orang Israel, yang pergi dari Mesir dengan berani.#[g] **9** Orang Mesir mengejar orang Israel.[h] Kereta perang, pasukan berkuda, dan tentara Firaun pun semakin dekat dengan orang Israel yang sedang berkemah di tepi laut dekat Pihahirot, menghadap Baal-zefon.

10 Ketika Firaun semakin dekat, orang Israel melihat bahwa orang Mesir sedang mengejar mereka. Mereka pun ketakutan dan meminta tolong kepada Yehuwa.[i] **11** Mereka berkata kepada Musa, ”Kenapa kamu lakukan ini? Kenapa kamu bawa kami keluar dari Mesir? Memangnya di Mesir tidak ada tempat untuk mengubur kami, sampai kamu harus bawa kami untuk mati di padang belantara ini?[a] **12** Waktu kita masih di Mesir, kami kan sudah bilang, ’Jangan ganggu kami. Biarkan saja kami tetap jadi budak orang Mesir.’ Lebih baik kami jadi budak orang Mesir daripada harus mati di sini.”[b] **13** Lalu Musa berkata kepada mereka, ”Jangan takut.[c] Tenanglah,* dan lihat bagaimana Yehuwa akan menyelamatkan kita hari ini.[d] Orang Mesir yang kalian lihat hari ini tidak akan pernah kalian lihat lagi.[e] **14** Yehuwa sendiri yang akan berperang untuk kalian.[f] Diamlah, jangan ke mana-mana.”

15 Yehuwa berkata kepada Musa, ”Kenapa kamu terus minta tolong kepada-Ku? Perintahkan orang Israel untuk meneruskan perjalanan. **16** Angkat tongkatmu dan arahkan ke laut, dan belah laut itu supaya orang Israel bisa berjalan menyeberangi laut di tanah yang kering. **17** Aku akan membiarkan orang Mesir* menjadi keras kepala, sehingga mereka akan mengejar kalian. Aku akan mengalahkan Firaun dan seluruh kereta perangnya, pasukan berkudanya, dan tentaranya, supaya nama-Ku dimuliakan.[g] **18** Saat Aku membuat nama-Ku dimuliakan dengan mengalahkan Firaun, kereta-kereta perangnya, dan pasukan berkudanya, orang Mesir pasti akan tahu siapa sebenarnya Yehuwa itu.”[h]

19 Lalu, malaikat Allah[i] yang ada di depan orang Israel berpindah ke belakang mereka. Tiang awan yang ada di depan juga berpindah ke belakang mereka.[j] **20** Jadi, tiang awan itu ada di antara orang Mesir

14:4 *Lit.: ”hatinya”. **14:8** *Lit.: ”hati Firaun”. #Lit.: ”dengan tangan terangkat”.

14:13 *Lit.: ”Berdirilah teguh”. **14:17** *Lit.: ”hati orang Mesir”.

PASAL 14
a Kel 13:17, 18
b Kel 7:13; Rm 9:17, 18
c Kel 9:15, 16; Kel 15:11; Kel 18:10, 11; Yos 2:9, 10
d Kel 7:5; Kel 8:22
e Kel 12:33
f Kel 14:23
g Bil 33:3
h Kel 15:9
i Yos 24:6, 7; Neh 9:9

Kolom 2
a Kel 16:3; Kel 17:3; Bil 14:2-4; Mz 106:7
b Kel 5:21; Kel 6:6, 9
c Bil 14:9; Ul 20:3; 2Taw 20:15, 17; Mz 27:1; Mz 46:1; Yes 41:10
d 2Taw 20:17
e Kel 14:30; Kel 15:5; Mz 136:15
f Ul 1:30; Ul 20:4; 2Taw 20:29
g Kel 9:15, 16
h Kel 14:4; Rm 9:17, 18
i Kej 48:16; Kel 32:34; Bil 20:16; Yud 9
j Kel 13:21

dan orang Israel.[a] Di satu sisi, tiang ini menyebabkan kegelapan, dan di sisi lainnya, tiang ini menerangi malam itu.[b] Maka sepanjang malam itu, orang Mesir tidak bisa mendekati orang Israel.

21 Lalu, Musa mengarahkan tongkatnya ke laut,[c] dan Yehuwa membuat angin dari timur bertiup dengan kencang sepanjang malam, sehingga laut itu terbelah.[d] Dasar laut pun menjadi kering.[e] **22** Orang Israel menyeberangi laut itu dan berjalan di tanah yang kering.[f] Air menjadi seperti dinding di kanan dan kiri mereka.[g] **23** Orang Mesir mengejar mereka. Kuda, kereta perang, dan pasukan berkuda Firaun mengejar orang Israel ke tengah laut.[h] **24** Pada waktu subuh,* Yehuwa melihat pasukan Mesir dari dalam tiang api dan awan.[i] Lalu, Dia membuat pasukan itu menjadi kacau. **25** Dia membuat roda-roda kereta mereka terlepas, sehingga mereka sulit mengendalikannya. Orang-orang Mesir pun berkata, ”Lari! Jangan dekat-dekat orang Israel! Yehuwa berperang untuk mereka melawan kita.”[j]

26 Lalu, Yehuwa berkata kepada Musa, ”Arahkan tongkatmu ke laut. Airnya akan kembali dan menutupi orang Mesir bersama kereta perang dan pasukan berkuda mereka.” **27** Musa langsung mengarahkan tongkatnya ke laut, dan saat hampir pagi, air laut mulai kembali seperti biasa. Orang Mesir berusaha lari, tapi Yehuwa membuat mereka terseret ke tengah-tengah laut.[k] **28** Air laut yang berbalik itu menutupi kereta perang, pasukan berkuda, dan seluruh tentara Firaun yang mengejar orang Israel ke laut.[l] Tidak ada satu pun yang dibiarkan selamat.[a]

29 Tapi, orang Israel berjalan di dasar laut yang kering,[b] dan air laut menjadi seperti dinding di kanan dan kiri mereka.[c] **30** Begitulah Yehuwa menyelamatkan orang Israel dari orang Mesir pada hari itu.[d] Mereka melihat orang-orang Mesir mati bergelimpangan di tepi laut. **31** Orang Israel juga melihat kuasa* yang besar yang Yehuwa gunakan untuk melawan orang Mesir. Orang Israel pun takut kepada Yehuwa dan beriman kepada Yehuwa dan kepada Musa hamba-Nya.[e]

15 Waktu itu, Musa dan orang-orang Israel menyanyikan sebuah lagu bagi Yehuwa,[f]

”Aku mau bernyanyi untuk
Yehuwa, karena Dia telah
menang dengan gemilang.[g]
Kuda dan penunggangnya
Dia lemparkan ke laut.[h]

2 Yah* membuatku teguh dan
kuat. Dialah Penyelamatku.[i]
Dia Allahku, dan aku akan
memuji-Nya.[j] Dia Allah
leluhurku,#[k] dan aku akan
mengagungkan-Nya.[l]

3 Yehuwa itu pejuang yang
perkasa.[m] Yehuwa, itulah
nama-Nya.[n]

4 Kereta-kereta perang dan
pasukan Firaun Dia
lemparkan ke laut;[o]
Prajurit-prajuritnya yang paling hebat Dia tenggelamkan di Laut Merah.[p]

5 Ombak laut menerjang dan
menutupi mereka. Mereka
pun tenggelam seperti
batu ke laut yang dalam.[q]

6 Oh Yehuwa, tangan kanan-
Mu sungguh kuat;[r]

14:24 *Lit.: ”Pada giliran jaga pagi”, yaitu sekitar jam 2 sampai 6 pagi.

14:31 *Lit.: ”tangan”. **15:2** *”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. #Lit.: ”bapakku”.

PASAL 14
a Yos 24:6, 7
b Mz 105:39
c Kel 14:16; Kis 7:36
d Neh 9:10, 11; Mz 78:13; Mz 136:13; Yes 63:12
e Yos 2:9, 10; Mz 66:6; Mz 106:9; Mz 114:3
f 1Kor 10:1; Ibr 11:29
g Kel 15:8
h Kel 14:17
i Kel 13:21
j Kel 14:4
k Kel 15:1, 4
l Kel 15:5, 10; Ul 11:3, 4; Yos 24:6, 7; Neh 9:10, 11; Mz 78:53; Ibr 11:29

Kolom 2
a Kel 14:13; Mz 106:11; Mz 136:15
b Mz 77:19
c Kel 15:8
d Ul 4:20; Mz 106:8-11
e Kel 4:31; Kel 19:9; Mz 106:12

PASAL 15
f Hak 5:1; 2Sam 22:1; Why 15:3
g Kel 9:16; Kel 18:10, 11; Mz 106:11, 12
h Kel 15:21; Mz 136:15
i Yes 12:2
j 2Sam 22:47; Yes 25:1
k Kel 3:15
l Mz 83:18; Mz 148:13
m Mz 24:8
n Kel 6:3; Yes 42:8
o Kel 14:27
p Kel 14:6, 7
q Neh 9:10, 11
r Mz 60:5; Mz 89:13

Oh Yehuwa, tangan kanan-Mu sanggup menghancurkan musuh.
7 Engkau sungguh hebat sampai bisa membasmi orang yang melawan-Mu.[a]
Kemarahan-Mu yang berkobar membakar habis mereka seperti jerami.
8 Embusan napas-Mu membuat air berdiri tegak;
Air berdiri tak bergerak seperti dinding;
Air yang bergelora membeku di jantung laut.
9 Musuh berkata, 'Akan kukejar dan kutangkap mereka!
Aku akan membagi-bagi jarahan sampai aku puas!
Aku akan menarik pedangku! Tanganku akan menaklukkan mereka!'[b]
10 Ketika Engkau mengembuskan napas-Mu, laut menutupi mereka;[c]
Mereka tenggelam seperti logam yang berat* ke dalam air yang mengamuk.
11 Oh Yehuwa, mana ada allah yang seperti Engkau?[d]
Siapa yang seperti Engkau, Yang Mahakudus?[e]
Engkau pantas dihormati dengan lagu-lagu pujian,
Engkau melakukan keajaiban.[f]
12 Engkau merentangkan tangan kanan-Mu, dan mereka pun ditelan bumi.[g]
13 Dengan kasih setia-Mu, Engkau menuntun umat yang telah Engkau selamatkan;*[h]
Dengan kekuatan-Mu, Engkau mengantar mereka ke tempat kudus-Mu.
14 Bangsa-bangsa pasti mendengarnya;[i] mereka akan gemetar ketakutan;
Penduduk Filistia akan sangat kesakitan.
15 Saat itu para pemimpin* Edom akan ketakutan.
Para penguasa yang kuat dari Moab akan gemetar.[a]
Seluruh penduduk Kanaan akan patah semangat.[b]
16 Mereka akan dilanda rasa takut.[c]
Lengan-Mu yang kuat akan membuat mereka diam seperti batu,
Sampai umat-Mu lewat, oh Yehuwa,
Sampai umat pilihan-Mu[d] lewat.[e]
17 Engkau akan membawa umat-Mu ke gunung milik-Mu dan membuat mereka tinggal* di sana.[f]
Oh Yehuwa, itulah tempat yang Kausiapkan sebagai tempat tinggal-Mu.
Oh Yehuwa, itu tempat suci yang Kaubangun dengan tangan-Mu.
18 Yehuwa akan memerintah sebagai raja selama-lamanya.[g]
19 Saat semua kuda Firaun bersama kereta-kereta perang dan prajurit-prajuritnya mengejar sampai ke laut,[h]
Yehuwa membuat air laut kembali dan menerjang mereka.[i]
Tapi orang Israel berjalan menyeberangi laut di tanah yang kering."[j]

20 Lalu Nabiah Miriam saudara Harun mengambil rebana, dan semua wanita ikut memainkan rebana sambil menari. **21** Miriam pun membalas nyanyian para laki-laki itu. Dia bernyanyi,

15:10 *Lit.: "timah hitam; timbal".
15:13 *Atau "tebus".
15:15 *Atau "syekh", yaitu kepala suku.
15:17 *Lit.: "dan menanam mereka".

PASAL 15
a Yes 37:23
b Kel 14:5, 9
c Kel 14:21, 28
d Ul 3:24; 2Sam 7:22
e Yes 6:3
f Kel 11:9
g Mz 78:53; Ibr 11:29
h Mz 106:10
i Bil 14:13, 14

Kolom 2
a Bil 22:1, 3
b Yos 2:9-11; Yos 5:1
c Ul 11:25
d 2Sam 7:23; Yes 43:1
e Bil 20:14, 17; Bil 21:21, 22
f Mz 80:8
g Mz 10:16
h Kel 14:23
i Kel 14:28
j Kel 14:22

"Bernyanyilah untuk Yehuwa, karena Dia telah menang dengan gemilang.[a]
Kuda dan penunggangnya Dia lemparkan ke laut."[b]

22 Kemudian, Musa memimpin orang Israel berangkat dari Laut Merah ke Padang Belantara Syur. Mereka berjalan di padang belantara selama tiga hari, tapi mereka tidak menemukan air. **23** Akhirnya mereka sampai di Marah,*[c] tapi air di Marah tidak bisa diminum karena rasanya pahit. Karena itulah dia menamai tempat itu Marah. **24** Maka mereka memprotes* Musa[d] dengan berkata, "Kita mau minum apa?" **25** Musa minta tolong kepada Yehuwa,[e] dan Yehuwa menunjukkan sebuah pohon kecil kepadanya. Ketika Musa melemparkan pohon itu ke air, airnya menjadi manis.

Peristiwa ini Allah jadikan contoh supaya mereka tahu apa yang Allah inginkan dari mereka. Allah mau memeriksa apakah mereka akan taat atau tidak.*[f] **26** Allah berkata, "Dengarkan perkataan Yehuwa Allah kalian dengan sungguh-sungguh. Lakukan apa yang benar di mata-Ku. Perhatikan perintah-perintah-Ku dan taati semua peraturan-Ku.[g] Kalau kalian melakukannya, Aku tidak akan menghukum kalian dengan berbagai penyakit seperti saat Aku menghukum orang Mesir.[h] Aku, Yehuwa, akan menjaga kalian tetap sehat."[i]

27 Setelah itu, mereka sampai di Elim, dan di situ ada 12 mata air dan 70 pohon palem. Mereka berkemah di dekat perairan itu.

15:23 *Artinya "Pahit". **15:24; 16:2** *Atau "menggerutu terhadap". **15:25** *Atau "mau menguji mereka".

PASAL 15
a Kel 9:16 Kel 18:11
b Kel 14:27, 28 Mz 106:11, 12
c Bil 33:8
d Kel 16:2, 3 Kel 17:3 1Kor 10:6, 10
e Kel 17:4
f Kel 16:4 Ul 8:2
g Ul 28:1
h Ul 7:12, 15
i Kel 23:25 Mz 103:3

Kolom 2

PASAL 16
a Bil 33:10, 11
b Kel 15:24 1Kor 10:6, 10
c Bil 11:4 Bil 14:2, 3
d Kel 17:3 Bil 16:13
e Mz 78:24, 25 Mz 105:40 Yoh 6:31, 32 Yoh 6:58 1Kor 10:1, 3
f Mat 6:11
g Ul 8:2
h Kel 35:2
i Kel 16:22
j Kel 6:7 Bil 16:28, 29

16 Seluruh jemaat Israel pun berangkat dari Elim. Sebulan setelah mereka keluar dari Mesir, yaitu pada hari ke-15 bulan ke-2, mereka sampai di Padang Belantara Sin,[a] yang ada di antara Elim dan Sinai.

2 Lalu, seluruh jemaat Israel memprotes* Musa dan Harun di padang belantara.[b] **3** Orang Israel terus berkata kepada mereka, "Lebih baik kami mati di tangan Yehuwa saat kami masih di Mesir, saat sedang makan daging dan roti sepuas-puasnya.[c] Sekarang kalian bawa seluruh jemaat ini ke padang belantara hanya untuk mati kelaparan."[d]

4 Maka Yehuwa berkata kepada Musa, "Aku akan membuat roti turun dari langit seperti hujan.[e] Setiap orang harus keluar dan mengumpulkan sebanyak yang mereka perlu untuk satu hari,[f] supaya Aku bisa memeriksa* apakah mereka akan menaati hukum-Ku atau tidak.[g] **5** Tapi pada hari keenam,[h] mereka harus mengumpulkan dua kali lebih banyak daripada yang biasa mereka kumpulkan di hari lainnya.[i] Lalu, semuanya itu harus dimasak."

6 Maka Musa dan Harun berkata kepada semua orang Israel, "Pada waktu malam, kalian pasti akan tahu bahwa Yehuwalah yang membawa kalian keluar dari Mesir.[j] **7** Pada waktu pagi, kalian akan melihat kemuliaan Yehuwa, karena Yehuwa sudah mendengar protes kalian terhadap Dia. Kami ini bukan siapa-siapa. Kenapa kalian harus protes terhadap kami?" **8** Musa melanjutkan, "Pada waktu malam, Yehuwa akan memberi kalian daging, dan pada waktu pagi, Dia akan memberi kalian

16:4 *Atau "menguji mereka untuk melihat".

roti sampai puas. Maka, kalian akan tahu bahwa Yehuwa sudah mendengar protes kalian terhadap Dia. Kami ini bukan siapa-siapa. Kalian sebenarnya bukan protes terhadap kami, tapi terhadap Yehuwa."[a]

9 Lalu Musa berkata kepada Harun, "Beri tahu seluruh jemaat Israel, 'Yehuwa sudah mendengar protes kalian.[b] Jadi, kalian harus berkumpul di sini.'" **10** Begitu Harun selesai berbicara kepada seluruh jemaat Israel, mereka semua memandang ke arah padang belantara, dan di situ kemuliaan Yehuwa tampak dalam tiang awan.[c]

11 Yehuwa berbicara kepada Musa, **12** "Aku sudah mendengar protes orang Israel.[d] Beri tahu mereka, 'Pada waktu senja,* kalian akan makan daging, dan pada waktu pagi, kalian akan makan roti sampai puas.[e] Kalian pun akan tahu siapa sebenarnya Yehuwa Allah kalian.'"[f]

13 Jadi malam itu, banyak burung puyuh datang sampai menutupi perkemahan,[g] dan pada waktu pagi, tanah di sekeliling perkemahan penuh dengan embun. **14** Setelah embun itu menguap, ada butiran-butiran halus seperti salju yang menutupi tanah di padang belantara.[h] **15** Ketika orang Israel melihatnya, mereka tidak tahu apa itu. Maka mereka saling bertanya, "Apa ini?" Musa berkata kepada mereka, "Ini adalah roti yang Yehuwa berikan untuk menjadi makanan kalian.[i] **16** Yehuwa memberi perintah ini: 'Setiap orang harus mengumpulkan sebanyak yang dia perlukan. Kalian akan mengumpulkan sesuai dengan jumlah orang yang ada di kemah kalian, satu omer*[a] untuk satu orang.'" **17** Maka orang Israel melakukannya. Ada yang mengambil banyak dan ada yang sedikit. **18** Tidak soal mereka mengambil banyak atau sedikit, semua orang mendapat cukup roti sewaktu itu ditimbang.[b] Masing-masing mengumpulkan sebanyak yang mereka perlukan.

19 Lalu Musa berkata kepada mereka, "Jangan sisakan itu sampai besok pagi."[c] **20** Tapi mereka tidak mau mendengarkan Musa. Ada yang menyisakannya sampai besok pagi, dan roti itu pun berbau busuk dan ada ulatnya. Musa pun sangat marah kepada mereka. **21** Mereka mengumpulkannya setiap pagi. Setiap orang mengambil sebanyak yang dia perlukan. Saat hari mulai panas, butiran-butiran itu mencair.

22 Pada hari keenam, mereka mengumpulkan dua kali lebih banyak daripada biasanya,[d] dua omer untuk satu orang. Semua pemimpin jemaat itu datang kepada Musa dan melaporkan hal itu. **23** Musa berkata kepada mereka, "Kata Yehuwa, besok adalah hari istirahat yang istimewa, sabat yang suci untuk Yehuwa.[e] Panggang apa yang perlu kalian panggang dan rebus apa yang perlu kalian rebus,[f] lalu simpan sisanya sampai besok pagi." **24** Seperti yang Musa perintahkan, mereka menyimpan sisanya sampai besok paginya, dan roti itu tidak berbau busuk dan tidak ada belatungnya. **25** Musa berkata, "Makanlah roti itu hari ini, karena hari ini adalah sabat untuk Yehuwa. Tidak akan ada roti di luar. **26** Kalian bisa mengumpulkan roti itu selama enam hari, tapi

16:12 *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap.

16:16 *Sekitar 2,2 L. Lihat Lamp. B14.

PASAL 16
a Bil 21:7; 1Sam 8:7
b Kel 16:2; Bil 11:1
c Kel 13:21; Bil 16:19; Mat 17:5
d Bil 14:27
e Mz 105:40
f Kel 4:5; Kel 6:7
g Bil 11:31, 34; Mz 78:27-29
h Bil 11:7; Ul 8:3; Neh 9:15
i Bil 21:5; Ul 8:14, 16; Yos 5:11, 12; Yoh 6:31, 32; Yoh 6:58; 1Kor 10:1, 3

Kolom 2
a Kel 16:36
b 2Kor 8:15
c Mat 6:11, 34
d Kel 16:5
e Kel 20:8; Kel 31:15; Kel 35:2; Im 23:3
f Bil 11:7, 8

pada hari ketujuh, hari Sabat, itu tidak akan ada."[a] **27** Meski begitu, pada hari ketujuh ada orang yang tetap keluar untuk mengumpulkan roti itu. Tapi, mereka tidak mendapat apa-apa.

28 Maka Yehuwa berkata kepada Musa, "Sampai kapan kalian tidak mau menaati perintah dan hukum-Ku?[b] **29** Kalian harus ingat bahwa Aku, Yehuwa, sudah menyediakan hari Sabat bagi kalian.[c] Karena itulah pada hari keenam, Aku memberi kalian roti untuk dua hari. Jadi, pada hari ketujuh, semua orang harus tetap di tempatnya dan tidak ke mana-mana." **30** Maka, orang Israel menjalankan Sabat* pada hari ketujuh.[d]

31 Orang Israel menamai roti itu "manna".* Manna itu seperti biji ketumbar yang berwarna putih, dan rasanya seperti kue tipis yang diberi madu.[e] **32** Lalu Musa berkata, "Yehuwa memberi perintah ini: 'Ambil satu omer manna dan simpan itu untuk kalian dan keturunan kalian.[f] Dengan begitu, mereka bisa melihat roti yang Aku berikan untuk kalian di padang belantara, saat Aku membawa kalian keluar dari Mesir.'" **33** Maka Musa berkata kepada Harun, "Ambil sebuah wadah dan masukkan satu omer manna ke dalamnya. Lalu, taruh itu di hadapan Yehuwa, supaya itu disimpan untuk kalian dan keturunan kalian."[g] **34** Seperti perintah Yehuwa kepada Musa, Harun menaruhnya di depan Kesaksian,*[h] supaya itu terus ada sampai kapan pun. **35** Orang Israel makan manna selama 40 tahun[i] sampai mereka masuk ke daerah yang berpenduduk.[a] Mereka makan manna sampai mereka tiba di perbatasan negeri Kanaan.[b] **36** Satu omer sama dengan sepersepuluh efa.*

17 Seluruh jemaat Israel berangkat dari Padang Belantara Sin.[c] Dari situ, mereka berpindah-pindah dari satu tempat ke tempat lain selama perjalanan, sesuai dengan perintah Yehuwa.[d] Akhirnya, mereka berkemah di Refidim,[e] tapi di situ tidak ada air untuk diminum.

2 Maka orang Israel bertengkar dengan Musa.[f] Mereka berkata, "Beri kami air untuk minum." Tapi Musa berkata, "Kenapa kalian bertengkar dengan saya? Kenapa kalian terus menguji Yehuwa?"[g] **3** Tapi orang Israel sangat kehausan, dan mereka terus memprotes* Musa[h] dengan berkata, "Untuk apa kamu bawa kami keluar dari Mesir? Supaya kami semua mati kehausan? Kami, anak-anak kami, dan ternak kami pasti akan mati." **4** Akhirnya Musa berseru kepada Yehuwa, "Apa yang harus kulakukan dengan orang-orang ini? Sebentar lagi mereka akan melempari aku dengan batu!"

5 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Pergilah bersama beberapa pemimpin Israel, dan berjalanlah di depan orang Israel. Bawa juga tongkat yang kamu pakai untuk memukul Sungai Nil.[i] **6** Di Horeb, Aku akan berdiri di hadapanmu di sebuah batu besar. Pukul batu itu, dan air akan keluar dari situ. Orang Israel akan minum air itu."[j] Musa pun melakukannya di depan para pemimpin Israel. **7** Musa menamai tempat

---

16:30 *Atau "beristirahat". **16:31** *Mungkin nama ini berasal dari kata Ibrani yang berarti "Apa ini?" **16:34** *Tampaknya, sebuah kotak untuk menyimpan dokumen penting.

16:36 *1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14. **17:3** *Atau "menggerutu terhadap".

PASAL 16
a Kel 20:9, 10; Kel 31:13; Ul 5:15
b Bil 14:11; Mz 78:10; Mz 106:13
c Kel 31:13
d Im 23:3; Ul 5:13, 14
e Kel 16:15; Bil 11:7
f Mz 105:5, 40
g Ibr 9:4
h Kel 27:21
i Ul 8:2; Neh 9:21; Mz 78:24

Kolom 2
a Yos 5:11, 12
b Bil 33:48; Ul 34:1

PASAL 17
c Bil 33:12
d Bil 33:2
e Bil 33:14
f Kel 5:19, 21; Bil 14:2, 3; Bil 20:3
g Bil 14:22; Mz 78:18, 22; Mz 106:14
h Kel 16:2, 3
i Kel 7:20
j Bil 20:8; Ul 8:14, 15; Neh 9:15; Mz 78:15; Mz 105:41; 1Kor 10:1, 4

itu Masah*[a] dan Meriba#[b] karena orang Israel bertengkar dengannya dan menguji Yehuwa.[c] Mereka berkata, ”Apa benar Yehuwa ada bersama kita?”

8 Lalu, orang Amalek[d] datang dan menyerang orang Israel di Refidim.[e] **9** Musa pun berkata kepada Yosua,[f] ”Pilihlah beberapa pria dan lawanlah orang Amalek. Besok saya akan berdiri di puncak bukit sambil memegang tongkat yang Allah perintahkan untuk dibawa.” **10** Yosua pun melakukan apa yang Musa perintahkan,[g] dan dia melawan orang Amalek. Musa, Harun, dan Hur[h] naik ke puncak bukit.

11 Ketika Musa mengangkat tangannya, orang Israel yang unggul. Tapi ketika dia menurunkan tangannya, orang Amalek yang unggul. **12** Saat Musa mulai lelah, Harun dan Hur mengambilkan sebuah batu dan dia duduk di atasnya. Lalu mereka memegangi tangan Musa, satu di kiri dan satu di kanan, sehingga tangannya tetap terangkat sampai matahari terbenam. **13** Yosua pun mengalahkan orang Amalek dan para pendukung mereka dengan pedang.[i]

14 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Tulis kata-kata ini dalam buku supaya terus diingat: ’Aku akan membuat orang Amalek lenyap dari muka bumi,* dan mereka tidak akan diingat lagi.’[j] Sampaikan itu juga kepada Yosua.” **15** Lalu Musa membuat sebuah mezbah dan menamainya Yehuwa-nisi.* **16** Musa berkata, ”Karena Amalek menentang kekuasaan Yah,*[k] Yehuwa akan berperang melawan dia dan semua keturunannya.”[a]

18 Yitro mertua Musa, imam Midian itu,[b] mendengar tentang semua yang telah Allah lakukan bagi Musa dan bagi Israel umat-Nya, tentang bagaimana Yehuwa membawa orang Israel keluar dari Mesir.[c] **2** Belakangan, Musa menyuruh istrinya pulang ke rumah Yitro mertuanya. Yitro pun menjaga Zipora istri Musa **3** dan dua anak laki-lakinya.[d] Yang satu dinamai Gersyom,*[e] karena Musa berkata, ”Aku menjadi penduduk asing di negeri asing,” **4** dan yang satu lagi Eliezer,* karena dia berkata, ”Allah dari bapakku# adalah penolongku, yang menyelamatkan aku dari pedang Firaun.”[f]

5 Maka, Yitro mertua Musa pergi bersama istri dan anak-anak Musa ke tempat Musa berkemah di padang belantara, yaitu di gunung yang dipilih Allah yang benar.[g] **6** Lalu, Yitro[h] mengirim pesan kepada Musa bahwa dia akan datang bersama istri dan kedua anak Musa. **7** Musa pun langsung pergi menyambut mertuanya, lalu sujud dan menciumnya. Setelah menanyakan kabar masing-masing, mereka masuk ke kemah.

8 Musa bercerita kepada mertuanya tentang semua yang Yehuwa lakukan kepada Firaun dan orang Mesir demi orang Israel,[i] tentang semua kesulitan yang mereka hadapi selama perjalanan,[j] dan bagaimana Yehuwa telah menolong mereka. **9** Yitro senang atas semua hal baik yang Yehuwa lakukan untuk orang Israel dan bahwa Dia menyelamatkan mereka dari

---

17:7 *Artinya ”Ujian; Cobaan”. #Artinya ”Pertengkaran”. **17:14** *Lit.: ”dari bawah langit”. **17:15** *Artinya ”Yehuwa Adalah Panjiku”. **17:16** *”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa.

18:3 *Artinya ”Orang Asing di Sana”. **18:4** *Artinya ”Allahku Adalah Penolong”. #Atau ”leluhurku”.

PASAL 17
a Ul 9:22
b Mz 81:7
c Ul 6:16; Mz 95:8, 9; Ibr 3:8, 9
d Kej 36:12
e Ul 25:17; 1Sam 15:2
f Bil 11:28
g Yos 11:15
h Kel 24:13, 14
i Yos 11:12
j Bil 24:20; Ul 25:19; 1Taw 4:42, 43
k Why 19:1

Kolom 2
a 1Sam 15:20; Est 9:24

PASAL 18
b Kel 2:16, 21; Kel 3:1
c Yos 2:9, 10; Yos 9:3, 9
d Kis 7:29
e Kel 2:22
f Kel 2:15
g Kel 19:2; 1Raj 19:8, 9
h Kel 4:18; Bil 10:29
i Kel 7:3; Kel 14:27, 28; Ul 4:34
j Kel 15:22; Kel 16:3

Mesir.* **10** Lalu Yitro berkata, ”Terpujilah Yehuwa, yang menyelamatkan kalian dari Mesir dan Firaun. Dia membebaskan orang Israel dari kekuasaan Mesir. **11** Sekarang saya tahu bahwa Yehuwa lebih hebat daripada allah-allah lain,[a] karena apa yang Dia lakukan kepada orang-orang yang bertindak sombong terhadap umat-Nya.” **12** Lalu, Yitro memberikan persembahan bakaran dan korban-korban kepada Allah. Harun dan semua pemimpin Israel datang untuk makan bersama mertua Musa di hadapan Allah yang benar.

13 Besoknya, seperti biasa Musa duduk untuk melayani bangsa itu sebagai hakim. Mereka terus berdatangan menghadap Musa dari pagi sampai malam. **14** Sewaktu ayah mertua Musa melihat apa yang Musa lakukan itu, dia bertanya, ”Kenapa harus seperti ini? Orang datang ke sini dari pagi sampai malam, tapi kenapa kamu kerja sendirian?” **15** Musa menjawab, ”Karena orang-orang terus datang kepada saya untuk minta petunjuk dari Allah. **16** Kalau ada masalah di antara dua orang, mereka datang kepada saya. Lalu saya harus mengadili kasus mereka, serta memberitahukan keputusan dari Allah yang benar dan hukum-Nya.”[b]

17 Maka ayah mertua Musa berkata, ”Cara seperti ini kurang bagus. **18** Kamu dan semua orang itu pasti akan lelah karena beban ini terlalu berat untukmu, dan kamu tidak bisa memikulnya sendirian. **19** Coba dengarkan saran saya ini, dan Allah akan menyertaimu.[c] Kamu harus mewakili orang Israel untuk berbicara kepada Allah yang benar,[d] dan kamu harus menyampaikan masalah mereka kepada Allah yang benar.[a] **20** Kamu harus mengajari mereka peraturan dan hukum Allah,[b] juga memberi tahu mereka jalan hidup yang harus mereka ikuti dan apa yang harus mereka lakukan. **21** Tapi, pilihlah pria-pria Israel yang bijaksana,[c] menghormati* Allah, bisa dipercaya, dan membenci keuntungan yang tidak jujur.[d] Tugaskan mereka untuk menjadi pemimpin atas seribu, pemimpin atas seratus, pemimpin atas lima puluh, dan pemimpin atas sepuluh.[e] **22** Merekalah yang akan menghakimi orang-orang kalau ada masalah. Masalah yang sulit akan mereka serahkan kepadamu,[f] tapi setiap masalah kecil akan mereka putuskan sendiri. Bagilah bebanmu dengan mereka sehingga bebanmu akan jadi lebih ringan.[g] **23** Kalau kamu lakukan itu dan kalau itu sesuai dengan perintah Allah kepadamu, kamu tidak akan lelah dan semua orang bisa pulang dengan tenang.”

24 Musa langsung setuju dengan saran ayah mertuanya dan melakukan semua itu. **25** Musa memilih pria-pria Israel yang bijaksana dan mengangkat mereka sebagai pemimpin atas seribu, pemimpin atas seratus, pemimpin atas lima puluh, dan pemimpin atas sepuluh. **26** Mereka pun menghakimi orang-orang ketika ada masalah. Masalah yang sulit mereka serahkan kepada Musa,[h] sedangkan masalah kecil mereka putuskan sendiri. **27** Setelah itu, Musa mengantar ayah mertuanya[i] ke luar, dan mertuanya pun pulang ke negerinya.

19 Pada bulan ketiga setelah orang Israel keluar dari Mesir, mereka sampai di Padang

PASAL 18
a Kel 15:11; Mz 95:3; Mz 97:9
b Ul 4:5; Ul 5:1
c Yos 1:5, 17
d Kel 20:19

Kolom 2
a Bil 27:1-5
b Ul 7:11
c Bil 11:16, 17; Ul 1:13; Kis 6:3
d Kel 23:8; 1Tim 3:2, 3; Tit 1:7; 1Ptr 5:2
e Ul 1:15; Kis 14:23
f Im 24:10, 11; Bil 15:32, 33; Ul 1:17
g Bil 11:17
h Kis 15:2
i Bil 10:29

18:9 * Lit.: ”dari tangan Mesir”.

18:21 * Lit.: ”takut kepada”.

Belantara Sinai. **2** Mereka berangkat dari Refidim[a] dan sampai di Padang Belantara Sinai pada hari yang sama. Mereka berkemah di sana, di depan gunung.[b]

3 Lalu Musa naik ke gunung untuk menghadap Allah yang benar. Dari gunung itu,[c] Yehuwa berkata kepadanya, ”Katakan kepada keturunan Yakub, orang-orang Israel, **4** ’Kalian sudah lihat sendiri apa yang Aku lakukan kepada orang Mesir,[d] supaya Aku bisa membawa kalian kepada-Ku, seperti burung elang membawa anak-anaknya di sayapnya.[e] **5** Kalau kalian sungguh-sungguh menaati kata-kata-Ku dan memegang perjanjian yang Aku buat dengan kalian, kalian akan menjadi milik-Ku yang istimewa,* yang dipilih dari semua bangsa.[f] Seluruh bumi adalah milik-Ku.[g] **6** Kalian akan menjadi kerajaan yang dipimpin para imam dan menjadi bangsa yang suci milik-Ku.’[h] Kata-kata ini harus kamu sampaikan kepada orang Israel.”

7 Maka Musa turun dan memanggil para pemimpin bangsa itu. Musa memberi tahu mereka semua yang Yehuwa perintahkan kepadanya.[i] **8** Lalu, seluruh bangsa itu setuju untuk menjawab, ”Kami mau lakukan semua yang Yehuwa katakan.”[j] Musa pun langsung menyampaikan jawaban bangsa itu kepada Yehuwa. **9** Maka Yehuwa berkata kepada Musa, ”Aku akan datang kepadamu dalam awan yang tebal, supaya bangsa itu bisa mendengar saat Aku berbicara denganmu dan supaya mereka selalu percaya kepadamu.” Kemudian, Musa melaporkan perkataan bangsa itu kepada Yehuwa.

10 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Temui bangsa itu, dan beri tahu mereka bahwa hari ini dan besok mereka harus menyucikan diri. Mereka harus mencuci baju mereka. **11** Lusa nanti mereka harus sudah siap, karena hari itu, Yehuwa akan turun ke Gunung Sinai di depan mereka semua. **12** Kamu harus membuat batas di sekeliling gunung ini, dan katakan kepada bangsa itu, ’Jangan sampai kalian naik ke gunung ini atau menyentuh kaki gunung ini. Orang yang menyentuhnya harus dibunuh. **13** Dia tidak boleh disentuh, tapi akan dilempari batu atau dipanah. Baik manusia ataupun binatang tidak akan dibiarkan hidup.’[a] Setelah mendengar trompet tanduk* ditiup,[b] baru mereka boleh mendekati gunung ini.”

14 Lalu, Musa turun dari gunung dan menyuruh bangsa itu menyucikan diri. Mereka pun mencuci baju mereka.[c] **15** Musa berkata kepada bangsa itu, ”Kalian harus siap-siap untuk lusa. Jangan lakukan hubungan seks.”*

16 Lusanya, pada pagi hari, ada guntur dan kilat, juga ada awan yang tebal di gunung itu[d] dan suara trompet tanduk yang sangat nyaring. Semua orang di perkemahan pun ketakutan.[e] **17** Musa mengajak bangsa itu keluar dari perkemahan untuk bertemu dengan Allah yang benar, dan mereka berdiri di kaki gunung. **18** Yehuwa turun ke Gunung Sinai dalam api,[f] sehingga gunung itu ditutupi asap. Asap itu naik seperti asap di perapian, dan seluruh gunung bergetar sangat kencang.[g] **19** Suara tiupan tanduk makin lama makin nyaring. Musa pun

19:5 *Atau ”menjadi umat yang Kusayangi”.

19:13 *Lit.: ”tanduk domba jantan”.
19:15 *Lit.: ”Jangan mendekati wanita”.

PASAL 19
a Kel 17:1
b Kel 3:1, 12
c Kis 7:38
d Ul 4:34
e Ul 32:11, 12; Yes 63:9
f 1Raj 8:53; Mz 135:4
g Ul 10:14
h Im 11:44; Ul 7:6; 1Ptr 2:9; Why 5:9, 10
i Kel 24:3
j Kel 24:7; Yos 24:24

Kolom 2
a Ibr 12:20
b Kel 20:18
c Kel 19:10
d Ul 4:11; 1Raj 8:12; Mz 97:2
e Ibr 12:18-21
f Kel 24:17; Ul 4:11, 12; 2Taw 7:1-3
g Mz 68:8

berbicara, dan Allah yang benar menjawab dia.*

20 Yehuwa turun ke puncak Gunung Sinai. Lalu Yehuwa memanggil Musa, dan Musa naik ke puncak gunung.[a] **21** Yehuwa berkata kepada Musa, ”Turunlah dan peringatkan bangsa itu supaya tidak coba menerobos untuk melihat Yehuwa. Kalau mereka melanggar, banyak yang akan mati. **22** Para imam* yang biasa datang mendekati Yehuwa juga harus menyucikan diri, supaya mereka tidak dihukum Yehuwa.”[b] **23** Musa berkata kepada Yehuwa, ”Bangsa ini memang tidak bisa naik ke Gunung Sinai, karena Engkau sudah memerintahkan, ’Buatlah batas di sekeliling gunung, dan gunung itu harus dianggap suci.’”[c] **24** Tapi Yehuwa berkata, ”Turunlah. Nanti kamu harus naik lagi bersama Harun, tapi jangan sampai para imam dan yang lainnya menerobos naik untuk bertemu Yehuwa. Kalau mereka naik, Aku akan menghukum mereka.”[d] **25** Maka Musa turun dan berbicara kepada bangsa itu.

20 Kemudian Allah memberi semua perintah ini:[e]

2 ”Akulah Yehuwa Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir, tempat kalian diperbudak.[f] **3** Hanya Aku yang harus kalian sembah. Jangan sembah* allah-allah lain.[g]

4 ”Jangan membuat patung pahatan atau berhala yang bentuknya mirip apa pun yang ada di langit, di bumi, atau di dalam air.[h] **5** Jangan sujud di depan semua itu dan jangan tergoda untuk menyembahnya,[i] karena Aku, Yehuwa Allah kalian, mengharuskan kalian untuk mengabdi kepada-Ku saja.*[a] Kalau ada orang yang membenci-Ku, Aku akan membiarkan anak, cucu, dan cicit orang itu mengalami akibat dari kesalahannya. **6** Tapi Aku akan menunjukkan kasih setia kepada orang yang mengasihi-Ku dan menaati perintah-Ku,[b] bahkan sampai seribu generasi.

7 ”Jangan menggunakan nama Yehuwa Allah kalian dengan sembarangan.[c] Yehuwa pasti akan menghukum orang yang menggunakan nama-Nya dengan sembarangan.[d]

8 ”Jangan lupa untuk menjalankan hari Sabat supaya itu terus suci.[e] **9** Kalian boleh bekerja selama enam hari,[f] **10** tapi hari ketujuh adalah sabat untuk Yehuwa Allah kalian. Kalian tidak boleh bekerja, begitu juga dengan semua anak, budak, dan ternak kalian, juga penduduk asing di kota* kalian.[g] **11** Yehuwa menciptakan langit, bumi, laut, dan semua isinya selama enam hari, dan Dia beristirahat pada hari ketujuh.[h] Karena itulah, Yehuwa memberkati hari Sabat dan menyatakan hari itu suci.

12 ”Hormati ayah dan ibu kalian,[i] supaya kalian panjang umur di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.[j]

13 ”Jangan membunuh.[k]

14 ”Jangan berzina.[l]

15 ”Jangan mencuri.[m]

16 ”Jangan memberikan kesaksian palsu tentang sesama kalian.[n]

17 ”Jangan menginginkan rumah sesama kalian. Jangan menginginkan istrinya,[o] budak-

---

19:19 *Lit.: ”menjawab dia dengan suatu suara”. **19:22** *Mungkin maksudnya, para kepala keluarga. **20:3** *Atau ”melawan-Ku dengan menyembah”. **20:5** *Atau ”menuntut pengabdian yang eksklusif”. **20:10** *Lit.: ”di dalam gerbang”.

PASAL 19
a Kel 24:12
b Im 10:1, 2; 1Taw 13:10
c Kel 19:12
d Bil 16:19, 35

PASAL 20
e Ul 5:22; Kis 7:38
f Ul 5:6; Hos 13:4
g Ul 5:7-10
h Im 26:1; Ul 4:15, 16; Yes 40:25; Kis 17:29
i Kel 23:24; 1Kor 10:20; 1Yoh 5:21

Kolom 2
a Kel 34:14; Mat 4:10; Luk 10:27
b Pkh 12:13
c Im 19:12
d Im 24:15, 16; Ul 5:11
e Kel 16:23; Kel 31:13, 14; Ul 5:12-14
f Kel 23:12
g Kel 16:29; Kel 34:21
h Kej 2:2
i Kel 21:15; Im 19:3; Ams 1:8
j Ul 5:16; Mat 15:4; Ef 6:2, 3
k Kej 9:6; Ul 5:17; Yak 2:11; 1Yoh 3:15; Why 21:8
l Kej 39:7-9; Ul 5:18; Ams 6:32; Mat 5:27, 28; Rm 13:9; 1Kor 6:18; Ibr 13:4
m Im 19:11; Ul 5:19; Mrk 10:19; 1Kor 6:9, 10; Ef 4:28
n Im 19:16; Ul 5:20; Ul 19:16-19
o Mat 5:28

nya, sapinya, keledainya, atau apa pun yang dia miliki."[a]

18 Bangsa itu mendengar guntur dan suara trompet tanduk, juga melihat kilat dan asap di gunung itu. Semua itu membuat mereka gemetar ketakutan dan berdiri jauh-jauh.[b] **19** Maka mereka berkata kepada Musa, "Kamu saja yang bicara dengan kami, dan kami akan mendengarkan. Tapi jangan Allah yang bicara dengan kami. Kami takut kami akan mati."[c] **20** Maka Musa berkata, "Jangan takut. Allah yang benar datang untuk memeriksa kalian,*[d] karena Dia ingin kalian selalu menghormati# Dia dan tidak berbuat dosa."[e] **21** Bangsa itu pun tetap berdiri jauh-jauh dari situ, tapi Musa mendekati awan tebal itu, tempat Allah yang benar berada.[f]

22 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Katakan kepada orang Israel, 'Kalian sudah lihat sendiri Aku bicara kepada kalian dari surga.[g] **23** Jangan membuat berhala dari emas atau perak, karena kalian tidak boleh menyembah allah lain selain Aku.[h] **24** Kalian harus membuat mezbah dari tanah untuk-Ku. Persembahan bakaran, persembahan persahabatan,* kambing, domba, dan sapi kalian harus dipersembahkan di mezbah itu. Di tempat mana pun yang Aku pilih supaya nama-Ku diingat,[i] Aku akan datang dan memberkati kalian. **25** Kalau kalian membuat mezbah dari batu untuk-Ku, jangan pakai batu yang sudah dipotong. Jangan gunakan pahat untuk membuatnya.[j] Kalau kalian lakukan itu, mezbah itu akan menjadi najis. **26** Jangan pakai tangga untuk naik ke mezbah-Ku, supaya bagian pribadi* kalian tidak terlihat.'

21 "Inilah keputusan hukum yang harus kamu sampaikan kepada mereka:[a]

2 "Kalau kalian membeli seorang budak Ibrani,[b] dia akan menjadi budak kalian selama enam tahun. Tapi di tahun ketujuh, dia harus dibebaskan, tanpa membayar apa-apa.[c] **3** Kalau dia masih sendiri sewaktu menjadi budak kalian, dia saja yang akan bebas. Tapi kalau dia sudah punya istri sewaktu menjadi budak kalian, istrinya harus ikut bersamanya. **4** Kalau majikannya menikahkan dia, dan istrinya melahirkan anak laki-laki atau perempuan, istri dan anaknya itu adalah milik majikannya. Sewaktu budak itu bebas, hanya dia yang boleh pergi.[d] **5** Tapi kalau budak itu tidak mau pergi dan berkata, 'Saya sayang kepada majikan saya, istri saya, dan anak-anak saya. Saya tidak mau bebas,'[e] **6** majikannya harus menyuruh budak itu bersandar di pintu atau kusen pintu. Lalu dia harus menindik telinga budak itu, dan Allah yang benar akan menjadi saksinya.* Budak itu pun akan menjadi budaknya selamanya.

7 "Kalau ada anak perempuan yang dijual sebagai budak oleh ayahnya, dia tidak akan bebas seperti cara budak laki-laki dibebaskan. **8** Kalau majikannya tidak suka kepadanya dan tidak menjadikan dia gundik, tapi mau menjual dia kepada orang lain, majikannya tidak berhak menjualnya kepada orang asing, karena majikannya sudah mengingkari janji. **9** Kalau majikannya menikahkan

20:20 *Atau "untuk menguji kalian". #Lit.: "takut kepada". **20:24** *Atau "korban persekutuan".

20:26 *Atau "kemaluan". **21:6** *Atau "dan membawa budaknya ke hadapan Allah yang benar".

PASAL 20
a Ul 5:21, Rm 7:7
b Kel 19:16, Ibr 12:18, 19
c Kis 7:38, Gal 3:19
d Ul 8:2
e Yos 24:14, Ayb 28:28, Ams 1:7
f Ul 5:5, Mz 97:2
g Ul 4:36, Neh 9:13
h Kis 17:29
i Ul 12:5, 6, 2Taw 6:6
j Ul 27:5, Yos 8:30, 31

Kolom 2

PASAL 21
a Kel 24:3, Ul 4:14
b Im 25:39, 40
c Ul 15:12
d Ul 15:12
e Ul 15:16, 17

budak itu dengan anaknya, majikannya harus memperlakukan dia seperti seorang anak. **10** Kalau anak majikannya itu* menikah lagi, dia harus tetap memberi makanan dan baju, serta memenuhi kewajibannya sebagai suami#[a] kepada istri pertamanya itu. **11** Kalau suaminya tidak memberi dia tiga hal tadi, dia bebas untuk pergi dan tidak perlu membayar apa-apa.

12 ”Kalau ada yang memukul orang lain sehingga orang itu mati, dia harus dibunuh.[b] **13** Tapi kalau dia tidak sengaja membunuh orang itu, dan Allah yang benar membiarkan itu terjadi, dia boleh lari ke tempat yang akan Aku tentukan.[c] **14** Kalau ada yang sengaja membunuh orang lain[d] karena dia sangat marah kepada orang itu, dia harus mati, walaupun dia pergi ke mezbah-Ku untuk mencari perlindungan.[e] **15** Orang yang memukul ayah atau ibunya harus dibunuh.[f]

16 ”Kalau ada yang menculik seseorang[g] dan menjualnya atau kedapatan menahannya,[h] orang itu harus dibunuh.[i]

17 ”Orang yang mengutuki* ayah atau ibunya harus dibunuh.[j]

18 ”Kalau dua orang bertengkar, dan yang satu memukul yang lain dengan batu atau meninjunya,* dan orang itu tidak mati tapi harus terbaring di tempat tidur, inilah yang harus dilakukan: **19** Kalau orang yang dipukul itu bisa bangun dan berjalan memakai tongkat, orang yang memukulnya tidak akan dihukum. Tapi orang itu harus menafkahi dia selama dia tidak bisa bekerja sampai dia sembuh total.

20 ”Kalau ada yang memukul budak laki-laki atau budak perempuannya dengan tongkat sampai mati, orang itu harus dihukum.[a] **21** Tapi kalau budak itu baru mati besoknya atau lusanya, orang itu tidak perlu dihukum, karena dia sudah kehilangan budak yang dia beli dengan uangnya.

22 ”Kalau ada orang berkelahi dan melukai seorang wanita hamil sehingga dia melahirkan sebelum waktunya,[b] tapi tidak ada yang mati,* orang yang bersalah harus membayar ganti rugi yang diminta oleh suami wanita itu, tapi jumlahnya harus disetujui para hakim.[c] **23** Tapi kalau ada* yang mati, hukumnya adalah nyawa ganti nyawa,#[d] **24** mata ganti mata, gigi ganti gigi, tangan ganti tangan, kaki ganti kaki,[e] **25** luka bakar ganti luka bakar, luka ganti luka, memar ganti memar.

26 ”Kalau ada yang memukul mata budak laki-laki atau budak perempuannya sampai buta, budak itu harus dibebaskan sebagai ganti rugi untuk matanya.[f] **27** Kalau ada yang memukul budak laki-laki atau budak perempuannya sampai giginya rontok, budak itu harus dibebaskan sebagai ganti rugi untuk giginya.

28 ”Kalau ada sapi yang menanduk seorang pria atau wanita sampai mati, sapi itu harus dilempari batu sampai mati.[g] Dagingnya tidak boleh dimakan, dan pemilik sapi itu tidak akan dihukum. **29** Tapi kalau ada sapi yang memang sering menanduk, dan pemilik-

---

21:10 *Atau mungkin ”majikannya”. Lit.: ”dia”. #Maksudnya, berhubungan seks. **21:17** *Atau ”menyumpahi”. **21:18** *Atau mungkin ”memukulnya dengan sebuah alat”.

21:22 *Atau ”yang cedera serius”. **21:23** *Maksudnya, wanita itu atau anaknya. #Atau ”jiwa ganti jiwa”.

PASAL 21
a 1Kor 7:3
b Kej 9:6; Bil 35:30; Mat 5:21
c Bil 35:11; Bil 35:22-25; Ul 4:42; Ul 19:3-5; Yos 20:7-9
d Bil 15:30
e Ul 19:11, 12; 1Raj 1:50; 1Raj 2:29; 1Yoh 3:15
f Kel 20:12
g Kej 40:15
h Kej 37:28
i Ul 24:7
j Im 20:9; Ams 20:20; Ams 30:11, 17; Mat 15:4

Kolom 2
a Kej 9:5, 6; Im 24:17
b Mz 139:16; Yer 1:5
c Kel 18:25, 26; Ul 16:18; Ul 17:8
d Kej 9:6; Im 24:17; Bil 35:31; Why 21:8
e Im 24:20; Mat 5:38
f Ef 6:9; Kol 4:1
g Kej 9:5; Bil 35:33

nya tidak mengurungnya padahal sudah diingatkan, dan sapi itu membunuh seorang pria atau wanita, sapi itu harus dilempari batu sampai mati dan pemiliknya juga harus dibunuh. **30** Tapi kalau pemiliknya diminta untuk membayar tebusan, dia harus membayar sepenuhnya harga yang ditentukan untuk menebus nyawanya. **31** Hukum ini juga berlaku kalau sapinya itu menanduk mati seorang anak laki-laki atau anak perempuan. **32** Kalau yang ditanduk adalah budak laki-laki atau budak perempuan, pemilik sapi itu harus membayar 30 syekel* kepada majikan budak itu, dan sapi itu harus dilempari batu sampai mati.

33 ”Kalau ada yang membuka penutup lubang atau menggali lubang dan tidak menutupinya, sehingga ada sapi atau keledai yang jatuh ke dalamnya, **34** dia* harus membayar ganti rugi[a] kepada pemilik binatang itu, dan binatang yang mati itu akan menjadi miliknya. **35** Kalau sapi milik seseorang membunuh sapi orang lain, sapi yang hidup harus dijual dan hasilnya dibagi dua. Sapi yang mati juga harus dibagi dua. **36** Tapi kalau pemiliknya sudah tahu bahwa sapi itu memang sering menanduk tapi tidak mengurungnya, dia harus memberikan seekor sapi sebagai gantinya, dan sapi yang mati akan menjadi miliknya.

22 ”Kalau ada yang mencuri sapi atau domba lalu membunuh atau menjualnya, dia harus memberikan ganti rugi. Kalau yang dia curi itu satu sapi, dia harus berikan lima sapi, tapi kalau domba, dia harus berikan empat domba.[b]

21:32 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **21:34** *Lit.: ”pemilik lubang itu”.

PASAL 21
a Kel 22:6 Kel 22:14 Ul 22:8

PASAL 22
b 2Sam 12:6 Luk 19:8

Kolom 2
a Kel 20:15
b Kel 22:4
c Ul 16:18 Ul 19:17

2 (”Kalau pada malam hari ada orang yang kedapatan mencuri[a] dan dia dipukul sampai mati, orang yang memukulnya tidak berutang darah. **3** Kalau terjadinya setelah matahari terbit, orang yang memukulnya berutang darah.)

”Pencuri itu harus membayar ganti rugi. Kalau dia tidak punya apa-apa, dia harus dijual sebagai budak untuk membayar ganti rugi. **4** Kalau yang dia curi itu, baik sapi, keledai, atau domba, masih hidup dan masih ada padanya, dia harus membayar ganti rugi dua kali lipat.

5 ”Kalau ada yang membawa binatang miliknya ke sebuah ladang atau kebun anggur untuk makan rumput, lalu membiarkan binatang itu makan di ladang orang lain, dia harus memberikan ganti rugi, yaitu hasil terbaik dari ladang atau kebun anggurnya sendiri.

6 ”Kalau ada yang menyalakan api, lalu api itu menyebar ke semak-semak dan membakar hasil panen, atau tanaman yang belum dipanen, atau seluruh ladang, orang itu harus membayar ganti rugi untuk apa yang terbakar.

7 ”Kalau ada yang menitipkan uang atau barang ke temannya, dan itu dicuri dari rumah temannya itu, kalau pencurinya ditemukan, pencuri itu harus memberikan ganti rugi dua kali lipat.[b] **8** Tapi kalau pencurinya tidak ditemukan, temannya itu harus dibawa ke hadapan Allah yang benar,*[c] untuk mencari tahu apakah dia yang mengambilnya atau bukan.# **9** Kalau seseorang menuduh orang lain menyimpan sesuatu yang bukan

22:8 *Maksudnya, dibawa ke hadapan para hakim yang mewakili Allah. #Lit.: ”dia mengulurkan tangannya pada barang temannya”.

miliknya, baik itu sapi, keledai, domba, baju, atau barang apa pun yang hilang, mereka harus pergi ke hadapan Allah yang benar[a] untuk menentukan pemilik sebenarnya. Allah akan memberitahukan siapa yang salah, dan orang itu harus membayar ganti rugi dua kali lipat kepada orang yang satu lagi.[b]

10 ”Kalau ada yang menitipkan keledai, sapi, domba, atau ternak apa pun kepada temannya, lalu ternak itu mati, terluka parah, atau dirampas saat tidak ada orang yang melihatnya, **11** temannya itu harus bersumpah di hadapan Yehuwa bahwa dia tidak mengapa-apakan ternak itu. Pemilik ternak itu harus menerima sumpahnya, dan temannya tidak usah membayar ganti rugi.[c] **12** Tapi kalau ternak itu dicuri, dia harus membayar ganti rugi kepada pemiliknya. **13** Kalau ternak itu dicabik-cabik binatang buas, dia tidak usah membayar ganti rugi. Tapi, dia harus membawa bangkainya sebagai bukti.

14 ”Tapi kalau ada yang meminjam binatang milik temannya, dan binatang itu terluka parah atau mati saat pemiliknya tidak ada di situ, dia harus membayar ganti rugi. **15** Tapi kalau pemiliknya ada di situ, dia tidak usah membayar ganti rugi. Kalau itu disewa, dia cukup membayar uang sewanya saja.

16 ”Kalau ada yang merayu gadis yang belum bertunangan lalu berhubungan seks dengannya, dia harus menikahi gadis itu dan membayar maskawinnya.[d] **17** Tapi kalau ayah gadis itu sama sekali tidak mau dia menikahi anaknya, dia tetap harus membayar seharga maskawin itu.

18 ”Semua wanita ahli sihir tidak boleh dibiarkan hidup.[e]

19 ”Orang yang berhubungan seks dengan binatang harus dibunuh.[a]

20 ”Orang yang mempersembahkan korban kepada allah-allah mana pun selain Yehuwa harus dimusnahkan.[b]

21 ”Jangan kasar kepada penduduk asing dan jangan tindas mereka,[c] karena dulu kalian juga penduduk asing di Mesir.[d]

22 ”Jangan membuat janda atau anak yatim* menderita.[e] **23** Kalau kalian membuat mereka menderita sampai mereka minta tolong kepada-Ku, Aku pasti akan mendengarnya.[f] **24** Aku akan sangat marah dan akan membunuh kalian dengan pedang. Istri kalian akan menjadi janda dan anak kalian akan menjadi anak yatim.

25 ”Kalau kalian meminjamkan uang kepada orang yang miskin* dari antara umat-Ku, jangan minta bunga. Jangan menjadi seperti lintah darat.#[g]

26 ”Kalau ada yang berutang kepada kalian lalu kalian ambil baju luarnya sebagai jaminan,[h] kembalikan bajunya itu sebelum matahari terbenam. **27** Hanya baju itu yang dia punya untuk menghangatkan tubuhnya.* Kalau itu tidak ada, dia harus pakai apa waktu tidur?[i] Kalau dia minta tolong kepada-Ku, Aku pasti mendengarkan dia, karena Aku ini iba hati.#[j]

28 ”Jangan mengutuki* Allah[k] atau pemimpin bangsa kalian.[l]

29 ”Jangan ragu untuk memberikan persembahan dari hasil panen, minyak, dan anggur kalian yang banyak itu.[m] Putra sulung* kalian harus ka-

22:22 *Atau ”yatim piatu”. **22:25** *Atau ”menderita”. #Atau ”rentenir”. **22:27** *Atau ”untuk menutupi tubuhnya”. #Atau ”murah hati”. **22:28** *Atau ”memaki”. **22:29** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 22
a Ul 16:18; Ul 25:1
b Kel 22:4
c Im 6:2-5
d Ul 22:28, 29
e Im 19:26; Im 20:6; Ul 18:10-12; 1Sam 28:3; Gal 5:20; Why 22:15

Kolom 2
a Im 18:23; Im 20:15; Ul 27:21
b Bil 25:3; 1Raj 18:40; 1Kor 10:20
c Im 25:35
d Im 19:33, 34; Ul 10:19
e Ul 27:19; Yak 1:27
f Mz 10:18; Yak 5:4
g Im 25:35, 36; Ul 23:19; Luk 6:34, 35
h Ul 24:6
i Ul 24:13
j Ul 10:18; Mz 34:6
k Im 24:11, 14
l Pkh 10:20; Kis 23:5; Yud 8
m Ams 3:9; 2Kor 9:7

lian berikan kepada-Ku.[a] **30** Ini yang harus kalian lakukan dengan anak sulung jantan dari sapi atau domba kalian:[b] Itu harus tetap bersama induknya selama tujuh hari. Pada hari kedelapan, kalian harus memberikannya kepada-Ku.[c]

31 ”Kalian harus menjadi umat yang suci bagi-Ku.[d] Jangan makan daging dari binatang yang dicabik-cabik binatang buas.[e] Berikan saja itu untuk anjing.

23 ”Jangan sebarkan berita yang tidak benar.[f] Jangan bantu orang jahat dengan memberikan kesaksian yang mencelakakan orang lain.[g] **2** Jangan ikuti orang banyak untuk berbuat jahat. Jangan bengkokkan keadilan dengan memberikan kesaksian yang mengikuti pendapat kebanyakan orang. **3** Jangan berat sebelah dalam kasus orang miskin.[h]

4 ”Kalau melihat sapi atau keledai musuh kalian tersesat, kembalikan binatang itu kepadanya.[i] **5** Kalau keledai orang yang membenci kalian terbaring di bawah muatan yang berat, jangan mengabaikannya lalu pergi begitu saja. Bantu dia menurunkan muatan dari keledainya.[j]

6 ”Jangan bengkokkan keadilan sewaktu menangani kasus orang miskin.[k]

7 ”Jangan terlibat dalam tuduhan palsu, dan jangan membunuh orang yang tidak bersalah dan orang yang benar. Aku tidak akan membenarkan orang yang melakukan hal yang jahat seperti itu.*[l]

8 ”Jangan terima suap, karena suap bisa membutakan orang yang bijaksana dari apa yang benar dan membuat orang yang benar mengubah kata-katanya.[m]

9 ”Jangan menindas penduduk asing. Kalian tahu seperti apa rasanya menjadi penduduk asing, karena kalian dulu penduduk asing di Mesir.[a]

10 ”Selama enam tahun, kalian boleh menanam benih di ladang kalian dan menuai hasilnya.[b] **11** Tapi pada tahun ketujuh, ladang itu jangan diurus dan jangan ditanami apa pun. Apa pun yang tumbuh sendiri di ladang itu akan menjadi makanan untuk orang miskin, dan sisanya akan dimakan binatang liar. Itu juga yang harus dilakukan dengan kebun anggur dan kebun zaitun kalian.

12 ”Kalian boleh bekerja selama enam hari, tapi pada hari ketujuh kalian tidak boleh bekerja. Dengan begitu, sapi, keledai, budak, dan penduduk asing bisa istirahat.[c]

13 ”Pastikan kalian melakukan semua yang telah Kuperintahkan kepada kalian.[d] Jangan memanggil nama allah-allah lain. Jangan sampai itu keluar dari mulut kalian.[e]

14 ”Setiap tahun, kalian harus mengadakan tiga perayaan bagi-Ku.[f] **15** Kalian harus mengadakan Perayaan Roti Tanpa Ragi[g] pada bulan Abib,*[h] karena pada bulan itu kalian keluar dari Mesir. Pada waktu yang sudah ditentukan di bulan itu, kalian harus makan roti tanpa ragi selama tujuh hari, seperti yang sudah Aku perintahkan. Tidak ada yang boleh datang ke hadapan-Ku dengan tangan kosong.[i] **16** Kalian juga harus mengadakan Perayaan Panen* pada waktu kalian memanen hasil pertama dari ladang kalian.[j] Adakan

---

23:7 *Atau ”tidak akan mengampuni orang jahat”.

23:15 *Lihat Lamp. B15. **23:16** *Juga disebut Perayaan Minggu-Minggu, atau Pentakosta.

PASAL 22
a Kel 13:2
b Ul 15:19
c Im 22:27
d Im 19:2; Bil 15:40; 1Ptr 1:15
e Im 22:3, 8

PASAL 23
f Im 19:16; Ams 6:16, 19
g Ul 19:18, 19; Ams 19:5
h Im 19:15
i Ams 25:21; 1Tes 5:15
j Ul 22:4; Luk 6:27; Rm 12:21
k Ul 16:19; 2Taw 19:7
l Ams 17:15; Rm 1:18; Rm 2:6
m Pkh 7:7

Kolom 2
a Im 19:34
b Im 25:3, 4
c Kel 20:9, 10; Ul 5:14
d Ul 4:9
e Ul 12:3; Yos 23:6, 7
f Ul 16:16
g Im 23:6; Luk 22:7
h Kel 12:18
i Ul 16:17
j Bil 28:26; Ul 16:9, 10; Kis 2:1

juga Perayaan Pengumpulan* di akhir tahun, sewaktu kalian mengumpulkan hasil panenan terakhir dari ladang kalian.[a] **17** Tiga kali setahun, semua pria harus datang menghadap Tuan yang benar, Yehuwa.[b]

18 "Jangan persembahkan darah dari korban binatang bagi-Ku bersama apa pun yang ada raginya. Dan lemak korban yang dipersembahkan untuk perayaan bagi-Ku tidak boleh disimpan sampai besok paginya.

19 "Dari hasil panen pertama tanah kalian, bawa yang terbaik ke rumah Yehuwa Allah kalian.[c]

"Jangan merebus anak kambing dalam susu induknya.[d]

20 "Aku mengutus malaikat yang akan berada di depan kalian,[e] untuk menjaga kalian di perjalanan dan menuntun kalian ke tempat yang telah Aku siapkan.[f] **21** Perhatikan dan taati kata-katanya. Dia datang atas nama-Ku, jadi jangan memberontak kepadanya, karena dia tidak akan mengampuni kalian.[g] **22** Tapi, kalau kalian sungguh-sungguh menaati dia dan melakukan semua yang Aku katakan, musuh kalian akan menjadi musuh-Ku, dan lawan kalian akan menjadi lawan-Ku. **23** Malaikat-Ku itu akan ada di depan kalian dan membawa kalian ke negeri orang Amori, orang Het, orang Periz, orang Kanaan, orang Hewi, dan orang Yebus. Aku akan memusnahkan mereka semua.[h] **24** Jangan sujud kepada allah-allah mereka atau tergoda untuk menyembahnya, dan jangan ikuti kebiasaan mereka.[i] Kalian harus menghancurkan patung dan pilar suci* mereka.[j] **25** Kalian harus menyembah Yehuwa Allah kalian.[a] Maka, Aku akan memberkati kalian dengan makanan dan air.[b] Aku akan menjauhkan kalian dari penyakit.[c] **26** Di negeri kalian, tidak akan ada wanita yang keguguran atau yang mandul.[d] Aku akan membuat kalian panjang umur.

27 "Bahkan sebelum kalian sampai di sana, bangsa-bangsa sudah takut kepada-Ku.[e] Bangsa mana pun yang berperang melawan kalian akan Aku kacaukan. Aku akan membuat semua musuh kalian kalah dan melarikan diri.*[f] **28** Sebelum kalian sampai di sana, Aku akan membuat musuh-musuh kalian patah semangat.*[g] Aku akan mengusir orang Hewi, orang Kanaan, dan orang Het dari hadapan kalian.[h] **29** Aku tidak akan mengusir mereka dari hadapan kalian hanya dalam satu tahun, supaya negeri itu tidak akan telantar dan binatang liar tidak akan bertambah banyak sampai-sampai membahayakan kalian.[i] **30** Aku akan mengusir mereka dari hadapan kalian, sedikit demi sedikit, sampai kalian menjadi banyak dan menempati seluruh negeri itu.[j]

31 "Batas negeri yang akan Aku berikan kepada kalian adalah dari Laut Merah sampai Laut Tengah,* dan dari padang belantara sampai Sungai Efrat.[k] Penduduk negeri itu akan Aku serahkan kepada kalian, dan kalian pasti akan mengusir mereka dari hadapan kalian.[l] **32** Jangan buat perjanjian dengan mereka ataupun allah-allah mereka.[m] **33** Mereka tidak boleh tinggal di negeri kalian, kare-

23:16 *Juga disebut Perayaan Pondok Daun, atau Perayaan Tabernakel. **23:24** *Lihat Daftar Istilah.

23:27 *Lit.: "Aku akan memberikan tengkuk semua musuh kalian kepada kalian". **23:28** *Atau mungkin "panik; ketakutan". **23:31** *Atau "lautnya orang Filistin".

PASAL 23
a Ul 16:13, Neh 8:14, Yoh 7:2
b Ul 12:5, 6
c Bil 18:8, 12, 1Kor 15:20
d Ul 14:21, Ams 12:10
e Kel 14:19
f Bil 20:16
g Bil 14:35, Yos 24:19
h Kel 34:11, Yos 5:13, 14, Yos 24:8
i Kel 20:5, Im 18:3, Ul 12:30, 2Taw 33:2
j Kel 20:3, Bil 33:52

Kolom 2
a Ul 6:13, Ul 10:12, Yos 22:5, Mat 4:10
b Ul 7:13
c Ul 7:15
d Ul 7:14, Ul 28:4
e Ul 2:25, Yos 2:9
f Ul 7:23, 24
g Ul 7:20, Yos 2:11
h Yos 24:11
i Ul 7:22
j Ul 9:4
k Kej 15:18, Ul 1:7, Yos 1:4, 1Raj 4:21
l Hak 1:4, Hak 11:21
m Kel 34:12, Bil 25:1, 2, Ul 7:2, 2Kor 6:14

na mereka bisa membuat kalian berdosa kepada-Ku. Kalian bisa ikut menyembah* allah-allah mereka, dan itu bisa membuat kalian terjerat."[a]

24 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Kamu, Harun, Nadab, Abihu,[b] dan 70 pemimpin Israel harus naik ke gunung itu. Kalian harus sujud kepada-Ku dari jauh. **2** Hanya kamu sendiri yang boleh mendekati Yehuwa, tapi yang lain tidak boleh mendekat. Orang Israel lain tidak boleh ikut naik."[c]

3 Lalu Musa memberitahukan kepada bangsa itu semua perkataan dan keputusan hukum Yehuwa.[d] Seluruh bangsa itu pun setuju untuk menjawab, "Kami mau lakukan semua yang Yehuwa perintahkan."[e] **4** Musa mencatat semua perkataan Yehuwa.[f] Lalu, dia bangun pagi-pagi dan membuat sebuah mezbah di kaki gunung. Dia juga mendirikan 12 batu peringatan sesuai dengan jumlah ke-12 suku Israel. **5** Setelah itu, Musa menunjuk beberapa pemuda Israel, dan mereka mempersembahkan korban bakaran dan beberapa sapi jantan sebagai persembahan persahabatan*[g] kepada Yehuwa. **6** Musa menaruh setengah dari darah korban itu ke dalam beberapa mangkuk, dan setengahnya lagi dia percikkan ke mezbah. **7** Lalu Musa mengambil buku perjanjian dan membacakannya kepada bangsa itu.[h] Kemudian mereka berkata, "Kami mau menaati Yehuwa dan melakukan semua perintah-Nya."[i] **8** Maka Musa memercikkan darah itu kepada bangsa itu[j] dan berkata, "Inilah darah untuk perjanjian yang Yehuwa buat dengan kalian berdasarkan kata-kata yang kalian dengar tadi."[k]

9 Musa, Harun, Nadab, Abihu, dan ke-70 pemimpin Israel itu naik ke gunung **10** dan melihat Allah orang Israel.[a] Di bawah kaki-Nya seperti ada lantai dari batu safir, yang cerah seperti langit biru.[b] **11** Saat orang-orang yang dihormati di Israel itu makan dan minum, mereka mendapat penglihatan tentang Allah yang benar. Allah tidak mencelakai mereka.[c]

12 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Naiklah ke gunung untuk menghadap-Ku, dan tetaplah di situ. Aku akan memberimu lempengan batu. Di batu itu, Aku akan menuliskan hukum dan perintah-Ku yang harus diikuti bangsa itu."[d] **13** Musa dan Yosua[e] pelayannya pun bersiap-siap, dan Musa naik ke gunung yang dipilih Allah yang benar.[f] **14** Tapi Musa sudah berpesan kepada para pemimpin, "Tunggulah di sini sampai kami kembali.[g] Di sini ada Harun dan Hur.[h] Kalau ada yang punya masalah hukum, orang itu bisa menemui mereka."[i] **15** Lalu Musa naik ke puncak gunung itu, yang sedang tertutup awan tebal.[j]

16 Kemuliaan Yehuwa[k] terus ada di Gunung Sinai,[l] dan awan tebal menutupi gunung itu selama enam hari. Pada hari ketujuh, Dia memanggil Musa dari dalam awan itu. **17** Bagi orang-orang Israel, kemuliaan Yehuwa terlihat seperti api yang berkobar di puncak gunung. **18** Musa naik sampai dia masuk ke dalam awan yang ada di puncak gunung.[m] Dia tetap di sana selama 40 hari 40 malam.[n]

25 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Beri tahu orang Israel untuk memberikan sumbangan kepada-Ku. Kumpulkan sumbangan dari setiap orang yang hatinya tergerak untuk

---

23:33 *Lit.: "melayani". **24:5** *Atau "korban persekutuan".

PASAL 23
a Yos 23:12, 13; Hak 1:28; Mz 106:36

PASAL 24
b Im 10:1
c Kel 20:21; Bil 12:8
d Kel 21:1; Ul 4:1
e Ul 5:27; Yos 24:22
f Kel 34:27; Ul 31:9
g Im 3:1; Im 7:11
h Ul 31:11; Kis 13:15
i Kel 19:8
j Ibr 12:24
k Ibr 9:18-20

Kolom 2
a Yoh 1:18
b Yeh 1:26; Why 4:3
c Kel 24:1
d Ul 5:22
e Bil 11:28
f Kel 24:2
g Kel 32:1
h Kel 17:10
i Kel 18:25, 26
j Kel 19:9
k Kel 16:10; Im 9:23; Bil 16:42
l Kel 19:11
m Kel 19:20
n Kel 34:28; Ul 9:9

menyumbang.[a] **3** Inilah sumbangan yang harus kamu kumpulkan dari mereka: emas,[b] perak,[c] tembaga,[d] **4** benang biru, wol ungu, benang merah,* linen halus, bulu kambing, **5** kulit domba jantan yang diwarnai merah, kulit anjing laut, kayu akasia,[e] **6** minyak untuk lampu,[f] balsam untuk minyak pelantikan*[g] dan untuk dupa wangi,[h] **7** juga batu oniks dan batu lainnya untuk dipasang di efod[i] dan penutup dada.[j] **8** Kalian harus membuat tempat suci bagi-Ku, dan Aku akan tinggal di antara kalian.[k] **9** Aku akan memperlihatkan kepadamu rancangan untuk tabernakel itu dan semua perlengkapannya. Semuanya harus kamu buat persis seperti itu.[l]

10 ”Buatlah tabut* dari kayu akasia. Panjangnya dua setengah hasta,# lebarnya satu setengah hasta, dan tingginya satu setengah hasta.[m] **11** Lapisi bagian dalam dan luarnya dengan emas murni.[n] Buat juga bingkai[o] dari emas di sekeliling bagian atasnya. **12** Kamu harus membuat empat gelang dari emas, dan tempelkan itu di atas keempat kakinya, dua gelang di satu sisinya dan dua lagi di sisi sebaliknya. **13** Buat juga tongkat-tongkat dari kayu akasia, dan lapisi dengan emas.[p] **14** Tongkat-tongkat itu harus dimasukkan ke gelang-gelang yang ada di sisi Tabut, supaya Tabut itu bisa diangkat. **15** Tongkat itu tidak boleh dikeluarkan dari gelang-gelang di Tabut itu.[q] **16** Di dalam Tabut, taruhlah Kesaksian* yang akan Aku berikan.[r]

17 ”Buat penutupnya dari emas murni. Panjangnya dua setengah hasta dan lebarnya satu setengah hasta.[a] **18** Kamu harus membuat dua patung kerub dari emas di kedua ujung penutupnya,[b] dengan cara ditempa. **19** Buatlah satu kerub di ujung yang satu dan satu kerub di ujung satunya lagi. **20** Kedua kerub itu harus saling berhadapan dan sedang membungkuk dengan muka menghadap penutup itu. Sayap mereka harus terbentang ke atas, menaungi penutup itu.[c] **21** Pasang penutup[d] itu pada Tabut, dan taruh Kesaksian yang akan Aku berikan di dalam Tabut. **22** Aku akan datang ke atas penutup itu dan berbicara kepadamu di situ.[e] Dari antara kedua kerub yang ada di tabut Kesaksian, Aku akan memberitahukan perintah yang harus kamu sampaikan kepada orang Israel.

23 ”Kamu juga harus membuat meja[f] dari kayu akasia. Panjangnya dua hasta, lebarnya satu hasta, dan tingginya satu setengah hasta.[g] **24** Kamu harus melapisi meja itu dengan emas murni dan membuat bingkai dari emas di sekeliling bagian atas meja itu. **25** Buatlah pinggiran untuk mejanya selebar telapak tangan.* Buat juga bingkai dari emas yang mengelilingi bagian bawah pinggiran meja itu. **26** Kamu harus membuat empat gelang dari emas, dan pasang itu di keempat kakinya, di dekat sudut meja. **27** Gelang-gelang itu harus ada di dekat pinggiran meja. Tongkat-tongkat untuk mengangkat meja itu akan dimasukkan ke gelang-gelang itu. **28** Buatlah tongkat-tongkat itu dari kayu akasia dan lapisi dengan emas, dan pakai itu untuk mengangkat meja itu.

25:4 *Atau ”bahan berwarna kirmizi”. **25:6** *Lit.: ”pengurapan”. **25:10** *Atau ”peti”. #1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. **25:16** *Maksudnya, lempengan batu bertuliskan perintah Allah.

25:25 *Sekitar 7,4 cm. Lihat Lamp. B14.

PASAL 25
a Kel 35:4-9, 1Taw 29:9, 2Kor 9:7
b Kel 38:24
c Kel 38:25
d Kel 38:3, Kel 38:29
e Kel 36:20
f Kel 27:20
g Kel 30:23-25
h Kel 30:34, 35
i Kel 28:6
j Kel 28:15
k Kel 29:45, 1Raj 6:13, Ibr 9:11
l 1Taw 28:12, Kis 7:44, Ibr 8:5, Ibr 9:9
m Kel 37:1-5
n Ibr 9:4
o Kel 30:1, 3
p Kel 30:1, 5, 1Taw 15:15
q 1Raj 8:8
r Kel 31:18, Kel 40:20, 1Raj 8:9, Ibr 9:4

Kolom 2
a Kel 37:6-9
b 1Sam 4:4, Ibr 9:5
c 1Raj 8:7, 1Taw 28:18
d Kel 40:20, Ibr 9:4, 5
e Kel 30:6, Im 16:2, Bil 7:89, Hak 20:27, Mz 80:1
f Kel 40:22, Im 24:6, Bil 3:30, 31, Ibr 9:2
g Kel 37:10-15

29 ”Kamu harus membuat beberapa piring dan cangkir, juga teko dan mangkuk yang akan dipakai untuk menuangkan persembahan minuman. Semua itu harus dibuat dari emas murni.[a] **30** Kamu harus selalu menaruh roti persembahan di meja itu, di hadapan-Ku.[b]

31 ”Kamu harus membuat tempat lampu*[c] dari emas murni dengan cara ditempa. Tempat lampu itu harus punya batang yang ada alasnya, cabang-cabang, kelopak, kuncup, dan bunga, dan itu harus dibuat dari satu potongan emas. Jangan ada yang dibuat secara terpisah.[d] **32** Batang tempat lampu itu harus punya enam cabang, tiga cabang di sisi kanannya dan tiga lagi di sisi kirinya. **33** Di setiap cabang harus ada tiga kelopak yang bentuknya seperti bunga pohon almond,* berselang-seling dengan kuncup dan bunga. Keenam cabang itu harus dibuat seperti itu, baik yang di sisi kanan batang maupun yang di sisi kirinya. **34** Di batang tempat lampu itu harus ada empat kelopak yang bentuknya seperti bunga pohon almond, yang berselang-seling dengan kuncup dan bunga. **35** Satu kuncup harus ada di bawah pasangan cabang yang pertama, satu kuncup di bawah pasangan cabang yang kedua, dan satu kuncup lagi di bawah pasangan cabang yang ketiga. Begitulah keenam cabang yang ada pada batang itu. **36** Kuncup, cabang, dan semua bagian tempat lampu itu harus dibuat dari satu potongan emas murni, dengan cara ditempa.[e] Tidak ada yang boleh dibuat secara terpisah. **37** Buatlah tujuh lampu minyak* untuk ditaruh di tempat lampu itu. Kalau dinyalakan, lampu-lampu itu akan menerangi daerah di depannya.[a] **38** Penjepit sumbu dan wadah sumbunya harus dibuat dari emas murni.[b] **39** Tempat lampu itu dan semua peralatannya harus dibuat dari satu talenta* emas murni. **40** Kamu harus membuat semua itu sesuai dengan rancangan yang diperlihatkan kepadamu di gunung ini.[c]

26 ”Buatlah sepuluh kain untuk kain kemah tabernakel.[d] Kain-kain itu harus dibuat dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah.* Kamu harus menyulam gambar kerub-kerub[e] di kain itu.[f] **2** Setiap kain panjangnya harus 28 hasta* dan lebarnya 4 hasta. Semua kain harus sama ukurannya.[g] **3** Sambungkan lima kain menjadi satu kain besar, begitu juga dengan lima kain lainnya. Jadi, akan ada dua kain besar. **4** Di kain besar yang satu, di bagian pinggirnya, buatlah gelang-gelang dari kain biru, dan lakukan itu juga di pinggir kain besar yang satu lagi, supaya keduanya bisa disambungkan. **5** Buat 50 gelang kain di kain besar yang satu, dan 50 gelang kain di pinggir kain besar yang satu lagi, supaya sewaktu dikaitkan setiap gelang kain itu ada pasangannya. **6** Buat 50 pengait dari emas, dan gunakan itu untuk menyambungkan kedua kain besar itu sehingga menjadi satu kain kemah untuk tabernakel.[h]

7 ”Kamu juga harus membuat 11 kain dari bulu kambing[i] untuk penutup tabernakel.[j]

25:31 * Atau ”kaki pelita”. **25:33** * Atau ”badam”. **25:37** * Atau ”tujuh pelita”.

25:39 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **26:1** * Atau ”bahan berwarna kirmizi”. **26:2** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

PASAL 25
a Kel 37:16; Bil 4:7; 1Raj 7:48, 50
b Im 24:5, 6; 1Sam 21:6; 1Taw 9:32; 2Taw 13:11; Mat 12:4
c Kel 40:24; 1Raj 7:48, 49; Ibr 9:2
d Kel 37:17-24
e Bil 8:4

Kolom 2
a Kel 30:8; Im 24:2, 3; Bil 8:2; 2Taw 13:11
b Bil 4:9
c Kel 39:42; Bil 8:4; Kis 7:44; Ibr 8:5

PASAL 26
d Ibr 8:5; Ibr 9:9, 11
e Kej 3:24; Mz 99:1
f Kel 36:8-13
g Bil 4:25
h Kel 39:33, 34
i Kel 35:26
j Kel 36:14-18

8 Setiap kain panjangnya harus 30 hasta dan lebarnya 4 hasta. Ukuran 11 kain itu harus sama. **9** Sambungkan lima kain menjadi satu kain besar, dan enam kain lainnya juga harus disambung menjadi satu kain besar. Kamu harus melipat kain keenam yang menutupi bagian depan kemah itu. **10** Buat 50 gelang kain di pinggir kain besar yang satu dan 50 gelang kain di pinggir kain besar yang satu lagi, supaya dua kain besar itu bisa disambungkan. **11** Buat juga 50 pengait dari tembaga. Masukkan pengait-pengait itu ke gelang-gelang kain tadi untuk menyambungkan kedua kain besar itu menjadi satu. **12** Bagian yang berlebih dari kain penutup itu akan menggantung di belakang tabernakel. Bagian itu akan lebih panjang dua hasta daripada kain kemah yang sebelumnya. **13** Di kedua sisi tabernakel, kain penutup ini harus lebih panjang satu hasta daripada kain kemah yang sebelumnya. Kain penutup ini harus menutupi kedua sisi tabernakel.

14 ”Buat juga penutup tabernakel dari kulit domba jantan yang diwarnai merah dan penutup dari kulit anjing laut untuk ditaruh di atasnya.[a]

15 ”Kamu harus membuat rangka-rangka[b] untuk tabernakel dari kayu akasia. Itu harus dipasang tegak lurus.[c] **16** Tinggi setiap rangka harus sepuluh hasta dan lebarnya satu setengah hasta. **17** Pada setiap rangka, buatlah dua kaki yang sejajar satu dengan yang lain. Semua rangka tabernakel harus punya kaki seperti itu. **18** Buatlah 20 rangka untuk sisi tabernakel yang menghadap selatan.

19 ”Untuk 20 rangka itu, kamu harus membuat 40 alas berlubang[d] yang berbentuk kotak dari perak; dua alas di bawah satu rangka untuk kedua kakinya, dan begitu seterusnya.[a] **20** Untuk sisi tabernakel yang menghadap utara, buatlah 20 rangka **21** dan 40 alas berlubang dari perak, dua alas di bawah satu rangka. **22** Untuk bagian belakang tabernakel yang menghadap barat, buatlah enam rangka.[b] **23** Buatlah dua rangka untuk menahan kedua sudut belakang tabernakel. **24** Rangka ini harus punya dua batang kayu dari bawah sampai ke atas, yang bertemu di gelang emas yang pertama. Rangka di sudut yang satu lagi harus dibuat seperti itu. Rangka-rangka ini akan menahan kedua sudut belakang tabernakel. **25** Jadi seluruhnya ada delapan rangka dan 16 alas berlubang dari perak, dua alas di bawah satu rangka.

26 ”Kamu harus membuat palang-palang dari kayu akasia untuk menyambungkan semua rangka. Buat lima palang untuk satu sisi tabernakel,[c] **27** lima palang untuk sisi satunya lagi, dan lima palang untuk sisi tabernakel yang menghadap barat, yaitu sisi belakangnya. **28** Palang untuk bagian tengah sisi-sisi tabernakel itu* harus melintang dari ujung ke ujung.

29 ”Lapisi rangka-rangka itu dengan emas,[d] dan buatlah gelang-gelang emas di rangka-rangka itu untuk memasukkan palang-palangnya. Palang-palang itu juga harus dilapisi emas. **30** Kamu harus membuat tabernakel sesuai dengan rancangan yang diperlihatkan kepadamu di gunung ini.[e]

31 ”Buatlah tirai[f] dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah. Kamu harus menyulam

26:28 *Atau ”bagian tengah rangka-rangka itu”.

PASAL 26
a Kel 36:19
b Bil 4:29, 31
c Kel 36:20-23
d Bil 3:36

Kolom 2
a Kel 36:24-26
b Kel 36:27-30
c Kel 36:31-33
d Kel 12:35, 36; Kel 36:34
e Kel 19:3; Kel 25:9; Kis 7:44; Ibr 8:5
f Kel 36:35, 36; Luk 23:45; Ibr 6:19; Ibr 9:3; Ibr 10:19, 20

gambar kerub-kerub di tirai itu. **32** Gantung tirai itu pada empat tiang dari kayu akasia yang dilapisi emas. Gantungannya harus dibuat dari emas. Tiang-tiang itu harus dimasukkan ke dalam empat alas berlubang dari perak. **33** Pasang tirai itu di bawah pengait-pengait, dan letakkan tabut Kesaksian[a] di balik tirai itu. Tirai itu akan menjadi pemisah antara Ruang Kudus[b] dan Ruang Mahakudus.[c] **34** Kamu harus memasang penutup pada tabut Kesaksian, dan taruh tabut itu di Ruang Mahakudus.

35 ”Meja harus ditaruh di bagian luar tirai itu, di sisi utara tabernakel. Tempat lampu[d] harus ditaruh di depan meja itu, di sisi selatan tabernakel. **36** Kamu harus membuat tirai untuk pintu tabernakel. Tirai itu harus ditenun dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah.[e] **37** Buatlah lima tiang dari kayu akasia yang dilapisi emas untuk menggantung tirai itu. Gantungan di tiang harus dibuat dari emas, dan buat lima alas berlubang dari tembaga untuk tiang-tiang itu.

27 ”Kamu harus membuat mezbah dari kayu akasia.[f] Mezbah itu harus berbentuk persegi. Panjangnya harus lima hasta,* lebarnya lima hasta, dan tingginya tiga hasta.[g] **2** Buatlah tanduk[h] pada keempat sudut mezbah itu, dan tanduk-tanduk itu harus menyatu dengan mezbah. Lapisi mezbah itu dengan tembaga.[i] **3** Kamu harus membuat ember untuk membuang abunya,* juga sekop, mangkuk, garpu, dan wadah bara. Semua perlengkapan mezbah itu harus dibuat dari tembaga.[a] **4** Rangkai beberapa batang tembaga menjadi seperti jaring, lalu taruh itu di mezbah. Buat juga empat gelang dari tembaga di keempat sudutnya. **5** Jaring itu harus ditaruh di bawah permukaan mezbah, dan itu harus ada di bagian tengah mezbah. **6** Buat tongkat-tongkat dari kayu akasia untuk mezbah itu dan lapisi dengan tembaga. **7** Kalau mezbah mau diangkat, tongkat-tongkat itu harus dimasukkan ke gelang-gelang yang ada di kedua sisi mezbah.[b] **8** Mezbah itu harus dibuat dari papan dan berbentuk seperti kotak kosong. Buat itu seperti yang telah Aku perlihatkan kepadamu di gunung ini.[c]

9 ”Kamu harus membuat halaman[d] untuk tabernakel. Untuk sisi halaman yang menghadap selatan, harus ada tirai pembatas dari linen halus yang dipintal, yang panjangnya 100 hasta.[e] **10** Di sisi itu harus ada 20 tiang dan 20 alas berlubang dari tembaga. Gantungan di tiang itu dan semua sambungannya* harus dibuat dari perak. **11** Untuk sisi utara, panjang tirainya juga harus 100 hasta, dan harus ada 20 tiang dan 20 alas berlubang dari tembaga. Gantungan di tiang itu dan semua sambungannya* juga harus dibuat dari perak. **12** Untuk sisi barat, harus ada tirai sepanjang 50 hasta, seperti lebar halamannya, juga sepuluh tiang dan sepuluh alas berlubang. **13** Lebar halaman di sisi yang menghadap matahari terbit, yaitu sisi timur, adalah 50 hasta. **14** Gerbang halamannya ada di sisi ini. Di sebelah kanan gerbang harus ada tirai sepanjang 15 hasta, juga tiga tiang dan tiga alas berlubang.[f] **15** Di sebelah

27:1 *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. **27:3** *Atau ”abunya yang berlemak”, yaitu abu yang tercampur lemak binatang yang dipersembahkan.

27:10, 11 *Atau ”gelangnya”.

PASAL 26
a 1Raj 8:6
b Kel 40:22, 26
c Kel 40:21; Im 16:2; 1Raj 8:6; Ibr 9:2-4; Ibr 9:12, 24
d Im 24:2, 3; 1Raj 7:48, 49
e Kel 36:37, 38

PASAL 27
f Kel 40:29; 2Taw 4:1; Ibr 13:10
g Kel 38:1-7
h Im 4:25
i 1Raj 8:64

Kolom 2
a 1Raj 7:45
b Bil 4:14, 15
c Kel 25:40; 1Taw 28:12; Kis 7:44; Ibr 8:5
d Kel 40:8; 1Raj 6:36
e Kel 38:9-15
f Kel 39:33, 40

kiri gerbang juga harus ada tirai sepanjang 15 hasta, juga tiga tiang dan tiga alas berlubang.

16 ”Untuk gerbang halamannya, harus ada tirai sepanjang 20 hasta, juga empat tiang dan empat alas berlubang.[a] Tirai itu harus ditenun dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah.[b] **17** Semua tiang di sekeliling halaman harus punya gantungan dan penyambung* dari perak. Tapi alas-alas berlubangnya harus dari tembaga.[c] **18** Halaman itu panjangnya harus 100 hasta[d] dan lebarnya 50 hasta. Tirai pembatasnya harus setinggi lima hasta dan dibuat dari linen halus yang dipintal, dan harus punya alas berlubang dari tembaga. **19** Semua perlengkapan yang dipakai untuk pelayanan di tabernakel harus dibuat dari tembaga, termasuk patok untuk kain kemah dan patok untuk halamannya.[e]

20 ”Suruhlah orang-orang Israel memberikan minyak zaitun murni untuk lampu-lampunya, supaya lampu-lampu itu terus menyala.[f] **21** Lampu-lampu di kemah pertemuan,* yaitu di luar tirai yang ada di dekat Kesaksian,[g] harus tetap menyala. Harun dan putra-putranya harus memastikan semuanya tetap menyala dari malam sampai pagi di hadapan Yehuwa.[h] Ini adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi orang Israel.[i]

28 ”Panggil kakakmu Harun[j] dan putra-putranya,[k] yaitu Nadab, Abihu,[l] Eleazar, dan Itamar,[m] serta pisahkan mereka dari orang Israel agar mereka menjadi imam yang melayani-Ku.[n] **2** Kamu harus membuat baju imam* yang bagus dan bermartabat untuk kakakmu Harun.[a] **3** Panggil semua orang yang terampil,* yang sudah Kuberi keahlian.[b] Minta mereka membuat baju untuk Harun, supaya Harun bisa dibaktikan untuk-Ku# dan menjadi imam yang melayani-Ku.

4 ”Mereka harus membuat penutup dada,[c] efod,[d] rompi panjang,[e] jubah kotak-kotak, serban,[f] dan ikat pinggang.[g] Baju-baju imam* ini harus mereka buat untuk kakakmu Harun dan putra-putranya, agar dia dan putra-putranya bisa melayani-Ku sebagai imam. **5** Mereka harus membuatnya dari benang emas, benang biru, wol ungu, benang merah,* dan linen halus.

6 ”Efod harus dibuat dari linen halus yang dipintal, benang emas, benang biru, wol ungu, dan benang merah. Itu juga harus disulam.[h] **7** Efod itu harus punya dua tutup bahu yang menyambungkan kedua ujung atas efod itu. **8** Tenunlah ikat pinggang[i] untuk efod dari bahan yang sama, yaitu linen halus yang dipintal, benang emas, benang biru, wol ungu, dan benang merah. Itu akan dipasangkan pada efod untuk mengikatnya dengan kencang.

9 ”Ambil dua batu oniks[j] dan ukirkan nama putra-putra Israel[k] di situ, **10** enam nama di batu yang satu dan enam lagi di batu yang satunya, sesuai dengan urutan kelahiran mereka. **11** Seorang tukang batu permata harus mengukirkan nama putra-putra Israel di kedua batu itu, seperti membuat ukiran

27:17 *Atau ”pengikat”. **27:21** *Sebutan lain untuk tabernakel.

28:2 *Lit.: ”baju suci”. **28:3** *Lit.: ”yang hatinya berhikmat”. #Atau ”bisa disucikan”. **28:4** *Lit.: ”Baju-baju suci”. **28:5** *Atau ”bahan berwarna kirmizi”.

PASAL 27
a Kel 38:18, 19
b Kel 35:25
c Kel 38:17
d Kel 27:9
e Kel 38:20; Bil 3:36, 37
f Kel 39:33, 37; Im 24:1-3
g Kel 26:33; Kel 40:3; Ibr 9:2, 3
h Kel 30:8
i Bil 18:23

PASAL 28
j Ibr 5:4
k Kel 6:23; 1Taw 6:3
l Im 10:1; Bil 26:61
m Kel 38:21; Im 10:16; 1Taw 24:2
n Im 8:2; Ibr 5:1

Kolom 2
a Kel 29:5; Im 8:7
b Kel 31:6; Kel 36:1
c Kel 39:8, 15; Im 8:8
d Kel 39:2
e Kel 39:22
f Kel 39:27, 28; Kel 39:30, 31; Im 8:9
g Kel 39:27, 29; Im 8:7
h Kel 39:2-5
i Kel 29:5
j Kel 35:5, 9; Kel 35:27
k Kel 1:1-4

pada cincin.*[a] Batu-batu ini harus diberi tatakan emas. **12** Dua batu itu harus dipasangkan pada tutup bahu efod sebagai pengingat bagi putra-putra Israel,[b] supaya Harun membawa nama mereka di kedua bahunya sewaktu menghadap Yehuwa. **13** Buat juga tatakan dari emas **14** dan dua rantai dari emas murni. Rantai itu harus dibentuk seperti tali tambang.[c] Sambungkan rantai ini dengan tatakan dari emas itu.[d]

15 ”Perintahkan seorang penyulam untuk membuat penutup dada keputusan hukum.[e] Cara membuatnya harus sama dengan efod, dan menggunakan linen halus yang dipintal, benang emas, benang biru, wol ungu, dan benang merah.[f] **16** Penutup dada itu harus berbentuk persegi sewaktu dilipat dua, panjang maupun lebarnya harus satu jengkal.* **17** Pasangkan batu-batu permata yang sudah diberi tatakan pada penutup dada. Susun itu menjadi empat baris. Untuk baris pertama: batu mirah, topaz, dan zamrud. **18** Baris kedua: batu pirus, safir, dan yaspis. **19** Baris ketiga: batu *lesyem,** akik, dan kecubung. **20** Baris keempat: batu krisolit, oniks, dan giok. Setiap batu harus dipasang dengan tatakan emasnya. **21** Jumlahnya harus 12 batu, satu batu untuk setiap putra Israel. Ukirkan satu nama di setiap batu seperti membuat ukiran pada cincin. Setiap nama harus mewakili salah satu dari ke-12 suku Israel.

22 ”Kamu harus membuat rantai dari emas murni yang dibentuk seperti tali tambang, lalu pasangkan itu pada penutup dada.[a] **23** Buat juga dua cincin emas dan pasangkan kedua cincin itu pada kedua sudut atas penutup dada. **24** Masukkan kedua ujung rantai emas tadi ke dalam dua cincin yang terpasang pada kedua sudut penutup dada. **25** Kedua ujung satunya lagi harus dimasukkan ke tatakan emas yang terpasang di kedua tutup bahu efod, sehingga penutup dada itu akan ada di depan efod. **26** Buat dua cincin emas dan pasangkan itu di kedua sudut bawah penutup dada, di sebelah dalamnya, yaitu di sisi yang berhadapan dengan efod.[b] **27** Buat dua cincin emas lagi di bagian depan efod, yaitu di bawah kedua tutup bahunya, di atas ikat pinggang efod di dekat bagian persambungannya.[c] **28** Supaya penutup dada itu terpasang dengan baik, masukkan tali biru dari cincin yang ada di penutup dada ke cincin yang ada di efod. Dengan begitu, penutup dada akan ada di atas ikat pinggang dan tidak akan bergeser dari posisinya di efod.

29 ”Sewaktu Harun masuk ke tempat kudus, dia harus memakai penutup dada keputusan hukum yang bertuliskan nama putra-putra Israel itu. Harun harus memakainya di depan jantungnya. Penutup dada itu akan selalu menjadi pengingat di hadapan Yehuwa. **30** Taruh Urim dan Tumim*[d] dalam penutup dada itu. Keduanya harus ada di depan jantung Harun saat dia datang ke hadapan Yehuwa. Sewaktu Harun menghadap Yehuwa, dia harus selalu membawa Urim dan Tumim, yang dipakai untuk mencari tahu keputusan hukum bagi orang Israel.

28:11 *Lit.: ”seperti mengukir meterai”. **28:16** *Sekitar 22,2 cm. Lihat Lamp. B14. **28:19** *Mungkin maksudnya, batu ambar, *hyacinth,* opal, turmalin.

28:30 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 28
a Kel 39:6, 14
b Kel 39:7
c Kel 39:15
d Kel 39:18
e Kel 28:30; Im 8:8; Bil 27:21
f Kel 39:8-14

Kolom 2
a Kel 39:15-18
b Kel 39:19-21
c Kel 28:8; Im 8:7
d Im 8:8; Bil 27:21; Ul 33:8; 1Sam 28:6; Ezr 2:62, 63

31 ”Buatlah rompi panjang untuk dipakai di bawah efod, seluruhnya terbuat dari benang biru.[a] **32** Di bagian tengah atas rompi itu, harus ada lubang leher, dan pinggiran lubang lehernya harus ditenun oleh tukang tenun. Itu harus dibuat seperti lubang leher baju perang supaya tidak gampang robek. **33** Buat juga hiasan buah delima dari benang biru, wol ungu, dan benang merah di sekeliling bagian bawah rompi, dengan lonceng emas di antaranya. **34** Pasang satu lonceng emas dan satu delima, berselang-seling di sekeliling bagian bawah rompi. **35** Harun harus memakai rompi itu sewaktu melayani, dan saat dia masuk ke tempat suci ke hadapan Yehuwa ataupun keluar, bunyi loncengnya harus terdengar agar dia tidak mati.[b]

36 ”Kamu harus membuat lempengan yang mengkilap dari emas murni. Di lempengan itu, ukirkan kata-kata ini seperti mengukir cincin: ’Yehuwa itu kudus.’[c] **37** Ikatkan lempengan itu di bagian depan serban[d] dengan tali biru. Itu tidak boleh dilepas. **38** Lempengan itu harus ada di dahi Harun. Dia harus bertanggung jawab kalau ada yang berbuat salah terhadap hal-hal suci[e] yang orang Israel pisahkan* sebagai pemberian yang suci. Lempengan itu harus selalu ada di dahinya supaya Yehuwa mau menerima orang Israel.

39 ”Kamu harus membuat jubah kotak-kotak yang ditenun dari linen halus, serban dari linen halus, dan ikat pinggang yang ditenun.[f]

40 ”Kamu juga harus membuat jubah, ikat pinggang, dan penutup kepala yang bagus dan bermartabat[g] untuk putra-putra Harun.[h] **41** Pakaikan semua itu pada kakakmu Harun dan putra-putranya. Kamu harus menuangkan minyak ke kepala mereka,*[a] melantik mereka,#[b] dan membaktikan△ mereka untuk menjadi imam yang melayani-Ku. **42** Buat juga celana pendek* dari linen untuk menutupi bagian pribadi mereka.[c] Panjangnya harus dari pinggang sampai paha. **43** Semua itu harus dipakai oleh Harun dan putra-putranya sewaktu masuk ke kemah pertemuan, atau sewaktu mendekati mezbah untuk melayani di tempat kudus, agar mereka tidak berbuat dosa dan mati. Ini adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi Harun dan semua keturunannya.*

29 ”Ini yang harus kamu lakukan untuk membaktikan△ mereka sebagai imam yang melayani-Ku: Ambil satu sapi jantan muda dan dua domba jantan yang sehat,[d] **2** juga roti bundar tanpa ragi, roti tanpa ragi berbentuk gelang yang dicampur minyak, dan roti tipis tanpa ragi yang diolesi minyak.[e] Kamu harus membuatnya dari tepung gandum yang halus, **3** dan taruh semua itu dalam satu keranjang. Lalu, bawa keranjang itu[f] bersama sapi dan dua domba itu.

4 ”Panggil Harun dan putra-putranya ke pintu kemah pertemuan,[g] dan suruh mereka membasuh diri dengan air.[h] **5** Lalu, pakaikan baju imam[i] pada Harun, jubah, rompi panjang, efod, dan penutup dada. Juga pasangkan ikat pinggang efod dengan kencang padanya.[j] **6** Pakaikan serban di kepalanya dan

PASAL 28
a Kel 39:22-26; Im 8:7
b Im 16:2; Bil 18:7
c Kel 39:30, 31; Im 8:9; 1Taw 16:29; Mz 93:5; 1Ptr 1:16
d Kel 29:6
e Im 22:9; Bil 18:1
f Kel 28:4; Kel 39:27-29
g Kel 28:2
h Im 8:13

Kolom 2
a Kel 29:4, 7; Kel 30:30; Kis 10:38; 2Kor 1:21
b Kel 29:8, 9; Im 8:33; Bil 3:2, 3
c Im 6:10

PASAL 29
d Im 8:2; Ul 17:1
e Im 6:20
f Im 8:26
g Kel 26:36; Kel 40:28; Im 8:2, 3
h Im 8:6; Ibr 10:22
i Kel 28:4; Im 8:7; Im 16:4
j Kel 28:8

28:38 *Atau ”sucikan”.

28:41 *Lit.: ”harus mengurapi mereka”. #Lit.: ”memenuhi tangan mereka”. **28:41; 29:1** △Atau ”menyucikan”. **28:42** *Atau ”celana dalam”. **28:43** *Lit.: ”dan benihnya”.

pasangkan lambang pembaktian suci di serban itu.[a] **7** Setelah itu, ambil minyak pelantikan*[b] dan tuangkan itu ke kepalanya untuk melantik dia.[c]

8 ”Lalu, suruh putra-putranya mendekat dan pakaikan jubah mereka[d] **9** dan penutup kepala mereka. Pasangkan juga ikat pinggang untuk jubah Harun dan putra-putranya. Merekalah yang akan menjadi imam, dan itu adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya.[e] Kamu harus melantik Harun dan putra-putranya menjadi imam* dengan cara seperti itu.[f]

10 ”Kemudian, bawa sapi jantan itu ke depan kemah pertemuan. Harun dan putra-putranya harus menaruh tangan mereka di kepala sapi itu.[g] **11** Sembelih sapi itu di hadapan Yehuwa, di pintu kemah pertemuan.[h] **12** Ambil sedikit darahnya dengan jarimu dan oleskan pada tanduk-tanduk mezbah.[i] Sisa darahnya harus kamu tuangkan ke bagian bawah mezbah.[j] **13** Lalu, ambil semua lemak[k] yang menutupi usus sapi itu, lemak di hatinya, dan kedua ginjal serta lemaknya. Bakar semuanya di mezbah supaya asapnya naik.[l] **14** Tapi daging, kulit, dan kotorannya harus dibakar di luar perkemahan. Itu adalah persembahan dosa.

15 ”Setelah itu, ambil salah satu domba jantan itu, lalu Harun dan putra-putranya harus menaruh tangan mereka di kepala domba itu.[m] **16** Sembelih domba itu, dan percikkan darahnya pada semua sisi mezbah.[n] **17** Potong-potong domba itu, dan cuci usus[o] dan betisnya, lalu jejerkan semua potongan itu bersama kepalanya. **18** Bakar seluruh domba itu di mezbah supaya asapnya naik. Itu adalah persembahan bakaran bagi Yehuwa, yang baunya menyenangkan.*[a] Itulah persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.

19 ”Berikutnya, ambil domba jantan yang satu lagi, lalu Harun dan putra-putranya harus menaruh tangan mereka di kepala domba itu.[b] **20** Sembelih domba itu, lalu ambil sedikit darahnya dan oleskan di telinga kanan, jempol tangan kanan, dan jempol kaki kanan Harun dan putra-putranya. Percikkan darah itu ke semua sisi mezbah. **21** Kemudian, ambil sedikit darah dari mezbah dan sedikit minyak pelantikan,[c] lalu cipratkan pada Harun dan putra-putranya, juga pada baju mereka. Lakukan ini supaya Harun, putra-putranya, serta baju mereka menjadi suci.[d]

22 ”Lalu ambil lemak domba itu, ekornya yang berlemak,* lemak yang menutupi ususnya, lemak di hatinya, kedua ginjal serta lemaknya,[e] dan kaki kanannya, karena domba itu adalah domba pelantikan.[f] **23** Ambil juga roti-roti tanpa ragi dari keranjang yang ada di hadapan Yehuwa, yaitu satu roti bundar, satu roti berbentuk gelang yang dicampur minyak, dan satu roti tipis. **24** Taruh semua itu di tangan Harun dan putra-putranya, lalu ayun-ayunkan itu di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan.* **25** Kemudian, ambil itu dari tangan mereka dan bakar itu di mezbah, di

29:7 *Lit.: ”pengurapan”. **29:9** *Lit.: ”harus memenuhi tangan Harun dan tangan putra-putranya”.

29:18 *Atau ”menenangkan”. **29:22** *Domba pada zaman Alkitab punya ekor yang gemuk. Beratnya paling tidak 5 kg. **29:24** *Atau ”persembahan timangan”.

PASAL 29
a Kel 28:36; Kel 39:30; Im 8:9
b Kel 30:23-25
c Im 8:12; Mz 133:2; Yes 61:1; Kis 10:38
d Kel 28:40; Im 8:13
e Kel 28:1-3; Kel 28:40, 43; Kel 40:15
f Kel 28:41
g Im 8:14-17
h Im 4:3
i Kel 27:2
j Im 4:7
k Im 3:17
l Im 4:8-10
m Im 1:4; Im 8:18-21
n Ibr 9:22
o Im 1:13

Kolom 2
a Kej 8:21
b Im 8:22-24
c Kel 30:23-25
d Im 8:30
e Im 3:9, 10
f Im 8:22; Im 8:25-28

atas persembahan bakaran. Itulah persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yang baunya menyenangkan Yehuwa.

26 ”Setelah itu, ambil bagian dada dari domba pelantikan[a] yang dipersembahkan demi Harun. Ayun-ayunkan itu di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan, dan itu akan menjadi bagianmu. **27** Dari domba pelantikan[b] yang dipersembahkan untuk Harun dan putra-putranya, pisahkan* dada dari persembahan yang diayunkan itu dan kaki dari bagian suci yang sudah diayunkan. **28** Semua itu akan menjadi milik Harun dan keturunannya* karena itu adalah bagian yang suci. Itu adalah bagian suci yang harus diberikan oleh orang Israel.[c] Itu adalah bagian suci untuk Yehuwa dari persembahan persahabatan# mereka.[d] Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi orang Israel.

29 ”Baju imam*[e] milik Harun akan dipakai oleh keturunan Harun[f] yang menjadi penerusnya saat penerusnya itu dilantik# dan diangkat sebagai imam. **30** Baju itu harus dipakai selama tujuh hari oleh keturunan Harun yang menjadi penerusnya dan yang masuk ke kemah pertemuan untuk melayani di tempat kudus.[g]

31 ”Daging domba pelantikan harus kamu rebus di suatu tempat yang suci.[h] **32** Harun dan putra-putranya harus makan[i] daging domba itu dan roti yang ada dalam keranjang di pintu kemah pertemuan. **33** Mereka harus makan persembahan itu, yang sudah dipersembahkan sebagai pendamaian untuk melantik mereka menjadi imam* dan membaktikan# mereka. Tapi orang yang tidak diizinkan△ tidak boleh memakannya, karena itu suci.[a] **34** Kalau roti atau daging domba pelantikan masih tersisa sampai besok paginya, kamu harus membakarnya.[b] Itu tidak boleh dimakan, karena itu suci.

35 ”Kamu harus lakukan semua itu kepada Harun dan putra-putranya, seperti yang Aku perintahkan kepadamu. Kamu harus menghabiskan tujuh hari untuk melantik mereka sebagai imam.*[c] **36** Setiap hari, kamu harus mempersembahkan sapi jantan sebagai persembahan dosa untuk membuat pendamaian dan membuat mezbah menjadi suci. Kamu harus memercikkan minyak ke mezbah untuk menyucikannya.[d] **37** Selama tujuh hari, kamu harus mempersembahkan korban untuk membuat mezbah itu suci. Mezbah itu harus kamu sucikan agar mezbah itu menjadi sangat suci.[e] Orang yang bertugas di mezbah harus suci.

38 ”Kamu harus selalu mempersembahkan dua domba jantan berumur satu tahun di mezbah itu setiap hari.[f] **39** Persembahkan domba yang satu di pagi hari, dan yang satu lagi di saat senja.*[g] **40** Sewaktu mempersembahkan domba yang pertama, persembahkan juga seperempat hin anggur sebagai persembahan minuman dan sepersepuluh efa* tepung halus yang dicampur seperem-

PASAL 29
a Im 8:29; Mz 99:6
b Kel 29:22
c Im 7:34; Im 10:14
d Im 7:11, 14
e Kel 28:4
f Bil 20:26
g Im 8:35
h Im 8:31
i 1Kor 9:13

Kolom 2
a Im 22:10; Bil 3:10
b Im 8:32
c Im 8:4, 33
d Kel 30:26, 28; Im 8:11; Bil 7:1
e Kel 40:10
f 2Taw 2:4; Ibr 7:27; Ibr 10:11
g Bil 28:4-6

29:27 *Atau ”sucikan”. **29:28** *Lit.: ”putra-putranya”. #Atau ”korban persekutuan”. **29:29** *Lit.: ”Baju suci”. #Lit.: ”diurapi”.

29:33, 35 *Lit.: ”untuk memenuhi tangan mereka”. **29:33** #Atau ”menyucikan”. △Lit.: ”orang asing”, yaitu yang bukan anggota keluarga Harun. **29:39** *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap. **29:40** *1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14.

pat hin* minyak zaitun. **41** Persembahkan domba yang kedua di saat senja,* bersama persembahan minuman dan makanan yang sama seperti di pagi hari. Berikan itu sebagai persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yang baunya menyenangkan# Dia. **42** Itulah persembahan bakaran yang harus dipersembahkan secara rutin oleh kalian dan keturunan kalian di hadapan Yehuwa, di pintu kemah pertemuan, tempat Aku akan datang dan berbicara kepadamu.[a]

43 ”Aku akan datang ke sana untuk bertemu dengan orang Israel. Tempat itu akan disucikan dengan kemuliaan-Ku.[b] **44** Aku akan membuat kemah pertemuan dan mezbah itu menjadi suci. Aku juga akan menyucikan Harun dan putra-putranya,[c] agar mereka bisa melayani-Ku sebagai imam. **45** Aku akan tinggal di antara orang Israel, dan Aku akan menjadi Allah mereka.[d] **46** Mereka pun akan tahu siapa sebenarnya Yehuwa Allah mereka, yang membawa mereka keluar dari Mesir agar Aku bisa tinggal di antara mereka.[e] Akulah Yehuwa Allah mereka.

30 ”Buatlah sebuah mezbah dari kayu akasia[f] untuk membakar dupa.[g] **2** Bentuknya harus persegi, yang panjang dan lebarnya satu hasta,* dan tingginya dua hasta. Tanduk-tanduknya harus menyatu dengan mezbah itu.[h] **3** Lapisi mezbah itu dengan emas murni, yaitu sisi atasnya serta semua sisi lainnya dan tanduknya. Buat juga bingkai dari emas di sekeliling bagian atasnya. **4** Kamu harus membuat gelang-gelang emas untuk mezbah itu untuk dipasang di bawah bingkai, di dua sisi yang berhadapan, dua gelang untuk setiap sisi. Tongkat-tongkat untuk mengangkatnya akan dimasukkan ke situ. **5** Buat tongkat-tongkat itu dari kayu akasia dan lapisi dengan emas. **6** Taruh mezbah itu di depan tirai Ruang Mahakudus, sehingga mezbah itu ada di dekat tabut Kesaksian.[a] Aku akan memperlihatkan diri kepadamu dari atas penutup tabut itu.[b]

7 ”Setiap pagi, saat menyiapkan lampu,[c] Harun[d] harus membakar dupa wangi[e] di mezbah[f] supaya asapnya naik. **8** Sewaktu menyalakan lampu di saat senja,* dia harus membakar dupa lagi. Dia dan keturunannya harus mempersembahkan dupa secara rutin di hadapan Yehuwa. **9** Jangan mempersembahkan dupa yang tidak sesuai dengan hukum[g] di mezbah itu. Juga, jangan mempersembahkan persembahan bakaran, persembahan makanan,* dan persembahan minuman di situ. **10** Sekali setahun, Harun harus menyucikan mezbah itu.[h] Dia harus mengoleskan sedikit dari darah binatang persembahan dosa pada tanduk-tanduk mezbah itu, supaya mezbah itu suci.[i] Ini harus dilakukan sekali setahun dari zaman ke zaman. Bagi Yehuwa, mezbah itu sangat suci.”

11 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **12** ”Setiap kali kamu mengadakan sensus dan menghitung jumlah laki-laki Israel,[j] setiap laki-laki harus memberikan tebusan untuk nyawa mereka kepada Yehuwa. Kalau tidak, mereka akan ditimpa bencana* sewaktu mereka

---

29:40 *1 hin = 3,67 L. Lihat Lamp. B14. **29:41; 30:8** *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap. **29:41** #Atau ”menenangkan”. **30:2** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

30:9 *Atau ”persembahan biji-bijian”. **30:12** *Atau ”tulah”.

PASAL 29
a Kel 25:22; Im 1:1; Bil 17:4
b Kel 40:34; Bil 12:5; 1Raj 8:11
c Im 22:9
d Kel 25:8; Im 26:12; Za 2:11; 2Kor 6:16
e Kel 20:2

PASAL 30
f Kel 37:25-28
g Kel 40:5
h Kel 27:1, 2; Im 4:7

Kolom 2
a Kel 26:33; Ibr 9:3
b Kel 25:22
c Kel 27:20
d 1Taw 23:13
e Kel 30:34, 35
f Bil 16:39, 40; 1Sam 2:27, 28; Luk 1:9
g Im 10:1; 2Taw 26:18; Yeh 8:11, 12
h Im 23:27; Ibr 9:7
i Im 16:5, 6; Im 16:18, 19
j Kel 38:25; Bil 1:2; 2Sam 24:10, 15

didaftar. **13** Semua orang yang didaftar harus memberikan setengah syekel,* menurut ukuran berat syekel tempat kudus;#[a] satu syekel sama dengan 20 gera.△ Setengah syekel itu adalah sumbangan untuk Yehuwa.[b] **14** Yang harus memberikan sumbangan kepada Yehuwa adalah semua laki-laki yang terdaftar yang berumur 20 tahun ke atas.[c] **15** Yang kaya tidak boleh memberi lebih, dan yang miskin tidak boleh memberi kurang. Semuanya harus memberikan sumbangan setengah syekel kepada Yehuwa untuk menebus* nyawa mereka. **16** Kumpulkan uang perak yang orang Israel berikan untuk menebus nyawa mereka itu, dan gunakan itu untuk mendukung pelayanan di kemah pertemuan. Itu adalah tebusan untuk nyawa kalian, supaya Yehuwa selalu mengingat orang Israel."

17 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **18** "Buatlah bak dari tembaga dan penyangganya,[d] lalu taruh itu di antara kemah pertemuan dan mezbah, serta isi bak itu dengan air.[e] **19** Harun dan putra-putranya harus mencuci tangan dan kaki mereka di situ.[f] **20** Mereka harus membersihkan diri dengan air itu sebelum masuk ke kemah pertemuan atau sebelum mendekati mezbah untuk melayani dan membakar persembahan bagi Yehuwa. Kalau tidak mereka akan mati. **21** Mereka harus mencuci tangan dan kaki mereka supaya mereka tidak mati. Sampai kapan pun, itu harus menjadi peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi mereka, bagi Harun dan keturunannya."[g]

22 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **23** "Setelah itu, ambillah wewangian terbaik, yaitu 500 syekel getah mur, 250 syekel kayu manis, 250 syekel jerangau, **24** dan 500 syekel lawang, ditimbang menurut ukuran berat syekel tempat kudus.#[a] Ambil juga satu hin* minyak zaitun. **25** Dari bahan-bahan itu, buatlah minyak pelantikan* yang suci, yang diracik dengan cermat.#[b] Itu harus menjadi minyak pelantikan yang suci.

26 "Kamu harus mencipratkan minyak itu pada* kemah pertemuan,[c] tabut Kesaksian, **27** meja dan perlengkapannya, tempat lampu dan perlengkapannya, mezbah dupa, **28** mezbah persembahan bakaran dan perlengkapannya, serta bak air dan penyangganya. **29** Semua itu harus kamu sucikan, agar semuanya menjadi sangat suci.[d] Orang yang menyentuh barang-barang itu harus suci.[e] **30** Pakai minyak itu untuk melantik Harun[f] dan putra-putranya,[g] serta baktikan* mereka untuk menjadi imam yang melayani-Ku.[h]

31 "Katakan kepada orang Israel, 'Sampai kapan pun, minyak pelantikan itu suci bagi-Ku.[i] **32** Minyak itu tidak boleh digunakan untuk tubuh manusia, dan jangan membuat apa pun dengan campuran yang sama. Minyak itu suci. Itu harus terus kalian anggap suci. **33** Orang yang membuat minyak wangi seperti itu dan yang menggunakannya untuk orang yang tidak diizinkan* harus dibunuh.' "#[j]

PASAL 30
a Im 27:25
b 2Taw 24:9; Mat 17:24
c Kel 38:26; Bil 1:3; Bil 26:1, 2
d Kel 38:8; Im 8:11; 1Raj 7:38
e Kel 40:7
f Kel 40:30, 31; Ibr 10:22
g 2Taw 4:6

Kolom 2
a Bil 3:47
b Kel 37:29
c Kel 40:9; Bil 7:1
d Im 8:10
e Kel 29:37
f Im 8:12
g Bil 3:2, 3
h Kel 40:15
i Kel 37:29; 1Raj 1:39; Mz 89:20
j Kel 30:37, 38

30:13 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **30:13, 24** #Atau "menurut syekel kudus". **30:13** △1 gera = 0,57 g. Lihat Lamp. B14. **30:15** *Atau "membuat pendamaian bagi".

30:24 *1 hin = 3,67 L. Lihat Lamp. B14. **30:25** *Lit.: "pengurapan". #Atau "seperti buatan peracik minyak wangi". **30:26** *Lit.: "harus mengurapi". **30:30** *Atau "sucikan". **30:33** *Lit.: "orang asing", yaitu yang bukan anggota keluarga Harun. #Lit.: "disingkirkan dari bangsanya".

34 Kemudian, Yehuwa berbicara kepada Musa, ”Ambillah wewangian ini:[a] getah pohon rasamala, kulit kerang yang wangi, getah galbanum, dan kemenyan murni. Semuanya harus sama banyak. **35** Racik campuran rempah itu dengan cermat,* dan tambahkan garam,[b] untuk membuat dupa[c] yang suci dan murni. **36** Sebagian dari itu harus kamu tumbuk menjadi serbuk halus, dan sebagian dari serbuk itu harus kamu taruh di depan Kesaksian di kemah pertemuan, tempat Aku akan datang untuk bertemu denganmu. Itu harus kalian anggap sangat suci. **37** Jangan membuat dupa dengan campuran seperti itu untuk keperluan sendiri.[d] Kalian harus menganggap itu sebagai sesuatu yang suci bagi Yehuwa. **38** Orang yang membuat dupa seperti itu untuk menikmati wanginya harus dibunuh.”*

31 Lalu Yehuwa berbicara kepada Musa, **2** ”Aku telah memilih Bezalel[e] anak Uri anak Hur dari suku Yehuda.[f] **3** Aku akan membuat dia penuh dengan kuasa kudus-Ku,* juga memberi dia hikmat,# pengertian, pengetahuan, dan segala macam keahlian, **4** untuk membuat berbagai rancangan, membuat barang dari emas, perak, dan tembaga, **5** memotong dan memasang batu berharga,[g] dan membuat berbagai barang dari kayu.[h] **6** Aku juga menugaskan Oholiab[i] anak Ahisamakh dari suku Dan untuk membantu dia. Aku akan memberi lebih banyak keahlian kepada orang-orang yang terampil,* supaya mereka bisa membuat semua yang Aku perintahkan kepadamu,[a] yaitu **7** kemah pertemuan,[b] tabut Kesaksian,[c] penutup tabut,[d] semua perlengkapan di kemah itu, **8** meja[e] dan perlengkapannya, tempat lampu dari emas murni dan perlengkapannya,[f] mezbah dupa,[g] **9** mezbah persembahan bakaran[h] dan perlengkapannya, bak air dan penyangganya,[i] **10** baju yang ditenun halus, baju suci untuk Imam Harun, baju putra-putranya untuk melayani sebagai imam,[j] **11** minyak pelantikan,* dan dupa wangi untuk tempat suci.[k] Mereka harus membuatnya seperti yang telah Aku perintahkan kepadamu.”

12 Setelah itu, Yehuwa berkata kepada Musa, **13** ”Katakan kepada orang Israel, ’Yang paling penting, kalian harus menjalankan sabat-Ku,[l] karena itu adalah tanda untuk perjanjian-Ku dengan kalian. Dari zaman ke zaman, itu akan mengingatkan kalian bahwa Aku, Yehuwa, sudah menyucikan kalian. **14** Kalian harus menjalankan Sabat, karena hari itu harus kalian anggap suci.[m] Orang yang mencemarinya harus dibunuh. Kalau ada yang bekerja pada hari itu, dia harus dibunuh.*[n] **15** Kalian boleh bekerja selama enam hari, tapi hari ketujuh adalah sabat, hari istirahat yang istimewa.[o] Hari itu suci bagi Yehuwa. Siapa pun yang bekerja pada hari Sabat harus dibunuh. **16** Orang Israel harus menjalankan Sabat. Mereka harus memperingatinya dari zaman ke zaman. Ini adalah perjanjian yang berlaku untuk seterusnya. **17** Sabat

PASAL 30
a Kel 25:3, 6
b Im 2:13
c Kel 37:29; Mz 141:2; Why 5:8
d Kel 30:31, 32

PASAL 31
e Kel 37:1
f Kel 35:30-34; 1Taw 2:20
g Kel 28:9-11
h 2Taw 2:13, 14
i Kel 38:23

Kolom 2
a Kel 36:1
b Kel 36:8
c Kel 37:1
d Kel 37:6
e Kel 37:10
f Kel 37:17, 24
g Kel 37:25
h Kel 38:1; Kel 40:6
i Kel 30:18; Kel 38:8
j Kel 28:2, 15; Kel 39:1, 27; Im 8:7
k Kel 30:25, 35; Kel 37:29
l Kel 20:8; Im 19:30; Kol 2:16, 17
m Ul 5:12
n Kel 35:2; Bil 15:32, 35
o Kel 16:23; Kel 20:10

30:35 *Atau ”seperti buatan peracik minyak wangi”. **30:38** *Lit.: ”disingkirkan dari bangsanya”. **31:3** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Atau ”kebijaksanaan”.

31:6 *Lit.: ”yang hatinya berhikmat”. **31:11** *Lit.: ”pengurapan”. **31:14** *Lit.: ”disingkirkan dari tengah-tengah bangsanya”.

akan selamanya menjadi tanda untuk perjanjian antara Yehuwa dan orang Israel,[a] karena Aku membuat langit dan bumi selama enam hari, tapi pada hari ketujuh Aku beristirahat.’”[b]

18 Setelah selesai berbicara kepada Musa di Gunung Sinai, Allah memberi dia dua lempengan Kesaksian,[c] yaitu lempengan batu yang Allah tulisi dengan jari-Nya.[d]

32 Sementara itu, bangsa Israel merasa bahwa Musa sudah terlalu lama di gunung.[e] Maka mereka berkumpul di sekeliling Harun dan berkata, ”Buatkan allah untuk memimpin kami.[f] Kami tidak tahu apa yang terjadi pada Musa, orang yang membawa kami keluar dari Mesir itu.” **2** Harun pun berkata, ”Lepaskan anting-anting emas[g] yang ada di telinga istri dan anak-anak kalian. Bawa semuanya ke sini.” **3** Semua orang pun melepaskan anting-anting emas mereka dan membawanya kepada Harun. **4** Lalu, Harun mengambil emas itu dan membentuknya dengan alat ukir menjadi patung* anak sapi.[h] Kemudian, bangsa itu berkata, ”Orang-orang Israel, inilah Allah kita! Dia yang membawa kita keluar dari Mesir.”[i]

5 Ketika melihat itu, Harun membuat mezbah di depan patung itu. Lalu dia mengumumkan, ”Besok ada perayaan untuk Yehuwa.” **6** Jadi, besoknya mereka bangun pagi-pagi dan mempersembahkan korban bakaran dan persembahan persahabatan.* Setelah itu, mereka makan dan minum, lalu bersenang-senang.[j]

7 Kemudian, Yehuwa berkata kepada Musa, ”Turunlah, karena bangsa yang kamu bawa keluar dari Mesir itu sudah berbuat bejat.[a] **8** Cepat sekali mereka menyimpang dari apa# yang Kuperintahkan.[b] Mereka membuat patung* anak sapi. Mereka menyembah patung itu dan mempersembahkan korban untuknya. Kata mereka, ’Orang-orang Israel, inilah Allah kita! Dia yang membawa kita keluar dari Mesir.’” **9** Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, ”Aku lihat bangsa ini memang keras kepala.*[c] **10** Jangan coba halangi Aku. Aku marah sekali, dan Aku akan musnahkan mereka. Lebih baik keturunanmu saja yang Aku jadikan bangsa besar.”[d]

11 Musa pun memohon kepada* Yehuwa Allahnya,[e] ”Oh Yehuwa, Engkau sudah membawa umat-Mu keluar dari Mesir dengan kuasa yang besar dan tangan yang kuat. Kenapa Engkau sekarang marah dan mau memusnahkan mereka?[f] **12** Kalau Engkau lakukan itu, orang Mesir akan berkata, ’Allah mereka punya maksud jahat. Dia membawa keluar umat-Nya hanya untuk membunuh mereka di gunung dan memusnahkan mereka dari bumi ini.’[g] Janganlah marah lagi, dan ubahlah* keputusan-Mu untuk memusnahkan umat-Mu. **13** Ingatlah hamba-hamba-Mu, Abraham, Ishak, dan Israel. Engkau sendiri sudah bersumpah kepada mereka, ’Aku akan membuat keturunanmu* sangat banyak, sebanyak bintang di langit,[h] dan Aku akan memberikan seluruh negeri ini, yang telah Kutentukan untuk keturunanmu.* Negeri ini akan menjadi milik mereka selamanya.’”[i]

32:4, 8 *Atau ”patung logam”. **32:6** *Atau ”korban persekutuan”.

32:8 #Lit.: ”jalan”. **32:9** *Lit.: ”kaku leher”. **32:11** *Atau ”melembutkan muka”. **32:12** *Atau ”dan menyesallah atas”. **32:13** *Lit.: ”benih kalian”.

PASAL 31
a Kel 31:13
b Kej 2:2
c Kel 24:12, Kel 32:15, Ul 4:13, Ul 9:15
d Mat 12:28, Luk 11:20, 2Kor 3:3

PASAL 32
e Kel 24:18, Ul 9:9
f Kis 7:40
g Kel 12:35, 36
h Ul 9:16, Yes 46:6, Kis 7:41
i Kel 20:4, Neh 9:18, Mz 106:19, 20
j 1Kor 10:7

Kolom 2
a Ul 4:15-18
b Kel 18:20, Kel 20:3
c Kel 34:9, Ul 9:6, Kis 7:51
d Bil 14:12, Ul 9:14
e Mz 106:23
f Ul 9:18, 19
g Ul 9:28
h Kej 22:15-17, Kej 35:10, 11, Ibr 6:13, 14
i Kej 13:14, 15, Kej 26:3, 4

14 Maka, Yehuwa mengubah* keputusan-Nya dan tidak jadi memusnahkan umat-Nya.[a]

15 Setelah itu, Musa turun dari gunung sambil memegang[b] dua lempengan Kesaksian.[c] Di kedua lempengan itu, ada tulisan di kedua sisinya, yaitu sisi depan dan belakangnya. **16** Allah sendiri yang membuat dua lempengan itu, dan tulisan yang terukir di situ adalah tulisan Allah.[d] **17** Yosua mendengar bangsa itu berteriak-teriak, maka dia berkata kepada Musa, ”Ada suara perang di perkemahan.” **18** Tapi Musa berkata,

”Itu bukan suara nyanyian
kemenangan,
Juga bukan tangisan
kekalahan;
Aku mendengar nyanyian
yang berbeda.”

19 Sewaktu Musa sampai di dekat perkemahan, dia melihat anak sapi itu[e] dan bangsa itu sedang menari-nari. Musa pun langsung marah besar dan melempar kedua lempengan itu ke kaki gunung sampai hancur berkeping-keping.[f] **20** Dia mengambil anak sapi yang mereka buat itu dan membakarnya, lalu menghancurkannya sampai menjadi serbuk.[g] Kemudian, dia menghamburkan serbuk itu ke air dan menyuruh orang Israel meminumnya.[h] **21** Musa berkata kepada Harun, ”Apa yang mereka lakukan padamu sampai kamu membuat mereka berdosa sebesar ini?” **22** Harun menjawab, ”Tuan, jangan marah. Tuan sendiri tahu bangsa ini memang selalu ingin berbuat jahat.[i] **23** Mereka bilang kepadaku, ’Buatkan allah untuk memimpin kami. Kami tidak tahu apa yang terjadi pada Musa, orang yang membawa kami keluar dari Mesir itu.’[a] **24** Jadi aku bilang, ’Yang punya emas, lepaskan itu dan berikan kepadaku.’ Lalu, aku lemparkan semuanya ke api dan jadilah anak sapi itu.”

25 Musa melihat bahwa Harun telah membiarkan bangsa itu menjadi tidak terkendali, sehingga mempermalukan diri mereka sendiri di depan musuh-musuh mereka. **26** Lalu Musa berdiri di gerbang perkemahan dan berkata, ”Yang berpihak kepada Yehuwa, datang ke sini!”[b] Semua orang Lewi pun berkumpul di sekeliling Musa. **27** Lalu Musa berkata kepada orang-orang Lewi itu, ”Inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel: ’Kalian masing-masing harus membawa pedang dan berjalan ke seluruh perkemahan, dari gerbang ke gerbang. Kalian harus membunuh saudara, tetangga, dan teman akrab kalian.’”[c] **28** Mereka pun melakukan apa yang Musa katakan. Hari itu, ada kira-kira 3.000 laki-laki yang dibunuh. **29** Setelah itu Musa berkata, ”Hari ini, baktikan diri kalian* untuk melayani Yehuwa. Dia akan memberkati kalian[d] hari ini karena kalian mau melawan anak dan saudara kalian sendiri.”[e]

30 Besoknya, Musa berkata kepada bangsa itu, ”Kalian sudah melakukan dosa yang sangat besar. Sekarang aku akan naik ke gunung dan memohon kepada Yehuwa. Mungkin Dia mau mengampuni dosa kalian.”[f] **31** Maka Musa naik ke gunung dan berkata kepada Yehuwa, ”Dosa bangsa ini sangat besar! Mereka membuat berhala dari emas![g] **32** Tapi sekarang, kalau Engkau mau, tolong ampuni dosa mereka.[h] Kalau tidak,

PASAL 32
a Mz 106:45
b Ul 9:15
c Kel 40:20; Ul 5:22
d Kel 31:18; Ul 9:10
e Neh 9:18; Mz 106:19, 20; Kis 7:41
f Ul 9:16, 17
g Ul 7:25
h Ul 9:21
i Kel 15:24; Kel 16:2; Kel 17:2; Ul 9:7; Ul 31:27

Kolom 2
a Kel 32:1; Kis 7:40
b Yos 24:15; 2Raj 10:15
c Bil 25:5
d Ul 33:8, 9
e Bil 25:11; Ul 13:6-9
f Bil 16:47; Bil 21:7; Ul 9:18
g Kel 20:23
h Bil 14:19

32:14 *Atau ”menyesali”.

32:29 *Lit.: ”penuhi tangan kalian”.

tolong hapus namaku yang sudah Engkau tulis di buku-Mu."[a] **33** Tapi Yehuwa menjawab, "Siapa pun yang berdosa terhadap-Ku, namanya akan Aku hapus dari buku-Ku. **34** Sekarang, pimpinlah bangsa itu ke tempat yang telah Aku beri tahukan kepadamu. Malaikat-Ku akan berada di depanmu.[b] Pada hari Aku membuat perhitungan, Aku akan menghukum mereka karena dosa-dosa mereka." **35** Lalu, Yehuwa menghukum bangsa itu karena patung anak sapi yang dibuat Harun atas permintaan mereka.

33 Selanjutnya, Yehuwa berkata kepada Musa, "Kamu dan bangsa yang kamu bawa keluar dari Mesir harus berangkat. Pergilah ke negeri yang Aku janjikan dengan sumpah kepada Abraham, Ishak, dan Yakub dengan mengatakan bahwa Aku akan memberikan negeri itu kepada keturunan* mereka.[c] **2** Aku akan mengirim malaikat-Ku untuk berada di depan kalian[d] dan mengusir orang Kanaan, orang Amori, orang Het, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus.[e] **3** Pergilah ke negeri yang berlimpah dengan susu dan madu itu.[f] Tapi Aku tidak akan pergi bersama kalian, supaya Aku tidak memusnahkan kalian[g] di jalan, karena kalian bangsa yang keras kepala."*[h]

4 Ketika mendengar kata-kata yang keras itu, bangsa itu mulai berkabung, sehingga tidak seorang pun memakai perhiasan. **5** Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Beri tahu orang Israel, 'Kalian bangsa yang keras kepala.*[i] Aku bisa datang ke antara kalian dan memusnahkan kalian dalam sekejap.[j] Aku akan memikirkan hukuman apa yang akan Kuberikan kepada kalian. Sementara itu, jangan ada yang pakai perhiasan.'" **6** Maka sejak di Gunung Horeb, orang Israel tidak memakai* perhiasan.

7 Kemudian Musa memindahkan kemahnya ke luar perkemahan, agak jauh dari perkemahan. Musa menyebutnya kemah pertemuan. Kalau ada yang mau meminta petunjuk dari Yehuwa,[a] dia akan pergi ke luar perkemahan ke kemah pertemuan itu. **8** Setiap kali Musa pergi ke kemah itu, semua orang berdiri di pintu kemah masing-masing. Mereka terus menatap Musa sampai dia masuk ke kemah itu. **9** Setelah Musa masuk, tiang awan[b] akan turun ke pintu kemah itu dan tetap di sana selama Allah berbicara dengan Musa.[c] **10** Ketika orang-orang melihat tiang awan di pintu kemah itu, mereka sujud di pintu kemah masing-masing. **11** Yehuwa berbicara langsung*[d] dengan Musa, seperti kalau orang berbicara dengan temannya. Sewaktu Musa kembali ke perkemahan, Yosua[e] anak Nun, pelayannya,[f] tetap tinggal di kemah itu.

12 Musa berkata kepada Yehuwa, "Engkau memerintahkan aku untuk memimpin bangsa ini. Tapi, Engkau belum memberi tahu aku siapa yang akan Engkau utus untuk pergi bersamaku. Engkau juga berkata, 'Aku mengenalmu dengan baik,* dan Aku senang kepadamu.' **13** Kalau Engkau benar-benar senang kepadaku, tolong bantu aku mengetahui jalan-Mu,[g] supaya aku bisa mengenal-Mu dan terus membuat-Mu senang. Ingatlah juga bahwa bangsa ini

---

33:1 *Lit.: "benih". **33:3, 5** *Lit.: "kaku leher".

33:6 *Lit.: "orang Israel melepaskan". **33:11** *Lit.: "muka dengan muka". **33:12** *Lit.: "Aku mengenalmu dengan namamu".

PASAL 32
a Flp 4:3; Why 3:5
b Kel 23:20; Kel 33:2

PASAL 33
c Kej 12:7; Kej 26:3
d Kel 23:20; Kel 32:34
e Ul 7:1, 22; Yos 24:11
f Kel 3:8; Ul 8:7-9
g Kel 32:10; Bil 16:21
h Kel 32:9; Ul 9:6; Kis 7:51
i Kel 34:9; Ul 9:6; Kis 7:51
j Bil 16:45

Kolom 2
a Kel 18:25, 26; Bil 27:1-5
b Kel 13:21; Mz 99:7
c Bil 11:16, 17; Bil 12:5
d Kel 33:22, 23; Bil 12:8; Ul 34:10; Yoh 1:18; Yoh 6:46; Kis 7:38
e Bil 11:28; Ul 1:38; Yos 1:1
f Kel 17:9; Kel 24:13
g Mz 25:4; Mz 27:11; Mz 86:11; Mz 119:33; Yes 30:21

umat-Mu."[a] **14** Maka Allah* berkata, "Aku# sendiri yang akan pergi bersamamu,[b] dan Aku akan membuatmu hidup damai."[c] **15** Lalu Musa berkata, "Kalau Engkau* tidak ikut dengan kami, jangan suruh kami pergi dari sini. **16** Kalau Engkau tidak ikut bersama kami, bagaimana orang-orang bisa tahu bahwa Engkau senang kepadaku dan umat-Mu?[d] Aku dan umat-Mu ini berbeda dari bangsa-bangsa lain di bumi karena Engkau ada bersama kami."[e]

17 Yehuwa berkata kepada Musa, "Aku juga akan memenuhi permintaanmu yang tadi, karena Aku senang kepadamu dan Aku mengenalmu dengan baik."* **18** Maka Musa berkata, "Izinkan aku melihat kemuliaan-Mu." **19** Tapi Allah* berkata, "Aku akan mengizinkan kamu melihat semua kebaikan-Ku, dan Aku akan menyatakan bahwa nama-Ku adalah Yehuwa.[f] Aku akan baik kepada siapa pun yang Aku inginkan, dan Aku akan mengasihani siapa pun yang Aku inginkan."[g] **20** Lalu Allah* berkata lagi, "Tapi, kamu tidak bisa melihat muka-Ku, karena tidak ada orang yang bisa hidup setelah melihat Aku."

21 Selanjutnya Yehuwa berkata, "Di dekat-Ku ini ada suatu tempat. Berdirilah di gunung batu yang ada di situ. **22** Kamu akan Aku taruh di sebuah gua di gunung batu itu. Sewaktu Aku lewat dengan kemuliaan-Ku, kamu akan Aku tutupi dengan tangan-Ku. **23** Setelah Aku lewat, Aku akan menarik tangan-Ku supaya kamu bisa melihat punggung-Ku. Tapi, muka-Ku tidak boleh kamu lihat."[h]

33:14, 19, 20 *Lit.: "Dia". **33:14** #Lit.: "Muka-Ku". **33:15** *Lit.: "muka-Mu". **33:17** *Lit.: "Aku mengenalmu dengan namamu".

PASAL 33
a Ul 9:26
b Kel 13:21; Kel 40:34; Yos 1:5, 17; Yes 63:9
c Yos 21:44; Yos 23:1
d Bil 14:13, 14
e Ul 4:34; 2Sam 7:23; Mz 147:20
f Kel 3:13; Kel 6:3; Kel 34:6
g Rm 9:15
h Yoh 1:18

Kolom 2

PASAL 34
a Ul 10:1
b Kel 32:19; Ul 9:10; Ul 9:17
c Kel 19:20; Kel 24:12
d Kel 19:12, 13
e Kis 7:38
f Kel 6:3; Kel 33:19
g Luk 6:36
h Kel 22:27; 2Taw 30:9; Neh 9:17; Mz 86:15; Yl 2:13
i Bil 14:18; 2Ptr 3:9
j Yer 31:3; Rat 3:22; Mi 7:18
k Mz 31:5; Rm 2:2
l Dan 9:4
m Mz 103:12; Yes 55:7; Ef 4:32; 1Yoh 1:9
n Ul 32:35; Yos 24:19; Rm 2:5; 2Ptr 2:4; Yud 14, 15
o Kel 20:5; Ul 30:19; 1Sam 15:2
p Kel 32:9; Kel 33:3

34

Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Buatlah dua lempengan batu seperti yang pertama.[a] Di dua lempengan itu, Aku akan menuliskan kata-kata yang tertulis di dua lempengan yang sudah kamu hancurkan.[b] **2** Kamu harus siap-siap, karena besok pagi kamu harus naik ke Gunung Sinai dan datang menghadap Aku di puncak gunung itu.[c] **3** Tapi, tidak ada yang boleh ikut bersamamu, dan tidak ada yang boleh berada di gunung itu. Bahkan kambing, domba, atau sapi tidak boleh makan rumput di depan gunung itu."[d]

4 Maka Musa membuat dua lempengan batu yang sama dengan yang pertama. Dia bangun pagi-pagi sekali dan naik ke Gunung Sinai sambil memegang dua lempengan itu, seperti yang Yehuwa perintahkan. **5** Lalu Yehuwa turun[e] dalam awan dan berdiri di dekat Musa, dan memberi tahu dia tentang nama Yehuwa.[f] **6** Yehuwa lewat di depannya dan menyatakan, "Yehuwa, Yehuwa adalah Allah yang berbelaskasihan[g] dan iba hati,*[h] tidak cepat marah[i] dan berlimpah dengan kasih setia[j] dan kebenaran,#[k] **7** yang menunjukkan kasih setia kepada beribu-ribu orang.[l] Dia mengampuni kesalahan, pelanggaran, dan dosa,[m] tapi Dia tidak akan membebaskan orang jahat dari hukuman.[n] Kalau ada orang yang bersalah, Dia akan membuat anak, cucu, dan cicit orang itu mengalami akibat kesalahannya."[o]

8 Musa pun langsung berlutut dan sujud. **9** Lalu dia berkata, "Oh Yehuwa, aku tahu kami bangsa yang keras kepala.*[p] Tapi kalau Engkau benar-benar

34:6 *Atau "murah hati". #Atau "kesetiaan". **34:9** *Lit.: "kaku leher".

senang kepadaku, aku mohon ikutlah bersama kami.[a] Oh Yehuwa, ampunilah kesalahan dan dosa kami,[b] dan terimalah kami sebagai umat-Mu." **10** Maka Allah* menjawab, "Sekarang Aku membuat perjanjian dengan kalian: Di depan kalian semua, Aku akan melakukan hal-hal menakjubkan yang belum pernah terjadi# di seluruh bumi atau di bangsa mana pun.[c] Bangsa-bangsa di sekitar kalian akan melihat perbuatan Yehuwa. Itu adalah hal-hal luar biasa yang Kulakukan untuk kalian.[d]

11 "Aku akan mengusir orang Amori, orang Kanaan, orang Het, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus dari hadapan kalian.[e] Jadi, perhatikan baik-baik perintah yang Aku berikan kepadamu hari ini.[f] **12** Jangan sampai kalian membuat perjanjian dengan orang-orang yang tinggal di negeri tujuan kalian.[g] Nanti, itu bisa membuat kalian terjerat.[h] **13** Robohkan mezbah mereka, hancurkan pilar suci* mereka, dan tebang tiang suci* mereka.[i] **14** Jangan sembah allah-allah lain,[j] karena Yehuwa adalah Allah yang* mengharuskan umat-Nya untuk mengabdi kepada Dia saja.# Dia ingin umat-Nya mengabdi kepada Dia saja.[k] **15** Jangan buat perjanjian dengan penduduk negeri itu. Saat mereka menyembah* allah-allah mereka dan mempersembahkan korban,[l] kalian akan diajak juga, dan akhirnya ikut makan makanan yang mereka persembahkan.[m] **16** Lalu, kalian pasti akan menikahkan anak lelaki kalian dengan anak perempuan mereka.[a] Lalu, karena anak perempuan mereka menyembah* allah-allah mereka, anak perempuan itu akan membuat anak lelaki kalian melakukan yang sama.[b]

17 "Jangan membuat berhala.*[c]

18 "Adakan Perayaan Roti Tanpa Ragi[d] pada bulan Abib,* karena pada bulan itu kalian keluar dari Mesir. Pada waktu yang sudah ditentukan di bulan itu, kalian harus makan roti tanpa ragi selama tujuh hari, seperti yang sudah Aku perintahkan.[e]

19 "Setiap putra sulung* adalah milik-Ku,[f] termasuk semua binatang jantan yang sulung, baik itu sapi ataupun domba.[g] **20** Anak sulung keledai harus kalian tebus dengan satu domba. Tapi kalau kalian tidak menebusnya, kalian harus patahkan leher keledai itu. Semua putra sulung kalian juga harus ditebus.[h] Tidak ada yang boleh datang ke hadapan-Ku dengan tangan kosong.

21 "Kalian boleh bekerja selama enam hari, tapi pada hari ketujuh kalian harus istirahat,*[i] bahkan kalau saat itu sedang musim menanam atau musim panen.

22 "Adakan Perayaan Minggu-Minggu dan persembahkan panenan gandum kalian yang pertama. Adakan juga Perayaan Pengumpulan* di akhir tahun.[j]

23 "Tiga kali setahun, semua pria harus datang menghadap Tuan yang benar, Yehuwa, Allah

PASAL 34
a Kel 33:14
b Bil 14:19
c 2Sam 7:23; Mz 147:19, 20
d Kel 33:16; Ul 10:21
e Kel 3:8; Kel 33:2; Ul 7:1
f Kel 19:5, 6; Ul 12:28
g Ul 7:2
h Kel 23:32, 33
i Kel 23:24; Ul 12:3
j Kel 20:3; 1Kor 10:14; 1Yoh 5:21
k Yos 24:19
l 1Kor 10:20
m Bil 25:2; 2Kor 6:14

Kolom 2
a Ezr 9:2
b Ul 7:4; Ul 31:16; Hak 2:17; Hak 8:33; 1Raj 11:2; Neh 13:26; Mz 106:28
c Kel 32:8; Im 19:4
d Im 23:6
e Kel 23:15
f Kel 13:2; Luk 2:23
g Kel 22:30
h Kel 13:15; Bil 18:15, 16
i Ul 5:12
j Kel 23:16; Im 23:34

34:10 *Lit.: "Dia". #Atau "tercipta". **34:13** *Lihat Daftar Istilah. **34:14** *Lit.: "Yehuwa, namanya adalah". #Atau "yang menuntut pengabdian yang eksklusif; yang tidak menoleransi persaingan". **34:15, 16** *Lit.: "melakukan percabulan dengan".

34:17 *Atau "berhala dari logam". **34:18** *Lihat Lamp. B15. **34:19** *Lit.: "Semua yang membuka rahim". Lihat "Anak sulung" di Daftar Istilah. **34:21** *Atau "harus menjalankan sabat". **34:22** *Juga disebut Perayaan Pondok Daun, atau Perayaan Tabernakel.

Israel.[a] **24** Sewaktu kalian pergi untuk menghadap Yehuwa Allah kalian tiga kali setahun, tidak ada yang akan mencoba merampas negeri kalian. Aku akan mengusir bangsa-bangsa lain dari hadapan kalian[b] dan membuat negeri kalian semakin luas.

25 ”Jangan persembahkan darah dari korban binatang bagi-Ku bersama apa pun yang ada raginya.[c] Korban untuk Perayaan Paskah tidak boleh disimpan sampai besok paginya.[d]

26 ”Dari hasil panen pertama tanah kalian, bawa yang terbaik ke rumah Yehuwa Allah kalian.[e]

”Jangan merebus anak kambing dalam susu induknya.”[f]

27 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, ”Tuliskan semua perkataan ini,[g] karena berdasarkan kata-kata inilah Aku membuat perjanjian denganmu dan Israel.”[h] **28** Musa tetap di sana bersama Yehuwa selama 40 hari 40 malam. Musa tidak makan dan minum sama sekali.[i] Lalu pada kedua lempengan batu itu, Dia* menuliskan kata-kata perjanjian itu, yaitu Sepuluh Perintah.#[j]

29 Setelah itu, Musa turun dari Gunung Sinai sambil memegang dua lempengan Kesaksian itu.[k] Karena Musa berbicara dengan Allah, mukanya menjadi bercahaya, tapi dia tidak tahu. **30** Sewaktu Harun dan semua orang Israel melihat Musa, mereka tidak berani mendekati dia, karena muka Musa bercahaya.[l]

31 Tapi Musa memanggil mereka. Maka Harun dan semua pemimpin jemaat itu mendekat, dan Musa berbicara kepada mereka. **32** Setelah itu, semua orang Israel mendekat, dan Musa memberitahukan semua perintah yang Yehuwa sampaikan kepadanya di Gunung Sinai.[a] **33** Setiap kali Musa selesai berbicara dengan orang Israel, dia menutupi mukanya dengan kain.[b] **34** Tapi, setiap kali Musa menghadap Yehuwa untuk berbicara dengan-Nya, dia akan melepaskan kain itu.[c] Setelah itu, dia akan keluar dan menyampaikan semua perintah yang dia terima kepada orang Israel.[d] **35** Orang Israel melihat muka Musa bercahaya. Maka, Musa menutup kembali mukanya dengan kain sampai dia masuk untuk berbicara dengan Allah.*[e]

35 Kemudian Musa memanggil seluruh jemaat Israel untuk berkumpul dan berkata, ”Yehuwa memerintahkan kita untuk melakukan ini:[f] **2** Kalian boleh bekerja selama enam hari, tapi hari ketujuh harus kalian anggap suci. Itu hari istirahat yang istimewa, sabat untuk Yehuwa.[g] Siapa pun yang bekerja pada hari itu akan dibunuh.[h] **3** Di mana pun kalian tinggal, kalian tidak boleh menyalakan api pada hari Sabat.”

4 Lalu Musa berkata kepada seluruh jemaat Israel, ”Inilah yang Yehuwa perintahkan: **5** ’Kumpulkan sumbangan untuk Yehuwa.[i] Biarlah setiap orang yang hatinya rela[j] membawa sumbangan untuk Yehuwa berupa emas, perak, tembaga, **6** benang biru, wol ungu, benang merah,* linen halus, bulu kambing,[k] **7** kulit domba jantan yang diwarnai merah, kulit anjing laut, kayu akasia, **8** minyak untuk lampu, balsam untuk minyak pelantikan* dan dupa wangi,[l] **9** juga batu oniks,

---

34:28 *Maksudnya, Yehuwa. Lihat ay. 1. #Lit.: ”Sepuluh Firman”.

34:35 *Lit.: ”Dia”. **35:6** *Atau ”bahan berwarna kirmizi”. **35:8** *Lit.: ”pengurapan”.

PASAL 34
a Ul 16:16
b Kel 34:11
c Kel 23:18
d Kel 12:10; Bil 9:12
e Bil 18:8, 12; Ul 26:2; Ams 3:9
f Kel 23:19; Ul 14:21
g Kel 24:4; Ul 31:9, 11
h Kel 24:8; Ul 4:13
i Ul 9:18
j Kel 31:18; Ul 10:2
k Kel 32:15
l 2Kor 3:7

Kolom 2
a Kel 24:3; Ul 1:3
b 2Kor 3:13
c 2Kor 3:16
d Ul 27:10
e 2Kor 3:7, 13

PASAL 35
f Kel 34:32
g Kel 20:9, 10; Im 23:3
h Kel 31:14, 15; Bil 15:32, 35
i Kel 25:2-7; Kel 35:29
j 2Kor 8:12; 2Kor 9:7
k Kel 26:7; Kel 36:8
l Kel 25:3, 6

dan batu lainnya untuk dipasang di efod[a] dan penutup dada.[b]

10 ”’Biarlah semua orang yang terampil*[c] datang dan membuat semua yang Yehuwa perintahkan, **11** yaitu tabernakel, termasuk kain kemah dan penutupnya, pengait, rangka kayu, palang, alas berlubang, dan tiangnya; **12** Tabut[d] serta tongkat[e] dan penutupnya,[f] juga tirai[g] pemisah; **13** meja[h] serta tongkat dan semua perlengkapannya, juga roti persembahan;[i] **14** tempat lampu[j] untuk penerangan, serta lampu, minyak,[k] dan perlengkapannya; **15** mezbah dupa[l] serta tongkatnya, minyak pelantikan dan dupa wangi,[m] dan tirai untuk pintu tabernakel. **16** Mereka juga harus membuat mezbah persembahan bakaran[n] serta jaring tembaga, tongkat, dan perlengkapannya; bak air dan penyangganya;[o] **17** tirai pembatas halaman[p] serta alas berlubang dan tiangnya, tirai untuk gerbang halaman; **18** patok untuk kain kemah tabernakel, juga patok dan tali untuk tirai pembatas halaman;[q] **19** baju yang ditenun halus[r] untuk orang yang melayani di tempat suci, baju suci untuk Imam Harun,[s] dan baju putra-putranya untuk melayani sebagai imam.’”

20 Maka kumpulan orang Israel itu pergi dari hadapan Musa. **21** Lalu setiap orang yang hatinya tergerak[t] pun datang untuk memberikan sumbangan kepada Yehuwa. Mereka bersemangat membawa semua yang diperlukan untuk membuat kemah pertemuan, baju imam,* dan semua keperluan ibadah. **22** Semua yang rela memberi, baik laki-laki maupun perempuan, terus-menerus datang membawa bros, anting, cincin, dan perhiasan lainnya, serta barang emas lainnya. Mereka semua mempersembahkan* emas kepada Yehuwa.[a] **23** Semua yang punya benang biru, wol ungu, benang merah, linen halus, bulu kambing, kulit domba jantan yang diwarnai merah, dan kulit anjing laut, juga menyumbangkan semua itu. **24** Semua yang ingin memberi perak dan tembaga datang menyumbangkannya kepada Yehuwa, begitu juga dengan semua yang ingin memberi kayu akasia yang diperlukan dalam pekerjaan itu.

25 Semua wanita yang terampil[b] memintal datang membawa hasil kerjanya, yaitu benang biru, wol ungu, benang merah, dan linen halus. **26** Para wanita yang terampil juga memintal benang dari bulu kambing, karena hati mereka tergerak untuk melakukannya.

27 Para pemimpin membawa batu oniks dan batu lainnya untuk dipasang di efod dan penutup dada,[c] **28** juga balsam dan minyak untuk lampu, minyak pelantikan,[d] dan dupa wangi.[e] **29** Orang Israel yang hatinya tergerak untuk menyumbang itu membawa sesuatu untuk pekerjaan yang Yehuwa perintahkan melalui Musa. Mereka semua, baik pria maupun wanita, memberikan itu sebagai persembahan sukarela untuk Yehuwa.[f]

30 Kemudian Musa berkata kepada orang Israel, ”Yehuwa telah memilih Bezalel anak Uri anak Hur dari suku Yehuda.[g] **31** Dia penuh dengan kuasa kudus* Allah, juga diberi

35:10 *Lit.: ”yang hatinya berhikmat”. **35:21** *Lit.: ”baju suci”.

35:22 *Atau ”memberikan persembahan yang diayunkan berupa”. **35:31** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 35
a Kel 28:9; Kel 39:14
b Kel 28:15
c Kel 31:6; Kel 36:1
d Kel 25:10
e Kel 25:13
f Kel 25:17
g Kel 26:31
h Kel 25:23
i Kel 25:30; Im 24:5, 6
j Kel 25:31
k Kel 27:20
l Kel 30:1; Kel 37:25; Kel 40:5
m Kel 30:34, 35
n Kel 27:1
o Kel 30:18; Kel 38:8
p Kel 27:9
q Kel 27:19
r Kel 31:6, 10; Kel 39:33, 41
s Kel 39:1
t Kel 25:2; Kel 36:2; 2Kor 8:12; 2Kor 9:7

Kolom 2
a Kel 38:24
b Kel 28:3; Kel 31:6; Kel 36:8
c Kel 28:15, 28; Kel 39:15, 21
d Kel 30:23-25
e Kel 30:34, 35
f Kel 36:5; 2Kor 9:7
g Kel 31:2-6

hikmat,* pengertian, pengetahuan, dan segala macam keahlian **32** untuk membuat berbagai rancangan, membuat barang dari emas, perak, dan tembaga, **33** memotong dan memasang batu berharga, dan membuat berbagai ukiran dari kayu. **34** Allah juga memberikan keterampilan untuk mengajar orang lain kepada Bezalel dan Oholiab[a] anak Ahisamakh dari suku Dan. **35** Allah memberi mereka keahlian*[b] untuk melakukan semua pekerjaan tukang, untuk membuat berbagai sulaman, berbagai tenunan dengan benang biru, wol ungu, benang merah, dan linen halus, juga berbagai tenunan lainnya. Dua orang ini akan membuat berbagai macam rancangan dan melakukan berbagai jenis pekerjaan.

36 ”Bezalel akan bekerja sama dengan Oholiab dan semua orang yang terampil.* Yehuwa sudah memberi mereka keahlian dan pengertian, sehingga bisa membuat semua yang diperlukan untuk tempat kudus, seperti yang Yehuwa perintahkan.”[c]

2 Lalu Musa memanggil Bezalel, Oholiab, dan semua orang yang terampil, yang sudah Yehuwa beri keahlian,[d] dan yang hatinya tergerak untuk bekerja dengan sukarela.[e] **3** Musa memberi mereka semua barang yang disumbangkan[f] orang Israel untuk membuat semua yang diperlukan untuk tempat kudus. Sementara itu, orang Israel terus membawa persembahan sukarela kepada Musa setiap pagi.

4 Setelah mereka memulai pekerjaan yang suci itu, mereka satu per satu datang **5** kepada Musa dan berkata, ”Sumbangan yang orang-orang itu berikan lebih banyak daripada yang diperlukan untuk pekerjaan yang Yehuwa perintahkan.” **6** Maka, Musa menyuruh agar pengumuman ini disampaikan di perkemahan: ”Kalian tidak perlu lagi membawa sumbangan untuk membangun tabernakel.” Jadi, orang-orang tidak lagi membawa sumbangan apa pun. **7** Sumbangan mereka cukup untuk menyelesaikan semua pekerjaan itu, bahkan lebih dari cukup.

8 Semua pekerja yang terampil[a] itu membuat sepuluh kain untuk kain kemah tabernakel.[b] Kain-kain itu dibuat dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah.* Lalu, dia# menyulam gambar kerub-kerub di kain-kain itu.[c] **9** Setiap kain panjangnya 28 hasta* dan lebarnya 4 hasta. Semua kain itu sama ukurannya. **10** Dia menyambungkan lima kain menjadi satu kain besar, begitu juga dengan lima kain lainnya. **11** Lalu dia membuat gelang-gelang dari kain biru di kain besar yang satu, di bagian pinggirnya. Dia melakukannya di pinggir kain besar yang satu lagi, supaya keduanya bisa disambungkan. **12** Dia membuat 50 gelang kain di kain besar yang satu, dan 50 gelang kain di pinggir kain besar yang satu lagi, sehingga sewaktu dikaitkan setiap gelang kain itu ada pasangannya. **13** Akhirnya, dia membuat 50 pengait dari emas. Dia menggunakan itu untuk menyambungkan kedua kain besar itu sehingga menjadi

35:31 *Atau ”kebijaksanaan”. **35:35** *Lit.: ”hati yang berhikmat”. **36:1** *Lit.: ”yang hatinya berhikmat”.

36:8 *Atau ”bahan berwarna kirmizi”. #Sepertinya memaksudkan Bezalel. **36:9** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

PASAL 35
a Kel 36:1
b Kel 31:3

PASAL 36
c Kel 25:9, Kel 31:6
d Kel 28:3, Kel 35:10
e Kel 35:21, 26
f Kel 35:5-9, Ams 3:9, 2Kor 9:7

Kolom 2
a Kel 31:6
b Kel 25:9, Kel 39:32, Ibr 9:9
c Kel 26:1-6

satu kain kemah untuk tabernakel.

14 Lalu dia membuat 11 kain dari bulu kambing untuk penutup tabernakel.[a] **15** Setiap kain panjangnya 30 hasta dan lebarnya 4 hasta. Ukuran 11 kain itu sama. **16** Dia menyambungkan lima kain menjadi satu kain besar, dan enam kain lainnya juga dia sambung menjadi satu kain besar. **17** Berikutnya, dia membuat 50 gelang kain di pinggir kain besar yang satu dan 50 gelang kain di pinggir kain besar yang satu lagi, sehingga dua kain besar itu bisa disambungkan. **18** Dia membuat 50 pengait dari tembaga untuk menyambungkan kedua kain besar itu menjadi satu.

19 Dia membuat penutup tabernakel dari kulit domba jantan yang diwarnai merah, dan membuat penutup dari kulit anjing laut untuk ditaruh di atasnya.[b]

20 Kemudian, dia membuat rangka-rangka untuk tabernakel dari kayu akasia.[c] Dia memasang semuanya tegak lurus.[d] **21** Tinggi setiap rangka itu sepuluh hasta dan lebarnya satu setengah hasta. **22** Pada setiap rangka, dia membuat dua kaki yang sejajar satu dengan yang lain. Semua rangka tabernakel punya kaki seperti itu. **23** Dia membuat 20 rangka untuk sisi tabernakel yang menghadap selatan. **24** Lalu untuk 20 rangka itu, dia membuat 40 alas berlubang yang berbentuk kotak dari perak; dua alas di bawah satu rangka untuk kedua kakinya, dan begitu seterusnya.[e] **25** Untuk sisi tabernakel yang menghadap utara, dia membuat 20 rangka **26** dan 40 alas berlubang dari perak, dua alas di bawah satu rangka.

27 Untuk bagian belakang tabernakel yang menghadap barat, dia membuat enam rangka.[a] **28** Lalu dia membuat dua rangka untuk menahan kedua sudut belakang tabernakel. **29** Rangka itu punya dua batang kayu dari bawah sampai ke atas, yang bertemu di gelang emas yang pertama. Itulah yang dia buat untuk kedua sudut belakang tabernakel. **30** Jadi seluruhnya ada delapan rangka dan 16 alas berlubang dari perak, dua alas di bawah setiap rangka.

31 Setelah itu, dia membuat palang-palang dari kayu akasia untuk menyambungkan semua rangka itu. Dia membuat lima palang untuk satu sisi tabernakel,[b] **32** lima palang untuk sisi satunya lagi, dan lima palang untuk sisi tabernakel yang menghadap barat, yaitu sisi belakangnya. **33** Untuk bagian tengah setiap sisi tabernakel itu, dia membuat palang yang melintang dari ujung ke ujung. **34** Rangka-rangka itu dia lapisi dengan emas. Dia juga membuat gelang-gelang emas di rangka-rangka itu untuk memasukkan palang-palangnya. Dia juga melapisi palang-palang itu dengan emas.[c]

35 Berikutnya, dia membuat tirai[d] dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah. Dia juga menyulam gambar kerub-kerub di tirai itu.[e] **36** Lalu, dia membuat empat tiang dari kayu akasia dan melapisinya dengan emas. Gantungannya juga dia buat dari emas. Dia juga membuat empat alas berlubang dari perak untuk tiang-tiang itu. **37** Kemudian, dia membuat tirai untuk pintu tabernakel. Tirai itu ditenun dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah.[f] **38** Untuk tirai

PASAL 36
a Kel 26:7-11
b Kel 26:14
c Kel 25:10, 23; Kel 27:1; Kel 30:5; Kel 36:36
d Kel 26:15-18
e Kel 26:19-21

Kolom 2
a Kel 26:22-25
b Kel 26:26-28
c Kel 26:29
d Kel 40:21; Ibr 10:19, 20
e Kej 3:24; Kel 26:31, 32
f Kel 26:36, 37

itu, dia membuat lima tiang dan gantungannya. Bagian atas setiap tiang dan sambungan-sambungannya* dia lapisi dengan emas, tapi lima alasnya yang berlubang dia buat dari tembaga.

37 Lalu Bezalel[a] membuat Tabut[b] dari kayu akasia. Panjangnya dua setengah hasta,* lebarnya satu setengah hasta, dan tingginya satu setengah hasta.[c] **2** Dia melapisi bagian dalam dan luarnya dengan emas murni dan membuat bingkai dari emas di sekeliling bagian atasnya.[d] **3** Setelah itu, dia membuat empat gelang dari emas dan menempelkan itu di atas keempat kakinya, dua gelang di satu sisinya dan dua lagi di sisi sebaliknya. **4** Berikutnya, dia membuat tongkat-tongkat dari kayu akasia dan melapisinya dengan emas.[e] **5** Lalu, dia memasukkan tongkat-tongkat itu ke gelang-gelang yang ada di sisi Tabut, supaya Tabut itu bisa diangkat.[f]

6 Dia membuat penutup Tabut[g] dari emas murni. Panjangnya dua setengah hasta dan lebarnya satu setengah hasta.[h] **7** Lalu, dia membuat dua patung kerub[i] dari emas di kedua ujung penutupnya, dengan cara ditempa.[j] **8** Dia membuat patung kerub di kedua ujung penutupnya, satu kerub di ujung yang satu dan satu kerub di ujung satunya lagi. **9** Kedua kerub itu saling berhadapan dan sedang membungkuk dengan muka menghadap penutup itu.[k] Sayap mereka terbentang ke atas, menaungi penutup itu.[l]

10 Kemudian, dia membuat meja[m] dari kayu akasia. Panjangnya dua hasta, lebarnya satu hasta, dan tingginya satu setengah hasta.[a] **11** Dia melapisi meja itu dengan emas murni dan membuat bingkai dari emas di sekeliling bagian atasnya. **12** Pinggiran mejanya dia buat selebar telapak tangan,* dan dia membuat bingkai dari emas yang mengelilingi bagian bawah pinggiran meja itu. **13** Lalu dia membuat empat gelang dari emas, dan memasang itu di keempat kakinya, di keempat sudut meja. **14** Gelang-gelang itu ada di dekat pinggiran meja. Tongkat-tongkat untuk mengangkat meja itu akan dimasukkan ke gelang-gelang itu. **15** Kemudian, dia membuat tongkat-tongkat dari kayu akasia dan melapisinya dengan emas. Kedua tongkat ini akan dipakai untuk mengangkat meja itu. **16** Setelah itu, dia membuat perlengkapan dari emas murni untuk ditaruh di atas meja itu, yaitu piring dan cangkir, juga teko dan mangkuk yang akan digunakan untuk menuangkan persembahan minuman.[b]

17 Berikutnya dia membuat tempat lampu*[c] dari emas murni dengan cara ditempa. Tempat lampu itu punya batang yang ada alasnya, kelopak, kuncup, dan bunga. Dia membuat tempat lampu itu dari satu potongan emas. Tidak ada yang dibuat secara terpisah.[d] **18** Batang tempat lampu itu punya enam cabang, tiga cabang di sisi kanannya dan tiga lagi di sisi kirinya. **19** Di setiap cabang ada tiga kelopak yang bentuknya seperti bunga pohon almond,* berselang-seling dengan kuncup dan bunga. Keenam cabang itu

36:38 *Atau "gelang-gelangnya". **37:1** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

37:12 *Sekitar 7,4 cm. Lihat Lamp. B14. **37:17** *Atau "kaki pelita". **37:19** *Atau "badam".

PASAL 37
a Kel 31:2-5, Kel 38:22
b Kel 40:3, Bil 10:33
c Kel 25:10-15
d Ibr 9:4
e 2Taw 5:9
f Yos 3:8
g Im 16:2, 14, 1Taw 28:11
h Kel 25:17-20
i Kej 3:24
j Kel 40:20
k 1Sam 4:4, Mz 80:1
l Ibr 9:5
m Kel 40:4

Kolom 2
a Kel 25:23-28
b Kel 25:29
c Kel 40:24, Im 24:4, 2Taw 13:11
d Kel 25:31-39

dibuat seperti itu, baik yang di sisi kanan batang maupun yang di sisi kirinya. **20** Di batang tempat lampu itu ada empat kelopak yang bentuknya seperti bunga pohon almond, yang berselang-seling dengan kuncup dan bunga. **21** Ada satu kuncup di bawah pasangan cabang yang pertama, satu kuncup di bawah pasangan cabang yang kedua, dan satu kuncup lagi di bawah pasangan cabang yang ketiga. Begitulah keenam cabang yang ada pada batang itu. **22** Kuncup, cabang, dan semua bagian tempat lampu itu dibuat dari satu potongan emas murni, dengan cara ditempa. Tidak ada yang dibuat secara terpisah. **23** Kemudian, dia membuat tujuh lampu*[a] untuk ditaruh di tempat lampu itu. Dia juga membuat penjepit sumbu dan wadah sumbunya dari emas murni. **24** Tempat lampu itu dan semua peralatannya dia buat dari satu talenta* emas murni.

25 Lalu dia membuat mezbah dupa[b] dari kayu akasia. Bentuknya persegi, dan panjang serta lebarnya satu hasta, dan tingginya dua hasta. Tanduk-tanduknya menyatu dengan mezbah itu.[c] **26** Dia melapisi mezbah itu dengan emas murni, yaitu sisi atasnya serta semua sisi lainnya dan tanduknya. Dia juga membuat bingkai dari emas di sekeliling bagian atasnya. **27** Dia membuat gelang-gelang emas untuk mezbah itu untuk dipasang di bawah bingkai, di dua sisi yang berhadapan, dua gelang untuk setiap sisi. Tongkat-tongkat untuk mengangkatnya akan dimasukkan ke situ. **28** Lalu, dia membuat tongkat-tongkat itu dari kayu akasia dan melapisinya dengan emas. **29** Dia juga membuat minyak pelantikan* yang suci[a] dan dupa wangi yang murni,[b] yang diracik dengan cermat.#

38 Lalu Bezalel membuat mezbah persembahan bakaran dari kayu akasia. Mezbah itu berbentuk persegi. Panjangnya lima hasta,* lebarnya lima hasta, dan tingginya tiga hasta.[c] **2** Kemudian, dia membuat tanduk pada keempat sudut mezbah itu. Tanduk-tanduknya menyatu dengan mezbah itu. Lalu dia melapisi mezbah itu dengan tembaga.[d] **3** Setelah itu, dia membuat semua perlengkapan untuk mezbah, yaitu ember, sekop, mangkuk, garpu, dan wadah bara. Semua itu dia buat dari tembaga. **4** Dia juga merangkai beberapa batang tembaga menjadi seperti jaring, dan dia menaruhnya di bawah permukaan mezbah, di bagian tengah mezbah. **5** Dia juga membuat empat gelang di keempat sudut mezbah, di dekat jaring tembaga itu. Tongkat-tongkat untuk mengangkat mezbah akan dimasukkan ke gelang-gelang ini. **6** Kemudian dia membuat tongkat-tongkat dari kayu akasia dan melapisinya dengan tembaga. **7** Dia memasukkan tongkat-tongkat itu ke dalam gelang-gelang yang ada di sisi-sisi mezbah, supaya mezbah bisa diangkat. Mezbah itu dia buat dari papan dan berbentuk seperti kotak kosong.

8 Setelah itu, dia membuat bak air dan penyangganya dari tembaga.[e] Untuk membuatnya, dia menggunakan cermin* milik para wanita yang bertugas

---

37:23 *Atau ”pelita”. **37:24** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14.

37:29 *Lit.: ”pengurapan”. #Atau ”seperti buatan peracik minyak wangi”. **38:1** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. **38:8** *Cermin ini terbuat dari logam yang digosok sampai mengkilap.

PASAL 37
a Bil 8:2
b Kel 30:7; Kel 40:5; Mz 141:2; Why 8:3
c Kel 30:1-5

Kolom 2
a Kel 30:25, 33; Kel 40:9
b Kel 30:34, 35; Mz 141:2

PASAL 38
c Kel 27:1-8; Kel 40:10
d 2Taw 1:5
e Kel 30:18; Im 8:11; 1Raj 7:23

dengan teratur di pintu kemah pertemuan.

9 Kemudian, dia membuat halaman tabernakel.[a] Untuk sisi halaman yang menghadap selatan, dia membuat tirai pembatas dari linen halus yang dipintal. Panjang tirai itu 100 hasta.[b] **10** Di sisi itu, ada 20 tiang dan 20 alas berlubang dari tembaga. Gantungan di tiang itu dan semua sambungannya* terbuat dari perak. **11** Di sisi utara, ada tirai yang panjangnya 100 hasta, juga ada 20 tiang dan 20 alas berlubang dari tembaga. Gantungan di tiang itu dan semua sambungannya* terbuat dari perak. **12** Tapi di sisi barat, panjang tirainya 50 hasta, dan ada sepuluh tiang serta sepuluh alas berlubang. Gantungan di tiang itu dan semua sambungannya* terbuat dari perak. **13** Sisi yang menghadap matahari terbit, yaitu sisi timur, lebarnya 50 hasta. **14** Di sisi ini ada gerbang halaman. Di sebelah kanan gerbang halaman itu, ada tirai sepanjang 15 hasta, juga tiga tiang dan tiga alas berlubang. **15** Di sebelah kiri gerbang halaman itu, ada tirai sepanjang 15 hasta, juga tiga tiang, dan tiga alas berlubang. **16** Semua tirai pembatas di sekeliling halaman terbuat dari linen halus yang dipintal. **17** Semua alas berlubang untuk tiang-tiang itu terbuat dari tembaga. Gantungan dan sambungan* di tiang-tiang itu terbuat dari perak. Bagian atas tiang-tiang itu dilapisi perak, dan ada penyambung# dari perak untuk semua tiang halaman.[c]

18 Tirai untuk gerbang halamannya sendiri ditenun dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah.* Panjangnya 20 hasta dan tingginya 5 hasta, sama dengan tinggi tirai pembatas halaman.[a] **19** Empat tiang dan empat alas berlubangnya terbuat dari tembaga. Gantungannya serta sambungannya* dari perak, dan bagian atasnya dilapisi dengan perak. **20** Semua patok untuk kain kemah tabernakel dan patok untuk tirai pembatas halaman terbuat dari tembaga.[b]

21 Di bawah ini adalah daftar bahan yang dipakai untuk membangun tabernakel, yaitu kemah berisi Kesaksian.*[c] Musa memerintahkan orang Lewi[d] untuk membuat daftar itu di bawah pengawasan Itamar[e] putra Imam Harun. **22** Bezalel[f] anak Uri anak Hur dari suku Yehuda melakukan semua yang Yehuwa perintahkan kepada Musa. **23** Oholiab[g] anak Ahisamakh dari suku Dan bekerja sama dengan dia. Oholiab adalah seorang tukang, dan dia bisa menyulam serta menenun benang biru, wol ungu, benang merah, dan linen halus.

24 Jumlah emas yang dipakai untuk membuat semua yang diperlukan untuk tempat kudus itu sama dengan jumlah emas yang dijadikan persembahan yang diayunkan.[h] Jumlah seluruhnya 29 talenta* dan 730 syekel,# menurut ukuran berat syekel tempat kudus.△ **25** Perak yang dibawa oleh orang-orang yang terdaftar ada 100 talenta dan 1.775 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus.△ **26** Setiap laki-laki berumur 20 tahun ke atas yang

38:10-12, 17, 19 *Atau ”gelangnya”. **38:17** #Atau ”pengikat”.

38:18 *Atau ”bahan berwarna kirmizi”. **38:21** *Maksudnya, lempengan batu bertuliskan perintah Allah. **38:24** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. #1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **38:24, 25** △Atau ”menurut syekel kudus”.

PASAL 38
a Kel 40:8
b Kel 27:9-15
c Kel 27:17

Kolom 2
a Kel 27:16
b Kel 27:19
c Kel 25:16; Kel 31:18; Bil 17:7
d Bil 3:6; Bil 4:46, 47
e Kel 6:23; Bil 4:28; 1Taw 6:3
f Kel 31:2-5; Kel 35:30; Kel 36:1; Kel 37:1; 2Taw 1:5
g Kel 31:6; Kel 35:34; Kel 36:2
h Kel 35:22

terdaftar membawa setengah syekel,[a] menurut ukuran berat syekel tempat kudus.* Jumlah mereka ada 603.550 orang.[b]

27 Jumlah perak yang dipakai untuk alas berlubang rangka tabernakel* dan tirai adalah 100 talenta; 100 alas dibuat dari 100 talenta, satu talenta untuk satu alas berlubang.[c] **28** Ada 1.775 syekel perak yang dia gunakan untuk membuat gantungan dan melapisi bagian atas tiang. Lalu dia menyambungnya menjadi satu.

29 Tembaga dari persembahan* ada 70 talenta dan 2.400 syekel. **30** Dia menggunakan semua itu untuk membuat alas berlubang untuk tiang pintu kemah pertemuan, membuat mezbah tembaga serta jaring tembaganya, semua perlengkapan mezbah, **31** alas berlubang untuk tiang di sekeliling halaman dan untuk gerbang halaman, serta patok[d] untuk kain kemah tabernakel dan untuk tirai pembatas halaman.

39 Orang-orang yang terampil itu membuat baju yang ditenun halus untuk orang yang melayani di tempat kudus. Baju itu dibuat dari benang biru, wol ungu, dan benang merah.*[e] Mereka juga membuat baju suci untuk Harun,[f] seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

2 Mereka membuat efod[g] dari linen halus yang dipintal, benang emas, benang biru, wol ungu, dan benang merah. **3** Mereka menempa lempengan emas menjadi lembaran tipis, dan Bezalel memotongnya menjadi benang. Benang emas ini disulam bersama benang biru, wol ungu, benang merah, dan linen halus. **4** Mereka menjahitkan tutup bahu di efod untuk menyambungkan kedua ujung atas efod itu. **5** Mereka juga menenun ikat pinggang efod dari bahan yang sama, yaitu linen halus yang dipintal, benang emas, benang biru, wol ungu, dan benang merah, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa. Itu dipasangkan pada efod untuk mengikatnya dengan kencang.[a]

6 Lalu, mereka menaruh batu-batu oniks pada tatakan* emas dan mengukirkan nama putra-putra Israel di batu itu, seperti membuat ukiran pada cincin.[b] **7** Seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa, Bezalel memasangkan batu-batu itu pada tutup bahu efod sebagai pengingat bagi putra-putra Israel.[c] **8** Berikutnya Bezalel membuat penutup dada[d] dengan cara disulam, seperti cara membuat efod, menggunakan linen halus yang dipintal, benang emas, benang biru, wol ungu, dan benang merah.[e] **9** Penutup dada itu berbentuk persegi sewaktu dilipat dua, yang panjang dan lebarnya satu jengkal.* **10** Mereka memasangkan empat baris batu permata pada penutup dada itu. Untuk baris pertama: batu mirah, topaz, dan zamrud. **11** Baris kedua: batu pirus, safir, dan yaspis. **12** Baris ketiga: batu *lesyem,** akik, dan kecubung. **13** Baris keempat: batu krisolit, oniks, dan giok. Setiap batu dipasang dengan tatakan emasnya. **14** Jumlahnya 12 batu, satu batu untuk setiap putra Israel. Satu nama diukir di setiap

38:26 *Atau ”menurut syekel kudus”. **38:27** *Atau ”tempat kudus”. **38:29** *Atau ”persembahan yang diayunkan”. **39:1** *Atau ”bahan berwarna kirmizi”.

39:6 *Atau ”alas”. **39:9** *Sekitar 22,2 cm. Lihat Lamp. B14. **39:12** *Mungkin maksudnya, batu ambar, *hyacinth,* opal, turmalin.

PASAL 38
a Kel 30:15
b Kel 12:37; Bil 1:45, 46
c Kel 26:19-21; Kel 26:25, 32
d Kel 27:19

PASAL 39
e Kel 35:23
f Kel 28:4, 5; Kel 29:5; Kel 35:10, 19
g Kel 28:6-8; Im 8:7

Kolom 2
a Kel 29:5
b Kel 28:9, 10
c Kel 28:12
d Im 8:8
e Kel 28:15-21

batu seperti ukiran yang dibuat pada cincin. Setiap nama mewakili salah satu dari ke-12 suku Israel.

15 Setelah itu, mereka membuat rantai dari emas murni yang dibentuk seperti tali tambang, lalu memasangkannya pada penutup dada.[a] **16** Mereka membuat dua tatakan emas dan dua cincin emas. Lalu kedua cincin itu mereka pasangkan pada kedua sudut atas penutup dada. **17** Setelah itu, mereka memasukkan kedua ujung rantai emas tadi ke dalam dua cincin yang dipasang pada kedua sudut penutup dada. **18** Lalu, kedua ujung satunya lagi mereka masukkan ke tatakan emas yang terpasang di kedua tutup bahu efod, sehingga penutup dada itu ada di depan efod. **19** Berikutnya mereka membuat dua cincin emas dan memasangkannya di kedua sudut bawah penutup dada, di sebelah dalamnya, yaitu di sisi yang berhadapan dengan efod.[b] **20** Lalu mereka membuat dua cincin emas lagi dan memasangkannya di bagian depan efod, yaitu di bawah kedua tutup bahunya, di atas ikat pinggang efod di dekat bagian persambungannya. **21** Akhirnya, untuk mengikat penutup dada itu, mereka memasukkan tali biru dari cincin yang ada di penutup dada ke cincin yang ada di efod, agar penutup dada ada di atas ikat pinggang dan tidak bergeser dari posisinya di efod, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

22 Kemudian Bezalel membuat rompi panjang untuk dipakai di bawah efod, yang seluruhnya ditenun dari benang biru.[c] **23** Di bagian tengah atas rompi itu ada lubang lehernya, seperti lubang leher baju perang. Lubang lehernya ada pinggirannya supaya tidak gampang robek. **24** Lalu di sekeliling bagian bawah rompi, mereka memasang hiasan buah delima yang dipintal dari benang biru, wol ungu, dan benang merah. **25** Mereka juga membuat lonceng-lonceng dari emas murni dan memasangnya di antara delima-delima di sekeliling bagian bawah rompi. **26** Mereka memasang satu lonceng dan satu delima, berselang-seling di sekeliling bagian bawah rompi, yaitu rompi yang dipakai sewaktu melayani, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

27 Untuk Harun dan putra-putranya, mereka membuat jubah yang ditenun dari linen halus,[a] **28** serban[b] dari linen halus, penutup kepala[c] yang bagus dari linen halus, celana pendek*[d] dari linen halus yang dipintal, **29** dan ikat pinggang yang ditenun dari linen halus yang dipintal, benang biru, wol ungu, dan benang merah, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

30 Terakhir, mereka membuat lempengan yang mengkilap dari emas murni, yaitu lambang pembaktian suci. Di lempengan itu, mereka mengukir kata-kata ini seperti mengukir cincin: ’Yehuwa itu kudus.’[e] **31** Mereka memasangkan tali dari benang biru di lempengan itu supaya itu bisa diikatkan ke serban, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

32 Mereka pun menyelesaikan semua pekerjaan untuk membuat tabernakel, yaitu kemah pertemuan. Orang Israel melakukan semua yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.[f] Mereka melakukannya persis seperti itu.

PASAL 39
a Kel 28:22-25
b Kel 28:26-28
c Kel 28:31-35

Kolom 2
a Kel 28:39, 40
b Kel 28:4
c Kel 29:8, 9
d Kel 28:42
e Kel 28:36, 37; Im 8:9
f Kel 25:40; Ibr 8:5

39:28 * Atau ”celana dalam”.

33 Lalu, mereka membawa kepada Musa tabernakel[a] itu, kain penutupnya,[b] dan semua perlengkapannya, yaitu pengait,[c] rangka,[d] palang,[e] tiang, dan alas berlubangnya;[f] **34** penutup dari kulit domba jantan yang diwarnai merah,[g] penutup dari kulit anjing laut, dan tirai pemisah;[h] **35** tabut Kesaksian serta tongkat[i] dan penutupnya;[j] **36** meja, semua perlengkapannya,[k] dan roti persembahan; **37** tempat lampu dari emas murni serta deretan lampunya,[l] semua perlengkapannya,[m] dan minyak untuk lampu;[n] **38** mezbah[o] emas, minyak pelantikan,*[p] dupa wangi,[q] dan tirai[r] untuk pintu tabernakel; **39** mezbah tembaga[s] serta jaring tembaga, tongkat,[t] dan semua perlengkapannya;[u] bak air dan penyangganya;[v] **40** tirai pembatas untuk halaman tabernakel serta tiang dan alas berlubangnya;[w] tirai[x] untuk gerbang halaman; tali dan patok[y] kemah, serta semua perlengkapan yang dipakai untuk pelayanan di tabernakel, yaitu kemah pertemuan; **41** juga baju yang ditenun untuk orang yang melayani di tempat suci, baju suci untuk Imam Harun,[z] dan baju putra-putranya untuk melayani sebagai imam.

42 Orang Israel membuat semua itu sesuai dengan semua perintah Yehuwa kepada Musa.[a] **43** Ketika Musa memeriksa hasil pekerjaan mereka, semuanya sudah persis seperti yang Yehuwa perintahkan. Musa pun memberkati mereka.

40 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** ”Pada hari pertama bulan pertama, kamu harus mendirikan tabernakel, yaitu kemah pertemuan.[b] **3** Taruhlah tabut Kesaksian di dalamnya,[a] dan pasang tirai pemisah[b] di depan Tabut itu. **4** Bawa masuk mejanya,[c] dan atur perlengkapan meja itu di atasnya, serta bawa masuk tempat lampu[d] dan nyalakan lampunya.[e] **5** Setelah itu, taruh mezbah dupa[f] dari emas di depan tabut Kesaksian, dan pasang tirai untuk pintu tabernakel.[g]

6 ”Mezbah persembahan bakaran[h] harus kamu taruh di depan pintu tabernakel, yaitu kemah pertemuan. **7** Taruh bak air di antara kemah pertemuan dan mezbah itu, lalu isi bak itu dengan air.[i] **8** Kemudian, pasang tirai pembatas di sekeliling halamannya[j] dan pasang juga tirai[k] untuk gerbang halamannya. **9** Kemudian, ambil minyak pelantikan*[l] dan cipratkan ke# tabernakel dan semua isinya.[m] Sucikan itu beserta semua perlengkapannya, supaya itu menjadi sesuatu yang suci. **10** Cipratkan juga minyak itu ke mezbah persembahan bakaran dan semua perlengkapannya, serta sucikan mezbah itu, supaya itu menjadi sangat suci.[n] **11** Lalu cipratkan minyak itu ke bak air serta penyangganya dan sucikan itu.

12 ”Kemudian, panggil Harun dan putra-putranya ke pintu kemah pertemuan, dan suruh mereka membasuh diri dengan air.[o] **13** Pakaikan baju imam* pada Harun[p] dan lantik dia,#[q] serta baktikan dia△ untuk menjadi imam yang melayani-Ku. **14** Setelah itu, suruh putra-putranya mendekat dan pakaikan jubah mereka.[r] **15** Lalu, lantik# mereka seperti ayah mereka,[s] supaya mereka melayani-Ku sebagai imam. Dengan pelantikan* ini, mereka dan keturunan

---

39:38; 40:9, 15 *Lit.: ”pengurapan”.

40:9 #Lit.: ”dan urapi”. 40:13 *Lit.: ”baju suci”. #Lit.: ”urapi dia”. △Atau ”sucikan dia”. 40:15 #Lit.: ”urapi”.

PASAL 39
a Kel 36:8
b Kel 36:14
c Kel 36:18
d Kel 36:20
e Kel 36:31
f Kel 36:24
g Kel 36:19
h Kel 36:35
i Kel 37:1, 4
j Kel 37:6
k Kel 37:10, 16
l Kel 37:17, 23
m Kel 25:38
n Kel 35:27, 28
o Kel 37:25
p Kel 37:29
q Kel 30:34, 35
r Kel 36:37
s Kel 38:1, 4
t Kel 38:6
u Kel 38:30
v Kel 30:18, Kel 38:8
w Kel 38:9-11
x Kel 38:18
y Kel 38:20
z Kel 28:3
a Kel 35:10, Kel 36:1

PASAL 40
b Bil 7:1

Kolom 2
a Kel 25:21
b Bil 4:5, Ibr 9:3
c Kel 26:35
d Kel 25:31, Ibr 9:2
e Kel 25:37
f Kel 30:1
g Kel 26:36
h Kel 38:1
i Kel 30:18
j Kel 27:9
k Kel 27:16, Kel 38:18
l Kel 30:23-25
m Im 8:10, Bil 7:1
n Kel 29:36, 37, Im 8:11
o Im 8:6
p Kel 29:5, Im 8:7
q Im 8:12, Mz 133:2
r Im 8:13
s Im 8:30

mereka akan melayani-Ku sebagai imam untuk seterusnya."[a]

16 Musa pun melakukan semua itu. Dia melakukannya persis seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.[b]

17 Pada hari pertama bulan pertama, di tahun kedua, tabernakel pun didirikan.[c] **18** Sewaktu mendirikan tabernakel, Musa menaruh alas-alasnya yang berlubang,[d] memasang rangka-rangkanya,[e] memasukkan palang-palangnya,[f] dan mendirikan tiang-tiangnya. **19** Musa membentangkan kain penutup[g] di atas tabernakel, lalu menaruh penutup luar[h] di atasnya, seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

20 Setelah itu, dia mengambil Kesaksian[i] dan menaruhnya di dalam Tabut.[j] Dia memasang tongkat-tongkat[k] pada Tabut dan memasang penutup[l] Tabut.[m] **21** Musa membawa Tabut ke dalam tabernakel dan memasang tirai[n] pemisah untuk menutupi tabut Kesaksian itu,[o] seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

22 Selanjutnya, dia menaruh meja[p] di dalam kemah pertemuan itu, yaitu di luar tirai di sisi utara kemah pertemuan. **23** Dia menaruh tumpukan roti[q] di atas meja itu, di hadapan Yehuwa, seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

24 Dia menaruh tempat lampu[r] di dalam kemah pertemuan, yaitu di depan meja, di sisi selatan tabernakel. **25** Musa menyalakan lampu-lampunya[s] di hadapan Yehuwa, seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

26 Berikutnya, dia menaruh mezbah[t] emas di dalam kemah pertemuan, di depan tirai pemisah. **27** Mezbah itu untuk membakar dupa wangi[u] supaya asapnya naik,[a] seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

28 Lalu, dia memasang tirai[b] untuk pintu tabernakel.

29 Musa menaruh mezbah persembahan bakaran[c] di pintu tabernakel, yaitu kemah pertemuan, agar persembahan bakaran[d] dan persembahan makanan* bisa dipersembahkan di atasnya, seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

30 Lalu, dia menaruh bak air di antara kemah pertemuan dan mezbah itu, juga mengisi bak itu dengan air.[e] **31** Musa, Harun, dan putra-putra Harun mencuci tangan dan kaki mereka di situ. **32** Mereka akan selalu membasuh diri[f] sebelum masuk ke kemah pertemuan atau mendekati mezbah, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

33 Terakhir, dia memasang tirai pembatas halaman[g] di sekeliling tabernakel dan mezbah, juga memasang tirai untuk gerbang halamannya.[h]

Musa pun selesai melakukan semuanya. **34** Kemudian awan mulai menutupi kemah pertemuan, dan kemuliaan Yehuwa memenuhi tabernakel itu.[i] **35** Musa tidak bisa masuk ke dalam kemah pertemuan, karena awan itu menutupinya dan kemuliaan Yehuwa memenuhi tabernakel.[j]

36 Ketika awan itu terangkat dari atas tabernakel, orang Israel akan memindahkan perkemahan mereka ke tempat lain. Mereka terus melakukan itu selama perjalanan mereka.[k] **37** Tapi kalau awan itu belum terangkat, mereka tidak akan memindahkan perkemahan.[l] **38** Selama perjalanan, semua orang Israel melihat di atas tabernakel ada awan dari Yehuwa pada siang hari, dan ada api pada malam hari.[m]

40:29 *Atau "persembahan biji-bijian".

PASAL 40
- *a* Ibr 7:11
- *b* Kel 39:43; Ul 4:2
- *c* Bil 7:1; Bil 9:15
- *d* Kel 36:24
- *e* Kel 26:15
- *f* Kel 36:31
- *g* Kel 26:7
- *h* Kel 26:14
- *i* Kel 31:18
- *j* Kel 25:22; Kel 37:1
- *k* Kel 37:4; 1Raj 8:8
- *l* Kel 37:6; 1Taw 28:11
- *m* Im 16:2
- *n* Kel 36:35; Ibr 10:19, 20
- *o* Ibr 9:3
- *p* Kel 37:10; Ibr 9:2
- *q* Kel 25:30; Mat 12:4
- *r* Kel 37:17
- *s* Kel 25:37; Kel 37:23
- *t* Kel 30:1; Kel 37:25
- *u* Kel 30:34, 35

Kolom 2
- *a* Kel 30:7
- *b* Kel 26:36; Kel 36:37
- *c* Kel 38:1
- *d* Kel 29:38
- *e* Kel 30:18
- *f* Kel 30:18, 19
- *g* Kel 27:9; Kel 38:9
- *h* Kel 38:18
- *i* Bil 9:15; Why 15:8
- *j* 2Taw 5:14
- *k* Bil 10:11; Neh 9:19
- *l* Bil 9:17, 22
- *m* Kel 13:21; Bil 9:16; Mz 78:14

IMAMAT

GARIS BESAR

1 Persembahan bakaran (1-17)

2 Persembahan makanan (1-16)

3 Persembahan persahabatan (1-17)
  Jangan makan lemak ataupun darah (17)

4 Persembahan dosa (1-35)

5 Dosa-dosa tertentu dan persembahan yang harus diberikan (1-6)
  Melaporkan dosa orang lain (1)
 Persembahan yang bisa diberikan orang miskin (7-13)
 Persembahan kesalahan untuk dosa yang tidak disengaja (14-19)

6 Keterangan lebih lanjut tentang persembahan kesalahan (1-7)
 Petunjuk tentang persembahan (8-30)
  Persembahan bakaran (8-13)
  Persembahan makanan (14-23)
  Persembahan dosa (24-30)

7 Petunjuk tentang persembahan (1-21)
  Persembahan kesalahan (1-10)
  Persembahan persahabatan (11-21)
 Larangan makan lemak ataupun darah (22-27)
 Bagian untuk imam (28-36)
 Kata-kata penutup (37, 38)

8 Harun dan keturunannya dilantik sebagai imam (1-36)

9 Harun mempersembahkan beberapa persembahan (1-24)

10 Yehuwa membunuh Nadab dan Abihu dengan api (1-7)
 Peraturan tentang makan dan minum bagi para imam (8-20)

11 Binatang yang haram dan tidak haram (1-47)

12 Menyucikan diri setelah melahirkan (1-8)

13 Peraturan tentang kusta (1-46)
 Kusta pada baju (47-59)

14 Menyucikan diri dari kusta (1-32)
 Menyucikan rumah yang terkena kusta (33-57)

15 Cairan dari alat kelamin yang membuat orang najis (1-33)

16 Hari Pendamaian (1-34)

17 Tabernakel, tempat untuk mempersembahkan korban (1-9)
 Larangan makan darah (10-14)
 Peraturan tentang binatang yang sudah mati (15, 16)

18 Hubungan seks yang dilarang (1-30)
  Tidak boleh meniru orang Kanaan (3)
  Hubungan seks dengan keluarga dekat (6-18)
  Hubungan seks saat datang bulan (19)
  Hubungan seks dengan sesama jenis (22)
  Hubungan seks dengan binatang (23)
  Jangan berbuat najis agar tidak dimuntahkan oleh negeri itu (24-30)

19 Berbagai hukum tentang kesucian (1-37)
  Aturan tentang memanen (9, 10)
  Bertimbang rasa kepada orang tuli dan orang buta (14)
  Fitnah (16)
  Jangan mendendam (18)
  Ilmu gaib dan meramal dilarang (26, 31)
  Tato dilarang (28)
  Hormati orang yang sudah tua (32)
  Perlakuan kepada orang asing (33, 34)

20 Penyembahan Dewa Molekh; hal-hal yang berkaitan dengan roh-roh jahat (1-6)
 Harus suci dan menghormati orang tua (7-9)
 Pelanggar masalah seks harus dibunuh (10-21)
 Harus suci agar tetap tinggal di negeri itu (22-26)
 Pemanggil arwah atau peramal harus dibunuh (27)

21 Imam harus suci dan tidak tercemar (1-9)
 Imam besar tidak boleh mencemari diri (10-15)
 Imam tidak boleh cacat jasmani (16-24)

1 Dari dalam kemah pertemuan,[a] Yehuwa memanggil Musa dan berkata, **2** ”Beri tahu orang Israel,* ’Kalau kalian ingin membawa ternak untuk dipersembahkan kepada Yehuwa, kalian harus membawa sapi, domba, atau kambing.[b]

3 ”’Kalau kalian memberikan sapi sebagai persembahan bakaran, berikan sapi jantan yang sehat.[c] Kalian harus membawanya dengan rela[d] ke hadapan Yehuwa ke pintu kemah pertemuan. **4** Taruh tangan kalian di kepala binatang persembahan bakaran itu, dan itu akan diterima untuk membuat pendamaian bagi kalian.

5 ”’Lalu, sapi muda itu harus disembelih di hadapan Yehuwa. Putra-putra Harun, yaitu para imam,[e] akan mempersembahkan darah sapi itu dan memercikkannya ke semua sisi mezbah,[f] yang ada di pintu kemah pertemuan. **6** Binatang persembahan itu harus dikuliti dan dipotong-potong.[a] **7** Lalu, mereka harus membuat api di mezbah[b] dan menaruh kayu-kayu di atasnya. **8** Mereka harus menaruh potongan-potongan daging persembahan itu,[c] termasuk kepala dan lemaknya,* di atas kayu-kayu yang sedang terbakar di mezbah. **9** Usus dan betisnya harus dicuci dengan air. Lalu, imam harus membakar semuanya di atas mezbah supaya asapnya naik. Itu adalah persembahan bakaran, persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.[d]

10 ”’Kalau kalian memberikan domba muda atau kambing sebagai persembahan bakaran,[e] berikan yang jantan dan sehat.[f] **11** Itu harus disembelih di

1:2 * Lit.: ”putra-putra Israel”.

1:8 * Atau ”lemak yang ada di sekitar ginjal”. 1:9 * Atau ”menenangkan”.

PASAL 1
a Kel 40:34
b Im 22:18-20
c Ul 15:19, 21; Mal 1:14
d 2Kor 9:7
e Ibr 10:11
f Ibr 9:13, 14

Kolom 2
a Im 7:8
b Im 6:12
c 1Raj 18:23
d Kej 8:20, 21; Bil 15:2, 3
e Kej 4:4
f Im 12:6; Im 22:18-20

sebelah utara mezbah, di hadapan Yehuwa. Lalu, darahnya harus dipercikkan ke semua sisi mezbah[a] oleh putra-putra Harun, yaitu para imam. **12** Binatang itu harus dipotong-potong, dan imam harus menaruh potongan dagingnya, juga kepala dan lemaknya,* di atas kayu yang sedang terbakar di mezbah. **13** Usus dan betisnya harus dicuci dengan air. Lalu, imam harus mempersembahkan semuanya dan membakarnya di atas mezbah supaya asapnya naik. Itu adalah persembahan bakaran, persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.

14 "'Tapi, kalau kalian memberikan burung sebagai persembahan bakaran bagi Yehuwa, kalian harus memberi burung tekukur atau burung dara muda.[b] **15** Imam harus mempersembahkannya di mezbah. Dia harus melukai* lehernya dan membakarnya di mezbah, tapi darah burung itu harus dibuat mengalir pada sisi mezbah. **16** Bulunya harus dicabut dan temboloknya* harus dikeluarkan. Semua itu harus dibuang ke sebelah timur mezbah, yaitu ke tempat abu.#[c] **17** Burung itu harus dibelah di kedua sayapnya, tapi tidak boleh sampai putus. Lalu, imam harus membakarnya di atas kayu yang sedang terbakar di mezbah, supaya asapnya naik. Itu adalah persembahan bakaran, persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.

2 "'Kalau kalian memberikan persembahan makanan*[a] kepada Yehuwa, kalian harus memberi tepung halus. Tuangkan minyak pada tepung itu dan taruh kemenyan di atasnya.[b] **2** Bawalah itu kepada putra-putra Harun, yaitu para imam. Imam harus mengambil segenggam dari tepung halus bercampur minyak itu dan semua kemenyannya, lalu membakarnya di mezbah supaya asapnya naik, untuk mewakili seluruh persembahan.#[c] Itu adalah persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. **3** Sisa persembahan makanan itu adalah milik Harun dan putra-putranya.[d] Itu bagian yang sangat suci[e] dari persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.

4 "'Kalau kalian memberikan persembahan makanan yang dipanggang, itu harus berupa roti tanpa ragi berbentuk gelang yang dicampur minyak atau roti tipis tanpa ragi yang diolesi minyak. Semuanya harus dibuat dari tepung halus.[f]

5 "'Kalau kalian membuat persembahan makanan memakai wajan datar,[g] itu harus dibuat dari tepung halus tanpa ragi yang dicampur minyak. **6** Itu harus dibelah-belah, dan tuangkan minyak ke atasnya.[h] Itulah persembahan makanan.

7 "'Kalau kalian membuat persembahan makanan memakai panci, itu harus dibuat dari tepung halus dan minyak. **8** Kalian harus membawa persembahan makanan kalian kepada Yehuwa. Berikan itu kepada imam, yang akan membawanya ke dekat mezbah. **9** Imam akan mengambil sebagian dari

---

1:12 *Atau "lemak yang ada di sekitar ginjal". **1:13, 17; 2:2** *Atau "menenangkan". **1:15** *Atau "menggentas". **1:16** *Kantong tempat menyimpan makanan di leher burung. #Atau "abu yang berlemak", yaitu abu yang tercampur lemak binatang yang dipersembahkan.

2:1 *Atau "persembahan biji-bijian". **2:2** #Atau "untuk mengingatkan akan seluruh persembahan itu".

PASAL 1
a Kel 29:16-18; Im 8:18-21; Im 9:12-14
b Im 5:7; Im 12:8; Luk 2:24
c Kel 27:3; Im 4:11, 12; Im 6:10

Kolom 2

PASAL 2
a Im 9:17; Bil 15:2-4
b Kel 29:1-3; Im 6:14, 15; Bil 7:13
c Bil 5:25, 26
d Im 7:9, 10
e Im 10:12; Bil 18:9
f Im 8:26, 28; Bil 6:13, 19
g Im 6:20, 21
h Bil 28:9

persembahan itu, yang mewakili seluruh persembahan,[a] lalu membakarnya di mezbah supaya asapnya naik. Itu adalah persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.[b] **10** Sisa persembahannya adalah milik Harun dan putra-putranya. Itu bagian yang sangat suci dari persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.[c]

11 "'Persembahan makanan yang kalian berikan kepada Yehuwa harus tanpa ragi,[d] karena apa pun yang ada raginya* atau sari buahnya# tidak boleh kalian berikan sebagai persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.

12 "'Itu boleh kalian berikan kepada Yehuwa sebagai persembahan hasil panen yang pertama,*[e] tapi tidak boleh dibakar di mezbah.#

13 "'Setiap persembahan makanan kalian harus dibumbui dengan garam. Jangan sampai itu tidak diberi garam, karena garam akan mengingatkan kalian pada perjanjian dengan Allah kalian. Setiap kali membawa persembahan, kalian juga harus memberikan garam.[f]

14 "'Kalau kalian memberikan persembahan makanan kepada Yehuwa dari hasil panen kalian yang pertama, berikan biji-bijian baru* yang sudah dipanggang dan dihancurkan sebagai persembahan makanan dari hasil panen yang pertama.[g] **15** Tuangkan minyak pada biji-bijian itu dan taruh kemenyan di atasnya. Itu adalah persembahan makanan. **16** Imam akan mengambil sebagian dari tepung kasar yang bercampur minyak itu dan semua kemenyannya. Semua itu akan dibakar, supaya asapnya naik, untuk mewakili seluruh persembahan,[a] sebagai persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.

3 "'Kalau kalian memberikan sapi sebagai persembahan persahabatan*[b] di hadapan Yehuwa, berikan yang sehat, baik jantan ataupun betina. **2** Taruh tangan kalian di kepala sapi itu, dan sapi itu harus disembelih di pintu kemah pertemuan. Putra-putra Harun, yaitu para imam, harus memercikkan darahnya ke semua sisi mezbah. **3** Sebagian dari persembahan persahabatan itu harus dipersembahkan sebagai persembahan yang dibakar dengan api kepada Yehuwa,[c] yaitu lemak[d] yang menutupi usus dan yang ada di sekelilingnya, **4** kedua ginjal di dekat pinggang beserta semua lemaknya, dan lemak di hatinya.[e] **5** Putra-putra Harun harus membakar semua itu# di atas persembahan bakaran yang sedang dibakar di atas kayu di mezbah.[f] Itulah persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.[g]

6 "'Kalau kalian memberikan domba atau kambing sebagai persembahan persahabatan kepada Yehuwa, berikan yang sehat, baik jantan ataupun betina.[h] **7** Kalau kalian memberikan domba jantan muda sebagai persembahan, bawalah itu ke hadapan Yehuwa. **8** Taruh tangan kalian di kepala domba itu, dan domba itu harus disembelih di pintu kemah pertemuan. Putra-putra

PASAL 2
a Im 2:2; Im 5:11, 12
b Kel 29:38-41; Bil 28:4-6
c Bil 18:9
d Im 6:14, 17
e Kel 23:19; Bil 15:20; 2Taw 31:5; Ams 3:9
f Yeh 43:23, 24
g Kel 23:16; Kel 34:22; Bil 28:26

Kolom 2
a Im 5:11, 12; Im 6:14, 15

PASAL 3
b Im 22:21; Bil 6:13, 14
c Im 7:29-31
d Kel 29:13; Im 7:23-25; 1Raj 8:64
e Im 7:1-4
f Im 6:12
g Im 4:29, 31
h Bil 6:13, 14

2:9; 3:5 *Atau "menenangkan". **2:11** *Atau "adonan khamirnya". #Lit.: "madu". Mungkin memaksudkan sari buah. **2:12** *Lit.: "buah sulung". #Atau "dibakar sebagai bau yang menenangkan". **2:14** *Atau "bulir-bulir hijau".

3:1 *Atau "korban persekutuan". **3:5** #Atau "membakar semua itu supaya asapnya naik".

Harun harus memercikkan darahnya ke semua sisi mezbah. **9** Dari persembahan persahabatan itu, lemaknya harus diambil dan dipersembahkan sebagai persembahan yang dibakar dengan api kepada Yehuwa,[a] yaitu ekornya yang berlemak* di dekat tulang punggung, lemak yang menutupi usus dan yang ada di sekelilingnya, **10** kedua ginjal di dekat pinggang beserta semua lemaknya, dan lemak di hatinya.[b] **11** Imam harus membakar semuanya di mezbah supaya asapnya naik. Itu adalah makanan,* yaitu persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.[c]

12 "'Kalau kalian memberikan kambing, bawalah itu ke hadapan Yehuwa. **13** Taruh tangan kalian di kepala kambing itu, dan itu harus disembelih di pintu kemah pertemuan. Putra-putra Harun harus memercikkan darahnya ke semua sisi mezbah. **14** Bagian yang harus dipersembahkan sebagai persembahan yang dibakar dengan api kepada Yehuwa adalah lemak yang menutupi usus dan yang ada di sekelilingnya,[d] **15** kedua ginjal di dekat pinggang beserta semua lemaknya, dan lemak di hatinya. **16** Imam harus membakar semuanya di mezbah supaya asapnya naik. Itu adalah makanan,* yaitu persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan# Aku. Semua lemak adalah milik Yehuwa.[e]

17 "'Inilah peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan keturunan kalian, di mana pun kalian tinggal: Kalian sama sekali tidak boleh makan lemak ataupun darah.'"[a]

4 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Beri tahu orang Israel, 'Kalau ada yang berbuat dosa karena tidak sengaja[b] melakukan apa yang dilarang Yehuwa, inilah yang harus dilakukan:

3 "'Kalau imam yang dilantik*[c] berbuat dosa[d] dan membuat seluruh bangsa ini bersalah, dia harus memberikan satu sapi jantan muda yang sehat kepada Yehuwa sebagai persembahan dosa untuk dosa yang dia lakukan.[e] **4** Dia harus membawa sapi itu ke pintu kemah pertemuan ke hadapan Yehuwa[f] dan menaruh tangannya di kepala sapi itu, lalu menyembelihnya di hadapan Yehuwa.[g] **5** Lalu, imam yang dilantik itu*[h] harus membawa sebagian dari darah sapi itu ke dalam kemah pertemuan. **6** Dia harus mencelupkan jarinya ke dalam darah itu,[i] lalu mencipratkannya tujuh kali[j] di hadapan Yehuwa, di depan tirai yang ada di tempat kudus. **7** Dia juga harus mengoleskan sedikit darah itu pada tanduk-tanduk mezbah untuk dupa wangi,[k] yang ada di hadapan Yehuwa, di dalam kemah pertemuan. Sisa darahnya harus dia tuangkan ke bagian bawah mezbah persembahan bakaran,[l] yang ada di pintu kemah pertemuan.

8 "'Lalu, dia harus mengambil semua lemak sapi persembahan dosa itu, termasuk lemak yang menutupi usus dan yang ada di sekelilingnya, **9** kedua ginjal di dekat pinggang beserta semua lemaknya, dan lemak di hatinya.[m] **10** Itu harus sama seperti yang diambil dari sapi jantan untuk persem-

3:9 *Domba pada zaman Alkitab punya ekor yang gemuk. Beratnya paling tidak 5 kg. **3:11, 16** *Lit.: "roti". Maksudnya, dari persembahan persahabatan itu, bagian ini adalah milik Yehuwa. **3:16** #Atau "menenangkan".

4:3, 5 *Lit.: "diurapi".

PASAL 3
a Kel 29:22; Im 9:18-20; 2Taw 7:7
b Im 4:8, 9; Im 9:10
c Im 4:31
d Im 4:24, 26
e Im 7:23; 1Sam 2:15-17

Kolom 2
a Kej 9:4; Im 17:10, 13; Ul 12:23; Kis 15:20, 29

PASAL 4
b Im 5:17; Bil 15:27, 28
c Im 8:12; Im 21:10
d Bil 12:1, 11
e Ibr 5:1-3; Ibr 7:27
f Im 6:25
g Kel 29:10, 11
h Kel 30:30
i Im 8:15, 16
j Im 16:14, 19
k Kel 30:10
l Im 5:9
m Im 9:8, 10

bahan persahabatan.*[a] Imam harus membakar semuanya di mezbah persembahan bakaran, supaya asapnya naik.

11 "'Tapi kulit, daging, kepala, betis, usus, kotoran,[b] **12** dan semua bagian lainnya dari sapi itu harus dibawa ke luar perkemahan, ke tempat yang ditentukan,* yaitu ke tempat abu# dibuang. Imam harus membakar semua itu di atas kayu.[c] Itu harus dibakar di tempat abu dibuang.

13 "'Kalau seluruh jemaat Israel bersalah karena tidak sengaja berbuat dosa,[d] tapi mereka* tanpa sadar telah melakukan apa yang dilarang Yehuwa,[e] **14** dan mereka akhirnya tahu dosa mereka, mereka harus membawa satu sapi jantan muda ke depan kemah pertemuan dan memberikannya sebagai persembahan dosa. **15** Di hadapan Yehuwa, para pemimpin* jemaat itu harus menaruh tangan mereka di kepala sapi itu, dan sapi itu harus disembelih di hadapan Yehuwa.

16 "'Kemudian, imam yang dilantik* harus membawa sebagian dari darah sapi itu ke dalam kemah pertemuan. **17** Imam itu harus mencelupkan jarinya ke dalam darah itu, lalu mencipratkannya tujuh kali di depan tirai,[f] di hadapan Yehuwa. **18** Dia harus mengoleskan sedikit darah itu pada tanduk-tanduk di mezbah[g] yang ada di hadapan Yehuwa, yaitu di dalam kemah pertemuan. Sisa darahnya harus dia tuangkan ke bagian bawah mezbah persembahan bakaran, yang ada di pintu kemah pertemuan.[h] **19** Dia harus mengambil semua lemak sapi itu dan membakarnya di mezbah, supaya asapnya naik.[a] **20** Dia harus mempersembahkan sapi ini sama dengan sapi yang tadi, yang dipersembahkan sewaktu dia berbuat dosa. Itulah yang harus dia lakukan untuk membuat pendamaian bagi mereka,[b] dan mereka akan diampuni. **21** Dia harus membawa sapi itu ke luar perkemahan dan membakarnya, sama seperti sapi yang tadi.[c] Itulah persembahan dosa bagi seluruh bangsa.*[d]

22 "'Kalau seorang pemimpin[e] berdosa karena tidak sengaja melakukan apa yang dilarang Yehuwa Allahnya, dan dia bersalah, **23** atau kalau dia menyadari bahwa dia telah berdosa karena melanggar perintah-Ku, dia harus membawa satu kambing jantan muda yang sehat. **24** Dia harus menaruh tangannya di kepala kambing muda itu dan menyembelihnya di hadapan Yehuwa, di tempat persembahan bakaran disembelih.[f] Itulah persembahan dosa. **25** Imam harus mengambil sedikit dari darah persembahan dosa itu dengan jarinya dan mengoleskannya pada tanduk-tanduk[g] yang ada di mezbah persembahan bakaran. Sisa darahnya harus dituangkan ke bagian bawah mezbah.[h] **26** Imam harus membakar semua lemaknya supaya asapnya naik, sama seperti lemak persembahan persahabatan.[i] Imam akan membuat pendamaian bagi pemimpin itu, dan dosanya akan diampuni.

27 "'Kalau ada di antara bangsa itu yang berdosa karena tidak sengaja melakukan apa yang dilarang Yehuwa, dan dia bersalah,[j] **28** atau kalau

4:10 *Atau "korban persekutuan". **4:12** *Lit.: "yang bersih". #Atau "abu yang berlemak", yaitu abu yang tercampur lemak binatang yang dipersembahkan. **4:13** *Lit.: "jemaat itu". **4:15** *Atau "tua-tua". **4:16** *Lit.: "diurapi".

4:21 *Lit.: "jemaat".

PASAL 4
a Im 3:3, 4
b Kel 29:14
c Im 8:14, 17; Ibr 13:11
d Yos 7:11
e Bil 15:22-24
f Kel 26:31; Kel 40:21; Ibr 10:19, 20
g Kel 30:1, 6
h Kel 27:1; Kel 40:6

Kolom 2
a Im 3:16
b Kel 32:30; Im 16:17; Bil 15:25; Ef 1:7; Ibr 2:17
c Im 4:11, 12
d Im 16:15; 1Yoh 2:1, 2
e Kel 18:21
f Im 1:10, 11; Im 6:25; Im 7:2
g Im 9:8, 9; Im 16:18; Ibr 9:22
h Im 8:15
i Im 3:3-5
j Bil 15:27-29

dia menyadari bahwa dia telah berbuat dosa, dia harus memberikan satu kambing betina muda yang sehat sebagai persembahan untuk dosa yang dia lakukan. **29** Dia harus menaruh tangannya di kepala binatang persembahan itu, dan menyembelihnya di tempat persembahan bakaran disembelih.[a] **30** Imam harus mengambil sedikit dari darah kambing itu dengan jarinya dan mengoleskannya pada tanduk-tanduk yang ada di mezbah persembahan bakaran. Sisa darahnya harus dituangkan ke bagian bawah mezbah.[b] **31** Imam harus mengambil semua lemaknya,[c] seperti yang dilakukan dengan lemak persembahan persahabatan.[d] Imam harus membakar semuanya di mezbah supaya asapnya naik, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. Imam akan membuat pendamaian bagi dia, dan dosanya akan diampuni.

32 "'Tapi, kalau dia memberikan domba sebagai persembahan dosa, dia harus membawa satu domba betina muda yang sehat. **33** Dia harus menaruh tangannya di kepala binatang persembahan itu. Itu harus disembelih sebagai persembahan dosa di tempat persembahan bakaran disembelih.[e] **34** Imam harus mengambil sedikit dari darah binatang persembahan itu dengan jarinya dan mengoleskannya pada tanduk-tanduk yang ada di mezbah persembahan bakaran.[f] Sisa darahnya harus dituangkan ke bagian bawah mezbah. **35** Imam harus mengambil semua lemaknya, seperti yang dilakukan dengan lemak domba jantan muda untuk persembahan persahabatan. Imam harus membakar semuanya di mezbah,* di atas persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.[a] Imam akan membuat pendamaian baginya, dan dosa yang dia lakukan akan diampuni.[b]

5 "'Kalau ada orang* yang melihat atau mengetahui suatu perbuatan dosa, dia adalah saksi. Kalau setelah itu ada pengumuman# bahwa orang yang melihatnya harus melaporkannya,[c] tapi dia tidak melaporkannya, dia berdosa dan harus menanggung akibatnya.

2 "'Kalau ada orang yang menyentuh sesuatu yang najis, misalnya bangkai binatang yang haram, baik itu binatang liar, ternak, ataupun binatang kecil,*[d] dia akan menjadi najis dan bersalah meski dia tanpa sadar telah menyentuhnya. **3** Kalau dia tanpa sadar menyentuh sesuatu yang menjadi najis karena manusia,[e] baik itu benda ataupun orang, dia akan menjadi najis dan bersalah meski dia baru menyadarinya belakangan.

4 "'Kalau ada orang yang tanpa sadar terburu-buru berikrar untuk melakukan apa pun, entah baik atau buruk, dia bersalah*[f] meski dia baru menyadarinya belakangan.

5 "'Kalau ada yang bersalah karena melakukan salah satu hal tadi, dia harus mengakui[g] dosanya. **6** Dia juga harus memberikan persembahan kesalahan kepada Yehuwa untuk dosa yang dia lakukan,[h] yaitu

---

4:31 * Atau "menenangkan".

4:35 * Atau "membakar semuanya di mezbah supaya asapnya naik". **5:1** * Atau "jiwa". # Lit.: "kutukan". Mungkin ini adalah pengumuman tentang suatu kesalahan, termasuk kutukan kepada orang yang bersalah atau kepada orang yang tidak bersaksi meski dia melihatnya. **5:2** * Kelihatannya ini memaksudkan berbagai binatang kecil yang hidup berkelompok. **5:4** * Kemungkinan karena dia tidak memenuhi ikrar.

PASAL 4
a Im 1:10, 11; Im 6:25
b Im 4:25; Im 8:15; Im 9:8, 9; Ibr 9:22
c Im 3:16
d Im 3:3, 4
e Im 1:10, 11
f Im 4:25; Im 16:18

Kolom 2
a Kel 29:13, 14; Im 3:3, 4; Im 6:12; Im 9:8, 10
b Bil 15:28; 1Yoh 1:7; 1Yoh 2:1, 2

PASAL 5
c Ams 29:24
d Im 11:21-24; Im 17:15; Ul 14:8
e Im 12:2; Im 13:3; Im 15:3; Bil 19:11
f Mat 5:33
g Bil 5:7; Mz 32:5; Ams 28:13; 1Yoh 1:9
h Im 7:1; Im 14:2, 12; Im 19:20, 21; Bil 6:12

satu domba betina muda atau satu kambing betina muda, sebagai persembahan dosa. Lalu, imam akan membuat pendamaian bagi dia, dan dosanya akan diampuni.

7 "'Kalau dia tidak mampu memberikan domba atau kambing, dia harus memberikan kepada Yehuwa dua burung tekukur atau dua burung dara muda[a] sebagai persembahan kesalahan. Burung yang satu untuk persembahan dosa dan yang satu lagi untuk persembahan bakaran.[b] **8** Dia harus membawanya kepada imam. Imam harus mempersembahkan burung untuk persembahan dosa lebih dulu, dan melukai leher burung itu, tapi tidak sampai putus. **9** Imam harus mencipratkan sedikit darah burung itu pada sisi mezbah, tapi sisa darahnya akan dialirkan sampai habis ke bagian bawah mezbah.[c] Itulah persembahan dosa. **10** Burung yang satu lagi harus dipersembahkan sebagai persembahan bakaran dengan cara seperti biasa.[d] Imam akan membuat pendamaian baginya, dan dosa yang dia lakukan akan diampuni.[e]

11 "'Kalau dia tidak mampu memberikan dua burung tekukur atau dua burung dara muda, dia harus membawa sepersepuluh efa*[f] tepung halus untuk persembahan dosa. Dia tidak boleh menambahkan minyak ataupun menaruh kemenyan ke atasnya, karena itu adalah persembahan dosa. **12** Dia harus membawanya kepada imam, dan imam harus mengambil segenggam tepung itu untuk mewakili seluruh persembahan,* dan harus membakarnya di mezbah* di atas persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. Itulah persembahan dosa. **13** Imam akan membuat pendamaian baginya, dan dosa yang dia lakukan, yaitu salah satu dosa yang disebutkan tadi, akan diampuni.[a] Sisa persembahan itu akan menjadi milik para imam,[b] seperti persembahan makanan.'"*[c]

14 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **15** "Kalau ada orang yang menjadi tidak setia karena tidak sengaja melanggar hukum tentang hal-hal suci milik Yehuwa,[d] orang itu harus memberikan satu domba jantan yang sehat sebagai persembahan kesalahan kepada Yehuwa.[e] Imam harus menentukan berapa syekel* perak harga domba itu, menurut ukuran berat syekel tempat kudus.#[f] **16** Dia juga harus membayar ganti rugi karena melanggar hukum tentang hal-hal suci, ditambah seperlima dari nilainya.[g] Dia harus memberikannya kepada imam, dan imam akan mempersembahkan domba jantan persembahan kesalahan itu untuk membuat pendamaian[h] bagi dia, dan dosanya akan diampuni.[i]

17 "Kalau ada orang yang berbuat dosa karena melakukan apa yang dilarang Yehuwa, meski tidak menyadarinya, dia tetap bersalah dan harus menanggung akibatnya.[j] **18** Dia harus memberikan satu domba jantan yang sehat untuk persembahan kesalahan, sesuai dengan harga yang ditetapkan.[k] Lalu imam akan membuat

PASAL 5
a Luk 2:24
b Im 12:7, 8; Im 14:21, 22; Im 15:13-15
c Im 1:4, 5; Im 7:2; Ibr 9:22
d Im 1:15-17
e Im 6:7
f Kel 16:36

Kolom 2
a Im 4:26
b Im 2:10; Im 7:1, 6
c Im 6:14-16; 1Kor 9:13
d Im 10:17, 18
e Im 6:6
f Kel 30:13; Im 27:25
g Im 6:4, 5; Im 22:14; Bil 5:6, 7
h Kel 32:30
i Im 6:7; Im 19:22
j Im 5:2
k Im 6:6

5:11 *1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14. **5:12** *Atau "untuk mengingatkan akan seluruh persembahan". **5:12** *Atau "membakarnya di mezbah supaya asapnya naik". **5:13** *Atau "persembahan biji-bijian". **5:15** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. #Atau "menurut syekel kudus".

pendamaian baginya, dan dosa yang tidak sengaja dia lakukan akan diampuni. **19** Itulah persembahan kesalahan. Dia bersalah karena berdosa kepada Yehuwa."

6 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** "Seseorang berdosa dan tidak setia kepada Yehuwa[a] kalau dia mencuri, atau berbuat curang, atau menipu orang yang meminjamkan atau menitipkan sesuatu kepadanya,[b] **3** atau dia menemukan barang hilang dan berdusta tentang hal itu. Kalau dia bersumpah palsu bahwa dia tidak melakukan hal-hal itu,[c] inilah yang harus dia lakukan: **4** Kalau dia sudah melakukan hal-hal itu dan bersalah, dia harus mengembalikan apa yang dia curi, atau yang dia dapat dengan cara memeras atau menipu, atau yang dititipkan kepadanya, atau barang yang dia temukan, **5** atau apa pun yang dia dapat dengan bersumpah palsu. Dia juga harus membayar ganti rugi penuh,[d] ditambah seperlima dari nilainya. Dia harus memberikan semua itu kepada pemiliknya pada hari dia terbukti bersalah. **6** Dia juga harus memberikan satu domba jantan, sesuai dengan harga yang ditetapkan, dan membawanya kepada imam sebagai persembahan kesalahan untuk Yehuwa.[e] **7** Imam akan membuat pendamaian bagi dia di hadapan Yehuwa, dan kesalahan apa pun yang dia lakukan akan diampuni."[f]

8 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **9** "Perintahkan kepada Harun dan putra-putranya, 'Inilah hukum tentang persembahan bakaran:[g] Persembahan bakaran harus dibakar di atas api di mezbah sepanjang malam sampai pagi. Api di mezbah itu harus tetap menyala. **10** Imam harus memakai jubah resminya yang terbuat dari linen[a] dan memakai celana pendek* dari linen.[b] Lalu, dia harus mengangkat abu#[c] bekas persembahan bakaran dari mezbah dan membuangnya ke samping mezbah. **11** Kemudian, dia harus mengganti bajunya[d] dengan baju lain, dan membawa abu itu ke luar perkemahan, ke tempat yang ditentukan.*[e] **12** Api di mezbah harus selalu menyala. Itu tidak boleh padam. Setiap pagi, imam harus menaruh kayu di atas api[f] itu dan menaruh persembahan bakaran di atasnya. Lemak dari persembahan persahabatan* harus dia bakar# di atas persembahan bakaran.[g] **13** Api di mezbah harus dipastikan selalu menyala. Itu tidak boleh padam.

14 "'Inilah hukum tentang persembahan makanan:*[h] Putra-putra Harun harus membawa itu di hadapan Yehuwa di depan mezbah. **15** Salah satu imam harus mengambil dari persembahan makanan segenggam tepung halus bersama minyaknya, juga semua kemenyan di atasnya. Dia harus membakar semua itu di mezbah supaya asapnya naik, untuk mewakili seluruh persembahan,* yang baunya menyenangkan# Yehuwa.[i] **16** Sisa tepungnya harus dimakan oleh Harun dan putra-putranya.[j] Itu harus dibuat menjadi roti tanpa ragi dan dimakan di suatu tempat yang suci. Mereka harus memakannya di halaman kemah pertemuan.[k] **17** Rotinya

6:10 *Atau "celana dalam". #Atau "abu yang berlemak", yaitu abu yang tercampur lemak binatang yang dipersembahkan. **6:11** *Lit.: "yang bersih". **6:12** *Atau "korban persekutuan". #Atau "harus dia bakar supaya asapnya naik". **6:14** *Atau "persembahan biji-bijian". **6:15** *Atau "untuk mengingatkan akan seluruh persembahan". #Atau "menenangkan".

PASAL 6
a Bil 5:6
b Kel 22:7; Im 19:11
c Kel 22:10, 11; Im 19:12; Ef 4:25; Kol 3:9
d Im 5:15, 16; Bil 5:6, 7
e Im 5:15; Im 7:1; Yes 53:10
f Im 5:18
g Kel 29:38-42; Bil 28:3; Ibr 10:11

Kolom 2
a Kel 28:39; Im 16:32; Yeh 44:17
b Kel 28:42; Kel 39:27, 28
c Kel 27:3; Im 1:16
d Im 16:23; Yeh 44:19
e Im 4:3, 12
f Im 1:7; Neh 13:30, 31
g Im 3:5, 16
h Im 2:1; Bil 15:3, 4
i Im 2:2, 9; Im 5:11, 12
j Im 2:3; Im 5:13; Yeh 44:29; 1Kor 9:13
k Im 10:12

harus dibuat tanpa ragi.[a] Itu sudah Kuberikan sebagai bagian mereka dari persembahan yang dibakar dengan api bagi-Ku.[b] Itu sangat suci,[c] sama seperti persembahan dosa dan persembahan kesalahan. **18** Semua laki-laki keturunan Harun harus memakannya.[d] Itulah jatah mereka dan keturunan mereka untuk seterusnya dari persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.[e] Apa pun yang terkena persembahan itu harus dianggap suci.'"

19 Lalu, Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **20** "Sewaktu Harun dilantik*[f] sebagai imam besar, dia dan putra-putranya harus memberikan persembahan makanan yang rutin[g] kepada Yehuwa, yaitu sepersepuluh efa#[h] tepung halus. Persembahkan setengahnya di pagi hari, dan setengahnya lagi di malam hari. **21** Itu harus diolah dengan minyak di atas wajan datar.[i] Setelah tercampur minyak dengan baik, persembahkan itu dalam bentuk potongan-potongan sebagai persembahan makanan yang dipanggang, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. **22** Setiap keturunan Harun yang dilantik* sebagai penerus imam besar[j] harus mempersembahkan semua itu. Inilah peraturan yang berlaku untuk seterusnya: Persembahan itu harus dibakar seluruhnya bagi Yehuwa, supaya asapnya naik. **23** Setiap persembahan makanan dari imam harus dibakar seluruhnya. Itu tidak boleh dimakan."

24 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **25** "Katakan kepada Harun dan putra-putranya, 'Inilah hukum tentang persembahan dosa:[a] Persembahan ini harus disembelih di hadapan Yehuwa di tempat persembahan bakaran disembelih.[b] Itu sangat suci. **26** Imam yang mempersembahkannya harus memakannya.[c] Itu harus dimakan di suatu tempat yang suci, yaitu di halaman kemah pertemuan.[d]

27 "'Apa pun yang terkena persembahan itu harus dianggap suci. Kalau baju seseorang terciprat darah persembahan itu, baju itu harus dicuci di suatu tempat yang suci. **28** Panci tanah liat yang dipakai untuk merebus persembahan itu harus dihancurkan. Tapi kalau itu direbus di panci tembaga, panci itu harus digosok dan dicuci dengan air.

29 "'Setiap laki-laki yang adalah imam harus memakannya.[e] Itu sangat suci.[f] **30** Tapi, persembahan dosa tidak boleh dimakan kalau sebagian darahnya dibawa ke dalam kemah pertemuan untuk membuat pendamaian di tempat kudus.[g] Itu harus dibakar.

7 "'Inilah hukum tentang persembahan kesalahan:[h] Persembahan ini sangat suci. **2** Binatang persembahan kesalahan harus disembelih di tempat persembahan bakaran disembelih. Darahnya[i] harus dipercikkan ke semua sisi mezbah.[j] **3** Persembahkan semua lemaknya,[k] termasuk ekornya yang berlemak, lemak yang menutupi usus, **4** kedua ginjal di dekat pinggang beserta semua lemaknya, dan lemak di hatinya.[l] **5** Imam harus membakarnya di mezbah supaya asapnya naik sebagai persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.[m] Itulah persembahan kesalahan. **6** Setiap laki-laki yang adalah imam harus memakannya,[n] dan itu harus dimakan di suatu tempat yang suci. Itu sangat suci.[o]

6:20, 22 *Lit.: "diurapi". **6:20** #1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14. **6:21** *Atau "menenangkan".

PASAL 6
a Im 2:11
b Bil 18:9
c Im 2:3, 10
d Bil 18:10
e Im 24:8, 9
f Kel 30:30; Ibr 5:1
g Kel 29:1, 2; Kel 29:40, 41; Im 2:1; Im 9:17; Bil 28:4, 5
h Kel 16:36
i Im 2:5; Im 7:9; 1Taw 23:29
j Ul 10:6

Kolom 2
a Im 4:3
b Im 1:3, 11
c Im 10:17; Bil 18:9; Yeh 44:29
d Kel 27:9; Im 6:14, 16; Yeh 42:13
e Im 6:14, 18; Im 21:21, 22; Bil 18:10
f Im 6:25
g Im 4:5; Im 10:18; Im 16:27; Ibr 13:11

PASAL 7
h Im 5:6; Im 6:6; Im 14:2, 12; Im 19:20, 21; Bil 6:12
i Ibr 9:22
j Im 3:1, 2; Im 5:9
k Kel 29:13, 14; Im 3:9, 17; Im 4:8, 9; Im 8:18, 20
l Im 3:3, 4
m Im 3:14-16
n Im 5:13; Im 6:14, 16; Bil 18:9
o Im 2:3

7 Hukum tentang persembahan dosa juga berlaku untuk persembahan kesalahan. Daging persembahan itu adalah milik imam yang mempersembahkannya untuk membuat pendamaian.[a]

8 "'Ketika imam mempersembahkan persembahan bakaran yang dibawa seseorang, kulit[b] dari binatang persembahan itu akan menjadi miliknya.

9 "'Setiap persembahan makanan* yang dipanggang, atau yang dibuat di panci atau wajan datar,[c] adalah milik imam yang mempersembahkannya.[d] Itu akan menjadi miliknya. **10** Tapi, setiap persembahan makanan yang tidak dimasak, baik yang dicampur minyak[e] atau yang kering,[f] adalah milik semua putra Harun, dan mereka masing-masing akan mendapat jatah yang sama.

11 "'Kalau seseorang mau memberikan persembahan persahabatan*[g] kepada Yehuwa, inilah hukumnya: **12** Kalau dia memberikannya untuk menyatakan syukur,[h] dia juga harus memberikan roti tanpa ragi berbentuk gelang yang dicampur minyak, roti tipis tanpa ragi yang diolesi minyak, dan roti berbentuk gelang dari tepung halus yang dicampur minyak. **13** Dia juga harus membawa roti berbentuk gelang yang beragi bersama persembahan persahabatan yang dia bawa untuk menyatakan syukur itu. **14** Satu dari setiap jenis roti* itu harus dia berikan kepada Yehuwa sebagai bagian yang suci. Itu akan menjadi milik imam yang memercikkan darah persembahan persahabatan.[i] **15** Daging dari persembahan persahabatan yang diberikan untuk menyatakan syukur harus dimakan pada hari itu dipersembahkan. Jangan simpan sampai besok paginya.[a]

16 "'Kalau dia memberikan korban binatang itu sebagai persembahan ikrar[b] atau persembahan sukarela,[c] itu harus dimakan pada hari dia membawanya, dan sisanya boleh dimakan besok harinya. **17** Tapi, kalau pada hari ketiga daging korban itu masih tersisa, itu harus dibakar.[d] **18** Tapi, kalau daging itu dimakan pada hari ketiga, persembahan itu tidak akan bermanfaat bagi orang yang memberikannya. Aku tidak akan senang kepada orang itu. Bagi-Ku daging itu menjijikkan, dan orang* yang memakannya harus menanggung akibat dari kesalahannya.[e] **19** Jangan makan daging yang sudah terkena sesuatu yang najis. Itu harus dibakar. Orang yang tidak najis boleh makan daging persembahan.

20 "'Kalau orang* yang najis makan daging dari persembahan persahabatan yang diberikan kepada Yehuwa, orang* itu harus dibunuh.#[f] **21** Kalau seseorang△ makan daging dari persembahan persahabatan yang diberikan kepada Yehuwa, padahal dia sudah menyentuh sesuatu yang najis karena manusia,[g] binatang yang najis,[h] atau apa pun yang najis dan menjijikkan,[i] orang* itu harus dibunuh.'"#

22 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **23** "Beri tahu orang Israel, 'Kalian tidak boleh makan lemak[j] dari sapi jantan, domba jantan muda, atau kambing. **24** Lemak dari binatang yang dibunuh binatang lain atau yang sudah mati sewaktu

---

7:9 *Atau "persembahan biji-bijian". **7:11** *Atau "korban persekutuan". **7:14** *Atau "setiap persembahan".

7:18, 20, 21 *Atau "jiwa". **7:20, 21** #Lit.: "disingkirkan dari bangsanya". **7:21** △Atau "ada jiwa yang".

PASAL 7
a Im 6:25, 26; Im 14:13
b Kel 29:14; Im 1:6
c Im 6:20, 21; 1Taw 23:29
d Im 2:3-7; Bil 18:9; 1Kor 9:13
e Im 14:21
f Im 5:11; Bil 5:15
g Im 3:1; Im 7:20; Im 22:21; 1Kor 10:16
h Im 22:29; 2Taw 29:31
i Im 6:25, 26; Im 10:14; Bil 18:8

Kolom 2
a Im 22:29, 30
b Im 22:21
c Im 22:23; Ul 12:5, 6
d Im 19:5, 6
e Im 19:7, 8
f Bil 19:20
g Im 12:2, 4
h Im 11:21-24; Ul 14:7
i Im 11:10; Ul 14:10
j Im 3:16, 17; Im 4:8-10; 1Sam 2:16, 17

ditemukan boleh digunakan untuk keperluan lain, tapi jangan pernah memakannya.[a] **25** Kalau ada yang makan lemak dari binatang yang dia berikan sebagai persembahan yang dibakar dengan api kepada Yehuwa, orang itu harus dibunuh.*

26 "'Di mana pun kalian tinggal, kalian tidak boleh makan darah apa pun,[b] baik darah burung atau darah binatang lainnya. **27** Orang# yang makan darah harus dibunuh.'"*[c]

28 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **29** "Beri tahu orang Israel, 'Orang yang membawa persembahan persahabatan bagi Yehuwa[d] harus memberikan sebagian dari persembahan yang dia berikan kepada Yehuwa itu. **30** Dia harus memberikan lemak binatang itu[e] dengan tangannya sendiri, dan itu harus dibakar sebagai persembahan bagi Yehuwa. Berikan juga dada dari persembahan itu, dan ayun-ayunkan itu sebagai persembahan yang diayunkan*[f] di hadapan Yehuwa. **31** Imam harus membakar lemaknya di mezbah supaya asapnya naik,[g] tapi dadanya harus menjadi milik Harun dan putra-putranya.[h]

32 "'Dari persembahan persahabatan kalian, bagian kaki kanan harus kalian berikan sebagai bagian suci kepada imam.[i] **33** Kaki kanan itu akan menjadi milik imam keturunan Harun yang mempersembahkan darah dan lemak dari persembahan persahabatan.[j] **34** Dari persembahan persahabatan yang kalian berikan, Aku memberikan kepada Imam Harun dan putra-putranya bagian dada dari persembahan yang diayunkan dan kaki kanan, yaitu bagian yang suci. Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi orang Israel.[a]

35 "'Dari persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, itulah bagian yang harus diberikan kepada Harun dan putra-putranya sejak hari mereka dibawa untuk melayani sebagai imam bagi Yehuwa.[b] **36** Pada hari mereka dilantik* menjadi imam,[c] Yehuwa memerintahkan agar orang Israel memberikan bagian itu kepada mereka. Itu adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi orang Israel.'"

37 Itulah hukum tentang persembahan bakaran,[d] persembahan makanan,[e] persembahan dosa,[f] persembahan kesalahan,[g] persembahan persahabatan,[h] dan persembahan untuk pelantikan.[i] **38** Perintah ini Yehuwa berikan kepada Musa di Gunung Sinai,[j] yaitu pada hari orang Israel diperintahkan untuk memberikan persembahan kepada Yehuwa di Padang Belantara Sinai.[k]

8 Kemudian Yehuwa berbicara kepada Musa, **2** "Panggil Harun dan putra-putranya,[l] dan bawalah baju imam,[m] minyak pelantikan,*[n] sapi jantan untuk persembahan dosa, dua domba jantan, dan keranjang berisi roti tanpa ragi.[o] **3** Lalu, suruh seluruh jemaat itu berkumpul di pintu kemah pertemuan."

4 Musa pun melakukan semua yang Yehuwa perintahkan, dan jemaat itu berkumpul di pintu kemah pertemuan. **5** Musa berkata kepada jemaat itu, "Yehuwa memerintahkan kita untuk melakukan ini." **6** Musa pun memanggil Harun dan putra-putranya mendekat,

---

7:25, 27 *Lit.: "disingkirkan dari bangsanya". **7:27** #Atau "Jiwa". **7:30** *Atau "persembahan timangan".

7:36 *Lit.: "diurapi". **8:2** *Lit.: "pengurapan".

PASAL 7
a Kel 22:31; Im 17:15
b Kej 9:4; Im 3:17; Im 17:10; Ul 12:16; 1Sam 14:33; Kis 15:20, 29
c Im 17:14
d Im 3:1
e Im 3:3
f Kel 29:24; Im 8:25-27; Im 9:21
g Im 3:3-5
h Im 8:29
i Kel 29:27, 28; Im 10:14; Bil 6:20
j Ul 18:3

Kolom 2
a Im 10:14
b Kel 28:1; Kel 29:4, 7; Kel 40:13
c Kel 40:15; Im 8:12
d Im 6:9
e Im 2:1; Im 6:14
f Im 6:25
g Im 5:6; Im 7:1
h Im 3:1
i Kel 29:1; Im 6:20
j Kel 34:27
k Im 1:2

PASAL 8
l Kel 28:1
m Kel 28:4; Kel 39:33, 41
n Kel 30:23-25; Kel 40:15
o Kel 29:1, 2

dan menyuruh mereka membasuh diri dengan air.[a] **7** Setelah itu, Musa memakaikan jubah,[b] ikat pinggang,[c] dan rompi panjang[d] pada Harun. Lalu, Musa memasangkan efod,[e] juga ikat pinggang[f] efod padanya untuk mengikat efod dengan kencang. **8** Berikutnya, Musa memasangkan penutup dada,[g] dan menaruh Urim dan Tumim[h] dalam penutup dada itu. **9** Kemudian, Musa memakaikan serban[i] pada kepala Harun, dan di depan serban itu, Musa memasangkan lempengan emas yang mengkilap, yaitu lambang pembaktian suci.[j] Semua itu dilakukan persis seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

10 Lalu, Musa mengambil minyak pelantikan dan mencipratkannya pada* tabernakel serta semua benda yang ada di dalamnya,[k] dan menyucikan semua itu. **11** Lalu, dia mengambil sebagian minyak itu dan mencipratkannya tujuh kali pada mezbah dan semua perlengkapannya, juga pada bak air dan penyangganya, untuk menyucikan semua itu. **12** Terakhir, Musa menuangkan sebagian minyak pelantikan itu ke kepala Harun dan melantik dia,* agar dia dibaktikan untuk tugas yang suci.#[l]

13 Setelah itu, Musa memanggil putra-putra Harun mendekat, dan memakaikan jubah, ikat pinggang, dan penutup kepala pada mereka,[m] seperti yang Yehuwa perintahkan kepadanya.

14 Lalu, Musa membawa sapi jantan untuk persembahan dosa. Harun dan putra-putranya menaruh tangan mereka di kepala sapi persembahan itu.[n] **15** Musa menyembelih sapi itu, lalu dengan jarinya dia mengoleskan darah[a] binatang itu pada setiap tanduk yang ada di mezbah, supaya mezbah itu menjadi murni,* tapi sisa darahnya dia tuangkan ke bagian bawah mezbah. Dengan begitu, mezbah itu disucikan dan dimurnikan. **16** Lalu, Musa mengambil semua lemak di ususnya, lemak di hatinya, dan kedua ginjal serta lemaknya, lalu membakarnya di mezbah supaya asapnya naik.[b] **17** Kemudian sisanya, yaitu daging, kulit, dan kotorannya, dibakar di luar perkemahan,[c] seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

18 Berikutnya, Musa membawa domba jantan untuk persembahan bakaran. Harun dan putra-putranya menaruh tangan mereka di kepala domba itu.[d] **19** Lalu, Musa menyembelihnya dan memercikkan darahnya ke semua sisi mezbah. **20** Dia memotong-motong domba itu, dan semua potongan daging itu bersama kepala dan lemaknya* dia bakar di mezbah supaya asapnya naik. **21** Usus dan betisnya dia cuci dulu dengan air, lalu Musa membakar domba itu seluruhnya di mezbah supaya asapnya naik. Itu adalah persembahan bakaran, yang baunya menyenangkan.* Itulah persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

22 Lalu, Musa membawa domba jantan yang kedua, yaitu domba pelantikan.[e] Harun dan putra-putranya menaruh tangan mereka di kepala domba itu.[f] **23** Lalu Musa menyembelih domba itu, dan sebagian darah-

---

8:10 *Lit.: ”dan mengurapi”. **8:12** *Lit.: ”dan mengurapi dia”. #Atau ”dia disucikan”.

8:15 *Lit.: ”dimurnikan dari dosa”. **8:20** *Atau ”lemak yang ada di sekitar ginjal”. **8:21** *Atau ”menenangkan”.

PASAL 8
a Kel 29:4; Kel 40:12
b Kel 28:39
c Kel 39:27, 29
d Kel 39:22
e Kel 28:6; Kel 39:2
f Kel 28:8; Kel 29:5; Kel 39:20
g Kel 28:15; Kel 39:9
h Kel 28:30
i Kel 29:6; Kel 39:27, 28
j Kel 28:36; Kel 39:30
k Kel 30:26-28
l Kel 29:4, 7; Kel 30:30; Kel 40:13; Im 21:10; Mz 133:2
m Kel 28:40; Kel 29:8, 9
n Kel 29:10-14; Im 4:3, 4; Im 16:6

Kolom 2
a Ibr 9:21, 22
b Im 4:8, 9
c Im 4:11, 12; Im 16:27
d Kel 29:15-18; Im 1:4
e Im 8:33
f Kel 29:19, 20

nya dia oleskan pada telinga* kanan, jempol tangan kanan, dan jempol kaki kanan Harun. **24** Berikutnya, Musa memanggil putra-putra Harun dan mengoleskan darah itu pada telinga* kanan, jempol tangan kanan, dan jempol kaki kanan mereka. Sisa darahnya dia percikkan pada semua sisi mezbah.[a]

25 Lalu Musa mengambil lemaknya, ekornya yang berlemak, semua lemak di ususnya, lemak di hatinya, kedua ginjal serta lemaknya, dan kaki kanannya.[b] **26** Dari keranjang berisi roti-roti tanpa ragi yang ada di hadapan Yehuwa, Musa mengambil satu roti tanpa ragi berbentuk gelang,[c] satu roti berbentuk gelang yang dicampur minyak,[d] dan satu roti tipis. Dia menaruh semua itu di atas kaki kanan dan potongan-potongan lemak itu. **27** Setelah itu, Musa menaruh semua itu di telapak tangan Harun dan putra-putranya, lalu semua itu diayun-ayunkan di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan.* **28** Kemudian, Musa mengambilnya dari tangan mereka dan membakarnya di atas persembahan bakaran di mezbah, supaya asapnya naik. Semua itu adalah persembahan untuk pelantikan, yang baunya menyenangkan.* Itulah persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa.

29 Lalu, Musa mengambil dada domba itu dan mengayun-ayunkannya di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan.[e] Dada dari domba pelantikan itu adalah untuk Musa, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.[f]

30 Musa mengambil sedikit minyak pelantikan[a] dan darah yang ada di mezbah, dan mencipratkannya pada Harun dan putra-putranya, juga pada baju mereka. Begitulah dia membaktikan Harun dan putra-putranya,[b] serta menyucikan baju mereka.[c]

31 Setelah itu, Musa berkata kepada Harun dan putra-putranya, ”Rebus[d] daging domba ini di pintu kemah pertemuan. Makan itu di sana bersama roti dalam keranjang yang dipakai saat pelantikan. Kalian harus memakannya,[e] karena itulah yang diperintahkan kepadaku. **32** Daging atau roti yang tersisa harus kalian bakar semuanya.[f] **33** Kalian harus tetap berada di dekat pintu kemah pertemuan selama tujuh hari sampai pelantikan kalian selesai, karena perlu tujuh hari untuk melantik kalian sebagai imam.*[g] **34** Yehuwa menyuruh kita melakukan semua yang kita lakukan hari ini untuk membuat pendamaian bagi kalian.[h] **35** Kalian harus tetap berada di dekat pintu kemah pertemuan siang dan malam selama tujuh hari,[i] dan lakukan kewajiban kalian kepada Yehuwa,[j] supaya kalian tidak mati. Itulah yang diperintahkan kepadaku.”

36 Harun dan putra-putranya pun melakukan semua yang Yehuwa perintahkan melalui Musa.

9 Pada hari kedelapan,[k] Musa memanggil Harun, putra-putra Harun, dan para pemimpin Israel. **2** Dia berkata kepada Harun, ”Ambil satu sapi muda untuk persembahan dosamu[l] dan satu domba jantan untuk persembahan bakaranmu. Semuanya harus yang sehat,

---

8:23, 24 *Atau ”cuping telinga”. **8:27** *Atau ”persembahan timangan”. **8:28** *Atau ”menenangkan”.

8:33 *Lit.: ”untuk memenuhi tangan kalian”.

PASAL 8
a Kel 24:6
b Kel 29:22-25
c Im 2:4
d Kel 29:1, 2
e Im 7:29, 30
f Kel 29:26, 27; Im 7:34, 35

Kolom 2
a Kel 30:30
b Bil 3:2, 3
c Kel 29:21
d Im 6:28
e Kel 29:31, 32; 1Kor 9:13
f Kel 29:34
g Kel 29:30, 35; Bil 3:2, 3
h Kel 29:36; Im 17:11
i Kel 29:37
j Bil 1:53

PASAL 9
k Im 8:35
l Im 4:3

dan bawalah itu ke hadapan Yehuwa. **3** Lalu katakan kepada orang Israel, 'Kalian harus mengambil satu kambing jantan untuk persembahan dosa, juga satu sapi muda dan satu domba jantan muda untuk persembahan bakaran. Binatangnya harus yang sehat dan berumur satu tahun. **4** Ambil juga satu sapi jantan dan satu domba jantan untuk persembahan persahabatan.*[a] Korbankan semua itu di hadapan Yehuwa, dan berikan juga persembahan makanan#[b] yang sudah dicampur minyak, karena hari ini Yehuwa akan menemui kalian.'"[c]

5 Maka mereka membawa semua yang Musa sebutkan itu ke depan kemah pertemuan. Seluruh jemaat itu datang dan berdiri di hadapan Yehuwa. **6** Musa berkata, "Yehuwa memerintahkan kalian untuk melakukan semua ini karena Yehuwa akan menunjukkan kemuliaan-Nya kepada kalian."[d] **7** Lalu Musa berkata kepada Harun, "Pergilah ke mezbah dan korbankan binatang untuk persembahan dosa[e] dan persembahan bakaranmu. Kamu harus membuat pendamaian bagi dirimu[f] dan keluargamu. Persembahkan juga persembahan dari bangsa ini,[g] dan kamu harus membuat pendamaian bagi mereka,[h] seperti yang Yehuwa perintahkan."

8 Harun pun langsung pergi ke mezbah dan menyembelih satu sapi muda persembahan dosa, untuk dirinya sendiri.[i] **9** Lalu, putra-putra Harun memberikan darah sapi muda itu[j] kepadanya. Harun mencelupkan jarinya ke dalam darah itu dan mengoleskannya pada tanduk-tanduk di mezbah. Sisa darahnya dia tuangkan ke bagian bawah mezbah.[a] **10** Kemudian, dari sapi persembahan dosa itu, Harun mengambil lemak, ginjal, dan lemak di hatinya lalu membakarnya di mezbah supaya asapnya naik, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.[b] **11** Daging dan kulitnya dia bakar di luar perkemahan.[c]

12 Berikutnya, Harun menyembelih korban untuk persembahan bakaran. Putra-putranya memberikan darah korban itu kepadanya, lalu dia memercikkan darah itu ke semua sisi mezbah.[d] **13** Mereka memberi dia potongan-potongan binatang korban itu, termasuk kepalanya, lalu dia membakar semuanya di mezbah supaya asapnya naik. **14** Setelah itu, dia mencuci usus dan betisnya, lalu membakarnya di atas persembahan bakaran di mezbah, supaya asapnya naik.

15 Selanjutnya, Harun mempersembahkan persembahan dari bangsa itu. Dia mengambil kambing persembahan dosa, yang untuk bangsa itu, dan menyembelihnya, lalu mempersembahkannya seperti persembahan dosa yang sebelumnya. **16** Kemudian, Harun membawa persembahan bakaran dan mempersembahkannya dengan cara seperti biasa.[e]

17 Berikutnya, dia mempersembahkan persembahan makanan[f] dengan mengambil segenggam dari persembahan itu, lalu membakarnya di mezbah supaya asapnya naik, sebagai tambahan untuk persembahan bakaran pada pagi hari.[g]

18 Setelah itu, Harun menyembelih sapi jantan dan domba jantan untuk persembahan persahabatan dari bangsa itu. Putra-putra Harun memberikan darah binatang itu kepa-

---

9:4 *Atau "korban persekutuan". #Atau "persembahan biji-bijian".

PASAL 9
a Im 3:1
b Im 2:4; Im 6:14
c Kel 29:43
d Kel 16:10; Kel 24:16; Kel 40:34
e Im 4:3
f Ibr 7:27
g Ibr 5:1-3
h Im 16:33
i Im 4:3, 4
j Ibr 9:22

Kolom 2
a Im 4:7; Im 8:14, 15
b Im 4:8-10
c Im 4:11, 12; Ibr 13:11
d Im 1:5
e Im 1:3; Im 6:9
f Im 2:1, 11, 13
g Kel 29:39

danya, dan dia memercikkannya ke semua sisi mezbah.[a] **19** Lemak sapi jantan itu,[b] ekor yang berlemak dari domba jantan itu, ginjal, lemak yang menutupi organ dalam, dan lemak di hati,[c] **20** mereka taruh di atas dada kedua binatang korban itu. Lalu Harun membakar semua lemak itu di mezbah supaya asapnya naik.[d] **21** Tapi, dada dan kaki kanan korban itu Harun ayun-ayunkan di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan,* seperti yang Musa perintahkan.[e]

22 Setelah itu, Harun mengangkat kedua tangannya ke arah bangsa itu dan memberkati mereka.[f] Lalu dia turun dari mezbah setelah dia mempersembahkan persembahan dosa, persembahan bakaran, dan persembahan persahabatan. **23** Kemudian, Musa dan Harun masuk ke dalam kemah pertemuan, lalu mereka keluar dan memberkati bangsa itu.[g]

Lalu, Yehuwa menunjukkan kemuliaan-Nya kepada seluruh bangsa itu.[h] **24** Yehuwa mendatangkan api,[i] dan api itu membakar habis persembahan bakaran dan lemak-lemak yang ada di mezbah. Ketika bangsa itu melihatnya, mereka bersorak dan sujud.[j]

10 Belakangan, dua putra Harun, yaitu Nadab dan Abihu,[k] mengambil wadah dupa masing-masing, menaruh bara api, dan membakar dupa[l] di atasnya. Mereka mempersembahkan di hadapan Yehuwa persembahan* yang tidak sesuai dengan hukum,[m] yang tidak Dia perintahkan. **2** Maka Yehuwa mendatangkan api yang membakar habis mereka berdua,[n] sehingga mereka mati di hadapan Yehuwa.[a] **3** Lalu Musa berkata kepada Harun, ”Kata Yehuwa, ’Orang yang ada di dekat-Ku harus ingat bahwa Aku kudus,[b] dan seluruh bangsa itu harus memuliakan Aku.’” Dan Harun diam saja.

4 Maka Musa memanggil Misyael dan Elzafan, anak-anak lelaki Uziel[c] paman Harun, dan berkata kepada mereka, ”Angkat mayat saudara-saudara kalian keluar dari halaman tempat kudus ini dan bawa ke luar perkemahan.” **5** Mereka pun mengangkat kedua mayat itu, yang masih memakai jubah imam, dan membawanya ke luar perkemahan, sesuai dengan perintah Musa.

6 Lalu Musa berkata kepada Harun dan kepada Eleazar dan Itamar, yaitu putra-putra Harun lainnya, ”Jangan sampai rambut kalian tidak terurus, dan jangan robek baju kalian,[d] supaya kalian tidak mati, dan Allah tidak marah kepada seluruh jemaat ini. Saudara-saudara kalian, semua orang Israel lainnya, akan berkabung karena kematian orang-orang yang Yehuwa bunuh dengan api itu. **7** Kalian harus tetap ada di dekat pintu kemah pertemuan supaya kalian tidak mati, karena kepala kalian sudah dituangi minyak suci* Yehuwa.”[e] Mereka pun menaati kata-kata Musa.

8 Kemudian Yehuwa berbicara kepada Harun, **9** ”Sebelum masuk ke kemah pertemuan, kamu dan putra-putramu tidak boleh minum anggur atau minuman beralkohol lainnya,[f] supaya kalian tidak mati. Itu adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi kalian

PASAL 9
a Im 3:1, 2
b Im 3:3, 4
c Im 3:9, 10
d Im 7:29-31
e Kel 29:27, 28
f Bil 6:23-27; Ul 10:8; Ul 21:5; 1Taw 23:13
g 2Sam 6:18; 2Taw 6:3
h Im 9:6
i Hak 6:21; 1Taw 21:26
j 1Raj 18:38, 39; 2Taw 7:1, 3

PASAL 10
k Kel 6:23; 1Taw 24:2
l Kel 30:34, 35; Im 16:12
m Kel 30:9; Im 10:9; Im 16:1, 2
n Bil 16:35

Kolom 2
a Bil 26:61
b Kel 19:22
c Kel 6:18
d Im 21:10
e Kel 28:41; Im 8:12; Im 21:11, 12
f Yeh 44:21

9:21 *Atau ”persembahan timangan”.
10:1 *Lit.: ”api”.
10:7 *Atau ”minyak pelantikan”. Lit.: ”minyak pengurapan”.

dan keturunan kalian. **10** Peraturan itu dibuat supaya ada perbedaan yang jelas antara yang suci dan yang tercemar, serta antara yang najis dan yang tidak najis,[a] **11** juga untuk mengajar orang Israel semua perintah yang Yehuwa berikan kepada mereka melalui Musa."[b]

12 Lalu, Musa berkata kepada Harun dan putra-putra Harun yang masih hidup, yaitu Eleazar dan Itamar, "Ambillah sisa dari persembahan makanan* yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. Buatlah itu menjadi roti tanpa ragi, dan makanlah itu di dekat mezbah,[c] karena roti itu sangat suci.[d] **13** Dari persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, itu adalah jatah kalian dan keturunan kalian. Maka itu harus dimakan di suatu tempat yang suci.[e] Itulah yang Allah perintahkan kepadaku. **14** Dari persembahan persahabatan* yang diberikan orang Israel, jatah kalian dan keturunan kalian adalah dada dari persembahan yang diayunkan# dan kakinya, yaitu bagian yang suci.[f] Maka, kalian, anak lelaki kalian, dan anak perempuan kalian[g] harus memakannya di suatu tempat yang tidak najis. **15** Dada dari persembahan yang diayunkan, juga kaki, yaitu bagian suci, bersama lemak dari persembahan yang dibakar dengan api harus dibawa untuk diayun-ayunkan di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan. Dada dan kaki itu akan menjadi jatah kalian dan keturunan kalian untuk seterusnya,[h] seperti yang Yehuwa perintahkan."

16 Lalu, Musa mencari-cari kambing untuk persembahan dosa,[i] tapi ternyata seluruhnya sudah dibakar. Maka Musa marah kepada Eleazar dan Itamar, putra-putra Harun yang masih hidup. Dia berkata, **17** "Kenapa daging persembahan dosa itu tidak kalian makan?[a] Daging itu sangat suci, dan itu sudah Allah berikan untuk kalian, supaya kalian bisa menanggung dosa jemaat ini dan membuat pendamaian bagi mereka di hadapan Yehuwa. **18** Darah persembahan itu tidak dibawa ke dalam tempat kudus.[b] Jadi harusnya kalian makan daging itu di suatu tempat yang suci, seperti yang Allah perintahkan kepadaku." **19** Harun berkata kepada Musa, "Mereka sudah mempersembahkan persembahan dosa dan persembahan bakaran di hadapan Yehuwa.[c] Tapi aku tidak bisa makan daging persembahan dosa itu karena hal buruk yang aku alami hari ini. Kalau aku makan daging itu, apa Yehuwa akan senang?" **20** Setelah mendengar itu, Musa pun maklum.

11

Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **2** "Beri tahu orang Israel, 'Binatang darat yang boleh kalian makan[d] adalah **3** binatang yang memamah biak* dan yang berkuku belah dan membentuk celah.

4 "'Tapi kalian tidak boleh makan binatang yang hanya memamah biak atau hanya berkuku belah. Yang pertama unta, karena walaupun memamah biak, itu tidak berkuku belah. Jadi, unta itu haram.[e] **5** Juga hiraks,*[f] karena walaupun memamah biak, itu tidak berkuku belah. Jadi, hiraks itu haram. **6** Juga kelin-

PASAL 10
a Yeh 44:23
b Ul 33:10; 2Taw 17:8, 9; Neh 8:7, 8; Mal 2:7
c Im 6:14, 16
d Im 21:22
e Im 6:26; Bil 18:10
f Kel 29:26-28; Im 7:31, 34; Im 9:21
g Im 22:13; Bil 18:11
h 1Kor 9:13
i Im 9:3, 15

Kolom 2
a Im 6:25, 26; Yeh 44:29
b Im 6:29, 30
c Im 9:8, 12

PASAL 11
d Ul 14:4-6; Yeh 4:14
e Ul 14:7, 8
f Ams 30:26

10:12 *Atau "persembahan biji-bijian". **10:14** *Atau "korban persekutuan". #Atau "persembahan timangan".

11:3 *Yaitu binatang yang mengunyah kembali makanan yang sudah ditelannya. **11:5** *Hewan yang seperti marmut besar, tidak punya ekor, dan tinggal di daerah berbatu-batu.

ci,* karena walaupun memamah biak, itu tidak berkuku belah. Jadi, kelinci itu haram. **7** Juga babi,[a] karena walaupun berkuku belah dan membentuk celah, babi tidak memamah biak. Jadi, babi itu haram. **8** Kalian tidak boleh makan dagingnya ataupun menyentuh bangkainya. Semua itu haram.[b]

9 "'Dari antara binatang yang hidup di air, baik di laut ataupun di sungai, yang boleh kalian makan adalah binatang yang punya sisik dan sirip.[c] **10** Tapi binatang apa pun di laut dan di sungai, termasuk semua binatang kecil* dan semua makhluk# hidup lain di air, yang tidak punya sisik dan sirip harus dianggap menjijikkan. **11** Kalian harus anggap itu menjijikkan. Jangan makan dagingnya,[d] dan bangkainya harus dianggap menjijikkan. **12** Semua yang hidup di air yang tidak punya sisik dan sirip harus kalian anggap menjijikkan.

13 "'Binatang-binatang yang terbang ini harus kalian anggap menjijikkan dan tidak boleh kalian makan: elang,[e] rajawali ikan, burung bangkai hitam,[f] **14** elang merah, setiap jenis elang hitam, **15** setiap jenis gagak, **16** burung unta, burung hantu, camar, setiap jenis burung falkon, **17** burung hantu kecil, burung pecuk padi, burung hantu bertelinga panjang, **18** angsa, burung pelikan, burung bangkai, **19** bangau, setiap jenis burung kuntul, burung hupo, dan kelelawar. **20** Setiap serangga bersayap yang juga bisa berjalan* harus kalian anggap menjijikkan.

21 "'Dari antara serangga bersayap yang bisa berjalan, yang boleh kalian makan hanya serangga yang punya kaki-kaki panjang untuk melompat, selain kaki-kaki untuk berjalan, **22** yaitu berbagai jenis jangkrik, belalang kembara, belalang yang bisa dimakan,[a] dan belalang lainnya. **23** Tapi, semua serangga bersayap yang bisa berjalan lainnya harus dianggap menjijikkan. **24** Serangga-serangga itu bisa membuat kalian najis. Orang yang menyentuh bangkainya akan najis sampai matahari terbenam.[b] **25** Orang yang pada bajunya ada bangkai serangga itu harus mencuci bajunya,[c] dan dia akan najis sampai matahari terbenam.

26 "'Setiap binatang darat yang berkuku belah tapi tidak membentuk celah dan yang tidak memamah biak harus dianggap haram. Orang yang menyentuhnya akan menjadi najis.[d] **27** Dari antara binatang yang berjalan dengan empat kaki, setiap binatang yang berjalan dengan telapak kakinya* harus dianggap haram. Orang yang menyentuh bangkainya akan najis sampai matahari terbenam. **28** Orang yang mengangkat bangkainya harus mencuci bajunya,[e] dan dia akan najis sampai matahari terbenam.[f] Semua binatang itu harus kalian anggap haram.

29 "'Binatang-binatang darat yang hidup berkelompok ini harus kalian anggap haram: tikus tanah, tikus,[g] setiap jenis kadal, **30** tokek, kadal besar, salamander, kadal pasir, dan bunglon. **31** Semua binatang itu harus

PASAL 11
a Yes 65:4; Yes 66:3, 17
b Kis 10:14
c Ul 14:9, 10
d Ul 14:3
e Ayb 39:27, 30
f Ul 14:12-19

Kolom 2
a Mat 3:4; Mrk 1:6
b Im 14:46, 47; Im 15:8; Im 17:15; Im 22:4-6
c Im 14:2, 8; Im 15:2, 5; Bil 19:10
d Ul 14:7, 8
e Im 17:15, 16
f Im 5:2
g Yes 66:17

11:6 *Lit.: "terwelu". Binatang yang seperti kelinci, tapi lebih besar. Telinga dan kakinya lebih panjang. **11:10** *Kelihatannya ini memaksudkan berbagai binatang kecil yang hidup berkelompok. #Atau "jiwa".

11:20 *Atau "berjalan dengan empat kaki". **11:27** *Misalnya singa, beruang, dan serigala.

kalian anggap haram.[a] Orang yang menyentuh bangkainya akan najis sampai matahari terbenam.[b]

32 "'Apa pun akan menjadi najis kalau bangkai binatang itu jatuh ke atasnya, baik itu baju, kain goni, atau barang apa pun yang terbuat dari kayu atau kulit. Apa pun barangnya, itu harus dimasukkan ke dalam air. Itu akan najis sampai matahari terbenam, dan baru setelah itu dianggap tidak najis. **33** Kalau bangkainya jatuh ke wadah dari tanah liat, wadah itu harus dihancurkan. Semua yang ada di dalam wadah itu akan dianggap najis.[c] **34** Makanan apa pun yang terkena air dari wadah itu akan dianggap haram. Juga, minuman apa pun yang ada di wadah itu akan dianggap haram. **35** Apa pun akan menjadi najis kalau bangkai binatang itu jatuh ke atasnya. Kalau itu oven atau kompor kecil, itu harus dihancurkan. Itu semua najis, dan akan tetap najis. **36** Kalau bangkainya jatuh ke mata air atau penampungan air,* airnya tidak akan najis. Tapi, orang yang menyentuh bangkai itu akan dianggap najis. **37** Kalau bangkainya jatuh ke atas benih yang belum ditabur, benih itu tidak akan najis. **38** Tapi kalau ada bagian dari bangkai itu yang jatuh ke benih yang sudah dibasahi, benih itu harus dianggap najis.

39 "'Kalau ada binatang darat yang mati, yaitu binatang yang boleh dimakan, orang yang menyentuh bangkainya akan najis sampai matahari terbenam.[d] **40** Kalau ada yang makan bangkainya, dia harus mencuci bajunya, dan dia akan najis sampai matahari terbenam.[e] Orang yang mengangkat bangkainya harus mencuci bajunya, dan dia akan najis sampai matahari terbenam. **41** Semua binatang kecil yang haram harus dianggap menjijikkan.[a] Semua itu tidak boleh dimakan. **42** Kalian tidak boleh makan binatang kecil apa pun yang merayap dengan perutnya, atau yang berjalan dengan empat kaki atau banyak kaki, karena semua binatang itu menjijikkan.[b] **43** Jangan membuat diri kalian menjijikkan gara-gara binatang-binatang kecil seperti itu. Jangan membuat diri kalian tercemar dan najis karena semua itu.[c] **44** Sebab Akulah Yehuwa Allah kalian.[d] Kalian harus tetap bersih dan menjadi kudus,[e] karena Aku kudus.[f] Jadi, jangan membuat diri kalian najis karena binatang-binatang itu. **45** Akulah Yehuwa yang membawa kalian keluar dari Mesir, untuk menunjukkan bahwa Aku adalah Allah kalian.[g] Kalian harus kudus,[h] karena Aku kudus.[i]

46 "'Itulah hukum tentang binatang darat, binatang yang terbang, binatang* air, dan binatang# darat yang kecil, **47** supaya kalian bisa membedakan mana yang najis dan yang tidak najis, dan mana yang boleh dimakan dan tidak boleh dimakan.'"[j]

12

Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Beri tahu orang Israel, 'Kalau seorang wanita hamil dan melahirkan anak laki-laki, dia akan menjadi najis selama tujuh hari, seperti saat dia najis karena sedang datang bulan.[k] **3** Pada hari kedelapan, anaknya itu harus disunat.[l] **4** Wanita itu harus menyucikan dirinya dari darah selama 33 hari lagi. Sebelum dia selesai menyucikan dirinya, dia

11:36 *Atau "perigi".

11:46 *Atau "jiwa yang hidup di". #Atau "jiwa".

PASAL 11
a Ul 14:19
b Im 11:24; Im 22:4, 5
c Im 15:12
d Im 11:23, 24; Bil 19:11, 16
e Im 17:15; Im 22:3, 8; Ul 14:21; Yeh 4:14; Yeh 44:31

Kolom 2
a Im 11:21
b Ul 14:3
c Im 20:25
d Kel 20:2
e Kel 19:6; Im 19:2; Ul 14:2; 1Tes 4:7
f 1Ptr 1:15, 16; Why 4:8
g Kel 6:7; Kel 29:46; Hos 11:1
h Kel 22:31; Bil 15:40; Ul 7:6
i Im 20:7, 26; Yos 24:19; 1Sam 2:2
j Im 20:25; Yeh 44:23

PASAL 12
k Im 15:19
l Kej 17:12; Kej 21:4; Luk 1:59; Luk 2:21, 22; Yoh 7:22

tidak boleh menyentuh apa pun yang suci dan tidak boleh masuk ke tempat kudus.

5 "'Kalau wanita itu melahirkan anak perempuan, dia akan najis selama 14 hari, seperti saat dia najis karena sedang datang bulan. Kemudian, dia harus menyucikan dirinya dari darah selama 66 hari lagi. **6** Setelah dia selesai menyucikan dirinya karena melahirkan anak laki-laki atau perempuan, dia harus membawa satu domba jantan muda berumur satu tahun atau kurang untuk persembahan bakaran[a] dan satu burung dara muda atau satu burung tekukur untuk persembahan dosa. Dia harus memberikan semua itu kepada imam di pintu kemah pertemuan. **7** Imam akan mempersembahkannya di hadapan Yehuwa dan membuat pendamaian bagi dia, dan dia akan menjadi bersih dari pendarahannya. Begitulah hukum tentang wanita yang melahirkan anak laki-laki atau anak perempuan. **8** Tapi kalau dia tidak mampu memberikan satu domba, dia harus membawa dua burung tekukur atau dua burung dara muda.[b] Satu burung untuk persembahan bakaran dan satu lagi untuk persembahan dosa. Imam akan membuat pendamaian baginya, dan dia tidak akan najis lagi.'"

13 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **2** "Kalau di kulit seseorang ada benjolan, koreng, atau bercak yang mungkin bisa menjadi penyakit kusta,*[c] orang itu harus dibawa kepada Imam Harun atau kepada salah satu imam di antara putra-putra Harun.[a] **3** Imam harus memeriksa infeksi di kulitnya. Kalau bulu di daerah kulit yang terinfeksi berubah menjadi putih dan infeksinya kelihatan dalam, bukan cuma di permukaan kulit, itu penyakit kusta. Kalau melihat itu, imam harus mengumumkan bahwa orang itu najis. **4** Tapi kalau bercak di kulitnya berwarna putih, dan bulunya tidak berubah menjadi putih, dan kelihatan bahwa infeksinya hanya di permukaan kulit, imam harus mengasingkan dia selama tujuh hari.[b] **5** Lalu, imam harus memeriksa dia pada hari ketujuh. Kalau infeksinya tetap sama dan tidak menyebar di kulitnya, imam harus mengasingkan dia tujuh hari lagi.

6 "Pada hari ketujuh, imam harus memeriksa dia lagi. Kalau bagian kulit yang terinfeksi warnanya sudah mulai normal dan infeksinya tidak menyebar di kulitnya, berarti itu cuma koreng. Imam harus mengumumkan bahwa orang itu tidak najis.[c] Orang itu harus mencuci bajunya, dan dia pun tidak najis. **7** Tapi kalau setelah menghadap imam dan dinyatakan tidak najis, ternyata koreng* itu menyebar di kulitnya, dia harus menemui imam lagi. **8** Imam harus memeriksanya, dan kalau koreng itu menyebar di kulitnya, berarti itu kusta.[d] Imam harus mengumumkan bahwa dia najis.

9 "Kalau ada orang yang terkena penyakit kusta, dia harus dibawa kepada imam, **10** dan imam harus memeriksanya.[e] Kalau ada benjolan putih di kulitnya dan membuat bulunya menjadi putih, dan ada luka terbuka[f] di benjolan itu, **11** itu adalah kusta yang parah. Imam harus mengumumkan bahwa dia najis.

13:2 * Kata Ibrani yang diterjemahkan menjadi "kusta" bisa memaksudkan berbagai jenis penyakit kulit yang menular. Ini juga mungkin berarti jamur pada pakaian dan rumah.

13:7 * Atau "infeksi".

PASAL 12
a Im 1:10
b Im 1:14; Im 5:7; Im 14:21, 22; Luk 2:24

PASAL 13
c Bil 12:10, 12; 2Taw 26:19; Mat 8:3

Kolom 2
a Ul 24:8; Yeh 44:23; Mal 2:7; Luk 17:14
b Im 13:50; Im 14:38; Bil 12:15
c Mat 8:4; Mrk 1:44; Luk 5:14; Luk 17:14
d Im 13:15, 25, 30, 42; Bil 12:10, 12
e Im 13:3
f Im 13:24, 25

Imam tidak perlu mengasingkan orang itu[a] untuk diperiksa lebih lanjut, karena sudah jelas bahwa dia najis. **12** Kalau imam melihat bahwa kusta itu sudah menyebar ke seluruh kulit orang itu dan menutupi dia dari ujung kepala sampai ujung kaki, **13** dan imam sudah memeriksanya, dan tubuhnya memang sudah tertutup kusta sehingga seluruh kulitnya berubah menjadi putih, imam harus mengumumkan bahwa penyakit orang itu tidak menular.* Karena seluruh kulitnya sudah berubah menjadi putih, orang itu tidak najis. **14** Tapi kalau di kulitnya timbul luka terbuka, dia akan menjadi najis. **15** Kalau imam melihat ada luka terbuka, dia harus mengumumkan bahwa orang itu najis.[b] Luka itu najis, dan itu adalah kusta.[c] **16** Tapi kalau luka terbuka itu warnanya berubah menjadi putih, orang itu harus datang kepada imam. **17** Imam harus memeriksa dia.[d] Kalau kulit yang terinfeksi warnanya sudah berubah menjadi putih, imam harus mengumumkan bahwa orang itu tidak najis.

18 ”Kalau di kulit seseorang ada bisul, dan bisul itu sembuh, **19** tapi di bekasnya timbul benjolan putih atau bercak putih kemerahan, dia harus menunjukkannya kepada imam. **20** Imam harus memeriksanya.[e] Kalau warna bulunya telah berubah menjadi putih dan infeksinya kelihatan dalam, bukan cuma di permukaan kulit, berarti itu kusta yang timbul pada bekas bisul. Imam harus mengumumkan bahwa dia najis. **21** Tapi kalau imam melihat bahwa tidak ada bulu yang putih, dan infeksinya hanya di permukaan kulit, dan warnanya pudar, imam harus mengasingkan dia selama tujuh hari.[a] **22** Setelah itu, kalau infeksinya jelas-jelas menyebar di kulitnya, imam harus mengumumkan bahwa dia najis. Itu adalah kusta. **23** Tapi kalau bercak itu tidak menyebar, berarti itu hanya radang akibat bisul. Imam harus mengumumkan bahwa dia tidak najis.[b]

24 ”Kalau seseorang punya luka bakar, dan di bagian luka yang belum kering ada bercak putih atau putih kemerahan, **25** imam harus memeriksanya. Kalau bulu di bercak itu warnanya telah berubah menjadi putih, dan infeksinya kelihatan dalam, bukan cuma di permukaan kulit, berarti itu kusta yang timbul pada luka bakar. Orang itu terkena kusta, dan imam harus mengumumkan bahwa dia najis. **26** Tapi kalau imam melihat bahwa tidak ada bulu putih di bercak itu, dan infeksinya hanya di permukaan kulit, dan warnanya pudar, imam harus mengasingkan dia selama tujuh hari.[c] **27** Pada hari ketujuh, imam harus memeriksanya. Kalau itu jelas-jelas menyebar di kulitnya, imam harus mengumumkan bahwa dia najis. Itu adalah kusta. **28** Tapi kalau bercak itu tidak menyebar di kulitnya, dan warnanya pudar, berarti itu hanya bekas luka yang membengkak. Imam harus mengumumkan bahwa dia tidak najis, karena itu cuma bekas luka yang meradang.

29 ”Kalau ada laki-laki atau perempuan yang terkena infeksi di kepala atau dagunya, **30** imam harus memeriksanya.[d] Kalau rambut atau janggut di bagian yang terinfeksi berwarna kuning dan hanya sedikit, dan kelihatan bahwa infeksinya dalam, bukan cuma di permukaan kulit, itu adalah infeksi pada ku-

13:13 *Atau ”bahwa orang itu tidak najis”.

PASAL 13

a Im 13:4
b Ul 24:8
c Im 13:8
d Luk 5:14, Luk 17:14
e Yeh 44:23

Kolom 2

a Im 13:4, 50; Im 14:38; Bil 12:15
b Mat 8:4; Mrk 1:44; Luk 5:14; Luk 17:14
c Im 13:4, 50; Im 14:38; Bil 12:15
d Ul 24:8; Mal 2:7

lit kepala atau dagu. Imam harus mengumumkan bahwa dia najis, karena itu adalah kusta di kepala atau di dagu. **31** Tapi kalau imam melihat bahwa infeksinya hanya di permukaan kulit dan tidak ada rambut atau janggut yang hitam di situ, imam harus mengasingkan dia selama tujuh hari.[a] **32** Pada hari ketujuh, imam harus memeriksanya. Kalau infeksinya tidak menyebar, dan tidak ada rambut atau janggut yang menjadi kuning, dan kelihatan bahwa infeksinya hanya di permukaan kulit, **33** dia harus dicukur. Tapi, bagian yang terinfeksi tidak boleh dicukur. Lalu imam harus mengasingkan dia selama tujuh hari.

34 ”Pada hari ketujuh, imam harus memeriksanya lagi. Kalau infeksi di kulit kepala dan dagunya tidak menyebar, dan kelihatan bahwa infeksinya hanya di permukaan kulit, imam harus mengumumkan bahwa dia tidak najis. Dia harus mencuci bajunya, dan dia pun tidak najis. **35** Kalau setelah diumumkan tidak najis oleh imam ternyata infeksinya terlihat menyebar, **36** imam harus memeriksa dia. Kalau infeksinya sudah menyebar, dia najis. Imam tidak perlu lagi memeriksa apakah rambut atau janggut orang itu menjadi kuning. **37** Tapi kalau setelah diperiksa ternyata infeksinya tidak menyebar, dan di situ tumbuh rambut atau janggut yang hitam, berarti infeksinya sudah sembuh. Dia tidak najis, dan imam harus mengumumkan bahwa dia tidak najis.[b]

38 ”Kalau pada kulit seorang laki-laki atau perempuan timbul bercak-bercak putih, **39** imam harus memeriksanya.[c] Kalau bercak itu berwarna putih pudar, berarti itu ruam yang tidak berbahaya pada kulit. Orang itu tidak najis.

40 ”Kalau seorang laki-laki rambutnya rontok dan menjadi botak, dia tidak najis. **41** Kalau rambut di bagian depan kepalanya rontok dan bagian itu menjadi botak, dia tidak najis. **42** Tapi kalau di bagian yang botak pada kepala atau bagian depan kepalanya timbul luka berwarna putih kemerahan, itu adalah kusta yang timbul di kepala atau bagian depan kepalanya. **43** Imam harus memeriksa dia. Kalau infeksinya menyebabkan bengkak yang berwarna putih kemerahan pada bagian kepala atau bagian depan kepalanya yang botak, dan itu kelihatan seperti kusta, **44** berarti dia terkena kusta dan dia najis. Karena ada kusta di kepalanya, imam harus mengumumkan bahwa dia najis. **45** Orang yang menderita penyakit kusta harus memakai baju yang robek-robek, rambutnya harus dibiarkan berantakan, dan dia harus menutupi mulutnya* sambil berteriak, ’Najis! Najis!’ **46** Dia akan najis selama dia mengidap penyakit kusta. Karena najis, dia harus tinggal di tempat yang terasing, yaitu di luar perkemahan.[a]

47 ”Kalau ada kusta pada baju yang dibuat dari wol atau linen, **48** atau pada serat kain yang ditenun dari wol atau linen, atau pada bahan kulit atau apa pun yang terbuat dari kulit, **49** dan kusta itu menimbulkan bercak hijau kekuningan atau bercak kemerahan di baju, bahan kulit, serat kain, atau barang apa pun yang terbuat dari kulit, barang tersebut harus ditunjukkan kepada imam karena ada kusta di barang itu. **50** Imam harus memeriksa kusta itu, dan barang yang terkena kusta itu harus dia jauhkan

13:45 * Atau ”kumisnya”.

PASAL 13

a Im 13:4, 50; Im 14:38; Bil 12:15

b Mat 8:4; Mrk 1:44; Luk 5:14; Luk 17:14

c Im 13:2

Kolom 2

a Bil 5:2; Bil 12:14; 2Raj 7:3; 2Taw 26:20, 21

dari orang-orang selama tujuh hari.[a] **51** Kalau pada hari ketujuh imam memeriksa dan melihat bahwa bercaknya sudah menyebar di baju, serat kain, atau bahan kulit (tidak soal barang apa pun yang terbuat dari kulit itu), berarti itu adalah kusta yang ganas, dan barang itu najis.[b] **52** Imam harus membakar baju, serat pada kain yang ditenun dari wol atau linen, atau barang apa pun yang terbuat dari kulit yang terkena kusta itu. Barang itu harus dibakar, karena itu terkena kusta yang ganas.

53 ”Tapi kalau imam melihat bahwa kustanya tidak menyebar di baju, serat kain, atau barang apa pun dari kulit, **54** imam harus memerintahkan agar barang yang ada kustanya itu dicuci. Setelah itu, barang itu harus dijauhkan dari orang-orang selama tujuh hari lagi. **55** Sesudah barang itu dicuci bersih, imam harus memeriksanya lagi. Kalau kustanya kelihatan tidak berubah, meskipun tidak menyebar, barang itu najis. Itu harus dibakar, karena kusta sudah merusak bagian dalam atau luar barang itu.

56 ”Kalau setelah dicuci bersih imam melihat bahwa kusta itu warnanya menjadi pudar, imam harus merobek bagian dari baju, bahan kulit, atau serat kain yang ada kustanya itu. **57** Tapi kalau kustanya muncul di bagian lain di baju, serat kain, atau barang apa pun yang terbuat dari kulit, itu berarti kustanya menyebar. Barang itu harus dibakar, apa pun barangnya.[c] **58** Kalau setelah dicuci kusta itu hilang dari baju, serat kain, atau barang apa pun yang terbuat dari kulit, barang itu harus dicuci untuk kedua kalinya. Setelah itu, barang itu tidak najis lagi.

59 ”Itulah hukum tentang kusta yang timbul di baju dari wol atau linen, di serat kain, atau di barang apa pun yang terbuat dari kulit, supaya imam tahu barang mana yang harus diumumkan najis atau tidak najis.”

14

Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** ”Inilah hukum yang harus diikuti saat penderita kusta menghadap imam pada hari dia akan ditetapkan tidak najis lagi.[a] **3** Imam harus pergi ke luar perkemahan untuk memeriksa dia. Kalau dia sudah sembuh dari kustanya, **4** imam harus menyuruh dia membawa dua burung yang tidak haram, kayu aras, kain merah,* dan tanaman hisop. Semua itu diperlukan untuk upacara menyucikan dia.[b] **5** Imam harus menyuruh agar burung yang satu disembelih di atas wadah tanah liat yang berisi air bersih. **6** Lalu imam harus mengambil burung satu lagi yang masih hidup, kayu aras, kain merah, dan tanaman hisop itu dan mencelupkan semuanya ke dalam darah burung yang disembelih tadi. **7** Kemudian, imam harus mencipratkan darah itu tujuh kali ke orang yang sedang menyucikan diri dari kusta itu. Imam harus mengumumkan bahwa orang itu tidak najis lagi, dan imam harus melepaskan burung yang hidup itu di tempat terbuka.[c]

8 ”Orang yang menyucikan diri itu harus mencuci bajunya, mencukur seluruh rambut dan bulunya, lalu mandi. Dengan begitu, dia tidak najis lagi dan boleh masuk ke perkemahan. Tapi dia harus tinggal di luar kemahnya selama tujuh hari. **9** Pada hari ketujuh, dia harus mencukur habis seluruh rambut, jang-

14:4 * Atau ”bahan berwarna kirmizi”.

PASAL 13
a Im 13:4; Im 14:38; Bil 12:15
b Im 14:44, 45
c Im 13:52

Kolom 2

PASAL 14
a Im 13:2; Mat 8:4; Mrk 1:44; Luk 5:14; Luk 17:14
b Im 14:49-53; Bil 19:6, 9; Mz 51:7
c Im 16:22

gut, dan alisnya. Setelah melakukan itu, dia harus mencuci bajunya dan mandi. Dia pun tidak najis lagi.

10 ”Pada hari kedelapan, dia harus mengambil dua domba jantan muda dan satu domba betina,[a] keduanya harus sehat dan berumur setahun atau kurang. Dia juga harus mengambil tiga persepuluh efa* tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan#[b] dan satu log△ minyak.[c] **11** Imam yang mengumumkan bahwa dia tidak najis harus membawanya bersama semua persembahannya ke hadapan Yehuwa, ke pintu kemah pertemuan. **12** Imam harus mempersembahkan satu domba jantan muda sebagai persembahan kesalahan,[d] bersama satu log minyak. Keduanya harus diayun-ayunkan di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan.*[e] **13** Lalu, imam harus menyembelih domba jantan muda itu di tempat persembahan dosa dan persembahan bakaran biasa disembelih,[f] yaitu di suatu tempat yang suci. Persembahan kesalahan itu akan menjadi bagian imam, seperti persembahan dosa.[g] Itu sangat suci.[h]

14 ”Lalu, imam harus mengambil sedikit dari darah binatang persembahan kesalahan itu. Dia harus mengoleskannya pada telinga kanan, jempol tangan kanan, dan jempol kaki kanan orang yang sedang menyucikan diri itu. **15** Imam harus menuangkan sedikit minyak itu[i] ke telapak tangan kirinya sendiri. **16** Lalu, imam harus mencelupkan jari tangan kanannya ke dalam minyak yang ada di telapak tangan kirinya, dan mencipratkan sedikit minyak itu dengan jarinya tujuh kali di hadapan Yehuwa. **17** Setelah itu, imam harus mengoleskan sebagian dari minyak yang ada di telapak tangannya pada bagian dia mengoleskan darah persembahan kesalahan tadi, yaitu pada telinga kanan, jempol tangan kanan, dan jempol kaki kanan orang yang sedang menyucikan diri itu. **18** Minyak yang masih tersisa di telapak tangannya harus dia oleskan ke kepala orang itu. Imam harus melakukan itu untuk membuat pendamaian bagi orang itu di hadapan Yehuwa.[a]

19 ”Imam harus mempersembahkan binatang untuk persembahan dosa,[b] dan membuat pendamaian bagi orang itu. Kemudian, imam harus menyembelih binatang untuk persembahan bakaran. **20** Lalu imam harus mempersembahkan persembahan bakaran dan persembahan makanan[c] di mezbah. Imam harus membuat pendamaian bagi orang itu,[d] dan orang itu pun tidak najis lagi.[e]

21 ”Tapi, kalau orang itu miskin dan tidak mampu, dia harus membawa satu domba jantan muda untuk persembahan kesalahan yang akan diayun-ayunkan, untuk membuat pendamaian bagi dirinya, bersama sepersepuluh efa* tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan, satu log minyak, **22** dan dua burung tekukur atau dua burung dara muda, sesuai dengan kemampuannya. Satu burung untuk persembahan dosa dan satu lagi untuk persembahan bakaran.[f] **23** Pada hari kedelapan,[g]

14:10 *3/10 efa = 6,6 L. Lihat Lamp. B14. #Atau ”persembahan biji-bijian”. △1 log = 0,31 L. Lihat Lamp. B14. **14:12** *Atau ”persembahan timangan”.

14:21 *1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14.

PASAL 14
a Im 4:32
b Im 2:1
c Mrk 1:44
d Im 6:6
e Im 14:21, 24
f Im 1:10, 11; Im 4:3, 4
g Im 2:3; Im 7:7; 1Kor 9:13; 1Kor 10:18
h Im 6:25
i Im 14:10

Kolom 2
a Im 6:7; 1Yoh 1:7; 1Yoh 2:1, 2
b Im 5:6
c Im 2:1; Im 14:10; Bil 15:4
d Mat 8:4
e Im 14:9; Mrk 1:44; Luk 5:14; Luk 17:14
f Im 1:14; Im 5:7; Im 12:8
g Im 15:13, 14

dia harus membawa semua itu kepada imam di pintu kemah pertemuan di hadapan Yehuwa, untuk menetapkan bahwa dia tidak najis lagi.[a]

24 ”Imam harus mengambil domba jantan muda untuk persembahan kesalahan[b] dan minyak sebanyak satu log itu, lalu mengayun-ayunkannya di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan.[c] **25** Berikutnya, dia harus menyembelih domba jantan muda untuk persembahan kesalahan. Imam harus mengambil sedikit dari darah domba itu dan mengoleskannya pada telinga kanan, jempol tangan kanan, dan jempol kaki kanan orang yang sedang menyucikan diri itu.[d] **26** Imam harus menuangkan sedikit minyak itu ke telapak tangan kirinya sendiri,[e] **27** lalu dia harus mencipratkan sedikit minyak yang ada di telapak tangan kirinya itu dengan jari tangan kanannya tujuh kali di hadapan Yehuwa. **28** Imam harus mengoleskan sebagian dari minyak yang ada di telapak tangannya pada bagian dia mengoleskan darah persembahan kesalahan tadi, yaitu pada telinga kanan, jempol tangan kanan, dan jempol kaki kanan orang yang sedang menyucikan diri itu. **29** Minyak yang masih tersisa di telapak tangannya harus dia oleskan ke kepala orang itu, untuk membuat pendamaian bagi orang itu di hadapan Yehuwa.

30 ”Imam harus mempersembahkan satu burung tekukur atau satu burung dara muda, yang sesuai dengan kemampuan orang itu,[f] **31** yaitu yang mampu dia berikan, sebagai persembahan dosa, dan satu lagi sebagai persembahan bakaran.[g] Semua itu harus dia berikan bersama persembahan makanan, dan imam akan membuat pendamaian baginya di hadapan Yehuwa.[a]

32 ”Itulah hukum tentang apa yang harus dilakukan oleh seorang penderita kusta yang kurang mampu, saat dia ditetapkan tidak najis lagi.”

33 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **34** ”Saat kalian masuk ke negeri Kanaan,[b] yang Kuberikan untuk menjadi milik kalian,[c] dan di negeri itu ada rumah yang Aku biarkan terkena kusta,[d] **35** pemilik rumah itu harus datang dan memberi tahu imam, ’Ada sesuatu di tembok rumah saya. Itu kelihatan seperti kusta.’ **36** Imam harus menyuruh agar rumah itu dikosongkan, lalu imam harus datang untuk memeriksa rumah itu. Rumah itu harus sudah kosong sebelum imam datang. Kalau tidak, imam akan mengumumkan bahwa seluruh isi rumah itu najis. **37** Kalau saat memeriksanya, imam melihat ada bercak hijau kekuningan atau bercak kemerahan di tembok rumah itu, dan kelihatannya bercak itu sudah meresap sampai dalam, bukan cuma di permukaan tembok, **38** imam harus keluar dari rumah itu. Rumah itu harus dia tutup rapat selama tujuh hari.[e]

39 ”Lalu pada hari ketujuh, imam harus kembali dan memeriksanya. Kalau bercak di tembok itu sudah menyebar, **40** imam harus memerintahkan agar batu-batu di tembok yang ada bercaknya dikeluarkan, lalu dibuang ke luar kota, ke tempat untuk membuang benda-benda najis. **41** Kemudian, dia harus menyuruh agar seluruh tembok bagian dalam rumah itu dikikis. Plester dan semen yang dikikis dari tembok itu harus dibuang ke luar kota, ke tempat untuk membuang benda-benda najis.

PASAL 14
a Im 14:10, 11
b Im 6:6
c Im 14:12
d Im 14:14
e Im 14:15-18
f Im 12:8; Im 14:22
g Im 5:7

Kolom 2
a Im 14:20
b Bil 35:10
c Kej 17:8
d Ul 7:12, 15
e Im 13:4, 50; Bil 12:15

42 Lalu, mereka harus memasang batu-batu yang baru untuk menggantikan batu-batu yang sudah dibuang. Itu harus dipasang dengan semen* yang baru, dan rumah itu harus diplester.

43 ”Kalau bercak itu muncul lagi di rumah itu setelah batu-batunya dikeluarkan dan setelah rumah itu dikikis dan diplester, **44** imam harus masuk ke rumah itu dan memeriksanya. Kalau bercak itu sudah menyebar di rumah tersebut, berarti itu kusta yang ganas.[a] Rumah itu najis. **45** Lalu imam harus menyuruh agar rumah itu dihancurkan, yaitu semua batunya, kayunya, serta plester dan semen di temboknya. Puing-puingnya harus dibawa ke luar kota, ke tempat untuk membuang benda-benda najis.[b] **46** Siapa pun yang masuk ke rumah itu selama rumah itu ditutup rapat[c] akan menjadi najis sampai matahari terbenam.[d] **47** Siapa pun yang tidur atau makan di rumah itu harus mencuci bajunya.

48 ”Tapi, kalau sewaktu diperiksa oleh imam ternyata bercak di rumah itu tidak menyebar setelah rumah itu diplester, imam harus mengumumkan bahwa rumah itu tidak najis, karena bercaknya sudah hilang. **49** Untuk upacara menyucikan rumah itu,* dia harus mengambil dua burung, kayu aras, kain merah, dan tanaman hisop.[e] **50** Dia harus menyembelih satu burung di atas wadah tanah liat yang berisi air bersih. **51** Kemudian, dia harus mengambil burung satu lagi yang masih hidup, juga kayu aras, tanaman hisop, dan kain merah itu, lalu mencelupkan semuanya ke dalam darah burung yang disembelih tadi. Dia juga harus mencipratkan darah itu tujuh kali ke arah rumah itu.[a] **52** Dia harus menyucikan rumah itu* dengan darah burung, air bersih, burung yang hidup, kayu aras, tanaman hisop, dan kain merah itu. **53** Lalu, dia harus melepaskan burung yang masih hidup itu di tempat terbuka di luar kota. Dengan cara itu, dia membuat rumah itu menjadi suci* dan tidak najis lagi.

54 ”Itulah hukum tentang berbagai macam penyakit kusta, infeksi di kulit kepala atau dagu,[b] **55** kusta di baju[c] atau di rumah,[d] **56** juga tentang benjolan, koreng, dan bercak,[e] **57** untuk menentukan mana yang najis dan tidak najis.[f] Itulah hukum tentang kusta.”[g]

15 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa dan Harun, **2** ”Beri tahu orang Israel, ’Kalau seorang pria sakit sehingga dari alat kelaminnya* keluar cairan seperti nanah, cairan itu membuat dia najis.[h] **3** Tidak soal cairan itu terus-menerus keluar dari alat kelaminnya atau menyumbat alat kelaminnya, dia tetap najis.

4 ”’Di mana pun pria yang sakit itu tidur, tempat tidurnya akan menjadi najis, dan apa pun yang dia duduki akan menjadi najis. **5** Orang yang menyentuh tempat tidur pria itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam.[i] **6** Siapa pun yang duduk di atas barang yang diduduki pria yang sakit itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam. **7** Siapa pun

---

14:42 *Atau ”adukan tanah liat”. **14:49** *Lit.: ”Untuk membersihkan rumah itu dari dosa”. **14:52** *Lit.: ”Dia harus membersihkan rumah itu dari dosa”. **14:53** *Atau ”membuat pendamaian untuk rumah itu”. **15:2** *Lit.: ”dagingnya”.

PASAL 14
a Im 13:51
b Im 14:41
c Im 14:38
d Im 11:23-25; Im 15:8; Im 17:15; Im 22:4-6
e Im 14:3, 4; Bil 19:6, 7

Kolom 2
a Im 14:6, 7
b Im 13:30
c Im 13:47
d Im 14:34
e Im 13:2
f Im 10:10; Yeh 44:23
g Ul 24:8

PASAL 15
h Im 22:4; Bil 5:2
i Im 11:24, 25; Im 14:46, 47; Im 17:15; Im 22:6

yang menyentuh pria yang sakit itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam. **8** Kalau seseorang yang tidak najis terkena ludah pria yang sakit itu, dia harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam. **9** Pelana apa pun yang diduduki pria yang sakit itu akan menjadi najis. **10** Siapa pun yang menyentuh barang apa pun yang diduduki pria itu akan menjadi najis sampai matahari terbenam. Siapa pun yang mengangkat barang itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam. **11** Kalau pria yang sakit itu[a] menyentuh orang lain padahal belum cuci tangan, orang yang disentuh itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam. **12** Kalau pria yang sakit itu menyentuh wadah dari tanah liat, wadah itu harus dihancurkan. Kalau dia menyentuh wadah kayu, itu harus dicuci.[b]

13 "'Kalau dia sudah sembuh dan cairan seperti nanah itu tidak keluar lagi, tujuh hari kemudian dia harus mencuci bajunya dan mandi dengan air bersih. Setelah itu, dia tidak najis lagi.[c] **14** Pada hari kedelapan, dia harus membawa dua burung tekukur atau dua burung dara muda[d] ke hadapan Yehuwa, ke pintu kemah pertemuan, dan memberikannya kepada imam. **15** Imam harus mempersembahkan satu burung sebagai persembahan dosa, dan satu lagi sebagai persembahan bakaran. Imam harus membuat pendamaian baginya di hadapan Yehuwa, agar dia tidak najis lagi.

16 "'Kalau seorang pria mengeluarkan air mani, dia harus mandi,* dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam.[a] **17** Dia harus mencuci setiap baju dan bahan kulit yang terkena air mani. Benda-benda itu akan menjadi najis sampai matahari terbenam.

18 "'Kalau seorang pria mengeluarkan air mani saat berhubungan seks dengan seorang wanita, mereka harus mandi. Mereka akan menjadi najis sampai matahari terbenam.[b]

19 "'Kalau seorang wanita mengeluarkan darah karena sedang datang bulan, dia akan najis selama tujuh hari.[c] Orang yang menyentuhnya akan najis sampai matahari terbenam.[d] **20** Di mana pun wanita itu tidur selama dia najis karena datang bulan, tempat tidurnya akan menjadi najis, dan apa pun yang dia duduki akan menjadi najis.[e] **21** Siapa pun yang menyentuh tempat tidur wanita itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam. **22** Siapa pun yang menyentuh barang yang diduduki wanita itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam. **23** Kalau wanita itu duduk di tempat tidur atau di barang lain, orang yang menyentuh benda-benda itu akan najis sampai matahari terbenam.[f] **24** Kalau seorang pria berhubungan seks dengannya, dan terkena darah haidnya,[g] pria itu akan menjadi najis selama tujuh hari. Di mana pun pria itu tidur, tempat tidurnya akan menjadi najis.

25 "'Kalau seorang wanita mengeluarkan darah sela-

15:16 * Atau "harus membasuh seluruh tubuhnya".

PASAL 15
a Im 15:2
b Im 11:32, 33
c Im 14:8
d Im 1:14

Kolom 2
a Im 22:4 Ul 23:10, 11
b Kel 19:15 1Sam 21:5
c Im 12:2, 5
d Im 20:18
e Im 15:4-6
f Im 15:10
g Im 18:19 Im 20:18

ma berhari-hari[a] padahal itu bukan waktunya dia datang bulan,[b] atau kalau dia masih mengeluarkan darah padahal biasanya dia sudah selesai datang bulan, dia akan menjadi najis. Selama dia masih mengeluarkan darah, dia akan menjadi najis, sama seperti saat dia datang bulan. **26** Selama itu, di mana pun dia tidur, tempat tidurnya akan menjadi najis,[c] dan barang apa pun yang dia duduki akan menjadi najis, sama seperti saat dia datang bulan. **27** Orang yang menyentuh barang-barang itu akan menjadi najis. Orang itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan akan menjadi najis sampai matahari terbenam.[d]

28 "'Tapi, kalau pendarahannya sudah berhenti, dia baru akan menjadi tidak najis tujuh hari kemudian.[e] **29** Pada hari kedelapan, dia harus membawa dua burung tekukur atau dua burung dara muda[f] kepada imam di pintu kemah pertemuan.[g] **30** Imam harus mempersembahkan satu burung sebagai persembahan dosa, dan satu lagi sebagai persembahan bakaran. Imam harus membuat pendamaian baginya di hadapan Yehuwa, agar dia tidak najis lagi.[h]

31 "'Begitulah caranya kalian menjaga orang Israel tetap bersih, supaya mereka tidak mati karena mencemari tabernakel-Ku yang ada di tengah-tengah mereka.[i]

32 "'Itulah hukum tentang pria yang mengeluarkan cairan seperti nanah, pria yang najis karena mengeluarkan air mani,[j] **33** wanita yang najis karena datang bulan,[k] pria yang sakit karena terus mengeluarkan cairan atau wanita yang menderita pendarahan,[l] dan pria yang berhubungan seks dengan wanita yang najis.'"

16 Yehuwa berbicara kepada Musa setelah dua putra Harun mati saat mendekat ke hadapan Yehuwa.[a] **2** Yehuwa berkata, "Beri tahu Harun kakakmu bahwa dia tidak boleh masuk semaunya ke Ruang Mahakudus[b] di belakang tirai[c] dan berdiri di depan penutup Tabut. Kalau dia masuk semaunya, dia akan mati,[d] karena Aku akan datang dalam awan[e] di atas penutup itu.[f]

3 "Sebelum masuk ke Ruang Mahakudus, Harun harus mempersembahkan satu sapi jantan muda sebagai persembahan dosa[g] dan satu domba jantan sebagai persembahan bakaran.[h] **4** Dia harus memakai jubah linen[i] yang suci, celana pendek*[j] linen untuk menutupi bagian pribadinya,# ikat pinggang linen,[k] dan serban linen[l] di kepalanya. Semua itu suci.[m] Dia harus membasuh dirinya dengan air,[n] lalu memakai semua itu.

5 "Dari jemaat Israel,[o] dia harus mengambil dua kambing jantan muda untuk persembahan dosa dan satu domba jantan untuk persembahan bakaran.

6 "Lalu, Harun harus mempersembahkan sapi jantan persembahan dosa, yang untuk dirinya sendiri. Dia harus membuat pendamaian bagi dirinya[p] dan keluarganya.

7 "Selanjutnya, dia harus mengambil dua kambing itu dan membawanya ke hadapan Yehuwa, ke pintu kemah pertemuan. **8** Lalu, Harun harus mengundi kambing mana yang untuk Yehuwa dan kambing mana yang untuk Azazel.* **9** Harun harus membawa kambing

---

16:4 *Atau "celana dalam". #Atau "kemaluannya". **16:8** *Mungkin berarti "Kambing yang Lenyap".

PASAL 15
a Mat 9:20, Luk 8:43
b Im 15:19
c Im 15:21
d Im 15:22
e Im 15:13
f Im 1:14
g Im 15:14, 15
h Im 12:7
i Im 19:30, Bil 5:3, Bil 19:20
j Im 15:16
k Im 15:19
l Im 15:2, 25

Kolom 2

PASAL 16
a Im 10:1, 2
b Im 23:27
c Kel 40:21, Ibr 6:19, Ibr 9:3, 7
d Bil 4:19, 20
e Kel 40:34
f Kel 25:22
g Im 4:3
h Im 1:3
i Kel 28:39
j Kel 28:42
k Kel 39:27, 29
l Kel 28:4
m Kel 28:2
n Kel 30:20, Ibr 10:22
o Ibr 7:27
p Ibr 5:1-3

yang ditentukan untuk Yehuwa melalui undi[a] itu dan mempersembahkannya sebagai persembahan dosa. **10** Tapi, kambing yang untuk Azazel harus dibawa hidup-hidup ke hadapan Yehuwa untuk membuat pendamaian, supaya kambing itu bisa dilepaskan bagi Azazel ke padang belantara.[b]

11 ”Harun harus membawa sapi jantan persembahan dosa, yang untuk dirinya sendiri, dan membuat pendamaian untuk dirinya dan keluarganya. Setelah itu, dia harus menyembelih sapi jantan persembahan dosa itu, yang untuk dirinya sendiri.[c]

12 ”Kemudian, dia harus mengambil wadah bara[d] yang penuh bara api dari mezbah[e] di hadapan Yehuwa dan dua genggam penuh dupa wangi,[f] lalu membawanya ke belakang tirai.[g] **13** Dia juga harus menaruh dupa itu di atas bara api di hadapan Yehuwa,[h] supaya asap dupa itu menyelimuti penutup[i] tabut Kesaksian.[j] Kalau dia tidak lakukan itu, dia akan mati.

14 ”Dia harus mengambil sedikit darah[k] sapi jantan itu dan mencipratkannya dengan jarinya di depan penutup itu, yaitu di sisi timurnya. Dia harus mencipratkannya tujuh kali di depan penutup itu.[l]

15 ”Kemudian, dia harus menyembelih kambing persembahan dosa untuk bangsa itu,[m] dan membawa darahnya ke belakang tirai.[n] Lalu, dia harus mencipratkannya di depan penutup itu dan ke arah penutup itu, sama seperti darah[o] sapi jantan tadi.

16 ”Dia harus menyucikan Ruang Mahakudus dari perbuatan najis, kesalahan, dan dosa orang-orang Israel.[p] Dia juga harus melakukannya untuk kemah pertemuan, yang ada di tengah-tengah mereka, yaitu orang-orang yang berbuat najis.

17 ”Tidak boleh ada orang lain di kemah pertemuan ketika Harun membuat pendamaian di Ruang Mahakudus, mulai dari ketika dia masuk sampai dia keluar. Dia harus membuat pendamaian bagi dirinya sendiri, keluarganya,[a] dan seluruh jemaat Israel.[b]

18 ”Lalu, dia harus keluar dan pergi ke mezbah[c] yang ada di hadapan Yehuwa, dan menyucikan mezbah itu. Dia harus mengambil sedikit darah sapi jantan dan darah kambing itu, lalu mengoleskannya pada semua tanduk di mezbah. **19** Dia juga harus mencipratkan sedikit darah itu tujuh kali ke mezbah dengan jarinya, untuk memurnikan dan menyucikan mezbah itu dari perbuatan najis orang Israel.

20 ”Setelah menyucikan Ruang Mahakudus, kemah pertemuan, dan mezbah,[d] dia harus membawa kambing yang masih hidup itu.[e] **21** Harun harus menaruh kedua tangannya di kepala kambing yang hidup itu dan mengakui semua kesalahan orang Israel, pelanggaran mereka, dan dosa mereka. Dengan melakukannya, dia seolah-olah menaruh semua dosa itu di kepala kambing itu.[f] Lalu, kambing itu harus dilepaskan ke padang belantara oleh orang yang ditugaskan untuk melakukannya.* **22** Orang itu harus melepaskan kambing itu, dan kambing itu akan membawa semua kesalahan[g] orang Israel ke padang belantara.[h]

23 ”Lalu Harun harus masuk ke kemah pertemuan, dan melepas baju linen yang dia pakai saat masuk ke Ruang Mahakudus. Baju itu harus dia tinggalkan di situ. **24** Dia harus membasuh dirinya dengan air[i] di

16:21 * Atau ”orang yang sudah siap sedia”.

PASAL 16
- *a* Ams 16:33
- *b* Im 14:7, 53; Im 16:21, 22; Yes 53:4; Rm 15:3
- *c* Im 16:6
- *d* Ibr 9:4
- *e* Kel 40:29; Im 6:13; Bil 16:46
- *f* Kel 30:34-36; Why 5:8; Why 8:3-5
- *g* Im 16:2; Ibr 6:19; Ibr 10:19, 20
- *h* Kel 25:22; 2Raj 19:15
- *i* Kel 25:18, 21; 1Taw 28:11
- *j* Kel 34:29
- *k* Ibr 9:22
- *l* Rm 3:25; Ibr 9:12; Ibr 9:24, 25; Ibr 10:4, 12
- *m* Im 16:5; Ibr 2:17; Ibr 5:1-3; Ibr 9:26; 1Yoh 2:1, 2
- *n* Ibr 6:19; Ibr 9:3, 7; Ibr 10:19, 20
- *o* Im 17:11
- *p* Pkh 7:20

Kolom 2
- *a* Im 16:6
- *b* Mrk 10:45; Ibr 2:9; Ibr 7:27; Ibr 9:7, 12; Why 1:5
- *c* Kel 38:1
- *d* Im 16:16; Ibr 9:23
- *e* Im 16:8, 10
- *f* Yes 53:5, 6; 2Kor 5:21
- *g* Yes 53:12; Ef 1:7; Ibr 9:28; 1Ptr 2:24; 1Yoh 3:5
- *h* Im 16:10; Mz 103:12; Ibr 13:12
- *i* Kel 30:20

suatu tempat yang suci, dan memakai baju imamnya.[a] Setelah itu, dia harus mempersembahkan persembahan bakarannya[b] dan persembahan bakaran bangsa itu,[c] dan membuat pendamaian bagi dirinya dan bagi bangsa itu.[d] **25** Dia harus membakar lemak binatang persembahan dosa di mezbah, supaya asapnya naik.

26 ”Orang yang melepaskan kambing bagi Azazel[e] harus mencuci bajunya dan mandi. Setelah itu, dia boleh masuk ke perkemahan.

27 ”Sapi jantan dan kambing yang dipersembahkan untuk persembahan dosa, yang darahnya dibawa ke Ruang Mahakudus untuk membuat pendamaian, harus dibawa ke luar perkemahan. Kulit, daging, dan kotoran kedua binatang itu harus dibakar.[f] **28** Orang yang membakar semua itu harus mencuci bajunya dan mandi. Setelah itu, dia boleh masuk ke perkemahan.

29 ”Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian: Pada hari kesepuluh bulan ketujuh, kalian harus merendahkan diri* dan tidak boleh bekerja, baik itu orang Israel asli maupun orang asing yang tinggal di antara kalian.[g] **30** Pada hari itu, pendamaian[h] akan dibuat bagi kalian supaya kalian menjadi bersih. Dengan begitu, di mata Yehuwa, kalian bersih dari semua dosa kalian.[i] **31** Itu adalah sabat, hari istirahat yang istimewa bagi kalian, dan kalian harus merendahkan diri.[j] Itu adalah peraturan yang berlaku untuk seterusnya.

32 ”Imam yang dilantik* dan diangkat#[k] sebagai imam[l] untuk menggantikan ayahnya[a] harus membuat pendamaian dan memakai baju linen,[b] baju yang suci itu.[c] **33** Dia harus menyucikan tempat suci,[d] kemah pertemuan,[e] dan mezbah,[f] juga membuat pendamaian bagi para imam dan bagi semua orang dalam jemaat itu.[g] **34** Setahun sekali,[h] imam harus membuat pendamaian bagi semua orang Israel, dan semua dosa mereka akan diampuni. Peraturan itu berlaku untuk seterusnya bagi kalian.”[i]

Harun pun melakukan apa yang Yehuwa perintahkan melalui Musa.

17 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** ”Beri tahu Harun, putra-putranya, dan semua orang Israel, ’Inilah perintah Yehuwa:

3 ”’”Kalau ada orang Israel yang menyembelih sapi, domba, atau kambing di dalam atau di luar perkemahan, **4** dan tidak membawa binatang itu ke pintu kemah pertemuan untuk dipersembahkan kepada Yehuwa di depan tabernakel Yehuwa, orang itu berutang darah. Dia sudah membunuh,* dan dia harus dibunuh.# **5** Perintah ini diberikan supaya orang Israel tidak lagi menyembelih ternak mereka di padang, tapi membawanya kepada Yehuwa. Mereka harus memberikan binatang itu kepada imam di pintu kemah pertemuan. Binatang itu harus dikorbankan sebagai persembahan persahabatan* bagi Yehuwa.[j] **6** Imam harus memercikkan darahnya ke mezbah Yehuwa di pintu kemah pertemuan, dan membakar lemaknya supaya asapnya naik, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.[k]

16:29 *Ini bisa berarti berpuasa atau melakukan pantangan lain. **16:32** *Lit.: ”diurapi”. #Lit.: ”dan yang tangannya akan dipenuhi”.

17:4 *Lit.: ”menumpahkan darah”. #Lit.: ”disingkirkan dari antara bangsanya”. **17:5** *Atau ”korban persekutuan”. **17:6** *Atau ”menenangkan”.

PASAL 16
a Kel 28:4; Im 8:7
b Im 16:3
c Im 16:5
d Ef 1:7
e Im 16:8, 21
f Im 4:11, 12; Ibr 13:11, 12
g Im 23:27, 28; Bil 29:7
h Yoh 3:16; Rm 8:32; Tit 2:13, 14; 1Yoh 1:7; 1Yoh 3:16
i Yer 33:8; Ibr 9:13, 14; Ibr 10:2
j Im 23:32
k Kel 29:4, 7; Im 8:12
l Im 8:33

Kolom 2
a Bil 20:26
b Kel 28:39; Kel 39:27, 28
c Kel 28:2; Kel 29:29; Im 16:4
d Im 16:16
e Im 16:20
f Im 16:18
g Im 16:24; 1Yoh 2:1, 2
h Kel 30:10; Ibr 9:7
i Im 23:31; Bil 29:7

PASAL 17
j Im 3:1, 2; Im 7:11
k Im 3:3-5; Im 7:29-31

7 Jadi, orang Israel tidak boleh lagi mempersembahkan korban kepada roh-roh jahat[a] berbentuk kambing* yang mereka sembah.#[b] Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan keturunan kalian."'

8 "Beri tahu mereka, 'Kalau ada siapa pun, entah orang Israel atau orang asing yang tinggal di antara kalian, yang mempersembahkan korban atau persembahan bakaran **9** dan tidak membawanya ke pintu kemah pertemuan untuk dipersembahkan kepada Yehuwa, orang itu harus dibunuh.*[c]

10 "'Kalau ada siapa pun, entah orang Israel atau orang asing yang tinggal di antara kalian, yang makan darah apa pun,[d] Aku pasti akan menolak orang* itu, dan dia akan Kubunuh.# **11** Nyawa# setiap makhluk ada dalam darahnya.[e] Aku sendiri telah menentukannya untuk mezbah,[f] supaya kalian bisa membuat pendamaian bagi diri kalian.△ Darah itulah yang membuat pendamaian,[g] karena ada nyawa* di dalamnya. **12** Itulah sebabnya Aku berkata kepada orang Israel, "Kalian semua tidak* boleh makan darah, dan orang asing yang tinggal di antara kalian tidak boleh makan darah."[h]

13 "'Kalau ada orang Israel atau beberapa orang asing yang tinggal di antara kalian yang berburu dan menangkap burung atau binatang lain yang boleh dimakan, dia harus mencurahkan darah binatang itu[i] dan menimbunnya dengan tanah. **14** Nyawa# setiap makhluk adalah darahnya, karena nyawa* ada dalam darah. Karena itulah Aku berkata kepada orang Israel, "Kalian tidak boleh makan darah makhluk apa pun, karena nyawa* setiap makhluk adalah darahnya. Siapa pun yang makan darah harus dibunuh."[a] **15** Kalau ada siapa pun,* entah orang Israel asli atau orang asing, yang makan binatang yang sudah mati sewaktu ditemukan atau mati dicabik-cabik binatang buas,[b] dia harus mencuci bajunya dan mandi. Dia akan menjadi najis sampai matahari terbenam.[c] Setelah itu, dia tidak najis lagi. **16** Tapi kalau dia tidak mencuci bajunya dan mandi, dia harus menanggung kesalahannya.'"[d]

18 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** "Katakan kepada orang Israel, 'Akulah Yehuwa Allah kalian.[e] **3** Jangan bertingkah laku seperti orang-orang di Mesir, tempat kalian tinggal dulu. Jangan juga mengikuti perbuatan orang-orang di negeri Kanaan, tempat Aku akan membawa kalian.[f] Jangan ikuti kebiasaan mereka. **4** Patuhi keputusan hukum-Ku, juga taati peraturan-peraturan-Ku dan hiduplah sesuai dengan semua itu.[g] Akulah Yehuwa Allah kalian. **5** Kalian harus menjalankan peraturan-Ku dan keputusan hukum-Ku. Siapa pun yang menjalankannya akan hidup karenanya.[h] Akulah Yehuwa.

6 "'Jangan ada di antara kalian yang berhubungan seks dengan* keluarga dekat kalian.[i] Akulah Yehuwa. **7** Jangan berhubungan seks dengan ayah kalian ataupun ibu kalian. Dia adalah ibu kalian, jadi kalian ti-

---

17:7 *Lit.: "kepada kambing". #Lit.: "yang dengannya mereka melakukan percabulan". **17:9** *Lit.: "disingkirkan dari bangsanya". **17:10, 11, 14, 15** *Atau "jiwa". **17:10** #Lit.: "Kusingkirkan dari bangsanya". **17:11, 14** #Atau "Jiwa". **17:11** △Atau "jiwa kalian". **17:12** *Atau "Tidak satu jiwa pun dari kalian".

18:6 *Lit.: "yang menyingkapkan aurat".

PASAL 17
a Ul 32:17; Yos 24:14
b Kel 34:15; Ul 31:16
c Im 1:3; Ul 12:5, 6; Ul 12:13, 14
d Kej 9:4; Im 3:17; Im 7:26; Im 19:26; 1Sam 14:33; Kis 15:20, 29
e Im 17:14; Ul 12:23
f Im 8:15; Im 16:18
g Mat 26:28; Rm 3:25; Rm 5:9; Ef 1:7; Ibr 9:22; Ibr 13:12; 1Ptr 1:2; 1Yoh 1:7; Why 1:5
h Kel 12:49; Ul 12:23
i Ul 12:16; Ul 15:23

Kolom 2
a Im 17:10, 11
b Kel 22:31; Ul 14:21
c Im 11:40
d Bil 19:20

PASAL 18
e Kej 17:7; Kel 6:7
f Kel 23:24; Im 20:23
g Im 20:22; Ul 4:1
h Luk 10:27, 28; Rm 10:5; Gal 3:12
i Im 20:17

dak boleh berhubungan seks dengannya.

8 "'Jangan berhubungan seks dengan istri ayah kalian.[a] Itu akan mempermalukan ayah kalian.*

9 "'Jangan berhubungan seks dengan saudara perempuan kalian, tidak soal dia itu anak ayah kalian atau anak ibu kalian, tidak soal dia lahir dalam keluarga kalian atau tidak.[b]

10 "'Jangan berhubungan seks dengan cucu perempuan kalian, tidak soal dia anak dari anak lelaki atau anak perempuan kalian, karena itu akan mempermalukan kalian sendiri.*

11 "'Jangan berhubungan seks dengan anak perempuan ayah kalian dari istri ayah kalian, karena dia saudara perempuan kalian.

12 "'Jangan berhubungan seks dengan saudara perempuan ayah kalian. Dia itu punya hubungan darah dengan ayah kalian.[c]

13 "'Jangan berhubungan seks dengan saudara perempuan ibu kalian, karena dia punya hubungan darah dengan ibu kalian.

14 "'Jangan mempermalukan* saudara lelaki ayah kalian dengan berhubungan seks dengan istrinya. Istrinya adalah bibi kalian.[d]

15 "'Jangan berhubungan seks dengan menantu perempuan kalian.[e] Dia itu istri anak kalian, jadi jangan berhubungan seks dengannya.

16 "'Jangan berhubungan seks dengan istri dari saudara lelaki kalian,[f] karena itu akan mempermalukan* saudara lelaki kalian.

17 "'Jangan berhubungan seks dengan anak perempuan dari wanita yang kalian nikahi.[a] Jangan berhubungan seks dengan cucu perempuannya, dari anak lelaki ataupun anak perempuannya. Mereka keluarga dekat wanita itu. Perbuatan itu tidak pantas.*

18 "'Jangan nikahi kakak atau adik istri kalian untuk dijadikan istri kedua,[b] untuk berhubungan seks dengannya, ketika istri kalian masih hidup.

19 "'Jangan berhubungan seks dengan wanita yang sedang datang bulan, ketika dia sedang dalam keadaan najis.[c]

20 "'Jangan berhubungan seks dengan istri sesama kalian. Itu akan membuat kalian najis.[d]

21 "'Jangan biarkan satu pun anak kalian dikorbankan* untuk Dewa Molekh.[e] Jangan mencemari nama Allah kalian dengan berbuat begitu.[f] Akulah Yehuwa.

22 "'Jangan berhubungan seks dengan laki-laki seperti kalian melakukannya dengan wanita.[g] Itu perbuatan yang menjijikkan.

23 "'Laki-laki tidak boleh berhubungan seks dengan binatang; itu akan membuat dia najis. Perempuan juga tidak boleh memberikan dirinya kepada binatang untuk berhubungan seks.[h] Itu melanggar hukum alam.

24 "'Jangan lakukan semua itu supaya kalian tidak najis. Bangsa-bangsa yang akan Aku usir dari hadapan kalian melakukan semua itu, sehingga mereka najis.[i] **25** Karena itulah negeri mereka najis, dan Aku akan menghukum penduduknya karena mereka bersalah. Negeri

---

18:8 *Lit.: "Itu adalah aurat ayahmu". **18:10** *Lit.: "itu adalah aurat kalian sendiri". **18:14, 16** *Lit.: "menyingkapkan aurat".

18:17 *Atau "Itu kelakuan yang tidak tahu malu; perbuatan yang mesum". **18:21** *Atau "dibaktikan".

PASAL 18

a Kej 35:22; Kej 49:4; Im 20:11; Ul 27:20; 2Sam 16:21; 1Kor 5:1
b Im 20:17; Ul 27:22; 2Sam 13:10-12
c Im 20:19
d Im 20:20
e Im 20:12
f Im 20:21; Ul 25:5; Mrk 6:17, 18

Kolom 2

a Im 20:14; Ul 27:23
b Kej 30:15
c Im 15:19, 24; Im 20:18
d Kel 20:14; Im 20:10; Ul 22:22; Ams 6:29; Mat 5:27, 28; 1Kor 6:9, 10; Ibr 13:4
e Im 20:2; Ul 18:10; 1Raj 11:7; 2Raj 23:10
f Im 20:3
g Kej 19:5; Im 20:13; Hak 19:22; Rm 1:26, 27; 1Kor 6:9, 10; Yud 7
h Kel 22:19; Im 20:15, 16
i Im 20:23; Ul 18:12

itu akan memuntahkan mereka.[a] **26** Tapi, kalian harus menaati peraturan-Ku dan keputusan hukum-Ku.[b] Kalian maupun orang asing yang tinggal di antara kalian tidak boleh melakukan satu pun dari perbuatan menjijikkan tadi.[c] **27** Semua perbuatan menjijikkan itu dilakukan oleh orang-orang yang tinggal di negeri itu sebelum kalian,[d] sehingga negeri itu najis. **28** Jadi, kalau kalian tidak membuat negeri itu najis, negeri itu tidak akan memuntahkan kalian, seperti yang pasti akan terjadi pada bangsa-bangsa yang tinggal di situ sebelum kalian. **29** Siapa pun yang melakukan satu pun dari perbuatan menjijikkan tadi harus dibunuh.* **30** Kalian tidak boleh melakukan satu pun kebiasaan menjijikkan dari orang-orang yang tinggal di negeri itu sebelum kalian.[e] Itulah kewajiban kalian kepada-Ku. Dengan begitu, kalian tidak akan menjadi najis karena semua itu. Akulah Yehuwa Allah kalian.'"

19

Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** "Beri tahu seluruh jemaat Israel, 'Kalian harus kudus karena Aku kudus.[f] Akulah Yehuwa Allah kalian.

3 "'Kalian semua harus menghormati* ayah dan ibu kalian[g] dan menjalankan sabat-Ku.[h] Akulah Yehuwa Allah kalian. **4** Jangan berpaling kepada allah-allah yang tidak berguna[i] atau membuat berhala.*[j] Akulah Yehuwa Allah kalian.

5 "'Kalau kalian memberikan persembahan persahabatan* kepada Yehuwa,[k] persembahkan itu dengan cara yang benar supaya Dia menerimanya.[a] **6** Itu harus dimakan pada hari kalian membawanya dan besoknya. Tapi kalau pada hari ketiga masih ada sisa, itu harus dibakar.[b] **7** Kalau ada yang memakannya pada hari ketiga, persembahan itu jadi menjijikkan, dan tidak akan diterima. **8** Orang yang memakannya harus menanggung kesalahannya, karena dia mencemari persembahan suci bagi Yehuwa, dan dia harus dibunuh.*

9 "'Saat memanen di ladang, jangan memanen bagian pinggir ladang kalian sampai habis, dan jangan memungut sisa panen kalian.[c] **10** Jangan mengambil sisa buah di kebun anggur kalian ataupun memungut buah yang terjatuh. Tinggalkan semua itu untuk orang miskin*[d] dan penduduk asing. Akulah Yehuwa Allah kalian.

11 "'Jangan mencuri,[e] jangan menipu,[f] dan jangan berbuat licik kepada sesama kalian. **12** Jangan bersumpah palsu demi nama-Ku,[g] karena itu mencemari nama Allah kalian. Akulah Yehuwa Allah kalian. **13** Jangan menipu sesama kalian,[h] dan jangan merampok.[i] Jangan menahan gaji seorang buruh upahan sampai besok paginya.[j]

14 "'Jangan mengutuki# orang tuli dan jangan menaruh penghalang di depan orang buta.[k] Kalian harus menghormati* Allah kalian.[l] Akulah Yehuwa.

15 "'Jangan bersikap tidak adil sewaktu menghakimi. Jangan memihak seseorang hanya karena dia miskin atau karena dia kaya.[m] Kalian harus menghakimi sesama kalian dengan adil.

18:29 *Lit.: "disingkirkan dari antara bangsa mereka". **19:3, 14** *Lit.: "takut kepada". **19:4** *Atau "berhala dari logam". **19:5** *Atau "korban persekutuan".

19:8 *Lit.: "disingkirkan dari bangsanya". **19:10** *Atau "orang yang menderita". **19:14** #Atau "menyumpahi".

PASAL 18
- a Kej 15:16
- b Im 20:22; Ul 4:1, 40
- c Kel 12:49
- d Ul 20:17, 18; 2Raj 16:2, 3; 2Raj 21:1, 2
- e Im 18:3; Im 20:23; Ul 18:9

PASAL 19
- f Im 11:44; Yes 6:3; 1Ptr 1:15, 16; Why 4:8
- g Kel 20:12; Ef 6:2; Ibr 12:9
- h Kel 20:8, 11; Kel 31:13; Luk 6:5
- i Im 26:1; Mz 96:5; Hab 2:18; 1Kor 10:14
- j Kel 20:4, 23; Ul 27:15
- k Im 3:1

Kolom 2
- a Im 7:11, 12
- b Im 7:17, 18
- c Im 23:22; Ul 24:19
- d Ul 15:7
- e Kel 20:15; Ef 4:28
- f Im 6:2; Ams 12:22; Ef 4:25
- g Kel 20:7; Mat 5:33, 37; Yak 5:12
- h Ams 22:16; Mrk 10:19
- i Ams 22:22
- j Ul 24:15; Yer 22:13; Yak 5:4
- k Ul 27:18
- l Im 25:17; Neh 5:15; Ams 1:7; Ams 8:13; 1Ptr 2:17
- m Kel 23:3; Ul 1:16, 17; Ul 16:19; 2Taw 19:6; Rm 2:11; Yak 2:9

16 "'Jangan pergi ke sana kemari untuk menyebarkan fitnah.[a] Jangan sengaja melakukan sesuatu yang bisa membuat sesama kalian mati.*[b] Akulah Yehuwa.

17 "'Jangan membenci saudara kalian dalam hati.[c] Kalian harus berusaha menegur dia,[d] supaya kalian tidak ikut menanggung dosanya.

18 "'Jangan membalas[e] atau mendendam kepada sesama kalian. Kasihilah sesama kalian seperti diri kalian sendiri.[f] Akulah Yehuwa.

19 "'Kalian harus menaati peraturan-Ku ini: Jangan mengawinkan dua ternak yang berbeda jenis. Jangan menanam dua jenis benih di ladang kalian,[g] dan jangan memakai baju yang terbuat dari dua jenis benang.[h]

20 "'Kalau seorang laki-laki berhubungan seks dengan seorang perempuan, dan perempuan itu adalah budak yang akan diberikan kepada laki-laki lain, tapi budak itu belum ditebus atau dibebaskan, mereka harus dihukum. Tapi, mereka tidak boleh dibunuh, karena budak itu belum dibebaskan. **21** Laki-laki itu harus membawa satu domba jantan ke pintu kemah pertemuan. Domba itu adalah persembahan kesalahan untuk Yehuwa.[i] **22** Imam akan membuat pendamaian bagi laki-laki itu dengan mempersembahkan domba itu di hadapan Yehuwa, sebagai persembahan untuk dosanya. Dengan begitu, perbuatan dosanya akan diampuni.

23 "'Kalau kalian sudah masuk ke negeri yang akan Aku berikan dan menanam pohon buah-buahan di sana, buahnya harus kalian anggap najis dan haram. Selama tiga tahun pertama, buahnya haram bagi kalian. Itu tidak boleh dimakan. **24** Tapi pada tahun keempat, semua buahnya akan menjadi suci. Kalian harus mempersembahkan semuanya kepada Yehuwa dengan senang hati.[a] **25** Lalu pada tahun kelima, kalian boleh memakan buahnya dan hasilnya akan berlimpah. Akulah Yehuwa Allah kalian.

26 "'Jangan makan apa pun yang mengandung darah.[b]

"'Jangan meramal atau menggunakan ilmu gaib.[c]

27 "'Jangan mencukur rambut di sisi sekeliling kepala kalian, atau memotong ujung-ujung jenggot kalian.*[d]

28 "'Jangan menyayat-nyayat tubuh kalian demi orang mati,*[e] dan jangan membuat tato di tubuh kalian. Akulah Yehuwa.

29 "'Jangan mempermalukan anak perempuan kalian dengan menjadikan dia pelacur,[f] supaya negeri kalian tidak tercemar oleh pelacuran dan tidak penuh dengan kebejatan.[g]

30 "'Kalian harus menjalankan sabat-Ku[h] dan menghormati* tempat suci-Ku. Akulah Yehuwa.

31 "'Jangan berpaling kepada pemanggil arwah[i] dan jangan meminta petunjuk dari peramal.[j] Semua itu akan membuat kalian najis. Akulah Yehuwa Allah kalian.

32 "'Kalian harus menghargai orang yang sudah beruban,[k] dan kalian harus menghormati orang yang sudah tua.[l] Kalian harus menghormati* Allah kalian.[m] Akulah Yehuwa.

19:16 * Atau mungkin "Jangan diam saja sewaktu nyawa sesama kalian terancam".

19:27 * Sepertinya ini adalah kebiasaan orang kafir. **19:28** * Atau "demi suatu jiwa". **19:30, 32** * Lit.: "takut kepada".

PASAL 19

a Mz 15:1, 3
b Kel 20:16; 1Raj 21:13
c Ams 10:18; 1Yoh 2:9; 1Yoh 3:15
d Mz 141:5; Ams 9:8; Mat 18:15
e Ams 20:22; Rm 12:19
f Mat 5:43, 44; Mat 22:39; Rm 13:9; Gal 5:14; Yak 2:8
g Ul 22:9
h Ul 22:11
i Im 6:6, 7

Kolom 2

a Ul 26:1, 2; Ams 3:9
b Im 3:17; Im 17:13; Ul 12:23; Kis 15:20, 29
c Kel 8:7; Ul 18:10-12; Gal 5:19, 20; Why 21:8
d Im 21:1, 5
e Ul 14:1
f Ul 23:17
g Ibr 13:4; 1Ptr 4:3
h Kel 20:10; Kel 31:13
i Im 20:6; Ul 18:10-12; 1Taw 10:13; Yes 8:19
j Im 20:27; Kis 16:16
k Ams 16:31; Ams 20:29
l Ayb 32:6; Ams 23:22; 1Tim 5:1
m Ayb 28:28; Ams 1:7; Ams 8:13; 1Ptr 2:17

33 "'Kalau di negeri kalian ada orang asing yang tinggal di antara kalian, jangan tindas mereka.[a] **34** Orang asing yang tinggal di antara kalian harus kalian anggap seperti orang Israel asli.[b] Sayangilah mereka seperti diri kalian sendiri, karena kalian juga pernah menjadi penduduk asing di Mesir.[c] Akulah Yehuwa Allah kalian.

35 "'Jangan memakai ukuran, timbangan, dan wadah takaran yang tidak benar.[d] **36** Kalian harus memakai timbangan yang benar, batu timbangan yang benar, takaran yang benar untuk bahan kering,* dan takaran yang benar untuk cairan.#[e] Akulah Yehuwa Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir. **37** Jadi, kalian harus menaati dan menjalankan semua peraturan dan keputusan hukum-Ku.[f] Akulah Yehuwa.'"

20 Yehuwa berbicara kepada Musa, **2** "Beri tahu orang Israel, 'Kalau ada orang yang memberikan* satu pun anaknya kepada Dewa Molekh, orang itu harus dibunuh, baik orang Israel ataupun orang asing yang tinggal di Israel.[g] Orang-orang harus melempari dia dengan batu sampai mati. **3** Aku akan menolak orang itu, dan Aku akan membunuh dia.* Sebab dia telah memberikan anaknya kepada Dewa Molekh dan mencemari tempat kudus-Ku[h] dan nama suci-Ku. **4** Kalau bangsa itu melihat ada orang yang memberikan anaknya kepada Dewa Molekh, tapi mereka sengaja menutup mata terhadap perbuatannya dan tidak membunuh orang itu,[a] **5** Aku pasti akan menolak orang itu dan keluarganya.[b] Aku sendiri yang akan membunuh dia* dan semua yang ikut menyembah# Molekh dengannya.

6 "'Kalau ada orang yang tidak setia kepada-Ku# dengan berpaling kepada peramal[c] atau pemanggil arwah,[d] Aku pasti akan menolak orang itu dan membunuh dia.*[e]

7 "'Kalian harus murni dan menjadi suci,[f] karena Akulah Yehuwa Allah kalian. **8** Kalian harus menaati dan menjalankan peraturan-Ku.[g] Akulah Yehuwa, yang menyucikan kalian.[h]

9 "'Orang yang mengutuki* ayah atau ibunya harus dibunuh.[i] Dia mengutuki ayah atau ibunya, jadi dia mati karena kesalahannya sendiri.#

10 "'Inilah hukum untuk laki-laki yang berzina dengan istri orang lain: Orang yang berzina dengan istri sesamanya harus dibunuh, baik laki-laki maupun perempuan yang berzina itu.[j] **11** Orang yang berhubungan seks dengan istri ayahnya telah mempermalukan* ayahnya.[k] Keduanya harus dibunuh. Mereka mati karena kesalahan mereka sendiri. **12** Kalau ada pria yang berhubungan seks dengan menantu perempuannya, keduanya harus dibunuh. Itu adalah perbuatan yang menyimpang. Mereka mati karena kesalahan mereka sendiri.[l]

13 "'Kalau ada laki-laki yang berhubungan seks dengan laki-laki seperti dengan perempuan, mereka melakukan perbuatan yang menjijikkan.[m] Keduanya

PASAL 19
a Kel 23:9
b Kel 12:49
c Kel 22:21
d Ul 25:13, 15; Ams 20:10
e Ams 11:1
f Im 18:5; Ul 4:6

PASAL 20
g Im 18:21; Ul 18:10
h Yeh 5:11

Kolom 2
a Ul 13:6-9
b Kel 20:5
c Im 20:27; Kis 16:16
d Im 19:31; Ul 18:10-12; Gal 5:19, 20; Why 21:8
e 1Taw 10:13
f Im 11:44; 1Ptr 1:15, 16
g Im 18:4; Pkh 12:13
h Kel 31:13; Im 21:8; 1Tes 5:23; 2Tes 2:13
i Kel 21:17; Ul 27:16; Ams 20:20; Mat 15:4
j Ul 5:18; Ul 22:22; Rm 7:3; 1Kor 6:9, 10
k Im 18:8; Ul 27:20
l Im 18:15, 29
m Kej 19:5; Im 18:22; Hak 19:22; Rm 1:26, 27; 1Kor 6:9, 10; Yud 7

19:36 *Lit.: "efa yang akurat". Lihat Lamp. B14. #Lit.: "hin yang akurat". Lihat Lamp. B14. **20:2** *Ini mungkin termasuk memberikan anak sebagai persembahan. **20:3, 5, 6** *Lit.: "menyingkirkan dia dari bangsanya". **20:5** #Lit.: "melakukan percabulan dengan". **20:6** #Atau "yang melakukan pelacuran rohani". **20:9** *Atau "menyumpahi". #Atau "jadi darahnya tertanggung atas dirinya sendiri". **20:11** *Lit.: "menyingkapkan aurat".

harus dibunuh. Mereka mati karena kesalahan mereka sendiri.

14 "'Kalau ada laki-laki yang menikah dengan seorang perempuan dan berhubungan seks dengan ibu perempuan tersebut, itu perbuatan yang tidak pantas.*[a] Laki-laki dan kedua perempuan itu harus dibunuh lalu dibakar,[b] supaya perbuatan itu tidak ada lagi di antara kalian.

15 "'Kalau ada laki-laki yang berhubungan seks dengan binatang, laki-laki itu harus dibunuh, dan binatang itu juga harus dibunuh.[c] **16** Kalau ada perempuan yang memberikan dirinya kepada binatang untuk berhubungan seks,[d] perempuan dan binatang itu harus dibunuh. Keduanya harus dibunuh. Laki-laki dan perempuan yang melakukan itu mati karena kesalahan mereka sendiri.

17 "'Kalau ada laki-laki yang berhubungan seks dengan kakak atau adik perempuannya, yaitu anak dari ayahnya atau dari ibunya, itu perbuatan yang memalukan. Mereka sudah melihat satu sama lain dalam keadaan telanjang.[e] Mereka berdua harus dibunuh di hadapan umum. Laki-laki itu telah mempermalukan* kakak atau adik perempuannya itu. Dia harus menanggung kesalahannya.

18 "'Kalau seorang laki-laki berhubungan seks dengan perempuan yang sedang datang bulan, berarti mereka tidak menganggap bahwa darahnya itu suci.[f] Mereka berdua harus dibunuh.*

19 "'Jangan berhubungan seks dengan kakak atau adik perempuan dari ayah atau ibu kalian, karena itu berarti mempermalukan kerabat dekat kalian.[a] Kedua orang yang melakukannya harus menanggung kesalahan mereka. **20** Kalau ada laki-laki yang berhubungan seks dengan istri pamannya, dia telah mempermalukan* pamannya.[b] Keduanya harus menanggung dosa mereka. Mereka harus mati tanpa anak. **21** Kalau seorang pria menikahi istri dari kakak atau adiknya, itu adalah hal yang menjijikkan.[c] Dia telah mempermalukan* kakak atau adiknya itu. Dia dan perempuan itu tidak akan punya anak.

22 "'Kalian harus menaati dan menjalankan semua peraturan dan keputusan hukum-Ku,[d] supaya kalian tidak dimuntahkan oleh negeri yang akan Aku berikan sebagai tempat tinggal kalian.[e] **23** Jangan ikuti kebiasaan bangsa-bangsa yang akan Aku usir dari hadapan kalian.[f] Mereka melakukan semua hal tadi, dan Aku jijik kepada mereka.[g] **24** Karena itulah Aku pernah berkata, "Kalian akan merebut negeri mereka. Aku akan memberikan negeri itu kepada kalian, yaitu negeri yang berlimpah dengan susu dan madu.[h] Akulah Yehuwa Allah kalian, yang telah memisahkan kalian dari bangsa-bangsa lain."[i] **25** Kalian harus tahu mana binatang yang tidak haram dan yang haram, juga mana burung yang tidak haram dan yang haram.[j] Aku sudah menentukan mana saja binatang, burung, atau binatang yang bergerak di tanah yang harus kalian anggap haram. Jangan membuat diri kalian menjijikkan karena semua itu.[k] **26** Kalian harus kudus di mata-Ku karena Aku kudus.[l] Akulah Yehuwa, dan Aku memisahkan kalian dari

20:14 *Atau "kelakuan yang tidak tahu malu; perbuatan yang mesum". **20:17, 20, 21** *Lit.: "menyingkapkan aurat". **20:18** *Lit.: "disingkirkan dari antara bangsa mereka".

PASAL 20
a Im 18:17; Ul 27:23
b Im 21:9
c Kel 22:19; Ul 27:21
d Im 18:23
e Im 18:9; Ul 27:22
f Im 18:19

Kolom 2
a Im 18:12, 13
b Im 18:14
c Im 18:16; Ul 25:5
d Kel 21:1; Ul 5:1; Pkh 12:13
e Im 18:26, 28
f Im 18:3, 24; Ul 12:30
g Im 18:27; Ul 9:5
h Kel 3:17; Kel 6:8; Ul 8:7-9; Yeh 20:6
i Kel 19:5; Kel 33:16; 1Raj 8:53; 1Ptr 2:9
j Im 11:46, 47; Ul 14:4-20
k Im 11:43
l Im 19:2; Mz 99:5; 1Ptr 1:15, 16; Why 4:8

bangsa-bangsa lain untuk menjadi milik-Ku.[a]

27 ”’Laki-laki atau perempuan mana pun yang menjadi pemanggil arwah atau peramal harus dibunuh.[b] Orang-orang harus melempari dia dengan batu sampai mati. Dia mati karena kesalahannya sendiri.’”*

21 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, ”Beri tahu para imam, yaitu putra-putra Harun, ’Imam tidak boleh mencemari diri dengan orang yang mati* dari antara bangsanya,[c] **2** kecuali itu keluarga dekatnya, yaitu ibu, ayah, anak laki-laki, anak perempuan, dan saudara laki-lakinya. **3** Kalau yang meninggal itu saudara perempuannya yang masih perawan, belum menikah, dan tinggal bersamanya,* dia boleh mencemari dirinya. **4** Kalau yang meninggal itu wanita yang adalah istri dari orang sebangsanya, dia tidak boleh membuat dirinya tercemar dan najis. **5** Imam tidak boleh menggunduli kepala,[d] mencukur jenggot, atau menyayat tubuh.*[e] **6** Mereka harus suci di mata Allah mereka[f] dan tidak boleh mencemari nama Allah mereka.[g] Mereka harus suci[h] karena merekalah yang mempersembahkan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yaitu makanan* yang dipersembahkan untuk Allah mereka. **7** Imam tidak boleh menikahi pelacur,[i] wanita yang sudah tidak perawan, atau wanita yang diceraikan,[j] karena imam itu suci di mata Allahnya. **8** Imam harus kalian anggap suci,[a] karena imam mempersembahkan makanan* bagi Allah kalian. Imam harus kalian anggap suci, karena Aku, Yehuwa, yang menyucikan kalian, adalah Allah yang kudus.[b]

9 ”’Kalau anak perempuan seorang imam merendahkan dirinya sendiri dengan menjadi pelacur, dia merendahkan ayahnya. Dia harus dibunuh lalu dibakar.[c]

10 ”’Orang yang menjadi imam besar di antara saudara-saudaranya, yang kepalanya dituangkan minyak pelantikan*[d] dan yang dilantik# untuk memakai baju imam,[e] tidak boleh membiarkan rambutnya berantakan atau merobek△ bajunya.[f] **11** Dia tidak boleh mencemari diri dengan mendekati orang mati,[g] sekalipun itu ayah atau ibunya. **12** Dia tidak boleh meninggalkan tempat kudus dan mencemari tempat suci Allahnya,[h] karena padanya ada tanda pembaktian, minyak suci* Allahnya.[i] Akulah Yehuwa.

13 ”’Dia harus menikahi seorang perawan.[j] **14** Dia tidak boleh menikahi seorang janda, wanita yang diceraikan, wanita yang sudah tidak perawan, atau pelacur. Dia harus menikahi seorang perawan dari bangsanya sendiri. **15** Dia tidak boleh mencemari keturunannya* yang ada di antara bangsanya.[k] Akulah Yehuwa, yang menyucikan dia.’”

16 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa, **17** ”Beri tahu Harun, ’Sampai kapan pun, keturunanmu* yang ada cacat-

20:27 *Atau ”Darahnya tertanggung atas dirinya sendiri”. **21:1** *Atau ”dengan suatu jiwa”. **21:3** *Lit.: ”yang dekat dengannya”. **21:5** *Sepertinya ini adalah kebiasaan orang kafir sewaktu berkabung. **21:6, 8** *Lit.: ”roti”.

21:10 *Lit.: ”pengurapan”. #Lit.: ”dan yang tangannya telah dipenuhi”. △Atau ”mengoyak”. **21:12** *Atau ”minyak pelantikan”. Lit.: ”minyak pengurapan”. **21:15** *Lit.: ”benihnya”. **21:17** *Lit.: ”benihmu”.

PASAL 20
a Ul 7:6
b Kel 22:18; Im 19:31; Im 20:6; Ul 18:10-12; Why 21:8

PASAL 21
c Bil 19:14
d Ul 14:1
e Im 19:27, 28
f Kel 29:44
g Im 18:21; Im 19:12; Im 22:32
h Yes 52:11; 1Ptr 1:15, 16
i Im 19:29
j Ul 24:1; Yeh 44:22

Kolom 2
a Kel 28:41
b Kel 28:36; Im 11:45; Im 20:7, 8
c Im 20:14
d Im 8:12
e Kel 28:2; Kel 29:29; Im 16:32
f Kej 37:34; Im 10:6
g Bil 6:7; Bil 19:11, 14
h Im 10:7
i Im 8:12
j Yeh 44:22
k Ezr 9:2

nya tidak boleh datang untuk mempersembahkan makanan* kepada Allahnya. **18** Siapa pun yang cacat tidak boleh datang, yang buta, pincang, mukanya* cacat, salah satu tangan atau kakinya terlalu panjang, **19** tangan atau kakinya patah, **20** bungkuk, kerdil,* matanya cacat, menderita eksim atau kurap, atau buah zakarnya rusak.[a] **21** Keturunan# Imam Harun yang ada cacatnya tidak boleh mempersembahkan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. Karena cacat, dia tidak boleh datang untuk mempersembahkan makanan* kepada Allahnya. **22** Dia boleh makan makanan* yang dipersembahkan kepada Allahnya, baik yang suci[b] maupun yang sangat suci.[c] **23** Tapi, dia tidak boleh mendekati tirai[d] ataupun mezbah,[e] karena dia ada cacatnya. Dia tidak boleh mencemari tempat suci-Ku.[f] Akulah Yehuwa, yang menyucikan mereka.'"[g]

24 Musa pun berbicara kepada Harun, putra-putra Harun, dan seluruh orang Israel.

22 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** "Beri tahu Harun dan putra-putranya untuk berhati-hati mengurus* hal-hal suci yang orang Israel pisahkan# dan persembahkan untuk-Ku.[h] Jangan sampai mereka mencemari nama-Ku yang suci.[i] Akulah Yehuwa. **3** Katakan kepada mereka, 'Sampai kapan pun, kalau seorang keturunan kalian mendekati hal-hal suci yang orang Israel pisahkan# untuk Yehuwa, padahal dia sedang najis, dia harus dibunuh.*[j] Akulah Yehuwa. **4** Keturunan Harun yang sakit kusta[a] atau yang mengeluarkan cairan seperti nanah[b] tidak boleh makan hal-hal suci sampai dia tidak najis lagi,[c] begitu juga dengan yang menyentuh orang yang najis karena orang mati,*[d] atau yang mengeluarkan air mani,[e] **5** atau yang menyentuh binatang kecil* yang najis,[f] atau yang menyentuh orang yang najis karena apa pun dan orang yang bisa membuat dia najis.[g] **6** Siapa pun* yang menyentuh apa pun yang najis seperti itu akan najis sampai matahari terbenam. Dia tidak boleh makan hal-hal suci, dan dia harus mandi.[h] **7** Setelah matahari terbenam, dia tidak najis lagi dan boleh makan hal-hal suci, karena itulah makanannya.[i] **8** Dia juga tidak boleh makan binatang yang sudah mati sewaktu ditemukan atau yang mati karena dicabik-cabik binatang buas, supaya dia tidak najis.[j] Akulah Yehuwa.

9 "'Mereka harus menaati perintah-Ku, supaya mereka tidak berdosa dan harus mati karena mencemari hal-hal suci. Akulah Yehuwa, yang menyucikan mereka.

10 "'Orang yang tidak diizinkan* tidak boleh makan apa pun yang suci,[k] begitu juga dengan buruh upahan atau orang asing yang tinggal bersama imam. **11** Tapi, orang* yang dibeli oleh imam dengan uangnya sendiri boleh ikut makan, begitu juga dengan budak yang lahir di rumah imam.[l] **12** Kalau anak perempuan imam menikah dengan

PASAL 21
a Ul 23:1
b Im 22:10; Bil 18:19
c Im 2:10; Im 6:14, 16; Im 24:8, 9; Bil 18:9
d Kel 30:6
e Kel 38:1
f Kel 25:8
g Kel 28:41

PASAL 22
h Kel 28:38; Bil 18:32
i Im 21:6
j Im 7:20

Kolom 2
a Im 13:2
b Im 15:2
c Im 14:2; Im 15:13
d Im 21:1; Bil 19:11, 22
e Im 15:16
f Im 11:24, 43
g Im 15:7, 19
h Bil 19:6, 7
i Bil 18:11
j Kel 22:31; Im 17:15; Ul 14:21
k Kel 29:33
l Bil 18:11

21:17, 21, 22 *Lit.: "roti". **21:18** *Lit.: "hidungnya". **21:20** *Atau mungkin "terlalu kurus". **21:21** #Lit.: "Benih". **22:2** *Lit.: "untuk memisahkan diri dari". **22:2, 3** #Atau "sucikan". **22:3** *Lit.: "disingkirkan dari hadapan-Ku".

22:4 *Atau "karena suatu jiwa". **22:5** *Kelihatannya ini memaksudkan berbagai binatang kecil yang hidup berkelompok. **22:6** *Atau "Jiwa". **22:10** *Lit.: "Orang asing", yaitu yang bukan anggota keluarga Harun. **22:11** *Atau "jiwa".

yang bukan imam,* dia tidak boleh ikut makan hal-hal suci yang disumbangkan. **13** Kalau anak perempuan imam menjadi janda atau diceraikan, dan dia tidak punya anak, lalu kembali tinggal di rumah ayahnya seperti pada masa mudanya, dia boleh makan dari makanan ayahnya.[a] Tapi, orang yang tidak diizinkan* tidak boleh memakannya.

14 "'Kalau seseorang tidak sengaja makan apa yang suci, dia harus mengganti hal suci itu dan memberinya kepada imam, ditambah seperlimanya.[b] **15** Jadi, para imam tidak boleh mencemari hal-hal suci yang disumbangkan orang Israel kepada Yehuwa,[c] **16** dan membuat orang Israel bersalah dan dihukum karena makan hal-hal suci. Akulah Yehuwa, yang menyucikan mereka.'"

17 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **18** "Katakan kepada Harun, putra-putranya, dan seluruh orang Israel, 'Kalau orang Israel atau penduduk asing di Israel memberikan persembahan bakaran bagi Yehuwa,[d] untuk memenuhi ikrar atau memberikan persembahan sukarela,[e] **19** persembahannya harus berupa sapi jantan, domba jantan muda, atau kambing yang sehat,[f] supaya diterima oleh Allah. **20** Jangan persembahkan apa pun yang cacat,[g] karena itu akan membuat Allah tidak senang kepada kalian.

21 "'Kalau ada yang membawa persembahan persahabatan*[h] bagi Yehuwa, untuk memenuhi ikrar atau sebagai persembahan sukarela, persembahannya harus berupa sapi, domba, atau kambing yang sehat, supaya diterima Allah. Semua binatang itu tidak boleh ada yang cacat. **22** Binatang persembahan tidak boleh yang buta, patah tulang, tergores, ada kutil, koreng, atau kurap. Jangan berikan binatang yang seperti itu kepada Yehuwa atau mempersembahkannya kepada Yehuwa di mezbah. **23** Sapi jantan atau domba yang kakinya tidak sama panjang boleh kalian jadikan persembahan sukarela. Tapi, kalau itu dijadikan persembahan ikrar, itu tidak akan diterima. **24** Kalian tidak boleh mempersembahkan kepada Yehuwa binatang yang buah zakarnya rusak, remuk, dikeluarkan, atau dipotong. Jangan persembahkan binatang seperti itu di negeri kalian. **25** Kalau orang asing membawa persembahan seperti itu, jangan persembahkan itu sebagai makanan* untuk Allah kalian, karena persembahan itu rusak dan cacat. Itu tidak akan membuat Allah senang kepada kalian.'"

26 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **27** "Sapi jantan, domba jantan, atau kambing yang baru lahir harus tetap bersama induknya selama tujuh hari.[a] Tapi mulai hari kedelapan, binatang itu akan diterima sebagai persembahan, persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. **28** Sapi jantan atau domba tidak boleh disembelih bersama anaknya pada hari yang sama.[b]

29 "Kalau kalian memberikan korban binatang untuk menyatakan syukur kepada Yehuwa,[c] itu harus dipersembahkan supaya Allah senang kepada kalian. **30** Itu harus dimakan hari itu juga, dan jangan sisakan sampai besok paginya.[d] Akulah Yehuwa.

22:12 *Atau "dengan orang asing". **22:13** *Lit.: "orang asing", yaitu yang bukan anggota keluarga Harun. **22:21** *Atau "korban persekutuan".

22:25 *Lit.: "roti".

PASAL 22
a Im 10:14; Bil 18:19
b Im 5:15, 16
c Bil 18:32
d Bil 15:14, 16
e Im 7:16; Bil 15:3; Ul 12:5, 6
f Im 1:3; Im 22:22
g Ul 15:19, 21; Ul 17:1; Mal 1:8; Ibr 9:14; 1Ptr 1:19
h Im 3:1

Kolom 2
a Kel 22:30
b Kel 23:19; Ul 22:6
c Im 7:12
d Im 7:15

31 ”Kalian harus menaati dan menjalankan perintah-perintah-Ku.[a] Akulah Yehuwa. **32** Jangan cemari nama-Ku yang suci,[b] dan Aku harus dianggap suci* di antara orang Israel.[c] Akulah Yehuwa, yang menyucikan kalian.[d] **33** Akulah yang membawa kalian keluar dari Mesir, untuk menunjukkan bahwa Akulah Allah kalian.[e] Akulah Yehuwa.”

23 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** ”Katakan kepada orang Israel, ’Perayaan-perayaan[f] bagi Yehuwa yang harus kalian umumkan[g] adalah waktu untuk pertemuan suci. Inilah perayaan-perayaan-Ku:

3 ”’Kalian boleh bekerja selama enam hari, tapi hari ketujuh adalah sabat, yaitu hari istirahat yang istimewa,[h] waktu untuk pertemuan suci. Kalian tidak boleh bekerja sama sekali. Di mana pun kalian tinggal, hari itu adalah sabat untuk Yehuwa.[i]

4 ”’Inilah perayaan-perayaan bagi Yehuwa, pertemuan suci yang harus diumumkan pada waktunya yang ditetapkan: **5** Pada hari ke-14 bulan pertama,[j] saat senja,* adalah Paskah untuk Yehuwa.[k]

6 ”’Pada hari ke-15 bulan itu, ada Perayaan Roti Tanpa Ragi bagi Yehuwa.[l] Kalian harus makan roti tanpa ragi selama tujuh hari.[m] **7** Pada hari pertama, kalian harus mengadakan pertemuan suci.[n] Jangan lakukan pekerjaan berat. **8** Tapi, kalian harus membawa persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa selama tujuh hari. Pada hari ketujuh akan ada pertemuan suci. Jangan lakukan pekerjaan berat.’”

9 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **10** ”Beri tahu orang Israel, ’Setelah kalian akhirnya masuk ke negeri yang akan Kuberikan dan memanen ladang kalian, kalian harus membawa seikat hasil panen pertama*[a] kepada imam.[b] **11** Imam akan mengayun-ayunkan hasil panen itu di hadapan Yehuwa, supaya Dia senang kepada kalian. Imam harus melakukannya sehari setelah Sabat. **12** Pada hari hasil panen kalian diayunkan, kalian harus memberikan satu domba jantan muda sebagai persembahan bakaran untuk Yehuwa. Dombanya harus yang sehat dan berumur setahun atau kurang. **13** Persembahan makanannya* harus berupa dua persepuluh efa# tepung halus yang dicampur minyak. Itu adalah persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yang baunya menyenangkan△ Dia. Persembahan minumannya adalah seperempat hin⊠ anggur. **14** Sampai hari kalian membawa persembahan bagi Allah kalian, jangan makan roti, biji-bijian panggang, ataupun biji-bijian baru. Di mana pun kalian tinggal, peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan seluruh keturunan kalian.

15 ”’Hitunglah tujuh sabat mulai dari hari setelah Sabat, yaitu hari kalian membawa seikat hasil panen sebagai persembahan yang diayunkan.*[c] Jumlahnya harus tujuh minggu penuh. **16** Hitunglah sampai hari ke-50,[d] yaitu hari setelah Sabat ketujuh. Lalu, bawalah persembahan makanan yang baru untuk Yehuwa.[e] **17** Bawa dua roti dari rumah

22:32 *Atau ”harus disucikan”. **23:5** *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap.

23:10 *Lit.: ”buah sulung”. **23:13** *Atau ”Persembahan biji-bijiannya”. #2/10 efa = 4,4 L. Lihat Lamp. B14. △Atau ”menenangkan”. ⊠1 hin = 3,67 L. Lihat Lamp. B14. **23:15** *Atau ”persembahan timangan”.

PASAL 22
a Im 19:37; Bil 15:40; Ul 4:40
b Im 18:21; Im 19:12
c Im 10:3
d Kel 19:5; Im 20:8; Im 21:8
e Kel 6:7; Im 11:45

PASAL 23
f Kel 23:14; Im 23:37
g Bil 10:10
h Kel 16:30; Kel 20:10; Kis 15:21
i Neh 13:22
j Bil 9:2, 3; Bil 28:16
k Kel 12:3, 6; Ul 16:1; 1Kor 5:7
l Bil 28:17; 1Kor 5:8
m Kel 12:15; Kel 13:6; Kel 34:18
n Kel 12:16

Kolom 2
a 1Kor 15:20, 23
b Bil 18:8, 12; Ams 3:9; Yeh 44:30
c Kel 34:22; Ul 16:9, 10
d Kis 2:1
e Bil 28:26-31; Ul 16:16

kalian untuk persembahan yang diayunkan. Roti itu harus dibuat dari dua persepuluh efa* tepung halus dan ragi, lalu dipanggang.[a] Itu adalah hasil panen pertama bagi Yehuwa.[b] **18** Bersama roti-roti itu, berikan tujuh anak domba jantan yang sehat berumur satu tahun, satu sapi jantan muda, dan dua domba jantan.[c] Itu harus diberikan bersama persembahan makanan dan persembahan minumannya, sebagai persembahan bakaran bagi Yehuwa. Itulah persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. **19** Berikan juga satu anak kambing sebagai persembahan dosa,[d] dan dua domba jantan berumur satu tahun sebagai persembahan persahabatan.*[e] **20** Imam akan mengayun-ayunkan kedua domba itu bersama roti-roti dari hasil panen pertama, sebagai persembahan yang diayunkan di hadapan Yehuwa. Semua itu suci bagi Yehuwa, dan akan menjadi milik imam itu.[f] **21** Pada hari itu, umumkan[g] bahwa akan ada pertemuan suci. Jangan lakukan pekerjaan berat apa pun. Di mana pun kalian tinggal, peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan seluruh keturunan kalian.

22 "'Saat memanen di ladang, jangan memanen bagian pinggirnya sampai habis, dan jangan memungut hasil panen yang tertinggal.[h] Tinggalkan itu untuk orang miskin*[i] dan penduduk asing.[j] Akulah Yehuwa Allah kalian.'"

23 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **24** "Beri tahu orang Israel, 'Pada hari pertama bulan ketujuh, kalian harus beristirahat dari semua pekerjaan kalian. Hari itu akan diumumkan dengan peniupan trompet,[a] supaya kalian ingat bahwa hari itu adalah waktu untuk pertemuan suci. **25** Berikan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, dan jangan lakukan pekerjaan berat.'"

26 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **27** "Tapi, hari kesepuluh bulan ketujuh adalah Hari Pendamaian.[b] Adakan pertemuan suci, dan kalian harus merendahkan diri*[c] dan memberikan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. **28** Pada Hari Pendamaian, jangan bekerja sama sekali, karena itu adalah hari untuk membuat pendamaian[d] bagi kalian di hadapan Yehuwa Allah kalian. **29** Orang* yang pada hari itu tidak merendahkan diri# harus dibunuh.△[e] **30** Aku akan memusnahkan siapa pun* yang bekerja pada hari itu. **31** Jangan lakukan pekerjaan apa pun. Di mana pun kalian tinggal, peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan seluruh keturunan kalian. **32** Hari itu adalah sabat, hari istirahat yang istimewa. Pada hari kesembilan bulan itu, saat matahari terbenam, kalian harus merendahkan diri.[f] Jalankan hukum tentang sabat dari matahari terbenam sampai matahari terbenam berikutnya."

33 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **34** "Katakan kepada orang Israel, 'Pada hari ke-15 bulan ketujuh, ada Perayaan Pondok Daun* selama tujuh hari bagi Yehuwa.[g] **35** Pada

PASAL 23
a Im 7:11, 13
b Kel 23:16; Kel 34:22
c Bil 28:26, 27
d Im 4:23
e Im 3:1
f Im 7:34; Im 10:14; Bil 18:9; Ul 18:4; 1Kor 9:13
g Bil 10:10
h Im 19:9; Ul 24:19; Rut 2:2, 3
i Yes 58:7
j Im 19:33

Kolom 2
a Bil 10:10; Bil 29:1
b Kel 30:10; Im 25:9
c Im 16:29, 30; Bil 29:7
d Im 16:34; Ibr 9:12, 24-26; Ibr 10:10; 1Yoh 2:1, 2
e Bil 9:13; Bil 15:30
f Im 16:29-31; Im 23:27; Bil 29:7
g Kel 23:16; Bil 29:12; Ul 16:13; Ezr 3:4; Neh 8:14-18; Yoh 7:2

23:17 *2/10 efa = 4,4 L. Lihat Lamp. B14. **23:18** *Atau "menenangkan". **23:19** *Atau "korban persekutuan". **23:22** *Atau "orang yang menderita".

23:27 *Ini bisa berarti berpuasa atau melakukan pantangan lain. **23:29** *Atau "Jiwa". #Atau mungkin "tidak berpuasa". △Lit.: "disingkirkan dari bangsanya". **23:30** *Atau "jiwa". **23:34** *Atau "Tempat Tinggal Sementara".

hari pertama harus ada pertemuan suci, dan jangan lakukan pekerjaan berat. **36** Selama tujuh hari, berikan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. Pada hari kedelapan, kalian harus mengadakan pertemuan suci.[a] Itu adalah pertemuan yang istimewa. Berikan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, dan jangan lakukan pekerjaan berat apa pun.

37 ”’Itulah perayaan-perayaan[b] bagi Yehuwa yang harus diumumkan sebagai waktu untuk pertemuan suci.[c] Itu juga saatnya untuk memberikan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yaitu persembahan bakaran[d] serta persembahan makanan[e] dan persembahan minuman,[f] sesuai dengan yang ditentukan untuk setiap harinya. **38** Semua itu harus kalian berikan kepada Yehuwa, selain persembahan untuk sabat-sabat bagi Yehuwa,[g] pemberian-pemberian,[h] persembahan ikrar,[i] dan persembahan sukarela.[j] **39** Pada hari ke-15 bulan ketujuh, setelah panen kalian dikumpulkan, adakan perayaan bagi Yehuwa selama tujuh hari.[k] Hari pertama perayaan adalah hari istirahat yang istimewa, begitu juga hari kedelapan.[l] **40** Pada hari pertama, ambil buah-buah yang terbaik, daun-daun palem,[m] dahan yang banyak daunnya, dan dahan pohon-pohon poplar di lembah.* Bergembiralah[n] di hadapan Yehuwa Allah kalian selama tujuh hari.[o] **41** Setiap tahun, pada bulan ketujuh, rayakan itu sebagai perayaan bagi Yehuwa selama tujuh hari.[p] Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan seluruh keturunan kalian. **42** Kalian harus tinggal di pondok-pondok selama tujuh hari.[a] Semua orang Israel asli harus tinggal di pondok-pondok, **43** supaya nanti keturunan kalian tahu[b] bahwa dulu, ketika Aku membawa orang Israel keluar dari Mesir, Aku menyuruh mereka tinggal di pondok-pondok.[c] Akulah Yehuwa Allah kalian.’”

44 Maka Musa berbicara tentang perayaan-perayaan bagi Yehuwa kepada orang Israel.

24 Lalu Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** ”Suruhlah orang Israel membawa kepadamu minyak zaitun murni untuk lampu-lampu* di tabernakel, supaya lampu-lampu itu terus menyala.[d] **3** Harun harus memastikan lampu-lampu itu terus menyala dari malam sampai pagi di hadapan Yehuwa di kemah pertemuan, yaitu di depan tirai yang ada di dekat Tabut Kesaksian. Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan keturunan kalian. **4** Dia harus selalu mengurus lampu-lampu yang ada di tempat lampu*[e] dari emas murni, di hadapan Yehuwa.

5 ”Panggang 12 roti berbentuk gelang. Setiap roti harus dibuat dari dua persepuluh efa* tepung halus. **6** Taruh roti-roti itu menjadi dua susun di atas meja[f] dari emas murni di hadapan Yehuwa, enam buah setiap susun.[g] **7** Taruh kemenyan murni di atas setiap susun, dan kemenyan itu akan mewakili semua roti itu*[h] sebagai persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. **8** Setiap hari Sabat, semua roti itu harus ditaruh di hadapan Yehuwa.[i] Ini adalah perjanjian-Ku dengan orang Israel, yang berlaku untuk seterusnya.

23:40 *Atau ”wadi”.

24:2 *Atau ”pelita-pelita”. **24:4** *Atau ”kaki pelita”. **24:5** *2/10 efa = 4,4 L. Lihat Lamp. B14. **24:7** *Atau ”akan mengingatkan akan semua roti itu”.

PASAL 23
a Neh 8:18
b Kel 23:14; Ul 16:16
c Bil 28:26; Bil 29:7
d Im 1:3
e Im 2:1, 11
f Bil 15:5; Bil 28:6, 7
g Kel 16:23; Kel 20:8; Kel 31:13
h Kel 28:38; Bil 18:29
i Ul 12:11
j Bil 29:39; Ul 12:6; 1Taw 29:9; 2Taw 35:8; Ezr 2:68
k Ul 16:13
l Bil 29:12
m Neh 8:15; Why 7:9
n Neh 8:10
o Ul 16:15
p Bil 29:12

Kolom 2
a Ul 31:10, 11
b Ul 31:13; Mz 78:6
c Kel 12:37, 38; Bil 24:5

PASAL 24
d Kel 27:20, 21; Bil 8:2
e Kel 25:31; Kel 39:33, 37; Ibr 9:2
f Kel 25:23, 24; 1Raj 7:48
g Kel 40:22, 23; 1Sam 21:4; Mrk 2:25, 26
h Im 2:2; Im 6:15
i Bil 4:7; 1Taw 9:32; 2Taw 2:4

9 Roti itu akan menjadi milik Harun dan putra-putranya,[a] dan mereka harus memakannya di suatu tempat yang suci.[b] Sebab itu adalah bagian yang sangat suci untuk imam, yang diambil dari persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa. Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi mereka."

10 Di antara orang Israel, ada pria yang ibunya seorang wanita Israel dan ayahnya orang Mesir.[c] Dia berkelahi dengan seorang pria Israel di perkemahan. **11** Putra wanita Israel itu menghina dan mengutuki* nama Allah.[d] Maka, orang-orang membawa dia kepada Musa.[e] Nama ibunya adalah Syelomit anak Dibri dari suku Dan. **12** Pria itu pun ditahan sampai mereka mendapat keputusan dari Yehuwa.[f]

13 Lalu, Yehuwa berkata kepada Musa, **14** "Bawa orang yang mengutuk Aku itu ke luar perkemahan. Semua yang mendengar kata-katanya harus menaruh tangan mereka di kepalanya, lalu seluruh jemaat harus melempari dia dengan batu.[g] **15** Beri tahu orang Israel, 'Orang yang mengutuki Allahnya harus menanggung dosanya itu. **16** Jadi, orang yang menghina nama Yehuwa harus dibunuh.[h] Seluruh jemaat harus melempari dia dengan batu. Seperti orang Israel asli, penduduk asing juga harus dibunuh kalau menghina nama-Nya.

17 "'Orang yang menghilangkan nyawa* orang lain harus dibunuh.[i] **18** Orang yang membunuh ternak* orang lain harus membayar ganti rugi, binatang ganti binatang.# **19** Kalau ada yang membuat sesamanya cedera, apa yang dia lakukan harus dilakukan juga kepadanya.[a] **20** Patah tulang ganti patah tulang, mata ganti mata, gigi ganti gigi. Cedera apa pun yang dia buat harus dibuat juga kepadanya.[b] **21** Orang yang membunuh binatang harus membayar ganti rugi,[c] tapi orang yang membunuh orang lain harus dibunuh.[d]

22 "'Keputusan hukum itu berlaku bagi penduduk asing maupun orang Israel asli,[e] karena Akulah Yehuwa Allah kalian.'"

23 Lalu, Musa berbicara kepada orang Israel, dan mereka membawa orang yang menyumpahi Allah itu ke luar perkemahan, dan melempari dia dengan batu.[f] Orang Israel melakukannya persis seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

25 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa di Gunung Sinai, **2** "Beri tahu orang Israel, 'Ketika kalian akhirnya masuk ke negeri yang akan Aku berikan kepada kalian,[g] jalankan sabat untuk Yehuwa dan biarkan tanahnya beristirahat.[h] **3** Selama enam tahun, kalian boleh menanam benih di ladang kalian, memangkas kebun anggur kalian, dan memanen hasil tanah.[i] **4** Tapi pada tahun ketujuh, tanah harus dibiarkan beristirahat penuh karena tahun itu adalah sabat untuk Yehuwa. Jangan menanam benih di ladang atau memangkas kebun anggur kalian. **5** Kalau ada yang tumbuh dengan sendirinya dari biji-biji sisa panen, jangan dipanen. Kalau ada yang tumbuh dari tanaman anggur yang tidak dipangkas, jangan dipanen. Biarkan tanah beristirahat penuh selama setahun. **6** Tapi, kalian boleh makan hasil tanah yang tumbuh selama tahun sabat itu. Kalian, semua budak ka-

---

24:11 *Atau "menyumpahi". **24:17** *Atau "jiwa". **24:18** *Atau "jiwa binatang". #Atau "jiwa ganti jiwa".

PASAL 24
a Im 21:22; Im 22:10; 1Sam 21:4, 6; Mat 12:3, 4; Luk 6:3, 4
b Im 6:14, 16
c Kel 12:38; Bil 11:4
d Kel 20:7; Kel 22:28; Im 19:12
e Kel 18:22
f Kel 18:15, 16; Bil 15:32, 34
g Bil 15:32, 35; Ul 17:7
h Ul 5:11
i Kej 9:6; Kel 21:12; Bil 35:31; Ul 19:11-13

Kolom 2
a Kel 21:23, 24
b Ul 19:21; Mat 5:38
c Kel 22:1
d Kej 9:6; Kel 21:12
e Kel 12:49; Im 17:10; Im 19:34; Bil 9:14; Bil 15:16
f Bil 15:33, 36; Ul 17:7

PASAL 25
g Kej 15:16
h Im 26:34; 2Taw 36:20, 21
i Kel 23:10, 11

lian, dan buruh upahan kalian, juga orang asing yang tinggal bersama kalian, boleh memakannya. **7** Ternak kalian dan binatang liar di negeri kalian juga boleh memakannya. Semua hasil tanahnya boleh dimakan.

8 "'Hitunglah tujuh tahun sabat, yaitu tujuh kali tujuh tahun. Jadi, jumlahnya 49 tahun. **9** Setelah itu, pada hari kesepuluh bulan ketujuh, yaitu Hari Pendamaian,[a] kalian harus meniup trompet tanduk dengan keras, sampai terdengar di seluruh negeri. **10** Tahun ke-50 itu suci, dan kalian harus mengumumkan kebebasan kepada seluruh penduduk negeri itu.[b] Itu adalah tahun Yobel* bagi kalian, jadi kalian harus kembali ke tanah kalian dan kepada keluarga kalian masing-masing.[c] **11** Tahun ke-50 itu adalah tahun Yobel bagi kalian. Jangan menanam benih, memanen apa yang tumbuh dengan sendirinya dari sisa panen, atau memanen dari tanaman anggur yang tidak dipangkas.[d] **12** Itu adalah tahun Yobel, dan harus dianggap suci. Kalian hanya boleh makan hasil tanah yang tumbuh dengan sendirinya.[e]

13 "'Pada tahun Yobel, kalian harus kembali ke milik kalian masing-masing.[f] **14** Kalau kalian menjual atau membeli sesuatu, jangan merugikan sesama kalian.[g] **15** Kalau kalian membeli tanah dari sesama kalian, hitunglah berapa tahun telah berlalu sejak tahun Yobel. Harganya harus sebanding dengan jumlah tahun yang tersisa untuk panen.[h] **16** Yang dijual adalah jumlah panen yang akan dihasilkan tanah itu. Jadi, kalau tahun yang tersisa masih banyak, harga jualnya boleh dinaikkan. Tapi kalau tinggal sedikit, harganya harus diturunkan. **17** Jangan merugikan sesama kalian,[a] dan kalian harus menghormati* Allah kalian.[b] Akulah Yehuwa Allah kalian.[c] **18** Kalau kalian menaati peraturan-Ku dan menjalankan keputusan hukum-Ku, kalian akan hidup tenteram di negeri itu.[d] **19** Tanah akan memberikan hasil,[e] sehingga kalian akan makan sampai puas dan hidup tenteram di sana.[f]

20 "'Tapi kalian mungkin berkata, "Kalau kami tidak boleh menanam atau memanen, kami akan makan apa pada tahun ketujuh?"[g] **21** Jangan khawatir. Pada tahun keenam, Aku akan memberikan berkat untuk kalian, dan hasil panen negeri itu akan cukup untuk tiga tahun.[h] **22** Pada tahun kedelapan, kalian akan menanam benih. Tapi sebelum itu bisa dipanen, kalian akan makan hasil panen yang lama sampai tahun kesembilan.

23 "'Tanah tidak boleh dijual untuk seterusnya,[i] karena tanah itu adalah milik-Ku.[j] Di mata-Ku, kalian itu penduduk asing dan penduduk sementara.[k] **24** Di seluruh negeri kalian, setiap orang berhak membeli kembali tanah miliknya yang sudah dijual.

25 "'Kalau saudara kalian jatuh miskin dan harus menjual sebagian tanahnya, tanah itu harus dibeli kembali oleh saudara dekatnya yang berhak melakukan itu.[l] **26** Kalau seseorang tidak punya saudara yang berhak membeli kembali, tapi belakangan punya cukup uang untuk membeli kembali tanah itu, **27** dia harus menghitung nilai hasil panen tanah itu sejak dijual, dan membayar selisihnya dengan harga awal kepada

25:10 *Atau "Tahun Pembebasan".

25:17 *Lit.: "takut kepada".

PASAL 25
a Im 16:30; Im 23:27, 28
b Yes 61:1, 2; Luk 4:18, 19; Rm 8:20, 21
c Im 27:24; Bil 36:4; Ul 15:1
d Im 25:5
e Kel 23:11; Im 25:6
f Im 25:29, 30; Im 27:24
g 1Sam 12:3; Ams 14:31
h Im 27:18

Kolom 2
a Im 19:13; Ams 22:22
b Im 25:43; Ams 1:7; Ams 8:13
c Yes 33:22
d Ul 12:10; Mz 4:8; Ams 1:33
e Mz 67:6
f Im 26:3-5
g Im 25:4, 5; Mat 6:25
h Kej 26:12; Ul 28:8; Mal 3:10
i 1Raj 21:3
j Mz 24:1
k 1Taw 29:15
l Rut 2:20; Rut 4:4-6

orang yang dulu membeli tanahnya. Setelah itu, dia boleh kembali ke tanahnya.[a]

28 "'Tapi kalau dia tidak punya uang untuk mendapatkannya kembali, tanah itu akan tetap di tangan pembelinya sampai tahun Yobel.[b] Tanah itu akan dikembalikan kepadanya pada tahun Yobel, dan dia akan kembali ke tanah miliknya.[c]

29 "'Kalau seseorang menjual rumah di kota bertembok, dia punya hak untuk membeli kembali[d] rumah itu dalam waktu satu tahun sejak rumah itu dijual. Hak itu berlaku selama setahun penuh. **30** Tapi, kalau rumah di kota bertembok itu tidak dibeli kembali dalam setahun, itu akan seterusnya menjadi milik pembeli dan keturunannya. Rumah itu tidak akan dikembalikan pada tahun Yobel. **31** Tapi, kalau rumah yang dijual berada di kota yang tidak bertembok, pemiliknya berhak membeli kembali rumah itu kapan saja, karena rumah itu dianggap bagian dari padang terbuka. Pada tahun Yobel, rumah itu harus dikembalikan.

32 "'Kalau orang Lewi menjual rumahnya di salah satu kota mereka,[e] mereka selalu berhak untuk membelinya kembali. **33** Kalau rumah orang Lewi yang dijual di kota milik mereka itu tidak dibeli kembali, itu harus dikembalikan pada tahun Yobel,[f] karena rumah di kota-kota orang Lewi adalah milik mereka di antara orang Israel.[g] **34** Selain itu, padang rumput[h] di sekitar kota-kota mereka tidak boleh dijual, karena semua itu milik mereka sampai seterusnya.

35 "'Kalau seorang saudara di dekat kalian jatuh miskin dan tidak bisa menafkahi diri, bantu dia[i] seperti kalian membantu penduduk asing dan penduduk sementara,[a] supaya dia tetap hidup bersama kalian. **36** Kalian harus menghormati* Allah kalian.[b] Jadi, jangan menuntut bunga atau mencari untung dari dia,[c] dan saudara kalian akan tetap hidup bersama kalian. **37** Sewaktu meminjamkan uang kepadanya, jangan menuntut bunga,[d] dan sewaktu memberi dia makan, jangan menarik keuntungan. **38** Akulah Yehuwa Allah kalian. Aku yang membawa kalian keluar dari Mesir[e] dan memberi kalian negeri Kanaan, untuk menunjukkan bahwa Aku adalah Allah kalian.[f]

39 "'Kalau seorang saudara yang tinggal di dekat kalian jatuh miskin dan terpaksa menjual dirinya kepada kalian,[g] jangan suruh dia kerja seperti budak.[h] **40** Dia harus diperlakukan seperti buruh upahan,[i] seperti penduduk sementara. Dia akan melayani kalian sampai tahun Yobel. **41** Lalu, dia dan anak-anaknya akan meninggalkan kalian dan kembali kepada keluarganya, ke tanah milik leluhurnya.[j] **42** Mereka adalah budak-Ku, yang Aku bawa keluar dari Mesir.[k] Mereka tidak boleh menjual diri sebagai budak. **43** Jangan perlakukan mereka dengan kejam.[l] Kalian harus menghormati* Allah kalian.[m] **44** Budak laki-laki dan budak perempuan kalian harus berasal dari bangsa-bangsa di sekitar kalian. Kalian boleh membelinya dari mereka. **45** Kalian juga boleh membeli budak dari penduduk asing yang tinggal di antara kalian,[n] dan dari keluarga mereka yang lahir di negeri kalian. Mereka akan menjadi milik kalian. **46** Mereka akan menjadi budak kalian sampai seterusnya, dan kalian boleh mewariskan mereka kepada anak-anak kalian. Tapi saudara kalian,

25:36, 43 *Lit.: "takut kepada".

PASAL 25
a Im 25:50
b Im 27:24
c Im 25:10, 13
d Im 25:25-27
e Bil 35:2, 8
f Im 25:28
g Bil 18:20; Bil 35:2, 4; Ul 18:1
h Bil 35:7; Yos 14:4
i Ul 15:7; Mz 41:1; Mz 112:5; Ams 3:27; Ams 19:17; Mrk 14:7; Kis 11:29; 1Tim 6:18; 1Yoh 3:17

Kolom 2
a Kel 22:21; Kel 23:9; Im 19:34; Ul 10:18
b Ams 8:13
c Kel 22:25; Ul 23:19; Mz 15:5; Ams 28:8
d Ul 23:20; Luk 6:34, 35
e Kel 20:2; 1Raj 8:51
f Kel 6:7
g Kel 21:2; Ul 15:12
h 1Raj 9:22
i Im 25:53
j Kel 21:3; Im 25:10
k Kel 1:13, 14; Kel 19:5; Im 25:55
l Kel 3:7; Ef 6:9; Kol 4:1
m Im 25:17; Pkh 12:13
n Kel 12:38; Yos 9:21

sesama orang Israel, tidak boleh kalian perlakukan dengan kejam.[a]

47 "'Tapi kalau penduduk asing atau penduduk sementara di negeri kalian menjadi kaya, sedangkan saudara kalian jatuh miskin dan terpaksa menjual dirinya kepada penduduk asing atau penduduk sementara itu, atau kepada anggota keluarga mereka, **48** setelah dia menjual dirinya, dia selalu berhak untuk dibeli kembali. Salah satu saudara laki-lakinya boleh membelinya kembali,[b] **49** pamannya atau putra pamannya boleh membelinya kembali, atau kerabat dekatnya mana pun,* yang adalah keluarganya, juga boleh membelinya kembali.

"'Atau kalau dia sendiri menjadi kaya, dia boleh membeli kembali dirinya sendiri.[c] **50** Untuk melakukan itu, dia harus bertemu dengan pembelinya. Mereka harus menghitung berapa jumlah tahun dari sejak dia menjual dirinya sampai tahun Yobel berikutnya.[d] Harga dia menjual dirinya harus sebanding dengan jumlah tahun itu.[e] Selama dia bekerja, dia harus diperlakukan seperti buruh upahan.[f] **51** Kalau jumlah tahun yang tersisa sampai tahun Yobel berikutnya masih banyak, dia harus membayar harga yang lebih tinggi untuk membeli kembali, sesuai dengan jumlah tahun yang tersisa. **52** Tapi kalau sisa tahunnya sampai tahun Yobel tinggal sedikit, dia harus menghitung dan membayar harga yang lebih sedikit untuk membeli kembali dirinya. **53** Dia harus diperlakukan seperti buruh upahan, yang melayani majikannya dari tahun ke tahun. Pastikan bahwa majikannya tidak kejam kepadanya.[a] **54** Tapi, kalau dia tidak bisa membeli kembali dirinya sendiri sesuai dengan peraturan ini, dia dan anak-anaknya akan bebas pada tahun Yobel.[b]

55 "'Orang Israel adalah budak-Ku. Mereka adalah budak-Ku yang Aku bawa keluar dari Mesir.[c] Akulah Yehuwa Allah kalian.

26 "'Jangan membuat allah-allah yang tidak berguna.[d] Jangan membuat patung pahatan[e] atau pilar suci,* dan jangan menaruh batu pahatan[f] di negeri kalian untuk disembah.[g] Akulah Yehuwa Allah kalian. **2** Kalian harus menjalankan sabat-Ku dan menghormati* tempat suci-Ku. Akulah Yehuwa.

3 "'Kalau kalian selalu hidup sesuai dengan peraturan-Ku dan menaati serta menjalankan perintah-Ku,[h] **4** Aku akan menurunkan hujan pada waktunya,[i] sehingga tanah akan memberikan hasilnya,[j] dan pohon-pohon di ladang akan berbuah. **5** Panen kalian akan sangat berlimpah, sehingga ketika kalian masih mengirik gandum, sudah waktunya panen anggur, dan ketika kalian masih memanen anggur, sudah waktunya menanam benih. Kalian akan makan roti sampai puas, dan hidup tenteram di negeri kalian.[k] **6** Aku akan membuat negeri kalian damai,[l] dan kalian akan tidur tanpa merasa takut kepada siapa pun.[m] Aku akan mengusir binatang buas dari negeri itu, dan pedang tidak akan menyerang kalian. **7** Kalian pasti akan mengejar musuh-musuh kalian, dan mengalahkan mereka dengan pedang. **8** Lima orang dari kalian akan mengejar 100 orang, dan 100 orang dari kalian akan

PASAL 25
a Im 25:39, 43
b Im 25:25
c Im 25:26, 27
d Im 25:10
e Im 25:15, 16
f Ul 15:18

Kolom 2
a Im 25:40, 43; Kol 4:1
b Kel 21:3
c Kel 20:2; Im 25:42

PASAL 26
d Kel 20:4; Im 19:4; Kis 17:29; 1Kor 8:4
e Ul 5:8
f Bil 33:52
g Dan 3:18; 1Kor 10:14
h Ul 11:13-15; Pkh 12:13
i Ul 28:12; Yes 30:23; Yeh 34:26; Yl 2:23
j Mz 67:6; Mz 85:12
k Im 25:18
l 1Taw 22:9; Mz 29:11; Hag 2:9
m Mi 4:4

25:49 *Atau "kerabatnya yang sedarah".

26:1 *Lihat Daftar Istilah. **26:2** *Lit.: "takut kepada".

mengejar 10.000 orang. Musuh-musuh kalian akan kalah oleh pedang kalian.[a]

9 "'Aku akan memberkati kalian, dan Aku akan membuat keturunan kalian banyak dan berlipat ganda.[b] Perjanjian-Ku dengan kalian akan Aku tepati.[c] **10** Sementara kalian masih makan dari hasil panen tahun sebelumnya, kalian sudah harus membuang hasil panen yang lama itu supaya ada tempat untuk hasil panen yang baru. **11** Aku akan menaruh tabernakel-Ku di tengah-tengah kalian,[d] dan Aku* tidak akan menolak kalian. **12** Aku akan bersama kalian dan menjadi Allah kalian,[e] dan kalian sendiri akan menjadi umat-Ku.[f] **13** Akulah Yehuwa Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir, sehingga kalian tidak lagi menjadi budak mereka. Aku mematahkan palang yang membebani* kalian, sehingga kalian bisa berjalan dengan tegak.

14 "'Tapi kalau kalian tidak mendengarkan Aku dan tidak melakukan semua perintah ini,[g] **15** dan kalau kalian menolak peraturan-Ku[h] dan membenci keputusan hukum-Ku, sehingga kalian tidak melakukan semua perintah-Ku dan melanggar perjanjian-Ku,[i] **16** Aku akan menghukum kalian. Aku akan membuat kalian menderita karena tuberkulosis dan demam tinggi. Penglihatan kalian akan kabur, dan kalian akan kehabisan tenaga. Kalian akan menanam benih dengan sia-sia, karena musuh-musuh kalian akan memakan hasilnya.[j] **17** Aku akan menolak kalian, dan kalian akan dikalahkan musuh.[k] Kalian akan diinjak-injak oleh orang-orang yang membenci kalian,[l] dan kalian akan lari meskipun tidak ada yang mengejar.[a]

18 "'Kalau setelah itu kalian masih tidak mendengarkan Aku, Aku akan menghukum kalian tujuh kali lebih berat karena dosa-dosa kalian. **19** Aku akan menghancurkan kesombongan kalian, membuat langit kalian menjadi seperti besi*[b] dan tanah kalian menjadi seperti tembaga.# **20** Tenaga kalian akan terkuras dengan percuma, karena tanah kalian tidak akan memberikan hasilnya,[c] dan pohon-pohon di negeri itu tidak akan berbuah.

21 "'Tapi kalau kalian masih juga melawan dan tidak mau mendengarkan Aku, Aku akan menghukum kalian tujuh kali lebih berat, sesuai dengan dosa-dosa kalian. **22** Aku akan mengirim binatang-binatang buas ke tengah-tengah kalian,[d] dan mereka akan memusnahkan anak-anak[e] dan ternak kalian. Jumlah kalian akan berkurang, dan jalan-jalan kalian akan kosong.[f]

23 "'Kalau setelah mengalami hal-hal ini, kalian masih tidak mau menerima teguran[g] dan tetap menentang Aku, **24** Aku pun akan menentang kalian, dan menghukum kalian tujuh kali lipat karena dosa-dosa kalian. **25** Aku akan membuat musuh kalian menyerang kalian dengan pedang karena kalian melanggar perjanjian dengan-Ku.[h] Saat kalian lari ke kota-kota kalian, Aku akan mengirim penyakit ke tengah-tengah kalian,[i] dan kalian akan diserahkan ke tangan musuh.[j] **26** Setelah Aku menghancurkan persediaan* roti# ka-

26:11 *Atau "jiwa-Ku". **26:13** *Atau "kayu-kayu kuk".

26:19 *Maksudnya, tidak akan turun hujan dari langit. #Maksudnya, tanah akan gersang karena tidak ada hujan. **26:26** *Lit.: "tongkat". Mungkin tongkat tempat menggantungkan roti berbentuk gelang. #Atau "makanan".

PASAL 26
a Ul 28:7; Yos 23:10; Hak 7:15, 16; Hak 15:15, 16; 1Taw 11:20
b Ul 28:4
c Kel 6:4
d Kel 25:8; Yeh 37:26; Why 21:3
e Ul 23:14
f Kel 6:7; 2Kor 6:16
g Ul 28:15
h 2Raj 17:15
i Kel 24:7; Ul 31:16; Ibr 8:9
j Ul 28:22, 33; Hak 6:3
k Ul 28:15, 25; Hak 2:14; 1Sam 4:10
l Mz 106:41; Rat 1:5

Kolom 2
a Im 26:36
b Ul 11:17; 1Raj 17:1
c Yer 12:13; Hag 1:6, 10
d Ul 32:24; Yer 15:3
e Yeh 5:17
f Hak 5:6; Yes 33:8; Za 7:14
g Yes 1:16; Yer 2:30; Yer 5:3
h Kel 24:7
i Ul 28:21; Yer 24:10; Am 4:10
j Hak 2:14; 1Sam 4:10

lian,[a] yang tersisa hanya sedikit sekali. Untuk memanggangnya, sepuluh wanita hanya perlu satu oven. Roti kalian akan dijatah dengan ditimbang,[b] sehingga kalian tidak akan kenyang.[c]

27 "'Kalau sudah begitu pun kalian masih tidak mendengarkan Aku dan tetap menentang Aku, **28** Aku akan lebih keras lagi menentang kalian,[d] dan menghukum kalian tujuh kali lipat karena dosa-dosa kalian. **29** Kalian sampai-sampai harus memakan daging anak laki-laki dan anak perempuan kalian.[e] **30** Aku akan memusnahkan tempat-tempat penyembahan*[f] dan tempat dupa kalian. Aku akan menumpuk mayat kalian di atas berhala kalian yang menjijikkan# dan tidak bernyawa.[g] Aku△ akan meninggalkan kalian karena jijik.[h] **31** Aku akan menyerahkan kota-kota kalian untuk dihancurkan[i] dan membiarkan tempat-tempat suci kalian telantar. Aku tidak akan menerima bau persembahan kalian yang menyenangkan.* **32** Aku akan membuat negeri itu telantar,[j] sehingga musuh-musuh kalian yang akan tinggal di sana terkejut melihatnya.[k] **33** Aku akan membuat kalian terpencar di antara bangsa-bangsa.[l] Aku akan membuat kalian dikejar-kejar dengan pedang.[m] Negeri kalian akan telantar,[n] dan kota-kota kalian akan hancur.

34 "'Sewaktu kalian berada di negeri musuh, negeri kalian akan dibiarkan telantar, dan tanah kalian akan membayar lunas sabat-sabatnya. Saat itu, tanah akan dibiarkan beristirahat* karena harus membayar kembali sabat-sabatnya.[a] **35** Sewaktu dibiarkan telantar, tanah itu akan beristirahat, karena saat kalian tinggal di sana, tanah itu tidak beristirahat selama sabat-sabat kalian.

36 "'Orang-orang yang tersisa[b] dan tinggal di negeri musuh akan Aku buat ketakutan. Bunyi daun yang beterbangan pun akan membuat mereka lari, dan meskipun tidak ada yang mengejar, mereka akan lari seperti dikejar dengan pedang, dan mereka akan jatuh.[c] **37** Seperti orang-orang yang sedang lari dari pedang, mereka akan tersandung satu sama lain dan jatuh, padahal tidak ada yang mengejar. Kalian tidak akan sanggup melawan musuh.[d] **38** Kalian akan musnah di negeri bangsa lain[e] dan ditelan oleh negeri musuh. **39** Orang-orang yang tersisa akan dibiarkan membusuk di negeri musuh[f] karena kesalahan kalian. Mereka akan membusuk karena kesalahan leluhur mereka.[g] **40** Lalu, mereka akan mengakui bahwa mereka bersalah,[h] dan bahwa leluhur mereka juga bersalah dan tidak setia. Mereka akan mengakui bahwa mereka sudah menentang Aku dan tidak setia,[i] **41** sehingga Aku juga menentang mereka[j] dan membawa mereka ke negeri musuh.[k]

"'Siapa tahu mereka yang keras hati* itu akan menjadi rendah hati[l] dan menebus kesalahan mereka. **42** Aku pun akan ingat perjanjian-Ku dengan Yakub,[m] perjanjian-Ku dengan Ishak,[n] dan perjanjian-Ku dengan Abraham,[o] dan Aku akan ingat negeri itu. **43** Selama ditinggalkan, negeri itu akan telantar dan membayar

26:30 *Lit.: "tempat-tempat tinggi". #Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik. △Atau "Jiwa-Ku". **26:31** *Atau "menenangkan". **26:34** *Atau "menjalankan sabat".

26:41 *Atau "yang hatinya tidak disunat".

PASAL 26
a Yeh 5:16
b Yeh 4:16
c Yes 9:20, Mi 6:14, Hag 1:6
d Yer 21:5
e Ul 28:53, 2Raj 6:29, Yer 19:9, Rat 4:10, Yeh 5:10
f 2Taw 34:3, Yes 27:9
g 1Raj 13:2, 2Raj 23:8, 20, Yeh 6:5
h Mz 78:58, 59
i 2Raj 25:9, 10, 2Taw 36:17, Neh 2:3, Yes 1:7, Yer 4:7
j Yer 9:11
k Ul 28:37, Ul 29:22-24, Yer 18:16, Rat 2:15, Yeh 5:15
l Mz 44:11
m Yer 9:16, Yeh 12:14
n Za 7:14

Kolom 2
a 2Taw 36:20, 21
b Yes 24:6
c Im 26:17, Yes 30:17
d Yos 7:12, Hak 2:14, Yer 37:10
e Ul 4:27, Ul 28:48, Yer 42:17
f Ul 28:65
g Kel 20:5, Bil 14:18
h 1Raj 8:33, Neh 9:2, Yeh 6:9, Dan 9:5
i Yeh 36:31
j Im 26:24
k 1Raj 8:47, 2Taw 36:20
l Ul 30:6, Yer 4:4, Kis 7:51
m Kej 28:13
n Kej 26:3
o Kej 12:7, Ul 4:31, Mz 106:45

lunas sabat-sabatnya.[a] Mereka akan membayar kesalahan mereka, karena mereka menolak keputusan hukum-Ku dan membenci peraturan-Ku.[b] **44** Walau begitu, ketika mereka berada di negeri musuh, Aku tidak akan benar-benar menolak mereka[c] atau meninggalkan mereka sampai mereka musnah, karena kalau seperti itu, Aku melanggar perjanjian-Ku[d] dengan mereka. Akulah Yehuwa Allah mereka. **45** Demi mereka, Aku akan mengingat perjanjian-Ku dengan leluhur mereka[e] yang Aku bawa keluar dari Mesir di depan mata bangsa-bangsa,[f] untuk menunjukkan bahwa Akulah Allah mereka. Akulah Yehuwa.'"

46 Itulah peraturan, keputusan hukum, dan hukum yang Yehuwa berikan kepada orang Israel melalui Musa di Gunung Sinai.[g]

27 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** "Beri tahu orang Israel, 'Kalau ada yang membuat ikrar khusus[h] untuk mempersembahkan nilai seseorang* kepada Yehuwa, yaitu nilai yang sudah ditetapkan, **3** nilai yang ditetapkan untuk laki-laki berumur 20 sampai 60 tahun adalah 50 syekel* perak, menurut ukuran berat syekel tempat kudus.# **4** Untuk perempuan, nilainya 30 syekel. **5** Untuk laki-laki berumur 5 sampai 20 tahun, nilainya 20 syekel, dan perempuan 10 syekel. **6** Untuk laki-laki berumur satu bulan sampai lima tahun, nilainya lima syekel perak, dan perempuan, tiga syekel perak.

7 "'Untuk laki-laki berumur 60 tahun ke atas, nilainya 15 syekel, dan perempuan, 10 syekel. **8** Tapi kalau orang yang berikrar terlalu miskin untuk membayar nilai yang ditetapkan,[a] orang yang dipersembahkan akan datang kepada imam, dan imam akan menetapkan nilainya sesuai dengan kemampuan orang yang berikrar.[b]

9 "'Kalau seseorang berikrar untuk memberikan binatang yang boleh dijadikan persembahan kepada Yehuwa, binatang apa pun yang diberikan kepada Yehuwa akan dianggap suci. **10** Binatang itu tidak boleh diganti atau ditukar dengan yang lebih bagus atau yang lebih jelek. Kalau dia menukar binatang itu dengan binatang lain, kedua binatang itu akan dianggap suci. **11** Kalau yang diberikan itu binatang haram[c] yang tidak boleh dijadikan persembahan kepada Yehuwa, dia harus membawanya kepada imam, **12** lalu imam akan menetapkan nilainya, sesuai dengan kualitas binatang itu.* Nilai yang imam tetapkan adalah nilai binatang itu. **13** Kalau dia mau menebus binatang itu, dia harus membayar sesuai dengan nilai itu, ditambah seperlimanya.[d]

14 "'Kalau seseorang mau memberikan rumahnya untuk disucikan bagi Yehuwa, imam harus menetapkan nilai rumah itu, sesuai dengan kondisinya.* Berapa pun nilai yang ditetapkan, itulah nilai rumah itu.[e] **15** Tapi kalau orang yang memberikan rumah itu mau menebusnya lagi, dia harus membayar sesuai dengan nilai itu, ditambah seperlimanya. Rumah itu pun akan menjadi miliknya.

16 "'Kalau seseorang mau memberikan* sebagian ladang-

27:2 *Atau "jiwa". **27:3** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. #Atau "menurut syekel kudus".

27:12 *Atau "apakah binatang itu bagus atau jelek". **27:14** *Atau "apakah rumah itu bagus atau jelek". **27:16** *Atau "menyucikan".

PASAL 26
a Im 26:34 2Taw 36:20, 21
b 2Raj 17:15
c Ul 4:31 2Raj 13:23 Neh 9:31
d Ul 4:13 Yer 14:21
e Kel 24:3, 8 Ul 9:9
f Yeh 20:9
g Im 27:34 Ul 6:1

PASAL 27
h Ul 23:21 Hak 11:30, 31 1Sam 1:11

Kolom 2
a Im 5:7, 11 Im 12:8 Im 14:21
b Luk 21:2-4 2Kor 8:12
c Im 20:25 Ul 14:7, 8
d Im 27:19
e Im 27:11, 12

nya kepada Yehuwa, nilainya harus ditetapkan dari seberapa banyak benih yang bisa ditanam di sana. Untuk satu homer* benih barli, nilainya 50 syekel perak. **17** Kalau ladang itu diberikan mulai dari tahun Yobel,[a] nilai yang ditetapkan tidak berubah. **18** Kalau ladang itu diberikan setelah tahun Yobel berlalu, imam harus menetapkan nilai yang lebih rendah, dengan mempertimbangkan sisa tahun sampai tahun Yobel berikutnya.[b] **19** Tapi kalau orang yang memberikan ladang itu mau menebusnya lagi, dia harus membayar sesuai dengan nilai yang ditetapkan, ditambah seperlimanya. Ladang itu pun akan menjadi miliknya lagi. **20** Kalau dia tidak menebus ladang itu, dan itu dijual kepada orang lain, dia tidak boleh menebusnya lagi. **21** Saat ladang itu bebas pada tahun Yobel, itu akan dibaktikan kepada Yehuwa. Ladang itu akan dianggap suci dan menjadi milik imam.[c]

22 "'Kalau ladang yang diberikan seseorang kepada Yehuwa adalah ladang yang dibeli, bukan ladang warisan,[d] **23** imam harus menghitung berapa nilai ladang itu sampai tahun Yobel, dan orang itu harus memberikan nilai yang ditetapkan itu pada hari yang sama.[e] Itu suci bagi Yehuwa. **24** Pada tahun Yobel, ladang itu akan dikembalikan kepada pemilik asli ladang itu, yang dulu menjualnya.[f]

25 "'Setiap nilai harus ditentukan menurut ukuran berat syekel tempat kudus, yang beratnya 20 gera.*

26 "'Anak sulung binatang tidak bisa dijadikan pemberian,* karena sejak lahir, itu sudah milik Yehuwa.[a] Baik sapi ataupun domba, itu memang milik Yehuwa.[b] **27** Kalau itu binatang haram dan seseorang mau menebusnya sesuai dengan nilai yang ditetapkan, dia harus menambahkan seperlima dari nilai itu.[c] Tapi kalau tidak ditebus, itu akan dijual seharga nilai yang ditetapkan itu.

28 "'Kalau seseorang sudah membaktikan miliknya tanpa syarat* kepada Yehuwa, itu tidak boleh dijual atau ditebus, baik itu manusia, binatang, ataupun ladang. Semua yang dibaktikan sangat suci bagi Yehuwa.[d] **29** Kalau seseorang sudah ditentukan untuk dimusnahkan, dia tidak boleh ditebus.[e] Dia harus dibunuh.[f]

30 "'Sepersepuluh bagian[g] dari hasil tanah, baik hasil ladang ataupun buah di pohon, adalah milik Yehuwa. Itu suci bagi Yehuwa. **31** Kalau seseorang mau menebus sepersepuluh bagian itu, dia harus membayar sesuai dengan nilainya, ditambah seperlimanya. **32** Saat kawanan sapi, kambing, atau domba dihitung, setiap binatang kesepuluh yang lewat di bawah tongkat gembala harus diberikan kepada Yehuwa dan dianggap suci. **33** Gembala tidak boleh memeriksa apakah binatang itu bagus atau jelek dan tidak boleh menukarnya. Kalau dia masih juga menukar binatang itu dengan binatang lain, kedua binatang itu akan dianggap suci.[h] Itu tidak boleh ditebus.'"

34 Itulah perintah-perintah yang Yehuwa berikan kepada orang Israel melalui Musa di Gunung Sinai.[i]

27:16 *1 homer = 220 L. Lihat Lamp. B14. **27:25** *1 gera = 0,57 g. Lihat Lamp. B14. **27:26** *Atau "tidak bisa disucikan".

27:28 *Atau "untuk dikhususkan bagi kebinasaan".

PASAL 27
a Im 25:10
b Im 25:15, 16
c Bil 18:8, 14
d Im 25:25
e Im 27:11, 12; Im 27:18
f Im 25:10, 28

Kolom 2
a Kel 13:2; Bil 18:17
b Kel 22:30; Ul 15:19
c Im 27:11-13
d Bil 18:8, 14
e Bil 21:2
f Yos 6:17; 1Sam 15:3, 18
g Kej 14:20; Kej 28:22; Bil 18:21, 26; Ul 14:22; 2Taw 31:5; Neh 13:12; Mal 3:10; Luk 11:42; Ibr 7:5
h Im 27:9, 10
i Kel 3:1; Bil 1:1

BILANGAN

GARIS BESAR

1 Pendaftaran para pria untuk menjadi prajurit (1-46)
Orang Lewi tidak didaftarkan sebagai prajurit (47-51)
Pengaturan untuk perkemahan (52-54)

2 Berkemah menurut kelompok tiga suku (1-34)
Kelompok Yehuda ke arah timur (3-9)
Kelompok Ruben ke arah selatan (10-16)
Orang Lewi ada di tengah (17)
Kelompok Efraim ke arah barat (18-24)
Kelompok Dan ke arah utara (25-31)
Jumlah laki-laki yang terdaftar (32-34)

3 Putra-putra Harun (1-4)
Orang Lewi dipilih untuk melayani (5-39)
Tebusan untuk anak sulung (40-51)

4 Tugas keturunan Kohat (1-20)
Tugas keturunan Gersyon (21-28)
Tugas keturunan Merari (29-33)
Hasil sensus (34-49)

5 Orang najis harus diasingkan (1-4)
Pengakuan dan ganti rugi (5-10)
Air untuk orang yang dicurigai berselingkuh (11-31)

6 Ikrar orang Nazir (1-21)
Imam memberkati bangsa Israel (22-27)

7 Persembahan untuk peresmian tabernakel (1-89)

8 Harun menyalakan tujuh lampu (1-4)
Orang Lewi disucikan, mulai melayani (5-22)
Batas umur bagi orang Lewi yang bertugas (23-26)

9 Pengaturan bagi yang tidak bisa mempersiapkan Paskah (1-14)
Awan dan api di atas tabernakel (15-23)

10 Trompet perak (1-10)
Berangkat dari Sinai (11-13)
Urutan keberangkatan (14-28)
Hobab diminta menjadi pemandu Israel (29-34)
Doa Musa saat akan berangkat (35, 36)

11 Api dari Allah menyambar orang-orang yang mengeluh (1-3)
Orang-orang menangis minta daging (4-9)
Musa putus asa (10-15)
Yehuwa memberi kuasa kudus kepada 70 pemimpin (16-25)
Eldad dan Medad; Yosua khawatirkan Musa (26-30)
Burung puyuh dikirim; orang-orang dihukum karena rakus (31-35)

12 Miriam dan Harun menentang Musa (1-3)
Musa, pria yang paling lembut (3)
Yehuwa membela Musa (4-8)
Miriam terkena kusta (9-16)

13 Ke-12 mata-mata diutus ke Kanaan (1-24)
Laporan buruk dari sepuluh mata-mata (25-33)

14 Orang Israel ingin kembali ke Mesir (1-10)
Laporan bagus dari Kaleb dan Yosua (6-9)
Yehuwa marah; Musa menjadi penengah (11-19)
Hukuman: 40 tahun di padang belantara (20-38)
Israel dikalahkan orang Amalek (39-45)

15 Hukum tentang persembahan (1-21)
Hukum yang sama bagi orang Israel asli dan penduduk asing (15, 16)
Persembahan untuk dosa yang tidak disengaja (22-29)
Hukuman untuk dosa yang disengaja (30, 31)
Orang yang melanggar Sabat dibunuh (32-36)
Rumbai pada pinggiran bawah baju (37-41)

16 Pemberontakan Korah, Datan, dan Abiram (1-19)
Hukuman untuk para pemberontak (20-50)

17 Tongkat Harun yang bertunas menjadi tanda (1-13)

18 Tugas imam dan orang Lewi (1-7)
Jatah imam (8-19)
Perjanjian garam (19)

Orang Lewi akan menerima dan memberi sepersepuluhan (20-32)

19 Sapi merah dan air untuk menyucikan (1-22)

20 Miriam meninggal di Kades (1)
Musa memukul tebing batu dan berdosa (2-13)
Edom tidak mengizinkan Israel lewat (14-21)
Harun meninggal (22-29)

21 Raja Arad dikalahkan (1-3)
Ular tembaga (4-9)
Israel memutari Moab (10-20)
Sihon raja Amori dikalahkan (21-30)
Og raja Amori dikalahkan (31-35)

22 Balak memanggil Bileam (1-21)
Keledai Bileam berbicara (22-41)

23 Puisi pertama Bileam (1-12)
Puisi kedua Bileam (13-30)

24 Puisi ketiga Bileam (1-11)
Puisi keempat Bileam (12-25)

25 Dosa Israel dengan perempuan Moab (1-5)
Pinehas bertindak (6-18)

26 Sensus kedua dari suku-suku Israel (1-65)

27 Anak-anak perempuan Zelofehad (1-11)
Yosua ditugaskan untuk menggantikan Musa (12-23)

28 Peraturan untuk berbagai persembahan (1-31)
Persembahan harian (1-8)
Untuk Sabat (9, 10)
Persembahan bulanan (11-15)
Untuk Paskah (16-25)
Untuk Perayaan Minggu-Minggu (26-31)

29 Peraturan untuk berbagai persembahan (1-40)
Hari peniupan trompet (1-6)
Hari Pendamaian (7-11)
Perayaan Pondok Daun (12-38)

30 Ikrar seorang laki-laki (1, 2)
Ikrar seorang perempuan dan anak perempuan (3-16)

31 Pembalasan terhadap Midian (1-12)
Bileam dibunuh (8)
Petunjuk tentang rampasan perang (13-54)

32 Tempat tinggal di timur Yordan (1-42)

33 Tempat-tempat yang dilewati Israel di padang belantara (1-49)
Perintah untuk menaklukkan Kanaan (50-56)

34 Batas-batas Kanaan (1-15)
Pria-pria ditugaskan untuk membagi-bagi negeri (16-29)

35 Kota-kota untuk orang Lewi (1-8)
Kota-kota perlindungan (9-34)

36 Hukum tentang pernikahan wanita yang mendapat tanah warisan (1-13)

---

1 Pada hari pertama bulan kedua, pada tahun kedua setelah orang Israel keluar dari Mesir,[a] Yehuwa berbicara kepada Musa di Padang Belantara Sinai,[b] di kemah pertemuan,*[c] **2** ”Adakan sensus[d] untuk menghitung jumlah seluruh jemaat Israel* menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Daftarkan nama semua laki-laki. **3** Kamu dan Harun harus mendaftarkan laki-laki yang berumur 20 tahun ke atas,[a] yang bisa menjadi prajurit, menurut regu* mereka.

4 ”Pilih satu pria dari setiap suku; masing-masing akan dijadikan pemimpin sukunya.*[b] **5** Inilah nama pria-pria yang akan membantumu: Dari suku Ruben, Elizur[c] anak Syedeur;

1:1 *Sebutan lain untuk tabernakel. **1:2** *Lit.: ”putra-putra Israel”.

1:3 *Lit.: ”pasukan”. **1:4** *Atau ”kepala dari keluarga pihak bapaknya”.

PASAL 1
a Kel 40:17
b Kel 19:1; Kis 7:38
c Kel 25:22
d Kel 30:12

Kolom 2
a Kel 30:14
b Kel 18:25; Bil 1:16; Yos 22:13, 14; Yos 23:2; 1Taw 27:1
c Bil 2:10

6 dari suku Simeon, Syelumiel[a] anak Zurisyadai; **7** dari suku Yehuda, Nahsyon[b] anak Aminadab; **8** dari suku Isakhar, Netanel[c] anak Zuar; **9** dari suku Zebulon, Eliab[d] anak Helon; **10** dari keturunan Yusuf: dari suku Efraim,[e] Elisyama anak Amihud; dari suku Manasye, Gamaliel anak Pedahzur; **11** dari suku Benyamin, Abidan[f] anak Gideoni; **12** dari suku Dan, Ahiezer[g] anak Amisyadai; **13** dari suku Asyer, Pagiel[h] anak Okhran; **14** dari suku Gad, Eliasaf[i] anak Deuel; **15** dari suku Naftali, Ahira[j] anak Enan. **16** Itulah pria-pria yang dipilih dari jemaat itu. Merekalah para pemimpin[k] suku leluhur mereka, yang memimpin ribuan orang Israel."[l]

17 Maka Musa dan Harun memanggil pria-pria yang dipilih Allah itu. **18** Pada hari pertama bulan kedua, mereka mengumpulkan seluruh jemaat itu untuk mendaftar nama setiap orang menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Semua laki-laki yang berumur 20 tahun ke atas didaftarkan.[m] **19** Musa mendaftar mereka di Padang Belantara Sinai[n] seperti perintah Yehuwa kepadanya.

20 Semua laki-laki keturunan Ruben, anak sulung Israel,[o] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **21** Yang terdaftar dari suku Ruben ada 46.500 orang.

22 Semua laki-laki keturunan Simeon[p] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **23** Yang terdaftar dari suku Simeon ada 59.300 orang.

24 Semua laki-laki keturunan Gad[a] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **25** Yang terdaftar dari suku Gad ada 45.650 orang.

26 Semua laki-laki keturunan Yehuda[b] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **27** Yang terdaftar dari suku Yehuda ada 74.600 orang.

28 Semua laki-laki keturunan Isakhar[c] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **29** Yang terdaftar dari suku Isakhar ada 54.400 orang.

30 Semua laki-laki keturunan Zebulon[d] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **31** Yang terdaftar dari suku Zebulon ada 57.400 orang.

32 Semua laki-laki keturunan Yusuf melalui Efraim[e] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **33** Yang terdaftar dari suku Efraim ada 40.500 orang.

34 Semua laki-laki keturunan Manasye[f] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **35** Yang terdaftar dari suku Manasye ada 32.200 orang.

PASAL 1

a Bil 7:11, 36
b Rut 4:20; Luk 3:23, 32
c Bil 10:15
d Bil 7:11, 24
e Kej 48:20
f Bil 2:22
g Bil 7:11, 66
h Bil 7:11, 72
i Bil 2:14; Bil 7:11, 42; Bil 10:20
j Bil 2:29; Bil 10:27
k Kel 18:21; Bil 7:2
l Ul 1:15
m Kel 30:14
n Bil 26:1, 2
o Kej 29:32; Bil 2:10, 11
p Kej 29:33; Kej 46:10; Bil 2:12, 13

Kolom 2

a Kej 30:10, 11; Kej 46:16; Bil 2:14, 15
b Kej 29:35; Kej 46:12; Bil 2:3, 4; 1Taw 5:2; Mat 1:2; Ibr 7:14
c Kej 30:17, 18; Kej 46:13; Bil 2:5, 6
d Kej 30:20; Bil 2:7, 8
e Kej 41:51, 52; Kej 46:20; Kej 48:17-19; Bil 2:18, 19
f Bil 2:20, 21

36 Semua laki-laki keturunan Benyamin[a] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **37** Yang terdaftar dari suku Benyamin ada 35.400 orang.

38 Semua laki-laki keturunan Dan[b] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **39** Yang terdaftar dari suku Dan ada 62.700 orang.

40 Semua laki-laki keturunan Asyer[c] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **41** Yang terdaftar dari suku Asyer ada 41.500 orang.

42 Semua laki-laki keturunan Naftali[d] didaftarkan namanya menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka. Yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit dihitung semuanya. **43** Yang terdaftar dari suku Naftali ada 53.400 orang.

44 Mereka didaftarkan oleh Musa, Harun, dan 12 pemimpin Israel, yang mewakili sukunya* masing-masing. **45** Semua orang Israel yang berumur 20 tahun ke atas dan yang bisa menjadi prajurit didaftarkan menurut keluarga pihak bapak mereka. **46** Semuanya berjumlah 603.550 orang.[e]

47 Tapi orang-orang Lewi,[f] tidak seperti suku-suku lainnya, mereka tidak didaftar menurut keluarga pihak bapak mereka.[g] **48** Yehuwa berbicara kepada Musa, **49** ”Jangan daftarkan suku Lewi, dan jangan tambahkan jumlah mereka ke jumlah orang Israel lainnya.[a] **50** Kamu harus menugaskan orang Lewi untuk mengurus tabernakel berisi Kesaksian,*[b] juga semua perlengkapannya dan semua bagiannya.[c] Mereka harus membawa tabernakel dan semua perlengkapannya.[d] Mereka akan melayani di situ[e] dan berkemah di sekeliling tabernakel.[f] **51** Kalau tabernakel akan dipindahkan, orang Lewi yang harus membongkarnya.[g] Kalau tabernakel didirikan, mereka yang harus memasangnya. Orang yang tidak diizinkan* yang mendekat ke tempat suci harus dibunuh.[h]

52 ”Setiap orang Israel harus berkemah di tempat yang sudah ditentukan, menurut kelompok yang terdiri dari tiga suku,*[i] menurut regu# masing-masing. **53** Orang Lewi harus berkemah di sekeliling tabernakel berisi Kesaksian, agar Aku tidak marah kepada seluruh jemaat Israel.[j] Orang Lewi harus bertanggung jawab untuk mengurus* tabernakel berisi Kesaksian.”[k]

54 Orang Israel melakukan semua perintah Yehuwa kepada Musa. Mereka melakukannya persis seperti itu.

2 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **2** ”Orang Israel harus berkemah di tempat yang ditentukan dalam kelompok tiga suku,[l] mengikuti bendera* untuk keluarga pihak bapaknya. Mereka harus berkemah di sekeliling kemah pertemuan, menghadap kemah itu.

3 ”Kelompok tiga suku yang dipimpin suku Yehuda akan

1:44 *Atau ”keluarga pihak bapaknya”.

1:50 *Maksudnya, lempengan batu bertuliskan perintah Allah. 1:51 *Lit.: ”Orang asing”, yaitu yang bukan orang Lewi. 1:52 *Atau ”mengikuti bendera masing-masing”. #Lit.: ”pasukan”. 1:53 *Atau ”menjaga; bertugas di”. 2:2 *Atau ”tanda”.

PASAL 1
a Kej 43:29, Kej 46:21, Bil 2:22, 23
b Kej 30:4-6, Kej 46:23, Bil 2:25, 26, Bil 10:25
c Kej 35:26, Bil 2:27, 28
d Kej 30:7, 8, Kej 46:24, Bil 2:29, 30, Bil 26:48
e Kej 13:16, Kej 22:17, Kej 46:3, Kel 38:26, Bil 2:32
f Kej 29:34, Kej 46:11, Bil 3:12
g Bil 2:33, Bil 26:63, 64

Kolom 2
a Bil 26:62, 63
b Kel 31:18
c Kel 38:21, Bil 3:6, 8
d Bil 4:15, Bil 4:24-26, Bil 4:31-33
e Bil 3:30, 31, Bil 4:12
f Bil 2:17, Bil 3:23, 29, Bil 3:35, 38
g Bil 10:17, 21
h Bil 3:10, Bil 18:22
i Bil 2:2, 34
j Bil 8:19, Bil 18:5
k Bil 8:24, Bil 18:2, 3, 1Taw 23:32

PASAL 2
l Bil 1:52

berkemah di sisi timur, ke arah matahari terbit, menurut regu* masing-masing. Pemimpin suku Yehuda adalah Nahsyon[a] anak Aminadab. **4** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 74.600 orang.[b] **5** Di sampingnya, suku Isakhar akan berkemah. Pemimpin suku Isakhar adalah Netanel[c] anak Zuar. **6** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 54.400 orang.[d] **7** Di samping suku Yehuda juga ada suku Zebulon. Pemimpin suku Zebulon adalah Eliab[e] anak Helon. **8** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 57.400 orang.[f]

9 ”Semua yang terdaftar dalam kelompok pasukan yang dipimpin suku Yehuda ada 186.400 orang. Merekalah kelompok pertama yang harus berangkat.[g]

10 ”Kelompok tiga suku yang dipimpin suku Ruben[h] akan berkemah ke arah selatan, menurut regu* masing-masing. Pemimpin suku Ruben adalah Elizur[i] anak Syedeur. **11** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 46.500 orang.[j] **12** Di sampingnya, suku Simeon akan berkemah. Pemimpin suku Simeon adalah Syelumiel[k] anak Zurisyadai. **13** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 59.300 orang.[l] **14** Di samping suku Ruben juga ada suku Gad. Pemimpin suku Gad adalah Eliasaf[m] anak Reuel. **15** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 45.650 orang.[n]

16 ”Semua yang terdaftar dalam kelompok pasukan yang dipimpin suku Ruben ada 151.450 orang. Merekalah kelompok kedua yang harus berangkat.[o]

17 ”Ketika kemah pertemuan dipindahkan,[p] orang-orang Lewi harus ada di tengah kelompok-kelompok lainnya.

”Orang Israel harus berjalan dengan urutan yang sama seperti waktu mereka berkemah,[a] di posisi masing-masing, menurut kelompok tiga suku.

18 ”Kelompok tiga suku yang dipimpin suku Efraim akan berkemah ke arah barat, menurut regu* masing-masing. Pemimpin suku Efraim adalah Elisyama[b] anak Amihud. **19** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 40.500 orang.[c] **20** Di sampingnya ada suku Manasye.[d] Pemimpin suku Manasye adalah Gamaliel[e] anak Pedahzur. **21** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 32.200 orang.[f] **22** Di samping suku Efraim juga ada suku Benyamin. Pemimpin suku Benyamin adalah Abidan[g] anak Gideoni. **23** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 35.400 orang.[h]

24 ”Semua yang terdaftar dalam kelompok pasukan yang dipimpin suku Efraim ada 108.100 orang. Merekalah kelompok ketiga yang harus berangkat.[i]

25 ”Kelompok tiga suku yang dipimpin suku Dan akan berkemah ke arah utara, menurut regu* masing-masing. Pemimpin suku Dan adalah Ahiezer[j] anak Amisyadai. **26** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 62.700 orang.[k] **27** Di sampingnya, suku Asyer akan berkemah. Pemimpin suku Asyer adalah Pagiel[l] anak Okhran. **28** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 41.500 orang.[m] **29** Di samping suku Dan juga ada suku Naftali. Pemimpin suku Naftali adalah Ahira[n] anak Enan. **30** Yang terdaftar dalam pasukannya ada 53.400 orang.[o]

31 ”Semua yang terdaftar dalam kelompok pasukan yang dipimpin suku Dan ada 157.600 orang. Merekalah kelompok terakhir yang harus berangkat,[p] menurut kelompok tiga suku.”

32 Itulah orang-orang Israel yang terdaftar menurut keluarga pihak bapak mereka. Semua

2:3, 10, 18, 25 *Lit.: ”pasukan”.

PASAL 2
a Bil 7:12; Bil 10:14; Rut 4:20; Mat 1:4
b Bil 1:27
c Bil 7:11, 18; Bil 10:15
d Bil 1:29
e Bil 7:11, 24; Bil 10:16
f Bil 1:31
g Bil 10:14
h Bil 1:20
i Bil 7:11, 30; Bil 10:18
j Bil 1:21
k Bil 7:11, 36; Bil 10:19
l Bil 1:23
m Bil 7:11, 42; Bil 10:20
n Bil 1:25
o Bil 10:18
p Bil 1:51

Kolom 2
a 1Kor 14:33, 40
b Bil 7:11, 48; Bil 10:22
c Bil 1:33
d Kej 48:20
e Bil 7:11, 54; Bil 10:23
f Bil 1:35
g Bil 7:11, 60; Bil 10:24
h Bil 1:37
i Bil 10:22
j Bil 7:11, 66; Bil 10:25
k Bil 1:39
l Bil 7:11, 72; Bil 10:26
m Bil 1:41
n Bil 7:11, 78; Bil 10:27
o Bil 1:43
p Bil 10:25

yang bisa menjadi prajurit berjumlah 603.550 orang.[a] **33** Tapi orang Lewi tidak didaftarkan[b] bersama orang Israel lainnya,[c] seperti perintah Yehuwa kepada Musa. **34** Orang Israel melakukan semua yang Yehuwa perintahkan kepada Musa. Begitulah cara mereka berkemah dan berangkat, yaitu menurut kelompok tiga suku,[d] menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka.

3 Inilah keturunan* Harun dan Musa pada waktu Yehuwa berbicara kepada Musa di Gunung Sinai.[e] **2** Nama putra-putra Harun adalah Nadab yang sulung, Abihu,[f] Eleazar,[g] dan Itamar.[h] **3** Itulah nama putra-putra Harun, para imam yang telah dilantik* dan diangkat# untuk melayani sebagai imam.[i] **4** Tapi, Nadab dan Abihu mati di hadapan Yehuwa ketika mempersembahkan persembahan* yang tidak sesuai dengan hukum kepada Yehuwa[j] di Padang Belantara Sinai, dan mereka tidak punya anak. Tapi, Eleazar[k] dan Itamar[l] terus melayani sebagai imam bersama Harun ayah mereka.

5 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **6** ”Suruhlah suku Lewi[m] mendekat dan berdiri di depan Imam Harun. Mereka akan menjadi pelayannya.[n] **7** Mereka harus menjalankan kewajiban mereka kepada Harun dan kepada jemaat itu di depan kemah pertemuan* dengan melayani di tabernakel. **8** Mereka harus mengurus semua perlengkapan[o] kemah pertemuan dan menjalankan kewajiban mereka kepada bangsa Israel dengan melayani di tabernakel.[a] **9** Kamu harus memberikan orang Lewi kepada Harun dan putra-putranya. Dari antara orang Israel, merekalah yang diberikan untuk membantu Harun.[b] **10** Kamu harus mengangkat Harun dan putra-putranya untuk bertugas sebagai imam.[c] Orang yang tidak diizinkan* yang mendekat ke tempat suci harus dibunuh.”[d]

11 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **12** ”Aku memilih orang Lewi dari antara orang Israel sebagai ganti semua anak sulung* Israel.[e] Orang Lewi akan menjadi milik-Ku. **13** Sebab semua anak sulung adalah milik-Ku.[f] Sewaktu Aku membunuh setiap anak sulung di Mesir,[g] Aku menyucikan setiap anak sulung di Israel bagi-Ku, manusia maupun binatang.[h] Mereka akan menjadi milik-Ku. Akulah Yehuwa.”

14 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa di Padang Belantara Sinai,[i] **15** ”Daftarkan laki-laki keturunan Lewi menurut keluarga pihak bapak dan suku mereka. Yang berumur satu bulan ke atas harus kamu daftarkan.”[j] **16** Musa pun mendaftar mereka, seperti yang diperintahkan Yehuwa. **17** Inilah nama anak-anak lelaki Lewi: Gersyon, Kohat, dan Merari.[k]

18 Libni dan Syimei[l] adalah anak-anak lelaki Gersyon. Nama mereka dijadikan sebagai nama keluarga keturunan mereka.

19 Amram, Izhar, Hebron, dan Uziel[m] adalah anak-anak lelaki Kohat. Nama mereka dijadikan sebagai nama keluarga keturunan mereka.

20 Mahli[n] dan Musyi[o] adalah anak-anak lelaki Merari. Nama

---

3:1 *Lit.: ”generasi”. **3:3** *Lit.: ”diurapi”. #Lit.: ”tangannya telah dipenuhi”. **3:4** *Lit.: ”api”. **3:7** *Sebutan lain untuk tabernakel.

3:10 *Lit.: ”Orang asing”, yaitu yang bukan anggota keluarga Harun. **3:12** *Lit.: ”semua anak sulung yang membuka rahim”.

PASAL 2

a Kej 15:5; Kel 38:26; Bil 1:46; Bil 14:29; Bil 26:51, 64
b Bil 1:47; Bil 26:62, 63
c Bil 3:15
d Bil 2:2; Bil 10:28

PASAL 3

e Kel 19:2
f Im 10:1; 1Taw 24:2
g Kel 6:25; Ul 10:6
h Kel 6:23; Kel 38:21; 1Taw 6:3
i Kel 28:1; Im 8:2, 3
j Im 10:1, 2
k Bil 3:32; Bil 20:26
l Bil 4:28; Bil 7:8
m Bil 8:6; Bil 18:2
n Bil 1:50; Bil 8:11
o Bil 4:12

Kolom 2

a Bil 1:51
b Bil 8:15, 16; Bil 18:6
c Kel 40:15; Bil 18:7
d Bil 16:39, 40; 1Sam 6:19; 2Taw 26:16, 18
e Bil 3:41, 45
f Kel 13:2; Kel 34:19; Bil 18:15; Luk 2:23
g Kel 13:15
h Im 27:26
i Kel 19:1
j Bil 3:39
k Kel 6:16; Bil 26:57; 1Taw 23:6
l Kel 6:17
m Kel 6:18
n 1Taw 6:29
o Kel 6:19

mereka dijadikan sebagai nama keluarga keturunan mereka.

Inilah keluarga-keluarga suku Lewi menurut keluarga pihak bapak mereka.

21 Dalam keturunan Gersyon, ada keluarga Libni[a] dan keluarga Syimei. Itulah keluarga keturunan Gersyon. **22** Semua laki-laki berumur satu bulan ke atas yang terdaftar ada 7.500 orang.[b] **23** Semua keluarga keturunan Gersyon berkemah di belakang tabernakel,[c] ke arah barat. **24** Pemimpin dari keluarga pihak bapak keturunan Gersyon adalah Eliasaf anak Lael. **25** Tugas keturunan Gersyon[d] di kemah pertemuan adalah mengurus tabernakel, kain kemah dan semua penutupnya,[e] tirai[f] untuk pintu kemah pertemuan, **26** tirai pembatas halaman,[g] tirai[h] untuk gerbang halaman sekeliling tabernakel dan mezbah, tali-tali kemah, dan apa pun yang berkaitan dengan semua itu.

27 Dalam keturunan Kohat, ada keluarga Amram, keluarga Izhar, keluarga Hebron, dan keluarga Uziel. Itulah keluarga keturunan Kohat.[i] **28** Semua laki-laki yang berumur satu bulan ke atas ada 8.600 orang. Mereka bertugas untuk mengurus tempat kudus.[j] **29** Semua keluarga keturunan Kohat berkemah di sisi selatan tabernakel.[k] **30** Pemimpin keluarga pihak bapak dari semua keluarga keturunan Kohat adalah Elizafan anak Uziel.[l] **31** Tugas mereka adalah mengurus Tabut,[m] meja,[n] tempat lampu,[o] mezbah-mezbah,[p] perlengkapan[q] yang dipakai di tempat kudus, tirai,[r] dan apa pun yang berkaitan dengan semua itu.[s]

32 Pemimpin orang Lewi adalah Eleazar[t] putra Imam Harun. Dia mengawasi semua yang bertugas untuk mengurus tempat kudus.

33 Dalam keturunan Merari, ada keluarga Mahli dan keluarga Musyi. Itulah keluarga keturunan Merari.[a] **34** Semua laki-laki berumur satu bulan ke atas yang terdaftar ada 6.200 orang.[b] **35** Pemimpin keluarga pihak bapak dari semua keluarga keturunan Merari adalah Zuriel anak Abihail. Mereka berkemah di sisi utara tabernakel.[c] **36** Keturunan Merari bertugas untuk mengurus semua rangka[d] tabernakel, palangnya,[e] tiangnya,[f] alasnya yang berlubang, semua perlengkapannya,[g] dan apa pun yang berkaitan dengan semua itu,[h] **37** juga tiang-tiang untuk pembatas halaman serta alas-alasnya yang berlubang,[i] patok-patok dan tali-tali kemah.

38 Musa serta Harun dan putra-putranya berkemah di depan tabernakel ke arah timur, yaitu di depan kemah pertemuan ke arah matahari terbit. Mereka bertugas untuk mengurus tempat suci. Itu adalah kewajiban mereka demi bangsa Israel. Orang yang tidak diizinkan* yang mendekat ke tempat suci harus dibunuh.[j]

39 Atas perintah Yehuwa, semua laki-laki suku Lewi yang berumur satu bulan ke atas didaftar oleh Musa dan Harun menurut keluarga mereka. Semuanya berjumlah 22.000 orang.

40 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, ”Daftarlah semua putra sulung Israel yang berumur satu bulan ke atas,[k] dan buat daftar nama mereka. **41** Kamu harus memisahkan orang Lewi bagi-Ku sebagai ganti semua anak sulung Israel.[l] Pisahkan juga ternak orang Lewi sebagai ganti semua anak

---

3:38 * Lit.: ”Orang asing”, yaitu yang bukan orang Lewi.

PASAL 3
a 1Taw 6:20
b Bil 4:38-40
c Bil 1:53
d Bil 4:24-26
e Kel 26:7; Kel 26:14
f Kel 26:36
g Kel 27:9
h Kel 27:16
i Bil 3:19
j Bil 4:34-36
k Bil 1:53
l Kel 6:22; 1Taw 6:18
m Kel 25:10
n Kel 25:23
o Kel 25:31
p Kel 27:1, 2; Kel 30:1-3
q Kel 38:3
r Kel 26:31
s Bil 4:15
t Bil 4:16; Bil 20:28

Kolom 2
a Bil 3:20; Bil 26:58
b Bil 4:42-44
c Bil 1:53
d Kel 36:20
e Kel 36:31
f Kel 26:32, 37; Kel 36:37, 38
g Kel 27:19
h Bil 4:31, 32
i Kel 27:10, 11
j Bil 3:10
k Bil 3:15
l Bil 3:12

sulung ternak orang Israel.[a] Akulah Yehuwa." **42** Musa pun mendaftar semua putra sulung Israel, seperti yang Yehuwa perintahkan. **43** Putra sulung yang berumur satu bulan ke atas, yang terdaftar namanya, berjumlah 22.273 orang.

44 Lalu Yehuwa berbicara kepada Musa, **45** "Pisahkan orang Lewi sebagai ganti semua anak sulung orang Israel. Pisahkan juga ternak orang Lewi sebagai ganti ternak mereka. Orang Lewi harus menjadi milik-Ku. Akulah Yehuwa. **46** Dibanding jumlah orang Lewi, jumlah putra sulung Israel lebih banyak 273 orang.[b] Untuk menebus[c] mereka, **47** kamu harus mengumpulkan lima syekel* per orang,[d] menurut ukuran berat syekel tempat kudus.# Satu syekel sama dengan 20 gera.△[e] **48** Kamu harus memberikan uang itu kepada Harun dan putra-putranya. Itu menjadi harga tebusan bagi orang-orang yang kelebihan tadi." **49** Maka Musa mengumpulkan uang untuk menebus orang-orang yang lebih banyak dari orang Lewi tadi. **50** Dia menerimanya dari putra-putra sulung Israel. Jumlahnya 1.365 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus. **51** Lalu, Musa memberikan uang tebusan itu kepada Harun dan putra-putranya sesuai dengan perkataan* Yehuwa, seperti perintah Yehuwa kepadanya.

4 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **2** "Adakan sensus untuk menghitung laki-laki keturunan Kohat[f] dari antara keturunan Lewi, menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka, **3** yaitu yang berumur 30[a] sampai 50 tahun.[b] Mereka akan termasuk dalam kelompok yang bertugas di kemah pertemuan.[c]

4 "Inilah tugas laki-laki keturunan Kohat di kemah pertemuan.[d] Ini sangat suci: **5** Saat bangsa Israel akan berangkat, Harun dan putra-putranya harus masuk ke dalam kemah itu. Mereka harus melepaskan tirai pemisah[e] dan menutupi tabut[f] Kesaksian dengan tirai itu. **6** Mereka harus menaruh penutup dari kulit anjing laut di atasnya, lalu menutupinya dengan kain biru, dan memasang tongkat-tongkat[g] pengangkatnya.

7 "Mereka harus menutupi meja roti persembahan[h] dengan kain biru. Di atasnya, mereka harus menaruh piring dan cangkirnya, juga mangkuk dan tekonya yang dipakai untuk persembahan minuman.[i] Roti persembahan[j] harus tetap ada di meja itu. **8** Mereka harus menutupinya dengan kain merah,* lalu dengan penutup dari kulit anjing laut, dan memasang tongkat-tongkat[k] pengangkatnya. **9** Mereka harus mengambil kain biru dan menutupi tempat lampu,[l] semua lampunya,[m] penjepit sumbu, wadah sumbu,[n] dan semua wadah minyak untuk lampu itu. **10** Mereka harus membungkusnya dan semua perlengkapannya dengan penutup dari kulit anjing laut, dan menaruhnya di palang pengangkat. **11** Kemudian, mereka harus menutupi mezbah emas[o] dengan kain biru, lalu dengan penutup dari kulit anjing laut, dan memasang tongkat-tongkat[p] pengangkatnya. **12** Selanjutnya, mereka harus mengambil semua perlengkapan[q] yang rutin dipakai untuk melayani di

---

3:47 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. #Atau "menurut syekel kudus". △1 gera = 0,57 g. Lihat Lamp. B14. **3:51** *Lit.: "mulut".

4:8 *Atau "bahan berwarna kirmizi".

PASAL 3
a Kel 13:2; Bil 18:15
b Bil 3:39, 43
c Bil 18:15
d Bil 18:15, 16
e Im 27:25

PASAL 4
f Bil 3:19, 27

Kolom 2
a 1Taw 23:3; Luk 3:23
b Bil 8:25, 26
c Bil 4:30; 1Taw 6:48
d Bil 3:30, 31; Bil 4:15
e Kel 26:31; Kel 40:3; Im 16:2
f Kel 25:10
g Kel 25:13
h Kel 25:23, 24
i Kel 25:29
j Im 24:5, 6
k Kel 25:28
l Kel 25:31
m Kel 25:37
n Kel 25:38
o Kel 30:1; Kel 37:25, 26
p Kel 30:5
q Bil 3:30, 31

tempat kudus. Itu harus ditaruh di kain biru, lalu dibungkus dengan penutup dari kulit anjing laut dan ditaruh pada palang pengangkat.

13 ”Mereka harus membuang abu* dari mezbah[a] dan menutupi mezbah dengan kain wol ungu. **14** Di atasnya, mereka harus menaruh semua perlengkapan yang dipakai saat melayani di mezbah, yaitu garpu, sekop, mangkuk, dan wadah bara.[b] Lalu, mereka harus menutupinya dengan penutup dari kulit anjing laut dan memasang tongkat-tongkat[c] pengangkatnya.

15 ”Saat bangsa itu akan berangkat, semua barang tempat kudus[d] dan perlengkapannya harus sudah ditutup oleh Harun dan putra-putranya. Lalu, laki-laki keturunan Kohat akan datang untuk mengangkat semua itu.[e] Tapi, mereka tidak boleh menyentuh semua barang tempat kudus itu, agar mereka tidak mati.[f] Itulah tugas mereka di kemah pertemuan.

16 ”Eleazar[g] putra Imam Harun bertugas untuk mengawasi minyak untuk lampu,[h] dupa wangi,[i] persembahan makanan* yang rutin, dan minyak pelantikan.#[j] Dialah pengawas atas seluruh tabernakel dan semua isinya, termasuk tempat kudus dan perlengkapannya.”

17 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **18** ”Jangan sampai keluarga-keluarga keturunan Kohat[k] musnah dari antara orang Lewi. **19** Ini yang harus dilakukan agar mereka tidak mati karena mendekati barang-barang yang sangat suci.[l] Harun dan putra-putranya harus masuk ke kemah pertemuan, lalu menentukan tugas setiap orang dan apa yang harus dibawanya. **20** Mereka tidak boleh masuk dan melihat barang-barang suci meski cuma sesaat, agar mereka tidak mati.”[a]

21 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, **22** ”Adakan sensus untuk menghitung laki-laki keturunan Gersyon,[b] menurut keluarga pihak bapak dan suku mereka. **23** Daftarkan semua yang berumur 30 sampai 50 tahun. Mereka akan termasuk dalam kelompok yang bertugas di kemah pertemuan. **24** Ini yang harus diurus dan diangkat oleh keluarga keturunan Gersyon:[c] **25** Mereka harus mengangkat kain-kain kemah tabernakel,[d] kain penutup kemah pertemuan, penutup kemah, dan penutup dari kulit anjing laut yang ditaruh di atasnya,[e] dan tirai untuk pintunya.[f] **26** Mereka juga harus mengangkat tirai pembatas halaman,[g] tirai untuk gerbang halaman[h] sekeliling tabernakel dan mezbah, tali-tali kemah serta semua perlengkapannya, dan semua barang yang dipakai untuk pekerjaan itu. Itulah tugas mereka. **27** Semua tugas dan barang yang diangkat keturunan Gersyon[i] harus diawasi Harun dan putra-putranya. Kalian harus menugaskan mereka untuk mengangkat semua barang itu. **28** Itulah tugas keluarga keturunan Gersyon di kemah pertemuan.[j] Semua pekerjaan mereka akan diawasi Itamar[k] putra Imam Harun.

29 ”Daftarkan juga laki-laki keturunan Merari,[l] menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka, **30** yaitu yang berumur 30 sampai 50 tahun. Mereka akan termasuk dalam kelompok yang bertugas di kemah pertemuan. **31** Inilah tugas mereka di kemah pertemuan:[m] Me-

---

4:13 *Atau ”abu yang berlemak”, yaitu abu yang tercampur lemak binatang yang dipersembahkan. **4:16** *Atau ”persembahan biji-bijian”. #Lit.: ”pengurapan”.

PASAL 4

a Im 6:12
b Kel 27:3
c Kel 27:6
d Bil 4:5
e Bil 7:6-9; 1Taw 15:2
f 2Sam 6:6, 7
g Bil 3:32
h Kel 27:20
i Kel 30:34, 35
j Kel 30:23-25
k Bil 3:27
l Bil 4:4

Kolom 2

a Kel 19:21; 1Sam 6:19
b Bil 3:21
c Bil 3:25, 26
d Kel 26:1
e Kel 26:7, 14
f Kel 26:36
g Kel 27:9
h Kel 27:16
i Bil 3:21, 23
j Bil 3:25, 26
k Kel 6:23; Bil 4:33; Bil 7:8
l Kel 6:19; Bil 3:33
m Bil 3:36, 37

reka harus mengangkat semua rangka[a] tabernakel, palangnya,[b] tiangnya,[c] alasnya yang berlubang;[d] **32** juga semua tiang[e] untuk pembatas halaman, alasnya yang berlubang,[f] semua patok[g] dan tali kemah serta perlengkapannya, dan apa pun yang berkaitan dengan semua itu. Kalian harus menentukan barang mana yang harus diangkat setiap orang. **33** Itulah tugas keluarga keturunan Merari[h] di kemah pertemuan, dan mereka diawasi Itamar putra Imam Harun."[i]

34 Lalu Musa, Harun, dan para pemimpin[j] jemaat itu mendaftar laki-laki keturunan Kohat[k] menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka, **35** yaitu yang berumur 30 sampai 50 tahun. Mereka termasuk dalam kelompok yang bertugas di kemah pertemuan.[l] **36** Semua yang terdaftar menurut keluarga mereka ada 2.750 orang.[m] **37** Merekalah yang terdaftar dari keluarga-keluarga keturunan Kohat, semua yang melayani di kemah pertemuan. Musa dan Harun mendaftar mereka seperti perintah Yehuwa melalui Musa.[n]

38 Laki-laki keturunan Gersyon[o] didaftar menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka, **39** yaitu yang berumur 30 sampai 50 tahun. Mereka termasuk dalam kelompok yang bertugas di kemah pertemuan. **40** Semua yang terdaftar menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka ada 2.630 orang.[p] **41** Itulah yang terdaftar dari keluarga-keluarga keturunan Gersyon, semua yang melayani di kemah pertemuan. Musa dan Harun mendaftar mereka seperti perintah Yehuwa.[q]

42 Laki-laki keturunan Merari didaftar menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka, **43** yaitu yang berumur 30 sampai 50 tahun. Mereka termasuk dalam kelompok yang bertugas di kemah pertemuan.[a] **44** Semua yang terdaftar menurut keluarga mereka ada 3.200 orang.[b] **45** Itulah laki-laki dari keluarga-keluarga keturunan Merari yang didaftar oleh Musa dan Harun seperti perintah Yehuwa kepada Musa.[c]

46 Musa, Harun, dan para pemimpin Israel mendaftar semua orang Lewi menurut suku dan keluarga pihak bapak mereka, **47** yaitu yang berumur 30 sampai 50 tahun. Semuanya ditugaskan untuk melayani di kemah pertemuan dan mengangkat semua barang di situ.[d] **48** Semua yang terdaftar ada 8.580 orang.[e] **49** Mereka didaftar seperti perintah Yehuwa kepada Musa. Tugas dan barang yang harus diangkat setiap orang sudah ditentukan. Mereka pun didaftarkan, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

5 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Perintahkan orang Israel untuk mengeluarkan dari perkemahan orang yang sakit kusta,[f] orang yang mengeluarkan cairan seperti nanah,[g] dan orang yang najis karena orang mati.*[h] **3** Kalian harus menyuruh mereka keluar, laki-laki maupun perempuan. Kalian harus menyuruh mereka pergi dari perkemahan, agar mereka tidak mencemari perkemahan,[i] tempat Aku tinggal."[j] **4** Orang Israel pun melakukannya. Mereka menyuruh orang-orang itu keluar dari perkemahan, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

5 Yehuwa berkata lagi kepada Musa, **6** "Beri tahu orang Israel, 'Kalau seorang pria atau wanita berbuat dosa dan bertindak tidak setia kepada Yehuwa,

5:2 * Atau "karena suatu jiwa".

PASAL 4
a Kel 26:15
b Kel 26:26
c Kel 26:37; Kel 36:38
d Kel 26:19; Kel 38:27
e Kel 27:10
f Kel 27:11
g Kel 27:19
h Bil 3:33
i Bil 4:28
j Bil 1:16
k Bil 3:19, 27
l Bil 4:47; Bil 8:25, 26
m Bil 3:27, 28
n Bil 3:15
o Bil 3:21
p Bil 3:21, 22
q Bil 4:22, 23

Kolom 2
a Bil 8:25, 26
b Bil 3:33, 34
c Bil 4:29
d Bil 4:15; Bil 4:24-26; Bil 4:31-33
e Bil 3:39

PASAL 5
f Im 13:45, 46
g Im 15:2
h Im 22:4; Bil 19:11
i Bil 19:22
j Kel 25:8; Im 26:11

orang itu bersalah.[a] **7** Dia* harus mengakui dosanya,#[b] dan membayar ganti rugi penuh untuk kesalahannya ditambah seperlima dari jumlah itu.[c] Dia harus memberikannya kepada orang yang dirugikan. **8** Tapi kalau orang itu mati dan tidak punya keluarga dekat yang bisa menerima ganti rugi itu, ganti ruginya harus diberikan kepada Yehuwa dan akan menjadi milik imam. Itu belum termasuk domba jantan pendamaian yang akan digunakan imam untuk membuat pendamaian bagi dia.[d]

9 "'Setiap sumbangan yang suci[e] dari orang Israel yang diberikan kepada imam akan menjadi milik imam.[f] **10** Apa pun yang suci milik setiap orang akan tetap menjadi miliknya. Apa pun yang diberikan setiap orang kepada imam akan menjadi milik imam.'"

11 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **12** "Katakan kepada orang Israel, 'Seorang istri mungkin berselingkuh dan tidak setia kepada suaminya, **13** dan pria lain berhubungan seks dengannya,[g] tapi suaminya tidak tahu dan perbuatannya tetap tidak ketahuan. Meskipun wanita itu sudah menjadi najis, tidak ada saksi, dan dia tidak tertangkap basah. **14** Tapi, kalau suaminya cemburu dan curiga bahwa istrinya tidak setia, entah istrinya memang menjadi najis ataupun tidak, **15** pria itu harus membawa istrinya kepada imam, juga membawa persembahan untuk istrinya, yaitu sepersepuluh efa* tepung barli. Dia tidak boleh menuangkan minyak ataupun menaruh kemenyan di atasnya, karena tepung itu adalah persembahan makanan untuk kecemburuan, yaitu persembahan makanan untuk mengingat kesalahan.

16 "'Imam harus menyuruh wanita itu mendekat dan berdiri di hadapan Yehuwa.[a] **17** Imam harus mengambil air suci dalam sebuah wadah tanah liat, dan mengambil sedikit debu dari lantai tabernakel, dan menaruhnya ke air itu. **18** Imam harus menyuruh dia berdiri di hadapan Yehuwa dan menggerai rambutnya. Lalu, imam harus menaruh di telapak tangan wanita itu persembahan makanan sebagai pengingat, yaitu persembahan makanan untuk kecemburuan,[b] dan membawa air pahit yang mendatangkan kutuk.[c]

19 "'Kemudian imam harus menyuruh wanita itu bersumpah, dan berkata kepadanya, "Kalau memang tidak ada pria lain yang berhubungan seks denganmu saat terikat pernikahan dengan suamimu,[d] dan kamu tidak berselingkuh dan menjadi najis, semoga air pahit yang mendatangkan kutuk ini tidak menyakitimu. **20** Tapi kalau kamu memang menjadi najis karena berselingkuh saat terikat pernikahan dengan suamimu, dan kamu berhubungan seks dengan pria lain[e] selain suamimu, . . ." **21** Lalu imam harus menyuruh wanita itu bersumpah bahwa dia akan dikutuk kalau dia memang melakukannya, dan imam harus berkata kepadanya, "Semoga Yehuwa membuat namamu dipakai dalam kutukan dan sumpah di antara bangsamu. Yehuwa akan membuat pahamu* mengecil# dan perutmu membengkak. **22** Air yang mendatangkan kutuk ini akan masuk ke ususmu, dan

---

5:7 *Lit.: "Mereka". #Lit.: "dosa mereka". **5:15** *1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14.

5:21 *Sepertinya ini memaksudkan organ-organ reproduksi. #Atau "menyusut". Ini bisa berarti hilangnya kemampuan untuk punya anak.

PASAL 5
a Im 5:1, 17
b Im 5:5; Yos 7:19; Yak 5:16
c Im 6:4, 5
d Im 5:16; Im 6:6, 7; Im 7:7
e Im 6:14, 17; Im 7:1, 6; Im 10:12, 13
f Kel 29:27, 28; Bil 18:8; Ul 18:3; Yeh 44:29; 1Kor 9:13
g Im 18:20; Ul 5:18

Kolom 2
a Yer 17:10; Ibr 13:4
b Bil 5:15, 25
c Bil 5:22, 24
d Rm 7:2
e Im 18:20; 1Kor 6:9, 10

membuat perutmu membengkak dan pahamu* mengecil."# Lalu wanita itu harus berkata, "Amin! Amin!"△

23 "'Selanjutnya, imam harus menuliskan kutuk itu dalam sebuah buku dan menghapusnya dengan air pahit itu. **24** Lalu, dia akan menyuruh wanita itu minum air pahit yang mendatangkan kutuk itu, dan air itu akan masuk ke tubuhnya dan membuatnya kesakitan. **25** Kemudian dari tangan wanita itu, imam harus mengambil persembahan makanan untuk kecemburuan itu,[a] mengayun-ayunkannya di hadapan Yehuwa, dan membawanya ke dekat mezbah. **26** Imam harus mengambil segenggam dari persembahan makanan itu dan membakarnya di mezbah untuk mewakili seluruh persembahan itu.*[b] Lalu, dia harus menyuruh wanita itu minum air pahit tersebut. **27** Kalau wanita itu memang najis dan tidak setia kepada suaminya, setelah dia meminumnya, air itu akan masuk ke tubuhnya dan membuatnya kesakitan. Perutnya akan membengkak dan pahanya* akan mengecil,# dan namanya akan dipakai dalam kutukan di antara bangsanya. **28** Tapi, kalau wanita itu bersih dan tidak najis, dia akan bebas dari hukuman seperti itu. Dia bisa hamil dan punya anak.

29 "'Itulah hukum tentang kecemburuan,[c] sewaktu seorang wanita mungkin berselingkuh dan menjadi najis saat terikat pernikahan dengan suaminya, **30** atau sewaktu seorang suami cemburu dan curiga bahwa istrinya tidak setia. Dia harus menyuruh istrinya berdiri di hadapan Yehuwa, dan imam harus menjalankan semua hukum tersebut kepada wanita itu. **31** Suami itu akan bebas dari kesalahan, tapi istrinya harus menanggung kesalahannya sendiri.'"

6 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Katakan kepada bangsa Israel, 'Kalau seorang pria atau wanita membuat ikrar khusus untuk menjadi orang Nazir*[a] bagi Yehuwa, **3** dia tidak boleh minum anggur dan minuman beralkohol lainnya. Dia tidak boleh minum cuka anggur atau cuka dari apa pun yang beralkohol.[b] Dia tidak boleh minum cairan apa pun yang terbuat dari buah anggur, ataupun makan buah anggur, yang segar maupun yang dikeringkan. **4** Selama menjadi orang Nazir, dia tidak boleh makan apa pun yang terbuat dari tanaman anggur, dari anggur yang belum masak, bahkan dari kulitnya.

5 "'Selama dia terikat ikrar untuk menjadi orang Nazir, dia tidak boleh memotong rambutnya.[c] Dia harus tetap suci dengan membiarkan rambutnya tumbuh panjang, dan itu memperlihatkan bahwa dia dipisahkan bagi Yehuwa sampai masa itu berakhir. **6** Selama dipisahkan bagi Yehuwa, dia tidak boleh mendekati orang mati.* **7** Bahkan kalau ayah, atau ibu, atau saudara laki-laki, atau saudara perempuannya mati, dia tidak boleh mencemari dirinya,[d] karena rambut di kepalanya menjadi tanda bahwa dia adalah orang Nazir bagi Allahnya.

8 "'Selama menjadi orang Nazir, dia suci bagi Yehuwa.

PASAL 5
a Bil 5:15
b Im 2:9
c Bil 5:14, 15

Kolom 2

PASAL 6
a Hak 13:5
b Im 10:9; Am 2:11, 12; Luk 1:15
c Hak 13:5; Hak 16:17; 1Sam 1:11
d Im 21:1, 11

5:22, 27 *Sepertinya ini memaksudkan organ-organ reproduksi. **5:22, 27** #Atau "menyusut". Ini bisa berarti hilangnya kemampuan untuk punya anak. **5:22** △Atau "Jadilah demikian! Jadilah demikian!" **5:26** *Atau "untuk mengingatkan akan seluruh persembahan itu".

6:2 *Artinya "Orang yang Dikhususkan; Orang yang Dibaktikan; Orang yang Dipisahkan". **6:6** *Atau "jiwa yang mati".

9 Tapi kalau ada yang tiba-tiba mati di dekatnya[a] sehingga rambut yang menjadi tanda bahwa dia dipisahkan bagi Allah* menjadi najis, dia harus memotong rambutnya[b] pada hari dia diumumkan tidak najis lagi, yaitu pada hari ketujuh. **10** Pada hari kedelapan, orang Nazir itu harus membawa dua burung tekukur atau dua burung dara muda kepada imam di pintu kemah pertemuan. **11** Imam harus mempersembahkan satu burung untuk persembahan dosa dan satu lagi untuk persembahan bakaran. Imam harus membuat pendamaian baginya,[c] karena dia berdosa akibat orang mati.* Lalu dia harus menyucikan kepalanya pada hari itu. **12** Dia harus memisahkan dirinya lagi bagi Yehuwa sebagai orang Nazir, dan harus membawa satu domba jantan berumur setahun atau kurang untuk persembahan kesalahan. Tapi, masa yang sudah dia lewati tidak dihitung karena dia menjadi najis sewaktu menjadi orang Nazir.

13 "'Inilah hukum tentang orang Nazir: Jika masa dia terikat ikrar sebagai orang Nazir berakhir,[d] dia akan dibawa ke pintu kemah pertemuan. **14** Di situ, dia harus memberikan persembahannya kepada Yehuwa, yaitu satu domba jantan untuk persembahan bakaran[e] dan satu domba betina untuk persembahan dosa,[f] dan keduanya harus sehat dan berumur setahun atau kurang; juga satu domba jantan yang sehat untuk persembahan persahabatan.*[g] **15** Dia juga harus memberi sekeranjang roti tanpa ragi berbentuk gelang, yang terbuat dari tepung halus yang dicampur minyak; juga roti tipis tanpa ragi yang diolesi minyak; serta persembahan makanan*[a] dan persembahan minuman.[b] **16** Imam harus membawa semuanya ke hadapan Yehuwa dan mempersembahkan persembahan dosa dan persembahan bakarannya. **17** Imam akan mempersembahkan domba jantan itu sebagai persembahan persahabatan bagi Yehuwa, bersama sekeranjang roti tanpa ragi itu. Imam juga harus mempersembahkan persembahan makanan[c] dan persembahan minumannya.

18 "'Orang Nazir itu harus memotong rambutnya*[d] di pintu kemah pertemuan, lalu mengambil rambut yang dipotongnya, dan menaruhnya di api yang ada di bawah persembahan persahabatan. **19** Kemudian, imam harus mengambil paha depan domba jantan yang direbus,[e] satu roti tanpa ragi berbentuk gelang, dan satu roti tipis tanpa ragi. Lalu, dia harus menaruh semuanya di tangan orang Nazir itu setelah orang itu memotong tandanya sebagai orang Nazir. **20** Imam harus mengayun-ayunkan semua itu di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan.*[f] Semua itu suci dan untuk imam, termasuk bagian dada dari persembahan yang diayunkan dan bagian kaki, yaitu bagian suci.[g] Setelah itu, orang Nazir itu boleh minum anggur.

21 "'Inilah hukum tentang orang Nazir[h] yang berikrar: Kalau dia berikrar bahwa dia mampu memberikan persembahan kepada Yehuwa lebih dari yang diminta, dia harus memenuhi ikrarnya itu menurut hukum tentang orang Nazir.'"

PASAL 6
a Bil 19:14
b Bil 6:13, 18
c Im 5:8, 10
d Bil 30:2; Pkh 5:4
e Im 1:10
f Im 4:32
g Im 3:1

Kolom 2
a Im 2:1; Im 6:14
b Bil 15:8, 10
c Im 2:9
d Bil 6:5
e Im 8:31
f Kel 29:23, 24
g Im 7:34
h Hak 13:5

6:9 * Atau "sehingga kepala Kenazirannya". **6:11** * Atau "akibat suatu jiwa". **6:14** * Atau "korban persekutuan". **6:15** * Atau "persembahan biji-bijian". **6:18** * Atau "mencukur kepala Kenazirannya". **6:20** * Atau "persembahan timangan".

22 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **23** ”Beri tahu Harun dan putra-putranya, ’Begini caranya kalian memberkati[a] bangsa Israel:

24 ”Semoga Yehuwa memberkati[b] dan menjaga kalian.
25 Semoga Yehuwa tersenyum kepada kalian,*[c] dan semoga Dia senang kepada kalian.
26 Semoga Yehuwa berbaik hati kepada kalian* dan memberi kalian damai.”’[d]

27 Mereka harus menggunakan nama-Ku untuk memberkati bangsa Israel,[e] agar Aku memberkati bangsa itu.”[f]

7 Ketika Musa selesai mendirikan tabernakel,[g] dia mencipratkan minyak pada* tabernakel[h] dan menyucikannya, beserta semua perabotannya, mezbah, dan semua perlengkapannya.[i] Saat dia sudah mencipratkan minyak dan menyucikan semua itu,[j] **2** para pemimpin Israel,[k] yaitu para pemimpin suku,* memberikan persembahan. Para pemimpin itulah yang mengawasi sensus. **3** Mereka membawa persembahan ke hadapan Yehuwa berupa 6 gerobak beratap dan 12 sapi jantan, dua pemimpin memberi satu gerobak dan masing-masing memberi satu sapi jantan. Mereka membawa semuanya ke depan tabernakel. **4** Yehuwa berkata kepada Musa, **5** ”Terima semua persembahan mereka, karena semuanya akan dipakai untuk pelayanan di kemah pertemuan. Berikan semua itu kepada orang Lewi, sesuai dengan kebutuhan tugas masing-masing.”

6 Maka Musa menerima semua gerobak dan sapi jantan itu, dan memberikannya kepada orang Lewi. **7** Dia memberikan dua gerobak dan empat sapi jantan kepada keturunan Gersyon, sesuai dengan kebutuhan tugas mereka.[a] **8** Dia juga memberikan empat gerobak dan delapan sapi jantan kepada keturunan Merari, sesuai dengan kebutuhan tugas mereka. Semua pemberian itu diawasi Itamar putra Imam Harun.[b] **9** Tapi keturunan Kohat tidak diberi apa-apa, karena tugas mereka adalah memikul[c] barang-barang yang dipakai di tempat kudus.[d]

10 Para pemimpin memberikan persembahan mereka untuk peresmian[e] mezbah pada waktu mezbah dicipratkan minyak.* Saat para pemimpin membawa persembahan mereka ke depan mezbah, **11** Yehuwa berkata kepada Musa, ”Setiap hari, satu pemimpin harus memberikan persembahannya untuk peresmian mezbah.”

12 Di hari pertama, Nahsyon[f] anak Aminadab dari suku Yehuda memberikan persembahannya. **13** Persembahannya adalah satu piring perak seberat 130 syekel* dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,#[g] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;△[h] **14** juga satu cangkir* emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **15** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[i]

PASAL 6
a Im 9:22; Ul 10:8
b Rut 2:4; Mz 134:3
c Mz 31:16; Mz 67:1
d Mz 29:11; Luk 2:14
e Ul 28:10; Yes 43:7, 10
f Mz 5:12; Mz 67:7

PASAL 7
g Kel 40:17
h Kel 30:26
i Im 8:10
j Kel 40:10
k Kel 18:21; Bil 1:4, 16

Kolom 2
a Bil 3:25, 26; Bil 4:24-26
b Bil 3:36, 37; Bil 4:31-33
c 2Sam 6:13; 1Taw 15:15
d Bil 3:30, 31; Bil 4:15
e 1Raj 8:63; 2Taw 7:5
f Bil 1:4, 7; Bil 2:3; Rut 4:20; Mat 1:4
g Im 27:25
h Im 2:1
i Im 1:3

6:25 *Lit.: ”membuat muka-Nya bersinar ke atasmu”. **6:26** *Lit.: ”mengangkat muka-Nya kepadamu”. **7:1** *Lit.: ”mengurapi”. **7:2** *Atau ”pemimpin keluarga pihak bapak”.

7:10 *Lit.: ”diurapi”. **7:13** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. #Atau ”menurut syekel kudus”. △Atau ”persembahan biji-bijian”. **7:14** *Atau ”mangkuk kecil”.

16 juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[a] **17** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.*[b] Itulah persembahan Nahsyon anak Aminadab.[c]

18 Di hari ke-2, Netanel[d] anak Zuar, pemimpin suku Isakhar, memberikan persembahannya. **19** Persembahannya adalah satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[e] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[f] **20** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **21** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[g] **22** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[h] **23** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[i] Itulah persembahan Netanel anak Zuar.

24 Di hari ke-3, Eliab[j] anak Helon, pemimpin suku Zebulon, **25** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[k] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[l] **26** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **27** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[a] **28** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[b] **29** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[c] Itulah persembahan Eliab[d] anak Helon.

30 Di hari ke-4, Elizur[e] anak Syedeur, pemimpin suku Ruben, **31** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[f] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[g] **32** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **33** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[h] **34** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[i] **35** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[j] Itulah persembahan Elizur[k] anak Syedeur.

36 Di hari ke-5, Syelumiel[l] anak Zurisyadai, pemimpin suku Simeon, **37** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[m] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[n] **38** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **39** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu

---

7:17 * Atau "korban persekutuan".

PASAL 7
a Im 4:22, 23
b Im 3:1
c Kel 6:23; Luk 3:23, 33
d Bil 1:4, 8; Bil 2:5; Bil 10:15
e Im 27:25
f Im 2:1
g Im 1:3
h Im 4:22, 23
i Im 3:1
j Bil 2:7; Bil 10:16
k Im 27:25
l Im 2:1

Kolom 2
a Im 1:3
b Im 4:22, 23
c Im 3:1
d Bil 1:4, 9
e Bil 2:10; Bil 10:18
f Im 27:25
g Im 2:1
h Im 1:3
i Im 4:22, 23
j Im 3:1
k Bil 1:4, 5
l Bil 2:12
m Im 27:25
n Im 2:1

domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[a] **40** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[b] **41** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[c] Itulah persembahan Syelumiel[d] anak Zurisyadai.

42 Di hari ke-6, Eliasaf[e] anak Deuel, pemimpin suku Gad, **43** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[f] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[g] **44** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **45** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[h] **46** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[i] **47** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[j] Itulah persembahan Eliasaf[k] anak Deuel.

48 Di hari ke-7, Elisyama[l] anak Amihud, pemimpin suku Efraim, **49** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[m] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[n] **50** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **51** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[a] **52** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[b] **53** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[c] Itulah persembahan Elisyama[d] anak Amihud.

54 Di hari ke-8, Gamaliel[e] anak Pedahzur, pemimpin suku Manasye, **55** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[f] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[g] **56** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **57** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang untuk persembahan bakaran;[h] **58** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[i] **59** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[j] Itulah persembahan Gamaliel[k] anak Pedahzur.

60 Di hari ke-9, Abidan[l] anak Gideoni, pemimpin[m] suku Benyamin, **61** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[n] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[o] **62** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh

PASAL 7
a Im 1:3
b Im 4:22, 23
c Im 3:1
d Bil 1:4, 6
e Bil 2:14; Bil 10:20
f Im 27:25
g Im 2:1
h Im 1:3
i Im 4:22, 23
j Im 3:1
k Bil 1:4, 14
l Bil 2:18; Bil 10:22
m Im 27:25
n Im 2:1

Kolom 2
a Im 1:3
b Im 4:22, 23
c Im 3:1
d Bil 1:4, 10
e Bil 2:20; Bil 10:23
f Im 27:25
g Im 2:1
h Im 1:3
i Im 4:22, 23
j Im 3:1
k Bil 1:4, 10
l Bil 2:22; Bil 10:24
m Bil 1:16
n Im 27:25
o Im 2:1

dengan dupa. **63** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[a] **64** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[b] **65** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[c] Itulah persembahan Abidan[d] anak Gideoni.

66 Di hari ke-10, Ahiezer[e] anak Amisyadai, pemimpin suku Dan, **67** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[f] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[g] **68** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **69** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[h] **70** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[i] **71** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[j] Itulah persembahan Ahiezer[k] anak Amisyadai.

72 Di hari ke-11, Pagiel[l] anak Okhran, pemimpin suku Asyer, **73** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[m] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[n] **74** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **75** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[a] **76** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[b] **77** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[c] Itulah persembahan Pagiel[d] anak Okhran.

78 Di hari ke-12, Ahira[e] anak Enan, pemimpin suku Naftali, **79** memberikan persembahannya berupa satu piring perak seberat 130 syekel dan satu mangkuk perak seberat 70 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[f] dan keduanya penuh dengan tepung halus yang dicampur minyak untuk persembahan makanan;[g] **80** juga satu cangkir emas seberat 10 syekel, penuh dengan dupa. **81** Dia juga memberi satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan satu domba jantan muda berumur setahun atau kurang, untuk persembahan bakaran;[h] **82** juga satu kambing muda untuk persembahan dosa.[i] **83** Dia juga memberi dua sapi jantan, lima domba jantan, lima kambing jantan, dan lima domba jantan muda berumur setahun, untuk persembahan persahabatan.[j] Itulah persembahan Ahira[k] anak Enan.

84 Inilah persembahan para pemimpin Israel untuk peresmian[l] mezbah sewaktu mezbah itu dicipratkan minyak:* 12 piring perak, 12 mangkuk perak, dan 12 cangkir emas.[m] **85** Setiap piring perak beratnya 130 syekel dan setiap mangkuk beratnya 70 syekel. Berat perak semua piring dan mangkuk itu 2.400 sye-

7:84 *Lit.: ”diurapi”.

PASAL 7
a Im 1:3
b Im 4:22, 23
c Im 3:1
d Bil 1:4, 11
e Bil 2:25; Bil 10:25
f Im 27:25
g Im 2:1
h Im 1:3
i Im 4:22, 23
j Im 3:1
k Bil 1:4, 12
l Bil 2:27; Bil 10:26
m Im 27:25
n Im 2:1

Kolom 2
a Im 1:3
b Im 4:22, 23
c Im 3:1
d Bil 1:4, 13
e Bil 2:29; Bil 10:27
f Im 27:25
g Im 2:1
h Im 1:3
i Im 4:22, 23
j Im 3:1
k Bil 1:4, 15
l Bil 7:10; Ezr 2:68
m Bil 7:13-17

kel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus,[a] **86** dan 12 cangkir emas yang penuh dengan dupa itu, masing-masing beratnya 10 syekel, menurut ukuran berat syekel tempat kudus, dan berat emas semua cangkir itu 120 syekel. **87** Semua ternak untuk persembahan bakaran berjumlah 12 sapi jantan, 12 domba jantan, 12 domba jantan muda berumur setahun, bersama persembahan makanan, dan 12 kambing muda untuk persembahan dosa. **88** Semua ternak untuk persembahan persahabatan berjumlah 24 sapi jantan, 60 domba jantan, 60 kambing jantan, dan 60 domba jantan muda berumur setahun. Itulah persembahan untuk peresmian[b] mezbah setelah mezbah itu dicipratkan minyak.*[c]

89 Kapan pun Musa masuk ke kemah pertemuan untuk berbicara dengan Allah,[d] dia akan mendengar suara dari antara dua kerub[e] di atas penutup[f] tabut Kesaksian. Begitulah Allah berbicara dengannya.

8 Yehuwa berkata kepada Musa, **2** ”Katakan kepada Harun, ’Saat kamu menyalakan lampu, tujuh lampu itu harus menerangi daerah di depan tempat lampu itu.’”[g] **3** Harun pun melakukannya. Dia menyalakan lampu itu untuk menerangi daerah di depan tempat lampu itu,[h] seperti perintah Yehuwa kepada Musa. **4** Begini caranya tempat lampu itu dibuat: Itu dari emas yang ditempa; dari batang sampai bunga-bunganya dibuat dengan cara ditempa.[i] Itu dibuat sesuai dengan penglihatan[j] yang Yehuwa berikan kepada Musa.

5 Yehuwa berkata lagi kepada Musa, **6** ”Pisahkan orang Lewi dari orang Israel, dan sucikan mereka.[a] **7** Ini yang harus kamu lakukan untuk menyucikan mereka: Percikkan pada mereka air untuk membersihkan dosa. Mereka harus mencukur seluruh tubuh mereka, mencuci baju mereka, dan membersihkan diri.[b] **8** Lalu mereka harus mengambil satu sapi jantan muda,[c] bersama persembahan makanannya*[d] berupa tepung halus yang dicampur minyak. Kamu harus mengambil satu lagi sapi jantan muda untuk persembahan dosa.[e] **9** Bawa orang Lewi ke depan kemah pertemuan dan kumpulkan seluruh jemaat Israel.[f] **10** Saat kamu membawa orang Lewi ke hadapan Yehuwa, orang Israel harus menaruh tangan mereka ke kepala orang Lewi.[g] **11** Lalu Harun harus mempersembahkan* orang Lewi di hadapan Yehuwa sebagai persembahan yang diayunkan#[h] dari orang Israel. Mereka akan bertugas untuk melayani Yehuwa.[i]

12 ”Lalu orang Lewi harus menaruh tangan mereka di kepala sapi-sapi jantan itu.[j] Kemudian, mereka harus memberikan satu sapi untuk persembahan dosa dan satu lagi untuk persembahan bakaran kepada Yehuwa. Semua itu untuk membuat pendamaian[k] bagi mereka. **13** Suruhlah orang Lewi berdiri di depan Harun dan putra-putranya, dan persembahkan* mereka sebagai persembahan yang diayunkan bagi Yehuwa. **14** Pisahkan orang Lewi dari orang Israel, dan orang Lewi akan menjadi milik-Ku.[l] **15** Setelah itu, orang Lewi akan

---

7:88 *Lit.: ”diurapi”.

8:8 *Atau ”persembahan biji-bijiannya”. **8:11** *Lit.: ”mengayunkan”. Maksudnya, menyuruh mereka bergerak berayun. #Atau ”persembahan timangan”. **8:13** *Lit.: ”ayunkan”. Maksudnya, menyuruh mereka bergerak berayun.

PASAL 7
a Im 27:25
b Bil 7:10
c Bil 7:1
d Kel 33:9; Bil 11:17; Bil 12:8
e Kel 25:18; 1Sam 4:4; Mz 80:1
f Kel 25:22; Kel 37:6

PASAL 8
g Kel 25:37; Kel 40:24, 25; Im 24:2
h Ibr 9:2
i Kel 37:17
j Kel 25:9, 40; 1Taw 28:12, 19

Kolom 2
a Kel 29:4; Yes 52:11
b Kel 30:18, 19; Im 16:28; Bil 19:7
c Im 1:3
d Im 2:1
e Im 4:3
f Im 8:2, 3
g Bil 3:9, 41
h Im 7:30; Bil 8:21
i Bil 1:50; Bil 3:6; 2Taw 31:2
j Kel 29:10
k Im 1:4
l Bil 3:45; Bil 16:9

datang untuk melayani di kemah pertemuan. Begitulah caranya kamu menyucikan mereka dan mempersembahkan* mereka sebagai persembahan yang diayunkan. **16** Merekalah yang diberikan kepada-Ku dari antara orang Israel. Aku akan memisahkan mereka bagi-Ku sebagai ganti semua anak sulung orang Israel.[a] **17** Semua anak sulung Israel adalah milik-Ku, manusia maupun binatang.[b] Aku menyucikan mereka bagi-Ku saat Aku membunuh semua anak sulung Mesir.[c] **18** Orang Lewi akan Kujadikan pengganti semua anak sulung orang Israel. **19** Dari antara orang Israel, Aku akan memberikan orang Lewi untuk Harun dan putra-putranya. Mereka akan menjalankan tugas untuk orang Israel di kemah pertemuan[d] dan membuat pendamaian bagi orang Israel, agar orang Israel tidak terkena hal yang buruk[e] karena mendekati tempat kudus."

20 Lalu Musa, Harun, dan seluruh jemaat Israel melakukan semua itu kepada orang Lewi. Mereka melakukannya sesuai dengan semua perintah Yehuwa kepada Musa tentang orang Lewi. **21** Orang Lewi pun membersihkan diri dan mencuci baju mereka.[f] Setelah itu, Harun mempersembahkan* mereka sebagai persembahan yang diayunkan di hadapan Yehuwa.[g] Lalu Harun membuat pendamaian bagi mereka untuk menyucikan mereka.[h] **22** Sesudah itu, orang Lewi datang ke kemah pertemuan untuk bertugas di bawah pengawasan Harun dan putra-putranya. Itulah yang dilakukan kepada orang Lewi, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

23 Yehuwa berkata kepada Musa, **24** "Peraturan ini berlaku untuk orang Lewi: Pria berumur 25 tahun ke atas harus bergabung dengan kelompok yang bertugas di kemah pertemuan. **25** Tapi setelah berumur 50 tahun, dia harus pensiun dari tugas itu dan tidak melayani lagi. **26** Dia boleh membantu saudara-saudaranya yang masih melayani di kemah pertemuan, tapi dia tidak boleh melayani di sana. Itulah yang harus kamu lakukan mengenai orang Lewi dan tugas-tugas mereka."[a]

9 Pada bulan pertama tahun kedua setelah orang Israel keluar dari Mesir, Yehuwa berbicara kepada Musa[b] di Padang Belantara Sinai, **2** "Orang Israel harus mempersiapkan korban Paskah[c] pada waktu yang ditetapkan.[d] **3** Pada hari ke-14 bulan ini di waktu senja,* kalian harus mempersiapkannya pada waktu yang ditetapkan. Itu harus disiapkan sesuai dengan semua peraturan dan perincian yang sudah ditetapkan."[e]

4 Maka, Musa memberi tahu orang Israel untuk mempersiapkan korban Paskah. **5** Lalu pada hari ke-14 bulan pertama di waktu senja,* mereka mempersiapkan korban Paskah di Padang Belantara Sinai. Orang Israel melakukannya sesuai dengan semua perintah Yehuwa kepada Musa.

6 Tapi ada orang-orang yang menjadi najis karena menyentuh orang mati,[f] sehingga mereka tidak bisa mempersiapkan korban Paskah pada hari itu. Maka mereka menemui Musa dan Harun pada hari itu[g] **7** dan berkata, "Kami jadi najis karena menyentuh orang mati. Tapi, apa kami memang tidak boleh beri per-

PASAL 8
a Bil 3:12
b Kel 13:2, 12; Im 27:26
c Kel 12:29; Kel 13:15
d Bil 3:9; Bil 18:6; 1Taw 23:32; Yeh 44:11
e Bil 1:53; Bil 18:5; 1Sam 6:19
f Bil 8:7
g Bil 8:11
h Bil 8:12

Kolom 2
a Bil 1:53; Bil 3:32; Bil 18:4

PASAL 9
b Kel 40:2; Bil 1:1
c Kel 12:27
d Kel 12:3, 6; Im 23:5; Ul 16:1; 1Kor 5:7
e Kel 12:8
f Bil 5:2; Bil 19:14, 16
g Kel 18:15; Bil 15:33; Bil 27:1, 2

8:15, 21 *Lit.: "mengayunkan". Maksudnya, menyuruh mereka bergerak berayun.

9:3, 5 *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap.

sembahan kepada Yehuwa pada waktu yang ditetapkan, bersama orang Israel lainnya?"[a] **8** Maka Musa berkata kepada mereka, "Tunggulah di sini, saya akan minta petunjuk Yehuwa soal kalian."[b]

9 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **10** "Katakan kepada orang Israel, 'Meski ada di antara kalian atau keturunan kalian yang sedang pergi jauh atau menjadi najis karena menyentuh orang mati,[c] dia tetap harus mempersiapkan korban Paskah bagi Yehuwa. **11** Mereka harus mempersiapkannya pada hari ke-14 bulan ke-2[d] di waktu senja.* Mereka harus memakannya bersama roti tanpa ragi dan sayur pahit,[e] **12** dan tidak boleh menyisakannya sampai besok paginya.[f] Mereka tidak boleh mematahkan satu tulang pun dari korban itu.[g] Mereka harus mempersiapkannya sesuai dengan semua peraturan tentang Paskah. **13** Tapi, kalau ada orang yang tidak mempersiapkan korban Paskah padahal dia tidak najis atau tidak sedang pergi jauh, dia* harus dibunuh.#[h] Sebab dia tidak memberikan persembahan kepada Yehuwa pada waktu yang ditetapkan. Orang itu harus menanggung dosanya.

14 "'Penduduk asing juga harus mempersiapkan korban Paskah bagi Yehuwa.[i] Dia harus mempersiapkannya sesuai dengan peraturan dan perincian tentang Paskah.[j] Harus ada satu peraturan yang berlaku bagi kalian maupun penduduk asing.'"[k]

15 Sewaktu tabernakel selesai didirikan,[l] awan menutupi tabernakel, yaitu kemah berisi Kesaksian, tapi pada malam hari awan itu terlihat seperti api di atas tabernakel sampai pagi.[a] **16** Inilah yang selalu terjadi: Awan itu ada di atas tabernakel pada siang hari, dan terlihat seperti api pada malam hari.[b] **17** Kapan pun awan itu terangkat dari tabernakel, orang Israel akan segera berangkat,[c] dan di tempat awan itu berhenti, di situlah orang Israel akan berkemah.[d] **18** Berdasarkan perintah Yehuwa orang Israel berangkat, dan berdasarkan perintah Yehuwa mereka berkemah.[e] Selama awan itu ada di atas tabernakel, mereka akan tetap berkemah. **19** Kalau awan itu ada di atas tabernakel selama berhari-hari, orang Israel akan menaati perintah Yehuwa dan tidak akan berangkat.[f] **20** Kadang-kadang, awan itu ada di atas tabernakel selama beberapa hari. Berdasarkan perintah Yehuwa mereka tetap berkemah, dan berdasarkan perintah Yehuwa mereka berangkat. **21** Kadang-kadang, awan itu hanya ada dari malam sampai pagi, dan saat itu terangkat pada waktu pagi, mereka pun berangkat. Kapan pun awan itu terangkat, entah siang atau malam hari, mereka akan berangkat.[g] **22** Entah dua hari, satu bulan atau lebih, selama awan itu ada di atas tabernakel, orang Israel akan tetap berkemah dan tidak akan berangkat. Tapi saat awan itu terangkat, mereka pun berangkat. **23** Berdasarkan perintah Yehuwa mereka berkemah, dan berdasarkan perintah Yehuwa mereka berangkat. Mereka terus menaati Yehuwa, berdasarkan perintah Yehuwa melalui Musa.

10 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Buatlah dua trompet[h] dari perak yang ditempa. Pakailah itu untuk mengumpulkan jemaat ini dan

---

9:11 *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap. **9:13** *Atau "jiwa itu". #Lit.: "disingkirkan dari bangsanya".

PASAL 9
a Im 7:21; Ul 16:2
b Kel 25:22; Im 16:2; Mz 99:6
c Bil 5:2
d 2Taw 30:2, 15
e Kel 12:8
f Kel 12:10
g Kel 12:46; Mz 34:20; Yoh 19:36
h Kel 12:15
i Kel 12:19, 48
j Kel 12:8
k Im 24:22; Ul 31:12
l Kel 40:2, 17

Kolom 2
a Kel 40:34, 38
b Kel 13:22; Neh 9:19
c Bil 10:11, 34
d Kel 40:36, 37
e Kel 17:1; Bil 10:11-13
f Kel 40:37
g Kel 40:36; Mz 78:14

PASAL 10
h Im 23:24

untuk menyuruh mereka berangkat. **3** Kalau keduanya ditiup, seluruh jemaat harus berkumpul untuk menemuimu di pintu kemah pertemuan.[a] **4** Kalau hanya satu yang ditiup, hanya para pemimpin yang memimpin ribuan orang Israel yang akan menemuimu.[b]

5 ”Saat trompet ditiup dengan bunyi yang berubah-ubah,* kelompok suku yang berkemah di sebelah timur[c] harus berangkat. **6** Saat trompet ditiup dengan bunyi yang berubah-ubah untuk kedua kalinya, kelompok suku yang berkemah di sebelah selatan[d] harus berangkat. Trompet harus ditiup dengan bunyi ini setiap kali ada kelompok yang harus berangkat.

7 ”Saat jemaat ini mau dipanggil untuk berkumpul, trompet harus ditiup,[e] tapi tidak dengan bunyi yang berubah-ubah. **8** Putra-putra Harun, yaitu para imam, harus meniup trompet-trompet itu.[f] Penggunaan trompet itu akan menjadi peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan keturunan kalian.

9 ”Kalau kalian harus berperang di negeri kalian melawan penindas yang menyerang, kalian harus meniup trompet untuk panggilan perang.[g] Kalian pasti akan diingat Yehuwa Allah kalian dan diselamatkan dari musuh.

10 ”Juga, saat kalian bergembira,[h] baik pada saat perayaan[i] maupun bulan baru, kalian harus meniup trompet di depan persembahan bakaran[j] dan persembahan persahabatan*[k] kalian. Itu akan membuat kalian diingat Allah kalian. Akulah Yehuwa Allah kalian.”[l]

11 Pada hari ke-20 bulan ke-2 tahun ke-2,[a] tiang awan terangkat dari atas tabernakel[b] berisi Kesaksian. **12** Maka, berangkatlah orang Israel dari Padang Belantara Sinai mengikuti urutan yang sudah ditentukan.[c] Lalu tiang awan berhenti di Padang Belantara Paran.[d] **13** Itulah pertama kalinya mereka berangkat mengikuti perintah Yehuwa melalui Musa.[e]

14 Kelompok tiga suku yang dipimpin suku Yehuda adalah yang pertama berangkat, menurut regu* masing-masing. Nahsyon[f] anak Aminadab adalah pemimpin kelompok itu. **15** Pemimpin suku Isakhar adalah Netanel[g] anak Zuar. **16** Pemimpin suku Zebulon adalah Eliab[h] anak Helon.

17 Setelah tabernakel dibongkar,[i] berangkatlah keturunan Gersyon[j] dan keturunan Merari[k] yang mengangkat tabernakel.

18 Lalu kelompok tiga suku yang dipimpin suku Ruben berangkat menurut regu* masing-masing. Elizur[l] anak Syedeur adalah pemimpin kelompok itu. **19** Pemimpin suku Simeon adalah Syelumiel[m] anak Zurisyadai. **20** Pemimpin suku Gad adalah Eliasaf[n] anak Deuel.

21 Selanjutnya, berangkatlah keturunan Kohat yang mengangkat barang-barang di tempat suci.[o] Tabernakel harus sudah didirikan pada waktu mereka tiba.

22 Kemudian kelompok tiga suku yang dipimpin suku Efraim berangkat menurut regu* masing-masing. Elisyama[p] anak Amihud adalah pemimpin kelompok itu. **23** Pemimpin suku Manasye adalah Gamaliel[q] anak Pedahzur. **24** Pemimpin suku Benyamin adalah Abidan[r] anak Gideoni.

10:5 *Atau ”bunyi tinggi rendah dan panjang pendek”. **10:10** *Atau ”korban persekutuan”.

10:14, 18, 22 *Lit.: ”pasukan”.

PASAL 10

a Bil 1:18; Ul 29:10, 11
b Kel 18:21; Bil 1:16; Bil 7:2; Ul 1:15; Ul 5:23
c Bil 2:3
d Bil 2:10
e Bil 10:3
f Bil 31:6; 1Taw 15:24; 1Taw 16:6; 2Taw 29:26; Neh 12:35, 41
g 2Taw 13:12
h 1Taw 15:28; 2Taw 5:12; 2Taw 7:6; Ezr 3:10
i Im 23:24; Bil 29:1
j Bil 28:11
k Im 3:1
l Kel 6:7; Im 11:45

Kolom 2

a Bil 1:1
b Bil 9:17; Mz 78:14
c Kel 40:36; Bil 2:9, 16, 17, 24, 31
d Bil 12:16; Bil 13:26; Ul 1:1, 2
e Bil 2:34; Bil 9:23
f Bil 1:4, 7; Bil 2:3
g Bil 1:4, 8; Bil 2:5
h Bil 2:7
i Bil 1:51
j Bil 3:25, 26
k Bil 3:36, 37
l Bil 1:4, 5; Bil 2:10
m Bil 1:5, 6; Bil 2:12
n Bil 1:4, 14; Bil 2:14
o Bil 3:30, 31; Bil 4:15; Bil 7:9
p Bil 1:4, 10; Bil 2:18, 24
q Bil 1:4, 10; Bil 2:20
r Bil 1:4, 11; Bil 2:22

25 Lalu, kelompok tiga suku yang dipimpin suku Dan berangkat menurut regu* masing-masing. Mereka menjadi pasukan belakang untuk semua kelompok. Ahiezer[a] anak Amisyadai adalah pemimpin kelompok itu. **26** Pemimpin suku Asyer adalah Pagiel[b] anak Okhran. **27** Pemimpin suku Naftali adalah Ahira[c] anak Enan. **28** Itulah urutan yang diikuti semua orang Israel dan pasukan mereka pada waktu berangkat.[d]

29 Kemudian Musa berkata kepada Hobab anak lelaki Yitro*[e] ayah mertua Musa, orang Midian itu, "Kami akan pergi ke tempat yang Yehuwa katakan akan Dia berikan kepada kami.[f] Ayo, ikut kami.[g] Kami akan baik kepadamu, karena Yehuwa sudah janji akan memberikan hal-hal baik kepada Israel."[h] **30** Tapi dia menjawab, "Aku tidak ikut. Aku akan pulang ke negeriku dan kepada keluargaku." **31** Musa pun berkata, "Tolong jangan tinggalkan kami, karena kamu tahu di mana kami bisa berkemah di padang belantara. Kamu bisa jadi pemandu* kami. **32** Kalau kamu ikut,[i] berkat apa pun yang kami terima dari Yehuwa pasti akan kami bagi kepadamu."

33 Maka mereka berangkat dari gunung yang dipilih Yehuwa[j] dan berjalan selama tiga hari untuk mencari tempat istirahat. Tabut perjanjian Yehuwa ada di depan mereka selama perjalanan itu.[k] **34** Tiang awan dari Yehuwa[l] menuntun mereka saat mereka berjalan di siang hari.

35 Kapan pun Tabut diangkat, Musa berkata, "Bertindaklah, oh Yehuwa,[m] dan buatlah semua musuh-Mu tercerai-berai. Buatlah semua orang yang membenci-Mu melarikan diri dari hadapan-Mu." **36** Dan saat Tabut itu ditaruh, dia berkata, "Oh Yehuwa, kembalilah kepada beribu-ribu orang Israel yang tak terhitung banyaknya."[a]

11 Orang Israel mulai mengeluh kepada Yehuwa seolah-olah keadaan mereka sengsara. Saat Yehuwa mendengarnya, Dia menjadi sangat marah. Api dari Yehuwa menyambar mereka dan menghanguskan beberapa orang di pinggir perkemahan. **2** Sewaktu mereka minta tolong kepada Musa, dia berdoa kepada Yehuwa,[b] dan api pun padam. **3** Tempat itu pun dinamai Tabera,* karena api dari Yehuwa menyambar mereka.[c]

4 Lalu, orang-orang asing*[d] yang ada bersama mereka menjadi rakus,[e] dan orang Israel juga mulai menangis lagi dan berkata, "Kami mau makan daging.[f] **5** Dulu di Mesir, kami biasa makan ikan tanpa harus bayar, juga timun, semangka, daun bawang,* bawang merah, dan bawang putih![g] **6** Tapi sekarang kami jadi tidak punya tenaga, yang kami lihat cuma manna ini."[h]

7 Manna[i] itu seperti biji ketumbar,[j] dan kelihatan seperti getah.* **8** Orang Israel biasanya akan menyebar untuk memungutnya, lalu menggilingnya dengan gilingan tangan* atau menumbuknya dalam lesung.# Lalu, mereka akan merebusnya di belanga atau membuatnya menjadi roti bundar.[k] Rasanya seperti kue manis yang dicampur

PASAL 10
a Bil 1:4, 12; Bil 2:25, 31
b Bil 1:4, 13; Bil 2:27
c Bil 1:4, 15; Bil 2:29
d Bil 2:34
e Kel 2:16, 18; Kel 3:1; Kel 18:1, 5
f Kej 12:7; Kej 13:14, 15; Kej 15:18
g Hak 1:16; Hak 4:11; 1Sam 15:6
h Kel 3:8; Kel 6:7
i Hak 1:16; Hak 4:11
j Kel 3:1; Kel 19:3; Kel 24:16; Ul 5:2
k Kel 25:10, 17; Ul 1:32, 33; Yos 3:3, 4
l Kel 13:21; Neh 9:12; Mz 78:14
m Mz 132:8

Kolom 2
a Ul 1:10

PASAL 11
b Kel 32:11; Ul 9:19; Mz 106:23; Yak 5:16
c Ul 9:22
d Kel 12:37, 38; Im 24:10
e 1Kor 10:6, 10
f Mz 78:18, 22; Mz 106:14
g Kel 16:3
h Kel 16:35; Bil 21:5
i Kel 16:14; Neh 9:20; Yoh 6:31
j Kel 16:31
k Kel 16:16, 23

10:25 *Lit.: "pasukan". **10:29** *Nama lain dari Reuel. **10:31** *Atau "mata".

11:3 *Artinya "Pembakaran", yaitu kobaran api yang besar. **11:4** *Atau "kumpulan orang dari berbagai bangsa". **11:5** *Lit.: "bawang perei". **11:7** *Lit.: "getah damar". **11:8** *Atau "kilangan tangan". #Atau "lumpang".

minyak. **9** Saat embun turun ke perkemahan di malam hari, manna juga turun.[a]

10 Musa mendengar orang Israel menangis, di setiap keluarga, masing-masing di depan pintu kemahnya. Yehuwa menjadi sangat marah,[b] dan Musa juga sangat tidak senang kepada mereka. **11** Lalu Musa berkata kepada Yehuwa, ”Kenapa Engkau membuat hamba-Mu ini susah? Apa salahku sampai Engkau tidak senang kepadaku, sampai-sampai aku yang harus menanggung beban bangsa ini?[c] **12** Apa aku yang mengandung bangsa ini? Apa aku yang melahirkan mereka, sampai-sampai Engkau menyuruhku menggendong mereka, seperti pengasuh* menggendong anak kecil, untuk pergi ke negeri yang Engkau janjikan dengan sumpah kepada leluhur mereka?[d] **13** Dari mana aku bisa dapat daging untuk bangsa ini? Mereka terus menangis padaku dan bilang, ’Beri kami daging untuk dimakan!’ **14** Aku tidak sanggup membawa bangsa ini sendirian, ini terlalu berat untukku.[e] **15** Kalau Engkau terus perlakukan aku seperti ini, bunuh saja aku sekarang.[f] Kalau Engkau kasihan kepadaku, jangan buat aku lebih susah lagi.”

16 Maka Yehuwa menjawab Musa, ”Pilihlah 70 pria dari para pemimpin* Israel, orang yang dituakan dan pengawas yang menurutmu cocok untuk tugas ini.[g] Suruh mereka datang ke kemah pertemuan dan berdiri di sana bersamamu. **17** Aku akan turun[h] dan berbicara denganmu di sana.[i] Aku akan ambil sebagian kuasa kudus*[j] yang ada padamu dan memberikannya kepada mereka. Mereka akan membantumu mengurus bangsa ini sehingga kamu tidak perlu memikul tanggung jawab ini sendirian.[a] **18** Beri tahu bangsa ini, ’Sucikan diri kalian untuk besok,[b] karena kalian pasti akan makan daging. Yehuwa sudah dengar tangisan kalian.[c] Kalian bilang, ”Kami mau makan daging. Waktu di Mesir hidup kami lebih baik.”[d] Yehuwa pasti akan memberi kalian daging, dan kalian akan memakannya.[e] **19** Kalian akan makan daging, bukan cuma satu hari, 2 hari, 5 hari, 10 hari, atau 20 hari, **20** tapi sebulan penuh, sampai itu keluar dari hidung kalian dan membuat kalian muak.[f] Kalian sudah menolak Yehuwa, yang ada bersama kalian. Kalian menangis di hadapan-Nya dan bilang, ”Untuk apa kami keluar dari Mesir?”’”[g]

21 Lalu Musa berkata, ”Ada 600.000 prajurit[h] di bangsa ini, tapi Engkau berkata bahwa Engkau akan memberi mereka daging, dan mereka bisa makan itu sebulan penuh. **22** Bahkan kalau semua kambing, domba, dan sapi disembelih, apa itu cukup buat mereka? Atau kalau semua ikan di laut ditangkap, apa itu juga cukup?”

23 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, ”Apa Aku, Yehuwa, tidak sanggup lakukan itu?*[i] Kamu akan lihat apakah kata-kata-Ku akan terjadi atau tidak.”

24 Musa pun keluar dan menyampaikan kata-kata Yehuwa kepada orang Israel. Dia memilih 70 pria dari antara pemimpin Israel, dan menyuruh mereka berdiri di sekeliling kemah pertemuan.[j] **25** Lalu Yehuwa turun dalam awan[k] dan berbicara kepadanya.[l] Dia mengambil sebagian kuasa kudus*[m] yang ada

11:12 *Atau ”pria pengasuh”. **11:16** *Atau ”tua-tua”. **11:17, 25** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

11:23 *Atau ”Apa tangan Yehuwa terlalu pendek?”

PASAL 11
- *a* Mz 78:24
- *b* Bil 11:1
- *c* Kel 17:4; Ul 1:12
- *d* Kej 13:14, 15; Kej 26:3
- *e* Kel 18:17, 18; Ul 1:9
- *f* 1Raj 19:2, 4; Ayb 6:8, 9
- *g* Ul 16:18
- *h* Kel 19:11; Kel 25:22; Kel 34:5; Bil 12:5
- *i* Bil 11:25; Bil 12:8
- *j* 1Sam 10:6; 2Raj 2:15; Neh 9:20; Kis 2:17

Kolom 2
- *a* Kel 18:21, 22
- *b* Kel 19:10
- *c* Kel 16:7
- *d* Bil 11:4, 5
- *e* Kel 16:8
- *f* Mz 78:29
- *g* Bil 21:5
- *h* Kel 12:37; Kel 38:26; Bil 1:45, 46
- *i* Kej 18:14; Yes 59:1; Mrk 10:27; Luk 1:37
- *j* Bil 11:16
- *k* Kel 33:9; Bil 12:5; Ul 31:15
- *l* Mz 99:7
- *m* Bil 11:17; 2Raj 2:9, 15

pada Musa dan memberikannya kepada ke-70 pria itu. Segera setelah kuasa itu ada dalam diri mereka, mereka pun mulai bertingkah laku seperti nabi,*[a] tapi hal seperti itu tidak pernah terjadi lagi.

26 Dari pria-pria itu, ada dua yang tetap tinggal di perkemahan dan tidak pergi ke kemah pertemuan. Mereka adalah Eldad dan Medad. Karena termasuk pria yang terdaftar, kuasa itu juga ada di dalam diri mereka, dan mereka mulai bertingkah laku seperti nabi di perkemahan. **27** Lalu seorang pria muda berlari dan melapor kepada Musa, ”Eldad dan Medad bertingkah laku seperti nabi di perkemahan!” **28** Kemudian Yosua[b] anak Nun, yang sejak muda menjadi pelayan Musa, berkata, ”Tuanku Musa, hentikan mereka!”[c] **29** Tapi Musa berkata, ”Apa kamu khawatir mereka akan menyaingi saya?* Jangan begitu, saya malah ingin seluruh umat Yehuwa menjadi nabi, dan Yehuwa menaruh kuasa kudus-Nya# pada mereka!” **30** Belakangan, Musa kembali ke perkemahan, bersama para pemimpin Israel itu.

31 Kemudian, angin dari Yehuwa bertiup kencang dan menggiring burung-burung puyuh dari laut. Lalu angin itu membuat burung-burung itu berjatuhan di sekeliling perkemahan,[d] sampai sejauh kira-kira sehari perjalanan ke arah yang satu dan sehari perjalanan ke arah satunya lagi, dan bertumpuk setinggi kira-kira dua hasta* dari tanah. **32** Maka seharian dan semalaman dan sepanjang hari berikutnya, orang Israel terus mengumpulkan burung itu. Setiap orang mengumpulkan paling sedikit sepuluh homer,* dan mereka menyebarkannya di sekeliling perkemahan. **33** Tapi sebelum mereka selesai makan daging itu, Yehuwa menjadi sangat marah kepada mereka. Yehuwa pun menghukum mereka dengan penyakit yang mematikan.[a]

34 Mereka pun menamai tempat itu Kibrot-hataawa,*[b] karena di situlah mereka menguburkan orang-orang rakus itu.[c] **35** Orang Israel pun berangkat dari Kibrot-hataawa ke Hazerot, dan mereka tinggal di Hazerot.[d]

12 Miriam dan Harun mulai memprotes* Musa karena dia menikahi perempuan Kus.[e] **2** Mereka berkata, ”Memangnya Yehuwa cuma bicara lewat Musa? Dia juga bicara lewat kami!”[f] Dan Yehuwa mendengarkan.[g] **3** Musa adalah pria yang paling lembut hati, jauh melebihi semua orang*[h] di bumi ini.

4 Tiba-tiba Yehuwa berbicara kepada Musa, Harun, dan Miriam, ”Kalian bertiga, pergilah ke kemah pertemuan.” Maka mereka pun pergi. **5** Lalu Yehuwa turun dalam tiang awan,[i] berdiri di pintu kemah itu, dan memanggil Harun dan Miriam. Mereka berdua pun maju. **6** Selanjutnya Dia berkata, ”Dengarlah kata-kata-Ku. Kalau ada nabi Yehuwa di antara kalian, Aku akan memberi tahu dia siapa Aku melalui penglihatan.[j] Aku akan bicara kepadanya lewat mimpi.[k] **7** Tapi Aku tidak begitu dengan hamba-Ku Musa. Seluruh rumah-Ku sudah Aku percayakan

PASAL 11
a 1Sam 10:6; 1Sam 19:20
b Kel 17:9; Kel 24:13; Kel 33:11; Bil 27:18-20; Ul 31:3
c Mrk 9:38
d Kel 16:13; Mz 78:26, 27

Kolom 2
a Mz 78:30, 31; 1Kor 10:10
b Bil 33:16; Ul 9:22
c 1Kor 10:6
d Bil 33:17

PASAL 12
e Kel 2:16, 21
f Kel 4:14-16; Kel 4:30; Kel 15:20; Kel 28:30; Mi 6:4
g Bil 11:1
h Mat 11:29
i Kel 34:5; Bil 11:25
j Kej 15:1; Kej 46:2; Kej 24:9-11
k Kej 31:10, 11

11:25 *Atau ”bernubuat”. **11:29** *Lit.: ”Apa kamu cemburu untuk saya?” #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **11:31** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

11:32 *1 homer = 220 L. Lihat Lamp. B14. **11:34** *Artinya ”Kuburan Orang-Orang Rakus”. **12:1** *Atau ”menggerutu terhadap”. **12:3** *Atau ”yang sangat rendah hati, lebih daripada siapa pun”.

kepadanya.*[a] **8** Aku, Yehuwa, bicara langsung* dengannya,[b] jelas dan apa adanya. Aku bahkan memperlihatkan diri di hadapannya. Jadi, kenapa kalian tidak takut bicara yang buruk tentang hamba-Ku Musa?"

9 Yehuwa sangat marah kepada mereka, dan Dia pun pergi. **10** Awan itu pindah dari kemah itu, dan Miriam pun terkena kusta, putih seperti salju.[c] Lalu Harun menoleh ke arah Miriam, dan dia melihat Miriam terkena kusta.[d] **11** Segera Harun berkata kepada Musa, "Tuanku aku mohon! Jangan biarkan kami dihukum karena dosa ini! Kami sudah berbuat bodoh. **12** Tolong, jangan biarkan dia terus seperti anak yang mati saat dilahirkan, yang dagingnya sudah setengah busuk!" **13** Musa pun memohon kepada Yehuwa, "Oh Allah, tolong! Tolong sembuhkan dia!"[e]

14 Yehuwa menjawab Musa, "Kalau ayahnya meludahi wajahnya, bukankah dia akan dipermalukan selama tujuh hari? Jadi, biar dia diasingkan* di luar perkemahan selama tujuh hari,[f] dan setelah itu barulah dia boleh kembali." **15** Maka Miriam diasingkan di luar perkemahan selama tujuh hari,[g] dan bangsa itu tidak pergi ke mana-mana sampai Miriam kembali. **16** Kemudian, bangsa itu berangkat dari Hazerot[h] lalu berkemah di Padang Belantara Paran.[i]

13 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Utus pria-pria untuk memata-matai* negeri Kanaan, yang akan Kuberikan kepada orang Israel. Utus satu orang dari setiap suku leluhur mereka.[j] Pria-pria ini haruslah para pemimpin."[k] **3** Maka Musa mengutus mereka dari Padang Belantara Paran[a] sesuai dengan perintah Yehuwa. Semua pria itu adalah para pemimpin Israel. **4** Inilah nama-nama mereka: Dari suku Ruben, Syamua anak Zakur; **5** suku Simeon, Syafat anak Hori; **6** suku Yehuda, Kaleb[b] anak Yefune; **7** suku Isakhar, Igal anak Yusuf; **8** suku Efraim, Hosyea[c] anak Nun; **9** suku Benyamin, Palti anak Rafu; **10** suku Zebulon, Gadiel anak Sodi; **11** dari suku Yusuf[d] untuk suku Manasye,[e] Gaddi anak Susi; **12** suku Dan, Amiel anak Gemali; **13** suku Asyer, Setur anak Mikhael; **14** suku Naftali, Nahbi anak Wofsi; **15** suku Gad, Geuel anak Makhi. **16** Itulah nama-nama pria yang Musa utus untuk memata-matai negeri itu. Hosyea anak Nun disebut Yosua*[f] oleh Musa.

17 Sewaktu mengutus mereka untuk memata-matai negeri Kanaan, Musa berkata, "Pergilah ke Negeb, lalu naiklah ke daerah pegunungan.[g] **18** Kalian harus lihat seperti apa negeri itu,[h] apakah orang-orang yang tinggal di sana kuat atau lemah, sedikit atau banyak. **19** Lihat juga apakah negeri itu bagus atau tidak, apakah kota-kotanya punya benteng-benteng atau hanya perkemahan. **20** Cari tahu apakah tanahnya subur atau tidak,[i] ada pohon-pohon atau tidak. Kalian harus berani,[j] dan bawalah buah-buahan dari negeri itu." Waktu itu awal musim anggur.[k]

21 Mereka pun pergi dan memata-matai negeri itu dari Padang Belantara Zin[l] ke Rehob,[m] dekat Lebo-hamat.*[n] **22** Saat mereka menuju Negeb, mere-

12:7 *Lit.: "Di seluruh rumah-Ku, dia terbukti setia". **12:8** *Lit.: "mulut dengan mulut". **12:14** *Atau "dikarantina". **13:2** *Atau "menyelidiki".

13:16 *Atau "Yehosyua", artinya "Yehuwa Adalah Keselamatan". **13:21** *Atau "jalan masuk ke Hamat".

PASAL 12
a Ibr 3:2, 5
b Kel 33:11; Ul 34:10
c Ul 24:9
d 2Taw 26:19
e Kel 32:11; Yak 5:16
f Im 13:45, 46; Bil 5:2
g Ul 24:9
h Bil 11:35; Bil 33:18
i Bil 10:12

PASAL 13
j Ul 1:22, 23
k Kel 18:25; Ul 1:15

Kolom 2
a Bil 12:16; Ul 1:19
b Bil 13:30; Bil 14:30, 38; Bil 34:18, 19; 1Taw 4:15
c Bil 11:28; Bil 13:16; Bil 14:30; Bil 34:17
d Kej 48:5
e Kej 48:17, 19
f Kel 17:9
g Ul 1:7
h Kel 3:8; Ul 8:7
i Neh 9:25; Yeh 20:6
j Ul 31:6; Yos 1:6, 9
k Bil 13:23
l Bil 34:2, 3; Yos 15:1
m 2Sam 10:6, 8
n Bil 34:8

ka sampai di Hebron.[a] Ahiman, Syesyai, dan Talmai,[b] yaitu orang Anakim,*[c] tinggal di sana. Hebron dibangun tujuh tahun sebelum Zoan di Mesir. **23** Ketika sampai di Lembah* Eskol,[d] mereka memotong satu cabang yang ada setandan buah anggurnya. Dua orang harus memikulnya dengan kayu, dan mereka juga membawa beberapa buah delima dan buah ara.[e] **24** Mereka menyebut tempat itu Lembah* Eskol,#[f] karena cabang yang orang Israel potong di sana.

25 Akhirnya setelah 40 hari,[g] mereka pulang dari memata-matai negeri itu. **26** Mereka pun menemui Musa, Harun, dan seluruh jemaat Israel di Padang Belantara Paran, di Kades.[h] Mereka menyampaikan laporan kepada jemaat itu dan menunjukkan buah-buahan dari negeri itu. **27** Mereka melapor kepada Musa, ”Kami sudah masuk ke negeri yang Tuan suruh kami pergi. Negeri itu memang berlimpah dengan susu dan madu.[i] Ini hasilnya.[j] **28** Tapi, orang-orang di negeri itu kuat dan benteng-benteng kotanya sangat besar. Di sana juga ada orang Anakim.[k] **29** Di tanah Negeb[l] ada orang Amalek.[m] Di daerah pegunungan ada orang Het, orang Yebus,[n] dan orang Amori.[o] Di dekat laut[p] juga di sepanjang Sungai Yordan ada orang Kanaan.”[q]

30 Lalu di depan Musa, Kaleb mencoba untuk menenangkan bangsa itu dengan berkata, ”Ayo kita langsung maju! Kita pasti bisa mengalahkan mereka dan merebut negeri itu.”[r] **31** Tapi pria-pria yang pergi bersama Kaleb berkata, ”Kita tidak akan bisa melawan mereka, karena mereka lebih kuat dari kita.”[a] **32** Mereka terus memberikan laporan buruk[b] kepada orang Israel tentang negeri yang mereka selidiki itu. Mereka berkata, ”Negeri yang kami matamatai itu adalah negeri yang memakan penduduknya. Semua orang yang kami lihat di sana luar biasa besar.[c] **33** Kami juga lihat para raksasa* keturunan Anak.[d] Mereka itu keturunan Nefilim. Kalau dibanding mereka, kita ini cuma seperti belalang, dan mereka juga pasti anggap kita begitu.”

14 Kemudian seluruh jemaat itu berteriak dan menangis dengan keras sepanjang malam itu.[e] **2** Semua orang Israel memprotes* Musa dan Harun,[f] dan seluruh jemaat itu mengeluh tentang mereka dengan berkata, ”Lebih baik kami mati di Mesir, atau mati di padang belantara ini! **3** Kenapa Yehuwa membawa kami ke negeri ini untuk dibunuh dengan pedang?[g] Istri dan anak-anak kami akan jadi tawanan.[h] Lebih baik kita kembali ke Mesir!”[i] **4** Mereka bahkan berkata di antara mereka, ”Ayo kita angkat pemimpin dan kembali ke Mesir!”[j]

5 Musa dan Harun pun sujud dan seluruh jemaat Israel melihatnya. **6** Yosua[k] anak Nun dan Kaleb[l] anak Yefune, yang ikut memata-matai negeri itu, merobek* baju mereka. **7** Mereka berkata kepada seluruh jemaat Israel, ”Negeri yang kami mata-matai itu luar biasa bagus.[m] **8** Kalau Yehuwa senang dengan kita, Dia pasti akan membawa kita masuk ke negeri yang berlimpah dengan susu dan madu

13:22 *Orang-orang yang badannya besar dan sangat kuat. **13:23, 24** *Atau ”Wadi”. **13:24** #Artinya ”Tandan Buah Anggur”.

13:33 *Lit.: ”Nefilim”. **14:2** *Atau ”menggerutu terhadap”. **14:6** *Atau ”mengoyak”.

PASAL 13
a Kej 13:18; Yos 15:13; Yos 21:11, 12
b Hak 1:10
c Ul 9:1, 2; Yos 11:21
d Bil 32:9
e Ul 1:25; Ul 8:7-9
f Ul 1:24
g Bil 14:33, 34
h Ul 1:19
i Kel 3:8; Im 20:24
j Ul 1:25
k Bil 13:22, 33; Ul 1:27, 28
l Bil 13:17
m Kej 36:12; Kel 17:8; 1Sam 15:3
n Hak 1:21; 2Sam 5:6, 7
o Kej 10:15, 16
p Kej 10:19
q Kel 23:23; Ul 7:1; Ul 20:17
r Yos 14:7, 8

Kolom 2
a Bil 32:9
b Bil 14:36
c Am 2:9
d Ul 1:28; Ul 9:1, 2

PASAL 14
e Ul 1:32, 33
f Ul 1:27; Mz 106:25
g Mz 78:40
h Bil 14:31; Ul 1:39
i Bil 11:5
j Neh 9:17
k Bil 13:8, 16
l Bil 13:6, 16; Bil 14:30
m Bil 13:26, 27; Ul 1:25; Ul 8:7, 8

itu.[a] Dia pasti memberikannya kepada kita. **9** Tapi kalian jangan memberontak kepada Yehuwa. Jangan takut kepada orang-orang negeri itu,[b] karena mereka akan kita lenyapkan.* Tidak ada yang melindungi mereka, dan Yehuwa bersama kita.[c] Jangan takut kepada mereka."

10 Meski begitu, seluruh jemaat itu mau melempari mereka dengan batu.[d] Tapi kemuliaan Yehuwa muncul di kemah pertemuan, dan dilihat orang Israel.[e]

11 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Berapa lama lagi bangsa ini akan bersikap tidak hormat kepada-Ku?[f] Sampai kapan mereka tidak akan beriman kepada-Ku, padahal Aku sudah membuat banyak mukjizat* di depan mereka?[g] **12** Aku akan menghantam mereka dengan wabah penyakit dan memusnahkan mereka. Lebih baik keturunanmu saja yang Aku jadikan bangsa yang lebih besar dan lebih kuat daripada mereka."[h]

13 Tapi Musa berkata kepada Yehuwa, "Engkau sudah membawa umat-Mu keluar dari Mesir dengan kuasa-Mu. Jadi kalau Engkau berbuat begitu, orang Mesir akan mendengarnya[i] **14** dan menceritakannya kepada penduduk negeri ini. Mereka sudah dengar bahwa Engkau, Yehuwa, ada bersama umat ini[j] dan Engkau memberitahukan dengan jelas siapa Engkau kepada umat ini.[k] Awan dari-Mu ada di atas mereka. Engkau, Yehuwa, berjalan di depan mereka dalam tiang awan di siang hari dan tiang api di malam hari.[l] **15** Kalau Engkau membunuh bangsa ini sekaligus, bangsa-bangsa yang sudah dengar kehebatan-Mu akan bilang, **16** 'Yehuwa tidak bisa membawa bangsa itu ke negeri yang Dia janjikan dengan sumpah untuk diberikan kepada mereka, makanya Dia membunuh mereka di padang belantara.'[a] **17** Jadi aku mohon Yehuwa, semoga kuasa-Mu yang besar terlihat jelas, seperti yang Kaujanjikan dulu sewaktu Engkau berkata, **18** 'Yehuwa tidak cepat marah dan berlimpah kasih setia-Nya.[b] Dia mengampuni kesalahan dan pelanggaran, tapi tidak akan membebaskan orang-orang jahat dari hukuman. Kalau ada orang yang bersalah, Dia akan membuat anak, cucu, dan cicit orang itu mengalami akibat kesalahannya.'[c] **19** Sesuai dengan kasih setia-Mu yang besar, tolong ampunilah kesalahan bangsa ini, seperti yang sudah Engkau lakukan sejak dari Mesir sampai sekarang."[d]

20 Lalu Yehuwa berkata, "Seperti permintaanmu, Aku memaafkan mereka.[e] **21** Meski begitu, demi Aku yang hidup, seluruh bumi pasti akan dipenuhi kemuliaan Yehuwa.[f] **22** Tapi semua orang yang sudah melihat kemuliaan dan mukjizat-Ku*[g] di Mesir dan di padang belantara, namun berkali-kali menguji Aku[h] dan tidak mau mendengar kata-kata-Ku,[i] **23** mereka tidak akan pernah melihat negeri yang Aku janjikan dengan sumpah kepada leluhur mereka. Tak satu pun dari orang-orang yang merendahkan Aku akan melihat negeri itu.[j] **24** Tapi karena hamba-Ku Kaleb[k] punya watak yang berbeda, dan terus mengikuti Aku dengan sepenuh hati, Aku pasti akan membawanya masuk ke negeri yang dia datangi itu, dan itu akan jadi milik keturunannya.[l] **25** Karena orang Amalek dan orang Kana-

---

14:9 *Lit.: "mereka adalah roti bagi kita". **14:11** *Lit.: "tanda".

14:22 *Lit.: "tanda-Ku".

PASAL 14
a Kel 3:8
b Ul 7:17, 18; Ul 20:3
c Kel 33:16; Ul 20:1
d Kel 17:4
e Kel 16:10
f Kel 16:28; Bil 14:22, 23
g Ul 9:23; Ibr 3:19
h Kel 32:10
i Kel 32:12; Yeh 20:9
j Kel 15:13, 14; Yos 2:10; Yos 5:1
k Ul 4:12; Ul 5:4
l Kel 13:21; Mz 78:14

Kolom 2
a Ul 9:28
b Mz 103:8; Mi 7:18
c Kel 34:6, 7
d Kel 34:9; Mz 78:38
e Yak 5:16
f Mz 72:19; Hab 2:14
g Neh 9:17
h Kel 17:2; Mz 95:9; Mz 106:14; Ibr 3:16
i Mz 81:11
j Bil 26:63, 64; Bil 32:11; Ul 1:35; Mz 95:11; Mz 106:26; Ibr 3:18; Ibr 4:3
k Bil 13:30; Bil 26:65
l Yos 14:9, 14

an[a] tinggal di lembah, besok kalian harus berbalik ke padang belantara lewat jalur yang menuju Laut Merah."[b]

26 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **27** "Berapa lama lagi jemaat yang jahat ini akan terus protes terhadap Aku?[c] Aku sudah dengar protes orang Israel terhadap-Ku.[d] **28** Beri tahu mereka, '"Demi Aku yang hidup," kata Yehuwa, "Apa yang Aku dengar dari kalian, itulah yang akan Aku lakukan kepada kalian![e] **29** Kalian yang berumur 20 tahun ke atas yang terdaftar, yang protes terhadap-Ku,[f] mayat kalian akan bergelimpangan di padang belantara ini.[g] **30** Tidak satu pun dari kalian akan masuk ke negeri yang Kujanjikan dengan sumpah untuk kalian tinggali,[h] kecuali Kaleb anak Yefune dan Yosua anak Nun.[i]

31 "'"Anak-anak kalian yang kalian bilang akan jadi tawanan,[j] merekalah yang akan Aku bawa masuk ke situ. Mereka yang akan mengenal negeri yang sudah kalian tolak itu.[k] **32** Tapi mayat kalian akan bergelimpangan di padang belantara ini. **33** Anak-anak lelaki kalian akan menjadi gembala di padang belantara selama 40 tahun.[l] Mereka akan bertanggung jawab atas perbuatan kalian yang tidak setia,* sampai orang terakhir dari kalian mati di padang belantara.[m] **34** Kalian akan dihukum selama 40 tahun,[n] sesuai dengan jumlah hari kalian memata-matai negeri itu, yaitu 40 hari,[o] satu hari untuk satu tahun, supaya kalian tahu akibatnya kalau melawan Aku.*

35 "'"Aku, Yehuwa, sudah berbicara dan ini yang akan Aku lakukan kepada jemaat yang jahat ini, yang bersatu melawan Aku: Di padang belantara ini mereka akan habis, dan di sinilah mereka akan mati.[a] **36** Pria-pria yang Musa utus untuk memata-matai negeri itu, dan yang membuat seluruh jemaat ini protes terhadap dia sewaktu kembali dengan laporan buruk tentang negeri itu,[b] **37** mereka yang membawa laporan buruk tentang negeri itu akan dihukum dan mati di hadapan Yehuwa.[c] **38** Tapi Yosua anak Nun dan Kaleb anak Yefune, yang ikut memata-matai negeri itu, pasti akan tetap hidup."'"[d]

39 Sewaktu Musa menyampaikan kata-kata itu kepada semua orang Israel, mereka berkabung dengan sangat sedih. **40** Juga, mereka bangun pagi-pagi sekali dan mencoba pergi ke puncak gunung. Mereka berkata, "Kami sudah berdosa. Tapi sekarang kami siap pergi ke tempat yang Yehuwa sebutkan."[e] **41** Tapi Musa berkata, "Kenapa kalian mau melanggar perintah Yehuwa? Ini tidak akan berhasil. **42** Jangan pergi, karena Yehuwa tidak bersama kalian. Kalian pasti dikalahkan musuh.[f] **43** Kalian akan berhadapan dengan orang Amalek dan orang Kanaan di sana.[g] Kalian akan dibunuh dengan pedang. Kalian tidak lagi mengikuti Yehuwa, jadi Yehuwa tidak akan bersama kalian."[h]

44 Meski begitu, mereka dengan lancang pergi ke puncak gunung itu,[i] tapi Musa dan tabut perjanjian Yehuwa tidak ke mana-mana dan tetap ada di tengah perkemahan.[j] **45** Lalu, orang Amalek dan orang Kanaan yang tinggal di gunung itu turun dan mengalahkan mereka, dan membuat mereka tercerai-berai sampai ke Horma.[k]

14:33 *Lit.: "atas pelacuran kalian".
14:34 *Atau "menjadi musuh-Ku".

PASAL 14
a Bil 13:29
b Ul 1:40
c Kel 16:28; Bil 14:11
d 1Kor 10:6, 10
e Bil 14:2; Bil 26:64; Bil 32:11; Ul 1:35
f Bil 1:45, 46; Yud 5
g Mz 106:26; 1Kor 10:5; Ibr 3:17
h Kel 6:8
i Bil 26:65; Bil 32:11, 12; Ul 1:34-38
j Bil 14:3; Ul 1:39
k Mz 106:24
l Bil 32:13; Yos 14:10
m Ul 1:3; Ul 2:14
n Mz 95:10; Kis 7:36; Kis 13:18
o Bil 13:25

Kolom 2
a Bil 14:29; Ibr 3:17
b Bil 13:32
c 1Kor 10:6, 10; Yud 5
d Bil 14:30; Bil 26:65; Bil 32:11, 12; Ul 1:35, 36; Yos 14:6
e Ul 1:41
f Im 26:14, 17; Ul 1:42
g Bil 13:29
h 2Taw 15:2
i Ul 1:43
j Bil 10:33
k Bil 21:1, 3; Ul 1:44

15 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** "Beri tahu orang Israel, 'Ketika kalian akhirnya masuk ke negeri yang akan Kuberikan untuk ditinggali[a] **3** dan kalian memberikan sapi, domba, atau kambing sebagai persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, baik itu persembahan bakaran,[b] persembahan untuk ikrar khusus, persembahan sukarela,[c] atau persembahan selama perayaan-perayaan,[d] agar baunya menyenangkan* Yehuwa,[e] **4** berikan juga kepada Yehuwa persembahan makanan* berupa sepersepuluh efa# tepung halus[f] yang dicampur dengan seperempat hin△ minyak. **5** Berikan juga seperempat hin anggur sebagai persembahan minuman bersama persembahan bakaran[g] atau untuk setiap domba jantan muda yang dikorbankan. **6** Atau untuk satu domba jantan, berikan persembahan makanan berupa dua persepuluh efa tepung halus yang dicampur sepertiga hin minyak. **7** Dan berikan sepertiga hin anggur sebagai persembahan minuman, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.

8 "'Tapi kalau kalian memberikan satu sapi jantan sebagai persembahan bakaran,[h] atau persembahan untuk ikrar khusus,[i] atau persembahan persahabatan* kepada Yehuwa,[j] **9** kalian harus memberikannya bersama persembahan makanan[k] berupa tiga persepuluh efa tepung halus yang dicampur setengah hin minyak. **10** Berikan juga setengah hin anggur sebagai persembahan minuman,[l] sebagai persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. **11** Itulah yang harus dilakukan untuk setiap sapi jantan, domba jantan, domba jantan muda, atau kambing. **12** Berapa pun jumlah yang kalian berikan, itulah yang harus kalian lakukan untuk setiap binatang persembahan. **13** Dengan cara itulah kalian harus memberikan persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.

14 "'Kalau orang asing yang tinggal di antara kalian atau orang yang sudah lama sekali tinggal bersama kalian memberikan persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa, dia harus melakukan hal yang sama dengan yang kalian lakukan.[a] **15** Peraturan ini akan berlaku bagi kalian* maupun orang asing yang tinggal di antara kalian. Ini berlaku untuk seterusnya bagi kalian dan semua keturunan kalian. Penduduk asing harus sama dengan kalian di hadapan Yehuwa.[b] **16** Harus ada hukum dan peraturan yang sama bagi kalian dan orang asing yang tinggal di antara kalian.'"

17 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa, **18** "Beri tahu orang Israel, 'Saat kalian masuk ke negeri, ke mana kalian akan Kubawa, **19** dan kalian makan roti* apa pun dari negeri itu,[c] berikan sumbangan kepada Yehuwa. **20** Kalian harus menyumbangkan hasil pertama*[d] dari tepung kasar, berupa roti berbentuk gelang. Itu harus diberikan seperti sumbangan dari tempat pengirikan. **21** Kalian dan keturunan kalian harus memberikan sebagian dari hasil pertama* tepung ka-

PASAL 15
a Kej 15:18
b Im 1:2, 3
c Im 7:16; Im 22:18, 19; Im 22:21
d Im 23:4; Bil 28:16; Bil 29:1; Ul 16:13, 16
e Im 1:9
f Kel 29:40; Im 2:1, 11
g Bil 28:6, 7; Bil 28:11, 14
h Im 1:3
i Im 7:16
j Im 3:1, 3; Im 7:11
k Im 6:14; Bil 28:11, 12; Bil 29:6
l Bil 28:11, 14

Kolom 2
a Kel 12:49; Im 24:22; Bil 9:14
b Im 19:34
c Yos 5:11, 12
d Kel 23:19; Im 2:14; Bil 18:8, 12; Ul 26:1, 2; Ams 3:9

15:3, 7, 10, 13, 14 *Atau "menenangkan". **15:4** *Atau "persembahan biji-bijian". #1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14. △1 hin = 3,67 L. Lihat Lamp. B14. **15:8** *Atau "korban persekutuan".

15:15 *Lit.: "jemaat". **15:19** *Atau "makanan". **15:20, 21** *Lit.: "buah sulung".

sar kalian sebagai sumbangan kepada Yehuwa.

22 "'Kalau kalian melakukan kesalahan dan tidak menjalankan semua perintah yang telah Yehuwa sampaikan kepada Musa, **23** semua perintah yang Yehuwa sampaikan kepada kalian melalui Musa, yang berlaku bagi keturunan kalian sejak Yehuwa menyampaikannya sampai seterusnya, **24** dan kalau itu dilakukan tanpa sengaja, dan tidak ada yang menyadarinya, seluruh jemaat harus memberikan satu sapi jantan muda sebagai persembahan bakaran, yang baunya menyenangkan* Yehuwa, bersama persembahan makanan dan persembahan minuman dengan cara seperti biasa,[a] dan satu kambing muda untuk persembahan dosa.[b] **25** Imam harus membuat pendamaian bagi seluruh jemaat Israel. Mereka akan diampuni,[c] karena kesalahan itu tidak disengaja, dan mereka sudah memberikan persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa dan persembahan dosa di hadapan Yehuwa untuk kesalahan mereka. **26** Seluruh jemaat Israel dan orang asing yang tinggal di antara mereka akan diampuni, karena mereka semua tidak sengaja melakukannya.

27 "'Kalau ada orang yang tidak sengaja berbuat dosa, dia harus memberikan satu kambing betina berumur setahun atau kurang untuk persembahan dosa.[d] **28** Imam harus membuat pendamaian di hadapan Yehuwa bagi orang yang tidak sengaja berbuat dosa itu. Dosanya pun akan diampuni karena sudah diadakan pendamaian.[e] **29** Mengenai dosa yang dilakukan dengan tidak sengaja, hukum yang sama berlaku untuk orang Israel asli dan orang asing yang tinggal di antara mereka.[a]

30 "'Tapi orang yang sengaja berbuat dosa,[b] baik orang Israel asli maupun penduduk asing, sudah menghina Yehuwa, dan orang itu harus dibunuh.* **31** Karena meremehkan kata-kata Yehuwa dan melanggar perintah-Nya, dia harus dibunuh.[c] Dia mati karena kesalahannya sendiri.'"[d]

32 Ketika orang Israel ada di padang belantara, orang-orang memergoki seorang pria sedang mengumpulkan kayu pada hari Sabat.[e] **33** Orang-orang yang memergoki pria itu membawa pria itu kepada Musa, Harun, dan seluruh jemaat itu. **34** Pria itu pun ditahan[f] karena belum jelas apa yang harus dilakukan kepadanya.

35 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Pria itu harus dibunuh,[g] dan seluruh jemaat harus melemparinya dengan batu di luar perkemahan."[h] **36** Maka, seluruh jemaat itu membawanya ke luar perkemahan dan melemparinya dengan batu sampai mati, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

37 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa, **38** "Beri tahu orang Israel bahwa mereka dan keturunan mereka harus membuat rumbai-rumbai di pinggiran bawah baju mereka. Di atas pinggiran baju itu, mereka juga harus memasang benang biru.[i] **39** 'Kalian harus memasang rumbai itu, supaya kalian melihatnya dan mengingat semua perintah Yehuwa lalu menaatinya.[j] Jangan ikuti hati dan mata kalian, itu bisa membuat kalian tidak setia kepada-Ku.*[k] **40** Perintah ini

15:24 *Atau "menenangkan".

15:30 *Lit.: "disingkirkan dari antara bangsanya". **15:39** *Atau "kalian melakukan pelacuran rohani".

PASAL 15
a Bil 15:8-10
b Bil 28:15
c Im 4:20; Ibr 2:17; 1Yoh 2:1, 2
d Im 4:27, 28
e Im 4:32, 35

Kolom 2
a Kel 12:49; Im 24:22; Bil 9:14; Bil 15:15
b Kel 21:14; Ul 17:12; Ibr 10:26, 27
c Ibr 10:28
d Yeh 18:20
e Kel 20:9, 10; Kel 35:2; Ul 5:13, 14
f Im 24:11, 12
g Kel 31:14
h Im 24:14
i Ul 22:12; Mat 23:5
j Ul 11:18
k Kel 34:15

akan membantu kalian ingat, sehingga kalian akan menaati semua perintah-Ku dan menjadi suci bagi Allah kalian.[a] **41** Akulah Yehuwa Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir untuk menunjukkan bahwa Aku adalah Allah kalian.[b] Akulah Yehuwa Allah kalian.'"[c]

16 Lalu Korah[d] bersatu dengan Datan, Abiram, dan On. Korah adalah anak Izhar,[e] anak Kohat,[f] anak Lewi.[g] Datan dan Abiram adalah anak Eliab,[h] dan On adalah anak Peleth. Mereka bertiga adalah keturunan Ruben.[i] **2** Mereka bersatu melawan Musa, bersama 250 orang Israel yang adalah para pria terhormat, juga pemimpin dan wakil jemaat itu. **3** Mereka berkumpul melawan[j] Musa dan Harun, dan berkata, "Sudah cukup! Seluruh jemaat ini suci,[k] dan Yehuwa bersama mereka.[l] Jadi kenapa kalian meninggikan diri di atas jemaat Yehuwa?"

4 Sewaktu Musa mendengarnya, dia langsung sujud. **5** Lalu dia berkata kepada Korah dan semua pendukungnya, "Pada waktu pagi, Yehuwa akan memberi tahu siapa yang adalah milik-Nya,[m] siapa yang suci, dan siapa yang harus mendekat kepada-Nya.[n] Siapa pun yang Dia pilih[o] akan mendekat kepada-Nya. **6** Korah dan semua pendukungmu,[p] lakukan ini: Ambil wadah dupa,[q] **7** taruh bara api di dalamnya, dan bakarlah dupa di hadapan Yehuwa besok. Orang yang akan Yehuwa pilih,[r] dialah orang yang suci. Kalian keturunan Lewi[s] sudah keterlaluan!"

8 Selanjutnya Musa berkata kepada Korah, "Kalian keturunan Lewi, dengarlah. **9** Allah Israel sudah memisahkan kalian dari semua orang Israel[t] dan mengizinkan kalian mendekat kepada-Nya. Dia sudah mengangkat kalian untuk melayani di tabernakel Yehuwa dan untuk bertugas melayani orang Israel.[a] Apa menurut kalian itu soal kecil? **10** Allah juga sudah membawa kalian mendekat kepada-Nya bersama semua saudara kalian keturunan Lewi. Apa menurut kalian itu juga soal kecil? Apa kalian harus jadi imam juga?[b] **11** Karena itu, kamu dan semua pendukungmu sebenarnya bersatu melawan Yehuwa. Lagi pula, Harun itu siapa sampai kalian protes* terhadap dia?"[c]

12 Belakangan Musa menyuruh orang untuk memanggil Datan dan Abiram,[d] anak-anak Eliab, tapi mereka berkata, "Kami tidak mau datang! **13** Kamu sudah bawa kami keluar dari negeri yang berlimpah dengan susu dan madu untuk membunuh kami di padang belantara.[e] Apa menurutmu itu soal kecil? Apa sekarang kamu mau jadi pemimpin kami juga? **14** Katanya mau bawa kami ke negeri yang berlimpah dengan susu dan madu,[f] mau beri ladang dan kebun anggur untuk jadi milik kami. Apa kamu mau orang-orang ini ikuti kamu seperti orang buta?* Kami tidak akan datang!"

15 Musa pun menjadi sangat marah dan berkata kepada Yehuwa, "Jangan lihat persembahan makanan* mereka. Aku tidak pernah ambil satu pun keledai mereka, aku tidak pernah jahat kepada mereka."[g]

16 Lalu Musa berkata kepada Korah, "Kalian semua, datanglah ke hadapan Yehuwa besok. Kamu, pendukungmu, dan Harun. **17** Masing-masing harus ambil wadah dupa, taruh dupa

---

16:11 * Atau "menggerutu". **16:14** * Lit.: "mau mencungkil mata orang-orang itu?" **16:15** * Atau "persembahan biji-bijian".

PASAL 15
a Im 11:44; Rm 12:1; 1Ptr 1:15
b Kej 17:8; Kel 29:45; Im 25:38
c Kel 3:15; Kel 6:2, 3

PASAL 16
d Yud 11
e Kel 6:21
f Kel 6:18
g Kel 6:16
h Bil 26:7-9
i Kej 46:8
j Bil 12:1, 2; Bil 14:2; Mz 106:16
k Kel 19:6
l Kel 29:45
m 2Tim 2:19
n Kel 28:43; Im 21:6
o Kel 28:1; Bil 17:5; Mz 105:26
p Bil 16:2
q Im 10:1
r Bil 3:10
s Bil 16:1
t Bil 3:9, 41

Kolom 2
a Bil 1:53; Bil 3:6; Bil 4:4; Ul 10:8
b Flp 2:3
c Kel 16:8; Mz 106:16
d Bil 16:1
e Kel 16:3; Bil 14:28, 29
f Kel 3:8; Im 20:24
g 1Sam 12:1, 3; Kis 20:33; 2Kor 7:2

di dalamnya, dan bawa ke hadapan Yehuwa, semuanya 250 wadah. Kamu dan Harun harus datang bersama mereka dan bawalah wadah kalian." **18** Maka mereka masing-masing mengambil wadah dupa, menaruh bara api di dalamnya, dan membakar dupa, serta berdiri di pintu kemah pertemuan bersama Musa dan Harun. **19** Ketika Korah mengumpulkan semua pendukungnya[a] di pintu kemah pertemuan, kemuliaan Yehuwa terlihat oleh seluruh jemaat itu.[b]

20 Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, **21** "Pisahkan diri kalian dari kelompok itu, agar Aku bisa langsung membasmi mereka."[c] **22** Lalu Musa dan Harun sujud dan berkata, "Oh Allah, Allah yang memberi nyawa untuk semua orang,*[d] apa hanya karena dosa satu orang Engkau marah kepada seluruh jemaat ini?"[e]

23 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **24** "Katakan kepada jemaat itu, 'Menjauhlah dari sekeliling kemah Korah, Datan, dan Abiram!'"[f]

25 Setelah itu, Musa serta para pemimpin[g] Israel menemui Datan dan Abiram. **26** Musa berkata kepada jemaat itu, "Menjauhlah dari kemah orang-orang jahat ini dan jangan sentuh apa pun milik mereka, supaya kalian tidak dimusnahkan karena dosa mereka." **27** Mereka pun langsung menjauh dari kemah Korah, Datan, dan Abiram, dari segala sisi. Datan dan Abiram keluar, berdiri di pintu kemah mereka bersama istri, anak, dan bayi mereka.

28 Lalu Musa berkata, "Dengan ini kalian akan tahu bahwa aku diutus Yehuwa untuk melakukan semua ini, dan itu bukan keinginanku* sendiri: **29** Kalau orang-orang ini mati seperti orang pada umumnya dan kalau hukuman yang mereka terima sama dengan yang diterima semua manusia, berarti aku tidak diutus Yehuwa.[a] **30** Tapi kalau Yehuwa melakukan hal yang belum pernah terjadi, sehingga tanah terbelah* dan menelan mereka serta semua milik mereka, dan mereka turun hidup-hidup ke Kuburan,# kalian pasti akan tahu bahwa orang-orang ini tidak menghormati Yehuwa."

31 Baru saja Musa selesai berbicara, tanah di bawah mereka pun terbelah.[b] **32** Tanah terbelah dan menelan mereka, keluarga mereka, dan semua yang mendukung Korah[c] serta semua barang mereka. **33** Maka, mereka dan semua yang bergabung dengan mereka turun hidup-hidup ke Kuburan,# dan tanah di atas mereka pun tertutup, sehingga mereka lenyap dari jemaat itu.[d] **34** Semua orang Israel yang ada di sekeliling mereka lari karena mendengar teriakan mereka. Orang-orang itu berkata, "Kami takut ditelan tanah!" **35** Lalu datanglah api dari Yehuwa[e] dan menghanguskan ke-250 orang yang mempersembahkan dupa itu.[f]

36 Kemudian Yehuwa berbicara kepada Musa, **37** "Beri tahu Eleazar putra Imam Harun untuk mengambil semua wadah dupa[g] itu dari api, karena semua itu suci. Katakan juga agar dia menyebarkan apinya* jauh-jauh. **38** Wadah dupa orang-orang itu, yang kehilangan nyawa karena berdosa, harus dibuat menjadi lempengan tipis untuk melapisi

PASAL 16
a Bil 16:2
b Bil 12:5; Bil 14:10
c Bil 3:10, 38; Bil 16:45
d Ayb 12:10; Pkh 3:19; Pkh 12:7
e Kej 18:23
f Bil 16:1, 2
g Bil 11:16

Kolom 2
a Ul 18:21, 22
b Bil 26:10; Ul 11:6; Mz 106:17
c Kel 6:24; Bil 26:11; 1Taw 6:31, 37
d Yud 11
e Im 10:1, 2; Bil 11:1
f Bil 16:17; Bil 26:10; Mz 106:18
g Bil 16:6, 7

16:22 *Lit.: "Allah dari roh semua makhluk".

16:28 *Atau "bukan dari hatiku". **16:30** *Lit.: "bumi membuka mulutnya". **16:30, 33** #Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **16:37** *Mungkin arang atau abu yang tersisa di dalam atau di dekat wadah dupa.

mezbah.[a] Itu semua sudah dipersembahkan di hadapan Yehuwa, sehingga itu menjadi suci. Itu harus menjadi tanda bagi orang Israel."[b] **39** Maka Imam Eleazar mengambil wadah-wadah tembaga untuk dupa itu, yang dipersembahkan oleh orang-orang yang dihanguskan tadi. Dia menempa semua itu untuk melapisi mezbah, **40** seperti yang Yehuwa katakan melalui Musa. Itu menjadi pengingat bagi orang Israel bahwa tidak ada yang boleh mendekat untuk membakar dupa di hadapan Yehuwa selain keturunan Harun[c] dan bahwa tidak ada yang boleh menjadi seperti Korah dan semua pendukungnya.[d]

41 Besoknya, seluruh jemaat Israel protes terhadap Musa dan Harun,[e] "Kalian sudah membunuh umat Yehuwa." **42** Saat jemaat itu berkumpul untuk melawan Musa dan Harun, mereka menoleh ke arah kemah pertemuan, dan melihat awan menutupi kemah itu. Kemuliaan Yehuwa pun muncul.[f]

43 Musa dan Harun datang ke depan kemah pertemuan[g] **44** dan Yehuwa berkata kepada Musa, **45** "Pisahkan diri kalian dari jemaat ini, agar Aku bisa langsung membasmi mereka."[h] Mereka pun langsung sujud.[i] **46** Lalu Musa berkata kepada Harun, "Ambil wadah dupa dan taruh bara dari mezbah[j] di dalamnya lalu bakarlah dupa. Cepat pergi kepada jemaat itu dan buat pendamaian bagi mereka,[k] karena kemarahan Yehuwa sudah berkobar. Bencana* sudah mulai!" **47** Harun segera mengambilnya seperti yang Musa katakan dan berlari ke tengah-tengah jemaat itu. Ternyata, bencana sudah mulai menimpa mereka. Maka, Harun menaruh dupa di wadah itu dan mulai membuat pendamaian bagi bangsa itu. **48** Dia terus berdiri di antara orang mati dan orang hidup, dan akhirnya bencana itu berhenti. **49** Ada 14.700 orang yang mati karena bencana itu, belum termasuk yang mati gara-gara Korah. **50** Sewaktu akhirnya Harun kembali kepada Musa di pintu kemah pertemuan, bencana itu sudah berhenti.

17 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Berbicaralah kepada orang Israel dan ambillah satu tongkat untuk setiap suku,* dari pemimpin setiap suku,*[a] semuanya 12 tongkat. Tulislah nama mereka di tongkat masing-masing. **3** Tulis nama Harun di tongkat Lewi, karena ada satu tongkat bagi pemimpin setiap suku.* **4** Simpan semua tongkat itu di kemah pertemuan di depan Kesaksian,[b] tempat Aku biasanya bertemu dengan kalian.[c] **5** Tongkat orang yang Kupilih[d] akan bertunas, dan Aku akan menghentikan protes* orang Israel, yang protes terhadap Aku[e] dan juga terhadap kalian."[f]

6 Musa pun berbicara kepada orang Israel. Kemudian, semua pemimpin mereka memberikan tongkat kepadanya, satu tongkat dari setiap pemimpin suku,* semuanya 12 tongkat, dan tongkat Harun juga ada di situ. **7** Lalu Musa menyimpan semua tongkat itu di hadapan Yehuwa di dalam kemah berisi Kesaksian.

8 Besoknya, sewaktu Musa masuk ke dalam kemah berisi Kesaksian, ternyata tongkat Harun untuk suku Lewi sudah bertunas, berbunga, dan berbuah almond* masak. **9** Lalu, Musa

PASAL 16
a Kel 38:1
b Bil 16:5; Bil 17:10
c Bil 3:10; Bil 18:7; 2Taw 26:16-18
d Mz 106:17; Yud 11
e Bil 14:2
f Kel 16:7; Bil 14:10; Bil 16:19
g Bil 20:2, 6
h Kel 23:20, 21; 1Kor 10:6, 10
i Bil 16:21, 22
j Im 6:12
k Kel 34:9; Bil 8:19

Kolom 2

PASAL 17
a Bil 1:4, 16
b Kel 34:29
c Kel 25:22; Kel 30:36; Im 16:2
d Bil 16:5
e Bil 11:1; Bil 14:27; Bil 16:11; 1Kor 10:6, 10
f Bil 14:2; Bil 16:13, 41

16:46 * Atau "Tulah".

17:2, 3, 6 * Atau "keluarga pihak bapak". **17:5** * Atau "gerutu". **17:8** * Atau "badam".

membawa keluar semua tongkat itu dari hadapan Yehuwa kepada semua orang Israel. Mereka melihatnya dan mengambil tongkat masing-masing.

10 Kemudian, Yehuwa berkata kepada Musa, ”Taruh kembali tongkat Harun[a] di depan Kesaksian untuk disimpan sebagai tanda[b] bagi para pemberontak itu.[c] Dengan begitu, protes mereka terhadap-Ku akan berhenti, dan mereka tidak akan mati.” **11** Musa pun segera melakukannya. Dia melakukannya seperti perintah Yehuwa kepadanya.

12 Lalu orang Israel berkata kepada Musa, ”Sekarang kami pasti akan mati, kami pasti musnah, kami semua akan musnah! **13** Orang yang dekat-dekat ke tabernakel Yehuwa pasti mati![d] Apa kami semua akan mati?”[e]

18 Lalu Yehuwa berkata kepada Harun, ”Kamu dan putra-putramu, serta semua keturunanmu* harus bertanggung jawab kalau ada pelanggaran atas aturan tempat suci.[f] Kamu dan putra-putramu juga harus bertanggung jawab kalau ada pelanggaran atas aturan pekerjaan imam.[g] **2** Bawa juga saudara-saudaramu dari suku Lewi, yaitu suku ayahmu, agar mereka bergabung denganmu serta menjadi pelayanmu[h] dan putra-putramu di depan kemah berisi Kesaksian.[i] **3** Mereka harus menjalankan tugas yang kamu berikan, juga semua tugas mereka di kemah.[j] Tapi mereka tidak boleh mendekati perlengkapan tempat kudus dan mezbah, agar mereka maupun kalian tidak mati.[k] **4** Mereka harus bergabung denganmu dan menjalankan kewajiban mereka di kemah pertemuan, serta melayani di kemah itu, dan orang yang tidak diizinkan* tidak boleh mendekati kalian.[a] **5** Kalian harus menjalankan tugas di tempat kudus[b] dan di mezbah,[c] agar Aku tidak marah lagi[d] kepada orang Israel. **6** Dari antara orang Israel, Aku sudah memisahkan saudara-saudaramu orang Lewi sebagai pemberian untuk kalian.[e] Mereka diberikan kepada Yehuwa untuk melayani di kemah pertemuan.[f] **7** Kamu dan putra-putramu harus melakukan tugas-tugas imam yang berkaitan dengan mezbah dan apa yang ada di balik tirai.[g] Kalianlah yang akan melakukan tugas itu.[h] Aku sudah memberikan tugas itu sebagai pemberian bagi kalian. Orang yang tidak diizinkan* yang mendekati tempat suci harus dibunuh.”[i]

8 Kemudian Yehuwa berkata kepada Harun, ”Aku mengangkatmu untuk mengurus sumbangan yang diberikan untuk-Ku.[j] Dari semua persembahan suci yang disumbangkan orang Israel, ada bagian yang sudah Kuberikan untukmu dan putra-putramu. Itu akan seterusnya menjadi jatah kalian.[k] **9** Untuk persembahan yang dibakar dengan api yang sangat suci, jatah kalian diambil dari setiap persembahan yang diberikan orang Israel, termasuk persembahan makanan,*[l] persembahan dosa,[m] dan persembahan kesalahan.[n] Itu sesuatu yang sangat suci bagi kamu dan putra-putramu. **10** Kalian harus memakannya di tempat yang sangat suci.[o] Setiap pria boleh memakannya. Itu harus kalian anggap suci.[p] **11** Pemberian yang orang Israel sumbangkan[q] bersama semua persembahan yang diayunkan*[r] juga akan menjadi milik

18:1 *Atau ”keluarga pihak bapakmu”.

18:4, 7 *Lit.: ”Orang asing”, yaitu yang bukan anggota keluarga Harun. **18:9** *Atau ”persembahan biji-bijian”. **18:11** *Atau ”persembahan timangan”.

PASAL 17
a Ibr 9:4
b Bil 16:38
c Ul 9:7; Ul 31:27
d Bil 1:51; Bil 18:4, 7
e Bil 16:49

PASAL 18
f Kel 25:8; Im 21:10-12
g Kel 28:38; Im 22:9; Bil 18:23
h Bil 3:6; Bil 8:22; Bil 16:9
i Bil 1:53
j Bil 3:25, 26; Bil 3:30, 31; Bil 3:36, 37
k Bil 4:15, 20; Bil 16:39, 40

Kolom 2
a Bil 1:51; Bil 3:10
b Im 24:2, 3; Bil 3:32
c Kel 30:7
d Bil 16:46
e Bil 3:9, 12; Bil 8:15, 16
f Bil 8:19
g Im 16:2, 12; Ibr 9:3, 7
h 1Sam 2:28; Ibr 5:4
i Bil 3:10; Bil 16:39, 40
j Kel 23:19; Im 27:28, 30; Bil 18:11, 26
k Im 7:34; Bil 5:9
l Im 2:3
m Im 5:11, 12; Im 6:25, 26
n Im 7:1, 7
o Kel 29:32; Im 6:14, 16; Im 10:12, 13
p Im 6:18; Im 7:1, 6; Im 14:13; Im 21:22
q Bil 15:20; Yeh 44:30
r Kel 29:27; Im 7:34

kalian. Aku sudah memberikan semua itu untukmu, juga untuk anak lelaki dan anak perempuanmu sebagai jatah untuk seterusnya.[a] Semua yang tidak najis di keluargamu boleh memakannya.[b]

12 ”Aku memberikan kepadamu semua hasil pertama* yang terbaik dari minyak, anggur baru, dan biji-bijian yang mereka berikan kepada Yehuwa.[c] **13** Semua hasil pertama buah-buahan masak dari ladang mereka, yang akan mereka berikan kepada Yehuwa, akan menjadi milikmu.[d] Semua yang tidak najis di keluargamu boleh memakannya.

14 ”Semua yang dikhususkan* di Israel harus menjadi milikmu.[e]

15 ”Semua yang sulung[f] yang akan mereka berikan kepada Yehuwa, baik manusia maupun binatang, akan menjadi milikmu. Tapi, kamu harus menebus anak sulung manusia[g] dan anak sulung binatang haram.[h] **16** Saat anak sulung itu berumur satu bulan ke atas, kamu harus menebusnya dengan harga yang ditetapkan, yaitu lima syekel* perak,[i] menurut ukuran berat syekel tempat kudus.# Itu sama dengan 20 gera.△ **17** Tapi, kamu tidak boleh menebus anak sulung dari sapi, domba jantan, atau kambing.[j] Binatang-binatang itu suci. Kamu harus memercikkan darahnya ke mezbah,[k] dan lemaknya harus kamu bakar supaya asapnya naik, sebagai persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.[l] **18** Dagingnya akan menjadi milikmu. Seperti bagian dada dari persembahan yang diayunkan dan bagian kaki kanan, daging itu akan menjadi milikmu.[a] **19** Semua sumbangan yang suci, yang akan diberikan orang Israel kepada Yehuwa,[b] sudah Aku berikan untukmu, juga untuk anak lelaki dan anak perempuanmu sebagai jatah untuk seterusnya.[c] Itu adalah perjanjian garam* antara Yehuwa dan kamu serta keturunanmu, yang akan berlaku untuk seterusnya.”

20 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Harun, ”Kamu tidak akan punya warisan di Israel, dan tidak ada bagian tanah mereka yang akan menjadi milikmu.[d] Aku akan menjagamu dan menyediakan kebutuhanmu* di antara orang Israel.[e]

21 ”Aku sudah memberikan sepersepuluh bagian[f] dari setiap milik orang Israel kepada orang Lewi. Itu akan menjadi warisan mereka, sebagai balasan atas pelayanan yang mereka lakukan di kemah pertemuan. **22** Orang Israel tidak boleh lagi mendekati kemah pertemuan. Kalau tidak, mereka akan berdosa dan mati. **23** Orang Lewi harus menjalankan tugas di kemah pertemuan, dan merekalah yang harus bertanggung jawab atas kesalahan orang Israel.[g] Di antara orang Israel, orang Lewi tidak boleh mendapat bagian warisan.[h] Peraturan ini berlaku untuk seterusnya bagi semua keturunan kalian. **24** Aku sudah memberikan kepada orang Lewi sepersepuluhan yang orang Israel sumbangkan kepada Yehuwa, sebagai warisan mereka. Itu sebabnya Aku berkata kepada orang Lewi bahwa di antara

---

18:12 *Lit.: ”buah sulung”. **18:14** *Yaitu semua yang dibaktikan kepada Allah yang tidak dapat dibatalkan ataupun ditebus. **18:16** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. #Atau ”menurut syekel kudus”. △1 gera = 0,57 g. Lihat Lamp. B14. **18:17** *Atau ”menenangkan”.

18:19 *Yaitu perjanjian yang mengikat dan tidak berubah. **18:20** *Lit.: ”Akulah bagianmu dan warisanmu”.

PASAL 18
a Im 10:14; Ul 18:3
b Im 22:4-6
c Im 2:14; Ul 18:4; Ams 3:9
d Kel 23:19
e Im 27:21, 28
f Kel 13:2; Im 27:26; Bil 3:13
g Kel 13:13
h Kel 34:20; Im 27:27
i Im 27:6
j Kel 22:30; Ul 15:19
k Im 17:11
l Im 3:16

Kolom 2
a Kel 29:26; Im 7:31, 34
b Kel 23:19; Bil 15:18, 19; Bil 18:11, 26; Bil 31:28, 29
c 2Taw 31:4
d Bil 26:62, 63; Ul 10:9; Ul 14:27; Yos 14:3
e Ul 18:1, 2; Yos 18:7; Yeh 44:28
f Im 27:30; Neh 10:37; Neh 12:44; Ibr 7:5
g Bil 3:6, 7; Bil 18:1
h Yos 13:33

orang Israel, mereka tidak boleh mendapat warisan."[a]

25 Lalu Yehuwa berbicara kepada Musa, **26** "Beri tahu orang Lewi, 'Kalian akan menerima perpuluhan dari orang Israel, dan bagian itu sudah Kuberikan untuk menjadi warisan kalian.[b] Dari bagian itu, kalian harus memberikan sepersepuluhnya sebagai sumbangan kepada Yehuwa.[c] **27** Itu akan dianggap sebagai sumbangan kalian. Itu dianggap seperti biji-bijian dari tempat pengirikan[d] atau seperti hasil penuh dari tempat pemerasan anggur atau minyak. **28** Dengan begitu, kalian akan memberikan sumbangan kepada Yehuwa. Kalian menerima perpuluhan dari orang Israel, dan dari itu, kalian akan memberikan sumbangan bagi Yehuwa kepada Imam Harun. **29** Dari semua pemberian yang diberikan kepada kalian, yang terbaik harus kalian sumbangkan kepada Yehuwa[e] sebagai sesuatu yang suci.'

30 "Katakan kepada mereka, 'Setelah kalian memberikan yang terbaik darinya, selebihnya akan menjadi milik kalian orang Lewi. Itu akan dianggap sebagai hasil dari tempat pengirikan dan tempat pemerasan anggur atau minyak. **31** Kalian dan keluarga kalian boleh memakannya di mana saja, karena itulah upah untuk pelayanan kalian di kemah pertemuan.[f] **32** Kalian tidak akan bersalah karena hal itu selama kalian memberikan yang terbaik dari apa yang kalian terima. Kalian tidak boleh mencemari apa yang suci dari orang Israel. Kalau kalian melakukannya, kalian akan mati.'"[g]

19

Yehuwa berbicara lagi kepada Musa dan Harun, **2** "Inilah hukum yang Yehuwa tetapkan: 'Katakan kepada orang Israel untuk mengambil satu sapi merah bagimu. Sapi itu harus sehat, tidak cacat,[a] dan tidak pernah menarik beban.* **3** Berikan itu kepada Imam Eleazar. Dia harus membawanya ke luar perkemahan, dan sapi itu harus disembelih di depannya. **4** Lalu Imam Eleazar harus mengambil sedikit darah sapi itu dengan jarinya, dan mencipratkannya tujuh kali ke depan kemah pertemuan.[b] **5** Kemudian di depan dia, sapi itu harus dibakar, bersama kulit, daging, darah, dan kotorannya.[c] **6** Dia harus mengambil kayu aras, tanaman hisop,[d] dan kain merah,* lalu melemparkan semuanya ke api yang membakar sapi itu. **7** Kemudian, dia harus mencuci bajunya dan mandi. Setelah itu, dia baru boleh masuk ke perkemahan, tapi dia akan menjadi najis sampai matahari terbenam.

8 "'Orang yang membakar sapi itu harus mencuci bajunya dan mandi, dan dia akan najis sampai matahari terbenam.

9 "'Seseorang yang tidak najis harus mengumpulkan abu sapi itu[e] dan menyimpannya di luar perkemahan, di tempat yang ditentukan.* Jemaat Israel harus menyimpannya untuk membuat air yang akan dipakai untuk menyucikan.[f] Itulah persembahan dosa. **10** Orang yang mengumpulkan abu itu harus mencuci bajunya, dan dia akan najis sampai matahari terbenam.

"'Ini harus menjadi peraturan yang berlaku untuk seterusnya bagi orang Israel dan orang asing yang tinggal di antara kalian.[g] **11** Orang yang menyentuh orang mati* akan najis

19:2 *Atau "memikul kuk". **19:6** *Atau "bahan berwarna kirmizi". **19:9** *Lit.: "yang bersih". **19:11** *Atau "mayat suatu jiwa manusia".

PASAL 18
a Ul 10:9
b Bil 18:21, Ul 12:19
c Neh 10:38
d Bil 15:20
e Bil 18:8, 12
f 1Kor 9:13
g Im 22:2, 15

Kolom 2

PASAL 19
a Im 22:20, Mal 1:14
b Ibr 9:13, 14
c Im 4:11, 12
d Mz 51:7
e Ibr 9:13, 14
f Bil 19:13, 21
g Kel 12:49, Im 24:22, Bil 15:15

selama tujuh hari.[a] **12** Pada hari ketiga, orang itu harus menyucikan diri dengan air itu, dan pada hari ketujuh dia tidak akan najis lagi. Tapi kalau dia tidak menyucikan diri pada hari ketiga, pada hari ketujuh dia masih najis. **13** Kalau ada yang menyentuh mayat tapi tidak menyucikan diri, orang itu mencemari tabernakel Yehuwa,[b] dan dia harus dibunuh.*[c] Karena air untuk menyucikan[d] tidak dipercikkan kepadanya, dia najis dan akan tetap najis.

14 ”’Kalau ada orang yang mati di kemah, inilah hukumnya: Setiap orang yang masuk ke kemah itu dan setiap orang yang sudah ada di kemah itu akan najis selama tujuh hari. **15** Setiap wadah yang tidak ada tutupnya* menjadi najis.[e] **16** Setiap orang di tempat terbuka yang menyentuh mayat, atau tulang manusia, atau kuburan, atau orang yang dibunuh dengan pedang akan najis selama tujuh hari.[f] **17** Untuk orang najis itu, harus diambilkan sedikit abu dari persembahan dosa yang dibakar. Lalu tuangkan air bersih ke abu itu dalam sebuah wadah. **18** Kemudian seseorang yang tidak najis[g] harus mengambil tanaman hisop[h] dan mencelupkannya ke air itu. Lalu dia harus mencipratkannya ke kemah itu, ke semua wadah dan orang yang ada di situ, ke orang yang menyentuh tulang, atau mayat, atau kuburan, atau orang yang dibunuh. **19** Orang yang tidak najis itu harus mencipratkannya ke orang najis itu pada hari ketiga dan ketujuh, dan orang najis itu akan disucikan dari dosa pada hari ketujuh.[i] Kemudian, orang najis itu harus mencuci bajunya lalu mandi, dan saat matahari terbenam dia tidak akan najis lagi.

20 ”’Tapi, orang najis yang tidak menyucikan diri harus dibunuh*[a] karena dia mencemari tempat suci Yehuwa. Air untuk menyucikan tidak dipercikkan kepadanya, jadi dia najis.

21 ”’Inilah peraturan yang berlaku seterusnya: Orang yang mencipratkan air untuk menyucikan[b] harus mencuci bajunya, dan orang yang menyentuh air itu akan najis sampai matahari terbenam. **22** Apa pun yang disentuh orang najis menjadi najis, dan orang yang menyentuh itu menjadi najis sampai matahari terbenam.’”[c]

20 Pada bulan pertama, seluruh jemaat Israel sampai di Padang Belantara Zin. Mereka tinggal di Kades,[d] dan di sanalah Miriam[e] mati dan dikuburkan.

2 Suatu waktu, tidak ada air untuk jemaat itu,[f] dan mereka pun berkumpul melawan Musa dan Harun. **3** Mereka bertengkar dengan Musa[g] dan berkata, ”Lebih baik kami mati waktu saudara-saudara kami mati di hadapan Yehuwa! **4** Kenapa kalian bawa jemaat Yehuwa ke padang belantara ini? Supaya kami dan ternak kami mati di sini?[h] **5** Kenapa kalian bawa kami keluar dari Mesir ke tempat mengerikan ini?[i] Tempat ini tidak bisa ditanami benih, buah ara, tanaman anggur, dan delima. Air saja tidak ada.”[j] **6** Lalu, Musa dan Harun pergi dari hadapan jemaat itu ke pintu kemah pertemuan. Mereka bersujud, dan kemuliaan Yehuwa pun terlihat oleh mereka.[k]

7 Kemudian Yehuwa berbicara kepada Musa, **8** ”Ambil tongkat itu, lalu kamu dan Harun kakakmu harus memanggil jemaat

19:13 *Lit.: ”disingkirkan dari Israel”.
19:15 *Atau ”tutup yang terikat”.
19:20 *Lit.: ”disingkirkan dari tengah-tengah jemaat”.

PASAL 19
a Im 21:1, 11; Bil 5:2; Bil 6:9; Bil 9:6; Bil 31:19
b Im 15:31
c Im 22:3; Ibr 10:28
d Bil 19:9
e Im 11:31, 32
f Bil 19:11; Bil 31:19
g Bil 19:9
h Mz 51:7
i Im 14:9; Bil 19:12; Bil 31:19

Kolom 2
a Bil 19:13
b Bil 19:18; Ibr 9:9, 10; Ibr 9:13, 14
c Im 15:4, 5

PASAL 20
d Bil 13:26; Bil 20:22; Bil 33:36; Ul 2:14
e Kel 15:20; Bil 26:59; Mi 6:4
f Kel 17:1
g Kel 17:2
h Kel 14:11; Kel 17:3; Bil 16:13, 14; Bil 21:5
i Ul 8:14, 15
j Ul 8:7, 8
k Kel 16:10; Bil 14:10

itu untuk berkumpul. Di depan mereka, suruh tebing batu itu mengeluarkan air. Dari tebing batu itu, kamu akan mengeluarkan air dan memberi minum jemaat itu dan ternak mereka."[a]

9 Maka Musa mengambil tongkat itu dari hadapan Yehuwa,[b] seperti yang diperintahkan. **10** Selanjutnya, Musa dan Harun memanggil jemaat itu berkumpul di depan tebing batu. Lalu dia berkata, "Dengar, para pemberontak! Apa kami harus keluarkan air dari tebing batu ini buat kalian?"[c] **11** Musa mengangkat tangannya dan memukul tebing batu itu dengan tongkatnya dua kali. Lalu keluarlah banyak air, dan jemaat itu serta ternak mereka pun minum.[d]

12 Belakangan, Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun, "Karena kalian tidak beriman kepada-Ku dan di hadapan bangsa Israel kalian tidak menunjukkan bahwa Aku kudus, kalian tidak akan membawa jemaat ini ke negeri yang akan Kuberikan kepada mereka."[e] **13** Ini adalah Mata Air Meriba,*[f] tempat orang Israel bertengkar dengan Yehuwa, dan pada saat itu, Dia menunjukkan di depan mereka bahwa Dia kudus.

14 Kemudian di Kades, Musa mengutus beberapa orang kepada raja Edom[g] untuk mengatakan, "Israel saudara Tuan[h] berkata begini: 'Tuan tahu sekali semua kesusahan yang kami alami. **15** Dulu, leluhur kami pergi ke Mesir,[i] dan kami lama sekali tinggal di sana.[j] Orang Mesir menindas kami dan leluhur kami.[k] **16** Lalu, kami minta tolong kepada Yehuwa.[l] Dia mendengar kami dan mengirim malaikat,[m] lalu membawa kami keluar dari Mesir. Sekarang kami sampai di Kades, kota di perbatasan wilayah Tuan. **17** Izinkanlah kami melewati negeri Tuan. Kami tidak akan melewati ladang atau kebun anggur. Kami juga tidak akan minum air dari sumur mana pun. Kami hanya akan berjalan di Jalan Raja* dan tidak akan belok ke kanan atau ke kiri, sampai kami selesai melewati wilayah Tuan.'"[a]

18 Tapi raja Edom berkata, "Kalian tidak boleh lewat di negeri saya. Kalau kalian lakukan itu, saya akan datang dan serang kalian dengan pedang." **19** Orang-orang Israel menjawab, "Kami hanya akan lewat di jalan raya. Kalaupun kami dan ternak kami minum air Tuan, kami akan bayar.[b] Kami hanya mau lewat saja."[c] **20** Tapi dia tetap berkeras, "Kalian tidak boleh lewat."[d] Lalu, raja Edom datang dengan pasukan yang besar dan kuat untuk menyerang mereka. **21** Begitulah raja Edom tidak mengizinkan Israel melewati wilayahnya. Karena itu, orang Israel berbalik arah.[e]

22 Bangsa Israel, yaitu seluruh jemaat itu, berangkat dari Kades dan sampai di Gunung Hor.[f] **23** Lalu Yehuwa berkata kepada Musa dan Harun di Gunung Hor, di perbatasan negeri Edom, **24** "Harun akan meninggal.*[g] Dia tidak akan masuk ke negeri yang akan Kuberikan kepada orang Israel, karena kalian berdua sudah melawan perintah-Ku tentang Mata Air Meriba.[h] **25** Pergilah bersama Harun dan Eleazar putranya, dan bawa mereka ke Gunung Hor. **26** Lepaskan baju imamnya Harun,[i] dan pakaikan

---

20:13 *Artinya "Pertengkaran; Perselisihan".

20:17 *Yaitu jalan raya. **20:24** *Atau "akan dikumpulkan dengan leluhurnya", ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian.

PASAL 20

a Kel 17:5, 6; Mz 78:15; Mz 105:41; Mz 114:8; Yes 48:21
b Kel 7:12, 19; Bil 17:10
c Mz 106:32, 33
d 1Kor 10:1, 4
e Bil 27:12-14; Ul 1:37; Ul 3:26; Ul 32:51, 52; Ul 34:4; Yos 1:2
f Mz 106:32, 33
g Hak 11:17
h Kej 36:8; Ul 2:4; Ul 23:7
i Kej 46:6
j Kej 15:13; Kel 12:40
k Kel 1:11, 14
l Kel 2:23; Kel 3:7
m Kel 14:19; Kel 23:20; Kel 33:2

Kolom 2

a Bil 21:21, 22; Ul 2:26, 27
b Ul 2:5, 6
c Ul 2:26, 28
d Hak 11:17
e Ul 2:8; Hak 11:18
f Bil 21:4; Bil 33:37
g Bil 33:38; Ul 32:50
h Bil 20:12; Ul 32:51, 52
i Kel 28:2; Kel 29:29

itu pada Eleazar[a] putranya. Harun akan meninggal* di sana."

27 Maka Musa melakukan itu seperti yang diperintahkan Yehuwa. Mereka naik ke Gunung Hor, dan seluruh jemaat itu melihatnya. **28** Lalu, Musa melepaskan baju imamnya Harun dan memakaikan itu pada Eleazar putranya. Setelah itu, Harun meninggal di sana, di puncak gunung.[b] Musa dan Eleazar pun turun dari gunung itu. **29** Ketika seluruh jemaat itu mengetahui bahwa Harun sudah meninggal, mereka menangisi Harun selama 30 hari.[c]

21 Sewaktu raja negeri Arad,[d] yaitu orang Kanaan yang tinggal di Negeb, mendengar bahwa orang Israel sudah datang lewat jalur Atarim, dia pun menyerang Israel dan menawan beberapa dari mereka. **2** Maka orang Israel berikrar* kepada Yehuwa, "Kalau bangsa ini Engkau serahkan ke tangan kami, kota-kota mereka pasti akan kami musnahkan." **3** Yehuwa mendengarkan orang Israel dan menyerahkan orang-orang Kanaan itu ke tangan mereka. Mereka pun memusnahkan orang-orang itu dan kota-kotanya. Itulah alasannya mereka menamai tempat itu Horma.*[e]

4 Dari Gunung Hor,[f] mereka berjalan di jalur yang menuju Laut Merah supaya tidak melewati negeri Edom.[g] Mereka pun lelah karena perjalanan itu, **5** dan terus protes kepada Allah dan Musa,[h] "Kenapa kalian bawa kami keluar dari Mesir? Supaya kami mati di padang belantara ini? Makanan tidak ada. Air tidak ada.[i] Kami juga sudah muak* dengan roti yang menjijikkan ini."[a] **6** Maka Yehuwa mendatangkan ular-ular berbisa ke antara orang Israel. Ular-ular itu menggigit mereka sehingga banyak yang mati.[b]

7 Jadi, orang-orang itu menemui Musa dan berkata, "Kami sudah berdosa karena kami sudah protes kepada Yehuwa dan kepadamu.[c] Mohonlah kepada Yehuwa supaya Dia menyingkirkan ular-ular ini dari kami." Musa pun memohon demi bangsa itu.[d] **8** Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, "Buatlah patung ular berbisa dan taruhlah itu di sebuah tiang. Kalau ada orang yang digigit, dia harus melihat itu supaya tetap hidup." **9** Musa segera membuat ular dari tembaga[e] dan menaruhnya di sebuah tiang.[f] Kalau ada orang yang digigit ular dan melihat ular tembaga itu, dia akan selamat.[g]

10 Setelah itu, orang Israel berangkat, lalu berkemah di Obot.[h] **11** Kemudian mereka berangkat dari Obot lalu berkemah di Iye-abarim,[i] di padang belantara di sebelah timur, di depan Moab. **12** Dari situ, mereka berangkat lalu berkemah di Lembah* Zered.[j] **13** Selanjutnya, mereka berangkat dari situ, lalu berkemah di wilayah Arnon.[k] Arnon terletak di padang belantara, yang wilayahnya dimulai dari perbatasan wilayah orang Amori. Itu juga adalah perbatasan wilayah Moab, antara wilayah Moab dan orang Amori. **14** Itulah alasannya buku Perang Yehuwa menyebutkan tentang "Waheb di Sufa dan lembah-lembah* di Arnon. **15** Lereng lembah-lembah* itu terbentang sampai ke Ar dan perbatasan Moab".

16 Kemudian mereka pergi ke Beer. Tentang sumur ini, Yehuwa pernah berkata kepada

20:26 *Lit.: "dikumpulkan dan meninggal". **21:2** *Lihat "Ikrar" di Daftar Istilah. **21:3** *Artinya "Dikhususkan untuk Dimusnahkan". **21:5** *Atau "benci".

21:12 *Atau "Wadi". **21:14, 15** *Atau "wadi-wadi".

PASAL 20
a Kel 6:23; Bil 4:16
b Bil 33:39; Ul 10:6; Ul 32:50
c Ul 34:8

PASAL 21
d Bil 33:40; Yos 12:7, 14
e Bil 14:45
f Bil 33:41
g Bil 20:21; Ul 2:8; Hak 11:18
h Kel 14:11; Kel 15:24; Bil 16:13
i Bil 20:5

Kolom 2
a Kel 16:15; Bil 11:6; Mz 78:24, 25
b 1Kor 10:6, 9
c Mz 78:34
d Kel 32:11
e 2Raj 18:1, 4
f Yoh 3:14, 15
g Yoh 6:40
h Bil 33:43
i Bil 33:44
j Ul 2:13
k Bil 22:36; Hak 11:18

Musa, ”Kumpulkan bangsa itu, dan Aku akan memberi mereka air.”

17 Pada waktu itu orang Israel menyanyikan lagu ini,

”Berlimpahlah airmu,
oh sumur! Bernyanyilah untuknya!
18 Sumur yang dibuat para pemimpin, yang digali para bangsawan,
Dengan tongkat mereka sendiri, dengan tongkat kekuasaan.”

Lalu dari padang belantara mereka pergi ke Matana, **19** dari Matana ke Nahaliel, dan dari Nahaliel ke Bamot.[a] **20** Dari Bamot, mereka pergi ke lembah di wilayah* Moab,[b] di puncak Pisga[c] yang menghadap Yesyimon.#[d]

21 Kemudian, orang Israel mengutus beberapa orang kepada Sihon raja orang Amori untuk mengatakan,[e] **22** ”Izinkanlah kami melewati negeri Tuan. Kami tidak akan melewati ladang atau kebun anggur. Kami tidak akan minum air dari sumur mana pun. Kami hanya akan berjalan di Jalan Raja* sampai kami selesai melewati negeri Tuan.”[f] **23** Tapi Sihon tidak mengizinkan orang Israel melewati negerinya. Dia malah mengumpulkan seluruh pasukannya dan pergi untuk menyerang Israel di padang belantara. Ketika sampai di Yahaz, mereka berperang melawan Israel.[g] **24** Tapi Israel mengalahkan dia dengan pedang[h] dan merebut negerinya,[i] dari Arnon[j] sampai Yabok,[k] dekat wilayah orang Ammon. Tapi wilayah yang direbut hanya sampai Yazer,[l] karena itu adalah perbatasan wilayah orang Ammon.[m]

25 Maka orang Israel merebut semua kota itu, dan mulai tinggal di semua kota orang Amori,[a] di Hesbon dan semua kota di sekitarnya. **26** Hesbon adalah kota tempat tinggal Sihon, raja orang Amori. Dialah yang pernah berperang melawan raja Moab dan merebut seluruh negerinya sampai ke Arnon. **27** Itulah alasannya sampai orang-orang mengucapkan puisi hinaan ini,

”Datanglah ke Hesbon.
Biarlah kota Sihon dibangun dengan kokoh.
28 Api sudah keluar dari Hesbon, kobaran api dari kota Sihon.
Api itu membakar habis Ar-Moab, para pemilik tempat-tempat penyembahan* di Arnon.
29 Celaka kamu, Moab! Kamu pasti akan musnah,
oh umat Khemos![b]
Dia membuat anak-anak lelakinya jadi pelarian, dan anak-anak perempuannya jadi tawanan Sihon raja orang Amori.
30 Ayo kita panah mereka;
Hesbon akan dimusnahkan sampai ke Dibon;[c]
Ayo kita hancurkan dia sampai ke Nofa;
Api akan berkobar sampai ke Medeba.”[d]

31 Jadi, orang Israel mulai tinggal di negeri orang Amori. **32** Lalu Musa mengutus beberapa orang untuk memata-matai Yazer.[e] Mereka pun merebut kota-kota di sekitarnya dan mengusir orang Amori yang ada di situ. **33** Setelah itu, mereka berbalik dan melewati jalan ke Basyan.* Lalu, Og[f] raja Basyan bersama semua pasukannya pergi untuk berperang dengan

---

21:20 *Lit.: ”padang”. #Atau mungkin ”gurun; padang belantara”. **21:22** *Yaitu jalan raya.

21:28 *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. **21:33** *Atau ”Jalur Basyan”.

PASAL 21
a Yos 13:15, 17
b Bil 33:49
c Ul 3:27; Ul 34:1
d Bil 23:28
e Ul 2:26-28
f Bil 20:14, 17
g Ul 2:30-35; Ul 29:7; Hak 11:19, 20
h Mz 135:10, 11
i Bil 32:33; Neh 9:22
j Bil 21:13; Ul 3:16
k Hak 11:21, 22
l Bil 32:1; 1Taw 6:77, 81
m Yos 12:1, 2

Kolom 2
a Kej 10:15, 16; Kej 15:16; Kel 3:8; Ul 7:1
b Hak 11:23, 24; 1Raj 11:7; 2Raj 23:13
c Yos 13:15, 17
d Yos 13:8, 9
e Bil 32:1
f Ul 3:11; Ul 4:47; Yos 13:8, 12

mereka di Edrei.[a] **34** Yehuwa berkata kepada Musa, ”Jangan takut kepadanya,[b] karena Aku akan menyerahkan dia, juga seluruh pasukannya dan negerinya ke tanganmu.[c] Kamu akan melakukan hal yang sama terhadapnya seperti yang kamu lakukan terhadap Sihon raja orang Amori, yang tinggal di Hesbon.”[d] **35** Maka mereka mengalahkan dia, juga anak-anak lelakinya dan seluruh pasukannya, sampai tidak ada seorang pun yang selamat.[e] Mereka pun merebut negerinya.[f]

22 Kemudian, orang Israel berangkat lalu berkemah di Padang Gurun Moab, di sisi Sungai Yordan yang berhadapan dengan Yerikho.[g] **2** Balak[h] anak Zipor sudah mendengar semua yang dilakukan orang Israel kepada orang Amori. **3** Orang Moab menjadi sangat takut kepada orang Israel, karena mereka sangat banyak. Bahkan, orang Moab begitu ketakutan sampai-sampai merasa sangat tertekan.[i] **4** Maka, orang Moab berkata kepada para tokoh masyarakat Midian,[j] ”Bangsa itu* akan melahap semua wilayah di sekitar kita, seperti sapi melahap rumput di ladang.”

Saat itu, Balak anak Zipor adalah raja Moab. **5** Dia mengutus beberapa orang untuk memanggil Bileam anak Beor di Petor[k] negeri asalnya, yang terletak di dekat Sungai Efrat. Dia berpesan, ”Ada bangsa yang keluar dari Mesir. Mereka sudah memenuhi negeri ini.*[l] Mereka berkemah tepat di depan saya. **6** Tolong datang ke sini dan kutuki bangsa itu untuk saya,[m] karena mereka lebih kuat daripada saya. Saya tahu persis bahwa orang yang kamu berkati akan diberkati dan orang yang kamu kutuk akan dikutuk. Siapa tahu saya bisa mengalahkan dan mengusir mereka dari negeri ini.”

7 Maka para tokoh masyarakat Moab dan Midian pergi menemui Bileam, dengan membawa bayaran untuk mengutuki Israel.*[a] Mereka menyampaikan pesan Balak kepadanya. **8** Dia pun berkata, ”Menginaplah di sini malam ini. Saya akan memberi jawaban sesuai dengan apa pun yang Yehuwa katakan kepada saya.” Maka para pejabat Moab itu menginap di tempat Bileam.

9 Lalu Allah* menemui Bileam dan berkata,[b] ”Siapa orang-orang yang bersamamu itu?” **10** Bileam menjawab Allah yang benar, ”Balak raja Moab, anak Zipor, mengirim pesan untukku. Dia berkata, **11** ’Ada bangsa yang keluar dari Mesir, dan mereka sudah memenuhi negeri ini.* Datanglah dan kutuki mereka untuk saya.[c] Siapa tahu saya bisa melawan dan mengusir mereka.’” **12** Tapi Allah berkata kepada Bileam, ”Kamu tidak boleh pergi dengan mereka. Kamu tidak boleh mengutuk bangsa itu, karena bangsa itu sudah Kuberkati.”[d]

13 Paginya, Bileam bangun dan berkata kepada para pejabat Balak itu, ”Pulanglah ke negeri kalian. Yehuwa tidak izinkan saya pergi dengan kalian.” **14** Maka para pejabat Moab itu pulang kepada Balak dan berkata, ”Bileam tidak mau ikut bersama kami.”

15 Tapi Balak mengutus lagi lebih banyak pejabat, yang lebih terhormat daripada yang pertama. **16** Mereka bertemu

---

22:4 *Lit.: ”Jemaat itu”. **22:5, 11** *Lit.: ”bumi”.

22:7 *Atau ”upah untuk menenung”. **22:9** *Mungkin melalui malaikat yang mewakili Allah atau penglihatan.

PASAL 21
a Ul 3:1, Ul 3:8, 10
b Ul 20:3
c Kel 23:27, Ul 7:24
d Ul 3:2, Mz 135:10, 11
e Ul 3:3
f Yos 12:4-6

PASAL 22
g Bil 33:48
h Yos 24:9, Hak 11:25
i Kel 15:15, Ul 2:25
j Bil 31:7, 8, Yos 13:15, 21
k Ul 23:3, 4, Yos 13:22, 2Ptr 2:15
l Kej 13:14, 16
m Bil 23:7, Yos 24:9, Neh 13:1, 2

Kolom 2
a 2Ptr 2:15, Yud 11
b Bil 22:20
c Bil 22:5, 6, Bil 23:7, 11, Bil 24:10
d Kej 12:1-3, Kej 22:15, 17, Ul 33:29

Bileam dan berkata, ”Inilah yang dikatakan Balak anak Zipor: ’Tolong datanglah, dan jangan biarkan apa pun menghalangimu. **17** Saya pasti akan memberi kamu kehormatan besar. Saya akan lakukan apa pun yang kamu minta. Jadi, tolong datang dan kutuki bangsa itu untuk saya.’” **18** Tapi Bileam menjawab hamba-hamba Balak itu, ”Meski Tuan Balak memberi saya rumahnya yang penuh perak dan emas, saya tidak bisa melanggar perintah Yehuwa Allah saya, entah itu kecil atau besar.[a] **19** Tapi menginaplah di sini malam ini. Saya akan cari tahu apa lagi yang akan Yehuwa katakan.”[b]

20 Lalu malamnya, Allah menemui Bileam dan berkata, ”Kalau orang-orang itu datang untuk memanggilmu, pergilah dengan mereka. Tapi kamu hanya boleh katakan apa yang Aku suruh katakan.”[c] **21** Paginya, Bileam pun bangun dan menyiapkan keledainya,* lalu pergi dengan para pejabat Moab itu.[d]

22 Tapi Allah menjadi sangat marah karena dia pergi, sehingga malaikat Yehuwa berdiri di jalan untuk menghalanginya. Bileam sedang menunggang keledainya, dan dua pelayannya menyertai dia. **23** Sewaktu keledai itu melihat malaikat Yehuwa berdiri di jalan dengan pedang di tangan, keledai itu mencoba keluar dari jalan untuk masuk ke ladang. Tapi Bileam memukulnya untuk membelokkannya kembali ke jalan. **24** Kemudian, malaikat Yehuwa berdiri di jalan yang sempit di antara dua kebun anggur, dan ada tembok batu di kedua sisinya. **25** Saat keledai itu melihat malaikat Yehuwa, dia mulai mengimpitkan dirinya ke tembok sehingga kaki Bileam terjepit ke tembok. Bileam pun memukulinya lagi.

26 Lalu malaikat Yehuwa mendahuluinya dan berdiri di tempat yang sempit, yang tidak ada jalan untuk belok ke kiri atau ke kanan. **27** Ketika melihat malaikat Yehuwa, keledai itu pun tiarap meski Bileam ada di atasnya. Bileam menjadi sangat marah dan terus memukuli keledai itu dengan tongkatnya. **28** Akhirnya Yehuwa membuat keledai itu berbicara,*[a] dan keledai itu berkata kepada Bileam, ”Sudah tiga kali Tuan pukul saya, memangnya saya salah apa?”[b] **29** Bileam menjawab, ”Itu gara-gara kamu mempermainkan saya. Kalau saya punya pedang, kamu pasti sudah saya bunuh!” **30** Keledai itu berkata kepada Bileam, ”Saya ini keledai yang sudah Tuan tunggangi sepanjang hidup Tuan sampai sekarang. Apa saya pernah berbuat seperti ini kepada Tuan?” Bileam menjawab, ”Tidak pernah!” **31** Lalu, Yehuwa membuka mata Bileam[c] sehingga dia melihat malaikat Yehuwa berdiri di jalan dengan pedang di tangan. Dia pun langsung berlutut dan sujud.

32 Lalu malaikat Yehuwa berkata kepadanya, ”Kenapa sudah tiga kali kamu pukul keledaimu? Saya datang untuk menghalangimu, karena jalanmu ini bertentangan dengan kehendak saya.[d] **33** Sudah tiga kali keledai itu melihat saya dan mencoba menghindar.[e] Kalau keledai itu tidak melakukannya, sekarang kamu pasti sudah saya bunuh, dan dia akan saya biarkan hidup.” **34** Bileam berkata kepada malaikat Yehuwa, ”Saya sudah berdosa, karena saya tidak

22:21 *Lit.: ”keledai betinanya”.

22:28 *Lit.: ”membuka mulut keledai betina itu”.

PASAL 22
a Bil 24:13
b Bil 22:8
c Bil 22:35; Bil 23:11, 12
d 2Ptr 2:15; Yud 11

Kolom 2
a 2Ptr 2:15, 16
b Bil 22:32
c 2Raj 6:17
d Bil 22:12; 2Ptr 2:15, 16
e Bil 22:23; Bil 22:25; Bil 22:27

tahu kalau Tuan berdiri di jalan untuk menemui saya. Kalau Tuan tidak senang dengan perjalanan saya ini, saya akan pulang.” **35** Tapi malaikat Yehuwa berkata kepada Bileam, ”Pergilah dengan orang-orang itu. Tapi kamu hanya boleh katakan apa yang saya beri tahukan.” Maka Bileam melanjutkan perjalanan bersama para pejabat Balak.

36 Ketika Balak mendengar bahwa Bileam sudah datang, dia pun langsung pergi menemuinya di kota Moab, yang terletak di pinggir Lembah Arnon, di perbatasan wilayah itu. **37** Balak berkata kepada Bileam, ”Saya sudah mengutus orang kepadamu, tapi kenapa kamu tidak datang? Apa kamu pikir saya tidak bisa memberi kamu kehormatan besar?”[a] **38** Bileam menjawab Balak, ”Sekarang kan saya sudah datang, Tuan. Tapi saya tidak diizinkan untuk berkata apa pun. Saya hanya bisa katakan apa yang Allah suruh katakan.”[b]

39 Kemudian Bileam pergi bersama Balak, dan mereka sampai di Kiriat-huzot. **40** Balak mempersembahkan sapi dan domba, lalu mengirimkan sebagian kepada Bileam dan para pejabat yang bersamanya. **41** Di pagi hari, Balak menjemput Bileam dan membawanya ke Bamot-baal.* Dari situ, dia bisa melihat seluruh bangsa itu.[c]

23 Lalu Bileam berkata kepada Balak, ”Dirikanlah tujuh mezbah[d] di tempat ini. Siapkan juga tujuh sapi jantan dan tujuh domba jantan untuk saya.” **2** Balak langsung melakukan apa yang Bileam katakan. Balak dan Bileam mempersembahkan satu sapi jantan dan satu domba jantan di setiap mezbah.[e] **3** Lalu Bileam berkata kepada Balak, ”Tuan, tunggulah di sini, di dekat persembahan bakaran Tuan, dan saya akan pergi. Siapa tahu Yehuwa akan menemui saya. Apa pun yang Dia katakan akan saya beri tahukan kepada Tuan.” Maka Bileam pergi ke sebuah bukit.

4 Kemudian Allah menemui Bileam,[a] dan Bileam berkata kepada-Nya, ”Aku sudah mendirikan tujuh mezbah, lalu mempersembahkan satu sapi jantan dan satu domba jantan di setiap mezbah.” **5** Yehuwa memberitahukan apa yang harus Bileam katakan*[b] dan berkata, ”Kembalilah kepada Balak, dan itu yang harus kamu katakan.” **6** Maka Bileam kembali kepada Balak dan melihat dia berdiri di dekat persembahan bakarannya bersama para pejabat Moab. **7** Lalu dia mengucapkan puisi ini,[c]

”Balak raja Moab membawa saya dari Aram,[d]
Dari gunung-gunung di timur.
Dia berkata, ’Datanglah, kutuklah Yakub untuk saya.
Datang dan kecamlah Israel.’[e]

8 Bagaimana mungkin saya mengutuk orang-orang yang tidak Allah kutuk?
Bagaimana mungkin saya mengecam orang-orang yang tidak Yehuwa kecam?[f]

9 Saya melihat mereka dari puncak gunung batu,
Saya memandang mereka dari bukit-bukit.
Sebagai suatu bangsa, mereka tinggal tersendiri di sana;[g]
Mereka menganggap diri berbeda dari bangsa lain.[h]

22:41 *Artinya ”Tempat-Tempat Tinggi Baal”.

23:5 *Lit.: ”menaruh perkataan di mulut Bileam”.

PASAL 22
a Bil 22:16, 17; Bil 24:10, 11
b Bil 23:26; Bil 24:13
c Bil 23:13, 14

PASAL 23
d Bil 22:41
e Bil 23:13, 14; Bil 23:28-30

Kolom 2
a Bil 22:20
b Bil 22:35
c Bil 23:18; Bil 24:3
d Kej 10:22; Bil 22:5; Ul 23:3, 4
e Bil 22:6
f Bil 22:12
g 1Raj 8:53
h Kel 33:16

10 Siapa yang bisa menghitung kumpulan Yakub yang seperti butir-butir debu,[a]
Atau bahkan menghitung seperempat bagian Israel?
Biarlah saya* mati seperti orang yang lurus hati,
Biarlah saya berakhir seperti mereka.”

11 Lalu Balak berkata kepada Bileam, ”Apa yang kamu lakukan? Saya bawa kamu ke sini untuk mengutuki musuh saya, tapi kamu malah memberkati mereka.”[b] **12** Bileam menjawab, ”Saya harus katakan apa yang Yehuwa suruh katakan.”[c]

13 Balak berkata kepadanya, ”Ayo ikut saya ke tempat lain, dan dari sana kamu bisa melihat mereka. Tapi, kamu cuma bisa melihat sebagian dari mereka, tidak semuanya. Dari sana, kutuki mereka untuk saya.”[d] **14** Maka Balak membawa dia ke Padang Zofim, ke puncak Pisga.[e] Balak mendirikan tujuh mezbah dan mempersembahkan satu sapi jantan dan satu domba jantan di setiap mezbah.[f] **15** Bileam berkata kepada Balak, ”Tunggulah di sini, di dekat persembahan bakaran Tuan. Saya akan menemui Allah di sebelah sana.” **16** Maka, Yehuwa menemui Bileam dan memberitahukan apa yang harus Bileam katakan,[g] dan berkata, ”Kembalilah kepada Balak, dan itu yang harus kamu katakan.” **17** Bileam pun kembali kepada Balak, dan melihatnya sedang menunggu di dekat persembahan bakarannya, dan para pejabat Moab ada bersamanya. Balak bertanya kepada Bileam, ”Yehuwa bilang apa?” **18** Lalu dia mengucapkan puisi ini,[h]

”Balak, berdirilah dan dengarkan.
Anak Zipor, dengarkanlah saya.

19 Allah tidak seperti manusia yang berkata dusta[a]
Atau seperti manusia yang berubah pikiran.*[b]
Saat Dia mengatakan sesuatu, Dia pasti melakukannya.
Saat Dia berbicara, Dia pasti menepatinya.[c]

20 Saya di sini untuk memberkati;
Dia sudah memberkati,[d] dan saya tak bisa mengubahnya.[e]

21 Allah tidak membiarkan kekuatan sihir apa pun melawan Yakub,
Dan tidak mengizinkan kesusahan apa pun menimpa Israel.
Yehuwa Allahnya ada bersama mereka,[f]
Dan Allah akan diagungkan sebagai rajanya di antara mereka.

22 Allah membawa mereka keluar dari Mesir.[g]
Dia seperti tanduk sapi jantan liar bagi mereka.[h]

23 Tak ada mantra yang bisa melawan Yakub,[i]
Ataupun kutukan yang bisa melawan Israel.[j]
Saat ini orang-orang bisa berkata tentang Yakub dan Israel,
’Lihatlah yang sudah Allah lakukan!’

24 Inilah bangsa yang akan bangkit seperti singa,
Seperti singa dia akan berdiri.[k]
Dia tidak akan berbaring sampai dia memakan mangsa
Dan meminum darah binatang yang terbunuh.”

25 Lalu Balak berkata kepada Bileam, ”Kalau kamu tidak bisa kutuki mereka, tidak usah

---

23:10 * Atau ”jiwa saya”.

23:19 * Atau ”yang merasa menyesal”.

PASAL 23

a Kej 13:14, 16; Kej 22:17; Kel 1:7
b Bil 24:10; Yos 24:10; Neh 13:1, 2
c Bil 22:38; Bil 24:13
d Bil 22:11
e Ul 34:1
f Bil 22:41; Bil 23:1; Bil 23:28, 29
g Bil 22:35; Bil 23:5
h Bil 23:7; Bil 24:3

Kolom 2

a Mz 89:35; Tit 1:2
b 1Sam 15:29
c Yes 14:24; Yes 46:10; Mi 7:20
d Kej 12:1, 2; Kej 22:15, 17; Bil 22:12
e Bil 22:18
f Kel 13:21; Kel 23:20; Kel 29:45; Yes 8:10
g Kel 20:2
h Bil 24:8
i Kej 12:1, 3
j Bil 22:7
k Bil 24:9

berkati mereka.” **26** Bileam menjawab, ”Saya kan sudah bilang, saya akan lakukan semua yang Yehuwa suruh.”[a]

27 Kemudian Balak berkata, ”Ayo ikut saya ke tempat lain lagi. Mungkin dari situ, Allah yang benar akan membiarkan kamu mengutuki bangsa itu untuk saya.”[b] **28** Maka Balak membawa Bileam ke puncak Peor, yang menghadap Yesyimon.*[c] **29** Lalu Bileam berkata kepada Balak, ”Dirikan tujuh mezbah di tempat ini dan siapkanlah tujuh sapi jantan dan tujuh domba jantan untuk saya.”[d] **30** Maka, Balak melakukan apa yang Bileam katakan. Dia mempersembahkan satu sapi jantan dan satu domba jantan di setiap mezbah.

24 Sewaktu Bileam mengetahui bahwa Yehuwa senang jika Israel diberkati, dia tidak lagi mencari ramalan buruk seperti sebelumnya.[e] Saat Bileam memandang ke padang belantara, **2** dan melihat bangsa Israel berkemah menurut suku-sukunya,[f] kuasa kudus* Allah datang ke atasnya.[g] **3** Dia pun mengucapkan puisi ini,[h]

”Ucapan Bileam anak Beor,
Ucapan laki-laki yang matanya telah terbuka,
4 Ucapan orang yang mendengar perkataan Allah,
Yang mendapat penglihatan dari Yang Mahakuasa,
Yang membungkuk dengan mata terbuka:[i]
5 Sungguh indah kemahmu, oh Yakub,
Tempat tinggalmu, oh Israel![j]
6 Itu seperti lembah* yang terbentang jauh,[k]
Seperti taman di dekat sungai,
Seperti gaharu yang ditanam Yehuwa,
Seperti pohon aras di dekat air.
7 Air terus menetes dari kedua timbanya,
Dan benihnya* ditabur di dekat banyak air.[a]
Rajanya[b] juga akan lebih mulia daripada Agag,[c]
Dan kerajaannya akan diagungkan.[d]
8 Allah membawa Israel keluar dari Mesir;
Dia seperti tanduk sapi jantan liar bagi mereka.
Israel akan memakan habis bangsa-bangsa, para penindasnya,[e]
Dan tulang-tulang mereka akan dia gerogoti, dan mereka akan dia hancurkan dengan panah-panahnya.
9 Dia berbaring,* dia tidur seperti singa.
Karena dia seperti singa, siapa yang berani membangunkannya?
Yang memberkatimu akan diberkati,
Yang mengutukmu akan dikutuk.”[f]

10 Lalu Balak menjadi sangat marah kepada Bileam. Dia bertepuk tangan untuk mengejek Bileam dan berkata, ”Saya panggil kamu ke sini untuk mengutuki musuh saya,[g] tapi kamu malah memberkati mereka sampai tiga kali. **11** Pulang sekarang juga. Sebenarnya, saya mau memberi kamu kehormatan besar,[h] tapi Yehuwa membuat kamu kehilangan itu.”

12 Bileam menjawab Balak, ”Saya kan sudah bilang kepada orang-orang yang Tuan utus,

---

23:28 *Atau mungkin ”gurun; padang belantara”. **24:2** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **24:6** *Atau ”wadi”.

24:7 *Atau ”keturunannya”. **24:9** *Atau ”meringkuk”.

PASAL 23
a Bil 22:38; Bil 23:12
b Bil 23:13
c Bil 21:20
d Bil 22:41; Bil 23:1, 14

PASAL 24
e Bil 23:3, 15; Bil 23:23
f Bil 2:2; Bil 23:9
g 1Sam 19:20
h Bil 23:7, 18
i Bil 24:16
j Bil 1:52; Bil 2:2
k Bil 22:11

Kolom 2
a Ul 8:7
b Kej 49:10; Mz 2:6; Yoh 1:49
c Bil 24:20
d 1Taw 14:2; Dan 2:44; Why 11:15
e Kel 23:27; Ul 9:5
f Kej 12:1-3; Kej 27:29
g Bil 22:10, 11; Bil 23:11; Neh 13:1, 2
h Bil 22:16, 17

13 ’Meski Tuan Balak memberi saya rumahnya yang penuh perak dan emas, saya tidak bisa semaunya melanggar perintah Yehuwa, entah itu baik atau buruk. Yang Yehuwa katakan itulah yang akan saya katakan.’[a] **14** Sekarang saya akan pulang kepada bangsa saya. Saya akan memberi tahu Tuan apa yang akan dilakukan bangsa ini kepada bangsa Tuan nanti.”* **15** Lalu Bileam mengucapkan puisi ini,[b]

”Ucapan Bileam anak Beor,
Ucapan laki-laki yang matanya telah terbuka,[c]
16 Ucapan orang yang mendengar perkataan Allah,
Orang yang tahu tentang Yang Mahatinggi,
Yang mendapat penglihatan dari Yang Mahakuasa
Sambil membungkuk dengan mata terbuka:
17 Akan kulihat dia, tapi tidak sekarang;
Akan kupandang dia, tapi tidak segera.
Satu bintang[d] akan terbit dari Yakub,
Tongkat kerajaan[e] akan muncul dari Israel.[f]
Dia pasti akan menghancurkan dahi orang Moab[g]
Dan tempurung kepala semua prajurit yang kejam.
18 Saat Israel menunjukkan keberaniannya,
Edom akan dikuasai,[h]
Seir[i] akan dikuasai musuh-musuhnya.[j]
19 Dari Yakub akan muncul seseorang yang akan menaklukkan,[k]
Dan dia akan menghancurkan semua yang selamat dari kota itu.”

20 Ketika melihat Amalek, Bileam melanjutkan puisinya,

”Di antara bangsa-bangsa, Amalek-lah yang pertama,[a]
Tapi dia akan lenyap pada akhirnya.”[b]

21 Ketika melihat orang Keni,[c] dia melanjutkan puisinya,

”Tempat tinggalmu aman, dan kamu tinggal di tebing batu.
22 Tapi seseorang akan membakar habis orang Keni.*
Berapa lama lagi sampai Asiria menawanmu?

23 Lalu dia melanjutkan puisinya,

”Celaka! Saat Allah melakukan ini, siapa yang bisa selamat?
24 Kapal-kapal akan datang dari pesisir Kitim;[d]
Mereka akan menindas Asiria,[e]
Dan mereka akan menindas Eber.
Tapi mereka* juga akan musnah.”

25 Lalu Bileam[f] pergi dan pulang ke tempatnya, dan Balak juga pergi.

25 Ketika orang Israel tinggal di Syitim,[g] mereka berbuat cabul dengan perempuan-perempuan Moab.[h] **2** Perempuan-perempuan itu mengajak orang-orang Israel untuk mempersembahkan korban bagi allah-allah mereka.[i] Lalu, orang-orang itu mulai makan dan sujud kepada allah-allah mereka.[j] **3** Maka, orang-orang Israel ikut menyembah* Baal Peor,[k] sehingga Yehuwa menjadi sangat marah kepada mereka. **4** Yehuwa berbicara kepada Musa, ”Tangkap semua pemimpin* orang-orang itu. Bunuh

PASAL 24
a Bil 22:18, 38
b Bil 23:7
c Bil 24:3, 4
d Why 22:16
e Mz 110:2; Ibr 1:8
f 2Sam 7:16, 17; Yes 9:7
g 2Sam 8:2; 1Taw 18:2; Mz 108:9
h Kej 27:37; 2Sam 8:14; Am 9:11, 12
i Kej 36:8; Yos 24:4
j 1Taw 4:42, 43; Yeh 25:14
k Kej 49:10; Mz 2:9; Mz 72:11; Why 6:2; Why 19:15

Kolom 2
a Kel 17:8, 14
b Ul 25:19; 1Sam 15:3; 1Taw 4:43
c Kej 15:18, 19; Hak 1:16
d Kej 10:2, 4; Yeh 27:6
e Nah 3:18
f Bil 31:7, 8

PASAL 25
g Yos 2:1; Mi 6:5
h Bil 31:16; 1Kor 10:8; Why 2:14
i Kel 34:15; 1Kor 10:20
j Kel 20:5
k Ul 4:3; Yos 22:17; Mz 106:28, 29; Hos 9:10

24:14 * Atau ”pada akhir zaman”.
24:22 * Atau ”Kayin”. **24:24** * Lit.: ”dia”. **25:3** * Atau ”mengikat diri dengan”. **25:4** * Lit.: ”kepala”.

mereka dan gantung mayat mereka di hadapan Yehuwa, di depan umum,* supaya kemarahan Yehuwa terhadap orang Israel bisa berhenti." **5** Lalu Musa berkata kepada hakim-hakim Israel,[a] "Kalian harus membunuh orang-orang yang menyembah* Baal Peor itu."[b]

6 Tapi tiba-tiba, seorang pria Israel datang kepada saudara-saudaranya bersama seorang perempuan Midian,[c] di depan Musa dan seluruh jemaat Israel yang sedang menangis di pintu kemah pertemuan. **7** Saat Pinehas[d] putra Eleazar, putra Imam Harun, melihatnya, Pinehas langsung pergi dari tengah-tengah kumpulan itu dan mengambil sebuah tombak. **8** Lalu, dia masuk ke kemah pria Israel itu dan menusuk pria Israel dan wanita itu, menembus perut* wanita itu. Maka penyakit yang menimpa orang Israel pun berhenti.[e] **9** Yang mati karena wabah itu ada 24.000 orang.[f]

10 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, **11** "Pinehas[g] putra Eleazar, putra Imam Harun, sudah meredakan kemarahan-Ku terhadap orang Israel, karena dia tidak membiarkan ada yang tidak setia kepada-Ku.*[h] Karena itulah Aku tidak memusnahkan mereka, meski sebenarnya Aku mengharuskan orang mengabdi kepada-Ku saja.#[i] **12** Maka, beri tahu dia bahwa Aku akan membuat perjanjian damai dengannya. **13** Itu adalah perjanjian bahwa dia dan keturunannya[j] akan menjadi imam untuk seterusnya. Sebab dia tidak membiarkan ada yang tidak setia kepada Allahnya,[k] dan dia sudah membuat pendamaian bagi orang Israel."

14 Nama pria Israel yang dibunuh bersama perempuan Midian itu adalah Zimri anak Salu. Dia adalah pemimpin keluarga pihak bapak dari suku Simeon. **15** Nama perempuan Midian yang dibunuh itu adalah Kozbi anak Zur.[a] Zur adalah pemimpin keluarga pihak bapak di Midian.[b]

16 Belakangan, Yehuwa berbicara kepada Musa, **17** "Serang orang Midian dan bunuh mereka.[c] **18** Mereka sudah menyerang kalian dengan siasat licik mereka dalam peristiwa Peor[d] dan soal Kozbi, anak pemimpin Midian, yang dibunuh[e] pada hari terjadinya wabah karena peristiwa Peor."[f]

26 Setelah wabah tersebut,[g] Yehuwa berkata kepada Musa dan Eleazar putra Imam Harun, **2** "Adakan sensus untuk menghitung jumlah semua orang Israel yang berumur 20 tahun ke atas, menurut keluarga pihak bapak mereka. Hitung semua yang bisa menjadi prajurit di Israel."[h] **3** Maka Musa dan Imam Eleazar[i] berbicara kepada orang Israel di Padang Gurun Moab,[j] di tepi Sungai Yordan dekat Yerikho,[k] **4** "Adakan sensus untuk menghitung jumlah orang yang berumur 20 tahun ke atas, seperti perintah Yehuwa kepada Musa."[l]

Inilah orang-orang Israel yang keluar dari Mesir: **5** Suku Ruben[m] anak sulung Israel; keturunan Ruben:[n] dari Hanokh, keluarga keturunan Hanokh; dari Palu, keluarga keturunan Palu; **6** dari Hezron, keluarga keturunan Hezron; dari Karmi, keluarga keturunan Karmi. **7** Itulah keluarga-keluarga keturunan Ruben, dan yang terdaftar ada 43.730 orang.[o]

25:4 *Atau "di siang hari". **25:5** *Atau "memiliki ikatan dengan". **25:8** *Lit.: "bagian kelamin". **25:11** *Atau "tidak menoleransi persaingan dengan-Ku". #Atau "Aku menuntut pengabdian yang eksklusif".

PASAL 25
a Kel 18:21
b Kel 22:20 Kel 32:25, 27 Ul 13:6-9
c Bil 25:14, 15
d Kel 6:25 Yos 22:30
e Mz 106:30
f Bil 25:4 Ul 4:3 1Kor 10:8
g Bil 25:7
h Mz 106:30, 31
i Kel 20:5 Kel 34:14 Ul 4:24
j 1Taw 6:4 Ezr 7:1, 5 Ezr 8:1, 2
k 1Raj 19:10

Kolom 2
a Bil 31:7, 8 Yos 13:21
b 1Taw 1:32, 33
c Bil 31:1, 2
d Bil 25:3 Bil 31:16
e Bil 25:8, 15
f Bil 25:9

PASAL 26
g Bil 25:7, 8
h Kel 30:12 Kel 38:26 Bil 1:2
i Bil 20:26
j Bil 22:1 Bil 33:48
k Yos 6:1
l Bil 1:3
m Kej 29:32
n Kej 46:8, 9 Kel 6:14
o Bil 1:21

8 Anak lelaki Palu adalah Eliab. **9** Anak lelaki Eliab adalah Nemuel, Datan, dan Abiram. Datan dan Abiram adalah orang-orang yang dipilih dari jemaat itu. Merekalah yang melawan Musa[a] dan Harun bersama kelompok Korah[b] pada waktu mereka melawan Yehuwa.[c]

10 Lalu tanah terbelah* dan menelan mereka. Mengenai Korah, dia mati bersama para pendukungnya ketika api menghanguskan ke-250 orang itu.[d] Yang terjadi pada mereka menjadi suatu peringatan.[e] **11** Tapi, anak-anak lelaki Korah tidak mati.[f]

12 Keturunan Simeon[g] menurut keluarga mereka: Dari Nemuel, keluarga keturunan Nemuel; dari Yamin, keluarga keturunan Yamin; dari Yakhin, keluarga keturunan Yakhin; **13** dari Zerah, keluarga keturunan Zerah; dari Syaul, keluarga keturunan Syaul. **14** Itulah keluarga-keluarga keturunan Simeon. Semuanya berjumlah 22.200 orang.[h]

15 Keturunan Gad[i] menurut keluarga mereka: Dari Zefon, keluarga keturunan Zefon; dari Hagi, keluarga keturunan Hagi; dari Syuni, keluarga keturunan Syuni; **16** dari Ozni, keluarga keturunan Ozni; dari Eri, keluarga keturunan Eri; **17** dari Arod, keluarga keturunan Arod; dari Areli, keluarga keturunan Areli. **18** Itulah keluarga-keluarga keturunan Gad, dan yang terdaftar ada 40.500 orang.[j]

19 Anak lelaki Yehuda[k] adalah Er dan Onan.[l] Tapi, Er dan Onan mati di negeri Kanaan.[m] **20** Keturunan Yehuda, menurut keluarga mereka: Dari Syela,[n] keluarga keturunan Syela; dari Perez,[o] keluarga keturunan Perez; dari Zerah, keluarga keturunan Zerah.[a] **21** Keturunan Perez: Dari Hezron,[b] keluarga keturunan Hezron; dari Hamul,[c] keluarga keturunan Hamul. **22** Itulah keluarga-keluarga Yehuda, dan yang terdaftar ada 76.500 orang.[d]

23 Keturunan Isakhar[e] menurut keluarga mereka: Dari Tola,[f] keluarga keturunan Tola; dari Puwa, keluarga keturunan Puni; **24** dari Yasyub, keluarga keturunan Yasyub; dari Syimron, keluarga keturunan Syimron. **25** Itulah keluarga-keluarga Isakhar, dan yang terdaftar ada 64.300 orang.[g]

26 Keturunan Zebulon[h] menurut keluarga mereka: Dari Sered, keluarga keturunan Sered; dari Elon, keluarga keturunan Elon; dari Yahleel, keluarga keturunan Yahleel. **27** Itulah keluarga-keluarga keturunan Zebulon, dan yang terdaftar ada 60.500 orang.[i]

28 Keturunan Yusuf[j] menurut keluarga mereka adalah Manasye dan Efraim.[k] **29** Keturunan Manasye:[l] Dari Makhir,[m] keluarga keturunan Makhir; Makhir adalah ayah Gilead;[n] dari Gilead, keluarga keturunan Gilead. **30** Inilah keturunan Gilead: Dari Iezer, keluarga keturunan Iezer; dari Helek, keluarga keturunan Helek; **31** dari Asriel, keluarga keturunan Asriel; dari Syikhem, keluarga keturunan Syikhem; **32** dari Syemida, keluarga keturunan Syemida; dari Hefer, keluarga keturunan Hefer. **33** Zelofehad anak lelaki Hefer tidak punya anak laki-laki, hanya anak perempuan.[o] Nama anak-anak Zelofehad[p] adalah Mahla, Noa, Hogla, Milka, dan Tirza. **34** Itulah keluarga-keluarga Manasye, dan yang terdaftar ada 52.700 orang.[q]

35 Inilah keturunan Efraim[r] menurut keluarga mereka: Dari Syutela,[s] keluarga keturunan

---

26:10 * Lit.: ”bumi membuka mulutnya”.

PASAL 26
a Bil 16:12
b Bil 16:1
c Bil 16:5, 19; Ul 11:6; Mz 106:17
d Bil 16:32, 35; Mz 106:18
e Bil 16:38; 1Kor 10:10, 11
f Kel 6:24; Bil 26:58; Mz 42:Sup
g Kej 35:23; Kej 46:10; Kel 6:15; 1Taw 4:24
h Bil 1:23
i Kej 35:26; Kej 46:16
j Bil 1:25
k Kej 29:35; Kej 46:12
l Kej 38:2-4
m Kej 38:7-10
n Kej 38:2, 5; Kej 38:26; 1Taw 4:21
o Kej 38:29; Rut 4:18; Mat 1:3

Kolom 2
a Kej 38:30; 1Taw 2:4
b Rut 4:19
c 1Taw 2:5
d Bil 1:27
e Kej 30:18; Kej 35:23; Kej 46:13; 1Taw 7:1
f 1Taw 7:2
g Bil 1:29
h Kej 30:20; Kej 46:14
i Bil 1:31
j Kej 30:24; Kej 35:24; Kej 46:20
k Kej 41:52
l Kej 41:51
m Kej 50:23; Ul 3:15; 1Taw 7:14
n Yos 17:1
o Bil 27:7; 1Taw 7:15
p Bil 36:11
q Bil 1:35
r Kej 41:52
s 1Taw 7:20

Syutela; dari Bekher, keluarga keturunan Bekher; dari Tahan, keluarga keturunan Tahan. **36** Inilah keturunan Syutela: Dari Eran, keluarga keturunan Eran. **37** Itulah keluarga-keluarga keturunan Efraim, dan yang terdaftar ada 32.500 orang.[a] Itulah keturunan Yusuf menurut keluarga mereka.

38 Keturunan Benyamin[b] menurut keluarga mereka: Dari Bela,[c] keluarga keturunan Bela; dari Asbel, keluarga keturunan Asbel; dari Ahiram, keluarga keturunan Ahiram; **39** dari Syefufam, keluarga keturunan Syefufam; dari Hufam, keluarga keturunan Hufam. **40** Keturunan Bela adalah Ared dan Naaman:[d] Dari Ared, keluarga keturunan Ared; dari Naaman, keluarga keturunan Naaman. **41** Itulah keturunan Benyamin menurut keluarga mereka, dan yang terdaftar ada 45.600 orang.[e]

42 Inilah keturunan Dan[f] menurut keluarga mereka: Dari Syuham, keluarga keturunan Syuham. Itulah keluarga-keluarga Dan menurut keluarga mereka. **43** Yang terdaftar dari semua keluarga Syuham ada 64.400 orang.[g]

44 Keturunan Asyer[h] menurut keluarga mereka: Dari Imnah, keluarga keturunan Imnah; dari Iswi, keluarga keturunan Iswi; dari Beria, keluarga keturunan Beria; **45** dari keturunan Beria: Dari Heber, keluarga keturunan Heber; dari Malkhiel, keluarga keturunan Malkhiel. **46** Nama anak perempuan Asyer adalah Serah. **47** Itulah keluarga-keluarga keturunan Asyer, dan yang terdaftar ada 53.400 orang.[i]

48 Keturunan Naftali[j] menurut keluarga mereka: Dari Yahzeel, keluarga keturunan Yahzeel; dari Guni, keluarga keturunan Guni; **49** dari Yezer, keluarga keturunan Yezer; dari Syilem, keluarga keturunan Syilem. **50** Itulah keluarga-keluarga Naftali menurut keluarga mereka, dan yang terdaftar ada 45.400 orang.[a]

51 Jumlah semua orang Israel yang terdaftar ada 601.730 orang.[b]

52 Setelah itu, Yehuwa berkata kepada Musa, **53** ”Negeri itu harus dibagi-bagi sebagai warisan, sesuai dengan nama-nama* yang terdaftar.[c] **54** Untuk kelompok yang lebih besar, kamu harus menambah warisannya, dan untuk kelompok yang lebih kecil, kamu harus mengurangi warisannya.[d] Warisan setiap kelompok harus diberikan sebanding dengan jumlah orang yang terdaftar. **55** Tapi, negeri itu harus dibagi dengan cara diundi.[e] Mereka harus menerima warisan sesuai dengan suku leluhur mereka. **56** Setiap warisan akan ditentukan dengan cara diundi, dan dibagikan kepada setiap kelompok, yang besar maupun yang kecil.”

57 Inilah yang terdaftar dari keturunan Lewi[f] menurut keluarga mereka: Dari Gersyon, keluarga keturunan Gersyon; dari Kohat,[g] keluarga keturunan Kohat; dari Merari, keluarga keturunan Merari. **58** Inilah keluarga-keluarga keturunan Lewi: keluarga keturunan Libni,[h] keluarga keturunan Hebron,[i] keluarga keturunan Mahli,[j] keluarga keturunan Musyi,[k] keluarga keturunan Korah.[l]

Kohat adalah ayah Amram.[m] **59** Nama istri Amram adalah Yokhebed,[n] anak Lewi yang dilahirkan di Mesir. Bagi Amram, dia melahirkan Harun, Musa, dan Miriam saudara perempuan mereka.[o] **60** Lalu Harun memiliki anak-anak bernama Nadab, Abihu, Eleazar, dan Itamar.[p]

26:53 * Atau ”jumlah orang”.

PASAL 26
a Bil 1:33; Yos 17:17
b Kej 35:24; Kej 46:21; 1Taw 8:1
c 1Taw 7:6
d 1Taw 8:3, 4
e Bil 1:37
f Kej 30:6
g Bil 1:39
h Kej 30:13; Kej 35:26; Kej 46:17; 1Taw 7:30
i Bil 1:41
j Kej 30:8; Kej 35:25; Kej 46:24; 1Taw 7:13

Kolom 2
a Bil 1:43
b Kel 38:26; Bil 1:46, 49; Bil 14:29
c Yos 11:23; Yos 14:1
d Bil 33:54
e Bil 34:13; Yos 14:2; Yos 17:4; Yos 18:6; Ams 16:33
f Kej 46:11; Kel 6:16
g Bil 3:19
h Kel 6:17; Bil 3:18
i Bil 3:27
j Kel 6:19; Bil 3:33
k Bil 3:20; 1Taw 23:23
l Kel 6:24
m Kel 6:18; Bil 3:19
n Kel 2:1; Kel 6:20
o Kel 15:20; Mi 6:4
p Kel 6:23; Kel 24:9

61 Tapi, Nadab dan Abihu mati karena mempersembahkan kepada Yehuwa dupa yang tidak sesuai dengan hukum.[a]

62 Semua laki-laki yang berumur satu bulan ke atas yang terdaftar ada 23.000 orang.[b] Mereka tidak didaftar bersama orang Israel lainnya,[c] karena di antara orang Israel, mereka tidak akan diberi warisan.[d]

63 Itulah orang-orang yang didaftar oleh Musa dan Imam Eleazar dalam sensus orang Israel di Padang Gurun Moab, di tepi Sungai Yordan dekat Yeriko. **64** Tapi di antara mereka, tidak ada orang-orang yang didaftar Musa dan Harun dalam sensus orang Israel di Padang Belantara Sinai.[e] **65** Sebab Yehuwa sudah mengatakan bahwa orang-orang itu pasti akan mati di padang belantara.[f] Jadi dari mereka, yang masih hidup hanya Kaleb anak Yefune dan Yosua anak Nun.[g]

27 Kemudian, datanglah anak-anak perempuan Zelofehad,[h] yang adalah anak Hefer, anak Gilead, anak Makhir, anak Manasye, dari keluarga-keluarga Manasye anak Yusuf. Nama anak-anak perempuannya adalah Mahla, Noa, Hogla, Milka, dan Tirza. **2** Mereka berdiri di depan Musa, Imam Eleazar, para pemimpin,[i] dan seluruh jemaat itu di pintu kemah pertemuan, dan berkata, **3** ”Ayah kami mati di padang belantara, tapi dia tidak termasuk dalam kelompok yang bersatu melawan Yehuwa, para pendukung Korah.[j] Dia mati karena dosanya sendiri, dan dia tidak punya anak laki-laki. **4** Kami tidak bisa biarkan nama ayah kami dihapus dari keluarganya garagara dia tidak punya anak laki-laki. Berilah kami tanah sama seperti saudara lelaki ayah kami.” **5** Maka, Musa membawa masalah mereka ke hadapan Yehuwa.[a]

6 Lalu Yehuwa berbicara kepada Musa, **7** ”Anak-anak Zelofehad itu benar. Kamu memang harus memberi mereka tanah warisan sama seperti saudara lelaki ayah mereka. Kamu harus memberikan* warisan ayah mereka kepada mereka.[b] **8** Lalu beri tahu orang Israel, ’Kalau seorang laki-laki mati, dan tidak punya anak laki-laki, kalian harus memberikan* warisannya kepada anak perempuannya. **9** Kalau dia tidak punya anak perempuan, kalian harus memberikan warisannya kepada saudara lelakinya. **10** Kalau dia tidak punya saudara lelaki, kalian harus memberikan warisannya kepada saudara lelaki ayahnya. **11** Kalau ayahnya tidak punya saudara lelaki, kalian harus memberikan warisannya kepada orang yang punya hubungan darah terdekat dalam keluarganya. Warisan itu akan menjadi milik orang itu. Itulah keputusan hukum yang berlaku bagi orang Israel, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.’”

12 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa, ”Naiklah ke Gunung Abarim[c] ini, dan lihatlah negeri yang akan Kuberikan kepada orang Israel.[d] **13** Setelah kamu melihatnya, seperti Harun kakakmu,[e] kamu juga akan meninggal.*[f] **14** Sebab saat jemaat itu bertengkar dengan-Ku di Padang Belantara Zin, kalian berdua melanggar perintah-Ku, dan di depan mereka kalian tidak menunjukkan bahwa Aku kudus, saat Aku memberi mereka air.[g] Itu terjadi di Mata Air Meriba[h] di Kades,[i] di Padang Belantara Zin.”[j]

27:7, 8 *Atau ”mengalihkan”. **27:13** *Atau ”akan dikumpulkan dengan leluhurmu”, ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian.

PASAL 26
a Im 10:1, 2; Bil 3:2, 4; 1Taw 24:2
b Bil 3:39
c Bil 1:49
d Bil 18:24; Ul 10:9; Ul 14:27; Yos 14:3
e Bil 1:2; Ul 2:14; 1Kor 10:5
f Ibr 3:17
g Bil 14:29, 30; Yos 14:14; Yos 19:49

PASAL 27
h Bil 26:33
i Kel 18:25, 26
j Bil 14:35; Bil 16:1, 2; Bil 16:19, 35

Kolom 2
a Kel 18:15, 16; Kel 33:11; Im 24:11, 12
b Bil 36:2; Yos 17:3, 4
c Bil 33:47; Ul 32:48, 49
d Kej 13:14, 15; Ul 3:27; Ul 32:52; Ul 34:1
e Bil 20:24, 28; Bil 33:38; Ul 10:6; Ul 32:50
f Bil 31:2; Ul 34:7
g Bil 20:10, 12; Ul 1:37
h Mz 106:32, 33
i Ul 1:2
j Yos 15:1

15 Kemudian Musa berkata kepada Yehuwa, **16** ”Biarlah Yehuwa, Allah yang memberi nyawa untuk semua orang,* memilih seorang pria sebagai pemimpin jemaat ini. **17** Pria itulah yang akan memimpin kegiatan mereka dan selalu membimbing mereka, supaya jemaat Yehuwa tidak menjadi seperti domba yang tidak punya gembala.” **18** Maka Yehuwa berkata kepada Musa, ”Angkatlah Yosua anak Nun, pria yang bisa diandalkan itu, dan taruh tanganmu ke kepalanya untuk melantik dia.[a] **19** Lalu suruh dia berdiri di depan Imam Eleazar dan seluruh jemaat itu, dan angkat dia sebagai pemimpin di depan mereka.[b] **20** Kamu harus memberikan sebagian dari kekuasaanmu* kepadanya,[c] supaya seluruh jemaat Israel mendengarkan dia.[d] **21** Dia harus berdiri di depan Imam Eleazar, yang akan menggunakan Urim untuk meminta petunjuk Yehuwa[e] demi dia. Saat menerima perintah, mereka semua akan selalu mengikutinya; dia dan semua orang Israel, seluruh jemaat itu, akan mengikuti perintah itu.”

22 Maka Musa melakukannya seperti perintah Yehuwa. Dia membawa Yosua untuk berdiri di depan Imam Eleazar dan seluruh jemaat itu. **23** Lalu dia menaruh tangannya pada Yosua dan mengangkatnya sebagai pemimpin,[f] seperti yang Yehuwa katakan melalui Musa.[g]

28 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa, **2** ”Sampaikan perintah ini kepada orang Israel, ’Pastikan bahwa kalian memberikan persembahan untuk-Ku, roti untuk-Ku. Itu harus dibakar dengan api bagi-Ku pada waktu yang ditetapkan,[h] sebagai persembahan yang baunya menyenangkan# Aku.’

3 ”Beri tahu mereka, ’Persembahan yang dibakar dengan api yang harus diberikan kepada Yehuwa adalah dua domba jantan muda yang sehat berumur satu tahun. Itu persembahan bakaran yang rutin setiap hari.[a] **4** Domba yang satu harus dipersembahkan di pagi hari, dan yang satu lagi saat senja.*[b] **5** Bersama setiap domba itu, persembahkan juga persembahan makanan* berupa sepersepuluh efa# tepung halus yang dicampur seperempat hin△ minyak.[c] **6** Itu adalah persembahan bakaran yang rutin[d] yang ditentukan di Gunung Sinai. Itulah persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yang baunya menyenangkan# Dia. **7** Persembahkan juga persembahan minuman berupa seperempat hin minuman beralkohol untuk setiap domba itu.[e] Tuangkan itu di tempat kudus sebagai persembahan minuman bagi Yehuwa. **8** Domba yang satu lagi harus dipersembahkan saat senja.* Seperti pada pagi hari, kalian harus mempersembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman yang sama sebagai persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan# Yehuwa.[f]

9 ”’Tapi pada hari Sabat,[g] kalian harus mempersembahkan dua domba jantan muda yang sehat berumur satu tahun dan dua persepuluh efa tepung halus yang dicampur minyak sebagai persembahan makanan, bersama persembahan minumannya.

PASAL 27
a Ul 34:9; Kis 6:5, 6
b Ul 31:7
c Ul 1:38; Ul 31:3; Ul 34:10
d Yos 1:17
e Kel 28:30; 1Sam 23:9; 1Sam 28:6; Neh 7:65
f Bil 27:18
g Ul 3:28; Ul 31:14, 23

PASAL 28
h 2Taw 8:13; Neh 10:32, 33

Kolom 2
a Kel 29:38; Im 6:9; Yeh 46:15
b Kel 29:39
c Kel 29:40; Bil 15:4
d Kel 29:38, 42; 2Taw 2:4; Ezr 3:3
e Kel 29:39, 40
f Kel 29:41
g Kel 16:29; Kel 20:10; Yeh 20:12

27:16 *Lit.: ”Allah dari roh semua makhluk”. **27:20** *Atau ”kewibawaanmu”.

28:2, 6, 8 #Atau ”menenangkan”. **28:4, 8** *Kemungkinan setelah matahari terbenam, sebelum gelap. **28:5** *Atau ”persembahan biji-bijian”. #1/10 efa = 2,2 L. Lihat Lamp. B14. △1 hin = 3,67 L. Lihat Lamp. B14.

10 Itulah persembahan bakaran untuk Sabat, selain persembahan bakaran yang rutin dan persembahan minumannya.[a]

11 "'Setiap awal bulan, kalian harus memberikan dua sapi jantan muda, satu domba jantan, dan tujuh domba jantan muda yang sehat berumur satu tahun sebagai persembahan bakaran kepada Yehuwa.[b] **12** Persembahkan juga persembahan makanan,[c] yaitu tiga persepuluh tepung halus yang dicampur minyak untuk setiap sapi jantan, dua persepuluh tepung halus yang dicampur minyak untuk domba jantan,[d] **13** dan sepersepuluh tepung halus yang dicampur minyak untuk setiap domba jantan muda. Semua itu adalah persembahan bakaran, persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yang baunya menyenangkan* Dia.[e] **14** Persembahkan juga persembahan minuman sebanyak setengah hin anggur untuk setiap sapi jantan,[f] sepertiga hin untuk domba jantan,[g] dan seperempat hin untuk setiap domba jantan muda.[h] Itulah persembahan bakaran setiap bulan sepanjang tahun. **15** Juga, persembahkan satu kambing muda sebagai persembahan dosa kepada Yehuwa, selain persembahan bakaran yang rutin dan persembahan minumannya.

16 "'Pada hari ke-14 bulan pertama ada Paskah untuk Yehuwa.[i] **17** Pada hari ke-15 bulan itu akan ada perayaan. Roti tanpa ragi harus dimakan selama tujuh hari.[j] **18** Pada hari pertama akan ada pertemuan suci. Kalian tidak boleh melakukan pekerjaan berat. **19** Kalian harus memberikan dua sapi jantan muda, satu domba jantan, dan tujuh domba jantan muda berumur satu tahun sebagai persembahan bakaran bagi Yehuwa, dan semuanya harus sehat.[a] **20** Semua itu harus dipersembahkan bersama persembahan makanan berupa tepung halus yang dicampur minyak,[b] yaitu tiga persepuluh untuk setiap sapi jantan, dua persepuluh untuk domba jantan, **21** dan sepersepuluh untuk setiap domba dari ketujuh domba jantan muda. **22** Kalian juga harus memberikan satu kambing sebagai persembahan dosa untuk membuat pendamaian bagi kalian. **23** Semua itu harus kalian persembahkan selain persembahan bakaran yang rutin di pagi hari. **24** Setiap hari selama tujuh hari, kalian harus mempersembahkannya sebagai makanan# dengan cara seperti itu. Itu adalah persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. Itu harus dipersembahkan bersama persembahan bakaran yang rutin dan persembahan minumannya. **25** Pada hari ketujuh, kalian harus mengadakan pertemuan suci.[c] Kalian tidak boleh melakukan pekerjaan berat.[d]

26 "'Kalian harus mengadakan pertemuan suci pada Perayaan Minggu-Minggu,[e] yaitu di hari panen yang pertama,[f] sewaktu kalian memberikan persembahan makanan yang baru kepada Yehuwa.[g] Kalian tidak boleh melakukan pekerjaan berat.[h] **27** Kalian harus memberikan dua sapi jantan muda, satu domba jantan, dan tujuh domba jantan muda berumur satu tahun sebagai persembahan bakaran, yang baunya menyenangkan* Yehuwa.[i] **28** Persembahkan juga persembahan makanan berupa tepung halus yang dicampur minyak, yaitu

28:13, 24, 27 *Atau "menenangkan".

28:24 #Lit.: "roti".

PASAL 28

a Bil 28:3, 7
b Bil 10:10; 1Taw 23:31; 2Taw 2:4; Neh 10:32, 33
c Im 2:11
d Im 1:10
e Im 1:10, 13
f Bil 15:8, 10
g Bil 15:6, 7
h Bil 15:5
i Kel 12:14; Im 23:5; Ul 16:1; Yeh 45:21; 1Kor 5:7
j Kel 12:15; Im 23:6; 1Kor 5:8

Kolom 2

a Im 22:20, 22; Ul 15:21
b Im 2:1
c Kel 13:6
d Kel 12:16; Im 23:8; Ul 16:8
e Kel 34:22; Ul 16:10; Kis 2:1
f Kel 23:16
g Im 23:15, 16
h Im 23:16, 21
i Im 23:16, 18

tiga persepuluh untuk setiap sapi jantan, dua persepuluh untuk domba jantan, **29** dan sepersepuluh untuk setiap domba dari ketujuh domba jantan muda. **30** Persembahkan juga satu kambing muda untuk membuat pendamaian bagi kalian.[a] **31** Semua itu harus kalian persembahkan bersama persembahan minumannya di samping persembahan bakaran yang rutin dan persembahan makanannya. Semua binatang itu harus sehat.[b]

29 "'Pada hari pertama bulan ketujuh, kalian harus mengadakan pertemuan suci. Kalian tidak boleh melakukan pekerjaan berat.[c] Di hari itu, trompet harus ditiup.[d] **2** Kalian harus mempersembahkan satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan tujuh domba jantan muda berumur satu tahun, dan semuanya harus sehat. Itu adalah persembahan bakaran, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. **3** Persembahkan juga persembahan makanan* berupa tepung halus yang dicampur minyak, yaitu tiga persepuluh efa untuk sapi jantan, dua persepuluh untuk domba jantan, **4** dan sepersepuluh untuk setiap domba dari ketujuh domba jantan muda. **5** Persembahkan juga satu kambing jantan muda sebagai persembahan dosa untuk membuat pendamaian bagi kalian. **6** Itulah yang harus dipersembahkan selain persembahan bakaran bulanan dan persembahan makanannya,[e] persembahan bakaran yang rutin dan persembahan makanannya,[f] bersama persembahan minuman,[g] dengan cara seperti biasa. Itulah persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa, yang baunya menyenangkan* Dia.

7 "'Pada hari kesepuluh bulan ketujuh, kalian harus mengadakan pertemuan suci,[a] juga harus merendahkan diri.* Kalian tidak boleh bekerja.[b] **8** Kalian harus memberikan kepada Yehuwa satu sapi jantan muda, satu domba jantan, dan tujuh domba jantan muda berumur satu tahun sebagai persembahan bakaran, yang baunya menyenangkan* Dia. Semua binatang itu harus sehat.[c] **9** Persembahkan juga persembahan makanannya berupa tepung halus yang dicampur minyak, yaitu tiga persepuluh untuk sapi jantan, dua persepuluh untuk domba jantan, **10** dan sepersepuluh untuk setiap domba dari ketujuh domba jantan muda. **11** Persembahkan juga satu kambing muda sebagai persembahan dosa, selain persembahan dosa untuk hari pendamaian[d] dan persembahan bakaran yang rutin dan persembahan makanannya, bersama persembahan minuman.

12 "'Pada hari ke-15 bulan ke-7, kalian harus mengadakan pertemuan suci. Kalian tidak boleh melakukan pekerjaan berat, dan kalian harus membuat perayaan bagi Yehuwa selama tujuh hari.[e] **13** Kalian harus memberikan 13 sapi jantan muda, 2 domba jantan, dan 14 domba jantan muda berumur satu tahun sebagai persembahan bakaran.[f] Semua binatang itu harus sehat.[g] Itulah persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. **14** Persembahkan juga persembahan makanannya berupa tepung halus yang dicampur minyak, yaitu tiga persepuluh untuk setiap sapi dari

29:2, 6, 8, 13 *Atau "menenangkan".
29:3 *Atau "persembahan biji-bijian".
29:7 *Ini bisa berarti berpuasa atau melakukan pantangan lain.

PASAL 28
a Im 23:16, 19
b Im 1:3

PASAL 29
c Im 23:24, 25
d Bil 10:2; Mz 81:3
e Bil 28:11-13
f Bil 28:3, 5
g Bil 28:6, 7

Kolom 2
a Im 16:29
b Im 23:27-31
c Im 1:3; Im 22:22; Ul 15:21; Ul 17:1
d Im 16:3
e Kel 23:16; Im 23:34-36; Ul 16:13-15; Neh 8:14-18
f Ezr 3:4
g Im 22:22; Ul 17:1

ke-13 sapi jantan, dua persepuluh untuk setiap domba dari ke-2 domba jantan, **15** dan sepersepuluh untuk setiap domba dari ke-14 domba jantan muda. **16** Persembahkan juga satu kambing muda sebagai persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin serta persembahan makanan dan persembahan minumannya.[a]

17 "'Pada hari ke-2, persembahkan 12 sapi jantan muda, 2 domba jantan, dan 14 domba jantan muda berumur satu tahun, dan semuanya harus sehat.[b] **18** Persembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman untuk sapi jantan, domba jantan, dan domba jantan muda itu menurut jumlahnya, dengan cara seperti biasa. **19** Persembahkan juga satu kambing muda sebagai persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin dan persembahan makanannya, bersama persembahan minuman.[c]

20 "'Pada hari ke-3, persembahkan 11 sapi jantan, 2 domba jantan, dan 14 domba jantan muda berumur satu tahun, dan semuanya harus sehat.[d] **21** Persembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman untuk sapi jantan, domba jantan, dan domba jantan muda itu menurut jumlahnya, dengan cara seperti biasa. **22** Persembahkan juga satu kambing untuk persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin serta persembahan makanan dan persembahan minumannya.[e]

23 "'Pada hari ke-4, persembahkan 10 sapi jantan, 2 domba jantan, dan 14 domba jantan muda berumur satu tahun, dan semuanya harus sehat.[f] **24** Persembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman untuk sapi jantan, domba jantan, dan domba jantan muda itu menurut jumlahnya, dengan cara seperti biasa. **25** Persembahkan juga satu kambing muda sebagai persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin serta persembahan makanan dan persembahan minumannya.[a]

26 "'Pada hari ke-5, persembahkan 9 sapi jantan, 2 domba jantan, dan 14 domba jantan muda berumur satu tahun, dan semuanya harus sehat.[b] **27** Persembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman untuk sapi jantan, domba jantan, dan domba jantan muda itu menurut jumlahnya, dengan cara seperti biasa. **28** Persembahkan juga satu kambing sebagai persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin serta persembahan makanan dan persembahan minumannya.[c]

29 "'Pada hari ke-6, persembahkan 8 sapi jantan, 2 domba jantan, dan 14 domba jantan muda berumur satu tahun, dan semuanya harus sehat.[d] **30** Persembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman untuk sapi jantan, domba jantan, dan domba jantan muda itu menurut jumlahnya, dengan cara seperti biasa. **31** Persembahkan juga satu kambing sebagai persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin serta persembahan makanan dan persembahan minumannya.[e]

32 "'Pada hari ke-7, persembahkan 7 sapi jantan, 2 domba jantan, dan 14 domba jantan muda berumur satu tahun, dan semuanya harus sehat.[f] **33** Persembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman untuk sapi jantan, domba jantan, dan domba jantan muda itu menurut jumlahnya, dengan

PASAL 29
a Bil 28:3-8
b Im 22:22 Ul 17:1
c Bil 28:3-8
d Im 22:22 Ul 17:1
e Bil 28:3-8
f Im 22:22 Ul 17:1

Kolom 2
a Bil 28:3-8
b Ul 15:21 Ul 17:1
c Bil 28:3-8
d Im 22:22 Ul 17:1
e Bil 28:3-8
f Im 22:22 Ul 17:1

cara seperti biasa. **34** Persembahkan juga satu kambing sebagai persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin serta persembahan makanan dan persembahan minumannya.[a]

35 "'Pada hari ke-8, adakan pertemuan yang istimewa. Kalian tidak boleh melakukan pekerjaan berat.[b] **36** Kalian harus memberikan satu sapi jantan, satu domba jantan, tujuh domba jantan muda berumur satu tahun sebagai persembahan bakaran. Semua binatang itu harus sehat.[c] Itulah persembahan yang dibakar dengan api, yang baunya menyenangkan* Yehuwa. **37** Persembahkan juga persembahan makanan dan persembahan minuman untuk sapi jantan, domba jantan, dan domba jantan muda itu menurut jumlahnya, dengan cara seperti biasa. **38** Persembahkan juga satu kambing sebagai persembahan dosa, selain persembahan bakaran yang rutin serta persembahan makanan dan persembahan minumannya.[d]

39 "'Itulah yang harus kalian persembahkan kepada Yehuwa setiap kali ada perayaan,[e] selain persembahan ikrar,[f] persembahan sukarela[g] sebagai persembahan bakaran,[h] persembahan makanan,[i] persembahan minuman,[j] dan persembahan persahabatan*[k] kalian.'" **40** Musa menyampaikan semua yang Yehuwa perintahkan itu kepada orang Israel.

30 Lalu Musa berbicara kepada para kepala[l] suku Israel, "Inilah perintah Yehuwa: **2** Kalau seorang laki-laki berikrar[m] kepada Yehuwa atau bersumpah*[n] untuk berpantang, dia tidak boleh melanggarnya.[a] Semua yang dia ikrarkan harus dia lakukan.[b]

3 "Kalau seorang perempuan muda berikrar kepada Yehuwa atau bersumpah untuk berpantang saat dia masih tinggal di rumah ayahnya, **4** lalu ayahnya mendengar ikrarnya atau sumpahnya, dan tidak keberatan, semua itu akan tetap berlaku. **5** Tapi kalau ayahnya mendengar ikrarnya atau sumpahnya dan keberatan, semua itu tidak akan berlaku. Yehuwa akan memaafkan dia, karena ayahnya tidak mengizinkan dia.[c]

6 "Tapi kalau dia punya suami dan dia berikrar atau berjanji tanpa dipikir, **7** dan saat mendengar itu suaminya tidak keberatan, ikrarnya atau sumpahnya akan tetap berlaku. **8** Tapi kalau saat mendengar itu suaminya keberatan, suaminya boleh membatalkan ikrarnya atau janjinya yang tanpa dipikir itu,[d] dan Yehuwa akan memaafkan dia.

9 "Tapi kalau seorang janda atau wanita yang diceraikan berikrar, apa pun yang dia ikrarkan akan tetap berlaku.

10 "Tapi, kalau seorang perempuan berikrar atau bersumpah untuk berpantang saat dia di rumah suaminya, **11** lalu suaminya mendengar itu dan setuju atau tidak keberatan, semua ikrar atau sumpahnya akan tetap berlaku. **12** Tapi kalau saat suaminya mendengar itu, dan jelas-jelas membatalkan ikrar atau sumpahnya untuk berpantang, semua itu tidak akan berlaku.[e] Suaminya sudah membatalkannya, dan Yehuwa akan memaafkan dia. **13** Suaminya itulah yang bisa menyetujui atau membatalkan setiap ikrar atau sumpahnya untuk berpantang dan merendahkan diri. **14** Tapi kalau dari hari ke hari suami-

29:36 *Atau "menenangkan". **29:39** *Atau "korban persekutuan". **30:2** *Atau "mengikat suatu kewajiban atas jiwanya".

PASAL 29
a Bil 28:3-8
b Im 23:36, 39
c Im 22:22 Ul 17:1
d Bil 28:3-8
e Im 23:2 Ul 16:16
f Ul 12:5, 6
g Im 7:16 Im 22:21
h Im 1:3
i Im 2:1
j Bil 15:5
k Im 3:1

PASAL 30
l Kel 18:25
m Kej 28:20-22 Hak 11:30, 31
n Mz 132:1-5

Kolom 2
a Ul 23:21 Mz 116:14 Mz 119:106 Pkh 5:4 Mat 5:33
b Mz 50:14 Mz 66:13
c Kel 20:12
d Rm 7:2 1Kor 11:3 Ef 5:22
e 1Kor 11:3 1Ptr 3:1

nya tidak keberatan sama sekali, berarti suaminya setuju dengan semua ikrar atau sumpahnya. Suaminya menyetujui semua itu karena tidak keberatan saat mendengar sumpah istrinya. **15** Kalau suaminya mendengar itu tapi baru belakangan membatalkannya, suaminya akan menanggung kesalahan istrinya.[a]

16 ”Itulah peraturan yang Yehuwa perintahkan kepada Musa tentang suami dan istri, juga tentang ayah dan anak perempuannya yang masih muda dan tinggal di rumahnya.”

31 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **2** ”Balaslah[b] orang-orang Midian demi orang Israel.[c] Setelah itu, kamu akan meninggal.”*[d]

3 Maka Musa berbicara kepada orang Israel, ”Persiapkan pria-pria kalian untuk berperang melawan orang Midian, dan laksanakan pembalasan Yehuwa atas Midian. **4** Dari setiap suku Israel, kirim 1.000 prajurit untuk berperang.” **5** Maka dari ribuan orang Israel,[e] 1.000 orang dari setiap suku ditugaskan, dan seluruhnya ada 12.000 orang disiapkan untuk berperang.

6 Kemudian Musa mengirim mereka untuk berperang, 1.000 orang dari setiap suku, bersama Pinehas,[f] putra Imam Eleazar, yang membawa perlengkapan suci dan trompet-trompet untuk memberi tanda.[g] **7** Mereka maju berperang melawan Midian, seperti perintah Yehuwa kepada Musa, dan mereka membunuh semua laki-laki. **8** Selain orang-orang itu, mereka juga membunuh kelima raja Midian, yaitu Ewi, Rekem, Zur, Hur, dan Reba. Mereka juga membunuh Bileam[h] anak Beor dengan pedang. **9** Tapi orang Israel menawan perempuan-perempuan dan anak-anak Midian. Mereka juga menjarah sapi, kambing, domba, dan semua ternak, serta semua harta benda orang Midian. **10** Mereka membakar semua kota tempat tinggal dan perkemahan* orang Midian. **11** Mereka mengambil semua jarahan dan rampasan, baik manusia maupun binatang. **12** Kemudian mereka membawa tawanan, rampasan, dan jarahan itu kepada Musa, Imam Eleazar, dan seluruh jemaat Israel di perkemahan di Padang Gurun Moab,[a] yang terletak di tepi Sungai Yordan dekat Yerikho.

13 Lalu Musa, Imam Eleazar, dan semua pemimpin jemaat itu keluar untuk menemui mereka di luar perkemahan. **14** Tapi Musa marah kepada pria-pria yang dipilih sebagai pemimpin pasukan perang itu, yaitu para pemimpin atas seribu dan pemimpin atas seratus yang pulang dari peperangan* itu. **15** Musa berkata kepada mereka, ”Kenapa semua perempuan dibiarkan hidup? **16** Merekalah yang menggoda orang Israel karena kata-kata Bileam. Mereka membuat orang Israel tidak setia[b] kepada Yehuwa dalam peristiwa Peor,[c] sehingga wabah menimpa jemaat Yehuwa.[d] **17** Sekarang, bunuh semua anak laki-laki dan bunuh semua perempuan yang pernah berhubungan seks dengan laki-laki. **18** Tapi semua anak perempuan yang belum pernah berhubungan seks dengan laki-laki[e] boleh dibiarkan hidup. **19** Kalian harus berkemah di luar perkemahan selama tujuh hari. Setiap orang yang sudah membunuh orang dan

31:2 * Atau ”akan dikumpulkan dengan leluhurmu”, ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian.

31:10 * Atau ”perkemahan yang berdinding”. 31:14 * Atau ”kampanye militer”.

PASAL 30
a Ul 23:21

PASAL 31
b Mz 94:1; Yes 1:24; Nah 1:2
c Bil 22:7; Bil 25:1-3; Bil 25:17, 18; 1Kor 10:8; Why 2:14
d Bil 27:12, 13; Ul 32:48-50
e Bil 26:51
f Bil 25:7, 8
g Bil 10:2, 9
h Bil 22:12; 2Ptr 2:15; Why 2:14

Kolom 2
a Bil 22:1
b Bil 25:1, 2; Why 2:14
c Bil 25:17, 18; Ul 4:3; Yos 22:17
d Bil 25:9; 1Kor 10:8
e Bil 31:35

yang menyentuh orang yang terbunuh[a] harus menyucikan diri[b] pada hari ketiga dan ketujuh, kalian dan para tawanan kalian. **20** Semua baju, barang dari kulit, barang dari kayu, dan semua yang terbuat dari bulu kambing harus kalian sucikan dari dosa."

21 Kemudian Imam Eleazar berkata kepada para prajurit yang berperang itu, "Inilah hukum yang Yehuwa tetapkan melalui Musa: **22** 'Emas, perak, tembaga, besi, timah putih, timah hitam, **23** dan semua yang tahan api harus dibakar sehingga itu menjadi bersih. Tapi, semua itu juga harus dimurnikan dengan air yang digunakan untuk menyucikan.[c] Semua yang tidak tahan api harus dicuci dengan air. **24** Kalian harus mencuci baju kalian pada hari ketujuh dan kalian tidak akan najis lagi. Setelah itu, kalian boleh masuk ke perkemahan.'"[d]

25 Lalu Yehuwa berkata kepada Musa, **26** "Daftarkan semua jarahan dan hitung para tawanan, baik manusia maupun binatang. Lakukan itu bersama Imam Eleazar dan para pemimpin keluarga pihak bapak dalam jemaat itu. **27** Jarahan itu harus dibagi dua, untuk para prajurit yang berperang dan untuk orang Israel lainnya.[e] **28** Dari para prajurit yang berperang, kamu harus mengambil bagian* untuk Yehuwa, yaitu satu jiwa# dari setiap 500, baik orang, sapi, keledai, domba, maupun kambing. **29** Dari jatah untuk para prajurit, ambil bagian itu dan berikan kepada Imam Eleazar sebagai sumbangan untuk Yehuwa.[f] **30** Dari jatah untuk orang Israel, ambil satu dari setiap 50, baik orang, sapi, keledai, kambing, domba, maupun semua ternak, dan berikan kepada orang Lewi[a] yang bertugas di tabernakel Yehuwa."[b]

31 Maka Musa dan Imam Eleazar melakukannya seperti perintah Yehuwa kepada Musa. **32** Rampasan dan sisa jarahan yang diambil orang-orang yang berperang itu berjumlah 675.000 kambing dan domba, **33** 72.000 sapi, **34** dan 61.000 keledai. **35** Perempuan yang belum pernah berhubungan seks dengan laki-laki[c] ada 32.000. **36** Jatah untuk prajurit yang berperang berjumlah 337.500 kambing dan domba. **37** Kambing dan domba yang menjadi bagian untuk Yehuwa ada 675. **38** Jumlah sapi ada 36.000, dan bagian untuk Yehuwa ada 72. **39** Jumlah keledai ada 30.500, dan bagian untuk Yehuwa ada 61. **40** Jumlah orang ada 16.000, dan bagian untuk Yehuwa ada 32. **41** Lalu, Musa memberikan bagian itu kepada Imam Eleazar sebagai sumbangan bagi Yehuwa,[d] persis seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

42 Jatah untuk orang Israel, yang Musa pisahkan dari jatah untuk prajurit yang berperang, **43** adalah 337.500 kambing dan domba, **44** 36.000 sapi, **45** 30.500 keledai, **46** dan 16.000 orang. **47** Kemudian, dari jatah untuk orang Israel, Musa mengambil satu dari setiap 50, baik orang maupun binatang, dan memberikannya kepada orang Lewi[e] yang bertugas di tabernakel Yehuwa,[f] seperti perintah Yehuwa kepada Musa.

48 Lalu pria-pria yang dipilih sebagai pemimpin ribuan prajurit,[g] yaitu para pemimpin atas seribu dan pemimpin atas seratus, menemui Musa **49** dan berkata, "Hamba-hambamu ini sudah menghitung para prajurit yang ada di bawah pengawasan kami dan tidak seorang pun di-

---

31:28 *Atau "harus memungut pajak". #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 31
a Bil 5:2; Bil 19:11, 16
b Bil 19:20
c Bil 19:9
d Bil 19:19, 20
e Yos 22:7, 8; 1Sam 30:24
f Bil 18:20, 29

Kolom 2
a Ul 12:19
b Bil 3:6, 7; Bil 18:2, 3; 1Taw 23:32
c Bil 31:18
d Bil 18:8, 19
e Ul 12:19
f Bil 3:6, 7; Bil 18:2, 3; 1Taw 23:32
g Bil 31:4

laporkan hilang.[a] **50** Jadi, kami masing-masing mau memberikan persembahan kepada Yehuwa dari apa yang kami dapat, yaitu barang-barang dari emas, gelang kaki, gelang tangan, cincin cap, anting-anting, dan perhiasan lainnya, untuk membuat pendamaian bagi kami di hadapan Yehuwa."

51 Lalu Musa dan Imam Eleazar menerima emas itu dari mereka, semua perhiasan itu. **52** Emas yang mereka sumbangkan kepada Yehuwa berjumlah 16.750 syekel,* dari para pemimpin atas seribu dan pemimpin atas seratus. **53** Para prajurit sudah mengambil jarahan untuk mereka masing-masing. **54** Musa dan Imam Eleazar menerima emas itu dari para pemimpin atas seribu dan atas seratus. Mereka membawanya ke dalam kemah pertemuan supaya orang Israel diingat di hadapan Yehuwa.

32 Keturunan Ruben[b] dan keturunan Gad[c] memiliki banyak sekali ternak. Mereka melihat bahwa wilayah Yazer[d] dan Gilead cocok untuk ternak. **2** Maka mereka menemui Musa, Imam Eleazar, dan para pemimpin jemaat, dan berkata, **3** "Atarot, Dibon, Yazer, Nimra, Hesbon,[e] Eleale, Sebam, Nebo,[f] dan Beon[g] **4** adalah wilayah yang Yehuwa kalahkan untuk jemaat Israel.[h] Semua wilayah itu cocok untuk ternak, dan hamba-hambamu ini punya banyak ternak.[i] **5** Kalau Tuan setuju, kami mohon supaya wilayah itu jadi milik kami, dan kami tidak disuruh menyeberangi Sungai Yordan.

6 Lalu Musa berkata kepada keturunan Gad dan keturunan Ruben, "Saudara-saudara kalian akan berperang, tapi kalian malah mau tetap di sini. **7** Kenapa kalian mau membuat orang Israel kehilangan semangat untuk menyeberang ke negeri yang pasti akan Yehuwa berikan kepada mereka? **8** Itulah yang dilakukan leluhur kalian waktu saya mengutus mereka dari Kades-barnea untuk melihat negeri itu.[a] **9** Waktu mereka naik ke Lembah* Eskol[b] dan melihat negeri itu, mereka membuat orang Israel kehilangan semangat sehingga tidak mau masuk ke negeri yang akan Yehuwa berikan itu.[c] **10** Yehuwa pun marah dan bersumpah,[d] **11** 'Semua yang keluar dari Mesir, yang berumur 20 tahun ke atas, tidak akan melihat negeri[e] yang Kujanjikan dengan sumpah kepada Abraham, Ishak, dan Yakub,[f] karena tidak mengikuti Aku dengan sepenuh hati. **12** Tapi Kaleb[g] anak Yefune, orang Kenaz itu, dan Yosua[h] anak Nun tidak termasuk di antara orang-orang itu, karena mereka mengikuti Yehuwa dengan sepenuh hati.'[i] **13** Saat itu, Yehuwa sangat marah kepada orang Israel, dan Dia membuat mereka berputar-putar di padang belantara selama 40 tahun,[j] sampai seluruh generasi yang berbuat jahat di hadapan Yehuwa itu benar-benar habis.[k] **14** Sekarang kalian jadi seperti leluhur kalian itu. Kalian jadi seperti komplotan orang berdosa yang membuat Yehuwa sangat marah kepada semua orang Israel. **15** Kalau kalian tidak lagi mengikuti Dia, Dia pasti akan meninggalkan bangsa ini lagi di padang belantara. Kalian akan membuat bangsa ini hancur."

16 Belakangan mereka menemui Musa dan berkata, "Kalau boleh kami mau membuat

---

31:52 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14.

32:9 *Atau "Wadi".

PASAL 31
a Kel 23:27; Im 26:7, 8

PASAL 32
b Bil 26:7
c Bil 26:18
d Bil 21:32
e Bil 21:26
f Bil 33:47
g Bil 32:37, 38
h Bil 21:23, 24; Ul 2:24
i Ul 2:35

Kolom 2
a Bil 13:31; Yos 14:7, 8
b Bil 13:23; Ul 1:24
c Bil 13:32; Ul 1:26-28
d Mz 95:11; Yeh 20:15; Ibr 3:18
e Bil 14:29, 30; Ul 2:14
f Kej 13:14, 15; Kej 26:3; Kej 28:13
g Bil 13:30
h Yos 19:49
i Bil 14:24; Ul 1:34-38; Yos 14:8
j Bil 14:33; Ul 29:5; Yos 5:6; Mz 95:10; Kis 13:18
k Bil 26:63, 64; Ul 2:14; 1Kor 10:5; Ibr 3:17

kandang-kandang batu untuk ternak kami dan kota-kota untuk anak-anak kami di sini. **17** Tapi kami akan tetap pergi berperang.[a] Kami akan ada di depan orang Israel sampai kami membawa mereka ke tempat mereka. Sementara itu, anak-anak kami akan tinggal di kota-kota berbenteng, terlindung dari penduduk negeri itu. **18** Kami tidak akan pulang sampai orang Israel mendapat tanah warisannya masing-masing.[b] **19** Kami tidak akan menerima tanah warisan bersama mereka di sisi seberang Sungai Yordan itu maupun lebih jauh lagi, karena kami sudah menerima tanah warisan di sisi timur Sungai Yordan ini."[c]

20 Musa menjawab mereka, "Kalau begitu, ini yang harus kalian lakukan: Bersiaplah untuk berperang di hadapan Yehuwa,[d] **21** dan seberangi Sungai Yordan di hadapan Yehuwa. Lalu, saat Dia sudah mengusir musuh-musuh-Nya dari hadapan-Nya,[e] **22** dan negeri itu ditaklukkan di hadapan Yehuwa,[f] kalian boleh kembali,[g] dan kalian bebas dari kesalahan terhadap Yehuwa dan Israel. Setelah itu, barulah wilayah ini menjadi milik kalian di hadapan Yehuwa.[h] **23** Tapi kalau kalian tidak lakukan itu, kalian berdosa terhadap Yehuwa dan akan menanggung akibatnya. **24** Kalian boleh membangun kota-kota untuk anak-anak kalian dan kandang-kandang untuk ternak kalian,[i] tapi kalian harus menepati janji."

25 Lalu, keturunan Gad dan keturunan Ruben berkata kepada Musa, "Kami akan lakukan seperti yang Tuan perintahkan. **26** Anak-anak, istri, ternak, dan semua binatang peliharaan kami akan tinggal di sana, di kota-kota Gilead.[j] **27** Tapi hamba-hambamu ini akan menyeberang, setiap orang siap untuk berperang di hadapan Yehuwa,[a] seperti yang Tuan katakan."

28 Maka, Musa memberikan perintah tentang mereka kepada Imam Eleazar, Yosua anak Nun, dan para pemimpin keluarga pihak bapak dari semua suku Israel. **29** Musa berkata, "Kalau keturunan Gad dan keturunan Ruben menyeberangi Sungai Yordan bersama kalian, dan setiap orang siap berperang di hadapan Yehuwa, dan negeri itu ditaklukkan di depan kalian, kalian harus memberikan wilayah Gilead kepada mereka.[b] **30** Tapi kalau mereka tidak siap berperang dan tidak menyeberang bersama kalian, mereka harus tinggal dengan kalian di negeri Kanaan."

31 Keturunan Gad dan keturunan Ruben pun menjawab, "Apa yang Yehuwa katakan, itulah yang akan dilakukan hamba-hambamu ini. **32** Kami akan siap untuk berperang dan menyeberang ke negeri Kanaan di hadapan Yehuwa.[c] Tapi, tanah warisan kami akan ada di sisi Sungai Yordan ini." **33** Maka, kepada keturunan Gad, keturunan Ruben,[d] dan setengah suku Manasye[e] anak Yusuf, Musa memberikan kerajaan Sihon,[f] raja orang Amori, dan kerajaan Og,[g] raja Basyan, yaitu tanah dari kota-kota yang ada di semua wilayah itu, dan kota-kota di sekelilingnya.

34 Lalu keturunan Gad membangun* Dibon,[h] Atarot,[i] Aroer,[j] **35** Atrot-syofan, Yazer,[k] Yogbeha,[l] **36** Bet-nimra,[m] dan Bet-haran,[n] yaitu kota-kota berbenteng. Mereka juga membuat kandang-kandang batu untuk ternak. **37** Keturunan Ruben membangun Hesbon,[o] Eleale,[p] Kiriataim,[q] **38** Nebo,[r] dan Baal-

32:34 * Atau "membangun kembali".

PASAL 32
a Ul 3:18; Yos 4:12
b Yos 22:1, 4
c Bil 32:33; Yos 12:1; Yos 13:8
d Yos 4:13
e Mz 78:55
f Yos 11:23; Yos 18:1; Mz 44:2
g Yos 22:4, 9
h Ul 3:19, 20; Yos 1:14, 15; Yos 13:8
i Bil 32:16; Bil 32:34-38
j Yos 1:12-14

Kolom 2
a Yos 4:12
b Yos 13:15, 24
c Yos 4:13
d Ul 3:12
e Yos 22:7
f Bil 21:23, 24; Ul 2:31
g Ul 3:4
h Bil 33:45; Yos 13:15, 17
i Bil 32:3, 4
j Ul 2:36; Yos 12:1, 2
k Bil 21:32
l Hak 8:11
m Bil 32:3, 4
n Yos 13:27, 28
o Bil 21:26
p Bil 32:3, 4
q Yos 13:15, 19
r Bil 32:3, 4

meon[a] (nama-namanya sudah diubah), juga Sibma. Mereka mulai mengganti nama kota-kota yang mereka bangun kembali.

39 Keturunan Makhir[b] anak Manasye pergi ke Gilead dan merebutnya, serta mengusir orang Amori yang ada di situ. **40** Maka Musa memberikan Gilead kepada Makhir anak Manasye, dan dia pun tinggal di sana.[c] **41** Yair anak Manasye maju dan merebut kampung-kampung perkemahan Gilead, lalu dia menyebut itu Hawot-yair.*[d] **42** Nobah maju dan merebut Kenat juga kota-kota di sekitarnya,* dan dia menamainya Nobah, seperti namanya sendiri.

33 Inilah perjalanan orang Israel sewaktu keluar dari Mesir[e] menurut kelompok* mereka[f] di bawah pimpinan Musa dan Harun.[g] **2** Sesuai dengan perintah Yehuwa, Musa selalu mencatat tempat-tempat keberangkatan mereka selama perjalanan itu, dan inilah perjalanan mereka dari satu tempat ke tempat lain:[h] **3** Pada hari ke-15 bulan pertama,[i] mereka berangkat dari Rameses.[j] Tepat sehari setelah Paskah,[k] orang Israel keluar dengan berani* di depan semua orang Mesir. **4** Sementara itu, orang Mesir menguburkan semua anak sulung mereka yang dibunuh Yehuwa,[l] karena Yehuwa menghakimi dan menghukum allah-allah mereka.[m]

5 Maka, orang Israel berangkat dari Rameses lalu berkemah di Sukot.[n] **6** Mereka berangkat dari Sukot lalu berkemah di Etham,[o] yaitu di tepi padang belantara. **7** Berikutnya, mereka berangkat dari Etham dan berbalik ke Pihahirot, yaitu di depan Baal-zefon,[a] lalu berkemah di depan Migdol.[b] **8** Setelah itu, mereka berangkat dari Pihahirot lalu berjalan menyeberangi laut[c] menuju padang belantara,[d] dan terus berjalan selama tiga hari di Padang Belantara Etham[e] lalu berkemah di Marah.[f]

9 Mereka berangkat dari Marah dan sampai di Elim. Di Elim, ada 12 mata air dan 70 pohon palem, dan mereka berkemah di sana.[g] **10** Mereka berangkat dari Elim lalu berkemah di dekat Laut Merah. **11** Berikutnya, mereka berangkat dari Laut Merah lalu berkemah di Padang Belantara Sin.[h] **12** Kemudian, mereka berangkat dari Padang Belantara Sin lalu berkemah di Dofka. **13** Mereka berangkat dari Dofka lalu berkemah di Alus. **14** Berikutnya, mereka berangkat dari Alus lalu berkemah di Refidim,[i] dan di sana tidak ada air minum untuk bangsa itu. **15** Setelah itu, mereka berangkat dari Refidim lalu berkemah di Padang Belantara Sinai.[j]

16 Mereka berangkat dari Padang Belantara Sinai lalu berkemah di Kibrot-hataawa.[k] **17** Kemudian, mereka berangkat dari Kibrot-hataawa lalu berkemah di Hazerot.[l] **18** Mereka berangkat dari Hazerot lalu berkemah di Ritma. **19** Mereka berangkat dari Ritma lalu berkemah di Rimon-perez. **20** Selanjutnya, mereka berangkat dari Rimon-perez lalu berkemah di Libna. **21** Mereka berangkat dari Libna lalu berkemah di Risa. **22** Mereka berangkat dari Risa lalu berkemah di Kehelata. **23** Berikutnya, mereka berangkat dari Kehelata lalu berkemah di Gunung Syefer.

24 Setelah itu, mereka berangkat dari Gunung Syefer lalu berkemah di Harada. **25** Mereka berangkat dari Harada

---

32:41 *Artinya ”Kampung-Kampung Perkemahan Yair”. **32:42** *Atau ”anak-anak kotanya”. **33:1** *Lit.: ”pasukan”. **33:3** *Lit.: ”dengan tangan terangkat”.

PASAL 32
a Yos 13:15, 17
b Bil 26:29
c Ul 3:13; Yos 13:31; Yos 17:1
d Ul 3:14; Yos 13:29, 30

PASAL 33
e Kel 12:51
f Kel 13:18
g Yos 24:5; 1Sam 12:8
h Bil 9:17
i Kel 12:2; Kel 13:4
j Kej 47:11; Kel 12:37
k Kel 12:3, 6; Ul 16:1
l Kel 12:29; Mz 78:51
m Kel 12:12; Kel 18:11
n Kel 12:37
o Kel 13:20

Kolom 2
a Kel 14:9
b Kel 14:2
c Kel 14:22
d Kel 15:22
e Kel 13:20
f Kel 15:23
g Kel 15:27
h Kel 16:1
i Kel 17:1, 8
j Kel 18:5; Kel 19:1, 2; Bil 1:1; Bil 3:4; Bil 9:1
k Bil 11:34; Ul 9:22
l Bil 11:35; Bil 12:16

lalu berkemah di Makhelot. **26** Kemudian, mereka berangkat[a] dari Makhelot lalu berkemah di Tahat. **27** Mereka berangkat dari Tahat lalu berkemah di Terah. **28** Selanjutnya, mereka berangkat dari Terah lalu berkemah di Mitka. **29** Mereka berangkat dari Mitka lalu berkemah di Hasmona. **30** Berikutnya, mereka berangkat dari Hasmona lalu berkemah di Moserot. **31** Mereka berangkat dari Moserot lalu berkemah di Bene-yaakan.[b] **32** Setelah itu, mereka berangkat dari Bene-yaakan lalu berkemah di Hor-hagidgad. **33** Mereka berangkat dari Hor-hagidgad lalu berkemah di Yotbata.[c] **34** Kemudian, mereka berangkat dari Yotbata lalu berkemah di Abrona. **35** Mereka berangkat dari Abrona lalu berkemah di Ezion-geber.[d] **36** Setelah itu, mereka berangkat dari Ezion-geber lalu berkemah di Padang Belantara Zin,[e] yaitu Kades.

37 Selanjutnya, mereka berangkat dari Kades lalu berkemah di Gunung Hor,[f] di perbatasan negeri Edom. **38** Lalu, Imam Harun naik ke Gunung Hor atas perintah Yehuwa dan meninggal di sana pada tahun ke-40 setelah orang Israel keluar dari Mesir, yaitu pada hari pertama bulan kelima.[g] **39** Harun meninggal di Gunung Hor pada umur 123 tahun.

40 Pada waktu itu, raja negeri Arad,[h] yaitu orang Kanaan yang tinggal di Negeb, di negeri Kanaan, mendengar tentang kedatangan orang Israel.

41 Setelah beberapa waktu, mereka berangkat dari Gunung Hor[i] lalu berkemah di Zalmona. **42** Setelah itu, mereka berangkat dari Zalmona lalu berkemah di Punon. **43** Mereka berangkat dari Punon lalu berkemah di Obot.[j] **44** Kemudian, mereka berangkat dari Obot lalu berkemah di Iye-abarim, di perbatasan Moab.[a] **45** Mereka berangkat dari Iyim lalu berkemah di Dibon-gad.[b] **46** Selanjutnya, mereka berangkat dari Dibon-gad lalu berkemah di Almon-diblataim. **47** Mereka berangkat dari Almon-diblataim lalu berkemah di Pegunungan Abarim,[c] di depan Nebo.[d] **48** Akhirnya, mereka berangkat dari Pegunungan Abarim lalu berkemah di Padang Gurun Moab, di tepi Sungai Yordan dekat Yerikho.[e] **49** Mereka terus berkemah di tepi Sungai Yordan, dari Bet-yesyimot sampai ke Abel-syitim,[f] di Padang Gurun Moab.

50 Yehuwa berbicara kepada Musa di Padang Gurun Moab, di tepi Sungai Yordan dekat Yerikho, **51** ”Beri tahu orang Israel, ’Kalian akan menyeberangi Sungai Yordan ke negeri Kanaan.[g] **52** Kalian harus mengusir seluruh penduduk negeri itu dari hadapan kalian dan menghancurkan semua batu pahatan[h] dan patung logam*[i] mereka, dan semua tempat penyembahan# mereka.[j] **53** Kalian akan merebut negeri itu dan tinggal di situ, karena Aku pasti akan memberikan negeri itu untuk kalian.[k] **54** Negeri itu harus dibagi-bagi menjadi milik keluarga-keluarga kalian dengan cara diundi.[l] Untuk kelompok yang lebih besar, warisannya harus ditambah, dan untuk kelompok yang lebih kecil, warisannya harus dikurangi.[m] Warisan setiap orang ditentukan berdasarkan hasil undi untuknya. Kalian akan mendapat tanah warisan menurut suku leluhur kalian.[n]

55 ”’Tapi, kalau kalian tidak mengusir penduduk negeri itu dari hadapan kalian,[o] orang-

PASAL 33
a Bil 9:17
b Ul 10:6
c Ul 10:7
d Ul 2:8; 1Raj 9:26
e Bil 20:1; Bil 27:14; Ul 32:51; Yos 15:1
f Bil 20:22
g Ul 10:6
h Bil 21:1
i Bil 21:4
j Bil 21:10

Kolom 2
a Kej 19:36, 37; Bil 21:11, 13
b Bil 32:34
c Bil 27:12; Ul 32:48, 49
d Ul 34:1
e Bil 22:1
f Bil 25:1; Yos 2:1
g Yos 3:17
h Im 26:1
i Im 19:4; Ul 27:15
j Kel 23:24; Kel 34:13, 17; Ul 7:5; Ul 12:3
k Ul 32:8
l Ams 16:33
m Bil 26:53, 54
n Yos 15:1; Yos 16:1; Yos 18:11
o Hak 1:21; Mz 106:34

33:52 *Atau ”patung tuangan”. #Lit.: ”tempat tinggi”.

orang yang kalian biarkan itu akan menjadi seperti serpihan di mata kalian dan seperti duri di lambung kalian. Mereka akan mengganggu kalian di negeri yang akan kalian tinggali.[a] **56** Lalu Aku akan menghukum kalian seperti yang sudah Kurencanakan terhadap mereka.'"[b]

34 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa, **2** "Sampaikan perintah ini kepada orang Israel, 'Sewaktu kalian masuk ke negeri Kanaan,[c] itulah negeri yang akan menjadi warisan kalian, dan berikut ini adalah batas-batasnya.[d]

3 "'Batas selatannya mulai dari Padang Belantara Zin di sepanjang wilayah Edom, dan batas sebelah timurnya, dari ujung Laut Garam.*[e] **4** Batas wilayah selatan itu akan berbelok ke selatan Tanjakan Akrabim[f] sampai ke Zin, dan berakhir di selatan Kades-barnea.[g] Lalu, batas itu akan berlanjut ke Hazar-adar[h] sampai ke Azmon. **5** Batas itu akan berbelok di Azmon ke Wadi* Mesir, dan berakhir di Laut.#[i]

6 "'Batas baratnya adalah Laut Besar# dan daerah pantai. Itu akan menjadi batas barat wilayah kalian.[j]

7 "'Inilah batas utara wilayah kalian nanti: Dari Laut Besar terus sampai ke Gunung Hor, **8** dari Gunung Hor terus sampai ke Lebo-hamat,*[k] dan berakhir di Zedad.[l] **9** Batas itu berlanjut ke Zifron, dan berakhir di Hazar-enan.[m] Itu akan menjadi batas utara wilayah kalian.

10 "'Kemudian di sebelah timur, batasnya dari Hazar-enan sampai ke Syefam. **11** Dari Syefam, batas itu berlanjut di Ribla sebelah timur Ain, dan turun sampai ke lereng timur Laut Khineret.*[a] **12** Batas itu berlanjut ke Sungai Yordan, dan berakhir di Laut Garam.[b] Itulah yang akan menjadi negeri kalian[c] dan batas-batas sekelilingnya.'"

13 Lalu Musa memberi tahu orang Israel, "Inilah negeri yang harus dibagi-bagi menjadi milik kalian dengan cara diundi.[d] Itu akan diberikan kepada sembilan setengah suku, seperti perintah Yehuwa. **14** Sebab suku Ruben, suku Gad, dan setengah suku Manasye sudah mengambil tanah warisan mereka, menurut keluarga pihak bapak mereka.[e] **15** Dua setengah suku itu sudah mengambil tanah warisan mereka, yaitu di sebelah timur Yordan, di dekat Yerikho, ke arah terbitnya matahari."[f]

16 Selanjutnya Yehuwa berbicara kepada Musa, **17** "Nama pria-pria yang akan membagi-bagi negeri itu untuk menjadi milik kalian adalah Imam Eleazar[g] dan Yosua[h] anak Nun. **18** Lalu dari setiap suku, tunjuklah seorang pemimpin untuk membagi-bagi negeri itu sebagai warisan.[i] **19** Inilah nama pria-pria itu: Dari suku Yehuda,[j] Kaleb[k] anak Yefune; **20** dari suku Simeon,[l] Syemuel anak Amihud; **21** dari suku Benyamin,[m] Elidad anak Khislon; **22** dari suku Dan,[n] seorang pemimpin, Buki anak Yogli; **23** dari keturunan Yusuf,[o] dari suku Manasye,[p] seorang pemimpin, Haniel anak Efod; **24** dari suku Efraim,[q] seorang pemimpin, Kemuel anak Syiftan; **25** dari suku Zebulon,[r] seorang pemimpin, Elizafan anak Parnakh; **26** dari suku Isakhar,[s] seorang pemimpin, Paltiel anak

---

34:3 *Maksudnya, Laut Mati. **34:5** *Lihat Daftar Istilah. **34:5, 6** #Maksudnya, Laut Tengah. **34:8** *Atau "jalan masuk ke Hamat".

34:11 *Maksudnya, Danau Genesaret, atau Laut Galilea.

PASAL 33
a Kel 23:31-33; Ul 7:3, 4; Yos 23:12, 13; Hak 2:2, 3
b Im 18:28; Yos 23:15

PASAL 34
c Kej 15:18; Kej 17:8
d Kej 10:19; Ul 4:38; Yos 1:4; Yos 14:1; Yer 3:19; Kis 17:26
e Yos 15:1, 2
f Hak 1:36
g Bil 13:26; Bil 32:8
h Yos 15:1, 3
i Kel 23:31; Yos 15:1, 4
j Yos 1:4; Yos 15:12
k Bil 13:21; 2Raj 14:25
l Yeh 47:15
m Yeh 47:17

Kolom 2
a Ul 3:16, 17; Yos 11:1, 2; Luk 5:1; Yoh 6:1
b Yos 15:1, 2
c Ul 8:7-9
d Bil 26:55; Bil 33:54; Yos 14:2; Yos 18:6; Ams 16:33
e Bil 32:33; Ul 3:12, 13; Yos 13:8
f Bil 32:5, 32
g Bil 3:32; Bil 20:26; Yos 14:1
h Bil 14:38; Bil 27:18; Yos 19:51
i Bil 1:4, 16
j Yos 15:1
k Bil 14:30; Bil 26:65
l Yos 19:1
m Yos 18:11
n Yos 19:40
o Kej 46:20; Kej 48:5; Yos 16:1
p Yos 17:1
q Yos 16:5
r Yos 19:10
s Yos 19:17

Azan; **27** dari suku Asyer,[a] seorang pemimpin, Ahihud anak Syelomi; **28** dan dari suku Naftali,[b] seorang pemimpin, Pedahel anak Amihud.” **29** Itulah pria-pria yang Yehuwa perintahkan untuk membagi-bagikan tanah di negeri Kanaan kepada orang Israel.[c]

35 Yehuwa berbicara lagi kepada Musa di Padang Gurun Moab, di tepi Sungai Yordan[d] dekat Yerikho, **2** ”Perintahkan orang Israel agar memberikan kota-kota untuk tempat tinggal kepada orang Lewi dari warisan mereka.[e] Mereka juga harus memberikan padang rumput di sekeliling kota-kota itu kepada orang Lewi.[f] **3** Orang Lewi akan tinggal di situ, dan padang-padang rumputnya untuk ternak, barang-barang, dan semua binatang mereka yang lain. **4** Padang-padang rumput yang harus diberikan kepada orang Lewi luasnya 1.000 hasta,* dihitung dari tembok di sekeliling kota. **5** Di luar kota itu, kalian harus mengukur 2.000 hasta ke sisi timur, 2.000 hasta ke sisi selatan, 2.000 hasta ke sisi barat, dan 2.000 hasta ke sisi utara, dan kota itu di tengah-tengahnya. Itulah yang akan menjadi padang rumput kota-kota mereka.

6 ”Kota-kota yang harus diberikan kepada orang Lewi adalah 6 kota perlindungan,[g] yang akan menjadi tempat melarikan diri bagi orang yang membunuh,[h] dan 42 kota lainnya. **7** Kota-kota yang harus diberikan kepada orang Lewi jumlahnya 48, beserta padang-padang rumputnya.[i] **8** Kota-kota yang kalian berikan harus diambil dari milik orang Israel.[j] Dari kelompok yang lebih besar, harus diambil banyak, dan dari kelompok yang lebih kecil harus diambil sedikit.[a] Setiap kelompok harus memberikan beberapa kotanya kepada orang Lewi sesuai dengan warisan yang diterimanya.”

9 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada Musa, **10** ”Beri tahu orang Israel, ’Kalian akan menyeberangi Sungai Yordan menuju negeri Kanaan.[b] **11** Pilihlah kota-kota yang menurut kalian cocok untuk menjadi kota perlindungan. Kalau ada yang tidak sengaja membunuh seseorang, dia harus melarikan diri ke sana.[c] **12** Kota-kota itu akan menjadi tempat perlindungan dari penuntut balas,*[d] supaya orang yang membunuh itu tidak mati sebelum diadili di hadapan jemaat.[e] **13** Itulah tujuan dari enam kota perlindungan yang kalian sediakan. **14** Sediakan tiga kota di sisi Sungai Yordan ini[f] dan tiga kota di negeri Kanaan[g] sebagai kota perlindungan. **15** Enam kota itu akan menjadi tempat perlindungan bagi orang Israel, penduduk asing,[h] dan penduduk sementara di antara mereka, supaya siapa pun yang tidak sengaja membunuh seseorang bisa melarikan diri ke sana.[i]

16 ”’Tapi kalau dia memukul orang dengan benda dari besi dan orang itu mati, dia adalah pembunuh. Pembunuh itu harus dibunuh.[j] **17** Kalau dia memukulnya dengan batu yang bisa membuat orang mati dan orang itu mati, dia adalah pembunuh. Pembunuh itu harus dibunuh. **18** Kalau dia memukulnya dengan benda dari kayu yang bisa membuat orang mati dan orang itu mati, dia adalah pembunuh. Pembunuh itu harus dibunuh.

19 ”’Yang akan membunuh pembunuh itu adalah penuntut

35:4 *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

35:12 * Atau ”penuntut balas darah”.

PASAL 34
a Yos 19:24
b Yos 19:32
c Bil 34:18; Ul 32:8; Yos 19:51; Kis 17:26

PASAL 35
d Bil 22:1; Bil 36:13
e Kej 49:7; Ul 18:1; Yos 14:4
f Im 25:32-34; Yos 21:3; 2Taw 11:14
g Yos 20:2, 3, 7, 8; Yos 21:13, 21, 27, 32, 36, 38
h Ul 4:42
i Yos 21:3
j Kej 49:7

Kolom 2
a Bil 26:54; Bil 33:54
b Kel 3:8; Kel 23:23; Bil 34:2
c Kel 21:12, 13; Ul 4:42; Ul 19:4, 5
d Bil 35:19; Ul 19:6
e Ul 19:11, 12; Yos 20:5, 9
f Ul 4:41-43
g Ul 19:8, 9; Yos 20:7
h Kel 12:49; Im 19:34; Bil 15:16
i Yos 20:2, 3
j Kej 9:5; Kel 21:12; Im 24:17; Ul 19:11, 12

balas. Ketika bertemu dia, penuntut balas akan membunuh dia. **20** Kalau dia mendorong orang itu karena benci atau melemparkan sesuatu kepadanya dengan maksud jahat,* dan orang itu mati,[a] **21** atau karena benci, dia memukul orang itu dengan tangan, dan orang itu mati, dia harus dibunuh. Dia pembunuh. Penuntut balas harus membunuh pembunuh itu sewaktu bertemu dengannya.

22 "'Tapi, kalau dia mendorong orang itu tanpa sengaja dan bukan karena benci, atau dia melemparkan sesuatu kepada orang itu tanpa maksud jahat,*[b] **23** atau kalau dia tidak melihat orang itu dan menjatuhkan batu ke atasnya padahal dia tidak memusuhi atau mau mencelakainya, dan orang itu mati, **24** jemaat harus mengadili kasus dia dan penuntut balas sesuai dengan peraturan-peraturan ini.[c] **25** Mereka harus menyelamatkan orang yang membunuh itu dari penuntut balas, dan memulangkan dia ke kota perlindungan, tempat dia melarikan diri. Dia harus tinggal di sana sampai meninggalnya imam besar yang dilantik* dengan minyak suci.[d]

26 "'Tapi kalau orang yang membunuh itu keluar dari batas kota perlindungan, tempat dia melarikan diri, **27** dan penuntut balas bertemu dia di luar batas kota perlindungan dan membunuhnya, penuntut balas itu tidak berutang darah. **28** Orang yang membunuh itu harus tinggal di kota perlindungan sampai imam besar meninggal. Tapi, setelah imam besar meninggal, dia boleh pulang ke tanah miliknya.[e] **29** Semua itu harus menjadi hukum bagi kalian dan keturunan kalian di mana pun kalian tinggal.

30 "'Siapa pun yang membunuh seseorang harus dibunuh sebagai pembunuh[a] berdasarkan keterangan para saksi.[b] Tapi, tidak ada yang boleh dibunuh berdasarkan keterangan satu saksi saja. **31** Jangan terima tebusan untuk nyawa seorang pembunuh yang pantas mati, karena dia harus dibunuh.[c] **32** Dan jangan terima tebusan untuk orang yang melarikan diri ke kota perlindungan, yaitu tebusan supaya dia boleh pulang ke tanahnya sebelum imam besar meninggal.

33 "'Jangan cemari tanah tempat kalian tinggal, karena darah mencemari tanah,[d] dan tidak ada pendamaian untuk darah yang ditumpahkan di atasnya kecuali dengan darah orang yang menumpahkannya.[e] **34** Jangan cemari tanah tempat kalian tinggal, tempat Aku tinggal. Aku, Yehuwa, tinggal di tengah-tengah orang Israel.'"[f]

36

Lalu para kepala keluarga keturunan Gilead anak Makhir[g] anak Manasye, dari keluarga keturunan Yusuf, menemui Musa dan para pemimpin, yaitu para kepala dari keluarga orang Israel. **2** Mereka berkata, "Yehuwa menyuruh Tuan untuk membagikan negeri ini sebagai warisan kepada orang Israel dengan cara diundi.[h] Tuan juga disuruh Yehuwa untuk memberikan warisan Zelofehad, saudara kami, kepada anak-anak perempuannya.[i] **3** Kalau mereka menikahi pria dari suku lain, warisan mereka juga akan diambil dari warisan leluhur kami dan ditambahkan ke warisan suku yang akan mereka masuki. Jadi itu akan diambil dari warisan kami. **4** Kalau tahun Yobel[j] bagi Israel tiba, warisan mereka juga akan ditambahkan ke warisan

35:20, 22 * Lit.: "mengincarnya". **35:25** * Lit.: "diurapi".

PASAL 35
a Kel 21:14; Ul 19:11, 12
b Kel 21:12, 13; Ul 19:4, 5; Yos 20:2, 3
c Bil 35:12; Yos 20:4, 5
d Kel 29:4, 7
e Yos 20:6

Kolom 2
a Kej 9:6; Kel 20:13
b Ul 17:6; Ul 19:15; Ibr 10:28
c Kej 9:5; Kel 21:14; Ul 19:13
d Kej 4:8, 10; Mz 106:38; Luk 11:50
e Kej 9:6
f Kel 25:8; Im 26:12

PASAL 36
g Bil 26:29
h Bil 26:55; Bil 33:54
i Bil 27:1-7
j Im 25:10

suku yang akan mereka masuki. Jadi, warisan mereka akan diambil dari warisan suku leluhur kami."

5 Kemudian atas perintah Yehuwa, Musa memerintahkan orang Israel, "Apa yang dikatakan suku keturunan Yusuf itu benar. **6** Inilah perintah Yehuwa untuk anak-anak perempuan Zelofehad: 'Mereka boleh menikah dengan siapa pun yang mereka mau. Tapi, mereka harus menikah dengan orang dari suku ayah mereka. **7** Warisan orang Israel tidak boleh berpindah dari suku ke suku, karena orang Israel harus memegang warisan suku leluhur mereka. **8** Setiap anak perempuan yang mendapat warisan di antara suku-suku Israel harus menikah dengan seorang keturunan suku ayahnya.[a] Dengan begitu, orang Israel bisa tetap memegang warisan leluhurnya. **9** Warisan tidak boleh berpindah dari satu suku ke suku lain, karena suku-suku Israel harus memegang warisan masing-masing.'"

10 Anak-anak Zelofehad pun melakukan itu, seperti perintah Yehuwa kepada Musa.[a] **11** Maka Mahla, Tirza, Hogla, Milka, dan Noa, anak-anak Zelofehad,[b] menikah dengan anak-anak dari keluarga* ayah mereka. **12** Mereka menjadi istri pria-pria dari keluarga Manasye anak Yusuf, supaya warisan mereka tetap menjadi milik suku ayah mereka.

13 Itulah perintah-perintah dan keputusan-keputusan hukum yang Yehuwa berikan kepada orang Israel melalui Musa di Padang Gurun Moab, di tepi Sungai Yordan dekat Yerikho.[c]

PASAL 36
a 1Taw 23:22

Kolom 2
a Bil 36:6
b Bil 27:1
c Bil 26:3; Bil 33:50; Bil 35:1

36:11 * Atau "saudara lelaki".

ULANGAN

GARIS BESAR

1 Meninggalkan Gunung Horeb (1-8)
Pemimpin dan hakim diangkat (9-18)
Israel tidak taat di Kades-barnea (19-46)
Israel tidak mau masuk ke negeri itu (26-33)
Mau mengalahkan Kanaan, tapi gagal (41-46)

2 Berputar-putar di padang belantara selama 38 tahun (1-23)
Kemenangan atas Sihon raja Hesbon (24-37)

3 Kemenangan atas Og raja Basyan (1-7)
Pembagian tanah di sebelah timur Yordan (8-20)
Yosua diberi tahu supaya tidak takut (21, 22)
Musa tidak akan masuk negeri itu (23-29)

4 Anjuran untuk taat (1-14)
Jangan lupakan semua perbuatan Allah (9)
Yehuwa mengharuskan orang mengabdi kepada-Nya saja (15-31)
Tidak ada Allah seperti Yehuwa (32-40)
Kota-kota perlindungan di sebelah timur Yordan (41-43)
Hukum Taurat diperkenalkan (44-49)

5 Yehuwa membuat perjanjian di Horeb (1-5)
Sepuluh Perintah diulangi (6-22)
Orang Israel ketakutan di Gunung Sinai (23-33)

6 Kasihilah Yehuwa dengan sepenuh hati kalian (1-9)
"Israel, dengarkanlah" (4)

Orang tua harus mengajar anak-anak (6, 7)
Jangan lupakan Yehuwa (10-15)
Jangan menguji Yehuwa (16-19)
Membicarakannya kepada anak-anak (20-25)

7 Tujuh bangsa yang harus dimusnahkan (1-6)
Alasannya Israel dipilih (7-11)
Taat membawa berkat (12-26)

8 Mengingat kembali berkat-berkat Yehuwa (1-9)
”Hidup bukan dari roti saja” (3)
Jangan lupakan Yehuwa (10-20)

9 Alasannya Israel diberi negeri itu (1-6)
Empat kali Israel membuat Yehuwa marah (7-29)
Anak sapi emas (7-14)
Musa jadi penengah (15-21, 25-29)
Tiga kali lagi memberontak (22)

10 Dua lempengan batu dibuat lagi (1-11)
Apa yang Yehuwa minta (12-22)
Hormati dan sayangi Yehuwa (12)

11 Kalian sudah melihat keagungan Yehuwa (1-7)
Negeri Perjanjian (8-12)
Berkat karena taat (13-17)
Kata-kata Allah harus tersimpan di hati (18-25)
”Berkat dan kutuk” (26-32)

12 Sembah Allah di tempat yang Dia pilih (1-14)
Boleh makan daging tapi darahnya tidak boleh (15-28)
Jangan terjerat dewa-dewi mana pun (29-32)

13 Cara memperlakukan orang murtad (1-18)

14 Cara berduka yang tidak pantas (1, 2)
Makanan yang haram dan tidak haram (3-21)
Sepersepuluh bagi Yehuwa (22-29)

15 Utang dihapuskan setiap tujuh tahun (1-6)
Membantu yang miskin (7-11)
Budak dibebaskan setiap tujuh tahun (12-18)
Telinga budak ditindik (16, 17)
Anak sulung binatang dipisahkan (19-23)

16 Paskah; Perayaan Roti Tanpa Ragi (1-8)
Perayaan Minggu-Minggu (9-12)
Perayaan Pondok Daun (13-17)
Hakim-hakim diangkat (18-20)
Yang tidak boleh disembah (21, 22)

17 Binatang korban tidak boleh ada cacatnya (1)
Menangani orang murtad (2-7)
Kasus hukum yang sulit (8-13)
Petunjuk untuk raja yang akan memerintah (14-20)
Raja harus menyalin Taurat (18)

18 Bagian para imam dan orang Lewi (1-8)
Ilmu gaib dilarang (9-14)
Seorang nabi seperti Musa (15-19)
Cara mengenali nabi palsu (20-22)

19 Utang darah dan kota-kota perlindungan (1-13)
Tanda batas tidak boleh dipindahkan (14)
Para saksi di pengadilan (15-21)
Harus ada dua atau tiga saksi (15)

20 Aturan perang (1-20)
Yang diizinkan untuk tidak ikut perang (5-9)

21 Kasus pembunuhan yang tak terpecahkan (1-9)
Menikahi tawanan perempuan (10-14)
Hak anak sulung (15-17)
Anak yang keras kepala (18-21)
Orang yang digantung di tiang itu terkutuk (22, 23)

22 Menghargai binatang milik sesama (1-4)
Memakai baju dari lawan jenis (5)
Berbaik hati kepada binatang (6, 7)
Pagar tembok untuk atap (8)
Campuran yang dilarang (9-11)
Rumbai pada baju (12)
Hukum tentang pelanggaran seksual (13-30)

23 Yang tidak boleh menjadi bagian dari jemaat Allah (1-8)
Kebersihan perkemahan (9-14)
Budak yang melarikan diri (15, 16)
Pelacuran dilarang (17, 18)
Bunga pinjaman dan ikrar (19-23)
Yang boleh dimakan dari kebun dan ladang orang lain (24, 25)

24 Pernikahan dan perceraian (1-5)
Menghargai nyawa (6-9)

1 Inilah kata-kata yang Musa sampaikan kepada semua orang Israel di wilayah Sungai Yordan di padang belantara, di padang gurun yang ada di depan Suf, antara Paran, Tofel, Laban, Hazerot, dan Dizahab. **2** Perjalanan dari Horeb ke Kades-barnea[a] memakan waktu 11 hari lewat jalur yang menuju Gunung Seir. **3** Pada hari pertama bulan ke-11 tahun ke-40,[b] Musa memberi tahu orang Israel semua yang Yehuwa perintahkan untuk disampaikan, **4** setelah dia mengalahkan Sihon,[c] raja orang Amori yang tinggal di Hesbon, dan Og,[d] raja Basyan yang tinggal di Astarot, di Edrei.[a] **5** Di wilayah Sungai Yordan, di negeri Moab, Musa menjelaskan Taurat.[b] Dia berkata,

6 ”Di Horeb, Yehuwa Allah kita berkata kepada kita, ’Sudah cukup lama kalian tinggal di wilayah pegunungan ini.[c] **7** Bersiaplah dan pergilah ke wilayah pegunungan orang Amori[d] dan ke semua wilayah di sekitarnya, di Araba,[e] di wilayah pegunungan, di Syefela, di Negeb, dan di wilayah pesisir,[f] yaitu wilayah negeri orang Kanaan. Pergilah sampai ke Lebanon*[g] dan ke sungai besar, yaitu Sungai Efrat.[h] **8** Aku sudah menyerahkan ne-

PASAL 1
a Ul 9:23
b Bil 32:13; Bil 33:38
c Bil 21:23, 24; Yos 12:1, 2
d Bil 21:33-35

Kolom 2
a Yos 13:8, 12
b Ul 4:8; Ul 17:18; Neh 8:7
c Kel 19:1; Bil 10:11, 12
d Kej 15:16
e Yos 12:2, 3
f Yos 9:1, 2
g Yos 13:1, 5; 1Raj 9:19
h Kej 15:18

1:7 * Tampaknya Pegunungan Lebanon.

geri itu kepada kalian. Pergi dan rebutlah negeri yang Yehuwa janjikan dengan sumpah kepada leluhur kalian, Abraham, Ishak,[a] dan Yakub,[b] untuk diberikan kepada mereka dan keturunan* mereka.'[c]

9 "Waktu itu saya memberi tahu kalian, 'Saya tidak sanggup memimpin kalian sendirian.[d] 10 Yehuwa Allah kalian sudah membuat kalian menjadi sangat banyak, dan sekarang kalian sudah sebanyak bintang di langit.[e] 11 Semoga Yehuwa, Allah leluhur kalian, memperbanyak jumlah kalian[f] sampai seribu kali lipat dari jumlah yang sekarang. Semoga Dia memberkati kalian seperti yang Dia janjikan.[g] 12 Tapi, bagaimana mungkin saya bisa memikul beban kalian sendirian, juga mengatasi masalah dan pertengkaran kalian?[h] 13 Pilihlah pria-pria yang bijaksana, terampil, dan berpengalaman dari suku-suku kalian. Saya akan angkat mereka menjadi pemimpin kalian.'[i] 14 Lalu kalian berkata bahwa saran saya itu bagus. 15 Maka, saya mengangkat para pemimpin kalian, pria-pria yang bijaksana dan berpengalaman, untuk menjadi pemimpin atas seribu, pemimpin atas seratus, pemimpin atas lima puluh, pemimpin atas sepuluh, dan untuk menjadi pengawas suku-suku kalian.[j]

16 "Waktu itu, saya memberi perintah ini kepada para hakim kalian, 'Kalian harus menghakimi dengan adil sewaktu menangani masalah saudara kalian,[k] baik masalah antara seseorang dengan saudaranya atau dengan penduduk asing.[l] 17 Jangan berat sebelah sewaktu mengadili.[m] Masalah orang kecil maupun orang penting harus kalian dengarkan.[n] Jangan takut kepada siapa pun,[a] karena penghakiman itu milik Allah.[b] Kalau masalahnya terlalu sulit, serahkan itu kepada saya, dan saya akan menanganinya.'[c] 18 Saat itu, saya memberitahukan semua yang harus kalian lakukan.

19 "Lalu seperti yang Yehuwa Allah kita perintahkan, kita berangkat dari Horeb dan berjalan melintasi padang belantara yang luas dan menakutkan[d] itu, yang kalian lihat di perjalanan ke wilayah pegunungan orang Amori.[e] Lalu akhirnya kita sampai di Kades-barnea.[f] 20 Selanjutnya saya berkata, 'Kalian sudah sampai di wilayah pegunungan orang Amori, yang diberikan Yehuwa Allah kita kepada kita. 21 Yehuwa Allah kalian sudah memberikan negeri itu kepada kalian. Maju dan rebutlah itu, seperti yang dikatakan Yehuwa, Allah leluhur kalian.[g] Jangan takut atau khawatir.'

22 "Tapi, kalian semua mendatangi saya dan berkata, 'Bagaimana kalau kita utus beberapa orang untuk menyelidiki negeri itu? Mereka bisa memberi tahu kita jalur mana yang harus diambil, dan kota-kota seperti apa yang akan kita hadapi.'[h] 23 Menurut saya itu saran yang bagus, jadi saya pilih 12 pria, satu orang dari setiap suku.[i] 24 Mereka berangkat dan pergi ke wilayah pegunungan[j] dan sampai di Lembah* Eskol, lalu memata-matai negeri itu. 25 Mereka membawa pulang sedikit buah dari negeri itu untuk kita. Mereka juga melapor, 'Negeri yang diberikan Yehuwa Allah kita kepada kita itu bagus.'[k] 26 Tapi kalian tidak mau pergi ke sana dan melawan perintah Yehuwa Allah kalian.[l] 27 Kalian terus mengeluh

1:8 * Lit.: "benih".

1:24 * Atau "Wadi".

PASAL 1
a Kej 26:3
b Kej 28:13
c Kej 12:7; Kej 13:14, 15; Kej 17:1, 7
d Kel 18:17, 18
e Kej 15:1, 5; Kel 32:13; Bil 26:51; Ul 10:22
f 1Raj 3:8
g Kej 12:1-3; Kej 22:15, 17; Kej 26:3, 4; Kel 23:25
h Kel 18:17, 18; Bil 11:11; Bil 20:3
i Kel 18:21
j Kel 18:25
k Kel 23:8; Ul 16:18; Yoh 7:24
l Kel 22:21; Im 19:34; Im 24:22
m Im 19:15; Rm 2:11
n Kel 23:3

Kolom 2
a Ams 29:25
b 2Taw 19:6
c Kel 18:25, 26
d Bil 10:12; Ul 8:14, 15; Yer 2:6
e Bil 13:29
f Bil 13:26
g Kel 23:27; Ul 1:8
h Bil 13:1, 2
i Bil 13:3
j Bil 13:17
k Bil 13:23-27
l Bil 14:1-4

di kemah kalian dan berkata, 'Yehuwa benci kita, makanya Dia bawa kita keluar dari Mesir supaya kita jatuh ke tangan orang Amori dan dimusnahkan. **28** Kita akan pergi ke tempat macam apa? Saudara-saudara kita sudah membuat kita ketakutan.*[a] Mereka bilang, "Orang-orang itu lebih besar dan lebih tinggi daripada kita. Kota-kotanya besar dan benteng-bentengnya setinggi langit.[b] Di sana juga ada orang Anakim."'#[c]

29 "Jadi saya berkata kepada kalian, 'Jangan panik atau takut gara-gara mereka.[d] **30** Yehuwa Allah kalian akan ada di depan kalian. Dia akan berperang untuk kalian,[e] sama seperti yang Dia lakukan di Mesir di depan mata kalian.[f] **31** Di padang belantara, kalian lihat sendiri bahwa Yehuwa Allah kalian membawa kalian seperti seorang ayah membawa anaknya, ke mana pun kalian pergi, sampai ke tempat ini.' **32** Meski begitu, kalian tidak beriman kepada Yehuwa Allah kalian,[g] **33** yang berada di depan kalian, untuk mencari tempat berkemah bagi kalian. Dia memakai tiang api di malam hari dan tiang awan di siang hari untuk menunjukkan jalan yang harus dilewati.[h]

34 "Selama itu, Yehuwa mendengar kata-kata kalian, dan Dia menjadi marah lalu bersumpah,[i] **35** 'Tidak satu pun dari orang-orang* jahat ini akan melihat negeri yang baik yang Kujanjikan dengan sumpah untuk diberikan kepada leluhur kalian,[j] **36** kecuali Kaleb anak Yefune. Dia akan melihat negeri itu, dan Aku akan memberikan negeri yang didatanginya itu kepadanya dan keturunannya, karena dia mengikuti Yehuwa dengan sepenuh hati.*[a] **37** (Bahkan gara-gara kalian, Yehuwa marah kepada saya dan berkata, "Kamu juga tidak akan masuk ke sana.[b] **38** Yosua anak Nun, pelayanmu,*[c] dia yang akan masuk ke negeri itu.[d] Kuatkan dia,#[e] karena dia akan memimpin Israel untuk merebut negeri itu.") **39** Tentang anak-anak kalian yang kalian bilang akan jadi tawanan,[f] anak-anak yang sekarang tidak tahu yang baik atau jahat, merekalah yang akan masuk ke sana. Aku akan memberikan negeri itu kepada mereka.[g] **40** Tapi kalian, kalian harus berbalik ke padang belantara lewat jalur yang menuju Laut Merah.'[h]

41 "Lalu kalian berkata kepada saya, 'Kami sudah berdosa terhadap Yehuwa. Kami sekarang akan pergi berperang, seperti yang Yehuwa Allah kami perintahkan!' Jadi kalian masing-masing membawa senjata perang, dan kalian pikir, pergi ke gunung itu soal gampang.[i] **42** Tapi Yehuwa berkata kepada saya, 'Beri tahu mereka, "Jangan pergi berperang, karena Aku tidak akan menyertai kalian.[j] Kalau kalian tetap pergi, kalian akan dikalahkan musuh."' **43** Maka saya memberi tahu kalian, tapi kalian tidak mau dengar. Kalian malah melawan perintah Yehuwa dan dengan lancang naik ke gunung itu. **44** Kemudian, orang Amori yang tinggal di gunung itu keluar menghadapi kalian, lalu seperti lebah mereka mengejar kalian dan membuat kalian tercerai-berai di Seir sampai ke Horma. **45** Lalu, kalian pulang

1:28 *Lit.: "membuat hati kita meleleh". #Orang-orang yang badannya besar dan sangat kuat. **1:35** *Atau "generasi".

1:36 *Lit.: "sepenuhnya; selengkapnya". **1:38** *Lit.: "yang berdiri di hadapanmu". #Atau mungkin "Allah sudah membuatnya kuat".

PASAL 1
a Bil 32:9; Yos 14:7, 8
b Bil 13:28, 33
c Bil 13:22; Yos 11:21
d Bil 14:9
e Kel 14:14; Yos 10:42
f Bil 14:22
g Mz 78:22; Mz 106:24; Ibr 3:16, 19; Yud 5
h Kel 13:21; Kel 40:36; Bil 10:33, 34; Mz 78:14
i Bil 14:28, 35; Bil 32:10-12; Ul 2:14; Mz 95:11; Ibr 3:11
j Bil 14:29, 35; 1Kor 10:1, 5; Ibr 3:17

Kolom 2
a Bil 14:24; Yos 14:9
b Bil 20:12; Bil 27:13, 14; Ul 3:26; Mz 106:32
c Kel 33:11; Bil 11:28
d Bil 14:38
e Bil 27:18; Ul 31:7; Yos 1:6, 9
f Bil 14:3
g Bil 14:30, 31
h Bil 14:25
i Bil 14:39-45
j Im 26:14, 17

dan menangis di hadapan Yehuwa, tapi Yehuwa tidak mendengarkan atau memperhatikan kalian. **46** Itulah alasannya kalian lama sekali tinggal di Kades.

2 ”Kemudian, kita berbalik ke padang belantara lewat jalur yang menuju Laut Merah, seperti yang Yehuwa katakan kepada saya.[a] Kita lama sekali berjalan mengelilingi Gunung Seir. **2** Akhirnya Yehuwa berkata kepada saya, **3** ’Kalian sudah cukup lama mengelilingi gunung ini. Sekarang beloklah ke utara. **4** Sampaikan perintah ini kepada bangsa itu, ”Kalian akan melewati perbatasan wilayah saudara-saudara kalian, keturunan Esau,[b] yang tinggal di Seir.[c] Mereka akan takut kepada kalian,[d] dan kalian harus sangat hati-hati. **5** Jangan cari masalah* dengan mereka, karena Aku tidak akan memberikan setapak kaki pun dari tanah mereka kepada kalian. Aku sudah memberikan Gunung Seir kepada Esau.[e] **6** Kalian harus membayar makanan yang akan kalian makan dan air yang akan kalian minum.[f] **7** Yehuwa Allah kalian sudah memberkati semua yang kalian lakukan. Dia tahu betul perjalanan kalian di padang belantara yang luas ini. Selama 40 tahun ini, Yehuwa Allah kalian selalu bersama kalian, dan kalian sama sekali tidak kurang apa-apa.”’[g] **8** Maka kita melewati wilayah saudara-saudara kita, keturunan Esau,[h] yang tinggal di Seir. Kita menjauh dari jalan yang menuju Araba, dari Elat dan Ezion-geber.[i]

”Setelah itu, kita berbalik dan berjalan lewat jalur yang menuju Padang Belantara Moab.[j] **9** Lalu Yehuwa berkata kepada saya, ’Jangan cari masalah atau berperang dengan Moab, karena Aku tidak akan memberikan sedikit pun tanah mereka kepada kalian. Aku sudah memberikan Ar kepada keturunan Lot.[a] **10** (Dulu orang Emim[b] tinggal di sana, bangsa yang kuat dan banyak penduduknya. Mereka tinggi seperti orang Anakim. **11** Orang Refaim[c] juga dianggap seperti orang Anakim,[d] dan orang Moab menyebut mereka orang Emim. **12** Dulu orang Hori[e] tinggal di Seir, tapi keturunan Esau merebut wilayah itu, memusnahkan mereka, lalu tinggal di sana.[f] Itu juga yang akan dilakukan orang Israel atas negeri yang akan menjadi milik mereka, yang pasti akan Yehuwa berikan kepada mereka.) **13** Sekarang pergilah melintasi Lembah* Zered.’ Maka kita melintasi Lembah* Zered.[g] **14** Lama perjalanan kita dari Kades-barnea sampai ke seberang Lembah* Zered adalah 38 tahun, sampai seluruh generasi prajurit itu lenyap dari bangsa ini, seperti yang Yehuwa katakan kepada mereka dengan sumpah.[h] **15** Tangan Yehuwa melawan mereka untuk memusnahkan mereka dari bangsa ini, sampai mereka habis.[i]

16 ”Segera setelah semua prajurit itu mati,[j] **17** Yehuwa berbicara lagi kepada saya, **18** ’Hari ini, kalian akan melewati wilayah Moab, yaitu Ar. **19** Sewaktu kalian sampai ke dekat wilayah orang Ammon, jangan menindas atau mengganggu mereka, karena Aku tidak akan memberikan sedikit pun tanah orang Ammon kepada kalian. Aku sudah memberikannya kepada keturunan Lot.[k] **20** Dulu, itu juga dianggap sebagai negeri orang Refaim.[l] (Orang Refaim pernah tinggal di sana,

2:5 * Atau ”Jangan berselisih”.

2:13, 14 * Atau ”Wadi”.

PASAL 2
a Bil 14:25
b Bil 20:14; Ul 23:7
c Kej 27:39, 40; Kej 36:8, 9
d Kel 15:15; Kel 23:27
e Ul 32:8; Yos 24:4; Kis 17:26
f Bil 20:18, 19
g Ul 29:5; Neh 9:21; Mz 23:1; Mz 34:9, 10
h Bil 20:20, 21
i 2Taw 8:17
j Bil 21:13; Hak 11:17, 18; 2Taw 20:10

Kolom 2
a Kej 19:36, 37
b Kej 14:5
c Ul 3:11; 1Taw 20:6
d Bil 13:22, 33
e Kej 14:6; Kej 36:20
f Kej 27:39, 40
g Bil 21:12
h Bil 14:33; Bil 32:11; Ul 1:35; Mz 95:11; Ibr 3:18; Yud 5
i 1Kor 10:1, 5
j Bil 26:63, 64
k Kej 19:36, 38; Ul 2:9; Hak 11:15; 2Taw 20:10; Kis 17:26
l Kej 15:18-20; Ul 3:11

dan orang Ammon menyebut mereka Zamzumim. **21** Mereka adalah bangsa yang kuat dan banyak penduduknya. Mereka tinggi seperti orang Anakim.[a] Tapi, Yehuwa membantu orang Ammon untuk memusnahkan mereka, dan orang-orang itu merebut wilayah tersebut lalu tinggal di sana. **22** Itulah yang Dia lakukan untuk keturunan Esau, yang sekarang tinggal di Seir,[b] ketika Dia membantu mereka memusnahkan orang Hori,[c] supaya mereka bisa merebut wilayah orang-orang itu, lalu tinggal di sana sampai sekarang. **23** Mengenai orang Awim, mereka tinggal di permukiman di sekitar Gaza[d] sampai orang Kaftorim,[e] yang berasal dari Kaftor,* memusnahkan mereka lalu tinggal di wilayah mereka.)

24 ”’Berangkatlah melintasi Lembah* Arnon.[f] Aku sudah menyerahkan Sihon[g] raja Hesbon, orang Amori itu, ke tangan kalian. Maka rebutlah negerinya dan berperanglah dengannya. **25** Hari ini, Aku akan mulai membuat semua bangsa di bumi, yang mendengar laporan tentang kalian, menjadi panik dan takut karena kalian. Mereka akan merasa khawatir dan gemetar* gara-gara kalian.’[h]

26 ”Lalu di Padang Belantara Kedemot,[i] saya mengutus beberapa orang kepada Sihon raja Hesbon untuk menyampaikan pesan damai ini,[j] **27** ’Izinkanlah saya lewat di negeri Tuan. Saya hanya akan melewati jalan raya saja. Saya tidak akan belok ke kanan atau ke kiri.[k] **28** Saya hanya akan makan makanan dan minum air yang Tuan jual kepada saya. Saya hanya minta diizinkan lewat saja. **29** Itu juga yang dilakukan keturunan Esau, yang tinggal di Seir, dan orang Moab, yang tinggal di Ar, kepada saya. Izinkan saya lewat sampai saya menyeberangi Sungai Yordan ke negeri yang diberikan Yehuwa Allah kami kepada kami.’ **30** Tapi, Sihon raja Hesbon tidak mengizinkan kita lewat karena Yehuwa Allah kalian membiarkan dia menjadi keras kepala[a] dan keras hati, supaya dia jatuh ke tangan kalian, seperti yang terjadi sekarang.[b]

31 ”Lalu Yehuwa berkata kepada saya, ’Lihatlah, Aku sudah mulai menyerahkan Sihon dan negerinya kepadamu. Sekarang rebutlah negerinya.’[c] **32** Sewaktu Sihon dan semua pasukannya maju untuk berperang dengan kita di Yahaz,[d] **33** Yehuwa Allah kita menyerahkan dia ke tangan kita, sehingga kita mengalahkan dia, anak-anak lelakinya, dan semua pasukannya. **34** Waktu itu, kita merebut semua kotanya dan memusnahkan setiap kota, termasuk laki-laki, perempuan, dan anak-anak. Tidak ada yang dibiarkan hidup.[e] **35** Kita menjarah ternak untuk kita saja, juga merampas barang-barang dari kota-kota yang kita rebut. **36** Dari Aroer,[f] yang terletak di tepi Lembah* Arnon (termasuk kota di lembah itu), sampai Gilead, tidak ada kota yang terlalu kuat untuk kita. Yehuwa Allah kita menyerahkan semuanya ke tangan kita.[g] **37** Tapi, kalian tidak mendekati negeri orang Ammon,[h] seluruh tepi Lembah* Yabok,[i] dan kota-kota di wilayah pegunungan, atau semua tempat yang dilarang Yehuwa Allah kita.

3 ”Selanjutnya kita berbalik dan melewati jalan ke Basyan. Lalu, Og raja Basyan bersama semua pasukannya datang

2:23 *Yaitu Kreta. **2:24, 36, 37** *Atau ”Wadi”. **2:25** *Atau ”dan merasa sakit seperti sakit bersalin”.

PASAL 2
a Bil 13:33; Ul 9:1, 2
b Kej 36:8
c Kej 14:6; Ul 2:12
d Kej 10:19
e Kej 10:13, 14
f Bil 21:13
g Bil 21:23
h Kel 15:14; Kel 23:27; Ul 11:25; Yos 2:9, 10
i Yos 13:15, 18; Yos 21:8, 37
j Ul 20:10
k Bil 21:21, 22

Kolom 2
a Rm 9:18
b Bil 21:25
c Bil 32:33; Mz 135:10-12
d Bil 21:23, 24; Hak 11:20
e Ul 20:16, 17
f Ul 3:12; Ul 4:47, 48; Yos 13:8, 9
g Mz 44:3
h Ul 3:16; Hak 11:15
i Bil 21:23, 24

untuk berperang dengan kita di Edrei.[a] **2** Maka Yehuwa berkata kepada saya, ’Jangan takut kepadanya, karena Aku akan menyerahkan dia, juga seluruh pasukannya dan negerinya ke tanganmu. Kamu akan melakukan hal yang sama terhadapnya seperti yang kamu lakukan terhadap Sihon raja orang Amori, yang tinggal di Hesbon.’ **3** Jadi, Yehuwa Allah kita juga menyerahkan Og raja Basyan dan seluruh pasukannya ke tangan kita, dan kita mengalahkan dia sampai tidak ada seorang pun yang selamat. **4** Selanjutnya kita merebut semua kotanya. Tidak ada yang terlewatkan. Semuanya 60 kota di seluruh wilayah Argob, kerajaan Og di Basyan.[b] **5** Semua kota ini punya benteng dengan tembok yang tinggi, gerbang, dan palang, dan banyak sekali kota kecil. **6** Tapi semuanya kita musnahkan,[c] sama seperti yang kita lakukan kepada Sihon raja Hesbon. Kita musnahkan setiap kota, termasuk laki-laki, perempuan, dan anak-anak.[d] **7** Kita juga mengambil semua ternak dan rampasan dari kota-kota tersebut.

8 ”Waktu itu, kita merebut negeri itu dari dua raja orang Amori[e] yang ada di wilayah Sungai Yordan, dari Lembah* Arnon sampai Gunung Hermon[f] **9** (orang Sidon menyebut Hermon itu Sirion, dan orang Amori menyebutnya Senir), **10** semua kota di dataran tinggi, seluruh Gilead, juga seluruh Basyan sampai Saleka dan Edrei,[g] yaitu kota-kota kerajaan Og di Basyan. **11** Og raja Basyan adalah orang Refaim terakhir yang masih hidup. Usungannya* terbuat dari besi,# dan itu masih ada di Raba, kota orang Ammon. Panjangnya sembilan hasta* dan lebarnya empat hasta, menurut ukuran hasta biasa. **12** Saat itu, kita merebut negeri ini: dari Aroer,[a] yang ada di tepi Lembah* Arnon, dan setengah dari wilayah pegunungan Gilead. Kota-kotanya saya berikan kepada suku Ruben dan suku Gad.[b] **13** Wilayah Gilead yang selebihnya dan seluruh Basyan, kerajaan Og, saya berikan kepada setengah suku Manasye.[c] Seluruh wilayah Argob, yang ada di Basyan, dulu disebut negeri orang Refaim.

14 ”Yair[d] anak Manasye mengambil semua wilayah Argob[e] sampai perbatasan daerah orang Gesyur dan orang Maakat.[f] Lalu dia menamai desa-desa Basyan seperti namanya sendiri, yaitu Hawot-yair,*[g] sampai hari ini. **15** Saya memberikan Gilead kepada Makhir.[h] **16** Kepada suku Ruben dan suku Gad,[i] saya berikan wilayah dari Gilead sampai Lembah* Arnon, yang batasnya bagian tengah lembah itu, juga sampai Yabok, lembah yang menjadi batas wilayah orang Ammon. **17** Saya juga memberi mereka Araba, Sungai Yordan, dan daerah perbatasan, dari Khineret ke Laut Araba, yaitu Laut Garam,* di kaki Pisga ke arah timur.[j]

18 ”Kemudian, saya memberi perintah ini kepada mereka, ’Yehuwa Allah kalian sudah memberikan negeri ini kepada kalian untuk direbut. Semua pria kalian yang gagah berani akan siap untuk berperang dan menyeberang di depan saudara-saudara kalian, orang Israel lainnya.[k] **19** Hanya istri, anak-anak, dan

3:8, 12, 16 *Atau ”Wadi”. **3:11** *Atau ”Petinya; Sarkofagusnya”. #Atau mungkin ”batu basal hitam”.

3:11 *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. **3:14** *Artinya ”Kampung-Kampung Perkemahan Yair”. **3:17** *Maksudnya, Laut Mati.

PASAL 3
a Bil 21:33-35
b Bil 32:33; Ul 29:7, 8; Yos 13:29, 30
c Im 27:29
d Im 18:25
e Bil 32:33
f Yos 12:1, 2
g Bil 21:33

Kolom 2
a Bil 32:34
b Bil 32:33
c Bil 32:39; Yos 13:29-31; 1Taw 5:23
d 1Taw 2:22
e Ul 3:4
f Yos 13:13
g Bil 32:40, 41
h Bil 32:39; Yos 17:1
i Bil 32:33; Yos 22:9
j Bil 34:11, 12
k Bil 32:20-22

ternak kalian (saya tahu betul bahwa kalian punya banyak sekali ternak) yang akan tetap tinggal di kota-kota yang saya berikan kepada kalian. **20** Itu akan terus begitu sampai Yehuwa membuat saudara-saudara kalian hidup tenang seperti kalian, dan sampai mereka juga merebut negeri yang diberikan Yehuwa Allah kalian kepada mereka, di seberang Sungai Yordan. Setelah itu, kalian boleh pulang, masing-masing ke tanah yang saya berikan kepada kalian.’[a]

21 ”Waktu itu, saya memberikan perintah ini kepada Yosua,[b] ’Kamu sudah lihat sendiri semua yang Yehuwa Allah kalian lakukan kepada dua raja ini. Itulah yang akan Yehuwa lakukan kepada semua kerajaan yang akan kalian datangi.[c] **22** Jangan takut kepada mereka, karena Yehuwa Allah kalianlah yang akan berperang untuk kalian.’[d]

23 ”Waktu itu, saya memohon kepada Yehuwa, **24** ’Oh Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, Engkau sudah mulai menunjukkan keagungan-Mu dan kuasa-Mu yang hebat*[e] kepada hamba-Mu ini. Tidak ada allah di langit atau di bumi yang bisa lakukan perbuatan-perbuatan hebat yang Engkau lakukan.[f] **25** Izinkanlah aku menyeberang dan melihat negeri yang baik di seberang Sungai Yordan itu, yaitu Lebanon dan wilayah pegunungan yang bagus itu.’[g] **26** Tapi, Yehuwa masih marah kepada saya gara-gara kalian.[h] Dia tidak mau mendengarkan saya. Yehuwa malah berkata kepada saya, ’Cukup! Jangan bicara soal ini lagi. **27** Naiklah ke puncak Pisga[i] dan lihatlah ke barat, ke utara, ke selatan, dan ke timur. Lihat baik-baik negeri itu, karena kamu tidak akan menyeberangi Sungai Yordan ini.[a] **28** Angkat Yosua[b] menjadi pemimpin, semangati dia, dan kuatkan dia, karena dialah yang akan ada di depan sewaktu bangsa ini menyeberang,[c] dan dialah yang akan memimpin mereka untuk mewarisi negeri yang akan kamu lihat itu.’ **29** Semua itu terjadi saat kita tinggal di lembah di depan Bet-peor.[d]

4 ”Israel, dengarkanlah. Saya akan mengajarkan peraturan dan keputusan hukum kepada kalian. Semua ini harus kalian taati, supaya kalian bisa hidup[e] dan memasuki serta merebut negeri yang diberikan kepada kalian oleh Yehuwa, Allah leluhur kalian. **2** Jangan menambah ataupun mengurangi kata-kata yang saya sampaikan kepada kalian,[f] supaya kalian bisa menaati perintah-perintah Yehuwa Allah kalian, yang saya sampaikan kepada kalian.

3 ”Kalian sendiri sudah melihat apa yang Yehuwa lakukan waktu peristiwa Baal Peor. Yehuwa Allah kalian memusnahkan dari antara kalian semua orang yang mengikuti Baal Peor.[g] **4** Tapi kalian yang tetap setia* kepada Yehuwa Allah kalian masih hidup sampai hari ini. **5** Saya sudah mengajarkan peraturan dan keputusan hukum kepada kalian,[h] seperti perintah Yehuwa Allah saya, supaya kalian bisa taati semua itu di negeri yang akan kalian rebut. **6** Kalian harus benar-benar mengikuti semua itu,[i] karena orang-orang yang mendengar tentang semua peraturan ini akan melihat kebijaksanaan[j] dan pengertian[k] kalian. Lalu mereka akan berkata, ’Bangsa yang besar ini memang bangsa yang bijaksana

PASAL 3
a Yos 1:14, 15; Yos 22:4, 8
b Bil 11:28; Bil 14:30; Bil 27:18
c Yos 10:25
d Kel 14:14; Kel 15:3; Ul 1:30; Ul 20:4; Yos 10:42
e Kel 15:16; Ul 11:2
f Kel 15:11; 2Sam 7:22; 1Raj 8:23; Mz 86:8; Yer 10:6, 7
g Kel 3:8; Ul 1:7; Ul 11:11, 12
h Bil 20:12; Bil 27:13, 14; Ul 4:21; Mz 106:32
i Bil 27:12

Kolom 2
a Ul 34:1, 4
b Bil 27:18-20; Ul 1:38; Ul 31:7
c Yos 1:1, 2
d Ul 4:45, 46; Ul 34:5, 6

PASAL 4
e Im 18:5
f Ul 12:32; Ams 30:5, 6; Why 22:18, 19
g Bil 25:5, 9; Mz 106:28; Hos 9:10; 1Kor 10:7, 8
h Im 26:46; Bil 30:16; Bil 36:13; Ul 6:1
i 1Raj 2:3
j Mz 111:10
k Mz 119:98, 100

3:24 * Lit.: ”lengan-Mu yang kuat”.

4:4 * Atau ”berpegang erat”.

dan berpengertian.'[a] **7** Bangsa besar mana yang punya allah yang dekat dengan mereka, seperti Yehuwa Allah kita? Dia dekat dengan kita kapan pun kita memanggil-Nya.[b] **8** Dan bangsa besar mana yang punya peraturan yang adil dan keputusan hukum seperti seluruh Taurat yang saya sampaikan hari ini kepada kalian?[c]

9 "Tapi, waspadalah dan berhati-hatilah, supaya kalian tidak melupakan hal-hal yang sudah kalian lihat, dan supaya semua itu terus ada di hati kalian seumur hidup kalian. Kalian juga harus memberitahukan semua itu kepada anak cucu kalian.[d] **10** Waktu kalian berdiri di Horeb di hadapan Yehuwa Allah kalian, Yehuwa berkata kepada saya, 'Kumpulkan bangsa itu kepada-Ku, supaya Aku bisa memberitahukan perkataan-Ku kepada mereka.[e] Dengan begitu, mereka bisa belajar untuk menghormati-Ku*[f] sepanjang hidup mereka di bumi dan bisa mengajar anak-anak mereka.'[g]

11 "Jadi kalian mendekat dan berdiri di kaki gunung. Gunung itu menyala dan apinya sampai ke langit,* juga ada kegelapan dan awan tebal yang hitam pekat.[h] **12** Yehuwa mulai berbicara kepada kalian dari api itu.[i] Kalian mendengar kata-kata-Nya, tapi kalian tidak melihat-Nya dalam bentuk apa pun,[j] hanya mendengar suara.[k] **13** Lalu, Dia menyampaikan perjanjian-Nya kepada kalian,[l] yang Dia perintahkan untuk kalian taati, yaitu Sepuluh Perintah.*[m] Setelah itu, Dia menulis semuanya pada dua lempengan batu.[n] **14** Waktu itu, Yehuwa menyuruh saya untuk mengajar kalian peraturan dan keputusan hukum itu, yang harus kalian taati di negeri yang akan kalian masuki dan miliki.

15 "Karena itu, kalian harus berhati-hati. Kalian tidak melihat bentuk apa pun saat Yehuwa berbicara kepada kalian di Horeb dari tengah api itu. **16** Kalian jangan berbuat bejat dengan membuat patung pahatan berbentuk apa pun, yang seperti laki-laki atau perempuan,[a] **17** binatang apa pun di bumi atau burung apa pun di langit,[b] **18** binatang apa pun yang merayap di tanah atau ikan apa pun di dalam air.[c] **19** Saat kalian melihat ke langit dan melihat matahari, bulan, bintang, dan seluruh pasukan langit, jangan tergoda untuk sujud dan menyembah semua itu,[d] yang sudah Yehuwa Allah kalian berikan kepada semua bangsa di bumi. **20** Tapi, kalian adalah orang-orang yang Yehuwa ambil dan bawa keluar dari Mesir, dari tempat peleburan besi,* untuk menjadi umat milik-Nya sendiri,[e] seperti yang terjadi hari ini.

21 "Yehuwa marah kepada saya gara-gara kalian,[f] dan Dia bersumpah bahwa saya tidak akan menyeberangi Sungai Yordan, atau masuk ke negeri yang baik yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai warisan.[g] **22** Saya akan mati di tanah ini. Saya tidak akan menyeberangi Sungai Yordan,[h] tapi kalian akan menyeberang dan merebut negeri yang baik itu. **23** Pastikan bahwa kalian tidak melupakan perjanjian yang Yehuwa Allah kalian buat dengan kalian,[i] dan jangan membuat patung pahatan dengan bentuk apa pun, yang dilarang Yehuwa Allah kalian.[j] **24** Yehuwa Allah

---

4:10 *Lit.: "takut kepada-Ku". **4:11** *Atau "tengah langit". **4:13** *Lit.: "Sepuluh Firman".

4:20 *Maksudnya, dari penindasan yang parah.

PASAL 4

a 1Raj 4:34; 1Raj 10:4-7; Dan 1:19, 20
b Kel 25:8; Im 26:12; Ul 5:26; 2Sam 7:23
c Mz 147:19, 20
d Kej 18:19; Ul 6:6, 7
e Kel 19:9
f Kel 20:20; Ul 5:29
g Ams 22:6; Ef 6:4
h Kel 19:18; Ibr 12:18, 19
i Ul 9:10
j Yes 40:18; Yoh 1:18; Yoh 4:24
k Kel 20:22
l Kel 19:5; Ul 5:2; Ul 9:9; Ibr 9:19, 20
m Kel 20:1; Kel 34:28; Ul 10:4
n Kel 24:12; Kel 31:18; Kel 32:19; Kel 34:1

Kolom 2

a Kel 20:4; Ul 27:15; Yes 40:18; Kis 17:29; 1Kor 10:14
b Ul 5:8; Rm 1:22, 23
c 1Sam 5:4
d Ul 17:2, 3; 2Raj 17:16; Yeh 8:16
e Kel 19:5
f Mz 106:32
g Bil 20:12; Ul 31:1, 2
h Ul 3:27
i Kel 24:3
j Kel 20:4

kalian bagaikan api yang memusnahkan,[a] yang mengharuskan orang mengabdi kepada Dia saja.*[b]

25 ”Kalau kalian punya anak cucu dan sudah lama tinggal di negeri itu, lalu kalian berbuat bejat, membuat patung pahatan[c] dengan bentuk apa pun, dan melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa Allah kalian sehingga menyakiti hati-Nya,[d] **26** langit dan bumi akan menjadi saksi saya hari ini bahwa kalian pasti akan segera lenyap dari negeri yang kalian rebut setelah menyeberangi Sungai Yordan. Kalian tidak akan terus tinggal di sana karena kalian pasti akan dimusnahkan.[e] **27** Yehuwa akan membuat kalian tercerai-berai di antara bangsa-bangsa,[f] dan hanya sedikit dari kalian yang akan tetap hidup[g] di antara bangsa-bangsa, tempat Yehuwa menyingkirkan kalian. **28** Di sana, kalian harus melayani allah-allah yang dibuat manusia dari kayu dan batu,[h] yang tidak bisa melihat, mendengar, makan, atau mencium.

29 ”Kalau di sana kalian mencari Yehuwa, Allah kalian, kalian pasti akan menemukan Dia,[i] asalkan kalian minta petunjuk-Nya dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa.*[j] **30** Ketika semua itu terjadi atas kalian dan kalian sangat menderita, kalian akan kembali kepada Yehuwa Allah kalian dan mendengarkan kata-kata-Nya.[k] **31** Sebab Yehuwa Allah kalian adalah Allah yang penuh belas kasihan.[l] Dia tidak akan meninggalkan kalian, atau membiarkan kalian musnah, atau melupakan perjanjian yang Dia buat dengan leluhur kalian dengan sumpah.[m]

32 ”Sekarang coba pikirkan tentang zaman dulu sebelum kalian ada, sejak hari ketika Allah menciptakan manusia di bumi. Coba cari dari ujung ke ujung langit, apa pernah hal yang sehebat ini terjadi? Apa pernah orang mendengar hal yang seperti ini?[a] **33** Apa pernah ada bangsa yang seperti kalian, yang mendengar suara Allah berbicara dari api tapi tetap hidup?[b] **34** Atau apa pernah Allah berusaha memilih satu bangsa dari semua bangsa lain untuk menjadi milik-Nya? Dan apa Dia melakukan itu dengan hukuman, mukjizat,*[c] perang,[d] tangan yang kuat,[e] lengan yang penuh kuasa,# dan tindakan yang menakutkan,[f] seperti yang Yehuwa Allah kalian lakukan di Mesir demi kalian di depan mata kalian? **35** Dia menunjukkan semua itu kepada kalian, supaya kalian tahu bahwa Yehuwa-lah Allah yang benar.[g] Tidak ada Allah lain selain Dia.[h] **36** Dia membuat suara-Nya terdengar dari langit untuk mengoreksi kalian, dan di bumi, Dia membuat kalian melihat api-Nya yang besar, dan firman-Nya terdengar dari api itu.[i]

37 ”Karena Dia sayang kepada leluhur kalian dan sudah memilih keturunan* mereka,[j] kalian dibawa keluar dari Mesir di hadapan-Nya dengan kuasa-Nya yang besar. **38** Dia mengusir dari hadapan kalian bangsa-bangsa yang lebih besar dan lebih kuat daripada kalian untuk membawa kalian masuk ke negeri mereka, dan untuk memberikan negeri mereka kepada kalian sebagai warisan, seperti yang terjadi hari ini.[k] **39** Karena itu, hari ini ingatlah, dan jangan pernah lupa bahwa Yehu-

---

4:24 *Atau ”yang menuntut pengabdian yang eksklusif”. **4:29** *Lihat Daftar Istilah.

4:34 *Lit.: ”tanda dan mukjizat”. #Lit.: ”yang terentang”. **4:37** *Lit.: ”benih”.

PASAL 4
- a Kel 24:17, Ul 9:3, Ibr 12:29
- b Kel 20:5, Kel 34:14, Bil 25:11, Luk 10:27
- c Hak 18:30, 2Raj 21:1, 7
- d 2Raj 17:16, 17
- e Im 18:24, 28, Im 26:27, 32
- f Ul 28:64, Neh 1:8
- g Ul 28:62
- h Ul 28:15, 36, Yer 16:13, Yeh 20:39
- i 2Taw 15:4, 15
- j Ul 30:1-3, Ul 30:8-10, 1Raj 8:48, 49, Yer 29:13, Yl 2:12
- k 2Taw 33:13, Neh 1:9
- l Kel 34:6, Ul 30:3, 2Taw 30:9, Neh 9:31, Yes 54:7, Yes 55:7
- m Im 26:42

Kolom 2
- a Mz 44:1
- b Ul 5:26
- c Kel 7:3
- d Kel 15:3
- e Kel 13:3
- f Ul 26:8, Mz 78:43-51
- g Kel 6:7
- h Kel 15:11, Ul 32:39, 1Sam 2:2, Yes 45:18, Mrk 12:32
- i Kel 19:18, Kel 20:22
- j Ul 10:15, Mz 105:6
- k Kel 23:28, Ul 7:1, Ul 9:1, Yos 3:10

wa adalah Allah yang benar di langit dan di bumi.[a] Tidak ada yang lain.[b] **40** Kalian harus menaati peraturan-Nya dan perintah-Nya yang saya sampaikan hari ini, supaya kalian dan keturunan kalian hidup sejahtera, dan supaya kalian panjang umur di negeri yang diberikan Yehuwa Allah kalian kepada kalian."[c]

41 Pada waktu itu, Musa memilih tiga kota di sisi timur Sungai Yordan.[d] **42** Kalau ada yang membunuh orang lain tanpa sengaja, dan dia sebelumnya tidak membenci orang itu,[e] dia harus melarikan diri ke salah satu kota itu supaya tetap hidup.[f] **43** Kota-kota itu adalah Bezer[g] di padang belantara, di dataran tinggi, untuk orang Ruben, Ramot[h] di Gilead untuk orang Gad, dan Golan[i] di Basyan untuk orang Manasye.[j]

44 Inilah Taurat[k] yang Musa sampaikan kepada orang Israel. **45** Inilah pengingat, peraturan, dan keputusan hukum yang disampaikan Musa kepada orang Israel setelah mereka keluar dari Mesir,[l] **46** di wilayah Sungai Yordan, di lembah depan Bet-peor,[m] di negeri Sihon raja orang Amori, yang tinggal di Hesbon,[n] yang dikalahkan Musa dan orang Israel setelah mereka keluar dari Mesir.[o] **47** Mereka merebut negerinya dan negeri Og[p] raja Basyan, yaitu dua raja orang Amori yang ada di sebelah timur Sungai Yordan. **48** Negeri itu terbentang dari Aroer,[q] yang ada di tepi Lembah* Arnon sampai ke Gunung Sion, yaitu Gunung Hermon,[r] **49** termasuk seluruh Araba di sebelah timur Sungai Yordan sampai ke Laut Araba,* di kaki lereng Pisga.[s]

4:48 *Atau "Wadi". **4:49** *Maksudnya, Laut Garam, atau Laut Mati.

PASAL 4
a 2Taw 20:6
b Yes 44:6
c Kej 48:3, 4
d Bil 35:14
e Bil 35:22-24
f Bil 35:11, 25; Ul 19:4, 5
g Yos 21:8, 36
h Yos 21:8, 38
i Yos 21:27
j Yos 20:8, 9
k Ul 17:18; Ul 27:2, 3; Gal 3:24
l Im 26:46; Ul 4:1
m Ul 1:5; Ul 3:29
n Bil 21:26
o Bil 21:23, 24
p Bil 21:33; Ul 3:4
q Ul 2:36; Ul 3:12
r Ul 3:8, 9
s Ul 3:16, 17; Ul 34:1

Kolom 2

PASAL 5
a Kel 19:5; Ibr 9:19, 20
b Kel 19:9, 18; Kis 7:38
c Kel 20:19; Gal 3:19
d Kel 19:16
e Kel 13:3; Kel 20:2
f Kel 20:3-6; 2Raj 17:35
g Im 26:1; Ul 4:15, 16; Ul 4:23; Ul 27:15; Kis 17:29
h Kel 23:24; 1Kor 10:14
i Kel 34:14; Ul 4:24; Yes 42:8; Mat 4:10
j Kel 34:6, 7

5 Selanjutnya Musa memanggil semua orang Israel dan berkata, "Israel, dengarlah peraturan dan keputusan hukum yang akan saya sampaikan hari ini. Kalian harus mempelajarinya dan sungguh-sungguh melakukannya. **2** Yehuwa Allah kita membuat perjanjian dengan kita di Horeb.[a] **3** Yehuwa membuat perjanjian itu bukan dengan leluhur kita, tapi dengan kita, kita semua yang masih hidup hari ini. **4** Yehuwa berbicara langsung* dengan kalian dari api, di gunung itu.[b] **5** Waktu itu, saya ada di antara Yehuwa dan kalian[c] untuk menyampaikan kata-kata Yehuwa kepada kalian, karena kalian takut pada api itu dan kalian tidak naik ke gunung.[d] Dia berkata,

6 "'Akulah Yehuwa Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir, tempat kalian diperbudak.*[e] **7** Hanya Aku yang harus kalian sembah. Jangan pernah sembah* allah-allah lain.[f]

8 "'Jangan membuat patung pahatan[g] atau berhala yang bentuknya mirip apa pun yang ada di langit, di bumi, atau di dalam air. **9** Jangan sujud di depan semua itu dan jangan sampai menyembahnya,[h] karena Aku, Yehuwa Allah kalian, mengharuskan kalian untuk mengabdi kepada-Ku saja.*[i] Kalau ada orang yang membenci-Ku, Aku akan membiarkan anak, cucu, dan cicit orang itu mengalami akibat dari kesalahannya.[j] **10** Tapi Aku akan menunjukkan kasih setia kepada orang yang mengasihi-Ku dan menaati perintah-Ku, bahkan sampai seribu generasi.

5:4 *Lit.: "muka dengan muka". **5:6** *Lit.: "rumah perbudakan". **5:7** *Atau "melawan-Ku dengan menyembah". **5:9** *Atau "menuntut pengabdian yang eksklusif".

11 "'Jangan menggunakan nama Yehuwa Allah kalian dengan sembarangan.[a] Yehuwa pasti akan menghukum siapa pun yang menggunakan nama-Nya dengan sembarangan.[b]

12 "'Jalankan hari Sabat supaya itu terus suci, seperti yang diperintahkan Yehuwa Allah kalian.[c] **13** Kalian boleh bekerja selama enam hari.[d] **14** Tapi, hari ketujuh adalah sabat untuk Yehuwa Allah kalian.[e] Kalian tidak boleh bekerja,[f] begitu juga dengan semua anak, budak, sapi, keledai, dan ternak kalian, juga penduduk asing di kota* kalian.[g] Dengan begitu, semua budak kalian juga bisa beristirahat seperti kalian.[h] **15** Ingatlah, dulu kalian budak di Mesir, dan Yehuwa Allah kalian membawa kalian keluar dari situ dengan tangan yang kuat dan lengan yang penuh kuasa.[i] Itulah alasannya Yehuwa Allah kalian menyuruh kalian untuk menjalankan hari Sabat.

16 "'Hormati ayah dan ibu kalian,[j] seperti yang Yehuwa Allah kalian perintahkan kepada kalian, supaya kalian panjang umur dan sukses* di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.[k]

17 "'Jangan membunuh.[l]

18 "'Jangan berzina.[m]

19 "'Jangan mencuri.[n]

20 "'Jangan memberikan kesaksian palsu tentang sesama kalian.[o]

21 "'Jangan menginginkan istri sesama kalian.[p] Jangan iri dan menginginkan rumahnya, ladangnya, budaknya, sapinya, keledainya, atau apa pun yang dia miliki.'[q]

22 "Di gunung itu, Yehuwa memberitahukan perintah-perintah itu* kepada seluruh jemaat. Dia berbicara dengan suara keras dari api dan awan tebal yang hitam pekat,[a] dan tidak ada yang Dia tambahkan. Lalu Dia menulis semua itu pada dua lempengan batu dan memberikannya kepada saya.[b]

23 "Tapi setelah kalian mendengar suara dari awan gelap itu, sementara gunung itu menyala dengan api,[c] semua orang yang dituakan dan pemimpin suku-suku kalian menemui saya. **24** Lalu kalian berkata, 'Yehuwa Allah kita sudah menunjukkan kemuliaan dan keagungan-Nya kepada kita, dan suara-Nya terdengar dari api itu.[d] Hari ini kita tahu bahwa manusia bisa tetap hidup meski Allah berbicara dengan dia.[e] **25** Tapi kami tidak mau mati. Api yang besar itu bisa membakar kami. Kalau kami terus mendengar suara Yehuwa Allah kita, kami pasti mati. **26** Mana ada manusia yang seperti kita, yang mendengar suara Allah berbicara dari api tapi tetap hidup? **27** Kamu saja yang mendekat ke sana untuk mendengar semua yang akan disampaikan Yehuwa Allah kita. Kamu yang akan memberi tahu kami semua yang dikatakan Yehuwa Allah kita, dan kami akan mendengarkan dan melakukannya.'[f]

28 "Yehuwa mendengar semua yang kalian katakan itu, dan Yehuwa berkata kepada saya, 'Aku sudah mendengar semua yang mereka katakan kepadamu. Saran mereka bagus.[g] **29** Kalau saja di dalam hati, mereka memupuk rasa hormat* kepada-Ku[h] dan menaati semua perintah-Ku,[i] hidup mereka dan keturunan mereka akan selalu baik.[j] **30** Suruhlah mereka pulang ke kemah mereka. **31** Tapi kamu tetap di sini dengan-Ku.

5:14 *Lit.: "di dalam gerbang". **5:16** *Atau "dan hidup kalian baik". **5:22** *Lit.: "firman itu".

5:29 *Lit.: "takut".

PASAL 5

a Kel 22:28, Im 19:12
b Kel 20:7, Im 24:16
c Kel 16:23, Kel 20:8-10, Kel 31:13
d Kel 34:21
e Kel 16:29
f Neh 13:15
g Kel 23:12
h Ul 10:17, Ef 6:9
i Kel 6:6, Ul 4:34
j Kel 21:15, Im 19:3, Ul 27:16, Ams 1:8, Mrk 7:10
k Kel 20:12, Ef 6:2, 3
l Kej 9:6, Kel 20:13, Bil 35:20, 21, Mat 5:21, Rm 13:9
m Kel 20:14, 1Kor 6:18, Ibr 13:4
n Kel 20:15, Im 19:11, Ams 30:8, 9, 1Kor 6:10, Ef 4:28
o Kel 20:16, Kel 23:1, Im 19:16, Ul 19:16-19, Ams 6:16, 19, Ams 19:5
p Mat 5:28
q Kel 20:17, Luk 12:15, Rm 7:7

Kolom 2

a Kel 19:9, 18
b Kel 24:12, Kel 31:18, Ul 4:12, 13
c Kel 20:18, Ibr 12:18, 19
d Kel 24:17
e Ul 4:33, 36
f Kel 20:19, Ibr 12:18, 19
g Ul 18:16, 17
h Ul 10:12, Ayb 28:28, Ams 1:7, Mat 10:28, 1Ptr 2:17
i Ams 4:4, Ams 7:2, Pkh 12:13, Yes 48:18, 1Yoh 5:3
j Mz 19:8, 11, Yak 1:25

Aku akan memberi tahu semua perintah, peraturan, dan keputusan hukum yang harus kamu ajarkan kepada mereka. Semua itu harus mereka lakukan di negeri yang akan Kuberikan kepada mereka.’ **32** Jadi, pastikan bahwa kalian melakukan semua itu, seperti yang Yehuwa Allah kalian perintahkan kepada kalian.[a] Jangan menyimpang ke kanan atau ke kiri.[b] **33** Kalian harus mengikuti jalan yang diperintahkan Yehuwa Allah kalian,[c] supaya kalian bisa hidup, sukses, dan panjang umur di negeri yang akan kalian rebut.[d]

6 ”Inilah perintah, peraturan, dan keputusan hukum yang diberikan Yehuwa Allah kalian untuk diajarkan kepada kalian, supaya kalian bisa menaatinya di negeri yang akan kalian rebut setelah kalian menyeberang. **2** Dengan begitu, kalian bisa menghormati* Yehuwa Allah kalian, dan menjalankan semua peraturan-Nya serta perintah-Nya yang saya sampaikan kepada kalian dan anak cucu kalian,[e] seumur hidup kalian, supaya kalian panjang umur.[f] **3** Israel, dengarkanlah dan taatilah semua itu, supaya kalian sukses dan menjadi sangat banyak di negeri yang berlimpah dengan susu dan madu itu, seperti janji Yehuwa, Allah leluhur kalian, kepada kalian.

4 ”Israel, dengarkanlah: Yehuwa itu Allah kita, Yehuwa itu esa.[g] **5** Kasihilah Yehuwa Allah kalian dengan sepenuh hati, sepenuh jiwa,*[h] dan seluruh kekuatan kalian.[i] **6** Kata-kata yang saya sampaikan hari ini harus ada di dalam hati kalian, **7** dan harus kalian tanamkan di hati* anak-anak kalian.[a] Bicarakan itu saat duduk di rumah, saat dalam perjalanan, saat akan tidur, dan saat kalian bangun.[b] **8** Ikatkan semua itu di tangan kalian sebagai pengingat, dan itu harus jadi seperti ikat kepala di dahi* kalian.[c] **9** Tuliskan semua itu di kusen pintu rumah kalian dan di gerbang kalian.

10 ”Saat Yehuwa Allah kalian membawa kalian masuk ke negeri yang Dia janjikan dengan sumpah kepada leluhur kalian, Abraham, Ishak, dan Yakub, untuk diberikan kepada kalian,[d] yaitu negeri dengan kota-kota yang besar dan indah yang tidak kalian bangun,[e] **11** rumah-rumah yang penuh barang-barang bagus yang bukan hasil kerja kalian, penampungan air* yang tidak kalian gali, dan kebun-kebun anggur serta pohon-pohon zaitun yang tidak kalian tanam, dan kalian makan sampai kenyang,[f] **12** jangan sampai kalian melupakan Yehuwa,[g] yang membawa kalian keluar dari Mesir, tempat kalian diperbudak. **13** Yehuwa Allah kalianlah yang harus kalian hormati,*[h] dan Dialah yang harus kalian layani.[i] Dan kalau kalian bersumpah, bersumpahlah demi nama-Nya.[j] **14** Jangan ikuti allah-allah lain, allah mana pun dari bangsa-bangsa di sekitar kalian,[k] **15** karena Yehuwa Allah kalian, yang ada di tengah-tengah kalian, adalah Allah yang mengharuskan orang mengabdi kepada Dia saja.*[l] Kalau tidak, Yehuwa Allah kalian akan marah[m] dan memusnahkan kalian dari bumi ini.[n]

16 ”Jangan menguji Yehuwa Allah kalian[o] seperti yang dulu kalian lakukan di Masah.[p]

6:2 *Lit.: ”takut kepada”. **6:5** *Lihat Daftar Istilah. **6:7** *Atau ”kalian sampaikan berulang-ulang kepada”. **6:8** *Lit.: ”di antara mata”. **6:11** *Atau ”perigi”. **6:13** *Lit.: ”takuti”. **6:15** *Atau ”menuntut pengabdian yang eksklusif”.

PASAL 5
a Ul 6:3, 25; Ul 8:1
b Ul 12:32; Yos 1:7, 8
c Ul 10:12
d Ul 4:40; Ul 12:28; Rm 10:5

PASAL 6
e Kej 18:19; Ul 4:9
f Ams 3:1, 2
g Ul 5:7; Yes 42:8; Za 14:9; Mrk 12:29, 32; 1Kor 8:6
h Ul 10:12; Ul 11:13; Ul 30:6; Mat 22:37
i Mrk 12:30, 33; Luk 10:27

Kolom 2
a Kej 18:19; Ul 4:9; Ams 22:6; Ef 6:4
b Ul 11:19
c Ul 11:18
d Kej 15:18
e Yos 24:13; Mz 105:44
f Ul 8:10
g Hak 3:7
h Ul 10:12; Ul 13:4
i Luk 4:8
j Yer 12:16
k Kel 34:14
l Kel 20:5; Ul 4:24
m Kel 32:9, 10; Bil 25:3; Ul 11:16, 17; Hak 2:14
n 2Raj 17:18
o Mat 4:7; Luk 4:12; 1Kor 10:9
p Kel 17:2, 7; Mz 95:8, 9; Ibr 3:8, 9

17 Kalian harus sungguh-sungguh menjalankan perintah Yehuwa Allah kalian, juga pengingat dan peraturan yang Dia perintahkan untuk ditaati. **18** Kalian harus melakukan apa yang baik dan benar di mata Yehuwa, supaya kalian sukses dan bisa masuk dan merebut negeri yang baik itu, yang dijanjikan Yehuwa dengan sumpah kepada leluhur kalian.[a] **19** Kalian akan mengusir semua musuh dari hadapan kalian, seperti janji Yehuwa.[b]

20 "Kalau nanti anak-anak kalian bertanya kepada kalian, 'Kenapa Yehuwa Allah kita berikan pengingat, peraturan, dan keputusan hukum ini?' **21** Kalian harus menjawab seperti ini, 'Dulu, kita jadi budak Firaun di Mesir, tapi Yehuwa membawa kita keluar dari Mesir dengan tangan-Nya yang kuat. **22** Di depan mata kita, Yehuwa terus membuat mukjizat* yang hebat dan mematikan terhadap Mesir,[c] Firaun, dan seisi rumahnya.[d] **23** Lalu, Dia membawa kita keluar dari sana untuk membawa kita ke sini dan memberi kita negeri yang Dia janjikan dengan sumpah kepada leluhur kita.[e] **24** Kemudian, Yehuwa menyuruh kita untuk menaati semua peraturan ini dan menghormati* Yehuwa Allah kita. Itu semua demi kebaikan kita untuk selamanya,[f] supaya kita tetap hidup,[g] seperti sekarang ini. **25** Kita akan dianggap benar kalau kita sungguh-sungguh melakukan semua perintah ini karena kita taat kepada Yehuwa Allah kita, seperti yang Dia perintahkan.'[h]

7 "Kalau Yehuwa Allah kalian membawa kalian ke negeri yang akan kalian masuki dan rebut,[i] Dia juga akan menyingkirkan dari hadapan kalian bangsa-bangsa yang lebih banyak penduduknya.[a] Mereka adalah tujuh bangsa yang lebih banyak dan lebih kuat daripada kalian,[b] yaitu orang Het, orang Girgasyi, orang Amori,[c] orang Kanaan, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus.[d] **2** Yehuwa Allah kalian akan menyerahkan mereka kepada kalian, dan kalian akan mengalahkan mereka.[e] Kalian harus memusnahkan mereka.[f] Jangan buat perjanjian dengan mereka atau kasihan kepada mereka.[g] **3** Jangan membentuk kerja sama melalui perkawinan* dengan mereka. Jangan beri anak perempuan kalian untuk menikah dengan anak lelaki mereka, atau ambil anak perempuan mereka untuk menikah dengan anak lelaki kalian.[h] **4** Sebab mereka akan membuat anak-anak kalian berhenti melayani-Ku dan menyembah allah-allah lain.[i] Yehuwa pun akan sangat marah kepada kalian dan akan langsung memusnahkan kalian.[j]

5 "Sebaliknya, lakukan ini kepada mereka: Robohkan mezbah mereka, hancurkan pilar suci* mereka,[k] tebang tiang suci* mereka,[l] dan bakar patung ukiran mereka.[m] **6** Sebab kalian adalah bangsa yang suci bagi Yehuwa Allah kalian. Dari semua bangsa yang ada di bumi, Yehuwa Allah kalian sudah memilih kalian untuk menjadi umat-Nya, yaitu milik-Nya yang istimewa.*[n]

7 "Yehuwa menunjukkan kasih sayang kepada kalian dan memilih kalian bukan karena kalian yang paling banyak di antara semua bangsa,[o] kalian justru yang paling kecil.[p] **8** Tapi ka-

---

6:22 *Lit.: "tanda dan mukjizat". **6:24** *Lit.: "takut kepada".

7:3 *Atau "Jangan kawin campur". **7:5** *Lihat Daftar Istilah. **7:6** *Atau "yaitu umat yang Dia sayangi".

PASAL 6
a Kej 15:18
b Kel 23:30
c Kel 7:3
d Ul 4:34
e Kel 13:5, Ul 1:8
f Mz 111:10, Ams 14:27
g Im 18:5, Ul 4:1, Gal 3:12
h Pkh 12:13, Rm 10:5

PASAL 7
i Ul 31:3

Kolom 2
a Kel 33:2, Yos 3:10
b Ul 20:1
c Kej 15:16
d Kej 10:15-17
e Bil 33:52
f Im 27:29, Yos 6:17, Yos 10:28
g Kel 23:32, Kel 34:15, Ul 20:16, 17
h Yos 23:12, 13, 1Raj 11:1, 2, Ezr 9:2
i Kel 34:16, 1Raj 11:4
j Ul 6:14, 15
k Kel 23:24, Kel 34:13
l Ul 16:21, 22
m Ul 7:25, Ul 12:2, 3
n Kel 19:5, 6, Ul 14:2, Am 3:2
o Ul 10:15
p Ul 10:22

rena Yehuwa menyayangi kalian dan memegang sumpah yang Dia ucapkan kepada leluhur kalian,[a] Yehuwa membawa kalian keluar dengan tangan-Nya yang kuat untuk menebus kalian dari tempat kalian diperbudak,[b] dari tangan Firaun, raja Mesir. **9** Kalian tahu betul bahwa Yehuwa Allah kalian adalah Allah yang benar, Allah yang setia, yang memegang perjanjian-Nya, dan menunjukkan kasih setia kepada orang yang mengasihi-Nya dan menaati perintah-Nya, sampai seribu generasi.[c] **10** Tapi, Dia akan membalas orang yang membenci-Nya dengan memusnahkan orang itu.[d] Dia akan langsung menghukum orang yang membenci-Nya dan membalas orang itu. **11** Karena itu, jalankanlah dengan sungguh-sungguh perintah, peraturan, dan keputusan hukum yang saya sampaikan hari ini kepada kalian. Taatilah semua itu.

12 "Kalau kalian terus mendengarkan keputusan hukum ini, juga menaati dan menjalankannya, Yehuwa Allah kalian akan terus memegang perjanjian itu dan menunjukkan kasih setia, seperti sumpah-Nya kepada leluhur kalian. **13** Dia akan menyayangi dan memberkati kalian, serta membuat kalian menjadi banyak. Dia akan membuat kalian punya banyak anak,[e] dan berlimpah hasil tanah, biji-bijian, anggur baru, minyak,[f] juga anak-anak sapi dan domba di negeri yang Dia janjikan dengan sumpah kepada leluhur kalian untuk diberikan kepada kalian.[g] **14** Kalian akan menjadi yang paling diberkati di antara semua bangsa,[h] dan tidak akan ada satu pun yang mandul, laki-laki atau perempuan, termasuk ternak kalian.[i] **15** Yehuwa pasti akan menyingkirkan semua penyakit dari kalian. Semua penyakit mengerikan yang kalian lihat di Mesir tidak akan Dia timpakan kepada kalian,[a] tapi kepada semua orang yang membenci kalian. **16** Musnahkan semua bangsa yang Yehuwa Allah kalian serahkan kepada kalian.[b] Jangan* kasihan kepada mereka,[c] dan jangan sembah allah-allah mereka,[d] karena itu akan membuat kalian terjerat.[e]

17 "Mungkin kalian berkata dalam hati bahwa bangsa-bangsa ini lebih banyak daripada kalian dan kalian tidak bisa mengusir mereka.[f] **18** Tapi jangan takut kepada mereka.[g] Kalian harus ingat apa yang Yehuwa Allah kalian lakukan kepada Firaun dan seluruh Mesir.[h] **19** Ingatlah hukuman-hukuman* hebat yang kalian lihat, mukjizat-mukjizat,#[i] juga tangan yang kuat dan lengan yang penuh kuasa, yang Yehuwa Allah kalian gunakan untuk membawa kalian keluar dari situ.[j] Itu juga yang akan dilakukan Yehuwa Allah kalian terhadap semua bangsa yang kalian takuti.[k] **20** Yehuwa Allah kalian akan membuat mereka patah semangat,* sampai orang-orang yang tersisa[l] dan yang menyembunyikan diri lenyap. **21** Jangan ketakutan gara-gara mereka, karena Yehuwa Allah kalian ada bersama kalian,[m] Allah yang hebat dan mengagumkan.[n]

22 "Yehuwa Allah kalian pasti akan mengusir bangsa-bangsa ini dari hadapan kalian, sedikit demi sedikit.[o] Kalian tidak boleh langsung memusnahkan mereka, supaya binatang liar di padang tidak akan bertambah banyak dan membahayakan kalian. **23** Yehuwa Allah kalian akan menyerahkan

---

7:16 *Lit.: "Mata kalian tidak boleh". **7:19** *Atau "cobaan-cobaan". #Lit.: "tanda dan mukjizat". **7:20** *Atau mungkin "panik; ketakutan".

PASAL 7
a Kej 22:16, 17
b Kel 6:6; Kel 13:3, 14
c Kel 34:6, 7
d Ams 2:22; 2Ptr 3:7
e Im 26:9
f Im 26:4
g Kej 13:14, 15
h Ul 33:29; Mz 147:20
i Kel 23:26; Ul 28:11; Mz 127:3

Kolom 2
a Ul 28:15, 27
b Ul 7:1, 2; Ul 20:16; Yos 10:28
c Kej 15:16; Im 18:25; Ul 9:5
d Kel 20:3
e Kel 23:33; Ul 12:30; Hak 2:2, 3; Mz 106:36
f Bil 13:31
g Ul 1:29; Ul 31:6; Mz 27:1; Yes 41:10
h Kel 14:13
i Neh 9:10, 11; Yer 32:20
j Ul 4:34
k Kel 23:28; Yos 3:10
l Kel 23:29; Ul 2:25; Yos 2:9; Yos 24:12
m Bil 14:9
n Ul 10:17; 1Sam 4:7, 8
o Kel 23:30

mereka ke tangan kalian dan benar-benar mengalahkan mereka sampai mereka lenyap.[a] **24** Dia akan menyerahkan raja-raja mereka ke tangan kalian,[b] dan kalian akan membuat nama mereka lenyap dari muka bumi.*[c] Tidak satu pun akan bertahan menghadapi kalian,[d] sampai kalian membasmi mereka.[e] **25** Bakar patung ukiran allah-allah mereka.[f] Jangan menginginkan perak dan emas mereka, atau mengambilnya untuk diri kalian,[g] supaya kalian tidak terjerat oleh semua itu, karena semua itu menjijikkan bagi Yehuwa Allah kalian.[h] **26** Jangan bawa semua yang menjijikkan ke rumah kalian, yaitu hal-hal yang harus dimusnahkan, supaya kalian tidak menjadi seperti itu. Kalian harus benar-benar jijik dan benci dengan semua itu, karena semua itu termasuk hal yang harus dimusnahkan.

8 ”Pastikan bahwa kalian menaati setiap perintah yang saya sampaikan hari ini, supaya kalian bisa terus hidup[i] dan bertambah banyak, serta masuk dan merebut negeri yang Yehuwa janjikan dengan sumpah kepada leluhur kalian.[j] **2** Ingatlah perjalanan panjang kalian selama 40 tahun di padang belantara,[k] di bawah pimpinan Yehuwa Allah kalian. Dia lakukan itu untuk membuat kalian rendah hati dan untuk memeriksa* isi hati kalian, apakah kalian menaati perintah-Nya atau tidak.[l] **3** Maka Dia melatih kalian untuk menjadi rendah hati, membiarkan kalian lapar[m] dan memberi kalian manna,[n] makanan yang tidak dikenal oleh kalian maupun leluhur kalian, supaya kalian mengerti bahwa manusia hidup bukan dari roti* saja, tapi dari setiap kata yang keluar dari mulut Yehuwa.[a] **4** Baju yang kalian pakai tidak rusak, dan kaki kalian tidak menjadi bengkak selama 40 tahun ini.[b] **5** Dalam hati, kalian tahu betul bahwa sama seperti seorang ayah menegur anaknya, Yehuwa Allah kalian menegur kalian.[c]

6 ”Kalian harus menaati perintah Yehuwa Allah kalian dengan mengikuti jalan-jalan-Nya dan menghormati* Dia. **7** Sebab Yehuwa Allah kalian akan membawa kalian masuk ke negeri yang baik,[d] negeri yang punya banyak sungai,* mata air, dan sumber air yang mengalir ke lembah dan daerah pegunungan. **8** Negeri itu penuh gandum, barli, anggur, ara, delima,[e] minyak zaitun, dan madu.[f] **9** Di negeri itu, kalian tidak akan kelaparan dan tidak akan kekurangan apa-apa. Batu-batu di negeri itu mengandung besi, dan dari gunung-gunungnya kalian akan menambang tembaga.

10 ”Setelah kalian makan sampai kenyang, kalian harus memuji Yehuwa Allah kalian untuk negeri yang baik yang Dia berikan kepada kalian.[g] **11** Jangan sampai kalian melupakan Yehuwa Allah kalian, dengan tidak melakukan perintah-Nya, keputusan hukum-Nya, dan peraturan-Nya yang saya sampaikan hari ini. **12** Setelah kalian makan sampai kenyang, membangun rumah-rumah bagus dan tinggal di situ,[h] **13** dan ternak, serta perak dan emas kalian bertambah, dan semua yang kalian miliki berlimpah, **14** jangan sampai kalian tinggi hati[i] dan melupakan Yehuwa Allah kalian, yang sudah membawa kalian keluar dari Me-

7:24 *Lit.: ”dari bawah langit”. **8:2** *Atau ”untuk menguji kalian supaya tahu”.

8:3 *Atau ”makanan”. **8:6** *Lit.: ”takut kepada”. **8:7** *Atau ”wadi”.

PASAL 7
a Ul 9:3
b Yos 10:24; Yos 12:1
c Kel 17:14; Mz 9:5
d Ul 11:25; Yos 1:5; Rm 8:31
e Yos 11:14
f Ul 12:3; 1Taw 14:12
g Yes 30:22
h Ul 27:15

PASAL 8
i Ams 3:1, 2
j Kej 15:18
k Ul 2:7
l Kel 16:4; Kel 20:20; Ul 13:3; Ams 17:3
m Kel 16:3
n Kel 16:31; Mz 78:24

Kolom 2
a Mat 4:4
b Ul 29:5; Neh 9:21
c Ams 3:12; 1Kor 11:32; Ibr 12:5-7; Why 3:19
d Kel 3:8; Im 26:4; Ul 11:11, 12
e Bil 13:23
f Yeh 20:6
g Ul 6:10-12
h Hos 13:6
i Ul 9:4; Ul 32:15

sir, dari tempat kalian diperbudak.[a] **15** Dia sudah memimpin kalian melewati padang belantara yang luas dan menakutkan,[b] yang penuh ular berbisa dan kalajengking, dan yang tanahnya gersang dan tidak ada airnya. Dia membuat air keluar dari batu yang keras[c] **16** dan memberi kalian manna[d] di padang belantara, makanan yang tidak dikenal leluhur kalian, untuk membuat kalian rendah hati[e] dan untuk memeriksa apakah kalian taat atau tidak,* supaya itu bermanfaat bagi kalian di masa depan.[f] **17** Kalau kalian berkata dalam hati, 'Aku mendapat semua kekayaan ini karena kuasa dan kekuatanku sendiri,'[g] **18** ingatlah bahwa Yehuwa Allah kalianlah yang memberi kalian kuasa untuk mendapat kekayaan.[h] Dia melakukan itu untuk memenuhi perjanjian yang Dia buat dengan sumpah dengan leluhur kalian, dan Dia memenuhi itu sampai sekarang.[i]

19 "Kalau sampai kalian melupakan Yehuwa Allah kalian, dan mengikuti allah-allah lain, serta menyembah dan sujud kepada mereka, hari ini saya peringatkan kalian, kalian pasti akan musnah.[j] **20** Kalian akan musnah seperti bangsa-bangsa yang Yehuwa musnahkan di depan kalian, karena kalian tidak mendengarkan kata-kata Yehuwa Allah kalian.[k]

9 "Israel, dengarlah. Hari ini, kalian akan menyeberangi Sungai Yordan[l] untuk memasuki dan merebut wilayah bangsa-bangsa yang lebih besar dan lebih kuat daripada kalian.[m] Di situ ada kota-kota besar yang bentengnya setinggi langit,[n] **2** dan orang-orangnya besar dan tinggi, keturunan Anak.[o] Kalian sendiri sudah dengar dan tahu bahwa tidak ada yang bisa bertahan melawan keturunan Anak. **3** Karena itu, hari ini kalian harus tahu bahwa Yehuwa Allah kalian akan berada di depan kalian.[a] Dia bagaikan api yang memusnahkan,[b] dan Dia akan melenyapkan mereka. Dia akan mengalahkan mereka di depan mata kalian, supaya kalian bisa segera mengusir dan melenyapkan mereka, seperti yang Yehuwa janjikan kepada kalian.[c]

4 "Saat Yehuwa Allah kalian mengusir mereka dari hadapan kalian, jangan berkata dalam hati, 'Yehuwa membawa saya masuk ke negeri ini untuk merebutnya karena saya sudah berbuat benar.'[d] Yehuwa mengusir mereka dari hadapan kalian karena bangsa-bangsa ini sangat jahat.[e] **5** Kalian akan merebut negeri ini bukan karena kalian sudah berbuat benar atau karena kalian lurus hati. Yehuwa Allah kalian mengusir mereka dari hadapan kalian karena bangsa-bangsa ini sangat jahat[f] dan untuk memenuhi sumpah Yehuwa kepada leluhur kalian, Abraham,[g] Ishak,[h] dan Yakub.[i] **6** Jadi, kalian harus tahu bahwa Yehuwa Allah kalian memberi kalian negeri yang baik ini bukan karena kalian sudah berbuat benar. Kalian itu bangsa yang keras kepala.*[j]

7 "Ingatlah, dan jangan pernah lupa, dulu di padang belantara kalian membuat Yehuwa Allah kalian marah.[k] Dari hari kalian keluar dari Mesir sampai kalian datang ke tempat ini, kalian memberontak terhadap Yehuwa.[l] **8** Bahkan di Horeb kalian membuat Yehuwa sangat marah terhadap kalian sampai-sampai Yehuwa sudah mau memusnahkan kalian.[m] **9** Sewaktu saya naik ke gunung itu untuk

8:16 * Atau "dan untuk menguji kalian".

9:6 * Lit.: "kaku leher".

PASAL 8
a Mz 106:21
b Ul 1:19; Yer 2:6
c Bil 20:11
d Kel 16:35
e Ul 8:2
f Ibr 12:11
g Hos 12:8
h Mz 127:1; Hos 2:8
i Ul 7:12
j Ul 4:25, 26; Ul 30:17, 18; Yos 23:12, 13
k Dan 9:11, 12

PASAL 9
l Yos 4:19
m Ul 7:1
n Bil 13:28
o Bil 13:33

Kolom 2
a Ul 1:30; Ul 20:4; Ul 31:3
b Ul 4:24; Ibr 12:29
c Kel 23:31; Ul 7:23, 24
d Ul 7:7, 8; Yeh 36:22
e Kej 15:16; Ul 12:31; Ul 18:9, 12
f Im 18:25
g Kej 13:14, 15; Kej 17:1, 8
h Kej 26:3
i Kej 28:13
j Kel 34:9; Mz 78:8
k Ul 9:22; Mz 78:40; Ibr 3:16
l Kel 17:2; Bil 11:4; Bil 16:1, 2; Bil 25:2, 3; Ul 31:27
m Kel 32:4, 10

menerima lempengan-lempengan batu,[a] yaitu lempengan berisi perjanjian yang Yehuwa buat dengan kalian,[b] saya tetap di gunung itu 40 hari 40 malam.[c] Saya tidak makan dan minum sama sekali. **10** Kemudian, Yehuwa memberi saya dua lempengan batu yang Dia tulisi dengan jari-Nya. Di situ tertulis semua firman yang Yehuwa katakan kepada kalian di gunung, dari tengah api, pada hari kalian berkumpul di sana.[d] **11** Setelah 40 hari 40 malam, Yehuwa memberi saya dua lempengan batu itu, yaitu lempengan berisi perjanjian. **12** Lalu Yehuwa berkata kepada saya, 'Pergilah, cepat turun, karena bangsa yang kamu bawa keluar dari Mesir itu sudah berbuat bejat.[e] Cepat sekali mereka menyimpang dari jalan yang Kuperintahkan untuk diikuti. Mereka sudah membuat patung logam.'[f] **13** Yehuwa juga berkata, 'Aku lihat bangsa ini memang keras kepala.*[g] **14** Jangan coba halangi Aku. Aku akan memusnahkan mereka dan membuat nama mereka lenyap dari muka bumi. Lebih baik keturunanmu saja yang Aku jadikan bangsa yang lebih besar dan lebih kuat daripada mereka.'[h]

15 "Setelah itu, saya turun dari gunung sementara gunung itu menyala dengan api,[i] dan dua lempengan perjanjian itu ada di tangan saya.[j] **16** Kemudian, saya melihat bahwa kalian memang sudah berbuat dosa terhadap Yehuwa Allah kalian! Kalian membuat patung* anak sapi. Cepat sekali kalian menyimpang dari apa yang Yehuwa perintahkan.[k] **17** Maka dua lempengan batu yang saya pegang itu saya lemparkan sampai hancur berkeping-keping di depan mata kalian.[a] **18** Lalu, saya sujud di hadapan Yehuwa selama 40 hari 40 malam, seperti yang pertama kali. Saya juga tidak makan ataupun minum,[b] karena semua dosa yang kalian lakukan dengan berbuat jahat di mata Yehuwa sehingga menyakiti hati-Nya. **19** Saya takut sekali karena Yehuwa sangat marah kepada kalian[c] sampai-sampai mau memusnahkan kalian. Tapi saat itu, Yehuwa sekali lagi mau mendengarkan saya.[d]

20 "Yehuwa marah sekali kepada Harun sampai-sampai Dia sudah mau memusnahkannya,[e] tapi waktu itu saya memohon demi Harun juga. **21** Kemudian, saya ambil patung anak sapi[f] yang membuat kalian berdosa itu, lalu saya bakar dan hancurkan sampai halus seperti debu. Setelah itu, saya lemparkan abunya ke sungai yang mengalir dari gunung.[g]

22 "Selanjutnya di Tabera,[h] di Masah,[i] dan di Kibrot-hataawa,[j] kalian juga membuat Yehuwa marah. **23** Ketika Yehuwa menyuruh kalian pergi dari Kades-barnea[k] dan berkata, 'Majulah, dan rebut negeri yang pasti akan Kuberikan kepada kalian!' lagi-lagi kalian melawan perintah Yehuwa Allah kalian.[l] Kalian tidak beriman[m] dan taat kepada-Nya. **24** Sejak saya kenal kalian, kalian sudah memberontak terhadap Yehuwa.

25 "Jadi saya terus sujud di hadapan Yehuwa 40 hari 40 malam.[n] Saya lakukan itu karena Yehuwa berkata bahwa Dia mau memusnahkan kalian. **26** Saya mulai memohon kepada Yehuwa, 'Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, jangan musnahkan umat-Mu. Mereka milik-Mu,[o] yang Engkau tebus dengan kehebatan-Mu dan Engkau bawa keluar dari Mesir dengan tangan-Mu yang kuat.[p] **27** Ingatlah hamba-hamba-Mu,

---

9:13 *Lit.: "kaku leher". **9:16** *Atau "patung logam".

PASAL 9
a Kel 24:12; Kel 31:18; Kel 32:16
b Kel 24:7
c Kel 24:18
d Kel 19:19; Ul 4:10-13
e Kel 32:7
f Kel 32:4
g Kel 32:9
h Kel 32:10
i Kel 19:18
j Kel 32:15
k Kel 20:3, 4

Kolom 2
a Kel 32:19
b Kel 34:28
c Kel 32:10
d Kel 32:11, 14; Mz 106:23
e Kel 32:2, 21
f Kel 32:4
g Kel 32:20
h Bil 11:3
i Kel 17:7
j Bil 11:4, 34
k Bil 13:26
l Bil 14:3, 4
m Ul 1:32; Mz 106:24, 25; Ibr 3:19
n Kel 34:28
o Kel 19:5; Mz 135:4
p Kel 32:11

Abraham, Ishak, dan Yakub.[a] Janganlah melihat keras kepalanya bangsa ini, juga kejahatan dan dosa mereka.[b] **28** Nanti penduduk negeri itu, yang kami tinggalkan setelah Engkau bebaskan kami, akan bilang begini: ”Yehuwa tidak bisa membawa mereka ke negeri yang Dia janjikan. Dia benci mereka, makanya Dia membawa mereka keluar untuk membunuh mereka di padang belantara.”[c] **29** Mereka itu umat-Mu dan milik-Mu sendiri,[d] yang Engkau bawa keluar dengan kuasa-Mu yang besar dan lengan-Mu yang penuh kuasa.’[e]

10 ”Saat itu, Yehuwa berkata kepada saya, ’Buatlah dua lempengan batu seperti yang pertama,[f] dan naiklah ke gunung untuk menghadap-Ku. Buat juga sebuah tabut* dari kayu. **2** Di dua lempengan itu, Aku akan menuliskan kata-kata yang tertulis di dua lempengan yang sudah kamu hancurkan, dan kamu harus menaruhnya di dalam tabut.’ **3** Maka saya membuat tabut dari kayu akasia dan dua lempengan batu yang sama seperti yang pertama. Lalu saya naik ke gunung sambil memegang dua lempengan itu.[g] **4** Kemudian di lempengan-lempengan itu, Yehuwa menuliskan kata-kata yang Dia tulis sebelumnya,[h] yaitu Sepuluh Perintah,*[i] yang Dia ucapkan kepada kalian di gunung, dari tengah api,[j] pada hari kalian berkumpul.[k] Setelah itu, Yehuwa memberikannya kepada saya. **5** Lalu saya turun dari gunung[l] dan menaruh lempengan-lempengan itu di dalam tabut yang saya buat, dan itu terus ada di situ, seperti perintah Yehuwa kepada saya.

6 ”Sesudah itu, orang Israel berangkat dari Beerot Bene-yaakan menuju Mosera. Di sana Harun mati dan dikuburkan,[a] dan Eleazar putranya mulai melayani sebagai imam menggantikan dia.[b] **7** Dari situ mereka berangkat ke Gudgoda, dan dari Gudgoda ke Yotbata,[c] daerah yang punya banyak sekali sungai.*

8 ”Waktu itu, Yehuwa memisahkan suku Lewi[d] untuk mengangkat tabut perjanjian Yehuwa,[e] untuk melayani di hadapan Yehuwa, dan untuk memberkati bangsa ini dengan nama-Nya,[f] seperti yang mereka lakukan sampai sekarang. **9** Itulah alasannya Lewi tidak mendapat bagian atau warisan seperti saudara-saudaranya. Yehuwa-lah yang akan menyediakan kebutuhannya,* seperti yang dikatakan Yehuwa Allah kalian kepadanya.[g] **10** Saya tinggal di gunung selama 40 hari 40 malam,[h] seperti yang sebelumnya saya lakukan. Waktu itu, Yehuwa sekali lagi mau mendengarkan saya,[i] dan Yehuwa tidak jadi memusnahkan kalian. **11** Lalu Yehuwa berkata kepada saya, ’Pimpinlah bangsa itu, dan bersiaplah untuk berangkat, supaya mereka bisa masuk dan merebut negeri yang akan Kuberikan kepada mereka, seperti sumpah-Ku kepada leluhur mereka.’[j]

12 ”Sekarang Israel, apa yang Yehuwa Allah kalian minta dari kalian?[k] Cuma ini: hormati* Yehuwa Allah kalian,[l] ikuti semua jalan-Nya,[m] kasihi Dia, layani Yehuwa Allah kalian dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,#[n] **13** juga taati perintah dan peraturan Yehuwa yang saya sampaikan hari ini, demi kebaikan

10:1 *Atau ”peti”. **10:4** *Lit.: ”Sepuluh Firman”.

10:7 *Atau ”wadi”. **10:9** *Lit.: ”Yehuwa-lah warisannya”. **10:12** *Lit.: ”takuti”. #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 9
a Kel 3:6; Kel 6:8; Ul 9:5
b Kel 32:31, 32
c Kel 32:12; Bil 14:15, 16
d 1Raj 8:51; Neh 1:10
e Kel 6:6; Ul 4:20, 34

PASAL 10
f Kel 34:1
g Kel 34:4
h Kel 32:15
i Kel 20:1; Kel 34:28; Ul 4:13
j Ul 4:36; Ul 5:4
k Kel 19:17; Ul 5:22
l Kel 34:29

Kolom 2
a Bil 20:23, 24; Bil 33:31, 38
b Bil 20:28
c Bil 33:33
d Bil 1:50; Bil 3:6; Bil 8:14
e Bil 3:30, 31
f Bil 6:23-27; Ul 21:5; 2Taw 30:27
g Bil 18:20, 24; Ul 18:1
h Kel 24:18; Kel 34:28
i Kel 32:14
j Kej 15:18
k Mi 6:8
l Ul 5:29
m Ul 5:33; Yos 22:5
n Ul 6:5; Luk 10:27

kalian.[a] **14** Yehuwa Allah kalian adalah pemilik langit, bahkan langit yang tertinggi,* dan bumi serta semua yang ada di dalamnya.[b] **15** Tapi, Yehuwa mendekat dan menunjukkan kasih-Nya hanya kepada leluhur kalian. Dia juga sudah memilih kalian, keturunan mereka,[c] dari antara semua bangsa, seperti sekarang ini. **16** Jadi, bersihkan* hati kalian[d] dan jangan keras kepala# lagi.[e] **17** Yehuwa Allah kalian adalah Allah atas segala allah[f] dan Tuan atas segala tuan, Allah yang agung, kuat, dan mengagumkan, yang tidak berat sebelah kepada siapa pun[g] dan tidak menerima suap. **18** Dia memberikan keadilan bagi anak yatim* dan janda.[h] Dia menyayangi penduduk asing[i] dengan memberinya makanan dan baju. **19** Kalian juga harus menyayangi penduduk asing, karena dulu kalian penduduk asing di Mesir.[j]

20 "Yehuwa Allah kalianlah yang harus kalian hormati.* Dialah yang harus kalian layani.[k] Kalian harus tetap setia# kepada-Nya, dan kalau kalian bersumpah, bersumpahlah demi nama-Nya. **21** Dialah yang harus kalian puji.[l] Dialah Allah kalian, yang sudah melakukan semua hal yang hebat dan mengagumkan itu, yang kalian lihat sendiri.[m] **22** Dulu, leluhur kalian pergi ke Mesir hanya dengan 70 orang,[n] dan sekarang, Yehuwa Allah kalian sudah membuat kalian sebanyak bintang di langit.[o]

11 "Kalian harus menyayangi Yehuwa Allah kalian[p] dan selalu menjalankan kewajiban kalian kepada-Nya, juga menaati peraturan-Nya, keputusan hukum-Nya, dan perintah-Nya. **2** Hari ini, kalian tahu bahwa saya berbicara kepada kalian, bukan kepada anak-anak kalian, yang belum mengenal atau melihat disiplin dari Yehuwa Allah kalian,[a] keagungan-Nya,[b] juga tangan-Nya yang kuat[c] dan lengan-Nya yang penuh kuasa. **3** Mereka tidak melihat mukjizat* dan perbuatan-Nya di Mesir terhadap Firaun raja Mesir dan seluruh negerinya.[d] **4** Mereka juga tidak melihat apa yang Dia lakukan terhadap pasukan Mesir, kuda-kuda serta kereta-kereta perang Firaun, yang tenggelam di Laut Merah saat orang Mesir mengejar kalian. Waktu itu, Yehuwa melenyapkan orang-orang itu untuk selamalamanya.[e] **5** Mereka tidak melihat apa yang Dia lakukan untuk kalian di padang belantara sampai kalian tiba di tempat ini, **6** atau apa yang Dia lakukan kepada Datan dan Abiram, anak-anak Eliab anak Ruben, ketika tanah terbelah dan menelan mereka, bersama keluarga dan kemah-kemah mereka serta setiap makhluk hidup yang mengikuti mereka, di depan semua orang Israel.[f] **7** Kalian sudah lihat sendiri semua perbuatan hebat yang Yehuwa lakukan.

8 "Kalian harus menaati semua perintah yang saya sampaikan hari ini, supaya kalian bisa semakin kuat dan bisa memasuki serta merebut negeri itu, **9** juga bisa panjang umur[g] di negeri yang berlimpah dengan susu dan madu,[h] negeri yang Yehuwa janjikan dengan sumpah untuk diberikan kepada leluhur kalian dan keturunan* mereka.[i]

10 "Negeri yang akan kalian rebut itu tidak seperti Mesir

10:14 *Atau "langit segala langit". **10:16** *Lit.: "sunatlah". #Atau "jangan mengeraskan leher". **10:18** *Atau "yatim piatu". **10:20** *Lit.: "takuti". #Atau "harus berpaut".

11:3 *Lit.: "tanda dan mukjizat". **11:9** *Lit.: "benih".

PASAL 10
a Ul 6:24
b 1Taw 29:11; Mz 24:1; Mz 115:16
c Ul 4:37
d Ul 30:6
e Kel 34:9; Ul 9:6; Ul 31:27
f Kel 18:11; 2Taw 2:5; Mz 97:9
g Kis 10:34; Rm 2:11
h Mz 68:5; Yak 1:27
i Im 19:10; Ul 24:14; Mz 146:9
j Kel 22:21; Im 19:34
k Luk 4:8
l Kel 15:2; Why 19:6
m 2Sam 7:23
n Kej 46:27; Kel 1:5; Kis 7:14
o Kej 15:1, 5

PASAL 11
p Ul 6:5; Ul 10:12; Mrk 12:30

Kolom 2
a Ul 8:5; Ibr 12:6
b Ul 5:24; Ul 9:26
c Kel 13:3
d Ul 4:34
e Kel 14:23, 28; Ibr 11:29
f Bil 16:1, 32
g Ul 4:40; Ams 3:1, 2
h Kel 3:8; Yeh 20:6
i Kej 13:14, 15; Kej 26:3; Kej 28:13

yang sudah kalian tinggalkan. Di Mesir, kalian biasanya menabur benih dan mengairinya dengan susah payah,* seolah-olah mengairi kebun sayur. **11** Tapi, negeri yang akan kalian masuki dan miliki itu adalah negeri yang punya banyak gunung dan lembah,[a] yang mendapat air hujan dari langit.[b] **12** Itu negeri yang dirawat oleh Yehuwa Allah kalian. Mata Yehuwa Allah kalian terus mengawasi negeri itu, dari awal sampai akhir tahun.

13 ”Kalau kalian sungguh-sungguh menaati perintah-perintah yang saya sampaikan hari ini, serta menyayangi Yehuwa Allah kalian, dan melayani-Nya dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,*[c] **14** Dia* juga akan memberikan hujan pada waktunya untuk negeri kalian, hujan musim gugur dan hujan musim semi. Kalian juga akan mengumpulkan biji-bijian, anggur baru, dan minyak kalian.[d] **15** Dia akan menumbuhkan rumput di ladang untuk ternak kalian. Kalian juga akan makan sampai kenyang.[e] **16** Berhati-hatilah jangan sampai hati kalian tergoda untuk menyimpang dan menyembah allah-allah lain dan sujud kepada mereka.[f] **17** Kalau kalian seperti itu, Yehuwa akan sangat marah kepada kalian. Dia akan menutup langit sehingga tidak akan ada hujan,[g] dan tanah tidak akan memberikan hasil. Kalian juga akan cepat musnah dari negeri yang baik yang Yehuwa berikan.[h]

18 ”Simpanlah kata-kata yang saya sampaikan ini dalam hati dan pikiran* kalian. Ikatkan semua itu di tangan kalian sebagai pengingat, dan itu harus jadi seperti ikat kepala di dahi* kalian.[a] **19** Ajarkan semua itu kepada anak-anak kalian, dan bicarakan itu saat duduk di rumah, saat dalam perjalanan, saat akan tidur, dan saat kalian bangun.[b] **20** Tuliskan semua itu di kusen pintu rumah kalian dan di gerbang kalian, **21** supaya kalian dan anak-anak kalian panjang umur[c] di negeri yang Yehuwa janjikan dengan sumpah untuk diberikan kepada leluhur kalian,[d] selama langit ada di atas bumi.

22 ”Kalau kalian sungguh-sungguh menaati dan menjalankan semua perintah yang saya sampaikan ini, serta menyayangi Yehuwa Allah kalian,[e] mengikuti semua jalan-Nya, dan tetap setia* kepada-Nya,[f] **23** Yehuwa akan mengusir semua bangsa ini dari hadapan kalian,[g] dan kalian akan merebut wilayah bangsa-bangsa yang lebih kuat dan lebih banyak penduduknya daripada kalian.[h] **24** Setiap tempat yang diinjak kaki kalian akan menjadi milik kalian.[i] Dari padang belantara sampai ke Lebanon, dari Sungai, yaitu Sungai Efrat, sampai ke laut* sebelah barat, itulah batas-batas wilayah kalian nanti.[j] **25** Tidak akan ada yang bisa bertahan menghadapi kalian.[k] Yehuwa Allah kalian akan membuat seluruh negeri yang kalian datangi menjadi panik dan takut kepada kalian,[l] seperti yang Dia janjikan kepada kalian.

26 ”Sekarang, saya memberi kalian dua pilihan, berkat dan kutuk.[m] **27** Kalian akan dapat berkat kalau kalian menaati perintah Yehuwa Allah kalian

11:10 *Atau ”dengan kaki kalian”, yaitu menggunakan kekuatan kaki, baik untuk roda air atau untuk membuat dan membuka saluran air. **11:13** *Lihat Daftar Istilah. **11:14** *Lit.: ”Aku”, maksudnya Allah. **11:18** *Atau ”jiwa”.

11:18 *Lit.: ”di antara mata”. **11:22** *Atau ”dan berpaut”. **11:24** *Maksudnya, Laut Besar, atau Laut Tengah.

PASAL 11
a Ul 1:7
b Ul 8:7
c Ul 4:29; Ul 6:5; Ul 10:12; Mat 22:37
d Im 26:4; Ul 8:7-9; Ul 28:12; Yer 14:22
e Ul 8:10
f Ul 8:19; Ul 29:18; Ibr 3:12
g Ul 28:15, 23; 1Raj 8:35, 36; 2Taw 7:13, 14
h Ul 8:19

Kolom 2
a Ams 7:1-3
b Ul 6:6-9; Ams 22:6; Ef 6:4
c Ul 4:40; Ams 4:10
d Kej 13:14, 15
e Ul 6:5; Luk 10:27
f Ul 10:20; Ul 13:4; Yos 22:5
g Kel 23:28; Yos 3:10
h Ul 7:1; Ul 9:1, 5
i Yos 14:9
j Kej 15:18; Kel 23:31
k Ul 7:24; Yos 1:5
l Kel 23:27; Yos 2:9, 10; Yos 5:1
m Ul 30:15

yang saya sampaikan hari ini,[a] **28** dan kalian akan dapat kutuk kalau kalian tidak menaati perintah Yehuwa Allah kalian,[b] menyimpang dari jalan yang harus kalian ikuti yang saya sampaikan hari ini, dan mengikuti allah-allah yang tidak kalian kenal.

29 ”Sewaktu Yehuwa Allah kalian membawa kalian ke negeri yang akan menjadi milik kalian, ucapkanlah* berkat di Gunung Gerizim dan kutuk di Gunung Ebal.[c] **30** Dua gunung itu terletak di sebelah barat Sungai Yordan,* di wilayah orang Kanaan yang tinggal di Araba, di depan Gilgal, dekat pohon-pohon besar More.[d] **31** Kalian akan menyeberangi Sungai Yordan untuk memasuki dan merebut negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.[e] Ketika kalian merebutnya dan tinggal di sana, **32** pastikan bahwa kalian menjalankan semua peraturan dan keputusan hukum yang saya sampaikan hari ini.[f]

12 ”Inilah peraturan dan keputusan hukum yang harus benar-benar dijalankan seumur hidup kalian di negeri yang diberikan Yehuwa, Allah leluhur kalian, untuk menjadi milik kalian. **2** Di wilayah yang akan kalian rebut dari bangsa-bangsa, semua tempat yang dipakai untuk menyembah allah-allah mereka harus kalian musnahkan,[g] baik yang di gunung tinggi, bukit, atau di bawah pohon yang rimbun. **3** Robohkan mezbah mereka, remukkan pilar suci* mereka,[h] bakar tiang suci* mereka, hancurkan patung ukiran allah-allah mereka,[i] dan hapus nama allah-allah mereka dari tempat itu.[j]

4 ”Jangan menyembah Yehuwa Allah kalian seperti cara mereka.[a] **5** Tapi pergilah ke tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian sebagai tempat tinggal-Nya dan untuk nama-Nya di antara semua suku kalian, dan sembahlah Dia di sana.[b] **6** Ke sanalah kalian harus membawa persembahan bakaran,[c] korban, perpuluhan,*[d] sumbangan,[e] persembahan ikrar, persembahan sukarela,[f] dan anak sulung dari ternak kalian.[g] **7** Kalian dan keluarga kalian harus makan di sana, di hadapan Yehuwa Allah kalian,[h] dan bergembira atas semua upaya kalian, karena Yehuwa Allah kalian sudah memberkati kalian.[i]

8 ”Jangan lakukan seperti yang kita lakukan hari ini, yaitu masing-masing melakukan apa yang menurut dia benar,* **9** karena kalian belum sampai di tempat tinggal*[j] dan tanah warisan yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian. **10** Sewaktu kalian menyeberangi Sungai Yordan[k] dan tinggal di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian, Dia pasti akan memberi kalian ketenangan dari semua musuh di sekeliling kalian. Kalian akan tinggal dengan aman.[l] **11** Bawa semua yang saya perintahkan ke tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian untuk nama-Nya,[m] yaitu persembahan bakaran, korban, perpuluhan,[n] sumbangan, dan semua persembahan untuk ikrar kalian kepada Yehuwa. **12** Bergembiralah di hadapan Yehuwa Allah kalian,[o] bersama anak-anak dan budak-budak kalian, serta orang Lewi di kota* kalian, karena orang Lewi tidak mendapat bagian atau warisan

---

11:29 *Atau ”berikanlah”. **11:30** *Atau ”di sisi Sungai Yordan ke arah matahari terbenam”. **12:3** *Lihat Daftar Istilah.

12:6 *Atau ”sepersepuluhan”. **12:8** *Lit.: ”yang benar di matanya sendiri”. **12:9** *Lit.: ”tempat peristirahatan”. **12:12** *Lit.: ”di dalam gerbang”.

PASAL 11
a Ul 28:1, 2; Mz 19:8, 11
b Im 26:15, 16; Yes 1:20
c Ul 27:12, 13; Yos 8:33, 34
d Kej 12:6
e Yos 1:11
f Ul 5:32; Ul 12:32

PASAL 12
g Kel 34:13
h Kel 23:24
i Ul 7:25
j Kel 23:13; Yos 23:7

Kolom 2
a Im 18:3; Ul 12:31
b 2Taw 7:12
c Im 1:3
d Ul 14:22
e Bil 18:19; Ul 12:11
f 1Taw 29:9; Ezr 2:68
g Ul 12:17; Ul 15:19
h Ul 15:19, 20
i Im 23:40; Ul 12:12, 18; Ul 14:23, 26; Mz 32:11; Mz 100:2; Flp 4:4
j 1Raj 8:56; 1Taw 23:25
k Yos 3:17
l Ul 33:28; 1Raj 4:25
m Ul 16:2; Ul 26:2
n Ul 14:22, 23
o Ul 14:26; 1Raj 8:66; Neh 8:10

seperti kalian.[a] **13** Jangan sampai kalian mempersembahkan persembahan bakaran di tempat yang kalian inginkan.[b] **14** Persembahan bakaran kalian harus dipersembahkan hanya di tempat yang dipilih Yehuwa, di salah satu daerah suku-suku kalian. Di sanalah kalian harus melakukan semua yang saya perintahkan.[c]

15 ”Kapan pun kalian△ mau makan daging, kalian boleh menyembelih binatang,[d] sesuai dengan berkat yang diberikan Yehuwa Allah kalian di semua kota# kalian. Orang najis maupun yang tidak najis boleh memakannya seperti kalian makan daging kijang atau rusa. **16** Tapi darahnya jangan dimakan.[e] Kalian harus mencurahkan darahnya ke tanah seperti air.[f] **17** Di kota* kalian, kalian tidak boleh makan sepersepuluh bagian dari biji-bijian, anggur baru, atau minyak kalian, juga yang sulung dari sapi, kambing, dan domba kalian,[g] persembahan sukarela, sumbangan, atau persembahan untuk ikrar apa pun yang kalian buat. **18** Kalian harus makan semua itu di hadapan Yehuwa, di tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian,[h] bersama anak-anak dan pelayan-pelayan kalian, serta orang Lewi di kota* kalian. Bergembiralah di hadapan Yehuwa Allah kalian atas semua upaya kalian. **19** Jangan sampai kalian mengabaikan orang Lewi[i] selama kalian hidup di negeri kalian.

20 ”Saat Yehuwa Allah kalian memperluas wilayah kalian[j] seperti yang Dia janjikan kepada kalian,[k] dan kalian berkata ’aku mau makan daging,’ karena kalian△ ingin sekali memakannya, kalian boleh makan itu kapan pun kalian mau.[a] **21** Kalau tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian untuk nama-Nya[b] itu jauh, kalian boleh menyembelih beberapa ternak yang diberikan Yehuwa kepada kalian, seperti yang sudah saya perintahkan kepada kalian. Kalian harus memakannya di kota* kalian kapan pun kalian△ mau. **22** Kalian boleh memakannya seperti kalian makan daging kijang dan rusa.[c] Orang najis maupun yang tidak najis boleh memakannya. **23** Tapi, kalian harus bertekad untuk tidak makan darahnya,[d] karena darah adalah nyawa.*[e] Kalian tidak boleh makan daging yang masih ada nyawanya.# **24** Jangan makan darahnya. Curahkan darahnya ke tanah seperti air.[f] **25** Kalian tidak boleh makan darah, supaya kalian dan anak-anak kalian hidup tenteram karena kalian melakukan apa yang benar di mata Yehuwa. **26** Saat kalian datang ke tempat yang dipilih Yehuwa, kalian hanya boleh ambil persembahan ikrar dan hal-hal suci milik kalian. **27** Di sana, kalian harus mempersembahkan persembahan bakaran, daging dan darahnya,[g] di mezbah Yehuwa Allah kalian. Darah korban binatang harus kalian tuangkan ke mezbah[h] Yehuwa Allah kalian, tapi dagingnya boleh kalian makan.

28 ”Pastikan bahwa kalian menaati semua perintah yang saya sampaikan, supaya kalian dan keturunan kalian selalu hidup tenteram, karena kalian melakukan apa yang baik dan benar di mata Yehuwa Allah kalian.

29 ”Saat Yehuwa Allah kalian memusnahkan bangsa-bangsa yang wilayahnya akan

---

12:15, 20, 21 △Atau ”jiwa kalian”. **12:15** #Lit.: ”di dalam semua gerbang”. **12:17** *Lit.: ”Di dalam gerbang”. **12:18, 21** *Lit.: ”di dalam gerbang”.

12:23 *Atau ”jiwa”. #Atau ”jiwanya”.

PASAL 12

a Bil 18:20, 24; Ul 10:9; Ul 14:28, 29; Yos 13:14
b Im 17:3, 4; 1Raj 12:28
c 2Taw 7:12
d Ul 12:21
e Kej 9:4; Im 7:26; Im 17:10; Kis 15:20, 29
f Im 17:13; Ul 15:23
g Ul 14:22, 23
h Ul 12:11; Ul 14:26
i Bil 18:21; Ul 14:27; 2Taw 31:4; Neh 10:38, 39; Mal 3:8
j 1Raj 4:21
k Kej 15:18; Kel 34:24; Ul 11:24

Kolom 2

a Im 11:2-4
b Ul 14:23; 2Taw 7:12
c Ul 14:4, 5
d Im 3:17; Ul 12:16
e Kej 9:4; Im 17:11, 14
f Im 17:13; Ul 15:23
g Im 17:11
h Im 4:29, 30

kalian rebut,[a] dan kalian tinggal di negeri mereka, **30** jangan sampai kalian terjebak setelah mereka dimusnahkan dari hadapan kalian. Jangan bertanya-tanya soal allah-allah mereka, seperti ini, ’Biasanya, bangsa-bangsa ini melakukan apa untuk menyembah allah-allah mereka? Saya juga mau meniru mereka.’[b] **31** Jangan menyembah Yehuwa Allah kalian seperti cara mereka, karena untuk menyembah allah-allah mereka, mereka melakukan hal-hal menjijikkan yang Yehuwa benci, bahkan membakar anak-anak mereka bagi allah-allah mereka.[c] **32** Pastikan bahwa kalian melakukan semua perintah yang saya sampaikan kepada kalian.[d] Jangan menambah ataupun menguranginya.[e]

13 ”Kalau di antara kalian ada nabi atau orang yang mendapat ramalan lewat mimpi, dan dia memberikan pertanda atau ramalan, **2** dan semua yang dia katakan itu menjadi kenyataan dan dia bilang, ’Ayo kita ikuti allah-allah lain, yang tidak kalian kenal, dan ayo kita layani mereka,’ **3** jangan dengarkan kata-kata nabi atau pemimpi itu,[f] karena Yehuwa Allah kalian sedang memeriksa kalian*[g] untuk tahu apakah kalian mengasihi Yehuwa Allah kalian dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa.#[h] **4** Yehuwa Allah kalianlah yang harus kalian ikuti dan Dialah yang harus kalian hormati.* Perintah-Nya harus kalian taati, dan perkataan-Nya harus kalian dengarkan. Dialah yang harus kalian layani, dan kalian harus tetap setia# kepada-Nya.[i] **5** Tapi, nabi atau peramal yang bermimpi itu harus dibunuh,[a] karena dia mengajak kalian untuk memberontak terhadap Yehuwa Allah kalian, yang sudah membawa kalian keluar dari Mesir dan menebus kalian dari tempat kalian diperbudak. Dia mau membuat kalian menyimpang dari jalan yang harus kalian ikuti, yang diperintahkan Yehuwa Allah kalian. Kalian harus menyingkirkan kejahatan dari tengah-tengah kalian.[b]

6 ”Kalau saudara kalian, yaitu anak ibu kalian, atau anak kalian, atau istri yang kalian sayangi, atau teman akrab kalian, diam-diam membujuk kalian untuk melayani allah-allah lain,[c] yang tidak dikenal oleh kalian maupun leluhur kalian, **7** allah-allah dari bangsa-bangsa di sekeliling kalian, yang dekat ataupun yang jauh, dari ujung ke ujung negeri ini, **8** jangan mengikuti ataupun mendengarkan dia.[d] Kalian juga tidak boleh kasihan, iba hati, ataupun melindungi dia. **9** Tapi kalian harus membunuh dia.[e] Kalianlah yang pertama-tama harus melempari dia dengan batu sampai mati, setelah itu semua orang harus melemparinya dengan batu.[f] **10** Kalian harus melempari dia sampai mati,[g] karena dia berusaha untuk menjauhkan kalian dari Yehuwa Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir, tempat kalian diperbudak. **11** Semua orang Israel akan mendengar hal itu dan menjadi takut, dan mereka semua tidak akan pernah berbuat jahat seperti itu lagi.[h]

12 ”Mungkin di salah satu kota yang diberikan Yehuwa Allah kalian terdengar kabar bahwa **13** ada orang-orang tak berguna yang mencoba menyesatkan penduduk kota mereka untuk melayani allah-allah lain yang tidak kalian kenal. **14** Ka-

---

13:3 *Atau ”menguji kalian”. #Lihat Daftar Istilah. **13:4** *Lit.: ”takuti”. #Atau ”berpegang erat”.

PASAL 12
a Kel 23:23, Mz 44:2, Mz 78:55
b Ul 7:16, Mz 106:36, Yeh 20:28
c Im 18:3, 21, Im 20:2, Ul 18:10-12, Yer 32:35
d Yos 22:5
e Ul 4:2, Yos 1:7

PASAL 13
f Yes 8:19, Yer 27:9
g Ul 8:2
h Ul 6:5, Ul 10:12, Mat 22:37
i Ul 10:20

Kolom 2
a Ul 18:20
b Ul 17:2, 3, 7, 1Kor 5:13
c 1Raj 11:4, 2Ptr 2:1
d Gal 1:8
e Kel 22:20, Kel 32:27, Bil 25:5
f Ul 17:2, 3, 7
g Im 20:2, 27
h Ul 17:13, 1Tim 5:20

lau kalian mendengar kabar seperti itu, kalian harus mencari tahu masalahnya, menyelidikinya baik-baik, dan bertanya.[a] Kalau benar bahwa hal yang menjijikkan itu memang dilakukan, **15** kalian harus membunuh penduduk kota itu dengan pedang.[b] Musnahkan kota itu serta semua yang ada di dalamnya, termasuk ternaknya.[c] **16** Lalu, kalian harus mengumpulkan semua jarahan di lapangan rakyat kota itu dan bakar kota itu. Semua jarahannya akan menjadi seperti persembahan bakaran kepada Yehuwa Allah kalian. Kota itu akan menjadi reruntuhan untuk selamanya. Kota itu tidak boleh dibangun lagi. **17** Kalian tidak boleh mengambil apa pun yang dipisahkan untuk dimusnahkan,[d] agar Yehuwa tidak marah lagi dan berbelaskasihan serta beriba hati kepada kalian, dan membuat kalian menjadi banyak, seperti sumpah-Nya kepada leluhur kalian.[e] **18** Taati* Yehuwa Allah kalian dengan menjalankan semua perintah-Nya yang saya sampaikan hari ini. Dengan begitu, kalian melakukan apa yang benar di mata Yehuwa Allah kalian.[f]

14 "Kalian adalah anak-anak dari Yehuwa Allah kalian. Jangan menyayat-nyayat tubuh[g] atau mencukur habis alis* kalian demi orang mati.[h] **2** Sebab kalian adalah bangsa yang suci[i] bagi Yehuwa Allah kalian. Dari semua bangsa yang ada di bumi, Yehuwa sudah memilih kalian untuk menjadi umat-Nya, yaitu milik-Nya yang istimewa.*[j]

3 "Jangan makan apa pun yang menjijikkan.[k] **4** Inilah binatang-binatang yang boleh kalian makan:[a] sapi, domba, kambing, **5** rusa, kijang, rusa roe, kambing liar, antelop, domba liar, dan kijang gunung. **6** Semua binatang yang berkuku belah dan memamah biak* boleh dimakan. **7** Tapi, kalian tidak boleh makan binatang yang hanya memamah biak atau hanya berkuku belah, yaitu unta, kelinci,* dan hiraks,# karena walaupun memamah biak, itu tidak berkuku belah. Semua itu haram.[b] **8** Babi juga haram. Karena walaupun berkuku belah, babi tidak memamah biak. Kalian tidak boleh makan semua itu ataupun menyentuh bangkainya.

9 "Dari binatang yang hidup di air, yang boleh kalian makan hanya binatang yang punya sisik dan sirip.[c] **10** Tapi semua yang tidak punya sisik dan sirip tidak boleh dimakan. Semua itu haram.

11 "Burung apa pun yang tidak haram boleh kalian makan. **12** Tapi burung-burung ini tidak boleh dimakan: elang, rajawali ikan, burung bangkai hitam,[d] **13** elang merah, elang hitam, semua jenis elang lainnya,* **14** semua jenis gagak, **15** burung unta, burung hantu, camar, semua jenis burung falkon, **16** burung hantu kecil, burung hantu bertelinga panjang, angsa, **17** burung pelikan, burung bangkai, burung pecuk padi, **18** bangau, semua jenis burung kuntul, burung hupo, dan kelelawar. **19** Setiap serangga bersayap juga haram dan tidak boleh

PASAL 13
a Ul 19:15; 1Tim 5:19
b Ul 17:4, 5; 2Taw 28:6
c Kel 22:20
d Yos 6:18
e Kej 22:15, 17; Kej 26:3, 4
f Ul 6:18

PASAL 14
g Im 19:28
h Im 21:1, 5
i Im 19:2; Im 20:26; Ul 28:9; 1Ptr 1:15
j Kel 19:5, 6; Ul 7:6
k Im 11:43; Im 20:25; Kis 10:14

Kolom 2
a Im 11:2, 3
b Im 11:4-8
c Im 11:9, 10
d Im 11:13-20

13:18 *Atau "Dengarkan kata-kata". **14:1** *Atau "bagian depan kepala". **14:2** *Atau "yaitu umat yang Dia sayangi".

14:6 *Yaitu binatang yang mengunyah kembali makanan yang sudah ditelannya. **14:7** *Lit.: "terwelu". Binatang yang seperti kelinci, tapi lebih besar. Telinga dan kakinya lebih panjang. #Hewan yang seperti marmut besar, tidak punya ekor, dan tinggal di daerah berbatu-batu. **14:13** *Atau "alap-alap".

dimakan. **20** Semua binatang terbang yang tidak haram boleh dimakan.

21 ”Jangan makan binatang yang sudah mati saat ditemukan.[a] Kalian boleh memberikannya kepada penduduk asing di kota* kalian, dan dia boleh memakannya, atau kalian boleh menjualnya kepada orang asing. Kalian adalah umat yang suci bagi Yehuwa Allah kalian.

”Jangan merebus anak kambing dalam susu induknya.[b]

22 ”Dari tahun ke tahun, kalian harus memberikan sepersepuluh dari hasil benih yang kalian tanam di ladang.[c] **23** Kalian harus makan sepersepuluh bagian dari biji-bijian, anggur baru, dan minyak kalian, serta yang sulung dari sapi, kambing, dan domba kalian di hadapan Yehuwa Allah kalian, di tempat yang Dia pilih untuk nama-Nya.[d] Dengan begitu, kalian bisa belajar untuk selalu menghormati* Yehuwa Allah kalian.[e]

24 ”Tapi, kalau tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian untuk nama-Nya[f] itu terlalu jauh, dan kalian tidak bisa membawa hasil itu ke sana karena perjalanannya memakan waktu lama (karena Yehuwa Allah kalian akan memberkati kalian), **25** kalian boleh menjualnya, dan dengan membawa uang hasil penjualan itu, pergilah ke tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian. **26** Kalian boleh pakai uang itu untuk membeli apa saja yang kalian mau, baik sapi, domba, kambing, maupun anggur dan minuman beralkohol lainnya, dan apa pun yang kalian suka. Makanlah di sana di hadapan Yehuwa Allah kalian, dan bergembiralah bersama keluarga kalian.[g]

27 Jangan abaikan orang Lewi di kota kalian,[a] karena dia tidak mendapat bagian atau warisan seperti kalian.[b]

28 ”Di akhir setiap tiga tahun, kalian harus membawa semua sepersepuluh dari hasil panen pada tahun itu, dan kalian harus menaruhnya di kota kalian.[c] **29** Lalu orang Lewi, yang tidak mendapat bagian atau warisan seperti kalian, juga penduduk asing, anak yatim,* dan janda di kota kalian akan datang dan makan sampai kenyang.[d] Dengan begitu, Yehuwa Allah kalian akan memberkati semua yang kalian lakukan.[e]

15 ”Di akhir setiap tujuh tahun, kalian harus memberikan pembebasan utang.[f] **2** Begini cara membebaskannya: Orang yang memberi pinjaman akan membebaskan sesamanya dari utang yang harus dibayar. Dia tidak boleh menagih sesamanya atau saudaranya untuk membayar, karena utang itu harus dihapuskan untuk menghormati Yehuwa.[g] **3** Kalian boleh menagih utang dari orang asing,[h] tapi kalian harus menghapus utang saudara kalian. **4** Meski begitu, kalian tidak akan menjadi miskin, karena Yehuwa pasti akan memberkati kalian[i] di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai warisan. **5** Tapi, kalian harus sungguh-sungguh menaati kata-kata Yehuwa Allah kalian dan menjalankan semua perintah yang saya sampaikan hari ini.[j] **6** Yehuwa Allah kalian akan memberkati kalian seperti janji-Nya kepada kalian. Kalian akan memberi pinjaman* kepada banyak bangsa, tapi kalian tidak perlu meminjam.[k] Kalian akan menguasai banyak bangsa,

14:21 *Lit.: ”di dalam gerbang”. **14:23** *Lit.: ”takut kepada”.

14:29 *Atau ”yatim piatu”. **15:6** *Atau ”memberi pinjaman dengan jaminan”.

PASAL 14
a Kel 22:31 Im 17:15
b Kel 23:19 Kel 34:26
c Ul 12:11 Ul 26:12
d Ul 12:5, 17 Ul 15:19, 20
e Mz 111:10
f Ul 12:5, 6
g Ul 12:7 Ul 26:11 Mz 100:2

Kolom 2
a Bil 18:21 2Taw 31:4 1Kor 9:13
b Bil 18:20 Ul 10:9
c Ul 26:12
d Kel 22:21 Ul 10:18 Yak 1:27
e Ul 15:10 Mz 41:1 Ams 11:24 Ams 19:17 Mal 3:10 Luk 6:35

PASAL 15
f Im 25:2
g Ul 31:10
h Kel 12:43 Ul 14:21 Ul 23:20
i Ul 28:8
j Yos 1:7, 8 Yes 1:19
k Ul 28:12

tapi mereka tidak akan menguasai kalian.[a]

7 ”Kalau di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian ada saudara kalian yang menjadi miskin di salah satu kota, jangan keras hati ataupun pelit* kepadanya.[b] 8 Kalian harus murah hati* kepadanya.[c] Pinjamkan# apa pun yang dia perlukan atau cukupi kekurangannya. 9 Jangan sampai kalian punya rencana jahat di hati karena berpikir bahwa tahun ketujuh, yaitu tahun pembebasan, sudah dekat,[d] sehingga kalian tidak bermurah hati kepada saudara kalian yang miskin itu dan tidak memberinya apa-apa. Kalau dia mengadukan kalian kepada Yehuwa, kalian akan dinyatakan berdosa.[e] 10 Kalian harus bermurah hati kepadanya,[f] dan jangan memberi dengan berat hati. Itulah yang akan membuat Yehuwa Allah kalian memberkati semua perbuatan dan upaya kalian.[g] 11 Orang miskin akan selalu ada di negeri kalian.[h] Karena itu, saya memberi tahu perintah ini, ’Kalian harus bermurah hati* kepada saudara kalian yang menderita dan miskin di negeri kalian.’[i]

12 ”Kalau seorang saudara kalian, baik laki-laki maupun perempuan Ibrani, dijual kepada kalian, dan dia sudah melayani kalian selama enam tahun, di tahun ketujuh dia harus dibebaskan.[j] 13 Kalau kalian membebaskannya, jangan menyuruhnya pergi dengan tangan kosong. 14 Kalian harus dengan murah hati memberinya sesuatu dari ternak, tempat pengirikan, serta tempat pemerasan minyak dan anggur kalian. Kalian harus memberi kepadanya seperti Yehuwa Allah kalian telah memberkati kalian. 15 Ingatlah, dulu kalian budak di Mesir, dan Yehuwa Allah kalian menebus kalian. Itulah alasannya saya menyuruh kalian melakukan ini.

16 ”Tapi, kalau dia bilang bahwa dia mau tetap bersama kalian karena sayang kepada kalian dan keluarga kalian, dan karena bahagia waktu tinggal dengan kalian,[a] 17 kalian harus membawanya ke pintu dan menindik telinganya. Dia pun akan menjadi budak kalian selamanya. Itu juga yang harus dilakukan kepada budak perempuan kalian. 18 Sewaktu kalian membebaskan dia dan dia pergi meninggalkan kalian, jangan merasa rugi. Sebab pelayanannya selama enam tahun itu sama dengan dua kali lipat pelayanan seorang buruh upahan, dan Yehuwa Allah kalian sudah memberkati semua yang kalian lakukan.

19 ”Semua sapi jantan, domba jantan, dan kambing jantan yang sulung harus dipisahkan* bagi Yehuwa Allah kalian.[b] Kalian tidak boleh bekerja dengan menggunakan sapi kalian yang sulung ataupun memangkas domba kalian yang sulung. 20 Kalian dan keluarga kalian harus makan dagingnya di hadapan Yehuwa Allah kalian dari tahun ke tahun di tempat yang akan dipilih Yehuwa.[c] 21 Tapi, kalau binatang itu ada cacatnya, entah pincang, buta, atau cacat parah lainnya, jangan persembahkan itu kepada Yehuwa Allah kalian.[d] 22 Setiap orang, baik yang najis maupun tidak najis, harus memakannya di kota* kalian, seperti kalian makan daging kijang atau rusa.[e] 23 Tapi

15:7 *Lit.: ”menutup tangan”. 15:8, 11 *Lit.: ”membuka tangan”. 15:8 #Atau ”Pinjamkan dengan jaminan”.

15:19 *Atau ”disucikan”. 15:22 *Lit.: ”di dalam gerbang”.

PASAL 15
a Ul 28:13; 1Raj 4:24, 25
b Ams 21:13; Yak 2:15, 16; 1Yoh 3:17
c Im 25:35; Ams 19:17; Mat 5:42; Luk 6:34, 35; Gal 2:10
d Ul 15:1
e Kel 22:22, 23; Ul 24:14, 15; Ams 21:13
f Kis 20:35; 2Kor 9:7; 1Tim 6:18; Ibr 13:16
g Ul 24:19; Mz 41:1
h Mat 26:11
i Ams 3:27; Mat 5:42; Luk 12:33
j Kel 21:2; Im 25:39

Kolom 2
a Kel 21:5, 6
b Kel 13:2; Kel 22:30; Bil 3:13; Bil 18:15, 17
c Ul 12:5, 6; Ul 14:23; Ul 16:11
d Im 22:20; Ul 17:1; Mal 1:8; Ibr 9:14
e Ul 12:15; Ul 14:4, 5

darahnya tidak boleh dimakan.[a] Itu harus dicurahkan ke tanah seperti air.[b]

16 "Peringati bulan Abib* dan rayakan Paskah untuk Yehuwa Allah kalian,[c] karena pada bulan Abib, Yehuwa Allah kalian membawa kalian keluar dari Mesir di malam hari.[d] **2** Persembahkan korban Paskah dari kambing, domba, dan sapi, kepada Yehuwa Allah kalian[e] di tempat yang dipilih Yehuwa untuk nama-Nya.[f] **3** Jangan makan itu dengan apa pun yang ada raginya.[g] Selama tujuh hari, kalian harus makan roti tanpa ragi, seperti waktu kalian terburu-buru keluar dari Mesir,[h] dan kalian akan ingat penderitaan yang kalian alami. Lakukan itu supaya kalian ingat hari ketika kalian keluar dari Mesir sepanjang hidup kalian.[i] **4** Selama tujuh hari itu, tidak boleh ada ragi* di seluruh wilayah kalian.[j] Daging binatang yang akan dikorbankan pada waktu malam di hari pertama tidak boleh disisakan sampai besok paginya.[k] **5** Korban Paskah tidak boleh dipersembahkan di kota mana saja yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian. **6** Tapi, itu harus dipersembahkan di tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian untuk nama-Nya. Korban Paskah harus dipersembahkan pada waktu malam, segera setelah matahari terbenam,[l] pada waktu yang sama dengan saat kalian keluar dari Mesir. **7** Kalian harus memasaknya dan memakannya[m] di tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian,[n] lalu pada waktu pagi, kalian boleh pulang ke kemah kalian. **8** Roti tanpa ragi harus dimakan selama enam hari, dan di hari ketujuh akan ada pertemuan yang istimewa bagi Yehuwa Allah kalian. Kalian tidak boleh bekerja.[a]

9 "Kalian harus menghitung tujuh minggu. Kalian harus menghitungnya mulai dari pertama kali kalian memotong biji-bijian yang belum dituai.[b] **10** Lalu, adakan Perayaan Minggu-Minggu bagi Yehuwa Allah kalian[c] dengan membawa persembahan sukarela, sesuai dengan berkat yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.[d] **11** Kalian harus bergembira di hadapan Yehuwa Allah kalian di tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian untuk nama-Nya, bersama anak-anak dan budak-budak kalian, serta orang Lewi yang ada di kota* kalian, penduduk asing, anak yatim,# dan janda yang ada di antara kalian.[e] **12** Ingatlah, dulu kalian budak di Mesir.[f] Taati dan jalankan peraturan-peraturan ini.

13 "Perayaan Pondok Daun*[g] harus dirayakan selama tujuh hari, yaitu sewaktu kalian mengumpulkan hasil dari tempat pengirikan dan tempat pemerasan minyak dan anggur. **14** Bergembiralah selama perayaan itu[h] bersama anak-anak dan budak-budak kalian, juga orang Lewi, penduduk asing, anak yatim, dan janda, yang ada di kota kalian. **15** Rayakan itu selama tujuh hari[i] bagi Yehuwa Allah kalian di tempat yang dipilih Yehuwa, karena Yehuwa Allah kalian akan memberkati seluruh hasil panen dan semua yang kalian lakukan.[j] Kalian hanya akan bergembira saja.[k]

16 "Tiga kali setahun, semua pria harus datang ke hadapan

16:1 *Lihat Lamp. B15. **16:4** *Atau "adonan khamir". Sepotong adonan beragi untuk membuat adonan lain berfermentasi.

16:11 *Lit.: "di dalam gerbang". #Atau "yatim piatu". **16:13** *Atau "Tempat Tinggal Sementara".

PASAL 15
a Kej 9:4; Im 7:26; Kis 15:20, 29
b Im 17:10, 13; Ul 12:16

PASAL 16
c Kel 12:14; Im 23:5; Bil 9:2; Bil 28:16; 1Kor 5:7
d Kel 34:18
e Kel 12:5, 6; 2Taw 35:7; Mat 26:17
f 1Raj 8:29
g Kel 13:3; Im 23:6; Bil 28:17; 1Kor 5:8
h Kel 12:33
i Kel 12:14; Kel 13:8, 9
j Kel 12:15; Kel 13:7
k Kel 12:10; Kel 34:25
l Kel 12:3, 6; Bil 9:2, 3; Mat 26:19, 20
m Kel 12:8; 2Taw 35:13
n Yoh 2:13; Yoh 11:55

Kolom 2
a Kel 12:16; Im 23:8
b Kel 23:16; Kel 34:22; Im 23:15
c Bil 28:26
d Ul 16:17; 1Kor 16:2; 2Kor 8:12
e Ul 12:5-7
f Kel 3:7; Ul 5:15
g Kel 23:16; Im 23:34; Bil 29:12; Ul 31:10, 11; Yoh 7:2
h Ul 12:12; Neh 8:10, 17; Pkh 5:18
i Im 23:36, 40; Neh 8:18
j Ul 7:13; Ul 28:8; Ul 30:16
k Flp 4:4; 1Tes 5:16

Yehuwa Allah kalian, di tempat yang Dia pilih, yaitu pada Perayaan Roti Tanpa Ragi,[a] Perayaan Minggu-Minggu,[b] dan Perayaan Pondok Daun.*[c] Tidak ada yang boleh datang ke hadapan Yehuwa dengan tangan kosong. **17** Masing-masing harus membawa pemberian yang sesuai dengan berkat yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.[d]

18 ”Angkatlah hakim-hakim[e] dan pemimpin-pemimpin untuk setiap suku di semua kota* yang diberikan Yehuwa Allah kalian. Mereka harus menghakimi bangsa itu dengan adil. **19** Jangan bengkokkan keadilan,[f] jangan berat sebelah[g] atau terima suap. Suap bisa membutakan orang yang bijaksana dari apa yang benar[h] dan membuat orang yang benar mengubah kata-katanya. **20** Ikutilah jalan* keadilan, hanya keadilan,[i] supaya kalian tetap hidup dan bisa merebut negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.

21 ”Jangan tanam pohon apa pun untuk dijadikan tiang suci*[j] di dekat mezbah yang kalian buat untuk Yehuwa Allah kalian.

22 ”Juga jangan buat pilar suci,*[k] yang dibenci Yehuwa Allah kalian.

17 ”Jangan persembahkan sapi atau domba yang terluka atau yang ada cacatnya kepada Yehuwa Allah kalian, karena itu menjijikkan bagi Yehuwa Allah kalian.[l]

2 ”Mungkin di salah satu kota yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian, ada laki-laki atau perempuan yang kedapatan melakukan apa yang jahat di mata Yehuwa Allah kalian dan melanggar perjanjian dengan-Nya,[a] **3** serta dia menyimpang dan menyembah allah-allah lain dan sujud kepada mereka, atau kepada matahari, bulan, atau seluruh pasukan langit,[b] meski saya sudah melarangnya.*[c] **4** Sewaktu ada yang melaporkan itu atau kalian mendengar tentang itu, kalian harus menyelidikinya baik-baik. Kalau itu benar,[d] dan hal yang menjijikkan itu memang dilakukan di Israel, **5** kalian harus membawa laki-laki atau perempuan yang melakukan hal yang jahat itu ke gerbang kota. Lalu, laki-laki atau perempuan itu harus dilempari batu sampai mati.[e] **6** Dia hanya boleh dihukum mati berdasarkan keterangan dari* dua atau tiga saksi.[f] Dia tidak boleh dihukum mati berdasarkan keterangan satu saksi saja.[g] **7** Para saksi itulah yang pertama-tama harus melempari dia dengan batu untuk menghukum mati dia, setelah itu semua orang harus melemparinya dengan batu. Kalian harus menyingkirkan kejahatan dari tengah-tengah kalian.[h]

8 ”Di salah satu kota kalian, kalau ada kasus yang sangat sulit diputuskan, entah itu kasus pembunuhan,[i] tuntutan hukum, tindakan kekerasan, atau perselisihan lainnya, kalian harus pergi ke tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian.[j] **9** Temui para imam Lewi dan hakim[k] yang melayani saat itu dan mintalah petunjuk. Mereka akan memberikan keputusan untuk kasus itu kepada kalian.[l] **10** Lalu, kalian harus bertindak sesuai dengan keputusan yang mereka berikan dari tempat yang dipilih Yehuwa. Pastikan kalian melakukan semua petunjuk yang mereka berikan.

16:16 *Atau ”Tempat Tinggal Sementara”. **16:18** *Lit.: ”di dalam semua gerbang kalian”. **16:20** *Lit.: ”Kejarlah”. **16:21, 22** *Lihat Daftar Istilah.

17:3 *Atau ”sesuatu yang tidak saya perintahkan”. **17:6** *Lit.: ”mulut”.

PASAL 16
a Kel 23:14, 15
b Ul 16:10
c Ul 16:13
d 2Kor 8:12
e Kel 18:25, 26; Ul 1:16; 2Taw 19:4, 5
f Kel 23:2; Im 19:15
g Ul 1:17
h Kel 23:8; 1Sam 12:3; Pkh 7:7
i Mi 6:8
j Kel 34:13
k Kel 23:24; Im 26:1; Ul 12:3

PASAL 17
l Im 22:20; Ul 15:21; Mal 1:8

Kolom 2
a Ul 4:23; Ul 13:6-9
b Ul 4:19
c Ul 13:12-15
d Yoh 7:51
e Ul 13:6, 10
f Mat 18:16; Yoh 8:17; 1Tim 5:19; Ibr 10:28
g Bil 35:30; Ul 19:15
h Ul 13:5; 1Kor 5:13
i Bil 35:11
j Ul 12:5; 1Raj 3:16, 28; Mz 122:2, 5
k 1Sam 7:15, 16
l Ul 19:17; Ul 21:5

11 Kalian harus bertindak berdasarkan hukum yang mereka tunjukkan dan keputusan yang mereka berikan.[a] Jangan menyimpang dari keputusan yang mereka berikan kepada kalian, baik ke kanan ataupun ke kiri.[b] **12** Kalau ada orang yang lancang dengan tidak mendengarkan hakim atau imam yang melayani Yehuwa Allah kalian, orang itu harus mati.[c] Kalian harus menyingkirkan kejahatan dari Israel.[d] **13** Seluruh bangsa itu akan mendengar dan menjadi takut, dan mereka tidak akan berbuat lancang lagi.[e]

14 ”Kalau kalian masuk ke negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian, dan kalian merebutnya serta tinggal di situ, lalu kalian berkata, ’Ayo kita angkat raja seperti bangsa-bangsa di sekitar kita,’[f] **15** kalian harus mengangkat raja yang dipilih Yehuwa Allah kalian.[g] Raja yang diangkat harus orang Israel juga. Kalian tidak boleh mengangkat orang asing yang bukan saudara kalian. **16** Tapi, raja itu tidak boleh punya banyak kuda[h] atau menyuruh orang-orang kembali ke Mesir untuk mendapat lebih banyak kuda,[i] karena Yehuwa pernah berkata, ’Jangan pernah kembali ke Mesir.’ **17** Dia juga tidak boleh punya banyak istri, supaya hatinya tidak menjauh dari-Ku.[j] Dia juga tidak boleh punya banyak sekali perak dan emas.[k] **18** Ketika dia menjadi raja, dia harus menyalin Taurat ini di sebuah buku,* yaitu Taurat yang disimpan oleh para imam Lewi.[l]

19 ”Buku itu harus terus ada padanya dan harus dia baca sepanjang hidupnya,[m] supaya dia bisa belajar menghormati* Yehuwa Allahnya, menaati Taurat ini, dan menjalankan semua peraturan ini.[a] **20** Dengan begitu, dia tidak akan berpikir bahwa dirinya lebih baik daripada orang Israel lainnya, dan dia tidak akan menyimpang dari perintah-perintah itu, baik ke kanan ataupun ke kiri, sehingga dia dan anak-anak lelakinya bisa menjadi raja di Israel untuk waktu yang lama.

18 ”Para imam Lewi dan seluruh suku Lewi tidak akan mendapat bagian atau warisan seperti orang Israel lainnya. Mereka akan makan dari milik Yehuwa, dari persembahan yang dibakar dengan api bagi-Nya.[b] **2** Jadi di antara saudara-saudara mereka, mereka tidak akan punya warisan. Yehuwa-lah yang akan menyediakan kebutuhan mereka,* seperti yang Dia katakan kepada mereka.

3 ”Dari pemberian bangsa itu, ini yang akan menjadi hak imam: Siapa pun yang memberikan korban, entah itu sapi atau domba, harus memberikan bagian paha depan, rahang, dan perut binatang itu kepada imam. **4** Hasil pertama dari biji-bijian, anggur baru, minyak, dan bulu yang dipangkas dari domba kalian harus diberikan kepadanya.[c] **5** Dari semua suku kalian, dia dan putra-putranya sudah dipilih Yehuwa Allah kalian untuk melayani demi nama Yehuwa selamanya.[d]

6 ”Tapi, kalau ada orang Lewi pergi dari salah satu kota di Israel, tempat dia tinggal,[e] dan dia mau datang ke tempat yang dipilih* Yehuwa,[f] **7** dia boleh melayani di sana demi nama Yehuwa Allahnya, seperti semua

PASAL 17
a Mal 2:7
b Ul 5:32; Ul 12:32
c Ams 11:2; Ibr 10:28
d Ul 13:5; 1Kor 5:13
e Ul 13:11; Ul 19:20
f 1Sam 8:5, 20; 1Sam 10:19
g 1Sam 9:17; 1Sam 10:24; 1Sam 16:12, 13
h Ul 20:1; 2Sam 8:4; Mz 20:7; Ams 21:31
i Yes 31:1
j 1Raj 11:1-3; Neh 13:26
k Ayb 31:24, 28; 1Tim 6:9
l Ul 31:9, 26; 2Raj 22:8
m 2Taw 34:18

Kolom 2
a Mz 1:2; Mz 119:97

PASAL 18
b Bil 18:20, 24; Ul 10:9; Yos 13:14, 33; 1Kor 9:13
c Kel 23:19; Bil 18:8, 12; 2Taw 31:4; Neh 12:44
d Kel 28:1; Bil 3:10; Ul 10:8
e Bil 35:2
f Ul 12:5, 6; Ul 16:2; Mz 26:8

17:18 *Atau ”gulungan”. **17:19** *Lit.: ”takut kepada”.

18:2 *Lit.: ”Yehuwa-lah warisan mereka”. **18:6** *Yaitu tempat yang dipilih Yehuwa sebagai pusat untuk beribadah.

saudaranya, yaitu orang Lewi yang melayani di sana di hadapan Yehuwa.[a] **8** Selain mendapat hasil penjualan harta leluhurnya, dia akan mendapat bagian makanan yang sama dengan mereka.[b]

9 ”Saat kalian sudah masuk ke negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian, jangan mencoba untuk meniru kebiasaan-kebiasaan menjijikkan dari bangsa-bangsa di situ.[c] **10** Di antara kalian tidak boleh ada yang membakar anak-anaknya sebagai korban,[d] meramal,*[e] menggunakan ilmu gaib,[f] mencari pertanda,[g] menjadi ahli sihir,[h] **11** mengguna-guna orang lain, meminta nasihat pemanggil arwah[i] atau peramal,[j] ataupun bertanya kepada orang mati.[k] **12** Siapa pun yang melakukan hal-hal itu menjijikkan bagi Yehuwa, dan karena kebiasaan-kebiasaan menjijikkan itu, Yehuwa Allah kalian mengusir bangsa-bangsa itu dari hadapan kalian. **13** Kalian harus tidak bercela di hadapan Yehuwa Allah kalian.[l]

14 ”Bangsa-bangsa yang akan kalian rebut wilayahnya biasanya mendengarkan nasihat ahli ilmu gaib[m] dan peramal,[n] tapi Yehuwa Allah kalian melarang kalian melakukan hal-hal itu. **15** Yehuwa Allah kalian akan mengangkat seorang nabi dari bangsa kita untuk kalian, nabi yang seperti saya. Kalian harus mendengarkan dia.[o] **16** Itulah jawaban untuk permintaan kalian kepada Yehuwa Allah kalian di Horeb, pada hari kalian* berkumpul[p] dan berkata, ’Jangan sampai kami mendengar suara Yehuwa Allah kita, dan melihat lagi api yang besar itu, supaya kami tidak mati.’[q] **17** Lalu, Yehuwa berkata kepada saya, ’Saran mereka itu bagus. **18** Aku akan mengangkat seorang nabi dari antara mereka, nabi seperti kamu.[a] Aku akan memberitahukan perkataan-Ku kepadanya,*[b] dan dia akan menyampaikan semua itu kepada mereka.[c] **19** Bahkan, Aku akan menuntut tanggung jawab dari orang yang tidak mau mendengarkan perkataan-Ku yang dia sampaikan sebagai wakil-Ku.*[d]

20 ”’Tapi, kalau ada nabi yang berani-berani berbicara mewakili-Ku* padahal Aku tidak menyuruh dia, atau dia berbicara mewakili allah-allah lain, dia harus mati.[e] **21** Tapi mungkin kalian bertanya dalam hati, ”Dari mana kita tahu kalau itu bukan kata-kata Yehuwa?” **22** Kalau nabi itu berbicara mewakili* Yehuwa tapi kata-katanya tidak menjadi kenyataan, berarti itu bukan perkataan Yehuwa. Nabi itu sudah berbicara dengan lancang. Jangan takut kepadanya.’

19 ”Saat Yehuwa Allah kalian memusnahkan bangsa-bangsa yang negerinya akan diberikan kepada kalian oleh Yehuwa Allah kalian, dan kalian sudah menyingkirkan mereka dan tinggal di kota-kota serta rumah-rumah mereka,[f] **2** kalian harus memilih tiga kota di negeri yang diberikan Yehuwa Allah kalian itu.[g] **3** Negeri yang diberikan Yehuwa Allah kalian itu harus dibagi menjadi tiga wilayah. Buat juga jalan ke kota-kota itu agar orang yang membunuh bisa melarikan diri ke sana.

18:10 *Atau ”menggunakan ilmu tenung”. **18:16** *Atau ”jemaat”.

18:18 *Lit.: ”akan menaruh perkataan-Ku pada mulutnya”. **18:19** *Lit.: ”sampaikan atas nama-Ku”. **18:20** *Lit.: ”berbicara atas nama-Ku”. **18:22** *Lit.: ”berbicara atas nama”.

PASAL 18
a 2Taw 31:2
b Im 7:10
c Im 18:26; Ul 12:30
d Ul 12:31; 2Raj 16:1, 3; 2Taw 28:1, 3; Mz 106:35-37; Yer 32:35
e 2Raj 17:17; Kis 16:16
f Im 19:26; Kis 19:19
g Yeh 21:21
h Kel 22:18
i Im 20:27; 1Taw 10:13
j Im 19:31
k 1Sam 28:7-11; Yes 8:19; Gal 5:19, 20
l Mat 5:48; 2Ptr 3:14
m Im 19:26; 2Raj 21:1, 2, 6
n Yos 13:22
o Kej 49:10; Bil 24:17; Luk 7:16; Yoh 1:45; Yoh 6:14; Kis 3:22; Kis 7:37
p Kel 19:17
q Kel 20:19

Kolom 2
a Kel 34:28; Bil 12:3; Mat 4:1, 2; Mat 11:29; Yoh 5:46
b Yoh 17:8
c Yoh 12:49; Ibr 1:2
d Kis 3:23
e Ul 13:1-5; Yer 28:11-17

PASAL 19
f Ul 7:1; Ul 9:1
g Bil 35:14; Yos 20:7, 9

4 ”Berikut ini yang harus dilakukan oleh orang yang membunuh yang melarikan diri ke sana supaya tetap hidup, sewaktu dia membunuh orang lain tanpa sengaja dan dia sebelumnya tidak membenci orang itu.[a] **5** Misalnya, dia pergi ke hutan dengan orang itu untuk mengumpulkan kayu, lalu sewaktu dia mengayunkan kapaknya untuk menebang pohon, besinya lepas dari gagangnya dan menghantam orang itu sehingga orang itu mati. Maka, dia harus melarikan diri ke salah satu kota itu supaya tetap hidup.[b] **6** Tapi, kalau perjalanan ke kota itu terlalu jauh, penuntut balas*[c] yang sangat marah# bisa mengejar dan menyusul dia, lalu membunuhnya, padahal dia sebenarnya tidak pantas mati karena sebelumnya dia tidak membenci orang itu.[d] **7** Itulah alasannya saya menyuruh kalian untuk memilih tiga kota.

8 ”Kalau Yehuwa Allah kalian memperluas wilayah kalian seperti sumpah-Nya kepada leluhur kalian,[e] dan sudah memberi kalian seluruh negeri yang Dia janjikan kepada leluhur kalian,[f] **9** kalian harus menambah tiga kota lagi.[g] (Dia akan melakukan semua itu kalau kalian sungguh-sungguh menaati semua perintah yang saya sampaikan hari ini, yaitu menyayangi Yehuwa Allah kalian dan selalu mengikuti jalan-Nya.)[h] **10** Dengan begitu, orang yang tidak bersalah tidak akan dibunuh*[i] di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai warisan, dan kalian tidak akan berutang darah.[j]

11 ”Tapi kalau seseorang membenci sesamanya[k] dan sudah mengincarnya, lalu melukainya sampai mati, dan dia melarikan diri ke salah satu kota itu, **12** para pemimpin* kotanya harus mengeluarkan dia dari sana, dan menyerahkan dia ke tangan penuntut balas, dan dia harus mati.[a] **13** Kalian* tidak boleh kasihan kepadanya. Kesalahan karena membunuh orang yang tidak bersalah# harus kalian singkirkan dari Israel,[b] supaya hidup kalian baik.

14 ”Sewaktu kalian menerima tanah warisan di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian, jangan pindahkan tanda batas tanah sesama kalian[c] dari tempat yang sudah ditentukan leluhur kalian.

15 ”Satu saksi saja tidak bisa menggugat orang lain atas kesalahan atau dosa apa pun yang mungkin dilakukan orang itu.[d] Supaya suatu keterangan dianggap benar, itu harus dikatakan oleh dua atau tiga saksi.[e] **16** Kalau seseorang memberikan kesaksian untuk mencelakai orang lain dan menuduh bahwa dia sudah berbuat salah,[f] **17** dua orang yang berselisih itu harus dibawa ke hadapan Yehuwa, ke hadapan para imam dan hakim yang melayani saat itu.[g] **18** Para hakim harus menyelidiki masalahnya baik-baik.[h] Kalau orang yang memberikan kesaksian itu ternyata berdusta dan sudah memberikan tuduhan palsu terhadap saudaranya, **19** rencana jahat yang dia buat untuk saudaranya harus kalian lakukan kepadanya.[i] Kalian harus menyingkirkan kejahatan dari tengah-tengah kalian.[j] **20** Orang-orang lainnya akan mendengar dan menjadi takut, dan mereka tidak akan

19:6 *Atau ”penuntut balas darah”. #Lit.: ”yang hatinya panas”. **19:10** *Lit.: ”darah yang tidak bersalah tidak akan tertumpah”.

19:12 *Atau ”tua-tua”. **19:13** *Lit.: ”Mata kalian”. #Lit.: ”Kesalahan atas darah yang tidak bersalah”.

PASAL 19
a Bil 35:15; Ul 4:42
b Bil 35:25
c Bil 35:12, 19
d Yos 20:4, 5
e Kej 15:18; Kel 23:31; Ul 11:24
f Kej 28:14
g Yos 20:7, 8
h Ul 11:22, 23
i Ams 6:16, 17
j Ul 21:6-9
k 1Yoh 3:15

Kolom 2
a Kej 9:6; Kel 21:12; Bil 35:16; Ul 27:24
b Im 24:17, 21; Bil 35:33; 2Sam 21:1
c Ul 27:17
d Bil 35:30; Ul 17:6
e Mat 18:16; Yoh 8:17; 2Kor 13:1; 1Tim 5:19
f Kel 23:1; 1Raj 21:13; Mrk 14:56
g Ul 17:8, 9
h Ul 13:14; Ul 17:4; 2Taw 19:6
i Ams 19:5
j Ul 21:20, 21; Ul 24:7; 1Kor 5:13

pernah berbuat jahat seperti itu lagi.[a] **21** Kalian* tidak boleh kasihan kepadanya.[b] Nyawa harus diganti nyawa,# mata ganti mata, gigi ganti gigi, tangan ganti tangan, kaki ganti kaki.[c]

20 ”Kalau kalian berperang melawan musuh dan melihat bahwa kuda, kereta perang, dan pasukan mereka jauh lebih banyak, jangan takut kepada mereka, karena yang menyertai kalian adalah Yehuwa Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir.[d] **2** Sebelum pergi berperang, imam harus datang dan berbicara kepada kalian.[e] **3** Dia harus berkata begini: ’Israel, dengarlah. Sebentar lagi, kalian akan berperang melawan musuh. Jangan hilang keberanian. Jangan takut atau gentar atau gemetar gara-gara mereka, **4** karena Yehuwa Allah kalian akan maju bersama kalian. Dia akan berperang untuk kalian melawan musuh kalian dan menyelamatkan kalian.’[f]

5 ”Para pengawas juga harus berkata, ’Apa ada yang punya rumah baru dan belum meresmikannya? Biarlah dia pulang ke rumahnya, karena kalau dia mati dalam perang, orang lain yang akan meresmikan rumahnya. **6** Apa ada yang sudah menanam anggur di kebunnya, tapi belum memanen hasilnya? Biarlah dia pulang ke rumahnya, karena kalau dia mati dalam perang, orang lain yang akan memanen anggurnya. **7** Apa ada yang sudah bertunangan dengan seorang wanita, tapi belum menikahinya? Biarlah dia pulang ke rumahnya,[g] karena kalau dia mati dalam perang, orang lain yang akan menikahi wanita itu.’ **8** Para pengawas itu juga harus bertanya, ’Apa ada yang takut dan mulai hilang keberanian?[a] Dia harus pulang ke rumahnya, supaya dia tidak membuat saudara-saudaranya takut seperti dia.’*[b] **9** Setelah mereka selesai berbicara kepada kalian, mereka harus mengangkat pemimpin-pemimpin untuk pasukan.

10 ”Kalau kalian mendekati satu kota untuk berperang melawannya, kalian harus memberi tahu syarat-syarat perdamaian.[c] **11** Kalau kota itu menerima syarat-syarat itu dan membuka gerbangnya, semua orang di sana akan menjadi milik kalian untuk melakukan kerja paksa. Mereka harus melayani kalian.[d] **12** Tapi, kalau kota itu tidak mau berdamai dan malah mau berperang, kota itu harus dikepung. **13** Yehuwa Allah kalian pasti akan menyerahkannya ke tangan kalian, dan kalian harus membunuh setiap pria dengan pedang. **14** Tapi kalian boleh mengambil semua jarahannya, baik wanita, anak-anak, ternak, maupun semua yang ada di kota itu.[e] Kalian akan makan apa yang dijarah dari musuh kalian, yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.[f]

15 ”Itulah yang harus kalian lakukan terhadap semua kota yang sangat jauh dari kalian, yang tidak termasuk di wilayah bangsa-bangsa dekat sini. **16** Tapi di kota-kota yang ada di wilayah bangsa-bangsa ini, yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai warisan, tidak seorang pun boleh* dibiarkan hidup.[g] **17** Semuanya harus kalian musnahkan, yaitu orang Het, orang Amori, orang Kanaan, orang Periz, orang Hewi, dan orang

19:21 *Lit.: ”Mata kalian”. #Atau ”Jiwa harus diganti jiwa”.

20:8 *Lit.: ”membuat hati saudara-saudaranya meleleh seperti hatinya”.
20:16 *Atau ”apa pun yang bernapas tidak boleh”.

PASAL 19
a Ul 13:11; Ul 17:13; 1Tim 5:20
b Ul 19:13
c Kel 21:23-25; Im 24:20; Mat 5:38

PASAL 20
d Ul 3:22; Ul 31:6; Mz 20:7; Ams 21:31
e Bil 31:6
f Kel 14:14; Yos 23:10
g Ul 24:5

Kolom 2
a Hak 7:3
b Bil 13:33; Bil 14:1-3; Bil 32:9; Ul 1:28
c Yos 11:19
d Im 25:44, 46; Yos 9:22, 27
e 2Taw 14:13
f Yos 22:8
g Yos 6:17; Yos 10:28; Yos 11:11

Yebus,[a] seperti yang Yehuwa Allah kalian perintahkan kepada kalian. **18** Dengan begitu, mereka tidak bisa mengajar kalian untuk melakukan semua hal menjijikkan yang mereka lakukan untuk allah-allah mereka, sehingga kalian berdosa kepada Yehuwa Allah kalian karena melakukan itu.[b]

19 ”Kalau kalian mengepung satu kota dan merebutnya setelah berperang selama berhari-hari, jangan tebang pohon-pohonnya. Kalian boleh makan buahnya, tapi tidak boleh menebangnya.[c] Pohon bukan manusia, jadi tidak harus diserang. **20** Yang boleh ditebang hanya pohon yang tidak bisa menghasilkan makanan. Kalian boleh menebangnya dan membangun pagar untuk mengepung kota yang berperang dengan kalian, sampai kota itu jatuh.

21 ”Kalau di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian, seseorang ditemukan terbunuh, dan tidak ada yang tahu siapa pembunuhnya, **2** para pemimpin dan hakim[d] harus pergi untuk mengukur jarak antara tempat mayat itu ditemukan dan kota-kota di sekelilingnya. **3** Lalu, para pemimpin kota yang paling dekat dengan tempat mayat itu harus mengambil satu sapi muda yang belum pernah digunakan untuk bekerja, yang belum pernah menarik beban.* **4** Kemudian, para pemimpin kota itu harus membawa sapi muda itu ke lembah* yang dialiri air, yang tanahnya belum pernah digarap atau ditaburi benih. Di sana, mereka harus mematahkan leher sapi itu.[e]

5 ”Para imam Lewi harus datang mendekat, karena Yehuwa Allah kalian sudah memilih mereka untuk melayani Dia,[a] untuk memberkati dengan nama Yehuwa.[b] Mereka akan memberi tahu cara menyelesaikan setiap kasus kekerasan.[c] **6** Kemudian, semua pemimpin kota yang paling dekat dengan tempat mayat itu harus mencuci tangan[d] di atas sapi yang lehernya dipatahkan di lembah itu. **7** Lalu mereka harus berkata begini: ’Tangan kami tidak membunuh orang ini,* dan kami tidak melihat dia dibunuh.# **8** Yehuwa, janganlah menuntut tanggung jawab atas kejadian ini dari umat-Mu Israel yang sudah Engkau tebus.[e] Jangan biarkan umat-Mu disalahkan atas darah orang yang tidak bersalah ini.’[f] Dengan begitu, mereka tidak akan bertanggung jawab atas utang darah. **9** Dengan cara itu, kalian akan menyingkirkan kesalahan atas darah orang yang tidak bersalah itu dari kalian, karena kalian melakukan apa yang benar di mata Yehuwa.

10 ”Kalau kalian berperang melawan musuh, dan Yehuwa Allah kalian mengalahkan mereka untuk kalian dan kalian menawan mereka,[g] **11** lalu kalian melihat di antara para tawanan ada seorang perempuan cantik dan kalian tertarik kepadanya dan mau menjadikan dia istri, **12** kalian boleh membawanya ke rumah kalian. Perempuan itu harus mencukur kepalanya, mengurus kukunya, **13** melepaskan baju yang dia pakai waktu ditawan, dan harus tinggal di rumah kalian. Dia akan berduka untuk ayah dan ibunya selama satu bulan penuh.[h] Setelah itu, kalian boleh melakukan hubungan dengan-

21:3 * Atau ”memikul kuk”. **21:4** * Atau ”wadi”.

21:7 * Lit.: ”tidak menumpahkan darah ini”. # Atau ”melihat darah ini ditumpahkan”.

PASAL 20
a Ul 7:1
b Kel 34:15; Ul 7:4; Yos 23:12, 13; Yes 2:6; 1Kor 5:6; 1Kor 15:33
c Neh 9:25

PASAL 21
d Ul 16:18
e Bil 35:33

Kolom 2
a Kel 28:1
b Bil 6:23-27; 1Taw 23:13
c Ul 17:8, 9
d Mz 26:6; Mat 27:24
e 2Sam 7:23
f Yes 26:21; Yer 26:15
g Bil 31:9; Ul 20:13, 14
h Bil 20:29; Ul 34:8

nya. Kalian akan menjadi suaminya dan dia akan menjadi istri kalian. **14** Tapi kalau kalian tidak suka lagi kepadanya, biarkan dia pergi[a] ke mana pun dia mau. Kalian tidak boleh menjualnya atau kasar kepadanya, karena kalian sudah mempermalukan dia.

15 ”Kalau seorang pria punya dua istri, dan dia lebih mencintai yang satu daripada yang lain,* lalu keduanya melahirkan anak-anak lelaki dan yang sulung adalah anak dari istri yang tidak dicintai,[b] **16** pada hari dia membagikan warisan kepada anak-anak lelakinya, dia tidak boleh memperlakukan anak dari istri yang dicintai sebagai yang sulung, sehingga merugikan anak dari istri yang tidak dicintai, yang adalah anak sulung. **17** Dia harus mengakui anak dari istri yang tidak dicintai itu sebagai yang sulung dengan memberikan dua bagian dari semua miliknya kepada anak itu, karena anak itu adalah anak pertamanya.* Hak sebagai anak sulung adalah miliknya.[c]

18 ”Kalau seseorang punya anak laki-laki yang keras kepala, suka memberontak, dan tidak taat kepada ayah atau ibunya,[d] dan mereka sudah berusaha menegur dia tapi dia tetap tidak mau dengar,[e] **19** ayah dan ibunya harus membawa dia ke gerbang kota, kepada para pemimpin, **20** dan berkata kepada para pemimpin kota itu, ’Anak kami ini keras kepala, suka memberontak, dan tidak mau menaati kami. Dia rakus[f] dan pemabuk.’[g] **21** Lalu, semua orang di kotanya harus melempari dia dengan batu sampai mati. Begitulah caranya menyingkirkan kejahatan dari tengah-tengah kalian, dan semua orang Israel akan mendengar dan menjadi takut.[a]

22 ”Kalau ada yang berbuat dosa sampai harus dijatuhi hukuman mati,[b] dan dia sudah dibunuh lalu digantung di tiang,[c] **23** mayatnya tidak boleh dibiarkan di tiang sepanjang malam.[d] Tapi pastikan bahwa dia dikubur pada hari itu juga, karena orang yang digantung adalah sesuatu yang dikutuk Allah.[e] Kalian tidak boleh mencemari negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai warisan.[f]

22 ”Kalau kalian melihat sapi atau domba milik saudara kalian tersesat, jangan membiarkannya begitu saja.[g] Kalian harus membawanya kepada saudara kalian. **2** Tapi kalau saudara kalian itu rumahnya jauh atau kalian tidak mengenal dia, kalian harus membawa binatang itu ke rumah kalian. Binatang itu harus terus ada pada kalian sampai saudara kalian itu mencarinya, lalu kalian harus mengembalikannya.[h] **3** Itulah yang harus dilakukan kalau kalian menemukan keledai, atau baju, atau apa pun milik saudara kalian yang hilang. Kalian tidak boleh mengabaikannya.

4 ”Kalau kalian melihat keledai atau sapi milik saudara kalian jatuh di jalan, jangan membiarkannya begitu saja. Kalian harus menolong dia untuk mengangkat binatang itu.[i]

5 ”Perempuan tidak boleh memakai baju laki-laki, laki-laki juga tidak boleh memakai baju perempuan. Orang yang melakukannya menjijikkan bagi Yehuwa Allah kalian.

6 ”Kalau di perjalanan, kalian kebetulan melihat sarang burung yang ada anak burung atau telurnya, entah itu di

21:15 * Lit.: ”dan yang satu dicintai dan yang satu dibenci”. **21:17** * Atau ”adalah awal dari kekuatannya”.

PASAL 21
a Ul 24:1
b Kej 29:30, 33
c Kej 25:31; 2Taw 21:3
d Kel 20:12; Ul 27:16; Ams 1:8; Ef 6:1
e Ul 8:5; Ams 13:24; Ams 19:18; Ams 23:13; Ibr 12:9
f Ams 28:7
g Rm 13:13; 1Kor 6:10; Ef 5:18

Kolom 2
a Ul 13:10, 11
b Bil 25:5
c Yos 10:26; Kis 10:39
d Yos 8:29; Yoh 19:31
e Gal 3:13
f Bil 35:34

PASAL 22
g Kel 23:4
h Mat 7:12
i Kel 23:5; Im 19:18; Luk 10:27; Gal 6:10

pohon atau di tanah, dan induknya duduk di atas anak-anak atau telur-telurnya, jangan ambil induknya bersama anak-anaknya.[a] **7** Induknya harus dilepaskan, tapi anak-anaknya boleh kalian ambil, supaya kalian sejahtera dan panjang umur.

8 ”Kalau kalian membangun rumah, kalian juga harus membuat pagar tembok untuk atapnya,[b] supaya tidak ada yang jatuh dari situ sehingga kalian sekeluarga berutang darah.

9 ”Jangan menanam dua jenis benih di kebun anggur kalian.[c] Kalau kalian melakukannya, semua yang dihasilkan dari kebun anggur kalian dan dari benih yang ditanam itu akan menjadi milik tempat suci.

10 ”Jangan gunakan sapi bersama keledai untuk membajak.[d]

11 ”Jangan pakai baju yang terbuat dari campuran benang wol dan linen.[e]

12 ”Buatlah rumbai-rumbai pada pinggiran bawah baju kalian.[f]

13 ”Kalau seorang pria menikahi seorang wanita dan melakukan hubungan dengannya, tapi kemudian membencinya,* **14** lalu menuduhnya melakukan perbuatan buruk dan merusak nama baiknya dengan berkata, ’Saya menikahi wanita ini, tapi waktu melakukan hubungan dengannya, ternyata dia sudah tidak perawan lagi,’* **15** ayah dan ibu wanita itu harus membawa bukti yang menyatakan bahwa anaknya masih perawan kepada para pemimpin kota itu di gerbang kota. **16** Ayah wanita itu harus berkata kepada para pemimpin itu, ’Saya sudah berikan anak saya untuk dinikahi pria ini, tapi dia membenci* anak saya **17** dan menuduhnya melakukan perbuatan buruk. Dia bilang bahwa anak saya tidak perawan lagi.* Tapi, ini buktinya bahwa anak saya masih perawan.’ Lalu mereka harus menghamparkan kain yang menjadi buktinya di depan para pemimpin itu. **18** Para pemimpin kota itu[a] pun harus membawa pria itu dan menghukumnya.*[b] **19** Mereka harus mendenda dia sebesar 100 syekel* perak dan memberikannya kepada ayah wanita itu, karena dia sudah memfitnah seorang perawan Israel.[c] Wanita itu akan terus menjadi istrinya. Selama dia hidup, dia tidak boleh menceraikan wanita itu.

20 ”Tapi kalau tuduhan itu benar dan tidak ada bukti bahwa wanita itu masih perawan, **21** wanita itu harus dibawa ke pintu rumah ayahnya. Lalu, orang-orang di kotanya harus melempari dia dengan batu sampai mati, karena dia sudah mendatangkan aib[d] atas Israel dengan berbuat cabul* di rumah ayahnya.[e] Begitulah kalian harus menyingkirkan kejahatan dari tengah-tengah kalian.[f]

22 ”Kalau ada pria yang berhubungan seks dengan istri orang lain, keduanya harus mati, baik pria maupun wanita itu.[g] Begitulah kalian harus menyingkirkan kejahatan dari Israel.

23 ”Kalau seorang gadis perawan sudah bertunangan, lalu ada pria bertemu dia di kota dan berhubungan seks dengannya, **24** keduanya harus dibawa ke gerbang kota dan dilempari batu sampai mati. Perempuan

22:13 *Atau ”menolaknya”. **22:14, 17** *Atau ”tidak ada bukti keperawanannya”.

22:16 *Atau ”menolak”. **22:18** *Atau ”mendisiplin dia”. **22:19** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **22:21** *Atau ”dengan menjadi pelacur”.

PASAL 22
a Im 22:28; Mz 145:9; Ams 12:10; Mat 10:29
b 2Sam 11:2; Kis 10:9
c Im 19:19
d Ams 12:10
e Im 19:19
f Bil 15:38; Mat 23:2, 5

Kolom 2
a Kel 18:21; Ul 1:13; Ul 16:18
b Ul 25:2; Ams 10:13; Ams 19:29
c Mal 2:16
d Ibr 13:4
e Im 21:9
f Im 11:45; 1Kor 5:13
g Kej 20:3; Kel 20:14; Im 20:10; 1Kor 6:9, 10; 1Kor 6:18

itu dihukum karena waktu di kota itu dia tidak berteriak minta tolong, dan pria itu dihukum karena mempermalukan tunangan* sesamanya.[a] Begitulah kalian harus menyingkirkan kejahatan dari tengah-tengah kalian.

25 ”Tapi kalau pria itu kebetulan bertemu gadis yang sudah bertunangan itu di padang terbuka, lalu pria itu menggunakan kekerasan dan memerkosa dia, pria itu harus mati. **26** Tapi jangan lakukan apa pun kepada perempuan itu, karena dia tidak melakukan dosa yang membuatnya pantas mati. Kasus ini sama dengan kasus seseorang menyerang sesamanya dan membunuhnya.[b] **27** Pria itu kebetulan bertemu dia di padang, dan perempuan itu sudah berteriak minta tolong tapi tidak ada yang menolongnya.

28 ”Kalau seorang pria bertemu seorang gadis perawan yang belum bertunangan, lalu dia memaksanya berhubungan seks, dan mereka ketahuan,[c] **29** pria itu harus memberikan 50 syekel perak kepada ayah perempuan itu, dan dia harus menikahi perempuan itu.[d] Selama dia hidup, dia tidak boleh menceraikannya karena dia sudah mempermalukannya.

30 ”Tidak seorang pun boleh berhubungan seks dengan istri ayahnya, supaya dia tidak mempermalukan* ayahnya.[e]

23 ”Pria yang dikebiri dengan cara buah zakarnya dihancurkan atau yang kemaluannya dipotong tidak boleh menjadi bagian dari jemaat Yehuwa.[f]

2 ”Anak haram tidak boleh menjadi bagian dari jemaat Yehuwa.[g] Tidak satu pun keturunannya boleh menjadi bagian dari jemaat Yehuwa.

3 ”Orang Ammon atau orang Moab tidak boleh menjadi bagian dari jemaat Yehuwa.[a] Tidak satu pun keturunannya boleh menjadi bagian dari jemaat Yehuwa, **4** karena mereka tidak memberikan bantuan makanan dan air saat kalian dalam perjalanan keluar dari Mesir.[b] Mereka juga menyewa Bileam anak Beor dari Petor, di Mesopotamia, untuk mengutuki* kalian.[c] **5** Tapi Yehuwa Allah kalian tidak mau mendengarkan Bileam.[d] Sebaliknya, Yehuwa Allah kalian mengubah kutuk itu menjadi berkat untuk kalian,[e] karena Yehuwa Allah kalian menyayangi kalian.[f] **6** Jangan pernah membantu mereka untuk hidup damai dan makmur sepanjang hidup kalian.[g]

7 ”Jangan membenci orang Edom, karena mereka saudara kalian.[h]

”Jangan membenci orang Mesir, karena kalian pernah menjadi penduduk asing di negeri mereka.[i] **8** Orang-orang yang adalah cicit mereka, yaitu generasi ketiga, boleh menjadi bagian dari jemaat Yehuwa.

9 ”Ketika berperang melawan musuh, kalian harus menjaga diri supaya tidak najis.[j] **10** Kalau ada pria yang menjadi najis karena air maninya keluar di malam hari,[k] dia harus pergi ke luar perkemahan dan tidak boleh masuk lagi. **11** Saat hampir malam, dia harus mandi, lalu dia boleh kembali ke perkemahan saat matahari terbenam.[l] **12** Di luar perkemahan, harus ada tempat untuk buang air besar. Kalau mau buang air besar, kalian harus ke sana. **13** Di antara peralatan kalian harus ada sekop kecil. Saat berjongkok

---

22:24 *Lit.: ”istri”. **22:30** *Lit.: ”menyingkapkan punca baju”.

23:4 *Atau ”menyumpahi”.

PASAL 22
a Im 20:10; Ul 5:18; 1Tes 4:3, 6; Ibr 13:4
b Kej 4:8; Bil 35:20, 21; Yak 2:11
c Kej 34:2, 5
d Kej 34:11, 12; Kel 22:16
e Im 18:8; Im 20:11; Ul 27:20; 1Kor 5:1

PASAL 23
f Im 21:18, 20; Yes 56:4, 5
g Kel 20:14; Im 20:10

Kolom 2
a Neh 13:1, 2
b Hak 11:18
c Bil 22:6; Yos 24:9
d Bil 22:35
e Bil 23:11, 25; Bil 24:10
f Ul 7:7, 8
g 2Sam 8:2; 2Sam 12:31
h Kej 25:25, 26; Kej 36:1; Bil 20:14
i Kej 46:6; Im 19:34; Mz 105:23
j 1Sam 21:5; 2Sam 11:11
k Im 15:16
l Im 15:31

untuk buang air besar, kalian harus menggali lubang dengan sekop itu, lalu menutup kotoran kalian. **14** Yehuwa Allah kalian ada bersama kalian[a] untuk menyelamatkan kalian dan menyerahkan musuh ke tangan kalian. Karena itu, perkemahan kalian harus suci,[b] supaya Dia tidak melihat apa pun yang tidak pantas di antara kalian, lalu meninggalkan kalian.

15 ”Kalau ada budak yang melarikan diri dari majikannya dan datang kepada kalian, jangan serahkan dia kepada majikannya. **16** Dia boleh tinggal bersama kalian di tempat mana pun yang dia pilih, di salah satu kota kalian, di mana pun dia mau. Jangan menindasnya.[c]

17 ”Anak perempuan Israel tidak boleh menjadi pelacur kuil.[d] Anak laki-laki Israel juga tidak boleh menjadi pelacur kuil.[e] **18** Jangan membawa bayaran untuk pelacur perempuan atau bayaran untuk* pelacur laki-laki# ke rumah Yehuwa Allah kalian untuk memenuhi suatu ikrar, karena kedua hal itu menjijikkan bagi Yehuwa Allah kalian.

19 ”Kalau kalian meminjamkan uang, makanan, atau apa pun yang bisa dikenakan bunga kepada saudara kalian, jangan tuntut dia untuk membayar bunganya.[f] **20** Kalian boleh menuntut bunga dari orang asing,[g] tapi jangan menuntut bunga dari saudara kalian,[h] supaya Yehuwa Allah kalian memberkati semua upaya kalian di negeri yang akan kalian miliki.[i]

21 ”Kalau kalian berikrar kepada Yehuwa Allah kalian,[j] kalian harus segera memenuhinya,[k] karena Yehuwa Allah kalian pasti akan menuntutnya. Kalau tidak, kalian akan berdosa.[a] **22** Tapi kalau kalian tidak berikrar, kalian tidak akan berdosa.[b] **23** Kalian harus pegang kata-kata kalian,[c] dan kalian harus penuhi ikrar kalian, sebagai persembahan sukarela kepada Yehuwa Allah kalian.[d]

24 ”Kalau kalian masuk ke kebun anggur milik sesama kalian, kalian boleh makan anggur sampai puas,* tapi jangan menaruhnya ke wadah kalian.[e]

25 ”Kalau kalian masuk ke ladang biji-bijian yang belum dipanen milik sesama kalian, kalian boleh memetik biji-bijian yang masak, tapi jangan memotong tangkai biji-bijian milik sesama kalian.[f]

24 ”Kalau ada pria yang menikahi seorang wanita tapi tidak senang lagi kepadanya karena menemukan hal yang tidak pantas padanya, pria itu harus menulis surat cerai,[g] memberikan itu kepadanya, dan menyuruh dia pergi dari rumah.[h] **2** Setelah meninggalkan rumah pria itu, dia boleh menjadi istri pria lain.[i] **3** Kalau pria yang kedua itu membencinya,* lalu menulis surat cerai dan memberikan itu kepadanya, dan menyuruhnya pergi dari rumah, atau kalau pria yang kedua itu mati, **4** suaminya yang pertama tidak boleh lagi menjadikannya istri setelah dia tercemar, karena itu menjijikkan bagi Yehuwa. Jangan mendatangkan dosa atas negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai warisan.

5 ”Pria yang baru menikah tidak boleh pergi berperang atau diberi tugas lain. Dia harus tetap bebas tugas selama setahun, tinggal di rumah dan membahagiakan istrinya.[j]

23:18 * Atau ”penghasilan”. # Lit.: ”seekor anjing”.

23:24 * Atau ”untuk memuaskan jiwa kalian”. **24:3** * Atau ”menolaknya”.

PASAL 23
a Im 26:12
b 1Ptr 1:16
c Kel 22:21
d Im 19:29; Im 21:9
e 1Raj 14:24; 2Raj 23:7
f Kel 22:25; Im 25:36, 37; Neh 5:10; Mz 15:5
g Ul 15:6
h Ams 28:8
i Ul 15:4; Ul 15:7, 10; Ams 19:17; Luk 6:34, 35
j Hak 11:30, 31; 1Sam 1:11
k Yun 2:9

Kolom 2
a Pkh 5:4, 6
b Pkh 5:5
c Bil 30:2; Mz 15:4; Ams 20:25
d Hak 11:35; 1Sam 14:24; Mat 5:33
e Mat 6:11; Rm 13:10
f Mat 12:1; Luk 6:1

PASAL 24
g Mat 5:31, 32; Mrk 10:4, 11
h Mal 2:16; Mat 1:19; Mat 19:3-8
i Im 21:7
j Ul 20:7; Ams 5:18; Pkh 9:9

6 ”Jangan ambil gilingan tangan* atau batu gilingan bagian atasnya sebagai jaminan pinjaman,[a] karena itu sama saja dengan mengambil nyawa# seseorang sebagai jaminan.

7 ”Kalau ada yang kedapatan menculik sesama orang Israel, menindasnya dan menjualnya,[b] penculik itu harus mati.[c] Kalian harus menyingkirkan kejahatan dari tengah-tengah kalian.[d]

8 ”Sewaktu ada wabah kusta,* pastikan bahwa kalian melakukan semua petunjuk yang diberikan para imam Lewi.[e] Pastikan bahwa kalian melakukan semua yang saya perintahkan kepada mereka. **9** Ingatlah apa yang dilakukan Yehuwa Allah kalian kepada Miriam sewaktu kalian dalam perjalanan keluar dari Mesir.[f]

10 ”Kalau kalian memberi pinjaman apa pun kepada sesama kalian,[g] jangan masuk ke rumahnya untuk mengambil apa yang dia jadikan jaminan. **11** Kalian harus tunggu di luar, dan orang yang meminjam itu harus membawa jaminan itu kepada kalian. **12** Kalau orang itu sedang susah, jangan menahan baju yang dia berikan sebagai jaminan sampai besoknya.[h] **13** Baju itu harus dikembalikan kepadanya ketika matahari terbenam, supaya dia bisa tidur dengan memakai baju itu.[i] Dia akan memohon kepada Allah untuk memberkati kalian, dan kalian akan dianggap benar di hadapan Yehuwa Allah kalian.

14 ”Jangan berbuat curang kepada buruh upahan yang miskin dan sedang susah, entah itu saudara kalian atau penduduk asing di negeri kalian, di kota-kota* kalian.[a] **15** Gajinya harus diberikan hari itu juga,[b] sebelum matahari terbenam, karena dia sedang susah dan hidupnya bergantung pada gajinya itu. Kalau tidak, dia akan mengadukan kalian kepada Yehuwa, dan kalian akan berdosa.[c]

16 ”Ayah tidak boleh dihukum mati karena perbuatan anaknya, dan anak tidak boleh dihukum mati karena perbuatan ayahnya.[d] Setiap orang harus dihukum mati karena dosanya sendiri.[e]

17 ”Jangan bengkokkan keadilan sewaktu menangani kasus penduduk asing atau anak yatim,*[f] dan jangan rampas baju seorang janda sebagai jaminan pinjaman.[g] **18** Ingatlah, dulu kalian budak di Mesir, dan Yehuwa Allah kalian menebus kalian dari sana.[h] Itulah alasannya saya menyuruh kalian melakukan ini.

19 ”Kalau kalian memanen ladang kalian dan ada seikat panenan yang tertinggal, jangan kembali untuk mengambilnya. Tinggalkan itu untuk penduduk asing, anak yatim, dan janda,[i] supaya Yehuwa Allah kalian memberkati semua yang kalian lakukan.[j]

20 ”Kalau kalian sudah memukul-mukul cabang pohon zaitun kalian, jangan memukul-mukulnya sekali lagi. Apa yang tersisa harus dibiarkan untuk penduduk asing, anak yatim, dan janda.[k]

21 ”Kalau kalian mengumpulkan anggur dari kebun kalian, jangan kembali untuk mengambil sisa buahnya. Tinggalkan itu untuk penduduk asing, anak

---

24:6 *Atau ”kilangan tangan”. #Atau ”jiwa”. **24:8** *Kata Ibrani yang diterjemahkan menjadi ”kusta” bisa memaksudkan berbagai jenis penyakit kulit yang menular. Ini juga mungkin berarti jamur pada pakaian dan rumah.

24:14 *Lit.: ”di dalam gerbang-gerbang”. **24:17** *Atau ”yatim piatu”.

PASAL 24
a Kel 22:26, 27
b Kej 37:28; Kej 40:15
c Kel 21:16
d Ul 19:18, 19; Ul 21:20, 21
e Im 13:2, 15; Mrk 1:44; Luk 17:14
f Bil 12:10, 15
g Ul 15:7, 8; Ams 3:27
h Ayb 24:9, 10
i Kel 22:26, 27

Kolom 2
a Im 25:39, 43; Ams 14:31
b Im 19:13; Yer 22:13; Mat 20:8
c Ams 22:22, 23; Yak 5:4
d 2Taw 25:3, 4
e Yeh 18:20
f Kel 22:21, 22
g Kel 22:26, 27
h Ul 5:15
i Im 19:9; Im 23:22; Rut 2:16; Mz 41:1
j Ul 15:7, 10; Ams 11:24; Ams 19:17; Luk 6:38; 2Kor 9:6; 1Yoh 3:17
k Im 19:10; Ul 26:13

yatim, dan janda. **22** Ingatlah, dulu kalian budak di Mesir. Itulah alasannya saya menyuruh kalian melakukan ini.

25 "Sewaktu dua orang berselisih, mereka boleh menghadap para hakim. Para hakim akan mengadili mereka,[a] dan yang benar akan dinyatakan tidak bersalah sedangkan yang jahat dinyatakan bersalah.[b] **2** Kalau yang jahat pantas dipukul,[c] hakim harus menyuruh dia tiarap dan dia akan dipukuli di depan hakim. Jumlah pukulannya harus sebanding dengan kejahatannya, **3** tapi tidak boleh lebih dari 40 kali.[d] Kalau dipukuli lebih dari itu, saudara kalian akan dipermalukan di depan kalian.

4 "Kalau sapi sedang mengirik gandum, jangan tutupi mulutnya.[e]

5 "Kalau ada dua bersaudara tinggal bersama-sama, dan salah satu mati tanpa punya anak, istrinya tidak boleh menikahi orang yang bukan dari keluarga itu. Iparnya harus menemuinya, menikahinya, dan melakukan kewajiban sebagai ipar.*[f] **6** Anak sulung yang dilahirkannya akan meneruskan nama suaminya yang mati itu,[g] supaya nama suaminya itu tidak terhapus dari Israel.[h]

7 "Tapi, kalau iparnya tidak mau menikahi dia, dia harus pergi ke gerbang kota kepada para pemimpin, dan berkata, 'Ipar saya tidak mau meneruskan nama saudaranya di Israel. Dia menolak untuk melakukan kewajiban sebagai ipar.' **8** Para pemimpin kota itu harus memanggil pria itu dan berbicara kepadanya. Tapi, kalau dia mengatakan bahwa dia tetap tidak mau menikahi wanita itu, **9** maka di depan para pemimpin, wanita itu harus mendekat dan melepaskan sandal pria itu,[a] lalu meludahi mukanya dan berkata, 'Ini yang harus dilakukan kepada orang yang tidak mau meneruskan garis keturunan saudaranya.' **10** Lalu, nama keluarga pria itu* di Israel akan menjadi 'Keluarga orang yang sandalnya dilepaskan'.

11 "Kalau dua pria berkelahi dan istri salah satu pria datang untuk melindungi suaminya dari pria yang menyerangnya, dan dia mencengkeram bagian pribadi* pria itu, **12** kalian harus memotong tangan wanita itu. Kalian* tidak boleh kasihan kepadanya.

13 "Di dalam kantong kalian, tidak boleh ada dua macam batu timbangan,[b] yang besar dan yang kecil. **14** Di rumah kalian, tidak boleh ada dua macam wadah takaran,*[c] yang besar dan yang kecil. **15** Timbangan maupun wadah takaran kalian harus selalu tepat dan benar, supaya kalian panjang umur di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian.[d] **16** Setiap orang yang tidak jujur yang melakukan hal seperti itu menjijikkan bagi Yehuwa Allah kalian.[e]

17 "Ingatlah apa yang dilakukan orang Amalek saat kalian dalam perjalanan keluar dari Mesir,[f] **18** saat mereka mendatangi kalian dan menyerang semua yang susah payah berjalan di belakang kalian, saat kalian lelah dan letih. Mereka tidak takut kepada Allah. **19** Ketika Yehuwa Allah kalian sudah memberikan ketenangan dari semua musuh di sekeliling kalian di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai

25:5 *Atau "melakukan perkawinan ipar". Lihat Daftar Istilah.

25:10 *Lit.: "namanya". **25:11** *Atau "kemaluan". **25:12** *Lit.: "Mata kalian". **25:14** *Lit.: "satu efa dan satu efa". Lihat Lamp. B14.

PASAL 25
a Ul 16:18; Ul 17:8, 9; Ul 19:16, 17
b Kel 23:6; 2Taw 19:6; Ams 17:15; Ams 31:9
c Ams 10:13; Ams 20:30; Ams 26:3; Luk 12:48; Ibr 2:2
d 2Kor 11:24
e Ams 12:10; 1Kor 9:9; 1Tim 5:18
f Kej 38:7, 8; Rut 4:5; Mrk 12:19
g Kej 38:9; Rut 4:10, 17
h Bil 27:1, 4

Kolom 2
a Rut 4:7
b Ams 11:1; Ams 20:10; Mi 6:11
c Im 19:36
d Ul 4:40
e Im 19:35
f Kel 17:8; Bil 24:20

warisan,[a] kalian harus memusnahkan orang Amalek supaya mereka tidak akan pernah diingat lagi.[b] Jangan lupa.

26 ”Kalau kalian akhirnya masuk ke negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian sebagai warisan, dan kalian sudah merebutnya dan tinggal di sana, **2** ambillah hasil panen* pertama yang kalian kumpulkan di negeri yang diberikan Yehuwa Allah kalian. Taruh itu di keranjang dan pergilah ke tempat yang dipilih Yehuwa Allah kalian untuk nama-Nya.[c] **3** Pergilah kepada imam yang melayani saat itu dan katakan, ’Hari ini, saya mau melapor kepada Yehuwa Allah kita bahwa saya sudah masuk ke negeri yang Yehuwa janjikan dengan sumpah kepada leluhur kita untuk diberikan kepada kita.’[d]

4 ”Lalu, imam akan mengambil keranjang yang kalian bawa dan menaruhnya di depan mezbah Yehuwa Allah kalian. **5** Di hadapan Yehuwa Allah kalian, kalian harus berkata begini: ’Leluhurku adalah orang Aram[e] yang suka mengembara.* Dia pergi ke Mesir[f] dan tinggal di sana sebagai orang asing bersama keluarga kecilnya.[g] Tapi di sana, dia menjadi bangsa yang sangat kuat dan besar.[h] **6** Kemudian orang Mesir menindas kami dengan kejam, dan memaksa kami untuk jadi budak.[i] **7** Jadi kami minta tolong kepada-Mu Yehuwa, Allah leluhur kami, dan Engkau mendengar kami. Yehuwa melihat penderitaan, kesusahan, dan penindasan yang kami alami.[j] **8** Akhirnya Engkau, Yehuwa, membawa kami keluar dari Mesir dengan tangan yang kuat dan lengan yang penuh kuasa,[k] dengan mukjizat* dan tindakan yang menakutkan.[a] **9** Lalu Engkau membawa kami ke negeri ini, negeri yang berlimpah dengan susu dan madu.[b] **10** Sekarang aku membawa hasil panen pertama yang diberikan Yehuwa kepadaku.’[c]

”Kalian harus menaruhnya di hadapan Yehuwa Allah kalian dan sujud di hadapan Yehuwa Allah kalian. **11** Kemudian, bergembiralah atas semua hal baik yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian dan keluarga kalian, bersama orang Lewi dan penduduk asing yang ada di antara kalian.[d]

12 ”Saat kalian selesai mengambil sepersepuluh[e] dari seluruh hasil panen kalian pada tahun ketiga, yaitu tahun perpuluhan, kalian harus memberikan itu kepada orang Lewi, penduduk asing, anak yatim,* dan janda. Mereka akan makan sampai kenyang di kota-kota# kalian.[f] **13** Lalu di hadapan Yehuwa Allah kalian, kalian harus berkata begini: ’Aku sudah memindahkan bagian yang suci itu dari rumahku dan memberikannya kepada orang Lewi, penduduk asing, anak yatim, dan janda,[g] seperti yang Engkau perintahkan. Aku tidak melanggar ataupun mengabaikan perintah-Mu. **14** Itu tidak aku makan waktu aku berkabung, tidak aku pindahkan waktu aku najis, atau aku berikan untuk orang mati. Aku sudah menaati kata-kata Yehuwa Allahku dan melakukan semua yang Engkau perintahkan. **15** Dari surga, tempat tinggal-Mu yang suci, lihatlah ke bawah dan berkatilah umat-Mu Israel dan negeri yang berlimpah dengan

26:2 *Lit.: ”buah”. **26:5** *Atau mungkin ”yang hampir punah”.

26:8 *Lit.: ”tanda dan mukjizat”. **26:12** *Atau ”yatim piatu”. #Lit.: ”di dalam gerbang-gerbang”.

PASAL 25
a Yos 22:4
b Kel 17:14; 1Sam 14:47, 48; 1Sam 15:1-3; 1Taw 4:42, 43

PASAL 26
c Kel 23:19; Im 23:10; Bil 18:8, 12; 2Taw 6:6; 2Taw 31:5; Ams 3:9
d Kej 17:1, 8; Kej 26:3
e Kej 28:5; Hos 12:12
f Kej 46:3; Kis 7:15
g Kej 46:27
h Kel 1:7; Ul 10:22; Mz 105:24
i Kel 1:11
j Kel 3:9; Kel 4:31; Kis 7:34
k Kel 6:6

Kolom 2
a Kel 7:3; Ul 4:33, 34
b Kel 3:8; Ul 8:7, 8; Yeh 20:6
c Ul 26:2
d Ul 12:7; Ul 16:14
e Ul 12:5, 6; Ul 14:22
f Ul 14:28, 29; Ams 14:21; 1Yoh 3:17
g Yak 1:27

susu dan madu ini,[a] negeri yang Engkau berikan kepada kami,[b] seperti sumpah-Mu kepada leluhur kami.'[c]

16 ”Hari ini, Yehuwa Allah kalian memerintahkan kalian untuk menjalankan peraturan dan keputusan hukum ini. Taati dan lakukan semua itu dengan sepenuh hati[d] dan sepenuh jiwa.* **17** Hari ini, kalian sudah mendapat jaminan* dari Yehuwa bahwa Dia akan menjadi Allah kalian selama kalian mengikuti semua jalan-Nya dan menaati peraturan-Nya,[e] perintah-Nya,[f] dan keputusan hukum-Nya,[g] serta mendengarkan kata-kata-Nya. **18** Hari ini, Yehuwa juga sudah mendapat jaminan dari kalian bahwa kalian akan menjadi umat-Nya, yaitu milik-Nya yang istimewa,*[h] seperti yang Dia janjikan, dan bahwa kalian akan menaati semua perintah-Nya. **19** Dia berkata bahwa sewaktu kalian membuktikan diri sebagai umat yang suci bagi Yehuwa Allah kalian, Dia akan meninggikan kalian di atas semua bangsa yang Dia buat, membuat kalian dipuji, dihormati, dan dimuliakan, seperti yang Dia janjikan.”[i]

27 Selanjutnya, Musa dan para pemimpin Israel memberi perintah ini kepada bangsa itu, ”Taatilah semua perintah yang saya sampaikan hari ini. **2** Pada hari kalian menyeberangi Sungai Yordan untuk masuk ke negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian, dirikan batu-batu besar, dan itu harus diplester.*[j] **3** Lalu setelah kalian menyeberang, tuliskan seluruh Taurat ini di batu-batu itu, supaya kalian bisa masuk ke negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan itu, negeri yang berlimpah dengan susu dan madu, seperti janji Yehuwa, Allah leluhur kalian, kepada kalian.[a] **4** Setelah kalian menyeberangi Sungai Yordan, dirikan batu-batu itu di Gunung Ebal[b] dan itu harus diplester,* seperti perintah yang saya sampaikan hari ini. **5** Di sana, buat juga mezbah bagi Yehuwa Allah kalian, mezbah dari batu. Jangan gunakan alat besi sewaktu membuatnya.[c] **6** Mezbah bagi Yehuwa Allah kalian harus dibuat dari batu-batu utuh, dan di atasnya persembahkan persembahan bakaran kepada Yehuwa Allah kalian. **7** Kalian harus mempersembahkan persembahan persahabatan*[d] dan memakannya di sana.[e] Kalian harus bergembira di hadapan Yehuwa Allah kalian.[f] **8** Lalu seluruh Taurat ini harus dituliskan dengan jelas pada batu-batu itu.”[g]

9 Kemudian, Musa dan para imam Lewi berbicara kepada seluruh bangsa Israel, ”Israel, diamlah dan dengarkanlah. Hari ini, kalian sudah menjadi umat Yehuwa Allah kalian.[h] **10** Kalian harus mendengarkan kata-kata Yehuwa Allah kalian, serta menjalankan perintah[i] dan peraturan-Nya yang saya sampaikan hari ini.”

11 Pada hari itu Musa memberikan perintah ini kepada bangsa itu, **12** ”Setelah kalian menyeberangi Sungai Yordan, suku-suku yang akan berdiri di Gunung Gerizim[j] untuk memberkati bangsa ini adalah Simeon, Lewi, Yehuda, Isakhar, Yusuf, dan Benyamin. **13** Dan yang akan berdiri di Gunung Ebal[k] untuk mengucapkan kutuk adalah Ruben, Gad, Asyer,

---

26:16 *Lihat Daftar Istilah. **26:17** *Atau ”pernyataan”. **26:18** *Atau ”yaitu umat yang Dia sayangi”. **27:2, 4** *Atau ”dilabur dengan kapur”.

27:7 *Atau ”korban persekutuan”.

PASAL 26
a Ul 8:7, 8
b Kel 23:25
c Kej 15:18; Kej 26:3
d Ul 6:6; Ul 11:1; Mz 119:34; 1Yoh 5:3
e Im 26:46
f Pkh 12:13
g Im 19:37
h Ul 14:2; Ul 29:10-13
i Ul 4:8; Ul 7:6; Ul 28:1, 9

PASAL 27
j Yos 8:30-32

Kolom 2
a Bil 13:26, 27
b Ul 11:29
c Kel 20:25
d Im 3:1
e Im 7:15
f Ul 12:7
g Kel 24:12
h Kel 19:5; Ul 26:18
i 1Raj 2:3; Mat 19:17; 1Yoh 5:3
j Ul 11:29
k Yos 8:33

Zebulon, Dan, serta Naftali. **14** Orang Lewi harus berbicara dengan suara keras kepada semua orang Israel:[a]

15 ”’Terkutuklah orang yang membuat patung pahatan[b] atau patung logam*[c] buatan seorang tukang,# sesuatu yang menjijikkan bagi Yehuwa,[d] dan orang yang menyembunyikan itu.’ (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’△)

16 ”’Terkutuklah orang yang merendahkan ayah atau ibunya.’[e] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

17 ”’Terkutuklah orang yang memindahkan tanda batas tanah sesamanya.’[f] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

18 ”’Terkutuklah orang yang membuat orang buta tersesat di jalan.’[g] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

19 ”’Terkutuklah orang yang memberikan keputusan yang tidak adil[h] untuk penduduk asing, anak yatim,* atau janda.’[i] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

20 ”’Terkutuklah orang yang berhubungan seks dengan istri ayahnya, karena dia sudah merendahkan* ayahnya.’[j] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

21 ”’Terkutuklah orang yang berhubungan seks dengan binatang.’[k] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

22 ”’Terkutuklah orang yang berhubungan seks dengan saudara perempuannya, yaitu anak dari ayahnya atau dari ibunya.’[l] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

23 ”’Terkutuklah orang yang berhubungan seks dengan ibu mertuanya.’[a] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

24 ”’Terkutuklah orang yang mengincar dan membunuh sesamanya.’[b] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

25 ”’Terkutuklah orang yang menerima bayaran untuk membunuh* orang yang tidak bersalah.’[c] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

26 ”’Terkutuklah orang yang tidak menghargai Taurat ini dengan tidak menjalankannya.’[d] (Dan seluruh bangsa itu harus menjawab, ’Amin!’)

28 ”Kalau kalian benar-benar mendengarkan perkataan Yehuwa Allah kalian, dengan sungguh-sungguh melakukan semua perintah-Nya yang saya sampaikan hari ini, Yehuwa Allah kalian pasti akan meninggikan kalian di atas semua bangsa di bumi.[e] **2** Semua berkat ini akan datang kepada kalian dan kalian tidak bisa lari darinya,[f] karena kalian mendengarkan kata-kata Yehuwa Allah kalian:

3 ”Diberkatilah kalian yang di kota dan yang di ladang.[g]

4 ”Diberkatilah anak-anak* kalian,[h] hasil tanah kalian, dan anak-anak ternak kalian, anak sapi dan anak domba kalian.[i]

5 ”Diberkatilah keranjang[j] dan tempat adonan kalian.*[k]

6 ”Diberkatilah kalian ke mana pun kalian pergi dan apa pun yang kalian lakukan.

7 ”Yehuwa akan membuat musuh yang melawan kalian kalah di hadapan kalian.[l] Mereka akan menyerang kalian dari satu

PASAL 27
a Ul 33:10
b Kel 20:4; Ul 4:15, 16; Yes 44:9
c Kel 34:17; Im 19:4
d Ul 7:25; Ul 29:17
e Kel 20:12; Ul 21:18-21; Ams 20:20; Ams 30:17; Mat 15:4
f Ul 19:14; Ams 23:10
g Im 19:14
h Ul 16:20; Ams 17:23; Mi 3:11
i Kel 22:21, 22; Ul 10:17, 18; Mal 3:5; Yak 1:27
j Im 18:8; 1Kor 5:1
k Kel 22:19; Im 18:23; Im 20:15
l Im 18:9; Im 20:17

Kolom 2
a Im 18:17; Im 20:14
b Kel 20:13; Kel 21:12; Bil 35:31
c Mat 27:3, 4
d Ul 28:15; Gal 3:10

PASAL 28
e Ul 26:18, 19
f Im 26:3, 4; Ams 10:22; Yes 1:19
g Ul 11:14
h Im 26:9; Mz 127:3; Mz 128:3
i Ul 7:13
j Ul 26:2
k Kel 23:25
l Ul 32:30; Yos 10:11

27:15 *Atau ”patung tuangan”. #Atau ”tukang kayu dan logam”. △Atau ”Jadilah demikian!” **27:19** *Atau ”yatim piatu”. **27:20** *Lit.: ”menyingkapkan punca baju”.

27:25 *Atau ”menumpahkan darah”. **28:4** *Lit.: ”buah kandungan”. **28:5** *Maksudnya, akan selalu ada biji-bijian di keranjang dan adonan di baskom mereka.

arah, tapi akan melarikan diri dari kalian ke tujuh arah.[a] **8** Yehuwa akan memberkati gudang-gudang kalian[b] dan setiap usaha kalian, juga pasti akan memberkati kalian di negeri yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada kalian. **9** Kalau kalian terus menaati perintah Yehuwa Allah kalian dan mengikuti jalan-Nya, Yehuwa akan menjadikan kalian umat-Nya yang suci,[c] seperti sumpah-Nya kepada kalian.[d] **10** Semua bangsa di bumi pasti akan melihat bahwa kalian adalah umat yang menyandang nama Yehuwa,[e] dan mereka akan takut kepada kalian.[f]

11 ”Yehuwa akan membuat kalian punya banyak sekali anak, ternak, dan hasil tanah[g] di negeri yang Yehuwa janjikan dengan sumpah kepada leluhur kalian untuk diberikan kepada kalian.[h] **12** Yehuwa akan membuka gudang-Nya yang limpah, yaitu langit, untuk memberikan hujan atas tanah kalian pada musimnya[i] dan untuk memberkati semua yang kalian lakukan. Kalian akan memberi pinjaman kepada banyak bangsa, tapi kalian tidak perlu meminjam.[j] **13** Yehuwa akan menjadikan kalian kepala, bukan ekor; kalian akan ada di atas,[k] bukan di bawah, asalkan kalian terus mendengarkan perintah Yehuwa Allah kalian yang saya sampaikan hari ini untuk ditaati dan dilakukan. **14** Jangan menyimpang dari semua perintah yang saya sampaikan hari ini, baik ke kanan ataupun ke kiri,[l] untuk mengikuti allah-allah lain dan melayani mereka.[m]

15 ”Tapi, kalau kalian tidak mendengarkan perkataan Yehuwa Allah kalian, dengan mengabaikan semua perintah dan peraturan-Nya yang saya sampaikan hari ini, semua kutuk ini akan datang kepada kalian dan kalian tidak bisa lari darinya:[a]

16 ”Terkutuklah kalian yang di kota dan yang di ladang.[b]

17 ”Terkutuklah keranjang[c] dan tempat adonan kalian.[d]

18 ”Terkutuklah anak-anak* kalian,[e] hasil tanah kalian, serta anak sapi dan anak domba kalian.[f]

19 ”Terkutuklah kalian ke mana pun kalian pergi dan apa pun yang kalian lakukan.

20 ”Yehuwa akan mengirimkan kepada kalian kutukan, kekacauan, dan hukuman dalam setiap upaya kalian sampai kalian dimusnahkan dan dilenyapkan dalam sekejap, karena kalian berbuat buruk dan meninggalkan Dia.*[g] **21** Yehuwa akan membuat penyakit menempel pada kalian sampai Dia membasmi kalian dari negeri yang akan kalian rebut.[h] **22** Yehuwa akan menyerang kalian dengan tuberkulosis, demam tinggi,[i] radang, panas yang luar biasa, pedang,[j] angin panas, dan hama jamur.[k] Semua itu akan mengejar kalian sampai kalian musnah. **23** Langit kalian akan menjadi seperti tembaga* dan tanah kalian akan menjadi seperti besi.#[l] **24** Yehuwa akan menurunkan hujan pasir dan debu dari langit ke negeri kalian sampai kalian dilenyapkan. **25** Yehuwa akan membuat kalian dikalahkan musuh kalian.[m] Kalian akan menyerang mereka dari satu arah, tapi akan melarikan diri dari mereka ke tujuh arah. Semua kerajaan di bumi akan merasa ngeri melihat keadaan kalian.[n] **26** Mayat kalian akan jadi makanan untuk se-

28:18 *Lit.: ”buah kandungan”. **28:20** *Lit.: ”Aku”. **28:23** *Maksudnya, tidak akan turun hujan dari langit. #Maksudnya, tanah akan gersang karena tidak ada hujan.

PASAL 28
a Ul 7:23 2Taw 14:13
b Im 26:10 Ams 3:9, 10 Mal 3:10
c Ul 7:6
d Kel 19:6
e Yes 43:10 Dan 9:19 Kis 15:17
f Bil 22:3 Ul 11:25 Yos 5:1
g Ul 30:9 Mz 65:9
h Kej 15:18
i Im 26:4 Ul 11:14
j Ul 15:6
k 1Raj 4:21
l Ul 5:32 Yos 1:7 Yes 30:21
m Im 19:4

Kolom 2
a Im 26:16, 17 Dan 9:11
b 1Raj 17:1
c Ul 26:2
d Im 26:26
e Rat 2:11, 19 Rat 4:10
f Im 26:20, 22
g Yos 23:16
h Im 26:25 Yer 24:10
i Im 26:16
j Im 26:33
k Am 4:9
l Im 26:19 Ul 11:17 1Raj 17:1
m Im 26:14, 17 1Sam 4:10
n Yer 29:18 Luk 21:24

mua burung di langit dan binatang di darat, dan tidak ada yang akan membuat mereka lari karena takut.[a]

27 ”Yehuwa akan menyerang kalian dengan bisul Mesir, ambeien,* eksim, dan radang kulit yang tidak bisa disembuhkan. **28** Yehuwa akan membuat kalian gila, buta,[b] dan bingung.* **29** Kalian akan berjalan meraba-raba di tengah hari, seperti orang buta meraba-raba dalam kegelapan.[c] Semua yang kalian lakukan tidak akan berhasil. Kalian akan selalu ditipu dan dirampok, dan tidak ada yang akan menolong kalian.[d] **30** Kalian akan bertunangan dengan seorang wanita, tapi pria lain akan memerkosanya. Kalian akan membangun rumah, tapi tidak akan tinggal di situ.[e] Kalian akan menanam anggur, tapi tidak akan mendapat hasilnya.[f] **31** Sapi kalian akan dipotong di depan kalian, tapi kalian tidak akan makan dagingnya. Keledai kalian akan dicuri di depan kalian, dan itu tidak akan bisa kalian dapatkan lagi. Domba kalian akan diambil musuh, tapi tidak akan ada yang menolong kalian. **32** Anak-anak kalian akan diberikan kepada orang lain di depan kalian,[g] dan kalian akan terus merindukan mereka, tapi kalian tidak bisa berbuat apa-apa. **33** Hasil tanah kalian dan semua yang kalian hasilkan akan dimakan orang yang tidak kalian kenal.[h] Kalian akan terus ditipu dan dihancurkan. **34** Kalian akan menjadi gila karena apa yang kalian lihat.

35 ”Yehuwa akan menyerang kalian dengan bisul yang menyakitkan dan tidak bisa disembuhkan di kaki dan lutut kalian, dari ujung kaki sampai ujung kepala. **36** Yehuwa akan menyingkirkan kalian bersama raja yang kalian angkat ke suatu negeri yang tidak dikenal oleh kalian maupun leluhur kalian.[a] Di sana, kalian akan melayani allah-allah lain, yang terbuat dari kayu dan batu.[b] **37** Orang akan ngeri melihat keadaan kalian, dan kalian akan menjadi bahan ejekan dan hinaan* di antara semua bangsa ke mana Yehuwa akan mengusir kalian.[c]

38 ”Kalian akan membawa banyak benih ke ladang, tapi sedikit yang akan kalian kumpulkan,[d] karena semuanya akan habis dimakan belalang. **39** Kalian akan menanam dan mengurus kebun anggur, tapi kalian tidak akan memanen dan minum anggurnya sedikit pun,[e] karena semuanya akan habis dimakan ulat. **40** Pohon zaitun akan ada di seluruh wilayah kalian, tapi kalian tidak akan mengolesi diri dengan minyaknya, karena buah-buahnya akan berjatuhan. **41** Kalian akan punya anak laki-laki dan perempuan, tapi mereka tidak akan terus menjadi milik kalian, karena mereka akan ditawan.[f] **42** Kumpulan serangga akan merusak semua pohon dan hasil tanah kalian. **43** Penduduk asing yang ada di antara kalian akan semakin tinggi di atas kalian, sedangkan kalian akan semakin rendah. **44** Mereka akan memberi pinjaman kepada kalian, tapi kalian tidak akan memberi pinjaman kepada mereka.[g] Mereka akan menjadi kepala, sedangkan kalian akan menjadi ekor.[h]

45 ”Semua kutuk ini[i] pasti akan datang dan mengejar kalian dan kalian tidak akan bisa lari darinya sampai kalian musnah,[j] karena kalian tidak mendengarkan perkataan Yehuwa

28:27 *Atau ”bawasir”. **28:28** *Atau ”kacau hatinya”.

28:37 *Lit.: ”kata-kata peribahasa”.

PASAL 28
a Yer 7:33
b Kel 4:11
c Yes 59:10
d Hak 3:14; Hak 6:1-5; Neh 9:27
e Yes 5:9; Rat 5:2
f Am 5:11; Mi 6:15
g 2Taw 29:9
h Neh 9:37; Yes 1:7

Kolom 2
a 2Raj 17:6; 2Raj 25:7; 2Taw 33:11; 2Taw 36:5, 6
b Yer 16:13
c 1Raj 9:8; 2Taw 7:20; Yer 24:9; Yer 25:9
d Yes 5:10; Hag 1:6
e Zef 1:13
f 2Raj 24:14; Yer 52:15, 30
g Ams 22:7
h Ezr 9:7
i Ul 28:15; Ul 29:27
j 2Raj 17:20; Yer 24:10

Allah kalian dan melakukan perintah dan peraturan yang Dia berikan.[a] **46** Semua itu akan terus mendatangi kalian dan keturunan kalian, serta menjadi tanda dan peringatan untuk selamanya,[b] **47** karena sewaktu kalian berlimpah dalam segala hal, kalian tidak melayani Yehuwa Allah kalian dengan gembira dan senang hati.[c] **48** Yehuwa akan membuat musuh-musuh menyerang kalian. Kalian akan melayani mereka[d] dalam keadaan lapar,[e] haus, telanjang, dan tidak punya apa-apa. Dia akan menaruh kuk besi pada bahu kalian sampai Dia memusnahkan kalian.

49 ”Yehuwa akan mendatangkan dari ujung bumi suatu bangsa yang jauh[f] untuk menyerang kalian. Bangsa itu akan menyambar kalian seperti burung elang.[g] Itu adalah bangsa yang bahasanya tidak kalian mengerti.[h] **50** Orang-orangnya ganas dan tidak peduli kepada yang tua ataupun kasihan kepada yang muda.[i] **51** Mereka akan makan ternak kalian dan hasil tanah kalian sampai kalian musnah. Mereka tidak akan menyisakan biji-bijian, anggur baru, minyak, anak sapi, atau anak domba untuk kalian sampai mereka menghancurkan kalian.[j] **52** Mereka akan mengepung dan mengurung kalian di semua kota* yang ada di negeri kalian sampai tembok-tembok tinggi dan kuat yang kalian andalkan itu runtuh. Mereka pasti akan mengepung kalian di semua kota di negeri yang diberikan Yehuwa Allah kalian.[k] **53** Lalu karena hebatnya pengepungan dan tekanan musuh, kalian terpaksa akan makan anak* kalian sendiri, daging anak-anak kalian,[a] anak-anak yang diberikan Yehuwa Allah kalian.

54 ”Bahkan orang yang paling lembut dan biasa hidup enak tidak akan kasihan kepada saudaranya, atau istri yang dia sayangi, atau anak-anaknya yang masih ada. **55** Dia tidak akan membagikan kepada mereka daging anak-anaknya yang akan dia makan, karena dia tidak punya apa-apa lagi akibat hebatnya pengepungan dan tekanan musuh di kota-kota kalian.[b] **56** Wanita yang paling lembut dan biasa hidup enak, yang karena begitu anggunnya tidak mau kakinya sampai menyentuh tanah,[c] tidak akan kasihan kepada anak-anaknya atau suami yang disayanginya, **57** bahkan pada ari-ari yang keluar dari antara kakinya dan anak-anak yang dilahirkannya. Dia akan diam-diam memakannya karena hebatnya pengepungan dan tekanan musuh di kota-kota kalian.

58 ”Kalau kalian tidak sungguh-sungguh melakukan seluruh Taurat yang tertulis di buku ini,[d] dan tidak menghormati* nama Allah kalian, Yehuwa,[e] yang agung dan menakjubkan ini,[f] **59** Yehuwa akan menghantam kalian dan keturunan kalian dengan wabah* yang parah, yaitu wabah yang hebat dan tak kunjung berakhir,[g] juga dengan penyakit-penyakit ganas yang tak kunjung sembuh. **60** Dia akan mendatangkan lagi semua penyakit Mesir yang kalian takuti, dan itu pasti akan menempel pada kalian. **61** Yehuwa bahkan akan membuat semua penyakit atau wabah yang tidak tertulis di buku hukum Taurat ini menyerang kalian sampai kalian musnah. **62** Walaupun ka-

28:52 *Lit.: ”di dalam semua gerbang”. **28:53** *Lit.: ”buah kandungan”.

28:58 *Lit.: ”takut kepada”. **28:59** *Atau ”tulah”.

PASAL 28
a Ul 11:26-28
b 1Kor 10:11
c Ul 12:7; Neh 9:35
d 2Taw 12:8, 9; Yer 5:19
e Yer 44:27
f Yer 6:22; Hab 1:6
g Yer 4:13; Hos 8:1
h Yer 5:15
i 2Taw 36:17; Yes 47:6; Luk 19:44
j Im 26:26; Yer 15:13
k 2Raj 17:5; 2Raj 25:1; Luk 19:43

Kolom 2
a 2Raj 6:28; Rat 4:10; Yeh 5:10
b Yer 52:6
c Rat 4:5
d Kel 24:7; Ul 31:26
e Kel 3:15; Kel 6:3; Kel 20:2; Mz 83:18; Mz 113:3; Yes 42:8
f Ul 10:17; Mz 99:3
g Im 26:21; Dan 9:12

lian sudah sebanyak bintang di langit,[a] kalian akan tinggal sedikit,[b] karena kalian tidak mendengarkan kata-kata Yehuwa Allah kalian.

63 ”Sama seperti Yehuwa dengan senang hati membuat kalian menjadi banyak dan makmur, Yehuwa juga akan dengan senang hati menghancurkan dan memusnahkan kalian. Kalian akan dikeluarkan dari negeri yang hampir kalian miliki itu.

64 ”Yehuwa akan membuat kalian terpencar ke semua bangsa, dari ujung ke ujung bumi.[c] Di sana, kalian akan melayani allah-allah dari kayu dan batu, yang tidak dikenal oleh kalian maupun leluhur kalian.[d] **65** Di antara bangsa-bangsa itu, kalian tidak akan mendapat kedamaian[e] ataupun tempat istirahat untuk kaki kalian. Tapi, Yehuwa akan membuat hati kalian khawatir,[f] mata kalian lelah, dan diri kalian putus asa.[g] **66** Hidup kalian akan selalu ada dalam bahaya besar. Kalian akan ketakutan siang dan malam, dan tidak ada kepastian apakah kalian akan selamat. **67** Di pagi hari kalian akan bilang, ’Kalau saja ini malam!’ dan di malam hari kalian akan bilang, ’Kalau saja ini pagi!’ Kalian akan seperti itu karena rasa takut di hati kalian dan karena apa yang kalian lihat. **68** Yehuwa pasti akan membawa kalian kembali ke Mesir dengan kapal, padahal saya pernah bilang bahwa kalian tidak akan kembali ke sana lagi. Di sana, kalian akan terpaksa menjual diri sebagai budak kepada musuh kalian, tapi tidak akan ada yang membeli.”

29 Selain membuat perjanjian dengan orang Israel di Horeb,[h] Yehuwa juga menyuruh Musa untuk membuat perjanjian lain dengan mereka di Moab, dan inilah kata-katanya.

2 Maka Musa memanggil semua orang Israel dan berkata, ”Kalian sudah melihat semua hal yang Yehuwa lakukan di Mesir terhadap Firaun, semua hambanya, dan seluruh negerinya.[a] **3** Kalian sudah melihat sendiri hukuman-hukuman* yang hebat, yaitu mukjizat-mukjizat# yang luar biasa itu.[b] **4** Tapi sampai sekarang, Yehuwa belum memberi kalian hati yang bisa mengerti, mata yang bisa melihat, dan telinga yang bisa mendengar.[c] **5** ’Selama 40 tahun ini Aku menuntun kalian di padang belantara,[d] baju dan sandal yang kalian pakai tidak pernah rusak.[e] **6** Kalian tidak makan roti dan tidak minum anggur atau minuman beralkohol lainnya, supaya kalian tahu bahwa Akulah Yehuwa Allah kalian.’ **7** Akhirnya kalian sampai di tempat ini. Lalu Sihon raja Hesbon[f] dan Og raja Basyan[g] datang untuk berperang dengan kita, tapi kita mengalahkan mereka.[h] **8** Setelah itu, kita mengambil negeri mereka dan memberikannya sebagai warisan untuk suku Ruben, suku Gad, dan setengah suku Manasye.[i] **9** Karena itu, taatilah dan jalankan perjanjian itu, supaya semua yang kalian lakukan berhasil.[j]

10 ”Hari ini, kalian semua berdiri di hadapan Yehuwa Allah kalian, baik pemimpin suku, pengawas, orang yang dituakan, pria Israel, **11** anak-anak, istri,[k] maupun penduduk asing[l] yang ada di antara kalian, dari orang yang mengumpulkan kayu sampai yang menimba air untuk kalian. **12** Kalian ada di sini untuk menyetujui perjanjian yang Yehuwa Allah kalian buat dengan sumpah, yaitu

---

29:3 *Atau ”cobaan-cobaan”. #Lit.: ”tanda dan mukjizat”.

PASAL 28
a Ul 10:22
b Ul 4:27
c Im 26:33; Neh 1:8; Luk 21:24
d Ul 4:27, 28
e Am 9:4
f Yeh 12:19
g Im 26:16, 36

PASAL 29
h Kel 24:8

Kolom 2
a Kel 19:4; Yos 24:5
b Ul 4:34; Neh 9:10
c Rm 11:8
d Ul 1:3; Ul 8:2
e Ul 8:4; Neh 9:21; Mat 6:31
f Bil 21:26
g Bil 21:33
h Mz 135:10, 11
i Bil 32:33; Ul 3:12, 13
j Ul 4:6; Ul 8:18; Yos 1:7, 8; 1Raj 2:3; Mz 103:17, 18; Luk 11:28
k Neh 8:2
l Kel 12:38

perjanjian yang dibuat Yehuwa Allah kalian dengan kalian hari ini.[a] **13** Dengan begitu, Dia bisa menjadi Allah kalian,[b] dan hari ini Dia bisa mengangkat kalian sebagai umat-Nya,[c] seperti janji-Nya kepada kalian dan seperti sumpah-Nya kepada leluhur kalian, Abraham,[d] Ishak,[e] dan Yakub.[f]

14 "Perjanjian dengan sumpah itu dibuat bukan dengan kalian saja, **15** tapi dengan orang-orang yang berdiri bersama kita hari ini di hadapan Yehuwa Allah kita dan dengan orang-orang yang tidak bersama kita hari ini. **16** (Kalian sendiri tahu benar keadaan kita waktu hidup di Mesir dulu dan waktu kita berjalan melewati berbagai bangsa.[g] **17** Kalian sudah melihat semua benda memuakkan dan berhala menjijikkan* milik mereka,[h] yang terbuat dari kayu, batu, perak, dan emas.) **18** Jangan sampai ada pria, wanita, keluarga, atau suku yang hatinya meninggalkan Yehuwa Allah kita, untuk melayani allah-allah dari bangsa-bangsa itu.[i] Orang-orang seperti itu bagaikan akar yang bertumbuh menjadi tanaman pahit dan beracun.[j]

19 "Mungkin ada orang yang mendengar sumpah itu, tapi berkata dengan sombong dalam hatinya, 'Saya akan baik-baik saja walaupun saya tetap ikuti keinginan hati saya.' Hal itu akan membuat semua yang ada* di jalannya hancur. **20** Yehuwa tidak akan mau mengampuni dia.[k] Yehuwa malah akan sangat marah kepadanya, dan semua kutuk yang tertulis di buku ini pasti akan menimpanya,[l] dan Yehuwa pasti akan membuat namanya lenyap dari muka bumi.* **21** Yehuwa akan memisahkan dia dari semua suku Israel dan membuat dia ditimpa kesusahan sesuai dengan semua kutuk yang disebutkan dalam perjanjian yang tertulis di buku hukum Taurat ini.

22 "Keturunan anak-anak kalian dan orang-orang asing dari negeri jauh akan melihat bencana yang Yehuwa timpakan ke negeri ini. **23** Dia akan mengirimkan belerang, garam, dan api, sehingga seluruh tanah tidak akan ditaburi benih atau mengeluarkan tunas, dan dari situ tidak akan ada tanaman yang tumbuh, seperti yang terjadi pada Sodom dan Gomora,[a] Adma dan Zeboyim,[b] yang Yehuwa hancurkan karena Dia sangat marah. **24** Mereka dan semua bangsa akan bertanya, 'Kenapa Yehuwa melakukan itu pada negeri ini?[c] Kenapa Dia sangat marah?' **25** Lalu orang-orang akan menjawab, 'Itu karena mereka sudah melanggar perjanjian dengan Yehuwa,[d] Allah leluhur mereka, perjanjian yang Dia buat dengan mereka sewaktu Dia membawa mereka keluar dari Mesir.[e] **26** Tapi, mereka menyembah dan sujud kepada allah-allah lain, yang tidak mereka kenal dan yang Dia larang untuk disembah.*[f] **27** Maka Yehuwa sangat marah pada negeri itu dan mendatangkan semua kutuk yang tertulis di buku itu.[g] **28** Itulah alasannya Yehuwa dengan sangat marah mencabut mereka dari tanah mereka[h] dan membuang mereka ke negeri lain, tempat mereka sekarang.'[i]

29 "Yehuwa Allah kita tahu semua rahasia,[j] tapi semua yang

PASAL 29
a Ul 1:3; Ul 29:1
b Kel 6:7; Kel 29:45
c Kel 19:5; Ul 7:6; Ul 28:9
d Kej 17:1, 7; Kej 22:16, 17
e Kej 26:3
f Kej 28:13
g Ul 2:4
h Bil 25:1, 2
i Ul 11:16; Ibr 3:12
j Ibr 12:15
k Yos 24:19
l Ul 27:26; Ul 28:15

Kolom 2
a Kej 19:24; Yud 7
b Kej 10:19; Kej 14:2
c 1Raj 9:8, 9; 2Taw 7:21, 22; Yer 22:8, 9
d 1Raj 19:10
e Yer 31:32
f Hak 2:12
g Im 26:16; Ul 27:26
h Ul 28:45, 63; 1Raj 14:15; 2Raj 17:18; Luk 21:24
i Ezr 9:7; Dan 9:7
j Rm 11:33

29:17 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik. **29:19** *Lit.: "yang banyak airnya dan juga yang kering".

29:20 *Lit.: "dari bawah langit". **29:26** *Lit.: "yang tidak Dia berikan kepada mereka".

ingin Dia singkapkan, Dia percayakan kepada kita dan keturunan kita selamanya, supaya kita menaati seluruh Taurat ini.[a]

30

"Kalau semua perkataan ini terjadi pada kalian, baik berkat maupun kutuk yang telah saya sampaikan,[b] dan di negeri-negeri tempat kalian dicerai-beraikan oleh Yehuwa Allah kalian,[c] kalian ingat semua ini,*[d] **2** lalu kalian dan anak-anak kalian kembali kepada Yehuwa Allah kalian[e] dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,*[f] dan mendengarkan perkataan-Nya seperti yang saya sampaikan hari ini, **3** Yehuwa Allah kalian akan membawa kalian kembali dari penawanan.[g] Yehuwa Allah kalian juga akan berbelaskasihan kepada kalian[h] dan mengumpulkan kalian kembali dari semua bangsa tempat kalian dicerai-beraikan oleh-Nya.[i] **4** Walau kalian tercerai-berai sampai ke ujung-ujung bumi, Yehuwa Allah kalian akan mengumpulkan kalian dan membawa kalian kembali.[j] **5** Yehuwa Allah kalian akan membawa kalian ke negeri yang direbut leluhur kalian, dan itu akan menjadi milik kalian. Dia akan membuat kalian makmur dan menjadi lebih banyak daripada leluhur kalian.[k] **6** Yehuwa Allah kalian akan membersihkan# hati kalian dan keturunan kalian,[l] supaya kalian mengasihi Yehuwa Allah kalian dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,* dan supaya kalian bisa hidup.[m] **7** Lalu, semua kutuk ini akan Yehuwa Allah kalian timpakan kepada musuh-musuh yang membenci dan menganiaya kalian.[n]

8 "Kemudian, kalian akan mendengarkan kata-kata Yehuwa lagi dan menjalankan semua perintah-Nya yang saya sampaikan hari ini. **9** Apa pun yang kalian kerjakan, Yehuwa Allah kalian akan membuat kalian sangat makmur.[a] Dia akan memperbanyak anak kalian, ternak kalian, dan hasil tanah kalian. Yehuwa akan sekali lagi merasa senang membuat kalian makmur, sama seperti Dia senang kepada leluhur kalian.[b] **10** Lalu, kalian akan mendengarkan perkataan Yehuwa Allah kalian dan menjalankan perintah-Nya dan peraturan-Nya yang tertulis di buku hukum Taurat ini. Kalian juga akan kembali kepada Yehuwa Allah kalian dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa.*[c]

11 "Perintah-perintah yang saya sampaikan hari ini tidaklah sulit ataupun terlalu jauh untuk diraih.[d] **12** Itu bukan ada di langit sampai-sampai kalian harus bilang, 'Siapa yang akan naik ke langit untuk mengambilnya, supaya kita bisa mendengar dan menaatinya?'[e] **13** Itu juga bukan ada di seberang lautan sampai-sampai kalian harus bilang, 'Siapa yang akan menyeberangi lautan untuk mengambilnya, supaya kita bisa mendengar dan menaatinya?' **14** Perkataan itu sangat dekat dengan kalian, yaitu di mulut dan di hati kalian[f] sendiri, supaya kalian bisa melakukannya.[g]

15 "Hari ini, saya memberi kalian dua pilihan. Yang satu kehidupan dan apa yang baik, yang satu lagi kematian dan apa yang buruk.[h] **16** Kalau kalian mendengarkan perintah Yehuwa Allah kalian yang saya sampaikan hari ini, dengan menyayangi Yehuwa Allah kalian,[i] mengikuti jalan-Nya, dan menjalankan perintah-Nya, peraturan-Nya, serta keputusan hukum-Nya, kalian akan hidup[j] dan menjadi banyak.

30:1 *Lit.: "membawa semua ini kembali ke hati kalian". **30:2, 6, 10** *Lihat Daftar Istilah. **30:6** #Lit.: "menyunat".

PASAL 29
a Mz 78:5; Pkh 12:13

PASAL 30
b Ul 11:26-28; Ul 28:2, 15
c 2Raj 17:6; 2Taw 36:20
d 1Raj 8:47; Neh 1:9; Yeh 18:28; Yl 2:13
e Yes 55:7; 1Yoh 1:9
f Ul 4:29
g Yer 29:14
h Rat 3:22
i Ezr 1:2, 3; Mz 147:2; Yer 32:37; Yeh 34:13
j Ul 28:64; Zef 3:20
k Neh 1:9
l Yer 32:37, 39
m Ul 6:5
n Kej 12:2, 3; Yer 25:12; Rat 3:64; Rm 12:19

Kolom 2
a Yes 65:21, 22; Mal 3:10
b Yer 32:37, 41
c Neh 1:9; Kis 3:19
d Yes 45:19
e Rm 10:6
f Rm 10:8
g Mat 7:21; Yak 1:25
h Ul 11:26
i Ul 6:5
j Im 18:5

Yehuwa Allah kalian juga akan memberkati kalian di negeri yang akan kalian rebut.[a]

17 ”Tapi, kalau hati kalian menjauh dari Allah[b] dan tidak mau mendengarkan, dan kalian tergoda untuk sujud dan menyembah allah-allah lain,[c] **18** sudah pasti kalian akan musnah.[d] Umur kalian tidak akan panjang di negeri yang akan kalian rebut setelah menyeberangi Sungai Yordan. **19** Saya sudah memberi kalian pilihan, kehidupan dan kematian, berkat dan kutuk.[e] Langit dan bumi akan menjadi saksi atas apa yang kalian lakukan. Kalian dan keturunan kalian[f] harus memilih kehidupan supaya kalian bisa tetap hidup.[g] **20** Kalian harus menyayangi Yehuwa Allah kalian,[h] mendengarkan perkataan-Nya, dan tetap setia* kepada-Nya,[i] karena Yehuwa-lah yang memberi kalian nyawa dan Dia bisa membuat kalian tinggal lama di negeri yang Dia janjikan dengan sumpah untuk diberikan kepada leluhur kalian, Abraham, Ishak, dan Yakub.”[j]

31 Kemudian, Musa pergi menyampaikan kata-kata ini kepada semua orang Israel, **2** ”Hari ini, umur saya 120 tahun.[k] Saya tidak bisa lagi memimpin kalian,* karena Yehuwa sudah bilang bahwa saya tidak akan menyeberangi Sungai Yordan ini.[l] **3** Yehuwa Allah kalian akan ada di depan sewaktu kalian menyeberang. Dia akan memusnahkan bangsa-bangsa ini di depan kalian, dan kalian akan mengusir mereka.[m] Yosua yang akan memimpin kalian menyeberang,[n] seperti yang Yehuwa katakan. **4** Yehuwa akan melakukan hal yang sama terhadap mereka seperti yang Dia lakukan terhadap Sihon[a] dan Og,[b] raja-raja orang Amori, dan negeri mereka saat Dia memusnahkan mereka.[c] **5** Yehuwa akan mengalahkan bangsa-bangsa ini untuk kalian, dan kalian harus memperlakukan mereka sesuai dengan semua perintah yang saya sampaikan.[d] **6** Kalian harus berani dan kuat.[e] Jangan takut kepada mereka, atau panik gara-gara mereka,[f] karena Yehuwa Allah kalianlah yang akan maju bersama kalian. Dia tidak akan meninggalkan kalian ataupun mengabaikan kalian.”[g]

7 Lalu Musa memanggil Yosua, dan di depan semua orang Israel, dia berkata kepadanya, ”Kamu harus berani dan kuat,[h] karena kamulah yang akan membawa bangsa ini masuk ke negeri yang Yehuwa janjikan dengan sumpah kepada leluhur mereka untuk diberikan kepada mereka. Kamu akan memberikan negeri itu kepada mereka sebagai warisan.[i] **8** Yehuwa-lah yang akan maju di depanmu, dan Dia akan terus bersamamu.[j] Dia tidak akan meninggalkanmu ataupun mengabaikanmu. Jangan takut atau gentar.”[k]

9 Lalu Musa menulis Taurat ini[l] dan memberikannya kepada para imam, kepada orang Lewi, yang mengangkat tabut perjanjian Yehuwa, dan kepada semua pemimpin Israel. **10** Musa menyampaikan perintah ini kepada mereka, ”Di akhir setiap tujuh tahun, pada waktu yang ditentukan di tahun pembebasan,[m] pada Perayaan Pondok Daun,*[n] **11** saat semua orang Israel datang menghadap Yehuwa Allah kalian[o] di tempat yang Dia pilih, kalian harus membacakan Taurat ini supaya semua orang Israel mendengarnya.[p] **12** Kumpul-

30:20 * Atau ”dan berpaut”. **31:2** * Lit.: ”keluar dan masuk”.

31:10 * Atau ”Tempat Tinggal Sementara”.

PASAL 30
a Im 25:18; Ul 30:5
b Ul 29:18; Ibr 3:12
c Ul 4:19
d Ul 8:19; Yos 23:15; 1Sam 12:25
e Ul 11:26; Ul 27:26; Ul 28:2, 15
f Yos 24:15
g Ul 32:47
h Ul 10:12
i Ul 4:4
j Kej 12:7; Kej 15:18

PASAL 31
k Kel 7:7; Ul 34:7; Kis 7:23
l Bil 20:12; Ul 3:27
m Ul 9:3
n Bil 27:18; Ul 3:28; Yos 1:2

Kolom 2
a Bil 21:23, 24
b Bil 21:33, 35
c Kel 23:23
d Bil 33:52; Ul 7:2, 24; Ul 20:16
e Yos 1:6; Mz 27:14; Mz 118:6
f Bil 14:9; Ul 7:18
g Ul 4:31; Yos 1:5; Ibr 13:5
h Yos 10:25
i Ul 1:38
j Kel 33:14
k Yos 1:9
l Kel 34:27
m Ul 15:1
n Im 23:34
o Ul 16:16
p Neh 8:7

kan bangsa ini,[a] baik pria, wanita, anak-anak,* maupun penduduk asing di kota# kalian, supaya mereka bisa mendengar dan belajar, serta menghormati△ Yehuwa Allah kalian, dan sungguh-sungguh menaati seluruh Taurat ini. **13** Lalu anak-anak mereka, yang belum tahu tentang Taurat ini,[b] akan mendengarkan dan belajar untuk menghormati△ Yehuwa Allah kalian selama kalian hidup di negeri yang akan kalian rebut setelah menyeberangi Sungai Yordan."[c]

14 Kemudian Yehuwa berkata kepada Musa, "Sebentar lagi kamu akan meninggal.[d] Panggil Yosua dan pergilah ke* kemah pertemuan,# supaya Aku bisa mengangkat dia sebagai pemimpin."[e] Maka Musa dan Yosua pergi ke kemah pertemuan. **15** Lalu Yehuwa datang dalam tiang awan, dan tiang awan ada di pintu kemah itu.[f]

16 Yehuwa berkata kepada Musa, "Kamu sudah hampir meninggal,* dan bangsa ini akan mulai menyembah# allah-allah lain di negeri yang mereka tuju.[g] Mereka akan meninggalkan Aku[h] dan melanggar perjanjian yang Aku buat dengan mereka.[i] **17** Saat itu terjadi, Aku akan sangat marah kepada mereka.[j] Aku akan meninggalkan mereka[k] dan membuang muka[l] sampai mereka musnah. Lalu setelah mereka tertimpa banyak bencana dan kesusahan,[m] mereka akan berkata, 'Kita terkena bencana ini karena Allah tidak bersama kita lagi.'[n] **18** Tapi, Aku akan tetap membuang muka pada hari itu karena semua kejahatan mereka, karena mereka mengikuti allah-allah lain.[a]

19 "Sekarang, tulislah lagu ini[b] dan ajarkan kepada orang Israel.[c] Suruh mereka mempelajarinya* supaya lagu ini bisa menjadi saksi-Ku untuk melawan orang Israel.[d] **20** Saat Aku membawa mereka ke negeri yang Kujanjikan kepada leluhur mereka,[e] negeri yang berlimpah dengan susu dan madu,[f] lalu mereka makan sampai kenyang dan makmur,*[g] mereka akan mengikuti dan menyembah allah-allah lain. Mereka akan bersikap tidak hormat kepada-Ku dan melanggar perjanjian dengan-Ku.[h] **21** Sewaktu mereka terkena banyak bencana dan kesusahan,[i] lagu ini akan menjadi saksi untuk melawan mereka (karena keturunan mereka tidak boleh melupakannya), karena Aku sudah tahu apa yang mereka inginkan.[j] Aku tahu itu bahkan sebelum Aku membawa mereka masuk ke negeri yang Kujanjikan dengan sumpah."

22 Maka pada hari itu, Musa menulis lagu ini dan mengajarkannya kepada orang Israel.

23 Dia* pun mengangkat Yosua[k] anak Nun dan berkata, "Kamu harus berani dan kuat,[l] karena kamulah yang akan membawa orang Israel masuk ke negeri yang Kujanjikan dengan sumpah kepada mereka.[m] Aku akan terus bersamamu."

24 Segera setelah Musa selesai menulis seluruh Taurat ini dalam sebuah buku,[n] **25** Musa memberi perintah ini kepada orang Lewi, yang mengangkat tabut perjanjian Yehuwa: **26** "Ambil buku hukum Taurat

---

31:12 *Lit.: "anak-anak kecil". #Lit.: "di dalam gerbang". **31:12, 13** △Lit.: "takut kepada". **31:14** *Atau "dan berdirilah bersama-sama di". #Sebutan lain untuk tabernakel. **31:16** *Atau "dibaringkan bersama leluhurmu". #Atau "melakukan pelacuran rohani dengan".

31:19 *Lit.: "Taruh itu di mulut mereka". **31:20** *Lit.: "menjadi gemuk". **31:23** *Kemungkinan Allah.

PASAL 31

a Ul 4:10, Ibr 10:25
b Ul 6:6, 7, Ef 6:4
c Ul 30:16
d Bil 27:13
e Ul 3:28
f Kel 33:9, Kel 40:38
g Hak 2:17, Mz 106:37-39
h 1Raj 11:33
i Hak 2:12, 20
j Ul 29:20
k 1Taw 28:9, 2Taw 15:2, 2Taw 24:20
l Ul 32:20, Mz 104:29, Yeh 39:23
m Neh 9:27
n Hak 6:13

Kolom 2

a Yes 59:2
b Ul 31:30, Ul 32:44
c Ul 4:9, Ul 11:19
d Ul 31:21
e Kej 15:18
f Kel 3:8, Bil 13:26, 27
g Neh 9:25
h Kel 24:7, Ul 8:12-14, Ul 29:1, Neh 9:26
i Ul 28:59
j Kel 16:4
k Bil 27:18, Ul 31:14
l Yos 1:6, 9
m Ul 1:38, Ul 3:28
n Kel 34:27

ini[a] dan taruh di samping tabut[b] perjanjian Yehuwa Allah kalian. Buku ini akan menjadi saksi untuk melawan kalian. **27** Sebab saya tahu benar bahwa kalian bangsa yang suka memberontak[c] dan keras kepala.*[d] Waktu saya masih hidup saja, kalian memberontak seperti itu kepada Yehuwa, apalagi nanti kalau saya sudah mati! **28** Kumpulkan semua pemimpin suku dan pengawas kalian, supaya mereka bisa mendengar kata-kata yang akan saya sampaikan. Langit dan bumi akan menjadi saksi untuk melawan mereka.[e] **29** Saya tahu betul bahwa setelah saya mati kalian pasti akan berbuat jahat[f] dan menyimpang dari jalan yang saya perintahkan. Bencana pasti akan menimpa kalian di masa depan,[g] karena kalian akan melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa dan menyakiti-Nya dengan perbuatan kalian."

30 Lalu di depan seluruh jemaat Israel, Musa mengucapkan kata-kata lagu ini dari awal sampai akhir:[h]

32 "Dengarlah, oh langit, aku akan bicara,
Biarlah bumi mendengar kata-kataku.
2 Pengajaranku akan turun seperti hujan;
Perkataanku akan menetes seperti embun,
Seperti hujan rintik-rintik ke atas rumput,
Seperti hujan lebat ke atas tanaman.
3 Nama Yehuwa akan kuberitakan.[i]
Ceritakan kehebatan Allah kita![j]
4 Gunung Batu, sempurna tindakan-Nya,[k]
Semua jalan-Nya adil.[l]
Allah yang setia,[a] yang selalu adil;[b]
Dia benar dan lurus hati.[c]
5 Mereka sendiri yang berbuat bejat.[d]
Mereka bukan anak-anak-Nya, itu salah mereka sendiri.[e]
Mereka itu orang-orang* jahat dan berdosa![f]
6 Orang-orang bodoh dan tidak bijaksana,[g]
Beginikah cara kalian memperlakukan Yehuwa?[h]
Bukankah Dia itu Bapak kalian yang membuat kalian ada?[i]
Bukankah Dia yang membentuk dan menetapkan kalian sebagai satu bangsa?
7 Ingatlah masa lalu;
Pikirkan tahun-tahun yang berlalu.
Tanyalah pada ayah kalian, dan dia akan bercerita,[j]
Pada pemimpin kalian, dan mereka akan beri tahu.
8 Saat Yang Mahatinggi memberikan warisan kepada bangsa-bangsa,[k]
Saat Dia membuat keturunan Adam* terpencar,[l]
Batas bangsa-bangsa Dia tentukan[m]
Menurut jumlah keturunan Israel.[n]
9 Sebab umat Yehuwa adalah bagian-Nya;[o]
Yakub adalah milik-Nya.*[p]
10 Allah menemukannya di padang belantara,[q]
Di gurun gersang, penuh suara raungan binatang.[r]
Allah melindungi dia, mengurusnya,[s]
Dan menjaga dia seperti biji mata-Nya.[t]

31:27 *Lit.: "kaku leher".

32:5 *Atau "generasi". **32:8** *Atau mungkin "umat manusia". **32:9** *Atau "milik pusaka-Nya".

PASAL 31
a Ul 17:18; 2Taw 34:14
b 1Raj 8:9
c Ul 9:24; Neh 9:26
d Kel 32:9; Mz 78:8
e Ul 30:19
f Hak 2:19
g Ul 28:15
h Ul 32:44

PASAL 32
i Yoh 17:26
j 1Taw 29:11; Mz 145:3
k 2Sam 22:31; Mz 18:2; Mz 19:7; Yak 1:17
l Mz 33:5

Kolom 2
a Ul 7:9; 1Ptr 4:19
b Ul 25:16
c Kej 18:25
d Ul 31:27; Hak 2:19; Mz 14:1
e Yes 1:4
f Mz 78:8; Luk 9:41
g Yer 4:22
h Yes 1:2
i Kel 4:22; Ul 32:18; Yes 63:16
j Kel 13:14; Mz 44:1
k Kej 10:5; Mz 115:16
l Kej 11:9
m Ul 2:5, 19; Kis 17:26
n Kej 15:18; Kel 23:31
o Kel 19:5; Ul 7:6
p Mz 78:71
q Ul 8:14, 15
r Yer 2:6
s Neh 9:19, 20
t Za 2:8

11 Seperti burung elang meng-
gerak-gerakkan sarangnya,
Terbang mengitari anak-
anaknya,
Mengembangkan sayapnya,
mengambil mereka,
Membawa mereka pada
sayapnya,[a]

12 Yehuwa sendiri menuntun
Yakub,[b]
Dia tidak bersama allah
lain.[c]

13 Allah membuat dia me-
naklukkan tempat-tempat
tinggi di bumi,[d]
Agar dia makan hasil
ladang.[e]
Allah memberinya madu
dari tebing
Dan minyak dari gunung
batu,

14 Mentega dari sapi dan susu
dari domba,
Bersama domba yang
terbaik,*
Juga domba jantan dari
Basyan, dan kambing
jantan,
Bersama gandum yang
terbaik;#[f]
Dan kamu minum anggur
dari sari buah△ anggur.

15 Ketika Yesyurun* menjadi
gemuk, dia menendang
dan memberontak.
Kamu sudah gemuk, gendut,
dan gembrot.[g]
Dia pun meninggalkan Allah
yang membuatnya,[h]
Dan meremehkan Gunung
Batu keselamatannya.

16 Mereka membuat Dia marah
karena allah-allah lain;[i]
Mereka menyakiti Dia de-
ngan hal-hal menjijikkan.[j]

32:14 *Lit.: ”lemak domba jantan”. #Lit.: ”lemak ginjal dari gandum”. △Lit.: ”dari darah”. **32:15** *Artinya ”Orang yang Lurus Hati”, gelar kehormatan untuk Israel.

PASAL 32
a Kel 19:4
b Ul 1:31
c Yes 43:12
d Ul 33:29
e Ul 8:7, 8
f Mz 147:14
g Ul 31:20 Neh 9:25
h Yes 1:4 Hos 13:6
i Hak 2:12 1Raj 14:22 1Kor 10:21, 22
j 2Raj 23:13 Yeh 8:17

Kolom 2
a Im 17:7 Mz 106:37 1Kor 10:20
b Mz 106:21 Yes 17:10 Yer 2:32
c Ul 4:34
d Hak 2:14 Mz 78:59
e Ul 31:17
f Ul 32:5 Yes 65:2 Mat 17:17
g Yes 1:2
h Mz 96:5 1Kor 10:21, 22
i 1Sam 12:10, 21
j Hos 2:23 Rm 9:25 Rm 11:11 1Ptr 2:10
k Rm 10:19
l Rat 4:11
m Am 9:2

17 Mereka mempersembahkan
korban kepada roh-roh ja-
hat, bukan kepada Allah,[a]
Kepada allah-allah yang
tidak mereka kenal,
Allah-allah baru yang belum
lama ada,
Yang tidak dikenal leluhur
kalian.

18 Kalian melupakan Gunung
Batu yang adalah bapak
kalian,[b]
Kalian tidak ingat kepada
Allah yang membuat
kalian lahir.[c]

19 Saat Yehuwa melihat itu,
Dia menolak mereka,[d]
Karena anak-anak-Nya
menyakiti hati-Nya.

20 Dia pun berkata, ’Aku akan
membuang muka dari
mereka;[e]
Aku akan melihat seperti
apa mereka akhirnya.
Mereka itu orang-orang*
yang sesat,[f]
Anak-anak yang tidak setia.[g]

21 Dengan sesuatu yang bukan
allah, mereka membuat-Ku
marah;*[h]
Dengan berhala yang tak
berguna, mereka menya-
kiti hati-Ku.[i]
Maka dengan orang-orang
yang tak bernilai, akan
Kubuat mereka cemburu;[j]
Dengan suatu bangsa yang
bodoh, akan Kusakiti hati
mereka.[k]

22 Kemarahan-Ku telah menya-
lakan api[l]
Yang akan berkobar sampai
ke Kuburan* yang dalam,[m]
Yang akan membakar bumi
dan hasilnya,
Yang akan menghanguskan
dasar gunung-gunung.

32:20 *Atau ”generasi”. **32:21** *Atau ”cemburu”. **32:22** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

23 Bencana mereka akan
Kubuat lebih banyak;
Semua anak panah-Ku
akan Kutembakkan kepada
mereka.
24 Mereka akan lelah karena
lapar,[a]
Dimakan habis demam yang
membakar dan kehancur-
an yang menyakitkan.[b]
Akan Kukirim binatang buas
kepada mereka[c]
Dan ular* berbisa yang
hidup di tanah.
25 Di luar rumah, pedang
akan membuat mereka
berduka;[d]
Di dalam rumah, orang-
orang ketakutan,[e]
Pemuda maupun perawan,
Anak kecil maupun orang
yang sudah tua.[f]
26 Aku bisa saja berkata, "Akan
Kuceraiberaikan mereka;
Akan Kuhapus kenangan
tentang mereka dari
antara manusia,"
27 Tapi Aku khawatir dengan
reaksi musuh,[g]
Karena lawan bisa salah
sangka.[h]
Bisa jadi mereka berkata,
"Kami menang karena
kami kuat,[i]
Bukan Yehuwa yang lakukan
semua ini."
28 Israel bangsa yang tidak
punya akal,*
Dan tidak punya pengertian.[j]
29 Seandainya mereka bijak-
sana,[k] mereka akan
renungkan semua ini,[l]
Mereka akan pikirkan
akibatnya.[m]
30 Bagaimana mungkin
satu orang mengejar
1.000 orang,
Dan dua orang membuat
10.000 orang lari?[n]

32:24 *Atau "reptil". **32:28** *Atau mungkin "yang tuli dengan nasihat".

PASAL 32
a Ul 28:53
b Ul 28:21, 22
c Im 26:22
d Rat 1:20
e Yeh 7:15
f 2Taw 36:17 Rat 2:21
g 1Sam 12:22 Yeh 20:14
h Kel 32:12 Bil 14:15, 16
i Mz 115:2
j Mat 13:15
k Mz 81:13
l Hos 14:9
m Yer 2:19
n 2Taw 24:24

Kolom 2
a Hak 2:14 1Sam 12:9
b 1Sam 2:2
c Kel 14:25 1Sam 4:8 Ezr 1:2, 3
d Yud 7
e Yes 5:4 Yer 2:21
f Rm 2:5
g Nah 1:2 Rm 12:19 Ibr 10:30
h Mz 73:12, 18
i Ibr 10:30
j Hak 2:18 Mz 90:13 Mz 106:45 Mz 135:14
k Hak 10:14
l Hos 2:8 1Kor 10:20, 21

Itu terjadi hanya jika
Gunung Batu mereka
meninggalkan* mereka[a]
Dan Yehuwa menyerahkan
mereka kepada musuh.
31 (Gunung batu mereka tidak
seperti Gunung Batu kita,[b]
Musuh kita pun mengakui-
nya.)[c]
32 Mereka seperti tanaman
anggur dari Sodom,
Dari kebun-kebun Gomora.[d]
Buah anggur mereka
beracun,
Tandan-tandannya pahit.[e]
33 Minuman anggur mereka
seperti bisa ular,
Racun ganas ular kobra.
34 Semuanya Aku simpan,
Tertutup rapat di gudang-
Ku.[f]
35 Akulah yang berhak memba-
las dan menghukum[g]
Pada waktu yang ditentukan,
saat kaki mereka goyah,[h]
Karena hari kehancuran
mereka sudah dekat,
Dan apa yang akan menimpa
mereka segera datang.'
36 Yehuwa akan menghakimi
umat-Nya,[i]
Dan Dia akan kasihan kepa-
da* hamba-hamba-Nya[j]
Saat Dia melihat kekuatan
mereka luntur,
Dan yang tersisa hanya
orang lemah dan tak
berdaya.
37 Dia pun akan berkata,
'Ke mana allah-allah
mereka,[k]
Gunung batu tempat mereka
berlindung,
38 Yang biasa makan lemak
dari persembahan*
mereka,
Minum anggur dari persem-
bahan minuman mereka?[l]

32:30 *Atau "menjual". **32:36** *Atau "akan menyesal atas". **32:38** *Atau "makan persembahan terbaik".

Biar mereka datang
menolong kalian.
Biar mereka jadi tempat
berlindung kalian.

39 Sekarang kalian tahu bahwa
Akulah Allah,*[a]
Tidak ada allah selain Aku.[b]
Aku membunuh dan Aku
menghidupkan.[c]
Aku melukai[d] dan Aku akan
menyembuhkan.[e]
Tidak ada yang bisa mele-
paskan siapa pun dari
tangan-Ku.[f]

40 Aku mengangkat tangan-Ku
ke langit
Untuk bersumpah, ”Demi
Aku yang hidup selama-
nya,”[g]

41 Kalau Aku menajamkan
pedang-Ku yang berkilau,
Dan menyiapkan tangan-Ku
untuk menghakimi,[h]
Lawan-lawan-Ku akan
Kubalas,[i]
Dan orang-orang yang mem-
benci-Ku akan Kuhukum.

42 Anak-anak panah-Ku akan
mabuk dengan darah,
Darah orang-orang yang
dibunuh dan ditawan,
Dan pedang-Ku akan makan
daging
Dari kepala para pemimpin
musuh.’

43 Bangsa-bangsa, bergembira-
lah bersama umat-Nya,[j]
Karena Dia akan melakukan
pembalasan demi darah
hamba-hamba-Nya,[k]
Dan Dia akan membalas
lawan-lawan-Nya,[l]
Dan menyucikan* negeri
umat-Nya.”

44 Seperti itulah Musa datang dan mengucapkan kata-kata dari lagu itu di depan seluruh bangsa itu,[m] dia dan Hosyea*[a] anak Nun. **45** Setelah Musa menyampaikan semua perkataan itu kepada seluruh bangsa Israel, **46** dia berkata, ”Simpanlah semua peringatan yang saya sampaikan hari ini dalam hati,[b] supaya kalian bisa menyuruh anak-anak kalian untuk sungguh-sungguh melakukan seluruh Taurat ini.[c] **47** Sebab semua ini bukan sekadar kata-kata, tapi ini hidup kalian.[d] Semua ini bisa membuat kalian hidup lama di negeri yang akan kalian rebut setelah menyeberangi Sungai Yordan.”

48 Pada hari yang sama, Yehuwa berkata kepada Musa, **49** ”Naiklah ke Gunung Abarim,[e] Gunung Nebo,[f] yang ada di negeri Moab, yang menghadap Yerikho. Lihatlah negeri Kanaan, yang akan Kuberikan kepada orang Israel.[g] **50** Lalu, kamu akan meninggal di gunung itu dan dikumpulkan dengan leluhurmu,* seperti Harun saudaramu yang meninggal di Gunung Hor[h] dan dikumpulkan dengan leluhurnya. **51** Sebab di tengah-tengah orang Israel, kalian berdua tidak setia kepada-Ku di Mata Air Meriba[i] di Kades, di Padang Belantara Zin, dan di depan mereka, kalian tidak menunjukkan bahwa Aku kudus.[j] **52** Kamu akan melihat negeri itu dari jauh, tapi kamu tidak akan masuk ke negeri yang Kuberikan kepada orang Israel.”[k]

33 Inilah berkat yang disampaikan Musa, hamba Allah yang benar, kepada orang Israel sebelum meninggal.[l] **2** Dia berkata,

---

32:39 *Lit.: ”Dia”. **32:43** *Atau ”membuat pendamaian”.

32:44 *Nama asli Yosua. Hosyea adalah singkatan dari Hosyaya, yang berarti ”Diselamatkan oleh Yah; Yah sudah menyelamatkan”. **32:50** *Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian.

PASAL 32
a Yes 41:4; Yes 48:12
b Ul 4:35
c 1Sam 2:6; Mz 68:20
d 2Taw 21:16, 18
e Bil 12:13; Yer 17:14
f Yes 43:13
g 1Tim 1:17; Why 10:5, 6
h Nah 1:3
i Yes 1:24; Yes 59:18
j Kej 12:2, 3; 1Raj 8:43; Rm 3:29; Rm 15:10
k 2Raj 9:7; Why 6:10
l Mi 5:15
m Why 15:3

Kolom 2
a Bil 11:28; Ul 31:22, 23
b Ul 11:18
c Ul 6:6, 7
d Im 18:5; Ul 30:19; Rm 10:5
e Bil 27:12
f Ul 34:1
g Kej 10:19; Kej 15:18; Yos 1:3
h Bil 20:28; Bil 33:38
i Bil 20:12, 13
j Im 22:32; Yes 8:13
k Bil 27:13, 14; Ul 3:27; Ul 34:4, 5

PASAL 33
l Kej 49:28

”Dari Sinai, Yehuwa datang,[a]
Dari Seir, Dia menyinari mereka.
Dari daerah pegunungan Paran, Dia bersinar terang,[b]
Puluhan ribu malaikat suci-Nya bersama Dia,[c]
Para prajurit-Nya ada di sebelah kanan-Nya.[d]
3 Dia menyayangi umat-Nya;[e]
Seluruh umat suci itu ada di tangan-Mu.[f]
Mereka duduk di kaki-Mu;[g]
Mereka mulai mendengar firman-Mu.[h]
4 (Musa memberi kita suatu perintah, suatu hukum[i]
Sebagai milik jemaat Yakub.)[j]
5 Allah menjadi raja di Yesyurun,*[k]
Saat para pemimpin bangsa itu berkumpul[l]
Bersama semua suku Israel.[m]
6 Semoga Ruben hidup dan tidak mati;[n]
Semoga orang-orangnya tidak menjadi sedikit.”[o]

7 Lalu, dia menyampaikan berkat ini bagi Yehuda,[p]

”Oh Yehuwa, dengarlah perkataan Yehuda,[q]
Bawalah dia kembali ke bangsanya.
Lengannya berjuang demi miliknya,
Tolonglah dia untuk menghadapi lawan-lawannya.”[r]

8 Tentang Lewi, dia berkata,[s]

”Urim dan Tumim-Mu[t] adalah milik orang yang setia kepada-Mu,[u]
Yang Engkau uji di Masah.[v]
Engkau berselisih dengannya di Mata Air Meriba,[w]
9 Dia yang berkata kepada ayah ibunya, ’Aku tidak menghargai mereka.’
Bahkan saudara-saudaranya tidak dia akui,[a]
Dan dia tidak peduli kepada anak-anaknya.
Mereka menaati perkataan-Mu,
Dan memegang perjanjian-Mu.[b]
10 Semoga mereka mengajar Yakub tentang keputusan hukum-Mu[c]
Dan Israel tentang Hukum-Mu.[d]
Semoga mereka mempersembahkan dupa yang baunya menyenangkan Engkau*[e]
Dan persembahan yang dibakar seluruhnya di mezbah-Mu.[f]
11 Oh Yehuwa, berkatilah kekuatannya,
Tunjukkanlah bahwa Engkau menyukai perbuatannya.
Remukkanlah kaki* orang-orang yang melawannya,
Agar semua yang membencinya tak bisa berdiri lagi.”

12 Tentang Benyamin, dia berkata,[g]

”Semoga orang yang disayangi Yehuwa hidup aman di dekatnya;*
Sambil berada di bawah naungannya# sepanjang hari,
Dia akan tinggal di punggungnya.”△

13 Tentang Yusuf, dia berkata,[h]

”Semoga tanahnya diberkati Yehuwa[i]
Dengan hal-hal terbaik dari langit,

PASAL 33
a Kel 19:18
b Hab 3:3
c Dan 7:10; Yud 14
d Mz 68:17
e Ul 7:8; Hos 11:1
f Kel 19:6
g Kel 19:23
h Kel 20:19
i Kel 24:8
j Ul 4:8; Kis 7:53
k Yes 44:2
l Kel 18:25; Kel 19:7
m Bil 1:44, 46
n Kej 49:3
o Bil 26:7; Yos 13:15
p Kej 49:8; 1Taw 5:2
q Mz 78:68
r Hak 1:2; 2Sam 7:8, 9
s Kej 49:5; Bil 3:12
t Kel 28:30; Im 8:6, 8
u Kel 32:26
v Kel 17:7
w Bil 20:13

Kolom 2
a Kel 32:27; Im 10:6, 7
b Mal 2:4, 5
c Ul 17:9
d 2Taw 17:8, 9; Mal 2:7
e Kel 30:7; Bil 16:40
f Im 1:9
g Kej 49:27
h Kej 49:22
i Yos 16:1

33:5 *Artinya ”Orang yang Lurus Hati”, gelar kehormatan untuk Israel.

33:10 *Lit.: ”hidung-Mu”. **33:11** *Atau ”pinggang”. **33:12** *Atau mungkin ”di dekat-Nya [Allah]”. #Atau mungkin ”naungan-Nya [Allah]”. △Atau mungkin ”bahu-Nya [Allah]”. Lit.: ”di antara bahunya”.

Dengan embun dan air dari bawah tanah,[a]
14 Dengan hasil terbaik yang tumbuh karena matahari,
Dengan hasil terbaik setiap bulan,[b]
15 Dengan hal-hal terbaik dari gunung-gunung zaman dulu,*[c]
Dengan hal-hal terbaik dari bukit-bukit yang sudah lama ada,
16 Dengan hal-hal terbaik dari bumi dan isinya,[d]
Dan dengan kebaikan dari Allah yang muncul di semak berduri.[e]
Semoga semua itu diterima Yusuf,*
Orang yang dipilih dari antara saudara-saudaranya.[f]
17 Dia gagah seperti anak sulung sapi jantan,
Dan tanduknya seperti tanduk sapi jantan liar.
Dengan tanduknya, dia akan mendorong* bangsa-bangsa
Semuanya sampai ke ujung bumi.
Mereka adalah puluhan ribu orang Efraim,[g]
Mereka adalah ribuan orang Manasye."

18 Tentang Zebulon, dia berkata,[h]
"Zebulon, bergembiralah dalam perjalanan dagangmu,
Isakhar, bergembiralah dalam kemah-kemahmu.[i]
19 Mereka akan memanggil bangsa-bangsa ke gunung.
Mereka akan mempersembahkan korban-korban yang benar di sana.
Sebab mereka akan mengambil* kekayaan yang berlimpah dari laut
Dan harta terpendam dari pasir."

20 Tentang Gad, dia berkata,[a]
"Diberkatilah orang yang memperluas wilayah Gad.[b]
Dia ada di sana seperti seekor singa,
Siap mencabik lengan dan kepala.
21 Dia akan memilih bagian pertama bagi dirinya,[c]
Itulah bagian yang disiapkan oleh pemberi hukum.[d]
Para pemimpin bangsa itu akan berkumpul.
Dia akan melaksanakan keadilan Yehuwa,
Dan keputusan hukum-Nya untuk Israel."

22 Tentang Dan, dia berkata,[e]
"Dan seperti anak singa.[f]
Dia akan melompat keluar dari Basyan."[g]

23 Tentang Naftali, dia berkata,[h]
"Naftali puas dengan karunia Yehuwa
Dan kenyang dengan berkat-Nya.
Ambillah wilayah barat dan selatan."

24 Tentang Asyer, dia berkata,[i]
"Diberkatilah Asyer dengan anak-anak.
Semoga dia disukai saudara-saudaranya,
Dan semoga dia mencelup* kakinya dalam minyak.
25 Besi dan tembaga menjadi gembok di gerbangmu,[j]
Dan kamu akan aman sepanjang hidupmu.*

33:15 *Atau mungkin "gunung-gunung di timur". **33:16** *Lit.: "berada di atas kepala Yusuf". **33:17** *Atau "menanduk". **33:19** *Lit.: "mengisap". **33:24** *Atau "memandikan". **33:25** *Atau "Dan hari-harimu akan seperti kekuatanmu".

PASAL 33
a Kej 49:25
b Im 26:5; Mz 65:9
c Yos 17:17, 18
d Ul 8:7, 8
e Kel 3:4; Kis 7:30
f Kej 37:7; Kej 49:26; 1Taw 5:1, 2
g Kej 48:19, 20
h Kej 49:13
i Kej 49:14

Kolom 2
a Kej 49:19
b Yos 13:24-28
c Bil 32:1-5
d Yos 22:1, 4
e Kej 49:16
f Hak 13:2, 24; Hak 15:8, 20; Hak 16:30
g Yos 19:47
h Kej 49:21
i Kej 49:20
j Ul 8:7, 9

26 Tidak ada yang seperti
Allahnya Yesyurun,[a]
Allah yang benar,[b]
Yang menembus langit untuk
menolongmu,
Yang melintasi awan-awan
dengan kemuliaan-Nya.[c]

27 Allah adalah tempat berlindung sejak zaman dulu,[d]
Lengan-Nya yang abadi akan
menopangmu.[e]
Dia akan mengusir musuh
dari hadapanmu[f]
Dan berkata, ’Musnahkan
mereka!’[g]

28 Israel akan tinggal dengan
aman,
Keturunan* Yakub akan
tenteram
Di negeri yang berlimpah
biji-bijian dan anggur
baru,[h]
Yang langitnya akan
meneteskan embun.[i]

29 Israel, kamu bahagia![j]
Tidak ada yang seperti
kamu,[k]
Bangsa yang diselamatkan
oleh Yehuwa,[l]
Yang menjadi perisai
pelindungmu[m]
Dan pedangmu yang hebat.
Musuh-musuhmu akan takut
kepadamu,[n]
Dan kamu akan menginjak
punggung* mereka.”

34 Lalu dari Padang Gurun Moab, Musa naik ke Gunung Nebo,[o] yaitu ke puncak Pisga,[p] yang menghadap Yerikho.[q] Yehuwa memperlihatkan seluruh negeri itu kepadanya, dari Gilead sampai Dan,[r] **2** seluruh Naftali, tanah Efraim dan Manasye, dan seluruh tanah Yehuda sampai laut* sebelah barat,[a] **3** Negeb,[b] Wilayah Yordan,[c] lembah Yerikho, yaitu kota pohon palem, sampai Zoar.[d]

4 Selanjutnya Yehuwa berkata kepadanya, ”Inilah negeri yang Aku janjikan dengan sumpah kepada Abraham, Ishak, dan Yakub, untuk diberikan kepada keturunan* mereka.[e] Aku sudah mengizinkan kamu melihatnya sendiri, tapi kamu tidak akan menyeberang ke sana.”[f]

5 Setelah itu Musa, hamba Yehuwa itu, meninggal di sana di negeri Moab, seperti yang Yehuwa katakan.[g] **6** Dia menguburkannya di lembah di negeri Moab, yang menghadap Bet-peor. Tidak seorang pun tahu di mana kuburannya sampai hari ini.[h] **7** Musa meninggal pada umur 120 tahun.[i] Matanya belum kabur, dan kekuatannya belum hilang. **8** Orang Israel menangisi Musa di Padang Gurun Moab. Mereka menangis dan berkabung untuk Musa selama 30 hari penuh.[j]

9 Yosua anak Nun penuh dengan hikmat,* karena Musa sudah menaruh tangannya ke atas dia dan melantik dia.[k] Orang Israel pun mulai mendengarkan dia, dan mereka melakukan apa yang diperintahkan Yehuwa kepada Musa.[l] **10** Tapi tidak pernah ada lagi nabi di Israel yang seperti Musa,[m] yang punya hubungan sedekat itu dengan* Yehuwa.[n] **11** Atas perintah Yehuwa, Musa melakukan berbagai mukjizat* di Mesir terhadap Firaun, semua hambanya, dan seluruh negerinya,[o] **12** disertai tangan yang kuat dan kekuatan menakjubkan yang Musa perlihatkan di depan semua orang Israel.[p]

33:28 *Lit.: ”Sumber air”. **33:29** *Atau mungkin ”tempat-tempat tinggi”. **34:2** *Maksudnya, Laut Besar, atau Laut Tengah.

34:4 *Lit.: ”benih”. **34:9** *Atau ”kebijaksanaan”. **34:10** *Lit.: ”yang dikenal muka dengan muka oleh”. **34:11** *Lit.: ”tanda dan mukjizat”.

PASAL 33
a Yes 44:2
b Kel 15:11
c Mz 68:32-34
d Mz 46:11; Mz 91:2
e Yes 40:11
f Ul 9:3
g Ul 31:3, 4
h Ul 8:7, 8
i Ul 11:11
j Mz 33:12; Mz 144:15; Mz 146:5
k Ul 4:7; 2Sam 7:23; Mz 147:20
l Mz 27:1; Yes 12:2
m Mz 115:9
n Mz 66:3

PASAL 34
o Ul 32:49
p Ul 3:27
q Bil 36:13
r Hak 18:29

Kolom 2
a Kel 23:31; Bil 34:2, 6; Ul 11:24
b Yos 15:1
c Kej 13:10
d Kej 19:22, 23
e Kej 12:7; Kej 26:3; Kej 28:13
f Bil 20:12
g Ul 32:50; Yos 1:2
h Yud 9
i Ul 31:1, 2; Kis 7:23; Kis 7:30, 36
j Bil 20:29
k Ul 31:14; 1Tim 4:14
l Bil 27:18, 21; Yos 1:16
m Ul 18:15; Kis 3:22; Kis 7:37
n Kel 33:11; Bil 12:8
o Ul 4:34
p Ul 26:8; Luk 24:19

YOSUA

GARIS BESAR

1 Yehuwa menguatkan Yosua (1-9)
  Membaca hukum Taurat dengan suara rendah (8)
 Persiapan menyeberangi Yordan (10-18)

2 Yosua mengutus dua mata-mata ke Yerikho (1-3)
 Rahab menyembunyikan mata-mata (4-7)
 Janji kepada Rahab (8-21a)
  Tali merah sebagai tanda (18)
 Mata-mata melapor kepada Yosua (21b-24)

3 Israel menyeberangi Yordan (1-17)

4 Batu-batu sebagai tanda pengingat (1-24)

5 Sunatan di Gilgal (1-9)
 Perayaan Paskah; manna berhenti (10-12)
 Panglima tentara Yehuwa (13-15)

6 Tembok Yerikho roboh (1-21)
 Rahab dan keluarganya diselamatkan (22-27)

7 Israel dikalahkan di Ai (1-5)
 Doa Yosua (6-9)
 Dosa membuat Israel kalah (10-15)
 Akhan ketahuan dan dilempari batu (16-26)

8 Yosua mengatur penyerangan terhadap Ai (1-13)
 Ai berhasil direbut (14-29)
 Taurat dibacakan di Gunung Ebal (30-35)

9 Orang Gibeon yang cerdik ingin berdamai (1-15)
 Orang Gibeon ketahuan menipu (16-21)
 Orang Gibeon akan mengumpulkan kayu dan menimba air (22-27)

10 Israel membela Gibeon (1-7)
 Yehuwa berperang untuk Israel (8-15)
  Hujan batu menimpa musuh (11)
  Matahari berhenti (12-14)
 Kelima raja musuh dibunuh (16-28)
 Kota-kota di selatan direbut (29-43)

11 Kota-kota di utara direbut (1-15)
 Yang ditaklukkan oleh Yosua (16-23)

12 Raja-raja yang dikalahkan di timur Yordan (1-6)
 Raja-raja yang dikalahkan di barat Yordan (7-24)

13 Negeri yang belum ditaklukkan (1-7)
 Pembagian daerah di sebelah timur Yordan (8-14)
 Warisan suku Ruben (15-23)
 Warisan suku Gad (24-28)
 Warisan suku Manasye di sebelah timur Yordan (29-32)
 Melayani Yehuwa adalah warisan suku Lewi (33)

14 Pembagian daerah di sebelah barat Yordan (1-5)
 Kaleb mendapat Hebron (6-15)

15 Warisan suku Yehuda (1-12)
 Anak perempuan Kaleb mendapat tanah (13-19)
 Kota-kota Yehuda (20-63)

16 Warisan keturunan Yusuf (1-4)
 Warisan suku Efraim (5-10)

17 Warisan suku Manasye di barat Yordan (1-13)
 Tanah tambahan untuk keturunan Yusuf (14-18)

18 Sisa negeri itu dibagikan di Syilo (1-10)
 Warisan suku Benyamin (11-28)

19 Warisan suku Simeon (1-9)
 Warisan suku Zebulon (10-16)
 Warisan suku Isakhar (17-23)
 Warisan suku Asyer (24-31)
 Warisan suku Naftali (32-39)
 Warisan suku Dan (40-48)
 Warisan Yosua (49-51)

20 Kota-kota perlindungan (1-9)

21 Kota-kota untuk orang Lewi (1-42)
  Untuk keturunan Harun (9-19)
  Untuk keturunan Kohat lainnya (20-26)
  Untuk keturunan Gersyon (27-33)
  Untuk keturunan Merari (34-40)
 Semua janji Yehuwa ditepati (43-45)

22 Suku-suku di timur Yordan pulang (1-8)
 Mezbah dibuat di Yordan (9-12)

1 Setelah Musa hamba Yehuwa itu meninggal, Yehuwa berkata kepada Yosua*[a] anak Nun, pelayan[b] Musa, **2** ”Hamba-Ku Musa sudah meninggal.[c] Sekarang kamu dan seluruh bangsa ini harus bersiap-siap. Seberangilah Sungai Yordan, dan masuklah ke negeri yang akan Kuberikan kepada mereka, kepada bangsa Israel.[d] **3** Di mana pun kalian menjejakkan kaki, tempat itu akan Kuberikan kepada kalian, seperti janji-Ku kepada Musa.[e] **4** Wilayah kalian akan terbentang dari padang belantara ini sampai Lebanon hingga ke Sungai Efrat, sungai besar itu, yaitu seluruh negeri orang Het,[f] dan sampai ke Laut Besar* di sebelah barat.#[g] **5** Selama kamu hidup, tidak akan ada yang sanggup mengalahkanmu.[h] Aku akan menyertaimu seperti Aku menyertai Musa.[i] Aku tidak akan meninggalkanmu ataupun mengabaikanmu.[j] **6** Kamu harus berani dan kuat,[k] karena kamulah yang akan memimpin bangsa ini untuk memiliki negeri yang Kujanjikan dengan sumpah kepada leluhur mereka.[l]

7 ”Kamu harus berani dan sangat kuat. Taatilah seluruh Taurat yang Musa hamba-Ku perintahkan kepadamu. Jangan menyimpang ke kanan atau ke kiri,[a] agar kamu bertindak dengan bijak ke mana pun kamu pergi.[b] **8** Kamu harus selalu berbicara tentang buku hukum Taurat ini,[c] dan kamu harus membacanya dengan suara rendah* siang dan malam, supaya kamu bisa menaati semua yang tertulis di dalamnya.[d] Dengan begitu, hidupmu akan berhasil dan kamu bisa bertindak bijaksana.[e] **9** Sekali lagi Aku perintahkan, kamu harus berani dan kuat. Jangan takut atau gentar, karena Yehuwa Allahmu ada bersamamu ke mana pun kamu pergi.”[f]

10 Lalu, Yosua memerintahkan para pemimpin bangsa itu, **11** ”Pergilah ke perkemahan dan berikan perintah ini kepada seluruh bangsa: ’Bersiap-siaplah. Tiga hari lagi kalian akan menyeberangi Sungai Yordan untuk memasuki dan merebut negeri yang akan diberikan Yehuwa Allah kalian kepada kalian.’”[g]

12 Lalu, Yosua berkata kepada suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye, **13** ”Ingatlah perintah Musa hamba Yehuwa itu,[h] ’Yehuwa, Allah kalian, akan membuat

1:1 *Atau ”Yehosyua”, artinya ”Yehuwa Adalah Keselamatan”. **1:4** *Maksudnya, Laut Tengah. #Atau ”ke arah terbenamnya matahari”.

1:8 *Atau ”merenungkannya”.

PASAL 1
a Ul 31:14
b Kel 24:13; Bil 11:28
c Ul 34:5
d Ul 3:28
e Ul 11:24
f Bil 13:29
g Kej 15:18; Kel 23:31; Bil 34:2, 3; Ul 1:7; Yos 15:1, 4
h Ul 7:24; Ul 11:25
i Kel 3:12; Yos 3:7
j Ul 31:6
k Ul 31:23
l Kej 12:7; Kej 15:18; Kej 26:3

Kolom 2
a Ul 5:32
b Ul 29:9; 1Raj 2:3
c Ul 6:6; Ul 30:14
d Ul 17:18, 19; Mz 1:1, 2; 1Tim 4:15; Yak 1:25
e 1Taw 22:13
f Kel 23:27; Ul 31:7, 8
g Ul 9:1; Yos 3:2, 3
h Bil 32:20-22; Yos 22:1-4

kalian hidup damai. Dia telah memberi kalian negeri ini. **14** Istri, anak-anak, dan ternak kalian akan tetap tinggal di sisi ini* dari Sungai Yordan, di tanah yang Musa berikan kepada kalian.[a] Tapi kalian, para pejuang yang hebat,[b] seberangilah sungai ini mendahului saudara-saudara kalian, dalam keadaan siap tempur.[c] Kalian harus membantu mereka **15** sampai Yehuwa membuat mereka hidup damai, sama seperti kalian, dan sampai mereka juga merebut tanah yang Yehuwa Allah kalian berikan kepada mereka. Lalu, kembalilah untuk tinggal di sisi timur Sungai Yordan ini, di tanah yang diberikan kepada kalian oleh Musa hamba Yehuwa itu.'"[d]

16 Mereka menjawab Yosua, "Kami akan melakukan semua perintahmu, dan kami akan pergi ke mana pun kamu mengutus kami.[e] **17** Kami akan mendengarkanmu, sama seperti kami mendengarkan semua yang Musa katakan. Semoga Yehuwa Allahmu menyertaimu seperti Dia menyertai Musa.[f] **18** Siapa pun yang menentangmu dan tidak menaati perintahmu harus dibunuh.[g] Kamu harus berani dan kuat."[h]

2 Lalu, sewaktu mereka di Syitim,[i] Yosua anak Nun diam-diam mengutus dua mata-mata. Dia berkata, "Selidikilah negeri itu, khususnya Yerikho." Mereka pun pergi ke sana dan menginap di rumah seorang pelacur bernama Rahab.[j] **2** Raja Yerikho mendapat laporan, "Ada orang-orang Israel yang datang malam ini untuk memata-matai negeri kita." **3** Maka raja Yerikho mengirim pesan ini kepada Rahab: "Serahkan orang-orang yang menginap di rumahmu itu, karena mereka datang untuk memata-matai seluruh negeri ini."

4 Tapi, wanita itu sudah menyembunyikan mereka. Dia berkata, "Memang benar ada orang-orang yang datang kepada saya, tapi saya tidak tahu mereka dari mana. **5** Mereka sudah pergi waktu hari gelap, waktu gerbang kota hampir ditutup. Saya tidak tahu mereka ke mana, tapi kalau kalian kejar sekarang, kalian masih bisa tangkap mereka." **6** (Sebenarnya dia telah menyembunyikan mereka di atap, di bawah tumpukan batang-batang tanaman rami.) **7** Maka orang-orang itu mengejar mereka ke tempat orang biasanya menyeberangi Sungai Yordan.[a] Gerbang kota ditutup segera setelah orang-orang itu keluar.

8 Sebelum kedua mata-mata itu tidur, wanita itu naik ke atap menemui mereka. **9** Dia berkata, "Saya yakin Yehuwa akan menyerahkan negeri ini kepada kalian.[b] Kami semua takut kepada kalian.[c] Semua orang di sini tidak berani menghadapi kalian,[d] **10** karena kami dengar Yehuwa mengeringkan Laut Merah di hadapan kalian waktu kalian keluar dari Mesir.[e] Kami juga dengar kalian membunuh dua raja orang Amori yang ada di seberang* Yordan, yaitu Sihon[f] dan Og.[g] **11** Waktu kami mendengarnya, hati kami jadi takut,* dan tidak ada yang berani menghadapi kalian,# karena Yehuwa Allah kalian adalah Allah atas langit dan bumi.[h] **12** Sekarang, bersumpahlah demi Yehuwa bahwa kalian akan berbaik hati* kepada keluarga ayah saya, karena saya sudah berbaik hati kepada kalian. Beri saya

1:14; 2:10 *Maksudnya, di sisi timur.

2:11 *Lit.: "hati kami meleleh". #Lit.: "dan tidak ada semangat yang bangkit dalam diri siapa pun". **2:12** *Atau "akan menunjukkan kasih setia".

PASAL 1
a Ul 3:19, 20; Ul 29:8; Yos 13:8
b Bil 1:3; Bil 26:2
c Ul 3:18
d Bil 32:33; Yos 22:4, 9
e Bil 32:17, 25
f Bil 27:18, 20; Ul 34:9
g Ul 17:12
h Ul 31:7; Yos 1:6, 9

PASAL 2
i Bil 25:1; Bil 33:49
j Yos 6:17; Mat 1:5; Ibr 11:31; Yak 2:25

Kolom 2
a Hak 3:28; Hak 12:5
b Kel 3:8
c Kel 23:27; Ul 2:25; Ul 11:25
d Kel 15:15; Yos 5:1
e Kel 14:21; Kel 15:13, 14
f Bil 21:21-24
g Bil 21:33, 34; Ul 3:3; Yos 9:9, 10
h Ul 4:39; 2Taw 20:6; Dan 4:35

jaminan* bahwa kalian akan menepati kata-kata kalian. **13** Jangan bunuh ayah, ibu, kakak, dan adik saya, juga seisi rumah mereka. Selamatkanlah kami."*[a]

14 Pria-pria itu menjawab, "Nyawa kamilah jaminannya!* Kalau kamu tidak cerita kepada siapa pun tentang kami, kami akan berbaik hati# dan menepati janji kami ketika Yehuwa menyerahkan negeri ini kepada kami." **15** Setelah itu, dia menyuruh mereka turun dengan tali melalui jendela, karena rumahnya ada di tembok kota, di bagian paling atas tembok itu.[b] **16** Lalu, dia berkata, "Pergilah ke daerah pegunungan, dan sembunyilah di sana selama tiga hari, supaya orang-orang yang mengejar kalian tidak menemukan kalian. Lalu, kalau mereka sudah kembali ke sini, kalian bisa meneruskan perjalanan."

17 Pria-pria itu berkata, "Kami pasti akan terus pegang sumpah kami kepadamu,[c] **18** asalkan saat kami masuk ke negeri ini, kamu sudah mengikat tali merah ini pada jendela tempat kami turun. Ayahmu, ibumu, saudara-saudaramu, dan seluruh keluarga ayahmu harus ada bersamamu di rumah ini.[d] **19** Kalau ada yang keluar dari rumahmu dan mati terbunuh, itu salahnya sendiri,* kami tidak bertanggung jawab. Tapi, kalau ada celaka yang menimpa# siapa pun di dalam rumah ini, kamilah yang bertanggung jawab. **20** Tapi kalau kamu melaporkan kami,[e] kami akan terbebas dari sumpah kami kepadamu."

21 Rahab menjawab, "Saya setuju dengan semua yang kalian katakan."

Setelah itu dia melepas mereka pergi. Lalu, dia mengikatkan tali merah itu di jendela. **22** Mereka pergi ke daerah pegunungan dan tinggal di sana selama tiga hari, sampai orang-orang yang mengejar mereka kembali ke kota. Orang-orang itu mencari-cari mereka di setiap jalan tapi tidak menemukan mereka. **23** Kedua pria itu pun turun dari daerah pegunungan lalu menyeberangi Sungai Yordan. Ketika bertemu Yosua anak Nun, mereka menceritakan semua yang terjadi atas mereka. **24** Mereka memberi tahu Yosua, "Yehuwa sudah menyerahkan seluruh negeri itu kepada kita.[a] Malah, seluruh penduduknya tidak berani menghadapi kita."[b]

3 Yosua bangun pagi-pagi sekali. Lalu, dia dan seluruh bangsa Israel* berangkat dari Syitim[c] dan sampai di Sungai Yordan. Mereka bermalam di sana sebelum menyeberang.

2 Tiga hari kemudian, para pemimpin[d] berkeliling di perkemahan **3** dan memberikan perintah kepada bangsa itu, "Begitu kalian melihat tabut perjanjian Yehuwa Allah kalian diangkat oleh para imam Lewi,[e] berangkatlah mengikutinya. **4** Tapi, jaga jarak kira-kira 2.000 hasta* di belakangnya. Jangan lebih dekat dari itu, supaya kalian tahu harus berjalan ke mana, karena kalian belum pernah melewati jalan itu."

5 Yosua berkata kepada bangsa itu, "Sucikanlah diri kalian,[f] karena besok Yehuwa akan melakukan hal-hal menakjubkan bagi kalian."[g]

2:12 * Atau "tanda yang bisa dipercaya". **2:13** * Atau "jiwa kami". **2:14** * Atau "Jiwa kami akan mati sebagai ganti kalian!" # Atau "akan menunjukkan kasih setia". **2:19** * Atau "darahnya tertanggung atas kepalanya sendiri". # Atau "kalau ada tangan yang menjamah".

3:1 * Lit.: "putra-putra Israel". **3:4** * Sekitar 890 m. Lihat Lamp. B14.

PASAL 2
a Yos 6:23
b Ibr 11:31
c Bil 30:2
d Yos 6:23
e Yos 2:14

Kolom 2
a Kel 23:31, Yos 6:2, Yos 21:44
b Kel 15:14-16, Yos 2:9-11, Yos 5:1

PASAL 3
c Bil 25:1, Yos 2:1
d Ul 1:15, Yos 1:10, 11
e Bil 4:15, 1Taw 15:2
f Kel 19:10, Im 20:7
g Kel 34:10

6 Kemudian Yosua berkata kepada para imam, ”Angkatlah tabut perjanjian[a] dan berjalanlah di depan bangsa itu.” Mereka pun melakukan apa yang Yosua perintahkan.

7 Lalu Yehuwa berkata kepada Yosua, ”Mulai hari ini, Aku akan membuatmu dihormati di hadapan seluruh bangsa Israel,[b] agar mereka tahu bahwa Aku akan menyertaimu[c] seperti Aku menyertai Musa.[d] **8** Sampaikan perintah ini kepada para imam yang membawa tabut perjanjian: ’Kalau kalian sampai di tepi Sungai Yordan, masuklah ke dalamnya, dan berdirilah di sungai itu.’”[e]

9 Lalu Yosua berkata kepada bangsa Israel, ”Kemarilah dan dengarkan kata-kata Yehuwa Allah kalian.” **10** Setelah itu Yosua berkata, ”Sekarang kalian akan tahu bahwa Allah yang hidup ada di tengah-tengah kalian,[f] dan bahwa Dia pasti akan menyingkirkan dari hadapan kalian orang Kanaan, orang Het, orang Hewi, orang Periz, orang Girgasyi, orang Amori, dan orang Yebus.[g] **11** Lihat! Tabut perjanjian milik Tuan atas seluruh bumi mendahului kalian memasuki Sungai Yordan. **12** Sekarang, pilihlah 12 pria dari suku-suku Israel, satu dari setiap suku.[h] **13** Begitu para imam yang membawa Tabut Yehuwa, Tuan atas seluruh bumi, menginjakkan kaki ke dalam Sungai Yordan, aliran air dari hulu sungai itu akan terputus. Airnya akan berhenti mengalir dan menjadi seperti bendungan.”*[i]

14 Maka, bangsa itu berangkat dari perkemahan mereka untuk menyeberangi Sungai Yordan. Para imam yang membawa tabut[j] perjanjian berjalan di depan mereka. **15** (Saat itu adalah musim panen, dan air Sungai Yordan meluap sampai ke tepinya.)[a] Begitu para imam yang membawa Tabut sampai di sungai itu dan mencelupkan kaki mereka ke air di tepi sungai, **16** aliran air dari hulu pun berhenti. Air itu naik menjadi seperti bendungan di tempat yang sangat jauh, yaitu di Adam (kota di dekat Zaretan). Air yang mengalir ke Laut Araba, atau Laut Garam,* surut sama sekali. Aliran airnya terputus, dan bangsa itu menyeberang di depan Yerikho. **17** Para imam yang membawa tabut perjanjian Yehuwa terus berdiri di atas tanah yang kering,[b] di tengah-tengah Sungai Yordan. Sementara itu, seluruh bangsa Israel menyeberang di atas tanah yang kering,[c] dan mereka semua tiba di seberang Yordan.

4 Setelah seluruh bangsa itu menyeberangi Sungai Yordan, Yehuwa berkata kepada Yosua, **2** ”Pilihlah 12 pria dari bangsa ini, satu dari setiap suku,[d] **3** dan perintahkan kepada mereka, ’Ambil 12 batu dari tengah-tengah Sungai Yordan, dari tempat para imam itu berdiri.[e] Bawa batu-batu itu dan taruh di tempat kalian menginap malam ini.’”[f]

4 Maka Yosua memanggil 12 pria yang telah dia pilih dari antara bangsa Israel, satu dari setiap suku, **5** dan Yosua berkata kepada mereka, ”Berjalanlah ke tengah-tengah Sungai Yordan, ke depan Tabut Yehuwa Allah kalian. Masing-masing harus mengambil dan memikul satu batu pada bahunya, menurut jumlah suku Israel. **6** Itu akan menjadi tanda bagi kalian. Kalau nanti anak-anak* kalian

3:13 *Atau ”dinding”.

3:16 *Maksudnya, Laut Mati. **4:6** *Lit.: ”putra-putra”.

PASAL 3
a Kel 25:10 Bil 4:15
b Yos 4:14
c Yos 1:5, 17
d Kel 3:12 Kel 14:31
e Yos 3:17
f Ul 7:21
g Kel 3:8 Ul 7:1 Mz 44:2
h Yos 4:2, 3
i Mz 114:1, 3
j Kel 25:10 Yos 3:6 Kis 7:44, 45

Kolom 2
a Yos 4:18 1Taw 12:15
b Yos 4:3
c Mz 66:6

PASAL 4
d Yos 3:12, 13
e Yos 3:17
f Yos 4:19, 20

bertanya, 'Kenapa batu-batu ini ada di sini?'[a] **7** katakan kepada mereka, 'Karena aliran Sungai Yordan terputus di depan tabut[b] perjanjian Yehuwa. Alirannya terputus sewaktu Tabut menyeberangi sungai itu. Batu-batu ini akan menjadi tanda pengingat bagi bangsa Israel untuk selamanya.'"[c]

8 Maka, pria-pria itu melakukan apa yang Yosua perintahkan. Mereka mengambil 12 batu dari tengah-tengah Sungai Yordan menurut jumlah suku Israel, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Yosua. Mereka membawanya ke tempat mereka menginap dan menaruhnya di sana.

9 Yosua juga menyusun 12 batu di tengah-tengah Sungai Yordan, di tempat para imam yang membawa tabut perjanjian itu berdiri.[d] Batu-batu itu masih ada di sana sampai sekarang.

10 Para imam yang membawa Tabut tetap berdiri di tengah-tengah Sungai Yordan sampai bangsa itu melakukan semua perintah yang Yehuwa sampaikan melalui Yosua, yaitu semua yang Musa perintahkan kepada Yosua. Sementara itu, bangsa itu menyeberang dengan cepat. **11** Segera setelah seluruh bangsa itu selesai menyeberang, Tabut Yehuwa dan para imam pun menyeberang di hadapan bangsa itu.[e] **12** Suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye menyeberang dalam keadaan siap tempur[f] mendahului orang-orang Israel lainnya, tepat seperti yang Musa perintahkan kepada mereka.[g] **13** Sekitar 40.000 tentara bersenjata menyeberang di hadapan Yehuwa menuju Padang Gurun Yerikho.

14 Hari itu, Yehuwa meninggikan Yosua di hadapan seluruh bangsa Israel.[h] Mereka sangat menghormati* dia selama dia hidup, seperti mereka sangat menghormati Musa.[a]

15 Lalu Yehuwa berkata kepada Yosua, **16** "Perintahkan para imam yang membawa tabut[b] Kesaksian untuk keluar dari Sungai Yordan." **17** Maka Yosua memerintahkan para imam itu, "Keluarlah dari Sungai Yordan." **18** Ketika para imam yang membawa tabut[c] perjanjian Yehuwa keluar dari Sungai Yordan dan telapak kaki mereka menginjak tanah yang kering, air Sungai Yordan mengalir kembali dan meluap sampai ke tepinya[d] seperti semula.

19 Bangsa itu menyeberangi Sungai Yordan pada hari kesepuluh bulan pertama. Mereka berkemah di Gilgal[e] di perbatasan Yerikho sebelah timur.

20 Di Gilgal, Yosua menyusun ke-12 batu yang mereka ambil dari Sungai Yordan.[f] **21** Lalu dia berkata kepada bangsa Israel, "Kalau suatu hari nanti anak-anak kalian bertanya, 'Apa artinya batu-batu ini?'[g] **22** jelaskan kepada mereka, 'Bangsa Israel menyeberangi Sungai Yordan di atas tanah kering.[h] **23** Waktu itu, Yehuwa Allah kalian mengeringkan air Sungai Yordan di depan mereka sampai mereka selesai menyeberang. Itu sama seperti waktu Yehuwa Allah kalian mengeringkan Laut Merah di depan kami sampai kami selesai menyeberanginya.[i] **24** Yehuwa melakukannya agar semua bangsa di bumi tahu bahwa tangan-Nya sangat kuat[j] dan agar kita selalu menghormati* Yehuwa Allah kita.'"

5 Semua raja orang Amori[k] di sebelah barat* Sungai Yordan dan semua raja orang Kana-

---

4:14 *Lit.: "Mereka takut kepada". **4:24** *Lit.: "takut kepada". **5:1** *Lit.: "di sisi yang mengarah ke laut dari".

PASAL 4
a Kel 13:14; Ul 6:20, 21; Mz 78:3, 4
b Yos 3:13, 16
c Ul 4:9
d Yos 3:17
e Yos 3:8, 17
f Yos 1:12, 14
g Bil 32:20-22; Bil 32:25-29
h Yos 3:7

Kolom 2
a Kel 14:31
b Kel 25:22
c Bil 4:15
d Yos 3:13, 15
e Yos 4:3; Yos 5:8, 9; Yos 10:6
f Yos 4:8
g Mz 44:1
h Yos 3:17; Mz 66:6
i Kel 14:21; Yes 63:12; Ibr 11:29
j Kel 9:16; Kel 15:6; Ul 28:10; 1Sam 17:46; 2Raj 19:19; Mz 106:8

PASAL 5
k Kej 10:15, 16

an[a] di tepi laut mendengar bahwa Yehuwa telah mengeringkan air Sungai Yordan di depan bangsa Israel sehingga mereka bisa menyeberanginya. Maka, hati mereka menjadi takut,*[b] dan mereka tidak berani# menghadapi bangsa Israel.[c]

2 Pada waktu itu, Yehuwa berkata kepada Yosua, "Buatlah pisau-pisau dari batu api dan sunatlah[d] pria-pria Israel untuk kedua kalinya." **3** Maka Yosua membuat pisau-pisau dari batu api dan menyunat pria-pria Israel di Gibeat-haaralot.*[e] **4** Inilah alasannya Yosua menyunat mereka: Semua pria yang keluar dari Mesir, yaitu semua prajurit,* telah mati dalam perjalanan di padang belantara.[f] **5** Semua orang yang keluar dari Mesir sudah disunat, tapi semua orang yang lahir dalam perjalanan di padang belantara setelah keluar dari Mesir belum disunat. **6** Bangsa Israel telah berjalan selama 40 tahun[g] di padang belantara sampai seluruh bangsa itu mati, yaitu para prajurit yang keluar dari Mesir, yang tidak menaati kata-kata Yehuwa.[h] Yehuwa bersumpah bahwa Dia tidak akan mengizinkan mereka melihat negeri[i] yang Yehuwa janjikan dengan sumpah kepada leluhur mereka untuk diberikan kepada umat-Nya,*[j] negeri yang berlimpah dengan susu dan madu.[k] **7** Maka, mereka digantikan oleh putra-putra mereka.[l] Putra-putra mereka inilah yang disunat oleh Yosua karena mereka memang belum disunat selama perjalanan itu.

8 Setelah seluruh bangsa itu selesai disunat, mereka tetap beristirahat di perkemahan sampai mereka pulih.

9 Lalu Yehuwa berkata kepada Yosua, "Hari ini Aku telah menyingkirkan* hinaan Mesir dari kalian." Maka sampai sekarang, tempat itu disebut Gilgal.#[a]

10 Bangsa Israel terus berkemah di Gilgal. Pada hari ke-14 bulan itu,[b] mereka merayakan Paskah pada waktu malam di Padang Gurun Yerikho. **11** Lalu sehari setelah Paskah, mereka mulai makan hasil tanah dari negeri itu. Pada hari itu, mereka makan roti tanpa ragi[c] dan biji-bijian panggang. **12** Pada hari bangsa Israel makan hasil tanah dari negeri itu, manna tidak diturunkan lagi untuk mereka.[d] Pada tahun itu, mereka mulai makan hasil tanah dari negeri Kanaan.[e]

13 Ketika Yosua sedang berada di dekat Yerikho, dia melihat seorang pria[f] berdiri di depannya sambil memegang pedang.[g] Yosua berjalan mendekatinya dan bertanya, "Kamu di pihak kami atau di pihak lawan?" **14** Dia menjawab, "Bukan dua-duanya. Aku datang sebagai panglima* tentara Yehuwa."[h] Yosua pun sujud dan berkata, "Apa yang ingin Tuanku katakan kepada hamba?" **15** Panglima tentara Yehuwa menjawab, "Lepaskan sandalmu, karena kamu berdiri di tanah yang suci." Yosua langsung melakukannya.[i]

6 Sementara itu, pintu gerbang Yerikho ditutup rapat karena bangsa Israel, tidak ada yang keluar dan tidak ada yang masuk.[j]

2 Lalu Yehuwa berkata kepada Yosua, "Lihat, Aku telah menyerahkan Yerikho, rajanya, dan para pejuangnya yang perkasa

---

5:1 *Lit.: "hati mereka meleleh". #Lit.: "dan tidak ada lagi semangat dalam diri mereka". **5:3** *Artinya "Bukit Kulit Khitan". **5:4** *Atau "pria-pria dalam usia wajib berperang". **5:6** *Lit.: "kepada kita".

5:9 *Lit.: "menggulingkan". #Artinya "Berguling". **5:14** *Atau "pemimpin".

PASAL 5
a Bil 13:29
b Kel 15:15, Yos 2:24
c Yos 2:9-11
d Kej 17:9-11
e Yos 5:8, 9
f Bil 14:29, Bil 26:65, Ul 2:14
g Bil 14:33, Ul 1:3
h Bil 14:22, 23
i Ul 1:35
j Kej 13:14, 15, Kel 33:1
k Kel 3:8, Bil 13:26, 27, Yeh 20:6
l Bil 14:31

Kolom 2
a Yos 4:19, Yos 5:3
b Kel 12:24, 25, Bil 9:5
c Kel 12:18
d Kel 16:35
e Ul 6:10-12, Ul 8:10
f Kej 18:2, Hak 13:6, Kis 1:10
g Kel 23:23, Bil 22:23, 1Taw 21:16
h Kel 23:20, 1Raj 22:19, Dan 10:13
i Kel 3:4, 5

PASAL 6
j Yos 2:9

kepadamu.[a] **3** Kalian para prajurit harus berbaris mengelilingi kota itu satu kali sehari. Itulah yang harus kalian lakukan selama enam hari. **4** Tujuh imam harus membawa tujuh trompet tanduk* di depan Tabut. Tapi pada hari ketujuh, kalian harus berbaris mengelilingi kota itu tujuh kali, dan para imam harus meniup trompet-trompet itu.[b] **5** Sewaktu kalian mendengar bunyi tiupan* trompet itu, semua prajurit harus menyerukan teriakan perang. Tembok kota itu akan roboh hingga rata dengan tanah,[c] dan para prajurit harus maju ke depan memasuki kota itu."

6 Maka Yosua anak Nun memanggil para imam dan memerintahkan, "Angkatlah tabut perjanjian, dan tujuh orang imam harus membawa tujuh trompet tanduk di depan Tabut Yehuwa."[d] **7** Lalu dia berkata kepada para prajurit, "Berbarislah mengelilingi kota itu, dan pasukan bersenjata[e] harus berjalan di depan Tabut Yehuwa." **8** Sesuai dengan perintah Yosua kepada para prajurit, tujuh imam yang membawa tujuh trompet tanduk di hadapan Yehuwa maju sambil meniup trompet mereka, dan tabut perjanjian Yehuwa mengikuti mereka. **9** Pasukan bersenjata berjalan di depan para imam yang meniup trompet tanduk, dan pasukan pengawal belakang mengikuti Tabut. Sementara itu, trompet terus ditiup.

10 Yosua juga telah memerintahkan para prajurit, "Jangan berteriak atau bersuara. Jangan bicara sepatah kata pun. Nanti waktu saya menyuruh kalian berteriak, barulah kalian berteriak." **11** Dia menyuruh agar Tabut Yehuwa dibawa mengelilingi kota itu satu kali. Setelah itu, mereka pulang ke perkemahan dan bermalam di situ.

12 Keesokan harinya, Yosua bangun pagi-pagi. Lalu, para imam membawa Tabut[a] Yehuwa, **13** dan tujuh imam lain berjalan di depan Tabut Yehuwa sambil terus meniup tujuh trompet tanduk. Pasukan bersenjata berjalan di depan mereka dan pasukan pengawal belakang mengikuti Tabut Yehuwa. Sementara itu, trompet terus ditiup. **14** Mereka berbaris mengelilingi kota itu satu kali pada hari kedua. Setelah itu, mereka pulang ke perkemahan. Itulah yang mereka lakukan sampai hari keenam.[b]

15 Pada hari ketujuh mereka bangun pagi-pagi, saat hari mulai terang, dan mereka berbaris mengelilingi kota itu tujuh kali dengan cara yang sama. Hanya pada hari itulah mereka mengelilinginya tujuh kali.[c] **16** Pada putaran ketujuh, para imam meniup trompet tanduk, dan Yosua memerintahkan para prajurit, "Berteriaklah,[d] karena Yehuwa sudah menyerahkan kota itu kepada kalian! **17** Kota itu dan segala isinya harus dimusnahkan.[e] Semua itu milik Yehuwa. Yang boleh tetap hidup hanya Rahab[f] pelacur itu dan semua orang yang ada di dalam rumahnya, karena dia sudah menyembunyikan orang-orang yang kita utus.[g] **18** Tapi, jauhi semua hal yang harus dimusnahkan,[h] supaya kalian tidak menginginkan dan mengambilnya.[i] Kalau kalian mengambilnya, kalian akan membawa bencana* bagi perkemahan Israel dan membuat mereka harus dimusnahkan.[j] **19** Tapi semua perak, emas, dan barang-barang dari tembaga dan

6:4 *Lit.: "tanduk domba jantan". 6:5 *Atau "tiupan panjang".

6:18 *Atau "kesusahan; pengucilan".

PASAL 6
a Bil 14:9; Ul 7:24; Neh 9:24
b Hak 7:22
c Ibr 11:30
d Bil 4:15
e Bil 10:14, 18, 22; Yos 1:12, 14

Kolom 2
a 1Taw 15:2
b Yos 6:3
c Yos 6:4
d Yos 6:5, 10
e Im 27:29; Ul 7:2; Ul 20:16
f Yos 2:1; Mat 1:5; Ibr 11:31
g Kej 12:3; Yos 2:4, 6; Yak 2:25
h Ul 7:26
i Ul 13:17; Yos 7:11, 21
j Yos 7:25

besi adalah sesuatu yang suci bagi Yehuwa.[a] Semuanya harus dibawa ke tempat penyimpanan harta* milik Yehuwa."[b]

20 Lalu ketika trompet-trompet tanduk itu ditiup,[c] para prajurit berteriak. Setelah mereka mendengar bunyi tiupan trompet dan menyerukan teriakan perang, tembok kota itu pun roboh hingga rata dengan tanah.[d] Lalu mereka maju untuk memasuki dan merebut kota itu. **21** Seisi kota itu dimusnahkan dengan pedang, baik pria maupun wanita, tua maupun muda, juga sapi, domba, dan keledai.[e]

22 Yosua berkata kepada dua pria yang sebelumnya memata-matai negeri itu, "Pergilah ke rumah pelacur itu dan bawa dia serta seisi rumahnya keluar dari sana, seperti sumpah kalian kepadanya."[f] **23** Maka kedua mata-mata muda itu pergi ke sana dan membawa Rahab keluar, juga ayahnya, ibunya, saudara-saudara lelakinya, dan seisi rumahnya. Seluruh keluarga Rahab dibawa keluar,[g] ke tempat yang aman di luar perkemahan Israel.

24 Lalu mereka membakar kota itu dan segala isinya. Tapi mereka membawa perak, emas, dan barang-barang dari tembaga dan besi ke tempat penyimpanan harta* di rumah Yehuwa.[h] **25** Yang tidak dibunuh oleh Yosua hanya Rahab pelacur itu, keluarga ayahnya, dan seisi rumahnya.[i] Rahab pun tinggal bersama orang Israel sampai sekarang,[j] karena dia telah menyembunyikan mata-mata yang Yosua utus ke Yerikho.[k]

26 Pada waktu itu, Yosua bersumpah,* "Terkutuklah di hadapan Yehuwa orang yang berupaya membangun kembali Yerikho. Kalau dia membuat fondasi untuk kota ini, anak sulungnya akan mati, dan kalau dia memasang pintu-pintu gerbangnya, anak bungsunya akan mati."[a]

27 Begitulah Yehuwa menyertai Yosua,[b] dan namanya* terkenal di seluruh bumi.[c]

7 Tapi, bangsa Israel tidak setia dan melanggar perintah tentang apa yang harus dimusnahkan. Akhan[d] anak Karmi, anak Zabdi, anak Zerah, dari suku Yehuda, mengambil beberapa barang yang harus dimusnahkan.[e] Karena itu, Yehuwa marah kepada bangsa Israel.[f]

2 Yosua mengutus beberapa pria untuk pergi dari Yerikho ke Ai,[g] yang dekat Bet-awen, di sebelah timur Betel.[h] Dia memerintahkan mereka, "Pergilah dan mata-matai negeri itu." Maka mereka pergi dan memata-matai kota Ai. **3** Setelah kembali, mereka berkata kepada Yosua, "Tidak semua perlu pergi ke sana. Sekitar dua atau tiga ribu pria saja sudah cukup untuk mengalahkan Ai. Tidak perlu menyusahkan semua prajurit untuk pergi ke sana, karena penduduk kota itu hanya sedikit."

4 Maka sekitar 3.000 pria pergi ke sana, tapi mereka terpaksa melarikan diri dari orang-orang Ai.[i] **5** Ada 36 pria Israel yang tewas. Orang-orang Ai mengejar dan membunuh mereka dari gerbang kota sampai turun ke Syebarim.* Bangsa Israel pun menjadi takut dan kehilangan keberanian.#

6 Maka Yosua dan para pemimpin* Israel merobek# pakaian mereka dan sujud di depan

PASAL 6
a Bil 31:22, 23
b Yos 6:24; 1Raj 7:51; 1Taw 18:11
c Yos 6:4, 16
d Yos 6:5; Ibr 11:30
e Ul 7:2; Ul 20:16
f Yos 2:14; Ibr 11:31
g Yos 2:12, 13; Yos 2:17-19
h Yos 6:19
i Yos 2:14; Yos 6:17, 22
j Mat 1:5
k Ibr 6:10; Yak 2:25

Kolom 2
a 1Raj 16:34
b Ul 31:6; Yos 1:5
c Yos 9:1, 2; Yos 9:9, 10

PASAL 7
d Yos 22:20; 1Taw 2:7
e Ul 7:26
f Yos 6:17, 18
g Kej 12:8
h Kej 28:19
i Im 26:14, 17; Ul 28:15, 25; Ul 32:30

6:19, 24 *Atau "ke perbendaharaan". **6:26** *Atau mungkin "menyuruh orang-orang bersumpah".

6:27 *Atau mungkin memaksudkan nama Yehuwa. **7:5** *Artinya "Tambang-Tambang". #Lit.: "hati bangsa itu meleleh dan menjadi seperti air". **7:6** *Atau "tua-tua". #Atau "mengoyak".

Tabut Yehuwa sampai sore, dan mereka terus melemparkan debu ke kepala mereka. **7** Yosua berkata, ”Oh Yehuwa, Tuan Yang Mahatinggi, Engkau sudah membawa bangsa ini menyeberangi Sungai Yordan. Tapi, kenapa Engkau malah menyerahkan kami kepada orang Amori untuk dimusnahkan? Seandainya saja dulu kami memutuskan untuk tetap tinggal di seberang* Yordan! **8** Maafkan aku, oh Yehuwa, apa yang bisa kukatakan sekarang setelah Israel melarikan diri dari* musuh-musuhnya? **9** Kalau orang Kanaan dan seluruh penduduk negeri ini mendengarnya, mereka pasti akan mengepung dan membuat nama kami lenyap dari muka bumi, dan nama-Mu yang agung bisa tercela.”[a]

10 Yehuwa menjawab, ”Berdirilah! Kenapa kamu sujud? **11** Israel telah berbuat dosa. Mereka melanggar perjanjian[b] yang Kuperintahkan untuk mereka tepati. Mereka mengambil beberapa barang yang harus dimusnahkan.[c] Mereka mencuri[d] dan menyembunyikannya di antara barang-barang mereka.[e] **12** Karena itu, bangsa Israel tidak akan sanggup melawan musuh mereka. Mereka telah menjadi sesuatu yang harus dimusnahkan sehingga mereka akan melarikan diri dari musuh mereka. Aku tidak akan menyertai kalian lagi sampai kalian menyingkirkan apa yang harus dimusnahkan itu.[f] **13** Berdirilah dan sucikan bangsa itu![g] Beri tahu mereka, ’Besok, sucikan dirimu, karena inilah perkataan Yehuwa Allah Israel: ”Oh Israel, di antara kalian ada sesuatu yang seharusnya dimusnahkan. Kalau kalian tidak menyingkirkannya, kalian tidak akan sanggup melawan musuh kalian. **14** Besok pagi kalian harus menghadap, suku demi suku, dan suku yang Yehuwa tunjuk[a] harus maju ke depan. Lalu, keluarga demi keluarga, dan keluarga yang Yehuwa tunjuk harus maju. Lalu, rumah tangga demi rumah tangga, dan rumah tangga yang Yehuwa tunjuk harus maju, pria demi pria. **15** Orang yang didapati memiliki barang yang harus dimusnahkan itu akan dibakar,[b] dia dan seisi rumahnya, karena dia telah melanggar perjanjian[c] Yehuwa dan karena dia membawa aib bagi Israel.”’”

16 Keesokan harinya, Yosua bangun pagi-pagi dan memanggil bangsa Israel, suku demi suku, dan suku Yehuda yang ditunjuk. **17** Dia memanggil keluarga-keluarga dari suku Yehuda untuk maju dan keluarga Zerah[d] yang ditunjuk. Lalu, dia memanggil keluarga Zerah untuk maju, pria demi pria, dan Zabdi yang ditunjuk. **18** Akhirnya dia memanggil rumah tangga Zabdi untuk maju, pria demi pria, dan yang ditunjuk adalah Akhan anak Karmi, anak Zabdi, anak Zerah, dari suku Yehuda.[e] **19** Lalu Yosua berkata kepada Akhan, ”Anakku, muliakanlah Yehuwa Allah Israel dan mengakulah kepada-Nya. Tolong beri tahu saya apa yang sudah kamu lakukan. Jangan sembunyikan itu.”

20 Akhan menjawab Yosua, ”Memang saya yang berdosa kepada Yehuwa Allah Israel, dan inilah yang saya lakukan. **21** Di antara barang jarahan, saya lihat pakaian yang indah dari Syinar,[f] 200 syekel* perak, dan satu batang emas seberat 50 syekel.

7:7 *Maksudnya, di sisi timur. **7:8** *Atau ”membalikkan punggungnya di depan”.

7:21 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14.

PASAL 7

a Ul 32:26, 27; Mz 106:8; Mz 143:11; Yeh 20:9
b Kel 24:7
c Yos 6:17
d Kel 20:15
e Yos 7:21
f Ul 7:26; Yos 6:18; Yes 59:2
g Kel 19:10

Kolom 2

a Ams 16:33
b Yos 1:18; Yos 7:25
c Kel 24:7
d Kej 38:30; Bil 26:20; 1Taw 2:4, 6
e Ams 16:33; Kis 5:3
f Kej 10:10

Saya ingin sekali barang-barang itu, jadi saya ambil. Semua itu saya sembunyikan di bawah tanah di kemah saya, dan uangnya ada di paling bawah."

22 Yosua langsung mengutus beberapa orang ke kemah Akhan, dan mereka berlari ke sana. Pakaian itu memang disembunyikan di kemahnya, dengan uang di bawahnya. **23** Maka mereka mengambil barang-barang itu dan membawanya kepada Yosua dan seluruh bangsa Israel, lalu membawanya ke hadapan Yehuwa. **24** Kemudian, Yosua bersama semua orang Israel membawa Akhan[a] anak Zerah ke Lembah Akhor.[b] Mereka juga membawa perak, pakaian yang indah, dan batang emas itu,[c] juga anak-anaknya, sapinya, keledainya, ternaknya, kemahnya, dan segala miliknya ke sana. **25** Yosua berkata, "Kenapa kamu membawa bencana* ke atas kami?[d] Yehuwa akan menimpakan bencana ke atasmu hari ini." Lalu semua orang Israel melempari dia dengan batu.[e] Dia dan segala miliknya dilempari dengan batu lalu dibakar.[f] **26** Mereka membuat timbunan batu yang besar di atasnya, yang masih ada sampai sekarang. Kemarahan Yehuwa pun reda.[g] Itu sebabnya tempat itu disebut Lembah Akhor* sampai sekarang.

8 Lalu Yehuwa berkata kepada Yosua, "Jangan takut atau gentar.[h] Bawalah semua prajurit dan pergilah melawan Ai. Aku telah menyerahkan kepadamu raja Ai, rakyatnya, kotanya, dan negerinya.[i] **2** Perlakukan Ai dan rajanya seperti kamu memperlakukan Yerikho dan rajanya,[j] tapi kalian boleh menjarah barang dan ternaknya. Tempatkan pasukan di belakang kota itu untuk menyergap mereka."

3 Maka Yosua dan semua prajurit pergi untuk melawan Ai. Yosua memilih 30.000 pejuang yang hebat dan menyuruh mereka pergi pada malam hari. **4** Dia memerintahkan, "Kalian harus sembunyi di belakang kota itu untuk menyergap mereka. Jangan jauh-jauh dari kota, dan kalian semua harus siap. **5** Saya dan orang-orang saya akan mendekati kota itu, dan waktu mereka keluar untuk melawan kami seperti sebelumnya,[a] kami akan melarikan diri. **6** Ketika mereka mengejar, kami akan pancing mereka menjauh dari kota. Mereka pasti mengira bahwa kami melarikan diri seperti sebelumnya.[b] Itulah yang akan kami lakukan. **7** Lalu kalian harus keluar dari persembunyian dan merebut kota itu. Yehuwa Allah kalian akan menyerahkannya kepada kalian. **8** Setelah merebut kota itu, kalian harus membakarnya.[c] Lakukanlah sesuai dengan firman Yehuwa. Itulah perintah saya kepada kalian."

9 Lalu Yosua menyuruh mereka berangkat. Mereka pun pergi ke tempat persembunyian, yaitu di antara Betel dan Ai, di sebelah barat Ai, sedangkan Yosua bermalam bersama bangsa itu.

10 Keesokan harinya, Yosua bangun pagi-pagi dan mengumpulkan pasukan. Lalu, dia dan para pemimpin Israel membawa mereka ke Ai. **11** Dia bersama semua prajuritnya[d] berbaris ke arah gerbang kota itu. Mereka berkemah di sebelah utara Ai, dan ada lembah di antara mereka dan Ai. **12** Yosua telah menempatkan kira-kira 5.000 pria yang siap menyergap[e] di antara Betel[f] dan Ai, di sebelah barat

7:25 *Atau "kesusahan; pengucilan".
7:26 *Artinya "Bencana; Pengucilan".

PASAL 7
a Yos 22:20
b Yos 15:7, 12; Yes 65:10; Hos 2:15
c Yos 6:19
d Yos 6:18; 1Taw 2:7
e Im 24:14; Yos 1:18
f Yos 7:15
g Ul 13:17

PASAL 8
h Ul 7:18; Ul 31:8; Yos 1:9; Yes 12:2; Rm 8:31
i Mz 44:3
j Yos 6:2, 21

Kolom 2
a Yos 7:5
b Yos 8:16
c Yos 8:19, 28
d Yos 8:1, 3
e Yos 8:2
f Kej 28:19

kota itu. **13** Jadi, pasukan utama berkemah di sebelah utara kota itu[a] dan pasukan pengawal belakang di sebelah barat kota itu.[b] Malamnya, Yosua pergi ke tengah-tengah lembah.

14 Begitu raja Ai melihat hal ini, pagi-pagi sekali dia dan pria-pria di kota itu segera pergi untuk melawan orang Israel di suatu tempat di depan padang gurun. Tapi dia tidak tahu bahwa ada pasukan yang siap menyergapnya di belakang kota. **15** Ketika orang-orang Ai menyerang, Yosua dan semua prajurit Israel lari ke arah padang belantara.[c] **16** Lalu semua orang di dalam kota diperintahkan untuk mengejar orang Israel. Karena mengejar Yosua, mereka terpancing untuk menjauh dari kota. **17** Semua pria di Ai dan Betel keluar untuk mengejar orang Israel. Kota itu dibiarkan terbuka lebar.

18 Yehuwa sekarang berkata kepada Yosua, "Arahkan lembing* di tanganmu ke arah Ai,[d] karena Aku akan menyerahkan kota itu kepadamu."[e] Yosua pun mengarahkan lembingnya ke kota itu. **19** Begitu dia merentangkan tangannya, para penyergap segera berlari memasuki kota dan merebutnya. Mereka langsung membakar kota itu.[f]

20 Ketika orang Ai menengok ke belakang, mereka melihat asap dari kota itu naik ke langit, dan mereka tidak sanggup melarikan diri ke mana-mana. Lalu orang Israel yang lari ke arah padang belantara berbalik melawan mereka. **21** Yosua dan para prajuritnya melihat bahwa kota itu telah direbut oleh para penyergap dan asap naik dari kota itu, maka mereka berbalik dan menyerang orang Ai.

8:18 * Atau "tombak".

PASAL 8
a Yos 8:5
b Yos 8:4
c Yos 8:6
d Kel 17:11; Yos 8:26
e Ul 7:24
f Yos 8:8, 28

Kolom 2
a Im 27:29; Ul 7:2
b Yos 8:29; Yos 12:7, 9
c Kel 17:11; Yos 8:18
d Im 27:29
e Yos 8:2
f Yos 8:8
g Ul 21:22, 23
h Ul 11:29; Ul 27:4, 5
i Ul 31:9; Yos 1:8
j Kel 20:25

22 Prajurit Israel lainnya keluar dari kota untuk ikut menyerang, sehingga orang Ai terjepit di antara orang Israel dari dua sisi. Orang Israel membunuh mereka sampai tidak ada satu pun yang selamat atau lolos.[a] **23** Tapi raja Ai[b] ditangkap hidup-hidup dan dibawa kepada Yosua.

24 Setelah mengejar dan membunuh semua orang Ai yang ada di padang belantara, dan membunuh mereka semua dengan pedang, semua orang Israel kembali ke Ai dan menyerang kota itu dengan pedang. **25** Orang Ai yang tewas pada hari itu, pria maupun wanita, semuanya berjumlah 12.000 orang. **26** Yosua terus mengarahkan lembing di tangannya[c] sampai seluruh penduduk Ai dimusnahkan.[d] **27** Tapi, orang Israel menjarah ternak dan barang-barang di kota itu, sesuai dengan perintah Yehuwa kepada Yosua.[e]

28 Lalu Yosua membakar Ai, dan kota itu tetap menjadi timbunan puing[f] sampai sekarang. **29** Yosua menggantung raja Ai di tiang* sampai sore. Ketika matahari hampir terbenam, dia memerintahkan agar mayatnya diturunkan dari tiang.[g] Lalu, mereka melemparnya ke gerbang kota dan menimbunnya dengan batu. Timbunan besar itu masih ada sampai sekarang.

30 Pada waktu itulah Yosua mendirikan mezbah bagi Yehuwa Allah Israel di Gunung Ebal,[h] **31** seperti perintah Musa hamba Yehuwa itu kepada bangsa Israel dan seperti yang tertulis dalam buku Hukum[i] Musa, yaitu "mezbah dari batu-batu utuh yang belum pernah disentuh alat dari besi".[j] Di atasnya, mereka mempersembahkan persembahan bakaran dan per-

8:29 * Atau "pohon".

sembahan persahabatan* kepada Yehuwa.[a]

32 Lalu di atas batu-batu, dia membuat salinan Taurat[b] yang telah Musa tulis di hadapan bangsa Israel.[c] **33** Seluruh bangsa Israel, para pemimpin, para pengawas, dan para hakim berdiri di kedua sisi Tabut, di depan para imam Lewi yang membawa tabut perjanjian Yehuwa. Orang Israel asli maupun penduduk asing ada di sana.[d] Setengahnya berdiri di depan Gunung Gerizim, dan setengahnya lagi di depan Gunung Ebal[e] (seperti yang dulu diperintahkan Musa hamba Yehuwa),[f] untuk memberkati bangsa Israel. **34** Sesudah itu, Yosua membacakan keras-keras seluruh isi Taurat,[g] berkatnya[h] dan kutuknya,[i] menurut semua yang tertulis dalam buku hukum Taurat itu. **35** Dari semua perintah Musa, tidak ada satu kata pun yang tidak Yosua bacakan kepada seluruh jemaat Israel,[j] termasuk wanita, anak-anak, dan penduduk asing[k] yang tinggal* di antara mereka.[l]

9

Semua raja yang berada di sisi barat Sungai Yordan[m] mendengar apa yang terjadi, yaitu raja-raja di daerah pegunungan, di Syefela, di sepanjang pesisir Laut Besar,*[n] dan di depan Lebanon, yaitu orang Het, orang Amori, orang Kanaan, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus.[o] **2** Mereka semua bersatu untuk melawan Yosua dan Israel.[p]

3 Penduduk Gibeon[q] juga mendengar apa yang Yosua lakukan atas Yerikho[r] dan Ai.[s] **4** Mereka pun bertindak dengan cerdik. Mereka memasukkan bekal ke dalam karung usang di keledai mereka, juga kantong kulit* yang sudah robek dan ditambal. **5** Mereka juga memakai pakaian usang dan sandal usang yang penuh tambalan. Semua roti yang mereka bawa sudah kering dan hancur. **6** Lalu mereka menemui Yosua di perkemahan di Gilgal.[a] Mereka berkata kepadanya dan kepada pria-pria Israel, ”Kami datang dari negeri yang jauh. Buatlah perjanjian damai dengan kami.” **7** Tapi pria-pria Israel berkata kepada orang-orang Hewi itu,[b] ”Jangan-jangan kalian tinggal di dekat sini. Mana mungkin kami membuat perjanjian dengan kalian?”[c] **8** Mereka menjawab Yosua, ”Kami ini hamba-hambamu.”*

Lalu Yosua bertanya, ”Siapa kalian? Dari mana asal kalian?” **9** Mereka menjawab, ”Hamba-hambamu ini datang dari negeri yang sangat jauh[d] karena nama Yehuwa Allahmu. Kami sering dengar tentang Dia dan semua yang Dia lakukan di Mesir[e] **10** dan semua yang Dia lakukan atas kedua raja orang Amori di seberang* Sungai Yordan, Raja Sihon[f] dari Hesbon dan Raja Og[g] dari Basyan, yang tinggal di Astarot. **11** Jadi para pemimpin dan seluruh penduduk negeri kami menyuruh kami menyiapkan bekal dan pergi menemui kalian. Mereka menyuruh kami berkata kepada kalian, ’Kami ini hamba-hambamu.[h] Buatlah perjanjian damai dengan kami.’[i] **12** Ketika kami berangkat dari rumah untuk datang ke sini, bekal roti yang kami bawa ini masih hangat. Sekarang lihat, roti ini sudah kering dan hancur.[j] **13** Kantong kulit* ini juga masih baru saat kami isi, tapi

---

8:31 *Atau ”korban persekutuan”. **8:35** *Lit.: ”berjalan”. **9:1** *Maksudnya, Laut Tengah.

9:4, 13 *Atau ”kirbat anggur”. **9:8** *Atau ”budak-budakmu”. **9:10** *Maksudnya, di sisi timur.

PASAL 8
a Ul 27:6, 7
b Ul 27:2, 3
c Kel 24:4; Kel 34:27
d Im 24:22; Bil 15:16
e Ul 27:12, 13
f Ul 11:29
g Ul 31:9; Neh 8:3
h Ul 28:2
i Ul 27:15; Ul 28:15
j Ul 4:2; Ul 12:32
k Im 24:22; Bil 15:16
l Ul 29:10, 11; Ul 31:12; Neh 8:2

PASAL 9
m Yos 12:7, 8
n Bil 34:2, 6
o Kej 15:18-21; Kel 3:17; Kel 23:23; Ul 7:1
p Yos 24:11
q Yos 10:2; Yos 11:19
r Yos 6:20
s Yos 8:24

Kolom 2
a Yos 5:10; Yos 10:43
b Kej 10:15, 17; Kej 34:2; Kel 3:8
c Kel 34:12; Ul 7:2; Ul 20:16-18
d Ul 20:10, 15
e Kel 9:16; Kel 15:13, 14; Yos 2:9, 10
f Bil 21:21-24; Ul 2:32-34
g Bil 21:33-35; Ul 3:3
h Ul 20:10, 11
i Yos 9:6
j Yos 9:5

sekarang sudah robek.[a] Pakaian dan sandal kami pun sudah rusak karena perjalanan yang sangat jauh."

14 Lalu pria-pria Israel memeriksa* sebagian dari bekal orang-orang itu, tapi tidak meminta petunjuk dari Yehuwa.[b] **15** Maka Yosua berdamai dengan mereka[c] dan membuat perjanjian untuk membiarkan mereka hidup. Para pemimpin jemaat juga bersumpah kepada mereka.[d]

16 Tiga hari setelah membuat perjanjian itu, orang Israel mendengar bahwa orang-orang itu tinggal di dekat situ, di daerah sekitar mereka. **17** Lalu, orang Israel berangkat dan sampai di kota orang-orang itu pada hari ketiga. Kota-kota itu adalah Gibeon,[e] Khefira, Beerot, dan Kiriat-yearim.[f] **18** Tapi, orang Israel tidak menyerang kota-kota itu karena para pemimpin jemaat itu telah bersumpah kepada mereka demi Yehuwa[g] Allah Israel. Karena itu, seluruh jemaat protes* terhadap para pemimpin itu. **19** Maka semua pemimpin berkata kepada seluruh jemaat itu, "Kami telah bersumpah kepada mereka demi Yehuwa Allah Israel, jadi kita tidak boleh menyakiti mereka. **20** Inilah yang akan kita lakukan: Kita akan membiarkan mereka hidup, agar Allah tidak marah kepada kita karena kami telah bersumpah kepada mereka."[h] **21** Para pemimpin itu melanjutkan, "Biarkan mereka hidup, tapi mereka akan bertugas mengumpulkan kayu dan menimba air untuk seluruh jemaat ini." Itulah yang dijanjikan para pemimpin kepada mereka.

22 Yosua pun memanggil mereka dan bertanya, "Kenapa kalian menipu kami dan berkata bahwa kalian berasal dari tempat yang sangat jauh, padahal kalian tinggal di sekitar sini?[a] **23** Mulai sekarang kalian terkutuk,[b] dan kalian akan selalu menjadi budak yang mengumpulkan kayu dan menimba air bagi rumah Allahku." **24** Mereka menjawab, "Hamba-hambamu ini tahu betul bahwa Yehuwa Allahmu telah memerintahkan Musa hamba-Nya untuk memberi kalian seluruh negeri ini dan melenyapkan seluruh penduduknya dari hadapan kalian.[c] Jadi kami melakukan ini karena takut dibunuh oleh kalian.[d] **25** Sekarang terserah kalian,* lakukan pada kami apa yang menurut kalian baik dan benar." **26** Dan itulah yang Yosua lakukan. Dia menyelamatkan mereka sehingga tidak dibunuh oleh orang Israel. **27** Tapi pada hari itu, Yosua menugasi mereka untuk mengumpulkan kayu dan menimba air bagi jemaat itu[e] dan bagi mezbah Yehuwa di tempat yang Dia pilih,[f] dan mereka melakukannya sampai sekarang.[g]

10 Raja Adoni-zedek dari Yerusalem mendengar bahwa Yosua telah merebut Ai dan memusnahkannya, bahwa Yosua memperlakukan Ai dan rajanya[h] seperti dia memperlakukan Yerikho dan rajanya,[i] dan bahwa penduduk Gibeon telah berdamai dengan Israel[j] dan tinggal bersama mereka. **2** Maka raja itu sangat ketakutan,[k] karena Gibeon adalah kota yang besar, seperti kota yang diperintah seorang raja. Kota itu lebih besar daripada Ai,[l] dan semua prianya adalah pejuang. **3** Karena itu, Adoni-zedek raja Yerusalem mengirim pesan ini kepada Ho-

9:14 *Atau "mengambil". **9:18** *Atau "menggerutu".

9:25 *Lit.: "Sekarang kami ada dalam tangan kalian".

PASAL 9
a Yos 9:4
b Bil 27:18, 21; 1Sam 30:7, 8
c Yos 11:19
d 2Sam 21:2
e Yos 10:2
f Yos 18:11, 14; 1Sam 7:1; 1Taw 13:5
g Bil 30:2; Ul 6:13
h 2Sam 21:1; Mz 15:4; Pkh 5:4, 6

Kolom 2
a Yos 9:6, 16
b Kej 9:25, 26
c Ul 7:1; Ul 20:16
d Ul 2:25; Ul 11:25; Yos 5:1; Ibr 11:31
e Yos 9:21
f 1Raj 8:29; 2Taw 6:6
g 1Taw 9:2; Ezr 7:24; Ezr 8:17; Neh 3:26; Neh 7:60

PASAL 10
h Yos 8:24, 29
i Yos 6:2, 21
j Yos 9:9, 15; Yos 11:19
k Ul 2:25; Ul 11:25; Yos 2:10, 11; Yos 5:1
l Yos 8:25

ham raja Hebron,[a] Piram raja Yarmut, Yafia raja Lakhis, dan Debir raja Eglon,[b] **4** ”Bantulah saya, mari kita serang Gibeon, karena mereka telah berdamai dengan Yosua dan bangsa Israel.”[c] **5** Maka kelima raja orang Amori[d] itu, yaitu raja Yerusalem, raja Hebron, raja Yarmut, raja Lakhis, dan raja Eglon, bersama pasukan mereka, menggabungkan kekuatan lalu pergi ke Gibeon dan bersiap-siap menyerangnya.

6 Lalu orang Gibeon mengirim pesan ini kepada Yosua di perkemahan di Gilgal,[e] ”Jangan tinggalkan* budak-budakmu ini.[f] Cepat datang! Selamatkan kami dan tolonglah kami! Semua raja orang Amori dari wilayah pegunungan sudah bersatu untuk melawan kami.” **7** Maka Yosua berangkat dari Gilgal bersama semua prajurit dan pejuang yang hebat.[g]

8 Lalu Yehuwa berkata kepada Yosua, ”Jangan takut kepada mereka,[h] karena Aku telah menyerahkan mereka kepadamu.[i] Tidak ada satu pun yang akan sanggup melawanmu.”[j] **9** Yosua menyerbu mereka dengan tiba-tiba setelah semalaman berjalan dari Gilgal. **10** Yehuwa membuat mereka kacau-balau.[k] Orang Israel membantai mereka habis-habisan di Gibeon, mengejar dan membunuh mereka sampai naik ke Bet-horon, hingga ke Azeka dan Makeda. **11** Sementara mereka melarikan diri dari orang Israel dan turun dari Bet-horon, Yehuwa menghujani mereka dengan batu-batu besar sampai ke Azeka, dan mereka pun mati. Malah, yang mati karena hujan batu itu lebih banyak daripada yang mati karena pedang prajurit Israel.

12 Pada waktu itulah, pada hari Yehuwa mengalahkan orang Amori di depan mata bangsa Israel, Yosua berkata kepada Yehuwa di depan bangsa itu,

”Matahari, berhentilah[a] di
atas Gibeon,[b]
Dan bulan, di atas Lembah
Aiyalon!”

13 Maka matahari berhenti dan bulan tidak bergerak sampai bangsa itu mengalahkan musuh-musuhnya. Semua itu tertulis dalam buku Yasyar.[c] Matahari tidak bergerak di langit dan tidak terbenam selama kira-kira sehari penuh. **14** Tidak pernah ada hari yang seperti itu, baik sebelumnya maupun sesudahnya, ketika Yehuwa mengabulkan permintaan seorang manusia,[d] karena Yehuwa berperang untuk Israel.[e]

15 Setelah itu, Yosua dan semua prajurit Israel kembali ke perkemahan di Gilgal.[f]

16 Tapi, kelima raja itu melarikan diri dan bersembunyi dalam gua di Makeda.[g] **17** Lalu Yosua mendapat laporan, ”Kelima raja itu bersembunyi dalam gua di Makeda.”[h] **18** Maka Yosua berkata, ”Tutup gua itu dengan batu-batu besar dan tempatkan beberapa penjaga di situ. **19** Tapi yang lain, jangan diam saja. Kejar musuh-musuh kalian dan serang mereka dari belakang.[i] Jangan sampai mereka masuk ke kota-kota mereka, karena Yehuwa Allah kalian sudah menyerahkan mereka ke tangan kalian.”

20 Setelah Yosua dan orang Israel membantai mereka habis-habisan, sampai mereka nyaris musnah kecuali beberapa orang yang lolos dan masuk ke kota berbenteng, **21** semua prajurit kembali dengan selamat kepada Yosua di perkemahan di Makeda. Tidak ada yang

---

10:6 *Lit.: ”Jangan lepaskan tanganmu dari”.

PASAL 10

a Kej 23:2; Bil 13:22
b Yos 12:7, 10-12
c Yos 9:9, 15; Yos 11:19
d Kej 15:16
e Yos 5:10
f Yos 9:25, 27
g Yos 8:3
h Ul 3:2; Ul 20:1
i Ul 7:24; Yos 11:6
j Yos 1:3-5
k Mz 44:3

Kolom 2

a 2Raj 20:10; Mz 135:6; Yes 38:8
b Yes 28:21
c 2Sam 1:17, 18
d Ul 9:18, 19; 1Raj 17:22; Yak 5:16
e Ul 1:30; Yos 23:3
f Yos 5:10; Yos 9:6
g Yos 10:10
h Yos 10:28
i Ul 28:7

berani menantang* orang Israel. **22** Lalu Yosua berkata, ”Buka gua itu dan bawa kelima raja itu kepada saya.” **23** Maka kelima raja itu dikeluarkan dari dalam gua, yaitu raja Yerusalem, raja Hebron, raja Yarmut, raja Lakhis, dan raja Eglon.[a] **24** Ketika raja-raja itu dibawa kepada Yosua, dia memanggil semua pria Israel dan berkata kepada para komandan yang ikut bersamanya, ”Kemarilah. Taruh kakimu di leher* raja-raja ini.” Maka mereka mendekat dan menaruh kaki di leher raja-raja itu.[b] **25** Yosua berkata, ”Jangan takut atau gentar.[c] Kalian harus berani dan kuat, karena itulah yang akan Yehuwa lakukan kepada semua musuh yang akan kalian lawan.”[d]

26 Lalu Yosua membunuh mereka dan menggantung mereka pada lima tiang.* Mereka tergantung pada tiang-tiang itu sampai sore. **27** Saat matahari terbenam, Yosua memerintahkan agar mereka diturunkan dari tiang[e] dan dilemparkan ke gua tempat mereka sebelumnya bersembunyi. Lalu gua itu ditutup dengan batu-batu besar, yang masih ada sampai sekarang.

28 Hari itu, Yosua merebut Makeda[f] dan menyerangnya dengan pedang. Dia memusnahkan rajanya dan setiap orang* di kota itu, tidak satu pun dibiarkan hidup.[g] Yang dia lakukan kepada raja Yerikho, dia lakukan juga kepada raja Makeda.[h]

29 Lalu Yosua dan semua prajurit Israel bergerak dari Makeda ke Libna,[i] dan menyerang Libna. **30** Yehuwa juga menyerahkan kota itu dan rajanya[j] ke tangan Israel. Mereka menyerang kota itu dan setiap orang* di dalamnya dengan pedang, tidak satu pun dibiarkan hidup. Yang mereka lakukan kepada raja Yerikho,[a] mereka lakukan juga kepada raja Libna.

31 Berikutnya, Yosua dan semua prajurit Israel bergerak dari Libna ke Lakhis.[b] Mereka berkemah di sana, lalu menyerang kota itu. **32** Yehuwa menyerahkan Lakhis ke tangan Israel, dan mereka merebutnya pada hari kedua. Mereka menyerang kota itu dan setiap orang* di dalamnya dengan pedang,[c] seperti yang mereka lakukan kepada Libna.

33 Lalu Horam raja Gezer[d] datang membantu Lakhis, tapi Yosua membunuh dia dan semua prajuritnya, tidak satu pun dibiarkan hidup.

34 Kemudian Yosua dan semua prajurit Israel bergerak dari Lakhis ke Eglon,[e] lalu bersiap-siap dan menyerang kota itu. **35** Hari itu, mereka merebut dan menyerang kota itu dengan pedang. Mereka memusnahkan setiap orang* di dalamnya pada hari itu, seperti yang mereka lakukan kepada Lakhis.[f]

36 Lalu Yosua dan semua prajurit Israel bergerak dari Eglon ke Hebron,[g] dan menyerang kota itu. **37** Mereka merebut kota itu dan menyerang rajanya, kota-kota di sekitarnya, dan setiap orang* di dalamnya dengan pedang, tidak satu pun dibiarkan hidup. Dia memusnahkan kota itu dan setiap orang* di dalamnya, seperti yang dia lakukan kepada Eglon.

38 Akhirnya, Yosua dan semua prajurit Israel bergerak ke Debir,[h] lalu menyerang kota itu. **39** Dia merebut dan menyerang kota itu, rajanya, dan kota-kota di sekitarnya dengan pedang. Mereka memusnahkan setiap

---

10:21 *Lit.: ”menajamkan lidahnya terhadap”. **10:24** *Yaitu bagian belakang leher. **10:26** *Atau ”pohon”. **10:28, 30, 32, 35, 37** *Atau ”jiwa”.

PASAL 10

a Yos 10:3-5; Yos 12:7, 10-12
b Kel 23:27
c Ul 31:6; Yos 1:9
d Ul 3:21; Ul 7:18, 19
e Ul 21:22, 23; Yos 8:29
f Yos 10:10; Yos 15:20, 41
g Ul 20:16
h Yos 12:7, 16
i Yos 15:20, 42; Yos 21:13
j Yos 12:7, 15

Kolom 2

a Yos 6:2, 21
b Yos 10:3, 4; Yos 12:7, 11; Yos 15:20, 39
c Ul 20:16
d Yos 12:7, 12; Yos 16:10; Yos 21:20, 21; 1Raj 9:16
e Yos 10:3, 4; Yos 12:7, 12; Yos 15:20, 39
f Ul 20:16; Yos 10:32
g Kej 13:18; Kej 23:19; Bil 13:22; Yos 10:3, 4; Yos 15:13; Yos 21:13
h Yos 12:7, 13; Yos 15:15

orang* di dalamnya,[a] tidak satu pun dibiarkan hidup.[b] Yang dia lakukan kepada Hebron dan Libna serta rajanya, dia lakukan juga kepada Debir dan rajanya.

40 Yosua mengalahkan seluruh negeri di daerah pegunungan, Negeb, Syefela,[c] dan daerah lereng, dan semua rajanya, tidak satu pun dibiarkan hidup. Dia memusnahkan semua yang bernapas,[d] seperti yang diperintahkan Yehuwa Allah Israel.[e] **41** Yosua mengalahkan mereka dari Kades-barnea[f] sampai Gaza,[g] juga seluruh tanah Gosyen[h] sampai ke Gibeon.[i] **42** Yosua mengalahkan semua raja itu dan merebut negeri mereka sekaligus, karena Yehuwa Allah Israel-lah yang berperang untuk Israel.[j] **43** Setelah itu, Yosua dan semua prajurit Israel kembali ke perkemahan di Gilgal.[k]

11 Setelah Yabin raja Hazor mendengar tentang hal itu, dia mengirim pesan kepada Yobab raja Madon,[l] dan kepada raja Syimron, raja Akhsyaf,[m] **2** yaitu raja-raja di daerah pegunungan sebelah utara; juga kepada raja-raja di dataran* sebelah selatan Khineret; raja-raja di Syefela dan di daerah lereng Dor[n] di sebelah barat; **3** juga orang Kanaan[o] di sebelah timur dan barat; orang Amori,[p] orang Het, orang Periz, orang Yebus di daerah pegunungan; dan orang Hewi[q] di kaki Gunung Hermon[r] di tanah Mizpa. **4** Maka, mereka berangkat bersama seluruh pasukan mereka yang sangat banyak, sebanyak pasir di pantai, disertai kuda dan kereta perang yang sangat banyak. **5** Semua raja ini sepakat untuk bertemu, dan mereka berkemah bersama di Sumber Air Merom untuk berperang melawan Israel.

6 Lalu Yehuwa berkata kepada Yosua, ”Jangan takut kepada mereka,[a] karena besok kira-kira pada waktu seperti ini, Aku akan menyerahkan mereka semua kepada Israel untuk dibunuh. Kalian harus memotong urat kaki kuda mereka[b] dan membakar kereta mereka.” **7** Kemudian, Yosua dan semua prajuritnya menyerbu mereka dengan tiba-tiba di Sumber Air Merom. **8** Yehuwa menyerahkan mereka ke tangan Israel.[c] Orang Israel mengalahkan serta mengejar mereka sampai ke Sidon Besar,[d] Misrefot-maim,[e] dan Lembah Mizpe di sebelah timur, dan membunuh mereka sampai tidak ada yang tersisa.[f] **9** Lalu Yosua melakukan apa yang Yehuwa perintahkan kepadanya. Dia memotong urat kaki kuda mereka dan membakar kereta mereka.[g]

10 Setelah itu, Yosua pergi ke Hazor dan merebutnya serta membunuh rajanya dengan pedang,[h] karena Hazor sebelumnya adalah kota utama dari semua kerajaan itu. **11** Mereka membunuh setiap orang di dalamnya dengan pedang.[i] Tidak seorang pun dibiarkan hidup.[j] Lalu dia membakar Hazor. **12** Yosua mengalahkan raja-raja itu dengan pedang dan merebut kota-kota mereka.[k] Dia memusnahkan mereka semua,[l] seperti yang diperintahkan Musa hamba Yehuwa itu. **13** Tapi, Israel tidak membakar kota-kota yang ada di atas bukit kecuali Hazor. Hanya kota itu yang dibakar oleh Yosua. **14** Semua barang dan ternak di kota-kota itu dijarah oleh orang Israel.[m] Tapi mereka membunuh setiap orang dengan pedang sampai tidak ada yang tersisa.[n] Tidak seorang pun dibiarkan tetap hidup.[o] **15** Semua perintah yang Yehuwa sampaikan kepada Musa

---

10:39 * Atau ”jiwa”. **11:2** * Atau ”di Araba”.

PASAL 10
a Ul 7:2
b Yos 11:14
c Yos 9:1, 2; Hak 1:9
d Im 27:29; Ul 20:16; Yos 11:14
e Ul 7:2; Ul 9:5
f Bil 34:2, 4; Ul 9:23
g Ul 2:23
h Yos 15:20, 51
i Yos 11:16, 19
j Kel 14:14; Ul 1:30
k Yos 4:19

PASAL 11
l Yos 12:7, 19
m Yos 12:7, 20
n Yos 17:11; Hak 1:27
o Bil 13:29
p Kej 15:16
q Ul 7:1; Ul 20:17
r Ul 4:48

Kolom 2
a Yos 10:8
b Ul 17:16; Ams 21:31
c Yos 21:44
d Kej 10:19; Yos 19:28, 31
e Yos 13:1, 6
f Ul 20:16
g Yos 11:6
h Yos 12:7, 19
i Im 27:29
j Ul 20:16; Yos 11:14
k Ul 9:5
l Ul 7:2, 16
m Yos 8:2, 27
n Ul 7:2
o Ul 20:16

hamba-Nya telah Musa sampaikan kepada Yosua,[a] dan Yosua melakukannya. Dia melaksanakan semua perintah Yehuwa kepada Musa.[b]

16 Yosua menaklukkan seluruh negeri ini, yaitu daerah pegunungan Yehuda, seluruh Negeb,[c] seluruh tanah Gosyen, Syefela,[d] Araba,[e] dan daerah pegunungan Israel dengan daerah perbukitannya,* **17** dari Gunung Halak, yang menghadap ke Seir, sampai ke Baal-gad[f] di Lembah Lebanon di kaki Gunung Hermon.[g] Dia menangkap semua rajanya dan membunuh mereka. **18** Yosua berperang melawan semua raja itu dalam waktu yang cukup lama. **19** Tidak ada yang membuat perjanjian damai dengan bangsa Israel kecuali orang Hewi yang tinggal di Gibeon.[h] Semua kota lainnya ditaklukkan dalam perang.[i] **20** Yehuwa membiarkan mereka* menjadi keras kepala[j] sehingga mereka berperang melawan Israel, agar mereka dimusnahkan tanpa belas kasihan.[k] Mereka memang harus dilenyapkan, seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.[l]

21 Pada waktu itu, Yosua memusnahkan orang Anakim[m] dari daerah pegunungan, yaitu dari Hebron, Debir, Anab, seluruh daerah pegunungan Yehuda, dan seluruh daerah pegunungan Israel. Yosua memusnahkan mereka bersama dengan kota-kota mereka.[n] **22** Tidak ada orang Anakim yang tersisa di tanah orang Israel. Mereka hanya ada[o] di Gaza,[p] Gat,[q] dan Asdod.[r] **23** Begitulah Yosua menguasai seluruh negeri itu, seperti janji Yehuwa kepada Musa.[s] Lalu Yosua memberikannya sebagai warisan kepada bangsa Israel, untuk dibagi-bagikan di antara suku-sukunya sesuai dengan bagian masing-masing.[a] Dan tidak ada perang lagi di negeri itu.[b]

12 Inilah raja-raja yang dikalahkan bangsa Israel, yang negerinya mereka rebut di sisi timur Sungai Yordan, dari Lembah Arnon*[c] sampai ke Gunung Hermon[d] dan seluruh Araba ke arah timur:[e] **2** Sihon[f] raja orang Amori, yang tinggal di Hesbon dan yang berkuasa atas Aroer,[g] di tepi Lembah Arnon,*[h] dan bagian tengah lembah itu, juga setengah dari Gilead sampai ke Lembah# Yabok, di batas daerah orang Ammon. **3** Dia juga berkuasa atas Araba sampai Laut Khineret*[i] ke arah timur dan sampai Laut Araba, yaitu Laut Garam,# ke sebelah timur ke arah Bet-yesyimot dan ke arah selatan di bawah daerah lereng Pisga.[j]

4 Juga Raja Og[k] dari Basyan, salah satu orang Refaim yang tersisa,[l] yang tinggal di Astarot dan Edrei. **5** Dia berkuasa atas Gunung Hermon, Saleka, dan seluruh Basyan,[m] sampai batas daerah orang Gesyur dan orang Maakat,[n] dan setengah dari Gilead, sampai daerah Raja Sihon dari Hesbon.[o]

6 Musa hamba Yehuwa itu dan bangsa Israel mengalahkan mereka.[p] Setelah itu, Musa memberikan negeri mereka kepada suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye.[q]

7 Yosua dan bangsa Israel sudah mengalahkan semua raja di sebelah barat Sungai Yordan, dari Baal-gad[r] di Lembah Lebanon[s] sampai Gunung Halak,[t] yang menghadap ke Seir.[u]

11:16 *Lit.: ”dengan Syefela-nya”. **11:20** *Lit.: ”hati mereka”.

12:1, 2 *Atau ”Wadi Arnon”. **12:2** #Atau ”Wadi”. **12:3** *Maksudnya, Danau Genesaret, atau Laut Galilea. #Maksudnya, Laut Mati.

PASAL 11
a Ul 3:28; Ul 7:1; Ul 31:7
b Ul 4:2, 5
c Bil 13:17; Ul 1:7
d Yos 10:40, 41
e Yos 12:7, 8
f Yos 13:1, 5
g Ul 4:48; Yos 13:8, 11
h Yos 9:7, 15
i Ul 20:17
j Ul 2:30
k Kel 34:12; Ul 7:2
l Ul 20:16
m Bil 13:22; Ul 1:28; Yos 15:13, 14
n Im 27:29; Yos 11:12; Yos 24:11
o Kel 23:28-30
p Hak 1:18
q 1Sam 17:4
r 2Taw 26:1, 6
s Kel 23:27; Ul 11:23

Kolom 2
a Bil 26:53, 54; Yos 14:1
b Yos 14:15; Yos 21:44; Yos 23:1

PASAL 12
c Ul 2:24
d Ul 3:8
e Ul 4:47-49
f Bil 21:23, 24
g Ul 3:12
h Bil 21:13
i Yoh 6:1
j Ul 3:27
k Bil 21:33-35
l Ul 3:11
m Ul 29:7
n Yos 13:13
o Bil 21:26
p Bil 21:23, 24; Bil 21:33-35
q Bil 32:33; Ul 3:12, 13
r Yos 13:1, 5
s Yos 1:4
t Yos 11:16, 17
u Ul 2:12

Yosua memberikan negeri mereka kepada suku-suku Israel sesuai dengan bagiannya masing-masing,[a] **8** yaitu negeri di daerah pegunungan, di Syefela, di Araba, di daerah lereng, di padang belantara, dan di Negeb,[b] yang didiami oleh orang Het, orang Amori,[c] orang Kanaan, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus.[d] Inilah raja-raja itu:

9 Raja Yerikho,[e] raja Ai[f] yang berada di sebelah Betel,
10 raja Yerusalem, raja Hebron,[g]
11 raja Yarmut, raja Lakhis,
12 raja Eglon, raja Gezer,[h]
13 raja Debir,[i] raja Geder,
14 raja Horma, raja Arad,
15 raja Libna,[j] raja Adulam,
16 raja Makeda,[k] raja Betel,[l]
17 raja Tapua, raja Hefer,
18 raja Afek, raja Lassyaron,
19 raja Madon, raja Hazor,[m]
20 raja Syimron-meron, raja Akhsyaf,
21 raja Taanakh, raja Megido,
22 raja Kedes, raja Yokneam[n] di Karmel,
23 raja Dor di daerah lereng Dor,[o] raja Goyim di Gilgal,
24 dan raja Tirza. Semuanya 31 raja.

13 Sekarang Yosua sudah tua, sudah lanjut usia.[p] Maka Yehuwa berkata kepadanya, ”Kamu sudah tua dan lanjut usia, tapi masih banyak bagian negeri ini yang harus direbut.* **2** Inilah daerah yang masih tersisa:[q] seluruh daerah orang Filistin dan daerah orang Gesyur[r] **3** (dari cabang Sungai Nil* di sebelah timur# Mesir sampai ke perbatasan Ekron di sebelah utara, yang sebelumnya dianggap milik orang Kanaan)[a] termasuk daerah milik lima penguasa orang Filistin,[b] yaitu orang Gaza, orang Asdod,[c] orang Askelon,[d] orang Gat,[e] dan orang Ekron;[f] daerah milik orang Awim[g] **4** di sebelah selatan; seluruh negeri orang Kanaan; Meara, daerah milik orang Sidon,[h] sampai ke Afek, ke perbatasan daerah orang Amori; **5** negeri orang Gebal[i] dan seluruh Lebanon ke arah timur, dari Baal-gad di kaki Gunung Hermon sampai ke Lebo-hamat;*[j] **6** seluruh penduduk di daerah pegunungan, dari Lebanon[k] sampai Misrefot-maim,[l] yaitu semua orang Sidon.[m] Aku akan mengusir mereka dari hadapan bangsa Israel.[n] Kamu hanya perlu membagikannya kepada Israel sebagai warisan, seperti yang sudah Aku perintahkan.[o] **7** Sekarang, bagikanlah negeri ini sebagai warisan kepada kesembilan suku dan setengah dari suku Manasye.”[p]

8 Suku Ruben, suku Gad, dan yang setengah lagi dari suku Manasye sudah mengambil tanah warisan yang diberikan Musa di sebelah timur Sungai Yordan, yang diberikan Musa hamba Yehuwa itu kepada mereka,[q] **9** yaitu dari Aroer[r] di tepi Lembah Arnon,*[s] termasuk kota di tengah-tengah lembah itu, juga seluruh dataran tinggi Medeba sampai ke Dibon; **10** semua kota Sihon, raja orang Amori, yang memerintah di Hesbon, sampai ke perbatasan daerah orang Ammon;[t] **11** Gilead dan daerah orang Gesyur dan orang Maakat,[u] serta seluruh Gunung Hermon dan seluruh Basyan[v] sampai ke Saleka;[w]

13:1 * Atau ”ditaklukkan”. **13:3** * Atau ”dari Syihor”. # Lit.: ”di depan”.

13:5 * Atau ”jalan masuk ke Hamat”. **13:9** * Atau ”Wadi Arnon”.

PASAL 12
a Yos 11:23
b Yos 10:40; Yos 11:16
c Kej 15:16
d Kel 3:8; Kel 23:23; Ul 7:1
e Yos 6:2
f Yos 8:29
g Yos 10:23, 26
h Yos 10:33
i Yos 10:38
j Yos 10:29
k Yos 10:28
l Hak 1:22
m Yos 11:1, 10
n Yos 21:34
o Yos 11:1, 2

PASAL 13
p Yos 23:1; Yos 24:29
q Kel 23:29, 30
r 1Sam 27:8

Kolom 2
a Kej 10:19
b Hak 3:1, 3; 1Sam 6:4
c Yos 15:20, 46
d Hak 14:19
e 2Sam 21:19
f 1Sam 5:10
g Ul 2:23
h Hak 1:31
i 1Raj 5:18
j Bil 34:2, 8
k Ul 3:25
l Yos 11:8
m Hak 3:1-3
n Kel 23:30
o Bil 34:17; Yos 14:1
p Bil 33:54
q Bil 32:33; Yos 22:4
r Ul 3:12
s Bil 21:13
t Bil 21:23, 24
u Ul 3:14
v Yos 17:1
w 1Taw 5:11

12 seluruh wilayah kerajaan Og di Basyan, yang memerintah di Astarot dan di Edrei. (Dia adalah salah satu orang Refaim yang tersisa.)[a] Musa mengalahkan dan mengusir* mereka.[b] **13** Tapi bangsa Israel tidak mengusir*[c] orang Gesyur dan orang Maakat. Mereka tetap tinggal bersama orang Israel sampai sekarang.

14 Hanya suku Lewi yang tidak diberi warisan oleh Musa.[d] Persembahan yang dibakar dengan api bagi Yehuwa Allah Israel adalah warisan mereka,[e] seperti yang Allah janjikan kepada mereka.[f]

15 Lalu Musa memberikan tanah warisan kepada suku Ruben menurut keluarga mereka. **16** Daerah mereka dimulai dari Aroer di tepi Lembah Arnon,* dan kota di tengah-tengah lembah itu, dan seluruh dataran tinggi Medeba; **17** Hesbon dan semua kotanya[g] yang di dataran tinggi, yaitu Dibon, Bamot-baal, Bet-baal-meon,[h] **18** Yahaz,[i] Kedemot,[j] Mefaat,[k] **19** Kiriataim, Sibma,[l] dan Zeret-syahar di gunung dekat lembah itu, **20** Bet-peor, daerah lereng Pisga,[m] Bet-yesyimot,[n] **21** semua kota di dataran tinggi, dan seluruh wilayah kerajaan Sihon, raja orang Amori, yang memerintah di Hesbon.[o] Musa mengalahkan dia[p] dan para pemimpin negeri Midian, yaitu Ewi, Rekem, Zur, Hur, dan Reba,[q] yang tinggal di negeri itu dan tunduk kepada Sihon. **22** Bileam[r] anak Beor, yang adalah peramal,[s] termasuk di antara orang-orang yang dibunuh bangsa Israel dengan pedang. **23** Batas daerah suku Ruben adalah Sungai Yordan. Itulah tanah warisan suku Ruben menurut keluarga mereka, serta kota-kota dan desa-desanya.

24 Selanjutnya, Musa memberikan tanah warisan kepada suku Gad menurut keluarga mereka. **25** Daerah mereka adalah Yazer,[a] semua kota di Gilead, dan setengah dari negeri orang Ammon[b] sampai ke Aroer, yang menghadap ke Raba;[c] **26** dari Hesbon[d] sampai ke Ramat-mizpe dan Betonim, dan dari Mahanaim[e] sampai ke perbatasan Debir; **27** daerah yang di lembah, yaitu Bet-haram, Bet-nimra,[f] Sukot,[g] dan Zafon, sisa wilayah kerajaan Raja Sihon dari Hesbon,[h] yang batasnya adalah Sungai Yordan dari ujung bawah Laut Khineret,*[i] di sisi timur Sungai Yordan. **28** Itulah tanah warisan suku Gad menurut keluarga mereka, serta kota-kota dan desa-desanya.

29 Kemudian, Musa memberikan tanah warisan kepada setengah dari suku Manasye menurut keluarga mereka.[j] **30** Daerah mereka mulai dari Mahanaim[k] termasuk seluruh Basyan, yaitu seluruh wilayah kerajaan Raja Og dari Basyan, dan semua kampung-perkemahan Yair[l] di Basyan, 60 kota. **31** Setengah dari Gilead, serta Astarot dan Edrei,[m] kota-kota di wilayah kerajaan Og di Basyan, diberikan kepada keturunan Makhir[n] anak Manasye, kepada setengah dari keturunan Makhir menurut keluarga mereka.

32 Itulah tanah warisan yang Musa berikan kepada mereka di Padang Gurun Moab di sebelah timur Sungai Yordan, di seberang Yerikho.[o]

33 Tapi Musa tidak memberikan warisan kepada suku Lewi.[p] Yang menjadi warisan mereka adalah kehormatan untuk me-

---

13:12, 13 *Atau "merebut negeri".
13:16 *Atau "Wadi Arnon".
13:27 *Maksudnya, Danau Genesaret, atau Laut Galilea.

PASAL 13
a Ul 3:11
b Bil 21:23, 24; Bil 21:33-35
c Bil 33:55; Yos 23:12, 13
d Bil 18:20; Ul 10:9; Ul 12:12
e Im 7:33-35; Ul 18:1
f Bil 18:24
g Bil 21:25, 26
h Bil 32:37, 38
i Bil 21:23
j Ul 2:26
k Yos 21:8, 37
l Bil 32:37, 38
m Ul 3:16, 17
n Bil 33:48, 49
o Bil 21:25
p Ul 2:30
q Bil 31:7, 8
r Bil 22:5; 2Ptr 2:15
s Bil 22:7

Kolom 2
a Bil 32:34, 35
b Yos 12:2; Hak 11:13
c 2Sam 11:1
d Bil 21:26
e Kej 32:2; Yos 21:8, 38
f Bil 32:34, 36
g Kej 33:17
h Bil 21:26
i Bil 34:2, 11; Ul 3:16, 17; Yoh 6:1
j Ul 3:13
k 1Taw 6:77, 80
l Bil 32:40, 41; Ul 3:14
m Bil 21:33
n Bil 32:39
o Bil 32:33
p Ul 10:9; Yos 18:7

layani Yehuwa Allah Israel,* seperti yang Dia janjikan kepada mereka.[a]

14 Inilah tanah warisan yang diterima bangsa Israel di negeri Kanaan, yang diberikan oleh Imam Eleazar, Yosua anak Nun, dan para pemimpin keluarga pihak bapak dari semua suku Israel.[b] **2** Tanah warisan untuk kesembilan setengah suku[c] dibagikan dengan cara diundi,[d] seperti yang Yehuwa perintahkan melalui Musa. **3** Musa telah memberikan tanah warisan kepada dua setengah suku lainnya di seberang* Sungai Yordan,[e] dan dia tidak memberikan tanah warisan kepada orang Lewi.[f] **4** Keturunan Yusuf menjadi dua suku,[g] Manasye dan Efraim;[h] dan orang Lewi tidak mendapat bagian di negeri itu, kecuali kota-kota[i] untuk tempat tinggal dan padang rumput untuk ternak mereka.[j] **5** Bangsa Israel membagi-bagi negeri itu seperti yang Yehuwa perintahkan kepada Musa.

6 Lalu, pria-pria Yehuda menemui Yosua di Gilgal,[k] dan Kaleb[l] anak Yefune orang Kenaz itu berkata kepada Yosua, "Kamu tahu betul apa yang Yehuwa katakan[m] di Kades-barnea[n] kepada Musa hamba dari Allah yang benar[o] itu tentang aku dan kamu. **7** Umurku 40 tahun waktu Musa hamba Yehuwa itu mengutus aku dari Kades-barnea untuk memata-matai negeri itu,[p] dan aku memberikan laporan yang sebenarnya.[q] **8** Meski saudara-saudara yang pergi denganku membuat hati bangsa itu takut,* aku menaati Yehuwa Allahku dengan sepenuh hati.#[r] **9** Pada hari itu Musa bersumpah, 'Tanah yang kamu injak akan seterusnya menjadi milikmu dan putra-putramu, karena kamu menaati Yehuwa Allah saya dengan sepenuh hati.'[a] **10** Seperti yang Yehuwa janjikan,[b] Dia sudah melindungi aku[c] selama 45 tahun ini, sejak Yehuwa mengucapkan janji itu kepada Musa sewaktu Israel mengembara di padang belantara.[d] Sekarang umurku 85 tahun, dan aku masih hidup. **11** Aku masih sama kuatnya seperti pada waktu Musa mengutusku. Aku masih bisa berperang dan melakukan hal lain sama seperti waktu itu. **12** Jadi, berilah aku daerah pegunungan yang Yehuwa janjikan hari itu. Meski katanya di situ ada orang Anakim[e] yang tinggal di kota-kota besar yang berbenteng,[f] Yehuwa pasti* akan menyertai aku,[g] dan aku akan mengusir# mereka, seperti yang Yehuwa janjikan."[h]

13 Maka Yosua memberkati Kaleb anak Yefune dan memberikan Hebron sebagai warisannya.[i] **14** Itu sebabnya Hebron menjadi milik Kaleb anak Yefune orang Kenaz itu sampai sekarang, karena dia menaati Yehuwa Allah Israel dengan sepenuh hati.[j] **15** Sebelumnya, Hebron bernama Kiriat-arba[k] (Arba adalah orang Anakim yang terkemuka). Dan tidak ada perang lagi di negeri itu.[l]

15 Tanah yang dibagikan*[m] kepada suku Yehuda menurut keluarga mereka adalah daerah yang berbatasan dengan Edom,[n] Padang Belantara Zin, sampai ke ujung selatan Negeb. **2** Batas selatan mereka dimulai

---

13:33 *Lit.: "Yehuwa Allah Israel adalah warisan mereka". **14:3** *Maksudnya, di sisi timur. **14:8** *Lit.: "membuat hati bangsa itu meleleh". #Lit.: "sepenuhnya".

14:12 *Atau "kemungkinan besar". #Atau "merebut negeri". **15:1** *Atau "diberikan dengan cara diundi".

PASAL 13
a Bil 18:24; Bil 26:62, 63; Ul 18:1

PASAL 14
b Bil 34:17; Yos 19:51
c Bil 34:13
d Bil 26:55; Bil 33:54; Ams 16:33; Kis 13:19
e Bil 32:29
f Ul 10:9; Yos 13:14
g Kej 48:5; 1Taw 5:2
h Kej 48:19, 20
i Bil 35:7; Yos 21:1, 2
j Bil 35:2, 5
k Yos 4:19; Yos 10:43
l Bil 32:11, 12
m Ul 1:35, 36
n Bil 13:26
o Bil 12:7, 8
p Bil 13:2, 6
q Bil 13:30; Bil 14:6, 7
r Bil 14:24; Bil 32:11, 12

Kolom 2
a Ul 1:36
b Yos 21:45
c Bil 14:29, 30
d Bil 14:33
e Bil 13:33
f Bil 13:22, 28
g Bil 14:8; Rm 8:31
h Yos 15:14; Hak 1:20
i Yos 10:36, 37; Yos 15:13; Yos 21:11, 12; 1Taw 6:55, 56
j Bil 14:24; Ul 1:35, 36; Yos 14:8
k Kej 23:2
l Im 26:6; Yos 11:23

PASAL 15
m Bil 26:55
n Kej 36:19

dari ujung Laut Garam,*[a] dari teluk yang menghadap ke selatan. **3** Batas itu berlanjut ke selatan ke Tanjakan Akrabim,[b] terus ke Zin, lalu dari selatan naik ke Kades-barnea,[c] ke Hezron, ke Adar, dan belok ke Karka. **4** Lalu itu berlanjut ke Azmon[d] sampai ke Wadi* Mesir,[e] dan berakhir di Laut Besar.# Itulah batas selatan mereka.

5 Batas timur mereka adalah Laut Garam* sampai ke ujung Sungai Yordan, dan ujung utaranya adalah teluk di laut itu, di ujung Sungai Yordan.[f] **6** Batas itu naik ke Bet-hogla,[g] melewati bagian utara Bet-araba,[h] lalu naik ke Batu Bohan.[i] (Bohan adalah keturunan Ruben.) **7** Lalu batas itu naik ke Debir di Lembah Akhor[j] dan belok ke utara ke Gilgal[k] di depan Tanjakan Adumim, di sebelah selatan wadi. Batas itu berlanjut ke Mata Air En-syemes[l] dan berakhir di En-rogel.[m] **8** Batas itu naik ke Lembah Putra Hinom[n] ke daerah lereng milik orang Yebus[o] di selatan, yaitu Yerusalem,[p] dan naik ke puncak gunung yang menghadap Lembah Hinom di barat, yang ada di ujung utara Lembah Refaim. **9** Dari puncak gunung, batas itu berlanjut ke Mata Air Neftoa[q] sampai ke kota-kota di Gunung Efron. Lalu batas itu berlanjut ke Baala, yaitu Kiriat-yearim.[r] **10** Dari Baala, batas itu belok ke barat ke Gunung Seir, ke lereng Gunung Yearim di utara, yaitu Khesalon, lalu turun ke Bet-syemes,[s] dan terus ke Timnah.[t] **11** Batas itu berlanjut ke lereng Ekron[u] di utara, lalu ke Syikeron, ke Gunung Baala, ke Yabneel, dan berakhir di laut.

12 Batas barat mereka adalah Laut Besar#[a] dan pantainya. Itulah batas-batas di sekeliling daerah keturunan Yehuda menurut keluarga mereka.

13 Sesuai dengan perintah Yehuwa kepadanya, Yosua memberikan bagian kepada Kaleb[b] anak Yefune di daerah keturunan Yehuda, yaitu Kiriat-arba (Arba adalah ayah dari Anak), atau Hebron.[c] **14** Maka Kaleb mengusir tiga putra Anak[d] dari sana, yaitu Syesyai, Ahiman, dan Talmai,[e] yang adalah orang Anakim. **15** Dari sana, dia menyerbu penduduk Debir,[f] yang dulu disebut Kiriat-sefer. **16** Lalu Kaleb berkata, ”Saya akan memberikan Akhsa anak saya kepada orang yang mengalahkan dan merebut Kiriat-sefer.” **17** Otniel[g] anak Kenaz,[h] adik Kaleb, merebut kota itu, maka Kaleb memberi dia Akhsa[i] anaknya sebagai istri. **18** Di perjalanan pulang, Akhsa mendesak Otniel untuk meminta sebidang ladang dari ayahnya.* Lalu Akhsa turun dari keledainya.# Kaleb bertanya, ”Apa yang kamu inginkan?”[j] **19** Akhsa menjawab, ”Berilah aku hadiah. Ayah sudah memberiku sebidang tanah di selatan,* dan sekarang berikanlah juga Gulot-maim.”# Maka Kaleb memberinya Gulot Atas dan Gulot Bawah.

20 Inilah tanah warisan suku Yehuda menurut keluarga mereka.

21 Kota-kota di ujung daerah suku Yehuda ke arah perbatasan Edom[k] di selatan adalah: Kabzeel, Eder, Yagur, **22** Kina, Dimona, Adada, **23** Kedes, Hazor, Itnan, **24** Zif, Telem, Bealot, **25** Hazor-

---

15:2, 5 *Maksudnya, Laut Mati. **15:4** *Lihat Daftar Istilah. **15:4, 12** #Maksudnya, Laut Tengah.

15:18 *Maksudnya, Kaleb. #Atau mungkin ”dia bertepuk tangan ketika berada di atas keledai”. **15:19** *Atau ”daerah Negeb”. #Artinya ”Tanah yang Banyak Airnya”.

PASAL 15
a Bil 34:2, 3
b Hak 1:36
c Bil 34:4
d Bil 34:2, 5
e 1Raj 8:65
f Bil 34:12
g Yos 18:19, 20
h Yos 18:21, 22
i Yos 18:17, 20
j Yos 7:26
k Yos 5:8, 9
l Yos 18:17, 20
m 1Raj 1:9
n Yos 18:16, 20; 2Raj 23:10; Yer 7:31
o Hak 1:21
p Yos 18:28; Hak 19:10
q Yos 18:15, 20
r Yos 9:16, 17; 2Sam 6:2; 1Taw 13:6
s Yos 21:8, 16
t Yos 19:43, 48; Hak 14:1, 2; 2Taw 28:18
u 1Sam 5:10; 1Sam 7:14; 2Raj 1:2

Kolom 2
a Bil 34:2, 6; Ul 11:24
b Bil 13:30; Ul 1:36
c Kej 23:2; Kej 35:27; Yos 20:7; Yos 21:11, 12
d Bil 13:33; Yos 11:21
e Bil 13:22; Hak 1:10, 20
f Yos 10:38, 39
g Hak 3:9-11
h 1Taw 4:13
i 1Taw 2:49
j Hak 1:14, 15
k Bil 34:2, 3; Ul 2:5

hadata, dan Keriot-hezron, yaitu Hazor, **26** Amam, Syema, Molada,[a] **27** Hazar-gadah, Hesmon, Bet-pelet,[b] **28** Hazar-syual, Beer-syeba,[c] Biziotia, **29** Baala, Iim, Ezem, **30** Eltolad, Khesil, Horma,[d] **31** Ziklag,[e] Madmana, Sansana, **32** Lebaot, Syilhim, Ain, dan Rimon.[f] Semuanya 29 kota serta desa-desanya.

33 Di Syefela:[g] Estaol, Zora,[h] Asna, **34** Zanoa, En-ganim, Tapua, Enam, **35** Yarmut, Adulam,[i] Sokoh, Azeka,[j] **36** Syaaraim,[k] Aditaim, juga Gedera dan Gederotaim.* Semuanya 14 kota serta desa-desanya.

37 Zenan, Hadasya, Migdal-gad, **38** Dilean, Mizpe, Yokteel, **39** Lakhis,[l] Bozkat, Eglon, **40** Kabon, Lahmam, Khitlis, **41** Gederot, Bet-dagon, Naama, dan Makeda.[m] Semuanya 16 kota serta desa-desanya.

42 Libna,[n] Eter, Asyan,[o] **43** Ifta, Asna, Nezib, **44** Keila, Akhzib, dan Maresyah. Semuanya sembilan kota serta desa-desanya.

45 Ekron dan kota-kota di sekitarnya* serta desa-desanya, **46** juga ke arah barat Ekron, semua yang di dekat Asdod serta desa-desanya.

47 Asdod,[p] kota-kota di sekitarnya* serta desa-desanya; Gaza,[q] kota-kota di sekitarnya serta desa-desanya, lalu turun ke Wadi Mesir, Laut Besar,# dan pesisirnya.[r]

48 Di daerah pegunungan: Syamir, Yatir,[s] Sokoh, **49** Dana, Kiriat-sana, yaitu Debir, **50** Anab, Estemo,[t] Anim, **51** Gosyen,[u] Holon, dan Gilo.[v] Semuanya 11 kota serta desa-desanya.

52 Arab, Duma, Esyan, **53** Yanim, Bet-tapua, Afeka, **54** Humta, Kiriat-arba, yaitu Hebron,[a] dan Zior. Semuanya sembilan kota serta desa-desanya.

55 Maon,[b] Karmel, Zif,[c] Yuta, **56** Yizreel, Yokdeam, Zanoa, **57** Kayin, Gibeah, dan Timnah.[d] Semuanya sepuluh kota serta desa-desanya.

58 Halhul, Bet-zur, Gedor, **59** Maarat, Bet-anot, dan Eltekon. Semuanya enam kota serta desa-desanya.

60 Kiriat-baal, yaitu Kiriat-yearim,[e] dan Raba. Semuanya dua kota serta desa-desanya.

61 Di padang belantara: Bet-araba,[f] Midin, Sekaka, **62** Nibsyan, Kota Garam, dan En-gedi.[g] Semuanya enam kota serta desa-desanya.

63 Tapi pria-pria Yehuda tidak bisa mengusir[h] orang Yebus[i] yang tinggal di Yerusalem.[j] Maka, orang Yebus tinggal bersama orang Yehuda di Yerusalem sampai sekarang.

16 Berdasarkan undi,*[k] tanah untuk keturunan Yusuf[l] adalah dari Sungai Yordan di Yerikho sampai ke mata air di timur Yerikho, lalu naik melewati padang belantara ke daerah pegunungan Betel.[m] **2** Dari Betel di dekat Luz, batas itu berlanjut ke batas daerah orang Arkhi di Atarot, **3** lalu turun ke barat ke batas daerah orang Yaflet sampai ke perbatasan Bet-horon[n] Bawah dan Gezer,[o] dan berakhir di laut.*

4 Maka keturunan Yusuf,[p] yaitu suku Manasye dan suku Efraim, menempati tanah mereka.[q] **5** Inilah batas daerah keturunan Efraim menurut keluarga mereka: Batas timur tanah warisan mereka adalah Atarot-adar[r] sampai Bet-horon Atas,[s] **6** dan terus ke laut. Dari Mikhmetat[t] di utara, batas itu belok

15:36 *Atau mungkin ”Gedera dan kandang-kandang dombanya”. **15:45, 47** *Atau ”anak-anak kotanya”. **15:47** #Maksudnya, Laut Tengah.

16:1 *Atau ”pembagian”. **16:3** *Maksudnya, Laut Besar, atau Laut Tengah.

PASAL 15
a Yos 19:1, 2
b Neh 11:25, 26
c Kej 21:31; Yos 19:1-3
d Bil 14:44, 45; Yos 19:1, 4; Hak 1:17
e Yos 19:1, 5; 1Sam 27:5, 6; 1Taw 12:1
f Yos 19:1, 7; Neh 11:25, 29
g Hak 1:9
h Yos 19:40, 41; Hak 16:31
i 1Sam 22:1
j 1Sam 17:1
k 1Sam 17:52
l 2Raj 18:14
m Yos 10:28
n Yos 10:29; 2Raj 8:22
o Yos 19:1, 7
p 1Sam 5:1
q Kej 10:19
r Bil 34:2, 5
s Yos 21:8, 14
t 1Taw 6:57
u Yos 11:16
v 2Sam 15:12

Kolom 2
a Yos 14:15
b 1Sam 23:25; 1Sam 25:2, 3
c 1Sam 23:14
d Kej 38:12
e Yos 9:16, 17; Yos 18:11, 14; 1Sam 7:1
f Yos 18:21, 22
g 1Sam 23:29
h Bil 33:55; Hak 1:8, 21; Hak 19:11; 2Sam 5:6
i Kej 10:15, 16
j 1Taw 11:4

PASAL 16
k Bil 26:55; Bil 33:54; Ams 16:33
l Kej 49:22; Ul 33:13
m Yos 18:11, 13
n Yos 18:11, 13; 1Taw 7:24
o 1Taw 7:20, 28
p Kej 48:5
q Ul 33:13-15; Yos 17:17, 18
r Yos 18:11, 13
s 2Taw 8:1, 5
t Yos 17:7

ke timur ke Taanat-syilo, terus ke Yanoa. **7** Lalu batas itu turun dari Yanoa ke Atarot dan Naara sampai ke Yerikho,[a] dan terus ke Sungai Yordan. **8** Dari Tapua,[b] batas itu menuju ke barat ke Wadi Kanah, dan berakhir di laut.[c] Itulah tanah warisan suku Efraim menurut keluarga mereka. **9** Keturunan Efraim juga memiliki beberapa kota di daerah milik Manasye,[d] kota-kota itu dan desa-desanya.

10 Tapi mereka tidak mengusir orang Kanaan yang tinggal di Gezer,[e] dan orang Kanaan itu tinggal bersama orang Efraim sampai sekarang[f] dan menjadi budak kerja paksa.[g]

17 Inilah hasil pengundian[h] untuk suku Manasye,[i] anak sulung Yusuf.[j] Karena Makhir,[k] anak sulung Manasye dan ayah Gilead, adalah seorang prajurit, dia mendapat Gilead dan Basyan.[l] **2** Ada juga hasil pengundian bagi keturunan Manasye lainnya menurut keluarga mereka, yaitu bagi anak-anak lelaki dari Abi-ezer,[m] Helek, Asriel, Syikhem, Hefer, dan Syemida. Itulah laki-laki keturunan Manasye anak Yusuf, menurut keluarga mereka.[n] **3** Tapi Zelofehad[o] anak Hefer, anak Gilead, anak Makhir, anak Manasye, tidak punya anak lelaki, hanya anak perempuan. Nama mereka adalah Mahla, Noa, Hogla, Milka, dan Tirza. **4** Maka mereka menghadap Imam Eleazar,[p] Yosua anak Nun, serta para pemimpin, dan berkata, ”Yehuwalah yang memerintahkan Musa untuk memberi kami tanah warisan di antara saudara-saudara kami.”[q] Maka atas perintah Yehuwa, mereka diberi tanah warisan di antara saudara-saudara ayah mereka.[r]

5 Ada juga sepuluh bagian tanah yang menjadi milik Manasye selain tanah Gilead dan Basyan di seberang* Sungai Yordan,[a] **6** karena anak-anak perempuan Manasye juga mendapat tanah warisan bersama anak-anak lelakinya, dan tanah Gilead menjadi milik keturunan Manasye yang lainnya.

7 Batas daerah Manasye adalah dari Asyer ke Mikhmetat,[b] di depan Syikhem,[c] dan berlanjut ke selatan* ke daerah penduduk En-Tapua. **8** Daerah Tapua[d] menjadi milik Manasye, tapi kota Tapua di batas daerah Manasye adalah milik keturunan Efraim. **9** Batas itu turun ke sebelah selatan Wadi* Kanah. Di daerah Manasye,[e] ada beberapa kota milik Efraim, dan batas daerah Manasye ada di sebelah utara wadi itu, dan berakhir di laut.[f] **10** Ke selatan adalah milik Efraim, dan ke utara adalah milik Manasye, dan laut adalah batasnya.[g] Di sebelah utara, mereka* berbatasan dengan daerah Asyer, dan di sebelah timur, dengan daerah Isakhar.

11 Di daerah Isakhar dan Asyer, Manasye diberi beberapa kota beserta penduduknya dan kota-kota di sekitarnya,* yaitu Bet-syean, Ibleam,[h] dan Dor,[i] juga En-dor,[j] Taanakh,[k] dan Megido, yaitu tiga daerah perbukitan.

12 Tapi keturunan Manasye tidak bisa merebut kota-kota ini, dan orang Kanaan berkeras untuk tetap tinggal di tanah ini.[l] **13** Setelah orang Israel semakin kuat, mereka menyuruh orang Kanaan melakukan kerja paksa,[m] tapi tidak mengusir semua orang itu.*[n]

17:5 *Maksudnya, di sisi timur. **17:7** *Lit.: ”ke kanan”. **17:9** *Lihat Daftar Istilah. **17:10** *Maksudnya, orang Manasye atau daerah orang Manasye. **17:11** *Atau ”anak-anak kotanya”. **17:13** *Atau ”tidak merebut seluruh negeri mereka”.

PASAL 16
a Yos 6:20, 26
b Yos 17:8
c Bil 34:2, 6
d Yos 17:9
e Hak 1:29
f Bil 33:52, 55
g Yos 17:13

PASAL 17
h Bil 26:55, Bil 33:54, Ams 16:33
i Kej 41:51, Kej 46:20, Kej 48:17, 18
j Ul 21:17
k Kej 50:23, Bil 26:29, 1Taw 7:14
l Ul 3:13, Yos 13:31
m Hak 6:11
n Bil 26:29-32
o Bil 26:33
p Bil 27:1, 2, Bil 34:17, Yos 14:1
q Bil 27:7, 11
r Bil 36:6, 12

Kolom 2
a Yos 13:29
b Yos 16:5, 6
c Yos 20:7, Yos 24:1, 1Taw 6:66, 67
d Yos 16:8
e Yos 16:9
f Yos 16:8
g Bil 34:2, 6
h 2Raj 9:27
i Yos 12:7, 23
j 1Sam 28:7
k Yos 12:7, 21
l Hak 1:27
m Yos 16:10, Hak 1:30, 2Taw 8:8
n Kel 23:33, Bil 33:55, Ul 20:16, 17, Yos 23:12, 13, Hak 1:28

14 Keturunan Yusuf berkata kepada Yosua, ”Kenapa kami* hanya dapat satu bagian tanah?#[a] Padahal kami sangat banyak, karena Yehuwa sudah memberkati kami sampai sekarang.”[b] **15** Yosua menjawab, ”Kalau kalian memang sangat banyak, pergilah dan tebanglah hutan yang ada di negeri orang Periz[c] dan Refaim[d] untuk menjadi tempat tinggal kalian, karena daerah pegunungan Efraim[e] memang terlalu sempit bagi kalian.” **16** Lalu keturunan Yusuf berkata, ”Daerah pegunungan itu tidak cukup bagi kami, dan semua orang Kanaan yang tinggal di daerah lembah punya kereta perang[f] bersabit besi,* yaitu orang-orang di Bet-syean[g] dan kota-kota di sekitarnya# maupun orang-orang di Lembah Yizreel.”[h] **17** Maka Yosua berkata kepada keturunan Yusuf, kepada Efraim dan Manasye, ”Kalian sangat banyak dan sangat kuat. Kalian tidak hanya akan mendapat satu bagian,[i] **18** tapi seluruh daerah pegunungan akan menjadi milik kalian.[j] Meskipun itu masih hutan, kalian bisa membuka daerah itu, dan itu akan menjadi batas daerah kalian. Kalian akan mengusir orang Kanaan, meski mereka kuat dan punya kereta perang bersabit besi.”*[k]

18 Setelah menaklukkan negeri itu,[l] seluruh jemaat Israel berkumpul di Syilo,[m] dan mereka mendirikan kemah pertemuan di sana.[n] **2** Tapi, masih ada tujuh suku Israel yang belum mendapat tanah warisan. **3** Maka Yosua berkata kepada orang-orang Israel itu, ”Kenapa kalian berlambat-lambat? Pergi dan rebutlah negeri yang diberikan kepada kalian oleh Yehuwa, Allah leluhur kalian.[a] **4** Pilih tiga pria dari setiap suku. Saya akan mengutus mereka untuk menjelajahi negeri itu dan membuat laporan tentang daerah-daerah yang akan dibagikan kepada suku-suku mereka. Lalu mereka harus kembali kepada saya. **5** Mereka harus membaginya menjadi tujuh bagian.[b] Yehuda akan tetap tinggal di daerahnya di selatan,[c] dan keturunan Yusuf di daerahnya di utara.[d] **6** Dan kalian, bagilah negeri itu menjadi tujuh bagian, lalu bawa laporannya kepada saya. Saya akan melempar undi[e] bagi kalian di hadapan Yehuwa Allah kita. **7** Tapi orang Lewi tidak akan mendapat bagian,[f] karena warisan mereka adalah pelayanan sebagai imam bagi Yehuwa.[g] Gad, Ruben, dan setengah dari suku Manasye[h] sudah mendapat tanah warisan di sebelah timur Sungai Yordan, yang diberikan Musa hamba Yehuwa itu kepada mereka.”

8 Pria-pria itu bersiap-siap untuk pergi, dan Yosua memberikan perintah ini kepada mereka: ”Pergilah dan jelajahi negeri itu, buat laporannya, dan kembalilah kepada saya. Saya akan melempar undi bagi kalian di hadapan Yehuwa di sini di Syilo.”[i] **9** Mereka pun pergi menjelajahi negeri itu. Mereka membaginya menjadi tujuh bagian dan memetakan kota-kotanya, lalu mencatatnya di sebuah buku. Setelah itu, mereka kembali menemui Yosua di perkemahan di Syilo. **10** Lalu, Yosua melempar undi bagi mereka di Syilo di hadapan Yehuwa.[j] Di sanalah Yosua membagi-bagikan negeri itu kepada Israel menurut bagian mereka.[k]

11 Inilah hasil pengundian bagi suku Benyamin menurut

17:14 *Lit.: ”aku”. #Lit.: ”satu hasil undi dan satu bagian tanah”. **17:16, 18** *Lit.: ”kereta besi”. **17:16** #Atau ”anak-anak kotanya”.

PASAL 17
a Bil 33:54
b Kej 48:19; Bil 26:34, 37
c Kel 33:2
d Kej 15:18-20
e Yos 24:33
f Ul 20:1; Hak 1:19
g Yos 17:11
h Yos 19:17, 18; Hak 6:33
i Yos 17:14
j Bil 33:53; Yos 20:7; Hak 4:5
k Ul 20:1; Ul 31:6; Yos 13:6; Ams 21:31

PASAL 18
l Bil 14:8; Ul 7:22; Ul 33:29
m Yos 19:51; Yos 22:9; Hak 21:19
n 1Sam 1:3; 1Sam 4:3; Mz 78:60; Yer 7:12; Kis 7:44, 45

Kolom 2
a Bil 33:53, 55
b Bil 34:13; Yos 19:51
c Yos 15:1
d Yos 16:1, 4
e Bil 26:55; Bil 33:54; Yos 14:2; Ams 16:33; Kis 13:19
f Bil 18:20; Yos 13:33
g Ul 10:9; Ul 18:1
h Ul 3:12, 13
i Yos 19:51; Hak 21:19
j Ams 16:33
k Bil 33:54; Kis 13:19

keluarga mereka. Daerah mereka terletak di antara daerah keturunan Yehuda[a] dan keturunan Yusuf.[b] **12** Batas utara mereka dimulai dari Sungai Yordan, lalu naik ke daerah lereng Yerikho[c] di sebelah utara dan naik ke arah barat ke gunung, dan berlanjut ke Padang Belantara Bet-awen.[d] **13** Dari sana, batas itu berlanjut ke Luz, yaitu Betel,[e] di daerah lereng Luz di sebelah selatan, lalu turun ke Atarot-adar[f] di gunung yang ada di selatan Bet-horon Bawah.[g] **14** Di sisi barat, batas itu berlanjut ke selatan dari gunung yang berhadapan dengan Bet-horon di selatan, lalu berakhir di Kiriat-baal, yaitu Kiriat-yearim,[h] kota milik Yehuda. Itulah sisi barat.

15 Batas sisi selatan dimulai dari ujung Kiriat-yearim, lalu berlanjut ke barat, dan terus ke Mata Air Neftoa.[i] **16** Lalu, batas itu turun ke ujung gunung yang menghadap ke Lembah Putra Hinom,[j] yaitu di sebelah utara Lembah Refaim,[k] dan turun ke Lembah Hinom, ke daerah lereng milik orang Yebus[l] di selatan, dan turun ke En-rogel.[m] **17** Kemudian, batas itu berlanjut ke utara ke En-syemes, lalu ke Gelilot di depan Tanjakan Adumim,[n] lalu turun ke Batu[o] Bohan.[p] (Bohan adalah keturunan Ruben.) **18** Kemudian, batas itu berlanjut ke daerah lereng sebelah utara di depan Araba dan turun ke Araba. **19** Batas itu berlanjut ke daerah lereng Bet-hogla[q] di sebelah utara, dan berakhir di teluk utara Laut Garam*[r] di ujung selatan Sungai Yordan. Itulah batas selatan. **20** Sungai Yordan menjadi batas timurnya. Itulah tanah warisan keturunan Benyamin menurut keluarga mereka, dengan batas-batas di sekelilingnya.

21 Inilah kota-kota milik suku Benyamin menurut keluarga mereka: Yerikho, Bet-hogla, Emek-keziz, **22** Bet-araba,[a] Zemaraim, Betel,[b] **23** Awim, Para, Ofra, **24** Khefar-amoni, Ofni, dan Geba.[c] Semuanya 12 kota serta desa-desanya.

25 Gibeon,[d] Rama, Beerot, **26** Mizpe, Khefira, Moza, **27** Rekem, Irpeel, Tarala, **28** Zela,[e] Ha-elef, Yebusi, yaitu Yerusalem,[f] Gibeah,[g] dan Kiriat. Semuanya 14 kota serta desa-desanya.

Itulah tanah warisan keturunan Benyamin menurut keluarga mereka.

19 Lalu, hasil pengundian kedua[h] keluar untuk Simeon, untuk suku Simeon[i] menurut keluarga mereka. Tanah warisan mereka ada di dalam daerah milik Yehuda.[j] **2** Tanah warisan mereka adalah Beer-syeba[k] dengan Syeba, Molada,[l] **3** Hazar-syual,[m] Bala, Ezem,[n] **4** Eltolad,[o] Betul, Horma, **5** Ziklag,[p] Bet-markabot, Hazar-susa, **6** Bet-lebaot,[q] dan Syaruhen, semuanya 13 kota serta desa-desanya; **7** Ain, Rimon, Eter, dan Asyan,[r] semuanya empat kota serta desa-desanya; **8** semua desa di sekitar kota-kota itu sampai ke Baalat-beer, yaitu Rama di selatan. Itulah tanah warisan suku Simeon menurut keluarga mereka. **9** Tanah warisan keturunan Simeon diambil dari bagian Yehuda, karena bagian Yehuda terlalu besar. Maka, keturunan Simeon mendapat tanah di dalam daerah Yehuda.[s]

10 Berikutnya, hasil pengundian ketiga[t] keluar untuk keturunan Zebulon[u] menurut keluarga mereka. Batas tanah warisan mereka sampai ke Sarid. **11** Batas daerah mereka naik ke arah barat ke Mareal dan sam-

---

18:19 *Maksudnya, Laut Mati.

PASAL 18
a Yos 15:1
b Yos 16:1
c Yos 2:1 Yos 16:1
d Yos 7:2
e Kej 28:18, 19
f Yos 16:5
g Yos 10:11 Yos 21:20, 22
h Yos 15:9
i Yos 15:9, 12
j Yos 15:8, 12 Yer 7:31 Yer 19:2 Mat 5:22
k Ul 2:11
l Yos 15:63
m Yos 15:7, 12 1Raj 1:9
n Yos 15:7, 12
o Ul 19:14
p Yos 15:6, 12
q Yos 15:6, 12
r Bil 34:12

Kolom 2
a Yos 15:6, 12
b Kej 12:8 1Raj 12:28, 29
c Yos 21:8, 17
d Yos 9:16, 17 1Raj 3:4
e 2Sam 21:14
f Yos 15:8, 12 1Taw 11:4 2Taw 3:1
g 1Sam 10:26

PASAL 19
h Yos 18:6
i Kej 46:10
j Kej 49:5, 7
k Kej 21:31 Kej 26:32, 33 Yos 15:21, 28
l Yos 15:21, 26 1Taw 4:28-31
m Yos 15:21, 28
n Yos 15:20, 29
o Yos 15:21, 30
p Yos 15:21, 31 1Sam 27:6
q Yos 15:21, 32
r Yos 15:20, 42 1Taw 4:24, 32 1Taw 6:59, 64
s Hak 1:3
t Yos 18:6
u Kej 49:13

pai ke Dabesyet, lalu ke lembah* di depan Yokneam. **12** Dari Sarid, batas itu berlanjut ke timur, ke arah terbitnya matahari, ke perbatasan Khislot-tabor lalu ke Daberat,[a] dan naik ke Yafia. **13** Dari sana, batas itu berlanjut ke timur, ke arah terbitnya matahari, ke Gat-hefer,[b] ke Et-kazin, ke Rimon, lalu ke Nea. **14** Di utara, batas itu belok ke Hanaton, dan berakhir di Lembah Ifta-el, **15** dan Katat, Nahalal, Syimron,[c] Idala, dan Betlehem.[d] Semuanya 12 kota serta desa-desanya. **16** Itulah tanah warisan keturunan Zebulon menurut keluarga mereka,[e] kota-kota serta desa-desanya.

17 Hasil pengundian[f] keempat keluar untuk Isakhar,[g] untuk keturunan Isakhar menurut keluarga mereka. **18** Batas daerah mereka adalah Yizreel,[h] Khesulot, Syunem,[i] **19** Hafaraim, Syion, Anaharat, **20** Rabit, Kisyion, Ebez, **21** Remet, En-ganim,[j] En-hada, dan Bet-pazez. **22** Batas itu sampai ke Tabor,[k] Syahazuma, dan Bet-syemes, dan berakhir di Sungai Yordan. Semuanya 16 kota serta desa-desanya. **23** Itulah tanah warisan suku Isakhar menurut keluarga mereka,[l] kota-kota serta desa-desanya.

24 Lalu, hasil pengundian kelima[m] keluar untuk suku Asyer[n] menurut keluarga mereka. **25** Batas daerah mereka adalah Helkat,[o] Hali, Beten, Akhsyaf, **26** Alamelekh, Amad, dan Misyal. Batas itu menuju ke barat, ke Karmel[p] dan Syihor-libnat. **27** Kemudian batas itu berbalik ke timur ke Bet-dagon sampai ke daerah Zebulon dan Lembah Ifta-el di utara, ke Bet-emek dan Neiel, dan berlanjut ke sebelah kiri Kabul, **28** lalu ke Ebron, Rehob, Hamon, dan Kanah sampai ke Sidon[a] Besar. **29** Batas itu berbalik ke Rama sampai ke kota Tirus[b] yang berbenteng. Batas itu lalu berbalik ke Hosa, dan berakhir di laut di daerah Akhzib, **30** Uma, Afek,[c] dan Rehob.[d] Semuanya 22 kota serta desa-desanya. **31** Itulah tanah warisan suku Asyer menurut keluarga mereka,[e] kota-kota serta desa-desanya.

32 Hasil pengundian keenam[f] keluar untuk Naftali, untuk keturunan Naftali menurut keluarga mereka. **33** Batas mereka dimulai dari Helef, dari pohon besar di Zaananim,[g] dan Adami-nekeb dan Yabneel sampai ke Lakum, dan berakhir di Sungai Yordan. **34** Batas itu berbalik ke barat ke Aznot-tabor dan berlanjut ke Hukkok sampai ke daerah Zebulon di selatan dan daerah Asyer di barat, dan ke timur ke daerah Yehuda di Sungai Yordan. **35** Kota-kotanya yang berbenteng adalah Zidim, Zer, Hamat,[h] Rakat, Khineret, **36** Adama, Rama, Hazor,[i] **37** Kedes,[j] Edrei, En-hazor, **38** Yiron, Migdal-el, Horem, Bet-anat, dan Bet-syemes.[k] Semuanya 19 kota serta desa-desanya. **39** Itulah tanah warisan suku Naftali menurut keluarga mereka,[l] kota-kota serta desa-desanya.

40 Hasil pengundian ketujuh[m] keluar untuk suku Dan[n] menurut keluarga mereka. **41** Batas tanah warisan mereka adalah Zora,[o] Estaol, Ir-syemes, **42** Syaalabin,[p] Aiyalon,[q] Itla, **43** Elon, Timnah,[r] Ekron,[s] **44** Eltekeh, Gibeton,[t] Baalat, **45** Yehud, Bene-berak, Gat-rimon,[u] **46** Me-yarkon, dan Rakon, juga perbatasan yang menghadap Yopa.[v] **47** Tapi daerah suku Dan terlalu sempit bagi mereka.[w] Maka mereka berperang melawan Lesyem,[x] merebutnya, dan menyerangnya

19:11 * Atau "wadi".

PASAL 19
a Yos 21:27, 28
b 2Raj 14:25
c Yos 12:7, 20
d Hak 12:8
e Bil 26:27
f Bil 33:54
g Kej 49:14
h Yos 17:16; Hak 6:33; 1Raj 21:1
i 1Sam 28:4; 1Raj 1:3; 2Raj 4:8
j Yos 21:8, 29
k Hak 4:6
l Bil 26:25
m Bil 26:55; Yos 18:6
n Kej 49:20
o Yos 21:8, 31
p 1Raj 18:19

Kolom 2
a Kej 10:15; Hak 1:31
b 2Sam 5:11; 1Raj 5:1
c Hak 1:31
d Yos 21:8, 31
e Bil 26:47
f Bil 26:55; Yos 18:6
g Hak 4:11
h Yos 21:32
i Yos 11:10; Hak 4:2; 1Sam 12:9
j Yos 20:7
k Hak 1:33
l Bil 26:50
m Yos 18:6
n Kej 49:17
o Yos 15:20, 33; Hak 13:2
p Hak 1:35
q Yos 10:12; Yos 21:8, 24
r Hak 14:1
s Yos 15:20, 45
t Yos 21:8, 23
u Yos 21:8, 24
v Yun 1:3; Kis 9:36
w Bil 26:54; Bil 33:54
x Hak 18:7

dengan pedang. Mereka merebutnya dan tinggal di sana. Lalu mereka mengganti nama Lesyem menjadi Dan, yaitu nama leluhur mereka.[a] **48** Itulah tanah warisan suku Dan menurut keluarga mereka, kota-kota serta desa-desanya.

49 Mereka pun menyelesaikan pembagian tanah warisan itu menurut daerah-daerahnya. Lalu, orang Israel memberi Yosua anak Nun tanah warisan di dalam daerah mereka. **50** Atas perintah Yehuwa, mereka memberikan kota yang Yosua minta, yaitu Timnat-sera,[b] di daerah pegunungan Efraim. Dia pun membangun kota itu dan tinggal di situ.

51 Itulah tanah warisan yang dibagi-bagikan oleh Imam Eleazar, Yosua anak Nun, dan para pemimpin keluarga pihak bapak dari semua suku Israel.[c] Itu dibagi-bagikan dengan cara diundi di Syilo[d] di hadapan Yehuwa, di pintu kemah pertemuan.[e] Maka pembagian tanah itu pun selesai.

20 Kemudian Yehuwa berkata kepada Yosua, **2** ”Beri tahu orang Israel, ’Tentukan kota-kota perlindungan[f] yang pernah Aku bicarakan kepada kalian melalui Musa, **3** supaya orang yang tidak sengaja atau tanpa sadar membunuh seseorang bisa melarikan diri ke sana. Kota-kota itu akan menjadi tempat perlindungan dari penuntut balas.*[g] **4** Orang yang membunuh itu harus melarikan diri ke salah satu kota itu[h] dan berdiri di pintu gerbang kota,[i] lalu menjelaskan masalahnya kepada para pemimpin kota itu. Mereka pun harus menerima dia dan memberi dia tempat tinggal di kota itu. **5** Kalau penuntut balas mengejar dia, mereka tidak boleh menyerahkan dia ke tangan penuntut balas, karena dia membunuh sesamanya tanpa sengaja,* bukan karena benci.[a] **6** Dia harus tetap di kota itu sampai dia diadili di hadapan jemaat,[b] lalu tetap tinggal di sana sampai imam besar pada masa itu meninggal.[c] Setelah itu, orang yang membunuh itu boleh kembali ke kota asalnya dan pulang ke rumahnya.’”[d]

7 Maka, mereka memilih* kota-kota berikut: Kedes[e] di Galilea di daerah pegunungan Naftali, Syikhem[f] di daerah pegunungan Efraim, dan Kiriat-arba,[g] yaitu Hebron, di daerah pegunungan Yehuda. **8** Di wilayah Sungai Yordan, di sebelah timur Yerikho, mereka memilih Bezer[h] di padang belantara di dataran tinggi daerah suku Ruben, Ramot[i] di Gilead di daerah suku Gad, dan Golan[j] di Basyan di daerah suku Manasye.[k]

9 Itulah kota-kota yang ditentukan bagi semua orang Israel dan penduduk asing yang tinggal di antara mereka. Siapa pun yang tidak sengaja membunuh seseorang bisa melarikan diri ke sana.[l] Dia tidak akan dibunuh oleh penuntut balas sebelum diadili di hadapan jemaat.[m]

21 Para pemimpin keluarga pihak bapak dari suku Lewi menemui Imam Eleazar,[n] Yosua anak Nun, dan para pemimpin keluarga pihak bapak dari semua suku Israel **2** di Syilo[o] di negeri Kanaan, lalu berkata, ”Melalui Musa, Yehuwa sudah memerintahkan agar kami diberi kota-kota untuk tempat tinggal, juga padang rumput untuk menggembalakan ternak kami.”[p] **3** Maka atas perintah Yehuwa, orang Israel memberi orang Lewi kota-kota[q]

20:3 * Atau ”penuntut balas darah”.

20:5 * Atau ”tanpa sadar”. **20:7** * Atau ”memberikan status suci pada”.

PASAL 19
a Hak 18:29
b Yos 24:29, 30
c Bil 34:17; Yos 14:1
d Hak 21:19; Yer 7:12
e Yos 18:1, 8

PASAL 20
f Kel 21:12, 13; Bil 35:14, 15; Ul 4:41
g Kej 9:6; Kel 21:23; Bil 35:26, 27
h Ul 19:3
i Ams 31:23

Kolom 2
a Bil 35:22-24; Ul 19:4-6
b Bil 35:12, 24
c Bil 35:25
d Bil 35:28
e Yos 21:32
f Kej 33:18; Yos 21:20, 21
g Yos 14:15; Yos 21:13
h Yos 21:8, 36; 1Taw 6:77, 78
i Yos 21:8, 38; 1Taw 6:77, 80
j Yos 21:27; 1Taw 6:71
k Ul 4:41-43
l Bil 35:11, 15
m Bil 35:12, 24; Ul 21:5

PASAL 21
n Bil 34:17
o Yos 18:1
p Im 25:33, 34; Bil 35:2-4; Yos 14:4
q Bil 35:8

serta padang rumputnya dari tanah warisan mereka.[a]

4 Hasil pengundian untuk keluarga-keluarga keturunan Kohat[b] pun keluar, dan orang Lewi keturunan Imam Harun mendapatkan* 13 kota dari suku Yehuda,[c] suku Simeon,[d] dan suku Benyamin.[e]

5 Keturunan Kohat yang lain mendapat jatah sepuluh kota* dari keluarga-keluarga suku Efraim,[f] suku Dan, serta setengah dari suku Manasye.[g]

6 Keturunan Gersyon[h] mendapatkan 13 kota dari keluarga-keluarga suku Isakhar, suku Asyer, suku Naftali, dan setengah dari suku Manasye di Basyan.[i]

7 Keturunan Merari[j] mendapatkan 12 kota dari suku Ruben, suku Gad, dan suku Zebulon.[k]

8 Begitulah orang Israel memberi* orang Lewi kota-kota serta padang rumputnya, seperti yang Yehuwa perintahkan melalui Musa.[l]

9 Suku Yehuda dan suku Simeon memberikan kota-kota yang akan disebutkan namanya ini[m] **10** kepada putra-putra Harun keturunan Kohat dari suku Lewi, karena mereka mendapat hasil pengundian yang pertama. **11** Mereka memberikan Kiriat-arba[n] (Arba adalah ayah dari Anak), yaitu Hebron,[o] di daerah pegunungan Yehuda, juga padang rumput di sekelilingnya. **12** Tapi tanah di sekitar kota itu serta desa-desanya mereka berikan kepada Kaleb anak Yefune sebagai miliknya.[p]

13 Mereka memberi putra-putra Imam Harun kota Hebron[q] dan padang rumputnya, yaitu kota perlindungan bagi orang yang membunuh,[a] juga Libna[b] dan padang rumputnya, **14** Yatir[c] dan padang rumputnya, Estemoa[d] dan padang rumputnya, **15** Holon[e] dan padang rumputnya, Debir[f] dan padang rumputnya, **16** Ain[g] dan padang rumputnya, Yuta[h] dan padang rumputnya, serta Bet-syemes dan padang rumputnya, semuanya sembilan kota dari daerah kedua suku itu.

17 Dari suku Benyamin: Gibeon[i] dan padang rumputnya, Geba dan padang rumputnya,[j] **18** Anatot[k] dan padang rumputnya, dan Almon dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

19 Semua kota yang diberikan kepada keturunan Harun, yaitu para imam, berjumlah 13 kota serta padang-padang rumputnya.[l]

20 Orang Lewi lainnya dari keluarga-keluarga keturunan Kohat mendapatkan kota-kota dari suku Efraim. **21** Mereka diberi kota perlindungan bagi orang yang membunuh,[m] yaitu Syikhem[n] dan padang rumputnya di daerah pegunungan Efraim, juga Gezer[o] dan padang rumputnya, **22** Kibzaim dan padang rumputnya, serta Bet-horon[p] dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

23 Dari suku Dan: Elteke dan padang rumputnya, Gibeton dan padang rumputnya, **24** Aiyalon[q] dan padang rumputnya, Gat-rimon dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

25 Dari setengah suku Manasye: Taanakh[r] dan padang rumputnya serta Gat-rimon dan padang rumputnya, dua kota.

26 Semua kota serta padang rumputnya yang diberikan kepada keluarga keturunan Kohat lainnya berjumlah sepuluh kota.

21:4 *Atau ”diberi dengan cara diundi”. **21:5** *Atau ”sepuluh kota berdasarkan undi”. **21:8** *Atau ”memberi dengan cara diundi”.

PASAL 21

a Kej 49:5, 7
b Kej 46:11; Bil 3:27-31
c 1Taw 6:54, 55
d Yos 19:1
e 1Taw 6:60, 64
f 1Taw 6:66
g 1Taw 6:61, 70
h Kel 6:17; Bil 3:21, 22
i Bil 32:33; 1Taw 6:62
j Kel 6:19
k 1Taw 6:63
l Bil 35:2, 5
m 1Taw 6:64, 65
n Kej 23:2; Kej 35:27; Yos 15:13, 14; Yos 20:7; Hak 1:10
o 2Sam 2:1; 2Sam 15:10; 1Taw 6:54-56
p Hak 1:20
q Yos 15:20, 54

Kolom 2

a Bil 35:6, 15
b Yos 15:20, 42
c Yos 15:20, 48
d Yos 15:20, 50
e Yos 15:20, 51
f Yos 15:20, 49; 1Taw 6:57, 58
g Yos 19:1, 7
h Yos 15:20, 55
i Yos 9:3; Yos 18:21, 25
j 1Taw 6:57, 60
k Yer 1:1
l Im 25:33, 34; Bil 35:4
m Bil 35:11, 15
n Yos 20:7; 1Raj 12:1
o Yos 16:10
p Yos 16:1, 3; Yos 18:11, 13
q Yos 10:12; Hak 1:35; 2Taw 28:18
r Yos 17:11

27 Dari setengah suku Manasye, orang Lewi keturunan Gersyon[a] mendapat kota perlindungan bagi orang yang membunuh, yaitu Golan[b] di Basyan dan padang rumputnya, juga Beestera dan padang rumputnya, dua kota.

28 Dari suku Isakhar:[c] Kisyion dan padang rumputnya, Daberat[d] dan padang rumputnya, **29** Yarmut dan padang rumputnya, serta En-ganim dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

30 Dari suku Asyer:[e] Misyal dan padang rumputnya, Abdon dan padang rumputnya, **31** Helkat[f] dan padang rumputnya, dan Rehob[g] dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

32 Dari suku Naftali: kota perlindungan[h] bagi orang yang membunuh, yaitu Kedes[i] di Galilea dan padang rumputnya, juga Hamot-dor dan padang rumputnya, serta Kartan dan padang rumputnya, semuanya tiga kota.

33 Semua kota keturunan Gersyon berjumlah 13 kota serta padang-padang rumputnya.

34 Orang Lewi yang selebihnya, yaitu keturunan Merari,[j] mendapatkan dari suku Zebulon:[k] Yokneam[l] dan padang rumputnya, Karta dan padang rumputnya, **35** Dimna dan padang rumputnya, serta Nahalal[m] dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

36 Dari suku Ruben: Bezer[n] dan padang rumputnya, Yahaz dan padang rumputnya,[o] **37** Kedemot dan padang rumputnya, serta Mefaat dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

38 Dari suku Gad:[p] kota perlindungan bagi orang yang membunuh, yaitu Ramot di Gilead[q] dan padang rumputnya, juga Mahanaim[r] dan padang rumputnya, **39** Hesbon[a] dan padang rumputnya, dan Yazer[b] dan padang rumputnya, semuanya empat kota.

40 Semua kota yang diberikan kepada orang Lewi yang selebihnya, yaitu keturunan Merari, berjumlah 12 kota.

41 Semua kota orang Lewi yang ada di daerah orang Israel berjumlah 48 kota serta padang-padang rumputnya.[c] **42** Setiap kota memiliki padang rumput di sekelilingnya, semuanya begitu.

43 Begitulah Yehuwa memberi Israel seluruh negeri yang telah Dia janjikan kepada leluhur mereka.[d] Mereka merebutnya dan tinggal di sana.[e] **44** Yehuwa juga membuat mereka hidup damai, seperti sumpah-Nya kepada leluhur mereka.[f] Semua musuh di sekeliling mereka tidak bisa bertahan melawan mereka.[g] Yehuwa telah menyerahkan semua musuh ke tangan mereka.[h] **45** Dari semua hal baik yang Yehuwa janjikan kepada orang Israel, tidak ada satu pun yang tidak ditepati. Semuanya menjadi kenyataan.[i]

22 Lalu, Yosua memanggil suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye **2** dan berkata, ”Kalian telah melakukan semua perintah Musa hamba Yehuwa,[j] dan kalian telah menaati semua perintah saya.[k] **3** Sampai sekarang, kalian tidak pernah meninggalkan saudara-saudara kalian,[l] dan kalian telah menjalankan perintah Yehuwa Allah kalian.[m] **4** Sekarang Yehuwa Allah kalian sudah memberi saudara-saudara kalian kedamaian, seperti yang Dia janjikan kepada mereka.[n] Maka, kalian boleh kembali ke perkemahan kalian di tanah yang Musa hamba Yehuwa berikan kepada kalian di seberang* Sungai

22:4 * Maksudnya, di sisi timur.

PASAL 21
a Yos 21:6
b 1Taw 6:71
c 1Taw 6:72, 73
d Yos 19:12, 16
e 1Taw 6:74, 75
f Yos 19:25, 31
g Yos 19:28, 31; Hak 1:31
h Bil 35:14, 15
i Yos 20:7
j Yos 21:7
k 1Taw 6:77
l Yos 19:10, 11
m Hak 1:30
n Ul 4:41-43; Yos 20:8
o 1Taw 6:78, 79
p 1Taw 6:80, 81
q Yos 20:8, 9; 1Raj 22:3
r Kej 32:2; 2Sam 2:8

Kolom 2
a Bil 21:26; Bil 32:37
b Bil 32:1
c Bil 35:5, 7
d Kej 13:14, 15; Kej 15:18; Kej 26:3; Kej 28:4
e Kel 23:30
f Kel 33:14; Ul 12:10; Yos 1:13; Yos 11:23; Yos 22:4
g Ul 28:7
h Ul 7:24; Ul 31:3
i Yos 23:14; 1Raj 8:56; Ibr 6:18

PASAL 22
j Bil 32:20-22; Ul 3:18
k Yos 1:16
l Yos 11:18
m Bil 32:25-27
n Yos 21:44

Yordan.[a] **5** Tapi, kalian harus sungguh-sungguh menjalankan perintah dan Taurat yang Musa hamba Yehuwa sampaikan kepada kalian,[b] yaitu dengan mengasihi Yehuwa Allah kalian,[c] mengikuti jalan-jalan-Nya,[d] menaati perintah-perintah-Nya,[e] tetap setia* kepada-Nya,[f] dan melayani Dia[g] dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa."#[h]

6 Lalu Yosua memberkati dan melepas mereka pulang ke perkemahan mereka. **7** Kepada setengah dari suku Manasye, Musa memberikan tanah warisan di Basyan,[i] dan kepada setengahnya lagi, Yosua memberikan tanah di sebelah barat Sungai Yordan,[j] untuk tinggal bersama saudara-saudara mereka. Sewaktu melepas mereka pulang ke perkemahan mereka, Yosua memberkati mereka **8** dan berkata, "Pulanglah ke perkemahan kalian, dan bawalah banyak harta, banyak ternak, perak dan emas, tembaga dan besi, dan banyak sekali pakaian.[k] Ambil barang-barang yang dijarah[l] dari musuh-musuh kita, dan berbagilah dengan saudara-saudara kalian."

9 Setelah itu, suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye meninggalkan orang Israel lainnya. Mereka berangkat dari Syilo di negeri Kanaan dan pulang ke tanah Gilead,[m] tanah yang diberikan kepada mereka untuk ditinggali sesuai dengan perintah Yehuwa melalui Musa.[n] **10** Begitu tiba di daerah Sungai Yordan di negeri Kanaan, suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye membuat mezbah di dekat Sungai Yordan, mezbah yang sangat besar. **11** Lalu, orang Israel lainnya mendengar kabar tentang hal itu:[a] "Suku Ruben, suku Gad, dan setengah suku Manasye membuat mezbah di perbatasan negeri Kanaan di daerah Sungai Yordan, di sisi milik kita." **12** Ketika mendengar hal ini, seluruh jemaat Israel berkumpul di Syilo[b] untuk berperang dengan mereka.

13 Kemudian, orang Israel mengutus Pinehas[c] putra Imam Eleazar kepada suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye di tanah Gilead. **14** Ada sepuluh pemimpin yang ikut bersamanya, satu pemimpin dari setiap suku Israel, dan mereka adalah kepala dari keluarga pihak bapak di antara ribuan orang Israel.[d] **15** Setelah bertemu dengan suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye di tanah Gilead, mereka berkata,

16 "Inilah yang dikatakan seluruh jemaat Yehuwa: 'Kenapa kalian tidak setia[e] kepada Allah Israel? Kalian sekarang tidak lagi mengikuti Yehuwa, kalian membuat mezbah dan memberontak kepada Yehuwa.[f] **17** Apa kesalahan di Peor belum cukup? Meski jemaat Yehuwa sudah tertimpa wabah penyakit, sampai sekarang pun kita masih merasakan akibat dari kesalahan itu.[g] **18** Dan sekarang kalian mau meninggalkan Yehuwa? Kalau hari ini kalian memberontak kepada Yehuwa, besok Dia akan marah kepada seluruh jemaat Israel.[h] **19** Kalau kalian melakukannya karena tanah kalian najis, menyeberanglah ke tanah milik Yehuwa[i] tempat tabernakel Yehuwa berada[j] dan tinggallah bersama kami. Tapi jangan memberontak kepada Yehuwa, dan jangan buat kami jadi pemberontak juga dengan membuat mezbah lagi selain mezbah Yehuwa Allah kita.[k]

22:5 * Atau "berpaut". # Lihat Daftar Istilah.

PASAL 22

a Bil 32:33
b Ul 6:6; Ul 12:32; 2Raj 21:8
c Ul 6:5; Ul 11:1; Mat 22:37
d Ul 10:12
e Ul 13:4; 1Yoh 5:3
f Ul 4:4; Ul 10:20; Yos 23:8
g Ul 6:13; Yos 24:15; Luk 4:8
h Ul 4:29; Ul 11:13; Mrk 12:30, 33
i Yos 13:29, 30
j Yos 17:5
k Ul 28:8
l Bil 31:27
m Bil 32:1
n Bil 32:33

Kolom 2

a Ul 13:12-15
b Yos 18:1; Yos 19:51
c Kel 6:25; Bil 25:11; Hak 20:28
d Bil 1:16; Ul 1:13
e Yos 22:11, 12
f Ul 12:13, 14
g Bil 25:3, 9; Ul 4:3
h Yos 7:1; 1Taw 21:14
i Bil 34:2; Yos 1:11
j Yos 18:1
k Ul 12:13, 14

20 Waktu Akhan[a] anak Zerah tidak setia karena mencuri barang yang harus dimusnahkan, bukankah Allah marah kepada seluruh jemaat Israel?[b] Dan bukan hanya dia yang mati karena kesalahannya.'"[c]

21 Maka suku Ruben, suku Gad, dan setengah dari suku Manasye menjawab para kepala dari ribuan orang Israel itu,[d] **22** "Yehuwa, Allah atas segala allah!* Yehuwa, Allah atas segala allah![e] Dia tahu, dan Israel juga akan tahu. Kalau kami memberontak dan tidak setia kepada Yehuwa, jangan biarkan kami tetap hidup hari ini. **23** Kalau kami membuat mezbah untuk meninggalkan Yehuwa dan untuk memberikan persembahan bakaran, persembahan makanan,* dan persembahan persahabatan,# Yehuwa-lah yang akan menghukum kami.[f] **24** Tidak, kami melakukannya karena alasan lain. Kami pikir keturunan kalian nanti akan berkata kepada keturunan kami, 'Kalian tidak berhak menyembah Yehuwa Allah Israel bersama kami.* **25** Yehuwa telah menjadikan Sungai Yordan sebagai batas antara kami dan kalian, suku Ruben dan suku Gad. Kalian tidak ada hubungannya dengan Yehuwa.' Keturunan kalian akan menghalangi keturunan kami untuk menyembah* Yehuwa.

26 "Maka kami pikir kami harus bertindak dan membuat mezbah. Itu bukan untuk persembahan bakaran atau korban, **27** tapi untuk menjadi saksi di antara kami dan kalian[g] dan keturunan* kita bahwa kami akan terus melayani Yehuwa dengan persembahan bakaran, korban, dan persembahan persahabatan kami.[a] Dengan begitu, keturunan kalian tidak akan berkata kepada keturunan kami, 'Kalian tidak ada hubungannya dengan Yehuwa.' **28** Seandainya nanti mereka berkata begitu kepada kami dan keturunan* kami, kami pun akan berkata, 'Lihatlah tiruan mezbah Yehuwa yang dibuat leluhur kami. Itu bukan untuk persembahan bakaran atau korban, tapi untuk menjadi saksi antara kalian dan kami.' **29** Kami tidak pernah berpikir untuk memberontak kepada Yehuwa dan meninggalkan Yehuwa[b] hari ini dengan membuat mezbah lagi untuk persembahan bakaran, persembahan makanan, dan korban, selain mezbah Yehuwa Allah kami yang ada di depan tabernakel-Nya!"[c]

30 Ketika Imam Pinehas, para pemimpin jemaat, dan para kepala dari ribuan orang Israel, yang ikut bersamanya mendengarkan penjelasan keturunan Ruben, Gad, dan Manasye, mereka pun lega.[d] **31** Maka Pinehas putra Imam Eleazar berkata kepada keturunan Ruben, Gad, dan Manasye, "Hari ini kami tahu bahwa Yehuwa ada di antara kita, karena kalian tidak memberontak kepada Yehuwa. Sekarang Yehuwa tidak akan menghukum kita."

32 Sesudah itu, Pinehas putra Imam Eleazar dan para pemimpin meninggalkan suku Ruben dan suku Gad di tanah Gilead, lalu kembali ke negeri Kanaan. Mereka menyampaikan hal itu kepada orang Israel lainnya. **33** Orang Israel lega mendengar laporan itu. Orang Israel pun memuji Allah, dan tidak

22:22 *Atau "Yang Ilahi, Allah, Yehuwa". **22:23** *Atau "persembahan biji-bijian". #Atau "korban persekutuan". **22:24** *Atau "Apa urusan kalian dengan Yehuwa Allah Israel?" **22:25** *Lit.: "takut kepada".

22:27, 28 *Lit.: "generasi setelah".

PASAL 22
a Yos 7:1
b Yos 7:11, 15
c Yos 7:5; Yos 7:24, 25
d Yos 22:13, 14
e Ul 10:17
f Ul 12:11, 13
g Kej 31:48; Yos 24:27

Kolom 2
a Ul 12:5, 6
b Ul 6:14
c Ul 12:14
d Yos 22:13, 14

berbicara lagi soal berperang melawan suku Ruben dan suku Gad untuk melenyapkan negeri tempat tinggal mereka.

34 Lalu suku Ruben dan suku Gad memberi nama untuk mezbah itu,* karena ”mezbah itu adalah saksi di antara kita bahwa Yehuwa adalah Allah yang benar”.

23 Yehuwa memberi orang Israel kedamaian[a] dan mereka tidak diganggu semua musuh di sekeliling mereka. Lama setelah itu, sewaktu Yosua sudah tua dan lanjut usia,[b] **2** Yosua memanggil seluruh bangsa Israel,[c] para pemimpin, para kepala, para hakim, dan para pengawas.[d] Dia berkata, ”Saya sudah tua dan lanjut usia. **3** Kalian sudah lihat sendiri semua yang Yehuwa Allah kalian lakukan terhadap semua bangsa itu demi kalian, karena Yehuwa Allah kalianlah yang berperang untuk kalian.[e] **4** Saya sudah membagi-bagikan* tanah[f] dari Sungai Yordan sampai Laut Besar# di sebelah barat△ kepada suku-suku kalian sebagai tanah warisan, baik tanah yang masih dihuni bangsa lain[g] maupun tanah milik bangsa-bangsa yang sudah saya musnahkan.[h] **5** Yehuwa Allah kalianlah yang sudah menyingkirkan mereka dari hadapan kalian dan mengusir* mereka demi kalian,[i] dan kalian merebut tanah mereka, seperti janji Yehuwa Allah kalian kepada kalian.[j]

6 ”Sekarang, kalian harus berani dan teguh untuk menaati dan melakukan semua yang tertulis dalam buku Hukum[a] Musa. Jangan pernah menyimpang ke kanan atau ke kiri,[b] **7** dan jangan pernah bergaul dengan bangsa-bangsa[c] yang masih tinggal bersama kalian. Jangan pernah sebut nama allah-allah mereka[d] ataupun bersumpah demi nama itu, dan jangan pernah menyembah ataupun sujud kepada mereka.[e] **8** Tapi kalian harus tetap setia* kepada Yehuwa Allah kalian,[f] seperti yang kalian lakukan sampai sekarang. **9** Yehuwa akan mengusir bangsa-bangsa yang besar dan kuat dari hadapan kalian,[g] karena tidak ada orang yang bisa melawan kalian sampai sekarang.[h] **10** Satu orang saja dari kalian bisa mengusir seribu orang,[i] karena Yehuwa Allah kalian berperang untuk kalian,[j] seperti janji-Nya kepada kalian.[k] **11** Maka teruslah ingat untuk selalu[l] mengasihi Yehuwa Allah kalian.[m]

12 ”Tapi kalau kalian berpaling dan mengikuti bangsa-bangsa yang masih tinggal bersama kalian,[n] serta bergaul dan membentuk kerja sama melalui perkawinan* dengan mereka,[o] **13** kalian harus tahu bahwa Yehuwa Allah kalian tidak akan lagi mengusir* bangsa-bangsa ini demi kalian.[p] Mereka akan menjadi perangkap dan jerat dan cambuk di punggung kalian[q] dan duri di mata kalian sampai kalian musnah dari negeri yang baik ini, yang sudah diberikan Yehuwa Allah kalian.

14 ”Sebentar lagi saya akan meninggal,* dan kalian tahu betul dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa# bahwa semua hal baik yang dijanjikan Yehuwa Allah kalian sudah ditepati.

22:34 *Dari konteksnya, kemungkinan besar mezbah itu dinamai Saksi. **23:4** *Atau ”membagikan dengan cara diundi”. #Maksudnya, Laut Tengah. △Atau ”ke arah terbenamnya matahari”. **23:5, 13** *Atau ”merebut negeri”.

23:8 *Atau ”harus berpaut”. **23:12** *Atau ”dan kawin campur”. **23:14** *Atau ”saya akan pergi seperti yang terjadi atas semua orang di bumi”. #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 23
a Kel 33:14; Im 26:6; Yos 21:44
b Yos 13:1
c Ul 31:28
d Ul 16:18
e Ul 20:4; Yos 10:11-14; Yos 10:40, 42
f Yos 18:10
g Yos 13:2-6
h Ul 7:1
i Kel 23:30; Kel 33:2; Ul 11:23
j Bil 33:53

Kolom 2
a Kel 24:7; Ul 17:18; Ul 31:26
b Ul 5:32; Ul 12:32; Yos 1:7, 8
c Kel 23:33; Ul 7:2
d Kel 23:13
e Kel 20:5
f Ul 10:20; Yos 22:5
g Ul 11:23
h Yos 1:3-5
i Im 26:8; Hak 3:31; 2Sam 23:8
j Kel 23:27; Ul 3:22
k Ul 28:7
l Ul 4:9; Yos 22:5
m Ul 6:5
n Kel 23:29; Yos 13:2-6
o Kel 34:16; Ul 7:3; Hak 3:6; 1Raj 11:4; Ezr 9:2
p Hak 2:3, 21
q Bil 33:55

Semuanya sudah menjadi kenyataan. Tidak ada satu kata pun yang tidak ditepati.[a] **15** Tapi sama seperti Yehuwa Allah kalian sudah menepati semua janji-Nya yang baik kepada kalian,[b] Yehuwa juga akan mendatangkan ke atas kalian semua celaka yang Dia janjikan* dan akan melenyapkan kalian dari negeri yang baik ini yang diberikan kepada kalian oleh Yehuwa Allah kalian.[c] **16** Kalau kalian melanggar perjanjian Yehuwa Allah kalian yang harus kalian tepati dan kalau kalian menyembah allah-allah lain dan sujud kepada mereka, Yehuwa akan sangat marah,[d] dan kalian akan segera musnah dari negeri yang baik yang sudah Dia berikan kepada kalian."[e]

24 Lalu, Yosua mengumpulkan semua suku Israel di Syikhem dan memanggil para pemimpin Israel, para kepala, para hakim, dan para pengawas,[f] dan mereka berdiri di hadapan Allah yang benar. **2** Yosua berkata kepada seluruh bangsa itu, "Inilah yang Yehuwa Allah Israel katakan: 'Di seberang Sungai Efrat itulah leluhur kalian[g] dulu tinggal,[h] termasuk Terah ayah Abraham dan ayah Nahor, dan mereka menyembah allah-allah lain.[i]

3 "'Kemudian, Aku memilih leluhur kalian Abraham[j] dari seberang Sungai Efrat dan menyuruhnya menjelajahi seluruh negeri Kanaan. Aku membuat keturunannya* menjadi banyak.[k] Aku memberi dia Ishak.[l] **4** Lalu kepada Ishak, Aku memberikan Yakub dan Esau.[m] Kemudian kepada Esau, Aku memberikan Gunung Seir sebagai miliknya,[n] sedangkan Yakub dan putra-putranya pergi ke Mesir.[a] **5** Belakangan, Aku mengutus Musa dan Harun,[b] dan Aku menghukum* Mesir,[c] lalu Aku membawa kalian keluar. **6** Pada waktu Aku membawa leluhur kalian keluar dari Mesir[d] dan mereka tiba di laut, orang Mesir mengejar mereka dengan kereta perang dan pasukan berkuda sampai ke Laut Merah.[e] **7** Mereka mulai minta tolong kepada Yehuwa.[f] Maka Aku menaruh awan gelap di antara mereka dan orang Mesir dan menenggelamkan orang Mesir di laut,[g] dan kalian sendiri melihat apa yang Aku lakukan di Mesir.[h] Lalu kalian tinggal di padang belantara selama bertahun-tahun.*[i]

8 "'Kemudian, Aku membawa kalian ke negeri orang Amori yang tinggal di seberang* Sungai Yordan, dan mereka berperang melawan kalian.[j] Tapi Aku menyerahkan mereka ke tangan kalian, agar kalian bisa merebut negeri mereka, dan Aku melenyapkan mereka dari hadapan kalian.[k] **9** Lalu Balak anak Zipor, raja Moab, berperang melawan Israel. Dia memanggil Bileam anak Beor untuk mengutuki kalian.[l] **10** Tapi Aku tidak mau mendengarkan Bileam.[m] Jadi, dia berkali-kali memberkati kalian,[n] dan Aku menyelamatkan kalian dari tangannya.[o]

11 "'Lalu, kalian menyeberangi Sungai Yordan[p] dan tiba di Yerikho.[q] Para pemimpin* Yerikho, orang Amori, orang Periz, orang Kanaan, orang Het, orang Girgasyi, orang Hewi, dan orang Yebus berperang melawan kalian, tapi Aku menyerahkan mereka ke tangan kalian.[r] **12** Sebelum kalian datang, Aku membuat mereka patah sema-

---

23:15 *Atau "semua perkataan jahat".
24:3 *Lit.: "benihnya".
24:5 *Atau "mendatangkan tulah".
24:7 *Lit.: "banyak hari".
24:8 *Maksudnya, sisi timur.
24:11 *Atau mungkin "para pemilik tanah".

PASAL 23
a Yos 21:45; 1Raj 8:56
b Im 26:3-12; Ul 28:1
c Im 26:14-17; Ul 28:15, 63
d 2Raj 24:20
e Yos 23:12, 13

PASAL 24
f Kel 18:25; Yos 23:2
g Kej 11:26, 27
h Kej 11:28, 31
i Yos 24:15
j Kej 12:1; Neh 9:7; Kis 7:2
k Kej 15:1, 5
l Kej 21:3
m Kej 25:26
n Kej 36:8; Ul 2:5

Kolom 2
a Kej 46:2, 3
b Kel 3:10
c Kel 11:1
d Kel 12:37
e Kel 14:9
f Kel 14:10
g Kel 14:20, 27; Mz 106:11
h Kel 3:20; Ul 4:34
i Bil 14:34
j Bil 21:23
k Neh 9:22
l Bil 22:2, 5; Ul 23:3, 4
m Bil 22:12
n Bil 23:11, 25; Bil 24:10
o Bil 31:7, 49
p Yos 3:17
q Yos 5:10
r Yos 11:16; Yos 21:44; Ibr 11:30

ngat,* dan itu membuat mereka lari dari hadapan kalian,[a] seperti yang terjadi pada dua raja orang Amori. Itu bukan karena pedang dan busur panah kalian.[b] **13** Begitulah Aku memberi kalian tanah yang kalian peroleh tanpa susah payah dan kota-kota yang tidak kalian bangun,[c] dan kalian tinggal di situ. Kalian makan hasil kebun anggur dan kebun zaitun yang tidak kalian tanami.'[d]

14 "Karena itu, hormatilah* Yehuwa dan layani Dia dengan setia# dan tanpa cela.△[e] Singkirkan semua patung allah-allah yang dilayani leluhur kalian di seberang Sungai Efrat dan di Mesir,[f] dan layani Yehuwa. **15** Kalau kalian tidak mau melayani Yehuwa, sekarang pilihlah siapa yang akan kalian layani,[g] allah-allah yang dulu dilayani leluhur kalian di seberang Sungai Efrat[h] atau allah-allah orang Amori yang negerinya kalian tinggali.[i] Tapi saya dan keluarga saya, kami akan melayani Yehuwa."

16 Bangsa itu pun menjawab, "Kami tidak pernah berpikir untuk meninggalkan Yehuwa dan melayani allah-allah lain. **17** Yehuwa Allah kitalah yang membawa kita dan leluhur kita keluar dari Mesir,[j] dari tempat kita diperbudak.*[k] Dia membuat berbagai mukjizat# hebat di depan mata kita[l] dan terus menjaga kita di sepanjang perjalanan dan dari semua bangsa yang negerinya kita lewati.[m] **18** Yehuwa mengusir semua bangsa itu dari hadapan kita, termasuk orang Amori yang dulu tinggal di negeri ini. Karena itu, kami juga akan melayani Yehuwa, karena Dialah Allah kami."

19 Lalu Yosua berkata kepada bangsa itu, "Apakah kalian benar-benar bisa terus melayani Yehuwa? Dia adalah Allah yang kudus.[a] Dia mengharuskan kalian mengabdi kepada Dia saja.*[b] Kalau kalian gagal melakukan itu, Dia tidak akan mengampuni pelanggaran# dan dosa kalian.[c] **20** Kalau kalian meninggalkan Yehuwa dan melayani allah-allah lain, Dia juga pasti akan melawan kalian dan memusnahkan kalian, meski sebelumnya Dia baik kepada kalian."[d]

21 Bangsa itu menjawab, "Hanya Yehuwa yang akan kami layani!"[e] **22** Lalu Yosua berkata kepada bangsa itu, "Kalian sendirilah saksinya bahwa kalian sudah memilih untuk melayani Yehuwa."[f] Mereka menjawab, "Ya, kamilah saksinya."

23 "Kalau begitu, singkirkan patung allah-allah lain yang ada di sekitar kalian, dan berikan hati kalian kepada Yehuwa Allah Israel." **24** Bangsa itu berkata, "Kami akan melayani Yehuwa Allah kami, dan kami akan menaati Dia!"

25 Maka pada hari itu, Yosua membuat perjanjian dengan bangsa itu dan menetapkan peraturan dan hukum bagi mereka di Syikhem. **26** Lalu Yosua menuliskan kata-kata ini dalam buku Hukum Allah.[g] Dia mengambil sebuah batu besar[h] dan meletakkannya di bawah pohon besar di dekat tempat suci Yehuwa.

27 Lalu Yosua berkata kepada seluruh bangsa itu, "Lihat! Batu ini akan menjadi saksi bagi kita,[i] karena batu ini sudah

PASAL 24
a Kel 23:28; Yos 2:9, 10
b Mz 44:3
c Yos 11:14
d Ul 6:10, 11; Ul 8:7, 8
e Kej 17:1; Ul 10:12; Ul 18:13; 1Sam 12:24
f Im 17:7; Yeh 23:8
g Ul 30:19, 20; 1Raj 18:21
h Yos 24:2
i Kel 23:32; Ul 7:25; Hak 6:10; Hak 10:6
j Kel 19:4; Ul 32:12
k Ul 6:12
l Kel 14:31; Ul 4:34; Ul 29:2
m Kel 23:23

Kolom 2
a Im 19:2; Mz 99:5; Yes 6:3; 1Ptr 1:15
b Kel 20:5; Kel 34:14; Bil 25:11; Mat 4:10
c Kel 23:20, 21; Bil 14:35
d Ul 28:15, 20; Yos 23:16; 2Taw 15:2; Yes 63:10; Yer 17:13
e Kel 19:8
f Ul 26:17; Yos 24:15
g Ul 31:26
h Kej 31:45
i Kej 31:48

24:12 *Atau mungkin "panik; ketakutan". **24:14** *Lit.: "takutlah kepada". #Atau "dalam kebenaran". △Atau "integritas". Lihat Daftar Istilah. **24:17** *Lit.: "dari rumah perbudakan". #Lit.: "tanda".

24:19 *Atau "Dia menuntut pengabdian yang eksklusif". #Atau "pemberontakan".

mendengar semua yang Yehuwa katakan kepada kita, dan ini akan menjadi saksi bagi kalian, supaya kalian tidak menyangkal Allah kalian." **28** Setelah itu, Yosua menyuruh bangsa itu pulang ke tanah warisannya masing-masing.[a]

29 Setelah semua peristiwa itu, Yosua anak Nun, hamba Yehuwa itu, meninggal pada umur 110 tahun[b] **30** dan dikuburkan di tanah warisannya di Timnat-sera,[c] di daerah pegunungan Efraim, di sebelah utara Gunung Gaas. **31** Orang Israel terus melayani Yehuwa selama masa hidup Yosua dan selama masa hidup para pemimpin yang masih ada setelah Yosua dan yang mengetahui semua yang Yehuwa lakukan demi Israel.[a]

32 Tulang-tulang Yusuf,[b] yang dibawa orang Israel dari Mesir, dikuburkan di Syikhem di ladang yang Yakub beli seharga 100 keping uang[c] dari putra-putra Hamor,[d] ayah Syikhem, dan yang menjadi tanah warisan keturunan Yusuf.[e]

33 Eleazar anak Harun juga meninggal.[f] Lalu mereka menguburkan dia di Bukit Pinehas, di daerah pegunungan Efraim, yang telah diberikan kepada Pinehas anaknya.[g]

PASAL 24
a Hak 2:6
b Hak 2:8, 9
c Yos 19:49, 50

Kolom 2
a Ul 31:12, 13; Hak 2:7
b Kej 50:25; Kel 13:19; Ibr 11:22
c Kej 33:18, 19
d Kis 7:15, 16
e Yos 20:7
f Bil 3:4; Bil 20:26
g Kel 6:25; Hak 20:28

HAKIM-HAKIM

GARIS BESAR

1 Setelah Yosua meninggal,[a] orang Israel* bertanya kepada Yehuwa,[b] ”Siapa di antara kami yang akan maju lebih dulu untuk melawan orang Kanaan?” **2** Yehuwa menjawab, ”Yehuda lebih dulu.[c] Aku akan menyerahkan* negeri itu ke tangannya.” **3** Lalu Yehuda berkata kepada Simeon saudaranya, ”Ikutlah dengan kami ke daerah yang ditentukan bagi kami[d] untuk melawan orang Kanaan. Nanti, kami akan ikut dengan kalian ke daerah yang ditentukan bagi kalian.” Simeon pun ikut dengan mereka.

4 Ketika Yehuda berperang, Yehuwa menyerahkan orang Kanaan dan orang Periz ke tangan mereka,[a] dan mereka mengalahkan 10.000 orang di Bezek. **5** Mereka menemukan Adoni-bezek di Bezek, dan di sana mereka melawan dia serta mengalahkan orang Kanaan[b] dan orang Periz.[c] **6** Sewaktu Adoni-bezek lari, mereka mengejarnya, menangkapnya, dan memotong jempol tangan serta jempol kakinya. **7** Lalu Adoni-bezek berkata, ”Ada 70 raja yang jempol tangan dan jempol kakinya saya potong, yang memungut makanan di bawah meja saya. Allah membalas saya sesuai dengan perbuatan saya itu.” Setelah itu, dia dibawa ke Yerusalem[d] dan meninggal di sana.

8 Lalu, orang Yehuda melawan Yerusalem[e] dan merebutnya. Mereka membunuh penduduknya dengan pedang dan

1:1 *Lit.: ”putra-putra Israel”. **1:2** *Atau ”telah menyerahkan”.

PASAL 1
a Yos 24:29
b Bil 27:18, 21; Hak 20:18
c Kej 49:8; Ul 33:7; 1Taw 5:2
d Yos 15:1; Yos 19:1, 9

Kolom 2
a Ul 9:3
b Kej 10:6; Ul 20:17
c Kej 15:18-21; Kel 3:8; Hak 3:5; 1Raj 9:20, 21
d Yos 15:8, 12
e Yos 15:63; Hak 1:21

membakar kota itu. **9** Kemudian, orang Yehuda melawan orang Kanaan yang tinggal di daerah pegunungan serta di daerah Negeb dan Syefela.[a] **10** Yehuda menyerbu orang Kanaan yang tinggal di Hebron, daerah yang dulu disebut Kiriat-arba, dan mengalahkan Syesyai, Ahiman, dan Talmai.[b]

11 Dari sana, mereka menyerbu penduduk Debir,[c] yang dulu disebut Kiriat-sefer.[d] **12** Lalu Kaleb[e] berkata, ”Saya akan memberikan Akhsa anak saya sebagai istri kepada orang yang mengalahkan dan merebut Kiriat-sefer.”[f] **13** Otniel[g] anak Kenaz,[h] adik Kaleb, merebut kota itu, maka Kaleb memberi dia Akhsa anaknya sebagai istri. **14** Di perjalanan pulang, Akhsa mendesak Otniel untuk meminta sebidang ladang dari ayahnya.* Lalu Akhsa turun dari keledainya.# Kaleb bertanya, ”Apa yang kamu inginkan?” **15** Akhsa menjawab, ”Berilah aku hadiah. Ayah telah memberiku sebidang tanah di selatan,* dan sekarang berikanlah juga Gulot-maim.”# Maka Kaleb memberinya Gulot Atas dan Gulot Bawah.

16 Keturunan orang Keni,[i] ayah mertua Musa,[j] pergi dari kota pohon palem[k] bersama orang Yehuda ke Padang Belantara Yehuda di sebelah selatan Arad,[l] lalu tinggal di sana bersama penduduknya.[m] **17** Tapi Yehuda terus maju bersama Simeon saudaranya, lalu menyerang orang Kanaan yang tinggal di Zefat dan memusnahkan kota itu.[n] Maka kota itu dinamai Horma.*[o] **18** Setelah itu Yehuda merebut Gaza,[a] Askelon,[b] dan Ekron[c] serta daerah di sekitar kota-kota itu. **19** Yehuwa menyertai Yehuda, dan mereka merebut daerah pegunungan. Tapi mereka tidak bisa mengusir penduduk di daerah lembah, karena penduduk di sana memiliki kereta-kereta perang bersabit besi.*[d] **20** Mereka memberikan Hebron kepada Kaleb, seperti yang Musa janjikan,[e] dan Kaleb mengusir ketiga putra Anak[f] dari sana.

21 Tapi, orang Benyamin tidak mengusir orang Yebus yang tinggal di Yerusalem. Maka sampai hari ini, orang Yebus masih tinggal bersama orang Benyamin di Yerusalem.[g]

22 Sementara itu, keturunan Yusuf[h] maju melawan Betel, dan Yehuwa menyertai mereka.[i] **23** Keturunan Yusuf mematamatai Betel, kota yang dulu bernama Luz.[j] **24** Para mata-mata melihat seorang pria keluar dari kota itu dan berkata kepadanya, ”Tolong tunjukkan jalan masuk ke kota, dan kami akan berbaik hati* kepadamu.” **25** Maka pria itu menunjukkan jalan masuk ke kota, dan mereka membunuh penduduk kota itu dengan pedang, tapi membiarkan pria itu dan seluruh keluarganya tetap hidup.[k] **26** Pria itu pergi ke negeri orang Het, lalu dia membangun kota dan menamainya Luz. Itulah nama kota itu sampai hari ini.

27 Manasye tidak merebut Bet-syean, Taanakh,[l] dan kota-kota di sekitarnya. Mereka juga tidak mengalahkan penduduk Dor, Ibleam, Megido, dan kota-kota di sekitarnya.*[m] Orang Kanaan tidak mau pergi dan tetap tinggal di negeri itu. **28** Setelah

---

1:14 * Maksudnya, Kaleb. # Atau mungkin ”Lalu dia bertepuk tangan ketika berada di atas keledai”. **1:15** * Atau ”daerah Negeb”. # Artinya ”Tanah yang Banyak Airnya”. **1:17** * Artinya ”Tempat yang Ditentukan untuk Dihancurkan”.

1:19 * Lit.: ”kereta besi”. **1:24** * Atau ”menunjukkan kasih setia”. **1:27** * Atau ”dan anak-anak kotanya”.

PASAL 1
a Yos 11:16, Yos 15:20, 33
b Yos 11:21, Yos 15:13, 14
c Yos 10:38
d Yos 15:15
e Bil 13:3, 6, Bil 14:24, Ul 1:35, 36, Yos 14:13
f Yos 15:16-19
g Hak 3:9
h 1Taw 4:13
i Bil 24:21, Hak 4:11
j Kel 3:1, Kel 4:18, Kel 18:1, Bil 10:29
k Ul 34:3, Hak 3:13
l Bil 21:1
m Bil 10:29-32
n Im 27:29, Ul 20:16
o Yos 19:1, 4

Kolom 2
a Kej 10:19, Yos 11:22
b Hak 14:19
c Yos 13:1-3, Yos 15:20, 45
d Ul 20:1, Yos 17:16
e Bil 14:24, Yos 14:9
f Bil 13:22
g Yos 15:63, 2Sam 5:6
h Yos 14:4
i Kej 49:22, 24, Yos 16:1, Mz 44:3
j Kej 35:6
k Yos 6:25, 1Sam 15:6
l Yos 21:8, 25, Hak 5:19
m Yos 17:11, 12

Israel bertambah kuat, mereka menyuruh orang Kanaan bekerja paksa,[a] tapi tidak mengusir mereka seluruhnya.[b]

29 Efraim juga tidak mengusir orang Kanaan yang tinggal di Gezer. Orang Kanaan tetap tinggal bersama mereka di Gezer.[c]

30 Zebulon tidak mengusir penduduk Kitron dan Nahalol.[d] Orang Kanaan tetap tinggal bersama mereka dan disuruh bekerja paksa.[e]

31 Asyer tidak mengusir penduduk Ako, Sidon,[f] Ahlab, Akhzib,[g] Helba, Afik,[h] dan Rehob.[i] **32** Maka orang Asyer tetap tinggal di antara orang-orang Kanaan di negeri itu, karena mereka tidak mengusir orang-orang itu.

33 Naftali tidak mengusir penduduk Bet-syemes dan penduduk Bet-anat.[j] Mereka tetap tinggal bersama orang Kanaan di negeri itu.[k] Penduduk Bet-syemes dan Bet-anat disuruh bekerja paksa untuk mereka.

34 Orang Amori membuat orang Dan tidak bisa keluar dari daerah pegunungan. Mereka tidak membiarkan orang Dan turun ke lembah.[l] **35** Orang Amori tidak mau pergi dan tetap tinggal di Gunung Heres, Aiyalon,[m] dan Syaalbim.[n] Tapi, mereka dipaksa bekerja kasar setelah keturunan Yusuf* bertambah kuat.# **36** Daerah orang Amori dimulai dari Tanjakan Akrabim,[o] dari daerah Sela sampai ke atas.

2 Malaikat Yehuwa[p] pergi dari Gilgal[q] ke Bokhim dan berkata, ”Aku telah mengeluarkan kalian dari Mesir dan membawa kalian ke negeri yang Kujanjikan kepada leluhur kalian[r] dengan bersumpah. Aku juga telah berkata, ’Aku tidak akan pernah membatalkan perjanjian-Ku dengan kalian.[a] **2** Dan kalian, kalian tidak boleh membuat perjanjian dengan penduduk negeri ini,[b] dan kalian harus merobohkan mezbah mereka.’[c] Tapi, kalian tidak mengikuti suara-Ku.[d] Kenapa kalian berbuat seperti ini? **3** Karena itulah Aku berkata, ’Aku tidak akan mengusir mereka dari hadapan kalian.[e] Mereka akan menjerat kalian,[f] dan allah-allah mereka akan menyimpangkan kalian.’”[g]

4 Sewaktu malaikat Yehuwa berkata begitu kepada seluruh bangsa Israel, mereka mulai menangis tersedu-sedu. **5** Maka tempat itu mereka namai Bokhim,* dan di sana mereka mempersembahkan korban kepada Yehuwa.

6 Sewaktu Yosua menyuruh orang Israel pergi, mereka pergi ke tanah warisan masing-masing untuk merebut negeri itu.[h] **7** Bangsa itu terus melayani Yehuwa selama masa hidup Yosua dan masa hidup para pemimpin* yang masih hidup setelah Yosua, yang telah melihat semua hal luar biasa yang Yehuwa lakukan bagi Israel.[i] **8** Lalu Yosua anak Nun, hamba Yehuwa, meninggal pada umur 110 tahun[j] **9** dan dikuburkan di tanah warisannya di Timnat-heres,[k] di daerah pegunungan Efraim, di sebelah utara Gunung Gaas.[l] **10** Akhirnya seluruh generasi itu dikumpulkan dengan leluhur mereka.* Generasi setelahnya tidak tahu tentang Yehuwa ataupun perbuatan-Nya bagi Israel.

11 Orang Israel melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa dan melayani* dewa-dewa Baal.[m]

1:35 *Atau ”tangan keturunan Yusuf”. #Lit.: ”menjadi berat”.

2:5 *Artinya ”Orang-Orang yang Menangis”. 2:7 *Atau ”tua-tua”. 2:10 *Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian. 2:11 *Atau ”menyembah”.

PASAL 1
a Kej 9:25; 1Raj 9:20, 21
b Bil 33:55; Ul 7:2; Ul 20:16; Yos 17:13
c Yos 16:10; 1Raj 9:16
d Yos 19:15, 16
e Ul 20:17; Hak 2:2
f Yos 11:8; Yos 19:28, 31
g Yos 19:29, 31
h Yos 19:30, 31
i Yos 21:8, 31
j Yos 19:38, 39
k Ul 7:2
l Yos 19:47; Hak 18:1
m Yos 10:12
n Yos 19:42, 48
o Bil 34:2, 4; Yos 15:3, 12

PASAL 2
p Kel 23:20, 23; Yos 5:13, 14
q Yos 5:8, 9
r Kej 12:7; Kej 26:3

Kolom 2
a Kej 17:1, 7; Im 26:42
b Kel 23:32; Ul 7:2; 2Kor 6:14
c Kel 34:13; Bil 33:52
d Hak 1:28
e Hak 2:20-23
f Bil 33:55; Yos 23:12, 13
g Kel 23:33; Ul 7:16; 1Raj 11:2
h Yos 24:28
i Yos 23:3; Yos 24:31
j Yos 24:29
k Yos 19:49, 50
l Yos 24:30
m Hak 3:7; Hak 10:6; 1Raj 18:17, 18

12 Mereka meninggalkan Yehuwa, Allah leluhur mereka, yang membawa mereka keluar dari Mesir.[a] Mereka mengikuti dan membungkuk kepada allah-allah bangsa lain di sekitar mereka,[b] sehingga menyakiti hati Yehuwa.[c] **13** Mereka meninggalkan Yehuwa dan melayani Baal dan patung-patung Astoret.[d] **14** Yehuwa pun marah besar kepada Israel, sehingga Dia menyerahkan mereka kepada para penjarah.[e] Dia menyerahkan* mereka ke tangan musuh-musuh di sekitar mereka,[f] dan mereka tidak berdaya melawan musuh mereka.[g] **15** Ke mana pun mereka pergi, tangan Yehuwa melawan mereka sehingga mereka tertimpa bencana,[h] seperti kata-kata Yehuwa dan sumpah Yehuwa kepada mereka.[i] Mereka pun sangat tertekan.[j] **16** Maka Yehuwa mengangkat hakim-hakim untuk melepaskan mereka dari tangan para penjarah.[k]

17 Tapi hakim-hakim pun tidak mereka dengarkan. Mereka menyembah* dan membungkuk kepada allah-allah lain. Mereka cepat menyimpang dari jalan yang diikuti oleh leluhur mereka, yang menaati perintah Yehuwa.[l] Mereka tidak seperti leluhur mereka. **18** Setiap kali Yehuwa mengangkat hakim bagi mereka,[m] Yehuwa menyertai hakim itu dan melepaskan mereka dari tangan musuh selama hakim itu hidup. Yehuwa tidak tega*[n] mendengar mereka menjerit ketika ditindas[o] dan dianiaya.

19 Tapi setelah hakim itu meninggal, mereka lagi-lagi bertindak lebih parah daripada leluhur mereka, dengan melayani dan membungkuk kepada allah-allah lain.[a] Mereka keras kepala dan tidak meninggalkan perbuatan mereka. **20** Akhirnya kemarahan Yehuwa berkobar atas Israel,[b] dan Dia berkata, ”Karena bangsa ini melanggar perjanjian-Ku[c] yang Kubuat dengan leluhur mereka dan tidak taat kepada-Ku,[d] **21** Aku tidak akan mengusir satu bangsa pun dari hadapan mereka, yang masih ada sewaktu Yosua meninggal.[e] **22** Dengan begitu, akan terlihat apakah Israel akan tetap mengikuti jalan Yehuwa[f] seperti leluhur mereka dulu.” **23** Maka Yehuwa membiarkan bangsa-bangsa itu tetap ada. Dia tidak cepat-cepat mengusir mereka dan tidak menyerahkan mereka ke tangan Yosua.

3 Yehuwa membiarkan bangsa-bangsa berikut ini tetap ada, untuk menguji semua orang Israel yang tidak pernah berperang dengan Kanaan.[g] **2** Dengan begitu, generasi-generasi Israel berikutnya, yang belum pernah berperang, bisa punya pengalaman dan terlatih. **3** Yang termasuk bangsa-bangsa itu adalah kelima penguasa orang Filistin[h] dan semua orang Kanaan, orang Sidon,[i] serta orang Hewi[j] yang tinggal di Gunung Lebanon,[k] dari Gunung Baal-hermon sampai Lebo-hamat.*[l] **4** Mereka digunakan untuk menguji apakah Israel akan menaati perintah-perintah Yehuwa, yang Dia berikan kepada leluhur mereka melalui Musa.[m] **5** Orang Israel tinggal bersama orang-orang Kanaan,[n] Het, Amori, Periz, Hewi, dan Yebus. **6** Mereka menikahi anak perempuan bangsa-bangsa itu, memberikan anak perempuan mereka untuk anak lelaki

2:14 * Lit.: ”menjual”. **2:17** * Atau ”melacurkan diri dengan”. **2:18** * Atau ”merasa menyesal”.

3:3 * Atau ”jalan masuk ke Hamat”.

PASAL 2
a Ul 31:16
b Ul 6:14
c Kel 20:5
d Hak 3:7; Hak 10:6; 1Raj 11:5
e Hak 3:8; 2Raj 17:20; Mz 106:40, 41
f Hak 4:2
g Im 26:17, 37; Ul 28:15, 25
h Ul 28:15
i Ul 4:25, 26
j Hak 10:9
k Hak 3:9; 1Sam 12:11; Neh 9:27; Mz 106:43
l Hak 2:7
m Hak 3:9
n Ul 32:36; Mz 106:45
o Hak 4:3

Kolom 2
a Hak 4:1; Hak 8:33
b Ul 7:4; Hak 10:7; Mz 106:40
c Kel 24:3, 8; Kel 34:27; Ul 29:1; Yos 23:16
d Im 26:14, 17
e Yos 13:1, 2
f Bil 33:55; Ul 8:2; Yos 23:12, 13; Hak 3:4

PASAL 3
g Ul 8:2; Hak 2:10
h Hak 1:18, 19
i Yos 13:1, 4; Hak 1:31
j Yos 9:1, 2
k Yos 13:1, 6
l Bil 34:2, 8; Yos 13:1, 5
m Kel 23:33; Hak 2:21, 22
n Hak 1:29; Mz 106:34

bangsa-bangsa itu, dan mulai melayani allah-allah lain.[a]

7 Orang Israel melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. Mereka melupakan Allah mereka Yehuwa dan menyembah dewa-dewa Baal[b] dan tiang-tiang suci.*[c] **8** Maka kemarahan Yehuwa berkobar atas Israel, dan Dia menyerahkan* mereka ke tangan Kusyan-risyataim raja Mesopotamia.# Orang Israel melayani Kusyan-risyataim selama delapan tahun. **9** Ketika orang Israel meminta tolong kepada Yehuwa,[d] Yehuwa memberi mereka seorang penyelamat,[e] yaitu Otniel[f] anak Kenaz, adik Kaleb. **10** Kuasa kudus* Yehuwa turun ke atasnya,[g] dan dia menjadi hakim Israel. Ketika dia berperang, Yehuwa menyerahkan Kusyan-risyataim raja Mesopotamia# ke tangannya, sehingga dia mengalahkan raja itu. **11** Setelah itu, negeri itu damai selama 40 tahun. Lalu Otniel anak Kenaz meninggal.

12 Lagi-lagi, Israel melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa,[h] sehingga Yehuwa membiarkan Eglon raja Moab[i] mengalahkan Israel, karena mereka melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. **13** Dia juga membuat orang Ammon[j] dan Amalek[k] melawan Israel. Mereka menyerang Israel dan merebut kota pohon palem.[l] **14** Orang Israel melayani Eglon raja Moab selama 18 tahun.[m] **15** Lalu orang Israel meminta tolong kepada Yehuwa,[n] maka Yehuwa memberi mereka seorang penyelamat,[o] yaitu Ehud[p] anak Gera, orang Benyamin[q] yang kidal.[r] Belakangan, Israel mengirim upeti melalui dia kepada Eglon raja Moab. **16** Ehud membuat sebuah pedang bermata dua, yang panjangnya satu hasta,* dan mengikatkannya pada paha kanan di balik pakaiannya. **17** Lalu dia membawa upeti kepada Eglon raja Moab. Eglon itu gemuk sekali.

18 Setelah Ehud menyerahkan upeti itu, dia menyuruh orang-orang yang mengangkut upeti itu pergi. **19** Tapi setibanya di patung-patung pahatan* di Gilgal,[a] dia kembali ke sana sendirian dan berkata, ”Ada pesan rahasia untukmu, Raja.” Maka Raja berkata kepada hamba-hambanya, ”Tinggalkan kami!” Jadi mereka meninggalkan dia. **20** Ehud datang kepada Raja, yang sedang duduk sendirian di ruangannya yang sejuk di atap. Ehud berkata, ”Ada pesan dari Allah untuk Tuan.” Maka Raja berdiri dari takhtanya.* **21** Lalu Ehud menarik pedang dari paha kanannya dengan tangan kirinya dan menusuk perut Raja. **22** Pedang itu masuk bersama gagangnya ke perut Raja. Ehud tidak mencabut pedangnya. Pedang itu tertutup lemak, dan keluarlah kotoran. **23** Ehud menutup dan mengunci pintu-pintu ruangan di atap, lalu keluar melalui balkon.* **24** Setelah dia pergi, hamba-hamba Raja kembali dan melihat bahwa pintu-pintunya terkunci. Mereka berkata, ”Dia pasti sedang buang air* di kamar yang sejuk itu.” **25** Mereka terus menunggu sampai akhirnya merasa malu, tapi karena Raja tidak juga membuka pintu ruangan di atap itu, mereka mengambil kunci dan membukanya, lalu

---

3:7 *Lihat Daftar Istilah. **3:8** *Lit.: ”menjual”. #Lit.: ”Aram-naharaim”. **3:10** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Lit.: ”Aram”.

3:16 *Mungkin satu hasta pendek, sekitar 38 cm. Lihat Lamp. B14. **3:19** *Atau mungkin ”di tambang batu”. **3:20** *Atau ”tempat duduknya”. **3:23** *Atau mungkin ”lubang udara”. **3:24** *Lit.: ”menutupi kakinya”.

PASAL 3

a Kel 34:15, 16; Bil 25:1, 2; Ul 7:3, 4; 1Raj 11:1, 4
b Ul 31:16; Hak 2:11; Hak 10:6
c Kel 34:13; Ul 12:3; Ul 16:21
d Ul 4:30; Hak 10:10, 15
e Hak 2:16, 18; Hak 3:15
f 1Taw 4:13
g Bil 11:16, 17; Hak 6:34; Hak 11:29; Hak 14:5, 6; Hak 15:14; 1Sam 11:6; 1Sam 16:13; 2Taw 15:1
h Hak 2:19
i Kej 19:36, 37
j Kej 19:36, 38; Hak 11:4, 5
k Kel 17:8; Hak 6:3
l Ul 34:3
m Ul 28:48
n Mz 78:34
o Hak 3:9
p Hak 4:1
q Kej 49:27
r Hak 20:15, 16

Kolom 2

a Yos 4:19; Yos 5:8, 9

melihat tuan mereka tergeletak di lantai* dan sudah tewas!

26 Ehud melarikan diri selagi mereka berlama-lama di situ, dan dia melewati patung-patung pahatan[a] lalu sampai di Seira dengan selamat. **27** Setibanya di sana, dia meniup trompet tanduk[b] di daerah pegunungan Efraim,[c] lalu memimpin orang Israel turun dari daerah pegunungan itu. **28** Dia berkata, ”Ikuti saya. Yehuwa telah menyerahkan musuh kalian, orang Moab, ke tangan kalian.” Maka mereka mengikuti dia dan merebut tempat penyeberangan di Sungai Yordan, supaya orang Moab tidak menyeberang. Mereka tidak mengizinkan siapa pun menyeberang. **29** Mereka menewaskan kira-kira 10.000 orang Moab,[d] yang semuanya kuat dan gagah berani. Tidak seorang pun lolos.[e] **30** Maka Moab ditaklukkan di bawah tangan Israel, dan negeri itu damai selama 80 tahun.[f]

31 Sesudah Ehud, Syamgar[g] anak Anat menjadi penyelamat Israel. Dialah yang membunuh 600 orang Filistin[h] dengan tongkat gembala.*[i]

4 Tapi setelah Ehud meninggal, Israel lagi-lagi melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa.[j] **2** Maka Yehuwa menyerahkan* mereka ke tangan Yabin raja Kanaan,[k] yang memerintah di Hazor. Panglimanya adalah Sisera, yang tinggal di Haroset-hagoyim.#[l] **3** Orang Israel meminta tolong kepada Yehuwa,[m] karena Yabin* memiliki 900 kereta perang bersabit besi#[n] dan menindas orang Israel[o] selama 20 tahun.

4 Waktu itu, seorang nabiah[a] bernama Debora, istri Lapidot, menyampaikan penghakiman Allah kepada orang Israel. **5** Dia biasa duduk di bawah pohon palem miliknya di antara Rama[b] dan Betel[c] di daerah pegunungan Efraim. Orang Israel biasa datang kepadanya untuk mencari tahu tentang penghakiman Allah. **6** Debora mengirim pesan kepada Barak[d] anak Abinoam dari Kedes-naftali,[e] ”Yehuwa Allah Israel telah memberikan perintah, ’Pergilah, majulah* ke Gunung Tabor dengan 10.000 orang Naftali dan Zebulon. **7** Aku akan membuat Sisera panglima tentara Yabin datang kepadamu di Sungai* Kisyon,[f] bersama kereta-kereta perang dan pasukannya, dan Aku akan menyerahkan dia ke tanganmu.’”[g]

8 Barak menjawab, ”Kalau kamu ikut dengan saya, saya akan pergi. Kalau tidak, saya tidak akan pergi.” **9** Debora berkata, ”Saya pasti ikut. Tapi perangmu ini tidak akan membuatmu mulia, karena Yehuwa akan menyerahkan Sisera[h] ke tangan seorang wanita.” Kemudian Debora berangkat bersama Barak ke Kedes.[i] **10** Barak memanggil Zebulon dan Naftali[j] ke Kedes, dan 10.000 orang mengikuti langkahnya. Debora juga ikut dengannya.

11 Saat itu, Heber orang Keni[k] telah memisahkan diri dari orang-orang Keni, keturunan Hobab ayah mertua Musa,[l] dan kemahnya ada di dekat pohon besar di Zaananim, yang ada di Kedes.

12 Sisera mendapat laporan bahwa Barak anak Abinoam telah naik ke Gunung Tabor.[m] **13** Sisera langsung mengum-

---

3:25 *Lit.: ”tanah”. **3:31** *Atau ”dengan kusa ternak”. **4:2** *Lit.: ”menjual”. #Atau ”Haroset bangsa-bangsa”. **4:3** *Lit.: ”dia”. #Lit.: ”kereta besi”.

4:6 *Atau ”Kerahkan pasukanmu”. **4:7** *Atau ”Wadi”.

PASAL 3
a Hak 3:19
b Hak 6:34; 1Sam 13:3
c Hak 7:24
d Ul 28:7
e Im 26:7, 8
f Hak 3:11
g Hak 5:6
h Yos 13:1, 2
i Hak 15:3, 15; 1Sam 17:47, 50

PASAL 4
j Hak 2:19
k Hak 2:14; Hak 3:8; Hak 10:7
l Hak 4:16
m Hak 2:18; Hak 3:9; Mz 107:19
n Yos 17:16; Hak 1:19
o Ul 28:48

Kolom 2
a Kel 15:20; 2Raj 22:14; Luk 2:36; Kis 21:8, 9
b Yos 18:21, 25
c Kej 28:17, 19
d Ibr 11:32
e Yos 21:32
f 1Raj 18:40; Mz 83:9
g Ul 20:1
h Hak 4:21, 22; Hak 5:24, 26
i Yos 20:7, 9; Yos 21:32
j Hak 5:18
k Bil 24:21; Hak 1:16; 1Sam 15:6
l Bil 10:29
m Hak 4:6

pulkan seluruh pasukannya bersama ke-900 kereta perangnya yang bersabit besi.* Mereka berangkat dari Haroset-hagoyim ke Sungai# Kisyon.[a] **14** Debora berkata kepada Barak, ”Majulah, Yehuwa akan menyerahkan Sisera ke tanganmu hari ini. Bukankah Yehuwa maju di depanmu?” Maka Barak turun dari Gunung Tabor, diikuti oleh 10.000 orang. **15** Yehuwa mengacaukan seluruh pasukan dan kereta perang Sisera dengan pedang Barak.[b] Akhirnya Sisera turun dari keretanya dan berlari menyelamatkan diri. **16** Barak mengejar kereta-kereta perang dan pasukan itu sampai ke Haroset-hagoyim, dan seluruh pasukan Sisera tewas. Tidak ada yang lolos.[c]

17 Tapi, Sisera melarikan diri ke kemah Yael[d] istri Heber[e] orang Keni itu, karena keluarga Heber punya hubungan damai dengan Yabin[f] raja Hazor. **18** Yael keluar menemui Sisera dan berkata, ”Silakan masuk, Tuan. Jangan takut.” Maka Sisera masuk ke kemah itu, dan Yael menyelimutinya. **19** Lalu Sisera berkata, ”Tolong beri saya sedikit air. Saya haus.” Maka Yael membuka kantong kulit* berisi susu dan memberinya minum,[g] lalu menyelimutinya lagi. **20** Sisera berkata, ”Berdirilah di dekat pintu. Kalau ada yang datang dan bertanya, ’Apakah ada orang di situ?’ jawab saja tidak ada.”

21 Tapi Yael istri Heber mengambil patok tenda dan palu, lalu ketika Sisera kelelahan dan tertidur lelap, Yael diam-diam datang dan menancapkan patok itu ke pelipis Sisera sampai tembus ke tanah, sehingga dia mati.[h]

22 Lalu Barak yang sedang mengejar Sisera datang, dan Yael keluar menemuinya dan berkata, ”Masuklah, mari saya tunjukkan orang yang Bapak cari.” Barak pun masuk bersamanya dan melihat Sisera tewas tergeletak, dengan patok tenda menembus pelipisnya.

23 Maka pada hari itu, Allah menaklukkan Yabin raja Kanaan di hadapan orang Israel.[a] **24** Tangan orang Israel semakin kuat menekan Yabin raja Kanaan,[b] sampai akhirnya mereka menghancurkan Yabin raja Kanaan.[c]

5 Pada hari itu, Debora[d] dan Barak[e] anak Abinoam bernyanyi,[f]

2 ”Karena Israel membiarkan rambut mereka terurai,
Karena orang-orang merelakan diri,[g]
Pujilah Yehuwa!

3 Raja-raja, dengarlah! Para penguasa, perhatikanlah!
Aku akan bernyanyi bagi Yehuwa.
Aku akan menyanyikan pujian* bagi Yehuwa,[h] Allah Israel.[i]

4 Yehuwa, saat Engkau pergi dari Seir,[j]
Saat Engkau berangkat dari daerah Edom,
Bumi berguncang, langit menurunkan hujan,
Dan awan-awan mencurahkan air.

5 Gunung-gunung meleleh* di hadapan Yehuwa,[k]
Gunung Sinai pun meleleh di hadapan Yehuwa,[l] Allah Israel.[m]

6 Di zaman Syamgar[n] anak Anat,
Di zaman Yael,[o] jalan-jalan menjadi kosong;

4:13 *Lit.: ”kereta besinya”. #Atau ”Wadi”. 4:19 *Atau ”kirbat”.

5:3 *Atau ”bermain musik”. 5:5 *Atau mungkin ”berguncang”.

PASAL 4
a Hak 5:20, 21
b Kel 14:24; Yos 10:10
c Im 26:7
d Hak 5:24
e Hak 4:11
f Hak 4:1, 2
g Hak 5:25
h Hak 4:9; Hak 5:26, 27

Kolom 2
a Ibr 11:32, 33
b Kej 9:25
c Ul 7:24

PASAL 5
d Hak 4:4
e Hak 4:6; Ibr 11:32
f Kel 15:1; Mz 18:Sup
g Hak 4:10
h 2Sam 22:50; Mz 7:17
i Kel 20:2
j Ul 33:2
k Ul 4:11
l Kel 19:18; Neh 9:13
m Kel 20:2
n Hak 3:31
o Hak 4:17

Orang menempuh perjalanan melalui jalur lain.
7 Tidak ada lagi penduduk desa di Israel;
Mereka tidak ada lagi sampai aku, Debora,[a] datang,
Sampai aku datang sebagai ibu di Israel.[b]
8 Mereka memilih allah-allah baru;[c]
Dan terjadi perang di gerbang kota.[d]
Tidak ada perisai maupun tombak
Di antara 40.000 orang Israel.
9 Hatiku ada bersama para komandan Israel,[e]
Yang merelakan diri bersama rakyat.[f]
Pujilah Yehuwa!
10 Kalian para penunggang keledai,*
Kalian yang duduk di karpet mewah,
Dan kalian yang berjalan di jalan raya,
Pikirkan ini!
11 Suara orang yang menimba air bagi binatang terdengar di tempat air;
Mereka menceritakan perbuatan baik Yehuwa,
Perbuatan baik penduduk desa-Nya di Israel.
Lalu umat Yehuwa turun ke gerbang kota.
12 Bangunlah, oh Debora,[g] bangunlah!
Bangun dan bernyanyilah![h]
Berdirilah, oh Barak![i] Bawalah tawananmu, oh anak Abinoam!
13 Orang yang tersisa datang kepada para bangsawan;
Umat Yehuwa datang kepadaku untuk melawan musuh perkasa.

5:10 *Atau "keledai berwarna cokelat muda".

PASAL 5
a Hak 4:4
b Hak 4:5
c Ul 32:16, 17 Hak 2:12
d Hak 4:1-3
e Hak 4:6
f Hak 4:10
g Hak 4:4
h Hak 5:1
i Hak 4:6

Kolom 2
a Bil 32:39
b Hak 4:6 Ibr 11:32
c Hak 4:14
d Bil 32:1
e Yos 22:9
f Yos 19:46, 48
g Yos 19:24, 29
h Hak 4:6, 10
i Hak 4:14
j Hak 4:13
k Hak 1:27
l Hak 4:16

14 Dari Efraim orang-orang di lembah datang,
Mengikuti orang-orangmu, oh Benyamin.
Dari Makhir[a] para komandan turun,
Dan dari Zebulon, orang-orang yang mengumpulkan prajurit.*
15 Para pejabat di Isakhar menyertai Debora.
Seperti Isakhar, begitu juga Barak.[b]
Ke lembah, dia diutus untuk berjalan kaki.[c]
Hati kelompok-kelompok Ruben penuh keraguan.
16 Kenapa kamu duduk di antara kedua kantong pelana,
Mendengarkan seruling yang dimainkan untuk ternak?[d]
Hati kelompok-kelompok Ruben penuh keraguan.
17 Gilead tetap di seberang Sungai Yordan;[e]
Kenapa Dan terus berdiam di kapal-kapal?[f]
Asyer duduk saja di tepi laut;
Tetap tinggal di pelabuhannya.[g]
18 Orang Zebulon bertaruh nyawa* dan nyaris mati;
Begitu juga Naftali[h] di bukit-bukit.[i]
19 Raja-raja datang dan berperang;
Raja-raja Kanaan berperang[j]
Di Taanakh, dekat perairan Megido,[k]
Tanpa mengambil jarahan atau perak.[l]
20 Dari langit bintang-bintang berperang,
Dari angkasa* mereka melawan Sisera.

5:14 *Atau mungkin "orang yang mengurus perlengkapan penulis". 5:18 *Atau "mengabaikan jiwa mereka". 5:20 *Atau "tempat peredarannya; orbitnya".

21 Mereka hanyut oleh Sungai Kisyon,[a]
Sungai Kisyon yang ada sejak dulu.
Kau menginjak-injak musuh yang kuat, oh jiwaku.*
22 Kaki kuda-kuda berderap;
Kuda-kuda perangnya berpacu dengan cepat.[b]
23 ’Kutukilah Meroz,’ kata malaikat Yehuwa,
’Kutukilah penduduknya,
Yang tidak ikut untuk membantu Yehuwa,
Untuk membantu Yehuwa bersama para pejuang hebat.’
24 Diberkatilah Yael,[c]
Istri Heber,[d] orang Keni;
Diberkatilah dia melebihi semua wanita yang tinggal di kemah.
25 Sisera meminta air; susu yang diberikannya;
Di mangkuk yang indah dia memberikan susu kental.[e]
26 Tangannya mengambil patok tenda,
Tangan kanannya mengambil palu,
Dan dia menghantam Sisera, menghancurkan kepalanya;
Dia meremukkan dan merobek pelipisnya.[f]
27 Di antara kakinya Sisera jatuh, tergeletak dan tidak bergerak;
Di antara kakinya dia jatuh tergeletak;
Di tempat dia jatuh, di sanalah dia tewas tergeletak.
28 Dari jendela seorang wanita memandang,
Ibu Sisera mengintip dari kisi-kisinya,
’Kenapa kereta perangnya belum datang?
Kenapa derap kuda perangnya belum juga terdengar?’[g]
29 Para wanitanya yang terhormat menjawab,
Dan ibu Sisera pun terus berkata,
30 ’Mereka pasti sedang berbagi jarahan,
Satu atau dua gadis untuk setiap prajurit;
Jarahan kain yang diwarnai untuk Sisera;
Satu pakaian bersulam, kain yang diwarnai, dua pakaian bersulam
Untuk leher para penjarah.’
31 Semoga semua musuh-Mu binasa,[a] oh Yehuwa,
Dan semoga orang yang mengasihi-Mu bersinar seperti matahari.”

Negeri itu pun damai selama 40 tahun.[b]

6 Israel lagi-lagi melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa,[c] maka Yehuwa menyerahkan mereka ke tangan Midian selama tujuh tahun.[d] **2** Tangan Midian menguasai Israel.[e] Karena Midian, orang Israel membuat tempat persembunyian* di gunung, di gua, dan di tempat-tempat yang sulit didatangi.[f] **3** Kalau orang Israel menabur benih, mereka diserang oleh Midian, Amalek,[g] dan orang dari Timur.[h] **4** Orang-orang itu berkemah untuk menyerang mereka dan merusak hasil negeri itu sampai ke Gaza, sehingga orang Israel sama sekali tidak punya makanan, domba, sapi, atau keledai.[i] **5** Orang-orang itu datang ke negeri itu untuk menghancurkannya. Mereka membawa ternak dan tenda sebanyak kawanan belalang,[j] dan jumlah mereka serta unta mereka tidak terhitung.[k] **6** Maka Israel benar-benar melarat karena orang Midian, dan

---

5:21 * Lihat Daftar Istilah.

6:2 * Atau mungkin ”gudang bawah tanah”.

PASAL 5
a Hak 4:7, 13; Mz 83:9
b Mz 20:7; Ams 21:31
c Hak 4:17
d Hak 4:11
e Hak 4:19
f Hak 4:21, 22
g Hak 4:15, 16

Kolom 2
a Mz 83:9
b Hak 3:10, 11; Hak 3:30

PASAL 6
c Hak 2:19
d Ul 28:15, 48; Hak 2:14; Neh 9:28
e Bil 33:55
f 1Sam 13:5, 6
g Hak 3:13
h Hak 8:10
i Ul 28:15, 33; Ul 28:31, 48
j Hak 8:10
k Hak 7:12

orang Israel meminta tolong kepada Yehuwa.[a]

7 Ketika orang Israel meminta tolong kepada Yehuwa karena Midian,[b] **8** Yehuwa mengutus seorang nabi kepada mereka untuk mengatakan, ”Inilah kata Yehuwa Allah Israel: ’Aku sudah membawa kalian keluar dari Mesir dan membebaskan kalian dari tempat kalian diperbudak.*[c] **9** Aku sudah melepaskan kalian dari tangan Mesir dan dari semua penindas kalian. Aku mengusir mereka dari hadapan kalian dan memberi kalian tanah mereka.[d] **10** Sudah Kukatakan kepada kalian, ”Akulah Yehuwa Allah kalian.[e] Kalian tidak boleh takut kepada allah-allah orang Amori, meski kalian tinggal di negeri mereka.”[f] Tapi kalian tidak taat kepada-Ku.’”*[g]

11 Belakangan, malaikat Yehuwa datang[h] dan duduk di bawah pohon besar di Ofra, milik Yoas orang Abi-ezer.[i] Gideon[j] anaknya sedang memukul-mukul gandum di tempat pemerasan anggur agar tidak terlihat orang Midian. **12** Malaikat Yehuwa menemui dia dan berkata, ”Yehuwa menyertai kamu,[k] kamu pejuang yang hebat.” **13** Gideon berkata, ”Maaf Tuan, kalau Yehuwa memang menyertai kami, kenapa kami mengalami semua ini?[l] Mana semua perbuatan-Nya yang luar biasa, yang diceritakan oleh leluhur kami?[m] Mereka berkata, ’Yehuwa membawa kita keluar dari Mesir.’[n] Tapi sekarang, Yehuwa sudah meninggalkan kami[o] dan menyerahkan kami ke tangan Midian.” **14** Yehuwa* menatap dia dan berkata, ”Bertindaklah sekuat tenagamu, dan kamu akan melepaskan Israel dari tangan Midian,[a] karena Akulah yang mengutus kamu.” **15** Lalu Gideon berkata, ”Maaf Yehuwa, mana mungkin aku bisa menyelamatkan Israel? Di seluruh suku Manasye, keluargaku* paling kecil. Di keluargaku, aku juga paling tidak berarti.” **16** Tapi Yehuwa berkata, ”Karena Aku akan menyertaimu,[b] kamu akan mengalahkan Midian seperti melawan satu orang saja.”

17 Lalu Gideon berkata, ”Kalau aku memang membuat-Mu senang, berilah aku tanda bahwa Engkaulah yang berbicara kepadaku. **18** Janganlah pergi dulu sampai aku kembali dengan pemberianku dan menghidangkannya untuk-Mu.”[c] Dia berkata, ”Aku akan ada di sini sampai kamu kembali.” **19** Gideon pun masuk, lalu menyiapkan kambing muda dan membuat roti tanpa ragi dari satu efa* tepung.[d] Dia menaruh dagingnya di keranjang dan kaldunya dalam panci, lalu membawanya ke luar dan menghidangkannya di bawah pohon besar itu.

20 Malaikat Allah yang benar berkata, ”Taruh daging dan roti tanpa ragi itu di atas batu besar di sana, dan tuangkan kaldunya.” Gideon pun melakukannya. **21** Kemudian, malaikat Yehuwa menyentuh daging dan roti tanpa ragi itu dengan ujung tongkat yang dipegangnya, lalu api menyambar dari batu dan melalap daging dan roti tanpa ragi itu.[e] Malaikat Yehuwa pun lenyap dari pandangannya. **22** Barulah Gideon sadar bahwa itu memang malaikat Yehuwa.[f]

Gideon segera berkata, ”Celaka, Tuan Yang Mahatinggi Yehu-

6:8 *Lit.: ”dari rumah perbudakan”. **6:10** *Lit.: ”tidak mendengarkan suara-Ku”. **6:14** *Maksudnya, malaikat Yehuwa.

6:15 *Lit.: ”seribu milikku”. **6:19** *1 efa = 22 L. Lihat Lamp. B14.

PASAL 6
- a Ul 4:30
- b Hak 2:18; Mz 107:19
- c Kel 20:2; Im 26:13; Hak 2:1
- d Yos 10:42; Neh 9:24
- e Ul 6:4
- f Yos 24:15
- g Ul 28:15; Hak 2:2; Yer 3:13
- h Hak 2:1
- i Yos 17:2; Hak 6:24; Hak 8:32
- j Kej 49:22, 24; Ibr 11:32
- k Hak 2:18
- l Hak 6:2
- m Ul 4:9; Mz 44:1
- n Kel 13:14
- o Ul 31:17; 2Taw 15:2

Kolom 2
- a Hak 8:22; Ibr 11:32
- b Ul 20:3, 4; Hak 2:18
- c Kej 18:3, 5; Hak 13:15
- d Kej 18:6, 7; Kej 19:1, 3
- e Im 9:24; Hak 13:19, 20; 1Raj 18:38; 1Taw 21:26; 2Taw 7:1
- f Hak 13:8, 9; Ibr 13:2

wa, aku sudah melihat langsung malaikat Yehuwa!"[a] **23** Tapi Yehuwa berkata, "Tenang saja.* Jangan takut,[b] kamu tidak akan mati." **24** Maka di sana Gideon membuat mezbah bagi Yehuwa, yang sampai hari ini disebut Yehuwa-syalom.*[c] Mezbah itu masih berada di Ofra tempat orang Abi-ezer.

25 Malam itu Yehuwa berkata, "Ambillah sapi jantan muda milik ayahmu, yaitu sapi jantan kedua yang berumur tujuh tahun. Robohkan mezbah Baal milik ayahmu, dan hancurkan tiang suci* di sebelahnya.[d] **26** Lalu di atas benteng itu, susunlah batu-batu untuk membuat mezbah bagi Yehuwa Allahmu, dan persembahkan sapi jantan muda itu sebagai persembahan bakaran, di atas potongan kayu tiang suci* yang kamu hancurkan." **27** Maka Gideon dan sepuluh hambanya melakukan hal itu seperti yang Yehuwa katakan. Tapi dia tidak melakukannya pada siang hari, karena terlalu takut kepada keluarga ayahnya dan penduduk kota. Maka dia melakukannya malam-malam.

28 Paginya ketika penduduk kota bangun, mereka melihat mezbah Baal sudah roboh, tiang suci* di sebelahnya hancur, dan ada sapi jantan muda yang dipersembahkan di mezbah yang dibuat. **29** Mereka saling bertanya, "Siapa yang melakukan ini?" Setelah diselidiki, mereka berkata, "Pelakunya Gideon anak Yoas." **30** Maka penduduk kota berkata kepada Yoas, "Bawa keluar anakmu! Dia harus mati karena merobohkan mezbah Baal dan menghancurkan tiang suci* di sebelahnya." **31** Yoas[e] menjawab semua yang menentangnya, "Apa kalian perlu membela Baal? Apa kalian perlu menyelamatkannya? Siapa pun yang membela Baal harus dibunuh pagi ini juga.[a] Kalau dia itu allah, biarkan dia membela dirinya sendiri[b] karena mezbahnya dirobohkan." **32** Hari itu, Yoas memberi Gideon nama Yerubaal,* dengan berkata, "Biarkan Baal membela dirinya sendiri karena mezbahnya dirobohkan."

33 Semua pasukan Midian,[c] Amalek,[d] dan orang dari Timur bergabung,[e] dan mereka menyeberang* ke Lembah Yizreel dan berkemah di sana. **34** Lalu kuasa kudus* Yehuwa turun ke atas Gideon,[f] dan dia meniup trompet tanduk[g] sehingga orang Abi-ezer[h] datang mengikutinya. **35** Dia mengirim utusan ke seluruh Manasye, Asyer, Zebulon, dan Naftali, sehingga mereka datang menemuinya.

36 Kemudian Gideon berkata kepada Allah yang benar, "Kalau Engkau memang akan menyelamatkan Israel melalui aku, seperti janji-Mu,[i] **37** berilah aku tanda. Bulu domba ini aku taruh di tempat pengirikan ini. Kalau bulu ini dibasahi embun sedangkan seluruh tanah di sekitarnya kering, aku akan tahu bahwa Engkau akan menyelamatkan Israel melalui aku, seperti janji-Mu." **38** Itulah yang terjadi. Paginya ketika dia bangun, dia memeras bulu itu dan mendapat embun sebanyak satu mangkuk besar. **39** Tapi Gideon berkata kepada Allah yang benar, "Izinkanlah aku menyampaikan satu permintaan lagi. Janganlah marah kepadaku. Berilah aku satu tanda lagi dengan bulu itu. Kali ini, buatlah seluruh tanah

PASAL 6

a Kej 16:7, 13; Kej 32:24, 30; Hak 13:21, 22; Luk 1:11, 12
b Dan 10:19
c Kej 22:14; Kel 17:15
d Kel 23:24; Ul 12:3
e Hak 6:11

Kolom 2

a Ul 13:5; Ul 17:2-5
b 1Raj 18:26, 27; Mz 115:5; Yer 10:5
c Bil 25:17, 18; Hak 6:2
d Kel 17:16; Bil 24:20; Ul 25:19
e Hak 6:3; Hak 7:12
f Hak 3:9, 10; Hak 11:29; Hak 13:24, 25; Hak 14:6; Hak 15:14; Za 4:6
g Hak 3:26, 27
h Yos 17:2
i Hak 6:14

6:23 *Lit.: "Damai besertamu". **6:24** *Artinya "Yehuwa Adalah Kedamaian". **6:25, 26, 28, 30** *Lihat Daftar Istilah.

6:32 *Artinya "Biarlah Baal Membuat Pembelaan Hukum". **6:33** *Atau "menyeberangi sungai". **6:34** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

dibasahi embun, tapi bulunya tetap kering." **40** Maka itulah yang Allah lakukan malam itu. Hanya bulu itu yang kering, sedangkan seluruh tanah dibasahi embun.

7 Lalu Yerubaal, yaitu Gideon,[a] dan seluruh pasukannya bangun pagi-pagi dan berkemah di dekat Mata Air Harod, sementara orang Midian berkemah di sebelah utaranya, di lembah Bukit More. **2** Yehuwa berkata kepada Gideon, "Pasukanmu terlalu besar. Kalau Aku menyerahkan Midian ke tangan mereka,[b] Israel akan membanggakan diri dan berkata kepada-Ku, 'Kami selamat karena tangan kami sendiri.'[c] **3** Jadi umumkanlah kepada mereka, 'Siapa pun yang takut dan gentar dipersilakan pulang.'"[d] Gideon pun menguji mereka, sehingga 22.000 orang pulang, dan sisanya 10.000 orang.

4 Tapi Yehuwa berkata kepada Gideon, "Masih terlalu banyak orang. Suruhlah mereka turun ke sungai supaya aku menguji mereka di sana untukmu. Kalau Aku berkata, 'Yang ini ikut', dia akan ikut. Kalau Aku berkata, 'Yang ini tidak ikut', dia tidak akan ikut." **5** Maka dia menyuruh mereka turun ke sungai.

Lalu Yehuwa berkata kepada Gideon, "Orang yang minum dari tangannya seperti anjing menjilat air harus kamu pisahkan dari orang yang minum sambil berlutut." **6** Ada 300 orang yang minum dari tangan mereka, sedangkan yang lain minum sambil berlutut.

7 Lalu Yehuwa berkata kepada Gideon, "Aku akan menyelamatkan kalian dengan 300 orang yang minum dari tangan mereka, dan Aku akan menyerahkan Midian ke tanganmu.[e] Suruhlah yang lain pulang." **8** Maka mereka mengambil persediaan dan trompet tanduk dari orang-orang itu. Dia menyuruh semua orang Israel pulang, kecuali ke-300 orang itu. Saat itu perkemahan orang Midian ada di bawahnya, di lembah.[a]

9 Malam itu Yehuwa berkata kepadanya, "Bangun, seranglah perkemahan Midian, karena Aku telah menyerahkan mereka ke tanganmu.[b] **10** Tapi kalau kamu takut untuk menyerang, turunlah ke perkemahan itu bersama Pura hambamu. **11** Dengarkan apa yang mereka bicarakan, dan setelah itu kamu akan menjadi berani* untuk menyerang perkemahan itu." Maka dia dan Pura hambanya turun ke pinggir perkemahan pasukan itu.

12 Orang Midian, orang Amalek, dan orang dari Timur[c] menutupi lembah itu seperti belalang, dan unta mereka juga tidak terhitung banyaknya[d] seperti pasir di pantai. **13** Ketika Gideon sampai, ada orang yang sedang menceritakan mimpinya kepada temannya, "Dalam mimpiku, ada roti barli bundar yang bergulir ke perkemahan Midian. Roti itu menabrak sebuah kemah dengan keras sampai kemahnya jatuh.[e] Kemah itu terjungkir dan menjadi rata dengan tanah." **14** Lalu temannya berkata, "Itu pasti pedang Gideon[f] anak Yoas, orang Israel itu. Allah sudah menyerahkan Midian dan seluruh perkemahan ini ke tangannya."[g]

15 Begitu mendengar mimpi itu dan artinya,[h] Gideon sujud menyembah Allah. Lalu dia kembali ke perkemahan Israel dan berkata, "Bangun, Yehuwa telah menyerahkan perke-

PASAL 7
a Hak 6:11, 32
b 1Sam 14:6; 2Taw 14:11
c 1Sam 17:47
d Ul 20:8
e Hak 7:2

Kolom 2
a Hak 6:33
b Hak 3:9, 10; Hak 4:14
c Hak 6:33
d Hak 6:3, 5
e Hak 6:16
f Hak 6:14
g Hak 7:7
h Hak 7:11

7:11 *Lit.: "tanganmu akan menjadi kuat".

mahan Midian ke tangan kalian." **16** Kemudian dia membagi ke-300 orang itu menjadi tiga kelompok dan memberi mereka semua trompet tanduk[a] dan kendi besar berisi obor. **17** Dia berkata kepada mereka, "Perhatikan saya, dan lakukan persis seperti yang saya lakukan. Lakukan apa yang saya lakukan saat saya tiba di pinggir perkemahan. **18** Sewaktu saya dan kelompok saya meniup trompet, kalian juga harus meniup trompet di sekeliling perkemahan dan berteriak, 'Pedang Yehuwa dan pedang Gideon!'"

19 Menjelang tengah malam, setelah para penjaga perkemahan itu baru saja berganti giliran jaga,* Gideon dan ke-100 orang yang bersamanya tiba di dekat perkemahan. Mereka meniup trompet tanduk[b] dan menghancurkan kendi besar yang mereka pegang.[c] **20** Maka ketiga kelompok itu meniup trompet tanduk dan menghancurkan kendi mereka. Mereka mengangkat obor dengan tangan kiri dan meniup trompet di tangan kanan mereka, lalu mereka berteriak, "Pedang Yehuwa dan pedang Gideon!"* **21** Mereka tetap berdiri di tempat masing-masing di sekeliling perkemahan, dan seluruh pasukan musuh melarikan diri sambil berteriak-teriak.[d] **22** Ke-300 orang itu terus meniup trompet tanduk, dan Yehuwa membuat orang-orang saling menyerang di seluruh perkemahan itu.[e] Pasukan itu melarikan diri sampai ke Bet-syita, ke Zerera, dan sampai ke pinggir Abel-mehola[f] di dekat Tabat.

23 Semua orang Israel dikumpulkan dari Naftali, Asyer, dan seluruh Manasye,[a] dan mereka mengejar Midian. **24** Gideon mengirim pesan ke seluruh daerah pegunungan Efraim, "Turunlah untuk menyerang Midian. Rebutlah tempat penyeberangan di perairan sampai ke Bet-bara dan Sungai Yordan." Maka semua orang Efraim berkumpul, dan mereka merebut perairan itu sampai ke Bet-bara dan Sungai Yordan. **25** Mereka juga menangkap kedua pemimpin Midian, yaitu Oreb dan Zeeb. Mereka membunuh Oreb di Batu Oreb,[b] dan membunuh Zeeb di Pemerasan Anggur Zeeb. Mereka terus mengejar Midian[c] dan membawa kepala Oreb dan Zeeb kepada Gideon di daerah Sungai Yordan.

8 Lalu orang-orang Efraim berkata kepada Gideon, "Kenapa kalian berbuat seperti ini kepada kami? Kenapa kalian tidak mengajak kami melawan Midian?"[d] Mereka berbicara kepadanya dengan sengit.[e] **2** Tapi Gideon menjawab, "Bukankah saya tidak ada apa-apanya dibanding kalian? Bukankah sisa panen Efraim[f] lebih baik daripada panen anggur Abi-ezer?[g] **3** Ke tangan kalianlah Allah menyerahkan Oreb dan Zeeb[h] para pemimpin Midian. Bukankah saya tidak ada apa-apanya dibanding kalian?" Ketika dia berbicara seperti itu,* orang Efraim menjadi tenang.

4 Lalu Gideon tiba di Sungai Yordan dan menyeberanginya. Dia dan ke-300 prajuritnya lelah, tapi terus mengejar musuh. **5** Maka dia berkata kepada penduduk Sukot, "Tolonglah, berikan roti kepada pasukan saya, karena mereka lelah dan saya sedang mengejar Zebah dan Zalmuna, raja-raja Midian." **6** Tapi para pemimpin Sukot berkata,

PASAL 7
a Hak 7:8
b Hak 7:8
c Hak 7:16
d Kel 14:25; 2Raj 7:6, 7
e 2Taw 20:23
f 1Raj 19:16

Kolom 2
a Hak 6:35
b Mz 83:11; Yes 10:26
c Hak 8:4

PASAL 8
d Hak 7:2
e Hak 12:1; 2Taw 25:10
f Hak 7:24
g Hak 6:11, 34
h Hak 7:24, 25

7:19 *Lit.: "Pada awal giliran jaga tengah malam", sekitar jam 10 malam sampai 2 pagi. **7:20** *Lit.: "Pedang Yehuwa dan Gideon".

8:3 *Lit.: "mengucapkan perkataan itu".

"Memangnya Zebah dan Zalmuna sudah ada di tanganmu? Untuk apa kami memberi pasukanmu roti?" **7** Gideon menjawab, "Karena kata-kata kalian ini, setelah Yehuwa menyerahkan Zebah dan Zalmuna ke tangan saya, saya akan mencambuk kalian dengan tanaman berduri dan semak berduri dari padang belantara."[a] **8** Dari sana dia pergi ke Penuel dan membuat permintaan yang sama, tapi jawaban penduduk Penuel sama seperti jawaban penduduk Sukot. **9** Maka dia berkata juga kepada penduduk Penuel, "Setelah saya kembali dengan selamat, menara ini akan saya robohkan."[b]

10 Saat itu Zebah dan Zalmuna berada di Karkor bersama pasukan mereka, sebanyak kira-kira 15.000 orang. Merekalah yang tersisa dari seluruh pasukan dari Timur,[c] karena 120.000 prajurit bersenjata lainnya sudah tewas. **11** Gideon selanjutnya melewati jalan yang biasa dilewati orang yang tinggal di kemah-kemah, di sebelah timur Nobah dan Yogbeha,[d] lalu menyerang perkemahan itu, yang tidak siap menghadapinya. **12** Ketika Zebah dan Zalmuna melarikan diri, Gideon mengejar dan menangkap kedua raja Midian itu, Zebah dan Zalmuna, sehingga seluruh perkemahan panik.

13 Setelah berperang, Gideon anak Yoas pulang melalui jalan yang menanjak ke Heres. **14** Di perjalanan, dia menangkap dan menanyai seorang pemuda dari Sukot. Pemuda itu menuliskan untuknya nama 77 para pejabat dan pemimpin Sukot. **15** Maka Gideon menemui penduduk Sukot dan berkata, "Ini Zebah dan Zalmuna. Waktu itu kalian mengejek, 'Memangnya Zebah dan Zalmuna sudah ada di tanganmu? Untuk apa kami memberikan roti kepada pasukanmu yang kelelahan?'"[a] **16** Kemudian dia menangkap para pemimpin kota itu, lalu memberi penduduk Sukot pelajaran dengan tanaman berduri dan semak berduri dari padang belantara.[b] **17** Dia juga merobohkan Menara Penuel[c] dan membunuh penduduk kota itu.

18 Dia bertanya kepada Zebah dan Zalmuna, "Seperti apa orang-orang yang kalian bunuh di Tabor?" Mereka menjawab, "Seperti kamu. Semuanya kelihatan seperti putra raja." **19** Dia pun berkata, "Mereka itu saudara-saudara saya, anak-anak ibu saya. Demi Yehuwa yang hidup, kalau saja kalian tidak membunuh mereka, saya tidak akan membunuh kalian." **20** Lalu dia menyuruh Yeter anak sulungnya, "Bunuh mereka." Tapi anak itu tidak mencabut pedangnya. Dia takut karena masih muda. **21** Maka Zebah dan Zalmuna berkata, "Kamu saja yang bunuh kami, karena seorang laki-laki dinilai dari kekuatannya." Maka Gideon membunuh Zebah dan Zalmuna,[d] lalu mengambil perhiasan berbentuk bulan dari leher unta mereka.

22 Belakangan orang Israel berkata kepada Gideon, "Kami ingin agar Bapak, anak Bapak, dan cucu Bapak menjadi pemimpin kami, karena Bapak sudah melepaskan kami dari tangan Midian."[e] **23** Tapi Gideon menjawab, "Saya ataupun anak saya tidak akan memimpin kalian. Yehuwa yang akan memimpin kalian."[f] **24** Gideon melanjutkan, "Saya hanya minta agar setiap orang dari kalian memberi saya satu anting hidung yang dijarahnya." Musuh mereka memiliki anting emas yang dipakai di hidung karena mereka keturunan Ismael.[g] **25** Mereka menjawab,

PASAL 8
a Hak 8:16
b Hak 8:17
c Hak 7:12
d Bil 32:34, 35

Kolom 2
a Hak 8:5, 6
b Hak 8:7
c Hak 8:8, 9
d Mz 83:11
e Hak 6:14
f Kel 15:18; 1Sam 10:19; Yes 33:22; Yes 43:15
g Kej 16:11; Kej 25:13; Kej 28:9; Kej 37:28

”Pasti kami berikan.” Kemudian, mereka membentangkan sebuah jubah dan setiap orang meletakkan di situ anting hidung yang mereka jarah. **26** Berat anting-anting emas yang dia minta itu 1.700 syekel,* belum termasuk perhiasan berbentuk bulan, kalung, pakaian wol ungu yang dipakai para raja Midian, dan kalung unta-unta mereka.[a]

27 Gideon membuatnya menjadi efod[b] dan mempertunjukkannya di kotanya, Ofra.[c] Lalu seluruh Israel mulai menyembah* efod itu,[d] dan itu menjadi jerat bagi Gideon dan keluarganya.[e]

28 Begitulah Midian[f] ditaklukkan di hadapan Israel, dan Midian tidak berani lagi menantang bangsa itu.* Negeri itu pun damai selama 40 tahun pada zaman Gideon.[g]

29 Yerubaal[h] anak Yoas pulang ke rumahnya dan menetap di sana.

30 Gideon memiliki 70 anak laki-laki,* karena istrinya banyak. **31** Gundiknya yang ada di Syikhem juga melahirkan anak laki-laki baginya, yang dia namai Abimelekh.[i] **32** Gideon anak Yoas meninggal pada usia yang sangat lanjut dan dikuburkan di makam Yoas ayahnya, di Ofra kota orang Abi-ezer.[j]

33 Begitu Gideon meninggal, orang Israel lagi-lagi melayani* dewa-dewa Baal[k] dan menjadikan Baal-berit allah mereka.[l] **34** Mereka tidak mengingat Yehuwa Allah mereka,[m] yang telah melepaskan mereka dari tangan semua musuh di sekitar mereka.[n] **35** Mereka juga tidak setia* kepada keluarga Yerubaal, yaitu Gideon, dan tidak membalas semua kebaikannya bagi Israel.[a]

9 Belakangan, Abimelekh[b] anak Yerubaal pergi kepada saudara-saudara ibunya di Syikhem. Dia berkata kepada mereka dan seluruh keluarga kakeknya,* **2** ”Tolong tanyakan kepada semua pemimpin* Syikhem, ’Kalian lebih suka diperintah oleh 70 anak laki-laki Yerubaal[c] atau oleh satu orang? Ingatlah, saya darah daging kalian sendiri.’”#

3 Lalu, saudara-saudara ibunya menyampaikan pesan itu kepada semua pemimpin Syikhem, dan hati mereka lebih senang mengikuti Abimelekh. Mereka berkata, ”Dia saudara kita sendiri.” **4** Lalu mereka memberi Abimelekh 70 keping perak dari kuil Baal-berit.[d] Dengan uang itu, dia membayar para penganggur dan berandal untuk mengikuti dia. **5** Setelah itu, dia pergi ke rumah ayahnya di Ofra[e] dan membunuh 70 saudaranya,[f] anak-anak Yerubaal, di atas satu batu. Yang selamat hanya Yotam, anak bungsu Yerubaal, karena dia bersembunyi.

6 Lalu, semua pemimpin Syikhem dan Bet-milo berkumpul di dekat pohon besar, di samping pilar yang ada di Syikhem, dan menjadikan Abimelekh raja.[g]

7 Ketika hal itu dilaporkan kepada Yotam, dia segera pergi dan berdiri di puncak Gunung Gerizim,[h] lalu berkata kepada mereka dengan suara keras, ”Dengarkan saya, para pemimpin Syikhem, supaya Allah juga mendengarkan kalian.

PASAL 8
a Hak 8:21
b Kel 28:6; Hak 17:5
c Hak 6:11
d Hak 2:17
e Mz 106:36
f Hak 6:1
g Hak 3:11; Hak 5:31
h Hak 6:32; 1Sam 12:11
i Hak 9:1, 2; 2Sam 11:21
j Hak 6:11, 24
k Hak 2:17, 19; Hak 10:6
l Hak 9:4
m Hak 3:7
n Mz 106:43

Kolom 2
a Hak 9:16-18

PASAL 9
b Hak 8:30, 31
c Hak 8:30
d Hak 8:33; Hak 9:46
e Hak 6:11; Hak 8:27
f 2Raj 11:1; 2Taw 21:4
g Ul 17:14; 1Sam 8:7
h Ul 11:29; Yos 8:33; Yoh 4:20

8:26 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **8:27, 33** *Atau ”melakukan pelacuran rohani dengan”. **8:28** *Lit.: ”mengangkat kepala mereka”. **8:30** *Lit.: ”70 putra yang keluar dari pahanya”.

8:35 *Atau ”tidak menunjukkan kasih setia”. **9:1** *Atau ”keluarga ayah dari ibunya”. **9:2** *Atau mungkin ”pemilik tanah”. #Lit.: ”tulang dan daging kalian”.

8 ”Suatu hari, pohon-pohon ingin mengangkat raja atas mereka. Mereka berkata kepada pohon zaitun, ’Jadilah raja kami.’[a] **9** Tapi pohon zaitun menjawab, ’Kalau saya jadi raja,* saya tidak bisa lagi menghasilkan minyak yang dipakai untuk memuliakan Allah dan manusia.’ **10** Lalu pohon-pohon berkata kepada pohon ara, ’Jadilah raja kami.’ **11** Tapi pohon ara menjawab, ’Kalau saya jadi raja,* saya tidak bisa lagi menghasilkan buah yang manis dan baik.’ **12** Kemudian pohon-pohon berkata kepada tanaman anggur, ’Jadilah raja kami.’ **13** Tanaman anggur menjawab, ’Kalau saya jadi raja,* saya tidak bisa lagi menghasilkan anggur baru yang menyenangkan Allah dan manusia.’ **14** Akhirnya pohon-pohon berkata kepada semak belukar, ’Jadilah raja kami.’[b] **15** Semak belukar menjawab, ’Kalau kalian benar-benar melantik* saya sebagai raja kalian, berteduhlah di bawah naungan saya. Kalau tidak, saya akan mengeluarkan api yang akan melalap pohon-pohon aras Lebanon.’

16 ”Apakah kalian bertindak jujur dan benar dengan menjadikan Abimelekh raja?[c] Apakah kalian berbuat baik kepada Yerubaal dan keluarganya, dan memperlakukan dia dengan sepantasnya? **17** Ayah saya sudah berjuang demi kalian,[d] dan dia mempertaruhkan nyawa demi melepaskan kalian dari tangan Midian.[e] **18** Tapi sekarang, kalian melawan keluarga ayah saya dan membunuh 70 anaknya di atas satu batu,[f] lalu kalian membuat Abimelekh, anak dari budak ayah saya,[g] menjadi raja atas para pemimpin Syikhem, hanya karena dia saudara kalian. **19** Kalau hari ini kalian memang bertindak dengan jujur dan benar terhadap Yerubaal dan keluarganya, bergembiralah karena Abimelekh, dan semoga dia juga bergembira karena kalian. **20** Tapi kalau tidak, semoga Abimelekh membakar habis para pemimpin Syikhem dan Bet-milo,[a] dan semoga para pemimpin Syikhem dan Bet-milo juga membakar habis Abimelekh.”[b]

21 Kemudian Yotam[c] melarikan diri ke Beer dan tinggal di sana karena Abimelekh saudaranya.

22 Abimelekh memerintah* atas Israel selama tiga tahun. **23** Lalu, Allah membiarkan perselisihan timbul di antara Abimelekh dan para pemimpin Syikhem, dan mereka mengkhianati Abimelekh. **24** Ini terjadi supaya kejahatan atas ke-70 anak Yerubaal terbalaskan. Abimelekh saudara mereka sudah membunuh mereka, sehingga dia dan para pemimpin Syikhem yang membantunya membunuh mereka harus menanggung darah mereka.[d] **25** Para pemimpin Syikhem menempatkan orang-orang untuk menyergap Abimelekh di puncak-puncak gunung, dan mereka merampok semua yang lewat di situ. Akhirnya, hal itu dilaporkan kepada Abimelekh.

26 Lalu, Gaal anak Ebed dan saudara-saudaranya menyeberang ke Syikhem,[e] dan para pemimpin Syikhem percaya kepadanya. **27** Mereka pergi ke ladang dan mengumpulkan anggur di kebun mereka, membuat minuman anggur, mengadakan pesta, lalu pergi ke kuil allah mereka.[f] Mereka makan

PASAL 9
a Hak 8:22
b Hak 9:6
c Hak 9:6
d Hak 7:9
e Hak 8:28
f Hak 9:5
g Hak 8:30, 31

Kolom 2
a Hak 9:6, 49
b Hak 9:39, 53
c Hak 9:5
d Kej 9:6; Hak 9:5
e Yos 21:20, 21; Yos 24:1
f Hak 8:33

9:9, 11, 13 *Lit.: ”melambai di atas pohon-pohon lain”. **9:15** *Lit.: ”mengurapi”.

9:22 *Atau ”berlagak seperti pemimpin”.

dan minum sambil mengutuki Abimelekh. **28** Lalu Gaal anak Ebed berkata, ”Kenapa kita harus melayani Abimelekh dan Zebul, memangnya mereka siapa? Dia anak Yerubaal,[a] dan Zebul itu wakilnya. Untuk apa kita melayani dia? Layani saja anak-anak Hamor, ayah Syikhem! **29** Kalau saya yang menjadi pemimpin orang-orang ini, Abimelekh akan saya singkirkan.” Lalu dia berkata kepada Abimelekh, ”Perbanyak pasukanmu dan majulah.”

30 Mendengar kata-kata Gaal anak Ebed, Zebul pejabat kota itu marah. **31** Maka, diam-diam* dia mengirim utusan kepada Abimelekh dengan pesan, ”Gaal anak Ebed dan saudara-saudaranya sedang berada di Syikhem, dan mereka menghasut penduduk kota ini untuk melawanmu. **32** Datanglah bersama pasukanmu pada malam hari, dan tunggulah di luar kota. **33** Pagi-pagi sekali saat matahari terbit, kamu harus bangun dan menyerang kota ini. Ketika Gaal dan pasukannya keluar untuk melawan, berupayalah sebisa-bisanya untuk mengalahkan dia.”*

34 Maka Abimelekh dan seluruh pasukannya bergerak pada malam hari dan menunggu di luar Syikhem dalam empat kelompok. **35** Sewaktu Gaal anak Ebed keluar dan berdiri di gerbang kota, Abimelekh dan pasukannya keluar dari tempat persembunyiannya. **36** Ketika melihat pasukan itu, Gaal berkata kepada Zebul, ”Lihat! Ada orang-orang yang turun dari puncak gunung.” Tapi Zebul berkata, ”Yang kamu lihat itu bayangan gunung yang kelihatan seperti orang.”

37 Gaal berkata lagi, ”Lihat! Ada orang-orang yang turun dari bagian tengah, dan ada satu pasukan yang datang melalui jalan di dekat pohon Meonenim.” **38** Zebul berkata, ”Dulu kamu dengan sombong berkata, ’Kenapa kita harus melayani Abimelekh, memangnya dia siapa?’[a] Bukankah orang-orang ini yang kamu tolak? Sekarang majulah, lawan mereka.”

39 Maka Gaal maju di depan para pemimpin Syikhem dan melawan Abimelekh. **40** Abimelekh mengejar Gaal, dan Gaal melarikan diri. Ada banyak yang tewas dibunuh, dan mereka berjatuhan sampai ke gerbang kota.

41 Abimelekh tetap tinggal di Aruma, dan Zebul[b] mengusir Gaal dan saudara-saudaranya dari Syikhem. **42** Besoknya orang-orang keluar dari kota, dan Abimelekh diberi tahu tentang itu. **43** Maka dia membagi pasukannya menjadi tiga kelompok dan menunggu di luar kota. Ketika melihat orang-orang keluar dari kota, dia menyerang dan membunuh mereka. **44** Abimelekh dan kelompok-kelompok yang bersamanya menyerbu gerbang kota dan merebutnya, sementara dua kelompok lainnya menyerang dan membunuh orang-orang di luar kota. **45** Abimelekh melawan kota itu sepanjang hari dan merebutnya. Dia membunuh penduduknya, lalu merobohkan kota itu[c] dan menaburkan garam ke atasnya.

46 Mendengar itu, semua pemimpin di Menara Syikhem segera masuk ke tempat persembunyian* di kuil El-berit.[d] **47** Begitu Abimelekh mendapat

9:31 * Atau ”dengan licik”. 9:33 * Atau ”lakukan kepadanya apa yang bisa dilakukan tanganmu”.

9:46 * Atau ”benteng”.

PASAL 9
a Hak 6:32

Kolom 2
a Hak 9:28, 29
b Hak 9:30
c 1Raj 12:25
d Hak 8:33
Hak 9:4, 27

laporan bahwa semua pemimpin di Menara Syikhem sudah berkumpul, **48** Abimelekh dan seluruh pasukannya naik ke Gunung Zalmon. Dia memotong sebuah dahan pohon dengan kapak dan memikulnya di pundak, lalu berkata kepada pasukannya, ”Cepat, lakukan apa yang saya lakukan.” **49** Maka mereka semua memotong dahan pohon dan mengikuti Abimelekh. Lalu mereka menaruh dahan-dahan itu di sekitar tempat persembunyian itu dan membakarnya. Maka semua orang di Menara Syikhem juga tewas, kira-kira 1.000 pria dan wanita.

50 Kemudian Abimelekh pergi ke Tebez. Dia berkemah untuk melawan kota itu dan merebutnya. **51** Di tengah kota itu ada menara yang kokoh, dan semua pria, wanita, dan pemimpin kota melarikan diri ke sana. Lalu mereka mengunci pintunya dan naik ke atap menara itu. **52** Abimelekh datang ke menara itu dan menyerangnya. Sewaktu dia mendekati pintu menara itu untuk membakarnya, **53** salah satu wanita menjatuhkan batu gilingan* bagian atas ke kepala Abimelekh sehingga kepalanya retak.[a] **54** Abimelekh cepat-cepat memanggil pembawa senjatanya dan berkata, ”Cabut pedangmu dan bunuh saya, supaya tidak ada yang mengatakan tentang saya, ’Dia dibunuh wanita.’” Maka pembawa senjatanya menikam dia, dan dia pun mati.

55 Ketika orang Israel melihat Abimelekh sudah mati, mereka semua pulang. **56** Begitulah Allah membalas Abimelekh karena perbuatan jahat Abimelekh terhadap ayahnya, karena Abimelekh membunuh 70 saudaranya.[b] **57** Allah juga membalas semua kejahatan orang Syikhem,* dan kutukan Yotam[a] anak Yerubaal[b] terjadi atas mereka.

10 Sesudah Abimelekh, Tola anak Pua anak Dodo, orang Isakhar, menjadi penyelamat Israel.[c] Dia tinggal di Syamir di daerah pegunungan Efraim. **2** Dia menjadi hakim Israel selama 23 tahun, lalu meninggal dan dikuburkan di Syamir.

3 Setelah dia, Yair orang Gilead menjadi hakim Israel selama 22 tahun. **4** Dia memiliki 30 anak laki-laki, dan mereka memiliki 30 keledai dan 30 kota, yang sampai sekarang disebut Hawot-yair,*[d] semuanya di daerah Gilead. **5** Belakangan Yair meninggal dan dikuburkan di Kamon.

6 Israel lagi-lagi melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa[e] dan mulai melayani dewa-dewa Baal,[f] patung-patung Astoret, serta allah-allah Siria,* allah-allah Sidon, allah-allah Moab,[g] allah-allah orang Ammon,[h] dan allah-allah orang Filistin.[i] Mereka meninggalkan Yehuwa dan tidak melayani Dia. **7** Maka kemarahan Yehuwa berkobar atas Israel, dan Dia menyerahkan* mereka ke tangan orang Filistin dan orang Ammon.[j] **8** Maka pada tahun itu, orang-orang itu menghancurkan dan menindas orang Israel. Selama 18 tahun, mereka menindas semua orang Israel di sisi Sungai Yordan yang dulunya adalah daerah orang Amori di Gilead. **9** Orang Ammon juga sering menyeberangi Sungai Yordan untuk melawan Yehuda, Benyamin, dan

PASAL 9
a 2Sam 11:21
b Kej 9:6; Hak 9:5, 24

Kolom 2
a Hak 9:7, 20
b Hak 6:32

PASAL 10
c Hak 2:16
d Ul 3:14
e Hak 2:19; Hak 4:1; Hak 6:1; Neh 9:28
f Hak 3:7; Mz 106:36-38
g Bil 25:1, 2
h 1Raj 11:5; 2Raj 23:13
i Hak 16:23; 1Sam 5:4; 2Raj 1:2
j Ul 28:15, 48; Ul 31:17; Hak 2:14; Hak 4:2

9:53 *Atau ”batu kilangan”.

9:57 *Lit.: ”membuat semua kejahatan orang Syikhem berbalik ke kepala mereka sendiri”. **10:4** *Artinya ”Kampung-Kampung Tenda Yair”. **10:6** *Atau ”Aram”. **10:7** *Lit.: ”menjual”.

keturunan Efraim. Israel benar-benar tertekan. **10** Lalu mereka meminta tolong kepada Yehuwa[a] dan berkata, ”Kami sudah berdosa kepada-Mu, karena kami meninggalkan Allah kami dan melayani dewa-dewa Baal.”[b]

11 Tapi Yehuwa menjawab Israel, ”Bukankah Aku sudah menyelamatkan kalian dari Mesir[c] dan dari orang Amori,[d] orang Ammon, orang Filistin,[e] **12** orang Sidon, Amalek, dan Midian sewaktu mereka menindas kalian? Saat kalian meminta tolong, Aku melepaskan kalian dari tangan mereka. **13** Tapi, kalian meninggalkan Aku dan melayani allah-allah lain.[f] Jadi Aku tidak akan menyelamatkan kalian lagi.[g] **14** Minta tolong saja kepada allah-allah yang kalian pilih itu,[h] dan biarlah mereka menyelamatkan kalian saat kalian tertekan.”[i] **15** Tapi orang Israel berkata kepada Yehuwa, ”Kami sudah berdosa. Lakukanlah apa saja yang baik di mata-Mu, tapi tolonglah, selamatkan kami pada hari ini.” **16** Lalu mereka membuang patung allah-allah lain dari antara mereka dan melayani Yehuwa,[j] sehingga Dia tidak tahan melihat penderitaan Israel.[k]

17 Belakangan, orang Ammon[l] berkumpul dan berkemah di Gilead untuk berperang. Maka orang Israel juga berkumpul dan berkemah di Mizpa. **18** Orang-orang Gilead dan para pemimpin mereka berkata satu sama lain, ”Siapa yang akan maju lebih dulu melawan orang Ammon?[m] Orang yang maju lebih dulu akan menjadi kepala atas seluruh penduduk Gilead.”

11 Yefta[n] orang Gilead adalah seorang pejuang hebat. Dia anak seorang pelacur, dan ayahnya adalah Gilead. **2** Tapi istri Gilead juga melahirkan anak-anak lelaki, dan setelah mereka dewasa, mereka mengusir Yefta dan mengatakan, ”Kamu tidak akan mendapat warisan di rumah tangga ayah kami, karena kamu anak wanita lain.” **3** Maka Yefta melarikan diri dari saudara-saudaranya dan tinggal di tanah Tob. Para penganggur bergabung dengan dia dan menyergap musuh bersamanya.

4 Belakangan orang Ammon melawan Israel.[a] **5** Ketika orang Ammon melawan Israel, para pemimpin Gilead segera pergi untuk membawa Yefta kembali dari tanah Tob. **6** Mereka berkata kepada Yefta, ”Jadilah komandan kami, supaya kami bisa melawan orang Ammon.” **7** Tapi Yefta berkata kepada para pemimpin Gilead, ”Dulu kalian sangat membenci saya, sampai kalian mengusir saya dari rumah ayah saya.[b] Sekarang, kenapa kalian datang kepada saya saat kalian tertekan?” **8** Para pemimpin Gilead menjawab, ”Itu memang benar, tapi sekarang kami datang kepadamu. Kalau kamu pergi bersama kami dan melawan orang Ammon, kamu akan menjadi pemimpin kami atas seluruh penduduk Gilead.”[c] **9** Maka Yefta berkata kepada para pemimpin Gilead, ”Kalau kalian membawa saya kembali untuk melawan orang Ammon, dan Yehuwa mengalahkan mereka untuk saya, saya akan menjadi pemimpin kalian!” **10** Para pemimpin Gilead berkata kepada Yefta, ”Yehuwa akan menjadi saksi* di antara kita, kalau kami tidak melakukan apa yang kamu katakan.” **11** Maka Yefta pergi bersama para pemimpin Gilead, dan orang-orang menjadikan dia pemimpin dan komandan mereka.

PASAL 10
a Ul 4:30
b Hak 2:13; Hak 3:7; 1Sam 12:9, 10
c Kel 14:30
d Bil 21:23-25
e Hak 3:31
f Hak 2:12
g 2Taw 15:2; Mi 3:4
h 1Raj 18:27
i Yer 2:28
j Ul 7:26
k 2Taw 7:14; 2Taw 33:13, 15; Mz 106:44; Yes 63:9
l Kej 19:36, 38; Hak 3:13
m Hak 11:1

PASAL 11
n Hak 12:7; 1Sam 12:11; Ibr 11:32

Kolom 2
a Hak 10:17
b Hak 11:2
c Hak 10:18

11:10 * Lit.: ”mendengar”.

Lalu Yefta mengulangi semua kata-katanya itu di hadapan Yehuwa di Mizpa.[a]

12 Kemudian, Yefta mengirim utusan kepada raja orang Ammon[b] dengan pesan, ”Kenapa kalian berbuat seperti ini kepada saya dan menyerang negeri saya?” **13** Raja orang Ammon berkata kepada utusan Yefta, ”Sewaktu keluar dari Mesir, Israel mengambil negeri saya[c] dari Arnon[d] sampai Yabok, bahkan sampai Sungai Yordan.[e] Sekarang kembalikanlah itu baik-baik.” **14** Tapi Yefta mengirim utusan lagi kepada raja orang Ammon **15** dengan pesan,

”Yefta berkata, ’Israel tidak mengambil negeri orang Moab[f] dan negeri orang Ammon.[g] **16** Sewaktu keluar dari Mesir, Israel berjalan melalui padang belantara sampai ke Laut Merah,[h] dan tiba di Kades.[i] **17** Lalu Israel mengirim utusan kepada raja Edom[j] dengan pesan, ”Izinkanlah kami melewati negerimu.” Tapi raja Edom menolaknya. Mereka juga mengirim pesan kepada raja Moab,[k] tapi dia juga tidak memberi izin. Jadi Israel terus tinggal di Kades.[l] **18** Ketika berjalan di padang belantara, mereka menghindari negeri Edom[m] dan negeri Moab. Mereka berjalan di sebelah timur negeri Moab[n] dan berkemah di daerah Arnon, perbatasan Moab. Maka mereka tidak memasuki wilayah Moab.[o]

19 ”’Setelah itu Israel mengirim utusan kepada Sihon raja orang Amori yang memerintah di Hesbon, dengan pesan, ”Izinkanlah kami melewati negerimu untuk pergi ke tempat kami sendiri.”[p] **20** Tapi Sihon tidak percaya kepada Israel dan tidak mengizinkan mereka melewati wilayahnya. Maka dia mengumpulkan pasukannya dan berkemah di Yahaz, lalu melawan Israel.[a] **21** Maka Yehuwa Allah Israel menyerahkan Sihon dan seluruh pasukannya ke tangan Israel, sehingga Israel mengalahkan mereka dan merebut seluruh negeri milik orang Amori, penduduk negeri itu.[b] **22** Begitulah mereka merebut semua wilayah orang Amori dari Arnon sampai Yabok, dan dari padang belantara sampai Sungai Yordan.[c]

23 ”’Yehuwa Allah Israel sudah mengusir orang Amori dari hadapan umat-Nya Israel,[d] tapi kalian malah mau mengusir Israel. **24** Bukankah kalian akan mengambil negeri mana pun yang diberikan oleh Khemos[e] allah kalian? Jadi kami pun akan mengambil negeri siapa pun yang diberikan oleh Yehuwa Allah kami.[f] **25** Apakah kamu lebih baik daripada Balak[g] anak Zipor, raja Moab? Apakah dia pernah menantang atau melawan Israel? **26** Selama 300 tahun, Israel tinggal di Hesbon dan Aroer serta kota-kota di sekitarnya,*[h] dan di semua kota di pinggir Sungai Arnon. Waktu itu, kenapa kamu tidak berusaha untuk mengambil kota-kota itu kembali?[i] **27** Saya tidak berdosa kepadamu, tapi kamu bersalah karena menyerang saya. Semoga Yehuwa, Hakim Tertinggi,[j] menjadi hakim antara orang Israel dan orang Ammon.’”

28 Tapi raja orang Ammon tidak mau mendengarkan pesan Yefta.

29 Kuasa kudus* Yehuwa turun ke atas Yefta,[k] dan dia pergi melewati Gilead dan Manasye, lalu tiba di Mizpe Gilead.[l] Dari Mizpe Gilead, dia pergi untuk mendatangi orang Ammon.

11:26 *Atau ”serta anak-anak kotanya”.
11:29 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 11
a Hak 10:17; Hak 11:34
b Kej 19:36, 38
c Bil 21:23, 24
d Bil 21:26
e Ul 3:16, 17
f Kej 19:36, 37; Ul 2:9
g Ul 2:19, 37
h Bil 14:25
i Bil 20:1
j Kej 36:1; Bil 20:14; Ul 2:4
k Kej 19:36, 37
l Bil 20:22
m Bil 21:4
n Bil 21:11
o Bil 21:13
p Bil 21:21-26; Ul 2:26, 27

Kolom 2
a Ul 2:32, 33
b Yos 13:15, 21
c Ul 2:36
d Neh 9:22
e 1Raj 11:7
f Kel 23:28; Kel 34:11; Bil 33:53; Ul 9:5; Ul 18:12
g Bil 22:2, 3; Yos 24:9
h Bil 21:25
i Bil 21:26
j Yes 33:22
k Hak 3:9, 10; Za 4:6
l Hak 10:17

30 Lalu Yefta berikrar*[a] kepada Yehuwa, ”Kalau Engkau menyerahkan orang Ammon ke tanganku, **31** siapa pun yang pertama keluar dari pintu rumahku untuk menemui aku, ketika aku pulang dengan selamat* dari perang melawan orang Ammon, akan menjadi milik Yehuwa.[b] Aku akan mempersembahkan dia sebagai persembahan bakaran.”#[c]

32 Maka Yefta maju melawan orang Ammon, dan Yehuwa menyerahkan mereka ke tangannya. **33** Dia membantai mereka dari Aroer sampai Minit, semuanya 20 kota, terus sampai ke Abel-keramim. Orang Ammon pun takluk di hadapan orang Israel.

34 Akhirnya Yefta pulang ke rumahnya di Mizpa,[d] dan ternyata anak perempuannya keluar untuk menemui dia, sambil memainkan rebana dan menari! Dia anak satu-satunya. Yefta tidak punya anak laki-laki ataupun anak perempuan lain. **35** Begitu melihat dia, Yefta merobek* pakaiannya dan berkata, ”Aduh, anakku! Kamu membuat hatiku hancur, karena kamulah yang kusingkirkan. Aku sudah berjanji# kepada Yehuwa, dan aku tidak bisa membatalkannya.”[e]

36 Tapi anaknya berkata, ”Ayahku, kalau Ayah sudah berjanji kepada Yehuwa, lakukanlah kepadaku seperti yang Ayah janjikan,[f] karena Yehuwa sudah membantu Ayah membalas musuh Ayah, orang Ammon.” **37** Dia menambahkan, ”Hanya, izinkan aku sendirian selama dua bulan, dan izinkan aku pergi ke pegunungan. Aku akan menangis bersama teman-teman perempuanku karena aku tidak bakal menikah.”*

38 Maka ayahnya berkata, ”Pergilah.” Ayahnya membiarkan dia pergi selama dua bulan, dan dia pergi ke pegunungan untuk menangis bersama teman-temannya, karena dia tidak akan pernah menikah. **39** Dua bulan kemudian, dia pulang kepada ayahnya, lalu ayahnya menepati ikrar tentang anak itu.[a] Anak itu tidak pernah melakukan hubungan dengan seorang pria. Sejak itu, ada kebiasaan* di Israel: **40** Setiap tahun, para gadis Israel pergi untuk memuji anak Yefta orang Gilead itu selama empat hari.

12 Lalu orang Efraim berkumpul dan menyeberang ke Zafon.* Mereka berkata kepada Yefta, ”Kenapa kalian tidak mengajak kami melawan orang Ammon?[b] Kami akan membakar kamu bersama rumahmu.” **2** Tapi Yefta berkata, ”Saya dan orang-orang saya terlibat dalam perang besar melawan orang Ammon. Saya meminta tolong kepada kalian, tapi kalian tidak menyelamatkan saya dari tangan mereka. **3** Karena kalian tidak mau menyelamatkan saya, saya memutuskan untuk mempertaruhkan nyawa dan melawan orang Ammon,[c] lalu Yehuwa menyerahkan mereka kepada saya. Jadi kenapa kalian sekarang datang untuk melawan saya?”

4 Kemudian Yefta mengumpulkan semua orang Gilead[d] dan melawan Efraim. Orang Gilead mengalahkan Efraim, yang dulu berkata kepada mereka, ”Kalian, orang Gilead di Efraim

PASAL 11
a Ul 23:21
b 1Sam 1:11
c 1Sam 1:24
d Hak 10:17; Hak 11:11
e Bil 30:2; Mz 15:4; Pkh 5:4
f Hak 11:30, 31

Kolom 2
a 1Sam 1:22, 24

PASAL 12
b Hak 8:1
c Hak 11:29
d Ul 3:12, 13

11:30 *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **11:31** *Atau ”dengan damai”. #Tampaknya berarti orang itu akan dibaktikan untuk melayani Yehuwa. **11:35** *Atau ”mengoyak”. #Lit.: ”membuka mulutku”.

11:37 *Atau ”karena keperawananku”. **11:39** *Lit.: ”peraturan”. **12:1** *Atau mungkin ”menyeberangi sungai ke arah utara”.

dan Manasye, hanya pelarian dari Efraim." **5** Orang Gilead merebut tempat-tempat penyeberangan di Sungai Yordan[a] dan mencegat orang Efraim yang melarikan diri. Kalau orang Efraim berkata, "Izinkan saya menyeberang," orang Gilead akan bertanya, "Apakah kamu orang Efraim?" Kalau dia menjawab bukan, **6** mereka akan berkata, "Coba ucapkan Syibolet". Tapi yang dia ucapkan pasti "Sibolet", karena orang Efraim tidak bisa mengucapkan kata itu dengan benar. Lalu, mereka akan menangkap dia dan membunuhnya di tempat penyeberangan Sungai Yordan itu. Maka pada waktu itu, 42.000 orang Efraim mati.

7 Yefta orang Gilead menjadi hakim Israel selama enam tahun, lalu meninggal dan dikuburkan di kotanya di Gilead.

8 Sesudah dia, Ibzan dari Betlehem menjadi hakim Israel.[b] **9** Dia memiliki 30 anak laki-laki dan 30 anak perempuan. Dia menikahkan anak-anak perempuannya dengan pria-pria dari keluarga lain dan mengambil 30 wanita untuk dinikahkan dengan anak-anak lelakinya. Dia menjadi hakim Israel selama tujuh tahun. **10** Lalu Ibzan meninggal dan dikuburkan di Betlehem.

11 Sesudah dia, Elon orang Zebulon menjadi hakim Israel selama sepuluh tahun. **12** Lalu Elon orang Zebulon meninggal dan dikuburkan di Aiyalon, di tanah Zebulon.

13 Sesudah dia, Abdon anak Hilel orang Piraton menjadi hakim Israel. **14** Dia memiliki 40 anak laki-laki dan 30 cucu laki-laki, dan mereka memiliki 70 keledai. Dia menjadi hakim Israel selama delapan tahun. **15** Lalu Abdon anak Hilel orang Piraton meninggal dan dikuburkan di Piraton, di tanah Efraim di gunung orang Amalek.[a]

13 Israel lagi-lagi melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa,[b] dan Yehuwa menyerahkan mereka ke tangan orang Filistin[c] selama 40 tahun.

2 Waktu itu, ada orang Zora[d] dari suku Dan[e] bernama Manoah.[f] Istrinya mandul.[g] **3** Belakangan, malaikat Yehuwa datang kepada istri Manoah dan berkata, "Meskipun kamu mandul, kamu akan hamil dan melahirkan anak laki-laki.[h] **4** Jangan minum anggur atau apa pun yang beralkohol,[i] dan jangan makan apa pun yang haram.[j] **5** Kamu akan hamil dan melahirkan anak laki-laki. Rambutnya tidak boleh dipotong,[k] karena dia akan menjadi orang Nazir bagi Allah sejak lahir.* Dialah yang akan melepaskan Israel dari tangan orang Filistin."[l]

6 Lalu wanita itu pergi memberi tahu suaminya, "Hamba Allah yang benar datang kepadaku. Dia terlihat seperti malaikat Allah yang benar, sangat luar biasa. Aku tidak menanyakan asalnya, dan dia juga tidak memberi tahu aku namanya.[m] **7** Tapi dia berkata kepadaku, 'Kamu akan hamil dan melahirkan anak laki-laki. Jangan minum anggur atau apa pun yang beralkohol, dan jangan makan apa pun yang haram, karena anak itu akan menjadi orang Nazir bagi Allah sejak dia lahir* sampai dia mati.'"

8 Manoah memohon kepada Yehuwa, "Yehuwa, tolong utus lagi hamba Allah yang benar itu, untuk memberi tahu kami cara membesarkan anak yang akan lahir itu." **9** Allah yang benar mendengarkan permintaan Manoah, dan malaikat Allah yang benar datang lagi kepada istri

13:5, 7 * Lit.: "dalam kandungan".

PASAL 12
a Hak 3:28; Hak 7:24
b Hak 2:16

Kolom 2
a Kej 36:12; Kel 17:16; Bil 13:29; 1Sam 15:2

PASAL 13
b Hak 2:11, 19; Hak 10:6
c Yos 13:1-3; Hak 10:7
d Yos 15:20, 33; Yos 19:41, 48
e Kej 49:16
f Hak 16:31
g Kej 30:22, 23
h Kej 18:10; 1Sam 1:20; Luk 1:11, 13
i Bil 6:2, 3; Luk 1:15
j Im 11:26, 27
k Bil 6:2, 5
l Hak 2:16; Hak 13:1; Neh 9:27
m Hak 13:17, 18

Manoah, yang sedang duduk di ladang. Waktu itu, Manoah tidak ada di sana. **10** Maka istrinya cepat-cepat lari dan memberi tahu Manoah, ”Orang yang pernah datang kepadaku itu datang lagi.”[a]

11 Lalu Manoah pergi bersama istrinya. Dia datang kepada orang itu dan berkata, ”Apakah kamu yang berbicara dengan istri saya?” Dia menjawab, ”Ya.” **12** Manoah berkata, ”Semoga kata-katamu menjadi kenyataan! Bagaimana anak itu harus dibesarkan, dan apa yang akan dia kerjakan?”[b] **13** Malaikat Yehuwa menjawab Manoah, ”Istrimu harus menghindari semua yang saya sebutkan waktu itu.[c] **14** Dia tidak boleh makan apa pun yang dihasilkan tanaman anggur, tidak boleh minum anggur atau apa pun yang beralkohol,[d] dan tidak boleh makan apa pun yang haram.[e] Dia harus menaati semua perintah saya itu.”

15 Lalu Manoah berkata kepada malaikat Yehuwa, ”Tunggulah di sini, kami akan menyiapkan kambing muda untukmu.”[f] **16** Tapi malaikat Yehuwa berkata kepada Manoah, ”Kalaupun saya menunggu kamu, saya tidak akan makan makananmu. Tapi kalau kamu mau, persembahkanlah itu sebagai persembahan bakaran untuk Yehuwa.” Manoah tidak tahu bahwa itu malaikat Yehuwa. **17** Manoah berkata kepada malaikat Yehuwa, ”Siapa namamu?[g] Kami akan menghormati kamu saat kata-katamu menjadi kenyataan.” **18** Tapi malaikat Yehuwa berkata, ”Jangan tanyakan nama saya, karena nama itu luar biasa.”

19 Manoah mempersembahkan kambing muda dan persembahan makanan* kepada Yehuwa di atas batu, lalu Allah melakukan hal yang luar biasa di depan mata Manoah dan istrinya. **20** Manoah dan istrinya melihat api naik dari mezbah itu, dan malaikat Yehuwa itu naik ke langit dalam kobaran apinya. Mereka pun langsung sujud. **21** Malaikat Yehuwa tidak datang lagi kepada Manoah dan istrinya. Lalu Manoah sadar bahwa itu malaikat Yehuwa.[a] **22** Manoah berkata kepada istrinya, ”Yang kita lihat tadi itu Allah! Kita pasti mati.”[b] **23** Tapi istrinya berkata, ”Kalau Yehuwa memang mau membunuh kita, Dia tidak mungkin menerima persembahan bakaran[c] dan persembahan makanan dari tangan kita. Dia juga tidak mungkin menyampaikan atau memperlihatkan semua itu kepada kita.”

24 Belakangan, istri Manoah melahirkan anak laki-laki dan menamai dia Simson.[d] Anak itu bertumbuh, dan Yehuwa terus memberkati dia. **25** Kuasa kudus* Yehuwa mulai menggerakkan dia[e] di Mahane-dan,#[f] di antara Zora dan Estaol.[g]

14 Suatu hari Simson pergi ke Timnah, dan di Timnah dia melihat seorang wanita Filistin.* **2** Lalu dia pergi memberi tahu ayah dan ibunya, ”Aku tertarik kepada seorang wanita Filistin di Timnah. Jadikanlah dia istriku.” **3** Tapi ayah dan ibunya berkata, ”Apa kamu tidak bisa mencari istri dari antara keluarga kita dan bangsa kita?[h] Apa kamu harus mencarinya dari antara orang Filistin yang tidak disunat?” Tapi Simson menjawab ayahnya, ”Jadikan dia istriku, karena dia tepat untukku.”* **4** Ayah dan

---

13:19 *Atau ”persembahan biji-bijian”.

13:25 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Artinya ”Perkemahan Suku Dan”. **14:1** *Lit.: ”wanita dari antara putri-putri Filistin”. **14:3** *Lit.: ”tepat di mataku”.

PASAL 13
a Hak 13:3
b Hak 13:8
c Hak 13:4
d Bil 6:2, 3
e Im 11:26, 27
f Kej 18:5, 7; Hak 6:18, 19; Ibr 13:2
g Kej 32:29; Hak 13:6

Kolom 2
a Hak 6:22, 23
b Kel 33:20; Yoh 1:18
c Hak 13:16
d Ibr 11:32
e Hak 3:9, 10; Hak 6:34; Hak 11:29; 1Sam 11:6
f Hak 18:11, 12
g Yos 15:20, 33

PASAL 14
h Ul 7:3

ibunya tidak sadar bahwa Yehuwa yang membuat hal ini terjadi, karena Dia sedang mencari kesempatan untuk melawan orang Filistin, yang waktu itu menguasai Israel.[a]

5 Maka Simson berangkat bersama ayah dan ibunya ke Timnah. Ketika dia sampai di kebun anggur Timnah, ada singa* yang datang ke arahnya sambil mengaum. **6** Lalu kuasa kudus* Yehuwa membuat Simson kuat,[b] dan dengan tangan kosong dia mencabik singa itu menjadi dua, seolah-olah itu hanya anak kambing. Tapi dia tidak memberi tahu ayah dan ibunya tentang apa yang dia lakukan. **7** Lalu dia pergi dan berbicara kepada wanita itu. Dia masih merasa bahwa wanita itulah yang tepat untuknya.[c]

8 Belakangan ketika dia kembali lagi ke sana untuk membawanya pulang,[d] dia pergi melihat bangkai singa itu, dan di dalamnya ada banyak lebah dan madu. **9** Dia mengambil madu itu dengan tangan dan memakannya sambil berjalan. Saat bertemu dengan orang tuanya lagi, dia memberi mereka sebagian dan mereka pun memakannya. Tapi dia tidak memberi tahu mereka bahwa dia mengambil madu itu dari bangkai singa.

10 Ayahnya pergi kepada wanita itu, dan Simson mengadakan pesta di sana, seperti kebiasaan para pemuda pada waktu itu. **11** Ketika tiba, dia mendapat 30 pemuda untuk menjadi pengiringnya. **12** Lalu Simson berkata kepada mereka, ”Saya punya teka-teki. Kalau kalian bisa menebaknya dalam tujuh hari pesta ini, saya akan memberi kalian 30 pakaian linen dan 30 setel pakaian. **13** Kalau kalian tidak bisa menjawabnya, kalian harus memberi saya 30 pakaian linen dan 30 setel pakaian.” Mereka berkata, ”Baik. Apa teka-tekimu?” **14** Maka dia berkata,

”Dari yang makan, keluar
yang dimakan,
Dari yang kuat, keluar yang
manis.”[a]

Setelah tiga hari, mereka belum bisa menebak teka-teki itu. **15** Pada hari keempat, mereka berkata kepada istri Simson, ”Kamu harus mengakali suamimu[b] supaya dia memberi tahu kami jawaban teka-teki itu. Kalau tidak, kami akan membakar kamu dan rumah ayahmu. Apakah kalian mengundang kami ke sini untuk merampok kami?” **16** Maka istri Simson menangis di depan Simson sambil berkata, ”Kamu pasti membenci aku. Kamu tidak mencintai aku.[c] Kamu memberikan teka-teki kepada orang-orang sebangsaku, tapi kamu tidak memberi tahu aku jawabannya.” Simson berkata, ”Ayah dan ibuku saja tidak kuberi tahu. Kenapa aku harus memberi tahu kamu?” **17** Tapi dia menangis di depan Simson sepanjang tujuh hari pesta itu. Akhirnya pada hari ketujuh, Simson memberi tahu dia jawabannya, karena dia terus merengek. Lalu dia memberikan jawabannya kepada orang-orang sebangsanya.[d] **18** Maka pada hari ketujuh sebelum matahari terbenam,* orang-orang di kota itu berkata kepada Simson,

”Apa yang lebih manis
daripada madu?
Apa yang lebih kuat
daripada singa?”[e]

14:5 * Atau ”singa muda yang bersurai”.
14:6 * Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.
14:18 * Atau mungkin ”sebelum dia masuk ke kamar”.

PASAL 14
a Hak 13:1
b Hak 13:24, 25
c Hak 14:2
d Kej 24:67 Mat 1:24

Kolom 2
a Hak 14:8, 9
b Hak 16:5
c Hak 16:15
d Hak 16:16, 18
e Hak 14:14

Simson pun berkata,

”Kalau kalian tidak meminta bantuan istriku,*[a]
Tidak mungkin kalian bisa menebak teka-tekiku.”

19 Lalu kuasa kudus* Yehuwa membuatnya kuat,[b] sehingga dia pergi ke Askelon,[c] membunuh 30 pria di sana, mengambil pakaian mereka, dan memberikannya kepada orang-orang yang menjawab teka-tekinya.[d] Dia pun pulang ke rumah ayahnya dengan kesal.

20 Kemudian, istri Simson[e] diberikan kepada salah satu pemuda yang menjadi pengiring Simson.[f]

15 Setelah beberapa waktu, pada musim panen gandum, Simson pergi untuk mengunjungi istrinya sambil membawa seekor anak kambing. Dia berkata, ”Saya mau menemui istri saya di kamar tidur.”* Tapi ayah mertuanya tidak mengizinkan dia. **2** Ayah mertuanya berkata, ”Saya pikir kamu pasti membenci dia.[g] Jadi saya sudah memberikan dia kepada pemuda yang menjadi pengiringmu.[h] Ambillah adiknya. Bukankah dia lebih cantik?” **3** Simson menjawab, ”Kali ini, orang Filistin tidak bisa menyalahkan saya kalau saya menyerang mereka.”

4 Lalu Simson pergi dan menangkap 300 rubah. Dia mengambil obor, mengikat ekor setiap rubah dengan ekor rubah lainnya, dan menaruh sebuah obor di setiap pasang ekor. **5** Kemudian, dia menyalakan obor-obor itu dan melepas rubah-rubah itu ke ladang gandum orang Filistin. Dia membakar semuanya, baik gandum yang sudah diikat maupun yang ada di ladang, juga kebun anggur dan kebun zaitun.

6 Orang Filistin bertanya, ”Siapa yang melakukan ini?” Lalu mereka diberi tahu, ”Simson menantu orang Timnah itu yang melakukannya, karena ayah mertuanya memberikan istrinya kepada pengiringnya.”[a] Maka orang Filistin membakar wanita itu dan ayahnya.[b] **7** Kemudian Simson berkata kepada mereka, ”Karena kalian berbuat seperti ini, saya tidak akan tinggal diam. Saya akan membalas kalian.”[c] **8** Lalu dia membantai mereka. Dia membunuh mereka satu demi satu, lalu pergi dan tinggal di sebuah gua* di Tebing Batu Etam.

9 Belakangan orang Filistin datang, lalu mereka berkemah di Yehuda dan berkeliling di Lehi.[d] **10** Orang Yehuda berkata, ”Kenapa kalian menyerang kami?” Mereka menjawab, ”Kami mau menangkap* Simson untuk membalas perbuatannya.” **11** Maka 3.000 orang Yehuda pergi ke gua* di Tebing Batu Etam, lalu berkata kepada Simson, ”Apa kamu tidak tahu bahwa orang Filistin berkuasa atas kita?[e] Kenapa kamu melakukan ini kepada kami?” Simson menjawab, ”Saya hanya membalas perbuatan mereka.” **12** Tapi mereka berkata, ”Kami akan menangkap* kamu dan menyerahkan kamu kepada orang Filistin.” Simson menjawab, ”Bersumpahlah kepada saya bahwa kalian tidak akan membunuh saya.” **13** Mereka berkata, ”Kami hanya akan mengikatmu dan menyerahkanmu kepada mereka. Kami tidak akan membunuhmu.”

PASAL 14
a Hak 14:15
b Hak 13:24, 25; Hak 14:6; Hak 15:14
c Yos 13:2, 3; Hak 1:18
d Hak 14:12
e Hak 14:2
f Hak 14:11; Hak 15:1, 2

PASAL 15
g Hak 14:17
h Hak 14:11, 20

Kolom 2
a Hak 14:11, 20
b Hak 14:15
c Hak 14:4
d 2Sam 23:11, 12
e Hak 13:1

14:18 *Lit.: ”tidak membajak dengan sapi mudaku”. **14:19** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **15:1** *Atau ”kamar sebelah dalam”.

15:8, 11 *Atau ”celah”. **15:10, 12** *Atau ”mengikat”.

Maka mereka mengikat dia dengan dua tali yang masih baru dan membawanya ke luar dari tebing itu. **14** Ketika dia tiba di Lehi, orang Filistin bersorak melihat dia. Lalu kuasa kudus* Yehuwa membuat dia kuat,[a] sehingga tali-tali di lengannya menjadi seperti benang yang hangus, dan ikatannya terlepas dari tangannya.[b] **15** Kemudian dia menemukan sebuah tulang rahang keledai jantan yang baru mati, lalu mengambilnya dan memakainya untuk membunuh 1.000 orang.[c] **16** Simson berkata,

”Dengan rahang keledai,
kubuat satu tumpuk,
dua tumpuk!
Dengan rahang keledai,
1.000 orang kubunuh.”[d]

17 Setelah mengatakan itu, dia membuang tulang rahang itu dan menyebut tempat itu Ramat-lehi.*[e] **18** Lalu dia merasa kehausan dan memohon kepada Yehuwa, ”Engkau memberi hamba-Mu kemenangan besar, tapi sekarang, apakah aku akan mati kehausan dan jatuh ke tangan orang-orang yang tidak disunat?” **19** Maka Allah membuat sebuah lubang di Lehi sehingga air mengalir dari situ.[f] Ketika Simson minum, tenaganya* pulih dan dia segar lagi. Karena itulah dia menamai tempat itu En-hakore,# yang sampai sekarang ada di Lehi.

20 Dia menjadi hakim Israel pada zaman orang Filistin selama 20 tahun.[g]

16 Suatu hari Simson pergi ke Gaza, dan di sana dia melihat seorang pelacur, lalu masuk menemuinya. **2** Orang Gaza diberi tahu, ”Simson datang ke sini.” Maka mereka mengepung dia dan menunggunya semalaman di gerbang kota. Mereka tetap diam sepanjang malam itu karena berpikir, ’Saat hari mulai terang, kita akan membunuhnya.’

3 Tapi Simson tetap tidur di sana sampai tengah malam. Dia bangun pada tengah malam, lalu mencabut pintu-pintu gerbang kota bersama tiang dan palangnya. Dia memikul semua itu di pundak dan membawanya ke puncak gunung di seberang Hebron.

4 Belakangan dia jatuh cinta kepada seorang wanita di Lembah* Sorek. Namanya Delila.[a] **5** Maka para penguasa Filistin datang kepada wanita itu dan berkata, ”Bujuklah* dia,[b] cari tahu apa yang membuatnya begitu kuat, dan bagaimana kita bisa mengikat dia dan mengalahkannya. Kami masing-masing akan memberimu 1.100 keping perak.”

6 Delila kemudian berkata kepada Simson, ”Tolong beri tahu aku apa yang membuatmu sangat kuat, dan apa yang bisa dipakai untuk mengikat dan mengalahkanmu.” **7** Simson menjawab, ”Kalau aku diikat dengan tujuh tali busur yang masih baru,* aku akan menjadi lemah seperti orang biasa.” **8** Maka para penguasa Filistin memberi Delila tujuh tali busur yang masih baru, dan Delila memakainya untuk mengikat Simson. **9** Orang Filistin menunggu di kamar untuk menyergap Simson, dan Delila berkata, ”Simson, orang Filistin datang!” Mendengar itu, Simson memutuskan tali-tali itu dengan mudah, se-

PASAL 15
a Hak 13:24, 25; Hak 14:5, 6
b Hak 16:9, 12
c Hak 3:31
d Hak 16:30
e Hak 15:9
f Kel 17:6
g Kej 49:16; Hak 2:16; Hak 13:1, 5; Hak 16:31; Ibr 11:32

Kolom 2

PASAL 16
a Hak 16:18
b Hak 14:15

15:14 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. 15:17 *Artinya ”Bukit Tulang Rahang”. 15:19 *Lit.: ”rohnya”. #Artinya ”Sumber Air Orang yang Berseru”.

16:4 *Atau ”Wadi”. 16:5 *Atau ”Akali”. 16:7 *Atau ”urat yang masih segar yang belum kering”.

mudah memutuskan benang* yang rapuh karena api.[a] Rahasia kekuatannya tidak ketahuan.

10 Kemudian Delila berkata kepada Simson, ”Kamu membohongi dan mempermainkan aku. Tolonglah beri tahu aku, apa yang bisa dipakai untuk mengikatmu?” **11** Dia menjawab, ”Kalau aku diikat dengan tali baru yang belum pernah dipakai, aku akan menjadi lemah seperti orang biasa.” **12** Delila pun mengambil tali-tali baru dan mengikat dia. Sementara itu, orang Filistin menunggu di kamar untuk menyergapnya. Lalu Delila berkata, ”Simson, orang Filistin datang!” Mendengar itu, Simson memutuskan ikatan dari lengannya seperti memutuskan benang.[b]

13 Delila berkata lagi kepada Simson, ”Kamu terus membohongi dan mempermainkan aku.[c] Beri tahu aku apa yang bisa dipakai untuk mengikatmu.” Dia menjawab, ”Ketujuh kepang rambutku harus ditenun dengan benang dari alat tenun.”* **14** Maka Delila mengencangkan kepangan itu dengan patok alat tenun lalu berkata, ”Simson, orang Filistin datang!” Maka Simson bangun dari tidurnya lalu mencabut patok dan benang tenun itu.

15 Maka Delila berkata, ”Kenapa kamu mengatakan bahwa kamu mencintai aku,[d] padahal hatimu bukan untukku? Sudah tiga kali kamu mempermainkan aku. Kamu tidak memberi tahu aku apa yang membuatmu begitu kuat.”[e] **16** Dari hari ke hari, Delila terus merengek dan memaksa, sehingga Simson* tidak tahan dan ingin mati saja.[f] **17** Akhirnya Simson membuka hatinya kepada dia dan berkata, ”Pisau cukur tidak pernah menyentuh kepalaku, karena aku adalah orang Nazir bagi Allah sejak lahir.*[a] Kalau rambutku dipotong, kekuatanku akan hilang, dan aku akan menjadi lemah seperti semua orang lainnya.”

18 Ketika melihat bahwa Simson telah membuka hatinya, Delila segera mengirim pesan kepada para penguasa Filistin,[b] ”Datanglah, kali ini dia sudah membuka hatinya kepada saya.” Maka mereka datang kepadanya sambil membawa uang. **19** Delila membuat Simson tidur di pangkuannya, lalu dia memanggil orang untuk memotong ketujuh kepang rambut Simson. Kemudian Delila mulai mengendalikan dia, karena kekuatannya hilang. **20** Lalu Delila berkata, ”Simson, orang Filistin datang!” Simson pun bangun dari tidurnya dan berkata, ”Aku akan bertindak seperti sebelumnya[c] dan melepaskan diri.” Dia tidak tahu bahwa Yehuwa telah meninggalkannya. **21** Maka orang Filistin menangkapnya dan mencungkil kedua matanya. Lalu mereka membawanya ke Gaza, mengikatnya dengan dua rantai tembaga, dan menyuruh dia menggiling gandum di penjara. **22** Tapi rambutnya mulai tumbuh lagi setelah dipotong.[d]

23 Suatu hari, para penguasa Filistin berkumpul untuk berpesta dan mempersembahkan banyak korban kepada Dagon[e] dewa mereka. Mereka berkata, ”Dewa kita telah menyerahkan Simson musuh kita ke tangan kita!” **24** Saat melihat Simson, orang-orang memuji dewa mereka dan mengatakan, ”Dewa kita telah menyerahkan musuh kita

---

16:9 *Atau ”tali rami; tali pengeret”. **16:13** *Atau ”benang lungsin”. **16:16** *Atau ”jiwa Simson”.

16:17 *Lit.: ”sejak dalam kandungan ibuku”.

PASAL 16
a Hak 15:14
b Hak 16:9
c Hak 16:7, 11
d Hak 14:16
e Hak 16:7; Hak 16:11; Hak 16:13
f Hak 14:17

Kolom 2
a Bil 6:5; Hak 13:5, 7
b Hak 16:5
c Hak 16:9; Hak 16:12; Hak 16:14
d Hak 13:5
e 1Sam 5:4

ke tangan kita, musuh yang merusak negeri kita[a] dan membunuh banyak teman kita."[b]

25 Karena hati mereka riang, mereka berkata, "Panggillah Simson untuk menghibur kita." Maka mereka membawa Simson keluar dari penjara untuk menjadi bahan tertawaan. Mereka menyuruhnya berdiri di antara pilar-pilar. **26** Kemudian Simson berkata kepada anak laki-laki yang menuntunnya, "Biarkan saya memegang pilar-pilar yang menopang bangunan ini, supaya saya bisa bersandar." **27** Waktu itu, tempat itu penuh dengan pria dan wanita. Semua penguasa Filistin ada di sana, dan ada kira-kira 3.000 orang di atap, yang menonton dan menertawai Simson.

28 Lalu Simson[c] berseru kepada Yehuwa, "Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, tolonglah. Ingatlah aku, dan buatlah aku kuat,[d] kali ini saja. Oh Allah, izinkanlah aku membalas orang Filistin untuk satu mataku."[e]

29 Kemudian Simson menekan kedua pilar tengah yang menopang rumah itu, satu dengan tangan kanannya dan satu dengan tangan kirinya. **30** Simson berkata, "Aku* akan mati bersama orang Filistin!" Lalu dia mendorong kedua pilar itu sekuat tenaga, dan bangunan itu roboh menimpa para penguasa dan semua orang di dalamnya.[f] Maka, yang dia bunuh pada hari kematiannya lebih banyak daripada yang dia bunuh selama hidupnya.[g]

31 Belakangan, saudara-saudaranya dan seluruh keluarga ayahnya datang untuk membawanya pulang. Mereka menguburkan dia di makam Manoah[h] ayahnya, di antara Zora[i] dan Estaol. Simson menjadi hakim Israel selama 20 tahun.[a]

17 Ada seorang pria bernama Mikha di daerah pegunungan Efraim.[b] **2** Dia memberi tahu ibunya, "Waktu itu, 1.100 keping perak Ibu dicuri, dan aku mendengar Ibu mengutuk pencurinya. Sebenarnya akulah yang mengambilnya. Perak itu ada padaku." Ibunya berkata, "Semoga Yehuwa memberkati anakku." **3** Mikha mengembalikan 1.100 keping perak itu kepada ibunya, tapi ibunya berkata, "Aku akan menyucikan perak milikku itu untuk Yehuwa. Buatlah itu menjadi patung pahatan dan patung logam.*[c] Jadi perak itu untukmu."

4 Setelah Mikha mengembalikan perak itu kepada ibunya, ibunya mengambil 200 keping dan memberikannya kepada perajin perak. Perajin itu membuat patung pahatan dan patung logam,* yang kemudian ditaruh di rumah Mikha. **5** Mikha memiliki sebuah tempat untuk dewa-dewa. Dia membuat efod[d] dan berhala*[e] dan mengangkat# salah satu anak laki-lakinya untuk menjadi imam baginya.[f] **6** Waktu itu tidak ada raja di Israel.[g] Setiap orang melakukan apa yang benar menurut pandangannya sendiri.[h]

7 Ada seorang pemuda di Betlehem[i] di Yehuda, yang berasal dari keluarga Yehuda. Dia adalah orang Lewi[j] yang sudah lama tinggal di sana. **8** Dia pergi dari kota Betlehem di Yehuda untuk mencari tempat tinggal. Dalam perjalanan, dia datang ke daerah pegunungan Efraim, ke rumah Mikha.[k] **9** Lalu Mikha bertanya, "Dari mana asalmu?" Dia menjawab, "Saya orang Lewi

---

16:30 *Atau "Jiwaku".

17:3, 4 *Atau "patung tuangan". **17:5** *Atau "dewa keluarga". Lit.: "terafim". #Lit.: "memenuhi tangan".

PASAL 16
a Hak 15:4, 5
b Hak 15:7, 8; Hak 15:15, 16
c Ibr 11:32
d Hak 14:5, 6; Hak 14:19; Hak 15:14
e Hak 16:21
f Hak 16:27
g Hak 14:19; Hak 15:7, 8; Hak 15:15, 16
h Hak 13:8
i Hak 13:2

Kolom 2
a Hak 2:16; Hak 15:20

PASAL 17
b Yos 17:14, 15
c Kel 20:4; Im 26:1; Ul 27:15
d Kel 28:6; Hak 8:27
e Kej 31:19
f Bil 3:10; Ul 12:11, 13; 2Taw 13:8, 9
g 1Sam 8:4, 5
h Hak 21:25
i Mi 5:2
j Bil 3:45; Yos 14:3; Yos 18:7
k Hak 17:1, 5

dari Betlehem di Yehuda, dan saya sedang dalam perjalanan untuk mencari tempat tinggal." **10** Maka Mikha berkata, "Tinggal saja dengan saya, dan jadilah penasihat* dan imam saya. Saya akan memberimu sepuluh keping perak setiap tahun, satu setel pakaian, dan makanan." Orang Lewi itu pun masuk. **11** Orang Lewi itu setuju untuk tinggal dengannya, dan anak muda itu pun menjadi seperti anaknya. **12** Lalu Mikha mengangkat* orang Lewi itu untuk menjadi imam baginya,[a] dan dia tinggal di rumah Mikha. **13** Mikha berkata, "Sekarang Yehuwa pasti akan memberkati aku, karena orang Lewi itu sudah menjadi imamku."

18 Waktu itu tidak ada raja di Israel.[b] Suku Dan[c] sedang mencari tanah warisan sebagai tempat tinggal mereka, karena sampai saat itu mereka belum mendapatkan tanah warisan di antara suku-suku Israel.[d]

2 Orang Dan mengutus lima orang dari keluarga mereka, yaitu orang-orang yang bisa diandalkan dari Zora dan Estaol,[e] untuk memata-matai negeri itu dan menjelajahinya. Mereka diperintahkan, "Pergilah, jelajahi negeri itu." Sewaktu datang ke daerah pegunungan Efraim, mereka bermalam di rumah Mikha.[f] **3** Di dekat rumah Mikha, mereka mengenali suara* pemuda Lewi itu. Maka mereka datang kepadanya dan bertanya, "Siapa yang membawa kamu ke sini? Apa yang kamu lakukan di tempat ini? Kenapa kamu tinggal di sini?" **4** Dia menjawab, "Mikha melakukan ini dan itu untuk saya, dan dia membayar saya untuk menjadi imam baginya."[g] **5** Kemudian mereka berkata, "Tolong tanyakan kepada Allah apakah perjalanan kami akan berhasil." **6** Imam itu berkata, "Pergilah dengan damai. Yehuwa menyertai kalian dalam perjalanan kalian."

7 Maka kelima orang itu pergi dan tiba di Lais.[a] Mereka melihat bahwa orang-orang di sana hidup seperti orang Sidon, tidak bergantung pada siapa pun. Mereka hidup tenang tanpa rasa khawatir,[b] dan di negeri mereka tidak ada penguasa yang menindas atau mengganggu mereka. Mereka jauh dari orang Sidon dan tidak punya hubungan dengan orang lain.

8 Ketika mereka kembali kepada saudara-saudara mereka di Zora dan Estaol,[c] saudara-saudara mereka bertanya, "Jadi bagaimana?" **9** Mereka menjawab, "Ayo kita serang mereka, karena negeri itu bagus sekali. Kalian tidak usah ragu. Mari kita langsung pergi merebut negeri itu. **10** Di sana, kalian akan melihat orang-orang yang tidak punya rasa khawatir[d] dan suatu negeri yang luas, tempat yang tidak kekurangan apa pun di bumi. Allah sudah menyerahkannya ke tangan kalian."[e]

11 Lalu 600 orang bersenjata yang siap berperang dari keluarga Dan berangkat dari Zora dan Estaol.[f] **12** Mereka berkemah di dekat Kiriat-yearim[g] di Yehuda. Maka tempat itu, yang ada di sebelah barat Kiriat-yearim, disebut Mahane-dan*[h] sampai hari ini. **13** Dari sana, mereka pergi ke daerah pegunungan Efraim dan tiba di rumah Mikha.[i]

14 Kemudian kelima orang yang waktu itu memata-matai Lais[j] berkata kepada saudara-saudara mereka, "Tahukah kalian, di rumah-rumah ini ada

PASAL 17
a Bil 3:10; Hak 17:5

PASAL 18
b Hak 8:23; 1Sam 8:4, 5
c Yos 19:40
d Yos 19:47, 48; Hak 1:34
e Yos 19:41, 48
f Hak 17:1, 5
g Hak 17:9, 10

Kolom 2
a Yos 19:47, 48; Hak 18:29
b Hak 18:27
c Yos 15:20, 33; Hak 18:2
d Hak 18:7, 27
e Kel 3:8; Ul 8:7-9
f Hak 18:2
g 1Sam 7:1
h Hak 13:24, 25
i Hak 17:1, 5
j Hak 18:2; Hak 18:29

17:10 *Lit.: "bapak". **17:12** *Lit.: "memenuhi tangan". **18:3** *Atau "logat".

18:12 *Artinya "Perkemahan Suku Dan".

efod, berhala,* patung pahatan, dan patung logam?#[a] Pikirkan apa yang akan kalian lakukan." **15** Maka mereka berhenti di sana dan tiba di rumah orang Lewi itu,[b] di dekat rumah Mikha, dan menanyakan kabarnya. **16** Sementara itu ke-600 orang Dan,[c] yang bersenjata dan siap berperang, berdiri di gerbang. **17** Kelima orang yang waktu itu memata-matai negeri itu[d] masuk untuk mengambil patung pahatan, efod,[e] berhala,*[f] dan patung logam.#[g] Imam itu[h] berdiri di gerbang bersama ke-600 orang bersenjata yang siap berperang. **18** Mereka masuk ke rumah Mikha dan mengambil patung pahatan, efod, berhala,* dan patung logam# itu. Imam itu berkata, "Kenapa kalian melakukan ini?" **19** Tapi mereka berkata kepadanya, "Diam. Tutup mulutmu, dan ikutlah dengan kami untuk menjadi penasihat* dan imam bagi kami. Mana yang lebih baik bagimu, menjadi imam untuk rumah tangga satu orang[i] atau menjadi imam untuk satu keluarga, bahkan satu suku di Israel?"[j] **20** Imam itu pun senang, dan dia mengambil efod, berhala,* dan patung pahatan itu,[k] lalu pergi bersama mereka.

21 Kemudian mereka melanjutkan perjalanan, dan anak-anak, ternak, dan barang berharga mereka berjalan di depan. **22** Setelah mereka cukup jauh dari rumah Mikha, orang-orang yang tinggal di dekat rumah Mikha beramai-ramai menyusul orang Dan. **23** Mereka berteriak kepada orang Dan, sehingga orang Dan menoleh dan mengatakan kepada Mikha, "Ada masalah apa? Kenapa kamu datang beramai-ramai?" **24** Mikha berkata, "Kalian mengambil dewa-dewa yang saya buat, dan kalian pergi bersama imam itu juga. Saya tidak punya apa-apa lagi. Bagaimana mungkin kalian bertanya, 'Ada masalah apa?'" **25** Orang Dan menjawab, "Jangan membentak kami. Jangan sampai kamu diserang oleh orang-orang yang marah, lalu kamu dan keluargamu mati." **26** Lalu orang Dan melanjutkan perjalanan, sedangkan Mikha pulang ke rumahnya karena sadar bahwa mereka lebih kuat.

27 Setelah mengambil dewa-dewa buatan Mikha dan imamnya, mereka pergi ke Lais,[a] kepada orang-orang yang hidup tenang tanpa rasa khawatir.[b] Mereka membunuh orang-orang itu dengan pedang dan membakar kota itu. **28** Tidak ada yang bisa menyelamatkan kota itu, karena kota itu jauh dari Sidon, penduduknya tidak punya hubungan dengan bangsa lain, dan letaknya di lembah milik Bet-rehob.[c] Lalu orang Dan membangun kembali kota itu dan tinggal di sana. **29** Mereka menamai kota itu Dan,[d] sesuai dengan nama bapak mereka, yaitu Dan anak Israel.[e] Tapi dulu kota itu bernama Lais.[f] **30** Lalu orang Dan mendirikan patung pahatan itu[g] untuk mereka sendiri, dan Yonatan[h] anak Gersyom[i] anak Musa, serta keturunannya, menjadi imam bagi suku Dan sampai saat ketika penduduk negeri itu ditawan. **31** Mereka mendirikan patung pahatan buatan Mikha itu, dan patung itu tetap ada di sana selama rumah Allah yang benar ada di Syilo.[j]

19 Waktu itu, ketika tidak ada raja di Israel,[k] ada seorang Lewi yang tinggal di daerah terpencil di daerah pegunungan Efraim.[l] Dia mengambil seorang gundik dari Betlehem[m] di Yehuda sebagai istrinya.

18:14, 17, 18, 20 * Atau "dewa keluarga". Lit.: "terafim". **18:14, 17, 18** # Atau "patung tuangan". **18:19** * Atau "bapak".

PASAL 18
a Ul 27:15; Hak 17:4, 5
b Hak 17:7, 12; Hak 18:30
c Hak 18:11
d Hak 18:2
e Kel 28:6; Hak 8:27
f Kej 31:19
g Im 19:4; Ul 27:15; Hak 17:3-5
h Hak 17:12
i Hak 17:12
j Hak 18:30
k Hak 17:4, 5

Kolom 2
a Yos 19:47, 48; Hak 18:29
b Hak 18:7, 10
c Bil 13:17, 21
d Yos 19:47, 48; Hak 20:1; 1Raj 4:25; 1Raj 12:28, 29
e Kej 30:6; Kej 32:28
f Hak 18:7
g Hak 17:1, 4; Hak 18:18
h Hak 17:12
i Kel 2:21, 22
j Kel 40:2; Yos 18:1; 1Sam 1:3

PASAL 19
k 1Sam 8:4, 5
l Yos 17:14, 15
m Kej 35:19; Mi 5:2

2 Tapi gundiknya tidak setia kepadanya dan meninggalkan dia untuk pergi ke rumah ayahnya di Betlehem di Yehuda. Wanita itu tinggal di sana empat bulan. **3** Maka suaminya menyusul dia untuk membujuk dia pulang. Suaminya pergi dengan hamba laki-lakinya dan dua keledai. Ketika tiba di rumah ayah mertuanya, wanita itu membawa dia masuk, dan ayah wanita itu senang bertemu dia. **4** Mertuanya, ayah wanita muda itu, meyakinkan dia untuk menginap selama tiga hari. Maka mereka makan dan minum, dan dia bermalam di sana.

5 Pada hari keempat, ketika mereka bangun pagi-pagi untuk berangkat, ayah wanita muda itu berkata kepada menantunya, "Makanlah sebelum pergi, supaya kamu ada tenaga." **6** Maka mereka duduk, lalu makan dan minum bersama. Kemudian ayah wanita muda itu berkata kepada menantunya, "Ayolah, menginap saja di sini dan bergembiralah."* **7** Ketika pria itu akan pergi, ayah mertuanya terus meminta, sehingga dia bermalam lagi.

8 Pada hari kelima, ketika dia bangun pagi-pagi untuk berangkat, ayah wanita muda itu berkata, "Ayolah, makan dulu supaya kamu ada tenaga." Mereka pun berlama-lama sampai sore. Mereka berdua terus saja makan. **9** Lalu pria itu bersiap untuk berangkat bersama gundik dan hambanya, tapi mertuanya, ayah wanita muda itu, berkata kepadanya, "Sekarang sudah sore dan sudah mulai gelap. Bermalam saja di sini dan bergembiralah. Besok kalian bisa bangun pagi-pagi dan pulang."* **10** Tapi pria itu tidak mau bermalam lagi. Maka dia berangkat dan pergi sampai ke Yebus, yaitu Yerusalem,[a] bersama gundiknya, hambanya, dan dua keledainya yang berpelana.

11 Ketika mereka sampai di dekat Yebus, hari sudah hampir gelap. Maka hambanya berkata, "Bagaimana kalau kita berhenti dulu di kota orang Yebus ini dan bermalam di sini?" **12** Tapi majikannya berkata, "Kita tidak boleh menginap di kota orang asing yang bukan orang Israel. Kita akan berjalan terus sampai ke Gibeah."[b] **13** Lalu dia berkata kepada hambanya, "Ayo kita pergi ke salah satu tempat itu. Kita akan menginap di Gibeah atau di Rama."[c] **14** Jadi mereka meneruskan perjalanan. Matahari sudah mulai terbenam ketika mereka berada di dekat Gibeah milik Benyamin.

15 Maka mereka berhenti di sana dan masuk ke Gibeah untuk menginap. Mereka duduk di lapangan kota itu, tapi tidak ada yang mengundang mereka bermalam di rumahnya.[d] **16** Akhirnya malam itu, ada pria tua yang sedang pulang setelah bekerja di ladang. Dia berasal dari daerah pegunungan Efraim[e] dan sedang tinggal di Gibeah. Penduduk kota itu adalah orang Benyamin.[f] **17** Ketika melihat pria yang ada di lapangan kota itu, pria tua itu berkata, "Kamu mau ke mana? Kamu dari mana?" **18** Dia menjawab, "Kami dari Betlehem di Yehuda, sedang menuju daerah terpencil di daerah pegunungan Efraim, tempat asal saya. Saya baru pergi ke Betlehem di Yehuda,[g] dan sekarang mau pergi ke rumah Yehuwa.* Tapi tidak ada yang mengundang

19:6 *Atau "dan buatlah hatimu senang". **19:9** *Lit.: "pergi ke kemah kalian".

19:18 *Atau mungkin "dan saya melayani di rumah Yehuwa".

Kolom 2

PASAL 19
a Yos 15:8, 63; Yos 18:28; Hak 1:8
b Yos 18:28
c Yos 18:21, 25
d Kej 19:2
e Hak 19:1
f Yos 18:21, 28
g Hak 19:1, 2

kami ke rumah. **19** Kami punya cukup jerami dan makanan untuk keledai-keledai[a] kami. Ada juga roti[b] dan anggur untuk saya, wanita ini, dan hamba kami. Kami tidak kekurangan apa-apa.” **20** Tapi pria tua itu berkata, ”Jangan khawatir.* Saya akan mengurus semua kebutuhan kalian. Jangan bermalam di lapangan kota.” **21** Dia pun membawa mereka ke rumahnya dan memberi makan keledai-keledai itu. Kemudian mereka mencuci kaki, lalu makan dan minum.

22 Selagi mereka bergembira, pria-pria bejat di kota itu mengepung rumah itu dan menggedor-gedor pintu. Mereka terus berkata kepada pria tua pemilik rumah itu, ”Bawa keluar pria yang ada di rumahmu itu, agar kami bisa berhubungan seks dengannya.”[c] **23** Pemilik rumah itu keluar dan berkata, ”Jangan, saudara-saudaraku. Jangan berbuat bejat. Tolonglah, pria itu tamu di rumahku. Jangan lakukan perbuatan yang tidak pantas ini. **24** Di dalam, ada anak gadisku dan gundik pria itu. Aku akan membawa mereka keluar, dan kalian bisa berbuat apa saja yang kalian inginkan kepada mereka.[d] Tapi jangan lakukan perbuatan yang tidak pantas ini kepada pria itu.”

25 Meski begitu, mereka tidak mau mendengarkan dia. Maka pria itu memegang gundiknya[e] dan membawanya ke luar kepada mereka. Mereka memerkosa wanita itu sepanjang malam sampai pagi. Lalu paginya, mereka menyuruh dia pergi. **26** Pagi-pagi sekali, wanita itu tiba dan jatuh di depan pintu rumah tempat majikannya menginap, dan terbaring di situ sampai hari mulai terang. **27** Ketika majikannya bangun pada pagi itu dan membuka pintu untuk keluar melanjutkan perjalanan, dia melihat wanita itu, gundiknya, terbaring di situ dengan tangannya di depan pintu. **28** Dia berkata, ”Bangun, ayo kita berangkat.” Tapi tidak ada jawaban. Lalu pria itu menaruh dia di atas keledai dan berangkat pulang.

29 Sampai di rumah, dia mengambil pisau* dan memotong-motong mayat gundiknya menjadi 12 bagian, lalu mengirim satu bagian ke setiap daerah Israel. **30** Semua yang melihatnya berkata, ”Ini belum pernah terjadi sejak orang Israel keluar dari Mesir sampai sekarang. Pikirkan ini baik-baik,* bicarakan,[a] dan beri tahu kami apa yang harus dilakukan.”

20 Maka semua orang Israel datang dari Dan[b] sampai Beer-syeba dan dari tanah Gilead,[c] dan seluruh jemaat bersatu di hadapan Yehuwa di Mizpa.[d] **2** Para pemimpin atas rakyat dan atas semua suku Israel hadir di antara jemaat umat Allah, semuanya 400.000 prajurit berjalan kaki yang bersenjatakan pedang.[e]

3 Orang Benyamin mendengar bahwa orang Israel datang ke Mizpa.

Orang Israel berkata, ”Beri tahu kami, bagaimana kejahatan ini bisa terjadi?”[f] **4** Pria Lewi itu,[g] suami wanita yang terbunuh itu, menjawab, ”Saya datang ke Gibeah[h] Benyamin dengan gundik saya untuk bermalam. **5** Malam itu, penduduk* Gibeah datang dan mengepung rumah tempat saya menginap. Mereka mau membunuh saya, tapi me-

PASAL 19
a Kej 24:32
b Kej 18:5; Kej 19:3
c Kej 19:4, 5; Im 20:13; Rm 1:27; 1Kor 6:9, 10; Yud 7
d Kej 19:6-8
e Hak 19:2

Kolom 2
a Hak 20:7

PASAL 20
b Yos 19:47, 48; Hak 18:29
c Yos 22:9
d 1Sam 7:5; 1Sam 10:17; 2Raj 25:23
e Hak 20:17; 2Sam 24:9
f Hak 19:22
g Hak 19:1, 2
h Hak 19:12, 14

19:20 *Lit.: ”Damai besertamu”.

19:29 *Lit.: ”pisau untuk menyembelih”. **19:30** *Atau ”Pertimbangkan ini dengan hati kalian”. **20:5** *Atau mungkin ”pemilik tanah”.

reka malah memerkosa gundik saya, dan dia mati.[a] **6** Jadi, saya memotong-motong mayat gundik saya dan mengirim potongannya ke setiap bagian tanah warisan Israel,[b] karena mereka telah melakukan perbuatan bejat yang tidak pantas di Israel. **7** Sekarang kalian semua, orang Israel, berikanlah saran dan nasihat kalian."[c]

8 Maka semua orang Israel dengan sepakat berkata, "Tidak satu pun dari kita akan pulang ke kemah atau ke rumah. **9** Inilah yang akan kita lakukan terhadap Gibeah: Kita akan menyerangnya berdasarkan undi.[d] **10** Dari seluruh suku Israel, kita akan memilih 10 dari 100 orang, 100 dari 1.000 orang, dan 1.000 dari 10.000 orang yang akan mengumpulkan persediaan untuk pasukan, supaya mereka bisa bertindak terhadap Gibeah Benyamin, atas perbuatan mereka yang tidak pantas di Israel." **11** Maka semua orang Israel bersatu melawan kota Gibeah.

12 Suku-suku Israel mengutus orang ke seluruh suku Benyamin untuk mengatakan, "Kenapa kejahatan ini ada di antara kalian? **13** Serahkan orang-orang bejat dari Gibeah itu,[e] supaya kami bisa membunuh mereka dan membasmi kejahatan dari Israel."[f] Tapi orang Benyamin tidak mau mendengarkan orang Israel saudara mereka.

14 Orang Benyamin keluar dari kota-kota mereka dan berkumpul di Gibeah untuk berperang melawan orang Israel. **15** Hari itu, orang Benyamin mengerahkan dari kota-kota mereka 26.000 orang bersenjatakan pedang, belum termasuk 700 prajurit pilihan dari Gibeah. **16** Ada 700 prajurit pilihan yang kidal di pasukan itu, yang semuanya bisa menggunakan umban tanpa meleset sedikit pun.*

17 Orang Israel selain suku Benyamin mengerahkan 400.000 pejuang berpengalaman yang bersenjatakan pedang.[a] **18** Orang Israel pergi ke Betel untuk bertanya kepada Allah,[b] "Siapa di antara kami yang akan maju lebih dulu melawan orang Benyamin?" Yehuwa menjawab, "Yehuda lebih dulu."

19 Setelah itu orang Israel berangkat pagi-pagi dan berkemah untuk melawan Gibeah.

20 Orang Israel keluar untuk berperang melawan Benyamin dan membentuk barisan tempur di Gibeah. **21** Lalu orang Benyamin keluar dari Gibeah dan membunuh 22.000 orang Israel pada hari itu. **22** Tapi pasukan Israel tidak takut, dan mereka kembali membentuk barisan tempur di tempat yang sama seperti pada hari pertama. **23** Kemudian orang Israel pergi ke Betel dan menangis di hadapan Yehuwa sampai malam. Mereka bertanya kepada Yehuwa, "Haruskah kami berperang lagi melawan saudara kami, orang Benyamin?"[c] Yehuwa menjawab, "Majulah melawan mereka."

24 Maka orang Israel mendatangi orang Benyamin pada hari kedua. **25** Orang Benyamin pun keluar dari Gibeah untuk menghadapi mereka pada hari kedua dan membunuh 18.000 orang Israel,[d] yang semuanya bersenjatakan pedang. **26** Lalu semua orang Israel pergi ke Betel, dan mereka menangis dan duduk di sana di hadapan Yehuwa.[e] Hari itu, mereka berpuasa[f] sampai malam dan memberikan persembahan bakaran[g] serta persembahan persahabatan*[h] di

20:16 *Atau "tanpa meleset sehelai rambut pun". **20:26** *Atau "persembahan persekutuan".

PASAL 20
a Hak 19:25, 26
b Hak 19:29
c Hak 19:30
d Hak 20:18; Ams 16:33
e Hak 19:22, 25
f Ul 13:5; Ul 17:7; Ul 22:22; 1Kor 5:6, 13

Kolom 2
a Hak 20:2
b Kel 28:30; Bil 27:21; Hak 20:27
c Hak 20:28
d Hak 20:21
e Hak 20:23
f 2Taw 20:3; Ezr 8:21
g Im 1:3
h Im 3:1

hadapan Yehuwa. **27** Kemudian orang Israel bertanya kepada Yehuwa,[a] karena waktu itu tabut perjanjian Allah yang benar ada di sana. **28** Waktu itu, Pinehas[b] anak Eleazar anak Harun melayani sebagai imam.* Orang Israel bertanya, "Haruskah kami berperang lagi melawan saudara kami, orang Benyamin, atau haruskah kami berhenti?"[c] Yehuwa menjawab, "Majulah, karena besok Aku akan menyerahkan mereka ke tangan kalian." **29** Orang Israel pun menempatkan para prajurit untuk menyergap[d] mereka di sekeliling Gibeah.

30 Orang Israel maju melawan orang Benyamin pada hari ketiga. Mereka membentuk barisan tempur untuk melawan Gibeah, sama seperti sebelumnya.[e] **31** Ketika orang Benyamin keluar untuk menghadapi pasukan itu, mereka menjauh dari kota,[f] lalu seperti yang sudah-sudah, mereka menyerang dan membunuh beberapa prajurit di jalan-jalan raya, yang menuju ke Betel dan ke Gibeah, sehingga kira-kira 30 orang Israel tewas di luar kota.[g] **32** Maka orang Benyamin berkata, "Mereka kalah lagi di hadapan kita seperti sebelumnya."[h] Padahal orang Israel berkata, "Kita akan mundur supaya mereka maju ke jalan raya dan menjauh dari kota." **33** Semua orang Israel pun bergerak dari tempat mereka dan membentuk barisan tempur di Baal-tamar, sementara orang-orang Israel yang siap menyergap itu keluar dari tempat mereka di kawasan Gibeah. **34** Maka, 10.000 prajurit pilihan dari semua suku Israel datang ke depan kota Gibeah, dan pertempurannya sengit. Tapi orang Benyamin tidak sadar bahwa sebentar lagi mereka akan mendapat bencana.

35 Yehuwa mengalahkan Benyamin[a] di hadapan Israel, dan pada hari itu, orang Israel menewaskan 25.100 orang Benyamin, yang semuanya bersenjatakan pedang.[b]

36 Orang Benyamin mengira bahwa orang Israel akan kalah sewaktu mereka mundur dari Benyamin.[c] Padahal, mereka mundur karena mengandalkan orang-orang yang siap menyergap di sekitar Gibeah.[d] **37** Orang-orang yang akan menyergap itu bertindak cepat dan menyerbu Gibeah. Mereka menyebar dan menewaskan semua orang di kota itu dengan pedang.

38 Orang Israel telah mengatur agar orang-orang yang menyergap kota itu membuat tanda asap naik dari sana.

39 Ketika orang Israel mundur dari pertempuran, orang Benyamin awalnya menyerang dan menewaskan sekitar 30 orang Israel[e] dan berkata, "Mereka jelas-jelas kalah lagi di hadapan kita, seperti pada pertempuran sebelumnya."[f] **40** Tapi tanda asap mulai mengepul dari kota itu. Ketika orang Benyamin menoleh, mereka melihat seluruh kota itu terbakar dan asapnya sudah sampai ke langit. **41** Saat itu orang Israel berbalik, dan orang Benyamin panik karena sadar bahwa mereka mendapat bencana. **42** Jadi mereka mundur ke arah padang belantara, tapi orang Israel terus mengejar mereka. Orang-orang yang keluar dari kota juga ikut mengalahkan mereka. **43** Orang Israel mengepung orang Benyamin dan mengejar mereka tanpa henti. Mereka menginjak-injak orang Benyamin persis di depan Gibeah, di sebelah timurnya. **44** Akhirnya 18.000 orang

---

20:28 *Lit.: "sedang berdiri".

PASAL 20
a Bil 27:21; Hak 20:18
b Kel 6:25; Bil 25:7
c Hak 20:23
d Yos 8:3, 4
e Hak 20:20, 22
f Hak 20:36
g Hak 20:39
h Hak 20:21, 25

Kolom 2
a Hak 20:28, 48
b Hak 20:14, 15; Hak 20:46
c Hak 20:31
d Hak 20:29
e Hak 20:31
f Hak 20:21, 25

Benyamin tewas, semuanya pejuang yang hebat.[a]

45 Orang Benyamin berbalik dan lari menuju padang belantara ke Tebing Rimon,[b] dan orang Israel membunuh* 5.000 dari mereka di jalan raya. Orang Israel terus mengejar mereka sampai ke Gidom dan menewaskan 2.000 lagi. **46** Orang Benyamin yang tewas pada hari itu berjumlah 25.000 orang bersenjatakan pedang,[c] semuanya pejuang yang hebat. **47** Tapi ada 600 yang mundur ke padang belantara, ke Tebing Rimon, dan tinggal di sana selama empat bulan.

48 Orang Israel berbalik menyerang orang Benyamin dan menewaskan semua yang tersisa di kota dengan pedang, dari manusia sampai ternak. Mereka juga membakar semua kota yang mereka lewati.

21 Orang Israel pernah bersumpah di Mizpa,[d] ”Tidak satu pun dari kami akan memberikan anak perempuan kami untuk menjadi istri orang Benyamin.”[e] **2** Maka orang Israel datang ke Betel[f] dan duduk di hadapan Allah yang benar sampai malam, sambil berseru dan menangis sedih. **3** Mereka berkata, ”Yehuwa Allah Israel, kenapa ini terjadi di Israel? Kenapa hari ini Israel harus kehilangan satu suku?” **4** Besoknya, mereka bangun pagi-pagi dan mendirikan mezbah untuk memberikan persembahan bakaran dan persembahan persahabatan.*[g]

5 Kemudian orang Israel berkata, ”Siapa di antara suku-suku Israel yang waktu itu tidak berkumpul di hadapan Yehuwa di Mizpa?” karena mereka sudah sungguh-sungguh bersumpah bahwa siapa pun yang tidak datang kepada Yehuwa di Mizpa harus dihukum mati. **6** Maka orang Israel merasa sedih atas apa yang terjadi pada Benyamin saudara mereka. Mereka berkata, ”Hari ini satu suku sudah terputus dari Israel. **7** Apa yang harus kita lakukan supaya orang yang tersisa itu mendapat istri, karena kita sudah bersumpah demi Yehuwa[a] untuk tidak memberikan anak perempuan kita sebagai istri mereka?”[b]

8 Mereka bertanya, ”Siapa di antara suku-suku Israel yang waktu itu tidak datang kepada Yehuwa di Mizpa?”[c] Ternyata waktu itu, tidak ada orang dari Yabes-gilead yang datang ke perkemahan tempat jemaat itu berkumpul. **9** Ketika orang-orang dihitung, ternyata tidak satu pun penduduk Yabes-gilead hadir. **10** Jadi jemaat itu mengutus 12.000 pejuang yang paling hebat ke sana. Mereka diperintahkan, ”Bunuhlah penduduk Yabes-gilead dengan pedang, bahkan wanita dan anak-anak.[d] **11** Setiap pria, dan juga setiap wanita yang pernah berhubungan seks dengan pria, harus kalian musnahkan.” **12** Di antara penduduk Yabes-gilead, mereka menemukan 400 wanita yang masih perawan, yang tidak pernah berhubungan seks dengan pria, dan para wanita itu dibawa ke perkemahan di Syilo,[e] yang ada di negeri Kanaan.

13 Lalu seluruh jemaat mengirim pesan kepada orang Benyamin di Tebing Rimon[f] untuk berdamai. **14** Maka Benyamin kembali pada saat itu. Para wanita yang mereka biarkan hidup dari Yabes-gilead[g] itu diberikan kepada mereka, tapi jumlahnya tidak cukup untuk mereka. **15** Orang-orang merasa sedih atas apa yang terjadi pada Benyamin,[h] karena Yehuwa

---

20:45 *Lit.: ”memungut sisa dari”. **21:4** *Atau ”persembahan persekutuan”.

PASAL 20
a Hak 20:15
b Hak 21:13
c Hak 20:15, 35

PASAL 21
d Hak 20:1
e Hak 21:18
f Hak 20:18, 26
g Im 3:1

Kolom 2
a Im 5:4; Im 19:12; Mat 5:33
b Hak 21:1, 18
c Hak 20:1
d Hak 21:5
e Yos 18:1
f Hak 20:46, 47
g Hak 21:8, 12
h Hak 21:6

membuatnya terpisah dari suku-suku Israel. **16** Para pemimpin jemaat berkata, ”Apa yang harus kita lakukan untuk menyediakan istri bagi orang yang tersisa, karena semua wanita Benyamin sudah binasa?” **17** Mereka menjawab, ”Orang Benyamin yang selamat harus tetap memiliki warisan, supaya satu suku tidak lenyap dari Israel. **18** Tapi kita tidak bisa memberi anak perempuan kita sebagai istri mereka, karena orang Israel sudah bersumpah, ’Orang yang memberikan istri kepada orang Benyamin akan terkutuk.’”[a]

19 Kemudian mereka berkata, ”Setiap tahun, ada perayaan bagi Yehuwa di Syilo,[b] yang ada di sebelah utara Betel, di sebelah timur dari jalan raya yang menanjak dari Betel ke Syikhem, di sebelah selatan Lebona.” **20** Maka mereka menyuruh orang Benyamin, ”Pergilah ke kebun-kebun anggur dan bersiaplah untuk menyergap. **21** Sewaktu kalian melihat gadis-gadis* Syilo keluar untuk menari dalam lingkaran, kalian masing-masing harus keluar dari kebun anggur itu dan mengambil istri dari antara gadis-gadis Syilo. Setelah itu pulanglah ke tanah Benyamin. **22** Kalau ayah atau kakak laki-laki mereka datang untuk mengeluh kepada kami, kami akan berkata, ’Kasihanilah kami dan mereka, karena kami tidak bisa menyediakan istri bagi mereka dari perang,[a] dan kalian juga tidak bisa memberi mereka istri, karena kalian akan bersalah.’”[b]

23 Orang Benyamin melakukannya, dan mereka masing-masing mengambil istri dari antara para wanita yang menari itu. Lalu mereka pulang ke tanah warisan mereka, membangun kota mereka kembali,[c] dan tinggal di sana.

24 Orang Israel pun berpencar dari sana, ke suku dan keluarga mereka masing-masing, dan pergi ke tanah warisan mereka masing-masing.

25 Waktu itu tidak ada raja di Israel.[d] Setiap orang melakukan apa yang benar menurut pandangannya sendiri.

21:21 *Lit.: ”anak-anak perempuan”.

PASAL 21
a Im 19:12; Hak 21:1
b Yos 18:1

Kolom 2
a Hak 21:12, 14
b Hak 21:1, 18
c Hak 20:48
d Hak 17:6; 1Sam 8:4, 5

RUT

GARIS BESAR

1 Keluarga Elimelekh pindah ke Moab (1, 2)
Naomi, Orpa, dan Rut menjadi janda (3-6)
Rut setia kepada Naomi dan Allahnya (7-17)
Naomi pulang ke Betlehem bersama Rut (18-22)

2 Rut memungut sisa panen di ladang Boaz (1-3)
Rut bertemu Boaz (4-16)
Rut memberi tahu Naomi tentang kebaikan Boaz (17-23)

3 Petunjuk Naomi untuk Rut (1-4)
Rut dan Boaz di tempat pengirikan (5-15)
Rut kembali kepada Naomi (16-18)

4 Boaz menebus Rut dan Naomi (1-12)
Obed dilahirkan bagi Boaz dan Rut (13-17)
Silsilah Daud (18-22)

1 Pada zaman para hakim[a] menjalankan keadilan,* ada kelaparan di Betlehem[b] di Yehuda. Maka seorang pria, bersama istri dan dua putranya, pergi dari sana untuk tinggal sebagai orang asing di daerah# Moab.[c] **2** Pria itu bernama Elimelekh,* istrinya bernama Naomi,# dan kedua putranya bernama Mahlon△ dan Khilion.⊠ Mereka orang Efrata dari Betlehem di Yehuda. Mereka tiba di daerah Moab dan tinggal di sana.

3 Belakangan Elimelekh suami Naomi meninggal, sehingga tinggal Naomi dan kedua putranya. **4** Kedua putranya itu menikah dengan wanita-wanita Moab bernama Orpa dan Rut.[d] Mereka tinggal di sana selama kira-kira sepuluh tahun. **5** Lalu kedua putranya itu, Mahlon dan Khilion, juga meninggal, sehingga tinggal Naomi tanpa kedua putra dan suaminya. **6** Di Moab, dia mendengar bahwa Yehuwa memperhatikan umat-Nya lagi dengan memberi mereka makanan,* maka dia dan kedua menantunya bersiap-siap pergi dari daerah Moab ke daerah asalnya.

7 Dia dan kedua menantunya meninggalkan tempat tinggalnya. Sementara mereka berjalan untuk pulang ke negeri Yehuda, **8** Naomi berkata kepada kedua menantunya, ”Pergilah, pulanglah ke rumah ibu kalian masing-masing. Semoga Yehuwa berbaik hati* kepada kalian,[e] seperti kalian telah berbaik hati kepada suami kalian yang sudah meninggal dan kepadaku. **9** Semoga Yehuwa memberi* kalian suami supaya kalian hidup tenang.”#[a] Lalu dia mencium mereka, dan mereka menangis tersedu-sedu. **10** Mereka terus berkata, ”Tidak, kami akan ikut dengan Ibu ke bangsa Ibu.” **11** Tapi Naomi berkata, ”Pulanglah, anak-anakku. Untuk apa kalian ikut aku? Apa aku masih bisa punya anak untuk dijadikan suami kalian?[b] **12** Pulanglah, anak-anakku. Pergilah, aku sudah terlalu tua untuk menikah. Kalaupun malam ini aku mendapat suami dan mengandung anak laki-laki, **13** apa kalian mau menunggu sampai mereka besar? Apa kalian akan tetap tidak menikah demi mereka? Jangan, anak-anakku. Tangan Yehuwa telah menghukum aku, dan aku sangat sedih memikirkan akibatnya atas kalian.”[c]

14 Mereka menangis lagi tersedu-sedu, lalu Orpa mencium ibu mertuanya dan pergi. Tapi Rut tetap bersama Naomi. **15** Maka Naomi berkata, ”Iparmu sudah kembali ke bangsanya dan allah-allahnya. Pulanglah bersama dia.”

16 Tapi Rut berkata, ”Jangan minta aku meninggalkan Ibu atau berhenti menemani Ibu. Ke mana Ibu pergi, aku akan pergi. Di mana Ibu bermalam, aku akan bermalam. Bangsa Ibu akan menjadi bangsaku, dan Allah Ibu akan menjadi Allahku.[d] **17** Di mana Ibu meninggal, aku akan meninggal, dan di sanalah aku akan dikuburkan. Biarlah Yehuwa memberiku hukuman berat, kalau ada yang memisahkan aku dan Ibu, selain kematian.”

1:1 *Lit.: ”menghakimi”. #Atau ”padang”. **1:2** *Artinya ”Allahku Adalah Raja”. #Artinya ”Kesenanganku”. △Mungkin dari kata Ibrani yang artinya ”semakin lemah; jatuh sakit”. ⊠Artinya ”Orang yang Makin Lemah; Orang yang Hampir Meninggal”. **1:6** *Lit.: ”roti”. **1:8** *Atau ”menunjukkan kasih setia”.

1:9 *Atau ”mengaruniai”. #Lit.: ”kalian menemukan tempat istirahat”.

PASAL 1
a Hak 2:16
b Mi 5:2
c Kej 19:36, 37; Ul 2:9; Hak 3:30
d Mat 1:5
e Kel 34:6; Rut 2:20

Kolom 2
a Rut 3:1
b Ul 25:5, 6
c Rut 1:20
d Rut 2:11, 12

18 Melihat bahwa Rut berkeras untuk ikut, Naomi berhenti meyakinkan dia. **19** Mereka pun melanjutkan perjalanan dan tiba di Betlehem.[a] Begitu mereka tiba, seluruh kota menjadi gempar. Para wanita berkata, ”Apakah ini Naomi?” **20** Dia menjawab, ”Jangan panggil aku Naomi.* Panggil aku Mara,# karena Yang Mahakuasa telah membuat hidupku sangat pahit.[b] **21** Aku punya segalanya sewaktu pergi, tapi Yehuwa membuatku pulang dengan tangan kosong. Yehuwa menentang aku, dan Yang Mahakuasa membuat aku tertimpa bencana.[c] Jadi untuk apa kalian memanggil aku Naomi?”

22 Begitulah Naomi kembali dari daerah Moab,[d] bersama Rut menantunya yang adalah orang Moab. Mereka tiba di Betlehem saat musim panen barli mulai.[e]

2 Naomi memiliki kerabat dari keluarga Elimelekh suaminya. Namanya Boaz,[f] dan dia sangat kaya.

2 Rut wanita Moab itu berkata kepada Naomi, ”Tolong izinkan aku pergi ke ladang dan memungut sisa panen*[g] di belakang siapa saja yang baik kepadaku.” Naomi menjawab, ”Pergilah, Nak.” **3** Maka Rut pergi dan mulai memungut sisa di ladang, di belakang para pemanen. Kebetulan, ladang yang dia datangi adalah milik Boaz,[h] kerabat Elimelekh.[i] **4** Tidak lama kemudian, Boaz datang dari Betlehem dan menyapa para pemanen, ”Semoga Yehuwa menyertai kalian.” Mereka menjawab, ”Semoga Yehuwa memberkati Bapak.”

5 Lalu Boaz bertanya kepada pemuda yang mengawasi para pemanen, ”Wanita muda itu dari keluarga mana?” **6** Pemuda yang mengawasi para pemanen menjawab, ”Dia wanita Moab[a] yang kembali dari daerah Moab bersama Naomi.[b] **7** Tadi dia berkata, ’Tolong izinkan saya memungut sisa[c] dari antara bulir biji-bijian yang sudah dipotong,* yang ditinggalkan para pemanen.’ Dia terus bekerja sejak pagi, dan sekarang dia baru saja duduk berteduh untuk istirahat sebentar.”

8 Kemudian Boaz berkata kepada Rut, ”Anakku, dengarkan saya. Jangan pergi ke ladang lain untuk memungut sisa. Jangan pergi ke mana-mana. Lebih baik kamu tetap berada di dekat para wanita muda yang bekerja untuk saya.[d] **9** Perhatikan ladang tempat mereka memanen, dan ikuti mereka. Saya sudah melarang para pemuda mengganggumu.* Kalau haus, pergilah ke tempat wadah-wadah air, dan para pemuda akan mengambilkan air untuk kamu minum.”

10 Mendengar itu, Rut sujud dan berkata, ”Kenapa Bapak begitu baik kepada saya? Kenapa Bapak memperhatikan orang asing seperti saya?”[e] **11** Boaz menjawab, ”Saya mendapat laporan lengkap tentang semua yang kamu lakukan untuk ibu mertuamu setelah suamimu meninggal. Kamu meninggalkan ayah dan ibumu serta kampung halamanmu untuk pergi kepada bangsa yang tidak kamu kenal.[f] **12** Semoga Yehuwa membalas perbuatanmu,[g] dan semoga kamu mendapat upah yang sempurna* dari Yehuwa Allah Israel, yang di bawah sayap-Nya

1:20 *Artinya ”Kesenanganku”. #Artinya ”Pahit”. **2:2** *Lit.: ”bulir biji-bijian”.

2:7 *Atau mungkin ”kumpulan bulir biji-bijian”. **2:9** *Lit.: ”menyentuhmu”. **2:12** *Atau ”imbalan penuh”.

PASAL 1
a Rut 1:1, 2
b Rut 1:13
c Rut 1:3, 5
d Bil 21:13; Rut 1:1
e Rut 2:23

PASAL 2
f Rut 2:20; Rut 4:21, 22; Mat 1:5; Luk 3:23, 32
g Im 23:22; Ul 24:19
h Rut 2:20
i Rut 1:2

Kolom 2
a Rut 1:3, 4
b Rut 1:16, 22
c Im 23:22; Ul 24:19
d Rut 2:22
e Kel 23:9; Im 19:34
f Rut 1:14, 16
g Rut 4:11, 17; Mat 1:5, 16

kamu berlindung."[a] **13** Rut berkata, "Semoga saya selalu baik di mata Tuan, karena Tuan sudah menghibur dan menenangkan* saya, walaupun saya bukan pekerja Tuan."

14 Pada jam makan, Boaz berkata kepadanya, "Ayo kemari. Makanlah roti, dan celupkan rotimu ke cuka." Maka Rut duduk bersama para pemanen. Lalu Boaz memberi dia biji-bijian panggang, dan dia makan sampai kenyang, tapi ada yang dia sisakan. **15** Sewaktu Rut berdiri untuk memungut sisa panen,[b] Boaz berkata kepada para pekerjanya, "Biarkan dia memungut sisa, bahkan dari antara bulir biji-bijian yang sudah dipotong.* Jangan ganggu dia.[c] **16** Kalian juga harus mencabut beberapa bulir biji-bijian yang sudah diikat, lalu meninggalkannya untuk dia pungut. Jangan katakan apa pun untuk menghentikan dia."

17 Rut terus memungut sisa di ladang sampai sore.[d] Lalu dia memukul-mukul apa yang dipungutnya itu, dan hasilnya kira-kira satu efa* barli. **18** Kemudian dia membawanya ke kota, dan ibu mertuanya melihat apa yang dipungutnya itu. Rut juga mengeluarkan dan memberinya makanan yang dia sisakan.[e]

19 Ibu mertuanya berkata, "Hari ini di mana kamu memungut sisa panen? Kamu bekerja di ladang siapa? Semoga orang yang memperhatikan kamu diberkati."[f] Maka dia memberi tahu ibu mertuanya di ladang siapa dia bekerja. Dia berkata, "Hari ini saya bekerja di ladang milik seseorang bernama Boaz." **20** Naomi berkata, "Semoga dia diberkati Yehuwa, yang selalu mengasihi* orang yang masih hidup dan yang sudah mati."[a] Naomi melanjutkan, "Orang itu saudara kita,[b] salah satu yang berhak menebus# kita."[c] **21** Lalu Rut wanita Moab itu berkata, "Dia juga memberi tahu aku, 'Lebih baik kamu tetap berada di dekat para pekerja muda saya, sampai mereka menyelesaikan seluruh panen saya.'"[d] **22** Naomi berkata kepada Rut menantunya, "Anakku, lebih baik kamu pergi bersama para wanita muda yang bekerja untuknya daripada diganggu di ladang lain."

23 Maka dia tetap berada di dekat para wanita muda yang bekerja untuk Boaz. Dia memungut sisa panen sampai akhir musim panen barli[e] dan gandum, dan terus tinggal bersama ibu mertuanya.[f]

3 Naomi, ibu mertuanya, berkata kepadanya, "Anakku, aku harus mencarikan suami* untukmu[g] supaya kamu hidup tenang. **2** Bukankah Boaz itu saudara kita?[h] Para wanita yang bersamamu itu bekerja untuk dia. Malam ini, dia akan menampi barli di tempat pengirikan. **3** Jadi mandilah, pakailah minyak wangi dan bajumu yang terbaik, lalu pergilah ke tempat pengirikan. Jangan sampai dia tahu bahwa kamu ada di sana, sebelum dia selesai makan dan minum. **4** Lihatlah di mana dia tidur, lalu buka selimut yang ada di kakinya dan berbaringlah di situ. Dia akan memberi tahu kamu apa yang harus kamu lakukan."

5 Maka Rut berkata, "Semua yang Ibu katakan akan saya

2:13 *Lit.: "dan berbicara ke hati". **2:15** *Atau mungkin "kumpulan bulir biji-bijian". **2:17** *Sekitar 22 L. Lihat Lamp. B14.

2:20 *Atau "menunjukkan kasih setia". #Atau "membeli kembali". **3:1** *Lit.: "tempat istirahat".

PASAL 2
a Mz 17:8, Mz 36:7, Mz 57:1, Mz 63:7
b Im 19:9, Rut 2:2
c Rut 2:9
d Rut 2:7
e Rut 2:14
f Mz 41:1

Kolom 2
a Kel 34:6, Rut 1:8, Mz 36:7
b Rut 2:1
c Im 25:25, Ul 25:5, 6, Rut 3:9, 12
d Rut 2:8
e Rut 1:22
f Rut 1:16

PASAL 3
g Rut 1:9
h Rut 2:1, 20

lakukan.” **6** Dia pun pergi ke tempat pengirikan itu dan melakukan semua yang diperintahkan ibu mertuanya. **7** Sementara itu, Boaz makan dan minum serta merasa senang. Kemudian dia tidur di samping tumpukan biji-bijian. Setelah itu, Rut diam-diam datang dan membuka selimut di kaki Boaz, lalu berbaring. **8** Pada tengah malam, Boaz mulai kedinginan. Saat akan bangun, dia melihat seorang wanita berbaring di dekat kakinya. **9** Dia bertanya, ”Siapa kamu?” Rut menjawab, ”Saya Rut, hamba Tuan. Lindungilah* hambamu ini, karena Tuan berhak menebus# kami.”[a] **10** Boaz berkata, ”Semoga Yehuwa memberkatimu, anakku. Kebaikan* yang kamu tunjukkan ini lebih besar daripada yang sebelumnya.[b] Kamu tidak mencari pria-pria muda, yang miskin ataupun kaya. **11** Jangan khawatir, anakku. Semua yang kamu minta ini akan saya lakukan,[c] karena semua orang di kota ini* tahu bahwa kamu adalah wanita yang baik sekali. **12** Saya memang berhak menebus# kalian,[d] tapi ada lagi yang berhak, yang hubungannya lebih dekat daripada saya.[e] **13** Tetaplah di sini malam ini. Besok pagi, kalau orang itu bersedia, biarlah dia yang menebus# kalian.[f] Kalau dia tidak mau, saya akan menebus kalian. Saya bersumpah demi Yehuwa yang hidup. Berbaringlah di sini sampai pagi.”

14 Maka dia berbaring di dekat kaki Boaz sampai pagi, lalu bangun sewaktu masih gelap supaya tidak ada yang melihatnya. Boaz berkata, ”Jangan sampai ada yang tahu bahwa seorang wanita datang ke tempat pengirikan.” **15** Dia juga berkata, ”Bentangkan jubah luarmu itu.” Maka Rut membentangkannya, lalu Boaz menuangkan enam takaran* barli ke sana dan memberikannya kepada Rut. Kemudian Boaz masuk ke kota.

16 Ketika Rut pulang, ibu mertuanya bertanya, ”Bagaimana,* Nak?” Rut menceritakan semua yang Boaz lakukan untuknya. **17** Dia menambahkan, ”Boaz memberiku enam takaran barli ini dan berkata, ’Jangan pulang dengan tangan kosong kepada ibu mertuamu.’” **18** Naomi berkata, ”Tunggu di sini, anakku. Lihat saja apa yang akan terjadi. Dia tidak akan tenang sebelum menyelesaikan masalah itu hari ini.”

4 Selanjutnya, Boaz pergi ke gerbang kota[a] dan duduk di sana, lalu orang yang berhak menebus,# yang pernah Boaz sebutkan itu,[b] lewat di sana. Maka Boaz berkata, ”Mari duduk di sini.” Dia pun datang dan duduk. **2** Kemudian Boaz memanggil sepuluh pemimpin* kota[c] dan mengatakan, ”Silakan duduk.” Mereka pun duduk.

3 Boaz berkata kepada orang yang berhak menebus itu,[d] ”Naomi sudah kembali dari daerah Moab,[e] dan dia terpaksa menjual tanah milik saudara kita Elimelekh.[f] **4** Jadi saya pikir, saya perlu mengatakan ini kepadamu: ’Belilah tanah itu di depan seluruh penduduk dan pemimpin bangsa kita.[g] Kalau kamu mau, kamu akan menebusnya.* Tapi kalau tidak, beri

PASAL 3
a Im 25:25; Ul 25:5, 6; Rut 2:20
b Rut 1:14, 16
c Rut 3:9
d Im 25:25; Rut 2:20
e Rut 4:1
f Rut 4:5

Kolom 2

PASAL 4
a Ul 25:7; Ams 31:23
b Rut 3:12
c Ul 16:18
d Im 25:25; Ul 25:5, 6; Rut 2:20; Rut 3:9, 12
e Rut 1:1, 6
f Rut 1:2
g Kej 23:18; Yer 32:9, 10

3:9 *Atau ”Bentangkan ujung pakaian atas”. **3:9, 12, 13; 4:1** #Lit.: ”membeli kembali”. **3:10** *Atau ”Kasih setia”. **3:11** *Lit.: ”di gerbang bangsaku”. **3:15** *Mungkin enam takaran sea, atau sekitar 44 L. Lihat Lamp. B14. **3:16** *Lit.: ”Siapakah kamu”. **4:2** *Atau ”tua-tua”. **4:4** *Lit.: ”membelinya kembali”.

tahu saya, karena kamu lebih berhak menebusnya daripada saya.'" Dia menjawab, "Saya mau membelinya."[a] **5** Lalu Boaz berkata, "Saat kamu membeli tanah itu dari Naomi, kamu juga harus membelinya dari Rut wanita Moab, istri dari pria yang meninggal itu, supaya tanah warisan itu kembali menjadi milik pria itu."[b] **6** Lalu orang yang berhak menebus itu berkata, "Kalau begitu, saya tidak bisa menebusnya, karena saya bisa rugi.* Kamu saja yang menebusnya dengan hakku. Saya tidak bisa menebusnya."

7 Di Israel waktu itu, inilah yang dilakukan untuk mengesahkan setiap hal yang berkaitan dengan hak menebus* dan menukar sesuatu: Pihak yang satu harus melepaskan sandalnya[c] dan memberikannya kepada pihak yang lain. Begitulah orang mengesahkan kesepakatan di Israel. **8** Maka ketika orang yang berhak menebus itu berkata kepada Boaz, "Kamu saja yang menebusnya," orang itu melepaskan sandalnya. **9** Lalu Boaz berkata kepada para pemimpin dan semua orang di sana, "Hari ini kalian menjadi saksi[d] bahwa saya membeli semua milik Elimelekh, Khilion, dan Mahlon dari Naomi. **10** Saya juga akan menikahi Rut wanita Moab itu, jandanya Mahlon, supaya tanah warisan itu kembali menjadi milik Mahlon,[e] dan namanya tidak lenyap dari antara saudara-saudaranya dan orang-orang di kota ini.* Kalianlah saksinya hari ini."[f]

11 Mendengar itu, semua orang di gerbang kota dan para pemimpin berkata, "Kamilah saksinya! Semoga Yehuwa memberkati istri yang akan masuk ke rumahmu seperti Dia memberkati Rakhel dan Lea, yang menjadi leluhur orang Israel.[a] Semoga kamu sukses di Efrata[b] dan punya nama baik* di Betlehem.[c] **12** Semoga Yehuwa memberimu banyak anak dari wanita muda itu,[d] sehingga keluargamu menjadi seperti keluarga Perez,[e] yang dilahirkan Tamar bagi Yehuda."

13 Boaz pun menjadikan Rut sebagai istrinya. Dia melakukan hubungan dengannya, dan dengan berkat Yehuwa, Rut hamil dan melahirkan anak laki-laki. **14** Para wanita berkata kepada Naomi, "Terpujilah Yehuwa, yang memastikan agar ada orang yang menebusmu.* Semoga anak ini punya nama baik di Israel! **15** Anak ini sudah membuatmu bersemangat lagi* dan akan merawatmu di usia tuamu, karena dia dilahirkan oleh menantumu yang sangat menyayangimu,[f] yang lebih berharga daripada tujuh anak laki-laki." **16** Naomi mengambil anak itu, menggendongnya, dan mengasuhnya. **17** Ibu-ibu tetangga berkata, "Naomi mendapat anak laki-laki," dan menamai anak itu Obed.[g] Dialah ayah Isai,[h] ayah Daud.

18 Inilah garis keturunan* Perez:[i] Perez adalah ayah Hezron;[j] **19** Hezron adalah ayah Ram; Ram adalah ayah Aminadab;[k] **20** Aminadab[l] adalah ayah Nahsyon; Nahsyon adalah ayah Salmon; **21** Salmon adalah ayah Boaz; Boaz adalah ayah Obed; **22** Obed adalah ayah Isai;[m] dan Isai adalah ayah Daud.[n]

4:6 *Lit.: "merusak tanah warisan saya sendiri". **4:7** *Lit.: "membeli kembali". **4:10** *Lit.: "di gerbang kota".

4:11 *Lit.: "memasyhurkan sebuah nama". **4:14** *Lit.: "membelimu kembali". **4:15** *Atau "sudah memulihkan jiwamu". **4:18** *Lit.: "generasi-generasi".

PASAL 4
a Rut 3:13
b Kej 38:7, 8; Ul 25:5, 6
c Ul 25:7, 9
d Kej 23:18; Rut 4:4; Yer 32:12
e Kej 38:7, 8; Ul 25:5, 6
f Rut 4:4

Kolom 2
a Kej 28:3; Kej 35:23-26; Kej 46:15, 18; Kej 46:22, 25
b Kej 35:19
c Rut 1:1; Mi 5:2
d Mz 127:3
e Kej 38:29; Bil 26:20; Mat 1:3
f Rut 1:14, 16
g Mat 1:5; Luk 3:23, 32
h 1Sam 17:12; Yes 11:1; Rm 15:12
i Rut 4:12; Mat 1:2-6
j Kej 46:12; Bil 26:21; 1Taw 2:5
k 1Taw 2:9-15
l Kel 6:23
m Rut 4:17; 1Sam 16:1
n 2Sam 7:8; 1Taw 2:13, 15

BUKU PERTAMA

SAMUEL

GARIS BESAR

1 Elkana dan istri-istrinya (1-8)
Hana yang tidak punya anak berdoa meminta anak laki-laki (9-18)
Samuel lahir dan diberikan kepada Yehuwa (19-28)

2 Doa Hana (1-11)
Dosa dua anak lelaki Eli (12-26)
Yehuwa menghakimi keluarga Eli (27-36)

3 Samuel dijadikan nabi (1-21)

4 Orang Filistin merebut Tabut (1-11)
Eli dan anak-anak lelakinya tewas (12-22)

5 Tabut berada di daerah Filistin (1-12)
Dagon dipermalukan (1-5)
Filistin diserang wabah (6-12)

6 Orang Filistin mengembalikan Tabut ke Israel (1-21)

7 Tabut berada di Kiriat-yearim (1)
Samuel berkata, ’Layani Yehuwa saja’ (2-6)
Kemenangan Israel di Mizpa (7-14)
Samuel menjadi hakim Israel (15-17)

8 Israel meminta raja (1-9)
Samuel memperingatkan Israel (10-18)
Yehuwa mengizinkan mereka meminta raja (19-22)

9 Samuel bertemu dengan Saul (1-27)

10 Saul dilantik sebagai raja (1-16)
Saul diperkenalkan kepada Israel (17-27)

11 Saul mengalahkan orang Ammon (1-11)
Saul diteguhkan sebagai raja (12-15)

12 Ceramah terakhir Samuel (1-25)
’Jangan mengikuti apa yang sia-sia’ (21)
Yehuwa tidak akan meninggalkan umat-Nya (22)

13 Saul memilih pasukan (1-4)
Saul bersikap lancang (5-9)
Samuel menegur Saul (10-14)
Israel tidak punya senjata (15-23)

14 Kemenangan Yonatan di Mikhmash (1-14)
Allah mengalahkan musuh Israel (15-23)
Saul bersumpah tanpa pikir panjang (24-46)
Para prajurit makan daging bersama darahnya (32-34)
Peperangan Saul; keluarganya (47-52)

15 Saul tidak taat dengan membiarkan Agag hidup (1-9)
Samuel menegur Saul (10-23)
”Menaati lebih baik daripada memberikan korban” (22)
Saul ditolak sebagai raja (24-29)
Samuel membunuh Agag (30-35)

16 Samuel melantik Daud sebagai raja berikutnya (1-13)
”Yehuwa melihat hati” (7)
Kuasa kudus Allah meninggalkan Saul (14-17)
Daud menjadi pemain harpa Saul (18-23)

17 Daud mengalahkan Goliat (1-58)
Goliat menantang Israel (8-10)
Daud menerima tantangannya (32-37)
Daud berperang dengan nama Yehuwa (45-47)

18 Persahabatan Daud dan Yonatan (1-4)
Kemenangan Daud membuat Saul iri (5-9)
Saul mencoba membunuh Daud (10-19)
Daud menikahi Mikhal anak Saul (20-30)

19 Saul terus membenci Daud (1-13)
Daud melarikan diri dari Saul (14-24)

20 Kesetiaan Yonatan terhadap Daud (1-42)

21 Daud memakan roti persembahan di Nob (1-9)
Daud berpura-pura gila di Gat (10-15)

22 Daud di Adulam dan Mizpe (1-5)
Saul membunuh imam-imam Nob (6-19)
Abiatar melarikan diri (20-23)

23 Daud menyelamatkan kota Keila (1-12)
Saul mengejar Daud (13-15)
Yonatan menguatkan Daud (16-18)
Daud nyaris tertangkap Saul (19-29)

24 Daud membiarkan Saul hidup (1-22)
Daud menghormati orang yang dilantik Yehuwa (6)

1 Ada seorang pria dari Rama-taim-zofim*[a] di daerah pegunungan Efraim.[b] Namanya Elkana.[c] Dia anak Yeroham, anak Elihu, anak Tohu, anak Zuf, orang Efraim. **2** Istrinya ada dua, yaitu Hana dan Penina. Penina memiliki anak-anak, tapi Hana tidak. **3** Dari tahun ke tahun, dia pergi dari kotanya ke Syilo untuk beribadah* dan mempersembahkan korban kepada Yehuwa yang berbala tentara.[d] Di sanalah kedua anak Eli, yaitu Hofni dan Pinehas,[e] menjadi imam untuk Yehuwa.[f]

4 Suatu hari ketika Elkana mempersembahkan korban, dia memberikan beberapa bagian korban itu kepada Penina istrinya dan kepada semua anak laki-laki dan anak perempuan Penina,[g] **5** tapi kepada Hana, dia memberinya satu bagian yang istimewa, karena Hana-lah yang dia cintai meskipun Yehuwa tidak memberi Hana anak.* **6** Penina* selalu mengejek Hana untuk membuat dia kesal karena Yehuwa tidak memberi dia anak. **7** Itulah yang Penina lakukan dari tahun ke tahun. Setiap kali mereka pergi ke rumah Yehuwa,[a] Penina selalu mengejeknya habis-habisan, sehingga Hana menangis dan tidak mau makan. **8** Tapi Elkana suaminya berkata, ”Hana, kenapa kamu menangis dan tidak mau makan? Kenapa kamu sedih?* Bukankah aku lebih baik daripada sepuluh anak laki-laki?”

9 Kemudian Hana pergi setelah mereka selesai makan dan minum di Syilo. Waktu itu, Imam Eli sedang duduk di dekat tiang pintu bait*[b] Yehuwa. **10** Hana begitu sedih, dan dia mulai berdoa kepada Yehuwa[c] sambil menangis tersedu-sedu. **11** Dia berikrar,* ”Yehuwa yang berbala tentara, kalau Engkau melihat penderitaan hamba-Mu ini, mengingat aku, tidak melupakan aku, dan memberiku anak laki-laki,[d] aku akan memberikan

1:1 *Atau ”dari Rama, orang Zuf”. 1:3 *Atau ”membungkuk”. 1:5 *Lit.: ”telah menutup rahimnya”. 1:6 *Atau ”Saingannya”. 1:8 *Atau ”bersusah hati?” 1:9 *Maksudnya, tabernakel. 1:11 *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah.

PASAL 1
a 1Sam 1:19, 1Sam 7:15, 17
b Yos 16:5
c 1Taw 6:22, 27
d Kel 23:14, Kel 34:23, Ul 12:5, 6, Yos 18:1, Hak 21:19, Luk 2:41
e 1Sam 2:12, 22, 1Sam 4:17
f Bil 3:10, Ul 33:10, Mal 2:7
g Im 7:15

Kolom 2
a Ul 16:16, 1Sam 2:18, 19
b Kel 25:8, 1Sam 3:3, 2Sam 7:2
c Mz 55:22, Mz 65:2
d Kej 30:22

dia kepada Yehuwa seumur hidupnya, dan pisau cukur tidak akan menyentuh kepalanya."[a]

12 Dia berdoa kepada Yehuwa lama sekali, dan Eli memperhatikan mulutnya. **13** Hana berdoa dalam hati, sehingga bibirnya bergerak-gerak tapi suaranya tidak terdengar. Maka Eli mengira bahwa dia mabuk. **14** Eli berkata, "Kenapa kamu mabuk? Jangan minum-minum lagi." **15** Hana menjawab, "Bukan begitu, Tuan. Saya tidak minum anggur atau minuman beralkohol apa pun. Saya ini wanita yang tertekan, dan saya sedang mencurahkan hati* saya kepada Yehuwa.[b] **16** Janganlah menganggap saya wanita rendahan. Dari tadi saya berbicara seperti ini karena sangat menderita dan tertekan." **17** Eli menjawab, "Pergilah dengan damai. Semoga Allah Israel mendengarkan permintaanmu."[c] **18** Maka Hana berkata, "Semoga Tuan berkenan kepada hambamu ini." Lalu dia pergi dan makan, dan wajahnya tidak muram lagi.

19 Besoknya, mereka bangun pagi-pagi dan membungkuk kepada Yehuwa, lalu pulang ke rumah mereka di Rama.[d] Elkana berhubungan seks dengan Hana, dan Yehuwa memperhatikan* Hana istrinya itu.[e] **20** Dalam setahun,* Hana hamil, lalu melahirkan anak laki-laki dan menamainya[f] Samuel,# karena dia berkata, "Aku memintanya dari Yehuwa."

21 Belakangan, Elkana pergi bersama seluruh keluarganya untuk mempersembahkan korban tahunan kepada Yehuwa[g] dan persembahan ikrarnya. **22** Tapi Hana tidak pergi,[h] karena dia berkata kepada suaminya, "Begitu anak ini tidak menyusu lagi, aku akan membawanya. Dia akan ada di hadapan Yehuwa dan tinggal di sana untuk seterusnya."[a] **23** Elkana suaminya berkata, "Lakukanlah apa yang menurutmu baik.* Tinggallah di rumah sampai anak itu tidak menyusu lagi. Semoga Yehuwa membuat kata-katamu menjadi kenyataan." Maka, Hana tinggal di rumah dan mengasuh anaknya sampai anak itu tidak perlu disusui lagi.

24 Begitu anaknya tidak menyusu lagi, Hana membawanya ke Syilo,[b] bersama sapi jantan berumur tiga tahun, satu efa* tepung, dan satu wadah besar minuman anggur.[c] Dia pun tiba di rumah Yehuwa bersama anak itu. **25** Lalu mereka menyembelih sapi jantan itu dan membawa anak itu kepada Eli. **26** Hana berkata, "Tuanku, saya bersumpah demi hidup Tuan, sayalah wanita yang dulu berdiri bersamamu di tempat ini untuk berdoa kepada Yehuwa.[d] **27** Waktu itu saya berdoa meminta anak ini, dan Yehuwa mendengar permintaan saya.[e] **28** Sekarang, saya akan meminjamkan dia kepada Yehuwa. Seumur hidupnya, dia dipinjamkan kepada Yehuwa."

Lalu dia* membungkuk kepada Yehuwa di sana.

2 Lalu Hana berdoa,

"Hatiku gembira karena
Yehuwa;[f]
Tanduk kekuatanku ditinggikan oleh Yehuwa.
Mulutku dibuka lebar untuk
menjawab musuh,
Karena aku bergembira atas
penyelamatan-Mu.

1:15 *Atau "jiwa". Lihat Daftar Istilah. 1:19 *Lit.: "mengingat". 1:20 *Atau mungkin "Pada waktunya". #Artinya "Nama Allah".

1:23 *Lit.: "yang baik di matamu". 1:24 *1 efa = 22 L. Lihat Lamp. B14. 1:28 *Tampaknya Elkana.

PASAL 1
a Bil 6:5
b Mz 42:6, Mz 62:8, Mz 142:2
c 1Sam 1:11
d 1Sam 1:1
e 1Sam 1:11, Mz 66:19, Ams 15:29
f Kej 5:29, Kej 41:51, Kel 2:21, 22, Mat 1:21
g 1Sam 1:3
h Ul 16:16

Kolom 2
a 1Sam 1:11, 1Sam 2:11, 2Taw 31:16
b Yos 18:1
c Bil 15:8-10
d 1Sam 1:15
e 1Sam 1:11, 17, Mz 66:19

PASAL 2
f Mz 13:6, Luk 1:46

2 Tidak ada yang kudus seperti Yehuwa,
Tidak ada yang seperti Engkau,[a]
Dan tidak ada gunung batu yang seperti Allah kami.[b]
3 Berhentilah bicara sombong;
Janganlah kata-kata yang angkuh keluar dari mulut kalian,
Karena Yehuwa adalah Allah yang mahatahu,[c]
Dan Dia memeriksa setiap perbuatan dengan adil.
4 Busur panah para pejuang hebat hancur,
Tapi orang yang tersandung diberi kekuatan.[d]
5 Orang yang kenyang harus bekerja demi mendapat roti,
Sedangkan yang lapar tidak lagi lapar.[e]
Orang yang mandul telah melahirkan tujuh anak,[f]
Sedangkan yang punya banyak anak laki-laki kini telantar.*
6 Yehuwa membunuh dan memelihara kehidupan;
Dia membawa turun ke Kuburan* dan membangkitkan.[g]
7 Yehuwa membuat miskin dan membuat kaya;[h]
Dia merendahkan dan meninggikan.[i]
8 Dia mengangkat orang kecil dari debu;
Dia meninggikan orang miskin dari tumpukan abu,*[j]
Untuk membuat mereka duduk bersama bangsawan,
Untuk memberi mereka kedudukan terhormat.
Yehuwa-lah yang memiliki penopang bumi,[k]
Yang menaruh bumi di atasnya.
9 Dia menjaga langkah hamba-Nya yang setia,[a]
Tapi membungkam orang jahat di kegelapan,[b]
Karena bukan dengan kekuatan sendiri manusia menang.[c]
10 Yehuwa akan menghancurkan orang yang melawan;*[d]
Dia akan mengguntur terhadap mereka dari langit.[e]
Yehuwa akan menghakimi seluruh bumi,[f]
Memberi kuasa kepada raja-Nya,[g]
Dan meninggikan tanduk kekuatan# orang yang dilantik-Nya."△[h]

11 Kemudian Elkana pulang ke rumahnya di Rama, tapi anak itu melayani Yehuwa[i] di hadapan Imam Eli.

12 Anak-anak lelaki Eli adalah orang bejat,[j] yang tidak menghormati Yehuwa. **13** Bukannya mengambil apa yang ditetapkan untuk imam dari rakyat,[k] mereka malah melakukan ini: Setiap kali ada yang mempersembahkan korban, pelayan imam datang dengan garpu besar di tangannya sewaktu daging itu sedang direbus, **14** lalu menusukkannya ke wadah, atau panci, atau belanga, atau periuk yang ada. Apa pun yang ditarik keluar dengan garpu itu akan diambil oleh imam untuk dirinya sendiri. Itulah yang mereka lakukan di Syilo terhadap semua orang Israel yang datang. **15** Bahkan, sebelum lemak korban dibakar,[l] pelayan imam biasanya datang dan berkata kepada orang yang

PASAL 2
a Kel 15:11; Ul 4:35; Mz 73:25; Mz 86:8; Mz 89:6
b Ul 32:4
c Ayb 36:4; Ayb 37:16; Rm 11:33
d Yes 40:29
e Luk 1:53
f 1Sam 1:11, 20
g Ul 32:39; Ayb 14:13; Mz 30:3; Mz 49:15; Mz 68:20; Hos 13:14; Yoh 11:24; 1Kor 15:55
h Ul 8:18; Ul 28:12; 2Taw 1:11, 12; Ayb 42:12; Ams 10:22
i Mz 75:7
j Mz 113:5, 7; Luk 1:52
k Mz 102:25

Kolom 2
a Mz 91:11; Mz 97:10; Mz 121:3
b Mz 37:28
c Mz 33:16; Za 4:6
d Kel 15:6
e 1Sam 7:10; 2Sam 22:14; Mz 18:13
f Mz 96:13; Kis 17:31
g Mz 2:6; Mz 110:1; Mat 28:18
h Luk 1:69; Kis 4:27
i 1Sam 1:11; 1Sam 3:1, 15
j 1Sam 2:22
k Im 7:34
l Im 3:3-5

2:5 *Lit.: "layu". **2:6** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **2:8** *Atau mungkin "pembuangan sampah".

2:10 *Atau mungkin "Orang yang menantang Yehuwa akan menjadi takut". #Lihat "Tanduk" di Daftar Istilah. △Lit.: "diurapi-Nya".

mempersembahkannya, ”Berilah imam daging untuk dipanggang. Dia hanya akan menerima daging yang mentah darimu, bukan yang sudah direbus.” **16** Kalau orang itu berkata, ”Bakarlah lemaknya dulu,[a] lalu ambil apa yang kamu inginkan,” pelayan imam biasanya berkata, ”Tidak, berikan sekarang! Kalau tidak, saya akan mengambilnya dengan paksa.” **17** Maka dosa para pelayan itu sangatlah besar di hadapan Yehuwa,[b] karena mereka meremehkan persembahan bagi Yehuwa.

18 Sementara itu, Samuel melayani[c] di hadapan Yehuwa dengan memakai* efod linen,[d] meskipun dia masih kecil. **19** Setiap tahun, ibunya membuat rompi panjang yang kecil untuknya, lalu memberikan itu kepadanya ketika dia datang bersama suaminya untuk mempersembahkan korban tahunan.[e] **20** Eli memberkati Elkana dan istrinya dan berkata, ”Semoga Yehuwa memberimu anak dari istrimu ini untuk menggantikan anak yang dipinjamkan kepada Yehuwa.”[f] Setelah itu, mereka pulang. **21** Lalu Yehuwa memperhatikan Hana, sehingga Hana bisa hamil[g] dan melahirkan tiga anak laki-laki dan dua anak perempuan. Sementara itu, Samuel terus bertumbuh besar di hadapan Yehuwa.[h]

22 Eli sudah sangat tua, dan dia mendengar semua perbuatan anak-anaknya[i] terhadap semua orang Israel. Dia juga tahu bahwa mereka tidur dengan para wanita yang melayani di pintu kemah pertemuan.[j] **23** Dia biasa berkata kepada mereka, ”Kenapa kalian terus berbuat seperti ini? Hal-hal yang kudengar tentang kalian dari semua orang ini buruk. **24** Jangan begitu, anak-anakku. Aku mendengar kabar tidak bagus yang beredar di antara umat Yehuwa. **25** Kalau seseorang berdosa terhadap orang lain, ada yang bisa memohon kepada Yehuwa* baginya. Tapi kalau dosanya itu terhadap Yehuwa,[a] siapa yang bisa doakan dia?” Meski begitu, mereka tidak mau mendengarkan ayah mereka, karena Yehuwa sudah memutuskan untuk membunuh mereka.[b] **26** Sementara itu, Samuel kecil terus bertumbuh besar dan disukai oleh Yehuwa dan oleh semua orang.[c]

27 Seorang hamba Allah datang kepada Eli dan berkata, ”Yehuwa mengatakan, ’Bukankah Aku sudah menyingkapkan diri-Ku dengan jelas kepada keluarga ayahmu, ketika mereka ada di Mesir sebagai budak keluarga Firaun?[d] **28** Leluhurmu sudah dipilih dari antara semua suku Israel[e] untuk menjadi imam-Ku, mempersembahkan korban di mezbah-Ku,[f] mempersembahkan dupa,* dan memakai efod di hadapan-Ku. Seluruh persembahan yang dibakar dengan api dari orang Israel# juga Kuberikan kepada keluarga leluhurmu.[g] **29** Kenapa kalian meremehkan* korban dan persembahan milik-Ku yang Kuperintahkan di tempat tinggal-Ku?[h] Kenapa kamu terus menghormati anak-anakmu lebih daripada menghormati Aku, dengan memakan bagian terbaik dari setiap persembahan umat-Ku Israel?[i]

30 ”’Karena itulah Yehuwa Allah Israel berfirman, ”Aku memang sudah mengatakan bah-

PASAL 2
a Im 3:16; Im 7:25, 31
b 1Sam 2:29
c 1Sam 2:11; 1Sam 3:15
d 2Sam 6:14
e Kel 23:14; 1Sam 1:3, 21
f 1Sam 1:27, 28
g Kej 21:1, 2; 1Sam 1:19
h 1Sam 2:26; 1Sam 3:19
i 1Sam 2:12-17
j Kel 38:8; Im 21:6

Kolom 2
a Bil 15:31; 1Sam 2:17; 1Sam 3:13, 14
b Ams 29:1; Ams 30:17
c 1Sam 2:21
d Kel 4:14, 27
e Kel 28:1; Im 8:12; Bil 17:5, 8
f Bil 18:7
g Im 2:3; Im 6:16; Im 10:14; Bil 5:9; Bil 18:9
h Kel 25:8; Yos 18:1; 1Sam 1:3
i 1Sam 2:14-16

2:18 *Lit.: ”berikatkan”.

2:25 *Atau mungkin ”Allah akan menjadi penengah bagi dia”. **2:28** *Atau mungkin ”membuat asap korban mengepul”. #Lit.: ”putra-putra Israel”. **2:29** *Lit.: ”menendang”.

wa keluargamu dan keluarga leluhurmu selalu melayani* di hadapan-Ku."[a] Tapi sekarang Yehuwa berkata, "Itu tidak akan Kubiarkan, karena orang yang menghormati Aku akan Kuhormati,[b] tapi yang meremehkan Aku akan Kuremehkan." **31** Pada saatnya nanti, Aku akan melenyapkan kekuatanmu* dan kekuatan keluarga ayahmu, sehingga tidak seorang pun akan berumur panjang di keluargamu.[c] **32** Kamu akan melihat sainganmu di tempat tinggal-Ku,[d] sementara orang Israel menikmati segala hal yang baik. Tidak akan ada lagi orang yang berumur panjang di keluargamu. **33** Keturunanmu yang Kubiarkan melayani di mezbah-Ku akan membuat matamu kabur dan membuatmu berduka, tapi sebagian besar keluargamu akan tewas oleh pedang manusia.[e] **34** Sebagai tanda untukmu, inilah yang akan terjadi atas kedua anakmu, Hofni dan Pinehas: Mereka berdua akan mati pada hari yang sama.[f] **35** Lalu Aku akan mengangkat bagi diri-Ku seorang imam yang setia,[g] yang akan bertindak sesuai dengan keinginan hati-Ku. Aku akan membuat keturunannya terus melayani sebagai imam,* dan dia akan selalu melayani# di hadapan orang yang Aku lantik.△ **36** Siapa pun yang tersisa di keluargamu akan datang dan membungkuk kepadanya untuk meminta bayaran dan roti, sambil mengatakan, "Tolong tugaskan saya sebagai salah satu imam, supaya saya bisa makan sepotong roti.""[h]

2:30 *Lit.: "berjalan". **2:31** *Lit.: "lenganmu". **2:35** *Lit.: "Aku akan membangun baginya rumah yang bertahan lama". #Lit.: "berjalan". △Lit.: "urapi".

PASAL 2
a Kel 28:43
b Mz 18:20; Mz 91:14
c 1Sam 3:14; 1Sam 4:11, 18; 1Sam 22:18; 1Raj 2:27
d Mz 78:60, 61
e 1Sam 22:18, 21
f 1Sam 4:11, 17
g 1Raj 2:27, 35; 1Taw 29:22
h Im 2:3; Bil 5:9

Kolom 2

PASAL 3
a 1Sam 2:11, 18
b Bil 12:6; 1Taw 17:15
c 1Sam 4:15
d Im 24:2
e 1Sam 1:9; 1Sam 3:15
f Am 3:7

3 Sementara itu, Samuel yang masih kecil melayani[a] Yehuwa di hadapan Eli. Waktu itu, jarang sekali ada firman Yehuwa ataupun penglihatan.[b]

2 Suatu hari, Eli yang matanya sudah kabur dan tidak bisa melihat[c] sedang tidur di kamarnya. **3** Lampu Allah[d] belum dipadamkan, dan Samuel sedang tidur di bait*[e] Yehuwa, tempat Tabut Allah berada. **4** Lalu Yehuwa memanggil Samuel, dan Samuel menjawab, "Ada apa, Tuan?" **5** Dia berlari kepada Eli dan berkata, "Ada apa, Tuan? Tuan memanggil aku?" Eli berkata, "Tidak, tidur saja lagi." Maka dia pergi dan tidur lagi. **6** Yehuwa memanggil lagi, "Samuel!" Samuel pun bangun dan pergi kepada Eli dan berkata, "Ada apa, Tuan? Tuan memanggil aku?" Eli berkata, "Tidak, Nak. Tidurlah lagi." **7** Samuel belum mengenal Yehuwa, dan firman Yehuwa belum disingkapkan kepadanya.[f] **8** Yehuwa memanggil lagi untuk ketiga kalinya, "Samuel!" Samuel pun bangun dan pergi kepada Eli dan berkata, "Ada apa, Tuan? Tuan memanggil aku?"

Eli akhirnya sadar bahwa Yehuwa-lah yang memanggil anak itu. **9** Maka Eli memberi tahu Samuel, "Tidurlah. Kalau Dia memanggilmu, katakan ini: 'Bicaralah, Yehuwa, hamba-Mu ini mendengarkan.'" Maka Samuel pergi ke kamarnya dan tidur lagi.

10 Kemudian Yehuwa datang dan berdiri di sana, dan Dia memanggil seperti sebelumnya, "Samuel, Samuel!" Maka Samuel menjawab, "Bicaralah, hamba-Mu ini mendengarkan." **11** Yehuwa berkata kepada Samuel, "Aku akan melakukan sesuatu di Israel, yang akan mengejutkan

3:3 *Maksudnya, tabernakel.

siapa pun yang mendengarnya.*[a] **12** Hari itu, Aku akan melakukan semua yang telah Kukatakan tentang Eli dan keluarganya, dari awal sampai akhir.[b] **13** Kamu harus memberi tahu dia bahwa Aku akan menghukum keluarganya untuk selamanya, atas kesalahan yang dia sendiri ketahui.[c] Anak-anaknya menyumpahi Allah,[d] tapi dia tidak memarahi mereka.[e] **14** Karena itulah Aku bersumpah kepada keluarga Eli bahwa kesalahan mereka tidak akan pernah diampuni dengan korban ataupun persembahan."[f]

15 Samuel tidur sampai pagi, lalu dia membuka pintu-pintu rumah Yehuwa. Samuel takut memberi tahu Eli tentang penglihatan itu. **16** Tapi Eli memanggil Samuel, "Samuel, anakku." Samuel menjawab, "Ada apa, Tuan?" **17** Eli bertanya, "Pesan apa yang Dia sampaikan kepadamu? Janganlah sembunyikan apa pun dariku. Allah akan memberimu hukuman berat, kalau kamu menyembunyikan satu kata pun dari pesan-Nya kepadamu." **18** Maka Samuel memberi tahu dia semuanya tanpa menyembunyikan apa pun. Eli berkata, "Itu kehendak Yehuwa. Biarlah Dia melakukan apa yang baik di mata-Nya."

19 Samuel terus bertumbuh, dan Yehuwa sendiri menyertai dia[g] serta membuat semua kata-katanya menjadi kenyataan.* **20** Maka semua orang Israel, dari Dan sampai Beer-syeba, tahu bahwa Samuel sudah dipilih menjadi nabi Yehuwa. **21** Yehuwa terus datang ke Syilo, dan Yehuwa menyingkapkan diri-Nya kepada Samuel melalui firman Yehuwa.[h]

4 Samuel terus menyampaikan perkataan Allah kepada seluruh Israel.

Belakangan, Israel keluar untuk berperang dengan orang Filistin. Mereka berkemah di sebelah Ebenezer, sedangkan orang Filistin berkemah di Afek. **2** Orang Filistin membentuk barisan tempur untuk menghadapi Israel, tapi pertempuran itu menjadi sangat buruk dan Israel dikalahkan oleh orang Filistin, yang menewaskan kira-kira 4.000 orang di medan pertempuran itu. **3** Sewaktu para prajurit kembali ke perkemahan, para pemimpin* Israel berkata, "Kenapa hari ini Yehuwa membiarkan kita dikalahkan# orang Filistin?[a] Mari kita bawa tabut perjanjian Yehuwa dari Syilo,[b] agar tabut itu ada bersama kita dan menyelamatkan kita dari tangan musuh." **4** Maka mereka mengutus orang ke Syilo, dan mereka mengambil tabut perjanjian milik Yehuwa yang berbala tentara, yang bertakhta di atas* kerub-kerub.[c] Kedua anak Eli, yaitu Hofni dan Pinehas,[d] juga ada di sana bersama tabut perjanjian Allah yang benar.

5 Saat tabut perjanjian Yehuwa tiba di perkemahan, semua orang Israel bersorak dengan suara keras, sehingga bumi berguncang. **6** Mendengar sorak-sorai itu, orang Filistin berkata, "Kenapa ada sorak-sorai di perkemahan orang Ibrani?" Akhirnya mereka tahu bahwa Tabut Yehuwa dibawa ke perkemahan itu. **7** Orang Filistin menjadi takut dan berkata, "Allah datang ke perkemahan itu!"[e] Mereka pun berkata, "Kita pasti celaka, karena hal ini belum pernah terjadi sebelumnya! **8** Kita pasti

PASAL 3
a 1Sam 4:17
b Bil 23:19; 1Sam 2:31-34; Yes 55:10, 11
c 1Sam 2:22, 23; Yoh 15:22; Yak 4:17
d Bil 15:30; 1Sam 2:12, 17
e Pkh 8:11
f 1Sam 4:11; 1Sam 22:21; 1Raj 2:27
g 1Sam 2:21
h 1Sam 3:1, 4; Mz 99:6

Kolom 2

PASAL 4
a Ul 28:15, 25; Ul 32:30; Hak 2:14
b 2Sam 15:25
c Kel 25:18; Bil 7:89; 2Raj 19:15; Mz 80:1
d 1Sam 2:12
e Kel 14:25; Kel 15:14

3:11 *Atau "akan membuat telinga orang yang mendengarnya berdenging". **3:19** *Atau "serta tidak membiarkan kata-kata-nya jatuh ke tanah".

4:3 *Atau "tua-tua". #Lit.: "mengalahkan kita melalui". **4:4** *Atau mungkin "di antara".

celaka! Siapa yang akan melepaskan kita dari tangan Allah yang hebat ini? Allah inilah yang dulu menghantam orang Mesir dengan berbagai bencana di padang belantara.[a] **9** Orang Filistin, kalian harus berani dan bertindak seperti laki-laki, supaya kalian tidak melayani orang Ibrani seperti mereka melayani kalian.[b] Bertindaklah seperti laki-laki dan bertempurlah!" **10** Maka orang Filistin bertempur, dan Israel dikalahkan[c] sehingga melarikan diri ke kemah masing-masing. Pembantaian itu luar biasa. Ada 30.000 prajurit berjalan kaki yang tewas di pihak Israel. **11** Selain itu, Tabut Allah direbut, dan kedua anak Eli, yaitu Hofni dan Pinehas, tewas.[d]

12 Seorang pria Benyamin lari dari medan perang dan tiba di Syilo pada hari itu juga. Pakaiannya sudah dirobek,* dan di kepalanya ada tanah.[e] **13** Ketika orang itu tiba, Eli sedang duduk di kursi di tepi jalan sambil menunggu-nunggu, karena hatinya khawatir memikirkan Tabut Allah yang benar.[f] Orang itu masuk ke kota untuk melaporkan kejadiannya, dan seluruh kota itu mulai menjerit. **14** Mendengar jeritan itu, Eli bertanya, "Kenapa ribut sekali?" Orang itu pun cepat-cepat datang kepada Eli dan memberitahunya apa yang terjadi. **15** Waktu itu, Eli berusia 98 tahun. Matanya sudah tidak bergerak, dan dia tidak bisa melihat.[g] **16** Orang itu berkata kepada Eli, "Saya datang dari medan perang! Saya baru saja melarikan diri dari sana." Maka Eli bertanya, "Apa yang terjadi, anakku?" **17** Pembawa laporan itu menjawab, "Israel melarikan diri dari orang Filistin, dan Israel kalah telak.[h] Kedua anakmu, Hofni dan Pinehas, sudah tewas,[a] dan Tabut Allah yang benar sudah direbut."[b]

18 Saat orang itu menyebut Tabut Allah yang benar, Eli jatuh ke belakang dari kursinya di gerbang. Lehernya patah dan dia mati, karena dia sudah tua dan berat. Dia telah menjadi hakim Israel selama 40 tahun. **19** Menantunya, istri Pinehas, sedang hamil dan hampir melahirkan. Ketika mendengar bahwa Tabut Allah yang benar sudah direbut, dan bahwa ayah mertuanya dan suaminya sudah mati, dia terbungkuk dan mulai melahirkan. **20** Saat dia sedang sekarat, para wanita yang berdiri di dekatnya berkata, "Tenanglah, kamu sudah melahirkan anak laki-laki." Dia diam saja dan tidak memperhatikan. **21** Tapi dia menamai anak itu Ikhabod.*[c] Dia berkata, "Kemuliaan sudah dibawa pergi dari Israel ke penawanan,"[d] karena Tabut Allah yang benar sudah direbut, dan karena apa yang terjadi atas ayah mertua dan suaminya.[e] **22** Dia berkata, "Kemuliaan sudah dibawa pergi dari Israel ke penawanan, karena Tabut Allah yang benar sudah direbut."[f]

5 Setelah merebut Tabut Allah yang benar,[g] orang Filistin membawanya dari Ebenezer ke Asdod. **2** Orang Filistin membawa masuk Tabut Allah yang benar itu ke kuil Dagon, dan menaruhnya di samping Dagon.[h] **3** Paginya, sewaktu orang Asdod bangun, mereka melihat Dagon jatuh dengan muka ke tanah di depan Tabut Yehuwa[i]. Maka mereka mengangkat Dagon dan menaruhnya di tempatnya lagi.[j] **4** Ketika mereka bangun pada pagi berikutnya, Dagon sudah

4:12 * Atau "dikoyak".

4:21 * Artinya "Di Manakah Kemuliaan?"

PASAL 4
a Kel 7:5; Mz 78:43, 51
b Ul 28:48; Hak 10:7; Hak 13:1
c Im 26:14, 17; Ul 28:25; 1Sam 4:2
d 1Sam 2:31, 34; 1Sam 4:3, 17; Mz 78:61, 64
e Yos 7:6
f 1Sam 4:4
g 1Sam 3:2
h 1Sam 3:11

Kolom 2
a 1Sam 2:34
b 1Sam 4:10, 11
c 1Sam 14:3
d Mz 78:61
e 1Sam 2:32, 34; 1Sam 4:5, 11
f 1Sam 4:11; Yer 7:12

PASAL 5
g 1Sam 4:11
h Hak 16:23; 1Taw 10:8-10
i Kel 12:12; 1Taw 16:26; Mz 97:7
j Yes 46:6, 7

jatuh dengan muka ke tanah di depan Tabut Yehuwa. Kepala dan kedua telapak tangan Dagon sudah patah dan tergeletak di dekat pintu. Hanya bagian yang berbentuk ikan* yang masih utuh. **5** Karena itu, sampai sekarang imam-imam Dagon dan semua orang yang masuk ke kuil Dagon tidak berjalan di atas bagian tertentu di dekat pintu kuil Dagon di Asdod.

6 Tangan Yehuwa menekan orang Asdod dengan berat, dan Dia menghancurkan Asdod dan wilayahnya dengan wabah ambeien.*[a] **7** Menyadari apa yang terjadi, orang Asdod berkata, ”Jangan biarkan Tabut Allah Israel ada bersama kita, karena tangan-Nya telah menghantam kita dan Dagon dewa kita.” **8** Maka mereka mengirim pesan untuk mengumpulkan semua penguasa Filistin dan bertanya, ”Apa yang harus kita lakukan dengan Tabut Allah Israel?” Mereka menjawab, ”Pindahkan Tabut Allah Israel ke Gat.”[b] Mereka pun memindahkannya.

9 Setelah mereka memindahkannya, tangan Yehuwa melawan kota itu dan menimbulkan kepanikan. Dia menghantam penduduk kota itu, dari yang kecil sampai yang besar, dan mereka semua terkena ambeien.[c] **10** Maka mereka memindahkan Tabut Allah yang benar ke Ekron,[d] tapi sewaktu Tabut itu tiba, penduduk Ekron berseru, ”Mereka membawa Tabut Allah Israel kepada kita untuk membunuh kita dan bangsa kita!”[e] **11** Lalu mereka mengumpulkan semua penguasa Filistin dan berkata, ”Bawa pergi Tabut Allah Israel. Kembalikan saja supaya kita dan bangsa kita tidak mati.” Seluruh kota itu diliputi perasaan takut mati, karena tangan Allah yang benar menekan mereka dengan berat,[a] **12** dan penyakit ambeien menyerang orang-orang yang tidak mati. Maka penduduk kota itu berseru meminta tolong, dan seruannya terdengar sampai ke langit.

6

Tabut[b] Yehuwa berada di wilayah orang Filistin selama tujuh bulan. **2** Orang Filistin memanggil para imam dan peramal,[c] dan bertanya, ”Apa yang harus kita lakukan dengan Tabut Yehuwa? Beri tahu kami cara mengembalikannya.” **3** Mereka menjawab, ”Kalau kalian mau mengembalikan Tabut perjanjian Yehuwa Allah Israel, kalian harus memberikan persembahan juga. Berikanlah persembahan kesalahan.[d] Setelah itu barulah kalian sembuh dan tahu kenapa tangan-Nya terus melawan kalian.” **4** Orang Filistin bertanya, ”Persembahan kesalahan apa yang harus kami berikan kepada-Nya?” Mereka mengatakan, ”Sesuai dengan jumlah penguasa Filistin,[e] berikan lima benjolan ambeien* dari emas dan lima tikus# dari emas, karena kalian dan penguasa kalian terkena wabah yang sama. **5** Buatlah patung berbentuk benjolan ambeien dan patung tikus[f] yang merusak ladang kalian, dan hormatilah Allah Israel. Siapa tahu tangan-Nya akan berhenti menekan kalian, dewa kalian, dan ladang kalian.[g] **6** Untuk apa kalian mengeraskan hati seperti Mesir dan Firaun?[h] Bukankah mereka terpaksa membiarkan Israel pergi ketika Dia menghantam mereka?[i] **7** Sekarang, siapkan gerobak baru dan dua induk sapi yang belum pernah menarik beban.* Pasang sapi-sapi itu

---

5:4 *Lit.: ”Hanya Dagon”. **5:6; 6:4** *Atau ”bawasir”.

6:4 #Atau ”jerboa”. **6:7** *Atau ”memikul kuk”.

PASAL 5
a 1Sam 6:5, 6
b 1Sam 17:4
c 1Sam 5:6
d Yos 15:20, 45; 2Raj 1:2; Am 1:8
e 1Sam 5:7

Kolom 2
a 1Sam 5:6, 9

PASAL 6
b 1Sam 4:11; 1Sam 5:1; Mz 78:61
c Ul 18:9, 10; Yes 2:6
d 1Sam 6:4, 17
e Yos 13:2, 3; 1Sam 6:16
f 1Sam 6:18
g 1Sam 5:6, 11
h Kel 7:13; Kel 8:15; Kel 14:17
i Kel 6:1; Kel 9:14, 16; Kel 11:1; Kel 12:33; Rm 9:17, 18

pada gerobak, tapi taruh anak-anaknya di kandang, jauh dari mereka. **8** Taruhlah Tabut Yehuwa di gerobak itu. Lalu, di kotak yang ada di sampingnya, taruhlah patung-patung emas yang akan kalian berikan sebagai persembahan kesalahan.[a] Kemudian suruhlah sapi-sapi itu jalan, **9** dan perhatikan: Kalau Tabut itu menuju Bet-syemes,[b] menuju wilayahnya, Allah merekalah yang memberi kita bencana ini. Tapi kalau tidak, kita akan tahu bahwa bukan tangan-Nya yang menghantam kita, dan ini terjadi atas kita karena kebetulan."

10 Itulah yang mereka lakukan. Mereka mengambil dua induk sapi dan memasang sapi-sapi itu pada gerobak, sedangkan anak-anaknya mereka taruh di kandang. **11** Lalu Tabut Yehuwa ditaruh di gerobak itu, bersama kotak berisi tikus-tikus emas dan patung-patung benjolan ambeien mereka. **12** Sapi-sapi itu berjalan lurus sambil melenguh di jalan menuju Bet-syemes.[c] Mereka tetap di satu jalan raya, tidak belok ke kanan atau ke kiri. Para penguasa Filistin berjalan mengikutinya sampai ke perbatasan Bet-syemes. **13** Waktu itu, orang Bet-syemes sedang memanen gandum di lembah. Ketika melihat Tabut itu, mereka senang sekali. **14** Gerobak itu tiba di ladang Yosua orang Bet-syemes, lalu berhenti di dekat sebuah batu besar. Kemudian mereka memotong-motong kayu gerobak itu, dan mempersembahkan sapi-sapinya[d] sebagai persembahan bakaran untuk Yehuwa.

15 Orang-orang Lewi[e] menurunkan Tabut Yehuwa dan kotak berisi patung-patung emas yang ada di sampingnya, dan menaruh semuanya di atas batu besar itu. Hari itu, orang Bet-syemes[a] memberikan persembahan bakaran dan mempersembahkan korban kepada Yehuwa.

16 Ketika melihatnya, kelima penguasa Filistin pulang ke Ekron pada hari itu juga. **17** Inilah benjolan ambeien dari emas yang dikirim orang Filistin sebagai persembahan kesalahan untuk Yehuwa:[b] Satu untuk Asdod,[c] satu untuk Gaza, satu untuk Askelon, satu untuk Gat,[d] dan satu untuk Ekron.[e] **18** Jumlah tikus emas sesuai dengan jumlah kota milik kelima penguasa Filistin itu, termasuk kota-kota berbenteng dan desa-desa mereka di tempat terbuka.

Batu besar di ladang Yosua orang Bet-syemes, tempat mereka menaruh Tabut Yehuwa itu, adalah saksinya sampai sekarang. **19** Tapi Allah membunuh orang-orang Bet-syemes, karena mereka telah memandang Tabut Yehuwa. Dia menewaskan 50.070 orang* di antara mereka, dan mereka berkabung karena Yehuwa membantai mereka besar-besaran.[f] **20** Maka orang Bet-syemes bertanya, "Siapa yang bisa bertahan di hadapan Yehuwa, Allah yang kudus ini,[g] dan ke mana Dia akan pergi sehingga Dia meninggalkan kita?"[h] **21** Lalu mereka mengirim utusan kepada penduduk Kiriat-yearim[i] dengan pesan, "Orang Filistin sudah mengembalikan Tabut Yehuwa. Datanglah, bawa Tabut ini bersama kalian."[j]

7 Maka, orang Kiriat-yearim datang dan membawa Tabut Yehuwa ke rumah Abinadab[k] di bukit, dan mereka menyucikan Eleazar anaknya untuk menjaga Tabut Yehuwa.

2 Tabut itu sudah cukup lama berada di Kiriat-yearim,

6:19 *Lit.: "70 orang, 50.000 orang".

PASAL 6
a 1Sam 6:3, 4
b Yos 15:10, 12; Yos 21:8, 16; 2Taw 28:18
c 1Sam 6:8, 9
d 1Sam 6:7
e Bil 3:30, 31

Kolom 2
a Yos 21:8, 16
b 1Sam 6:4
c 1Sam 5:1
d 1Sam 5:8
e Hak 1:18; 1Sam 5:10
f Bil 4:15, 20; 1Taw 13:10
g Im 11:45
h Bil 17:12, 13; 2Sam 6:8, 9; Mz 76:7
i Yos 18:14; 1Taw 13:5, 6
j 1Taw 16:1; 2Taw 1:4

PASAL 7
k 2Sam 6:2, 4; 1Taw 13:5, 7

selama 20 tahun, dan semua orang Israel mulai mencari Yehuwa.*[a] **3** Lalu Samuel berkata kepada semua orang Israel, ”Kalau kalian dengan sepenuh hati kembali kepada Yehuwa,[b] singkirkan patung allah-allah lain[c] dan patung-patung Astoret[d] dari antara kalian. Arahkan hati kalian sepenuhnya kepada Yehuwa, dan layani Dia saja.[e] Maka Dia akan melepaskan kalian dari tangan orang Filistin.”[f] **4** Mendengar itu, orang Israel membuang patung-patung Baal dan Astoret, dan melayani Yehuwa saja.[g]

5 Kemudian Samuel berkata, ”Kumpulkan semua orang Israel di Mizpa,[h] dan saya akan berdoa kepada Yehuwa bagi kalian.”[i] **6** Mereka pun berkumpul di Mizpa. Mereka mengambil air dan menuangkannya di hadapan Yehuwa,* dan berpuasa pada hari itu.[j] Di sana mereka berkata, ”Kami telah berdosa kepada Yehuwa.”[k] Lalu Samuel mulai menjadi hakim atas orang Israel di Mizpa.[l]

7 Ketika orang Filistin mendengar bahwa orang Israel berkumpul di Mizpa, para penguasa Filistin[m] maju melawan Israel. Mendengar itu, orang Israel menjadi takut karena orang Filistin. **8** Maka orang Israel berkata kepada Samuel, ”Teruslah berseru kepada Yehuwa Allah kita, agar Dia menolong dan melepaskan kita[n] dari tangan orang Filistin.” **9** Lalu Samuel mengambil anak domba, dan mempersembahkannya sebagai persembahan yang dibakar seluruhnya[o] untuk Yehuwa. Dia meminta tolong kepada Yehuwa demi Israel, dan Yehuwa menjawabnya.[p] **10** Saat Samuel memberikan persembahan bakaran itu, orang Filistin menyerang Israel. Maka Yehuwa membuat guntur yang dahsyat[a] untuk melawan orang Filistin, dan Dia mengacaukan mereka,[b] sehingga mereka dikalahkan di hadapan Israel.[c] **11** Orang Israel pun keluar dari Mizpa untuk mengejar orang Filistin, dan terus membunuh mereka sampai ke sebelah selatan Bet-kar. **12** Kemudian Samuel mengambil batu[d] dan menaruhnya di antara Mizpa dan Yesyana, lalu menamai batu itu Ebenezer.* Dia berkata, ”Sampai sekarang Yehuwa menolong kita.”[e] **13** Begitulah orang Filistin ditaklukkan, dan mereka tidak datang lagi ke wilayah Israel.[f] Tangan Yehuwa terus melawan orang Filistin selama Samuel hidup.[g] **14** Selain itu, kota-kota yang diambil orang Filistin dari Israel dikembalikan kepada Israel, dari Ekron sampai Gat, dan Israel mendapatkan kembali wilayah mereka dari tangan orang Filistin.

Juga, ada kedamaian antara Israel dan orang Amori.[h]

15 Samuel terus menjadi hakim Israel selama hidupnya.[i] **16** Setiap tahun, dia berkeliling ke Betel,[j] Gilgal,[k] dan Mizpa.[l] Dia menjadi hakim Israel di semua tempat itu. **17** Tapi dia biasa kembali ke Rama[m] karena rumahnya ada di sana, dan di sana pun dia menjadi hakim Israel. Dia mendirikan mezbah bagi Yehuwa[n] di tempat itu.

8 Ketika Samuel sudah tua, dia menjadikan anak-anaknya hakim bagi Israel. **2** Anak sulungnya bernama Yoel, dan anak keduanya bernama Abiya.[o] Mereka menjadi hakim di Beer-syeba. **3** Tapi anak-anaknya tidak mengikuti jalan-jalannya. Mereka mencari keuntung-

---

7:2 *Atau ”mencari Yehuwa sambil meratap”. **7:6** *Tampaknya lambang pertobatan.

7:12 *Artinya ”Batu Pertolongan”.

PASAL 7
a Neh 9:28
b 1Sam 12:24
c Yos 24:14, 23; Hak 3:7
d Hak 2:13; Hak 10:6; 1Raj 11:33
e Ul 10:20; Ul 13:4; Luk 4:8
f Ul 28:1
g Hak 10:16
h Hak 20:1; 1Sam 10:17; 2Raj 25:23; Yer 40:6
i 1Sam 12:23; Yak 5:16
j 2Taw 20:3; Neh 9:1; Yl 2:12
k Hak 10:10
l Hak 2:18
m Yos 13:2, 3; 1Sam 6:4
n 1Sam 12:19; Yes 37:4
o Im 1:10
p Mz 99:6

Kolom 2
a 1Sam 2:10; 2Sam 22:14
b Yos 10:10; Hak 4:15
c Ul 20:4; Ul 28:7
d Yos 4:9; Yos 24:26
e Mz 44:3
f 1Sam 9:16; 1Sam 13:5
g 1Sam 14:22, 23; 1Sam 17:51
h Kej 15:18, 21
i 1Sam 3:20; 1Sam 12:11; 1Sam 25:1; Kis 13:20
j Yos 16:1
k Yos 15:7, 12; 1Sam 11:15
l 1Sam 7:5
m 1Sam 1:1; 1Sam 8:4; 1Sam 19:18
n Kel 20:25

PASAL 8
o 1Taw 6:28

an yang tidak jujur,[a] menerima suap,[b] dan menghakimi dengan tidak adil.[c]

4 Akhirnya, semua pemimpin Israel berkumpul dan datang kepada Samuel di Rama. **5** Mereka berkata, "Kamu sudah tua, tapi anak-anakmu tidak mengikuti jalan-jalanmu. Jadi angkatlah seorang raja untuk menjadi hakim kami seperti bangsa-bangsa lain."[d] **6** Samuel tidak senang* sewaktu mereka berkata, "Berilah kami raja untuk menjadi hakim kami." Lalu dia berdoa kepada Yehuwa, **7** dan Yehuwa berkata kepada Samuel, "Dengarkan semua yang mereka katakan. Bukan kamu yang mereka tolak. Akulah yang mereka tolak sebagai raja mereka.[e] **8** Yang mereka lakukan ini sama seperti yang mereka lakukan sejak dulu, sejak Aku membawa mereka keluar dari Mesir sampai sekarang. Mereka terus meninggalkan Aku[f] dan melayani allah-allah lain.[g] Itulah yang sekarang mereka lakukan kepadamu. **9** Dengarkan mereka. Tapi peringatkan mereka baik-baik. Beri tahu mereka apa yang berhak dilakukan oleh raja yang akan memerintah mereka."

10 Maka Samuel menyampaikan semua firman Yehuwa kepada bangsa yang meminta seorang raja kepadanya. **11** Dia berkata, "Raja yang akan memerintah kalian berhak melakukan ini:[h] Dia akan mengambil anak laki-laki kalian,[i] menaruh mereka di kereta perangnya,[j] dan menjadikan mereka pasukan berkudanya.[k] Ada yang akan disuruh berlari di depan kereta-keretanya. **12** Dia juga akan memilih para pemimpin atas seribu[l] dan pemimpin atas lima puluh.[a] Ada juga yang akan membajak ladangnya,[b] menuai panennya,[c] dan membuat senjata perang serta perlengkapan keretanya.[d] **13** Dia akan mengambil anak perempuan kalian untuk dijadikan peracik minyak wangi, tukang masak, dan pembuat roti.[e] **14** Dia akan mengambil yang terbaik dari hasil ladang kalian, kebun anggur kalian, dan kebun zaitun kalian,[f] lalu memberikannya kepada hamba-hambanya. **15** Dia akan mengambil sepersepuluh dari hasil ladang biji-bijian kalian dan kebun anggur kalian, lalu memberikannya kepada pejabat dan pembantunya. **16** Dia juga akan mengambil hamba laki-laki dan perempuan kalian, ternak kalian yang terbaik, dan keledai kalian untuk bekerja baginya.[g] **17** Dia akan mengambil sepersepuluh dari kawanan domba kalian,[h] dan kalian akan menjadi hambanya. **18** Saat itu, kalian akan menjerit karena raja yang kalian pilih itu,[i] tapi Yehuwa tidak akan mendengarkan kalian."

19 Bangsa itu tetap tidak mau mendengarkan kata-kata Samuel dan berkata, "Tidak, kami harus memiliki raja. **20** Kami akan menjadi seperti semua bangsa lain, dan raja kami akan menjadi hakim kami, memimpin kami, dan berperang bagi kami." **21** Setelah mendengar semua perkataan mereka, Samuel mengulanginya di hadapan Yehuwa. **22** Yehuwa berkata kepada Samuel, "Dengarkan mereka, dan angkatlah seorang raja untuk memerintah mereka."[j] Lalu Samuel berkata kepada orang Israel, "Pulanglah ke kota kalian masing-masing."

9 Ada seorang Benyamin[k] bernama Kis,[l] anak Abiel, anak Zeror, anak Bekorat, anak Afia, dan dia sangat kaya. **2** Dia

8:6 *Lit.: "Hal ini buruk di mata Samuel".

PASAL 8
a Kel 18:21
b Kel 23:8; Ul 16:19; Mz 15:5; Ams 29:4
c Ul 24:17
d Ul 17:14, 15; 1Sam 12:13; Kis 13:21
e Hak 8:23; 1Sam 10:19; 1Sam 12:12; Yes 33:22
f Ul 9:24
g Hak 2:19
h 1Sam 10:25
i 1Sam 14:52
j 1Raj 9:22; 1Raj 10:26
k 1Raj 4:26
l 2Sam 18:1; 1Taw 27:1

Kolom 2
a 2Raj 1:14
b 1Taw 27:26
c 1Raj 4:7
d 1Raj 4:26
e 1Raj 4:22
f 1Taw 27:28, 31
g 1Raj 5:15, 16
h 1Raj 4:22, 23
i 1Raj 12:3, 4
j 1Sam 8:7; Hos 13:11

PASAL 9
k Hak 21:17
l 1Sam 14:51; 1Taw 8:33; Kis 13:21

memiliki anak bernama Saul,[a] yang masih muda dan tampan. Dialah yang paling tampan di Israel, dan dia lebih tinggi daripada semua orang lain, yang hanya setinggi bahunya.

3 Ketika keledai-keledai* milik ayah Saul, Kis, hilang, Kis berkata kepada Saul anaknya, ”Bawalah salah satu hamba dan cari keledai-keledai itu.” **4** Maka mereka melewati daerah pegunungan Efraim dan tanah Syalisya, tapi tidak menemukannya. Mereka melewati tanah Syaalim, tapi keledai-keledai itu tidak ada di sana. Mereka melewati seluruh daerah orang Benyamin, tapi tidak menemukannya.

5 Saat tiba di tanah Zuf, Saul berkata kepada hambanya, ”Ayo kita pulang. Kalau tidak, ayah saya malah akan mengkhawatirkan kita, bukannya keledai-keledai itu.”[b] **6** Tapi hambanya berkata, ”Di kota ini ada hamba Allah, orang yang terhormat. Kata-katanya selalu menjadi kenyataan.[c] Mari kita pergi ke sana. Mungkin dia bisa memberi tahu kita ke mana kita harus pergi.” **7** Saul berkata kepada hambanya, ”Kalau kita ke sana, apa yang akan kita berikan kepadanya? Tidak ada roti di kantong kita. Tidak ada yang bisa kita jadikan hadiah untuk hamba Allah yang benar itu. Apa yang kita miliki?” **8** Hambanya menjawab Saul, ”Saya masih punya satu keping* perak. Saya akan memberikannya kepada hamba Allah yang benar itu, dan dia akan memberi tahu kita ke mana kita harus pergi.” **9** Di Israel zaman dulu, orang yang mau mencari Allah biasanya berkata, ”Ayo kita pergi ke penilik,”[a] karena dulu nabi disebut penilik. **10** Lalu Saul berkata kepada hambanya, ”Apa yang kamu katakan itu baik. Ayo kita pergi.” Maka mereka pergi ke kota tempat hamba Allah yang benar itu berada.

11 Ketika menaiki tanjakan menuju kota, mereka bertemu gadis-gadis yang pergi untuk menimba air. Maka mereka bertanya, ”Apakah penilik[b] itu ada di sini?” **12** Gadis-gadis itu menjawab, ”Ya, dia ada di depan. Cepatlah, hari ini dia datang ke kota karena orang-orang akan mempersembahkan korban[c] di tempat tinggi.[d] **13** Begitu sampai di kota, kalian akan menemukan dia sebelum dia naik ke tempat tinggi untuk makan. Orang-orang tidak akan makan sebelum dia datang, karena dialah yang akan memberkati korban itu. Jadi cepatlah pergi supaya kalian menemukan dia.” **14** Mereka pun pergi ke kota. Sewaktu mereka tiba di tengah kota, Samuel keluar untuk menemui mereka dan untuk pergi ke tempat tinggi itu.

15 Sehari sebelum Saul datang, Yehuwa sudah memberi tahu* Samuel, **16** ”Besok pada waktu seperti ini, Aku akan mengutus seseorang dari daerah Benyamin[e] kepadamu. Kamu harus melantiknya* sebagai pemimpin umat-Ku Israel,[f] dan dia akan melepaskan umat-Ku dari tangan orang Filistin. Aku sudah melihat penderitaan umat-Ku dan mendengar seruan mereka.”[g] **17** Saat Samuel melihat Saul, Yehuwa memberi tahu dia, ”Inilah orang yang Kumaksud ketika Aku berkata, ’Dialah yang akan memerintah umat-Ku.’”*[h]

9:3 *Lit.: ”keledai-keledai betina”. **9:8** *Lit.: ”seperempat syekel”. 1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14.

9:15 *Lit.: ”membuka telinga”. **9:16** *Lit.: ”mengurapinya”. **9:17** *Atau ”menjaga agar umat-Ku tidak keluar batas”.

PASAL 9
a 1Sam 11:15, 1Sam 13:13, 1Sam 15:26, 1Sam 28:7, 1Sam 31:4, 2Sam 1:23
b 1Sam 10:2
c 1Sam 3:19

Kolom 2
a 1Sam 9:19, 2Sam 15:27, 1Taw 9:22, 1Taw 29:29
b 1Sam 9:19
c 1Sam 7:9, 1Sam 16:5
d 1Raj 3:2, 1Taw 16:39, 2Taw 1:3
e Yos 18:11
f 1Sam 10:1, 1Sam 15:1
g Mz 106:43, 44, Mz 107:19
h 1Sam 10:24, 1Sam 15:17, Kis 13:21

18 Kemudian Saul menemui Samuel di gerbang dan berkata, ”Tolong beri tahu saya, di mana rumah penilik itu?” **19** Samuel menjawab, ”Sayalah penilik itu. Pergilah mendahului saya ke tempat tinggi, dan kalian akan makan bersama saya hari ini.[a] Besok pagi, saya akan mengantar kamu pulang, dan semua pertanyaanmu* akan saya jawab. **20** Jangan khawatirkan keledai-keledai yang hilang tiga hari lalu itu.[b] Semuanya sudah ditemukan. Lagi pula, milik siapa semua barang berharga di Israel? Bukankah itu milikmu dan milik seluruh keluarga ayahmu?”[c] **21** Saul menjawab, ”Bukankah saya orang Benyamin, suku terkecil di Israel,[d] dan keluarga saya juga paling tidak berarti di suku Benyamin? Jadi kenapa Bapak berbicara seperti ini kepada saya?”

22 Kemudian Samuel membawa Saul dan hambanya ke ruang makan, lalu memberi mereka tempat yang paling terhormat di antara para undangan, yang jumlahnya kira-kira 30 orang. **23** Samuel berkata kepada tukang masak di sana, ”Bawakan bagian yang sudah saya berikan kepadamu, yang saya minta untuk dipisahkan.” **24** Maka tukang masak itu mengambil daging paha dan bagian atasnya, lalu menghidangkannya di depan Saul. Samuel berkata, ”Hidangan ini disimpan untukmu. Makanlah, karena mereka sudah menyimpannya bagimu untuk kesempatan ini. Saya sudah memberi tahu mereka bahwa saya akan mengundang tamu.” Maka Saul makan bersama Samuel pada hari itu. **25** Lalu mereka turun dari tempat tinggi itu[e] ke kota, dan Samuel terus berbicara dengan Saul di atap rumah. **26** Paginya mereka bangun, dan saat mulai terang, Samuel memanggil Saul yang ada di atap. Dia berkata, ”Bersiaplah, saya akan mengantar kamu pergi.” Maka Saul bersiap-siap, lalu mereka berdua keluar. **27** Sewaktu mereka turun ke pinggiran kota, Samuel berkata kepada Saul, ”Suruhlah hambamu[a] jalan lebih dulu daripada kita.” Maka hambanya itu pergi lebih dulu. ”Tapi kamu, berdirilah di sini, supaya saya bisa memberi tahu kamu apa yang Allah katakan.”

10 Kemudian Samuel mengambil botol minyak dan menuangkannya ke atas kepala Saul.[b] Samuel mencium dia dan berkata, ”Bukankah Yehuwa telah melantikmu* sebagai pemimpin[c] umat-Nya?#[d] **2** Hari ini setelah kamu meninggalkan saya, kamu akan bertemu dengan dua orang di dekat makam Rakhel,[e] di daerah Benyamin di Zelza, dan mereka akan memberitahumu, ’Keledai-keledai yang kamu cari sudah ditemukan, tapi ayahmu sudah tidak memikirkan keledai-keledai itu lagi,[f] dan malah mengkhawatirkan kamu. Dia berkata, ”Anak saya belum pulang. Apa yang harus saya lakukan?”’ **3** Dari sana, pergilah sampai ke pohon besar di Tabor, dan di sana kamu akan bertemu dengan tiga orang yang sedang pergi kepada Allah yang benar di Betel.[g] Orang yang satu akan membawa tiga anak kambing, yang satu lagi tiga roti bundar, dan yang satunya lagi wadah besar berisi minuman anggur. **4** Mereka akan menanyakan kabarmu dan memberimu dua roti, dan kamu harus menerimanya dari

---

9:19 * Lit.: ”semua yang ada dalam hatimu”.

10:1 * Lit.: ”mengurapimu”. # Atau ”milik pusaka-Nya”.

PASAL 9
a 1Sam 9:13, 24
b 1Sam 9:3
c 1Sam 8:5, 19; 1Sam 12:13
d Hak 20:46, 47
e 1Sam 9:13, 19

Kolom 2
a 1Sam 9:3, 10

PASAL 10
b 1Sam 16:13; 2Raj 9:2, 3
c 1Sam 9:16; Kis 13:21
d Kel 19:5; Ul 32:9
e Kej 35:19
f 1Sam 9:3, 5
g Kej 28:19, 22

mereka. **5** Setelah itu, kamu akan sampai di bukit Allah yang benar, tempat pasukan* Filistin berada. Sewaktu tiba di kota, kamu akan bertemu dengan sekelompok nabi yang sedang turun dari tempat tinggi. Sementara mereka bernubuat, di depan mereka akan ada yang memainkan alat musik bersenar, rebana, seruling, dan harpa. **6** Kuasa kudus* Yehuwa akan bekerja dalam dirimu,[a] dan kamu akan bernubuat bersama mereka dan menjadi seperti orang lain.[b] **7** Setelah semua tanda ini terjadi, lakukanlah semua yang bisa dilakukan tanganmu, karena Allah yang benar menyertai kamu. **8** Lalu pergilah mendahului saya ke Gilgal,[c] dan saya akan datang kepadamu di sana untuk mempersembahkan korban bakaran dan persembahan persahabatan.* Tunggulah tujuh hari sampai saya datang. Lalu saya akan memberi tahu kamu apa yang harus kamu lakukan."

9 Begitu Saul berbalik untuk meninggalkan Samuel, Allah mulai mengubah hatinya, dan semua tanda itu menjadi kenyataan pada hari itu. **10** Maka dari sana, mereka pergi ke bukit dan bertemu dengan sekelompok nabi. Saat itu juga, kuasa kudus* Allah bekerja dalam diri Saul,[d] dan dia mulai bernubuat[e] di antara mereka. **11** Ketika orang-orang yang dulu mengenalnya melihat dia bernubuat bersama para nabi, mereka saling bertanya, "Apa yang terjadi pada anak Kis itu? Apakah Saul nabi juga?" **12** Seseorang dari sana berkata, "Tapi siapa ayah mereka?" Karena itulah orang sering berkata,* "Apakah Saul nabi juga?"[a]

13 Setelah selesai bernubuat, Saul pergi ke tempat tinggi. **14** Kemudian saudara laki-laki ayah Saul berkata kepada dia dan hambanya, "Kalian pergi ke mana?" Dia menjawab, "Kami pergi mencari keledai,[b] tapi tidak menemukannya, jadi kami pergi kepada Samuel." **15** Paman Saul bertanya, "Tolong ceritakan apa yang Samuel katakan." **16** Saul menjawab pamannya, "Dia memberi tahu kami bahwa keledai-keledainya sudah ditemukan." Tapi Saul tidak menceritakan tentang kata-kata Samuel bahwa dia akan menjadi raja.

17 Lalu Samuel memanggil bangsa itu untuk berkumpul di hadapan Yehuwa di Mizpa[c] **18** dan berkata kepada orang Israel, "Inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel: 'Akulah yang membawa Israel keluar dari Mesir.[d] Akulah yang melepaskan kalian dari tangan Mesir dan dari semua kerajaan yang menindas kalian. **19** Tapi sekarang kalian menolak Allah kalian,[e] Penyelamat kalian dari segala bencana dan kesusahan kalian. Kalian berkata, "Tidak, angkatlah seorang raja untuk kami." Jadi berdirilah di hadapan Yehuwa, menurut suku dan menurut keluarga* kalian.'"

20 Maka Samuel menyuruh semua suku Israel mendekat,[f] dan suku Benyamin terpilih.[g] **21** Lalu Samuel menyuruh suku Benyamin mendekat menurut keluarga mereka, dan keluarga Matri terpilih. Akhirnya, Saul anak Kis terpilih.[h] Tapi ketika mereka mencari dia, dia tidak ada. **22** Maka mereka bertanya kepada Yehuwa,[i] "Apakah dia

---

10:5 *Atau "garnisun". **10:6, 10** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **10:8** *Atau "korban persekutuan".

10:12 *Atau "ada peribahasa". **10:19** *Lit.: "menurut kelompok seribu".

PASAL 10
a Bil 11:25
b 1Sam 10:10
c 1Sam 7:15, 16; 1Sam 11:14
d Hak 14:5, 6; 1Sam 11:6; 1Sam 16:13
e 1Sam 10:6; 1Sam 19:23

Kolom 2
a 1Sam 19:24
b 1Sam 9:3
c 1Sam 7:5
d Kel 13:14; Ul 4:34
e 1Sam 8:7; 1Sam 12:12
f Yos 7:16-18; Kis 1:24
g 1Sam 9:21
h Kis 13:21
i Hak 1:1; Hak 20:18, 28; 1Sam 23:2

sudah datang?" Yehuwa menjawab, "Dia sedang bersembunyi di sana, di balik barang-barang." **23** Maka mereka berlari dan membawanya dari sana. Ketika dia berdiri di antara orang-orang, dia lebih tinggi daripada semua orang, yang hanya setinggi bahunya.[a] **24** Samuel berkata kepada seluruh bangsa itu, "Apakah kalian melihat orang yang Yehuwa pilih ini?[b] Tidak ada yang seperti dia di antara semua orang." Lalu mereka semua mulai berseru, "Hidup Raja!"

25 Samuel memberi tahu bangsa itu tentang hak-hak raja,[c] menuliskannya dalam sebuah buku, dan menyimpannya di hadapan Yehuwa. Lalu Samuel menyuruh mereka semua pulang ke rumah masing-masing. **26** Saul juga pulang ke rumahnya di Gibeah, ditemani oleh para pejuang yang hatinya digerakkan oleh Yehuwa. **27** Tapi orang-orang jahat berkata, "Mana mungkin orang ini menyelamatkan kita?"[d] Mereka meremehkan dia dan tidak membawa hadiah apa pun untuknya,[e] tapi dia diam saja.*

11 Lalu Nahas orang Ammon[f] datang dan berkemah untuk menyerang Yabes[g] di Gilead. Semua orang Yabes berkata kepadanya, "Buatlah perjanjian* dengan kami, dan kami akan melayanimu." **2** Nahas orang Ammon itu berkata, "Saya akan membuat perjanjian dengan kalian, asalkan semua mata kanan kalian dicungkil, supaya seluruh Israel dipermalukan." **3** Para pemimpin Yabes menjawab, "Berilah kami tujuh hari, supaya kami bisa mengirim utusan ke seluruh wilayah Israel. Lalu kalau tidak ada yang menyelamatkan kami, kami akan menyerah." **4** Sewaktu para utusan tiba di Gibeah[a] tempat Saul dan menyampaikan kata-kata itu kepada semua orang, mereka semua menangis dengan keras.

5 Tapi Saul yang datang di belakang ternaknya dari ladang berkata, "Kenapa orang-orang menangis?" Mereka pun menceritakan kata-kata orang Yabes kepadanya. **6** Sewaktu dia mendengarnya, kuasa kudus* Allah bekerja dalam dirinya,[b] dan dia menjadi sangat marah. **7** Maka dia mengambil dua sapi jantan dan memotong-motongnya, lalu menyuruh para utusan membawanya ke seluruh wilayah Israel sambil berkata, "Siapa pun yang tidak mengikuti Saul dan Samuel, sapinya akan dipotong-potong seperti ini!" Bangsa itu menjadi takut kepada Yehuwa, sehingga semuanya setuju untuk ikut. **8** Kemudian dia menghitung mereka di Bezek, dan ada 300.000 orang Israel dan 30.000 orang Yehuda. **9** Lalu mereka berkata kepada para utusan yang datang itu, "Katakan kepada orang Yabes di Gilead, 'Besok pada tengah hari, kalian akan diselamatkan.'" Para utusan menyampaikannya kepada orang Yabes, dan mereka menjadi sangat senang. **10** Maka orang Yabes berkata, "Besok kami akan menyerah, dan kalian boleh melakukan apa saja yang kalian inginkan kepada kami."[c]

11 Besoknya, Saul membagi orang-orang menjadi tiga pasukan, dan mereka pergi ke tengah perkemahan pada waktu giliran jaga pagi,* dan membunuh orang Ammon[d] sampai tengah

PASAL 10
a 1Sam 9:2
b Ul 17:14, 15; 1Sam 9:17
c 1Sam 8:11-18
d 1Sam 11:12
e 1Raj 10:1, 10; 2Taw 17:5

PASAL 11
f Ul 2:19
g Hak 21:8; 1Sam 31:11, 12

Kolom 2
a 1Sam 10:26; 1Sam 14:2
b Hak 3:9, 10; Hak 6:34; Hak 11:29; Hak 14:5, 6; 1Sam 10:10, 11; 1Sam 16:13
c 1Sam 11:3
d 1Sam 11:1

10:27 * Lit.: "seperti orang bisu". **11:1** * Atau "kesepakatan".

11:6 * Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **11:11** * Sekitar jam 2 sampai 6 pagi.

hari. Orang yang selamat pun terpencar, dan di antara mereka tidak ada dua orang yang masih bersama. **12** Lalu orang-orang berkata kepada Samuel, ”Siapa yang berkata, ’Haruskah Saul menjadi raja kita?’[a] Serahkan mereka, kami akan membunuh mereka.” **13** Tapi Saul berkata, ”Hari ini tidak ada yang boleh dibunuh,[b] karena hari ini Yehuwa telah menyelamatkan Israel.”

14 Kemudian Samuel berkata kepada bangsa itu, ”Mari kita ke Gilgal[c] untuk meneguhkan raja kita.”[d] **15** Maka mereka semua pergi ke Gilgal, dan di sana mereka menjadikan Saul raja di hadapan Yehuwa. Mereka memberikan persembahan persahabatan* di sana di hadapan Yehuwa,[e] lalu Saul dan semua orang Israel merayakannya dengan kegembiraan besar.[f]

12 Akhirnya Samuel berkata kepada seluruh Israel, ”Saya sudah menuruti* semua permintaan kalian, dan saya sudah melantik raja untuk memerintah kalian.[g] **2** Inilah raja yang memimpin* kalian![h] Saya sudah memimpin kalian sejak masih muda,[i] tapi sekarang saya sudah tua dan beruban, dan anak-anak saya ada di sini bersama kalian.[j] **3** Inilah saya. Kalau kalian keberatan dengan saya, berilah kesaksian di hadapan Yehuwa dan orang yang dilantik-Nya:*[k] Siapa yang sapi atau keledainya pernah saya ambil?[l] Atau siapa yang pernah saya tipu atau hancurkan? Dari tangan siapa saya pernah menerima suap# untuk mengabaikan kesalahan?[m] Katakan, dan semuanya akan saya kembalikan.”[a] **4** Mereka menjawab, ”Kamu tidak pernah menipu kami, menghancurkan kami, atau menerima apa-apa dari tangan siapa pun.” **5** Maka dia berkata kepada mereka, ”Yehuwa dan orang yang dilantik-Nya* menjadi saksi pada hari ini, bahwa kalian tidak punya tuduhan apa pun terhadap saya.”# Mereka menjawab, ”Dialah saksinya.”

6 Samuel berkata kepada mereka, ”Yehuwa, yang menggunakan Musa dan Harun dan membawa leluhur kalian keluar dari Mesir,[b] adalah saksinya. **7** Sekarang tetaplah berdiri, dan saya akan menghakimi kalian di hadapan Yehuwa berdasarkan semua hal baik yang Yehuwa lakukan untuk kalian dan leluhur kalian.

8 ”Begitu Yakub datang ke Mesir,[c] dan leluhur kalian mulai meminta tolong kepada Yehuwa,[d] Yehuwa mengutus Musa[e] dan Harun untuk memimpin mereka keluar dari Mesir, untuk membuat mereka tinggal di tempat ini.[f] **9** Tapi mereka melupakan Yehuwa Allah mereka, sehingga Dia menyerahkan* mereka[g] ke tangan Sisera[h] panglima Hazor, ke tangan orang Filistin,[i] dan ke tangan raja Moab,[j] yang terus melawan mereka. **10** Mereka pun meminta tolong kepada Yehuwa[k] dan berkata, ’Kami sudah berdosa,[l] karena kami sudah meninggalkan Yehuwa untuk melayani dewa-dewa Baal[m] dan patung-patung Astoret.[n] Sekarang lepaskanlah kami dari tangan musuh-musuh kami, supaya kami bisa melayani-Mu.’ **11** Lalu Yehuwa mengutus Yerubaal,[o] Bedan, Yefta,[p] dan Samuel,[q] dan melepaskan kalian dari tangan musuh-musuh di

PASAL 11
a 1Sam 10:26, 27
b 2Sam 19:22
c 1Sam 7:15, 16
d 1Sam 10:17, 24
e Im 7:11
f 1Raj 1:39, 40; 2Raj 11:12, 14; 1Taw 12:39, 40

PASAL 12
g 1Sam 8:5; 1Sam 10:24; 1Sam 11:14, 15
h 1Sam 8:20
i 1Sam 3:19
j 1Sam 8:1, 3
k 1Sam 9:16, 17; 1Sam 10:1
l Bil 16:15
m Ul 16:19

Kolom 2
a Kel 22:4; Im 6:4
b Kel 6:26
c Kej 46:6
d Kel 2:23
e Kel 3:9, 10
f Yos 11:23
g Ul 32:18, 30; Hak 2:12, 14
h Hak 4:2
i Hak 10:7; Hak 13:1
j Hak 3:12
k Hak 2:18; Hak 3:9
l Hak 10:10, 15
m Hak 3:7
n Hak 2:13
o Hak 6:32
p Hak 11:1
q Ibr 11:32

11:15 *Atau ”korban persekutuan”. **12:1** *Lit.: ”mendengarkan suara kalian tentang”. **12:2** *Lit.: ”berjalan di depan”. **12:3, 5** *Lit.: ”diurapi-Nya”. **12:3** #Atau ”uang tutup mulut”.

12:5 #Lit.: ”tidak menemukan apa pun di tangan saya”. **12:9** *Lit.: ”menjual”.

sekitar kalian, sehingga kalian bisa hidup tenang.[a] **12** Ketika kalian melihat bahwa Nahas[b] raja orang Ammon datang untuk melawan kalian, kalian terus berkata kepada saya, ’Tidak, kami harus memiliki raja!’[c] padahal Yehuwa Allah kalian adalah Raja kalian.[d] **13** Sekarang, inilah raja yang kalian pilih, yang kalian minta. Yehuwa sudah melantik seorang raja atas kalian.[e] **14** Kalau kalian takut kepada Yehuwa,[f] melayani Dia,[g] dan mendengarkan suara-Nya,[h] kalau kalian tidak melawan perintah Yehuwa, dan kalau kalian maupun raja kalian mengikuti Yehuwa Allah kalian, itu bagus. **15** Sebaliknya, kalau kalian tidak menaati kata-kata Yehuwa dan melawan perintah Yehuwa, tangan Yehuwa akan melawan kalian dan ayah kalian.[i] **16** Maka tetaplah berdiri, dan lihatlah hal luar biasa yang Yehuwa lakukan di depan mata kalian. **17** Bukankah sekarang musim panen gandum? Saya akan berseru agar Yehuwa menurunkan guntur dan hujan, supaya kalian tahu dan mengerti bahwa kalian sudah melakukan kejahatan yang besar di mata Yehuwa dengan meminta raja.”[j]

18 Setelah itu Samuel berseru kepada Yehuwa, lalu Yehuwa menurunkan guntur dan hujan pada hari itu, sehingga mereka semua menjadi sangat takut kepada Yehuwa dan Samuel. **19** Mereka semua berkata kepada Samuel, ”Berdoalah kepada Yehuwa Allahmu demi hamba-hambamu ini,[k] karena kami tidak mau mati. Kami sudah melakukan kejahatan dengan meminta raja, sehingga menambah dosa kami.”

20 Maka Samuel berkata kepada mereka, ”Jangan takut. Kalian memang sudah melakukan semua kejahatan ini. Tapi sekarang, jangan menyimpang dari Yehuwa,[a] dan layanilah Yehuwa dengan sepenuh hati.[b] **21** Jangan menyimpang untuk mengikuti apa yang sia-sia,[c] yang tidak berguna[d] dan tidak bisa menyelamatkan, karena itu sia-sia. **22** Demi nama-Nya yang mulia,[e] Yehuwa tidak akan meninggalkan umat-Nya,[f] karena Yehuwa sendiri sudah menjadikan kalian umat-Nya.[g] **23** Saya sendiri tidak mungkin berbuat dosa terhadap Yehuwa dengan berhenti mendoakan kalian. Saya juga akan terus mengajarkan jalan yang baik dan benar kepada kalian. **24** Hanya, takutlah kepada Yehuwa,[h] dan layanilah Dia dengan setia* dan sepenuh hati. Ingatlah hal-hal luar biasa yang sudah Dia lakukan untuk kalian.[i] **25** Tapi kalau kalian terus berbuat dosa, kalian akan dimusnahkan,[j] baik kalian maupun raja kalian.”[k]

13 Saul berusia . . .* tahun ketika menjadi raja,[l] dan dia memerintah Israel selama dua tahun. **2** Saul memilih 3.000 orang dari Israel. Yang menyertai dia di Mikhmash dan di daerah pegunungan Betel ada 2.000 orang, dan 1.000 orang lainnya menyertai Yonatan[m] di Gibeah[n] Benyamin, sedangkan yang lain disuruh pulang ke kemah masing-masing olehnya. **3** Kemudian Yonatan mengalahkan pasukan Filistin[o] yang ada di Geba,[p] dan orang Filistin mendengar tentang itu. Maka Saul menyuruh agar trompet tanduk ditiup[q] di seluruh negeri itu dan mengumumkan, ”Semua orang Ibrani, dengarlah!” **4** Seluruh Israel mendapat kabar, ”Saul sudah menewaskan pasukan Filistin, dan sekarang Israel sangat dibenci oleh orang

12:24 *Atau ”dalam kebenaran”. **13:1** *Angkanya tidak ada di teks Ibrani-nya.

PASAL 12
a Im 26:6
b 1Sam 11:1
c 1Sam 8:5, 19
d Hak 8:23; 1Sam 8:7; Yes 33:22
e 1Sam 9:16, 17; 1Sam 10:24
f Ul 10:12; Ul 17:19
g Yos 24:14
h Ul 13:4; Ul 28:2
i Im 26:14, 17; Ul 28:15; Yos 24:20
j 1Sam 8:7; Hos 13:11
k 1Sam 7:5; 1Sam 12:23

Kolom 2
a Ul 31:29; Yos 23:6; 1Sam 12:15
b Ul 6:5
c Ul 32:21; Yer 2:11
d Mz 115:4, 5; Yer 16:19
e Yos 7:9; Mz 23:3; Mz 106:8; Yer 14:21; Yeh 20:14
f 1Raj 6:13; Mz 94:14; Rm 11:1
g Kel 19:5; Ul 7:7
h 1Sam 12:14; Mz 111:10; Pkh 12:13
i Ul 10:12, 21
j Yos 24:20
k Ul 28:15, 36

PASAL 13
l Kis 13:21
m 1Sam 18:1; 2Sam 1:4; 2Sam 21:7
n Yos 18:28; 1Sam 10:26
o Yos 13:2, 3; 1Sam 9:16
p Yos 21:8, 17
q Hak 3:26, 27; Hak 6:34; 2Sam 2:28

Filistin." Maka orang-orang dipanggil untuk mengikuti Saul di Gilgal.[a]

5 Orang Filistin juga berkumpul untuk melawan Israel, dengan 30.000 kereta perang, 6.000 prajurit berkuda, dan pasukan sebanyak pasir di pantai.[b] Mereka datang dan berkemah di Mikhmash, di sebelah timur Bet-awen.[c] **6** Orang Israel melihat bahwa mereka terancam, karena mereka sudah terjepit, sehingga mereka bersembunyi di gua,[d] celah, tebing, lubang bawah tanah, dan tempat penampungan air.* **7** Sebagian orang Ibrani bahkan menyeberangi Sungai Yordan ke negeri Gad dan Gilead.[e] Tapi Saul tetap berada di Gilgal, dan semua yang mengikutinya ketakutan. **8** Dia terus menunggu selama tujuh hari sampai waktu yang ditetapkan Samuel, tapi Samuel tidak juga datang ke Gilgal, dan orang-orang mulai berpencar meninggalkan dia. **9** Akhirnya Saul berkata, "Bawa korban bakaran dan persembahan persahabatan* itu kepada saya." Lalu dia mempersembahkan korban bakaran itu.[f]

10 Begitu Saul selesai mempersembahkan korban bakaran itu, Samuel datang. Maka Saul menemui dia dan menyambutnya.* **11** Lalu Samuel berkata, "Kenapa kamu berbuat seperti ini?" Saul menjawab, "Saya melihat bahwa orang-orang mulai meninggalkan saya,[g] tapi kamu tidak datang pada waktu yang ditetapkan, dan orang Filistin sudah berkumpul di Mikhmash.[h] **12** Jadi saya pikir, 'Orang Filistin sudah siap menyerang saya di Gilgal, tapi saya belum meminta berkat* Yehuwa.' Maka saya terpaksa mempersembahkan korban bakaran itu."

13 Samuel pun berkata kepada Saul, "Kamu sudah bertindak bodoh. Kamu tidak menaati perintah Yehuwa Allahmu.[a] Kalau saja kamu taat, Yehuwa pasti membuat kerajaanmu atas Israel bertahan selamanya. **14** Tapi sekarang, kerajaanmu tidak akan bertahan.[b] Yehuwa akan menemukan orang lain yang menyenangkan hati-Nya,[c] dan Yehuwa akan menugasi dia sebagai pemimpin umat-Nya,[d] karena kamu tidak menaati perintah Yehuwa."[e]

15 Lalu Samuel pergi dari Gilgal ke Gibeah Benyamin, dan Saul menghitung pasukannya. Ada kira-kira 600 orang yang masih menyertainya.[f] **16** Saul, Yonatan anaknya, dan orang-orang yang masih menyertai mereka tinggal di Geba[g] Benyamin, sedangkan orang Filistin berkemah di Mikhmash.[h] **17** Para penjarah keluar dari perkemahan Filistin dalam tiga kelompok. Kelompok pertama pergi ke arah jalan menuju Ofra, ke negeri Syual, **18** kelompok kedua ke arah jalan Bet-horon,[i] dan kelompok ketiga ke jalan menuju perbatasan di seberang Lembah Zeboim, ke arah padang belantara.

19 Waktu itu, tidak ada perajin logam di seluruh negeri Israel, karena orang Filistin berkata, "Jangan sampai orang Ibrani membuat pedang atau tombak." **20** Maka orang Israel harus pergi kepada orang Filistin untuk menajamkan alat bajak, cangkul, kapak, atau pisau mereka. **21** Harga untuk menajamkan alat bajak, cangkul, garpu bajak, kapak, atau untuk memperbaiki tongkat gembala* ada-

13:6 *Atau "perigi". **13:9** *Atau "korban persekutuan". **13:10** *Atau "memberkatinya". **13:12** *Atau "melembutkan muka".

13:21 *Atau "kusa".

PASAL 13
a Yos 5:9; 1Sam 11:14
b Ul 20:1
c Yos 7:2; Yos 18:11, 12; 1Sam 14:23
d 1Sam 14:11
e Bil 32:1, 33; Yos 13:24, 25
f 1Sam 15:22, 23
g 1Sam 13:6, 8
h 1Sam 13:5

Kolom 2
a 1Sam 15:11
b 1Sam 15:28
c 1Sam 16:1; 2Sam 7:15; Mz 78:70; Kis 13:22
d Kej 49:10; 2Sam 5:2; 2Sam 7:8; 1Taw 28:4
e Ams 11:2
f 1Sam 13:7; 1Sam 14:2
g 1Sam 13:3
h 1Sam 13:2
i Yos 10:11

lah satu pim.* **22** Maka pada hari pertempuran itu, tidak ada pedang atau tombak di tangan siapa pun yang menyertai Saul dan Yonatan.[a] Hanya Saul dan Yonatan anaknya yang memiliki senjata.

23 Waktu itu, pasukan* Filistin pergi ke lintasan sempit di lembah di Mikhmash.[b]

14 Suatu hari, Yonatan[c] anak Saul berkata kepada pembawa senjatanya, ”Mari kita menyeberang ke pos pasukan Filistin di sebelah sana.” Tapi dia tidak memberi tahu ayahnya. **2** Saul sedang berada di pinggiran Gibeah,[d] di bawah pohon delima di Migron, dengan 600 prajurit yang bersamanya.[e] **3** Waktu itu, yang memakai efod[f] adalah Ahiya anak Ahitub,[g] saudara Ikhabod,[h] anak Pinehas,[i] anak Eli,[j] imam Yehuwa di Syilo.[k] Orang-orang tidak tahu bahwa Yonatan pergi. **4** Lintasan yang akan diseberangi Yonatan menuju pos Filistin terletak di antara dua tebing yang bentuknya seperti gigi. Yang satu bernama Bozez, dan yang satunya Sene. **5** Tebing yang satu menjulang di sebelah utara menghadap Mikhmash, dan yang satunya di sebelah selatan menghadap Geba.[l]

6 Yonatan berkata kepada pembawa senjatanya, ”Mari kita menyeberang ke pos orang-orang yang tidak disunat itu.[m] Siapa tahu Yehuwa akan bertindak demi kita. Bagi Yehuwa, tidak masalah untuk menyelamatkan melalui banyak orang atau sedikit orang.”[n] **7** Pembawa senjatanya berkata, ”Lakukanlah semua keinginan hatimu, dan pergilah ke mana pun yang kamu inginkan. Saya akan ikut denganmu ke mana pun kamu pergi.” **8** Kemudian Yonatan berkata, ”Kita akan menyeberang dan memperlihatkan diri kepada mereka. **9** Kalau mereka berkata kepada kita, ’Tetaplah di sana sampai kami datang!’ kita akan berdiri di tempat dan tidak naik ke tempat mereka. **10** Tapi kalau mereka berkata, ’Naik, lawanlah kami!’ kita akan naik, karena Yehuwa akan menyerahkan mereka ke tangan kita. Itu akan menjadi tanda bagi kita.”[a]

11 Lalu mereka berdua memperlihatkan diri kepada orang Filistin di pos itu. Orang Filistin berkata, ”Orang Ibrani keluar dari lubang-lubang tempat mereka bersembunyi.”[b] **12** Maka orang-orang di pos itu berkata kepada Yonatan dan pembawa senjatanya, ”Naiklah ke sini. Kami akan memberi kalian pelajaran!”[c] Yonatan langsung berkata kepada pembawa senjatanya, ”Ikuti saya, karena Yehuwa akan menyerahkan mereka ke tangan Israel.”[d] **13** Lalu Yonatan memanjat dengan tangan dan kakinya, diikuti oleh pembawa senjatanya. Orang Filistin mulai berjatuhan karena Yonatan, dan pembawa senjatanya membunuh mereka di belakangnya. **14** Pada serangan pertama, Yonatan dan pembawa senjatanya menewaskan kira-kira 20 orang dalam jarak sekitar setengah alur pembajakan di ladang.*

15 Seluruh pasukan di perkemahan di luar kota dan di pos Filistin mulai ketakutan, dan bahkan para penjarah[e] merasa ngeri. Bumi mulai berguncang, dan rasa takut dari Allah meliputi mereka. **16** Para penjaga

13:21 *Satuan berat zaman dulu, sekitar delapan gram perak. **13:23** *Atau ”garnisun”.

14:14 *Atau ”setengah dari sepembajakan ladang”. Maksudnya, ukuran ladang yang bisa dibajak sapi dalam sehari.

PASAL 13
a 1Sam 17:47, 50
b 1Sam 13:2; 1Sam 14:4, 5

PASAL 14
c 1Sam 14:49; 1Sam 18:1; 2Sam 1:4
d 1Sam 10:26
e 1Sam 13:15
f Kel 29:5; Bil 27:21
g 1Sam 22:9
h 1Sam 4:21
i 1Sam 2:12; 1Sam 4:17
j 1Sam 1:9
k Yos 18:1; 1Sam 1:3
l 1Sam 13:2, 3
m Kej 17:9, 10; Hak 14:3; Hak 15:18; 1Sam 17:36; 1Taw 10:4
n Hak 7:2; 2Raj 6:15, 16; 2Taw 14:11

Kolom 2
a Kej 24:14; Hak 7:11; 1Sam 10:7
b 1Sam 13:6; 1Sam 14:22
c 1Sam 14:10
d 1Sam 14:6; 2Sam 5:23, 24; 2Raj 6:15, 16
e 1Sam 13:17

Saul di Gibeah[a] Benyamin melihat bahwa keadaannya kacau di mana-mana.[b]

17 Lalu Saul berkata kepada pasukan yang bersamanya, ”Tolong hitung pasukan, dan cari tahu siapa yang meninggalkan kita.” Setelah dihitung, mereka pun tahu bahwa Yonatan dan pembawa senjatanya tidak ada. **18** Lalu Saul berkata kepada Ahiya,[c] ”Bawa Tabut Allah yang benar ke sini!” Waktu itu Tabut Allah yang benar ada bersama orang Israel. **19** Sementara Saul berbicara kepada imam itu, perkemahan Filistin terus bertambah kacau. Lalu Saul berkata kepada imam itu, ”Tidak usah diteruskan.”* **20** Maka Saul dan seluruh pasukan yang bersamanya berkumpul dan pergi ke medan perang. Di sana, mereka melihat bahwa orang Filistin saling menyerang dengan pedang, dan keadaannya kacau sekali. **21** Selain itu, orang Ibrani yang tadinya memihak orang Filistin, dan yang datang bersama mereka ke perkemahan, mulai memihak Israel yang dipimpin Saul dan Yonatan. **22** Ketika semua orang Israel yang bersembunyi[d] di daerah pegunungan Efraim mendengar bahwa orang Filistin telah melarikan diri, mereka pun ikut mengejar orang Filistin dan bertempur. **23** Yehuwa menyelamatkan Israel pada hari itu,[e] dan pertempuran itu meluas sampai ke Bet-awen.[f]

24 Tapi orang Israel sangat lemah pada hari itu, karena Saul telah bersumpah kepada mereka seperti ini: ”Terkutuklah orang yang makan apa pun* sebelum malam tiba dan sebelum saya membalas musuh-musuh saya!” Jadi tidak ada yang makan apa pun.[g]

25 Lalu seluruh pasukan* masuk ke hutan, dan ada madu di tanah. **26** Ketika masuk ke hutan, mereka melihat madu itu menetes, tapi tidak ada yang berani memakannya karena sumpah itu. **27** Yonatan tidak mendengar ayahnya bersumpah kepada mereka,[a] maka dia mencelupkan ujung tongkatnya ke madu itu. Ketika memakannya, tenaganya pulih.* **28** Melihat itu, salah satu prajurit berkata, ”Ayahmu telah bersumpah dengan sungguh-sungguh kepada kami, ’Terkutuklah orang yang makan pada hari ini!’[b] Karena itulah para prajurit kehabisan tenaga.” **29** Tapi Yonatan berkata, ”Ayah saya sudah membuat negeri ini susah.* Lihat, tenaga saya pulih karena saya makan sedikit madu. **30** Kalau saja hari ini semua prajurit makan dengan bebas[c] dari jarahan yang mereka temukan dari musuh, kekalahan orang Filistin pasti lebih besar lagi!”

31 Hari itu, mereka terus membunuh orang Filistin dari Mikhmash sampai Aiyalon,[d] dan mereka benar-benar kehabisan tenaga. **32** Maka mereka cepat-cepat mengambil domba dan anak sapi yang mereka jarah, memotongnya di tempat itu juga, dan dengan rakus memakan dagingnya bersama darahnya.[e] **33** Lalu Saul mendapat laporan, ”Para prajurit berdosa kepada Yehuwa dengan memakan daging bersama darahnya.”[f] Saul berkata, ”Kalian tidak setia. Cepat, gulingkan sebuah batu besar ke sini.” **34** Lalu Saul berkata, ”Beri tahu semua prajurit, ’Kalian masing-masing harus membawa sapi dan domba kalian ke sini, memotong-

---

14:19 *Lit.: ”Tarik kembali tanganmu”.
14:24 *Lit.: ”roti”.

14:25 *Lit.: ”negeri”. **14:27** *Lit.: ”matanya mulai terang”. **14:29** *Atau ”dimusuhi”.

PASAL 14
a 1Sam 10:26, 1Sam 14:2
b 1Sam 14:20
c 1Sam 14:3
d 1Sam 13:6
e Ul 33:29, Hak 2:18
f 1Sam 13:5
g Im 5:4, Bil 30:2, Ul 23:21

Kolom 2
a 1Sam 14:17
b 1Sam 14:24
c 1Sam 14:26
d Yos 10:12
e Kej 9:4, Im 3:17, Im 17:10, Ul 12:16, Kis 15:29
f Ul 12:23

nya di atas batu ini, dan setelah itu baru memakannya. Jangan berdosa kepada Yehuwa dengan memakan daging bersama darahnya.'"[a] Maka setiap prajurit membawa sapi dan memotongnya di sana pada malam itu. **35** Lalu Saul membuat mezbah untuk Yehuwa.[b] Itulah mezbah pertama yang dibuatnya untuk Yehuwa.

36 Kemudian Saul berkata, "Ayo kita kejar orang Filistin pada malam hari dan menjarah mereka sampai pagi. Kita tidak akan membiarkan seorang pun lolos." Mereka berkata, "Lakukanlah apa pun yang baik di mata Tuan." Lalu imam itu berkata, "Mari kita bertanya kepada Allah yang benar di sini."[c] **37** Saul pun bertanya kepada Allah, "Apakah aku sebaiknya menyerang orang Filistin?[d] Apakah Engkau akan menyerahkan mereka ke tangan Israel?" Tapi Allah tidak menjawabnya pada hari itu. **38** Maka Saul berkata, "Para pemimpin pasukan, datanglah ke sini, dan cari tahu dosa apa yang sudah dilakukan hari ini. **39** Demi Yehuwa yang hidup, yang membebaskan Israel, orang yang berdosa harus dibunuh, bahkan kalau itu Yonatan anak saya." Tapi tidak ada yang menjawabnya. **40** Lalu dia berkata kepada seluruh Israel, "Kalian akan berdiri di sebelah sana, dan saya akan berdiri di sebelah sini bersama Yonatan anak saya." Maka mereka berkata, "Lakukanlah apa pun yang baik di mata Tuan."

41 Lalu Saul berkata kepada Yehuwa, "Allah Israel, jawablah kami dengan Tumim."[e] Yang terpilih adalah Yonatan dan Saul, sehingga para prajurit bebas. **42** Lalu Saul berkata, "Lemparlah undi[f] untuk menentukan antara saya dan Yonatan anak saya." Yang terpilih adalah Yonatan. **43** Lalu Saul berkata kepada Yonatan, "Beri tahu aku, apa yang kamu lakukan?" Yonatan menjawab, "Aku mencicipi sedikit madu yang ada di ujung tongkatku.[a] Aku siap untuk mati!"

44 Maka Saul berkata, "Biarlah Allah memberikan hukuman berat kalau kamu tidak mati, Yonatan."[b] **45** Tapi para prajurit berkata kepada Saul, "Haruskah Yonatan mati? Bukankah dia sudah memberikan kemenangan* besar ini[c] kepada Israel? Tidak bisa! Demi Yehuwa yang hidup, dia tidak akan kehilangan sehelai rambut pun dari kepalanya, karena hari ini, dia bertindak dengan bantuan Allah."[d] Maka para prajurit menyelamatkan# Yonatan, dan dia tidak mati.

46 Setelah itu Saul berhenti mengejar orang Filistin, dan orang Filistin pulang ke wilayah mereka.

47 Saul memperkuat kedudukannya sebagai raja atas Israel dan melawan semua musuh di sekitarnya. Dia melawan orang Moab,[e] orang Ammon,[f] orang Edom,[g] raja-raja Zoba,[h] dan orang Filistin.[i] Dia selalu menang ke mana pun dia pergi. **48** Dia bertempur dengan berani dan menaklukkan orang Amalek,[j] dan dia melepaskan Israel dari tangan para penjarah.

49 Saul memiliki anak-anak lelaki, yaitu Yonatan, Iswi, dan Malkhi-syua.[k] Dia juga memiliki dua anak perempuan. Yang lebih tua bernama Merab,[l] dan yang lebih muda Mikhal.[m] **50** Istri Saul adalah Ahinoam anak Ahimaaz, dan panglimanya adalah Abner[n] anak Ner, pamannya. **51** Kis[o] adalah ayah Saul, dan Ner[p] ayah Abner adalah anak Abiel.

14:45 *Atau "keselamatan". #Lit.: "menebus".

PASAL 14
a 1Sam 14:32
b 1Sam 7:15, 17
c Bil 27:21; 1Sam 30:7, 8
d Hak 1:1; 1Sam 30:8; 2Sam 5:19
e Kel 28:30; Ul 33:8; Ezr 2:62, 63
f Ams 16:33

Kolom 2
a 1Sam 14:27
b 1Sam 14:24
c 1Sam 14:14
d 1Sam 14:6
e 1Sam 12:9
f 1Sam 11:11
g Kej 36:8
h 2Sam 10:6
i 1Sam 9:16, 17
j Kel 17:14; Ul 25:19; 1Sam 15:3
k 1Sam 31:2; 1Taw 8:33; 1Taw 9:39
l 1Sam 18:17
m 1Sam 18:27; 1Sam 25:44; 2Sam 3:13; 2Sam 6:20
n 1Sam 17:55; 2Sam 2:8; 2Sam 3:27
o 1Sam 9:1
p 1Raj 2:5

52 Ada perang yang sengit melawan orang Filistin selama hidup Saul.[a] Setiap kali melihat seseorang yang berani dan kuat, Saul menjadikan orang itu hambanya.[b]

15 Samuel berkata kepada Saul, ”Yehuwa sudah mengutus saya untuk melantik* kamu sebagai raja atas umat-Nya Israel.[c] Sekarang, dengarkan apa yang Yehuwa katakan.[d] **2** Yehuwa yang berbala tentara berkata, ’Aku akan meminta orang Amalek bertanggung jawab, karena mereka melawan Israel ketika Israel keluar dari Mesir.[e] **3** Sekarang pergilah, hantam orang Amalek,[f] dan musnahkan mereka[g] bersama semua milik mereka. Jangan biarkan mereka hidup.* Kamu harus membunuh mereka,[h] pria maupun wanita, anak kecil maupun bayi, sapi maupun domba, unta maupun keledai.’”[i] **4** Maka Saul mengumpulkan pasukan dan menghitung mereka di Telaim, semuanya 200.000 prajurit berjalan kaki dan 10.000 prajurit Yehuda.[j]

5 Saul maju sampai ke kota Amalek dan bersembunyi di lembah* untuk menyergap mereka. **6** Saul kemudian berkata kepada orang-orang Keni,[k] ”Pergilah, tinggalkan orang Amalek, supaya saya tidak melenyapkan kalian bersama mereka,[l] karena kalian berbaik hati* kepada orang Israel[m] ketika mereka keluar dari Mesir.” Maka orang Keni pergi dari tengah-tengah Amalek. **7** Setelah itu Saul mengalahkan orang Amalek[n] dari Hawila[o] sampai ke Syur,[p] yang ada di sebelah Mesir. **8** Dia menangkap Agag[q] raja Amalek hidup-hidup, tapi memusnahkan semua orang lainnya dengan pedang.[a] **9** Meski begitu, Saul dan orang-orangnya tidak memusnahkan* Agag ataupun semua yang terbaik dari antara kambing, ternak, binatang yang gemuk, domba jantan, serta semua yang bagus.[b] Mereka tidak mau memusnahkan itu. Yang mereka musnahkan hanyalah yang tidak berguna dan yang tidak diinginkan.

10 Lalu Yehuwa berfirman kepada Samuel, **11** ”Aku sangat sedih* karena telah menjadikan Saul raja. Dia sudah meninggalkan Aku dan tidak melaksanakan firman-Ku.”[c] Samuel menjadi sangat tertekan, dan dia terus berseru kepada Yehuwa sepanjang malam.[d] **12** Ketika bangun pagi-pagi untuk menemui Saul, Samuel mendapat laporan, ”Saul pergi ke Karmel,[e] dan di sana dia membuat monumen bagi dirinya.[f] Setelah itu dia turun ke Gilgal.” **13** Ketika Samuel menemui Saul, Saul berkata, ”Semoga Yehuwa memberkatimu. Saya sudah melakukan firman Yehuwa.” **14** Tapi Samuel berkata, ”Kalau begitu, kenapa saya mendengar suara kambing, domba, dan sapi?”[g] **15** Saul berkata, ”Itu diambil dari orang-orang Amalek, karena para prajurit tidak memusnahkan* kambing, domba, dan sapi yang terbaik, supaya itu bisa dikorbankan kepada Yehuwa Allahmu. Tapi yang lain-lain sudah kami musnahkan.” **16** Mendengar itu Samuel berkata, ”Cukup! Saya akan memberi tahu kamu apa yang Yehuwa katakan kepada saya tadi malam.”[h] Maka Saul berkata, ”Katakan.”

15:1 *Lit.: ”mengurapi”. **15:3** *Atau ”Jangan kasihani mereka”. **15:5** *Atau ”wadi”. **15:6** *Atau ”menunjukkan kasih setia”.

15:9 *Atau ”Saul dan orang-orangnya mengasihani”. **15:11** *Atau ”menyesal”. **15:15** *Atau ”para prajurit mengasihani”.

PASAL 14
a Kej 49:27; 1Sam 9:16, 17
b 1Sam 8:11; 1Sam 10:26

PASAL 15
c 1Sam 9:16; 1Sam 10:1
d 1Sam 12:14
e Kel 17:8; Bil 24:20; Ul 25:17, 18
f Kel 17:14; Ul 25:19; 1Taw 4:43
g Im 27:29; 1Sam 15:18
h Ul 9:1, 3
i Ul 13:17; Yos 6:18
j 1Sam 11:8; 1Sam 13:15
k Bil 10:29, 32; Bil 24:21; Hak 1:16
l Kej 18:25; Kej 19:12, 13; Yos 6:17
m Kel 18:9, 12
n Ul 25:19; 1Sam 14:47, 48
o Kej 25:17, 18
p 1Sam 27:8
q 1Sam 15:33

Kolom 2
a Im 27:29; 1Sam 15:3
b Yos 7:12
c 1Sam 13:13; 1Sam 15:3
d 1Sam 16:1
e Yos 15:20, 55
f 2Sam 18:18
g 1Sam 15:3
h 1Sam 15:10, 11

17 Samuel melanjutkan, ”Bukankah dulu kamu tidak berarti di matamu sendiri,[a] ketika kamu dijadikan kepala atas suku-suku Israel, ketika Yehuwa melantik* kamu sebagai raja Israel?[b] **18** Belakangan Yehuwa mengutus kamu untuk satu tugas dan berkata, ’Pergilah, musnahkan orang Amalek yang berdosa.[c] Lawanlah mereka sampai kamu membasmi mereka.’[d] **19** Jadi kenapa kamu tidak menaati kata-kata Yehuwa? Kamu malah menjarah dengan rakus[e] dan melakukan hal yang buruk di mata Yehuwa!”

20 Saul menjawab, ”Tapi saya sudah menaati kata-kata Yehuwa! Saya pergi melakukan tugas yang Yehuwa berikan, menangkap Agag raja Amalek, dan memusnahkan orang Amalek.[f] **21** Para prajurit mengambil domba dan sapi yang terbaik dari jarahan yang akan dimusnahkan, untuk dikorbankan kepada Yehuwa Allahmu di Gilgal.”[g]

22 Samuel berkata, ”Mana yang Yehuwa lebih suka kita lakukan: Memberikan persembahan bakaran dan korban[h] atau menaati kata-kata Yehuwa? Menaati lebih baik daripada memberikan korban,[i] dan memperhatikan lebih baik daripada memberikan lemak[j] domba jantan. **23** Memberontak[k] sama buruknya dengan meramal,[l] dan bersikap lancang sama dengan menggunakan ilmu gaib dan menyembah berhala.* Karena kamu sudah menolak firman Yehuwa,[m] Dia menolak kamu sebagai raja.”[n]

24 Lalu Saul berkata kepada Samuel, ”Saya sudah berdosa, saya sudah melangkahi perintah Yehuwa dan kata-katamu, karena saya takut kepada orang-orang dan mendengarkan mereka. **25** Sekarang tolonglah, ampuni dosa saya, dan kembalilah dengan saya agar saya membungkuk kepada Yehuwa.”[a] **26** Tapi Samuel berkata kepada Saul, ”Saya tidak akan kembali bersamamu. Kamu sudah menolak firman Yehuwa, dan Yehuwa sudah menolak kamu sebagai raja Israel.”[b] **27** Ketika Samuel berbalik untuk pergi, Saul memegang ujung rompi panjang Samuel, dan itu terkoyak. **28** Melihat itu Samuel berkata, ”Hari ini Yehuwa telah mengoyak* kerajaan Israel darimu, dan Dia akan memberikannya kepada orang lain yang lebih baik daripada kamu.[c] **29** Yang Mulia dari Israel[d] tidak mungkin berbohong[e] atau berubah pikiran,* karena Dia bukan manusia yang bisa berubah pikiran.”*[f]

30 Saul berkata, ”Saya sudah berdosa. Tapi tolonglah hormati saya di depan para pemimpin bangsa saya dan di depan Israel. Kembalilah dengan saya, dan saya akan membungkuk kepada Yehuwa Allahmu.”[g] **31** Maka Samuel kembali dengan Saul, lalu Saul membungkuk kepada Yehuwa. **32** Setelah itu Samuel berkata, ”Bawa Agag raja Amalek ke sini.” Lalu Agag datang dengan takut,* karena tadinya dia berpikir, ’Ancaman# kematian pasti sudah lewat.’ **33** Tapi Samuel berkata, ”Seperti para ibu yang kehilangan anak karena pedangmu, ibumu akan kehilangan anak juga.” Setelah itu, Samuel memotong-motong Agag di hadapan Yehuwa di Gilgal.[h]

34 Kemudian Samuel pergi ke Rama, dan Saul pulang ke

15:17 *Lit.: ”mengurapi”. **15:23** *Atau ”dewa keluarga”. Lit.: ”terafim”.

15:28 *Atau ”mengambil”. **15:29** *Atau ”menyesal”. **15:32** *Atau mungkin ”tanpa khawatir”. #Lit.: ”Kepahitan”.

PASAL 15
a 1Sam 9:21; 1Sam 10:22
b 1Sam 9:16; 1Sam 10:1
c 1Sam 15:3
d Ul 25:19
e Ul 13:17; 1Sam 15:9
f Im 27:29; Ul 7:16; 1Sam 15:3, 9
g 1Sam 15:15
h Yes 1:11
i Ams 21:3; Hos 6:6; Mrk 12:33
j Im 3:16
k 1Sam 12:15
l Im 20:6; Ul 18:10, 12; 1Taw 10:13
m 1Sam 15:3
n 1Sam 13:14; 1Sam 16:1; Kis 13:22

Kolom 2
a 1Sam 15:30
b 1Sam 13:14; 1Sam 16:1
c 1Sam 13:14; 1Sam 16:12, 13; Kis 13:22
d 1Taw 29:11
e Tit 1:2; Ibr 6:18
f Bil 23:19
g 1Sam 15:25
h Kel 17:14; Ul 25:19; 1Sam 15:3

rumahnya di Gibeah Saul. **35** Samuel tidak pernah lagi bertemu dengan Saul sampai hari kematiannya, karena Samuel sudah berkabung atas Saul.[a] Yehuwa pun merasa sedih* karena telah menjadikan Saul raja Israel.[b]

16 Akhirnya Yehuwa berkata kepada Samuel, ”Sampai kapan kamu akan berkabung atas Saul?[c] Aku sudah menolak dia sebagai raja Israel.[d] Isilah tandukmu dengan minyak,[e] dan pergilah kepada Isai[f] orang Betlehem, karena Aku telah memilih salah satu anaknya sebagai raja bagi-Ku.”[g] **2** Tapi Samuel berkata, ”Mana mungkin? Kalau Saul mendengar ini, dia akan membunuhku.”[h] Yehuwa berkata, ”Bawa seekor sapi muda dan katakan, ’Aku datang untuk mempersembahkan korban kepada Yehuwa.’ **3** Undanglah Isai ke acara persembahan korban, lalu Aku akan memberi tahu kamu apa yang harus dilakukan. Kamu harus melantik* bagi-Ku orang yang Kutentukan itu.”[i]

4 Samuel pun melakukan apa yang Yehuwa katakan. Ketika dia tiba di Betlehem,[j] para pemimpin kota itu menemui dia dengan ketakutan dan berkata kepadanya, ”Apakah kamu datang dengan damai?” **5** Samuel menjawab, ”Saya datang dengan damai. Saya datang untuk mempersembahkan korban kepada Yehuwa. Sucikanlah diri kalian, dan datanglah bersama saya ke acara persembahan korban.” Kemudian dia menyucikan Isai dan anak-anak lelakinya, lalu mengundang mereka ke acara itu. **6** Ketika mereka datang dan dia melihat Eliab,[k] dia berkata, ”Ini pasti orang yang dilantik* Yehuwa.” **7** Tapi Yehuwa berkata kepada Samuel, ”Jangan melihat penampilannya dan tingginya,[a] karena bukan dia yang Kupilih. Cara manusia melihat berbeda dengan cara Allah, karena manusia melihat apa yang terlihat oleh mata, tapi Yehuwa melihat hati.”[b] **8** Setelah itu, Isai memanggil Abinadab[c] dan membawanya kepada Samuel, tapi Samuel berkata, ”Dia juga tidak dipilih Yehuwa.” **9** Lalu Isai membawa Syamah,[d] tapi Samuel berkata, ”Dia juga tidak dipilih Yehuwa.” **10** Isai membawa tujuh anak laki-lakinya kepada Samuel, tapi Samuel berkata kepada Isai, ”Tidak ada yang dipilih Yehuwa.”

11 Akhirnya Samuel bertanya kepada Isai, ”Apakah anak-anakmu hanya ini?” Isai menjawab, ”Masih ada yang bungsu.[e] Dia sedang menggembalakan domba.”[f] Lalu Samuel berkata kepada Isai, ”Panggillah dia. Kita tidak akan makan sebelum dia datang.” **12** Maka Isai memanggil dia dan membawanya masuk. Dia masih muda,* matanya indah, dan dia tampan.[g] Kemudian Yehuwa berkata, ”Berdirilah, lantik# dia. Dialah orangnya!”[h] **13** Maka Samuel mengambil tanduk berisi minyak,[i] dan menuangkannya ke atas kepala Daud* di depan semua kakaknya. Sejak hari itu, kuasa kudus# Yehuwa bekerja dalam diri Daud.[j] Lalu Samuel pulang ke Rama.[k]

14 Kuasa kudus# Yehuwa sudah meninggalkan Saul,[l] dan Yehuwa membiarkan pikiran Saul sendiri* membuatnya gelisah.[m] **15** Hamba-hamba Saul

---

15:35 *Atau ”menyesal”. **16:3** *Lit.: ”mengurapi”. **16:6** *Lit.: ”diurapi”.

16:12 *Atau ”kemerah-merahan”. #Lit.: ”urapi”. **16:13** *Lit.: ”mengurapi dia”. **16:13, 14** #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **16:14** *Lit.: ”dan roh jahat dari Yehuwa”.

PASAL 15
a 1Sam 16:1
b 1Sam 15:11

PASAL 16
c 1Sam 15:35
d 1Sam 15:23, 26
e 1Raj 1:39
f Rut 4:17; 1Taw 2:12
g Kej 49:10; 1Sam 13:14; Mz 78:70; Kis 13:22
h 1Sam 22:17
i Mz 89:20
j Rut 4:11; 1Sam 20:6
k 1Sam 17:28; 1Taw 2:13

Kolom 2
a 1Sam 10:21, 23
b 1Raj 8:39; 1Taw 28:9; Mz 7:9; Ams 24:12; Yer 17:10; Kis 1:24
c 1Sam 17:13; 1Taw 2:13
d 2Sam 13:3
e 1Sam 17:14
f 2Sam 7:8; Mz 78:70
g 1Sam 17:42
h 1Sam 13:14; Mz 89:20; Kis 13:22
i 1Sam 16:1; 1Raj 1:39
j Bil 11:17; Hak 3:9, 10; 1Sam 10:6; 2Sam 23:2
k 1Sam 1:1, 19
l 1Sam 18:12; 1Sam 28:15
m 1Sam 18:10; 1Sam 19:9

berkata kepadanya, ”Allah telah membiarkan pikiran Tuan gelisah. **16** Kalau Tuan berkenan, suruhlah hamba-hambamu ini mencari orang yang terampil memainkan harpa.[a] Setiap kali Allah membiarkan pikiran Tuan gelisah, orang itu akan memainkan harpa, dan Tuan akan merasa lebih baik.” **17** Maka Saul berkata kepada hamba-hambanya, ”Tolong carikan orang yang pandai memainkannya, dan bawa dia kepada saya.”

18 Salah satu hambanya berkata, ”Saya pernah melihat anak Isai orang Betlehem memainkan harpa dengan terampil, dan dia adalah pejuang hebat dan berani.[b] Dia pandai berbicara dan tampan,[c] dan Yehuwa menyertai dia.”[d] **19** Kemudian Saul mengirim utusan kepada Isai dengan pesan, ”Suruhlah Daud anakmu, yang sedang mengurus domba,[e] datang kepada saya.” **20** Maka Isai mengambil roti, kantong kulit* berisi minuman anggur, dan anak kambing, lalu menaruhnya pada seekor keledai dan mengirimnya kepada Saul bersama Daud anaknya. **21** Daud pun datang kepada Saul dan mulai melayaninya.[f] Saul sangat menyayangi Daud dan menjadikan dia pembawa senjatanya. **22** Saul mengirim pesan kepada Isai, ”Izinkanlah Daud terus melayani saya, karena saya senang kepadanya.” **23** Setiap kali Allah membiarkan pikiran Saul gelisah, Daud mengambil harpa dan memainkannya, lalu Saul menjadi tenang dan merasa lebih baik, dan pikirannya tidak gelisah lagi.[g]

17 Suatu hari, orang Filistin[h] mengumpulkan pasukan mereka untuk berperang. Mereka berkumpul di Sokoh,[i] daerah milik Yehuda, dan berkemah di Efes-damim,[a] di antara Sokoh dan Azeka.[b] **2** Saul dan pasukan Israel berkumpul dan berkemah di Lembah Elah,[c] dan mereka membentuk barisan tempur untuk menghadapi orang Filistin. **3** Orang Filistin ada di gunung yang satu, sedangkan orang Israel di gunung seberangnya, dengan lembah di antara mereka.

4 Lalu seorang jagoan keluar dari perkemahan Filistin. Namanya Goliat,[d] asalnya dari Gat,[e] dan tingginya enam hasta satu jengkal.* **5** Dia memakai pelindung kepala dari tembaga dan baju perang yang sisik-sisiknya berlapis. Berat baju perang dari tembaga itu[f] 5.000 syekel.* **6** Kakinya dipasangi pelindung dari tembaga, dan ada lembing[g] tembaga di punggungnya. **7** Gagang tombaknya sebesar kayu penggulung pada alat tenun,[h] ujung tombaknya yang dari besi beratnya 600 syekel,* dan pembawa perisainya berjalan di depannya. **8** Dia berdiri dan berseru ke arah barisan Israel,[i] ”Untuk apa kalian membentuk barisan tempur? Bukankah saya jagoan Filistin, dan kalian hanya hamba Saul? Pilihlah satu orang dari antara kalian untuk melawan saya. **9** Kalau dia berhasil melawan dan membunuh saya, kami akan menjadi hamba kalian. Tapi kalau saya menang dan membunuh dia, kalian akan menjadi hamba kami.” **10** Orang Filistin itu melanjutkan, ”Hari ini saya menantang* barisan Israel.[j] Berikan satu orang untuk melawan saya!”

16:20 *Atau ”kirbat”.

17:4 *Tingginya sekitar 2,9 m. Lihat Lamp. B14. **17:5** *Sekitar 57 kg. Lihat Lamp. B14. **17:7** *Sekitar 6,84 kg. Lihat Lamp. B14. **17:10** *Atau ”menghina”.

PASAL 16
a Ams 22:29
b 1Sam 17:32, 36 1Sam 17:45, 46
c 1Sam 16:12
d 1Sam 18:12
e 1Sam 17:15
f Ams 22:29
g 1Sam 16:14 1Sam 18:10 1Sam 19:9

PASAL 17
h Hak 3:1, 3 1Sam 9:16 1Sam 14:52
i 2Taw 28:18

Kolom 2
a 1Taw 11:12, 13
b Yos 15:20, 35 Yer 34:7
c 1Sam 21:9
d 1Sam 17:23
e Yos 11:22 2Sam 21:20, 21
f 1Sam 17:38, 39 1Raj 22:34
g 1Sam 17:45
h 1Taw 20:5
i Bil 33:55
j 1Sam 17:26 2Raj 19:22

11 Saul dan seluruh Israel ketakutan dan merasa ngeri mendengar kata-kata orang Filistin itu.

12 Daud adalah anak orang Efrata[a] dari Betlehem[b] di Yehuda yang bernama Isai.[c] Isai memiliki delapan anak laki-laki,[d] dan dia sudah tua ketika Saul memerintah. **13** Tiga anak laki-laki Isai yang tertua sudah ikut berperang bersama Saul.[e] Yang sulung adalah Eliab,[f] yang kedua Abinadab,[g] dan yang ketiga Syamah.[h] **14** Daud adalah yang bungsu,[i] dan tiga kakaknya yang tertua mengikuti Saul.

15 Daud kadang meninggalkan Saul untuk mengurus domba-domba[j] ayahnya di Betlehem. **16** Selama 40 hari, setiap pagi dan sore, orang Filistin itu datang untuk menantang.

17 Suatu hari, Isai berkata kepada Daud anaknya, "Tolong segera bawa satu takaran efa* biji-bijian panggang dan sepuluh roti ini kepada saudara-saudaramu di perkemahan. **18** Bawa juga sepuluh keju* ini untuk pemimpin atas seribu. Cari tahu keadaan saudara-saudaramu, dan bawa pulang sesuatu sebagai tanda dari mereka." **19** Waktu itu, mereka ada bersama Saul dan semua prajurit Israel lainnya di Lembah Elah,[k] sedang melawan orang Filistin.[l]

20 Maka Daud bangun pagi-pagi dan meminta seseorang menjaga domba-dombanya. Lalu dia berkemas dan pergi, sesuai dengan perintah Isai. Sewaktu dia tiba di perkemahan, para prajurit sedang menuju medan perang sambil meneriakkan seruan perang. **21** Israel dan orang Filistin membentuk barisan dan saling berhadapan. **22** Daud segera menitipkan bawaannya kepada penjaga barang, lalu berlari ke medan perang. Setibanya di sana, dia mulai menanyakan keadaan saudara-saudaranya.[a]

23 Selagi dia berbicara dengan mereka, datanglah jagoan yang bernama Goliat,[b] orang Filistin dari Gat itu. Dia maju dari barisan Filistin dan mengulangi kata-katanya,[c] dan Daud mendengarnya. **24** Ketika seluruh pasukan Israel melihat orang itu, mereka takut dan melarikan diri darinya.[d] **25** Para prajurit Israel berkata, "Apakah kamu sudah melihat orang yang maju itu? Dia maju untuk menantang* Israel.[e] Raja akan memberikan banyak harta kepada orang yang membunuhnya. Dia akan memberi orang itu putrinya sendiri,[f] dan membebaskan keluarga orang itu dari pajak dan kewajiban lain di Israel."

26 Daud mulai berkata kepada para prajurit yang berdiri di dekatnya, "Apa hadiahnya untuk orang yang mengalahkan orang Filistin itu dan membuang hinaan ini dari Israel? Memangnya siapa orang Filistin yang tidak disunat itu, sehingga dia berani menantang* barisan Allah yang hidup?"[g] **27** Mereka memberi tahu dia hal yang sama, yaitu, "Inilah hadiah untuk orang yang membunuhnya." **28** Ketika mendengar Daud berbicara kepada para prajurit, Eliab kakak sulungnya[h] marah dan berkata, "Untuk apa kamu datang ke sini? Siapa yang kamu minta untuk menjaga domba-domba yang sedikit itu di padang belantara?[i] Aku tahu bahwa kamu lancang dan berniat buruk. Pasti kamu datang untuk menonton perang ini." **29** Lalu Daud berkata, "Apa salahku? Aku hanya bertanya!" **30** Sete-

17:17 *1 efa = 22 L. Lihat Lamp. B14.
17:18 *Lit.: "susu".
17:25, 26 *Atau "menghina".

PASAL 17
a Kej 35:16, 19; Rut 1:2
b 1Sam 17:58; Mi 5:2; Mat 2:6
c Rut 4:22
d 1Taw 2:13-15
e Bil 1:3
f 1Sam 16:6
g 1Sam 16:8
h 1Sam 16:9
i 1Taw 2:13, 15
j 1Sam 16:11, 19
k 1Sam 17:2; 1Sam 21:9
l 1Sam 9:16, 17

Kolom 2
a 1Sam 17:17, 18
b 1Sam 17:4
c 1Sam 17:10
d 1Sam 17:11
e 1Sam 17:10
f Yos 15:16; 1Sam 14:49; 1Sam 18:17, 21
g 1Sam 17:10; Yer 10:10
h 1Sam 16:6, 7; 1Taw 2:13
i 1Sam 17:20

lah itu Daud meninggalkan dia dan menanyakan hal yang sama kepada orang lain,[a] dan mereka memberinya jawaban yang sama.[b]

31 Kata-kata Daud terdengar dan dilaporkan kepada Saul, dan dia dipanggil untuk menghadap. **32** Daud berkata kepada Saul, "Jangan sampai seorang pun takut* karena orang itu. Hambamu ini akan pergi melawan orang Filistin itu."[c] **33** Tapi Saul berkata, "Kamu tidak bisa melawan orang Filistin ini, karena kamu masih kecil,[d] sedangkan dia sudah menjadi prajurit dari muda." **34** Daud berkata kepada Saul, "Tuan, saya adalah gembala domba ayah saya. Kalau ada singa[e] atau beruang yang membawa pergi domba dari kawanan, **35** saya mengejarnya, membunuhnya, lalu menyelamatkan domba itu dari mulutnya. Saat singa atau beruang itu menyerang saya, saya mencengkeram bulunya* lalu memukulnya dan membunuhnya. **36** Hambamu ini sudah membunuh singa dan beruang. Orang Filistin yang tidak disunat ini akan menjadi seperti mereka, karena dia menantang* barisan Allah yang hidup."[f] **37** Daud menambahkan, "Yehuwa, yang melepaskan saya dari cakar singa dan beruang, Dialah yang akan melepaskan saya dari tangan orang Filistin ini."[g] Maka Saul berkata kepada Daud, "Majulah, semoga Yehuwa menyertai kamu."

38 Saul pun memberi Daud perlengkapan perangnya. Dia memberinya pelindung kepala dari tembaga dan baju perang. **39** Lalu Daud mengikat pedangnya, tapi dia tidak bisa berjalan, karena dia tidak biasa memakai perlengkapan itu. Daud berkata kepada Saul, "Saya tidak bisa berjalan dengan perlengkapan ini, karena saya tidak biasa memakainya." Maka Daud melepaskannya. **40** Kemudian dia mengambil tongkatnya, lalu memilih lima batu yang licin dari sungai* dan menaruhnya di kantong gembala miliknya. Sambil memegang umban,[a] dia pun mendatangi orang Filistin itu.

41 Orang Filistin itu terus mendekat ke arah Daud, dan pembawa perisainya ada di depannya. **42** Ketika melihat Daud, orang Filistin itu meremehkan dia karena dia hanya anak muda tampan yang masih kecil.*[b] **43** Maka orang Filistin itu berkata kepada Daud, "Memangnya saya anjing,[c] sehingga kamu melawan saya dengan tongkat?" Lalu orang Filistin itu menyumpahi Daud demi allah-allahnya. **44** Orang Filistin itu berkata kepada Daud, "Ke sini kamu. Saya akan memberikan dagingmu kepada burung di langit dan binatang liar di padang."

45 Daud menjawab orang Filistin itu, "Kamu melawan saya dengan pedang, tombak, dan lembing,[d] tapi saya melawan kamu dengan nama Yehuwa yang berbala tentara,[e] Allah barisan Israel yang kamu tantang.*[f] **46** Hari ini juga, Yehuwa akan menyerahkan kamu ke tangan saya.[g] Saya akan membunuhmu dan memenggal kepalamu. Hari ini, mayat pasukan Filistin akan saya berikan kepada burung di langit dan binatang liar di padang. Seluruh bumi akan tahu bahwa ada Allah di Israel.[h] **47** Semua orang yang

---

17:32 *Atau "ciut hati". **17:35** *Atau "rahangnya". Lit.: "janggutnya". **17:36** *Atau "menghina".

17:40 *Atau "wadi". **17:42** *Atau "yang kemerah-merahan". **17:45** *Atau "hina".

PASAL 17
a 1Sam 17:26
b 1Sam 17:25
c 1Sam 16:18
d 1Sam 17:42
e Yes 31:4
f 1Sam 17:10 Yer 10:10
g Ul 7:21 2Raj 6:16 Ibr 11:32-34

Kolom 2
a Hak 20:15, 16
b 1Sam 16:12 1Sam 17:33
c 1Sam 24:14 2Sam 16:9 2Raj 8:13
d 1Sam 17:4, 6
e 2Sam 5:10 Ibr 11:32-34
f 1Sam 17:10 2Raj 19:22
g Ul 9:1-3 Yos 10:8
h Kel 9:16 Ul 28:10 1Raj 8:43 2Raj 19:19 Dan 3:29

berkumpul di sini* akan tahu bahwa Yehuwa tidak perlu pedang atau tombak untuk menyelamatkan kami.[a] Pertempuran ini ada di tangan Yehuwa,[b] dan Dia akan menyerahkan kalian semua ke tangan kami."[c]

48 Lalu orang Filistin itu mulai maju dan mendekat untuk menghadapi Daud, tapi Daud berlari cepat menuju medan perang untuk menghadapinya. **49** Daud memasukkan tangannya ke kantongnya, mengambil sebuah batu, dan melemparnya dengan umban. Dia menghantam orang Filistin itu pada dahinya, dan batu itu menancap ke dahi orang itu. Orang itu pun jatuh dengan muka ke tanah.[d] **50** Begitulah Daud menang atas orang Filistin itu dengan batu dan umban. Dia menghantam dan membunuh orang Filistin itu, meskipun tidak ada pedang di tangannya.[e] **51** Daud terus berlari dan berhenti di sampingnya. Kemudian dia mengambil pedang orang Filistin itu,[f] mengeluarkannya dari sarungnya, dan memenggal kepala orang itu untuk memastikan bahwa dia mati. Ketika orang-orang Filistin melihat bahwa prajurit andalan mereka sudah mati, mereka melarikan diri.[g]

52 Melihat itu, pasukan Israel dan Yehuda mulai berteriak dan mengejar orang Filistin dari lembah itu[h] sampai ke gerbang Ekron.[i] Pasukan Filistin terus berjatuhan di jalan, dari Syaaraim[j] sampai ke Gat dan Ekron. **53** Setelah mengejar orang Filistin dengan gencar, pasukan Israel kembali dan menjarah perkemahan mereka.

54 Kemudian Daud mengambil kepala orang Filistin itu dan membawanya ke Yerusalem, tapi dia menaruh senjata orang Filistin itu di kemahnya.[a]

55 Saat Saul melihat Daud pergi menghadapi orang Filistin, dia bertanya kepada Abner[b] panglimanya, "Dia anak siapa,[c] Abner?" Abner menjawab, "Saya bersumpah demi hidup Tuan sendiri, ya Raja, saya tidak tahu!" **56** Raja berkata, "Cari tahu pemuda itu anak siapa." **57** Maka begitu Daud kembali setelah membunuh orang Filistin itu, Abner membawa dia menghadap Saul. Daud membawa kepala orang Filistin itu[d] di tangannya. **58** Saul berkata kepadanya, "Kamu anak siapa, Nak?" Daud menjawab, "Anak Isai hambamu,[e] orang Betlehem."[f]

18 Begitu Daud selesai berbicara kepada Saul, Yonatan[g] dan Daud menjadi sahabat yang akrab,* dan Yonatan mulai menyayangi Daud seperti dirinya# sendiri.[h] **2** Sejak hari itu, Saul menahan Daud dan tidak mengizinkan dia pulang ke rumah ayahnya.[i] **3** Lalu Yonatan dan Daud membuat perjanjian,[j] karena Yonatan menyayangi dia seperti dirinya# sendiri.[k] **4** Yonatan melepaskan rompi panjangnya dan memberikannya kepada Daud, bersama baju perang, pedang, busur panah, dan ikat pinggangnya. **5** Daud mulai pergi berperang dan berhasil*[l] ke mana pun Saul mengutusnya. Maka Saul menjadikan dia kepala prajurit,[m] dan ini membuat seluruh rakyat dan hamba-hamba Saul senang.

6 Sewaktu Daud dan yang lainnya kembali sehabis mengalahkan orang Filistin, para wanita keluar dari semua kota Israel

---

17:47 *Lit.: "Seluruh jemaat ini".

18:1 *Atau "jiwa Yonatan menjadi terikat dengan jiwa Daud". **18:1, 3** #Atau "jiwanya". **18:5** *Atau "bertindak bijaksana".

PASAL 17
a Mz 44:6, 7; Za 4:6
b 2Taw 20:15; Ams 21:31
c Ul 20:4
d 1Sam 17:37; 2Sam 21:22
e Hak 3:31; Hak 15:15, 16; 1Sam 17:47
f 1Sam 21:9
g Ul 28:7; Yos 23:10; Ibr 11:32-34
h 1Sam 17:2, 19
i Yos 15:20, 45
j Yos 15:20, 36

Kolom 2
a 1Sam 21:9
b 1Sam 14:50
c 1Sam 16:19, 21
d 1Sam 17:54
e Rut 4:22; 1Sam 16:1; 1Taw 2:13, 15; Mat 1:6; Luk 3:23, 32; Kis 13:22
f 1Sam 17:12

PASAL 18
g 1Sam 14:1, 49
h 1Sam 19:2; 1Sam 20:17, 41; 2Sam 1:26
i 1Sam 8:11; 1Sam 16:22; 1Sam 17:15
j 1Sam 20:8, 42; 1Sam 23:18; 2Sam 9:1; 2Sam 21:7
k Ams 17:17; Ams 18:24
l 1Sam 18:30
m 1Sam 14:52

untuk menyambut Raja Saul sambil bernyanyi,[a] menari, bergembira, serta memainkan rebana[b] dan kecapi. **7** Para wanita yang merayakannya bernyanyi,

"Saul membunuh ribuan,
Dan Daud puluhan ribu."[c]

8 Saul menjadi sangat marah,[d] dan nyanyian itu membuatnya kesal. Dia berkata, "Mereka mengatakan bahwa Daud membunuh puluhan ribu, sedangkan saya membunuh ribuan. Hanya jabatan raja yang belum diberikan kepadanya!"[e] **9** Sejak hari itu, Saul selalu mencurigai Daud.

10 Besoknya, Allah membiarkan pikiran Saul gelisah,*[f] dan Saul mulai bertingkah aneh# di istananya. Saat itu, Daud sedang memainkan harpa[g] seperti biasa. Saul sedang memegang tombak,[h] **11** dan dia berpikir, 'Aku akan menancapkan Daud ke tembok!' Maka dia melempar tombak itu,[i] tapi Daud lolos darinya dua kali. **12** Saul menjadi takut kepada Daud, karena Yehuwa menyertai Daud[j] dan sudah meninggalkan Saul.[k] **13** Maka Saul menyuruh Daud pergi dari hadapannya dan menjadikan dia pemimpin atas seribu, sehingga Daud memimpin pasukan dalam berperang.*[l] **14** Daud selalu berhasil*[m] dalam melakukan apa saja, dan Yehuwa menyertai dia.[n] **15** Ketika melihat bahwa Daud sangat sukses, Saul menjadi takut kepadanya. **16** Tapi semua orang Israel dan Yehuda mengasihi Daud, karena dia memimpin mereka dalam berperang.

17 Belakangan Saul berkata kepada Daud, "Ini anak perempuan saya yang tertua, Merab.[a] Saya akan memberikan dia untuk menjadi istrimu.[b] Tapi kamu harus terus menunjukkan keberanianmu kepada saya, dan maju dalam perang-perang Yehuwa."[c] Saul berpikir, 'Jangan tanganku yang melawan dia. Biar tangan orang Filistin saja yang memukul dia.'[d] **18** Daud berkata kepada Saul, "Siapakah saya, dan siapakah kerabat saya, atau keluarga ayah saya di Israel, sehingga saya bisa menjadi menantu raja?"[e] **19** Tapi ketika sudah waktunya Merab anak Saul diberikan kepada Daud, Merab sudah diberikan kepada Adriel[f] orang Mehola untuk menjadi istrinya.

20 Mikhal anak perempuan Saul[g] mencintai Daud. Saul mendapat laporan tentang itu, dan itu membuat dia senang. **21** Maka Saul berpikir, 'Aku akan memberikan Mikhal kepada dia untuk menjeratnya, supaya tangan orang Filistin menghantamnya.'[h] Lalu Saul berkata kepada Daud untuk kedua kalinya, "Sekarang kamu akan membentuk kerja sama dengan saya melalui pernikahan."* **22** Saul menyuruh hamba-hambanya, "Katakan kepada Daud dengan diam-diam, 'Raja senang kepadamu, dan semua hambanya juga menyukaimu. Jadi lebih baik kamu membentuk kerja sama dengan Raja melalui pernikahan.'" **23** Setelah hamba-hamba Saul memberi tahu Daud tentang itu, Daud berkata, "Memangnya menurut kalian mudah untuk bersekutu dengan Raja melalui pernikahan? Saya ini orang miskin dan tidak terpandang."[i] **24** Kemudian hamba-hamba Saul melapor, "Daud berkata begini."

18:10 *Lit.: "roh jahat dari Allah bekerja atas Saul". #Atau "seperti nabi". **18:13** *Lit.: "keluar dan masuk di depan orang-orang". **18:14** *Atau "bertindak bijaksana".

18:21 *Atau "menjadi menantu saya".

PASAL 18
a Kel 15:20, 21; Hak 5:1
b Hak 11:34
c 1Sam 21:11; 1Sam 29:5
d Kej 4:5; Ams 14:30
e 1Sam 13:14; 1Sam 15:27, 28; 1Sam 16:13; 1Sam 20:31; 1Sam 24:17, 20
f 1Sam 16:14
g 1Sam 16:16, 23
h 1Sam 19:9, 10
i 1Sam 20:33
j 1Sam 18:28, 29
k 1Sam 16:14
l 2Sam 5:2
m 1Sam 18:5
n Kej 39:2; Yos 6:27; 1Sam 10:7; 1Sam 16:18

Kolom 2
a 1Sam 14:49
b 1Sam 17:25
c 1Sam 25:28
d 1Sam 18:25
e 2Sam 7:18
f 2Sam 21:8
g 1Sam 14:49; 1Sam 19:11; 1Sam 25:44; 2Sam 3:13; 2Sam 6:16
h 1Sam 18:17
i 1Sam 18:18

25 Mendengar itu Saul berkata, ”Katakan ini kepada Daud, ’Raja tidak meminta maskawin.[a] Dia hanya minta 100 kulit khitan[b] orang Filistin untuk membalas musuh-musuh Raja.’” Itulah siasat Saul supaya Daud jatuh oleh tangan orang Filistin. **26** Maka hamba-hambanya menyampaikan kata-kata itu kepada Daud, dan Daud setuju untuk membentuk kerja sama dengan Raja melalui pernikahan.[c] Sebelum batas waktunya, **27** Daud pergi bersama anak-anak buahnya dan membunuh 200 orang Filistin lalu memberikan kulit khitan mereka kepada Raja, untuk membentuk kerja sama dengannya melalui pernikahan. Maka Saul memberikan Mikhal anaknya kepada Daud untuk menjadi istri Daud.[d] **28** Saul sadar bahwa Yehuwa menyertai Daud[e] dan bahwa Mikhal anaknya mencintai Daud.[f] **29** Ini membuat Saul semakin takut kepada Daud, dan Saul menjadi musuh Daud seumur hidupnya.[g]

30 Setiap kali para pemimpin Filistin maju untuk berperang, Daud lebih berhasil* dibanding semua hamba Saul,[h] sehingga namanya sangat terpandang.[i]

19 Belakangan Saul memberi tahu Yonatan anaknya dan semua hambanya bahwa dia ingin membunuh Daud.[j] **2** Tapi karena Yonatan anak Saul sangat menyukai Daud,[k] Yonatan memberi tahu Daud, ”Saul ayahku mau membunuhmu. Besok pagi kamu harus hati-hati. Kamu harus pergi ke tempat yang tersembunyi dan bersembunyi di sana. **3** Aku akan pergi dan berdiri di samping ayahku di padang tempat kamu bersembunyi, dan aku akan berbicara dengan ayahku tentang kamu. Kalau aku mendengar sesuatu, aku pasti akan memberi tahu kamu.”[a]

4 Maka Yonatan mengatakan hal-hal yang baik tentang Daud[b] kepada Saul ayahnya. Dia berkata, ”Janganlah Raja berdosa kepada Daud hambanya, karena dia tidak berdosa terhadap Raja, dan dia sudah melakukan hal-hal yang bermanfaat bagi Raja. **5** Dia mempertaruhkan nyawanya untuk membunuh orang Filistin itu,[c] sehingga Yehuwa memberi Israel kemenangan* besar. Raja sendiri melihatnya, dan Raja senang sekali. Jadi kenapa Raja ingin membunuh Daud tanpa alasan,[d] sehingga berdosa karena darah orang yang tidak bersalah?” **6** Saul mendengarkan Yonatan, dan Saul bersumpah, ”Demi Yehuwa yang hidup, dia tidak akan dibunuh.” **7** Setelah itu Yonatan memanggil Daud dan menceritakan semuanya. Lalu Yonatan membawa Daud kepada Saul, dan Daud kembali melayani Saul seperti sebelumnya.[e]

8 Ketika ada perang lagi dengan orang Filistin, Daud maju dan mengalahkan mereka. Dia membantai mereka besar-besaran, dan mereka lari darinya.

9 Lalu Yehuwa membiarkan pikiran Saul gelisah lagi.*[f] Saat itu, Saul sedang duduk di istananya sambil memegang tombak, dan Daud sedang memainkan harpa.[g] **10** Saul mencoba menancapkan Daud ke tembok dengan tombak, tapi Daud menghindar sehingga tombak itu menancap ke tembok. Malam itu, Daud melarikan diri dan lolos. **11** Belakangan Saul mengirim utusan untuk mengawasi

18:30 * Atau ”bertindak dengan lebih bijaksana”.

19:5 * Atau ”keselamatan”. **19:9** * Lit.: ”roh jahat dari Yehuwa datang ke atas Saul”.

PASAL 18
a Kej 29:18
b 1Sam 17:26, 36; 2Sam 3:14
c 1Sam 18:21
d 1Sam 17:25
e 1Sam 16:13; 1Sam 24:17, 20
f 1Sam 18:20
g 1Sam 18:9, 12; 1Sam 20:33
h 1Sam 18:5
i 2Sam 7:9

PASAL 19
j 1Sam 18:9; Ams 27:4
k 1Sam 18:1; Ams 18:24

Kolom 2
a 1Sam 20:9, 13; Ams 17:17
b 1Sam 22:14
c 1Sam 17:49
d 1Sam 20:32
e 1Sam 16:21; 1Sam 18:2, 13
f 1Sam 16:14
g 1Sam 18:10, 11

rumah Daud dan untuk membunuhnya pada pagi hari,[a] tapi Daud diberi tahu oleh Mikhal istrinya, ”Kalau malam ini kamu tidak lari, besok kamu akan mati.” **12** Mikhal segera menurunkan Daud melalui jendela, sehingga Daud bisa lari menyelamatkan diri. **13** Mikhal menaruh patung berhala* di tempat tidur Daud, menaruh jaring dari bulu kambing di bagian kepala di tempat tidur itu, lalu menutupinya dengan kain.

14 Saul mengirim utusan untuk membawa Daud, tapi Mikhal berkata, ”Dia sakit.” **15** Maka Saul mengirim utusan untuk melihat Daud, dan dia mengatakan, ”Bawa dia ke sini di atas tempat tidurnya supaya dia dibunuh.”[b] **16** Ketika para utusan itu masuk, mereka melihat patung berhala* itu di tempat tidur, dan ada jaring dari bulu kambing di bagian kepala di tempat tidur itu. **17** Saul berkata kepada Mikhal, ”Kenapa kamu menipu aku seperti ini dan membantu musuhku[c] melarikan diri?” Mikhal menjawab, ”Dia berkata kepadaku, ’Biarkan aku pergi. Kalau tidak, aku akan membunuhmu.’”

18 Daud berhasil melarikan diri, dan dia datang kepada Samuel di Rama.[d] Dia menceritakan semua yang Saul lakukan terhadapnya, lalu mereka pergi dan menetap di Nayot.[e] **19** Belakangan Saul mendapat laporan, ”Daud ada di Nayot di Rama.” **20** Saat itu juga, Saul mengirim utusan untuk menangkap Daud. Ketika mereka melihat nabi-nabi yang sudah tua bernubuat, dan Samuel berdiri di sana memimpin mereka, kuasa kudus* Allah turun ke atas para utusan Saul, dan mereka mulai bertingkah laku seperti nabi juga.

21 Saat mendengarnya, Saul mengirim utusan-utusan lain, dan mereka juga mulai bertingkah laku seperti nabi. Maka Saul mengirim utusan lagi, kelompok yang ketiga, tapi mereka juga mulai bertingkah laku seperti nabi. **22** Akhirnya dia sendiri pergi ke Rama. Sewaktu tiba di penampungan air* yang besar di Seku, dia bertanya, ”Di mana Samuel dan Daud?” Mereka menjawab, ”Di sana, di Nayot[a] di Rama.” **23** Sewaktu Saul menuju ke sana, kuasa kudus* Allah turun ke atasnya, dan dia berjalan sambil bertingkah laku seperti nabi sampai tiba di Nayot di Rama. **24** Dia juga melepaskan pakaiannya dan bertingkah laku seperti nabi di depan Samuel, dan dia berbaring tanpa pakaian* sepanjang hari dan sepanjang malam itu. Karena itulah orang sering mengatakan, ”Apakah Saul nabi juga?”[b]

20 Lalu Daud melarikan diri dari Nayot di Rama. Tapi dia menemui Yonatan dan mengatakan, ”Apa yang sudah kulakukan?[c] Apa salahku, dan apa dosaku kepada ayahmu sehingga dia mengincar nyawaku?” **2** Yonatan menjawab, ”Itu tidak mungkin![d] Kamu tidak akan mati. Ayahku tidak akan melakukan apa pun, yang besar atau kecil, tanpa memberi tahu aku. Untuk apa ayahku merahasiakan ini dariku? Itu tidak mungkin terjadi.” **3** Tapi Daud bersumpah, ”Ayahmu pasti tahu bahwa kamu menyukai aku,[e] dan dia pikir, ’Jangan sampai Yonatan tahu, supaya dia tidak marah.’ Tapi demi Yehuwa yang hidup, dan demi hidupmu

---

19:13, 16 *Atau ”dewa keluarga”. Lit.: ”terafim”. **19:20, 23** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

19:22 *Atau ”perigi”. **19:24** *Lit.: ”telanjang”.

PASAL 19
a Mz 59:Sup, 3
b 1Sam 18:9
c 1Sam 18:29
d 1Sam 7:15, 17
e 1Sam 20:1

Kolom 2
a 1Sam 19:18
b 1Sam 10:11

PASAL 20
c 1Sam 24:11 Mz 18:20
d 1Sam 19:6
e 1Sam 18:1 1Sam 19:2

sendiri, hanya ada selangkah di antara aku dan kematian!"[a]

4 Lalu Yonatan berkata kepada Daud, "Apa pun yang kamu minta akan aku lakukan." **5** Daud berkata kepada Yonatan, "Besok adalah bulan baru,[b] dan aku seharusnya makan di meja Raja. Tapi kamu harus membiarkan aku tidak hadir, dan aku akan bersembunyi di luar kota sampai malam hari ketiga. **6** Kalau ayahmu mencariku, katakan ini, 'Daud memohon kepadaku supaya diizinkan untuk cepat-cepat pergi ke Betlehem, kotanya,[c] karena di sana ada korban tahunan untuk seluruh keluarganya.'[d] **7** Kalau dia menjawab, 'Tidak apa-apa,' hambamu ini aman. Tapi kalau dia marah, kamu akan tahu bahwa dia berniat mencelakai aku. **8** Tunjukkanlah kasih setia kepada hambamu ini,[e] karena kamu sudah berjanji kepada hambamu di hadapan Yehuwa.[f] Tapi kalau aku memang bersalah,[g] kamulah yang harus membunuhku. Untuk apa kamu menyerahkan aku kepada ayahmu?"

9 Mendengar itu Yonatan berkata, "Jangan bilang begitu! Kalau aku mendengar bahwa ayahku berniat mencelakai kamu, bukankah aku akan memberi tahu kamu?"[h] **10** Kemudian Daud berkata kepada Yonatan, "Siapa yang akan memberi tahu aku kalau ayahmu menjawab dengan marah?" **11** Yonatan berkata kepada Daud, "Ayo kita keluar dari kota." Maka mereka berdua keluar dari kota. **12** Yonatan bersumpah kepada Daud, "Yehuwa Allah Israel adalah saksinya, bahwa kira-kira pada waktu ini, besok atau pada hari ketiga, aku akan mencari tahu niat ayahku. Kalau niatnya baik terhadapmu, bukankah aku akan mengirim pesan untuk memberi tahu kamu? **13** Kalau ayahku berniat mencelakai kamu, dan aku tidak memberi tahu kamu tentang itu sehingga kamu tidak pergi dengan selamat, biarlah Yehuwa memberi aku, Yonatan, hukuman berat. Semoga Yehuwa menyertai kamu,[a] seperti Dia menyertai ayahku dulu.[b] **14** Bukankah kamu akan menunjukkan kasih setia kepadaku seperti Yehuwa, selama aku hidup dan bahkan setelah aku mati?[c] **15** Jangan pernah berhenti menunjukkan kasih setia kepada rumah tanggaku,[d] bahkan setelah Yehuwa melenyapkan semua musuh Daud dari bumi." **16** Maka Yonatan membuat perjanjian dengan rumah tangga Daud, "Yehuwa akan menuntut agar musuh-musuh Daud bertanggung jawab." **17** Yonatan meminta Daud bersumpah lagi demi kasihnya terhadap dia, karena dia menyayanginya seperti dirinya* sendiri.[e]

18 Yonatan berkata, "Besok adalah bulan baru,[f] dan ayahku akan tahu bahwa kamu tidak hadir, karena tempat dudukmu akan kosong. **19** Pada hari ketiga, dia akan bertanya tentang kamu, dan kamu harus pergi ke tempat kamu bersembunyi waktu itu,* dan tetap berada di dekat batu ini. **20** Lalu aku akan pura-pura memanah sesuatu, dan melepaskan tiga panah ke samping batu itu. **21** Setelah itu, aku akan menyuruh hambaku, 'Cari panah itu.' Kalau aku memberi tahu dia, 'Panahnya ada di sebelahmu, tolong ambil,' kamu boleh kembali, karena demi Yehuwa yang hidup, itu artinya semuanya aman dan tidak ada bahaya. **22** Tapi kalau

20:17 *Atau "jiwanya". **20:19** *Lit.: "pada hari kerja itu".

PASAL 20
a 1Sam 27:1
b Bil 10:10; 2Taw 2:4
c 1Sam 16:4, 18
d 1Sam 20:28, 29
e Ams 17:17
f 1Sam 18:3; 1Sam 23:18
g 1Sam 20:1
h 1Sam 19:2

Kolom 2
a 1Sam 16:13; 1Sam 17:37
b 1Sam 10:7; 1Sam 11:6
c 2Sam 9:1, 3; 2Sam 9:6, 7
d 2Sam 21:7
e 1Sam 18:1, 3; 2Sam 1:26; Ams 18:24
f 1Sam 20:5

aku berkata kepada hambaku itu, 'Panahnya masih jauh dari situ,' kamu harus pergi, karena Yehuwa ingin agar kamu pergi. **23** Mengenai janji kita,[a] semoga Yehuwa ada di antara kita sampai selamanya."[b]

24 Maka Daud bersembunyi di luar kota. Saat bulan baru, Raja duduk untuk makan.[c] **25** Raja duduk di dekat tembok seperti biasa. Yonatan ada di seberangnya, Abner[d] duduk di sebelah Saul, tapi tempat duduk Daud kosong. **26** Saul tidak mengatakan apa-apa pada hari itu karena dia pikir, 'Ada sesuatu yang membuat dia tidak bersih. Ya, pasti dia sedang najis.'[e] **27** Pada hari kedua, hari sesudah bulan baru, tempat duduk Daud tetap kosong. Saul pun bertanya kepada Yonatan anaknya, "Kenapa dari kemarin anak Isai itu[f] tidak datang ke acara makan?" **28** Yonatan menjawab Saul, "Daud memohon kepadaku agar diizinkan pergi ke Betlehem.[g] **29** Dia berkata, 'Tolong izinkan aku pergi, karena ada acara persembahan korban untuk keluargaku di kota itu, dan saudara laki-lakiku sendiri memanggil aku. Jadi kalau kamu berkenan, izinkanlah aku menyelinap pergi kepada saudara-saudaraku.' Karena itulah dia tidak datang ke meja Raja." **30** Lalu Saul marah besar kepada Yonatan dan mengatakan, "Kamu, anak wanita pemberontak, apa kamu kira aku tidak tahu bahwa kamu memihak anak Isai itu? Kamu mempermalukan dirimu dan ibumu. **31** Selama anak Isai itu masih hidup di bumi, kamu dan kekuasaanmu sebagai raja tidak akan kokoh.[h] Utuslah seseorang untuk membawa dia kepadaku, karena dia harus mati."*[i]

20:31 * Lit.: "dia adalah putra kematian".

32 Tapi Yonatan menjawab Saul ayahnya, "Kenapa dia harus dibunuh?[a] Apa yang dia lakukan?" **33** Mendengar itu, Saul melempar tombaknya ke arah Yonatan untuk menikamnya,[b] sehingga Yonatan tahu bahwa ayahnya berniat membunuh Daud.[c] **34** Yonatan segera berdiri meninggalkan meja dengan panas hati, dan dia tidak makan apa pun pada hari kedua setelah bulan baru itu, karena terganggu memikirkan Daud[d] dan karena ayahnya sendiri menghina dia.

35 Paginya, Yonatan pergi ke luar kota untuk menemui Daud sesuai dengan janjinya, ditemani oleh hambanya yang masih muda.[e] **36** Dia menyuruh hambanya, "Tolong lari dan cari panah yang saya lepaskan." Hambanya itu lari, dan Yonatan memanah lebih jauh dari tempat hambanya. **37** Saat hambanya tiba di tempat panah yang Yonatan lepaskan, Yonatan berseru kepada hambanya, "Bukankah panahnya masih jauh dari situ?" **38** Yonatan berseru lagi, "Cepat! Jangan lama-lama!" Hamba Yonatan mengambil panah itu dan kembali kepada majikannya. **39** Hambanya tidak tahu apa-apa tentang itu. Hanya Yonatan dan Daud yang tahu artinya. **40** Kemudian Yonatan memberikan senjatanya kepada hambanya dan berkata, "Pergi, bawa ini ke kota."

41 Setelah hamba itu pergi, Daud keluar dari tempat yang ada di dekat situ di sebelah selatan. Kemudian Daud sujud tiga kali, lalu mereka saling mencium dan bertangisan, tapi tangisan Daud lebih menjadi-jadi. **42** Yonatan berkata kepada Daud, "Pergilah dengan damai, karena kita berdua sudah bersumpah[f] demi nama Yehuwa, dengan mengatakan, 'Semoga

PASAL 20
a 1Sam 20:13, 14
b 1Sam 20:42
c 1Sam 20:5
d 1Sam 14:50
e Im 11:23, 24; Im 15:4, 5; Im 15:16, 18; Bil 19:16
f 1Sam 17:12
g 1Sam 20:6
h 1Sam 18:8
i 1Sam 19:6, 10

Kolom 2
a 1Sam 19:5; Ams 17:17; Ams 18:24
b 1Sam 18:11; 1Sam 19:10
c 1Sam 20:6, 7
d 1Sam 18:1
e 1Sam 20:19-22
f 1Sam 20:17, 23

Yehuwa ada di antara aku dan kamu, dan di antara keturunanku* dan keturunanmu# selamanya.'"[a]

Lalu Daud berdiri dan pergi, sedangkan Yonatan kembali ke kota.

21 Daud kemudian datang ke Nob[b] kepada Imam Ahimelekh. Ahimelekh mulai takut saat bertemu dengan Daud, dan dia berkata, "Kenapa kamu sendirian dan tidak ada yang ikut denganmu?"[c] **2** Daud menjawab Imam Ahimelekh, "Raja menyuruh saya melakukan sesuatu, tapi dia berkata, 'Jangan sampai ada yang tahu tentang tugas ini dan tentang perintah saya kepadamu.' Jadi saya membuat janji untuk bertemu dengan anak buah saya di tempat lain. **3** Kalau Bapak punya lima roti atau makanan lain yang bisa diberikan, berikan itu kepada saya." **4** Tapi imam itu menjawab Daud, "Yang ada hanya roti suci,[d] tidak ada roti biasa. Itu boleh dimakan, asalkan anak buahmu sudah menjauh dari wanita."*[e] **5** Daud menjawab, "Kami benar-benar sudah menjauh dari wanita, seperti yang saya dan anak buah saya lakukan setiap kali saya pergi berperang.[f] Kalau untuk tugas biasa seperti itu saja tubuh mereka suci, apalagi hari ini." **6** Maka imam itu memberinya roti suci,[g] karena roti yang ada hanya roti persembahan, yang sudah diambil dari hadapan Yehuwa untuk digantikan dengan roti baru pada hari yang sama.

7 Salah satu hamba Saul ada di sana pada hari itu, sedang ditahan di hadapan Yehuwa. Namanya Doeg,[h] orang Edom,[i] pemimpin para gembala Saul.

8 Daud berkata kepada Ahimelekh, "Apakah di sini ada tombak atau pedang yang bisa Bapak berikan? Saya tidak membawa pedang atau senjata saya, karena tugas dari Raja ini mendesak." **9** Imam itu menjawab, "Satu-satunya yang ada hanya pedang Goliat[a] orang Filistin itu, yang kamu kalahkan di Lembah Elah.[b] Itu terbungkus kain di belakang efod.[c] Kalau kamu mau, ambil saja." Daud berkata, "Tidak ada pedang yang seperti itu. Berikan itu kepada saya."

10 Hari itu, Daud pergi lagi untuk melarikan diri[d] dari Saul, dan belakangan datang kepada Akhis raja Gat.[e] **11** Hamba-hamba Akhis berkata kepadanya, "Bukankah dia Daud, raja negeri itu? Bukankah sambil menari orang-orang bernyanyi tentang dia,

'Saul membunuh ribuan,
Dan Daud puluhan ribu'?"[f]

12 Daud memikirkan kata-kata itu dan menjadi sangat takut[g] kepada Akhis raja Gat. **13** Maka dia berpura-pura gila[h] di depan mereka, dan bertingkah gila saat bersama mereka.* Dia mencoret-coret pintu gerbang dan membiarkan ludahnya mengalir ke janggut. **14** Akhirnya Akhis berkata kepada hamba-hambanya, "Kalian lihat sendiri orang ini gila! Untuk apa kalian membawanya kepada saya? **15** Apakah saya kekurangan orang gila, sehingga kalian perlu bawa satu orang lagi kepada saya? Apakah orang ini pantas masuk ke rumah saya?"

22 Maka Daud pergi dari sana,[i] lalu melarikan diri ke Gua Adulam.[j] Ketika saudara-saudaranya dan seluruh keluarga ayahnya diberi tahu, mereka datang kepadanya. **2** Semua

PASAL 20
a 1Sam 23:18; 2Sam 9:7

PASAL 21
b 1Sam 22:9, 19
c 1Sam 18:13
d Kel 25:30; Im 24:5, 9; Mat 12:3, 4
e Kel 19:15; Im 15:16; 2Sam 11:11
f Im 15:18
g Im 24:7-9; Mrk 2:25, 26; Luk 6:3, 4
h 1Sam 22:9; Mz 52:Sup
i Kej 36:1

Kolom 2
a 1Sam 17:51, 54
b 1Sam 17:2, 50
c Kel 28:6
d 1Sam 27:1
e Yos 11:22; 1Sam 5:8; 1Sam 17:4; 1Sam 27:2; Mz 56:Sup
f 1Sam 18:6-8; 1Sam 29:4, 5
g Mz 56:3, 6
h Mz 34:Sup

PASAL 22
i 1Sam 21:10
j Yos 15:20, 35; 2Sam 23:13; Mz 34:19; Mz 56:13

20:42 *Lit.: "benihku". #Lit.: "benihmu". **21:4** *Atau "tidak berhubungan seks".

21:13 *Lit.: "di tangan mereka".

orang yang kesusahan, memiliki utang, dan yang bersusah hati berkumpul kepadanya, dan dia menjadi pemimpin mereka. Ada kira-kira 400 orang bersamanya.

3 Lalu Daud pergi dari sana ke Mizpe di Moab dan berkata kepada raja Moab,[a] "Izinkanlah ayah dan ibu saya tinggal bersamamu sampai saya tahu apa yang akan Allah lakukan bagi saya." **4** Maka dia menitipkan mereka kepada raja Moab, dan mereka tinggal di sana selama Daud ada di tempat persembunyian.[b]

5 Belakangan Nabi Gad[c] mengatakan kepada Daud, "Jangan tinggal di tempat persembunyian. Pergilah dari sana ke negeri Yehuda."[d] Maka Daud pergi dan masuk ke hutan Heret.

6 Saul mendengar bahwa Daud dan orang-orangnya telah ditemukan. Waktu itu Saul sedang duduk di Gibeah,[e] di bawah pohon tamariska yang ada di tempat tinggi. Dia memegang tombak, dan semua hambanya ditempatkan di sekelilingnya. **7** Saul mengatakan kepada hamba-hamba di sekelilingnya, "Orang-orang Benyamin, dengarlah. Apakah anak Isai itu[f] juga akan memberikan ladang dan kebun anggur untuk kalian semua? Apakah dia akan menjadikan kalian semua pemimpin atas seribu dan pemimpin atas seratus?[g] **8** Kalian semua sudah berkomplot melawan saya! Tidak ada yang memberi tahu saya ketika anak saya sendiri membuat perjanjian dengan anak Isai itu![h] Tidak satu pun dari kalian merasa peduli kepada saya, lalu memberi tahu saya bahwa anak saya sendiri menghasut hamba saya untuk menyergap saya seperti sekarang ini."

9 Lalu Doeg[i] orang Edom itu, yang ditempatkan di sana untuk mengepalai hamba-hamba Saul, menjawab,[a] "Saya melihat anak Isai itu datang ke Nob kepada Ahimelekh anak Ahitub.[b] **10** Ahimelekh meminta petunjuk Yehuwa bagi dia dan memberinya persediaan. Dia bahkan memberinya pedang Goliat orang Filistin itu."[c] **11** Raja langsung memanggil Imam Ahimelekh anak Ahitub dan semua imam di keluarga ayahnya, yang ada di Nob. Maka mereka semua datang kepada Raja.

12 Saul berkata, "Anak Ahitub, tolong dengarkan!" Ahimelekh menjawab, "Ya, Tuan." **13** Saul berkata, "Kenapa kalian dan anak Isai itu berkomplot melawan saya, dengan memberinya roti dan pedang, dan dengan meminta petunjuk Allah baginya? Dia melawan saya dan menunggu untuk menyergap saya seperti sekarang ini." **14** Ahimelekh menjawab Raja, "Siapa di antara semua hamba Tuan yang bisa dipercaya* seperti Daud?[d] Dia menantu Raja,[e] kepala pengawal Tuan, dan dihormati di istana Tuan.[f] **15** Apakah ini pertama kalinya saya meminta petunjuk Allah baginya?[g] Tidak mungkin saya berbuat seperti yang Tuan katakan! Janganlah Tuan melakukan apa-apa terhadap saya dan seluruh keluarga ayah saya, karena saya tidak tahu apa-apa tentang ini."[h]

16 Tapi Raja berkata, "Kamu harus mati,[i] Ahimelekh, kamu dan seluruh keluarga ayahmu."[j] **17** Maka Raja menyuruh para penjaga* yang ada di sekelilingnya, "Bunuh imam-imam Yehuwa ini, karena mereka sudah memihak Daud! Mereka tahu bahwa dia buronan, tapi tidak melapor kepada saya!" Tapi hamba-hamba Raja tidak

22:14 *Atau "yang setia". **22:17** *Lit.: "pelari".

PASAL 22
a Rut 4:10, 17; 1Sam 14:47
b 1Sam 22:1
c 2Sam 24:11, 12; 1Taw 21:9, 10; 1Taw 29:29; 2Taw 29:25
d 1Sam 23:3
e 1Sam 10:26
f Rut 4:22
g 1Sam 8:11, 12
h 1Sam 18:3; 1Sam 20:17
i 1Sam 21:1, 7; Mz 52:Sup

Kolom 2
a Mz 52:2, 3
b 1Sam 14:3; 1Sam 22:20
c 1Sam 21:6, 9
d 1Sam 19:4; 1Sam 20:32; 1Sam 24:11; 1Sam 26:23
e 1Sam 17:25; 1Sam 18:27
f 1Sam 18:5, 13
g 1Sam 22:10
h 1Sam 21:1, 2
i 1Sam 14:44; 1Sam 20:31
j 1Sam 2:27, 32

mau mengangkat tangan mereka untuk menyerang imam-imam Yehuwa. **18** Lalu Raja menyuruh Doeg,[a] "Kamu, serang imam-imam itu!" Doeg orang Edom itu[b] segera menyerang mereka, dan pada hari itu dia membunuh 85 orang yang berpakaian efod linen.[c] **19** Dia juga menyerang Nob,[d] kota imam-imam itu, dengan pedang. Baik pria maupun wanita, anak kecil maupun bayi, juga sapi, keledai, dan domba, semuanya dia bunuh dengan pedang.

20 Tapi salah satu anak Ahimelekh anak Ahitub, yang namanya Abiatar,[e] lolos dan melarikan diri untuk mengikuti Daud. **21** Abiatar memberi tahu Daud, "Saul membunuh imam-imam Yehuwa." **22** Lalu Daud berkata kepada Abiatar, "Hari itu, saya sudah tahu[f] bahwa Doeg orang Edom itu pasti akan memberi tahu Saul, karena dia ada di sana. Saya sendiri bertanggung jawab atas kematian semua orang di keluarga ayahmu. **23** Tetaplah bersama saya. Jangan takut, saya akan melindungi kamu. Siapa pun yang mengincar nyawamu, mengincar nyawa saya."[g]

23 Belakangan Daud diberi tahu, "Orang Filistin sedang berperang melawan Keila,[h] dan mereka menjarah tempat-tempat pengirikan." **2** Maka Daud bertanya kepada Yehuwa,[i] "Apakah aku sebaiknya pergi mengalahkan orang-orang Filistin ini?" Yehuwa menjawab, "Pergilah, kalahkan orang Filistin dan selamatkan Keila." **3** Tapi orang-orang Daud berkata kepadanya, "Di sini, di Yehuda,[j] kami sudah takut, apalagi kalau kami pergi ke Keila melawan barisan Filistin!"[k] **4** Daud pun bertanya lagi kepada Yehuwa,[l] dan Yehuwa menjawab, "Majulah, pergilah ke Keila, karena Aku akan menyerahkan orang Filistin ke tanganmu."[a] **5** Maka Daud dan pasukannya pergi ke Keila dan melawan orang Filistin. Dia membawa pergi ternak mereka dan membantai mereka besar-besaran. Daud pun menyelamatkan penduduk Keila.[b]

6 Ketika Abiatar[c] anak Ahimelekh melarikan diri kepada Daud di Keila, dia membawa efod. **7** Saul mendapat laporan, "Daud datang ke Keila." Saul pun berkata, "Allah telah menyerahkan dia kepadaku.*[d] Dia masuk ke kota yang memiliki gerbang dan palang, sehingga menjebak dirinya sendiri." **8** Maka Saul mengumpulkan seluruh pasukannya untuk menyerang Keila dan mengepung Daud dan pasukannya. **9** Ketika mendengar bahwa Saul membuat rencana untuk melawannya, Daud berkata kepada Imam Abiatar, "Bawalah efod itu ke sini."[e] **10** Lalu Daud berkata, "Oh Yehuwa Allah Israel, hamba-Mu sudah mendengar bahwa Saul akan datang ke Keila dan menghancurkan kota ini karena aku.[f] **11** Apakah para pemimpin* Keila akan menyerahkan aku ke tangannya? Apakah Saul akan datang seperti yang hamba-Mu dengar? Yehuwa Allah Israel, tolonglah beri tahu hamba-Mu." Yehuwa menjawab, "Dia akan datang." **12** Daud bertanya, "Apakah para pemimpin Keila akan menyerahkan aku dan orang-orangku ke tangan Saul?" Yehuwa menjawab, "Mereka akan menyerahkan kalian."

13 Daud segera pergi dari Keila bersama pasukannya, kira-kira 600 orang,[g] dan pergi ke mana saja mereka bisa pergi. Ketika Saul diberi tahu bahwa

23:7 * Lit.: "menjual dia ke tanganku".
23:11 * Atau mungkin "pemilik tanah".

PASAL 22
a Mz 52:Sup
b Kej 25:30
c 1Sam 2:27, 31
d 1Sam 21:1; 1Sam 22:9
e 1Sam 23:6; 1Sam 30:7; 2Sam 20:25; 1Raj 2:27
f 1Sam 21:1, 7
g 1Raj 2:26

PASAL 23
h Yos 15:20, 44
i 1Sam 30:8; 2Sam 5:19; Mz 37:5
j 1Sam 22:5
k 1Sam 13:5; 1Sam 14:52
l Hak 6:39

Kolom 2
a 1Sam 14:6; 2Sam 5:19
b 1Sam 23:1
c 1Sam 22:20
d 1Sam 23:14
e Bil 27:21; 1Sam 30:7
f 1Sam 22:19
g 1Sam 22:1, 2; 1Sam 25:13; 1Sam 30:9

Daud sudah melarikan diri dari Keila, Saul tidak mengejarnya. **14** Daud tinggal di padang belantara, di tempat-tempat yang sulit dijangkau, di daerah pegunungan di Padang Belantara Zif.[a] Saul selalu mencari-cari dia,[b] tapi Yehuwa tidak menyerahkan dia ke tangannya. **15** Selama berada di Padang Belantara Zif di Hores, Daud tahu bahwa* Saul keluar untuk mengincar nyawanya.

16 Yonatan anak Saul menemui Daud di Hores dan membantu dia memperkuat keyakinannya kepada Yehuwa.[c] **17** Dia berkata, "Jangan takut, Saul ayahku tidak akan menemukan kamu. Kamu akan menjadi raja Israel,[d] dan aku akan menjadi orang kedua setelah kamu. Saul ayahku juga tahu tentang ini."[e] **18** Lalu mereka berdua membuat perjanjian[f] di hadapan Yehuwa, dan Daud tetap tinggal di Hores, sedangkan Yonatan pulang ke rumahnya.

19 Belakangan orang-orang Zif pergi kepada Saul di Gibeah[g] dan berkata, "Bukankah Daud bersembunyi di dekat kami,[h] di tempat-tempat yang sulit dijangkau di Hores,[i] di Bukit Hakhila,[j] yang ada di sebelah selatan* Yesyimon?#[k] **20** Datanglah, ya Raja, kapan saja Raja berkenan, dan kami akan menyerahkan dia ke tangan Raja."[l] **21** Saul pun berkata, "Semoga kalian diberkati Yehuwa, karena kalian beriba hati kepada saya. **22** Tolong cari tahu di mana persisnya dia berada, dan siapa yang melihat dia di sana, karena saya dengar, dia sangat licik. **23** Cari tahu dengan teliti di mana saja tempat dia bersembunyi, dan kembalilah kepada saya dengan buktinya. Setelah itu saya akan pergi bersama kalian, dan kalau dia ada di negeri itu, saya akan mencarinya di sana di antara ribuan orang* Yehuda."

24 Maka mereka pergi ke Zif[a] mendahului Saul, sementara Daud dan pasukannya berada di Padang Belantara Maon,[b] di Araba[c] di sebelah selatan Yesyimon. **25** Lalu Saul datang bersama pasukannya untuk mencari dia.[d] Saat diberi tahu tentang itu, Daud segera turun ke tebing[e] dan tetap tinggal di Padang Belantara Maon. Saul mendengar tentang itu, dan dia menyusul Daud ke Padang Belantara Maon. **26** Sewaktu Saul tiba di sisi gunung sebelah sini, Daud dan pasukannya ada di sisi yang satunya. Daud cepat-cepat melarikan diri[f] dari Saul, tapi Saul dan pasukannya terus mendekat ke arah Daud dan pasukannya untuk menangkap mereka.[g] **27** Tapi seorang utusan datang memberi tahu Saul, "Cepatlah kembali, karena orang Filistin menyerbu negeri kita!" **28** Maka Saul berhenti mengejar Daud[h] dan pergi menghadapi orang Filistin. Karena itulah tempat itu disebut Tebing Pemisahan.

29 Kemudian Daud naik dari sana dan tinggal di tempat-tempat yang sulit dijangkau di En-gedi.[i]

24 Begitu Saul kembali setelah mengejar orang Filistin, dia diberi tahu, "Daud ada di Padang Belantara En-gedi."[j]

2 Maka Saul membawa 3.000 orang pilihan dari seluruh Israel dan pergi mencari Daud dan pasukannya di tebing yang berbatu-batu, di tempat kambing-kambing gunung. **3** Saul tiba

23:15 *Atau mungkin "Daud takut karena". **23:19** *Lit.: "sebelah kanan". #Atau mungkin "padang pasir; padang belantara".

23:23 *Atau "semua keluarga".

PASAL 23
a Yos 15:20, 55; 1Sam 23:19; 1Sam 26:1
b 1Sam 18:29; 1Sam 20:33; 1Sam 27:1
c Mz 37:5; Ams 17:17
d 1Sam 16:13; 2Sam 2:4; 2Sam 5:3
e 1Sam 20:31; 1Sam 24:17, 20
f 1Sam 18:3; 1Sam 20:42
g 1Sam 10:26
h 1Sam 26:1; Mz 54:Sup
i 1Sam 23:15
j 1Sam 26:3
k 1Sam 23:24
l Mz 54:3

Kolom 2
a 1Sam 23:14
b Yos 15:20, 55; 1Sam 25:2, 3
c Ul 1:7
d 1Sam 26:2; Mz 54:3
e 1Sam 23:28
f Mz 31:22
g Mz 17:9
h Mz 54:7
i Yos 15:20, 62; Kid 1:14

PASAL 24
j 1Sam 23:28, 29

di kandang-kandang* domba di pinggir jalan, dan di sana ada sebuah gua, lalu dia masuk untuk buang air,# sementara Daud dan pasukannya sedang duduk di bagian belakang gua itu.[a] **4** Anak buah Daud berkata kepadanya, ”Hari inilah Yehuwa mengatakan kepadamu, ’Aku menyerahkan musuhmu ke tanganmu,[b] dan kamu boleh melakukan kepadanya apa pun yang kamu inginkan.’” Maka Daud diam-diam memotong pinggiran rompi panjang Saul. **5** Tapi setelah itu, hati nurani Daud terus mengganggu dia[c] karena dia memotong pinggiran rompi panjang Saul. **6** Dia berkata kepada anak buahnya, ”Dari sudut pandang Yehuwa, saya tidak mungkin melakukan ini kepada Tuan saya, orang yang dilantik* Yehuwa. Saya tidak akan mengangkat tangan saya untuk menyerang dia, karena dia dilantik Yehuwa.”[d] **7** Maka Daud menahan* anak buahnya dengan kata-kata itu, dan dia tidak mengizinkan mereka menyerang Saul. Saul pun pergi dari gua itu.

8 Lalu Daud keluar dari gua itu dan memanggil Saul, ”Tuanku Raja!”[e] Ketika Saul menoleh, Daud sujud kepadanya. **9** Daud berkata kepada Saul, ”Kenapa Tuan percaya kepada orang yang mengatakan, ’Daud ingin mencelakai Tuan?’[f] **10** Hari ini Tuan melihat sendiri bahwa Yehuwa menyerahkan Tuan ke tangan saya. Tapi saat ada yang menyarankan untuk membunuh Tuan,[g] saya kasihan kepada Tuan dan berkata, ’Saya tidak akan mengangkat tangan saya untuk menyerang Tuan saya, karena dia dilantik* Yehuwa.’[a] **11** Bapakku, lihatlah pinggiran rompi panjang milikmu yang saya pegang ini. Ketika saya memotongnya, saya tidak membunuh Tuan. Jadi sekarang, Tuan sudah melihat dan mengerti bahwa saya tidak berniat mencelakai Tuan atau memberontak, dan saya tidak berdosa kepada Tuan,[b] sedangkan Tuan memburu saya untuk mencabut nyawa saya.[c] **12** Biarlah Yehuwa menjadi hakim di antara kita, dan biarlah Yehuwa membalas Tuan bagi saya.[d] Tapi tangan saya tidak akan melawan Tuan.[e] **13** Pepatah zaman dulu berkata, ’Dari orang jahat keluarlah kejahatan,’ tapi tangan saya tidak akan melawan Tuan. **14** Untuk menangkap siapa raja Israel keluar? Siapa yang Tuan kejar? Bukankah saya ini anjing mati? Seekor kutu?[f] **15** Biarlah Yehuwa menjadi hakim, dan menghakimi antara Tuan dan saya. Dia akan membela kasus saya,[g] menghakimi saya, dan menyelamatkan saya dari tangan Tuan.”

16 Saat Daud selesai menyampaikan kata-kata itu, Saul berkata, ”Apakah itu suaramu, anakku Daud?”[h] Lalu Saul mulai menangis dengan keras. **17** Dia berkata kepada Daud, ”Kamu benar, saya yang salah. Kamu baik kepada saya, tapi saya membalasmu dengan kejahatan.[i] **18** Hari ini kamu sudah menunjukkan kebaikanmu kepada saya, dengan tidak membunuh saya ketika Yehuwa menyerahkan saya ke tanganmu.[j] **19** Mana ada orang yang menemukan musuhnya lalu melepaskannya begitu saja? Yehuwa akan membalasmu dengan kebaikan,[k] untuk hal yang kamu lakukan kepada saya hari ini. **20** Saya sekarang sadar bahwa kamu pasti akan memerintah sebagai raja,[l] dan kerajaan Israel

---

24:3 *Kandang ini terbuat dari batu. #Lit.: ”menutupi kakinya”. **24:6, 10** *Lit.: ”diurapi”. **24:7** *Atau mungkin ”membubarkan”.

PASAL 24
a Mz 57:Sup, Mz 142:Sup
b 1Sam 26:8, 23
c 2Sam 24:10
d Kel 22:28, 1Sam 26:11, 2Sam 1:14, 1Taw 16:22
e 1Sam 26:17
f 1Sam 26:19
g 1Sam 24:4

Kolom 2
a 1Sam 9:16, 1Sam 10:1, 1Sam 26:9, Mz 105:15
b 1Sam 26:18, Mz 35:7
c 1Sam 23:14
d Ul 32:35, 1Sam 26:23
e 1Sam 26:11
f 1Sam 26:20
g 1Sam 25:39, Mz 35:1
h 1Sam 26:17
i 1Sam 26:21
j 1Sam 24:4, 10
k 1Sam 26:25, Mz 18:20
l 1Sam 13:14, 1Sam 15:28, 1Sam 18:8, 1Sam 20:31, 1Sam 23:17

akan bertahan di tanganmu. **21** Sekarang bersumpahlah kepada saya demi Yehuwa,[a] bahwa kamu tidak akan memusnahkan keturunan* saya ataupun menghapus nama saya dari keluarga ayah saya."[b] **22** Maka Daud bersumpah kepada Saul, dan sesudah itu Saul pulang.[c] Tapi Daud dan pasukannya naik ke tempat persembunyian.[d]

25 Belakangan Samuel[e] meninggal, dan seluruh Israel berkumpul untuk berkabung dan menguburkan dia di dekat rumahnya di Rama.[f] Setelah itu, Daud pergi ke Padang Belantara Paran.

2 Di Maon,[g] ada seorang pria kaya yang bekerja di Karmel.*[h] Dia punya 3.000 domba dan 1.000 kambing. Waktu itu, dia sedang menggunting bulu domba di Karmel. **3** Namanya Nabal,[i] dan istrinya Abigail.[j] Istrinya bijaksana dan cantik, sedangkan suaminya, keturunan Kaleb,[k] kasar dan jahat.[l] **4** Di padang belantara, Daud mendengar bahwa Nabal sedang menggunting bulu domba. **5** Maka Daud mengutus sepuluh anak buahnya kepadanya dan berkata, "Pergilah ke Karmel, dan saat bertemu dengan Nabal, tanyakan kabarnya atas nama saya. **6** Lalu katakan, 'Semoga kamu panjang umur dan sejahtera.* Semoga rumah tanggamu dan semua milikmu baik-baik saja. **7** Saya dengar, kamu sedang menggunting bulu domba. Ketika para gembalamu bersama kami, kami tidak mengganggu mereka,[m] dan mereka tidak pernah kehilangan apa-apa selama berada di Karmel. **8** Tanyalah anak buahmu, dan mereka akan memberitahumu. Semoga kamu senang menerima anak buah saya, karena kami datang pada hari yang penuh sukacita.* Berikanlah kepada hamba-hambamu ini, dan kepada anakmu Daud, apa pun yang bisa kamu berikan.'"[a]

9 Maka anak buah Daud pergi dan menyampaikan semua itu kepada Nabal atas nama Daud. Setelah itu, **10** Nabal menjawab hamba-hamba Daud, "Memangnya siapa Daud? Siapa anak Isai itu? Sekarang ini banyak hamba melarikan diri dari majikannya.[b] **11** Mana mungkin saya mengambil roti saya, air saya, dan daging yang saya potong untuk para penggunting bulu domba, lalu memberikannya kepada orang-orang yang tidak jelas asal usulnya!"

12 Maka anak buah Daud pulang dan melaporkan semua perkataan itu kepadanya. **13** Daud langsung berkata kepada pasukannya, "Kalian semua, ikatkan pedang kalian!"[c] Maka mereka semua mengikatkan pedang mereka, begitu juga dengan Daud. Lalu sekitar 400 orang pergi bersamanya, sedangkan 200 lainnya tinggal untuk menjaga barang.

14 Sementara itu, salah satu pelayan melapor kepada Abigail istri Nabal, "Daud mengirim utusan dari padang belantara untuk memberi salam kepada majikan kita, tapi majikan kita berteriak menghina mereka.[d] **15** Padahal mereka sangat baik kepada kami. Mereka tidak pernah mengganggu kami, dan kami tidak pernah kehilangan apa pun selama kami bersama mereka di padang belantara.[e] **16** Selama kami menggembalakan ternak di sana, mereka itu seperti tembok yang melindungi kami siang dan malam. **17** Sekarang, pertimbangkan

24:21 *Lit.: "benih". **25:2** *Kota di Yehuda; bukan Gunung Karmel. **25:6** *Lit.: "dan damai besertamu".

25:8 *Lit.: "hari yang baik".

PASAL 24
a Im 19:12; Ul 6:13
b 2Sam 9:1; 2Sam 21:7
c 1Sam 15:34
d 1Sam 23:29

PASAL 25
e 1Sam 1:20; 1Sam 2:18; 1Sam 3:20; Mz 99:6
f 1Sam 7:15, 17
g 1Sam 23:24
h Yos 15:20, 55
i 1Sam 25:25
j 1Sam 27:3
k Bil 13:6; Bil 32:11, 12
l 1Sam 25:17, 21
m 1Sam 25:14-16

Kolom 2
a Ul 15:7
b 1Sam 22:2
c Mz 37:8; Ams 15:1; Pkh 7:9
d 1Sam 25:10
e 1Sam 25:7

apa yang akan Ibu lakukan, karena ada bencana yang mengancam majikan kita dan seisi rumahnya,[a] sedangkan majikan kita tidak berguna[b] dan susah diajak bicara.”

18 Maka Abigail[c] cepat-cepat mengambil 200 roti, dua wadah besar minuman anggur, lima domba yang siap dimasak, lima sea* biji-bijian panggang, 100 kue kismis, dan 200 kue ara kering, lalu menaruhnya pada keledai-keledai.[d] **19** Kemudian dia menyuruh para pelayannya, ”Pergilah lebih dulu, saya akan menyusul.” Tapi dia tidak mengatakan apa-apa kepada Nabal suaminya.

20 Sementara Abigail turun dengan keledainya di balik gunung, Daud dan anak buahnya juga turun ke arahnya, dan mereka bertemu. **21** Sebelumnya Daud sudah berkata, ”Percuma saja saya menjaga semua milik orang itu di padang belantara. Tidak ada miliknya yang hilang,[e] tapi dia membalas kebaikan saya dengan kejahatan.[f] **22** Semoga Allah menghukum musuh-musuh Daud* dengan lebih berat, kalau saya membiarkan satu laki-laki# miliknya tetap hidup sampai besok pagi.”

23 Saat melihat Daud, Abigail segera turun dari keledai dan sujud di depan Daud. **24** Kemudian dia menjatuhkan diri di kaki Daud dan berkata, ”Tuanku, biar saya saja yang menanggung kesalahan itu. Izinkanlah saya berbicara kepada Tuan, dan dengarlah kata-kata hamba perempuanmu ini. **25** Saya mohon, janganlah Tuan pedulikan Nabal yang tidak berguna itu,[a] karena dia memang seperti namanya. Namanya Nabal,* dan dia itu bodoh. Waktu itu saya, hamba perempuanmu, tidak melihat anak buah yang Tuan utus. **26** Tuanku, demi Yehuwa yang hidup dan demi hidup Tuan sendiri, Yehuwa-lah yang mencegah Tuan[b] berutang darah[c] ataupun membalas dendam* dengan tanganmu sendiri. Semoga musuh-musuh Tuan dan orang yang berniat jahat kepada Tuan menjadi seperti Nabal. **27** Hamba perempuanmu membawa pemberian*[d] ini kepadamu, dan berikanlah ini untuk anak-anak buah yang mengikuti Tuan.[e] **28** Tolonglah, maafkan pelanggaran hamba perempuanmu ini. Yehuwa pasti akan membuat keturunan Tuan terus menjadi raja,*[f] karena Tuan maju dalam perang-perang Yehuwa,[g] dan tidak ada kejahatan dalam dirimu selama hidupmu.[h] **29** Kalau seseorang mengejar dan mengincar nyawamu, Yehuwa Allahmu akan membungkus nyawamu dengan aman dalam kantong kehidupan, tapi nyawa musuhmu akan Dia lemparkan seperti batu yang dilemparkan dengan umban. **30** Setelah Yehuwa melakukan semua kebaikan yang Dia janjikan kepada Tuan, dan menjadikan Tuan pemimpin Israel,[i] **31** hati Tuan tidak akan merasa bersalah atau menyesal,# karena Tuan tidak menumpahkan darah tanpa alasan ataupun membiarkan tangan Tuan membalas dendam.*[j] Nanti ketika Yehuwa memberkati Tuan, ingatlah hamba perempuanmu ini.”

25:18 *1 sea = 7,33 L. Lihat Lamp. B14. **25:22** *Atau mungkin ”menghukum Daud”. #Lit.: ”siapa pun yang kencing di tembok”. Ungkapan Ibrani yang merendahkan untuk pria.

25:25 *Artinya ”Tidak Berakal; Bodoh”. **25:26, 31** *Atau ”membawa keselamatan”. **25:27** *Lit.: ”berkat”. **25:28** *Lit.: ”membangun rumah yang bertahan lama bagi Tuan”. **25:31** #Atau ”goyah atau jatuh”.

PASAL 25
a 1Sam 25:13
b 1Sam 25:3
c 1Sam 25:3
d 2Sam 16:1; 2Sam 17:27-29
e 1Sam 25:7
f 1Sam 25:10; Mz 35:12

Kolom 2
a 1Sam 25:17
b Kej 20:6
c Kej 9:6
d 1Sam 25:18
e 1Sam 22:2; 1Sam 25:13
f 1Sam 15:28; 2Sam 7:8, 11; 1Raj 9:5
g 1Sam 17:45; 1Sam 18:17
h 1Sam 24:11; 1Raj 15:5
i 1Sam 13:13, 14; 1Sam 23:17; 2Sam 6:21; 2Sam 7:8; Mz 89:20
j Ul 32:35; 1Sam 24:15

32 Daud pun berkata kepada Abigail, ”Terpujilah Yehuwa Allah Israel, yang mengirim kamu untuk menemui saya hari ini! **33** Semoga pertimbanganmu yang baik diberkati! Semoga kamu diberkati, karena hari ini kamu mencegah saya dari berutang darah[a] dan membalas dendam* dengan tangan saya sendiri. **34** Demi Yehuwa Allah Israel, yang telah menahan saya agar tidak menyakiti kamu,[b] kalau saja kamu tidak cepat-cepat datang kepada saya,[c] besok pagi tidak ada satu pun laki-laki* milik Nabal yang tersisa.”[d] **35** Daud menerima pemberian Abigail dan berkata kepadanya, ”Pergilah dengan damai ke rumahmu. Saya sudah mendengarkan kata-katamu dan akan mengabulkan permintaanmu itu.”

36 Kemudian Abigail pulang kepada Nabal, yang sedang berpesta seperti raja di rumahnya, dan Nabal* sedang bergembira dan mabuk. Abigail tidak menceritakan apa pun kepadanya sampai besok paginya. **37** Paginya, ketika Nabal sudah tidak mabuk, istrinya menceritakan apa yang terjadi. Jantung Nabal menjadi seperti jantung orang mati, dan dia pun terbaring lumpuh seperti batu. **38** Kira-kira sepuluh hari kemudian, Yehuwa menghantam Nabal, dan dia mati.

39 Ketika mendengar bahwa Nabal sudah mati, Daud berkata, ”Pujilah Yehuwa, yang telah membela saya dalam kasus[e] penghinaan dari Nabal,[f] dan mencegah hamba-Nya berbuat apa pun yang jahat![g] Yehuwa sudah membalas Nabal atas kejahatannya!”* Lalu Daud mengirim pesan untuk melamar Abigail menjadi istrinya. **40** Maka hamba-hamba Daud pergi kepada Abigail di Karmel dan berkata, ”Daud mengutus kami untuk mengambil kamu menjadi istrinya.” **41** Abigail segera sujud dan berkata, ”Budakmu ini bersedia mencuci kaki[a] hamba-hamba tuanku.” **42** Kemudian Abigail[b] cepat-cepat naik keledai, dan lima hamba wanitanya berjalan di belakangnya. Dia pergi bersama para utusan Daud dan menjadi istri Daud.

43 Daud juga sudah menikahi Ahinoam[c] dari Yizreel,[d] dan kedua wanita itu menjadi istrinya.[e]

44 Tapi Saul sudah memberikan Mikhal anaknya,[f] istri Daud, kepada Palti[g] anak Lais, yang berasal dari Galim.

26 Belakangan orang-orang Zif[h] datang kepada Saul di Gibeah[i] dan berkata, ”Bukankah Daud sedang bersembunyi di Bukit Hakhila yang menghadap Yesyimon?”*[j] **2** Saul pun pergi ke Padang Belantara Zif[k] bersama 3.000 orang pilihan dari Israel untuk mencari Daud di sana. **3** Saul berkemah di Bukit Hakhila, yang menghadap Yesyimon, di pinggir jalan. Saat itu, Daud sedang tinggal di padang belantara, dan dia mendengar bahwa Saul datang ke padang belantara itu untuk mencarinya. **4** Maka Daud mengirim mata-mata untuk memastikan apakah Saul memang datang. **5** Kemudian Daud pergi ke tempat Saul berkemah, dan dia melihat tempat Saul dan panglimanya, Abner[l] anak Ner, tidur. Saul tidur di perkemahan, dan pasukannya

25:33 *Atau ”membawa keselamatan”. **25:34** *Lit.: ”siapa pun yang kencing di tembok”. Ungkapan Ibrani yang merendahkan untuk pria. **25:36** *Lit.: ”hati Nabal”.

25:39 *Lit.: ”sudah membuat kejahatan Nabal berbalik ke kepalanya sendiri”. **26:1** *Atau mungkin ”padang pasir; padang belantara”.

PASAL 25
a Ul 19:10; 1Sam 25:26
b 1Sam 25:24
c 1Sam 25:18
d 1Sam 25:22
e 1Sam 24:15; Mz 35:1
f 1Sam 25:10, 14
g 1Sam 25:34

Kolom 2
a Kej 18:3, 4; Luk 7:44
b 1Sam 25:3
c 1Sam 27:3; 2Sam 3:2; 1Taw 3:1
d Yos 15:20, 56
e 1Sam 30:5; 2Sam 5:13
f 1Sam 18:20
g 2Sam 3:14, 15

PASAL 26
h Yos 15:20, 55
i Hak 19:14; 1Sam 10:26
j 1Sam 23:14; 1Sam 23:19, 24; Mz 54:Sup
k 1Sam 24:2
l 1Sam 14:50; 1Sam 17:55; 2Sam 2:8; 2Sam 3:27

berkemah di sekeliling dia. **6** Lalu Daud bertanya kepada Ahimelekh orang Het[a] dan Abisyai[b] anak Zeruya,[c] saudara Yoab, ”Siapa yang akan turun bersama saya ke perkemahan kepada Saul?” Abisyai menjawab, ”Saya akan turun bersamamu.” **7** Maka malamnya, Daud dan Abisyai pergi ke perkemahan itu dan melihat Saul sedang tidur. Di sebelah kepalanya ada tombaknya yang tertancap ke tanah, dan Abner serta para prajuritnya tidur di sekelilingnya.

8 Lalu Abisyai berkata kepada Daud, ”Hari ini Allah sudah menyerahkan musuhmu ke tanganmu.[d] Izinkanlah saya menancapkan dia ke tanah dengan tombak sekali saja, tidak usah sampai dua kali.” **9** Tapi Daud berkata, ”Jangan apa-apakan dia, karena siapakah yang bisa tetap tidak bersalah setelah mengangkat tangan untuk menyerang orang yang dilantik* Yehuwa?”[e] **10** Daud melanjutkan, ”Demi Yehuwa yang hidup, dia akan dihantam oleh Yehuwa sendiri,[f] atau mati pada saatnya nanti,[g] atau tewas dalam perang.[h] **11** Dari sudut pandang Yehuwa, saya tidak mungkin mengangkat tangan saya untuk menyerang orang yang dilantik* Yehuwa![i] Jadi sekarang, ambillah tombak yang ada di sebelah kepalanya, juga tempat minumnya, dan mari kita pergi.” **12** Maka Daud mengambil tombak dan tempat minum dari sebelah kepala Saul, dan mereka pergi. Tidak ada yang melihat[j] mereka ataupun terbangun, karena Yehuwa membuat mereka semua tidur nyenyak. **13** Lalu Daud menyeberang ke sisi lain dan berdiri di puncak bukit, yang jaraknya cukup jauh.

26:9, 11, 16 *Lit.: ”diurapi”.

14 Daud berseru kepada Abner[a] anak Ner dan pasukannya, ”Abner, jawablah saya!” Abner menjawab, ”Siapakah kamu yang berseru kepada Raja?” **15** Daud berkata kepada Abner, ”Bukankah kamu laki-laki, dan tidak ada yang seperti kamu di Israel? Jadi kenapa kamu tidak menjaga tuanmu Raja? Tadi ada prajurit yang datang untuk membunuh tuanmu Raja.[b] **16** Kalian tidak melakukan tugas kalian. Demi Yehuwa yang hidup, kalian pantas mati karena tidak menjaga tuan kalian, orang yang dilantik* Yehuwa.[c] Coba lihat, di mana tombak dan tempat minum Raja,[d] yang tadinya ada di sebelah kepalanya?”

17 Lalu Saul mengenali suara Daud dan bertanya, ”Apakah itu suaramu, anakku Daud?”[e] Daud menjawab, ”Ya, Tuan.” **18** Daud menambahkan, ”Kenapa Tuan mengejar hambamu ini?[f] Apa yang sudah saya lakukan? Apa salah saya?[g] **19** Tolonglah, Tuan, dengarkan kata-kata hambamu ini. Kalau Yehuwa yang menggerakkan Tuan untuk mengejar saya, saya akan memberikan persembahan makanan* bagi-Nya. Tapi kalau manusia yang menghasut Tuan,[h] mereka terkutuk di hadapan Yehuwa, karena mereka sudah memisahkan saya dari umat# Yehuwa,[i] dan seolah-olah mengatakan, ’Pergi, layani allah-allah lain!’ **20** Jadi janganlah biarkan darah saya tumpah ke tanah, jauh dari hadapan Yehuwa. Raja Israel keluar untuk mencari seekor kutu,[j] seperti sedang mengejar burung liar* di gunung.”

21 Lalu Saul berkata, ”Saya sudah berdosa.[k] Pulanglah, anakku Daud. Saya tidak akan

26:19 *Atau ”persembahan biji-bijian”. #Atau ”milik pusaka”. **26:20** *Atau ”puyuh besar”.

PASAL 26
a Kej 10:15
b 2Sam 16:9, 2Sam 18:5, 2Sam 23:18
c 2Sam 2:18, 1Taw 2:15, 16
d 1Sam 24:4, 1Sam 26:23
e 1Sam 10:1, 1Sam 24:6, 2Sam 1:14, 1Taw 16:22, Mz 20:6
f Ul 32:35, 1Sam 24:12, 1Sam 25:38, Mz 94:1, 23
g Mz 37:12, 13
h 1Sam 31:3, 6
i Im 19:18, 1Sam 24:6, 1Taw 16:22, Mz 105:15
j 1Sam 24:4

Kolom 2
a 1Sam 14:50, 1Sam 17:55, 2Sam 2:8, 2Sam 3:8
b 1Sam 26:8
c 1Sam 9:16, 17, 1Sam 10:1
d 1Sam 26:11
e 1Sam 24:8, 16
f Mz 35:7
g 1Sam 24:9, 11
h 1Sam 24:9
i Kel 19:5, Ul 26:18
j 1Sam 24:14
k 1Sam 24:17

mencelakai kamu lagi, karena hari ini kamu menganggap nyawa saya berharga.[a] Ya, saya sudah bertindak bodoh dan salah besar." **22** Daud menjawab, "Tombak Raja ada di sini. Suruhlah seseorang datang mengambilnya. **23** Yehuwa-lah yang akan membalas setiap orang, sesuai dengan kelurusan setiap orang[b] dan kesetiaan setiap orang. Hari ini, Yehuwa telah menyerahkan Tuan ke tangan saya, tapi saya tidak mau mengangkat tangan saya untuk menyerang orang yang dilantik Yehuwa.[c] **24** Sama seperti nyawa Tuan berharga di mata saya pada hari ini, semoga nyawa saya berharga di mata Yehuwa, dan semoga Dia melepaskan saya dari semua kesusahan saya."[d] **25** Saul menjawab Daud, "Semoga kamu diberkati, anakku Daud. Kamu pasti akan melakukan hal-hal yang hebat, dan kamu pasti berhasil."[e] Lalu Daud pergi, dan Saul pulang.[f]

27 Tapi Daud berkata dalam hati, 'Suatu hari nanti, aku pasti mati di tangan Saul. Lebih baik aku melarikan diri[g] ke negeri orang Filistin, supaya Saul berhenti mencari aku di seluruh wilayah Israel,[h] dan aku lolos dari tangannya.' **2** Maka Daud pergi bersama 600 anak buahnya[i] kepada Akhis[j] anak Maokh, raja Gat. **3** Daud tinggal dengan Akhis di Gat, bersama anak buahnya, yang masing-masing membawa keluarganya. Kedua istri Daud juga ada bersamanya, yaitu Ahinoam[k] orang Yizreel, dan Abigail[l] orang Karmel, janda Nabal. **4** Ketika mendengar bahwa Daud melarikan diri ke Gat, Saul berhenti mencarinya.[m]

5 Lalu Daud berkata kepada Akhis, "Kalau Tuan berkenan, berilah saya tempat tinggal di salah satu kota kecil. Janganlah hambamu ini tinggal di kota raja bersama Tuan." **6** Pada hari itu, Akhis memberinya Ziklag.[a] Karena itulah Ziklag menjadi milik raja-raja Yehuda sampai sekarang.

7 Daud tinggal di negeri orang Filistin selama setahun empat bulan.[b] **8** Daud dan pasukannya biasa menyerang orang Gesyur,[c] orang Girzi, dan orang Amalek,[d] karena orang-orang itu tinggal di negeri yang letaknya dari Telam sampai Syur[e] dan Mesir. **9** Ketika Daud menyerang negeri itu, dia tidak membiarkan satu pun pria atau wanita tetap hidup,[f] tapi dia mengambil kambing, domba, sapi, keledai, unta dan pakaian, lalu kembali kepada Akhis. **10** Sewaktu Akhis bertanya, "Hari ini kamu menyerang daerah mana?" Daud menjawab, "Daerah di sebelah selatan* Yehuda,"[g] atau, "Di sebelah selatan orang Yerahmeel,"[h] atau, "Di sebelah selatan orang Keni."[i] **11** Daud tidak membiarkan seorang pun hidup, pria maupun wanita, supaya tidak ada yang dibawa ke Gat. Dia berkata, "Jangan sampai mereka melaporkan kita dan berkata, 'Daud melakukan ini dan itu.'" Itulah yang selalu Daud lakukan selama tinggal di negeri orang Filistin. **12** Akhis percaya kepada Daud, karena dia pikir, 'Dia pasti dibenci oleh bangsanya, Israel, jadi dia akan selalu menjadi hambaku.'

28 Suatu hari, orang Filistin mengumpulkan pasukan untuk melawan Israel.[j] Maka Akhis berkata kepada Daud, "Kamu pasti tahu bahwa kamu dan pasukanmu akan berperang bersama saya."[k] **2** Daud berkata kepada Akhis, "Tuan pasti

27:10 * Atau "Negeb".

PASAL 26
a 1Sam 24:10; 1Sam 26:11
b Mz 7:8; Mz 18:20
c 1Sam 24:6; 1Sam 26:9
d Mz 34:19
e 1Sam 24:19
f 1Sam 24:22; 1Sam 27:4

PASAL 27
g 1Sam 19:18; 1Sam 22:1, 5
h 1Sam 18:29; 1Sam 23:23
i 1Sam 25:13; 1Sam 30:9
j 1Sam 21:10, 14; 1Sam 27:12
k 1Sam 25:43
l 1Sam 25:39, 42
m 1Sam 23:14; 1Sam 26:25

Kolom 2
a Yos 19:1, 5; 1Sam 30:1; 2Sam 1:1; 1Taw 12:1, 20
b 1Sam 29:3
c Yos 13:1, 2
d Kej 36:12; Kel 17:8, 14; Bil 13:29; 1Sam 15:2; 2Sam 1:1
e Kej 25:17, 18; Kel 15:22; 1Sam 15:7
f Ul 25:19; 1Sam 15:3
g Yos 15:1, 2
h 1Taw 2:9
i Bil 24:21; 1Sam 15:6

PASAL 28
j 1Sam 14:52
k 1Sam 27:12; 1Sam 29:3

tahu apa yang akan hambamu ini lakukan." Akhis berkata, "Karena itulah saya akan mengangkat kamu sebagai pengawal saya* yang tetap."[a]

3 Waktu itu Samuel sudah meninggal, dan seluruh Israel sudah berkabung dan menguburkan dia di Rama, kota asalnya.[b] Dan Saul sudah membunuh para pemanggil arwah dan peramal di negeri itu.[c]

4 Pasukan Filistin berkumpul dan berkemah di Syunem,[d] maka Saul mengumpulkan seluruh pasukan Israel dan berkemah di Gilboa.[e] **5** Ketika melihat pasukan Filistin, Saul menjadi sangat takut, dan hatinya gemetar.[f] **6** Meskipun Saul bertanya kepada Yehuwa,[g] Yehuwa tidak pernah menjawabnya, baik dengan mimpi, melalui Urim,[h] ataupun melalui nabi. **7** Akhirnya Saul menyuruh hamba-hambanya, "Carikan seorang wanita yang bisa memanggil arwah,[i] dan saya akan pergi meminta nasihatnya." Mereka menjawab, "Di En-dor[j] ada seorang wanita pemanggil arwah."

8 Saul pun menyamar dan mengenakan pakaian lain, lalu pergi kepada wanita itu bersama dua anak buahnya pada malam hari. Dia berkata, "Tolong gunakan kemampuanmu sebagai pemanggil arwah[k] untuk meramalkan masa depan saya, dan panggilkan seseorang yang akan saya beri tahukan." **9** Tapi wanita itu berkata, "Kamu pasti tahu bahwa Saul membunuh para pemanggil arwah dan peramal di negeri ini.[l] Kenapa kamu mau menjebak dan membuat saya mati?"[m] **10** Lalu Saul bersumpah demi Yehuwa. Dia berkata, "Demi Yehuwa yang hidup, kamu tidak akan dianggap bersalah dalam hal ini!" **11** Maka wanita itu bertanya, "Siapa yang harus saya panggilkan?" Saul menjawab, "Panggilkan Samuel." **12** Ketika melihat "Samuel",*[a] wanita itu menjerit dan berkata kepada Saul, "Tuan adalah Saul! Kenapa Tuan menipu saya?" **13** Tapi Raja berkata, "Jangan takut, apa yang kamu lihat?" Wanita itu menjawab Saul, "Ada yang seperti allah, yang keluar dari tanah." **14** Saul langsung bertanya, "Seperti apa dia?" Wanita itu menjawab, "Yang keluar adalah pria tua, dan dia memakai rompi panjang."[b] Saul pun tahu bahwa itu "Samuel", lalu dia sujud.

15 Kemudian "Samuel" bertanya kepada Saul, "Kenapa kamu mengganggu saya dengan memanggil saya?" Saul menjawab, "Saya punya masalah besar. Orang Filistin sedang melawan saya, sedangkan Allah sudah meninggalkan saya dan tidak lagi menjawab saya, baik melalui nabi ataupun mimpi.[c] Karena itulah saya memanggil kamu, supaya saya tahu apa yang harus saya lakukan."[d]

16 "Samuel" pun berkata, "Kalau Yehuwa sudah meninggalkanmu[e] dan menjadi musuhmu, untuk apa kamu bertanya kepada saya? **17** Yehuwa akan melakukan apa yang sudah Dia nubuatkan melalui saya: Yehuwa akan mengoyak* kerajaan ini dari tanganmu dan menyerahkannya kepada orang lain, yaitu Daud.[f] **18** Itulah yang Yehuwa lakukan kepadamu hari ini, karena kamu tidak menaati Yehuwa, dan tidak melampiaskan kemarahan-Nya yang berkobar atas orang Amalek.[g] **19** Yehuwa juga akan menyerahkan

PASAL 28
a 1Sam 29:2
b 1Sam 25:1
c Kel 22:18; Im 19:31; Im 20:6, 27; Ul 18:10, 11; Why 21:8
d Yos 19:17, 18; 2Raj 4:8
e 1Sam 31:1; 2Sam 1:21; 2Sam 21:12
f 1Sam 28:20
g 1Sam 14:37
h Kel 28:30; Bil 27:21
i Kel 22:18; Im 19:31; Im 20:6; 1Sam 15:23; 1Sam 28:3
j Yos 17:11
k Ul 18:10, 11; 1Taw 10:13
l 1Sam 28:3
m Kel 22:18; Im 20:27

Kolom 2
a 1Sam 28:3
b 1Sam 15:27
c 1Sam 28:6
d Im 19:31
e 1Sam 15:23; 1Sam 16:14
f 1Sam 13:14; 1Sam 15:28; 1Sam 16:13; 1Sam 24:20
g 1Sam 15:9; 1Taw 10:13

28:2 * Atau "penjaga kepala saya".

28:12 * Bukan benar-benar Samuel, tapi makhluk roh yang pura-pura menjadi Samuel. **28:17** * Atau "mengambil".

kamu dan Israel ke tangan orang Filistin.[a] Besok, kamu[b] dan anak-anak lelakimu[c] akan ada bersama saya. Yehuwa juga akan menyerahkan pasukan Israel ke tangan orang Filistin."[d]

20 Saul langsung jatuh terkapar dan ketakutan mendengar kata-kata "Samuel". Selain itu, dia tidak punya tenaga lagi, karena sepanjang hari dan sepanjang malam itu, dia belum makan. **21** Ketika wanita itu datang kepada Saul dan melihatnya sangat gelisah, wanita itu berkata, "Hambamu ini sudah menuruti kata-katamu. Saya mempertaruhkan nyawa[e] dan melakukan apa yang Tuan suruh. **22** Jadi tolonglah dengarkan hambamu ini. Saya akan menyiapkan roti untuk Tuan, lalu makanlah supaya Tuan ada tenaga untuk perjalanan." **23** Meski begitu, Saul menolaknya. Dia berkata, "Saya tidak mau makan." Tapi hamba-hambanya dan wanita itu terus membujuknya, dan akhirnya dia mendengarkan mereka. Dia bangun dan duduk di tempat tidur. **24** Wanita itu memiliki anak sapi yang gemuk di tempatnya, maka dia segera menyembelih* sapi itu. Dia juga mengambil tepung, membuat adonan, dan memanggangnya menjadi roti tanpa ragi. **25** Dia menghidangkan semua itu untuk Saul dan hamba-hambanya, lalu mereka makan. Kemudian mereka pergi pada malam itu.[f]

29 Orang Filistin[g] mengumpulkan seluruh pasukan mereka di Afek, sementara orang Israel berkemah di dekat mata air di Yizreel.[h] **2** Para penguasa Filistin maju dengan kelompok-kelompok seratus dan seribu mereka, dan di bagian belakang, Daud dan pasukannya maju bersama Akhis.[a] **3** Tapi para pejabat Filistin berkata, "Kenapa orang-orang Ibrani ini ikut?" Akhis menjawab, "Ini Daud, hamba Saul raja Israel, yang sudah setahun lebih bersama saya.[b] Sejak dia membelot kepada saya sampai sekarang, saya tidak melihat kesalahan apa pun pada dirinya." **4** Tapi para pejabat Filistin marah dan berkata, "Suruh dia kembali.[c] Lebih baik dia kembali ke tempat yang kamu tentukan untuknya. Jangan izinkan dia berperang bersama kita, supaya dia tidak berbalik melawan kita pada perang itu.[d] Bukankah cara terbaik bagi dia untuk menyenangkan tuannya adalah membunuh pasukan kita? **5** Bukankah dia Daud, dan sambil menari orang-orang bernyanyi tentang dia,

'Saul membunuh ribuan,
Dan Daud puluhan ribu'?"[e]

6 Maka Akhis[f] memanggil Daud dan berkata, "Demi Yehuwa yang hidup, kamu lurus hati, dan saya senang kalau kamu maju bersama pasukan saya,[g] karena saya tidak melihat kesalahan apa pun pada dirimu sejak kamu datang kepada saya sampai sekarang.[h] Tapi para penguasa tidak percaya kepadamu.[i] **7** Jadi kembalilah dengan damai, dan jangan lakukan apa pun untuk mengesalkan para penguasa Filistin." **8** Tapi Daud menjawab Akhis, "Kenapa? Apa salah saya? Sejak saya datang kepada Tuan sampai sekarang, kesalahan apa yang Tuan lihat pada diri saya? Kenapa saya tidak boleh ikut dengan Tuan dan melawan musuh-musuh Tuan?" **9** Akhis menjawab Daud, "Kalau menurut saya, kamu memang baik sekali seperti malaikat Allah.[j] Tapi para pejabat Filistin berkata, 'Jangan izinkan

28:24 * Atau "mengorbankan".

PASAL 28
a 1Sam 28:1; 1Sam 31:1
b 1Sam 31:5
c 1Sam 31:2; 2Sam 2:8
d 1Sam 31:7
e Im 20:27
f 1Sam 28:8

PASAL 29
g 1Sam 28:1
h Yos 19:17, 18; 1Sam 29:11

Kolom 2
a 1Sam 28:2
b 1Sam 27:7, 12
c 1Taw 12:19
d 1Sam 14:21
e 1Sam 18:7; 1Sam 21:11
f 1Sam 21:10; 1Sam 27:2
g 1Sam 28:2
h 1Sam 27:11, 12
i 1Sam 29:3, 9
j 1Sam 27:12

dia berperang bersama kita.' **10** Jadi besok pagi, bangunlah bersama hamba-hamba tuanmu yang ikut denganmu, dan pergilah saat hari mulai terang."

11 Maka Daud dan pasukannya bangun pagi-pagi untuk kembali ke negeri Filistin, sedangkan orang Filistin pergi ke Yizreel.[a]

30 Pada hari ketiga, Daud dan anak buahnya tiba di Ziklag,[b] dan orang Amalek[c] telah menjarah daerah di selatan.* Mereka juga telah menyerang Ziklag dan membakarnya. **2** Mereka menawan para wanita[d] dan semua orang yang ada di sana, dari yang kecil sampai yang besar. Semuanya dibawa pergi, tapi tidak ada yang dibunuh. **3** Ketika Daud dan anak buahnya tiba di kota itu, kota itu sudah terbakar. Anak dan istri mereka juga sudah dibawa pergi sebagai tawanan. **4** Maka Daud dan anak buahnya mulai menangis dengan keras sampai tidak bisa menangis lagi. **5** Kedua istri Daud, yaitu Ahinoam orang Yizreel dan Abigail janda Nabal orang Karmel,[e] juga ditawan. **6** Daud sangat tertekan, karena anak buahnya berbicara bahwa mereka ingin melempari dia dengan batu. Mereka semua sangat marah karena kehilangan anak-anak lelaki dan perempuan mereka. Tapi Daud menguatkan diri dengan bantuan Yehuwa Allahnya.[f]

7 Daud berkata kepada Imam Abiatar[g] anak Ahimelekh, "Tolong bawa efod itu ke sini."[h] Abiatar pun membawanya kepada Daud. **8** Daud bertanya kepada Yehuwa,[i] "Apakah aku sebaiknya mengejar gerombolan perampok itu? Apakah aku akan berhasil menyusul mereka?" Allah menjawab, "Kejar mereka, karena kamu pasti akan menyusul mereka, dan kamu akan mendapatkan semuanya kembali."[a]

9 Daud segera keluar bersama 600 anak buahnya,[b] lalu pergi sampai ke Wadi* Besor, dan sebagian anak buahnya berhenti di sana. **10** Daud melanjutkan pengejaran bersama 400 anak buahnya, tapi 200 anak buahnya yang terlalu lelah untuk menyeberangi Wadi Besor tidak ikut.[c]

11 Di perjalanan, mereka menemukan seorang pria Mesir di padang terbuka dan membawanya kepada Daud. Mereka memberinya makan dan minum, **12** dan juga sepotong kue ara kering dan dua kue kismis. Setelah dia makan, tenaganya* pulih, karena sudah tiga hari dia tidak makan atau minum apa pun. **13** Lalu Daud bertanya kepadanya, "Siapa tuanmu, dan dari mana kamu?" Orang itu menjawab, "Saya orang Mesir, budak orang Amalek. Tuan saya meninggalkan saya karena tiga hari lalu saya sakit. **14** Kami menjarah bagian selatan* daerah orang Khereti,[d] wilayah Yehuda, dan daerah di sebelah selatan* Kaleb.[e] Kami juga membakar Ziklag." **15** Lalu Daud berkata, "Tolong antar kami kepada gerombolan perampok itu." Orang itu berkata, "Kalau Bapak bersumpah kepada saya demi Allah, bahwa Bapak tidak akan membunuh saya atau menyerahkan saya kepada tuan saya, saya akan mengantar Bapak kepada mereka."

16 Maka orang itu mengantarnya ke tempat gerombolan itu, yang sedang berpencar, makan, minum, dan berpesta karena banyaknya jarahan yang

---

30:1, 14 * Atau "Negeb".

30:9 * Lihat Daftar Istilah. **30:12** * Atau "semangatnya".

PASAL 29
a Yos 19:17, 18; 1Sam 29:1

PASAL 30
b Yos 15:21, 31; 1Sam 27:5, 6
c Kej 36:12; Kel 17:14; 1Sam 15:2; 1Sam 27:8
d 1Sam 27:3
e 1Sam 25:42; 1Sam 25:43
f Mz 18:6; Mz 31:1, 9; Mz 34:19; Mz 143:5
g 1Sam 22:20; 1Raj 2:26
h 1Sam 23:9
i Bil 27:21; Hak 20:28; 1Sam 23:2, 11; 1Sam 28:6

Kolom 2
a 1Sam 30:18; Mz 34:19
b 1Sam 23:13; 1Sam 27:2
c 1Sam 30:21
d 2Sam 8:18; 1Raj 1:38; 1Taw 18:17; Yeh 25:16; Zef 2:5
e Yos 14:13

mereka ambil dari negeri Filistin dan Yehuda. **17** Lalu Daud membunuh mereka dari pagi ketika masih gelap sampai malam. Tidak ada yang lolos[a] kecuali 400 orang yang melarikan diri dengan unta. **18** Daud mendapatkan kembali semua yang dirampas orang Amalek,[b] dan dia membebaskan kedua istrinya. **19** Tidak ada milik mereka yang hilang, dari yang kecil sampai yang besar. Mereka mendapatkan kembali anak-anak lelaki dan perempuan mereka serta barang-barang yang dijarah.[c] Daud mendapatkan kembali semua yang dirampas itu. **20** Daud mengambil semua kambing, domba, dan sapi, yang kemudian digiring oleh anak buahnya di depan ternak mereka sendiri. Mereka berkata, ”Ini jarahan Daud.”

21 Lalu Daud pergi kepada ke-200 orang yang ditinggalkan di dekat Wadi Besor,[d] yang terlalu lelah untuk ikut dengan Daud, dan mereka keluar untuk menemui Daud dan orang-orang yang bersama dia. Ketika Daud sampai di dekat mereka, dia menanyakan kabar mereka. **22** Tapi setiap orang yang jahat dan tidak berguna di antara orang-orang yang ikut dengan Daud berkata, ”Karena mereka tidak ikut dengan kita, jangan beri mereka jarahan yang kita dapatkan kembali. Mereka hanya boleh mengambil anak dan istri mereka lalu pergi.” **23** Tapi Daud berkata, ”Saudara-saudaraku, kalian tidak boleh bertindak seperti itu dengan jarahan yang Yehuwa berikan kepada kita. Dia melindungi kita dan menyerahkan gerombolan perampok yang menyerang kita itu ke tangan kita.[e] **24** Siapa yang akan setuju dengan kalian? Jatah untuk orang yang pergi berperang akan sama dengan jatah orang yang menjaga barang.[a] Semuanya akan sama-sama mendapat jatah.”[b] **25** Sejak hari itu, Daud menjadikan itu ketetapan dan aturan di Israel sampai sekarang.

26 Sewaktu kembali ke Ziklag, Daud mengirim sebagian jarahan kepada para pemimpin Yehuda yang menjadi temannya. Dia berkata, ”Ini hadiah* untuk kalian, jarahan dari musuh-musuh Yehuwa.” **27** Dia mengirimnya kepada orang-orang yang ada di Betel,[c] di Ramot sebelah selatan,* di Yatir,[d] **28** di Aroer, di Sifmot, di Estemoa,[e] **29** di Rakal, di kota-kota orang Yerahmeel,[f] di kota-kota orang Keni,[g] **30** di Horma,[h] di Borasyan, di Atakh, **31** di Hebron,[i] dan di semua tempat yang sering didatangi Daud dan pasukannya.

31 Orang Filistin berperang melawan Israel.[j] Orang Israel melarikan diri dari hadapan orang Filistin, dan banyak yang tewas di Gunung Gilboa.[k] **2** Orang Filistin terus mengejar Saul dan putra-putranya, dan mereka membunuh Yonatan,[l] Abinadab, dan Malkhi-syua, putra-putra Saul.[m] **3** Pertempuran itu bertambah berat bagi Saul, dan para pemanah menemukan dia lalu membuatnya terluka parah.[n] **4** Kemudian Saul berkata kepada pembawa senjatanya, ”Cabut pedangmu dan tusuk saya, supaya saya tidak ditusuk dan disiksa* oleh orang-orang yang tidak disunat ini.”[o] Tapi pembawa senjatanya itu tidak bersedia, karena dia sangat takut. Maka Saul mengambil pedang itu dan menusuk dirinya sendiri.[p] **5** Ketika melihat Saul sudah tewas,[q] pembawa senjata

---

30:26 *Lit.: ”berkat”. **30:27** *Atau ”Negeb”. **31:4** *Atau ”dianiaya”.

PASAL 30
a Kel 17:14
b 1Sam 30:3
c 1Sam 30:8; Mz 34:19
d 1Sam 30:10
e 1Sam 30:8

Kolom 2
a 1Sam 30:10
b Bil 31:27; Yos 22:8; Mz 68:12
c Yos 19:4, 8
d Yos 15:20, 48; Yos 21:8, 14
e Yos 15:20, 50; Yos 21:8, 14
f 1Sam 27:10; 1Taw 2:9
g Hak 1:16; 1Sam 15:6
h Bil 21:3; Yos 19:1, 4; Hak 1:17
i Yos 14:13; 2Sam 2:1

PASAL 31
j 1Sam 14:52; 1Sam 29:1
k 1Sam 28:4; 2Sam 1:21; 1Taw 10:1-5
l 1Sam 13:2
m 1Taw 8:33
n 2Sam 1:4, 6
o 1Sam 17:26; 2Sam 1:20
p 1Taw 10:4
q 1Sam 26:10; 1Taw 10:13

itu juga menusuk dirinya dengan pedang dan tewas bersamanya. **6** Jadi Saul, tiga putranya, pembawa senjatanya, dan semua prajuritnya sama-sama tewas pada hari itu.[a] **7** Ketika orang Israel di daerah lembah dan daerah Sungai Yordan melihat bahwa para prajurit Israel sudah melarikan diri dan Saul sudah tewas bersama putra-putranya, mereka mulai meninggalkan kota-kota dan melarikan diri.[b] Setelah itu, orang Filistin datang ke sana dan menempatinya.

8 Besoknya, sewaktu orang Filistin datang untuk menjarah prajurit yang tewas, mereka melihat Saul dan tiga putranya sudah tewas di Gunung Gilboa.[c] **9** Maka mereka memenggal kepalanya, melucuti senjatanya, dan mengirim pesan ke seluruh negeri orang Filistin untuk menyebarkan berita itu[a] di kuil-kuil berhala mereka[b] dan di antara rakyat. **10** Lalu, mereka menaruh senjatanya di kuil patung-patung Astoret dan memakukan mayatnya pada tembok Bet-syan.[c] **11** Sewaktu penduduk Yabes-gilead[d] mendengar apa yang orang Filistin lakukan terhadap Saul, **12** semua pejuang pergi, berjalan semalaman, dan mengambil mayat Saul dan putra-putranya dari tembok Bet-syan. Lalu mereka kembali ke Yabes dan membakar semuanya di sana. **13** Setelah itu, mereka mengambil tulang-tulangnya[e] dan menguburkannya di bawah pohon tamariska di Yabes,[f] dan mereka berpuasa selama tujuh hari.

PASAL 31

a 1Sam 28:19; 1Taw 10:6, 7
b 1Sam 13:6
c 1Sam 28:4; 1Sam 31:1; 2Sam 1:6; 1Taw 10:8-12

Kolom 2

a 2Sam 1:20
b Hak 16:23
c Yos 17:11; Hak 1:27
d 1Sam 11:1, 9-11
e 2Sam 21:12
f 2Sam 2:4, 5

BUKU KEDUA
SAMUEL

GARIS BESAR

1 Setelah kematian Saul, ketika Daud sudah mengalahkan* orang Amalek dan kembali, Daud berada di Ziklag[a] selama dua hari. **2** Lalu pada hari ketiga, seorang pria datang dari perkemahan Saul. Pakaiannya sudah dirobek,* dan di kepalanya ada tanah. Dia sujud saat mendekati Daud.

3 Daud bertanya, ”Kamu datang dari mana?” Dia menjawab, ”Saya melarikan diri dari perkemahan Israel.” **4** Daud berkata, ”Bagaimana situasinya? Tolong ceritakan.” Dia menjawab, ”Pasukan Israel melarikan diri dari perang itu, dan banyak dari mereka tewas. Bahkan, Saul dan Yonatan anaknya juga tewas.”[a] **5** Lalu Daud bertanya kepada anak muda yang menyampaikan kabar itu, ”Dari mana kamu

1:1 * Atau ”membunuh”. **1:2** * Atau ”dikoyak”.

PASAL 1
a 1Sam 27:5, 6

Kolom 2
a 1Sam 31:1, 6; 1Taw 10:4, 6

tahu bahwa Saul dan Yonatan tewas?" **6** Anak muda itu menjawab, "Saya kebetulan ada di Gunung Gilboa.[a] Di sana, saya melihat Saul sedang bersandar pada tombaknya, dan kereta perang dan pasukan berkuda musuh sudah menyusulnya.[b] **7** Ketika dia menoleh dan melihat saya, dia memanggil saya, dan saya berkata, 'Ya, Tuan?' **8** Dia bertanya, 'Siapa kamu?' Saya menjawab, 'Saya orang Amalek.'[c] **9** Lalu dia berkata, 'Kemarilah dan bunuh saya. Saya sangat kesakitan, tapi saya masih hidup.' **10** Jadi saya mendekati dia dan membunuhnya,[d] karena saya tahu bahwa dia tidak mungkin selamat setelah tergeletak dengan luka seperti itu. Lalu saya mengambil mahkota dari kepalanya dan gelang dari lengannya, dan membawanya kepada Tuan."

11 Mendengar itu, Daud merobek* pakaiannya. Semua yang bersamanya juga melakukan hal yang sama. **12** Mereka meratap, menangis sejadi-jadinya, dan berpuasa[e] sampai malam karena Saul dan Yonatan anaknya, karena umat Yehuwa, dan karena banyak orang Israel[f] yang tewas oleh pedang.

13 Daud bertanya kepada anak muda yang menyampaikan berita itu, "Dari mana asalmu?" Dia menjawab, "Saya keturunan orang Amalek, seorang penduduk asing." **14** Lalu Daud berkata, "Kenapa kamu tidak takut mengangkat tanganmu untuk membunuh orang yang dilantik* Yehuwa?"[g] **15** Lalu Daud memanggil salah satu anak buahnya dan berkata, "Maju, hantam dia." Maka anak buahnya menghantam dia, dan dia mati.[h] **16** Daud berkata kepadanya, "Kamulah yang menanggung darahmu sendiri,# karena mulutmu sendiri bersaksi, 'Saya sendiri membunuh orang yang dilantik* Yehuwa.'"[a]

17 Lalu Daud menyanyikan lagu perkabungan ini tentang Saul dan Yonatan anaknya.[b] **18** Dia juga berkata bahwa orang Yehuda harus diajari lagu perkabungan yang berjudul "Busur", yang ditulis di buku Yasyar.[c] Isinya:

19 "Keindahanmu, oh Israel,
tewas dibunuh di tempat-tempat tinggimu.[d]
Orang-orangmu yang perkasa telah gugur!
20 Jangan ceritakan itu di Gat;[e]
Jangan umumkan itu di jalan-jalan Askelon,
Agar putri-putri Filistin tidak bergembira,
Agar putri-putri orang yang tidak disunat tidak bersukaria.
21 Kalian gunung-gunung Gilboa,[f]
Jangan ada embun atau hujan pada kalian,
Ataupun ladang yang menghasilkan sumbangan suci,[g]
Karena di sana perisai orang-orang perkasa tercemar,
Dan perisai Saul tidak lagi diminyaki.*
22 Dari darah orang yang tewas, dari lemak orang perkasa,
Busur panah Yonatan tidak kembali,[h]
Dan pedang Saul tidak kembali tanpa hasil.[i]
23 Saul dan Yonatan,[j] dikasihi dan disayangi* selama mereka hidup,

PASAL 1
a 1Sam 28:4; 1Taw 10:1
b 1Sam 31:3; 1Taw 10:3
c Kel 17:16; Ul 25:19; 1Sam 15:20; 1Sam 30:1
d 1Sam 31:4
e 1Sam 31:11, 13
f 1Sam 31:1
g Bil 12:8; 1Sam 24:6; 1Sam 26:9; 1Sam 31:4
h 2Sam 4:10

Kolom 2
a 2Sam 1:6, 10
b 1Sam 31:6
c Yos 10:13
d 1Sam 31:8
e 1Sam 31:9
f 1Sam 31:1; 1Taw 10:1
g Im 27:16
h 1Sam 18:4; 1Sam 20:20
i 1Sam 14:47
j 1Sam 18:1

1:11 *Atau "mengoyak". **1:14, 16** *Lit.: "diurapi".

1:16 #Lit.: "Darahmu ada di kepalamu sendiri". **1:21** *Lit.: "diurapi dengan minyak". **1:23** *Atau "disenangi".

Dan tidak terpisah dalam kematian.[a]
Mereka lebih cepat daripada elang,[b]
Lebih kuat daripada singa.[c]

24 Putri-putri Israel, tangisilah Saul,
Yang membajui kalian dengan pakaian merah dan kemewahan,
Yang menghiasi pakaian kalian dengan emas.

25 Orang-orang perkasa telah gugur dalam pertempuran!
Yonatan tewas dibunuh di tempat-tempat tinggimu![d]

26 Aku sangat kehilangan kamu, Yonatan saudaraku,
Aku sayang sekali kepadamu.[e]
Kasihmu kepadaku lebih dalam daripada cinta wanita.[f]

27 Orang-orang perkasa telah gugur,
Dan senjata perang telah lenyap!"

2 Setelah itu Daud bertanya kepada Yehuwa,[g] "Apakah aku sebaiknya pergi ke salah satu kota Yehuda?" Yehuwa menjawab, "Pergilah." Daud bertanya lagi, "Ke mana aku harus pergi?" Dia menjawab, "Ke Hebron."[h] **2** Maka Daud pergi ke sana bersama kedua istrinya, yaitu Ahinoam[i] orang Yizreel dan Abigail[j] janda Nabal orang Karmel. **3** Daud juga membawa anak buahnya,[k] masing-masing dengan keluarga mereka, dan tinggal di kota-kota di sekitar Hebron. **4** Lalu orang-orang Yehuda datang, dan di sana mereka mengangkat* Daud sebagai raja atas keturunan Yehuda.[l]

Mereka memberi tahu Daud, "Yang menguburkan Saul adalah orang-orang Yabes-gilead." **5** Maka Daud mengirim utusan kepada orang-orang Yabes-gilead dan mengatakan, "Semoga kalian diberkati Yehuwa, karena kalian berbaik hati* kepada Saul tuan kalian dengan menguburkan dia.[a] **6** Semoga Yehuwa berbaik hati* dan setia kepada kalian. Saya juga akan bersikap baik kepada kalian karena kalian telah melakukan ini.[b] **7** Sekarang tangan kalian harus kuat, dan kalian harus berani. Saul tuan kalian sudah meninggal, dan keturunan Yehuda sudah melantik* saya sebagai raja mereka."

8 Tapi Abner[c] anak Ner, panglima Saul, sudah membawa Is-bosyet anak Saul[d] menyeberang ke Mahanaim[e] **9** dan menjadikan dia raja atas Gilead,[f] orang Asyur, Yizreel,[g] Efraim,[h] Benyamin, dan seluruh Israel. **10** Is-bosyet anak Saul berumur 40 tahun ketika menjadi raja Israel, dan dia memerintah selama dua tahun. Meski begitu, keturunan Yehuda mendukung Daud.[i] **11** Di Hebron, Daud menjadi raja atas keturunan Yehuda selama tujuh tahun enam bulan.[j]

12 Belakangan, Abner anak Ner dan pasukan Is-bosyet anak Saul pergi dari Mahanaim[k] ke Gibeon.[l] **13** Yoab[m] anak Zeruya[n] dan pasukan Daud juga pergi dan bertemu dengan mereka di kolam Gibeon. Pasukan yang satu duduk di sisi kolam sebelah sini, dan yang satunya lagi di sisi sebelah sana. **14** Akhirnya Abner berkata kepada Yoab, "Suruhlah anak buah kita bertarung* di depan kita." Yoab menjawab, "Baik." **15** Maka mereka memilih 12 orang Benyamin dari pasukan Is-bosyet dan 12 dari pasukan Daud. **16** Mereka

2:4, 7 *Lit.: "mengurapi".
2:5, 6 *Atau "menunjukkan kasih setia".
2:14 *Atau "bertanding".

PASAL 1
a 1Sam 31:6; 1Taw 10:6
b Ayb 9:26
c Ams 30:30
d 1Sam 31:8
e 1Sam 18:1, 3
f 1Sam 19:2; 1Sam 20:17, 41; 1Sam 23:16-18; Ams 17:17; Ams 18:24

PASAL 2
g Bil 27:21; 1Sam 28:6
h Kej 23:2; Bil 13:22; Yos 14:14; Yos 20:7; 2Sam 5:1; 1Raj 2:11
i 1Sam 25:43
j 1Sam 25:42; 1Sam 30:5
k 1Sam 22:1, 2; 1Sam 27:2; 1Taw 12:1
l Kej 49:10; 1Sam 15:24, 28; 1Sam 16:13; 2Sam 5:4, 5; 1Taw 11:3

Kolom 2
a 1Sam 31:11-13
b 2Sam 9:7; 2Sam 10:2
c 1Sam 14:50; 1Sam 17:55; 1Sam 26:5; 2Sam 4:1; 1Raj 2:5
d 2Sam 4:5-8; 2Sam 4:12
e Kej 32:1, 2; Yos 13:29, 30
f Yos 13:8, 11
g Yos 19:17, 18
h Yos 16:5-8
i 2Sam 2:4
j 1Taw 3:4
k 2Sam 2:8
l Yos 10:12; Yos 18:21, 25; Yos 21:8, 17; 2Sam 20:8; 2Taw 1:3
m 2Sam 8:16; 2Sam 20:23; 1Raj 1:5, 7
n 1Taw 2:15, 16

masing-masing menarik kepala lawannya dan saling menikam dengan pedang, sehingga semuanya tewas bersama-sama. Maka tempat itu, yang ada di Gibeon, disebut Helkat-hazurim.

17 Setelah itu terjadilah pertempuran yang sengit, lalu Abner dan pasukan Israel akhirnya kalah di hadapan pasukan Daud. **18** Ketiga anak laki-laki Zeruya,[a] yaitu Yoab,[b] Abisyai,[c] dan Asahel,[d] juga ada di sana. Asahel memiliki kaki yang sangat lincah seperti kijang di padang terbuka. **19** Dia terus mengejar Abner tanpa menyimpang sedikit pun. **20** Ketika melihat ke belakang, Abner bertanya, ”Apakah kamu Asahel?” Dia menjawab, ”Ya.” **21** Lalu Abner berkata, ”Pergilah ke kanan atau ke kiri, tangkaplah salah satu anak buah saya, dan ambillah apa pun yang ada padanya.” Tapi Asahel tidak mau berhenti mengejarnya. **22** Maka Abner berkata lagi kepada Asahel, ”Berhentilah mengejar saya. Apakah saya harus membunuh kamu? Kalau itu terjadi, bagaimana saya bisa menatap muka Yoab saudaramu?” **23** Tapi Asahel tetap tidak mau berhenti, sehingga Abner menusuk perutnya dengan ujung belakang tombak[e] sampai tembus, dan Asahel tewas di tempat. Semua orang yang melewati tempat itu selalu berhenti sebentar di situ.

24 Lalu Yoab dan Abisyai mengejar Abner. Saat matahari terbenam, mereka tiba di Bukit Ama, yang menghadap Gia di jalan menuju Padang Belantara Gibeon. **25** Di sana, orang Benyamin berkumpul dan mengikuti Abner. Mereka bersatu dan berdiri di puncak suatu bukit. **26** Lalu Abner berseru kepada Yoab, ”Sampai kapan pedang akan terus melahap? Apakah kamu tidak tahu bahwa ini hanya akan berakibat buruk? Kapan kamu akan menyuruh pasukanmu berhenti mengejar saudara mereka?” **27** Yoab menjawab, ”Demi Allah yang benar yang hidup, kalau saja kamu tidak berbicara begini, besok pagi pasukan ini baru berhenti mengejar saudara mereka.” **28** Yoab pun meniup trompet tanduk, sehingga pasukannya berhenti mengejar Israel, dan pertempuran itu selesai.

29 Lalu Abner dan pasukannya melintasi Araba[a] sepanjang malam itu, menyeberangi Sungai Yordan, melintasi seluruh lembah itu,* dan akhirnya sampai di Mahanaim.[b] **30** Setelah Yoab berhenti mengejar Abner, dia mengumpulkan seluruh pasukannya. Pasukan Daud kehilangan 19 orang, belum termasuk Asahel. **31** Tapi pasukan Daud sudah mengalahkan orang Benyamin dan pasukan Abner, dan menewaskan 360 orang dari antara mereka. **32** Mereka membawa Asahel[c] dan menguburkan dia di makam ayahnya, yang ada di Betlehem.[d] Setelah itu, Yoab dan pasukannya berjalan semalaman, dan tiba di Hebron[e] saat mulai terang.

3 Perang antara keluarga Saul dan keluarga Daud terus berlanjut. Keluarga Daud terus bertambah kuat,[f] sedangkan keluarga Saul semakin lemah.[g]

2 Sementara itu, putra-putra Daud lahir di Hebron.[h] Yang sulung adalah Amnon[i] anak Ahinoam[j] wanita Yizreel. **3** Yang kedua Khileab anak Abigail[k] janda Nabal orang Karmel. Yang ketiga Absalom[l] anak Maaka putri Talmai[m] raja Gesyur. **4** Yang keempat Adoniya[n] anak Hagit, lalu yang kelima Syefatia anak

2:29 * Atau mungkin ”seluruh Bitron”.

PASAL 2
a 1Taw 2:15, 16
b 2Sam 10:7; 2Sam 24:2; 1Raj 11:15; 1Taw 11:6
c 1Sam 26:6; 2Sam 20:6; 1Taw 11:20
d 2Sam 3:27; 2Sam 23:24; 1Taw 27:1, 7
e 2Sam 3:27

Kolom 2
a Ul 1:7; Yos 12:2, 3
b Yos 21:8, 38; 2Sam 2:8
c 2Sam 2:18; 1Taw 2:15, 16
d Kej 35:19; Rut 4:11; 1Sam 16:1
e 2Sam 2:1, 3; 1Taw 11:1

PASAL 3
f 1Sam 15:27, 28; 1Sam 24:17, 20; 1Sam 26:25
g 2Sam 2:17
h 1Taw 3:1-4
i 2Sam 13:1
j 1Sam 25:43
k 1Sam 25:42
l 2Sam 15:12
m 2Sam 13:37
n 1Raj 1:5

Abital, **5** dan yang keenam Itream anak Egla istri Daud. Merekalah putra-putra Daud yang lahir di Hebron.

6 Selama perang antara keluarga Saul dan keluarga Daud berlanjut, Abner[a] terus memperkuat kedudukannya di keluarga Saul. **7** Saul mempunyai gundik bernama Rizpa,[b] anak Aya, dan belakangan Is-bosyet[c] bertanya kepada Abner, ”Kenapa kamu melakukan hubungan dengan gundik ayah saya?”[d] **8** Abner sangat marah mendengar kata-kata Is-bosyet, dan dia berkata, ”Memangnya saya anjing* Yehuda? Sampai hari ini, saya setia# kepada keluarga ayahmu Saul, saudara-saudaranya, dan teman-temannya. Saya tidak mengkhianati kamu dengan menyerahkan kamu ke tangan Daud. Tapi sekarang kamu menuntut saya untuk kesalahan saya soal satu wanita. **9** Biarlah Allah menghukum saya dengan berat kalau saya tidak melakukan untuk Daud apa yang Yehuwa janjikan kepadanya dengan sumpah,[e] **10** yaitu memindahkan kekuasaan sebagai raja dari keluarga Saul, dan membuat Daud bertakhta atas Israel dan Yehuda, dari Dan sampai Beer-syeba.”[f] **11** Is-bosyet tidak bisa menjawab Abner sama sekali, karena dia takut kepadanya.[g]

12 Abner segera mengirim pesan kepada Daud, ”Siapa yang menguasai negeri ini?” Dia menambahkan, ”Buatlah perjanjian dengan saya, dan saya akan berupaya sebisa-bisanya* untuk membuat seluruh Israel berpihak kepadamu.”[h] **13** Daud menjawab, ”Bagus! Saya akan membuat perjanjian denganmu. Satu-satunya permintaan saya adalah ini: Jangan temui saya kalau kamu tidak membawa Mikhal[a] anak Saul bersamamu.” **14** Lalu Daud mengirim pesan kepada Is-bosyet[b] anak Saul, ”Berikan Mikhal istri saya kepada saya. Saya sudah bertunangan dengan dia dengan memberikan 100 kulit khitan orang Filistin.”[c] **15** Maka Is-bosyet mengutus orang untuk mengambil dia dari suaminya, Paltiel[d] anak Lais. **16** Tapi suaminya itu terus berjalan bersama Mikhal, dan menangis sambil mengikutinya sampai ke Bahurim.[e] Lalu Abner berkata kepadanya, ”Pulanglah!” Dia pun pulang.

17 Sementara itu, Abner mengirim pesan kepada para pemimpin Israel, ”Sudah lama kalian ingin agar Daud menjadi raja kalian. **18** Sekarang bertindaklah, karena Yehuwa sudah berkata kepada Daud, ’Dengan tangan Daud hamba-Ku,[f] Aku akan menyelamatkan umat-Ku Israel dari tangan orang Filistin dan tangan semua musuh mereka.’” **19** Lalu Abner berbicara kepada orang Benyamin.[g] Abner juga pergi untuk berbicara berdua saja dengan Daud di Hebron, karena ingin memberi tahu dia apa yang telah disetujui oleh Israel dan seluruh keturunan Benyamin.

20 Ketika Abner datang kepada Daud di Hebron bersama 20 orang, Daud mengadakan pesta untuk mereka. **21** Lalu Abner berkata kepada Daud, ”Tuanku Raja, izinkan saya pergi dan mengumpulkan seluruh Israel kepadamu, supaya mereka bisa membuat perjanjian denganmu, dan kamu akan menjadi raja atas semua yang kamu* inginkan.” Daud

---

3:8 * Lit.: ”kepala anjing”. # Atau ”menunjukkan kasih setia”. **3:12** * Lit.: ”tangan saya akan menyertaimu”.

3:21 * Atau ”jiwamu”.

PASAL 3
a 2Sam 2:8
b 2Sam 21:8-11
c 2Sam 2:10
d 2Sam 16:21; 1Raj 2:22
e 1Sam 15:27, 28; Mz 78:70; Mz 89:20
f Hak 20:1; 2Sam 24:2
g 2Sam 3:39
h 2Sam 5:3

Kolom 2
a 1Sam 18:20; 1Sam 19:11; 1Taw 15:29
b 2Sam 2:10
c 1Sam 18:25, 27
d 1Sam 25:44
e 2Sam 16:5; 1Raj 2:8
f 1Sam 13:14; 1Sam 15:27, 28; 1Sam 16:1, 13; Mz 89:3, 20; Mz 132:17; Kis 13:22
g 1Sam 10:20, 21; 1Taw 12:29

pun membiarkan Abner pergi, dan Abner pergi dengan damai.

22 Tidak lama kemudian, Yoab dan pasukan Daud pulang setelah menjarah, sambil membawa banyak jarahan. Saat itu, Abner sudah tidak bersama Daud di Hebron, karena Daud membiarkan dia pergi dengan damai. **23** Saat Yoab[a] tiba dengan pasukannya, Yoab diberi tahu, ”Tadi Abner[b] anak Ner[c] datang kepada Raja, dan Raja membiarkan dia pergi dengan damai.” **24** Maka Yoab menghadap Raja dan berkata, ”Kenapa kamu melakukan ini? Abner datang kepadamu, tapi kenapa kamu membiarkan dia lolos? **25** Kamu tahu betul Abner anak Ner itu! Dia datang untuk menipu kamu, melihat gerak-gerikmu, dan mencari tahu tentang semua yang sedang kamu lakukan.”

26 Maka Yoab meninggalkan Daud dan mengutus orang-orang untuk menyusul Abner, dan mereka membawa Abner kembali dari penampungan air* Sira, tapi Daud tidak tahu apa-apa soal itu. **27** Ketika Abner kembali ke Hebron,[d] Yoab mengajaknya ke samping gerbang untuk berbicara berdua. Tapi Yoab menikam perut Abner di sana, dan Abner mati.[e] Hal itu terjadi karena Abner telah membunuh Asahel* saudara Yoab.[f] **28** Belakangan, sewaktu mendengar hal itu, Daud berkata, ”Saya dan kerajaan saya sama sekali tidak bersalah di hadapan Yehuwa atas pembunuhan*[g] Abner anak Ner. **29** Biarlah itu ditanggung oleh* Yoab[h] dan seluruh keluarga ayahnya. Semoga dalam keluarga Yoab selalu ada penderita penyakit kelamin,[i] penderita kusta,[a] pria yang bekerja dengan pemintal,* orang yang tewas oleh pedang, atau yang kelaparan!”[b] **30** Begitulah Yoab dan Abisyai saudaranya[c] membunuh Abner,[d] karena Abner membunuh Asahel saudara mereka sewaktu bertempur[e] di Gibeon.

31 Kemudian Daud berkata kepada Yoab dan semua orang yang bersamanya, ”Robek* pakaian kalian, pakailah kain goni, dan tangisi Abner.” Raja Daud sendiri berjalan di belakang usungan jenazah. **32** Lalu mereka menguburkan Abner di Hebron. Raja menangis dengan keras di makam Abner, dan semua orang juga menangis. **33** Raja menyanyikan ratapan ini tentang Abner:

”Kenapa Abner harus mati
seperti orang bodoh?
34 Tanganmu tidak terikat,
Dan kakimu tidak dirantai.*
Kamu jatuh seperti korban
para penjahat.”#[f]

Semua orang pun menangisi dia lagi.

35 Kemudian, sewaktu masih siang, mereka semua datang untuk memberi Daud roti penghiburan,* tapi Daud berkata, ”Biarlah Allah menghukum saya dengan berat, kalau saya merasakan roti atau apa pun sebelum matahari terbenam!”[g] **36** Semua orang memperhatikan hal itu, dan itu membuat mereka senang. Mereka selalu senang dengan segala sesuatu yang Raja lakukan. **37** Maka pada hari itu, semua anak buah Daud dan orang Israel tahu bahwa Abner anak Ner dibu-

PASAL 3
a 2Sam 8:16
b 1Sam 14:50; 2Sam 2:8, 22
c 1Sam 14:51
d 2Sam 3:20
e 1Raj 2:5
f 2Sam 2:22, 23
g Kej 9:6; Kel 21:12; Bil 35:33; Ul 21:9
h Mz 7:16; Mz 55:23; Ams 5:22
i Im 15:2

Kolom 2
a Im 13:44; Bil 5:2
b Ul 27:24; Mz 109:2, 10
c 2Sam 2:24
d 2Sam 2:8
e 2Sam 2:23
f 1Raj 2:31, 32
g Hak 20:26

3:26 *Atau ”perigi”. **3:27** *Lit.: ”demi darah Asahel”. **3:28** *Atau ”darah”. **3:29** *Atau ”berbalik ke atas kepala”.

3:29 *Mungkin maksudnya, pria cacat yang harus melakukan pekerjaan wanita. **3:31** *Atau ”Koyak”. **3:34** *Atau ”diikat belenggu tembaga”. #Atau ”korban putra-putra yang tidak benar”. **3:35** *Atau ”roti perkabungan”.

nuh bukan atas perintah Raja.[a] **38** Lalu Raja berkata kepada hamba-hambanya, ”Apakah kalian tidak tahu bahwa hari ini telah jatuh seorang pemimpin yang hebat di Israel?[b] **39** Hari ini, saya lemah walaupun sudah dilantik* menjadi raja.[c] Putra-putra Zeruya[d] ini terlalu kejam bagi saya.[e] Semoga Yehuwa membalas orang jahat sesuai dengan kejahatannya.”[f]

4 Saat Is-bosyet anak Saul[g] mendengar bahwa Abner sudah meninggal di Hebron,[h] dia menjadi takut* dan semua orang Israel menjadi gelisah. **2** Anak Saul itu memiliki gerombolan perampok yang dikepalai oleh dua anak buahnya, yaitu Baanah dan Rekhab, anak-anak Rimon orang Beerot dari suku Benyamin. Dulu Beerot[i] termasuk bagian Benyamin. **3** Orang Beerot melarikan diri ke Gitaim,[j] dan tinggal di sana sebagai pendatang sampai sekarang.

4 Yonatan anak Saul[k] mempunyai anak yang kakinya cacat.[l] Namanya Mefibosyet.[m] Dia berumur lima tahun sewaktu ada laporan dari Yizreel[n] tentang Saul dan Yonatan. Saat itu, pengasuhnya menggendong dia dan lari, tapi karena pengasuhnya lari dengan panik, Mefibosyet jatuh dan kakinya menjadi cacat.

5 Rekhab dan Baanah, anak-anak Rimon orang Beerot, pergi ke rumah Is-bosyet pada tengah hari, saat dia sedang tidur siang. **6** Mereka[o] masuk ke rumah itu dengan berpura-pura mau mengambil gandum, lalu menikam perut Is-bosyet dan melarikan diri. **7** Ketika mereka masuk ke rumah itu, dia sedang berbaring di tempat tidur di kamarnya, dan mereka membunuh dia lalu memenggal kepalanya. Kemudian, mereka mengambil kepalanya dan berjalan semalaman di jalan menuju Araba. **8** Mereka membawa kepala Is-bosyet[a] kepada Raja Daud di Hebron dan berkata, ”Ini kepala Is-bosyet anak Saul musuh Tuan,[b] yang ingin mengincar nyawa Tuan.[c] Hari ini, Yehuwa membuat Tuan membalas Saul dan keturunannya.”

9 Tapi Daud menjawab Rekhab dan Baanah saudaranya, anak-anak Rimon orang Beerot, ”Demi Yehuwa yang hidup, yang melepaskan saya* dari segala kesusahan,[d] **10** ketika seseorang melapor kepada saya, ’Saul sudah mati,’[e] dan dia mengira bahwa dia membawa kabar baik, saya membunuh dia[f] di Ziklag. Itulah bayaran saya untuk dia sebagai pembawa kabar! **11** Bukankah lebih parah lagi kalau orang jahat membunuh orang yang tidak bersalah di rumahnya sendiri, di tempat tidurnya? Bukankah saya harus menuntut darahnya dari tangan kalian,[g] dan melenyapkan kalian dari bumi?” **12** Kemudian Daud menyuruh anak buahnya membunuh mereka.[h] Tangan dan kaki mereka dipotong, dan mayat mereka digantung[i] di dekat kolam di Hebron. Tapi kepala Is-bosyet dibawa dan dikuburkan di kuburan Abner di Hebron.

5 Belakangan, semua suku Israel datang kepada Daud di Hebron[j] dan berkata, ”Kami adalah darah dagingmu sendiri.*[k] **2** Sewaktu Saul masih menjadi raja kami, kamulah yang memimpin Israel berperang.*[l] Yehuwa berkata kepadamu, ’Kamu

PASAL 3
a 2Sam 3:28; 1Raj 2:5
b 1Sam 14:50; 2Sam 2:8; 2Sam 3:12
c 2Sam 2:4
d 1Taw 2:15, 16
e 2Sam 19:13; 2Sam 20:10
f 2Sam 3:29; 1Raj 2:5, 34

PASAL 4
g 2Sam 2:8
h 2Sam 3:27
i Yos 9:17; Yos 18:21, 25
j Neh 11:31, 33
k 1Sam 20:16
l 2Sam 9:3
m 2Sam 9:13; 1Taw 8:34
n 1Sam 29:1, 11
o 2Sam 4:2

Kolom 2
a 2Sam 2:10
b 1Sam 18:28, 29
c 1Sam 18:10, 11; 1Sam 20:1, 33; 1Sam 23:15
d 1Sam 24:12; 1Sam 26:25; 2Sam 12:7; Mz 34:7
e 2Sam 1:2, 4
f 2Sam 1:13-15
g Kej 9:6; Kel 21:12; Bil 35:16, 30
h Mz 55:23
i Ul 21:22

PASAL 5
j 2Sam 2:1, 11; 1Taw 12:23
k 1Taw 11:1-3
l 1Sam 18:13; 1Sam 25:28

3:39 *Lit.: ”diurapi”. **4:1** *Lit.: ”tangannya menjadi lemah”.

4:9 *Atau ”menebus jiwa saya”. **5:1** *Lit.: ”tulangmu dan dagingmu”. **5:2** *Lit.: ”yang membawa keluar dan yang membawa masuk Israel.”

akan menggembalakan umat-Ku Israel dan menjadi pemimpin Israel.'"[a] **3** Semua pemimpin* Israel datang kepada Raja di Hebron, dan Raja Daud membuat perjanjian dengan mereka[b] di Hebron di hadapan Yehuwa, lalu mereka melantik# Daud sebagai raja Israel.[c]

4 Daud berumur 30 tahun sewaktu menjadi raja, dan dia memerintah selama 40 tahun.[d] **5** Di Hebron, dia memerintah atas Yehuda selama 7 tahun 6 bulan, dan di Yerusalem,[e] dia memerintah selama 33 tahun atas seluruh Israel dan Yehuda. **6** Lalu, Raja dan pasukannya berangkat ke Yerusalem untuk melawan orang Yebus[f] yang tinggal di sana. Mereka mengejek Daud, "Kamu tidak bakal masuk ke sini! Bahkan orang buta dan orang pincang bisa mengusirmu." Mereka berpikir, 'Daud tidak bakal masuk ke sini.'[g] **7** Tapi Daud merebut benteng Zion, yang sekarang menjadi Kota Daud.[h] **8** Maka Daud berkata pada waktu itu, "Orang yang menyerang orang Yebus harus masuk melalui terowongan air, dan membunuh 'orang buta dan orang pincang', yang dibenci oleh Daud." Karena itulah orang berkata, "Orang buta dan orang pincang tidak bakal masuk ke rumah." **9** Kemudian Daud tinggal di benteng itu, dan benteng itu disebut* Kota Daud. Dia mulai membangun tembok kota dan bangunan lain di sekelilingnya, dari Bukit#[i] sampai ke dalam kota.[j] **10** Maka Daud menjadi semakin kuat,[k] dan Yehuwa, Allah yang berbala tentara, menyertai dia.[l]

11 Hiram[m] raja Tirus mengirim utusan kepada Daud, dan juga mengirim kayu aras,[a] tukang kayu, dan tukang batu untuk membangun tembok. Lalu mereka mulai membangun istana Daud.[b] **12** Daud pun tahu bahwa Yehuwa sudah membuat dia kokoh sebagai raja Israel,[c] dan sudah meninggikan kerajaannya[d] demi umat-Nya Israel.[e]

13 Setelah pindah dari Hebron, Daud mengambil lebih banyak gundik[f] dan istri di Yerusalem, dan dia mendapatkan lebih banyak anak laki-laki dan perempuan.[g] **14** Anak-anaknya yang lahir di Yerusalem bernama Syamua, Syobab, Natan,[h] Salomo,[i] **15** Ibhar, Elisyua, Nefeg, Yafia, **16** Elisyama, Eliada, dan Elifelet.

17 Ketika orang Filistin mendengar bahwa Daud sudah dilantik* sebagai raja atas Israel,[j] semua orang Filistin datang mencarinya.[k] Mendengar itu, Daud pergi ke tempat persembunyiannya.[l] **18** Lalu orang Filistin datang dan berpencar di Lembah Refaim.[m] **19** Daud bertanya kepada Yehuwa,[n] "Apakah aku sebaiknya maju melawan orang Filistin? Apakah Engkau akan menyerahkan mereka ke tanganku?" Yehuwa menjawab, "Majulah, Aku pasti akan menyerahkan orang Filistin ke tanganmu."[o] **20** Maka, Daud datang ke Baal-perazim dan mengalahkan mereka di sana. Lalu dia mengatakan, "Yehuwa telah mengalahkan musuh-musuhku[p] di hadapanku, seperti air yang menerobos." Karena itulah dia menamai tempat itu Baal-perazim.*[q] **21** Orang Filistin meninggalkan berhala mereka di sana, maka Daud dan pasukannya membawanya pergi.

22 Belakangan, orang Filistin sekali lagi datang dan ber-

5:3 *Atau "tua-tua". #Lit.: "mengurapi". **5:9** *Atau mungkin "dia menyebut benteng itu". #Atau "Milo". Kata Ibrani yang artinya "gundukan".

5:17 *Lit.: "diurapi". **5:20** *Artinya "Ahli Menerobos".

PASAL 5

a Kej 49:10; 1Sam 16:1; 1Sam 25:30; 2Sam 6:21; 2Sam 7:8; 1Taw 28:4; Mz 78:71
b 2Raj 11:17
c 1Sam 16:13; 2Sam 2:4; Kis 13:22
d 1Taw 29:26, 27
e Kej 14:18
f Kel 23:23; Yos 15:63; Hak 1:8, 21
g 1Taw 11:4-6
h 1Raj 2:10; Neh 12:37
i 1Raj 9:15, 24; 1Raj 11:27; 2Taw 32:5
j 1Taw 11:7-9
k 1Sam 16:13; 2Sam 3:1
l 1Sam 17:45
m 1Raj 5:1, 8

Kolom 2

a 2Taw 2:3
b 2Sam 7:2; 1Taw 14:1, 2
c 2Sam 7:16; Mz 41:11; Mz 89:21
d Mz 89:27
e 1Raj 10:9; 2Taw 2:11
f 2Sam 15:16
g 1Taw 3:5-9; 1Taw 14:3-7
h Luk 3:23, 31
i 2Sam 12:24
j 2Sam 5:3
k Mz 2:2
l 1Sam 22:1, 5; 1Sam 24:22; 2Sam 23:14; 1Taw 14:8
m Yos 15:8, 12; 1Taw 11:15; 1Taw 14:9
n Bil 27:21
o 1Taw 14:10-12
p 2Sam 22:41
q Yes 28:21

pencar di Lembah Refaim.[a] **23** Daud bertanya kepada Yehuwa, tapi Dia menjawab, ”Jangan serang mereka dari depan. Memutarlah ke belakang mereka, dan serang mereka di depan semak-semak.* **24** Saat kamu mendengar suara barisan di atas semak-semak* itu, cepatlah bertindak, karena Yehuwa sudah maju di depanmu untuk mengalahkan pasukan Filistin.” **25** Maka, Daud melakukannya persis seperti perintah Yehuwa, dan dia mengalahkan orang Filistin[b] dari Geba[c] terus sampai ke Gezer.[d]

6 Daud mengumpulkan lagi seluruh pasukan terbaik di Israel, yang jumlahnya 30.000 orang. **2** Mereka pergi ke Baale-yehuda untuk mengambil Tabut Allah yang benar,[e] yang di hadapannya orang berseru kepada nama Yehuwa yang berbala tentara,[f] yang bertakhta di atas* kerub-kerub.[g] **3** Tapi, mereka menaruh Tabut Allah yang benar di gerobak baru[h] untuk memindahkannya dari rumah Abinadab,[i] yang ada di bukit, dan gerobak baru itu diarahkan oleh Uzza dan Ahio, anak-anak Abinadab.

4 Mereka membawa Tabut Allah yang benar dari rumah Abinadab yang ada di bukit, dan Ahio berjalan di depan Tabut. **5** Daud dan semua orang Israel merayakannya di hadapan Yehuwa dengan berbagai alat musik dari kayu juniper, harpa, alat musik bersenar lainnya,[j] rebana,[k] sistrum,* dan simbal.[l] **6** Tapi ketika mereka tiba di tempat pengirikan Nakon, Uzza mengulurkan tangannya dan memegang Tabut Allah yang benar,[a] karena sapi-sapi itu hampir membuat Tabut itu jatuh. **7** Karena itu, kemarahan Yehuwa berkobar terhadap Uzza, dan Allah yang benar itu membunuhnya[b] karena tindakannya yang kurang ajar.[c] Maka Uzza mati di sana di samping Tabut Allah yang benar. **8** Tapi, Daud menjadi marah karena kemurkaan Yehuwa meledak terhadap Uzza. Tempat itu pun disebut Perez-uzza* sampai sekarang. **9** Pada hari itu, Daud menjadi takut kepada Yehuwa[d] dan berkata, ”Bagaimana aku bisa membawa Tabut Yehuwa ke tempatku?”[e] **10** Daud tidak mau membawa Tabut Yehuwa ke tempatnya di Kota Daud.[f] Dia malah menyuruh agar itu dibawa ke rumah Obed-edom[g] orang Gat.

11 Tabut Yehuwa tetap ada di rumah Obed-edom selama tiga bulan, dan Yehuwa terus memberkati Obed-edom dan seluruh rumah tangganya.[h] **12** Raja Daud mendapat laporan, ”Yehuwa memberkati keluarga Obed-edom dan semua miliknya karena Tabut Allah yang benar itu.” Maka, Daud pergi untuk membawa Tabut Allah yang benar dari rumah Obed-edom ke Kota Daud sambil bergembira.[i] **13** Setelah orang-orang yang mengangkat[j] Tabut Yehuwa berjalan enam langkah, Daud mengorbankan sapi dan binatang yang gemuk.

14 Daud menari-nari di hadapan Yehuwa dengan penuh semangat, sambil memakai* efod dari linen.[k] **15** Daud dan seluruh orang Israel membawa Tabut[l] Yehuwa dengan sorak gembira[m] dan suara trompet tanduk.[n] **16** Tapi ketika Tabut

5:23, 24 * Lit.: ”semak baka”. **6:2** * Atau mungkin ”di antara”. **6:5** * Atau ”kelentung”.

6:8 * Artinya ”Ledakan Kemarahan Terhadap Uzza”. **6:14** * Lit.: ”berikatkan”.

PASAL 5
a Yos 15:8, 12; 1Taw 11:15; 1Taw 14:13-17
b Im 26:7
c Yos 18:21, 24
d Yos 16:10

PASAL 6
e 1Sam 7:2; 1Raj 8:1; 1Taw 13:1-5
f Ul 20:4; 1Sam 1:3; 1Taw 17:24
g Kel 25:22; 1Sam 4:4; 1Taw 13:6-11; Mz 80:1
h Kel 25:14; Bil 7:9; Yos 3:14
i 1Sam 7:1
j 1Sam 10:5
k Kel 15:20
l Mz 150:3-5

Kolom 2
a Bil 4:15; 1Taw 15:2
b Im 10:1, 2; 1Sam 6:19
c Ams 11:2
d 1Sam 6:20; Mz 119:120
e 1Taw 13:12-14
f 2Sam 5:7
g 1Taw 15:25
h Kej 30:27; Kej 39:5
i 1Taw 15:25, 26; Mz 24:7; Mz 68:24
j Bil 4:15; Bil 7:9; Yos 3:3; 1Taw 15:2, 15
k 1Taw 15:27, 28
l Kel 37:1; Mz 132:8
m 1Taw 15:16
n Mz 150:3

Yehuwa tiba di Kota Daud, Mikhal anak Saul[a] memandang dari jendela dan melihat Raja Daud melompat-lompat dan menari-nari di hadapan Yehuwa. Dia pun mulai memandang rendah Daud dalam hatinya.[b] **17** Maka, Tabut Yehuwa dibawa dan ditaruh dalam kemah yang Daud pasang untuknya.[c] Lalu, Daud memberikan persembahan bakaran[d] dan persembahan persahabatan*[e] di hadapan Yehuwa.[f] **18** Setelah selesai memberikan persembahan bakaran dan persembahan persahabatan, Daud memberkati bangsa itu dengan nama Yehuwa yang berbala tentara. **19** Kemudian dia membagikan kepada seluruh rakyat, kepada seluruh bangsa Israel, kepada setiap pria dan wanita, sebuah roti berbentuk gelang, kue kurma, dan kue kismis. Setelah itu, mereka pulang ke rumah masing-masing.

20 Sewaktu Daud pulang untuk memberkati keluarganya sendiri, Mikhal anak Saul[g] menemui dia. Mikhal berkata, ”Hari ini raja Israel mulia sekali. Dia setengah telanjang di hadapan budak-budak perempuan milik pelayannya, seperti orang bodoh yang menelanjangi diri!”[h] **21** Mendengar itu, Daud berkata kepada Mikhal, ”Aku merayakan ini di hadapan Yehuwa, yang sudah memilih aku dan bukan ayahmu atau keturunannya, dan menjadikan aku pemimpin umat Yehuwa, Israel.[i] Jadi aku akan merayakan ini di hadapan Yehuwa, **22** dan bahkan membuat diriku lebih rendah lagi sampai aku pun merasa rendah. Tapi, di mata budak-budak perempuan yang kamu sebut itu, aku akan dimuliakan.” **23** Maka Mikhal anak Saul[j] tidak punya anak sampai meninggal.

6:17 * Atau ”korban persekutuan”.

7 Ketika Raja sudah tinggal di istananya,[a] dan Yehuwa sudah membuatnya bebas dari semua musuh di sekitarnya, **2** Raja berkata kepada Nabi Natan,[b] ”Saya tinggal di istana dari kayu aras,[c] tapi Tabut Allah yang benar tinggal di kemah.”[d] **3** Natan menjawab Raja, ”Silakan, lakukanlah apa pun yang diinginkan hatimu, karena Yehuwa menyertai kamu.”[e]

4 Malam itu juga, firman Yehuwa datang kepada Natan, dengan kata-kata, **5** ”Pergilah, beri tahu Daud hamba-Ku, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Perlukah kamu membangun rumah tempat tinggal-Ku?[f] **6** Sejak Aku membawa bangsa Israel keluar dari Mesir sampai hari ini,[g] Aku tidak pernah tinggal di sebuah rumah. Aku berpindah-pindah* di kemah dan di tabernakel.[h] **7** Selama Aku pergi bersama semua orang Israel,* pernahkah Aku berkata kepada salah satu kepala suku Israel, yang Kuangkat sebagai gembala umat-Ku Israel, ’Kenapa kalian tidak membangun rumah dari kayu aras untuk-Ku?’”’ **8** Katakan ini kepada Daud hamba-Ku, ’Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Ketika kamu ada di padang rumput dan menggiring ternak,[i] Aku menjadikan kamu pemimpin umat-Ku Israel.[j] **9** Aku akan menyertai kamu ke mana pun kamu pergi,[k] dan Aku akan menyingkirkan semua musuhmu dari hadapanmu.[l] Aku akan menjadikan namamu besar[m] seperti nama orang-orang hebat di bumi. **10** Aku akan menentukan sebuah tempat bagi umat-Ku Israel dan menaruh mereka di sana. Mereka akan tinggal di sana tanpa gangguan lagi, dan orang

7:6 * Lit.: ”berjalan-jalan”. 7:7 * Lit.: ”putra-putra Israel”.

PASAL 6
a 1Sam 14:49; 1Sam 18:20, 27; 2Sam 3:14
b 1Taw 15:29
c 1Taw 15:1
d Im 1:3
e Im 3:1
f 1Taw 16:1-3
g 1Sam 18:27
h Kel 22:28
i 1Sam 13:13, 14; 1Sam 15:27, 28; 1Sam 16:1, 12
j 1Sam 14:49; 2Sam 6:16

Kolom 2

PASAL 7
a 1Taw 17:1
b 2Sam 12:1; 1Taw 29:29
c 2Sam 5:11
d 2Sam 6:17
e 1Raj 8:17; 1Taw 17:2; 1Taw 22:7
f 1Raj 5:3; 1Raj 8:17-19; 1Taw 17:4-6; 1Taw 22:7, 8
g Yos 18:1
h Kel 40:18, 34
i 1Sam 16:11
j 2Sam 5:2; 1Taw 17:7-10; 1Taw 28:4; Mz 78:70, 71
k 1Sam 18:14; 2Sam 5:10
l 2Sam 22:1; Mz 18:37
m 1Taw 14:2, 17

jahat tidak akan menindas mereka lagi seperti dulu,[a] **11** sewaktu Aku mulai mengangkat hakim-hakim[b] bagi umat-Ku Israel. Aku juga akan membuatmu bebas dari semua musuhmu.[c]

”’”Yehuwa juga sudah memberi tahu kamu bahwa Yehuwa akan membangun sebuah rumah* bagimu.[d] **12** Ketika hidupmu berakhir[e] dan kamu dibaringkan bersama leluhurmu, Aku akan mengangkat keturunanmu,* putramu# sendiri, dan Aku akan membuat kerajaannya kokoh.[f] **13** Dialah yang akan membangun rumah untuk nama-Ku,[g] dan Aku akan membuat takhta kerajaannya kokoh selamanya.[h] **14** Aku akan menjadi Bapaknya, dan dia akan menjadi putra-Ku.[i] Kalau dia berbuat salah, Aku akan memukulnya dengan tongkat manusia, dengan pukulan putra-putra manusia.*[j] **15** Kasih setia-Ku tidak akan Kuambil darinya seperti Aku mengambilnya dari Saul,[k] orang yang Kusingkirkan dari hadapanmu. **16** Keturunanmu* dan kerajaanmu akan bertahan selamanya di hadapanmu, dan takhtamu akan kokoh selamanya.”’”[l]

17 Natan menyampaikan semua perkataan dan penglihatan itu kepada Daud.[m]

18 Setelah itu, Raja Daud masuk dan duduk di hadapan Yehuwa dan berkata, ”Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, siapakah aku? Dan siapakah rumah tanggaku, sehingga Engkau melakukan semua ini untukku?[n] **19** Bahkan, seolah semua ini belum cukup, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, Engkau berbicara tentang keturunan* hamba-Mu sampai jauh ke masa depan, dan itu menjadi ketetapan# bagi seluruh umat manusia, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **20** Apa lagi yang bisa hamba-Mu Daud katakan kepada-Mu, karena Engkau begitu mengenal aku,[a] Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa? **21** Demi firman-Mu dan sesuai dengan keinginan hati-Mu, Engkau melakukan semua hal luar biasa ini dan menyingkapkannya kepada hamba-Mu.[b] **22** Karena itulah Engkau benar-benar hebat,[c] Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. Tidak ada yang seperti Engkau,[d] dan tidak ada Allah selain Engkau.[e] Semua yang kami dengar dengan telinga kami meneguhkan hal ini. **23** Bangsa mana di bumi yang seperti umat-Mu Israel?[f] Allah bertindak dan menebus mereka sebagai umat-Nya.[g] Dia membuat nama-Nya dikenal[h] dengan melakukan perbuatan yang hebat dan menakjubkan untuk mereka.[i] Engkau mengusir bangsa-bangsa dan allah-allah mereka demi umat-Mu, yang Kautebus dari Mesir bagi diri-Mu. **24** Engkau menetapkan umat-Mu Israel sebagai umat milik-Mu untuk selamanya,[j] dan Engkau, Yehuwa, sudah menjadi Allah mereka.[k]

25 ”Allah Yehuwa, tepatilah janji-Mu tentang hamba-Mu dan keturunannya* untuk selamanya, dan semoga Engkau bertindak persis seperti yang Kaujanjikan.[l] **26** Semoga nama-Mu ditinggikan sampai selamanya,[m] sehingga orang akan berkata, ’Yehuwa yang berbala tentara adalah Allah atas Israel,’ dan semoga keturunan* hamba-Mu Daud tetap kokoh di hadapan-Mu,[n] **27** karena

---

7:11 *Atau ”dinasti; keturunan kerajaan”. **7:12** *Lit.: ”benihmu”. #Lit.: ”orang yang akan keluar dari bagian dalammu”. **7:14** *Atau mungkin ”putra-putra Adam”. **7:16** *Lit.: ”Rumahmu”.

7:19, 26 *Lit.: ”rumah”. **7:19** #Atau ”petunjuk”. **7:25** *Lit.: ”rumahnya”.

PASAL 7

a Hak 2:14; Mz 89:20, 22
b Hak 2:16
c Ul 25:19
d 1Raj 2:24; Mz 89:4
e 1Raj 2:1
f Kej 49:10; 1Raj 8:20; 1Taw 17:11-14; Mz 132:11; Yes 9:7; Yes 11:1; Mat 21:9; Mat 22:42; Luk 1:32, 33; Yoh 7:42; Kis 2:30
g 1Raj 5:5; 1Raj 6:12; Za 6:12, 13
h 1Raj 1:37; 1Taw 22:10; 1Taw 28:7; Mz 89:4, 36
i 1Taw 28:6; Mat 3:17; Ibr 1:5
j Mz 89:30, 32; Yer 52:3
k 1Sam 15:23, 26
l Mz 45:6; Mz 89:36; Dan 2:44; Ibr 1:8; Why 11:15
m 1Taw 17:15
n 1Taw 17:16-22

Kolom 2

a 1Sam 16:7; Mz 17:3
b Mz 25:14
c Ul 3:24; 1Taw 16:25
d Kel 15:11; Mz 83:18
e Ul 4:35
f Ul 4:7; Mz 147:19, 20
g Kel 3:8; Kel 19:5; Yes 63:9
h Kel 9:16
i Ul 10:21
j Ul 26:18
k Kel 15:2
l 1Taw 17:23-27; Mz 89:20, 28
m 1Taw 29:11; Mz 72:19; Mat 6:9; Yoh 12:28
n Yes 9:7; Yer 33:22

Engkau, Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, telah memberi tahu aku, ’Aku akan membangun rumah* bagimu.’[a] Karena itulah hamba-Mu berani berdoa seperti ini kepada-Mu. **28** Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, Engkau adalah Allah yang benar, dan firman-Mu adalah kebenaran,[b] dan Engkau sudah menjanjikan hal-hal baik ini kepada hamba-Mu. **29** Jadi, semoga Engkau berkenan memberkati keturunan* hamba-Mu, dan semoga mereka ada di hadapan-Mu selamanya,[c] karena Engkau, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, sudah berjanji, dan dengan berkat-Mu, semoga keturunan* hamba-Mu diberkati sampai selamanya.”[d]

8 Belakangan, Daud mengalahkan orang Filistin[e] dan menaklukkan mereka,[f] dan dia merebut Meteg-ama dari tangan orang Filistin.

2 Dia mengalahkan orang Moab[g] dan menyuruh mereka berbaring berjejer di tanah, lalu mengukur panjang jejeran itu dengan tali. Dia membunuh dua pertiga dari mereka dan membiarkan sepertiganya hidup.[h] Lalu orang Moab menjadi hamba Daud dan membawa upeti kepadanya.[i]

3 Daud mengalahkan raja Zoba,[j] yaitu Hadadezer anak Rehob, yang sedang dalam perjalanan untuk mendapatkan kekuasaan atas Sungai Efrat lagi.[k] **4** Dari dia, Daud menangkap 1.700 penunggang kuda dan 20.000 prajurit berjalan kaki, lalu memotong urat kaki semua kuda keretanya, kecuali 100 kuda.[l]

5 Sewaktu orang Siria dari Damaskus[m] datang membantu Hadadezer raja Zoba, Daud menewaskan 22.000 orang Siria.[a] **6** Lalu Daud menempatkan pasukannya* di Siria di Damaskus, dan orang Siria menjadi hamba Daud dan membawa upeti kepadanya. Ke mana pun dia pergi, Yehuwa terus memberinya kemenangan.#[b] **7** Selain itu, Daud mengambil perisai-perisai bundar dari emas milik para prajurit Hadadezer dan membawanya ke Yerusalem.[c] **8** Raja Daud mengambil banyak sekali tembaga dari Betah dan Berotai, kota-kota milik Hadadezer.

9 Toi raja Hamat[d] mendengar bahwa Daud telah mengalahkan seluruh pasukan Hadadezer.[e] **10** Maka, Toi mengutus Yoram anaknya kepada Raja Daud untuk menanyakan kabarnya, juga untuk mengucapkan selamat atas kemenangannya melawan Hadadezer, karena Hadadezer sering berperang melawan Toi. Yoram membawa barang-barang dari perak, emas, dan tembaga. **11** Raja Daud menyucikan barang-barang itu untuk Yehuwa, sama seperti dia menyucikan perak dan emas yang dia jarah dari bangsa-bangsa yang dia kalahkan,[f] **12** yaitu dari Siria dan Moab,[g] dari orang Ammon, orang Filistin,[h] orang Amalek,[i] dan dari raja Zoba, yaitu Hadadezer[j] anak Rehob. **13** Daud juga membuat namanya terkenal setelah berhasil menewaskan 18.000 orang Edom di Lembah Garam.[k] **14** Daud menempatkan pasukan di seluruh daerah Edom, dan semua orang Edom menjadi hambanya.[l] Ke mana pun Daud pergi, Yehuwa terus memberinya kemenangan.#[m]

15 Daud terus memerintah atas seluruh Israel,[n] serta me-

7:27 *Atau ”dinasti; keturunan kerajaan”. **7:29** *Lit.: ”rumah”.

8:6 *Atau ”garnisun”. **8:6, 14** #Atau ”keselamatan”.

PASAL 7
a 2Sam 7:11
b Bil 23:19; Mz 89:35; Mz 132:11; Yoh 17:17
c Mz 89:20, 36; Mz 132:12
d 2Sam 22:51; Mz 72:17

PASAL 8
e Yos 13:2, 3; 2Sam 21:15
f 1Taw 18:1
g Bil 24:17; Hak 3:29; 1Sam 14:47; Mz 60:8
h Ul 23:3-6
i 2Raj 3:4; 1Taw 18:2
j 2Sam 10:6; 1Raj 11:23; Mz 60:Sup
k Kej 15:18; Kel 23:31; 1Raj 4:21; 1Taw 18:3, 4
l Ul 17:16; Mz 20:7; Mz 33:17
m Yes 7:8

Kolom 2
a 1Taw 18:5, 6
b Ul 7:24; 2Sam 8:14
c 1Taw 18:7, 8
d 2Raj 14:28
e 1Taw 18:9-11
f Yos 6:19; 1Raj 7:51; 1Taw 22:14; 1Taw 26:27
g 2Sam 8:2
h 2Sam 8:1
i 1Sam 30:18
j 2Sam 8:7
k 1Taw 18:12, 13; Mz 60:Sup
l Kej 25:23, 26; Kej 27:29, 37; Bil 24:18
m Mz 60:12
n 2Sam 5:3, 5

negakkan keadilan dan kebenaran[a] bagi seluruh rakyatnya.[b] **16** Yoab[c] anak Zeruya adalah panglima, dan Yehosyafat[d] anak Ahilud adalah pencatat.* **17** Zadok[e] anak Ahitub dan Ahimelekh anak Abiatar adalah imam, dan Seraya adalah sekretaris. **18** Benaya[f] anak Yehoyada adalah kepala atas para pengawal pribadi Daud,*[g] dan putra-putra Daud menjadi pejabat utama.#

9 Daud berkata, ”Masih adakah orang yang tersisa di keluarga Saul, yang kepadanya saya bisa menunjukkan kasih setia demi Yonatan?”[h] **2** Keluarga Saul mempunyai seorang hamba bernama Ziba,[i] maka dia disuruh menghadap Raja Daud. Raja bertanya kepadanya, ”Apakah kamu Ziba?” Dia menjawab, ”Ya, Tuan.” **3** Raja berkata, ”Adakah orang yang tersisa di keluarga Saul, yang kepadanya saya bisa menunjukkan kasih setia Allah?” Ziba menjawab, ”Masih ada satu anak laki-laki Yonatan. Kedua kakinya cacat.”[j] **4** Raja bertanya, ”Di mana dia?” Ziba menjawab, ”Di rumah Makhir[k] anak Amiel di Lo-debar.”

5 Raja Daud segera mengutus orang untuk menjemputnya dari rumah Makhir anak Amiel di Lo-debar. **6** Ketika Mefibosyet anak Yonatan anak Saul menghadap Daud, Mefibosyet segera sujud. Lalu Daud berkata, ”Mefibosyet!” Dia menjawab, ”Ya, Tuan.” **7** Daud berkata, ”Jangan takut. Saya akan menunjukkan kasih setia[l] kepadamu demi Yonatan ayahmu. Saya akan mengembalikan semua ladang Saul kakekmu kepadamu, dan kamu akan selalu makan* di meja saya.”[m]

8 Mendengar itu, Mefibosyet sujud dan berkata, ”Siapakah hambamu ini? Kenapa Tuan memperhatikan anjing mati[a] seperti saya?” **9** Raja memanggil Ziba hamba Saul dan berkata, ”Semua yang dulu dimiliki Saul tuanmu dan seluruh keluarganya saya berikan kepada cucu tuanmu.[b] **10** Kamu, anak-anakmu, dan pelayan-pelayanmu akan mengerjakan ladang itu untuknya. Kamu akan mengumpulkan hasilnya untuk memberi makan orang-orang milik Mefibosyet, cucu tuanmu. Tapi Mefibosyet akan selalu makan di meja saya.”[c]

Ziba memiliki 15 anak laki-laki dan 20 pelayan.[d] **11** Ziba berkata kepada Raja, ”Tuanku Raja, hambamu ini akan melakukan semua perintahmu.” Maka Mefibosyet makan di meja Daud* seperti putra raja. **12** Mefibosyet juga memiliki anak laki-laki yang masih muda bernama Mika.[e] Semua orang yang tinggal di rumah Ziba menjadi hamba Mefibosyet. **13** Mefibosyet pun tinggal di Yerusalem dan selalu makan bersama Raja.[f] Kedua kakinya cacat.[g]

10 Belakangan raja orang Ammon[h] meninggal, dan Hanun anaknya menjadi raja menggantikan dia.[i] **2** Daud mengatakan, ”Saya akan berbaik hati* kepada Hanun anak Nahas, seperti ayahnya berbaik hati* kepada saya.” Maka Daud mengirim hamba-hambanya untuk menghibur Hanun yang kehilangan ayahnya. Tapi ketika hamba-hamba Daud tiba di negeri orang Ammon, **3** para penguasa Ammon berkata kepada Hanun tuan mereka, ”Menurut Tuan, apakah

---

8:16 *Atau ”panitera”. **8:18** *Lit.: ”orang Khereti dan orang Peleti”. #Lit.: ”imam”. **9:7** *Lit.: ”makan roti”.

9:11 *Atau mungkin ”meja saya”. **10:2** *Atau ”menunjukkan kasih setia”.

PASAL 8
a 1Raj 3:6
b 1Taw 18:14-17
c 2Sam 20:23; 1Taw 11:6
d 2Sam 20:24; 1Raj 4:3
e 2Sam 15:27; 1Taw 6:8; 1Taw 24:3
f 2Sam 23:20; 1Raj 1:44; 1Raj 2:35
g 2Sam 15:18; 2Sam 20:7

PASAL 9
h 1Sam 18:1, 3; 1Sam 20:15, 42
i 2Sam 16:1; 2Sam 19:17
j 2Sam 4:4; 2Sam 9:13; 2Sam 19:26
k 2Sam 17:27-29
l Ams 11:17
m 2Sam 19:28; Ams 11:25

Kolom 2
a 1Sam 24:14
b 2Sam 9:1; 2Sam 16:4; 2Sam 19:29
c 2Sam 19:28
d 2Sam 19:17
e 1Taw 8:34; 1Taw 9:40
f 2Sam 9:7; 2Sam 19:28
g 2Sam 4:4

PASAL 10
h Kej 19:36, 38; Hak 10:7; Hak 11:12, 33; 1Sam 11:1
i 1Taw 19:1-5

Daud menghormati ayah Tuan sehingga dia mengutus hamba-hambanya untuk menghibur Tuan? Bukankah dia mengutus mereka untuk menyelidiki dan memata-matai kota ini dan menggulingkan Tuan?" **4** Maka Hanun menangkap hamba-hamba Daud. Dia memotong pendek janggut mereka di satu sisi,[a] memotong pakaian mereka sampai tinggal sepinggang, lalu menyuruh mereka pergi. **5** Ketika Daud diberi tahu, dia langsung mengutus orang untuk menemui mereka, karena mereka sudah begitu direndahkan. Raja berkata, "Tinggallah di Yerikho[b] sampai janggut kalian tumbuh lagi, baru kembali."

6 Setelah orang Ammon melihat bahwa Daud sudah membenci mereka, mereka mengirim utusan dan menyewa orang Siria dari Bet-rehob[c] dan orang Siria dari Zoba,[d] sebanyak 20.000 prajurit berjalan kaki, juga raja Maaka[e] bersama 1.000 prajuritnya, dan 12.000 orang dari Istob.*[f] **7** Mendengar itu, Daud mengutus Yoab dan seluruh pasukan, termasuk para pejuangnya yang paling hebat.[g] **8** Orang Ammon membentuk barisan tempur di jalan masuk di gerbang kota, sementara orang Siria dari Zoba dan dari Rehob, bersama Istob* dan Maaka, berada di padang terbuka.

9 Ketika Yoab melihat bahwa serangan datang dari depan dan belakang, dia memilih sebagian prajurit terbaik Israel dan mengatur mereka dalam barisan tempur untuk menghadapi orang Siria.[h] **10** Sisanya diserahkan untuk dipimpin* Abisyai saudaranya,[i] untuk diatur dalam barisan tempur menghadapi orang Ammon.[a] **11** Yoab berkata, "Kalau orang Siria lebih kuat daripada aku, datanglah menyelamatkan aku. Tapi kalau orang Ammon lebih kuat daripada kamu, aku akan datang menyelamatkan kamu. **12** Kita harus kuat dan berani[b] demi bangsa kita dan demi kota-kota Allah kita, dan Yehuwa akan melakukan apa yang baik di mata-Nya."[c]

13 Lalu Yoab dan pasukannya maju melawan orang Siria, dan orang Siria lari darinya.[d] **14** Ketika melihat orang Siria sudah lari, orang Ammon juga lari dari Abisyai saudara Yoab, lalu masuk ke kota. Setelah melawan orang Ammon, Yoab kembali ke Yerusalem.

15 Ketika orang Siria melihat bahwa mereka sudah dikalahkan Israel, mereka mengatur pasukan lagi.[e] **16** Hadadezer[f] memanggil orang Siria yang ada di wilayah Sungai Efrat,[g] dan mereka datang ke Helam, dipimpin oleh Syobakh panglima Hadadezer.

17 Sewaktu Daud mendapat laporan, dia segera mengumpulkan seluruh pasukan Israel, menyeberangi Sungai Yordan, dan datang ke Helam. Lalu orang Siria maju dalam barisan tempur untuk menghadapi Daud dan melawannya.[h] **18** Tapi orang Siria melarikan diri dari Israel, dan Daud membunuh 700 pengendara kereta dan 40.000 prajurit berkuda mereka. Dia juga menyerang Syobakh panglima mereka, dan Syobakh tewas di situ.[i] **19** Ketika semua raja itu, yang adalah hamba-hamba Hadadezer, melihat bahwa mereka sudah dikalahkan Israel, mereka segera berdamai dengan Israel dan tunduk kepada mereka,[j] dan orang Siria tidak berani lagi membantu orang Ammon.

10:6 *Atau "orang Tob". **10:8** *Atau "orang-orang Tob". **10:10** *Lit.: "ke tangan".

PASAL 10
a Im 19:27
b Yos 18:21
c Bil 13:21
d 2Sam 8:5
e Yos 13:13
f 1Taw 19:6, 7
g 2Sam 23:8; 1Taw 19:8, 9
h 1Taw 19:10-13
i 1Sam 26:6; 2Sam 2:18; 2Sam 23:18; 1Taw 2:15, 16

Kolom 2
a Bil 21:24
b Ul 31:6
c Mz 37:5; Mz 44:5; Ams 29:25
d 1Taw 19:14, 15
e 1Taw 19:16
f 2Sam 8:3-5
g Kej 15:18; Kel 23:31
h 1Taw 19:17-19
i Ul 20:1; Mz 18:37, 38
j Kej 15:18; Ul 20:10, 11

11 Di awal tahun,* ketika raja-raja pergi berperang, Daud mengutus Yoab bersama hamba-hambanya dan seluruh pasukan Israel untuk menghancurkan orang Ammon, dan mereka mengepung Raba,[a] sementara Daud tetap di Yerusalem.[b]

2 Suatu malam,* Daud bangun dari tempat tidurnya dan berjalan-jalan di atap istananya. Dari atap, dia melihat seorang wanita yang sedang mandi, dan wanita itu sangat cantik. **3** Daud menyuruh orang mencari tahu tentang wanita itu, dan orang itu melaporkan, ”Dia Bat-syeba[c] anak Eliam.[d] Dia istri Uria[e] orang Het.”[f] **4** Lalu Daud mengirim utusan untuk menjemput wanita itu.[g] Maka wanita itu datang, dan Daud tidur dengan dia.[h] Ini terjadi ketika wanita itu sedang menyucikan diri dari kenajisannya.*[i] Kemudian wanita itu pulang ke rumahnya.

5 Wanita itu menjadi hamil, dan dia mengirim pesan kepada Daud, ”Saya hamil.” **6** Mendengar itu, Daud mengirim pesan kepada Yoab, ”Suruhlah Uria orang Het datang kepada saya.” Maka Yoab melakukannya. **7** Ketika Uria datang, Daud bertanya kepadanya tentang Yoab, tentang para prajurit, dan tentang perang itu. **8** Lalu Daud berkata kepada Uria, ”Pulanglah ke rumahmu dan istirahatlah.”* Ketika Uria keluar dari istana, hadiah Raja# dikirimkan kepadanya. **9** Tapi, Uria tidur di gerbang istana bersama semua hamba tuannya. Dia tidak pulang ke rumahnya. **10** Daud mendapat laporan, ”Uria tidak pulang ke rumahnya.” Maka Daud berkata kepada Uria, ”Bukankah kamu baru kembali dari perjalanan? Kenapa kamu tidak pulang ke rumahmu?” **11** Uria menjawab Daud, ”Tabut[a] dan pasukan Israel dan Yehuda berada di kemah-kemah, dan Yoab tuan saya juga sedang berkemah di padang terbuka. Jadi mana mungkin saya pulang ke rumah untuk makan, minum, dan tidur dengan istri saya.[b] Saya bersumpah demi hidup dan nyawa Tuan, saya tidak akan melakukan itu!”

12 Lalu Daud berkata kepada Uria, ”Tetaplah di sini malam ini. Besok saya akan mengizinkan kamu pergi.” Maka Uria tetap di Yerusalem pada hari itu dan besoknya. **13** Daud kemudian mengundang dia makan dan minum bersamanya, lalu membuat dia mabuk. Tapi malamnya, dia tidur bersama hamba-hamba tuannya dan tidak pulang ke rumahnya. **14** Paginya, Daud menulis surat untuk Yoab dan menitipkannya kepada Uria. **15** Daud menulis, ”Tempatkan Uria di baris depan, di medan pertempuran yang paling sengit, lalu tinggalkan dia sendirian, supaya dia dihantam dan tewas.”[c]

16 Waktu itu, Yoab sudah mengamati kota itu baik-baik. Dia tahu di mana prajurit-prajurit musuh yang hebat berada, dan dia menempatkan Uria di situ. **17** Sewaktu orang-orang di kota itu keluar dan melawan Yoab, sebagian prajurit Daud tewas, termasuk Uria orang Het itu.[d] **18** Lalu Yoab melaporkan semua hal tentang perang itu kepada Daud. **19** Dia berkata kepada pembawa laporannya, ”Setelah kamu melaporkan semua hal tentang perang ini

---

11:1 *Yaitu musim semi. **11:2** *Atau ”Suatu sore”. **11:4** *Mungkin kenajisan karena datang bulan. **11:8** *Lit.: ”dan cuci kaki”. #Atau ”jatah raja”, yaitu jatah yang dikirim kepada tamu kehormatan.

PASAL 11
a 2Sam 12:26
b 1Taw 20:1
c 2Sam 12:24; 1Raj 1:11
d 1Taw 3:5, 9
e 2Sam 23:8, 39; 1Raj 15:5
f Kej 10:15; Ul 20:17
g Kel 20:14, 17
h Im 18:20; Im 20:10; Ams 6:32; Ibr 13:4
i Im 12:2; Im 15:19; Im 18:19

Kolom 2
a 2Sam 6:17; 2Sam 7:2
b Im 15:16; 1Sam 21:5
c Mz 51:14; Ams 3:29
d 2Sam 12:9

kepada Raja, **20** Raja mungkin marah dan berkata kepadamu, ’Kenapa kalian sampai maju sedekat itu dengan kota? Apa kalian tidak tahu bahwa mereka akan memanah dari atas tembok? **21** Siapa yang membunuh Abimelekh[a] anak Yerubesyet?*[b] Bukankah dia mati di Tebez karena seorang wanita di atas tembok melempar batu gilingan# ke atas dia? Kenapa kalian sampai begitu dekat dengan tembok?’ Kalau sudah begitu, katakan ini, ’Hambamu, Uria orang Het, juga tewas.’”

22 Maka pembawa laporan itu pergi dan menyampaikan semua pesan Yoab kepada Daud. **23** Lalu pembawa laporan itu memberi tahu Daud, ”Pasukan mereka lebih kuat daripada kami. Mereka keluar melawan kami di luar kota, tapi kami membuat mereka mundur ke gerbang kota. **24** Lalu para pemanah menyerang hamba-hambamu dari atas tembok, dan sebagian hamba Tuan tewas. Hambamu, Uria orang Het, juga tewas.”[c] **25** Mendengar itu Daud berkata kepada pembawa laporan itu, ”Katakan kepada Yoab, ’Jangan khawatir soal ini. Pedang memang bisa melahap siapa saja. Lancarkan serangan yang lebih hebat lagi dan taklukkan kota itu.’[d] Kuatkan dia.”

26 Ketika istri Uria mendengar bahwa suaminya sudah mati, dia mulai berkabung. **27** Begitu masa berkabung selesai, Daud mengutus orang untuk membawanya ke istana, lalu wanita itu menjadi istrinya[e] dan melahirkan anak laki-laki. Tapi, perbuatan Daud ini benar-benar membuat Yehuwa tidak senang.*[f]

11:21 * Maksudnya, Gideon atau Yerubaal. Lihat Hak 6:32. # Atau ”batu kilangan bagian atas”. **11:27** * Lit.: ”buruk di mata Yehuwa”.

PASAL 11
a Hak 9:50-53
b Hak 6:32; Hak 7:1
c 2Sam 11:17
d 2Sam 12:26
e 2Sam 5:13; 2Sam 12:9
f Kej 39:7-9; 1Raj 15:5; Mz 5:6; Mz 11:4; Ibr 13:4

Kolom 2

PASAL 12
a 1Raj 1:8; 1Taw 17:1; 1Taw 29:29
b Mz 51:Sup
c 2Sam 5:13; 2Sam 15:16
d 2Sam 11:3
e 2Sam 11:4
f Ul 6:13
g Kel 22:1
h 1Sam 16:13; 2Sam 7:8
i 1Sam 18:10, 11; 1Sam 19:10; 1Sam 23:14
j 1Sam 13:13, 14; 1Sam 15:26, 28
k 2Sam 3:7; 1Raj 2:22
l 2Sam 2:4; 2Sam 5:5
m 2Sam 7:19

12

Maka Yehuwa mengutus Natan[a] kepada Daud. Natan menghadap Daud[b] dan mengatakan, ”Ada dua orang di suatu kota, yang satu kaya dan yang satu miskin. **2** Yang kaya punya banyak sekali domba dan sapi,[c] **3** tapi yang miskin hanya punya satu domba betina kecil yang dia beli.[d] Dia memeliharanya, dan domba itu bertumbuh bersama dia dan anak-anak lelakinya. Domba itu makan dari sedikit makanan yang dimiliki orang itu, minum dari cangkirnya, dan tidur di pelukannya. Domba itu menjadi seperti anak perempuannya. **4** Suatu hari, orang yang kaya itu kedatangan tamu yang sedang dalam perjalanan, tapi tidak mau mengambil salah satu domba atau sapinya sendiri untuk dihidangkan bagi tamunya. Dia malah mengambil domba betina kecil milik orang miskin itu dan menghidangkannya untuk tamunya.”[e]

5 Mendengar itu, Daud menjadi sangat marah, dan dia berkata kepada Natan, ”Demi Yehuwa yang hidup,[f] orang yang melakukan itu pantas mati! **6** Dia juga harus membayar ganti rugi empat kali lipat untuk domba itu,[g] karena dia melakukannya tanpa belas kasihan.”

7 Lalu Natan berkata kepada Daud, ”Kamulah orangnya! Inilah yang Yehuwa Allah Israel katakan: ’Aku sendiri melantik* kamu sebagai raja Israel,[h] dan Aku menyelamatkan kamu dari tangan Saul.[i] **8** Aku sudah memberimu rumah tangga tuanmu,[j] istri-istrinya,[k] dan kekuasaan atas orang Israel dan Yehuda.[l] Kalau itu belum cukup, Aku bahkan mau memberimu lebih banyak lagi.[m] **9** Kenapa kamu memandang rendah

12:7 * Lit.: ”mengurapi”.

Yehuwa* dengan melakukan apa yang buruk di mata-Nya? Kamu membunuh Uria orang Het dengan pedang![a] Dan setelah membunuhnya melalui pedang orang Ammon,[b] kamu mengambil istrinya.[c] **10** Maka sekarang, malapetaka* akan selalu ada di keluargamu,[d] karena kamu memandang rendah Aku dengan mengambil istri Uria orang Het sebagai istrimu.' **11** Inilah yang Yehuwa katakan: 'Aku akan memberimu bencana yang datang dari keluargamu sendiri.[e] Di depan matamu, Aku akan mengambil istri-istrimu dan memberikannya kepada pria lain,*[f] dan pria itu akan tidur dengan mereka terang-terangan.#[g] **12** Walaupun kamu berbuat seperti itu diam-diam,[h] Aku akan melakukan ini terang-terangan* di depan seluruh Israel.'"

13 Lalu Daud berkata kepada Natan, "Aku sudah berdosa kepada Yehuwa."[i] Natan menjawab, "Yehuwa mengampuni kamu.*[j] Kamu tidak akan mati.[k] **14** Tapi, karena kamu sudah begitu meremehkan Yehuwa dalam hal ini, anak laki-lakimu yang baru lahir pasti akan mati."

15 Setelah itu Natan pulang ke rumahnya.

Kemudian, Yehuwa menghantam anak Daud yang dilahirkan istri Uria itu, dan anak itu sakit. **16** Lalu Daud memohon kepada Allah yang benar demi anak itu. Dia menjalani puasa yang ketat dan berbaring di lantai kamarnya semalaman.[l] **17** Para pemimpin di keluarganya berdiri di dekatnya dan mencoba mengangkat dia dari lantai, tapi dia tidak mau bangun ataupun makan bersama mereka. **18** Pada hari ketujuh, anak itu mati, tapi hamba-hambanya tidak berani memberi tahu dia. Mereka berkata, "Sewaktu anak itu masih hidup, kita berbicara kepadanya tapi dia tidak mau mendengarkan kita. Bagaimana kita bisa memberi tahu dia bahwa anaknya sudah mati? Bisa-bisa dia berbuat nekat."

19 Ketika melihat hambanya berbisik-bisik, Daud pun tahu bahwa anaknya sudah mati. Maka Daud bertanya, "Apakah anak itu sudah mati?" Mereka menjawab, "Ya, dia sudah mati." **20** Maka Daud bangun, mandi, mengolesi tubuhnya dengan minyak,[a] berganti pakaian, lalu pergi ke rumah[b] Yehuwa dan sujud. Setelah itu, dia pergi ke istananya dan menyuruh orang membawakan makanan, lalu makan. **21** Hamba-hambanya bertanya kepadanya, "Kenapa Tuan seperti ini? Sewaktu anak itu masih hidup, Tuan berpuasa dan terus menangis. Tapi begitu dia meninggal, Tuan langsung bangun dan makan." **22** Dia menjawab, "Sewaktu anak itu masih hidup, saya berpuasa[c] dan terus menangis karena saya pikir, 'Siapa tahu Yehuwa akan berkenan kepada saya dan membiarkan anak itu hidup.'[d] **23** Sekarang anak itu sudah mati. Untuk apa lagi saya berpuasa? Bisakah saya membuat dia kembali?[e] Saya akan pergi ke tempatnya,[f] tapi dia tidak akan kembali kepada saya."[g]

24 Lalu Daud menghibur Bat-syeba istrinya.[h] Dia datang kepadanya dan tidur dengannya. Belakangan, Bat-syeba melahirkan anak laki-laki, yang dinamai

---

12:9 *Lit.: "firman Yehuwa". **12:10** *Lit.: "pedang". **12:11** *Atau "sesamamu". #Atau "di bawah tatapan matahari". **12:12** *Lit.: "di depan matahari". **12:13** *Atau "membiarkan dosamu berlalu".

PASAL 12

a Kel 20:13
b 2Sam 11:15, 27
c Kel 20:14, 17
d Bil 14:18; 2Sam 13:32; 2Sam 18:33; Gal 6:7
e 2Sam 12:15, 19; 2Sam 13:10-15; 2Sam 15:14
f Kel 21:24; Ayb 31:9-11; Ayb 34:11
g 2Sam 16:21, 22
h 2Sam 11:4, 15
i Kej 39:9; Mz 32:5; Mz 38:3; Mz 51:Sup, 4; Ams 28:13
j Kel 34:6; Mz 32:1
k Im 20:10; Mz 103:10
l 2Sam 12:22; Yun 3:8, 9

Kolom 2

a Rut 3:3; 2Sam 14:2
b 2Sam 6:17
c 2Sam 12:16; Yl 1:14
d Yes 38:3, 5; Yl 2:13, 14; Am 5:15; Yun 3:8, 9
e Pkh 9:6
f Ayb 30:23; Pkh 3:20; Kis 2:29, 34; Kis 13:36
g Pkh 9:5, 10
h 2Sam 11:3

Salomo.*[a] Yehuwa mengasihi anak itu,[b] **25** dan Dia mengirim pesan melalui Nabi Natan[c] untuk menamai anak itu Yedidia* demi Yehuwa.

26 Yoab terus berperang melawan Raba[d] daerah orang Ammon[e] dan merebut kota besar* itu.[f] **27** Maka Yoab mengirim pesan kepada Daud, ”Saya sudah berperang melawan Raba,[g] dan saya sudah merebut kota air itu.* **28** Kumpulkanlah para prajurit yang masih ada dan berkemahlah untuk merebutnya. Kalau tidak, saya yang akan merebutnya, dan saya yang dianggap berjasa.”*

29 Maka Daud mengumpulkan semua prajurit dan pergi ke Raba, lalu berperang dan merebut kota itu. **30** Lalu dia mengambil mahkota dari kepala Malkam* dan memakainya. Berat mahkota itu satu talenta# emas, dan ada batu-batu berharga padanya. Dia juga membawa banyak sekali jarahan[h] dari kota itu.[i] **31** Dia membawa keluar orang-orang yang ada di sana dan menyuruh mereka bekerja dengan gergaji batu, dengan alat-alat besi yang tajam dan kapak besi, dan bekerja membuat bata. Itulah yang dia lakukan terhadap semua kota orang Ammon. Akhirnya, Daud dan semua prajuritnya kembali ke Yerusalem.

13 Absalom anak Daud memiliki saudara perempuan yang cantik bernama Tamar,[j] dan Amnon anak Daud[k] jatuh cinta kepada Tamar. **2** Tapi, Tamar adalah perawan dan Amnon tidak bisa berbuat apa-apa kepadanya. Amnon sangat tertekan sampai-sampai dia sakit karena Tamar saudaranya itu. **3** Amnon memiliki teman bernama Yehonadab,[a] anak Syimeah[b] kakak Daud. Yehonadab sangat pintar. **4** Dia bertanya kepada Amnon, ”Kenapa kamu, putra raja, selalu sedih setiap pagi? Ceritalah kepadaku.” Amnon berkata, ”Aku jatuh cinta kepada Tamar, saudara perempuan[c] Absalom saudaraku.” **5** Yehonadab berkata, ”Berbaringlah di tempat tidurmu dan berpura-pura sakit. Sewaktu ayahmu datang untuk menjenguk, katakan ini, ’Tolonglah izinkan Tamar saudaraku datang dan menyiapkan makanan untukku. Kalau dia membuatkan aku makanan untuk orang sakit,* aku akan makan dari tangannya.’”

6 Maka Amnon berbaring dan berpura-pura sakit, dan Raja menjenguknya. Amnon berkata, ”Izinkanlah Tamar saudaraku datang dan memanggang dua kue berbentuk hati untukku, supaya aku makan dari tangannya.” **7** Maka Daud mengirim pesan kepada Tamar yang sedang berada di rumah, ”Tolong pergi ke rumah Amnon saudaramu, dan buatkan dia makanan.”* **8** Tamar pun pergi ke rumah Amnon, ke tempat saudaranya itu berbaring. Dia mengambil adonan dan membuatnya menjadi kue di hadapan Amnon, lalu memanggangnya. **9** Kemudian dia mengambilnya dan menghidangkannya, tapi Amnon tidak mau makan. Amnon berkata, ”Suruh semua orang keluar!” Maka semuanya keluar.

12:24 *Dari kata Ibrani yang artinya ”Damai”. **12:25** *Artinya ”Yang Dikasihi Yah”. **12:26** *Atau ”kota kerajaan”. **12:27** *Mungkin maksudnya, sumber-sumber air di kota itu. **12:28** *Lit.: ”dan nama saya disebut atasnya”. **12:30** *Mungkin patung dewa orang Ammon, kadang disebut Molekh atau Milkom. #1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14.

13:5, 7 *Atau ”roti penghiburan”.

PASAL 12
a 1Taw 3:5, 9; 1Taw 22:9; 1Taw 28:5; Mat 1:6
b 2Sam 7:12; 1Taw 29:1
c 2Sam 7:4, 5; 2Sam 12:1; 1Raj 1:8
d Ul 3:11; Yos 13:24, 25
e Ul 23:3, 6
f 2Sam 11:25; 1Taw 20:1
g 2Sam 11:1
h 2Sam 8:11, 12
i 1Taw 20:2, 3

PASAL 13
j 1Taw 3:9
k 2Sam 3:2

Kolom 2
a 2Sam 13:35
b 1Sam 16:9; 1Taw 2:13
c Im 18:9; Im 20:17

10 Lalu Amnon berkata kepada Tamar, ”Bawalah makanan* itu ke kamar, supaya aku bisa makan dari tanganmu.” Maka Tamar membawa kue-kue berbentuk hati yang dibuatnya itu kepada Amnon saudaranya di kamar. **11** Ketika dia membawakan makanan itu, Amnon memegang dia dan berkata, ”Kemari, saudaraku. Tidurlah dengan aku.” **12** Tapi Tamar berkata, ”Tidak, saudaraku! Jangan nodai aku, karena hal seperti ini tidak dilakukan di Israel.[a] Jangan berbuat hina seperti ini.[b] **13** Bagaimana aku bisa menanggung malu? Kamu pun akan dianggap seperti orang hina di Israel. Tolonglah, bicara saja kepada Raja. Dia tidak akan menahan aku darimu.” **14** Tapi Amnon tidak mau mendengarkan, dan karena dia lebih kuat, dia memerkosa saudaranya. **15** Setelah itu, Amnon mulai merasa sangat benci kepada Tamar. Kebenciannya menjadi lebih besar daripada cintanya yang dulu. Amnon berkata, ”Bangun, pergi kamu!” **16** Tamar berkata, ”Jangan begitu, saudaraku. Menyuruhku pergi lebih jahat daripada perbuatanmu kepadaku tadi!” Tapi Amnon tidak mau mendengarkan.

17 Lalu dia memanggil pelayannya dan berkata, ”Tolong bawa orang ini ke luar dari hadapan saya, dan kunci pintunya.” **18** Waktu itu, Tamar memakai pakaian khusus,* yang biasa dipakai putri raja yang masih perawan. Pelayan itu membawa dia ke luar, lalu mengunci pintunya. **19** Kemudian Tamar menaruh abu di kepalanya,[c] merobek* pakaian bagus yang dipakainya, menaruh kedua tangannya di kepala, dan berjalan sambil menangis.

20 Absalom saudaranya[a] bertanya kepadanya, ”Apakah Amnon saudaramu yang berbuat ini kepadamu? Jangan beri tahu siapa pun, saudaraku. Dia saudaramu.[b] Jangan pikirkan ini lagi.” Lalu Tamar tinggal di rumah Absalom, terpisah dari orang-orang lain. **21** Ketika mendengar semua itu, Raja Daud sangat marah.[c] Tapi dia tidak mau menyakiti perasaan Amnon anaknya karena sayang kepadanya. Amnon adalah anak sulungnya. **22** Absalom sama sekali tidak berbicara kepada Amnon, tentang yang baik ataupun yang buruk. Absalom membenci[d] Amnon, karena Amnon sudah merendahkan Tamar saudaranya.[e]

23 Setelah dua tahun penuh, Absalom mengadakan pengguntingan bulu domba di Baal-hazor, di dekat Efraim,[f] dan dia mengundang semua putra Raja ke acara itu.[g] **24** Absalom menghadap Raja dan berkata, ”Hambamu akan menggunting bulu domba. Aku mau mengundang Raja dan hamba-hambanya ke acara ini.” **25** Tapi Raja menjawab Absalom, ”Tidak, anakku. Kalau kami semua datang, kami akan membebani kamu.” Meskipun Absalom terus membujuk, Raja tetap tidak mau datang, tapi memberkati dia. **26** Lalu Absalom berkata, ”Kalau bukan Raja, biar Amnon saudaraku saja yang datang.”[h] Raja berkata, ”Kenapa begitu?” **27** Absalom terus membujuknya, sehingga Raja mengutus Amnon dan semua putra Raja lainnya.

28 Lalu Absalom menyuruh para pelayannya, ”Perhatikan, nanti sewaktu Amnon merasa senang karena minum anggur,

---

13:10 * Atau ”roti penghiburan”. **13:18** * Atau ”yang dihias”. **13:19** * Atau ”mengoyak”.

PASAL 13

a Im 18:9, 29; Im 20:17; Ul 27:22
b Kej 34:2, 7; Hak 20:5, 6
c Yos 7:6; Est 4:1; Yer 6:26

Kolom 2

a 2Sam 3:3; 2Sam 13:1
b Im 18:9; Ul 27:22
c Ams 19:13
d Ams 18:19
e Kej 34:7
f Yoh 11:54
g 1Raj 1:9, 19
h Mz 55:21; Ams 10:18; Ams 26:24-26

saya akan berkata kepada kalian, ’Serang Amnon!’ Saat itulah kalian harus membunuhnya. Jangan takut. Bukankah saya yang menyuruh kalian? Kalian harus kuat dan berani.” **29** Maka para pelayan Absalom membunuh Amnon, persis seperti perintah Absalom. Lalu semua putra Raja lainnya pergi, masing-masing menunggang bagalnya* dan melarikan diri. **30** Ketika mereka masih dalam perjalanan, Daud mendapat laporan, ”Absalom membunuh semua putra Raja. Tidak satu pun selamat.” **31** Mendengar itu, Raja merobek* pakaiannya dan berbaring di lantai. Semua hambanya juga merobek pakaian mereka dan berdiri di dekatnya.

32 Tapi Yehonadab[a] anak Syimeah[b] kakak Daud berkata, ”Janganlah Tuan berpikir bahwa semua putra Raja dibunuh, karena hanya Amnon yang meninggal.[c] Itu terjadi karena perintah Absalom, yang sudah bermaksud melakukan ini[d] sejak hari Amnon merendahkan Tamar[e] saudaranya.[f] **33** Janganlah Tuan pedulikan laporan yang berkata, ’Semua putra Raja sudah meninggal.’ Hanya Amnon yang sudah meninggal.”

34 Sementara itu, Absalom melarikan diri.[g] Kemudian, seorang penjaga memandang ke depan dan melihat banyak orang datang dari jalan yang ada di samping gunung. **35** Maka Yehonadab[h] berkata kepada Raja, ”Putra-putra Raja sudah kembali, persis seperti kata-kata hambamu ini.” **36** Setelah dia selesai berbicara, putra-putra Raja masuk sambil menangis dengan keras. Raja dan hamba-hambanya juga menangis dengan begitu sedih. **37** Daud berkabung atas putranya selama berhari-hari. Tapi Absalom lari kepada Talmai[a] anak Amihud, raja Gesyur. **38** Setelah melarikan diri ke Gesyur,[b] Absalom tinggal di sana selama tiga tahun.

39 Akhirnya Raja Daud merindukan Absalom, karena Raja sudah bisa menerima* kematian Amnon.

14 Belakangan, Yoab anak Zeruya[c] tahu bahwa hati Raja merindukan Absalom.[d] **2** Maka Yoab memanggil seorang wanita cerdik yang tinggal di Tekoa[e] dan berkata, ”Tolong pura-pura berkabung, dan kenakan pakaian berkabung. Jangan olesi minyak pada tubuhmu,[f] dan pura-pura saja menjadi orang yang sudah lama berkabung. **3** Lalu pergilah menghadap Raja dan bicaralah begini.” Yoab memberi tahu dia apa yang harus dia ucapkan.

4 Maka wanita Tekoa itu menghadap Raja dan sujud lalu berkata, ”Tuanku Raja, tolong saya!” **5** Raja bertanya, ”Ada apa?” Dia menjawab, ”Begini, saya ini janda. Suami saya sudah meninggal. **6** Saya punya dua anak laki-laki, dan mereka berkelahi di padang, tapi tidak ada yang memisahkan mereka, sehingga akhirnya yang satu terbunuh. **7** Sekarang seluruh keluarga saya melawan saya, hambamu, dan mereka berkata, ’Serahkan orang yang membunuh saudaranya itu. Kami akan membunuh dia untuk nyawa saudaranya yang dia bunuh,[g] walaupun dia ahli waris!’ Mereka akan memadamkan bara terakhir saya yang masih menyala.* Nama dan penerus#

PASAL 13
a 2Sam 13:3
b 1Sam 16:9; 1Taw 2:13
c 2Sam 12:10
d Kej 27:41; Mz 7:14; Ams 18:19
e 2Sam 13:12-14
f Im 18:9, 29
g 2Sam 13:38
h 2Sam 13:3

Kolom 2
a 2Sam 3:3
b Ul 3:14; Yos 12:4, 5; 2Sam 14:23

PASAL 14
c 2Sam 2:18; 1Taw 2:15, 16
d 2Sam 13:39; 2Sam 18:33; 2Sam 19:2
e 2Taw 11:5, 6; 2Taw 20:20; Am 1:1
f Pkh 9:8; Dan 10:3
g Bil 35:19; Ul 19:11, 12

13:29 *Keturunan keledai jantan dan kuda betina. **13:31** *Atau ”mengoyak”.

13:39 *Atau ”sudah terhibur dalam hal”. **14:7** *Maksudnya, harapan terakhirnya untuk memiliki keturunan. #Lit.: ”sisa”.

suami saya akan lenyap dari bumi ini."

8 Raja berkata kepada wanita itu, "Pulanglah, masalah ini akan saya urus." **9** Lalu wanita Tekoa itu berkata kepada Raja, "Tuanku Raja, biarlah kesalahannya ditanggung oleh saya dan keluarga ayah saya. Tuan dan keturunan Tuan yang akan memerintah tidak bersalah." **10** Lalu Raja berkata, "Kalau ada yang membicarakan ini lagi denganmu, bawa dia ke sini. Pasti dia tidak akan mengganggumu lagi." **11** Tapi wanita itu berkata, "Semoga Tuan mengingat Yehuwa Allah Tuan, supaya anak saya tidak dibunuh oleh penuntut balas."*[a] Maka Raja berkata, "Demi Yehuwa yang hidup,[b] anakmu tidak akan kehilangan sehelai rambut pun." **12** Kemudian wanita itu berkata, "Tuanku Raja, izinkanlah hambamu mengatakan sesuatu." Raja berkata, "Katakan!"

13 Wanita itu berkata, "Jadi kenapa Tuan bertindak seperti ini sehingga merugikan umat Allah?[c] Dengan kata-kata Raja tadi, Raja menjadikan dirinya bersalah, karena tidak membawa pulang anaknya sendiri yang menjadi orang buangan.[d] **14** Kita semua memang akan mati dan menjadi seperti air yang tumpah ke tanah, yang tidak bisa kembali. Tapi Allah tidak akan mencabut nyawa, dan Dia memikirkan alasan-alasan untuk menerima kembali orang buangan. **15** Saya datang untuk mengatakan ini kepada Tuan, karena orang-orang membuat saya takut. Maka saya berkata, 'Sebaiknya saya berbicara kepada Raja. Siapa tahu Raja akan mengabulkan permintaan budaknya, **16** dan Raja akan mendengarkan dan melepaskan budaknya dari tangan orang itu, yang berusaha membuat saya dan anak saya satu-satunya tidak mendapat warisan apa pun yang Allah berikan.'[a] **17** Lalu hambamu berkata, 'Semoga kata-kata Raja membuat saya tenang,' karena Tuan seperti malaikat Allah yang benar, yang bisa membedakan yang baik dan yang jahat. Semoga Yehuwa Allah Tuan menyertai Tuan."

18 Raja menjawab wanita itu, "Janganlah sembunyikan dari saya apa pun yang akan saya tanyakan kepadamu." Wanita itu berkata, "Silakan bicara, Tuan." **19** Raja bertanya, "Apakah Yoab yang menyuruh kamu melakukan semua ini?"[b] Wanita itu menjawab, "Tuan, demi nyawa Tuan sendiri, kata-kata Tuan tepat sekali. Saya disuruh oleh Yoab hamba Tuan, dan dialah yang memberi tahu hambamu semua yang harus diucapkan. **20** Hambamu Yoab melakukan ini supaya Tuan melihat masalah ini dari sudut pandang lain, tapi Tuan sangat bijaksana* seperti malaikat Allah yang benar, dan tahu tentang semua yang terjadi di negeri ini."

21 Lalu Raja berkata kepada Yoab, "Baiklah, saya akan melakukan ini.[c] Pergilah, bawa pulang Absalom anak muda itu."[d] **22** Mendengar itu, Yoab sujud dan memuji Raja. Yoab berkata, "Tuanku Raja, sekarang saya tahu bahwa Raja berkenan kepada saya, karena Raja sudah mengabulkan permintaan hambanya." **23** Lalu Yoab pergi ke Gesyur[e] dan membawa Absalom ke Yerusalem. **24** Tapi Raja berkata, "Biarlah dia pulang ke rumahnya sendiri, tapi dia tidak

14:11 * Atau "penuntut balas darah".

14:20 * Atau "berhikmat".

PASAL 14
a Bil 35:19, 27; Ul 19:6
b Ul 6:13; Pkh 8:4
c Kel 19:5; Bil 6:27
d 2Sam 13:38

Kolom 2
a 2Sam 14:2, 7
b 2Sam 14:1-3
c 2Sam 14:13
d 2Sam 13:38
e Ul 3:14; 2Sam 3:3; 2Sam 13:37

boleh menghadap saya." Maka Absalom pulang ke rumahnya dan tidak menghadap Raja.

25 Di seluruh Israel, tidak ada yang dipuji melebihi Absalom karena dia begitu tampan. Tidak ada cacat padanya, dari ujung kepala sampai ujung kaki. **26** Setiap kali dia mencukur rambut, rambutnya bisa seberat 200 syekel* menurut batu timbangan kerajaan.# Dia harus mencukurnya setiap akhir tahun, karena rambutnya itu berat sekali baginya. **27** Absalom mendapat tiga anak laki-laki[a] dan satu anak perempuan yang sangat cantik bernama Tamar.

28 Absalom tinggal di Yerusalem selama dua tahun penuh, tapi tidak pernah menghadap Raja.[b] **29** Maka Absalom memanggil Yoab untuk menyuruh dia menghadap Raja, tapi Yoab tidak mau datang. Absalom memanggilnya lagi, tapi Yoab tetap tidak mau datang. **30** Akhirnya Absalom berkata kepada hamba-hambanya, "Pergi, bakar ladang Yoab. Ladang itu ada di sebelah ladang saya, dan di sana ada barli." Maka hamba-hambanya melakukannya. **31** Karena itu, Yoab datang ke rumah Absalom dan bertanya, "Kenapa hamba-hambamu membakar ladang saya?" **32** Absalom menjawab, "Saya mengirim pesan ini kepadamu, 'Datanglah, saya akan mengutus kamu kepada Raja untuk bertanya, "Untuk apa saya datang dari Gesyur?[c] Lebih baik saya tetap di sana. Izinkanlah saya menghadap Raja, dan kalau saya memang bersalah, biarlah Raja membunuh saya."'"

33 Maka Yoab menghadap Raja dan menyampaikan pesan itu. Kemudian Raja memanggil Absalom, dan Absalom datang lalu sujud di depan Raja. Raja pun mencium Absalom.[a]

15 Setelah semua kejadian itu, Absalom menyiapkan sebuah kereta dan kuda-kuda untuk dirinya sendiri dan menyuruh 50 orang berlari di depan dia.[b] **2** Absalom selalu bangun pagi-pagi dan berdiri di pinggir jalan yang menuju gerbang kota.[c] Setiap kali ada yang mau mengajukan kasus hukum kepada Raja,[d] Absalom memanggilnya dan berkata, "Kamu dari kota mana?" dan orang itu akan menjawab, "Hambamu ini dari salah satu suku Israel." **3** Lalu Absalom berkata, "Apa yang kamu ajukan ini baik dan benar, tapi tidak ada pejabat Raja yang bisa menangani kasusmu." **4** Lalu Absalom melanjutkan, "Coba kalau saya diangkat menjadi hakim negeri ini! Setiap orang yang punya kasus hukum atau masalah bisa datang kepada saya, dan saya akan memastikan agar dia mendapat keadilan."

5 Kalau ada orang yang datang untuk membungkuk kepadanya, Absalom selalu mengulurkan tangannya, memegangnya, dan menciumnya.[e] **6** Itulah yang Absalom lakukan kepada semua orang Israel yang datang untuk meminta penghakiman Raja. Begitulah Absalom terus mengambil hati orang Israel.[f]

7 Setelah empat tahun,* Absalom berkata kepada Raja, "Izinkanlah aku pergi ke Hebron[g] untuk menepati ikrarku# kepada Yehuwa, **8** karena sewaktu tinggal di Gesyur[h] di Siria, aku berikrar,[i] 'Kalau Yehuwa membawaku pulang ke Yerusalem, aku akan memberikan persembahan

---

14:26 *Sekitar 2,3 kg. Lihat Lamp. B14. #Mungkin batu timbangan yang dipakai di istana raja, atau mungkin syekel "kerajaan" yang berbeda dari syekel biasa.

15:7 *Atau mungkin, "40 tahun". #Lihat "Ikrar" di Daftar Istilah.

PASAL 14
a 2Sam 18:18
b 2Sam 14:24
c 2Sam 14:23

Kolom 2
a Kej 45:15

PASAL 15
b 1Sam 8:11; 1Raj 1:5; Ams 11:2
c Ul 25:7; Rut 4:1
d 1Sam 8:20; 2Sam 8:15
e Mz 10:9; Mz 55:21; Ams 26:25
f Ams 11:9
g 2Sam 3:2
h 2Sam 13:38; 2Sam 14:23
i Im 22:21

kepada* Yehuwa.'" **9** Raja berkata, "Pergilah dengan damai." Maka Absalom pergi ke Hebron.

10 Kemudian Absalom mengutus mata-mata ke semua suku Israel dan berkata kepada mereka, "Begitu kalian mendengar bunyi trompet tanduk, umumkan ini, 'Absalom sudah menjadi raja di Hebron!'"[a] **11** Ada 200 orang dari Yerusalem yang ikut dengan Absalom ke sana. Mereka diajak lalu ikut tanpa rasa curiga, tidak tahu apa yang sedang terjadi. **12** Lalu ketika mempersembahkan korban, Absalom memanggil Ahitofel[b] orang Gilo, penasihat Daud,[c] dari Gilo kotanya.[d] Rencana jahat ini semakin sukses, dan pendukung Absalom bertambah banyak.[e]

13 Akhirnya Daud mendapat laporan, "Hati orang Israel sudah berpindah kepada Absalom." **14** Daud langsung berkata kepada semua hambanya yang bersama dia di Yerusalem, "Mari kita melarikan diri,[f] karena kita tidak akan lolos dari Absalom! Cepat, jangan sampai dia menyusul kita, mencelakai kita, dan menyerang kota dengan pedang."[g] **15** Hamba-hambanya menjawab, "Tuanku Raja, apa pun yang Tuan putuskan, hambamu siap lakukan."[h] **16** Raja pun berangkat bersama seluruh rumah tangganya, tapi dia meninggalkan sepuluh gundiknya[i] untuk mengurus istana. **17** Raja keluar dan berjalan bersama semua orang yang mengikutinya, dan mereka berhenti di Bet-merhak.

18 Raja memeriksa semua hambanya yang pergi dengannya,* termasuk semua pengawal pribadinya#[j] dan 600 orang Gat[a] yang sudah mengikuti dia dari Gat.[b] Mereka semua lewat di depannya. **19** Lalu Raja berkata kepada Ittai[c] orang Gat, "Kenapa kamu ikut dengan kami? Pulanglah, tinggallah dengan raja yang baru, karena kamu orang asing dan tidak bisa kembali ke tempatmu. **20** Kamu baru datang, jadi apakah hari ini saya harus membawamu ke sana kemari bersama kami, untuk pergi kapan saja dan ke mana saja saya pergi? Pulanglah, bawa saudara-saudaramu. Semoga Yehuwa terus berbaik hati* dan setia kepadamu!"[d] **21** Tapi Ittai menjawab Raja, "Demi Yehuwa yang hidup dan demi hidup Tuan sendiri, di mana pun Tuan berada, baik hidup atau mati, di sanalah hambamu akan berada!"[e] **22** Maka Daud berkata kepada Ittai,[f] "Baik, menyeberanglah." Maka Ittai menyeberang bersama seluruh anak buah dan anak-anaknya.

23 Seluruh penduduk negeri itu menangis dengan keras sementara semua orang itu menyeberang. Raja berdiri di dekat Lembah Kidron,[g] dan mereka semua menyeberang ke jalan menuju padang belantara. **24** Zadok[h] juga ada di sana bersama semua orang Lewi[i] yang mengangkat tabut[j] perjanjian Allah yang benar.[k] Tabut Allah yang benar itu diletakkan, dan Abiatar[l] juga datang ke sana, sampai semua orang itu selesai menyeberang dari kota. **25** Tapi Raja berkata kepada Zadok, "Bawalah Tabut Allah yang benar kembali ke kota.[m] Kalau Yehuwa berkenan, Dia akan membawa saya pulang dan mengizinkan saya melihat Tabut itu dan tempatnya.[n] **26** Tapi kalau Allah berkata, 'Aku tidak senang kepadamu,' biarlah Dia melakukan

15:8 *Atau "beribadah kepada". Lit.: "melakukan pelayanan bagi". **15:18** *Atau "yang menyeberang di sampingnya". #Lit.: "orang Khereti dan orang Peleti".

15:20 *Atau "menunjukkan kasih setia".

PASAL 15
a 2Sam 2:1; 2Sam 5:1, 5; 1Taw 3:4
b 2Sam 16:23; 2Sam 17:14; 2Sam 23:8, 34
c Mz 41:9; Mz 55:12, 13; Yoh 13:18
d Yos 15:20, 51
e Mz 3:1; Ams 24:21
f 2Sam 19:9; Mz 3:Sup
g 2Sam 12:11
h Ams 18:24
i 2Sam 12:11; 2Sam 16:21; 2Sam 20:3
j 2Sam 8:18; 2Sam 20:7; 1Raj 1:38; 1Taw 18:17

Kolom 2
a Yos 13:2, 3
b 1Sam 27:4; 1Taw 18:1
c 2Sam 18:2
d 2Sam 2:5, 6; Mz 25:10; Mz 57:3; Mz 61:7; Mz 89:14
e Ams 17:17; Ams 18:24
f 2Sam 18:2
g 1Raj 2:36, 37; 2Taw 30:14; Yoh 18:1
h 2Sam 8:17; 2Sam 20:25; 1Raj 1:8; 1Raj 2:35; 1Taw 6:8
i Bil 8:19
j Kel 37:1; Im 16:2
k Bil 4:15; Bil 7:9; 1Taw 15:2
l 1Sam 22:20; 1Sam 30:7
m 2Sam 6:17
n 2Sam 7:2; Mz 26:8; Mz 27:4

kepada saya apa pun yang baik di mata-Nya." **27** Raja berkata kepada Imam Zadok, "Bukankah kamu seorang penilik?[a] Kembalilah ke kota dengan damai, dan bawa Ahimaaz anakmu dan Yonatan[b] anak Abiatar bersamamu. **28** Saya akan menunggu kabar dari kalian[c] di dekat tempat penyeberangan di padang belantara." **29** Maka Zadok dan Abiatar membawa Tabut Allah yang benar kembali ke Yerusalem, dan mereka tetap berada di sana.

30 Daud naik ke Gunung* Zaitun[d] sambil menangis. Kepalanya ditutupi, dan dia berjalan tanpa alas kaki. Semua orang yang naik bersamanya juga menutupi kepala mereka dan menangis. **31** Lalu Daud mendapat laporan, "Ahitofel ikut berkomplot[e] dengan Absalom."[f] Daud pun berkata, "Yehuwa,[g] semoga nasihat Ahitofel dianggap bodoh!"[h]

32 Ketika Daud tiba di puncak, di tempat orang-orang biasanya sujud kepada Allah, Husyai[i] orang Arkhi[j] ada di sana untuk menemui dia. Pakaiannya sudah dirobek,* dan di kepalanya ada tanah. **33** Tapi Daud berkata kepadanya, "Kalau kamu menyeberang bersama saya, kamu akan menjadi beban saya. **34** Lebih baik kamu kembali ke kota dan mengatakan ini kepada Absalom, 'Saya adalah hambamu, ya Raja. Dulu saya melayani ayahmu, tapi sekarang saya hambamu,'[k] lalu kamu akan bisa menggagalkan nasihat Ahitofel untuk saya.[l] **35** Bukankah Imam Zadok dan Imam Abiatar ada di sana juga? Semua yang kamu dengar di istana harus kamu beri tahukan kepada mereka.[m] **36** Kedua anak mereka, yaitu Ahimaaz[n] anak Zadok dan Yonatan[o] anak Abiatar, juga ada di sana. Melalui mereka, beri tahu saya semua hal yang kamu dengar." **37** Maka Husyai, sahabat* Daud,[a] pergi ke kota, sementara Absalom masuk ke Yerusalem.

16 Setelah Daud sedikit melewati puncak,[b] Ziba[c] pelayan Mefibosyet[d] ada di sana untuk menemui dia, bersama dua keledai berpelana yang membawa 200 roti, 100 kue kismis, 100 kue ara dan kurma, dan wadah besar berisi minuman anggur.[e] **2** Lalu Raja bertanya kepada Ziba, "Untuk apa kamu membawa semua ini?" Ziba menjawab, "Keledai-keledai ini untuk ditunggangi keluarga Tuan, roti dan buah ini untuk dimakan anak buah Tuan, dan minuman anggurnya untuk orang-orang yang lelah di padang belantara ini."[f] **3** Raja bertanya lagi, "Di mana cucu* tuanmu?"[g] Dia menjawab, "Dia tetap di Yerusalem. Dia berkata, 'Hari ini orang Israel akan mengembalikan kerajaan kakekku# kepadaku.'"[h] **4** Kemudian Raja berkata kepada Ziba, "Sekarang, semua milik Mefibosyet menjadi milikmu."[i] Ziba menjawab, "Tuanku Raja, saya membungkuk kepada Tuan. Semoga Tuan berkenan kepada saya."[j]

5 Saat Raja Daud tiba di Bahurim, seorang pria dari keluarga Saul, yaitu Syimei[k] anak Gera, datang mendekat sambil mengutuk.[l] **6** Dia melempar batu kepada Daud dan hamba-hamba Raja Daud, juga kepada orang-orang dan para pejuang di sebelah kanan dan kiri Daud. **7** Syimei mengutuk sambil berkata, "Pergi, pergi kamu, pembunuh!* Kamu orang yang tidak berguna! **8** Yehuwa mem-

15:30 *Atau "tanjakan". **15:32** *Atau "dikoyak".

15:37 *Atau "orang kepercayaan". **16:3** *Lit.: "putra". #Lit.: "ayahku". **16:7** *Atau "orang yang berutang darah".

PASAL 15
- a 1Sam 9:9
- b 2Sam 17:17
- c 2Sam 15:36, 2Sam 17:16, 21
- d Mat 21:1, Mat 24:3, Kis 1:12
- e Mz 41:9, Mz 55:12, 13, Yoh 13:18
- f Mz 3:Sup
- g Mz 3:7
- h 2Sam 16:23, 2Sam 17:14
- i 2Sam 16:16
- j Yos 16:1, 2
- k 2Sam 16:18, 19
- l 2Sam 17:7, 14
- m 2Sam 17:15, 16
- n 2Sam 18:19
- o 2Sam 17:17, 1Raj 1:42

Kolom 2
- a 2Sam 16:16, 1Taw 27:33

PASAL 16
- b 2Sam 15:30
- c 2Sam 9:2, 9
- d 2Sam 9:6
- e 1Sam 25:18
- f 2Sam 17:27-29
- g 2Sam 9:3
- h 2Sam 19:25-27
- i 2Sam 9:9, 10
- j Ams 26:22
- k 2Sam 19:16, 1Raj 2:8, 44
- l Kel 22:28, Pkh 10:20

balasmu karena kamu membunuh* keluarga Saul dan merebut kerajaannya. Sekarang Yehuwa memberikan kerajaan itu ke tangan Absalom anakmu. Kamu tertimpa malapetaka karena kamu pembunuh!"#[a]

9 Lalu Abisyai anak Zeruya[b] berkata kepada Raja, "Kenapa anjing mati ini[c] mengutuki Raja?[d] Izinkan saya ke sana untuk memenggal kepalanya."[e] **10** Tapi Raja berkata, "Anak-anak Zeruya, apakah ini urusan kalian?[f] Biarkan dia mengutuki saya.[g] Kalau Yehuwa yang menyuruh dia,[h] 'Kutuki Daud,' siapa yang bisa berkata, 'Kenapa kamu lakukan ini?'" **11** Daud berkata lagi kepada Abisyai dan semua hambanya, "Anak saya saja, darah daging saya sendiri,* mengincar nyawa saya,[i] apalagi orang Benyamin ini![j] Biarkan saja dia mengutuki saya, karena dia disuruh oleh Yehuwa! **12** Siapa tahu Yehuwa akan melihat penderitaan saya,[k] lalu Yehuwa memberi saya berkat, bukan kutukan yang diteriakkan kepada saya hari ini."[l] **13** Daud dan anak buahnya terus berjalan menuruni jalan itu sementara Syimei berjalan di lereng gunung di samping Daud, sambil melempar batu, mengutuk,[m] dan melempar banyak debu.

14 Akhirnya, Raja dan semua yang mengikutinya sampai di tujuan mereka dengan kelelahan, dan mereka beristirahat.

15 Sementara itu, Absalom dan semua orang Israel tiba di Yerusalem, dan Ahitofel[n] ada bersamanya. **16** Ketika Husyai[o] orang Arkhi,[p] sahabat* Daud itu, menghadap Absalom, Husyai berkata kepadanya, "Hidup Raja![a] Hidup Raja!" **17** Absalom berkata, "Apakah begini cara kamu menunjukkan kasih setia kepada sahabatmu? Kenapa kamu tidak ikut dengan sahabatmu itu?" **18** Husyai menjawab Absalom, "Tidak, saya berpihak kepada orang yang dipilih oleh Yehuwa, bangsa ini, dan semua orang Israel. Saya akan tetap bersama orang itu. **19** Sekali lagi saya katakan: Siapa yang akan saya layani selain anaknya? Saya akan melayanimu seperti saya melayani ayahmu dulu."[b]

20 Kemudian Absalom berkata kepada Ahitofel, "Apa nasihatmu?[c] Apa yang harus kita lakukan?" **21** Ahitofel menjawab Absalom, "Lakukan hubungan dengan gundik-gundik ayahmu,[d] yang dia tinggalkan untuk mengurus istana.[e] Lalu seluruh Israel akan mendengar bahwa kamu telah menghina ayahmu, dan pendukungmu akan dikuatkan." **22** Maka sebuah tenda dipasang di atap untuk Absalom,[f] dan Absalom melakukan hubungan dengan gundik-gundik ayahnya[g] di hadapan seluruh Israel.[h]

23 Pada zaman itu, nasihat Ahitofel[i] dianggap sebagai firman* Allah yang benar. Semua nasihatnya selalu dihargai, oleh Daud maupun Absalom.

17 Ahitofel berkata kepada Absalom, "Izinkan saya memilih 12.000 prajurit untuk mengejar Daud malam ini. **2** Saya akan menyerang dia saat dia lelah dan tidak berdaya,*[j] dan saya akan membuat dia panik. Semua pengikutnya akan melarikan diri, dan hanya Raja yang akan saya bunuh.[k]

16:8 *Atau "berutang darah atas". #Atau "orang yang berutang darah". **16:11** *Atau "yang keluar dari tubuh saya sendiri". **16:16** *Atau "orang kepercayaan".

16:23 *Atau "seperti firman yang diminta seseorang dari". **17:2** *Atau "dan kedua tangannya lemah".

PASAL 16
a 1Sam 24:6, 7; 1Sam 26:9, 11; Mz 3:1, 2; Mz 7:1; Mz 71:10, 11
b 1Taw 2:15, 16
c 1Sam 24:14
d Kel 22:28
e 1Sam 26:8
f 2Sam 19:22; 1Raj 2:5
g Mz 37:8; 1Ptr 2:23
h 2Sam 12:10
i 2Sam 12:11; 2Sam 15:14; 2Sam 17:12
j 2Sam 19:16
k Kej 29:32; Kel 3:7; Mz 25:18
l Mz 109:28
m 2Sam 16:5
n 2Sam 15:12, 31
o 2Sam 15:32, 37; 1Taw 27:33
p Yos 16:1, 2

Kolom 2
a 1Raj 1:25
b 2Sam 15:34
c Mz 37:12
d Im 18:8; Im 20:11; 1Raj 2:22
e 2Sam 15:16
f 2Sam 11:2
g Ul 22:30; 2Sam 20:3
h 2Sam 12:11, 12
i 2Sam 15:12; 2Sam 17:14, 23

PASAL 17
j 2Sam 16:14
k Mz 37:12; Mz 41:9; Mz 55:12, 13

3 Lalu saya akan membawa semua orang kembali kepadamu. Kembalinya mereka bergantung pada apa yang terjadi atas orang yang kamu incar itu. Setelah itu, semua orang akan berdamai." **4** Nasihat itu baik sekali di mata Absalom dan semua pemimpin Israel.

5 Tapi Absalom berkata, "Tolong panggil juga Husyai[a] orang Arkhi itu, dan mari kita dengar pendapatnya." **6** Maka Husyai datang kepada Absalom, lalu Absalom berkata, "Ini nasihat Ahitofel. Apakah kita sebaiknya mengikuti nasihatnya? Kalau tidak, beri tahu kami nasihatmu." **7** Husyai menjawab Absalom, "Nasihat Ahitofel kali ini tidak baik!"[b]

8 Husyai melanjutkan, "Kamu tahu betul bahwa ayahmu dan anak buahnya itu kuat,[c] dan mereka panas hati seperti beruang yang kehilangan anak-anaknya di padang.[d] Lagi pula, ayahmu itu seorang pejuang,[e] dan dia tidak akan bermalam bersama yang lainnya. **9** Saat ini, pasti dia sedang bersembunyi di salah satu gua* atau di tempat lain.[f] Kalau dia menyerang lebih dulu, orang yang mendengar tentang itu akan berkata, 'Pengikut Absalom sudah kalah!' **10** Bahkan pemberani yang hatinya seperti singa[g] pun pasti ketakutan, karena semua orang Israel tahu bahwa ayahmu itu kuat,[h] dan anak buahnya pemberani. **11** Ini nasihat saya: Kumpulkan seluruh pasukan Israel, dari Dan sampai Beer-syeba,[i] sebanyak butiran pasir di pantai,[j] dan bawa mereka berperang. **12** Kita akan melawan dia di mana pun dia ditemukan, dan kita akan menyerangnya seperti embun yang jatuh ke tanah. Tidak satu pun dari mereka akan selamat, baik dia maupun anak buahnya. **13** Kalau dia mundur ke kota, setiap orang Israel akan membawa tali ke kota itu, dan kita akan menyeretnya ke lembah, sampai tidak satu kerikil pun tertinggal."

14 Lalu Absalom dan semua orang Israel berkata, "Nasihat Husyai orang Arkhi lebih baik[a] daripada nasihat Ahitofel!" Yehuwa memang bermaksud* agar nasihat bagus Ahitofel dipatahkan,[b] supaya Yehuwa bisa membuat Absalom tertimpa bencana.[c]

15 Kemudian Husyai memberi tahu Imam Zadok dan Imam Abiatar,[d] "Ini nasihat Ahitofel kepada Absalom dan para pemimpin Israel, dan ini nasihat saya. **16** Cepat, kirimlah pesan kepada Daud dan peringatkan dia, 'Malam ini, jangan tinggal di tempat penyeberangan sungai* di padang belantara. Tuan harus menyeberang. Kalau tidak, Raja dan seluruh pengikutnya akan dihabisi.'"#[e]

17 Waktu itu, Yonatan[f] dan Ahimaaz[g] tetap berada di luar kota, di En-rogel,[h] karena mereka takut ada yang melihat mereka masuk ke kota. Maka, seorang hamba perempuan datang dan memberi tahu mereka, lalu mereka pergi untuk memberi tahu Raja Daud. **18** Tapi seorang anak muda melihat mereka dan memberi tahu Absalom, maka keduanya segera pergi dan tiba di rumah seorang pria di Bahurim,[i] yang memiliki sumur di halamannya. Mereka masuk ke situ, **19** lalu istri pria itu menutupi sumur itu dengan kain dan menaruh biji-bijian tumbuk di atasnya. Hal itu tidak

17:9 * Atau "lubang; celah sempit".

17:14 * Atau "memerintahkan". **17:16** * Atau mungkin "di gurun". # Lit.: "ditelan".

PASAL 17
a 2Sam 15:32; 2Sam 16:16
b 2Sam 15:34
c 1Sam 16:18; 2Sam 15:18; 2Sam 23:8, 18; 1Taw 11:26
d Ams 17:12
e 1Sam 17:50; 1Sam 18:7; 1Sam 19:8; 2Sam 10:18
f 1Sam 22:1; 1Sam 23:19
g Kej 49:9; 2Sam 1:23; Yes 31:4
h 1Sam 18:5
i Hak 20:1
j 1Raj 4:20

Kolom 2
a Ams 21:1
b 2Sam 15:31, 34; 2Sam 16:23; Ams 19:21; Ams 21:30
c Ul 2:30; 2Taw 25:20
d 2Sam 8:17; 2Sam 15:35
e Mz 35:24, 25
f 1Raj 1:42
g 2Sam 15:27, 36; 2Sam 18:19
h Yos 15:7, 12; Yos 18:16, 20; 1Raj 1:9
i 2Sam 16:5; 2Sam 19:16

diketahui siapa pun. **20** Hamba-hamba Absalom datang ke rumah wanita itu dan bertanya kepadanya, ”Di mana Ahimaaz dan Yonatan?” Dia menjawab, ”Mereka pergi ke arah sungai.”[a] Lalu orang-orang itu mencari mereka, tapi tidak menemukannya. Maka orang-orang itu kembali ke Yerusalem.

21 Setelah orang-orang itu pergi, Yonatan dan Ahimaaz keluar dari sumur, lalu pergi dan melapor kepada Raja Daud. Mereka berkata, ”Bergeraklah, cepatlah menyeberangi sungai, karena Ahitofel memberi nasihat untuk melawan Tuan.”[b] **22** Saat itu juga, Daud dan semua pengikutnya pergi menyeberangi Sungai Yordan. Saat hari mulai terang, semuanya sudah menyeberang.

23 Melihat bahwa nasihatnya tidak diikuti, Ahitofel memasang pelana pada keledai dan pergi ke rumahnya di kota asalnya.[c] Setelah memberi petunjuk kepada keluarganya,[d] dia gantung diri.[e] Dia pun mati dan dikuburkan di kuburan leluhurnya.

24 Sementara itu, Daud pergi ke Mahanaim,[f] dan Absalom menyeberangi Sungai Yordan bersama seluruh pasukan Israel. **25** Absalom menjadikan Amasa[g] sebagai panglima menggantikan Yoab.[h] Ayah Amasa adalah Itra, dan ibunya adalah Abigail[i] anak Nahas, saudara perempuan Zeruya ibu Yoab. **26** Absalom dan pasukan Israel berkemah di daerah Gilead.[j]

27 Begitu Daud tiba di Mahanaim, Syobi anak Nahas dari Raba[k] daerah orang Ammon, bersama Makhir[l] anak Amiel dari Lo-debar, dan Barzilai[m] orang Gilead dari Rogelim **28** datang membawakan tempat tidur, baskom, wadah dari tanah liat, gandum, barli, tepung, biji-bijian panggang, kacang babi, miju, biji-bijian yang dikeringkan, **29** madu, mentega, domba, dan keju.* Mereka membawa semua itu untuk Daud dan orang-orang yang bersamanya,[a] karena mereka berkata, ”Orang-orang itu lapar, lelah, dan haus di padang belantara.”[b]

18 Daud kemudian menghitung jumlah orang yang bersamanya dan mengangkat para pemimpin atas seribu dan pemimpin atas seratus.[c] **2** Lalu, Daud mengirim pasukannya dalam tiga kelompok. Sepertiga dari mereka diserahkan untuk dipimpin oleh* Yoab,[d] sepertiga lagi oleh saudara Yoab, yaitu Abisyai[e] anak Zeruya,[f] dan sepertiga lagi oleh Ittai[g] orang Gat. Raja berkata kepada pasukannya, ”Saya juga akan maju bersama kalian.” **3** Tapi mereka berkata, ”Jangan, Tuan.[h] Kalau kami yang melarikan diri, mereka tidak akan peduli. Kalaupun setengah dari kami mati, mereka pun tidak akan peduli. Tapi, Tuan sama nilainya dengan 10.000 orang seperti kami.[i] Jadi, lebih baik Tuan mengirim bantuan kepada kami dari kota.” **4** Raja menjawab, ”Apa pun yang paling baik menurut kalian akan saya lakukan.” Maka Raja berdiri di sebelah gerbang kota, dan seluruh pasukan maju dalam kelompok seratus dan seribu. **5** Lalu Raja memberi perintah kepada Yoab, Abisyai, dan Ittai, ”Perlakukan Absalom anak muda itu dengan lembut demi saya.”[j] Saat Raja memberi perintah tentang Absalom kepada semua pemimpin, seluruh pasukan mendengarnya.

6 Pasukan itu keluar dari kota untuk melawan Israel, dan mereka bertempur di hutan

17:29 * Atau ”dadih lembu”. **18:2** * Lit.: ”ke tangan”.

PASAL 17
a Kel 1:19; Yos 2:3-5; 1Sam 19:12, 14; 1Sam 21:2
b 2Sam 17:1, 2
c Yos 15:20, 51; 2Sam 15:12
d 2Raj 20:1
e 1Sam 31:4; 1Raj 16:18; Mz 5:10; Mz 55:23; Mat 27:3, 5; Kis 1:18
f Kej 32:1, 2; Yos 13:24, 26
g 2Sam 19:13; 2Sam 20:4, 10
h 2Sam 8:16
i 1Taw 2:16, 17
j Bil 32:1; Ul 3:15
k Ul 3:11; Yos 13:24, 25; 2Sam 12:26, 29
l 2Sam 9:3-5
m 2Sam 19:31, 32; 1Raj 2:7

Kolom 2
a Ams 11:25
b 1Sam 25:18; 2Sam 16:2

PASAL 18
c Ams 20:18
d 2Sam 8:16; 2Sam 10:7
e 2Sam 23:18, 19
f 1Taw 2:15, 16
g 2Sam 15:19, 21
h 2Sam 21:17
i 2Sam 17:1-3; Rat 4:20
j 2Sam 18:12

Efraim.[a] **7** Di sana, pasukan Israel[b] dikalahkan oleh hamba-hamba Daud,[c] dan ada banyak yang tewas pada hari itu, yaitu 20.000 orang. **8** Pertempuran meluas ke seluruh daerah itu, dan yang tewas karena hutan itu lebih banyak daripada yang tewas karena pedang pada hari itu.

9 Akhirnya Absalom sendiri bertemu dengan hamba-hamba Daud. Ketika Absalom sedang naik bagal,* bagal itu lewat di bawah dahan-dahan sebuah pohon besar, dan rambut Absalom tersangkut di situ sehingga dia tergantung,# sedangkan bagalnya terus berlari. **10** Lalu seseorang melihat dia dan memberi tahu Yoab,[d] ”Saya melihat Absalom tergantung di pohon besar.” **11** Yoab berkata, ”Kalau kamu melihat dia, kenapa kamu tidak langsung membunuh dia di situ? Kalau kamu melakukannya, saya pasti memberimu sepuluh keping perak dan sebuah ikat pinggang.” **12** Tapi orang itu menjawab Yoab, ”Kalaupun saya mendapat* 1.000 keping perak, saya tidak bisa mengangkat tangan saya untuk menyerang putra Raja, karena kami mendengar Raja memberi perintah kepada Tuan, Abisyai, dan Ittai, ’Siapa pun kalian, jaga Absalom baik-baik.’[e] **13** Kalau saya tidak taat dan mencabut nyawanya, Raja pasti akan tahu, dan Tuan tidak akan melindungi saya.” **14** Yoab menjawab, ”Saya tidak akan buang-buang waktu dengan kamu!” Lalu, dia mengambil tiga tombak* dan pergi menusuk jantung Absalom, yang masih hidup dan tergantung di pohon itu. **15** Kemudian, sepuluh pembawa senjata Yoab datang dan menghantam Absalom sampai dia tewas.[a] **16** Setelah itu Yoab meniup trompet tanduk untuk menghentikan pertempuran, dan pasukannya berhenti mengejar pasukan Israel. **17** Mayat Absalom dilemparkan ke lubang besar di hutan dan ditutupi dengan timbunan besar batu,[b] dan seluruh pasukan Israel melarikan diri ke rumah mereka.

18 Ketika masih hidup, Absalom membuat tugu bagi dirinya sendiri di Lembah Raja.[c] Dia berkata, ”Saya tidak punya anak laki-laki yang akan membuat nama saya tetap diingat.”[d] Dia menamai tugu itu dengan namanya sendiri, dan itu disebut Monumen Absalom sampai sekarang.

19 Ahimaaz[e] anak Zadok berkata, ”Izinkan saya berlari untuk menyampaikan kabar ini kepada Raja, karena Yehuwa telah memberi dia keadilan dengan melepaskan dia dari musuhnya.”[f] **20** Tapi Yoab berkata, ”Kamu boleh menyampaikan kabar pada hari lain, bukan hari ini, karena putra Raja sudah mati.”[g] **21** Lalu Yoab menyuruh salah satu orang Kus,[h] ”Pergi, beri tahu Raja apa yang kamu lihat.” Orang Kus itu membungkuk kepada Yoab, lalu berlari. **22** Ahimaaz anak Zadok berkata lagi kepada Yoab, ”Bagaimanapun, izinkanlah saya berlari mengikuti orang Kus itu.” Tapi Yoab berkata, ”Untuk apa, Nak? Tidak ada kabar yang perlu disampaikan.” **23** Dia tetap berkata, ”Bagaimanapun, izinkanlah saya berlari.” Maka Yoab berkata, ”Larilah!” Maka Ahimaaz berlari melalui Lembah Yordan,* dan akhirnya mendahului orang Kus itu.

PASAL 18
a 2Sam 17:26
b 2Sam 16:15
c Mz 3:7; Ams 24:21, 22
d 2Sam 8:16; 2Sam 18:2
e 2Sam 18:5

Kolom 2
a 2Sam 12:10; Ams 2:22; Ams 20:20; Ams 30:17
b Yos 7:24, 26; Yos 8:29; Yos 10:23, 27
c Kej 14:17
d 2Sam 14:27
e 2Sam 15:35, 36; 2Sam 17:17
f Mz 9:4
g 2Sam 18:5
h Kej 10:6

18:9 *Lihat ctk. di 2Sam 13:29. #Lit.: ”berada di antara langit dan bumi”. **18:12** *Lit.: ”menimbang di telapak tangan saya”. **18:14** *Atau mungkin ”anak panah”. Lit.: ”tongkat”.

18:23 *Lit.: ”distrik itu”.

24 Sementara itu, Daud sedang duduk di antara kedua gerbang kota.[a] Seorang penjaga[b] naik ke atap gerbang di atas tembok, dan dia melihat seseorang berlari sendirian. **25** Maka penjaga itu berseru memberi tahu Raja. Raja berkata, ”Kalau dia sendirian, dia membawa kabar.” Ketika orang itu mendekat, **26** penjaga itu melihat orang lain lagi berlari. Penjaga itu berkata kepada penjaga gerbang, ”Ada lagi yang berlari sendirian!” Raja berkata, ”Dia juga membawa kabar.” **27** Penjaga itu berkata, ”Dari cara berlarinya, kelihatannya itu Ahimaaz[c] anak Zadok.” Raja berkata, ”Dia orang baik. Pasti dia membawa kabar baik.” **28** Lalu Ahimaaz berkata kepada Raja, ”Ada kabar baik!” Lalu dia sujud di depan Raja. Kemudian dia berkata, ”Terpujilah Yehuwa Allah Tuan, yang sudah menyerahkan pemberontak* yang melawan Tuan!”[d]

29 Tapi Raja berkata, ”Apakah Absalom anak muda itu baik-baik saja?” Ahimaaz menjawab, ”Ketika Yoab mengutus hamba Raja dan hambamu ini, ada keributan besar yang sedang terjadi, tapi saya tidak tahu kenapa.”[e] **30** Maka Raja berkata, ”Berdirilah di samping sini.” Dia pun melakukannya.

31 Lalu orang Kus itu tiba[f] dan berkata, ”Tuanku Raja, terimalah kabar ini: Hari ini, Yehuwa memberi Tuan keadilan dengan melepaskan Tuan dari tangan semua pemberontak yang melawan Tuan.”[g] **32** Tapi Raja berkata kepada orang Kus itu, ”Apakah Absalom anak muda itu baik-baik saja?” Orang Kus itu menjawab, ”Semoga semua musuh Tuan dan semua pemberontak yang ingin menyakiti Tuan menjadi seperti anak muda itu!”[a]

33 Ini membuat Raja sedih, dan dia naik ke ruangan di atap di atas gerbang dan menangis. Sambil berjalan dia berkata, ”Absalom anakku, anakku, Absalom anakku! Kenapa bukan aku saja yang mati, anakku, Absalom anakku!”[b]

19 Yoab mendapat laporan, ”Raja menangis dan berkabung karena Absalom.”[c] **2** Kemenangan* pada hari itu berubah menjadi perkabungan bagi semua orang, karena mereka mendengar bahwa Raja berduka atas anaknya. **3** Hari itu, mereka masuk ke kota dengan senyap,[d] seperti pasukan yang malu karena melarikan diri dari perang. **4** Raja menutupi mukanya dan terus berkata dengan suara keras, ”Anakku, Absalom! Anakku, Absalom anakku!”[e]

5 Lalu Yoab datang kepada Raja di tempat tinggalnya dan berkata, ”Hari ini kamu mempermalukan semua hambamu, yang sudah menyelamatkan nyawamu, serta nyawa anakmu,[f] istrimu, dan gundikmu.[g] **6** Kamu menyayangi orang yang membencimu, dan membenci orang yang menyayangimu. Hari ini jelas sekali bahwa para pemimpin pasukan dan hambamu tidak ada artinya bagimu. Saya yakin, seandainya Absalom masih hidup dan kami semua mati, itu tidak masalah bagimu. **7** Jadi bangunlah, keluarlah dan yakinkan* hamba-hambamu. Kalau tidak, saya bersumpah demi Yehuwa, malam ini tidak seorang pun akan tetap bersamamu. Ini akan lebih parah

PASAL 18
a 2Sam 18:4
b 2Raj 9:17
c 2Sam 18:19
d 2Sam 22:47; Mz 144:1
e 2Sam 18:22
f 2Sam 18:21
g 2Sam 22:49; Mz 55:18; Mz 94:1; Mz 124:2, 3

Kolom 2
a Mz 27:2
b 2Sam 12:10; 2Sam 17:14; 2Sam 19:1; Ams 19:13

PASAL 19
c 2Sam 18:5; 2Sam 18:14
d 2Sam 17:24
e 2Sam 18:33
f 2Sam 3:2-5; 2Sam 5:14-16; 2Sam 13:1
g 2Sam 5:13; 2Sam 15:16

18:28 *Lit.: ”orang-orang yang mengangkat tangan”.

19:2 *Atau ”Keselamatan”. **19:7** *Atau ”berbicaralah ke hati”.

daripada semua penderitaan yang kamu alami sejak masa mudamu." **8** Maka Raja pergi dan duduk di gerbang kota, lalu semua orang diberi tahu, "Raja duduk di gerbang." Mereka pun datang menghadap Raja.

Tapi orang Israel* sudah melarikan diri ke rumah masing-masing.[a] **9** Semua orang di seluruh suku Israel berdebat, dan mereka berkata, "Raja menyelamatkan kita dari musuh kita,[b] dan melepaskan kita dari orang Filistin, tapi sekarang dia melarikan diri dari negeri ini karena Absalom.[c] **10** Dan Absalom, yang kita lantik* atas kita,[d] sudah mati dalam perang.[e] Jadi kenapa kalian diam saja dan tidak membawa Raja pulang?"

11 Raja Daud mengirim pesan kepada Imam Zadok[f] dan Imam Abiatar,[g] "Katakan kepada para pemimpin Yehuda,[h] 'Kenapa kalian belum juga membawa Raja pulang ke istananya, sementara perkataan seluruh Israel sudah sampai kepada Raja di tempat tinggalnya? **12** Kalian adalah saudara saya, darah daging* saya sendiri. Kenapa kalian belum juga membawa Raja pulang?' **13** Katakan juga kepada Amasa,[i] 'Bukankah kamu darah daging* saya sendiri? Biarlah Allah menghukum saya dengan berat, kalau mulai sekarang kamu tidak menjadi panglima saya menggantikan Yoab.'"[j]

14 Dia berhasil mengambil* hati semua orang Yehuda, dan mereka semua mengirim pesan kepada Raja, "Kembalilah bersama hamba-hambamu."

15 Raja menempuh perjalanan pulang lalu tiba di Sungai Yordan, dan orang-orang Yehuda datang ke Gilgal[a] untuk menemui Raja, juga untuk mengantar dia menyeberangi sungai. **16** Lalu Syimei[b] anak Gera, orang Benyamin dari Bahurim itu, cepat-cepat datang bersama orang-orang Yehuda untuk menemui Raja Daud, **17** dan ada 1.000 orang dari Benyamin yang bersamanya. Ziba[c] pelayan keluarga Saul, bersama 15 anak laki-laki dan 20 hambanya, juga segera pergi ke Sungai Yordan sebelum Raja datang. **18** Dia* melewati tempat penyeberangan sungai untuk membawa keluarga raja menyeberang, dan untuk melakukan apa pun yang Raja inginkan. Tapi Syimei anak Gera sujud di depan Raja saat Raja akan menyeberangi Sungai Yordan. **19** Dia berkata kepada Raja, "Janganlah Tuan menganggap saya bersalah, dan jangan mengingat kesalahan yang hambamu ini lakukan[d] sewaktu Tuan keluar dari Yerusalem. Semoga Raja tidak memasukkannya ke dalam hati. **20** Tuanku Raja, saya sadar bahwa saya sudah berdosa. Jadi sekarang, di antara semua keturunan Yusuf, sayalah yang pertama datang menemui Tuan."

21 Abisyai[e] anak Zeruya[f] langsung berkata, "Bukankah Syimei seharusnya dibunuh, karena dia menyumpahi orang yang dilantik* Yehuwa?"[g] **22** Tapi Daud berkata, "Putra-putra Zeruya,[h] apakah ini urusan kalian, sehingga kalian melawan saya? Bukankah hari ini saya menjadi raja Israel lagi? Jadi haruskah ada yang dibunuh di Israel pada hari ini?" **23** Lalu Raja berkata kepada Syimei, "Kamu tidak akan mati." Kemu-

---

19:8 * Maksudnya, yang mendukung Absalom. **19:10** * Lit.: "urapi". **19:12, 13** * Lit.: "tulang dan daging". **19:14** * Lit.: "membelokkan".

19:18 * Atau mungkin "Mereka". **19:21** * Lit.: "diurapi".

PASAL 19
a 2Sam 18:17
b 1Sam 17:50; 1Sam 18:7; 1Sam 19:5; 2Sam 5:25; 2Sam 8:5
c 2Sam 15:14
d 2Sam 15:10, 12
e 2Sam 18:14
f 2Sam 8:17; 2Sam 15:25; 1Raj 1:8
g 1Sam 22:20; 1Sam 30:7; 2Sam 15:24; 1Taw 15:11, 12
h 2Sam 2:4
i 2Sam 17:25; 1Taw 2:16, 17
j 2Sam 8:16; 2Sam 18:5, 14

Kolom 2
a Yos 5:9; 1Sam 11:14
b 2Sam 16:5; 1Raj 2:8, 9
c 2Sam 9:2, 10; 2Sam 16:1
d 2Sam 16:5
e 2Sam 23:18
f 2Sam 2:18
g Kel 22:28; 2Sam 16:7; 1Raj 21:13
h 2Sam 3:39; 2Sam 16:10

dian Raja bersumpah kepadanya.[a]

24 Mefibosyet[b] cucu Saul juga datang menemui Raja. Dia tidak mengurus kakinya, tidak mencukur kumisnya, dan tidak mencuci pakaiannya sejak Raja pergi sampai hari Raja kembali dengan damai. **25** Ketika dia datang ke* Yerusalem untuk menemui Raja, Raja berkata kepadanya, ”Kenapa kamu tidak ikut dengan saya, Mefibosyet?” **26** Dia menjawab, ”Tuanku Raja, hamba saya[c] menipu saya. Saya mengatakan, ’Saya akan memasang pelana pada keledai saya, supaya saya bisa menungganginya dan pergi bersama Raja,’ karena kaki hambamu ini cacat.[d] **27** Tapi dia memfitnah hambamu di depan Tuan.[e] Meski begitu, Tuan seperti malaikat Allah yang benar. Jadi lakukan apa pun yang baik di mata Tuan. **28** Tuan bisa saja membunuh seluruh keluarga ayah saya, tapi Tuan malah mengizinkan saya duduk bersama orang-orang yang makan di meja Tuan.[f] Jadi saya tidak berhak meminta apa-apa lagi dari Tuan.”

29 Tapi Raja berkata, ”Jangan bicarakan ini lagi. Saya sudah memutuskan agar kamu dan Ziba berbagi ladang itu.”[g] **30** Mefibosyet menjawab Raja, ”Biarlah dia mengambil semuanya. Yang penting tuanku Raja sudah pulang ke istananya dengan damai.”

31 Lalu, Barzilai[h] orang Gilead datang dari Rogelim ke daerah Yordan untuk mengantar Raja ke Sungai Yordan. **32** Barzilai sudah sangat tua, berumur 80 tahun, dan dia menyediakan makanan bagi Raja selama Raja tinggal di Mahanaim,[i] karena dia sangat kaya. **33** Raja berkata kepada Barzilai, ”Ikutlah menyeberang bersama saya. Saya akan menyediakan makanan untukmu di Yerusalem.”[a] **34** Tapi Barzilai berkata kepada Raja, ”Untuk apa saya pergi bersama Raja ke Yerusalem? Berapa lama lagi saya akan hidup? **35** Saya sudah berumur 80 tahun.[b] Bisakah saya membedakan yang baik dan yang buruk? Bisakah saya, hambamu, merasakan makanan dan minuman? Apakah saya masih bisa mendengarkan suara penyanyi laki-laki dan perempuan?[c] Jadi untuk apa hambamu ini membebani Tuan? **36** Saya sudah puas mengantar Raja ke Sungai Yordan. Untuk apa Raja memberi saya imbalan? **37** Izinkanlah saya pulang, dan saya akan mati di kota saya, di dekat kuburan ayah dan ibu saya.[d] Tapi ini Khimham, hambamu.[e] Ajaklah dia menyeberang bersamamu, dan Tuan bisa melakukan baginya apa pun yang baik di mata Tuan.”

38 Maka Raja berkata, ”Khimham akan menyeberang bersama saya, dan saya akan melakukan baginya apa pun yang baik di matamu. Apa pun yang kamu minta akan saya lakukan.” **39** Semua orang itu mulai menyeberangi Sungai Yordan, dan ketika Raja menyeberang, Raja mencium[f] dan memberkati Barzilai, lalu Barzilai pulang. **40** Ketika Raja menyeberang ke Gilgal,[g] Khimham ikut bersamanya. Semua orang Yehuda dan setengah dari orang Israel membawa Raja menyeberang.[h]

41 Lalu semua orang Israel datang kepada Raja dan berkata, ”Kenapa saudara-saudara kami, orang Yehuda, diam-diam membawa Tuan pergi? Kenapa mereka membawa Raja

19:25 *Atau mungkin ”dari”.

PASAL 19
a 1Raj 2:8, 9
b 2Sam 9:3, 6; 2Sam 16:3, 4
c 2Sam 9:9
d 2Sam 4:4
e Im 19:16; 2Sam 16:3
f 2Sam 9:7-10
g 2Sam 16:4
h 2Sam 17:27-29; 1Raj 2:7
i Ams 3:27

Kolom 2
a Ams 11:25
b Mz 90:10
c Pkh 2:8
d Kej 50:13
e 1Raj 2:7
f Kej 31:55; 1Sam 20:41; Kis 20:37
g 1Sam 11:14
h 2Sam 2:4

dan keluarganya menyeberangi Sungai Yordan, bersama semua anak buah Daud?"[a] **42** Semua orang Yehuda menjawab orang Israel, "Karena kami adalah keluarga Raja.[b] Kenapa kalian marah sekali? Apakah makanan kami ditanggung oleh Raja, atau apakah kami mendapatkan hadiah?"

43 Tapi orang Israel menjawab orang Yehuda, "Kami memiliki sepuluh bagian di kerajaan ini, sehingga dalam hal Daud, kami lebih berhak daripada kalian. Jadi kenapa kalian memandang kami hina? Bukankah kami yang seharusnya membawa Raja pulang?" Tapi kata-kata orang Yehuda mengalahkan kata-kata* orang Israel.

20 Ada seorang pria Benyamin yang suka mencari masalah, yaitu Syeba[c] anak Bikhri. Dia meniup trompet tanduk[d] dan berkata, "Kita tidak punya urusan dengan Daud, dan kita tidak punya warisan dalam hal anak Isai itu.[e] Orang-orang Israel, pergilah ke allah* kalian masing-masing!"[f] **2** Maka semua orang Israel meninggalkan Daud dan mengikuti Syeba anak Bikhri.[g] Tapi orang Yehuda tetap mengikuti raja mereka, dari Sungai Yordan ke Yerusalem.[h]

3 Ketika Raja Daud tiba di istananya di Yerusalem,[i] dia memindahkan sepuluh gundiknya, yang dulu ditinggalkan untuk mengurus istana,[j] ke sebuah rumah yang dijaga. Dia menyediakan makanan untuk mereka, tapi tidak melakukan hubungan dengan mereka.[k] Mereka hidup seperti janda walaupun masih punya suami, dan terkurung sampai mereka mati.

4 Raja berkata kepada Amasa,[l] "Dalam tiga hari, kumpulkan orang Yehuda kepada saya, dan kamu juga harus datang." **5** Maka Amasa mengumpulkan orang Yehuda, tapi dia sendiri terlambat. **6** Daud berkata kepada Abisyai,[a] "Syeba[b] anak Bikhri ini lebih berbahaya daripada Absalom.[c] Bawa hamba-hamba saya* dan kejar dia. Jangan sampai dia pergi ke kota-kota berbenteng dan lolos dari kita." **7** Lalu pasukan Yoab,[d] para pengawal pribadi Raja,*[e] dan semua pejuang mengikuti dia.# Mereka berangkat dari Yerusalem untuk mengejar Syeba anak Bikhri. **8** Saat mereka berada di dekat batu besar di Gibeon,[f] Amasa[g] datang menemui mereka. Yoab memakai baju perangnya, dan ada pedang dalam sarung yang terikat di pinggangnya. Ketika dia melangkah, pedangnya jatuh.

9 Yoab bertanya kepada Amasa, "Apakah kabarmu baik, saudaraku?" Kemudian Yoab memegang jenggot Amasa dengan tangan kanannya seperti akan mencium dia. **10** Amasa tidak melihat pedang di tangan Yoab, dan Yoab menusuk perutnya,[h] lalu ususnya keluar di tanah. Yoab tidak perlu menusuknya lagi, karena sekali saja cukup untuk membunuhnya. Setelah itu, Yoab dan Abisyai saudaranya mengejar Syeba anak Bikhri.

11 Salah satu anak buah Yoab berdiri di dekatnya dan berkata, "Semua yang di pihak Yoab dan semua milik Daud, ikuti Yoab!" **12** Sementara itu, Amasa tergeletak di genangan darahnya sendiri di tengah jalan. Anak buah Yoab itu melihat bahwa semua orang berhenti

---

19:43 *Atau "lebih keras daripada". **20:1** *Atau mungkin "kemah".

20:6 *Lit.: "tuanmu". **20:7** *Lit.: "orang Khereti dan orang Peleti". #Kemungkinan Abisyai.

PASAL 19
a Hak 8:1; Hak 12:1; 2Sam 19:15
b Mz 78:68, 70

PASAL 20
c 2Sam 20:21
d Hak 3:26, 27; 2Sam 15:10
e 2Sam 19:43
f 1Raj 12:16
g Ams 24:21
h 2Sam 19:15; 2Sam 19:41, 42
i 2Sam 5:11
j 2Sam 15:16
k 2Sam 16:21, 22
l 2Sam 17:25; 2Sam 19:13; 1Taw 2:17

Kolom 2
a 1Sam 26:6; 2Sam 10:10; 2Sam 23:18; 1Taw 18:12
b 2Sam 20:1
c 2Sam 15:12
d 2Sam 8:16
e 2Sam 8:18; 2Sam 15:18; 1Raj 1:38
f Yos 18:21, 25; Yos 21:8, 17
g 2Sam 17:25; 2Sam 19:13
h 2Sam 3:27; 1Raj 2:5

ketika tiba di sana. Maka dia memindahkan Amasa dari jalan, lalu menutupinya dengan kain. **13** Setelah Amasa dipindahkan dari jalan, seluruh pasukan mengikuti Yoab untuk mengejar Syeba[a] anak Bikhri.

14 Syeba melewati seluruh suku Israel menuju Abel-bet-maaka.[b] Keluarga Bikhri berkumpul dan masuk juga ke kota itu mengikuti dia.

15 Yoab dan pasukannya* datang mengepungnya di Abel-bet-maaka, lalu membuat kubu untuk mengepung kota itu, karena kota itu dikelilingi kubu pertahanan. Kemudian, seluruh pasukan Yoab menggali tanah di bagian bawah tembok untuk merobohkannya. **16** Lalu seorang wanita yang bijaksana berseru dari kota, ”Dengarkan, dengarkan saya! Tolong beri tahu Yoab, ’Datanglah, saya ingin berbicara denganmu.’” **17** Ketika Yoab datang, wanita itu bertanya, ”Apakah kamu Yoab?” Dia menjawab, ”Ya.” Wanita itu berkata, ”Dengarlah kata-kata hambamu ini.” Dia menjawab, ”Baiklah.” **18** Wanita itu melanjutkan, ”Dulu orang-orang selalu berkata, ’Pergi saja ke Abel untuk meminta petunjuk, dan masalahnya pasti selesai.’ **19** Saya mewakili orang-orang Israel yang suka damai dan setia. Tuan berusaha menghancurkan kota yang seperti ibu di Israel. Kenapa Tuan harus menyingkirkan* umat# Yehuwa?”[c] **20** Yoab menjawab, ”Tidak mungkin saya menyingkirkan dan menghancurkan kota ini. **21** Bukan itu masalahnya. Begini, seorang pria dari daerah pegunungan Efraim,[d] Syeba[e] anak Bikhri, memberontak* melawan Raja Daud. Kalau kalian menyerahkan satu orang ini, saya akan mundur dari kota ini.” Wanita itu berkata kepada Yoab, ”Baik, kepala orang itu akan dilempar ke luar tembok untukmu!”

22 Wanita yang berhikmat* itu cepat-cepat masuk dan memberi tahu orang-orang, lalu mereka memenggal kepala Syeba anak Bikhri dan melemparkannya kepada Yoab. Maka Yoab meniup trompet tanduk, lalu pasukannya bubar meninggalkan kota itu, masing-masing ke rumahnya sendiri,[a] dan Yoab kembali kepada Raja di Yerusalem.

23 Waktu itu, Yoab mengepalai seluruh pasukan Israel,[b] Benaya[c] anak Yehoyada[d] mengepalai para pengawal pribadi Daud,*[e] **24** Adoram[f] mengawasi para pekerja paksa, Yehosyafat[g] anak Ahilud adalah pencatat,* **25** Syewa adalah sekretaris, Zadok[h] dan Abiatar[i] adalah imam, **26** dan Ira orang Yair juga menjadi pejabat* Daud.

21

Pada zaman Daud, ada kelaparan[j] selama tiga tahun. Daud pun meminta petunjuk Yehuwa, dan Yehuwa berkata, ”Saul dan keluarganya berutang darah, karena dia membunuh orang-orang Gibeon.”[k] **2** Maka Raja Daud memanggil orang-orang Gibeon[l] dan berbicara kepada mereka. Orang Gibeon adalah orang Amori[m] yang tersisa, bukan orang Israel, dan orang Israel pernah bersumpah untuk tidak membunuh mereka,[n] tapi Saul berupaya membunuh mereka, karena dia terlalu bersemangat untuk orang Israel dan Yehuda. **3** Daud bertanya kepada

20:15 * Lit.: ”Mereka”. **20:19** * Lit.: ”menelan”. # Atau ”milik pusaka”. **20:21** * Lit.: ”mengangkat tangannya”.

20:22 * Atau ”bijaksana”. **20:23** * Lit.: ”mengepalai orang Khereti dan orang Peleti”. **20:24** * Atau ”panitera”. **20:26** * Lit.: ”imam”.

PASAL 20
a 2Sam 20:1
b 1Raj 15:20; 2Raj 15:29
c Kel 19:5; Ul 32:9
d Yos 17:14, 15; Hak 2:8, 9
e 2Sam 20:1

Kolom 2
a Pkh 9:14, 15; Pkh 9:18
b 2Sam 8:16; 2Sam 19:13
c 2Sam 23:20; 1Taw 27:5
d 1Taw 12:27
e 2Sam 8:18; 2Sam 15:18; 1Raj 1:38, 44
f 1Raj 4:6; 1Raj 12:18
g 1Raj 4:3
h 2Sam 15:27
i 2Sam 17:15; 2Sam 19:11; 1Raj 4:4

PASAL 21
j Im 26:18, 20
k Kej 9:6; Kel 20:13; Bil 35:30, 33
l Yos 9:3, 27
m Kej 10:15, 16
n Yos 9:15

orang-orang Gibeon, ”Apa yang perlu saya lakukan untuk kalian, dan bagaimana saya bisa membuat pendamaian, supaya kalian memohonkan berkat untuk umat* Yehuwa?” **4** Orang-orang Gibeon menjawab, ”Perak dan emas tidak sebanding[a] dengan apa yang Saul dan keluarganya lakukan kepada kami. Kami juga tidak bisa membunuh siapa pun di Israel.” Daud berkata, ”Apa pun yang kalian minta akan saya lakukan.” **5** Mereka berkata kepada Raja, ”Orang itu berupaya membasmi kami dan berencana memusnahkan kami dari seluruh wilayah Israel.[b] **6** Maka serahkan tujuh pria dari antara keturunannya. Kami akan menggantung mayat mereka*[c] di hadapan Yehuwa, di Gibeah[d] kota Saul, orang pilihan Yehuwa.”[e] Raja berkata, ”Saya akan menyerahkan mereka.”

7 Tapi Raja Daud menyayangi Mefibosyet,[f] anak Yonatan anak Saul, karena sumpah yang diucapkan Daud dan Yonatan anak Saul di hadapan Yehuwa.[g] **8** Maka Raja memilih Armoni dan Mefibosyet, yaitu anak-anak yang dilahirkan Rizpa[h] anak Aya bagi Saul, serta lima anak laki-laki yang dilahirkan Mikhal*[i] anak Saul bagi Adriel[j] anak Barzilai orang Mehola. **9** Lalu dia menyerahkan mereka kepada orang-orang Gibeon, dan orang-orang Gibeon menggantung mayat mereka di gunung, di hadapan Yehuwa.[k] Ketujuh orang itu mati pada waktu yang sama, dibunuh pada awal musim panen barli. **10** Kemudian, Rizpa[l] anak Aya mengambil kain goni dan membentangkannya di atas batu, dari awal musim panen sampai hujan turun dari langit ke atas mayat-mayat itu. Dia menjaga agar mayat-mayat itu tidak didatangi burung pada siang hari, ataupun binatang liar pada malam hari.

11 Daud mendengar apa yang dilakukan Rizpa anak Aya, gundik Saul itu. **12** Maka Daud pergi mengambil tulang-tulang Saul dan Yonatan anaknya dari para pemimpin* Yabes-gilead,[a] yang mencurinya dari lapangan di Bet-syan, di tempat mayat Saul dan Yonatan digantung oleh orang Filistin setelah orang Filistin mengalahkan Saul di Gilboa.[b] **13** Dia membawa tulang Saul dan Yonatan anaknya, dan tulang orang-orang yang dibunuh* itu juga dikumpulkan.[c] **14** Lalu tulang Saul dan Yonatan anaknya dikuburkan di daerah Benyamin di Zela,[d] di makam Kis[e] ayah Saul. Setelah semua perintah Raja dilakukan, Allah mendengarkan permohonan bagi negeri itu.[f]

15 Kemudian, perang terjadi lagi antara Filistin dan Israel.[g] Maka Daud dan hamba-hambanya maju melawan orang Filistin, tapi Daud mulai kelelahan. **16** Seorang keturunan Refaim[h] bernama Isbi-benob, yang membawa tombak tembaga seberat 300 syekel*[i] dan pedang yang masih baru, berupaya membunuh Daud. **17** Maka Abisyai[j] anak Zeruya segera datang membantu Daud[k] dan membunuh orang Filistin itu. Saat itu, anak-anak buah Daud berkeras,* ”Janganlah maju berperang bersama kami lagi![l] Jangan padamkan pelita Israel!”[m]

18 Setelah itu, terjadi lagi perang dengan orang Filistin[n] di

21:3 *Atau ”milik pusaka”. **21:6** *Lit.: ”mempertontonkan mereka”, dengan tangan dan kaki mereka sudah dipatahkan. **21:8** *Atau mungkin ”Merab”.

21:12 *Atau mungkin ”pemilik tanah”. **21:13** *Lit.: ”dipertontonkan”. **21:16** *Sekitar 3,42 kg. Lihat Lamp. B14. **21:17** *Lit.: ”bersumpah”.

PASAL 21
a Bil 35:31
b 2Sam 21:1
c Bil 25:4; Ul 21:22
d 1Sam 10:26
e 1Sam 9:17
f 2Sam 4:4; 2Sam 9:10; 2Sam 19:24
g 1Sam 18:3; 1Sam 20:42
h 2Sam 3:7
i 1Sam 18:20; 1Sam 25:44; 2Sam 3:14; 2Sam 6:23
j 1Sam 18:19
k Bil 35:31; Ul 19:21
l 2Sam 3:7

Kolom 2
a 2Sam 2:5
b 1Sam 28:4; 1Sam 31:1; 1Sam 31:11, 12; 2Sam 1:6; 1Taw 10:8
c 2Sam 21:9
d Yos 18:28
e 1Sam 9:1; 1Sam 10:11
f Yos 7:24-26; 2Sam 24:25
g 2Sam 5:17, 22
h Ul 2:11
i 1Sam 17:4, 7; 1Taw 11:23
j 2Sam 23:18, 19
k 2Sam 22:19
l 2Sam 18:3
m 1Raj 11:36; 1Raj 15:4; 2Raj 8:19
n 1Taw 20:4

Gob. Waktu itu, Sibekai[a] orang Husya membunuh Saf, yang adalah keturunan Refaim.[b]

19 Lalu ada perang lagi dengan orang Filistin[c] di Gob, dan Elhanan anak Yaare-oregim orang Betlehem membunuh Goliat orang Gat, yang gagang tombaknya sebesar kayu penggulung pada alat tenun.[d]

20 Perang terjadi lagi di Gat, dan di sana ada pria yang luar biasa besar, yang memiliki 6 jari pada setiap tangan dan kakinya, jumlah jarinya 24, dan dia juga keturunan Refaim.[e] **21** Dia terus menghina Israel,[f] maka Yonatan, anak dari Syimei[g] saudara Daud, membunuhnya.

22 Keempat orang itu adalah keturunan Refaim di Gat, yang tewas di tangan Daud dan tangan hamba-hambanya.[h]

22 Pada hari Yehuwa melepaskan Daud dari tangan semua musuhnya[i] dan dari tangan Saul,[j] Daud menulis lagu untuk Yehuwa.[k] **2** Dia berkata,

”Yehuwa adalah tebing batuku dan bentengku,[l] Dialah Penyelamatku.[m]
3 Allahku adalah gunung batuku,[n] tempat aku berlindung,
Perisaiku[o] dan Penyelamatku yang kuat,* tempat berlindungku# yang aman[p] dan tempat aku melarikan diri.[q]
Engkaulah Penyelamatku,[r] yang membebaskan aku dari kekejaman.
4 Aku berseru kepada Yehuwa, yang pantas dipuji,
Dan aku akan diselamatkan dari musuh-musuhku.
5 Ombak kematian pecah di sekelilingku;[a]
Banjir bandang orang jahat membuatku takut.[b]
6 Tali-tali Kuburan* melilitku;[c]
Jerat-jerat kematian ada di depanku.[d]
7 Saat susah, aku berseru kepada Yehuwa,[e]
Aku terus memanggil Allahku.
Lalu dari bait-Nya, Dia mendengar suaraku,
Dan jeritanku minta tolong sampai ke telinga-Nya.[f]
8 Bumi mulai berguncang dan bergoyang ke sana kemari;[g]
Fondasi langit gemetar[h]
Dan berguncang ke sana kemari karena kemarahan-Nya.[i]
9 Asap mengepul dari hidung-Nya,
Dan api menyembur dari mulut-Nya;[j]
Bara api berkobar dari diri-Nya.
10 Ketika Dia turun, Dia membuat langit membungkuk,[k]
Dan awan hitam ada di bawah kaki-Nya.[l]
11 Dia terbang mengendarai kerub.[m]
Dia terlihat di atas sayap makhluk roh.*[n]
12 Dia menjadikan kegelapan sebagai kemah di sekeliling-Nya,[o]
Di tengah awan hujan yang gelap dan tebal.
13 Dari kilatan cahaya di hadapan-Nya, bara api berkobar.
14 Lalu Yehuwa mulai mengguntur dari langit;[p]
Yang Mahatinggi mengeluarkan suara-Nya.[q]

PASAL 21
a 1Taw 11:26, 29; 1Taw 27:1, 11
b Kej 14:5
c 1Taw 20:5
d 1Sam 17:4, 7
e 1Taw 20:6-8
f 1Sam 17:10, 45; 2Raj 19:22
g 1Sam 16:9; 1Sam 17:13; 1Taw 2:13
h Mz 60:12

PASAL 22
i Mz 34:19
j 1Sam 23:14; Mz 18:Sup
k Kel 15:1; Hak 5:1
l Mz 31:3
m Mz 18:2, 3
n Ul 32:4; 1Sam 2:1, 2
o Kej 15:1; Ul 33:29; Mz 3:3
p Mz 9:9; Ams 18:10
q Mz 59:16
r Yes 12:2; Luk 1:46, 47; Tit 3:4

Kolom 2
a Mz 69:14
b Mz 18:4
c Mz 116:3, 4
d Mz 18:5
e Mz 142:1; Yun 2:2
f Kel 3:7; Mz 18:6; Mz 34:15
g Hak 5:4
h Ayb 26:11
i Mz 18:7-12; Mz 77:18
j Yes 30:27
k Mz 144:5; Yes 64:1
l Ul 4:11; 1Raj 8:12; Mz 18:9; Mz 97:2
m 1Sam 4:4; Mz 80:1; Mz 99:1
n Ibr 1:7
o Ayb 36:29
p Kel 19:16; 1Sam 2:10
q Mz 18:13-16; Yes 30:30

22:3 * Lit.: ”tanduk keselamatanku”. Lihat ”Tanduk” di Daftar Istilah. # Atau ”tempat tinggiku”.

22:6 * Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.
22:11 * Atau ”angin”.

15 Dia melepaskan panah-panah-Nya[a] dan mencerai-beraikan musuh-musuhku;
Dengan kilat-Nya Dia mengacaukan mereka.[b]
16 Dasar laut terlihat,[c]
Fondasi-fondasi bumi tersingkap oleh bentakan Yehuwa,
Oleh semburan napas-Nya.[d]
17 Dia mengulurkan tangan-Nya dari tempat tinggi;
Dia memegangku dan menarikku keluar dari air yang dalam.[e]
18 Dia menyelamatkan aku dari musuhku yang kuat,[f]
Dari orang-orang yang membenciku, yang lebih kuat daripadaku.
19 Mereka menantang aku saat aku ditimpa bencana,[g]
Tapi Yehuwa membantuku.
20 Dia membawa aku ke tempat yang aman;*[h]
Dia menyelamatkan aku karena Dia senang kepadaku.[i]
21 Yehuwa memberiku upah sesuai dengan perbuatanku yang benar;[j]
Dia memberiku imbalan karena aku tidak bersalah.*[k]
22 Aku selalu mengikuti jalan-jalan Yehuwa,
Dan aku tidak berbuat jahat dengan meninggalkan Allahku.
23 Semua perintah-Nya*[l] aku ingat;
Peraturan-Nya tidak akan aku langgar.[m]
24 Aku akan tetap tidak bercela[n] di hadapan-Nya,
Dan aku akan menjauhi kesalahan.[o]
25 Semoga Yehuwa memberiku imbalan sesuai dengan perbuatanku yang benar,[a]
Karena aku tidak bersalah di hadapan-Nya.[b]
26 Engkau setia kepada orang yang setia;[c]
Engkau bertindak tanpa cela kepada orang yang tanpa cela;[d]
27 Engkau tulus kepada orang yang tulus,[e]
Tapi Engkau bertindak cerdik* terhadap orang yang licik.[f]
28 Engkau menyelamatkan orang rendah hati,[g]
Tapi Engkau tidak senang melihat orang sombong, dan Engkau merendahkan mereka.[h]
29 Engkaulah penerangku, oh Yehuwa;[i]
Yehuwa-lah yang menerangi kegelapanku.[j]
30 Dengan bantuan-Mu, aku bisa menyerang gerombolan perampok;
Dengan kekuatan dari Allah, aku bisa melompati tembok.[k]
31 Jalan Allah yang benar itu sempurna;[l]
Perkataan Yehuwa itu murni.*[m]
Dia perisai bagi semua yang berlindung kepada-Nya.[n]
32 Adakah Allah selain Yehuwa?[o]
Adakah gunung batu selain Allah kita?[p]
33 Allah yang benar adalah bentengku yang kuat,[q]
Dan Dia akan membuat jalanku sempurna.[r]
34 Dia membuat kakiku selincah kaki rusa;

22:20 * Atau "yang luas". **22:21** * Lit.: "tanganku bersih". **22:23** * Lit.: "keputusan hukum-Nya".

22:27 * Atau mungkin "bertindak seperti orang bodoh". **22:31** * Atau "teruji oleh api".

PASAL 22
a Mz 7:13; Mz 77:17
b Mz 144:6
c Kel 14:21; Mz 106:9; Mz 114:3
d Kel 15:8
e Mz 18:16-19; Mz 124:2-4; Mz 144:7
f Mz 3:7; Mz 56:9
g 1Sam 19:11; 1Sam 23:26; 2Sam 15:10
h Mz 31:8
i Mz 149:4
j 1Sam 26:23; 1Raj 8:32
k Mz 18:20-24; Mz 24:3, 4
l Ul 6:1; Mz 19:9
m Ul 8:11
n Mz 84:11
o Mz 18:23; Ams 14:16

Kolom 2
a Ayb 34:11; Yes 3:10; Ibr 11:6
b Mz 18:24; Ams 5:21
c Mz 37:28; Mz 97:10
d Mz 18:25-30
e Mat 5:8; 1Ptr 1:16
f Mz 125:5
g Ayb 34:28
h Dan 4:37; 1Ptr 5:5
i Mz 27:1
j Mz 97:11
k Mz 18:29; Flp 4:13; Ibr 11:33, 34
l Ul 32:4
m Mz 12:6; Ams 30:5
n Mz 35:2; Mz 91:4
o Yes 44:6
p Ul 32:31; Mz 18:31-42
q Mz 27:1; Yes 12:2
r Yes 26:7

Dia membuatku berdiri
kokoh di lereng terjal.[a]

35 Dia melatih tanganku untuk
berperang;
Lenganku bisa meleng-
kungkan* busur panah
tembaga.

36 Engkau memberiku perisai
keselamatan-Mu,
Dan kerendahan hati-Mu
membuatku mulia.[b]

37 Engkau melebarkan jalan
yang kulalui;
Kakiku* tidak akan
terpeleset.[c]

38 Aku akan mengejar dan
membasmi musuh-
musuhku;
Aku tidak akan pulang
sebelum mereka musnah.

39 Aku akan melenyapkan dan
menghancurkan mereka
sampai mereka tidak
bangun lagi;[d]
Mereka akan jatuh di bawah
kakiku.

40 Engkau akan memberiku
kekuatan untuk berpe-
rang,[e]
Membuat musuh-musuhku
jatuh di hadapanku.[f]

41 Engkau akan membuat mu-
suh-musuhku lari dariku;[g]
Orang-orang yang memben-
ciku akan kumusnahkan.*[h]

42 Mereka berteriak minta
tolong, tapi tidak ada yang
menolong;
Mereka bahkan berseru
kepada Yehuwa, tapi Dia
tidak menjawab.[i]

43 Aku akan menumbuk
mereka sehalus debu
tanah,
Melumatkan dan mengin-
jak-injak mereka seperti
lumpur di jalan.

44 Engkau akan menyelamat-
kan aku dari serangan
bangsaku.[a]
Engkau akan melindungi aku
supaya aku menjadi kepala
bangsa-bangsa;[b]
Bangsa yang tidak kukenal
akan melayani aku.[c]

45 Orang-orang asing akan
datang menunduk-nunduk
kepadaku;[d]
Mereka akan mendengar
tentang aku dan taat
kepadaku.

46 Orang-orang asing akan
kehilangan keberanian;*
Mereka akan keluar dari
benteng mereka dengan
gemetar.

47 Yehuwa itu hidup! Terpuji-
lah Gunung Batuku![e]
Diagungkanlah Allah,
gunung batu yang
menyelamatkan aku![f]

48 Allah yang benar membalas
demi aku;[g]
Dia membuat bangsa-bangsa
takluk kepadaku;[h]

49 Dia melepaskan aku dari
musuhku.
Engkau mengangkat aku
tinggi-tinggi,[i] jauh di atas
para penyerangku;
Engkau menyelamatkan aku
dari orang yang kejam.[j]

50 Karena itulah aku akan
bersyukur kepada-Mu,
oh Yehuwa, di antara
bangsa-bangsa,[k]
Dan menyanyikan pujian*
bagi nama-Mu:[l]

51 Dia menyelamatkan raja
yang Dia pilih dengan
kemenangan besar;*[m]
Dia menunjukkan kasih setia
kepada orang yang Dia
lantik,#

22:35 *Atau ”memasang tali”. **22:37** *Atau ”Pergelangan kakiku”. **22:41** *Lit.: ”kubungkam”.

22:46 *Atau ”menciut”. **22:50** *Atau ”bermain musik”. **22:51** *Atau ”keselamatan besar”. #Lit.: ”urapi”.

PASAL 22
a Yes 33:15, 16; Hab 3:19
b Mz 18:35; Mz 113:6-8
c Mz 17:5
d Kel 14:13
e 1Sam 23:5
f 1Sam 17:49; Mz 44:3, 5
g Kej 49:8
h Mz 18:40
i 1Sam 28:6; Ams 1:28; Yes 1:15; Mi 3:4

Kolom 2
a 1Sam 30:6; 2Sam 15:12
b 2Sam 8:3; Mz 2:8; Mz 60:8
c Mz 18:43-45
d Ul 33:29
e Ul 32:4
f Mz 18:46; Mz 89:26
g 1Sam 25:29; 2Sam 18:19
h Mz 18:47; Mz 110:1; Mz 144:1, 2
i 2Sam 5:12; 2Sam 7:9
j Mz 18:48
k Ul 32:43; Mz 117:1
l 1Taw 16:9; Mz 145:2; Rm 15:9
m Mz 2:6; Mz 21:1

Kepada Daud dan keturun-
annya* selamanya."[a]

23 Inilah kata-kata terakhir Daud:[b]

"Kata-kata Daud anak Isai,[c]
Kata-kata orang yang
diangkat tinggi,[d]
Orang yang dilantik*[e] oleh
Allah Yakub,
Penyanyi# yang menye-
nangkan dalam lagu-lagu[f]
Israel.
2 Kuasa kudus* Yehuwa
berbicara melalui aku;[g]
Kata-kata-Nya ada pada
lidahku.[h]
3 Allah Israel berbicara;
Gunung Batu Israel[i]
memberi tahu aku,
'Jika penguasa manusia itu
lurus,[j]
Memerintah dengan rasa
takut kepada Allah,[k]
4 Itu seperti sinar mentari
pagi,[l]
Seperti pagi yang tak
berawan.
Itu seperti cahaya setelah
hujan reda,
Yang membuat rumput
bertunas dari tanah.'[m]
5 Bukankah keturunanku*
seperti itu di mata Allah?
Dia telah membuat perjanji-
an abadi denganku,[n]
Yang perinciannya tersusun
rapi dan terjamin.
Dia akan membuatnya
bertumbuh,[o]
Karena hal itu akan
membuatku benar-benar
selamat dan gembira.
6 Tapi orang yang tidak ber-
guna dibuang[p] seperti
tanaman berduri,
Karena mereka tidak bisa
dibawa dengan tangan
kosong.
7 Jika seseorang ingin
menyentuh mereka,
Dia perlu diperlengkapi
dengan alat besi dan
tombak,
Dan mereka harus dibakar
habis di tempat."

8 Inilah nama para pejuang hebat Daud:[a] Yosyeb-bassyebet orang Tahkhemoni, kepala dari ketiga pejuang hebat.[b] Dia pernah membunuh 800 orang dengan tombak dalam satu perang. **9** Setelah dia ada Eleazar[c] anak Dodo[d] anak Ahohi, salah satu dari ketiga pejuang hebat yang menyertai Daud menantang pasukan Filistin. Mereka berkumpul untuk bertempur, dan sewaktu orang Israel mundur, **10** dia tetap bertahan dan terus membunuh orang Filistin, sampai lengannya kelelahan dan tangannya kaku karena terus memegang pedang.[e] Maka pada hari itu, Yehuwa memberikan kemenangan* besar,[f] dan orang Israel kembali di belakangnya untuk menjarah dari musuh yang tewas.

11 Setelah dia ada Syamah anak Age orang Harari. Waktu itu, orang Filistin berkumpul di Lehi, dan di sana ada ladang yang penuh dengan miju. Orang-orang lari karena orang Filistin, **12** tapi dia berdiri di tengah ladang itu untuk mempertahankannya dan terus menghantam orang Filistin, sehingga Yehuwa memberikan kemenangan* besar.[g]

13 Tiga dari 30 kepala pasukan datang pada musim panen kepada Daud di Gua Adulam,[h] dan pasukan* Filistin sedang

22:51 *Lit.: "benihnya". **23:1** *Lit.: "diurapi". #Atau "Orang". **23:2** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **23:5** *Lit.: "rumahku".

23:10, 12 *Atau "keselamatan". **23:13** *Atau "kampung perkemahan".

PASAL 22
a Mz 89:20, 29; Luk 1:32, 33

PASAL 23
b Kej 49:1; Ul 33:1
c 1Sam 17:58; Mat 1:6
d 2Sam 7:8
e 1Sam 16:13
f 1Taw 16:9
g Mrk 12:36; 2Tim 3:16
h Kis 1:16; 2Ptr 1:21
i Ul 32:4; Mz 144:1
j Ams 29:2; Yes 9:7; Yes 32:1
k Kel 18:21; Yes 11:3
l Mal 4:2; Mat 17:2; Why 1:16
m Mz 72:1, 6
n 2Sam 7:16, 19; 1Taw 17:11; Mz 89:3; Mz 89:28, 29; Mz 132:11
o Yes 9:7; Yes 11:1; Am 9:11
p Mz 37:10

Kolom 2
a 2Sam 10:7; 2Sam 20:7; 1Taw 11:10
b 1Taw 11:11
c 1Taw 11:12-14
d 1Taw 27:1, 4
e Hak 8:4
f Hak 15:14, 16; 1Sam 14:6; 1Sam 19:5
g Mz 3:8; Mz 44:3
h Yos 15:20, 35; 1Sam 22:1

berkemah di Lembah Refaim.[a] **14** Waktu itu, Daud ada di tempat persembunyian,[b] dan pos Filistin ada di Betlehem. **15** Lalu Daud menyatakan keinginannya, ”Seandainya saja saya bisa minum air yang ada di penampungan air* di dekat gerbang Betlehem!” **16** Mendengar itu, ketiga pejuang hebat itu menerobos perkemahan orang Filistin dan menimba air dari penampungan air di dekat gerbang Betlehem, lalu membawanya kepada Daud. Tapi dia tidak mau meminumnya dan mencurahkannya bagi Yehuwa.[c] **17** Dia berkata, ”Oh Yehuwa, aku tidak mungkin melakukan ini! Orang-orang ini mempertaruhkan nyawa untuk membawanya, jadi mana mungkin aku meminum darah[d] mereka!” Dia tidak mau meminumnya. Hal-hal itulah yang dilakukan oleh ketiga pejuang hebat itu.

18 Abisyai[e] saudara Yoab anak Zeruya[f] adalah kepala atas ketiga pejuang hebat yang lainnya. Dia membunuh 300 orang dengan tombaknya, dan dia terkenal seperti ketiga pejuang hebat itu.[g] **19** Walaupun dia paling terhormat di antara ketiga pejuang hebat yang lain dan dialah pemimpin mereka, dia tidak menyamai ketiga pejuang hebat yang pertama.

20 Benaya[h] anak Yehoyada adalah seorang pemberani,* yang banyak melakukan perbuatan luar biasa di Kabzeel.[i] Dia membunuh kedua putra Ariel dari Moab, dan dia turun ke sebuah lubang air pada hari yang bersalju dan membunuh seekor singa.[j] **21** Dia juga membunuh seorang Mesir yang tubuhnya luar biasa besar. Walaupun orang itu memegang tombak, dia melawannya dengan tongkat dan merebut tombak yang dipegangnya, lalu membunuhnya dengan tombak itu. **22** Itulah yang dilakukan oleh Benaya anak Yehoyada. Dia terkenal seperti ketiga pejuang hebat itu. **23** Meskipun dia lebih terhormat daripada ke-30 orang itu, dia tidak menyamai ketiga pejuang hebat yang pertama. Tapi Daud menjadikan dia kepala pengawal pribadinya.

24 Asahel[a] saudara Yoab termasuk di antara ke-30 orang ini: Elhanan anak Dodo dari Betlehem,[b] **25** Syamah orang Harod, Elika orang Harod, **26** Helez[c] orang Palti, Ira[d] anak Ikes orang Tekoa, **27** Abi-ezer[e] orang Anatot,[f] Mebunai orang Husya, **28** Zalmon orang Ahohi, Maharai[g] orang Netofa, **29** Heleb anak Baanah orang Netofa, Ittai anak Ribai dari kota Gibeah Benyamin, **30** Benaya[h] orang Piraton, Hidai dari wadi-wadi* Gaas,[i] **31** Abi-albon orang Araba, Azmawet orang Bar-hum, **32** Eliahba orang Syaalbon, anak-anak Yasyen, Yonatan, **33** Syamah orang Harari, Ahiam anak Syarar orang Harari, **34** Elifelet anak Ahasbai anak orang Maakat itu, Eliam anak Ahitofel[j] orang Gilo, **35** Hezro orang Karmel, Paarai orang Arbi, **36** Igal anak Natan dari Zoba, Bani orang Gad, **37** Zelek orang Ammon, Naharai orang Beerot, pembawa senjata Yoab anak Zeruya, **38** Ira orang Itri, Gareb orang Itri,[k] **39** dan Uria[l] orang Het. Semuanya 37 orang.

24

Kemarahan Yehuwa berkobar lagi atas Israel[m] ketika ada yang menggerakkan Daud* dengan kata-kata, ”Pergilah, hitung[n] jumlah orang Israel

PASAL 23
a Yos 15:1, 8; 2Sam 5:22; 1Taw 11:15-19
b 1Sam 22:1, 4; 1Taw 12:16
c Im 9:9; Im 17:13
d Kej 9:4; Im 17:10
e 1Sam 26:6; 2Sam 21:17
f 2Sam 2:18; 1Taw 2:15, 16
g 1Taw 11:20, 21
h 2Sam 8:18; 2Sam 20:23; 1Raj 1:8; 1Raj 2:29; 1Taw 27:5, 6
i Yos 15:21
j 1Taw 11:22-25; Ams 30:30

Kolom 2
a 2Sam 2:18, 23; 1Taw 2:15, 16; 1Taw 27:1, 7
b 1Taw 11:26-41
c 1Taw 27:1, 10
d 1Taw 27:1, 9
e 1Taw 27:1, 12
f Yos 21:8, 18; Yer 1:1
g 1Taw 27:1, 13
h 1Taw 27:1, 14
i Hak 2:8, 9
j 2Sam 15:31; 2Sam 16:23; 2Sam 17:23; 1Taw 27:33
k 1Taw 2:53
l 2Sam 11:3; 1Raj 15:5

PASAL 24
m 2Sam 21:1
n 1Taw 27:23, 24

23:15 * Atau ”perigi”. 23:20 * Lit.: ”putra seorang pemberani”. 23:30 * Lihat Daftar Istilah. 24:1 * Atau ”ketika Daud tergerak”.

dan Yehuda."[a] **2** Raja berkata kepada Yoab,[b] panglima yang bersamanya, "Tolong pergi ke seluruh suku Israel, dari Dan sampai Beer-syeba,[c] dan daftarlah orang-orang,* supaya saya tahu jumlah mereka." **3** Tapi Yoab berkata kepada Raja, "Semoga Yehuwa Allahmu membuat jumlah umat itu bertambah 100 kali lipat, dan semoga tuanku Raja melihatnya! Tapi kenapa Tuan mau melakukan hal seperti ini?"

4 Meski begitu, kata-kata Raja mengalahkan kata-kata Yoab dan para panglima. Maka, Yoab dan para panglima pergi dari hadapan Raja untuk mendaftar orang Israel.[d] **5** Mereka menyeberangi Sungai Yordan dan berkemah di Aroer,[e] di sebelah kanan* kota yang ada di tengah lembah,# lalu pergi ke daerah orang Gad dan ke Yazer.[f] **6** Setelah itu mereka pergi ke Gilead[g] dan daerah Tahtim-hodsyi, lalu ke Dan-yaan dan memutar ke Sidon.[h] **7** Kemudian mereka pergi ke benteng Tirus[i] dan ke semua kota orang Hewi[j] dan orang Kanaan. Terakhir, mereka pergi ke Beer-syeba,[k] di Negeb[l] Yehuda. **8** Setelah berkeliling di seluruh negeri selama 9 bulan 20 hari, mereka kembali ke Yerusalem. **9** Yoab melaporkan kepada Raja jumlah orang yang terdaftar. Ada 800.000 pejuang Israel bersenjatakan pedang, dan 500.000 orang Yehuda.[m]

10 Tapi, hati* Daud merasa bersalah[n] setelah menghitung jumlah mereka. Lalu Daud berkata kepada Yehuwa, "Aku sudah berdosa[o] besar dengan melakukan ini. Tolonglah, Yehuwa, ampuni kesalahan hamba-Mu.[a] Aku sudah bertindak bodoh sekali."[b] **11** Paginya saat Daud bangun, firman Yehuwa datang kepada Nabi Gad,[c] pelihat Daud, **12** "Pergilah, katakan kepada Daud, 'Inilah yang Yehuwa katakan: "Aku memberimu tiga pilihan. Pilihlah yang mana yang harus Kulakukan kepadamu."'"[d] **13** Maka Gad menghadap Daud dan mengatakan, "Apakah kamu mau negerimu kelaparan selama tujuh tahun,[e] atau kamu melarikan diri selama tiga bulan karena dikejar musuh,[f] atau negerimu terkena wabah selama tiga hari?[g] Pikirkan baik-baik jawaban apa yang harus saya sampaikan kepada Allah yang mengutus saya." **14** Maka Daud berkata kepada Gad, "Ini membuat saya benar-benar tertekan. Saya mohon, lebih baik kami jatuh ke tangan Yehuwa,[h] karena belas kasihan-Nya itu besar.[i] Jangan biarkan saya jatuh ke tangan manusia."[j]

15 Lalu Yehuwa mengirim wabah[k] ke Israel, dari pagi sampai waktu yang Dia tentukan, sehingga 70.000 orang dari Dan sampai Beer-syeba[l] mati.[m] **16** Ketika malaikat itu mengarahkan tangannya ke Yerusalem untuk menghancurkannya, Yehuwa merasa sedih* karena bencana itu,[n] dan Dia berkata kepada malaikat yang membawa kehancuran di antara bangsa itu, "Cukup! Turunkan tanganmu." Malaikat Yehuwa itu sedang berada di dekat tempat pengirikan Arauna[o] orang Yebus.[p]

17 Saat melihat malaikat yang menyerang bangsa itu, Daud berkata kepada Yehuwa, "Aku yang berdosa, dan aku yang bersalah. Tapi domba-domba ini,[q] apa salah mereka? To-

---

24:2 *Mungkin maksudnya, laki-laki yang cukup umur untuk berperang. **24:5** *Atau "selatan". #Atau "wadi". **24:10** *Atau "hati nurani".

24:16 *Atau "merasa menyesal".

PASAL 24
a 1Taw 21:1-3
b 2Sam 8:16; 2Sam 20:23
c Hak 20:1
d Bil 1:2; 1Taw 21:4
e Ul 2:36; Yos 13:8, 9
f Bil 32:34, 35
g Bil 32:40
h Kej 10:15; Kej 49:13; Yos 11:8
i Yos 19:24, 29
j Yos 11:19
k Kej 21:31; Yos 15:21, 28
l Yos 15:1
m Bil 2:32; Bil 26:51; 1Taw 21:5, 6; 1Taw 27:23
n 1Sam 24:5; Rm 2:15
o 2Sam 12:13

Kolom 2
a Mz 130:3; Hos 14:2; 1Yoh 1:9
b 1Taw 21:8-13
c 1Sam 22:5; 1Taw 29:29
d Ams 3:12
e Im 26:18, 20; 2Sam 21:1
f Im 26:14, 17
g Im 26:16
h Ibr 12:6
i Mz 103:8; Mz 119:156
j 2Taw 28:1, 5
k Bil 16:46; 1Taw 27:24
l 2Sam 24:2
m 1Taw 21:14, 15
n Mz 78:38; Yer 26:19; Yl 2:13
o 2Taw 3:1
p Kej 10:15, 16; Yos 15:8
q Mz 95:7

longlah, arahkan tangan-Mu kepadaku dan keluarga ayahku saja."[a]

18 Jadi pada hari itu, Gad menghadap Daud dan mengatakan, "Pergilah, dirikan mezbah bagi Yehuwa di tempat pengirikan Arauna orang Yebus."[b] **19** Maka Daud pergi setelah mendengar kata-kata Gad, seperti yang Yehuwa perintahkan. **20** Ketika Arauna melihat ke bawah dan melihat Raja datang bersama hamba-hambanya, dia segera keluar dan sujud kepada Raja. **21** Arauna bertanya, "Tuanku Raja, kenapa Tuan datang ke tempat hambanya?" Daud menjawab, "Untuk membeli tempat pengirikan ini darimu dan mendirikan mezbah bagi Yehuwa di sini, agar wabah yang menyerang bangsa kita berhenti."[c] **22** Tapi Arauna berkata kepada Daud, "Silakan Tuan mengambilnya dan mempersembahkan apa yang baik menurut Tuan. Ini sapi-sapi untuk persembahan bakaran, juga papan pengirik dan peralatan sapi untuk kayu bakarnya. **23** Tuanku Raja, semua ini saya berikan kepada Tuan." Arauna berkata lagi, "Semoga Yehuwa Allah Tuan berkenan kepada Tuan."

24 Tapi Raja berkata kepada Arauna, "Jangan, saya harus membelinya dari kamu dengan suatu harga. Saya tidak akan mempersembahkan korban bakaran kepada Yehuwa Allah saya tanpa pengorbanan di pihak saya." Maka Daud membeli tempat pengirikan itu dan sapinya seharga 50 syekel* perak.[a] **25** Daud mendirikan mezbah[b] bagi Yehuwa di sana, lalu mempersembahkan korban bakaran dan persembahan persahabatan.* Kemudian, Yehuwa menanggapi permohonan bagi negeri itu,[c] dan wabah yang menyerang Israel pun berhenti.

PASAL 24
a 1Taw 21:16, 17
b 1Taw 21:18-23 2Taw 3:1
c Bil 16:46, 47 Bil 25:8 2Sam 24:15

Kolom 2
a 1Taw 21:24-28
b Kel 20:25 1Taw 22:1
c 2Sam 21:14 2Taw 33:13

24:24 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **24:25** *Atau "korban persekutuan".

BUKU PERTAMA

RAJA-RAJA

GARIS BESAR

1 Daud dan Abisyag (1-4)
Adoniya ingin menjadi raja (5-10)
Natan dan Bat-syeba bertindak (11-27)
Daud menyuruh agar Salomo dilantik (28-40)
Adoniya lari ke mezbah (41-53)

2 Pesan Daud kepada Salomo (1-9)
Daud meninggal; Salomo naik takhta (10-12)
Adoniya bersiasat dan dibunuh (13-25)
Abiatar diusir; Yoab dibunuh (26-35)
Syimei dibunuh (36-46)

3 Salomo menikahi putri Firaun (1-3)
Yehuwa menemui Salomo dalam mimpi (4-15)
Salomo meminta hikmat (7-9)
Salomo menangani kasus dua ibu (16-28)

4 Para pejabat Salomo (1-19)
Kemakmuran selama Salomo memerintah (20-28)
Hidup tenteram di bawah tanaman anggur dan pohon ara (25)
Hikmat dan peribahasa Salomo (29-34)

5 Raja Hiram menyediakan bahan bangunan (1-12)
Para pekerja paksa Salomo (13-18)

6 Salomo membangun bait (1-38)
Ruang paling dalam (19-22)
Kerub-kerub (23-28)
Ukiran, pintu, halaman dalam (29-36)
Bait selesai dalam tujuh tahun (37, 38)

7 Kompleks istana Salomo (1-12)
Salomo dibantu Hiram yang terampil (13-47)
Dua pilar tembaga (15-22)
Laut Tembaga (23-26)
Sepuluh kereta dan bak tembaga (27-39)
Peralatan emas selesai dibuat (48-51)

8 Tabut dibawa masuk ke bait (1-13)
Salomo berbicara kepada rakyat (14-21)
Doa Salomo untuk membaktikan bait (22-53)
Salomo memberkati orang Israel (54-61)
Persembahan-persembahan dan perayaan untuk membaktikan bait (62-66)

9 Yehuwa menemui Salomo lagi (1-9)
Pemberian Salomo untuk Raja Hiram (10-14)
Proyek-proyek Salomo (15-28)

10 Ratu dari Syeba mengunjungi Salomo (1-13)
Kekayaan Salomo yang luar biasa (14-29)

11 Istri-istri Salomo membuat hatinya menyimpang (1-13)
Orang-orang yang melawan Salomo (14-25)
Yeroboam dijanjikan sepuluh suku (26-40)
Salomo meninggal; Rehoboam menjadi raja (41-43)

12 Jawaban kasar Rehoboam (1-15)
Sepuluh suku memberontak (16-19)
Yeroboam menjadi raja Israel (20)
Rehoboam dilarang berperang melawan Israel (21-24)
Yeroboam menyembah patung anak sapi (25-33)

13 Nubuat tentang mezbah di Betel (1-10)
Mezbah terbelah (5)
Hamba Allah tidak taat (11-34)

14 Nubuat Ahiya tentang Yeroboam (1-20)
Rehoboam memerintah atas Yehuda (21-31)
Serangan Syisyak (25, 26)

15 Abiyam raja Yehuda (1-8)
Asa raja Yehuda (9-24)
Nadab raja Israel (25-32)
Baasya raja Israel (33, 34)

16 Hukuman Yehuwa untuk Baasya (1-7)
Elah raja Israel (8-14)
Zimri raja Israel (15-20)
Omri raja Israel (21-28)
Ahab raja Israel (29-33)
Hiel membangun kembali Yerikho (34)

17 Nabi Elia menubuatkan kekeringan (1)
Elia mendapat makanan dari gagak (2-7)
Elia mengunjungi janda di Zarefat (8-16)
Anak janda meninggal dan dibangkitkan (17-24)

18 Elia menemui Obaja dan Ahab (1-18)
Elia dan nabi-nabi Baal di Gunung Karmel (19-40)
”Mendua hati” (21)
Berakhirnya kekeringan selama tiga setengah tahun (41-46)

19 Elia melarikan diri karena Izebel marah (1-8)
Yehuwa menemui Elia di Horeb (9-14)
Elia disuruh melantik Hazael, Yehu, Elisa (15-18)
Elisa dilantik sebagai penerus Elia (19-21)

20 Orang Siria berperang melawan Ahab (1-12)
Ahab mengalahkan orang Siria (13-34)
Nubuat tentang Ahab (35-43)

21 Ahab ingin memiliki kebun anggur Nabot (1-4)
Izebel mengatur agar Nabot mati (5-16)
Elia menyampaikan kabar buruk bagi Ahab (17-26)
Ahab merendahkan diri (27-29)

22 Yehosyafat bersekutu dengan Ahab (1-12)
Mikaya menubuatkan kekalahan (13-28)
Malaikat yang menipu Ahab (21, 22)
Ahab tewas di Ramot-gilead (29-40)
Pemerintahan Yehosyafat atas Yehuda (41-50)
Ahazia raja Israel (51-53)

1 Raja Daud sudah sangat tua,[a] dan dia tidak merasa hangat meski sudah diselimuti. **2** Karena itu, hamba-hambanya berkata kepadanya, ”Izinkan kami mencari seorang gadis perawan bagi Tuan, untuk melayani dan mengurus Tuan. Dia akan berbaring dekat Tuan supaya Tuan hangat.” **3** Maka, mereka pergi ke seluruh daerah Israel untuk mencari gadis yang cantik. Mereka pun menemukan Abisyag,[b] gadis dari Syunem,[c] lalu membawanya kepada Raja. **4** Gadis itu luar biasa cantik. Dia merawat dan melayani Raja, tapi Raja tidak berhubungan seks dengannya.

5 Saat itu, Adoniya[d] anak Hagit dengan sombong berkata, ”Saya akan jadi raja!” Lalu dia menyuruh orang menyiapkan untuknya kereta perang, para penunggang kuda, dan 50 orang untuk berlari di depannya.[e] **6** Tapi ayahnya tidak pernah menegur dia* dengan berkata, ”Kenapa kamu lakukan itu?” Adoniya sangat tampan, dan ibunya melahirkan dia setelah Absalom. **7** Adoniya berunding dengan Yoab anak Zeruya dan dengan Imam Abiatar,[f] sehingga mereka mendukung dan membantu dia.[g] **8** Tapi Imam Zadok,[h] Benaya[i] anak Yehoyada, Nabi Natan,[j] Syimei,[k] Rei, dan para pejuang hebat Daud[l] tidak mendukung Adoniya.

9 Adoniya mempersembahkan korban[m] berupa domba, sapi, dan binatang-binatang yang terbaik di dekat batu Zohelet, dekat En-rogel, lalu mengundang semua saudara laki-lakinya, yaitu putra-putra Raja, dan semua pria Yehuda yang melayani Raja. **10** Tapi dia tidak mengundang Nabi Natan, Benaya, para pejuang Daud yang hebat, dan Salomo saudaranya. **11** Lalu Natan[a] berkata kepada Bat-syeba[b] ibu Salomo,[c] ”Apa kamu belum dengar? Adoniya[d] anak Hagit sudah menjadi raja, padahal tuan kita Daud tidak tahu apa-apa soal ini. **12** Jadi tolong dengarkan nasihat saya, yang bisa menyelamatkan nyawamu dan nyawa Salomo anakmu.[e] **13** Masuklah menghadap Raja Daud, dan katakan ini, ’Bukankah Tuanku sudah bersumpah kepadaku, bahwa Salomo anakku akan menjadi raja sesudah Tuan, dan dialah yang akan duduk di takhta Tuan?[f] Kenapa Adoniya yang menjadi raja?’ **14** Nanti saat kamu bicara dengan Raja, saya akan masuk setelah kamu dan memberi tahu Raja hal yang sama.”

15 Maka Bat-syeba menemui Raja di kamarnya. Raja sudah sangat tua, dan Abisyag[g] gadis Syunem itu sedang menjaga Raja. **16** Bat-syeba sujud di depan Raja, dan Raja berkata, ”Apa yang kamu inginkan?” **17** Bat-syeba menjawab, ”Tuanku, Tuan sudah bersumpah kepadaku demi Yehuwa, Allah Tuan, bahwa Salomo anakku akan menjadi raja sesudah Tuan, dan dialah yang akan duduk di takhta Tuan.[h] **18** Tapi sekarang Adoniya yang menjadi raja, dan Tuanku tidak tahu apa-apa soal itu.[i] **19** Dia mengorbankan banyak sapi jantan, binatang-binatang terbaik, dan domba. Dia mengundang semua putra raja, Imam Abiatar, dan Yoab panglima Tuan.[j] Tapi dia tidak mengundang Salomo hambamu.[k] **20** Tuanku Raja, sekarang seluruh Israel sedang menunggu Tuan memberitahukan siapa yang akan duduk di takhta sesudah Tuan. **21** Kalau Tuan tidak melakukannya,

1:6 *Atau ”melukai perasaannya; memarahi dia”.

PASAL 1
a 2Sam 5:4; 1Taw 29:26, 27
b 1Raj 2:17, 22
c Yos 19:17, 18
d 2Sam 3:2, 4; 1Taw 3:1, 2
e 2Sam 15:1
f 2Sam 20:25
g 1Raj 2:22
h 2Sam 8:17
i 2Sam 20:23; 1Taw 27:5
j 2Sam 7:2; 2Sam 12:1
k 1Raj 4:7, 18
l 2Sam 23:8; 1Taw 11:10
m 2Sam 15:12

Kolom 2
a 2Sam 7:4, 5
b 2Sam 11:3, 27
c 2Sam 12:24
d 2Sam 3:2, 4
e Hak 9:4-6; 1Raj 1:21; 2Raj 11:1
f 1Taw 22:9; 1Taw 28:5; 1Taw 29:1
g 1Raj 1:1, 3
h 1Raj 1:13; 1Taw 22:9, 10
i 1Raj 1:5, 11
j 1Raj 1:7
k 1Raj 1:9, 10

begitu Tuanku meninggal,* aku dan Salomo anakku akan dianggap pengkhianat."

22 Ketika Bat-syeba sedang berbicara dengan Raja, Nabi Natan datang.[a] **23** Raja langsung diberi tahu, "Nabi Natan datang." Setelah itu, Natan menghadap Raja dan sujud di depannya. **24** Lalu Natan berkata, "Tuan, apakah Tuan pernah berkata bahwa Adoniya akan menjadi raja sesudah Tuan, dan dialah yang akan duduk di takhta Tuan?[b] **25** Hari ini, dia mengorbankan[c] banyak sapi jantan, binatang-binatang terbaik, dan domba. Dia mengundang semua putra raja, para panglima, dan Imam Abiatar.[d] Mereka makan minum bersamanya dan terus berkata, 'Hidup Raja Adoniya!' **26** Tapi dia tidak mengundang saya hambamu, Imam Zadok, Benaya[e] anak Yehoyada, dan Salomo hambamu. **27** Apakah Tuan sudah memberi persetujuan untuk itu tanpa memberi tahu saya siapa yang akan duduk di takhta Tuan sesudah Tuan?"

28 Raja Daud berkata, "Panggilkan Bat-syeba." Maka Bat-syeba datang dan berdiri di depan Raja. **29** Lalu Raja bersumpah, "Demi Yehuwa yang hidup, yang menyelamatkan aku* dari semua kesusahan,[f] **30** hari ini aku akan menepati sumpahku kepadamu, yang aku katakan demi Yehuwa, Allah Israel, bahwa Salomo anakmu akan menjadi raja sesudah aku, dan dialah yang akan duduk di takhtaku untuk menggantikan aku!" **31** Lalu Bat-syeba sujud di depan Raja dan berkata, "Semoga Raja Daud tuanku panjang umur!"

32 Raja Daud langsung berkata, "Panggilkan Imam Zadok, Nabi Natan, dan Benaya[a] anak Yehoyada."[b] Maka mereka datang menghadap Raja. **33** Raja berkata kepada mereka, "Bawa hamba-hamba tuan kalian bersama kalian, dan aturlah agar Salomo anak saya menunggangi bagal* saya,[c] lalu bawa dia ke Gihon.[d] **34** Di sana, Imam Zadok dan Nabi Natan akan melantik* dia[e] sebagai raja Israel, lalu kalian harus meniup trompet tanduk dan berkata, 'Hidup Raja Salomo!'[f] **35** Kemudian iringi dia pulang. Dia akan duduk di takhta saya dan menggantikan saya sebagai raja. Saya akan menjadikan dia pemimpin Israel dan Yehuda." **36** Benaya anak Yehoyada langsung menjawab Raja, "Amin! Semoga Yehuwa, Allah Tuanku, meneguhkan kata-kata Tuanku. **37** Semoga Yehuwa menyertai Salomo[g] seperti Dia menyertai Tuanku. Semoga Dia menjadikan takhta Salomo lebih besar daripada takhta Raja Daud tuanku."[h]

38 Kemudian Imam Zadok, Nabi Natan, Benaya[i] anak Yehoyada, dan para pengawal pribadi Raja*[j] pergi dan mengatur agar Salomo menunggangi bagal Raja Daud,[k] lalu mereka membawa dia ke Gihon.[l] **39** Imam Zadok mengambil tanduk berisi minyak[m] dari kemah,[n] lalu menuangkan minyak ke atas Salomo untuk melantiknya.[o] Mereka mulai meniup trompet tanduk, dan semua orang berseru, "Hidup Raja Salomo!" **40** Setelah itu, semua orang pergi mengikuti dia, sambil memainkan seruling dan bersorak-sorak. Suara mereka begitu keras sampai bumi berguncang.[p]

1:21 *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya". **1:29** *Atau "menebus jiwaku".

1:33 *Lihat ctk. di 2Sam 13:29. **1:34** *Lit.: "mengurapi". **1:38** *Lit.: "orang Khereti dan orang Peleti".

PASAL 1
a 1Raj 1:14
b 1Raj 1:5
c 2Sam 15:12
d 1Raj 1:5, 7
e 1Taw 27:5
f Mz 71:23; Mz 103:4

Kolom 2
a 2Sam 20:23; 2Sam 23:20; 1Taw 27:5
b 1Raj 1:8
c 1Raj 1:38; Luk 19:33-35
d 2Taw 32:30
e 1Sam 16:13
f 1Sam 10:1, 24; 2Sam 15:10; 2Raj 11:12
g 1Taw 28:20
h 1Raj 3:12; 1Raj 10:23; Mz 72:8
i 1Taw 27:5
j 2Sam 15:18; 1Taw 18:17
k 1Raj 1:33; Mat 21:7
l 2Taw 32:30
m Kel 30:23-25; 1Sam 16:13
n 2Sam 6:17
o 1Taw 29:22
p 1Sam 4:5

41 Adoniya dan semua orang yang diundangnya mendengar suara itu ketika mereka selesai makan.[a] Sewaktu Yoab mendengar bunyi trompet tanduk, dia langsung berkata, ”Kenapa ribut sekali di kota?” **42** Ketika dia sedang berbicara, Yonatan[b] anak Imam Abiatar datang. Lalu Adoniya berkata, ”Masuklah. Kamu orang yang baik, dan kamu pasti bawa berita baik.” **43** Tapi Yonatan menjawab, ”Tidak! Raja Daud tuan kita telah mengangkat Salomo menjadi raja. **44** Raja menyuruh Imam Zadok, Nabi Natan, Benaya anak Yehoyada, dan para pengawal pribadi Raja untuk pergi bersama Salomo, dan mereka mengatur agar dia menunggangi bagal Raja.[c] **45** Lalu Imam Zadok dan Nabi Natan melantik* dia sebagai raja di Gihon. Setelah itu, mereka semua pergi sambil bersorak sehingga kota menjadi gaduh. Suara itulah yang kalian dengar. **46** Sekarang, Salomo telah duduk di takhta kerajaan. **47** Dan, hamba-hamba Raja telah datang untuk mengucapkan selamat kepada Raja Daud tuan kita dan berkata, ’Semoga Allah Tuan membuat nama Salomo lebih terhormat daripada nama Tuan, dan menjadikan takhtanya lebih besar daripada takhta Tuan!’ Lalu Raja membungkuk di tempat tidur. **48** Raja berdoa, ’Semoga Yehuwa, Allah Israel, diagungkan. Hari ini, Engkau telah melantik seseorang untuk duduk di takhtaku, dan membolehkan aku melihatnya sendiri!’”

49 Semua yang diundang Adoniya pun ketakutan, dan mereka bubar. **50** Adoniya sendiri takut kepada Salomo. Maka dia pergi dan memegang tanduk-tanduk di mezbah.[d] **51** Salomo mendapat laporan, ”Adoniya takut kepada Raja Salomo. Dia memegang tanduk-tanduk di mezbah dan berkata, ’Saya ingin Raja Salomo bersumpah dulu kepada saya bahwa dia tidak akan membunuh saya hambanya dengan pedang.’” **52** Salomo mengatakan, ”Kalau tingkah lakunya baik, sehelai rambutnya pun tidak akan jatuh. Tapi kalau buruk,[a] dia harus mati.” **53** Maka Raja Salomo mengutus orang untuk membawanya dari mezbah itu. Lalu Adoniya datang dan sujud di depan Raja Salomo, dan Salomo berkata, ”Pulanglah ke rumahmu.”

2 Daud sudah hampir meninggal, dan dia berpesan kepada Salomo anaknya, **2** ”Sebentar lagi Ayah meninggal. Jadi kamu harus kuat[b] dan berani.*[c] **3** Jalankan kewajibanmu kepada Yehuwa Allahmu dengan mengikuti jalan-Nya dan menaati ketetapan-Nya, perintah-Nya, hukum-Nya, dan pengingat-Nya yang tertulis dalam Hukum Musa,[d] supaya kamu selalu berhasil* ke mana pun kamu pergi. **4** Dengan begitu, Yehuwa akan menepati janji-Nya kepada Ayah, yaitu, ’Kalau anak-anakmu menjalani hidup mereka dengan baik dan mengikuti jalan-Ku dengan setia, dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,*[e] keturunanmu akan selalu duduk di takhta Israel.’[f]

5 ”Kamu sendiri tahu apa yang Yoab anak Zeruya lakukan kepada Ayah, yaitu yang dia lakukan kepada Abner[g] anak Ner dan Amasa[h] anak Yeter, dua panglima Israel. Dia membunuh mereka,[i] padahal waktu itu tidak ada perang. Dia menodai ikat pinggangnya dan sandalnya

1:45 *Lit.: ”mengurapi”.

2:2 *Atau ”berlaku sebagai laki-laki”. 2:3 *Atau ”bertindak bijaksana”. 2:4 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 1
a 1Raj 1:9, 25
b 2Sam 15:36; 2Sam 17:17
c 1Raj 1:33, 34
d Kel 21:14; Kel 38:1, 2; 1Raj 2:28

Kolom 2
a 1Raj 2:23

PASAL 2
b Ul 31:6; Yos 1:6; 1Taw 28:20
c 1Raj 3:7
d Ul 17:18-20; Pkh 12:13
e Ul 6:5; 2Raj 20:3; 2Raj 23:3; 2Taw 17:3; Mat 22:37
f 2Sam 7:12, 16; 1Raj 8:25; 1Taw 17:11; Mz 132:11, 12
g 2Sam 3:27, 30
h 2Sam 17:25; 2Sam 20:10; 1Taw 2:17
i Bil 35:33; 2Sam 3:28

dengan darah mereka. **6** Bertindaklah bijaksana, dan jangan biarkan dia mati tua.*[a]

7 ”Tapi kepada anak-anak Barzilai[b] orang Gilead, kamu harus terus berbuat baik.* Mereka harus ikut makan di mejamu, karena mereka tidak pernah meninggalkan Ayah[c] ketika Ayah melarikan diri dari Absalom saudaramu.[d]

8 ”Selain itu, ada juga Syimei anak Gera, orang Benyamin dari Bahurim yang tinggal di dekatmu. Dia mengutuki Ayah dengan kejam[e] ketika Ayah pergi ke Mahanaim.[f] Tapi sewaktu dia datang kepada Ayah di Sungai Yordan, Ayah bersumpah kepadanya demi Yehuwa, ’Saya tidak akan membunuh kamu dengan pedang.’[g] **9** Sekarang, jangan biarkan dia tidak dihukum.[h] Kamu bijaksana, dan kamu tahu apa yang harus kamu lakukan kepadanya. Jangan biarkan dia mati dengan sendirinya karena usia tua.”*[i]

10 Lalu Daud meninggal* dan dikuburkan di Kota Daud.[j] **11** Daud memerintah atas Israel selama 40 tahun: di Hebron[k] 7 tahun, dan di Yerusalem 33 tahun.[l]

12 Kemudian Salomo duduk di takhta Daud ayahnya. Lamakelamaan, kerajaannya menjadi kokoh.[m]

13 Belakangan, Adoniya anak Hagit menemui Bat-syeba ibu Salomo. Bat-syeba bertanya, ”Apakah kamu datang dengan maksud baik?” Adoniya menjawab, ”Ya.” **14** Lalu dia berkata, ”Ada yang mau saya katakan.” Bat-syeba berkata, ”Katakan saja.” **15** Adoniya berkata, ”Ibu tahu bahwa seharusnya saya yang menjadi raja. Semua orang Israel juga ingin saya menjadi raja.[a] Tapi, yang menjadi raja malah saudara saya, bukan saya, karena Yehuwa yang melantik dia.[b] **16** Sekarang, saya hanya punya satu permintaan. Tolong jangan ditolak.” Maka Bat-syeba berkata, ”Katakan.” **17** Adoniya berkata, ”Tolong minta Raja Salomo memberikan Abisyag,[c] gadis Syunem itu, untuk menjadi istri saya. Dia pasti menuruti Ibu.” **18** Lalu Bat-syeba berkata, ”Baik, saya akan bicara kepada Raja.”

19 Maka Bat-syeba masuk menemui Raja Salomo untuk berbicara demi Adoniya. Raja segera berdiri untuk menemui dia dan membungkuk di depannya. Lalu Raja duduk di takhta dan menyuruh orang menaruh sebuah takhta untuk ibunya, supaya ibunya bisa duduk di sebelah kanannya. **20** Bat-syeba berkata, ”Ada satu hal kecil yang ingin Ibu minta. Tolong jangan ditolak.” Maka Raja berkata, ”Katakan saja, Bu. Aku tidak akan menolaknya.” **21** Bat-syeba berkata, ”Berikan Abisyag, gadis Syunem itu, kepada Adoniya saudaramu untuk menjadi istrinya.” **22** Raja Salomo berkata, ”Kenapa Ibu minta Abisyag gadis Syunem itu untuk Adoniya? Kalau Ibu minta seperti ini, minta juga agar dia dijadikan raja,[d] karena dia itu kakakku,[e] dan dia didukung Imam Abiatar dan Yoab[f] anak Zeruya.”[g]

23 Maka Raja Salomo bersumpah demi Yehuwa, ”Biarlah Allah memberiku hukuman berat kalau Adoniya tidak kehilangan nyawanya karena permintaan itu. **24** Demi Yehuwa yang hidup, yang menjadikan aku kokoh[h] di takhta Daud ayah-

---

2:6 *Lit.: ”jangan biarkan ubannya turun ke Syeol dengan damai”. Lihat ”Syeol” di Daftar Istilah. **2:7** *Atau ”menunjukkan kasih setia”. **2:9** *Lit.: ”Bawalah ubannya turun ke Syeol dengan darah”. Lihat ”Syeol” di Daftar Istilah. **2:10** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”.

PASAL 2

a 2Sam 3:29; 1Raj 2:31-34
b 2Sam 19:31
c 2Sam 17:27-29
d 2Sam 15:14
e 2Sam 16:5-7
f 2Sam 17:24
g 2Sam 19:23
h Kel 22:28
i 1Raj 2:44, 46
j 2Sam 5:7; 1Taw 11:7; 1Taw 29:26, 27; Kis 2:29
k 1Taw 12:23
l 2Sam 5:4, 5
m 2Sam 7:8, 12; 1Taw 29:23; 2Taw 1:1; Mz 89:36, 37; Mz 132:12

Kolom 2

a 1Raj 1:5, 25
b 1Taw 22:9
c 1Raj 1:1, 3
d 2Sam 16:21
e 1Taw 3:1, 2, 5
f 2Sam 8:16
g 1Raj 1:7
h 1Taw 22:9, 10

ku, dan yang memberikan kerajaan ini kepadaku dan keturunanku*[a] tepat seperti janji-Nya, Adoniya akan dibunuh[b] hari ini." **25** Raja Salomo langsung menyuruh Benaya[c] anak Yehoyada untuk membunuh Adoniya. Benaya pun menyerang dia sehingga dia mati.

26 Raja berkata kepada Imam Abiatar,[d] "Pergi ke ladangmu di Anatot![e] Sebenarnya kamu pantas mati. Tapi ketika dulu kamu bersama Daud ayah saya, kamu membawa Tabut Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.[f] Kamu juga ikut mengalami semua kesusahan yang dialaminya.[g] Jadi saya tidak akan membunuhmu hari ini." **27** Salomo mengusir Abiatar sehingga dia tidak lagi melayani sebagai imam bagi Yehuwa. Maka firman Yehuwa di Syilo[h] tentang keluarga Eli[i] menjadi kenyataan.

28 Ketika Yoab mendengar hal itu, dia melarikan diri ke kemah Yehuwa,[j] karena selama ini dia mendukung Adoniya,[k] meskipun dulu dia tidak mendukung Absalom.[l] Di sana, dia memegang tanduk-tanduk di mezbah. **29** Lalu Raja Salomo mendapat laporan, "Yoab melarikan diri ke kemah Yehuwa. Dia ada di samping mezbah." Maka Salomo mengutus Benaya anak Yehoyada dan berkata, "Serang dia!" **30** Benaya pun pergi ke kemah Yehuwa dan berkata kepada Yoab, "Raja menyuruh kamu keluar." Yoab berkata, "Tidak! Saya mau mati di sini." Maka Benaya kembali kepada Raja dan melaporkan apa yang Yoab katakan. **31** Lalu Raja berkata kepadanya, "Lakukan saja seperti yang dia katakan. Bunuh dia dan kuburkan dia. Jangan sampai saya dan keluarga ayah saya ikut menanggung darah orang yang tidak bersalah yang dia tumpahkan.[a] **32** Yehuwa akan membalas dia untuk darah yang dia tumpahkan,* karena tanpa sepengetahuan Daud ayah saya, dia menyerang dan membunuh# dua orang yang lebih benar dan lebih baik daripada dia, yaitu Abner[b] anak Ner, panglima Israel,[c] dan Amasa[d] anak Yeter, panglima Yehuda.[e] **33** Darah mereka akan ditanggung oleh* Yoab dan keturunannya untuk selamanya.[f] Tapi bagi Daud, keturunannya, keluarganya,# dan kerajaannya,△ semoga ada damai dari Yehuwa untuk selamanya." **34** Kemudian Benaya anak Yehoyada pergi, lalu menyerang dan membunuh Yoab, dan Yoab dikuburkan di dekat rumahnya di padang belantara. **35** Setelah itu, Raja mengangkat Benaya[g] anak Yehoyada sebagai panglima menggantikan Yoab, dan mengangkat Zadok[h] sebagai imam menggantikan Abiatar.

36 Lalu Raja memanggil Syimei[i] dan berkata kepadanya, "Bangunlah rumah di Yerusalem, dan tinggallah di sana. Jangan keluar dari kota itu. **37** Kalau kamu keluar dan menyeberangi Lembah Kidron,[j] kamu pasti akan mati, dan darahmu akan kamu tanggung sendiri."* **38** Syimei berkata kepada Raja, "Kata-kata Tuanku itu baik. Saya akan lakukan persis seperti itu." Syimei pun tinggal di Yerusalem untuk waktu yang lama.

39 Setelah tiga tahun, dua budak Syimei melarikan diri kepada raja Gat, yaitu Akhis[k] anak

2:24 *Lit.: "yang membangun rumah bagiku".

2:32 *Lit.: "mengembalikan darahnya ke kepalanya sendiri". #Lit.: "membunuh dengan pedang". 2:33 *Lit.: "kembali ke kepala". #Lit.: "rumahnya". △Lit.: "takhtanya". 2:37 *Lit.: "akan ada di kepalamu sendiri".

PASAL 2
a 2Sam 7:11; 1Taw 17:10
b 1Raj 1:51, 52
c 2Sam 8:18; 1Raj 1:8; 1Taw 27:5
d 1Sam 22:20; 1Raj 1:7
e Yos 21:8, 18; Yer 1:1
f 1Sam 23:6; 2Sam 15:24; 1Taw 15:11, 12
g 1Sam 22:22, 23
h Yos 18:1
i 1Sam 2:31; 1Sam 3:12
j 1Taw 21:29
k 1Raj 1:7
l 2Sam 18:14

Kolom 2
a Kej 9:6; Kel 21:14; Bil 35:33; Ul 19:13; 1Raj 2:5
b 2Sam 3:26, 27
c 2Sam 2:8
d 2Sam 20:10
e 2Sam 17:25
f 2Sam 3:29
g 1Taw 11:24; 1Taw 27:5
h 1Sam 2:35; 1Taw 6:50, 53; 1Taw 12:28; 1Taw 16:37, 39; 1Taw 24:3
i 1Raj 2:8
j 2Sam 15:23; 2Raj 23:6; Yoh 18:1
k 1Sam 21:10; 1Sam 27:2

Maaka. Sewaktu diberi tahu bahwa budak-budaknya ada di Gat, **40** Syimei langsung memasang pelana pada keledainya, lalu pergi kepada Akhis di Gat untuk mencari budak-budaknya. Ketika Syimei kembali bersama budak-budaknya, **41** Salomo diberi tahu, ”Syimei pergi dari Yerusalem ke Gat, dan sekarang sudah kembali.” **42** Maka Raja memanggil Syimei dan berkata kepadanya, ”Kamu sudah saya suruh bersumpah demi Yehuwa. Saya juga sudah memperingatkan bahwa kalau kamu keluar, kamu pasti akan mati. Kamu sendiri berkata, ’Kata-kata Tuan itu baik. Saya akan menaatinya.’[a] **43** Jadi kenapa kamu melanggar sumpahmu kepada Yehuwa, dan melanggar apa yang saya tetapkan bagimu?” **44** Lalu Raja berkata, ”Kamu pasti tahu tentang semua kejahatan yang kamu lakukan kepada Daud ayahku.[b] Yehuwa akan membalas kamu untuk kejahatan itu.[c] **45** Tapi Yehuwa akan memberkati Raja Salomo,[d] dan membuat takhta Daud kokoh selamanya.” **46** Maka Raja menyuruh Benaya anak Yehoyada untuk membunuh dia. Benaya pun menyerang dia sehingga dia mati.[e]

Kerajaan itu pun tetap kokoh di tangan Salomo.[f]

3 Salomo membentuk kerja sama dengan Firaun raja Mesir melalui pernikahan. Dia menikahi putri Firaun[g] lalu membawa istrinya itu untuk tinggal di Kota Daud,[h] sampai dia selesai membangun rumahnya sendiri,[i] rumah Yehuwa,[j] dan tembok di sekeliling Yerusalem.[k] **2** Waktu itu, bangsa Israel masih mempersembahkan korban di tempat-tempat tinggi[l] karena rumah bagi nama Yehuwa belum dibangun.[m] **3** Salomo terus mengasihi Yehuwa dan mengikuti ketetapan yang disampaikan Daud ayahnya, tapi dia mempersembahkan korban dan membakar persembahan di tempat-tempat tinggi.[a]

4 Raja Salomo pergi ke Gibeon untuk mempersembahkan korban, karena tempat tinggi itu paling terkenal.[b] Dia mempersembahkan 1.000 korban bakaran di mezbah.[c] **5** Di Gibeon, Yehuwa menemui Salomo dalam mimpi pada malam hari dan berkata, ”Mintalah apa yang kamu inginkan dari-Ku.”[d] **6** Salomo berkata, ”Engkau sudah menunjukkan kasih setia yang besar kepada hamba-Mu, Daud ayahku, karena dia selalu setia, benar, dan lurus hati di hadapan-Mu. Sampai sekarang, Engkau terus menunjukkan kasih setia yang luar biasa kepadanya, dengan memberi dia putra untuk duduk di takhtanya.[e] **7** Yehuwa Allahku, Engkau telah menjadikan hamba-Mu ini raja menggantikan Daud ayahku, walaupun aku masih muda* dan kurang berpengalaman.[f] **8** Hamba-Mu memerintah atas umat pilihan-Mu,[g] yang begitu besar dan tidak terhitung. **9** Siapa yang sanggup menghakimi umat-Mu yang banyak* ini? Berilah hamba-Mu hati yang taat untuk menghakimi umat-Mu,[h] untuk bisa membedakan yang baik dan yang jahat.”[i]

10 Yehuwa senang dengan permintaan Salomo,[j] **11** lalu Dia berkata, ”Karena kamu meminta pemahaman untuk menghakimi dengan benar,[k] dan tidak meminta umur panjang, kekayaan, atau kematian musuh-musuhmu, **12** permintaanmu akan Kupenuhi.[l] Aku akan memberimu hati yang bijaksana dan penuh pemahaman,[m] sehingga se-

3:7 * Atau ”hanya anak kecil”. **3:9** * Lit.: ”berat”.

PASAL 2
a 1Raj 2:38
b 2Sam 16:5, 13
c Mz 7:16; Ams 5:22
d Mz 21:6; Mz 72:17
e 1Raj 2:8, 9
f 2Taw 1:1; Ams 16:12

PASAL 3
g Ul 7:3, 4; 1Raj 7:8; 1Raj 9:24; 1Raj 11:1; Neh 13:25-27
h 2Sam 5:7; 1Taw 11:7
i 1Raj 7:1
j 1Raj 8:17-19
k 1Raj 9:15
l 2Taw 33:17
m Ul 12:5, 6; 1Raj 5:3; 1Taw 28:6

Kolom 2
a 1Sam 7:9; 1Sam 10:8; 1Taw 21:26
b 1Taw 16:39, 40; 1Taw 21:29
c 2Taw 1:3-6
d 2Taw 1:7-10
e 1Raj 2:1, 4
f 1Taw 29:1; Yer 1:6
g Kel 19:5, 6
h Mz 72:1; Mz 119:34
i Ibr 5:14
j Ams 15:8
k 1Taw 22:12; 1Taw 29:19; 2Taw 1:11, 12; Ams 16:16
l Pkh 1:16; 1Yoh 5:14
m 1Raj 4:29; Ams 2:3-5; Yak 1:5

belum kamu dan sesudah kamu, tidak akan ada orang seperti kamu.[a] **13** Meskipun tidak diminta, Aku juga akan memberimu[b] kekayaan dan kemuliaan,[c] sehingga selama hidupmu, tidak akan ada raja seperti kamu.[d] **14** Dan kalau kamu mengikuti jalan-Ku seperti Daud ayahmu,[e] dengan menaati peraturan dan perintah-Ku, Aku juga akan memberimu umur panjang."[f]

15 Saat terbangun, Salomo sadar bahwa dia bermimpi. Lalu, dia pergi ke Yerusalem dan berdiri di depan tabut perjanjian Yehuwa. Dia memberikan korban bakaran dan persembahan persahabatan,*[g] dan mengadakan pesta bagi semua pelayannya.

16 Kemudian, dua pelacur datang menghadap Raja dan berdiri di depannya. **17** Wanita yang pertama berkata, "Tuan, saya tinggal serumah dengan wanita ini, dan dia berada di rumah saat saya melahirkan. **18** Tiga hari setelah saya melahirkan, dia juga melahirkan. Di rumah hanya ada kami berdua. Tidak ada orang lain. **19** Malamnya, anak wanita ini mati karena tertindih olehnya. **20** Tengah malam, ketika budak perempuanmu ini sedang tidur, dia bangun dan mengambil anak saya dari samping saya, lalu menaruhnya di pelukannya,* dan anaknya yang sudah mati itu dia taruh di pelukan saya. **21** Saat saya bangun untuk menyusui anak saya, saya lihat anak itu sudah mati. Jadi paginya, saya perhatikan anak itu baik-baik, dan ternyata dia bukan anak saya. Dia bukan anak yang saya lahirkan." **22** Tapi wanita yang kedua berkata, "Bukan. Yang hidup itu anak saya, dan yang mati itu anak kamu!" Tapi wanita yang pertama berkata, "Bukan. Yang mati itu anak kamu, dan anak saya yang masih hidup." Begitulah mereka bertengkar di depan Raja.

23 Akhirnya Raja berkata, "Yang satu mengatakan, 'Yang hidup itu anak saya, dan yang mati itu anak kamu!' Dan yang satu lagi mengatakan, 'Bukan. Yang mati itu anak kamu, dan yang masih hidup anak saya!'" **24** Kemudian Raja berkata, "Ambilkan pedang." Maka mereka membawakan pedang untuk Raja. **25** Raja berkata, "Belah anak yang hidup itu, dan berikan setengah untuk wanita ini, dan setengah lagi untuk wanita itu." **26** Tapi, tergerak oleh rasa sayang kepada anaknya, wanita yang anaknya masih hidup cepat-cepat memohon kepada Raja, "Tuan, saya mohon, jangan bunuh anak itu! Berikan saja dia kepadanya." Tapi wanita yang satu lagi berkata, "Biarkan mereka membelah dia! Dia tidak akan menjadi milik saya atau milik kamu!" **27** Lalu Raja berkata, "Jangan bunuh anak itu! Berikan dia kepada wanita yang pertama. Dialah ibunya."

28 Seluruh Israel mendengar tentang keputusan Raja itu, dan mereka kagum* kepadanya.[a] Mereka melihat bahwa Allah memberi dia hikmat# untuk menghakimi.[b]

4 Raja Salomo memerintah atas seluruh Israel.[c] **2** Inilah para pejabatnya: Azaria anak Zadok[d] sebagai imam; **3** Elihoref dan Ahiya, yaitu anak-anak Syisya, sebagai sekretaris;[e] Yehosyafat[f] anak Ahilud sebagai pencatat;* **4** Benaya[g] anak Yehoyada sebagai panglima; Zadok dan Abiatar[h] sebagai imam;

3:15 *Atau "persembahan persekutuan". 3:20 *Lit.: "di dadanya".

3:28 *Lit.: "takut". #Atau "kebijaksanaan". 4:3 *Atau "panitera".

PASAL 3
a Mat 12:42
b Mz 84:11; Mat 6:33; Ef 3:20
c 1Raj 4:21; Pkh 7:11
d 1Raj 10:23
e 1Raj 15:5
f Mz 21:4; Mz 91:14, 16; Ams 3:13, 16
g Im 7:11

Kolom 2
a 1Taw 29:23-25; Mz 72:5
b 1Raj 3:9, 10

PASAL 4
c 2Taw 9:30; Pkh 1:12
d 1Taw 6:8; 1Taw 27:16, 17
e 2Sam 8:17; 1Taw 27:32
f 2Sam 8:16; 2Sam 20:24
g 1Raj 1:8; 1Raj 2:35; 1Taw 27:5
h 1Raj 2:26

5 Azaria anak Natan[a] sebagai kepala pejabat daerah; Zabud anak Natan sebagai imam dan sahabat* raja;[b] **6** Ahisyar sebagai pengawas istana; dan Adoniram[c] anak Abda sebagai pengawas atas orang-orang yang diwajibkan bekerja paksa.[d]

7 Ada 12 pejabat daerah di seluruh Israel yang menyediakan makanan bagi Raja Salomo dan rumah tangganya, masing-masing bertugas menyediakan makanan untuk satu bulan setiap tahun.[e] **8** Inilah para pejabat daerahnya: Anak Hur di daerah pegunungan Efraim; **9** anak Deker di Makaz, Syaalbim,[f] Bet-syemes, dan Elon-bethanan; **10** anak Hesed di Arubot (dia menguasai Sokoh dan seluruh negeri Hefer); **11** anak Abinadab di seluruh perbukitan Dor (istrinya adalah Tafat anak Salomo); **12** Baana anak Ahilud di Taanakh, Megido,[g] dan seluruh Bet-syean,[h] yang ada di sebelah Zaretan di bawah Yizreel, dari Bet-syean sampai Abel-mehola sampai wilayah Yokmeam;[i] **13** anak Geber di Ramot-gilead[j] (dia menguasai perkemahan Yair[k] anak Manasye, yang ada di Gilead,[l] dan wilayah Argob[m] yang ada di Basyan,[n] yaitu 60 kota besar yang memiliki tembok dan palang-palang tembaga); **14** Ahinadab anak Ido di Mahanaim;[o] **15** Ahimaaz di Naftali (istrinya adalah Basemat, yang juga anak Salomo); **16** Baana anak Husyai di Asyer dan Bealot; **17** Yehosyafat anak Paruah di Isakhar; **18** Syimei[p] anak Ela di Benyamin;[q] **19** Geber anak Uri di tanah Gilead,[r] yaitu tanah Sihon[s] raja orang Amori dan Og[t] raja Basyan. Ada juga satu pejabat daerah yang mengepalai semua pejabat daerah di negeri itu.

20 Jumlah orang Yehuda dan Israel sebanyak pasir di pantai.[a] Mereka punya makanan dan minuman, dan mereka bahagia.[b]

21 Salomo memerintah atas semua kerajaan, mulai dari Sungai Efrat[c] sampai negeri orang Filistin dan sampai perbatasan Mesir. Semua kerajaan itu membawa upeti kepadanya dan melayani dia selama hidupnya.[d]

22 Setiap hari, istana Salomo membutuhkan makanan sebanyak 30 kor* tepung halus dan 60 kor tepung biasa, **23** 10 sapi yang digemukkan, 20 sapi padang rumput, 100 domba, juga rusa jantan, kijang, rusa roe, dan burung kuku yang digemukkan. **24** Salomo menguasai semua yang di sebelah barat Sungai Efrat,[e] dari Tifsa sampai Gaza,[f] termasuk semua raja di sebelah barat Sungai Efrat. Seluruh wilayahnya itu damai.[g] **25** Selama pemerintahan Salomo, orang Yehuda dan Israel hidup tenteram di bawah tanaman anggur dan pohon ara mereka masing-masing, dari Dan sampai Beer-syeba.

26 Salomo memiliki 12.000 kuda* dan 4.000# kandang untuk kuda yang menarik kereta-keretanya.[h]

27 Para pejabat daerah itu menyediakan makanan bagi Raja Salomo dan semua yang makan di mejanya. Setiap pejabat melakukannya pada bulan gilirannya dan memastikan tidak ada yang kurang.[i] **28** Mereka juga menyediakan barli dan jerami untuk kuda, termasuk kuda yang menarik kereta, di mana pun itu dibutuhkan, sesuai dengan tugas mereka masing-masing.

PASAL 4
a 1Raj 1:9, 10
b 2Sam 15:37; 1Taw 27:33
c 2Sam 20:24; 1Raj 5:14; 1Raj 12:18
d 1Raj 9:15
e 1Taw 27:1
f Yos 19:42, 48
g 2Raj 23:29
h Yos 17:11; 1Sam 31:8, 10
i Yos 21:34
j Ul 4:41-43; 1Raj 22:3
k Bil 32:41; Ul 3:14
l Bil 32:1
m Ul 3:4
n Yos 13:8, 11
o Kej 32:1, 2; 2Sam 2:8, 9
p 1Raj 1:8
q Yos 18:11
r Yos 17:1
s Bil 21:21
t Ul 3:4

Kolom 2
a Kej 22:15, 17
b Pkh 2:24
c Kej 15:18; Kel 23:31; 2Sam 8:3; Mz 72:8-10
d Mz 72:10
e Yos 1:4
f Kej 10:19
g 1Raj 5:4; 1Taw 22:9; Mz 72:7
h Ul 17:15, 16; 1Raj 10:24-26; 2Taw 1:14, 17
i 1Raj 4:7

4:5 *Atau "orang kepercayaan".

4:22 *1 kor = 220 L. Lihat Lamp. B14.
4:26 *Atau "penunggang kuda". #Angka ini disebutkan di beberapa manuskrip dan di buku lain. Manuskrip lain menyebutkan 40.000.

29 Allah memberi Salomo hikmat* dan pengertian yang luar biasa, juga pemahaman yang sangat berlimpah# seperti pasir di pantai.[a] **30** Hikmat Salomo jauh melebihi hikmat semua orang di negeri-negeri Timur dan orang Mesir.[b] **31** Dia lebih bijaksana daripada siapa pun, termasuk Etan[c] keturunan Ezrah, dan anak-anak Mahol, yaitu Heman,[d] Kalkol,[e] dan Darda. Namanya menjadi terkenal di semua bangsa sekitarnya.[f] **32** Dia membuat* 3.000 peribahasa[g] dan 1.005 lagu.[h] **33** Dia bisa berbicara tentang pohon-pohon, dari pohon aras di Lebanon sampai tanaman hisop[i] yang tumbuh di tembok, juga tentang binatang-binatang besar,[j] burung,*[k] binatang melata,#[l] serangga, dan ikan. **34** Orang-orang dari segala bangsa datang untuk mendengarkan hikmat Salomo, termasuk raja-raja dari seluruh bumi yang mendengar tentang hikmatnya.[m]

5 Sewaktu Hiram raja Tirus[n] mendengar bahwa Salomo telah dilantik sebagai raja menggantikan Daud ayah Salomo, dia mengutus beberapa hambanya kepada Salomo, karena selama ini Hiram bersahabat dengan* Daud.[o] **2** Lalu Salomo mengirim pesan kepada Hiram,[p] **3** ”Kamu tahu bahwa Daud ayah saya tidak bisa membangun rumah bagi nama Yehuwa Allahnya, karena dia berperang melawan banyak musuh,[q] dan akhirnya Yehuwa memberi dia kemenangan.* **4** Sekarang, Yehuwa Allah saya membuat saya bebas dari semua musuh di sekeliling saya.[a] Tidak ada yang melawan saya, dan tidak ada kejadian yang buruk.[b] **5** Jadi saya ingin membangun rumah bagi nama Yehuwa Allah saya, seperti janji Yehuwa kepada Daud ayah saya, yaitu, ’Yang akan membangun rumah bagi nama-Ku adalah anakmu, yang akan Kutaruh di takhtamu untuk menggantikanmu.’[c] **6** Kamu tahu bahwa di antara kami tidak ada yang pandai menebang pohon seperti orang Sidon.[d] Jadi, tolong suruh orang-orangmu menebang pohon-pohon aras Lebanon[e] untuk saya. Hamba-hamba saya akan bekerja dengan hamba-hambamu, dan saya akan membayar hamba-hambamu sesuai dengan harga yang kamu tetapkan.”

7 Setelah mendengar kata-kata Salomo, Hiram sangat senang dan berkata, ”Terpujilah Yehuwa hari ini, karena sudah memberi Daud seorang anak yang berhikmat* untuk memimpin bangsa besar ini!”[f] **8** Maka Hiram mengirim pesan kepada Salomo, ”Pesanmu sudah saya terima. Semua yang kamu inginkan akan saya lakukan. Saya akan menyediakan kayu aras dan kayu juniper.[g] **9** Dari Lebanon, hamba-hamba saya akan membawanya ke laut. Kayu-kayu itu akan diikat menjadi rakit, lalu dibawa melalui laut ke tempat yang kamu beri tahukan. Mereka akan membongkarnya di sana, dan kamu bisa membawanya. Sebagai gantinya, kamu akan menyediakan makanan yang saya minta untuk istana saya.”[h]

10 Maka Hiram menyediakan kayu aras dan kayu juniper yang Salomo inginkan, **11** dan Salomo memberikan 20.000 kor*

4:29 *Atau ”kebijaksanaan”. #Atau ”hati yang luas”. **4:32** *Atau ”mengucapkan”. **4:33** *Atau ”binatang terbang”. #Atau ”reptil”. **5:1** *Atau ”mengasihi”. **5:3** *Atau ”menaruh mereka di bawah telapak kakinya”.

5:7 *Atau ”bijaksana”. **5:11** *1 kor = 220 L. Lihat Lamp. B14.

PASAL 4
a 1Raj 10:23; 2Taw 1:10; Ams 2:6
b Kis 7:22
c Mz 89:Sup
d Mz 88:Sup
e 1Taw 2:4, 6
f 1Raj 10:1, 7; Luk 11:31
g Ams 1:1; Pkh 12:9
h Kid 1:1
i Kel 12:22
j Ams 30:30
k Ams 30:19
l Ams 6:6; Ams 30:25
m 2Taw 9:1, 23

PASAL 5
n Yeh 27:3
o 2Sam 5:11
p 2Taw 2:3
q 2Sam 7:5; 1Taw 22:7, 8

Kolom 2
a 1Raj 4:24, 25
b Ams 16:7
c 2Sam 7:12, 13; 1Taw 22:9, 10; 2Taw 2:4
d 2Taw 2:8
e 1Raj 6:9, 20
f 2Taw 2:11, 12
g 2Sam 6:5; 1Raj 6:15; 2Taw 3:5
h 2Taw 2:15, 16; Ezr 3:7

gandum untuk persediaan makanan istana Hiram, juga 20 kor minyak zaitun terbaik. Itulah yang Salomo berikan kepada Hiram dari tahun ke tahun.[a] **12** Yehuwa memberi Salomo hikmat, seperti yang Dia janjikan.[b] Salomo pun memiliki hubungan baik dengan Hiram, dan mereka berdua membuat perjanjian.

13 Raja Salomo mewajibkan 30.000 pria dari seluruh Israel untuk bekerja paksa.[c] **14** Dia mengirim mereka ke Lebanon secara bergilir, 10.000 orang setiap bulan. Mereka berada di Lebanon selama sebulan, dan di rumah dua bulan. Adoniram[d] mengawasi orang-orang yang diwajibkan bekerja paksa. **15** Salomo memiliki 70.000 kuli* dan 80.000 pemotong batu[e] di gunung,[f] **16** juga 3.300 pejabat daerah[g] yang bertugas mengawasi para pekerja itu. **17** Atas perintah Raja, mereka menambang batu-batu besar yang mahal,[h] lalu memotong-motongnya[i] untuk dijadikan fondasi[j] rumah itu. **18** Jadi tukang bangunan Salomo, tukang bangunan Hiram, dan orang-orang Gebal[k] memotong batu, dan mereka menyiapkan kayu dan batu untuk membangun rumah itu.

6 Salomo mulai membangun rumah Yehuwa*[l] pada tahun keempat pemerintahannya sebagai raja Israel, pada bulan kedua, yaitu bulan Ziw.#[m] Itu adalah tahun ke-480 setelah orang Israel keluar dari Mesir.[n] **2** Rumah yang Raja Salomo bangun bagi Yehuwa panjangnya 60 hasta,* lebarnya 20 hasta, dan tingginya 30 hasta.[o] **3** Beranda[p] di depan bait* panjangnya 20 hasta, sama dengan lebar rumah.* Beranda itu menambah panjang rumah itu sepuluh hasta.

4 Salomo membuat jendela-jendela untuk rumah itu, yang bingkainya menyempit dari dalam ke luar.[a] **5** Setelah itu, dia mendirikan bangunan samping di sekeliling rumah.[b] Bangunan itu menempel pada dinding rumah, yaitu dinding bait* dan dinding ruang paling dalam,#[c] dan di bangunan itu ada ruang-ruang samping. **6** Ruang-ruang samping yang paling bawah lebarnya lima hasta, yang lantai dua lebarnya enam hasta, dan yang lantai tiga lebarnya tujuh hasta. Dia membuat lekukan-lekukan di sekeliling dinding bagian luar rumah, sehingga tidak ada yang perlu ditancapkan ke dinding rumah.[d]

7 Rumah itu dibangun dengan batu potongan yang sudah disiapkan.[e] Jadi selama pembangunan tidak ada bunyi palu, kapak, atau alat besi apa pun. **8** Pintu masuk ruang samping yang paling bawah ada di sebelah selatan* rumah.[f] Ada tangga putar untuk ke lantai dua, dan dari lantai dua ke lantai tiga. **9** Dia terus membangun rumah itu dan menyelesaikannya,[g] dan dia memasang balok-balok dan papan-papan aras untuk atapnya.[h] **10** Ruang-ruang samping itu dibangun di sekeliling rumah,[i] masing-masing tingginya lima hasta, dan ada kayu-kayu aras yang membuatnya menempel dengan rumah.

11 Yehuwa berfirman kepada Salomo, **12** "Kalau kamu menaati ketetapan-Ku, hukum-Ku, dan semua perintah-Ku, dan hidup sesuai dengan semua itu,[j]

5:15 *Atau "pemikul beban". **6:1** *Lihat Lamp. B8. #Lihat Lamp. B15. **6:2** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. **6:3** *Mungkin Ruang Kudus.

6:3 *Atau "memanjang 20 hasta di sisi lebar rumah". **6:5** *Maksudnya, Ruang Kudus. #Maksudnya, Ruang Mahakudus. **6:8** *Lit.: "sebelah kanan".

PASAL 5
a 2Taw 2:10
b 1Raj 3:12; 1Raj 4:29; Yak 1:5
c 1Raj 9:15
d 2Sam 20:24; 1Raj 4:6; 1Raj 12:18
e 1Taw 22:15
f Yos 16:10; 1Raj 9:20-22; 2Taw 2:2; 2Taw 2:17, 18; 2Taw 8:7-9
g 1Raj 9:23
h 1Raj 7:9; 1Taw 22:2
i 1Raj 6:7
j Why 21:14
k Yos 13:1, 5

PASAL 6
l 1Taw 28:11, 12; 2Taw 3:1, 2
m 1Raj 6:37
n Kel 12:14, 51
o 2Taw 3:3; Ezr 6:3
p 2Taw 3:4

Kolom 2
a Yeh 41:26
b 1Raj 6:10; Yeh 41:5, 26
c Im 16:2; 2Taw 5:7; Ibr 9:3
d Yeh 41:6, 7
e 1Raj 5:17
f Yeh 41:11
g 1Raj 6:38
h 1Raj 5:6; 1Raj 6:20
i 1Raj 6:5
j Ul 17:18, 19; 1Raj 8:25; 1Taw 28:9

Aku akan menepati janji-Ku kepada Daud ayahmu tentang kamu,[a] khususnya tentang rumah yang kamu bangun ini. **13** Aku akan tinggal di tengah-tengah orang Israel,[b] dan Aku tidak akan meninggalkan umat-Ku Israel."[c]

14 Salomo terus membangun rumah itu untuk menyelesaikannya. **15** Dia membangun dinding rumah bagian dalam dengan papan-papan aras. Papan-papan kayu dipasang pada dinding bagian dalam, dari lantai sampai langit-langit, dan lantainya dipasangi papan-papan juniper.[d] **16** Lalu di rumah itu dia membuat ruang paling dalam,[e] yaitu Ruang Mahakudus.[f] Dia menyekat bagian belakang rumah dengan papan aras, dari lantai sampai ke langit-langit, sehingga ada ruang sepanjang 20 hasta. **17** Bagian depan rumah, di depan ruang itu, disebut bait.*[g] Panjangnya 40 hasta. **18** Kayu aras di bagian dalam rumah diukir dengan gambar labu[h] dan bunga mekar.[i] Semua bagian dilapisi kayu aras, sehingga tidak ada batu yang kelihatan.

19 Salomo menyiapkan ruang paling dalam[j] di rumah itu untuk menaruh tabut perjanjian Yehuwa.[k] **20** Ruang paling dalam itu panjangnya 20 hasta, lebarnya 20 hasta, dan tingginya 20 hasta,[l] dan dilapisi emas murni. Dia melapisi mezbah[m] dengan kayu aras. **21** Salomo melapisi bagian dalam rumah dengan emas murni,[n] dan di depan ruang paling dalam[o] yang dilapisi emas, dia membentangkan rantai emas. **22** Dia juga melapisi seluruh mezbah[p] di dekat ruang paling dalam dengan emas. Dia melapisi seluruh rumah dengan emas.

23 Di ruang paling dalam, Salomo membuat dua kerub[a] dari kayu pinus,* masing-masing setinggi sepuluh hasta.[b] **24** Kedua sayap kerub itu masing-masing panjangnya lima hasta. Dari ujung sayap yang satu ke ujung sayap yang lain panjangnya sepuluh hasta. **25** Kerub yang kedua juga sepuluh hasta. Ukuran dan bentuk kedua kerub itu sama. **26** Tinggi kerub yang satu sepuluh hasta, sama dengan yang satu lagi. **27** Lalu dia menaruh kedua kerub itu[c] di Ruang Mahakudus. Sayap kedua kerub itu terbentang, sehingga satu sayap kerub pertama menyentuh dinding yang sebelah sini, dan satu sayap kerub kedua menyentuh dinding sebelah sana. Sayap-sayap mereka yang satu lagi bersentuhan di tengah ruangan. **28** Dia melapisi kerub-kerub itu dengan emas.

29 Salomo mengukir gambar kerub,[d] pohon palem,[e] dan bunga mekar[f] pada seluruh dinding di rumah itu, yaitu dinding kedua ruangannya.* **30** Dia melapisi lantai di dua ruangan itu dengan emas. **31** Untuk jalan masuk ke ruang paling dalam, dia membuat dua pintu dari kayu pinus, pilar-pilar samping, dan kusen pintu, sebagai bagian kelima.* **32** Kedua pintu itu dibuat dari kayu pinus, diukir dengan gambar pohon palem dan bunga mekar, dan dilapisi emas. Dia menggunakan palu untuk melapisi ukiran kerub dan pohon palem itu dengan emas. **33** Untuk pintu masuk bait,* dia membuat kusen pintu dari kayu pinus dengan cara yang

---

6:17 *Maksudnya, Ruang Kudus di depan Ruang Mahakudus.

6:23 *Atau "kayu pohon-minyak". 6:29 *Lit.: "di dalam dan di luar". 6:31 *Atau mungkin "seperlimanya". Mungkin berarti bagian kelima dari pembuatan kusen pintu atau seperlima dari ukuran pintu. 6:33 *Maksudnya, Ruang Kudus.

PASAL 6
a 2Sam 7:13; 1Taw 22:9
b Kel 25:8; Im 26:12; Mz 132:13
c 1Taw 28:20
d 1Raj 5:8; 2Taw 3:5
e 1Raj 6:5
f 2Taw 3:8, 9; Ibr 9:3
g Ibr 9:2
h 1Raj 7:24
i Kel 25:33
j Ibr 9:3
k Kel 40:21; 1Raj 8:6
l 1Raj 6:16
m Kel 30:1; 1Raj 7:48
n Kel 26:29; 2Taw 3:7
o Kel 26:33
p Kel 30:1, 3; Kel 40:5

Kolom 2
a Kej 3:24; 2Raj 19:15; Mz 99:1
b 2Taw 3:10-13; 2Taw 5:8
c Mz 80:1; Yes 37:16; Ibr 9:4, 5
d 2Taw 3:14
e Yeh 41:17, 18
f Kel 25:33; 1Raj 6:18

sama, sebagai bagian keempat.* **34** Kedua pintu itu dibuat dari kayu juniper, masing-masing punya dua daun pintu yang bisa dilipat.[a] **35** Dia mengukir gambar kerub, pohon palem, dan bunga mekar, dan melapisi ukiran-ukiran itu dengan emas.

36 Untuk halaman dalam,[b] dia membuat tembok dengan tiga lapis batu potongan dan satu lapis balok kayu aras.[c]

37 Fondasi rumah Yehuwa dibuat pada tahun ke-4 pemerintahan Salomo, pada bulan Ziw,*[d] **38** dan pada tahun ke-11, pada bulan Bul,* yaitu bulan kedelapan, seluruh bagian rumah itu selesai dibangun sesuai dengan rancangannya.[e] Jadi Salomo membangunnya selama tujuh tahun.

7 Salomo membangun istananya selama 13 tahun,[f] sampai seluruhnya selesai.[g]

2 Dia juga membangun Rumah Hutan Lebanon[h] yang panjangnya 100 hasta,* lebarnya 50 hasta, dan tingginya 30 hasta, di atas empat baris pilar dari kayu aras. Di atas pilar-pilar itu ada balok-balok kayu aras.[i] **3** Bagian atas rumah itu dipasangi papan-papan aras, di atas kayu-kayu melintang yang ditopang pilar-pilar. Jumlahnya* ada 45, yaitu 15 setiap baris. **4** Ada tiga tingkat jendela berbingkai, dan setiap jendela berseberangan dengan jendela yang lain. **5** Semua pintu masuk dan kusennya berbentuk segi empat, begitu juga dengan bagian depan jendela tiga tingkat yang saling berhadapan.

6 Salomo membuat Ruang* Pilar yang panjangnya 50 hasta dan lebarnya 30 hasta, dan di depannya ada beranda dengan atap yang ditopang pilar-pilar.

7 Dia juga membangun Ruang* Takhta,[a] atau Ruang* Penghakiman,[b] yaitu tempat dia menghakimi. Tempat itu dipasangi papan-papan aras, mulai dari lantai sampai ke langit-langit.

8 Istana tempat Salomo tinggal ada di halaman lain,[c] tidak menyatu dengan ruang itu, dan dibuat dengan cara yang sama dengan ruang itu. Salomo juga membangun rumah yang mirip dengan ruang itu untuk istrinya, yaitu putri Firaun.[d]

9 Semua itu dibuat dari batu-batu mahal,[e] mulai dari fondasi sampai batu dinding yang paling atas, begitu juga di luar sampai ke halaman besar.[f] Batu-batu itu sudah diukur dan dipotong, dan semua sisinya dihaluskan dengan gergaji. **10** Fondasinya dibuat dari batu-batu yang mahal dan sangat besar. Ada yang sepuluh hasta, ada yang delapan hasta. **11** Dindingnya dibuat dari batu-batu mahal yang sudah diukur dan dipotong, serta dari kayu aras. **12** Di sekeliling halaman besar, ada tembok yang terbuat dari tiga lapis batu potongan dan satu lapis balok kayu aras, sama seperti tembok halaman dalam[g] untuk rumah Yehuwa dan berandanya.[h]

13 Raja Salomo mengutus orang untuk menjemput Hiram[i] dari Tirus. **14** Hiram itu anak seorang janda dari suku Naftali, dan ayahnya tukang tembaga dari Tirus.[j] Hiram terampil, berpengalaman, dan tahu banyak[k] soal berbagai jenis pekerjaan tembaga.* Dia pun datang

---

6:33 *Mungkin maksudnya, bagian keempat dari pembuatan pintu atau ukuran kusen itu seperempat dari ukuran pintu. **6:37, 38** *Lihat Lamp. B15. **7:2** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. **7:3** *Mungkin jumlah kayu-kayu melintang di atas pilar.

7:6, 7 *Atau "Beranda". **7:14** *Atau "perunggu".

PASAL 6
a Yeh 41:24, 25
b Kel 27:9; 2Taw 4:9; 2Taw 7:7
c 1Raj 7:12
d 1Raj 6:1
e 1Taw 28:11, 12

PASAL 7
f 1Raj 9:10
g Pkh 2:4, 5
h 1Raj 10:16, 17; Yes 22:8
i 1Raj 5:8

Kolom 2
a 1Raj 10:18; Mz 122:2, 5
b 1Raj 3:9, 28; Ams 20:8
c 2Raj 20:4
d 1Raj 3:1; 1Raj 9:24; 2Taw 8:11
e 1Raj 5:17
f 2Taw 4:9
g 1Raj 6:36; 2Taw 4:9; 2Taw 7:7
h 1Raj 6:3
i 1Raj 7:40; 2Taw 2:13, 14
j 2Taw 4:16
k Kel 36:1

dan mengerjakan apa yang Raja Salomo tugaskan.

15 Dia membuat dua pilar tembaga,[a] masing-masing tingginya 18 hasta. Keliling setiap pilar itu 12 hasta.*[b] **16** Dia membuat dua kepala pilar dari tembaga, untuk diletakkan di puncak dua pilar itu. Setiap kepala pilar tingginya lima hasta. **17** Di setiap kepala pilar, ada jaring yang dibuat dari tujuh untaian rantai.[c] **18** Untuk menghiasi kepala pilar, dia membuat dua baris delima di sekeliling jaring itu. Dia membuatnya untuk kedua kepala pilar itu. **19** Di kepala-kepala pilar untuk beranda itu, ada bagian berbentuk bunga lili setinggi empat hasta. **20** Bagian itu ada di atas bagian bulat yang dikelilingi jaring, di atas kedua pilar. Ada dua baris delima di setiap kepala pilar, semuanya 200 delima.[d]

21 Dia mendirikan pilar-pilar itu di depan beranda bait,*[e] yang satu di sebelah kanan# dan dinamai Yakhin,△ sedangkan yang satu lagi di sebelah kiri⊠ dan dinamai Boaz.□[f] **22** Kepala-kepala di puncak pilar itu berbentuk bunga lili. Pilar-pilar itu pun selesai dibuat.

23 Lalu dia membuat penampungan air berbentuk bulat yang disebut Laut Tembaga,[g] yang tingginya lima hasta. Diameter mulut Laut itu, dari tepi ke tepi, 10 hasta, dan kelilingnya 30 hasta.*[h] **24** Di bawah mulut Laut itu, ada dua baris hiasan berbentuk labu[i] yang mengitari seluruh Laut itu, sepuluh labu untuk setiap hasta. Hiasan itu dibuat dalam satu cetakan dengan Laut itu. **25** Laut itu ditopang oleh 12 patung sapi jantan,[a] 3 menghadap ke utara, 3 ke barat, 3 ke selatan, dan 3 ke timur. Semua bagian belakang sapi-sapi itu mengarah ke tengah. **26** Tebal dinding Laut itu selebar telapak tangan,* dan mulutnya seperti mulut cangkir, seperti kelopak bunga lili. Laut itu akan dipakai untuk menampung 2.000 bat# air.

27 Kemudian dia membuat sepuluh kereta*[b] tembaga, masing-masing panjangnya empat hasta, lebarnya empat hasta, dan tingginya tiga hasta. **28** Kereta-kereta itu dibuat seperti ini: Sisinya dibuat dari lempengan-lempengan yang dimasukkan ke dalam bingkai segi empat. **29** Pada lempengan-lempengan itu, ada gambar singa,[c] sapi jantan, dan kerub.[d] Di bingkainya ada juga gambar-gambar yang sama. Di atas dan di bawah gambar singa dan sapi jantan itu ada gambar timbul berbentuk untaian. **30** Di setiap kereta, ada empat roda tembaga. Ada batang-batang* tembaga yang menghubungkan roda-roda itu, dan ada empat tiang di sudut kereta yang menahan roda-roda itu. Penahan yang di bawah bak dihiasi untaian di setiap sisinya. **31** Mulut bak itu bulat dan dikelilingi bingkai. Dari dasar bak sampai bagian bawah bingkai, tingginya satu hasta. Bingkai dan penahannya itu disebut penyangga, dan tingginya satu setengah hasta. Di seluruh sisi bingkai, ada lempengan-lempengan yang

---

7:15 *Atau "Untuk melingkari tiap pilar perlu tali sepanjang 12 hasta". **7:21** *Maksudnya, Ruang Kudus. #Atau "selatan". △Artinya "Semoga Dia [maksudnya, Yehuwa] Menetapkan dengan Kokoh". ⊠Atau "utara". □Mungkin artinya "Dengan Kekuatan". **7:23** *Atau "untuk melingkarinya perlu tali sepanjang 30 hasta".

7:26 *Sekitar 7,4 cm. Lihat Lamp. B14. #1 bat = 22 L. Lihat Lamp. B14. **7:27** *Atau "gerobak air". **7:30** *Atau "gandar".

PASAL 7
a 1Raj 7:21
b 2Raj 25:13, 17; 2Taw 3:15; Yer 52:21
c 2Raj 25:17; 2Taw 4:12, 13
d 2Raj 25:17; 2Taw 3:16; Yer 52:22, 23
e 1Raj 6:3; Yeh 40:48
f 2Taw 3:17
g Kel 30:18; 2Raj 25:13
h 2Taw 4:2-5
i 1Raj 6:18

Kolom 2
a Yer 52:20
b 2Raj 25:16; Yer 52:17
c Yeh 41:19
d Kej 3:24; Kel 25:18; 1Raj 6:27; 2Taw 3:7; Yeh 41:17, 18

diukir, dan bentuknya persegi, bukan bundar. **32** Keempat roda ada di bawah sisi-sisi kereta, dan penahan rodanya tersambung dengan kereta. Tinggi roda itu masing-masing satu setengah hasta. **33** Roda-roda itu dibuat seperti roda kereta kuda. Penahan roda, lingkar roda,* juga jari-jari dan porosnya, semuanya dari logam. **34** Ada empat penahan di keempat sudut setiap kereta, yang dibuat dalam satu cetakan dengan kereta. **35** Di bagian atas kereta ada bingkai yang mengelilinginya, yang tingginya setengah hasta. Bingkai maupun lempengannya dibuat dalam satu cetakan dengan penyangga. **36** Pada bingkainya dan lempengan-lempengan di sisinya, dia mengukir gambar kerub, singa, dan pohon palem, sesuai dengan tempat yang ada. Dia juga membuat gambar untaian di sekelilingnya.[a] **37** Kesepuluh kereta itu[b] dicetak dengan cara yang sama.[c] Ukuran dan bentuknya juga sama.

38 Dia membuat sepuluh bak tembaga[d] untuk sepuluh kereta itu, satu bak di setiap kereta. Setiap bak besarnya* empat hasta dan bisa menampung 40 bat air. **39** Lalu dia menaruh lima kereta di sebelah kanan rumah, dan lima di sebelah kiri rumah, dan dia menaruh Laut di sebelah kanan rumah itu, di sebelah tenggara.[e]

40 Hiram[f] juga membuat bak-bak lain, sekop-sekop,[g] dan mangkuk-mangkuk.[h]

Dia pun menyelesaikan semua pekerjaannya untuk Raja Salomo di rumah Yehuwa:[i] **41** dua pilar[j] dan kepala-kepala pilar yang berbentuk mangkuk; dua jaring[k] untuk menghiasi kedua kepala pilar itu; **42** 400 delima[a] untuk kedua jaring yang menghiasi kedua kepala pilar berbentuk mangkuk, dua baris delima di setiap jaring; **43** sepuluh kereta[b] dan sepuluh baknya,[c] **44** Laut Tembaga[d] dan ke-12 sapi jantan di bawahnya; **45** dan wadah, sekop, mangkuk, serta semua peralatan dari tembaga yang mengkilap, yang dibuat oleh Hiram bagi Raja Salomo untuk rumah Yehuwa. **46** Raja menyuruh agar semua itu dibuat dalam cetakan dari tanah liat di daerah Yordan, antara Sukot dan Zaretan.

47 Salomo tidak menimbang semua peralatan itu karena jumlahnya banyak sekali, sehingga berat semua tembaga itu tidak bisa dipastikan.[e] **48** Salomo membuat semua peralatan ini untuk rumah Yehuwa: mezbah[f] emas; meja emas[g] untuk menaruh roti persembahan; **49** tempat-tempat lampu*[h] dari emas murni di depan ruang paling dalam, lima di sebelah kanan dan lima di sebelah kiri; bunga,[i] lampu, penjepit sumbu,# yang semuanya dari emas;[j] **50** baskom, pemadam,[k] mangkuk, cangkir,[l] wadah bara,[m] yang semuanya dari emas murni; serta alas untuk poros pintu ruang paling dalam,[n] yaitu Ruang Mahakudus, dan untuk poros pintu Ruang Kudus,*[o] yang semuanya dari emas.

51 Maka selesailah semua yang harus Raja Salomo kerjakan untuk rumah Yehuwa. Salomo pun memasukkan benda-benda yang telah disucikan oleh Daud ayahnya.[p] Dia menaruh semua perak, emas, dan barang-barang di tempat penyimpanan harta* di rumah Yehuwa.[q]

7:33 *Atau "pelek". **7:38** *Atau "diameternya".

7:49 *Atau "kaki-kaki pelita". #Atau "sepit". **7:50** *Lit.: "bait". **7:51** *Atau "di perbendaharaan".

PASAL 7
a 1Raj 6:29; 1Raj 6:32
b 1Raj 7:27
c 1Raj 7:15, 46; 2Taw 4:3
d Kel 30:18
e 2Taw 4:6, 10
f 1Raj 7:13; 2Taw 2:13
g Kel 27:3; 2Raj 25:14
h Kel 24:6
i 2Taw 4:11-17
j 1Raj 7:15
k 1Raj 7:17

Kolom 2
a 1Raj 7:20
b 1Raj 7:27
c 1Raj 7:38
d 1Raj 7:23
e 1Taw 22:14, 16; 2Taw 4:18-22
f Kel 37:25
g Kel 37:10
h Kel 37:17; Why 1:20
i 1Raj 6:18
j Kel 37:23
k Yer 52:18
l Kel 25:29
m Im 16:12
n 1Raj 6:31
o 1Raj 6:33
p 2Sam 8:10-12
q 2Taw 5:1

8 Setelah itu, Salomo mengumpulkan[a] para pemimpin* Israel, semua kepala suku dan para pemimpin keluarga pihak bapak.[b] Mereka datang kepada Raja Salomo di Yerusalem untuk memindahkan# tabut perjanjian Yehuwa dari Kota Daud,[c] yaitu Zion.[d] **2** Semua orang Israel berkumpul di hadapan Raja Salomo saat perayaan* pada bulan ketujuh, yaitu bulan Etanim.#[e] **3** Maka para pemimpin Israel datang, dan para imam mengangkat Tabut.[f] **4** Para imam dan orang Lewi membawa Tabut Yehuwa, kemah pertemuan,[g] dan semua peralatan suci di kemah itu. **5** Raja Salomo dan seluruh umat Israel, yang dipanggil untuk menghadapnya, berada di hadapan Tabut itu. Ada begitu banyak domba dan sapi yang dipersembahkan,[h] sampai tidak terhitung banyaknya.

6 Lalu para imam membawa masuk tabut perjanjian Yehuwa ke tempatnya,[i] ke ruang paling dalam di rumah itu, yaitu Ruang Mahakudus, di bawah sayap kerub-kerub.[j]

7 Sayap kerub-kerub itu membentang di atas Tabut, sehingga kerub-kerub itu menaungi Tabut dan tongkat-tongkat pengangkatnya.[k] **8** Tongkat-tongkat itu[l] sangat panjang sehingga ujung-ujungnya terlihat dari Ruang Kudus di depan ruang paling dalam, tapi tidak terlihat dari luar. Itu masih ada di situ sampai sekarang. **9** Di dalam Tabut, hanya ada dua lempengan batu[m] yang Musa taruh di situ[n] saat di Horeb, saat Yehuwa membuat perjanjian[o] dengan orang Israel setelah mereka keluar dari Mesir.[p]

10 Sewaktu para imam keluar dari tempat kudus, rumah Yehuwa[a] dipenuhi awan.[b] **11** Para imam tidak bisa meneruskan pekerjaan mereka di sana, karena kemuliaan Yehuwa memenuhi rumah Yehuwa.[c] **12** Maka Salomo berkata, ”Yehuwa berkata bahwa Dia akan tinggal dalam kegelapan yang pekat.[d] **13** Aku sudah berhasil membangun rumah yang mulia untuk-Mu, tempat tinggal-Mu yang tetap untuk selamanya.”[e]

14 Lalu, Raja berbalik dan mulai memberkati seluruh jemaat Israel yang berdiri di sana.[f] **15** Dia berkata, ”Terpujilah Yehuwa Allah Israel, karena dengan mulut-Nya sendiri Dia berjanji kepada Daud ayah saya, dan dengan tangan-Nya sendiri Dia mewujudkan janji tersebut, yaitu, **16** ’Sejak Aku membawa umat-Ku Israel keluar dari Mesir, Aku belum memilih sebuah kota di antara seluruh suku Israel, yang akan menjadi tempat untuk membangun rumah bagi nama-Ku.[g] Tapi Aku sudah memilih Daud untuk memimpin umat-Ku Israel.’ **17** Hati Daud ayah saya ingin sekali membangun rumah bagi nama Yehuwa Allah Israel.[h] **18** Tapi Yehuwa berkata kepada Daud ayah saya, ’Hatimu ingin sekali membangun rumah bagi nama-Ku, dan keinginanmu itu sangat bagus. **19** Meski begitu, bukan kamu yang akan membangun rumah itu. Yang akan membangun rumah bagi nama-Ku adalah anakmu yang akan lahir nanti.’*[i] **20** Sekarang, Yehuwa telah menepati janji-Nya itu. Saya telah menjadi penerus ayah saya sebagai raja Israel, persis seperti janji Yehuwa. Saya juga telah membangun

---

8:1 *Atau ”tua-tua”. #Atau ”membawa naik”. **8:2** *Maksudnya, Perayaan Pondok Daun. #Lihat Lamp. B15.

8:19 *Lit.: ”yang keluar dari pinggangmu”.

PASAL 8
a Pkh 1:1
b 2Taw 5:2, 3
c 2Sam 6:17
d 2Sam 5:7; 1Taw 11:5
e Im 23:34; Ul 16:13
f 1Taw 15:2, 15; 2Taw 5:4-6
g Kel 40:2; 2Taw 1:13
h 1Taw 16:1
i Kel 26:33; Kel 40:21; 2Sam 6:17; Why 11:19
j 1Raj 6:27; 2Taw 5:7; Mz 80:1; Yeh 10:5
k Kel 25:20; 2Taw 5:8-10
l Kel 25:14; Kel 37:4
m Ul 4:13; Ibr 9:4
n Kel 40:20; Ul 10:5
o Kel 24:8
p Kel 19:1; Bil 10:11, 12

Kolom 2
a 2Taw 5:11-14
b Kel 40:34; Im 16:2
c Kel 40:35; Yeh 10:4; Yeh 43:4; Yeh 44:4; Kis 7:55; Why 21:23
d Kel 20:21; Ul 5:22; 2Taw 6:1, 2; Mz 18:11; Mz 97:2
e Mz 78:69; Mz 132:13, 14
f 2Taw 6:3-11
g Ul 12:11
h 2Sam 7:1-3; 1Taw 17:1, 2
i 2Sam 7:12, 13

rumah bagi nama Yehuwa Allah Israel,[a] **21** dan di sana, saya membuat tempat untuk Tabut berisi perjanjian,[b] yaitu perjanjian yang Yehuwa buat dengan leluhur kita saat Dia membawa mereka keluar dari Mesir."

22 Salomo berdiri di hadapan mezbah Yehuwa di depan seluruh jemaat Israel, lalu mengangkat tangannya ke langit.[c] **23** Dia berkata, "Oh Yehuwa Allah Israel, tidak ada Allah yang seperti Engkau,[d] baik di langit maupun di bumi. Engkau memegang perjanjian-Mu dan menunjukkan kasih setia[e] kepada hamba-hamba-Mu, yang melayani-Mu dengan sepenuh hati.[f] **24** Engkau telah memegang janji-Mu kepada hamba-Mu, Daud ayahku. Dengan mulut-Mu sendiri Engkau berjanji, dan dengan tangan-Mu sendiri Engkau mewujudkannya sekarang.[g] **25** Yehuwa Allah Israel, peganglah janji-Mu kepada hamba-Mu, Daud ayahku. Engkau berjanji, 'Keturunanmu akan selalu duduk di takhta Israel di hadapan-Ku, asalkan anak-anakmu menjalani hidup mereka dengan baik, dengan mengikuti jalan-Ku seperti kamu mengikutinya.'[h] **26** Sekarang, oh Allah Israel, aku mohon, semoga janji-Mu kepada hamba-Mu, Daud ayahku, terbukti bisa dipercaya.

27 "Apakah Allah benar-benar akan tinggal di bumi?[i] Langit, bahkan langit segala langit, tidak bisa menampung Engkau,[j] apalagi rumah yang kubangun ini![k] **28** Yehuwa Allahku, perhatikanlah doa dan permohonan hamba-Mu. Dengarlah seruan minta tolong dan doa yang hamba-Mu ucapkan di hadapan-Mu hari ini. **29** Semoga siang dan malam mata-Mu memperhatikan rumah ini, tempat yang tentangnya Engkau berkata, 'Nama-Ku akan ada di sana',[a] untuk mendengarkan doa hamba-Mu, yang diucapkan sambil menghadap ke tempat ini.[b] **30** Dengarlah permohonan hamba-Mu dan permohonan Israel umat-Mu, saat mereka berdoa sambil menghadap ke tempat ini. Semoga Engkau mendengar dari tempat tinggal-Mu di surga.[c] Semoga Engkau mendengar dan mengampuni.[d]

31 "Ketika seseorang dituduh bersalah terhadap sesamanya dan disuruh bersumpah bahwa dia akan terkutuk kalau memang bersalah, dan dia datang ke mezbah-Mu di rumah ini selagi terikat sumpah,*[e] **32** semoga Engkau mendengar dari surga, dan bertindak dan menghakimi hamba-hamba-Mu. Semoga orang yang jahat Kaunyatakan bersalah,* dan Kauhukum sesuai dengan perbuatannya. Semoga orang yang benar Kaunyatakan tidak bersalah# dan Kaubalas sesuai dengan perbuatannya.[f]

33 "Ketika umat-Mu Israel dikalahkan musuh karena terus berdosa kepada-Mu,[g] lalu mereka kembali kepada-Mu dan memuliakan nama-Mu,[h] serta berdoa dan memohon belas kasihan-Mu di rumah ini,[i] **34** semoga Engkau mendengar dari surga dan mengampuni dosa umat-Mu Israel, dan membawa mereka kembali ke negeri yang Kauberikan kepada leluhur mereka.[j]

35 "Ketika langit tertutup sehingga tidak ada hujan[k] karena mereka terus berdosa kepada-Mu,[l] lalu mereka berdoa menghadap ke tempat ini dan memuliakan nama-Mu, serta berbalik dari dosa mereka karena Engkau merendahkan mereka,*[m]

8:31 *Lit.: "kutuk". **8:32** *Lit.: "jahat". #Lit.: "benar". **8:35** *Atau "membiarkan mereka menderita".

PASAL 8
a 1Taw 28:5, 6
b Kel 34:28; Ul 9:9; Ul 31:26
c 2Taw 6:12
d Kel 15:11; 1Sam 2:2; 2Sam 7:22
e Ul 7:9
f 2Taw 6:14-17
g 2Sam 7:12, 13
h 1Raj 2:4; Mz 132:12
i Yes 66:1
j Mz 148:13; Yer 23:24
k 2Taw 2:6; 2Taw 6:18-21; Neh 9:6; Kis 17:24

Kolom 2
a Kel 20:24; 2Sam 7:13
b Dan 6:10; 1Ptr 3:12
c Mz 33:13
d 2Taw 7:13, 14; Dan 9:19
e 2Taw 6:22, 23
f Ayb 34:11
g Im 26:14, 17; Yos 7:8, 11; 2Raj 17:6, 7
h Neh 1:11
i 2Raj 19:19, 20; 2Taw 6:24, 25
j Mz 106:47
k Im 26:19; Ul 28:23
l Yeh 14:13
m 2Taw 6:26, 27

36 semoga Engkau mendengar dari surga dan mengampuni dosa hamba-hamba-Mu, umat-Mu Israel. Ajarilah mereka[a] jalan hidup yang baik yang harus ditempuh, dan turunkanlah hujan ke atas negeri-Mu,[b] yang Kauberikan kepada umat-Mu sebagai warisan.

37 "Kalau di negeri ini ada kelaparan,[c] wabah, angin panas yang menghanguskan tanaman, hama jamur,[d] atau kawanan belalang yang rakus, kalau mereka dikepung musuh di salah satu kota negeri ini, atau kalau ada tulah atau penyakit apa pun,[e] **38** lalu seseorang atau seluruh umat-Mu Israel mengangkat tangan ke arah rumah ini, untuk menyampaikan doa apa pun atau permohonan apa pun[f] karena kesusahan hati mereka masing-masing,[g] **39** semoga Engkau mendengar dari tempat tinggal-Mu di surga,[h] lalu mengampuni mereka[i] dan bertindak, dan mengupahi setiap orang sesuai dengan semua perbuatannya,[j] karena Engkau tahu isi hati mereka. Hanya Engkau yang benar-benar tahu isi hati setiap manusia.[k] **40** Ini akan membuat mereka menghormati-Mu* selama mereka tinggal di negeri yang Kauberikan kepada leluhur kami.

41 "Juga, kalau orang asing yang bukan bagian dari umat-Mu Israel datang dari jauh karena nama-Mu,*[l] **42** karena mendengar tentang nama-Mu yang besar,[m] tangan-Mu yang kuat, dan lengan-Mu yang penuh kuasa,* dan dia datang dan berdoa sambil menghadap ke rumah ini, **43** semoga Engkau mendengar dari tempat tinggal-Mu di surga[n] dan memenuhi semua permintaan orang asing itu, supaya semua bangsa di bumi mengenal nama-Mu dan takut kepada-Mu,[a] sama seperti umat-Mu Israel, supaya mereka tahu bahwa nama-Mu ada di rumah yang telah kubangun ini.

44 "Kalau Engkau menyuruh umat-Mu berperang melawan musuh mereka, di mana pun itu,[b] dan mereka berdoa[c] kepada Yehuwa sambil menghadap ke kota yang Kaupilih,[d] ke arah rumah yang kubangun bagi nama-Mu,[e] **45** dengarlah doa dan permohonan mereka dari surga, dan berilah mereka keadilan.

46 "Kalau mereka berdosa kepada-Mu, karena tidak ada orang yang tidak berdosa,[f] sehingga Engkau murka terhadap mereka, dan membiarkan mereka jatuh ke tangan musuh dan ditawan di negeri musuh, jauh atau dekat,[g] **47** dan di negeri tempat mereka ditawan itu mereka sadar,[h] lalu kembali kepada-Mu[i] dan memohon belas kasihan-Mu di negeri itu,[j] dengan berkata, 'Kami telah berdosa dan bersalah; kami telah bertindak buruk,'[k] **48** lalu mereka kembali kepada-Mu dengan sepenuh hati[l] dan sepenuh jiwa* di negeri musuh yang menawan mereka, dan mereka berdoa kepada-Mu sambil menghadap ke arah negeri yang Kauberikan kepada leluhur mereka, ke arah kota yang Kaupilih, ke arah rumah yang kubangun bagi nama-Mu,[m] **49** dengarlah doa dan permohonan mereka dari tempat tinggal-Mu di surga,[n] dan berilah mereka keadilan. **50** Ampunilah umat-Mu yang telah berdosa kepada-Mu, dan ampuni semua pelanggaran mereka terhadap-Mu. Buatlah para penawan mereka mengasihani mereka.[o] **51** Mereka adalah umat-Mu, milik-Mu*[p] yang Engkau

PASAL 8
a Yes 30:20; Yes 54:13
b 1Raj 18:1
c Im 26:16; 2Raj 6:25
d Ul 28:21, 22; Am 4:9
e 2Taw 6:28-31
f 2Taw 33:12, 13
g Ams 14:10
h Yes 63:15
i Mz 130:4
j Ayb 34:11; Mz 18:20
k 1Sam 16:7; 1Taw 28:9; Yer 17:10
l Bil 9:14; Rut 1:16; 2Raj 5:15; 2Taw 6:32, 33; Yes 56:6, 7; Kis 8:27
m Neh 9:10
n Mz 11:4

Kolom 2
a Mz 67:2; Mz 102:15
b Kel 23:31; 1Raj 20:13
c 2Taw 14:11; 2Taw 20:5, 6
d Mz 78:68; Mz 132:13
e 2Taw 6:34, 35
f Mz 51:5; Mz 130:3; Pkh 7:20; Rm 3:23; 1Yoh 1:8
g Ul 28:15, 36; 2Raj 17:6; 2Raj 25:21; 2Taw 6:36-39
h Im 26:40
i Ul 30:1, 2
j Ul 4:27, 29; 2Taw 33:12, 13
k Neh 1:6; Mz 106:6; Ams 28:13; Dan 9:5
l 1Sam 7:3
m Dan 6:10
n Yes 63:15
o 2Taw 30:9; Ezr 7:28; Neh 2:7, 8
p Kel 19:5; Ul 9:26

8:40 *Lit.: "takut kepada-Mu". **8:41** *Atau "reputasi-Mu". **8:42** *Lit.: "yang terentang".

8:48 *Lihat Daftar Istilah. **8:51** *Atau "milik pusaka-Mu".

bawa keluar dari Mesir,[a] dari tempat peleburan besi.*[b] **52** Semoga mata-Mu memperhatikan permohonan hamba-Mu[c] dan permohonan umat-Mu Israel, dan mendengar kapan pun mereka berdoa kepada-Mu.*[d] **53** Dari antara bangsa-bangsa di bumi, merekalah yang Kaupilih sebagai milik-Mu,[e] seperti yang Kaukatakan melalui Musa hamba-Mu, ketika Engkau membawa leluhur kami keluar dari Mesir, oh Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

54 Begitu Salomo menyelesaikan seluruh doa dan permohonannya kepada Yehuwa, dia berdiri, setelah tadinya berlutut di depan mezbah Yehuwa sambil mengangkat tangannya ke langit.[f] **55** Dia berdiri dan memberkati semua orang Israel. Dia berkata dengan suara keras, **56** "Terpujilah Yehuwa, yang telah memberikan tempat yang tenteram kepada Israel umat-Nya, persis seperti janji-Nya.[g] Dari semua hal baik yang Dia janjikan melalui Musa hamba-Nya, tidak ada satu kata pun yang tidak ditepati.[h] **57** Semoga Allah kita Yehuwa menyertai kita seperti Dia menyertai leluhur kita.[i] Semoga Dia tidak meninggalkan kita atau mengabaikan kita.[j] **58** Semoga Dia menggerakkan hati kita[k] untuk mengikuti semua jalan-Nya dan menaati perintah-Nya, peraturan-Nya, dan hukum-Nya, yang Dia perintahkan untuk dijalankan oleh leluhur kita. **59** Semoga kata-kata dan permohonan saya kepada Yehuwa terus diingat oleh Yehuwa Allah kita, siang dan malam, supaya Dia memberikan keadilan bagi hamba-Nya dan bagi Israel umat-Nya, sesuai dengan yang mereka perlukan setiap hari, **60** sehingga semua bangsa di bumi tahu bahwa Yehuwa-lah Allah yang benar,[a] tidak ada yang lain![b] **61** Jadi, kalian harus sepenuh hati[c] terhadap* Yehuwa Allah kita, dengan menaati peraturan-Nya dan perintah-Nya seperti pada hari ini."

62 Lalu Raja dan semua orang Israel yang ada bersamanya mempersembahkan banyak persembahan di hadapan Yehuwa.[d] **63** Salomo memberikan persembahan persahabatan*[e] kepada Yehuwa berupa 22.000 sapi dan 120.000 domba. Begitulah Raja dan semua orang Israel meresmikan rumah Yehuwa.[f] **64** Hari itu Raja harus menyucikan bagian tengah halaman di depan rumah Yehuwa. Di situ dia mempersembahkan korban bakaran, persembahan makanan,* dan lemak persembahan persahabatan, karena mezbah tembaga[g] yang ada di hadapan Yehuwa tidak bisa memuat semua korban bakaran, persembahan makanan, dan lemak[h] persembahan persahabatan itu. **65** Pada waktu itu, Salomo mengadakan perayaan[i] bersama seluruh bangsa Israel, bersama jemaat yang besar dari Lebo-hamat* sampai Wadi# Mesir.[j] Mereka berkumpul di hadapan Yehuwa Allah kita selama 7 hari, lalu berlanjut 7 hari lagi, seluruhnya 14 hari. **66** Besoknya,* Raja menyuruh mereka pulang. Mereka pun memohonkan berkat bagi Raja, lalu pulang ke rumah sambil bersukacita dan bergembira karena semua kebaikan[k] Yehuwa terha-

PASAL 8

a Kel 14:30
b Ul 4:20
c 2Taw 6:40
d Mz 86:5; Mz 145:18
e Kel 19:6; Ul 4:34; Ul 32:9
f 2Taw 6:12, 13
g 1Raj 4:24, 25
h Ul 10:11; Yos 21:45
i Ul 31:6; Yos 1:5; 2Taw 32:7; Mz 46:7
j Yes 41:10; Ibr 13:5
k Mz 86:11; Mz 119:36; 2Tes 3:5

Kolom 2

a Yos 4:24; 1Sam 17:46; Yeh 36:23; Yeh 39:7
b Ul 4:35, 39; Yes 44:6
c Ul 18:13; 2Raj 20:3; 1Taw 28:9; Mat 22:37
d 2Taw 7:4, 5
e Im 3:1
f Ezr 6:16; Neh 12:27
g 2Taw 4:1
h Im 3:16
i Im 23:34
j Kej 15:18; Bil 34:5, 8
k Mz 31:19; Yes 63:7; Yer 31:12

8:51 *Maksudnya, dari penindasan yang parah. **8:52** *Atau "apa pun yang mereka minta dari-Mu".

8:61 *Atau "mengabdi sepenuh hati kepada". **8:63** *Atau "korban persekutuan". **8:64** *Atau "persembahan biji-bijian". **8:65** *Atau "jalan masuk ke Hamat". #Lihat Daftar Istilah. **8:66** *Lit.: "Pada hari kedelapan". Maksudnya, sehari setelah tujuh hari yang kedua.

dap Daud hamba-Nya dan Israel umat-Nya.

9 Begitu Salomo selesai membangun rumah Yehuwa, istana raja,[a] dan semua yang Salomo inginkan,[b] **2** Yehuwa menemui Salomo untuk kedua kalinya, seperti sewaktu di Gibeon.[c] **3** Yehuwa berkata, ”Aku telah mendengar doa dan permohonan yang kamu ucapkan di hadapan-Ku. Aku telah menyucikan rumah yang kamu bangun itu, dan menaruh nama-Ku di sana untuk seterusnya.[d] Mata-Ku dan hati-Ku akan selalu ada di sana.[e] **4** Dan kamu, kalau kamu melayani Aku dengan sepenuh hati*[f] dan lurus hati[g] seperti Daud ayahmu,[h] dengan menjalankan semua perintah-Ku[i] dan menaati peraturan dan hukum-Ku,[j] **5** Aku akan membuat takhta kerajaanmu atas Israel teguh untuk selamanya, seperti janji-Ku kepada Daud ayahmu, yaitu, ’Keturunanmu akan selalu duduk di takhta Israel.’[k] **6** Tapi kalau kalian dan anak-anak kalian meninggalkan Aku, tidak menjalankan perintah dan ketetapan yang Kuberikan, serta melayani dan menyembah allah-allah lain,[l] **7** Aku akan memusnahkan Israel dari negeri yang Kuberikan kepada mereka.[m] Rumah yang telah Kusucikan bagi nama-Ku akan Kusingkirkan dari depan mata-Ku,[n] dan Israel akan menjadi bahan ejekan dan hinaan* di antara semua bangsa.[o] **8** Rumah ini pun akan menjadi timbunan puing.[p] Setiap orang yang lewat akan keheranan melihatnya sambil menghina* dan berkata, ’Kenapa Yehuwa sampai melakukan ini pada negeri dan rumah ini?’[q] **9** Lalu mereka akan berkata, ’Ini karena mereka meninggalkan Yehuwa Allah mereka, yang telah membawa leluhur mereka keluar dari Mesir, dan mereka mengikuti, menyembah, dan melayani allah-allah lain. Karena itulah Yehuwa membuat mereka tertimpa bencana ini.’”[a]

10 Setelah Salomo membangun kedua rumah itu selama 20 tahun, yaitu rumah Yehuwa dan istana raja,[b] **11** Raja Salomo memberi Hiram[c] raja Tirus 20 kota di Galilea. Hiram telah menyediakan kayu aras dan kayu juniper untuk Salomo, juga emas sebanyak yang Salomo inginkan.[d] **12** Ketika Hiram pergi dari Tirus untuk melihat kota-kota yang Salomo berikan, dia tidak puas dengan kota-kota itu. **13** Dia berkata, ”Kenapa kamu memberiku kota-kota yang seperti ini, saudaraku?” Maka kota-kota itu disebut Negeri Kabul* sampai sekarang. **14** Hiram sendiri mengirimkan 120 talenta* emas kepada Raja.[e]

15 Raja Salomo mewajibkan orang-orang bekerja paksa[f] untuk membangun rumah Yehuwa,[g] istana, Bukit,*[h] tembok Yerusalem, Hazor,[i] Megido,[j] dan Gezer.[k] **16** Gezer adalah hadiah perpisahan* Firaun raja Mesir untuk putrinya,[l] istri Salomo. Dulu Firaun merebut kota itu lalu membakarnya dengan api, dan membunuh orang-orang Kanaan[m] yang tinggal di situ. **17** Salomo membangun* Gezer, Bet-horon Bawah,[n] **18** Baalat,[o] Tamar di padang belantara negeri itu, **19** semua kota penyimpanan milik Salomo, kota-kota tempat kereta,[p] kota-kota untuk penunggang kuda, dan semua yang

9:4 *Atau ”dengan hati yang berintegritas”. **9:7** *Lit.: ”peribahasa”. **9:8** *Lit.: ”bersuit”.

9:13 *Atau mungkin ”Negeri yang Tidak Berguna”. **9:14** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **9:15** *Atau ”Milo”. Kata Ibrani yang artinya ”gundukan”. **9:16** *Atau ”hadiah pernikahan; maskawin”. **9:17** *Atau ”membentengi”.

PASAL 9
a 2Taw 8:1 Pkh 2:4
b 2Taw 7:11
c 1Raj 3:5
d Ul 12:5, 6 1Raj 8:28, 29
e 2Taw 6:40 2Taw 16:9 Mz 132:13
f Mz 78:70, 72
g 1Taw 29:17
h 1Raj 3:6
i Pkh 12:13
j 2Taw 7:17, 18
k 2Sam 7:16, 17 1Raj 2:4 Mz 89:20, 29
l 1Raj 11:4 2Taw 7:19-22
m Im 18:28 Ul 4:26 2Sam 7:14 2Raj 17:22, 23 Mz 89:30-32
n 2Raj 25:9, 10 2Taw 15:2
o Ul 28:37 Mz 44:14
p 2Taw 36:19 Yes 64:11
q Ul 29:24, 25 Yer 22:8, 9

Kolom 2
a Ul 28:64 Yer 5:19 Yer 12:7
b 1Raj 6:37–7:1 2Taw 8:1, 2
c 1Raj 5:1, 7
d 1Raj 5:8
e 1Raj 10:21
f 1Raj 4:6 1Raj 5:13
g 1Raj 6:37
h 2Sam 5:9 1Raj 11:27 2Raj 12:20
i Yos 19:32, 36
j Yos 17:11 Hak 5:19 2Raj 9:27
k Hak 1:29
l 1Raj 3:1
m Yos 16:10
n Yos 16:1, 3 2Taw 8:4-6
o Yos 19:44, 48
p 1Raj 4:26

Salomo ingin bangun di Yerusalem, di Lebanon, dan di seluruh negeri kekuasaannya. **20** Semua yang tersisa dari orang Amori, orang Het, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus,[a] yang bukan bagian dari orang Israel,[b] **21** yaitu keturunan mereka yang tidak bisa dimusnahkan orang Israel dari negeri itu, diwajibkan oleh Salomo untuk bekerja paksa sebagai budak sampai sekarang.[c] **22** Tapi, tidak ada orang Israel yang dijadikan budak oleh Salomo,[d] karena mereka dijadikan prajurit, pelayan, pejabat, dan ajudan, juga kepala pasukan kereta dan pasukan berkuda. **23** Dalam proyek Salomo, ada 550 pejabat daerah yang menjadi kepala, yang mengawasi para pekerja.[e]

24 Putri Firaun[f] pindah dari Kota Daud[g] ke rumahnya sendiri, yang Salomo bangun untuknya. Lalu, Salomo membangun Bukit.*[h]

25 Tiga kali setahun,[i] Salomo mempersembahkan korban bakaran dan persembahan persahabatan* di mezbah yang dibuatnya bagi Yehuwa.[j] Dia membakar korban# di mezbah yang ada di hadapan Yehuwa. Dia pun menyelesaikan rumah itu.[k]

26 Raja Salomo juga membuat kapal-kapal di Ezion-geber[l] di dekat Elot, di pantai Laut Merah di negeri Edom.[m] **27** Bersama kapal-kapal itu, Hiram mengirim hamba-hambanya,[n] yaitu para pelaut yang berpengalaman, untuk melayani dengan hamba-hamba Salomo. **28** Mereka pergi ke Ofir[o] dan mengambil 420 talenta emas dari sana, lalu membawanya kepada Raja Salomo.

10 Ratu dari Syeba mendengar tentang Salomo, yang menjadi terkenal karena nama Yehuwa.[a] Maka, ratu itu datang untuk mengujinya dengan pertanyaan-pertanyaan yang sulit.*[b] **2** Dia tiba di Yerusalem dengan iring-iringan yang begitu mengagumkan,[c] dengan unta-unta yang membawa minyak balsam,[d] banyak sekali emas, dan batu-batu berharga. Dia menemui Salomo dan mengajukan semua pertanyaan yang ada di hatinya. **3** Lalu Raja Salomo menjawab semua pertanyaannya dan menjelaskannya. Tidak ada yang terlalu sulit* baginya.

4 Ketika ratu dari Syeba melihat segala kebijaksanaan* Salomo,[e] rumah yang dibangunnya,[f] **5** makanan di mejanya,[g] pengaturan tempat duduk para pejabatnya, cara pelayannya melayani di meja makan dan pakaian mereka, pembawa minumannya, dan korban bakaran yang dia persembahkan secara rutin di rumah Yehuwa, ratu itu benar-benar takjub.* **6** Maka dia berkata kepada Raja, ”Di negeri saya, saya mendengar tentang kebijaksanaan dan keberhasilanmu.* Ternyata semua itu benar. **7** Saya baru percaya setelah saya datang dan melihatnya dengan mata saya sendiri. Ternyata, yang saya dengar itu belum setengahnya! Kamu jauh lebih bijaksana dan lebih makmur daripada yang saya dengar. **8** Bahagia sekali orang-orangmu, dan bahagia sekali hamba-hambamu yang selalu bersamamu, karena selalu mendengar kata-katamu yang bijaksana![h] **9** Terpujilah Yehuwa Allahmu,[i]

PASAL 9
a Bil 13:29; Ul 7:1; Hak 1:21
b 2Taw 8:7-10
c Kej 9:25
d Im 25:39
e 1Raj 5:16; 2Taw 2:18
f 1Raj 3:1; 1Raj 7:8; 2Taw 8:11
g 2Sam 5:9
h 1Raj 9:15
i Kel 23:14
j 2Taw 8:12, 13
k 2Taw 8:16
l Ul 2:8
m 2Taw 8:17, 18
n 1Raj 5:12
o Kej 10:29; 1Taw 29:3, 4; Mz 45:9

Kolom 2

PASAL 10
a 1Raj 4:29
b 2Taw 9:1, 2; Mat 12:42
c Mz 72:10
d Kel 25:3, 6; 2Raj 20:13
e 1Raj 3:28; Pkh 12:9
f 2Taw 9:3-8
g 1Raj 4:22
h Ams 8:34
i 1Raj 5:7

9:24 *Atau ”Milo”. Kata Ibrani yang artinya ”gundukan”. **9:25** *Atau ”korban persekutuan”. #Atau ”membuat asap korban”.

10:1 *Atau ”teka-teki”. **10:3** *Lit.: ”tersembunyi”. **10:4** *Atau ”hikmat”. **10:5** *Atau ”kehilangan semangat”. **10:6** *Atau ”kata-katamu”.

yang senang kepadamu sehingga menaruhmu di takhta Israel. Karena Yehuwa mengasihi Israel sampai selamanya, Dia menjadikan kamu raja untuk menegakkan keadilan dan kebenaran."

10 Lalu, ratu dari Syeba memberi Raja Salomo 120 talenta* emas, batu-batu berharga,[a] dan banyak sekali minyak balsam.[b] Tidak pernah ada lagi yang membawa minyak balsam sebanyak yang dibawa ratu dari Syeba untuk Raja Salomo.

11 Kapal-kapal Hiram yang membawa emas dari Ofir[c] juga membawa batu-batu berharga[d] dan banyak sekali kayu cendana[e] dari sana. **12** Dari kayu-kayu cendana itu, Raja membuat penopang untuk rumah Yehuwa dan untuk istana, juga harpa dan alat musik bersenar untuk para penyanyi.[f] Sampai sekarang, tidak pernah ada lagi yang membawa atau melihat kayu-kayu cendana sebanyak itu.

13 Raja Salomo juga memberikan semua yang diminta dan diinginkan ratu dari Syeba, ditambah hadiah-hadiah yang diberikan karena kemurahan hatinya. Lalu, ratu itu pulang ke negerinya bersama hamba-hambanya.[g]

14 Setiap tahun, emas seberat 666 talenta dibawa kepada Salomo,[h] **15** belum termasuk keuntungan yang dia dapatkan dari para pedagang, para penjual, dan dari semua raja orang Arab dan para gubernur negeri itu.

16 Raja Salomo membuat 200 perisai besar dari emas campuran,[i] 600 syekel* emas untuk setiap perisai,[j] **17** dan 300 perisai kecil* dari emas campuran, tiga mina* emas untuk setiap perisai. Lalu Raja menaruh semuanya di Rumah Hutan Lebanon.[a]

18 Raja juga membuat takhta besar dari gading[b] dan melapisinya dengan emas yang dimurnikan.[c] **19** Di depan takhta itu ada enam anak tangga, dan di belakang takhta ada kanopi yang bundar. Ada tempat untuk tangan di kedua sisi takhta, dan ada dua patung singa[d] yang berdiri di kedua sisinya. **20** Di bagian kanan dan kiri setiap anak tangga ada patung singa yang berdiri, semuanya ada 12. Tidak ada kerajaan lain yang membuat takhta seperti itu.

21 Semua peralatan minum Raja Salomo terbuat dari emas, dan semua peralatan di Rumah Hutan Lebanon[e] terbuat dari emas murni. Tidak ada yang dari perak, karena perak dianggap tidak berharga pada zaman Salomo.[f] **22** Raja mempunyai kapal-kapal Tarsyis,[g] yang ada di laut bersama kapal-kapal Hiram, dan tiga tahun sekali, kapal-kapal Tarsyis datang membawa emas, perak, gading,[h] juga kera dan burung merak.

23 Jadi, Raja Salomo lebih kaya[i] dan lebih bijaksana[j] daripada semua raja lain di bumi. **24** Semua orang di bumi berusaha menemui* Salomo untuk mendengar hikmat# yang diberikan Allah kepadanya.[k] **25** Dari tahun ke tahun, mereka masing-masing membawa pemberian berupa barang-barang dari perak dan dari emas, pakaian, persenjataan, minyak balsam, kuda, dan bagal.*

26 Salomo terus mengumpulkan kereta perang dan kuda,*

10:10 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **10:16** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **10:17** *Perisai yang biasanya dibawa para pemanah.

10:17 *Di Kitab-Kitab Ibrani, 1 mina = 570 g. Lihat Lamp. B14. **10:24** *Atau "berusaha bertatap muka dengan". #Atau "kebijaksanaan". **10:25** *Lihat ctk. di 2Sam 13:29. **10:26** *Atau "penunggang kuda".

PASAL 10
a Mz 72:10
b Kej 43:11
c 1Raj 9:27, 28; Mz 45:9
d 2Taw 9:10, 11
e 2Taw 2:8
f 2Taw 5:12; Mz 150:3
g 2Taw 9:12
h 2Taw 9:13, 14
i 1Raj 14:25, 26
j 2Taw 9:15, 16

Kolom 2
a 1Raj 7:2
b Mz 122:2, 5
c 2Taw 9:17-19
d Kej 49:9; Bil 23:24; Bil 24:9
e 1Raj 7:2
f 2Taw 9:20, 21
g Kej 10:4; Mz 72:10; Yeh 27:12; Yun 1:3
h 1Raj 10:18
i Pkh 5:19
j 1Raj 3:12, 13; 1Raj 4:29; 2Taw 9:22-24
k Ams 2:6

sehingga dia mempunyai 1.400 kereta perang dan 12.000 kuda.*[a] Dia menaruh semuanya di kota-kota tempat kereta dan di dekat Raja di Yerusalem.[b]

27 Raja menjadikan perak di Yerusalem sebanyak batu, dan kayu aras sebanyak pohon ara hutan di Syefela.[c]

28 Kuda-kuda Salomo didatangkan dari Mesir,* dan para pedagang yang bekerja untuknya membeli kuda-kuda itu, kawanan demi kawanan,# dengan harga tetap.[d] **29** Setiap kereta dibeli dari Mesir seharga 600 keping perak, dan setiap kuda seharga 150 keping perak, lalu dijual kepada semua raja orang Het[e] dan raja-raja Siria.

11 Raja Salomo mencintai banyak wanita asing[f] selain putri Firaun,[g] yaitu wanita Moab,[h] Ammon,[i] Edom, Sidon,[j] dan Het.[k] **2** Tentang bangsa-bangsa itu, Yehuwa pernah berkata kepada orang Israel, ”Kalian tidak boleh pergi bergaul* dengan mereka, dan mereka juga tidak boleh datang bergaul dengan kalian, karena mereka akan membuat hati kalian menyimpang kepada allah-allah mereka.”[l] Tapi Salomo dekat dengan mereka dan mencintai mereka. **3** Dia memiliki 700 istri dari kalangan bangsawan, dan 300 gundik. Lama-kelamaan, istri-istrinya membuat hatinya menyimpang.* **4** Sewaktu Salomo sudah tua,[m] istri-istrinya membuat hatinya menyimpang kepada allah-allah lain,[n] dan dia tidak sepenuh hati terhadap* Yehuwa Allahnya. Dia tidak seperti Daud ayahnya. **5** Salomo mengikuti Astoret,[a] dewi orang Sidon, dan mengikuti Milkom,[b] dewa menjijikkan yang disembah orang Ammon. **6** Salomo melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. Dia tidak sepenuhnya mengikuti Yehuwa, tidak seperti Daud ayahnya.[c]

7 Di gunung di depan Yerusalem, Salomo membangun tempat penyembahan*[d] untuk Khemos, dewa menjijikkan dari Moab, dan untuk Molekh,[e] dewa menjijikkan yang disembah orang Ammon.[f] **8** Itulah yang Salomo lakukan bagi semua istri asingnya, yang membakar korban* untuk allah-allah mereka.

9 Yehuwa pun sangat marah kepada Salomo, karena hati Salomo menyimpang dari Yehuwa Allah Israel,[g] yang sudah dua kali menemui dia[h] **10** dan sudah memperingatkan dia tentang hal ini, yaitu dia tidak boleh mengikuti allah-allah lain.[i] Tapi dia tidak menaati perintah Yehuwa. **11** Maka Yehuwa berkata kepada Salomo, ”Aku sudah memerintahkan kamu untuk memegang perjanjian dan ketetapan-Ku. Tapi karena kamu tidak menaati perintah-Ku dan berbuat begini, Aku pasti akan mengambil* kerajaan itu darimu, dan memberikannya kepada salah satu hambamu.[j] **12** Tapi demi Daud ayahmu, Aku tidak akan melakukannya pada masa hidupmu. Aku akan mengambilnya dari tangan anakmu,[k] **13** tapi tidak seluruhnya.[l] Aku akan memberikan satu suku kepada anakmu,[m] demi Daud hamba-Ku, dan demi Yerusalem yang telah Aku pilih.”[n]

14 Lalu Yehuwa membuat seseorang melawan Salomo,[o] ya-

10:26 *Atau ”penunggang kuda”. **10:28** *Atau mungkin ”dari Mesir dan dari Kewe”, mungkin Kilikia. #Atau mungkin ”membeli kuda-kuda itu dari Kewe”. **11:2** *Atau ”kawin campur”. **11:3** *Atau ”istri-istrinya berpengaruh besar atasnya”. **11:4** *Atau ”tidak sepenuhnya mengabdi kepada”.

11:7 *Lit.: ”tempat tinggi”. **11:8** *Atau ”membuat asap korban”. **11:11** *Atau ”merobek”.

PASAL 10
a Ul 17:15, 16; 1Raj 4:26
b 2Taw 1:14; 2Taw 9:25
c 2Taw 1:15; 2Taw 9:27
d 2Taw 1:16, 17; 2Taw 9:28
e Yos 1:4

PASAL 11
f Ul 17:15, 17; Neh 13:26
g 1Raj 3:1
h Kej 19:36, 37
i 1Raj 14:21
j 1Raj 16:30, 31
k Kej 26:34, 35
l Kel 34:16; Ul 7:3; Yos 23:12, 13; 2Kor 6:14
m 1Raj 11:42
n Ul 7:3, 4; Neh 13:26

Kolom 2
a Hak 2:11, 13; Hak 10:6; 1Sam 7:3
b Zef 1:5
c 1Raj 15:5
d Im 26:30; Bil 33:52; 2Raj 21:1, 3
e Im 18:21; Kis 7:43
f 2Raj 23:13
g Ul 7:3, 4; Ams 4:23
h 1Raj 3:5; 1Raj 9:2
i 2Taw 7:19, 20
j 2Raj 17:21
k 2Taw 10:18, 19
l 2Sam 7:12, 15
m 1Raj 12:20; 2Taw 11:1
n Ul 12:11
o 2Sam 7:12, 14

itu Hadad orang Edom, dari keluarga kerajaan Edom.[a] **15** Dulu sewaktu Daud mengalahkan Edom,[b] Yoab panglimanya pergi untuk menguburkan orang-orang yang terbunuh, dan berupaya membunuh semua laki-laki di Edom. **16** Yoab dan seluruh pasukan Israel berada di sana selama enam bulan, sampai semua laki-laki di Edom dimusnahkan. **17** Saat itu, Hadad masih kecil, dan dia lari ke Mesir bersama sebagian orang Edom, hamba-hamba ayahnya. **18** Mereka pergi dari Midian dan tiba di Paran, lalu pergi ke Mesir dengan membawa beberapa pria dari Paran.[c] Di Mesir, Firaun raja Mesir memberi Hadad sebuah rumah, jatah makanan, dan tanah. **19** Firaun sangat senang kepada Hadad sampai-sampai Firaun menikahkan dia dengan adik istrinya sendiri, yaitu adik Tahpenes permaisurinya.* **20** Adik Tahpenes melahirkan anak laki-laki untuk Hadad, yaitu Genubat, dan Tahpenes membesarkan* anak itu di rumah Firaun, sehingga anak itu terus berada di rumah Firaun bersama anak-anak Firaun.

21 Di Mesir, Hadad mendengar bahwa Daud sudah meninggal,*[d] dan Yoab panglima itu juga sudah meninggal.[e] Maka Hadad berkata kepada Firaun, "Izinkanlah saya pergi ke negeri saya." **22** Tapi Firaun berkata, "Kenapa kamu mau pergi ke negerimu? Apa ada yang kurang selama kamu tinggal bersama saya?" Hadad berkata, "Tidak ada, tapi izinkanlah saya pergi."

23 Allah juga membuat orang lain lagi melawan Salomo,[f] yaitu Rezon anak Eliada, yang lari dari tuannya, Hadadezer[g] raja Zoba. **24** Ketika Daud mengalahkan orang-orang Zoba,* Rezon mengumpulkan pendukung dan memimpin gerombolan perampok.[a] Mereka pergi dan tinggal di Damaskus,[b] dan mulai memerintah di sana. **25** Selama Salomo masih hidup, Rezon terus melawan Israel. Dia terus menyusahkan Israel seperti Hadad. Selama dia memerintah atas Siria, dia sangat membenci Israel.

26 Seorang hamba Salomo,[c] Yeroboam[d] anak Nebat, juga mulai memberontak melawan Raja.[e] Dia adalah orang Efraim dari Zereda, dan ibunya seorang janda bernama Zerua. **27** Beginilah ceritanya sampai Yeroboam memberontak melawan Raja: Salomo telah membangun Bukit*[f] dan menutup celah-celah pada Kota Daud ayahnya.[g] **28** Nah, Yeroboam adalah orang yang bisa diandalkan. Ketika Salomo melihat bahwa pemuda ini seorang pekerja keras, Salomo menjadikan dia pengawas[h] atas semua keturunan Yusuf yang menjalankan tugas wajib. **29** Suatu hari, ketika Yeroboam sedang keluar dari Yerusalem, Nabi Ahiya[i] orang Syilo mendatangi dia di jalan. Di luar kota itu, hanya ada mereka berdua. Waktu itu, Ahiya memakai baju luar yang masih baru. **30** Dia memegang baju luar itu, lalu mengoyaknya menjadi 12 potong. **31** Kemudian dia berkata kepada Yeroboam,

"Ambillah sepuluh potong, karena Yehuwa Allah Israel berkata, 'Aku mengoyak* kerajaan ini dari tangan Salomo, dan Aku akan memberikan sepuluh suku kepadamu.[j] **32** Tapi satu suku akan tetap menjadi miliknya[k]

11:19 *Atau "ratunya". **11:20** *Atau mungkin "menyapih". **11:21** *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

11:24 *Lit.: "membunuh mereka". **11:27** *Atau "Milo". Kata Ibrani yang artinya "gundukan". **11:31** *Atau "mengambil".

PASAL 11
a Kej 27:40
b 2Sam 8:13
c Bil 10:12
d 1Raj 2:10
e 1Raj 2:34
f 1Raj 11:14
g 2Sam 8:3

Kolom 2
a 2Sam 10:18
b 2Sam 8:5, 1Raj 19:15, Yes 7:8
c 1Raj 9:22
d 1Raj 11:31, 1Raj 12:32, 1Raj 14:10, 2Taw 11:14, 2Taw 13:3, 20
e 2Taw 13:6
f 1Raj 9:15, 24
g 2Sam 5:7
h 1Raj 5:16
i 1Raj 12:15, 1Raj 14:2, 2Taw 9:29
j 1Raj 12:16
k 1Raj 12:20, 2Taw 11:1

demi Daud[a] hamba-Ku, dan demi Yerusalem, kota yang Aku pilih dari daerah suku-suku Israel.[b] **33** Aku melakukan ini karena mereka meninggalkan Aku[c] dan sujud kepada Astoret, dewi orang Sidon, kepada Khemos, dewa Moab, dan kepada Milkom, dewa orang Ammon. Mereka tidak seperti Daud ayah Salomo, karena mereka tidak mengikuti jalan-Ku. Mereka tidak melakukan apa yang benar di mata-Ku, dan tidak menaati ketetapan dan hukum-Ku. **34** Tapi Aku tidak akan mengambil seluruh kerajaan itu dari tangan Salomo, dan Aku akan membiarkan dia menjadi pemimpin sepanjang hidupnya, demi Daud hamba-Ku yang Aku pilih,[d] yang menjalankan perintah dan ketetapan-Ku. **35** Aku akan mengambil kerajaan itu dari tangan anak Salomo, dan memberikan sepuluh suku kepadamu.[e] **36** Satu suku akan Aku berikan kepada anaknya, sehingga keturunan Daud hamba-Ku tetap memerintah* di hadapan-Ku di Yerusalem,[f] kota yang Aku pilih sebagai tempat menaruh nama-Ku. **37** Aku akan menjadikan kamu raja Israel, dan kamu akan memerintah atas semua yang kamu inginkan. **38** Kalau kamu menaati semua perintah-Ku, mengikuti jalan-Ku, dan melakukan apa yang benar di mata-Ku dengan menjalankan ketetapan dan perintah-Ku seperti Daud hamba-Ku,[g] Aku akan menyertai kamu. Aku akan membangun rumah* yang bertahan lama bagimu, seperti yang Kubangun bagi Daud,[h] dan kamu akan memerintah atas Israel. **39** Aku akan merendahkan keturunan Daud karena kesalahan ini,[i] tapi tidak untuk selamanya.’”[j]

11:36 *Lit.: ”sehingga Daud hamba-Ku selalu memiliki pelita”. **11:38** *Atau ”dinasti; keturunan kerajaan”.

PASAL 11
a Kej 49:10
b Ul 12:5, 6; 1Raj 11:13; Mz 132:13
c Ul 28:15; 2Taw 15:2
d 1Raj 9:4, 5; Mz 89:49; Mz 132:17; Yes 9:7
e 1Raj 12:20; 2Taw 10:16
f 2Sam 7:29; 1Raj 15:4; 2Raj 8:19
g 1Raj 15:5
h 2Sam 7:11
i 1Raj 12:16
j Kej 49:10; Yes 11:1; Luk 1:32, 33

Kolom 2
a 1Raj 14:25
b 2Taw 10:2
c 2Taw 9:29-31
d 1Taw 3:10; 2Taw 13:7; Mat 1:7

PASAL 12
e Kej 12:6; Yos 20:7, 9; Hak 9:1, 2; Kis 7:15, 16
f 2Taw 10:1-4
g 1Raj 11:26, 40
h 1Sam 8:11-18; 1Raj 4:7
i 2Taw 10:5-7

40 Salomo pun berupaya membunuh Yeroboam, tapi Yeroboam lari ke Mesir kepada Syisyak[a] raja Mesir,[b] dan dia tetap di sana sampai Salomo meninggal.

41 Selebihnya dari sejarah Salomo, termasuk hikmatnya* dan semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang Salomo.[c] **42** Salomo memerintah atas seluruh Israel selama 40 tahun di Yerusalem. **43** Lalu Salomo meninggal* dan dikuburkan di Kota Daud ayahnya, dan Rehoboam anaknya[d] menjadi raja menggantikan dia.

12

Rehoboam pergi ke Syikhem, karena semua orang Israel datang ke Syikhem[e] untuk menjadikan dia raja.[f] **2** Sewaktu Yeroboam anak Nebat mendengar itu, dia masih tinggal di Mesir karena melarikan diri dari Raja Salomo,[g] **3** maka seseorang diutus untuk memanggilnya, lalu Yeroboam dan seluruh jemaat Israel menemui Rehoboam dan berkata, **4** ”Ayah Tuan memberi kami beban* yang berat.[h] Kalau Tuan meringankan beban kami dan pekerjaan berat yang ayah Tuan berikan, kami akan melayani Tuan.”

5 Maka Raja berkata, ”Pergilah dulu. Kembalilah tiga hari lagi.” Mereka pun pergi.[i] **6** Lalu Raja Rehoboam bertanya kepada para tua-tua, yaitu para penasihat Salomo ayahnya ketika Salomo masih hidup. Raja bertanya, ”Menurut kalian, jawaban apa yang harus saya berikan kepada orang-orang itu?” **7** Mereka berkata, ”Kalau sekarang kamu melayani orang-orang itu, menuruti permintaan mereka, dan menjawab mereka baik-

11:41 *Atau ”kebijaksanaannya”. **11:43** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **12:4** *Atau ”kuk”.

baik, mereka akan selalu menjadi hambamu.”

8 Tapi dia tidak mau mengikuti nasihat para tua-tua, dan dia meminta pendapat para pemuda yang bertumbuh bersamanya, yang sekarang melayani dia.[a] **9** Dia mengatakan, ”Orang-orang berkata, ’Ringankanlah beban berat yang ayah Tuan berikan kepada kami.’ Menurut kalian, jawaban apa yang harus saya berikan?” **10** Para pemuda yang bertumbuh bersamanya itu berkata, ”Kepada orang-orang yang berkata, ’Ayah Tuan memberi kami beban berat, tapi tolonglah Tuan meringankannya,’ jawab saja begini: ’Saya akan lebih keras daripada ayah saya.* **11** Ayah saya memberi kalian beban berat, tapi saya akan menambahnya. Ayah saya menghukum kalian dengan cambuk biasa, tapi saya akan menghukum kalian dengan cambuk berduri.’”

12 Pada hari ketiga, Yeroboam dan semua orang itu datang kepada Raja Rehoboam, karena sebelumnya Raja berkata, ”Kembalilah tiga hari lagi.”[b] **13** Tapi Raja menjawab mereka dengan kasar. Dia tidak mengikuti nasihat para tua-tua. **14** Dia mengikuti nasihat para pemuda dan berkata, ”Ayah saya memberi kalian beban berat, tapi saya akan menambahnya. Ayah saya menghukum kalian dengan cambuk biasa, tapi saya akan menghukum kalian dengan cambuk berduri.” **15** Raja tidak mendengarkan mereka. Semua itu terjadi karena Yehuwa,[c] sehingga firman Yehuwa kepada Yeroboam anak Nebat melalui Ahiya[d] orang Syilo itu menjadi kenyataan.

16 Ketika melihat bahwa Raja tidak mendengarkan mereka, semua orang Israel berkata kepadanya, ”Kami tidak ada urusan dengan Daud. Kami tidak punya warisan dari anak Isai itu. Orang Israel, pergilah kepada allah-allah kalian. Sekarang uruslah diri kalian sendiri, keturunan Daud!” Maka orang-orang Israel pulang ke rumah* mereka.[a] **17** Tapi, Rehoboam tetap memerintah atas orang Israel yang tinggal di kota-kota Yehuda.[b]

18 Lalu Raja Rehoboam mengutus Adoram,[c] yang mengawasi para pekerja paksa, tapi semua orang Israel melempari Adoram dengan batu sampai mati. Raja Rehoboam sendiri berhasil melarikan diri ke Yerusalem dengan kereta.[d] **19** Sampai sekarang, orang Israel tetap menentang[e] keturunan Daud.

20 Begitu semua orang Israel mendengar bahwa Yeroboam telah kembali, mereka mengadakan pertemuan dan memanggil dia, lalu menjadikan dia raja atas seluruh Israel.[f] Tidak ada yang mengikuti keturunan Daud, kecuali suku Yehuda.[g]

21 Saat tiba di Yerusalem, Rehoboam langsung mengumpulkan seluruh keturunan Yehuda dan suku Benyamin, yaitu 180.000 prajurit terlatih,* untuk berperang melawan orang Israel supaya kekuasaan sebagai raja kembali kepada Rehoboam anak Salomo.[h] **22** Lalu firman Allah yang benar datang kepada Syemaya[i] hamba Allah yang benar, dengan kata-kata, **23** ”Beri tahu Rehoboam anak Salomo raja Yehuda, juga seluruh keturunan Yehuda dan Benyamin dan yang selebihnya dari bangsa itu, **24** ’Yehuwa berkata,

12:10 *Lit.: ”Jari kelingking saya akan lebih besar daripada pinggang ayah saya”.

12:16 *Lit.: ”kemah”. **12:21** *Lit.: ”pilihan”.

PASAL 12
a 2Taw 10:8-11
b 2Taw 10:12-15
c Ul 2:30; 2Taw 22:7; Rm 9:18
d 1Raj 11:31

Kolom 2
a 2Taw 10:16, 17
b 1Raj 11:12, 13; 2Taw 11:13, 16
c 2Sam 20:24; 1Raj 4:6; 1Raj 5:13, 14
d 2Taw 10:18, 19
e 2Raj 17:21
f 1Raj 11:30, 31
g 1Raj 11:12, 13; Hos 11:12
h 2Taw 11:1-4; 2Taw 25:5
i 2Taw 12:5

”Jangan berperang melawan saudara-saudara kalian sesama orang Israel. Kalian harus pulang ke rumah masing-masing, karena Akulah yang membuat semua ini terjadi.”’”[a] Maka mereka menaati Yehuwa dan kembali, seperti yang Yehuwa perintahkan.

25 Lalu Yeroboam membangun* Syikhem[b] di daerah pegunungan Efraim dan tinggal di sana. Setelah itu, dia pergi dan membangun* Penuel.[c] **26** Yeroboam berkata dalam hatinya, ”Sekarang kerajaan ini akan kembali kepada keturunan Daud.[d] **27** Kalau orang-orang terus pergi ke Yerusalem untuk mempersembahkan korban di rumah Yehuwa,[e] hati mereka akan kembali kepada tuan mereka, Rehoboam raja Yehuda. Mereka akan membunuhku dan kembali kepada Rehoboam raja Yehuda.” **28** Maka setelah berbicara dengan para penasihatnya, Raja membuat dua anak sapi dari emas.[f] Dia berkata kepada rakyat, ”Orang-orang Israel, kalian terlalu repot kalau harus pergi ke Yerusalem. Inilah Allah kalian, yang membawa kalian keluar dari Mesir.”[g] **29** Lalu dia menaruh satu di Betel,[h] satu lagi di Dan.[i] **30** Hal itu membuat rakyat berdosa.[j] Mereka pergi sampai ke Dan untuk menyembah patung yang ada di sana.

31 Yeroboam membuat kuil di tempat-tempat penyembahan* dan melantik imam-imam dari orang biasa, yang bukan orang Lewi.[k] **32** Yeroboam juga membuat perayaan pada bulan ke-8, pada hari ke-15 bulan itu, seperti perayaan di Yehuda.[l] Di mezbah yang dia buat di Betel,[m] dia mempersembahkan korban untuk patung-patung anak sapi yang dia buat, dan di Betel dia menempatkan para imam untuk tempat-tempat penyembahan yang dia buat. **33** Pada hari ke-15 bulan ke-8, yaitu bulan pilihannya sendiri, dia mulai memberikan persembahan di mezbah yang dia buat di Betel. Dia membuat perayaan bagi orang-orang Israel, dan naik ke mezbah untuk membakar korban.#

13

Atas perintah Yehuwa, seorang hamba Allah[a] datang dari Yehuda ke Betel. Saat itu, Yeroboam sedang berdiri di dekat mezbah[b] untuk membakar korban.# **2** Atas perintah Yehuwa, hamba Allah itu berkata tentang mezbah itu, ”Mezbah, mezbah! Yehuwa berkata begini tentangmu: ’Seorang anak bernama Yosia[c] akan lahir dari keturunan Daud! Di atasmu, dia akan mengorbankan para imam tempat-tempat penyembahan* yang membakar korban.# Dia juga akan membakar tulang-tulang manusia di atasmu.’”[d] **3** Pada hari itu, hamba Allah itu memberitahukan suatu pertanda dengan berkata, ”Inilah tandanya Yehuwa memang berkata begitu: Mezbah ini akan terbelah, dan abu* di atasnya akan tumpah.”

4 Begitu mendengar kata-kata hamba Allah yang benar itu tentang mezbah di Betel, Raja Yeroboam menarik tangannya dari mezbah dan berkata sambil menunjuk hamba Allah itu, ”Tangkap dia!”[e] Saat itu juga, tangannya yang sedang menunjuk langsung menjadi kaku* dan tidak bisa ditarik kembali.[f] **5** Lalu mezbah itu terbelah dan

---

12:25 *Atau ”membentengi”. **12:31; 13:2** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”.

12:33; 13:1, 2 #Atau ”membuat asap korban”. **13:3** *Atau ”abu yang berlemak”, yaitu abu yang tercampur lemak binatang korban. **13:4** *Atau ”mengering; lumpuh”.

PASAL 12
a 1Raj 11:30, 31
b 1Raj 12:1
c Kej 32:30; Hak 8:13, 17
d 1Raj 11:38
e Ul 12:5, 6
f Kel 20:4; 2Raj 10:29
g Kel 32:4, 8; 2Taw 11:15, 16
h Kej 12:8, 9; Kej 28:19
i Kej 14:14; Ul 34:1; Hak 18:29; Hak 20:1
j 2Raj 10:31; 2Raj 17:21-23
k Bil 3:10; 1Raj 13:33; 2Taw 11:14; 2Taw 13:9
l Im 23:34
m Am 7:13

Kolom 2

PASAL 13
a 2Raj 23:16, 17
b 1Raj 12:32; Am 3:14
c 2Raj 21:24; 2Raj 22:1
d 2Raj 23:15, 16; 2Taw 34:33
e 2Taw 16:10; Yer 20:2
f 2Raj 6:18

abunya tumpah, sesuai dengan tanda* yang Yehuwa beri tahukan kepada hamba Allah yang benar itu.

6 Raja berkata kepada hamba Allah yang benar itu, ”Tolong mohonkan belas kasihan* Yehuwa Allahmu. Doakan supaya tangan saya sembuh.”[a] Maka hamba Allah yang benar itu memohonkan belas kasihan Yehuwa, dan tangan Raja pun sembuh. **7** Lalu Raja berkata kepada hamba Allah yang benar itu, ”Ayo makan di rumah saya. Saya mau memberi kamu hadiah.” **8** Tapi hamba Allah yang benar itu berkata, ”Kalaupun Tuan memberi saya setengah istana Tuan, saya tidak akan ikut Tuan atau makan roti atau minum air di tempat ini. **9** Yehuwa sudah memerintahkan ini kepada saya: ’Jangan makan roti atau minum air, dan jangan pulang lewat jalan yang kamu lewati sewaktu datang.’” **10** Maka dia pergi lewat jalan lain, bukan jalan yang dia lewati sewaktu datang ke Betel.

11 Ada seorang nabi tua yang tinggal di Betel. Ketika putra-putranya pulang, mereka menceritakan semua yang dilakukan hamba Allah yang benar di Betel pada hari itu, juga semua yang dia katakan kepada Raja. Setelah mendengar cerita mereka, **12** nabi itu bertanya, ”Dia pergi lewat mana?” Putra-putranya pun menunjukkan jalan yang dilewati hamba Allah yang benar dari Yehuda itu. **13** Lalu dia berkata kepada mereka, ”Pasangkan pelana pada keledai.” Mereka pun memasangnya, dan dia menunggangi keledai itu.

14 Nabi itu menyusul hamba Allah yang benar itu dan melihat dia sedang duduk di bawah pohon besar. Lalu nabi itu bertanya, ”Apakah kamu hamba Allah yang benar dari Yehuda?”[a] Dia menjawab, ”Ya.” **15** Nabi itu berkata, ”Ayo makan roti di rumah saya.” **16** Tapi dia berkata, ”Saya tidak bisa kembali bersamamu atau datang ke rumahmu. Saya juga tidak boleh makan roti atau minum air bersamamu di tempat ini. **17** Yehuwa sudah memerintahkan ini kepada saya: ’Jangan makan roti atau minum air di sana. Jangan kembali lewat jalan yang kamu lewati sewaktu datang.’” **18** Nabi itu berkata, ”Saya juga nabi seperti kamu. Ada malaikat yang menyampaikan perintah Yehuwa ini kepada saya, ’Suruhlah dia kembali bersamamu ke rumahmu, supaya dia bisa makan roti dan minum air.’” Sebenarnya nabi itu berbohong. **19** Maka, hamba Allah itu kembali bersamanya untuk makan roti dan minum air di rumahnya.

20 Ketika mereka sedang duduk di meja, Yehuwa berfirman kepada nabi tua yang membawa hamba Allah itu kembali, **21** dan nabi tua itu berkata kepada hamba Allah yang benar dari Yehuda, ”Yehuwa berkata, ’Karena kamu melanggar perintah Yehuwa dan tidak menaati Yehuwa Allahmu, **22** dan kembali untuk makan roti dan minum air di tempat ini meskipun sudah diberi tahu, ”Jangan makan roti atau minum air”, mayatmu tidak akan dikuburkan di makam leluhurmu.’”[b]

23 Setelah hamba Allah yang benar itu makan roti dan minum, nabi tua itu memasang pelana pada keledai untuk nabi yang kembali bersamanya. **24** Lalu hamba Allah itu pergi, tapi seekor singa menyerang dia di jalan dan membunuhnya.[c] Mayatnya tergeletak di jalan, dan di sampingnya ada keledai dan

PASAL 13

a Kel 10:16, 17; Bil 21:7; Yer 37:3; Kis 8:24

Kolom 2

a 1Raj 13:1

b 1Raj 13:30; 2Raj 23:17, 18

c 2Sam 6:7; 1Raj 20:35, 36; 2Raj 17:25

13:5 *Atau ”pertanda”. **13:6** *Atau ”lembutkan muka”.

singa itu. **25** Orang-orang yang melewati jalan itu melihat mayat yang tergeletak dan singa yang berdiri di sampingnya. Mereka pun masuk ke kota tempat nabi tua itu tinggal dan membicarakannya.

26 Begitu nabi tua yang membawa dia kembali itu mendengarnya, dia berkata, ”Dia hamba Allah yang benar yang melanggar perintah Yehuwa.[a] Yehuwa menyerahkan dia kepada singa, supaya dia diserang dan dibunuh, seperti yang Yehuwa katakan kepadanya.”[b] **27** Lalu dia berkata kepada putra-putranya, ”Pasangkan pelana pada keledai.” Maka mereka melakukannya. **28** Dia pun pergi, dan dia menemukan mayat yang tergeletak di jalan, dengan keledai dan singa berdiri di samping mayat itu. Singa tersebut tidak memakan mayat itu ataupun menerkam keledai itu. **29** Nabi itu menaruh mayat hamba Allah yang benar itu di atas keledai, lalu kembali ke kotanya sambil membawa mayat itu, untuk berkabung dan menguburkannya. **30** Dia menaruh mayat itu di makam miliknya, dan mereka terus berkata, ”Kasihan sekali, saudaraku!” **31** Setelah menguburkannya, nabi itu berkata kepada putra-putranya, ”Kalau aku mati, kuburkan aku di tempat hamba Allah yang benar itu dikuburkan. Taruh tulang-tulangku di samping tulang-tulangnya.[c] **32** Firman Yehuwa yang dia sampaikan, tentang mezbah di Betel dan semua kuil tempat penyembahan[d] di kota-kota Samaria, pasti akan terjadi.”[e]

33 Setelah kejadian itu, Yeroboam tetap tidak berubah dari jalannya yang jahat. Dia terus menjadikan orang-orang biasa sebagai imam untuk tempat-tempat penyembahan.[f] Dia mengangkat* siapa pun yang mau, dengan berkata, ”Orang ini akan menjadi salah satu imam tempat tinggi.”[a] **34** Dosa keluarga Yeroboam[b] ini membuat mereka akhirnya dimusnahkan dan lenyap dari muka bumi.[c]

14 Suatu hari, Abiya anak Yeroboam jatuh sakit. **2** Maka Yeroboam berkata kepada istrinya, ”Tolong pergi ke Syilo sambil menyamar, supaya tidak ada yang tahu bahwa kamu istriku. Di sana ada Nabi Ahiya. Dialah yang dulu berkata bahwa aku akan jadi raja atas bangsa ini.[d] **3** Bawa sepuluh roti, kue-kue, dan sebotol madu, dan pergilah kepadanya. Dia akan memberi tahu kamu apa yang akan terjadi dengan anak ini.”

4 Maka istri Yeroboam melakukannya. Dia pergi ke Syilo[e] dan tiba di rumah Ahiya. Ahiya tidak bisa melihat lagi karena sudah tua.

5 Tapi Yehuwa sudah memberi tahu Ahiya, ”Istri Yeroboam akan datang untuk bertanya tentang anaknya yang sakit. Dia akan datang sambil menyamar. Aku akan memberi tahu kamu apa yang harus kamu katakan kepadanya.”

6 Sewaktu wanita itu sampai di pintu, Ahiya mendengar langkah kakinya dan langsung berkata, ”Masuklah, istri Yeroboam. Untuk apa kamu menyamar? Saya diberi tugas untuk menyampaikan kabar buruk kepadamu. **7** Pergilah, beri tahu Yeroboam, ’Yehuwa Allah Israel berkata, ”Aku telah memilih kamu dari antara bangsamu untuk menjadi pemimpin atas umat-Ku Israel.[f] **8** Lalu Aku mengoyak* kerajaan itu dari keturunan Daud dan memberi-

13:33 *Lit.: ”memenuhi tangan”. **14:8** *Atau ”mengambil”.

PASAL 13
a 1Raj 13:9
b 1Raj 13:21, 22
c 2Raj 23:17, 18
d Im 26:30; 1Raj 12:29, 31
e 2Raj 23:15, 19
f 1Raj 12:25, 31

Kolom 2
a 2Taw 11:14, 15
b 1Raj 16:30, 31; 2Raj 3:1, 3; 2Raj 10:31; 2Raj 13:1, 2
c 1Raj 14:10; 1Raj 15:25-29; 2Raj 17:22, 23

PASAL 14
d 1Raj 11:30, 31
e Yos 18:1; 1Sam 4:3
f 1Raj 11:30, 31; 1Raj 12:20

kannya kepadamu.[a] Tapi kamu tidak seperti Daud hamba-Ku, yang menjalankan perintah-Ku, mengikuti Aku dengan sepenuh hati, dan hanya melakukan apa yang benar di mata-Ku.[b] **9** Kamu malah berbuat lebih buruk daripada semua pendahulumu. Kamu menyakiti Aku[c] dengan membuat allah lain berupa patung-patung logam,* dan kamu meninggalkan Aku.[d] **10** Karena itu, Aku akan membuat keturunan Yeroboam tertimpa bencana, dan Aku akan memusnahkan setiap laki-laki* di keluarga Yeroboam, termasuk yang paling rendah di Israel. Aku akan menyapu bersih keturunan Yeroboam,[e] seperti orang membersihkan tahi sampai tidak berbekas! **11** Keluarga Yeroboam yang mati di kota akan dimakan anjing, dan yang mati di luar kota akan dimakan burung-burung di langit, karena Yehuwa sendiri yang mengatakannya."'

12 "Pulanglah ke rumahmu. Saat kamu tiba di kota, anakmu akan mati. **13** Seluruh Israel akan berkabung dan menguburkan dia. Dari keluarga Yeroboam, hanya dia yang akan dikuburkan, karena di keluarga Yeroboam, hanya dia yang Yehuwa lihat memiliki sesuatu yang baik dalam hatinya. **14** Yehuwa akan mengangkat seseorang menjadi raja Israel, yang akan memusnahkan keluarga Yeroboam[f] pada saatnya nanti, bahkan sekarang. **15** Karena Israel membuat tiang-tiang suci*[g] dan menyakiti Yehuwa, Yehuwa akan memukul mereka sehingga mereka terombang-ambing seperti tanaman# dalam air. Dia akan mencabut Israel dari negeri yang baik ini, yang Dia berikan kepada leluhur mereka,[a] dan akan membuat mereka terpencar di seberang Sungai Efrat.[b] **16** Dia akan meninggalkan Israel karena dosa-dosa yang Yeroboam lakukan dan yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam."[c]

17 Lalu istri Yeroboam pergi dan sampai di Tirza. Ketika dia tiba di pintu rumah, anaknya meninggal. **18** Maka anak itu dikuburkan, dan seluruh Israel berkabung, seperti firman Yehuwa melalui Nabi Ahiya hamba-Nya.

19 Selebihnya dari sejarah Yeroboam, termasuk perangnya[d] dan pemerintahannya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **20** Yeroboam memerintah selama 22 tahun lalu meninggal,*[e] dan Nadab anaknya menjadi raja menggantikan dia.[f]

21 Sementara itu, Rehoboam anak Salomo memerintah sebagai raja di Yehuda. Dia berumur 41 tahun saat menjadi raja, dan memerintah selama 17 tahun di Yerusalem, kota yang Yehuwa pilih[g] dari daerah suku-suku Israel sebagai tempat tinggal bagi nama-Nya.[h] Ibunya adalah Naama, seorang wanita Ammon.[i] **22** Yehuda melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa,[j] dan dosa-dosa mereka membuat Dia lebih marah kepada mereka daripada kepada leluhur mereka.[k] **23** Di setiap bukit yang tinggi[l] dan di bawah setiap pohon yang rimbun,[m] mereka terus membuat tempat-tempat penyembahan,# pilar-pilar suci,* dan tiang-tiang suci.*[n] **24** Di negeri itu, ada juga pria-pria pelacur kuil.*[o] Orang-orang di sana melakukan semua

14:9 *Atau "patung-patung tuangan". **14:10** *Lit.: "siapa pun yang kencing di tembok". **14:15, 23** *Lihat Daftar Istilah. **14:15** #Atau "tumbuhan teberau".

14:20 *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya". **14:23** #Lit.: "tempat-tempat tinggi". **14:24** *Atau "pelacur bait".

PASAL 14
- a 1Raj 12:16
- b 1Raj 15:5; Kis 13:22
- c Ul 27:15; 2Taw 11:15
- d Neh 9:26; Mz 50:17
- e 1Raj 15:25-29
- f 1Raj 15:25-29
- g Ul 12:3

Kolom 2
- a Ul 8:7-9; Ul 29:28; Yos 23:15; 2Raj 17:6
- b Ul 28:64; 2Raj 15:29; 2Raj 18:11
- c 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33, 34
- d 2Taw 12:15; 2Taw 13:3
- e 2Taw 13:20
- f 1Raj 15:25
- g Mz 78:68; Mz 132:13
- h Kel 20:24; Ul 12:5, 6; 1Raj 8:16, 17
- i 1Raj 11:1; 2Taw 12:13
- j 1Raj 11:7; 2Taw 12:1
- k Yes 65:2
- l Yes 65:7
- m Ul 12:2, 3; Yes 57:5; Yer 2:20; Hos 4:13
- n Im 26:1
- o Ul 23:17, 18; 1Raj 15:11, 12; 1Raj 22:46; 2Raj 23:7; Hos 4:14

hal menjijikkan yang dilakukan bangsa-bangsa lain, yang Yehuwa usir dari hadapan Israel.

25 Pada tahun kelima pemerintahan Raja Rehoboam, Syisyak[a] raja Mesir menyerang Yerusalem.[b] **26** Dia merampas harta di rumah Yehuwa dan di istana.[c] Semuanya dirampas, termasuk semua perisai emas yang dibuat Salomo.[d] **27** Maka Raja Rehoboam membuat perisai-perisai tembaga sebagai gantinya, dan semua itu dipercayakan kepada para kepala penjaga,* yang menjaga pintu istana. **28** Setiap kali Raja datang ke rumah Yehuwa, para penjaganya membawa perisai-perisai itu, dan setelah itu mengembalikannya ke tempat para penjaga.

29 Selebihnya dari sejarah Rehoboam, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda.[e] **30** Selalu ada perang antara Rehoboam dan Yeroboam.[f] **31** Pada akhirnya, Rehoboam meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud.[g] Ibunya adalah Naama, seorang wanita Ammon.[h] Lalu Abiyam# anaknya[i] menjadi raja menggantikan dia.

15 Pada tahun ke-18 pemerintahan Raja Yeroboam[j] anak Nebat, Abiyam menjadi raja Yehuda,[k] **2** dan memerintah selama tiga tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Maaka[l] cucu Abisyalom. **3** Abiyam melakukan dosa-dosa yang sama dengan ayahnya dulu. Dia tidak seperti Daud leluhurnya, karena dia tidak sepenuh hati terhadap* Yehuwa Allahnya. **4** Tapi demi Daud,[m] keturunan Abiyam dibiarkan memerintah* di Yerusalem oleh Yehuwa Allahnya.[a] Allah mengangkat anaknya sebagai raja menggantikan dia dan membuat Yerusalem tetap ada. **5** Daud melakukan apa yang benar di mata Yehuwa, dan seumur hidupnya, dia tidak pernah melanggar perintah Allah, kecuali dalam kasus Uria orang Het.[b] **6** Selama Rehoboam hidup, selalu ada perang antara dia dan Yeroboam.[c]

7 Selebihnya dari sejarah Abiyam, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda.[d] Ada juga perang antara Abiyam dan Yeroboam.[e] **8** Pada akhirnya, Abiyam meninggal* dan dikuburkan di Kota Daud, lalu Asa anaknya[f] menjadi raja menggantikan dia.[g]

9 Pada tahun ke-20 pemerintahan Yeroboam raja Israel, Asa mulai memerintah atas Yehuda, **10** dan dia memerintah di Yerusalem selama 41 tahun. Neneknya adalah Maaka[h] cucu Abisyalom. **11** Asa melakukan apa yang benar di mata Yehuwa[i] seperti Daud leluhurnya. **12** Dia mengusir pria-pria pelacur kuil* dari negeri itu,[j] dan membuang semua berhala menjijikkan# yang dibuat leluhurnya.[k] **13** Bahkan, dia menurunkan Maaka[l] neneknya dari kedudukan sebagai ibu suri, karena Maaka membuat patung menjijikkan untuk penyembahan tiang suci.* Asa merobohkan patung menjijikkan itu[m] dan membakarnya di Lembah Kidron.[n] **14** Tapi tempat-tempat penyembahan* tidak dimusnahkan.[o] Meski begitu, Asa sepenuh hati terha-

PASAL 14
a 1Raj 11:40
b 2Taw 12:2-4
c 1Raj 7:51; 1Raj 15:18; 2Raj 18:14, 15; 2Raj 24:12, 13
d 1Raj 10:16, 17; 2Taw 12:9-11
e 1Taw 27:24; 2Taw 12:15
f 1Raj 15:6
g 1Raj 11:43
h 1Raj 11:1; 2Taw 12:13
i 1Taw 3:10; Mat 1:7

PASAL 15
j 1Raj 12:20
k 2Taw 13:1, 2
l 2Taw 11:20-22
m 2Sam 7:8, 12; Mz 89:33-37; Yes 37:35; Yer 33:20, 21

Kolom 2
a 1Raj 11:36; 2Taw 21:7; Mz 132:13, 17
b 2Sam 11:4, 15; Mz 51:Sup
c 1Raj 14:30; 2Taw 12:15
d 2Taw 13:22
e 2Taw 13:3
f 1Taw 3:10; Mat 1:7
g 2Taw 14:1
h 2Taw 11:21, 22
i 2Taw 14:2-5; 2Taw 14:11; 2Taw 15:17
j Ul 23:17, 18; 1Raj 14:24; 1Raj 22:45, 46
k 1Raj 11:7; 1Raj 14:22, 23
l 2Taw 11:18, 20
m Ul 7:5; 2Raj 18:1, 4; 2Taw 34:1, 4
n 2Sam 15:23; 2Taw 15:16-18; Yoh 18:1
o Bil 33:52; Ul 12:2; 1Raj 22:41, 43

14:27 *Lit.: ”para pelari”. **14:31; 15:8** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **14:31** #Nama lain dari Abiya. **15:3** *Atau ”sepenuhnya mengabdi kepada”. **15:4** *Atau ”dia diberi pelita”. **15:12** *Atau ”pelacur bait”. #Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata ”tahi” untuk menunjukkan rasa jijik. **15:13** *Lihat Daftar Istilah. **15:14** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”.

dap* Yehuwa seumur hidupnya. **15** Di rumah Yehuwa, dia menaruh benda-benda yang dia dan ayahnya sucikan, yaitu perak, emas, dan berbagai peralatan.[a]

16 Selalu ada perang antara Asa dan Baasya[b] raja Israel. **17** Baasya raja Israel menyerang Yehuda dan mulai membangun* Rama,[c] supaya tidak ada yang bisa keluar atau masuk wilayah# Asa raja Yehuda.[d] **18** Maka, Asa mengambil semua perak dan emas yang tersisa di tempat penyimpanan harta rumah Yehuwa dan di tempat penyimpanan harta istana, lalu menyerahkannya kepada hamba-hambanya. Dia mengirimnya kepada raja Siria[e] yang tinggal di Damaskus, yaitu Ben-hadad anak Tabrimon anak Hezion. Asa mengatakan, **19** "Ada perjanjian antara saya dan kamu, antara ayah saya dan ayahmu. Saya mengirim hadiah kepadamu berupa perak dan emas. Mari, batalkan perjanjianmu dengan Baasya raja Israel, supaya dia mundur dari saya." **20** Ben-hadad mendengarkan Raja Asa dan menyuruh para panglimanya menyerang kota-kota Israel. Mereka mengalahkan Iyon,[f] Dan,[g] Abel-bet-maaka, seluruh Khineret, dan seluruh daerah Naftali. **21** Ketika Baasya mendengar itu, dia langsung berhenti membangun* Rama dan tetap tinggal di Tirza.[h] **22** Setelah itu, Raja Asa memanggil semua orang Yehuda, tanpa kecuali, dan mereka mengangkut batu dan kayu yang Baasya gunakan untuk membangun Rama. Lalu, Raja Asa menggunakan semua ini untuk membangun* Geba[i] di Benyamin dan membangun Mizpa.[j]

23 Selebihnya dari seluruh sejarah Asa, termasuk semua kehebatannya, semua yang dia lakukan, dan kota-kota yang dia bangun,* tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. Ketika dia sudah tua, kedua kakinya terkena penyakit.[a] **24** Pada akhirnya, Asa meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud leluhurnya, lalu Yehosyafat anaknya[b] menjadi raja menggantikan dia.

25 Pada tahun kedua pemerintahan Asa raja Yehuda, Nadab[c] anak Yeroboam menjadi raja Israel, dan dia memerintah selama dua tahun. **26** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. Dia mengikuti jalan ayahnya dan dosa ayahnya,[d] yang juga dilakukan Israel atas pengaruh ayahnya.[e] **27** Lalu Baasya anak Ahiya keturunan Isakhar berkomplot melawan Nadab, dan Baasya membunuhnya di Gibeton,[f] kota orang Filistin, sewaktu Nadab dan seluruh pasukan Israel sedang mengepung kota itu. **28** Baasya membunuh Nadab pada tahun ketiga pemerintahan Asa raja Yehuda, dan menjadi raja menggantikan Nadab. **29** Begitu menjadi raja, Baasya membunuh seluruh keturunan Yeroboam. Tidak seorang pun dibiarkan hidup olehnya. Semuanya musnah, seperti firman Yehuwa yang telah Dia katakan melalui hamba-Nya, Ahiya orang Syilo.[g] **30** Ini karena dosa-dosa yang Yeroboam lakukan dan Israel lakukan atas pengaruhnya, dan karena dia sudah sangat menyakiti Yehuwa Allah Israel. **31** Selebihnya dari sejarah Nadab, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel.

15:14 *Atau "sepenuhnya mengabdi kepada". **15:17, 21, 22** *Atau "membentengi; membangun kembali". **15:17** #Lit.: "keluar masuk kepada".

15:23 *Atau "bentengi; bangun kembali". **15:24** *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

PASAL 15
a 1Taw 26:26, 27
b 1Raj 16:3, 12
c Yos 18:21, 25
d 2Taw 16:1-6
e 2Taw 16:7
f 2Raj 15:29
g Hak 18:29; 1Raj 12:28, 29
h 1Raj 14:17; Kid 6:4
i Yos 21:8, 17
j Yos 18:21, 26; Hak 20:1; 1Sam 7:5; Yer 40:6

Kolom 2
a 2Taw 16:11-14
b 1Raj 22:42; 2Taw 17:3, 4; 2Taw 18:1; 2Taw 19:4; Mat 1:8
c 1Raj 14:20
d 1Raj 14:7, 9
e 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33
f Yos 19:44, 48; Yos 21:20, 23; 1Raj 16:15
g 1Raj 14:9, 10

32 Selalu ada perang antara Asa dan Baasya raja Israel.[a]

33 Pada tahun ketiga pemerintahan Asa raja Yehuda, Baasya anak Ahiya menjadi raja atas seluruh Israel, dan memerintah selama 24 tahun di Tirza.[b] **34** Tapi dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa.[c] Dia mengikuti jalan Yeroboam dan dosanya, yang juga dilakukan Israel atas pengaruh Yeroboam.[d]

16 Firman Yehuwa tentang Baasya datang kepada Yehu[e] anak Hanani,[f] **2** "Aku sudah mengangkat kamu dari debu dan menjadikan kamu pemimpin umat-Ku Israel,[g] tapi kamu mengikuti jalan Yeroboam dan membuat umat-Ku Israel berdosa, sehingga mereka menyakiti Aku dengan dosa-dosa mereka.[h] **3** Maka Aku akan menyapu bersih Baasya dan keluarganya, sama seperti yang Aku lakukan atas keluarga Yeroboam[i] anak Nebat. **4** Keluarga Baasya yang mati di kota akan dimakan anjing, dan yang mati di luar kota akan dimakan burung-burung di langit."

5 Selebihnya dari sejarah Baasya, termasuk semua yang dia lakukan dan kehebatannya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **6** Pada akhirnya, Baasya meninggal* dan dikuburkan di Tirza,[j] lalu Elah anaknya menjadi raja menggantikan dia. **7** Melalui Nabi Yehu anak Hanani, firman Yehuwa datang tentang Baasya dan keluarganya karena Baasya melakukan banyak kejahatan di hadapan Yehuwa, dengan melakukan perbuatan-perbuatan yang menyakiti-Nya seperti keluarga Yeroboam, juga karena dia membunuh Nadab.[k]

8 Pada tahun ke-26 pemerintahan Asa raja Yehuda, Elah anak Baasya menjadi raja Israel, dan memerintah di Tirza selama dua tahun. **9** Zimri, hambanya yang memimpin setengah pasukan kereta, berkomplot melawan dia. Waktu itu, Elah berada di Tirza. Dia sedang mabuk-mabukan di rumah Arza, pengawas rumah tangga raja di Tirza. **10** Zimri pun masuk dan membunuh dia,[a] lalu menjadi raja menggantikan dia. Ini terjadi pada tahun ke-27 pemerintahan Asa raja Yehuda. **11** Ketika menjadi raja dan duduk di takhtanya, Zimri langsung membunuh seluruh keluarga Baasya. Tidak ada laki-laki* yang dibiarkan hidup, baik kerabat# atau teman-teman Baasya. **12** Zimri memusnahkan seluruh keluarga Baasya, seperti firman Yehuwa tentang Baasya melalui Nabi Yehu.[b] **13** Ini karena semua dosa yang dilakukan Baasya dan Elah anaknya, dan yang dilakukan Israel atas pengaruh mereka, yaitu menyakiti Yehuwa Allah Israel dengan berhala-berhala mereka yang tidak berguna.[c] **14** Selebihnya dari sejarah Elah, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel.

15 Pada tahun ke-27 pemerintahan Asa raja Yehuda, Zimri menjadi raja selama tujuh hari di Tirza. Waktu itu, para prajurit sedang berkemah untuk menyerang Gibeton,[d] kota orang Filistin. **16** Kemudian para prajurit itu mendengar bahwa Zimri telah berkomplot dan membunuh Raja. Maka, semua orang Israel mengangkat Omri[e] panglima itu menjadi raja Israel pada hari itu di perkemahan.

16:6 *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

16:11 *Lit.: "seorang pun yang kencing di tembok". Ungkapan Ibrani yang merendahkan untuk pria. #Atau "penuntut balas darah".

PASAL 15
a 2Taw 12:15
b 1Raj 16:8
c 1Raj 16:7
d 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33

PASAL 16
e 2Taw 19:2; 2Taw 20:34
f 2Taw 16:7
g 1Sam 2:8
h 1Raj 13:33
i 1Raj 14:10, 11; 1Raj 15:29
j 1Raj 15:21, 33
k 1Raj 15:25-29

Kolom 2
a 2Raj 9:31
b 1Raj 16:1-3
c Ul 32:21; 1Sam 12:21; 2Raj 17:15; Yes 41:29
d Yos 19:44, 48; Yos 21:20, 23; 1Raj 15:27
e 2Raj 8:26; Mi 6:16

17 Omri dan semua orang Israel yang bersamanya pergi dari Gibeton dan mengepung Tirza. **18** Ketika Zimri melihat bahwa kota itu telah direbut, dia masuk ke menara berbenteng di istana, lalu membakar istana itu sementara dia berada di dalamnya, dan dia pun mati.[a] **19** Ini karena dosa yang dia lakukan, yaitu melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa dengan mengikuti jalan Yeroboam, dan karena dosa yang dilakukan Israel atas pengaruhnya.[b] **20** Selebihnya dari sejarah Zimri, termasuk rencana jahatnya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel.

21 Pada waktu itulah bangsa Israel terpecah menjadi dua. Ada yang menjadi pengikut Tibni anak Ginat karena ingin menjadikan dia raja, dan yang lain menjadi pengikut Omri. **22** Para pengikut Omri mengalahkan para pengikut Tibni anak Ginat. Lalu Tibni mati, dan Omri menjadi raja.

23 Pada tahun ke-31 pemerintahan Asa raja Yehuda, Omri menjadi raja Israel, dan memerintah selama 12 tahun. Di Tirza, dia memerintah selama enam tahun. **24** Dia membeli gunung Samaria dari Syemer seharga dua talenta* perak dan membangun kota di atas gunung itu. Kota itu dinamai Samaria,#[c] seperti nama Syemer pemilik△ gunung itu. **25** Omri terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, dan dia lebih buruk daripada semua pendahulunya.[d] **26** Dia terus mengikuti jalan Yeroboam anak Nebat dan dosa-dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam, yaitu menyakiti Yehuwa Allah Israel dengan berhala-berhala mereka yang tidak berguna.[a] **27** Selebihnya dari sejarah Omri, termasuk semua yang dia lakukan dan kehebatannya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **28** Pada akhirnya, Omri meninggal* dan dikuburkan di Samaria, lalu Ahab anaknya[b] menjadi raja menggantikan dia.

29 Pada tahun ke-38 pemerintahan Asa raja Yehuda, Ahab anak Omri menjadi raja Israel, dan memerintah di Samaria[c] selama 22 tahun. **30** Di mata Yehuwa, Ahab anak Omri lebih buruk daripada semua pendahulunya.[d] **31** Dia sudah mengikuti dosa-dosa Yeroboam[e] anak Nebat, tapi itu seperti belum cukup baginya. Dia pun menikahi Izebel[f] anak Etbaal raja orang Sidon,[g] dan mulai melayani Baal[h] dan membungkuk kepadanya. **32** Lalu dia membuat mezbah bagi Baal di kuil Baal[i] yang dia bangun di Samaria. **33** Ahab juga membuat tiang suci.*[j] Ahab melakukan lebih banyak hal yang menyakiti Yehuwa Allah Israel daripada semua raja Israel sebelum dia.

34 Sewaktu Ahab memerintah, Hiel orang Betel membangun kembali Yerikho. Karena dia membuat fondasi untuk kota itu, Abiram anak sulungnya mati. Lalu karena dia memasang pintu-pintu gerbangnya, Segub anak bungsunya mati. Ini sesuai dengan firman Yehuwa melalui Yosua anak Nun.[k]

17 Lalu Elia*[l] orang Tisbe yang tinggal di Gilead[m] bersumpah kepada Ahab, "Demi Yehuwa yang hidup, Allah Israel yang saya layani,# tidak akan

---

16:24 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. #Artinya "Milik Kaum Syemer". △Lit.: "majikan".

16:28 *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya". **16:33** *Lihat Daftar Istilah. **17:1** *Artinya "Allahku Adalah Yehuwa". #Lit.: "yang di hadapan-Nya saya berdiri".

PASAL 16
a Hak 9:53, 54; 1Sam 31:4; 2Sam 17:23
b 1Raj 12:28-30; 1Raj 14:7, 9
c 1Raj 20:1; 2Raj 17:24; Am 6:1; Kis 8:5
d Mi 6:16

Kolom 2
a 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33
b 1Raj 16:33; 1Raj 21:4; 1Raj 21:20-22; 2Raj 10:1
c 1Raj 16:23, 24; Yes 7:9
d 1Raj 16:25; 1Raj 21:25; 2Raj 3:1, 2
e 1Raj 12:28-30
f 1Raj 18:4, 19; 1Raj 21:7; 2Raj 9:30; Why 2:20
g Kej 10:15
h Hak 2:11; Hak 10:6; 2Raj 10:19; 2Raj 17:16
i 2Raj 10:21, 27
j Kel 34:13; 2Raj 10:26, 28; 2Raj 13:6
k Yos 6:26

PASAL 17
l 1Raj 17:15, 16; 1Raj 17:22, 24; 1Raj 18:36, 38; 1Raj 18:46; 2Raj 2:8, 11; Luk 1:17; Yoh 1:19, 21
m Yos 22:9

ada embun atau hujan selama bertahun-tahun, kecuali atas perintah saya!"[a]

2 Yehuwa berfirman kepadanya, **3** "Tinggalkan tempat ini. Pergilah ke arah timur dan bersembunyilah di Lembah* Kherit, di sebelah timur Sungai Yordan. **4** Di sana, kamu akan minum dari sungai, dan Aku akan menyuruh burung-burung gagak menyediakan makanan untukmu."[b] **5** Elia langsung pergi dan melakukan apa yang Yehuwa katakan. Dia tinggal di dekat Lembah* Kherit, di sebelah timur Sungai Yordan. **6** Burung-burung gagak membawakan roti dan daging untuknya setiap pagi dan malam, dan dia minum dari sungai.[c] **7** Tapi setelah beberapa hari, sungai itu kering[d] karena tidak ada hujan di negeri itu.

8 Lalu Yehuwa berfirman kepadanya, **9** "Pergilah ke Zarefat di daerah Sidon, dan tinggallah di sana. Aku akan menyuruh seorang janda di sana menyediakan makanan untukmu."[e] **10** Elia pun pergi ke Zarefat. Saat dia tiba di gerbang kota, ada seorang janda sedang mengumpulkan kayu. Elia memanggilnya dan berkata, "Tolong beri saya sedikit air untuk minum."[f] **11** Ketika janda itu pergi mengambil air, Elia memanggilnya dan berkata, "Tolong bawakan juga sepotong roti." **12** Janda itu berkata, "Demi Yehuwa Allahmu yang hidup, saya tidak punya roti. Saya hanya punya segenggam tepung di wadah besar, dan sedikit minyak di wadah kecil.[g] Saya sedang mengumpulkan kayu, lalu saya akan pulang dan membuat makanan untuk saya dan anak saya. Itu makanan terakhir kami, lalu kami akan mati."

13 Elia berkata, "Jangan khawatir. Pulanglah dan lakukan seperti yang kamu katakan. Tapi, sebelum kamu membuat makanan untuk kamu dan anakmu, buatkan dulu roti kecil untuk saya dari tepung yang ada dan bawakan ke sini. **14** Yehuwa Allah Israel berkata, 'Tepung di wadah besar itu tidak akan habis, dan minyak di wadah kecil itu juga tidak akan habis, sampai Yehuwa mencurahkan hujan ke atas tanah.'"[a] **15** Janda itu pun pergi dan melakukan apa yang Elia katakan. Maka janda itu, keluarganya, dan Elia punya makanan untuk waktu yang lama.[b] **16** Tepung di wadah besar tidak habis, dan minyak di wadah kecil juga tidak habis, seperti firman Yehuwa melalui Elia.

17 Belakangan putra dari wanita pemilik rumah itu sakit, dan sakitnya bertambah parah sampai akhirnya dia meninggal.[c] **18** Janda itu berkata kepada Elia, "Oh hamba Allah yang benar, kenapa Bapak melakukan ini kepada saya? Apakah Bapak datang untuk mengingatkan kesalahan saya dan untuk membunuh anak saya?"[d] **19** Elia berkata, "Berikan anakmu." Lalu Elia mengambil anak itu dari pelukan ibunya dan membawanya ke loteng tempat Elia tinggal, dan anak itu dibaringkan di tempat tidur Elia.[e] **20** Dia berseru kepada Yehuwa, "Oh Yehuwa Allahku,[f] apakah Engkau menimpakan bencana juga atas janda yang memberiku tempat tinggal, dengan membiarkan anaknya mati?" **21** Lalu dia membungkuk di atas tubuh anak itu tiga kali dan berseru kepada Yehuwa, "Oh Yehuwa Allahku, tolong buat anak ini hidup lagi."* **22** Yehuwa men-

17:3, 5 *Atau "Wadi".

17:21 *Atau "tolong buat jiwa anak ini kembali kepadanya".

PASAL 17
a Ul 28:15, 23; Yer 14:22; Luk 4:25; Yak 5:17
b Mz 37:25; Mat 6:11
c Bil 11:23; Hak 15:19
d 1Raj 18:5
e Luk 4:25, 26
f Ibr 11:32, 37
g 2Raj 4:2

Kolom 2
a Mz 34:10; Mz 37:17, 19; Flp 4:19
b Mat 10:41, 42; Luk 4:25, 26
c 2Raj 4:19, 20
d Ayb 13:26
e 2Raj 4:21, 32
f Mz 99:6

dengarkan Elia,[a] dan anak itu hidup lagi.*[b] **23** Elia membawa anak itu turun dari loteng dan menyerahkannya kepada ibunya. Elia berkata, ”Lihat, anakmu hidup.”[c] **24** Janda itu berkata kepada Elia, ”Sekarang saya tahu bahwa Bapak benar-benar hamba Allah,[d] dan firman Yehuwa yang Bapak sampaikan memang benar.”

18 Lalu pada tahun ketiga,[e] Yehuwa berfirman kepada Elia, ”Pergilah kepada Ahab, karena Aku akan mencurahkan hujan ke atas tanah.”[f] **2** Elia pun pergi untuk menemui Ahab, ketika Samaria sedang mengalami kelaparan yang parah.[g]

3 Sementara itu, Ahab memanggil Obaja, pengawas rumah tangga raja. Obaja adalah orang yang sungguh-sungguh takut kepada Yehuwa. **4** Dulu ketika Izebel[h] membunuh nabi-nabi Yehuwa, Obaja menyembunyikan 100 nabi di gua-gua, 50 di setiap gua, dan menyediakan roti dan air bagi mereka. **5** Ahab berkata kepada Obaja, ”Pergilah ke semua sumber air dan lembah* di negeri ini. Mungkin kita akan mendapat cukup rumput supaya kuda dan bagal# kita tetap hidup, dan binatang kita tidak mati semua.” **6** Maka mereka membagi-bagi daerah yang akan mereka datangi di negeri itu. Ahab dan Obaja pergi sendiri-sendiri lewat jalan yang berbeda.

7 Ketika Obaja dalam perjalanan, Elia menemui dia. Dia langsung mengenali Elia lalu sujud dan berkata, ”Tuanku Elia, apakah ini benar-benar Tuan?”[i] **8** Elia menjawab, ”Benar. Pergilah, beri tahu tuanmu, ’Elia ada di sini.’” **9** Tapi dia berkata, ”Apa dosa saya sampai Tuan mau menyerahkan saya kepada Ahab untuk dibunuh? **10** Demi Yehuwa Allahmu yang hidup, Ahab tuan saya sudah mencari Tuan ke semua bangsa dan kerajaan. Saat mereka berkata, ’Dia tidak ada di sini’, Ahab menyuruh kerajaan dan bangsa itu bersumpah bahwa mereka tidak bisa menemukan Tuan.[a] **11** Sekarang Tuan berkata, ’Pergilah, beri tahu tuanmu, ”Elia ada di sini.”’ **12** Tapi saat saya pergi, kuasa kudus* Yehuwa akan membawa Tuan[b] ke tempat yang tidak saya ketahui. Lalu setelah saya memberi tahu Ahab dan dia tidak menemukan Tuan, dia pasti akan membunuh saya. Saya sendiri takut kepada Yehuwa sejak masih muda. **13** Apa Tuan belum dengar bahwa sewaktu Izebel membunuh nabi-nabi Yehuwa, saya menyembunyikan 100 nabi Yehuwa di gua-gua, 50 di setiap gua, dan terus menyediakan roti dan air bagi mereka?[c] **14** Sekarang Tuan berkata, ’Pergilah, beri tahu tuanmu, ”Elia ada di sini.”’ Dia pasti akan membunuh saya.” **15** Tapi Elia berkata, ”Demi Allah yang hidup, Yehuwa yang berbala tentara yang saya layani, saya akan menemui Ahab hari ini.”

16 Obaja pun pergi kepada Ahab dan memberi tahu dia, lalu Ahab pergi menemui Elia.

17 Begitu melihat Elia, Ahab berkata kepadanya, ”Ini dia orangnya, orang yang membuat Israel tertimpa bencana.”*

18 Elia berkata, ”Bukan saya yang membuat Israel tertimpa bencana, tapi kamu dan keluarga ayahmu, karena kalian tidak menaati perintah Yehuwa

PASAL 17
a Yak 5:16
b Ul 32:39; 1Sam 2:6; 2Raj 4:32, 34; 2Raj 13:21; Luk 7:15; Luk 8:54, 55; Yoh 5:28, 29; Yoh 11:44; Kis 9:40, 41; Kis 20:9, 10; Rm 14:9; Ibr 11:17, 19
c Ibr 11:35
d Yoh 3:2

PASAL 18
e Luk 4:25; Yak 5:17
f Mz 65:9, 10; Yer 14:22
g Im 26:26; Ul 28:24
h 1Raj 16:31
i 2Raj 1:8

Kolom 2
a 1Raj 17:2, 3
b 2Raj 2:15, 16; Mat 4:1; Kis 8:39
c 1Raj 18:4

17:22 *Atau ”jiwa anak itu kembali kepadanya, dan dia hidup”. **18:5** *Atau ”wadi”. #Lihat ctk. di 2Sam 13:29.

18:12 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **18:17** *Atau ”diasingkan”.

dan kalian mengikuti Baal.[a] **19** Sekarang, suruhlah seluruh Israel berkumpul bersama saya di Gunung Karmel,[b] termasuk ke-450 nabi Baal dan ke-400 nabi bagi tiang suci,*[c] yang makan di meja Izebel." **20** Maka, Ahab mengirim pesan kepada semua orang Israel dan mengumpulkan nabi-nabi itu di Gunung Karmel.

21 Lalu Elia mendekati kumpulan itu dan berkata, "Sampai kapan kalian akan mendua hati?*[d] Kalau Yehuwa adalah Allah yang benar, ikuti Dia.[e] Tapi kalau Baal yang benar, ikuti dia!" Orang-orang tidak menjawabnya sama sekali. **22** Elia melanjutkan, "Tinggal saya satu-satunya nabi Yehuwa,[f] sedangkan nabi Baal ada 450. **23** Sekarang, bawakan dua sapi jantan muda, dan biarkan mereka memilih satu, memotong-motongnya, dan menaruhnya di atas kayu, tapi sapi itu tidak boleh dibakar. Saya sendiri akan menyiapkan sapi yang satu lagi dan menaruhnya di atas kayu, tapi saya tidak akan membakarnya. **24** Lalu nabi-nabi Baal harus memanggil nama Baal,[g] dan saya akan memanggil nama Yehuwa. Allah yang menjawab dengan api adalah Allah yang benar."[h] Kumpulan itu menjawab, "Kami setuju."

25 Elia pun berkata kepada nabi-nabi Baal, "Pilih satu sapi jantan muda, dan siapkan itu lebih dulu karena jumlah kalian lebih banyak. Lalu panggillah nama dewa kalian, tapi jangan bakar sapi itu." **26** Maka mereka mengambil sapi yang diberikan kepada mereka, menyiapkannya, dan terus memanggil nama Baal dari pagi sampai siang. Mereka berkata, "Oh Baal, jawablah kami!" Tapi tidak ada suara dan tidak ada yang menjawab.[a] Mereka terus berjingkrak-jingkrak* mengelilingi mezbah yang mereka buat. **27** Siangnya, Elia mulai mengejek mereka dan berkata, "Teriaklah sekeras-kerasnya! Dia kan dewa![b] Mungkin dia sedang termenung atau sedang pergi untuk buang air besar.* Atau, jangan-jangan dia sedang tidur dan harus dibangunkan!" **28** Mereka pun berteriak sekeras-kerasnya, dan menyayat* diri mereka dengan pisau belati dan tombak seperti kebiasaan mereka, sampai darah mereka bercucuran. **29** Siang itu, mereka terus bertingkah laku seperti orang yang lepas kendali* sampai waktunya persembahan makanan# malam hari biasanya diberikan. Tapi tidak ada suara dan tidak ada yang menjawab. Tidak ada yang mendengarkan mereka.[c]

30 Akhirnya Elia berkata kepada kumpulan orang itu, "Mendekatlah." Mereka pun mendekatinya, dan dia memperbaiki mezbah Yehuwa yang telah hancur.[d] **31** Elia mengambil 12 batu, sesuai dengan jumlah suku putra-putra Yakub, yang kepadanya Yehuwa telah berfirman, "Namamu akan menjadi Israel."[e] **32** Dia menyusun batu-batu menjadi mezbah[f] bagi nama Yehuwa, lalu menggali parit di sekelilingnya. Parit itu cukup besar untuk ditaburi benih sebanyak dua sea.* **33** Kemudian dia menyusun kayu, lalu memotong-motong sapi jantan muda itu dan menaruhnya di atas kayu.[g] Dia berkata, "Isi empat wadah besar dengan air, dan

PASAL 18
a Kel 20:4; 1Raj 9:9; 1Raj 16:30-33
b Yos 19:26, 31
c 1Raj 16:33
d Yer 2:11; Hos 10:2; Mat 12:30; 1Kor 10:21; 2Kor 6:14, 15
e Kel 20:5; Yos 24:15; 1Sam 7:3; Mz 100:3
f 1Raj 19:9, 10
g Hak 6:31
h Im 9:23, 24; Ul 4:24; Hak 6:21; 1Taw 21:26; 2Taw 7:1

Kolom 2
a Yes 45:20; Yer 10:5; Dan 5:23; Hab 2:18, 19; 1Kor 8:4
b Yes 41:23
c Yes 44:19, 20
d 1Raj 19:14
e Kej 32:28, 30; Kej 35:10; Yes 48:1
f Kel 20:25; Ul 27:6
g Kej 22:9; Im 1:7, 8

18:19 *Lihat Daftar Istilah. **18:21** *Lit.: "berjalan timpang di atas dua pendapat".

18:26 *Lit.: "berjalan timpang". **18:27** *Atau mungkin "sedang melakukan perjalanan". **18:28** *Atau "menoreh". **18:29** *Atau "berperilaku seperti nabi". #Atau "persembahan biji-bijian". **18:32** *1 sea = 7,33 L. Lihat Lamp. B14.

tuangkan ke atas persembahan bakaran dan kayu ini." **34** Lalu dia berkata, "Lakukan lagi." Maka mereka melakukannya. Sekali lagi dia berkata, "Lakukan lagi untuk ketiga kalinya." Mereka pun melakukannya untuk ketiga kalinya, **35** sehingga air mengalir ke sekeliling mezbah. Dia juga mengisi parit itu dengan air.

36 Sore itu, sekitar waktu untuk memberikan persembahan makanan,[a] Nabi Elia mendekati mezbah dan berkata, "Oh Yehuwa, Allah Abraham,[b] Ishak,[c] dan Israel, semoga hari ini orang-orang tahu bahwa Engkau adalah Allah di Israel dan bahwa aku ini hamba-Mu, dan aku melakukan semua ini atas perintah-Mu.[d] **37** Jawablah aku, Yehuwa! Jawablah aku supaya orang-orang ini tahu bahwa Engkau, Yehuwa, adalah Allah yang benar, dan Engkau ingin membuat hati mereka kembali kepada-Mu."[e]

38 Yehuwa pun menurunkan api, dan api itu melalap habis persembahan bakaran,[f] kayu-kayu, batu-batu, dan tanah yang ada di sana. Air di dalam parit juga habis dilalap api.[g] **39** Melihat itu, semua orang langsung sujud dan berkata, "Yehuwa adalah Allah yang benar! Yehuwa adalah Allah yang benar!" **40** Lalu Elia berkata kepada mereka, "Tangkap nabi-nabi Baal! Jangan sampai ada yang lolos!" Mereka pun langsung menangkap nabi-nabi itu, lalu Elia membawa mereka ke sungai* di Kisyon[h] dan membunuh mereka.[i]

41 Kemudian Elia berkata kepada Ahab, "Pergilah, makan dan minumlah. Bunyi hujan deras sudah terdengar."[j] **42** Maka Ahab pergi untuk makan dan minum, sedangkan Elia naik ke puncak Gunung Karmel dan sujud dengan mukanya di antara kedua lututnya.[a] **43** Lalu dia berkata kepada pelayannya, "Tolong naik dan lihat ke arah laut." Dia pun melakukannya dan berkata, "Tidak ada apa-apa." Elia berkata sampai tujuh kali, "Coba lihat lagi." **44** Setelah tujuh kali, pelayannya berkata, "Ada awan kecil naik dari laut, yang seperti telapak tangan manusia." Lalu Elia berkata, "Pergilah, beri tahu Ahab, 'Siapkan keretamu! Pergilah supaya kamu tidak tertahan hujan deras!'" **45** Langit pun mulai berawan dan menjadi gelap, angin bertiup, dan hujan deras turun,[b] dan Ahab terus ke Yizreel[c] naik kereta. **46** Sementara itu, Yehuwa memberi Elia kekuatan khusus, dan Elia mengikat pakaiannya di pinggangnya lalu lari mendahului Ahab sampai ke Yizreel.

19 Ahab[d] memberi tahu Izebel[e] semua yang Elia lakukan, dan bahwa Elia membunuh semua nabi itu dengan pedang.[f] **2** Izebel pun mengirim pesan kepada Elia, "Besok, pada waktu seperti ini, saya akan membuat kamu jadi seperti nabi-nabi itu! Kalau tidak, biarlah dewa-dewa menghukum saya dengan berat." **3** Maka Elia menjadi takut dan lari untuk menyelamatkan diri.[g] Dia sampai di Beer-syeba[h] di daerah Yehuda,[i] dan meninggalkan pelayannya di sana. **4** Dia berjalan selama sehari ke padang belantara, lalu duduk di bawah pohon perdu dan meminta agar dia mati saja. Dia berkata, "Sudah cukup! Oh Yehuwa, ambillah nyawaku.[j] Aku tidak lebih baik daripada leluhurku."

5 Setelah itu, dia berbaring dan tertidur di bawah pohon perdu itu. Tiba-tiba, seorang malaikat menyentuhnya[k] dan berkata, "Bangun, makanlah."[l] **6** Dia pun melihat di dekat

18:40 *Atau "wadi".

PASAL 18
a Kel 29:41
b Kej 26:24
c Kej 28:13
d Bil 16:28; Yoh 11:42
e Yer 31:18; Yeh 33:11
f Im 9:23, 24; Hak 6:21; 2Taw 7:1
g 1Raj 18:23, 24
h Hak 5:20, 21; Mz 83:9
i Ul 13:1-5; Ul 18:20
j 1Raj 17:1

Kolom 2
a Yak 5:17, 18
b 1Sam 12:18; Ayb 38:37
c Yos 19:17, 18; 1Raj 21:1

PASAL 19
d 1Raj 16:29; 1Raj 21:25
e 1Raj 16:31
f 1Raj 18:40
g Kel 2:15; 1Sam 27:1
h Kej 21:31
i Yos 15:21, 28
j Bil 11:15; Ayb 3:21; Yun 4:3
k Dan 10:8-10; Kis 12:7
l Mz 34:7; Ibr 1:7, 14

kepalanya ada roti bundar di atas batu-batu panas dan ada tempat minum berisi air. Maka dia makan dan minum, lalu berbaring lagi. **7** Belakangan, malaikat Yehuwa datang untuk kedua kalinya dan menyentuh dia sambil berkata, ”Bangun, makanlah, karena perjalanan yang akan kamu tempuh terlalu berat bagimu.” **8** Dia pun bangun, makan dan minum, dan menjadi kuat. Dia berjalan selama 40 hari 40 malam, dan tiba di Gunung Horeb, gunung yang dipilih oleh Allah yang benar.[a]

9 Lalu dia masuk ke sebuah gua[b] dan bermalam di situ. Yehuwa berfirman kepadanya, ”Kenapa kamu ada di sini, Elia?” **10** Dia menjawab, ”Selama ini, aku sangat bersemangat untuk Yehuwa, Allah yang berbala tentara.[c] Orang Israel sudah mengabaikan perjanjian-Mu,[d] mezbah-mezbah-Mu sudah mereka robohkan, dan nabi-nabi-Mu sudah mereka bunuh dengan pedang,[e] sehingga hanya aku yang masih hidup. Sekarang, mereka mengincar nyawaku.”[f] **11** Tapi Dia berkata, ”Keluar dan berdirilah di atas gunung di hadapan Yehuwa.” Di sana, Yehuwa sedang lewat,[g] dan ada angin kencang yang dahsyat, yang membuat gunung-gunung terbelah dan tebing-tebing pecah di hadapan Yehuwa,[h] tapi Yehuwa tidak ada dalam angin itu. Setelah angin, ada gempa,[i] tapi Yehuwa tidak ada dalam gempa itu. **12** Setelah gempa, ada api,[j] tapi Yehuwa tidak ada dalam api itu. Setelah api, ada suara rendah yang lembut.[k] **13** Begitu mendengarnya, Elia menutupi mukanya dengan jubahnya,[l] lalu keluar dan berdiri di mulut gua. Kemudian ada suara yang berkata, ”Kenapa kamu ada di sini, Elia?” **14** Dia menjawab, ”Selama ini, aku sangat bersemangat untuk Yehuwa, Allah yang berbala tentara. Orang Israel sudah mengabaikan perjanjian-Mu,[a] mezbah-mezbah-Mu sudah mereka robohkan, dan nabi-nabi-Mu sudah mereka bunuh dengan pedang, sehingga hanya aku yang masih hidup. Sekarang, mereka mengincar nyawaku.”[b]

15 Yehuwa berkata, ”Kembalilah ke Padang Belantara Damaskus, dan di sana, lantik* Hazael[c] sebagai raja Siria. **16** Juga, lantik* Yehu[d] cucu Nimsyi sebagai raja Israel, dan lantik* Elisa# anak Syafat dari Abel-mehola sebagai nabi yang akan menggantikan kamu.[e] **17** Orang yang lolos dari pedang Hazael[f] akan dibunuh Yehu,[g] dan yang lolos dari pedang Yehu akan dibunuh Elisa.[h] **18** Di Israel, masih ada 7.000 orang[i] yang tidak berlutut kepada Baal[j] dan tidak menciumnya.”[k]

19 Elia pun pergi dan bertemu Elisa anak Syafat. Elisa sedang membajak dengan 12 pasang sapi jantan di depannya, dan dia berdiri di belakang yang ke-12. Maka, Elia mendatangi Elisa dan memakaikan jubahnya[l] padanya. **20** Lalu Elisa meninggalkan sapi-sapi itu dan berlari mengejar Elia, lalu berkata, ”Izinkan saya pamit kepada* ayah dan ibu saya. Setelah itu, saya akan mengikuti Tuan.” Elia berkata, ”Silakan. Saya tidak melarang kamu.” **21** Elisa pun pulang dan mengambil dua sapi jantan lalu mengorbankannya. Dia menggunakan kayu peralatan bajaknya untuk merebus daging sapi. Kemudian daging itu diberikan kepada orang-orang, dan mereka pun makan. Setelah itu, dia pergi mengikuti Elia dan mulai melayaninya.[m]

19:15, 16 *Lit.: ”urapi”. **19:16** #Artinya ”Allah Adalah Keselamatan”. **19:20** *Lit.: ”mencium”.

PASAL 19
- a Kel 3:1; Kel 19:18; Mal 4:4
- b Ibr 11:32, 38
- c Kel 20:4, 5; Bil 25:11; Mz 69:9
- d Ul 29:24, 25; Hak 2:20; 1Raj 8:9; 2Raj 17:15
- e 1Raj 18:4
- f 1Raj 19:2; Rm 11:2, 3
- g Kel 33:22
- h Mz 50:3; Yes 29:6
- i 1Sam 14:15; Ayb 9:6; Mz 68:8; Nah 1:5
- j Ul 4:11
- k Kel 34:5, 6
- l Kel 3:6

Kolom 2
- a Ul 31:20; Mz 78:37; Yes 1:4; Yer 22:9
- b Rm 11:2, 3
- c 2Raj 8:7, 8; Am 1:4
- d 2Raj 9:1-3; 2Raj 9:30-33
- e 2Raj 2:9, 15
- f 2Raj 8:12; 2Raj 10:32; 2Raj 13:3
- g 2Raj 9:14, 24; 2Raj 10:6, 7; 2Raj 10:23, 25
- h 2Raj 2:23, 24
- i Rm 11:4
- j Kel 20:5
- k Hos 13:2
- l 2Raj 2:8
- m Kel 24:13; 2Raj 2:3; 2Raj 3:11

20 Ben-hadad[a] raja Siria[b] mengumpulkan seluruh pasukannya dan 32 raja lainnya dengan kuda dan kereta mereka, lalu dia mengepung[c] Samaria[d] dan berperang melawan kota itu. **2** Dia menyuruh para utusan untuk menyampaikan pesan ini kepada Ahab[e] raja Israel di kota itu, ”Ben-hadad berkata, **3** ’Perak dan emasmu itu milik saya. Istri-istri dan putra-putramu yang terbaik juga milik saya.’” **4** Raja Israel berkata, ”Seperti yang Tuan katakan, saya dan semua yang saya miliki adalah milik Tuan.”[f]

5 Para utusan itu kembali lagi dan berkata, ”Inilah yang dikatakan Ben-hadad: ’Ini pesan saya untukmu: ”Berikan perakmu, emasmu, istri-istrimu, dan putra-putramu kepada saya.” **6** Besok sekitar waktu ini, saya akan mengutus hamba-hamba saya untuk menggeledah istanamu dan rumah hamba-hambamu. Mereka akan mengambil dan membawa pergi semua yang berharga bagimu.’”

7 Maka raja Israel memanggil semua pemimpin negeri itu dan berkata, ”Coba lihat, orang ini mau mencelakai kita. Dia sudah meminta istri-istri saya, putra-putra saya, perak saya, dan emas saya, dan saya tidak menolak permintaannya.” **8** Semua pemimpin dan semua orang itu berkata, ”Jangan penuhi itu, dan jangan turuti dia.” **9** Maka Raja berkata kepada para utusan Ben-hadad, ”Katakan kepada Tuanku, ’Semua permintaan Tuan yang sebelumnya akan saya penuhi, tapi yang sekarang ini tidak bisa.’” Para utusan itu pun pergi dan menyampaikannya.

10 Lalu Ben-hadad mengirim pesan ini kepadanya: ”Biarlah dewa-dewa memberi saya hukuman berat, kalau puing-puing Samaria masih cukup banyak untuk digenggam oleh setiap pengikut saya!” **11** Maka raja Israel menjawab, ”Beri tahu dia, ’Orang yang baru mau perang harusnya tidak menyombongkan diri seperti orang yang sudah menang.’”[a] **12** Sewaktu mendengar itu, Ben-Hadad dan raja-raja lainnya sedang minum-minum di kemah* mereka. Dia langsung menyuruh hamba-hambanya, ”Bersiaplah menyerang!” Mereka pun bersiap-siap untuk menyerang kota itu.

13 Sementara itu, seorang nabi menemui Ahab[b] raja Israel dan berkata, ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Lihatlah pasukan besar ini. Aku akan membuat kamu mengalahkan mereka hari ini, dan kamu akan tahu bahwa Aku adalah Yehuwa.’”[c] **14** Ahab bertanya, ”Bagaimana caranya?” Dia menjawab, ”Yehuwa berkata, ’Dengan bantuan anak-anak buah para gubernur provinsi.’”* Ahab bertanya lagi, ”Siapa yang akan menyerang lebih dulu?” Dia menjawab, ”Kamu!”

15 Lalu Ahab menghitung anak-anak buah para gubernur, jumlahnya 232 orang. Setelah itu, dia menghitung seluruh pasukan Israel, jumlahnya 7.000 orang. **16** Mereka pergi pada siang hari, sementara Ben-hadad sedang mabuk-mabukan di perkemahan* bersama ke-32 raja yang membantunya. **17** Ketika anak-anak buah para gubernur keluar dari kota, Ben-hadad segera mengutus orang-orang untuk melihat apa yang terjadi. Mereka melaporkan, ”Ada orang-orang keluar dari Samaria.” **18** Lalu dia berkata, ”Tangkap mereka hidup-hidup, tidak soal mereka keluar untuk

20:12, 16 *Atau ”pondok”. **20:14** *Atau ”pemimpin distrik yurisdiksi”.

PASAL 20
a 2Raj 8:7
b 2Sam 8:6; 2Raj 5:2; Yes 9:12
c Ul 28:52
d 2Raj 6:24; 2Raj 17:5
e 1Raj 16:29
f Ul 28:15, 48

Kolom 2
a Ams 16:18; Ams 27:1; Pkh 7:8
b 1Raj 16:29
c Kel 14:18; Mz 37:20

berdamai atau untuk berperang." **19** Tapi, sewaktu anak-anak buah para gubernur dan pasukan yang mengikuti mereka itu keluar dari kota, **20** mereka membunuh lawan mereka masing-masing. Orang Siria melarikan diri,[a] dan orang Israel mengejar mereka, tapi Ben-hadad raja Siria lolos. Dia naik kuda bersama para penunggang kuda. **21** Raja Israel maju dan terus mengalahkan pasukan berkuda dan pasukan kereta, sehingga orang Siria kalah telak.*

22 Belakangan, nabi itu[b] datang kepada raja Israel dan berkata, "Perkuat pasukanmu, dan buatlah rencana,[c] karena pada awal tahun depan,* raja Siria akan menyerangmu."[d]

23 Hamba-hamba raja Siria berkata kepadanya, "Kita kalah karena Allah mereka itu Allah pegunungan. Tapi kalau kita berperang di dataran rendah, kita akan mengalahkan mereka. **24** Selain itu, untuk perang nanti, gantilah raja-raja itu[e] dengan gubernur-gubernur. **25** Lalu kumpulkan* prajurit sebanyak jumlah prajurit Tuan yang tewas, dengan jumlah kuda dan kereta yang sama. Mari kita melawan mereka di dataran rendah. Kita pasti menang." Dia pun mengikuti nasihat mereka.

26 Pada awal tahun* berikutnya, Ben-hadad mengerahkan pasukan Siria dan pergi ke Afek[f] untuk melawan Israel. **27** Di pihak lain, pasukan Israel juga dikerahkan dan dibekali, dan mereka pergi untuk melawan Siria. Sewaktu berkemah di depan pasukan Siria, pasukan Israel kelihatan seperti dua kawanan kecil kambing, sedangkan pasukan Siria menempati seluruh daerah itu.[a] **28** Lalu hamba Allah yang benar datang kepada raja Israel dan berkata, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Karena orang Siria berkata, "Yehuwa adalah Allah pegunungan, dan Dia bukan Allah dataran", Aku akan membuat kamu mengalahkan pasukan besar ini,[b] dan kalian akan tahu bahwa Aku adalah Yehuwa.'"[c]

29 Mereka berkemah berhadapan selama tujuh hari, dan pada hari ketujuh mereka bertempur. Dalam sehari, pasukan Israel menewaskan 100.000 prajurit Siria yang berjalan kaki. **30** Prajurit Siria yang tersisa lari ke kota Afek,[d] tapi tembok kota itu roboh dan menimpa 27.000 orang dari mereka. Ben-hadad juga melarikan diri dan masuk ke kota, dan bersembunyi di sebuah ruang dalam.

31 Hamba-hambanya berkata kepadanya, "Kami dengar raja-raja orang Israel itu baik hati.* Jadi izinkan kami mengikat kain goni di pinggang dan tali di kepala, lalu pergi kepada raja Israel. Siapa tahu dia akan membiarkan Tuan# hidup."[e] **32** Mereka pun mengikat kain goni di pinggang dan tali di kepala, lalu pergi kepada raja Israel dan berkata, "Ben-hadad hamba Tuan berkata, 'Izinkanlah saya* tetap hidup.'" Raja menjawab, "Apakah dia masih hidup? Dia saudara saya." **33** Bagi mereka, itu pertanda baik dan mereka langsung percaya. Lalu mereka berkata, "Ya, Ben-hadad saudara Tuan." Maka Raja berkata, "Bawa dia ke sini." Lalu, Ben-hadad pergi menemui Raja, dan Raja menyuruh Ben-hadad naik kereta.

34 Ben-hadad berkata kepadanya, "Kota-kota yang ayah

PASAL 20
a Im 26:8; Ul 28:7
b 1Raj 20:13
c Ams 20:18
d 2Sam 11:1
e 1Raj 20:1, 16
f 2Raj 13:17

Kolom 2
a Hak 6:5, 6; 1Sam 13:5; 2Taw 32:7
b Ul 32:26, 27; Yeh 20:9; Yeh 36:22
c Kel 6:7; Kel 7:5; Mz 83:18; Yeh 6:14; Yeh 39:7
d 1Raj 20:26
e Yun 3:8, 9

20:21 *Atau "dibantai". **20:22** *Yaitu musim semi berikutnya. **20:25** *Lit.: "hitung". **20:26** *Yaitu musim semi.

20:31 *Atau "punya kasih setia". #Atau "jiwa Tuan". **20:32** *Atau "jiwa saya".

saya ambil dari ayah Tuan akan saya kembalikan. Tuan boleh membuat tempat-tempat perdagangan* di Damaskus, sama seperti yang ayah saya lakukan di Samaria."

Ahab berkata, "Dengan perjanjian ini, saya akan membiarkan kamu pergi."

Ahab membuat perjanjian dengannya dan membiarkan dia pergi.

35 Atas perintah Yehuwa, salah satu keturunan nabi*[a] berkata kepada temannya, "Tolong pukul aku." Tapi temannya tidak mau. **36** Maka dia berkata, "Karena kamu tidak menaati kata-kata Yehuwa, begitu kamu pergi dari sini, kamu akan dibunuh singa." Setelah temannya pergi, seekor singa menyerang dan membunuh temannya itu.

37 Dia berkata kepada orang lain lagi, "Tolong pukul saya." Orang itu pun memukul dan melukai dia.

38 Lalu nabi itu menyamar dengan memakai perban di matanya, dan menunggu Raja di tepi jalan. **39** Begitu Raja lewat, nabi itu berkata, "Tuan, ketika saya pergi ke medan perang, seorang prajurit datang dan menitipkan seorang tawanan kepada saya. Dia berkata, 'Jaga orang ini. Kalau dia lolos, kamu harus mati menggantikan dia[b] atau membayar satu talenta* perak.' **40** Saya sibuk ke sana kemari, dan tahu-tahu orang itu sudah tidak ada." Raja berkata, "Berarti kamu akan dihukum seperti itu. Kamu sendiri yang bilang begitu." **41** Lalu nabi itu segera melepaskan perban dari matanya, dan raja Israel pun mengenali dia sebagai salah satu nabi.[a] **42** Nabi itu berkata, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Karena kamu membiarkan lolos orang yang Aku katakan harus dibunuh,[b] kamu harus mati menggantikan dia,[c] dan orang-orangmu akan menggantikan orang-orangnya.'"[d] **43** Raja Israel pun pulang ke Samaria,[e] dengan kesal dan kecewa.

21 Belakangan, ada kasus soal kebun anggur Nabot orang Yizreel. Kebun itu ada di Yizreel,[f] di sebelah istana Ahab raja Samaria. **2** Ahab berkata kepada Nabot, "Berikan kebun anggurmu kepada saya untuk saya jadikan kebun sayur, karena letaknya dekat istana saya. Sebagai gantinya, saya akan memberi kamu kebun anggur yang lebih baik. Atau kalau kamu mau, saya bisa bayar seharga kebun itu." **3** Tapi Nabot berkata kepada Ahab, "Dari sudut pandang Yehuwa, saya tidak mungkin memberikan tanah warisan leluhur saya kepada Tuan."[g] **4** Ahab pun pulang dengan kesal dan kecewa, karena Nabot orang Yizreel itu berkata, "Saya tidak akan memberikan tanah warisan leluhur saya kepada Tuan." Ahab berbaring di tempat tidur sambil menghadap tembok, dan tidak mau makan.

5 Izebel istrinya[h] datang dan bertanya, "Kenapa kamu sedih dan tidak mau makan?" **6** Ahab menjawab, "Aku berkata begini kepada Nabot orang Yizreel itu: 'Berikan kebun anggurmu, dan saya akan membayarnya. Atau kalau kamu mau, saya bisa berikan kebun anggur lain.' Tapi dia berkata, 'Saya tidak akan memberi Tuan kebun anggur saya.'" **7** Izebel istrinya berkata, "Kamu kan raja Israel. Bangunlah dan makan. Jangan sedih lagi. Aku akan memberikan kebun anggur Nabot orang

PASAL 20
a 2Raj 2:3
b 2Raj 10:24; Kis 12:19; Kis 16:27

Kolom 2
a 1Raj 20:35
b Im 27:29; 1Sam 15:9; Yer 48:10
c 1Raj 22:31, 35; 2Taw 18:33
d 2Raj 6:24; 2Raj 8:12; 2Taw 18:16
e 1Raj 16:29

PASAL 21
f Yos 19:17, 18
g Im 25:23; Bil 36:7
h 1Raj 16:31; 1Raj 18:4; 1Raj 19:2; 1Raj 21:25

20:34 *Atau "mengambil jalan-jalan". **20:35** *"Keturunan nabi" mungkin memaksudkan sekolah untuk para nabi atau himpunan para nabi. **20:39** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14.

Yizreel itu kepadamu."[a] **8** Izebel pun menulis surat-surat dengan nama Ahab dan meterai raja,[b] lalu mengirimnya kepada para pemimpin[c] dan pejabat yang tinggal di kota Nabot. **9** Dia menulis, "Umumkan puasa, dan suruh Nabot duduk di depan orang-orang. **10** Suruh dua orang pengangguran duduk di depannya dan bersaksi,[d] 'Kamu mengutuki Allah dan Raja!'[e] Lalu bawa dia keluar, dan lempari dia dengan batu sampai mati."[f]

11 Maka orang-orang di kotanya, yaitu para pemimpin dan pejabat yang tinggal di sana, melakukannya persis seperti yang tertulis dalam surat Izebel. **12** Mereka mengumumkan puasa dan menyuruh Nabot duduk di depan orang-orang. **13** Lalu kedua pengangguran itu datang dan duduk di depannya. Mereka bersaksi tentang Nabot di depan orang-orang, "Nabot mengutuki Allah dan Raja!"[g] Nabot pun dibawa keluar ke pinggiran kota dan dilempari batu sampai mati.[h] **14** Kemudian mereka mengirim pesan kepada Izebel, "Nabot sudah dilempari batu sampai mati."[i]

15 Begitu mendengar bahwa Nabot sudah mati dilempari batu, Izebel berkata kepada Ahab, "Bangun, ambil kebun anggur Nabot orang Yizreel itu,[j] yang dulu tidak dijual olehnya, karena sekarang dia sudah mati." **16** Ketika mendengar bahwa Nabot sudah mati, Ahab langsung bangun dan pergi ke kebun anggur Nabot orang Yizreel itu, dan menjadikan kebun itu miliknya.

17 Tapi Yehuwa berfirman kepada Elia[k] orang Tisbe, **18** "Pergilah kepada Ahab raja Israel di Samaria.[l] Dia ada di kebun anggur Nabot, karena dia mau menjadikan kebun itu miliknya. **19** Beri tahu dia, 'Yehuwa berkata, "Apakah kamu membunuh orang[a] dan merampas miliknya juga?"'[b] Dan katakan ini, 'Yehuwa berkata, "Anjing akan menjilati darahmu di tempat mereka menjilati darah Nabot."'"[c]

20 Ahab berkata kepada Elia, "Jadi kamu sudah menemukan saya, musuhku!"[d] Elia berkata, "Saya sudah menemukanmu. Allah berkata, 'Karena kamu sangat bertekad* melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa,[e] **21** Aku akan membuat kamu tertimpa bencana. Aku akan menyapu bersih kamu dan memusnahkan semua laki-laki* di keluarga Ahab,[f] termasuk yang paling rendah di Israel.[g] **22** Aku akan membuat keluargamu seperti keluarga Yeroboam[h] anak Nebat dan seperti keluarga Baasya[i] anak Ahiya, karena kamu sudah membuat Aku marah dan membuat Israel berdosa.' **23** Selain itu, Yehuwa berkata begini tentang Izebel: 'Izebel akan dimakan anjing di sebidang tanah di Yizreel.[j] **24** Keluarga Ahab yang mati di kota akan dimakan habis oleh anjing, dan yang mati di ladang akan dimakan habis oleh burung-burung di langit.[k] **25** Tidak ada orang yang seperti Ahab,[l] yang sangat bersemangat* melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, karena pengaruh Izebel istrinya.[m] **26** Perbuatannya sangat memuakkan karena dia mengikuti berhala-berhala menjijikkan,*

PASAL 21
a Mi 2:1; Mi 7:3
b Neh 9:38; Est 8:8
c Ul 16:18
d Kel 20:16; Ul 17:6
e Kel 22:28
f Im 24:16; Yoh 10:33
g Am 5:12; Hab 1:4
h 2Raj 9:25, 26; Pkh 4:1
i Pkh 5:8; Pkh 8:14; Hab 1:13
j 1Raj 21:7
k 1Raj 17:1
l 1Raj 16:29

Kolom 2
a Kej 4:8, 10
b Ul 5:21; Hab 2:9
c 1Raj 22:37, 38; 2Raj 9:25, 26
d 1Raj 18:17; Am 5:10
e 1Raj 16:30
f 2Raj 10:7, 17
g 2Raj 9:7-9
h 1Raj 15:25-29
i 1Raj 16:3, 11
j 2Raj 9:10, 35
k 1Raj 14:11; 1Raj 16:4
l 1Raj 16:30
m 1Raj 16:31; 2Taw 22:2, 3; Why 2:20

21:20 *Lit.: "menjual dirimu untuk". **21:21** *Lit.: "siapa pun yang kencing di tembok". Ungkapan Ibrani yang merendahkan untuk pria. **21:25** *Lit.: "menjual dirinya untuk". **21:26** *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik.

seperti yang dilakukan semua orang Amori, yang Yehuwa usir dari hadapan orang Israel.'"[a]

27 Mendengar itu, Ahab langsung merobek* pakaiannya dan memakai kain goni. Dia berpuasa, berbaring sambil memakai kain goni, dan berjalan dengan putus asa. **28** Lalu Yehuwa berfirman kepada Elia orang Tisbe, **29** "Coba lihat, Ahab merendahkan dirinya karena kata-kata-Ku.[b] Karena dia merendahkan dirinya di hadapan-Ku, Aku tidak akan menimpakan bencana itu selama dia hidup. Aku akan menimpakan bencana itu kepada keluarganya pada zaman anaknya."[c]

22 Selama tiga tahun, tidak ada perang antara Siria dan Israel. **2** Pada tahun ketiga, Yehosyafat[d] raja Yehuda pergi kepada raja Israel.[e] **3** Raja Israel berkata kepada hamba-hambanya, "Apa kalian tahu bahwa Ramot-gilead itu[f] milik kita? Kenapa kita harus ragu untuk mengambilnya dari raja Siria?" **4** Lalu dia berkata kepada Yehosyafat, "Apakah kamu mau pergi bersama saya untuk bertempur di Ramot-gilead?" Yehosyafat menjawab, "Saya akan pergi dengan kamu, bersama pasukan saya dan kuda-kuda saya."[g]

5 Tapi Yehosyafat berkata kepada raja Israel, "Sebaiknya tanya dulu[h] apa firman Yehuwa."[i] **6** Maka raja Israel mengumpulkan sekitar 400 nabi dan berkata kepada mereka, "Saya sebaiknya berperang melawan Ramot-gilead atau tidak?" Mereka menjawab, "Majulah, Yehuwa akan menyerahkan kota itu ke tangan Raja."

7 Tapi Yehosyafat berkata, "Apa tidak ada nabi Yehuwa di sini? Mari kita bertanya melalui dia juga."[a] **8** Raja Israel berkata kepada Yehosyafat, "Masih ada satu orang lagi. Kita bisa bertanya kepada Yehuwa melalui dia,[b] tapi saya membenci dia.[c] Dia hanya menubuatkan hal-hal buruk tentang saya, tidak pernah baik.[d] Dia Mikaya anak Imla." Tapi Yehosyafat berkata, "Janganlah Raja bilang begitu."

9 Maka raja Israel memanggil seorang pejabat istana dan berkata, "Cepat bawa Mikaya anak Imla ke sini."[e] **10** Waktu itu, raja Israel dan Yehosyafat raja Yehuda berada di tempat pengirikan di depan gerbang Samaria. Mereka duduk di takhta masing-masing dengan memakai baju kerajaan, dan semua nabi bernubuat di depan mereka.[f] **11** Lalu Zedekia anak Khenaana membuat tanduk-tanduk dari besi dan berkata, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Dengan tanduk-tanduk ini, kamu akan menyerang* orang Siria sampai mereka musnah.'" **12** Semua nabi lain juga menubuatkan hal yang sama. Mereka berkata, "Majulah ke Ramot-gilead. Kalian akan berhasil. Yehuwa akan menyerahkan kota itu ke tangan Raja."

13 Utusan yang pergi untuk memanggil Mikaya berkata kepadanya, "Begini, semua nabi mengatakan hal baik kepada Raja. Tolong katakan hal baik juga kepada Raja, seperti yang mereka katakan."[g] **14** Tapi Mikaya berkata, "Demi Yehuwa yang hidup, apa pun yang Yehuwa katakan kepada saya, itulah yang akan saya sampaikan." **15** Lalu dia menghadap Raja, dan Raja berkata, "Mikaya, kami sebaiknya pergi melawan Ramot-gilead atau tidak?" Mikaya langsung menjawab, "Pergilah,

21:27 * Atau "mengoyak".

22:11 * Atau "menusuk".

PASAL 21
a Kel 23:28; Ul 9:5
b Mz 78:34
c 2Raj 9:25, 26; 2Raj 10:7, 11

PASAL 22
d 1Raj 15:24
e 2Taw 18:2, 3
f Yos 20:8, 9; 1Raj 4:7, 13
g 2Raj 3:7; 2Taw 19:2
h Bil 27:21
i 2Taw 18:4, 5

Kolom 2
a 2Raj 3:11; 2Taw 18:6, 7
b 1Raj 18:4
c 1Raj 21:20; 2Taw 36:16
d Yes 30:9, 10; Yer 38:4
e 2Taw 18:8-11
f Yeh 13:2, 3
g 2Taw 18:12-16

kalian akan berhasil. Yehuwa akan menyerahkan kota itu ke tangan Raja." **16** Lalu Raja berkata, "Berapa kali saya harus menyuruh kamu bersumpah, supaya kamu hanya mengatakan yang benar kepada saya dalam nama Yehuwa?" **17** Maka Mikaya berkata, "Saya melihat semua orang Israel terpencar di gunung-gunung,[a] seperti domba yang tidak punya gembala. Yehuwa berkata, 'Mereka tidak punya majikan lagi. Biarlah mereka pulang ke rumah masing-masing dengan damai.'"

18 Lalu raja Israel berkata kepada Yehosyafat, "Saya sudah bilang, kan? Nubuat dia tentang saya tidak mungkin baik, selalu buruk."[b]

19 Kemudian Mikaya berkata, "Sekarang dengarkan firman Yehuwa. Aku melihat Yehuwa duduk di takhta-Nya[c] dan seluruh pasukan langit berdiri di dekat-Nya, di sebelah kanan dan kiri-Nya.[d] **20** Setelah itu Yehuwa berkata, 'Siapa yang akan menipu Ahab, supaya dia pergi dan tewas di Ramot-gilead?' Yang satu berkata begini, dan yang lain berkata begitu. **21** Lalu ada malaikat*[e] yang maju ke hadapan Yehuwa dan berkata, 'Aku akan menipu dia.' Yehuwa bertanya kepadanya, 'Bagaimana kamu akan menipunya?' **22** Dia menjawab, 'Aku akan pergi dan membuat semua nabinya berbohong.'*[f] Allah berkata, 'Kamu akan menipu dia, dan kamu akan berhasil. Pergilah, lakukan itu.' **23** Yehuwa mengizinkan malaikat-Nya membuat semua nabimu ini berbohong,[g] tapi Yehuwa telah menyatakan bahwa kamu akan tertimpa malapetaka."[h]

24 Kemudian Zedekia anak Khenaana mendekat lalu menampar Mikaya dan berkata, "Maksudmu, kuasa kudus* Yehuwa berpindah dari saya untuk berbicara melalui kamu?"[a] **25** Mikaya menjawab, "Kamu akan tahu pasti saat kamu masuk ke ruang yang paling dalam untuk bersembunyi." **26** Kemudian raja Israel berkata, "Bawa Mikaya, dan serahkan dia kepada Amon pemimpin kota dan kepada Yoas putra Raja. **27** Beri tahu mereka, 'Raja berkata, "Penjarakan orang ini.[b] Kurangi jatah roti dan airnya sampai saya kembali dengan selamat."'" **28** Lalu Mikaya berkata, "Kalau kamu kembali dengan selamat, berarti Yehuwa tidak berbicara melalui saya."[c] Dia menambahkan, "Kalian semua, ingatlah kata-kata saya."

29 Maka raja Israel dan Yehosyafat raja Yehuda pergi ke Ramot-gilead.[d] **30** Raja Israel berkata kepada Yehosyafat, "Saya akan menyamar dan masuk ke medan perang, tapi kamu, pakailah baju kerajaanmu." Raja Israel pun menyamar[e] dan masuk ke medan perang. **31** Raja Siria telah memberi perintah kepada 32 panglima pasukan keretanya,[f] "Jangan bertempur dengan siapa pun, dengan prajurit ataupun panglima, kecuali dengan raja Israel." **32** Begitu melihat Yehosyafat, para panglima pasukan kereta berpikir, 'Pasti itu raja Israel.' Maka mereka berbalik untuk menyerang dia, dan Yehosyafat mulai berseru meminta tolong. **33** Begitu para panglima sadar bahwa dia bukan raja Israel, mereka berhenti mengejarnya.

34 Ada seseorang yang melepaskan anak panah ke semba-

22:21 *Lit.: "roh". **22:22** *Lit.: "menjadi roh penipu dalam mulut semua nabinya".

22:24 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 22
a Ul 28:15, 25
b 2Taw 18:17
c Yes 6:1; Yeh 1:26
d 2Taw 18:18-22; Ayb 1:6; Dan 7:9, 10; Mat 18:10; Why 5:11
e Mz 104:4; Ibr 1:7, 14
f 1Raj 22:6
g Yeh 14:9
h 1Raj 20:42

Kolom 2
a 2Taw 18:23-27
b Ibr 11:32, 36
c Bil 16:28, 29
d 2Taw 18:28-32
e 2Taw 35:22
f 1Raj 20:1

rang arah, dan raja Israel terkena anak panah itu di salah satu celah baju perangnya. Maka Raja berkata kepada pengendara keretanya, "Saya luka parah! Putar balik, bawa saya keluar dari pertempuran."[a] **35** Perang itu berlangsung seharian, dan Raja harus dibantu untuk tetap berdiri di dalam keretanya sambil menghadap ke orang Siria. Di kereta itu, darahnya terus keluar dari lukanya, dan sorenya dia mati.[b] **36** Kira-kira saat matahari terbenam, ada seruan kepada pasukan Israel, "Pulang ke kota masing-masing! Pulang ke negeri masing-masing!"[c] **37** Begitulah Raja tewas. Dia pun dibawa ke Samaria lalu dikuburkan di sana. **38** Sewaktu kereta perang itu dicuci di kolam Samaria, anjing-anjing menjilati darahnya dan para pelacur mandi di kolam itu,* sesuai dengan firman Yehuwa.[d]

39 Selebihnya dari sejarah Ahab, termasuk semua yang dia lakukan serta istana gading[e] dan semua kota yang dia bangun, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **40** Setelah Ahab meninggal,*[f] Ahazia anaknya[g] menjadi raja menggantikan dia.

41 Yehosyafat[h] anak Asa menjadi raja Yehuda pada tahun keempat pemerintahan Ahab raja Israel. **42** Yehosyafat berumur 35 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah di Yerusalem selama 25 tahun. Ibunya adalah Azuba anak Syilhi. **43** Yehosyafat terus mengikuti seluruh jalan Asa[i] ayahnya dan tidak menyimpang. Dia melakukan apa yang benar di mata Yehuwa,[j] tapi tempat-tempat penyembahan* tidak dimusnahkan, dan orang-orang masih membakar korban# di sana.[a] **44** Yehosyafat terus menjaga hubungan baik dengan raja Israel.[b] **45** Selebihnya dari sejarah Yehosyafat, termasuk kehebatannya dan perangnya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **46** Dia juga mengusir semua pria pelacur kuil,[c] yang masih tersisa di negeri itu pada zaman Asa ayahnya.[d]

47 Waktu itu, tidak ada raja di Edom,[e] dan yang memerintah di sana adalah seorang pejabat daerah.[f]

48 Yehosyafat juga membuat kapal-kapal Tarsyis* untuk mengambil emas dari Ofir,[g] tapi kapal-kapal itu tidak jadi pergi karena hancur di Ezion-geber.[h] **49** Pada waktu itulah Ahazia anak Ahab berkata kepada Yehosyafat, "Lebih baik hamba-hamba saya pergi bersama hamba-hambamu di kapal-kapal itu." Tapi Yehosyafat tidak setuju.

50 Pada akhirnya, Yehosyafat meninggal*[i] dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud leluhurnya, lalu Yehoram anaknya[j] menjadi raja menggantikan dia.

51 Ahazia[k] anak Ahab menjadi raja Israel di Samaria pada tahun ke-17 pemerintahan Yehosyafat raja Yehuda, dan memerintah selama dua tahun. **52** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, dan dia mengikuti jalan ayah[l] dan ibunya,[m] dan jalan Yeroboam anak Nebat yang telah membuat Israel berdosa.[n] **53** Dia terus melayani Baal[o] dan membungkuk kepadanya, dan terus menyakiti Yehuwa Allah Israel,[p] persis seperti ayahnya.

22:38 *Atau mungkin "di tempat para pelacur mandi, anjing-anjing menjilati darahnya". **22:40** *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

22:43 *Lit.: "tempat-tempat tinggi". #Atau "membuat asap korban". **22:48** *Lihat Daftar Istilah. **22:50** *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

PASAL 22
a 2Taw 18:33, 34
b 1Raj 20:42
c 1Raj 22:17
d 1Raj 21:18, 19
e 1Raj 10:22; Yeh 27:15
f 1Raj 16:28
g 2Raj 1:2; 2Taw 20:35
h 1Taw 3:10; 2Taw 17:1; 2Taw 20:31; Mat 1:8
i 1Raj 15:11; 2Taw 14:11; 2Taw 15:8
j 2Taw 17:3

Kolom 2
a Ul 12:14; 1Raj 14:23; 1Raj 15:14
b 2Taw 18:1; 2Taw 19:2
c Ul 23:17, 18; 1Raj 14:24
d 1Raj 15:11, 12
e Kej 36:1, 9
f 2Sam 8:14; 2Raj 8:20-22; Mz 108:9
g 1Raj 10:22
h 1Raj 9:26; 2Taw 20:35-37
i 1Raj 2:10
j 2Raj 8:16; 2Taw 21:1, 5
k 2Raj 1:2
l 1Raj 16:30
m 1Raj 21:25
n 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33
o 1Raj 16:31, 32; 2Raj 1:2
p Kel 20:3; Kel 34:14

BUKU KEDUA

RAJA-RAJA

GARIS BESAR

1 Elia menubuatkan kematian Ahazia (1-18)

2 Elia diangkat dalam badai (1-18)
   Elisa mendapat jubah Elia (13, 14)
   Elisa memulihkan air di Yerikho (19-22)
   Anak-anak lelaki dari Betel tewas oleh beruang (23-25)

3 Yehoram raja Israel (1-3)
   Moab memberontak terhadap Israel (4-25)
   Moab kalah (26, 27)

4 Elisa memperbanyak minyak seorang janda (1-7)
   Kemurahan hati wanita Syunem (8-16)
   Wanita Syunem mendapat anak; anaknya meninggal (17-31)
   Elisa membangkitkan anak itu (32-37)
   Elisa membuat sup bisa dimakan (38-41)
   Elisa memperbanyak roti (42-44)

5 Kusta Naaman disembuhkan Elisa (1-19)
   Gehazi yang serakah terkena kusta (20-27)

6 Elisa membuat kepala kapak mengapung (1-7)
   Elisa menghadapi orang-orang Siria (8-23)
   Mata pelayan Elisa dibuka (16, 17)
   Pikiran orang Siria dibutakan (18, 19)
   Samaria dikepung dan mengalami kelaparan (24-33)

7 Elisa bernubuat bahwa kelaparan akan berakhir (1, 2)
   Ada makanan di perkemahan Siria yang ditinggalkan (3-15)
   Nubuat Elisa menjadi kenyataan (16-20)

8 Tanah wanita Syunem dikembalikan (1-6)
   Elisa, Ben-hadad, dan Hazael (7-15)
   Yehoram raja Yehuda (16-24)
   Ahazia raja Yehuda (25-29)

9 Yehu dilantik sebagai raja Israel (1-13)
   Yehu membunuh Yehoram dan Ahazia (14-29)
   Izebel dibunuh; dagingnya dimakan anjing (30-37)

10 Yehu membunuh keluarga Ahab (1-17)
   Yehonadab bergabung dengan Yehu (15-17)
   Yehu membunuh para penyembah Baal (18-27)
   Ringkasan pemerintahan Yehu (28-36)

11 Atalia merebut takhta (1-3)
   Yehoas diam-diam dijadikan raja (4-12)
   Atalia dibunuh (13-16)
   Perubahan yang dibuat Yehoyada (17-21)

12 Yehoas raja Yehuda (1-3)
   Yehoas memperbaiki bait (4-16)
   Serangan Siria (17, 18)
   Yehoas dibunuh (19-21)

13 Yehoahaz raja Israel (1-9)
   Yehoas raja Israel (10-13)
   Elisa menguji semangat Yehoas (14-19)
   Elisa meninggal; tulangnya membuat seorang pria hidup lagi (20, 21)
   Nubuat terakhir Elisa menjadi kenyataan (22-25)

14 Amazia raja Yehuda (1-6)
   Perang melawan Edom dan Israel (7-14)
   Kematian Yehoas raja Israel (15, 16)
   Kematian Amazia (17-22)
   Yeroboam II raja Israel (23-29)

15 Azaria raja Yehuda (1-7)
   Raja-raja terakhir Israel: Zakharia (8-12), Syalum (13-16), Menahem (17-22), Pekahia (23-26), Pekah (27-31)
   Yotam raja Yehuda (32-38)

16 Ahaz raja Yehuda (1-6)
   Ahaz menyuap orang Asiria (7-9)
   Ahaz membuat mezbah yang mirip mezbah kafir (10-18)
   Kematian Ahaz (19, 20)

17 Hosyea raja Israel (1-4)
   Kejatuhan Israel (5, 6)
   Israel ditawan karena murtad (7-23)
   Orang asing dibawa ke kota-kota Samaria (24-26)
   Ibadah campuran orang Samaria (27-41)

18 Hizkia raja Yehuda (1-8)
   Kejatuhan Israel disebutkan lagi (9-12)

1 Setelah Ahab meninggal, Moab[a] memberontak terhadap Israel.

2 Suatu hari, Ahazia cedera karena jatuh dari ruangan atapnya di Samaria, melalui lubang yang ditutupi balok-balok kayu. Maka dia mengirim para utusan dan berkata, ”Tanyakan kepada Baal-zebub dewa Ekron[b] apakah saya akan sembuh.”[c] **3** Tapi malaikat Yehuwa berkata kepada Elia*[d] orang Tisbe, ”Temui para utusan raja Samaria dan katakan, ’Apakah di Israel tidak ada Allah, sehingga kalian mau bertanya kepada Baal-zebub dewa Ekron?[e] **4** Karena itu, Yehuwa berkata kepada Raja, ”Kamu tidak akan turun dari tempat tidurmu. Kamu pasti akan mati.”’” Maka Elia pergi.

5 Ketika para utusan itu kembali, Raja langsung bertanya, ”Kenapa kalian sudah kembali?” **6** Mereka menjawab, ”Ada seorang pria menemui kami dan berkata, ’Kembalilah kepada raja yang mengutus kalian, dan beri tahu dia, ”Yehuwa berkata, ’Apakah di Israel tidak ada Allah, sehingga kamu mengirim utusan untuk bertanya kepada Baal-zebub dewa Ekron? Karena itu, kamu tidak akan turun dari tempat tidurmu. Kamu pasti akan mati.’”’”[a] **7** Raja bertanya, ”Seperti apa orang yang menemui kalian dan mengatakan itu?” **8** Mereka menjawab, ”Dia memakai baju dari bulu binatang[b] dan ikat pinggang dari kulit.”[c] Raja langsung berkata, ”Itu Elia orang Tisbe.”

9 Lalu Raja mengutus seorang komandan pasukan 50 dan ke-50 anak buahnya untuk menemui Elia. Sewaktu

1:3 * Artinya ”Allahku Adalah Yehuwa”.

PASAL 1
a Kej 19:36, 37; 2Sam 8:2; Mz 60:8
b Yos 13:2, 3; 1Sam 5:10
c 2Raj 1:16
d 1Raj 17:1; 1Raj 18:36
e Yes 8:19; Yer 2:11

Kolom 2
a 1Taw 10:13, 14
b 1Raj 19:19; Za 13:4; Ibr 11:32, 37
c Mat 3:4

komandan itu naik menemui dia, dia sedang duduk di puncak gunung. Komandan itu berkata kepada Elia, "Hamba Allah yang benar,[a] Raja menyuruhmu turun." **10** Tapi Elia menjawab komandan itu, "Kalau saya hamba Allah, api akan turun dari langit[b] dan melalap kamu dan ke-50 anak buahmu." Api pun turun dari langit dan melalap komandan itu dan ke-50 anak buahnya.

11 Maka Raja mengutus komandan pasukan 50 yang lain dan ke-50 anak buahnya. Komandan itu pergi dan berkata kepada Elia, "Hamba Allah yang benar, Raja menyuruhmu cepat turun." **12** Tapi Elia menjawab mereka, "Kalau saya hamba Allah yang benar, api akan turun dari langit dan melalap kamu dan ke-50 anak buahmu." Api dari Allah pun turun dari langit dan melalap komandan itu dan ke-50 anak buahnya.

13 Lalu Raja mengutus komandan pasukan 50 yang ketiga dan ke-50 anak buahnya. Komandan yang ketiga ini naik dan berlutut di depan Elia. Dia memohon belas kasihannya dan berkata, "Hamba Allah yang benar, tolong anggap nyawa saya dan nyawa* ke-50 hambamu ini berharga. **14** Api dari langit sudah melalap dua komandan pasukan 50 yang sebelumnya dan seluruh pasukan mereka. Sekarang, tolong anggap nyawa saya berharga."

15 Malaikat Yehuwa memberi tahu Elia, "Turunlah bersama dia. Jangan takut kepadanya." Elia pun turun bersama dia dan menemui Raja. **16** Elia berkata kepada Raja, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Kamu mengirim utusan untuk bertanya kepada Baal-zebub dewa Ekron.[c] Apakah di Israel tidak ada Allah?[d] Kenapa kamu tidak bertanya kepada-Nya? Karena itu, kamu tidak akan turun dari tempat tidurmu. Kamu pasti akan meninggal.'" **17** Raja Ahazia pun meninggal, seperti firman Yehuwa yang Elia sampaikan. Karena Ahazia tidak punya anak laki-laki, Yehoram[a] adiknya menjadi raja menggantikan dia, pada tahun kedua pemerintahan Yehoram[b] anak Yehosyafat raja Yehuda.

18 Selebihnya dari sejarah Ahazia,[c] termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel.

2 Ketika Yehuwa akan mengangkat Elia[d] ke langit dalam suatu badai,[e] Elia dan Elisa[f] sedang keluar dari Gilgal.[g] **2** Elia berkata kepada Elisa, "Tetaplah di sini, karena Yehuwa mengutus aku ke Betel." Tapi Elisa berkata, "Demi Yehuwa yang hidup dan demi hidup Tuan sendiri, aku tidak akan meninggalkan Tuan." Mereka pun pergi ke Betel.[h] **3** Lalu para keturunan nabi* di Betel menemui Elisa dan berkata, "Apa kamu tahu bahwa hari ini majikanmu akan diambil Yehuwa, dan tidak akan menjadi kepalamu lagi?"[i] Elisa menjawab, "Saya tahu. Tidak usah bicarakan itu."

4 Elia berkata, "Elisa, tetaplah di sini, karena Yehuwa mengutus aku ke Yerikho."[j] Tapi Elisa berkata, "Demi Yehuwa yang hidup dan demi hidup Tuan sendiri, aku tidak akan meninggalkan Tuan." Mereka pun pergi ke Yerikho. **5** Lalu para keturunan nabi di Yerikho menemui Elisa dan berkata, "Apa kamu tahu bahwa hari ini majikanmu akan diambil Yehuwa, dan tidak akan menja-

1:13 * Atau "jiwa saya dan jiwa".

2:3 * "Keturunan nabi" mungkin memaksudkan sekolah untuk para nabi atau himpunan para nabi.

PASAL 1
a Ul 33:1
b Bil 11:1; Bil 16:35; Luk 9:54; Yud 7
c Yos 13:2, 3
d 2Raj 1:3

Kolom 2
a 2Raj 3:1; 2Raj 9:22
b 2Raj 8:16
c 1Raj 22:51

PASAL 2
d 1Raj 17:1
e 2Raj 2:11
f 1Raj 19:16
g 2Raj 4:38
h Kej 28:18, 19; 1Raj 12:28, 29; 2Raj 2:23
i 1Raj 19:16
j Yos 6:26; 1Raj 16:34

di kepalamu lagi?" Elisa menjawab, "Saya tahu. Tidak usah bicarakan itu."

6 Elia berkata kepada Elisa, "Tetaplah di sini, karena Yehuwa mengutus aku ke Sungai Yordan." Tapi Elisa berkata, "Demi Yehuwa yang hidup dan demi hidup Tuan sendiri, aku tidak akan meninggalkan Tuan." Mereka pun melanjutkan perjalanan, **7** dan 50 keturunan nabi mengikuti mereka. Lalu Elia dan Elisa berdiri di tepi Sungai Yordan, dan para keturunan nabi itu melihat dari kejauhan. **8** Elia mengambil jubahnya,[a] menggulungnya, dan memukulkan jubah itu ke air. Air itu pun terbagi dua, dan mereka berdua menyeberang di tengahnya, di tanah yang kering.[b]

9 Begitu sampai di seberang, Elia berkata kepada Elisa, "Apa yang kamu ingin aku lakukan bagimu? Katakan sebelum aku diambil darimu." Elisa menjawab, "Tolong beri aku dua bagian[c] kuasamu."*[d] **10** Elia berkata, "Permintaan itu sulit. Kalau kamu melihat saat aku diambil darimu, kamu akan mendapatkannya. Tapi kalau tidak, kamu tidak akan mendapatkannya."

11 Sewaktu mereka sedang berjalan sambil mengobrol, tiba-tiba ada kereta perang berapi dengan kuda-kuda berapi[e] lewat dan memisahkan mereka berdua, dan Elia naik ke langit dalam suatu badai.[f] **12** Sambil melihat itu, Elisa berseru, "Bapakku, bapakku! Kereta perang dan para prajurit berkuda Israel!"[g] Setelah Elia tidak kelihatan lagi, Elisa merobek* pakaiannya sendiri menjadi dua.[h] **13** Lalu dia mengambil jubah[i] Elia yang terjatuh dan kembali ke tepi Sungai Yordan. **14** Kemudian dia memukul air dengan jubah Elia itu sambil berkata, "Di mana Yehuwa Allah Elia?" Air itu pun terbagi dua, dan Elisa menyeberang.[a]

15 Sewaktu para keturunan nabi di Yerikho melihatnya dari jauh, mereka berkata, "Sekarang Elisa memiliki kuasa* Elia."[b] Mereka pun menemui Elisa dan sujud di depannya. **16** Mereka berkata kepadanya, "Ini 50 pria yang bisa diandalkan di antara hamba-hambamu. Izinkan mereka pergi mencari majikanmu. Siapa tahu kuasa kudus* Yehuwa mengangkat dia dan melempar dia ke salah satu gunung atau lembah."[c] Tapi dia berkata, "Jangan." **17** Meski begitu, mereka terus mendesak dia sampai dia tidak tahan. Maka Elisa berkata, "Utus mereka." Ke-50 pria itu pun diutus, dan mereka terus mencari Elia selama tiga hari, tapi tidak menemukannya. **18** Ketika mereka kembali, Elisa sedang tinggal di Yerikho.[d] Dia berkata kepada mereka, "Saya kan sudah bilang jangan pergi."

19 Belakangan, orang-orang di kota itu berkata kepada Elisa, "Seperti yang Tuan lihat, kota ini letaknya bagus,[e] tapi airnya jelek dan tanahnya tidak subur."* **20** Elisa berkata, "Ambilkan mangkuk kecil yang masih baru, dan taruh garam di dalamnya." Mereka pun melakukannya. **21** Lalu Elisa pergi ke sumber air kota itu dan membuang garam ke dalamnya.[f] Dia berkata, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Air ini sudah Aku pulihkan, sehingga tidak akan ada lagi yang mati atau tidak subur*

PASAL 2
a 1Raj 19:19
b Kel 14:21, 22; Yos 3:17; 2Raj 2:13, 14
c Ul 21:17
d Ul 34:9; 1Raj 19:16; Luk 1:17
e 2Raj 6:17; Mz 68:17
f 2Taw 21:5, 12; Yoh 3:13
g 2Raj 13:14
h 2Sam 1:11, 12; Ayb 1:19, 20
i 1Raj 19:19; 2Raj 1:8; Za 13:4; Mat 3:4

Kolom 2
a Yos 3:13; 2Raj 2:8
b Bil 11:24, 25; Bil 27:18, 20; 2Raj 2:9
c 1Raj 18:11, 12
d Yos 6:26; 1Raj 16:34
e Ul 34:1-3
f Kel 15:23-25; 2Raj 4:38-41

2:9, 15 *Bisa memaksudkan kuasa kudus dalam diri Elia atau semangat Elia. **2:12** *Atau "mengoyak". **2:16** *Atau "angin dari". Lihat "Kuasa kudus" di Daftar Istilah. **2:19** *Atau mungkin "menyebabkan keguguran". **2:21** *Atau mungkin "keguguran".

karena air ini.’” **22** Air itu pulih sampai sekarang, seperti yang dikatakan Elisa.

23 Dari sana, Elisa naik ke Betel. Di perjalanan, sekumpulan anak laki-laki keluar dari kota itu dan terus mengejek dia,[a] ”Botak, ayo naik! Botak, ayo naik!” **24** Akhirnya, Elisa berbalik dan mengutuk mereka dengan nama Yehuwa. Lalu dua beruang betina[b] keluar dari hutan dan mencabik-cabik 42 anak dari kumpulan itu.[c] **25** Dari sana, Elisa pergi ke Gunung Karmel,[d] lalu kembali ke Samaria.

3 Yehoram[e] anak Ahab menjadi raja Israel di Samaria pada tahun ke-18 pemerintahan Yehosyafat raja Yehuda, dan dia memerintah selama 12 tahun. **2** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, tapi tidak separah ayah dan ibunya, karena dia memusnahkan pilar suci* Baal yang dibuat ayahnya.[f] **3** Meski begitu, dia melakukan dosa-dosa yang sama dengan dosa-dosa Israel, yang mereka lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[g] Dia tidak meninggalkan dosa-dosa itu.

4 Mesya raja Moab adalah peternak domba, dan dia selalu memberikan upeti kepada raja Israel, yaitu 100.000 anak domba dan 100.000 domba jantan yang belum dipangkas. **5** Tapi setelah Ahab meninggal,[h] raja Moab memberontak terhadap raja Israel.[i] **6** Maka Raja Yehoram keluar dari Samaria dan mengerahkan seluruh pasukan Israel. **7** Dia juga mengirim pesan kepada Yehosyafat raja Yehuda, ”Raja Moab memberontak terhadap saya. Apakah kamu mau pergi bersama saya untuk berperang melawan Moab?” Yehosyafat menjawab, ”Saya akan pergi dengan kamu,[a] bersama pasukan saya dan kuda-kuda saya.”[b] **8** Lalu Yehosyafat bertanya, ”Kita akan lewat mana?” Dia menjawab, ”Lewat Padang Belantara Edom.”

9 Maka raja Israel pergi bersama raja Yehuda dan raja Edom.[c] Setelah berjalan selama tujuh hari, mereka tidak punya air lagi untuk pasukan dan binatang yang mereka bawa. **10** Raja Israel berkata, ”Parah sekali! Yehuwa mengumpulkan tiga raja ini hanya untuk diserahkan ke tangan Moab!” **11** Yehosyafat berkata, ”Apakah di sini ada nabi Yehuwa? Kita bisa bertanya kepada Yehuwa melalui dia.”[d] Salah satu hamba raja Israel menjawab, ”Ada, namanya Elisa[e] anak Syafat. Dulu, dia pelayan* Elia.”[f] **12** Yehosyafat berkata, ”Yehuwa berbicara melalui dia.” Maka raja Israel pergi kepadanya bersama Yehosyafat dan raja Edom.

13 Elisa berkata kepada raja Israel, ”Kenapa kamu datang kepada saya?*[g] Cari saja nabi-nabi ayahmu dan nabi-nabi ibumu.”[h] Tapi raja Israel berkata, ”Tidak, karena Yehuwa yang mengumpulkan tiga raja ini untuk diserahkan ke tangan Moab.” **14** Elisa berkata, ”Demi Allah yang hidup, Yehuwa yang berbala tentara yang saya layani,* kalau bukan karena Yehosyafat raja Yehuda,[i] saya tidak mau melihatmu atau mendengarkanmu.[j] **15** Sekarang, panggilkan seorang pemain harpa.”*[k] Begitu orang itu bermain harpa, kuasa# Yehuwa turun ke atas Elisa.[l] **16** Elisa berkata, ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Buatlah parit-

---

3:2 *Lihat Daftar Istilah.

3:11 *Atau ”biasa menuangkan air ke tangan”. **3:13** *Atau ”Apa urusan saya dengan Tuan”. **3:14** *Lit.: ”yang di hadapan-Nya saya berdiri”. **3:15** *Atau ”pemusik”. #Lit.: ”tangan”.

PASAL 2
a 2Taw 36:15, 16; Luk 10:16
b Ams 17:12
c 2Raj 1:10
d 2Raj 4:25

PASAL 3
e 2Raj 1:17
f 1Raj 16:30-33
g 1Raj 12:28-30
h 1Raj 22:37
i 2Sam 8:2

Kolom 2
a 2Taw 19:2
b 1Raj 22:3, 4
c 2Sam 8:14
d 1Raj 22:7
e 1Raj 19:16; 2Raj 2:15
f 1Raj 19:19, 21
g 1Sam 2:30; Yeh 14:3
h Hak 10:14; 1Raj 18:19; 1Raj 22:6
i 2Taw 17:3, 4; 2Taw 19:3, 4
j Ams 15:29
k 1Sam 10:5; 1Taw 25:1
l 1Raj 18:46; Yeh 1:3; Kis 11:21

parit di lembah* ini, **17** karena Yehuwa berkata, ”Tidak akan ada angin atau hujan, tapi lembah* ini akan penuh air.[a] Kalian, ternak kalian, dan binatang kalian yang lain akan minum dari sini.”’ **18** Ini hal kecil bagi Yehuwa.[b] Dia bahkan akan menyerahkan Moab ke tangan kalian.[c] **19** Kalian harus menghancurkan setiap kota berbenteng[d] dan setiap kota pilihan, menebang setiap pohon yang bagus, menutup semua mata air, dan menggunakan batu untuk merusak setiap ladang yang subur.”[e]

20 Paginya, sekitar waktu untuk memberikan persembahan makanan,*[f] air mengalir dari arah Edom, sehingga lembah itu penuh air.

21 Semua orang Moab mendengar bahwa raja-raja itu datang untuk melawan mereka. Maka, mereka mengumpulkan semua orang yang bisa memakai senjata, dan mereka berjaga di perbatasan. **22** Sewaktu mereka bangun pagi-pagi sekali, matahari bersinar ke atas air itu, sehingga kelihatan merah seperti darah ketika orang Moab yang di seberang melihatnya. **23** Mereka berkata, ”Ini darah! Pasti raja-raja itu sudah saling membunuh dengan pedang. Orang Moab, mari kita menjarah!”[g] **24** Saat orang Moab datang ke perkemahan Israel, pasukan Israel maju menyerang mereka, dan orang Moab melarikan diri.[h] Pasukan Israel maju sampai ke Moab, sambil membunuh orang-orang Moab. **25** Mereka merobohkan kota-kotanya, dan setiap prajurit melempar batu ke setiap ladang yang subur, sampai ladang itu penuh batu. Mereka juga menutup setiap mata air[i] dan menebang setiap pohon yang bagus.[a] Akhirnya, hanya tembok batu Kir-hareset[b] yang masih berdiri. Para prajurit yang bersenjatakan umban mengepungnya dan menghancurkannya.

26 Ketika raja Moab sadar bahwa mereka kalah, dia membawa 700 prajurit bersenjatakan pedang untuk menerobos ke arah raja Edom,[c] tapi mereka tidak berhasil. **27** Maka dia membawa putra sulungnya yang akan menjadi penerusnya, dan mempersembahkan dia di atas tembok sebagai korban bakaran.[d] Akibatnya, kemarahan yang luar biasa menimpa Israel, sehingga semua pasukan mundur dan pulang ke negeri mereka.

4 Istri salah satu keturunan nabi[e] berkata kepada Elisa, ”Tuan, suami saya sudah meninggal, dan Tuan sendiri tahu bahwa dia selalu menghormati* Yehuwa.[f] Tapi, orang yang memberi kami pinjaman mau mengambil kedua anak saya untuk dijadikan budak.” **2** Elisa berkata, ”Apa yang bisa saya lakukan? Kamu masih punya apa di rumah?” Dia menjawab, ”Di rumah, saya hanya punya sebotol minyak.”[g] **3** Elisa berkata, ”Minta wadah-wadah kosong dari tetanggamu. Minta yang banyak. **4** Lalu masuklah ke rumah bersama putra-putramu, dan tutup pintu. Isilah semua wadah itu dengan minyak, dan sisihkan yang sudah penuh.” **5** Wanita itu pun pergi.

Setelah wanita itu masuk ke rumah dan menutup pintu, putra-putranya membawa wadah-wadah itu kepadanya, dan dia terus menuang minyak ke dalamnya.[h] **6** Setelah wadah-wadah itu penuh, dia berkata kepada salah satu putranya, ”Bawakan wadah yang lain.”[i]

3:16, 17 *Atau ”wadi”. **3:20** *Atau ”persembahan biji-bijian”.

4:1 *Lit.: ”takut kepada”.

PASAL 3
a Mz 107:35
b Yer 32:17; Mrk 10:27
c Ul 28:7
d Ul 3:5
e 2Raj 3:25
f Kel 29:39, 40
g Kel 15:9, 10
h Im 26:7
i Kej 26:15; 2Taw 32:4

Kolom 2
a 2Raj 3:19
b Yes 16:7
c 2Raj 3:9
d Ul 12:31; 2Taw 28:1, 3; Mz 106:37, 38

PASAL 4
e 2Raj 2:3, 5
f 1Raj 19:18
g 1Raj 17:9, 12
h Mrk 6:41; Mrk 8:6-8; Yoh 2:7-9
i Mat 14:19

Tapi putranya berkata, ”Tidak ada lagi.” Minyak itu pun berhenti mengalir.[a] **7** Maka dia pergi memberi tahu hamba Allah yang benar itu, lalu hamba Allah itu berkata, ”Jual minyak itu dan lunasi utangmu. Sisanya bisa untuk biaya hidupmu dan putra-putramu.”

8 Suatu hari, Elisa pergi ke Syunem,[b] dan seorang wanita terkemuka mendesaknya untuk makan di sana.[c] Setiap kali lewat, Elisa mampir untuk makan. **9** Wanita itu berkata kepada suaminya, ”Orang yang sering lewat itu pasti hamba Allah yang suci. **10** Mari kita buatkan ruangan kecil di atap,[d] dan di situ kita taruh tempat tidur, meja, kursi, dan tempat lampu. Jadi setiap kali dia datang, dia bisa menginap.”[e]

11 Suatu hari, Elisa datang dan berbaring di ruangan itu. **12** Dia berkata kepada Gehazi[f] pelayannya, ”Panggil wanita Syunem[g] itu.” Gehazi pun menyuruhnya datang. **13** Lalu Elisa berkata kepada Gehazi, ”Tolong beri tahu dia, ’Kamu sudah repot-repot untuk kami.[h] Apa yang bisa kami lakukan?[i] Apa ada yang perlu saya sampaikan kepada Raja[j] atau panglimanya?’” Dia menjawab, ”Tidak, saya sudah hidup tenteram bersama keluarga saya.” **14** Elisa berkata, ”Jadi apa yang bisa kita lakukan?” Gehazi menjawab, ”Dia tidak punya anak laki-laki,[k] dan suaminya sudah tua.” **15** Elisa langsung berkata, ”Panggil dia.” Gehazi pun memanggilnya, dan wanita itu berdiri di pintu. **16** Lalu Elisa berkata, ”Tahun depan, sekitar waktu ini, kamu akan menggendong anak laki-laki.”[l] Wanita itu berkata, ”Jangan beri saya harapan kosong, Tuan. Tuan kan hamba Allah yang benar.”

17 Tapi wanita itu benar-benar hamil dan melahirkan anak laki-laki pada waktu yang sama di tahun berikutnya, tepat seperti yang Elisa beri tahukan. **18** Anak itu pun bertumbuh. Suatu hari, dia pergi kepada ayahnya yang sedang bersama para pemanen. **19** Dia terus berkata kepada ayahnya, ”Aduh, kepalaku sakit!” Maka ayahnya berkata kepada pelayannya, ”Bawa dia kepada ibunya.” **20** Anak itu pun dibawa kepada ibunya, dan dipangku ibunya sampai siang, lalu dia meninggal.[a] **21** Setelah itu, wanita itu naik dan menaruh dia di tempat tidur hamba Allah yang benar itu,[b] lalu keluar dan menutup pintu. **22** Kemudian dia memanggil suaminya dan berkata, ”Kirimlah salah satu pelayan dan keledai kepadaku. Aku mau cepat pergi kepada hamba Allah yang benar itu lalu pulang.” **23** Tapi suaminya berkata, ”Buat apa pergi kepadanya? Hari ini bukan bulan baru[c] atau hari Sabat.” Tapi wanita itu berkata, ”Tidak ada apa-apa.” **24** Lalu wanita itu memasang pelana pada keledai dan berkata kepada pelayannya, ”Jalan yang cepat. Jangan melambat demi saya, kecuali saya suruh.”

25 Wanita itu pun pergi kepada hamba Allah yang benar itu di Gunung Karmel. Begitu melihatnya dari jauh, hamba Allah itu berkata kepada Gehazi pelayannya, ”Lihat! Wanita Syunem itu ada di sana. **26** Larilah kepadanya dan tanyakan, ’Apakah kamu, suamimu, dan anakmu baik-baik saja?’” Ketika ditanya, dia menjawab, ”Kami baik-baik saja.” **27** Ketika bertemu hamba Allah yang benar itu di gunung, dia langsung memegang kaki hamba Allah itu.[d] Gehazi pun mendekat untuk

PASAL 4
a Yos 5:12; 1Raj 17:14
b Yos 19:17, 18
c Kej 19:1-3; Hak 13:15
d Hak 3:20; 1Raj 17:19
e Mat 10:41; Rm 12:13; Ibr 13:2
f 2Raj 5:25-27; 2Raj 8:4
g Yos 19:17, 18
h Rm 16:6
i 2Raj 4:1, 2; Ibr 6:10
j 2Raj 8:3
k Kej 15:2; Kej 30:1
l Kej 18:10

Kolom 2
a 1Raj 17:17
b 2Raj 4:9, 10
c Bil 10:10; Bil 28:11
d Mat 28:9

mengusirnya, tapi hamba Allah itu berkata, ”Biarkan dia. Dia sangat tertekan. Tapi saya tidak tahu kenapa, karena Yehuwa belum memberi tahu saya.” **28** Wanita itu berkata, ”Saya kan tidak minta anak kepada Tuan. Saya juga sudah bilang, ’Jangan beri saya harapan kosong.’”[a]

29 Elisa langsung berkata kepada Gehazi, ”Ikat pakaianmu di pinggang,[b] bawa tongkat saya, dan pergilah. Taruh tongkat saya di muka anak itu. Di jalan, kalau bertemu orang, jangan beri salam. Dan kalau ada yang memberi salam, jangan dibalas.” **30** Tapi wanita itu berkata, ”Demi Yehuwa yang hidup dan demi hidup Tuan sendiri, saya tidak akan pergi kalau Tuan tidak ikut.”[c] Elisa pun pergi bersamanya. **31** Gehazi sampai lebih dulu, dan dia menaruh tongkat itu di muka anak itu, tapi tidak ada suara atau tanggapan.[d] Maka dia kembali kepada Elisa dan berkata, ”Anak itu tidak bangun.”

32 Ketika Elisa masuk ke rumah, anak yang meninggal itu ada di tempat tidur Elisa.[e] **33** Elisa pun masuk dan menutup pintu, lalu berdoa kepada Yehuwa.[f] **34** Dia naik ke tempat tidur dan membungkuk di atas anak itu. Mulutnya ada di atas mulut anak itu, matanya di atas mata anak itu, dan telapak tangannya di atas telapak tangan anak itu. Dia terus membungkuk di atasnya, dan tubuh anak itu pun mulai hangat.[g] **35** Dia berjalan ke sana kemari di rumah itu, lalu naik ke tempat tidur dan membungkuk di atasnya lagi. Anak itu bersin tujuh kali, lalu membuka matanya.[h] **36** Elisa memanggil Gehazi dan berkata, ”Panggil wanita Syunem itu.” Dia pun memanggilnya, dan wanita itu datang. Lalu Elisa berkata, ”Ambillah anakmu.”[a] **37** Wanita itu masuk dan sujud di kaki Elisa, lalu mengambil anaknya dan keluar.

38 Ketika Elisa kembali ke Gilgal, di negeri itu ada kelaparan.[b] Para keturunan nabi[c] duduk di depannya, dan dia berkata kepada pelayannya,[d] ”Masaklah sup di panci besar untuk para keturunan nabi.” **39** Lalu salah satu dari mereka pergi ke ladang untuk memetik sayuran. Dia memetik labu dari tanaman liar, menaruhnya di pakaiannya sampai penuh, dan kembali. Dia mengiris-iris labu itu ke dalam panci, tanpa mengetahui apa itu. **40** Sup itu dihidangkan, tapi begitu orang-orang memakannya, mereka berkata, ”Hamba Allah yang benar, ada racun* di panci ini.” Mereka pun tidak bisa memakannya. **41** Maka dia berkata, ”Ambilkan tepung.” Setelah memasukkannya ke dalam panci, dia berkata, ”Hidangkan ini.” Lalu tidak ada lagi yang berbahaya dalam panci itu.[e]

42 Ada seseorang datang dari Baal-syalisya,[f] dan dia membawa 20 roti barli[g] yang dibuat dari hasil panen pertama, juga sekantong biji-bijian untuk hamba Allah yang benar itu.[h] Elisa berkata, ”Hidangkan itu untuk mereka.” **43** Tapi pelayannya berkata, ”Mana mungkin saya menghidangkan ini untuk 100 orang?”[i] Elisa berkata, ”Hidangkan saja, karena Yehuwa berkata, ’Mereka akan makan, dan akan ada sisa.’”[j] **44** Makanan itu pun dihidangkan, lalu mereka makan dan ada sisanya,[k] seperti yang Yehuwa katakan.

5 Naaman panglima raja Siria adalah orang penting yang dihormati tuannya, karena melalui dialah Yehuwa membuat

4:40 * Lit.: ”kematian”.

PASAL 4
a 2Raj 4:16
b 1Raj 18:46
c Mat 15:22, 28
d Mat 17:15, 16; Mrk 9:17, 18
e 2Raj 4:21
f 1Raj 17:19, 20; Yoh 11:41; Kis 9:40
g 1Raj 17:21, 22; Kis 20:9, 10
h 2Raj 8:1, 5

Kolom 2
a Ibr 11:35
b Ul 28:23, 24; 2Raj 8:1; Yeh 14:13
c 2Raj 2:3, 5
d 2Raj 4:12
e Kel 15:23-25; 2Raj 2:19-21
f 1Sam 9:3, 4
g Yoh 6:9
h 1Sam 9:6, 7
i Mat 14:17; Mrk 8:4
j Mat 14:20; Mrk 8:8
k Luk 9:17; Yoh 6:13

Siria menang.* Dia adalah pejuang yang hebat, tapi dia terkena kusta.# **2** Ketika orang Siria menyerang daerah Israel, ada seorang gadis kecil yang mereka tawan. Dia dijadikan pelayan istri Naaman. **3** Gadis itu berkata kepada majikannya, ”Nyonya, kalau Tuan pergi kepada nabi[a] yang di Samaria, nabi itu pasti menyembuhkan dia dari kusta!”[b] **4** Maka raja Siria diberi tahu* tentang kata-kata gadis Israel itu.

5 Raja Siria berkata kepada Naaman, ”Pergilah sekarang! Saya akan mengirim surat kepada raja Israel.” Naaman pun pergi dan membawa sepuluh talenta* perak, 6.000 keping emas, dan sepuluh pakaian. **6** Dia membawa surat itu kepada raja Israel, yang isinya, ”Bersama surat ini, saya mengutus Naaman hamba saya kepadamu, supaya kamu menyembuhkan dia dari kusta.” **7** Begitu membaca surat itu, raja Israel merobek* pakaiannya dan berkata, ”Memangnya saya Allah, yang bisa membuat seseorang mati atau hidup?[c] Dia mengutus orang ini dan menyuruh saya menyembuhkannya dari kusta! Kalian bisa lihat sendiri, dia itu cari masalah.”

8 Sewaktu Elisa, hamba Allah yang benar itu, mendengar bahwa raja Israel merobek pakaiannya, dia langsung mengirim pesan ini kepadanya, ”Kenapa kamu merobek pakaianmu? Tolong suruh dia datang kepada saya, supaya dia tahu bahwa di Israel ada nabi.”[d] **9** Maka Naaman datang dengan kuda dan kereta perangnya, dan berdiri di depan rumah Elisa. **10** Elisa mengirim utusan untuk memberi tahu dia, ”Benamkan dirimu tujuh kali[a] di Sungai Yordan.[b] Tubuhmu akan pulih, dan kamu tidak najis lagi.” **11** Mendengar itu, Naaman marah dan pergi. Dia berkata, ”Tadinya saya pikir dia akan keluar menemui saya dan berdiri di sini, lalu memanggil nama Yehuwa Allahnya sambil menggerak-gerakkan tangannya di atas kusta saya untuk menyembuhkan saya.’ **12** Sungai Abana dan Farpar di Damaskus[c] lebih bagus daripada semua sungai di Israel. Kenapa saya tidak disuruh ke situ saja supaya sembuh?” Lalu dia berbalik dan pergi dengan kesal.

13 Hamba-hambanya mendekati dia dan berkata, ”Tuan,* kalau nabi itu menyuruh Tuan melakukan sesuatu yang sulit, Tuan pasti mau, kan? Apalagi sekarang, Tuan cuma disuruh membenamkan diri dan jadi sembuh.” **14** Maka dia turun dan membenamkan diri tujuh kali dalam Sungai Yordan, sesuai dengan perintah hamba Allah yang benar itu.[d] Lalu tubuhnya pulih seperti tubuh anak kecil,[e] dan dia tidak najis lagi.[f]

15 Kemudian dia kembali kepada hamba Allah yang benar[g] bersama seluruh rombongannya. Dia berdiri di depannya dan berkata, ”Sekarang saya tahu bahwa di seluruh bumi tidak ada Allah kecuali di Israel.[h] Terimalah hadiah* dari saya, Tuan.” **16** Tapi Elisa bersumpah, ”Demi Yehuwa yang hidup, Allah yang saya layani,* saya tidak akan menerimanya.”[i] Naaman terus mendesak dia, tapi dia tetap tidak mau. **17** Akhir-

PASAL 5
a 1Raj 19:16
b Mat 8:2; Mat 11:5; Luk 4:27
c Ul 32:39
d 1Raj 17:24; 1Raj 19:16; 2Raj 3:11, 12; 2Raj 8:4

Kolom 2
a Im 14:7; Bil 19:4
b Yoh 9:6, 7
c Yes 7:8
d 2Raj 5:10
e Ayb 33:25
f Luk 4:27; Luk 5:13
g Luk 17:15, 16
h Mz 96:4, 5; Yes 43:10
i Mat 10:8

5:1 *Atau ”selamat”. #Atau ”penyakit kulit”. **5:4** *Atau ”diberi tahu olehnya”. Mungkin oleh Naaman. **5:5** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **5:7** *Atau ”mengoyak”.

5:13 *Lit.: ”Bapakku”. **5:15** *Lit.: ”berkat”. **5:16** *Lit.: ”yang di hadapan-Nya saya berdiri”.

nya Naaman berkata, ”Kalau begitu, berilah saya sedikit tanah dari negeri ini, sebanyak yang bisa dibawa dua bagal,* karena mulai sekarang saya akan memberikan persembahan bakaran dan korban kepada Yehuwa, tidak lagi kepada dewa mana pun. **18** Tapi semoga Yehuwa mengampuni saya untuk yang satu ini: Setiap kali majikan saya masuk ke kuil Rimon dan membungkuk di sana, dia berpegangan pada lengan saya, jadi saya terpaksa membungkuk juga. Semoga Yehuwa mengampuni saya sewaktu saya melakukan itu.” **19** Lalu Elisa berkata kepadanya, ”Pergilah dengan damai.”

Ketika Naaman sudah pergi cukup jauh, **20** Gehazi[a] pelayan Elisa hamba Allah yang benar itu[b] berpikir, ’Majikanku tidak menerima hadiah yang dibawa Naaman orang Siria itu,[c] dan membiarkan dia pergi. Demi Yehuwa yang hidup, aku akan mengejar Naaman dan mengambil sesuatu darinya.’ **21** Maka Gehazi mengejar Naaman. Ketika melihat seseorang mengejarnya, Naaman turun dari kereta untuk menemuinya dan berkata, ”Apakah semuanya baik-baik saja?” **22** Gehazi berkata, ”Semuanya baik-baik saja. Majikan saya menyuruh saya memberi tahu Tuan, ’Ada dua anak muda dari keturunan nabi yang baru saja datang kepada saya. Mereka datang dari daerah pegunungan Efraim. Tolong beri mereka satu talenta perak dan dua pakaian.’”[d] **23** Naaman berkata, ”Silakan, ambil saja dua talenta.” Naaman terus mendesaknya[e] dan membungkus dua talenta perak dalam dua kantong, bersama dua pakaian, lalu memberikannya kepada dua pelayannya, yang kemudian membawanya di depan Gehazi.

24 Saat tiba di Ofel,* Gehazi mengambilnya dari mereka dan menyimpannya di rumah, lalu menyuruh mereka pergi. Setelah mereka pergi, **25** dia masuk dan berdiri dekat majikannya. Elisa bertanya kepadanya, ”Kamu dari mana, Gehazi?” Dia menjawab, ”Saya tidak ke mana-mana, Tuan.”[a] **26** Elisa berkata, ”Kamu kira saya tidak tahu? Kamu mengejar orang itu, dan dia turun dari keretanya menemui kamu. Apakah ini waktunya untuk menerima perak, pakaian, kebun zaitun, kebun anggur, domba, sapi, atau pelayan laki-laki dan perempuan?[b] **27** Sekarang, kamu dan keturunanmu akan seterusnya menderita kusta Naaman.”[c] Saat itu juga, Gehazi pergi dari Elisa dan terkena kusta, putih seperti salju.[d]

6

Para keturunan nabi[e] berkata kepada Elisa, ”Lihat, tempat tinggal kita terlalu sempit. **2** Izinkan kami pergi ke Sungai Yordan. Kami masing-masing akan mengambil kayu dan membuat tempat tinggal di sana.” Dia mengatakan, ”Pergilah.” **3** Salah satu dari mereka berkata, ”Ikutlah bersama kami, Tuan.” Dia berkata, ”Baik, saya ikut.” **4** Maka dia pergi bersama mereka. Mereka tiba di Sungai Yordan dan mulai menebang pohon. **5** Ketika salah satu dari mereka menebang pohon, kepala kapaknya jatuh ke sungai. Dia berkata, ”Aduh Tuan, itu kapak pinjaman!” **6** Hamba Allah yang benar itu berkata, ”Jatuhnya di mana?” Setelah orang itu menunjukkan tempatnya, Elisa memotong kayu dan melemparkannya ke sana, dan kepala kapak itu

PASAL 5
a 2Raj 4:12; 2Raj 8:4
b 1Raj 17:24
c 2Raj 5:1; Luk 4:27
d 2Raj 5:5
e 2Raj 5:16

Kolom 2
a Kis 5:8, 9
b Mat 10:8; Luk 12:15; Kis 20:33; 1Tim 6:10
c 2Raj 5:1
d Kel 4:6; Bil 12:10

PASAL 6
e 2Raj 2:3, 5; 2Raj 9:1

5:17 * Lihat ctk. di 2Sam 13:29.

5:24 * Terletak di Samaria, mungkin bukit atau benteng.

pun mengapung. **7** Elisa berkata, ”Ambillah.” Orang itu pun mengambilnya.

8 Suatu hari, raja Siria berperang melawan Israel.[a] Dia berunding dengan hamba-hambanya dan memberi tahu mereka di mana dia akan berkemah bersama mereka. **9** Lalu hamba Allah yang benar itu[b] mengirim pesan kepada raja Israel, ”Jangan lewati tempat itu, karena orang Siria akan datang ke sana.” **10** Maka raja Israel memperingatkan orang-orang yang ada di tempat yang disebutkan hamba Allah yang benar itu. Raja Israel terus diperingatkan oleh hamba Allah itu, dan berkali-kali* menjauh dari tempat itu.[c]

11 Ini membuat hati raja Siria kesal, sehingga dia mengumpulkan hambanya dan berkata, ”Katakan! Siapa di antara kita yang memihak raja Israel?” **12** Salah satu hambanya berkata, ”Tidak ada, Tuanku! Yang memberi tahu raja Israel semua yang Tuan bicarakan di kamar Tuan adalah Elisa, nabi di Israel.”[d] **13** Dia berkata, ”Cari tahu di mana dia, supaya saya bisa menyuruh orang menangkapnya.” Lalu dia mendapat laporan, ”Elisa ada di Dotan.”[e] **14** Dia langsung mengirim kereta perang, kuda, dan pasukan yang besar ke sana. Malamnya, mereka tiba dan mengepung kota itu.

15 Ketika pelayan hamba Allah yang benar itu bangun pagi-pagi sekali dan pergi ke luar, dia melihat kota itu dikepung oleh pasukan, dengan kuda dan kereta perang. Dia langsung berkata kepada majikannya, ”Celaka, Tuan! Apa yang akan kita lakukan?” **16** Tapi Elisa berkata, ”Jangan takut![a] Yang bersama kita lebih banyak daripada yang bersama mereka.”[b] **17** Elisa berdoa, ”Yehuwa, bukalah matanya supaya dia melihat.”[c] Yehuwa langsung membuka mata pelayan itu, sehingga dia melihat daerah pegunungan di sekeliling Elisa[d] penuh dengan kuda dan kereta perang berapi.[e]

18 Ketika orang Siria mendatangi Elisa, dia berdoa kepada Yehuwa, ”Tolong buat bangsa ini buta.”[f] Maka sesuai dengan permintaan Elisa, Dia membutakan mereka. **19** Lalu Elisa berkata kepada mereka, ”Kalian salah jalan, ini bukan kotanya. Ikuti saya. Saya akan antar kalian ke orang yang kalian cari.” Tapi dia malah mengantar mereka ke Samaria.[g]

20 Ketika mereka tiba di Samaria, Elisa berkata, ”Oh Yehuwa, bukalah mata mereka supaya mereka melihat.” Yehuwa pun membuka mata mereka, dan mereka melihat bahwa mereka ada di Samaria. **21** Sewaktu melihat mereka, raja Israel bertanya kepada Elisa, ”Bapakku, apa saya harus bunuh mereka?” **22** Elisa menjawab, ”Apakah kamu biasanya membunuh tawanan perang? Jangan bunuh mereka. Beri mereka roti dan air, supaya mereka makan dan minum[h] lalu pulang kepada tuan mereka.” **23** Maka raja Israel mengadakan pesta besar bagi mereka. Mereka makan dan minum, lalu dia menyuruh mereka pulang kepada tuan mereka. Sejak itu, gerombolan perampok Siria[i] tidak pernah datang ke negeri Israel lagi.

24 Belakangan, Ben-hadad raja Siria mengumpulkan seluruh pasukannya lalu pergi mengepung Samaria.[j] **25** Karena dikepung, Samaria mengalami kelaparan yang parah,[k] sampai-

---

6:10 *Atau ”lebih dari satu atau dua kali”.

PASAL 6
a 1Raj 20:1, 34; 1Raj 22:31
b 1Raj 17:24
c Mat 2:12
d Dan 2:22, 28
e Kej 37:16, 17

Kolom 2
a Kel 14:13; Mz 3:6
b 2Sam 22:31; 2Taw 32:7; Mz 18:2; Mz 27:3; Mz 46:7; Mz 55:18; Mz 118:11; Rm 8:31
c Kis 7:56
d Mz 34:7; Mat 26:53
e 2Raj 2:11; Mz 68:17; Za 6:1
f Kej 19:10, 11
g 1Raj 16:29
h Ams 25:21; Rm 12:20
i 2Raj 5:2
j Ul 28:52; 1Raj 20:1
k Im 26:26; Ul 28:15, 17

sampai kepala keledai[a] nilainya 80 keping perak, dan seperempat kab* kotoran merpati nilainya 5 keping perak. **26** Ketika raja Israel sedang berjalan di atas tembok, seorang wanita berseru, ”Tolong kami, Tuanku!” **27** Raja menjawab, ”Kalau Yehuwa saja tidak menolong kalian, bagaimana saya bisa menolong kalian? Apa kalian pikir saya sanggup memberikan biji-bijian, minuman anggur, atau minyak?” **28** Raja bertanya kepadanya, ”Ada masalah apa?” Dia menjawab, ”Seorang wanita berkata kepada saya, ’Berikanlah anakmu untuk kita makan hari ini, dan besok kita makan anak saya.’[b] **29** Jadi kami merebus anak saya dan memakannya.[c] Besoknya saya berkata kepadanya, ’Berikanlah anakmu untuk kita makan.’ Tapi anaknya malah dia sembunyikan.”

30 Mendengar itu, Raja merobek* pakaiannya.[d] Sewaktu dia berjalan di atas tembok, orang-orang melihat dia memakai kain goni.# **31** Lalu dia berkata, ”Biarlah Allah memberi saya hukuman berat, kalau kepala Elisa anak Syafat masih ada pada dirinya hari ini!”[e]

32 Raja Israel pun mengutus seseorang untuk pergi lebih dulu kepada Elisa. Waktu itu, Elisa sedang duduk di rumahnya bersama para pemimpin.* Sebelum utusan itu tiba, Elisa berkata kepada para pemimpin itu, ”Anak pembunuh itu[f] mengutus orang untuk memenggal kepala saya. Saat utusan itu datang, kalian harus tutup pintu dan menahan pintunya. Tuannya akan ada di belakangnya.” **33** Sementara dia masih berbicara, utusan itu tiba, dan Raja berkata, ”Bencana ini dari Yehuwa. Untuk apa saya terus menunggu pertolongan Yehuwa?”

7 Kemudian Elisa berkata, ”Dengarkan firman Yehuwa. Inilah yang Yehuwa katakan: ’Besok sekitar waktu ini di gerbang* Samaria, harga satu sea# tepung halus akan menjadi satu syekel,△ dan dua sea barli akan menjadi satu syekel.’”[a] **2** Mendengar itu, ajudan kepercayaan Raja berkata kepada hamba Allah yang benar, ”Kalaupun Yehuwa membuka tempat-tempat persediaan* di langit, mana mungkin itu# terjadi!”[b] Elisa menjawab, ”Kamu akan melihatnya dengan matamu sendiri,[c] tapi tidak memakannya.”[d]

3 Di gerbang kota, ada empat penderita kusta.[e] Mereka berkata satu sama lain, ”Untuk apa kita duduk di sini terus sampai mati? **4** Kalau kita masuk ke kota padahal di situ ada kelaparan,[f] kita akan mati di sana. Tapi kalau duduk di sini terus, kita akan mati juga. Jadi kita ke perkemahan Siria saja. Kalau mereka membiarkan kita hidup, kita tetap hidup, tapi kalau mereka membunuh kita, kita akan mati.” **5** Malam-malam, mereka pergi ke perkemahan Siria. Ketika mereka sampai di pinggiran perkemahan, di sana tidak ada siapa-siapa.

6 Itu karena Yehuwa telah membuat pasukan Siria mendengar bunyi kereta perang dan kuda dalam pasukan yang besar.[g] Mereka pun berkata satu sama lain, ”Raja Israel membayar raja-raja orang Het dan raja-raja Mesir untuk melawan kita!” **7** Mereka langsung lari untuk menyelamatkan diri malam itu

PASAL 6
a Ul 14:3; Yeh 4:14
b Im 26:29; Ul 28:53-57; Yeh 5:10
c Rat 4:10
d Kej 37:29; 1Raj 21:27
e Yer 38:4
f 1Raj 18:13; 1Raj 21:9, 10

Kolom 2

PASAL 7
a Ul 32:36; 2Raj 7:18
b Bil 14:11
c Bil 11:23
d 2Raj 7:17
e Im 13:45, 46
f 2Raj 6:25
g Ul 28:7; 2Sam 5:24

6:25 *1 kab = 1,22 L. Lihat Lamp. B14. **6:30** *Atau ”mengoyak”. #Atau ”kain goni di bawah pakaiannya”. **6:32** *Atau ”tua-tua”.

7:1 *Atau ”di pasar-pasar”. #1 sea = 7,33 L. Lihat Lamp. B14. △1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **7:2** *Atau ”pintu-pintu air”. #Lit.: ”kata-kata itu”.

juga, sehingga tenda, kuda, keledai, dan seluruh perkemahan itu ditinggalkan begitu saja.

8 Ketika sampai di pinggiran perkemahan, para penderita kusta itu masuk ke salah satu tenda, lalu makan dan minum. Mereka mengambil perak, emas, dan pakaian dari sana, lalu pergi dan menyembunyikannya. Setelah itu, mereka kembali dan masuk ke tenda lain, lalu mengambil barang-barang dan menyembunyikannya.

9 Akhirnya mereka berkata satu sama lain, ”Kita tidak boleh seperti ini. Ini kabar baik! Kalau kita diam saja sampai pagi, kita pasti dihukum. Ayo kita laporkan ini ke istana.” **10** Maka mereka melapor kepada para penjaga gerbang kota, ”Kami pergi ke perkemahan Siria, tapi di sana tidak ada siapa-siapa dan tidak ada suara orang. Yang ada hanya kuda dan keledai yang terikat, dan tenda-tenda yang ditinggalkan begitu saja.” **11** Para penjaga gerbang pun langsung melaporkan hal itu kepada orang-orang di istana.

12 Malam itu, Raja langsung bangun dan berkata kepada hamba-hambanya, ”Sebenarnya rencana orang Siria itu begini: Mereka tahu kita kelaparan,[a] jadi mereka meninggalkan perkemahan dan bersembunyi di padang. Begitu kita keluar dari kota, mereka akan menangkap kita dan masuk ke dalam kota.”[b] **13** Lalu salah satu hambanya berkata, ”Suruhlah beberapa pria membawa lima kuda yang tersisa di kota ini dan pergi untuk melihat apa yang terjadi, karena tidak soal mereka pergi atau tetap di sini, mereka akan mati juga seperti semua orang Israel di sini.” **14** Maka mereka mengambil dua kereta kuda, dan Raja mengutus mereka untuk melihat perkemahan Siria.” **15** Mereka pun pergi sampai ke Sungai Yordan, dan di sepanjang jalan ada banyak pakaian dan peralatan, yang dilempar orang Siria sewaktu melarikan diri dengan panik. Lalu para utusan itu kembali dan melaporkannya kepada Raja.

16 Maka orang-orang Israel keluar dan menjarah perkemahan Siria, sehingga harga satu sea tepung halus menjadi satu syekel, dan dua sea barli menjadi satu syekel, sesuai dengan firman Yehuwa.[a] **17** Ajudan kepercayaan Raja diberi tugas oleh Raja untuk mengawasi gerbang, dan di situ dia mati terinjak-injak oleh orang-orang, persis seperti yang dikatakan hamba Allah yang benar itu kepada Raja sewaktu Raja datang kepadanya. **18** Itu persis seperti kata-kata hamba Allah yang benar itu kepada Raja, ”Besok pada waktu ini di gerbang Samaria, harga dua sea barli akan menjadi satu syekel, dan satu sea tepung halus akan menjadi satu syekel.”[b] **19** Tapi waktu itu, ajudan itu berkata kepada hamba Allah yang benar, ”Kalaupun Yehuwa membuka tempat-tempat persediaan* di langit, mana bisa hal# seperti itu terjadi!” Elisa menjawab, ”Kamu akan melihatnya dengan matamu sendiri, tapi tidak memakannya.” **20** Sekarang hal itu terjadi padanya, karena dia mati terinjak-injak oleh orang-orang di gerbang.

8 Elisa berkata kepada wanita yang putranya telah dia hidupkan lagi,[c] ”Yehuwa sudah memberi tahu bahwa di negeri ini akan ada kelaparan[d] selama tujuh tahun. Jadi pergilah bersama keluargamu, dan tinggal-

PASAL 7
a 2Raj 6:25; 2Raj 6:28, 29
b Yos 8:4, 12; Hak 20:29, 37

Kolom 2
a Bil 23:19; 2Raj 7:1; Yes 55:10, 11
b 2Raj 7:1, 2

PASAL 8
c 2Raj 4:32-35
d Im 26:19; Ul 28:15, 23; 1Raj 17:1

7:19 *Atau ”pintu-pintu air”. #Lit.: ”kata-kata”.

lah sebagai penduduk asing di mana pun kalian bisa." **2** Maka wanita itu menuruti kata-kata hamba Allah yang benar itu. Dia pergi bersama keluarganya dan tinggal sebagai orang asing di negeri orang Filistin[a] selama tujuh tahun.

3 Setelah tujuh tahun, wanita itu pulang dari negeri orang Filistin, lalu dia memohon kepada Raja demi rumah dan ladangnya. **4** Saat itu, Raja sedang berbicara dengan Gehazi, pelayan hamba Allah yang benar itu. Raja berkata, "Tolong ceritakan semua hal luar biasa yang Elisa lakukan."[b] **5** Ketika Gehazi menceritakan bahwa Elisa pernah menghidupkan orang mati,[c] wanita yang putranya dihidupkan kembali itu datang kepada Raja, untuk memohon demi rumah dan ladangnya.[d] Gehazi langsung berkata, "Tuanku, inilah wanita itu, dan inilah anaknya yang Elisa hidupkan lagi." **6** Raja langsung bertanya kepada wanita itu, dan wanita itu menceritakan kejadiannya. Lalu Raja menyuruh seorang pejabat istana mengurus masalah wanita itu. Raja berkata, "Kembalikan semua miliknya, dan beri dia uang yang senilai dengan hasil ladangnya selama ditinggalkan."

7 Elisa pergi ke Damaskus,[e] dan waktu itu Ben-hadad[f] raja Siria sedang sakit. Raja mendapat laporan, "Hamba Allah yang benar[g] datang ke sini." **8** Maka Raja berkata kepada Hazael,[h] "Pergilah kepada hamba Allah yang benar itu, dan bawa hadiah untuknya.[i] Mintalah dia bertanya kepada Yehuwa apakah saya akan sembuh." **9** Hazael pun pergi kepadanya sambil membawa hadiah, yaitu barang-barang bagus dari Damaskus, sebanyak yang bisa dibawa 40 unta. Lalu Hazael menemui Elisa dan berkata, "Hambamu, Ben-hadad raja Siria, mengutus saya untuk bertanya kepada Tuan apakah dia akan sembuh." **10** Elisa berkata, "Katakan kepadanya, 'Kamu pasti sembuh.' Tapi Yehuwa sudah memberi tahu saya bahwa dia pasti akan mati."[a] **11** Elisa terus menatapnya sampai dia merasa risi. Lalu hamba Allah yang benar itu menangis. **12** Hazael bertanya, "Kenapa Tuan menangis?" Elisa menjawab, "Karena saya tahu hal buruk apa yang akan kamu lakukan pada orang Israel.[b] Kota berbenteng mereka akan kamu bakar, prajurit pilihan mereka akan kamu bunuh dengan pedang, anak-anak mereka akan kamu pukuli sampai mati, dan perut wanita hamil akan kamu robek."[c] **13** Hazael berkata, "Tuan, saya hanyalah seekor anjing. Mana bisa saya berbuat seperti itu?" Tapi Elisa berkata, "Yehuwa telah memberi tahu saya bahwa kamu akan menjadi raja Siria."[d]

14 Setelah itu, dia meninggalkan Elisa dan kembali kepada tuannya. Tuannya bertanya, "Apa yang Elisa katakan?" Dia menjawab, "Katanya, Tuan pasti akan sembuh."[e] **15** Tapi besoknya, Hazael mengambil kain penutup tempat tidur, mencelupkannya ke air, dan menutupi muka Raja dengan kain itu sampai Raja mati.[f] Hazael pun menjadi raja menggantikan dia.[g]

16 Pada tahun kelima pemerintahan Yehoram[h] anak Ahab raja Israel, Yehoram[i] anak Yehosyafat menjadi raja Yehuda sementara Yehosyafat masih menjadi raja di sana. **17** Dia berumur 32 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama delapan tahun di Yerusalem. **18** Dia mengikuti jalan raja-raja Israel,[j] seperti yang dilakukan keluarga Ahab,[k] karena

PASAL 8
a Yos 13:2, 3
b 2Raj 2:14; 2Raj 2:20, 21; 2Raj 3:17; 2Raj 4:4, 7; 2Raj 6:5-7; 2Raj 7:1
c 2Raj 4:32-35
d Bil 36:9
e Yes 7:8
f 1Raj 20:1; 2Raj 6:24
g 1Raj 17:24
h 1Raj 19:15
i 1Sam 9:8; 1Raj 14:2, 3

Kolom 2
a 2Raj 8:15
b 2Raj 10:32; 2Raj 12:17; 2Raj 13:3; Am 1:3
c Ul 28:63; Am 1:13
d 1Raj 19:15
e 2Raj 8:10
f 1Raj 16:8, 10; 2Raj 11:1; 2Raj 15:8, 10
g 1Raj 19:15
h 2Raj 1:17
i 1Raj 22:50; 2Taw 21:3, 5
j 1Raj 12:28-30
k 1Raj 16:32, 33; 1Raj 21:25

istrinya adalah anak Ahab.[a] Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa.[b] **19** Tapi, Yehuwa tidak mau memusnahkan kerajaan Yehuda demi Daud hamba-Nya,[c] karena Allah sudah berjanji kepadanya bahwa keturunannya akan memerintah*[d] sampai seterusnya.

20 Pada zaman Yehoram, orang Edom memberontak terhadap kerajaan Yehuda[e] dan mengangkat raja mereka sendiri.[f] **21** Karena itu, Yehoram menyeberang ke Zair bersama seluruh pasukan keretanya. Malam-malam, dia maju dan mengalahkan orang Edom yang mengepung dia dan para panglima pasukan kereta, dan para prajurit melarikan diri ke kemah mereka. **22** Tapi Edom terus memberontak terhadap Yehuda sampai sekarang. Waktu itu, Libna[g] juga memberontak.

23 Selebihnya dari sejarah Yehoram, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **24** Pada akhirnya, Yehoram meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud.[h] Lalu Ahazia anaknya[i] menjadi raja menggantikan dia.

25 Pada tahun ke-12 pemerintahan Yehoram anak Ahab raja Israel, Ahazia anak Yehoram raja Yehuda menjadi raja.[j] **26** Ahazia berumur 22 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama satu tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Atalia,[k] cucu* Omri raja Israel.[l] **27** Ahazia mengikuti jalan keluarga Ahab[m] dan terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa seperti mereka, karena dia berkerabat dengan mereka melalui pernikahan.[a] **28** Dia pergi bersama Yehoram anak Ahab untuk berperang melawan Hazael raja Siria di Ramot-gilead,[b] tapi orang Siria melukai Yehoram.[c] **29** Maka Raja Yehoram kembali ke Yizreel[d] supaya sembuh dari luka-luka yang didapatnya dari orang Siria di Rama, ketika dia melawan Hazael raja Siria.[e] Karena Yehoram anak Ahab itu terluka,* Ahazia anak Yehoram raja Yehuda pergi ke Yizreel untuk menjenguknya.

9 Nabi Elisa memanggil salah satu dari para keturunan nabi, lalu berkata, ”Ikat pakaianmu di pinggang, bawa botol berisi minyak ini, dan cepat pergi ke Ramot-gilead.[f] **2** Begitu sampai, cari Yehu[g] anak Yehosyafat anak Nimsyi. Panggil dia dari antara saudara-saudaranya dan ajak dia ke ruang yang paling dalam. **3** Kemudian, tuangkan minyak ini ke kepalanya dan katakan, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Aku melantik* kamu sebagai raja Israel.”’[h] Lalu buka pintunya dan cepat lari dari situ.”

4 Maka pelayan Nabi Elisa itu pergi ke Ramot-gilead. **5** Ketika dia tiba, para panglima sedang duduk di sana. Lalu dia berkata, ”Tuan panglima, saya bawa pesan untuk Tuan.” Yehu bertanya, ”Pesannya untuk panglima yang mana?” Dia menjawab, ”Untuk Tuan sendiri.” **6** Yehu pun berdiri dan masuk ke rumah. Lalu pelayan itu menuangkan minyak ke kepala Yehu dan berkata, ”Yehuwa Allah Israel berkata begini: ’Aku melantik* kamu sebagai raja atas umat Yehuwa, atas Israel.[i] **7** Kamu harus membunuh keluarga Ahab tuanmu, dan

---

8:19 *Lit.: ”berjanji untuk memberikan pelita kepada dia dan keturunannya”. **8:24** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **8:26** *Lit.: ”anak perempuan”.

8:29 *Atau ”sakit”. **9:3, 6** *Lit.: ”mengurapi”.

PASAL 8
a 2Raj 8:26, 27; 2Taw 18:1
b 2Taw 21:6, 7
c Kej 49:10; 2Sam 7:16, 17
d 1Raj 11:36; Mz 132:17
e Kej 27:40; 2Sam 8:14
f 1Raj 22:47; 2Taw 21:8-10
g Yos 21:13; 2Raj 19:8
h 1Raj 2:10; 2Taw 21:18-20
i 1Taw 3:10, 11; 2Taw 21:16, 17; 2Taw 22:1, 2
j 2Raj 9:29
k 2Raj 11:1; 2Raj 11:13, 16
l 1Raj 16:16, 23
m 1Raj 16:33

Kolom 2
a 2Raj 8:16, 18; 2Taw 22:3, 4
b Yos 21:38; 1Raj 22:2, 3
c 1Raj 19:17; 2Taw 22:5
d Yos 19:17, 18; 1Raj 21:1; 2Taw 22:6
e 2Raj 9:15

PASAL 9
f 2Raj 8:25, 28
g 1Raj 19:16, 17
h 2Taw 22:7
i 1Raj 19:16

Aku akan membalas Izebel karena membunuh* nabi-nabi-Ku dan hamba-hamba Yehuwa lainnya.[a] **8** Aku akan membuat seluruh keluarga Ahab binasa. Aku akan memusnahkan setiap laki-laki* di keluarga Ahab, termasuk yang paling rendah di Israel.[b] **9** Aku akan membuat keluarga Ahab seperti keluarga Yeroboam[c] anak Nebat dan seperti keluarga Baasya[d] anak Ahiya. **10** Izebel akan dimakan habis oleh anjing-anjing di tanah di Yizreel,[e] dan tidak akan dikuburkan.'" Lalu pelayan itu lari dari situ.[f]

11 Ketika Yehu kembali kepada para panglima lain, mereka bertanya, "Apa semua baik-baik saja? Kenapa orang gila itu cari kamu?" Dia menjawab, "Kalian sendiri tahu orang seperti apa dia. Kata-katanya tidak masuk akal." **12** Tapi mereka berkata, "Tidak! Beri tahu kami yang sebenarnya." Dia mengatakan, "Orang itu berkata begini kepada saya, lalu dia menambahkan, 'Inilah yang Yehuwa katakan: "Aku melantik* kamu sebagai raja Israel."'"[g] **13** Mendengar itu, mereka langsung menaruh pakaian mereka masing-masing di tangga yang akan dilewati Yehu,[h] dan meniup trompet tanduk dan berkata, "Yehu sudah jadi raja!"[i] **14** Kemudian Yehu[j] anak Yehosyafat anak Nimsyi berkomplot untuk melawan Yehoram.

Sebelumnya, Yehoram dan seluruh pasukan Israel berjaga di Ramot-gilead[k] karena Hazael[l] raja Siria. **15** Lalu, Raja Yehoram pulang ke Yizreel[m] agar sembuh dari luka-luka yang disebabkan oleh orang Siria, sewaktu dia melawan Hazael raja Siria.[a]

Yehu berkata, "Kalau kalian di pihak saya, jangan biarkan siapa pun lari dari kota untuk melaporkan ini ke Yizreel." **16** Kemudian Yehu naik ke keretanya dan pergi ke Yizreel, karena Yehoram ada di sana. Yehoram sedang terbaring karena dia terluka, dan Ahazia raja Yehuda sedang menjenguknya. **17** Sewaktu penjaga di atas menara Yizreel melihat pasukan Yehu mendekat, dia langsung berkata, "Ada pasukan yang datang." Lalu Yehoram berkata, "Suruh seorang prajurit berkuda menemui mereka dan bertanya, 'Apakah kalian datang dengan damai?'" **18** Maka seorang prajurit berkuda menemui dia dan berkata, "Raja bertanya, 'Apakah kalian datang dengan damai?'" Tapi Yehu berkata, "Itu bukan urusanmu. Ikut saja di belakang saya!"

Lalu penjaga itu melaporkan, "Utusan itu sudah bertemu mereka, tapi dia tidak kembali." **19** Maka Raja mengutus prajurit berkuda yang kedua. Setelah bertemu mereka, utusan itu berkata, "Raja bertanya, 'Apakah kalian datang dengan damai?'" Tapi Yehu berkata, "Itu bukan urusanmu. Ikut saja di belakang saya!"

20 Lalu penjaga itu melaporkan, "Dia sudah bertemu mereka, tapi dia tidak kembali. Cara pemimpin mereka mengendarai kereta seperti cara Yehu cucu* Nimsyi, karena dia biasanya berkendara seperti orang gila." **21** Yehoram berkata, "Siapkan kereta!" Setelah kereta perangnya disiapkan, Yehoram raja Israel dan Ahazia[b] raja Yehuda pergi dengan kereta masing-masing untuk menemui Yehu.

9:7 *Atau "karena darah". **9:8** *Lit.: "siapa pun yang kencing di tembok". Ungkapan Ibrani yang merendahkan untuk pria. **9:12** *Lit.: "mengurapi".

9:20 *Lit.: "putra".

PASAL 9
a 1Raj 18:4, 1Raj 19:2, 1Raj 21:15, 25, Luk 18:7
b 1Raj 21:20, 21
c 1Raj 15:28, 29
d 1Raj 16:11, 12
e 1Raj 21:23
f 2Raj 9:3
g 2Raj 9:6
h Mat 21:7
i 2Sam 15:10, 1Raj 1:34, 39
j 1Raj 19:16
k 2Raj 8:28
l 1Raj 19:15, 2Raj 8:15, 2Raj 10:32
m Yos 19:17, 18, 1Raj 21:1

Kolom 2
a 2Taw 22:6
b 2Raj 8:25, 2Raj 8:29, 2Taw 22:7

Mereka bertemu dia di tanah Nabot[a] orang Yizreel.

22 Begitu melihat Yehu, Yehoram berkata, ”Apakah kamu datang dengan damai, Yehu?” Dia menjawab, ”Mana mungkin ada damai selama Izebel ibumu masih melacur*[b] dan menggunakan berbagai sihir!”[c] **23** Yehoram langsung memutar keretanya untuk melarikan diri, dan dia berkata kepada Ahazia, ”Kita dijebak, Ahazia!” **24** Lalu Yehu memanah Yehoram di punggungnya, dan panah itu menembus jantungnya. Yehoram pun tewas di keretanya. **25** Kemudian Yehu berkata kepada Bidkar ajudannya, ”Lempar dia ke ladang Nabot orang Yizreel itu.[d] Ingat, saat kita berkendara bersama-sama di belakang Ahab ayahnya, Yehuwa menyatakan hukuman ini baginya,[e] **26** ’”Kemarin Aku melihat Nabot dan putra-putranya dibunuh,”*[f] kata Yehuwa. ”Karena itu, Aku akan membalas[g] kamu di ladang ini juga,” kata Yehuwa.’ Jadi sekarang, lempar dia ke ladang itu, sesuai dengan firman Yehuwa.”[h]

27 Ketika melihat apa yang terjadi, Ahazia[i] raja Yehuda melarikan diri lewat taman yang besar.* Belakangan, Yehu mengejarnya dan berkata, ”Hantam dia juga!” Maka dia dihantam di keretanya di jalan menuju Gur dekat Ibleam.[j] Tapi dia terus lari ke Megido dan mati di sana. **28** Lalu hamba-hambanya membawa dia ke Yerusalem dengan kereta, dan dia dikuburkan di kuburannya bersama leluhurnya di Kota Daud.[k] **29** Dulu, Ahazia[l] menjadi raja Yehuda pada tahun ke-11 pemerintahan Yehoram anak Ahab.

30 Ketika mendengar bahwa Yehu datang ke Yizreel,[a] Izebel[b] mewarnai matanya dengan celak* hitam dan menata rambutnya, lalu memandang ke bawah dari jendela. **31** Sewaktu Yehu masuk ke gerbang, Izebel berkata, ”Kamu ingat kan apa yang terjadi pada Zimri, pembunuh tuannya itu?”[c] **32** Sambil melihat ke atas ke arah jendela, Yehu berkata, ”Siapa di pihak saya? Siapa?”[d] Dua atau tiga pejabat istana langsung melihat dia dari atas. **33** Dia berkata, ”Jatuhkan dia!” Mereka pun menjatuhkan Izebel, dan darahnya terciprat ke tembok dan ke kuda. Lalu dia diinjak-injak oleh kuda-kuda Yehu. **34** Setelah itu, Yehu masuk lalu makan dan minum. Kemudian dia berkata, ”Tolong urus wanita terkutuk itu dan kuburkan dia. Bagaimanapun, dia itu anak raja.”[e] **35** Tapi ketika mereka pergi untuk menguburkan dia, mereka hanya menemukan tengkoraknya, kedua kakinya, dan kedua telapak tangannya.[f] **36** Ketika mereka kembali dan memberi tahu Yehu, dia berkata, ”Itu berarti firman Yehuwa[g] yang Dia sampaikan melalui hamba-Nya Elia orang Tisbe sudah terjadi, yaitu, ’Di tanah di Yizreel, anjing akan memakan daging Izebel.[h] **37** Mayat Izebel akan menjadi seperti pupuk di ladang di tanah di Yizreel, sehingga orang tidak bisa mengenali bahwa itu Izebel.’”

10 Ahab[i] memiliki 70 putra di Samaria. Maka Yehu mengirim surat ke Samaria, kepada para pejabat Yizreel, para pemimpin,[j] dan para penjaga anak-anak Ahab. Isinya: **2** ”Putra-putra tuan kalian ada bersama kalian, begitu juga kereta perang, kuda, dan kota berben-

---

9:22 *Atau ”menyembah berhala”. **9:26** *Atau ”melihat darah Nabot dan putra-putranya”. **9:27** *Lit.: ”rumah taman”.

9:30 *Atau ”pemulas mata”.

PASAL 9
a 1Raj 21:1, 15
b 1Raj 16:31; 1Raj 18:4; 1Raj 19:2; 1Raj 21:7
c Im 20:6; Ul 18:10; 1Raj 18:19
d 1Raj 21:19
e 1Raj 21:29
f Kej 4:8, 10; Mz 9:12; Mz 72:14
g Kej 9:5; Im 24:17
h 1Raj 21:24
i 2Raj 8:29; 2Taw 22:7
j Yos 17:11
k 2Sam 5:7
l 2Raj 8:24; 2Taw 22:2

Kolom 2
a 1Raj 21:1
b 1Raj 16:31; 1Raj 21:25
c 1Raj 16:15-19
d Kel 32:26; Mz 94:16
e 1Raj 16:31
f 2Raj 9:10
g Yes 55:10, 11
h 1Raj 21:23

PASAL 10
i 1Raj 16:29
j 1Raj 21:8

teng. Maka saat surat ini sampai kepada kalian, **3** pilihlah putra tuan kalian yang paling baik dan paling cocok, dan jadikan dia raja di takhta ayahnya. Lalu berperanglah demi keluarga tuan kalian."

4 Tapi mereka ketakutan dan berkata, "Kalau dua raja saja tidak sanggup melawan dia,[a] apalagi kita." **5** Maka pengawas istana, gubernur kota itu, para pemimpin, dan para penjaga itu mengirim pesan kepada Yehu, "Kami adalah hamba Tuan. Semua yang Tuan katakan akan kami lakukan. Kami tidak akan mengangkat siapa pun menjadi raja. Lakukanlah apa pun yang baik di mata Tuan."

6 Lalu Yehu menulis surat kedua, yang isinya: "Kalau kalian di pihak saya dan mau menaati saya, bawa kepala putra-putra tuan kalian kepada saya di Yizreel besok sekitar waktu ini."

Ke-70 putra raja ada bersama orang-orang penting di kota itu, yang membesarkan mereka. **7** Begitu surat itu sampai, ke-70 putra raja dibunuh,[b] dan kepala mereka ditaruh di keranjang-keranjang, lalu dikirim kepada Yehu di Yizreel. **8** Kemudian Yehu diberi tahu, "Mereka telah membawa kepala putra-putra raja." Yehu berkata, "Taruh kepala-kepala itu menjadi dua tumpukan di gerbang kota sampai pagi." **9** Paginya, Yehu keluar dan berdiri di depan seluruh rakyat, lalu berkata, "Kalian tidak bersalah. Saya memang berkomplot dan membunuh tuan saya,[c] tapi siapa yang membunuh semua orang ini? **10** Jadi sekarang kalian tahu bahwa setiap firman Yehuwa, yang Yehuwa ucapkan tentang keluarga Ahab, akan menjadi kenyataan.*[d] Apa yang Yehuwa katakan melalui Elia hamba-Nya[a] telah Dia lakukan." **11** Yehu juga membunuh semua yang tersisa dari keluarga Ahab di Yizreel, termasuk semua orang pentingnya, teman-temannya, dan imam-imamnya,[b] sampai tidak ada lagi yang masih hidup.[c]

12 Lalu Yehu pergi ke Samaria. Di jalan menuju ke sana, ada rumah tempat para gembala memangkas bulu domba.* **13** Di sana, Yehu bertemu saudara-saudara lelaki Ahazia[d] raja Yehuda dan bertanya kepada mereka, "Siapa kalian?" Mereka menjawab, "Kami saudara-saudara Ahazia, dan kami pergi untuk menanyakan kabar putra-putra raja dan putra-putra ibu suri." **14** Yehu langsung berkata, "Tangkap mereka!" Maka mereka ditangkap dan dibunuh di penampungan air* dekat rumah pemangkasan domba itu. Semuanya 42 orang, tidak ada yang dia biarkan hidup.[e]

15 Setelah pergi dari sana, dia bertemu Yehonadab[f] anak Rekhab,[g] yang datang untuk menemui dia. Ketika menyapanya,* Yehu berkata, "Apakah hatimu setia kepada saya, seperti hati saya setia kepadamu?"

Yehonadab menjawab, "Ya."

Yehu berkata, "Kalau begitu, ulurkan tanganmu."

Maka dia mengulurkan tangan, dan Yehu menarik dia ke keretanya. **16** Lalu Yehu berkata, "Ikutlah dengan saya, dan lihatlah bagaimana saya tidak membiarkan ada yang tidak setia kepada Yehuwa."*[h] Yehu pun membawa dia pergi bersamanya dengan kereta perangnya.

10:10 *Atau "tidak akan jatuh ke tanah".

10:12 *Mungkin tempat domba-domba diikat untuk dipangkas. **10:14** *Atau "perigi". **10:15** *Lit.: "memberkatinya". **10:16** *Atau "tidak menoleransi persaingan dengan Yehuwa".

PASAL 10
a 2Raj 9:24, 27
b 1Raj 21:21
c 2Raj 9:14, 24
d 1Sam 15:29 Yes 14:27

Kolom 2
a 1Raj 21:19-24 2Raj 9:7, 36
b 1Raj 18:19 2Raj 23:19, 20
c 1Raj 21:21
d 2Raj 8:29 2Raj 9:21, 27 2Taw 22:1
e 2Taw 22:8
f Yer 35:6, 19
g 1Taw 2:55
h Bil 25:11 1Raj 19:10

17 Dia tiba di Samaria dan membunuh semua yang tersisa dari keluarga Ahab di Samaria sampai semuanya musnah,[a] sesuai firman Yehuwa kepada Elia.[b]

18 Selanjutnya, Yehu mengumpulkan seluruh rakyat dan berkata, ”Ahab tidak sepenuhnya melayani Baal,[c] tapi saya akan sepenuhnya melayani Baal. **19** Jadi kumpulkan semua nabi Baal,[d] semua penyembahnya, dan semua imamnya.[e] Jangan sampai ada yang tidak datang, karena saya akan mempersembahkan banyak korban bagi Baal. Siapa pun yang tidak datang akan mati.” Sebenarnya, itu siasat Yehu untuk membinasakan para penyembah Baal.

20 Yehu melanjutkan, ”Umumkan* pertemuan yang istimewa bagi Baal.” Mereka pun melakukannya. **21** Setelah itu, Yehu mengirim pesan ke seluruh Israel, dan semua penyembah Baal datang. Tidak ada yang tidak datang. Mereka masuk ke kuil Baal,[f] dan kuil itu penuh dari ujung ke ujung. **22** Yehu berkata kepada pengawas ruang penyimpanan pakaian, ”Keluarkan pakaian untuk semua penyembah Baal.” Pengawas itu pun melakukannya. **23** Lalu Yehu dan Yehonadab[g] anak Rekhab masuk ke kuil Baal. Yehu berkata kepada para penyembah Baal, ”Periksa baik-baik dan pastikan tidak ada penyembah Yehuwa di sini, hanya penyembah Baal.” **24** Mereka pun mulai mempersembahkan korban dan persembahan bakaran. Sebelumnya, Yehu sudah menempatkan 80 anak buahnya di luar dan memberi tahu mereka, ”Kalau orang-orang yang saya serahkan ke tangan kalian ada yang lolos, kalian akan mati menggantikan dia.”*

25 Begitu persembahan bakaran selesai dipersembahkan, Yehu berkata kepada para penjaga* dan ajudan, ”Masuk, bunuh mereka! Jangan sampai ada yang lolos.”[a] Mereka pun membunuh para penyembah Baal dengan pedang dan melemparnya ke luar. Mereka terus masuk sampai ke tempat suci di sebelah dalam# kuil Baal. **26** Lalu mereka mengeluarkan semua pilar suci*[b] dari kuil Baal dan membakarnya.[c] **27** Mereka merobohkan pilar suci*[d] Baal dan kuil Baal,[e] dan menjadikan tempat itu jamban umum sampai sekarang.

28 Begitulah Yehu memusnahkan penyembahan Baal dari Israel. **29** Tapi Yehu tidak meninggalkan dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat. Yehu membiarkan patung anak sapi emas tetap ada di Betel serta di Dan.[f] **30** Maka Yehuwa berkata kepada Yehu, ”Perbuatanmu baik, dan kamu melakukan apa yang benar di mata-Ku. Apa yang ingin Aku lakukan pada keluarga Ahab sudah kamu laksanakan.[g] Karena itu, keturunanmu akan duduk di takhta Israel sampai keturunan keempat.”[h] **31** Tapi Yehu tidak mengikuti Hukum Yehuwa Allah Israel dengan sepenuh hati.[i] Dia tidak meninggalkan dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam.[j]

32 Pada zaman itu, Yehuwa membiarkan daerah-daerah Israel direbut satu per satu.* Ha-

---

10:20 *Atau ”Sucikan”.

10:24 *Atau ”nyawa kalian akan menggantikan nyawanya”. **10:25** *Lit.: ”pelari”. #Lit.: ”sampai ke kota”, mungkin bangunan seperti benteng. **10:26, 27** *Lihat Daftar Istilah. **10:32** *Atau ”memperkecil wilayah Israel sedikit demi sedikit”.

PASAL 10
a 2Raj 9:8; 2Taw 22:7
b 1Raj 21:20, 21; 2Raj 9:26
c 1Raj 16:32, 33; 1Raj 18:22
d 2Raj 3:13
e 2Raj 10:11
f 1Raj 16:30, 32
g 2Raj 10:15; Yer 35:6, 19

Kolom 2
a Kel 32:26, 27; Ul 13:6-9; Yeh 9:5
b Im 26:1
c Ul 7:25
d Im 26:30; Ul 7:5
e 1Raj 16:30, 32
f 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33; Hos 8:6
g 1Raj 21:21
h 2Raj 13:1, 10; 2Raj 14:23; 2Raj 15:8, 12
i Ul 10:12; Hos 1:4
j 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:34; 1Raj 14:16

zael terus menyerang seluruh wilayah Israel,[a] **33** dari Sungai Yordan ke arah timur, yaitu seluruh tanah Gilead, yang ditempati orang Gad, orang Ruben, dan orang Manasye,[b] termasuk Aroer di dekat Lembah* Arnon sampai Gilead dan Basyan.[c]

34 Selebihnya dari sejarah Yehu, termasuk semua yang dia lakukan dan kehebatannya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **35** Pada akhirnya, Yehu meninggal* dan dikuburkan di Samaria, lalu Yehoahaz anaknya[d] menjadi raja menggantikan dia. **36** Yehu memerintah Israel selama 28 tahun di Samaria.

11 Ketika Atalia[e] ibu Ahazia melihat bahwa anaknya sudah meninggal,[f] dia membunuh semua keturunan raja.*[g] **2** Tapi Yehosyeba putri Raja Yehoram, saudara perempuan Ahazia, diam-diam membawa Yehoas[h] anak Ahazia dari antara putra-putra raja yang akan dibunuh, lalu memasukkan dia dan pengasuhnya ke kamar tidur sebelah dalam. Mereka berhasil menyembunyikan dia dari Atalia sehingga dia tidak dibunuh. **3** Anak itu tetap bersamanya dan disembunyikan di rumah Yehuwa selama enam tahun, selama Atalia memerintah di negeri itu.

4 Pada tahun ketujuh, Imam Yehoyada memanggil para pemimpin pasukan seratus, yang mengepalai pengawal kerajaan* dan penjaga istana,#[i] untuk datang kepadanya di rumah Yehuwa. Dia membuat perjanjian dengan mereka di bawah sumpah di rumah Yehuwa, lalu memperlihatkan putra raja kepada mereka.[a] **5** Dia memberi mereka perintah, ”Ini yang harus kalian lakukan: Sepertiga dari kalian akan bertugas pada hari Sabat dan menjaga istana raja dengan ketat,[b] **6** sepertiga lagi berjaga di Gerbang Fondasi, dan sepertiga lagi di gerbang yang ada di belakang para penjaga istana. Kalian harus bergiliran menjaga istana itu. **7** Dua kelompok yang tidak bertugas pada hari Sabat harus menjaga rumah Yehuwa dengan ketat untuk melindungi Raja. **8** Kalian harus berada di sekeliling Raja, di setiap sisinya, sambil memegang senjata masing-masing. Siapa pun yang menerobos kalian harus dibunuh. Tetaplah bersama Raja ke mana pun dia pergi.”*

9 Para pemimpin pasukan seratus[c] melakukannya persis seperti perintah Imam Yehoyada. Mereka membawa pasukan masing-masing, baik pasukan yang bertugas pada hari Sabat maupun yang tidak, dan datang kepada Imam Yehoyada.[d] **10** Lalu imam itu memberikan tombak dan perisai bundar milik Raja Daud, yang ada di rumah Yehuwa, kepada para pemimpin pasukan seratus. **11** Para penjaga istana[e] berjaga di tempat mereka, di sisi kanan dan kiri rumah itu, di dekat mezbah[f] dan di dekat rumah itu, yaitu di sekeliling Raja, masing-masing dengan senjata di tangan. **12** Setelah itu, Yehoyada membawa keluar putra raja,[g] lalu menaruh mahkota dan Kesaksian*[h] di kepalanya, dan mereka menjadikan dia raja. Mereka melantik# dia dan

PASAL 10
a 1Raj 19:17; 2Raj 8:12; 2Raj 13:22
b Bil 32:33; Yos 22:9
c Ul 3:13-16; Ul 28:63; Yos 13:8-12
d 2Raj 13:1

PASAL 11
e 2Raj 8:26; 2Raj 11:20; 2Taw 21:5, 6; 2Taw 24:7
f 2Raj 9:27
g 2Taw 21:4; 2Taw 22:10-12
h 2Raj 12:1
i 1Raj 14:27

Kolom 2
a 2Taw 23:1-3
b 1Raj 7:1; 2Taw 23:4-7
c 2Raj 11:4
d 2Taw 23:8-11
e 1Raj 14:27
f 1Raj 8:22; 2Taw 4:1
g 2Raj 11:2
h Kel 25:21; Kel 31:18

10:33 *Atau ”Wadi”. **10:35** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **11:1** *Lit.: ”semua benih kerajaan”. **11:4** *Lit.: ”orang-orang Karia”. #Lit.: ”pelari”.

11:8 *Lit.: ”ketika dia keluar dan ketika dia masuk”. **11:12** *Mungkin gulungan berisi Hukum Allah. #Lit.: ”mengurapi”.

mulai bertepuk tangan sambil berkata, ”Hidup Raja!”[a]

13 Sewaktu mendengar suara orang-orang berlarian, Atalia langsung mendatangi orang-orang di rumah Yehuwa.[b] **14** Lalu dia melihat Raja berdiri di dekat pilar, seperti kebiasaan para raja.[c] Para pemimpin dan peniup trompet ada bersama Raja, dan seluruh rakyat negeri itu bergembira dan meniup trompet.[d] Melihat itu, Atalia merobek* pakaiannya dan berteriak, ”Pengkhianatan! Pengkhianatan!” **15** Tapi Imam Yehoyada memberi perintah kepada para pemimpin pasukan seratus,[e] yang ditugaskan untuk mengepalai pasukan yang ada, ”Bawa wanita itu keluar dari barisan, dan siapa pun yang mengikuti dia harus dibunuh dengan pedang!” Sebelumnya imam itu telah berkata, ”Jangan bunuh dia di rumah Yehuwa.” **16** Maka mereka menangkap dia dan membawanya ke jalan masuk untuk kuda di istana,[f] lalu membunuhnya di sana.

17 Lalu Yehoyada membuat perjanjian antara Yehuwa dengan Raja dan rakyat,[g] bahwa mereka akan terus menjadi umat Yehuwa. Dia juga membuat perjanjian antara Raja dengan rakyat.[h] **18** Setelah itu, seluruh rakyat negeri itu pergi ke kuil Baal, lalu merobohkan mezbah-mezbahnya,[i] menghancurkan patung-patungnya,[j] dan membunuh Matan imam Baal[k] di depan mezbah-mezbah itu.

Kemudian Imam Yehoyada mengangkat pengawas-pengawas atas rumah Yehuwa.[l] **19** Selanjutnya dia membawa para pemimpin pasukan seratus,[m] para pengawal kerajaan,* penjaga istana,[n] dan seluruh rakyat negeri itu untuk mengiringi Raja dari rumah Yehuwa. Lalu mereka masuk ke istana melalui gerbang para penjaga istana, dan Raja duduk di takhta raja.[a] **20** Seluruh rakyat negeri itu bergembira dan kota itu pun aman, karena Atalia telah dibunuh dengan pedang di istana.

21 Yehoas[b] berumur tujuh tahun ketika menjadi raja.[c]

12 Pada tahun ketujuh pemerintahan Yehu,[d] Yehoas[e] menjadi raja, dan memerintah selama 40 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Zibia dari Beer-syeba.[f] **2** Yehoas terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa selama Imam Yehoyada memberinya arahan. **3** Tapi tempat-tempat penyembahan*[g] tidak dimusnahkan, dan orang-orang masih membakar korban# di sana.

4 Yehoas berkata kepada para imam, ”Ambil semua uang yang dibawa ke rumah Yehuwa sebagai persembahan suci,[h] yaitu pajak yang harus dibayar setiap orang,[i] uang dari orang-orang yang berikrar, dan semua uang yang dibawa ke rumah Yehuwa atas kerelaan setiap orang.[j] **5** Para imam akan menerimanya dari orang-orang yang menyumbang kepada mereka,* dan memakai uang itu untuk memperbaiki setiap bagian yang rusak# di rumah itu.”[k]

6 Tapi sampai tahun ke-23 pemerintahan Raja Yehoas, para imam belum juga memperbaiki kerusakan rumah itu.[l] **7** Maka Raja Yehoas memanggil Imam Yehoyada[m] dan imam-imam lainnya lalu berkata, ”Kenapa kalian tidak memperbaiki kerusakan di rumah itu? Jangan terima uang

11:14 *Atau ”mengoyak”. **11:19** *Lit.: ”orang-orang Karia”.

12:3 *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Atau ”membuat asap korban”. **12:5** *Atau ”dari kenalan-kenalan mereka”. #Atau ”retak”.

PASAL 11
a 1Raj 1:39, 40
b 2Taw 23:12-15
c 2Raj 23:3
d 2Taw 5:12
e 2Raj 11:4; 2Taw 23:9
f 1Raj 7:1
g 1Sam 10:25; 2Sam 5:3
h 2Taw 23:16, 17
i Ul 12:3
j Ul 7:25
k Ul 13:5
l 2Taw 23:18-21
m 2Raj 11:4, 15
n 1Raj 14:27

Kolom 2
a 2Sam 7:8, 16
b 2Raj 11:2
c 2Taw 24:1

PASAL 12
d 1Raj 19:16; 2Raj 10:30
e 2Raj 11:2; 1Taw 3:10, 11
f 2Taw 24:1, 2
g Bil 33:52
h 2Taw 31:12
i Kel 30:13; 2Taw 24:9
j Kel 25:2; Kel 35:21
k 2Taw 24:7
l 2Taw 24:5
m 2Raj 11:4; 2Taw 23:1; 2Taw 24:15

lagi dari para penyumbang, kecuali kalau kalian akan memakainya untuk memperbaiki rumah itu."[a] **8** Para imam pun setuju untuk tidak menerima lagi uang dari rakyat dan untuk melepaskan tanggung jawab mereka memperbaiki rumah itu.

9 Kemudian Imam Yehoyada mengambil sebuah kotak[b] dan melubangi tutupnya, lalu menaruhnya di samping mezbah yang ada di sebelah kanan orang-orang yang masuk ke rumah Yehuwa. Semua uang yang dibawa ke rumah Yehuwa ditaruh di kotak itu[c] oleh para imam yang menjaga pintu. **10** Setiap kali uang di kotak itu sudah banyak, sekretaris Raja dan imam besar datang, lalu mengumpulkan* dan menghitung uang yang dibawa ke rumah Yehuwa itu.[d] **11** Setelah dihitung, uang itu diserahkan kepada para pengawas pekerjaan di rumah Yehuwa. Kemudian, mereka menggunakannya untuk membayar tukang kayu dan tukang bangunan yang bekerja di rumah Yehuwa,[e] **12** juga tukang batu dan pemotong batu. Selain itu, mereka membeli kayu dan batu potongan untuk memperbaiki kerusakan di rumah Yehuwa. Uang itu juga digunakan untuk semua pengeluaran lain selama perbaikan rumah itu.

13 Tapi uang yang dibawa ke rumah Yehuwa itu tidak dipakai untuk membuat baskom perak, pemadam, mangkuk, trompet,[f] atau barang apa pun dari emas atau dari perak untuk rumah Yehuwa.[g] **14** Uang itu hanya diserahkan kepada para pengawas dan digunakan untuk memperbaiki rumah Yehuwa. **15** Setelah itu, para pengawas memberikannya kepada para pekerja. Apa yang dilakukan para pengawas dengan uang itu tidak dipertanyakan, karena mereka bisa dipercaya.[a] **16** Tapi uang persembahan kesalahan dan uang persembahan dosa[b] tidak dibawa ke rumah Yehuwa. Itu untuk para imam.[c]

17 Pada waktu itulah Hazael[d] raja Siria berperang melawan Gat[e] dan merebutnya. Setelah itu, Hazael memutuskan* untuk menyerang Yerusalem.[f] **18** Yehoas raja Yehuda pun mengambil semua persembahan suci yang disucikan leluhurnya, raja-raja Yehuda, yaitu Yehosyafat, Yehoram, dan Ahazia. Selain itu, dia mengambil persembahan sucinya sendiri, juga semua emas yang ada di tempat penyimpanan harta rumah Yehuwa dan istana. Semua itu dia kirim kepada Hazael raja Siria,[g] sehingga Hazael mundur dari Yerusalem.

19 Selebihnya dari sejarah Yehoas, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **20** Tapi, hamba-hamba Yehoas berkomplot[h] dan membunuh dia di rumah Bukit,*[i] di jalan yang menurun ke Sila. **21** Hamba-hamba yang membunuh dia adalah Yozakar anak Syimeat dan Yehozabad anak Syomer.[j] Dia dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud, dan Amazia anaknya menjadi raja menggantikan dia.[k]

13 Pada tahun ke-23 pemerintahan Yehoas[l] anak Ahazia[m] raja Yehuda, Yehoahaz anak Yehu[n] menjadi raja Israel di Samaria, dan memerintah selama 17 tahun. **2** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, dan dia terus melakukan dosa yang Israel lakukan

12:10 *Atau "menaruh dalam kantong-kantong". Lit.: "mengikat".

12:17 *Lit.: "mengarahkan mukanya".
12:20 *Atau "di Bet-milo".

PASAL 12
a 2Taw 24:6
b 2Taw 24:8; Mrk 12:41; Luk 21:1
c 2Taw 24:10
d 2Taw 24:11
e 2Raj 22:4-6; 2Taw 24:12
f Bil 10:2; 2Taw 5:12
g 2Taw 24:14

Kolom 2
a 2Raj 22:7
b Im 5:15
c Im 7:7; Bil 18:8
d 1Raj 19:15; 2Raj 8:13; 2Raj 10:32
e 1Taw 18:1
f 2Taw 24:23
g 1Raj 15:18; 2Raj 16:8; 2Raj 18:15
h 2Taw 24:25, 26; 2Taw 25:27
i 2Sam 5:9; 1Raj 9:15, 24; 2Taw 32:5
j 2Raj 14:1, 5
k 2Taw 24:27

PASAL 13
l 2Raj 11:2, 21
m 2Raj 8:26; 2Raj 9:27
n 2Raj 10:30, 35

atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[a] Dia tidak meninggalkan dosa itu. **3** Maka kemarahan Yehuwa berkobar[b] atas Israel,[c] sehingga Dia membiarkan mereka terus dikalahkan Hazael[d] raja Siria dan Ben-hadad[e] anak Hazael.

4 Belakangan, Yehoahaz memohon belas kasihan* Yehuwa. Karena melihat penindasan raja Siria atas Israel, Yehuwa mendengarkan permohonannya itu.[f] **5** Maka Yehuwa memberi Israel seorang penolong[g] untuk membebaskan mereka dari tangan Siria, sehingga orang Israel bisa tinggal dengan tenteram seperti sebelumnya. **6** Tapi mereka tidak meninggalkan dosa keluarga Yeroboam, yang membuat Israel ikut berdosa.[h] Mereka terus melakukan dosa itu, dan tiang suci*[i] tetap ada di Samaria. **7** Yang tersisa dari pasukan Yehoahaz hanya 50 prajurit berkuda, 10 kereta, dan 10.000 prajurit berjalan kaki, karena yang lainnya sudah dimusnahkan raja Siria,[j] diinjak-injak seperti debu di tempat pengirikan.[k]

8 Selebihnya dari sejarah Yehoahaz, termasuk semua yang dia lakukan dan kehebatannya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **9** Pada akhirnya, Yehoahaz meninggal* dan dikuburkan di Samaria,[l] lalu Yehoas anaknya menjadi raja menggantikan dia.

10 Pada tahun ke-37 pemerintahan Yehoas raja Yehuda, Yehoas[m] anak Yehoahaz menjadi raja Israel di Samaria, dan dia memerintah selama 16 tahun. **11** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, dan dia tidak meninggalkan semua dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[a] Dia terus melakukan dosa-dosa itu.

12 Selebihnya dari sejarah Yehoas, termasuk semua yang dia lakukan, kehebatannya, dan perangnya melawan Amazia raja Yehuda,[b] tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **13** Pada akhirnya, Yehoas meninggal* dan dikuburkan di Samaria bersama raja-raja Israel,[c] lalu Yeroboam#[d] duduk di takhtanya.

14 Ketika Elisa[e] menderita penyakit yang belakangan membuat dia meninggal, Yehoas raja Israel datang kepadanya dan menangisi dia dan berkata, "Bapakku, bapakku! Kereta perang dan para prajurit berkuda Israel!"*[f] **15** Elisa berkata kepadanya, "Ambil busur dan beberapa anak panah." Maka dia mengambilnya. **16** Elisa berkata kepada raja Israel, "Pegang busur itu." Dia pun memegangnya, lalu Elisa menaruh tangannya di tangan Raja. **17** Dia berkata, "Buka jendela yang di sebelah timur." Maka Raja membukanya. Elisa berkata, "Panahlah!" Dia pun memanah. Kemudian Elisa berkata, "Anak panah kemenangan* dari Yehuwa, anak panah kemenangan atas# Siria! Kamu akan mengalahkan Siria di Afek[g] sampai tuntas."

18 Elisa melanjutkan, "Ambil anak-anak panah itu." Dia pun mengambilnya. Setelah itu Elisa berkata kepada raja Israel, "Pukul tanah dengan itu." Dia pun memukul tanah tiga kali lalu berhenti. **19** Maka hamba Allah yang benar itu marah dan ber-

---

13:4 * Atau "melembutkan muka". **13:6** * Lihat Daftar Istilah. **13:9, 13** * Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

13:13 # Maksudnya, Yeroboam II. **13:14** * Mungkin memaksudkan permintaan tolong kepada Allah atau wakil-Nya. **13:17** * Atau "keselamatan". # Atau "keselamatan dari".

PASAL 13

a 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33; 1Raj 14:16
b Ibr 12:29
c Im 26:14, 17
d 1Raj 19:17; 2Raj 8:12
e 2Raj 13:24
f Kel 3:7; Hak 10:16; 2Raj 14:26, 27
g Neh 9:27
h 2Raj 10:29; 2Raj 17:21
i Ul 7:5; 1Raj 14:15; 1Raj 16:33
j 2Raj 8:12; 2Raj 10:32
k Am 1:3
l 2Raj 10:35
m 2Raj 14:1

Kolom 2

a 2Raj 10:29
b 2Raj 14:8, 13
c 2Raj 10:35; 2Raj 13:9
d 2Raj 14:28
e 1Raj 19:16
f 2Raj 2:11, 12
g 1Sam 29:1; 1Raj 20:26

kata, ”Seharusnya kamu memukul tanah sampai lima atau enam kali! Kalau kamu lakukan itu, kamu akan mengalahkan Siria sampai tuntas, tapi sekarang kamu hanya akan mengalahkan Siria tiga kali.”[a]

20 Lalu Elisa meninggal dan dikuburkan. Setelah Elisa meninggal, gerombolan perampok[b] dari Moab datang ke negeri itu setiap awal tahun.* **21** Suatu hari, ketika beberapa orang sedang mengubur seorang pria, mereka melihat para perampok itu. Mereka pun langsung melempar pria itu ke dalam kuburan Elisa lalu lari. Ketika pria itu tersentuh tulang Elisa, dia hidup lagi[c] dan berdiri.

22 Sepanjang zaman Yehoahaz, Hazael[d] raja Siria terus menindas Israel.[e] **23** Tapi Yehuwa menunjukkan kebaikan hati, belas kasihan,[f] dan kepedulian kepada mereka demi perjanjian-Nya dengan Abraham,[g] Ishak,[h] dan Yakub.[i] Dia tidak mau membuat mereka musnah, dan Dia tidak membuang mereka dari hadapan-Nya sampai sekarang. **24** Ketika Hazael raja Siria meninggal, Ben-hadad anaknya menjadi raja menggantikan dia. **25** Yehoas anak Yehoahaz merebut kembali kota-kota Israel dari Ben-hadad anak Hazael, yang dulu Hazael rebut sewaktu berperang dengan Yehoahaz. Yehoas mengalahkan Ben-hadad tiga kali[j] dan mengambil kembali kota-kota itu.

14 Pada tahun kedua pemerintahan Yehoas[k] anak Yehoahaz raja Israel, Amazia anak Yehoas raja Yehuda menjadi raja. **2** Dia berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 29 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Yehoadin dari Yerusalem.[l] **3** Amazia terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa, tapi tidak seperti Daud[a] leluhurnya. Dia sama seperti Yehoas ayahnya.[b] **4** Tapi tempat-tempat penyembahan* tidak dimusnahkan,[c] dan orang-orang masih membakar korban# di sana.[d] **5** Setelah memegang kendali penuh atas kerajaan, dia membunuh hamba-hambanya yang dulu membunuh Raja, ayahnya.[e] **6** Tapi dia tidak membunuh putra-putra para pembunuh itu, sesuai dengan ketetapan Yehuwa yang tertulis dalam buku Hukum Musa, yaitu, ”Ayah tidak boleh dibunuh karena dosa putranya, dan putra tidak boleh dibunuh karena dosa ayahnya. Setiap orang harus dibunuh karena dosanya sendiri.”[f] **7** Dia membunuh 10.000 orang Edom[g] di Lembah Garam[h] dan merebut kota Sela dalam perang itu.[i] Nama kota itu pun menjadi Yokteel sampai sekarang.

8 Kemudian Amazia mengirim utusan kepada Yehoas anak Yehoahaz anak Yehu, raja Israel, untuk menyampaikan pesan, ”Majulah, mari kita berhadapan dalam perang.”*[j] **9** Lalu Yehoas raja Israel mengirim pesan kepada Amazia raja Yehuda, ”Lalang berduri di Lebanon mengirim pesan kepada pohon aras di Lebanon, ’Berikanlah putrimu untuk menjadi istri putraku.’ Tapi, seekor binatang liar Lebanon lewat dan menginjak-injak lalang berduri itu. **10** Kamu memang sudah mengalahkan Edom,[k] sehingga hatimu menjadi sombong. Nikmati kemuliaanmu, tapi tetaplah di istanamu. Untuk apa kamu mencari masalah dan membuat Yehuda jatuh bersamamu?” **11** Tapi Amazia tidak mendengarkan.[l]

13:20 *Kemungkinan pada musim semi.

14:4 *Lit.: ”Tempat-tempat tinggi”. #Atau ”membakar asap korban”. **14:8** *Atau ”bertemu muka”.

PASAL 13
a 2Raj 13:25
b 2Raj 1:1; 2Raj 24:2
c Yoh 11:44; Ibr 11:35
d 1Raj 19:15
e 2Raj 8:12; 2Raj 10:32
f 2Raj 14:26, 27
g Kej 13:14-16
h Kej 26:3
i Kej 28:13; Mz 105:8; Mi 7:20
j 2Raj 13:19

PASAL 14
k 2Raj 13:10
l 2Taw 25:1-4

Kolom 2
a 1Raj 15:5
b 2Taw 24:2
c 1Raj 15:14
d 2Raj 12:1, 3
e 2Raj 12:20; 2Taw 24:25
f Ul 24:16
g 2Raj 8:20
h 2Sam 8:13; 1Taw 18:12
i 2Taw 25:11, 12
j 2Taw 25:17-19
k 2Raj 14:7
l 2Taw 25:15, 16

Maka, Yehoas raja Israel maju dan berperang melawan Amazia raja Yehuda di Bet-syemes, di daerah Yehuda.[a] **12** Yehuda dikalahkan oleh Israel, sehingga setiap prajurit melarikan diri ke rumahnya.* **13** Di Bet-syemes, Yehoas raja Israel menangkap Amazia raja Yehuda, anak Yehoas anak Ahazia. Mereka tiba di Yerusalem, dan dia merobohkan sebagian tembok Yerusalem, dari Gerbang Efraim[b] sampai ke Gerbang Sudut,[c] sepanjang 400 hasta.* **14** Dia mengambil semua emas, perak, serta barang-barang yang ada di rumah Yehuwa dan di tempat penyimpanan harta istana, juga menyandera orang-orang. Lalu dia kembali ke Samaria.

15 Selebihnya dari sejarah Yehoas, termasuk semua yang dia lakukan, kehebatannya, dan perangnya melawan Amazia raja Yehuda, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **16** Pada akhirnya, Yehoas meninggal* dan dikuburkan di Samaria[d] bersama raja-raja Israel. Lalu Yeroboam# anaknya[e] menjadi raja menggantikan dia.

17 Setelah Yehoas anak Yehoahaz raja Israel meninggal, Amazia[f] anak Yehoas[g] raja Yehuda masih hidup 15 tahun lagi.[h] **18** Selebihnya dari sejarah Amazia tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **19** Belakangan, ada yang berkomplot melawan dia[i] di Yerusalem. Dia melarikan diri ke Lakhis, tapi mereka mengirim utusan untuk mengejar dia ke Lakhis dan membunuhnya di sana. **20** Maka mereka menaruhnya di atas kuda dan membawanya pulang, dan dia dikuburkan di Yerusalem bersama leluhurnya di Kota Daud.[a] **21** Lalu, seluruh rakyat Yehuda mengangkat Azaria*[b] sebagai raja menggantikan Amazia ayahnya. Waktu itu, dia berumur 16 tahun.[c] **22** Setelah Raja# meninggal,* Azaria membangun kembali Elat[d] dan menjadikannya milik Yehuda lagi.[e]

23 Pada tahun ke-15 pemerintahan Amazia anak Yehoas raja Yehuda, Yeroboam[f] anak Yehoas raja Israel menjadi raja di Samaria, dan dia memerintah selama 41 tahun. **24** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, dan dia tidak meninggalkan semua dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[g] **25** Dia mengembalikan perbatasan Israel, dari Lebo-Hamat*[h] sampai Laut Araba,#[i] sesuai dengan firman Yehuwa Allah Israel melalui hamba-Nya, yaitu Nabi Yunus[j] anak Amitai, nabi dari Gat-hefer.[k] **26** Itu karena Yehuwa melihat betapa menderitanya Israel.[l] Tidak ada orang yang tersisa di Israel untuk menolong mereka, bahkan orang yang paling rendah pun tidak ada lagi. **27** Tapi, Yehuwa sudah berjanji bahwa Dia tidak akan menghapus nama Israel dari bumi.[m] Jadi Dia menyelamatkan mereka dengan tangan Yeroboam anak Yehoas.[n]

28 Selebihnya dari sejarah Yeroboam, termasuk semua yang dia lakukan, kehebatannya, perangnya, dan bagaimana dia mengembalikan Damaskus[o] dan Hamat[p] kepada

---

14:12 *Lit.: ”kemahnya”. **14:13** *Sekitar 178 m. Lihat Lamp. B14. **14:16, 22** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **14:16** #Maksudnya, Yeroboam II.

14:21 *Artinya ”Yehuwa Telah Menolong”. Dia disebut Uzzia di 2Raj 15:13; 2Taw 26:1-23; Yes 6:1; dan Za 14:5. **14:22** #Maksudnya, Amazia ayahnya. **14:25** *Atau ”jalan masuk ke Hamat”. #Maksudnya, Laut Garam, atau Laut Mati.

PASAL 14

- *a* Yos 15:10, 12; Yos 21:8, 16; 2Taw 25:20-24
- *b* Neh 8:16; Neh 12:38, 39
- *c* Yer 31:38; Za 14:10
- *d* 2Raj 10:35; 2Raj 13:9
- *e* Hos 1:1; Am 1:1; Am 7:10
- *f* 2Raj 14:1
- *g* 2Raj 13:10
- *h* 2Taw 25:25-28
- *i* 2Raj 12:20

Kolom 2

- *a* 1Raj 2:10
- *b* Mat 1:8
- *c* 2Raj 15:1, 2; 2Taw 26:1
- *d* Ul 2:8; 1Raj 9:26; 2Raj 16:6
- *e* 2Taw 26:2
- *f* Hos 1:1; Am 1:1
- *g* 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:34; Mz 106:20
- *h* Bil 13:21; Bil 34:2, 7, 8
- *i* Ul 3:16, 17
- *j* Yun 1:1; Mat 12:39
- *k* Yos 19:10, 13
- *l* Kel 3:7; Hak 10:16; Mz 106:43, 44
- *m* Yer 31:20
- *n* 2Raj 13:4, 5
- *o* 2Sam 8:6
- *p* 2Taw 8:3

Yehuda di Israel, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **29** Pada akhirnya, Yeroboam meninggal* dan dibaringkan bersama raja-raja Israel, lalu Zakharia anaknya[a] menjadi raja menggantikan dia.

15 Pada tahun ke-27 pemerintahan Yeroboam* raja Israel, Azaria#[b] anak Amazia raja Yehuda menjadi raja.[c] **2** Dia berumur 16 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 52 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Yekolia dari Yerusalem. **3** Azaria terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa, seperti Amazia ayahnya.[d] **4** Tapi tempat-tempat penyembahan* tidak dimusnahkan,[e] dan orang-orang masih membakar korban# di sana.[f] **5** Yehuwa membuat Raja terkena penyakit, dan dia terus menderita kusta[g] sampai hari kematiannya. Dia tinggal di rumah yang terpisah,[h] dan Yotam putra raja[i] bertanggung jawab atas istana dan menjadi hakim atas rakyat negeri itu.[j] **6** Selebihnya dari sejarah Azaria,[k] termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **7** Pada akhirnya, Azaria meninggal*[l] dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud, lalu Yotam anaknya menjadi raja menggantikan dia.

8 Pada tahun ke-38 pemerintahan Azaria[m] raja Yehuda, Zakharia[n] anak Yeroboam menjadi raja Israel di Samaria, dan memerintah selama enam bulan. **9** Dia melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, sama seperti leluhurnya. Dia tidak meninggalkan dosa-dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[a] **10** Lalu Syalum anak Yabes berkomplot melawan dia dan membunuh dia[b] di Ibleam.[c] Setelah itu, Syalum menjadi raja menggantikan dia. **11** Selebihnya dari sejarah Zakharia tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **12** Kata-kata Yehuwa kepada Yehu pun menjadi kenyataan, yaitu, ”Keturunanmu akan duduk di takhta Israel[d] sampai keturunan keempat.”[e]

13 Syalum anak Yabes menjadi raja pada tahun ke-39 pemerintahan Uzzia[f] raja Yehuda, dan memerintah selama sebulan penuh di Samaria. **14** Lalu Menahem anak Gadi datang dari Tirza[g] ke Samaria dan membunuh Syalum[h] anak Yabes di sana. Setelah itu, Menahem menjadi raja menggantikan dia. **15** Selebihnya dari sejarah Syalum, termasuk persekongkolan yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **16** Pada waktu itulah Menahem datang dari Tirza dan membunuh seluruh penduduk di Tifsa dan daerah sekelilingnya, karena mereka tidak membukakan gerbang kota untuknya. Dia merobek perut semua wanita hamil di sana.

17 Pada tahun ke-39 pemerintahan Azaria raja Yehuda, Menahem anak Gadi menjadi raja Israel, dan memerintah selama sepuluh tahun di Samaria. **18** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. Selama hidupnya, dia tidak meninggalkan semua dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[i] **19** Sewaktu Pul[j] raja Asiria datang menyerang negeri

14:29; 15:7 *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **15:1** *Maksudnya, Yeroboam II. #Artinya ”Yehuwa Telah Menolong”. Dia disebut Uzzia di 2Raj 15:13; 2Taw 26:1-23; Yes 6:1; dan Za 14:5. **15:4** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Atau ”membuat asap korban”.

PASAL 14
a 2Raj 15:8

PASAL 15
b 2Raj 14:21
c 2Raj 14:1; 2Taw 26:1, 3
d 2Taw 26:4, 5
e Bil 33:52
f Ul 12:13, 14; 1Raj 22:41, 43; 2Raj 14:1, 4
g Bil 12:10; 2Raj 5:27
h Im 13:45, 46
i 2Raj 15:32
j 2Taw 26:16-21
k 2Taw 26:22, 23
l Yes 6:1
m 2Raj 14:21
n 2Raj 14:29

Kolom 2
a 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33; 1Raj 14:16
b Hos 1:4; Am 7:9
c Yos 17:11
d 2Raj 10:30
e 2Raj 13:1, 10; 2Raj 14:23, 29
f 2Taw 26:1
g 1Raj 14:17; 1Raj 15:21; 1Raj 16:8, 17
h 2Raj 15:10
i 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33; 1Raj 14:16
j 1Taw 5:26

itu, Menahem memberi Pul 1.000 talenta* perak, supaya Pul membantu dia memperkuat kekuasaannya di kerajaan itu.[a] **20** Menahem mengumpulkan perak dari orang-orang kaya di Israel,[b] masing-masing 50 syekel,* lalu memberikannya kepada raja Asiria. Raja Asiria pun berbalik dan mundur dari negeri itu. **21** Selebihnya dari sejarah Menahem,[c] termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel. **22** Pada akhirnya Menahem meninggal,* lalu Pekahia anaknya menjadi raja menggantikan dia.

23 Pada tahun ke-50 pemerintahan Azaria raja Yehuda, Pekahia anak Menahem menjadi raja Israel di Samaria, dan memerintah selama dua tahun. **24** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, dan dia tidak meninggalkan dosa-dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[d] **25** Lalu ajudannya, yaitu Pekah[e] anak Remalia, berkomplot melawan dia dan membunuh dia di Samaria, di menara berbenteng di istana, bersama Argob dan Arieh. Saat itu, ada 50 orang Gilead yang ikut bersama Pekah. Setelah itu, dia menjadi raja menggantikan Pekahia. **26** Selebihnya dari sejarah Pekahia, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel.

27 Pada tahun ke-52 pemerintahan Azaria raja Yehuda, Pekah[f] anak Remalia menjadi raja Israel di Samaria, dan memerintah selama 20 tahun. **28** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, dan dia tidak meninggalkan dosa-dosa yang Israel lakukan atas pengaruh Yeroboam anak Nebat.[a] **29** Sewaktu Pekah raja Israel memerintah, Tiglat-pileser[b] raja Asiria menyerang dan merebut Iyon, Abel-bet-maaka,[c] Yanoa, Kedes,[d] Hazor, Gilead,[e] dan Galilea, yaitu seluruh tanah Naftali,[f] dan menawan penduduknya ke Asiria.[g] **30** Lalu Hosyea[h] anak Elah berkomplot melawan Pekah anak Remalia dan membunuhnya. Dia pun menjadi raja menggantikannya pada tahun ke-20 pemerintahan Yotam[i] anak Uzzia. **31** Selebihnya dari sejarah Pekah, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Israel.

32 Pada tahun kedua pemerintahan Pekah anak Remalia raja Israel, Yotam[j] anak Uzzia[k] raja Yehuda menjadi raja. **33** Dia berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 16 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Yerusya anak Zadok.[l] **34** Yotam terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa, sama seperti Uzzia ayahnya.[m] **35** Tapi tempat-tempat penyembahan tidak dimusnahkan, dan orang-orang masih membakar korban* di sana.[n] Dialah yang membangun gerbang atas di rumah Yehuwa.[o] **36** Selebihnya dari sejarah Yotam, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **37** Pada zaman itu, Yehuwa mulai membuat Rezin raja Siria dan Pekah[p] anak Remalia menyerang Yehuda.[q] **38** Pada akhirnya, Yotam meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud leluhurnya, lalu Ahaz anaknya menjadi raja menggantikan dia.

15:19 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **15:20** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **15:22, 38** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”.

15:35 *Atau ”membuat asap korban”.

PASAL 15
a 2Raj 12:18; 2Raj 16:8
b 2Raj 23:35
c 2Raj 15:14
d 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33; 1Raj 14:16
e 2Taw 28:6
f 2Taw 28:6; Yes 7:1, 4

Kolom 2
a 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33; 1Raj 14:16
b 2Raj 16:7; 1Taw 5:6; 1Taw 5:26; 2Taw 28:19, 20
c 1Raj 15:20
d Yos 20:7, 9
e Bil 32:40
f Yes 9:1
g Im 26:38; Ul 28:64; 2Raj 17:22, 23; Yes 8:4
h 2Raj 17:1
i 2Taw 27:1
j 2Taw 27:7; Mat 1:9
k 2Raj 14:21
l 2Taw 27:1
m 2Taw 27:2
n Bil 33:52; Ul 12:14
o 2Taw 27:3
p 2Raj 15:27; 2Taw 28:6
q 2Raj 16:5; Yes 7:1, 2

16 Pada tahun ke-17 pemerintahan Pekah anak Remalia, Ahaz[a] anak Yotam raja Yehuda menjadi raja. **2** Ahaz berumur 20 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 16 tahun di Yerusalem. Dia tidak seperti Daud leluhurnya, karena dia tidak melakukan apa yang benar di mata Yehuwa Allahnya.[b] **3** Dia mengikuti jalan raja-raja Israel,[c] bahkan membakar putranya sendiri sebagai korban,[d] seperti kebiasaan menjijikkan bangsa-bangsa[e] yang Yehuwa usir dari hadapan orang Israel. **4** Dia terus membakar korban* di tempat-tempat tinggi,[f] di bukit-bukit, dan di bawah setiap pohon yang rimbun.[g]

5 Pada waktu itulah Rezin raja Siria dan Pekah anak Remalia raja Israel datang untuk berperang dengan Yerusalem.[h] Mereka mengepung Ahaz, tapi tidak berhasil merebut kota itu. **6** Waktu itu, Rezin raja Siria mengembalikan Elat[i] kepada Edom, lalu mengusir orang Yahudi* dari Elat. Kemudian, orang Edom datang ke Elat dan tinggal di sana sampai sekarang. **7** Maka Ahaz mengirim utusan untuk menyampaikan pesan ini kepada Tiglat-pileser[j] raja Asiria: "Saya adalah hamba Tuan dan putra Tuan. Majulah, selamatkan saya dari tangan raja Siria dan tangan raja Israel, yang sedang menyerang saya." **8** Ahaz mengambil perak dan emas yang ada di rumah Yehuwa dan di tempat penyimpanan harta istana, lalu mengirimnya kepada raja Asiria sebagai suap.[k] **9** Raja Asiria pun memenuhi permintaan itu. Dia pergi ke Damaskus dan merebutnya, lalu menawan penduduk kota itu ke Kir[l] dan membunuh Rezin.[m]

10 Kemudian, Raja Ahaz menemui Tiglat-pileser raja Asiria di Damaskus. Ketika melihat mezbah yang ada di Damaskus, Raja Ahaz mengirim rancangan mezbah itu kepada Imam Uriya, yaitu polanya dan cara pembuatannya.[a] **11** Imam Uriya[b] membuat mezbah itu[c] sesuai dengan petunjuk yang dikirim Raja Ahaz dari Damaskus. Mezbah itu selesai sebelum Raja Ahaz kembali dari Damaskus. **12** Setelah kembali dari Damaskus dan melihat mezbah itu, Raja mendekati mezbah itu dan memberikan persembahan di atasnya.[d] **13** Di mezbah itu, dia terus membakar persembahan bakaran dan persembahan makanan.* Dia juga menuang persembahan minuman dan mencipratkan darah persembahan persahabatan# di atasnya. **14** Lalu mezbah tembaga[e] yang ada di hadapan Yehuwa, yang ada di antara mezbahnya sendiri dan rumah Yehuwa, dia pindahkan dari depan rumah itu ke sebelah utara mezbahnya. **15** Raja Ahaz memberikan perintah ini kepada Imam Uriya,[f] "Di mezbah besar itu,[g] bakarlah persembahan bakaran pagi dan persembahan makanan malam hari,[h] persembahan bakaran dan persembahan makanan dari raja, juga persembahan bakaran, persembahan makanan, dan persembahan minuman dari rakyat. Cipratkan juga semua darah dari persembahan bakaran dan dari korban lainnya di atasnya. Soal mezbah tembaga itu akan saya pikirkan nanti." **16** Imam Uriya pun melakukan semua yang diperintahkan Raja Ahaz.[i]

17 Selain itu, Raja Ahaz memotong-motong lempengan

16:4 *Atau "membuat asap korban".
16:6 *Atau "orang Yehuda".

16:13 *Atau "persembahan biji-bijian". #Atau "korban persekutuan".

PASAL 16
a Yes 1:1; Yes 7:1; Hos 1:1; Mi 1:1; Mat 1:9
b 2Taw 28:1-4
c 1Raj 12:28-30; 1Raj 16:33
d Im 20:2, 3; 2Taw 33:1, 6; Yer 7:31
e Ul 12:29-31
f Bil 33:52
g Ul 12:2
h 2Raj 15:37; 2Taw 28:5, 6
i 2Raj 14:21, 22
j 2Raj 15:29
k 1Raj 15:18, 19
l Am 1:4, 5
m Yes 9:11

Kolom 2
a Ul 12:30
b Yes 8:2
c Yer 23:11; Yeh 22:26
d 2Taw 28:22, 23; 2Taw 28:25
e 2Taw 4:1
f Yes 8:2
g 2Taw 28:23
h Kel 29:39-41
i 2Raj 16:11

yang ada di setiap sisi kereta-kereta[a] dan menyingkirkan bak yang ada di atasnya.[b] Dia juga menurunkan Laut Tembaga dari atas patung-patung sapi jantan tembaga,[c] lalu menaruhnya di lantai batu.[d] **18** Dia juga memindahkan ruang tertutup yang digunakan pada hari Sabat, yang didirikan di rumah itu, dan menutup jalan masuk ke rumah Yehuwa yang biasa raja gunakan. Dia melakukan semua ini karena takut kepada raja Asiria.

19 Selebihnya dari sejarah Ahaz, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda.[e] **20** Pada akhirnya, Ahaz meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud, lalu Hizkia#[f] anaknya menjadi raja menggantikan dia.

17 Pada tahun ke-12 pemerintahan Ahaz raja Yehuda, Hosyea[g] anak Elah menjadi raja Israel di Samaria, dan memerintah selama sembilan tahun. **2** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, tapi tidak seburuk raja-raja Israel sebelum dia. **3** Syalmaneser raja Asiria menyerang dia,[h] dan dia pun menjadi hambanya dan membayar upeti kepadanya.[i] **4** Belakangan, raja Asiria tahu bahwa Hosyea bersekongkol, karena Hosyea mengirim utusan kepada So raja Mesir[j] dan tidak membawa upeti kepada raja Asiria seperti tahun-tahun sebelumnya. Maka raja Asiria menahan dia di penjara.

5 Raja Asiria menyerang seluruh negeri itu, lalu pergi ke Samaria dan mengepungnya selama tiga tahun. **6** Raja Asiria merebut Samaria[k] pada tahun kesembilan pemerintahan Hosyea. Lalu dia menawan orang Israel[a] ke Asiria dan menyuruh mereka tinggal di Hala, di Habor dekat Sungai Gozan,[b] dan di kota-kota orang Media.[c]

7 Ini terjadi karena orang Israel berdosa kepada Yehuwa Allah mereka, yang membawa mereka keluar dari Mesir dari kendali Firaun raja Mesir.[d] Mereka menyembah* allah-allah lain,[e] **8** mengikuti kebiasaan bangsa-bangsa yang Yehuwa usir dari hadapan orang Israel, dan mengikuti kebiasaan yang ditetapkan oleh raja-raja Israel.

9 Orang Israel melakukan hal-hal yang tidak benar menurut Yehuwa Allah mereka. Mereka terus membuat tempat penyembahan* di semua kota mereka,[f] dari menara penjaga sampai kota berbenteng.# **10** Mereka terus mendirikan pilar-pilar suci* dan tiang-tiang suci*[g] di setiap bukit yang tinggi dan di bawah setiap pohon yang rimbun.[h] **11** Di semua tempat penyembahan, mereka terus membakar korban,* seperti kebiasaan bangsa-bangsa yang Yehuwa usir dari hadapan mereka.[i] Mereka menyakiti Yehuwa dengan terus melakukan hal-hal buruk.

12 Mereka terus menyembah berhala-berhala menjijikkan*[j] padahal Yehuwa sudah memberi tahu mereka, ”Jangan lakukan itu!”[k] **13** Yehuwa terus memperingatkan Israel dan Yehuda melalui semua nabi-Nya dan semua pelihat,[l] dengan berkata, ”Berbaliklah dari

PASAL 16
a 1Raj 7:27, 28
b 1Raj 7:38; 2Taw 4:6
c 1Raj 7:23, 25
d 2Taw 28:24; 2Taw 29:19
e 2Taw 28:26, 27
f 2Raj 18:1; 2Taw 29:1; Yes 1:1; Hos 1:1; Mat 1:9

PASAL 17
g 2Raj 15:30
h 2Raj 18:9; Yes 10:5, 6; Hos 10:14, 15
i 2Raj 18:14
j Yes 31:1
k Hos 13:16

Kolom 2
a Im 26:32, 33; Ul 4:27; Ul 28:64; 1Raj 14:15
b 1Taw 5:26
c 2Raj 18:9-11
d Kel 20:2
e Kel 20:5
f Hos 12:11
g Kel 34:13; Ul 16:21, 22
h Ul 12:2; Yes 57:5
i Im 20:23
j 1Raj 12:28-30; 1Raj 21:25, 26
k Kel 20:3-5; Im 26:1; Ul 4:23
l 2Taw 24:18, 19; 2Taw 36:15, 16; Yer 25:4

16:20 *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. #Artinya ”Yehuwa Menguatkan”.

17:7 *Lit.: ”takut kepada”. **17:9** *Lit.: ”tempat tinggi”. #Maksudnya, di semua tempat, baik yang penduduknya sedikit maupun yang penduduknya banyak. **17:10** *Lihat Daftar Istilah. **17:11** *Atau ”membuat asap korban”. **17:12** *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata ”tahi” untuk menunjukkan rasa jijik.

jalan kalian yang buruk![a] Jalankan perintah dan ketetapan-Ku, yaitu seluruh hukum yang Aku berikan kepada leluhur kalian, yang Aku sampaikan kepada kalian melalui para nabi-Ku." **14** Tapi mereka tidak mendengarkan dan masih saja keras kepala seperti* leluhur mereka, yang tidak beriman kepada Yehuwa Allah mereka.[b] **15** Mereka terus menolak peraturan-Nya, perjanjian yang Dia buat[c] dengan leluhur mereka, dan peringatan yang Dia berikan.[d] Mereka terus mengikuti berhala-berhala yang tidak berguna[e] sehingga mereka sendiri menjadi tidak berguna.[f] Mereka meniru bangsa-bangsa di sekitar mereka padahal Yehuwa melarang mereka melakukan itu.[g]

16 Mereka terus mengabaikan semua perintah Yehuwa Allah mereka, mereka membuat tiang suci*[h] dan dua patung logam# berbentuk anak sapi,[i] dan mereka membungkuk kepada pasukan langit[j] dan melayani Baal.[k] **17** Selain itu, mereka membakar putra-putri mereka sebagai korban,[l] meramal*[m] dan mencari pertanda, dan terus melakukan# apa yang buruk di mata Yehuwa, sehingga mereka menyakiti Dia.

18 Karena itu, Yehuwa sangat marah kepada Israel dan menyingkirkan mereka semua dari hadapan-Nya.[n] Yang Dia biarkan tetap ada hanya suku Yehuda.

19 Tapi Yehuda pun tidak menjalankan perintah Yehuwa Allah mereka,[o] dan mereka melakukan kebiasaan yang diikuti Israel.[p] **20** Jadi Yehuwa menolak semua keturunan Israel, merendahkan mereka, dan membuat mereka jatuh ke tangan para penjarah, sampai mereka tidak ada lagi di hadapan-Nya. **21** Dia mengoyak* Israel dari keluarga Daud, dan mereka mengangkat Yeroboam anak Nebat menjadi raja.[a] Tapi Yeroboam membuat Israel tidak mengikuti Yehuwa lagi dan berdosa besar. **22** Orang Israel terus mengikuti semua dosa Yeroboam.[b] Mereka tidak meninggalkan semua itu **23** sampai Yehuwa menyingkirkan Israel dari hadapan-Nya, persis seperti yang Dia katakan melalui semua nabi-Nya.[c] Maka Israel dibawa dari negeri mereka dan ditawan di Asiria[d] sampai sekarang.

24 Lalu raja Asiria membawa orang-orang dari Babilon, Kuta, Awa, Hamat, dan Sefarwaim[e] supaya mereka tinggal di kota-kota Samaria menggantikan orang Israel. Mereka pun menduduki Samaria dan tinggal di kota-kotanya. **25** Sewaktu baru tinggal di sana, mereka tidak takut kepada* Yehuwa. Maka Yehuwa membuat sebagian dari mereka dibunuh oleh singa-singa.[f] **26** Raja Asiria mendapat laporan, "Bangsa-bangsa yang Tuan tawan dan tempatkan di kota-kota Samaria tidak tahu agama* Allah negeri itu. Jadi Allah itu terus membuat mereka dibunuh singa-singa, karena tidak seorang pun tahu agama Allah negeri itu."

27 Maka raja Asiria memberi perintah, "Suruh salah satu imam yang kalian tawan dari sana untuk kembali. Dia harus tinggal di sana dan mengajarkan agama Allah negeri itu."

17:14 *Lit.: "mengeraskan leher mereka seperti leher". **17:16** *Lihat Daftar Istilah. #Atau "patung tuangan". **17:17** *Atau "melakukan tenung". #Atau "terus menjual diri mereka untuk melakukan".

17:21 *Atau "mengambil". **17:25** *Atau "tidak menyembah". **17:26** *Atau "cara beribadah kepada".

PASAL 17
a Yes 55:7
b Ul 1:32; Ul 31:27
c Ul 5:2; Ul 29:12
d Hos 4:6
e Ul 32:21; 1Sam 12:21
f Mz 115:4-8; Yes 44:9
g Ul 12:30
h 1Raj 14:15; 1Raj 16:33
i 1Raj 12:28-30
j Ul 4:19; Yer 8:2
k 1Raj 16:30, 31; 1Raj 22:51, 53; 2Raj 10:21; 2Raj 23:4, 5
l 2Raj 16:1, 3
m Ul 18:10; Mi 5:12
n Yos 23:12, 13; Yes 42:24
o 1Raj 14:22; Yer 3:8
p Yeh 23:4, 11

Kolom 2
a 1Raj 12:20
b 1Raj 12:28-30
c Ul 28:45, 63; 1Raj 14:16; Hos 1:4; Am 5:27; Mi 1:6
d 2Raj 18:11
e 2Raj 19:11, 13
f Kel 23:29

28 Salah satu imam yang ditawan dari Samaria pun kembali dan tinggal di Betel,[a] lalu mengajar mereka supaya takut kepada* Yehuwa.[b]

29 Tapi, setiap bangsa membuat patung dewa* mereka masing-masing dan menaruhnya di kuil-kuil di tempat penyembahan,# yang sudah dibuat orang Samaria. Setiap bangsa melakukan itu di kota-kota tempat mereka tinggal. **30** Orang Babilon membuat patung Sukot-benot, orang Kut membuat patung Nergal, orang Hamat[c] membuat patung Asyima, **31** dan orang Awa membuat patung Nibhaz dan Tartak. Orang Sefarwaim membakar putra-putra mereka sebagai korban untuk dewa-dewa mereka, yaitu Adramelekh dan Anamelekh.[d] **32** Walaupun takut kepada Yehuwa, mereka mengangkat orang-orang dari bangsa mereka sendiri sebagai imam, yang bekerja untuk mereka di kuil-kuil tempat penyembahan.#[e] **33** Jadi mereka takut kepada Yehuwa, tapi menyembah allah mereka sendiri, menurut agama* di negeri asal mereka.[f]

34 Sampai sekarang, mereka mengikuti agama* mereka sebelumnya. Tidak ada yang menyembah# Yehuwa, dan tidak ada yang mengikuti ketetapan-Nya, keputusan-Nya, Taurat, dan perintah yang Yehuwa berikan kepada keturunan Yakub, yang namanya Dia ganti menjadi Israel.[g] **35** Ketika membuat perjanjian dengan mereka,[h] Yehuwa memerintahkan, ”Jangan menyembah# allah-allah lain, dan jangan membungkuk kepada mereka atau melayani mereka atau mempersembahkan korban bagi mereka.[a] **36** Yang harus kalian sembah* adalah Yehuwa,[b] Allah yang membawa kalian keluar dari Mesir dengan kuasa yang besar dan lengan yang kuat.#[c] Kalian harus membungkuk kepada-Nya dan mempersembahkan korban bagi-Nya. **37** Kalian harus selalu mengikuti baik-baik peraturan, ketetapan, Taurat, dan perintah yang Dia tuliskan untuk kalian,[d] dan jangan menyembah# allah-allah lain. **38** Jangan lupakan perjanjian yang Aku buat dengan kalian,[e] dan jangan menyembah# allah-allah lain. **39** Yang harus kalian sembah* adalah Yehuwa Allah kalian, karena Dialah yang akan membebaskan kalian dari tangan semua musuh kalian.”

40 Tapi mereka tidak taat, dan mereka mengikuti agama* mereka sebelumnya.[f] **41** Jadi bangsa-bangsa ini takut kepada Yehuwa,[g] tapi juga menyembah patung-patung ukiran mereka sendiri. Sampai sekarang, anak cucu mereka juga melakukan apa yang dilakukan leluhur mereka.

18 Pada tahun ketiga pemerintahan Hosyea[h] anak Elah raja Israel, Hizkia[i] anak Ahaz[j] raja Yehuda menjadi raja. **2** Dia berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 29 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Abi* anak Zakharia.[k] **3** Hizkia terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa,[l] persis seperti Daud leluhurnya.[m] **4** Dialah yang memusnahkan tempat-tempat penyembahan,*[n] menghancurkan pilar-pilar suci,# dan menebang

---

17:28 *Atau ”menyembah”. **17:29** *Atau ”dewa-dewa”. **17:29, 32** #Lit.: ”tempat tinggi”. **17:33, 34, 40** *Atau ”cara beribadah”. **17:34, 35, 37, 38** #Lit.: ”takut kepada”.

17:36, 39 *Lit.: ”takuti”. **17:36** #Lit.: ”terentang”. **18:2** *Nama pendek dari Abiya. **18:4** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 17
a Kej 28:18, 19; Yos 16:1; 1Raj 12:28, 29
b Yoh 4:20-22
c 2Raj 17:24
d 2Raj 18:34
e 1Raj 12:31, 32; 1Raj 13:33
f 2Raj 17:24, 41
g Kej 32:28
h Kel 19:5; Kel 24:7; Ul 29:1

Kolom 2
a Kel 20:3-5; Kel 23:24; Kel 34:14; Ul 5:9
b Ul 6:12, 13
c Kel 6:6
d Ul 31:9
e Ul 4:23
f 2Raj 17:34
g Ezr 4:1, 2

PASAL 18
h 2Raj 15:30; 2Raj 17:1
i 2Taw 28:27; Mat 1:9
j 2Raj 16:2, 20
k 2Taw 29:1, 2
l 2Raj 20:3; 2Taw 31:20, 21; Mz 119:128
m 1Raj 15:5
n Bil 33:52; 1Raj 3:2; 2Raj 14:1, 4

tiang suci.*[a] Dia juga meremukkan ular tembaga yang dibuat Musa,[b] karena sampai saat itu, orang Israel membakar korban# bagi ular itu, yang biasa mereka sebut Nehustan.△ **5** Dia mengandalkan Yehuwa[c] Allah Israel. Sebelum atau sesudah dia, tidak ada raja Yehuda yang seperti dia. **6** Dia setia kepada Yehuwa[d] dan selalu menaati-Nya. Dia terus menjalankan perintah yang Yehuwa berikan kepada Musa. **7** Yehuwa pun menyertai dia. Dia selalu bertindak dengan bijaksana. Dia tidak mau melayani raja Asiria dan memberontak terhadapnya.[e] **8** Dia juga mengalahkan orang Filistin[f] sampai ke Gaza dan daerah-daerahnya, dari menara penjaga sampai ke kota berbenteng.*

9 Pada tahun keempat pemerintahan Raja Hizkia, yaitu tahun ketujuh pemerintahan Hosyea[g] anak Elah raja Israel, Syalmaneser raja Asiria menyerang Samaria dan mengepungnya.[h] **10** Samaria pun direbut[i] setelah hampir tiga tahun dikepung. Itu terjadi pada tahun keenam pemerintahan Hizkia, yaitu tahun kesembilan pemerintahan Hosyea raja Israel. **11** Lalu raja Asiria menawan orang Israel[j] ke Asiria dan menempatkan mereka di Hala, di Habor dekat Sungai Gozan, dan di kota-kota orang Media.[k] **12** Ini karena mereka tidak mendengarkan suara Yehuwa Allah mereka dan terus melanggar perjanjian-Nya, yaitu semua yang diperintahkan oleh Musa hamba Yehuwa.[l] Mereka tidak mendengarkan dan tidak taat.

13 Pada tahun ke-14 pemerintahan Raja Hizkia, Sanherib raja Asiria[a] menyerang semua kota berbenteng di Yehuda dan merebutnya.[b] **14** Maka Hizkia raja Yehuda mengirim pesan kepada raja Asiria di Lakhis, ”Saya sudah bersalah. Tolong jangan serang saya lagi. Saya akan memberikan apa pun yang Tuan minta.” Raja Asiria pun meminta 300 talenta* perak dan 30 talenta emas dari Hizkia raja Yehuda. **15** Hizkia memberikan semua perak yang ada di rumah Yehuwa dan di tempat penyimpanan harta di istana.[c] **16** Hizkia raja Yehuda juga melepaskan* pintu-pintu bait[d] Yehuwa dan kusen pintu yang telah dilapisi emas oleh Hizkia sendiri,[e] lalu memberikannya kepada raja Asiria.

17 Kemudian raja Asiria mengutus seorang Tartan,* seorang Rabsaris,# dan seorang Rabsyake△ dengan pasukan yang besar dari Lakhis[f] kepada Raja Hizkia di Yerusalem.[g] Mereka datang ke Yerusalem dan mengambil posisi di dekat saluran air kolam atas, yang ada di jalan raya menuju tempat para tukang cuci.⊠[h] **18** Mereka memanggil Raja, tapi yang keluar adalah pengawas istananya, yaitu Eliakim[i] anak Hilkia, juga Syebnah[j] sekretaris kerajaan, dan Yoah anak Asaf, yang adalah pencatat.*

19 Rabsyake itu berkata kepada mereka, ”Tolong sampaikan ini kepada Hizkia: ’Inilah yang dikatakan raja yang agung, raja Asiria: ”Apa yang membuatmu percaya diri?[k] **20** Kamu berkata bahwa kamu punya strategi dan kekuatan untuk perang,

PASAL 18
a Ul 7:5; Ul 12:3; 2Taw 31:1
b Bil 21:8, 9
c 2Raj 19:15; 2Taw 32:7, 8
d Ul 10:20; Yos 23:8
e 2Raj 16:7
f 2Taw 28:18, 19; Yes 14:28, 29
g 2Raj 17:1
h 2Raj 17:3-6
i Hos 13:16; Am 3:11; Mi 1:6
j Yes 8:4; Am 6:1, 7
k 2Raj 17:6; 1Taw 5:26
l Ul 8:20; 1Raj 14:15

Kolom 2
a Yes 10:5
b 2Taw 32:1; Yes 36:1
c 2Raj 12:18; 2Raj 16:8; 2Taw 16:2, 3
d 1Raj 6:33-35
e 2Taw 29:1, 3
f Yos 15:20, 39; 2Taw 11:5, 9
g 2Taw 32:9
h Yes 36:2, 3
i 2Raj 19:2; Yes 22:20-24
j Yes 22:15-19
k 2Taw 32:10; Yes 36:4-10

18:4 *Lihat Daftar Istilah. #Atau ”membuat asap korban”. △Atau ”berhala ular tembaga”. **18:8** *Maksudnya, di semua tempat, baik yang penduduknya sedikit maupun yang penduduknya banyak.

18:14 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **18:16** *Lit.: ”memotong”. **18:17** *Atau ”komandan”. #Atau ”kepala pejabat istana”. △Atau ”kepala pengurus minuman”. ⊠Atau ”para penatu”. **18:18** *Atau ”panitera”.

padahal itu omong kosong. Siapa yang kamu andalkan, sehingga kamu berani memberontak melawan saya?[a] **21** Mesir yang kamu andalkan itu[b] seperti batang* yang remuk, yang akan menusuk dan menembus telapak tangan orang yang bertopang padanya. Itulah yang Firaun raja Mesir lakukan kepada semua yang mengandalkan dia. **22** Kalian mungkin berkata, 'Kami mengandalkan Yehuwa Allah kami.'[c] Tapi, bukankah tempat-tempat penyembahan-Nya* dan mezbah-mezbah-Nya dimusnahkan Hizkia,[d] sementara Hizkia sendiri menyuruh Yehuda dan Yerusalem membungkuk di depan mezbah itu di Yerusalem?"'[e] **23** Sekarang, silakan bertaruh begini dengan tuan saya, raja Asiria: Saya akan memberi kalian 2.000 kuda, kalau kalian sanggup menyediakan penunggang untuk semua kuda itu.[f] **24** Kalaupun kalian mendapat kereta perang dan penunggang kuda dari Mesir, apa kalian sanggup mengalahkan hamba-hamba Tuan saya, bahkan gubernur yang paling rendah dari antara mereka? **25** Apakah saya datang untuk menghancurkan tempat ini tanpa izin Yehuwa? Yehuwa sendiri berkata kepada saya, 'Serang negeri ini dan hancurkan.'"

26 Maka Eliakim anak Hilkia, juga Syebnah[g] dan Yoah, berkata kepada Rabsyake itu,[h] "Tuan, tolong bicara kepada kami dalam bahasa Aram.*[i] Kami bisa mengerti. Jangan pakai bahasa Yahudi karena ada orang-orang yang mendengarkan di atas tembok."[j] **27** Tapi Rabsyake itu berkata, "Apakah tuan saya mengutus saya untuk berbicara kepada tuan kalian dan kalian saja? Saya juga diutus untuk berbicara kepada orang-orang yang duduk di atas tembok, yang akan makan kotoran mereka sendiri dan minum air kencing mereka sendiri bersama kalian."

28 Lalu, Rabsyake itu berdiri dan berbicara dengan suara keras dalam bahasa Yahudi. Dia berkata, "Dengarlah kata-kata raja yang agung, raja Asiria.[a] **29** Inilah yang dikatakan Raja: 'Jangan tertipu oleh Hizkia, karena dia tidak sanggup melepaskan kalian dari tangan saya.[b] **30** Jangan sampai Hizkia membuat kalian mengandalkan Yehuwa, dengan berkata, "Yehuwa pasti akan menyelamatkan kita, dan kota ini tidak akan jatuh ke tangan raja Asiria."[c] **31** Jangan dengarkan Hizkia, karena raja Asiria berkata, "Menyerahlah, dan berdamailah dengan saya. Kalian akan makan dari tanaman anggur dan pohon ara kalian sendiri, dan minum dari penampungan air* kalian sendiri, **32** sampai saya datang dan membawa kalian ke negeri yang seperti negeri kalian sendiri,[d] yang penuh dengan biji-bijian, anggur baru, roti, kebun anggur, pohon zaitun, dan madu. Kalian akan terus hidup dan tidak mati. Jangan dengarkan Hizkia, karena dia menipu kalian dengan berkata, 'Yehuwa akan menyelamatkan kita.' **33** Pernahkah allah bangsa lain melepaskan negeri mereka dari tangan raja Asiria? **34** Di mana allah-allah yang disembah Hamat[e] dan Arpad? Di mana allah-allah yang disembah Sefarwaim,[f] Hena, dan Iwa? Apakah mereka melepaskan Samaria dari tangan saya?[g] **35** Selama ini, tidak ada allah yang melepaskan negerinya dari

18:21 * Atau "buluh". **18:22** * Lit.: "tempat-tempat tinggi-Nya". **18:26** * Atau "Siria".

18:31 * Atau "perigi".

PASAL 18
a 2Raj 18:7
b Yes 30:1, 2
c 2Taw 32:8
d 2Taw 31:1
e Ul 12:11, 13; 2Taw 32:12
f Yes 10:12, 13
g 2Raj 18:18
h 2Raj 18:17
i Ezr 4:7; Dan 2:4
j Yes 36:11, 12

Kolom 2
a Yes 36:13-20
b 2Taw 32:15
c 2Raj 19:32-34
d 2Raj 17:6
e Bil 13:21
f 2Raj 17:24
g 2Raj 17:6

tangan saya. Jadi, mana mungkin Yehuwa akan melepaskan Yerusalem dari tangan saya!"'"[a]

36 Tapi orang-orang tetap diam dan tidak menjawab dia sama sekali, karena sudah dilarang oleh Raja.[b] **37** Lalu pengawas istana, yaitu Eliakim anak Hilkia, juga Syebnah sekretaris kerajaan, dan Yoah anak Asaf, yang adalah pencatat,* datang kepada Hizkia dengan pakaian yang sudah dirobek,# dan menyampaikan kata-kata Rabsyake itu kepadanya.

19 Mendengar itu, Raja Hizkia merobek* pakaiannya dan memakai kain goni, lalu masuk ke rumah Yehuwa.[c] **2** Kemudian, dia mengutus Eliakim yang adalah pengawas istana, Syebnah sekretaris kerajaan, dan imam-imam senior* untuk pergi kepada Nabi Yesaya[d] anak Amoz sambil memakai kain goni. **3** Mereka berkata kepadanya, "Inilah yang dikatakan Hizkia: 'Hari ini adalah hari kesesakan, hinaan,* dan aib. Kita seperti wanita yang tidak kuat melahirkan,[e] padahal sudah waktunya. **4** Maka, berdoalah[f] bagi kami yang tersisa di negeri ini. Mungkin Yehuwa Allahmu akan mendengar semua perkataan Rabsyake, yang diutus raja Asiria tuannya untuk menghina Allah yang hidup,[g] lalu membalas dia karena kata-katanya itu, yang didengar Yehuwa Allahmu.'"

5 Hamba-hamba Raja Hizkia pergi kepada Yesaya,[h] **6** dan Yesaya berkata kepada mereka, "Katakan kepada tuan kalian, 'Yehuwa berkata, "Jangan takut[i] karena kata-kata yang kamu dengar, yang diucapkan hamba-hamba raja Asiria yang menghina Aku.[a] **7** Aku akan memengaruhi pikirannya, supaya ketika mendengar sebuah laporan, dia pulang ke negerinya. Aku akan membuat dia dibunuh dengan pedang di negerinya sendiri."'"[b]

8 Setelah Rabsyake itu mendengar bahwa raja Asiria sudah pergi dari Lakhis,[c] dia pulang untuk menemui Raja, dan dia melihat Raja sedang berperang melawan Libna.[d] **9** Raja mendapat laporan tentang Tirhaka raja Etiopia, "Dia datang untuk melawan Tuan." Maka, Raja mengirim utusan-utusan[e] lagi kepada Hizkia. Dia berkata kepada mereka, **10** "Katakan kepada Hizkia raja Yehuda, 'Jangan tertipu oleh Allah yang kamu andalkan itu, yang berkata bahwa Yerusalem tidak akan jatuh ke tangan raja Asiria.[f] **11** Kamu sudah dengar bahwa raja-raja Asiria sudah memusnahkan semua negeri.[g] Kamu kira kamu akan diselamatkan? **12** Bagaimana dengan bangsa-bangsa lain yang dimusnahkan leluhur saya? Apa mereka diselamatkan oleh allah mereka? Di mana orang Gozan, Haran,[h] Rezef, dan orang Eden yang dulu berada di Tel-asar? **13** Di mana raja Hamat, raja Arpad, dan raja kota Sefarwaim, raja kota Hena, dan raja kota Iwa?'"[i]

14 Hizkia mengambil surat-surat itu dari tangan para utusan dan membacanya, lalu pergi ke rumah Yehuwa dan menaruhnya di hadapan Yehuwa.[j] **15** Hizkia berdoa[k] di hadapan Yehuwa, "Yehuwa Allah Israel, yang bertakhta di atas* kerub-kerub,[l] Engkaulah satu-satunya Allah yang benar di semua kerajaan di bumi.[m] Engkaulah yang membuat langit dan bumi. **16** Arahkanlah

---

18:37 *Atau "panitera". #Atau "dikoyak". 19:1 *Atau "mengoyak". 19:2 *Atau "para tua-tua dari kalangan imam". 19:3 *Atau "hardikan".

19:15 *Atau mungkin "di antara".

PASAL 18
a 2Raj 19:17-19; 2Taw 32:15; Yes 37:23
b Yes 36:21, 22

PASAL 19
c Yes 37:1-4
d Yes 1:1
e Yes 26:17, 18
f 2Sam 22:7; 2Taw 20:9; 2Taw 32:20; Mz 50:15
g 1Sam 17:45; 2Raj 18:35
h Yes 37:5-7
i Ul 20:3; Yes 41:10; Yes 51:7

Kolom 2
a 2Raj 18:17
b 2Taw 32:21; Yes 37:37, 38
c 2Raj 18:14
d Yes 37:8-13
e 2Raj 18:17
f 2Taw 32:15
g 2Raj 17:5; 2Taw 32:10, 13; Yes 10:8-11
h Kej 11:31
i 2Raj 17:24; 2Raj 18:33, 34
j 1Raj 8:30; Yes 37:14-20
k 2Taw 32:20
l Kel 25:22
m 1Taw 29:10, 11

telinga-Mu, Yehuwa, dan dengarlah.[a] Bukalah mata-Mu,[b] Yehuwa, dan lihatlah. Dengarlah kata-kata yang Sanherib kirim untuk menghina Allah yang hidup! **17** Yehuwa, memang benar raja-raja Asiria telah menghancurkan berbagai bangsa dan negeri mereka.[c] **18** Mereka membakar allah-allah semua bangsa itu, karena semuanya itu bukan Allah,[d] tapi hanya buatan tangan manusia[e] dari kayu dan batu. Karena itulah semuanya bisa dihancurkan. **19** Sekarang, Yehuwa Allah kami, tolong lepaskan kami dari tangannya, supaya semua kerajaan di bumi tahu bahwa Engkau, Yehuwa, adalah satu-satunya Allah."[f]

20 Lalu, Yesaya anak Amoz mengirim pesan kepada Hizkia, "Yehuwa Allah Israel berkata, 'Aku sudah mendengar doamu[g] kepada-Ku tentang Sanherib raja Asiria.[h] **21** Inilah yang Yehuwa katakan tentang dia:

"Gadis Zion merendahkanmu, dia mengejekmu.
Anak perempuan Yerusalem menggelengkan kepala karenamu.

22 Siapa yang kamu tantang dan hina?[i]
Pada siapa kamu meninggikan suaramu?[j]
Pada siapa kamu menatap dengan sombong?
Pada Yang Kudus Allah Israel![k]

23 Melalui utusanmu,[l] kamu mencela Yehuwa[m] dan berkata,
'Dengan kereta perang saya yang banyak,
Saya akan naik ke pegunungan tinggi,
Ke bagian Lebanon yang paling terpencil.
Pohon-pohon arasnya yang menjulang akan saya tebang,
Begitu juga pohon-pohon juniper terbaiknya.
Akan saya masuki tempat istirahatnya yang terjauh,
Bahkan hutannya yang paling lebat.

24 Akan saya gali sumur-sumur dan saya minum air negeri asing,
Semua sungai* di Mesir akan saya keringkan dengan telapak kaki saya.'

25 Apa kamu belum dengar?
Ini telah Kutentukan* sejak dulu,[a]
Telah Kurencanakan# sejak masa lampau.[b]
Sekarang Aku akan mewujudkannya.[c]
Kota-kota berbenteng akan kamu jadikan timbunan puing yang telantar.[d]

26 Penduduknya akan menjadi tak berdaya;
Mereka akan ketakutan dan dipermalukan.
Mereka akan jadi seperti tumbuhan dan rumput hijau,[e]
Seperti rumput di atap-atap, yang kering karena panasnya angin timur.

27 Aku tahu apa pun yang kamu lakukan:
Saat kamu duduk, saat kamu pergi, saat kamu kembali,[f]
Dan saat kamu marah kepada-Ku,[g]

28 Karena amukan[h] dan amarahmu terhadap Aku telah sampai ke telinga-Ku.[i]
Aku pun akan memasang kait pada hidungmu dan tali kekang[j] pada bibirmu,
Dan membawamu kembali melalui jalan yang kamu lewati sewaktu datang."[k]

19:24 *Atau "saluran air Nil". **19:25** *Atau "Kulakukan". #Atau "Kusiapkan".

PASAL 19
a 1Raj 8:29, Mz 65:2
b 2Taw 16:9, Dan 9:18
c 2Raj 16:8, 9, 2Raj 17:6, 24
d Yes 41:29
e Yer 10:3
f Mz 83:17, 18, Yes 45:5, 6
g 2Raj 19:15
h Yes 37:21, 22
i 2Raj 19:10
j 2Raj 18:30, Yes 10:12, 13
k Yes 37:23-25
l 2Raj 18:17
m 2Taw 32:17, Yes 10:10, 11

Kolom 2
a Yes 14:24
b Mz 33:11
c Yes 46:10
d Yes 10:5, Yes 37:26, 27
e Yes 40:7
f Ams 5:21, Ibr 4:13
g Yes 37:28, 29
h Mz 46:6, Yes 10:5, 15
i 2Raj 18:35, Yes 10:12, 13
j Mz 32:9
k 2Raj 19:33

29 ”’Inilah tandanya bagimu, Hizkia: Pada tahun ini, kalian akan makan dari tanaman yang tumbuh dengan sendirinya,* dan pada tahun kedua, dari apa yang tumbuh dari tanaman itu.[a] Tapi pada tahun ketiga, kalian akan menabur benih dan menuai, juga membuat kebun anggur dan memakan buahnya.[b] **30** Orang Yehuda yang lolos, yang masih ada,[c] akan berakar dan berbuah seperti tanaman. **31** Orang yang tersisa akan keluar dari Yerusalem, dan orang yang selamat akan keluar dari Gunung Zion. Yehuwa yang berbala tentara akan bersemangat untuk mewujudkannya.[d]

32 ”’Maka, Yehuwa berkata begini tentang raja Asiria:[e]

”Dia tidak akan masuk ke kota itu,[f]
Atau melepaskan anak panah ke sana,
Atau mendatanginya dengan perisai,
Atau membuat gundukan agar bisa menyerangnya.[g]

33 Dia akan kembali melalui jalan yang dia lewati sewaktu datang;
Dia tidak akan masuk ke kota ini,” kata Yehuwa.

34 ”Kota ini akan Kupertahankan[h] dan Kuselamatkan,
Demi diri-Ku sendiri[i] dan demi Daud hamba-Ku.”’”[j]

35 Malam itu juga, malaikat Yehuwa membunuh 185.000 orang di perkemahan Asiria.[k] Ketika orang-orang bangun pagi-pagi sekali, mereka melihat semua mayat itu.[l] **36** Maka, Sanherib raja Asiria pulang ke Niniwe[m] dan tetap berada di sana.[n] **37** Sewaktu dia membungkuk di kuil Nisrokh allahnya, anak-anaknya sendiri, Adramelekh dan Syarezer, membunuh dia dengan pedang,[a] lalu melarikan diri ke tanah Ararat.[b] Kemudian, Esar-hadon anaknya[c] menjadi raja menggantikan dia.

20 Suatu hari, Hizkia jatuh sakit dan hampir meninggal.[d] Maka, Nabi Yesaya anak Amoz datang dan berkata kepadanya, ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Berilah petunjuk kepada keluargamu, karena kamu akan meninggal. Kamu tidak akan sembuh.’”[e] **2** Hizkia pun menghadap dinding dan berdoa kepada Yehuwa, **3** ”Aku mohon, Yehuwa, ingatlah bagaimana aku telah mengikuti jalan-Mu dengan setia dan sepenuh hati, dan melakukan apa yang baik di mata-Mu.”[f] Lalu Hizkia menangis sejadi-jadinya.

4 Sebelum Yesaya keluar ke halaman tengah, Yehuwa berkata kepadanya,[g] **5** ”Kembali, dan katakan kepada Hizkia pemimpin umat-Ku itu, ’Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Daud leluhurmu: ”Aku telah mendengar doamu dan melihat air matamu.[h] Aku akan menyembuhkan kamu.[i] Pada hari ketiga, kamu akan pergi ke rumah Yehuwa.[j] **6** Aku akan memperpanjang hidupmu sampai 15 tahun lagi, dan Aku akan melepaskan kamu dan kota ini dari tangan raja Asiria.[k] Aku akan mempertahankan kota ini demi diri-Ku dan demi Daud hamba-Ku.”’”[l]

7 Lalu Yesaya berkata, ”Ambilkan buah ara kering yang sudah dilumatkan.” Maka mereka mengambilnya dan mengoleskannya pada bisul Hizkia, lalu dia mulai sembuh.[m]

8 Sebelumnya, Hizkia bertanya kepada Yesaya, ”Apa tandanya[n] Yehuwa akan menyembuhkan saya, dan saya akan pergi ke rumah Yehuwa tiga hari lagi?” **9** Yesaya menjawab,

---

19:29 *Atau ”yang tumbuh dari biji-bijian yang terjatuh”.

PASAL 19
a Im 25:4-6
b Yes 37:30-32
c 2Taw 32:22; Yes 10:20
d Yes 59:17; Za 1:14, 15
e Yes 10:24
f 2Taw 32:22
g Yes 37:33-35
h Yes 31:5
i 1Sam 12:22; Yes 43:25; Yeh 36:22
j 2Raj 20:6; Yer 23:5
k 2Taw 32:21; Yes 31:8
l Kel 12:30; Yes 37:36-38
m Yun 1:2
n 2Raj 19:7, 28

Kolom 2
a 2Taw 32:21
b Kej 8:4
c Ezr 4:2

PASAL 20
d 2Taw 32:24
e Yes 38:1-3
f 2Taw 31:20, 21; Mz 25:7; Mz 119:49
g Yes 38:4-6
h Mz 39:12
i Ul 32:39; Mz 41:3; Mz 103:3; Mz 147:3
j Mz 66:13; Mz 116:12-14
k 2Taw 32:22; Yes 10:24
l 2Raj 19:34; Yes 37:35
m Yes 38:21, 22
n Hak 6:17; Yes 7:11

”Inilah tanda dari Yehuwa bahwa Yehuwa akan melakukan apa yang Dia katakan: Kamu mau bayangan di tangga* ini maju sepuluh anak tangga atau mundur sepuluh anak tangga?”[a] **10** Hizkia menjawab, ”Bayangan ini pasti bisa maju sepuluh anak tangga, tapi tidak bisa mundur sepuluh anak tangga.” **11** Maka Nabi Yesaya berseru kepada Yehuwa, dan Dia membuat bayangan di tangga Ahaz mundur sepuluh anak tangga.[b]

12 Belakangan, raja Babilon, yaitu Berodakh-baladan anak Baladan, mengirim surat dan hadiah kepada Hizkia, karena mendengar bahwa Hizkia sakit.[c] **13** Hizkia menyambut* para utusan yang datang dan memperlihatkan seluruh isi ruang hartanya[d] kepada mereka, termasuk perak, emas, minyak balsam dan minyak berharga lainnya, persenjataannya, dan semua yang ada di sana. Tidak ada satu pun yang ada di istananya dan seluruh kerajaannya yang tidak dia perlihatkan kepada mereka.

14 Setelah itu, Nabi Yesaya datang kepada Raja Hizkia dan bertanya, ”Apa yang dikatakan orang-orang ini, dan dari mana mereka datang?” Hizkia menjawab, ”Mereka datang dari jauh, dari Babilon.”[e] **15** Yesaya bertanya lagi, ”Apa saja yang mereka lihat di istanamu?” Hizkia menjawab, ”Mereka melihat semua yang ada di istana saya, termasuk yang ada di ruang penyimpanan harta saya. Tidak ada yang tidak saya perlihatkan.”

16 Yesaya pun berkata kepada Hizkia, ”Dengarlah kata-kata Yehuwa ini:[f] **17** ’Pada saatnya nanti, semua yang ada di istanamu dan semua yang sudah dikumpulkan leluhurmu sampai hari ini akan dibawa ke Babilon.[a] Tidak akan ada yang ditinggalkan,’ kata Yehuwa. **18** ’Dan sebagian keturunanmu yang akan lahir akan dibawa[b] dan menjadi pejabat di istana raja Babilon.’”[c]

19 Lalu Hizkia berkata kepada Yesaya, ”Firman Yehuwa yang kamu sampaikan itu baik.”[d] Dia menambahkan, ”Itu baik karena akan ada kedamaian dan keamanan* sepanjang hidup saya.”[e]

20 Selebihnya dari sejarah Hizkia, termasuk kehebatannya, juga bagaimana dia membuat kolam[f] dan saluran air lalu mengalirkan airnya ke kota,[g] tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **21** Pada akhirnya Hizkia meninggal,*[h] lalu Manasye anaknya[i] menjadi raja menggantikan dia.[j]

21 Manasye[k] berumur 12 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 55 tahun di Yerusalem.[l] Ibunya bernama Hefziba. **2** Manasye melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. Dia mengikuti kebiasaan-kebiasaan menjijikkan dari bangsa-bangsa[m] yang Yehuwa usir dari hadapan orang Israel.[n] **3** Dia membangun kembali tempat-tempat penyembahan* yang dihancurkan Hizkia ayahnya,[o] juga membuat mezbah-mezbah untuk Baal dan tiang suci,#[p] seperti yang dilakukan Ahab raja Israel.[q] Dia juga membungkuk kepada pasukan langit dan melayaninya.[r] **4** Dia juga membuat mezbah-mezbah di rumah Yehuwa,[s] padahal Yehuwa sudah ber-

PASAL 20
a Yes 38:7, 8
b Yos 10:12; 2Taw 32:31
c Yes 39:1, 2
d 2Taw 32:27
e Yes 39:3, 4
f Yes 39:5-7

Kolom 2
a 2Raj 24:12, 13; 2Raj 25:13; 2Taw 36:7, 18; Yer 27:21, 22; Dan 1:2
b 2Raj 24:12
c Dan 1:19; Dan 2:49
d Mz 141:5
e Yes 39:8
f Yoh 9:11
g 2Taw 32:30
h 1Raj 2:10
i 2Raj 21:16; 2Raj 23:26; 2Taw 33:11-13
j 2Taw 32:33

PASAL 21
k 1Taw 3:13; Mat 1:10
l 2Taw 33:1
m Ul 12:30, 31; 2Taw 36:14; Yeh 16:51
n 2Taw 33:2-6
o 2Raj 18:1, 4
p 2Raj 23:4
q 1Raj 16:30, 32
r Ul 4:19
s Yer 32:34

20:9 *Mungkin tangga ini digunakan untuk menghitung waktu, seperti jam matahari. **20:13** *Atau ”mendengarkan”.

20:19 *Atau ”kebenaran”. **20:21** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **21:3** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Lihat Daftar Istilah.

kata, ”Di Yerusalem, Aku akan menaruh nama-Ku.”[a] **5** Di dua halaman rumah Yehuwa,[b] Manasye membuat mezbah-mezbah bagi seluruh pasukan langit.[c] **6** Dia membakar putranya sendiri sebagai korban, menggunakan ilmu gaib, mencari pertanda,[d] dan mengangkat para pemanggil arwah dan para peramal.[e] Manasye melakukan banyak sekali hal yang buruk di mata Yehuwa, sehingga menyakiti Dia.

7 Dia menaruh patung tiang suci*[f] buatannya di rumah Allah, padahal Yehuwa sudah berkata kepada Daud dan Salomo anaknya, ”Di rumah ini dan di Yerusalem, kota yang Kupilih dari daerah suku-suku Israel, Aku akan menaruh nama-Ku untuk seterusnya.[g] **8** Aku tidak akan lagi membuat kaki orang Israel mengembara dari negeri yang Kuberikan kepada leluhur mereka,[h] asalkan mereka benar-benar mengikuti semua perintah-Ku,[i] yaitu seluruh Taurat yang diperintahkan Musa hamba-Ku.” **9** Tapi mereka tidak taat, dan Manasye terus menyesatkan mereka, sehingga mereka berbuat lebih buruk daripada bangsa-bangsa yang Yehuwa musnahkan dari hadapan orang Israel.[j]

10 Yehuwa terus berkata melalui para nabi-Nya,[k] **11** ”Manasye raja Yehuda melakukan semua hal memuakkan ini, dan bertindak lebih buruk daripada semua orang Amori[l] yang ada sebelum dia.[m] Dengan berhala-berhalanya yang menjijikkan,* dia membuat Yehuda berdosa. **12** Karena itu, inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel: ’Aku akan menimpakan malapetaka ke atas Yerusalem[a] dan Yehuda, yang akan membuat siapa pun yang mendengarnya terkejut.*[b] **13** Atas Yerusalem, Aku akan merentangkan tali pengukur[c] yang digunakan untuk Samaria,[d] dan menggunakan pengukur kedataran* yang digunakan untuk keluarga Ahab.[e] Aku akan menyapu bersih Yerusalem seperti orang mengelap mangkuk sampai bersih dan membalikkannya.[f] **14** Aku akan meninggalkan umat-Ku* yang tersisa,[g] dan menyerahkan mereka ke tangan musuh. Mereka akan dijarah dan ditawan oleh semua musuh mereka,[h] **15** karena mereka melakukan apa yang buruk di mata-Ku dan terus menyakiti Aku, sejak leluhur mereka keluar dari Mesir sampai sekarang.’”[i]

16 Manasye juga membunuh banyak sekali* orang yang tidak bersalah, sehingga darah mereka bisa memenuhi Yerusalem dari ujung ke ujung.[j] Selain itu, dia berdosa karena membuat Yehuda melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa dan berdosa. **17** Selebihnya dari sejarah Manasye, termasuk semua yang dia lakukan dan dosa-dosanya, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **18** Pada akhirnya, Manasye meninggal* dan dikuburkan di taman istananya, yaitu taman Uza,[k] lalu Amon anaknya menjadi raja menggantikan dia.

19 Amon[l] berumur 22 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama dua tahun di

PASAL 21
a Ul 12:5; 2Sam 7:12, 13; 1Raj 8:29; 1Raj 9:3
b 1Raj 6:36; 1Raj 7:12
c Yeh 8:16
d Im 19:26
e Im 20:27; Ul 18:10, 11
f 2Raj 23:6
g 2Taw 33:7-9
h 1Taw 17:9
i Ul 28:1
j Ul 7:1
k 2Taw 33:10; 2Taw 36:15, 16; Yer 7:25; Mat 23:37
l Kej 15:16
m Im 18:24, 25; 2Raj 23:26; 2Raj 24:3; Yer 15:4

Kolom 2
a 2Raj 22:16, 17; Mi 3:12
b Yer 19:3
c Yes 28:17; Rat 2:8
d 2Raj 17:6; Yeh 23:33
e 1Raj 21:21; 2Raj 10:11
f Yer 25:9
g Ul 32:9; 2Raj 17:18
h Im 26:25; Ul 28:63
i Ul 9:21; Ul 31:29; Hak 2:11, 13
j 2Raj 24:3, 4; Yer 2:34; Mat 23:30; Ibr 11:37
k 2Raj 21:23, 26
l Mat 1:10

21:7 *Lihat Daftar Istilah. **21:11** *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata ”tahi” untuk menunjukkan rasa jijik.

21:12 *Lit.: ”membuat telinga siapa pun yang mendengarnya berdenging”. **21:13** *Atau ”unting-unting”. **21:14** *Atau ”milik pusaka-Ku”. **21:16** *Atau ”menumpahkan banyak sekali darah”. **21:18** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”.

Yerusalem.[a] Ibunya adalah Mesyulemet anak Haruz dari Yotba. **20** Amon terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, seperti yang pernah dilakukan Manasye ayahnya.[b] **21** Dia terus mengikuti jalan ayahnya. Dia melayani dan membungkuk kepada berhala-berhala menjijikkan* yang pernah dilayani ayahnya.[c] **22** Dia meninggalkan Yehuwa, Allah leluhurnya, dan tidak mengikuti jalan Yehuwa.[d] **23** Belakangan, hamba-hamba Amon berkomplot melawan dia dan membunuh raja itu di istananya sendiri. **24** Tapi rakyat negeri itu membunuh semua orang yang berkomplot melawan Raja Amon, lalu mengangkat Yosia anaknya menjadi raja menggantikan dia.[e] **25** Selebihnya dari sejarah Amon, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **26** Amon dikuburkan di kuburannya di taman Uza,[f] dan Yosia anaknya[g] menjadi raja menggantikan dia.

22 Yosia[h] berumur delapan tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 31 tahun di Yerusalem.[i] Ibunya adalah Yedida anak Adaya yang berasal dari Bozkat.[j] **2** Yosia melakukan apa yang benar di mata Yehuwa. Dia mengikuti semua jalan Daud leluhurnya[k] dan tidak menyimpang ke kanan atau ke kiri.

3 Pada tahun ke-18 pemerintahannya, Raja Yosia mengutus sekretaris kerajaan, yaitu Syafan anak Azalia anak Mesyulam, ke rumah Yehuwa.[l] Dia berkata kepadanya, **4** "Pergilah kepada Imam Besar Hilkia,[m] dan minta dia mengumpulkan semua uang yang dibawa ke rumah Yehuwa,[a] yang sudah dikumpulkan para penjaga pintu.[b] **5** Uang itu harus diberikan kepada orang-orang yang ditunjuk sebagai pengawas pekerjaan di rumah Yehuwa, yang kemudian akan memberikannya kepada para pekerja yang akan memperbaiki kerusakan* pada rumah Yehuwa,[c] **6** yaitu para perajin, tukang bangunan, dan tukang batu. Dengan uang itu, mereka akan membeli kayu dan batu potongan untuk memperbaiki rumah itu.[d] **7** Apa yang mereka lakukan dengan uang itu tidak perlu dipertanyakan, karena mereka bisa dipercaya."[e]

8 Belakangan, Imam Besar Hilkia berkata kepada Syafan sekretaris itu,[f] "Saya menemukan buku hukum Taurat[g] di rumah Yehuwa." Hilkia pun memberikan buku itu kepada Syafan, dan Syafan membacanya.[h] **9** Lalu Syafan sekretaris itu datang kepada Raja dan berkata, "Hamba-hambamu sudah mengeluarkan uang yang ada di rumah itu, dan sudah menyerahkannya kepada orang-orang yang ditunjuk sebagai pengawas pekerjaan di rumah Yehuwa."[i] **10** Syafan sekretaris itu juga memberi tahu Raja, "Ada sebuah buku[j] yang Imam Hilkia berikan kepada saya." Lalu Syafan mulai membacakannya di depan Raja.

11 Begitu mendengar perkataan dalam buku hukum Taurat itu, Raja merobek* pakaiannya.[k] **12** Kemudian Raja memberikan perintah ini kepada Imam Hilkia, Ahikam[l] anak Syafan, Akhbor anak Mikaya, Syafan sekretaris itu, dan Asaya hamba Raja: **13** "Pergilah, bertanyalah kepada Yehuwa tentang perkata-

21:21 * Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik.

22:5 * Atau "keretakan". **22:11** * Atau "mengoyak".

PASAL 21
a 2Taw 33:21
b 2Taw 33:22, 23
c 2Raj 21:1, 3
d 2Raj 22:16, 17; Yer 2:13
e 2Taw 33:25
f 2Raj 21:18
g Mat 1:10

PASAL 22
h 1Raj 13:2; Yer 1:2; Zef 1:1
i 2Taw 34:1, 2
j Yos 15:20, 39
k 1Raj 15:5
l 2Taw 34:8
m 1Taw 6:13

Kolom 2
a 2Raj 12:4, 5; 2Taw 24:8
b 2Raj 12:9; 2Taw 34:9
c 2Raj 12:11, 12; 2Taw 34:10
d 2Taw 34:11
e 2Raj 12:15; 2Taw 34:12
f 2Raj 22:3
g Ul 31:24-26
h 2Taw 34:14, 15
i 2Taw 34:16-18
j Ul 31:9
k 2Taw 34:19-21; Yl 2:13
l 2Raj 25:22; Yer 26:24

an dalam buku yang ditemukan ini, demi saya, demi rakyat, dan demi seluruh Yehuda. Kemarahan Yehuwa yang berkobar terhadap kita sangatlah besar,[a] karena leluhur kita tidak menaati perkataan dalam buku ini. Mereka tidak melakukan semua yang tertulis bagi kita.”

14 Maka Imam Hilkia, Ahikam, Akhbor, Syafan, dan Asaya pergi kepada Nabiah Hulda,[b] istri Syalum anak Tikwa anak Harhas, pengurus pakaian. Dia tinggal di Bagian Kedua Yerusalem, dan mereka berbicara dengannya di situ.[c] **15** Dia berkata, ”Inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel: ’Beri tahu orang yang mengutus kalian kepada-Ku, **16** ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Aku akan menimpakan bencana ke atas tempat ini dan penduduknya, yaitu semua yang dikatakan dalam buku yang sudah dibaca raja Yehuda.[d] **17** Mereka meninggalkan Aku dan membakar korban* untuk allah-allah lain.[e] Mereka menyakiti Aku dengan segala buatan tangan mereka.[f] Karena itu, kemarahan-Ku akan berkobar atas tempat ini dan tidak akan padam.’”[g] **18** Tapi kepada raja Yehuda yang mengutus kalian untuk bertanya kepada Yehuwa, katakan ini: ”Inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel tentang perkataan yang kamu dengar itu: **19** ’Saat kamu mendengar perkataan-Ku tentang tempat ini dan penduduknya, bahwa orang akan mengutuknya dan merasa ngeri melihatnya, hatimu tanggap* dan kamu merendahkan diri[h] di hadapan Yehuwa. Kamu merobek pakaianmu[i] dan menangis di hadapan-Ku. Karena itu Aku pun mendengarkanmu, kata Yehuwa. **20** Maka, Aku akan mengumpulkan kamu dengan leluhurmu,* dan kamu akan dibaringkan di kuburanmu dengan damai. Matamu tidak akan melihat semua bencana yang akan Kutimpakan ke atas tempat ini.’”’” Kemudian mereka menyampaikan jawaban itu kepada Raja.

23 Maka, Raja mengirim pesan untuk memanggil semua pemimpin Yehuda dan Yerusalem.[a] **2** Setelah itu, Raja pergi ke rumah Yehuwa bersama semua orang Yehuda, seluruh penduduk Yerusalem, para imam, para nabi, dan seluruh rakyat, dari yang kecil sampai yang besar. Dia membacakan untuk mereka seluruh perkataan dalam buku[b] perjanjian[c] yang ditemukan di rumah Yehuwa.[d] **3** Raja berdiri di dekat pilar dan membuat perjanjian* di hadapan Yehuwa,[e] bahwa dia akan mengikuti Yehuwa dan menaati perintah-Nya, pengingat-Nya, dan ketetapan-Nya dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,# serta menjalankan perjanjian yang tertulis dalam buku itu. Seluruh rakyat pun setuju dengan perjanjian itu.[f]

4 Kemudian Raja menyuruh Imam Besar Hilkia,[g] imam-imam lainnya, dan para penjaga pintu untuk mengeluarkan dari bait Yehuwa semua peralatan yang dibuat bagi Baal, bagi tiang suci,#[h] dan bagi seluruh pasukan langit. Lalu dia membakar semuanya itu di luar Yerusalem di lereng-lereng Kidron dan membawa debunya ke Betel.[i] **5** Dia mengusir para imam allah-allah asing, yang diangkat oleh raja-raja Yehuda untuk

PASAL 22
a Ul 4:24, Ul 29:27, Ul 31:17
b Kel 15:20, Hak 4:4, Neh 6:14, Luk 2:36, Kis 21:8, 9
c 2Taw 34:22-28
d 2Raj 22:8
e Kel 20:3, Ul 32:17, Hak 2:12, Yer 2:11
f Yes 2:8
g Ul 32:22, Yes 33:14, Yer 7:20, Yeh 20:48
h 1Raj 21:29, Yak 4:6
i 2Raj 22:11

Kolom 2

PASAL 23
a 2Taw 34:29, 30
b Ul 31:26
c Kel 24:8
d 2Raj 22:8
e 2Raj 11:17, 2Taw 15:10, 12
f Yos 24:24, 25, 2Taw 34:31, 32
g 2Raj 22:4
h 2Raj 21:1, 7, 2Taw 34:4
i 1Raj 12:28, 29

22:17 *Atau ”membuat asap korban”. **22:19** *Lit.: ”lembut”.

22:20 *Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian. **23:3** *Atau ”memperbarui perjanjian itu”. **23:3, 4** #Lihat Daftar Istilah.

membakar korban* di tempat-tempat penyembahan# di kota-kota Yehuda dan di sekitar Yerusalem. Dia juga mengusir orang-orang yang membakar korban bagi Baal, matahari, bulan, rasi bintang,△ dan seluruh pasukan langit.[a] **6** Dia mengeluarkan tiang suci*[b] dari rumah Yehuwa dan membawanya ke Lembah Kidron di pinggiran Yerusalem, lalu membakarnya[c] di sana. Dia menumbuknya menjadi abu dan membuang abunya ke kuburan rakyat.[d] **7** Dia juga merobohkan rumah pria-pria pelacur kuil,[e] yang ada di rumah Yehuwa di tempat para wanita menenun kain tenda kuil-kuil kecil untuk tiang suci.

8 Lalu dia mengeluarkan semua imam dari kota-kota Yehuda, untuk menajiskan tempat-tempat penyembahan,# dari Geba[f] sampai Beer-syeba,[g] yaitu tempat mereka biasanya membakar korban. Dia juga merobohkan tempat-tempat penyembahan# di gerbang Yosua pemimpin kota itu, yang ada di sebelah kiri sewaktu orang-orang memasuki gerbang kota. **9** Para imam tempat-tempat penyembahan# itu tidak melayani di mezbah Yehuwa di Yerusalem,[h] tapi mereka biasa makan roti tanpa ragi bersama saudara-saudara mereka. **10** Yosia juga menajiskan Tofet,[i] yang ada di Lembah Putra-Putra Hinom,*[j] supaya di tempat itu tidak ada yang bisa membakar anaknya sebagai korban bagi Molekh.[k] **11** Dia tidak mengizinkan kuda-kuda yang dikhususkan raja-raja Yehuda bagi matahari untuk masuk ke rumah Yehuwa melalui ruang* Natan-melekh pejabat istana, yang terletak di serambi. Dia membakar kereta-kereta yang dikhususkan bagi matahari.[a] **12** Raja juga merobohkan mezbah-mezbah yang dibuat raja-raja Yehuda di atas ruangan atap[b] Ahaz, dan mezbah-mezbah yang dibuat Manasye di dua halaman rumah Yehuwa.[c] Dia meremukkan itu semua dan membuang debunya ke Lembah Kidron. **13** Raja menajiskan tempat-tempat penyembahan# yang ada di depan Yerusalem, di sebelah kanan Gunung Kebinasaan,* yang dibuat Salomo raja Israel untuk Astoret, dewi menjijikkan dari orang Sidon, untuk Khemos, dewa menjijikkan dari Moab, dan untuk Milkom,[d] dewa yang memuakkan dari orang Ammon.[e] **14** Dia menghancurkan pilar-pilar suci* dan menebang tiang-tiang suci,*[f] dan tempat-tempat itu dibuat penuh dengan tulang manusia. **15** Dia juga merobohkan mezbah yang ada di Betel, yaitu tempat penyembahan# yang dibangun Yeroboam anak Nebat, yang membuat Israel berdosa.[g] Kemudian dia membakar tempat penyembahan itu, menumbuknya menjadi abu, dan membakar tiang suci* itu.[h]

16 Ketika Yosia melihat kuburan yang ada di gunung, dia menyuruh agar tulang-tulang di kuburan itu diambil dan dibakar di mezbah itu, supaya mezbah itu menjadi najis. Ini terjadi sesuai dengan kata-kata Yehuwa yang dinubuatkan oleh hamba Allah yang benar.[i] **17** Lalu dia bertanya, ”Batu nisan yang saya lihat di sana itu punya

PASAL 23
a 2Raj 21:1, 3; Yer 8:1, 2
b 2Raj 21:1, 7
c Ul 7:25
d 2Taw 34:4
e Im 18:22; Ul 23:17, 18; 1Raj 15:11, 12; 1Raj 22:46
f Yos 21:17, 19; 1Raj 15:22
g Kej 21:31
h Yeh 44:10; Mal 2:7, 8
i Yer 7:31
j Yos 15:8
k 2Raj 16:2, 3; Yer 32:35

Kolom 2
a Ul 4:19; Yeh 8:16
b Yer 19:13; Zef 1:4, 5
c 2Raj 21:1, 5
d Zef 1:4, 5
e 1Raj 11:5, 7
f Kel 23:24; Ul 7:5; 2Taw 34:1, 3
g 1Raj 12:28, 33
h 2Taw 34:6, 7
i 1Raj 13:2

23:5 *Atau ”membuat asap korban”. **23:5, 8, 9, 13** #Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. **23:5** △Atau ”zodiak”. **23:6, 14, 15** *Lihat Daftar Istilah. **23:10** *Lihat ”Gehena” di Daftar Istilah.

23:11 *Atau ”ruang makan”. **23:13** *Maksudnya, Gunung Zaitun, khususnya puncaknya yang paling selatan, yang disebut Gunung Penghinaan. **23:15** #Lit.: ”tempat tinggi”.

siapa?" Orang-orang di kota itu menjawab, "Itu kuburan hamba Allah yang benar dari Yehuda,[a] yang dulu memberi tahu tentang semua yang Tuan lakukan ini." **18** Maka dia berkata, "Biarkan tulang-tulangnya. Jangan ada yang menyentuhnya." Jadi tulang-tulangnya, dan juga tulang-tulang nabi yang datang dari Samaria, dibiarkan tetap di sana.[b]

19 Yosia juga memusnahkan semua kuil di tempat penyembahan* di kota-kota Samaria,[c] yang dibangun raja-raja Israel untuk menyakiti Allah. Di semua tempat itu, dia melakukan hal yang sama seperti yang dia lakukan di Betel.[d] **20** Di mezbah-mezbah itu, dia mengorbankan semua imam tempat-tempat penyembahan* yang ada di sana dan membakar tulang-tulang manusia.[e] Setelah itu, dia pulang ke Yerusalem.

21 Lalu Raja memberi perintah kepada seluruh bangsa itu, "Adakan Paskah[f] bagi Yehuwa Allah kalian, seperti yang tertulis dalam buku perjanjian ini."[g] **22** Tidak pernah ada Paskah seperti ini sejak zaman para hakim yang memerintah Israel, atau pada zaman raja-raja Israel dan raja-raja Yehuda.[h] **23** Pada tahun ke-18 pemerintahan Raja Yosia, Paskah bagi Yehuwa diadakan di Yerusalem.

24 Yosia juga menyingkirkan semua pemanggil arwah, peramal,[i] patung berhala,*[j] berhala menjijikkan, dan semua hal menjijikkan yang ada di negeri Yehuda dan di Yerusalem, untuk menjalankan perkataan Taurat,[k] yang tertulis dalam buku yang Imam Hilkia temukan di rumah Yehuwa.[l] **25** Sebelum dan sesudah dia, tidak ada raja seperti dia, yang kembali kepada Yehuwa dengan sepenuh hati, sepenuh jiwa,*[a] dan seluruh kekuatannya, sesuai dengan seluruh Hukum Musa.

26 Meski begitu, kemarahan Yehuwa tetap berkobar terhadap Yehuda karena semua perbuatan Manasye yang menyakiti Dia.[b] **27** Yehuwa berkata, "Aku akan menyingkirkan Yehuda dari hadapan-Ku[c] seperti Aku menyingkirkan Israel.[d] Aku akan menolak kota yang telah Aku pilih ini, yaitu Yerusalem, dan rumah yang tentangnya Aku berkata, 'Nama-Ku akan tetap ada di sana.'"[e]

28 Selebihnya dari sejarah Yosia, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda. **29** Pada zamannya, Firaun Nekho raja Mesir pergi ke Sungai Efrat untuk membantu raja Asiria. Tapi Raja Yosia pergi untuk melawan Nekho. Begitu Nekho melihatnya di Megido, Nekho membunuhnya.[f] **30** Maka, hamba-hamba Yosia membawanya dengan kereta dari Megido ke Yerusalem, dan mereka menguburkan dia di kuburannya. Lalu rakyat negeri itu melantik* Yehoahaz anak Yosia sebagai raja menggantikan ayahnya.[g]

31 Yehoahaz[h] berumur 23 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama tiga bulan di Yerusalem. Ibunya adalah Hamutal[i] anak Yeremia dari Libna. **32** Yehoahaz mulai melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, seperti semua yang dilakukan leluhurnya.[j] **33** Firaun Nekho[k] memenjarakan dia di Ribla[l] di tanah Hamat, supaya dia tidak memerintah di Yerusalem. Lalu,

---

23:19 *Lit.: "tempat tinggi". **23:20** *Lit.: "tempat-tempat tinggi". **23:24** *Atau "dewa keluarga". Lit.: "terafim".

23:25 *Lihat Daftar Istilah. **23:30** *Lit.: "mengurapi".

PASAL 23
a 1Raj 13:1
b 1Raj 13:30, 31
c 1Raj 12:25, 31; 1Raj 13:32; 2Raj 17:9
d 2Taw 34:6, 7
e 1Raj 13:2
f 2Taw 35:1
g Kel 12:3-14
h 2Taw 35:18, 19
i Im 19:31; Ul 18:10, 11; 2Raj 21:1, 6; Yes 8:19
j Kej 31:19
k Bil 33:52; Ul 12:2
l 2Raj 22:8

Kolom 2
a Ul 4:29
b 2Raj 21:11, 12; 2Raj 24:3, 4; Yer 15:4
c Ul 29:28; 2Raj 25:11; Yeh 23:33
d 2Raj 18:11; 2Raj 21:13
e Ul 12:5; 1Raj 8:29; 1Raj 9:3
f 1Raj 9:15; 2Taw 35:20-25; Za 12:11
g 2Taw 36:1, 2
h Yer 22:11
i 2Raj 24:18
j 2Raj 21:1, 2; 2Raj 21:19-21
k 2Raj 23:29
l Yer 39:5; Yer 52:10

Nekho menuntut agar negeri itu membayar 100 talenta* perak dan 1 talenta emas.[a] **34** Kemudian Firaun Nekho mengangkat Eliakim anak Yosia menjadi raja menggantikan Yosia ayahnya, lalu mengganti namanya menjadi Yehoyakim. Tapi dia membawa Yehoahaz ke Mesir,[b] yang akhirnya meninggal di sana.[c] **35** Yehoyakim memberikan perak dan emas kepada Firaun, tapi dia harus menuntut pajak dari negeri itu untuk memberikan perak yang diminta Firaun. Dia menyuruh rakyat negeri itu memberikan perak dan emas, sebanyak yang ditetapkan bagi setiap orang, untuk diserahkan kepada Firaun Nekho.

36 Yehoyakim[d] berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 11 tahun di Yerusalem.[e] Ibunya adalah Zebida anak Pedaya dari Ruma. **37** Yehoyakim terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa,[f] seperti semua yang dilakukan leluhurnya.[g]

24 Ketika Yehoyakim memerintah, Nebukhadnezar[h] raja Babilon menyerangnya, sehingga Yehoyakim melayaninya selama tiga tahun. Tapi belakangan Yehoyakim memberontak. **2** Yehuwa mulai mendatangkan gerombolan perampok dari Khaldea,[i] Siria, Moab, dan Ammon untuk melawan dia. Dia terus membuat mereka menyerang Yehuda supaya Yehuda hancur, seperti yang Yehuwa katakan melalui para nabi-Nya.[j] **3** Pastilah Yehuda mengalami itu karena ketetapan Yehuwa. Dia ingin menyingkirkan Yehuda dari hadapan-Nya[k] karena semua dosa Manasye,[l] **4** dan karena Manasye membunuh banyak sekali orang yang tidak bersalah.[a] Manasye sudah membuat Yerusalem penuh dengan darah mereka, dan Yehuwa tidak mau memberi pengampunan.[b]

5 Selebihnya dari sejarah Yehoyakim, termasuk semua yang dia lakukan, tertulis dalam buku sejarah tentang raja-raja Yehuda.[c] **6** Pada akhirnya Yehoyakim meninggal,*[d] lalu Yehoyakhin anaknya menjadi raja menggantikan dia.

7 Raja Babilon merebut semua negeri milik raja Mesir,[e] dari Wadi* Mesir[f] sampai ke Sungai Efrat,[g] sehingga raja Mesir tidak pernah keluar dari negerinya lagi.

8 Yehoyakhin[h] berumur 18 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama tiga bulan di Yerusalem.[i] Ibunya adalah Nehusta anak Elnatan dari Yerusalem. **9** Yehoyakhin terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, seperti semua yang dilakukan ayahnya. **10** Pada waktu itu, hamba-hamba Nebukhadnezar raja Babilon menyerang Yerusalem dan mengepung kota itu.[j] **11** Lalu Nebukhadnezar raja Babilon masuk ke kota itu, sementara hamba-hambanya mengepung kota itu.

12 Yehoyakhin raja Yehuda, bersama ibunya, semua hambanya, pemimpinnya, dan pejabat istananya menyerah kepada raja Babilon.[k] Dia pun ditawan pada tahun kedelapan pemerintahan raja Babilon.[l] **13** Lalu raja Babilon mengeluarkan semua harta yang ada di rumah Yehuwa dan istana.[m] Dia juga memotong-motong semua peralatan emas yang dibuat Salomo raja Israel di bait Yehuwa.[n] Itu terjadi persis seperti yang telah Yehuwa katakan. **14** Dia menawan seluruh penduduk Yerusalem dan

PASAL 23
- a 2Taw 36:3
- b 2Taw 36:4, 5
- c Yer 22:11, 12
- d Yer 1:3; Yer 22:18, 19
- e 2Taw 36:5
- f Yer 26:21; Yer 36:22-24
- g 2Taw 28:24, 25; 2Taw 33:1, 4

PASAL 24
- h Yer 25:1; Yer 46:2; Dan 1:1; Dan 3:1; Dan 4:33
- i Hab 1:6
- j Im 26:27, 28; Ul 28:15; 2Raj 23:27
- k Im 26:33; Ul 4:26
- l 2Raj 21:11; 2Raj 23:26

Kolom 2
- a 2Raj 21:16; Yer 2:34; Yer 19:4
- b Yer 15:1; Rat 3:42
- c 2Taw 36:8
- d Yer 22:18, 19; Yer 36:30
- e Yer 46:2
- f Bil 34:2, 5
- g Kej 15:18; 1Raj 4:21
- h Yer 24:1; Yer 37:1
- i 2Taw 36:8
- j Dan 1:1
- k 2Taw 36:9, 10; Yer 24:1; Yer 29:1, 2; Yeh 17:12
- l Yer 52:28
- m 2Raj 20:13, 17
- n 1Raj 7:48-50; Ezr 1:7; Dan 5:2

23:33 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14.

24:6 *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **24:7** *Lihat Daftar Istilah.

semua pemimpin,[a] pejuang hebat, perajin logam,* dan perajin lainnya.[b] Ada 10.000 orang yang ditawan, dan yang ditinggalkan di negeri itu hanya rakyat yang sangat miskin.[c] **15** Jadi dia menawan Yehoyakhin[d] ke Babilon.[e] Dari Yerusalem, dia juga membawa ibu raja, istri-istri raja, para pejabat istana, dan orang-orang penting di negeri itu. Dia menjadikan mereka tawanan di Babilon. **16** Raja Babilon juga menawan semua pejuang yang berjumlah 7.000 orang, serta 1.000 perajin logam* dan perajin lainnya. Semua orang yang hebat dan terlatih untuk berperang itu dibawa ke Babilon. **17** Raja Babilon mengangkat Matania paman Yehoyakhin[f] menjadi raja menggantikan Yehoyakhin, lalu mengganti namanya menjadi Zedekia.[g]

18 Zedekia berumur 21 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 11 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Hamutal[h] anak Yeremia dari Libna. **19** Zedekia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, seperti semua yang dilakukan Yehoyakim.[i] **20** Yehuwa marah kepada Yerusalem dan Yehuda sehingga mereka mengalami semua ini, sampai Dia membuang mereka dari hadapan-Nya.[j] Belakangan, Zedekia memberontak terhadap raja Babilon.[k]

25 Pada tahun kesembilan pemerintahan Zedekia, pada hari kesepuluh dari bulan kesepuluh, Nebukhadnezar[l] raja Babilon datang bersama seluruh pasukannya untuk menyerang Yerusalem.[m] Dia berkemah di depannya dan membuat tembok di sekeliling kota itu untuk mengepungnya.[n] **2** Kota itu dikepung sampai tahun ke-11 pemerintahan Raja Zedekia. **3** Pada hari kesembilan dari bulan keempat, saat kota itu mengalami kelaparan yang parah[a] dan tidak ada makanan untuk rakyat negeri itu,[b] **4** tembok kota itu diterobos.[c] Malamnya, semua prajurit melarikan diri melalui gerbang di antara tembok berlapis dua, yang ada di dekat taman raja, sementara kota itu dikepung orang-orang Khaldea. Raja pergi ke arah Araba,[d] **5** tapi pasukan Khaldea mengejar raja itu, dan berhasil menyusulnya di Padang Gurun Yerikho. Seluruh pasukannya pun berhamburan meninggalkan dia. **6** Kemudian, Raja Zedekia ditangkap[e] dan dibawa kepada raja Babilon di Ribla, lalu dihukum. **7** Putra-putra Zedekia dibantai di depan matanya, dan Nebukhadnezar membutakan mata Zedekia, lalu mengikat kakinya dengan rantai tembaga dan membawanya ke Babilon.[f]

8 Pada hari ketujuh dari bulan kelima, di tahun ke-19 pemerintahan Nebukhadnezar raja Babilon, Nebuzaradan[g] yang adalah kepala pengawal raja Babilon datang ke Yerusalem.[h] **9** Dia membakar rumah Yehuwa,[i] istana raja,[j] dan semua rumah di Yerusalem.[k] Rumah setiap orang penting juga dibakar olehnya.[l] **10** Selain itu, tembok di sekeliling Yerusalem dirobohkan oleh seluruh pasukan Khaldea yang mengikuti kepala pengawal itu.[m] **11** Nebuzaradan kepala pengawal itu menawan orang-orang yang tersisa di kota itu, orang-orang yang membelot kepada raja Babilon, dan seluruh penduduk yang tersisa.[n] **12** Tapi, kepala pengawal itu meninggalkan sebagian rakyat negeri itu yang sangat miskin untuk menjadi

---

24:14, 16 *Atau mungkin "pembangun dinding pertahanan".

PASAL 24
a Dan 1:3, 6
b Yer 24:1
c 2Raj 25:12
d 2Raj 25:27; 1Taw 3:17
e Yer 22:24, 25
f 1Taw 3:15
g 2Taw 36:10-12; Yer 37:1; Yer 52:1
h 2Raj 23:31
i 2Raj 23:36, 37; Yer 24:8; Yer 37:1, 2; Yer 38:5, 6; Yeh 21:25
j 2Raj 23:27
k 2Taw 36:11, 13; Yer 27:12; Yer 38:17; Yeh 17:12-15

PASAL 25
l Yer 27:8; Yer 43:10; Dan 4:1
m 2Taw 36:17; Yer 34:2; Yeh 24:1, 2
n Yes 29:3; Yer 32:2, 28; Yer 39:1; Yer 52:4, 5; Yeh 4:1, 2; Yeh 21:21, 22

Kolom 2
a Im 26:26; Ul 28:53; Yer 37:21; Yer 38:2; Rat 4:4; Yeh 4:16; Yeh 5:10, 12
b Yer 52:6-11
c Yer 21:4; Yer 39:2, 4-7; Yeh 33:21
d Yeh 12:12
e Yer 21:7
f Yer 32:4, 5; Yeh 12:12, 13; Yeh 17:16
g Yer 40:1
h Yer 52:12-14; Rat 4:12
i 1Raj 9:8; Mz 74:3; Mz 79:1; Yes 64:11; Yer 7:14; Rat 1:10; Rat 2:7; Mi 3:12
j 1Raj 7:1
k Yer 34:22
l 2Taw 36:19
m Neh 1:3; Yer 39:8
n Yer 15:2; Yer 39:9; Yer 52:15, 30; Yeh 5:2

pengurus kebun anggur dan pekerja paksa.[a] **13** Orang Khaldea menghancurkan pilar-pilar tembaga[b] rumah Yehuwa, serta kereta-kereta[c] dan Laut Tembaga[d] yang ada di rumah Yehuwa, lalu membawa tembaganya ke Babilon.[e] **14** Mereka juga mengambil semua ember, sekop, pemadam, cangkir, dan semua peralatan tembaga yang digunakan di bait. **15** Kepala pengawal itu mengambil semua wadah bara dan mangkuk yang terbuat dari emas[f] dan perak asli.[g] **16** Tembaga yang didapat dari kedua pilar, dari Laut Tembaga, dan dari kereta-kereta yang dibuat Salomo untuk rumah Yehuwa itu terlalu banyak untuk ditimbang.[h] **17** Tinggi setiap pilar 18 hasta.*[i] Kepalanya terbuat dari tembaga dan tingginya tiga hasta. Seluruh jaring dan delima di sekeliling kepalanya terbuat dari tembaga.[j] Kedua pilar itu sama persis.

18 Kepala pasukan pengawal itu menangkap Seraya[k] yang adalah imam kepala, Zefanya[l] yang adalah imam kedua, dan tiga penjaga pintu.[m] **19** Di kota itu, dia menangkap seorang pejabat istana yang mengepalai para prajurit, lima penasihat pribadi Raja yang ada di sana, seorang sekretaris panglima yang mengerahkan rakyat negeri itu, dan 60 orang yang ada di sana. **20** Mereka dibawa kepada raja Babilon di Ribla[n] oleh Nebuzaradan[o] kepala pengawal itu. **21** Lalu raja Babilon membunuh mereka di Ribla di tanah Hamat.[p] Begitulah Yehuda ditawan dari negerinya.[q]

22 Nebukhadnezar raja Babilon menugasi Gedalia[r] anak Ahikam[s] anak Syafan[t] untuk mengawasi orang-orang yang ditinggalkan di negeri Yehuda.[a] **23** Begitu para panglima dan pasukan mereka mendengar bahwa raja Babilon mengangkat Gedalia, mereka menemui Gedalia di Mizpa. Mereka adalah Ismael anak Netania, Yohanan anak Kareah, Seraya anak Tanhumet orang Netofa, dan Yaazania anak orang Maakat, bersama pasukan mereka.[b] **24** Gedalia bersumpah kepada mereka dan pasukan mereka, dan dia berkata, ”Jangan takut menjadi hamba orang Khaldea. Tinggallah di negeri ini dan layani raja Babilon. Kalian akan baik-baik saja.”[c]

25 Pada bulan ketujuh, Ismael[d] anak Netania anak Elisyama, yang adalah keturunan raja,* datang bersama sepuluh orang lainnya, dan mereka membunuh Gedalia, serta semua orang Yahudi dan orang Khaldea yang bersamanya di Mizpa.[e] **26** Lalu semua orang, dari yang muda sampai yang tua, termasuk para panglima, pergi ke Mesir[f] karena takut kepada orang Khaldea.[g]

27 Pada tahun Ewil-merodakh menjadi raja Babilon, dia membebaskan* Yehoyakhin[h] raja Yehuda dan mengeluarkannya dari penjara. Saat itu adalah hari ke-27 dari bulan ke-12, pada tahun ke-37 setelah Yehoyakhin raja Yehuda ditawan.[i] **28** Dia memperlakukan Yehoyakhin dengan baik dan memberinya kedudukan yang lebih tinggi daripada semua raja lain yang bersamanya di Babilon. **29** Yehoyakhin melepaskan pakaian penjaranya dan selalu makan bersama Raja sepanjang hidupnya. **30** Setiap hari, dia selalu mendapat jatah makanan dari Raja sepanjang hidupnya.

25:17 *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

25:25 *Lit.: ”benih kerajaan”. **25:27** *Lit.: ”mengangkat kepala”.

PASAL 25
a Yer 39:10; Yer 52:16
b 1Raj 7:15
c 1Raj 7:27
d 1Raj 7:23
e 2Raj 20:17; Yer 52:17-20
f 1Raj 7:48, 50
g 2Taw 24:14; 2Taw 36:18; Ezr 1:7, 10, 11; Dan 5:2
h 1Raj 7:47
i 1Raj 7:15
j 1Raj 7:16, 20; Yer 52:21-23
k Ezr 7:1
l Yer 21:1, 2; Yer 29:25, 29
m Yer 52:24-27
n Yer 39:5
o 2Raj 25:8; Yer 39:9; Yer 40:1
p Bil 34:2, 8; 1Raj 8:65
q Ul 28:36, 64; 2Raj 23:27; Yer 25:11
r Yer 39:13, 14
s Yer 26:24
t 2Raj 22:8

Kolom 2
a Yer 40:5, 6
b Yer 40:7-9
c Yer 27:12
d Yer 40:15
e Yer 41:1, 2
f Yer 42:14; Yer 43:4, 7
g Yer 41:17, 18
h 2Raj 24:8, 12; Yer 24:1; Mat 1:11
i Yer 52:31-34

BUKU PERTAMA

TAWARIKH

GARIS BESAR

1 Dari Adam sampai Abraham (1-27)
Keturunan Abraham (28-37)
Orang Edom beserta raja dan kepala suku mereka (38-54)

2 Ke-12 putra Israel (1, 2)
Keturunan Yehuda (3-55)

3 Keturunan Daud (1-9)
Garis keturunan raja setelah Daud (10-24)

4 Keturunan Yehuda lainnya (1-23)
Yabez dan doanya (9, 10)
Keturunan Simeon (24-43)

5 Keturunan Ruben (1-10)
Keturunan Gad (11-17)
Orang Hagri ditaklukkan (18-22)
Setengah suku Manasye (23-26)

6 Keturunan Lewi (1-30)
Penyanyi bait (31-47)
Keturunan Harun (48-53)
Tempat tinggal orang Lewi (54-81)

7 Keturunan Isakhar (1-5), Benyamin (6-12), Naftali (13), Manasye (14-19), Efraim (20-29), dan Asyer (30-40)

8 Keturunan Benyamin (1-40)
Garis keturunan keluarga Saul (33-40)

9 Silsilah setelah kembali dari penawanan (1-34)
Garis keturunan keluarga Saul diulangi (35-44)

10 Kematian Saul dan putra-putranya (1-14)

11 Daud dijadikan raja oleh seluruh Israel (1-3)
Daud merebut Zion (4-9)
Para pejuang hebat Daud (10-47)

12 Para pendukung Raja Daud (1-40)

13 Tabut dibawa dari Kiriat-yearim (1-14)
Uzza dihukum dan mati (9, 10)

14 Daud dikokohkan sebagai raja (1, 2)
Keluarga Daud (3-7)
Orang Filistin dikalahkan (8-17)

15 Orang Lewi mengangkat Tabut ke Yerusalem (1-29)
Mikhal memandang rendah Daud (29)

16 Tabut ditaruh di sebuah kemah (1-6)
Lagu syukur Daud (7-36)
”Yehuwa telah menjadi Raja!” (31)
Pelayanan di hadapan Tabut (37-43)

17 Daud tidak akan membangun bait (1-6)
Perjanjian dengan Daud untuk suatu kerajaan (7-15)
Doa syukur Daud (16-27)

18 Berbagai kemenangan Daud (1-13)
Para pejabat Daud (14-17)

19 Orang Ammon menghina utusan Daud (1-5)
Kemenangan atas Ammon dan Siria (6-19)

20 Raba direbut (1-3)
Para raksasa Filistin dibunuh (4-8)

21 Daud melanggar dengan melakukan sensus (1-6)
Hukuman dari Yehuwa (7-17)
Daud mendirikan mezbah (18-30)

22 Persiapan Daud untuk bait (1-5)
Petunjuk Daud bagi Salomo (6-16)
Para pejabat disuruh membantu Salomo (17-19)

23 Daud mengatur orang Lewi (1-32)
Harun dan putra-putranya dipisahkan (13)

24 Daud membagi orang Lewi dalam 24 regu (1-19)
Tugas lain orang Lewi (20-31)

25 Para pemain musik dan penyanyi di rumah Allah (1-31)

26 Regu-regu penjaga gerbang (1-19)
Bendahara dan pejabat lainnya (20-32)

27 Para bawahan Raja (1-34)

28 Ceramah Daud tentang pembangunan bait (1-8)
Petunjuk untuk Salomo; rancangan bait diberikan (9-21)

29 Sumbangan untuk bait (1-9)
Doa Daud (10-19)
Orang-orang bergembira; pemerintahan Salomo (20-25)
Kematian Daud (26-30)

1 Adam,
Set,[a]
Enos,
2 Kenan,
Mahalalel,[b]
Yared,[c]
3 Henokh,[d]
Metuselah,
Lamekh,[e]
4 Nuh,[f]
Sem,[g] Ham, dan Yafet.[h]

5 Putra-putra Yafet adalah Gomer, Magog, Madai, Yawan, Tubal,[i] Mesyekh,[j] dan Tiras.[k]

6 Putra-putra Gomer adalah Askenaz, Rifat, dan Togarma.[l]

7 Putra-putra Yawan adalah Elisya dan Tarsyis, Kitim dan Rodanim.

8 Putra-putra Ham adalah Kus,[m] Mizraim, Put, dan Kanaan.[n]

9 Putra-putra Kus adalah Seba,[o] Hawila, Sabta, Raama,[p] dan Sabteka.

Putra-putra Raama adalah Syeba dan Dedan.[q]

10 Kus adalah ayah Nimrod,[r] orang pertama yang menjadi perkasa di bumi.

11 Mizraim adalah ayah dari Ludim,[s] Anamim, Lehabim, Naftuhim,[t] **12** Patrusim,[u] Kasluhim (leluhur orang Filistin),[v] dan Kaftorim.[w]

13 Kanaan adalah ayah dari Sidon[x] anak sulungnya dan Het.[y] **14** Kanaan adalah leluhur orang Yebus,[z] orang Amori,[a] orang Girgasyi,[b] **15** orang Hewi,[c] orang Arki, orang Sin, **16** orang Arwad,[d] orang Zemar, dan orang Hamat.

17 Putra-putra Sem adalah Elam,[e] Assyur,[f] Arpakhsyad, Lud, dan Aram,

dan* Uz, Hul, Geter, dan Mas.[g]

18 Arpakhsyad adalah ayah Syela,[a] dan Syela adalah ayah Eber.

19 Eber punya dua putra. Yang satu bernama Peleg,*[b] karena pada zamannya bumi# terbagi-bagi, dan saudaranya bernama Yoktan.

20 Yoktan adalah ayah dari Almodad, Syelef, Hazarmawet, Yerah,[c] **21** Hadoram, Uzal, Dikla, **22** Obal, Abimael, Syeba, **23** Ofir,[d] Hawila,[e] dan Yobab. Mereka semua adalah putra-putra Yoktan.

24 Sem,
Arpakhsyad,
Syela,
25 Eber,
Peleg,[f]
Reu,[g]
26 Serug,[h]
Nahor,[i]
Terah,[j]
27 Abram, yaitu Abraham.[k]

28 Putra-putra Abraham adalah Ishak[l] dan Ismael.[m]

29 Inilah keturunan mereka: Nebayot anak sulung Ismael,[n] lalu Kedar,[o] Adbeel, Mibsam,[p] **30** Misma, Duma, Masa, Hadad, Tema, **31** Yetur, Nafis, dan Kedema. Itulah putra-putra Ismael.

32 Putra-putra yang dilahirkan Ketura[q] gundik Abraham adalah Zimran, Yoksyan, Medan, Midian,[r] Isbak, dan Syuah.[s]

Putra-putra Yoksyan adalah Syeba dan Dedan.[t]

33 Putra-putra Midian adalah Efa,[u] Efer, Hanokh, Abida, dan Eldaa.

Mereka semua adalah keturunan Ketura.

34 Abraham adalah ayah Ishak.[v] Putra-putra Ishak adalah Esau[w] dan Israel.[x]

1:17 *Berikutnya adalah putra-putra Aram. Lihat Kej 10:23.

1:19 *Artinya ”Pembagian”. #Atau ”penduduk bumi”.

PASAL 1
a Kej 4:25
b Kej 5:12, 15
c Kej 5:18
d Ibr 11:5
e Kej 5:25, 28
f Kej 5:29
g Kej 11:10
h Kej 6:10
i Yes 66:19
j Yeh 27:13
k Kej 10:2
l Kej 10:3 Yeh 27:14
m Yes 11:11
n Kej 10:6
o Mz 72:10
p Yeh 27:22
q Kej 10:7
r Kej 10:8, 9
s Yer 46:9
t Kej 10:13, 14
u Yeh 29:14
v Yos 13:2, 3
w Ul 2:23 Am 9:7
x Yes 23:2
y Kej 10:15-18
z Hak 1:21
a Kej 15:16 Bil 13:29 Ul 3:8
b Ul 7:1
c Yos 9:3, 7
d Yeh 27:11
e Ezr 4:9
f Yeh 27:23
g Kej 10:22, 23

Kolom 2
a Kej 11:14
b Kej 11:19
c Kej 10:26-29
d 1Raj 9:28
e Kej 2:11 Kej 25:18
f Kej 11:19
g Kej 11:21
h Kej 11:23
i Kej 11:25
j Kej 11:26
k Kej 17:5
l Kej 21:3
m Kej 16:11, 12
n Kej 28:9
o Yeh 27:21
p Kej 25:13-15
q Kej 25:1-4
r Kej 37:28
s Ayb 2:11
t Yes 21:13
u Yes 60:6
v Kis 7:8
w Kej 25:25
x Kej 32:28

35 Putra-putra Esau adalah Elifaz, Reuel, Yeus, Yalam, dan Korah.[a]

36 Putra-putra Elifaz adalah Teman,[b] Omar, Zefo, Gatam, Kenaz, Timna, dan Amalek.[c]

37 Putra-putra Reuel adalah Nahat, Zerah, Syamah, dan Miza.[d]

38 Putra-putra Seir[e] adalah Lotan, Syobal, Zibeon, Ana, Disyon, Ezer, dan Disyan.[f]

39 Putra-putra Lotan adalah Hori dan Homam. Saudara perempuan Lotan adalah Timna.[g]

40 Putra-putra Syobal adalah Alwan, Manahat, Ebal, Syefo, dan Onam.

Putra-putra Zibeon adalah Aya dan Ana.[h]

41 Putra* Ana adalah Disyon.

Putra-putra Disyon adalah Hemdan, Esban, Itran, dan Kheran.[i]

42 Putra-putra Ezer[j] adalah Bilhan, Zaawan, dan Akan.

Putra-putra Disyan adalah Uz dan Aran.[k]

43 Inilah raja-raja yang memerintah di negeri Edom[l] sebelum orang Israel* memiliki raja:[m] Bela anak Beor, yang kotanya bernama Dinhaba. **44** Setelah Bela meninggal, Yobab anak Zerah dari Bozra[n] menggantikan dia sebagai raja. **45** Setelah Yobab meninggal, Husyam dari negeri orang Teman menggantikan dia sebagai raja. **46** Setelah Husyam meninggal, Hadad anak Bedad, yang mengalahkan Midian di wilayah* Moab, menggantikan dia sebagai raja. Kotanya bernama Awit. **47** Setelah Hadad meninggal, Samla dari Masreka menggantikan dia sebagai raja. **48** Setelah Samla meninggal, Syaul dari Rehobot dekat sungai menggantikan dia sebagai raja. **49** Setelah Syaul meninggal, Baal-hanan anak Akhbor menggantikan dia sebagai raja. **50** Setelah Baal-hanan meninggal, Hadad menggantikan dia sebagai raja. Kotanya bernama Pau, dan istrinya bernama Mehetabel putri Matred putri Mezahab. **51** Setelah itu, Hadad meninggal.

Para kepala suku* Edom adalah Timna, Alwa, Yetet,[a] **52** Oholibama, Elah, Pinon, **53** Kenaz, Teman, Mibzar, **54** Magdiel, Iram. Merekalah para kepala suku Edom.

2 Putra-putra Israel[b] adalah Ruben,[c] Simeon,[d] Lewi,[e] Yehuda,[f] Isakhar,[g] Zebulon,[h] **2** Dan,[i] Yusuf,[j] Benyamin,[k] Naftali,[l] Gad,[m] dan Asyer.[n]

3 Putra-putra Yehuda adalah Er, Onan, dan Syela. Ketiganya dilahirkan baginya oleh anak perempuan Syua, seorang wanita Kanaan.[o] Tapi, Yehuwa tidak senang kepada Er, anak sulung Yehuda, sehingga Dia membunuhnya.[p] **4** Tamar,[q] menantu Yehuda, melahirkan Perez[r] dan Zerah baginya. Semua putra Yehuda ada lima.

5 Putra-putra Perez adalah Hezron dan Hamul.[s]

6 Putra-putra Zerah adalah Zimri, Etan, Heman, Kalkol, dan Dara. Semuanya lima orang.

7 Putra* Karmi adalah Akhar,# yang membawa bencana△ atas Israel,[t] yang bertindak dengan tidak setia dengan melanggar perintah tentang apa yang harus dimusnahkan.[u]

8 Putra* Etan adalah Azaria.

PASAL 1
a Kej 36:4, 5
b Ob 9
c Kej 36:11, 12
d Kej 36:13
e Kej 36:8
f Kej 36:20, 21
g Kej 36:22
h Kej 36:23, 24
i Kej 36:25, 26
j 1Taw 1:38
k Kej 36:27, 28
l Kej 32:3
m Kej 36:31-39
n Yer 49:13

Kolom 2
a Kej 36:40-43

PASAL 2
b Kej 32:28
c Kej 29:32; Kej 49:3, 4
d Kej 29:33
e Kej 29:34; Kej 49:5-7
f Kej 29:35; Kej 49:8-12; Ibr 7:14
g Kej 30:18; Kej 49:14, 15
h Kej 30:20; Kej 49:13
i Kej 30:4-6; Kej 49:16-18
j Kej 30:22, 24; Kej 49:22-26
k Kej 35:16, 18; Kej 49:27
l Kej 30:7, 8; Kej 49:21
m Kej 30:9-11; Kej 49:19
n Kej 30:12, 13; Kej 49:20
o Kej 38:2-5
p Kej 38:7
q Kej 38:11
r Luk 3:23, 33
s Bil 26:21
t Yos 7:15, 18
u Ul 7:26; Yos 6:18; Yos 22:20

1:41; 2:7, 8 *Lit.: ”Putra-putra”. **1:43** *Lit.: ”putra-putra Israel”. **1:46** *Lit.: ”padang”.

1:51 *Atau ”Para syekh”. **2:7** #Artinya ”Pembawa Bencana; Penyebab Pengucilan”. Di Yos 7:1, juga disebut Akhan. △Atau ”masalah; pengucilan”.

9 Putra-putra yang lahir bagi Hezron adalah Yerahmeel,[a] Ram,[b] dan Khelubai.*

10 Ram adalah ayah Aminadab.[c] Aminadab adalah ayah Nahsyon[d] pemimpin keturunan Yehuda. **11** Nahsyon adalah ayah Salma.[e] Salma adalah ayah Boaz.[f] **12** Boaz adalah ayah Obed. Obed adalah ayah Isai.[g] **13** Isai adalah ayah dari Eliab anak sulung, Abinadab[h] anak kedua, Syimea anak ketiga,[i] **14** Netanel anak keempat, Radai anak kelima, **15** Ozem anak keenam, dan Daud[j] anak ketujuh. **16** Saudara-saudara perempuan mereka adalah Zeruya dan Abigail.[k] Putra Zeruya ada tiga, yaitu Abisyai,[l] Yoab,[m] dan Asahel.[n] **17** Abigail melahirkan Amasa,[o] dan ayah Amasa adalah Yeter keturunan Ismael.

18 Kaleb* anak Hezron mendapat putra-putra dari Azuba istrinya dan dari Yeriot, yaitu Yesyer, Syobab, dan Ardon. **19** Setelah Azuba meninggal, Kaleb menikahi Efrat,[p] yang kemudian melahirkan Hur[q] baginya. **20** Hur adalah ayah Uri. Uri adalah ayah Bezalel.[r]

21 Setelah itu, Hezron melakukan hubungan dengan putri dari Makhir[s] ayah Gilead.[t] Dia menikahinya pada umur 60 tahun, dan wanita itu melahirkan Segub baginya. **22** Segub adalah bapak Yair,[u] yang memiliki 23 kota di tanah Gilead.[v] **23** Belakangan, Gesyur[w] dan Siria[x] merebut Hawot-yair[y] dari mereka, juga Kenat[z] dan kota-kota di sekitarnya,* seluruhnya 60 kota. Mereka semua adalah keturunan Makhir ayah Gilead.

24 Setelah Hezron[a] meninggal di Kaleb-efrata, Abiya istri Hezron melahirkan baginya Ashur[b] bapak Tekoa.[c]

25 Putra-putra dari Yerahmeel anak sulung Hezron adalah Ram anak sulungnya, Buna, Oren, Ozem, dan Ahiya. **26** Yerahmeel memiliki istri lain yang bernama Atara. Dialah ibu Onam. **27** Putra-putra dari Ram anak sulung Yerahmeel adalah Maaz, Yamin, dan Eker. **28** Putra-putra Onam adalah Syamai dan Yada. Putra-putra Syamai adalah Nadab dan Abisyur. **29** Istri Abisyur bernama Abihail, dan dia melahirkan Ahban dan Molid baginya. **30** Putra-putra Nadab adalah Seled dan Apaim. Tapi, Seled meninggal tanpa memiliki putra. **31** Putra* Apaim adalah Isyi. Putra* Isyi adalah Syesyan, dan putra# Syesyan adalah Ahlai. **32** Putra-putra dari Yada saudara Syamai adalah Yeter dan Yonatan. Tapi, Yeter meninggal tanpa memiliki putra. **33** Putra-putra Yonatan adalah Peleth dan Zaza. Merekalah keturunan Yerahmeel.

34 Syesyan tidak punya anak laki-laki, hanya anak-anak perempuan. Syesyan memiliki seorang pelayan Mesir bernama Yarha. **35** Syesyan menikahkan anaknya dengan Yarha pelayannya, dan anak itu melahirkan Atai baginya. **36** Atai adalah bapak Natan. Natan adalah bapak Zabad. **37** Zabad adalah bapak Eflal. Eflal adalah bapak Obed. **38** Obed adalah bapak Yehu. Yehu adalah bapak Azaria. **39** Azaria adalah bapak Helez. Helez adalah bapak Eleasa. **40** Eleasa adalah

---

2:9 *Juga disebut Kaleb di ay. 18, 19, 42. **2:18** *Juga disebut Khelubai di ay. 9. **2:23** *Atau "dan anak-anak kotanya".

2:31 *Lit.: "Putra-putra". #Lit.: "putra-putra".

PASAL 2
a 1Sam 27:10
b Rut 4:19-21; Mat 1:3
c Mat 1:4, 5
d Bil 2:3
e Luk 3:23, 32
f Rut 2:1
g Rut 4:17, 22; 1Sam 16:1
h 1Sam 17:13
i 1Sam 16:6-10
j 1Sam 16:13; 1Sam 17:12; Mat 1:6
k 2Sam 17:25
l 2Sam 21:17; 2Sam 23:18, 19
m 2Sam 8:16; 1Taw 11:6
n 2Sam 2:18; 2Sam 3:30; 2Sam 23:24
o 2Sam 19:13; 1Raj 2:5
p 1Taw 4:4
q Kel 17:12; Kel 24:14
r Kel 31:2-5; Kel 36:1; Kel 37:1
s Kej 50:23; 1Taw 7:14
t Bil 26:29; Yos 17:1
u Ul 3:14; Yos 13:29, 30
v Bil 32:40, 41
w 2Sam 3:3; 2Sam 13:38
x 2Sam 8:6
y 1Raj 4:13
z Bil 32:42

Kolom 2
a Kej 46:12
b 1Taw 4:5
c Neh 3:5

bapak Sismai. Sismai adalah bapak Syalum. **41** Syalum adalah bapak Yekamia. Yekamia adalah bapak Elisyama.

42 Putra-putra Kaleb*[a] saudara Yerahmeel adalah Mesya anak sulungnya, yang adalah bapak Zif. Ada juga putra-putra Maresyah bapak Hebron. **43** Putra-putra Hebron adalah Korah, Tapua, Rekem, dan Syema. **44** Syema adalah bapak dari Raham bapak Yorkeam. Rekem adalah bapak Syamai. **45** Putra Syamai adalah Maon. Maon adalah bapak Bet-zur.[b] **46** Efa gundik Kaleb melahirkan Haran, Moza, dan Gazez. Haran adalah bapak Gazez. **47** Putra-putra Yahdai adalah Regem, Yotam, Gesyan, Pelet, Efa, dan Syaaf. **48** Maaka gundik Kaleb melahirkan Syeber dan Tirhana. **49** Kemudian, dia melahirkan Syaaf bapak Madmana[c] serta Syewa bapak Makhbena dan Gibea.[d] Putri Kaleb[e] adalah Akhsa.[f] **50** Merekalah keturunan Kaleb.

Putra-putra Hur[g] anak sulung Efrata[h] adalah Syobal, bapak Kiriat-yearim,[i] **51** Salma bapak Betlehem,[j] dan Haref bapak Bet-gader. **52** Keturunan Syobal bapak Kiriat-yearim adalah Haroe dan setengah orang Menuhot. **53** Keluarga-keluarga di Kiriat-yearim adalah orang Itri,[k] orang Puti, orang Syumati, dan orang Misrai. Merekalah leluhur orang Zora[l] dan orang Estaol.[m] **54** Keturunan Salma adalah Betlehem,[n] orang Netofa, Atrot-bet-yoab, setengah orang Manahat, dan orang Zor. **55** Keluarga-keluarga penulis yang tinggal di Yabez adalah orang Tirat, orang Syimeat, dan orang Sukat. Merekalah orang Keni[a] keturunan Hamat, leluhur keturunan Rekhab.[b]

3 Inilah putra-putra Daud yang lahir di Hebron:[c] yang sulung adalah Amnon,[d] yang ibunya adalah Ahinoam[e] wanita Yizreel; yang kedua Daniel, yang ibunya adalah Abigail[f] wanita Karmel; **2** yang ketiga, Absalom[g] anak Maaka putri Talmai raja Gesyur; yang keempat, Adoniya[h] anak Hagit; **3** yang kelima, Syefatia anak Abital; dan yang keenam Itream, yang ibunya adalah Egla istri Daud. **4** Keenam putranya itu lahir di Hebron. Dia memerintah di sana selama 7 tahun 6 bulan, dan memerintah di Yerusalem selama 33 tahun.[i]

5 Putra-putranya yang lahir di Yerusalem[j] adalah Syimea, Syobab, Natan,[k] dan Salomo.[l] Ibu dari mereka berempat adalah Bat-syeba[m] anak Amiel. **6** Sembilan putranya yang lain adalah Ibhar, Elisyama, Elifelet, **7** Noga, Nefeg, Yafia, **8** Elisyama, Eliada, dan Elifelet. **9** Mereka semua adalah putra-putra Daud, selain putra-putra yang dari para gundik, dan saudara perempuan mereka adalah Tamar.[n]

10 Putra Salomo adalah Rehoboam.[o] Putra Rehoboam adalah Abiya.[p] Putra Abiya adalah Asa.[q] Putra Asa adalah Yehosyafat.[r] **11** Putra Yehosyafat adalah Yehoram.[s] Putra Yehoram adalah Ahazia.[t] Putra Ahazia adalah Yehoas.[u] **12** Putra Yehoas adalah Amazia.[v] Putra Amazia adalah Azaria.[w] Putra Azaria adalah Yotam.[x] **13** Putra Yotam adalah Ahaz.[y] Putra Ahaz adalah Hizkia.[z] Putra Hizkia adalah Manasye.[a] **14** Putra Manasye adalah Amon.[b] Putra Amon adalah Yosia.[c] **15** Inilah putra-putra Yosia: anak sulungnya adalah Yohanan, yang kedua Yehoyakim,[d] ketiga Zedekia,[e]

2:42 *Juga disebut Khelubai di ay. 9.

PASAL 2
a 1Taw 2:9
b Yos 15:20, 58 Neh 3:16
c Yos 15:21, 31
d Yos 15:20, 57
e 1Taw 2:18
f Yos 15:16, 17
g Kel 17:12 Kel 24:14
h 1Taw 2:19
i Yos 15:9, 12 1Taw 13:5
j Kej 35:19 Yoh 7:42
k 1Taw 11:10, 40
l 1Taw 4:2
m Yos 15:20, 33
n Kej 35:19 Mat 2:1

Kolom 2
a Hak 1:16 Hak 4:11 1Sam 15:6
b 2Raj 10:15 Yer 35:6, 19

PASAL 3
c 2Sam 3:2-5
d 2Sam 13:32
e 1Sam 25:43
f 1Sam 25:2, 39
g 2Sam 13:28, 37 2Sam 15:10 2Sam 18:14
h 1Raj 1:5, 11 1Raj 2:24
i 2Sam 5:5
j 2Sam 5:13-16 1Taw 14:3-7
k Luk 3:23, 31
l Mat 1:7
m 2Sam 11:3, 27
n 2Sam 13:1
o 1Raj 11:43
p 2Taw 13:1
q 2Taw 14:1
r 2Taw 20:31
s 2Taw 21:5
t 2Taw 22:2
u 2Taw 24:1
v 2Taw 25:1
w 2Raj 14:21
x 2Taw 27:1
y 2Taw 28:1
z 2Taw 29:1
a 2Raj 21:1
b 2Raj 21:19
c 2Raj 22:1
d 2Raj 23:34 2Taw 36:5
e 2Raj 24:17 2Taw 36:11

dan keempat Syalum. **16** Putra Yehoyakim adalah Yekonia,[a] dan putra Yekonia adalah Zedekia. **17** Putra-putra Yekonia tahanan itu adalah Syealtiel, **18** Malkhiram, Pedaya, Syenazar, Yekamia, Hosyama, dan Nedabia. **19** Putra-putra Pedaya adalah Zerubabel[b] dan Syimei. Putra-putra Zerubabel adalah Mesyulam dan Hanania (dan saudara perempuan mereka adalah Syelomit). **20** Kelima putranya yang lain adalah Hasyuba, Ohel, Berekhia, Hasadia, dan Yusyab-hesed. **21** Putra-putra Hanania adalah Pelatia dan Yesyaya. Putra* Yesyaya adalah Refaya. Putra* Refaya adalah Arnan. Putra* Arnan adalah Obaja. Putra* Obaja adalah Syekania. **22** Keturunan Syekania adalah Syemaya dan kelima putra Syemaya, yaitu Hatus, Igal, Bariah, Nearia, dan Syafat. **23** Putra Nearia ada tiga, yaitu Elioenai, Hizkiah, dan Azrikam. **24** Putra Elioenai ada tujuh, yaitu Hodawia, Eliasyib, Pelaya, Akub, Yohanan, Delaya, dan Anani.

4 Putra-putra Yehuda adalah Perez,[c] Hezron,[d] Karmi, Hur,[e] dan Syobal.[f] **2** Reaya anak Syobal adalah bapak Yahat. Yahat adalah bapak Ahumai dan Lahad. Merekalah keluarga-keluarga orang Zora.[g] **3** Putra-putra dari bapak Etam[h] adalah Yizreel, Isma, dan Idbas (dan saudara perempuan mereka bernama Hazelelponi), **4** dan Penuel adalah bapak Gedor, dan Ezer adalah bapak Husya. Merekalah putra-putra dari Hur,[i] anak sulung Efrata dan bapak Betlehem.[j] **5** Ashur[k] bapak Tekoa[l] memiliki dua istri, yaitu Hela dan Naara. **6** Naara melahirkan baginya Ahuzam, Hefer, Temeni, dan Haahastari. Merekalah putra-putra Naara. **7** Putra-putra Hela adalah Zeret, Izhar, dan Etnan. **8** Koz adalah bapak dari Anub, Zobeba, dan keluarga-keluarga Aharhel putra Harum.

9 Yabez lebih terhormat daripada saudara-saudaranya. Ibunya menamai dia Yabez,* karena katanya, ”Aku melahirkan dia dengan rasa sakit.” **10** Yabez berseru kepada Allah Israel, ”Semoga Engkau memberkatiku dan memperluas daerahku, dan semoga tangan-Mu menyertaiku dan menjagaku dari malapetaka, sehingga aku tidak celaka!” Maka, Allah mengabulkan permintaannya.

11 Khelub saudara Syuha adalah bapak Mehir, yang adalah bapak Eston. **12** Eston adalah bapak dari Bet-rafa, Paseah, dan Tehina bapak Ir-nahas. Merekalah orang Reka. **13** Putra-putra Kenaz adalah Otniel[a] dan Seraya, dan putra* Otniel adalah Hatat. **14** Meonotai adalah bapak Ofra. Seraya adalah bapak dari Yoab, leluhur penduduk Ge-harasyim,* yang disebut seperti itu karena mereka adalah perajin.

15 Putra-putra Kaleb[b] putra Yefune adalah Iru, Elah, dan Naam. Putra* Elah adalah Kenaz. **16** Putra-putra Yehalelel adalah Zif, Zifa, Tiria, dan Asarel. **17** Putra-putra Ezrah adalah Yeter, Mered, Efer, dan Yalon. Wanita itu* mengandung dan melahirkan Miriam, Syamai, dan Isbah bapak Estemoa. **18** (Istrinya, wanita Yahudi, melahirkan Yered bapak Gedor, Heber bapak Soko, dan Yekutiel bapak Zanoa.) Merekalah put-

3:21; 4:15 *Lit.: ”Putra-putra”.

4:9 *Nama Yabez mungkin berkaitan dengan kata Ibrani yang berarti ”rasa sakit”. **4:13** *Lit.: ”putra-putra”. **4:14** *Artinya ”Lembah Para Perajin”. **4:17** *Mungkin memaksudkan Bitia di ay. 18.

PASAL 3
a 2Raj 24:6, 8; 2Raj 25:27; Est 2:6
b Ezr 5:2; Mat 1:12; Luk 3:23, 27

PASAL 4
c Kej 38:29; Bil 26:20; Rut 4:18; Mat 1:3
d Kej 46:12; 1Taw 2:5
e Kel 17:12; Kel 24:14; 1Taw 2:19
f 1Taw 2:50
g 1Taw 2:53
h 2Taw 11:5, 6
i 1Taw 2:19
j Mi 5:2
k 1Taw 2:24
l 2Taw 11:5, 6

Kolom 2
a Yos 15:16, 17; Hak 3:9, 11
b Bil 32:11, 12; Yos 15:13

ra-putra dari Bitia putri Firaun, yang dinikahi oleh Mered.

19 Putra-putra dari istri Hodia, saudara perempuan Naham, adalah bapak-bapak dari Keila orang Garmi dan Estemoa orang Maakat. **20** Putra-putra Syimon adalah Amnon, Rina, Ben-hanan, dan Tilon. Putra-putra Isyi adalah Zohet dan Ben-zohet.

21 Keturunan Syela[a] anak Yehuda adalah Er bapak Leka, Laada bapak Maresyah, dan keluarga-keluarga para pekerja kain halus dari keturunan* Asbea, **22** dan Yokim, orang-orang Kozeba, Yoas, dan Saraf, yang menjadi suami dari wanita-wanita Moab, dan Yasyubi-lehem. Catatan ini sudah ada dari zaman dulu. **23** Mereka adalah perajin tanah liat yang tinggal di Netaim dan Gedera. Mereka tinggal di sana dan bekerja untuk raja.

24 Putra-putra Simeon[b] adalah Nemuel, Yamin, Yarib, Zerah, dan Syaul.[c] **25** Putra Syaul adalah Syalum, putra Syalum adalah Mibsam, putra Mibsam adalah Misma, **26** putra Misma adalah Hamuel, putra Hamuel adalah Zakur, dan putra Zakur adalah Syimei. **27** Syimei memiliki 16 putra dan 6 putri, tapi saudara-saudaranya tidak punya banyak putra, dan tidak satu pun dari keluarga mereka memiliki putra sebanyak yang dimiliki orang Yehuda.[d] **28** Mereka tinggal di Beer-syeba,[e] Molada,[f] Hazar-syual,[g] **29** Bilha, Ezem,[h] Tolad, **30** Betuel,[i] Horma,[j] Ziklag,[k] **31** Bet-markabot, Hazar-susim,[l] Bet-biri, dan Syaaraim. Itulah kota-kota mereka sampai Daud memerintah.

32 Mereka tinggal di lima kota, yaitu Etam, Ain, Rimon, Tokhen, dan Asyan,[m] **33** juga di sekeliling kota-kota itu sampai ke Baal. Itulah daftar silsilah mereka dan tempat tinggal mereka. **34** Mesyobab, Yamlekh, Yosya anak Amazia, **35** Yoel, Yehu anak Yosyibia anak Seraya anak Asiel, **36** dan Elioenai, Yaakoba, Yesyohaya, Asaya, Adiel, Yesimiel, Benaya, **37** dan Ziza anak Syifi anak Alon anak Yedaya anak Syimri anak Syemaya, **38** semua yang namanya disebutkan adalah pemimpin di keluarga mereka, dan rumah tangga leluhur mereka bertambah banyak. **39** Mereka pergi ke jalan masuk Gedor, ke sebelah timur lembah, untuk mencari padang rumput bagi ternak mereka. **40** Mereka akhirnya menemukan padang rumput yang subur dan baik di negeri yang cukup luas, tenang, dan tidak terganggu. Orang-orang yang dulunya tinggal di sana adalah keturunan Ham.[a] **41** Orang-orang yang namanya tertulis itu datang pada zaman Hizkia[b] raja Yehuda dan menghancurkan kemah-kemah keturunan Ham serta orang Meunim yang ada di sana. Mereka memusnahkan semuanya, seperti yang terlihat sampai sekarang, dan tinggal di tempat itu karena di sana ada padang rumput untuk ternak mereka.

42 Sebagian orang Simeon, yang berjumlah 500 orang, pergi ke Gunung Seir[c] dipimpin oleh putra-putra Isyi, yaitu Pelatia, Nearia, Refaya, dan Uziel. **43** Lalu, mereka mengalahkan orang-orang Amalek[d] yang tersisa dan tinggal di sana sampai sekarang.

5 Inilah putra-putra Ruben,[e] anak sulung Israel. Dia anak sulung, tapi karena dia menodai* tempat tidur ayahnya,[f] haknya sebagai anak sulung diberikan kepada putra-putra

PASAL 4
a Kej 38:2, 5; Bil 26:20
b Kej 46:10
c Bil 26:12, 13
d Bil 26:22
e Yos 19:1, 2
f Yos 15:21, 26
g Yos 15:21, 28; Yos 19:1, 3; Neh 11:25-27
h Yos 15:21, 29
i Yos 19:1, 4
j Hak 1:17
k Yos 15:20, 31; Yos 19:1, 5; 1Sam 27:5, 6
l Yos 19:1, 5
m Yos 19:1, 7

Kolom 2
a Kej 10:6, 20
b 2Taw 29:1
c Kej 36:8
d Kel 17:14, 16; 1Sam 15:7

PASAL 5
e Kej 29:32; Kej 49:3, 4
f Kej 35:22

4:21 *Lit.: ”rumah”.

5:1 *Atau ”mencemari”.

Yusuf[a] anak Israel, sehingga dalam silsilah itu, dia tidak terdaftar sebagai anak sulung. **2** Walaupun Yehuda[b] lebih unggul daripada saudara-saudaranya, dan orang yang akan menjadi pemimpin adalah keturunannya,[c] Yusuf-lah yang memiliki hak sebagai anak sulung. **3** Putra-putra Ruben, anak sulung Israel, adalah Hanokh, Palu, Hezron, dan Karmi.[d] **4** Putra Yoel adalah Syemaya. Putra Syemaya adalah Gog. Putra Gog adalah Syimei. **5** Putra Syimei adalah Mikha. Putra Mikha adalah Reaya. Putra Reaya adalah Baal. **6** Putra Baal adalah Beerah, yang ditawan oleh Tilgat-pilneser[e] raja Asiria. Dia adalah pemimpin orang Ruben. **7** Menurut daftar silsilah keluarga mereka, saudara-saudaranya dari garis keturunannya adalah Yeiel sebagai kepala, Zakharia, **8** dan Bela anak Azaz anak Syema anak Yoel. Keturunan Bela tinggal di daerah Aroer[f] sampai ke Nebo dan Baal-meon.[g] **9** Di sebelah timur, dia tinggal sampai ke pinggir padang belantara di Sungai Efrat,[h] karena ternak mereka bertambah banyak di tanah Gilead.[i] **10** Pada zaman Saul, mereka berperang dan mengalahkan orang Hagri, sehingga mereka tinggal di tenda-tenda orang Hagri di seluruh sisi timur Gilead.

11 Keturunan Gad tinggal di sebelah mereka, di tanah Basyan sampai ke Saleka.[j] **12** Di Basyan, Yoel menjadi kepala, Syafam orang kedua, dan ada juga Yanai dan Syafat. **13** Saudara-saudara mereka dalam keluarga pihak bapak mereka ada tujuh, yaitu Mikhael, Mesyulam, Syeba, Yorai, Yakan, Zia, dan Eber. **14** Merekalah putra-putra Abihail anak Huri anak Yaroah anak Gilead anak Mikhael anak Yesyisyai anak Yahdo anak Buz. **15** Ahi anak Abdiel anak Guni adalah pemimpin dari keluarga pihak bapak mereka. **16** Mereka tinggal di Gilead,[a] di Basyan[b] dan kota-kota di sekitarnya,* dan di seluruh padang rumput Syaron sampai ke ujung-ujungnya. **17** Mereka semua tercatat dalam daftar silsilah pada zaman Yotam[c] raja Yehuda dan zaman Yeroboam*[d] raja Israel.

18 Pasukan orang Ruben, orang Gad, dan setengah suku Manasye memiliki 44.760 pejuang hebat yang membawa perisai dan pedang, bersenjatakan* busur, dan terlatih dalam berperang. **19** Mereka berperang melawan orang Hagri,[e] Yetur, Nafis,[f] dan Nodab. **20** Mereka meminta bantuan Allah dalam perang itu, dan Dia memenuhi permintaan mereka karena mereka percaya kepada-Nya.[g] Maka, mereka mendapat bantuan dalam berperang, sehingga orang-orang Hagri dan semua yang bersama orang-orang itu diserahkan ke tangan mereka. **21** Mereka merebut ternak orang-orang itu, yaitu 50.000 unta, 250.000 domba, dan 2.000 keledai, serta 100.000 orang. **22** Ada banyak yang tewas dalam perang itu, karena yang berperang adalah Allah yang benar.[h] Lalu, mereka tinggal di tempat orang-orang itu sampai masa penawanan.[i]

23 Keturunan dari setengah suku Manasye[j] tinggal di negeri itu dari Basyan sampai Baal-hermon, Senir, dan Gunung Hermon.[k] Jumlah mereka banyak sekali. **24** Para pemimpin dari keluarga pihak bapak mereka adalah Efer, Isyi, Eliel, Azriel, Yeremia, Hodawia, dan Yahdiel.

PASAL 5
a Kej 49:22, 26; Yos 14:4
b Kej 49:8, 10; Bil 2:3; Bil 10:14; Hak 1:1, 2; Mz 60:7
c Mat 2:6; Ibr 7:14
d Kej 46:9; Kel 6:14
e 2Raj 16:7
f Ul 2:36
g Bil 32:34, 38; Yos 13:15, 17; Yeh 25:9, 10
h Kej 15:18; Ul 1:7; Yos 1:4; 2Sam 8:3
i Yos 22:9
j Ul 3:8, 10; Yos 12:4, 5

Kolom 2
a Bil 32:1
b Ul 3:3, 13; Ul 32:14
c 2Raj 15:32; 2Taw 27:1; Yes 1:1; Hos 1:1; Mi 1:1
d 2Raj 14:16, 28
e 1Taw 5:10
f Kej 25:13, 15; 1Taw 1:31
g Mz 20:7; Mz 22:4
h Yos 10:42; 1Sam 17:45, 47; 2Taw 20:15
i 2Raj 15:29; 2Raj 17:6
j Yos 13:29, 30
k Ul 4:47, 48

5:16 *Atau ”dan anak-anak kotanya”. **5:17** *Maksudnya, Yeroboam II. **5:18** *Atau ”memasang tali”.

Mereka adalah pejuang hebat, orang terkenal, dan kepala keluarga bapak leluhur mereka. **25** Tapi, mereka tidak setia kepada Allah leluhur mereka, dan mereka melacurkan diri dengan allah-allah rakyat negeri itu,[a] yang telah Allah musnahkan dari hadapan mereka. **26** Maka, Allah Israel menggerakkan hati* Pul raja Asiria,[b] yaitu Tilgat-pilneser[c] raja Asiria, untuk menawan orang Ruben, orang Gad, dan setengah suku Manasye dan membawa mereka ke Hala, Habor, Hara, dan Sungai Gozan,[d] sehingga mereka tinggal di sana sampai sekarang.

6 Putra-putra Lewi[e] adalah Gersyon, Kohat,[f] dan Merari.[g] **2** Putra-putra Kohat adalah Amram, Izhar,[h] Hebron, dan Uziel.[i] **3** Anak-anak* Amram[j] adalah Harun,[k] Musa,[l] dan Miriam.[m] Putra-putra Harun adalah Nadab, Abihu,[n] Eleazar,[o] dan Itamar.[p] **4** Eleazar adalah ayah Pinehas;[q] Pinehas adalah ayah Abisyua. **5** Abisyua adalah ayah Buki; Buki adalah ayah Uzi. **6** Uzi adalah ayah Zerahia; Zerahia adalah ayah Merayot. **7** Merayot adalah ayah Amaria; Amaria adalah ayah Ahitub.[r] **8** Ahitub adalah ayah Zadok;[s] Zadok adalah ayah Ahimaaz.[t] **9** Ahimaaz adalah ayah Azaria; Azaria adalah ayah Yohanan. **10** Yohanan adalah ayah Azaria. Dia melayani sebagai imam di rumah yang Salomo bangun di Yerusalem.

11 Azaria adalah ayah Amaria; Amaria adalah ayah Ahitub. **12** Ahitub adalah ayah Zadok;[u] Zadok adalah ayah Syalum. **13** Syalum adalah ayah Hilkia;[v] Hilkia adalah ayah Azaria. **14** Azaria adalah ayah Seraya;[w] Seraya adalah ayah Yehozadak.[x] **15** Yehozadak dibawa ke penawanan ketika Yehuwa menawan Yehuda dan Yerusalem melalui tangan Nebukhadnezar.

16 Putra-putra Lewi adalah Gersyom,* Kohat, dan Merari. **17** Nama putra-putra Gersyom adalah Libni dan Syimei.[a] **18** Putra-putra Kohat adalah Amram, Izhar, Hebron, dan Uziel.[b] **19** Putra-putra Merari adalah Mahli dan Musyi.

Inilah keluarga orang Lewi dari bapak leluhur mereka:[c] **20** Dari Gersyom:[d] Putra Gersyom adalah Libni, putra Libni adalah Yahat, putra Yahat adalah Zima, **21** putra Zima adalah Yoah, putra Yoah adalah Ido, putra Ido adalah Zerah, dan putra Zerah adalah Yeaterai. **22** Putra* Kohat adalah Aminadab, putra Aminadab adalah Korah,[e] putra Korah adalah Asir, **23** putra Asir adalah Elkana, putra Elkana adalah Ebiasaf,[f] putra Ebiasaf adalah Asir, **24** putra Asir adalah Tahat, putra Tahat adalah Uriel, putra Uriel adalah Uzzia, dan putra Uzzia adalah Syaul. **25** Putra-putra Elkana adalah Amasai dan Ahimot. **26** Dari Elkana yang lain: Putra Elkana adalah Zofai, putra Zofai adalah Nahat, **27** putra Nahat adalah Eliab, putra Eliab adalah Yeroham, dan putra Yeroham adalah Elkana.[g] **28** Putra-putra Samuel[h] adalah Yoel yang sulung dan Abiya yang kedua.[i] **29** Putra* Merari adalah Mahli,[j] putra Mahli adalah Libni, putra Libni adalah Syimei, putra Syimei adalah Uzah, **30** putra Uzah adalah Syimea, putra Syimea adalah Hagia, dan putra Hagia adalah Asaya.

31 Inilah orang-orang yang Daud tunjuk untuk memimpin nyanyian di rumah Yehuwa

5:26 * Lit.: "roh". **6:3, 22, 29** * Lit.: "Putra-putra".

6:16 * Juga disebut Gersyon di ay. 1.

PASAL 5
a Ul 5:7-9, Hak 2:17, Hak 8:33, 2Raj 17:10, 11
b Ezr 1:1, Ams 21:1
c 2Raj 15:19, 29
d 2Raj 17:6, 2Raj 18:11

PASAL 6
e Kej 29:34, Kel 6:16
f Kel 6:18, Bil 3:27
g Bil 3:17, Bil 26:57
h Kel 6:21
i Kel 6:22, Im 10:4
j Kel 6:20
k 1Taw 23:13
l Kel 6:26, Kis 7:37, 38
m Kel 15:20
n Kel 24:1, Im 10:1
o Bil 3:32, Ul 10:6
p Kel 6:23, Kel 28:1, Bil 4:28, 1Taw 24:2, 4
q Kel 6:25, Bil 25:11
r 2Sam 8:17
s 1Raj 1:8, 1Raj 2:35
t 2Sam 15:27, 36
u Neh 11:11
v 2Taw 34:14
w 2Raj 25:18
x Hag 1:1

Kolom 2
a Bil 3:18
b Bil 3:19, 20
c Bil 26:57
d Bil 3:18
e Bil 16:1, 32, Bil 26:10, 11, Yud 11
f Kel 6:24
g 1Sam 1:1
h 1Sam 1:20
i 1Sam 8:1, 2
j Kel 6:19, 1Taw 23:21

setelah Tabut ditaruh di sana.[a] **32** Mereka bertanggung jawab atas nyanyian di tabernakel, yaitu kemah pertemuan, sampai Salomo membangun rumah Yehuwa di Yerusalem,[b] dan mereka menjalankan apa yang ditugaskan kepada mereka.[c] **33** Inilah orang-orang yang bertugas bersama putra-putra mereka: Dari keturunan Kohat: Heman[d] penyanyi itu, anak Yoel[e] anak Samuel, **34** anak Elkana[f] anak Yeroham anak Eliel anak Toah **35** anak Zuf anak Elkana anak Mahat anak Amasai **36** anak Elkana anak Yoel anak Azaria anak Zefanya **37** anak Tahat anak Asir anak Ebiasaf anak Korah **38** anak Izhar anak Kohat anak Lewi anak Israel.

39 Asaf saudaranya[g] bertugas di sebelah kanannya. Asaf adalah anak Berekhia anak Syimea **40** anak Mikhael anak Baaseya anak Malkhiya **41** anak Etni anak Zerah anak Adaya **42** anak Etan anak Zima anak Syimei **43** anak Yahat anak Gersyom anak Lewi.

44 Keturunan Merari,[h] saudara-saudara mereka, bertugas di sebelah kiri. Ada Etan[i] anak Kisyi anak Abdi anak Malukh **45** anak Hasyabia anak Amazia anak Hilkia **46** anak Amzi anak Bani anak Syemer **47** anak Mahli anak Musyi anak Merari anak Lewi.

48 Orang Lewi, saudara-saudara mereka, ditunjuk* untuk melaksanakan semua tugas di tabernakel, di rumah Allah yang benar.[j] **49** Harun dan putra-putranya[k] membakar korban* di atas mezbah persembahan bakaran[l] dan di atas mezbah dupa,[m] menjalankan tugas-tugas yang berkaitan dengan hal-hal yang sangat suci, untuk membuat pendamaian bagi Israel,[a] sesuai dengan semua yang diperintahkan Musa, hamba Allah yang benar. **50** Inilah keturunan Harun: Putra Harun[b] adalah Eleazar, putra Eleazar[c] adalah Pinehas, putra Pinehas adalah Abisyua, **51** putra Abisyua adalah Buki, putra Buki adalah Uzi, putra Uzi adalah Zerahia, **52** putra Zerahia adalah Merayot, putra Merayot adalah Amaria, putra Amaria adalah Ahitub,[d] **53** putra Ahitub adalah Zadok,[e] dan putra Zadok adalah Ahimaaz.

54 Inilah tempat tinggal dan perkemahan* orang Lewi di daerah mereka: daerah untuk keluarga Kohat keturunan Harun, yang mendapat hasil undi pertama, **55** adalah Hebron[f] di tanah Yehuda, termasuk padang rumput di sekitarnya. **56** Tapi tanah di sekitar kota itu serta desa-desanya mereka berikan kepada Kaleb[g] anak Yefune. **57** Keturunan Harun diberi kota-kota* perlindungan,[h] Hebron,[i] Libna[j] dan padang rumputnya, Yatir,[k] Estemoa dan padang rumputnya,[l] **58** Hilen dan padang rumputnya, Debir[m] dan padang rumputnya, **59** Asyan[n] dan padang rumputnya, serta Bet-syemes[o] dan padang rumputnya. **60** Suku Benyamin memberi mereka Geba[p] dan padang rumputnya, Alemet dan padang rumputnya, serta Anatot[q] dan padang rumputnya. Semua kota untuk keluarga mereka ada 13.[r]

61 Keturunan Kohat yang lain mendapat jatah sepuluh kota,* dari keluarga suku itu

---

6:48 * Lit.: ”adalah orang-orang yang diberikan”. **6:49** * Atau ”membuat asap korban”.

6:54 * Atau ”perkemahan berdinding”. **6:57** * Atau mungkin ”kota”, sesuai dengan Yos 21:13. **6:61** * Atau ”sepuluh kota berdasarkan undi”.

PASAL 6
a 2Sam 6:17; 1Taw 15:16
b 1Raj 6:14
c 2Taw 35:15
d 1Taw 15:16, 17
e 1Sam 8:1, 2
f 1Sam 1:1
g 1Taw 25:1; 2Taw 5:12; Mz 50:Sup
h 1Taw 23:6
i 1Taw 15:16, 17
j Bil 3:5-7
k Kel 28:1; Bil 3:10
l Kel 29:38
m Kel 30:7

Kolom 2
a Kel 30:10; Im 4:20; Im 17:11; 2Taw 29:24
b Kel 6:23
c Kel 28:1; Bil 3:32
d 2Sam 8:17
e 1Raj 2:35
f Bil 13:22; Yos 21:8, 11
g Yos 14:13; Hak 1:20
h Bil 35:12, 13
i Yos 20:7, 9
j Yos 15:20, 42
k Yos 15:20, 48
l Yos 21:13-16
m Hak 1:11
n 1Taw 4:24, 32
o Yos 15:10, 12
p Yos 18:21, 24
q Yos 21:8, 18; Yer 1:1
r Yos 21:4

dan dari setengah suku lain, yaitu setengah suku Manasye.[a]

62 Keluarga-keluarga keturunan Gersyom mendapat 13 kota dari suku Isakhar, suku Asyer, suku Naftali, dan suku Manasye di Basyan.[b]

63 Setelah diundi, keluarga-keluarga keturunan Merari mendapat 12 kota dari suku Ruben, suku Gad, dan suku Zebulon.[c]

64 Begitulah orang Israel memberi orang Lewi kota-kota dan padang rumputnya.[d] **65** Selain itu, dengan undi mereka menentukan kota-kota yang disebutkan namanya ini dari suku Yehuda, suku Simeon, dan suku Benyamin.

66 Ada keluarga-keluarga keturunan Kohat yang mendapat kota-kota dari suku Efraim sebagai daerah mereka.[e] **67** Mereka diberi kota-kota* perlindungan, Syikhem[f] dan padang rumputnya di daerah pegunungan Efraim, Gezer[g] dan padang rumputnya, **68** Yokmeam dan padang rumputnya, Bethoron[h] dan padang rumputnya, **69** Aiyalon[i] dan padang rumputnya, serta Gat-rimon[j] dan padang rumputnya. **70** Dari setengah suku Manasye, keluarga keturunan Kohat lainnya mendapat Aner dan padang rumputnya serta Bileam dan padang rumputnya.

71 Dari keluarga setengah suku Manasye, keturunan Gersyom mendapat Golan[k] di Basyan dan padang rumputnya serta Astarot dan padang rumputnya;[l] **72** dari suku Isakhar: Kedes dan padang rumputnya, Daberat dan padang rumputnya,[m] **73** Ramot dan padang rumputnya, serta Anem dan padang rumputnya; **74** dari suku Asyer: Masyal dan padang rumputnya, Abdon dan padang rumputnya,[a] **75** Hukok dan padang rumputnya, serta Rehob[b] dan padang rumputnya; **76** dari suku Naftali: Kedes[c] di Galilea[d] dan padang rumputnya, Hamon dan padang rumputnya, serta Kiriataim dan padang rumputnya.

77 Keturunan Merari yang lainnya mendapat dari suku Zebulon:[e] Rimono dan padang rumputnya, Tabor dan padang rumputnya; **78** di daerah Sungai Yordan di Yerikho, di sebelah timur Sungai Yordan, dari suku Ruben: Bezer di padang belantara dan padang rumputnya, Yahaz[f] dan padang rumputnya, **79** Kedemot[g] dan padang rumputnya, serta Mefaat dan padang rumputnya; **80** dan dari suku Gad: Ramot di Gilead dan padang rumputnya, Mahanaim[h] dan padang rumputnya, **81** Hesbon[i] dan padang rumputnya, serta Yazer[j] dan padang rumputnya.

7 Putra Isakhar ada empat, yaitu Tola, Pua, Yasyub, dan Syimron.[k] **2** Putra-putra Tola adalah Uzi, Refaya, Yeriel, Yahmai, Ibsam, dan Syemuel, para pemimpin keluarga pihak bapak mereka. Dari keturunan Tola, ada pejuang-pejuang hebat, yang pada zaman Daud berjumlah 22.600 orang. **3** Keturunan* Uzi adalah Izrahia dan putra-putra Izrahia, yaitu Mikhael, Obaja, Yoel, dan Issyia. Mereka berlima adalah pemimpin.# **4** Sesuai dengan garis keturunan mereka, sesuai keluarga pihak bapak mereka, ada 36.000 prajurit dalam pasukan mereka yang siap berperang, karena mereka memiliki banyak istri dan anak laki-laki.

6:67 *Atau mungkin ”kota”, sesuai dengan Yos 21:21.

7:3 *Lit.: ”Putra-putra”. #Lit.: ”kepala”.

PASAL 6
a Yos 21:5
b Yos 21:27-33
c Yos 21:34-40
d Bil 35:2-4
e Yos 21:20-26
f Yos 20:7, 9
g Yos 16:10
h Yos 10:11
i Yos 10:12 Hak 1:35
j Yos 19:45, 48
k Ul 4:41-43
l Yos 21:27
m Yos 19:12, 16 Yos 21:8, 28

Kolom 2
a Yos 21:8, 30
b Yos 19:28, 31 Hak 1:31
c Yos 20:7, 9 Yos 21:32, 33
d Mat 3:13
e Yos 21:34-39
f Bil 21:23
g Ul 2:26
h Kej 32:1, 2 2Sam 2:8
i Bil 21:26
j Bil 32:1

PASAL 7
k Kej 46:13 Bil 26:23, 24

5 Saudara-saudara mereka dari seluruh keluarga Isakhar adalah pejuang hebat. Ada 87.000 yang termasuk dalam daftar silsilah.[a]

6 Putra Benyamin[b] ada tiga, yaitu Bela,[c] Bekher,[d] dan Yediael.[e] **7** Putra Bela ada lima, yaitu Ezbon, Uzi, Uziel, Yerimot, dan Iri, para pemimpin keluarga pihak bapak mereka, pejuang-pejuang hebat, dan ada 22.034 orang yang ada dalam daftar silsilah.[f] **8** Putra-putra Bekher adalah Zemira, Yoas, Eliezer, Elioenai, Omri, Yeremot, Abiya, Anatot, dan Alemet, semuanya putra Bekher. **9** Menurut daftar silsilah para pemimpin keluarga pihak bapak mereka, ada 20.200 pejuang hebat dari keturunan mereka. **10** Keturunan* Yediael[g] adalah Bilhan dan putra-putra Bilhan, yaitu Yeus, Benyamin, Ehud, Khenaana, Zetan, Tarsyis, dan Ahisyahar. **11** Mereka semua adalah keturunan Yediael, dan menurut daftar silsilah para kepala leluhur mereka, ada 17.200 pejuang hebat yang siap menjadi prajurit untuk berperang.

12 Syupim dan Hupim adalah putra-putra Ir.[h] Husyim adalah keturunan Aher.

13 Putra-putra Naftali[i] adalah Yahziel, Guni, Yezer, dan Syalum, keturunan Bilha.[j]

14 Keturunan* Manasye[k] adalah Asriel, yang dilahirkan oleh gundiknya, wanita Siria. (Dia melahirkan Makhir[l] ayah Gilead. **15** Makhir memberikan istri untuk Hupim dan untuk Syupim. Saudara perempuannya adalah Maaka.) Yang kedua bernama Zelofehad,[m] tapi Zelofehad hanya punya anak-anak perempuan.[n] **16** Maaka istri Makhir melahirkan anak laki-laki dan menamai dia Peres. Saudaranya bernama Syeres, dan putra-putranya adalah Ulam dan Rekem. **17** Putra* Ulam adalah Bedan. Mereka semua keturunan Gilead anak Makhir anak Manasye. **18** Saudara perempuannya adalah Hamolekhet. Dia melahirkan Ishod, Abi-ezer, dan Mahla. **19** Putra-putra Syemida adalah Ahian, Syikhem, Likhi, dan Aniam.

20 Putra Efraim[a] adalah Syutela,[b] putra Syutela adalah Bered, putra Bered adalah Tahat, putra Tahat adalah Eleada, putra Eleada adalah Tahat, **21** putra Tahat adalah Zabad, dan putra Zabad adalah Syutela. Putra-putra Efraim lainnya adalah Ezer dan Elead. Orang-orang Gat[c] yang lahir di negeri itu membunuh mereka, karena mereka datang untuk merebut ternak orang Gat. **22** Efraim ayah mereka berkabung untuk waktu yang lama, dan saudara-saudaranya terus datang menghiburnya. **23** Setelah itu, dia melakukan hubungan dengan istrinya, dan istrinya hamil dan melahirkan anak laki-laki. Tapi dia menamainya Beria,* karena istrinya melahirkan sewaktu keluarganya sedang tertimpa malapetaka. **24** Putrinya adalah Syeera, yang membangun Bet-horon Bawah[d] dan Atas[e] dan Uzen-syeera. **25** Putra-putranya yang lain adalah Refah dan Resyef. Putra Resyef adalah Telah, putra Telah adalah Tahan, **26** putra Tahan adalah Ladan, putra Ladan adalah Amihud, putra Amihud adalah Elisyama, **27** putra Elisyama adalah Nun, dan putra Nun adalah Yosua.*[f]

7:10, 14, 17 * Lit.: ”Putra-putra”.

7:23 * Artinya ”Disertai Malapetaka”.
7:27 * Atau ”Yehosyua”, artinya ”Yehuwa Adalah Keselamatan”.

PASAL 7
a Bil 26:25
b Kej 35:16, 18; Bil 26:38, 39
c 1Taw 8:1
d Kej 46:21
e 1Taw 7:10
f Bil 26:41
g 1Taw 7:6
h 1Taw 7:7
i Bil 26:48, 49
j Kej 30:3, 8; Kej 46:24, 25
k Kej 41:50, 51
l Kej 50:23; Bil 26:29; Ul 3:15
m Bil 26:33
n Bil 27:1, 7

Kolom 2
a Bil 1:33
b Bil 26:35
c 1Sam 7:14; 1Sam 17:4
d Yos 16:1, 3
e Yos 16:5; Yos 21:20, 22; 2Taw 8:3, 5
f Kel 33:11; Bil 11:28; Bil 32:11, 12; Ul 34:9; Yos 1:1

28 Daerah mereka dan tempat tinggal mereka adalah Betel[a] dan kota-kota di sekitarnya, Naaran di sebelah timur, Gezer dan kota-kota di sekitarnya di sebelah barat, dan Syikhem dan kota-kota di sekitarnya,* sampai ke Aya# dan kota-kota di sekitarnya; **29** dan di sebelah keturunan Manasye: Bet-syean[b] dan kota-kota di sekitarnya, Taanakh[c] dan kota-kota di sekitarnya, Megido[d] dan kota-kota di sekitarnya, serta Dor[e] dan kota-kota di sekitarnya. Di sanalah keturunan Yusuf anak Israel tinggal.

30 Putra-putra Asyer adalah Imnah, Iswa, Iswi, dan Beria,[f] dan saudara perempuan mereka adalah Serah.[g] **31** Putra-putra Beria adalah Heber dan Malkhiel, yang adalah ayah Birzait. **32** Heber adalah ayah Yaflet, Syomer, dan Hotam, juga Syua saudara perempuan mereka. **33** Putra-putra Yaflet adalah Pasakh, Bimhal, dan Aswat. Merekalah putra-putra Yaflet. **34** Putra-putra Syemer* adalah Ahi dan Rohga, Yehuba dan Aram. **35** Putra-putra Helem* saudaranya adalah Zofah, Imna, Syeles, dan Amal. **36** Putra-putra Zofah adalah Suah, Harnefer, Syual, Beri, Imra, **37** Bezer, Hod, Syamma, Syilsya, Itran, dan Beera. **38** Putra-putra Yeter adalah Yefune, Pispa, dan Ara. **39** Putra-putra Ula adalah Arah, Haniel, dan Rizia. **40** Mereka semua adalah keturunan Asyer, para pemimpin keluarga pihak bapak mereka, pejuang pilihan yang hebat, dan kepala para pemimpin. Jumlah mereka yang termasuk dalam daftar silsilah[a] adalah 26.000[b] prajurit yang siap berperang.

8 Benyamin[c] adalah ayah dari Bela,[d] yang sulung, Asbel[e] yang kedua, Aharah ketiga, **2** Nohah keempat, dan Rafa kelima. **3** Putra-putra Bela adalah Adar, Gera,[f] Abihud, **4** Abisyua, Naaman, Ahoah, **5** Gera, Syefufan, dan Huram. **6** Inilah putra-putra Ehud, para pemimpin keluarga pihak bapak dari penduduk Geba,[g] yang ditawan di Manahat: **7** Naaman, Ahiya, dan Gera yang menawan mereka, yang adalah ayah dari Uza dan Ahihud. **8** Syaharaim mendapatkan anak-anak di daerah* Moab setelah dia mengusir orang-orang di sana. Istri-istrinya adalah Husyim dan Baara.# **9** Putra-putranya yang dari Hodes istrinya adalah Yobab, Zibia, Mesya, Malkam, **10** Yeuz, Sakhia, dan Mirma. Merekalah putra-putranya, para pemimpin keluarga pihak bapak.

11 Putra-putranya yang dari Husyim adalah Abitub dan Elpaal. **12** Putra-putra Elpaal adalah Eber, Misyam, Syemed (yang membangun Ono[h] dan Lod[i] dan kota-kota di sekitarnya),* **13** Beria, dan Syema. Merekalah para pemimpin keluarga pihak bapak dari penduduk Aiyalon.[j] Merekalah yang mengusir penduduk Gat. **14** Ada juga Ahio, Syasyak, Yeremot, **15** Zebadia, Arad, Eder, **16** Mikhael, Ispa, dan Yoha, putra-putra Beria; **17** dan Zebadia, Mesyulam, Hizki, Heber, **18** Ismerai, Izlia, dan Yobab, putra-putra Elpaal; **19** dan Yakim, Zikhri, Zabdi, **20** Elienai, Ziletai, Eliel, **21** Adaya, Beraya, dan Syimrat, putra-putra Syimei; **22** dan

7:28; 8:12 *Atau ”dan anak-anak kotanya”. **7:28** #Atau mungkin ”Gaza”, tapi bukan Gaza di Filistia. **7:34** *Juga disebut Syomer di ay. 32. **7:35** *Kemungkinan sama dengan ”Hotam” di ay. 32.

8:8 *Lit.: ”padang”. #Atau mungkin ”setelah dia menyuruh pergi istri-istrinya, yaitu Husyim dan Baara”.

PASAL 7
a Kej 28:16, 19; Yos 16:1, 2
b Yos 17:11; 1Sam 31:8, 10
c Hak 5:1, 19
d Hak 1:27; 1Raj 9:15
e 1Raj 4:7, 11
f Bil 26:44, 45
g Kej 46:17

Kolom 2
a Kel 30:14
b Bil 1:41; Bil 26:47

PASAL 8
c Kej 35:16, 18
d 1Taw 7:6
e Kej 46:21
f Kej 46:21
g Yos 21:8, 17; 1Sam 13:16
h Neh 6:2
i Ezr 2:1, 33
j Yos 19:42, 48; Yos 21:8, 24

Ispan, Eber, Eliel, **23** Abdon, Zikhri, Hanan, **24** Hanania, Elam, Antotiya, **25** Ifdeya, dan Penuel, putra-putra Syasyak; **26** dan Syamsyerai, Syeharia, Atalia, **27** Yaaresyia, Elia, dan Zikhri, putra-putra Yeroham. **28** Merekalah para pemimpin keluarga pihak bapak menurut garis keturunan mereka. Mereka tinggal di Yerusalem.

29 Bapak Gibeon, Yeiel, tinggal di Gibeon.[a] Istrinya bernama Maaka.[b] **30** Putra-putranya adalah Abdon, yang sulung, lalu Zur, Kis, Baal, Nadab, **31** Gedor, Ahio, dan Zekher. **32** Miklot adalah bapak Syimeah. Mereka semua tinggal di dekat saudara-saudara mereka di Yerusalem, bersama saudara-saudara mereka lainnya.

33 Ner[c] adalah bapak Kis. Kis adalah bapak Saul.[d] Saul adalah bapak dari Yonatan,[e] Malkhisyua,[f] Abinadab,[g] dan Esbaal.*[h] **34** Putra Yonatan adalah Merib-baal.*[i] Merib-baal adalah bapak Mikha.[j] **35** Putra-putra Mikha adalah Piton, Melekh, Tarea, dan Ahaz. **36** Ahaz adalah bapak Yehoada. Yehoada adalah bapak dari Alemet, Azmawet, dan Zimri. Zimri adalah bapak Moza. **37** Moza adalah bapak Binea. Putra Binea adalah Rafa, putra Rafa adalah Eleasa, dan putra Eleasa adalah Azel. **38** Azel memiliki enam putra yang bernama Azrikam, Bokheru, Ismael, Syearia, Obaja, dan Hanan. Semuanya adalah putra-putra Azel. **39** Putra-putra Esyek saudaranya adalah Ulam yang sulung, Yeus yang kedua, dan Elifelet ketiga. **40** Putra-putra Ulam adalah pejuang hebat yang bisa memakai* busur panah, dan mereka memiliki banyak putra dan cucu laki-laki, yang berjumlah 150 orang. Semuanya adalah keturunan Benyamin.

9 Semua orang Israel terdaftar menurut silsilah mereka dan tercatat dalam Buku Raja-Raja Israel. Yehuda ditawan di Babilon karena mereka tidak setia.[a] **2** Penduduk pertama yang kembali ke kota-kota milik mereka adalah sebagian orang Israel, para imam, orang Lewi, dan pelayan bait.*[b] **3** Sebagian dari keturunan Yehuda,[c] keturunan Benyamin,[d] keturunan Efraim, dan keturunan Manasye tinggal di Yerusalem. Mereka adalah: **4** Utai anak Amihud anak Omri anak Imri anak Bani, keturunan Perez[e] anak Yehuda. **5** Dari keturunan Syilo: Asaya anak sulungnya dan putra-putranya. **6** Dari putra-putra Zerah:[f] Yeuel dan 690 saudara mereka.

7 Dari keturunan Benyamin: Sallu anak Mesyulam anak Hodawia anak Hasenua, **8** Ibneya anak Yeroham, Elah anak Uzi anak Mikhri, dan Mesyulam anak Syefatia anak Reuel anak Ibniya. **9** Menurut garis keturunan mereka, saudara-saudara mereka ada 956 orang. Semuanya adalah pemimpin keluarga pihak bapak mereka.

10 Dari para imam, ada Yedaya, Yehoyarib, Yakhin,[g] **11** Azaria anak Hilkia anak Mesyulam anak Zadok anak Merayot anak Ahitub, pemimpin di rumah Allah yang benar, **12** Adaya anak Yeroham anak Pasyur anak Malkhiya, Maasai anak Adiel anak Yahzera anak Mesyulam anak Mesyilemit anak Imer, **13** dan saudara-saudara mereka, para pemimpin keluarga pi-

8:33 *Nama lain dari Is-bosyet. **8:34** *Nama lain dari Mefibosyet. **8:40** *Atau "memasang tali".

9:2 *Atau "kaum Netinim". Lit.: "orang-orang yang diberikan".

PASAL 8
a Yos 9:15, 17; Yos 21:8, 17; 1Taw 21:29
b 1Taw 9:35-38
c 1Sam 14:50
d 1Sam 9:1, 2; 1Sam 11:15
e 1Sam 14:45
f 1Sam 14:49
g 1Sam 31:2
h 2Sam 2:8; 1Taw 9:39-44
i 2Sam 4:4
j 2Sam 9:12

Kolom 2

PASAL 9
a Yer 39:9
b Yos 9:3, 27; Ezr 2:43-54; Ezr 2:70; Ezr 8:20; Neh 7:73; Neh 11:3
c Neh 11:4, 5
d Neh 11:7-9
e Kej 46:12; 1Taw 2:4
f 1Taw 2:4, 6
g Neh 11:10-14

hak bapak, 1.760 orang yang hebat, yang bisa diandalkan dan siap melayani di rumah Allah yang benar.

14 Dari orang Lewi, ada Syemaya[a] anak Hassyub anak Azrikam anak Hasyabia keturunan Merari; **15** dan Bakbakar, Heres, Galal, Matania anak Mika anak Zikhri anak Asaf, **16** Obaja anak Syemaya anak Galal anak Yedutun, dan Berekhia anak Asa anak Elkana, yang tinggal di desa-desa orang Netofa.[b]

17 Yang menjadi penjaga gerbang[c] adalah Syalum, Akub, Talmon, Ahiman, dan Syalum saudara mereka yang adalah kepala, **18** dan sampai saat itu, dia bertugas di gerbang raja di sebelah timur.[d] Merekalah para penjaga gerbang perkemahan orang Lewi. **19** Syalum anak Kore anak Ebiasaf anak Korah, dan saudara-saudaranya dari keluarga pihak bapaknya, keturunan Korah, mengawasi tugas-tugas para penjaga pintu kemah. Leluhur mereka dulunya mengawasi kemah Yehuwa sebagai penjaga jalan masuk. **20** Pinehas[e] anak Eleazar[f] itulah yang sebelumnya menjadi pemimpin mereka. Yehuwa menyertai dia. **21** Zakharia[g] anak Mesyelemia menjadi penjaga pintu kemah pertemuan.

22 Semua yang dipilih menjadi penjaga gerbang berjumlah 212 orang. Mereka berada di tempat tinggal mereka menurut daftar silsilah mereka.[h] Daud dan Samuel penilik itu[i] menunjuk mereka untuk jabatan kepercayaan itu. **23** Mereka dan putra-putra mereka mengawasi gerbang-gerbang rumah Yehuwa,[j] yaitu tabernakel.* **24** Para penjaga gerbang ada di keempat sisinya, yaitu di timur, barat, utara, dan selatan.[a] **25** Dari waktu ke waktu, saudara-saudara mereka akan datang dari tempat tinggal masing-masing untuk melayani bersama mereka selama tujuh hari. **26** Ada empat kepala penjaga gerbang* yang diberi jabatan kepercayaan. Mereka adalah orang Lewi, dan mereka mengawasi ruang-ruang# dan tempat penyimpanan harta di rumah Allah yang benar.[b] **27** Mereka akan berjaga semalaman di sekeliling rumah Allah yang benar. Merekalah yang memegang kunci dan membuka rumah itu setiap pagi.

28 Sebagian dari mereka mengawasi perlengkapan[c] untuk ibadah. Mereka akan menghitungnya ketika perlengkapan itu dibawa masuk dan dibawa keluar. **29** Ada juga yang ditunjuk untuk mengawasi perlengkapan, seluruh perlengkapan suci,[d] tepung halus,[e] anggur,[f] minyak,[g] kemenyan,[h] dan minyak balsam.[i] **30** Sebagian putra imam meracik minyak wangi dari minyak balsam. **31** Matitia orang Lewi, yang adalah anak sulung Syalum keturunan Korah, mendapat jabatan kepercayaan untuk mengawasi semua yang dipanggang di wajan.[j] **32** Sebagian dari saudara-saudara mereka keturunan Kohat bertugas untuk mengurus roti persembahan,*[k] untuk menyiapkannya pada setiap sabat.[l]

33 Merekalah para penyanyi, para pemimpin keluarga pihak bapak dari orang yang ada di ruang-ruang.# Mereka dibebaskan dari tugas-tugas lain karena mereka menjalankan tugas mereka siang malam. **34** Merekalah para pemimpin keluarga pihak bapak dari orang Lewi

9:23 * Lit.: ”rumah kemah”.

9:26 * Lit.: ”empat penjaga gerbang perkasa”. **9:26, 33** # Lit.: ”ruang-ruang makan”. **9:32** * Atau ”roti susun”.

PASAL 9
a Neh 11:15
b 1Taw 2:54; Neh 12:28
c Ezr 2:1, 42; Neh 11:19
d Neh 3:29
e Bil 25:11, 13; Yos 22:30; Hak 20:28
f Kel 6:25; Bil 3:32
g 1Taw 26:14, 19
h 1Taw 9:1
i 1Sam 9:9
j 2Taw 23:16, 19; Neh 12:45

Kolom 2
a 1Taw 26:14-16
b 1Taw 26:20; 1Taw 28:11, 12; 2Taw 31:12
c Bil 1:50
d 1Raj 8:4
e Im 2:1; 1Taw 23:29
f Im 23:12, 13
g Kel 27:20
h Im 2:1, 2
i Kel 25:3, 6
j Im 2:5, 7
k 2Taw 2:4; 2Taw 13:11
l Im 24:6, 8

menurut garis keturunan mereka. Mereka tinggal di Yerusalem.

35 Bapak Gibeon, Yeiel, tinggal di Gibeon.[a] Istrinya bernama Maaka. **36** Putra-putranya adalah Abdon, yang sulung, lalu Zur, Kis, Baal, Ner, Nadab, **37** Gedor, Ahio, Zakharia, dan Miklot. **38** Miklot adalah bapak Syimeam. Mereka semua tinggal di dekat saudara-saudara mereka di Yerusalem, bersama saudara-saudara mereka lainnya. **39** Ner[b] adalah bapak Kis. Kis adalah bapak Saul.[c] Saul adalah bapak dari Yonatan,[d] Malkhi-syua,[e] Abinadab,[f] dan Esbaal. **40** Putra Yonatan adalah Merib-baal.[g] Merib-baal adalah bapak Mikha.[h] **41** Putra-putra Mikha adalah Piton, Melekh, Tahrea, dan Ahaz. **42** Ahaz adalah bapak Yara. Yara adalah bapak dari Alemet, Azmawet, dan Zimri. Zimri adalah bapak Moza. **43** Moza adalah bapak Binea. Putra Binea adalah Refaya, putra Refaya adalah Eleasa, dan putra Eleasa adalah Azel. **44** Azel memiliki enam putra yang bernama Azrikam, Bokheru, Ismael, Syearia, Obaja, dan Hanan. Merekalah putra-putra Azel.

10 Orang Filistin berperang melawan Israel. Orang Israel melarikan diri dari hadapan orang Filistin, dan banyak yang tewas di Gunung Gilboa.[i] **2** Orang Filistin terus mengejar Saul dan putra-putranya, dan mereka membunuh Yonatan, Abinadab, dan Malkhi-syua,[j] putra-putra Saul. **3** Pertempuran itu bertambah berat bagi Saul, dan para pemanah menemukan dia lalu membuatnya terluka.[k] **4** Kemudian Saul berkata kepada pembawa senjatanya, ”Cabut pedangmu dan tusuk saya, supaya saya tidak disiksa*[l] oleh orang-orang yang tidak disunat ini.” Tapi pembawa senjatanya itu tidak bersedia, karena dia sangat takut. Maka Saul mengambil pedang itu dan menusuk dirinya sendiri.[a] **5** Ketika melihat Saul sudah tewas, pembawa senjata itu juga menusuk dirinya dengan pedang dan tewas. **6** Jadi Saul dan ketiga putranya tewas, dan seluruh keluarganya sama-sama tewas.[b] **7** Ketika semua orang Israel di lembah melihat bahwa seluruh pasukan sudah melarikan diri dan Saul sudah tewas bersama putra-putranya, mereka mulai meninggalkan kota-kota mereka dan melarikan diri. Setelah itu, orang Filistin datang ke sana dan menempatinya.

8 Besoknya, sewaktu orang Filistin datang untuk menjarah prajurit yang tewas, mereka melihat Saul dan putra-putranya sudah tewas di Gunung Gilboa.[c] **9** Maka mereka melucuti dia, mengambil kepalanya dan senjatanya, dan mengirim pesan ke seluruh negeri orang Filistin untuk menyebarkan berita itu ke kuil-kuil berhala mereka[d] dan kepada rakyat. **10** Lalu, mereka menaruh senjatanya di kuil dewa mereka dan memakukan kepalanya di kuil Dagon.[e]

11 Sewaktu seluruh penduduk Yabes[f] di Gilead mendengar tentang semua yang orang Filistin lakukan terhadap Saul,[g] **12** semua pejuang pergi dan mengambil mayat Saul dan putra-putranya. Mereka membawa semuanya ke Yabes, lalu menguburkan tulang-tulangnya di bawah pohon besar di Yabes,[h] dan mereka berpuasa selama tujuh hari.

13 Jadi, Saul mati karena dia tidak setia kepada Yehuwa. Dia tidak menaati firman Yehuwa,[i] dan dia juga meminta nasihat

---

10:4 * Atau ”dianiaya”.

PASAL 9
a Yos 21:8, 17
b 1Sam 14:50
c 1Sam 9:1, 2; 1Sam 11:15
d 1Sam 14:45; 1Sam 18:1; 2Sam 1:23
e 1Sam 14:49
f 1Sam 31:2
g 2Sam 4:4
h 2Sam 9:12

PASAL 10
i 1Sam 31:1-5; 2Sam 1:21, 25
j 1Taw 8:33
k 1Sam 26:9, 10
l Hak 16:21, 23

Kolom 2
a 1Taw 10:13
b 1Sam 31:6, 7
c 1Sam 28:4; 1Sam 31:8-10
d Hak 16:23, 24
e 1Sam 5:2
f 1Sam 11:1
g 1Sam 31:11-13
h 2Sam 2:5; 2Sam 21:12
i 1Sam 13:13; 1Sam 15:22, 23

pemanggil arwah,[a] **14** bukannya meminta petunjuk Yehuwa. Maka, Allah membunuh dia dan menyerahkan kekuasaannya sebagai raja kepada Daud anak Isai.[b]

11 Belakangan, semua orang Israel bersama-sama menghadap Daud di Hebron[c] dan berkata, ”Kami adalah darah dagingmu sendiri.*[d] **2** Sewaktu Saul masih menjadi raja, kamulah yang memimpin Israel berperang.*[e] Yehuwa Allahmu berkata kepadamu, ’Kamu akan menggembalakan umat-Ku Israel dan menjadi pemimpin umat-Ku Israel.’”[f] **3** Semua pemimpin* Israel datang kepada Raja di Hebron, dan Daud membuat perjanjian dengan mereka di Hebron di hadapan Yehuwa, lalu mereka melantik# Daud sebagai raja Israel,[g] seperti yang Yehuwa katakan melalui Samuel.[h]

4 Belakangan, Daud dan seluruh pasukan Israel berangkat ke Yerusalem, yaitu ke Yebus,[i] di tempat orang Yebus[j] tinggal. **5** Penduduk Yebus mengejek Daud, ”Kamu tidak bakal masuk ke sini!”[k] Tapi Daud merebut benteng Zion,[l] yang sekarang menjadi Kota Daud.[m] **6** Maka Daud berkata, ”Orang yang lebih dulu menyerang orang Yebus akan menjadi pemimpin* dan pejabat.” Lalu Yoab[n] anak Zeruya maju lebih dulu, dan dia menjadi pemimpin. **7** Kemudian Daud tinggal di benteng itu, sehingga benteng itu disebut Kota Daud. **8** Dia mulai membangun tembok kota dan bangunan lain di sekelilingnya, dari Bukit* sampai ke daerah sekitarnya, dan Yoab membangun kembali bagian-bagian lain kota itu. **9** Maka Daud menjadi semakin kuat,[a] dan Yehuwa yang berbala tentara menyertai dia.

10 Inilah para kepala atas para pejuang hebat Daud, yang bersama semua orang Israel sangat mendukung Daud untuk menjadi raja, seperti janji Yehuwa kepada Israel.[b] **11** Inilah daftar pejuang hebat Daud: Yasyobeam[c] anak orang Hakhmoni, kepala dari ketiga pejuang hebat.[d] Dia pernah membunuh 300 orang dengan tombak dalam satu perang.[e] **12** Setelah dia ada Eleazar[f] anak Dodo orang Ahohi,[g] salah satu dari ketiga pejuang hebat itu. **13** Dia menyertai Daud di Pas-damim,[h] tempat orang Filistin berkumpul untuk berperang. Di sana ada ladang yang penuh dengan barli, dan orang-orang sudah lari karena orang Filistin, **14** tapi dia berdiri di tengah ladang itu untuk mempertahankannya dan terus menghantam orang Filistin, sehingga Yehuwa memberikan kemenangan* besar.[i]

15 Tiga dari ke-30 kepala pasukan pergi ke gunung batu, kepada Daud di Gua Adulam,[j] sementara pasukan Filistin berkemah di Lembah Refaim.[k] **16** Waktu itu, Daud ada di tempat persembunyian, dan sepasukan* orang Filistin ada di Betlehem. **17** Lalu Daud menyatakan keinginannya, ”Seandainya saja saya bisa minum air yang ada di penampungan air* di dekat gerbang Betlehem!”[l] **18** Mendengar itu, ketiga orang itu menerobos perkemahan orang Filistin dan menimba air dari penampungan

---

11:1 *Lit.: ”tulangmu dan dagingmu”. **11:2** *Lit.: ”yang membawa keluar dan yang membawa masuk Israel.” **11:3** *Atau ”tua-tua”. #Lit.: ”mengurapi”. **11:6** *Lit.: ”kepala”. **11:8** *Atau ”Milo”. Kata Ibrani yang artinya ”gundukan”.

11:14 *Atau ”keselamatan”. **11:16** *Atau ”satu garnisun”. **11:17** *Atau ”perigi”.

PASAL 10
a Im 20:6; 1Sam 28:7
b Rut 4:17; 1Sam 13:14; 1Sam 15:27, 28; 2Sam 5:3

PASAL 11
c Bil 13:22; 2Sam 2:1; 2Sam 5:5; 1Taw 12:23
d 2Sam 5:1, 2
e 1Sam 18:6, 13
f 2Sam 6:21; 2Sam 7:8, 9; Mz 78:70, 71
g 1Sam 16:13; 2Sam 2:4; 2Sam 5:3
h 1Sam 15:27, 28
i Yos 15:63; Hak 1:21; Hak 19:10
j Kej 10:15, 16; Kej 15:18, 21; Kel 3:17
k 2Sam 5:6-10
l 1Raj 8:1; Mz 2:6; Mz 48:2
m 1Raj 2:10
n 2Sam 2:18

Kolom 2
a 2Sam 3:1
b 1Sam 16:12, 13
c 1Taw 27:1, 2
d 2Sam 23:8
e Yos 23:10
f 2Sam 23:9, 10; 2Sam 23:15-17
g 1Taw 8:1, 4
h 1Sam 17:1
i Mz 18:50
j 1Sam 22:1
k Yos 15:8, 12; 2Sam 23:13-17
l 1Sam 20:6

air yang ada di dekat gerbang Betlehem, lalu membawanya kepada Daud. Tapi Daud tidak mau meminumnya dan mencurahkannya bagi Yehuwa. **19** Dia berkata, ”Dari sudut pandang Allahku, aku tidak mungkin melakukan ini! Orang-orang ini mempertaruhkan nyawa* untuk membawanya. Mana mungkin aku meminum darah orang-orang yang mempertaruhkan nyawanya# ini!”[a] Dia tidak mau meminumnya. Hal-hal itulah yang dilakukan oleh ketiga pejuang hebat itu.

20 Abisyai[b] saudara Yoab[c] menjadi kepala atas ketiga pejuang hebat yang lainnya. Dia membunuh 300 orang dengan tombaknya, dan dia terkenal seperti ketiga pejuang hebat itu.[d] **21** Di antara ketiga pejuang hebat lainnya itu, dia lebih terhormat daripada dua lainnya, dan dialah pemimpin mereka. Meski begitu, dia tidak menyamai ketiga pejuang hebat yang pertama.

22 Benaya[e] anak Yehoyada adalah seorang pemberani,* yang banyak melakukan perbuatan luar biasa di Kabzeel.[f] Dia membunuh kedua putra Ariel dari Moab, dan dia turun ke sebuah lubang air pada hari yang bersalju dan membunuh seekor singa.[g] **23** Dia juga membunuh seorang Mesir yang tubuhnya luar biasa besar, yang tingginya lima hasta.*[h] Walaupun orang itu memegang tombak sebesar kayu penggulung pada alat tenun,[i] dia melawannya dengan tongkat dan merebut tombak yang dipegangnya, lalu membunuhnya dengan tombak itu.[j] **24** Itulah yang dilakukan oleh Benaya anak Yehoyada. Dia terkenal seperti ketiga pejuang hebat itu. **25** Meskipun dia lebih terhormat daripada ke-30 orang itu, dia tidak menyamai ketiga pejuang hebat yang pertama.[a] Tapi Daud menjadikan dia kepala pengawal pribadinya.

26 Para pejuang hebat di pasukan itu adalah Asahel[b] saudara Yoab, Elhanan anak Dodo dari Betlehem,[c] **27** Syamot orang Haror, Helez orang Peloni, **28** Ira[d] anak Ikes orang Tekoa, Abi-ezer[e] orang Anatot, **29** Sibekai[f] orang Husya, Ilai orang Ahohi, **30** Maharai[g] orang Netofa, Heled[h] anak Baanah orang Netofa, **31** Itai anak Ribai dari kota Gibeah Benyamin,[i] Benaya orang Piraton, **32** Hurai dari wadi-wadi* Gaas,[j] Abiel orang Araba, **33** Azmawet orang Baharum, Eliahba orang Syaalbon, **34** anak-anak Hasyem orang Gizon, Yonatan anak Syage orang Harari, **35** Ahiam anak Sakar orang Harari, Elifal anak Ur, **36** Hefer orang Mekhera, Ahiya orang Peloni, **37** Hezro orang Karmel, Naarai anak Ezbai, **38** Yoel saudara Natan, Mibhar anak Hagri, **39** Zelek orang Ammon, Naharai orang Berot, pembawa senjata Yoab anak Zeruya; **40** Ira orang Itri, Gareb orang Itri, **41** Uria[k] orang Het, Zabad anak Ahlai, **42** Adina anak Syiza orang Ruben, kepala atas orang Ruben, yang disertai oleh 30 orang; **43** Hanan anak Maaka, Yosyafat orang Mitni, **44** Uzia orang Astarot, Syama dan Yeiel, anak-anak Hotam orang Aroer; **45** Yediael anak Syimri, dan Yoha saudaranya yang adalah orang Tizi; **46** Eliel orang Mahawim, Yeribai dan Yosyawia anak-anak Elnaam, dan Itma orang Moab; **47** Eliel, Obed, dan Yaasiel orang Mezoba.

11:19 *Atau ”jiwa”. #Atau ”jiwanya”.
11:22 *Lit.: ”putra seorang pemberani”.
11:23 *Sekitar 2,23 m. Lihat Lamp. B14.
11:32 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 11
a Kej 9:4; Im 17:10
b 1Sam 26:6; 2Sam 2:18; 2Sam 18:2
c 2Sam 3:30
d 2Sam 23:18, 19
e 1Raj 4:4; 1Taw 27:1, 5
f Yos 15:21
g Hak 14:5, 6; 1Sam 17:36, 37; 2Sam 23:20-23
h 1Sam 17:4
i 1Sam 17:7
j 1Sam 17:51

Kolom 2
a 1Taw 11:19
b 2Sam 2:18, 23; 1Taw 27:1, 7
c 2Sam 23:24-39
d 1Taw 27:1, 9
e 1Taw 27:1, 12
f 2Sam 21:18; 1Taw 27:1, 11
g 1Taw 27:1, 13
h 1Taw 27:1, 15
i Hak 20:15; 1Taw 12:1, 2
j Yos 24:30
k 2Sam 11:3, 17; 2Sam 12:9; 1Raj 15:5

12 Inilah orang-orang yang menemui Daud di Ziklag[a] selama dia tidak bebas bergerak karena Saul[b] anak Kis. Mereka termasuk di antara para pejuang hebat yang membantunya dalam perang.[c] **2** Mereka bersenjatakan busur panah, dan mereka bisa menggunakan tangan kanan dan kiri[d] untuk melempar batu dengan umban[e] atau memanah. Mereka adalah saudara-saudara Saul, keturunan Benyamin.[f] **3** Kepalanya adalah Ahiezer dan juga Yoas, putra-putra Syemaa orang Gibea,[g] dan ada Yeziel dan Pelet putra-putra Azmawet,[h] Beraka, Yehu orang Anatot, **4** Ismaya orang Gibeon,[i] pejuang hebat yang termasuk di antara ke-30 orang itu[j] dan menjadi kepala mereka; juga Yeremia, Yahaziel, Yohanan, Yozabad orang Gedera, **5** Eluzai, Yerimot, Bealia, Syemaria, Syefatia orang Harif, **6** Elkana, Issyia, Azarel, Yoezer, dan Yasyobeam, yaitu orang-orang keturunan Korah;[k] **7** dan Yoela dan Zebadia putra-putra Yeroham dari Gedor.

8 Sebagian orang Gad pergi ke pihak Daud di tempat persembunyiannya di padang belantara.[l] Mereka adalah pejuang hebat, prajurit yang terlatih untuk berperang, yang selalu siap dengan perisai besar dan tombak, yang berwajah seperti singa dan secepat kijang di pegunungan. **9** Ezer adalah kepala, Obaja yang kedua, Eliab ketiga, **10** Mismana keempat, Yeremia kelima, **11** Atai keenam, Eliel ketujuh, **12** Yohanan kedelapan, Elzabad kesembilan, **13** Yeremia kesepuluh, dan Makhbanai kesebelas. **14** Mereka adalah keturunan Gad,[m] para kepala pasukan. Yang paling lemah sebanding dengan 100 orang, dan yang paling kuat sebanding dengan 1.000 orang.[a] **15** Merekalah yang menyeberangi Sungai Yordan pada bulan pertama, ketika sungai itu meluap di tepinya. Mereka juga mengusir seluruh penduduk dataran rendah ke arah timur dan barat.

16 Sebagian dari orang Benyamin dan orang Yehuda juga datang kepada Daud di tempat persembunyiannya.[b] **17** Lalu Daud menemui mereka dan mengatakan, ”Kalau kalian datang dengan damai untuk membantu saya, kalian bisa bergabung dengan saya.* Tapi, kalau kalian bermaksud mengkhianati saya dan menyerahkan saya kepada musuh, padahal tangan saya tidak bersalah, semoga Allah leluhur kita melihatnya dan menghakimi kalian.”[c] **18** Lalu kuasa kudus* turun ke atas Amasai,[d] kepala dari ke-30 orang itu, dan dia berkata,

”Kami ini milikmu, Daud,
dan kami menyertaimu,[e]
putra Isai.
Damai, damai besertamu,
dan damai beserta orang
yang membantumu,
Karena Allahmu membantumu.”[f]

Maka, Daud menerima mereka dan menjadikan mereka bagian dari para kepala prajurit.

19 Sebagian orang Manasye juga membelot kepada Daud sewaktu dia datang bersama orang Filistin untuk melawan Saul. Tapi waktu itu, dia tidak membantu orang Filistin, karena setelah berunding, para penguasa Filistin[g] menyuruhnya pergi. Mereka berkata, ”Dia akan membelot kepada Saul tuannya, dan kita bisa

12:17 *Atau ”kita akan menjadi sehati”.
12:18 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 12
a 1Sam 27:5, 6; 2Sam 1:1
b 1Sam 27:1
c 1Taw 11:10
d Hak 3:15; Hak 20:15, 16
e 1Sam 17:49
f Kej 49:27
g 1Sam 11:4
h 1Taw 11:26, 33
i Yos 9:3
j 1Taw 11:15
k Bil 26:10, 11
l 1Sam 23:14, 29; 1Sam 24:22; 1Taw 11:16
m Kej 49:19; Ul 33:20

Kolom 2
a Im 26:8
b 1Sam 22:1; 1Sam 23:14; 1Sam 24:22
c 1Sam 24:12, 15; 1Sam 26:23; Mz 7:6
d Hak 6:34; Hak 13:24, 25
e 2Sam 15:21
f Mz 54:4
g Hak 3:1, 3

kehilangan nyawa."[a] **20** Ketika dia pergi ke Ziklag,[b] keturunan Manasye ini membelot kepadanya: Adnah, Yozabad, Yediael, Mikhael, Yozabad, Elihu, dan Ziletai, para kepala dari ribuan orang Manasye.[c] **21** Mereka membantu Daud melawan gerombolan perampok, karena mereka semua hebat dan berani,[d] dan mereka menjadi panglima. **22** Dari hari ke hari, orang-orang terus berdatangan kepada Daud[e] untuk membantunya, sampai pasukan mereka menjadi besar seperti pasukan Allah.[f]

23 Inilah jumlah kepala pasukan bersenjata, yang datang kepada Daud di Hebron[g] untuk menjadikannya raja menggantikan Saul sesuai dengan perintah Yehuwa.[h] **24** Orang Yehuda yang siap berperang ada 6.800 orang, yang bersenjatakan perisai besar dan tombak. **25** Dari orang Simeon, ada 7.100 prajurit yang hebat dan berani.

26 Dari orang Lewi, ada 4.600. **27** Yehoyada[i] adalah pemimpin putra-putra Harun,[j] dan bersama dia ada 3.700 orang, **28** juga Zadok,[k] seorang pemuda yang hebat dan berani, bersama 22 pemimpin dari keluarga pihak bapaknya.

29 Dari orang Benyamin, saudara-saudara Saul,[l] ada 3.000 orang, yang kebanyakan dari mereka dulunya menjaga keluarga Saul dengan ketat. **30** Dari orang Efraim, ada 20.800 orang yang hebat dan berani, yang terkenal di antara keluarga pihak bapak mereka.

31 Dari setengah suku Manasye, ada 18.000 orang yang ditunjuk dengan namanya untuk datang menjadikan Daud raja. **32** Dari para kepala suku Isakhar, ada orang-orang yang paham soal waktu dan tahu apa yang harus Israel lakukan, yaitu 200 orang yang mengatur semua saudara mereka. **33** Dari Zebulon, ada 50.000 orang yang bisa menjadi prajurit, yang diatur dalam barisan tempur dan memiliki berbagai senjata perang. Mereka semua mengikuti Daud dengan benar-benar setia.* **34** Dari Naftali, ada 1.000 pemimpin, dan bersama mereka ada 37.000 orang dengan perisai besar dan tombak. **35** Dari orang Dan, ada 28.600 orang yang diatur dalam barisan tempur. **36** Dari Asyer, ada 40.000 orang yang bisa menjadi prajurit dalam barisan tempur.

37 Dari seberang Sungai Yordan,[a] dari orang Ruben, orang Gad, dan setengah suku Manasye, ada 120.000 prajurit dengan berbagai senjata perang. **38** Mereka semua adalah prajurit, dan mereka bersatu dalam barisan tempur. Dengan sepenuh hati, mereka datang ke Hebron untuk menjadikan Daud raja atas seluruh Israel. Selain itu, semua orang Israel lainnya juga dengan sehati ingin menjadikan Daud raja.[b] **39** Selama tiga hari, mereka tinggal di sana bersama Daud, makan dan minum apa yang sudah disiapkan bagi mereka oleh saudara-saudara mereka. **40** Orang-orang di dekat mereka, bahkan sampai ke daerah Isakhar, Zebulon, dan Naftali, membawakan makanan dengan keledai, unta, bagal,* dan sapi. Mereka menyediakan tepung, kue ara kering dan kismis, anggur, minyak, serta sapi dan domba yang sangat banyak, karena ada kegembiraan besar di Israel.

13 Daud berunding dengan para pemimpin atas seribu dan pemimpin atas sera-

---

12:33 *Atau "tanpa mendua hati".
12:40 *Lihat ctk. di 2Sam 13:29.

PASAL 12
a 1Sam 29:2-4
b 1Sam 30:1
c Ul 33:17
d 1Taw 5:23, 24; 1Taw 11:10
e 2Sam 2:3
f 2Sam 3:1
g 2Sam 2:1; 2Sam 5:1
h 1Sam 16:1, 13; 1Taw 11:10
i 1Taw 27:1, 5
j 1Taw 6:49
k 2Sam 8:17; 1Raj 1:8; 1Raj 2:35; 1Taw 6:1, 8; 1Taw 27:16, 17
l 1Taw 8:1, 33; 1Taw 12:1, 2

Kolom 2
a Bil 32:33; Yos 13:8
b Kej 49:8, 10; 1Taw 11:10

tus dan dengan semua kepala.[a] **2** Lalu Daud berkata kepada seluruh jemaat Israel, ”Kalau kalian setuju, dan kalau Yehuwa Allah kita berkenan, mari kita mengirim pesan kepada saudara-saudara kita yang masih ada di seluruh wilayah Israel, juga kepada para imam dan orang Lewi di kota-kota mereka[b] yang memiliki padang rumput, untuk datang dan bergabung dengan kita. **3** Mari kita bawa kembali Tabut[c] Allah kita.” Pada zaman Saul, Tabut tidak terurus.[d] **4** Seluruh jemaat itu setuju untuk melakukannya, karena hal itu baik menurut mereka. **5** Maka Daud mengumpulkan semua orang Israel, dari daerah sungai* di Mesir sampai Lebo-hamat,#[e] untuk membawa Tabut Allah yang benar dari Kiriat-yearim.[f]

6 Daud dan semua orang Israel pergi ke Baala,[g] ke Kiriat-yearim milik Yehuda, untuk mengambil Tabut Yehuwa, Allah yang benar, yang bertakhta di atas* kerub-kerub,[h] Tabut yang disebut dengan nama-Nya. **7** Tapi, mereka menaruh Tabut Allah yang benar di gerobak baru[i] dan membawanya dari rumah Abinadab, dan gerobak itu diarahkan oleh Uzza dan Ahio.[j] **8** Daud dan semua orang Israel merayakannya dengan sepenuh hati di hadapan Allah yang benar, dengan nyanyian, harpa, alat musik bersenar lainnya, rebana,[k] simbal,[l] dan trompet.[m] **9** Tapi ketika mereka tiba di tempat pengirikan Khidon, Uzza mengulurkan tangannya dan memegang Tabut itu, karena sapi-sapi itu hampir membuat Tabut itu jatuh. **10** Karena itu, kemarahan Yehuwa berkobar terhadap Uzza, dan Dia membunuhnya karena Uzza mengulurkan tangannya dan memegang Tabut itu.[a] Maka Uzza mati di sana di hadapan Allah.[b] **11** Tapi, Daud menjadi marah* karena kemurkaan Yehuwa meledak terhadap Uzza. Tempat itu pun disebut Perez-uzza# sampai sekarang.

12 Pada hari itu, Daud menjadi takut kepada Allah yang benar dan berkata, ”Bagaimana aku bisa membawa Tabut Allah yang benar ke tempatku?”[c] **13** Daud tidak membawa Tabut itu ke tempatnya di Kota Daud, tapi dia menyuruh agar itu dibawa ke rumah Obed-edom orang Gat. **14** Tabut Allah yang benar itu tetap bersama rumah tangga Obed-edom, tetap ada di rumahnya selama tiga bulan, dan Yehuwa terus memberkati rumah tangga Obed-edom dan semua miliknya.[d]

14

Hiram[e] raja Tirus mengirim utusan kepada Daud, dan juga mengirim kayu aras, tukang batu,* dan tukang kayu untuk membangun istana Daud.[f] **2** Daud pun tahu bahwa Yehuwa sudah membuat dia kokoh sebagai raja Israel,[g] karena kerajaannya ditinggikan demi umat-Nya Israel.[h]

3 Daud mengambil lebih banyak istri[i] di Yerusalem, dan dia mendapatkan lebih banyak anak laki-laki dan perempuan.[j] **4** Anak-anaknya yang lahir di Yerusalem[k] bernama Syamua, Syobab, Natan,[l] Salomo,[m] **5** Ibhar, Elisyua, Elpelet, **6** Noga, Nefeg, Yafia, **7** Elisyama, Beeliada, dan Elifelet.

8 Ketika orang Filistin mendengar bahwa Daud sudah

13:5 *Atau ”dari Syihor”. #Atau ”jalan masuk ke Hamat”. **13:6** *Atau mungkin ”di antara”.

13:11 *Atau ”kesal”. #Artinya ”Ledakan Kemarahan Terhadap Uzza”. **14:1** *Atau ”pembangun tembok”.

PASAL 13
a 1Taw 15:25
b Bil 35:2
c 1Sam 7:2
d 1Sam 14:18
e Bil 34:2, 8
f 1Sam 6:21–7:1; 2Sam 6:1, 2; 1Taw 15:3
g Yos 15:9, 12
h Kel 25:22; Bil 7:89; 1Sam 4:4; 2Sam 6:2
i Kel 37:5
j 2Sam 6:3-8
k Kel 15:20
l 1Taw 25:1
m 2Taw 5:13

Kolom 2
a Bil 4:15
b Im 10:1, 2
c 2Sam 6:9-11
d Kej 30:27; Kej 39:5

PASAL 14
e 1Raj 5:6, 8
f 2Sam 5:11, 12
g Mz 89:20, 21
h 2Sam 7:8
i Ul 17:17
j 2Sam 5:13-16
k 1Taw 3:5-9
l Luk 3:23, 31
m 1Raj 1:47; Mat 1:6

dilantik* sebagai raja atas seluruh Israel,[a] semua orang Filistin datang mencarinya.[b] Mendengar itu, Daud keluar melawan mereka. **9** Lalu, orang Filistin datang dan terus menyerang penduduk Lembah Refaim.[c] **10** Daud bertanya kepada Allah, ”Apakah aku sebaiknya maju melawan orang Filistin? Apakah Engkau akan menyerahkan mereka ke tanganku?” Yehuwa menjawab, ”Majulah, Aku pasti akan menyerahkan mereka ke tanganmu.”[d] **11** Maka, Daud pergi ke Baal-perazim[e] dan mengalahkan mereka di sana. Lalu Daud mengatakan, ”Allah yang benar telah mengalahkan musuh-musuhku melalui tanganku, seperti air yang menerobos.” Karena itulah tempat itu dinamai Baal-perazim.* **12** Orang Filistin meninggalkan patung allah-allah mereka di sana, dan atas perintah Daud, semua itu dibakar.[f]

13 Belakangan, orang Filistin sekali lagi menyerang penduduk lembah itu.[g] **14** Daud bertanya lagi kepada Allah, tapi Allah yang benar berkata, ”Jangan serang mereka dari depan. Memutarlah ke belakang mereka, dan serang mereka di depan semak-semak.*[h] **15** Saat kamu mendengar suara barisan di atas semak-semak* itu, serang mereka, karena Allah yang benar sudah maju di depanmu untuk mengalahkan pasukan Filistin.”[i] **16** Maka, Daud melakukannya persis seperti perintah Allah yang benar,[j] dan mereka mengalahkan pasukan Filistin dari Gibeon sampai ke Gezer.[k] **17** Daud mulai terkenal di semua negeri, dan Yehuwa membuat semua bangsa takut kepada Daud.[l]

15 Daud terus membangun rumah-rumah untuk dirinya di Kota Daud, dan dia menyiapkan tempat untuk Tabut Allah yang benar dan memasang kemah untuk itu.[a] **2** Saat itulah Daud berkata, ”Tidak ada yang boleh mengangkat Tabut Allah yang benar kecuali orang Lewi, karena mereka sudah dipilih oleh Yehuwa untuk mengangkat Tabut Yehuwa dan melayani Dia selamanya.”[b] **3** Lalu, Daud mengumpulkan semua orang Israel di Yerusalem untuk membawa Tabut Yehuwa ke tempat yang sudah dia siapkan untuk itu.[c]

4 Daud mengumpulkan keturunan Harun[d] dan orang Lewi:[e] **5** dari keturunan Kohat, Uriel yang adalah pemimpin dan 120 saudaranya; **6** dari keturunan Merari, Asaya[f] yang adalah pemimpin dan 220 saudaranya; **7** dari keturunan Gersyom, Yoel[g] yang adalah pemimpin dan 130 saudaranya; **8** dari keturunan Elizafan,[h] Syemaya yang adalah pemimpin dan 200 saudaranya; **9** dari keturunan Hebron, Eliel yang adalah pemimpin dan 80 saudaranya; **10** dan dari keturunan Uziel,[i] Aminadab yang adalah pemimpin dan 112 saudaranya. **11** Kemudian, Daud memanggil Imam Zadok[j] dan Imam Abiatar,[k] dan orang-orang Lewi, yaitu Uriel, Asaya, Yoel, Syemaya, Eliel, dan Aminadab, **12** lalu berkata, ”Kalian adalah pemimpin keluarga pihak bapak orang Lewi. Sucikan diri kalian bersama saudara-saudara kalian, dan bawalah Tabut Yehuwa Allah Israel ke tempat yang sudah saya siapkan untuk itu. **13** Waktu itu, bukan kalian yang membawanya,[l] sehingga kemarahan Allah kita Yehuwa meledak terhadap kita,[m] karena kita tidak mencari tahu bagaimana itu seharusnya dilaku-

---

14:8 *Lit.: ”diurapi”. **14:11** *Artinya ”Ahli Menerobos”. **14:14, 15** *Lit.: ”semak baka”.

PASAL 14
a 1Taw 11:3
b 2Sam 5:17; Mz 2:2
c 2Sam 5:18, 22; 2Sam 23:13
d 2Sam 5:19-21
e Yes 28:21
f Ul 7:25
g 2Sam 5:22-25
h Yos 8:2; Mz 18:34
i Ul 23:14; Hak 4:14
j Kej 6:22; Kel 39:32
k Yos 16:10
l Ul 2:25; Ul 11:25; Yos 2:9

Kolom 2

PASAL 15
a 2Sam 7:1, 2; 1Taw 16:1; Mz 132:1-5
b Bil 4:15; Ul 10:8
c 2Sam 6:12; 1Taw 13:5
d Bil 3:2, 3
e 1Taw 6:1
f 1Taw 6:29, 30
g 1Taw 23:6-8
h Kel 6:18, 22
i Kel 6:16, 18
j 2Sam 8:17
k 1Sam 22:20; 1Raj 2:27, 35
l 2Sam 6:3
m 2Sam 6:8

kan."[a] **14** Maka, para imam dan orang Lewi menyucikan diri untuk membawa Tabut Yehuwa Allah Israel.

15 Lalu, orang-orang Lewi mengangkat Tabut Allah yang benar di bahu mereka dengan tongkatnya,[b] persis seperti perintah Musa menurut firman Yehuwa. **16** Kemudian, Daud menyuruh para kepala orang Lewi untuk melantik saudara-saudara mereka, yaitu para penyanyi, yang akan bernyanyi dengan gembira diiringi oleh alat-alat musik seperti alat musik bersenar, harpa,[c] dan simbal.[d]

17 Maka orang Lewi menunjuk Heman[e] anak Yoel; dari saudara-saudaranya, Asaf[f] anak Berekhia; dan dari keturunan Merari saudara-saudara mereka, Etan[g] anak Kusyaya. **18** Bersama mereka, ada saudara-saudara mereka dari regu kedua,[h] yaitu Zakharia, Ben, Yaaziel, Syemiramot, Yehiel, Uni, Eliab, Benaya, Maaseya, Matitia, Elifelehu, Mikneya, dan para penjaga gerbang, yaitu Obed-edom dan Yeiel. **19** Para penyanyi, yaitu Heman,[i] Asaf,[j] dan Etan, memainkan simbal tembaga.[k] **20** Zakharia, Aziel, Syemiramot, Yehiel, Uni, Eliab, Maaseya, dan Benaya memainkan alat musik bersenar yang nadanya disesuaikan dengan Alamot.*[l] **21** Matitia,[m] Elifelehu, Mikneya, Obed-edom, Yeiel, dan Azazia memainkan harpa yang nadanya disesuaikan dengan Syeminit,*[n] dan mereka menjadi pemimpin musik. **22** Khenania,[o] pemimpin orang Lewi, mengawasi pengangkutan itu karena dia ahli dalam hal itu, **23** dan Berekhia dan Elkana menjadi penjaga gerbang untuk Tabut. **24** Para imam, yaitu Syebania, Yosyafat, Netanel, Amasai, Zakharia, Benaya, dan Eliezer, meniup trompet dengan suara keras di depan Tabut Allah yang benar,[a] dan Obed-edom dan Yehia juga bertugas sebagai penjaga gerbang di dekat Tabut.

25 Lalu Daud, bersama para pemimpin Israel dan para pemimpin atas seribu, berjalan mengikuti mereka untuk membawa tabut perjanjian Yehuwa dari rumah Obed-edom[b] sambil bergembira.[c] **26** Karena Allah yang benar membantu orang Lewi yang mengangkat tabut perjanjian Yehuwa, mereka mengorbankan tujuh sapi jantan muda dan tujuh domba jantan.[d] **27** Daud memakai rompi panjang dari kain yang halus, begitu juga dengan semua orang Lewi yang mengangkat Tabut, para penyanyi, dan Khenania yang memimpin pengangkutan dan para penyanyi. Daud juga memakai efod dari linen.[e] **28** Semua orang Israel membawa tabut perjanjian Yehuwa dengan sorak gembira,[f] suara trompet tanduk, trompet,[g] simbal, sambil memainkan alat musik bersenar dan harpa dengan suara keras.[h]

29 Tapi ketika tabut perjanjian Yehuwa tiba di Kota Daud,[i] Mikhal[j] anak Saul memandang dari jendela dan melihat Raja Daud melompat-lompat dan merayakan peristiwa itu. Dia pun mulai memandang rendah Daud dalam hatinya.[k]

16 Maka, Tabut Allah yang benar dibawa dan ditaruh dalam kemah yang Daud pasang untuknya,[l] lalu mereka memberikan persembahan bakaran dan persembahan persahabatan* di hadapan Allah yang benar.[m] **2** Setelah selesai memberikan persembahan bakaran[n]

PASAL 15
a Bil 4:15; Ul 31:9
b Kel 25:14; Bil 4:6; 2Taw 5:9
c Mz 33:2
d 1Taw 16:5; 2Taw 5:12, 13
e 1Taw 6:31, 33; 1Taw 25:5
f 1Taw 6:31, 39; 1Taw 25:1, 2; Mz 83:Sup
g 1Taw 6:31, 44
h 1Taw 25:9
i 1Taw 6:31-33
j 1Taw 25:1
k 1Taw 13:8
l Mz 46:Sup
m 1Taw 16:4, 5
n Mz 6:Sup
o 1Taw 15:27

Kolom 2
a 1Taw 16:4, 6
b 1Taw 13:14
c 2Sam 6:4, 5; 2Sam 6:12
d 2Sam 6:13
e 2Sam 6:14, 15
f 1Taw 13:8
g 1Taw 16:4, 6
h 2Sam 6:5
i 1Taw 17:1
j 1Sam 18:27; 2Sam 3:13, 14
k 2Sam 6:16

PASAL 16
l 1Raj 8:1; 1Taw 15:1
m 2Sam 6:17-19; 1Raj 8:5
n Im 1:3

15:20, 21 *Lihat Daftar Istilah.

16:1 *Atau "korban persekutuan".

dan persembahan persahabatan,[a] Daud memberkati bangsa itu dengan nama Yehuwa. **3** Kemudian, dia membagikan kepada semua orang Israel, kepada setiap pria dan wanita, sebuah roti bundar, kue kurma, dan kue kismis. **4** Lalu, dia menunjuk beberapa orang Lewi untuk melayani di hadapan Tabut Yehuwa,[b] untuk menghormati,* mengucap syukur, dan memuji Yehuwa Allah Israel. **5** Asaf[c] menjadi kepala, dan Zakharia menjadi orang kedua setelahnya. Yeiel, Syemiramot, Yehiel, Matitia, Eliab, Benaya, Obed-edom, dan Yeiel[d] memainkan alat musik bersenar dan harpa,[e] sedangkan Asaf memainkan simbal,[f] **6** dan Imam Benaya dan Imam Yahaziel selalu meniup trompet di hadapan tabut perjanjian Allah yang benar.

7 Pada hari itulah Daud pertama kalinya membuat nyanyian syukur bagi Yehuwa, yang dinyanyikan oleh Asaf[g] dan saudara-saudaranya, yang isinya:

8 "Ucapkan syukur kepada Yehuwa,[h] panggillah nama-Nya,
Ceritakan perbuatan-Nya kepada bangsa-bangsa![i]
9 Bernyanyilah bagi-Nya, nyanyikan pujian* bagi-Nya,[j]
Pikirkanlah# semua perbuatan-Nya yang luar biasa.[k]
10 Banggakanlah nama-Nya yang suci.[l]
Semoga hati orang-orang yang mencari Yehuwa bersukacita.[m]
11 Carilah Yehuwa[n] dan kekuatan-Nya.
Carilah Dia* selalu.[o]
12 Ingatlah hal-hal luar biasa yang Dia lakukan,[p]
Mukjizat-Nya dan keputusan hukum yang Dia nyatakan,
13 Oh keturunan* Israel hamba-Nya,[a]
Anak-anak Yakub, orang-orang pilihan-Nya.[b]
14 Dialah Yehuwa Allah kita.[c]
Hukum-Nya berlaku di seluruh bumi.[d]
15 Ingatlah perjanjian-Nya untuk selamanya,
Janji yang Dia ucapkan,* sampai seribu generasi,[e]
16 Perjanjian yang Dia buat dengan Abraham,[f]
Dan sumpah-Nya kepada Ishak,[g]
17 Yang Dia jadikan ketetapan bagi Yakub[h]
Dan sebagai perjanjian abadi bagi Israel,
18 Dengan berkata, 'Aku akan memberi kalian negeri Kanaan[i]
Sebagai warisan yang ditentukan untuk kalian.'[j]
19 Ini dikatakan-Nya ketika jumlah kalian masih sedikit,
Sangat sedikit, dan ketika kalian menjadi orang asing di sana.[k]
20 Mereka mengembara dari bangsa ke bangsa,
Dari kerajaan yang satu ke suku bangsa yang lain.[l]
21 Dia tidak membiarkan siapa pun menindas mereka,[m]
Tapi demi mereka, Dia menegur raja-raja,[n]
22 Dengan berfirman, 'Jangan sentuh orang-orang yang Kulantik,*
Dan jangan berbuat jahat kepada nabi-nabi-Ku.'[o]
23 Seluruh bumi, bernyanyilah bagi Yehuwa!

16:4 *Lit.: "mengingat". **16:9** *Atau "mainkan musik". #Atau mungkin "Ceritakanlah". **16:11** *Lit.: "muka-Nya".

16:13 *Lit.: "benih". **16:15** *Lit.: "Firman yang Dia perintahkan". **16:22** *Lit.: "Kuurapi".

PASAL 16
a Im 3:1
b Bil 18:2
c 1Taw 6:31, 39
d 1Taw 15:18
e 1Taw 15:21
f 1Taw 15:17, 19
g 1Taw 6:31, 39
h Mz 106:1
i Mz 67:2; Mz 105:1-6; Yes 12:4
j 2Sam 23:1; Ef 5:19
k Mz 107:43
l Im 22:32; Yes 45:25; Yer 9:24
m 1Taw 28:9; Flp 4:4
n Am 5:4; Zef 2:3
o Mz 24:5, 6
p Mz 111:2-4

Kolom 2
a Yes 41:8
b Mz 135:4
c Mz 95:7
d Mz 105:7-11
e Ul 7:9
f Kej 15:18; Kej 17:1, 2
g Kej 26:3-5
h Kej 28:14
i Kej 12:7; Kej 17:8; Kej 35:12
j Ul 32:8
k Kej 34:30; Ul 26:5; Mz 105:12-15
l Kej 20:1; Kej 46:6
m Kej 31:7, 42
n Kej 12:17; Kej 20:3
o Kej 20:7

Hari demi hari, umumkanlah penyelamatan yang Dia lakukan![a]

24 Ceritakanlah kemuliaan-Nya di antara bangsa-bangsa,
Perbuatan-Nya yang luar biasa kepada semua suku bangsa.

25 Yehuwa itu agung dan pantas sekali dipuji.
Dia lebih hebat daripada semua allah lain.[b]

26 Semua allah berbagai bangsa adalah allah yang tidak berguna,[c]
Tapi Yehuwa adalah Allah yang membuat langit.[d]

27 Keagungan dan kehormatan ada di hadapan-Nya;[e]
Kekuatan dan kegembiraan ada di tempat tinggal-Nya.[f]

28 Keluarga bangsa-bangsa, pujilah Yehuwa,
Pujilah Yehuwa karena kemuliaan dan kekuatan-Nya.[g]

29 Muliakanlah Yehuwa karena nama-Nya;[h]
Bawalah pemberian dan masuklah ke hadapan-Nya.[i]
Sujudlah kepada* Yehuwa[j] dengan memakai baju suci.#

30 Seluruh bumi, gemetarlah di hadapan-Nya!
Bumi* didirikan dengan kokoh; itu tidak bisa digoyahkan.#[k]

31 Semoga langit bergembira dan bumi bersukacita;[l]
Beritakanlah kepada bangsa-bangsa, ’Yehuwa telah menjadi Raja!’[m]

32 Semoga laut dan segala isinya bergemuruh;
Semoga padang dan segala yang ada di sana bergembira.

33 Demikian pula, semoga pohon-pohon di hutan bersorak di hadapan Yehuwa,
Karena Dia datang* untuk menghakimi bumi.

34 Ucapkan syukur kepada Yehuwa, karena Dia baik;[a]
Kasih setia-Nya bertahan selamanya.[b]

35 Dan katakan, ’Selamatkan kami, oh Allah keselamatan kami,[c]
Kumpulkan kami dan luputkan kami dari bangsa-bangsa,
Agar kami bisa mengucap syukur bagi nama-Mu yang suci[d]
Dan memuji-Mu dengan gembira.[e]

36 Semoga Yehuwa, Allah Israel,
Dipuji sampai selamanya.’”*

Seluruh bangsa itu mengatakan, ”Amin!”# dan memuji Yehuwa.

37 Lalu Daud meninggalkan Asaf[f] dan saudara-saudaranya di sana, di hadapan tabut perjanjian Yehuwa, untuk selalu melayani di hadapan Tabut[g] sesuai dengan rutin harian.[h] **38** Obed-edom dan ke-68 saudaranya, dan Obed-edom anak Yedutun, juga Hosa menjadi penjaga gerbang. **39** Imam Zadok[i] dan para imam lainnya bertugas di hadapan tabernakel Yehuwa, di tempat tinggi di Gibeon,[j] **40** untuk memberikan persembahan bakaran bagi Yehuwa secara rutin di mezbah persembahan bakaran, pada pagi hari dan

---

16:29 *Atau ”Sembahlah”. #Atau mungkin ”karena kesucian-Nya yang sangat indah”. **16:30** *Atau ”Tanah yang subur”. #Atau ”terguncang”.

16:33 *Atau ”sudah datang”. **16:36** *Atau ”dari selamanya sampai selamanya”. #Atau ”Jadilah demikian”.

PASAL 16
a Mz 40:10 Mz 96:1-6
b Kel 15:11
c Yes 45:20 1Kor 8:4
d Yes 44:24
e Ul 33:26 Mz 8:1
f 1Tim 1:11
g Mz 68:34 Mz 96:7-13
h Ul 28:58 Neh 9:5 Mz 148:13
i 1Taw 29:3-5 Mat 5:23
j Ul 26:10
k Mz 104:5 Pkh 1:4
l Mz 97:1
m Why 19:6

Kolom 2
a 2Taw 5:13 Luk 18:19
b Mz 103:17 Yer 31:3 Rat 3:22
c Mz 68:20
d Mz 122:4
e Yes 43:21
f 1Taw 15:16, 17
g 1Taw 16:4-6
h Kel 29:38 2Taw 13:11 Ezr 3:4
i 1Taw 12:28
j 1Raj 3:4

saat hampir malam, dan untuk melakukan semua yang tertulis dalam Hukum Yehuwa, yang Dia perintahkan kepada Israel.[a] **41** Bersama mereka, ada Heman, Yedutun,[b] dan orang-orang pilihan lain yang ditunjuk dengan namanya untuk mengucap syukur kepada Yehuwa,[c] karena ”kasih setia-Nya bertahan selamanya”.[d] **42** Bersama mereka, Heman[e] dan Yedutun membunyikan trompet, simbal, dan alat-alat musik untuk memuji* Allah yang benar, sedangkan putra-putra Yedutun[f] bertugas di gerbang. **43** Lalu seluruh bangsa itu pulang ke rumah mereka, dan Daud pergi untuk memberkati rumah tangganya sendiri.

17 Begitu Daud tinggal di istananya sendiri, dia berkata kepada Nabi Natan,[g] ”Saya tinggal di istana dari kayu aras,[h] tapi tabut perjanjian Yehuwa tinggal di kemah.”[i] **2** Natan menjawab, ”Lakukanlah apa pun yang diinginkan hatimu, karena Allah yang benar menyertai kamu.”

3 Malam itu juga, firman Allah datang kepada Natan dengan kata-kata, **4** ”Pergilah, beri tahu Daud hamba-Ku, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Bukan kamu yang akan membangun rumah tempat tinggal-Ku.[j] **5** Sejak Aku membawa Israel keluar sampai hari ini, Aku tidak pernah tinggal di sebuah rumah. Aku terus pergi dari kemah ke kemah dan dari tabernakel ke tabernakel.*[k] **6** Selama Aku pergi bersama seluruh Israel, pernahkah Aku berkata kepada salah satu hakim Israel yang Kuangkat sebagai gembala umat-Ku, ’Kenapa kalian tidak membangun rumah dari kayu aras untuk-Ku?’”’

7 ”Katakan ini kepada Daud hamba-Ku, ’Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Ketika kamu ada di padang rumput dan menggiring ternak, Aku menjadikan kamu pemimpin umat-Ku Israel.[a] **8** Aku akan menyertai kamu ke mana pun kamu pergi,[b] dan Aku akan menyingkirkan semua musuhmu dari hadapanmu.[c] Aku akan menjadikan namamu seperti nama orang-orang hebat di bumi.[d] **9** Aku akan menentukan sebuah tempat tinggal bagi umat-Ku Israel dan menaruh mereka di sana. Mereka akan tinggal di sana tanpa gangguan lagi, dan orang jahat tidak akan menindas mereka lagi seperti dulu,[e] **10** sewaktu Aku mulai mengangkat hakim-hakim bagi umat-Ku Israel.[f] Aku juga akan menaklukkan semua musuhmu.[g] Selain itu, Aku berkata kepadamu, ’Yehuwa akan membangun sebuah rumah* bagimu.’

11 ”’”Ketika hidupmu berakhir dan kamu dibaringkan bersama leluhurmu, Aku akan mengangkat keturunanmu,* salah satu putramu,[h] dan Aku akan membuat kerajaannya kokoh.[i] **12** Dialah yang akan membangun rumah untuk-Ku,[j] dan Aku akan membuat takhtanya kokoh selamanya.[k] **13** Aku akan menjadi Bapaknya, dan dia akan menjadi putra-Ku.[l] Aku tidak akan menarik kasih setia-Ku dari dirinya[m] seperti Aku menariknya dari orang sebelum kamu.[n] **14** Aku akan membuat dia berdiri di rumah-Ku dan di kerajaan-Ku selamanya,[o] dan takhtanya akan bertahan selamanya.”’”[p]

16:42 * Atau ”alat-alat pengiring nyanyian bagi”. **17:5** * Mungkin maksudnya, ”dari lokasi kemah yang satu ke lokasi lain, dan dari tempat tinggal yang satu ke tempat lain”.

17:10 * Atau ”dinasti; keturunan kerajaan”. **17:11** * Lit.: ”benihmu”.

PASAL 16
a Kel 29:39; 2Taw 2:4
b 1Taw 25:1
c 1Taw 16:4
d 2Taw 5:13; Ezr 3:11
e 1Taw 6:31, 33; 1Taw 15:16, 17
f 1Taw 25:1, 3

PASAL 17
g 1Raj 1:8; 1Taw 29:29
h 1Taw 14:1
i 2Sam 7:1-3; 1Taw 15:1; 2Taw 1:4
j 2Sam 7:4-7; 1Raj 8:17-19; 1Taw 22:7, 8
k Kel 40:2; Bil 4:24, 25; 2Sam 6:17; Mz 78:60

Kolom 2
a 1Sam 16:11, 12; 1Sam 17:15; 1Sam 25:30; 2Sam 7:8-11; Mz 78:70, 71
b 1Sam 18:14; 2Sam 8:6
c 1Sam 25:29; 1Sam 26:10; Mz 89:20, 22
d 1Sam 18:30
e Kel 2:23
f Hak 2:16
g Mz 18:40
h 1Raj 8:20; Mz 132:11
i 2Sam 7:12-17; 1Raj 9:5; 1Taw 28:5; Yer 23:5
j 1Raj 5:5; 1Taw 22:10
k Mz 89:3, 4; Yes 9:7; Dan 2:44
l 2Sam 7:14; Luk 9:35; Ibr 1:5
m Yes 55:3
n 1Sam 15:24, 28; 1Taw 10:13, 14
o Dan 2:44; Yoh 1:49; 2Ptr 1:11
p Mz 89:36; Yer 33:20, 21; Luk 1:32, 33; Ibr 1:8; Why 3:21

15 Natan menyampaikan semua perkataan dan penglihatan itu kepada Daud.

16 Setelah itu, Raja Daud masuk dan duduk di hadapan Yehuwa dan berkata, ”Allah Yehuwa, siapakah aku ini? Dan siapakah rumah tanggaku, sehingga Engkau melakukan semua ini untukku?[a] **17** Bahkan, seolah semua ini belum cukup, oh Allah, Engkau juga berbicara tentang keturunan* hamba-Mu sampai jauh ke masa depan,[b] dan Engkau melihat aku sebagai orang yang harus ditinggikan lebih jauh,# oh Allah Yehuwa. **18** Apa lagi yang bisa hamba-Mu Daud katakan kepada-Mu untuk kehormatan yang aku terima, karena Engkau begitu mengenal aku?[c] **19** Yehuwa, demi hamba-Mu dan sesuai dengan keinginan hati-Mu, Engkau melakukan semua hal luar biasa ini dan menunjukkan kebesaran-Mu.[d] **20** Yehuwa, tidak ada yang seperti Engkau,[e] dan tidak ada Allah selain Engkau.[f] Semua yang kami dengar dengan telinga kami meneguhkan hal ini. **21** Bangsa mana di bumi yang seperti umat-Mu Israel?[g] Allah yang benar bertindak dan menebus mereka sebagai umat-Nya.[h] Engkau membuat nama-Mu dikenal melalui perbuatan-Mu yang hebat dan menakjubkan.[i] Engkau mengusir bangsa-bangsa dari hadapan umat-Mu[j] yang Kautebus dari Mesir. **22** Engkau menjadikan umat-Mu Israel sebagai umat milik-Mu untuk selamanya,[k] dan Engkau, Yehuwa, menjadi Allah mereka.[l] **23** Yehuwa, semoga janji-Mu tentang hamba-Mu dan keturunannya* terbukti bisa dipercaya untuk selamanya, dan semoga Engkau bertindak persis seperti yang Kaujanjikan.[a] **24** Semoga nama-Mu tetap ada# dan ditinggikan[b] sampai selamanya, sehingga orang akan berkata, ’Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, adalah Allah bagi Israel,’ dan semoga keturunan* Daud hamba-Mu tetap kokoh di hadapanmu,[c] **25** karena Engkau, Allahku, sudah memberi tahu hamba-Mu bahwa Engkau bermaksud untuk membangun rumah* baginya. Karena itulah hamba-Mu dengan yakin menyampaikan doa ini kepada-Mu. **26** Yehuwa, Engkau adalah Allah yang benar, dan Engkau sudah menjanjikan hal-hal baik ini bagi hamba-Mu. **27** Jadi, semoga Engkau berkenan memberkati keturunan* hamba-Mu, dan semoga mereka ada di hadapan-Mu selamanya, karena Engkau, Yehuwa, sudah memberkati, dan mereka diberkati sampai selamanya.”

18 Belakangan, Daud mengalahkan orang Filistin dan menaklukkan mereka, dan dia merebut Gat[d] dan kota-kota di sekitarnya* dari tangan orang Filistin.[e] **2** Lalu dia mengalahkan Moab,[f] dan orang Moab menjadi hamba Daud dan membawa upeti kepadanya.[g]

3 Daud mengalahkan Hadadezer[h] raja Zoba[i] di dekat Hamat,[j] ketika Hadadezer sedang dalam perjalanan untuk menguasai Sungai Efrat.[k] **4** Dari dia, Daud menangkap 1.000 kereta, 7.000 penunggang kuda, dan 20.000 prajurit berjalan kaki,[l] lalu memotong urat kaki semua kuda keretanya, kecuali 100 kuda.[m] **5** Sewaktu orang

---

17:17, 24, 27 *Lit.: ”rumah”. **17:17** #Atau ”yang berkedudukan tinggi”. **17:23** *Lit.: ”rumahnya”.

17:24 #Atau ”terbukti bisa diandalkan”. **17:25** *Atau ”dinasti; keturunan kerajaan”. **18:1** *Atau ”dan anak-anak kotanya”.

PASAL 17
a 2Sam 7:8; 2Sam 7:18-20
b Mat 22:42; Kis 13:34; Why 22:16
c Mz 139:1
d 2Sam 7:21-24
e Kel 15:11
f Yes 43:10
g Ul 4:7; Mz 147:20
h Kel 19:5; Mz 77:15
i Ul 4:34; Neh 9:10; Yes 63:12; Yeh 20:9
j Ul 7:1; Yos 10:42; Yos 21:44
k 1Sam 12:22
l Kej 17:7; Ul 7:6, 9

Kolom 2
a 2Sam 7:25-29
b 2Taw 6:33; Mz 72:19; Mat 6:9; Yoh 12:28
c Mz 89:35, 36

PASAL 18
d 1Sam 5:8; 2Sam 1:20
e 2Sam 8:1
f Bil 24:17; Mz 60:8
g 2Sam 8:2; 2Raj 3:4
h 1Raj 11:23
i 1Sam 14:47; 2Sam 10:6; Mz 60:Sup
j 2Taw 8:3
k Kej 15:18; Kel 23:31; 2Sam 8:3, 4
l Mz 20:7
m Ul 17:16; Mz 33:17

Siria dari Damaskus datang membantu Hadadezer raja Zoba, Daud menewaskan 22.000 orang Siria.[a] **6** Lalu Daud menempatkan pasukannya* di Siria di Damaskus, dan orang Siria menjadi hamba Daud dan membawa upeti kepadanya. Ke mana pun dia pergi, Yehuwa terus memberinya kemenangan.#[b] **7** Selain itu, Daud mengambil perisai-perisai bundar dari emas milik para prajurit Hadadezer dan membawanya ke Yerusalem. **8** Daud mengambil banyak sekali tembaga dari Tibhat dan Kun, kota-kota milik Hadadezer, dan Salomo memakainya untuk membuat Laut Tembaga,[c] pilar-pilar, dan peralatan tembaga.[d]

9 Sewaktu Tou raja Hamat mendengar bahwa Daud sudah mengalahkan seluruh pasukan Hadadezer[e] raja Zoba,[f] **10** dia segera mengutus Hadoram anaknya kepada Raja Daud untuk menanyakan kabarnya, juga untuk mengucapkan selamat atas kemenangannya melawan Hadadezer, karena Hadadezer sering berperang melawan Tou. Hadoram membawa berbagai barang dari emas, perak, dan tembaga. **11** Raja Daud menyucikan barang-barang itu untuk Yehuwa,[g] bersama perak dan emas yang dia bawa dari segala bangsa, yaitu dari Edom dan Moab, dari orang Ammon,[h] orang Filistin,[i] dan orang Amalek.[j]

12 Abisyai[k] anak Zeruya[l] menewaskan 18.000 orang Edom di Lembah Garam.[m] **13** Daud menempatkan pasukan di Edom, dan semua orang Edom menjadi hambanya.[n] Ke mana pun Daud pergi, Yehuwa terus memberinya kemenangan.#[o] **14** Daud terus memerintah atas seluruh Israel,[a] serta menegakkan keadilan dan kebenaran bagi seluruh rakyatnya.[b] **15** Yoab anak Zeruya adalah panglima,[c] Yehosyafat[d] anak Ahilud adalah pencatat,* **16** Zadok anak Ahitub dan Ahimelekh anak Abiatar adalah imam, dan Syawsya adalah sekretaris. **17** Benaya anak Yehoyada adalah kepala atas para pengawal pribadi Daud,*[e] dan putra-putra Daud memiliki kedudukan utama setelah Raja.

19 Belakangan Nahas raja orang Ammon meninggal, dan anaknya menjadi raja menggantikan dia.[f] **2** Daud mengatakan, "Saya akan berbaik hati*[g] kepada Hanun anak Nahas, karena ayahnya berbaik hati* kepada saya." Maka Daud mengirim utusan untuk menghibur Hanun yang kehilangan ayahnya. Tapi ketika hamba-hamba Daud tiba di negeri orang Ammon[h] untuk menghibur Hanun, **3** para penguasa Ammon berkata kepada Hanun, "Menurut Tuan, apakah Daud menghormati ayah Tuan sehingga dia mengutus hamba-hambanya untuk menghibur Tuan? Bukankah mereka datang untuk menyelidiki dan memata-matai negeri ini dan menggulingkan Tuan?" **4** Maka Hanun menangkap hamba-hamba Daud. Dia memotong pendek janggut mereka,[i] memotong pakaian mereka sampai tinggal sepinggang, lalu menyuruh mereka pergi. **5** Ketika Daud diberi tahu, dia langsung mengutus orang untuk menemui mereka, karena mereka sudah begitu direndahkan. Raja berkata, "Tinggallah di Yerikho[j] sampai janggut kalian tumbuh lagi, baru kembali."

18:6 *Atau "garnisun". **18:6, 13** #Atau "keselamatan".

18:15 *Atau "panitera". **18:17** *Lit.: "orang Khereti dan orang Peleti". **19:2** *Atau "menunjukkan kasih setia".

PASAL 18
a 2Sam 8:5-8
b 1Taw 17:8
c 1Raj 7:23
d 1Raj 7:15, 45
e 2Sam 8:3
f 2Sam 8:9-11
g Yos 6:19; 2Taw 5:1
h 1Taw 20:1
i 2Sam 5:25
j 1Sam 27:8, 9; 1Sam 30:18, 20
k 1Sam 26:6; 2Sam 3:30; 2Sam 10:10; 2Sam 20:6; 2Sam 21:17
l 1Taw 2:15, 16
m 2Sam 8:13, 14
n Kej 25:23; Kej 27:40
o Mz 18:48; Mz 144:10

Kolom 2
a 1Raj 2:11
b 2Sam 8:15-18; 2Sam 23:3, 4; Mz 78:70-72
c 1Taw 11:6
d 1Raj 4:3
e 1Sam 30:14; 1Raj 1:38; Zef 2:5

PASAL 19
f 2Sam 10:1-5
g 2Sam 9:7
h Kej 19:36, 38
i Im 19:27
j 1Raj 16:34

6 Setelah orang Ammon melihat bahwa Daud sudah membenci mereka, Hanun dan orang Ammon mengirim 1.000 talenta* perak untuk menyewa kereta-kereta dan para prajurit berkuda dari Mesopotamia,# Aram-maaka, dan Zoba.[a] **7** Mereka menyewa 32.000 kereta, juga raja Maaka dan pasukannya. Lalu, mereka datang dan berkemah di depan Medeba.[b] Orang Ammon berkumpul dari kota-kota mereka dan datang untuk berperang.

8 Mendengar itu, Daud mengutus Yoab[c] dan seluruh pasukan, termasuk para pejuangnya yang paling hebat.[d] **9** Orang Ammon membentuk barisan tempur di jalan masuk ke kota, sementara raja-raja yang sudah datang berada di padang terbuka.

10 Ketika Yoab melihat bahwa serangan datang dari depan dan belakang, dia memilih sebagian prajurit terbaik Israel dan mengatur mereka dalam barisan tempur untuk menghadapi orang Siria.[e] **11** Sisanya diserahkan untuk dipimpin* Abisyai saudaranya,[f] untuk diatur dalam barisan tempur menghadapi orang Ammon. **12** Yoab berkata, ”Kalau orang Siria[g] lebih kuat daripada aku, datanglah menyelamatkan aku. Tapi kalau orang Ammon lebih kuat daripada kamu, aku akan menyelamatkan kamu. **13** Kita harus kuat dan berani[h] demi bangsa kita dan demi kota-kota Allah kita, dan Yehuwa akan melakukan apa yang baik di mata-Nya.”

14 Lalu Yoab dan pasukannya maju melawan orang Siria, dan orang Siria lari darinya.[i] **15** Ketika melihat orang Siria sudah lari, orang Ammon juga lari dari Abisyai saudara Yoab, lalu masuk ke kota. Setelah itu, Yoab datang ke Yerusalem.

16 Ketika orang Siria melihat bahwa mereka sudah dikalahkan Israel, mereka mengirim utusan untuk mengumpulkan orang Siria yang ada di wilayah Sungai Efrat,[a] dan mereka dipimpin oleh Syofakh panglima Hadadezer.[b]

17 Sewaktu Daud mendapat laporan, dia segera mengumpulkan seluruh pasukan Israel, menyeberangi Sungai Yordan, mendatangi orang Siria, dan maju dalam barisan tempur untuk melawan mereka. Daud maju dalam barisan tempur untuk menghadapi mereka, dan mereka melawannya.[c] **18** Tapi orang Siria melarikan diri dari Israel, dan Daud membunuh 7.000 pengendara kereta dan 40.000 prajurit berjalan kaki mereka. Dia juga membunuh Syofakh panglima mereka. **19** Ketika hamba-hamba Hadadezer melihat bahwa mereka sudah dikalahkan Israel,[d] mereka segera berdamai dengan Daud dan tunduk kepadanya,[e] dan Siria tidak mau lagi membantu orang Ammon.

20 Di awal tahun,* ketika raja-raja pergi berperang, Yoab[f] memimpin pertempuran dan menghancurkan negeri orang Ammon. Dia pergi mengepung Raba,[g] sementara Daud tetap di Yerusalem.[h] Yoab menyerang Raba dan merobohkannya.[i] **2** Lalu Daud mengambil mahkota dari kepala Malkam# dan memakainya. Berat mahkota itu satu talenta* emas, dan ada batu-batu berharga padanya. Dia juga membawa banyak sekali

PASAL 19
a 1Sam 14:47; 2Sam 8:3; 2Sam 10:6
b Yos 13:8, 9
c 2Sam 8:16
d 2Sam 10:7, 8; 2Sam 23:8
e 2Sam 10:9-12
f 1Taw 11:20, 21
g 2Sam 8:5
h Ul 31:6; Yos 1:9
i Im 26:7, 8; Ul 28:7; 2Sam 10:13, 14

Kolom 2
a 2Sam 8:3
b 2Sam 10:15, 16
c 2Sam 10:17-19
d Mz 18:39
e 1Taw 14:17; Mz 18:44

PASAL 20
f 1Taw 11:6
g Ul 3:11
h 2Sam 11:1
i 2Sam 12:26

19:6; 20:2 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **19:6** #Lit.: ”Aram-naharaim”. **19:11** *Lit.: ”ke tangan”.

20:1 *Yaitu musim semi. **20:2** #Lihat ctk. di 2Sam 12:30.

jarahan dari kota itu.[a] **3** Dia membawa keluar orang-orang yang ada di sana dan menyuruh mereka bekerja[b] dengan gergaji batu, alat-alat besi yang tajam, dan kapak. Itulah yang Daud lakukan terhadap semua kota orang Ammon. Akhirnya, Daud dan semua prajuritnya kembali ke Yerusalem.

4 Setelah itu, terjadi lagi perang di Gezer dengan orang Filistin. Waktu itu, Sibekai[c] orang Husya membunuh Sipai, yang adalah keturunan Refaim,[d] dan orang Filistin ditaklukkan.

5 Lalu ada perang lagi dengan orang Filistin, dan Elhanan anak Yair membunuh Lahmi saudara Goliat,[e] orang Gat, yang gagang tombaknya sebesar kayu penggulung pada alat tenun.[f]

6 Perang terjadi lagi di Gat,[g] dan di sana ada pria yang luar biasa besar,[h] yang memiliki 6 jari pada setiap tangan dan kakinya, jumlah jarinya 24, dan dia juga keturunan Refaim.[i] **7** Dia terus menghina[j] Israel, maka Yonatan, anak dari Syimea[k] saudara Daud, membunuhnya.

8 Itulah keturunan Refaim[l] di Gat,[m] yang tewas di tangan Daud dan tangan hamba-hambanya.

21 Lalu, Setan* melawan Israel dan menggerakkan Daud untuk menghitung orang Israel.[n] **2** Maka Daud berkata kepada Yoab[o] dan para pemimpin, ”Pergilah, hitung orang Israel dari Beer-syeba sampai Dan,[p] lalu laporkan kepada saya supaya saya tahu jumlah mereka.” **3** Tapi Yoab berkata, ”Semoga Yehuwa membuat umat-Nya bertambah 100 kali lipat! Tuanku Raja, bukankah mereka semua hambamu? Kenapa Tuan mau melakukan ini? Janganlah Tuan membuat Israel bersalah.”

4 Meski begitu, kata-kata Raja mengalahkan kata-kata Yoab. Maka Yoab pergi ke seluruh Israel, lalu kembali ke Yerusalem.[a] **5** Yoab melaporkan kepada Daud jumlah orang yang terdaftar. Dari seluruh Israel, ada 1.100.000 orang bersenjatakan pedang, dan dari Yehuda, ada 470.000 orang bersenjatakan pedang.[b] **6** Tapi orang Lewi dan orang Benyamin tidak ikut didaftarkan,[c] karena Yoab muak dengan perintah Raja.[d]

7 Hal ini membuat Allah yang benar sangat tidak senang, maka Dia menghantam Israel. **8** Lalu Daud berkata kepada Allah yang benar, ”Aku sudah berdosa[e] besar dengan melakukan ini. Tolonglah, ampuni kesalahan hamba-Mu.[f] Aku sudah bertindak bodoh sekali.”[g] **9** Kemudian Yehuwa berkata kepada Gad,[h] pelihat Daud, **10** ”Pergilah, katakan kepada Daud, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Aku memberimu tiga pilihan. Pilihlah yang mana yang harus Kulakukan kepadamu.”’” **11** Maka Gad menghadap Daud dan mengatakan, ”Yehuwa berkata, ’Pilihlah salah satu: **12** Tiga tahun kelaparan,[i] atau tiga bulan dikalahkan oleh musuh dan terkejar oleh pedang musuh,[j] atau tiga hari merasakan pedang Yehuwa, yaitu wabah penyakit di negeri ini,[k] dengan kehancuran yang dibawa malaikat Yehuwa[l] ke seluruh wilayah Israel.’ Pikirkan jawaban apa yang harus saya sampaikan kepada Allah yang mengutus saya.” **13** Maka Daud berkata kepada Gad, ”Ini membuat saya benar-benar tertekan. Saya mohon, lebih baik saya jatuh ke tangan Yehuwa, karena belas kasihan-Nya sangat besar.[m] Jangan biarkan saya jatuh ke tangan manusia.”[n]

21:1 *Atau mungkin ”seorang penentang”.

PASAL 20
a 2Sam 8:11, 12; 2Sam 12:30, 31
b 1Raj 9:20, 21
c 2Sam 21:18; 1Taw 11:26, 29
d Ul 3:13
e 1Sam 17:4, 7; 1Sam 21:9
f 2Sam 21:19; 1Taw 11:23, 24
g Yos 11:22; 1Sam 7:14
h Bil 13:33; Ul 2:10; Ul 3:11
i 2Sam 21:16; 2Sam 21:20-22
j 1Sam 17:10; 2Raj 19:22
k 1Taw 2:13
l Ul 2:11
m 1Sam 17:4

PASAL 21
n 2Sam 24:1-3
o 2Sam 8:16
p Hak 18:29; 2Sam 17:11

Kolom 2
a 2Sam 24:4, 8
b 2Sam 24:9
c Bil 1:47
d 1Taw 27:23, 24
e 2Sam 12:13
f Mz 25:11; Mz 51:1
g 2Sam 24:10-14
h 1Taw 29:29
i Im 26:26
j Im 26:14, 17
k Im 26:25
l 2Raj 19:35
m Kel 34:6; Mz 51:1; Yes 55:7; Rat 3:22
n 2Taw 28:9

14 Lalu Yehuwa mengirim wabah[a] ke Israel, sehingga 70.000 orang Israel tewas.[b] **15** Selain itu, Allah yang benar mengutus malaikat ke Yerusalem untuk menghancurkannya. Tapi saat malaikat itu akan melakukannya, Yehuwa melihatnya dan merasa sedih* karena bencana itu,[c] dan Dia berkata kepada malaikat yang membawa kehancuran itu, ”Cukup![d] Turunkan tanganmu.” Malaikat Yehuwa itu sedang berdiri di dekat tempat pengirikan Ornan[e] orang Yebus.[f]

16 Sewaktu Daud melihat ke atas, dia melihat malaikat Yehuwa berdiri di antara bumi dan langit, dan ada pedang[g] di tangannya yang diarahkan ke Yerusalem. Saat itu juga, Daud dan para pemimpin sujud sambil mengenakan kain goni.[h] **17** Daud berkata kepada Allah yang benar, ”Bukankah aku yang menyuruh agar mereka dihitung? Aku yang berdosa, dan aku yang bersalah.[i] Tapi domba-domba ini, apa salah mereka? Yehuwa Allahku, tolonglah, arahkan tangan-Mu kepadaku dan keluarga ayahku saja. Janganlah timpakan wabah ini kepada umat-Mu.”[j]

18 Lalu, malaikat Yehuwa menyuruh Gad[k] memberi tahu Daud untuk pergi dan mendirikan mezbah bagi Yehuwa di tempat pengirikan Ornan orang Yebus.[l] **19** Maka Daud pergi setelah mendengar kata-kata Gad, yang disampaikan atas nama Yehuwa. **20** Sementara itu, Ornan sedang mengirik gandum. Ketika dia berbalik dan melihat malaikat itu, keempat putranya yang ada bersamanya bersembunyi. **21** Sewaktu Daud datang kepadanya, Ornan melihat Daud dan segera keluar dari tempat pengirikan lalu sujud kepada Daud. **22** Daud mengatakan kepada Ornan, ”Juallah* tempat pengirikan ini kepada saya, agar saya bisa mendirikan mezbah bagi Yehuwa di sini. Juallah dengan harga penuh, agar wabah yang menyerang bangsa kita berhenti.”[a] **23** Tapi Ornan berkata kepada Daud, ”Tuanku Raja, ambil saja itu menjadi milik Tuan, dan silakan lakukan apa yang baik menurut* Tuan. Saya juga sediakan sapi-sapi ini untuk persembahan bakaran, papan pengirik[b] untuk kayu bakarnya, dan gandum untuk persembahan makanan.# Semuanya saya berikan.”

24 Tapi Raja Daud berkata, ”Jangan, saya harus membelinya dengan harga penuh, karena saya tidak akan mengambil milikmu lalu memberikannya kepada Yehuwa, atau mempersembahkan korban bakaran tanpa pengorbanan di pihak saya.”[c] **25** Maka Daud memberi Ornan emas seberat 600 syekel* untuk tempat itu. **26** Daud mendirikan mezbah[d] bagi Yehuwa di sana, lalu mempersembahkan korban bakaran dan persembahan persahabatan,* dan dia berseru kepada Yehuwa, yang menjawabnya dengan menurunkan api[e] dari langit ke mezbah persembahan bakaran itu. **27** Kemudian, Yehuwa menyuruh malaikat itu[f] menyarungkan pedangnya kembali. **28** Karena melihat bahwa Yehuwa menjawabnya di tempat pengirikan Ornan orang Yebus, Daud terus mempersembahkan korban di sana. **29** Padahal pada waktu itu,

PASAL 21
a Bil 16:46
b 2Sam 24:15, 16
c Kel 32:14; Ul 32:36
d Mz 90:13
e 2Taw 3:1
f 2Sam 5:6
g Bil 22:31; Yos 5:13
h 2Sam 24:17; 2Raj 19:1
i Mz 51:4
j Kel 32:12; Bil 16:22
k 2Sam 24:11
l 2Sam 24:18-23; 2Taw 3:1

Kolom 2
a Bil 25:8
b Yes 28:27
c 2Sam 24:24, 25
d Kel 20:25
e Im 9:23, 24; 1Raj 18:38; 2Taw 7:1
f 2Sam 24:16; Mz 103:20

21:15 *Atau ”menyesal”.

21:22 *Lit.: ”Berikanlah”. **21:23** *Lit.: ”baik di mata”. #Atau ”persembahan biji-bijian”. **21:25** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **21:26** *Atau ”korban persekutuan”.

tabernakel Yehuwa yang dibuat Musa di padang belantara dan mezbah persembahan bakaran ada di tempat tinggi di Gibeon.[a] **30** Daud tidak pergi ke sana untuk meminta petunjuk Allah, karena dia takut pada pedang malaikat Yehuwa.

22 Lalu Daud berkata, ”Inilah rumah Yehuwa, Allah yang benar, dan inilah mezbah untuk persembahan bakaran bagi Israel.”[b]

2 Kemudian Daud menyuruh agar penduduk asing[c] di Israel dikumpulkan, dan dia menugasi mereka sebagai pemotong batu, yang memotong dan membentuk batu-batu untuk pembangunan rumah Allah yang benar.[d] **3** Daud juga menyiapkan banyak besi untuk paku-paku gerbang dan untuk penjepit, tembaga yang begitu banyak sampai tidak bisa ditimbang,[e] **4** juga kayu aras[f] yang tidak terhitung banyaknya, karena orang Sidon[g] dan orang Tirus[h] membawa banyak sekali kayu aras untuk Daud. **5** Daud berkata, ”Salomo anakku masih muda dan kurang berpengalaman,[i] padahal rumah yang akan dibangun bagi Yehuwa haruslah luar biasa megah,[j] supaya rumah itu dan keindahannya[k] terkenal di semua negeri.[l] Jadi, aku akan membuat persiapan untuk dia.” Maka Daud menyiapkan banyak bahan bangunan sebelum kematiannya.

6 Lalu dia memanggil Salomo anaknya dan menyuruhnya membangun rumah bagi Yehuwa Allah Israel. **7** Daud memberi tahu Salomo anaknya, ”Sebenarnya hatiku ingin membangun rumah bagi nama Yehuwa Allahku.[m] **8** Tapi Yehuwa berkata kepadaku, ’Kamu sudah menumpahkan banyak darah dan banyak berperang. Kamu tidak akan membangun rumah bagi nama-Ku,[a] karena kamu sudah menumpahkan banyak darah ke tanah di hadapan-Ku. **9** Kamu akan memiliki anak laki-laki[b] yang menikmati kedamaian, dan Aku akan membuatnya bebas dari semua musuh di sekelilingnya.[c] Dia akan dinamai Salomo,*[d] dan Aku akan membuat Israel damai dan tenteram pada zamannya.[e] **10** Dialah yang akan membangun rumah bagi nama-Ku.[f] Dia akan menjadi putra-Ku, dan Aku akan menjadi bapaknya.[g] Aku akan membuat takhta kerajaannya atas Israel kokoh selamanya.’[h]

11 ”Anakku, semoga Yehuwa menyertai kamu, dan semoga kamu berhasil dan membangun rumah Yehuwa Allahmu, persis seperti yang Dia katakan tentang kamu.[i] **12** Hanya saja, semoga Yehuwa memberimu kebijaksanaan dan pemahaman[j] ketika Dia membuatmu berkuasa atas Israel, supaya kamu bisa menjalankan hukum Yehuwa Allahmu.[k] **13** Kamu akan berhasil kalau kamu mengikuti baik-baik peraturan[l] dan ketetapan yang Musa berikan kepada Israel atas perintah Yehuwa.[m] Kamu harus berani dan kuat. Jangan takut atau gentar.[n] **14** Aku sudah bersusah payah menyiapkan untuk rumah Yehuwa 100.000 talenta* emas dan 1.000.000 talenta perak, juga tembaga dan besi yang begitu banyak[o] sampai tidak bisa ditimbang, dan aku sudah menyiapkan kayu dan batu,[p] tapi kamu masih akan menambahnya. **15** Kamu memiliki banyak pekerja, yaitu para pemotong

PASAL 21
a 1Raj 3:4; 1Taw 16:39; 2Taw 1:3

PASAL 22
b Ul 12:5, 6; 2Sam 24:18; 2Taw 3:1
c 1Raj 9:20, 21; 2Taw 2:17, 18
d 1Raj 5:15, 17; 1Raj 6:7; 1Raj 7:9
e 1Raj 7:47
f 2Sam 5:11
g 1Raj 5:6, 8
h 2Taw 2:3
i 1Raj 3:7
j 2Taw 2:5
k Hag 2:3
l Mz 68:29
m Ul 12:5, 6; 2Sam 7:2; Mz 132:3-5

Kolom 2
a 1Taw 17:4
b 1Taw 28:5
c 2Sam 7:12, 13; 1Raj 4:25; 1Raj 5:4
d 2Sam 12:24
e Mz 72:7
f 1Raj 5:5
g 2Sam 7:14; Ibr 1:5
h 1Taw 17:12-14; Mz 89:35, 36
i 1Taw 28:20
j 2Taw 1:10; Mz 72:1
k Ul 4:6
l Im 19:37; 1Taw 28:7
m Ul 12:1; Ul 17:18, 19; Yos 1:8; 1Raj 2:3; 1Taw 28:7; Mz 19:8, 11
n Yos 1:6, 9; 1Taw 28:20
o 1Taw 29:6, 7
p 1Taw 29:2-4

22:9 *Dari kata Ibrani yang berarti ”Damai”. **22:14** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14.

batu, tukang batu,[a] tukang kayu, dan berbagai orang yang ahli.[b] **16** Emas, perak, tembaga, dan besi yang tersedia tidak terhitung banyaknya.[c] Bertindaklah, dan mulailah bekerja. Semoga Yehuwa menyertai kamu."[d]

17 Lalu Daud menyuruh semua pejabat Israel untuk membantu Salomo anaknya, **18** "Bukankah Yehuwa Allah kalian menyertai kalian? Bukankah Dia sudah membuat kalian bebas dari semua musuh di sekeliling kalian? Dia sudah menyerahkan penduduk negeri ini kepada saya, dan negeri ini sudah ditaklukkan di hadapan Yehuwa dan umat-Nya. **19** Jadi, carilah Yehuwa Allah kalian dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,*[e] dan mulailah membangun tempat suci Yehuwa, Allah yang benar,[f] supaya tabut perjanjian Yehuwa dan peralatan suci Allah yang benar[g] dibawa ke rumah yang dibangun bagi nama Yehuwa."[h]

23 Ketika Daud sudah tua dan hampir meninggal, dia menjadikan Salomo anaknya sebagai raja Israel.[i] **2** Lalu dia mengumpulkan semua pejabat Israel, para imam,[j] dan orang Lewi.[k] **3** Orang Lewi yang berumur 30 tahun ke atas dihitung[l] satu demi satu,* dan jumlah mereka 38.000. **4** Di antara mereka, ada 24.000 pengawas atas pekerjaan di rumah Yehuwa, 6.000 pemimpin dan hakim,[m] **5** 4.000 penjaga gerbang,[n] dan 4.000 orang yang memuji[o] Yehuwa dengan alat-alat musik, yang tentangnya Daud berkata, "Aku membuatnya untuk memberikan pujian."

6 Lalu Daud mengatur* mereka dalam regu[p] putra-putra Lewi, yaitu Gersyon, Kohat, dan Merari.[a] **7** Yang dari Gersyon adalah Ladan dan Syimei. **8** Putra-putra Ladan ada tiga, yaitu Yehiel sebagai ketua, Zetam, dan Yoel.[b] **9** Putra-putra Syimei ada tiga, yaitu Syelomot, Haziel, dan Haran. Merekalah pemimpin keluarga pihak bapak bagi Ladan. **10** Putra-putra Syimei adalah Yahat, Zina, Yeus, dan Beria. Mereka berempat adalah putra Syimei. **11** Yahat adalah kepala, dan Zizah adalah orang kedua. Tapi karena Yeus dan Beria tidak punya banyak anak laki-laki, mereka dihitung sebagai satu keluarga pihak bapak dan mendapat satu tugas.

12 Putra-putra Kohat ada empat, yaitu Amram, Izhar,[c] Hebron, dan Uziel.[d] **13** Putra-putra Amram adalah Harun[e] dan Musa.[f] Tapi untuk seterusnya, Harun dan putra-putranya dipisahkan[g] untuk menyucikan Ruang Mahakudus, mempersembahkan korban di hadapan Yehuwa, melayani Dia, dan memberkati orang-orang dengan nama-Nya.[h] **14** Putra-putra Musa hamba Allah yang benar terhitung sebagai bagian suku Lewi. **15** Putra-putra Musa adalah Gersyom[i] dan Eliezer.[j] **16** Dari putra-putra Gersyom, Syebuel[k] adalah kepala. **17** Dari keturunan* Eliezer, Rehabia[l] adalah kepala. Eliezer tidak punya putra lain, sedangkan Rehabia punya banyak sekali putra. **18** Dari putra-putra Izhar,[m] Syelomit[n] adalah ketua. **19** Putra-putra Hebron adalah Yeria sebagai kepala, Amaria yang kedua, Yahaziel ketiga, dan Yekameam[o] keempat. **20** Putra-putra Uziel[p] adalah Mikha sebagai kepala dan Issyia yang kedua.

22:19 *Lihat Daftar Istilah. **23:3** *Lit.: "kepala demi kepala". **23:6** *Atau "membagi".

23:17 *Lit.: "putra-putra".

PASAL 22
- a 1Raj 5:17; 1Raj 6:7; 1Raj 7:9
- b 1Raj 7:13, 14
- c 1Taw 22:3
- d 2Taw 1:1
- e Ul 4:29; 2Taw 20:3; Dan 9:3
- f 1Raj 6:1
- g 1Raj 8:6, 21
- h Ul 12:21; 1Raj 8:29; 1Raj 9:3

PASAL 23
- i 1Raj 1:33, 39; 1Taw 28:5
- j Kel 29:8, 9
- k Bil 3:6
- l Bil 4:2, 3
- m Ul 16:18; 1Taw 26:29; 2Taw 19:8
- n 1Taw 26:12
- o 1Taw 6:31, 32
- p 2Taw 8:14; 2Taw 31:2

Kolom 2
- a Kel 6:16
- b 1Taw 26:21, 22
- c Kel 6:21
- d Kel 6:18
- e Kel 4:14
- f Kel 6:20, 26
- g Kel 28:1
- h Im 9:22; Bil 6:23-27; Ul 21:5
- i Kel 2:21, 22
- j Kel 18:3, 4
- k 1Taw 26:24
- l 1Taw 26:25
- m Bil 3:27
- n 1Taw 24:20, 22
- o 1Taw 24:20, 23
- p Kel 6:22

21 Putra-putra Merari adalah Mahli dan Musyi.[a] Putra-putra Mahli adalah Eleazar dan Kis. **22** Eleazar mati tanpa anak laki-laki. Semua anaknya perempuan. Maka putra-putra Kis, saudara-saudara mereka, memperistri mereka. **23** Putra-putra Musyi ada tiga, yaitu Mahli, Eder, dan Yeremot.

24 Merekalah putra Lewi yang termasuk dalam daftar keluarga pihak bapak mereka dan para pemimpinnya, yang dihitung dan disebutkan namanya untuk melayani di rumah Yehuwa, yang berumur 20 tahun ke atas. **25** Daud sudah berkata, "Yehuwa Allah Israel telah membuat umat-Nya bebas dari musuh,[b] dan Dia akan tinggal di Yerusalem selamanya.[c] **26** Selain itu, orang Lewi tidak akan perlu lagi mengangkat tabernakel atau peralatan apa pun yang digunakan untuk ibadah."[d] **27** Sesuai dengan petunjuk Daud yang terakhir, orang Lewi berumur 20 tahun ke atas dihitung. **28** Tugas mereka adalah membantu putra-putra Harun[e] melayani di rumah Yehuwa, mengawasi halaman-halaman,[f] ruang-ruang makan, penyucian setiap hal yang suci, dan pekerjaan apa pun yang diperlukan dalam pelayanan di rumah Allah yang benar. **29** Mereka juga membantu dalam urusan roti persembahan,*[g] tepung halus untuk persembahan makanan,# roti tipis tanpa ragi,[h] roti yang dibuat dengan wajan datar, adonan campuran,[i] dan segala perhitungan jumlah dan ukuran. **30** Setiap pagi[j] dan malam, mereka akan mengucap syukur dan memuji Yehuwa.[k] **31** Mereka membantu setiap kali korban bakaran dipersembahkan kepada Yehuwa pada hari Sabat,[a] pada bulan baru,[b] dan selama musim perayaan,[c] sesuai dengan ketetapan yang ada, dan mereka rutin melakukannya di hadapan Yehuwa. **32** Mereka juga menjalankan tanggung jawab mereka terhadap kemah pertemuan, tempat kudus, dan saudara mereka putra-putra Harun, dalam pelayanan di rumah Yehuwa.

24 Inilah regu-regu keturunan Harun: Putra-putra Harun adalah Nadab, Abihu,[d] Eleazar, dan Itamar.[e] **2** Nadab dan Abihu mati lebih dulu daripada ayah mereka[f] dan tidak punya anak laki-laki, sedangkan Eleazar[g] dan Itamar terus melayani sebagai imam. **3** Daud, bersama Zadok[h] dari kelompok putra-putra Eleazar dan Ahimelekh dari kelompok putra-putra Itamar, membuat regu-regu untuk tugas pelayanan mereka. **4** Karena putra-putra Eleazar memiliki lebih banyak ketua daripada putra-putra Itamar, pembagiannya adalah 16 pemimpin keluarga pihak bapak bagi putra-putra Eleazar, dan 8 pemimpin keluarga pihak bapak bagi putra-putra Itamar.

5 Pembagian kedua kelompok itu dilakukan dengan undi[i] secara bergantian. Dari putra-putra Eleazar dan dari putra-putra Itamar, ada pemimpin tempat kudus dan pemimpin yang melayani Allah yang benar. **6** Lalu Syemaya anak Netanel, sekretaris orang Lewi, mencatat nama mereka di hadapan Raja, para pejabat, Imam Zadok,[j] Ahimelekh[k] anak Abiatar,[l] dan para pemimpin keluarga pihak bapak para imam dan orang Lewi. Satu keluarga pihak bapak dipilih bagi Eleazar dan satu bagi Itamar.

7 Undi yang pertama jatuh pada Yehoyarib, yang kedua

23:29 *Atau "roti susun". #Atau "persembahan biji-bijian".

PASAL 23
a Kel 6:19
b 2Sam 7:1
c 1Raj 8:12, 13; Mz 135:21
d Bil 4:15
e Bil 3:9
f 1Raj 6:36
g Im 24:5, 6; 1Taw 9:32
h Kel 29:1, 2; Im 2:4
i Im 7:12
j Kel 29:39
k 1Taw 16:4, 37

Kolom 2
a Kel 20:10
b Bil 10:10; Mz 81:3
c Ul 16:16

PASAL 24
d Im 10:1
e Kel 6:23; Kel 28:1
f Bil 26:61
g Bil 16:39, 40
h 2Sam 8:17
i Ams 16:33
j 1Raj 2:35
k 2Sam 8:17
l 2Sam 19:11; 1Raj 1:5, 7

Yedaya, **8** ketiga Harim, keempat Seorim, **9** kelima Malkhiya, keenam Miyamin, **10** ketujuh Hakoz, kedelapan Abiya,[a] **11** kesembilan Yesyua, kesepuluh Syekania, **12** ke-11 Eliasyib, ke-12 Yakim, **13** ke-13 Hupa, ke-14 Yesyebeab, **14** ke-15 Bilga, ke-16 Imer, **15** ke-17 Hezir, ke-18 Hapizez, **16** ke-19 Petahia, ke-20 Yehezkel, **17** ke-21 Yakhin, ke-22 Gamul, **18** ke-23 Delaya, dan ke-24 Maazia.

19 Inilah tugas pelayanan mereka[b] ketika masuk ke rumah Yehuwa, sesuai dengan apa yang ditetapkan Harun leluhur mereka, persis seperti perintah Yehuwa Allah Israel kepadanya.

20 Dari putra-putra Lewi lainnya: dari putra-putra Amram,[c] ada Syubael;[d] dari putra-putra Syubael, Yehdeya; **21** dari Rehabia,[e] yaitu dari putra-putra Rehabia: Issyia sebagai kepala; **22** dari keturunan Izhar: Syelomot;[f] dari putra-putra Syelomot: Yahat; **23** dari putra-putra Hebron: Yeria[g] sebagai kepala, Amaria yang kedua, Yahaziel yang ketiga, dan Yekameam yang keempat; **24** dari putra-putra Uziel: Mikha; dari putra-putra Mikha: Syamir. **25** Saudara Mikha adalah Issyia; dari putra-putra Issyia: Zakharia.

26 Putra-putra Merari[h] adalah Mahli dan Musyi; dari putra-putra Yaazia: Beno. **27** Dari putra-putra Merari, yaitu dari Yaazia: Beno, Syoham, Zakur, dan Ibri; **28** dari Mahli: Eleazar, yang tidak punya anak laki-laki;[i] **29** dari Kis, yaitu dari putra-putra Kis: Yerahmeel; **30** dan putra-putra Musyi adalah Mahli, Eder, dan Yerimot.

Merekalah putra-putra Lewi menurut keluarga pihak bapak mereka. **31** Mereka juga melempar undi,[j] seperti yang dilakukan saudara mereka putra-putra Harun di depan Raja Daud, Zadok, Ahimelekh, dan para pemimpin keluarga pihak bapak dari para imam dan orang Lewi. Dalam keluarga-keluarga pihak bapak, yang menjadi pemimpin diperlakukan sama dengan yang lebih muda.

25 Lalu, Daud dan para pemimpin kelompok pelayanan memisahkan sebagian dari putra-putra Asaf, Heman, dan Yedutun[a] untuk bernubuat dengan harpa, alat musik bersenar,[b] dan simbal.[c] Orang-orang yang terdaftar dalam tugas ini adalah: **2** dari putra-putra Asaf: Zakur, Yusuf, Netania, dan Asyarela. Mereka adalah putra-putra Asaf yang dipimpin oleh Asaf, yang bernubuat di bawah pimpinan Raja. **3** Dari Yedutun,[d] putra-putra Yedutun, ada enam, yaitu Gedalia, Zeri, Yesyaya, Syimei, Hasyabia, dan Matitia,[e] yang diawasi oleh ayah mereka Yedutun, yang bernubuat dengan harpa, serta mengucap syukur dan memuji Yehuwa.[f] **4** Dari Heman,[g] putra-putra Heman, yaitu Bukia, Matania, Uziel, Syebuel, Yerimot, Hanania, Hanani, Eliata, Gidalti, Romamti-ezer, Yosbekasya, Maloti, Hotir, dan Mahaziot. **5** Mereka semua adalah putra Heman, seorang pelihat Raja yang menyampaikan perkataan Allah yang benar untuk memuliakan Allah.* Maka Allah yang benar memberi Heman 14 putra dan 3 putri. **6** Mereka semua dipimpin oleh ayah mereka ketika bernyanyi di rumah Yehuwa, dengan iringan simbal, alat musik bersenar, dan harpa[h] untuk pelayanan di rumah Allah yang benar.

25:5 *Lit.: ”meninggikan tanduk-Nya”. Lihat ”Tanduk” di Daftar Istilah.

PASAL 24
a Luk 1:5
b 2Raj 11:9; Luk 1:8, 23
c Kel 6:18
d 1Taw 23:16; 1Taw 26:24
e 1Taw 23:17
f 1Taw 23:18
g 1Taw 26:31
h Kej 46:11
i 1Taw 23:22
j Ams 16:33

Kolom 2

PASAL 25
a 1Taw 16:41, 42; 2Taw 5:11, 12; 2Taw 35:15
b 1Sam 10:5
c 1Taw 15:16
d 1Taw 16:41, 42
e 1Taw 15:16, 18
f Ef 5:19
g 1Taw 15:16, 19
h 1Taw 13:8; 1Taw 15:16; 1Taw 16:5

Yang dipimpin oleh Raja adalah Asaf, Yedutun, dan Heman.

7 Jumlah mereka dan saudara-saudara mereka yang terlatih untuk bernyanyi bagi Yehuwa, yang semuanya ahli, ada 288 orang. **8** Mereka mengundi[a] tugas-tugas mereka, baik orang kecil maupun besar, yang ahli maupun yang sedang belajar.

9 Undi pertama jatuh pada Yusuf putra Asaf;[b] yang kedua pada Gedalia,[c] saudara-saudaranya, dan putra-putranya, 12 orang; **10** ketiga pada Zakur,[d] putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **11** keempat pada Izri, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **12** kelima pada Netania,[e] putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **13** keenam pada Bukia, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **14** ketujuh pada Yesyarela, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **15** kedelapan pada Yesyaya, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **16** kesembilan pada Matania, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **17** kesepuluh pada Syimei, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **18** ke-11 pada Azarel, putra-putranya dan saudara-saudaranya, 12 orang; **19** ke-12 pada Hasyabia, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **20** ke-13 pada Syubael,[f] putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **21** ke-14 pada Matitia, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **22** ke-15 pada Yeremot, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **23** ke-16 pada Hanania, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **24** ke-17 pada Yosbekasya, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **25** ke-18 pada Hanani, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **26** ke-19 pada Maloti, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **27** ke-20 pada Eliata, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **28** ke-21 pada Hotir, putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **29** ke-22 pada Gidalti,[a] putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **30** ke-23 pada Mahaziot,[b] putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang; **31** dan ke-24 pada Romamti-ezer,[c] putra-putranya, dan saudara-saudaranya, 12 orang.

26 Inilah regu-regu penjaga gerbang:[d] dari keturunan Korah: Mesyelemia[e] anak Kore dari putra-putra Asaf. **2** Mesyelemia memiliki putra-putra, yaitu Zakharia yang sulung, Yediael yang kedua, Zebadia ketiga, Yatniel keempat, **3** Elam kelima, Yehohanan keenam, dan Elieho-enai ketujuh. **4** Obed-edom memiliki putra-putra, yaitu Syemaya yang sulung, Yehozabad yang kedua, Yoah ketiga, Sakar keempat, Netanel kelima, **5** Amiel keenam, Isakhar ketujuh, dan Peuletai kedelapan. Obed-edom diberkati oleh Allah.

6 Syemaya anaknya mendapat putra-putra yang menjadi penguasa di keluarga pihak bapak mereka, karena mereka adalah orang-orang yang hebat dan bisa diandalkan. **7** Putra-putra Syemaya adalah Otni, Refael, Obed, dan Elzabad. Saudara-saudaranya, yaitu Elihu dan Semakhia, juga bisa diandalkan. **8** Mereka semua adalah putra Obed-edom. Mereka, putra-putra mereka, dan saudara-saudara mereka bisa diandalkan dan cocok untuk tugas itu, semuanya 62 orang milik Obed-

PASAL 25
a Ams 16:33
b 1Taw 25:1, 2
c 1Taw 25:1, 3
d 1Taw 25:1, 2
e 1Taw 25:1, 2
f 1Taw 25:1, 4

Kolom 2
a 1Taw 25:1, 4
b 1Taw 25:1, 4
c 1Taw 25:1, 4

PASAL 26
d 1Taw 9:2, 22; 2Taw 23:16, 19
e 1Taw 26:14, 19

edom. **9** Mesyelemia[a] memiliki putra dan saudara, yang berjumlah 18 orang dan bisa diandalkan. **10** Hosa dari putra-putra Merari memiliki beberapa putra. Syimri adalah kepala karena dia ditunjuk oleh ayahnya meskipun bukan anak sulung, **11** Hilkia adalah yang kedua, Tebalia ketiga, dan Zakharia keempat. Semua putra dan saudara Hosa berjumlah 13 orang.

12 Ketua regu-regu penjaga gerbang ini memiliki tugas yang sama dengan saudara-saudara mereka, yaitu melayani di rumah Yehuwa. **13** Mereka mengundi[b] orang kecil maupun besar, berdasarkan keluarga pihak bapak mereka, untuk setiap gerbang. **14** Undi untuk gerbang timur jatuh pada Syelemia. Undi yang jatuh pada Zakharia anaknya, seorang penasihat yang bijaksana, adalah gerbang utara. **15** Obed-edom mendapat gerbang selatan, dan putra-putranya[c] ditugaskan di gudang-gudang. **16** Syupim dan Hosa[d] mendapat gerbang barat, dekat Gerbang Syalekhet di jalan raya yang menanjak, dan kelompok penjaga yang satu bersebelahan dengan kelompok lainnya. **17** Di sebelah timur ada enam orang Lewi, di utara ada empat orang setiap hari, di selatan ada empat orang setiap hari, dan untuk setiap gudang[e] ada dua penjaga yang bersebelahan dengan dua penjaga lainnya. **18** Untuk serambi di sebelah barat, ada empat di jalan raya[f] dan dua di serambi. **19** Itulah regu-regu penjaga gerbang dari keturunan Korah dan Merari.

20 Dari orang Lewi, Ahiya mengawasi harta di rumah Allah yang benar dan harta benda yang disucikan.*[g] **21** Dari putra-putra Ladan, yaitu putra-putra keturunan Gersyon, ada Yehieli,[a] salah satu pemimpin keluarga pihak bapak keturunan Ladan keturunan Gersyon, **22** dan ada putra-putra Yehieli, yaitu Zetam dan Yoel saudaranya. Mereka mengawasi harta di rumah Yehuwa.[b] **23** Dari keturunan Amram, keturunan Izhar, keturunan Hebron, dan keturunan Uziel,[c] **24** ada Syebuel anak Gersyom anak Musa yang menjadi kepala atas gudang-gudang. **25** Dari saudara-saudaranya, yaitu dari Eliezer,[d] ada Rehabia[e] anak Eliezer, Yesyaya anak Rehabia, Yoram anak Yesyaya, Zikhri anak Yoram, dan Syelomot anak Zikhri. **26** Syelomot dan saudara-saudaranya mengawasi seluruh harta benda yang disucikan,[f] yang sudah disucikan Raja Daud,[g] para pemimpin keluarga pihak bapak,[h] para pemimpin atas seribu dan atas seratus, dan para panglima. **27** Mereka menyucikan benda-benda hasil perang[i] dan jarahan[j] untuk pemeliharaan rumah Yehuwa, **28** termasuk semua yang disucikan Samuel penilik itu,[k] Saul anak Kis, Abner[l] anak Ner, dan Yoab[m] anak Zeruya.[n] Semua yang disucikan oleh siapa pun dipercayakan kepada Syelomit dan saudara-saudaranya.

29 Dari keturunan Izhar,[o] Khenania dan putra-putranya mendapat tugas di luar tugas bait, yaitu sebagai pejabat dan hakim[p] atas Israel.

30 Dari keturunan Hebron,[q] ada Hasyabia dan saudara-saudaranya, yaitu 1.700 orang yang bisa diandalkan, dan mereka mengawasi* semua pekerjaan bagi Yehuwa dan bagi Raja, di Israel di sebelah barat Sungai Yordan. **31** Dari keturunan

26:20 * Atau "dibaktikan".

26:30 * Atau "mengurus administrasi atas".

PASAL 26
a 1Taw 26:14, 19
b Ams 16:33
c 1Taw 26:4, 5
d 1Taw 26:10, 11
e 1Taw 26:15
f 1Taw 26:16
g 1Raj 7:51; 1Raj 14:25, 26; 1Taw 9:26; 1Taw 18:10, 11

Kolom 2
a 1Taw 29:8
b 1Raj 15:18
c Bil 3:27
d Kel 18:3, 4
e 1Taw 23:17
f Bil 31:50; 1Taw 18:10, 11
g 1Taw 29:3, 4
h 1Taw 29:6, 7
i Yos 6:19
j Bil 31:28
k 1Sam 9:9
l 1Sam 14:50
m 2Sam 20:23
n 2Sam 2:18
o 1Taw 23:12
p Ul 17:9; 2Taw 19:8
q 1Taw 23:12

Hebron, Yeriya[a] adalah kepala atas keturunan Hebron, sesuai dengan garis keturunan keluarga pihak bapak mereka. Pada tahun ke-40 pemerintahan Daud,[b] ada pencarian untuk orang yang hebat dan bisa diandalkan di antara keturunan Hebron, dan mereka ditemukan di Yazer[c] di Gilead. **32** Saudara-saudaranya berjumlah 2.700 orang yang bisa diandalkan, yang adalah pemimpin keluarga pihak bapak mereka. Maka Raja Daud menugasi mereka untuk mengawasi orang Ruben, orang Gad, dan setengah suku Manasye, dalam segala urusan Allah yang benar dan urusan Raja.

27 Inilah jumlah orang Israel, para pemimpin keluarga pihak bapak, pemimpin atas seribu dan atas seratus,[d] dan para kepala mereka yang melayani Raja[e] dalam setiap urusan regu-regu yang datang dan pergi setiap bulan sepanjang tahun. Ada 24.000 orang di setiap regu.

2 Kepala regu pertama untuk bulan pertama adalah Yasyobeam[f] anak Zabdiel, dan ada 24.000 orang dalam regunya. **3** Dari putra-putra Perez,[g] dialah kepala semua pemimpin kelompok yang bertugas pada bulan pertama. **4** Kepala regu bulan kedua adalah Dodai[h] orang Ahohi,[i] dengan Miklot sebagai pemimpin, dan ada 24.000 orang dalam regunya. **5** Pemimpin kelompok ketiga yang bertugas pada bulan ketiga adalah Benaya[j] anak Imam Kepala Yehoyada,[k] dan ada 24.000 orang dalam regunya. **6** Benaya adalah pejuang hebat di antara ketiga puluh orang itu, dan dialah kepalanya. Kepala regunya adalah Amizabad anaknya. **7** Yang keempat untuk bulan keempat adalah Asahel[l] saudara Yoab,[m] dan setelah dia Zebadia anaknya, dan ada 24.000 orang dalam regunya. **8** Pemimpin kelima untuk bulan kelima adalah Syamhut orang Izra, dan ada 24.000 orang dalam regunya. **9** Yang keenam untuk bulan keenam adalah Ira[a] anak Ikes orang Tekoa,[b] dan ada 24.000 orang dalam regunya. **10** Yang ketujuh untuk bulan ketujuh adalah Helez[c] orang Peloni keturunan Efraim, dan ada 24.000 orang dalam regunya. **11** Yang kedelapan untuk bulan kedelapan adalah Sibekai[d] orang Husya keturunan Zerah,[e] dan ada 24.000 orang dalam regunya. **12** Yang kesembilan untuk bulan kesembilan adalah Abi-ezer[f] orang Anatot[g] keturunan Benyamin, dan ada 24.000 orang dalam regunya. **13** Yang kesepuluh untuk bulan kesepuluh adalah Maharai[h] orang Netofa keturunan Zerah,[i] dan ada 24.000 orang dalam regunya. **14** Yang ke-11 untuk bulan ke-11 adalah Benaya[j] orang Piraton dari putra-putra Efraim, dan ada 24.000 orang dalam regunya. **15** Yang ke-12 untuk bulan ke-12 adalah Heldai orang Netofa keturunan Otniel, dan ada 24.000 orang dalam regunya.

16 Inilah pemimpin suku-suku Israel. Untuk Ruben: Eliezer anak Zikhri; untuk Simeon: Syefatia anak Maaka; **17** untuk Lewi: Hasyabia anak Kemuel; untuk keturunan Harun: Zadok; **18** untuk Yehuda: Elihu,[k] salah satu saudara Daud; untuk Isakhar: Omri anak Mikhael; **19** untuk Zebulon: Ismaya anak Obaja; untuk Naftali: Yerimot anak Azriel; **20** untuk Efraim: Hosyea anak Azazia; untuk setengah suku Manasye: Yoel anak Pedaya; **21** untuk setengah suku Manasye di Gilead: Ido anak Zakharia; untuk

PASAL 26
a 1Taw 23:19
b 1Taw 29:26, 27
c Yos 13:24, 25; Yos 21:8, 39

PASAL 27
d Kel 18:25; Ul 1:15; 1Sam 8:11, 12
e 1Taw 28:1
f 1Taw 11:11
g Bil 26:20, 21
h 2Sam 23:9
i 1Taw 8:1, 4
j 2Sam 23:20-23; 1Raj 4:4
k 1Taw 12:27
l 2Sam 2:18; 2Sam 23:8, 24
m 1Taw 2:15, 16

Kolom 2
a 2Sam 23:8, 26
b 2Taw 11:5, 6; Am 1:1
c 1Taw 11:10, 27
d 2Sam 21:18
e Bil 26:20
f 2Sam 23:8, 27
g 1Taw 6:60, 64
h 2Sam 23:8, 28
i Bil 26:20
j 2Sam 23:8, 30
k 1Sam 16:1, 6; 1Sam 17:28

Benyamin: Yaasiel anak Abner;[a] **22** untuk Dan: Azarel anak Yeroham. Merekalah kepala suku-suku Israel.

23 Daud tidak menghitung orang yang berumur 20 tahun ke bawah, karena Yehuwa sudah berjanji untuk membuat orang Israel sebanyak bintang di langit.[b] **24** Yoab anak Zeruya mulai menghitung tapi tidak menyelesaikannya, dan penghitungan itu membuat Allah marah terhadap Israel.*[c] Jumlahnya tidak dicatat dalam kisah tentang sejarah pemerintahan Raja Daud.

25 Pengawas untuk tempat penyimpanan harta Raja[d] adalah Azmawet anak Adiel; untuk tempat penyimpanan* di ladang, di kota-kota, di desa-desa, dan di menara-menara: Yonatan anak Uzzia; **26** untuk para penggarap ladang: Ezri anak Khelub; **27** untuk kebun-kebun anggur: Syimei orang Rama; untuk persediaan minuman dari hasil kebun anggur: Zabdi orang Syifmi; **28** untuk kebun zaitun dan pohon ara hutan[e] di Syefela:[f] Baal-hanan orang Geder, untuk persediaan minyak: Yoas; **29** untuk kawanan sapi yang merumput di Syaron:[g] Syitrai orang Syaron; untuk kawanan sapi di lembah: Syafat anak Adlai; **30** untuk unta-unta: Obil keturunan Ismael; untuk keledai-keledai:* Yehdeya orang Meronot; **31** untuk kambing dan domba: Yaziz orang Hagri. Mereka semua adalah kepala atas harta milik Raja Daud.

32 Yonatan[h] keponakan Daud adalah seorang penasihat, orang yang penuh pemahaman dan seorang sekretaris, sedangkan Yehiel anak Hakhmoni mengurus putra-putra raja.[a] **33** Ahitofel[b] adalah penasihat raja, dan Husyai[c] orang Arkhi adalah sahabat* raja. **34** Setelah Ahitofel ada Yehoyada anak Benaya,[d] dan ada Abiatar;[e] dan Yoab[f] adalah panglima raja.

28 Lalu Daud mengumpulkan semua pejabat Israel ke Yerusalem, yaitu para kepala suku, pemimpin regu-regu[g] yang melayani Raja, pemimpin atas seribu dan pemimpin atas seratus,[h] pemimpin atas harta dan ternak milik Raja[i] dan putra-putranya,[j] juga pejabat istana dan semua orang yang hebat dan bisa dipercaya.[k] **2** Daud berdiri dan berkata,

”Saudara-saudaraku dan bangsaku, dengarkan saya. Hati saya ingin membangun rumah sebagai tempat tinggal tabut perjanjian Yehuwa dan sebagai tumpuan kaki Allah kita,[l] dan saya sudah membuat persiapan untuk membangunnya.[m] **3** Tapi Allah yang benar memberi tahu saya, ’Kamu tidak akan membangun rumah bagi nama-Ku,[n] karena kamu adalah prajurit dan sudah menumpahkan darah.’[o] **4** Meski begitu, Yehuwa Allah Israel memilih saya dari seluruh keluarga ayah saya untuk menjadi raja Israel selamanya.[p] Dia memilih Yehuda sebagai pemimpin,[q] dan dari keturunan Yehuda, Dia memilih keluarga ayah saya.[r] Lalu dari antara anak-anak lelaki ayah saya, sayalah yang Dia tunjuk untuk dijadikan raja atas seluruh Israel.[s] **5** Yehuwa memberi saya banyak anak lelaki,[t] dan dari antara mereka, Dia memilih Salomo anak saya[u] untuk duduk di takhta kerajaan Yehuwa dan memerintah atas Israel.[v]

27:24 *Lit.: ”dan ada kemarahan atas Israel”. **27:25** *Atau ”untuk perbendaharaan”. **27:30** *Atau ”keledai-keledai betina”.

27:33 *Atau ”orang kepercayaan”.

PASAL 27
a 1Sam 14:50; 2Sam 3:27
b Kej 15:5
c 2Sam 24:2, 15; 1Taw 21:6, 7
d 2Raj 18:15
e 2Taw 9:27
f 2Taw 26:9, 10
g Yes 35:2
h 2Sam 13:3; 2Sam 21:21

Kolom 2
a 1Taw 3:1-9
b 2Sam 15:12; 2Sam 16:23; 2Sam 17:23
c 2Sam 15:37; 2Sam 16:16, 17
d 2Sam 23:20-23; 1Raj 2:35
e 1Raj 1:7
f 1Taw 11:6

PASAL 28
g 1Taw 27:1
h Kel 18:25
i 1Taw 27:25, 29
j 1Taw 3:1-9
k 1Taw 11:10
l Mz 132:3-5
m 1Taw 22:2-4
n 1Taw 17:4
o 1Taw 22:7, 8
p 1Sam 16:1, 13; 2Sam 7:8; Mz 89:20
q Kej 49:10; 1Taw 5:2; Mz 60:7
r Rut 4:22
s 1Sam 13:14; 1Sam 16:11, 12
t 1Taw 3:1-9
u 1Taw 22:9
v 1Taw 17:14; 2Taw 1:8

6 ”Dia berkata kepada saya, ’Salomo putramu itulah yang akan membangun rumah-Ku dan halaman-Ku, karena Aku sudah memilih dia sebagai putra-Ku, dan Aku akan menjadi bapaknya.[a] **7** Aku akan membuat kerajaannya kokoh sampai selamanya[b] kalau dia sungguh-sungguh menjalankan perintah dan ketetapan-Ku,[c] seperti yang sekarang dia lakukan.’ **8** Jadi saya katakan di hadapan seluruh Israel, jemaat Yehuwa, dengan didengar Allah kita: Pahami dan taatilah semua perintah Yehuwa Allah kalian, agar kalian bisa memiliki negeri yang baik[d] dan mewariskannya kepada putra-putra kalian untuk seterusnya.

9 ”Dan kamu, Salomo anakku, kamu harus mengenal Allah yang disembah ayahmu dan melayani Dia dengan sepenuh hati*[e] dan dengan hati yang rela,# karena Yehuwa menyelidiki hati[f] dan memahami setiap niat dan pikiran.[g] Kalau kamu mencari Dia, Dia akan membiarkan diri-Nya ditemukan olehmu.[h] Tapi kalau kamu meninggalkan Dia, Dia akan menolak kamu selamanya.[i] **10** Yehuwa sudah memilih kamu untuk membangun rumah sebagai tempat suci-Nya. Jadi perhatikanlah baik-baik. Kamu harus berani dan mulai bekerja.”

11 Lalu, Daud memberi Salomo anaknya rancangan[j] untuk beranda[k] dan berbagai ruangannya, termasuk gudang-gudang, ruang-ruang atap, kamar-kamar sebelah dalam, dan rumah untuk tutup pendamaian.*[l] **12** Dia juga memberinya rancangan untuk semua yang dia dapatkan melalui ilham,* yaitu untuk halaman[a] rumah Yehuwa, semua ruang makan di sekelilingnya, tempat penyimpanan harta di rumah Allah yang benar, dan tempat penyimpanan benda-benda yang disucikan.*[b] **13** Dia juga memberinya petunjuk tentang regu-regu imam[c] dan orang Lewi, semua tugas pelayanan di rumah Yehuwa, dan semua peralatan ibadah di rumah Yehuwa. **14** Dia juga menentukan berat emas, yaitu emas untuk semua peralatan berbagai keperluan ibadah, berat semua peralatan perak berbagai keperluan ibadah; **15** berat berbagai tempat lampu*[d] dan lampu# dari emas, berat berbagai tempat lampu dan lampu dari perak, sesuai dengan kegunaan masing-masing; **16** berat emas untuk setiap meja roti persembahan,*[e] begitu juga dengan berat perak untuk meja dari perak, **17** berat garpu, mangkuk, dan teko dari emas murni, berat setiap mangkuk kecil dari emas,[f] dan berat setiap mangkuk kecil dari perak. **18** Dia juga memberitahukan berat emas yang dimurnikan untuk mezbah dupa[g] dan untuk lambang kereta Allah,[h] yaitu untuk kerub-kerub[i] emas yang membentangkan sayap dan menaungi tabut perjanjian Yehuwa. **19** Daud berkata, ”Tangan Yehuwa membimbing saya, dan Dia memberi saya pemahaman untuk menuliskan[j] semua perincian rancangan itu.”[k]

20 Lalu Daud berkata kepada Salomo anaknya, ”Kamu harus berani dan kuat, dan mulai bekerja. Jangan takut atau gentar, karena Allah Yehuwa, Allahku, menyertai kamu.[l] Dia tidak akan

---

28:9 *Atau ”dengan hati yang mengabdi sepenuhnya”. #Atau ”jiwa yang senang”. **28:11** *Atau ”rumah pendamaian”. **28:12** *Atau ”kuasa kudus”.

28:12 *Atau ”dibaktikan”. **28:15** *Atau ”kaki pelita”. #Atau ”pelita”. **28:16** *Atau ”roti susun”.

PASAL 28

a 2Sam 7:13, 14
b 1Taw 17:13, 14; Mz 72:8
c Ul 12:1; 1Raj 6:12
d Ul 6:3
e Ul 10:12
f 1Sam 16:7; 1Taw 29:17; Ams 17:3; Why 2:23
g Ul 31:21; Mz 139:2
h Mat 7:7; Ibr 11:6; Yak 4:8
i Ul 31:17; 2Taw 15:2; Ibr 10:38
j Ibr 8:5
k 2Taw 3:4
l Im 16:2; 1Raj 6:19

Kolom 2

a 1Raj 6:36; 1Raj 7:12
b 1Taw 9:26; 1Taw 26:20
c 1Taw 24:1
d 2Taw 4:7
e 2Taw 4:8, 19
f 1Raj 7:48, 50
g 1Raj 7:48
h Mz 18:10
i Kel 25:20; 1Sam 4:4; 1Raj 6:23
j Kel 25:9, 40
k 1Taw 28:11
l Ul 31:6; Yos 1:6, 9; Rm 8:31

membiarkanmu atau meninggalkanmu.[a] Dia akan menyertai kamu sampai seluruh rumah Yehuwa selesai dibangun. **21** Inilah regu-regu imam[b] dan orang Lewi[c] yang melayani di rumah Allah yang benar. Kamu memiliki banyak pekerja yang rela dan ahli dalam berbagai hal,[d] juga pejabat[e] dan seluruh rakyat yang akan mengikuti semua petunjukmu."

29 Lalu Raja Daud berkata kepada seluruh jemaat, "Salomo anak saya, yang dipilih oleh Allah,[f] masih muda dan kurang berpengalaman,*[g] sedangkan pekerjaan itu besar, karena bait# itu bukan untuk manusia, tapi untuk Allah Yehuwa.[h] **2** Saya dengan sekuat tenaga membuat persiapan untuk rumah Allah saya, menyediakan emas untuk barang emas, perak untuk barang perak, tembaga untuk barang tembaga, besi untuk barang besi,[i] dan kayu untuk barang kayu,[j] batu oniks, batu-batu untuk direkatkan dengan semen, batu mosaik, segala batu berharga, dan banyak sekali batu pualam. **3** Bahkan, karena mencintai rumah Allah saya,[k] saya juga memberikan emas dan perak dari harta saya sendiri[l] untuk rumah Allah saya, ditambah semua barang yang saya siapkan untuk rumah kudus itu, **4** termasuk 3.000 talenta* emas Ofir[m] dan 7.000 talenta perak yang dimurnikan, untuk melapisi dinding-dinding rumah itu, **5** emas untuk barang emas, dan perak untuk barang perak, dan semua bahan untuk para perajin. Sekarang, siapa yang merelakan diri untuk memberikan sesuatu kepada Yehuwa hari ini?"[n]

6 Maka para pemimpin keluarga pihak bapak, para kepala suku Israel, para pemimpin atas seribu dan atas seratus,[a] dan para pengawas urusan raja[b] merelakan diri. **7** Mereka memberikan ini untuk pembangunan rumah Allah yang benar: 5.000 talenta emas, 10.000 darik,* 10.000 talenta perak, 18.000 talenta tembaga, dan 100.000 talenta besi. **8** Semua yang memiliki batu berharga memberikannya ke tempat penyimpanan harta rumah Yehuwa, yang diawasi oleh Yehiel[c] keturunan Gersyon.[d] **9** Bangsa itu bergembira atas persembahan sukarela mereka, karena mereka memberikannya kepada Yehuwa dengan sepenuh hati.[e] Raja Daud juga sangat gembira.

10 Lalu Daud mengagungkan Yehuwa di depan seluruh jemaat itu. Dia berkata, "Semoga Engkau, Yehuwa Allah Israel leluhur kami, dipuji sampai selamanya.* **11** Yehuwa, Engkau begitu besar,[f] hebat,[g] agung, mulia, dan terhormat,*[h] karena segala sesuatu di surga dan di bumi adalah milik-Mu.[i] Kerajaan adalah milik-Mu, Yehuwa.[j] Engkaulah yang menjadikan diri-Mu kepala atas semua. **12** Kekayaan dan kemuliaan berasal dari-Mu,[k] dan Engkau berkuasa atas segala sesuatu.[l] Kuasa[m] dan kehebatan[n] ada di tangan-Mu. Tangan-Mu sanggup memberikan kebesaran[o] dan kekuatan kepada semua.[p] **13** Sekarang, oh Allah kami, kami bersyukur kepada-Mu dan memuji nama-Mu yang indah.

14 "Tapi siapakah aku dan siapakah bangsaku, sehingga

29:1 *Atau "lemah". #Atau "benteng; istana". **29:4** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14.

29:7 *Darik adalah uang logam emas Persia. Lihat Lamp. B14. **29:10** *Atau "dari selamanya sampai selamanya". **29:11** *Atau "tinggi".

PASAL 28
a Yos 1:5
b 1Taw 24:1
c 1Taw 24:20
d Kel 36:1, 2
e 1Taw 22:17; 1Taw 28:1

PASAL 29
f 1Taw 28:5
g 1Raj 3:7
h 2Taw 2:4
i 1Taw 22:3, 16
j 1Taw 22:4, 14
k Mz 26:8; Mz 27:4; Mz 122:1
l 1Taw 21:24
m Ayb 28:16
n Kel 35:5

Kolom 2
a Kel 18:25
b 1Taw 27:25, 29; 1Taw 27:31
c 1Taw 26:22
d 1Taw 6:1
e 2Kor 9:7
f Mz 145:3; 1Tim 1:17
g Why 5:13
h 1Taw 16:27; Mz 8:1
i Mz 24:1; Yes 42:5
j Mz 103:19; Mat 6:10
k Ul 8:18; Ams 10:22; Flp 4:19
l 2Taw 20:6
m Yes 40:26
n Ul 3:24; Ef 1:19; Why 15:3
o 2Taw 1:11, 12
p 2Taw 16:9; Mz 18:32; Yes 40:29

kami bisa memberikan persembahan sukarela seperti ini? Segala sesuatu berasal dari-Mu, dan apa yang kami berikan kepada-Mu berasal dari tangan-Mu. **15** Di hadapan-Mu, kami adalah penduduk asing dan penduduk sementara, sama dengan semua leluhur kami.[a] Hidup kami di bumi ini seperti bayangan[b] dan tanpa harapan. **16** Yehuwa Allah kami, segala hal ini, yang kami siapkan untuk membangun rumah bagi nama suci-Mu, berasal dari tangan-Mu, dan semuanya itu milik-Mu. **17** Allahku, aku tahu bahwa Engkau memeriksa hati,[c] dan Engkau menyukai kelurusan hati.*[d] Dari hatiku yang tulus,# kupersembahkan semua ini dengan sukarela, dan aku senang sekali melihat umat-Mu yang ada di sini memberikan persembahan sukarela kepada-Mu. **18** Yehuwa, Allah Abraham, Ishak, dan Israel, para leluhur kami, bantulah umat-Mu mempertahankan kerelaan ini di hati mereka, dan arahkan hati mereka kepada-Mu.[e] **19** Bantulah Salomo anakku mengikuti perintah-Mu,[f] pengingat-Mu, dan peraturan-Mu dengan sepenuh hatinya.*[g] Bantulah dia melakukan semua itu dan membangun bait# itu dari semua yang sudah kusiapkan."[h]

20 Kemudian Daud berkata kepada seluruh jemaat, "Pujilah Yehuwa Allah kalian." Maka seluruh jemaat memuji Yehuwa, Allah leluhur mereka, serta membungkuk dan sujud kepada Yehuwa dan kepada Raja. **21** Besoknya, mereka mempersembahkan korban kepada Yehuwa dan persembahan bakaran[a] kepada Yehuwa, yaitu 1.000 sapi jantan muda, 1.000 domba jantan, 1.000 anak domba jantan, dan persembahan minumannya.[b] Ada banyak sekali korban yang dipersembahkan demi seluruh Israel.[c] **22** Hari itu, mereka makan dan minum di hadapan Yehuwa dengan sangat gembira,[d] dan untuk kedua kalinya, mereka mengangkat Salomo anak Daud sebagai raja. Mereka melantik* dia sebagai pemimpin di hadapan Yehuwa,[e] dan Zadok sebagai imam.[f] **23** Salomo duduk di takhta Yehuwa[g] sebagai raja menggantikan Daud ayahnya. Dia berhasil, dan semua orang Israel taat kepadanya. **24** Semua pejabat,[h] pejuang hebat,[i] dan semua putra Raja Daud[j] tunduk kepada Raja Salomo. **25** Yehuwa membuat Salomo luar biasa hebat di mata seluruh Israel, dan Dia memberinya keagungan yang tidak pernah dimiliki raja Israel mana pun sebelumnya.[k]

26 Begitulah Daud anak Isai memerintah atas seluruh Israel. **27** Dia memerintah atas Israel selama 40 tahun: di Hebron 7 tahun,[l] dan di Yerusalem 33 tahun.[m] **28** Dia meninggal pada usia yang sangat tua.[n] Dia puas dengan hidupnya yang panjang, kekayaannya, dan kemuliaannya. Setelah itu, Salomo anaknya menjadi raja menggantikan dia.[o] **29** Sejarah Raja Daud, dari awal sampai akhir, tercatat dalam tulisan Samuel penilik itu, tulisan Nabi Natan,[p] dan tulisan Gad[q] pelihat itu, **30** termasuk pemerintahannya sebagai raja, kehebatannya, dan berbagai kejadian yang dialami oleh dia, Israel, dan semua kerajaan di sekitarnya.

29:17 *Atau "menyukai integritas". #Atau "kelurusan hatiku". **29:19** *Atau "dengan pengabdian sepenuh hati". #Atau "benteng; istana".

29:22 *Lit.: "mengurapi".

PASAL 29
a Im 25:23; Ibr 11:13
b Ayb 14:1, 2; Yak 4:13, 14
c 1Taw 28:9
d Ams 11:20; Ams 15:8; Ibr 1:9
e Mz 10:17; Mz 86:11
f 1Raj 6:12
g Mrk 12:30
h 1Taw 22:14

Kolom 2
a Im 1:3
b Im 23:12, 13; Bil 15:5
c 1Raj 8:63, 64
d Ul 12:7; 2Taw 7:10; Neh 8:12
e 1Raj 1:38-40; 1Taw 23:1
f 1Raj 2:35
g 1Taw 28:5
h 1Taw 22:17
i 1Taw 28:1
j 1Taw 3:1-9
k 1Raj 3:12; 2Taw 1:1, 12; Pkh 2:9
l 2Sam 2:11
m 2Sam 5:4, 5
n 1Raj 1:1
o 1Raj 2:10-12
p 2Sam 7:2; 2Sam 12:1
q 1Taw 21:9, 10

BUKU KEDUA

TAWARIKH

GARIS BESAR

1 Salomo meminta kebijaksanaan (1-12)
Kekayaan Salomo (13-17)

2 Persiapan membangun bait (1-18)

3 Salomo mulai membangun bait (1-7)
Ruang Mahakudus (8-14)
Dua pilar tembaga (15-17)

4 Mezbah, Laut Tembaga, dan bak air (1-6)
Tempat lampu, meja, dan halaman bait (7-11a)
Perlengkapan bait selesai dibuat (11b-22)

5 Persiapan untuk peresmian bait (1-14)
Tabut dibawa ke bait (2-10)

6 Salomo berbicara kepada rakyat (1-11)
Doa Salomo untuk peresmian bait (12-42)

7 Bait dipenuhi kemuliaan Yehuwa (1-3)
Upacara peresmian (4-10)
Yehuwa menemui Salomo (11-22)

8 Proyek-proyek pembangunan Salomo (1-11)
Pengaturan ibadah di bait (12-16)
Kapal-kapal Salomo (17, 18)

9 Ratu dari Syeba mengunjungi Salomo (1-12)
Kekayaan Salomo (13-28)
Kematian Salomo (29-31)

10 Israel memberontak terhadap Rehoboam (1-19)

11 Pemerintahan Rehoboam (1-12)
Orang Lewi yang setia pindah ke Yehuda (13-17)
Keluarga Rehoboam (18-23)

12 Syisyak menyerang Yerusalem (1-12)
Akhir pemerintahan Rehoboam (13-16)

13 Abiya raja Yehuda (1-22)
Abiya mengalahkan Yeroboam (3-20)

14 Kematian Abiya (1)
Asa raja Yehuda (2-8)
Asa mengalahkan 1.000.000 orang Etiopia (9-15)

15 Perubahan yang dibuat Asa (1-19)

16 Perjanjian Asa dengan Siria (1-6)
Hanani menegur Asa (7-10)
Kematian Asa (11-14)

17 Yehosyafat raja Yehuda (1-6)
Pengajaran di seluruh Yehuda (7-9)
Kekuatan militer Yehosyafat (10-19)

18 Yehosyafat bersekutu dengan Ahab (1-11)
Mikaya menubuatkan kekalahan (12-27)
Ahab tewas di Ramot-gilead (28-34)

19 Yehu menegur Yehosyafat (1-3)
Perubahan yang dibuat Yehosyafat (4-11)

20 Yehuda diancam bangsa-bangsa sekitarnya (1-4)
Yehosyafat berdoa meminta tolong (5-13)
Jawaban Yehuwa (14-19)
Yehuda diselamatkan secara mukjizat (20-30)
Akhir pemerintahan Yehosyafat (31-37)

21 Yehoram raja Yehuda (1-11)
Pesan tertulis dari Elia (12-15)
Akhir buruk Yehoram (16-20)

22 Ahazia raja Yehuda (1-9)
Atalia merebut takhta (10-12)

23 Yehoyada turun tangan; Yehoas dijadikan raja (1-11)
Atalia dibunuh (12-15)
Perubahan yang dibuat Yehoyada (16-21)

24 Pemerintahan Yehoas (1-3)
Yehoas merenovasi bait (4-14)
Yehoas murtad (15-22)
Yehoas dibunuh (23-27)

25 Amazia raja Yehuda (1-4)
Perang melawan Edom (5-13)
Amazia menyembah berhala (14-16)
Perang melawan Yehoas raja Israel (17-24)
Kematian Amazia (25-28)

26 Uzzia raja Yehuda (1-5)
Kekuatan militer Uzzia (6-15)

1 Pemerintahan Salomo anak Daud semakin kuat, dan Yehuwa Allahnya menyertai dia dan membuat dia luar biasa hebat.[a]

2 Salomo memanggil seluruh bangsa Israel, para pemimpin atas seribu dan atas seratus, para hakim, dan semua kepala di seluruh Israel, para pemimpin keluarga pihak bapak. **3** Lalu Salomo dan seluruh jemaat pergi ke tempat tinggi di Gibeon,[b] karena di sanalah tempat kemah pertemuan Allah yang benar, yaitu kemah yang dibuat Musa hamba Yehuwa di padang belantara. **4** Tapi, Daud sudah membawa Tabut Allah yang benar dari Kiriat-yearim[c] ke tempat yang sudah Daud siapkan untuknya. Dia memasang kemah untuknya di Yerusalem.[d] **5** Mezbah tembaga[a] buatan Bezalel[b] anak Uri anak Hur ditaruh di depan tabernakel Yehuwa, dan Salomo dan jemaat itu biasa berdoa di depannya.* **6** Kemudian Salomo memberikan persembahan di sana di hadapan Yehuwa. Dia memberikan 1.000 persembahan bakaran di mezbah tembaga,[c] yang ada di kemah pertemuan itu.

7 Malam itu, Allah menemui Salomo dan berkata, ”Mintalah apa yang kamu inginkan dari-Ku.”[d] **8** Salomo berkata kepada Allah, ”Engkau sudah menunjukkan kasih setia yang besar kepada ayahku Daud,[e] dan Engkau sudah menjadikan aku raja menggantikan dia.[f] **9** Allah Ye-

PASAL 1
a 1Taw 29:25; Pkh 2:9; Mat 6:28, 29; Mat 12:42
b 1Raj 3:4; 1Taw 21:29
c 1Taw 13:5
d 1Taw 16:1

Kolom 2
a Kel 38:1, 2
b Kel 31:2-5
c 1Raj 3:4
d 1Raj 3:5-9
e 2Sam 7:8
f 1Taw 28:5; Mz 89:28, 29

1:5 *Atau ”bertanya kepada-Nya di sana”.

huwa, semoga janji-Mu kepada Daud ayahku terbukti bisa dipercaya.[a] Engkau telah menjadikan aku raja atas bangsa ini, yang banyaknya seperti butiran debu di tanah.[b] **10** Maka sekarang, berilah aku kebijaksanaan* dan pengetahuan[c] untuk memimpin umat ini, karena siapa yang sanggup menghakimi umat-Mu yang besar ini?"[d]

11 Lalu Allah berkata kepada Salomo, "Karena ini yang menjadi keinginan hatimu, dan kamu tidak meminta harta, kekayaan, kehormatan, atau kematian* orang-orang yang membencimu, atau umur panjang, tapi kamu meminta kebijaksanaan dan pengetahuan untuk menghakimi umat-Ku, yang atasnya Aku menjadikanmu raja,[e] **12** Aku akan memberimu kebijaksanaan dan pengetahuan, sekaligus harta, kekayaan, dan kehormatan, yang tidak dimiliki raja mana pun sebelum kamu atau setelah kamu."[f]

13 Lalu Salomo kembali ke Yerusalem dari tempat tinggi di Gibeon,[g] dari depan kemah pertemuan, dan memerintah atas Israel. **14** Salomo terus mengumpulkan kereta perang dan kuda,* sehingga dia memiliki 1.400 kereta perang dan 12.000 kuda.*[h] Dia menaruh semuanya di kota-kota tempat kereta[i] dan di dekat Raja di Yerusalem.[j] **15** Raja menjadikan perak dan emas di Yerusalem sebanyak batu,[k] dan kayu aras sebanyak pohon ara hutan di Syefela.[l] **16** Kuda-kuda Salomo didatangkan dari Mesir,*[m] dan para pedagang yang bekerja untuknya membeli kuda-kuda itu, kawanan demi kawanan,# dengan harga tetap.[a] **17** Setiap kereta dibeli dari Mesir seharga 600 keping perak, dan setiap kuda seharga 150 keping perak, lalu dijual kepada semua raja orang Het dan raja-raja Siria.

2 Lalu Salomo memerintahkan pembangunan rumah bagi nama Yehuwa[b] dan istana kerajaannya.[c] **2** Maka Salomo menetapkan 70.000 orang sebagai kuli,* 80.000 sebagai pemotong batu di gunung,[d] dan 3.600 sebagai pengawas mereka.[e] **3** Kemudian Salomo mengirim pesan kepada Hiram[f] raja Tirus, "Dulu kamu mengirim kayu aras kepada Daud ayah saya untuk membangun tempat tinggalnya.*[g] Sekarang lakukanlah untuk saya seperti yang kamu lakukan untuknya, **4** karena saya akan membangun rumah bagi nama Yehuwa Allah saya, supaya saya bisa menyucikannya bagi Dia dan membakar dupa wangi[h] di hadapan-Nya, supaya selalu ada roti persembahan,*[i] dan supaya ada persembahan bakaran, pagi dan malam,[j] pada hari Sabat,[k] pada bulan baru,[l] dan pada perayaan[m] bagi Yehuwa Allah kami. Ini akan menjadi kewajiban Israel untuk seterusnya. **5** Rumah yang akan saya bangun itu besar, karena Allah kami lebih hebat daripada semua allah lain. **6** Siapakah yang sanggup membangun rumah bagi-Nya? Kalau langit, bahkan langit segala langit, tidak bisa menampung Dia,[n] bisakah saya membangun rumah bagi-Nya? Saya hanya bisa membangun tempat untuk membakar korban* di hadapan-Nya. **7** Maka kirimlah kepada saya seorang perajin yang terampil mengerjakan emas, perak,

PASAL 1
a 2Sam 7:12; 1Taw 28:6; Mz 132:11
b Kej 13:14, 16
c Ams 2:6; Yak 1:5
d Mz 72:1, 2
e 1Raj 3:10-13; 1Raj 3:28
f 1Taw 29:25; 2Taw 9:22; Pkh 2:9
g 1Raj 3:4
h Ul 17:16; 1Raj 4:26
i 2Taw 8:5, 6
j 2Taw 9:25
k 1Raj 10:21
l 1Raj 10:27; 2Taw 9:27
m 2Taw 9:28

Kolom 2
a 1Raj 10:28, 29

PASAL 2
b Ul 12:11; 1Taw 22:10
c 1Raj 7:1
d 1Raj 5:15
e 1Raj 5:16; 1Raj 9:22; 2Taw 2:17, 18
f 1Raj 5:1
g 2Sam 5:11
h Kel 30:7
i Kel 25:30
j Bil 28:4
k Bil 28:9
l Bil 28:11
m Ul 16:16
n 1Raj 8:27; Yes 66:1; Kis 17:24

1:10 *Atau "hikmat". **1:11** *Atau "jiwa". **1:14** *Atau "penunggang kuda". **1:16** *Atau mungkin "dari Mesir dan dari Kewe", mungkin Kilikia. #Atau mungkin "membeli kuda-kuda itu dari Kewe".

2:2 *Atau "pemikul beban". **2:3** *Atau "istananya". **2:4** *Atau "roti susun". **2:6** *Atau "membuat asap korban".

tembaga,[a] besi, wol ungu, benang merah tua,* benang biru, dan yang bisa mengukir. Dia akan bekerja di Yehuda dan Yerusalem dengan para perajin saya yang terampil, yang sudah disiapkan oleh Daud ayah saya.[b] **8** Kirimlah kayu aras, juniper,[c] dan cendana[d] dari Lebanon, karena saya tahu bahwa hamba-hambamu berpengalaman menebang pohon Lebanon.[e] Hamba-hambamu akan bekerja dengan hamba-hamba saya[f] **9** untuk menyiapkan banyak sekali kayu, karena rumah yang akan saya bangun itu sangat besar. **10** Untuk hamba-hambamu, para penebang pohon, saya akan menyediakan makanan[g] sebanyak 20.000 kor* gandum, 20.000 kor barli, 20.000 bat# anggur, dan 20.000 bat minyak."

11 Maka Hiram raja Tirus menyurati Salomo, "Karena Yehuwa mengasihi umat-Nya, Dia menjadikan kamu raja mereka." **12** Hiram juga berkata, "Terpujilah Yehuwa Allah Israel, yang membuat langit dan bumi, karena sudah memberi Raja Daud seorang anak yang berhikmat,[h] yang begitu bijaksana dan penuh pemahaman,[i] yang akan membangun rumah bagi Yehuwa dan istana kerajaannya. **13** Saya mengirim seorang perajin yang ahli* dan berpengalaman, yaitu Hiram-abi.[j] **14** Ibunya keturunan Dan tapi ayahnya orang Tirus. Dia berpengalaman dalam mengerjakan emas, perak, tembaga, besi, batu, kayu, wol ungu, benang biru, kain halus, dan benang merah tua.[k] Dia bisa membuat segala macam ukiran dan mengerjakan rancangan apa pun yang diberikan.[a] Dia akan bekerja dengan para perajinmu yang terampil dan para perajin terampil tuanku, Daud ayahmu. **15** Kirimlah gandum, barli, minyak, dan anggur yang Tuan janjikan kepada hamba-hambanya.[b] **16** Kami akan menebang pohon dari Lebanon[c] sebanyak yang kamu butuhkan, membentuknya menjadi rakit, membawanya melalui laut ke Yopa,[d] dan kamu akan membawanya dari sana ke Yerusalem."[e]

17 Lalu Salomo menghitung seluruh penduduk asing di negeri Israel,[f] seperti sensus yang dilakukan Daud ayahnya,[g] dan jumlah mereka adalah 153.600 orang. **18** Dia menugasi 70.000 dari antara mereka sebagai kuli,* 80.000 sebagai pemotong batu[h] di gunung, dan 3.600 sebagai pengawas yang memberikan tugas.[i]

3 Salomo mulai membangun rumah Yehuwa[j] di Yerusalem di Gunung Moria,[k] di tempat Yehuwa pernah menemui Daud ayahnya,[l] tempat yang Daud siapkan di tempat pengirikan Ornan[m] orang Yebus. **2** Dia mulai membangun pada hari kedua bulan kedua, pada tahun keempat pemerintahannya. **3** Fondasi yang Salomo letakkan untuk rumah Allah yang benar itu panjangnya 60 hasta dan lebarnya 20 hasta,[n] menurut ukuran hasta waktu itu.* **4** Beranda di depan rumah itu panjangnya 20 hasta, sama dengan lebar rumah,* tingginya 120,# dan bagian dalamnya dilapisi emas murni.[o] **5** Dia me-

PASAL 2
a 1Raj 7:13, 14
b 1Taw 22:15
c 1Raj 5:6, 8; 2Taw 3:5
d 1Raj 10:11
e 1Raj 5:9
f 1Raj 5:14
g 1Raj 5:11
h 1Raj 5:7
i 2Taw 1:11, 12
j 1Raj 7:13, 14; 2Taw 4:11-16
k 2Taw 3:14

Kolom 2
a Kel 31:2-5
b 2Taw 2:10
c 1Raj 5:6, 8
d Yos 19:46, 48; Ezr 3:7
e 1Raj 5:9
f 2Taw 8:7, 8
g 1Taw 22:2
h 1Raj 5:17, 18; 1Taw 22:15
i 1Raj 5:15, 16

PASAL 3
j 1Raj 6:1; 1Raj 6:37
k Kej 22:2, 14
l 2Sam 24:25; 1Taw 21:18
m 2Sam 24:18; 1Taw 21:22
n 1Raj 6:2
o 1Raj 6:3

2:7 *Atau "kirmizi". **2:10** *1 kor = 220 L. Lihat Lamp. B14. #1 bat = 22 L. Lihat Lamp. B14. **2:13** *Atau "punya pengertian".

2:18 *Atau "pemikul beban". **3:3** *1 hasta biasa = 44,5 cm, tapi ada pendapat bahwa "ukuran hasta waktu itu" adalah hasta panjang, yaitu 51,8 cm. Lihat Lamp. B14. **3:4** *Atau "memanjang 20 hasta di sisi lebar rumah". #Ukuran yang tidak pasti.

masang papan-papan kayu juniper di ruang besar,* melapisinya dengan emas terbaik,[a] dan menghiasinya dengan gambar-gambar pohon palem[b] dan rantai.[c] **6** Lalu dia memasang batu-batu berharga yang indah di rumah itu,[d] dan dia menggunakan emas[e] yang berasal dari Parwaim. **7** Dia melapisi rumah itu, balok-balok atap, ambang pintu, tembok, dan pintu-pintunya dengan emas,[f] dan membuat ukiran kerub-kerub pada tembok.[g]

8 Lalu dia membuat Ruang Mahakudus.[h] Lebarnya sama dengan lebar rumah itu, yaitu 20 hasta, dan panjangnya 20 hasta. Dia melapisinya dengan 600 talenta* emas terbaik.[i] **9** Berat emas untuk paku-pakunya 50 syekel.* Dia melapisi ruang-ruang atap dengan emas.

10 Lalu dia membuat dua patung kerub di Ruang Mahakudus dan melapisinya dengan emas.[j] **11** Dari ujung sayap kerub pertama sampai ujung sayap kerub kedua,[k] panjangnya 20 hasta. Satu sayap kerub pertama panjangnya lima hasta dan menyentuh tembok rumah, dan sayapnya yang lain panjangnya lima hasta dan menyentuh sayap kerub kedua. **12** Satu sayap kerub kedua panjangnya lima hasta dan menyentuh tembok rumah, dan sayapnya yang lain panjangnya lima hasta dan menyentuh sayap kerub pertama. **13** Sayap-sayap mereka terbentang sepanjang 20 hasta. Mereka berdiri sambil menghadap ke dalam.*

14 Dia juga membuat tirai[l] dari benang biru, wol ungu, benang merah tua, dan kain halus, lalu menghiasinya dengan gambar-gambar kerub.[a]

15 Kemudian dia membuat dua pilar[b] di depan rumah itu, panjangnya 35 hasta, dan setiap kepala pilar tingginya lima hasta.[c] **16** Dia juga membuat untaian rantai di bagian atas pilar-pilar, lalu membuat 100 delima pada untaian itu. **17** Dia mendirikan pilar-pilar itu di depan bait, satu di kanan* dan satu di kiri.# Yang di kanan dinamai Yakhin,△ dan yang di kiri Boaz.⊠

4 Lalu dia membuat mezbah tembaga,[d] panjangnya 20 hasta, lebarnya 20 hasta, dan tingginya 10 hasta.

2 Dia membuat penampungan air berbentuk bulat yang disebut Laut Tembaga,[e] yang tingginya lima hasta. Diameter mulut Laut itu, dari tepi ke tepi, 10 hasta, dan kelilingnya 30 hasta.[f] **3** Di bawahnya ada dua baris hiasan berbentuk labu[g] yang mengitari seluruh Laut itu, sepuluh labu untuk setiap hasta. Hiasan itu dibuat dalam satu cetakan dengan Laut itu. **4** Laut itu ditopang oleh 12 patung sapi jantan,[h] 3 menghadap ke utara, 3 ke barat, 3 ke selatan, dan 3 ke timur. Semua bagian belakang sapi-sapi itu mengarah ke tengah. **5** Tebal dinding Laut itu selebar telapak tangan,* dan mulutnya seperti mulut cangkir, seperti kelopak bunga lili. Laut itu bisa menampung 3.000 bat# air.

6 Lalu dia membuat sepuluh bak, lima ditaruh di kanan dan lima di kiri.[i] Segala sesuatu yang dipakai untuk persembahan bakaran akan dicuci di sana,[j]

PASAL 3
a 1Raj 6:15, 22
b 1Raj 6:29
c 1Raj 6:21
d 1Taw 29:2, 8
e 1Taw 29:3, 4
f Kel 26:29
g Kel 26:1; 1Raj 6:29
h Kel 26:33; 1Raj 8:6; Ibr 9:24
i 1Raj 6:20
j 1Raj 6:23-28
k 1Raj 8:6; 1Taw 28:18
l Mat 27:51; Ibr 10:19, 20

Kolom 2
a Kel 26:31, 33
b 2Raj 25:13
c 1Raj 7:15-22; 2Raj 25:17; 2Taw 4:11-13; Yer 52:22, 23

PASAL 4
d Kel 38:1, 2; 1Raj 8:22
e Kel 30:20; Kel 38:8
f 1Raj 7:23-26
g 1Raj 6:18
h Yer 52:20
i 1Raj 7:38, 39
j Im 1:9; Im 9:14

3:5 *Lit.: ”rumah besar”. Mungkin maksudnya, Ruang Kudus. **3:8** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **3:9** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **3:13** *Maksudnya, ke Ruang Kudus.

3:17 *Atau ”selatan”. #Atau ”utara”. △Artinya ”Semoga Dia [maksudnya, Yehuwa] Menetapkan dengan Kokoh”. ⊠Mungkin artinya ”Dengan Kekuatan”. **4:5** *Sekitar 7,4 cm. Lihat Lamp. B14. #1 bat = 22 L. Lihat Lamp. B14.

sedangkan Laut itu digunakan oleh para imam sebagai tempat membasuh.[a]

7 Lalu dia membuat sepuluh tempat lampu dari emas,[b] seperti yang ditentukan,[c] dan menaruhnya di bait, lima di kanan dan lima di kiri.[d]

8 Dia juga membuat sepuluh meja dan menaruhnya di bait, lima di kanan dan lima di kiri.[e] Lalu dia membuat 100 mangkuk dari emas.

9 Kemudian dia membuat halaman[f] para imam,[g] juga halaman besar* dan pintu-pintunya, lalu melapisi pintu-pintunya dengan tembaga.[h] **10** Dia menaruh Laut itu di sebelah kanan, ke arah tenggara.[i]

11 Hiram juga membuat wadah-wadah, sekop-sekop, dan mangkuk-mangkuk.[j]

Dia pun menyelesaikan pekerjaannya untuk Raja Salomo di rumah Allah yang benar:[k] **12** dua pilar[l] dan kepala-kepala pilar yang berbentuk mangkuk; dua jaring[m] untuk menghiasi kedua kepala pilar itu; **13** 400 delima[n] untuk kedua jaring yang menghiasi kepala-kepala pilar berbentuk mangkuk,[o] dua baris delima di setiap jaring; **14** sepuluh kereta dan sepuluh baknya;[p] **15** Laut Tembaga dan ke-12 sapi jantan di bawahnya;[q] **16** dan wadah, sekop, garpu,[r] serta semua peralatan dari tembaga yang mengkilap, yang dibuat oleh Hiram-abiw[s] bagi Raja Salomo untuk rumah Yehuwa. **17** Raja menyuruh agar semua itu dibuat dalam cetakan dari tanah liat di daerah Yordan, antara Sukot[t] dan Zereda. **18** Salomo membuat banyak sekali peralatan, sehingga berat semua tembaga itu tidak bisa dipastikan.[u]

19 Salomo membuat semua peralatan ini[a] untuk rumah Allah yang benar: mezbah emas;[b] meja[c] untuk roti persembahan;[d] **20** tempat-tempat lampu* dan lampunya# dari emas murni,[e] yang akan dinyalakan di depan ruang paling dalam sesuai dengan peraturan; **21** bunga, lampu, penjepit sumbu,* yang semuanya dari emas yang paling murni; **22** pemadam, mangkuk, cangkir, wadah bara, yang semuanya dari emas murni; serta pintu masuk rumah itu, pintu-pintu bagian dalam untuk Ruang Mahakudus,[f] dan pintu-pintu Ruang Kudus,* yang semuanya dari emas.[g]

5 Maka selesailah semua yang harus Salomo kerjakan untuk rumah Yehuwa.[h] Salomo pun memasukkan benda-benda yang telah disucikan oleh Daud ayahnya.[i] Dia menaruh semua perak, emas, dan semua barang di tempat penyimpanan harta* di rumah Allah yang benar.[j] **2** Setelah itu, Salomo mengumpulkan para pemimpin* Israel, semua kepala suku dan para pemimpin keluarga pihak bapak. Mereka datang ke Yerusalem untuk memindahkan tabut perjanjian Yehuwa dari Kota Daud,[k] yaitu Zion.[l] **3** Semua orang Israel berkumpul di hadapan Raja saat perayaan* pada bulan ketujuh.[m]

4 Maka para pemimpin Israel datang, dan orang-orang Lewi mengangkat Tabut.[n] **5** Para imam dan orang Lewi* membawa Tabut, kemah pertemuan,[o] dan semua peralatan suci di kemah itu. **6** Raja Salomo dan seluruh

---

4:9 *Atau ”lingkungan berpagar tembok yang luas”.

4:20 *Atau ”kaki-kaki pelita”. #Atau ”pelitanya”. **4:21** *Atau ”sepit”. **4:22** *Lit.: ”bait”. **5:1** *Atau ”di perbendaharaan”. **5:2** *Atau ”tua-tua”. **5:3** *Maksudnya, Perayaan Pondok Daun. **5:5** *Atau ”Para imam Lewi”.

PASAL 4
a Kel 29:4
b Kel 37:17
c 1Taw 28:12, 15
d Kel 40:24
e 2Taw 4:19
f Kel 27:9; Im 6:16
g 1Raj 6:36
h 1Raj 7:12
i 1Raj 7:39
j Kel 27:3
k 1Raj 7:40-46
l 2Taw 3:17
m 1Raj 7:17
n 1Raj 7:20
o Yer 52:22
p 1Raj 7:27, 38
q 1Raj 7:23, 25
r Kel 38:3
s 2Taw 2:13, 14
t Yos 13:27, 28
u 1Raj 7:47; 1Taw 22:3, 14; Yer 52:20

Kolom 2
a 2Raj 24:13
b Kel 37:25, 26; Why 8:3
c Kel 25:23, 24; 2Taw 4:8
d 1Raj 7:48-50
e Kel 25:31, 37
f 1Raj 6:31, 32
g 1Raj 6:33-35

PASAL 5
h 1Raj 6:38
i 1Taw 22:14
j 1Raj 7:51; 1Taw 26:26
k 2Sam 6:12; 2Taw 1:4
l 1Raj 8:1, 2; Mz 2:6
m Im 23:34; 2Taw 7:8
n Kel 25:14; Bil 4:15; 1Raj 8:3-5; 1Taw 15:2, 15
o Kel 40:35; Bil 4:29, 31

umat Israel, yang dipanggil untuk menghadapnya, berada di hadapan Tabut itu. Ada begitu banyak domba dan sapi yang dipersembahkan,[a] sampai tidak terhitung banyaknya. **7** Lalu para imam membawa masuk tabut perjanjian Yehuwa ke tempatnya, ke ruang paling dalam di rumah itu, yaitu Ruang Mahakudus, di bawah sayap kerub-kerub.[b] **8** Sayap kerub-kerub itu membentang di atas Tabut, sehingga kerub-kerub itu menutupi Tabut dan tongkat-tongkat pengangkatnya[c] dari atas. **9** Tongkat-tongkat itu sangat panjang sehingga ujung-ujungnya terlihat dari Ruang Kudus di depan ruang paling dalam, tapi tidak terlihat dari luar. Itu masih ada di situ sampai sekarang. **10** Di dalam Tabut, hanya ada dua lempengan yang Musa taruh di situ saat berada di Horeb,[d] saat Yehuwa membuat perjanjian[e] dengan orang Israel setelah mereka keluar dari Mesir.[f]

11 Semua imam yang ada sudah menyucikan diri,[g] tidak soal mereka dari regu mana.[h] Sewaktu para imam keluar dari tempat kudus, **12** para penyanyi Lewi[i] yang sekelompok dengan Asaf,[j] Heman,[k] Yedutun,[l] dan dengan putra-putra dan saudara-saudara mereka, membawa simbal, alat musik bersenar, dan harpa. Mereka memakai pakaian dari bahan halus dan berdiri di sebelah timur mezbah. Bersama mereka, ada 120 imam yang meniup trompet.[m] **13** Begitu para peniup trompet dan penyanyi bersatu memuji Yehuwa dan bersyukur, dan begitu suara trompet, simbal, dan alat musik lainnya terdengar saat mereka memuji Yehuwa, "karena Dia baik; kasih setia-Nya bertahan selamanya",[n] rumah itu, rumah Yehuwa, dipenuhi awan.[o] **14** Para imam tidak bisa meneruskan pekerjaan mereka di sana, karena kemuliaan Yehuwa memenuhi rumah Allah yang benar.[a]

6 Maka Salomo berkata, "Yehuwa berkata bahwa Dia akan tinggal dalam kegelapan yang pekat.[b] **2** Sekarang aku sudah membangun rumah yang mulia untuk-Mu, tempat tinggal-Mu yang tetap untuk selamanya."[c]

3 Lalu, Raja berbalik dan mulai memberkati seluruh jemaat Israel yang berdiri di sana.[d] **4** Dia berkata, "Terpujilah Yehuwa Allah Israel, karena dengan mulut-Nya sendiri Dia berjanji kepada Daud ayah saya, dan dengan tangan-Nya sendiri Dia mewujudkan janji tersebut, yaitu, **5** 'Sejak Aku membawa umat-Ku keluar dari Mesir, Aku belum memilih sebuah kota di antara seluruh suku Israel, yang akan menjadi tempat untuk membangun rumah bagi nama-Ku.[e] Aku juga belum memilih seorang pemimpin bagi umat-Ku Israel. **6** Tapi Aku sudah memilih Yerusalem[f] sebagai tempat bagi nama-Ku, dan Aku sudah memilih Daud untuk memimpin umat-Ku Israel.'[g] **7** Hati Daud ayah saya ingin sekali membangun rumah bagi nama Yehuwa Allah Israel.[h] **8** Tapi Yehuwa berkata kepada Daud ayah saya, 'Hatimu ingin sekali membangun rumah bagi nama-Ku, dan keinginanmu itu sangat bagus. **9** Meski begitu, bukan kamu yang akan membangun rumah itu. Yang akan membangun rumah bagi nama-Ku adalah anakmu yang akan lahir nanti.'*[i] **10** Sekarang, Yehuwa telah menepati janji-Nya. Saya telah menjadi penerus ayah saya sebagai raja Israel,[j] persis seperti

6:9 *Lit.: "yang keluar dari pinggangmu".

PASAL 5
a 2Sam 6:13
b 1Raj 6:20, 23; 1Raj 8:6-9
c Kel 25:14
d Kel 34:1; Kel 40:20
e Kel 19:5; Kel 24:7
f Kel 19:1
g Kel 19:10; Bil 8:21
h 1Taw 24:1
i 1Taw 15:16
j 1Taw 6:31, 39
k 1Taw 6:31, 33
l 1Taw 16:41; 1Taw 25:1, 6; 1Taw 25:3
m 1Taw 15:24
n 1Taw 16:34
o Kel 40:34, 35; 1Raj 8:10, 11

Kolom 2
a 2Taw 7:1, 2; Yeh 10:4; Why 21:23

PASAL 6
b Kel 20:21; 1Raj 8:12, 13; Mz 97:2
c Mz 132:13, 14
d 1Raj 8:14-21
e Ul 12:5, 6
f Mz 48:1
g 2Sam 7:8; 1Taw 28:4
h 2Sam 7:2; 1Raj 5:3
i 1Taw 17:4
j 1Taw 28:5; 1Taw 29:23

janji Yehuwa.[a] Saya juga telah membangun rumah bagi nama Yehuwa Allah Israel, **11** dan di sana, saya sudah menaruh Tabut berisi perjanjian[b] yang Yehuwa buat dengan orang Israel."

12 Dia berdiri di hadapan mezbah Yehuwa di depan seluruh jemaat Israel, lalu mengangkat tangannya.[c] **13** Waktu itu, Salomo telah membuat panggung dari tembaga di tengah-tengah halaman* itu.[d] Panjangnya lima hasta,# lebarnya lima hasta, dan tingginya tiga hasta. Dia berdiri di sana, lalu berlutut di depan seluruh jemaat Israel dan mengangkat tangannya ke langit.[e] **14** Dia berkata, "Oh Yehuwa Allah Israel, tidak ada Allah yang seperti Engkau, baik di langit maupun di bumi. Engkau memegang perjanjian-Mu dan menunjukkan kasih setia kepada hamba-hamba-Mu, yang melayani-Mu dengan sepenuh hati.[f] **15** Engkau telah memegang janji-Mu kepada hamba-Mu, Daud ayahku.[g] Dengan mulut-Mu sendiri Engkau berjanji, dan dengan tangan-Mu sendiri Engkau mewujudkannya sekarang.[h] **16** Yehuwa Allah Israel, peganglah janji-Mu kepada hamba-Mu, Daud ayahku. Engkau berjanji, 'Keturunanmu akan selalu duduk di takhta Israel di hadapan-Ku, asalkan anak-anakmu menjalani hidup mereka dengan baik, dengan menjalankan hukum-Ku[i] seperti kamu menjalankannya.'[j] **17** Sekarang, oh Yehuwa Allah Israel, semoga janji-Mu kepada hamba-Mu Daud terbukti bisa dipercaya.

18 "Apakah Allah benar-benar akan tinggal bersama manusia di bumi?[k] Langit, bahkan langit segala langit, tidak bisa menampung Engkau,[a] apalagi rumah yang kubangun ini![b] **19** Yehuwa Allahku, perhatikanlah doa dan permohonan hamba-Mu. Dengarlah seruan minta tolong dan doa yang hamba-Mu ucapkan di hadapan-Mu. **20** Semoga siang dan malam mata-Mu memperhatikan rumah ini, tempat yang tentangnya Engkau berkata bahwa nama-Mu akan Kautaruh di sana,[c] untuk mendengarkan doa hamba-Mu, yang diucapkan sambil menghadap ke tempat ini. **21** Dengarlah permintaan tolong hamba-Mu dan permohonan umat-Mu Israel, saat mereka berdoa sambil menghadap ke tempat ini.[d] Semoga Engkau mendengar dari tempat tinggal-Mu, dari surga.[e] Semoga Engkau mendengar dan mengampuni.[f]

22 "Kalau seseorang dituduh bersalah terhadap sesamanya dan disuruh bersumpah bahwa dia akan terkutuk kalau memang bersalah, dan dia datang ke mezbah-Mu di rumah ini selagi terikat sumpah,*[g] **23** semoga Engkau mendengar dari surga, dan bertindak dan menghakimi hamba-hamba-Mu. Semoga orang yang jahat Kaubalas dan Kauhukum sesuai dengan perbuatannya.[h] Semoga orang yang benar Kaunyatakan tidak bersalah,* dan Kaubalas sesuai dengan perbuatannya.[i]

24 "Kalau umat-Mu Israel dikalahkan musuh karena terus berdosa kepada-Mu,[j] lalu mereka kembali dan memuliakan nama-Mu,[k] serta berdoa[l] dan memohon belas kasihan di hadapan-Mu di rumah ini,[m] **25** semoga Engkau mendengar dari surga[n] dan mengampuni dosa umat-Mu Israel, dan membawa mereka kembali ke negeri

6:13 *Atau "lingkungan berpagar tembok". #1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

6:22 *Lit.: "kutuk". **6:23** *Lit.: "benar".

PASAL 6
a 1Taw 17:11
b Kel 40:20; 1Raj 8:9
c 1Raj 8:22
d 1Raj 6:36
e 1Raj 8:54
f Ul 7:9; 1Raj 8:23-26
g 1Raj 3:6
h 2Sam 7:12, 13; 1Taw 22:10
i Mz 132:12
j 1Raj 2:4
k Kis 7:48

Kolom 2
a 2Taw 2:6; Yes 40:12; Kis 17:24
b 1Raj 8:27-30; Yes 66:1
c Ul 26:2
d Dan 6:10
e 2Raj 19:20; 2Taw 30:27
f 2Taw 7:12-14; Mi 7:18
g 1Raj 8:31, 32
h Ayb 34:11
i Yes 3:10, 11; Yeh 18:20
j Im 26:14, 17; Yos 7:8, 11; Hak 2:14
k Dan 9:3, 19
l Ezr 9:5
m 1Raj 8:33, 34
n Yes 57:15

yang Kauberikan kepada mereka dan leluhur mereka.[a]

26 ”Ketika langit tertutup sehingga tidak ada hujan[b] karena mereka terus berdosa kepada-Mu,[c] lalu mereka berdoa menghadap ke tempat ini dan memuliakan nama-Mu, serta berbalik dari dosa mereka karena Engkau merendahkan mereka,*[d] **27** semoga Engkau mendengar dari surga dan mengampuni dosa hamba-hamba-Mu, umat-Mu Israel. Ajarilah mereka jalan hidup yang baik yang harus ditempuh,[e] dan turunkanlah hujan[f] ke atas negeri-Mu, yang Kauberikan kepada umat-Mu sebagai warisan.

28 ”Kalau di negeri ini ada kelaparan,[g] wabah,[h] angin panas yang menghanguskan tanaman, hama jamur,[i] atau kawanan belalang yang rakus,[j] kalau mereka dikepung musuh di salah satu kota negeri ini,[k] atau kalau ada tulah atau penyakit apa pun,[l] **29** lalu seseorang atau seluruh umat-Mu Israel mengangkat tangan ke arah rumah ini,[m] untuk menyampaikan doa apa pun[n] atau permohonan apa pun[o] karena kesusahan dan rasa sakit mereka masing-masing,[p] **30** semoga Engkau mendengar dari tempat tinggal-Mu di surga,[q] lalu mengampuni mereka[r] dan mengupahi setiap orang sesuai dengan semua perbuatannya, karena Engkau tahu isi hati mereka. Hanya Engkau yang benar-benar tahu isi hati manusia.[s] **31** Ini akan membuat mereka menghormati-Mu* dan mengikuti jalan-Mu selama mereka tinggal di negeri yang Kauberikan kepada leluhur kami.

32 ”Juga, kalau orang asing yang bukan bagian dari umat-Mu Israel datang dari jauh karena nama-Mu yang besar,*[a] tangan-Mu yang kuat, dan lengan-Mu yang penuh kuasa,# dan dia datang dan berdoa sambil menghadap ke rumah ini,[b] **33** semoga Engkau mendengar dari tempat tinggal-Mu di surga dan memenuhi semua permintaan orang asing itu, supaya semua bangsa di bumi mengenal nama-Mu[c] dan takut kepada-Mu, sama seperti umat-Mu Israel, supaya mereka tahu bahwa nama-Mu ada di rumah yang telah kubangun ini.

34 ”Kalau Engkau menyuruh umat-Mu berperang melawan musuh mereka, di mana pun itu,[d] dan mereka berdoa[e] kepada-Mu sambil menghadap ke kota yang Kaupilih ini, ke arah rumah yang kubangun bagi nama-Mu,[f] **35** dengarlah doa dan permohonan mereka dari surga, dan berilah mereka keadilan.[g]

36 ”Kalau mereka berdosa kepada-Mu, karena tidak ada orang yang tidak berdosa,[h] sehingga Engkau murka terhadap mereka, dan membiarkan mereka jatuh ke tangan musuh dan ditawan di suatu negeri, jauh atau dekat,[i] **37** dan di negeri tempat mereka ditawan itu mereka sadar, lalu kembali kepada-Mu dan memohon belas kasihan-Mu di negeri itu, dengan berkata, ’Kami telah berdosa dan bersalah; kami telah bertindak buruk,’[j] **38** lalu mereka kembali kepada-Mu dengan sepenuh hati[k] dan sepenuh jiwa* di negeri tempat mereka ditawan,[l] dan mereka berdoa sambil menghadap ke arah negeri yang Kauberikan kepada leluhur mereka, ke arah kota yang Kaupilih,[m] ke arah rumah

PASAL 6
a Mz 106:47
b Im 26:19; Ul 28:23
c Yeh 14:13
d 1Raj 8:35, 36
e Yes 30:20, 21; Yes 54:13
f 1Raj 18:1
g Rut 1:1; 2Raj 6:25
h Im 26:14, 16; Ul 28:21, 22
i Am 4:9; Hag 2:17
j Ul 28:38; Yl 1:4
k 2Taw 12:2; 2Taw 32:1
l 1Raj 8:37-40
m Dan 6:10
n 2Taw 20:5, 6
o 2Taw 33:13
p Ams 14:10
q Yes 63:15
r Mz 130:4
s 1Sam 16:7; 1Taw 28:9; Yer 11:20; Yer 17:10

Kolom 2
a Kel 12:48; Rut 1:16; 2Raj 5:15; Yes 56:6, 7; Kis 8:27
b 1Raj 8:41-43
c Mz 22:27; Mz 46:10
d Bil 31:2; Yos 8:1; Hak 1:1, 2; 1Sam 15:3
e 2Taw 14:11; 2Taw 20:5, 6
f 1Raj 8:44, 45
g Yes 37:36
h Mz 130:3; Pkh 7:20; Rm 3:23
i Im 26:34; 1Raj 8:46-50; Dan 9:7
j Im 26:40; Ezr 9:6; Neh 1:6; Mz 106:6; Dan 9:5
k 1Sam 7:3
l Ul 30:1-3; Dan 9:2, 3
m Dan 6:10

6:26 *Atau ”membiarkan mereka menderita”. **6:31** *Lit.: ”takut kepada-Mu”.

6:32 *Atau ”reputasi-Mu yang baik”. #Lit.: ”yang terentang”. **6:38** *Lihat Daftar Istilah.

yang kubangun bagi nama-Mu, **39** dengarlah doa dan permohonan mereka dari tempat tinggal-Mu di surga, dan berilah mereka keadilan.[a] Ampunilah umat-Mu yang telah berdosa kepada-Mu.

40 ”Oh Allahku, semoga mata-Mu memperhatikan dan telinga-Mu mendengarkan doa yang disampaikan di* tempat ini.[b] **41** Sekarang, Allah Yehuwa, datanglah ke tempat istirahat-Mu,[c] Engkau dan Tabut kekuatan-Mu. Allah Yehuwa, semoga para imam-Mu berpakaian keselamatan, dan semoga hamba-hamba-Mu yang setia bergembira atas kebaikan-Mu.[d] **42** Allah Yehuwa, janganlah menolak orang yang Kaulantik.*[e] Semoga Engkau mengingat kasih setia-Mu kepada Daud hamba-Mu.”[f]

7 Begitu Salomo selesai berdoa,[g] api turun dari langit[h] dan melalap habis persembahan bakaran dan korban-korban, dan kemuliaan Yehuwa memenuhi rumah itu.[i] **2** Para imam tidak bisa masuk ke rumah Yehuwa karena kemuliaan Yehuwa memenuhi rumah Yehuwa.[j] **3** Seluruh bangsa Israel menyaksikan api turun dan kemuliaan Yehuwa ada di atas rumah itu, dan mereka sujud di lantai serta bersyukur kepada Yehuwa, ”karena Dia baik; kasih setia-Nya bertahan selamanya”.

4 Lalu Raja dan seluruh bangsa itu mempersembahkan korban di hadapan Yehuwa.[k] **5** Raja Salomo mempersembahkan 22.000 sapi dan 120.000 domba. Begitulah Raja dan seluruh bangsa itu meresmikan rumah Allah yang benar.[l] **6** Para imam berdiri di tempat tugas mereka, begitu juga dengan orang-orang Lewi yang membawa alat musik pengiring nyanyian bagi Yehuwa.[a] Alat-alat itu dibuat oleh Raja Daud untuk mengucap syukur kepada Yehuwa, ”karena kasih setia-Nya bertahan selamanya”, ketika memberikan pujian bersama mereka.* Lalu para imam meniup trompet dengan keras[b] di depan mereka, sementara semua orang Israel berdiri.

7 Kemudian Salomo menyucikan bagian tengah halaman di depan rumah Yehuwa. Di situ dia membuat persembahan bakaran[c] dan lemak persembahan persahabatan,* karena mezbah tembaga[d] yang dibuatnya tidak bisa memuat semua korban bakaran, persembahan makanan,#[e] dan lemak itu.[f] **8** Pada waktu itu, Salomo mengadakan perayaan selama tujuh hari[g] bersama seluruh bangsa Israel, bersama jemaat yang besar dari Lebo-hamat* sampai Wadi# Mesir.[h] **9** Tapi pada hari kedelapan,* mereka mengadakan pertemuan yang istimewa,[i] karena peresmian mezbah itu sudah diadakan selama tujuh hari dan perayaan itu juga tujuh hari. **10** Pada hari ke-23 bulan ke-7, Raja menyuruh mereka pulang ke rumah mereka. Mereka bersukacita[j] dan bergembira karena semua kebaikan Yehuwa terhadap Daud, Salomo, dan Israel umat-Nya.[k]

11 Begitulah Salomo menyelesaikan rumah Yehuwa dan istana raja.[l] Semua keinginan hatinya bagi rumah Yehuwa dan istananya sudah terlaksa-

---

6:40 *Atau ”tentang”. **6:42** *Lit.: ”Kauurapi”.

7:6 *Mungkin maksudnya, dengan orang Lewi. **7:7** *Atau ”korban persekutuan”. #Atau ”persembahan biji-bijian”. **7:8** *Atau ”jalan masuk ke Hamat”. #Lihat Daftar Istilah. **7:9** *Sehari setelah perayaan, yaitu hari ke-15.

PASAL 6
a Yer 51:36, 37
b 2Taw 7:15; 2Taw 16:9; Mz 65:2; Yes 37:17
c 1Taw 28:2
d Mz 65:4; Mz 132:8-10
e 1Raj 1:34; Mz 18:50
f Kis 13:34

PASAL 7
g 1Raj 8:54
h Im 9:24; 1Taw 21:26
i Kel 40:34, 35
j 1Raj 8:11
k 1Raj 8:62, 63
l Ezr 6:16

Kolom 2
a 1Taw 25:7; 2Taw 5:11, 12
b 2Taw 5:13
c Im 1:3
d 2Taw 4:1
e Im 2:1
f Im 4:8-10; 1Raj 8:64-66
g Im 23:34; Ul 16:13
h Bil 34:2, 5, 8
i Im 23:36
j Ul 16:15
k 2Taw 6:41
l Pkh 2:4

na dengan baik.[a] **12** Lalu Yehuwa menemui Salomo[b] pada malam hari dan berkata, ”Aku telah mendengar doamu, dan Aku telah memilih tempat ini bagi-Ku sebagai rumah persembahan korban.[c] **13** Kalau Aku menutup langit sehingga tidak ada hujan, atau menyuruh belalang memakan habis negeri ini, atau mengirim wabah kepada umat-Ku, **14** lalu umat-Ku yang menyandang nama-Ku[d] itu merendahkan diri,[e] berdoa, mencari Aku,* dan meninggalkan jalan mereka yang jahat,[f] Aku akan mendengar dari surga. Aku akan mengampuni dosa mereka dan memulihkan negeri mereka.[g] **15** Sekarang, mata-Ku akan memperhatikan, dan telinga-Ku akan mendengarkan doa di tempat ini.[h] **16** Aku telah memilih dan menyucikan rumah ini, agar nama-Ku ada di sana untuk seterusnya.[i] Mata-Ku dan hati-Ku akan selalu ada di sana.[j]

17 ”Dan kamu, kalau kamu melayani Aku seperti Daud ayahmu, dengan menjalankan semua perintah-Ku dan menaati peraturan dan hukum-Ku,[k] **18** Aku akan membuat takhta kerajaanmu teguh,[l] sesuai dengan perjanjian-Ku dengan Daud ayahmu,[m] yaitu, ’Keturunanmu akan selalu memerintah atas Israel.’[n] **19** Tapi kalau kalian berbalik dan meninggalkan ketetapan dan perintah yang Kuberikan, serta melayani dan menyembah allah-allah lain,[o] **20** Aku akan mencabut Israel dari negeri-Ku yang Kuberikan kepada mereka.[p] Rumah yang telah Kusucikan bagi nama-Ku ini akan Kusingkirkan dari depan mata-Ku, dan Kujadikan bahan ejekan dan hinaan* di antara semua bangsa.[q] **21** Rumah ini pun akan menjadi timbunan puing. Setiap orang yang lewat akan keheranan melihatnya[a] dan berkata, ’Kenapa Yehuwa sampai melakukan ini pada negeri dan rumah ini?’[b] **22** Lalu mereka akan berkata, ’Ini karena mereka meninggalkan Yehuwa,[c] Allah leluhur mereka, yang telah membawa mereka keluar dari Mesir,[d] dan mereka mengikuti, menyembah, dan melayani allah-allah lain.[e] Karena itulah Dia membuat mereka tertimpa bencana ini.’”[f]

8

Setelah Salomo membangun rumah Yehuwa dan istananya selama 20 tahun,[g] **2** dia membangun kembali kota-kota yang Hiram[h] berikan dan menempatkan orang Israel* di sana. **3** Lalu Salomo pergi ke Hamat-zoba dan merebutnya. **4** Kemudian dia memperkuat* Tadmor di padang belantara dan semua kota penyimpanan[i] yang dia bangun di Hamat.[j] **5** Dia juga memperkuat Bet-horon Atas[k] dan Bet-horon Bawah[l] dengan tembok, pintu, dan palang, **6** juga Baalat[m] dan semua kota penyimpanan milik Salomo, semua kota tempat kereta,[n] kota-kota untuk penunggang kuda, dan semua yang Salomo ingin bangun di Yerusalem, di Lebanon, dan di seluruh negeri kekuasaannya.

7 Semua yang tersisa dari orang Het, orang Amori, orang Periz, orang Hewi, dan orang Yebus,[o] yang bukan bagian dari Israel,[p] **8** yaitu keturunan mereka yang tidak dimusnahkan orang Israel dari negeri itu,[q] diwajibkan oleh Salomo untuk bekerja paksa sampai sekarang.[r] **9** Tapi, tidak ada orang Israel yang dijadikan budak untuk

7:14 *Lit.: ”muka-Ku”. **7:20** *Lit.: ”peribahasa”.

8:2 *Lit.: ”putra-putra Israel”. **8:4** *Atau ”membangun kembali”.

PASAL 7
a 1Raj 9:1-3
b 2Taw 1:7
c Ul 12:5, 6; Mz 78:68
d Yes 43:10
e Im 26:41; 2Taw 33:12, 13
f Yes 55:7
g 2Taw 6:39
h 2Taw 6:40
i Ul 12:21
j 2Taw 6:20
k 1Raj 9:4, 5
l 2Sam 7:12, 13
m Mz 89:28, 29
n 1Raj 2:4
o Kel 20:5; 1Raj 9:6-9
p Ul 4:25, 26; 2Raj 17:20
q Ul 28:37; Yer 24:9

Kolom 2
a 2Taw 29:8; Dan 9:12
b Ul 29:24, 25; 2Raj 25:8, 9; Yer 22:8, 9
c 2Taw 15:2
d Kel 12:51
e Yes 2:8; Yer 2:11
f 2Taw 36:17

PASAL 8
g 1Raj 6:37, 38; 1Raj 7:1; 1Raj 9:10
h 1Raj 5:1
i 1Raj 9:17-19
j 2Raj 14:28
k Yos 16:5
l Yos 16:1, 3; 1Taw 7:24
m Yos 19:44, 48
n 1Raj 4:26
o Kej 15:18-21; Bil 13:29
p 1Raj 9:20-23
q Yos 15:63; Yos 17:12
r Yos 16:10; 2Taw 2:17, 18

bekerja baginya,[a] karena mereka dijadikan prajurit, kepala ajudan, juga kepala pasukan kereta dan pasukan berkuda.[b] **10** Raja Salomo memiliki 250 pejabat daerah yang mengawasi para pekerja.[c]

11 Salomo memindahkan putri Firaun[d] dari Kota Daud ke rumah yang dia bangun untuknya,[e] karena dia berkata, ”Meskipun dia istriku, dia tidak boleh tinggal di istana Daud raja Israel, karena tempat-tempat yang pernah didatangi Tabut Yehuwa adalah tempat yang suci.”[f]

12 Lalu Salomo mempersembahkan korban bakaran[g] bagi Yehuwa di mezbah[h] Yehuwa yang dibuatnya di depan beranda.[i] **13** Sesuai dengan perintah Musa, dia mengikuti rutin harian dan memberikan persembahan pada hari Sabat,[j] pada bulan baru,[k] dan pada perayaan yang ditetapkan tiga kali setahun,[l] yaitu Perayaan Roti Tanpa Ragi,[m] Perayaan Minggu-Minggu,[n] dan Perayaan Pondok Daun.*[o] **14** Lalu, sesuai dengan pengaturan Daud ayahnya, dia menetapkan regu-regu imam[p] dan tugas pelayanan mereka, juga orang-orang Lewi dan tugas mereka, untuk memuji[q] Allah dan melayani di hadapan para imam, sesuai dengan rutin harian, dan juga regu-regu penjaga untuk gerbang-gerbang,[r] karena begitulah perintah Daud, hamba Allah yang benar. **15** Mereka mengikuti semua yang Raja perintahkan kepada para imam dan orang Lewi, dalam hal gudang-gudang atau hal apa pun. **16** Seluruh pekerjaan Salomo diatur dengan baik,* sejak hari fondasi rumah Yehuwa diletakkan[s] sampai semuanya selesai. Maka selesailah rumah Yehuwa.[t]

17 Kemudian Salomo pergi ke Ezion-geber[a] dan ke Elot[b] yang ada di pantai di negeri Edom.[c] **18** Hiram[d] mengirim kapal-kapal dan para pelaut yang berpengalaman kepada Salomo melalui hamba-hambanya. Mereka pergi ke Ofir[e] bersama hamba-hamba Salomo dan mengambil 450 talenta* emas[f] dari sana, lalu membawanya kepada Raja Salomo.[g]

9 Ratu dari Syeba[h] mendengar tentang Salomo, maka dia datang ke Yerusalem untuk mengujinya dengan pertanyaan-pertanyaan yang sulit.* Dia datang dengan iring-iringan yang begitu mengagumkan, dengan unta-unta yang membawa minyak balsam, banyak sekali emas,[i] dan batu-batu berharga. Dia menemui Salomo dan mengajukan semua pertanyaan yang ada di hatinya.[j] **2** Lalu Salomo menjawab semua pertanyaannya dan menjelaskannya. Tidak ada yang terlalu sulit baginya.*

3 Ketika ratu dari Syeba melihat kebijaksanaan* Salomo,[k] rumah yang dibangunnya,[l] **4** makanan di mejanya,[m] pengaturan tempat duduk para pejabatnya, cara pelayannya melayani di meja makan dan pakaian mereka, pembawa minumannya dan pakaian mereka, dan korban bakaran yang dia persembahkan secara rutin di rumah Yehuwa,[n] ratu itu benar-benar takjub.* **5** Maka dia berkata kepada Raja, ”Di negeri saya, saya mendengar tentang kebijaksanaan dan keberhasilanmu.* Ternyata semua itu benar.” **6** Saya baru percaya setelah

PASAL 8
a Im 25:39
b 1Sam 8:11, 12
c 1Raj 5:16; 1Raj 9:23; 2Taw 2:18
d 1Raj 3:1
e 1Raj 7:8; 1Raj 9:24
f Kel 29:43
g Im 1:3
h 2Taw 4:1
i 1Raj 6:3
j Bil 28:9
k Bil 28:11-15
l Ul 16:16
m Im 23:6
n Im 23:15, 16
o Im 23:34
p 1Taw 24:1
q 1Taw 6:31, 32; 1Taw 15:16; 1Taw 16:37, 42; 1Taw 25:1
r 1Taw 26:1
s 1Raj 6:1
t 1Raj 7:51

Kolom 2
a Bil 33:1, 35; 1Raj 22:48
b Ul 2:8; 2Raj 14:21, 22; 2Raj 16:6
c 1Raj 9:26-28
d 2Sam 5:11
e 1Raj 22:48; Mz 45:9
f 1Raj 10:22
g Pkh 2:8

PASAL 9
h Mat 12:42; Luk 11:31
i Mz 72:15
j 1Raj 10:1-3
k 1Raj 3:28; Pkh 12:9
l 1Raj 10:4-9
m 1Raj 4:22, 23
n 2Taw 8:12, 13

8:13 *Atau ”Tempat Tinggal Sementara”. **8:16** *Atau ”terlaksana”.

8:18 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **9:1** *Atau ”teka-teki”. **9:2** *Lit.: ”tersembunyi darinya”. **9:3** *Atau ”hikmat”. **9:4** *Atau ”kehilangan semangat”. **9:5** *Atau ”kata-katamu”.

saya datang dan melihatnya dengan mata saya sendiri.[a] Ternyata, yang saya dengar itu belum setengahnya! Kamu jauh lebih bijaksana daripada yang saya dengar.[b] **7** Bahagia sekali orang-orangmu, dan bahagia sekali hamba-hambamu yang selalu bersamamu, karena selalu mendengar kata-katamu yang bijaksana! **8** Terpujilah Yehuwa Allahmu, yang senang kepadamu sehingga menaruhmu di takhta-Nya sebagai raja bagi Yehuwa Allahmu. Karena Allahmu mengasihi Israel[c] dan ingin membuatnya bertahan selamanya, Dia menjadikan kamu raja untuk menjalankan keadilan dan kebenaran."

9 Lalu, ratu dari Syeba memberi Raja Salomo 120 talenta* emas,[d] batu-batu berharga, dan banyak sekali minyak balsam. Tidak pernah ada lagi yang membawa minyak balsam sebanyak yang dibawa ratu dari Syeba untuk Raja Salomo.[e]

10 Selain membawa emas dari Ofir,[f] hamba-hamba Hiram dan hamba-hamba Salomo membawa kayu cendana dan batu-batu berharga.[g] **11** Dari kayu-kayu cendana itu, Raja membuat tangga untuk rumah Yehuwa[h] dan untuk istana,[i] juga harpa dan alat musik bersenar untuk para penyanyi.[j] Belum pernah ada yang seperti itu di negeri Yehuda.

12 Raja Salomo juga memberikan semua yang diminta dan diinginkan ratu dari Syeba, melebihi* apa yang ratu itu bawa untuk Raja. Lalu, ratu itu pulang ke negerinya bersama hamba-hambanya.[k]

13 Setiap tahun, emas seberat 666 talenta dibawa kepada Salomo,[a] **14** belum termasuk yang dibawa oleh para pedagang, para penjual, dan oleh semua raja orang Arab dan para gubernur negeri itu yang membawa emas dan perak untuk Salomo.[b]

15 Raja Salomo membuat 200 perisai besar dari emas campuran,[c] 600 syekel* emas campuran untuk setiap perisai,[d] **16** dan 300 perisai kecil* dari emas campuran, tiga mina# emas untuk setiap perisai. Lalu Raja menaruh semuanya itu di Rumah Hutan Lebanon.[e]

17 Raja juga membuat takhta besar dari gading dan melapisinya dengan emas murni.[f] **18** Di depan takhta itu ada enam anak tangga, dan ada tumpuan kaki dari emas yang menyatu dengan takhta itu. Ada tempat untuk tangan di kedua sisi takhta, dan ada dua patung singa[g] yang berdiri di kedua sisinya. **19** Di bagian kanan dan kiri setiap anak tangga ada patung singa[h] yang berdiri, semuanya ada 12. Tidak ada kerajaan lain yang membuat takhta seperti itu. **20** Semua peralatan minum Raja Salomo terbuat dari emas, dan semua peralatan di Rumah Hutan Lebanon terbuat dari emas murni. Tidak ada yang dari perak, karena perak dianggap tidak berharga pada zaman Salomo.[i] **21** Kapal-kapal milik Raja biasa berlayar ke Tarsyis[j] bersama hamba-hamba Hiram,[k] dan tiga tahun sekali, kapal-kapal Tarsyis datang membawa emas, perak, gading,[l] juga kera dan burung merak.

22 Jadi, Raja Salomo lebih kaya dan lebih bijaksana daripada semua raja lain di bumi.[m] **23** Semua raja di bumi

PASAL 9

a Luk 11:31
b 1Raj 4:31, 34; 2Taw 1:11, 12; Pkh 1:16
c 2Taw 2:11
d Mz 72:10
e 1Raj 10:10
f 1Raj 9:27, 28; 1Raj 10:22; 2Taw 8:18
g 1Raj 10:11, 12
h 1Raj 6:8
i 1Raj 7:1
j 1Taw 25:1; Mz 92:3
k 1Raj 10:13

Kolom 2

a 1Raj 10:14, 15; 2Taw 1:15; Mz 68:29; Mz 72:15
b Mz 72:10
c 2Taw 12:9
d 1Raj 10:16, 17
e 1Raj 7:2
f 1Raj 10:18-20
g Kej 49:9
h Bil 23:24
i 1Raj 10:21, 22; 1Raj 10:27
j Mz 72:10; Yun 1:3
k 1Raj 9:27
l 1Raj 10:18
m 1Raj 3:12, 13; 1Raj 4:29; 1Raj 10:23-25

9:9 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **9:12** *Atau mungkin "ditambah hadiah-hadiah yang senilai dengan".

9:15 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **9:16** *Perisai yang biasanya dibawa para pemanah. #Di Kitab-Kitab Ibrani, 1 mina = 570 g. Lihat Lamp. B14.

berusaha menemui* Salomo untuk mendengar hikmat# yang diberikan Allah yang benar kepadanya.[a] **24** Dari tahun ke tahun, mereka masing-masing membawa pemberian berupa barang-barang dari perak dan dari emas, pakaian,[b] persenjataan, minyak balsam, kuda, dan bagal.* **25** Salomo memiliki 12.000 kuda* dan 4.000 kandang untuk kuda dan kereta-keretanya.[c] Dia menaruh semuanya di kota-kota tempat kereta dan di dekat Raja di Yerusalem.[d] **26** Dia memerintah atas semua raja, mulai dari Sungai Efrat sampai negeri orang Filistin dan sampai perbatasan Mesir.[e] **27** Raja menjadikan perak di Yerusalem sebanyak batu, dan kayu aras sebanyak pohon ara hutan di Syefela.[f] **28** Ada juga kuda-kuda yang didatangkan untuk Salomo dari Mesir[g] dan dari semua negeri lain.

29 Selebihnya dari sejarah Salomo,[h] dari awal sampai akhir, tercatat dalam tulisan Nabi Natan,[i] dalam nubuat Ahiya[j] orang Syilo, dan dalam catatan berisi penglihatan Ido[k] pelihat itu tentang Yeroboam[l] anak Nebat. **30** Salomo memerintah atas seluruh Israel selama 40 tahun di Yerusalem. **31** Lalu Salomo meninggal,* maka dia dikuburkan di Kota Daud ayahnya,[m] dan Rehoboam anaknya menjadi raja menggantikan dia.[n]

10 Rehoboam pergi ke Syikhem,[o] karena semua orang Israel datang ke Syikhem untuk menjadikan dia raja.[p] **2** Sewaktu Yeroboam[q] anak Nebat mendengar itu, dia masih tinggal di Mesir karena melarikan diri dari Raja Salomo.[a] Maka dia kembali dari Mesir. **3** Kemudian seseorang diutus untuk memanggilnya, lalu Yeroboam dan semua orang Israel menemui Rehoboam dan berkata, **4** ”Ayah Tuan memberi kami beban* yang berat.[b] Kalau Tuan meringankan beban kami dan pekerjaan berat yang ayah Tuan berikan, kami akan melayani Tuan.”

5 Maka Raja berkata, ”Kembalilah tiga hari lagi.” Mereka pun pergi.[c] **6** Lalu Raja Rehoboam bertanya kepada para tua-tua, yaitu para penasihat Salomo ayahnya ketika Salomo masih hidup. Raja bertanya, ”Menurut kalian, jawaban apa yang harus saya berikan kepada orang-orang itu?” **7** Mereka berkata, ”Kalau kamu bersikap baik kepada orang-orang itu, menyenangkan mereka, dan menjawab mereka baik-baik, mereka akan selalu menjadi hambamu.”

8 Tapi dia tidak mau mengikuti nasihat para tua-tua, dan dia meminta pendapat para pemuda yang bertumbuh bersamanya, yang sekarang melayani dia.[d] **9** Dia mengatakan, ”Orang-orang berkata, ’Ringankanlah beban yang ayah Tuan berikan kepada kami.’ Menurut kalian, jawaban apa yang harus saya berikan?” **10** Para pemuda yang bertumbuh bersamanya itu berkata, ”Kepada orang-orang yang berkata, ’Ayah Tuan memberi kami beban berat, tapi tolonglah Tuan meringankannya,’ jawab saja begini: ’Saya akan lebih keras daripada ayah saya.* **11** Ayah saya memberi kalian beban berat, tapi saya akan menambahnya. Ayah saya menghukum kalian dengan

9:23 *Atau ”berusaha bertatap muka dengan”. #Atau ”kebijaksanaan”. **9:24** *Lihat ctk. di 2Sam 13:29. **9:25** *Atau ”penunggang kuda”. **9:31** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”.

10:4 *Atau ”kuk”. **10:10** *Lit.: ”Jari kelingking saya akan lebih besar daripada pinggang ayah saya”.

PASAL 9
a 1Raj 3:28; 1Raj 4:34; 2Taw 1:12; Ams 2:6
b Mat 6:29
c Ul 17:16; 1Raj 4:26
d 1Raj 10:26
e 1Raj 4:21
f 1Raj 10:27; 1Taw 27:28
g 1Raj 10:28; 2Taw 1:16
h 1Raj 11:41-43
i 2Sam 7:2; 2Sam 12:1; 1Raj 1:8; 1Taw 29:29
j 1Raj 11:30, 31; 1Raj 14:2; 1Raj 14:6, 10
k 2Taw 12:15; 2Taw 13:22
l 1Raj 11:26
m 2Sam 5:9; 1Raj 2:10
n 1Raj 14:21

PASAL 10
o Yos 20:7; Yos 24:1; Hak 9:1
p 1Raj 12:1-4
q 1Raj 11:28

Kolom 2
a 1Raj 11:40
b 1Sam 8:11-18; 1Raj 4:7
c 1Raj 12:5-7
d 1Raj 12:8-11

cambuk biasa, tapi saya akan melakukannya dengan cambuk berduri.'"

12 Pada hari ketiga, Yeroboam dan semua orang itu datang kepada Raja Rehoboam, karena sebelumnya Raja berkata, "Kembalilah tiga hari lagi."[a] **13** Tapi Raja menjawab mereka dengan kasar. Raja Rehoboam tidak mengikuti nasihat para tua-tua. **14** Dia mengikuti nasihat para pemuda dan berkata, "Saya akan memberi kalian beban yang lebih berat dan menambahnya. Ayah saya menghukum kalian dengan cambuk biasa, tapi saya akan melakukannya dengan cambuk berduri." **15** Raja tidak mendengarkan mereka. Semua itu terjadi karena Allah yang benar,[b] sehingga apa yang Yehuwa katakan kepada Yeroboam anak Nebat melalui Ahiya[c] orang Syilo itu menjadi kenyataan.

16 Karena Raja tidak mendengarkan mereka, semua orang Israel berkata kepadanya, "Kami tidak ada urusan dengan Daud. Kami tidak punya warisan dari anak Isai itu. Orang Israel, pergilah kepada allah-allah kalian masing-masing. Sekarang uruslah diri kalian sendiri, keturunan Daud!"[d] Maka semua orang Israel pulang ke rumah* mereka.[e]

17 Tapi, Rehoboam tetap memerintah atas orang Israel yang tinggal di kota-kota Yehuda.[f]

18 Lalu Raja Rehoboam mengutus Hadoram,[g] yang mengawasi para pekerja paksa, tapi orang-orang Israel melempari Hadoram dengan batu sampai mati. Raja Rehoboam sendiri berhasil melarikan diri ke Yerusalem dengan kereta.[h] **19** Sampai sekarang, orang Israel tetap menentang keturunan Daud.

11 Saat tiba di Yerusalem, Rehoboam langsung mengumpulkan keturunan Yehuda dan Benyamin,[a] yaitu 180.000 prajurit terlatih,* untuk berperang melawan Israel supaya kerajaan itu kembali kepada Rehoboam.[b] **2** Lalu firman Yehuwa datang kepada Syemaya[c] hamba Allah yang benar, dengan kata-kata, **3** "Beri tahu Rehoboam anak Salomo raja Yehuda, juga semua orang Israel di Yehuda dan Benyamin, **4** 'Yehuwa berkata, "Jangan berperang melawan saudara-saudara kalian. Pulanglah ke rumah kalian masing-masing, karena Akulah yang membuat semua ini terjadi."'"[d] Maka mereka menaati Yehuwa dan kembali. Mereka tidak menyerang Yeroboam.

5 Rehoboam tinggal di Yerusalem dan membangun kota-kota berbenteng di Yehuda. **6** Dia memperkuat* Betlehem,[e] Etam, Tekoa,[f] **7** Bet-zur, Soko,[g] Adulam,[h] **8** Gat,[i] Maresyah, Zif,[j] **9** Adoraim, Lakhis,[k] Azeka,[l] **10** Zora, Aiyalon,[m] dan Hebron,[n] kota-kota berbenteng di Yehuda dan Benyamin. **11** Lalu dia memperkuat tempat-tempat berbenteng. Dia menempatkan para komandan di sana dan memberi mereka makanan, minyak, dan anggur. **12** Dia menyediakan perisai besar dan tombak di semua kota, dan dia membuat kota-kota itu menjadi sangat kuat. Yehuda dan Benyamin tetap menjadi miliknya.

13 Para imam dan orang Lewi di seluruh Israel berpihak kepadanya, dan mereka datang dari semua wilayah mereka. **14** Orang Lewi meninggalkan padang rumput dan tanah mereka,[o] lalu datang ke

10:16 *Lit.: "kemah".

11:1 *Lit.: "pilihan". **11:6** *Atau "membentengi".

PASAL 10
a 1Raj 12:12-15
b Ul 2:30; 2Sam 17:14
c 1Raj 11:29-31
d 1Raj 11:32
e 1Raj 12:16, 17
f 1Raj 11:35, 36
g 2Sam 20:24; 1Raj 4:6
h 1Raj 12:18, 19

Kolom 2

PASAL 11
a Kej 49:27; 2Taw 14:8
b 1Raj 12:21-24
c 2Taw 12:15
d 1Raj 11:31; 2Taw 10:15
e Kej 35:19; Mat 2:1
f Am 1:1
g 2Taw 28:18
h 1Sam 22:1
i 1Taw 18:1
j 1Sam 23:14
k 2Taw 32:9
l Yos 10:10; Yer 34:7
m Yos 19:42, 48
n Yos 14:14, 15; 2Sam 2:1
o Bil 35:2, 3

Yehuda dan Yerusalem, karena Yeroboam dan putra-putranya memecat mereka dari tugas mereka sebagai imam bagi Yehuwa.[a] **15** Lalu, Yeroboam melantik imam-imamnya sendiri untuk tempat-tempat penyembahan,*[b] untuk roh-roh jahat berbentuk kambing,#[c] dan untuk patung-patung anak sapi buatannya.[d] **16** Orang-orang dari semua suku Israel yang dengan sepenuh hati mencari Yehuwa Allah Israel mengikuti mereka ke Yerusalem, untuk mempersembahkan korban bagi Yehuwa, Allah leluhur mereka.[e] **17** Selama tiga tahun, mereka memperkuat kerajaan Yehuda dan mendukung Rehoboam anak Salomo, karena mereka mengikuti jalan Daud dan Salomo selama tiga tahun.

18 Lalu Rehoboam menikahi Mahalat, yang ayahnya adalah Yerimot anak Daud, dan ibunya adalah Abihail anak Eliab anak Isai.[f] **19** Mahalat melahirkan anak-anak lelaki baginya, yaitu Yeus, Syemaria, dan Zaham. **20** Setelah dia, Rehoboam menikahi Maaka cucu Absalom,[g] yang kemudian melahirkan baginya Abiya,[h] Atai, Ziza, dan Syelomit. **21** Dia memiliki 18 istri dan 60 gundik,[i] serta 28 anak laki-laki dan 60 anak perempuan. Rehoboam lebih mencintai Maaka cucu Absalom daripada semua istri dan gundiknya yang lain. **22** Jadi Rehoboam mengangkat Abiya anak Maaka sebagai kepala dan pemimpin saudara-saudaranya, karena ingin menjadikan dia raja. **23** Tapi Rehoboam bertindak bijaksana dengan mengirim* sebagian anak lelakinya ke seluruh daerah Yehuda dan Benyamin, ke semua kota berbenteng,[j] dan memberi mereka persediaan yang berlimpah dan banyak istri.

12 Begitu kerajaan Rehoboam menjadi kokoh,[a] dan dia menjadi kuat, dia dan seluruh Israel yang bersamanya meninggalkan Hukum Yehuwa.[b] **2** Pada tahun kelima pemerintahan Raja Rehoboam, Syisyak[c] raja Mesir menyerang Yerusalem, karena mereka tidak setia kepada Yehuwa. **3** Dia maju dengan 1.200 kereta, 60.000 penunggang kuda, dan para prajurit yang tidak terhitung banyaknya dari Mesir, yang adalah orang Libia, orang Sukiim, dan orang Etiopia.[d] **4** Dia merebut kota-kota berbenteng Yehuda sampai akhirnya tiba di Yerusalem.

5 Rehoboam dan para pemimpin Yehuda berkumpul di Yerusalem karena Syisyak, lalu Nabi Syemaya[e] menemui mereka dan mengatakan, ”Yehuwa berkata, ’Kalian telah meninggalkan Aku, maka Aku juga meninggalkan kalian[f] di tangan Syisyak.’” **6** Mendengar itu, Raja dan para pemimpin Israel merendahkan diri[g] dan mengatakan, ”Yehuwa itu adil.” **7** Sewaktu Yehuwa melihat bahwa mereka merendahkan diri, Yehuwa berfirman kepada Syemaya, ”Mereka telah merendahkan diri. Aku tidak akan menghancurkan mereka,[h] dan sebentar lagi Aku akan meluputkan mereka. Aku tidak akan mencurahkan kemurkaan-Ku ke atas Yerusalem melalui Syisyak. **8** Tapi mereka akan menjadi pelayannya, supaya mereka tahu bedanya melayani Aku dan melayani raja-raja* negeri lain.”

9 Lalu Syisyak raja Mesir menyerang Yerusalem. Dia merampas harta di rumah Yehuwa[i]

11:15 *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Lit.: ”untuk kambing”. **11:23** *Atau ”menyebarkan”.

12:8 *Lit.: ”kerajaan-kerajaan”.

PASAL 11
a 1Raj 12:31, 32
b 1Raj 13:33
c Im 17:7
d 1Raj 12:26, 28
e Ul 12:11; 1Taw 22:1; 2Taw 15:8, 9; 2Taw 30:10, 11
f 1Sam 16:6; 1Sam 17:13
g 2Sam 13:1; 2Sam 18:33
h 1Raj 15:1; 2Taw 12:16; Mat 1:7
i Ul 17:17
j 2Taw 11:5, 11

Kolom 2

PASAL 12
a 2Taw 11:17
b Ul 32:15; 2Taw 26:11, 16
c 1Raj 11:40; 1Raj 14:25
d Nah 3:9
e 1Raj 12:22-24
f Ul 28:15; 2Taw 15:2
g 2Taw 33:10, 12
h 1Raj 21:29; 2Taw 34:26, 27
i 1Raj 7:51

dan di istana. Semuanya dirampas, termasuk perisai-perisai emas yang dibuat Salomo.[a] **10** Maka Raja Rehoboam membuat perisai-perisai tembaga sebagai gantinya, dan semua itu dipercayakan kepada para kepala penjaga,* yang menjaga pintu istana. **11** Setiap kali Raja datang ke rumah Yehuwa, para penjaganya datang membawa perisai-perisai itu, dan setelah itu mengembalikannya ke tempat para penjaga. **12** Karena Raja merendahkan diri, kemarahan Yehuwa terhadapnya mereda,[b] dan Dia tidak menghancurkan mereka sepenuhnya.[c] Lagi pula, masih ada hal-hal baik di Yehuda.[d]

13 Raja Rehoboam memperkuat kedudukannya di Yerusalem dan terus memerintah. Dia berumur 41 tahun saat menjadi raja, dan memerintah selama 17 tahun di Yerusalem, kota yang Yehuwa pilih dari daerah suku-suku Israel sebagai tempat tinggal bagi nama-Nya. Ibunya adalah Naama, seorang wanita Ammon.[e] **14** Tapi Rehoboam melakukan apa yang buruk, karena dia tidak bertekad dalam hatinya untuk mencari Yehuwa.[f]

15 Sejarah Rehoboam, dari awal sampai akhir, tercatat dalam tulisan Nabi Syemaya[g] dan tulisan Ido[h] pelihat itu, dalam catatan silsilah. Selalu ada perang antara Rehoboam dan Yeroboam.[i] **16** Pada akhirnya, Rehoboam meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud,[j] lalu Abiya anaknya[k] menjadi raja menggantikan dia.

13 Pada tahun ke-18 pemerintahan Raja Yeroboam, Abiya menjadi raja Yehuda.[l] **2** Dia memerintah selama tiga tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Mikaya*[a] anak Uriel dari Gibeah.[b] Waktu itu, ada perang antara Abiya dan Yeroboam.[c]

3 Pasukan Abiya adalah 400.000 pejuang terlatih* yang hebat,[d] sedangkan Yeroboam melawannya dengan barisan tempur 800.000 prajurit yang terlatih,* para pejuang hebat. **4** Abiya berdiri di Gunung Zemaraim, yang ada di daerah pegunungan Efraim, dan berkata, "Yeroboam dan seluruh Israel, dengarkan saya. **5** Apakah kalian tidak tahu bahwa Yehuwa Allah Israel memberikan kerajaan Israel kepada Daud untuk selamanya,[e] kepada dia dan putra-putranya,[f] dengan sebuah perjanjian garam?*[g] **6** Tapi Yeroboam[h] anak Nebat, hamba dari Salomo anak Daud, memberontak melawan tuannya.[i] **7** Orang-orang yang menganggur dan tidak berguna terus berdatangan kepadanya, dan mereka berhasil menentang Rehoboam anak Salomo. Waktu itu, Rehoboam masih muda dan takut, sehingga dia tidak sanggup bertahan menghadapi mereka.

8 "Sekarang, kalian merasa sanggup bertahan menghadapi kerajaan Yehuwa di tangan putra-putra Daud, karena kalian memiliki pasukan yang besar dan anak-anak sapi emas yang Yeroboam jadikan allah kalian.[j] **9** Bukankah kalian mengusir imam-imam Yehuwa,[k] keturunan Harun, dan orang-orang Lewi, lalu mengangkat imam-imam kalian sendiri, seperti bangsa-bangsa negeri lain?[l] Siapa pun yang datang* dengan

---

12:10 *Lit.: "para pelari". **12:16** *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

13:2 *Juga disebut Maaka di pasal 11:20-22 dan 1Raj 15:2. **13:3** *Lit.: "pilihan". **13:5** *Maksudnya, perjanjian yang tetap dan tidak berubah. **13:9** *Lit.: "datang untuk memenuhi tangannya".

PASAL 12
a 1Raj 10:16, 17; 1Raj 14:25-28
b 2Taw 33:10, 12
c Rat 3:22
d Kej 18:23-25; 1Raj 14:1, 13; 2Taw 19:2, 3
e Ul 23:3; 1Raj 11:1; 1Raj 14:21
f 1Sam 7:3; 1Raj 18:21; Mrk 12:30
g 1Raj 12:22-24
h 2Taw 9:29; 2Taw 13:22
i 1Raj 14:30, 31
j 2Sam 5:9
k Mat 1:7

PASAL 13
l 1Raj 15:1, 2

Kolom 2
a 2Taw 11:20, 21
b Yos 18:28; 1Sam 10:26
c 1Raj 15:6
d 2Taw 11:1
e Kej 49:10; 2Sam 7:8; Mz 78:70, 71
f 2Sam 7:12, 13; 1Taw 17:11, 14; Luk 1:32
g Mz 89:28, 29
h 2Taw 10:2
i 1Raj 11:26, 27; 1Raj 12:20
j 1Raj 12:26, 28; 2Taw 11:15
k 2Taw 11:14
l 1Raj 12:31, 33; 1Raj 13:33

sapi jantan muda dan tujuh domba jantan bisa menjadi imam bagi sesuatu yang bukan allah. **10** Tapi kami, Allah kami adalah Yehuwa,[a] dan kami tidak meninggalkan Dia. Imam-imam kami, yang adalah keturunan Harun, melayani bagi Yehuwa, dan orang-orang Lewi membantu mereka. **11** Mereka memberikan* persembahan bakaran untuk Yehuwa setiap pagi dan malam[b] bersama dupa wangi,[c] menaruh roti persembahan#[d] di atas meja dari emas murni, dan menyalakan lampu△ pada tempat lampu⊠ dari emas[e] setiap senja,[f] karena kami menjalankan tanggung jawab kami kepada Yehuwa Allah kami, sedangkan kalian sudah meninggalkan Dia. **12** Perhatikan, Allah yang benar ada bersama kami dan memimpin kami. Imam-imam-Nya meniup trompet tanda pertempuran melawan kalian. Orang Israel, jangan melawan Yehuwa Allah leluhur kalian, karena kalian tidak akan berhasil."[g]

13 Tapi Yeroboam mengatur suatu serangan dari belakang Yehuda, sehingga pasukan utamanya ada di depan Yehuda dan serangan itu datang dari belakang. **14** Ketika orang Yehuda berbalik, mereka melihat bahwa mereka harus menghadapi serangan dari depan dan belakang. Maka mereka mulai berseru kepada Yehuwa,[h] sementara para imam meniup trompet dengan keras. **15** Saat orang Yehuda menyerukan teriakan perang, Allah yang benar mengalahkan Yeroboam dan seluruh pasukan Israel di hadapan Abiya dan Yehuda. **16** Orang Israel lari dari hadapan Yehuda, dan Allah menyerahkan mereka ke tangan Yehuda. **17** Abiya dan pasukannya membantai mereka habis-habisan, sehingga 500.000 prajurit Israel yang terlatih* tewas. **18** Begitulah orang Israel direndahkan pada waktu itu, sedangkan orang Yehuda terbukti lebih kuat karena mengandalkan* Yehuwa, Allah leluhur mereka.[a] **19** Abiya terus mengejar Yeroboam dan merebut kota-kota darinya, yaitu Betel[b] dan kota-kota di sekitarnya,* Yesyana dan kota-kota di sekitarnya, serta Efrain[c] dan kota-kota di sekitarnya. **20** Pada zaman Abiya, kekuasaan Yeroboam tidak pernah lagi sehebat sebelumnya. Belakangan, Yehuwa menghantam Yeroboam dan dia mati.[d]

21 Tapi Abiya bertambah kuat. Dia mengambil 14 istri[e] dan mendapat 22 anak laki-laki dan 16 anak perempuan. **22** Selebihnya dari sejarah Abiya, termasuk perbuatan dan kata-katanya, tercatat dalam tulisan* Nabi Ido.[f]

14 Pada akhirnya, Abiya meninggal* dan dikuburkan di Kota Daud,[g] lalu Asa anaknya menjadi raja menggantikan dia. Pada zamannya, negeri itu damai selama sepuluh tahun.

2 Asa melakukan apa yang baik dan benar di mata Yehuwa Allahnya. **3** Dia memusnahkan mezbah-mezbah asing[h] dan tempat-tempat penyembahan,* menghancurkan pilar-pilar suci,#[i] dan menebang tiang suci.#[j] **4** Selain itu, dia menyuruh orang Yehuda mencari Yehuwa Allah leluhur mereka serta

13:11 *Atau "membuat asap". #Atau "roti susun". △Atau "pelita". ⊠Atau "kaki pelita".

13:17 *Lit.: "pilihan". **13:18** *Lit.: "bersandar pada". **13:19** *Atau "dan anak-anak kotanya". **13:22** *Atau "uraian". **14:1** *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya". **14:3** *Lit.: "tempat-tempat tinggi". #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 13
a 2Taw 11:16
b Kel 29:39
c Kel 30:1
d Kel 25:30
e Kel 25:31
f Kel 27:20
g Bil 10:9
h 2Taw 14:11; 2Taw 18:31

Kolom 2
a 2Raj 18:1, 5; 1Taw 5:20; 2Taw 16:8; Mz 22:5; Mz 37:5; Nah 1:7
b 1Raj 12:28, 29
c Yoh 11:54
d 1Sam 25:38; 1Raj 14:20; Kis 12:21-23
e Ul 17:17
f 2Taw 9:29; 2Taw 12:15

PASAL 14
g 2Sam 5:9
h Ul 7:5
i Kel 23:24
j 1Raj 14:22, 23; 2Raj 18:1, 4

menjalankan Taurat dan perintah-Nya. **5** Dia memusnahkan tempat-tempat penyembahan* dan tempat-tempat dupa[a] dari semua kota di Yehuda, dan kerajaan itu tetap bebas gangguan selama pemerintahannya. **6** Dia membangun kota-kota berbenteng di Yehuda,[b] karena negeri itu bebas gangguan dan tidak ada yang berperang melawannya selama tahun-tahun itu, karena Yehuwa memberinya kedamaian.[c] **7** Dia berkata kepada Yehuda, ”Mari kita membangun kota-kota ini dan membuat tembok dan menara di sekelilingnya,[d] dengan gerbang* dan palang. Negeri ini masih milik kita karena kita mencari Yehuwa Allah kita. Kita mencari Dia, sehingga Dia memberi kita kedamaian dari semua musuh di sekeliling kita.” Pembangunan mereka pun berhasil.[e]

8 Asa memiliki 300.000 prajurit dari Yehuda yang bersenjatakan perisai besar dan tombak. Dari Benyamin, ada 280.000 pejuang hebat yang membawa perisai kecil* dan bersenjatakan# busur panah.[f]

9 Belakangan, Zerah orang Etiopia mendatangi mereka dengan 1.000.000 prajurit dan 300 kereta perang.[g] Ketika dia tiba di Maresyah,[h] **10** Asa keluar menghadapinya, lalu mereka mengatur barisan tempur di Lembah Zefata di Maresyah. **11** Lalu Asa berseru kepada Yehuwa Allahnya,[i] ”Yehuwa, bagi-Mu bukanlah masalah untuk menolong orang yang banyak maupun orang yang lemah.[j] Tolonglah kami, oh Yehuwa Allah kami, karena kami mengandalkan-Mu,*[a] dan dengan nama-Mu kami menghadapi pasukan ini.[b] Yehuwa, Engkaulah Allah kami. Jangan biarkan manusia menang melawan-Mu.”[c]

12 Maka Yehuwa mengalahkan orang Etiopia di hadapan Asa dan Yehuda, dan orang Etiopia melarikan diri.[d] **13** Asa dan pasukannya mengejar mereka sampai ke Gerar,[e] dan orang Etiopia terus berjatuhan sampai tidak ada satu pun yang hidup. Mereka dihancurkan oleh Yehuwa dan pasukan-Nya. Lalu orang Yehuda membawa banyak sekali jarahan. **14** Kemudian, mereka mengalahkan semua kota di sekitar Gerar, karena kota-kota itu menjadi gentar terhadap Yehuwa. Mereka menjarah semua kota itu, karena ada banyak yang bisa dijarah. **15** Mereka juga menyerang perkemahan para peternak dan merebut banyak sekali kambing, domba, dan unta. Setelah itu, mereka kembali ke Yerusalem.

15 Kuasa kudus* Allah datang ke atas Azaria anak Oded, **2** maka dia pergi menghadap Asa dan mengatakan, ”Asa dan seluruh Yehuda dan Benyamin, dengarlah saya! Yehuwa bersama kalian selama kalian tetap bersama Dia.[f] Kalau kalian mencari Dia, Dia akan membiarkan diri-Nya ditemukan oleh kalian.[g] Tapi kalau kalian meninggalkan Dia, Dia akan meninggalkan kalian.[h] **3** Sudah lama Israel tidak punya Allah yang benar, tidak punya imam yang mengajar, dan tidak punya hukum.[i] **4** Tapi saat tertekan, mereka kembali kepada Yehuwa Allah Israel dan mencari Dia, sehingga Dia membiarkan diri-Nya ditemukan oleh mereka.[j]

14:5 *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. **14:7** *Lit.: ”pintu ganda”. **14:8** *Perisai yang biasanya dibawa para pemanah. #Atau ”memasang tali”.

14:11 *Lit.: ”bersandar pada-Mu”. **15:1** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 14
a 2Taw 34:1, 4
b 2Taw 11:5
c 2Taw 15:15; Ams 16:7
d 2Taw 32:2, 5
e Mz 127:1
f 2Taw 11:1, 12; 2Taw 13:3
g 2Taw 16:8
h Yos 15:20, 44; 2Taw 11:5, 8
i Kel 14:10; 1Taw 5:20; 2Taw 32:20
j Hak 7:7; 1Sam 14:6

Kolom 2
a 2Taw 13:12; 2Taw 32:7, 8
b 1Sam 17:45; Mz 20:5; Ams 18:10
c Yos 7:9; Mz 9:19
d Ul 28:7
e Kej 20:1

PASAL 15
f Yak 4:8
g Yes 55:6
h 1Taw 28:9; Ibr 10:38
i Ul 33:8, 10; 2Taw 17:8, 9; Mal 2:7
j Mz 106:43, 44; Yes 55:7

5 Waktu itu, tidak ada yang bisa bepergian dengan selamat,* karena ada banyak kekacauan di antara penduduk negeri ini. **6** Bangsa yang satu dihancurkan oleh bangsa yang lain, dan kota yang satu dihancurkan oleh kota yang lain, karena Allah terus membuat mereka kacau dan mengalami berbagai kesusahan.[a] **7** Tapi kalian, kalian harus berani dan jangan patah semangat,*[b] karena tindakan kalian akan diberkati."

8 Begitu mendengar kata-kata itu dan nubuat Nabi Oded, Asa menjadi berani dan memusnahkan berhala-berhala menjijikkan dari seluruh Yehuda[c] dan Benyamin, dan dari kota-kota yang dia rebut dari daerah pegunungan Efraim, dan dia memperbaiki mezbah Yehuwa yang ada di depan beranda Yehuwa.[d] **9** Dia juga mengumpulkan seluruh penduduk Yehuda dan Benyamin, juga penduduk asing yang bersama mereka dari Efraim, Manasye, dan Simeon,[e] yang beramai-ramai membelot kepadanya dari Israel ketika melihat bahwa Yehuwa Allahnya menyertai dia. **10** Maka mereka berkumpul di Yerusalem pada bulan ketiga pada tahun ke-15 pemerintahan Asa. **11** Pada hari itu, mereka mempersembahkan kepada Yehuwa 700 sapi dan 7.000 domba dari jarahan mereka. **12** Lalu mereka membuat perjanjian untuk mencari Yehuwa, Allah leluhur mereka, dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa.*[f] **13** Siapa pun yang tidak mencari Yehuwa Allah Israel harus dibunuh, muda maupun tua, pria maupun wanita.[g] **14** Mereka bersumpah kepada Yehuwa dengan suara keras, dengan sorak-sorai, dan dengan trompet tanduk dan trompet lainnya. **15** Seluruh Yehuda bergembira karena sumpah mereka, karena mereka sudah bersumpah dengan sepenuh hati, sungguh-sungguh mencari Dia, dan Dia membiarkan diri-Nya ditemukan oleh mereka.[a] Yehuwa terus membuat mereka bebas dari semua musuh di sekeliling mereka.[b]

16 Bahkan, Raja Asa menurunkan Maaka[c] neneknya dari kedudukan sebagai ibu suri, karena Maaka membuat patung menjijikkan untuk penyembahan tiang suci.*[d] Asa merobohkan patung menjijikkan itu, menghancurkannya berkeping-keping, dan membakarnya di Lembah Kidron.[e] **17** Tapi tempat-tempat penyembahan* tidak dimusnahkan[f] dari Israel.[g] Meski begitu, Asa sepenuh hati terhadap Allah seumur hidupnya.[h] **18** Di rumah Allah yang benar, dia menaruh benda-benda yang dia dan ayahnya sucikan, yaitu perak, emas, dan berbagai peralatan.[i] **19** Tidak ada perang sampai tahun ke-35 pemerintahan Asa.[j]

16 Pada tahun ke-36 pemerintahan Asa, Baasya[k] raja Israel menyerang Yehuda dan mulai membangun* Rama,[l] supaya tidak ada yang bisa keluar atau masuk wilayah# Asa raja Yehuda.[m] **2** Maka, Asa mengeluarkan perak dan emas dari tempat penyimpanan harta rumah Yehuwa[n] dan istana, dan mengirimnya kepada Ben-hadad raja Siria[o] yang tinggal di Damaskus. Asa menga-

15:5 *Lit.: "tidak ada damai bagi orang yang keluar atau yang masuk". **15:7** *Lit.: "jangan biarkan tangan kalian turun". **15:12, 16** *Lihat Daftar Istilah. **15:17** *Lit.: "tempat-tempat tinggi". **16:1** *Atau "membentengi; membangun kembali". #Lit.: "keluar masuk kepada".

PASAL 15
a Ul 28:15, 48
b Yos 1:9; 1Taw 28:20
c 2Raj 23:24
d 2Taw 8:12
e 2Taw 11:16; 2Taw 30:25
f Ul 4:29; 2Raj 23:3; Neh 10:28, 29
g Kel 22:20

Kolom 2
a 2Taw 15:2
b Ams 16:7
c 1Raj 15:9, 10
d Ul 13:6-9
e 1Raj 15:13, 14
f 1Raj 22:43
g 1Raj 14:22, 23; 2Raj 14:3, 4; 2Raj 23:19, 20
h 1Raj 8:61
i 1Raj 7:51; 1Raj 15:15; 1Taw 26:26
j 2Taw 14:1

PASAL 16
k 1Raj 15:25, 27
l Yos 18:21, 25
m 1Raj 15:17-19
n 1Raj 7:51
o 1Raj 20:1; 2Raj 12:18; 2Raj 16:8

takan, **3** ”Ada perjanjian antara saya dan kamu, antara ayah saya dan ayahmu. Saya mengirim perak dan emas kepadamu. Mari, batalkan perjanjianmu dengan Baasya raja Israel, supaya dia mundur dari saya.”

4 Ben-hadad mendengarkan Raja Asa dan menyuruh para panglimanya menyerang kota-kota Israel. Mereka mengalahkan Iyon,[a] Dan,[b] Abel-maim, dan semua tempat penyimpanan di kota-kota Naftali.[c] **5** Ketika Baasya mendengar itu, dia langsung berhenti membangun* Rama dan meninggalkan proyeknya itu. **6** Setelah itu, Raja Asa mengumpulkan semua orang Yehuda, dan mereka mengangkut batu dan kayu yang Baasya gunakan untuk membangun[d] Rama.[e] Lalu, dia menggunakan semua ini untuk membangun* Geba[f] dan Mizpa.[g]

7 Suatu hari, Hanani[h] penilik itu menghadap Asa raja Yehuda dan mengatakan, ”Karena kamu mengandalkan* raja Siria, bukan Yehuwa Allahmu, pasukan raja Siria terlepas dari tanganmu.[i] **8** Bukankah pasukan Etiopia dan Libia besar sekali, dan memiliki banyak kereta perang dan penunggang kuda? Tapi karena kamu mengandalkan Yehuwa, Dia menyerahkan mereka ke tanganmu.[j] **9** Mata Yehuwa menjelajahi seluruh bumi,[k] karena Dia ingin menunjukkan kekuatan-Nya demi orang-orang yang sepenuh hati terhadap* Dia.[l] Tindakanmu ini bodoh. Mulai sekarang kamu akan terlibat perang.”[m]

10 Tapi, Asa tersinggung terhadap penilik itu dan memasukkannya ke penjara.* Dia marah sekali karena kata-katanya itu. Asa juga mulai menindas sebagian rakyat. **11** Sejarah Asa, dari awal sampai akhir, tertulis dalam Buku Raja-Raja Yehuda dan Israel.[a]

12 Pada tahun ke-39 pemerintahannya, Asa terkena penyakit pada kakinya, dan akhirnya dia sakit parah. Meskipun sudah sakit, dia tetap tidak mencari Yehuwa, malah mencari para tabib. **13** Pada akhirnya Asa meninggal,*[b] yaitu pada tahun ke-41 pemerintahannya. **14** Dia dikuburkan di kuburan megah yang dia gali sebelumnya di Kota Daud.[c] Dia dibaringkan di tempat tidur yang penuh dengan minyak balsam dan minyak wangi khusus, yang diracik dari berbagai bahan.[d] Lalu mereka menyalakan api yang sangat besar untuknya.*

17 Lalu Yehosyafat anaknya[e] menjadi raja menggantikan dia dan memperkuat kedudukannya atas Israel. **2** Dia menempatkan pasukan di semua kota berbenteng Yehuda, juga menaruh pos-pos pasukan* di Yehuda dan di kota-kota Efraim yang direbut Asa ayahnya.[f] **3** Yehuwa terus menyertai Yehosyafat, karena Yehosyafat mengikuti jalan Daud leluhurnya[g] dan tidak mencari dewa-dewa Baal. **4** Dia mencari Allah yang disembah ayahnya[h] dan mengikuti perintah-Nya. Dia tidak mengikuti perbuatan Israel.[i] **5** Yehuwa membuat kerajaan itu kokoh di tangannya.[j] Selain itu, seluruh Yehuda terus memberi dia hadiah, sehingga dia menjadi sangat kaya dan mulia.[k] **6** Dia menjadi berani dalam mengikuti jalan Yehuwa, dan

16:5, 6 *Atau ”membentengi; membangun kembali”. **16:7** *Lit.: ”bersandar pada”. **16:9** *Atau ”yang mengabdi sepenuh hati kepada”. **16:10** *Lit.: ”rumah pasungan”. **16:13** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **16:14** *Tampaknya pembakaran rempah-rempah, bukan kremasi Asa. **17:2** *Atau ”garnisun”.

PASAL 16
a 2Raj 15:29
b Hak 18:29
c 1Raj 15:20-22
d 1Raj 15:17
e Yos 18:21, 25
f Yos 18:21, 24; 1Taw 6:60, 64
g Yos 18:21, 26; Hak 20:1
h 1Raj 16:1; 2Taw 19:2; 2Taw 20:34
i Yer 17:5
j 2Taw 14:9, 11; Mz 37:39, 40
k Za 4:10
l 1Ptr 3:12
m 1Raj 15:32

Kolom 2
a 1Raj 15:23
b 1Raj 15:24
c 2Sam 5:7
d Mrk 16:1; Luk 23:55, 56; Yoh 19:40

PASAL 17
e 1Raj 15:24; 1Raj 22:41
f 2Taw 15:8
g 2Sam 8:15
h Ul 4:29; 2Taw 26:1, 5
i 1Raj 12:28-30; 1Raj 13:33
j 1Raj 9:4, 5; Mz 132:12
k 2Taw 18:1

dia bahkan memusnahkan tempat-tempat penyembahan*[a] dan tiang-tiang suci#[b] dari Yehuda.

7 Pada tahun ketiga pemerintahannya, dia memanggil para pejabatnya, yaitu Ben-hail, Obaja, Zakharia, Netanel, dan Mikaya, untuk mengajar di kota-kota Yehuda. **8** Ada juga orang-orang Lewi yang ikut dengan mereka, yaitu Syemaya, Netania, Zebadia, Asahel, Syemiramot, Yehonatan, Adoniya, Tobiya, dan Tob-adoniya, juga Elisyama dan Yehoram yang adalah para imam.[c] **9** Mereka mulai mengajar di Yehuda sambil membawa buku Hukum Yehuwa,[d] dan mereka berkeliling ke semua kota Yehuda untuk mengajar orang-orang.

10 Semua kerajaan di negeri-negeri di sekitar Yehuda menjadi gentar terhadap Yehuwa, dan mereka tidak melawan Yehosyafat. **11** Orang Filistin membawa hadiah dan uang kepada Yehosyafat sebagai upeti. Orang Arab membawakan dia 7.700 domba jantan dan 7.700 kambing jantan dari kawanan mereka.

12 Yehosyafat terus bertambah kuat,[e] dan dia terus membangun tempat-tempat berbenteng[f] dan kota-kota penyimpanan[g] di Yehuda. **13** Dia memiliki proyek-proyek besar di kota-kota Yehuda, dan di Yerusalem, dia memiliki prajurit-prajurit yang adalah pejuang hebat. **14** Inilah pembagian mereka menurut keluarga pihak bapak mereka: para pemimpin atas seribu dari Yehuda adalah Adnah, yang adalah pemimpin, dengan 300.000 pejuang hebat.[h] **15** Yang menjadi bawahannya adalah Yehohanan, yang adalah pemimpin, dengan 280.000 orang. **16** Yang juga menjadi bawahannya adalah Amasia anak Zikhri, yang merelakan diri untuk melayani Yehuwa, dengan 200.000 pejuang hebat. **17** Dari Benyamin:[a] Eliada yang adalah pejuang hebat, dengan 200.000 orang bersenjatakan busur panah dan perisai.[b] **18** Yang menjadi bawahannya adalah Yehozabad, dengan 180.000 prajurit bersenjata. **19** Merekalah yang melayani Raja, selain orang-orang yang ditempatkan Raja di kota-kota berbenteng di seluruh Yehuda.[c]

18 Yehosyafat sangat kaya dan mulia,[d] tapi dia membentuk kerja sama dengan Ahab melalui pernikahan.[e] **2** Beberapa tahun kemudian, dia menemui Ahab di Samaria,[f] dan Ahab mengorbankan banyak domba dan sapi untuk dia dan orang-orang yang bersamanya. Ahab membujuk* dia untuk berperang melawan Ramot-gilead.[g] **3** Ahab raja Israel berkata kepada Yehosyafat raja Yehuda, ”Apakah kamu mau pergi bersama saya ke Ramot-gilead?” Dia menjawab, ”Saya akan pergi dengan kamu bersama pasukan saya dan membantumu berperang.”

4 Tapi Yehosyafat berkata kepada raja Israel, ”Sebaiknya tanya dulu apa firman Yehuwa.”[h] **5** Maka raja Israel mengumpulkan 400 nabi dan berkata kepada mereka, ”Kami sebaiknya berperang melawan Ramot-gilead atau tidak?” Mereka menjawab, ”Majulah, Allah yang benar akan menyerahkan kota itu ke tangan Raja.”

6 Tapi Yehosyafat berkata, ”Apa tidak ada nabi Yehuwa di sini?[i] Mari kita bertanya melalui dia juga.”[j] **7** Raja Israel berkata kepada Yehosyafat, ”Masih

---

17:6 *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Lihat Daftar Istilah.

18:2 *Atau ”mendesak”.

PASAL 17
a 1Raj 22:42, 43
b Ul 7:5
c Ul 33:8, 10; Mal 2:7
d Ul 31:11; Yos 1:7, 8; Neh 8:7
e 2Taw 18:1
f 2Taw 14:2, 6
g 1Raj 9:19; 2Taw 8:3, 4
h 2Taw 13:3; 2Taw 26:11-13

Kolom 2
a Kej 49:27
b 2Taw 14:8
c 2Taw 11:5, 23

PASAL 18
d 2Taw 17:5
e 1Raj 16:28, 33; 1Raj 21:25
f 1Raj 22:2-4; 2Taw 19:2
g Ul 4:41-43; 1Taw 6:77, 80
h 2Sam 2:1; 1Raj 22:5, 6
i 2Raj 3:11
j 1Raj 22:7, 8

ada satu orang lagi.[a] Kita bisa bertanya kepada Yehuwa melalui dia, tapi saya membenci dia. Dia selalu menubuatkan hal-hal buruk tentang saya, tidak pernah baik.[b] Dia Mikaya anak Imla." Tapi Yehosyafat berkata, "Janganlah Raja bilang begitu."

8 Maka raja Israel memanggil seorang pejabat istana dan berkata, "Cepat bawa Mikaya anak Imla ke sini."[c] **9** Waktu itu, raja Israel dan Yehosyafat raja Yehuda berada di tempat pengirikan di depan gerbang Samaria. Mereka duduk di takhta masing-masing dengan memakai baju kerajaan, dan semua nabi bernubuat di depan mereka. **10** Lalu Zedekia anak Khenaana membuat tanduk-tanduk dari besi dan berkata, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Dengan tanduk-tanduk ini, kamu akan menyerang* orang Siria sampai mereka musnah.'" **11** Semua nabi lain juga menubuatkan hal yang sama. Mereka berkata, "Majulah ke Ramot-gilead. Kalian akan berhasil.[d] Yehuwa akan menyerahkan kota itu ke tangan Raja."

12 Utusan yang pergi untuk memanggil Mikaya berkata kepadanya, "Begini, semua nabi mengatakan hal baik kepada Raja. Tolong katakan hal baik juga[e] kepada Raja, sama seperti mereka."[f] **13** Tapi Mikaya berkata, "Demi Yehuwa yang hidup, apa pun yang Allah saya katakan, itulah yang akan saya sampaikan."[g] **14** Lalu dia menghadap Raja, dan Raja berkata, "Mikaya, saya sebaiknya pergi melawan Ramot-gilead atau tidak?" Mikaya langsung menjawab, "Pergilah, kalian akan berhasil. Mereka akan diserahkan ke tangan kalian." **15** Lalu Raja berkata kepadanya, "Berapa kali saya harus menyuruh kamu bersumpah, supaya kamu hanya mengatakan yang benar kepada saya dalam nama Yehuwa?" **16** Maka Mikaya berkata, "Saya melihat semua orang Israel terpencar di gunung-gunung, seperti domba yang tidak punya gembala.[a] Yehuwa berkata, 'Mereka tidak punya majikan lagi. Biarlah mereka pulang ke rumah masing-masing dengan damai.'"

17 Lalu raja Israel berkata kepada Yehosyafat, "Saya sudah bilang, kan? Nubuat dia tentang saya tidak mungkin baik, selalu buruk."[b]

18 Kemudian Mikaya berkata, "Sekarang dengarkan firman Yehuwa. Saya melihat Yehuwa duduk di takhta-Nya[c] dan seluruh pasukan langit[d] berdiri di sebelah kanan dan kiri-Nya.[e] **19** Setelah itu Yehuwa berkata, 'Siapa yang akan menipu Ahab raja Israel, supaya dia pergi dan tewas di Ramot-gilead?' Yang satu berkata begini, dan yang lain berkata begitu. **20** Lalu ada malaikat*[f] yang maju ke hadapan Yehuwa dan berkata, 'Aku akan menipu dia.' Yehuwa bertanya kepadanya, 'Bagaimana kamu akan menipunya?' **21** Dia menjawab, 'Aku akan pergi dan membuat semua nabinya berbohong.'* Maka Allah berkata, 'Kamu akan menipu dia, dan kamu akan berhasil. Pergilah, lakukan itu.' **22** Yehuwa mengizinkan malaikat-Nya membuat nabi-nabimu ini berbohong,[g] tapi Yehuwa telah menyatakan bahwa kamu akan tertimpa malapetaka."

23 Kemudian Zedekia[h] anak Khenaana mendekat lalu menampar[i] Mikaya[j] dan berkata,

---

18:10 *Atau "mendorong; menusuk".

18:20 *Lit.: "roh". **18:21** *Lit.: "menjadi roh penipu dalam mulut semua nabinya".

PASAL 18
a 1Raj 18:4; 1Raj 19:9, 10
b Yer 38:4
c 1Raj 22:9-12
d Mi 3:5
e 1Raj 22:13-17
f Yes 30:9, 10
g Yer 23:28; Kis 20:27

Kolom 2
a Im 26:14, 17; Bil 27:16, 17
b 1Raj 22:18
c Yes 6:1; Yeh 1:26; Why 20:11
d Ayb 1:6; Dan 7:9, 10
e 1Raj 22:19-23
f Mz 104:4
g Yes 19:14; Yeh 14:9
h 2Taw 18:10
i Yer 20:2; Mrk 14:65
j 2Taw 18:7

”Maksudmu, kuasa kudus* Yehuwa berpindah dari saya untuk berbicara melalui kamu?”[a] **24** Mikaya menjawab, ”Kamu akan tahu pasti saat kamu masuk ke ruang yang paling dalam untuk bersembunyi.” **25** Kemudian raja Israel berkata, ”Bawa Mikaya, dan serahkan dia kepada Amon pengawas kota dan kepada Yoas putra Raja. **26** Beri tahu mereka, ’Raja berkata, ”Penjarakan orang ini.[b] Kurangi jatah roti dan airnya sampai saya kembali dengan selamat.”’” **27** Lalu Mikaya berkata, ”Kalau kamu kembali dengan selamat, berarti Yehuwa tidak berbicara melalui saya.”[c] Dia menambahkan, ”Kalian semua, ingatlah kata-kata saya.”

28 Maka raja Israel dan Yehosyafat raja Yehuda pergi ke Ramot-gilead.[d] **29** Raja Israel berkata kepada Yehosyafat, ”Saya akan menyamar dan masuk ke medan perang, tapi kamu, pakailah baju kerajaanmu.” Raja Israel pun menyamar, dan mereka masuk ke medan perang. **30** Raja Siria telah memberi perintah kepada para panglima pasukan keretanya, ”Jangan bertempur dengan siapa pun, dengan prajurit ataupun panglima, kecuali dengan raja Israel.” **31** Begitu melihat Yehosyafat, para panglima pasukan kereta berpikir, ’Itu raja Israel.’ Maka mereka berbalik untuk menyerang dia, dan Yehosyafat mulai berseru meminta tolong.[e] Yehuwa pun menolong dia, dan Allah langsung membuat mereka meninggalkan dia. **32** Begitu para panglima sadar bahwa dia bukan raja Israel, mereka berhenti mengejarnya.

33 Ada seseorang yang melepaskan anak panah ke sembarang arah, dan raja Israel terkena anak panah itu di salah satu celah baju perangnya. Maka Raja berkata kepada pengendara keretanya, ”Saya luka parah! Putar balik, bawa saya keluar dari pertempuran.”[a] **34** Perang itu berlangsung seharian, dan raja Israel harus dibantu untuk tetap berdiri di dalam keretanya sambil menghadap ke orang Siria sampai sore. Dia mati ketika matahari terbenam.[b]

19 Lalu Yehosyafat raja Yehuda kembali dengan selamat*[c] ke istananya di Yerusalem. **2** Yehu[d] anak Hanani[e] pelihat itu pergi menghadap Raja Yehosyafat dan mengatakan, ”Apakah pantas kamu menolong orang jahat?[f] Apakah pantas kamu mengasihi orang yang membenci Yehuwa?[g] Karena itulah Yehuwa marah kepadamu. **3** Tapi, Allah melihat hal-hal baik dalam dirimu,[h] karena kamu melenyapkan tiang suci* dari negeri ini, dan kamu sudah mempersiapkan hatimu# untuk mencari Allah yang benar.”[i]

4 Yehosyafat tetap tinggal di Yerusalem, dan dia mengunjungi rakyatnya lagi dari Beer-syeba sampai daerah pegunungan Efraim,[j] untuk membawa mereka kembali kepada Yehuwa, Allah leluhur mereka.[k] **5** Dia juga mengangkat hakim-hakim di seluruh negeri itu, di setiap kota berbenteng di Yehuda.[l] **6** Dia berkata kepada para hakim itu, ”Perhatikan tugas kalian, karena kalian menghakimi untuk Yehuwa, bukan untuk manusia, dan Dia bersama kalian ketika kalian memberikan keputusan.[m] **7** Semoga kalian takut kepada Yehuwa.[n] Hati-hati dalam bertindak, karena Yehuwa,

18:23 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

19:1 *Atau ”damai”. **19:3** *Lihat Daftar Istilah. #Atau ”bertekad dalam hatimu”.

PASAL 18
a 1Raj 22:24-28
b 2Taw 16:10; Kis 5:18
c Bil 16:29
d Yos 20:8; 1Raj 22:29-33; 2Taw 18:2
e Kel 14:10; 2Taw 13:14

Kolom 2
a 1Raj 22:34, 35
b 2Taw 18:22

PASAL 19
c 2Taw 18:31, 32
d 1Raj 16:1
e 2Taw 16:7
f 1Raj 21:25
g Mz 139:21
h 1Raj 14:1, 13
i 2Taw 17:3-6
j Yos 17:14, 15
k 2Taw 15:8
l Ul 16:18
m Ul 1:16, 17; Mz 82:1
n Kel 18:21

Allah kita, tidak mungkin bersikap tidak adil,[a] berat sebelah,[b] atau menerima suap."[c]

8 Di Yerusalem, Yehosyafat juga mengangkat sebagian orang Lewi dan imam, serta sebagian pemimpin keluarga pihak bapak dari orang Israel, untuk menjadi hakim bagi Yehuwa dan menyelesaikan kasus hukum penduduk Yerusalem.[d] **9** Dia memberi mereka perintah, "Inilah yang harus kalian lakukan dengan takut kepada Yehuwa, dengan setia dan sepenuh hati:* **10** Setiap kali saudara-saudara kalian yang tinggal di kota mereka membawa kasus tentang penumpahan darah,[e] atau persoalan tentang suatu hukum, perintah, peraturan, atau keputusan tertentu, peringatkan mereka agar mereka tidak menjadi bersalah di hadapan Yehuwa. Kalau tidak, Dia akan marah kepada kalian dan saudara-saudara kalian. Itulah yang harus kalian lakukan agar tidak bersalah. **11** Inilah Amaria, imam kepala yang akan mengepalai kalian dalam semua hal yang berkaitan dengan Yehuwa.[f] Zebadia anak Ismael akan memimpin orang Yehuda dalam semua hal yang berkaitan dengan raja, dan orang-orang Lewi akan menjadi pengawas kalian. Kalian harus kuat dan bertindak. Semoga Yehuwa menyertai semua orang yang melakukan apa yang baik."*[g]

20 Setelah itu, orang Moab[h] dan orang Ammon,[i] bersama sebagian orang Ammonim,* datang untuk berperang melawan Yehosyafat. **2** Yehosyafat diberi tahu, "Ada pasukan besar yang datang untuk melawanmu dari daerah laut,* dari Edom,[a] dan sekarang mereka ada di Hazazon-tamar, yaitu En-gedi."[b] **3** Mendengar itu, Yehosyafat menjadi takut, dan dia bertekad* untuk mencari Yehuwa.[c] Maka dia mengumumkan puasa bagi seluruh Yehuda. **4** Orang Yehuda berkumpul untuk bertanya kepada Yehuwa.[d] Mereka datang dari semua kota Yehuda untuk meminta petunjuk Yehuwa.

5 Yehosyafat berdiri di antara jemaat Yehuda dan Yerusalem, di rumah Yehuwa di depan halaman yang baru, **6** lalu berkata,

"Oh Yehuwa, Allah leluhur kami, bukankah Engkau Allah di surga,[e] yang berkuasa atas semua kerajaan bangsa-bangsa?[f] Kekuatan dan keperkasaan ada di tangan-Mu, dan tidak ada yang mampu melawan-Mu.[g] **7** Ya Allah kami, bukankah Engkau mengusir penduduk negeri ini dari hadapan umat-Mu Israel, dan memberikannya kepada keturunan* Abraham sahabat-Mu untuk dimiliki selamanya?[h] **8** Mereka tinggal di sana dan membangun tempat suci bagi nama-Mu[i] di sana. Mereka berkata, **9** 'Kalau kami tertimpa bencana, baik karena pedang, hukuman, wabah, atau kelaparan, biarlah kami berdiri di hadapan rumah ini dan di hadapan-Mu, karena nama-Mu ada di rumah ini.[j] Biarlah kami berseru meminta tolong kepada-Mu di tengah kesusahan kami, dan semoga Engkau mendengar dan menyelamatkan kami.'[k] **10** Sekarang, di sini ada pasukan dari Ammon, Moab, dan daerah pegunungan Seir.[l] Ketika Israel keluar dari Mesir, Engkau tidak mengizinkan Israel menyerbu

19:9 *Atau "pengabdian sepenuh hati". **19:11** *Atau "menyertai apa yang baik". **20:1** *Atau mungkin "orang Meunim".

20:2 *Tampaknya Laut Mati. **20:3** *Lit.: "mengarahkan mukanya". **20:7** *Lit.: "benih".

PASAL 19
a Kej 18:25; Ul 32:4
b Kis 10:34; Rm 2:11; 1Ptr 1:17
c Ul 10:17; Ul 16:19
d Ul 17:9; Ul 21:5; Ul 25:1
e Ul 17:8
f Mal 2:7
g 2Taw 15:2

PASAL 20
h Hak 3:14; 2Sam 8:2; Mz 83:2, 6
i Kej 19:36-38

Kolom 2
a Yos 15:1
b Yos 15:20, 62
c 2Taw 19:1, 3
d Ul 4:29-31
e 1Raj 8:23; Mat 6:9
f 1Taw 29:11; Dan 4:17
g 1Taw 29:12; Yes 40:15, 17; Dan 4:35
h Kej 12:7; Neh 9:7, 8; Yes 41:8; Yak 2:23
i 2Taw 2:4
j 2Taw 6:20
k 1Raj 8:33, 34; 2Taw 6:28-30
l Kej 36:8

mereka. Israel meninggalkan mereka dan tidak memusnahkan mereka.[a] **11** Sekarang, mereka membalas kami seperti ini. Mereka datang untuk mengusir kami dari tanah-Mu yang Kauwariskan kepada kami.[b] **12** Ya Allah kami, apakah Engkau tidak akan menghukum mereka?[c] Kami tidak berdaya menghadapi pasukan besar ini. Kami tidak tahu harus berbuat apa,[d] tapi mata kami tertuju kepada-Mu."[e]

13 Sementara itu, semua orang Yehuda berdiri di hadapan Yehuwa bersama istri dan anak-anak* mereka, termasuk yang masih kecil.

14 Lalu kuasa kudus* Yehuwa datang ke atas Yahaziel anak Zakharia anak Benaya anak Yeiel anak Matania, orang Lewi keturunan Asaf, yang ada di tengah-tengah jemaat itu. **15** Dia berkata, "Orang-orang Yehuda, penduduk Yerusalem, dan Raja Yehosyafat, perhatikanlah! Ini yang Yehuwa katakan kepada kalian, 'Jangan takut atau gentar karena pasukan besar itu. Ini bukan pertempuran kalian, tapi pertempuran Allah.[f] **16** Turunlah menghadapi mereka besok. Mereka akan naik melalui Tanjakan Ziz, dan kalian akan bertemu dengan mereka di ujung lembah* di depan Padang Belantara Yeruel. **17** Kalian tidak perlu bertempur dalam perang ini. Bersiaplah di tempat kalian, tetaplah berdiri,[g] dan lihatlah penyelamatan dari Yehuwa bagi kalian.*[h] Yehuda dan Yerusalem, jangan takut atau gentar.[i] Hadapilah mereka besok, dan Yehuwa akan menyertai kalian.'"[j]

18 Saat itu juga, Yehosyafat sujud, dan semua orang Yehuda dan penduduk Yerusalem berlutut di hadapan Yehuwa untuk menyembah Yehuwa. **19** Lalu orang-orang Lewi keturunan Kohat[a] dan keturunan Korah berdiri memuji Yehuwa Allah Israel dengan suara yang sangat keras.[b]

20 Besok paginya, mereka pergi ke Padang Belantara Tekoa.[c] Ketika mereka akan berangkat, Yehosyafat berdiri dan berkata, "Orang Yehuda dan penduduk Yerusalem, dengarkan saya! Berimanlah kepada Yehuwa Allah kalian supaya bisa berdiri teguh.* Kalian harus beriman kepada para nabi-Nya,[d] dan kalian akan berhasil."

21 Setelah berunding, dia menugasi orang-orang untuk menyanyikan[e] pujian bagi Yehuwa dengan mengenakan baju suci, dan untuk berjalan di depan pasukan bersenjata dengan bernyanyi, "Ucapkan syukur kepada Yehuwa, karena kasih setia-Nya bertahan selamanya."[f]

22 Ketika mereka mulai menyanyikan pujian dengan gembira, Yehuwa mengatur serangan terhadap pasukan dari Ammon, Moab, dan daerah pegunungan Seir yang menyerang Yehuda, sehingga pasukan itu saling menyerang.[g] **23** Orang Ammon dan Moab berbalik menyerang penduduk daerah pegunungan Seir[h] untuk menghancurkan dan memusnahkan mereka, dan setelah selesai dengan penduduk Seir, mereka saling menghancurkan.[i]

24 Ketika orang Yehuda sampai di menara penjaga di padang belantara[j] dan melihat ke arah pasukan itu, mereka melihat mayat pasukan itu bergelimpangan.[k] Semuanya mati. **25** Maka

---

20:13 *Lit.: "putra-putra". **20:14** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **20:16** *Atau "wadi". **20:17** *Atau "lihatlah bagaimana Yehuwa menyelamatkan kalian".

20:20 *Atau "bertahan".

PASAL 20

a Bil 20:17, 18; Ul 2:5, 9, 19
b Hak 11:23, 24; Mz 83:2, 4
c Hak 11:27, 28; Mz 7:6
d 2Raj 6:15, 16
e 2Taw 14:11; Mz 25:15; Mz 62:1
f Ul 1:29, 30; Yos 11:4, 6; 2Taw 32:7, 8
g Yes 30:15
h Kel 14:13, 14; Kel 15:2; 1Sam 2:1; 1Taw 16:23; Rat 3:26
i Ul 31:8; Yos 10:25
j Bil 14:9; 2Taw 15:2

Kolom 2

a 1Taw 23:12
b 1Taw 15:16
c 2Taw 11:5, 6
d Kel 14:31; Kel 19:9
e 1Taw 15:16
f Kel 34:6
g Hak 7:22; 1Sam 14:20
h Ul 2:5
i Kel 14:25; Yeh 38:21
j 2Taw 20:16
k Kel 14:30; Mz 110:5, 6; Yes 37:36

Yehosyafat dan pasukannya datang untuk menjarah dari mereka, dan menemukan banyak barang, pakaian, dan benda berharga, yang mereka ambil sampai mereka tidak bisa membawa lebih banyak lagi.[a] Karena banyaknya jarahan itu, mereka perlu tiga hari untuk mengambil semuanya. **26** Pada hari keempat, mereka berkumpul di Lembah Beraka, karena di sanalah mereka memuji* Yehuwa. Karena itulah tempat itu dinamai Lembah Beraka#[b] sampai sekarang.

27 Lalu seluruh pasukan Yehuda dan Yerusalem pulang ke Yerusalem dengan gembira di belakang Yehosyafat, karena Yehuwa membuat mereka bergembira atas musuh mereka.[c] **28** Mereka masuk ke Yerusalem dengan iringan alat musik bersenar, harpa,[d] dan trompet,[e] lalu masuk ke rumah Yehuwa.[f] **29** Semua kerajaan berbagai negeri menjadi gentar terhadap Allah, saat mereka mendengar bahwa Yehuwa telah bertempur melawan musuh-musuh Israel.[g] **30** Maka kerajaan Yehosyafat bebas gangguan, dan Allahnya terus memberinya kedamaian dari semua musuh di sekelilingnya.[h]

31 Yehosyafat terus memerintah di Yehuda. Dia berumur 35 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah di Yerusalem selama 25 tahun. Ibunya adalah Azuba anak Syilhi.[i] **32** Yehosyafat terus mengikuti jalan Asa ayahnya[j] dan tidak menyimpang. Dia melakukan apa yang benar di mata Yehuwa.[k] **33** Tapi tempat-tempat penyembahan* tidak dimusnahkan,[l] dan orang-orang belum mengarahkan hati mereka kepada Allah leluhur mereka.[a]

34 Selebihnya dari sejarah Yehosyafat, dari awal sampai akhir, tercatat dalam tulisan Yehu[b] anak Hanani,[c] yang termasuk dalam Buku Raja-Raja Israel. **35** Setelah itu, Yehosyafat raja Yehuda bersekutu dengan Ahazia raja Israel yang jahat.[d] **36** Dia bekerja sama dengannya dalam membuat kapal-kapal untuk berlayar ke Tarsyis,[e] dan kapal-kapal itu dibuat di Ezion-geber.[f] **37** Tapi Eliezer anak Dodawahu dari Maresya bernubuat tentang Yehosyafat, ”Karena kamu bersekutu dengan Ahazia, Yehuwa akan menghancurkan apa yang kamu kerjakan.”[g] Maka kapal-kapal itu hancur[h] dan tidak bisa berlayar ke Tarsyis.

21 Pada akhirnya, Yehosyafat meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya di Kota Daud, lalu Yehoram anaknya menjadi raja menggantikan dia.[i] **2** Saudara-saudaranya, putra-putra Yehosyafat, adalah Azaria, Yehiel, Zakharia, Azaria, Mikhael, dan Syefatia. Mereka semua adalah putra Yehosyafat raja Israel. **3** Ayah mereka memberi mereka banyak hadiah perak, emas, barang-barang berharga, dan kota-kota berbenteng di Yehuda,[j] tapi memberikan kerajaan itu kepada Yehoram,[k] karena dia anak sulung.

4 Setelah menguasai kerajaan ayahnya, Yehoram mengamankan kedudukannya dengan membunuh semua saudaranya[l] dan beberapa pejabat Israel dengan pedang. **5** Yehoram berumur 32 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama delapan tahun di Yerusalem.[m]

20:26 *Lit.: ”memberkati”. #Artinya ”Berkat”. **20:33** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”.

21:1 *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”.

PASAL 20
- a Kel 12:35; 2Raj 7:15, 16
- b Kel 17:14, 15; 1Sam 7:12
- c 1Sam 2:1; Mz 20:5; Mz 30:1
- d 2Sam 6:5; 1Taw 16:5
- e Bil 10:8; 1Taw 13:8; 2Taw 29:26
- f Mz 116:19
- g Kel 15:13, 14; Yos 9:3, 9; 2Taw 17:10
- h Yos 23:1; 2Sam 7:1; 2Taw 15:15
- i 1Raj 22:41, 42
- j 1Raj 15:11
- k 2Taw 17:3, 4; 2Taw 19:2, 3
- l 1Raj 15:14; 1Raj 22:43; 2Taw 17:1, 6

Kolom 2
- a 1Raj 18:21
- b 1Raj 16:1; 2Taw 19:2
- c 2Taw 16:7
- d 2Raj 1:2, 16
- e 1Raj 10:22, 23
- f Bil 33:1, 35; Ul 2:8; 1Raj 9:26
- g 2Taw 19:2; Mz 127:1
- h 1Raj 22:48

PASAL 21
- i 1Raj 22:50
- j 2Taw 11:5, 23
- k 2Raj 8:16
- l Hak 9:5, 6
- m 2Raj 8:17-19

6 Dia mengikuti jalan raja-raja Israel,[a] seperti yang dilakukan keluarga Ahab, karena istrinya adalah anak Ahab.[b] Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. **7** Tapi, Yehuwa tidak mau memusnahkan keturunan Daud demi perjanjian-Nya dengan Daud,[c] karena Allah sudah berjanji kepadanya bahwa keturunannya akan memerintah* sampai seterusnya.[d]

8 Pada zaman Yehoram, orang Edom memberontak terhadap kerajaan Yehuda[e] dan mengangkat raja mereka sendiri.[f] **9** Karena itu, Yehoram dan para panglimanya menyeberang bersama seluruh pasukan keretanya. Malam-malam, dia maju dan mengalahkan orang Edom yang mengepung dia dan para panglima pasukan kereta. **10** Tapi Edom terus memberontak terhadap Yehuda sampai sekarang. Waktu itu, Libna[g] juga memberontak terhadapnya, karena dia sudah meninggalkan Yehuwa, Allah leluhurnya.[h] **11** Dia juga membuat tempat-tempat penyembahan[i] di pegunungan Yehuda sehingga penduduk Yerusalem tidak setia kepada Allah,* dan dia menyesatkan Yehuda.

12 Akhirnya dia mendapat surat dari Nabi Elia[j] yang isinya, ”Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Daud leluhurmu: ’Kamu tidak mengikuti jalan Yehosyafat ayahmu[k] atau jalan Asa[l] raja Yehuda. **13** Sebaliknya, kamu mengikuti jalan raja-raja Israel.[m] Kamu membuat Yehuda dan penduduk Yerusalem tidak setia kepada Allah,*[n] seperti keluarga Ahab.[o] Kamu bahkan membunuh saudara-saudaramu sendiri,[p] rumah tangga ayahmu, yang lebih baik daripada kamu. **14** Karena itu, Yehuwa akan menghantam rakyatmu, putra-putramu, istri-istrimu, dan semua milikmu. **15** Dari hari ke hari, kamu akan menderita banyak penyakit, termasuk penyakit usus, sampai ususmu keluar karena penyakit itu.’”

16 Lalu Yehuwa menggerakkan[a] orang Filistin*[b] dan orang Arab[c] yang ada di dekat orang Etiopia untuk melawan Yehoram. **17** Maka mereka menyerbu Yehuda, memaksa masuk, dan merampas semua harta dalam istana,[d] juga putra-putra dan istri-istrinya. Yang tersisa baginya hanyalah Yehoahaz,*[e] putra bungsunya. **18** Setelah semua kejadian itu, Yehuwa memberi dia penyakit usus yang tidak bisa sembuh.[f] **19** Setelah lewat dua tahun penuh, penyakit itu membuat ususnya keluar, dan dia sangat menderita sampai akhirnya mati karena penyakit itu. Rakyatnya tidak menyalakan api baginya seperti yang mereka lakukan bagi leluhurnya.[g] **20** Dia berumur 32 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama delapan tahun di Yerusalem. Tidak ada yang sedih ketika dia meninggal. Dia dikuburkan di Kota Daud,[h] tapi bukan di pekuburan para raja.[i]

22 Lalu penduduk Yerusalem mengangkat Ahazia, putra bungsunya, sebagai raja menggantikan dia, karena semua putranya yang lebih tua sudah dibunuh oleh gerombolan perampok,[j] yang datang ke perkemahan bersama orang-orang Arab. Maka Ahazia anak Yehoram mulai memerintah sebagai raja Yehuda.[k] **2** Ahazia berumur 22 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama

21:7 *Lit.: ”berjanji untuk memberikan pelita kepada dia dan keturunannya”.
21:11, 13 *Atau ”melakukan pelacuran rohani”.
21:16 *Atau ”semangat orang Filistin”.
21:17 *Nama lain dari Ahazia.

PASAL 21
a 1Raj 14:7, 9 Hos 4:1
b 2Taw 22:2 Neh 13:26
c 2Sam 23:5 Mz 89:20, 28 Yer 33:20, 21
d 2Sam 7:12, 16 1Raj 11:36 Mz 132:11
e Kej 27:40
f 1Raj 22:47 2Raj 8:20-22
g Yos 21:13 2Raj 19:8
h 2Taw 15:2 Yer 2:13
i Ul 12:2
j 2Raj 2:1, 11
k 2Taw 17:3
l 1Raj 15:11 2Taw 14:2, 5
m 1Raj 16:25, 33
n Kel 34:15 Yer 3:8
o 2Raj 9:22
p 2Taw 21:4

Kolom 2
a 1Raj 11:14 2Taw 33:11 Yes 10:5
b Yos 13:1, 2 2Sam 8:1
c 2Taw 17:11
d 1Raj 14:25, 26
e 2Taw 22:1
f Kis 12:21-23
g 2Taw 16:13, 14 Yer 34:4, 5
h 1Raj 2:10
i 2Taw 24:24, 25 2Taw 28:27

PASAL 22
j 2Taw 21:16, 17
k 2Raj 8:24-26

satu tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Atalia[a] cucu* Omri.[b]

3 Ahazia juga mengikuti jalan keluarga Ahab,[c] karena ibunya menjadi penasihatnya dalam berbuat jahat. **4** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa seperti keluarga Ahab, karena mereka menjadi penasihatnya setelah ayahnya meninggal, dan hal itu mengakibatkan kehancurannya. **5** Dia mengikuti nasihat mereka dan pergi bersama Yehoram anak Ahab raja Israel untuk berperang melawan Hazael[d] raja Siria di Ramot-gilead.[e] Di sana, para pemanah melukai Yehoram. **6** Maka Yehoram kembali ke Yizreel[f] supaya sembuh dari luka-luka yang didapatnya di Rama ketika melawan Hazael raja Siria.[g]

Karena Yehoram[h] anak Ahab itu terluka,*[i] Ahazia# anak Yehoram[j] raja Yehuda pergi ke Yizreel untuk menjenguknya. **7** Tapi Allah menggunakan kunjungannya kepada Yehoram untuk menjatuhkan dia. Ketika berkunjung, dia pergi bersama Yehoram untuk menemui Yehu[k] cucu* Nimsyi, yang telah Yehuwa lantik# untuk menghabisi keluarga Ahab.[l] **8** Ketika Yehu mulai melaksanakan hukuman atas keluarga Ahab, dia bertemu dengan para pejabat Yehuda dan putra-putra dari saudara-saudara Ahazia, yang melayani Ahazia, lalu membunuh mereka.[m] **9** Setelah itu, dia mencari Ahazia. Ahazia ditangkap ketika sedang bersembunyi di Samaria, lalu dibawa kepada Yehu dan dibunuh. Kemudian dia dikuburkan[n] karena mereka berkata, ”Dia cucu dari Yehosyafat, yang mencari Yehuwa dengan sepenuh hati.”[a] Tidak ada lagi orang di keluarga Ahazia yang berkuasa atas kerajaan itu.

10 Ketika Atalia[b] ibu Ahazia melihat bahwa anaknya sudah meninggal, dia membunuh semua keturunan raja* orang Yehuda.[c] **11** Tapi Yehosyabeat putri Raja Yehoram,[d] yang adalah istri Imam Yehoyada[e] dan saudara perempuan Ahazia, diam-diam membawa Yehoas[f] anak Ahazia dari antara putra-putra Raja yang akan dibunuh, lalu memasukkan dia dan pengasuhnya ke kamar tidur sebelah dalam. Yehosyabeat berhasil menyembunyikan dia dari Atalia, sehingga Atalia tidak membunuhnya.[g] **12** Anak itu tetap bersama mereka dan disembunyikan di rumah Allah yang benar selama enam tahun, selama Atalia memerintah di negeri itu.

23

Pada tahun ketujuh, Yehoyada bertindak dengan berani dan membuat perjanjian* dengan para pemimpin pasukan seratus,[h] yaitu Azaria anak Yeroham, Ismael anak Yehohanan, Azaria anak Obed, Maaseya anak Adaya, dan Elisyafat anak Zikhri. **2** Lalu mereka pergi ke seluruh Yehuda dan mengumpulkan orang Lewi[i] dari semua kota Yehuda, juga para pemimpin keluarga pihak bapak dari orang Israel. Ketika datang ke Yerusalem, **3** semua yang berkumpul membuat perjanjian[j] dengan Raja di rumah Allah yang benar. Setelah itu, Yehoyada berkata kepada mereka,

”Putra Raja akan memerintah, seperti janji Yehuwa tentang putra-putra Daud.[k] **4** Ini yang harus kalian lakukan: Sepertiga dari para imam dan orang Lewi akan bertugas[l] pada

22:2, 7 *Lit.: ”anak”. **22:6** *Atau ”sakit”. #Di beberapa manuskrip Ibrani: ”Azaria”. **22:7** #Lit.: ”urapi”.

22:10 *Lit.: ”semua benih kerajaan”. **23:1** *Atau ”kesepakatan”.

PASAL 22
a 2Raj 11:1; 2Raj 11:13, 16; 2Taw 24:7
b 1Raj 16:28
c 1Raj 16:33; 2Raj 8:27, 28; Mi 6:16
d 2Raj 8:15; 2Raj 10:32
e 1Raj 22:3; 2Taw 18:14
f Yos 19:18, 23
g 2Raj 9:15
h 2Raj 8:16
i 2Raj 9:16
j 2Raj 3:1
k 1Raj 19:16; 2Raj 9:20, 21
l 2Raj 9:6, 7
m 2Raj 10:10-14
n 2Raj 9:27, 28

Kolom 2
a 2Taw 17:3, 4
b 2Taw 22:2
c 2Raj 11:1-3
d 2Raj 8:16
e 2Taw 23:1
f 2Raj 11:21
g 2Sam 7:12, 13; 1Raj 15:4; 2Taw 21:7

PASAL 23
h 2Raj 11:4
i 2Taw 8:14
j 2Sam 5:3
k 2Sam 7:8, 12; 1Raj 2:4; 1Raj 9:5; Mz 89:20, 29
l 1Taw 24:3

hari Sabat sebagai penjaga pintu,[a] **5** sepertiga lagi berjaga di istana,[b] dan sepertiga lagi di Gerbang Fondasi, sedangkan seluruh rakyat akan berada di halaman rumah Yehuwa.[c] **6** Jangan biarkan siapa pun masuk ke rumah Yehuwa selain para imam dan orang Lewi yang bertugas.[d] Mereka boleh masuk karena mereka adalah kelompok yang suci, sedangkan semua orang lainnya harus menjalankan kewajiban kepada Yehuwa. **7** Orang-orang Lewi harus berada di sekeliling Raja, di setiap sisinya, sambil memegang senjata masing-masing. Siapa pun yang menerobos ke rumah itu harus dibunuh. Tetaplah bersama Raja ke mana pun dia pergi."*

8 Orang Lewi dan semua orang Yehuda melakukannya persis seperti perintah Imam Yehoyada. Mereka membawa pasukan masing-masing, baik pasukan yang bertugas pada hari Sabat maupun yang tidak,[e] karena Imam Yehoyada tidak membebaskan regu-regu itu[f] dari tugas. **9** Lalu Imam Yehoyada memberikan tombak, perisai kecil,* dan perisai bundar milik Raja Daud,[g] yang ada di rumah Allah yang benar,[h] kepada para pemimpin pasukan seratus.[i] **10** Setelah itu, dia menempatkan seluruh pasukan di sisi kanan dan kiri rumah itu, di dekat mezbah dan di dekat rumah itu, yaitu di sekeliling Raja, masing-masing dengan senjata* di tangan. **11** Setelah itu, mereka membawa keluar putra raja,[j] lalu menaruh mahkota dan Kesaksian*[k] di kepalanya dan menjadikan dia raja. Yehoyada dan putra-putranya melantik* dia, dan mereka berkata, "Hidup Raja!"[a]

12 Sewaktu mendengar suara orang-orang berlarian dan memuji-muji Raja, Atalia langsung mendatangi orang-orang di rumah Yehuwa.[b] **13** Lalu dia melihat Raja berdiri di dekat pilarnya di dekat pintu masuk. Para pejabat[c] dan peniup trompet ada bersama Raja, seluruh rakyat negeri itu bergembira[d] dan meniup trompet, dan para penyanyi yang diiringi alat-alat musik memimpin* puji-pujian. Melihat itu, Atalia merobek# pakaiannya dan berteriak, "Pengkhianatan! Pengkhianatan!" **14** Tapi Imam Yehoyada membawa keluar para pemimpin pasukan seratus, yang ditugaskan untuk mengepalai pasukan yang ada, dan dia berkata, "Bawa wanita itu keluar dari barisan, dan siapa pun yang mengikuti dia harus dibunuh dengan pedang!" Sebelumnya imam itu telah berkata, "Jangan bunuh dia di rumah Yehuwa." **15** Maka mereka menangkap dia dan membawanya ke jalan masuk Gerbang Kuda di istana, dan langsung membunuhnya di sana.

16 Lalu Yehoyada membuat perjanjian antara dirinya dengan seluruh rakyat dan Raja, bahwa mereka akan terus menjadi umat Yehuwa.[e] **17** Setelah itu, seluruh rakyat pergi ke kuil Baal dan merobohkannya,[f] menghancurkan mezbah-mezbah dan patung-patungnya,[g] dan membunuh Matan imam Baal[h] di depan mezbah-mezbah itu. **18** Kemudian Yehoyada menyerahkan pengawasan rumah Yehuwa ke tangan para imam dan orang-orang Lewi, yang te-

---

23:7 *Lit.: "ketika dia keluar dan ketika dia masuk". **23:9** *Perisai yang biasanya dibawa para pemanah. **23:10** *Atau "senjata lempar". **23:11** *Mungkin gulungan berisi Hukum Allah.

23:11 *Lit.: "mengurapi". **23:13** *Atau "memberi tanda untuk". #Atau "mengoyak".

PASAL 23
a 2Raj 11:5-8; 1Taw 9:22-25; 1Taw 26:1
b 1Raj 7:1
c 1Raj 7:12
d 1Taw 23:28, 32
e 2Raj 11:9-12
f 1Taw 24:1; 1Taw 26:1
g 2Sam 8:7
h 1Taw 26:26, 27; 2Taw 5:1
i 2Raj 11:4
j 2Raj 11:2
k Ul 17:18

Kolom 2
a 1Sam 10:1, 24
b 2Raj 11:13-16
c 2Taw 23:1
d 1Raj 1:39, 40
e 2Raj 11:17, 18; 2Taw 34:1, 31
f 2Raj 10:27, 28
g Ul 12:3; 2Taw 34:1, 4
h Ul 13:5; 1Raj 18:40

lah Daud tugaskan dalam regu-regu untuk mengurus rumah Yehuwa dan mempersembahkan korban bakaran bagi Yehuwa,[a] sesuai dengan tulisan Hukum Musa,[b] dengan kegembiraan dan nyanyian yang diatur* Daud. **19** Dia juga menempatkan para penjaga[c] di gerbang rumah Yehuwa, supaya orang yang najis karena hal apa pun tidak bisa masuk. **20** Kemudian dia membawa para pemimpin pasukan seratus,[d] para bangsawan, penguasa, dan seluruh rakyat negeri itu, dan mengiringi Raja dari rumah Yehuwa. Mereka masuk ke istana melalui gerbang atas, lalu mendudukkan Raja di takhta[e] kerajaan.[f] **21** Seluruh rakyat negeri itu bergembira dan kota itu pun aman, karena Atalia telah dibunuh dengan pedang.

24 Yehoas berumur tujuh tahun ketika menjadi raja,[g] dan memerintah selama 40 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Zibia dari Beer-syeba.[h] **2** Yehoas terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa selama Imam Yehoyada hidup.[i] **3** Yehoyada memilihkan dua istri untuk Yehoas, dan Yehoas mendapat anak-anak lelaki dan perempuan.

4 Belakangan, dalam hatinya Yehoas ingin merenovasi rumah Yehuwa.[j] **5** Maka dia mengumpulkan para imam dan orang Lewi lalu berkata, ”Pergilah ke kota-kota Yehuda, dan kumpulkan uang dari semua orang Israel untuk memperbaiki rumah Allah kalian[k] setiap tahun. Lakukan ini segera.” Tapi orang Lewi tidak segera melakukannya.[l] **6** Maka Raja memanggil Yehoyada imam kepala itu dan mengatakan,[m] ”Kenapa kamu tidak meminta orang Lewi mengumpulkan pajak suci dari Yehuda dan Yerusalem, seperti yang diperintahkan oleh Musa[a] hamba Yehuwa, yaitu pajak suci jemaat Israel untuk kemah berisi Kesaksian?[b] **7** Kamu tahu bahwa putra-putra Atalia,[c] wanita jahat itu, sudah membobol rumah Allah yang benar,[d] dan sudah menggunakan semua benda suci di rumah Yehuwa untuk dewa-dewa Baal.” **8** Lalu atas perintah Raja, sebuah kotak[e] dibuat dan ditaruh di luar di gerbang rumah Yehuwa.[f] **9** Setelah itu, sebuah pengumuman disampaikan di seluruh Yehuda dan Yerusalem untuk membawa pajak suci[g] bagi Yehuwa, seperti yang diperintahkan oleh Musa, hamba Allah yang benar, kepada Israel di padang belantara. **10** Semua pejabat dan seluruh rakyat bergembira,[h] dan mereka terus membawa sumbangan dan memasukkannya ke dalam kotak sampai kotak itu penuh.*

11 Setiap kali uang di dalamnya sudah banyak, dan orang Lewi membawa kotak itu untuk diserahkan kepada Raja, sekretaris Raja dan asisten imam kepala datang dan mengosongkan kotak itu,[i] lalu kotak itu dikembalikan ke tempatnya. Itulah yang mereka lakukan dari hari ke hari, dan ada banyak uang yang terkumpul. **12** Lalu Raja dan Yehoyada memberikannya kepada para pengawas pekerjaan di rumah Yehuwa, yang kemudian menyewa para pemotong batu dan perajin untuk merenovasi rumah Yehuwa,[j] serta tukang besi dan tembaga untuk memperbaiki rumah Yehuwa. **13** Para pengawas pekerjaan itu memulainya, dan perbaikan terus berlanjut di bawah pengawasan

23:18 *Atau ”gubahan tangan”.

24:10 *Atau mungkin ”sampai semuanya sudah memberi”.

PASAL 23
a 1Taw 23:6; 1Taw 23:30, 31
b Kel 29:38; Bil 28:2
c 1Taw 9:26; 1Taw 26:1, 13
d 2Raj 11:9
e 1Raj 7:7
f 2Raj 11:19, 20

PASAL 24
g 2Raj 11:21
h Kej 21:14; 2Sam 3:10; 2Raj 12:1
i 2Raj 12:2
j 2Raj 22:3-5
k 2Raj 12:4, 5; 2Taw 29:1, 3; 2Taw 34:9, 10
l 2Raj 12:6
m 2Raj 12:7

Kolom 2
a Kel 30:12-16
b Bil 1:50
c 2Taw 22:2, 3
d 2Taw 28:24
e Mrk 12:41
f 2Raj 12:9
g Kel 30:12-16; Neh 10:32; Mat 17:24
h 1Taw 29:9
i 2Raj 12:10
j 2Raj 12:11, 12; 2Taw 34:10, 11

mereka, sehingga rumah Allah yang benar menjadi seperti semula dan berdiri kokoh. **14** Begitu selesai, mereka menyerahkan sisa uangnya kepada Raja dan Yehoyada. Dengan uang itu, mereka membuat peralatan untuk rumah Yehuwa, peralatan untuk pelayanan dan untuk memberikan persembahan, cangkir, dan peralatan dari emas dan perak.[a] Selama masa hidup Yehoyada, mereka mempersembahkan korban bakaran[b] di rumah Yehuwa secara rutin.

15 Setelah menjadi tua dan puas dengan kehidupannya yang panjang, Yehoyada meninggal pada usia 130 tahun. **16** Dia dikuburkan di Kota Daud bersama para raja,[c] karena hal-hal baik yang dia lakukan di Israel[d] bagi Allah yang benar dan rumah-Nya.

17 Setelah kematian Yehoyada, para pejabat Yehuda datang dan membungkuk kepada Raja, dan Raja mendengarkan mereka. **18** Orang-orang mulai mengabaikan rumah Yehuwa, Allah leluhur mereka, dan melayani tiang suci* dan patung berhala, sehingga Allah marah# terhadap Yehuda dan Yerusalem karena kesalahan mereka itu. **19** Yehuwa terus mengutus nabi-nabi kepada mereka untuk membawa mereka kembali kepada-Nya, dan nabi-nabi itu terus memperingatkan* mereka, tapi mereka tidak mau mendengarkan.[e]

20 Kuasa kudus* Allah datang ke atas Zakharia anak Imam Yehoyada,[f] sehingga dia berkata kepada orang-orang, sambil berdiri di tempat yang lebih tinggi daripada mereka, "Allah yang benar mengatakan, 'Kenapa kalian melanggar perintah Yehuwa? Kalian tidak akan berhasil! Karena kalian meninggalkan Yehuwa, Dia juga akan meninggalkan kalian.'"[a] **21** Tapi mereka berkomplot melawan dia,[b] dan atas perintah Raja, mereka melempari dia dengan batu sampai mati di halaman rumah Yehuwa.[c] **22** Raja Yehoas tidak mengingat kasih setia yang ditunjukkan Yehoyada ayah Zakharia, dan dia membunuh anak Yehoyada itu. Menjelang kematiannya, Zakharia mengatakan, "Semoga Yehuwa membalas perbuatanmu."[d]

23 Pada awal tahun,* pasukan Siria menyerang Yehoas dan menyerbu Yehuda dan Yerusalem.[e] Mereka membunuh semua pejabat[f] negeri itu dan mengirim semua jarahan mereka kepada raja Damaskus. **24** Walaupun pasukan Siria yang menyerbu itu kecil, Yehuwa membuat mereka menang atas pasukan yang sangat besar,[g] karena orang Yehuda meninggalkan Yehuwa, Allah leluhur mereka. Begitulah orang Siria melaksanakan hukuman atas Yehoas. **25** Ketika mereka meninggalkan dia dalam keadaan terluka* parah, hamba-hambanya sendiri berkomplot melawan dia, karena dia telah menumpahkan darah putra-putra# Imam Yehoyada.[h] Mereka membunuhnya di tempat tidurnya sendiri.[i] Maka, dia mati dan dikuburkan di Kota Daud,[j] tapi bukan di pekuburan para raja.[k]

26 Orang-orang yang berkomplot[l] melawannya adalah Zabad anak Syimeat wanita Ammon, dan Yehozabad anak

---

PASAL 24
a Kel 37:16; Bil 7:84
b Bil 28:3
c 1Raj 2:10
d 2Taw 23:1
e 2Raj 17:13, 14; 2Taw 36:15, 16; Yer 7:25, 26
f 2Taw 23:11

Kolom 2
a Ul 29:24, 25; 1Taw 28:9; 2Taw 15:2
b Yer 11:19
c Mat 23:35; Luk 11:51
d Kej 9:5; Mz 94:1; Yer 11:20; Ibr 10:30
e 2Raj 12:17
f 2Taw 24:17, 18
g Im 26:17, 37; Ul 32:30
h 2Taw 24:20, 21
i 2Raj 12:20
j 2Sam 5:9; 1Raj 2:10
k 2Taw 21:16, 20; 2Taw 28:27
l 2Raj 12:21

24:18 *Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "ada kemarahan". **24:19** *Atau "bersaksi kepada". **24:20** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

24:23 *Lit.: "pergantian tahun". **24:25** *Atau "sakit". #Atau "putra". Bentuk jamak mungkin digunakan untuk meninggikan.

Syimrit wanita Moab. **27** Hal-hal tentang putra-putranya, tentang kecaman terhadapnya yang begitu banyak,[a] dan tentang renovasi* rumah Allah yang benar,[b] semuanya itu tercatat dalam tulisan# Buku Raja-Raja. Lalu Amazia anaknya menjadi raja menggantikan dia.

25 Amazia berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 29 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Yehoadan dari Yerusalem.[c] **2** Amazia terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa, tapi tidak dengan sepenuh hati. **3** Setelah memegang kendali penuh atas kerajaan, dia membunuh hamba-hambanya yang dulu membunuh Raja, ayahnya.[d] **4** Tapi dia tidak membunuh putra-putra mereka, karena dia mengikuti ketetapan Yehuwa yang tertulis dalam Taurat, dalam kitab Musa, yaitu, ”Ayah tidak boleh mati karena dosa putranya, dan putra tidak boleh mati karena dosa ayahnya. Setiap orang harus mati karena dosanya sendiri.”[e]

5 Lalu, Amazia mengumpulkan orang Yehuda dan menyuruh mereka berdiri menurut keluarga pihak bapak mereka, menurut pemimpin atas seribu dan pemimpin atas seratus. Itulah yang dia lakukan atas seluruh Yehuda dan Benyamin.[f] Dia mendaftar mereka yang berumur 20 tahun ke atas,[g] dan ternyata ada 300.000 pejuang terlatih* yang bisa menjadi prajurit, yang bisa menggunakan tombak dan perisai besar. **6** Dia juga menyewa 100.000 pejuang hebat Israel seharga 100 talenta* perak. **7** Tapi seorang hamba Allah yang benar datang kepadanya dan berkata, ”Janganlah pasukan Israel pergi bersamamu, ya Raja, karena Yehuwa tidak menyertai Israel.[a] Dia tidak menyertai keturunan Efraim mana pun. **8** Sebaliknya, pergilah sendiri, bertindaklah, dan bertempurlah dengan berani. Kalau tidak, Allah yang benar bisa membuatmu tersandung di hadapan musuh, karena Allah memiliki kuasa untuk menolong[b] dan membuat tersandung.” **9** Mendengar itu, Amazia berkata kepada hamba Allah yang benar itu, ”Tapi bagaimana dengan 100 talenta yang sudah saya berikan kepada pasukan Israel?” Hamba Allah yang benar itu menjawab, ”Yehuwa sanggup memberimu jauh lebih banyak daripada itu.”[c] **10** Maka, Amazia membubarkan pasukan yang datang dari Efraim itu dan menyuruh mereka pulang. Tapi mereka sangat marah kepada Yehuda dan pulang dengan panas hati.

11 Kemudian Amazia memberanikan diri dan memimpin pasukannya sendiri ke Lembah Garam,[d] lalu menewaskan 10.000 orang Seir.[e] **12** Selain itu, 10.000 orang ditangkap hidup-hidup oleh orang Yehuda. Orang-orang itu dibawa ke puncak tebing dan dilemparkan ke bawah, sehingga mereka semua hancur. **13** Sementara itu, para anggota pasukan yang disuruh pulang oleh Amazia, yang tidak ikut berperang,[f] menyerang kota-kota Yehuda dari Samaria[g] sampai Bet-horon.[h] Mereka menewaskan 3.000 orang dan mengambil banyak jarahan.

14 Tapi setelah Amazia mengalahkan orang Edom, dia kembali dengan membawa allah-allah orang Seir dan menjadikan itu allahnya.[i] Dia mulai membungkuk kepada mereka dan

24:27 *Atau ”pembangunan kembali”. #Atau ”uraian”. **25:5** *Lit.: ”pilihan”. **25:6** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14.

PASAL 24
a 2Taw 24:20
b 2Taw 24:13

PASAL 25
c 2Raj 14:1-6
d 2Taw 24:26
e Ul 24:16
f 1Sam 8:11, 12
g Bil 1:2, 3

Kolom 2
a 2Taw 19:2
b 2Taw 14:11; 2Taw 20:6
c 1Sam 2:7; Ams 10:22; Hag 2:8
d 2Sam 8:13; Mz 60:Sup
e 2Raj 14:7; 2Taw 20:10, 11
f 2Taw 25:9
g 1Raj 16:29
h 2Taw 8:3, 5
i Kel 20:3, 5; Ul 7:25; 2Taw 28:22, 23

membakar korban* bagi mereka. **15** Maka Yehuwa sangat marah terhadap Amazia, dan Dia mengutus seorang nabi untuk berkata, ”Kenapa kamu mengikuti allah-allah bangsa itu, yang tidak melepaskan umatnya dari tanganmu?”[a] **16** Ketika nabi itu masih berbicara, Raja berkata, ”Apakah kami mengangkat kamu sebagai penasihat raja?[b] Diam![c] Kalau tidak, kamu akan dibunuh.” Nabi itu berhenti berbicara, tapi sebelumnya dia mengatakan, ”Sekarang saya tahu bahwa Allah sudah memutuskan untuk membuatmu hancur, karena kamu berbuat seperti ini dan tidak mendengarkan nasihat saya.”[d]

17 Setelah berunding dengan para penasihatnya, Amazia raja Yehuda mengirim pesan kepada Yehoas anak Yehoahaz anak Yehu, raja Israel, ”Majulah, mari kita berhadapan dalam perang!”*[e] **18** Lalu Yehoas raja Israel mengirim pesan kepada Amazia raja Yehuda, ”Lalang berduri di Lebanon mengirim pesan kepada pohon aras di Lebanon, ’Berikanlah putrimu untuk menjadi istri putraku.’ Tapi, seekor binatang liar Lebanon lewat dan menginjak-injak lalang berduri itu. **19** Kamu berkata, ’Lihat, saya* sudah mengalahkan Edom.’[f] Hatimu menjadi sombong dan ingin dimuliakan. Tapi sekarang, tetaplah di istanamu. Untuk apa kamu mencari masalah dan membuat Yehuda jatuh bersamamu?”

20 Tapi Amazia tidak mendengarkan.[g] Allah yang benar memang ingin menyerahkan mereka ke tangan musuh,[h] karena mereka telah mengikuti allah-allah Edom.[i] **21** Maka, Yehoas raja Israel maju dan berperang melawan Amazia raja Yehuda di Bet-syemes,[a] di daerah Yehuda. **22** Yehuda dikalahkan oleh Israel, sehingga setiap prajurit melarikan diri ke rumahnya.* **23** Di Bet-syemes, Yehoas raja Israel menangkap Amazia raja Yehuda, anak Yehoas anak Yehoahaz.* Dia membawanya ke Yerusalem dan merobohkan sebagian tembok Yerusalem, dari Gerbang Efraim[b] sampai ke Gerbang Sudut,[c] sepanjang 400 hasta.# **24** Dia mengambil semua emas, perak, serta barang-barang yang ada di rumah Allah yang benar pada* Obed-edom dan di tempat penyimpanan harta istana,[d] juga menyandera orang-orang. Lalu dia kembali ke Samaria.

25 Setelah Yehoas[e] anak Yehoahaz raja Israel[f] meninggal, Amazia[g] anak Yehoas raja Yehuda masih hidup 15 tahun lagi. **26** Selebihnya dari sejarah Amazia, dari awal sampai akhir, tertulis dalam Buku Raja-Raja Yehuda dan Israel. **27** Sejak Amazia meninggalkan Yehuwa, orang-orang berkomplot[h] melawan dia di Yerusalem. Dia melarikan diri ke Lakhis, tapi mereka mengirim utusan untuk mengejar dia ke Lakhis dan membunuhnya di sana. **28** Maka mereka menaruhnya di atas kuda dan membawanya pulang, lalu menguburnya bersama leluhurnya di kota Yehuda.

26

Lalu, seluruh rakyat Yehuda mengangkat Uzzia[i] sebagai raja menggantikan Amazia ayahnya.[j] Waktu itu, dia berumur 16 tahun. **2** Setelah Raja* meninggal,#[k] Uzzia membangun kembali Elot[l] dan men-

PASAL 25
a 2Taw 24:20; Mz 115:8; Yer 2:5; Yer 10:5
b 2Taw 16:10; 2Taw 18:25, 26
c Yes 30:10
d 1Sam 2:25; Ams 29:1
e 2Raj 14:8-10
f 2Taw 25:11
g 2Raj 14:11-14
h 2Taw 22:7
i 2Taw 25:14

Kolom 2
a Yos 21:8, 16; 1Sam 6:19
b Neh 8:16; Neh 12:38, 39
c 2Taw 26:9; Yer 31:38; Za 14:10
d 1Raj 7:51; 1Raj 15:18; 2Raj 24:12, 13; 2Raj 25:13-15; 2Taw 12:9
e 2Raj 13:10
f 2Raj 14:17-20
g 2Raj 14:1
h 2Raj 12:20; 2Raj 15:8, 10; 2Raj 21:23

PASAL 26
i Mat 1:8
j 2Raj 14:21
k 2Raj 14:22
l 1Raj 9:26; 2Raj 16:6

25:14 *Atau ”membuat asap korban”. **25:17** *Atau ”bertemu muka”. **25:19** *Lit.: ”kamu”.

25:22 *Lit.: ”kemahnya”. **25:23** *Nama lain dari Ahazia. #Sekitar 178 m. Lihat Lamp. B14. **25:24** *Atau ”di bawah pengawasan”. **26:2** *Maksudnya, Amazia ayahnya. #Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”.

jadikannya milik Yehuda lagi. **3** Uzzia[a] berumur 16 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 52 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Yekolia dari Yerusalem.[b] **4** Uzzia terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa, seperti Amazia ayahnya.[c] **5** Dia terus mencari Allah selama masa hidup Zakharia, yang mengajari dia untuk takut kepada Allah yang benar. Selama dia mencari Yehuwa, Allah yang benar membuatnya makmur.[d]

6 Dia pergi berperang melawan orang Filistin[e] dan merobohkan tembok Gat,[f] tembok Yabne,[g] dan tembok Asdod,[h] lalu membangun kota-kota di daerah Asdod dan di antara orang Filistin. **7** Allah yang benar terus membantu dia melawan orang Filistin, orang Arab[i] yang tinggal di Gurbaal, dan orang Meunim. **8** Selain itu, orang Ammon[j] mulai memberikan upeti kepada Uzzia. Dia menjadi terkenal sampai ke Mesir, karena dia luar biasa berkuasa. **9** Selain itu, Uzzia membangun menara-menara[k] di Yerusalem di dekat Gerbang Sudut,[l] dekat Gerbang Lembah,[m] dan dekat Penyangga, dan dia membentengi semuanya itu. **10** Dia juga membangun menara-menara[n] di padang belantara dan menggali* banyak tempat penampungan air,# karena ternaknya banyak. Dia juga melakukan itu di Syefela dan dataran tinggi. Dia memiliki petani dan tukang kebun anggur di gunung-gunung dan di Karmel, karena dia menyukai pertanian.

11 Selain itu, Uzzia memiliki pasukan yang diperlengkapi untuk berperang. Mereka pergi bertempur dan diatur menjadi regu-regu. Mereka dihitung dan didaftarkan[a] oleh Yeiel, yang adalah sekretaris,[b] dan oleh Maaseya, yang adalah pengawas, di bawah pimpinan Hanania, salah satu pejabat raja. **12** Seluruh pemimpin keluarga pihak bapak yang memimpin para pejuang hebat itu berjumlah 2.600 orang. **13** Ada 307.500 orang yang siap berperang dalam pasukan bersenjata yang mereka pimpin, pasukan yang kuat untuk mendukung raja melawan musuh.[c] **14** Uzzia memperlengkapi seluruh pasukan itu dengan perisai, tombak,[d] pelindung kepala,* baju perang,[e] busur panah, dan batu untuk umban.[f] **15** Lalu di Yerusalem, dia membuat alat-alat perang yang dirancang oleh para ahli. Alat-alat itu ditempatkan di menara-menara[g] dan di sudut-sudut tembok, dan bisa menembakkan anak panah dan batu-batu besar. Maka dia menjadi terkenal sampai ke tempat-tempat yang jauh, karena dia mendapat bantuan yang besar dan menjadi kuat.

16 Tapi begitu dia menjadi kuat, hatinya menjadi sombong sampai membuat dirinya sendiri hancur. Dia tidak setia kepada Yehuwa Allahnya dengan masuk ke bait Yehuwa untuk membakar dupa di mezbah dupa.[h] **17** Imam Azaria langsung masuk mengikuti dia bersama 80 imam Yehuwa lainnya yang berani. **18** Mereka mendatangi Raja Uzzia dan mengatakan, ”Uzzia, kamu tidak pantas membakar dupa bagi Yehuwa![i] Hanya imam yang boleh membakar dupa, karena mereka keturunan Harun,[j] orang-orang yang sudah disucikan. Keluar dari tempat suci ini. Kamu sudah tidak

26:10 *Atau ”memotong untuk membuat”, mungkin memotong batu. #Atau ”perigi”.

26:14 *Atau ”ketopong; helm”.

PASAL 26
a Yes 1:1; Yes 6:1
b 2Raj 15:2
c 2Raj 14:1, 3
d 2Taw 14:7; Mz 1:2, 3
e 2Sam 8:1; 2Taw 21:16; Yes 14:29
f 1Taw 18:1
g Yos 15:11, 12
h Yos 15:20, 46; 1Sam 5:1
i 2Taw 17:11
j Kej 19:36, 38; Hak 11:15
k 2Taw 14:2, 7
l 2Raj 14:13; Yer 31:38; Za 14:10
m Neh 3:13
n 2Raj 9:17

Kolom 2
a Bil 1:2, 3; 2Sam 24:9
b 2Taw 24:11
c 2Taw 11:1; 2Taw 13:3; 2Taw 14:8; 2Taw 17:14; 2Taw 25:5
d 2Taw 11:5, 12
e 1Sam 17:4, 5
f Hak 20:16; 1Sam 17:49; 1Taw 12:1, 2
g 2Taw 14:2, 7
h Bil 1:51
i Bil 16:39, 40; Bil 18:7
j Kel 30:7; 1Taw 23:13

setia, dan kamu tidak akan dimuliakan oleh Allah Yehuwa karena hal ini."

19 Tapi Uzzia, yang sedang memegang wadah dupa untuk membakar dupa, menjadi marah.[a] Ketika dia memarahi para imam, suatu kusta[b] timbul pada dahinya di hadapan para imam di rumah Yehuwa, di samping mezbah dupa. **20** Sewaktu Imam Kepala Azaria dan semua imam melihat ke arahnya, mereka melihat bahwa dia terkena kusta di dahinya! Maka mereka segera membawa dia ke luar, dan dia sendiri juga cepat-cepat keluar, karena Yehuwa menghantam dia.

21 Raja Uzzia terus menderita kusta sampai hari kematiannya, dan dia tetap tinggal sebagai penderita kusta di rumah yang terpisah,[c] tidak boleh lagi masuk ke rumah Yehuwa. Yotam anaknya bertanggung jawab atas istana dan menjadi hakim atas rakyat negeri itu.[d]

22 Selebihnya dari sejarah Uzzia, dari awal sampai akhir, ditulis oleh Nabi Yesaya[e] anak Amoz. **23** Pada akhirnya, Uzzia meninggal* dan dikuburkan bersama leluhurnya, tapi di luar pekuburan raja-raja, karena orang-orang berkata, "Dia penderita kusta." Lalu Yotam anaknya[f] menjadi raja menggantikan dia.

27 Yotam[g] berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 16 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Yerusyah anak Zadok.[h] **2** Yotam terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa, sama seperti Uzzia ayahnya,[i] tapi dia tidak memaksa masuk ke bait Yehuwa.[j] Meski begitu, bangsa itu masih bertindak bejat. **3** Dia membangun gerbang atas di rumah Yehuwa,[a] dan dia mengerjakan banyak pembangunan pada tembok Ofel.[b] **4** Dia juga membangun kota-kota[c] di daerah pegunungan Yehuda,[d] dan dia membangun tempat berbenteng[e] dan menara[f] di hutan-hutan. **5** Dia berperang melawan raja orang Ammon[g] dan akhirnya menang atas mereka, sehingga pada tahun itu, orang Ammon memberinya 100 talenta* perak, 10.000 kor# gandum, dan 10.000 kor barli. Pada tahun kedua dan ketiga, orang Ammon juga memberi dia bayaran yang sama.[h] **6** Maka Yotam bertambah kuat, karena dia mengikuti jalan yang benar* di hadapan Yehuwa Allahnya.

7 Selebihnya dari sejarah Yotam, termasuk semua perang dan perbuatannya, tertulis dalam Buku Raja-Raja Israel dan Yehuda.[i] **8** Dia berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 16 tahun di Yerusalem.[j] **9** Pada akhirnya, Yotam meninggal* dan dikuburkan di Kota Daud,[k] lalu Ahaz anaknya menjadi raja menggantikan dia.[l]

28 Ahaz[m] berumur 20 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 16 tahun di Yerusalem. Dia tidak seperti Daud leluhurnya, karena dia tidak melakukan apa yang benar di mata Yehuwa Allahnya.[n] **2** Dia mengikuti jalan raja-raja Israel,[o] bahkan membuat patung*[p] dewa-dewa Baal. **3** Dia juga membakar korban* di Lembah Putra Hinom# dan membakar putra-putranya sebagai

PASAL 26
a 2Taw 16:10; 2Taw 25:15, 16
b Bil 12:10; 2Raj 5:27
c Im 13:45, 46; Bil 5:2; Bil 12:14, 15
d 2Raj 15:5-7
e Yes 1:1; Yes 6:1
f 2Raj 15:32

PASAL 27
g Yes 1:1; Hos 1:1; Mi 1:1; Mat 1:9
h 2Raj 15:33
i 2Raj 15:34, 35; 2Taw 26:3, 4
j 2Taw 26:16-18

Kolom 2
a Yer 26:10
b 2Taw 33:1, 14; Neh 3:26
c 2Taw 11:5; 2Taw 14:2, 7
d Yos 14:12, 13
e 2Taw 17:12
f 2Raj 9:17; 2Taw 26:9, 10
g Hak 11:4; 2Sam 10:6; 2Taw 20:1; Yer 49:1
h 2Taw 26:8
i 2Raj 15:36
j 2Raj 15:33
k 2Sam 5:9
l 2Raj 15:38

PASAL 28
m Hos 1:1; Mi 1:1; Mat 1:9
n 2Raj 16:2
o 1Raj 12:26, 28; 1Raj 16:33
p Kel 34:17

26:23; 27:9 *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

27:5 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. #1 kor = 220 L. Lihat Lamp. B14. **27:6** *Atau "menetapkan jalannya; menyiapkan jalannya". **28:2** *Atau "patung tuangan". **28:3** *Atau "membuat asap korban". #Lihat "Gehena" di Daftar Istilah.

korban,[a] seperti kebiasaan menjijikkan bangsa-bangsa[b] yang Yehuwa usir dari hadapan orang Israel. **4** Dia terus membakar korban* di tempat-tempat tinggi,[c] di bukit-bukit, dan di bawah setiap pohon yang rimbun.[d]

5 Maka, Yehuwa Allahnya menyerahkan dia ke tangan raja Siria,[e] sehingga mereka mengalahkan dia dan membawa banyak tawanan ke Damaskus.[f] Dia juga diserahkan ke tangan raja Israel, yang mengalahkan dia dengan pembantaian besar. **6** Dalam sehari, Pekah[g] anak Remalia membunuh 120.000 orang di Yehuda, yang semuanya pemberani, karena mereka meninggalkan Yehuwa, Allah leluhur mereka.[h] **7** Selain itu, Zikhri pejuang Efraim membunuh Maaseya putra raja, Azrikam pengawas istana, dan Elkana, orang kedua setelah raja. **8** Orang Israel juga menawan 200.000 orang dari saudara mereka, termasuk para wanita, anak laki-laki, dan anak perempuan. Mereka juga mengambil banyak jarahan dan membawanya ke Samaria.[i]

9 Tapi di sana ada nabi Yehuwa bernama Oded, dan dia menemui pasukan yang datang ke Samaria dan mengatakan, ”Yehuwa Allah leluhur kalian menyerahkan Yehuda ke tangan kalian karena Dia marah kepada mereka.[j] Tapi, kalian malah membantai mereka dengan kejam sehingga itu terdengar di surga. **10** Sekarang, kalian ingin menjadikan orang Yehuda dan Yerusalem sebagai hamba laki-laki dan hamba perempuan kalian.[k] Padahal, bukankah kalian juga bersalah di hadapan Yehuwa Allah kalian? **11** Jadi dengarkan saya, dan kembalikan tawanan yang kalian ambil dari saudara-saudara kalian, karena kemarahan Yehuwa berkobar terhadap kalian.”

12 Mendengar itu, sebagian pemimpin orang Efraim, yaitu Azaria anak Yehohanan, Berekhia anak Mesyilemot, Yehizkia anak Syalum, dan Amasa anak Hadlai, mendatangi orang-orang yang pulang dari perang itu, **13** dan mereka berkata, ”Jangan bawa para tawanan ke sini, karena kita bisa bersalah di hadapan Yehuwa. Apa yang ingin kalian lakukan akan menambah dosa dan kesalahan kita, padahal kesalahan kita sudah banyak dan kemarahan Allah berkobar* atas Israel.” **14** Maka para prajurit bersenjata menyerahkan para tawanan dan jarahan itu[a] kepada para pejabat dan semua orang yang berkumpul. **15** Lalu, orang-orang ditunjuk untuk mengambil para tawanan, dan mereka menyediakan pakaian dari jarahan bagi para tawanan yang tidak berpakaian layak.* Mereka memberikan pakaian, sandal, makanan, minuman, dan minyak untuk kulit orang-orang itu. Selain itu, mereka menaikkan orang-orang yang terlalu lemah ke atas keledai untuk dibawa kepada saudara-saudara mereka di Yerikho, kota pohon palem. Kemudian, mereka pulang ke Samaria.

16 Waktu itu, Raja Ahaz meminta bantuan kepada raja-raja Asiria.[b] **17** Sekali lagi, orang Edom datang menyerang Yehuda dan membawa pergi para tawanan. **18** Orang Filistin[c] juga menghancurkan kota-kota di Syefela[d] dan Negeb di Yehuda, dan merebut Bet-syemes,[e] Aiyalon,[f] Gederot, Soko dan kota-kota di sekitarnya,* Timnah[g] dan

28:4 *Atau ”membuat asap korban”.

28:13 *Lit.: ”ada kemarahan yang berkobar”. **28:15** *Lit.: ”yang telanjang”. **28:18** *Atau ”dan anak-anak kotanya”.

PASAL 28
a 2Taw 33:1, 6; Yer 7:31
b Ul 12:31
c Im 26:30
d Yes 57:4, 5
e 2Raj 16:5, 6; 2Taw 24:24
f 2Sam 8:6; 1Taw 18:5
g 2Raj 15:37; Yes 7:1
h 2Taw 15:2; Mz 73:27
i 1Raj 16:23, 24; 1Raj 22:51
j Hak 2:14; Hak 3:8
k Im 25:39, 46; 2Taw 8:9

Kolom 2
a 2Taw 28:8
b 2Raj 16:7, 8; Yes 7:10-12
c 2Taw 26:1, 6
d 2Taw 26:10
e Yos 15:10, 12
f 2Taw 11:10
g Hak 14:1

kota-kota di sekitarnya, serta Gimzo dan kota-kota di sekitarnya, lalu tinggal di sana. **19** Yehuwa merendahkan Yehuda karena Ahaz raja Israel, karena Ahaz membiarkan Yehuda tidak terkendali, sehingga orang-orang sama sekali tidak setia kepada Yehuwa.

20 Pada akhirnya, Tilgat-pilneser[a] raja Asiria menyerang dia dan menekannya,[b] bukan menguatkannya. **21** Ahaz melucuti rumah Yehuwa, istana,[c] dan rumah para pejabat, lalu memberikannya kepada raja Asiria, tapi hal itu sia-sia. **22** Selama mengalami kesusahan, Raja Ahaz malah semakin tidak setia kepada Yehuwa. **23** Dia mulai mempersembahkan korban bagi allah-allah Damaskus[d] yang mengalahkan dia.[e] Dia berkata, ”Allah-allah raja Siria membantu mereka, maka saya akan mempersembahkan korban bagi allah-allah itu untuk membantu saya.”[f] Tapi semua itu membuat dia dan seluruh Israel tersandung. **24** Selain itu, Ahaz mengumpulkan peralatan yang ada di rumah Allah yang benar[g] dan menghancurkannya. Dia menutup pintu-pintu rumah Yehuwa[h] dan membuat mezbah-mezbahnya sendiri di setiap sudut Yerusalem. **25** Di semua kota Yehuda, dia membuat tempat-tempat penyembahan* untuk membakar korban bagi allah-allah lain,[i] dan dia menyakiti Yehuwa, Allah leluhurnya.

26 Selebihnya dari sejarah Ahaz, termasuk semua tindakannya dari awal sampai akhir, tertulis dalam Buku Raja-Raja Yehuda dan Israel.[j] **27** Pada akhirnya, Ahaz meninggal* dan dikuburkan di kota, di Yerusalem, karena dia tidak dibawa ke pekuburan raja-raja Israel.[a] Lalu Hizkia anaknya menjadi raja menggantikan dia.

29 Hizkia[b] menjadi raja pada umur 25 tahun, dan memerintah selama 29 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Abiya anak Zakharia.[c] **2** Hizkia terus melakukan apa yang benar di mata Yehuwa,[d] persis seperti Daud leluhurnya.[e] **3** Pada tahun pertama pemerintahannya, pada bulan pertama, dia membuka dan memperbaiki pintu-pintu rumah Yehuwa.[f] **4** Lalu dia mengumpulkan para imam dan orang Lewi di tempat terbuka di sebelah timur. **5** Dia berkata kepada mereka, ”Orang-orang Lewi, dengarkan saya. Sekarang, sucikan diri kalian,[g] sucikan rumah Yehuwa Allah leluhur kalian, dan singkirkan apa yang cemar dari tempat kudus.[h] **6** Ayah-ayah kita tidak setia dan melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa Allah kita.[i] Mereka meninggalkan Dia, mengabaikan* tabernakel Yehuwa, dan membelakangi Dia.[j] **7** Mereka juga menutup pintu-pintu beranda[k] dan memadamkan lampu-lampunya.*[l] Mereka menghentikan pembakaran dupa[m] dan persembahan korban bakaran[n] di tempat kudus bagi Allah Israel. **8** Maka, kemarahan Yehuwa menimpa Yehuda dan Yerusalem,[o] sehingga Dia membuat mereka menjadi sesuatu yang mengerikan, mengherankan, dan diejek orang,* seperti yang kalian lihat sendiri.[p] **9** Karena itulah leluhur kita tewas oleh pedang,[q] dan putra-putri dan istri kita ditawan.[r] **10** Sekarang, hati saya ingin membuat perjanjian dengan Yehuwa

28:25 *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. **28:27** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”.

29:6 *Atau ”membuang muka dari”. **29:7** *Atau ”pelita-pelitanya”. **29:8** *Lit.: ”dan menjadi sasaran suitan”.

PASAL 28
a 2Raj 15:29; 2Raj 16:7, 8; 1Taw 5:26
b 2Raj 17:5; Yes 7:20
c 2Raj 18:15, 16; 2Taw 12:9
d 2Taw 25:14
e 2Raj 16:10-13
f Yer 44:18
g 2Raj 16:17
h 1Raj 6:33, 34; 2Taw 29:7
i 1Raj 14:22, 23; 2Raj 15:32, 35; 2Taw 21:5, 11; 2Taw 33:1, 3
j 2Raj 16:19

Kolom 2
a 2Taw 21:16, 20; 2Taw 33:20

PASAL 29
b Yes 1:1; Hos 1:1; Mat 1:10
c 2Raj 18:1, 2
d 2Taw 31:20
e 1Raj 15:5; 2Raj 18:3
f 1Raj 6:33, 34; 2Taw 28:24
g 1Taw 15:11, 12
h 2Raj 18:4
i 2Taw 28:22, 23; Yer 44:21
j Yer 2:27; Yeh 8:16
k 1Raj 6:33, 34
l Im 24:2
m Kel 30:8
n Kel 29:38
o 2Taw 24:18
p Im 26:32; Ul 28:15, 25
q Im 26:14, 17
r 2Taw 28:5-8

Allah Israel,[a] supaya kemarahan-Nya yang berkobar terhadap kita itu reda. **11** Anak-anakku, sekarang bukan waktunya untuk mengabaikan tugas,* karena Yehuwa sudah memilih kalian untuk berdiri di hadapan-Nya, melayani-Nya,[b] dan membakar korban# bagi-Nya."[c]

12 Mendengar itu, orang-orang Lewi bertindak. Dari keturunan Kohat:[d] Mahat anak Amasai dan juga Yoel anak Azaria; dari keturunan Merari:[e] Kis anak Abdi dan juga Azaria anak Yehalelel; dari keturunan Gerson:[f] Yoah anak Zima dan juga Eden anak Yoah; **13** dari putra-putra Elizafan: Syimri dan Yeuel; dari putra-putra Asaf:[g] Zakharia dan Matania; **14** dari putra-putra Heman:[h] Yehiel dan Syimei; dan dari putra-putra Yedutun:[i] Syemaya dan Uziel. **15** Mereka mengumpulkan saudara-saudara mereka, menyucikan diri, dan datang untuk menyucikan rumah Yehuwa, seperti yang Raja perintahkan sesuai dengan firman Yehuwa.[j] **16** Lalu para imam masuk ke rumah Yehuwa untuk menyucikannya. Mereka mengeluarkan segala sesuatu yang najis dari bait Yehuwa dan menaruhnya di halaman[k] rumah Yehuwa. Kemudian orang Lewi membawanya keluar ke Lembah Kidron.[l] **17** Mereka memulai penyucian itu pada hari pertama bulan pertama, dan pada hari kedelapan dari bulan itu, penyucian itu sudah sampai ke beranda rumah Yehuwa.[m] Mereka menyucikan rumah Yehuwa selama delapan hari, dan selesai pada hari ke-16 bulan pertama.

18 Setelah itu, mereka menghadap Raja Hizkia dan mengatakan, "Kami sudah menyucikan seluruh rumah Yehuwa, mezbah persembahan bakaran[a] dan semua peralatannya,[b] serta meja untuk roti persembahan*[c] dan semua peralatannya. **19** Semua peralatan yang disingkirkan Raja Ahaz selama dia memerintah, ketika dia bertindak dengan tidak setia,[d] sudah kami siapkan dan sucikan.[e] Semuanya ada di depan mezbah Yehuwa."

20 Raja Hizkia bangun pagi-pagi dan mengumpulkan para pejabat kota, lalu mereka pergi ke rumah Yehuwa. **21** Mereka membawa tujuh sapi jantan, tujuh domba jantan, tujuh anak domba jantan, dan tujuh kambing jantan sebagai persembahan dosa bagi kerajaan itu, bagi tempat suci, dan bagi Yehuda.[f] Lalu dia menyuruh para imam keturunan Harun mempersembahkan semuanya di mezbah Yehuwa. **22** Maka mereka menyembelih sapi-sapi itu,[g] lalu para imam mengambil darahnya dan memercikkannya ke atas mezbah.[h] Setelah itu, mereka menyembelih domba-domba jantan itu dan memercikkan darahnya ke atas mezbah, lalu menyembelih anak-anak domba jantan dan memercikkan darahnya ke atas mezbah. **23** Kemudian, mereka membawa kambing-kambing jantan yang dijadikan persembahan dosa ke hadapan raja dan jemaat, lalu menaruh tangan mereka di atas kambing-kambing itu. **24** Para imam menyembelihnya dan mempersembahkannya sebagai persembahan dosa. Mereka menaruh darahnya di mezbah untuk membuat pendamaian bagi seluruh Israel, karena Raja berkata bahwa persembahan bakaran dan persembahan dosa

---

29:11 *Atau "beristirahat". #Atau "membuat asap korban".

29:18 *Atau "roti susun".

PASAL 29
a 2Taw 15:10-13
b Bil 3:6; Ul 10:8
c 1Taw 23:13
d Bil 4:2, 3; 1Taw 23:12
e 1Taw 23:21
f 1Taw 23:7
g 1Taw 15:16, 17; 1Taw 25:1, 2
h 1Taw 25:5
i 1Taw 25:1
j 2Taw 29:5
k 1Raj 6:36
l 2Raj 23:4, 6; 2Taw 15:16; Yoh 18:1
m 1Raj 6:3; 1Taw 28:11

Kolom 2
a 2Taw 4:1
b 1Raj 7:40
c 1Raj 7:48
d 2Taw 28:1, 2; 2Taw 28:24
e 2Taw 29:5
f Im 4:3; Im 4:13, 14; Bil 15:22-24
g Im 4:4
h Im 4:7, 18

itu harus diberikan bagi seluruh Israel.

25 Sementara itu, dia menempatkan orang-orang Lewi di rumah Yehuwa untuk memainkan simbal, alat musik bersenar, dan harpa,[a] sesuai dengan yang diperintahkan oleh Daud,[b] Gad[c] pelihat Raja, dan Nabi Natan,[d] karena perintah itu datang dari Yehuwa melalui para nabi-Nya. **26** Maka orang Lewi berdiri memegang alat-alat musik Daud, dan para imam berdiri memegang trompet.[e]

27 Lalu Hizkia menyuruh agar korban bakaran dipersembahkan di mezbah.[f] Ketika persembahan bakaran mulai diberikan, nyanyian bagi Yehuwa dimulai dan trompet-trompet ditiup, mengikuti arahan dari alat-alat musik Daud raja Israel. **28** Seluruh jemaat membungkuk selama nyanyian itu dinyanyikan dan trompet dibunyikan. Itu berlangsung sampai persembahan bakaran itu selesai diberikan. **29** Begitu selesai memberikan persembahan, Raja dan semua yang bersamanya membungkuk dan sujud. **30** Raja Hizkia dan para pejabat meminta orang Lewi memuji Yehuwa dengan kata-kata Daud[g] dan kata-kata Asaf[h] pelihat itu. Mereka memberikan pujian dengan kegembiraan yang besar, serta membungkuk dan sujud.

31 Lalu Hizkia berkata, "Karena kalian sekarang sudah dipisahkan* untuk Yehuwa, datanglah ke rumah Yehuwa, dan bawalah korban serta persembahan ucapan syukur." Maka jemaat itu mulai membawa korban dan persembahan ucapan syukur, dan setiap orang yang hatinya rela juga membawa persembahan bakaran.[i] **32** Jemaat itu membawa persembahan bakaran sejumlah 70 sapi, 100 domba jantan, dan 200 anak domba jantan. Semua itu persembahan bakaran bagi Yehuwa.[a] **33** Jumlah persembahan sucinya adalah 600 sapi, juga 3.000 kambing dan domba. **34** Tapi, jumlah imam tidak cukup untuk menguliti semua persembahan bakaran itu. Maka saudara mereka, yaitu orang Lewi, membantu mereka[b] sampai tugas itu selesai dan sampai para imam bisa menyucikan diri,[c] karena orang Lewi lebih bersemangat* dalam hal menyucikan diri dibanding para imam. **35** Selain itu, ada banyak persembahan bakaran,[d] lemak dari persembahan persahabatan,*[e] dan persembahan minuman untuk persembahan bakaran.[f] Begitulah ibadah di rumah Yehuwa dipulihkan.# **36** Hizkia dan seluruh umat itu bergembira karena apa yang dilakukan oleh Allah yang benar bagi umat itu,[g] karena semuanya selesai dengan begitu cepat.

30 Hizkia mengirim pesan ke seluruh Israel[h] dan Yehuda, bahkan menulis surat kepada Efraim dan Manasye,[i] untuk datang ke rumah Yehuwa di Yerusalem dan merayakan Paskah bagi Yehuwa Allah Israel.[j] **2** Meski begitu, Raja, para pejabat, dan seluruh jemaat di Yerusalem memutuskan untuk merayakan Paskah pada bulan kedua.[k] **3** Mereka belum bisa merayakannya pada waktu yang seharusnya,[l] karena jumlah imam yang sudah menyucikan diri tidak cukup,[m] dan rakyat belum berkumpul di Yerusalem. **4** Pengaturan ini baik menurut Raja dan seluruh jema-

29:31 *Lit.: "sudah memenuhi tangan kalian".

29:34 *Lit.: "lurus hati". 29:35 *Atau "dari korban persekutuan". #Atau "disiapkan".

PASAL 29
a 1Taw 25:1, 6; 2Taw 9:11
b 1Taw 28:12, 13; 2Taw 8:12, 14
c 2Sam 24:11, 12; 1Taw 29:29
d 2Sam 7:2; 2Sam 12:1
e Bil 10:8; 1Taw 15:24
f Im 1:3, 4
g 2Sam 23:1
h 1Taw 16:7
i Im 1:3

Kolom 2
a 1Raj 3:4; 1Raj 8:63; 1Taw 29:21, 22
b Bil 8:19; 2Taw 30:17; 2Taw 35:10, 11
c 2Taw 30:2, 3
d 2Taw 29:32
e Im 3:1; Im 3:14-16
f Bil 15:5
g 2Taw 30:12

PASAL 30
h 2Taw 11:14, 16
i 2Taw 34:1, 6, 7
j Kel 12:43; Im 23:5; Ul 16:2; 2Taw 35:1
k Bil 9:10, 11
l Kel 12:18
m 2Taw 29:34

at. **5** Jadi mereka memutuskan untuk mengumumkan di seluruh Israel, dari Beer-syeba sampai Dan,[a] agar rakyat datang dan merayakan Paskah bagi Yehuwa Allah Israel di Yerusalem, karena sebagai kelompok, mereka belum melakukannya sesuai dengan apa yang tertulis.[b]

6 Maka atas perintah Raja, para kurir* pergi ke seluruh Israel dan Yehuda. Mereka membawa surat dari Raja dan para pejabatnya, yang isinya, "Orang-orang Israel, kembalilah kepada Yehuwa, Allah Abraham, Ishak, dan Israel, agar Dia kembali kepada orang-orang yang tersisa, yang lolos dari tangan raja-raja Asiria.[c] **7** Jangan seperti leluhur kalian dan saudara-saudara kalian yang tidak setia kepada Yehuwa, Allah leluhur mereka, sehingga Dia menjadikan mereka sesuatu yang mengerikan, seperti yang kalian lihat.[d] **8** Jangan keras kepala seperti leluhur kalian.[e] Tunduklah kepada Yehuwa, datanglah ke tempat suci-Nya[f] yang sudah Dia sucikan untuk selamanya, dan layani Yehuwa Allah kalian, supaya kemarahan-Nya yang berkobar terhadap kalian reda.[g] **9** Kalau kalian kembali kepada Yehuwa, saudara-saudara dan putra-putra kalian akan mendapat belas kasihan dari penawan mereka[h] dan diizinkan pulang ke negeri ini,[i] karena Yehuwa Allah kalian itu beriba hati* dan berbelaskasihan.[j] Dia tidak akan membuang muka kalau kalian kembali kepada-Nya."[k]

10 Para kurir* pergi dari kota ke kota di seluruh negeri Efraim dan Manasye,[l] bahkan ke Zebulon, tapi rakyat mengejek dan menertawai mereka.[m] **11** Meski begitu, ada orang-orang dari Asyer, Manasye, dan Zebulon yang merendahkan diri dan datang ke Yerusalem.[a] **12** Tangan Allah yang benar juga menyertai Yehuda untuk membuat mereka bersatu* menjalankan perintah Raja dan para pejabat, yang sesuai dengan firman Yehuwa.

13 Banyak orang berkumpul di Yerusalem untuk merayakan Perayaan Roti Tanpa Ragi[b] pada bulan kedua.[c] Jemaat itu besar sekali. **14** Mereka bertindak dan menyingkirkan mezbah-mezbah di Yerusalem.[d] Mereka menyingkirkan semua mezbah dupa[e] dan membuangnya ke Lembah Kidron. **15** Lalu, mereka menyembelih korban Paskah pada hari ke-14 bulan ke-2. Para imam dan orang Lewi merasa malu, maka mereka menyucikan diri dan membawa persembahan bakaran ke rumah Yehuwa. **16** Mereka berdiri di tempat yang ditentukan bagi mereka, sesuai dengan Hukum Musa hamba Allah yang benar, lalu para imam memercikkan darah[f] yang mereka terima dari tangan orang Lewi. **17** Ada banyak orang yang belum menyucikan diri dalam jemaat itu. Orang Lewi bertugas menyembelih korban Paskah bagi semua yang tidak suci,[g] untuk menyucikan mereka bagi Yehuwa. **18** Banyak orang, terutama orang dari Efraim, Manasye,[h] Isakhar, dan Zebulon, belum menyucikan diri tapi tetap makan Paskah, dan hal itu bertentangan dengan apa yang tertulis. Tapi Hizkia berdoa bagi mereka, "Semoga Yehuwa, Allah yang baik,[i] mengampuni **19** setiap orang yang telah mempersiapkan hatinya untuk mencari Allah yang benar,[j] Yehuwa,

30:6, 10 *Lit.: "pelari". **30:9** *Atau "murah hati".

30:12 *Lit.: "untuk memberi mereka satu hati untuk".

PASAL 30
a Hak 18:29
b 2Taw 35:18
c 2Raj 15:29 1Taw 5:26 2Taw 28:20, 21
d 2Taw 29:8, 9
e Kel 32:9
f Ul 12:5, 6 Mz 132:13
g 2Taw 29:10
h 1Raj 8:49, 50
i Ul 30:1-3
j Kel 34:6 Mz 86:5 Mi 7:18
k 2Taw 15:2 Yes 55:7 Yak 4:8
l 2Taw 30:1
m 2Taw 36:15, 16

Kolom 2
a 2Taw 11:14, 16
b Im 23:6
c Bil 9:10, 11
d 2Raj 18:22
e 2Taw 28:24
f Im 1:5
g 2Taw 29:34
h 2Taw 30:1
i Mz 86:5
j 2Taw 19:2, 3 Ezr 7:10

Allah leluhurnya, walaupun dia belum disucikan sesuai dengan ketentuan tentang kesucian."[a] **20** Yehuwa pun mendengarkan Hizkia dan memaafkan* umat itu.

21 Orang Israel di Yerusalem merayakan Perayaan Roti Tanpa Ragi[b] selama tujuh hari dengan kegembiraan besar.[c] Orang Lewi dan para imam memuji Yehuwa dari hari ke hari, memainkan alat musik mereka dengan suara keras bagi Yehuwa.[d] **22** Selain itu, Hizkia berbicara dan menguatkan* semua orang Lewi yang bertindak bijaksana dalam melayani Yehuwa. Mereka makan selama perayaan yang diadakan selama tujuh hari itu.[e] Mereka memberikan persembahan persahabatan#[f] dan mengucap syukur kepada Yehuwa, Allah leluhur mereka.

23 Lalu seluruh jemaat memutuskan untuk merayakannya selama tujuh hari lagi, maka mereka merayakannya tujuh hari lagi dengan gembira.[g] **24** Hizkia raja Yehuda menyumbangkan 1.000 sapi jantan dan 7.000 domba untuk jemaat, dan para pejabat menyumbangkan 1.000 sapi jantan dan 10.000 domba untuk jemaat.[h] Ada banyak imam yang menyucikan diri.[i] **25** Seluruh jemaat Yehuda, para imam, orang Lewi, dan seluruh jemaat yang datang dari Israel,[j] juga penduduk asing[k] yang datang dari negeri Israel dan yang tinggal di Yehuda, terus bergembira. **26** Ada kegembiraan besar di Yerusalem, karena sejak zaman Salomo anak Daud raja Israel, hal seperti ini tidak pernah terjadi di Yerusalem.[l] **27** Pada akhirnya, para imam Lewi berdiri dan memohonkan berkat bagi umat itu.[a] Maka Allah mendengarkan suara mereka, dan doa mereka sampai ke surga, ke tempat tinggal-Nya yang suci.

31 Begitu semuanya selesai, semua orang Israel yang hadir pergi ke kota-kota Yehuda untuk menghancurkan pilar-pilar suci,*[b] menebang tiang-tiang suci,*[c] dan merobohkan tempat-tempat penyembahan#[d] dan mezbah-mezbah[e] di seluruh Yehuda dan Benyamin, juga di Efraim dan Manasye,[f] sampai semuanya hancur. Setelah itu, semua orang Israel pulang ke kota-kota mereka, ke tanah mereka masing-masing.

2 Lalu Hizkia menetapkan regu-regu imam[g] dan regu-regu orang Lewi.[h] Setiap regu imam dan orang Lewi mendapat tugas masing-masing.[i] Mereka ditugaskan untuk memberikan persembahan bakaran dan persembahan persahabatan,# untuk melayani dan mengucap syukur dan pujian di gerbang-gerbang halaman* di sekitar bait Yehuwa.[j] **3** Sebagian dari milik Raja sendiri diberikan sebagai persembahan bakaran,[k] termasuk persembahan pagi dan malam,[l] juga persembahan bakaran untuk hari-hari Sabat,[m] bulan baru,[n] dan perayaan,[o] sesuai dengan Hukum Yehuwa yang tertulis.

4 Dia juga memerintahkan penduduk Yerusalem untuk memberikan jatah para imam dan orang Lewi,[p] supaya mereka bisa sepenuhnya mengikuti* hukum Yehuwa. **5** Begitu perintah itu keluar, orang Israel memberikan banyak hasil yang

PASAL 30
a Bil 9:6, 10
b Im 23:6
c Ul 12:5, 7; Neh 8:10
d 2Taw 29:25
e Im 23:6
f Im 3:1
g 1Raj 8:65
h 2Taw 35:7, 8
i 2Taw 29:34
j 2Taw 30:11, 18
k Kel 12:49
l 1Raj 8:65, 66

Kolom 2
a Bil 6:23-26; Ul 10:8

PASAL 31
b Kel 23:24
c Ul 7:5; 2Raj 18:1, 4; 2Taw 14:2, 3; 2Taw 34:1, 3
d Ul 12:2
e 2Taw 23:16, 17
f 2Taw 30:1, 18
g 1Taw 24:1
h 1Taw 23:6
i 2Taw 8:14
j 1Taw 23:13; 1Taw 23:27-30
k 2Taw 30:24
l Kel 29:39
m Bil 28:9
n Bil 10:10
o Ul 16:16
p Bil 18:21; Neh 10:38, 39

30:20 *Lit.: "menyembuhkan". **30:22** *Lit.: "berbicara ke hati". **30:22; 31:2** #Atau "korban persekutuan".

31:1 *Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "tempat-tempat tinggi". **31:2** *Lit.: "perkemahan". **31:4** *Atau "mengabdikan diri pada".

pertama dan terbaik* dari biji-bijian, anggur baru, minyak,[a] madu, dan dari segala hasil ladang.[b] Ada banyak sekali yang mereka bawa, sepersepuluh dari segala sesuatu.[c] **6** Orang Israel dan orang Yehuda yang tinggal di kota-kota Yehuda membawa sepersepuluh dari sapi dan domba, juga sepersepuluh dari benda-benda suci[d] yang disucikan bagi Yehuwa Allah mereka. Ada banyak sekali yang mereka bawa dan timbun. **7** Pada bulan ketiga,[e] mereka mulai menimbun semua pemberian itu, dan selesai pada bulan ketujuh.[f] **8** Ketika Hizkia dan para pejabat datang dan melihat timbunan itu, mereka memuji Yehuwa dan memohonkan berkat bagi umat-Nya Israel.

9 Hizkia bertanya kepada para imam dan orang Lewi tentang timbunan itu, **10** lalu Azaria, imam kepala dari keluarga Zadok, menjawab, ”Sejak mereka membawa sumbangan ke rumah Yehuwa,[g] orang-orang makan sampai kenyang, tapi kelebihannya masih banyak karena Yehuwa memberkati umat-Nya. Jadi, ini adalah sisanya yang sangat banyak.”[h]

11 Mendengar itu, Hizkia menyuruh mereka menyiapkan gudang-gudang*[i] di rumah Yehuwa, dan mereka menyiapkannya. **12** Dengan setia, mereka terus membawa sumbangan, sepersepuluhan,*[j] dan benda-benda suci. Konania orang Lewi ditugaskan sebagai pengawasnya, dan Syimei saudaranya sebagai orang kedua. **13** Yehiel, Azazia, Nahat, Asahel, Yerimot, Yozabad, Eliel, Ismakhia, Mahat, dan Benaya adalah asisten yang membantu Konania dan Syimei saudaranya, sesuai dengan perintah Raja Hizkia, sedangkan Azaria adalah pengawas rumah Allah yang benar. **14** Kore anak Imnah, orang Lewi yang menjaga gerbang di sebelah timur,[a] bertugas mengurus persembahan sukarela[b] bagi Allah yang benar. Juga, dia membagi-bagikan sumbangan yang diberikan kepada Yehuwa[c] dan barang-barang yang sangat suci.[d] **15** Dia mengawasi Eden, Miniamin, Yesyua, Syemaya, Amaria, dan Syekania, di kota-kota para imam,[e] yang memegang jabatan kepercayaan. Mereka bertugas membagikan jatah saudara-saudara mereka menurut regunya.[f] Jatah bagi yang besar maupun yang kecil sama banyaknya. **16** Ada juga pembagian untuk laki-laki berumur tiga tahun ke atas yang termasuk dalam daftar silsilah, yang setiap hari datang untuk melayani di rumah Yehuwa dan untuk menjalankan tugas menurut regu mereka.

17 Daftar silsilah untuk para imam dibuat menurut keluarga pihak bapak mereka,[g] begitu juga untuk orang Lewi yang berumur 20 tahun ke atas,[h] yang terdaftar menurut tugas regu mereka.[i] **18** Yang termasuk dalam daftar silsilah itu adalah semua anak mereka, istri mereka, dan putra-putri mereka, dan seluruh kumpulan orang Lewi. Mereka menjaga diri tetap suci untuk mengurus hal-hal yang suci karena jabatan kepercayaan mereka. **19** Yang juga termasuk dalam daftar itu adalah keturunan Harun, para imam yang tinggal di padang rumput di sekitar kota-kota mereka.[j] Di semua kota, ada pria-pria yang dipilih untuk membagikan jatah kepada setiap laki-laki di kalangan imam, dan kepada setiap orang yang termasuk dalam daftar silsilah orang Lewi.

31:5 *Lit.: ”buah sulung”. **31:11** *Atau ”ruang-ruang makan”. **31:12** *Atau ”perpuluhan”.

PASAL 31
a Bil 18:12
b Kel 22:29, Kel 23:19, Neh 10:37
c Ams 3:9
d Im 27:30, Ul 14:28
e Im 23:16
f Im 23:24
g Bil 18:8
h Mal 3:10
i Neh 10:38, 39, Neh 12:44
j Im 27:30, Ul 14:28

Kolom 2
a 1Taw 26:17, 19
b Ul 12:5, 6, Ul 16:10
c Bil 18:8
d Im 2:10, Im 7:1
e Yos 21:19
f 1Taw 24:1
g 1Taw 24:4
h Bil 4:2, 3, Bil 8:24, 1Taw 23:24
i 1Taw 23:6
j Im 25:33, 34, Bil 35:2, Yos 21:13

20 Itulah yang Hizkia lakukan di seluruh Yehuda. Dia terus melakukan apa yang baik, benar, dan setia di hadapan Yehuwa Allahnya. **21** Dengan sepenuh hati, dia melakukan setiap pekerjaan yang dia lakukan demi mencari Allahnya, yang berkaitan dengan pelayanan di rumah Allah yang benar[a] atau dengan Taurat dan perintah Allah, dan dia berhasil.

32 Setelah Hizkia melakukan hal-hal itu dengan setia,[b] Sanherib raja Asiria datang menyerang Yehuda. Dia mengepung kota-kota berbenteng, dengan niat menerobos tembok kota dan merebutnya.[c]

2 Ketika Hizkia melihat bahwa Sanherib datang dan berniat menyerang Yerusalem, **3** Hizkia berunding dengan para pejabat dan pejuangnya, lalu memutuskan untuk menghentikan aliran dari sumber-sumber air di luar kota,[d] dan mereka mendukung dia. **4** Banyak orang dikumpulkan, dan mereka menghentikan aliran dari semua sumber air dan sungai yang mengalir di negeri itu. Mereka berkata, ”Kita tidak mau raja-raja Asiria menemukan banyak air ketika datang.”

5 Lalu dengan tekad yang kuat, dia membangun kembali seluruh tembok yang roboh, mendirikan menara-menara di atasnya, dan membuat tembok lain di bagian luarnya. Dia juga memperbaiki Bukit*[e] di Kota Daud, dan membuat banyak senjata# dan perisai. **6** Kemudian dia menunjuk panglima-panglima pasukan dan mengumpulkan mereka di lapangan dekat gerbang kota. Dia menguatkan mereka* dengan kata-kata, **7** ”Kalian harus berani dan kuat. Jangan takut atau gentar karena raja Asiria[a] dan semua orang yang bersamanya, karena yang bersama kita lebih banyak daripada yang bersama dia.[b] **8** Yang bersama dia adalah lengan* manusia, tapi yang bersama kita adalah Yehuwa Allah kita, yang akan membantu kita dan bertempur bagi kita.”[c] Kata-kata Hizkia raja Yehuda itu[d] menguatkan orang-orang.

9 Lalu Sanherib raja Asiria, yang sedang berada di Lakhis[e] bersama seluruh pasukannya yang kuat dan mengesankan, mengutus hamba-hambanya ke Yerusalem, kepada Hizkia raja Yehuda dan kepada semua orang Yehuda di Yerusalem,[f] untuk mengatakan,

10 ”Ini yang dikatakan Sanherib raja Asiria, ’Siapa yang kalian andalkan, sehingga kalian tetap berada di Yerusalem yang terkepung?[g] **11** Bukankah Hizkia menipu kalian dan membiarkan kalian mati kelaparan dan kehausan, dengan berkata, ”Yehuwa Allah kita akan melepaskan kita dari tangan raja Asiria”?[h] **12** Bukankah Hizkia itu juga yang memusnahkan tempat-tempat penyembahan Allah kalian*[i] dan mezbah-mezbah-Nya,[j] lalu berkata kepada Yehuda dan Yerusalem, ”Kalian harus membungkuk di depan satu mezbah dan membakar korban# di atasnya”?[k] **13** Apa kalian tidak tahu apa yang saya dan leluhur saya lakukan kepada segala bangsa di negeri lain?[l] Apakah allah-allah berbagai bangsa di negeri lain sanggup melepaskan negeri mereka

---

32:5 *Atau ”Milo”. Kata Ibrani yang artinya ”gundukan”. #Atau ”senjata lempar”.

32:6 *Lit.: ”berbicara ke hati mereka”. **32:8** *Atau ”kekuatan”. **32:12** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi-Nya”. #Atau ”membuat asap korban”.

PASAL 31
a 2Taw 29:35

PASAL 32
b 2Taw 31:20
c 2Raj 18:7, 13; Yes 36:1
d 2Raj 20:20
e 2Sam 5:9; 1Raj 9:24; 1Raj 11:27; 2Raj 12:20

Kolom 2
a 2Raj 19:6
b Ul 31:6, 8; Yos 1:6, 9; 2Raj 6:16, 17; 2Taw 20:15
c Bil 14:9; Ul 20:1, 4; Yos 10:42; Yer 17:5
d 2Taw 20:20
e Yes 37:8
f 2Raj 18:17; Yes 36:2
g 2Raj 18:19; Yes 36:4
h 2Raj 18:29, 30; 2Raj 19:10
i 2Raj 18:1, 4
j 2Taw 31:1
k 2Raj 18:22; Yes 36:7
l 2Raj 15:29; 2Raj 17:5; Yes 37:12

dari tangan saya?[a] **14** Dari semua allah bangsa-bangsa yang dimusnahkan leluhur saya, adakah allah yang sanggup melepaskan umatnya dari tangan saya? Mana mungkin Allah kalian sanggup melepaskan kalian dari tangan saya?[b] **15** Jangan mau ditipu atau disesatkan Hizkia seperti ini![c] Jangan percaya kepadanya, karena allah dari bangsa atau kerajaan mana pun tidak pernah sanggup melepaskan umatnya dari tangan saya, dan dari tangan leluhur saya. Jadi, mana mungkin Allah kalian akan melepaskan kalian dari tangan saya!'"[d]

16 Masih ada lagi yang dikatakan hamba-hambanya untuk meremehkan Yehuwa Allah yang benar dan Hizkia hamba-Nya. **17** Dia juga menulis surat[e] untuk menghina dan menentang Yehuwa Allah Israel,[f] yang isinya, "Seperti allah-allah berbagai bangsa di negeri lain, yang tidak bisa melepaskan umat mereka dari tangan saya,[g] Allahnya Hizkia tidak akan melepaskan umat-Nya dari tangan saya." **18** Mereka terus berteriak dalam bahasa Yahudi kepada orang Yerusalem yang berada di atas tembok, untuk membuat orang-orang itu takut dan gentar, supaya mereka bisa merebut kota itu.[h] **19** Mereka berbicara menentang Allah Yerusalem sama seperti mereka menentang allah-allah berbagai bangsa di bumi, yang adalah buatan tangan manusia. **20** Tapi, Raja Hizkia dan Nabi Yesaya[i] anak Amoz terus mendoakan hal ini dan berseru meminta tolong ke surga.[j]

21 Maka Yehuwa mengutus seorang malaikat dan menghabisi semua pejuang hebat,[k] pemimpin, dan panglima di perkemahan raja Asiria, sehingga dia pulang ke negerinya dengan perasaan malu. Belakangan, dia masuk ke kuil allahnya, dan di sana dia dibunuh dengan pedang oleh anak-anaknya sendiri.[a] **22** Begitulah Yehuwa menyelamatkan Hizkia dan penduduk Yerusalem dari tangan Sanherib raja Asiria, dan dari tangan semua orang lain. Dia memberi mereka kedamaian dari semua musuh di sekeliling mereka, **23** dan ada banyak yang membawa pemberian untuk Yehuwa di Yerusalem dan barang-barang pilihan untuk Hizkia raja Yehuda.[b] Sejak itu, Hizkia sangat dihormati oleh semua bangsa.

24 Suatu hari, Hizkia jatuh sakit dan hampir meninggal. Lalu dia berdoa kepada Yehuwa,[c] yang kemudian menjawabnya dan memberinya suatu tanda.*[d] **25** Meski begitu, Hizkia tidak menghargai kebaikan yang dia terima, dan hatinya menjadi sombong, sehingga Allah marah terhadap dia, serta terhadap Yehuda dan Yerusalem. **26** Tapi Hizkia merendahkan hatinya yang sombong itu,[e] begitu juga dengan penduduk Yerusalem, sehingga kemarahan Yehuwa tidak menimpa mereka pada zaman Hizkia.[f]

27 Hizkia menjadi begitu kaya dan mulia,[g] dan dia membuat gudang-gudang[h] untuk perak, emas, batu berharga, minyak balsam, perisai, dan segala barang bernilai. **28** Dia juga membuat tempat-tempat penyimpanan untuk hasil biji-bijian, anggur baru, dan minyak, serta membuat kandang-kandang untuk berbagai ternak, kambing, dan domba. **29** Dia juga membuat kota-kota bagi dirinya dan mengumpulkan banyak ternak, kambing, domba, dan sapi, karena Allah memberi

PASAL 32

a 2Raj 18:33, 34; 2Raj 19:17, 18
b Kel 14:3; Kel 15:9
c 2Raj 18:29
d Kel 5:2; Ul 32:27; Dan 3:14, 15
e 2Raj 19:14
f Yes 37:29
g 2Raj 17:6; 2Raj 19:12
h 2Raj 18:26, 28; Yes 36:11, 13
i 2Raj 19:2, 20; Yes 37:2
j 2Raj 19:14, 15; 2Taw 14:11
k Mz 76:5

Kolom 2

a 2Raj 19:35-37; Yes 37:37, 38
b 1Raj 4:21; 2Taw 17:1, 5
c 2Raj 20:1, 2; Yes 38:1, 2
d 2Raj 20:5, 9; 2Taw 32:31; Yes 38:8
e Yer 26:18, 19
f 2Raj 20:19
g 2Taw 1:11, 12; 2Taw 17:1, 5
h 1Raj 9:17-19

32:24 * Atau "pertanda".

dia kekayaan yang sangat besar. **30** Hizkia-lah yang menghentikan aliran Sumber Air[a] Gihon[b] di bagian atas dan mengalihkannya ke barat ke Kota Daud.[c] Hizkia selalu berhasil dalam mengerjakan apa pun. **31** Tapi ketika para juru bicara pejabat Babilon diutus kepadanya, untuk bertanya tentang tanda*[d] yang terjadi di negeri itu,[e] Allah yang benar membiarkan dia dengan tujuan menguji dia,[f] untuk melihat semua isi hatinya.[g]

32 Selebihnya dari sejarah Hizkia, termasuk kasih setia yang dia tunjukkan,[h] tertulis dalam penglihatan Nabi Yesaya[i] anak Amoz, dalam Buku Raja-Raja Yehuda dan Israel.[j] **33** Pada akhirnya, Hizkia meninggal* lalu dikuburkan di lereng yang mengarah ke pekuburan putra-putra Daud.[k] Pada saat kematiannya, semua orang Yehuda dan penduduk Yerusalem memberikan penghormatan kepadanya. Lalu Manasye anaknya menjadi raja menggantikan dia.

33 Manasye[l] berumur 12 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 55 tahun di Yerusalem.[m]

2 Manasye melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa. Dia mengikuti kebiasaan-kebiasaan menjijikkan dari bangsa-bangsa yang Yehuwa usir dari hadapan orang Israel.[n] **3** Dia membangun kembali tempat-tempat penyembahan* yang dirobohkan Hizkia ayahnya,[o] juga membuat mezbah-mezbah untuk dewa-dewa Baal dan tiang-tiang suci.# Dia juga membungkuk kepada pasukan langit dan melayaninya.[a] **4** Dia juga membuat mezbah-mezbah di rumah Yehuwa,[b] padahal Yehuwa sudah berkata, ”Nama-Ku akan ada di Yerusalem selamanya.”[c] **5** Di dua halaman rumah Yehuwa,[d] Manasye membuat mezbah-mezbah bagi seluruh pasukan langit. **6** Dia membakar putra-putranya sendiri sebagai korban[e] di Lembah Putra Hinom,[f] menggunakan ilmu gaib,[g] meramal, menggunakan sihir, dan mengangkat para pemanggil arwah dan para peramal.[h] Manasye melakukan banyak sekali hal yang buruk di mata Yehuwa, sehingga menyakiti Dia.

7 Dia menaruh patung berhala buatannya di rumah Allah yang benar,[i] padahal Allah sudah berkata kepada Daud dan Salomo anaknya, ”Di rumah ini dan di Yerusalem, kota yang Kupilih dari daerah suku-suku Israel, Aku akan menaruh nama-Ku untuk seterusnya.[j] **8** Aku tidak akan lagi memindahkan kaki orang Israel dari negeri yang Kutetapkan bagi leluhur mereka, asalkan mereka benar-benar mengikuti semua perintah-Ku, seluruh Taurat, peraturan, dan keputusan hukum yang diberikan melalui Musa.” **9** Manasye terus menyesatkan Yehuda dan penduduk Yerusalem, sehingga mereka berbuat lebih parah daripada bangsa-bangsa yang Yehuwa musnahkan dari hadapan orang Israel.[k]

10 Yehuwa terus berbicara kepada Manasye dan rakyatnya, tapi mereka tidak memperhatikan.[l] **11** Maka Yehuwa membuat para panglima raja Asiria melawan mereka, sehingga Manasye ditangkap dengan kait,* diikat dengan dua rantai tembaga, dan dibawa ke Babilon.

32:31 *Atau ”pertanda”. **32:33** *Lit.: ”dibaringkan bersama leluhurnya”. **33:3** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Lihat Daftar Istilah.

33:11 *Atau mungkin ”ditangkap di celah-celah”.

PASAL 32
a 2Taw 32:4
b 1Raj 1:33, 45
c 2Sam 5:9
d 2Raj 20:8-11; Yes 38:8
e 2Raj 20:12; Yes 39:1
f Kej 22:1
g Ul 8:2; Mz 7:9; Mz 139:23
h 2Taw 31:20, 21
i Yes 1:1
j 2Raj 20:20
k 1Raj 11:43

PASAL 33
l Mat 1:10
m 2Raj 21:1
n 2Raj 21:2-6
o 2Raj 18:1, 4

Kolom 2
a Ul 4:19; 2Raj 23:5
b 2Raj 16:10, 11
c Ul 12:11; 2Taw 6:6
d 1Raj 6:36; 1Raj 7:12
e 2Raj 16:1, 3
f Yos 15:8, 12; 2Raj 23:10
g Im 19:26
h Im 20:6; Ul 18:10, 11
i 2Raj 23:6
j 2Raj 21:7-9; 2Raj 23:27; 2Taw 7:16
k Im 18:24; Yos 24:8; 2Raj 21:11, 16
l 2Taw 36:15, 16

12 Ketika sangat tertekan, dia memohon belas kasihan* Yehuwa Allahnya dan terus merendahkan dirinya di hadapan Allah leluhurnya. **13** Dia terus berdoa kepada-Nya, sehingga Allah tergerak oleh permohonannya dan mendengar permintaan belas kasihannya. Allah membuat dia kembali ke Yerusalem dan menjadi raja lagi.[a] Akhirnya Manasye tahu bahwa Yehuwa adalah Allah yang benar.[b]

14 Setelah itu, dia membangun tembok luar yang sangat tinggi untuk Kota Daud[c] di sebelah barat Gihon,[d] yang ada di lembah.* Tembok itu dibangun sampai ke Gerbang Ikan,[e] mengelilingi kota, dan sampai ke Ofel.[f] Lalu dia menunjuk panglima-panglima di semua kota berbenteng di Yehuda. **15** Dia kemudian mengeluarkan allah-allah lain dan patung berhala dari rumah Yehuwa,[g] juga semua mezbah yang dibuatnya di gunung rumah Yehuwa[h] dan di Yerusalem, dan membuangnya ke luar kota. **16** Dia juga menyiapkan mezbah Yehuwa,[i] dan di atasnya, dia mulai memberikan persembahan persahabatan*[j] dan persembahan ucapan syukur.[k] Selain itu, dia menyuruh Yehuda melayani Yehuwa Allah Israel. **17** Meski begitu, orang-orang masih mempersembahkan korban di tempat-tempat penyembahan,* tapi hanya kepada Yehuwa Allah mereka.

18 Selebihnya dari sejarah Manasye, termasuk doanya kepada Allahnya dan kata-kata para pelihat yang berbicara kepadanya atas nama Yehuwa Allah Israel, tercatat dalam sejarah raja-raja Israel. **19** Selain itu, doanya[l] dan bagaimana permohonannya dikabulkan, semua dosanya dan sikapnya yang tidak setia,[a] juga di mana saja dia membuat tempat penyembahan* serta menaruh tiang suci#[b] dan patung ukiran sebelum merendahkan dirinya, tercatat dalam tulisan para pelihatnya. **20** Pada akhirnya, Manasye meninggal* dan dikuburkan di dekat rumahnya, lalu Amon anaknya menjadi raja menggantikan dia.[c]

21 Amon[d] berumur 22 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama dua tahun di Yerusalem.[e] **22** Amon terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, seperti yang pernah dilakukan Manasye ayahnya.[f] Dia mempersembahkan korban bagi semua patung ukiran buatan Manasye ayahnya[g] dan terus melayaninya. **23** Tapi, dia tidak merendahkan diri di hadapan Yehuwa.[h] Dia tidak seperti Manasye ayahnya yang merendahkan diri.[i] Sebaliknya, Amon terus menambah kesalahannya sendiri. **24** Belakangan, hamba-hambanya berkomplot melawan dia[j] dan membunuhnya di rumahnya sendiri. **25** Tapi rakyat negeri itu membunuh semua orang yang berkomplot melawan Raja Amon,[k] lalu mengangkat Yosia anaknya[l] menjadi raja menggantikan dia.

34 Yosia[m] berumur delapan tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 31 tahun di Yerusalem.[n] **2** Dia melakukan apa yang benar di mata Yehuwa. Dia mengikuti semua jalan Daud leluhurnya dan tidak menyimpang ke kanan atau ke kiri.

3 Pada tahun ke-8 pemerintahannya, ketika dia masih

PASAL 33
a Yes 1:18
b Dan 4:25
c 2Sam 5:9; 2Taw 32:2, 5
d 2Taw 32:30
e Neh 3:3
f 2Taw 27:1, 3
g 2Raj 21:1, 7
h 2Raj 21:1, 4, 5
i 2Taw 29:18
j Im 3:1
k Im 7:12
l 2Taw 33:12, 13

Kolom 2
a 2Raj 21:2, 9
b 2Raj 21:3, 7
c 2Raj 21:18, 19
d Mat 1:10
e 2Raj 21:19-24
f 2Taw 33:1, 2
g 2Raj 21:1, 7
h Yer 8:12
i 2Taw 33:12, 13
j 2Raj 12:20; 2Taw 25:27
k 2Taw 25:1, 3
l 2Raj 21:25, 26

PASAL 34
m 1Raj 13:2; Zef 1:1; Mat 1:10
n 2Raj 22:1, 2

33:12 *Atau "melembutkan muka". **33:14** *Atau "wadi". **33:16** *Atau "korban persekutuan". **33:17** *Lit.: "tempat-tempat tinggi".

33:19 *Lit.: "tempat tinggi". #Lihat Daftar Istilah. **33:20** *Lit.: "dibaringkan bersama leluhurnya".

kecil, dia mulai mencari Allah yang disembah Daud leluhurnya,[a] dan pada tahun ke-12, dia mulai membersihkan Yehuda dan Yerusalem[b] dari segala tempat penyembahan,*[c] tiang suci,# patung ukiran,[d] dan patung logam.△ **4** Selain itu, di bawah pengawasannya, mezbah-mezbah para dewa Baal dirobohkan. Dia juga mematahkan tempat-tempat dupa yang ada di atas mezbah, serta menghancurkan segala tiang suci,# patung ukiran, dan patung logam sampai menjadi serbuk, lalu menaburkannya ke kuburan orang-orang yang dulu mempersembahkan korban untuk itu semua.[e] **5** Juga, dia membakar tulang para imam di mezbah mereka.[f] Begitulah dia membersihkan Yehuda dan Yerusalem.

6 Di kota-kota Manasye, Efraim,[g] Simeon, dan terus sampai ke Naftali, di reruntuhan di sekelilingnya, **7** dia merobohkan mezbah, menghancurkan tiang suci# dan patung ukiran[h] sampai semuanya menjadi serbuk, dan mematahkan semua tempat dupa di seluruh Israel.[i] Setelah itu, dia kembali ke Yerusalem.

8 Pada tahun ke-18 pemerintahannya, setelah dia membersihkan negeri itu dan juga bait, dia mengutus Syafan[j] anak Azalia, Maaseya pemimpin kota, dan Yoah anak Yoahaz, yang adalah pencatat, untuk memperbaiki rumah Yehuwa Allahnya.[k] **9** Mereka datang kepada Imam Besar Hilkia dan memberinya uang yang dibawa ke rumah Allah, yang sudah dikumpulkan orang-orang Lewi penjaga pintu. Uang itu dikumpulkan dari Manasye, Efraim, dan semua orang Israel lainnya,[a] juga dari Yehuda, Benyamin, dan penduduk Yerusalem. **10** Lalu, mereka memberikan uang itu kepada orang-orang yang ditunjuk sebagai pengawas pekerjaan di rumah Yehuwa. Kemudian, para pekerja di rumah Yehuwa memakainya untuk membetulkan dan memperbaiki rumah itu. **11** Mereka memberikannya kepada para perajin dan tukang bangunan untuk membeli batu potongan dan kayu penopang, juga untuk memasang balok pada rumah-rumah yang sudah dibiarkan rusak oleh raja-raja Yehuda.[b]

12 Orang-orang itu bekerja dengan setia.[c] Orang-orang Lewi yang ditunjuk sebagai pengawas mereka adalah Yahat dan Obaja keturunan Merari[d] serta Zakharia dan Mesyulam keturunan Kohat.[e] Orang-orang Lewi, yang semuanya ahli bermain musik,[f] **13** mengepalai para kuli* dan mengawasi semua tukang untuk pekerjaan apa pun. Ada juga orang-orang Lewi yang menjadi sekretaris, mandor, dan penjaga gerbang.[g]

14 Saat mereka mengeluarkan uang yang dibawa ke rumah Yehuwa,[h] Imam Hilkia menemukan buku Hukum Yehuwa[i] yang diberikan melalui* Musa.[j] **15** Maka Hilkia berkata kepada Syafan sekretaris itu, ”Saya menemukan buku hukum Taurat di rumah Yehuwa.” Kemudian Hilkia memberikan buku itu kepada Syafan, **16** lalu Syafan membawa buku itu kepada Raja dan berkata, ”Hamba-hambamu mengerjakan semua yang ditugaskan kepada mereka. **17** Mereka sudah mengeluarkan uang yang ada di rumah Yehuwa, dan sudah menyerahkannya kepada

34:3 *Lit.: ”tempat tinggi”. **34:3, 4, 7** #Lihat Daftar Istilah. **34:3** △Atau ”patung tuangan”.

34:13 *Atau ”pemikul beban”. **34:14** *Lit.: ”melalui tangan”.

PASAL 34
a 2Taw 15:2
b 2Raj 23:4, 14
c 2Taw 33:17
d 2Taw 33:21, 22
e 2Raj 23:6
f 1Raj 13:2 2Raj 23:16
g 2Raj 23:19 2Taw 30:1
h 2Raj 17:41
i 2Taw 31:1
j 2Raj 22:12
k 2Raj 22:3-6

Kolom 2
a 2Taw 30:11, 18
b 2Raj 12:11, 12
c 2Raj 12:15
d 1Taw 23:6
e 2Taw 20:19
f 1Taw 25:1
g 2Taw 8:14
h 2Raj 22:4
i Ul 17:18 Ul 31:24-26 Yos 1:8 2Raj 22:8
j Im 26:46

orang-orang yang ditunjuk dan kepada para pekerja." **18** Syafan sekretaris itu juga memberi tahu Raja, "Ada sebuah buku yang Imam Hilkia berikan kepada saya."[a] Lalu Syafan mulai membacakannya di depan Raja.[b]

19 Begitu mendengar perkataan dalam Taurat itu, Raja merobek* pakaiannya.[c] **20** Kemudian Raja memberikan perintah ini kepada Hilkia, Ahikam[d] anak Syafan, Abdon anak Mikha, Syafan sekretaris itu, dan Asaya hamba Raja, **21** "Pergilah, bertanyalah kepada Yehuwa tentang perkataan dalam buku yang ditemukan ini, demi saya, demi orang-orang yang masih ada di Israel, dan demi seluruh Yehuda. Kemarahan Yehuwa yang akan ditumpahkan ke atas kita sangatlah besar, karena leluhur kita tidak menjalankan perkataan Yehuwa. Mereka tidak melakukan semua yang tertulis di buku ini."[e]

22 Maka Hilkia pergi bersama para utusan Raja kepada Nabiah Hulda,[f] istri Syalum anak Tikwa anak Harhas, pengurus pakaian. Dia tinggal di Bagian Kedua Yerusalem, dan mereka berbicara dengannya di situ.[g] **23** Dia berkata, "Inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel: 'Beri tahu orang yang mengutus kalian kepada-Ku, **24** "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Aku akan menimpakan bencana ke atas tempat ini dan penduduknya,[h] yaitu semua kutukan yang tertulis dalam buku[i] yang dibacakan di depan raja Yehuda. **25** Mereka meninggalkan Aku[j] dan membakar korban* untuk allah-allah lain. Mereka menyakiti Aku dengan segala buatan tangan mereka.[k] Karena itu, kemarahan-Ku akan ditumpahkan ke atas tempat ini dan tidak akan padam.'"[a] **26** Tapi kepada raja Yehuda yang mengutus kalian untuk bertanya kepada Yehuwa, katakan ini: "Inilah yang dikatakan Yehuwa Allah Israel tentang perkataan yang kamu dengar itu:[b] **27** 'Saat kamu mendengar perkataan Allah tentang tempat ini dan penduduknya, hatimu tanggap* dan kamu merendahkan diri di hadapan-Nya. Kamu merendahkan diri di hadapan-Ku, merobek pakaianmu, dan menangis di hadapan-Ku. Karena itu Aku pun mendengarkanmu,[c] kata Yehuwa. **28** Maka, Aku akan mengumpulkan kamu dengan leluhurmu,* dan kamu akan dibaringkan di kuburanmu dengan damai. Matamu tidak akan melihat semua bencana yang akan Kutimpakan ke atas tempat ini dan penduduknya.'""'"[d]

Kemudian mereka menyampaikan jawaban itu kepada Raja. **29** Maka, Raja mengirim pesan untuk memanggil semua pemimpin Yehuda dan Yerusalem.[e] **30** Setelah itu, Raja pergi ke rumah Yehuwa bersama semua orang Yehuda, penduduk Yerusalem, para imam, orang Lewi, dan seluruh rakyat, yang besar dan yang kecil. Dia membacakan untuk mereka seluruh perkataan dalam buku perjanjian yang ditemukan di rumah Yehuwa.[f] **31** Raja berdiri di tempatnya dan membuat perjanjian*[g] di hadapan Yehuwa, bahwa dia akan mengikuti Yehuwa dan menaati perintah-Nya, peng-ingat-Nya, dan peraturan-Nya dengan sepenuh hati dan sepenuh jiwa,#[h] serta menjalankan

PASAL 34
a 2Raj 22:8
b Ul 17:18, 19
c 2Raj 22:11-13
d 2Raj 25:22 Yer 40:14
e Ul 30:17, 18 Ul 31:16 Ul 31:24-26 Yos 1:8
f Kel 15:20 Hak 4:4 Luk 2:36 Kis 21:8, 9
g 2Raj 22:14-20
h Yer 35:17
i Im 26:16 Ul 28:15 Ul 30:17, 18 Dan 9:11
j Ul 28:20
k 2Raj 21:1, 3, 6 2Taw 28:1, 3

Kolom 2
a Ul 29:22, 23 Yer 7:20
b 2Taw 34:19
c 2Taw 32:26 2Taw 33:11, 13
d 1Raj 21:29 Yes 39:8
e 2Raj 23:1
f 2Raj 23:2 2Taw 17:3, 9 Neh 8:3
g Ezr 10:3
h Ul 6:5

34:19 * Atau "mengoyak". 34:25 * Atau "membuat asap korban".

34:27 * Lit.: "lembut". 34:28 * Ini ungkapan puitis untuk menggambarkan kematian. 34:31 * Atau "memperbarui perjanjian itu". # Lihat Daftar Istilah.

perjanjian yang tertulis dalam buku itu.[a] **32** Lalu, dia mendorong semua orang di Yerusalem dan Benyamin untuk memegang perjanjian itu. Maka penduduk Yerusalem bertindak sesuai dengan perjanjian Allah, yaitu Allah leluhur mereka.[b] **33** Yosia kemudian memusnahkan semua hal menjijikkan* dari seluruh negeri orang Israel,[c] dan dia membuat semua orang di Israel melayani Yehuwa Allah mereka. Sepanjang hidupnya, mereka terus mengikuti Yehuwa, Allah leluhur mereka, dan tidak menyimpang.

35 Lalu Yosia mengadakan Paskah[d] bagi Yehuwa di Yerusalem, dan mereka menyembelih korban Paskah[e] pada hari ke-14 bulan pertama.[f] **2** Dia menentukan tugas para imam dan mendorong mereka untuk melakukan pelayanan mereka di rumah Yehuwa.[g] **3** Lalu dia berkata kepada orang-orang Lewi, para guru seluruh Israel,[h] orang-orang yang suci bagi Yehuwa, "Taruhlah Tabut suci itu di rumah yang dibangun oleh Salomo, anak Daud raja Israel.[i] Kalian tidak perlu lagi mengangkatnya di bahu kalian.[j] Sekarang, layanilah Yehuwa Allah kalian dan umat-Nya Israel. **4** Siapkan diri kalian menurut keluarga pihak bapak kalian, menurut regu-regu kalian, sesuai dengan apa yang ditulis oleh Daud[k] raja Israel dan oleh Salomo anaknya.[l] **5** Berdirilah di tempat kudus menurut kelompok kalian, supaya setiap keluarga pihak bapak saudara-saudara kalian, yaitu umat itu,* dilayani oleh satu kelompok dari keluarga bapak leluhur orang Lewi. **6** Sembelih korban Paskah itu,[m] sucikan diri kalian, dan lakukan persiapan bagi saudara-saudara kalian untuk menjalankan apa yang Yehuwa katakan melalui Musa."

7 Yosia menyumbangkan kambing dan domba untuk bangsa itu, yaitu anak domba jantan dan anak kambing jantan, sebagai korban Paskah bagi semua yang hadir, sebanyak 30.000 kambing dan domba, juga 3.000 sapi. Semuanya itu milik Raja sendiri.[a] **8** Para pejabatnya juga menyumbangkan persembahan sukarela bagi umat itu, bagi para imam, dan bagi orang Lewi. Hilkia,[b] Zakharia, dan Yehiel, para pemimpin di rumah Allah yang benar, memberi para imam 2.600 korban Paskah dan 300 sapi. **9** Konania bersama Syemaya dan Netanel, saudara-saudaranya, serta Hasyabia, Yeiel, dan Yozabad, para pemimpin orang Lewi, menyumbangkan 5.000 korban Paskah dan 500 sapi untuk orang Lewi.

10 Setelah persiapan untuk ibadah itu selesai, para imam berdiri di tempat mereka, dan orang Lewi berdiri menurut regu mereka,[c] sesuai dengan perintah Raja. **11** Mereka menyembelih korban-korban Paskah,[d] dan para imam memercikkan darah yang mereka terima dari yang lain,[e] sementara orang Lewi menguliti binatang-binatang.[f] **12** Lalu, mereka menyiapkan persembahan bakaran untuk dibagikan kepada umat itu, yang dikelompokkan menurut keluarga pihak bapak, supaya itu bisa dipersembahkan kepada Yehuwa, seperti yang tertulis dalam kitab Musa. Mereka melakukan hal yang sama dengan sapi-sapi itu. **13** Mereka memasak* persembahan Paskah di atas api, seperti yang biasa dilakukan.[g] Me-

34:33 *Atau "berhala". **35:5** *Lit.: "putra-putra umat ini".

35:13 *Atau mungkin "memanggang".

PASAL 34
a Ul 31:24-26 2Raj 22:8
b 2Taw 30:1, 12 2Taw 33:1, 16
c 2Raj 23:5

PASAL 35
d Kel 12:3-11 2Raj 23:21
e Kel 12:21
f Im 23:5 Ul 16:1
g 2Taw 23:18 2Taw 31:2
h Ul 33:10 2Taw 17:8, 9 Neh 8:7, 8
i 1Raj 6:38 2Taw 5:7
j Bil 4:15 1Taw 23:25, 26
k 1Taw 23:6
l 2Taw 8:14
m Kel 12:21 2Taw 30:1, 15

Kolom 2
a 2Taw 30:24
b 2Raj 23:4 2Taw 34:14
c 1Taw 23:6
d Kel 12:3, 6
e 2Taw 30:16
f 2Taw 29:34
g Kel 12:8 Ul 16:6, 7

reka memasak persembahan suci dalam panci, belanga besar, dan wajan, lalu segera membawanya untuk umat itu. **14** Lalu mereka melakukan persiapan bagi diri sendiri dan bagi para imam, karena para imam, keturunan Harun, terus mempersembahkan korban bakaran dan lemak sampai malam. Maka orang Lewi melakukan persiapan bagi diri mereka sendiri dan bagi para imam keturunan Harun.

15 Para penyanyi, yaitu putra-putra Asaf,[a] ada di tempat mereka sesuai dengan perintah Daud,[b] Asaf,[c] Heman, dan Yedutun[d] pelihat Raja, sedangkan para penjaga gerbang ada di berbagai gerbang.[e] Mereka tidak perlu meninggalkan tempat tugas mereka, karena orang Lewi saudara-saudara mereka melakukan persiapan bagi mereka. **16** Pada hari itu, seluruh persiapan ibadah kepada Yehuwa dilakukan untuk mengadakan Paskah[f] dan untuk memberikan persembahan bakaran di mezbah Yehuwa, sesuai dengan perintah Raja Yosia.[g]

17 Orang Israel yang hadir mengadakan Paskah pada waktu itu dan juga Perayaan Roti Tanpa Ragi selama tujuh hari.[h] **18** Paskah seperti itu tidak pernah diadakan di Israel sejak zaman Nabi Samuel. Raja-raja Israel lain tidak pernah mengadakan Paskah seperti yang diadakan oleh Yosia,[i] para imam, orang Lewi, semua orang Yehuda dan Israel yang hadir, dan penduduk Yerusalem. **19** Paskah ini diadakan pada tahun ke-18 pemerintahan Yosia.

20 Setelah semuanya itu, ketika Yosia sudah menyiapkan bait, Nekho[j] raja Mesir datang untuk berperang di Karkhemis dekat Sungai Efrat. Lalu Yosia pergi menghadapinya.[k] **21** Maka Nekho mengirim pesan kepadanya, ”Apa urusanmu, Raja Yehuda? Saya datang hari ini bukan untuk melawanmu. Perang saya ini melawan keluarga lain, dan Allah menyuruh saya untuk bertindak cepat. Demi kebaikanmu sendiri, jangan menentang Allah, yang menyertai saya. Kalau tidak, Dia akan menghancurkan kamu.” **22** Tapi Yosia tidak pergi darinya dan malah menyamar[a] untuk melawannya. Dia tidak mendengarkan kata-kata Nekho, yang berasal dari mulut Allah. Maka dia berperang di Dataran Megido.[b]

23 Para pemanah memanah Raja Yosia, sehingga dia berkata kepada hamba-hambanya, ”Bawa saya pergi, karena saya terluka parah.” **24** Maka hamba-hambanya mengeluarkan dia dari kereta, menaikkan dia ke kereta perangnya yang kedua, lalu membawanya ke Yerusalem. Akhirnya dia meninggal dan dikuburkan di makam leluhurnya,[c] dan seluruh Yehuda dan Yerusalem berkabung atas Yosia. **25** Yeremia[d] menyanyikan ratapan bagi Yosia, dan semua penyanyi laki-laki dan perempuan[e] terus bernyanyi tentang Yosia dalam nyanyian perkabungan mereka sampai sekarang. Lalu dibuatlah keputusan bahwa semua itu harus dinyanyikan di Israel, dan semuanya ditulis dalam kumpulan nyanyian perkabungan.

26 Selebihnya dari sejarah Yosia, termasuk kasih setianya dalam menjalankan apa yang tertulis dalam Hukum Yehuwa, **27** dan semua yang dia lakukan, dari awal sampai akhir, tertulis dalam Buku Raja-Raja Israel dan Yehuda.[f]

36 Lalu rakyat negeri itu menjadikan Yehoahaz anak Yosia[g] sebagai raja menggantikan ayahnya di Yerusalem.[h]

PASAL 35
a 1Taw 16:37
b 1Taw 23:5
c 1Taw 25:1, 2
d 1Taw 16:41, 42; 1Taw 25:3
e 1Taw 26:12, 13
f Im 23:5
g 2Raj 23:21
h Kel 12:15; Im 23:6; Ul 16:3; 2Taw 30:1, 21
i 2Raj 23:22, 23; 2Taw 30:5, 26
j Yer 46:2
k 2Raj 23:29

Kolom 2
a 1Raj 22:30
b Hak 1:27; Hak 5:19; Za 12:11; Why 16:16
c 2Raj 23:30; 2Taw 34:28
d Yer 1:1
e Yer 9:17, 20
f 2Raj 23:28

PASAL 36
g 1Taw 3:15; Yer 22:11
h 2Raj 23:30, 31

2 Yehoahaz berumur 23 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama tiga bulan di Yerusalem. **3** Tapi, raja Mesir menurunkan dia dari kedudukannya di Yerusalem dan mendenda negeri itu 100 talenta* perak dan 1 talenta emas.[a] **4** Kemudian raja Mesir mengangkat Eliakim saudaranya sebagai raja atas Yehuda dan Yerusalem, lalu mengganti namanya menjadi Yehoyakim. Tapi Nekho[b] membawa Yehoahaz saudaranya ke Mesir.[c]

5 Yehoyakim[d] berumur 25 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 11 tahun di Yerusalem. Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa Allahnya.[e] **6** Nebukhadnezar[f] raja Babilon datang menyerangnya dan mengikat dia dengan dua rantai tembaga untuk membawanya ke Babilon.[g] **7** Nebukhadnezar membawa sebagian peralatan rumah Yehuwa ke Babilon dan menaruhnya di istananya di Babilon.[h] **8** Selebihnya dari sejarah Yehoyakim, termasuk hal-hal menjijikkan yang dia lakukan dan keburukannya, tertulis dalam Buku Raja-Raja Israel dan Yehuda. Lalu Yehoyakhin anaknya menjadi raja menggantikan dia.[i]

9 Yehoyakhin[j] berumur 18 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama tiga bulan sepuluh hari di Yerusalem. Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa.[k] **10** Pada awal tahun,* Raja Nebukhadnezar mengirim utusan untuk membawanya ke Babilon,[l] bersama barang-barang berharga dari rumah Yehuwa.[m] Selain itu, dia mengangkat Zedekia paman Yehoyakhin sebagai raja atas Yehuda dan Yerusalem.[n]

11 Zedekia[a] berumur 21 tahun ketika menjadi raja, dan memerintah selama 11 tahun di Yerusalem.[b] **12** Dia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa Allahnya dan tidak merendahkan dirinya di hadapan Nabi Yeremia,[c] yang berbicara atas perintah Yehuwa. **13** Dia juga memberontak terhadap Raja Nebukhadnezar,[d] yang sudah membuatnya bersumpah demi Allah. Dia keras kepala,* mengeraskan hatinya, dan tidak mau mencari Yehuwa Allah Israel. **14** Semua kepala atas para imam dan juga umat itu sudah benar-benar tidak setia. Mereka melakukan hal-hal menjijikkan seperti bangsa-bangsa lain. Mereka mencemari rumah Yehuwa[e] yang sudah Dia sucikan di Yerusalem.

15 Yehuwa Allah leluhur mereka terus memperingatkan mereka melalui para utusan-Nya, berulang-ulang memperingatkan mereka, karena Dia merasa kasihan terhadap umat-Nya dan tempat tinggal-Nya. **16** Tapi mereka terus mengejek para utusan Allah yang benar,[f] meremehkan kata-kata-Nya,[g] dan menghina nabi-nabi-Nya,[h] sehingga kemarahan Yehuwa menimpa umat-Nya,[i] sampai mereka tidak bisa dipulihkan* lagi.

17 Maka Dia membuat raja orang Khaldea[j] melawan mereka, yang membunuh para pemuda mereka dengan pedang[k] di tempat suci mereka.[l] Raja itu tidak merasa kasihan terhadap pemuda atau gadis, yang tua atau yang lemah.[m] Allah menyerahkan semuanya ke tangan raja itu.[n] **18** Semua peralatan di rumah Allah yang benar, yang besar dan yang kecil,

36:3 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **36:10** *Mungkin pada musim semi.

36:13 *Lit.: ”mengeraskan lehernya”. **36:16** *Atau ”disembuhkan”.

PASAL 36
a 2Raj 18:14, 2Raj 23:33
b 2Raj 23:29, Yer 46:2
c 2Raj 23:34, Yer 22:11, 12
d Yer 26:20, 21, Yer 36:32
e 2Raj 23:36, 37
f 2Raj 24:1, 2Raj 25:1, Yer 25:1
g 2Raj 24:16, Dan 1:1
h Ezr 1:7, Yer 27:16, Dan 1:2, Dan 5:2
i 2Raj 24:5, 6
j Yer 22:24, Mat 1:12
k 2Raj 24:8, 9
l 2Raj 24:10, Yer 29:1, 2, Yeh 1:2
m 2Raj 24:13, Yer 27:17, 18
n 2Raj 24:17

Kolom 2
a Yer 37:1
b 2Raj 24:18-20, Yer 52:1-3
c Yer 21:1, 2, Yer 34:2, Yer 38:14, 24
d 2Raj 24:20, Yeh 17:12-15
e 2Raj 16:11, Yeh 8:10, 11
f 2Taw 30:1, 10
g Yer 5:12
h Yer 20:7
i Mz 74:1
j 2Raj 24:2
k Im 26:31, Ul 28:25, Mz 79:2
l Yeh 9:7
m Rat 2:21
n Ul 28:49-51

juga harta di rumah Yehuwa serta harta milik raja dan milik para pejabatnya, semuanya dia bawa ke Babilon.[a] **19** Dia membakar rumah Allah yang benar,[b] merobohkan tembok Yerusalem,[c] membakar menara-menaranya yang berbenteng, dan menghancurkan segala sesuatu yang berharga.[d] **20** Orang-orang yang lolos dari pedang ditawan ke Babilon.[e] Mereka dijadikan pelayan bagi dia[f] dan putra-putranya sampai kerajaan Persia mulai memerintah,[g] **21** supaya firman Yehuwa yang disampaikan Yeremia terlaksana,[h] sampai negeri itu membayar lunas sabat-sabatnya.[i] Negeri itu menjalankan sabat selama ditelantarkan, sampai genap 70 tahun.[j]

22 Pada tahun pertama pemerintahan Kores[a] raja Persia, supaya firman Yehuwa yang disampaikan Yeremia[b] terlaksana, Yehuwa membuat hati* Kores tergerak untuk membuat pengumuman di seluruh kerajaannya, yang juga dibuat secara tertulis.[c] Isinya: **23** ”Kores raja Persia berkata, ’Yehuwa, Allah yang berkuasa atas surga, telah memberi saya semua kerajaan di bumi,[d] dan Dia menugasi saya untuk membangun rumah bagi-Nya di Yerusalem, di Yehuda.[e] Siapa pun di antara kalian yang adalah umat-Nya, semoga Yehuwa Allahnya menyertai dia. Biarlah dia pergi ke sana.’”[f]

PASAL 36

a 2Raj 20:16, 17 Yes 39:6 Yer 27:19-22 Yer 52:17
b Mz 74:4-7
c Yer 52:14
d 1Raj 9:7 2Raj 25:9, 10 Mz 79:1
e 2Raj 25:21 Mz 137:1
f Yer 27:6, 7
g Ezr 1:1-3
h Yer 25:9
i Im 26:34
j Yer 25:12 Za 1:12

Kolom 2

a Yes 44:28 Yes 45:1
b Yer 29:14 Yer 32:42 Yer 33:10, 11
c Ezr 1:1-4
d Dan 5:18
e Yes 44:28
f Ezr 7:12, 13

36:22 *Lit.: ”roh”.

EZRA

GARIS BESAR

1 Keputusan Raja Kores untuk membangun kembali bait (1-4)
Persiapan untuk kembali dari penawanan di Babilon (5-11)

2 Daftar tawanan yang kembali (1-67)
Pelayan bait (43-54)
Keturunan pelayan Salomo (55-57)
Sumbangan sukarela untuk bait (68-70)

3 Mezbah dibangun lagi dan korban dipersembahkan (1-7)
Pembangunan bait dimulai (8, 9)
Fondasi bait dibuat (10-13)

4 Tentangan dalam pembangunan bait (1-6)
Musuh menyurati Raja Artahsasta (7-16)
Jawaban Artahsasta (17-22)
Pembangunan bait terhenti (23, 24)

5 Orang Yahudi melanjutkan pembangunan bait (1-5)
Surat Tatenai kepada Raja Darius (6-17)

6 Darius menyelidiki dan mengeluarkan keputusan (1-12)
Bait selesai dibangun dan diresmikan (13-18)
Paskah dirayakan (19-22)

7 Ezra datang ke Yerusalem (1-10)
Surat Artahsasta kepada Ezra (11-26)
Ezra memuji Yehuwa (27, 28)

8 Daftar orang yang kembali bersama Ezra (1-14)
Persiapan untuk perjalanan (15-30)
Berangkat dari Babilon dan tiba di Yerusalem (31-36)

9 Kawin campur di Israel (1-4)
Doa pengakuan dosa Ezra (5-15)

10 Perjanjian untuk mengusir istri-istri asing (1-14)
Istri-istri asing diusir (15-44)

1 Pada tahun pertama pemerintahan Kores[a] raja Persia, supaya firman Yehuwa yang disampaikan Yeremia[b] terlaksana, Yehuwa membuat hati* Kores tergerak untuk membuat pengumuman di seluruh kerajaannya, yang juga dibuat secara tertulis.[c] Isinya:

2 ”Kores raja Persia berkata, ’Yehuwa, Allah yang berkuasa atas surga, telah memberi saya semua kerajaan di bumi,[d] dan Dia menugasi saya untuk membangun rumah bagi-Nya di Yerusalem,[e] di Yehuda. **3** Siapa pun di antara kalian yang adalah umat-Nya, semoga Allahnya menyertai dia. Biarlah dia pergi ke Yerusalem, di Yehuda, dan membangun kembali rumah Yehuwa, Allah Israel. Dialah Allah yang benar, yang rumah-Nya dulu ada di Yerusalem.* **4** Siapa pun yang tinggal sebagai orang asing,[f] di mana pun dia berada, akan dibantu oleh para tetangganya* yang akan memberi dia perak dan emas, barang-barang dan ternak, serta persembahan sukarela bagi rumah Allah yang benar,[g] yang ada di Yerusalem.’”

5 Lalu, para pemimpin keluarga pihak bapak dari suku Yehuda dan suku Benyamin, para imam, dan orang-orang Lewi, yaitu semua orang yang hatinya* digerakkan oleh Allah yang benar, bersiap-siap untuk pergi dan membangun kembali rumah Yehuwa di Yerusalem. **6** Selain memberikan persembahan sukarela, semua yang ada di sekitar mereka ikut mendukung dengan memberikan* perlengkapan dari perak dan emas, barang-barang, ternak, dan benda-benda berharga.

7 Raja Kores juga mengeluarkan barang-barang milik rumah Yehuwa, yang telah Nebukhadnezar rampas dari Yerusalem dan taruh di kuil allahnya.[a] **8** Kores raja Persia menugasi Mitredat, seorang bendahara, untuk membawa barang-barang ini. Lalu, Mitredat mendaftar semua barang itu dan memberikannya kepada Syesbazar,*[b] pemimpin Yehuda.

9 Inilah daftarnya: 30 keranjang dari emas, 1.000 keranjang dari perak, dan 29 wadah lainnya. **10** Ada juga 30 mangkuk emas kecil, 410 mangkuk perak kecil, dan 1.000 perlengkapan lainnya. **11** Jumlah seluruh perlengkapan yang terbuat dari perak dan emas adalah 5.400. Syesbazar membawa semuanya sewaktu para tawanan[c] dibawa keluar dari Babilon ke Yerusalem.

2 Inilah orang Yahudi dari provinsi* yang kembali ke Yerusalem dan Yehuda, yang ditawan[d] oleh Nebukhadnezar raja Babilon,[e] yang belakangan kembali ke kotanya masing-masing.[f] **2** Mereka yang kembali bersama Zerubabel[g] adalah Yesyua,[h] Nehemia, Seraya, Reelaya, Mordekai, Bilsyan, Mispar, Bigwai, Rehum, dan Baanah.

Inilah jumlah pria Israel:[i] **3** keluarga Paros, 2.172; **4** keluarga Syefatia, 372; **5** keluarga Arah,[j] 775; **6** keluarga Pahat-moab,[k] dari keluarga Yesyua dan Yoab, 2.812; **7** keluarga Elam,[l] 1.254; **8** keluarga Zatu,[m] 945; **9** keluarga Zakai, 760; **10** keluarga Bani, 642; **11** keluarga Bebai, 623; **12** keluarga Azgad, 1.222; **13** keluarga Adonikam,

PASAL 1
a Yes 45:1; Dan 10:1
b Yer 25:12; Yer 29:14; Yer 33:10, 11
c 2Taw 36:22, 23
d Dan 4:34, 35
e Yes 44:28
f 2Raj 17:6; Yer 9:16
g Kel 35:21; 1Taw 29:9; Ezr 7:14-16

Kolom 2
a 2Raj 24:11, 13; 2Taw 36:7, 18; Ezr 6:5; Dan 1:1, 2; Dan 5:2
b Ezr 5:14, 16; Hag 1:1, 14; Hag 2:23
c 2Raj 24:14, 15; 2Taw 36:20

PASAL 2
d Ezr 8:1
e 2Raj 24:15, 16; 2Raj 25:11; 2Taw 36:20
f Neh 7:6, 7
g Ezr 1:8, 11; Hag 1:14; Mat 1:12
h Ezr 3:8; Ezr 5:2; Za 3:1
i Neh 7:8-38
j Neh 6:17, 18
k Ezr 10:30, 44; Neh 3:11
l Ezr 10:26, 44
m Ezr 10:27, 44

1:1 *Lit.: ”roh”. **1:3** *Atau mungkin ”yang ada di Yerusalem”. **1:4** *Lit.: ”orang-orang di daerahnya”. **1:5** *Lit.: ”rohnya”. **1:6** *Lit.: ”menguatkan tangan mereka dengan”.

1:8 *Mungkin Zerubabel yang disebutkan di Ezr 2:2; 3:8. **2:1** *Atau ”distrik yurisdiksi”.

666; **14** keluarga Bigwai, 2.056; **15** keluarga Adin, 454; **16** keluarga Ater, keturunan Hizkia, 98; **17** keluarga Bezai, 323; **18** keluarga Yora, 112; **19** keluarga Hasyum,[a] 223; **20** keluarga Gibar, 95; **21** keluarga Betlehem, 123; **22** orang Netofa, 56; **23** orang Anatot,[b] 128; **24** keluarga Azmawet, 42; **25** keluarga Kiriat-yearim, Khefira, dan Beerot, 743; **26** keluarga Rama[c] dan Geba,[d] 621; **27** orang Mikhmas, 122; **28** orang Betel dan Ai,[e] 223; **29** keluarga Nebo,[f] 52; **30** keluarga Magbis, 156; **31** keluarga Elam yang satu lagi, 1.254; **32** keluarga Harim, 320; **33** keluarga Lod, Hadid, dan Ono, 725; **34** keluarga Yerikho, 345; **35** keluarga Senaa, 3.630.

36 Jumlah imam:[g] dari keluarga Yedaya[h] keturunan Yesyua,[i] 973; **37** keluarga Imer,[j] 1.052; **38** keluarga Pasyur,[k] 1.247; **39** keluarga Harim,[l] 1.017.

40 Jumlah orang Lewi:[m] dari keluarga Yesyua dan Kadmiel,[n] dari keluarga Hodawia, 74. **41** Jumlah penyanyi:[o] dari keluarga Asaf,[p] 128. **42** Jumlah penjaga gerbang:[q] dari keluarga Syalum, Ater, Talmon,[r] Akub,[s] Hatita, dan Syobai, 139.

43 Para pelayan bait*[t] adalah dari keluarga Ziha, Hasufa, Tabaot, **44** Keros, Siaha, Padon, **45** Lebana, Hagaba, Akub, **46** Hagab, Salmai, Hanan, **47** Gidel, Gahar, Reaya, **48** Rezin, Nekoda, Gazam, **49** Uza, Paseah, Besai, **50** Asna, Meunim, Nefusim, **51** Bakbuk, Hakufa, Harhur, **52** Bazlut, Mehida, Harsya, **53** Barkos, Sisera, Temah, **54** Neziah, dan Hatifa.

55 Para pelayan Salomo adalah dari keluarga Sotai, Soferet, Peruda,[u] **56** Yaalah, Darkon, Gidel, **57** Syefatia, Hatil, Pokheret-hazebaim, dan Ami.

58 Jumlah pelayan bait* dan keluarga pelayan Salomo, 392.

59 Berikut ini adalah orang-orang yang datang dari Tel-mela, Tel-harsya, Kherub, Adon, dan Imer, tapi tidak punya bukti bahwa mereka dan keluarga pihak bapak mereka adalah keturunan Israel:[a] **60** dari keluarga Delaya, Tobia, dan Nekoda, 652. **61** Dari keluarga para imam: keluarga Habaya, Hakoz,[b] dan Barzilai yang memakai nama mertuanya, yaitu Barzilai[c] orang Gilead. **62** Mereka mencari nama keluarga mereka dalam daftar silsilah, tapi ternyata tidak ada. Maka, mereka tidak memenuhi syarat menjadi imam.*[d] **63** Gubernur* melarang mereka makan persembahan yang sangat suci,[e] sampai ada imam yang bisa meminta petunjuk Allah melalui Urim dan Tumim.[f]

64 Jadi, jumlah mereka semua ada 42.360,[g] **65** tidak termasuk 7.337 budak laki-laki dan perempuan. Mereka juga punya 200 penyanyi laki-laki dan perempuan.* **66** Kuda mereka ada 736, bagal* mereka 245, **67** unta mereka 435, dan keledai mereka 6.720.

68 Sewaktu tiba di rumah Yehuwa di Yerusalem, ada pemimpin-pemimpin keluarga pihak bapak yang dengan sukarela[h] menyumbang agar rumah bagi Allah yang benar bisa dibangun kembali.[i] **69** Mereka menyumbang semampu mereka untuk mendukung pekerjaan.

2:43 *Atau "Kaum Netinim". Lit.: "Orang-orang yang diberikan".

2:58 *Atau "kaum Netinim". Lit.: "orang-orang yang diberikan". **2:62** *Atau "tidak boleh menjadi imam karena cemar". **2:63** *Atau "Tirsyata", jabatan gubernur suatu provinsi dalam bahasa Persia. **2:65** *Bukan penyanyi dari suku Lewi. **2:66** *Lihat ctk. di 2Sam 13:29.

PASAL 2

a Ezr 10:33, 44
b Yos 21:8, 18; Yer 1:1
c Yos 18:21, 25
d Yos 18:21, 24
e Yos 7:2
f Ezr 10:43, 44
g Neh 7:39-42
h 1Taw 9:2, 10; Neh 11:3, 10
i 1Taw 24:3, 11
j 1Taw 24:3, 14; Ezr 10:20, 44
k Ezr 10:22, 44
l 1Taw 24:3, 8; Ezr 10:21, 44
m Neh 7:43
n Ezr 3:9; Neh 12:8, 24
o Neh 7:44
p 1Taw 15:16, 17; Neh 11:3, 17
q Neh 7:45
r 1Taw 9:2, 17; Neh 11:3, 19
s Neh 12:25, 26
t Yos 9:3, 27; 1Taw 9:2; Neh 3:26; Neh 7:46-56
u Neh 7:57-60

Kolom 2

a Neh 7:61-65
b 1Taw 24:3, 10; Neh 3:21
c 2Sam 17:27-29; 1Raj 2:7
d Bil 3:10
e Im 2:3; Im 6:26; Bil 18:11
f Kel 28:30; Bil 27:21; 1Sam 28:6
g Neh 7:66-69; Yes 10:21; Yer 23:3
h Kel 35:5; 1Taw 29:5; Neh 7:70-72
i 2Taw 3:1

Total sumbangan mereka adalah 61.000 drakhma emas,* 5.000 mina# perak,[a] dan 100 jubah imam. **70** Lalu para imam, orang Lewi, sebagian rakyat, penyanyi, penjaga gerbang, pelayan bait,* dan semua orang Israel lainnya tinggal di kota-kota mereka.[b]

3 Saat bulan ketujuh[c] tiba dan orang-orang Israel sedang berada di kota-kota mereka, mereka berkumpul di Yerusalem. **2** Yesyua[d] anak Yehozadak dan para imam lainnya, juga Zerubabel[e] anak Syealtiel[f] bersama saudara-saudaranya, membangun mezbah bagi Allah Israel, supaya mereka bisa mempersembahkan korban bakaran di situ, seperti yang tertulis dalam Hukum Musa,[g] nabi Allah yang benar.

3 Meski takut kepada penduduk dari negeri-negeri tetangga,[h] mereka membangun mezbah di tempatnya yang dulu. Di mezbah itu, mereka mempersembahkan korban bakaran kepada Yehuwa, yaitu korban bakaran pagi dan malam.[i] **4** Mereka mengadakan Perayaan Pondok Daun* sesuai dengan hukum yang tertulis.[j] Setiap hari mereka mempersembahkan korban bakaran sebanyak yang telah ditentukan untuk hari itu.[k] **5** Setelah itu, mereka mempersembahkan persembahan bakaran rutin,[l] juga persembahan untuk bulan-bulan baru[m] dan untuk semua musim perayaan suci[n] bagi Yehuwa. Selain itu, ada juga persembahan sukarela[a] yang orang-orang berikan dengan senang hati kepada Yehuwa. **6** Sejak hari pertama bulan ketujuh,[b] mereka mulai mempersembahkan korban bakaran kepada Yehuwa, meskipun fondasi bait Yehuwa belum mulai dibangun.

7 Mereka memberikan uang kepada tukang potong batu[c] serta perajin,[d] dan memberikan makanan, minuman, dan minyak kepada orang Sidon dan orang Tirus untuk ditukar dengan kayu-kayu aras yang orang-orang itu bawa melalui laut, dari Lebanon ke pelabuhan Yopa,[e] atas izin yang mereka terima dari Kores raja Persia.[f]

8 Pada tahun kedua setelah mereka tiba di rumah Allah yang benar di Yerusalem, pada bulan kedua, mereka mulai bekerja, yaitu Zerubabel anak Syealtiel, Yesyua anak Yehozadak bersama saudara-saudara mereka, para imam dan orang Lewi, serta semua yang datang ke Yerusalem dari penawanan.[g] Mereka menugasi orang-orang Lewi yang berumur 20 tahun ke atas untuk mengawasi pembangunan rumah Yehuwa ini. **9** Jadi Yesyua serta anak-anak lelaki dan saudara-saudara lelakinya, dan Kadmiel serta anak-anak lelakinya, yaitu keturunan Yehuda, bersama-sama mengawasi pekerjaan yang dilakukan di rumah Allah yang benar. Begitu juga dengan keturunan Henadad,[h] anak-anak lelaki dan saudara-saudara lelaki mereka, yang juga orang Lewi.

10 Ketika para pekerja selesai membuat fondasi bait Yehuwa,[i] para imam yang memakai jubah resmi berdiri untuk memuji Yehuwa dengan trompet,[j] dan keluarga Asaf orang Lewi dengan alat musik simbal, sesuai dengan pengaturan yang dibuat Daud, raja Israel.[k] **11** Me-

---

2:69 *Sama dengan darik emas Persia yang beratnya 8,4 g. Berbeda dari drakhma di Kitab-Kitab Yunani. Lihat Lamp. B14. #Di Kitab-Kitab Ibrani, 1 mina = 570 g. Lihat Lamp. B14. **2:70** *Atau ”kaum Netinim”. Lit.: ”orang-orang yang diberikan”. **3:4** *Atau ”Tempat Tinggal Sementara”.

PASAL 2
a Ezr 8:25
b Neh 7:73

PASAL 3
c 1Raj 8:2
d Hag 1:1
e Ezr 1:7, 8; Luk 3:23, 27
f 1Taw 3:17; Mat 1:12
g Kel 20:24; Kel 40:29
h Ezr 4:4
i Bil 28:3, 4
j Kel 23:16; Im 23:34
k Kel 29:38; Bil 29:12, 13
l Kel 29:39, 42
m Bil 10:10; Mz 81:3
n Ul 16:16

Kolom 2
a Ul 12:5, 6
b Bil 29:1
c 1Raj 5:17
d Ezr 5:8
e Yos 19:46, 48; 1Taw 22:3, 4; 2Taw 2:10, 16
f Ezr 1:2, 3; Ezr 6:3, 4
g Neh 7:6, 7
h Neh 3:18
i Za 4:9
j Bil 10:8
k 1Taw 6:31, 32; 1Taw 23:5; 1Taw 25:1

reka mengucap syukur kepada Yehuwa dan memuji-Nya dengan bernyanyi bersahut-sahutan,[a] ”karena Dia baik; kasih setia-Nya kepada Israel bertahan selamanya”.[b] Seluruh bangsa itu bersorak memuji Yehuwa karena fondasi rumah Yehuwa sudah selesai dibuat. **12** Banyak imam, orang Lewi, dan pemimpin keluarga pihak bapak menangis keras-keras sewaktu melihat fondasi rumah Allah ini. Mereka adalah orang-orang tua yang pernah melihat rumah Allah yang sebelumnya.[c] Banyak orang yang lainnya bersorak gembira.[d] **13** Orang-orang sampai tidak bisa membedakan mana suara sorakan dan mana suara tangisan, karena suara mereka sangat keras sehingga terdengar sampai jauh sekali.

4 Saat musuh orang Yehuda dan orang Benyamin[e] mendengar bahwa para tawanan yang kembali itu[f] membangun bait bagi Yehuwa, Allah Israel, **2** mereka segera menemui Zerubabel dan para pemimpin keluarga pihak bapak. Mereka berkata, ”Izinkan kami membangun bersama kalian, karena seperti kalian, kami juga menyembah* Allah kalian.[g] Kami sudah mempersembahkan korban untuk Dia sejak zaman Esar-hadon[h] raja Asiria, yang membawa kami ke sini.”[i] **3** Tapi Zerubabel, Yesyua, dan para pemimpin keluarga pihak bapak dari orang Israel berkata, ”Kalian tidak berhak membangun rumah Allah kami bersama kami.[j] Kami sendiri yang akan membangunnya bagi Yehuwa, Allah Israel, sesuai dengan perintah Kores raja Persia.”[k]

4 Lalu, orang-orang dari negeri sekitar terus berusaha membuat orang-orang Yehuda kehilangan semangat* untuk membangun dan kecil hati.[a] **5** Mereka menyogok para penasihat kerajaan untuk menggagalkan rencana orang Yehuda[b] sejak zaman Kores raja Persia sampai zaman Darius[c] raja Persia. **6** Pada awal pemerintahan Raja Ahasweros, mereka menulis tuduhan terhadap penduduk Yehuda dan Yerusalem. **7** Pada zaman Artahsasta raja Persia berkuasa, Bislam, Mitredat, Tabeel, dan rekan-rekan mereka menulis surat kepada Raja Artahsasta. Surat ini diterjemahkan ke bahasa Aram[d] dan ditulis dengan huruf Aram.*

8 * Belakangan Rehum, yaitu seorang kepala pejabat pemerintahan, dan penulis bernama Syimsyai, menulis surat tentang Yerusalem kepada Raja Artahsasta, yang berbunyi: **9** (Ini dikirim atas nama Rehum, yaitu seorang kepala pejabat pemerintahan, dan penulis bernama Syimsyai, serta rekan-rekan mereka, yaitu para hakim, para gubernur bawahan, para sekretaris, orang Erekh,[e] orang Babilonia, dan penduduk Susa,[f] yaitu orang Elam,[g] **10** juga bangsa-bangsa lainnya yang tinggal di kota-kota Samaria[h] setelah ditawan oleh Raja Asenapar yang agung dan terhormat, serta orang-orang lainnya yang tinggal di daerah Seberang Sungai.* Nah, **11** inilah salinan surat yang mereka kirimkan itu.)

”Kepada Raja Artahsasta, dari hamba-hambamu di daerah Seberang Sungai. **12** Kami ingin memberi tahu Raja bahwa orang Yahudi yang datang

4:2 * Lit.: ”mencari”.

4:4 * Lit.: ”terus melemahkan tangan orang Yehuda”. **4:7** * Atau mungkin ”ditulis dalam bahasa Aram lalu diterjemahkan”. **4:8** * Ezr 4:8 sampai 6:18 aslinya ditulis dalam bahasa Aram. **4:10** * Atau ”di Trans-Efrat”.

PASAL 3
a Kel 15:21; Neh 12:24
b 1Taw 16:34; 2Taw 7:3
c 1Raj 6:22; Hag 2:3
d Mz 126:1, 6; Yes 35:10; Za 4:9

PASAL 4
e Ezr 4:6-8; Neh 4:7, 8
f Ezr 2:1, 64
g 2Raj 17:33, 34
h 2Raj 19:36, 37
i 2Raj 17:24
j Neh 2:19, 20; Yoh 4:9, 22
k 2Taw 36:23; Ezr 1:1-3; Ezr 6:3, 4

Kolom 2
a Neh 6:9
b Neh 6:10-12
c Ezr 4:24; Ezr 5:5; Ezr 6:1
d 2Raj 18:26
e Kej 10:9, 10
f Neh 1:1; Est 1:2; Dan 8:2
g Kej 10:22; Yes 11:11; Yer 49:35, 36
h 2Raj 17:24

ke sini dari daerah Tuan telah tiba di Yerusalem. Mereka sedang membangun kembali kota yang suka memberontak dan jahat. Mereka sedang menyelesaikan temboknya[a] dan memperbaiki fondasinya. **13** Tuan perlu tahu bahwa kalau kota ini dan tembok-temboknya sudah selesai dibangun, mereka tidak akan membayar pajak perorangan, pajak barang,*[b] maupun pajak jalan. Maka, pendapatan kerajaan akan berkurang. **14** Kami mendapat gaji dari kerajaan,* jadi kami tidak tega melihat Raja dirugikan. Maka, kami memberi tahu Tuan tentang hal ini, **15** supaya Tuan mengadakan pemeriksaan catatan sejarah raja-raja pendahulu* Tuan.[c] Dalam catatan itu, Tuan bisa melihat bahwa kota itu suka memberontak, berbahaya bagi para raja dan provinsi-provinsi.# Sejak dulu, penduduknya suka mengadakan pemberontakan. Karena itu, kota mereka dulu dihancurkan.[d] **16** Kami memberi tahu Tuan bahwa kalau kota itu dan tembok-temboknya selesai dibangun, Tuan tidak akan punya kuasa lagi atas daerah Seberang Sungai."[e]

17 Raja mengirimkan surat kepada Rehum pejabat tinggi itu, Syimsyai penulis itu, dan rekan-rekan mereka yang tinggal di Samaria dan di daerah Seberang Sungai:

"Salam sejahtera! **18** Surat resmi yang kalian kirimkan telah dibacakan dengan jelas* di depan saya. **19** Atas perintah saya, penyelidikan telah diadakan, dan ternyata sejak dulu kota mereka memang suka melawan para raja. Di sana juga ada banyak pemberontakan dan kerusuhan.[a] **20** Dulu di Yerusalem, ada raja-raja hebat yang berkuasa atas seluruh daerah Seberang Sungai. Orang-orang membayar pajak perorangan, pajak barang, dan pajak jalan kepada mereka. **21** Sekarang keluarkan perintah agar orang-orang itu berhenti bekerja. Sampai saya mengeluarkan perintah lain, mereka tidak boleh membangun kembali kota itu. **22** Pastikan agar kalian melaksanakan semua ini. Jangan sampai kerajaan terus dirugikan."[b]

23 Setelah salinan surat resmi dari Raja Artahsasta ini dibacakan kepada Rehum, dan Syimsyai, penulis itu, serta rekan-rekan mereka, mereka cepat-cepat pergi kepada orang Yahudi di Yerusalem dan memaksa mereka berhenti. **24** Sejak itu pembangunan rumah Allah di Yerusalem terhenti. Pembangunan tidak dilanjutkan sampai tahun kedua pemerintahan Darius raja Persia.[c]

5 Kemudian, Nabi Hagai[d] dan Nabi Zakharia[e] cucu Ido[f] bernubuat kepada orang Yahudi di Yehuda dan di Yerusalem, atas nama Allah Israel yang memimpin mereka. **2** Saat itulah Zerubabel[g] anak Syealtiel bersama Yesyua[h] anak Yehozadak mulai membangun kembali rumah Allah[i] yang ada di Yerusalem. Para nabi Allah ada bersama mereka dan mendukung mereka.[j] **3** Pada waktu itu, Tatenai, gubernur atas daerah Seberang Sungai,* datang bersama Syetar-bozenai dan rekan-rekan mereka, lalu bertanya, "Siapa yang memberi kalian perintah untuk membangun rumah ini dan membuat rangka kayunya?" **4** Mereka juga ber-

4:13 *Atau "upeti". 4:14 *Atau "makan garam dari istana". 4:15 *Lit.: "leluhur". #Atau "distrik yurisdiksi". 4:18 *Atau mungkin "diterjemahkan dan dibacakan".

5:3 *Atau "atas Trans-Efrat".

PASAL 4
a Neh 1:3
b 2Raj 23:35 Neh 5:4
c Est 2:23 Est 6:1
d Yer 52:3
e Ul 11:24

Kolom 2
a 2Raj 18:1, 7 2Raj 24:20 Ezr 4:15
b Ezr 4:13
c Ezr 5:5 Ezr 6:1 Hag 1:14, 15

PASAL 5
d Hag 1:1
e Za 1:1
f Neh 12:1, 4
g Mat 1:12
h Za 6:11
i Ezr 3:2, 8
j Ezr 6:14 Hag 2:4, 21 Za 4:7

kata, ”Sebutkan nama pria-pria yang bekerja di sini!” **5** Tapi, Allah menjaga para pemimpin* orang Yahudi,[a] sehingga orang-orang itu tidak menghentikan pekerjaan mereka sebelum membuat laporan kepada Darius dan mendapat keputusan resmi tentang hal ini.

6 Inilah salinan surat yang dikirim kepada Raja Darius oleh Tatenai, gubernur atas daerah Seberang Sungai, juga Syetar-bozenai dan rekan-rekannya, yaitu para gubernur bawahan di daerah Seberang Sungai. **7** Mereka mengirim laporan kepadanya, dan inilah yang mereka tulis:

”Kepada Raja Darius,

”Salam damai! **8** Kami ingin memberi tahu Raja bahwa kami pergi ke rumah Allah Yang Mahabesar di Provinsi* Yehuda. Rumah itu sedang dibangun dengan batu-batu besar, dan mereka sedang memasang kayu untuk temboknya. Pekerjaan itu dilakukan dengan bersemangat dan karena upaya mereka, pekerjaan itu pun maju. **9** Lalu kami menanyai para pemimpin mereka, ’Siapa yang memberi kalian perintah untuk membangun rumah ini dan membuat rangka kayunya?’[b] **10** Kami juga menanyakan nama mereka supaya kami bisa menuliskannya dan memberi tahu Tuan nama pria-pria yang memimpin mereka.

11 ”Inilah jawaban mereka: ’Kami adalah orang-orang yang melayani Allah yang berkuasa atas surga dan bumi. Kami sedang membangun kembali rumah yang didirikan bertahun-tahun lalu, didirikan oleh seorang raja yang agung di Israel.[c] **12** Tapi, leluhur kami membuat Allah yang berkuasa atas surga menjadi marah.[a] Maka Allah menyerahkan mereka ke tangan Nebukhadnezar[b] raja Babilon, orang Khaldea itu. Raja itu menghancurkan rumah ini[c] dan menawan orang-orang ke Babilon.[d] **13** Tapi, pada tahun pertama pemerintahan Kores raja Babilon, Raja Kores memberi perintah agar rumah Allah ini dibangun kembali.[e] **14** Raja Kores juga mengeluarkan semua barang dari perak dan emas milik rumah Allah kami, yang telah Nebukhadnezar rampas dan bawa ke kuil Babilon.[f] Barang-barang itu diberikan kepada Syesbazar,*[g] orang yang Kores jadikan gubernur.[h] **15** Kores berkata kepadanya, ”Bawa barang-barang ini. Nanti semua ini harus ditaruh di bait di Yerusalem, di rumah Allah yang akan dibangun kembali di tempatnya yang dulu.”[i] **16** Lalu, Syesbazar datang dan membangun fondasi rumah Allah[j] yang ada di Yerusalem. Sejak saat itulah rumah ini mulai dibangun sampai sekarang, tapi sekarang belum selesai.’[k]

17 ”Kalau Tuan setuju, adakanlah pemeriksaan tentang hal ini di ruang penyimpanan harta kerajaan di Babilon, untuk memastikan apakah Raja Kores pernah memberi perintah agar rumah Allah di Yerusalem dibangun kembali.[l] Lalu, kirimkanlah keputusan Tuan tentang hal ini kepada kami.”

6

Saat itulah Raja Darius memberi perintah, sehingga diperiksalah catatan yang ada di tempat penyimpanan harta di Babilon. **2** Lalu sebuah gulungan ditemukan di benteng di Ekbatana, di Provinsi* Media, dan di dalamnya ada pesan berikut:

5:5 * Atau ”tua-tua”. **5:8; 6:2** * Atau ”distrik yurisdiksi”.

5:14 * Mungkin Zerubabel yang disebutkan di Ezr 2:2; 3:8.

PASAL 5
a Ezr 7:6, 28; Ezr 8:22
b Ezr 5:3, 4
c 1Raj 7:51

Kolom 2
a Ul 31:17; 2Taw 34:24, 25
b 2Raj 24:1; 2Raj 25:1
c 2Raj 25:8, 9
d 2Raj 25:11
e Ezr 1:1-3
f 2Raj 25:14, 15; 2Taw 36:7, 18
g Ezr 1:8, 11
h Hag 1:1, 14
i Ezr 1:2, 7
j Ezr 3:10; Hag 2:18; Za 4:9
k Ezr 4:23, 24
l 2Taw 36:22, 23; Ezr 6:3, 4

3 ”Pada tahun pertama pemerintahan Raja Kores, Raja Kores memberi perintah mengenai rumah Allah di Yerusalem:[a] ’Rumah itu harus dibangun kembali sebagai tempat untuk mempersembahkan korban. Bangunlah fondasinya di tempatnya, dan tingginya harus 60 hasta* dan lebarnya 60 hasta.[b] **4** Temboknya harus dibuat dengan tiga lapis batu besar dan satu lapis kayu.[c] Seluruh biayanya akan ditanggung kerajaan.[d] **5** Juga, semua barang dari emas dan perak milik rumah Allah yang Nebukhadnezar rampas dari bait di Yerusalem, yang dia bawa ke Babilon,[e] harus dikembalikan ke tempatnya di bait di Yerusalem dan ditaruh di rumah Allah.’[f]

6 ”Jadi Tatenai, gubernur atas daerah Seberang Sungai,* dan Syetar-bozenai, juga rekan-rekan kalian, para gubernur bawahan dari seberang Sungai Efrat,[g] jangan ikut campur urusan mereka. **7** Jangan ganggu pembangunan rumah Allah itu. Biarkan gubernur orang Yahudi dan para pemimpin Yahudi membangun kembali rumah Allah itu di tempatnya yang dulu. **8** Selain itu, saya memberi kalian perintah untuk melakukan ini bagi para pemimpin Yahudi yang sedang membangun kembali rumah Allah itu: Ambil uang dari dana kerajaan,[h] dari pajak yang terkumpul di daerah Seberang Sungai, dan segera berikan kepada mereka agar pekerjaan mereka tidak terhenti.[i] **9** Apa pun yang diperlukan harus diberikan kepada mereka setiap hari, baik sapi jantan muda,[j] juga domba jantan,[k] anak domba,[l] gandum,[m] garam,[n] anggur,[o] dan minyak,[p] sesuai dengan yang dikatakan para imam di Yerusalem, **10** supaya mereka bisa terus memberikan persembahan yang menyenangkan Allah yang berkuasa atas surga, dan berdoa demi kesejahteraan Raja dan putra-putranya.[a] **11** Saya juga memberi perintah bahwa siapa pun yang melanggar perintah ini akan dipakukan* di sebuah tiang kayu, yang dicabut dari rumahnya sendiri. Lalu, rumahnya akan dijadikan jamban umum# karena melanggar perintah ini. **12** Semoga Allah itu, yang memilih tempat itu untuk nama-Nya,[b] mengalahkan raja dan bangsa mana pun yang melanggar perintah ini dan yang mencoba menghancurkan rumah Allah yang ada di Yerusalem. Saya, Darius, mengeluarkan perintah ini. Segera laksanakan.”

13 Maka Tatenai, gubernur atas daerah Seberang Sungai, dan Syetar-bozenai,[c] juga rekan-rekan mereka segera melaksanakan semua perintah Raja Darius. **14** Para pemimpin Yahudi pun terus membangun dan pekerjaan mereka semakin maju.[d] Mereka didorong oleh nubuat Nabi Hagai[e] dan Nabi Zakharia[f] cucu Ido. Mereka menyelesaikan rumah itu atas perintah Allah Israel[g] dan atas perintah Kores,[h] Darius,[i] dan Artahsasta[j] raja Persia. **15** Rumah itu mereka selesaikan pada hari ketiga bulan Adar,* tahun keenam pemerintahan Raja Darius.

16 Lalu orang Israel, para imam, orang Lewi,[k] dan semua orang lain yang pernah ditawan itu meresmikan* rumah Allah dengan sukacita. **17** Untuk peresmian rumah Allah ini mereka mempersembahkan 100 sapi jan-

6:3 *Sekitar 26,7 m. Lihat Lamp. B14. **6:6** *Atau ”atas Trans-Efrat”.

6:11 *Atau ”dipantek”. #Atau mungkin ”tempat pembuangan sampah”. **6:15** *Lihat Lamp. B15. **6:16** *Atau ”menahbiskan”.

PASAL 6
a 2Taw 36:22, 23; Ezr 1:1-3
b 1Raj 6:2
c Ezr 3:7; Ezr 5:8
d Ezr 7:20; Yes 49:23
e 2Raj 25:13-15; 2Taw 36:7, 18; Dan 1:1, 2; Dan 5:2
f Ezr 1:8, 11
g Ezr 5:3, 6
h Ezr 7:20; Hag 2:7, 8
i Ezr 5:5
j Im 1:3, 5
k Im 1:10
l Bil 28:3
m Im 2:1
n Im 2:13
o Bil 15:5
p Kel 27:20; Im 2:4

Kolom 2
a Ezr 7:23
b Ul 12:5, 6; 2Taw 7:16
c Ezr 5:6
d Ezr 3:8; Ezr 4:3
e Hag 1:12
f Ezr 5:1, 2; Za 1:1, 7; Za 6:15
g Hag 1:8
h 2Taw 36:23; Ezr 1:2, 3; Yes 44:28
i Ezr 6:12
j Ezr 7:12, 13
k 1Taw 9:2; Neh 7:73

tan, 200 domba jantan, dan 400 anak domba. Juga, sebagai persembahan dosa bagi seluruh bangsa, mereka memberikan 12 kambing jantan, sesuai dengan jumlah suku Israel.[a] **18** Lalu, imam-imam dan orang-orang Lewi dilantik berdasarkan kelompok mereka untuk melayani Allah di Yerusalem,[b] sesuai dengan yang tertulis dalam kitab Musa.[c]

19 Semua orang yang sebelumnya ditawan itu mengadakan Paskah pada hari ke-14 bulan pertama.[d] **20** Seluruh kelompok imam dan orang Lewi itu, tanpa terkecuali, telah menyucikan diri,[e] sehingga mereka semua suci. Setelah itu, mereka menyembelih korban Paskah bagi semua orang yang sebelumnya ditawan, bagi rekan-rekan imam mereka, dan bagi diri mereka sendiri. **21** Lalu, semua orang Israel yang telah kembali dari penawanan memakan korban itu bersama orang lain yang bergabung dengan mereka, yaitu orang-orang yang telah memisahkan diri dari kenajisan bangsa-bangsa di sekitar mereka, untuk menyembah* Yehuwa, Allah Israel.[f] **22** Mereka juga mengadakan Perayaan Roti Tanpa Ragi[g] selama tujuh hari dengan sukacita. Yehuwa membuat bangsa itu bersukacita dan membuat hati raja Asiria* berkenan kepada mereka,[h] sehingga raja itu mendukung pembangunan rumah Allah yang benar, Allah Israel.

7 Setelah semua itu, pada masa pemerintahan Artahsasta[i] raja Persia, ada seorang pria bernama Ezra.*[j] Dia adalah anak Seraya,[k] anak Azaria, anak Hilkia,[a] **2** anak Syalum, anak Zadok, anak Ahitub, **3** anak Amaria, anak Azaria,[b] anak Merayot, **4** anak Zerahia, anak Uzi, anak Buki, **5** anak Abisyua, anak Pinehas,[c] anak Eleazar,[d] anak Imam Kepala Harun.[e] **6** Ezra datang dari Babilon. Dia adalah penyalin* yang sangat ahli dalam# Hukum Musa,[f] yang diberikan oleh Yehuwa, Allah Israel. Raja memenuhi semua permintaannya, karena tangan Yehuwa Allahnya menyertainya.

7 Beberapa orang Israel, imam, orang Lewi,[g] penyanyi,[h] penjaga gerbang,[i] dan pelayan bait*[j] pergi ke Yerusalem pada tahun ketujuh pemerintahan Raja Artahsasta. **8** Ezra datang ke Yerusalem pada bulan kelima tahun ketujuh pemerintahan Raja itu. **9** Pada hari pertama bulan pertama, dia berangkat dari Babilon, dan dia tiba di Yerusalem pada hari pertama bulan kelima. Selama perjalanan, tangan Allahnya menyertai dia.[k] **10** Ezra sudah mempersiapkan hatinya* untuk mempelajari Hukum Yehuwa dan menjalankannya,[l] serta untuk mengajar tentang peraturan dan ketetapan dalam hukum itu di Israel.[m]

11 Berikut ini adalah salinan surat dari Raja Artahsasta kepada Ezra, seorang imam dan penyalin,* seorang yang ahli dalam# hukum dari Yehuwa dan peraturan-Nya bagi Israel:

12 * ”Dari Artahsasta,[n] raja segala raja, kepada Imam Ezra, penyalin Hukum Allah yang berkuasa atas surga: Semoga

---

6:21 *Lit.: ”mencari”. **6:22** *Gelar untuk Darius I, raja Persia yang saat itu berkuasa di bekas wilayah Asiria. **7:1** *Artinya ”Pertolongan”.

7:6, 11 *Atau ”penulis”. **7:6** #Atau ”Dia adalah orang yang ahli menyalin”. **7:7** *Atau ”kaum Netinim”. Lit.: ”orang-orang yang diberikan”. **7:10** *Atau ”bertekad dalam hatinya”. **7:11** #Atau ”penyalin kata-kata”. **7:12** *Ezr 7:12 sampai 7:26 aslinya ditulis dalam bahasa Aram.

PASAL 6
a 2Taw 7:5
b 1Taw 23:6
c Bil 3:6
d Kel 12:2, 14; Im 23:5; Ul 16:1; Est 3:7
e Kel 30:19, 20; Im 21:8; Im 22:2, 3
f Kel 12:48; Bil 9:14
g Kel 12:17; Im 23:6
h Ezr 7:27; Ams 21:1

PASAL 7
i Neh 2:1
j Neh 8:2; Neh 12:26
k 1Taw 6:14

Kolom 2
a 2Raj 22:8
b 2Taw 31:10
c Bil 25:11; Hak 20:28
d Kel 6:23, 25; Bil 3:32; Ul 10:6
e Kel 7:1; Kel 28:1
f Neh 8:1, 4
g Ezr 8:18, 19
h 1Taw 6:31, 32
i 1Taw 9:22-27
j 1Taw 9:2; Ezr 8:20
k Ezr 8:22
l Ul 5:1; Ul 17:10
m Ul 33:8, 10; Mal 2:7
n Ezr 6:14; Neh 2:1

kamu damai sejahtera. **13** Semua orang Israel, imam, dan orang Lewi yang tinggal di wilayah saya dan ingin pergi ke Yerusalem bersamamu sudah saya perintahkan untuk pergi.[a] **14** Kamu dikirim ke Yerusalem oleh Raja dan ketujuh penasihatnya untuk memastikan bahwa Hukum Allahmu, yang kamu miliki,* dijalankan di Yehuda dan Yerusalem. **15** Ambillah sumbangan sukarela berupa perak dan emas dari Raja dan para penasihatnya kepada Allah Israel, yang tinggal di Yerusalem. **16** Bawa juga semua perak dan emas yang kamu terima dari seluruh provinsi* Babilon, serta sumbangan sukarela dari rakyat dan para imam untuk rumah Allah mereka, yang ada di Yerusalem.[b] **17** Segera pakai semua itu untuk membeli sapi jantan,[c] domba jantan,[d] anak domba,[e] juga persembahan makanan*[f] dan persembahan minumannya.[g] Persembahkan semua itu di mezbah rumah Allahmu yang ada di Yerusalem.

18 ”Sisa perak dan emas itu boleh digunakan untuk apa saja yang baik menurut kamu dan saudara-saudaramu, sesuai dengan kehendak Allah kalian. **19** Semua barang yang sudah diberikan kepadamu untuk dipakai dalam pelayanan di rumah Allahmu harus kamu bawa ke hadapan Allahmu di Yerusalem.[h] **20** Untuk keperluan lainnya bagi rumah Allahmu, yang harus kamu berikan, ambillah biayanya dari dana kerajaan.[i]

21 ”Saya, Raja Artahsasta, telah memberi perintah kepada semua bendahara di daerah Seberang Sungai,* bahwa apa pun yang diminta Imam Ezra,[a] penyalin Hukum Allah yang berkuasa atas surga, harus segera diberikan, **22** bahkan sampai 100 talenta* perak, 100 kor# gandum, 100 bat△ anggur,[b] 100 bat minyak,[c] dan garam[d] tanpa batas. **23** Semua perintah dari Allah yang berkuasa atas surga mengenai rumah-Nya harus dijalankan dengan semangat,[e] supaya Allah tidak marah kepada orang-orang di wilayah kerajaan Raja dan kepada putra-putranya.[f] **24** Saya juga ingin memberi tahu kalian bahwa tidaklah diizinkan untuk menarik pajak perorangan, pajak barang,*[g] ataupun pajak jalan dari orang Lewi, para imam, pemusik,[h] penjaga pintu, pelayan bait,#[i] dan para pekerja di rumah Allah itu.

25 ”Dan kamu Ezra, gunakan hikmat* yang kamu dapat dari Allahmu untuk mengangkat pejabat pengadilan dan hakim, supaya mereka mengadili semua orang di daerah Seberang Sungai, semua orang yang mengetahui hukum-hukum Allahmu. Kalian harus mengajarkannya kepada siapa pun yang tidak mengetahuinya.[j] **26** Siapa pun yang tidak menaati Hukum Allahmu dan hukum Raja harus segera dihukum dengan dibunuh, atau diusir, atau didenda, atau dipenjarakan.”

27 Terpujilah Yehuwa, Allah leluhur kami, yang telah menggerakkan hati raja untuk membuat rumah Yehuwa yang ada di Yerusalem menjadi indah![k] **28** Dia telah menunjukkan kasih setia kepada saya di hadap-

---

7:14 *Lit.: ”yang ada di tanganmu”. **7:16** *Atau ”distrik yurisdiksi”. **7:17** *Atau ”persembahan biji-bijian”. **7:21** *Atau ”di Trans-Efrat”.

7:22 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. #1 kor = 220 L. Lihat Lamp. B14. △1 bat = 22 L. Lihat Lamp. B14. **7:24** *Atau ”upeti”. #Atau ”kaum Netinim”. Lit.: ”orang-orang yang diberikan”. **7:25** *Atau ”kebijaksanaan”.

PASAL 7
a Ezr 1:2, 3
b Ezr 1:5, 6; Ezr 8:25
c Im 1:3
d Im 1:10
e Bil 28:3
f Bil 15:4
g Bil 15:5
h Ezr 8:30
i Ezr 6:3, 4; Ezr 6:8

Kolom 2
a Ezr 7:6; Neh 8:2
b Bil 15:5
c Kel 27:20; Im 2:1
d Im 2:13
e Ezr 1:2
f Ezr 6:9, 10
g Neh 5:4
h 1Taw 15:16
i 1Taw 9:2
j Neh 8:2, 3
k Ezr 6:22; Ams 21:1; Yes 60:13

an Raja,[a] para penasihatnya,[b] dan para pejabat tingginya. Maka saya memberanikan diri,* karena tangan Yehuwa, Allah saya, menyertai saya. Lalu saya mengajak para pemimpin Israel untuk pergi bersama saya.

8 Ada para pemimpin keluarga pihak bapak yang pergi bersama saya dari Babilon pada waktu Raja Artahsasta berkuasa.[c] Inilah daftar nama mereka berdasarkan keluarga masing-masing: **2** Dari keluarga Pinehas:[d] Gersyom. Dari keluarga Itamar:[e] Daniel. Dari keluarga Daud: Hatus. **3** Dari keluarga Syekania dan keluarga Paros: Zakharia dan 150 pria lain yang terdaftar bersamanya. **4** Dari keluarga Pahat-moab:[f] Elieho-enai anak Zerahia dan 200 pria lain. **5** Dari keluarga Zatu:[g] Syekania anak Yahaziel dan 300 pria lain. **6** Dari keluarga Adin:[h] Ebed anak Yonatan dan 50 pria lain. **7** Dari keluarga Elam:[i] Yesyaya anak Atalia dan 70 pria lain. **8** Dari keluarga Syefatia:[j] Zebadia anak Mikhael dan 80 pria lain. **9** Dari keluarga Yoab: Obaja anak Yehiel dan 218 pria lain. **10** Dari keluarga Bani: Syelomit anak Yosifia dan 160 pria lain. **11** Dari keluarga Bebai:[k] Zakharia anak Bebai dan 28 pria lain. **12** Dari keluarga Azgad:[l] Yohanan anak Hakatan dan 110 pria lain. **13** Orang-orang yang terakhir kembali dari keluarga Adonikam:[m] Elifelet, Yeiel, Syemaya, dan 60 pria lain. **14** Dari keluarga Bigwai:[n] Utai, Zabbud, dan 70 pria lain.

15 Saya mengumpulkan mereka di dekat sungai yang mengalir ke Ahawa,[o] dan berkemah di sana selama tiga hari. Tapi sewaktu saya memeriksa orang-orang dan para imam itu, ternyata sama sekali tidak ada orang Lewi. **16** Maka saya memanggil para pemimpin, yaitu Eliezer, Ariel, Syemaya, Elnatan, Yarib, Elnatan, Natan, Zakharia, dan Mesyulam, juga para guru, yaitu Yoyarib dan Elnatan. **17** Lalu saya menyuruh mereka pergi menemui Ido, pemimpin di tempat bernama Kasifia. Saya menyuruh mereka meminta pelayan-pelayan untuk rumah Allah kami kepada Ido dan saudara-saudara lelakinya, yang adalah keturunan para pelayan bait* di Kasifia. **18** Karena kami disertai oleh tangan yang baik dari Allah kami, mereka pun membawakan seorang yang bijaksana dari keluarga Mahli[a] cucu Lewi anak Israel, yaitu Syerebia,[b] bersama anak-anak lelaki dan saudara-saudara lelakinya, seluruhnya 18 orang, **19** juga Hasyabia dan Yesyaya dari keluarga Merari,[c] bersama saudara-saudara lelaki dan anak-anak lelaki mereka, seluruhnya 20 orang. **20** Ada juga 220 pelayan bait* yang namanya terdaftar. Dulu, Daud dan para pemimpin menugasi para pelayan bait untuk membantu orang Lewi.

21 Lalu, saya mengumumkan puasa di sana, di Sungai Ahawa, untuk merendahkan diri kami di hadapan Allah kami, untuk memohon bimbingan-Nya selama perjalanan kami, demi diri kami, anak-anak kami, dan semua barang kami. **22** Saya malu meminta tentara dan pasukan berkuda dari Raja untuk melindungi kami dari musuh di perjalanan, karena sebelumnya kami telah berkata kepada Raja, "Tangan Allah kami menyertai semua orang yang mencari Dia.[d] Tapi Dia menunjukkan kekuatan dan kemarahan-Nya terhadap

7:28 * Atau "menguatkan diri saya".

8:17, 20 * Atau "kaum Netinim". Lit.: "orang-orang yang diberikan".

PASAL 7
a Ezr 9:9; Neh 1:11
b Ezr 7:14

PASAL 8
c Ezr 7:7
d 1Taw 6:3, 4
e Kel 6:23
f Ezr 2:1, 6
g Ezr 2:1, 8; Ezr 10:27, 44
h Ezr 2:1, 15
i Ezr 2:1, 7
j Ezr 2:1, 4
k Ezr 2:1, 11; Ezr 10:28, 44
l Ezr 2:1, 12
m Neh 7:6, 18
n Ezr 2:1, 14
o Ezr 8:31

Kolom 2
a Bil 3:20
b Ezr 8:24, 25
c 1Taw 6:16
d 2Taw 16:9; Ezr 7:6; Ezr 7:28; Za 4:6

orang yang meninggalkan Dia."[a] **23** Jadi, kami berpuasa dan memohon bimbingan Allah. Dia pun mendengarkan permohonan kami.[b]

24 Berikutnya, saya memisahkan 12 imam kepala, yaitu Syerebia, Hasyabia,[c] dan sepuluh saudara mereka. **25** Kemudian saya menimbang perak, emas, dan perlengkapan, yaitu sumbangan untuk rumah Allah dari Raja, para penasihatnya, pejabatnya, dan semua orang Israel yang ada di sana, lalu saya menyerahkannya kepada mereka.[d] **26** Jadi yang saya timbang dan serahkan kepada mereka adalah 650 talenta* perak, 100 barang dari perak yang totalnya 2 talenta, 100 talenta emas, **27** 20 mangkuk kecil dari emas yang totalnya 1.000 darik,* dan 2 barang dari tembaga berwarna merah mengkilat, yang bagus seperti emas.

28 Lalu saya berkata kepada mereka, "Kalian suci bagi Yehuwa,[e] dan semua perlengkapan itu suci. Perak dan emas itu adalah persembahan sukarela kepada Yehuwa, Allah leluhur kalian. **29** Jagalah semua barang itu baik-baik sampai kalian menimbangnya di hadapan para imam kepala, orang Lewi, dan para pemimpin keluarga pihak bapak dari orang Israel di Yerusalem,[f] dalam ruangan-ruangan* di rumah Yehuwa." **30** Lalu, para imam dan orang Lewi menerima perak, emas, dan barang-barang yang telah ditimbang dan diserahkan kepada mereka, untuk membawanya ke Yerusalem, ke rumah Allah kami.

31 Akhirnya pada hari ke-12 bulan pertama,[g] kami berangkat dari Sungai Ahawa[a] untuk pergi ke Yerusalem. Sepanjang perjalanan, tangan Allah kami menyertai kami, dan Dia menyelamatkan kami dari musuh dan perampok di sepanjang jalan. **32** Kami pun tiba di Yerusalem[b] dan tinggal di sana selama tiga hari. **33** Pada hari keempat, kami menimbang perak, emas, dan perlengkapan rumah Allah kami,[c] lalu menyerahkannya kepada Imam Meremot[d] anak Uriya. Di sana ada juga Eleazar anak Pinehas dan orang-orang Lewi, yaitu Yozabad[e] anak Yesyua dan Noadia anak Binui.[f] **34** Semua barang itu dihitung dan ditimbang, dan beratnya dicatat. **35** Orang-orang yang sudah kembali dari penawanan di negeri asing itu mempersembahkan korban bakaran kepada Allah Israel, yaitu 12 sapi jantan[g] untuk semua orang Israel, 96 domba jantan,[h] 77 anak domba jantan, dan 12 kambing jantan[i] sebagai persembahan dosa. Semua itu adalah persembahan bakaran untuk Yehuwa.[j]

36 Lalu, kami menyampaikan keputusan Raja[k] kepada para penguasa distrik* dan kepada para gubernur atas daerah Seberang Sungai.#[l] Mereka pun memberi dukungan kepada bangsa ini dan rumah Allah yang benar.[m]

9 Segera setelah semua itu selesai, para pemimpin menemui saya dan berkata, "Orang Israel, para imam, dan orang Lewi tidak memisahkan diri dari bangsa-bangsa di sekitar sini dan dari kebiasaan mereka yang memuakkan,[n] yaitu bangsa Kanaan, Het, Periz, Yebus, Ammon, Moab, Mesir,[o]

8:26 *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. **8:27** *Darik adalah uang logam emas Persia. Lihat Lamp. B14. **8:29** *Atau "ruang-ruang makan".

8:36 *Dalam bahasa aslinya, ini adalah jabatan yang berarti "pelindung kerajaan", di sini memaksudkan gubernur di provinsi kerajaan Persia. #Atau "atas Trans-Efrat".

PASAL 8
a 2Taw 15:2
b 2Taw 7:14; Yer 29:10, 12; Yer 50:4, 5
c Ezr 8:18, 19
d Ezr 7:14-16; Ezr 7:19
e Im 21:6-8; Yes 52:11
f Ezr 7:19; Ezr 8:33
g Est 3:7

Kolom 2
a Ezr 8:15, 21
b Ezr 7:8
c Ezr 7:19; Ezr 8:29
d Neh 3:4, 21
e Neh 8:7
f Neh 12:1, 8
g Im 1:3
h Im 1:10
i Im 22:18, 19
j Ezr 7:17
k Ezr 7:21
l Kej 15:18
m Ezr 6:13

PASAL 9
n Im 20:23; Ul 12:29, 30
o Im 18:3

dan Amori.[a] **2** Mereka menikahi anak perempuan dari bangsa-bangsa itu, juga menikahkan anak lelaki mereka dengan anak perempuan dari situ.[b] Bangsa* yang suci ini[c] pun telah tercampur dengan bangsa-bangsa lain.[d] Para pemimpin dan pejabat adalah yang terutama melakukan perbuatan yang tidak setia ini."

3 Sewaktu mendengar itu, saya langsung merobek* pakaian dan rompi panjang saya, lalu menarik kuat-kuat rambut dan janggut saya, dan duduk terdiam karena sangat terkejut. **4** Kemudian, orang-orang yang menghormati* perkataan Allah Israel berkumpul di dekat saya, karena perbuatan tidak setia dari para tawanan yang kembali itu, sementara saya duduk terdiam sampai saatnya untuk memberikan persembahan makanan malam hari.[e]

5 Ketika tiba saatnya untuk memberikan persembahan makanan malam hari,[f] setelah merendahkan diri seperti itu, saya pun berdiri dengan pakaian yang sudah disobek, lalu saya berlutut dan mengangkat tangan saya kepada Yehuwa, Allah saya. **6** Saya berkata, "Oh Allahku, aku merasa malu dan tidak pantas mengangkat mukaku ke arah-Mu, karena kesalahan kami sudah menumpuk, sampai lebih tinggi daripada kepala kami, dan pelanggaran kami sudah bertumpuk-tumpuk sampai ke langit.[g] **7** Sejak zaman leluhur kami sampai hari ini, dosa kami sangat banyak.[h] Karena kesalahan yang kami lakukan, kami, raja-raja kami, dan para imam kami diserahkan ke tangan raja-raja dari negeri lain, dibunuh oleh pedang,[i] ditawan,[j] dijarah,[k] dan dipermalukan sampai hari ini.[a] **8** Tapi untuk waktu yang singkat, Yehuwa Allah kami berkenan kepada kami, dengan membiarkan sebagian orang terluput, dan memberi kami tempat yang aman di tempat kudus-Nya,[b] untuk membuat mata kami bercahaya, oh Allah, dan untuk memberi kami sedikit kelegaan dari perbudakan kami. **9** Karena meskipun kami ini budak,[c] Engkau tidak meninggalkan kami selama kami diperbudak. Tapi Engkau menunjukkan kasih setia kepada kami di hadapan raja-raja Persia,[d] untuk melepaskan kami agar dapat membangun kembali rumah-Mu yang runtuh,[e] dan untuk melindungi kami* di Yehuda dan di Yerusalem.

10 "Sekarang, setelah semua ini, apa yang bisa kami katakan, oh Allah? Sebab kami telah meninggalkan perintah-perintah-Mu, **11** yang Engkau sampaikan melalui hamba-hamba-Mu, para nabi. Engkau berkata, 'Negeri yang akan kalian masuki dan ambil sebagai milik adalah negeri yang cemar karena kecemaran penduduk negeri itu. Mereka telah memenuhi seluruh negeri itu dengan kenajisan, dari ujung ke ujung, karena perbuatan mereka yang memuakkan.[f] **12** Jadi, jangan nikahkan anak perempuan kalian dengan anak lelaki mereka, begitu juga anak lelaki kalian dengan anak perempuan mereka.[g] Jangan pernah membantu mereka menjadi damai dan makmur.[h] Dengan begitu, kalian akan menjadi kuat dan memakan hasil yang baik dari negeri itu, serta mewariskannya kepada anak cucu kalian selamanya.' **13** Sekarang kami telah merasakan akibat semua kesalahan dan dosa kami, dan kami sadar bahwa Engkau

9:2 *Lit.: "Benih". **9:3** *Atau "mengoyak". **9:4** *Lit.: "gemetar terhadap".

9:9 *Lit.: "memberi kami tembok batu".

PASAL 9
a Kej 15:16
b Kel 34:15, 16; Ezr 10:44
c Kel 19:5, 6
d Neh 13:1, 3
e Kel 29:41
f Bil 28:4, 5
g Dan 9:7
h Bil 32:14; 2Taw 29:6
i 2Raj 10:32; 2Taw 36:17
j 2Raj 17:22, 23; 2Raj 25:6, 7
k 2Raj 17:20

Kolom 2
a Neh 9:32
b Neh 9:31; Mz 138:7
c Neh 9:36, 37
d Ezr 1:1-3
e Ezr 6:14; Za 4:9
f Im 18:24; Ul 12:30, 31; Ul 18:9-11
g Kel 23:32; Kel 34:15, 16; Ul 7:3, 4; Yos 23:12, 13
h Ul 23:3, 6

tidak memperlakukan kami sesuai dengan kesalahan kami,[a] oh Allah, dan Engkau mengizinkan kami yang ada di sini terluput.[b] **14** Apakah kami akan melanggar lagi perintah-Mu dan membentuk kerja sama melalui pernikahan* dengan orang yang melakukan hal-hal memuakkan ini?[c] Tidakkah Engkau akan menjadi sangat marah dan memusnahkan kami sampai tuntas, sampai tidak ada lagi yang tersisa ataupun selamat? **15** Oh Yehuwa, Allah Israel, Engkau adil,[d] karena kami selamat sampai hari ini, sebagai orang-orang yang tersisa. Sekarang, kami menghadap Engkau dalam keadaan bersalah, karena tidak satu pun dari kami pantas menghadap Engkau."[e]

10 Selagi Ezra berdoa[f] dan mengakui dosa bangsanya sambil menangis dan sujud di depan rumah Allah yang benar, banyak pria, wanita, dan anak-anak bangsa Israel berkumpul di sekeliling dia, dan bangsa itu menangis sejadi-jadinya. **2** Lalu Syekania anak Yehiel[g] keturunan Elam[h] berkata kepada Ezra, "Kita telah bertindak tidak setia kepada Allah kita dengan menikahi* wanita dari rakyat negeri ini.[i] Tapi Israel masih punya harapan. **3** Sekarang mari kita membuat perjanjian dengan Allah kita,[j] bahwa kita akan mengusir semua wanita itu dan semua anak mereka, sesuai arahan Yehuwa dan orang-orang yang menghormati* perintah Allah kita.[k] Mari kita bertindak sesuai dengan Taurat. **4** Berdirilah, karena hal ini adalah tanggung jawabmu, dan kami mendukungmu. Beranikan dirimu dan bertindaklah."

5 Ezra pun berdiri dan menyuruh para imam kepala, orang Lewi, dan semua orang Israel berikrar untuk melakukan semua yang telah mereka katakan.[a] Maka mereka berikrar. **6** Ezra lalu pergi dari depan rumah Allah yang benar ke dalam ruangan* Yehohanan anak Eliasyib. Meski dia pergi ke sana, dia tidak makan atau minum apa-apa, karena dia sedang berduka melihat tindakan yang tidak setia dari para tawanan yang kembali itu.[b]

7 Lalu, dibuatlah suatu pengumuman di seluruh Yehuda dan Yerusalem bahwa semua tawanan yang sudah kembali itu harus berkumpul di Yerusalem. **8** Sesuai dengan keputusan para pejabat dan pemimpin, siapa pun yang tidak datang dalam waktu tiga hari harus diusir dari antara para tawanan yang kembali itu, dan semua barang miliknya akan disita.*[c] **9** Maka dalam tiga hari, pada hari ke-20 bulan ke-9, semua pria Yehuda dan Benyamin berkumpul di Yerusalem. Mereka semua duduk di halaman rumah Allah yang benar, sambil gemetar karena ketakutan, juga karena hujan deras.

10 Lalu Imam Ezra berdiri dan berkata kepada mereka, "Kalian semua bertindak tidak setia dengan menikahi wanita asing.[d] Kalian menambahkan dosa Israel. **11** Sekarang, akui dosa kalian kepada Yehuwa, Allah leluhur kalian, dan lakukan kehendak-Nya. Pisahkan diri dari bangsa-bangsa di sekitar sini dan dari istri-istri asing kalian."[e] **12** Seluruh bangsa itu menjawab dengan lantang, "Kami bertanggung jawab untuk melakukan tepat

PASAL 9
a Mz 103:8, 10; Rat 3:22
b Mz 106:46
c Ezr 9:1; Neh 13:23
d Neh 9:33; Dan 9:7
e Mz 130:3; Mz 143:2

PASAL 10
f Ezr 9:5, 6
g Ezr 10:26, 44
h Ezr 2:1, 7
i Ezr 9:2
j 2Raj 11:17; 2Taw 29:10; 2Taw 34:31
k Ezr 9:4

Kolom 2
a Neh 10:28-30
b Ezr 9:3, 4; Dan 9:3-5
c Ezr 7:26
d Neh 13:23
e Ul 7:3, 4; Neh 13:3; 2Kor 6:17

9:14 *Atau "dan kawin campur". **10:2** *Atau "membawa ke rumah kami". **10:3** *Lit.: "gemetar pada".

10:6 *Atau "ruang makan". **10:8** *Atau "dipisahkan untuk dimusnahkan".

seperti yang kamu katakan. **13** Tapi orang yang berkumpul di sini ada banyak dan sekarang sedang musim hujan. Tidak mungkin kami bisa berdiri di luar, dan masalah ini tidak akan selesai dalam satu atau dua hari, karena yang melakukan dosa ini banyak sekali. **14** Jadi, izinkanlah para pejabat kami mewakili kami semua.[a] Nanti pada kesempatan lain, semua orang di kota-kota kami yang menikahi wanita asing akan datang bersama para pemimpin dan hakim dari kota masing-masing, sampai kami membuat Allah tidak marah lagi kepada kami karena masalah ini."

15 Tapi, Yonatan anak Asahel dan Yahzeya anak Tikwa tidak setuju. Mereka didukung oleh Mesyulam dan Syabetai[b] dari suku Lewi. **16** Meski begitu, para tawanan yang kembali itu tetap melakukan apa yang sudah mereka sepakati. Pada hari pertama bulan kesepuluh, Imam Ezra mengadakan rapat terpisah untuk menangani masalah ini bersama para pemimpin keluarga pihak bapak, yang nama-namanya terdaftar. **17** Mereka selesai menangani semua orang yang menikahi wanita asing pada hari pertama bulan pertama. **18** Ternyata, ada juga anak-anak imam yang menikahi wanita asing.[c] Mereka adalah anak-anak dan saudara lelaki Yesyua[d] anak Yehozadak, yaitu Maaseya, Eliezer, Yarib, dan Gedalia. **19** Mereka berjanji* akan mengusir istri mereka. Selain itu, karena mereka bersalah, masing-masing akan mempersembahkan seekor domba jantan dari ternak mereka.[e]

20 Inilah orang-orang yang juga melakukan dosa itu. Dari keluarga Imer:[a] Hanani dan Zebadia. **21** Dari keluarga Harim:[b] Maaseya, Elia, Syemaya, Yehiel, dan Uzzia. **22** Dari keluarga Pasyur:[c] Elioenai, Maaseya, Ismael, Netanel, Yozabad, dan Eleasa. **23** Dari suku Lewi: Yozabad, Syimei, Kelaya (atau Kelita), Petahia, Yehuda, dan Eliezer. **24** Dari antara para penyanyi: Eliasyib. Dari antara para penjaga gerbang: Syalum, Telem, dan Uri.

25 Dari antara orang-orang Israel, dari keluarga Paros:[d] Ramia, Izia, Malkhiya, Miyamin, Eleazar, Malkhiya, dan Benaya. **26** Dari keluarga Elam:[e] Matania, Zakharia, Yehiel,[f] Abdi, Yeremot, dan Elia. **27** Dari keluarga Zatu:[g] Elioenai, Eliasyib, Matania, Yeremot, Zabad, dan Aziza. **28** Dari keluarga Bebai:[h] Yehohanan, Hanania, Zabai, dan Atlai. **29** Dari keluarga Bani: Mesyulam, Malukh, Adaya, Yasyub, Syeal, dan Yeremot. **30** Dari keluarga Pahat-moab:[i] Adna, Khelal, Benaya, Maaseya, Matania, Bezalel, Binui, dan Manasye. **31** Dari keluarga Harim:[j] Eliezer, Issyiya, Malkhiya,[k] Syemaya, Syimeon, **32** Benyamin, Malukh, dan Syemaria. **33** Dari keluarga Hasyum:[l] Matenai, Matatah, Zabad, Elifelet, Yeremai, Manasye, dan Syimei. **34** Dari keluarga Bani: Maadai, Amram, Uel, **35** Benaya, Bedeya, Kheluhi, **36** Wania, Meremot, Eliasyib, **37** Matania, Matenai, dan Yaasu. **38** Dari keluarga Binui: Syimei, **39** Syelemia, Natan, Adaya, **40** Makhnadebai, Syasyai, Syarai, **41** Azarel, Syelemia, Syemaria, **42** Syalum, Amaria, dan Yusuf. **43** Dari keluarga Nebo: Yeiel, Matitia, Zabad, Zebina, Yadai, Yoel, dan Benaya. **44** Mereka semua telah menikahi wanita asing,[m] dan mereka mengusir istri-istri mereka, serta anak-anak mereka.[n]

10:19 *Atau "berjabat tangan".

PASAL 10
a Ezr 9:1
b Neh 8:7; Neh 11:16
c Ezr 9:1, 2; Neh 13:28; Yeh 44:22; Mal 2:7, 8
d Ezr 2:1, 2; Ezr 3:2; Za 6:11
e Im 5:17, 18

Kolom 2
a 1Taw 24:3, 14; Ezr 2:1, 37
b 1Taw 24:3, 8; Ezr 2:1, 39
c Ezr 2:1, 38
d Ezr 2:1, 3; Neh 3:25
e Ezr 2:1, 7; Ezr 8:1, 7
f Ezr 10:2
g Ezr 2:1, 8
h Ezr 2:1, 11; Ezr 8:1, 11
i Ezr 2:1, 6
j Ezr 2:1, 32
k Neh 3:11
l Ezr 2:1, 19; Neh 8:4
m Ul 7:3, 4
n Ezr 10:16, 17

NEHEMIA

GARIS BESAR

1 Kata-kata Nehemia*[a] anak Hakalia: Pada bulan Khislew# tahun ke-20, saya berada di Benteng△ Syusyan.⊠[b] **2** Waktu itu Hanani,[c] salah satu saudara saya, datang bersama pria-pria lain dari Yehuda, dan saya bertanya kepada mereka tentang orang Yahudi yang tersisa, yang sudah bebas dari penawanan,[d] dan juga tentang Yerusalem. **3** Mereka menjawab, "Keadaan orang-orang yang tersisa di provinsi,* yang selamat dari penawanan, sangatlah buruk dan tercela.[e] Tembok Yerusalem roboh,[a] dan gerbang-gerbangnya sudah terbakar."[b]

4 Begitu mendengarnya, saya duduk dan mulai menangis. Saya berkabung selama berhari-hari, sambil terus berpuasa[c] dan berdoa di hadapan Allah yang berkuasa atas surga. **5** Saya berkata, "Oh Yehuwa, Allah yang berkuasa atas surga, Allah yang agung dan menakjubkan, yang menepati perjanjian-Nya, yang menunjukkan kasih setia kepada orang yang mengasihi-Nya dan menaati perintah-Nya,[d] **6** aku mohon, semoga telinga-Mu mendengarkan dan mata-Mu terbuka, sehingga Engkau mendengarkan doa hamba-Mu, yang kusampai-

PASAL 1
a Neh 1:11; Neh 5:14; Neh 10:1
b Est 1:2; Est 3:15; Dan 8:2
c Neh 7:2
d Yer 52:30
e 1Raj 9:7; Neh 9:36, 37; Mz 79:4

Kolom 2
a 2Raj 25:10
b Neh 2:17; Rat 1:4
c 2Taw 20:3; Ezr 8:21
d Ul 7:9; Dan 9:4

1:1 *Artinya "Yah Menghibur". #Lihat Lamp. B15. △Atau "Istana". ⊠Atau "Susa". **1:3** *Atau "distrik yurisdiksi".

kan kepada-Mu hari ini. Siang malam aku mendoakan[a] hamba-hamba-Mu orang Israel, sambil terus mengakui dosa-dosa bangsa Israel terhadap-Mu. Kami sudah berdosa, aku maupun keluarga ayahku.[b] **7** Kami sudah berbuat bejat di hadapan-Mu,[c] dengan tidak menaati perintah, peraturan, dan keputusan hukum yang Kauberikan kepada Musa hamba-Mu.[d]

8 ”Ingatlah apa yang Kauperingatkan* kepada Musa hamba-Mu, yaitu, ’Kalau kalian tidak setia, Aku akan membuat kalian terpencar di antara bangsa-bangsa.[e] **9** Tapi kalau kalian kembali kepada-Ku dan menaati perintah-perintah-Ku, Aku akan mengumpulkan kalian walaupun kalian terpencar sampai ke ujung langit.[f] Aku akan membawa kalian dari sana ke tempat yang sudah Kupilih untuk nama-Ku.’[g] **10** Mereka adalah hamba-Mu dan umat-Mu, yang Kautebus dengan kuasa-Mu yang besar dan tangan-Mu yang perkasa.[h] **11** Oh Yehuwa, semoga telinga-Mu mendengarkan doa hamba-Mu dan doa hamba-hamba-Mu yang ingin menghormati* nama-Mu. Aku mohon, buatlah hamba-Mu berhasil hari ini. Semoga raja ini mengulurkan belas kasihan kepadaku.”[i]

Pada waktu itu, saya adalah pengurus minuman raja.[j]

2 Pada bulan Nisan* tahun ke-20[k] pemerintahan Raja Artahsasta,[l] minuman anggur disajikan di hadapannya, dan seperti biasa, saya mengambil anggur itu lalu memberikannya kepadanya.[m] Sebelumnya, saya tidak pernah murung di hadapannya. **2** Jadi Raja berkata kepada saya, ”Kenapa kamu kelihatan murung? Kamu kan tidak sakit. Hatimu pasti sedang sedih.” Mendengar itu, saya menjadi sangat takut.

3 Lalu saya berkata kepadanya, ”Semoga Raja panjang umur! Tidak mungkin saya tidak murung. Kota itu, tempat leluhur saya dikuburkan, sudah hancur, dan gerbang-gerbangnya sudah dilalap api.”[a] **4** Raja kemudian berkata, ”Apa yang kamu inginkan?” Saat itu juga, saya berdoa kepada Allah yang berkuasa atas surga.[b] **5** Lalu saya menjawab, ”Kalau Raja berkenan dan senang kepada hambamu ini, utuslah saya ke Yehuda, ke kota tempat leluhur saya dikuburkan, supaya saya bisa membangunnya lagi.”[c] **6** Kemudian Raja, yang sedang duduk didampingi permaisurinya,* berkata kepada saya, ”Berapa lama kamu akan pergi? Kapan kamu kembali?” Raja pun berkenan mengutus saya,[d] dan saya memberi tahu dia berapa lama saya akan pergi.[e]

7 Lalu saya berkata kepada Raja, ”Kalau Raja berkenan, berilah saya surat-surat untuk para gubernur atas daerah Seberang Sungai,*[f] supaya saya bisa melewati daerah mereka dan sampai dengan selamat di Yehuda, **8** juga sebuah surat untuk Asaf, pengawas Taman Kerajaan,* supaya dia memberi saya kayu penopang untuk gerbang-gerbang Benteng[g] Rumah Allah,# untuk tembok kota,[h] dan untuk rumah tempat tinggal saya nanti.” Maka Raja memberikannya kepada saya,[i] karena kebaikan tangan Allah saya menyertai saya.[j]

9 Akhirnya saya datang kepada para gubernur atas daerah

PASAL 1
a Mz 88:1; Luk 18:7
b 2Taw 29:6; Ezr 9:6
c Mz 106:6
d Im 27:34; Bil 36:13; Ul 12:1; Neh 9:34
e Im 26:33; Ul 4:27; Ul 28:64
f Ul 30:1-4
g Ul 12:5; Mz 132:13
h Im 25:42; Ul 5:15; Ul 9:26, 29
i 1Raj 8:49, 50; Ezr 7:6; Mz 106:46; Ams 21:1
j Neh 2:1

PASAL 2
k Neh 1:1
l Ezr 7:1; Neh 13:6
m Neh 1:11

Kolom 2
a Neh 1:2, 3
b 1Sam 1:13
c Dan 9:25
d Neh 1:11
e Neh 5:14; Neh 13:6
f Yos 1:4; Ezr 5:3
g Neh 7:2
h Neh 1:3
i Ezr 7:21
j Ezr 7:6

1:8 *Atau ”Kauperintahkan”. **1:11** *Atau ”yang takut kepada”. **2:1** *Lihat Lamp. B15.

2:6 *Atau ”ratunya”. **2:7** *Atau ”atas Trans-Efrat”. **2:8** *Atau ”hutan raja”. #Atau ”Benteng Bait”.

Seberang Sungai dan menyerahkan surat-surat dari Raja. Raja juga mengutus para panglima dan pasukan berkuda untuk mengantar saya. **10** Ketika Sanbalat[a] orang Horon dan Tobia[b] pejabat* Ammon[c] mendengar hal ini, mereka sangat tidak suka karena ada orang yang datang untuk berbuat baik bagi bangsa Israel.

11 Setelah sekian lama, saya tiba di Yerusalem dan tinggal di sana selama tiga hari. **12** Malam-malam saya bangun, begitu juga dengan beberapa orang yang bersama saya, dan saya tidak memberi tahu siapa pun tentang niat saya untuk Yerusalem, yang Allah taruh di hati saya. Kami membawa satu binatang saja, yaitu yang saya tunggangi. **13** Saya keluar pada malam itu lewat Gerbang Lembah,[d] lewat di depan Sumber Air Ular Besar menuju Gerbang Tumpukan Abu,[e] lalu saya memeriksa tembok Yerusalem yang roboh dan gerbang-gerbangnya yang sudah dilalap api.[f] **14** Kemudian, saya melanjutkan perjalanan ke Gerbang Sumber Air[g] dan ke Kolam Raja. Tempatnya terlalu sempit untuk binatang yang saya tunggangi, **15** tapi saya terus naik ke lembah*[h] pada malam itu, dan terus memeriksa tembok. Setelah itu saya kembali dan masuk melalui Gerbang Lembah, lalu pulang.

16 Para pejabat[i] tidak tahu ke mana saya pergi atau apa yang saya lakukan, karena saya belum mengatakan apa-apa kepada orang Yahudi, para imam, para bangsawan, para pejabat, dan para pekerja lainnya. **17** Akhirnya saya berkata kepada mereka, ”Kalian lihat sendiri betapa buruknya keadaan kita. Yerusalem sudah hancur, dan gerbang-gerbangnya sudah terbakar. Ayo, mari kita bangun lagi temboknya, supaya kita tidak terus dicela.” **18** Lalu saya memberi tahu mereka tentang bagaimana kebaikan tangan Allah saya menyertai saya,[a] dan tentang kata-kata raja kepada saya.[b] Maka mereka berkata, ”Ayo kita mulai membangun.” Mereka pun menguatkan satu sama lain* untuk melakukan pekerjaan yang baik itu.[c]

19 Ketika Sanbalat orang Horon, Tobia[d] pejabat* Ammon,[e] dan Gesyem orang Arab[f] mendengarnya, mereka mulai mengejek[g] dan menghina kami serta berkata, ”Apa-apaan ini? Apakah kalian mau memberontak terhadap Raja?”[h] **20** Tapi saya menjawab, ”Allah yang berkuasa atas surga akan membuat kami berhasil,[i] dan kami, hamba-hamba-Nya, akan mulai membangun. Kalian tidak punya urusan dengan Yerusalem, tidak punya hak dan tidak punya bagian dalam sejarahnya.”*[j]

3 Imam Besar Eliasyib[k] dan saudara-saudaranya, para imam, mulai membangun Gerbang Domba.[l] Mereka menyucikannya*[m] dan memasang pintu-pintunya. Mereka menyucikannya sampai ke Menara Mea[n] dan sampai ke Menara Hananel.[o] **2** Di sebelah mereka, orang Yerikho[p] membangun, dan di sebelahnya lagi Zakur anak Imri membangun.

3 Putra-putra Hasenaa membangun Gerbang Ikan.[q] Mereka mendirikan rangka-rangka kayu,[r] lalu memasang semua pintu, gerendel, dan palangnya. **4** Di sebelahnya, Meremot[s] anak Uriya anak Hakoz melakukan perbaik-

---

2:10, 19 *Lit.: ”hamba”. **2:15** *Atau ”wadi”.

2:18 *Lit.: ”menguatkan tangan mereka”. **2:20** *Atau ”tidak diingat”. **3:1** *Atau ”membaktikannya”.

PASAL 2
a Neh 4:1; Neh 6:2
b Neh 2:19; Neh 4:3; Neh 6:14; Neh 13:7
c Neh 13:1
d 2Taw 26:9
e Neh 3:13
f Neh 1:3; Rat 1:4; Rat 2:9
g Neh 3:15; Neh 12:37
h 2Sam 15:23; Yoh 18:1
i Neh 4:14

Kolom 2
a Ezr 7:6, 28; Neh 2:7, 8
b Dan 9:25
c Hag 1:14
d Neh 6:14
e Neh 13:1, 2
f Neh 4:7; Neh 6:1, 2
g Mz 79:4
h Neh 6:6
i Mz 127:1
j Ezr 4:1-3

PASAL 3
k Neh 12:10; Neh 13:4, 28
l Yoh 5:2
m Neh 12:30
n Neh 12:38, 39
o Yer 31:38; Za 14:10
p Ezr 2:1, 34
q 2Taw 33:1, 14; Zef 1:10
r Neh 2:7, 8
s Ezr 8:33; Neh 3:21

an, di sebelahnya lagi Mesyulam[a] anak Berekhia anak Mesyezabel melakukan perbaikan, dan di sebelahnya lagi Zadok anak Baana melakukan perbaikan. **5** Di sebelahnya, orang Tekoa[b] melakukan perbaikan, tapi yang terkemuka tidak mau merendahkan diri untuk ikut melayani* di bawah majikan mereka.

6 Yoyada anak Paseah bersama Mesyulam anak Besodeya memperbaiki Gerbang Kota Tua.[c] Mereka mendirikan rangka-rangka kayu, lalu memasang semua pintu, gerendel, dan palangnya. **7** Di sebelahnya, Melatia orang Gibeon[d] dan Yadon orang Meronot melakukan perbaikan. Mereka adalah orang Gibeon dan Mizpa,[e] yang ada di bawah pemerintahan* gubernur atas daerah Seberang Sungai.#[f] **8** Di sebelahnya, Uziel anak Harhaya, salah satu tukang emas, melakukan perbaikan, dan di sebelahnya lagi Hanania, salah satu peracik minyak wangi, melakukan perbaikan. Mereka memasang ubin batu di Yerusalem sampai ke Tembok Lebar.[g] **9** Di sebelahnya, Refaya anak Hur, penguasa setengah wilayah* Yerusalem, melakukan perbaikan. **10** Di sebelahnya, Yedaya anak Harumaf melakukan perbaikan di depan rumahnya sendiri, dan di sebelahnya lagi Hatus anak Hasyabneya melakukan perbaikan.

11 Malkhiya anak Harim[h] bersama Hassyub anak Pahat-moab[i] memperbaiki bagian lain,* dan juga Menara Pemanggang.[j] **12** Di sebelahnya, Syalum anak Halohes, penguasa setengah wilayah* Yerusalem, melakukan perbaikan bersama anak-anak perempuannya.

13 Hanun dan penduduk Zanoa[a] memperbaiki Gerbang Lembah.[b] Mereka membangunnya, lalu memasang semua pintu, gerendel, dan palangnya, serta memperbaiki tembok itu sepanjang 1.000 hasta* sampai Gerbang Tumpukan Abu.[c] **14** Malkhiya anak Rekhab, penguasa wilayah* Bet-hakkherem,[d] memperbaiki Gerbang Tumpukan Abu. Dia membangunnya, lalu memasang semua pintu, gerendel, dan palangnya.

15 Syalun anak Kolhoze, penguasa wilayah* Mizpa,[e] memperbaiki Gerbang Sumber Air.[f] Dia membangunnya, memasang atapnya, pintunya, gerendelnya, dan palangnya, juga memperbaiki tembok Kolam Saluran Air[g] sampai ke Taman Raja,[h] dan sampai ke Tangga[i] yang menurun dari Kota Daud.[j]

16 Setelah dia, Nehemia anak Azbuk, penguasa setengah wilayah* Bet-zur,[k] memperbaiki bagian dari depan Pekuburan Daud,[l] sampai ke kolam[m] yang sudah dibuat dan sampai ke Rumah Para Pejuang.

17 Setelah dia, ada orang-orang Lewi yang melakukan perbaikan, yaitu Rehum anak Bani, dan di sebelahnya, Hasyabia, penguasa setengah wilayah* Keila,[n] melakukan perbaikan untuk wilayahnya. **18** Setelah dia, ada saudara-saudara mereka yang melakukan perbaikan, yaitu Bawai anak Henadad, penguasa setengah wilayah* Keila.

19 Di sebelahnya, Ezer anak Yesyua,[o] penguasa Mizpa, memperbaiki bagian lain di depan jalan yang menanjak ke Gudang Senjata di Penyangga.[p]

PASAL 3
a Neh 3:30, Neh 6:17, 18
b Neh 3:27, Am 1:1
c Neh 12:38, 39
d 2Sam 21:2
e Yos 18:21, 26, 2Taw 16:6, Yer 40:6
f Kej 15:18
g Neh 12:38
h Ezr 2:1, 32
i Ezr 2:1, 6
j Neh 12:38

Kolom 2
a Yos 15:20, 34, Neh 11:25, 30
b 2Taw 26:9
c Neh 2:13
d Yer 6:1
e Yos 18:21, 26
f Neh 2:14, Neh 12:37
g Yes 22:9
h Yer 39:4
i Neh 12:37
j 2Sam 5:7
k Yos 15:20, 58, 2Taw 11:5-7
l 1Raj 2:10, 2Taw 16:13, 14
m Neh 2:14
n Yos 15:20, 44
o Ezr 2:1, 40
p 2Taw 26:9, Neh 3:24

3:5 *Lit.: ”menaruh leher mereka dalam pelayanan”. **3:7** *Lit.: ”yang adalah milik takhta”. #Atau ”atas Trans-Efrat”. **3:9, 12, 14-18** *Atau ”distrik”. **3:11** *Atau ”bagian yang sudah diukur”.

3:13 *Sekitar 445 m. Lihat Lamp. B14.

20 Setelah dia, Barukh anak Zabai[a] bekerja dengan penuh semangat dan memperbaiki bagian lain, dari Penyangga sampai ke pintu masuk rumah Imam Besar Eliasyib.[b]

21 Setelah dia, Meremot[c] anak Uriya anak Hakoz memperbaiki bagian lain, dari pintu masuk rumah Eliasyib sampai ujung rumah Eliasyib.

22 Setelah dia, para imam dan orang-orang dari wilayah Yordan*[d] melakukan perbaikan. **23** Setelah mereka, Benyamin dan Hassyub melakukan perbaikan di depan rumah mereka sendiri. Setelah mereka, Azaria anak Maaseya anak Anania melakukan perbaikan di dekat rumahnya sendiri. **24** Setelah dia, Binui anak Henadad memperbaiki bagian lain, dari rumah Azaria sampai ke Penyangga,[e] dan sampai ke sudut.

25 Setelah dia, Palal anak Uzai memperbaiki bagian di depan Penyangga dan menara yang menonjol dari Istana Raja,[f] yaitu bagian atas yang ada di Halaman Penjaga.[g] Setelah dia ada Pedaya anak Paros.[h]

26 Para pelayan bait*[i] yang tinggal di Ofel[j] melakukan perbaikan sampai ke depan Gerbang Air[k] di sebelah timur, sampai ke menara yang menonjol.

27 Setelah mereka, orang Tekoa[l] memperbaiki bagian lain dari depan menara besar yang menonjol, sampai ke tembok Ofel.

28 Para imam melakukan perbaikan di atas Gerbang Kuda,[m] masing-masing di depan rumahnya sendiri.

29 Setelah mereka, Zadok[n] anak Imer melakukan perbaikan di depan rumahnya sendiri.

Setelah dia, Syemaya anak Syekania, penjaga Gerbang Timur,[a] melakukan perbaikan.

30 Setelah dia, Hanania anak Syelemia bersama Hanun anak Zalaf yang keenam memperbaiki bagian lain.

Setelah dia, Mesyulam[b] anak Berekhia melakukan perbaikan di depan ruangannya sendiri.

31 Setelah dia, Malkhiya, anggota perkumpulan tukang emas, melakukan perbaikan sampai ke rumah para pelayan bait*[c] dan para pedagang, yang ada di depan Gerbang Inspeksi, sampai ke ruangan atas di sudut.

32 Dan di antara ruangan atas di sudut dan Gerbang Domba,[d] para tukang emas dan para pedagang melakukan perbaikan.

4 Begitu mendengar bahwa kami membangun kembali tembok itu, Sanbalat[e] menjadi marah dan sangat kesal,* serta terus mengejek orang Yahudi. **2** Dia berkata di depan saudara-saudaranya dan pasukan Samaria, ”Apa yang dilakukan orang Yahudi yang lemah ini? Apakah mereka akan melakukan ini sendiri? Apakah mereka akan mempersembahkan korban? Apakah mereka akan selesai dalam sehari? Apakah mereka akan menghidupkan batu-batu yang hangus dari tumpukan puing yang berdebu?”[f]

3 Selain itu, Tobia[g] orang Ammon[h] yang berdiri di sampingnya berkata, ”Dipanjat rubah pun, tembok batu yang sedang mereka bangun itu pasti roboh.”

4 Maka saya berdoa, ”Oh Allah kami, dengarlah bagaima-

3:22 *Atau mungkin ”dari distrik di dekatnya”. **3:26** *Atau ”Kaum Netinim”. Lit.: ”Orang-orang yang diberikan”.

3:31 *Atau ”kaum Netinim”. Lit.: ”orang-orang yang diberikan”. **4:1** *Atau ”sakit hati”.

PASAL 3
a Ezr 10:28, 44
b Neh 3:1; Neh 13:4
c Ezr 8:33
d Kej 13:10
e Neh 3:19
f 2Sam 5:11; Neh 12:37
g Yer 37:21
h Ezr 2:1, 3
i Yos 9:3, 27; 1Taw 9:2; Ezr 2:43-54; Ezr 8:17, 20
j 2Taw 27:1, 3; 2Taw 33:1, 14; Neh 11:21
k Neh 8:1; Neh 12:37
l Neh 3:5
m Yer 31:40
n Neh 13:13

Kolom 2
a 1Taw 9:17, 18
b Neh 6:17, 18
c Neh 3:26
d Neh 3:1; Yoh 5:2

PASAL 4
e Neh 2:10; Neh 6:1, 2; Neh 13:28
f Neh 4:10
g Neh 2:19
h Neh 13:1, 2

na kami dihina.[a] Buatlah hinaan mereka berbalik menimpa diri* mereka sendiri,[b] dan jadikan mereka jarahan dan tawanan di negeri lain. **5** Jangan tutupi kesalahan mereka, dan jangan biarkan dosa mereka terhapus dari hadapan-Mu,[c] karena mereka telah menghina para pembangun."

6 Kami terus membangun, dan seluruh tembok itu pun tersambung dan dibangun sampai setengah tingginya. Orang-orang terus bekerja dengan sepenuh hati.

7 Begitu Sanbalat, Tobia,[d] orang Arab,[e] orang Ammon, dan orang Asdod[f] mendengar bahwa perbaikan tembok Yerusalem terus berlanjut, dan celah-celahnya sedang ditutup, mereka sangat marah. **8** Mereka berkomplot untuk datang menyerang Yerusalem dan membuatnya kacau. **9** Tapi kami berdoa kepada Allah kami, dan mengatur agar siang malam, selalu ada seorang penjaga yang menjaga kami dari mereka.

10 Tapi orang Yehuda berkata, "Para pekerja* sudah kehabisan tenaga, dan puingnya banyak sekali. Kami tidak mungkin bisa membangun tembok ini."

11 Musuh kami juga terus berkata, "Sebelum mereka sadar atau melihat kita, kita akan masuk ke tengah-tengah mereka, lalu membunuh mereka dan menghentikan pekerjaan itu."

12 Setiap kali orang-orang Yahudi yang tinggal di dekat mereka datang, orang-orang Yahudi itu memberi tahu kami berulang-ulang,* "Mereka akan menyerang kita dari segala arah."

13 Maka, saya mengatur agar selalu ada penjaga di bagian-bagian paling rendah yang terbuka di belakang tembok. Saya menempatkan mereka menurut keluarga mereka, lengkap dengan pedang, tombak, dan busur panah. **14** Ketika melihat bahwa mereka takut, saya langsung bertindak dan berkata kepada para bangsawan,[a] para pejabat, dan semua orang lainnya, "Jangan takut kepada mereka.[b] Ingatlah Yehuwa, yang begitu hebat dan menakjubkan.[c] Berjuanglah demi saudara-saudara kalian, putra-putri kalian, istri kalian, dan rumah kalian."

15 Setelah musuh kami mendengar bahwa rencana mereka sudah kami ketahui, bahwa Allah yang benar sudah menggagalkan rencana mereka, kami semua kembali mengerjakan tembok itu. **16** Sejak hari itu, setengah dari anak buah saya bekerja,[d] dan setengahnya lagi memegang tombak, perisai, busur, dan baju perang. Para penguasa[e] mendukung* semua orang Yehuda **17** yang membangun tembok. Para pemikul bekerja dengan satu tangan, sementara tangan satunya lagi memegang senjata.* **18** Setiap pembangun memiliki pedang yang terikat di pinggangnya, dan orang yang akan meniup trompet tanduk[f] berdiri di samping saya.

19 Lalu saya memberi tahu para bangsawan, para pejabat, dan semua orang lainnya, "Pekerjaan ini besar dan luas, sehingga kita tersebar di sekeliling tembok, terpisah jauh satu sama lain. **20** Begitu kalian mendengar bunyi trompet tanduk, berkumpullah ke tempat kami. Allah kita akan bertarung untuk kita."[g]

4:4 *Lit.: "kepala". **4:10** *Atau "pemikul beban". **4:12** *Lit.: "sepuluh kali". **4:16** *Lit.: "ada di belakang". **4:17** *Atau "senjata lempar".

PASAL 4
a Mz 123:3
b Mz 79:12
c Yer 18:23
d Neh 4:3
e Neh 2:19
f Yos 13:2, 3; Neh 13:23

Kolom 2
a Neh 13:17
b Bil 14:9; Ul 20:3; Yos 1:9
c Ul 7:21; Ul 10:17
d Neh 5:16
e Neh 11:1
f Bil 10:9; 2Taw 13:12
g Ul 1:30; Yos 23:10

21 Maka, setengah dari kami terus bekerja sementara setengahnya lagi memegang tombak, sejak pagi-pagi sekali sampai bintang-bintang terlihat. **22** Saya juga memberi tahu orang-orang, ”Para laki-laki akan bermalam di Yerusalem bersama anak buahnya masing-masing. Mereka akan menjaga kita pada malam hari dan bekerja pada siang hari.” **23** Jadi saya, saudara-saudara saya, anak-anak buah saya,[a] dan para penjaga yang mengikuti saya tidak pernah melepas pakaian kami, dan selalu memegang senjata di tangan kanan masing-masing.

5 Tapi, para pria dan istri mereka berkeluh kesah karena saudara-saudara Yahudi mereka.[b] **2** Ada yang berkata, ”Kami punya banyak anak laki-laki dan perempuan. Kami perlu biji-bijian supaya bisa makan dan tetap hidup.” **3** Yang lain berkata, ”Kami sudah menyerahkan ladang, kebun anggur, dan rumah kami sebagai jaminan, untuk mendapat biji-bijian selama masa kekurangan makanan.” **4** Yang lain lagi mengatakan, ”Kami sudah menggadaikan ladang dan kebun anggur untuk membayar upeti kepada Raja.[c] **5** Meskipun kami adalah darah daging saudara-saudara kami,* dan anak-anak kami sama seperti anak-anak mereka, kami harus menjadikan putra-putri kami budak, dan ada putri-putri kami yang sudah menjadi budak.[d] Tapi tidak ada yang bisa kami lakukan, karena ladang dan kebun anggur kami pun sudah menjadi milik orang lain.”

6 Saya marah sekali mendengar keluhan dan kata-kata mereka itu. **7** Saya memikirkan hal ini baik-baik dalam hati, dan saya mengecam para bangsawan dan para pejabat, ”Kalian masing-masing menuntut bunga* dari saudara kalian sendiri.”[a]

Lalu saya mengadakan pertemuan besar untuk mengurus hal ini. **8** Saya berkata, ”Kami sudah berusaha sebisa mungkin untuk membeli kembali saudara-saudara Yahudi kita, yang dulu dijual kepada bangsa-bangsa. Sekarang, apakah kalian akan menjual saudara kalian sendiri,[b] sehingga kami harus membelinya kembali?” Mereka pun terdiam dan tidak bisa berkata-kata. **9** Lalu saya berkata, ”Yang kalian lakukan ini tidak baik. Bukankah kalian harus hidup dengan rasa takut kepada Allah[c] supaya bangsa lain, musuh kita, tidak bisa mencela kita? **10** Saya sendiri, bersama saudara-saudara dan anak buah saya, meminjamkan uang dan biji-bijian kepada mereka. Tolonglah, kita hentikan saja peminjaman dengan bunga seperti ini.[d] **11** Hari ini juga, tolong kembalikan ladang,[e] kebun anggur, kebun zaitun, dan rumah mereka, juga seperseratus* dari uang, biji-bijian, anggur baru, dan minyak yang kalian minta sebagai bunga.”

12 Mereka menjawab, ”Semuanya akan kami kembalikan. Kami tidak akan minta apa-apa. Kami akan melakukannya persis seperti kata-katamu.” Maka, saya memanggil para imam dan menyuruh orang-orang itu bersumpah untuk menepati janji mereka. **13** Saya juga mengebaskan lipatan baju saya dan mengatakan, ”Semoga orang yang tidak menepati janjinya di-

PASAL 4
a Neh 13:19

PASAL 5
b Ul 15:9
c Ul 28:15, 33; Neh 9:36, 37
d Kel 21:7; Ul 15:12

Kolom 2
a Kel 22:25; Ul 23:19; Mz 15:5; Yeh 22:12
b Im 25:35; Ul 15:7, 8; Yer 34:8, 9
c Im 25:36; Neh 5:15
d Yeh 18:5, 8
e Neh 5:3

5:5 * Lit.: ”daging kami sama dengan daging saudara-saudara kami”.

5:7 * Atau ”riba”. **5:11** * Atau ”satu persen”, maksudnya, setiap bulan.

kebaskan seperti ini oleh Allah yang benar, dari rumahnya dan dari tanah miliknya. Semoga dia dikebaskan seperti ini dan tidak punya apa-apa lagi." Mendengar itu, seluruh jemaat mengatakan, "Amin!"* Lalu mereka mulai memuji Yehuwa, dan orang-orang menepati janji mereka.

14 Selain itu, sejak hari saya ditugaskan sebagai gubernur[a] mereka di Yehuda, sejak tahun ke-20[b] sampai tahun ke-32[c] pemerintahan Raja Artahsasta,[d] yaitu selama 12 tahun, saya maupun saudara-saudara saya tidak pernah makan jatah gubernur.[e] **15** Sebaliknya, para gubernur sebelum saya membebani rakyat. Setiap hari, mereka meminta 40 syekel* perak untuk roti dan anggur. Anak-anak buah mereka juga menindas rakyat. Tapi saya tidak melakukan itu[f] karena takut kepada Allah.[g]

16 Juga, saya turun tangan dalam mengerjakan tembok itu, dan semua anak buah saya berkumpul untuk mengerjakannya, tapi kami tidak mengambil sepetak ladang pun.[h] **17** Ada 150 orang Yahudi dan pejabat yang makan di meja saya, termasuk orang-orang dari bangsa lain yang datang kepada kami. **18** Setiap hari, satu sapi jantan, enam domba pilihan, dan burung-burung disiapkan untuk saya, dan sepuluh hari sekali, segala jenis anggur disediakan* dengan limpah. Meski begitu, saya tidak meminta jatah makanan gubernur, karena rakyat sudah dibebani tugas yang berat. **19** Saya berdoa, "Allahku, ingatlah aku dan berkatilah aku* karena semua kebaikanku bagi bangsa ini."[i]

6

Begitu Sanbalat, Tobia,[a] dan Gesyem orang Arab,[b] dan musuh-musuh kami lainnya diberi tahu bahwa saya sudah membangun kembali tembok itu,[c] dan tidak ada lagi celah padanya, meskipun waktu itu saya belum memasang pintu-pintu gerbangnya,[d] **2** Sanbalat dan Gesyem mengirim pesan ini, "Datanglah, mari kita tentukan kapan kita akan bertemu di pedesaan di Lembah Ono."[e] Sebenarnya, ini siasat mereka untuk mencelakai saya. **3** Maka saya mengirim utusan kepada mereka dengan pesan, "Saya sedang melakukan pekerjaan besar. Saya tidak bisa pergi, karena pekerjaan ini akan terhenti kalau saya tinggalkan." **4** Empat kali mereka mengirim pesan yang sama, dan jawaban saya juga selalu sama.

5 Lalu untuk kelima kalinya, Sanbalat mengutus anak buahnya kepada saya dengan pesan yang sama. Dia membawa sebuah surat terbuka, **6** yang isinya: "Bangsa-bangsa sudah mendengar, dan Gesyem[f] juga mengatakan, bahwa kamu dan orang Yahudi berencana memberontak.[g] Untuk itulah kamu membangun tembok itu. Menurut laporan, kamu akan menjadi raja mereka. **7** Kamu juga sudah melantik nabi-nabi untuk mengatakan tentang kamu di seluruh Yerusalem, 'Ada raja di Yehuda!' Sekarang, hal ini akan dilaporkan kepada Raja. Jadi datanglah, mari kita bahas hal ini."

8 Tapi saya mengirim jawaban ini, "Semua yang kamu katakan itu tidak benar. Itu hanya pikiranmu* saja." **9** Mereka semua menakut-nakuti kami dengan mengatakan, "Tangan mereka akan melemah, dan

PASAL 5
a Neh 10:1
b Neh 2:1
c Neh 13:6
d Ezr 8:1
e 1Kor 9:14, 15; 2Tes 3:8
f 2Kor 11:9; 2Kor 12:14
g Neh 5:9
h Kis 20:33; 2Kor 12:17
i Neh 13:14; Mz 18:24; Yes 38:3; Mal 3:16

Kolom 2

PASAL 6
a Neh 2:10; Neh 4:3
b Neh 2:19; Neh 4:7
c Dan 9:25
d Neh 3:1, 3
e 1Taw 8:12; Neh 11:31, 35
f Neh 2:19
g Ezr 4:14, 15

5:13 *Atau "Jadilah demikian!" 5:15 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. 5:18 *Atau "saya sediakan". 5:19 *Atau "ingatlah aku dengan baik".

6:8 *Atau "dari hatimu".

pekerjaan itu tidak akan selesai."[a] Lalu saya berdoa, "Kuatkanlah tanganku."[b]

10 Kemudian saya masuk ke rumah Syemaya anak Delaya anak Mehetabel, sewaktu dia tidak bisa keluar dari rumahnya itu. Dia berkata, "Mari kita tentukan kapan kita akan bertemu di rumah Allah yang benar, di dalam bait. Kita akan menutup pintu-pintu bait, karena mereka akan datang untuk membunuhmu. Mereka akan datang pada malam hari untuk membunuhmu." **11** Tapi saya berkata, "Mana mungkin orang seperti saya melarikan diri? Apakah orang seperti saya bisa masuk ke dalam bait dan tetap hidup?[c] Saya tidak akan masuk!" **12** Lalu saya sadar bahwa bukan Allah yang mengutus dia. Tobia dan Sanbalat[d] membayar dia untuk bernubuat seperti itu tentang saya. **13** Dia dibayar untuk membuat saya takut dan berdosa, supaya mereka bisa merusak nama baik saya dan mencela saya.

14 Maka saya berdoa, "Allahku, ingatlah Tobia[e] dan Sanbalat, serta perbuatan mereka ini, juga Nabiah Noadia dan nabi-nabi lain yang terus berusaha membuat aku takut."

15 Tembok itu pun selesai pada hari ke-25 bulan Elul,* dalam 52 hari.

16 Begitu semua musuh kami mendengarnya, dan semua bangsa di sekitar kami melihatnya, mereka menjadi sangat malu*[f] dan sadar bahwa pekerjaan itu diselesaikan dengan bantuan Allah kami. **17** Waktu itu, para bangsawan[g] Yehuda dan Tobia sering surat-menyurat. **18** Di Yehuda, banyak orang sudah disumpah untuk mendukung dia, karena dia menantu Syekania anak Arah,[a] dan Yehohanan anaknya menikahi anak Mesyulam[b] anak Berekhia. **19** Mereka juga terus membicarakan hal-hal baik tentang dia kepada saya, dan memberi tahu dia apa yang saya katakan. Tobia pun mengirim surat-surat untuk membuat saya takut.[c]

7 Begitu tembok itu sudah dibangun kembali,[d] saya memasang pintu-pintunya,[e] lalu ada para penjaga gerbang,[f] para penyanyi,[g] dan orang-orang Lewi[h] yang dilantik. **2** Saya menugaskan Hanani[i] saudara saya untuk mengurus Yerusalem, juga Hanania, pemimpin Benteng,[j] karena dia sangat bisa dipercaya dan takut kepada Allah yang benar,[k] melebihi banyak orang lainnya. **3** Saya berkata kepada mereka, "Gerbang-gerbang Yerusalem tidak boleh dibuka sampai hari mulai panas. Saat berjaga, para penjaga harus menutup pintu-pintunya dan menggerendelnya. Tugaskan penduduk Yerusalem sebagai penjaga, masing-masing di pos jaganya dan di depan rumahnya sendiri." **4** Kota itu luas dan besar. Orang-orang di dalamnya hanya sedikit,[l] dan rumah-rumah juga belum dibangun.

5 Tapi, Allah saya menggerakkan hati saya untuk mengumpulkan para bangsawan, para pejabat, dan rakyat, supaya mereka didaftarkan menurut silsilah.[m] Lalu saya menemukan buku daftar silsilah orang-orang yang pertama datang, yang isinya:

6 Inilah orang Yahudi dari provinsi* yang kembali ke Yerusalem dan Yehuda, yang ditawan[n] oleh Nebukhadnezar[o] raja

---

6:15 * Lihat Lamp. B15. **6:16** * Lit.: "mereka benar-benar jatuh di mata mereka sendiri".

7:6 * Atau "distrik yurisdiksi".

PASAL 6
a Ezr 4:4
b Mz 68:35; Mz 138:3; Yes 41:10
c Bil 1:51; Bil 18:7; 2Taw 26:18, 19
d Neh 2:10
e Neh 4:3, 4
f Neh 4:7; Mz 129:5
g Neh 5:7

Kolom 2
a Ezr 2:1, 5
b Neh 3:4
c Neh 6:9; Neh 6:10, 13

PASAL 7
d Neh 2:17; Neh 6:15; Dan 9:25
e Neh 3:1, 6, 13
f 1Taw 26:1; Ezr 2:1, 42
g 1Taw 9:33; Ezr 2:1, 41
h Ezr 3:8
i Neh 1:2
j Neh 2:8
k Neh 5:15
l Neh 11:1
m 1Taw 9:1; Ezr 2:59, 62
n 2Raj 24:12, 14; 2Taw 36:17, 20; Yer 39:9; Yer 52:15, 28
o 2Raj 25:1; Dan 3:1

Babilon, yang belakangan kembali ke kotanya masing-masing.[a] **7** Mereka yang kembali bersama Zerubabel[b] adalah Yesyua,[c] Nehemia, Azaria, Raamia, Nahamani, Mordekai, Bilsyan, Misperet, Bigwai, Nehum, dan Baanah.

Inilah jumlah pria Israel:[d] **8** keluarga Paros, 2.172; **9** keluarga Syefatia, 372; **10** keluarga Arah,[e] 652; **11** keluarga Pahat-moab,[f] dari keluarga Yesyua dan Yoab,[g] 2.818; **12** keluarga Elam,[h] 1.254; **13** keluarga Zatu, 845; **14** keluarga Zakai, 760; **15** keluarga Binui, 648; **16** keluarga Bebai, 628; **17** keluarga Azgad, 2.322; **18** keluarga Adonikam, 667; **19** keluarga Bigwai, 2.067; **20** keluarga Adin, 655; **21** keluarga Ater, keturunan Hizkia, 98; **22** keluarga Hasyum, 328; **23** keluarga Bezai, 324; **24** keluarga Harif, 112; **25** keluarga Gibeon,[i] 95; **26** orang Betlehem dan Netofa, 188; **27** orang Anatot,[j] 128; **28** orang Bet-azmawet, 42; **29** orang Kiriat-yearim,[k] Khefira, dan Beerot,[l] 743; **30** orang Rama dan Geba,[m] 621; **31** orang Mikhmas,[n] 122; **32** orang Betel[o] dan Ai,[p] 123; **33** orang Nebo yang lain, 52; **34** keluarga Elam yang lain, 1.254; **35** keluarga Harim, 320; **36** keluarga Yeriko, 345; **37** keluarga Lod, Hadid, dan Ono,[q] 721; **38** keluarga Senaa, 3.930.

39 Jumlah imam:[r] dari keluarga Yedaya keturunan Yesyua, 973; **40** keluarga Imer, 1.052; **41** keluarga Pasyur,[s] 1.247; **42** keluarga Harim,[t] 1.017.

43 Jumlah orang Lewi:[u] dari keluarga Yesyua, dari Kadmiel,[v] dari keluarga Hodewa, 74. **44** Jumlah penyanyi:[w] dari keluarga Asaf,[x] 148. **45** Jumlah penjaga gerbang:[y] dari keluarga Syalum, Ater, Talmon, Akub,[z] Hatita, dan Syobai, 138.

46 Para pelayan bait*[a] adalah dari keluarga Ziha, Hasufa, Tabaot, **47** Keros, Sia, Padon, **48** Lebana, Hagaba, Salmai, **49** Hanan, Gidel, Gahar, **50** Reaya, Rezin, Nekoda, **51** Gazam, Uza, Paseah, **52** Besai, Meunim, Nefusyesim, **53** Bakbuk, Hakufa, Harhur, **54** Bazlit, Mehida, Harsya, **55** Barkos, Sisera, Temah, **56** Neziah, dan Hatifa.

57 Para pelayan Salomo[b] adalah dari keluarga Sotai, Soferet, Perida, **58** Yaala, Darkon, Gidel, **59** Syefatia, Hatil, Pokheret-hazebaim, dan Amon. **60** Jumlah pelayan bait*[c] dan keluarga pelayan Salomo, 392.

61 Berikut ini adalah orang-orang yang datang dari Tel-mela, Tel-harsya, Kherub, Adon, dan Imer, tapi tidak punya bukti bahwa mereka dan keluarga pihak bapak mereka adalah keturunan Israel:[d] **62** dari keluarga Delaya, Tobia, dan Nekoda, 642. **63** Dari para imam: keluarga Habaya, Hakoz,[e] dan Barzilai yang memakai nama mertuanya, yaitu Barzilai[f] orang Gilead. **64** Mereka mencari nama keluarga mereka dalam daftar silsilah, tapi ternyata tidak ada. Maka, mereka tidak memenuhi syarat menjadi imam.*[g] **65** Gubernur*[h] melarang mereka makan persembahan yang sangat suci,[i] sampai ada imam yang bisa meminta petunjuk Allah melalui Urim dan Tumim.[j]

66 Jadi, jumlah mereka semua ada 42.360,[k] **67** tidak termasuk 7.337 budak laki-laki dan perempuan.[l] Mereka juga punya 245 penyanyi laki-laki

7:46 * Atau "Kaum Netinim". Lit.: "Orang-orang yang diberikan". **7:60** * Atau "kaum Netinim". Lit.: "orang-orang yang diberikan". **7:64** * Atau "tidak boleh menjadi imam karena cemar". **7:65** * Atau "Tirsyata", jabatan gubernur suatu provinsi dalam bahasa Persia.

PASAL 7
a Ezr 2:1
b Ezr 1:8, 11; Za 4:9; Mat 1:12
c Ezr 3:8; Ezr 5:2; Hag 1:14; Za 3:1
d Ezr 2:2-35
e Neh 6:17, 18
f Ezr 10:30, 44
g Ezr 8:1, 9
h Ezr 10:26, 44
i Yos 11:19; 2Sam 21:2; Neh 3:7
j Yos 21:8, 18; Yer 1:1
k 1Sam 7:2
l Yos 18:25, 28
m Yos 18:21, 24
n 1Sam 13:5
o 1Raj 12:32
p Yos 7:2
q Neh 6:2; Neh 11:31, 35
r Ezr 2:36-39
s Ezr 10:22, 44
t 1Taw 24:3, 8
u Ezr 2:40
v Ezr 3:9
w 1Taw 25:7; Ezr 2:41
x 1Taw 6:31, 39
y Ezr 2:42; Neh 7:1
z 1Taw 9:2, 17; Neh 11:19; Neh 12:25

Kolom 2
a Yos 9:3, 27; 1Taw 9:2; Ezr 2:43-54; Ezr 2:58
b Ezr 2:55-58; Neh 11:3
c Yos 9:3, 27; Neh 3:26
d Ezr 2:59-63
e 1Taw 24:3, 10; Neh 3:21
f 2Sam 17:27-29; 2Sam 19:31; 1Raj 2:7
g Bil 18:7
h Neh 8:9; Neh 10:1
i Im 2:3; Bil 18:8, 9
j Kel 28:30; 1Sam 28:6
k Ezr 2:64-67
l Im 25:44

dan perempuan.*[a] **68** Kuda mereka ada 736, bagal* mereka 245, **69** unta mereka 435, dan keledai mereka 6.720.

70 Ada pemimpin-pemimpin keluarga pihak bapak yang menyumbang untuk pekerjaan itu.[b] Gubernur* menyumbangkan 1.000 drakhma emas,# 50 mangkuk, dan 530 jubah imam.[c] **71** Ada pemimpin-pemimpin keluarga pihak bapak yang menyumbangkan 20.000 drakhma emas dan 2.200 mina* perak untuk proyek itu. **72** Yang selebihnya dari rakyat itu memberikan 20.000 drakhma emas, 2.000 mina perak, dan 67 jubah imam.

73 Lalu para imam, orang Lewi, penjaga gerbang, penyanyi,[d] sebagian rakyat, pelayan bait,* dan semua orang Israel lainnya tinggal di kota-kota mereka.[e] Pada bulan ketujuh,[f] orang Israel sudah tinggal di kota-kota mereka.[g]

8 Seluruh rakyat berkumpul di lapangan di depan Gerbang Air,[h] dan Ezra[i] penyalin* itu diminta untuk membawa buku Hukum Musa,[j] yang Yehuwa berikan kepada Israel.[k] **2** Maka pada hari pertama bulan ketujuh,[l] Imam Ezra membawa Taurat itu ke hadapan seluruh jemaat,[m] yang terdiri dari pria, wanita, dan semua yang bisa mengerti apa yang mereka dengar. **3** Dia membacakannya[n] di depan lapangan yang ada di depan Gerbang Air, dari pagi sampai siang, untuk pria, wanita, dan semua yang bisa mengerti. Semua orang mendengarkan baik-baik[a] pembacaan buku hukum Taurat itu. **4** Ezra penyalin* itu berdiri di sebuah panggung kayu yang dibuat untuk acara itu. Yang berdiri di sebelah kanannya adalah Matitia, Syema, Anaya, Uria, Hilkia, dan Maaseya, dan di sebelah kirinya ada Pedaya, Misyael, Malkhiya,[b] Hasyum, Has-badana, Zakharia, dan Mesyulam.

5 Ezra membuka buku itu di depan semua orang, karena dia berdiri lebih tinggi daripada semua orang. Ketika dia membukanya, semua orang berdiri. **6** Kemudian Ezra memuji Yehuwa, Allah yang benar dan agung, lalu seluruh bangsa berkata, ”Amin!* Amin!”[c] dan mengangkat tangan mereka. Setelah itu, mereka sujud di hadapan Yehuwa. **7** Yesyua, Bani, Syerebia,[d] Yamin, Akub, Syabetai, Hodia, Maaseya, Kelita, Azaria, Yozabad,[e] Hanan, dan Pelaya, yang adalah orang-orang Lewi, menjelaskan Taurat itu kepada orang-orang,[f] sementara orang-orang itu tetap berdiri. **8** Mereka terus membacakan buku Hukum Allah yang benar. Mereka menjelaskannya baik-baik dan menyampaikan maknanya. Begitulah mereka membantu orang-orang mengerti apa yang dibacakan.[g]

9 Semua orang menangis ketika mendengarkan kata-kata Taurat itu. Maka Nehemia yang waktu itu adalah gubernur,* Ezra[h] yang adalah imam dan penyalin, dan orang-orang Lewi yang mengajar rakyat berkata kepada seluruh rakyat, ”Hari ini suci bagi Yehuwa Allah kalian.[i]

7:67 *Bukan penyanyi dari suku Lewi. **7:68** *Lihat ctk. di 2Sam 13:29. **7:70; 8:9** *Atau ”Tirsyata”, jabatan gubernur suatu provinsi dalam bahasa Persia. **7:70** #Sama dengan darik emas Persia yang beratnya 8,4 g. Berbeda dari drakhma di Kitab-Kitab Yunani. Lihat Lamp. B14. **7:71** *Di Kitab-Kitab Ibrani, 1 mina = 570 g. Lihat Lamp. B14. **7:73** *Atau ”kaum Netinim”. Lit.: ”orang-orang yang diberikan”. **8:1, 4** *Atau ”penulis”.

8:6 *Atau ”Jadilah demikian!”

PASAL 7
a Kel 15:21; 1Sam 18:6
b Ezr 2:68, 69
c Im 6:10
d Neh 7:1
e Neh 11:20
f Im 23:24, 27; 1Raj 8:2; Ezr 3:1
g Ezr 2:70

PASAL 8
h Neh 3:26; Neh 12:37
i Ezr 7:6
j Ul 31:9; Yos 1:8
k Im 27:34
l Im 23:24; 1Raj 8:2
m Ul 31:12; 2Taw 17:8, 9; Mal 2:7
n Kis 13:15; Kis 15:21

Kolom 2
a Kis 16:14; Kis 17:11
b Neh 12:40, 42
c Ul 27:26
d Neh 9:4
e Ezr 8:33; Neh 11:16
f Ul 33:8, 10
g Luk 24:27; Kis 8:30, 31
h Ezr 7:11
i Im 23:24

Jangan berkabung atau menangis." **10** Nehemia berkata kepada mereka, "Pergilah, nikmati makanan yang terbaik* dan minuman yang manis, dan bagilah makanan[a] kepada orang yang tidak punya apa-apa. Hari ini suci bagi Tuan kita. Jangan sedih, karena sukacita dari Yehuwa adalah benteng# kalian." **11** Orang-orang Lewi menenangkan seluruh rakyat dengan berkata, "Tenanglah, jangan sedih, karena hari ini suci." **12** Maka semua orang pergi untuk makan dan minum, serta membagikan makanan dan terus bergembira,[b] karena mereka mengerti kata-kata yang disampaikan kepada mereka.[c]

13 Pada hari kedua, para pemimpin keluarga pihak bapak bangsa itu, para imam, dan orang Lewi berkumpul mengelilingi Ezra penyalin* itu untuk mendapat pemahaman lebih jauh tentang kata-kata Taurat itu. **14** Lalu mereka menemukan tulisan dalam Taurat yang Yehuwa berikan melalui Musa, bahwa orang Israel harus tinggal di pondok-pondok* selama perayaan pada bulan ketujuh,[d] **15** dan harus mengumumkan[e] di semua kota mereka dan di seluruh Yerusalem, "Pergilah ke daerah pegunungan, dan bawalah dahan-dahan berdaun dari pohon zaitun, pohon pinus, pohon mirtel dan pohon palem, dan dahan-dahan berdaun dari pohon-pohon lain untuk membuat pondok-pondok, sesuai dengan apa yang tertulis."

16 Maka bangsa itu pergi dan membawa semua itu untuk membuat pondok-pondok, masing-masing di atapnya, juga di halaman mereka, di halaman rumah Allah yang benar,[a] di lapangan Gerbang Air,[b] dan di lapangan Gerbang Efraim.[c] **17** Seluruh jemaat yang sudah kembali dari penawanan itu membuat pondok-pondok dan tinggal di sana. Mereka semua sangat bergembira,[d] karena orang Israel belum pernah melakukannya seperti itu sejak zaman Yosua[e] anak Nun. **18** Buku Hukum Allah yang benar dibacakan setiap hari,[f] dari hari pertama sampai hari terakhir. Perayaan itu diadakan selama tujuh hari, dan pada hari kedelapan diadakan pertemuan yang istimewa, sesuai dengan yang diharuskan.[g]

9 Pada hari ke-24 bulan itu, orang Israel berkumpul. Mereka berpuasa dengan memakai kain goni dan menaruh debu di kepala.[h] **2** Keturunan Israel memisahkan diri dari semua orang asing,[i] lalu berdiri sambil mengakui dosa mereka sendiri dan kesalahan leluhur mereka.[j] **3** Mereka berdiri di tempat dan membacakan buku Hukum[k] Yehuwa Allah mereka selama tiga jam.* Selama tiga jam berikutnya, mereka mengakui dosa mereka dan membungkuk kepada Yehuwa Allah mereka.

4 Yesyua, Bani, Kadmiel, Syebania, Buni, Syerebia,[l] Bani, dan Khenani berdiri di panggung[m] orang Lewi, dan mereka berseru kepada Yehuwa Allah mereka dengan suara keras. **5** Lalu orang-orang Lewi, yaitu Yesyua, Kadmiel, Bani, Hasyabneya, Syerebia, Hodia, Syebania, dan Petahia, berkata, "Berdiri dan pujilah Yehuwa Allah kalian sampai selamanya.*[n] Oh Allah, semoga mereka memuji nama-Mu yang mulia, yang pantas

PASAL 8
a Est 9:19
b Mz 126:1-3
c Neh 8:8
d Im 23:34, 42; Ul 16:13, 16; Yoh 7:2
e Im 23:4

Kolom 2
a 1Raj 6:36; 1Raj 7:12; 2Taw 4:9; 2Taw 20:5
b Neh 3:26; Neh 8:1, 3
c 2Raj 14:13; Neh 12:38, 39
d Ul 16:14, 15
e Yos 1:1
f Ul 31:10-12
g Im 23:34, 36

PASAL 9
h Yos 7:6; Yun 3:5, 6
i Ezr 9:1, 2; Neh 13:3
j Im 26:40; Ezr 9:6; Mz 106:6; Dan 9:8
k Neh 8:3, 8
l Neh 8:7
m Neh 8:4
n Yer 33:10, 11

8:10 *Lit.: "yang berlemak". #Atau "kekuatan". **8:13** *Atau "penulis". **8:14** *Atau "tempat tinggal sementara".

9:3 *Lit.: "seperempat hari itu". **9:5** *Atau "dari selamanya sampai selamanya".

menerima segala pujian dan sanjungan.

6 ”Engkau sajalah Yehuwa.[a] Engkau membuat langit, bahkan langit segala langit dan seluruh isinya,* bumi dan seluruh isinya, juga laut dan seluruh isinya. Engkau menjaga semuanya tetap hidup, dan pasukan langit membungkuk kepada-Mu. 7 Engkaulah Yehuwa Allah yang benar, yang memilih Abram[b] dan membawanya keluar dari Ur,[c] kota orang Khaldea, dan menamainya Abraham.[d] 8 Engkau melihat bahwa hatinya setia kepada-Mu,[e] sehingga Engkau berjanji untuk memberinya negeri orang Kanaan, orang Het, orang Amori, orang Periz, orang Yebus, dan orang Girgasyi, sebagai milik keturunannya,*[f] dan Engkau menepati janji-janji-Mu karena Engkau selalu bertindak benar.

9 ”Engkau melihat penderitaan leluhur kami di Mesir[g] dan mendengar seruan mereka di Laut Merah. 10 Lalu Engkau memperlihatkan berbagai tanda dan mukjizat untuk menentang Firaun, semua hambanya, dan seluruh rakyatnya,[h] karena Engkau tahu bahwa mereka bersikap lancang[i] terhadap leluhur kami. Engkau membuat nama-Mu dikenal sampai hari ini.[j] 11 Engkau juga membelah laut di hadapan mereka, sehingga mereka menyeberangi laut di atas tanah kering,[k] dan membuat para pengejar mereka tenggelam seperti batu yang dilempar ke laut yang bergelora.[l] 12 Pada siang hari, Engkau menuntun mereka dengan tiang awan, dan pada malam hari, Engkau menerangi jalan mereka dengan tiang api.[m] 13 Engkau turun ke Gunung Sinai[a] dan berbicara dengan mereka dari surga,[b] lalu memberi mereka ketetapan yang benar, hukum yang bisa diandalkan,* juga peraturan dan perintah yang baik.[c] 14 Engkau memberi tahu mereka tentang Sabat-Mu yang suci[d] dan memberi mereka perintah, peraturan, dan hukum melalui Musa hamba-Mu. 15 Ketika mereka lapar, Engkau memberi mereka roti dari surga.[e] Ketika mereka haus, Engkau mengeluarkan air dari tebing batu.[f] Engkau menyuruh mereka masuk dan merebut negeri yang Kaujanjikan melalui sumpah kepada mereka.

16 ”Tapi leluhur kami bersikap lancang[g] dan keras kepala.*[h] Mereka tidak mau mendengarkan perintah-Mu. 17 Mereka tidak mau mendengar[i] dan tidak mengingat hal-hal luar biasa yang Kaulakukan di antara mereka. Mereka menjadi keras kepala* dan menunjuk seorang pemimpin untuk membawa mereka kembali ke perbudakan di Mesir.[j] Tapi Engkau adalah Allah yang siap mengampuni, beriba hati,# berbelaskasihan, tidak cepat marah, dan berlimpah kasih setia,△[k] sehingga Engkau tidak meninggalkan mereka.[l] 18 Bahkan, mereka membuat patung logam* berbentuk anak sapi dan mengatakan, ’Inilah Allah kalian yang membawa kalian keluar dari Mesir,’[m] dan mereka benar-benar bersikap tidak hormat, 19 tapi Engkau tidak meninggalkan mereka di padang belantara, karena besarnya belas ka-

PASAL 9
a Ul 6:4
b Kej 12:1, 2
c Kej 11:31
d Kej 17:5
e Kej 22:10-12
f Kej 15:18
g Kel 2:23-25; Kel 3:7
h Kel 7:3; Ul 6:22
i Kel 5:2
j Kel 9:16
k Kel 14:21, 22
l Kel 15:1, 5, 10
m Kel 13:21; Kel 14:19, 20

Kolom 2
a Kel 19:11
b Ul 4:10, 36
c Ul 4:8
d Kel 16:29; Kel 20:8-11; Ul 5:12-14
e Kel 16:4
f Kel 17:6
g Bil 14:44
h Ul 9:6
i Bil 14:11, 41
j Bil 14:1, 4
k Kel 34:6; Bil 14:18
l Ul 4:31
m Kel 32:1, 4

9:6 *Lit.: ”seluruh bala tentaranya”. 9:8 *Lit.: ”benihnya”.

9:13 *Atau ”hukum kebenaran”. 9:16 *Atau ”dan mengeraskan leher”. 9:17 *Atau ”mengeraskan leher”. #Atau ”murah hati”. △Atau ”berlimpah kebaikan hati yang penuh kasih”. 9:18 *Atau ”patung tuangan”.

sihan-Mu.[a] Tiang awan tetap menuntun mereka pada siang hari, dan tiang api tetap menerangi jalan mereka pada malam hari.[b] **20** Engkau memberikan kuasa kudus-Mu* yang baik supaya mereka memiliki pemahaman.[c] Engkau tidak menahan manna milik-Mu dari mulut mereka[d] dan memberi mereka air ketika mereka haus.[e] **21** Selama 40 tahun Engkau memberi mereka makan di padang belantara.[f] Mereka tidak kekurangan apa pun. Pakaian mereka tidak rusak,[g] dan kaki mereka tidak bengkak.

22 ”Engkau menyerahkan kerajaan-kerajaan dan bangsa-bangsa kepada mereka, membagikannya satu demi satu,[h] sehingga mereka mendapat negeri milik Sihon[i] raja Hesbon[j] dan negeri milik Og[k] raja Basyan. **23** Engkau membuat anak-anak mereka sebanyak bintang di langit,[l] lalu membawa mereka ke negeri yang Kaujanjikan kepada leluhur mereka untuk dimasuki dan dimiliki.[m] **24** Maka anak-anak mereka datang dan merebut negeri itu.[n] Di hadapan mereka, Engkau menaklukkan orang Kanaan[o] yang tinggal di sana. Para raja maupun rakyat negeri itu Kauserahkan ke tangan mereka, dan mereka bisa melakukan apa yang mereka inginkan terhadap orang-orang itu. **25** Mereka juga merebut kota-kota berbenteng[p] dan tanah yang subur,*[q] juga banyak rumah yang penuh dengan berbagai benda yang bagus, tempat penampungan air# yang sudah digali, kebun anggur, kebun zaitun,[r] dan berlimpah pohon buah. Mereka pun makan sampai kenyang dan hidup makmur.* Mereka sangat menikmati limpahnya kebaikan-Mu.

26 ”Tapi, mereka menjadi tidak taat, memberontak terhadap-Mu,[a] dan meninggalkan Hukum-Mu.* Mereka membunuh nabi-nabi-Mu, yang memperingatkan mereka untuk membawa mereka kembali kepada-Mu, dan benar-benar bersikap tidak hormat.[b] **27** Karena itu, Engkau menyerahkan mereka ke tangan musuh mereka,[c] yang terus menekan mereka.[d] Tapi saat tertekan, mereka berseru kepada-Mu, dan Engkau mendengar mereka dari surga. Karena belas kasihan-Mu yang besar, Engkau memberi mereka penyelamat untuk membebaskan mereka dari tangan musuh mereka.[e]

28 ”Tapi begitu mereka terbebas, mereka berbuat buruk lagi di hadapan-Mu,[f] dan Engkau membiarkan mereka berada dalam tangan musuh mereka, yang kemudian menguasai* mereka.[g] Lalu mereka kembali lagi kepada-Mu sambil meminta tolong,[h] dan Engkau mendengar mereka dari surga, lalu membebaskan mereka berulang kali karena besarnya belas kasihan-Mu.[i] **29** Meskipun Engkau memperingatkan mereka untuk membawa mereka kembali kepada Hukum-Mu, mereka bersikap lancang dan tidak mau mendengarkan perintah-Mu.[j] Mereka melanggar peraturan-Mu, padahal orang akan tetap hidup dengan menjalankannya.[k] Mereka tetap saja mengabaikannya, bersikap keras kepala,* dan tidak

PASAL 9
a Bil 14:19, 20
b Kel 40:38; Bil 9:15
c Bil 11:17, 25
d Kel 16:14, 15
e Bil 20:8
f Kel 16:35; Bil 14:33; Ul 2:7
g Ul 29:5
h Yos 11:23
i Bil 21:23, 24; Ul 2:31
j Bil 21:26
k Bil 21:33, 35
l Kej 15:1, 5
m Kej 12:7; Kej 26:3
n Bil 14:29-31; Yos 21:43
o Yos 18:1
p Ul 3:4, 5
q Ul 8:7-9
r Yos 24:13

Kolom 2
a Ul 31:20; Ul 32:15; Hak 2:12
b 2Raj 21:11; Mz 106:38
c Hak 2:14
d Ul 31:17
e Hak 2:18; Hak 3:9, 15; 1Sam 12:11; 2Raj 13:4, 5
f Hak 2:19
g Hak 4:1, 2; Hak 6:1
h Hak 6:6
i Mz 106:43-45
j 2Raj 17:13, 14; 2Taw 24:19
k Im 18:5

9:20 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **9:25** *Atau ”kaya”. #Atau ”sumur; perigi”. **9:25** *Lit.: ”dan menjadi gemuk”. **9:26** *Lit.: ”melempar Hukum-Mu ke belakang mereka”. **9:28** *Atau ”menghancurkan”. **9:29** *Atau ”mengeraskan leher”.

mau mendengarkan. **30** Selama bertahun-tahun, Engkau sabar menghadapi mereka.[a] Dengan kuasa kudus-Mu,* Engkau terus memperingatkan mereka melalui nabi-nabi-Mu, tapi mereka tidak mau mendengarkan. Akhirnya, Engkau menyerahkan mereka ke tangan rakyat negeri itu.[b] **31** Tapi karena besarnya belas kasihan-Mu, Engkau tidak memusnahkan mereka[c] atau meninggalkan mereka, karena Engkau adalah Allah yang beriba hati* dan berbelaskasihan.[d]

32 "Sekarang, oh Allah kami, Allah yang hebat, perkasa, dan menakjubkan, yang sudah menepati perjanjian-Nya dan menunjukkan kasih setia,[e] jangan abaikan semua kesulitan yang menimpa kami, para raja kami, penguasa kami,[f] imam kami,[g] nabi kami,[h] leluhur kami, dan seluruh umat-Mu sejak zaman raja-raja Asiria[i] sampai hari ini. **33** Engkau tetap adil meskipun kami mengalami semua ini, karena Engkau setia. Tapi kamilah yang berbuat jahat.[j] **34** Para raja kami, penguasa kami, imam kami, dan leluhur kami tidak menjalankan Hukum-Mu ataupun memperhatikan perintah-Mu dan pengingat-Mu,* yang Kausampaikan untuk memperingatkan mereka. **35** Bahkan ketika mereka menikmati limpahnya kebaikan-Mu di kerajaan mereka, di tanah yang luas dan subur* yang Kauberikan kepada mereka, mereka tidak melayani-Mu[k] dan terus berbuat buruk. **36** Maka sekarang, kami adalah budak.[l] Kami budak di negeri ini, yang Kauberikan kepada leluhur kami supaya mereka menikmati buahnya dan hal-hal baiknya. **37** Hasilnya yang limpah itu menjadi milik raja-raja yang Kautetapkan atas kami karena kami telah berdosa.[a] Mereka menguasai kami* dan ternak kami sesuka hati mereka. Kami benar-benar tertekan.

38 "Jadi karena semua hal ini, kami membuat perjanjian tertulis yang teguh,[b] yang disahkan dengan meterai para penguasa kami, orang Lewi di antara kami, dan para imam kami."[c]

10 Yang mengesahkannya dengan meterai adalah:[d]

Gubernur* Nehemia anak Hakalia,

Juga Zedekia, **2** Seraya, Azaria, Yeremia, **3** Pasyur, Amaria, Malkhiya, **4** Hatus, Syebania, Malukh, **5** Harim,[e] Meremot, Obaja, **6** Daniel,[f] Gineton, Barukh, **7** Mesyulam, Abiya, Miyamin, **8** Maazia, Bilgai, dan Syemaya. Mereka semua adalah imam.

9 Juga orang-orang Lewi: Yesyua anak Azania, Binui dari keluarga Henadad, Kadmiel,[g] **10** dan saudara-saudara mereka, yaitu Syebania, Hodia, Kelita, Pelaya, Hanan, **11** Mika, Rehob, Hasyabia, **12** Zakur, Syerebia,[h] Syebania, **13** Hodia, Bani, dan Beninu.

14 Para kepala bangsa itu: Paros, Pahat-moab,[i] Elam, Zatu, Bani, **15** Buni, Azgad, Bebai, **16** Adoniya, Bigwai, Adin, **17** Ater, Hizkia, Azur, **18** Hodia, Hasyum, Bezai, **19** Harif, Anatot, Nebai, **20** Magpias, Mesyulam, Hezir, **21** Mesyezabel, Zadok, Yadua, **22** Pelatia, Hanan, Anaya, **23** Hosyea, Hanania, Hassyub, **24** Halohes, Pilha, Syobek, **25** Rehum,

9:30 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **9:31** *Atau "murah hati". **9:34** *Atau "peringatan-Mu". **9:35** *Atau "kaya".

9:37 *Lit.: "tubuh kami". **10:1** *Atau "Tirsyata", jabatan gubernur suatu provinsi dalam bahasa Persia.

PASAL 9
a Rm 10:21
b 2Taw 36:15, 16; Yes 42:24; Yer 40:2, 3
c Yeh 14:22
d Kel 34:6; Ul 4:31
e Ul 7:9; Dan 9:4
f 2Raj 24:12, 14
g Yer 34:18-20
h Rat 4:13, 14
i 2Raj 17:6
j Dan 9:5
k Ul 28:47; Ul 32:15
l Ul 28:48; Ezr 9:9

Kolom 2
a Ul 28:15, 33; Neh 5:4
b 2Raj 23:3; 2Taw 15:12; Ezr 10:3
c Neh 10:28, 29

PASAL 10
d Neh 9:38
e Ezr 2:1, 39
f Ezr 8:1, 2
g Ezr 3:9; Neh 12:8
h Neh 12:24
i Neh 7:6, 11

Hasyabna, Maaseya, **26** Ahiya, Hanan, Anan, **27** Malukh, Harim, dan Baanah.

28 Yang selebihnya dari bangsa itu, yaitu para imam, orang Lewi, penjaga gerbang, penyanyi, pelayan bait,* dan setiap orang yang memisahkan diri dari rakyat negeri itu untuk mengikuti Hukum Allah yang benar,[a] bersama istri dan putra-putri mereka, semua yang memiliki pengetahuan dan pengertian,# **29** bergabung dengan orang-orang terkemuka di antara mereka, saudara-saudara mereka, lalu mengikat diri dengan kutukan dan sumpah untuk menjalankan Hukum Allah yang benar, yang diberikan melalui Musa hamba Allah yang benar, dan untuk sepenuhnya menaati semua perintah, ketetapan, dan peraturan Yehuwa Tuan kita. **30** Kami tidak akan memberikan anak perempuan kami kepada rakyat negeri itu, ataupun mengambil anak perempuan mereka untuk anak laki-laki kami.[b]

31 Kalau rakyat negeri itu membawa barang-barang mereka dan berbagai biji-bijian untuk dijual pada hari Sabat, kami tidak akan membeli apa pun dari mereka pada hari Sabat[c] atau hari suci lainnya.[d] Hasil tanah tahun ketujuh akan kami biarkan,[e] dan setiap utang akan kami hapus.[f]

32 Selain itu, kami memutuskan bahwa kami masing-masing wajib memberikan sepertiga syekel* setiap tahun untuk pelayanan di rumah# Allah kami,[g] **33** untuk roti persembahan,*[h] persembahan makanan* yang rutin,[a] persembahan bakaran yang rutin pada hari Sabat[b] dan bulan baru,[c] untuk perayaan yang ditetapkan,[d] untuk hal-hal suci, untuk persembahan dosa[e] yang akan membuat pendamaian bagi Israel, dan untuk semua pekerjaan di rumah Allah kami.

34 Kami juga melempar undi untuk persediaan kayu yang akan dibawa oleh para imam, orang Lewi, dan rakyat ke rumah Allah kami menurut keluarga pihak bapak kami, pada waktu yang ditetapkan setiap tahun, yang akan dibakar di mezbah Yehuwa Allah kami, sesuai dengan yang tertulis dalam Taurat.[f] **35** Setiap tahun, kami juga akan membawa hasil panen pertama dari tanah kami ke rumah Yehuwa, bersama hasil panen pertama dari setiap jenis pohon,[g] **36** juga yang sulung dari putra-putra kami dan dari ternak kami,[h] sesuai dengan yang tertulis dalam Taurat, dan yang sulung dari kawanan sapi, kambing, dan domba kami. Semuanya akan kami bawa ke rumah Allah kami, kepada para imam yang melayani di rumah Allah kami.[i] **37** Selain itu, hasil pertama* tepung kasar kami,[j] sumbangan kami, segala jenis buah,[k] anggur baru, dan minyak[l] akan kami bawa kepada para imam, ke gudang-gudang# rumah Allah kami.[m] Sepersepuluh△ hasil tanah kami akan kami bawa kepada orang Lewi,[n] karena merekalah yang akan menerima sepersepuluhan di semua kota pertanian kami.

38 Imam keturunan Harun harus ada bersama orang Lewi ketika mereka menerima sepersepuluhan, dan orang Lewi

PASAL 10
a Neh 8:1; Neh 9:2
b Kel 34:15, 16; Ul 7:3, 4
c Kel 20:10
d Kel 12:16; Bil 29:1, 12
e Kel 23:10, 11; Im 25:4, 5
f Ul 15:1-3
g Kel 30:13
h Im 24:5-7

Kolom 2
a Kel 29:40, 41
b Bil 28:9
c Bil 28:11-13; 1Taw 23:31
d Ul 16:16
e Im 16:15
f Im 1:7; Im 6:12, 13
g Kel 23:19; Bil 18:8, 13; Ul 26:2
h Kel 13:2; Bil 18:15
i Bil 18:8, 11; 1Kor 9:13
j Bil 15:20
k Im 27:30
l Bil 18:8, 12; Ul 18:1, 4
m 2Taw 31:11
n Bil 18:21

10:28 *Atau "kaum Netinim". Lit.: "orang-orang yang diberikan". #Atau mungkin "semua yang cukup umur untuk mengerti". **10:32** *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. #Atau "bait". **10:33** *Atau "roti susun".

10:33 *Atau "persembahan biji-bijian". **10:37** *Lit.: "buah sulung". #Atau "ruang-ruang makan". △Atau "Perpuluhan".

harus membawa sepersepuluh dari sepersepuluhan itu ke rumah Allah kami,[a] ke ruang-ruang* di gudang. **39** Ke gudang-gudang itulah orang Israel dan keturunan Lewi harus membawa sumbangan[b] biji-bijian, anggur baru, dan minyak.[c] Di sana ada peralatan untuk tempat suci, juga ada para imam yang melayani, para penjaga gerbang, dan para penyanyi. Kami tidak akan mengabaikan rumah Allah kami.[d]

11 Para penguasa bangsa itu tinggal di Yerusalem,[e] tapi yang selebihnya dari bangsa itu melempar undi[f] supaya satu dari setiap sepuluh orang tinggal di Yerusalem kota suci itu, sedangkan yang sembilan lainnya tinggal di kota-kota lain. **2** Dan bangsa itu memohonkan berkat bagi semua orang yang merelakan diri untuk tinggal di Yerusalem.

3 Inilah para kepala provinsi* yang tinggal di Yerusalem. (Orang Israel yang selebihnya, para imam, orang Lewi, pelayan bait,#[g] dan keluarga para pelayan Salomo[h] tinggal di kota-kota lain di Yehuda, masing-masing di tanah miliknya di kotanya.[i]

4 Juga, sebagian orang Yehuda dan Benyamin tinggal di Yerusalem.) Dari orang Yehuda, ada Ataya anak Uzzia anak Zakharia anak Amaria anak Syefatia anak Mahalalel dari keluarga Perez,[j] **5** dan Maaseya anak Barukh anak Kolhoze anak Hazaya anak Adaya anak Yoyarib anak Zakharia anak orang Syela. **6** Ada 468 anak laki-laki Perez yang tinggal di Yerusalem, semuanya bisa diandalkan.

7 Inilah orang Benyamin: Sallu[a] anak Mesyulam anak Yoed anak Pedaya anak Kolaya anak Maaseya anak Itiel anak Yesyaya, **8** lalu Gabai dan Salai bersama keluarga mereka, 928 orang. **9** Yoel anak Zikhri adalah pengawas mereka, dan Yehuda anak Hasenua adalah orang kedua di kota itu.

10 Dari para imam: Yedaya anak Yoyarib, Yakhin,[b] **11** Seraya anak Hilkia anak Mesyulam anak Zadok anak Merayot anak Ahitub,[c] pemimpin di rumah* Allah yang benar, **12** dan saudara-saudara mereka yang mengerjakan rumah itu, 822 orang; Adaya anak Yeroham anak Pelalia anak Amzi anak Zakharia anak Pasyur[d] anak Malkhiya, **13** dan saudara-saudaranya, para pemimpin keluarga pihak bapak, 242 orang; dan Amassai anak Azarel anak Ahzai anak Mesyilemot anak Imer, **14** dan saudara-saudara mereka, 128 orang yang berani dan kuat. Pengawas mereka adalah Zabdiel, yang berasal dari keluarga terpandang.

15 Dari orang Lewi: Syemaya[e] anak Hassyub anak Azrikam anak Hasyabia anak Buni, **16** juga Syabetai[f] dan Yozabad,[g] dari para kepala orang Lewi, yang mengawasi urusan luar dari rumah Allah yang benar; **17** juga Matania[h] anak Mikha anak Zabdi anak Asaf,[i] pemandu nyanyian, yang memimpin pujian saat berdoa,[j] juga Bakbukia, yang kedua di antara saudara-saudaranya, dan Abda anak Syamua anak Galal anak Yedutun.[k] **18** Semua orang Lewi di kota suci itu berjumlah 284.

19 Para penjaga gerbangnya adalah Akub, Talmon,[l] dan saudara-saudara mereka yang terus berjaga di gerbang. Jumlah mereka 172.

10:38 *Atau "ruang-ruang makan". **11:3** *Atau "distrik yurisdiksi". #Atau "kaum Netinim". Lit.: "orang-orang yang diberikan".

11:11 *Atau "bait".

PASAL 10
a Bil 18:26
b Ul 12:5, 6
c Ul 14:23
d Neh 13:10, 11

PASAL 11
e Neh 7:4
f Ams 16:33
g Yos 9:3, 27 Ezr 8:17
h Ezr 2:58
i Ezr 2:70
j Bil 26:20

Kolom 2
a 1Taw 9:3, 7
b 1Taw 9:10-13
c 1Taw 6:12
d Yer 21:1, 2 Yer 38:1
e 1Taw 9:2, 14
f Ezr 10:14, 15
g Ezr 8:33 Neh 8:7
h Neh 11:22 Neh 12:25
i Neh 7:6, 44
j 1Taw 16:4 2Taw 5:13
k 1Taw 16:41, 42 2Taw 35:15
l 1Taw 9:2, 17 Ezr 2:1, 42 Neh 12:25

20 Yang selebihnya dari orang Israel, imam, dan orang Lewi ada di kota-kota Yehuda lainnya, masing-masing di tanah warisannya sendiri. **21** Para pelayan bait*[a] tinggal di Ofel,[b] dan pengawas mereka adalah Ziha dan Gispa.

22 Pengawas orang Lewi di Yerusalem adalah Uzi anak Bani anak Hasyabia anak Matania[c] anak Mika, dari keluarga Asaf, para penyanyi. Dialah yang mengawasi pekerjaan di rumah Allah yang benar. **23** Raja mengeluarkan perintah demi mereka,[d] dan para penyanyi mendapat jatah yang tetap, sesuai dengan kebutuhan setiap hari. **24** Petahia anak Mesyezabel dari keluarga Zerah anak Yehuda adalah penasihat raja* untuk setiap urusan bangsa itu.

25 Inilah daftar tempat tinggal dan padang rumput di sekitarnya: Sebagian orang Yehuda tinggal di Kiriat-arba[e] dan kota-kota sekitarnya,* di Dibon dan kota-kota sekitarnya, serta di Yekabzeel[f] dan desa-desanya, **26** di Yesyua, di Molada,[g] di Bet-pelet,[h] **27** di Hazar-syual,[i] di Beer-syeba dan kota-kota sekitarnya, **28** di Ziklag,[j] di Mekona dan kota-kota sekitarnya, **29** di En-rimon,[k] di Zora,[l] di Yarmut, **30** di Zanoa,[m] di Adulam dan desa-desanya, di Lakhis[n] dan padang rumputnya, serta di Azeka[o] dan kota-kota sekitarnya. Mereka tinggal* di Beer-syeba sampai Lembah Hinom.[p]

31 Orang Benyamin ada di Geba,[q] Mikhmash, Aiya, Betel[r] dan kota-kota sekitarnya, **32** Anatot,[s] Nob,[t] Anania, **33** Hazor, Rama,[u] Gitaim, **34** Hadid, Zeboim, Nebalat, **35** Lod, dan Ono,[a] lembah para perajin. **36** Beberapa regu orang Lewi dari Yehuda ditentukan untuk tinggal di Benyamin.

12 Inilah para imam dan orang Lewi yang pergi bersama Zerubabel[b] anak Syealtiel[c] dan Yesyua:[d] Seraya, Yeremia, Ezra, **2** Amaria, Malukh, Hatus, **3** Syekania, Rehum, Meremot, **4** Ido, Ginetoi, Abiya, **5** Miyamin, Maadia, Bilga, **6** Syemaya, Yoyarib, Yedaya, **7** Sallu, Amok, Hilkia, dan Yedaya. Inilah para kepala atas para imam dan saudara-saudara mereka pada zaman Yesyua.

8 Orang-orang Lewi adalah Yesyua, Binui, Kadmiel,[e] Syerebia, Yehuda, Matania,[f] yang memimpin nyanyian syukur bersama saudara-saudaranya. **9** Bakbukia dan Uni, saudara-saudara mereka, berdiri di seberang mereka untuk tugas jaga.* **10** Yesyua menjadi ayah Yoyakim, lalu Yoyakim menjadi ayah Eliasyib,[g] dan Eliasyib menjadi ayah Yoyada.[h] **11** Yoyada menjadi ayah Yonatan, dan Yonatan menjadi ayah Yadua.

12 Pada zaman Yoyakim, inilah para imam, para pemimpin keluarga pihak bapak: bagi Seraya,[i] Meraya; bagi Yeremia, Hanania; **13** bagi Ezra,[j] Mesyulam; bagi Amaria, Yehohanan; **14** bagi Malukhi, Yonatan; bagi Syebania, Yusuf; **15** bagi Harim,[k] Adna; bagi Merayot, Helkai; **16** bagi Ido, Zakharia; bagi Gineton, Mesyulam; **17** bagi Abiya,[l] Zikhri; bagi Miniamin, . . . ;* bagi Moadia, Piltai; **18** bagi Bilga,[m] Syamua; bagi Syemaya, Yehonatan; **19** bagi Yoyarib, Matenai; bagi Yedaya,[n] Uzi; **20** bagi Salai, Kalai; bagi Amok, Eber; **21** bagi

---

11:21 *Atau "Kaum Netinim". Lit.: "Orang-orang yang diberikan". **11:24** *Lit.: "ada di tangan raja". **11:25** *Atau "dan anak-anak kotanya". **11:30** *Atau "berkemah".

12:9 *Atau mungkin "selama bertugas". **12:17** *Tampaknya teks Ibraninya menghapus satu nama di sini.

PASAL 11
a Ezr 2:1, 58
b 2Taw 27:1, 3; Neh 3:26
c 1Taw 9:2, 15
d Ezr 6:3, 9; Ezr 7:21-24
e Kej 23:2; Yos 14:15
f Yos 15:21; 2Sam 23:20
g Yos 15:21, 26; Yos 19:1, 2
h Yos 15:21, 27
i Yos 19:1, 3
j Yos 15:21, 31; Yos 19:1, 5; 1Sam 27:5, 6
k Yos 15:21, 32
l Yos 15:20, 33; Yos 19:40, 41
m Yos 15:20, 34; Neh 3:13
n Yos 15:20, 39; Yes 37:8
o Yos 15:20, 35
p Yos 15:8, 12; 2Raj 23:10
q Yos 18:21, 24
r Kej 28:19; Yos 18:11, 13
s Yos 21:8, 18
t 1Sam 21:1
u Yos 18:21, 25

Kolom 2
a 1Taw 8:12; Ezr 2:1, 33

PASAL 12
b Ezr 1:8, 11
c Mat 1:12
d Za 3:1
e Ezr 2:1, 40; Ezr 3:9
f 1Taw 9:2, 15; Neh 11:17; Neh 12:25
g Neh 3:1
h Neh 13:28
i Neh 11:3, 11
j Neh 12:1
k Ezr 2:1, 39
l Neh 12:1, 4
m Neh 12:1, 5
n Neh 12:1, 6

Hilkia, Hasyabia; dan bagi Yedaya, Netanel.

22 Para pemimpin keluarga pihak bapak dari orang Lewi pada zaman Eliasyib, Yoyada, Yohanan, dan Yadua[a] dicatat, begitu juga dengan para imam, sampai pemerintahan Darius raja Persia.

23 Para pemimpin keluarga pihak bapak dari orang Lewi dicatat dalam buku sejarah zaman itu, sampai zaman Yohanan anak Eliasyib. **24** Para kepala orang Lewi adalah Hasyabia, Syerebia, dan Yesyua[b] anak Kadmiel.[c] Saudara-saudara mereka berdiri di seberang mereka untuk memuji dan mengucap syukur, sesuai dengan petunjuk Daud[d] hamba Allah yang benar. Satu kelompok jaga bersebelahan dengan kelompok jaga lainnya. **25** Matania,[e] Bakbukia, Obaja, Mesyulam, Talmon, dan Akub[f] bertugas sebagai penjaga gerbang,[g] menjaga gudang-gudang di gerbang. **26** Mereka bertugas pada zaman Yoyakim anak Yesyua[h] anak Yozadak dan pada zaman Gubernur Nehemia dan Imam Ezra[i] penyalin* itu.

27 Ketika tembok Yerusalem diresmikan, orang Lewi dicari dan dibawa ke Yerusalem dari segala tempat tinggal mereka untuk merayakan peresmian itu dengan kegembiraan, nyanyian syukur,[j] simbal, alat musik bersenar, dan harpa. **28** Para penyanyi yang terlatih* berkumpul dari daerah di dekat Yordan# dari sekitar Yerusalem, dari pedesaan orang Netofa,[k] **29** dari Bet-gilgal,[l] serta dari padang rumput Geba[m] dan Azmawet,[n] karena para penyanyi mendirikan desa-desa mereka di sekitar Yerusalem. **30** Para imam dan orang Lewi menyucikan diri dan menyucikan rakyat,[a] gerbang-gerbang,[b] dan tembok kota.[c]

31 Lalu saya membawa para penguasa Yehuda naik ke atas tembok. Saya juga mengatur agar ada dua paduan suara besar yang menyanyikan ucapan syukur dan iring-iringan yang besar. Yang satu berjalan ke kanan di atas tembok menuju Gerbang Tumpukan Abu.[d] **32** Hosyaya dan setengah penguasa Yehuda berjalan di belakang mereka, **33** bersama Azaria, Ezra, Mesyulam, **34** Yehuda, Benyamin, Syemaya, dan Yeremia. **35** Bersama mereka, ada juga keturunan imam yang meniup trompet,[e] yaitu Zakharia anak Yonatan anak Syemaya anak Matania anak Mikaya anak Zakur anak Asaf,[f] **36** dan saudara-saudaranya, yaitu Syemaya, Azarel, Milalai, Gilalai, Maai, Netanel, Yehuda, dan Hanani, yang memainkan alat-alat musik Daud[g] hamba Allah yang benar. Ezra[h] penyalin* itu berjalan di depan mereka. **37** Di Gerbang Sumber Air,[i] mereka berjalan lurus menaiki Tangga[j] Kota Daud,[k] melewati tanjakan di tembok di atas Istana Daud, sampai ke Gerbang Air[l] di sebelah timur.

38 Paduan suara lainnya yang menyanyikan ucapan syukur berjalan ke arah yang berlawanan,* dan saya mengikutinya bersama setengah kelompok itu di atas tembok, melewati Menara Pemanggang[m] sampai ke Tembok Lebar,[n] **39** dan naik melewati Gerbang Efraim[o] dan sampai ke Gerbang Kota Tua,[p] ke Gerbang Ikan,[q] Menara Hananel,[r] Menara Mea, dan terus ke Gerbang Domba,[s] lalu berhenti di Gerbang Penjaga.

40 Akhirnya kedua paduan suara yang menyanyikan ucapan

12:26, 36 *Atau ”penulis”. **12:28** *Lit.: ”Putra-putra para penyanyi”. #Lit.: ”dari distrik”.

12:38 *Atau ”berjalan di depan”.

PASAL 12
a Neh 12:10, 11
b Neh 8:7
c Ezr 2:1, 40
d 1Taw 16:4; 1Taw 23:28, 30
e 1Taw 9:2, 15
f 1Taw 9:17; Ezr 2:1, 42; Neh 11:1, 19
g 1Taw 9:22-27
h Ezr 3:2, 8
i Ezr 7:1, 6
j 2Taw 5:13; 2Taw 7:6
k 1Taw 2:54; 1Taw 9:2, 16; Neh 7:6, 26
l Yos 15:7, 12
m Yos 21:8, 17; Neh 11:31
n Ezr 2:1, 24

Kolom 2
a Kel 19:10
b Neh 7:1
c Neh 6:15
d Neh 2:13; Neh 3:13
e Bil 10:2; 2Taw 5:12
f 1Taw 25:1, 2
g 1Taw 23:5
h Neh 8:4
i Neh 2:14
j Neh 3:15
k 2Sam 5:7, 9
l Neh 3:26; Neh 8:1
m Neh 3:11
n Neh 3:8
o 2Raj 14:13; Neh 8:16
p Neh 3:6
q 2Taw 33:14; Neh 3:3
r Yer 31:38; Za 14:10
s Neh 3:1; Yoh 5:2

syukur itu berdiri di depan rumah Allah yang benar, begitu juga dengan saya dan setengah dari para pejabat yang bersama saya, **41** juga para imam, yaitu Eliakim, Maaseya, Miniamin, Mikaya, Elioenai, Zakharia, dan Hanania, yang meniup trompet, **42** serta Maaseya, Syemaya, Eleazar, Uzi, Yehohanan, Malkhiya, Elam, dan Ezer. Para penyanyi bernyanyi dengan suara keras di bawah pengawasan Izrahia.

43 Pada hari itu, mereka mempersembahkan banyak korban dan bergembira,[a] karena Allah yang benar membuat mereka sangat bergembira. Para wanita dan anak-anak juga bergembira,[b] sehingga kegembiraan di Yerusalem terdengar sampai jauh sekali.[c]

44 Pada hari itu, ada orang-orang yang ditugaskan mengawasi gudang-gudang[d] untuk sumbangan,[e] hasil panen pertama,*[f] dan perpuluhan.#[g] Ke gudang-gudang itu, mereka harus mengumpulkan jatah para imam dan orang Lewi,[h] yang diharuskan oleh Taurat,[i] dari ladang di kota-kota. Ada kegembiraan besar di Yehuda karena para imam dan orang Lewi yang melayani. **45** Mereka mulai menjalankan tugas dari Allah mereka serta kewajiban untuk menyucikan. Para penyanyi dan penjaga gerbang juga melakukannya, sesuai dengan petunjuk Daud dan Salomo anaknya. **46** Dulu di zaman Daud dan Asaf, ada pemimpin-pemimpin* atas para penyanyi, dan ada nyanyian untuk memuji dan mengucap syukur kepada Allah.[j] **47** Pada zaman Zerubabel[k] dan zaman Nehemia, semua orang Israel memberikan jatah para penyanyi[a] dan penjaga gerbang,[b] sesuai dengan kebutuhan harian mereka. Mereka juga memisahkan jatah untuk orang Lewi,[c] dan orang Lewi memisahkan jatah untuk keturunan Harun.

13 Pada hari itu, kitab Musa dibacakan bagi bangsa itu.[d] Di dalamnya ditemukan tulisan bahwa orang Ammon dan orang Moab[e] tidak boleh ikut dalam jemaat Allah yang benar,[f] **2** karena dulu, mereka tidak memberikan roti dan air kepada orang Israel, dan malah membayar Bileam untuk mengutuki mereka.[g] Tapi, Allah kami mengubah kutukan itu menjadi berkat.[h] **3** Begitu mendengar Taurat itu, mereka mulai memisahkan semua keturunan bangsa asing* dari Israel.[i]

4 Sebelumnya, imam yang mengurus gudang-gudang* di rumah# Allah kami[j] adalah Eliasyib,[k] kerabat Tobia.[l] **5** Dia menyediakan gudang besar bagi Tobia, di tempat yang dulunya dipakai sebagai tempat persembahan makanan, kemenyan, juga peralatan dan sepersepuluh dari biji-bijian, anggur baru, dan minyak,[m] yang adalah jatah bagi orang Lewi,[n] para penyanyi, dan para penjaga gerbang, juga sumbangan untuk para imam.[o]

6 Sewaktu itu terjadi, saya tidak ada di Yerusalem. Saya menghadap Raja pada tahun ke-32[p] pemerintahan Artahsasta[q] raja Babilon, dan belakangan meminta izin kepada Raja untuk pergi. **7** Lalu saya datang ke Yerusalem dan melihat keburukan yang Eliasyib[r] lakukan untuk Tobia.[s] Eliasyib menyediakan sebuah ruang baginya di halaman

12:44 *Lit.: ”buah sulung”. #Atau ”sepersepuluhan”. **12:46** *Lit.: ”kepala-kepala”.

13:3 *Atau ”keturunan campuran”. **13:4** *Atau ”ruang-ruang makan”. #Atau ”bait”.

PASAL 12
a Ezr 6:16, 17
b Yer 31:13
c Ezr 3:10, 13
d 2Taw 31:11
e Neh 10:39
f Neh 10:35-37
g Neh 10:38; Neh 13:12, 13
h Bil 18:21
i Kel 34:26; Bil 15:18, 19; Ul 26:2
j 1Taw 25:1, 6
k Ezr 3:2; Hag 1:12; Luk 3:23, 27

Kolom 2
a Neh 11:23
b Neh 10:39
c Bil 18:21

PASAL 13
d Ul 31:11; Neh 8:2, 3; Kis 15:21
e Kej 19:36-38
f Ul 23:3, 6
g Bil 22:4-6
h Bil 23:8; Bil 24:10
i Ezr 10:10, 11; Neh 9:1, 2
j Neh 10:37, 38
k Neh 3:1
l Neh 2:10
m Ul 18:3, 4
n Bil 18:24
o Neh 12:44
p Neh 5:14
q Ezr 7:1; Neh 2:1
r Neh 12:10
s Neh 4:7

rumah Allah yang benar. **8** Ini membuat saya sangat tidak senang, maka saya melemparkan semua perabot rumah Tobia ke luar gudang* itu. **9** Lalu saya menyuruh agar gudang-gudang itu disucikan, dan saya menaruh kembali peralatan rumah Allah yang benar[a] di situ, bersama persembahan makanan* dan kemenyan.[b]

10 Saya juga melihat bahwa orang Lewi tidak mendapat jatah mereka,[c] sehingga orang Lewi dan para penyanyi yang ditugaskan sudah pergi ke ladang mereka masing-masing.[d] **11** Maka saya menegur para pejabat[e] dan berkata, ”Kenapa rumah Allah yang benar diabaikan?”[f] Lalu saya mengumpulkan orang-orang Lewi dan menempatkan mereka di tempat tugas masing-masing. **12** Semua orang Yehuda membawa sepersepuluh[g] dari biji-bijian, anggur baru, dan minyak ke gudang-gudang itu.[h] **13** Saya menugasi Imam Syelemia, Zadok penyalin* itu, dan Pedaya keturunan Lewi sebagai pengawas gudang-gudang itu, dengan Hanan anak Zakur anak Matania sebagai asisten mereka, karena orang-orang itu dianggap bisa dipercaya. Tugas mereka adalah membagikan jatah saudara-saudara mereka.

14 Allahku, ingatlah aku[i] dalam hal ini, dan jangan lupakan kasih setiaku terhadap rumah Allahku dan pelayanan yang ada di sana.*[j]

15 Waktu itu, saya melihat orang-orang di Yehuda mengin-jak-injak anggur di tempat pemerasan pada hari Sabat,[k] membawa tumpukan biji-bijian dan menaruhnya di atas keledai, dan membawa minuman anggur, buah anggur, ara, dan berbagai muatan ke Yerusalem pada hari Sabat.[a] Maka saya melarang mereka menjual persediaan apa pun pada hari itu.* **16** Orang Tirus yang tinggal di kota itu membawa ikan dan segala macam barang dagangan dan menjualnya kepada orang Yehuda di Yerusalem pada hari Sabat.[b] **17** Jadi saya menegur para bangsawan Yehuda dan mengatakan, ”Kenapa kalian berbuat buruk seperti ini, sampai menodai hari Sabat? **18** Bukankah ini yang dilakukan leluhur kalian, sehingga Allah membuat kita dan kota ini tertimpa semua bencana ini? Kalian memperbesar kemarahan-Nya yang berkobar terhadap Israel dengan menodai hari Sabat.”[c]

19 Maka, begitu hari mulai gelap di gerbang-gerbang Yerusalem menjelang Sabat, saya menyuruh agar pintu-pintu ditutup. Saya juga berkata bahwa itu tidak boleh dibuka sebelum Sabat selesai, dan saya menempatkan anak-anak buah saya di gerbang, supaya tidak ada yang membawa masuk muatan pada hari Sabat. **20** Karena itu, para pedagang dan penjual segala macam barang bermalam di luar Yerusalem beberapa kali. **21** Lalu saya memperingatkan mereka dan mengatakan, ”Kenapa kalian bermalam di depan tembok? Kalau kalian lakukan lagi, saya usir kalian dengan paksa.” Sejak itu, mereka tidak datang pada hari Sabat.

22 Saya juga memberi tahu orang Lewi bahwa mereka harus rutin menyucikan diri dan datang menjaga gerbang-gerbang,

PASAL 13
a Neh 10:39
b Im 2:14, 15
c Neh 10:37; Neh 12:47; Mal 3:8
d Bil 35:2
e Ezr 9:2
f Neh 10:39
g Im 27:30; Bil 18:21
h Neh 10:38, 39; Mal 3:10
i Neh 5:19
j Ibr 6:10
k Kel 20:10; Kel 34:21; Kel 35:2

Kolom 2
a Yer 17:21, 27
b Neh 10:31
c Kel 20:8-10

13:8 * Atau ”ruang makan”. **13:9** * Atau ”persembahan biji-bijian”. **13:13** * Atau ”penulis”. **13:14** * Atau ”penjagaannya”.

13:15 * Atau mungkin ”melarang mereka pada hari itu agar tidak menjual persediaan apa pun”.

supaya hari Sabat tetap suci.[a] Oh Allahku, ingatlah ini juga demi aku, dan kasihanilah aku karena kasih setia-Mu yang begitu besar.[b]

23 Waktu itu, saya juga melihat orang-orang Yahudi menikahi* wanita Asdod,[c] Ammon, dan Moab.[d] **24** Sebagian dari anak-anak mereka berbicara bahasa Asdod dan sebagian lagi bahasa bangsa-bangsa lain, tapi tidak ada yang bisa berbahasa Yahudi. **25** Maka saya menegur mereka, mengutuki mereka, memukul sebagian dari mereka,[e] mencabut rambut mereka, dan menyuruh mereka bersumpah demi Allah. Saya berkata, ”Kalian tidak boleh memberikan anak perempuan kalian kepada anak laki-laki mereka, dan kalian tidak boleh menerima satu pun anak perempuan mereka untuk anak laki-laki kalian atau untuk kalian sendiri.[f] **26** Bukankah hal itu yang membuat Salomo raja Israel berdosa? Di antara banyak bangsa, tidak ada raja yang seperti dia.[a] Dia dikasihi oleh Allahnya,[b] sehingga Allah menjadikan dia raja atas seluruh Israel. Meski begitu, istri-istri asingnya membuat dia berdosa.[c] **27** Kenapa kalian sampai melakukan dosa besar ini? Kalian tidak setia kepada Allah dengan menikahi wanita-wanita asing!”[d]

28 Salah satu anak laki-laki Yoyada[e] anak Imam Besar Eliasyib[f] menjadi menantu Sanbalat[g] orang Horon. Maka saya mengusir dia dari hadapan saya.

29 Allahku, ingatlah mereka, yang sudah mencemari keimaman serta perjanjian tentang keimaman[h] dan orang Lewi.[i]

30 Selain itu, saya menyucikan mereka dari semua pencemaran asing dan memberi tugas kepada setiap imam dan orang Lewi.[j] **31** Saya juga membuat pengaturan untuk persediaan kayu[k] pada waktu-waktu yang ditetapkan dan untuk hasil panen pertama.

Allahku, ingatlah aku dan berkatilah aku.*[l]

13:23 * Atau ”membawa ke rumah mereka”.

13:31 * Atau ”ingatlah aku dengan baik”.

PASAL 13
a Ul 5:12
b Neh 5:19; Neh 13:14; Neh 13:30, 31
c Yos 13:2, 3
d Ul 23:3, 4; Ezr 9:1, 2; Ezr 10:10; 2Kor 6:14
e Ul 25:2; Ezr 7:26
f Ul 7:3, 4; Neh 10:30

Kolom 2
a 1Raj 3:12, 13; 2Taw 9:22
b 2Sam 12:24
c 1Raj 11:1-5
d Ezr 10:2
e Neh 12:10
f Neh 3:1; Neh 13:4
g Neh 2:10; Neh 6:14
h Kel 40:15; Bil 25:11-13
i Mal 2:4
j 1Taw 23:6; 1Taw 25:1
k Neh 10:34
l Neh 5:19

ESTER

GARIS BESAR

1 Kisah ini terjadi pada zaman Ahasweros,* yaitu Ahasweros yang memerintah 127 provinsi#[a] dari India sampai Etiopia.△ **2** Pada zaman itu, Raja Ahasweros duduk di takhtanya di Benteng* Syusyan.#[b] **3** Pada tahun ketiga pemerintahannya, dia mengadakan pesta untuk semua pejabat dan pelayannya. Semua tentara Persia[c] dan Media,[d] bangsawan, dan pejabat provinsi# datang ke pesta itu, **4** dan dia memamerkan kekayaan kerajaannya yang megah, dan keagungannya yang besar dan luar biasa selama berhari-hari, yaitu 180 hari. **5** Setelah hari-hari itu berlalu, Raja mengadakan pesta* di taman istananya untuk semua orang yang ada di Benteng Syusyan, baik orang penting maupun rakyat biasa. **6** Tempat itu dihiasi dengan gorden dari linen putih, dari katun halus, dan dari kain biru, yang diikat dengan tali dari kain yang bagus dan wol ungu. Gorden ini digantungkan pada gantungan perak yang terpasang pada pilar-pilar marmer. Ada juga kursi-kursi panjang dari emas dan perak yang ditaruh di atas lantai dari batu porfiria, mutiara, marmer putih, dan marmer hitam.

7 Minuman anggur dihidangkan dalam cawan-cawan emas, yang berbeda satu sama lain, dan minuman anggur dari kerajaan itu banyak sekali, sesuai dengan kekayaan Raja. **8** Tidak ada aturan yang memaksa* siapa pun untuk minum. Raja telah membuat pengaturan dengan para pejabat istananya, bahwa setiap orang boleh bertindak sesukanya.

9 Ratu Wasti[a] juga mengadakan pesta bagi para wanita di istana Raja Ahasweros.

10 Pada hari ketujuh, saat hati Raja senang karena minum anggur, dia memerintahkan Mehuman, Bizta, Harbona,[b] Bigta, Abagta, Zetar, dan Karkas, yaitu ketujuh pejabat istana yang menjadi pelayan pribadinya, **11** untuk membawa Ratu Wasti ke hadapan Raja, dengan memakai mahkota* kerajaan. Raja ingin memperlihatkan kecantikan Ratu kepada rakyat dan para pejabat, karena dia sangat cantik. **12** Tapi ketika para pejabat menyampaikan perintah Raja, Ratu Wasti terus menolak untuk datang. Maka, Raja menjadi sangat marah.

13 Raja pun berbicara dengan orang-orang bijak* yang

PASAL 1
a Est 8:9 Dan 6:1
b Ezr 4:9 Neh 1:1 Dan 8:2
c Ezr 1:2
d Yes 21:2 Yer 51:11 Dan 5:28

Kolom 2
a Est 1:12 Est 2:1, 17
b Est 7:9

1:1 *Mungkin Xerxes I, putra Darius Agung (Darius Histaspis). **1:1, 3** #Atau ”distrik yurisdiksi”. **1:1** △Atau ”Kus”. **1:2** *Atau ”Istana”. #Atau ”Susa”. **1:5** *Ini bisa memaksudkan pesta yang disebutkan di ay. 3.

1:8 *Atau ”membatasi”. **1:11** *Mungkin sejenis tudung. **1:13** *Atau ”berhikmat”.

memahami kebiasaan masa lalu.* (Sewaktu menangani berbagai urusan, Raja selalu meminta saran para ahli hukum dan kasus hukum, **14** dan yang paling dekat dengan Raja adalah Karsyena, Syetar, Admata, Tarsyis, Meres, Marsena, dan Memukan. Mereka adalah tujuh pejabat[a] Persia dan Media, yang menduduki jabatan tertinggi di kerajaan dan bisa bertemu langsung dengan Raja.) **15** Raja bertanya, ”Menurut hukum, apa yang harus dilakukan kepada Ratu Wasti karena dia tidak mematuhi perintah Raja Ahasweros yang disampaikan melalui para pejabat istana?”

16 Memukan menjawab di hadapan Raja dan para pejabat, ”Ratu Wasti tidak hanya bersalah kepada Raja,[b] tapi juga kepada semua pejabat dan rakyat yang tinggal di seluruh provinsi* yang diperintah Raja Ahasweros. **17** Apa yang Ratu lakukan ini akan diketahui semua istri. Akibatnya, mereka akan meremehkan suami mereka dan berkata, ’Ratu Wasti saja tidak mau datang saat Raja Ahasweros memanggilnya.’ **18** Hari ini, istri-istri pejabat Persia dan Media yang tahu tentang apa yang Ratu lakukan akan ikut-ikutan bersikap seperti itu saat bicara kepada suami mereka. Ini akan menimbulkan banyak penghinaan dan kemarahan. **19** Kalau Tuanku berkenan, buatlah suatu keputusan dan tuliskan itu dalam hukum Persia dan Media, yang tidak bisa dibatalkan,[c] bahwa Wasti tidak boleh lagi menghadap Raja Ahasweros. Berikanlah kedudukan kerajaannya kepada wanita yang lebih baik daripada dia. **20** Begitu keputusan ini didengar di seluruh kerajaan Tuanku yang luas, semua istri akan menghormati suami mereka, tidak soal suaminya itu orang penting atau orang biasa.”

21 Raja dan para pejabat senang dengan saran Memukan. **22** Raja pun mengirimkan surat ke semua provinsi kerajaan.[a] Setiap provinsi* menerima surat dalam tulisannya# sendiri, dan setiap bangsa dalam bahasanya sendiri, bahwa setiap suami harus menjadi kepala△ dalam rumah tangganya dan menggunakan bahasa bangsanya.

2 Setelah semua itu, saat kemarahan Raja Ahasweros[b] reda, dia mengingat perbuatan Wasti[c] dan keputusan yang dibuat tentang dia.[d] **2** Lalu para pelayan pribadi Raja berkata, ”Tuanku, berilah perintah untuk mencari gadis-gadis yang cantik. **3** Tugaskan beberapa orang di semua provinsi* kerajaan Tuanku[e] untuk membawa semua gadis yang cantik ke Benteng# Syusyan,△ ke rumah para wanita.⊠ Gadis-gadis itu akan diawasi oleh Hegai,[f] pejabat kerajaan□ dan penjaga para wanita. Berikanlah perawatan kecantikan+ kepada mereka. **4** Lalu, gadis yang paling Tuanku sukai akan menjadi Ratu pengganti Wasti.”[g] Raja menyukai saran ini, jadi dia mengikutinya.

5 Di Benteng Syusyan,[h] ada seorang Yahudi bernama Mordekai,[i] anak Yair anak Syimei anak Kis, seorang Benyamin.[j] **6** Dia ditawan dari Yerusalem bersama orang-orang lainnya dan Yekonia,*[k] raja Yehuda, yang

---

1:13 *Atau ”preseden; prosedur”. **1:16; 2:3** *Atau ”distrik yurisdiksi”.

1:22 *Lit.: ”distrik yurisdiksi Raja”. #Atau ”huruf; gaya penulisan”. △Atau ”pemimpin”. **2:3** #Atau ”Istana”. △Atau ”Susa”. ⊠Atau ”harem”. □Atau ”sida-sida”. +Atau ”pemijatan”. **2:6** *Di 2Raj 24:8 dia disebut Yehoyakhin.

PASAL 1
a Ezr 7:14
b Est 1:12
c Est 8:8; Dan 6:8

Kolom 2
a Est 3:12, 14

PASAL 2
b Est 1:1
c Est 1:12
d Est 1:19
e Est 8:9
f Est 2:15
g Est 1:19
h Ezr 4:9; Neh 1:1; Est 1:2; Dan 8:2
i Est 3:2; Est 10:3
j Kej 49:27; 1Sam 9:21
k 2Raj 24:14, 15; 1Taw 3:16; 2Taw 36:9, 10; Yer 22:28; Yer 24:1; Yer 37:1; Yer 52:31; Mat 1:11

ditawan oleh Nebukhadnezar, raja Babilon. **7** Mordekai adalah ayah angkat Hadasa,* yaitu Ester, sepupunya,[a] karena Ester tidak punya ayah ataupun ibu. Gadis ini cantik dan penampilannya menarik. Sewaktu orang tuanya meninggal, Mordekai mengangkat dia menjadi anaknya. **8** Ketika kata-kata serta hukum Raja diumumkan dan banyak gadis dibawa kepada Hegai[b] di Benteng Syusyan, Ester juga dibawa ke istana Raja dan diawasi oleh Hegai, penjaga para wanita itu.

9 Hegai senang kepada Ester dan menyukainya.* Maka, Hegai segera mengatur perawatan kecantikannya#[c] dan menu makanannya, dan menugasi tujuh gadis terbaik dari istana Raja untuk menjadi pelayannya. Dia juga memindahkan Ester dan para pelayannya ke tempat terbaik di rumah para wanita.△ **10** Ester tidak berkata apa-apa tentang bangsa[d] ataupun keluarganya, karena Mordekai[e] menyuruhnya agar tidak menceritakannya kepada siapa-siapa.[f] **11** Setiap hari Mordekai berjalan-jalan di depan halaman rumah para wanita,△ untuk mengetahui keadaan Ester dan apa yang terjadi dengannya.

12 Setiap gadis akan menghadap Raja Ahasweros setelah mendapat perawatan kecantikan* selama 12 bulan, sesuai dengan yang diatur untuk mereka, yaitu enam bulan perawatan dengan minyak mur,[g] enam bulan dengan minyak balsam,[h] dan berbagai minyak untuk perawatan kecantikan.# **13** Setelah itu, gadis tersebut pun siap menghadap Raja. Sewaktu akan pergi dari rumah para wanita△ ke istana Raja, apa pun yang gadis itu minta akan diberikan. **14** Malamnya, gadis itu akan menghadap Raja. Besok paginya, dia akan pindah ke rumah lain* yang diawasi oleh seorang pejabat#[a] Raja bernama Syaasgaz, seorang penjaga para gundik. Gadis itu tidak akan menghadap Raja lagi, kecuali Raja senang kepadanya dan namanya dipanggil oleh Raja.[b]

15 Sewaktu Ester anak Abihail, yaitu sepupu Mordekai yang dia angkat sebagai anaknya,[c] mendapat giliran untuk menghadap Raja, dia tidak meminta apa pun selain apa yang disarankan oleh Hegai, pejabat kerajaan# dan pengurus para wanita itu. (Selama ini, semua orang yang melihat Ester suka padanya.) **16** Ester dibawa kepada Raja Ahasweros pada bulan kesepuluh, yaitu bulan Tebet,* pada tahun ketujuh[d] pemerintahannya. **17** Raja pun mencintai Ester, lebih daripada semua wanita lainnya. Raja lebih senang dan berkenan* kepada Ester dibanding semua gadis lain. Maka, Raja memasang mahkota# kerajaan di kepala Ester dan menjadikan dia Ratu[e] pengganti Wasti.[f] **18** Lalu, Raja mengadakan pesta besar untuk Ester dan mengundang semua pejabat serta pelayannya. Raja juga memberikan amnesti di berbagai provinsi,* dan dia terus memberikan hadiah kepada rakyat, sesuai dengan kekayaannya.

PASAL 2
a Est 2:15
b Est 2:3
c Est 2:12
d Est 3:8
e Est 2:7
f Est 4:12-14
g Ams 7:17 Kid 3:6
h Kej 43:11 1Raj 10:2 2Raj 20:13

Kolom 2
a Est 2:3
b Est 4:11
c Est 2:7
d Est 1:3
e Est 4:14
f Est 1:19

2:7 *Artinya ”Tanaman Mirtel”. **2:9** *Atau ”menunjukkan kasih setia kepadanya”. #Atau ”pemijatannya”. **2:9, 11, 13** △Atau ”harem”. **2:12** *Atau ”pemijatan”. #Atau ”dan dengan pemijatan untuk wanita”.

2:14 *Atau ”harem kedua”. **2:14, 15** #Atau ”sida-sida”. **2:16** *Lihat Lamp. B15. **2:17** *Atau ”menunjukkan kasih setia”. #Mungkin sejenis tudung. **2:18** *Atau ”distrik yurisdiksi”.

19 Ketika para gadis[a] dikumpulkan lagi untuk kedua kalinya, Mordekai sedang duduk di gerbang istana Raja. **20** Sesuai dengan pesan Mordekai, Ester tidak bercerita tentang keluarga dan bangsanya.[b] Dia terus menuruti kata-kata Mordekai, seperti saat dia masih tinggal bersamanya.[c]

21 Pada hari-hari itu, saat Mordekai sedang duduk di gerbang istana Raja, dua petugas yang menjaga pintu kamar Raja, yaitu Bigtan dan Teres menjadi marah kepada Raja Ahasweros dan ingin membunuhnya. **22** Tapi Mordekai mendengarnya dan langsung memberi tahu Ratu Ester. Maka, Ester berbicara kepada Raja atas nama Mordekai. **23** Jadi masalah itu diselidiki dan terbukti benar, sehingga kedua pria itu digantung di tiang. Semua ini ditulis di hadapan Raja dalam buku catatan sejarah.[d]

3 Setelah semua itu, Raja Ahasweros menaikkan pangkat Haman[e] anak Hamedata orang Agag[f] dan memberinya kedudukan yang lebih tinggi daripada pejabat lainnya.[g] **2** Semua pelayan Raja yang ada di gerbang istana Raja membungkuk dan sujud kepada Haman, karena seperti itulah perintah Raja tentang dia. Tapi Mordekai tidak mau membungkuk ataupun sujud. **3** Maka, para pelayan Raja di gerbang istana Raja bertanya kepada Mordekai, ”Kenapa kamu mengabaikan perintah Raja?” **4** Mereka bertanya seperti itu setiap hari, tapi Mordekai tidak mendengarkan mereka. Maka, mereka melapor kepada Haman untuk melihat apakah sikap Mordekai akan dibiarkan saja,[h] karena Mordekai sudah memberi tahu mereka bahwa dia orang Yahudi.[i]

5 Sewaktu Haman melihat bahwa Mordekai tidak mau membungkuk dan sujud kepadanya, Haman marah sekali.[a] **6** Tapi Haman tidak mau sekadar membunuh Mordekai, karena dia sudah diberi tahu tentang bangsa Mordekai. Jadi, Haman mulai berusaha menghabisi semua orang Yahudi yang ada di seluruh kerajaan Ahasweros, yaitu seluruh bangsa Mordekai.

7 Pada bulan pertama, yaitu bulan Nisan,* pada tahun ke-12 pemerintahan[b] Raja Ahasweros, Haman menyuruh orang melempar Pur[c] (maksudnya, undi) untuk mengetahui hari dan bulan yang cocok untuk melaksanakan rencananya. Undi itu jatuh pada bulan ke-12, yaitu bulan Adar.*[d] **8** Lalu, Haman berkata kepada Raja Ahasweros, ”Tuanku, ada satu bangsa yang tersebar dan terpencar di antara bangsa-bangsa lain[e] di semua provinsi* kerajaan Tuan.[f] Mereka punya hukum yang berbeda dengan semua bangsa lain, dan mereka tidak taat pada hukum Raja. Tuanku akan rugi kalau Tuan membiarkan mereka berbuat semaunya. **9** Kalau Tuan setuju, buatlah keputusan tertulis bahwa mereka harus dimusnahkan. Saya akan menyumbang 10.000 talenta* kepada para pejabat untuk dimasukkan ke kas kerajaan.”#

10 Mendengar ini, Raja melepas cincin cap[g] dari tangannya dan memberikannya kepada Haman[h] anak Hamedata orang Agag,[i] musuh orang Yahudi itu. **11** Raja berkata, ”Kamu boleh

3:7 *Lihat Lamp. B15. **3:8** *Atau ”distrik yurisdiksi”. **3:9** *1 talenta = 34,2 kg. Lihat Lamp. B14. #Atau mungkin ”menyumbang 10.000 talenta ke kas kerajaan untuk orang yang melaksanakannya”.

PASAL 2
a Est 2:3, 4
b Est 2:5, 6; Est 3:8
c Est 2:7, 10
d Est 6:1, 2

PASAL 3
e Est 3:10; Est 8:7; Est 9:24
f Kel 17:16; Bil 24:7; Ul 25:19; 1Sam 15:8, 32
g Est 1:14
h Dan 6:13
i Est 2:5

Kolom 2
a Est 5:9
b Est 1:3; Est 2:16
c Est 9:24
d Est 9:1
e Ul 4:27; Neh 1:8; Yer 50:17
f Est 1:1
g Kej 41:42
h Est 3:1; Est 8:2
i Bil 24:7; 1Sam 15:8, 32

lakukan apa saja kepada bangsa itu dan semua harta* mereka.” **12** Kemudian para sekretaris Raja[a] dipanggil pada hari ke-13 bulan pertama. Mereka menulis[b] semua perintah Haman kepada para penguasa distrik kerajaan, para gubernur provinsi,* dan para pejabat berbagai bangsa. Setiap provinsi* menerima surat dalam tulisannya# sendiri, dan setiap bangsa dalam bahasanya sendiri. Itu ditulis atas nama Raja Ahasweros dan dimeteraikan dengan cincin cap milik Raja.[c]

13 Surat-surat itu dikirim melalui para kurir ke semua provinsi* kerajaan. Isinya memerintahkan untuk menghabisi, membunuh, dan memusnahkan semua orang Yahudi, baik yang tua maupun muda, anak-anak maupun wanita, dalam satu hari, pada hari ke-13 bulan ke-12, yaitu bulan Adar,[d] dan untuk menjarah harta mereka.[e] **14** Surat itu harus dijadikan hukum di setiap provinsi* dan diumumkan kepada semua bangsa, supaya mereka siap untuk hari itu. **15** Atas perintah Raja, para kurir itu cepat-cepat pergi.[f] Hukum itu dikeluarkan di Benteng* Syusyan.#[g] Lalu Raja dan Haman duduk untuk minum-minum, tapi terjadi kegemparan di Kota Syusyan.

4 Ketika Mordekai[h] tahu tentang semua yang terjadi,[i] dia merobek* pakaiannya lalu memakai kain goni, dan menaburi dirinya dengan abu. Kemudian dia pergi ke tengah-tengah kota dan berteriak-teriak dengan sedih. **2** Dia hanya berjalan sampai gerbang istana, karena orang yang memakai kain goni tidak boleh masuk lewat gerbang istana Raja. **3** Orang-orang Yahudi yang ada di setiap provinsi*[a] yang menerima perintah dan keputusan Raja pun melakukan perkabungan besar, juga berpuasa,[b] menangis, dan meratap. Banyak yang berbaring di atas kain goni dan abu.[c] **4** Saat para gadis dan pejabat yang melayani Ester memberi tahu dia tentang apa yang terjadi, Ratu menjadi sangat sedih. Lalu Ratu mengirim pakaian untuk dipakai Mordekai supaya dia tidak memakai kain goni, tapi Mordekai menolaknya. **5** Maka Ester memanggil Hatakh, salah satu pejabat Raja, yang ditugasi untuk melayani Ester. Ester menyuruhnya bertanya kepada Mordekai apa arti semua ini dan apa yang sedang terjadi.

6 Jadi Hatakh menemui Mordekai di lapangan kota di depan gerbang istana Raja. **7** Mordekai pun menceritakan kepadanya semua yang terjadi, juga berapa persisnya jumlah uang[d] yang Haman janjikan akan dibayar ke kas kerajaan, supaya bisa memusnahkan orang Yahudi.[e] **8** Mordekai memberinya salinan keputusan tertulis tentang pembantaian itu yang dikeluarkan di Syusyan.#[f] Hatakh diminta memperlihatkannya kepada Ester, menjelaskannya, dan menyuruh Ester[g] menghadap Raja untuk meminta belas kasihannya dan memohon langsung kepadanya demi bangsa Ester.

9 Lalu Hatakh kembali dan memberi tahu Ester apa yang dikatakan Mordekai. **10** Ester menyuruh Hatakh memberi tahu Mordekai,[h] **11** ”Semua pelayan Raja dan rakyat di provinsi-provinsi* kerajaan tahu bahwa hanya ada satu hukum

---

3:11 *Lit.: ”perak”. **3:12-14; 4:3, 11** *Atau ”distrik yurisdiksi”. **3:12** #Atau ”hurufnya; gaya penulisannya”. **3:15** *Atau ”Istana”. **3:15; 4:8** #Atau ”Susa”. **4:1** *Atau ”mengoyak”.

PASAL 3
a Est 8:9
b Dan 6:8
c Est 8:8; Dan 6:17
d Est 9:1
e Est 8:11, 12
f Est 8:14
g Ezr 4:9; Neh 1:1; Dan 8:2

PASAL 4
h Est 2:5
i Est 3:8-11

Kolom 2
a Est 1:1
b 2Taw 20:3; Ezr 8:21
c Dan 9:3
d Est 3:9
e Est 3:8, 13
f Est 3:14, 15
g Est 2:20
h Est 2:5, 7

yang berlaku bagi laki-laki atau perempuan mana pun yang pergi ke halaman dalam kerajaan[a] tanpa dipanggil, yaitu orang itu harus dihukum mati. Dia boleh tetap hidup hanya kalau Raja mengulurkan tongkat emasnya kepada orang itu.[b] Aku sendiri sudah 30 hari tidak dipanggil Raja."

12 Setelah menerima pesan Ester, **13** Mordekai menjawab Ester, "Kamu memang termasuk dalam rumah tangga kerajaan, tapi jangan mengira bahwa kesempatanmu untuk lolos lebih besar daripada orang Yahudi lainnya. **14** Kalaupun kali ini kamu diam saja, orang Yahudi akan mendapat pertolongan dan keselamatan dari sumber lain,[c] tapi kamu dan keluarga ayahmu akan binasa. Siapa tahu untuk tujuan inilah kamu mendapatkan kedudukan kerajaan."[d]

15 Maka Ester menjawab, **16** "Kumpulkan semua orang Yahudi yang ada di Syusyan dan berpuasalah[e] demi aku. Jangan makan ataupun minum selama tiga hari,[f] siang dan malam. Aku dan para pelayan wanitaku juga akan berpuasa. Aku akan menghadap Raja, meskipun itu melanggar hukum. Kalau aku harus mati, biarlah aku mati." **17** Maka Mordekai pergi dan melakukan semua yang Ester minta.

5 Pada hari ketiga,[g] Ester memakai baju kerajaan dan berdiri di halaman dalam istana Raja, di seberang istana Raja. Raja sedang duduk di takhtanya yang menghadap pintu masuk. **2** Begitu Raja melihat Ratu Ester berdiri di halaman itu, dia senang melihatnya. Raja mengulurkan tongkat emas[h] yang ada di tangannya kepada Ester, dan Ester pun datang mendekat dan menyentuh kepala tongkat itu.

3 Raja bertanya, "Ada apa, Ratu Ester? Apa permintaanmu? Bahkan kalau kamu minta setengah dari kerajaanku, itu akan dikabulkan!" **4** Ester menjawab, "Kalau Tuanku berkenan, datanglah bersama Haman[a] hari ini ke pesta yang aku siapkan untuk Tuan." **5** Maka Raja memberi perintah, "Suruh Haman cepat datang, sesuai dengan permintaan Ester." Raja dan Haman pun datang ke pesta yang Ester siapkan.

6 Belakangan, sewaktu mereka sedang minum anggur, Raja berkata kepada Ester, "Apa permohonanmu? Itu akan dikabulkan. Apa permintaanmu? Kalaupun kamu minta setengah dari kerajaanku, aku akan memberikannya!"[b] **7** Maka Ester menjawab, "Permohonan dan permintaanku adalah, **8** kalau Tuan berkenan kepadaku, dan kalau Tuan mau mengabulkan permohonanku dan memenuhi permintaanku, datanglah bersama Haman ke pesta yang akan aku adakan untuk kalian besok. Besok, aku akan memberitahukan permintaanku."

9 Hari itu Haman pulang dengan senang dan hati yang gembira. Tapi saat Haman melihat Mordekai di gerbang istana Raja, dan melihat bahwa Mordekai tidak berdiri dan tidak takut melihat dia, Haman menjadi sangat marah kepada Mordekai.[c] **10** Tapi Haman menahan diri dan pulang ke rumahnya. Lalu, dia memanggil teman-temannya dan Zeres[d] istrinya. **11** Haman membanggakan hartanya yang mewah, anak lelakinya yang banyak,[e] dan bagaimana Raja menaikkan pangkatnya dan meninggikan dia di atas para pejabat dan pelayan Raja.[f]

12 Haman juga berkata, "Selain itu, Ratu Ester tidak mengundang siapa-siapa lagi selain

PASAL 4
a Est 5:1
b Est 5:2; Est 8:4
c 1Sam 12:22; Yes 54:17
d Est 2:17
e 2Taw 20:3; Ezr 8:21
f Est 5:1

PASAL 5
g Est 4:16
h Est 4:11; Est 8:4

Kolom 2
a Est 3:1, 10
b Est 7:2
c Est 3:2-5
d Est 5:14; Est 6:13
e Est 9:7-10
f Est 3:1

aku untuk menemani Raja ke pesta yang dia adakan.[a] Aku juga diundang untuk ikut dengan Ratu dan Raja besok.[b] **13** Tapi semua itu tidak membuatku puas kalau aku masih lihat Mordekai orang Yahudi itu duduk di gerbang istana Raja." **14** Maka Zeres istrinya dan semua temannya berkata, "Buatlah tiang setinggi 50 hasta.* Besok pagi, katakan pada Raja bahwa Mordekai harus digantung di tiang itu.[c] Setelah itu, pergilah bersama Raja dan bersenang-senanglah di pesta itu." Haman suka dengan usul itu, maka dia menyuruh agar tiang itu dibuat.

6 Malam itu, Raja tidak bisa tidur. Jadi dia meminta agar buku sejarah kerajaan[d] diambil dan dibacakan. **2** Di buku itu ada catatan tentang Mordekai yang melaporkan rencana jahat Bigtana dan Teres, dua pejabat istana, yaitu para penjaga pintu yang berencana membunuh Raja Ahasweros.[e] **3** Raja bertanya, "Penghormatan dan penghargaan apa yang sudah diberikan kepada Mordekai atas jasanya?" Para pelayan pribadi Raja menjawab, "Dia tidak diberi apa-apa, Tuan."

4 Lalu Raja berkata, "Siapa yang ada di halaman?" Nah, Haman sudah datang ke halaman luar[f] istana Raja untuk berbicara kepada Raja tentang rencananya menggantung Mordekai di tiang yang dia buat baginya.[g] **5** Maka para pelayan Raja menjawab, "Itu Haman.[h] Dia sedang berdiri di halaman." Raja berkata, "Suruh dia masuk."

6 Saat Haman masuk, Raja berkata kepadanya, "Kalau Raja ingin memberi penghormatan kepada seseorang, apa yang harus dilakukan bagi orang itu?" Haman berkata dalam hati, 'Kepada siapa lagi Raja ingin memberikan penghormatan selain kepadaku?'[a] **7** Maka Haman menjawab, "Kalau Raja ingin memberi penghormatan kepada seseorang, **8** aturlah supaya orang membawakan baju kerajaan[b] seperti yang biasa Tuan pakai, juga kuda yang Tuan tunggangi, yang memakai hiasan kerajaan. **9** Lalu tugaskan salah satu pejabat tinggi Tuan untuk mengurus baju dan kuda itu. Baju itu harus dipakaikan pada orang yang ingin Tuan beri penghormatan, dan dia harus menunggangi kuda itu di lapangan kota. Di depannya, ada orang yang harus berseru, 'Inilah yang dilakukan untuk orang yang mendapat penghormatan dari Raja!'"[c] **10** Raja langsung berkata kepada Haman, "Cepat ambil baju dan kuda! Lakukan apa yang baru saja kamu katakan itu pada Mordekai, orang Yahudi yang duduk di gerbang istana Raja. Lakukan semua yang kamu katakan, dan jangan ada yang terlewat."

11 Maka Haman mengambil baju dan kuda, memakaikan baju itu kepada Mordekai,[d] mengatur agar Mordekai menunggang kuda itu di lapangan kota, dan berseru di depannya, "Inilah yang dilakukan untuk orang yang mendapat penghormatan dari Raja!" **12** Setelah itu Mordekai kembali ke gerbang istana Raja. Tapi Haman buru-buru pulang dengan sangat sedih sambil menutupi kepalanya. **13** Saat Haman menceritakan apa yang telah terjadi kepada Zeres istrinya[e] dan semua temannya, orang-orang bijak* dan Zeres pun berkata, "Kamu sudah jatuh di depan Morde-

5:14 *Sekitar 22,3 m. Lihat Lamp. B14.

6:13 *Atau "berhikmat".

PASAL 5
a Est 5:5
b Est 5:8
c Est 6:4; Est 7:9

PASAL 6
d Est 10:2
e Est 2:21, 23
f Est 4:11
g Est 5:14
h Est 3:1

Kolom 2
a Est 3:2; Est 5:11
b Est 8:15
c Kej 41:42, 43
d Est 2:5, 6
e Est 5:10, 14

kai. Jadi kalau memang dia keturunan Yahudi,* kamu tidak akan menang melawannya, kamu pasti kalah di hadapannya."

14 Sewaktu mereka masih berbicara kepadanya, para pejabat istana datang dan segera menjemput Haman ke pesta yang Ester adakan.[a]

7 Jadi, Raja dan Haman[b] tiba di pesta Ratu Ester. **2** Pada hari kedua, pada saat anggur dihidangkan, Raja bertanya lagi kepada Ester, "Apa permohonanmu, Ratu Ester? Itu akan dikabulkan. Apa permintaanmu? Bahkan kalau kamu minta setengah dari kerajaanku, aku akan memberikannya!"[c] **3** Ratu Ester menjawab, "Kalau Tuanku berkenan kepadaku, dan kalau Tuanku bersedia, aku memohon agar aku diberi nyawaku,* dan aku meminta bangsaku.[d] **4** Sebab aku dan bangsaku telah dijual[e] untuk dihabisi, dibunuh, dan dimusnahkan.[f] Kalau kami sekadar dijual sebagai budak lelaki dan budak perempuan, aku akan diam saja. Tapi bencana ini tidak pantas terjadi, karena ini akan sangat merugikan Tuanku."

5 Raja Ahasweros pun bertanya, "Siapa orangnya, dan mana orang yang berani berbuat begitu?" **6** Ester menjawab, "Musuh dan penganiaya itu adalah Haman yang kejam ini."

Haman pun menjadi sangat takut kepada Raja dan Ratu. **7** Dengan marah, Raja berdiri dan meninggalkan pesta minum anggur itu, lalu pergi ke taman istana. Lalu, Haman berdiri dan memohon belas kasihan kepada Ratu Ester, karena dia tahu Raja pasti menghukumnya. **8** Ketika Raja kembali dari taman istana dan melihat Haman telah berlutut di tempat duduk Ester, dia berkata, "Apa dia juga mau memerkosa Ratu di istana saya sendiri?" Setelah Raja berkata begitu, wajah Haman langsung ditutupi. **9** Harbona,[a] salah seorang pejabat istana, berkata, "Haman juga membuat tiang untuk Mordekai,[b] yang pernah menyelamatkan Tuan dengan memberikan laporan.[c] Tiang itu ada di rumahnya, tingginya 50 hasta."* Lalu Raja berkata, "Gantung dia di tiang itu!" **10** Maka Haman digantung di tiang yang dia buat untuk Mordekai, dan kemarahan Raja pun reda.

8 Hari itu Raja Ahasweros memberikan semua harta Haman,[d] musuh orang Yahudi,[e] kepada Ratu Ester. Lalu, Mordekai datang menghadap Raja, karena Ester sudah memberi tahu Raja bahwa Mordekai adalah saudaranya.[f] **2** Raja melepas cincin cap[g] yang telah dia ambil dari Haman dan memberikannya kepada Mordekai. Dan, Ester menugasi Mordekai untuk mengurus semua harta Haman.[h]

3 Setelah itu, Ester berbicara lagi kepada Raja. Dia sujud di depan kaki Raja sambil menangis dan memohon agar Raja menghentikan rencana jahat Haman, orang Agag itu, terhadap orang Yahudi.[i] **4** Lalu Raja mengulurkan tongkat emasnya kepada Ester,[j] sehingga Ester bangun dan berdiri di depan Raja. **5** Dia berkata, "Kalau Tuanku setuju dan senang kepadaku, dan kalau hal ini baik menurut Tuan, dan kalau aku berkenan di mata Tuan, tulislah perintah untuk membatalkan surat berisi siasat Haman,[k] anak Hamedata orang Agag[l] itu,

PASAL 6
a Est 5:8

PASAL 7
b Est 3:1
c Est 5:3, 6
d Est 2:5, 7
e Est 3:8, 9
f Est 3:13; Est 4:7, 8

Kolom 2
a Est 1:10
b Est 5:14
c Est 6:2

PASAL 8
d Est 5:11
e Est 3:8; Est 9:24
f Est 2:5, 7
g Kej 41:41, 42; Est 3:10; Dan 6:17
h Dan 2:48
i Est 3:9; Est 7:4; Est 9:24, 25
j Est 4:11
k Est 3:12, 14
l Kel 17:16; Bil 24:7; Ul 25:19; 1Sam 15:8, 33

6:13 *Lit.: "berasal dari benih orang Yahudi". **7:3** *Atau "jiwaku".

7:9 *Sekitar 22,3 m. Lihat Lamp. B14.

yang dia buat agar orang Yahudi di semua provinsi* kerajaan ini dimusnahkan. **6** Sebab bagaimana aku bisa tahan melihat bencana yang akan menimpa bangsaku, dan bagaimana aku bisa tahan melihat saudara-saudaraku dimusnahkan?"

7 Raja Ahasweros pun berkata kepada Ratu Ester dan Mordekai orang Yahudi itu, "Aku sudah memberikan harta Haman kepada Ester,[a] dan sudah menggantung Haman di tiang,[b] karena rencananya untuk menyerang orang Yahudi. **8** Sekarang demi orang Yahudi, kamu boleh menulis apa pun atas nama Raja, apa pun yang kamu rasa baik, lalu meteraikan itu dengan cincin cap milik Raja, karena keputusan yang ditulis atas nama Raja dan dimeteraikan dengan cincin cap itu tidak bisa dibatalkan."[c]

9 Maka pada hari ke-23 bulan ke-3, yaitu bulan Siwan,# para sekretaris Raja dipanggil, dan mereka menuliskan perintah yang Mordekai buat untuk orang Yahudi, juga untuk para penguasa distrik,[d] para gubernur, dan para pejabat di provinsi*[e] dari India sampai Etiopia, 127 provinsi.* Setiap provinsi* menerima surat dalam tulisannya△ sendiri, setiap bangsa dalam bahasanya sendiri, dan orang Yahudi menerimanya dalam tulisan⊠ dan bahasa mereka sendiri.

10 Dia menulisnya atas nama Raja Ahasweros dan itu dimeteraikan dengan cincin cap milik Raja.[f] Lalu, surat itu dikirimkan melalui para kurir berkuda, yang mengendarai kuda kerajaan yang sangat cepat. **11** Dalam surat itu, Raja mengizinkan orang Yahudi di berbagai kota untuk berkumpul dan membela diri, serta menghabisi, membunuh, dan memusnahkan tentara atau bangsa atau provinsi mana pun yang menyerang mereka, termasuk wanita dan anak-anak, juga mengizinkan mereka menjarah harta orang-orang itu.[a] **12** Perintah ini berlaku di semua provinsi* Raja Ahasweros pada hari ke-13 bulan ke-12, yaitu bulan Adar.#[b] **13** Surat itu menjadi hukum di semua provinsi.* Hukum ini harus diumumkan kepada semua bangsa, supaya orang-orang Yahudi siap untuk membalas musuh-musuh mereka pada hari itu.[c] **14** Atas perintah Raja, para kurir segera pergi mengendarai kuda kerajaan yang cepat. Hukum itu juga dikeluarkan di Benteng* Syusyan.#[d]

15 Mordekai lalu pergi dari hadapan Raja dengan memakai baju kerajaan yang terbuat dari kain biru dan putih, mahkota emas yang besar, dan jubah dari linen ungu yang halus.[e] Seisi kota Syusyan pun bersorak gembira. **16** Orang Yahudi merasa sangat lega. Mereka bergembira, bersukacita, dan dihormati. **17** Orang Yahudi yang ada di setiap provinsi* dan kota yang menerima hukum dan keputusan Raja ini sangat gembira dan bersukacita. Banyak rakyat yang menyatakan dirinya orang Yahudi,[f] karena mereka takut kepada orang Yahudi.

9 Pada hari ke-13 bulan ke-12, yaitu bulan Adar,#[g] saat kata-kata dan hukum Raja dilaksanakan,[h] yaitu pada hari musuh orang Yahudi berharap akan mengalahkan mereka, yang terjadi malah sebaliknya. Orang Yahudi mengalahkan orang-orang yang membenci mere-

PASAL 8
a Est 8:1
b Est 7:10
c Dan 6:8, 15
d Dan 6:1
e Est 9:3
f Est 8:2

Kolom 2
a Est 9:5-10
b Est 3:13; Est 9:1, 2; Est 9:16, 17
c Mz 149:6, 7
d Ezr 4:9; Neh 1:1; Est 1:2; Dan 8:2
e Est 6:7, 8
f Za 8:23

PASAL 9
g Est 3:7; Est 8:11, 12
h Est 3:13

8:5, 9, 12, 13, 17 *Atau "distrik yurisdiksi". **8:9, 12; 9:1** #Lihat Lamp. B15. **8:9** △Atau "hurufnya; gaya penulisannya". ⊠Atau "huruf; gaya penulisan".

8:14 *Atau "Istana". #Atau "Susa".

ka.[a] **2** Di semua provinsi* kerajaan Raja Ahasweros,[b] orang Yahudi berkumpul di kota-kota mereka untuk membunuh orang-orang yang berupaya mencelakakan mereka, dan tidak ada orang yang bisa menghadapi mereka, karena semua bangsa menjadi takut kepada mereka.[c] **3** Semua pejabat provinsi,* penguasa distrik,[d] gubernur, dan semua pengurus bisnis Raja mendukung orang Yahudi, karena mereka takut kepada Mordekai. **4** Mordekai telah mendapat kekuasaan[e] di istana Raja, dan terkenal di seluruh provinsi,* karena kekuasaan Mordekai terus bertambah.

5 Orang Yahudi menyerang, membunuh, dan memusnahkan semua musuh mereka dengan pedang. Mereka melakukan apa saja yang mereka inginkan terhadap orang yang membenci mereka.[f] **6** Orang Yahudi membunuh 500 pria di Benteng* Syusyan.#[g] **7** Mereka juga membunuh Parsyandata, Dalfon, Aspata, **8** Porata, Adalia, Aridata, **9** Parmasta, Arisai, Aridai, dan Waizata **10** yaitu kesepuluh anak laki-laki Haman anak Hamedata, musuh orang Yahudi.[h] Tapi setelah membunuh mereka, orang Yahudi tidak menjarah apa pun.[i]

11 Hari itu, jumlah orang yang dibunuh di Benteng Syusyan dilaporkan kepada Raja.

12 Raja berkata kepada Ratu Ester, ”Di Benteng Syusyan saja orang Yahudi sudah membunuh 500 orang dan sepuluh anak Haman, apalagi di provinsi* lain di kerajaan ini.[j] Apa permohonanmu sekarang? Itu akan dikabulkan. Apa permintaanmu berikutnya? Itu akan diberikan kepadamu.” **13** Ester menjawab, ”Kalau Tuanku setuju,[a] biarkanlah hukum yang berlaku hari ini[b] bisa berlaku lagi besok bagi orang Yahudi di Syusyan. Juga, gantunglah kesepuluh anak Haman di tiang.”[c] **14** Jadi Raja memerintahkan agar itu dilaksanakan. Sebuah hukum dikeluarkan di Syusyan, dan kesepuluh anak Haman digantung.

15 Pada hari ke-14 bulan Adar,[d] orang Yahudi di Syusyan berkumpul lagi dan membunuh 300 pria di Syusyan, tapi tidak menjarah apa pun.

16 Orang Yahudi di provinsi* lainnya juga berkumpul dan membela diri.[e] Mereka menyingkirkan musuh-musuh mereka.[f] Mereka membunuh 75.000 orang yang membenci mereka, tapi tidak menjarah apa pun. **17** Mereka melakukan semua itu pada hari ke-13 bulan Adar. Pada hari ke-14, mereka berhenti dan menjadikan hari itu hari untuk berpesta dan bergembira.

18 Orang Yahudi yang berada di Syusyan berkumpul untuk bertempur pada hari ke-13[g] dan ke-14.[h] Mereka berhenti pada hari ke-15 dan menjadikan hari itu hari untuk berpesta dan bergembira. **19** Karena itu, orang Yahudi yang tinggal di pinggiran kota menjadikan hari ke-14 bulan Adar hari untuk bergembira dan berpesta, suatu hari perayaan,[i] dan waktu untuk saling mengirim makanan.[j]

20 Mordekai[k] mencatat semua peristiwa ini dan mengirimkan surat-surat resmi kepada semua orang Yahudi di semua provinsi* kerajaan Raja Ahasweros, yang dekat maupun yang jauh. **21** Dia memerintahkan mereka untuk merayakan hari ke-14 dan ke-15 bulan Adar, tahun demi tahun, **22** karena pada hari-hari itulah orang Yahudi berhenti melawan musuh

---

9:2-4, 12, 16, 20 *Atau ”distrik yurisdiksi”. **9:6** *Atau ”Istana”. #Atau ”Susa”.

PASAL 9
a Ul 32:36; 2Sam 22:41
b Est 1:1
c Est 8:17
d Dan 6:1
e Est 8:15
f Est 8:11
g Ezr 4:9; Neh 1:1; Est 1:2; Dan 8:2
h Est 3:8, 10; Est 7:4-6
i Est 8:11; Est 9:16
j Est 9:16

Kolom 2
a Est 5:8; Est 7:3; Est 8:5
b Est 8:11
c Est 7:10
d Est 9:21, 22
e Est 7:3
f Est 8:13; Mz 149:6, 7
g Est 9:1, 2
h Est 9:13, 15
i Mz 124:2, 6
j Neh 8:10
k Est 2:5, 6

mereka, dan pada bulan itulah kesedihan mereka diubah menjadi kegembiraan, dan perkabungan[a] mereka menjadi hari perayaan. Mereka harus merayakannya sebagai hari untuk berpesta dan bergembira, sebagai hari untuk saling mengirim makanan dan berbagi dengan orang miskin.

23 Orang Yahudi setuju untuk meneruskan perayaan yang telah mereka adakan itu dan untuk melakukan apa yang Mordekai tulis kepada mereka. **24** Sebab Haman[b] anak Hamedata, orang Agag[c] yang membenci orang Yahudi, membuat rencana jahat untuk memusnahkan mereka,[d] dan dia menyuruh orang melempar Pur,[e] yaitu undi, supaya orang Yahudi ketakutan dan bisa dimusnahkan. **25** Tapi saat Ester menghadap Raja, Raja membuat perintah tertulis[f] yang berbunyi, ”Biarlah rencana jahatnya atas orang Yahudi[g] menimpa dirinya sendiri,” dan dia dan anak-anaknya digantung di tiang.[h] **26** Itulah sebabnya hari-hari itu disebut Purim, yang berasal dari kata Pur.*[i] Karena kata-kata dalam surat Mordekai, dan karena apa yang mereka lihat tentang hal ini dan apa yang terjadi atas mereka, **27** orang Yahudi memutuskan bahwa mereka, keturunan mereka, dan semua yang bergabung bersama mereka[j] harus merayakan kedua hari ini setiap tahun tanpa terlewat, dan melakukan semua yang ditulis Mordekai tentang hari-hari ini setiap tahun pada waktu yang ditetapkan. **28** Hari-hari ini harus diperingati dan dirayakan dari generasi ke generasi oleh setiap keluarga, setiap provinsi,* dan setiap kota. Hari-hari Purim tidak boleh ditiadakan di antara orang Yahudi, dan perayaan ini tidak boleh dihentikan oleh keturunan mereka.

29 Lalu, Ratu Ester anak Abihail dan Mordekai orang Yahudi itu dengan wewenang penuh menulis surat kedua tentang Purim untuk meneguhkan surat sebelumnya. **30** Surat-surat itu dikirimkan kepada semua orang Yahudi di 127 provinsi*[a] kerajaan Ahasweros[b] dengan kata-kata yang menenangkan dan meyakinkan, **31** untuk meneguhkan perayaan hari-hari Purim pada waktu yang ditetapkan, sesuai dengan yang diperintahkan Mordekai orang Yahudi dan Ratu Ester kepada mereka,[c] dan sesuai dengan apa yang telah mereka jadikan keharusan bagi mereka dan keturunan mereka.[d] Mereka juga harus berpuasa[e] dan membuat permohonan.[f] **32** Perintah Ester itu meneguhkan ketetapan tentang Purim,[g] dan ini dicatat dalam sebuah buku.

10 Raja Ahasweros menetapkan kerja paksa di seluruh negeri itu dan di pulau-pulau di lautan.

2 Semua hal-hal hebat dan luar biasa yang berhasil dilakukan Mordekai,[h] juga perincian tentang kebesarannya setelah dia ditinggikan oleh Raja,[i] tertulis dalam buku sejarah[j] tentang raja-raja Media dan Persia.[k] **3** Mordekai orang Yahudi itu adalah orang kedua setelah Raja Ahasweros. Dia adalah orang Yahudi yang terpandang dan sangat dihormati orang Yahudi lainnya. Mordekai terus berusaha agar bangsanya sejahtera dan semua keturunan mereka bisa hidup damai.

9:26 *”Pur” berarti ”Undi”. Bentuk jamaknya, ”Purim”, menjadi sebutan untuk hari raya orang Yahudi pada bulan ke-12 kalender agama Yahudi. Lihat Lamp. B15.

9:28 *Atau ”distrik yurisdiksi”. **9:30** *Atau ”distrik yurisdiksi”.

PASAL 9
a Est 4:1-3
b Est 3:1
c Kel 17:16; Bil 24:7; Ul 25:19; 1Sam 15:8, 33
d Est 3:8, 9
e Est 3:7
f Est 8:10
g Est 8:3
h Est 5:14; Est 7:10; Est 9:14
i Est 3:7
j Im 24:22; Est 8:17

Kolom 2
a Est 8:9
b Est 1:1
c Est 9:20, 21
d Est 9:27
e 2Taw 20:3
f Est 4:1
g Est 9:26

PASAL 10
h Est 2:5, 6
i Est 8:15; Dan 2:48
j Ezr 4:15; Est 6:1
k Est 1:3; Dan 6:15

AYUB

GARIS BESAR

1 Integritas dan kekayaan Ayub (1-5)
Setan meragukan motif Ayub (6-12)
Ayub kehilangan harta dan anak-anaknya (13-19)
Ayub tidak menyalahkan Allah (20-22)

2 Setan meragukan motif Ayub lagi (1-5)
Setan diizinkan untuk menyakiti tubuh Ayub (6-8)
Istri Ayub: ”Kutuki saja Allahmu dan matilah!” (9, 10)
Tiga teman Ayub datang (11-13)

3 Ayub menyesali hari kelahirannya (1-26)
Bertanya kenapa dia menderita (20, 21)

4 Elifaz berbicara untuk pertama kali (1-21)
Mengejek integritas Ayub (7, 8)
Menceritakan pesan dari suatu roh (12-17)
’Allah tidak percaya kepada hamba-Nya’ (18)

5 Lanjutan kata-kata Elifaz (1-27)
’Allah menjebak orang bijak dengan kelicikan mereka’ (13)
’Ayub tidak boleh menolak didikan dari Allah’ (17)

6 Jawaban Ayub (1-30)
Menyatakan dia pantas mengeluh (2-6)
Orang-orang yang menghiburnya tidak bisa diandalkan (15-18)
”Perkataan yang jujur tidaklah menyakitkan!” (25)

7 Lanjutan jawaban Ayub (1-21)
Kehidupan seperti kerja paksa (1, 2)
”Kenapa Engkau mengincar aku?” (20)

8 Bildad berbicara untuk pertama kali (1-22)
Menyiratkan bahwa anak-anak lelaki Ayub berdosa (4)
’Kalau kamu murni, Allah akan melindungimu’ (6)
Menyiratkan bahwa Ayub tidak kenal Allah (13)

9 Jawaban Ayub (1-35)
Manusia tidak bisa melawan Allah (2-4)
’Allah melakukan hal-hal yang tidak bisa dipahami’ (10)
Orang tidak bisa berdebat dengan Allah (32)

10 Lanjutan jawaban Ayub (1-22)
’Kenapa Allah melawan aku?’ (2)
Allah dikontraskan dengan Ayub (4-12)
’Semoga aku bisa sedikit tenang’ (20)

11 Zofar berbicara untuk pertama kali (1-20)
Menuduh Ayub omong kosong (2, 3)
Menyuruh Ayub menjauhkan kejahatan (14)

12 Jawaban Ayub (1-25)
”Aku tidak kalah dari kalian” (3)
”Aku menjadi bahan tertawaan” (4)
”Allah punya hikmat” (13)
Allah lebih tinggi daripada semua hakim dan raja (17, 18)

13 Lanjutan jawaban Ayub (1-28)
’Lebih baik aku berbicara kepada Allah’ (3)
”Kalian itu tabib yang tak berguna” (4)
”Aku yakin bahwa aku benar” (18)
Bertanya kenapa Allah menganggap dia musuh-Nya (24)

14 Lanjutan jawaban Ayub (1-22)
Manusia hidupnya singkat dan penuh kesusahan (1)
”Bahkan sebatang pohon pun punya harapan” (7)
”Seandainya saja Engkau menyembunyikan aku di dalam Kuburan” (13)
”Kalau manusia mati, bisakah dia hidup lagi?” (14)
Allah akan rindu kepada karya tangan-Nya (15)

15 Elifaz berbicara untuk kedua kali (1-35)

Berkata bahwa Ayub tidak takut kepada Allah (4)
Menuduh Ayub lancang (7-9)
'Allah tidak percaya kepada para malaikat-Nya' (15)
'Orang yang menderita itu orang jahat' (20-24)

16 Jawaban Ayub (1-22)
"Bukannya menghibur, kalian malah membuatku makin susah!" (2)
Berkata bahwa Allah menjadikan dia sasaran-Nya (12)

17 Lanjutan jawaban Ayub (1-16)
"Para pengejek mengerumuni aku" (2)
"Dia membuat aku dihina" (6)
"Kuburan akan menjadi rumahku" (13)

18 Bildad berbicara untuk kedua kali (1-21)
Menggambarkan hukuman bagi orang jahat (5-20)
Menyiratkan bahwa Ayub tidak mengenal Allah (21)

19 Jawaban Ayub (1-29)
Tidak mau dimarahi oleh "teman-teman"-nya (1-6)
Berkata bahwa dia ditinggalkan semua orang (13-19)
"Aku punya seorang penebus" (25)

20 Zofar berbicara untuk kedua kali (1-29)
Merasa dihina oleh Ayub (2, 3)
Menyiratkan bahwa Ayub jahat (5)
Menuduh Ayub senang berbuat dosa (12, 13)

21 Jawaban Ayub (1-34)
'Kenapa orang jahat hidup enak?' (7-13)
Ayub menegur "teman-teman"-nya (27-34)

22 Elifaz berbicara untuk ketiga kali (1-30)
"Apa manusia bisa berguna bagi Allah?" (2, 3)
Menuduh Ayub serakah dan tidak adil (6-9)
'Kembalilah kepada Allah agar dipulihkan' (23)

23 Jawaban Ayub (1-17)
Ingin membawa kasusnya ke hadapan Allah (1-7)
Berkata bahwa dia tidak bisa menemukan Allah (8, 9)
"Aku menuruti jalan-Nya dan tidak menyimpang" (11)

24 Lanjutan jawaban Ayub (1-25)
'Kenapa Allah tidak menetapkan hari penghakiman?' (1)
Berkata bahwa Allah membiarkan kejahatan (12)
Para pedosa menyukai kegelapan (13-17)

25 Bildad berbicara untuk ketiga kali (1-6)
"Bagaimana manusia bisa benar di hadapan Allah?" (4)
Menyatakan bahwa sia-sia saja manusia berintegritas (5, 6)

26 Jawaban Ayub (1-14)
"Banyak sekali bantuanmu untuk orang yang tak berdaya!" (1-4)
'Allah menggantung bumi di kekosongan' (7)
'Hanya sebagian kecil dari perbuatan Allah' (14)

27 Ayub bertekad untuk tetap berintegritas (1-23)
"Aku tidak akan melepaskan integritasku" (5)
Orang yang tidak mengenal Allah tidak punya harapan (8)
"Kenapa kata-kata kalian omong kosong semuanya?" (12)
Orang jahat tidak akan mendapat apa-apa (13-23)

28 Ayub membandingkan hikmat dengan benda-benda berharga (1-28)
Penambangan yang dilakukan manusia (1-11)
Hikmat lebih berharga daripada mutiara (18)
Takut kepada Yehuwa adalah hikmat yang sejati (28)

29 Ayub mengenang masa-masa bahagia sebelum dicobai (1-25)
Dihormati di gerbang kota (7-10)

Kebaikan yang dia lakukan (11-17)
Semua orang mendengarkan nasihatnya (21-23)

30 Ayub menggambarkan keadaannya yang berubah (1-31)
Diejek oleh orang-orang yang tidak berguna (1-15)
Merasa tidak dibantu Allah (20, 21)
"Kulitku menghitam" (30)

31 Ayub membela integritasnya (1-40)
Membuat perjanjian dengan mata (1)
Meminta Allah menimbang dia (6)
Tidak berzina (9-12)
Tidak cinta uang (24, 25)
Tidak menyembah berhala (26-28)

32 Elihu muda ikut berbicara (1-22)
Marah kepada Ayub dan teman-temannya (2, 3)
Menunggu sebelum berbicara (6, 7)
Orang berumur belum tentu berhikmat (9)
Elihu ingin sekali bicara (18-20)

33 Elihu menegur Ayub yang merasa paling benar (1-33)
Tebusan telah didapat (24)
Bugar lagi seperti ketika muda (25)

34 Elihu membela keadilan dan jalan Allah (1-37)
Ayub berkata bahwa Allah tidak memberinya keadilan (5)
Allah yang benar tidak pernah bertindak jahat (10)
Ayub kurang pengetahuan (35)

35 Elihu menunjukkan bahwa pikiran Ayub salah (1-16)
Ayub berkata bahwa dia lebih benar daripada Allah (2)
Allah begitu mulia, tidak terpengaruh oleh dosa manusia (5, 6)
Ayub harus menantikan Allah (14)

36 Elihu mengagungkan kehebatan Allah (1-33)
Orang yang taat akan sejahtera; yang tidak kenal Allah akan ditolak (11-13)
'Guru mana yang sehebat Allah?' (22)
Ayub harus memuliakan Allah (24)
"Allah lebih hebat daripada yang bisa kita ketahui" (26)
Allah mengendalikan hujan dan kilat (27-33)

37 Kekuatan alam menunjukkan kehebatan Allah (1-24)
Allah bisa menghentikan kegiatan manusia (7)
'Pikirkan keajaiban yang Allah lakukan' (14)
Manusia mustahil memahami Allah (23)
Manusia tidak boleh merasa diri pintar (24)

38 Yehuwa menunjukkan betapa kecilnya manusia (1-41)
'Di mana kamu saat bumi diciptakan?' (4-6)
Putra-putra Allah menyerukan pujian (7)
Pertanyaan tentang keajaiban alam (8-32)
"Hukum yang mengatur langit" (33)

39 Penciptaan binatang menunjukkan ketidaktahuan manusia (1-30)
Kambing gunung dan rusa (1-4)
Keledai liar (5-8)
Sapi jantan liar (9-12)
Burung unta (13-18)
Kuda (19-25)
Burung falkon dan elang (26-30)

40 Pertanyaan lain dari Yehuwa (1-24)
Ayub mengaku tidak bisa menjawab (3-5)
"Apa kamu mau mempertanyakan keadilan-Ku?" (8)
Allah menggambarkan kekuatan Behemot (15-24)

41 Allah menggambarkan kehebatan Lewiatan (1-34)

42 Jawaban Ayub kepada Yehuwa (1-6)
Allah marah kepada ketiga teman Ayub (7-9)
Yehuwa memulihkan keadaan Ayub (10-17)
Anak-anak Ayub (13-15)

1 Di negeri Uz ada seorang pria bernama Ayub.*[a] Dia lurus hati dan berintegritas.#[b] Dia takut kepada Allah dan menjauhi apa yang buruk.[c] **2** Dia punya tujuh anak lelaki dan tiga anak perempuan. **3** Dia punya 7.000 domba, 3.000 unta, 1.000* sapi, dan 500 keledai.# Dia juga punya banyak sekali hamba. Jadi, di antara semua orang di Timur, dialah yang paling kaya dan dihormati.

4 Anak-anak lelakinya biasa mengadakan pesta secara bergiliran di salah satu rumah mereka. Mereka juga mengundang ketiga saudara perempuan mereka untuk makan dan minum bersama-sama. **5** Setiap satu putaran selesai, Ayub menyuruh mereka datang supaya dia bisa menyucikan mereka. Dia akan bangun pagi-pagi dan mempersembahkan korban bakaran[d] demi mereka masing-masing. Ayub berpikir, "Jangan-jangan mereka berbuat dosa dan mengutuki Allah dalam hati." Itulah yang selalu Ayub lakukan.[e]

6 Tibalah harinya bagi putra-putra Allah*[f] untuk datang menghadap Yehuwa,[g] dan Setan[h] juga datang.[i]

7 Lalu Yehuwa bertanya kepada Setan, "Dari mana kamu?" Setan menjawab Yehuwa, "Aku baru saja mengelilingi dan menjelajahi bumi."[j] **8** Yehuwa berkata kepada Setan, "Apa kamu memperhatikan Ayub hamba-Ku? Tidak ada yang seperti dia di bumi. Dia lurus hati, berintegritas,*[k] takut kepada-Ku, dan menjauhi apa yang buruk." **9** Setan menjawab Yehuwa, "Kalau Ayub tidak mendapat apa-apa, apa dia tetap takut kepada-Mu?[a] **10** Bukankah selama ini Engkau melindungi* dia,[b] keluarganya, dan semua miliknya? Pekerjaannya juga Engkau berkati,[c] dan ternaknya terus bertambah. **11** Sekarang, coba ulurkan tangan-Mu dan ambil semua yang dia miliki. Dia pasti mengutuki Engkau di depan muka-Mu." **12** Maka Yehuwa berkata kepada Setan, "Kamu bebas melakukan apa saja atas segala miliknya.* Tapi, jangan lukai dia!" Setelah itu, Setan pergi dari hadapan Yehuwa.[d]

13 Nah, pada hari anak-anak Ayub makan-makan dan minum anggur di rumah kakak lelaki mereka yang sulung,[e] **14** seseorang datang dan melaporkan kepada Ayub, "Ketika sapi-sapi sedang membajak dan keledai-keledai merumput di dekat sana, **15** orang Syeba datang menyerang. Mereka mengambil semua binatang itu dan membunuh para penjaga dengan pedang. Hanya saya yang lolos sehingga bisa memberi tahu Tuan."

16 Selagi dia masih berbicara, orang lain lagi datang dan melaporkan, "Api dari Allah* turun dari langit dan membakar habis domba-domba dan para penjaga! Hanya saya yang lolos sehingga bisa memberi tahu Tuan."

17 Selagi dia masih berbicara, orang lain lagi datang dan melaporkan, "Tiga kelompok orang Khaldea[f] menyerbu dan merampas unta-unta. Mereka juga membunuh para penjaga dengan pedang. Hanya saya

---

1:1 *Mungkin artinya "Sasaran Kebencian". #Atau "dan tidak bercela". **1:3** *Lit.: "500 pasang". #Lit.: "keledai betina". **1:6** *Istilah Ibrani yang memaksudkan malaikat-malaikat Allah. **1:8** *Atau "tidak bercela".

1:10 *Lit.: "memasang pagar di sekeliling". **1:12** *Atau "Segala miliknya ada di tanganmu". **1:16** *Atau mungkin "Kilat".

PASAL 1
a Yeh 14:14; Yak 5:10, 11
b Kej 6:9
c Ayb 2:3
d Kej 8:20; Kej 12:7, 8
e Kej 18:17, 19
f Kej 6:2; Ul 33:2; Ayb 38:7
g 1Raj 22:19; Mz 103:20; Dan 7:13
h Za 3:1; Mat 4:1, 3; Luk 22:31; Yoh 13:2; Why 12:9
i Ayb 2:1-3
j 1Ptr 5:8
k Kej 6:9

Kolom 2
a Why 12:10
b Kej 15:1; Kej 31:7
c Kej 26:12
d Ayb 2:7
e Ayb 1:4
f Kej 11:28

yang lolos sehingga bisa memberi tahu Tuan.”

18 Selagi dia masih berbicara, orang lain lagi datang dan melaporkan, ”Anak lelaki dan perempuan Tuan sedang makan-makan dan minum anggur di rumah kakak lelaki mereka yang sulung. **19** Tiba-tiba ada angin kencang dari gurun yang menghantam empat penjuru rumah itu. Rumah itu roboh dan menimpa anak-anak Tuan, sehingga mereka tewas. Hanya saya yang lolos sehingga bisa memberi tahu Tuan.”

20 Ayub pun berdiri dan merobek* pakaiannya, lalu mencukur habis rambut di kepalanya. Kemudian dia bersujud **21** dan berkata,

”Tanpa apa-apa aku lahir
dari perut ibuku,
Tanpa apa-apa aku akan
kembali.[a]
Yehuwa telah memberi,[b]
Yehuwa telah mengambil.
Terpujilah nama Yehuwa
selalu.”

22 Meskipun mengalami semua itu, Ayub tidak berbuat dosa atau menyalahkan Allah.*

2 Setelah itu, tibalah harinya bagi putra-putra Allah*[c] untuk datang menghadap Yehuwa,[d] dan Setan juga datang menghadap Yehuwa.[e]

2 Lalu Yehuwa bertanya kepada Setan, ”Dari mana kamu?” Setan menjawab Yehuwa, ”Aku baru saja mengelilingi dan menjelajahi bumi.”[f] **3** Yehuwa berkata kepada Setan, ”Apa kamu memperhatikan Ayub hamba-Ku? Tidak ada yang seperti dia di bumi. Dia lurus hati, berintegritas,*[g] takut kepada-Ku, dan menjauhi apa yang buruk. Dia tetap mempertahankan integritasnya dengan teguh,[a] meskipun kamu mencoba membuat-Ku mencelakakan dia[b] tanpa alasan.” **4** Tapi Setan menjawab Yehuwa, ”Kulit ganti kulit. Orang akan menyerahkan apa pun yang dia miliki demi mempertahankan nyawanya. **5** Sekarang, coba ulurkan tangan-Mu dan sakiti tubuhnya.* Dia pasti mengutuki Engkau di depan muka-Mu.”[c]

6 Maka Yehuwa berkata kepada Setan, ”Kamu bebas melakukan apa saja kepadanya!* Tapi jangan bunuh dia!” **7** Setelah itu, Setan pergi dari hadapan Yehuwa dan membuat Ayub terkena bisul yang menyakitkan,*[d] dari telapak kakinya sampai ke puncak kepalanya. **8** Ayub mengambil pecahan tanah liat* untuk menggaruk badannya, dan dia duduk di atas abu.[e]

9 Akhirnya istrinya berkata kepadanya, ”Sampai kapan kamu mau mempertahankan integritasmu dengan teguh?* Kutuki saja Allah dan matilah!” **10** Tapi Ayub berkata, ”Kamu bicara seperti wanita bodoh. Apa kita hanya mau menerima yang baik dari Allah yang benar, tapi tidak mau menerima yang buruk?”[f] Meskipun mengalami semua itu, Ayub tidak berbuat dosa dengan kata-katanya.[g]

11 Tiga teman Ayub mendengar tentang semua bencana yang dia alami. Mereka pun datang dari tempatnya masing-masing. Mereka adalah Elifaz[h] orang Teman, Bildad[i] orang Syuah,[j] dan Zofar[k] orang Naama. Mereka sepakat

PASAL 1
a Kej 3:19; Mz 49:17; Pkh 5:15; Pkh 12:7; 1Tim 6:7
b Pkh 5:19; Yak 1:17

PASAL 2
c Kej 6:2; Ul 33:2; Ayb 38:7
d Mz 103:20; Dan 7:13
e Ayb 1:6-8
f 1Ptr 5:8
g Kej 6:9

Kolom 2
a Ayb 27:5
b Ayb 1:11
c Im 24:15, 16; Ayb 1:11, 12; Why 12:10
d Ayb 30:30
e Yer 6:26
f Ayb 1:21
g Yak 5:10, 11
h Ayb 4:1; Ayb 15:1; Ayb 22:1; Ayb 42:7, 9
i Ayb 8:1; Ayb 18:1; Ayb 25:1
j Kej 25:1, 2
k Ayb 11:1; Ayb 20:1

1:20 *Atau ”mengoyak”. **1:22** *Atau ”menuduh Allah melakukan hal yang tidak pantas”. **2:1** *Istilah Ibrani yang memaksudkan malaikat-malaikat Allah. **2:3** *Atau ”tidak bercela”.

2:5 *Atau ”tulang dan dagingnya”. **2:6** *Atau ”Dia ada dalam tanganmu!” **2:7** *Atau ”borok yang parah”. **2:8** *Atau ”pecahan tembikar”. **2:9** *Lihat ”Integritas” di Daftar Istilah.

untuk mengunjungi Ayub bersama-sama, untuk menunjukkan simpati kepadanya dan menghibur dia. **12** Ketika melihat Ayub dari jauh, mereka tidak mengenali dia lagi. Mereka pun menangis dengan keras dan merobek* pakaian mereka, lalu menghamburkan debu ke udara dan ke kepala mereka.[a] **13** Mereka duduk di tanah bersamanya selama tujuh hari dan tujuh malam. Mereka tidak mengatakan apa-apa kepadanya, karena mereka melihat bahwa penderitaannya sangat berat.[b]

3 Setelah itu, Ayub mulai berbicara dan mengutuki hari kelahirannya.[c] **2** Ayub berkata,

3 ”Andai saja hari kelahiranku tidak pernah ada,[d]
Juga malam ketika ada yang berkata, ’Seorang anak telah lahir!’
4 Biarlah hari itu menjadi gelap.
Biarlah Allah mengabaikan hari itu.
Biarlah tidak ada cahaya yang menyinarinya.
5 Biarlah kegelapan yang paling pekat* menguasainya.
Biarlah awan hujan berdiam di atasnya.
Biarlah kekelaman yang menakutkan menelan cahayanya.
6 Biarlah malam itu diliputi kesuraman.[e]
Biarlah tidak ada kegembiraan di hari itu.
Biarlah hari itu tidak ada pada bulan mana pun.
7 Ya, biarlah tidak seorang pun lahir pada malam itu;
Biarlah sorak kegembiraan tidak terdengar.
8 Biarlah malam itu dikutuki oleh para pengutuk,
Oleh mereka yang bisa membangunkan Lewiatan.*[a]
9 Biarlah bintang-bintang pagi meredup.
Biarlah malam itu menantikan terang yang tidak pernah datang,
Dan tidak pernah melihat sinar fajar.
10 Sebab dia tidak menutup kandungan ibuku,[b]
Dan tidak membuatku terhindar dari masalah.
11 Kenapa aku tidak mati saja saat dilahirkan?
Kenapa aku tidak binasa begitu keluar dari kandungan?[c]
12 Kenapa ibuku menerimaku dalam pangkuannya,
Dan menyusui aku dengan buah dadanya?
13 Seandainya tidak, saat ini aku pasti sedang berbaring dengan tenang,[d]
Sedang tidur dan merasa damai[e]
14 Bersama para raja di bumi dan penasihat mereka,
Yang membangun tempat-tempat bagi diri sendiri, yang sekarang tinggal reruntuhan,*
15 Atau dengan para pangeran* yang memiliki emas,
Yang rumahnya penuh dengan perak.
16 Atau kenapa aku tidak seperti janin yang gugur tanpa diketahui,
Seperti anak-anak yang tidak pernah melihat terang?
17 Di kuburan, bahkan orang jahat tidak lagi merasa resah;

2:12 *Atau ”mengoyak”. **3:5** *Atau ”kegelapan dan bayang-bayang maut”. **3:8** *Mungkin buaya atau binatang air lain yang besar dan kuat. **3:14** *Atau mungkin ”yang membangun tempat-tempat telantar bagi diri sendiri”. **3:15** *Atau ”pejabat tinggi”.

PASAL 2
a Yeh 27:30, 31
b Ayb 16:6

PASAL 3
c Yer 20:14, 15
d Ayb 10:18, 19; Yer 15:10
e Ayb 10:18, 19

Kolom 2
a Ayb 41:1, 10; Mz 104:25, 26
b Ayb 10:18
c Yer 20:17, 18
d Pkh 9:5, 10
e Yoh 11:11

Di sana orang yang kelelahan beristirahat.[a]
18 Di situ semua tahanan merasa tenteram.
Mereka tidak mendengar suara orang yang memaksa mereka untuk bekerja.
19 Di sana tidak ada perbedaan antara orang yang penting dan tidak penting,[b]
Dan budak dibebaskan dari majikannya.
20 Kenapa Allah membiarkan orang yang menderita tetap hidup,*
Dan memberikan kehidupan kepada mereka yang sangat tertekan?[c]
21 Kenapa kematian tidak datang kepada orang yang ingin sekali mati,[d]
Padahal mereka mencari kematian lebih daripada harta terpendam?
22 Mereka sangat gembira
Dan senang ketika menemukan kuburan.
23 Kenapa Allah membiarkan orang yang tersesat tetap hidup,*
Orang yang telah dikepung oleh-Nya?[e]
24 Keluh kesah telah menjadi makananku,[f]
Dan rintihanku[g] mengalir seperti air.
25 Sebab apa yang aku takuti telah menimpaku;
Apa yang membuatku gentar telah terjadi padaku.
26 Aku tidak merasa damai, tidak tenang, tidak tenteram,
Tapi masalah terus saja datang."

3:20 *Lit.: "memberikan terang kepada orang yang menderita". **3:23** *Lit.: "memberikan terang kepada orang yang tersesat".

PASAL 3
a Mz 146:4; Pkh 9:10; Yes 57:1, 2
b Ayb 30:23; Mz 49:10, 12; Pkh 8:8; Pkh 9:2
c 1Sam 1:10; 2Raj 4:27
d Bil 11:11, 15; 1Raj 19:3, 4; Ayb 7:15, 16; Yun 4:2, 3
e Ayb 12:14; Ayb 19:8
f Mz 102:9, 10
g Mz 22:1; Mz 38:8

Kolom 2

PASAL 4
a Ayb 2:11; Ayb 15:1; Ayb 22:1; Ayb 42:7, 9
b Ayb 1:1

4 Lalu Elifaz,[a] orang Teman itu, menjawab,
2 "Kalau ada yang mencoba berbicara kepadamu, apa kamu akan kesal?
Sebab aku tidak bisa diam saja.
3 Memang, kamu telah mengoreksi banyak orang,
Dan dulu kamu menguatkan orang yang lemah.
4 Kata-katamu bisa menyemangati orang yang terjatuh,
Dan kamu menguatkan orang yang hampir jatuh.*
5 Tapi sekarang kamu tertimpa bencana, dan kamu kewalahan.*
Itu terjadi padamu, dan kamu kecil hati.
6 Bukankah kamu menghormati Allah? Apa itu tidak memberimu keyakinan?
Bukankah kamu selalu berintegritas?[b] Apa itu tidak memberimu harapan?
7 Ingatlah: Apa ada orang tidak bersalah yang binasa?
Apa pernah orang yang lurus hati dimusnahkan?
8 Dari apa yang kulihat, orang yang membajak ladang* kejahatan
Dan orang yang menabur masalah akan menuai hal yang sama.
9 Mereka binasa oleh napas Allah,
Dan mereka musnah karena ledakan kemarahan-Nya.
10 Singa bisa mengaum, dan singa muda menggeram,
Tapi bahkan singa* yang kuat pun giginya bisa patah.

4:4 *Atau "yang lututnya gemetar". **4:5** *Lit.: "kelelahan". **4:8** *Atau "yang merencanakan". **4:10** *Atau "singa muda yang bersurai".

11 Seekor singa mati karena tidak ada mangsa,
Dan anak-anak singa terpencar.
12 Ada sesuatu yang diam-diam disampaikan kepadaku,
Dan telingaku mendengar bisikan tentang itu.
13 Pada malam hari, sewaktu orang tidur pulas,
Aku mendapat penglihatan-penglihatan yang membuatku gelisah.
14 Aku pun gemetar ketakutan;
Aku* dipenuhi kegentaran.
15 Ada roh yang lewat di depan mukaku.
Aku langsung merinding.
16 Kemudian roh itu berhenti,
Tapi aku tidak mengenali rupanya.
Ada sesuatu di depan mataku.
Suasananya hening, lalu aku mendengar suara,
17 'Bisakah manusia biasa menjadi lebih benar daripada Allah?
Bisakah manusia lebih suci daripada Pembuatnya?'
18 Dia tidak percaya kepada hamba-hamba-Nya,
Dan Dia mencari kesalahan para malaikat-Nya,*
19 Apalagi mereka yang tinggal di rumah-rumah dari tanah liat,
Yang fondasinya di dalam debu.[a]
Mereka gampang diremukkan seperti serangga!*
20 Pada pagi hari mereka hidup, dan pada malam hari mereka sudah remuk.
Mereka binasa selamanya, dan tidak ada yang memperhatikan.
21 Mereka seperti kemah yang roboh karena talinya dicabut.
Mereka mati tanpa hikmat.*

5 "Berserulah! Apa ada yang menyahut?
Kamu akan minta tolong kepada malaikat* yang mana?
2 Sebab perasaan sakit hati bisa membunuh orang yang bodoh,
Dan orang yang berpikiran pendek akan mati karena kecemburuannya.
3 Aku pernah lihat orang bodoh yang menjadi makmur,
Tapi tiba-tiba tempat tinggalnya dikutuk.
4 Anak-anaknya tidak terlindung sama sekali;
Mereka diremukkan di gerbang kota,[a] tanpa ada yang menyelamatkan.
5 Apa yang dia panen dimakan oleh orang yang lapar,
Diambil bahkan dari semak berduri.
Barang-barang mereka dilahap orang.
6 Hal-hal buruk tidak tumbuh dari tanah.
Masalah juga tidak tumbuh dari tanah.
7 Hidup manusia pasti tidak terlepas dari masalah,
Seperti percikan yang pasti beterbangan dari api.
8 Kalau aku jadi kamu, aku pasti meminta bantuan Allah,
Dan menyerahkan perkaraku kepada-Nya,
9 Kepada Dia yang melakukan hal-hal yang hebat dan tidak bisa dipahami,
Hal-hal menakjubkan yang tak terhitung banyaknya.

PASAL 4
a Kej 3:19

Kolom 2

PASAL 5
a Ams 22:22
Am 5:12

4:14 *Lit.: "Tulangku". **4:18** *Atau "para utusan-Nya". **4:19** *Atau "ngengat". **4:21** *Atau "kebijaksanaan". **5:1** *Atau "pribadi kudus".

10 Dia memberikan hujan ke bumi,
Mengirimkan air ke padang.
11 Dia meninggikan orang-orang rendahan.
Dia meninggikan orang-orang yang sedih supaya mereka diselamatkan.
12 Dia menggagalkan siasat orang licik,
Sehingga pekerjaan mereka tidak berhasil.
13 Dia menjebak orang berhikmat* dengan kecerdikan mereka sendiri,[a]
Sehingga rencana orang yang pintar digagalkan.
14 Mereka bertemu kegelapan pada siang hari.
Mereka meraba-raba pada siang hari seolah-olah hari sudah malam.
15 Dia menyelamatkan orang dari kata-kata para penindas yang seperti pedang,
Menyelamatkan orang miskin dari tangan orang yang kuat,
16 Sehingga ada harapan bagi orang kecil,
Tapi mulut orang yang tidak adil dibungkam.
17 Orang yang mendapat teguran dari Allah berbahagia.
Jadi jangan tolak didikan* dari Yang Mahakuasa!
18 Sebab Dia bisa melukai, tapi membalut luka itu;
Dia bisa mematahkan, tapi menyembuhkan dengan tangan-Nya sendiri.
19 Dia akan menyelamatkanmu dari enam bencana.
Bencana yang ketujuh bahkan tidak akan menimpamu.
20 Dia akan menyelamatkanmu* dari kematian selama masa kelaparan,
Dan dari pedang selama perang.
21 Kamu akan dilindungi dari lidah yang menyakiti seperti cambuk.[a]
Kamu tidak akan takut saat pemusnahan datang.
22 Kamu akan menertawai kehancuran dan kelaparan.
Kamu tidak akan takut kepada binatang liar di bumi.
23 Batu-batu di padang tidak akan menyusahkan kamu,*
Dan binatang liar akan berdamai denganmu.
24 Kamu akan tahu bahwa kemahmu aman.*
Sewaktu kamu memeriksa padang rumputmu, tidak ada ternak yang hilang.
25 Kamu akan punya banyak anak.
Keturunanmu akan sebanyak rumput di tanah.
26 Kamu akan tetap kuat ketika kamu mati,
Seperti tangkai gandum saat dipanen pada musimnya.
27 Semua itu telah kami selidiki, dan itulah kenyataannya.
Dengarkan dan terimalah."

6 Lalu Ayub menjawab,
2 "Seandainya saja semua penderitaanku[b] bisa ditimbang
Dan ditaruh di atas timbangan bersama bencanaku!
3 Sebab penderitaanku sekarang lebih berat daripada pasir di laut.
Karena itulah aku bicara sembarangan.*[c]
4 Sebab anak-anak panah dari Yang Mahakuasa menembusku,

5:13 *Atau "bijaksana". **5:17** *Atau "disiplin". **5:20** *Atau "menebusmu".

5:23 *Atau "akan membuat perjanjian denganmu". **5:24** *Lit.: "kedamaian adalah kemahmu". **6:3** *Atau "tidak terkendali".

PASAL 5
a 1Kor 3:19

Kolom 2
a Ams 12:18

PASAL 6
b Mz 31:9
c Pkh 7:7
Yak 3:2

Racunnya menyebar di tubuhku.[a]
Hal-hal menakutkan dari Allah berbaris melawanku.

5 Apa keledai liar[b] akan berteriak kalau ada rumput,
Atau apa sapi jantan akan melenguh kalau ada makanan?

6 Apa makanan yang hambar akan dimakan tanpa garam,
Atau apa putih telur* ada rasanya?

7 Aku telah menolak untuk menyentuh makanan seperti itu.
Itu seperti makanan yang tercemar.

8 Oh, seandainya saja permohonanku dikabulkan
Dan Allah memenuhi keinginanku!

9 Seandainya saja Allah mau meremukkan aku,
Serta mau mengulurkan tangan-Nya dan menghabisi aku![c]

10 Bahkan itu pun bisa menghiburku.
Aku akan melompat gembira meski aku terus kesakitan,
Karena aku tidak pernah menolak kata-kata Allah yang Kudus.[d]

11 Apa aku cukup kuat untuk terus menunggu?[e]
Apa ada hal baik yang menantiku, sehingga aku harus terus hidup?

12 Apa aku ini batu?
Apa dagingku ini tembaga?

13 Apa aku bisa menolong diriku sendiri,
Padahal aku sudah tidak berdaya lagi?

14 Kalau seseorang tidak mengasihi* sesamanya,[f]
Orang itu tidak takut kepada Yang Mahakuasa.[a]

15 Saudara-saudaraku sendiri tidak bisa diandalkan,[b] seperti sungai musim dingin,
Seperti air sungai musim dingin yang mengering.

16 Sungai-sungai itu menjadi penuh
Dengan es dan salju yang mencair.

17 Tapi pada musim panas, sungai itu tidak berair dan hilang;
Saat udara panas, mereka mengering.

18 Jalur airnya membelok,
Mengalir ke padang gurun dan lenyap.

19 Rombongan dari Tema[c] mencarinya,
Dan rombongan dari Syeba*[d] mengharapkannya.

20 Mereka malu karena yakin akan menemukan air;
Mereka kecewa begitu sampai di sana.

21 Seperti itulah kalian bagiku.[e]
Kalian melihat bencanaku yang mengerikan, dan kalian menjadi takut.[f]

22 Apa aku minta diberi sesuatu,
Atau memohon pemberian dari kekayaan kalian?

23 Apa aku minta dilepaskan dari tangan musuh,
Atau diselamatkan* dari para penindas?

24 Ajarlah aku, dan aku akan diam.[g]
Bantu aku mengerti kesalahanku.

25 Perkataan yang jujur tidaklah menyakitkan![h]
Tapi apa teguran kalian ada gunanya?[i]

6:6 *Lit.: ”sari kental dari marsmalow”. **6:14** *Atau ”menunjukkan kasih setia kepada”.

6:19 *Atau ”orang Syeba”. **6:23** *Lit.: ”ditebus”.

PASAL 6
a Ams 18:14
b Ayb 24:5
c Bil 11:11, 15; 1Raj 19:3, 4; Yun 4:3
d Im 19:2; Hos 11:9
e Ayb 7:6, 7; Mz 103:15, 16
f Ams 3:3; Ams 19:22; Hos 6:6; Za 7:9

Kolom 2
a 1Yoh 3:17
b Ayb 19:19; Mz 38:11
c Yes 21:13, 14
d Ayb 1:14, 15
e Ayb 13:4
f Mz 38:11
g Ayb 32:11, 12
h Ams 12:18; Ams 25:11
i Ayb 16:2, 3; Ayb 21:34

26 Apa kalian mau mengkritik kata-kataku,
Orang yang putus asa, yang kata-katanya seperti angin lalu?[a]
27 Kalian bahkan melempar undi atas seorang anak yatim,[b]
Dan menjual* teman kalian sendiri![c]
28 Sekarang lihat aku,
Karena aku tidak akan berbohong kepada kalian.
29 Tolong pikirkan lagi, jangan salah menilaiku.
Ya, pikirkan lagi, karena aku tidak berbuat salah.*
30 Apa aku berbicara dengan tidak benar?
Memangnya kalian pikir aku tidak tahu kenapa aku menderita?

7 "Bukankah manusia di bumi hidup seperti pekerja paksa,
Dan menjalani hari-harinya seperti buruh upahan?[d]
2 Seperti budak, dia mendambakan naungan,
Dan seperti buruh upahan, dia menantikan gajinya.[e]
3 Selama berbulan-bulan hidupku sia-sia,
Malam demi malam, aku terus menderita.[f]
4 Saat berbaring, aku berpikir, 'Kapan waktunya bangun?'[g]
Malam terasa panjang dan aku membolak-balikkan badan dengan gelisah sampai fajar tiba.
5 Tubuhku tertutup belatung dan gumpalan debu;[h]
Seluruh kulitku berkerak dan bernanah.[i]
6 Hari-hariku berlalu lebih cepat daripada putaran alat tenun,[j]
Dan berakhir tanpa harapan.[a]
7 Oh Allah, ingatlah bahwa hidupku singkat,*[b]
Bahwa mataku tidak akan melihat kebahagiaan# lagi.
8 Mata yang sekarang melihatku tidak akan lagi melihatku.
Mata-Mu akan mencariku, tapi aku tidak akan ada.[c]
9 Seperti awan yang menguap dan lenyap,
Orang yang turun ke Kuburan* tidak akan keluar lagi.[d]
10 Dia tidak akan pulang ke rumahnya lagi,
Dan tidak akan diingat lagi di tempat tinggalnya.[e]
11 Maka, aku tidak akan menahan mulutku.
Aku akan berbicara karena hatiku sakit;
Aku akan mengeluh karena pahitnya penderitaanku![f]
12 Apa aku ini laut atau makhluk laut raksasa,
Sampai Engkau menugasi orang untuk mengawasiku?
13 Aku berbaring karena kupikir itu bisa menghiburku,
Dan tempat tidurku bisa meringankan penderitaanku,
14 Tapi Engkau memberiku mimpi yang menakutkan,
Dan penglihatan yang mengerikan,
15 Sehingga lebih baik aku* mati lemas,
Ya, lebih baik mati daripada hidup dengan tubuhku# ini.[g]
16 Aku benci hidupku.[h] Aku tidak mau hidup lagi.
Tinggalkan aku, karena hari-hariku hanyalah embusan napas.[i]

6:27 *Atau "mengadakan barter atas". **6:29** *Atau "aku masih benar".

7:7 *Atau "angin". #Lit.: "hal yang baik". **7:9** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **7:15** *Atau "jiwaku". #Atau "tulang-tulangku".

PASAL 6
a Ayb 10:1
b Ayb 31:21, 22; Mal 3:5
c Kej 37:28

PASAL 7
d Ayb 14:5, 6; Mz 39:4
e Im 19:13; Ul 24:15
f Mz 6:6
g Ayb 2:8; Ayb 30:17
h Ayb 30:19
i Ayb 30:30
j Mz 102:11; Mz 103:15; Mz 144:4

Kolom 2
a Ayb 17:15
b Mz 89:47; Pkh 2:11
c Ayb 7:21; Yak 4:14
d Ayb 10:21; Ayb 14:12; Mz 78:39; Pkh 9:10
e Mz 103:15, 16; Mz 146:4; Pkh 9:5
f 1Sam 1:10; Ayb 10:1; Ams 14:10
g Ayb 3:20, 21
h Kej 27:46; 1Raj 19:4; Ayb 10:1; Yun 4:3
i Mz 62:9; Mz 144:4; Pkh 6:12

17 Apalah manusia itu sampai Engkau memikirkan dia
Dan memperhatikan dia?[a]
18 Kenapa Engkau mengawasi dia setiap pagi
Dan mengujinya setiap saat?[b]
19 Tidak bisakah Engkau berpaling dariku
Dan membiarkan aku sebentar saja, supaya aku sempat menelan ludah?[c]
20 Oh Engkau yang mengamati manusia, seandainya aku berdosa, apa Engkau dirugikan?[d]
Kenapa Engkau mengincar aku?
Apa aku menjadi beban bagi-Mu?
21 Kenapa Engkau tidak mengampuni pelanggaranku
Dan mengabaikan kesalahanku?
Sebab tidak lama lagi aku akan mati dan kembali menjadi debu.[e]
Engkau akan mencariku, tapi aku tidak akan ada."

8 Lalu Bildad,[f] orang Syuah itu,[g] menjawab,
2 "Sampai kapan kamu mau bicara seperti ini?[h]
Kata-katamu itu cuma seperti angin kencang!
3 Apa Allah akan membengkokkan keadilan,
Atau apa Yang Mahakuasa akan membengkokkan kebenaran?
4 Kalau anak-anak lelakimu berdosa kepada-Nya,
Dia menghukum mereka atas pemberontakan mereka.
5 Tapi kalau saja kamu mau mencari Allah,[i]
Dan memohon belas kasihan Yang Mahakuasa,
6 Dan kalau kamu benar-benar murni dan lurus hati,[j]
Dia akan memperhatikanmu
Dan memulihkan kamu kepada keadaanmu yang seharusnya, seperti dulu.
7 Meskipun awalnya kamu orang rendahan,
Di masa depan kamu akan menjadi makmur.[a]
8 Bertanyalah kepada generasi sebelumnya,
Perhatikanlah apa yang dipelajari leluhur mereka.[b]
9 Sebab kita baru lahir kemarin, dan kita tidak tahu apa-apa,
Karena kehidupan kita di bumi ini singkat.*
10 Tidakkah mereka akan mengajarmu,
Dan memberitahumu apa yang mereka tahu?*
11 Apa tanaman papirus akan tumbuh tinggi kalau tidak ada rawa?
Apa lalang* akan tumbuh tinggi tanpa air?
12 Itu akan lebih cepat layu daripada tanaman mana pun,
Saat masih kuncup dan belum dipetik.
13 Itulah akibat yang dirasakan semua yang melupakan Allah,
Karena orang yang tidak mengenal Allah* akan musnah.
14 Apa yang mereka andalkan tidak ada gunanya,
Mereka percaya pada sesuatu yang rapuh seperti sarang* laba-laba.
15 Dia akan bersandar pada rumahnya, tapi itu akan roboh;

PASAL 7
a Mz 8:4, Mz 103:15, Mz 144:3
b Ayb 23:10
c Ayb 14:6
d Ayb 34:21, Ams 5:21, Yer 16:17, Ibr 4:13, 1Ptr 3:12
e Kej 3:19, Mz 104:29, Pkh 12:7

PASAL 8
f Ayb 18:1, Ayb 25:1
g Kej 25:1, 2, Ayb 42:9
h Ayb 11:3
i Ayb 5:8, 9, Ayb 11:13, Ayb 22:23
j Ayb 1:8

Kolom 2
a Ayb 11:14, 17
b Ayb 15:17, 18

8:9 *Lit.: "adalah bayang-bayang". **8:10** *Lit.: "mengeluarkan kata-kata dari hati mereka?" **8:11** *Atau "tumbuhan teberau". **8:13** *Atau "orang murtad". **8:14** *Lit.: "rumah".

Dia akan berpegang padanya, tapi itu tidak akan tetap kokoh.
16 Dia seperti tanaman segar di bawah sinar matahari,
Tunas-tunasnya menjalar ke seluruh taman.[a]
17 Akarnya berjalinan di antara tumpukan batu;
Dia mencari tempat tinggal di sela-sela batu.
18 Tapi saat dia dicabut dari tempatnya,
Tempat itu tidak akan mengakuinya dan akan berkata, ’Aku belum pernah melihatmu.’[b]
19 Ya, dia akan lenyap seperti itu.[c]
Lalu tanaman lain akan muncul dari tanah.
20 Allah pasti tidak akan menolak orang yang berintegritas,*
Dan Dia tidak akan mendukung# orang yang jahat.
21 Dia akan memenuhi mulutmu dengan gelak tawa,
Dan bibirmu dengan seruan gembira.
22 Orang-orang yang membencimu akan dipermalukan,
Dan kemah orang jahat tidak akan ada lagi.”

9 Lalu Ayub menjawab,
2 ”Aku memang tahu itu.
Tapi bagaimana manusia bisa benar di hadapan Allah?[d]
3 Kalau ada orang yang mau berdebat dengan-Nya,*[e]
Orang itu tidak mungkin bisa menjawab bahkan satu dari seribu pertanyaan-Nya.
4 Hati-Nya bijaksana dan kuasa-Nya besar.[f]
Siapa yang bisa melawan Dia tanpa cedera?[a]
5 Dia memindahkan gunung-gunung tanpa ada yang tahu.
Dalam kemarahan-Nya, semua gunung itu terjungkir balik.
6 Dia membuat bumi berguncang,
Sehingga tiang-tiang penyangganya bergetar.[b]
7 Dia memerintahkan matahari agar tidak bersinar,
Dan menutup cahaya* bintang-bintang.[c]
8 Dia sendiri membentangkan langit[d]
Dan berjalan pada gelombang laut yang tinggi.[e]
9 Dia membuat rasi bintang As,* Kesil,# dan Kima,△[f]
Juga rasi-rasi bintang di langit selatan.⊠
10 Dia melakukan hal-hal yang hebat dan tidak bisa dipahami,[g]
Hal-hal menakjubkan yang tak terhitung banyaknya.[h]
11 Dia berjalan melewati aku, dan aku tidak bisa melihat-Nya;
Dia lewat di depanku, tapi aku tidak mengenali-Nya.
12 Kalau Dia merampas sesuatu, siapa yang bisa melawan?
Siapa yang bisa menanyakan maksud tindakan-Nya?[i]
13 Allah tidak akan menahan kemarahan-Nya.[j]
Bahkan para penolong Rahab*[k] akan bertekuk lutut di hadapan-Nya,

---

8:20 * Atau ”yang tidak bercela”. # Lit.: ”memegang tangan”. **9:3** * Atau ”membawa Dia ke pengadilan”.

9:7 * Lit.: ”menaruh meterai di sekeliling”. **9:9** * Mungkin rasi Beruang Besar (Ursa Mayor). # Mungkin rasi Belantik (Orion). △ Mungkin gugus Kartika (Pleiades) dalam rasi Taurus. ⊠ Lit.: ”kamar-kamar dalam di selatan”. **9:13** * Mungkin makhluk laut raksasa.

PASAL 8
a Ayb 5:3
b Ayb 20:9
c Ayb 20:5

PASAL 9
d Ul 32:4; Mz 143:1, 2; Rm 3:23
e Ayb 40:2; Rm 9:20
f Ayb 36:5; Mz 104:24; Yes 40:26; Dan 2:20

Kolom 2
a Ams 14:16; Ams 28:14; Yes 30:1; Dan 5:18, 20; Za 7:12; Rm 2:5
b Mz 75:3
c Kej 1:16
d Kej 1:1; Mz 33:6; Yes 44:24
e Ayb 38:8-11
f Ayb 38:31; Am 5:8
g Yes 40:28; Rm 11:33
h Mz 40:5
i Dan 4:35; Rm 9:20
j Ul 32:22
k Ayb 26:12

14 Apalagi saat aku harus menjawab Dia!
Aku harus memilih kata-kata dengan hati-hati untuk berdebat dengan-Nya.
15 Sekalipun aku benar, aku tidak akan menjawab Dia.[a]
Aku hanya bisa memohon belas kasihan dari hakimku.*
16 Kalau aku memanggil-Nya, apa Dia akan menyahut?
Aku rasa Dia tidak akan mendengarkan suaraku,
17 Karena Dia meremukkan aku dengan badai
Dan memperbanyak luka-lukaku tanpa alasan.[b]
18 Dia tidak memberiku kesempatan untuk mengambil napas.
Dia terus mendatangkan masalah bertubi-tubi.
19 Kalau soal kekuatan, Dialah yang lebih kuat.[c]
Kalau soal keadilan, Dia berkata, ’Siapa yang bisa menggugat Aku?’
20 Sekalipun aku benar, mulutku sendiri akan menyalahkan aku.
Kalaupun aku tidak bersalah,* Dia akan menyatakan aku bersalah.
21 Kalaupun aku tidak bersalah,* aku tidak tahu apa yang akan terjadi padaku.
Aku membenci# hidupku ini.
22 Semuanya sama saja. Karena itulah aku berkata,
’Orang yang tak bersalah* maupun orang yang jahat sama-sama Dia hancurkan.’
23 Kalau banjir bandang membuat orang mati seketika,

9:15 *Atau mungkin ”lawan hukumku”. **9:20, 21** *Atau ”aku tetap berintegritas”. **9:21** #Atau ”menolak”. **9:22** *Atau ”yang tetap berintegritas”.

PASAL 9
a Ayb 10:15
b Ayb 2:3; Ayb 34:5, 6
c Yes 40:28

Kolom 2
a 1Yoh 5:19
b Ayb 7:6; Mz 90:10; Yak 4:14
c Ayb 21:6
d Mz 73:13
e Yer 2:22; Mal 3:2
f Yes 45:9; Rm 9:20

Dia akan menertawakan orang tak bersalah yang putus asa.
24 Dia telah menyerahkan bumi kepada orang jahat.[a]
Dia menutupi mata* para hakimnya.
Kalau bukan Dia, siapa lagi?
25 Hidupku berlalu lebih cepat daripada pelari,[b]
Berlalu tanpa pernah merasakan hal-hal baik.
26 Hidupku lewat seperti perahu yang cepat,*
Seperti elang yang menukik untuk menyambar mangsanya.
27 Kalau aku berkata, ’Aku akan melupakan kesedihanku,
Mukaku tidak akan murung lagi, dan aku akan ceria,’
28 Tetap saja aku akan takut karena semua rasa sakitku.[c]
Aku tahu Engkau akan menganggap aku bersalah.
29 Aku akan dinyatakan bersalah.
Jadi buat apa aku bersusah payah?[d]
30 Kalau aku mandi dengan salju yang mencair,
Dan mencuci tanganku dengan sabun,*[e]
31 Engkau akan membenamkan aku ke lubang yang berlumpur,
Sehingga bahkan pakaianku sendiri akan jijik kepadaku.
32 Sebab Dia bukanlah manusia seperti aku sehingga aku bisa menjawab Dia
Dan bersama-sama pergi ke pengadilan.[f]

9:24 *Lit.: ”muka”. **9:26** *Atau ”perahu dari tumbuhan teberau”. **9:30** *Atau ”garam alkali; air abu”.

33 Tidak ada yang bisa menjatuhkan keputusan* untuk kami,
Yang bisa menjadi hakim untuk kami.
34 Kalau Dia mau berhenti memukuli aku,*
Dan tidak membuatku takut dengan hal-hal yang mengerikan,[a]
35 Aku pun akan berbicara kepada-Nya tanpa takut,
Karena biasanya aku tidak takut kepada-Nya.

10 ”Aku muak dengan hidupku.[b]
Aku akan mencurahkan keluhanku.
Aku akan berbicara karena penderitaanku yang pahit!
2 Aku akan berkata kepada Allah, ’Jangan nyatakan aku bersalah.
Jelaskanlah kenapa Engkau melawan aku.
3 Apa untungnya kalau Engkau menindas,
Membenci hasil karya tangan-Mu,[c]
Dan menyukai nasihat orang jahat?
4 Apa mata-Mu itu mata manusia,
Atau apa Engkau melihat seperti manusia melihat?
5 Apa hari-hari-Mu seperti hari-hari manusia,
Atau tahun-tahun-Mu seperti tahun-tahun manusia,[d]
6 Sehingga Engkau mencari-cari kesalahanku
Dan terus mencari dosaku?[e]
7 Engkau tahu aku tidak bersalah.[f]
Tidak ada yang bisa menyelamatkan aku dari tangan-Mu.[g]

9:33 * Atau ”menjadi penengah”. 9:34 * Lit.: ”menyingkirkan tongkat-Nya dari atasku”.

PASAL 9
a Ayb 13:21

PASAL 10
b Bil 11:11, 15; 1Raj 19:3, 4; Ayb 7:16; Yun 4:3
c Ayb 14:15; Mz 138:8; Yes 64:8
d Mz 90:2
e Ayb 10:14
f Ayb 1:8; Mz 139:1
g Ul 32:39

Kolom 2
a Mz 119:73; Mz 139:13-16
b Kej 2:7; Yes 45:9; Yes 64:8; Rm 9:21
c Kej 3:19; Mz 104:29; Pkh 12:7
d Mz 139:15
e Mz 8:4
f Mz 139:1
g Ayb 9:15
h Mz 119:153
i Yes 38:13

8 Tangan-Mu sendiri membentuk dan membuat aku,[a]
Tapi sekarang Engkau mau melenyapkan aku.
9 Ingatlah bahwa Engkau membuat aku dari tanah liat.[b]
Tapi sekarang Engkau membuatku kembali menjadi debu.[c]
10 Bukankah Engkau yang membuat aku,
Seperti orang yang menuang susu untuk dikentalkan menjadi keju?
11 Engkau membungkus aku dengan kulit dan daging,
Dan menjalin aku dengan tulang dan urat.[d]
12 Engkau memberiku kehidupan dan mengasihiku dengan setia.
Engkau memperhatikan aku untuk menjaga nyawaku.*[e]
13 Tapi diam-diam Engkau berencana melakukan semua ini.
Aku tahu Engkau yang mendatangkan semua ini.
14 Kalau aku berdosa, Engkau pasti memperhatikan,[f]
Dan Engkau tidak akan mengampuni kesalahanku.
15 Kalau aku bersalah, sungguh celaka aku!
Dan kalaupun aku tidak bersalah, aku tidak bisa mengangkat kepalaku,[g]
Karena aku benar-benar terhina dan menderita.[h]
16 Kalau aku mengangkat kepalaku, Engkau akan memburu aku seperti singa,[i]
Dan memperlihatkan lagi kuasa-Mu kepadaku.
17 Engkau membawa saksi-saksi baru untuk melawanku
Dan semakin marah kepadaku.

10:12 * Atau ”rohku; napasku”.

Kesulitan demi kesulitan
pun menimpa aku.

18 Jadi kenapa Engkau
mengeluarkan aku dari
kandungan?[a]
Seharusnya aku mati saja
sebelum mata siapa pun
melihatku.

19 Maka, aku seolah-olah tidak
pernah ada,
Langsung dibawa dari
kandungan ke kuburan.'

20 Bukankah sisa hariku tinggal sedikit?[b] Biarlah Dia
tidak mengganggukku;
Biarlah Dia berpaling dariku, supaya aku bisa sedikit
tenang*[c]

21 Sebelum aku pergi dan tidak
kembali,[d]
Pergi ke tempat yang sangat
gelap,*[e]

22 Ke tempat yang benar-benar
suram,
Tempat yang kacau dan
tertutup bayang-bayang
pekat.
Di sana, cahaya pun tampak
suram."

11 Lalu Zofar,[f] orang Naama itu, menjawab,

2 "Apa semua perkataan ini
tidak akan dijawab,
Atau apa orang bisa dianggap benar karena banyak
bicara?*

3 Apa omong kosongmu akan
membuat orang diam?
Apa kamu bisa terus mengejek tanpa ada yang
memarahimu?[g]

4 Kamu berkata, 'Apa yang
aku ajarkan itu benar,[h]
Aku bersih di mata-Nya.'[i]

5 Kalau saja Allah berbicara
kepadamu
Dan membuka mulut-Nya![j]

6 Dia pun akan memberitahumu rahasia-rahasia yang
membuatmu berhikmat,*
Karena hikmat itu mencakup banyak hal.
Kamu pun akan tahu bahwa
beberapa kesalahanmu
sudah dilupakan Allah.

7 Bisakah kamu mengetahui
rahasia Allah,
Atau mengetahui segalanya
tentang* Yang Mahakuasa?

8 Hikmat lebih tinggi daripada
langit. Apa yang bisa kamu
dapatkan?
Itu lebih dalam daripada
Kuburan.* Apa yang bisa
kamu ketahui?

9 Itu lebih panjang daripada
bumi
Dan lebih luas daripada laut.

10 Kalau Dia lewat dan menangkap seseorang, lalu
mengadakan pengadilan,
Siapa yang bisa melawan-Nya?

11 Sebab Dia tahu orang yang
suka menipu.
Sewaktu melihat kejahatan,
apa Dia tidak akan memperhatikan?

12 Tapi orang yang bodoh baru
bisa mengerti
Kalau keledai liar sudah bisa
melahirkan manusia.

13 Kalau saja kamu mau
menyiapkan hatimu
Dan menadahkan tangan
dan berdoa kepada-Nya.

14 Kalau tanganmu berbuat
salah, jauhkan itu.
Jangan biarkan perbuatan
salah terus terjadi dalam
kemah-kemahmu.

15 Dengan begitu, kamu bisa
mengangkat kepalamu karena kamu tanpa cela;

PASAL 10

a Ayb 3:11; Yer 20:18
b Ayb 7:6; Ayb 14:1, 2; Mz 39:5, 6; Mz 103:15, 16
c Ayb 9:27
d Ayb 7:9; Mz 115:17; Yes 38:11
e Ayb 38:17; Mz 88:12; Pkh 9:10

PASAL 11

f Ayb 20:1; Ayb 42:9
g Ayb 12:4
h Ayb 6:10
i Ayb 6:29; Ayb 10:7
j Ayb 38:1

10:20 *Atau "terhibur". **10:21** *Atau "tempat kegelapan dan bayang-bayang maut". **11:2** *Atau "omong besar?"

11:6 *Atau "bijaksana". **11:7** *Atau "mengetahui keterbatasan". **11:8** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah.

Kamu bisa berdiri kokoh
tanpa rasa takut.
16 Dengan begitu, kamu akan
lupa pada masalahmu.
Kamu tidak akan mengingat-
nya lagi, seperti air yang
sudah mengalir pergi.
17 Hidupmu akan lebih cerah
daripada siang hari.
Bahkan kegelapan akan
menjadi terang seperti
pagi hari.
18 Kamu akan merasa yakin
karena ada harapan.
Kamu akan melihat ke
sekeliling lalu berbaring
dengan tenteram.
19 Kamu akan berbaring dan
tidak ada yang akan
membuatmu takut.
Banyak orang akan berusaha
untuk disukai olehmu.
20 Tapi mata orang jahat akan
menjadi kabur.
Mereka tidak akan bisa lari
ke mana-mana
Dan hanya bisa berharap
untuk mati.”[a]

12 Lalu Ayub menjawab,
2 ”Kalian memang orang
bijak.
Kalau kalian mati, kebijaksa-
naan tidak ada lagi!
3 Tapi aku juga punya
pengertian.*
Aku tidak kalah dari kalian.
Siapa yang tidak tahu semua
itu?
4 Aku menjadi bahan tertawa-
an teman-temanku,[b]
Karena aku berseru kepada
Allah dan mengharapkan
jawaban-Nya.[c]
Orang yang benar dan tidak
bercela adalah bahan
tertawaan.
5 Orang yang hidupnya tenang
mengejek orang yang
terkena bencana.
Mereka pikir bencana hanya
menimpa orang yang
hidupnya tidak stabil.*
6 Kemah-kemah para peram-
pok tenteram.[a]
Orang-orang yang membuat
Allah murka aman-aman
saja,[b]
Yaitu orang yang memegang
berhala di tangan mereka.
7 Tapi, bertanyalah kepada
binatang-binatang, dan
mereka akan mengajarmu,
Juga kepada burung-burung
di langit, dan mereka akan
memberitahumu.
8 Atau perhatikanlah* bumi,
dan dia akan mengajarmu,
Juga ikan-ikan akan menje-
laskannya kepadamu.
9 Siapa dari antara semua itu
yang tidak tahu
Bahwa semua ini adalah
perbuatan tangan Yehuwa?
10 Kehidupan setiap makhluk
hidup
Dan napas* setiap manusia
ada di tangan-Nya.[c]
11 Bukankah telinga menguji
kata-kata
Seperti halnya lidah*
mengecap makanan?[d]
12 Bukankah orang yang sudah
berumur itu berhikmat*[e]
Dan orang yang lanjut usia
itu punya pengertian?
13 Allah punya hikmat dan
kekuatan.[f]
Dia punya pengertian dan
melaksanakan kehendak-
Nya.[g]
14 Apa yang sudah Dia runtuh-
kan tidak bisa dibangun
lagi.[h]
Apa yang sudah Dia tutup ti-
dak bisa dibuka siapa pun.

12:3 *Lit.: ”hati”.

12:5 *Atau ”yang kakinya hampir ter-peleset”. **12:8** *Atau mungkin ”berbi-caralah kepada”. **12:10** *Atau ”roh”. **12:11** *Lit.: ”langit-langit mulut”. **12:12** *Atau ”bijaksana”.

PASAL 11
a Ayb 8:13, 14; Ayb 18:5, 14

PASAL 12
b Ayb 16:10; Ayb 17:2; Ayb 30:1; Mz 22:7; Ibr 11:36
c Mz 91:15; Mi 7:7

Kolom 2
a Mz 37:35; Mz 73:12; Yer 12:1
b Ayb 21:7, 9
c Bil 16:22; Mz 104:30; Pkh 12:7; Yeh 18:4
d Ayb 34:3
e Ayb 32:6, 7
f Ayb 9:4; Dan 2:20
g Ayb 36:5; Mz 147:5; Yes 40:14; Yer 10:12; Rm 11:34
h Yud 7

15 Kalau Dia menahan hujan,
bumi akan mengering.[a]
Kalau Dia menurunkan hujan, bumi akan dipenuhi
air.[b]
16 Dia punya kekuatan dan
hikmat;[c]
Dia menguasai orang yang
tersesat maupun orang
yang menyesatkan.
17 Dia membuat para penasihat
bertelanjang kaki,*
Dan membuat para hakim
menjadi bodoh.[d]
18 Dia mencabut kekuasaan
para raja,[e]
Dan memakaikan baju budak
pada mereka.
19 Dia membuat para imam
berjalan dengan kaki
telanjang,[f]
Dan menggulingkan para
penguasa yang kuat.[g]
20 Dia menutup mulut para
penasihat tepercaya,
Dan membuat orang-orang
yang sudah tua tidak bisa
berpikir jernih.
21 Dia membuat para bangsawan terhina[h]
Dan membuat orang yang
kuat menjadi lemah.
22 Dia mengungkap rahasia
yang ada dalam
kegelapan,[i]
Dan menerangi kegelapan
yang pekat.
23 Dia membuat bangsa-bangsa
menjadi besar, agar Dia
bisa membinasakannya;
Memperbanyak bangsa-bangsa, agar Dia bisa
membuat mereka ditawan.
24 Dia membuat para pemimpin
kehilangan pengertian,*
Dan membuat mereka mengembara di padang pasir
yang tidak ada jalannya.[j]
25 Mereka meraba-raba dalam
kegelapan,[a] di tempat
tanpa cahaya.
Dia membuat mereka berjalan ke sana kemari seperti
orang mabuk.[b]

13 ”Mataku telah melihat
semua ini,
Telingaku telah mendengar
dan memahaminya.
2 Apa yang kalian tahu, aku
juga tahu;
Aku tidak kalah dari kalian.
3 Tapi aku, lebih baik aku
berbicara kepada Yang
Mahakuasa.
Aku mau membela kasusku
di hadapan Allah.[c]
4 Kalian menodai nama baikku
dengan dusta.
Kalian itu tabib yang tak
berguna.[d]
5 Seandainya kalian diam saja,
Barulah kalian bisa dianggap bijaksana![e]
6 Tolong dengar penjelasanku,
Dan perhatikan pembelaan
dari mulutku.
7 Apa kalian mau berbohong
demi membela Allah,
Dan apa kalian mau menipu
demi Dia?
8 Apa kalian mau memihak
Dia?
Apa kalian mau mencoba
membela kasus Allah yang
benar?
9 Kalau Dia memeriksa kalian,
apa hasilnya akan baik?[f]
Apa kalian akan membohongi Dia seperti
membohongi manusia?
10 Dia pasti akan memarahi
kalian
Kalau kalian diam-diam
bersikap berat sebelah.[g]
11 Apa kalian tidak gentar pada
keagungan-Nya?
Apa kalian tidak takut
kepada-Nya?

12:17 *Atau ”merampas segala milik para penasihat”. **12:24** *Lit.: ”hati”.

PASAL 12
a Kej 8:1; Kel 14:21; Nah 1:4
b Kej 6:17
c Rm 1:20
d Yes 29:14; Yes 44:25
e Dan 2:21
f Yer 14:18
g Luk 1:52
h Mz 107:40
i Dan 2:22
j Mz 107:40

Kolom 2
a Ul 28:29
b Mz 107:27

PASAL 13
c Ayb 23:3, 4; Ayb 31:35
d Ayb 16:2
e Ams 17:28; Yak 1:19
f Mz 139:23; Yer 17:10
g Mz 50:20, 21; Yak 2:9

12 Kata-kata kalian yang bijak*
itu peribahasa yang tak
berguna seperti abu.
Semua perkataan kalian itu
lemah seperti tanah liat.
13 Diamlah, supaya aku bisa
berbicara.
Apa pun yang akan terjadi
padaku, biarlah itu terjadi!
14 Untuk apa aku membahayakan diriku
Dan mempertaruhkan
nyawaku?
15 Dia mungkin membunuhku,
tapi aku akan tetap
menunggu.[a]
Aku akan membela kasusku
di hadapan-Nya.
16 Dengan begitu, Dia akan
menjadi keselamatanku,[b]
Karena orang yang tidak mengenal Allah* tidak boleh
datang menghadap-Nya.[c]
17 Dengarkan baik-baik
perkataanku;
Perhatikan pernyataanku.
18 Aku telah menyiapkan kasus
hukumku;
Aku yakin bahwa aku benar.
19 Siapa yang akan melawanku?
Kalau aku harus tetap diam,
aku pasti mati!*
20 Oh Allah, aku hanya ingin
meminta dua hal dari-Mu
Supaya aku tidak bersembunyi dari-Mu:
21 Jauhkan tangan-Mu yang
berat dariku,
Dan jangan membuat aku
ketakutan kepada-Mu.[d]
22 Panggil aku dan aku akan
menjawab,
Atau izinkan aku berbicara
dan jawablah aku.
23 Apa salah dan dosaku?
Beri tahu aku pelanggaran
dan dosaku.
24 Kenapa Engkau membuang
muka[a]
Dan menganggap aku
musuh-Mu?[b]
25 Aku ini cuma seperti daun
yang ditiup angin dan
seperti jerami kering.
Kenapa Engkau membuatku
takut dan mengejar-ngejar
aku?
26 Engkau terus mencatat
tuduhan tentang aku,
Dan menghukum aku karena
dosa-dosa masa mudaku.
27 Engkau memasung kakiku,
Mengawasi aku ke mana pun
aku pergi,
Dan mengikuti setiap jejak
langkahku.
28 Orang ini* menjadi seperti
sesuatu yang busuk.
Seperti pakaian yang
dimakan serangga.#

14 ”Manusia, yang dilahirkan
wanita,
Hidupnya singkat[c] dan
penuh kesusahan.*[d]
2 Seperti bunga, dia mekar
dan kemudian layu.*[e]
Seperti bayang-bayang, dia
berlalu dan lenyap.[f]
3 Ya, mata-Mu tertuju
padanya,
Dan Engkau membawa dia*
untuk diadili.#[g]
4 Siapa yang bisa terlahir bersih dari orang yang najis?[h]
Tidak ada!
5 Jangka hidup manusia
sudah pasti,
Jumlah bulannya ada di
tangan-Mu.
Engkau telah menetapkan
batas yang tidak bisa dia
lewati.[i]

13:12 *Atau ”yang tak terlupakan”. **13:16** *Atau ”orang murtad”. **13:19** *Atau mungkin ”Kalau ada, aku akan tetap diam dan mati”.

13:28 *Mungkin maksudnya Ayub. #Atau ”ngengat”. **14:1** *Atau ”kenyang dengan keresahan”. **14:2** *Atau mungkin ”dipotong”. **14:3** *Lit.: ”aku”. #Atau ”untuk menjadi lawan-Mu di pengadilan”.

PASAL 13
a Ayb 19:25; Mz 23:4
b Kel 15:2; Mz 27:1; Yes 12:2
c Ayb 27:8; Ayb 36:13; Yes 33:14
d Ayb 9:34, 35; Ayb 33:6, 7

Kolom 2
a Mz 10:1; Mz 13:1; Mz 44:24
b Ayb 16:9; Ayb 19:11; Ayb 33:8-11

PASAL 14
c Mz 39:5, 6; Yak 4:14
d Kej 3:19; Kej 47:9; Mz 90:10; Pkh 2:23
e Mz 103:15, 16; Yes 40:6; Yak 1:10, 11; 1Ptr 1:24
f 1Taw 29:15; Mz 102:11; Mz 144:4
g Mz 143:2
h Kej 5:3; Mz 51:5; Rm 5:12
i Mz 39:4

6 Berpalinglah darinya, supaya dia bisa beristirahat,
Sampai dia menyelesaikan harinya, seperti seorang buruh upahan.[a]
7 Bahkan sebatang pohon pun punya harapan.
Kalau ditebang, dia akan bertunas lagi,
Dan rantingnya akan terus tumbuh.
8 Kalau akarnya menjadi tua di tanah,
Dan tunggulnya mengering di dalam tanah,
9 Begitu mendapat sedikit air, dia akan bertunas
Dan menumbuhkan dahan seperti tanaman baru.
10 Tapi manusia mati dan tergeletak tak berdaya.
Saat manusia mati, ke mana dia pergi?[b]
11 Air lenyap dari laut,
Dan sungai pun surut dan mengering.
12 Manusia juga tergeletak dan tidak bangun.[c]
Sampai langit tidak ada lagi, mereka tidak akan bangun,
Ataupun dibangunkan dari tidurnya.[d]
13 Oh, seandainya saja Engkau menyembunyikan aku di dalam Kuburan.*[e]
Seandainya saja Engkau menyembunyikan aku sampai kemarahan-Mu reda.
Seandainya saja Engkau menetapkan batas waktu bagiku dan mengingat aku![f]
14 Kalau manusia mati, bisakah dia hidup lagi?[g]
Aku akan menunggu selama aku menjadi budak,*
Sampai saatnya aku dibebaskan.[a]
15 Engkau akan memanggil, dan aku akan menyahut.[b]
Engkau akan rindu kepada karya tangan-Mu.
16 Tapi sekarang ini Engkau terus menghitung setiap langkahku.
Yang Engkau perhatikan hanyalah dosaku.
17 Engkau memasukkan pelanggaranku dalam sebuah kantong yang disegel.
Engkau menyimpan* kesalahanku.
18 Seperti gunung yang runtuh dan hancur,
Seperti batu yang lepas dari tempatnya,
19 Seperti air mengikis batu,
Seperti arus air menghanyutkan tanah,
Seperti itulah Engkau menghancurkan harapan manusia.
20 Engkau mengalahkan dia sampai dia lenyap.[c]
Engkau mengubah penampilannya dan menyuruhnya pergi.
21 Entah anak-anak lelakinya dihormati atau direndahkan,
Dia tidak menyadarinya.[d]
22 Dia menderita dan berkabung
Hanya selama dia masih hidup."

15 Lalu Elifaz,[e] orang Teman itu, menjawab,
2 "Apa orang yang bijaksana akan menjawab dengan omong kosong,
Atau apa dia akan mengisi hatinya dengan keinginan yang salah?*

14:13 *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **14:14** *Atau "selama seluruh hari-hari kerja wajibku". Maksudnya, selama di kuburan. **14:17** *Lit.: "menaruh lem pada". **15:2** *Atau "mengisi perutnya dengan angin timur?"

PASAL 14
a Mz 39:13
b Pkh 3:19, 20; Pkh 9:10
c Pkh 9:5; Pkh 12:5
d Mz 13:3; Yoh 11:11; Kis 7:59, 60
e 1Sam 2:6; Yes 57:1, 2
f Luk 23:42; Yoh 5:28, 29; Ibr 11:35
g Yoh 11:25; Kis 26:8; 1Kor 15:12; Why 20:13

Kolom 2
a Ayb 19:25
b Dan 12:13; Yoh 5:28, 29; Yoh 11:43, 44
c Pkh 8:8; Yes 57:16
d Pkh 9:5, 6

PASAL 15
e Ayb 2:11; Ayb 4:1

3 Sekadar memberi kata-kata teguran itu tidak ada gunanya,
Dan berbicara saja tidak ada manfaatnya.
4 Kamu membuat orang tidak takut lagi kepada Allah,
Dan tidak peduli lagi kepada Allah.
5 Kata-katamu itu dikendalikan oleh kesalahanmu.
Kamu sengaja berbicara dengan licik.
6 Mulutmu sendiri menyatakan kamu bersalah, bukan aku.
Bibirmu sendiri bersaksi tentang kesalahanmu.[a]
7 Apa kamu manusia pertama yang lahir,
Atau apa kamu lahir sebelum bukit-bukit ada?
8 Apa kamu mendengarkan ketika Allah membicarakan rahasia-Nya,
Atau apa kamu satu-satunya orang yang berhikmat?*
9 Apa yang kamu ketahui yang tidak kami ketahui?[b]
Apa yang kamu mengerti yang tidak kami mengerti?
10 Di antara kami, ada yang sudah beruban dan yang sudah berumur,[c]
Orang yang jauh lebih tua daripada ayahmu.
11 Apa penghiburan dari Allah
Atau perkataan yang lembut tidak cukup bagimu?
12 Kenapa kamu terbawa perasaan,
Dan kenapa matamu memancarkan kemarahan?
13 Kamu marah kepada Allah,
Dan kamu membiarkan kata-kata seperti itu terlontar dari mulutmu.
14 Mana bisa manusia menjadi murni?
Mana bisa orang yang dilahirkan wanita menjadi benar?[a]
15 Dia tidak percaya kepada para malaikat-Nya,*
Dan bahkan langit tidak bersih di mata-Nya,[b]
16 Apalagi orang yang melakukan hal-hal yang Dia benci dan yang bejat,[c]
Orang yang haus untuk melakukan kejahatan!
17 Aku akan memberitahumu, dengarkanlah!
Aku akan menceritakan apa yang telah kulihat,
18 Yaitu apa yang diceritakan orang-orang bijak,
Yang mereka dengar dari leluhur mereka[d] dan tidak mereka sembunyikan.
19 Seluruh negeri diberikan kepada mereka saja,
Dan tidak ada orang asing yang lewat di antara mereka.
20 Selama masa hidupnya, orang jahat tersiksa;
Selama tahun-tahun yang ditentukan untuk penindas itu.
21 Dia mendengar suara-suara yang menakutkan.[e]
Di saat yang aman, perampok menyerangnya.
22 Dia merasa bahwa dia tidak bisa lari dari kegelapan.[f]
Dia sudah ditentukan untuk mati oleh pedang.
23 Dia berkeliaran mencari makan* dan bertanya, ’Di mana?’
Dia tahu betul bahwa hari kegelapan itu sudah dekat.
24 Kesusahan dan penderitaannya terus membuat dia takut.
Semuanya itu menguasai dia seperti raja yang siap menyerang.

PASAL 15
a Ayb 42:8
b Ayb 13:2; Ayb 16:2
c Ayb 32:6

Kolom 2
a Ayb 25:4
b Ayb 25:5, 6; Ayb 42:7
c Ayb 4:18, 19
d Ayb 8:8
e Ayb 18:11; Ayb 20:25
f Ayb 18:12

15:8 *Atau ”bijaksana”.
15:15 *Atau ”pribadi kudus-Nya”.
15:23 *Lit.: ”roti”.

25 Sebab dia mengangkat tangannya menantang Allah,
Dan mencoba melawan* Yang Mahakuasa.
26 Dengan keras kepala, dia maju untuk melawan-Nya,
Sambil membawa perisai yang tebal dan kuat;
27 Mukanya tertutup lemak,
Dan perutnya gendut.
28 Dia tinggal di kota-kota yang akan dihancurkan,
Di rumah-rumah yang tidak akan dihuni,
Yang akan menjadi timbunan batu.
29 Dia tidak akan kaya, dan kekayaannya tidak akan terkumpul.
Hartanya juga tidak akan tersebar ke seluruh negeri itu.
30 Dia tidak akan lolos dari kegelapan.
Api akan mengeringkan rantingnya.*
Dia akan lenyap oleh semburan napas dari mulut Allah.[a]
31 Jangan sampai dia menyimpang dan percaya pada hal yang tak berguna,
Karena dia hanya akan mendapatkan hasil yang tak berguna.
32 Itu akan terjadi tidak lama lagi,
Dan dahannya tidak akan pernah tumbuh.[b]
33 Dia akan seperti tanaman anggur yang buahnya jatuh sebelum matang,
Dan seperti pohon zaitun yang menggugurkan bunga-bunganya.
34 Sebab kumpulan orang yang tidak mengenal Allah* itu tidak akan menghasilkan apa-apa,[c]
Dan api akan menghanguskan kemah-kemah orang yang menerima suap.
35 Mereka mengandung masalah dan melahirkan kejahatan;
Perut mereka menghasilkan tipuan.”

16 Lalu Ayub menjawab,
2 ”Aku sudah pernah mendengar banyak hal seperti ini.
Bukannya menghibur, kalian malah membuatku makin susah![a]
3 Belum habiskah omong kosong ini?
Kenapa kamu sampai menjawab begitu?
4 Aku juga bisa berbicara seperti kalian.
Kalau kalian mengalami apa yang aku alami,
Aku bisa saja mengkritik kalian
Dan menggelengkan kepalaku kepada kalian.[b]
5 Tapi, aku akan menguatkan kalian dengan perkataan mulutku,
Dan kata-kata penghiburan dari bibirku akan menenangkan kalian.[c]
6 Kalau aku berbicara, penderitaanku tidak hilang,[d]
Dan kalau aku berhenti berbicara, aku juga tetap menderita.
7 Tapi sekarang Dia membuatku kelelahan.[e]
Dia menghancurkan seluruh rumah tanggaku.
8 Engkau juga menangkap aku, dan orang-orang melihatnya.
Karena aku sangat kurus, orang pikir aku bersalah.
9 Kemarahan-Nya mencabik-cabik aku, dan Dia memendam kebencian terhadapku.[f]

15:25 *Atau ”mengalahkan”. 15:30 *Maksudnya, menghilangkan harapan untuk pulih. 15:34 *Atau ”yang murtad”.

PASAL 15
a Ayb 4:9
b Ayb 22:15, 16
c Ayb 8:11-13

Kolom 2

PASAL 16
a Ayb 13:4, 5 Ayb 19:2, 3
b Mz 109:25 Mat 27:39
c Ams 27:9 Mat 7:12 Rm 12:15 1Ptr 3:8
d Ayb 2:13
e Ayb 7:3
f Ayb 10:16

Dia melihatku sambil menggertakkan gigi.
Lawanku memandangku dengan tatapan tajam.[a]

10 Mereka membuka mulut lebar-lebar untuk melahap aku.[b]
Mereka menampar pipiku dengan penuh kebencian.
Mereka mengeroyok aku beramai-ramai.[c]

11 Allah menyerahkan aku kepada anak-anak lelaki,
Dan menyodorkan aku ke tangan orang-orang jahat.[d]

12 Tadinya hidupku tenang, tapi Dia menghancurkan aku.[e]
Dia mencengkeram bagian belakang leherku dan meremukkan aku.
Lalu Dia menjadikan aku sasaran-Nya.

13 Para pemanah-Nya mengepung aku.[f]
Dia menusuk ginjalku[g] tanpa iba.
Dia membuat empeduku tertumpah ke tanah.

14 Aku seperti tembok yang berkali-kali dijebol oleh-Nya.
Dia berlari ke arahku seperti seorang pejuang.

15 Aku telah menjahit kain goni untuk menutupi kulitku,[h]
Dan aku sudah mengubur harga diriku* dalam debu.[i]

16 Mukaku merah karena menangis,[j]
Dan mataku menjadi bengkak,

17 Padahal tanganku tidak pernah melakukan kekerasan,
Dan doaku tulus.

18 Oh bumi, jangan sembunyikan darahku![k]
Jangan sampai jeritanku berhenti!

19 Bahkan sekarang pun aku punya saksi di surga.
Dia yang bisa bersaksi demi aku ada di tempat yang tinggi.

20 Teman-temanku mengejek aku[a]
Saat aku mencurahkan air mataku kepada Allah.*[b]

21 Biarlah seseorang menengahi aku dan Allah,
Seperti menengahi seseorang dan temannya.[c]

22 Sebab sisa tahunku tinggal sedikit.
Aku akan pergi dan tidak akan kembali.[d]

17 ”Kekuatanku telah dipatahkan. Hari-hariku telah dipadamkan.
Kuburan sudah menantiku.[e]

2 Para pengejek mengerumuni aku.[f]
Mataku terpaksa melihat kelakuan mereka yang suka memberontak.

3 Tolong jadilah penjamin* bagiku.
Sebab siapa lagi yang mau berjabat tangan dan membuat perjanjian denganku?[g]

4 Sebab Engkau menutup pikiran mereka sehingga tidak punya pengertian.[h]
Itulah sebabnya Engkau tidak akan membiarkan mereka menang.

5 Mereka menawarkan untuk berbagi dengan teman-teman mereka,
Padahal mata anak-anak mereka kabur karena kelaparan.

6 Dia membuat aku dihina* orang-orang,[i]
Dan mereka meludahi mukaku.[j]

PASAL 16
a Ayb 33:8-10
b Mz 22:13
c Mz 35:15
d Mz 27:12
e Ayb 1:12, 17
f Ayb 7:20
g Mz 73:21
h 1Raj 21:27; 2Raj 6:30
i Ayb 30:19; Mz 7:5
j Mz 6:6; Mz 31:9; Rat 1:16
k Kej 4:8, 10; Mz 72:14

Kolom 2
a Ayb 12:4
b Mz 40:1; Mz 142:2
c Ayb 31:35
d Ayb 7:9; Ayb 14:10; Pkh 12:5

PASAL 17
e Mz 88:3, 4; Yes 38:10
f Mz 35:16; Ibr 11:36
g Ams 17:18
h 2Sam 17:14; Yes 6:10; Mat 11:25
i Mz 69:11, 12
j Ayb 30:9, 10

16:15 * Atau ”kekuatanku”. Lit.: ”tandukku”.

16:20 * Atau mungkin ”memandang Allah tanpa tidur”. **17:3** * Atau ”penanggung”. **17:6** * Atau ”menjadi kata-kata peribahasa”.

7 Penderitaanku membuat matakku kabur,[a]
Dan seluruh tubuhku kurus kering.
8 Melihat ini, orang yang lurus hati menatap dengan heran,
Dan orang yang tak bersalah resah melihat orang yang tidak mengenal Allah.*
9 Orang yang benar akan terus berbuat benar,[b]
Dan orang yang tangannya bersih semakin kuat.[c]
10 Tapi, silakan saja kalian mengkritik aku lagi,
Karena bagiku tidak ada yang bijaksana di antara kalian.[d]
11 Hari-hariku tinggal sedikit.[e]
Rencanaku, keinginan hatiku, telah dihancurkan.[f]
12 Mereka mengubah malam menjadi siang.
Mereka terus berkata, 'Sebentar lagi terang,' tapi yang kulihat hanya kegelapan.
13 Kalau aku terus menanti, Kuburan* akan menjadi rumahku.[g]
Aku akan menghamparkan tempat tidurku dalam kegelapan.[h]
14 Aku akan berseru kepada lubang kubur,[i] 'Kamu ayahku!'
Dan kepada belatung, 'Ibuku dan saudara perempuanku!'
15 Di mana harapanku?[j]
Apa ada yang berpikir aku masih punya harapan?
16 Harapanku akan turun ke Kuburan*
Dan aku pun akan turun bersamanya ke dalam debu."[k]

17:8 *Atau "yang murtad". **17:13** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **17:16** *Lit.: "palang-palang Syeol". Lihat "Syeol" di Daftar Istilah.

PASAL 17
a Ayb 16:16 Mz 6:7 Mz 31:9
b Mz 119:165
c Mz 24:3, 4 Mz 84:5, 7
d Ayb 6:29
e Ayb 7:6 Ayb 9:25 Yes 38:10
f Yak 4:13, 14
g Pkh 12:5, 7
h Ayb 10:21, 22
i Mz 49:7, 9 Mz 143:7
j Ayb 7:6 Ayb 14:19 Ayb 19:10
k Kej 3:19 Ayb 3:19

Kolom 2

PASAL 18
a Ayb 2:11 Ayb 8:1
b Mz 73:22
c Ayb 8:13, 14 Ayb 11:20
d Ayb 5:13
e Ayb 5:5 Ayb 22:5, 10
f Ayb 15:21 Ayb 20:25
g Ayb 15:23

18 Lalu Bildad,[a] orang Syuah itu, menjawab,
2 "Kapan kamu akan berhenti bicara seperti ini?
Kamu harus mengerti dulu, baru setelah itu kami bisa bicara.
3 Kenapa kamu menganggap kami seperti binatang[b]
Dan menganggap kami bodoh?*
4 Sekalipun kamu marah sampai mencabik-cabik dirimu,
Apa bumi akan ditelantarkan demi kamu,
Atau akankah gunung batu berpindah dari tempatnya?
5 Sebab cahaya orang jahat akan dipadamkan
Dan nyala apinya tidak akan bersinar.[c]
6 Cahaya dalam kemahnya akan menjadi gelap,
Dan lampu* di atasnya akan dipadamkan.
7 Langkahnya yang mantap kini melambat.
Rencananya sendiri membuat dia jatuh.[d]
8 Kakinya akan menggiring dia ke dalam jaring,
Dan dia akan tersangkut.
9 Tumitnya akan terkena perangkap.
Dia akan tertangkap oleh jerat.[e]
10 Ada tali yang disembunyikan di tanah untuk menjeratnya.
Ada perangkap di jalan yang dilaluinya.
11 Dia takut karena hal-hal mengerikan dari segala sisi,[f]
Mengejar dia tepat di belakangnya.
12 Kekuatannya hilang,
Dan bencana[g] membuat dia sempoyongan.*

18:3 *Atau mungkin "najis". **18:6** *Atau "pelita". **18:12** *Atau "pincang".

13 Kulitnya digerogoti;
Seluruh tubuhnya habis karena penyakit yang paling mematikan.*
14 Dia diseret pergi dari kemahnya yang aman[a]
Dan digiring menuju kematian yang mengerikan.*
15 Orang tak dikenal akan tinggal di kemahnya.
Rumahnya akan ditaburi belerang.[b]
16 Seperti pohon, akarnya akan menjadi kering,
Dan dahannya akan menjadi layu.
17 Dia tidak akan dikenang di bumi.
Di jalan, orang tidak akan tahu namanya.
18 Dia akan dilemparkan dari terang ke dalam kegelapan
Dan diusir dari dunia.
19 Dia tidak akan punya anak cucu dan keturunan di antara bangsanya.
Dia tidak akan punya penerus di tempat dia tinggal.
20 Pada hari dia tertimpa bencana, orang-orang di Barat akan terkejut,
Dan orang-orang di Timur akan benar-benar ketakutan.
21 Itulah yang terjadi atas kemah orang yang berbuat jahat,
Dan atas tempat tinggal orang yang tidak mengenal Allah."

19 Lalu Ayub menjawab,
2 "Sampai kapan kalian akan terus membuat jiwaku* kesal,[c]
Dan menyakiti aku dengan kata-kata?[d]
3 Sudah sepuluh kali kalian memarahi* aku.
Kalian tidak malu berbuat kasar kepadaku.[a]
4 Kalaupun aku melakukan kesalahan,
Itu urusanku.
5 Kalau kalian tetap merasa lebih unggul,
Menuduh bahwa aku memang pantas dicela,
6 Ketahuilah bahwa Allah telah menyesatkan aku,
Dan Dia telah menangkapku dengan jaring-Nya.
7 Aku terus berteriak, 'Kekerasan!' tapi tidak ada jawaban.[b]
Aku terus berseru meminta tolong, tapi tidak ada keadilan.[c]
8 Jalanku Dia halangi dengan tembok batu, dan aku tidak bisa lewat.
Dia menutupi jalanku dengan kegelapan.[d]
9 Dia merampas kehormatanku
Dan mengambil mahkota di kepalaku.
10 Dia menghancurkan aku sampai aku binasa.
Dia mencabut harapanku seperti pohon.
11 Kemarahan-Nya berkobar terhadapku,
Dan Dia menganggap aku musuh-Nya.[e]
12 Pasukan-Nya bersatu dan mengepungku.
Mereka berkemah di sekeliling kemahku.
13 Saudara-saudaraku sendiri Dia usir jauh-jauh dariku.
Kenalan-kenalanku telah berpaling dariku.[f]
14 Kerabat dekatku tidak ada lagi.
Teman-teman akrabku telah melupakan aku.[g]
15 Tamu-tamu di rumahku[h] dan budak-budak perempuanku menganggap aku orang luar.

18:13 *Lit.: "anak sulung kematian". **18:14** *Lit.: "raja kengerian". **19:2** *Atau "aku". **19:3** *Atau "menghina".

PASAL 18
a Ayb 11:20
b Ul 29:22, 23

PASAL 19
c Mz 42:10
d Mz 55:21 Ams 12:18

Kolom 2
a Ams 18:24
b Mz 22:2 Hab 1:2
c Luk 18:7
d Ayb 3:23 Mz 88:8
e Ayb 13:24
f Mz 31:11 Mz 69:8
g Mz 38:11
h Ayb 31:32

Aku seperti orang asing di mata mereka.

16 Aku memanggil pelayanku, tapi dia tidak menyahut.
Mulutku memohon agar dia iba hati.

17 Bagi istriku, napasku menjijikkan.[a]
Bagi saudara-saudara kandungku,* aku seperti bau busuk.

18 Anak-anak kecil pun membenciku.
Saat aku berdiri, mereka mengejek aku.

19 Semua sahabat dekatku membenci aku,[b]
Dan orang-orang yang kusayangi kini menentang aku.[c]

20 Tulangku menempel pada kulit dan dagingku,[d]
Dan aku nyaris tidak selamat dari kematian.*

21 Kasihanilah aku, teman-teman, kasihanilah aku,
Karena tangan Allah sendiri telah memukulku.[e]

22 Kenapa kalian terus menganiaya aku seperti yang Allah lakukan,[f]
Menyerang aku tanpa henti?[g]

23 Seandainya saja perkataanku ditulis!
Seandainya saja itu dicatat dalam sebuah buku!

24 Oh seandainya saja itu terukir selamanya pada batu,
Dengan pena besi dan timah!

25 Aku tahu betul bahwa aku punya seorang penebus.*[h]
Dia akan datang nanti dan berdiri di atas bumi.

26 Meski kulitku sudah rusak seperti ini,
Selagi aku masih hidup, aku akan melihat Allah.

27 Aku akan melihat-Nya sendiri.
Aku akan melihat-Nya dengan mataku sendiri, bukan mata orang lain.[a]
Tapi jauh di lubuk hatiku, aku sangat lelah!*

28 Kalian berkata, ’Kenapa dia merasa bahwa kita menganiaya dia?’[b]
Seolah-olah kalian tahu bahwa akulah akar masalahnya.

29 Takutlah kepada pedang,[c]
Karena pedang menghukum kesalahan.
Kalian harus tahu bahwa hakim itu ada.”[d]

20

Zofar,[e] orang Naama itu, menjawab,

2 ”Perasaanku resah sehingga pikiranku gelisah.
Karena itu aku merasa harus menjawab.

3 Aku mendengar teguran yang menghinaku;
Dan pemahamanku* mendorong aku untuk menjawab.

4 Kamu pasti tahu tentang apa yang akan kukatakan ini,
Karena sejak manusia* diciptakan, inilah kenyataannya,[f]

5 Bahwa sorak gembira orang-orang jahat itu sebentar saja,
Dan kegembiraan orang yang tidak mengenal Allah* itu hanya sesaat.[g]

6 Meskipun kehebatannya sampai setinggi langit
Dan kepalanya sampai menyentuh awan,

7 Dia akan musnah selamanya seperti kotorannya.

PASAL 19
a Ayb 2:9
b Ayb 17:6; Mz 88:8
c Mz 109:5
d Ayb 30:30; Mz 102:5
e Ayb 1:10-12; Mz 38:2
f Ayb 2:9, 10
g Mz 69:26
h Ayb 14:14; Mz 19:14; Mz 69:18; Mz 103:2, 4; Mat 20:28; Mrk 10:45

Kolom 2
a Mz 17:15
b Mz 69:26
c Ul 32:41
d Mz 58:11; Mat 7:1; Rm 14:4; Yak 4:12

PASAL 20
e Ayb 2:11; Ayb 11:1
f Ayb 8:8
g Ayb 8:13, 19; Ayb 21:28

19:17 *Atau ”putra-putra ibuku”. **19:20** *Lit.: ”aku selamat dengan kulit gigiku”. **19:25** *Atau ”seorang yang membeli kembali”.

19:27 *Lit.: ”Aku mengalami gagal ginjal”. **20:3** *Lit.: ”roh pengertianku”. **20:4** *Atau ”umat manusia; Adam”. **20:5** *Atau ”yang murtad”.

Orang yang sering melihatnya akan bertanya,
'Di mana dia?'

8 Dia akan menghilang seperti mimpi, dan mereka tidak akan menemukannya.
Dia akan dilupakan seperti penglihatan di malam hari.

9 Mata yang dulu melihatnya tidak akan melihatnya lagi,
Dan tempat tinggalnya tidak akan memandangnya lagi.[a]

10 Anak-anaknya sendiri akan minta dikasihani orang miskin,
Dan tangannya sendiri akan mengembalikan harta yang pernah dia jarah.[b]

11 Dia kuat seperti saat muda,
Tapi dia akan mati bersama kekuatannya itu.

12 Kejahatan terasa manis di mulutnya.
Dia menaruhnya di bawah lidahnya.

13 Dia terus menikmatinya dan tidak membuangnya.
Dia terus menahannya dalam mulutnya.

14 Tapi ketika makanan itu sampai ke perutnya, itu akan menjadi asam.
Itu akan menjadi seperti racun* ular kobra.

15 Dia menelan kekayaan, tapi dia akan memuntahkannya.
Allah akan mengeluarkannya dari perutnya.

16 Bisa ular kobra akan dia isap.
Gigitan ular berbisa akan membunuhnya.

17 Dia tidak akan melihat madu dan mentega yang mengalir
Bagaikan sungai yang deras.

18 Dia akan mengembalikan barang yang dia dapatkan, dan tidak akan menggunakannya.

20:14 * Atau "empedu".

PASAL 20
a Ayb 8:13, 18
b Ayb 20:18

Kolom 2
a Ayb 20:10
b Ayb 15:21; Ayb 18:5, 11

Dia tidak akan menikmati harta hasil usahanya.[a]

19 Sebab dia menindas dan mengabaikan orang miskin.
Dia merampas rumah yang tidak dia bangun.

20 Tapi hatinya tidak akan merasa tenang.
Hartanya tidak akan menyelamatkan dia.

21 Tidak ada lagi yang bisa dia rampas.
Karena itulah kemakmurannya tidak akan bertahan.

22 Sewaktu berada di puncak kekayaannya, dia akan dilanda kekhawatiran.
Dia akan ditimpa bencana yang sangat dahsyat.

23 Ketika dia sedang mengisi perut,
Allah akan mengirimkan kemarahan-Nya yang berkobar,
Menghujani dia dengan hal-hal buruk.

24 Kalau dia lari dari senjata besi,
Anak panah dari busur tembaga akan menembusnya.

25 Dia mencabut anak panah yang tertancap di punggungnya,
Senjata mengkilap yang tertancap di empedunya.
Dia sangat ketakutan.[b]

26 Kekayaannya akan hilang dalam kegelapan yang pekat.
Dia akan dimakan habis oleh api yang tidak dikipasi siapa pun.
Orang yang tersisa dalam kemahnya akan ditimpa bencana.

27 Langit akan mengungkap kesalahannya,
Dan bumi akan bangkit melawannya.

28 Rumahnya akan tersapu banjir.

Allah akan mengirimkan air
yang deras pada hari
kemarahan-Nya.
29 Itulah jatah yang didapat
orang jahat dari Allah.
Itulah warisan yang Allah
tetapkan untuknya.”

21

Lalu Ayub menjawab,
2 ”Dengarkan baik-baik
perkataanku.
Itulah yang bisa kalian laku-
kan untuk menghiburku.
3 Bersabarlah selagi aku
berbicara.
Setelah itu, kalian boleh
mengejek aku.[a]
4 Apa aku mengeluh kepada
manusia?
Kalau ya, aku pasti sudah
kehilangan kesabaran.
5 Lihat aku! Kalian pun akan
heran
Dan tidak akan berkata
apa-apa.
6 Kalau aku memikirkannya,
aku resah,
Dan seluruh tubuhku
gemetar.
7 Kenapa orang jahat terus
hidup,[b]
Berumur panjang, dan
kaya?*[c]
8 Anak-anak mereka selalu
ada bersama mereka,
Dan mereka bisa melihat
keturunan mereka.
9 Rumah mereka aman.
Mereka tidak pernah
merasa takut.[d]
Allah tidak menghukum me-
reka dengan tongkat-Nya.
10 Sapi jantan mereka punya
banyak anak.
Sapi betina mereka mela-
hirkan dan tidak pernah
keguguran.
11 Anak-anak lelaki mereka
berlarian seperti kawanan
domba,
Dan anak-anak mereka me-
lompat-lompat gembira.
12 Mereka bernyanyi diiringi
rebana dan harpa,
Dan bersukaria mendengar
bunyi seruling.[a]
13 Kehidupan mereka bahagia,
Dan mereka turun ke Kubur-
an* dengan tenang.#
14 Tapi mereka berkata kepada
Allah yang benar, ’Jangan
ganggu kami!
Kami tidak mau tahu
tentang jalan-jalan-Mu.[b]
15 Memangnya siapa Yang
Mahakuasa itu sampai
kami harus melayani Dia?[c]
Apa untungnya kalau kami
mengenal Dia?’[d]
16 Tapi aku tahu mereka tidak
bisa mengatur kesuksesan
mereka sendiri.[e]
Cara berpikir* orang jahat
jauh berbeda denganku.[f]
17 Berapa kali lampu orang
jahat dipadamkan?[g]
Berapa kali mereka ditimpa
bencana?
Berapa kali Allah dengan
marah mengirimkan ke-
hancuran kepada mereka?
18 Pernahkah mereka menjadi
seperti jerami yang ditiup
angin,
Dan seperti sekam yang di-
terbangkan angin badai?
19 Allah akan menyimpan hu-
kuman seseorang untuk
anak-anaknya.
Tapi biarlah Allah membalas
orang itu juga supaya dia
merasakannya.[h]
20 Biarlah matanya sendiri
melihat kehancurannya,
Dan biarlah dia meminum
cawan kemarahan dari
Yang Mahakuasa.[i]

21:7 * Atau ”berkuasa”.

21:13 * Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. # Atau ”dalam sekejap”, maksudnya, mati seketika tanpa rasa sakit.
21:16 * Atau ”Rencana”.

PASAL 21
a Ayb 16:10, 20; Ayb 17:2; Ibr 11:36
b Hab 1:3, 13
c Ayb 12:6; Mz 37:7; Mz 73:3; Mz 73:12; Yer 12:1
d Mz 73:3, 5

Kolom 2
a Yes 5:12; Yes 22:13; Am 6:4, 5
b Mz 10:4, 11; Mz 73:3, 11
c Kel 5:2; Mz 10:4; Hos 13:6
d Mal 3:14
e Luk 12:19, 20
f Mz 1:1
g Ams 13:9; Ams 20:20; Ams 24:20
h Mz 11:6; Yes 26:11
i Mz 75:8; Yes 51:17; Yer 25:15; Why 14:10

21 Kalau umurnya diperpendek,[a]
Apa dia bisa memedulikan apa yang terjadi kepada keturunannya setelah dia tidak ada?
22 Allah menghakimi bahkan orang-orang yang paling terhormat,[b]
Jadi apa ada yang bisa mengajar* Allah?[c]
23 Ada orang yang mati saat masih bugar,[d]
Saat hidupnya tenang dan santai,[e]
24 Saat pahanya berlapis lemak
Dan tulang-tulangnya kuat.*
25 Tapi ada juga orang yang mati dalam kepedihan,
Tidak pernah merasakan yang baik.
26 Mereka sama-sama akan berbaring dalam debu.[f]
Keduanya akan dikerubungi belatung.[g]
27 Aku tahu betul pikiran kalian
Dan siasat kalian untuk menjahati aku.*[h]
28 Kalian berkata, ’Mana rumah orang penting itu?
Mana kemah tempat orang jahat itu tinggal?’[i]
29 Apa kalian tidak bertanya kepada orang yang suka bepergian?
Apa kalian tidak mempelajari hasil pengamatan* mereka,
30 Bahwa orang jahat tidak mati pada hari bencana,
Dan bahwa dia diselamatkan pada hari kemarahan?
31 Siapa yang akan memberinya teguran karena kelakuannya?
Siapa yang akan membalas perbuatannya?
32 Dia akan dikubur di pemakaman,
Dan makamnya akan dijaga.
33 Tanah di lembah* itu akan terasa manis baginya.[a]
Seluruh umat manusia akan menyusulnya ke sana,#[b]
Seperti tak terhitung banyaknya orang sebelum dia.
34 Jadi buat apa kalian memberikan penghiburan yang tidak berguna itu?[c]
Jawaban kalian cuma tipuan!”

22 Lalu Elifaz,[d] orang Teman itu, menjawab,
2 ”Apa manusia bisa berguna bagi Allah?
Apa orang yang punya pemahaman bisa bermanfaat untuk-Nya?[e]
3 Apa Yang Mahakuasa senang* kalau kamu berbuat benar,
Atau apa ada untungnya bagi Dia kalau kamu terus berintegritas?#[f]
4 Apa kamu akan dihukum
Dan dibawa ke pengadilan oleh-Nya karena kamu menghormati Dia?
5 Bukankah itu karena kamu sudah terlalu jahat
Dan kesalahanmu tidak ada habisnya?[g]
6 Tanpa alasan, kamu merampas barang dari saudara-saudaramu sebagai jaminan,
Dan kamu mengambil pakaian orang, sehingga mereka telanjang.[h]
7 Kamu tidak memberi minum orang yang kelelahan

PASAL 21
a Mz 55:23
b Yes 40:23
c Yes 40:13, 14; Rm 11:34; 1Kor 2:16
d Mz 49:17; Luk 12:19, 20
e Mz 73:12, 19; Mat 24:38, 39
f Ayb 3:19; Pkh 9:2
g Ayb 24:20
h Mz 59:3
i Ayb 20:5, 7

Kolom 2
a Ayb 3:17
b Rm 5:12
c Ayb 16:2, 3

PASAL 22
d Ayb 2:11; Ayb 4:1
e Ayb 15:14, 15
f Ayb 2:3; Ayb 32:3
g Ayb 1:8; Ayb 4:7
h Ayb 31:19, 22

21:22 *Atau ”mengajarkan pengetahuan kepada”. **21:24** *Lit.: ”sumsum tulang-tulangnya basah”. **21:27** *Atau mungkin ”bertindak kejam kepadaku”. **21:29** *Lit.: ”tanda-tanda”.

21:33 *Atau ”wadi”. #Lit.: ”Dia akan menyeret seluruh umat manusia untuk mengikutinya”. **22:3** *Atau ”peduli”. #Lihat ”Integritas” di Daftar Istilah.

Dan tidak memberi makan
orang yang lapar.[a]
8 Orang yang kuat punya
banyak tanah,[b]
Dan hanya orang hebat yang
tinggal di sana.
9 Tapi kamu menyuruh janda-
janda pergi dengan tangan
kosong,
Dan kamu meremukkan
lengan anak-anak yatim.*
10 Karena itulah kamu dikeli-
lingi perangkap,*[c]
Dan hal-hal menakutkan
yang tiba-tiba datang
membuatmu takut.
11 Karena itulah ada kegelapan
yang membuatmu tidak
bisa melihat,
Dan banjir menenggelamkan
kamu.
12 Bukankah Allah ada di langit
yang paling atas?
Lihatlah betapa tingginya
semua bintang.
13 Tapi kamu berkata, ’Sebe-
narnya, Allah tahu apa?
Apa Dia bisa menghakimi
dari balik kegelapan yang
pekat?
14 Awan-awan menutupi-Nya
sehingga Dia tidak bisa
melihat
Sewaktu Dia berjalan ke
sana kemari di langit.’*
15 Apa kamu akan mengikuti
jalan masa lampau
Yang dulu dilalui oleh orang
jahat?
16 Mereka adalah orang-orang
yang mati* sebelum
waktunya,
Seperti bangunan yang
dihanyutkan banjir.#[d]
17 Mereka berkata kepada
Allah yang benar, ’Jangan
ganggu kami!’
Dan, ’Apa yang bisa dila-
kukan Yang Mahakuasa
kepada kami?’
18 Tapi Dialah yang memenuhi
rumah mereka dengan
hal-hal baik.
(Pikiran jahat seperti itu
jauh berbeda dengan
pikiranku.)
19 Orang yang benar akan meli-
hat itu dan bergembira,
Dan orang yang tak bersalah
akan mengejek mereka dan
berkata,
20 ’Lawan-lawan kita telah
dihancurkan,
Dan apa yang tersisa akan
dilalap api.’
21 Cobalah mengenal Dia, dan
kamu akan berdamai
dengan-Nya.
Maka kamu akan mendapat
hal-hal yang baik.
22 Terimalah hukum dari
mulut-Nya,
Dan simpanlah perkataan-
Nya dalam hatimu.[a]
23 Kalau kamu kembali kepada
Yang Mahakuasa, kamu
akan dipulihkan.[b]
Kalau kamu menyingkirkan
perbuatan buruk dari
kemahmu,
24 Kalau kamu membuang
emasmu ke debu
Dan emas Ofir[c] ke jurang-
jurang* berbatu,
25 Maka Yang Mahakuasa akan
menjadi emasmu,
Dan Dia akan menjadi perak
yang terbaik bagimu.
26 Sebab Yang Mahakuasa akan
menjadi sumber kebaha-
giaanmu,
Dan kamu akan melihat ke
atas kepada Allah.
27 Kamu akan memohon ke-
pada-Nya, dan Dia akan
mendengarmu.
Ikrarmu* akan kamu penuhi.

PASAL 22
a Ayb 31:17, 22
b Ayb 31:25, 28
c Ayb 18:5, 9
d Ayb 4:18, 19

Kolom 2
a Ayb 11:13
b Ayb 8:5, 6
c 1Raj 9:28; Ayb 28:16; Mz 45:9; Yes 13:12

22:9 *Atau ”yatim piatu”. **22:10** *Lit.: ”perangkap burung”. **22:14** *Atau ”kubah langit”. **22:16** *Atau ”direnggut”. #Lit.: ”sungai”.

22:24 *Atau ”wadi”. **22:27** *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah.

28 Semua keputusanmu akan berhasil,
Dan terang akan menyinari jalanmu.
29 Kalau kamu berbicara dengan sombong, kamu akan dipermalukan.
Tapi orang yang rendah hati akan Dia selamatkan.
30 Dia akan menyelamatkan orang yang tak bersalah.
Jadi kalau tanganmu bersih, kamu pasti akan diselamatkan."

23 Lalu Ayub menjawab,
2 "Hari ini pun aku akan mengeluh karena aku belum bisa menerima keadaanku.[a]
Aku kehabisan tenaga karena terus berkeluh kesah.
3 Kalau saja aku tahu di mana Allah berada![b]
Aku akan pergi ke tempat tinggal-Nya.[c]
4 Aku akan membawa kasusku ke hadapan-Nya,
Dan aku akan mengutarakan semua pembelaanku.
5 Aku ingin tahu apa jawaban Dia,
Dan aku akan memperhatikan apa yang akan Dia katakan kepadaku.
6 Apa Dia akan melawan aku dengan kuasa-Nya yang besar?
Tidak, Dia pasti mendengarkan aku.[d]
7 Di sana, orang yang lurus hati akan membereskan masalahnya di hadapan Dia,
Dan Hakimku akan membebaskan aku sekali untuk selamanya.
8 Tapi ketika aku pergi ke timur, Dia tidak ada.
Lalu aku pergi ke barat, tapi aku tidak bisa menemukan Dia.
9 Ketika Dia bekerja di utara, aku tidak bisa melihat-Nya.
Lalu Dia berbalik ke selatan, tapi aku tetap tidak melihat-Nya.
10 Meski begitu, Dia tahu jalan hidupku.[a]
Setelah Dia menguji aku, aku akan menjadi seperti emas murni.[b]
11 Kakiku mengikuti jejak kaki-Nya dengan cermat.
Aku menuruti jalan-Nya dan tidak menyimpang.[c]
12 Aku tidak melanggar perintah dari bibir-Nya.
Aku menyimpan perkataan-Nya dengan lebih bersemangat daripada yang Dia minta.[d]
13 Kalau Dia sudah bertekad, siapa yang bisa melawan-Nya?[e]
Kalau Dia mau melakukan sesuatu, Dia pasti melakukannya.[f]
14 Dia akan melaksanakan semua yang Dia tetapkan bagiku,
Dan masih banyak hal lainnya yang seperti itu.
15 Karena itulah Dia membuatku khawatir.
Kalau aku memikirkan Dia, aku semakin takut.
16 Allah telah membuat hatiku ciut,
Dan Yang Mahakuasa membuatku gentar.
17 Tapi aku belum dibungkam oleh kegelapan
Ataupun oleh kesuraman yang menutupi mukaku.

24 "Kenapa Yang Mahakuasa tidak menetapkan hari penghakiman?[g]
Kenapa orang-orang yang mengenal-Nya tidak melihat hari itu?
2 Orang-orang memindahkan tanda batas.[h]

PASAL 23
a Ayb 10:1
b Ayb 13:3 Ayb 16:21
c Ayb 31:37
d Mz 22:24 Yes 57:16

Kolom 2
a Ayb 1:8 Mz 1:6 Mz 139:1
b Ayb 31:6 Mz 17:3
c Mz 18:21 Mz 44:18
d Mz 119:11, 127 Yer 15:16
e Rm 9:19
f Bil 23:19 Mz 135:6 Yes 14:24 Yes 46:10

PASAL 24
g Hab 1:2
h Ul 19:14 Ul 27:17 Ams 23:10 Hos 5:10

Mereka mencuri domba
untuk dibawa ke padang
rumput mereka.
3 Mereka mengambil keledai
milik anak-anak yatim
Dan merampas sapi jantan
milik janda sebagai jamin-
an pinjaman.[a]
4 Mereka melarang orang
miskin lewat di jalan;
Orang yang tak berdaya pun
harus bersembunyi dari
mereka.[b]
5 Orang miskin mencari-cari
makanan seperti keledai
liar[c] di padang belantara.
Mereka mencari makanan
di gurun untuk anak-anak
mereka.
6 Mereka harus memanen*
di ladang orang lain
Dan mengumpulkan buah
dari kebun anggur orang
jahat.
7 Mereka tidur dengan telan-
jang, tanpa pakaian.[d]
Mereka tidak punya apa-apa
untuk menghangatkan
diri.
8 Mereka basah kuyup karena
kehujanan di gunung.
Mereka merapat ke tebing
batu karena tidak ada
tempat berteduh.
9 Mereka merenggut anak
yatim yang sedang disusui
ibunya.[e]
Pakaian orang miskin mere-
ka ambil sebagai jaminan
pinjaman.[f]
10 Orang-orang itu pun ter-
paksa berjalan dengan
telanjang, tanpa pakaian,
Dan kelaparan, sambil
memikul hasil panen.
11 Di bawah teriknya matahari,
mereka bekerja keras* di
kebun di lereng bukit.

24:6 *Atau mungkin "mengambil makanan ternak". **24:11** *Atau mungkin "memeras minyak".

PASAL 24
a Ul 24:17
b Mz 109:16, Ams 22:16, Yes 10:1, 2, Yak 5:4
c Yes 32:14, Yer 14:6
d Kel 22:26, 27, Ul 24:13
e 2Raj 4:1
f Kel 22:26, 27, Ul 24:13

Kolom 2
a Yer 22:13, Yak 5:4
b Pkh 4:1
c Yoh 3:19
d Mz 10:4, 8
e Ams 7:8-10
f 2Sam 12:9, 12, Mz 94:3, 7, Ams 30:20
g Yoh 3:20
h Ul 28:15, 16, Ams 3:33
i Mz 49:13, 14, Mz 55:15, Luk 12:20

Mereka menginjak-injak
tempat pemerasan anggur,
tapi mereka kehausan.[a]
12 Orang yang sekarat terus
merintih di kota;
Orang yang luka parah ber-
teriak meminta tolong.[b]
Tapi Allah menganggapnya
biasa-biasa saja.*
13 Ada orang-orang yang mem-
berontak melawan terang;[c]
Mereka tidak mengenali
jalan-jalannya
Dan tidak mengikutinya.
14 Si pembunuh bangun pada
pagi hari.
Dia membunuh orang yang
lemah dan yang miskin.[d]
Pada malam hari dia menjadi
pencuri.
15 Si pezina menanti-nantikan
senja.[e]
Dia berkata, 'Tidak ada yang
akan melihatku!'[f]
Dan dia menutupi mukanya.
16 Dalam kegelapan mereka
membobol rumah-rumah;
Pada waktu siang mereka
bersembunyi.
Mereka tidak mengenal
cahaya siang.[g]
17 Pagi itu bagaikan kegelapan
yang pekat bagi mereka.
Mereka terbiasa dengan
kegelapan pekat yang
menakutkan.
18 Tapi mereka terbawa air
dengan cepat.
Bagian tanah mereka akan
dikutuk.[h]
Mereka tidak akan kembali
ke kebun anggur mereka.
19 Seperti kekeringan dan
panas melenyapkan salju
yang mencair,
Begitulah Kuburan* mele-
nyapkan orang-orang yang
berbuat dosa![i]

24:12 *Atau mungkin "tidak menyatakan siapa pun bersalah". **24:19** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah.

20 Mereka akan dilupakan ibu mereka. Belatung akan menggerogoti tubuh mereka.
Mereka tidak akan diingat lagi.[a]
Dan orang-orang yang berbuat buruk akan dipatahkan seperti pohon.
21 Mereka mengincar wanita mandul,
Dan bertindak kejam terhadap janda.
22 Allah akan menggunakan kekuatan-Nya untuk memusnahkan orang yang kuat;
Walau punya kedudukan tinggi, tidak ada jaminan mereka tetap hidup.
23 Allah membiarkan mereka merasa percaya diri dan aman,[b]
Tapi mata-Nya tertuju pada apa pun yang mereka lakukan.*[c]
24 Mereka ditinggikan untuk sesaat, lalu mereka tidak ada lagi.[d]
Mereka direndahkan[e] dan dikumpulkan seperti semua orang lain.
Mereka seperti gandum yang dipotong.
25 Sekarang siapa yang bisa membuktikan aku berbohong
Atau menunjukkan bahwa kata-kataku salah?”

25 Lalu Bildad,[f] orang Syuah itu, menjawab,
2 ”Dia memiliki kekuasaan dan kekuatan yang menakutkan.
Dia membuat surga menjadi damai.
3 Bisakah jumlah pasukan-Nya dihitung?
Siapa yang tidak disinari oleh terang-Nya?
4 Jadi bagaimana manusia bisa benar di hadapan Allah,[a]
Atau bagaimana orang yang dilahirkan wanita bisa tidak bersalah?*[b]
5 Bahkan bulan tidak terang
Dan bintang-bintang tidak bersih di mata-Nya,
6 Apalagi manusia biasa, yang seperti belatung,
Dan anak manusia, yang seperti cacing!”

26 Lalu Ayub menjawab,
2 ”Banyak sekali bantuanmu untuk orang yang tak berdaya!
Kamu benar-benar telah menyelamatkan orang yang lemah![c]
3 Bagus sekali saranmu untuk orang yang tidak bijaksana![d]
Dan banyak sekali nasihat bijaksana* yang kamu ungkapkan!
4 Kamu ingin bicara kepada siapa?
Dan siapa yang memberimu ilham untuk bicara seperti itu?
5 Orang-orang yang tak berdaya dalam kematian gemetar.
Mereka bahkan lebih rendah daripada laut dan penghuninya.
6 Kuburan* telanjang di depan Allah,[e]
Dan tempat kebinasaan itu# tidak tertutup.
7 Dia membentangkan langit utara di ruang hampa,[f]
Menggantung bumi di kekosongan.
8 Dia membungkus air dalam awan,[g]

PASAL 24
a Ams 10:7; Pkh 8:10; Pkh 9:5
b Pkh 8:11; Yes 56:12; Luk 12:19
c Mz 11:4; Ams 5:21; Ams 15:3
d Mz 37:10; Mz 92:7; Yak 1:11
e Pkh 8:12, 13

PASAL 25
f Ayb 2:11; Ayb 8:1

Kolom 2
a Ayb 4:17, 18; Ayb 22:3
b Ayb 15:14, 15

PASAL 26
c Ayb 16:2, 3
d Ayb 12:2; Ayb 17:10
e Mz 139:8; Ibr 4:13
f Ayb 9:8; Mz 104:2; Yes 42:5
g Ams 30:4; Pkh 11:3

24:23 *Lit.: ”pada jalan-jalan mereka”.

25:4 *Atau ”murni”. **26:3** *Atau ”banyak sekali hikmat”. **26:6** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. #Atau ”Dan Abadon”.

Tapi awan itu tidak pecah
menahan beratnya.

9 Dia membuat takhta-Nya
tidak kelihatan
Dengan membentangkan
awan di atasnya.[a]

10 Dia membuat garis batas
antara langit dan laut.[b]
Dia menetapkan batas antara terang dan kegelapan.

11 Tiang-tiang penopang langit
berguncang,
Dan gemetar saat Dia
mengeraskan suara-Nya.

12 Dengan kuasa-Nya Dia membuat laut bergelora,[c]
Dan dengan pengertian-Nya
Dia menghancurkan
makhluk laut raksasa.*[d]

13 Dengan napas-Nya* Dia
membersihkan langit.
Tangan-Nya menusuk ular
yang cepat.#

14 Itu hanyalah sebagian kecil
dari perbuatan-Nya.*[e]
Yang kita dengar tentang-Nya hanya bisikan lembut!
Jadi, siapa yang bisa memahami guntur-Nya yang
kuat?"[f]

27 Ayub melanjutkan kata-katanya,*

2 "Demi Allah yang hidup,
yang telah mengambil
keadilan dariku,[g]
Dan demi Yang Mahakuasa,
yang telah membuat
hidupku pahit,[h]

3 Selama aku masih bernapas,
Selama napas dari Allah ada
dalam diriku,[i]

4 Bibirku tidak akan mengatakan apa yang tidak benar,
Dan lidahku tidak akan
mengucapkan tipuan!

5 Mustahil aku menyatakan
kalian benar!
Sampai mati aku tidak akan
melepaskan integritasku!*[a]

6 Aku akan terus mengatakan
bahwa aku benar, dan
tidak akan berhenti
melakukannya.[b]
Selama aku hidup, aku tidak
akan merasa bersalah.*

7 Biarlah musuhku dihukum
seperti orang jahat,
Dan orang yang menindasku
dihukum seperti orang
yang tidak benar.

8 Sebab harapan apa yang
dimiliki orang yang tidak
mengenal Allah* ketika
dia dimusnahkan,[c]
Ketika Allah merenggut
nyawanya?

9 Apa Allah akan mendengar
jeritannya
Ketika dia ditimpa
penderitaan?[d]

10 Atau apa dia akan bahagia
karena Yang Mahakuasa?
Apa dia akan selalu berseru
kepada Allah?

11 Aku akan mengajar kalian
tentang kuasa* Allah.
Aku tidak akan menyembunyikan apa pun tentang
Yang Mahakuasa.

12 Kalau kalian semua sudah
mendapat penglihatan,
Kenapa kata-kata kalian
omong kosong semuanya?

13 Inilah jatah bagi orang jahat
dari Allah,[e]
Warisan yang diterima
para penindas dari
Yang Mahakuasa.

14 Sekalipun anaknya banyak,
mereka akan mati karena
pedang,[f]

PASAL 26
a Mz 97:2
b Ams 8:27; Yer 5:22
c Mz 74:13; Yes 51:15
d Ayb 9:13
e Mz 92:5; Pkh 3:11; Yes 55:9
f Ayb 37:5

PASAL 27
g Ayb 34:5
h Rut 1:20; 2Raj 4:27
i Kej 2:7; Yes 42:5; Kis 17:25

Kolom 2
a Ayb 22:1, 5; Ams 27:11
b Ayb 2:3
c Ayb 13:15, 16; Ayb 36:13
d Ayb 35:12; Mz 18:37, 41; Ams 28:9; Yer 11:11; Yak 4:3
e Mz 11:6; Pkh 8:13; Mal 3:5
f Est 9:7-10; Hos 9:13

26:12 *Lit.: "Rahab". **26:13** *Atau "angin-Nya". #Atau "meluncur". **26:14** *Lit.: "Itu hanyalah ujung-ujung jalan-Nya". **27:1** *Lit.: "peribahasanya".

27:5 *Atau "aku akan mempertahankan integritasku!" Lihat "Integritas" di Daftar Istilah. **27:6** *Atau "hatiku tidak akan mempersalahkan aku". **27:8** *Atau "yang murtad". **27:11** *Atau mungkin "dengan tangan".

Dan keturunannya tidak akan punya cukup makanan.
15 Keturunannya yang masih hidup akan mati karena wabah penyakit,
Dan tidak akan ditangisi oleh janda-janda mereka.
16 Sekalipun dia menimbun perak sampai sebanyak debu,
Dan menyimpan pakaian bagus sampai sebanyak tanah liat,
17 Walau dia mengumpulkannya,
Orang benar akan memakainya,[a]
Dan orang tak bersalah akan membagikan peraknya di antara mereka.
18 Rumah yang dia bangun sama rapuhnya seperti kepompong,*
Seperti gubuk[b] yang dibuat seorang penjaga.
19 Dia akan tidur sebagai orang kaya tapi tidak akan memanen apa-apa.
Sewaktu dia membuka matanya, semuanya sudah hilang.
20 Kengerian menimpa dia seperti banjir.
Badai akan menyeretnya pergi pada malam hari.[c]
21 Angin timur akan membawanya pergi, dan dia akan lenyap.
Itu menyapu dia dari tempat dia berada.[d]
22 Itu akan menerjangnya tanpa ampun[e]
Sewaktu dia berusaha mati-matian untuk membebaskan diri.[f]
23 Itu akan menghina[g] dia dari tempatnya,*
Dan bertepuk tangan untuk mengejek dia.

28 ”Ada tempat untuk menambang perak
Dan tempat untuk menambang emas yang akan dimurnikan.[a]
2 Besi diambil dari tanah
Dan tembaga dihasilkan dari batu.[b]
3 Manusia menaklukkan kegelapan.
Dalam kegelapan yang pekat, dia mencari sampai ke dalam
Untuk menemukan logam berharga.
4 Dia menggali lubang tambang, jauh dari tempat orang tinggal,
Di tempat-tempat yang dilupakan, jauh dari tempat orang berjalan.
Beberapa orang turun dan bergantungan pada tali.
5 Di permukaan tanah, ada makanan yang dihasilkan,
Tapi di bawahnya, tanah diobrak-abrik seperti oleh api.*
6 Di sana ada batu-batu safir,
Dan debunya mengandung emas.
7 Burung pemangsa tidak tahu jalan ke sana.
Elang hitam tidak pernah melihatnya.
8 Binatang buas tidak pernah menginjakkan kaki di sana.
Singa muda tidak pernah berkeliaran di sana.
9 Orang menghantam batu yang keras* dengan tangannya.
Dia menjungkirbalikkan gunung dari dasarnya.
10 Dia membuat saluran-saluran air[c] di gunung batu;

27:18 *Atau ”kepompong ngengat”. **27:23** *Atau mungkin ”Mereka akan menghina dia dari tempat mereka”.

28:5 *Mungkin memaksudkan penambangan. **28:9** *Lit.: ”batu api”.

PASAL 27
a Ams 13:22; Ams 28:8; Pkh 2:26
b Yes 1:8; Rat 2:6
c Mz 73:3, 19
d Mat 7:26, 27
e Mz 83:15
f Yes 10:3; Am 2:14
g Rat 2:15

Kolom 2

PASAL 28
a Ams 17:3; Mal 3:3
b Ul 8:7, 9
c 2Raj 20:20; 2Taw 32:30

Matanya menemukan setiap benda berharga.
11 Dia membendung hulu-hulu sungai,
Dan apa yang tersembunyi dia bawa ke luar ke tempat terang.
12 Tapi hikmat,* di mana itu bisa ditemukan,[a]
Dan di manakah sumber pengertian?[b]
13 Orang tidak tahu seberapa berharganya itu,[c]
Dan itu tidak bisa ditemukan di mana pun orang tinggal.
14 Air yang dalam berkata, 'Itu tidak ada di sini!'
Dan laut berkata, 'Itu tidak ada di sini!'[d]
15 Itu tidak bisa dibeli dengan emas murni,
Dan tidak bisa ditukar dengan perak seberat apa pun.[e]
16 Itu tidak bisa dibeli dengan emas Ofir,[f]
Ataupun dengan batu oniks yang langka dan batu safir.
17 Emas dan kaca tidak sebanding dengannya.
Itu tidak bisa ditukar dengan mangkuk dari emas murni.[g]
18 Koral dan kristal tidak bisa menyamainya,[h]
Karena sekantong hikmat lebih berharga daripada sekantong mutiara.
19 Batu topas[i] dari Kus tidak sebanding dengannya.
Itu tidak bisa dibeli bahkan dengan emas murni.
20 Tapi dari mana asalnya hikmat,
Dan di manakah sumber pengertian?[j]
21 Itu tersembunyi dari mata setiap makhluk hidup,[k]
Dan tidak terlihat oleh burung-burung di langit.
22 Kebinasaan dan kematian berkata,
'Kami hanya dengar laporan tentang itu.'
23 Allah mengerti cara menemukannya;
Hanya Dia yang tahu di mana itu berada.[a]
24 Sebab Dia memandang sampai ke ujung-ujung bumi
Dan melihat semua yang ada di bawah langit.[b]
25 Sewaktu Dia memberikan kekuatan kepada angin[c]
Dan menetapkan banyaknya air,[d]
26 Sewaktu Dia membuat peraturan bagi hujan[e]
Dan menetapkan jalur bagi awan badai dan guntur,[f]
27 Pada waktu itulah Dia melihat hikmat dan menceritakannya.
Dialah yang menghasilkan hikmat dan mengujinya.
28 Dan Dia berkata kepada manusia,
'Takut kepada Yehuwa, itulah hikmat,[g]
Dan menjauhi kejahatan, itulah pengertian.'"[h]

29 Ayub melanjutkan kata-katanya,*
2 "Andai saja keadaanku seperti dulu,
Pada masa ketika Allah menjaga aku,
3 Ketika Dia menyinari kepalaku dengan lampu-Nya,*
Sewaktu aku melintasi kegelapan dengan terang-Nya,[i]
4 Sewaktu aku masih kuat,
Sewaktu aku bersahabat dengan Allah dan Dia ada di kemahku,[j]
5 Sewaktu Yang Mahakuasa masih bersamaku,

28:12 * Atau "kebijaksanaan".

29:1 * Lit.: "peribahasanya". 29:3 * Atau "pelita-Nya".

PASAL 28
a Ams 2:6; Yak 1:5
b Ayb 28:28
c Ams 3:15
d Rm 11:34
e Ams 3:13, 14
f Yes 13:12
g Ams 16:16
h Ams 8:11; Ams 20:15
i Kel 28:15, 17
j Ayb 28:12
k Pkh 8:17; 1Kor 2:8, 11

Kolom 2
a Yak 1:5
b Ams 15:3; Za 4:10; 1Ptr 3:12
c Mz 148:8; Pkh 1:6
d Ayb 5:10; Ayb 26:8; Ayb 37:10; Mz 135:7; Ams 30:4; Yes 40:12
e Za 10:1
f Ayb 38:25
g Ul 4:6; Mz 111:10; Ams 9:10; Pkh 12:13; Rm 1:20
h Ams 3:7

PASAL 29
i Mz 18:28; Mz 119:105
j Mz 25:14; Ams 3:32

Sewaktu anak-anakku* ada di sekelilingku,
6 Sewaktu kakiku bermandikan susu,
Dan gunung batu terus mencurahkan minyak untukku.[a]
7 Sewaktu aku sering pergi ke gerbang kota[b]
Dan duduk di lapangan,[c]
8 Para pemuda yang melihatku pun memberi jalan,*
Bahkan orang-orang yang sudah tua bangkit dan terus berdiri.[d]
9 Para pemimpin tidak berani berbicara;
Mereka menutup mulut mereka.
10 Suara orang-orang penting tidak terdengar.
Lidah mereka menjadi berat di mulut mereka.
11 Siapa pun yang mendengar aku memujiku,
Dan orang yang melihatku bersaksi tentang kebaikanku.
12 Sebab aku selalu menyelamatkan orang miskin yang berteriak minta tolong,[e]
Juga anak yatim dan siapa pun yang tidak punya penolong.[f]
13 Orang-orang yang hampir mati itu mengucapkan berkat untukku,[g]
Dan aku membuat hati para janda gembira.[h]
14 Aku memakai kebenaran sebagai pakaianku;
Dan keadilanku bagai jubah dan serban.
15 Aku menjadi mata bagi orang buta
Dan kaki bagi orang pincang.
16 Aku adalah bapak bagi orang miskin.[i]
Aku membantu orang yang tidak kukenal agar dia mendapat keadilan.[a]
17 Aku mematahkan rahang orang yang berbuat jahat[b]
Dan melepaskan mangsanya dari gigitannya.
18 Aku dulu berkata, 'Aku akan mati di rumahku sendiri,[c]
Dan hari-hari kehidupanku akan sebanyak butiran pasir.
19 Akarku akan menjalar ke tempat yang banyak air,
Dan embun akan terus ada di dahanku sepanjang malam.
20 Kemuliaanku tidak pernah berakhir,
Dan busur di tanganku akan terus memanah.'
21 Orang terus mendengarkan dengan penuh harap.
Dengan tenang mereka menunggu nasihatku.[d]
22 Setelah aku berbicara, mereka tidak menambahkan apa-apa lagi,
Dan kata-kataku menyenangkan di telinga mereka.
23 Mereka menantikan aku seperti menantikan hujan.
Mereka ingin mendengar kata-kataku seperti menantikan hujan musim semi.[e]
24 Kalau aku tersenyum kepada mereka, mereka sampai tidak percaya.
Wajahku yang ceria membuat mereka bersemangat.*
25 Aku menjadi pemimpin yang memberi mereka arahan.
Aku hidup seperti raja di antara pasukannya,[f]
Seperti orang yang menghibur mereka yang berkabung.[g]

29:5 *Atau "para pelayanku". 29:8 *Lit.: "bersembunyi".

29:24 *Atau mungkin "Mereka tidak membuat wajahku muram".

PASAL 29
a Ul 32:13; Ul 33:24
b Rut 4:1; Ams 31:23
c Neh 8:1
d Im 19:32
e Ams 21:13; Ams 24:11
f Yak 1:27
g Ul 24:12, 13
h Ul 10:17, 18
i Luk 14:13; Yak 1:27

Kolom 2
a Ams 29:7
b Mz 58:6; Ams 30:14
c Kej 25:8; 2Raj 22:20
d Ayb 29:9
e Mz 72:6; Ams 16:15
f Ayb 1:3
g Pkh 7:2

30 ”Tapi sekarang, mereka menertawai aku,[a]
Orang-orang yang lebih muda daripada aku,
Yang ayahnya tidak kuanggap pantas
Untuk ada bersama anjing-anjing yang menjaga ternakku.
2 Kekuatan mereka tidak ada gunanya bagiku.
Mereka sudah kehabisan tenaga.
3 Mereka kelelahan karena miskin dan kelaparan.
Mereka mengunyah-ngunyah tanah yang gersang,
Yang sudah hancur dan telantar.
4 Mereka mengumpulkan daun-daun asin dari semak-semak.
Akar belukar* adalah makanan mereka.
5 Mereka diusir dari antara masyarakat.[b]
Orang-orang meneriaki mereka seperti meneriaki maling.
6 Mereka tinggal di lereng jurang,*
Di gua-gua di bawah tanah dan di gunung batu.
7 Mereka berteriak dari semak-semak
Dan berdesak-desakan di antara tanaman liar.*
8 Mereka keturunan orang-orang yang bodoh dan tidak berguna,
Sehingga mereka diusir dari negeri mereka.
9 Tapi sekarang, mereka mengejek aku bahkan dalam lagu-lagu mereka.[c]
Aku menjadi sasaran hinaan* mereka.[d]
10 Mereka muak kepadaku dan tidak mau dekat-dekat denganku.[a]
Mereka meludahi mukaku tanpa ragu.[b]
11 Karena Allah membuatku tidak berdaya* dan merendahkan aku,
Mereka melampiaskan semuanya kepadaku.#
12 Mereka menyerangku beramai-ramai dari kanan.
Aku pun harus melarikan diri.
Mereka memasang rintangan yang mematikan di jalan yang kulalui.
13 Mereka merusak jalan-jalanku
Dan membuat penderitaanku bertambah parah.[c]
Tidak ada yang menghentikan* mereka.
14 Mereka datang seperti melalui tembok yang jebol.
Mereka menyerbu apa yang sudah hancur.
15 Aku diliputi perasaan ngeri.
Martabatku hilang seperti ditiup angin.
Harapanku untuk selamat lenyap, menguap seperti awan.
16 Sekarang, aku sudah di ambang kematian.[d]
Setiap hari aku menderita.[e]
17 Rasa nyeri menusuk-nusuk tulangku* pada malam hari.[f]
Rasa ngilu menyiksaku tanpa henti.[g]
18 Pakaianku* dikoyak oleh suatu kekuatan yang besar.#

30:4 *Atau ”perdu”. **30:6** *Atau ”wadi”. **30:7** *Atau ”jelatang”. **30:9** *Atau ”peribahasa”.

30:11 *Lit.: ”mengendurkan tali busurku”. #Atau ”melepaskan kekang mereka di depanku”. **30:13** *Atau mungkin ”menolong”. **30:17** *Lit.: ”Tulangku dibor sampai tembus”. **30:18** *Mungkin maksudnya kulit Ayub. #Atau mungkin ”Parahnya penderitaanku membuatku tak berbentuk”.

PASAL 30
a Ayb 12:4
b Kej 4:12; Mz 109:10; Dan 4:25
c Mz 69:12; Rat 3:14
d Ayb 17:6

Kolom 2
a Ayb 19:13
b Bil 12:14; Ul 25:9; Yes 50:6; Mat 27:30
c Ayb 16:2; Mz 69:26
d Mz 22:14
e Ayb 10:15
f Mz 6:2
g Ayb 2:8, 13; Ayb 7:4

Itu mencekik aku seperti
kerah baju yang sempit.

19 Allah telah melemparkan
aku ke dalam lumpur;
Aku dijadikan seperti debu
dan abu.

20 Aku menjerit minta tolong,
tapi Engkau tidak menyahut;[a]
Aku berdiri, tapi Engkau
cuma melihat saja.

21 Engkau menyerangku
dengan kejam.[b]
Dengan tangan-Mu, Engkau
memukulku sekuat tenaga.

22 Engkau mengangkat dan menerbangkan aku dengan
angin.
Lalu Engkau melemparkan
aku ke sana kemari dalam
badai.*

23 Sebab aku tahu betul bahwa
Engkau akan membawaku
kepada kematian,
Ke rumah tempat semua
orang akhirnya berkumpul.

24 Tapi tidak ada yang mau
menghantam orang yang
tak berdaya*[c]
Saat dia berteriak minta
tolong karena penderitaannya.

25 Bukankah aku dulu menangisi orang yang hidupnya
susah?
Bukankah aku dulu bersedih
karena orang miskin?[d]

26 Aku menantikan hal baik,
tapi yang datang malah hal
buruk.
Aku mengharapkan terang,
tapi yang datang malah
kegelapan.

27 Hatiku bergejolak tanpa
henti.
Aku menghadapi hari-hari
penuh penderitaan.

28 Aku berjalan ke sana kemari
dengan muram.[a] Tidak ada
cahaya matahari.
Di antara kumpulan orang,
aku berdiri dan berteriak
minta tolong.

29 Aku menjadi saudara anjing
hutan
Dan teman burung unta.[b]

30 Kulitku menghitam dan
mengelupas.[c]
Penyakitku* membuat
tulang-tulangku terasa
panas.

31 Harpaku hanya dipakai
untuk perkabungan,
Dan serulingku untuk suara
tangisan.

31 ”Aku sudah bertekad,*[d]
Bahwa aku tidak akan
melihat seorang gadis
dengan hasrat yang
salah.[e]

2 Kalau aku lakukan itu, apa
yang akan diberikan oleh
Allah di surga,
Atau apa yang akan aku dapat dari Yang Mahakuasa
yang ada di atas?

3 Orang yang berbuat jahat
akan ditimpa bencana,
Dan orang yang suka mencelakakan akan terkena
malapetaka.[f]

4 Apa Dia tidak melihat
perbuatanku[g]
Dan melihat setiap
langkahku?

5 Pernahkah aku bertindak
tidak jujur?
Pernahkah aku menipu
orang?[h]

6 Biarlah Allah menimbang
aku dengan timbangan
yang tepat,[i]
Supaya Dia mengetahui
integritasku.*[j]

PASAL 30
a Ayb 19:7; Mz 22:2
b Ayb 7:20; Ayb 19:6
c Ayb 13:25
d Ams 14:21; Ams 14:31; Ams 19:17

Kolom 2
a Mz 38:6; Mz 42:9; Mz 43:2
b Mi 1:8
c Ayb 7:5; Rat 4:8

PASAL 31
d Ams 6:25, 26; Mat 5:28
e Ayb 31:9, 10
f Ayb 20:26-29; Mz 73:3, 18; Ams 10:29
g Kej 16:13; 2Taw 16:9; Mz 139:3; Ams 5:21; Yer 32:19
h Mz 26:5; Ams 6:16, 18
i 1Sam 2:3
j Ayb 2:3; Ayb 27:5; Mz 7:8

30:22 *Atau mungkin ”menghancurkan aku dengan suara yang dahsyat”. **30:24** *Lit.: ”timbunan puing”.

30:30 *Atau mungkin ”Demam”. **31:1** *Lit.: ”Aku sudah membuat perjanjian dengan mataku”. **31:6** *Lihat ”Integritas” di Daftar Istilah.

7 Kalau langkahku menyimpang dari jalan yang benar,[a]
Atau kalau hatiku menuruti semua yang dilihat mataku,[b]
Atau kalau tanganku telah ternoda,
8 Biarlah benih yang kutabur dimakan orang lain,[c]
Dan biarlah apa yang kutanam* dicabut.
9 Kalau hatiku terpikat oleh seorang wanita,[d]
Dan aku terus mengintai[e] untuk mendapat istri tetanggaku,
10 Biarlah istriku menggiling gandum untuk pria lain,
Dan biarlah pria lain berhubungan seks dengannya.[f]
11 Sebab itu berarti aku melakukan hal yang memalukan,
Kesalahan yang pantas dihukum oleh para hakim.[g]
12 Itu seperti api yang akan melalap dan membinasakan,[h]
Yang memakan habis semua hasil kerja kerasku.
13 Kalau aku tidak mau memberikan keadilan kepada budak lelaki dan perempuanku
Sewaktu mereka mengeluh tentang aku,*
14 Apa yang bisa kulakukan saat aku harus menghadapi Allah?*
Apa jawabanku saat Dia menghakimiku?[i]
15 Bukankah mereka juga dibuat oleh Dia yang membuat aku dalam kandungan?[j]
Sebelum kami lahir,* bukankah kami sama-sama dibentuk oleh-Nya?[a]
16 Pernahkah aku mengabaikan keinginan orang miskin[b]
Atau membuat sedih mata seorang janda?[c]
17 Pernahkah aku menyantap makananku sendirian
Dan tidak membaginya dengan anak-anak yatim piatu?[d]
18 (Karena sejak muda, aku membesarkan anak itu seolah aku ini ayahnya,
Dan sejak kecil,* aku terus membantu janda itu);
19 Pernahkah aku melihat orang yang hampir mati kedinginan karena tidak punya pakaian,
Atau orang miskin yang tidak punya apa-apa untuk menutupi tubuhnya,[e]
20 Tapi aku tidak memberi mereka wol dari dombaku,
Supaya mereka bisa menghangatkan diri dan mengucapkan berkat kepadaku?[f]
21 Pernahkah aku mengepalkan tangan untuk mengancam anak yatim piatu[g]
Sewaktu dia membutuhkan bantuanku di gerbang kota?*[h]
22 Kalau pernah, biarlah lenganku* terlepas dari bahuku,
Dan biarlah itu dipatahkan dari siku lenganku.
23 Sebab aku takut* pada bencana dari Allah,

31:8 *Atau "biarlah keturunanku". **31:13** *Atau "punya kasus hukum denganku". **31:14** *Lit.: "saat Allah bangkit berdiri?"

31:15 *Lit.: "Dalam rahim". **31:18** *Lit.: "sejak dalam kandungan ibuku". **31:21** *Atau mungkin "Sewaktu kulihat aku mendapat dukungan di gerbang kota?" **31:22** *Atau "tulang belikat". **31:23** *Atau "gentar".

PASAL 31
a Ul 11:16, Yer 10:23
b Bil 15:39, Pkh 11:9, Yeh 6:9, Mat 5:29, 1Yoh 2:16
c Im 26:16
d Ayb 31:1, Mat 5:28
e Ayb 24:15
f 2Sam 12:9, 11, Yer 8:10
g Kej 38:24, Im 20:10, Ul 22:22
h Ams 6:25-27, Ams 7:27
i Ams 22:22, 23, Yes 10:1-3
j Ayb 34:19, Ams 14:31, Ams 22:2, Mal 2:10

Kolom 2
a Mz 139:16
b Ul 15:7, 8
c Ul 10:18, Ams 28:27
d Yeh 18:5, 7, Yak 1:27, 1Yoh 3:17
e Yes 58:7, Luk 3:11, Yak 2:15, 16
f Ul 24:13
g Ams 14:21
h Ams 31:23

Dan aku tidak bisa berdiri di hadapan kemuliaan-Nya.
24 Pernahkah aku berharap kepada emas,
Atau berkata kepada emas murni, ’Kamulah yang aku andalkan’?[a]
25 Pernahkah aku bangga dengan kekayaanku[b]
Karena aku punya banyak harta?[c]
26 Pernahkah aku melihat matahari* yang bercahaya,
Atau bulan yang bergerak dengan indahnya,[d]
27 Lalu hatiku diam-diam tergoda
Sehingga aku melayangkan ciuman dengan tanganku untuk menyembahnya?[e]
28 Kalau pernah, itu adalah kesalahan yang pantas dihukum para hakim,
Karena itu berarti aku menyangkal Allah yang benar di surga.
29 Pernahkah aku bersenang-senang di atas kehancuran musuhku[f]
Atau gembira karena dia ditimpa hal buruk?
30 Aku tidak pernah membiarkan mulutku berdosa.
Aku tidak menyumpahi dia supaya dia mati.[g]
31 Bukankah orang-orang dalam kemahku berkata,
’Mana ada orang yang tidak diberi makan* oleh Ayub sampai kenyang?’[h]
32 Tidak ada orang asing* yang terpaksa tidur di luar.[i]
Pintu-pintuku terbuka bagi para pengembara.
33 Pernahkah aku menutup-nutupi pelanggaranku seperti orang lain,[j]
Dengan menyembunyikan kesalahanku dalam saku pakaianku?
34 Pernahkah aku khawatir menghadapi tanggapan orang,
Atau ketakutan karena dibenci keluarga-keluarga lain,
Sampai aku diam saja dan tidak berani keluar rumah?
35 Seandainya saja ada yang mau mendengarkan aku![a]
Aku akan menandatangani semua pernyataanku.
Biarlah Yang Mahakuasa menjawabku![b]
Seandainya saja penuduhku menuliskan tuduhannya di atas kertas!
36 Aku pun akan membawanya di bahuku dengan bangga,
Dan aku akan mengikatnya di kepalaku seperti mahkota.
37 Aku akan memberitahukan setiap perbuatanku kepada-Nya.
Aku akan menghampiri Dia dengan percaya diri, seperti seorang pemimpin.
38 Kalau tanahku mengeluh karena aku,
Dan menangis bersama alur-alur bajaknya;
39 Kalau aku memakan hasil buahnya tanpa membayar,[c]
Atau kalau aku menyusahkan para pemiliknya;[d]
40 Biarlah bukan gandum yang tumbuh bagiku, tapi semak berduri,
Dan bukan barli, tapi rumput yang berbau busuk.”
Perkataan Ayub berakhir di sini.

32 Maka ketiga pria ini tidak lagi berusaha menjawab, karena Ayub yakin dirinya benar.*[e] **2** Tapi Elihu anak Barakhel, orang Buz[f] dari keluarga Ram, menjadi sangat marah. Dia marah kepada Ayub,

31:26 *Lit.: ”terang”. 31:31 *Lit.: ”daging”. 31:32 *Atau ”penduduk asing”.

32:1 *Atau ”benar di matanya sendiri”.

PASAL 31
a Mz 49:6, 7; 1Tim 6:17
b Est 5:11; Mz 62:10; Ams 11:28
c Ul 8:17, 18
d Ul 4:19
e Ul 11:16
f Ams 17:5; Ams 24:17, 18
g Mat 5:44; Rm 12:14
h Kej 18:5; Rm 12:13
i Kej 19:1, 3; Ibr 13:2; 1Ptr 4:9
j Kej 3:8; Ams 28:13; Kis 5:8

Kolom 2
a Ayb 19:7
b Ayb 13:22
c Yak 5:4
d 1Raj 21:15

PASAL 32
e Ayb 6:29; Ayb 27:6
f Kej 22:20, 21

karena Ayub berusaha membuktikan bahwa yang benar adalah dirinya, dan bukan Allah.[a] **3** Dia juga sangat marah kepada ketiga teman Ayub, karena mereka tidak bisa menjawab, tapi malah menyatakan bahwa Allah jahat.[b] **4** Elihu mau menjawab Ayub, tapi dia menunggu karena mereka lebih tua daripada dia.[c] **5** Ketika Elihu melihat bahwa ketiga pria itu tidak menjawab lagi, dia sangat marah. **6** Maka Elihu anak Barakhel, orang Buz itu, berkata,

”Aku masih muda
Dan kalian sudah berumur.[d]
Maka aku menghormati kalian dan menahan diri.[e]
Aku tidak berani menyampaikan apa yang aku ketahui.

7 Aku pikir, ’Biarlah orang tua yang berbicara,
Dan biarlah orang lanjut usia yang memberitahukan hikmat.’*

8 Tapi kuasa kudus* yang Allah berikan kepada manusia, napas dari Yang Mahakuasa,
Itulah yang memberi mereka pengertian.[f]

9 Orang berumur belum tentu berhikmat,*
Dan bukan orang tua saja yang bisa mengerti apa yang benar.[g]

10 Karena itu aku berkata, ’Dengarkan aku.
Aku juga akan menyampaikan apa yang aku ketahui.’

11 Aku sudah menunggu kalian selesai bicara.
Sementara kalian memikirkan apa yang mau kalian katakan,[h]
Aku terus mendengarkan pendapat kalian.[i]

12 Aku mengamati kalian baik-baik.
Tapi tidak satu pun dari kalian bisa membuktikan bahwa Ayub salah,*
Atau menjawab perkataannya.

13 Jadi jangan berkata, ’Kami berhikmat.
Allah-lah yang menyalahkan dia, bukan manusia.’

14 Kata-kata Ayub tidak ditujukan kepadaku,
Jadi aku tidak akan memberi Ayub jawaban yang sama seperti kalian.

15 Mereka sudah lemas. Mereka tidak punya jawaban lagi.
Tidak ada lagi yang bisa mereka katakan.

16 Aku menunggu, tapi mereka tidak berbicara lagi.
Mereka cuma berdiri saja, tidak menjawab lagi.

17 Jadi aku pun akan menjawab.
Aku pun akan menyampaikan apa yang aku ketahui,

18 Karena ada banyak yang ingin aku katakan.
Aku digerakkan oleh kuasa* yang ada dalam diriku.

19 Aku merasa seperti minuman anggur dalam kantong kulit* yang tertutup rapat,
Seperti kantong kulit baru yang hampir pecah.[a]

20 Izinkan aku bicara supaya aku merasa lega.
Aku akan membuka bibirku dan menjawab.

21 Aku tidak akan berat sebelah kepada siapa pun.[b]
Aku juga tidak akan memuji-muji* manusia mana pun.

PASAL 32
a Ayb 10:2, 3
b Kel 20:7; Ayb 4:18-20; Ayb 22:2, 3; Ayb 25:5, 6; Ayb 42:8
c Im 19:32
d Ayb 15:10
e 1Tim 5:1; 1Ptr 5:5
f 1Raj 3:12; 1Raj 4:29; Ayb 35:11; Ams 2:6; Pkh 2:26; Dan 1:17; Mat 11:25; Yak 1:5
g Mz 119:100; Pkh 4:13
h Yak 1:19
i Ams 15:28

Kolom 2
a Mat 9:17
b Im 19:15; Ams 24:23; Yak 3:17

32:7 *Atau ”kebijaksanaan”. **32:8** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **32:9** *Atau ”bijaksana”. **32:12** *Atau ”bisa menegur Ayub”. **32:18** *Lit.: ”roh”. **32:19** *Atau ”kirbat”. **32:21** *Atau ”memberikan gelar kehormatan kepada”.

22 Sebab aku tidak tahu caranya memuji-muji.
Kalau aku tahu, Pembuatku akan melenyapkan aku dengan cepat.

33 ”Tapi sekarang, Ayub, tolong dengar kata-kataku.
Dengarkan semua yang aku katakan.
2 Aku harus membuka mulutku.
Lidahku harus berbicara.
3 Kata-kataku menunjukkan bahwa hatiku jujur,[a]
Dan bibirku dengan tulus mengatakan apa yang aku ketahui.
4 Aku dibuat oleh kuasa kudus* Allah,[b]
Dan aku hidup karena napas Yang Mahakuasa.[c]
5 Jawab aku kalau kamu bisa.
Sampaikan jawabanmu. Siapkan pembelaanmu.
6 Di hadapan Allah yang benar, aku sama dengan kamu.
Aku juga dibentuk dari tanah liat.[d]
7 Jadi kamu tidak perlu takut kepadaku,
Dan kamu tidak perlu merasa terbebani oleh kata-kataku.
8 Aku mendengarmu berkata,
Ya, aku terus mendengar kata-kata ini:
9 ’Aku murni, tanpa pelanggaran;[e]
Aku bersih, tanpa kesalahan.[f]
10 Tapi karena suatu alasan, Allah menyerangku.
Dia menganggap aku musuh-Nya.[g]
11 Dia memasung kakiku,
Mengawasi aku ke mana pun aku pergi.’[h]
12 Tapi yang kamu katakan itu tidak benar. Jadi, ini jawabanku:
Allah jauh lebih hebat daripada manusia.[a]
13 Kenapa kamu mengeluh tentang Dia?[b]
Apa karena Dia tidak menjawabmu?[c]
14 Allah telah berbicara berulang kali,
Tapi tidak ada yang memperhatikan,
15 Melalui mimpi, penglihatan pada malam hari,[d]
Sewaktu orang sedang pulas
Tertidur di ranjang mereka.
16 Lalu Dia membuka telinga mereka,[e]
Dan menaruh* perintah-Nya di pikiran mereka,
17 Supaya orang terhindar dari perbuatan salah,[f]
Dan supaya orang tidak sombong.[g]
18 Allah menyelamatkan jiwanya* dari lubang kubur.[h]
Dia menjaga hidupnya agar tidak mati oleh pedang.#
19 Seseorang bisa menyadari kesalahannya sewaktu dia terbaring sakit,
Sewaktu tulang-tulangnya terus terasa nyeri,
20 Sampai dia* membenci roti,
Dan menolak makanan yang enak.[i]
21 Dagingnya semakin habis,
Dan tulang-tulangnya sekarang kelihatan.
22 Jiwanya* semakin mendekati lubang kubur,
Dan nyawanya mendekati orang-orang yang ingin merenggutnya.

PASAL 33
a Mat 12:34; Luk 6:45
b Mz 119:73
c Kej 2:7; Pkh 12:7; Kis 17:25
d Kej 2:7
e Ayb 10:7; Ayb 16:16, 17; Ayb 23:11
f Ayb 29:14
g Ayb 13:24; Ayb 16:9; Ayb 19:11
h Ayb 13:27; Ayb 14:16; Ayb 31:4

Kolom 2
a Ayb 12:13; Mz 8:4; Yes 40:25; Yes 55:9
b Yes 45:9; Rm 9:20
c Ayb 13:24
d Bil 12:6; Dan 4:5
e Ayb 36:10
f Kej 20:6, 7; Mat 27:19
g Dan 4:24, 25
h Kej 31:24
i Mz 107:17, 18

33:4 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

33:16 *Lit.: ”memeteraikan”. **33:18, 22** *Atau ”nyawanya”. **33:18** #Atau ”senjata”. **33:20** *Lit.: ”hidupnya”.

23 Kalau ada utusan* yang dikirim kepadanya,
Yaitu satu dari seribu untuk berbicara demi dia,
Untuk memberitahukan kepadanya apa yang benar,
24 Lalu Allah berbelaskasihan kepadanya dan berkata,
’Jangan biarkan dia turun ke lubang kubur![a]
Aku telah mendapat tebusan![b]
25 Biarlah tubuhnya menjadi lebih segar* daripada saat dia muda;[c]
Biarlah dia menjadi bugar lagi seperti ketika dia muda.’[d]
26 Dia akan memohon kepada Allah,[e] dan Allah akan menerima dia;
Dia akan melihat muka-Nya sambil bersorak riang,
Dan Allah akan membuat manusia kembali dianggap benar di mata-Nya.
27 Orang itu akan berkata* kepada orang-orang,
’Aku telah berdosa[f] dan memutarbalikkan kebenaran,
Tapi aku tidak dihukum.#
28 Dia telah menebus jiwaku,* sehingga aku tidak masuk ke lubang kubur.[g]
Aku pun akan terus hidup.’
29 Ya, Allah melakukan semua ini
Berulang kali demi seorang manusia,
30 Untuk menyelamatkan dia dari lubang kubur,
Supaya dia bisa diterangi cahaya kehidupan.[h]
31 Ayub, perhatikanlah! Dengarkan aku!
Diamlah, dan aku akan terus berbicara.

32 Kalau ada yang mau kamu katakan, katakan kepadaku.
Berbicaralah, karena aku mau kamu terbukti benar.
33 Kalau tidak ada, dengarkanlah aku.
Diamlah, dan aku akan mengajarimu hikmat.”*

34 Elihu lanjut menjawab,
2 ”Kalian yang bijaksana, dengarkan kata-kataku.
Kalian yang tahu banyak hal, dengarkan aku.
3 Sebab telinga menguji kata-kata
Seperti halnya lidah* mengecap makanan.
4 Mari kita pertimbangkan mana yang benar.
Mari kita putuskan mana yang baik.
5 Sebab Ayub berkata, ’Aku benar,[a]
Tapi Allah tidak mau memberiku keadilan.[b]
6 Haruskah aku berdusta dan berkata bahwa aku memang pantas dihukum?
Lukaku tidak bisa disembuhkan, padahal tidak ada pelanggaran.’[c]
7 Siapa yang seperti Ayub,
Yang menelan ejekan seperti orang yang minum air?
8 Dia berteman dengan orang-orang jahat
Dan bergaul dengan orang-orang bejat.[d]
9 Dia berkata, ’Tidak ada untungnya
Mencoba menyenangkan Allah.’[e]
10 Jadi, orang-orang yang punya pengertian, dengarkan aku.
Tidak mungkin Allah yang benar bertindak jahat,[f]

PASAL 33
a Ayb 14:13
b Ayb 19:25; Mat 20:28
c 2Raj 5:14
d Ul 34:7; Ayb 42:16; Mz 103:3-5
e Mz 30:8
f 2Sam 12:13; Mz 32:5; Ams 28:13; Luk 15:21; 1Yoh 1:9
g Mz 19:14; Yes 38:17
h Mz 56:13

Kolom 2

PASAL 34
a Ayb 29:14; Ayb 33:9
b Ayb 27:2
c Ayb 9:17, 18
d Ams 1:10, 15; Ams 4:14
e Ayb 9:22-24; Ayb 35:3
f Kej 18:25; 2Taw 19:7; Mz 92:15

33:23 *Atau ”malaikat”. **33:25** *Atau ”sehat”. **33:27** *Lit.: ”bernyanyi”. #Atau mungkin ”tidak mendapat keuntungan”. **33:28** *Atau ”nyawaku”.

33:33 *Atau ”kebijaksanaan”. **34:3** *Lit.: ”langit-langit mulut”.

Dan mustahil Yang Mahakuasa berbuat salah![a]

11 Allah memberi seseorang upah sesuai dengan perbuatannya[b]
Dan membuatnya merasakan akibat tingkah lakunya.

12 Allah pasti tidak akan bertindak jahat,[c]
Dan Yang Mahakuasa tidak akan membengkokkan keadilan.[d]

13 Siapa yang menugasi Allah untuk mengawasi bumi,
Dan siapa yang mengangkat Dia untuk memerintah seluruh dunia?

14 Kalau Dia menentang manusia,
Dan mengambil daya hidup* dan napas mereka,[e]

15 Semua manusia akan mati
Dan kembali ke debu.[f]

16 Jadi kalau kamu punya pengertian, perhatikanlah.
Dengarkan perkataanku baik-baik.

17 Apa orang yang membenci keadilan sanggup memerintah?
Atau apa kamu mau mencela penguasa yang adil?

18 Apa kamu akan berkata kepada seorang raja, ’Kamu tidak berguna’?
Atau kepada para bangsawan, ’Kamu jahat’?[g]

19 Allah tidak berat sebelah kepada para pemimpin
Dan tidak lebih menyukai orang kaya daripada orang miskin,*[h]
Karena mereka semua karya tangan-Nya.[i]

20 Mereka bisa mati seketika[j] pada tengah malam.[k]
Mereka sangat gemetar lalu mati.
Bahkan orang-orang yang berkuasa disingkirkan, tapi bukan oleh tangan manusia.[a]

21 Sebab mata Allah tertuju pada perbuatan manusia,[b]
Dan Dia melihat semua yang dilakukannya.

22 Orang yang berbuat salah tidak bisa menyembunyikan diri[c]
Dalam kegelapan atau bayangan kelam mana pun.

23 Allah tidak menentukan saatnya bagi manusia mana pun
Untuk datang dan dihakimi di hadapan-Nya.

24 Dia meremukkan orang-orang yang berkuasa tanpa perlu menyelidiki,
Lalu mengangkat penggantinya.[d]

25 Sebab Dia tahu apa yang mereka lakukan.[e]
Dia menggulingkan mereka pada waktu malam, dan mereka dihancurkan.[f]

26 Karena kejahatan mereka, Dia memukul mereka
Di depan semua orang,[g]

27 Karena mereka tidak lagi mengikuti Dia,[h]
Dan sama sekali tidak peduli pada jalan-jalan-Nya.[i]

28 Mereka membuat orang miskin menjerit kepada-Nya.
Dia pun mendengar jeritan orang-orang yang tak berdaya.[j]

29 Kalau Allah diam saja, apa ada yang bisa memarahi-Nya?
Dan kalau Dia membuang muka, apa ada yang bisa melihat-Nya?
Entah Dia melakukannya kepada suatu bangsa atau seorang manusia, hasilnya sama saja.

34:14 *Lit.: ”roh”. **34:19** *Atau ”bangsawan daripada orang kecil”.

PASAL 34
a Ul 32:4; Rm 9:14; Ibr 6:10
b 1Taw 28:9; Mz 62:12; Ams 24:12; Yer 32:19; Yeh 33:20; Rm 2:6; 2Kor 5:10; Gal 6:7; 1Ptr 1:17; Why 22:12
c Yak 1:13
d Mz 89:14; Mz 97:2; Mz 99:4; Rm 2:11
e Mz 104:29; Pkh 12:7; Yes 42:5; Kis 17:25
f Kej 3:19; Mz 146:4; Pkh 3:20
g Kel 22:28; Pkh 8:2-4; Pkh 10:20
h Ul 10:17; 2Taw 19:7; Kis 10:34; Rm 2:11; Ef 6:9
i Ayb 31:13-15; Ams 22:2
j Mz 73:3, 19; Kis 12:21-23
k Kel 12:29; Dan 5:30

Kolom 2
a 1Sam 25:38
b Kej 6:5; 2Taw 16:9; Ayb 31:4; Ams 5:21; Ams 15:3; Yer 16:17; Yer 32:19; 1Ptr 3:12
c Mz 139:11, 12; Yes 29:15; Yer 23:24; Am 9:3; Ibr 4:13
d Yeh 21:26, 27; Dan 2:21; Dan 4:25
e Hos 7:2
f 1Sam 4:17; Dan 5:30
g Bil 12:10
h 1Sam 15:11
i Mz 28:5
j Kel 22:22, 23; Yak 5:4

30 Dia tidak mengizinkan orang yang tidak mengenal Allah* untuk memerintah,[a]
Yaitu mereka yang bisa menjerat orang-orang.
31 Kamu berkata kepada Allah,
'Aku dihukum, padahal aku tidak salah apa-apa.[b]
32 Beri tahu aku apa yang tidak aku mengerti.
Kalau aku berbuat salah, aku tidak akan mengulanginya.'
33 Apa Dia harus memberimu ganti rugi yang sesuai dengan keinginanmu karena kamu tidak setuju dengan-Nya?
Kamu yang harus jawab, bukan aku.
Jadi, beri tahu aku apa yang kamu ketahui.
34 Orang yang punya pengertian,
Orang bijaksana mana pun yang mendengar aku, akan berkata kepadaku,
35 'Ayub bicara tanpa pengetahuan,[c]
Dan dia berkata-kata tanpa pemahaman.'
36 Biarlah* Ayub diuji habis-habisan,
Karena dia menjawab seperti orang jahat!
37 Selain berdosa, dia juga memberontak.[d]
Di depan kami, dia bertepuk tangan untuk menghina
Dan banyak bicara menentang Allah yang benar!"[e]

35

Elihu lanjut berbicara,
2 "Apa kamu begitu yakin bahwa kamu benar, sampai kamu berkata,
'Aku lebih benar daripada Allah'?[f]
3 Kamu berkata, 'Apa gunanya ini?*
Apa keadaanku lebih baik daripada kalau aku berbuat dosa?'[a]
4 Aku akan menjawabmu
Dan teman-temanmu ini.[b]
5 Pandanglah langit dan lihatlah.
Perhatikanlah awan-awan[c] yang tinggi di atasmu.
6 Kalau kamu berdosa, apa kamu merugikan Dia?[d]
Kalau pelanggaranmu banyak, apa ada pengaruhnya untuk Dia?[e]
7 Kalau kamu bertindak benar, apa gunanya untuk Dia?
Apa itu menguntungkan Dia?[f]
8 Perbuatan jahatmu hanya memengaruhi manusia sepertimu,
Dan perbuatan baikmu hanya memengaruhi anak manusia.
9 Orang-orang menjerit kalau ditindas habis-habisan.
Mereka berteriak minta dibebaskan dari cengkeraman* orang-orang yang berkuasa.[g]
10 Tapi tidak ada yang berkata, 'Mari kita mencari Allah, Pembuat kita yang Agung,[h]
Yang membuat kita bernyanyi pada malam hari.'[i]
11 Dia mengajarkan[j] lebih banyak hal kepada kita daripada kepada binatang-binatang liar di bumi,[k]
Dan Dia membuat kita lebih bijaksana daripada burung-burung di langit.
12 Orang-orang menjerit, tapi Dia tidak menjawab,[l]
Karena kesombongan orang-orang jahat.[m]

34:30 *Atau "yang murtad". 34:36 *Atau mungkin "Bapakku, biarlah".

35:3 *Atau "Apa pengaruhnya untuk-Mu?" 35:9 *Lit.: "lengan".

PASAL 34
a Ayb 13:16, Ayb 27:8
b Dan 9:7, Rm 3:23
c Ayb 35:16, Ayb 38:2, Ayb 42:3
d Ayb 10:1, Ayb 19:6
e Ayb 35:2

PASAL 35
f Ayb 10:7, Ayb 16:16, 17, Ayb 34:5

Kolom 2
a Ayb 9:22-24, Ayb 34:9, Mz 73:13
b Ayb 2:11
c Mz 68:34
d Ams 8:36, Ams 9:12
e Ams 19:3
f Rm 11:35
g Ams 29:2
h Yes 51:12, 13, 1Ptr 4:19
i Mz 42:8, Mz 149:5, Kis 16:25
j Mz 94:12, Yes 48:17
k Kej 1:26
l Mz 18:41
m Ams 1:28, 29, 1Ptr 5:5

13 Allah tidak mungkin mendengarkan jeritan orang yang tidak tulus.*[a]
Yang Mahakuasa tidak memperhatikannya.
14 Apalagi kalau kamu mengeluh bahwa Dia mengabaikanmu![b]
Kasus hukummu ada di hadapan-Nya. Jadi, kamu harus menantikan Dia.[c]
15 Sebab Dia tidak marah dan menghukum kamu,
Dan Dia juga mengabaikan kata-katamu yang sangat kasar.[d]
16 Sia-sia Ayub membuka mulutnya.
Dia banyak bicara tanpa pengetahuan."[e]

36 Elihu melanjutkan,
2 "Bersabarlah sedikit lagi selama aku menjelaskan,
Karena masih ada yang mau aku katakan untuk mewakili Allah.
3 Aku akan memberitahukan dengan lengkap apa yang aku ketahui,
Dan aku akan menyatakan bahwa Pembuatku benar.[f]
4 Sesungguhnya kata-kataku tidak salah.
Semua ini berasal dari Dia yang memiliki pengetahuan yang sempurna.[g]
5 Allah itu kuat[h] dan Dia tidak akan mengabaikan siapa pun.
Dia memiliki kesanggupan yang luar biasa untuk mengerti.
6 Dia tidak akan melindungi nyawa orang jahat,[i]
Tapi memberikan keadilan kepada orang yang menderita.[j]
7 Dia tidak berhenti memperhatikan orang yang benar.[k]
Dia mengangkat mereka sebagai raja-raja,*[a] dan mereka ditinggikan selamanya.
8 Tapi kalau mereka dibelenggu
Dan terlilit tali-tali penderitaan,
9 Dia memberi tahu mereka apa yang telah mereka lakukan,
Yaitu pelanggaran akibat kesombongan mereka.
10 Dia memberikan nasihat ke telinga mereka
Dan menyuruh mereka meninggalkan perbuatan salah.[b]
11 Kalau mereka taat dan melayani Dia,
Mereka akan menjalani hari-hari dengan sejahtera,
Dan tahun-tahun mereka akan menyenangkan.[c]
12 Tapi kalau mereka tidak taat, mereka akan binasa oleh pedang,*[d]
Dan mati tanpa punya pengetahuan.
13 Orang yang tidak mengenal Allah* akan memendam kebencian.
Mereka tidak berteriak minta tolong bahkan saat mereka diikat oleh-Nya.
14 Mereka mati saat masih muda.[e]
Mereka selalu ada* bersama pria-pria pelacur kuil.[f]
15 Tapi Allah menyelamatkan orang yang sedang menderita.
Dia akan memberikan petunjuk ke telinga mereka saat mereka ditindas.
16 Dia melepaskan kamu dari tekanan[g]

35:13 *Atau "mendengarkan dusta".

36:7 *Atau mungkin "Dia mengangkat raja-raja". **36:12** *Atau "senjata". **36:13** *Atau "yang murtad". **36:14** *Atau mungkin "Mereka mati".

PASAL 35
a Ams 15:29; Yes 1:15; Yer 11:11
b Ayb 9:11
c Mz 37:5
d Mz 103:10-12
e Ayb 34:35; Ayb 38:2

PASAL 36
f Ul 32:4; Mz 11:7; Mz 139:14; Dan 9:14; Why 15:3
g 1Sam 2:3; Ayb 37:16
h Mz 24:8; Mz 99:4; Yer 32:18
i Mz 9:17; Mz 68:2; 2Ptr 2:9
j Mz 10:14; Mz 140:12; Ams 22:22, 23
k Mz 33:18; Mz 34:15

Kolom 2
a Mz 78:70, 71; Mz 113:7, 8; Yes 9:7
b Yeh 18:30
c Yer 26:13
d Ayb 33:16-18; Yes 1:19, 20; Rm 2:8
e Mz 55:23
f 1Raj 14:24
g Yes 30:21

Dan membawamu ke tempat yang luas dan bebas.[a]
Di mejamu akan terhidang makanan yang enak supaya kamu terhibur.[b]

17 Kamu akan puas sewaktu hukuman atas orang jahat dinyatakan,[c]
Sewaktu keputusan dijatuhkan dan keadilan ditegakkan.

18 Tapi berhati-hatilah. Jangan sampai kamu begitu marah sehingga kamu penuh kebencian,*[d]
Dan jangan sampai uang suap yang banyak menyesatkanmu.

19 Apa jeritanmu minta tolong
Atau semua perjuanganmu bisa membuatmu terhindar dari penderitaan?[e]

20 Jangan merindukan malam,
Yaitu ketika orang-orang kembali ke tempat mereka.

21 Jangan memilih untuk berbuat salah,
Karena kamu sudah tidak tahan menderita.[f]

22 Allah dimuliakan karena kuasa-Nya.
Guru mana yang sehebat Dia?

23 Siapa yang bisa memberi tahu Dia bagaimana harus bertindak?*[g]
Atau berkata kepada-Nya, 'Yang Engkau lakukan itu salah'?[h]

24 Jangan lupa memuliakan perbuatan-Nya,[i]
Yang orang-orang sebutkan dalam nyanyian.[j]

25 Seluruh umat manusia sudah melihatnya.
Manusia melihatnya dari jauh.

26 Ya, Allah lebih hebat daripada yang bisa kita ketahui.[a]
Tahun-tahun-Nya tak terhitung.[b]

27 Dia mengangkat titik-titik air.[c]
Kabut itu terbentuk menjadi hujan.

28 Lalu awan-awan mencurahkannya,[d]
Turun ke atas umat manusia.

29 Apa ada yang bisa memahami lapisan-lapisan awan,
Dan bunyi guntur dari tempat tinggal-Nya?*[e]

30 Lihatlah, Dia menyebarkan kilat*[f] di sana,
Dan menutupi dasar laut dengan air.

31 Dia menggunakan semua itu untuk menghidupi* orang-orang.
Dia memberi mereka berlimpah makanan.[g]

32 Dia menggenggam kilat dengan tangan-Nya
Dan mengarahkannya ke sasaran.[h]

33 Guntur-Nya memberitahukan tentang Dia,
Dan bahkan ternak memberitahukan siapa* yang datang.

37

"Jantungku pun berdebar-debar
Dan berdegup kencang.

2 Dengarkan suara-Nya yang menggelegar,
Dan gemuruh yang keluar dari mulut-Nya.

3 Dia membuatnya terdengar di bawah seluruh langit,
Dan mengirimkan kilat-Nya[i] sampai ke ujung-ujung bumi.

4 Setelah itu ada bunyi gemuruh;

36:18 * Atau "kamu bertepuk tangan dengan penuh kebencian". **36:23** * Atau mungkin "bisa mengkritik tindakan-Nya?"

36:29 * Lit.: "pondok-Nya". **36:30** * Lit.: "cahaya". **36:31** * Atau mungkin "untuk membela kasus". **36:33** * Atau mungkin "apa".

PASAL 36
a Mz 18:19
b Yes 55:2
c Ams 2:22; Yer 25:31
d Ams 19:19; Ams 29:22
e Ayb 34:20; Mz 33:16; Ams 11:4
f Ibr 11:24, 25
g Yes 40:14
h Ayb 34:10; Rm 9:14
i Mz 92:5; Mz 104:24
j Kel 15:1

Kolom 2
a Mz 145:3; Mz 148:13; Why 15:3
b Mz 90:2; Mz 102:25-27; 1Tim 1:17; Ibr 1:10-12
c Kej 2:6; Am 5:8
d Ams 3:20; Yes 55:10; Yer 14:22
e 2Sam 22:12
f Ayb 37:3
g Kis 14:17
h 2Sam 22:15; Mz 18:14; Mz 144:6

PASAL 37
i Ayb 37:11; Mz 97:4

Dia mengeluarkan suara-Nya yang dahsyat.[a]
Kilat terus menyambar selagi Dia berbicara.
5 Allah mengeluarkan suara-Nya[b] dengan menakjubkan.
Dia melakukan hal-hal luar biasa yang tidak bisa kita mengerti.[c]
6 Dia berkata kepada salju, ’Jatuhlah ke bumi,’[d]
Dan kepada hujan, ’Turunlah dengan deras.’[e]
7 Allah menghentikan semua kegiatan manusia*
Agar setiap manusia mengetahui karya-Nya.
8 Binatang liar masuk ke sarang
Dan tidak keluar dari tempat tinggal mereka.
9 Angin badai bertiup dari tempatnya,[f]
Dan hawa dingin datang bersama angin utara.[g]
10 Dengan napas Allah, es terbentuk,[h]
Dan perairan yang luas pun membeku.[i]
11 Ya, Dia memenuhi awan dengan air.
Dia menyebarkan kilat-Nya[j] di awan.
12 Awan melayang ke mana pun Dia menyuruh mereka pergi.
Apa pun yang Dia perintahkan[k] akan mereka lakukan di seluruh bumi.
13 Dia menggunakan mereka untuk menghukum,[l] atau untuk membasahi tanah,
Atau untuk menunjukkan kasih setia-Nya.[m]
14 Ayub, dengarkanlah.
Diamlah dan pikirkan baik-baik perbuatan Allah yang luar biasa.[n]
15 Apa kamu tahu bagaimana Allah mengendalikan* awan,
Dan bagaimana Dia membuat kilat menyambar dari awan?
16 Apa kamu tahu bagaimana awan bisa melayang?[a]
Semua ini adalah hal-hal luar biasa yang dilakukan oleh Dia yang memiliki pengetahuan yang sempurna.[b]
17 Tahukah kamu kenapa pakaianmu terasa panas
Saat bumi menjadi senyap karena angin selatan bertiup?[c]
18 Dia membentangkan langit[d] seperti menempa cermin logam yang keras.
Apa kamu bisa melakukannya?
19 Beri tahu kami apa yang harus kami katakan kepada-Nya.
Kami tidak bisa menjawab karena kami tidak tahu apa-apa.
20 Apa Dia harus diberi tahu bahwa aku mau berbicara?
Atau apa ada perkataan yang begitu penting sehingga Dia harus mendengarnya?[e]
21 Saat langit mendung, orang bahkan tidak bisa melihat cahaya,*
Sampai angin berembus dan menerbangkan awan,
Sehingga langit menjadi cerah.
22 Dari utara, cahaya keemasan terlihat.
Kemuliaan Allah[f] sangat menakjubkan.
23 Sangat mustahil bagi kita untuk memahami Yang Mahakuasa.[g]

37:7 *Lit.: ”menaruh meterai di tangan setiap manusia”.

37:15 *Atau ”memerintahkan”. **37:21** *Maksudnya, cahaya matahari.

PASAL 37
a Ayb 40:9; Mz 29:3; Mz 68:33
b 2Sam 22:14
c Pkh 3:11; Why 15:3
d Mz 147:16
e Am 9:6
f Mz 104:3
g Ams 25:23
h Mz 147:16
i Ayb 38:29, 30
j Ayb 37:3
k Mz 148:8
l Kel 9:23; 1Sam 12:17, 18
m 1Raj 18:45; Ayb 36:29, 31; Ayb 38:25-27; Yak 5:17, 18
n Mz 111:2; Mz 145:5

Kolom 2
a Ayb 36:29
b Ayb 36:4; Mz 18:30; Mz 104:24
c Luk 12:55
d Yes 44:24
e Rm 11:34
f 1Taw 16:27; Mz 8:1
g Mz 145:3; Pkh 3:11; Rm 11:33

Kuasa-Nya luar biasa.[a]
Apa yang Dia lakukan selalu adil[b] dan benar.[c]
24 Maka, orang harus takut kepada-Nya,[d]
Karena Dia tidak senang dengan orang yang merasa diri pintar."[e]

38 Lalu Yehuwa menjawab Ayub dari dalam badai,[f]
2 "Siapa ini yang membuat kehendak-Ku menjadi tidak jelas
Dan berbicara tanpa pengetahuan?[g]
3 Bersiaplah seperti laki-laki.
Aku akan bertanya kepadamu, dan kamu harus menjawab.
4 Di mana kamu saat Aku menjadikan bumi?[h]
Beri tahu Aku, kalau kamu pikir kamu mengerti.
5 Kalau kamu tahu, siapa yang menentukan ukuran-ukurannya,
Atau siapa yang mengukurnya dengan tali pengukur?
6 Di mana tiang-tiang penyangga bumi dipasang,
Atau siapa yang meletakkan batu utamanya?*[i]
7 Di mana kamu saat bintang-bintang pagi[j] bersorak bersama dengan gembira,
Dan semua putra Allah*[k] menyerukan pujian?
8 Ketika laut keluar dari sumbernya,*
Siapa yang membendungnya dengan pintu-pintu?[l]
9 Saat Aku menyelimutinya dengan awan
Dan membungkusnya dengan kegelapan yang pekat,
10 Saat Aku menetapkan batasannya
Dan memasang palang-palang dan pintu-pintunya,[a]
11 Saat Aku berkata, 'Kamu hanya boleh sampai di sini, dan tidak boleh lewat;
Ombak-ombakmu yang bergelora harus berhenti di sini,' kamu ada di mana?[b]
12 Apa kamu pernah memberi perintah kepada pagi,
Atau memberi tahu fajar di mana dia harus terbit?[c]
13 Apa kamu yang menyuruh sinarnya pergi ke ujung-ujung bumi
Dan mengusir orang-orang jahat?[d]
14 Bumi berubah seperti tanah liat yang dicap dengan meterai,
Dan segala isinya tampak jelas seperti corak kain.
15 Tapi cahaya orang jahat dirampas,
Dan lengan mereka yang terangkat dipatahkan.
16 Pernahkah kamu turun ke sumber laut,
Atau menjelajahi perairan yang dalam?[e]
17 Apa gerbang-gerbang kematian[f] pernah ditunjukkan kepadamu,
Atau apa kamu pernah melihat gerbang kegelapan yang pekat?*[g]
18 Apa kamu mengerti seberapa luas bumi ini?[h]
Beri tahu Aku kalau kamu tahu semua itu.
19 Ke mana jalan menuju tempat tinggal cahaya?[i]
Di mana tempatnya kegelapan,
20 Sehingga kamu bisa mengantarnya ke sana
Dan tahu jalan ke rumahnya?

38:6 *Atau "batu penjurunya". **38:7** *Istilah Ibrani yang memaksudkan malaikat-malaikat Allah. **38:8** *Lit.: "rahim".

38:17 *Lit.: "bayang-bayang maut".

PASAL 37
a 1Taw 29:11, Ayb 36:22, Yes 40:26
b Ul 32:4, Mz 33:5, Mz 37:28
c Mz 11:7, Mz 71:19
d Mz 33:8, Ams 1:7, Mat 10:28
e Ams 3:7, Mat 11:25, Rm 11:20, Rm 12:16, 1Kor 1:26

PASAL 38
f Kel 19:16, 19, 1Raj 19:11
g Ayb 42:3
h Kej 1:1, Neh 9:6, Mz 136:6, Ams 8:29, Ibr 1:10
i Mz 104:5
j Why 22:16
k Kej 6:2, 1Raj 22:19, Ayb 1:6, Ayb 2:1, Mz 89:6
l Mz 33:7, Ams 8:29

Kolom 2
a Kej 1:9, Yer 5:22
b Ams 8:29
c Kej 1:5, Mz 74:16
d Ayb 24:15, 1Tes 5:7
e Kej 1:2, Mz 77:19
f Mz 9:13, Mat 16:18
g Ayb 10:21, 22
h Mz 74:17, Mz 89:11
i Yes 45:7

21 Apa kamu mengetahuinya
karena sudah lahir saat itu
Dan karena kamu sudah
sangat berumur?
22 Apa kamu pernah masuk ke
gudang salju,[a]
Atau apa kamu pernah melihat gudang hujan es,[b]
23 Yang Aku simpan untuk
masa-masa sulit,
Untuk masa pertempuran
dan peperangan?[c]
24 Dari arah mana cahaya*
menyebar,
Dan dari mana angin timur
bertiup ke atas bumi?[d]
25 Siapa yang membagi-bagi
hujan yang deras
Dan mengatur jalur
untuk awan badai yang
mengguntur?[e]
26 Siapa yang membuat hujan
turun ke tempat yang
tidak berpenghuni,
Ke padang belantara yang
tidak didiami manusia,[f]
27 Untuk menyirami tanah
yang gersang
Sehingga rumput pun
tumbuh?[g]
28 Apa hujan punya ayah,[h]
Atau siapa ayahnya embun?[i]
29 Siapa ibunya es?
Siapa yang melahirkan salju
yang turun dari langit[j]
30 Saat perairan membatu,
Dan permukaan laut yang
dalam membeku?[k]
31 Bisakah kamu mengikat rasi
bintang Kima,*
Atau melepaskan ikatan rasi
bintang Kesil?#[l]
32 Bisakah kamu membawa
keluar rasi bintang* pada
musimnya,
Atau menuntun rasi bintang
As* dan anak-anaknya?
33 Apa kamu tahu hukum yang
mengatur langit,[a]
Atau bisakah kamu
membuat langit*
berkuasa atas bumi?
34 Bisakah kamu berteriak
kepada awan,
Supaya dia menurunkan
hujan deras ke atasmu?[b]
35 Bisakah kamu mengutus
kilat?
Apa mereka akan kembali
dan melapor kepadamu?
36 Siapa yang memberikan
hikmat* kepada awan,#[c]
Atau siapa yang memberikan pengertian kepada
langit?△[d]
37 Siapa yang cukup pintar
untuk menghitung awan,
Atau siapa yang bisa membalikkan gentong-gentong air
di langit,[e]
38 Sehingga debu menjadi
lumpur,
Dan gumpalan tanah
melekat menjadi satu?
39 Bisakah kamu memburu
mangsa untuk singa
Dan mengenyangkan
anak-anak singa,[f]
40 Saat mereka mendekam di
sarang mereka
Atau mengintai* di tempat
persembunyian mereka?
41 Siapa yang menyiapkan makanan bagi burung gagak,[g]
Saat anak-anaknya menjerit
minta tolong kepada Allah
Dan berkeliaran karena
tidak punya makanan?

39

"Apa kamu tahu kapan
kambing gunung
melahirkan?[h]

38:24 *Atau mungkin "kilat". **38:31** *Mungkin gugus Kartika (Pleiades) dalam rasi Taurus. #Mungkin rasi Belantik (Orion). **38:32** *Lit.: "Mazarot". Di 2Raj 23:5 bentuk jamak kata ini memaksudkan rasi bintang dalam zodiak.

38:32 *Mungkin rasi Beruang Besar (Ursa Mayor). **38:33** *Atau mungkin "Dia". **38:36** *Atau "kebijaksanaan". #Atau mungkin "manusia". △Atau mungkin "kepada pikiran". **38:40** *Atau "bersiap untuk menghadang".

PASAL 38
a Ayb 37:6
b Yos 10:11; Yes 30:30
c Kel 9:24; Yeh 13:13
d Mz 135:7
e Ayb 28:26
f Mz 104:13; Mz 107:35
g Mz 147:7, 8
h 1Sam 12:18; Yes 30:23; Yer 5:24
i Kej 27:28
j Mz 147:16
k Ayb 37:10
l Am 5:8

Kolom 2
a Ams 3:19; Yer 31:35; Yer 33:25
b Za 10:1
c Yer 10:12
d Mz 136:5; Ams 3:20
e Yer 10:13
f Mz 104:21; Mz 145:15, 16; Nah 2:12
g Mz 147:9; Mat 6:26; Luk 12:24

PASAL 39
h Mz 104:18

Apa kamu pernah melihat rusa melahirkan anaknya?[a]
2 Apa kamu menghitung berapa bulan mereka hamil?
Apa kamu tahu saatnya mereka melahirkan?
3 Mereka membungkuk sewaktu melahirkan anak,
Dan mereka pun tidak merasa sakit lagi.
4 Anak-anak mereka bertambah besar dan kuat di padang.
Mereka pergi dan tidak kembali kepada induk mereka.
5 Siapa yang melepaskan keledai liar,[b]
Dan siapa yang membuka ikatan keledai liar?
6 Aku membuat padang gurun menjadi rumahnya
Dan tanah yang bergaram menjadi tempat tinggalnya.
7 Dia benci keramaian kota.
Dia tidak mendengar teriakan orang yang menyuruhnya bekerja.
8 Dia berkeliaran di bukit-bukit,
Mencari padang rumput dan setiap tanaman hijau.
9 Apa sapi jantan liar mau melayanimu?[c]
Apa dia mau menginap di kandang milikmu?
10 Apa kamu bisa mengikat sapi* jantan liar dengan tali
Supaya dia membajak tanah untukmu?
11 Apa kamu akan mengandalkan kekuatannya yang besar
Dan menyuruhnya melakukan pekerjaanmu yang berat?
12 Apa kamu akan memercayakan dia untuk membawa pulang panenanmu,
Dan apa dia akan mengumpulkannya ke tempat pengirikanmu?
13 Burung unta mengepakkan sayapnya dengan riang,
Tapi apa ujung sayapnya dan bulunya bisa menyamai burung bangau?[a]
14 Dia meninggalkan telur-telurnya di tanah
Dan menghangatkannya di dalam debu.
15 Dia lupa bahwa ada kaki yang bisa meremukkannya
Atau ada binatang liar yang bisa menginjak-injaknya.
16 Dia kasar kepada anak-anaknya, seakan mereka bukan anaknya.[b]
Dia tidak peduli kalau usahanya untuk melahirkan menjadi sia-sia.
17 Sebab Allah membuat dia tidak punya* hikmat#
Dan tidak memberinya pengertian.
18 Tapi saat dia mengembangkan sayap dan mengepakkannya,
Dia menertawakan kuda dan penunggangnya.
19 Apa kamu yang memberikan kekuatan kepada kuda?[c]
Apa kamu yang menghiasi lehernya dengan rambut yang indah?
20 Bisakah kamu membuatnya melompat seperti belalang?
Suara dengusannya menyeramkan.[d]
21 Dia mengentak-entakkan kaki di lembah dan melompat dengan kuat.[e]
Dia maju ke pertempuran.[f]
22 Dia menertawakan rasa takut dan tidak gentar pada apa pun.[g]
Pedang tidak membuatnya mundur.

39:10 *Atau "lembu".

39:17 *Lit.: "membuat dia melupakan". #Atau "kebijaksanaan".

PASAL 39
a Mz 29:9
b Ayb 24:5; Mz 104:10, 11
c Ul 33:17

Kolom 2
a Mz 104:17; Za 5:9
b Rat 4:3
c Mz 147:10; Yes 31:1
d Yer 8:16
e Hak 5:22; Mz 32:9
f Ams 21:31; Yer 46:9; Yer 47:3; Hab 1:8
g Yes 5:28; Yer 8:6

23 Di sisinya, tabung panah penunggangnya bergemeretak.
Tombak dan lembing mereka tampak berkilau.
24 Dia berderap maju* dengan semangat yang menggebu-gebu.
Dia tidak bisa diam# mendengar bunyi trompet tanduk.
25 Setelah trompet tanduk ditiup, dia meringkik.
Dia mencium bau pertempuran dari kejauhan
Dan mendengar seruan para panglima dan teriakan perang.[a]
26 Apa burung falkon bisa terbang
Dan membentangkan sayapnya ke arah selatan karena pengertianmu?
27 Apa karena perintahmu burung elang terbang ke atas,[b]
Membuat sarangnya di tempat yang tinggi,[c]
28 Tidur di tebing pada waktu malam,
Dan tinggal di tempatnya yang kokoh di gunung yang berbatu?
29 Dari sana dia mencari makanan;[d]
Matanya memandang ke kejauhan.
30 Anak-anaknya mengisap darah.
Di mana pun ada bangkai, di situlah dia berada."[e]

40 Yehuwa lanjut menjawab Ayub,
2 "Pantaskah manusia mencari kesalahan Yang Mahakuasa dan berbicara melawan-Nya?[f]
Biarlah orang yang mau memberi teguran kepada Allah menjawabnya."[a]

3 Lalu Ayub menjawab Yehuwa,

4 "Aku orang yang hina.[b]
Apa yang bisa kujawab?
Aku menutup mulutku dengan tanganku.[c]
5 Aku sudah berbicara sekali, bahkan dua kali.
Tapi aku tidak akan menjawab atau menambahkan apa-apa lagi."

6 Lalu Yehuwa menjawab Ayub dari dalam badai,[d]

7 "Bersiaplah seperti laki-laki.
Aku akan bertanya kepadamu, dan kamu harus menjawab.[e]
8 Apa kamu mau mempertanyakan keadilan-Ku?*
Apa kamu mau mencela Aku supaya kamu terbukti benar?[f]
9 Apa lenganmu sekuat lengan Allah yang benar?[g]
Apa suaramu bisa menggelegar seperti suara-Nya?[h]
10 Coba perlihatkan kemuliaan dan kekuatanmu.
Tunjukkan kehormatan dan keagunganmu.
11 Lampiaskan ledakan kemarahanmu.
Lihatlah setiap orang yang sombong dan tundukkan dia.
12 Lihatlah setiap orang yang sombong dan rendahkan dia.
Injak-injaklah orang jahat, langsung di tempatnya.
13 Kubur mereka semua dalam debu.
Ikat mereka di tempat yang gelap.

39:24 *Lit.: "Dia menelan bumi". #Atau mungkin "Dia sampai tak percaya".

40:8 *Atau "membuat keadilan-Ku tidak berlaku?"

PASAL 39
a Yer 46:4
b Ams 23:5; Yes 40:31
c Yer 49:16; Ob 4
d Ayb 9:26; Yer 49:22
e Mat 24:28

PASAL 40
f Ayb 33:12, 13; Yes 45:9

Kolom 2
a Ayb 13:3; Ayb 23:3-5; Ayb 31:35
b Ayb 42:5, 6
c Mz 39:9; Ams 30:32
d Ayb 38:1
e Ayb 38:3; Ayb 42:4
f Mz 51:4; Rm 3:4
g Kel 15:6; Mz 89:13; Yes 40:26; 1Kor 10:22
h Ayb 37:4; Mz 29:3

14 Kalau kamu bisa, Aku pun akan mengakui*
Bahwa tangan kananmu bisa menyelamatkanmu.
15 Perhatikan Behemot* yang Kuciptakan seperti Aku menciptakan kamu.
Dia makan rumput seperti sapi.
16 Lihat kekuatan pinggulnya
Dan kekuatan otot-otot perutnya!
17 Ekornya sekeras pohon aras.
Urat-urat pahanya berjalinan.
18 Tulang-tulangnya seperti pipa tembaga.
Kaki-kakinya seperti tongkat besi.
19 Dialah yang nomor satu di antara* semua karya Allah.
Hanya Pembuatnya yang sanggup menyerangnya.
20 Gunung-gunung tempat binatang liar bermain
Menghasilkan makanan untuknya.
21 Dia berbaring di bawah pohon berduri,
Terlindung di antara tanaman di rawa-rawa.
22 Pohon-pohon berduri menaunginya,
Dan pohon-pohon poplar di lembah* mengelilinginya.
23 Kalau sungai bergelora, dia tidak panik.
Dia tetap tenang, meskipun Sungai Yordan[a] mengalir deras ke mulutnya.
24 Adakah yang bisa menangkapnya dari depan,
Atau menusuk hidungnya dengan kait?*

40:14 *Atau "memujimu". **40:15** *Mungkin kuda nil. **40:19** *Lit.: "Dialah awal dari". **40:22** *Atau "wadi". **40:24** *Lit.: "jerat".

PASAL 40
a Yos 3:15

Kolom 2

PASAL 41
a Mz 104:25, 26
b Ayb 41:26
c 2Taw 20:6; Dan 4:35; Kis 11:17; Rm 9:19

41 "Bisakah kamu menangkap Lewiatan*[a] dengan kail pancing,
Atau menahan lidahnya dengan tali?
2 Bisakah kamu memasang tali* di hidungnya,
Atau menusuk rahangnya dengan kait?#
3 Apa dia akan memohon-mohon kepadamu,
Atau berbicara baik-baik kepadamu?
4 Apa dia akan membuat perjanjian denganmu,
Sehingga kamu bisa menjadikan dia budakmu selamanya?
5 Apa kamu akan bermain dengannya seperti dengan burung,
Atau mengikatnya untuk dimainkan anak-anak perempuanmu?
6 Apa para pedagang akan menjual atau membelinya?
Apa mereka akan memotong dan membagi-baginya di antara mereka?
7 Apa kamu bisa menancapkan tombak-tombak* ke kulitnya,[b]
Atau menusuk kepalanya dengan tombak ikan?
8 Sekali kamu menyentuhnya, kamu tidak akan pernah lupa pertarunganmu dengannya,
Dan kamu tidak akan menyentuhnya lagi!
9 Sia-sia orang berharap untuk menaklukkannya.
Melihatnya saja sudah membuatmu ketakutan.*
10 Tidak ada yang berani mengganggunya.
Jadi siapa yang berani menghadapi-Ku?[c]

41:1 *Mungkin buaya. **41:2** *Atau "tanaman kercut". #Lit.: "duri". **41:7** *Lit.: "harpun-harpun". **41:9** *Atau "terjatuh".

11 Siapa yang pernah memberi-Ku sesuatu lebih dulu sehingga Aku harus membalasnya?[a]
Apa pun yang ada di bawah langit adalah milik-Ku.[b]
12 Aku akan lanjut bercerita tentang anggota-anggota tubuhnya,
Tentang kekuatannya dan tubuhnya yang dibuat dengan menakjubkan.
13 Siapa yang pernah melepaskan pakaian luarnya?
Siapa yang mau masuk ke dalam rahangnya yang terbuka?
14 Siapa yang bisa membuka rahangnya yang sangat besar?*
Gigi di sekelilingnya mengerikan.
15 Di punggungnya ada deretan sisik*
Yang saling menempel dengan rapat.
16 Sisik-sisiknya begitu rapat
Sampai udara pun tidak bisa masuk di antaranya.
17 Semuanya melekat erat,
Saling bertautan dan tidak bisa dipisahkan.
18 Saat dia bersin, terlihatlah percikan cahaya,
Dan matanya bagaikan sinar fajar.
19 Mulutnya mengeluarkan kilatan cahaya,
Menghasilkan percikan api.
20 Asap keluar dari lubang hidungnya,
Seperti tungku yang dinyalakan.*
21 Napasnya mengobarkan bara,
Dan api menyambar dari mulutnya.

41:14 *Lit.: ”pintu-pintu mukanya”. **41:15** *Atau mungkin ”Kebanggaannya adalah deretan sisiknya”. **41:20** *Atau ”dinyalakan dengan tanaman kercut”.

PASAL 41
a Rm 11:35
b Ul 10:14, Mz 24:1, Mz 50:12, 1Kor 10:26

Kolom 2
a Ayb 41:7
b Yes 41:15

22 Lehernya sangat kuat.
Semua takut kalau berhadapan dengannya.
23 Lapisan kulit di perutnya sangat keras,
Seperti lempengan logam yang tidak bisa dilepas.
24 Jantungnya sekeras batu,
Ya, keras seperti batu gilingan* bagian bawah.
25 Saat dia berdiri, yang kuat pun ketakutan.
Amukannya membuat panik.
26 Pedang tidak bisa menang melawannya,
Begitu juga tombak, panah, dan senjata lainnya.[a]
27 Baginya besi itu seperti jerami,
Dan tembaga seperti kayu lapuk.
28 Anak panah tidak akan membuat dia lari.
Batu-batu yang dilemparkan kepadanya menjadi seperti jerami.
29 Tongkat pemukul dianggapnya seperti jerami,
Dan dia menertawakan suara lembing* yang dilempar.
30 Perutnya seperti pecahan-pecahan tanah liat yang tajam.
Dia berbaring di lumpur seperti papan pengirik.[b]
31 Dia membuat perairan yang dalam menjadi seperti air yang mendidih di panci.
Dia membuat laut bergolak seperti minyak rempah dalam panci.
32 Saat dia berenang, air yang dilaluinya berbuih.
Perairan yang dalam pun tampak seperti beruban.
33 Tidak ada yang seperti dia di bumi,
Yang diciptakan sebagai makhluk yang tak kenal takut.

41:24 *Atau ”batu kilangan”. **41:29** *Sejenis tombak.

34 Semua yang sombong dia tatap dengan marah.
Dialah raja atas semua binatang buas yang gagah."

42 Lalu Ayub menjawab Yehuwa,

2 "Sekarang aku tahu bahwa Engkau sanggup melakukan segalanya,
Dan tidak ada rencana-Mu yang mustahil bagi-Mu.[a]

3 Engkau berkata, 'Siapa ini yang berbicara tanpa pengetahuan sehingga membuat kehendak-Ku menjadi tidak jelas?'[b]
Aku memang berbicara tanpa pengertian
Tentang hal-hal yang terlalu luar biasa bagiku, yang tidak aku ketahui.[c]

4 Engkau berkata, 'Dengarkanlah, dan Aku akan berbicara.
Aku akan bertanya kepadamu, dan kamu harus menjawab.'[d]

5 Telingaku pernah mendengar tentang-Mu,
Tapi sekarang aku melihat-Mu dengan mataku sendiri.

6 Karena itu, aku menarik kembali kata-kataku,[e]
Dan aku bertobat dalam debu dan abu."[f]

7 Setelah Yehuwa mengatakan semua itu kepada Ayub, Yehuwa berkata kepada Elifaz orang Teman,

"Aku marah kepadamu dan kedua temanmu.[g] Kalian tidak berkata benar tentang Aku,[h] tidak seperti hamba-Ku Ayub. **8** Sekarang, ambil tujuh sapi jantan dan tujuh domba jantan, lalu pergilah kepada hamba-Ku Ayub, dan persembahkan korban bakaran demi diri kalian. Hamba-Ku Ayub akan berdoa demi kalian,[i] dan Aku pasti akan mendengarkan permintaannya untuk tidak menghukum kalian atas kebodohan kalian. Kalian tidak berkata benar tentang Aku, tidak seperti hamba-Ku Ayub."

9 Maka Elifaz orang Teman, Bildad orang Syuah, dan Zofar orang Naama melakukan apa yang Yehuwa perintahkan. Lalu Yehuwa mendengarkan doa Ayub.

10 Setelah Ayub mendoakan teman-temannya,[a] Yehuwa menyingkirkan penderitaan Ayub[b] dan membuat dia makmur lagi. Yehuwa memberi Ayub dua kali lipat lebih banyak daripada yang dia miliki sebelumnya.[c] **11** Semua saudara lelaki dan perempuannya, juga semua orang yang dulu adalah temannya,[d] datang ke rumahnya dan makan bersama dia. Mereka menunjukkan simpati dan menghibur dia karena bencana yang Yehuwa biarkan menimpanya. Mereka masing-masing memberi dia sekeping uang dan sebuah cincin emas.

12 Masa hidup Ayub selanjutnya lebih diberkati Yehuwa daripada sebelumnya.[e] Ayub pun memiliki 14.000 domba, 6.000 unta, 2.000 sapi,* dan 1.000 keledai betina.[f] **13** Dia juga mendapat tujuh anak lelaki lagi dan tiga anak perempuan lagi.[g] **14** Dia menamai anak perempuannya yang pertama Yemima, yang kedua Kezia, dan yang ketiga Keren-hapukh. **15** Di seluruh negeri itu, tidak ada wanita yang secantik anak-anak Ayub. Ayah mereka memberi mereka warisan bersama saudara-saudara lelaki mereka.

16 Setelah itu Ayub hidup 140 tahun lagi. Dia melihat anak cucunya sampai empat generasi. **17** Setelah menikmati hidup yang panjang dan memuaskan, Ayub akhirnya meninggal.

42:12 *Lit.: "1.000 pasang sapi".

PASAL 42
a Kej 18:14; Mz 135:6; Yes 43:13; Yes 55:10, 11; Yer 32:17; Mrk 10:27; Luk 18:27
b Ayb 38:2
c Mz 40:5; Mz 139:6
d Ayb 38:3; Ayb 40:7
e Ayb 40:4
f Ezr 9:6; Mz 51:17
g Ayb 2:11
h Ayb 11:6; Ayb 15:14, 15; Ayb 22:2, 3
i Kej 20:17; Yak 5:15

Kolom 2
a Mat 6:14
b Ayb 2:6, 7; Yak 5:11
c Kej 32:10; 1Sam 2:7; 2Taw 25:9; Ams 22:4; Yes 61:7
d Ayb 19:13
e Ams 3:33; Ams 10:22; Ibr 11:6; Yak 5:11
f Ayb 1:3
g Ayb 1:1, 2

MAZMUR

GARIS BESAR

1 Dua jalan hidup dibedakan
- Bahagia karena membaca hukum Allah (2)
- Orang benar seperti pohon yang banyak buahnya (3)
- Orang jahat seperti sekam yang ditiup angin (4)

2 Yehuwa dan orang yang Dia lantik
- Yehuwa menertawai bangsa-bangsa (4)
- Yehuwa melantik raja yang Dia pilih (6)
- Hormatilah putra (12)

3 Mengandalkan Allah sewaktu dalam bahaya
- ’Kenapa musuh menjadi banyak?’ (1)
- ”Engkaulah Penyelamat, oh Yehuwa” (8)

4 Doa tentang percaya kepada Allah
- ”Kalaupun kalian kesal, jangan berbuat dosa” (4)
- ’Aku akan tidur dengan tenang’ (8)

5 Yehuwa, tempat berlindung bagi orang benar
- Allah benci kejahatan (4, 5)
- ”Tuntunlah aku di jalan-Mu yang benar” (8)

6 Doa memohon belas kasihan
- Orang mati tidak bisa memuji Allah (5)
- Allah mendengar doa untuk memohon belas kasihan (9)

7 Yehuwa adalah Hakim yang adil
- ”Adili aku, oh Yehuwa” (8)

8 Kemuliaan Allah dan kehormatan manusia
- ”Betapa agung nama-Mu!” (1, 9)
- ’Apa pentingnya manusia itu?’ (4)
- Manusia dimahkotai dengan kehormatan (5)

9 Memberitahukan perbuatan Allah yang luar biasa
- Yehuwa, tempat berlindung yang aman (9)
- Mengenal nama Allah berarti percaya kepada-Nya (10)

10 Yehuwa, penolong orang yang tak berdaya
- Orang jahat berbicara sombong, ”Allah tidak ada.” (4)
- Orang yang tak berdaya berpaling kepada Yehuwa (14)
- ”Yehuwa adalah Raja untuk selama-lamanya” (16)

11 Berlindung kepada Yehuwa
- ”Yehuwa ada di bait suci-Nya” (4)
- Allah membenci orang yang suka kekerasan (5)

12 Yehuwa bertindak
- Perkataan Allah itu murni (6)

13 Mengharapkan keselamatan dari Yehuwa
- ”Sampai kapan, oh Yehuwa?” (1, 2)
- Yehuwa sangat baik (6)

14 Gambaran tentang orang bodoh
- ”Yehuwa tidak ada” (1)
- ”Tidak ada yang berbuat baik” (3)

15 Siapa yang boleh bertamu di kemah Yehuwa?
- Dia berkata benar dalam hatinya (2)
- Dia tidak memfitnah (3)
- Dia menepati janjinya, meski rugi (4)

16 Yehuwa, Sumber kebaikan
- ”Melayani Yehuwa adalah bagianku” (5)
- ’Di malam hari pikiranku mengoreksi aku’ (7)
- ’Yehuwa ada di sebelah kananku’ (8)
- ”Engkau tidak akan meninggalkan aku di Kuburan” (10)

17 Doa meminta perlindungan
- ”Engkau telah menyelidiki hatiku” (3)
- ”Dalam naungan sayap-Mu” (8)

18 Pujian bagi Allah yang menyelamatkan
- ”Yehuwa adalah tebing batuku” (2)
- Yehuwa setia kepada orang yang setia (25)
- Jalan Allah itu sempurna (30)
- ”Kerendahan hati-Mu membuatku mulia” (35)

19 Ciptaan dan hukum Allah memberi kesaksian
- ”Langit menyatakan kemuliaan Allah” (1)

Hukum Allah yang sempurna memulihkan tenaga (7)
”Dosa yang tak kusadari” (12)

20 Allah menyelamatkan raja yang Dia lantik
Ada yang mengandalkan kereta perang dan kuda, ”tapi kita memanggil nama Yehuwa” (7)

21 Berkat bagi raja yang percaya kepada Yehuwa
Umur panjang diberikan kepada raja (4)
Musuh-musuh Allah akan dikalahkan (8-12)

22 Tadinya putus asa, kemudian memuji
”Allahku, kenapa Engkau meninggalkan aku?” (1)
”Mereka melempar undi atas pakaianku” (18)
Memuji Allah dalam jemaat (22, 25)
Seluruh bumi menyembah Allah (27)

23 ”Yehuwa-lah Gembalaku”
”Aku tidak akan kekurangan apa pun” (1)
”Dia segarkan aku” (3)
”Cawanku terisi penuh” (5)

24 Raja yang mulia memasuki gerbang
”Yehuwa-lah pemilik bumi” (1)

25 Doa memohon bimbingan dan ampunan
”Ajarlah aku jalan-jalan-Mu” (4)
Persahabatan dengan Yehuwa (14)
”Ampunilah semua dosaku” (18)

26 Hidup dengan berintegritas
”Periksalah aku, oh Yehuwa” (2)
Menjauhi pergaulan buruk (4, 5)
’Aku akan mengelilingi mezbah Allah’ (6)

27 Yehuwa, benteng hidupku
Menghargai bait Allah (4)
Yehuwa peduli meski orang tua sendiri tidak (10)
”Berharaplah kepada Yehuwa” (14)

28 Doa pemazmur didengar
’Yehuwa, kekuatan dan perisaiku’ (7)

29 Suara Yehuwa yang penuh kuasa
Beribadah dengan memakai baju suci (2)
”Allah yang mulia bergemuruh seperti guntur” (3)
Yehuwa menguatkan umat-Nya (11)

30 Kesedihan menjadi kegembiraan
Merasakan kebaikan Allah itu seumur hidup (5)

31 Berlindung kepada Yehuwa
”Ke dalam tangan-Mu kuserahkan nyawaku” (5)
”Yehuwa, Allah kebenaran” (5)
Kebaikan Allah sangat banyak (19)

32 Bahagialah orang yang diampuni
”Aku mengakui dosaku kepada-Mu” (5)
Allah membuatmu mengerti (8)

33 Pujian bagi Pencipta
”Nyanyikan lagu baru bagi-Nya” (3)
Yehuwa mencipta dengan firman dan napas-Nya (6)
Umat Yehuwa bahagia (12)
Mata Yehuwa menjaga (18)

34 Yehuwa menyelamatkan hamba-hamba-Nya
”Mari muliakan nama-Nya bersama-sama” (3)
Malaikat Yehuwa melindungi (7)
”Rasakanlah dan lihatlah bahwa Yehuwa itu baik” (8)
”Tak satu pun tulangnya dipatahkan” (20)

35 Doa agar dibebaskan dari musuh
Musuh akan diusir (5)
Memuji Allah di antara banyak orang (18)
Dibenci tanpa alasan (19)

36 Kasih setia Allah yang berharga
Orang jahat tidak takut kepada Allah (1)
Allah, sumber kehidupan (9)
”Dengan terang-Mu kami bisa melihat terang” (9)

37 Orang yang percaya kepada Yehuwa akan sejahtera
Jangan kesal karena orang jahat (1)
”Jadikan Yehuwa sumber kebahagiaan terbesarmu” (4)
”Percayakan hidupmu kepada Yehuwa” (5)
”Orang-orang yang lembut hati akan memiliki bumi” (11)
Orang benar tidak akan kekurangan makanan (25)
Orang benar akan tinggal selamanya di bumi (29)

38 Doa tentang penderitaan orang yang bertobat
- ”Stres dan sangat tertekan” (6)
- Yehuwa mendengar doa orang yang menantikan Dia (15)
- ”Dosaku membuatku resah” (18)

39 Singkatnya hidup
- Manusia hanya seperti embusan napas (5, 11)
- ”Jangan abaikan air mataku” (12)

40 Mengucap syukur kepada Allah yang tak ada duanya
- Perbuatan Allah terlalu banyak untuk diceritakan (5)
- Korban bukan yang terpenting bagi Allah (6)
- ”Aku suka melakukan kehendak-Mu” (8)

41 Doa orang yang terbaring sakit
- Allah menguatkan yang sakit (3)
- Dikhianati teman akrab (9)

42 Memuji Allah sebagai Penyelamat yang agung
- Haus akan Allah seperti rusa haus akan air (1, 2)
- ”Kenapa diriku putus asa?” (5, 11)
- ”Nantikanlah Allah” (5, 11)

43 Allah sebagai Hakim penyelamat
- ’Kirimlah terang dan kebenaran-Mu’ (3)
- ”Kenapa diriku putus asa?” (5)
- ”Nantikanlah Allah” (5)

44 Doa memohon pertolongan
- ”Engkaulah yang menyelamatkan kami” (7)
- Seperti ”domba yang akan disembelih” (22)
- ”Bertindaklah sebagai penolong kami!” (26)

45 Pernikahan raja yang dilantik
- Kata-katanya menyenangkan (2)
- ”Allah adalah takhtamu selama-lamanya” (6)
- Raja merindukan kecantikan pengantinnya (11)
- Anak-anaknya menjadi pemimpin di seluruh bumi (16)

46 ”Allah adalah tempat kita berlindung”
- Hal-hal menakjubkan yang Allah lakukan (8)
- Allah menghentikan peperangan di seluruh bumi (9)

47 Allah adalah Raja atas seluruh bumi
- ’Yehuwa sungguh menakjubkan’ (2)
- Nyanyikan pujian bagi Allah (6, 7)

48 Zion, kota Raja Agung
- Kebahagiaan bagi seluruh bumi (2)
- Periksalah kota dan menara-menaranya (11-13)

49 Mengandalkan kekayaan itu bodoh
- Tidak ada manusia yang bisa menebus sesamanya (7, 8)
- Allah menebus aku dari kuasa Kuburan (15)
- Kekayaan tidak bisa menyelamatkan orang dari kematian (16, 17)

50 Allah mengadili yang setia dan yang jahat
- Membuat perjanjian dengan Allah melalui korban (5)
- ”Allah sendiri adalah Hakim” (6)
- Semua binatang adalah milik Allah (10, 11)
- Allah mengungkap keburukan orang jahat (16-21)

51 Doa orang yang bertobat
- Berdosa sejak dalam kandungan (5)
- ”Murnikanlah aku dari dosa” (7)
- ”Ciptakanlah hati yang murni” (10)
- Hati yang hancur menyenangkan Allah (17)

52 Percaya pada kasih setia Allah
- Peringatan bagi orang yang membanggakan kejahatan (1-5)
- Orang berdosa percaya pada hartanya (7)

53 Gambaran tentang orang bodoh
- ”Yehuwa tidak ada” (1)
- ”Tidak ada yang berbuat baik” (3)

54 Doa meminta tolong ketika berada di antara musuh
- ”Allah adalah penolongku” (4)

55 Doa ketika dikhianati teman
- Diejek oleh teman akrab (12-14)
- ”Lemparkan bebanmu kepada Yehuwa” (22)

56 Doa ketika dianiaya
- ’Kepada Allah aku percaya’ (4)
- ”Air mataku dalam kirbat-Mu” (8)
- ”Apa yang bisa dilakukan manusia kepadaku?” (4, 11)

57 Doa memohon belas kasihan
- Perlindungan di bawah sayap Allah (1)
- Musuh jatuh ke jebakan mereka sendiri (6)

58 Ada Allah yang menjadi hakim di bumi
- Doa agar orang jahat dihukum (6-8)

59 Allah, perisai dan tempat berlindung
- ”Jangan kasihani para pengkhianat” (5)
- ”Aku akan bernyanyi tentang kekuatan-Mu” (16)

60 Allah menaklukkan musuh
- Penyelamatan dari manusia itu sia-sia (11)
- ”Allah akan memberi kita kekuatan” (12)

61 Allah, menara kuat yang melindungi dari musuh
- ”Aku akan menjadi tamu di kemah-Mu” (4)

62 Hanya Allah yang bisa menyelamatkan
- ’Aku menantikan Allah dengan sabar’ (1, 5)
- ’Curahkanlah isi hatimu kepada Allah’ (8)
- Manusia hanyalah embusan napas (9)
- Jangan andalkan kekayaan (10)

63 Merindukan Allah
- ”Kasih setia-Mu lebih baik daripada hidup” (3)
- ’Dipuaskan dengan yang terbaik’ (5)
- Memikirkan Allah di malam hari (6)
- ’Aku mengikuti Allah ke mana-mana’ (8)

64 Perlindungan dari serangan yang tersembunyi
- ”Allah akan memanah mereka” (7)

65 Allah memperhatikan bumi
- ”Pendengar doa” (2)
- ”Bahagialah orang yang Kaupilih” (4)
- Kebaikan Allah yang limpah (11)

66 Perbuatan Allah yang sangat hebat
- ”Mari lihat kegiatan Allah” (5)
- ”Aku akan memenuhi ikrarku kepada-Mu” (13)
- Allah mendengar doa (18-20)

67 Semua bangsa di bumi akan menghormati Allah
- Jalan Allah akan dikenal (2)
- ’Semoga semua bangsa memuji Allah’ (3, 5)
- ’Allah akan memberkati kita’ (6, 7)

68 ’Semoga musuh-musuh Allah tercerai-berai’
- ”Ayah bagi anak yatim” (5)
- Allah memberikan rumah bagi yang sebatang kara (6)
- Para wanita memberitakan kabar baik (11)
- Pemberian berupa manusia (18)
- ’Yehuwa memikul beban kita setiap hari’ (19)

69 Doa minta diselamatkan
- ”Semangat untuk rumah-Mu berkobar dalam diriku” (9)
- ”Cepatlah jawab aku” (17)
- ”Aku diberi minum cuka” (21)

70 Permohonan agar segera ditolong
- ”Cepatlah bertindak demi aku” (5)

71 Keyakinan orang yang sudah tua
- Percaya kepada Allah sejak masih muda (5)
- ”Saat kekuatanku habis” (9)
- ’Allah mengajar aku sejak aku masih muda’ (17)

72 Pemerintahan raja pilihan Allah yang penuh damai
- ”Orang benar akan tumbuh seperti rumput” (7)
- Memerintah dari laut ke laut (8)
- Membebaskan orang dari kekerasan (14)
- Ada banyak sekali biji-bijian di bumi (16)
- Nama Allah dipuji selamanya (19)

73 Seorang hamba Allah kembali memiliki pandangan yang benar
- ”Aku hampir menyimpang dari jalan yang benar” (2)
- ”Aku menderita sepanjang hari” (14)
- ”Sampai aku masuk ke tempat suci Allah” (17)
- Orang jahat ada di tanah yang licin (18)
- Mendekat kepada Allah itu sungguh baik (28)

74 Doa agar Allah mengingat umat-Nya
- Mengenang penyelamatan yang pernah Allah lakukan (12-17)
- ”Ingatlah ejekan para musuh” (18)

75 Allah menghakimi dengan adil
- Orang jahat akan minum cawan kemarahan Yehuwa (8)

76 Kemenangan Allah atas musuh-musuh Zion
- Allah menyelamatkan orang yang lembut hati (9)
- Musuh yang sombong akan direndahkan (12)

77 Doa di saat susah
- Merenungkan perbuatan-perbuatan Allah (11, 12)
- ”Siapakah Allah yang sehebat Engkau, oh Allah?” (13)

78 Allah melindungi tapi Israel tidak beriman
- Memberi tahu generasi yang akan datang (2-8)
- ”Mereka tidak beriman kepada Allah” (22)
- ”Biji-bijian dari langit” (24)
- ”Mereka menyakiti Yang Kudus Allah Israel” (41)
- Dari Mesir sampai ke Negeri Perjanjian (43-55)
- ”Mereka terus menantang Allah” (56)

79 Doa saat bangsa-bangsa menyerbu umat Allah
- ”Kami menjadi sasaran hinaan” (4)
- ’Tolong kami demi nama-Mu’ (9)
- ’Balaslah tetangga kami tujuh kali lipat’ (12)

80 Memohon agar Gembala Israel menerima umat-Nya lagi
- ”Oh Allah, terimalah kami lagi” (3)
- Israel sebagai tanaman anggur Allah (8-15)

81 Nasihat untuk taat
- Jangan menyembah allah yang tidak dikenal (9)
- ’Seandainya kamu mau mendengarkan’ (13)

82 Seruan untuk menghakimi dengan adil
- Allah menghakimi di tengah-tengah ”para allah” (1)
- ”Bela orang kecil” (3)
- ”Kalian adalah allah-allah” (6)

83 Doa saat menghadapi musuh
- ”Oh Allah, jangan diam saja” (1)
- Musuh seperti bola rumput kering yang menggelinding (13)
- Nama Allah adalah Yehuwa (18)

84 Merindukan tabernakel Allah yang agung
- Orang Lewi yang ingin menjadi seperti burung (3)
- ”Satu hari di halaman rumah-Mu” (10)
- ”Allah Yehuwa bagaikan matahari dan perisai” (11)

85 Doa agar dipulihkan
- Allah akan berbicara tentang perdamaian kepada orang yang setia (8)
- Kasih setia dan kesetiaan akan bertemu (10)

86 Tidak ada Allah yang seperti Yehuwa
- Yehuwa siap mengampuni (5)
- Semua bangsa akan menyembah Yehuwa (9)
- ”Ajarlah aku tentang jalan-Mu” (11)
- ”Bulatkanlah hatiku” (11)

87 Zion, kota Allah yang benar
- Orang-orang yang lahir di Zion (4-6)

88 Doa agar diselamatkan dari kematian
- ”Hidupku sudah ada di pinggir Kuburan” (3)
- ’Setiap pagi aku berdoa kepada-Mu’ (13)

89 Bernyanyi tentang kasih setia Yehuwa
- Perjanjian dengan Daud (3)
- Keturunan Daud akan bertahan selamanya (4)
- Orang yang Allah lantik memanggil-Nya ”Bapakku” (26)
- Perjanjian Daud tidak akan batal (34-37)
- Manusia tak bisa lolos dari Kuburan (48)

90 Allah yang abadi dan manusia yang berumur pendek
- Seribu tahun seperti kemarin (4)
- Umur manusia 70-80 tahun (10)
- ”Ajarlah kami cara menghitung hari-hari kami” (12)

91 Perlindungan di tempat rahasia milik Allah
- Dibebaskan dari penangkap burung (3)
- Berlindung di bawah sayap Allah (4)

Aman walaupun ribuan orang jatuh (7)
Malaikat disuruh untuk menjaga (11)

92 Yehuwa ditinggikan selamanya
Perbuatan-Nya hebat dan pikiran-Nya dalam (5)
”Orang benar akan bertumbuh seperti pohon” (12)
Tetap subur di masa tua (14)

93 Kekuasaan Yehuwa yang agung
”Yehuwa telah menjadi Raja!” (1)
’Pengingat-Mu dapat dipercaya’ (5)

94 Doa agar Allah melakukan pembalasan
”Sampai kapan orang jahat akan terus bergembira?” (3)
Koreksi Yah menghasilkan kebahagiaan (12)
Allah tidak akan mengabaikan umat-Nya (14)
”Merencanakan masalah atas nama hukum” (20)

95 Ibadah sejati disertai ketaatan
”Hari ini kalau kalian mendengarkan suara-Nya” (7)
”Jangan keraskan hati kalian” (8)
”Mereka tidak akan masuk ke hari peristirahatan-Ku” (11)

96 ”Nyanyikan lagu baru bagi Yehuwa”
Yehuwa pantas sekali dipuji (4)
Semua allah bangsa-bangsa tidak berguna (5)
Beribadah dengan memakai baju suci (9)

97 Yehuwa ditinggikan melebihi allah-allah lain
”Yehuwa telah menjadi Raja!” (1)
Kasihi Yehuwa, benci yang jahat (10)
Terang bagi orang benar (11)

98 Yehuwa, Penyelamat dan Hakim yang adil
Keselamatan dari Yehuwa diberitahukan (2, 3)

99 Yehuwa, Raja yang suci
Bertakhta di atas kerub-kerub (1)
Allah yang mengampuni dan menghukum (8)

100 Ucapkan syukur kepada Pencipta
”Layanilah Yehuwa dengan gembira” (2)
’Allah-lah yang membuat kita’ (3)

101 Penguasa yang bertindak tanpa cela
’Aku tidak akan membiarkan kesombongan’ (5)
”Aku akan memperhatikan orang-orang yang setia” (6)

102 Doa orang yang tertindas saat dia putus asa
”Aku seperti burung yang kesepian” (7)
”Hidupku seperti bayangan yang menghilang” (11)
”Yehuwa akan membangun kembali Zion” (16)
Yehuwa tetap ada selamanya (26, 27)

103 ”Biarlah aku memuji Yehuwa”
Allah menjauhkan dosa-dosa kita (12)
Allah berbelaskasihan seperti seorang ayah (13)
Allah ingat bahwa kita ini debu (14)
Takhta dan kerajaan Yehuwa (19)
Para malaikat melaksanakan firman Allah (20)

104 Memuji Allah karena ciptaan yang menakjubkan
Bumi akan tetap ada selamanya (5)
Anggur dan roti untuk manusia (15)
”Hasil karya-Mu sungguh banyak!” (24)
’Kalau napas diambil, mereka mati’ (29)

105 Tindakan Yehuwa yang setia bagi umat-Nya
Allah ingat perjanjian-Nya (8-10)
”Jangan sentuh orang-orang yang Kulantik” (15)
Yusuf yang menjadi budak digunakan oleh Allah (17-22)
Mukjizat-mukjizat Allah di Mesir (23-36)
Israel keluar dari Mesir (37-39)
Allah ingat janji-Nya kepada Abraham (42)

106 Israel tidak menghargai
Mereka segera lupa apa yang Allah lakukan (13)
Kemuliaan Allah ditukar dengan patung sapi (19, 20)
Mereka tidak beriman pada janji Allah (24)
Mereka ikut menyembah Baal (28)
Anak-anak dikorbankan kepada roh-roh jahat (37)

107 Ucapkan syukur bagi Allah atas perbuatan-Nya yang luar biasa

Dia menuntun mereka di jalan yang benar (7)
Dia memuaskan yang haus dan yang lapar (9)
Dia mengeluarkan mereka dari kegelapan (14)
Dia memerintahkan agar mereka disembuhkan (20)
Dia melindungi orang miskin dari penindasan (41)

108 Doa memohon kemenangan atas musuh
Penyelamatan dari manusia itu sia-sia (12)
”Allah akan memberi kita kekuatan” (13)

109 Doa orang yang tertekan
’Biarlah jabatannya diambil orang lain’ (8)
Allah berdiri di sisi orang miskin (31)

110 Raja dan imam seperti Melkhizedek
”Berkuasalah di antara musuh-musuhmu” (2)
Anak-anak muda yang merelakan diri seperti titik-titik embun (3)

111 Puji Yehuwa atas perbuatan-Nya yang hebat
Nama Allah suci dan mengagumkan (9)
Hormat kepada Yehuwa adalah kebijaksanaan (10)

112 Orang benar menghormati Yehuwa
Orang yang suka memberi pinjaman akan sejahtera (5)
”Orang benar akan diingat selamanya” (6)
Orang yang murah hati suka menolong orang miskin (9)

113 Allah mengangkat orang kecil
Nama Yehuwa dipuji selamanya (2)
Allah membungkuk (6)

114 Orang Israel dibebaskan dari Mesir
Laut lari (5)
Gunung melompat seperti domba (6)
Batu yang keras menjadi mata air (8)

115 Pujian harus diberikan kepada Allah saja
Berhala yang tak bernyawa (4-8)
Bumi diberikan kepada manusia (16)
”Orang mati tidak bisa memuji Yah” (17)

116 Lagu syukur
”Dengan apa aku akan membalas Yehuwa?” (12)
Bersyukur kepada Yehuwa karena diselamatkan (13)
”Akan kupenuhi ikrarku kepada Yehuwa” (14, 18)
Kematian hamba yang setia adalah hal yang serius di mata Allah (15)

117 Seruan kepada semua bangsa untuk memuji Yehuwa
Kasih setia Allah itu besar (2)

118 Mengucap syukur atas kemenangan Yehuwa
’Aku berseru kepada Yah, dan Dia menjawab’ (5)
”Yehuwa ada di pihakku” (6, 7)
Batu yang ditolak menjadi batu yang utama (22)
”Dia yang datang dengan nama Yehuwa” (26)

119 Menghargai firman Allah yang berharga
’Bagaimana anak muda membuat hidupnya bersih?’ (9)
”Aku menyukai pengingat-Mu” (24)
”Firman-Mu adalah harapanku” (74, 81, 114)
”Aku sungguh mencintai hukum-Mu!” (97)
”Lebih bijaksana daripada semua guruku” (99)
”Firman-Mu adalah pelita bagi kakiku” (105)
”Dasar firman-Mu adalah kebenaran” (160)
Kedamaian bagi orang yang mencintai hukum Allah (165)

120 Orang asing yang menginginkan perdamaian
’Selamatkan aku dari lidah yang menipu’ (2)
”Aku suka perdamaian” (7)

121 Yehuwa menjaga umat-Nya
”Pertolonganku datang dari Yehuwa” (2)
Yehuwa tidak pernah tidur (3, 4)

122 Doa agar Yerusalem memiliki kedamaian
Sukacita pergi ke rumah Yehuwa (1)
Kota yang rapat sebagai suatu kesatuan (3)

123 Memandang Yehuwa supaya dikasihani
'Seperti hamba, kita memandang Yehuwa' (2)
"Kami sudah kenyang dihina" (3)

124 "Seandainya Yehuwa tidak bersama kita"
Lolos dari perangkap yang hancur (7)
'Nama Yehuwa adalah pertolongan kita' (8)

125 Yehuwa melindungi umat-Nya
"Seperti gunung-gunung di sekeliling Yerusalem" (2)
"Semoga ada damai di Israel" (5)

126 Pemulihan Zion yang menggembirakan
"Yehuwa telah melakukan hal-hal besar" (3)
Tadinya menangis, kini bergembira (5, 6)

127 Tanpa Allah, semuanya sia-sia
"Kalau bukan Yehuwa yang membangun rumah" (1)
Anak-anak, anugerah dari Allah (3)

128 Bahagia karena menghormati Yehuwa
Istri seperti tanaman anggur yang berbuah (3)
"Semoga kamu melihat kemakmuran Yerusalem" (5)

129 Diserang tapi tidak dikalahkan
Yang membenci Zion dipermalukan (5)

130 "Di saat aku begitu putus asa, aku berseru kepada-Mu"
"Kalau kesalahanlah yang Engkau perhatikan" (3)
Yehuwa benar-benar mengampuni (4)
"Aku menantikan Yehuwa dengan penuh harap" (6)

131 Puas seperti anak yang baru berhenti menyusu
Tidak mendambakan hal yang terlalu tinggi (1)

132 Daud dan Zion dipilih
"Jangan tolak orang yang Engkau lantik" (10)
Para imam di Zion berpakaian keselamatan (16)

133 Tinggal bersama dalam persatuan
Seperti minyak yang dituangkan ke kepala Harun (2)
Seperti embun Gunung Hermon (3)

134 Memuji Allah pada waktu malam
'Berdoalah dalam kesucian' (2)

135 Puji Yah karena keagungan-Nya
Mukjizat-mukjizat kepada Mesir (8, 9)
"Nama-Mu bertahan selamanya" (13)
Berhala yang tak bernyawa (15-18)

136 Kasih setia Yehuwa bertahan selamanya
Langit dan bumi dibuat dengan terampil (5, 6)
Firaun mati di Laut Merah (15)
Allah mengingat orang yang ditindas (23)
Makanan untuk setiap makhluk hidup (25)

137 Di tepi sungai-sungai Babilon
Tidak ada yang bernyanyi lagu tentang Zion (3, 4)
Babilon akan dihancurkan (8)

138 Meski mulia, Allah peduli
'Engkau menjawab doaku' (3)
'Bahkan dalam bahaya, Engkau menyelamatkanku' (7)

139 Allah mengenal baik hamba-hamba-Nya
Tidak bisa lepas dari kuasa kudus Allah (7)
'Aku dibuat dengan hebat' (14)
'Engkau melihat saat aku masih janin' (16)
"Tuntunlah aku di jalan keabadian" (24)

140 Yehuwa, Penyelamat yang kuat
Orang jahat itu seperti ular (3)
Orang kejam akan jatuh (11)

141 Doa meminta perlindungan
"Semoga doaku seperti dupa" (2)
Teguran orang benar itu seperti minyak (5)
Orang jahat akan jatuh ke dalam jaring mereka sendiri (10)

142 Doa agar diselamatkan dari penindas
"Aku tidak bisa lari ke mana pun" (4)
"Hanya Engkau yang kumiliki" (5)

143 Seperti tanah kering, haus akan Allah
"Aku memikirkan pekerjaan tangan-Mu" (5)
"Ajarlah aku melakukan kehendak-Mu" (10)
'Semoga kuasa kudus-Mu yang baik itu menuntun aku' (10)

144 Doa meminta kemenangan
"Apalah manusia itu?" (3)

’Semoga musuh tercerai-berai’ (6)
Umat Yehuwa bahagia (15)

145 Memuji Allah, Raja yang agung
’Aku akan memberitakan keagungan Allah’ (6)
”Yehuwa baik kepada semua” (9)
”Hamba-Mu yang setia akan memuji-Mu” (10)
Kerajaan Allah yang abadi (13)
Tangan Allah memuaskan semua (16)

146 Percaya kepada Allah, bukan manusia
Saat mati, pikiran manusia lenyap (4)
Yehuwa menguatkan orang yang terbungkuk (8)

147 Memuji kasih dan kehebatan Allah
Dia menyembuhkan orang yang hancur hatinya (3)
Dia memanggil semua bintang dengan nama mereka (4)
Dia mendatangkan salju seperti wol (16)

148 Semua ciptaan memuji Yehuwa
”Pujilah Dia, semua malaikat-Nya” (2)
’Pujilah Dia, matahari, bulan, dan bintang’ (3)
Tua maupun muda memuji Allah (12, 13)

149 Lagu pujian untuk kemenangan Allah
Allah senang kepada umat-Nya (4)
Kehormatan adalah milik hamba Allah yang setia (9)

150 ”Biarlah semua yang bernapas memuji Yah”
Haleluyah! (1, 6)

BUKU PERTAMA
(Mazmur 1-41)

1 Bahagialah orang yang tidak berjalan mengikuti petunjuk orang jahat
Dan tidak berdiri di jalan orang berdosa[a]
Dan tidak duduk bersama pengejek,[b]
2 Tapi yang menyukai hukum Yehuwa,[c]
Serta membaca hukum-Nya dengan suara rendah* siang dan malam.[d]
3 Dia akan seperti pohon yang ditanam dekat aliran air,
Yang berbuah pada musimnya,
Yang dedaunannya tidak layu.
Semua yang dia lakukan akan berhasil.[e]
4 Tapi orang jahat tidak seperti itu;
Mereka seperti sekam yang ditiup angin.
5 Orang jahat tidak akan bebas dari hukuman;[f]
Orang berdosa tidak akan ada di tempat orang-orang benar berkumpul.[a]
6 Yehuwa tahu jalan hidup orang benar,[b]
Tapi jalan hidup orang jahat akan berakhir.[c]

2 Kenapa bangsa-bangsa resah
Dan suku-suku bangsa membisikkan* rencana kosong?[d]
2 Raja-raja di bumi bersiap-siap
Dan para pejabat tinggi bersatu*[e]
Melawan Yehuwa dan orang yang Dia lantik.#[f]
3 Mereka berkata, ”Ayo kita putuskan rantai yang mereka pakai untuk mengikat kita
Dan singkirkan tali-tali mereka!”
4 Dia yang bertakhta di surga akan tertawa;

1:2 *Atau ”merenungkan hukum-Nya”.

2:1 *Atau ”memikirkan”. 2:2 *Atau ”bersepakat”. #Atau ”dan Kristus-Nya”.

PASAL 1
a Ams 4:14
b Ams 22:10
c Mz 19:7, Mz 40:8, Mz 112:1, Mat 5:3, Rm 7:22, Yak 1:25
d Yos 1:8, Mz 119:97, 1Tim 4:15
e 1Taw 22:13, Yer 17:7, 8
f Mat 25:41

Kolom 2
a Mal 3:18, Mat 13:49, 50
b Mz 37:18, Yer 12:3, 1Ptr 3:12
c Ams 14:12

PASAL 2
d Kis 4:25-28
e Mat 27:1, 2, Luk 23:10, 11, Why 19:19
f Mz 89:20, Yes 61:1

Yehuwa akan menertawai mereka.

5 Saat itu Dia akan berbicara dengan marah
Dan membuat mereka ketakutan karena amarah-Nya yang berkobar.

6 Dia berkata, ”Aku sudah melantik raja pilihan-Ku[a]
Di Zion,[b] gunung suci-Ku.”

7 Aku akan memberitahukan keputusan Yehuwa;
Dia berkata kepadaku, ”Kamulah putra-Ku;[c]
Sekarang Aku menjadi Bapakmu.[d]

8 Mintalah, dan Aku akan memberikan bangsa-bangsa sebagai warisanmu
Dan seluruh bumi sebagai milikmu.[e]

9 Kamu akan meremukkan mereka dengan tongkat besi[f]
Dan menghancurkan mereka seperti wadah dari tanah liat.”[g]

10 Maka raja-raja, bertindaklah bijaksana;
Hakim-hakim di bumi, terimalah teguran.*

11 Layanilah Yehuwa dengan penuh hormat,*
Dan kagumilah Dia dengan gembira.

12 Hormatilah* putra itu,[h] agar Allah# tidak marah
Dan kalian tidak musnah,△[i]
Karena kemarahan-Nya berkobar dengan cepat.
Semua yang berlindung kepada-Nya berbahagia.

Melodi Daud ketika sedang melarikan diri dari Absalom anaknya.[j]

3 Oh Yehuwa, kenapa musuhku menjadi banyak?[k]
Kenapa orang yang melawanku sangat banyak?[l]

2 Banyak orang berkata tentang aku,*
”Allah tidak akan selamatkan dia.”[a] (*Sela*)#

3 Tapi Yehuwa, Engkaulah perisai yang melindungiku,*[b]
Kemuliaanku,[c] dan Allah yang membesarkan hatiku.#[d]

4 Aku akan berseru kepada Yehuwa,
Dan Dia akan menjawabku dari gunung suci-Nya.[e] (*Sela*)

5 Aku akan berbaring dan tidur;
Aku akan bangun dengan perasaan aman,
Karena Yehuwa terus membantuku.[f]

6 Aku tidak takut kepada puluhan ribu orang
Yang berbaris mengepungku.[g]

7 Bertindaklah, oh Yehuwa! Selamatkan aku,[h] oh Allahku!
Pukullah rahang semua musuhku;
Patahkan gigi orang-orang jahat itu.[i]

8 Engkaulah Penyelamat, oh Yehuwa.[j]
Umat-Mu Engkau berkati. (*Sela*)

Kepada pemimpin musik: Untuk diiringi alat musik bersenar. Melodi Daud.

4 Oh Allahku yang perbuatan-Nya benar,[k] jawablah aku saat aku berseru.
Berilah aku jalan keluar* dari kesusahanku.
Kasihanilah aku dan dengarlah doaku.

2:10 *Atau ”peringatan; koreksi”. **2:11** *Lit.: ”dengan takut”. **2:12** *Lit.: ”Ciumlah”. #Lit.: ”Dia”. △Atau ”musnah dari jalan yang benar”.

3:2 *Atau ”jiwaku”. #Lihat Daftar Istilah. **3:3** *Lit.: ”perisai di sekelilingku”. #Lit.: ”mengangkat kepalaku”. **4:1** *Atau ”Beri aku kelegaan”.

PASAL 2
a Mz 45:6; Yeh 21:27; Dan 7:13, 14; Why 19:16
b 2Sam 5:7; Why 14:1
c Mat 3:16, 17; Mrk 1:9-11; Rm 1:4
d Kis 13:33; Ibr 1:5; Ibr 5:5
e Mz 72:8; Ibr 1:2; Why 11:15
f Why 12:5; Why 19:15
g Dan 2:44; Why 2:26, 27
h Flp 2:9-11
i Yoh 3:36

PASAL 3
j 2Sam 15:14
k 2Sam 15:12; 2Sam 16:15
l 2Sam 12:11

Kolom 2
a 2Sam 16:7, 8
b Kej 15:1
c Yes 45:25
d Mz 27:6
e 2Sam 15:25; Mz 2:6
f Mz 4:8; Ams 3:24
g 2Raj 6:15, 16; Mz 27:3; Rm 8:31
h 1Tim 4:10
i 2Tes 1:6
j Mz 37:39; Yes 43:11; Why 19:1

PASAL 4
k Mz 11:7

2 Anak-anak manusia, sampai kapan kalian akan merendahkan aku?
Sampai kapan kalian akan mencintai apa yang tidak berguna dan mencari yang palsu? (*Sela*)

3 Ketahuilah, Yehuwa akan mengistimewakan* hamba-Nya yang setia;
Yehuwa akan mendengar saat aku berseru kepada-Nya.

4 Kalaupun kalian kesal, jangan berbuat dosa.[a]
Bicaralah dalam hati, di tempat tidur, dan tetaplah diam. (*Sela*)

5 Persembahkanlah korban dengan tulus,
Dan percayalah kepada Yehuwa.[b]

6 Banyak orang berkata, ”Siapa yang akan membuat kita melihat hal-hal baik?”
Tunjukkanlah rasa senang-Mu kepada kami,*
oh Yehuwa.[c]

7 Engkau membuat hatiku lebih bahagia
Daripada orang yang memanen banyak biji-bijian dan anggur.

8 Aku akan berbaring dan tidur dengan tenang,[d]
Karena hanya Engkau, oh Yehuwa, yang membuat hidupku aman.[e]

Kepada pemimpin musik:
Untuk Nehilot.* Melodi Daud.

5 Dengarkanlah kata-kataku, oh Yehuwa;[f]
Pahamilah keluhanku.

2 Perhatikanlah seruanku minta tolong,
Oh Rajaku dan Allahku, karena kepada-Mu aku berdoa.

3 Oh Yehuwa, Engkau akan mendengar suaraku di pagi hari;[a]
Di pagi hari aku akan mencurahkan kekhawatiranku pada-Mu[b] dan menanti jawaban.

4 Engkau bukan Allah yang menyukai kejahatan;[c]
Tidak ada orang jahat yang boleh bersama-Mu.[d]

5 Tidak ada orang sombong yang boleh berdiri di hadapan-Mu.
Engkau benci semua orang yang berbuat jahat;[e]

6 Engkau akan memusnahkan orang yang berdusta.[f]
Yehuwa jijik kepada orang yang sadis* dan suka menipu.[g]

7 Tapi aku akan masuk ke rumah-Mu[h] karena besarnya kasih setia-Mu;[i]
Aku akan sujud ke arah bait suci-Mu* dengan penuh hormat.[j]

8 Oh Yehuwa, tuntunlah aku di jalan-Mu yang benar, karena aku dikelilingi musuh;
Bantulah aku berjalan di jalan-Mu tanpa tersandung.[k]

9 Kata-kata mereka tidak bisa dipercaya;
Isi hati mereka hanya kejahatan saja;
Mulut mereka seperti kuburan yang terbuka;
Mereka memuji-muji dengan lidah mereka.*[l]

10 Tapi Allah akan menyatakan bahwa mereka bersalah;
Mereka akan jatuh karena siasat mereka sendiri.[m]
Semoga mereka diusir karena banyaknya pelanggaran mereka,

PASAL 4
a Ef 4:26
b Mz 37:3, Mz 62:8, Ams 3:5, 1Ptr 4:19
c Bil 6:26, Mz 80:7, Ams 16:15, 1Ptr 3:12
d Mz 3:5, Ams 3:24, 26
e Im 25:18

PASAL 5
f Mz 65:2, 1Ptr 3:12

Kolom 2
a Mz 55:16, 17
b Mrk 1:35
c Mz 89:14, Ams 6:16-19, Hab 1:13
d Mz 15:1-5, Ams 12:19
e Rm 12:9, Ibr 1:9
f Ams 20:19, Yoh 8:44, Kol 3:9, Why 21:8
g Kej 9:6, Mz 55:23, Ams 6:16, 17, 1Ptr 3:10
h 1Sam 3:3, 1Taw 16:1
i Mz 69:13
j Mz 28:2, Mz 138:2
k Mz 25:4, 5, Mz 27:11
l Ams 29:5, Rm 3:13
m 2Sam 15:31, 2Sam 17:23, Mz 7:14, 15

4:3 *Atau ”membedakan; memisahkan”. **4:6** *Atau ”Biarlah cahaya wajah-Mu menyinari kami”. **5:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah.

5:6 *Atau ”yang suka menumpahkan darah”. **5:7** *Atau ”tempat suci-Mu”. **5:9** *Atau ”Mereka menggunakan lidah yang licin”.

Karena mereka memberontak kepada-Mu.
11 Tapi semua yang berlindung kepada-Mu akan bersukacita;[a]
Mereka akan selalu bersorak gembira.
Engkau akan menghalangi orang yang mau mencelakai mereka,
Dan orang-orang yang mencintai nama-Mu akan bergembira karena Engkau.
12 Engkau akan memberkati orang benar, oh Yehuwa;
Seperti perisai besar, Engkau akan melindungi orang yang menyenangkan hati-Mu.[b]

Kepada pemimpin musik:
Untuk diiringi alat musik bersenar dengan nada Syeminit.* Melodi Daud.

6 Yehuwa, jangan tegur aku dengan marah;
Jangan koreksi aku dengan murka.[c]
2 Kasihani aku, oh Yehuwa, karena aku makin lemah.
Sembuhkan aku, oh Yehuwa,[d] karena tulangku gemetar.
3 Aku sangat gelisah;[e]
Aku bertanya kepada-Mu, oh Yehuwa: Sampai kapan?[f]
4 Yehuwa, datanglah dan bebaskan aku;[g]
Selamatkan aku karena kasih setia-Mu.[h]
5 Sebab orang mati tidak bisa berbicara tentang-Mu;*
Siapa yang akan memuji-Mu dalam Kuburan?#[i]
6 Aku lelah berkeluh kesah;[j]
Sepanjang malam, air mataku membasahi tempat tidurku;*
Tangisanku membanjiri ranjangku.[a]
7 Mataku letih karena sedih,[b]
Menjadi kabur* karena semua orang yang memusuhi aku.
8 Pergi kalian, orang-orang jahat,
Karena Yehuwa akan mendengar suara tangisku.[c]
9 Yehuwa akan mendengar permohonanku;[d]
Yehuwa akan menjawab doaku.
10 Musuh-musuhku akan dipermalukan dan gelisah;
Dengan terhina, mereka akan segera mundur.[e]

Lagu perkabungan yang Daud nyanyikan kepada Yehuwa tentang perkataan Kus orang Benyamin.

7 Oh Yehuwa Allahku, aku berlindung kepada-Mu.[f]
Selamatkanlah aku dari semua orang yang menganiaya aku dan bebaskanlah aku.[g]
2 Kalau tidak, mereka akan mencabik-cabik aku seperti singa,[h]
Menyeret aku tanpa ada yang menolongku.
3 Yehuwa Allahku, kalau aku memang bersalah,
Kalau aku tidak adil,
4 Kalau aku jahat pada orang yang baik padaku,[i]
Atau kalau aku menjarah musuhku sesukaku,*
5 Biarlah musuh mengejar dan menangkap aku;
Biarlah dia menginjak-injak aku sampai mati
Dan membiarkan aku tergeletak dengan hina. (*Sela*)
6 Bertindaklah, oh Yehuwa, tunjukkan amarah-Mu;

6:Superskripsi *Lihat Daftar Istilah. **6:5** *Atau "mengingat-Mu". #Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **6:6** *Atau "aku membuat tempat tidurku tergenang".

6:7 *Atau "Menjadi tua". **7:4** *Atau mungkin "Sedangkan aku melepaskan lawanku sesukaku".

PASAL 5
a Mz 40:16
b Kej 15:1; Mz 3:3

PASAL 6
c Mz 38:1; Yer 10:24
d Mz 41:4; Mz 103:2, 3
e Mat 26:38, 39
f Mz 13:1, 2
g Mz 50:15
h Mz 119:88; Rat 3:22
i Mz 30:9; Mz 115:17; Pkh 9:5, 10
j Mz 69:3

Kolom 2
a Mz 39:12
b Mz 31:9
c Mz 3:4; Mz 145:18, 19; Ibr 5:7
d Mz 31:22; Mz 40:1; Yun 2:2
e Mz 40:14; Yer 20:11

PASAL 7
f Mz 18:2; Ams 18:10
g Yer 15:15; 2Kor 4:9; 2Ptr 2:9
h Mz 10:9
i Ams 17:13

Lawanlah kemarahan musuh-musuhku;[a]
Tolong aku, dan tegakkanlah keadilan.[b]
7 Biarlah bangsa-bangsa mengepung Engkau;
Dan Engkau akan melawan mereka dari tempat tinggi.
8 Yehuwa akan memvonis bangsa-bangsa.[c]
Adili aku, oh Yehuwa, berdasarkan tindakanku yang benar
Dan berdasarkan integritasku.*[d]
9 Tolong hentikan perbuatan buruk orang jahat.
Tapi buatlah jalan orang benar tetap aman,[e]
Karena Engkaulah Allah yang adil,[f] yang memeriksa hati[g] dan perasaan yang terdalam.*[h]
10 Allah adalah perisaiku,[i]
Penyelamat orang yang lurus hati.[j]
11 Allah adalah Hakim yang adil,[k]
Dan Dia menjatuhkan vonis* setiap hari.
12 Kalau ada yang tidak mau bertobat,[l] Dia mengasah pedang-Nya;[m]
Dia melengkungkan* busur panah-Nya.[n]
13 Dia menyiapkan senjata-senjata-Nya yang mematikan;
Dia membidikkan panah-panah-Nya yang berapi.[o]
14 Lihatlah orang yang hamil dengan kejahatan;
Dia mengandung kesusahan dan melahirkan kepalsuan.[p]
15 Dia menggali lubang sampai dalam,
Tapi dia jatuh ke lubang yang digalinya sendiri.[a]
16 Kesusahan yang dia buat akan menimpa dirinya sendiri;[b]
Kekerasan yang dia lakukan akan berbalik kepadanya.
17 Aku akan memuji Yehuwa karena Dia adil;[c]
Aku akan menyanyikan pujian* bagi nama Yehuwa[d] Yang Mahatinggi.[e]

Kepada pemimpin musik: Tentang Gitit.* Melodi Daud.

8 Oh Yehuwa Tuan kami, betapa agung nama-Mu di seluruh bumi;
Engkau membuat kemuliaan-Mu lebih tinggi daripada langit!*[f]
2 Karena ada yang memusuhi-Mu,
Engkau menunjukkan kekuatan-Mu melalui mulut anak-anak dan bayi-bayi,[g]
Untuk membungkam musuh yang mendendam.
3 Saat aku melihat langit-Mu, karya tangan-Mu,*
Bulan dan bintang yang Engkau buat,[h]
4 Aku pun berpikir:
Apalah manusia itu sampai Engkau mengingat dia,
Dan apalah putra manusia sampai Engkau memperhatikan dia?[i]
5 Engkau membuat dia sedikit lebih rendah daripada malaikat,*
Dan Engkau memahkotai dia dengan kemuliaan dan kehormatan.
6 Engkau membuat dia berkuasa atas karya tangan-Mu;[j]

PASAL 7
a Mz 3:7; Mz 35:1
b Mz 103:6
c Kej 18:25; Mz 9:7, 8
d Mz 18:20; Mz 26:11; Mz 41:12
e Mz 37:25
f Ul 32:4; Why 15:3
g 1Sam 16:7
h 1Taw 28:9; Yer 17:10; Why 2:23
i Kej 15:1; Ams 30:5
j Ams 2:21
k Kej 18:25; Mz 9:4; Mz 98:9
l Yes 55:7
m Ul 32:41
n Ul 32:21, 23
o Ul 32:42
p Yak 1:15

Kolom 2
a Est 7:10; Mz 10:2; Mz 35:7, 8; Mz 57:6; Ams 26:27
b Est 9:24, 25
c Mz 35:28
d Yes 25:1; Ibr 13:15; Why 15:4
e Dan 4:17

PASAL 8
f 1Raj 8:27; Mz 104:1; Mz 148:13
g Mat 21:16; Luk 10:21; 1Kor 1:27
h Mz 19:1; Mz 104:19; Yes 40:26; Rm 1:20
i Kej 1:29; Kej 9:3; Mz 144:3; Mat 6:25, 30; Yoh 3:16; Kis 14:17; Ibr 2:6-8
j Kej 1:26; Kej 9:1, 2

7:8 *Lihat ”Integritas” di Daftar Istilah. **7:9** *Atau ”menguji hati dan ginjal”. **7:11** *Atau ”menyerukan kecaman”. **7:12** *Atau ”memasang tali”.

7:17 *Atau ”bermain musik”. **8:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **8:1** *Atau mungkin ”Kemuliaan-Mu diceritakan di atas langit”. **8:3** *Lit.: ”jari-Mu”. **8:5** *Atau ”makhluk yang seperti allah”.

Semuanya Kaubuat tunduk
di bawah kakinya:
7 Semua binatang ternak,
Juga semua binatang liar,*[a]
8 Burung di langit dan ikan
di laut,
Segala yang berenang di
lautan.
9 Oh Yehuwa Tuan kami,
betapa agung nama-Mu
di seluruh bumi!

Kepada pemimpin musik:
Tentang Mut-laben.* Melodi Daud.

א [*Alef*]

9 Aku akan memuji-Mu, oh Yehuwa, dengan sepenuh
hatiku;
Aku akan menceritakan semua perbuatan-Mu yang
luar biasa.[b]
2 Aku akan bergembira dan
bersukaria karena Engkau;
Aku akan menyanyikan
pujian* bagi nama-Mu,
oh Yang Mahatinggi.[c]

ב [*Bet*]

3 Ketika musuh-musuhku
mundur,[d]
Mereka akan jatuh dan musnah dari hadapan-Mu.
4 Engkau membela aku dan
memberiku keadilan;
Di atas takhta-Mu, Engkau
menghakimi dengan adil.[e]

ג [*Gimel*]

5 Engkau menegur bangsa-bangsa[f] dan memusnahkan
orang jahat,
Nama mereka Kauhapus
selama-lamanya.
6 Musuh sudah musnah
selamanya,
Kota-kota mereka sudah
Kauhancurkan;
Mereka tidak akan diingat-ingat lagi.[g]

ה [*He*]

7 Tapi Yehuwa bertakhta
untuk selamanya;[a]
Dia mendirikan takhta-Nya
untuk menghakimi.[b]
8 Dia akan menghakimi penduduk bumi* dengan adil;[c]
Dia akan memberikan keputusan yang benar bagi
bangsa-bangsa.[d]

ו [*Waw*]

9 Yehuwa akan menjadi tempat berlindung* yang
aman bagi yang tertindas,[e]
Tempat berlindung yang
aman di saat susah.[f]
10 Orang yang mengenal nama-Mu akan percaya kepada-Mu;[g]
Engkau tidak akan pernah
meninggalkan orang
yang datang kepada-Mu,
oh Yehuwa.[h]

ז [*Zayin*]

11 Nyanyikan pujian bagi Yehuwa yang tinggal di Zion;
Ceritakan perbuatan-Nya
kepada bangsa-bangsa.[i]
12 Dia akan mengingat orang
yang menderita dan membalaskan darah mereka;[j]
Dia tidak akan melupakan
jeritan mereka.[k]

ח [*Het*]

13 Kasihani aku, oh Yehuwa;
lihatlah penderitaanku
yang disebabkan oleh
orang yang membenciku,
Engkau yang mengangkat
aku dari gerbang kematian,[l]
14 Agar aku bisa memberitakan
semua perbuatan-Mu yang
patut dipuji di gerbang-gerbang kota* Zion,[m]
Dan bergembira karena Engkau menyelamatkan aku.[n]

8:7 *Lit.: ”binatang di padang”. **9:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **9:2** *Atau ”bermain musik”.

9:8 *Atau ”tanah yang subur”. **9:9** *Atau ”tempat tinggi”. **9:14** *Lit.: ”anak perempuan”.

PASAL 8
a Kej 1:28; Kej 9:3

PASAL 9
b 1Taw 16:12; 1Taw 29:11; Why 4:11
c Mz 28:7
d Mz 56:9
e Mz 89:14; 1Ptr 2:23
f Ul 9:4
g Ul 25:19

Kolom 2
a Mz 90:2; 1Tim 1:17
b Rm 14:10; Why 20:11
c Kej 18:25; Mz 85:11; Yes 26:9
d Mz 96:13; Mz 98:9; Kis 17:31
e Mz 91:2
f Mz 46:1; Mz 54:7
g Mz 91:14; Ams 18:10; Yer 16:21
h 2Taw 20:12; Mz 25:15; 2Kor 1:10
i Mz 96:10; Mz 107:19, 22; Yes 12:3, 4
j Kej 4:9, 10; Kej 9:5; Ul 32:43; 2Raj 9:24, 26; 2Raj 24:3, 4; Luk 11:49-51
k Kel 3:7; Mz 72:13, 14; Luk 18:7
l Mz 30:3; Yes 38:9, 10; Why 1:17, 18
m Yer 17:19, 20
n Mz 13:5; Mz 20:5

ט [*Tet*]

15 Bangsa-bangsa terjerumus
ke lubang yang mereka gali
sendiri;
Kaki mereka terjerat oleh
jaring yang mereka pasang
sendiri.[a]

16 Yehuwa dikenal melalui
penghakiman yang Dia
laksanakan.[b]
Orang jahat terjerat oleh
perbuatan tangannya
sendiri.[c]
Higayon.* (*Sela*)

י [*Yod*]

17 Orang jahat akan masuk ke
Kuburan,*
Tempat semua bangsa
yang melupakan Allah
akan pergi.

18 Tapi orang miskin
tidak akan selamanya
dilupakan,[d]
Dan harapan orang yang
lembut hati tidak akan
pernah sia-sia.[e]

כ [*Kaf*]

19 Bertindaklah, oh Yehuwa,
Hakimilah bangsa-bangsa![f]
Jangan sampai manusia
yang menang.

20 Buatlah mereka ketakutan,
oh Yehuwa,[g]
Biar bangsa-bangsa tahu
bahwa mereka hanya
manusia biasa. (*Sela*)

ל [*Lamed*]

10 Oh Yehuwa, kenapa Engkau berdiri jauh-jauh?
Kenapa Engkau sembunyi
saat kami susah?[h]

2 Orang jahat dengan sombongnya memburu orang
yang tak berdaya,[i]
Tapi dia akan terjebak oleh
siasatnya sendiri.[j]

3 Orang jahat membanggakan
keinginannya yang salah[k]
Dan memberkati orang yang
serakah;*

נ [*Nun*]

Dia tidak menghormati
Yehuwa.

4 Karena sombong, orang
jahat tidak mau tahu
tentang Allah;
Dia selalu berpikir, ”Allah
tidak ada.”[a]

5 Apa yang dia lakukan selalu
berhasil,[b]
Tapi dia tidak sanggup
memahami keputusan
hukum-Mu;[c]
Dia meremehkan musuh-musuhnya.

6 Dia berkata dalam hati, ”Aku
tidak akan pernah goyah;
Dari zaman ke zaman
Aku tidak akan ditimpa
kesusahan.”[d]

פ [*Pe*]

7 Mulutnya penuh kutukan,
dusta, dan ancaman;[e]
Lidahnya menyakitkan dan
menimbulkan masalah.[f]

8 Di dekat desa-desa dia
mengintai;
Dari persembunyiannya dia
keluar untuk membunuh
orang yang tak bersalah.[g]

ע [*Ayin*]

Matanya mengincar mangsanya yang malang.[h]

9 Dia menunggu di persembunyiannya seperti singa di
sarangnya.*[i]
Dia menunggu untuk menerkam orang yang tak
berdaya.
Dia menangkap orang yang
tak berdaya dengan jaringnya.[j]

10 Mangsanya remuk dan
terkapar;

PASAL 9
a Ul 32:35; Ams 5:22
b Kel 14:4; Yos 2:10; 2Raj 19:19
c Ams 26:27; Yes 3:11
d Mz 12:5; Mz 72:4
e Mz 10:17; Mat 5:5
f Kej 18:25; Mz 82:8
g Kel 15:16; Kel 23:27

PASAL 10
h Mz 13:1; Mz 22:1; Yer 14:8
i Kel 14:17
j Mz 7:14, 16; Mz 37:7; Ams 5:22; Ams 26:27
k Kel 15:9; Hos 12:8

Kolom 2
a Mz 14:1, 2; Mz 53:1; Zef 1:12
b Mz 37:35
c Yes 26:11; Hos 14:9
d Ams 14:16; Pkh 8:11
e Rm 3:14
f Mz 7:14; Mz 12:2; Mz 55:21
g Ams 1:10, 11
h Mz 17:9, 11
i Ayb 38:39, 40; Mz 17:12; Mz 59:3
j Mz 140:5; Yer 5:26

9:16 *Lihat Daftar Istilah. **9:17** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

10:3 *Atau mungkin ”Orang serakah memuji diri sendiri”. **10:9** *Atau ”di semak-semak”.

Orang-orang yang malang
jatuh ke dalam cengkeramannya.*

11 Dia berkata dalam hatinya,
"Allah sudah lupa.[a]
Dia membuang muka.
Dia tidak pernah memperhatikan."[b]

ק [*Qof*]

12 Bertindaklah, oh Yehuwa.[c]
Ulurkanlah tangan-Mu,
oh Allah.[d]
Jangan lupakan orang-orang
yang tak berdaya.[e]

13 Kenapa orang jahat tidak
menghormati Allah?
Dia berkata dalam hati,
"Allah tidak akan menghakimi aku."

ר [*Res*]

14 Tapi sebenarnya Engkau
melihat kesusahan dan
penderitaan.
Engkau memandang dan
bertindak.[f]
Kepadamu korban yang
malang meminta tolong;[g]
Engkaulah penolong anak
yatim.*[h]

ש [*Syin*]

15 Patahkanlah lengan orang
yang jahat dan bejat,[i]
Supaya saat Engkau menyelidiki kejahatannya,
Tidak ada lagi yang bisa
Kautemukan.

16 Yehuwa adalah Raja untuk
selama-lamanya.[j]
Bangsa-bangsa telah lenyap
dari bumi.[k]

ת [*Taw*]

17 Tapi permintaan orang
lembut hati akan Engkau
dengar, oh Yehuwa.[l]
Engkau akan menguatkan
hati mereka[m] dan memperhatikan mereka.[n]

18 Engkau akan menegakkan
keadilan bagi anak yatim
dan orang tertindas,[a]
Supaya tidak ada lagi manusia di bumi yang membuat
mereka ketakutan.[b]

Kepada pemimpin musik.
Mazmur Daud.

11 Kepada Yehuwa aku
berlindung.[c]
Beraninya kalian berkata
kepadaku,
"Larilah ke gunungmu
seperti burung!

2 Lihat, orang jahat melengkungkan* busur panah;
Mereka memasang panah
pada tali busur,
Untuk memanah orang lurus
hati dari tempat gelap.

3 Kalau dasar-dasar keadilan
dihancurkan,
Apa yang bisa dilakukan
orang benar?"

4 Yehuwa ada di bait suci-Nya.[d]
Takhta Yehuwa ada di
surga.[e]
Mata-Nya melihat, mata-Nya
yang tajam* memeriksa
anak-anak manusia.[f]

5 Yehuwa memeriksa orang
benar maupun orang
jahat;[g]
Dia membenci siapa pun
yang suka kekerasan.[h]

6 Dia akan memasang banyak
perangkap* untuk orang
jahat;
Mereka akan dibalas
dengan# api, belerang,[i]
dan angin panas.

7 Yehuwa itu benar;[j] Dia menyukai perbuatan yang
benar.[k]
Orang lurus hati akan
memandang wajah-Nya.*[l]

10:10 *Atau "cakarnya yang kuat". **10:14** *Atau "yatim piatu".

11:2 *Atau "memasang tali". **11:4** *Atau "bersinar". **11:6** *Atau mungkin "bara yang menyala". #Lit.: "Bagian dari cawan mereka adalah". **11:7** *Atau "akan merasakan kebaikan-Nya".

PASAL 10
a Pkh 8:11
b Mz 73:3, 11; Mz 94:3, 7; Yeh 8:12; Yeh 9:9
c Mz 3:7
d Mi 5:9
e Mz 9:12; Mz 35:10
f 2Raj 9:26; 2Taw 6:23
g 1Ptr 4:19
h Ul 10:17, 18; Mz 146:9; Ibr 13:6
i Ayb 38:15
j Kel 15:18; Mz 145:13; Yer 10:10; Dan 4:34; 1Tim 1:17
k Mz 9:5; Mz 44:2
l Mz 9:18
m 1Taw 29:18, 19
n Ams 15:8; 1Ptr 3:12

Kolom 2
a Mz 72:4
b Yes 51:12

PASAL 11
c 2Taw 14:11; Mz 7:1; Mz 56:11
d Mi 1:2; Hab 2:20
e 2Taw 20:6; Mz 103:19; Why 4:2, 3
f 2Taw 16:9; Ams 15:3; Za 4:10; Ibr 4:13
g Kej 6:5; Kej 7:1
h Ams 3:31; Ams 6:16, 17
i Kej 19:24; Yeh 38:22
j Ul 32:4
k Mz 146:8
l Ayb 36:7; Mz 34:15; 1Ptr 3:12

Kepada pemimpin musik:
Dengan nada Syeminit.* Melodi Daud.

12 Selamatkan aku, oh Yehuwa, karena orang yang setia sudah tidak ada;
Orang yang bisa dipercaya sudah lenyap dari antara manusia.
2 Mereka saling berdusta;
Mereka memuji-muji dengan mulut mereka* dan menipu orang lain.#[a]
3 Yehuwa akan membungkam semua mulut yang memuji-muji
Dan memotong lidah yang suka bicara sombong,[b]
4 Orang-orang yang berkata, ”Kami akan berhasil karena lidah kami.
Kami bisa bicara sesukanya;
Siapa yang bisa mengatur kami?”[c]
5 Yehuwa berkata, ”Karena orang yang menderita ditindas,
Karena keluh kesah orang miskin,[d]
Aku akan bertindak.
Aku akan menyelamatkan mereka dari orang yang merendahkan mereka.”
6 Perkataan Yehuwa itu murni,[e]
Bagaikan perak yang dimurnikan di tungku tanah liat,* dimurnikan sampai tujuh kali.
7 Engkau akan menjaga mereka, oh Yehuwa;[f]
Mereka masing-masing akan Kaulindungi dari generasi ini untuk selamanya.
8 Orang jahat bebas berkeliaran
Karena anak-anak manusia menyanjung kebejatan.[g]

Kepada pemimpin musik.
Melodi Daud.

13 Sampai kapan, oh Yehuwa, Engkau akan melupakan aku? Selamanya?
Sampai kapan Engkau akan membuang muka?[a]
2 Sampai kapan aku harus khawatir,
Dan bersedih hati setiap hari?
Sampai kapan musuhku akan menguasai aku?[b]
3 Lihatlah aku dan jawablah aku, oh Yehuwa Allahku.
Pulihkanlah kekuatanku,* agar aku tidak tertidur dalam kematian,
4 Agar musuhku tidak berkata, ”Aku sudah kalahkan dia!”
Jangan biarkan lawan-lawanku bergembira atas kejatuhanku.[c]
5 Tapi aku, aku percaya pada kasih setia-Mu;[d]
Hatiku akan bergembira karena Engkau menyelamatkan aku.[e]
6 Aku akan menyanyi bagi Yehuwa, karena Dia sangat baik kepadaku.*[f]

Kepada pemimpin musik.
Mazmur Daud.

14 Orang bodoh* berkata dalam hatinya,
”Yehuwa tidak ada.”[g]
Tindakan mereka bejat, dan perbuatan mereka menjijikkan;
Tidak ada yang berbuat baik.[h]
2 Tapi dari surga Yehuwa memperhatikan anak-anak manusia
Untuk melihat apakah ada yang punya pemahaman, apakah ada yang mencari Yehuwa.[i]

PASAL 12
a Mz 28:3
b Kel 15:9, 10; 1Sam 2:3; Yeh 28:2
c Mz 10:5
d Kel 3:7
e 2Sam 22:31; Mz 19:8
f 1Sam 2:9
g Pkh 8:11

Kolom 2

PASAL 13
a Ayb 13:24; Mz 6:3; Mz 22:2
b Mz 22:7, 8
c Mz 25:2; Mz 35:19
d Mz 52:8; Mz 147:11; 1Ptr 5:6, 7
e 1Sam 2:1
f Mz 116:7; Mz 119:17

PASAL 14
g Mz 10:4; Yes 29:16
h Mz 53; Rm 3:10-12
i 2Taw 16:9; Mz 33:13-15; Ibr 11:6

12:Superskripsi *Lihat Daftar Istilah. **12:2** *Lit.: ”berbicara dengan bibir yang licin”. #Atau ”dan berbicara dengan mendua hati”. **12:6** *Atau mungkin ”tungku peleburan di tanah”.

13:3 *Atau ”Berikanlah cahaya pada mataku”. **13:6** *Atau ”Dia telah memberiku upah”. **14:1** *Atau ”yang tidak berakal”.

3 Mereka semua sudah menyimpang;[a]
Mereka semua sama-sama bejat.
Tidak ada yang berbuat baik,
Satu pun tidak.
4 Kenapa orang jahat tidak pernah sadar?
Mereka melahap umat-Ku seperti makan roti.
Mereka tidak berseru kepada Yehuwa.
5 Tapi mereka akan diliputi rasa takut,[b]
Karena Yehuwa menyertai generasi orang benar.
6 Kalian orang jahat mencoba merusak rencana orang kecil,
Tapi Yehuwa adalah pelindungnya.[c]
7 Semoga keselamatan bagi Israel datang dari Zion![d]
Saat Yehuwa mengumpulkan kembali umat-Nya yang tertawan,
Semoga Yakub bersukacita, semoga Israel bergembira!

Melodi Daud.

15 Oh Yehuwa, siapa yang boleh bertamu di kemah-Mu?
Siapa yang boleh tinggal di gunung suci-Mu?[e]
2 Orang yang hidupnya tanpa cela,*[f]
Yang melakukan apa yang benar[g]
Dan berkata benar dalam hatinya.[h]
3 Dia tidak memfitnah dengan lidahnya,[i]
Dia tidak berbuat jahat kepada sesamanya,[j]
Dan dia tidak mempermalukan* temannya.[k]
4 Dia menolak orang yang bejat,[l]
Tapi menghormati orang yang menghormati* Yehuwa.
Dia menepati janji,# meskipun rugi.[a]
5 Dia meminjamkan uangnya tanpa bunga,[b]
Dan dia tidak bisa disogok untuk menuduh orang tak bersalah.[c]
Siapa pun yang melakukan semua itu akan tetap teguh.*[d]

Miktam* Daud.

16 Jagalah aku, oh Allah, karena aku berlindung kepada-Mu.[e]
2 Aku berkata kepada Yehuwa, ”Engkaulah Yehuwa, satu-satunya Sumber kebaikan bagiku.
3 Dan orang-orang suci di bumi,
Orang-orang yang mulia itu, sangat aku sukai.”[f]
4 Banyak sekali derita orang-orang yang bersemangat melayani allah-allah lain.[g]
Aku tidak akan pernah memberikan persembahan minuman berupa darah kepada mereka,
Dan bibirku tidak akan menyebutkan nama mereka.*[h]
5 Melayani Yehuwa adalah bagianku, jatahku,[i] dan Dia memenuhi cawanku.[j]
Engkau menjaga warisanku.
6 Tempat-tempat yang indah sudah ditetapkan untukku.
Aku puas dengan warisanku.[k]
7 Aku akan memuji Yehuwa, yang menasihati aku.[l]

15:2 *Atau ”hidupnya berintegritas”. **15:3** *Atau ”mencela”.

15:4 *Lit.: ”takut kepada”. #Lit.: ”sumpah”. **15:5** *Atau ”tidak akan pernah digoyahkan”. **16:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **16:4** *Maksudnya, nama dewa-dewa.

PASAL 14
a Pkh 7:29
b Kel 15:16
c Mz 9:9; Mz 142:5
d Rm 11:26, 27

PASAL 15
e Mz 2:6; Mz 24:3, 4
f Mz 1:1
g Yes 33:15, 16; Kis 10:34, 35
h Ams 3:32; Ef 4:25
i Im 19:16; Mz 101:5; Ams 20:19
j Ams 14:21; Rm 12:17
k Kel 23:1
l Est 3:2

Kolom 2
a Yos 9:18-20; Hak 11:34, 35; Mz 50:14; Mat 5:33
b Kel 22:25
c Kel 23:8
d Mz 16:7, 8; Ams 12:3; 2Ptr 1:10

PASAL 16
e Mz 25:20
f Mz 119:63
g Ul 8:19; Mz 97:7; Yun 2:8
h Kel 23:13; Yos 23:6, 7
i Mz 73:26
j Mz 23:5
k Mz 78:55
l Yes 48:17

Di malam hari pun pikiranku yang terdalam* mengoreksi aku.[a]
8 Aku selalu melihat Yehuwa di depanku.[b]
Aku tidak akan pernah goyah, karena Dia ada di sebelah kananku.[c]
9 Maka hatiku gembira, diriku* sangat bahagia.
Dan hidupku# aman.
10 Sebab Engkau tidak akan meninggalkan aku* di Kuburan.#[d]
Engkau tidak akan membiarkan hamba-Mu yang setia melihat lubang kubur.△[e]
11 Engkau membuatku tahu jalan kehidupan.[f]
Berada di hadapan-Mu membuatku sangat gembira;[g]
Berada di sebelah kanan-Mu membuatku bahagia selamanya.

Doa Daud.

17 Dengarlah permohonanku meminta keadilan, oh Yehuwa;
Perhatikanlah seruanku minta tolong;
Dengarkanlah doaku yang tulus ini.[h]
2 Semoga Engkau membuat keputusan yang adil bagiku;[i]
Semoga mata-Mu melihat apa yang benar.
3 Engkau telah menyelidiki hatiku, Engkau telah memeriksa aku pada waktu malam;[j]
Engkau telah memurnikan aku;[k]
Engkau akan lihat bahwa aku tidak membuat rencana jahat,
Dan aku tidak berbuat salah dengan kata-kataku.
4 Tidak soal apa yang orang lain lakukan,
Aku menjauhi jalan para perampok, sesuai dengan perkataan-Mu.[a]
5 Biarlah langkahku tetap mengikuti jejak-Mu
Agar kakiku tidak tersandung.[b]
6 Aku berseru kepada-Mu, karena Engkau akan menjawabku,[c] oh Allah.
Arahkanlah telinga-Mu kepadaku.* Dengarlah kata-kataku.[d]
7 Tunjukkan kasih setia-Mu dengan hal-hal yang mengagumkan,[e]
Oh Penyelamat bagi orang yang berlindung di tangan kanan-Mu,
Yang berlindung dari orang-orang yang memberontak melawan-Mu.
8 Jagalah aku seperti biji mata-Mu;[f]
Sembunyikan aku dalam naungan sayap-Mu.[g]
9 Lindungi aku dari orang jahat yang menyerangku,
Dari musuh-musuhku yang mengepung dan mau membunuh aku.[h]
10 Mereka tidak berperasaan;*
Mulut mereka berbicara dengan sombong;
11 Sekarang mereka mengepung kami;[i]
Mereka mencari kesempatan untuk menjatuhkan* kami.
12 Masing-masing seperti singa yang ingin mencabik-cabik mangsanya,
Seperti singa muda yang mengintai di tempat tersembunyi.

PASAL 16
a Mz 17:3; Mz 26:2
b Mz 139:17, 18
c Mz 73:23; Kis 2:25-28
d Mz 49:15; Kis 2:31; Kis 3:15; Why 1:17, 18
e Ayb 14:13, 14; Kis 13:34-37
f Ams 12:28
g Mz 21:6; Mat 5:8

PASAL 17
h Mz 145:18
i Mz 37:5, 6
j Mz 11:5; Mz 16:7; 1Kor 4:4
k Mz 26:2; Mal 3:3; 1Ptr 1:6, 7

Kolom 2
a Mz 119:9
b Mz 18:36; Mz 94:18; Mz 119:133; Mz 121:3
c Mz 55:16
d Yes 37:17
e Mz 31:21; Rat 3:22
f Ul 32:9, 10; Za 2:8
g Rut 2:12; Mz 36:7; Mz 57:1
h 1Sam 24:11; Mz 35:4
i 1Sam 23:26

16:7 *Atau ”perasaanku yang terdalam”. Lit.: ”ginjalku”. **16:9** *Lit.: ”kemuliaanku”. #Atau ”tubuhku”. **16:10** *Atau ”jiwaku”. #Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. △Atau mungkin ”melihat kemusnahan”.

17:6 *Atau ”Membungkuklah dan dengarkanlah aku”. **17:10** *Atau ”Mereka tertutup dengan lemak mereka sendiri”. **17:11** *Atau ”membanting”.

13 Bertindaklah, oh Yehuwa, lawanlah[a] dan kalahkan orang jahat itu;
Dengan pedang-Mu, selamatkan aku darinya;
14 Dengan tangan-Mu, oh Yehuwa, selamatkan aku
Dari orang-orang di dunia* ini, yang hanya peduli pada kehidupan sekarang,[b]
Dari orang-orang yang Kauberi hal-hal baik[c]
Dan yang meninggalkan warisan untuk anak mereka yang banyak.
15 Tapi aku, aku akan memandang wajah-Mu karena aku berbuat benar;
Aku puas saat terbangun di hadapan-Mu.*[d]

Kepada pemimpin musik.
Dari Daud, hamba Yehuwa.
Dia menulis lagu ini untuk Yehuwa pada hari Yehuwa menyelamatkan dia dari tangan semua musuhnya dan dari tangan Saul. Dia berkata:[e]

18 Aku menyayangi-Mu, oh Yehuwa, kekuatanku.[f]
2 Yehuwa adalah tebing batuku dan bentengku, Dialah Penyelamatku.[g]
Allahku adalah gunung batuku,[h] tempat aku berlindung,
Perisaiku dan Penyelamatku yang kuat,* tempat berlindungku# yang aman.[i]
3 Aku berseru kepada Yehuwa, yang pantas dipuji,
Dan aku akan diselamatkan dari musuh-musuhku.[j]
4 Tali-tali kematian melilit aku;[k]
Banjir bandang orang jahat membuatku takut.[l]
5 Tali-tali Kuburan* melilitku;
Jerat-jerat kematian ada di depanku.[a]
6 Saat susah, aku berseru kepada Yehuwa,
Aku terus menjerit minta tolong kepada Allahku.
Dari bait-Nya, Dia mendengar suaraku,[b]
Dan jeritanku minta tolong sampai ke telinga-Nya.[c]
7 Lalu bumi mulai berguncang dan bergoyang;[d]
Fondasi gunung-gunung gemetar
Dan berguncang ke sana kemari karena kemarahan-Nya.[e]
8 Asap mengepul dari hidung-Nya,
Dan api menyembur dari mulut-Nya;[f]
Bara api berkobar dari diri-Nya.
9 Ketika Dia turun, Dia membuat langit membungkuk,[g]
Dan awan hitam ada di bawah kaki-Nya.[h]
10 Dia terbang mengendarai kerub.[i]
Dia menukik di atas sayap makhluk roh.*[j]
11 Dia menyelimuti diri dengan kegelapan;[k]
Awan hujan yang gelap dan tebal[l]
Menjadi kemah di sekeliling-Nya.
12 Dari kilatan cahaya di hadapan-Nya,
Hujan es dan bara api menembus awan-awan.
13 Lalu Yehuwa mulai mengguntur di langit;[m]
Yang Mahatinggi mengeluarkan suara-Nya[n]
Dengan hujan es dan bara api.

17:14 *Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah. **17:15** *Atau "untuk melihat rupa-Mu". **18:2** *Lit.: "tanduk keselamatanku". Lihat "Tanduk" di Daftar Istilah. #Atau "tempat tinggiku".

18:5 *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **18:10** *Atau "sayap angin".

PASAL 17
a Mz 7:6
b Mz 73:12
c Mat 5:45
d Mz 65:4

PASAL 18
e 2Sam 22:1
f Mz 18:32; Yes 12:2
g Mz 3:3; Mz 37:39, 40; Mz 40:17
h Ul 32:4
i Kej 15:1; 2Sam 22:2-4
j Mz 50:15
k 1Sam 20:3; Mz 116:3
l 2Sam 20:1; 2Sam 22:5, 6; Mz 22:16

Kolom 2
a Pkh 9:12
b Mz 11:4
c 2Sam 22:7; Mz 10:17; Mz 34:15; 1Ptr 3:12
d Hak 5:4
e 2Sam 22:8-16; Mz 77:18
f Yes 30:27
g Mz 144:5; Yes 64:1
h 2Sam 22:10
i Mz 99:1
j Mz 104:3; Ibr 1:7
k Mz 97:2
l Ayb 36:29
m 1Sam 2:10; 1Sam 7:10
n 2Sam 22:14; Mz 29:3

14 Dia melepaskan panah-panah-Nya dan mencerai-beraikan musuh-musuhku;[a]
Dia memancarkan kilat dan mengacaukan mereka.[b]
15 Dasar-dasar sungai terlihat;[c]
Fondasi-fondasi bumi tersingkap oleh bentakan-Mu, oh Yehuwa,
Oleh semburan napas-Mu.[d]
16 Dia mengulurkan tangan-Nya dari tempat tinggi;
Dia memegangku dan menarikku keluar dari air yang dalam.[e]
17 Dia menyelamatkan aku dari musuhku yang kuat,[f]
Dari orang-orang yang membenciku, yang lebih kuat daripada aku.[g]
18 Mereka menantang aku saat aku ditimpa bencana,[h]
Tapi Yehuwa membantuku.
19 Dia membawa aku ke tempat yang aman;*
Dia menyelamatkan aku karena Dia senang kepadaku.[i]
20 Yehuwa memberiku upah sesuai dengan perbuatanku yang benar;[j]
Dia memberiku imbalan karena aku tidak bersalah.[k]
21 Aku selalu mengikuti jalan-jalan Yehuwa,
Dan aku tidak berbuat jahat dengan meninggalkan Allahku.
22 Semua perintah-Nya* aku ingat;
Peraturan-Nya tidak akan aku abaikan.
23 Aku akan tetap tidak bercela di hadapan-Nya,[l]
Dan aku akan menjauhi kesalahan.[m]
24 Semoga Yehuwa memberiku imbalan sesuai dengan perbuatanku yang benar,[n]
Karena aku tidak bersalah di hadapan-Nya.[a]
25 Engkau setia kepada orang yang setia;[b]
Engkau bertindak tanpa cela kepada orang yang tanpa cela,[c]
26 Engkau tulus kepada orang yang tulus,[d]
Tapi Engkau bertindak cerdik terhadap orang yang licik.[e]
27 Engkau menyelamatkan orang kecil,*[f]
Tapi Engkau merendahkan orang# sombong.[g]
28 Engkaulah yang menyalakan penerangku, oh Yehuwa,
Allahku yang menerangi kegelapanku.[h]
29 Dengan bantuan-Mu, aku bisa menyerang gerombolan perampok;[i]
Dengan kekuatan dari Allah, aku bisa melompati tembok.[j]
30 Jalan Allah yang benar itu sempurna;[k]
Perkataan Yehuwa itu murni.*[l]
Dia perisai bagi semua yang berlindung kepada-Nya.[m]
31 Adakah Allah selain Yehuwa?[n]
Adakah gunung batu selain Allah kita?[o]
32 Allah yang benarlah yang menguatkan aku,[p]
Dan Dia akan membuat jalanku sempurna.[q]
33 Dia membuat kakiku selincah kaki rusa;
Dia membuatku berdiri kokoh di lereng terjal.[r]
34 Dia melatih tanganku untuk berperang;
Lenganku bisa melengkungkan* busur panah tembaga.

PASAL 18
a Yes 30:30
b Ayb 36:32; Mz 144:6
c Mz 74:15; Mz 106:9; Mz 114:1, 3
d Kel 15:8; 2Sam 22:16
e 2Sam 22:17-20; Mz 124:2-4
f Mz 3:7
g Mz 35:10
h 1Sam 19:11; 1Sam 23:26
i Mz 149:4
j 1Sam 26:23; 1Raj 8:32
k 1Sam 24:11; 2Sam 22:21-25; Mz 24:3, 4
l Mz 84:11
m 2Sam 22:24; Ams 14:16
n Yes 3:10; Ibr 11:6

Kolom 2
a 2Sam 22:25; Ams 5:21
b Mz 97:10
c 2Sam 22:26-31; Ayb 34:11; Yer 32:19
d Mat 5:8
e Mz 125:5
f Ayb 34:28
g Ams 6:16, 17; Yes 2:11; Luk 18:14
h Mz 97:11; Yes 42:16
i 2Sam 5:19; Ibr 11:32-34
j 2Sam 22:30; Flp 4:13
k Ul 32:4; Dan 4:37; Why 15:3
l Mz 12:6; Mz 19:8
m Mz 18:2; Mz 84:11
n Mz 86:8; Yes 45:5
o Ul 32:31; 1Sam 2:2; 2Sam 22:32-43
p Mz 84:5, 7
q Yes 26:7
r Hab 3:19

18:19 *Atau ”yang luas”. **18:22** *Lit.: ”keputusan hukum-Nya”. **18:27** *Atau ”orang yang menderita”. #Lit.: ”mata”. **18:30** *Atau ”teruji oleh api”. **18:34** *Atau ”memasang tali”.

35 Engkau memberiku perisai keselamatan-Mu,[a]
Tangan kanan-Mu menopang* aku,
Dan kerendahan hati-Mu membuatku mulia.[b]
36 Engkau melebarkan jalan yang kulalui;
Kakiku* tidak akan terpeleset.[c]
37 Aku akan mengejar dan menyusul musuh-musuhku;
Aku tidak akan pulang sebelum mereka musnah.
38 Aku akan menghancurkan mereka sampai mereka tidak bisa bangun lagi;[d]
Mereka akan jatuh di bawah kakiku.
39 Engkau akan memberiku kekuatan untuk berperang;
Engkau akan membuat musuh-musuhku jatuh di hadapanku.[e]
40 Engkau akan membuat musuh-musuhku lari dariku,
Dan orang-orang yang membenciku akan kumusnahkan.*[f]
41 Mereka berteriak minta tolong, tapi tidak ada yang menolong;
Mereka bahkan berseru kepada Yehuwa, tapi Dia tidak menjawab.
42 Aku akan menumbuk mereka sehalus debu yang ditiup angin;
Aku akan membuang mereka seperti lumpur di jalan.
43 Engkau akan menyelamatkan aku dari serangan bangsaku.[g]
Engkau akan menjadikan aku kepala bangsa-bangsa.[h]
Bangsa yang tidak kukenal akan melayani aku.[i]

44 Mendengar tentang aku saja, mereka akan taat kepadaku;
Orang-orang asing akan datang menunduk-nunduk kepadaku.[a]
45 Orang-orang asing akan kehilangan keberanian;
Mereka akan keluar dari benteng mereka dengan gemetar.
46 Yehuwa itu hidup! Terpujilah Gunung Batuku![b]
Diagungkanlah Allah yang menyelamatkan aku![c]
47 Allah yang benar membalas demi aku;[d]
Dia membuat bangsa-bangsa takluk kepadaku.
48 Dia melepaskan aku dari musuhku yang marah;
Engkau mengangkat aku tinggi-tinggi, jauh di atas para penyerangku;[e]
Engkau menyelamatkan aku dari orang yang kejam.
49 Karena itulah aku akan memuliakan-Mu di antara bangsa-bangsa, oh Yehuwa,[f]
Dan menyanyikan pujian* bagi nama-Mu.[g]
50 Dia menyelamatkan raja yang Dia pilih dengan kemenangan besar;*[h]
Dia menunjukkan kasih setia kepada orang yang Dia lantik,#[i]
Kepada Daud dan keturunannya△ selamanya.[j]

Kepada pemimpin musik.
Melodi Daud.

19 Langit menyatakan kemuliaan Allah;[k]
Angkasa memberitakan karya tangan-Nya.[l]
2 Hari demi hari, kata-kata mereka meluap-luap;

PASAL 18
a Kej 15:1; Ul 33:29; Mz 28:7
b 2Sam 22:36; Mz 113:6-8
c Mz 17:5
d Mz 2:8, 9
e Mz 44:5
f 2Sam 22:41; Mz 34:21
g 1Sam 30:6
h 2Sam 8:3; Mz 2:8
i 2Sam 22:44-46

Kolom 2
a Ul 33:29
b Ul 32:4
c Kel 15:2; 2Sam 22:47-49
d Ul 32:35; Nah 1:2; Rm 12:19
e 2Sam 7:9; Mz 59:1
f Ul 32:43; Mz 117:1; Yes 11:10
g 2Sam 22:50, 51; 1Taw 16:9; Rm 15:9
h Mz 2:6; Mz 144:10
i 2Sam 7:15-17; 1Raj 3:6
j Mz 89:20, 36; Yes 9:7; Luk 1:32, 33; Why 5:5

PASAL 19
k Mz 8:3, 4; Yes 40:22; Rm 1:20
l Mz 150:1; Why 4:11

18:35 *Atau "mendukung". **18:36** *Atau "Pergelangan kakiku". **18:40** *Lit.: "kubungkam".

18:49 *Atau "bermain musik". **18:50** *Atau "keselamatan besar". #Lit.: "urapi". △Atau "benihnya".

Malam demi malam, mereka menyingkapkan pengetahuan tentang Dia.

3 Tanpa ucapan, tanpa kata;
Suara mereka tak terdengar.

4 Tapi suara* mereka sampai ke seluruh bumi,
Dan berita mereka ke ujung-ujung bumi.[#a]
Allah mendirikan kemah di langit untuk matahari,

5 Yang seperti pengantin laki-laki yang keluar dari kamar pengantinnya,
Yang bergembira seperti pria kuat yang berlari di lintasannya.

6 Dia muncul dari ujung langit yang satu,
Dan berputar ke ujung yang lain;[b]
Dan tidak ada yang tersembunyi dari panasnya.

7 Hukum Yehuwa itu sempurna,[c] memulihkan tenaga.*[d]
Pengingat dari Yehuwa itu bisa dipercaya,[e] membuat orang yang tak berpengalaman menjadi bijaksana.[f]

8 Petunjuk Yehuwa itu benar, membuat hati gembira;[g]
Perintah Yehuwa itu bersih, membuat mata terbuka.[h]

9 Rasa hormat* kepada Yehuwa[i] itu murni, bertahan selamanya.
Keputusan# Yehuwa itu benar, adil semuanya.[j]

10 Semuanya lebih berharga daripada emas,
Daripada banyak emas murni,*[k]
Dan lebih manis daripada madu,[l] madu yang menetes dari sarang lebah.

11 Oleh semua itu, hamba-Mu diperingatkan;[a]
Kalau dijalankan, ada upah yang besar.[b]

12 Siapa yang bisa menyadari kesalahannya sendiri?[c]
Ampunilah aku dari dosa yang tak kusadari.

13 Cegahlah hamba-Mu agar tidak bertindak lancang;[d]
Jangan biarkan aku dikuasai tindakan seperti itu.[e]
Maka aku akan menjadi tidak bercela,[f]
Dan bebas dari dosa serius.*

14 Semoga kata-kata dari mulutku dan renungan hatiku
Membuat-Mu senang,[g] oh Yehuwa, Gunung Batuku[h] dan Penebusku.[i]

Kepada pemimpin musik.
Melodi Daud.

20 Semoga Yehuwa menjawab doamu di saat susah.
Semoga nama Allah Yakub melindungimu.[j]

2 Semoga Dia mengirim bantuan dari tempat kudus-Nya[k]
Dan menguatkanmu dari Zion.[l]

3 Semoga Dia mengingat semua persembahanmu;
Semoga Dia senang menerima* persembahan bakaranmu. (*Sela*)

4 Semoga Dia mengabulkan keinginan hatimu[m]
Dan membuat semua rencanamu* berhasil.

5 Kita akan bersorak gembira karena kemenanganmu;*[n]
Kita akan mengangkat bendera-bendera kita dengan nama Allah kita.[o]

19:4 *Atau mungkin ”tali pengukur”. #Atau ”tanah yang subur”. **19:7** *Atau ”jiwa”. **19:9** *Lit.: ”Takut”. #Atau ”Penghakiman”. **19:10** *Atau ”yang dimurnikan”.

19:13 *Atau ”banyak pelanggaran”. **20:3** *Lit.: ”menganggap sebagai lemak”. **20:4** *Atau ”niatmu”. **20:5** *Lit.: ”keselamatanmu”.

PASAL 19
a Rm 10:18
b Mz 104:19
c Mz 119:72
d Mz 23:3
e Mz 119:111, 129
f Ams 1:5; 2Tim 3:15
g 2Taw 24:9, 10
h Ams 4:4; Ams 6:23; Mat 6:22
i Ul 10:12; Ams 1:7; Mal 3:16
j Mz 119:137, 160; Why 16:7
k Mz 119:127; Ams 8:10
l Mz 119:103; Ams 16:24

Kolom 2
a Mz 119:11
b Mz 119:165
c 1Kor 4:4
d Kej 20:6; Ul 17:12; 1Sam 15:23; 2Sam 6:7; 2Taw 26:16-18
e Mz 119:133
f Yes 38:3
g Mz 49:3; Mz 51:15; Mz 143:5; Flp 4:8
h Mz 18:2
i Ayb 19:25; Yes 43:14

PASAL 20
j Mz 9:10; Ams 18:10
k 2Taw 20:8, 9
l 2Sam 5:7; Mz 50:2; Mz 134:3
m Mz 21:1, 2
n Mz 59:16
o 1Sam 17:45

Semoga Yehuwa memenuhi
semua permintaanmu.

6 Sekarang aku tahu bahwa
Yehuwa menyelamatkan
orang yang Dia lantik.*[a]
Dia menjawab doanya dari
tempat suci-Nya di surga
Dengan kemenangan#
besar melalui tangan
kanan-Nya.[b]

7 Ada yang mengandalkan
kereta perang dan ada
yang mengandalkan kuda,[c]
Tapi kita memanggil nama
Yehuwa Allah kita.[d]

8 Mereka roboh dan jatuh,
Tapi kita bangkit dan tegak
kembali.[e]

9 Oh Yehuwa, selamatkanlah
raja![f]
Jawablah kami saat kami
minta tolong.[g]

Kepada pemimpin musik.
Melodi Daud.

21 Oh Yehuwa, raja bergembira karena kekuatan-Mu;[h]
Dia sangat gembira karena
keselamatan yang Engkau
berikan![i]

2 Engkau telah mengabulkan
keinginan hatinya,[j]
Dan Engkau tidak menolak
permintaannya. (*Sela*)

3 Engkau menyambut dia
dengan banyak berkat;
Engkau memasang mahkota
dari emas murni* di kepalanya.[k]

4 Dia meminta kehidupan
dari-Mu, dan umur panjang
Engkau berikan kepadanya,[l]
Hidup selama-lamanya.

5 Dia menjadi sangat mulia
karena keselamatan
dari-Mu.[m]
Engkau membuat dia
terhormat dan agung.

6 Engkau membuat dia
diberkati selamanya;[a]
Engkau membuat dia gembira karena Engkau bersamanya.*[b]

7 Raja percaya kepada
Yehuwa;[c]
Dia tidak akan pernah goyah
karena kasih setia Yang
Mahatinggi.[d]

8 Tangan-Mu akan menangkap
semua musuh-Mu;
Tangan kanan-Mu akan
menangkap orang-orang
yang membenci-Mu.

9 Pada waktu yang Kautentukan untuk memeriksa
mereka,
Engkau akan menjadikan
mereka seperti perapian
yang menyala-nyala.
Yehuwa akan menelan mereka dalam kemarahan-Nya,
dan api akan melalap
mereka.[e]

10 Engkau akan melenyapkan
keturunan* mereka dari
bumi,
Dan anak cucu mereka dari
antara anak-anak manusia.

11 Mereka berniat jahat
terhadap Engkau;[f]
Mereka merancang siasat
yang akan gagal.[g]

12 Engkau akan membuat
mereka mundur[h]
Dengan mengarahkan
busur panah-Mu*
kepada mereka.#

13 Bertindaklah, oh Yehuwa,
tunjukkan kekuatan-Mu.
Kami akan menyanyikan
pujian* tentang kehebatan-Mu.

20:6 *Lit.: ”urapi”. #Atau ”keselamatan”. **21:3** *Atau ”yang dimurnikan”.

21:6 *Atau ”karena berada di hadapan-Mu”. **21:10** *Atau ”buah rahim”. **21:12** *Lit.: ”tali busur-Mu”. #Lit.: ”ke muka mereka”. **21:13** *Lit.: ”bernyanyi dan bermain musik”.

PASAL 20
a Mz 2:2, 4
b Mz 17:7
c Mz 33:17; Yes 31:1
d 2Taw 14:11; 2Taw 20:12; 2Taw 32:8
e Hak 5:31; Mz 125:1
f Mz 18:50
g Mz 44:4

PASAL 21
h Mz 63:11
i Mz 28:7
j Mz 2:8; Mz 20:4
k 2Sam 12:30
l Mz 13:3; Mz 61:6
m 2Sam 7:8, 9

Kolom 2
a Mz 72:17
b Mz 16:11; Mz 45:7
c 1Sam 30:6
d Mz 16:8
e Ul 32:22; Mz 110:5; Mal 4:1
f Mz 34:16
g Mz 2:1
h Mz 9:3; Mz 56:9

Kepada pemimpin musik:
Berdasarkan ”Rusa di Kala Fajar”.*
Melodi Daud.

22 Allahku, Allahku, kenapa Engkau meninggalkan aku?[a]
Kenapa Engkau tidak datang menyelamatkan aku?
Kenapa Engkau tidak mendengar tangisanku?[b]

2 Allahku, di siang hari aku terus memanggil;
Di malam hari aku terus memohon,
Tapi Engkau tidak menjawab.[c]

3 Padahal Engkau kudus,[d]
Engkau dipuji-puji* Israel.

4 Leluhur kami percaya kepada-Mu;[e]
Mereka percaya, dan Engkau selalu menyelamatkan mereka.[f]

5 Mereka berseru kepada-Mu, dan mereka diselamatkan;
Mereka percaya kepada-Mu, dan mereka tidak dikecewakan.*[g]

6 Tapi aku ini seperti cacing, bukan manusia,
Diejek dan dihina orang.[h]

7 Orang-orang yang melihatku menertawai aku;[i]
Mereka mengejek dan menggeleng-gelengkan kepala[j] sambil berkata,

8 ”Dia percaya kepada Yehuwa. Biar Allah yang bebaskan dia!
Biar Allah yang selamatkan dia, kalau Allah memang sayang kepadanya!”[k]

9 Engkaulah yang mengeluarkan aku dari rahim,[l]
Yang membuat aku merasa aman di pangkuan* ibuku.

10 Engkau merawat aku* sejak lahir;
Sejak dari rahim ibuku, Engkau sudah menjadi Allahku.

11 Jangan jauh-jauh dariku, karena kesusahan sudah dekat,[a]
Dan aku tidak punya penolong lain.[b]

12 Banyak banteng muda mengepung aku;[c]
Banteng-banteng yang kuat dari Basyan mengelilingi aku.[d]

13 Mereka membuka mulut lebar-lebar di depanku[e]
Bagai singa yang mengaum dan mencabik-cabik mangsanya.[f]

14 Tenagaku habis tercurah seperti air;
Semua tulangku lepas dari sendinya.
Hatiku menjadi seperti lilin,*[g]
Yang meleleh dalam diriku.[h]

15 Kekuatanku mengering seperti suatu pecahan tanah liat;[i]
Lidahku melekat pada langit-langit mulutku;[j]
Kautinggalkan aku dalam lubang agar aku mati.[k]

16 Anjing-anjing mengepung aku;[l]
Seperti gerombolan penjahat, mereka mengerumuni aku,[m]
Seperti singa, mereka menerkam tangan dan kakiku.[n]

17 Mereka melihat dan memandangi aku.
Tulang-tulangku kelihatan.*[o]

18 Mereka membagi-bagi bajuku untuk mereka sendiri,

PASAL 22
a Mz 22:16; Mat 27:46; Mrk 15:34
b Ibr 5:7
c Mz 42:3
d Yes 6:3; 1Ptr 1:15
e Kej 15:1, 6
f Kel 14:13; Ibr 11:32-34
g Mz 25:2; Mz 99:6; Rm 10:11
h Mz 31:11; Yes 53:3
i Mz 35:16
j Mz 109:25
k Mat 27:41-43; Luk 23:35, 36
l Mz 71:6; Mz 139:16

Kolom 2
a Mz 10:1
b Luk 23:46; Ibr 5:7
c Mz 68:30
d Yeh 39:18
e Mat 26:4
f Mz 57:4; 1Ptr 5:8
g Luk 22:44; Yoh 12:27
h Mat 26:38; Mrk 14:33
i Ams 17:22
j Yoh 19:28
k Yes 53:12; 1Kor 15:3, 4
l Mz 59:5, 6; Luk 22:63
m Mz 86:14
n Mat 27:35; Yoh 20:25
o Mz 34:20; Yoh 19:36

22:Superskripsi *Mungkin nada atau gaya musik. **22:3** *Atau ”bertakhta di atas pujian; dikelilingi pujian”. **22:5** *Atau ”dipermalukan”. **22:9** *Atau ”dada”.

22:10 *Lit.: ”Aku telah dilemparkan kepada-Mu”. **22:14** *Tampaknya memaksudkan lilin lebah. **22:17** *Lit.: ”Aku bisa menghitung semua tulangku”.

Dan mereka melempar undi atas pakaianku.[a]

19 Tapi Engkau, oh Yehuwa, jangan jauh-jauh dariku.[b]
Engkaulah kekuatanku, cepatlah tolong aku.[c]

20 Selamatkan aku dari pedang,
Nyawaku yang berharga dari cengkeraman anjing-anjing.[d]

21 Selamatkan aku dari mulut singa[e] dan dari tanduk banteng liar;
Jawablah dan selamatkan aku.

22 Nama-Mu akan kuberitahukan kepada saudara-saudaraku;[f]
Aku akan memuji-Mu di tengah-tengah jemaat.[g]

23 Kalian yang menghormati* Yehuwa, pujilah Dia!
Semua keturunan# Yakub, muliakanlah Dia![h]
Keturunan△ Israel, hormatilah Dia!

24 Dia tidak menghina orang yang tertindas atau meremehkan penderitaannya;[i]
Dia tidak membuang muka dari orang itu.[j]
Saat orang itu minta tolong, Dia mendengarnya.[k]

25 Aku akan memuji-Mu dalam jemaat yang besar;[l]
Aku akan memenuhi ikrarku# di depan orang-orang yang menghormati* Engkau.

26 Orang lembut hati akan makan dan kenyang;[m]
Orang yang mencari Yehuwa akan memuji Dia.[n]
Semoga kalian* hidup selamanya.

27 Seluruh bumi akan ingat Yehuwa dan kembali kepada-Nya.
Semua suku bangsa akan sujud di hadapan-Nya.[a]

28 Sebab Yehuwa adalah Raja;[b]
Dia berkuasa atas bangsa-bangsa.

29 Semua orang kaya* di bumi akan makan dan sujud;
Semua orang yang turun ke debu akan berlutut di hadapan-Nya;
Tidak ada yang bisa memperpanjang hidupnya.#

30 Keturunan mereka* akan melayani Dia;
Generasi berikutnya akan diberi tahu tentang Yehuwa.

31 Mereka akan datang dan menceritakan perbuatan-Nya yang benar.
Kepada bangsa yang akan lahir nanti,
Mereka akan memberi tahu apa yang telah Dia lakukan.

Melodi Daud.

23 Yehuwa-lah Gembalaku.[c]
Aku tidak akan kekurangan apa pun.[d]

2 Dia bawa aku untuk berbaring di padang rumput;
Dia tuntun aku ke tempat istirahat yang banyak airnya.*[e]

3 Dia segarkan aku.[f]
Dia tuntun aku di jalan* yang benar demi nama-Nya.[g]

4 Meski aku berjalan di lembah yang gelap gulita,[h]
Aku tidak takut bahaya,[i]
Karena Engkau bersamaku;[j]
Kayu dan tongkat-Mu membuatku merasa aman.*

5 Kausajikan makanan untukku di hadapan musuh-musuhku.[k]

22:23, 25 *Lit.: ”takut kepada”. **22:23** #Lit.: ”benih”. △Lit.: ”Benih”. **22:25** #Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **22:26** *Lit.: ”jantung kalian”. **22:29** *Lit.: ”orang yang gemuk”. #Atau ”bisa membuat jiwanya tetap hidup”. **22:30** *Lit.: ”Suatu benih”. **23:2** *Atau mungkin ”ke air yang tenang”. **23:3** *Lit.: ”jalan setapak”. **23:4** *Atau ”menghibur aku”.

PASAL 22
a Mrk 15:24; Luk 23:34; Yoh 19:23, 24
b Mz 10:1
c Mz 40:13
d Mz 22:16
e Mz 35:17
f Yoh 17:6
g Mz 40:9; Ibr 2:11, 12
h Mz 50:23
i Mz 34:6; Mz 69:33
j Bil 6:25
k Ibr 5:7
l Mz 35:18; Mz 40:10; Mz 111:1
m Mz 37:11; Yes 65:13
n Zef 2:3

Kolom 2
a Kej 22:18; Why 7:9; Why 15:4
b 1Taw 29:11; Why 11:17

PASAL 23
c Mz 80:1; Yer 23:3; Yeh 34:12; 1Ptr 2:25
d Mz 34:9; Mz 84:11; Mat 6:33; Flp 4:19; Ibr 13:5
e Yeh 34:13, 14
f Mz 19:7; Mz 51:12
g Mz 31:3
h Ayb 38:17
i Mz 3:6; Mz 27:1; Yes 41:10
j Yes 43:2; Rm 8:31
k Mz 22:26; Mz 31:19

Kepalaku Kausegarkan dengan minyak;[a]
Cawanku* terisi penuh.[b]
6 Kebaikan dan kasih setia-Mu akan bersamaku* sepanjang hidupku.[c]
Aku akan tinggal di rumah Yehuwa seumur hidupku.[d]

Mazmur Daud.
Sebuah melodi.

24 Yehuwa-lah pemilik bumi dan segala isinya,[e]
Tanah yang subur dan semua yang tinggal di sana.
2 Dia telah mendirikan bumi di atas lautan[f]
Dan membuatnya kokoh di atas sungai-sungai.
3 Siapa yang boleh naik ke gunung Yehuwa?[g]
Siapa yang boleh berdiri di tempat kudus-Nya?
4 Orang yang tidak bersalah dan hatinya murni,[h]
Yang tidak bersumpah palsu demi diri-Ku,*
Juga tidak bersumpah untuk menipu.[i]
5 Dia akan mendapat berkat dari Yehuwa[j]
Dan keadilan dari Allah* Penyelamatnya.[k]
6 Seperti itulah orang-orang yang mencari Allah,
Yang berupaya menyenangkan Engkau,* oh Allah Yakub. (*Sela*)
7 Gerbang-gerbang, angkat dirimu tinggi-tinggi;[l]
Pintu-pintu tua, terbukalah,*
Supaya Raja yang mulia bisa masuk![m]
8 Siapa Raja yang mulia ini?
Yehuwa, yang kuat dan perkasa,[n]
Yehuwa, yang tak terkalahkan dalam pertempuran.[a]
9 Gerbang-gerbang, angkat dirimu tinggi-tinggi;[b]
Pintu-pintu tua, terbukalah,
Supaya Raja yang mulia bisa masuk!
10 Siapakah dia, Raja yang mulia ini?
Yehuwa yang berbala tentara;
Dialah Raja yang mulia itu.[c]
(*Sela*)

Mazmur Daud.

א [*Alef*]

25 Kepada-Mu, oh Yehuwa, aku berdoa.*

ב [*Bet*]

2 Allahku, aku percaya kepada-Mu;[d]
Jangan biarkan aku dipermalukan.[e]
Jangan biarkan aku ditertawai musuh-musuhku.[f]

ג [*Gimel*]

3 Orang yang berharap kepada-Mu pasti tidak akan dipermalukan,[g]
Tapi orang yang berkhianat akan malu.[h]

ד [*Dalet*]

4 Beri tahu aku jalan-jalan-Mu, oh Yehuwa;[i]
Ajarlah aku jalan-jalan-Mu.[j]

ה [*He*]

5 Bawa aku ke jalan-Mu yang benar dan ajarlah aku,[k]
Karena Engkaulah Allah Penyelamatku.

ו [*Waw*]

Aku selalu berharap kepada-Mu.

ז [*Zayin*]

6 Oh Yehuwa, ingatlah belas kasihan dan kasih setia-Mu,[l]
Yang selalu Engkau tunjukkan.*[m]

23:5 *Atau ”Cangkirku”. **23:6** *Lit.: ”mengejarku”. **24:4** *Atau ”jiwa-Ku”, memaksudkan nyawa Yehuwa, yang disebutkan orang sewaktu bersumpah. **24:5** *Atau ”Dan dianggap benar oleh Allah”. **24:6** *Lit.: ”mencari muka-Mu”. **24:7** *Atau ”terangkatlah”.

25:1 *Atau ”aku berpaling”. **25:6** *Atau ”Yang ada sejak zaman dulu”.

PASAL 23
a Luk 7:46; Yak 5:14
b Mz 16:5
c Mz 103:17
d Mz 15:1-5; Mz 27:4; Mz 65:4; Mz 122:1

PASAL 24
e 1Taw 29:11; Ayb 41:11; 1Kor 10:26
f Kej 1:9; Ayb 38:11; Mz 136:6; Yer 5:22
g Mz 15:1-5
h 2Sam 22:21; Yes 33:15, 16; Mat 5:8
i Mz 34:12, 13; Mal 3:5
j Mz 128:1-5
k Yes 12:2
l Mz 118:19; Mz 122:2
m 2Sam 6:15; Mz 48:1-3
n Mz 93:1

Kolom 2
a Kel 15:3; 1Sam 17:47; 2Taw 20:15; Yes 42:13
b Mz 118:19
c 1Taw 29:11

PASAL 25
d Yes 26:3
e Rm 10:11
f Mz 41:11
g Mz 69:6
h Mz 31:17
i Kel 33:13; Mz 86:11; Mz 143:8
j Mz 27:11
k Mz 43:3
l Kel 34:6; Yes 55:3
m Mz 103:17; Mz 136:1

ח [*Het*]

7 Lupakanlah pelanggaranku
dan dosaku saat muda.
Ingatlah aku karena kasih
setia-Mu,[a]
Karena kebaikan-Mu,
oh Yehuwa.[b]

ט [*Tet*]

8 Yehuwa itu baik dan lurus,[c]
Karena itulah Dia mengajar
orang berdosa tentang
jalan yang harus diikuti.[d]

י [*Yod*]

9 Dia akan membimbing orang
lembut hati di jalan yang
benar;[e]
Dia akan mengajarkan jalan-
Nya kepada orang lembut
hati.[f]

כ [*Kaf*]

10 Bagi orang yang menaati
perjanjian[g] dan pengingat-
Nya,[h]
Semua jalan Yehuwa itu
penuh kasih setia dan
kesetiaan.

ל [*Lamed*]

11 Demi nama-Mu, oh Yehuwa,[i]
Ampunilah aku, meski
kesalahanku besar.

מ [*Mem*]

12 Siapa yang menghormati*
Yehuwa?[j]
Allah akan mengajar dia
tentang jalan yang harus
dia pilih.[k]

נ [*Nun*]

13 Dia akan menikmati apa
yang baik,[l]
Dan keturunannya* akan
memiliki bumi.[m]

ס [*Samekh*]

14 Yehuwa berteman akrab
dengan orang-orang yang
menghormati-Nya,*[n]
Dan Dia memberitahukan
perjanjian-Nya kepada
mereka.[o]

ע [*Ayin*]

15 Mataku selalu tertuju*
kepada Yehuwa,[a]
Karena Dia akan membebas-
kan kakiku dari jaring.#[b]

פ [*Pe*]

16 Arahkan muka-Mu kepadaku
dan kasihanilah aku,
Karena aku sendirian dan
tak berdaya.

צ [*Tsade*]

17 Hatiku semakin susah;[c]
Bebaskan aku dari deritaku.

ר [*Res*]

18 Lihatlah kesusahan dan
penderitaanku,[d]
Dan ampunilah semua
dosaku.[e]

19 Lihatlah betapa banyak
musuhku
Dan betapa besarnya
kebencian mereka
kepadaku.

ש [*Syin*]

20 Jagalah nyawaku dan
selamatkan aku.[f]
Jangan biarkan aku di-
permalukan, karena aku
berlindung kepada-Mu.

ת [*Taw*]

21 Semoga integritas* dan ke-
lurusan hati menjagaku,[g]
Karena aku berharap
kepada-Mu.[h]

22 Oh Allah, selamatkanlah*
Israel dari semua kesusah-
annya.

Mazmur Daud.

26 Beri aku keadilan,
oh Yehuwa, karena
aku berintegritas;*[i]
Kepada Yehuwa aku percaya
tanpa ragu sedikit pun.[j]

2 Periksalah aku, oh Yehuwa,
dan ujilah aku;

25:12 *Lit.: ”takut kepada”. **25:13** *Lit.: ”benihnya”. **25:14** *Lit.: ”takut kepada-Nya”.

25:15 *Atau ”Aku selalu berlindung”. #Atau ”jerat”. **25:21** *Lihat Daftar Istilah. **25:22** *Lit.: ”tebuslah”. **26:1** *Lihat ”Integritas” di Daftar Istilah.

PASAL 25

a Mz 6:4; Mz 51:1
b Kel 33:19; Mz 27:13
c Mz 92:15; Mz 119:68; Mz 145:9; Kis 14:17
d Mz 119:33; Yes 30:20; Mi 4:2
e Zef 2:3
f Mz 32:8
g Ul 29:1
h Mz 19:7
i Mz 31:3; Mz 79:9; Mz 109:21; Mz 143:11; Yeh 36:22; Dan 9:19; Mat 6:9
j Mz 111:10
k Mz 37:23
l Mz 31:19
m Mz 37:11
n Ams 3:32; Yoh 15:15
o Kej 18:17; Kej 22:17; Am 3:7

Kolom 2

a Mz 141:8
b Mz 91:3; Mz 124:6-8
c Mz 73:21
d 2Sam 16:12
e Mz 32:5; Mz 51:9
f Mz 17:8; Mz 121:7
g Mz 41:12
h Mz 37:34

PASAL 26

i 2Raj 20:3
j Mz 21:7

Murnikanlah pikiranku yang terdalam* dan hatiku.[a]
3 Sebab aku selalu memikirkan kasih setia-Mu,
Dan aku berjalan di jalan-Mu yang benar.[b]
4 Aku tidak bergaul* dengan penipu,[c]
Dan aku menjauhi orang yang menyembunyikan siapa dirinya.#
5 Aku benci berteman dengan orang bejat,[d]
Dan aku tidak mau bergaul* dengan orang jahat.[e]
6 Aku akan mencuci tanganku sebagai bukti aku tidak bersalah,
Dan aku akan mengelilingi mezbah-Mu, oh Yehuwa,
7 Untuk menyerukan ucapan syukur[f]
Dan memberitahukan semua perbuatan-Mu yang luar biasa.
8 Yehuwa, aku mencintai rumah tempat tinggal-Mu,[g]
Tempat kemuliaan-Mu berada.[h]
9 Jangan lenyapkan aku bersama orang berdosa;[i]
Jangan renggut nyawaku bersama orang kejam,*
10 Yang tangannya melakukan perbuatan memalukan,
Dan yang tangan kanannya penuh uang suap.*
11 Tapi aku, aku akan berintegritas.*
Selamatkan# aku dan kasihanilah aku.
12 Kakiku berdiri di tanah yang rata;[j]
Dalam jemaat yang besar, aku akan memuji Yehuwa.[a]

Mazmur Daud.

27 Yehuwa-lah terangku[b] dan keselamatanku.
Siapa yang harus kutakuti?[c]
Yehuwa-lah benteng hidupku.[d]
Siapa yang bisa membuatku gentar?
2 Saat orang jahat menyerangku untuk menghabisi aku,[e]
Justru musuh dan lawanku itulah yang tersandung dan jatuh.
3 Meski pasukan tentara mengepung aku,
Hatiku tidak akan takut.[f]
Meski ada perang melawan aku,
Aku tetap akan percaya kepada-Nya.
4 Ada satu yang kuminta dari Yehuwa,
Inilah yang kuinginkan:
Aku boleh tinggal di rumah Yehuwa seumur hidupku,[g]
Untuk melihat betapa baiknya Yehuwa,
Untuk menatap bait-Nya dengan penuh penghargaan.*[h]
5 Pada hari kesusahan, Dia akan menyembunyikan aku dalam naungan-Nya;[i]
Di tempat rahasia, di kemah-Nya, Dia akan menyembunyikan aku;[j]
Tinggi di atas gunung batu, Dia akan menaruh aku.[k]
6 Sekarang aku menang atas musuh yang mengepung aku;
Akan kupersembahkan korban di kemah-Nya sambil bersorak;
Akan kunyanyikan pujian* bagi Yehuwa.

26:2 *Atau "perasaanku yang terdalam". Lit.: "ginjalku". **26:4, 5** *Lit.: "duduk". **26:4** #Atau "Dan aku tidak berkumpul dengan orang munafik". **26:9** *Atau "orang yang suka menumpahkan darah". **26:10** *Atau "sogok". **26:11** *Lihat "Integritas" di Daftar Istilah. #Lit.: "Tebuslah".

27:4 *Atau "sambil merenung". **27:6** *Atau "kumainkan musik".

PASAL 26
a Mz 17:3; Mz 66:10
b Mz 43:3; Mz 86:11
c Yer 15:17
d Mz 139:21
e Mz 1:1
f Mz 50:23; Mz 95:2
g 1Sam 3:3; 1Taw 16:1; Mz 27:4
h Mz 63:2
i 1Sam 25:29
j 1Sam 2:9; Ams 10:9

Kolom 2
a Mz 111:1

PASAL 27
b Mz 36:9; Mz 43:3; Mz 119:105
c Mz 23:4; Rm 8:31; Ibr 13:6
d Mz 62:6; Yes 12:2
e Mz 22:16
f 2Taw 20:15; 2Taw 32:7; Mz 3:6
g Mz 23:6; Mz 65:4
h 1Sam 3:3; 1Taw 16:1; Mz 26:8
i Mz 32:7; Mz 57:1; Zef 2:3
j Mz 61:4
k Mz 40:2

7 Oh Yehuwa, dengarlah aku ketika aku berseru;[a]
Kasihanilah aku dan jawablah aku.[b]
8 Hatiku berkata,
”Engkau memberi perintah, ’Carilah Aku.’”*
Oh Yehuwa, aku akan mencari Engkau.#[c]
9 Janganlah membuang muka dariku.[d]
Jangan marah dan menolak hamba-Mu ini.
Engkaulah penolongku;[e]
Jangan tinggalkan atau abaikan aku, Allah Penyelamatku.
10 Kalaupun ayah dan ibuku sendiri meninggalkan aku,[f]
Yehuwa akan menerima aku.[g]
11 Oh Yehuwa, ajarlah aku tentang jalan-Mu,[h]
Tuntun aku di jalan yang lurus agar aku terlindung dari musuh-musuhku.
12 Jangan serahkan aku kepada lawan-lawanku,*[i]
Karena mereka melontarkan tuduhan palsu kepadaku[j]
Dan mengancam untuk menyakiti aku.
13 Apa jadinya kalau aku tidak beriman* bahwa selagi aku hidup,
Aku akan melihat betapa baiknya Yehuwa?[k]
14 Berharaplah kepada Yehuwa;[l]
Jadilah berani dan teguhkan hatimu.[m]
Berharaplah kepada Yehuwa.

Mazmur Daud.

28 Oh Yehuwa, Gunung Batuku,[n] kepada-Mu aku terus berseru;
Jangan tutup telinga-Mu.
Kalau Engkau terus membisu,
Aku akan seperti orang yang turun ke lubang kubur.[a]
2 Dengarlah saat aku berseru minta tolong,
Saat aku mengangkat tanganku
Ke arah ruang paling dalam di tempat suci-Mu.[b]
3 Jangan seret aku bersama orang jahat, bersama orang yang suka menyakiti,[c]
Yang bicara baik-baik kepada sesamanya, tapi hatinya jahat.[d]
4 Balaslah tindakan mereka,[e]
Sesuai dengan kejahatan mereka.
Balaslah perbuatan mereka,
Sesuai dengan kelakuan mereka.[f]
5 Mereka tidak peduli dengan apa yang Yehuwa lakukan[g] dan apa yang Dia buat.[h]
Dia akan meruntuhkan mereka
Dan tidak akan membangun mereka.
6 Terpujilah Yehuwa,
Karena Dia mendengar permohonanku.
7 Yehuwa adalah kekuatanku[i] dan perisaiku;[j]
Kepada-Nya hatiku percaya.[k]
Aku sudah ditolong, dan hatiku senang,
Aku pun akan memuji Dia dengan laguku.
8 Yehuwa-lah kekuatan bagi umat-Nya;
Dia seperti benteng.
Dia menyelamatkan orang yang Dia lantik.*[l]
9 Selamatkanlah umat-Mu, dan berkatilah orang-orang milik-Mu.*[m]

27:8 *Lit.: ”muka-Ku”. #Lit.: ”muka-Mu”. **27:12** *Atau ”jiwa lawan-lawanku”. **27:13** *Atau mungkin ”Tentunya aku punya iman”.

28:8 *Lit.: ”urapi”. **28:9** *Atau ”berkatilah milik pusaka-Mu”.

PASAL 27
a Mz 130:2
b Mz 4:1; Mz 5:2
c Mz 63:1; Mz 105:4; Zef 2:3
d Mz 69:17; Mz 143:7
e Mz 46:1
f Mz 69:8
g Yes 49:15
h Mz 25:4; Mz 86:11; Yes 30:20; Yes 54:13
i Mz 31:8; Mz 41:2; Mz 41:11
j Mat 26:59-61
k Ayb 33:28-30
l Mz 25:3; Mz 62:5
m Yes 40:31

PASAL 28
n Ul 32:4; Yes 26:4

Kolom 2
a Ayb 33:28
b Mz 5:7
c Bil 16:25, 26; Mz 26:9
d Mz 62:4
e Mz 59:12; Yer 18:22
f Mz 62:12; 2Tes 1:6
g Ayb 34:26, 27
h Yes 5:12
i Yes 12:2
j Kej 15:1; 2Sam 22:3; Mz 3:3
k Mz 56:4
l 1Sam 16:13; 2Sam 22:3; Mz 20:6
m Ul 9:29

Gembalakanlah mereka dan bawalah mereka dalam lengan-Mu selamanya.[a]

Melodi Daud.

29 Makhluk-makhluk* perkasa, pujilah Yehuwa,
Pujilah Yehuwa karena kemuliaan dan kekuatan-Nya.[b]
2 Muliakanlah Yehuwa karena nama-Nya.
Sujudlah kepada* Yehuwa dengan memakai baju suci.#
3 Suara Yehuwa terdengar di atas awan;*
Allah yang mulia bergemuruh seperti guntur.[c]
Yehuwa ada di atas awan tebal.#[d]
4 Suara Yehuwa penuh kuasa;[e]
Suara Yehuwa luar biasa.
5 Suara Yehuwa mematahkan pohon aras;
Yehuwa menghancurkan pohon aras Lebanon.[f]
6 Dia membuat Lebanon* melompat seperti anak sapi,
Dan Sirion#[g] melonjak seperti anak banteng.
7 Suara Yehuwa menggelegar dengan sambaran kilat;[h]
8 Suara Yehuwa membuat padang belantara gemetar;[i]
Yehuwa membuat Padang Belantara Kades[j] gemetar.
9 Suara Yehuwa menggunduli hutan-hutan[k]
Dan membuat rusa betina gemetar dan beranak.
Semua orang di bait-Nya berseru, ”Dimuliakanlah Allah!”
10 Yehuwa bertakhta di atas banyak air;*[a]
Yehuwa bertakhta sebagai Raja selamanya.[b]
11 Yehuwa akan menguatkan umat-Nya.[c]
Yehuwa akan memberkati umat-Nya dengan kedamaian.[d]

Sebuah melodi.
Lagu peresmian rumah.
Mazmur Daud.

30 Aku akan mengagungkan Engkau, oh Yehuwa, karena Engkau menyelamatkan* aku;
Engkau tidak membiarkan musuh-musuhku menertawakan aku.[e]
2 Oh Yehuwa Allahku, kepada-Mu aku berseru minta tolong, dan Engkau menyembuhkan aku.[f]
3 Oh Yehuwa, Engkau mengangkat aku* dari Kuburan.#[g]
Engkau membuat aku tetap hidup;
Engkau tidak membiarkan aku tenggelam ke lubang kubur.[h]
4 Orang-orang-Nya yang setia,[i]
Nyanyikan pujian* bagi Yehuwa,
Ucapkan syukur bagi nama-Nya yang suci;[j]
5 Sebab merasakan kemarahan-Nya itu hanya sesaat,[k]
Tapi merasakan kebaikan-Nya itu seumur hidup.[l]
Tangisan terdengar di malam hari,
Tapi ada sorak gembira di pagi hari.[m]
6 Saat merasa tenteram, aku berkata,

PASAL 28
a Yes 40:11

PASAL 29
b 1Taw 16:28, 29
c 1Sam 7:10; Mz 18:13
d Mz 104:3
e Ayb 26:11; Ayb 40:9
f Yes 2:12, 13
g Ul 3:8, 9
h Kel 19:18; Mz 77:18
i Yes 13:13; Ibr 12:26
j Bil 13:26
k Yes 10:17, 18; Yeh 20:47

Kolom 2
a Ayb 38:25
b 1Tim 1:17
c Yes 40:29
d Mz 72:7

PASAL 30
e Mz 25:2; Mz 41:11
f 2Raj 20:5; Mz 6:2; Mz 103:3
g Mz 86:13
h Mz 16:10; Mz 28:1; Yes 38:17; Yun 2:6
i Mz 32:11
j Kel 3:15
k Yes 12:1
l Yes 54:8
m Mz 126:5

29:1 *Lit.: ”Putra-putra dari makhluk-makhluk”. **29:2** *Atau ”Sembahlah”. #Atau mungkin ”karena kesucian-Nya yang sangat indah”. **29:3** *Lit.: ”air”. #Lit.: ”banyak air”. **29:6** *Tampaknya Pegunungan Lebanon. #Sebutan orang Sidon untuk Gunung Hermon.

29:10 *Atau ”lautan air di langit”. **30:1** *Atau ”mengangkat”. **30:3** *Atau ”jiwaku”. #Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **30:4** *Atau ”Mainkan musik”.

"Semuanya akan baik-baik saja."*

7 Oh Yehuwa, saat aku disenangi oleh-Mu,
Engkau membuatku sekuat gunung.[a]
Tapi saat Engkau membuang muka, aku ketakutan.[b]

8 Kepada-Mu, oh Yehuwa, aku terus berseru;[c]
Kepada Yehuwa, aku terus memohon belas kasihan.

9 Apa gunanya kalau aku mati,* kalau aku turun ke lubang kubur?[d]
Bisakah debu memuji-Mu,[e] atau menceritakan kesetiaan-Mu?[f]

10 Dengarlah, oh Yehuwa, dan kasihanilah aku.[g]
Oh Yehuwa, jadilah penolongku.[h]

11 Engkau mengubah perkabunganku menjadi tarian gembira;
Engkau melepaskan kain goniku dan memakaikan baju kegembiraan,

12 Supaya aku* bisa bernyanyi memuji-Mu dan tidak diam saja.
Oh Yehuwa Allahku, aku akan memuji-Mu selamanya.

Kepada pemimpin musik. Melodi Daud.

31 Kepada-Mu, oh Yehuwa, aku berlindung.[i]
Jangan sampai aku dibuat malu.[j]
Selamatkan aku karena Engkau benar.[k]

2 Arahkanlah telinga-Mu kepadaku.*
Cepatlah selamatkan aku.[l]
Jadilah gunung perlindunganku,
Benteng yang kuat untuk menyelamatkan aku.[a]

3 Engkaulah tebing batuku dan bentengku;[b]
Demi nama-Mu,[c] Engkau akan menuntun dan membimbing aku.[d]

4 Engkau akan membebaskan aku dari jaring yang diam-diam mereka pasang,[e]
Karena Engkaulah bentengku.[f]

5 Ke dalam tangan-Mu kuserahkan nyawaku.*[g]
Engkau telah menebusku, oh Yehuwa, Allah kebenaran.#[h]

6 Aku benci orang yang menyembah berhala yang tak berguna.
Tapi aku, aku percaya kepada Yehuwa.

7 Aku akan sangat gembira karena kasih setia-Mu,
Karena Engkau melihat deritaku;[i]
Engkau tahu betapa sengsaranya aku.

8 Engkau tidak menyerahkan aku ke tangan musuh,
Tapi membuatku berdiri di tempat aman.*

9 Kasihani aku, oh Yehuwa, karena aku sengsara.
Penderitaan membuat mataku letih,[j] juga seluruh tubuhku.*[k]

10 Hidupku penuh kepedihan[l]
Dan tahun-tahun hidupku penuh keluh kesah.[m]
Kekuatanku berkurang karena kesalahanku;
Tulang-tulangku melemah.[n]

11 Aku diejek semua musuhku,[o]
Terutama para tetanggaku.
Teman-temanku takut kepadaku;

PASAL 30
a 2Sam 5:12 Mz 89:17
b Mz 10:1 Mz 143:7
c Mz 34:6 Mz 77:1
d Mz 28:1
e Mz 6:5 Mz 115:17 Pkh 9:10
f Mz 88:11 Yes 38:18
g Mz 143:1
h Mz 28:7

PASAL 31
i Mz 18:2
j Mz 22:4, 5 Rm 10:11
k Mz 143:1
l Mz 40:17 Mz 70:1 Mz 71:2

Kolom 2
a 2Sam 22:3 Mz 18:2
b 2Sam 22:2
c Mz 25:11 Yer 14:7
d Mz 23:3
e Mz 91:3 Mat 6:13
f Ams 18:10
g Luk 23:46 Kis 7:59
h Ul 32:4
i Mz 9:13
j Mz 6:7
k Mz 22:14
l Ams 15:13
m Mz 71:9
n Mz 32:3 Mz 102:3, 5
o Mz 22:6 Mz 42:10 Mz 102:8

30:6 *Lit.: "Aku tidak akan pernah goyah". **30:9** *Lit.: "Apa untungnya darahku". **30:12** *Atau "kemuliaanku". **31:2** *Atau "Membungkuklah dan dengarkanlah aku".

31:5 *Lit.: "rohku". #Atau "Allah yang setia". **31:8** *Atau "lapang". **31:9** *Atau "jiwaku dan perutku".

Mereka lari saat melihat aku di jalan.[a]

12 Aku dilupakan dan tidak ada lagi di hati* mereka, seolah-olah sudah mati;
Aku seperti barang rusak.

13 Aku dengar banyak desas-desus yang jahat;
Keadaan di sekitarku mengerikan.[b]
Saat mereka berkomplot melawan aku,
Mereka berencana membunuhku.[c]

14 Tapi aku percaya kepada-Mu, oh Yehuwa.[d]
Aku menyatakan, ”Engkaulah Allahku.”[e]

15 Hidupku* ada di tangan-Mu.
Bebaskanlah aku dari tangan musuh dan penganiaya.[f]

16 Tunjukkan rasa senang-Mu kepada* hamba-Mu.[g]
Selamatkan aku dengan kasih setia-Mu.

17 Oh Yehuwa, jangan sampai aku dipermalukan saat aku berseru kepada-Mu.[h]
Semoga orang jahat dipermalukan;[i]
Semoga mereka dibungkam dalam Kuburan.*[j]

18 Semoga bibir yang berdusta menjadi bisu,[k]
Bibir sombong yang merendahkan dan menghina orang benar.

19 Betapa banyak kebaikan-Mu![l]
Engkau menyediakannya bagi orang yang hormat* kepada-Mu![m]
Engkau menunjukkannya bagi orang yang berlindung kepada-Mu,
Dan semua orang bisa melihatnya.[n]

20 Di tempat rahasia di hadapan-Mu, Engkau akan melindungi mereka[a]
Dari siasat orang-orang;
Dalam naungan-Mu, Engkau akan menyembunyikan mereka
Dari serangan yang jahat.*[b]

21 Terpujilah Yehuwa,
Karena Dia menunjukkan kasih setia-Nya yang luar biasa kepadaku[c] dalam kota yang terkepung.[d]

22 Tapi, aku panik dan berkata,
”Aku akan lenyap dari hadapan-Mu.”[e]
Tapi Engkau mendengar saat aku berteriak minta tolong.[f]

23 Kalian semua yang setia kepada-Nya, sayangilah Yehuwa![g]
Yehuwa melindungi orang yang setia,[h]
Tapi memberikan hukuman berat kepada orang yang angkuh.[i]

24 Kalian semua yang menantikan Yehuwa,[j]
Semoga kalian berani dan teguh hati.[k]

Mazmur Daud. Maskil.*

32

Bahagialah orang yang kesalahannya diampuni, yang dosanya dimaafkan.*[l]

2 Bahagialah orang yang tidak dianggap bersalah oleh Yehuwa,[m]
Dan yang tidak suka menipu.

3 Saat aku menyembunyikan dosaku, aku menjadi letih karena merintih sepanjang hari.[n]

4 Tangan-Mu* membebani aku siang malam.[o]

PASAL 31
a Mz 38:11
b Yer 20:10
c Mz 57:4
d Mz 56:4
e Mz 43:5
f Mz 142:6
g Bil 6:25
h Mz 25:2; Yes 50:7
i Neh 6:16; Yes 41:11; Yer 20:11
j 1Sam 2:9
k Mz 12:3; Mz 63:11
l Mz 73:1; Yes 63:7
m Yes 64:4; 1Kor 2:9
n Mz 126:2; Yes 26:12

Kolom 2
a Mz 27:5; Mz 32:7
b Mz 64:2, 3
c Mz 17:7
d 1Sam 23:7
e Yun 2:4
f 2Taw 33:13; Mz 6:9; Ams 15:29; Ibr 5:7
g Ul 10:12
h 1Sam 2:9; Mz 145:20
i 2Sam 22:28; Yes 2:11; Yak 4:6
j Mz 62:1; Rat 3:20, 21; Mi 7:7
k Yes 35:4

PASAL 32
l Yes 1:18; Kis 3:19
m Rm 4:7, 8
n Ams 28:13
o Mz 38:2

31:12 *Atau ”pikiran”. **31:15** *Lit.: ”Waktuku”. **31:16** *Lit.: ”Buatlah muka-Mu bersinar atas”. **31:17** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **31:19** *Lit.: ”takut”. **31:20** *Atau ”pertengkaran mulut”. **32:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **32:1** *Atau ”ditutup”. **32:4** *Atau ”Rasa tidak senang-Mu”.

Kekuatanku menguap* bagai air di tengah teriknya musim panas. (*Sela*)

5 Akhirnya aku mengakui dosaku kepada-Mu;
Aku tidak menutupi kesalahanku.[a]
Aku berkata, ”Aku akan mengakui pelanggaranku kepada Yehuwa.”[b]
Dan Engkau mengampuni kesalahan dan dosaku.[c] (*Sela*)

6 Karena itulah orang yang setia akan berdoa kepada-Mu[d]
Selagi Engkau dapat ditemui,[e]
Dan tidak akan ada yang menerjang dia bagaikan banjir.

7 Kepada-Mu aku bersembunyi;
Engkau akan melindungi aku dari kesusahan.[f]
Sorak gembira ada di sekelilingku karena Engkau menyelamatkan aku.[g] (*Sela*)

8 Engkau berkata, ”Aku akan membuatmu mengerti
Dan menunjukkan ke mana kamu harus berjalan.[h]
Aku akan menasihatimu dengan mata-Ku tertuju kepadamu.[i]

9 Jangan seperti kuda atau keledai yang tidak berakal dan liar,[j]
Yang harus dikendalikan dengan kekang atau tali
Supaya patuh kepadamu.”

10 Orang jahat banyak kesusahannya,
Tapi orang yang percaya kepada Yehuwa akan dikelilingi kasih setia-Nya.[k]

11 Orang-orang benar, bersukacitalah karena Yehuwa dan bergembiralah;
Kalian semua yang lurus hati, bersoraklah gembira.

33

Orang-orang benar, bersoraklah karena Yehuwa.[a]
Orang-orang lurus hati patut memuji Dia.

2 Ucapkan syukur bagi Yehuwa dengan harpa kecil;
Nyanyikan pujian* bagi-Nya dengan harpa besar.#

3 Nyanyikan lagu baru bagi-Nya;[b]
Petiklah harpa dengan mahir, dengan sorak gembira.

4 Kata-kata Yehuwa itu benar,[c]
Dan semua yang Dia lakukan dapat dipercaya.

5 Dia mencintai apa yang benar, juga keadilan.[d]
Bumi penuh dengan kasih setia Yehuwa.[e]

6 Dengan firman Yehuwa langit dibuat,[f]
Dan dengan napas* dari mulut-Nya segala isinya# dijadikan.

7 Dia mengumpulkan air laut seperti bendungan;[g]
Dia menaruh lautan yang bergelora dalam gudang-gudang.

8 Biarlah seluruh bumi menghormati* Yehuwa.[h]
Biarlah penduduk bumi mengagumi Dia.

9 Dia berfirman, dan semuanya tercipta;[i]
Dia memberi perintah, dan semuanya pun menjadi ada.[j]

10 Yehuwa mengacaukan siasat* bangsa-bangsa;[k]
Dia menggagalkan rencana# suku-suku bangsa.[l]

32:4 *Atau ”Titik-titik air kehidupanku berubah”.

33:2 *Atau ”Mainkan musik”. #Atau ”alat musik bersenar sepuluh”. **33:6** *Lit.: ”roh”. #Lit.: ”seluruh pasukannya”. **33:8** *Lit.: ”takut kepada”. **33:10** *Atau ”rencana”. #Atau ”niat”.

PASAL 32
a Mz 38:18; Mz 51:4; 1Yoh 1:9
b Im 5:5; Mz 41:4
c 2Sam 12:13; Mz 86:5; Mz 103:3; Yes 44:22
d Mz 65:2, 3
e Mz 69:13; Yes 55:6
f Mz 9:9
g Kel 15:1; 2Sam 22:1
h Mz 86:11
i Ams 3:6
j Ams 26:3; Yer 8:6
k Mz 34:8; Ams 13:21; Ams 16:20

Kolom 2

PASAL 33
a Flp 4:4
b Mz 40:3; Mz 98:1; Mz 149:1; Yes 42:10; Why 5:9
c Mz 12:6
d Ayb 37:23; Mz 11:7; Mz 45:7
e Mz 145:16; Kis 14:17
f Ibr 11:3
g Kej 1:9; Ayb 38:8-11; Ams 8:29; Yer 5:22
h Why 14:7
i Mz 148:4, 5
j Mz 119:90
k Yes 8:10; Yes 19:3
l Mz 21:8, 11

11 Tapi keputusan* Yehuwa akan berlaku selamanya;[a]
Niat hati-Nya bertahan dari zaman ke zaman.
12 Bahagialah bangsa yang Allahnya Yehuwa;[b]
Bahagialah umat yang Dia pilih sebagai milik-Nya.[c]
13 Yehuwa memandang dari surga;
Dia melihat seluruh umat manusia.[d]
14 Dari tempat tinggal-Nya,
Dia mengamati penduduk bumi.
15 Dialah yang membentuk hati mereka semua;
Dia memeriksa semua perbuatan mereka.[e]
16 Besarnya pasukan tidak menyelamatkan raja;[f]
Besarnya kekuatan seorang pejuang tidak menyelamatkan dirinya.[g]
17 Kuda tidak dapat diandalkan untuk kemenangan;*[h]
Tenaganya yang besar tidak menjamin keselamatan.
18 Tapi mata Yehuwa menjaga orang yang menghormati-Nya,[i]
Yang mengharapkan kasih setia-Nya,
19 Untuk menyelamatkan mereka dari kematian
Dan menjaga mereka tetap hidup di masa kelaparan.[j]
20 Kita berharap kepada Yehuwa.
Dia penolong dan perisai kita.[k]
21 Hati kita gembira karena Dia,
Karena kita percaya pada nama-Nya yang suci.[l]
22 Semoga kasih setia-Mu selalu menyertai kami, oh Yehuwa,[m]
Sementara kami menunggu-Mu.[n]

33:11 *Atau "rencana". **33:17** *Atau "keselamatan".

PASAL 33
a Ams 19:21; Yes 46:10
b Ul 33:29
c Mz 65:4; Mz 135:4; 1Ptr 2:9
d Mz 11:4; Mz 14:2; Ams 15:3; Ibr 4:13
e 1Taw 28:9; Ayb 34:21; Ams 24:12
f Yos 11:6
g 2Taw 32:21; Mz 44:4, 5
h 2Raj 7:6, 7; Mz 20:7; Ams 21:31; Yes 31:1
i Ayb 36:7; Mz 34:15
j Yes 33:15, 16
k Ul 33:29
l Mz 28:7; Ams 18:10
m Mz 32:10
n Mi 7:7

Kolom 2

PASAL 34
a 1Sam 21:12, 13
b Yer 9:24; 1Kor 1:31
c Mz 35:27
d Ibr 5:7
e Mz 18:48
f 2Sam 22:1
g 2Raj 6:17; Mz 91:11; Mat 18:10; Ibr 1:7, 14
h 2Raj 19:35; Dan 6:22; Kis 5:18, 19; Kis 12:11
i 1Ptr 2:3

Mazmur Daud, sewaktu dia pura-pura gila[a] di depan Abimelekh, yang mengusirnya, dan Daud pun pergi.

א [*Alef*]

34 Aku akan selalu memuji Yehuwa;
Aku* tidak akan berhenti memuji Dia.

ב [*Bet*]

2 Aku akan membanggakan Yehuwa;[b]
Orang lembut hati akan mendengar dan gembira.

ג [*Gimel*]

3 Agungkan Yehuwa bersamaku;[c]
Mari muliakan nama-Nya bersama-sama.

ד [*Dalet*]

4 Aku berdoa kepada Yehuwa, dan Dia menjawabku.[d]
Dia membebaskan aku dari semua rasa takutku.[e]

ה [*He*]

5 Orang yang percaya kepada-Nya akan berseri-seri;
Mereka tidak akan dipermalukan.

ז [*Zayin*]

6 Orang kecil ini memanggil, dan Yehuwa mendengar.
Dia menyelamatkannya dari semua penderitaannya.[f]

ח [*Het*]

7 Malaikat Yehuwa berjaga* di sekeliling orang yang menghormati-Nya,#[g]
Dan dia menyelamatkan mereka.[h]

ט [*Tet*]

8 Rasakanlah dan lihatlah bahwa Yehuwa itu baik;[i]
Orang yang berlindung kepada-Nya berbahagia.

י [*Yod*]

9 Hormatilah* Yehuwa, kalian umat-Nya,#

34:1 *Lit.: "Mulutku". **34:7** *Lit.: "berkemah". #Lit.: "takut kepada-Nya". **34:9** *Lit.: "Takutlah kepada". #Atau "orang-orang suci-Nya".

Karena orang yang menghormati* Dia tidak kekurangan apa pun.[a]

כ [*Kaf*]

10 Singa-singa muda yang kuat* pun kelaparan,
Tapi orang yang mencari Yehuwa tidak akan kekurangan apa pun yang baik.[b]

ל [*Lamed*]

11 Mari anak-anakku, dengarkanlah aku;
Aku akan mengajar kalian apa artinya menghormati* Yehuwa.[c]

מ [*Mem*]

12 Siapa dari kalian yang ingin menikmati kehidupan?
Siapa yang mendambakan umur panjang dan hidup bahagia?[d]

נ [*Nun*]

13 Kalau begitu, jagalah lidahmu dari ucapan buruk,[e]
Dan bibirmu dari tipuan.[f]

ס [*Samekh*]

14 Jauhi yang buruk dan lakukan yang baik;[g]
Carilah dan kejarlah perdamaian.[h]

ע [*Ayin*]

15 Mata Yehuwa memperhatikan orang benar,[i]
Dan telinga-Nya mendengarkan teriakan mereka minta tolong.[j]

פ [*Pe*]

16 Tapi muka Yehuwa tidak menyukai orang yang berbuat buruk,
Dan Dia membuat mereka tidak diingat-ingat lagi di bumi.[k]

צ [*Tsade*]

17 Orang benar berseru, dan Yehuwa mendengar;[l]
Dia membebaskan mereka dari semua penderitaan mereka.[m]

ק [*Qof*]

18 Yehuwa dekat dengan orang yang hancur hatinya;[a]
Dia menyelamatkan orang yang patah semangat.*[b]

ר [*Res*]

19 Kesulitan* orang benar itu banyak,[c]
Tapi Yehuwa membebaskan dia dari semuanya itu.[d]

ש [*Syin*]

20 Dia melindungi semua tulang orang itu;
Tak satu pun tulangnya dipatahkan.[e]

ת [*Taw*]

21 Orang jahat akan mati karena bencana;
Orang yang membenci orang benar akan dinyatakan bersalah.

22 Yehuwa menyelamatkan* nyawa hamba-hamba-Nya;
Setiap orang yang berlindung kepada-Nya tidak akan dinyatakan bersalah.[f]

Mazmur Daud.

35 Oh Yehuwa, bela kasusku melawan para penentangku;[g]
Lawanlah orang-orang yang melawan aku.[h]

2 Ambillah perisai-Mu, yang kecil dan yang besar,[i]
Dan datanglah menolongku.[j]

3 Angkatlah tombak-Mu dan kapak melawan orang-orang yang mengejarku.[k]
Katakan kepadaku, ”Akulah Penyelamatmu.”[l]

4 Semoga orang yang mau membunuhku dipermalukan dan direndahkan.[m]
Semoga orang yang berkomplot untuk melenyapkan aku mundur dan malu.

5 Semoga mereka menjadi seperti sekam yang ditiup angin;

34:9, 11 *Lit.: ”takut kepada”. **34:10** *Atau ”yang bersurai”.

34:18 *Atau ”kecil hati”. **34:19** *Atau ”Malapetaka”. **34:22** *Lit.: ”menebus”.

PASAL 34
a Mz 23:1; Flp 4:19
b Mz 23:6; Mz 84:11
c Ayb 28:28; Ams 1:7; Ams 8:13
d Ul 6:1, 2; Ul 30:19, 20; 1Ptr 3:10-12
e Yak 1:26; Yak 3:8
f Ams 12:19; Ams 15:4; 1Ptr 2:1
g Mz 37:27; Mz 97:10; Am 5:15; Rm 12:9
h Mat 5:9; Ibr 12:14
i Ayb 36:7; Mz 33:18
j Mz 18:6; Yes 59:1
k Mz 37:10; Ams 10:7
l Mz 145:18, 19
m 2Taw 32:22; Kis 12:11

Kolom 2
a Mz 147:3; Yes 61:1
b Mz 51:17; Yes 57:15; Yes 66:2
c Ams 24:16; 2Tim 3:12
d Dan 6:21, 22; 1Kor 10:13
e Yoh 19:36
f Mz 84:11

PASAL 35
g 1Sam 24:15
h Mz 3:7
i Kel 15:3
j Yes 42:13
k 1Sam 23:26
l Yes 12:2
m Yer 17:18

Semoga malaikat Yehuwa mengusir mereka.[a]
6 Semoga jalan mereka gelap dan licin
Saat malaikat Yehuwa mengejar mereka.
7 Sebab tanpa alasan mereka memasang jaring untuk menjebak aku;
Tanpa alasan mereka menggali lubang untuk menangkap aku.
8 Semoga mereka tiba-tiba ditimpa bencana;
Semoga mereka tertangkap jaring yang mereka pasang;
Semoga mereka jatuh ke sana dan mati.[b]
9 Tapi aku akan bergembira karena Yehuwa;
Aku akan berbahagia karena Dia menyelamatkan aku.
10 Dengan sepenuh hati aku berkata,
”Oh Yehuwa, siapa yang seperti Engkau?
Engkau membebaskan yang lemah dari yang lebih kuat,[c]
Yang lemah dan yang miskin dari para perampok.”[d]
11 Saksi-saksi yang jahat maju melawanku,[e]
Menuduh aku melakukan hal-hal yang tak kuketahui.
12 Kebaikanku dibalas dengan kejahatan,[f]
Sehingga aku sangat sedih.
13 Saat mereka sakit, aku memakai kain goni;
Aku merendahkan diri* dengan berpuasa,
Dan saat doaku tak dijawab,#
14 Aku berjalan ke sana kemari, berkabung seperti kehilangan sahabat atau saudara;
Aku tertunduk sedih, berkabung seperti kehilangan ibu.
15 Tapi saat aku jatuh, mereka gembira dan berkumpul;
Mereka berkumpul untuk menyergapku;
Mereka mencabik-cabik aku dan terus berbicara.
16 Orang berdosa mengejek dan menghinaku,*
Mereka menggertakkan gigi karena marah kepadaku.[a]
17 Oh Yehuwa, sampai kapan Engkau hanya melihat saja?[b]
Selamatkan aku dari serangan mereka,[c]
Selamatkan nyawaku yang berharga dari singa-singa muda.*[d]
18 Maka aku akan mengucap syukur bagi-Mu dalam jemaat yang besar;[e]
Aku akan memuji-Mu di antara banyak orang.
19 Orang-orang memusuhi aku tanpa sebab.
Jangan biarkan mereka menghinaku;
Orang-orang membenci aku tanpa alasan.[f]
Jangan biarkan mereka mengejekku.*[g]
20 Mereka tidak berbicara tentang damai,
Tapi bersiasat licik terhadap penduduk negeri yang hidup damai.[h]
21 Mereka membuka mulut lebar-lebar untuk menuduhku.
Mereka berkata, ”Baguslah! Kami sudah lihat.”
22 Oh Yehuwa, Engkau telah melihatnya. Jangan diam saja.[i]

35:13 *Atau ”jiwaku”. #Atau ”kembali ke dadaku sendiri”.

35:16 *Atau mungkin ”mengejek demi sepotong kue”. **35:17** *Atau ”singa muda yang bersurai”. **35:19** *Atau ”mengedipkan mata”, sebagai tanda mengejek.

PASAL 35
a Kel 14:19, 20; Yes 37:36
b Mz 57:6; Mz 141:10
c Mz 18:17
d Mz 40:17; Ams 22:22, 23
e Mz 27:12; Mat 26:59
f 1Sam 19:4, 5; 1Sam 20:33; Yer 18:20

Kolom 2
a Mz 37:12
b Hab 1:13
c Mz 142:6
d Mz 22:20; Mz 57:4
e Mz 22:22
f Mz 69:4; Yoh 15:24, 25
g Ams 6:12, 13
h Mz 31:13; Yer 11:19; Mat 26:4
i Mz 28:1

Oh Yehuwa, jangan jauh-jauh dariku.[a]
23 Bertindaklah dan bela aku,
Allahku, Yehuwa, bela kasus hukumku.
24 Hakimilah aku sesuai dengan keadilan-Mu,[b] oh Yehuwa Allahku;
Jangan biarkan mereka menghina aku.
25 Jangan sampai mereka berkata dalam hati, ”Baguslah! Kami sudah dapat yang kami mau.”*
Jangan sampai mereka berkata, ”Kami sudah habisi dia.”[c]
26 Biar semua orang yang menertawai kesusahanku dibuat malu dan terhina.
Biar orang yang menyombongkan diri kepadaku dipermalukan dan direndahkan.
27 Tapi, semoga orang yang senang karena aku benar akan bersorak gembira;
Semoga mereka terus berkata,
”Diagungkanlah Yehuwa, yang senang dengan kedamaian hamba-Nya.”[d]
28 Aku pun akan menceritakan* perbuatan-Mu yang benar[e]
Dan memuji-Mu sepanjang hari.[f]

Kepada pemimpin musik.
Dari Daud, hamba Yehuwa.

36 Dosa berbicara dalam lubuk hati orang jahat;
Tidak ada rasa takut kepada Allah dalam dirinya.[g]
2 Sebab dia berpikir dirinya sangat hebat
Sehingga tidak bisa melihat dan membenci kesalahannya.[h]
3 Kata-kata dari mulutnya menyakiti dan menipu;
Dia sudah tidak punya pemahaman lagi untuk berbuat baik.
4 Dia menyusun rencana jahat bahkan di tempat tidurnya.
Dia terus berada di jalan yang tidak baik;
Dia tidak menolak apa yang buruk.
5 Oh Yehuwa, kasih setia-Mu sampai ke langit,[a]
Kesetiaan-Mu sampai ke awan.
6 Keadilan-Mu seperti gunung-gunung yang megah;*[b]
Keputusan hukum-Mu seperti lautan yang dalam dan luas.[c]
Manusia dan binatang Kaupelihara,# oh Yehuwa.[d]
7 Kasih setia-Mu begitu berharga, oh Allah![e]
Anak-anak manusia berlindung di bawah naungan sayap-Mu.[f]
8 Mereka minum hal-hal terbaik* di rumah-Mu sampai puas,[g]
Dan mereka Kauberi minum kebaikan-Mu yang mengalir deras.[h]
9 Engkaulah sumber kehidupan;[i]
Dengan terang-Mu kami bisa melihat terang.[j]
10 Teruslah tunjukkan kasih setia kepada orang yang mengenal-Mu,[k]
Dan kebaikan-Mu kepada orang yang lurus hati.[l]
11 Jangan biarkan kaki orang sombong menginjak aku
Atau tangan orang jahat mengusir aku.
12 Lihat, orang-orang jahat sudah jatuh;
Mereka dirobohkan dan tak bisa bangun lagi.[m]

PASAL 35
a Mz 10:1; Mz 71:12
b Mz 26:1; Mz 96:13
c Mz 41:1, 2
d Mz 84:11; Mz 149:4
e Mz 51:14
f Mz 71:24

PASAL 36
g Rm 3:18
h Ul 29:19, 20

Kolom 2
a Mz 103:11
b Mz 71:19
c Rm 11:33
d Mz 145:9; 1Tim 4:10
e Mi 7:18
f Rut 2:12; Mz 17:8; Mz 91:4
g Mz 65:4
h Mz 16:11
i Ayb 33:4; Yer 2:13; Kis 17:28; Why 4:11
j Mz 27:1; Mz 43:3; Yak 1:17; 1Ptr 2:9
k Mz 103:17
l Mz 7:10; Mz 97:11
m Mz 1:5

35:25 *Atau ”Ha, jiwa kami!” **35:28** *Atau ”merenungkan”.

36:6 *Lit.: ”seperti gunung-gunung Allah”. #Atau ”Kauselamatkan”. **36:8** *Lit.: ”lemak”.

Dari Daud.

א [*Alef*]

37 Jangan kesal* karena orang jahat
Atau iri kepada orang yang berbuat buruk.[a]

2 Mereka akan segera layu seperti rumput,[b]
Dan keriput seperti rumput hijau.

ב [*Bet*]

3 Percayalah kepada Yehuwa dan lakukan yang baik;[c]
Tinggallah di bumi,* dan bertindaklah setia.[d]

4 Jadikan Yehuwa sumber kebahagiaan terbesarmu,*
Dan Dia akan mengabulkan keinginan hatimu.

ג [*Gimel*]

5 Percayakan hidupmu* kepada Yehuwa;[e]
Andalkan Dia, dan Dia akan bertindak demi kamu.[f]

6 Dia akan membuat kebenaranmu bersinar seperti cahaya pagi,
Dan keadilanmu seperti matahari di siang hari.

ד [*Dalet*]

7 Nantikanlah Yehuwa dengan sabar.[g]
Nantikanlah Dia dengan penuh harap.
Jangan kesal kepada orang yang berhasil menjalankan rencananya.[h]

ה [*He*]

8 Jauhi kemarahan dan tinggalkan panas hati;[i]
Jangan kesal dan akhirnya berbuat jahat.*

9 Sebab orang jahat akan dimusnahkan,[j]
Tapi orang yang berharap kepada Yehuwa akan memiliki bumi.[a]

ו [*Waw*]

10 Sebentar lagi, orang jahat tidak akan ada lagi;[b]
Saat kamu melihat tempat dia biasa berada,
Dia sudah tidak ada di situ.[c]

11 Tapi orang-orang yang lembut hati akan memiliki bumi,[d]
Dan mereka akan sangat bahagia karena kedamaian yang limpah.[e]

ז [*Zayin*]

12 Orang jahat membuat rencana jahat untuk orang benar;[f]
Dia menggertakkan gigi karena marah kepadanya.

13 Tapi Yehuwa akan menertawai orang itu,
Karena tahu hari kematiannya akan datang.[g]

ח [*Het*]

14 Orang jahat mencabut pedang dan melengkungkan* busur panah
Untuk menjatuhkan orang yang tertindas dan miskin,
Untuk membunuh orang yang hidupnya lurus.

15 Tapi pedang mereka akan menembus jantung mereka sendiri;[h]
Busur panah mereka akan dipatahkan.

ט [*Tet*]

16 Lebih baik yang sedikit milik orang benar
Daripada yang berlimpah milik banyak orang jahat.[i]

17 Sebab lengan orang jahat akan dipatahkan,
Tapi Yehuwa akan menopang orang benar.

37:1 *Atau "panas hati". **37:3** *Atau "negeri". **37:4** *Atau "kesenanganmu yang luar biasa". **37:5** *Lit.: "Gulingkanlah jalanmu". **37:8** *Atau mungkin "Jangan kesal, karena itu hanya membawa celaka".

37:14 *Atau "memasang tali".

PASAL 37

a Mz 73:3; Ams 23:17
b Mz 73:12, 19
c Yes 1:17; Ibr 13:16
d Ams 28:20
e Mz 55:22; Ams 16:3
f Mat 6:33; Flp 4:6; 1Ptr 5:6, 7
g Mz 62:1; Rat 3:26
h Ayb 21:7; Mz 73:3; Yer 12:1
i Ams 14:29; Ef 4:26
j Mz 55:23

Kolom 2

a Mz 25:12, 13; Mz 37:29; Mat 5:5; 2Ptr 2:9
b Ayb 24:24
c 1Sam 25:39; Mz 52:4, 5
d Yes 45:18; Mat 5:5; Why 21:3
e Mz 72:7; Mz 119:165; Yes 48:18
f 1Sam 18:21, 25
g 1Sam 26:9, 10
h 2Sam 17:23; Est 7:10; Mz 7:15
i Ams 16:8; Ams 30:8, 9; 1Tim 6:6

י [*Yod*]

18 Yehuwa tahu apa yang dialami* orang yang tak bercela,
Dan warisan mereka akan tetap ada selamanya.[a]

19 Mereka tidak akan dipermalukan di waktu kesusahan;
Di masa kelaparan, mereka akan dibuat kenyang.

כ [*Kaf*]

20 Tapi orang jahat akan musnah;[b]
Musuh-musuh Yehuwa akan lenyap seperti keindahan padang rumput;
Mereka akan lenyap seperti asap.

ל [*Lamed*]

21 Orang jahat meminjam dan tidak membayar kembali,
Tapi orang benar itu murah hati* dan suka memberi.[c]

22 Orang yang Allah berkati akan memiliki bumi,
Tapi orang yang Allah kutuk akan dimusnahkan.[d]

מ [*Mem*]

23 Yehuwa membimbing* langkah seseorang[e]
Kalau Dia senang pada jalan hidup orang itu.[f]

24 Meski jatuh, dia tidak akan sampai terkapar,[g]
Karena Yehuwa memegang tangannya.*[h]

נ [*Nun*]

25 Dulu aku muda, sekarang sudah tua,
Tapi aku tidak pernah melihat orang benar ditinggalkan,[i]
Atau anak-anaknya minta-minta makanan.*[j]

26 Dia selalu meminjamkan dengan murah hati,[k]
Dan anak-anaknya akan diberkati Allah.

ס [*Samekh*]

27 Jauhi yang jahat dan lakukan yang baik,[a]
Dan kamu akan tetap ada selamanya.

28 Yehuwa mencintai keadilan,
Dan Dia tidak akan meninggalkan hamba-hamba-Nya yang setia.[b]

ע [*Ayin*]

Mereka akan selalu dijaga;[c]
Tapi keturunan orang jahat akan dimusnahkan.[d]

29 Orang-orang benar akan memiliki bumi,[e]
Dan mereka akan tinggal di situ selamanya.[f]

פ [*Pe*]

30 Mulut orang benar mengatakan hal-hal yang bijaksana,*
Dan lidahnya berbicara tentang hal-hal yang adil.[g]

31 Hukum Allahnya ada dalam hatinya;[h]
Langkahnya tidak akan goyah.[i]

צ [*Tsade*]

32 Orang jahat mengincar orang benar,
Berusaha membunuhnya.

33 Tapi Yehuwa tidak akan membiarkan dia jatuh ke tangan orang itu[j]
Atau dinyatakan bersalah sewaktu diadili.[k]

ק [*Qof*]

34 Berharaplah kepada Yehuwa dan ikuti jalan-Nya;
Dia akan meninggikan kamu, dan kamu akan memiliki bumi.
Saat orang jahat dimusnahkan,[l] kamu akan melihatnya.[m]

37:18 *Lit.: ”tahu hari-hari”. **37:21** *Atau ”berbelaskasihan”. **37:23** *Atau ”meneguhkan”. **37:24** *Atau ”memegang dia dengan tangan-Nya”. **37:25** *Atau ”roti”.

37:30 *Atau ”mengucapkan hikmat dengan suara rendah”.

PASAL 37

a Mz 16:11
b Ams 10:7
c Ul 15:11, Ayb 31:16, 22, Mz 112:9, Ams 19:17
d Mz 37:9
e Ams 16:9
f Ams 11:20
g Mz 34:19, Ams 24:16
h Mz 91:11, 12
i Mz 94:14, Mat 6:33, Ibr 13:5
j Ul 24:19, Mz 145:15, Ams 10:3
k Ul 15:7, 8, Mz 112:5

Kolom 2

a Mz 34:14, Yes 1:17
b 2Sam 22:26
c Mz 97:10, Ams 2:7, 8
d Ams 2:22
e Ul 30:20, Mz 37:9, Ams 2:21, Mat 5:5
f Mat 25:46, Why 21:3, 4
g Mat 12:35, Ef 4:29, Kol 4:6
h Ul 6:6, Mz 40:8
i Mz 121:3
j 2Ptr 2:9
k Mz 109:31
l Mz 37:22
m Mz 52:5, 6

ר [*Res*]

35 Aku melihat ada orang jahat dan kejam yang merajalela
Seperti pohon yang tumbuh besar di tanah asalnya.[a]

36 Tapi tiba-tiba, dia lenyap dan tidak ada lagi;[b]
Aku mencari-cari dia, dan dia tidak bisa ditemukan.[c]

ש [*Syin*]

37 Perhatikanlah orang yang tak bercela,*
Dan lihatlah orang yang lurus hati,[d]
Karena masa depan orang itu akan penuh damai.[e]

38 Tapi semua pelanggar akan dimusnahkan;
Orang jahat tidak akan punya masa depan.[f]

ת [*Taw*]

39 Orang benar diselamatkan oleh Yehuwa;[g]
Dialah benteng mereka di saat susah.[h]

40 Yehuwa akan menolong dan membebaskan mereka.[i]
Dia akan membebaskan dan menyelamatkan mereka dari orang jahat,
Karena mereka berlindung kepada-Nya.[j]

Melodi Daud, untuk mengingatkan kembali.*

38

Oh Yehuwa, jangan tegur aku dengan marah;
Jangan koreksi aku dengan murka.[k]

2 Panah-Mu telah menembus jauh ke dalam diriku,
Dan tangan-Mu menekan aku.[l]

3 Seluruh tubuhku sakit* karena kemarahan-Mu.
Tidak ada damai dalam diriku# karena dosaku.[m]

4 Kesalahan-kesalahanku membanjiri aku,*[a]
Seperti beban berat yang tak sanggup kutanggung.

5 Luka-lukaku bernanah dan berbau busuk
Karena kebodohanku.

6 Aku stres dan sangat tertekan;
Aku berjalan dengan sedih sepanjang hari.

7 Ada panas yang membakar dalam diriku;*
Seluruh tubuhku sakit.[b]

8 Aku mati rasa dan benar-benar remuk;
Derita hatiku membuatku menjerit.*

9 Oh Yehuwa, Engkau tahu semua keinginanku,
Dan keluh kesahku tidak tersembunyi dari-Mu.

10 Jantungku berdebar-debar, tenagaku habis,
Dan cahaya mataku redup.[c]

11 Sahabat dan temanku menghindari aku karena penyakitku,
Dan kenalan dekatku menjauhi aku.

12 Orang yang mengincar nyawaku memasang perangkap;
Orang yang ingin mencelakakan aku berbicara tentang kehancuranku;[d]
Mereka merencanakan tipuan sepanjang hari.

13 Tapi seperti orang tuli, aku tidak akan mendengar;[e]
Seperti orang bisu, aku tidak akan berbicara.[f]

14 Aku seperti orang yang tidak bisa mendengar,
Yang tidak bisa berkata apa-apa untuk membela diri.

15 Engkaulah yang kunantikan, oh Yehuwa,[g]

37:37 *Atau "yang berintegritas". **38:Superskripsi** *Atau "untuk menjadi pengingat". **38:3** *Lit.: "Tidak ada yang sehat dalam tubuhku". #Lit.: "tulang-tulangku".

38:4 *Lit.: "melampaui kepalaku". **38:7** *Atau "Pinggangku penuh dengan panas yang membakar". **38:8** *Atau "meraung".

PASAL 37
a Est 5:11; Ayb 21:7
b Kel 15:9, 10
c Mz 37:10
d Ayb 1:1
e Ayb 42:12, 16
f Mz 1:4; Ams 10:7; 2Ptr 2:9
g Yes 12:2
h Mz 9:9; Yes 33:2
i Yes 46:4; 1Kor 10:13
j Mz 22:4; Dan 3:17; Dan 6:23

PASAL 38
k Yer 10:24
l Mz 32:4
m Mz 6:2; Mz 41:4; Mz 51:8

Kolom 2
a Ezr 9:6; Mz 40:12
b Mz 38:3
c Mz 6:7
d 2Sam 16:7; Mz 62:4
e 2Sam 16:11
f Mz 39:2, 9
g 2Sam 16:12; Mz 123:2

Dan Engkau menjawabku,
oh Yehuwa Allahku.[a]

16 Aku berkata, ”Semoga mereka tidak menertawai aku
Atau menyombongkan diri kepadaku kalau kakiku terpeleset.”

17 Aku sudah hampir jatuh,
Dan aku selalu kesakitan.[b]

18 Aku mengakui kesalahanku;[c]
Dosaku membuatku resah.[d]

19 Tapi musuh-musuhku kuat* dan perkasa,#
Orang-orang yang membenciku tanpa alasan makin banyak.

20 Mereka membalas kebaikanku dengan kejahatan;
Mereka memusuhi aku karena aku berusaha berbuat baik.

21 Jangan tinggalkan aku, oh Yehuwa.
Oh Allahku, jangan jauh-jauh dariku.[e]

22 Cepatlah tolong aku,
Oh Yehuwa, Penyelamatku.[f]

Kepada pemimpin musik:
Dengan Yedutun.*[g] Melodi Daud.

39 Aku berkata, ”Aku akan menjaga langkahku
Agar lidahku[h] tidak berbuat dosa.
Aku akan mengunci* mulutku,[i]
Selama orang jahat ada di hadapanku.”

2 Aku terdiam dan membisu;[j]
Tentang yang baik pun aku tetap diam,
Tapi hatiku tersayat-sayat.*

3 Hatiku membara.*
Semakin dipikir,# hatiku semakin panas.
Akhirnya aku berkata,

4 ”Oh Yehuwa, beri tahu aku berapa lama lagi akhir hidupku,
Dan seberapa pendek umurku,[a]
Agar aku tahu betapa singkatnya hidupku.

5 Engkau telah membuat umurku pendek;*[b]
Jangka hidupku tak ada artinya bagi-Mu.[c]
Manusia mana pun, meski kelihatan kuat, hanya seperti embusan napas.[d] (*Sela*)

6 Manusia mana pun hidupnya seperti bayangan.
Kesibukannya sia-sia saja.*
Dia menimbun harta, tapi tidak tahu siapa yang akan menikmatinya.[e]

7 Jadi, apa yang bisa kuharapkan, oh Yehuwa?
Engkau satu-satunya harapanku.

8 Selamatkan aku dari semua pelanggaranku.[f]
Jangan biarkan orang bodoh mengejekku.

9 Aku tetap membisu;
Aku tidak bisa membuka mulutku,[g]
Karena ini semua dari Engkau.[h]

10 Singkirkanlah bencana yang Kautimpakan atasku.
Aku remuk karena pukulan tangan-Mu.

11 Engkau menghukum manusia untuk mengoreksi kesalahannya;[i]
Apa yang dia anggap berharga Kaumakan habis seperti serangga.
Manusia mana pun hanya seperti embusan napas.[j] (*Sela*)

12 Dengarlah doaku, oh Yehuwa,

38:19 *Lit.: ”hidup”. #Atau mungkin ”Tapi orang yang memusuhiku tanpa sebab ada banyak”. **39:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **39:1** *Atau ”memberangus”. **39:2** *Atau ”sangat pedih”. **39:3** *Lit.: ”menjadi panas”. #Atau ”dikeluhkan”.

39:5 *Lit.: ”selebar telapak tangan”. **39:6** *Atau ”Percuma saja dia ribut”.

PASAL 38
a Mz 138:3
b Mz 77:2
c Mz 32:5
d Mz 51:3
e Mz 22:11 Mz 35:22
f Mz 27:1 Mz 62:2 Yes 12:2

PASAL 39
g 1Taw 16:41 1Taw 25:1
h Ams 18:21
i Mz 141:3
j Mz 38:13 Mat 27:12 1Ptr 2:23

Kolom 2
a Mz 90:12
b Mz 90:9 Yak 4:14
c Mz 90:4
d Mz 62:9 Mz 144:4
e Mz 49:10 Pkh 2:18, 19 Pkh 4:8 Luk 12:19, 20
f Mz 25:11 Mi 7:19
g Ayb 40:4 Mz 38:13
h 2Sam 16:10
i Mz 90:8
j Mz 39:5 Mz 102:11

Dengarlah teriakanku minta tolong.[a]
Jangan abaikan air mataku.
Sebab aku hanya penduduk asing bagi-Mu,[b]
Orang yang sekadar lewat,* seperti semua leluhurku.[c]
13 Jangan tatap aku dengan marah supaya aku kembali ceria
Sebelum aku mati dan tak ada lagi."

Kepada pemimpin musik. Melodi Daud.

40 Aku sungguh-sungguh berharap kepada* Yehuwa,
Dan Dia mengarahkan telinga-Nya kepadaku# dan mendengar teriakanku minta tolong.[d]
2 Dia mengangkat aku dari lubang air yang bergemuruh,
Dari rawa berlumpur.
Lalu Dia membuatku berdiri di tebing batu;
Dia membuat kakiku menapak dengan mantap.
3 Lalu Dia menaruh lagu baru dalam mulutku,[e]
Lagu pujian untuk Allah kita.
Banyak orang akan melihatnya dengan takjub
Dan percaya kepada Yehuwa.
4 Bahagialah orang yang percaya kepada Yehuwa
Dan yang tidak mengandalkan orang yang suka melawan atau orang yang mengikuti jalan dusta.*
5 Banyak sekali yang Engkau lakukan,
Oh Yehuwa Allahku,
Banyak sekali perbuatan-Mu yang luar biasa dan pikiran-Mu tentang kami.[f]
Engkau tak ada duanya;[a]
Kalau aku mau membicarakan semuanya,
Itu terlalu banyak untuk diceritakan![b]
6 Korban dan persembahan tidak Engkau inginkan,*[c]
Tapi Engkau membuka telingaku untuk mendengar.[d]
Engkau tidak meminta persembahan bakaran dan persembahan dosa.[e]
7 Lalu aku berkata, "Aku sudah datang.
Dalam gulungan* ada tertulis tentang aku.[f]
8 Aku suka* melakukan kehendak-Mu, oh Allahku,[g]
Dan hukum-Mu ada di dalam hatiku.[h]
9 Aku memberitakan kabar baik tentang keadilan-Mu dalam jemaat yang besar.[i]
Aku tidak menahan lidahku,[j] oh Yehuwa,
Engkau sendiri mengetahuinya.
10 Keadilan-Mu tidak kusimpan dalam hatiku.
Aku menyatakan kesetiaan-Mu dan keselamatan dari-Mu.
Dalam jemaat yang besar, aku tidak menyembunyikan kasih setia dan kebenaran-Mu."[k]
11 Oh Yehuwa, jangan menahan belas kasihan-Mu dariku.
Semoga kasih setia dan kebenaran-Mu selalu melindungiku.[l]
12 Kesusahan yang mengepung aku tak terhitung.[m]
Kesalahanku sangat banyak sampai aku tak bisa melihat ke mana aku pergi;[n]
Itu lebih banyak daripada rambut di kepalaku,
Dan aku putus asa.

39:12 *Atau "Seorang pendatang". **40:1** *Atau "Aku dengan sabar menunggu". #Atau "membungkuk untuk mendengarkan aku". **40:4** *Atau "pendusta".

40:6 *Atau "sukai". **40:7** *Lit.: "gulungan kitab". **40:8** *Atau "ingin sekali".

PASAL 39
a Mz 28:1
b Im 25:23; 1Taw 29:15
c Ibr 11:13

PASAL 40
d Mz 34:15
e Mz 33:3; Mz 98:1
f Why 15:3

Kolom 2
a Kel 15:11
b Mz 139:17, 18
c 1Sam 15:22; Mz 51:16, 17; Hos 6:6
d Yes 50:5
e Ibr 10:5-9
f Luk 24:44
g Yoh 4:34
h Mz 37:31; Rm 7:22
i Mz 22:22
j Ibr 13:15
k Ibr 2:12
l Mz 61:6, 7
m Mz 71:20
n Mz 38:4

13 Oh Yehuwa, mohon selamatkan aku.[a]
Oh Yehuwa, cepatlah tolong aku.[b]
14 Semoga semua yang berusaha merenggut nyawaku
Dipermalukan dan terhina.
Semoga orang yang senang melihat kesusahanku
Mundur dan direndahkan.
15 Semoga orang yang mengejekku
Terkejut karena malu.
16 Tapi semoga orang yang mencari Engkau[c]
Bergembira dan bersukacita karena Engkau.[d]
Semoga orang yang menanti keselamatan dari-Mu selalu berkata,
”Diagungkanlah Yehuwa.”[e]
17 Tapi aku miskin dan tak berdaya;
Semoga Yehuwa memperhatikan aku.
Engkaulah Penolongku dan Penyelamatku;[f]
Oh Allahku, janganlah terlambat.[g]

Kepada pemimpin musik.
Melodi Daud.

41 Bahagialah orang yang memperhatikan orang kecil;[h]
Yehuwa akan menyelamatkan dia di saat susah.
2 Yehuwa akan menjaga dia agar dia tetap hidup.
Dia akan disebut sebagai orang yang bahagia di bumi;[i]
Engkau tidak akan menyerahkan dia ke tangan* musuh-musuhnya.[j]
3 Yehuwa akan menguatkan dia saat dia terbaring sakit;[k]
Engkau akan merawatnya selama dia sakit.

PASAL 40
a Mz 25:17
b Mz 38:22; Mz 70:1-5
c Ul 4:29
d Mz 13:5
e Mz 35:27
f Mz 54:4; Yes 50:7; Ibr 13:6
g Mz 143:7

PASAL 41
h Ul 15:7, 8; Mz 112:9; Ams 14:21; Ams 22:9
i Mat 5:7
j 2Ptr 2:9
k 2Raj 20:5; Mz 103:3

Kolom 2
a Mz 51:1
b Mz 6:2; Mz 147:3
c Mz 32:5; Mz 38:3; Ams 28:13
d Mz 3:2; Mz 71:10, 11
e 2Sam 15:12; Ayb 19:19; Mz 55:12, 13
f Mrk 14:18; Yoh 13:18; Yoh 13:26
g Mz 31:8; Yer 20:13
h Mz 25:21; Ams 2:7
i Mz 34:15
j 1Taw 16:36; 1Taw 29:10

4 Aku berkata, ”Oh Yehuwa, kasihanilah aku.[a]
Sembuhkan aku,[b] karena aku sudah berdosa kepada-Mu.”[c]
5 Tapi musuh-musuhku berbicara yang jahat tentang aku,
”Kapan dia mati supaya dia dilupakan?”
6 Kalau seorang dari mereka menjenguk aku, kata-katanya tidak tulus.
Dia mengumpulkan cerita yang buruk tentang aku;
Begitu keluar, dia menyebarkannya.
7 Semua yang membenci aku saling berbisik;
Mereka menyusun rencana jahat untukku dan berkata,
8 ”Dia kena penyakit yang mengerikan;*
Sekarang dia terbaring, dia tak akan bangun lagi.”[d]
9 Bahkan teman akrabku, yang aku percayai,[e]
Yang makan rotiku, telah berbalik melawan aku.*[f]
10 Tapi kasihani aku, oh Yehuwa, buatlah aku bangun,
Agar aku bisa membalas mereka.
11 Aku akan tahu bahwa Engkau senang kepadaku
Kalau musuhku tidak bisa bersorak karena menang atas diriku.[g]
12 Karena integritasku* Engkau mendukung aku;[h]
Engkau akan senang kepadaku# selamanya.[i]
13 Semoga Yehuwa, Allah Israel,
Dipuji sampai selamanya.*[j]
Amin dan Amin.

41:2 * Atau ”keinginan; jiwa”.

41:8 * Atau ”celaka; apa yang buruk”. **41:9** * Lit.: ”mengangkat tumitnya terhadap aku”. **41:12** * Lihat ”Integritas” di Daftar Istilah. # Atau ”akan menempatkan aku di hadapan-Mu”. **41:13** * Atau ”dari selamanya sampai selamanya”.

BUKU KEDUA
(Mazmur 42-72)

Kepada pemimpin musik.
Maskil* keturunan Korah.[a]

42 Seperti rusa yang merindukan air,
Aku merindukan Engkau, oh Allah.
2 Aku haus akan Allah, Allah yang hidup.[b]
Kapan aku boleh datang dan menghadap Allah?[c]
3 Siang malam air mataku menjadi makananku;
Sepanjang hari orang mengejek aku, ”Mana Allahmu?”[d]
4 Inilah yang kuingat, dan aku mencurahkan jiwaku,*
Dulu aku berjalan# bersama banyak orang;
Aku biasa berjalan di depan mereka ke rumah Allah,
Diiringi suara gembira dan penuh syukur,
Suara orang-orang yang mengadakan perayaan.[e]
5 Kenapa diriku putus asa?[f]
Kenapa hatiku bergejolak?
Nantikanlah Allah,[g]
Karena aku akan memuji Dia lagi sebagai Penyelamatku yang agung.[h]
6 Allahku, diriku putus asa.[i]
Karena itulah aku mengingat-Mu,[j]
Dari tanah Sungai Yordan dan puncak-puncak Gunung Hermon,
Dari Gunung Mizar.*
7 Dengan suara air-Mu yang tercurah,
Ombak lautan bersahut-sahutan.*
Ombak-Mu yang besar menenggelamkan aku.[k]
8 Di siang hari, Yehuwa akan memberiku kasih setia-Nya,
Di malam hari, aku akan bernyanyi tentang Dia,
Berdoa kepada Allah sumber hidupku.[a]
9 Aku akan berkata kepada Allah, tebing batuku,
”Kenapa Engkau melupakan aku?[b]
Kenapa aku harus berjalan sedih karena ditindas musuhku?”[c]
10 Musuh-musuhku mengejek aku tanpa belas kasihan;*
Sepanjang hari mereka mengejek aku, ”Mana Allahmu?”[d]
11 Kenapa diriku putus asa?
Kenapa hatiku bergejolak?
Nantikanlah Allah,[e]
Karena aku akan memuji Dia lagi sebagai Allahku dan Penyelamatku yang agung.[f]

43 Beri aku keadilan, oh Allah,[g]
Bela kasus hukumku[h] melawan bangsa yang tidak setia.
Selamatkan aku dari orang yang suka menipu dan tidak benar.
2 Sebab Engkaulah Allahku, bentengku.[i]
Kenapa Engkau menolak aku?
Kenapa aku harus berjalan sedih karena ditindas musuhku?[j]
3 Kirimlah terang-Mu dan kebenaran-Mu.[k]
Semoga semua itu menuntun aku;[l]

42:Superskripsi; 42:4 *Lihat Daftar Istilah. **42:4** #Atau ”berjalan lambat penuh khidmat”. **42:6** *Atau ”gunung kecil”. **42:7** *Lit.: ”Air yang dalam memanggil air yang dalam”.

42:10 *Atau mungkin ”seolah-olah menghancurkan tulang-tulangku”.

PASAL 42
a 2Taw 20:19
b Mz 63:1
c Mz 27:4; Mz 84:2
d Mz 3:2; Mz 42:10; Mz 79:10
e Ul 16:14, 16; 2Taw 30:23, 24
f Mz 55:4; Mrk 14:34
g Mz 37:7; Rat 3:24; Mi 7:7
h Mz 43:5
i Mz 22:1; Yoh 12:27
j Yun 2:7
k Mz 88:7

Kolom 2
a Mz 27:1
b Mz 13:1
c Mz 38:6; Mz 43:2
d Mz 3:2; Mz 42:3; Mz 79:10
e Mz 37:7
f Mz 42:5; Mz 43:5

PASAL 43
g Mz 26:1; Mz 35:24
h Mz 35:1; Ams 22:22, 23
i Mz 28:7; Mz 140:7
j Mz 42:9
k Mz 40:11; Ams 6:23
l Mz 5:8; Mz 27:11; Mz 143:10

Semoga semua itu membimbing aku ke gunung-Mu yang suci dan ke tabernakel-Mu yang agung.[a]

4 Aku pun akan datang ke mezbah Allah,[b]
Kepada Allah, sumber kebahagiaan terbesarku.
Aku akan memuji-Mu dengan harpa,[c] oh Allah, Allahku.

5 Kenapa diriku putus asa?
Kenapa hatiku bergejolak?
Nantikanlah Allah,[d]
Karena aku akan memuji Dia lagi sebagai Allahku dan Penyelamatku yang agung.[e]

Kepada pemimpin musik.
Mazmur keturunan Korah.[f] Maskil.*

44 Oh Allah, kami mendengar dengan telinga kami sendiri,
Leluhur kami telah menceritakan kepada kami,[g]
Hal-hal yang Kaulakukan di zaman mereka, di masa lalu.

2 Engkau mengusir bangsa-bangsa dengan tangan-Mu,[h]
Engkau menghancurkan dan mengusir mereka,[i]
Dan membuat leluhur kami tinggal di sana.[j]

3 Mereka merebut negeri itu bukan karena pedang mereka sendiri,[k]
Dan mereka menang bukan karena lengan mereka sendiri.[l]
Tapi karena tangan kanan-Mu dan lengan-Mu[m] dan cahaya wajah-Mu,
Karena Engkau senang kepada mereka.[n]

4 Engkaulah Rajaku, oh Allah;[o]
Berikanlah* kemenangan mutlak# bagi Yakub.

5 Dengan kuasa-Mu kami akan memukul mundur musuh-musuh kami;[a]
Dengan nama-Mu kami akan menginjak-injak orang-orang yang maju melawan kami.[b]

6 Aku tidak mengandalkan panahku
Dan pedangku tidak bisa menyelamatkan aku.[c]

7 Engkaulah yang menyelamatkan kami dari musuh-musuh kami,[d]
Yang mempermalukan orang-orang yang membenci kami.

8 Kami akan memuji Allah sepanjang hari
Dan mengucap syukur bagi nama-Mu selamanya. (*Sela*)

9 Tapi sekarang Engkau menolak dan mempermalukan kami;
Engkau tidak maju bersama pasukan kami.

10 Engkau membuat kami mundur dari musuh kami;[e]
Orang-orang yang membenci kami menjarah kami.

11 Engkau menyerahkan kami untuk dimangsa seperti domba;
Engkau mencerai-beraikan kami di antara bangsa-bangsa.[f]

12 Engkau menjual umat-Mu dengan harga tak seberapa;[g]
Engkau tidak mendapat untung darinya.*

13 Engkau membuat kami dihina tetangga-tetangga kami,
Menjadi bahan ejekan dan tertawaan orang-orang di sekeliling kami.

14 Engkau menjadikan kami bahan sindiran* di antara bangsa-bangsa,[h]

44:Superskripsi *Lihat Daftar Istilah. **44:4** *Lit.: ”Perintahkanlah”. #Atau ”keselamatan besar”.

44:12 *Atau ”dengan harga mereka”. **44:14** *Lit.: ”peribahasa”.

PASAL 43
a 1Taw 16:1; Mz 78:68, 69
b Mz 84:3
c 2Sam 6:5
d Mz 37:7
e Mz 42:5, 11

PASAL 44
f 2Taw 20:19
g Kel 13:14; Bil 21:14; Hak 6:13
h Ul 7:1
i Yos 10:5, 11; Mz 135:10, 11
j Kel 15:17; Mz 78:55; Mz 80:8, 9
k Ul 4:38; Yos 24:12
l 1Sam 12:22
m Yes 63:11-13
n Ul 7:7, 8
o Mz 74:12; Yes 33:22

Kolom 2
a Mz 18:39; Flp 4:13
b Mz 60:12
c 1Sam 17:45; Mz 20:7; Mz 33:16
d Yos 24:8
e Ul 28:15, 25
f Ul 28:64
g Ul 32:30
h Ul 28:37; 2Taw 7:20

Sambil menggelengkan kepala, mereka mengejek kami.
15 Aku merasa direndahkan sepanjang hari,
Dan aku diliputi rasa malu,
16 Sebab aku mendengar hinaan dan cacian mereka,
Dan ada musuh kami yang membalas dendam.
17 Ini semua menimpa kami, tapi kami tidak melupakan-Mu,
Dan kami tidak melanggar perjanjian-Mu.[a]
18 Hati kami tidak berpaling;
Langkah kami tidak menyimpang dari jalan-Mu.
19 Tapi Engkau membuat kami hancur di sarang anjing hutan;
Engkau membuat kami diselimuti bayangan gelap.
20 Kalau kami melupakan nama Allah kami
Atau mengangkat tangan kami untuk berdoa kepada allah lain,
21 Apakah Allah tidak akan tahu?
Dia tahu rahasia hati.[b]
22 Karena setia kepada-Mu, nyawa kami terancam sepanjang hari;
Kami dianggap seperti domba yang akan disembelih.[c]
23 Bangunlah. Kenapa Engkau terus tidur, oh Yehuwa?[d]
Terjagalah! Jangan tolak kami selamanya.[e]
24 Kenapa Engkau membuang muka?
Kenapa Engkau melupakan derita dan sengsara kami?
25 Kami direndahkan sampai ke debu;
Tubuh kami ditekan sampai ke tanah.[f]
26 Bertindaklah sebagai penolong kami![g]
Selamatkan* kami karena kasih setia-Mu.[a]

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan ”Bunga Lili”. Mazmur keturunan Korah.[b] Maskil.* Lagu cinta.

45 Hatiku berdebar-debar karena sesuatu yang indah.
Aku berkata, ”Laguku* ini tentang seorang raja.”[c]
Semoga lidahku seperti pena[d] seorang penyalin# yang mahir.[e]
2 Kamulah yang paling tampan di antara anak-anak manusia.
Kata-kata yang menyenangkan mengalir dari bibirmu.[f]
Itu sebabnya Allah memberkatimu selamanya.[g]
3 Ikatkanlah pedangmu[h] di pinggang, oh pejuang perkasa,[i]
Dengan kehormatan dan keagungan.[j]
4 Dengan keagunganmu, majulah merebut kemenangan;*[k]
Berpaculah demi orang yang rendah hati dan demi kebenaran dan keadilan,[l]
Dan tangan kananmu akan melakukan# hal-hal menakjubkan.
5 Panahmu yang tajam menembus jantung musuh-musuh raja;[m]
Bangsa-bangsa berjatuhan di hadapanmu.[n]
6 Allah adalah takhtamu selama-lamanya;[o]
Tongkat kerajaanmu adalah tongkat kelurusan hati.*[p]

44:26 *Lit.: ”Tebuslah”. **45:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **45:1** *Lit.: ”Karyaku”. #Atau ”penulis”. **45:4** *Atau ”keberhasilan”. #Lit.: ”mengajarmu”. **45:6** *Atau ”keadilan”.

PASAL 44
a Kel 34:10
b Mz 139:1; Pkh 12:14; Yer 17:10
c Rm 8:36
d Mz 7:6; Mz 78:65, 66
e Ayb 13:24; Mz 13:1; Mz 88:14
f Mz 119:25
g Mz 33:20

Kolom 2
a Mz 130:7

PASAL 45
b 2Taw 20:19
c Mz 2:6
d Yes 8:1
e 2Sam 23:2; Ezr 7:6
f Yoh 7:46
g Mz 72:17
h Why 1:16; Why 19:15
i Yes 9:6
j Ibr 1:3
k Why 6:2
l Why 19:11
m Why 17:14; Why 19:19
n Mz 2:9; 2Tes 1:7, 8
o Mz 89:29, 36
p Yes 11:4; Yer 33:15; Ibr 1:8, 9

7 Kamu mencintai apa yang benar[a] dan membenci kejahatan.[b]
Itu sebabnya Allah, Allahmu, telah melantikmu*[c] dengan minyak,[d]
Dan membuatmu lebih bahagia daripada raja-raja lain.
8 Semua pakaianmu wangi oleh mur, kayu gaharu, dan lawang;
Dari istana gading yang megah, alat-alat musik membuatmu gembira.
9 Putri-putri raja ada di antara wanita-wanita yang kauhormati.
Permaisuri* berdiri di sebelah kananmu, berhiaskan emas Ofir.[e]
10 Dengarkanlah, putriku, perhatikanlah dan pasang telingamu;
Lupakan bangsamu dan keluarga ayahmu.
11 Raja akan merindukan kecantikanmu,
Membungkuklah kepadanya
Karena dialah tuanmu.
12 Putri dari Tirus akan datang membawa hadiah;
Orang-orang terkaya akan berusaha mengambil hatimu.*
13 Sungguh memukau putri raja di dalam istana;*
Pakaiannya dihiasi emas.
14 Dia akan dibawa kepada raja dengan memakai gaun tenun berwarna-warni.*
Para perawan yang mengiringinya dibawa ke hadapanmu.
15 Mereka akan dibawa masuk ke istana,
Dalam suasana gembira dan sukaria.
16 Anak-anakmu akan menggantikan para leluhurmu.
Kamu akan melantik mereka sebagai para pemimpin di seluruh bumi.[a]
17 Aku akan membuat namamu terus dikenal dari zaman ke zaman.[b]
Itu sebabnya bangsa-bangsa akan memujimu selamalamanya.

Kepada pemimpin musik.
Mazmur keturunan Korah.[c]
Berdasarkan gaya Alamot.*
Sebuah lagu.

46 Allah adalah tempat kita berlindung dan kekuatan kita,[d]
Pertolongan-Nya selalu tersedia di saat kita susah.[e]
2 Itu sebabnya kita tidak akan takut, walau bumi berguncang,
Walau gunung-gunung runtuh dan tenggelam ke dasar laut,[f]
3 Walau air laut bergemuruh dan berbuih,[g]
Walau gunung-gunung bergoyang karena geloranya. (*Sela*)
4 Ada sungai yang aliran-alirannya membuat kota Allah bergembira,[h]
Tabernakel suci yang agung milik Yang Mahatinggi.
5 Allah ada di kota itu;[i] itu tidak bisa dijatuhkan.
Allah akan menolongnya saat fajar menyingsing.[j]
6 Bangsa-bangsa gempar, kerajaan-kerajaan digulingkan;
Dia meninggikan suara-Nya, bumi pun gemetar.[k]
7 Yehuwa yang berbala tentara ada bersama kita;[l]
Allah Yakub adalah tempat berlindung* kita yang aman. (*Sela*)

45:7 *Lit.: ”mengurapimu”. **45:9** *Atau ”Ratu”. **45:12** *Atau ”melembutkan mukamu”. **45:13** *Lit.: ”di dalam”. **45:14** *Atau mungkin ”jubah bersulam”.

46:Superskripsi *Lihat Daftar Istilah. **46:7** *Atau ”tempat tinggi”.

PASAL 45
a Ibr 7:26
b Mat 7:23
c Yes 61:1; Kis 10:38
d Mz 21:6
e Yes 13:12

Kolom 2
a Yes 32:1
b Mz 72:17

PASAL 46
c 2Taw 20:19
d Ams 14:26; Yes 25:4
e Ul 4:7; Mz 145:18, 19; Nah 1:7
f Yes 54:10
g Mz 93:4; Yer 5:22
h 2Taw 6:6
i Ul 23:14; Mz 132:13; Yes 12:6
j Kel 14:24
k Yos 2:24
l Yos 1:9; Yer 1:19; Rm 8:31

8 Mari lihat apa yang Yehuwa laksanakan,
Dia melakukan hal-hal menakjubkan di bumi.
9 Dia menghentikan peperangan di seluruh bumi.[a]
Dia mematahkan busur panah dan menghancurkan tombak;
Dia membakar kereta-kereta perang.*
10 ”Menyerahlah, dan ketahuilah bahwa Akulah Allah.
Aku akan ditinggikan di antara bangsa-bangsa;[b]
Aku akan ditinggikan di bumi.”[c]
11 Yehuwa yang berbala tentara ada bersama kita;[d]
Allah Yakub adalah tempat berlindung yang aman bagi kita.[e] (*Sela*)

Kepada pemimpin musik.
Mazmur keturunan Korah.[f]
Sebuah melodi.

47 Segala bangsa, bertepuktanganlah.
Bersoraklah memuji Allah.
2 Sebab Yehuwa Yang Mahatinggi sungguh menakjubkan;[g]
Dialah Raja yang agung atas seluruh bumi.[h]
3 Dia membuat bangsa-bangsa tunduk kepada kita;
Dia membuat mereka takluk di bawah kaki kita.[i]
4 Dia memilihkan warisan bagi kita,[j]
Yang dibanggakan Yakub, orang yang Dia sayangi.[k] (*Sela*)
5 Allah sudah naik diiringi sorak gembira;
Yehuwa naik diiringi bunyi trompet tanduk.*
6 Nyanyikan pujian* bagi Allah, nyanyikan pujian.
Nyanyikan pujian bagi Raja kita, nyanyikan pujian.
7 Sebab Allah adalah Raja seluruh bumi;[a]
Nyanyikan pujian dan tunjukkan kebijaksanaan.
8 Allah sudah menjadi Raja atas bangsa-bangsa.[b]
Allah duduk di takhta-Nya yang suci.
9 Para pemimpin bangsa-bangsa telah berkumpul
Bersama umat dari Allahnya Abraham.
Para penguasa* bumi adalah milik Allah.
Dia sangat ditinggikan.[c]

Sebuah lagu.
Melodi keturunan Korah.[d]

48 Yehuwa itu agung dan pantas sekali dipuji
Di kota Allah kita, di gunung suci-Nya.
2 Gunung Zion di ujung utara, kota Raja Agung,[e]
Indah dan menjulang tinggi,
Kebahagiaan bagi seluruh bumi.[f]
3 Di menara-menaranya yang berbenteng,
Allah dikenal sebagai tempat berlindung* yang aman.[g]
4 Lihat! Raja-raja sudah berkumpul;*
Mereka maju bersama-sama.
5 Saat melihat kota itu, mereka kaget.
Mereka panik dan lari ketakutan.
6 Di sana mereka gemetar ketakutan,
Menderita seperti wanita yang sedang melahirkan.
7 Dengan angin badai dari timur,
Engkau menghancurkan kapal-kapal Tarsyis.

PASAL 46
a Yes 11:9; Mi 4:3
b Yes 2:11
c 1Taw 29:11
d 2Taw 20:17
e Mz 48:3; Mz 125:2

PASAL 47
f 2Taw 20:19
g Mz 76:12
h Mz 22:28
i Ul 33:29
j Ul 9:5
k Ul 7:6; Mal 1:2

Kolom 2
a Yer 10:7; Za 14:9
b 1Taw 16:31; Mz 96:10; Mz 97:1; Why 19:6
c Mz 97:9

PASAL 48
d 2Taw 20:19
e Mz 47:8; Mz 135:21; Mat 5:34, 35
f Rat 2:15
g Mz 125:1

46:9 *Atau mungkin ”perisai-perisai”. **47:5** *Atau ”tanduk domba jantan”. **47:6** *Atau ”Mainkan musik”.

47:9 *Lit.: ”Perisai-perisai”. **48:3** *Atau ”tempat tinggi”. **48:4** *Atau ”bertemu berdasarkan perjanjian”.

8 Sekarang kami melihat sendiri apa yang kami dengar
Di kota Yehuwa yang berbala tentara, di kota Allah kita.
Allah akan membuatnya kokoh selamanya.[a] (*Sela*)
9 Kami memikirkan kasih setia-Mu, oh Allah,[b]
Di dalam bait-Mu.
10 Seperti nama-Mu, oh Allah,
Pujian kepada-Mu sampai ke ujung-ujung bumi.[c]
Tangan kanan-Mu penuh keadilan.[d]
11 Semoga Gunung Zion[e] bergembira,
Semoga kota-kota* Yehuda berbahagia, karena keputusan-Mu.[f]
12 Kelilingi Zion, dan putari dia;
Hitung menara-menaranya.[g]
13 Perhatikan tembok-tembok pertahanannya.*[h]
Periksalah menara-menaranya yang berbenteng,
Agar kalian bisa menceritakannya kepada generasi yang akan datang.
14 Sebab Allah ini adalah Allah kita[i] sampai selama-lamanya.
Dia akan menuntun kita selamanya.*[j]

Kepada pemimpin musik.
Mazmur keturunan Korah.[k]
Sebuah melodi.

49 Dengarlah ini, kalian segala bangsa.
Perhatikanlah, kalian penduduk dunia,*
2 Orang biasa dan orang penting,*
Yang kaya dan yang miskin.
3 Mulutku sendiri akan berbicara tentang hal-hal yang bijaksana,*
Dan renungan hatiku[a] akan memberikan pengertian.
4 Aku akan memperhatikan peribahasa;
Aku akan menyampaikan teka-tekiku dengan iringan harpa.
5 Kenapa aku harus takut di saat susah,[b]
Ketika aku dikepung perbuatan jahat* orang-orang yang mau menggulingkan aku?
6 Orang-orang yang mengandalkan kekayaan mereka,[c]
Dan yang membanggakan banyaknya harta mereka,[d]
7 Tak satu pun dari mereka bisa menebus orang lain,
Ataupun memberikan tebusan kepada Allah bagi orang itu;[e]
8 (Harga tebusan untuk nyawa mereka terlalu mahal
Sehingga mereka tidak akan pernah sanggup membayarnya);
9 Agar dia bisa hidup selamanya dan tidak melihat lubang kubur.[f]
10 Dia melihat bahwa orang bijak pun mati;
Orang bodoh dan orang tak berakal sama-sama lenyap,[g]
Dan mereka harus meninggalkan kekayaan mereka untuk orang lain.[h]
11 Hati mereka ingin agar rumah mereka terus ada selamanya,
Tempat tinggal mereka ada dari zaman ke zaman.
Mereka menamai tanah milik mereka dengan nama mereka sendiri.

48:11 *Lit.: ”anak-anak perempuan”. **48:13** *Atau ”kubu-kubunya”. **48:14** *Atau mungkin ”sampai kita mati”. **49:1** *Atau ”sistem ini”. Lihat Daftar Istilah. **49:2** *Lit.: ”Anak-anak umat manusia maupun anak-anak manusia”.

49:3 *Atau ”tentang hikmat”. **49:5** *Lit.: ”kesalahan”.

PASAL 48
a Mz 87:5 Yes 2:2 Mi 4:1
b Mz 26:3 Mz 40:10 Mz 63:3
c Mz 113:3
d Mz 17:7 Mz 60:5 Mz 98:2
e Mz 78:68
f Mz 97:8
g Neh 12:38, 39
h Yes 26:1
i Mz 31:14
j Yes 58:11

PASAL 49
k 2Taw 20:19

Kolom 2
a Mz 143:5
b Mz 27:1
c Ul 8:17, 18 Ams 18:11
d Yer 9:23 1Tim 6:17
e Ams 11:4 Mat 16:26
f Mz 89:48
g Pkh 2:16 Rm 5:12
h Mz 39:6 Ams 11:4 Ams 23:4 Pkh 2:18 Luk 12:19, 20

12 Tapi manusia, walaupun terhormat, tidak akan bertahan;[a]
Dia tak lebih dari binatang yang binasa.[b]
13 Inilah jalan orang bodoh[c]
Dan orang-orang yang mengikuti mereka, yang menyukai omong kosong mereka. (*Sela*)
14 Seperti domba yang digiring, mereka ditentukan untuk pergi ke Kuburan.*
Kematian akan menjadi gembala mereka;
Orang-orang lurus hati akan menguasai mereka[d] di pagi hari.
Mereka akan lenyap tanpa bekas;[e]
Kuburan,*[f] dan bukannya istana, akan menjadi rumah mereka.[g]
15 Tapi Allah akan menebus aku# dari kuasa△ Kuburan,*[h]
Karena Dia akan menarikku untuk diselamatkan. (*Sela*)
16 Jangan takut kalau seseorang menjadi kaya,
Dan rumahnya semakin megah,
17 Sebab ketika mati, dia tidak bisa membawa apa-apa;[i]
Kemewahannya tidak akan pergi bersama dia.[j]
18 Semasa hidupnya, dia membanggakan dirinya.[k]
(Orang menyanjung kita kalau kita makmur.)[l]
19 Tapi akhirnya dia menyusul leluhurnya.
Mereka tidak akan pernah melihat terang lagi.
20 Manusia yang tidak mengerti hal ini, walaupun terhormat,[m]
Sebenarnya tak lebih dari binatang yang binasa.

49:14, 15 *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **49:15** #Atau "jiwaku". △Lit.: "tangan".

PASAL 49
a Mz 39:5; Yak 1:11
b Mz 49:20
c Luk 12:19, 20
d Mal 4:3
e Mz 39:11
f Ayb 24:19
g 1Sam 2:6; Ayb 7:9
h Ayb 33:28; Mz 16:10; Mz 30:3; Mz 86:13
i Ayb 1:21; Pkh 5:15; 1Tim 6:17
j Yes 10:3
k Luk 12:19
l Ams 14:20
m Mz 49:12

Kolom 2

PASAL 50
a 1Taw 25:1
b Mz 95:3
c Mz 48:2; Rat 2:15
d Yes 65:6
e Kel 19:18; Dan 7:9, 10; Ibr 12:29
f Mz 97:3, 4
g Mi 6:2
h Ul 30:19; Ul 32:1; Yes 1:2
i Kel 24:8
j Mz 75:7
k Neh 9:30; Mz 81:8
l Kel 20:2
m 1Sam 15:22; Yes 1:11; Yer 7:22, 23; Hos 6:6
n Mi 6:7
o 1Taw 29:14; Kis 17:24

Melodi Asaf.[a]

50 Allah atas segala allah, Yehuwa,*[b] sudah berbicara;
Dia memanggil bumi
Dari timur sampai ke barat.#
2 Dari Zion, yang sempurna keindahannya,[c] Allah bersinar.
3 Allah kita akan datang dan tidak bisa diam saja.[d]
Di hadapan Dia ada api yang memusnahkan,[e]
Dan di sekeliling Dia ada badai besar yang mengamuk.[f]
4 Demi mengadili umat-Nya,[g]
Dia memanggil langit dan bumi,[h]
5 "Kumpulkan hamba-hamba-Ku yang setia ke hadapan-Ku,
Yang membuat perjanjian dengan-Ku melalui korban."[i]
6 Langit memberitakan keadilan-Nya,
Karena Allah sendiri adalah Hakim.[j] (*Sela*)
7 "Dengarkanlah, umat-Ku, Aku akan berbicara;
Israel, Aku akan bersaksi melawanmu.[k]
Akulah Allah, Allahmu.[l]
8 Aku menegurmu bukan karena korbanmu,
Juga bukan karena persembahan bakaranmu yang selalu ada di hadapan-Ku.[m]
9 Aku tidak perlu mengambil sapi dari ternakmu,
Ataupun kambing* dari kandangmu.[n]
10 Sebab semua binatang liar di hutan adalah milik-Ku,[o]
Bahkan binatang-binatang di seribu gunung.

50:1 *Atau "Yang Ilahi; Allah; Yehuwa". #Atau "tempat terbit sampai terbenamnya matahari". **50:9** *Lit.: "kambing jantan".

11 Aku kenal semua burung di gunung-gunung;[a]
Segala binatang di padang adalah milik-Ku.
12 Kalau Aku lapar, Aku tidak perlu memberi tahu kamu,
Karena bumi dan segala isinya adalah milik-Ku.[b]
13 Apa Aku perlu makan daging sapi
Dan minum darah kambing?[c]
14 Ucapkanlah syukur kepada Allah sebagai korbanmu,[d]
Dan penuhi ikrarmu* kepada Yang Mahatinggi;[e]
15 Berserulah kepada-Ku di saat susah.[f]
Aku akan menyelamatkanmu, dan kamu akan memuliakan Aku."[g]
16 Tapi Allah akan berkata kepada orang jahat,
"Apa hakmu menyebut peraturan-peraturan-Ku[h]
Atau berbicara tentang perjanjian-Ku?[i]
17 Sebab kamu membenci koreksi,*
Dan kamu terus mengabaikan kata-kata-Ku.#[j]
18 Kalau kamu melihat pencuri, kamu berteman* dengan dia,[k]
Dan kamu bergaul dengan para pezina.
19 Kamu pakai mulutmu untuk menyebarkan apa yang jahat,
Dan kamu pakai lidahmu untuk menipu.[l]
20 Kamu duduk dan berbicara buruk tentang saudaramu sendiri;[m]
Kamu memfitnah* saudara kandungmu.
21 Aku diam saja saat kamu melakukan semua itu,
Jadi kamu mengira Aku sama saja sepertimu.
Tapi sekarang Aku akan memberimu teguran,
Dan kamu akan Aku tuntut.[a]
22 Kalian yang melupakan Allah,[b] tolong perhatikan semua itu,
Agar jangan sampai Aku mencabik-cabik kalian, dan tidak akan ada yang menyelamatkan kalian.
23 Orang yang memberikan korban berupa ucapan syukur,
Dialah yang memuliakan Aku,[c]
Dan orang yang mengikuti jalan yang benar,
Dialah yang akan Kuselamatkan."[d]

Kepada pemimpin musik. Melodi Daud, sewaktu Nabi Natan menemui Daud setelah Daud melakukan hubungan dengan Bat-syeba.[e]

51 Kasihanilah aku, oh Allah, karena kasih setia-Mu.[f]
Hapuslah pelanggaranku karena belas kasihan-Mu yang besar.[g]
2 Cucilah aku sampai bersih dari kesalahanku,[h]
Dan bersihkanlah aku dari dosaku.[i]
3 Sebab aku menyadari pelanggaranku,
Dan aku teringat-ingat akan dosaku.*[j]
4 Kepada-Mu, terutama kepada-Mu,* aku telah berdosa;[k]
Aku telah melakukan apa yang buruk di mata-Mu.[l]
Karena itu, Engkau benar saat Engkau berbicara,
Engkau adil saat Engkau menghakimi.[m]

50:14 *Lihat "Ikrar" di Daftar Istilah. **50:17** *Atau "disiplin; pengajaran". #Lit.: "membuang kata-kata-Ku ke belakangmu". **50:18** *Atau mungkin "ikut-ikutan". **50:20** *Atau "menyingkapkan kesalahan".

51:3 *Lit.: "Dan dosaku selalu ada di depanku". **51:4** *Lit.: "Engkau saja".

PASAL 50
a Ayb 38:41
b Ul 10:14; Ayb 41:11; 1Kor 10:26
c Mi 6:6-8
d Mz 69:30, 31; Ams 21:3; Hos 6:6; Ibr 13:15
e Ul 23:21; Mz 76:11; Pkh 5:4
f 2Taw 33:12, 13; Mz 91:15
g Mz 22:21-23; Mz 50:23
h Yer 7:4; Mat 7:22, 23; Rm 2:21
i Ul 31:20; Ibr 8:9
j Neh 9:26; Yes 5:24
k Yes 5:22, 23
l Yer 9:5
m Im 19:16

Kolom 2
a Mz 50:4; Pkh 12:14
b Mz 9:17; Yer 2:32; Hos 4:6
c 1Tes 5:18; Ibr 13:15
d Mi 6:8

PASAL 51
e 2Sam 11:3
f Bil 14:18; Mz 25:7; Mz 41:4
g Mz 103:13; Ams 28:13; Yes 43:25; Yes 44:22
h Yes 1:18; 1Kor 6:11
i Ibr 9:13, 14; 1Yoh 1:7
j Mz 32:5; Mz 40:12
k Kej 39:9; 2Sam 12:13
l 2Sam 12:9; Mz 38:18
m Rm 3:4

5 Aku penuh kesalahan sewaktu dilahirkan,
Dan berdosa sejak aku dikandung ibuku.*[a]
6 Engkau menyukai ketulusan hati;[b]
Ajarilah batinku hikmat* yang benar.
7 Murnikanlah aku dari dosa,* agar aku tidak najis lagi;[c]
Bersihkanlah aku, agar aku lebih putih daripada salju.[d]
8 Semoga aku mendengar suara kegembiraan dan kebahagiaan,
Agar tulang-tulangku yang Kauremukkan bisa bergembira.[e]
9 Janganlah melihat* dosa-dosaku,[f]
Dan hapuslah semua kesalahanku.[g]
10 Ciptakanlah hati yang murni dalam diriku, oh Allah,[h]
Dan taruhlah dalam diriku semangat* yang baru,[i] yang teguh.
11 Jangan buang aku dari hadapan-Mu;
Jangan ambil kuasa kudus-Mu* dariku.
12 Buatlah aku merasakan lagi sukacita karena keselamatan dari-Mu;[j]
Buatlah aku rela menaati-Mu.*
13 Aku akan mengajarkan jalan-Mu kepada para pelanggar,[k]
Agar orang-orang berdosa kembali kepada-Mu.
14 Bebaskan aku dari utang darah,[a] oh Allah, Allah Penyelamatku,[b]
Agar lidahku menceritakan keadilan-Mu dengan gembira.[c]
15 Oh Yehuwa, bukalah bibirku,
Agar mulutku memuji-Mu.[d]
16 Engkau tidak menginginkan persembahan,
Kalau itu yang Kauinginkan, tentu aku akan memberikannya;[e]
Engkau tidak menyukai korban yang dibakar seluruhnya.[f]
17 Korban yang Allah senangi adalah hati* yang hancur;
Hati yang pedih dan hancur, oh Allah, tidak akan Engkau tolak.#[g]
18 Berbaikhatilah kepada Zion;
Bangunlah tembok-tembok Yerusalem.
19 Engkau pun akan menyukai persembahan yang benar,
Persembahan yang diberikan seluruhnya dan korban bakaran;
Sapi-sapi pun akan dipersembahkan di mezbah-Mu.[h]

Kepada pemimpin musik. Maskil.* Mazmur Daud, ketika Doeg orang Edom datang memberi tahu Saul bahwa Daud sudah sampai di rumah Ahimelekh.[i]

52 Orang yang kuat, kenapa kamu membanggakan perbuatanmu yang jahat?[j]
Kasih setia Allah selalu ada.[k]
2 Lidahmu, yang setajam pisau cukur,[l]
Merencanakan kejahatan dan menipu.[m]
3 Kamu lebih mencintai apa yang jahat daripada apa yang baik,
Lebih suka berdusta daripada berbicara benar. (*Sela*)

51:5 *Atau "Dan dalam dosa aku dikandung ibuku". **51:6** *Atau "kebijaksanaan". **51:7** *Lit.: "Murnikanlah aku dari dosa dengan hisop". **51:9** *Atau "Sembunyikan muka-Mu dari". **51:10** *Lit.: "roh". **51:11** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **51:12** *Lit.: "Kiranya Engkau mendukung aku dengan roh yang rela".

51:17 *Atau "semangat". #Atau "pandang hina". **52:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 51
a Ayb 14:4, Rm 3:23, Rm 5:12
b 1Sam 16:7, 2Raj 20:3, 1Taw 29:17
c Im 14:3, 4, Ibr 9:13, 14
d Yes 1:18
e Mz 6:2, Mz 38:3, Yes 57:15
f Mz 103:12, Yes 38:17
g Mi 7:19
h Yer 32:39
i Yeh 11:19, Ef 4:23
j Mz 21:1
k Kis 2:38

Kolom 2
a Kej 9:6
b Mz 38:22, Yes 12:2, Why 7:10
c Neh 9:33, Mz 35:28, Mz 59:16, Dan 9:7
d Mz 34:1, Mz 109:30, Ibr 13:15
e Ams 21:3
f 1Sam 15:22, Mz 40:6, Hos 6:6
g 2Raj 22:18, 19, 2Taw 33:13, Mz 22:24, Mz 34:18, Ams 28:13, Yes 57:15, Luk 15:22-24, Luk 18:13, 14
h Hos 14:2

PASAL 52
i 1Sam 22:9
j 1Sam 21:7, Mz 94:3, 4
k Mz 103:17
l Mz 57:4, Mz 59:7
m 1Sam 22:9, 18, Mz 109:2

4 Kamu berdusta dengan lidahmu!
Kamu mencintai semua perkataan yang menyakitkan.
5 Itu sebabnya Allah akan menjatuhkanmu selama-lamanya;[a]
Dia akan merenggut dan mengambilmu dari kemahmu;[b]
Dia pasti akan mencabutmu dari negeri orang-orang hidup.[c] (*Sela*)
6 Orang-orang benar akan melihatnya dan takjub,[d]
Dan mereka akan menertawai dia.[e]
Mereka akan berkata,
7 ”Ini dia orang yang tidak berlindung kepada Allah,*[f]
Tapi yang percaya pada hartanya yang banyak[g]
Dan mengandalkan rencana jahatnya sendiri.”#
8 Tapi aku akan seperti pohon zaitun yang subur yang ada di rumah Allah;
Aku percaya pada kasih setia Allah[h] selama-lamanya.
9 Aku akan memuji-Mu selamanya karena Engkau sudah bertindak;[i]
Di hadapan hamba-hamba-Mu yang setia,
Aku akan berharap pada nama-Mu,[j] karena tindakan-Mu itu baik.

Kepada pemimpin musik: Dengan gaya Mahalat.* Maskil.* Mazmur Daud.

53 Orang bodoh* berkata dalam hatinya,
”Yehuwa tidak ada.”[k]
Tindakan mereka tidak benar, bejat, dan menjijikkan;
Tidak ada yang berbuat baik.[a]
2 Tapi dari surga Allah memperhatikan anak-anak manusia[b]
Untuk melihat apakah ada yang punya pemahaman, apakah ada yang mencari Yehuwa.[c]
3 Mereka semua sudah menyimpang;
Mereka semua sama-sama bejat.
Tidak ada yang berbuat baik,
Satu pun tidak.[d]
4 Kenapa orang jahat tidak pernah sadar?
Mereka melahap umat-Ku seperti makan roti.
Mereka tidak berseru kepada Yehuwa.[e]
5 Tapi mereka akan diliputi rasa takut,
Ketakutan yang belum pernah mereka rasakan,*
Karena Allah akan membuat tulang-tulang mereka yang menyerangmu# berserakan.
Kamu akan mempermalukan mereka, karena Yehuwa telah menolak mereka.
6 Semoga keselamatan bagi Israel datang dari Zion![f]
Saat Yehuwa mengumpulkan kembali umat-Nya yang tertawan,
Semoga Yakub bersukacita, semoga Israel bergembira.

Kepada pemimpin musik: Untuk diiringi alat musik bersenar. Maskil.* Mazmur Daud, sewaktu orang-orang Zif mengadu kepada Saul, ”Daud bersembunyi di daerah kami.”[g]

54 Oh Allah, selamatkan aku dengan nama-Mu,[h]
Dan bela aku*[i] dengan kuasa-Mu.

PASAL 52
a Ams 12:19; Ams 19:9
b Mz 37:9
c Ams 2:22
d Mz 37:34
e Mz 58:10
f Yer 17:5
g Mz 49:6, 7; Ams 11:28
h Mz 13:5; Mz 147:11
i Mz 50:15
j Mz 27:14; Mz 123:2; Ams 18:10

PASAL 53
k Mz 10:4; Rm 1:21

Kolom 2
a Mz 14:1-7; Rm 3:10
b Mz 11:4; Mz 33:13-15; Yer 16:17; Yer 23:24
c 1Taw 28:9; 2Taw 15:2; 2Taw 19:1, 3; Yes 55:6; 1Ptr 3:12
d Pkh 7:20; Rm 3:12
e Ayb 21:7, 14
f Yes 12:6

PASAL 54
g 1Sam 23:19; 1Sam 26:1
h Mz 20:1; Mz 79:9; Ams 18:10
i Mz 43:1

52:7 * Atau ”tidak menjadikan Allah bentengnya”. # Lit.: ”kesusahan yang dia sebabkan”. **53:Superskripsi; 54:Superskripsi** * Lihat Daftar Istilah. **53:1** * Atau ”yang tidak berakal”. **53:5** * Atau mungkin ”Padahal tidak ada yang perlu ditakuti”. # Lit.: ”yang bersiap-siap menyerangmu”. **54:1** * Atau ”kasus hukumku”.

2 Oh Allah, dengarlah doaku;[a]
Perhatikanlah kata-kata dari mulutku.
3 Sebab orang-orang asing bangkit melawan aku,
Dan orang-orang kejam mengincar nyawaku.[b]
Mereka tidak peduli dengan Allah.*[c] (*Sela*)
4 Allah adalah penolongku;[d]
Yehuwa menyertai para pendukungku.
5 Dia akan menghukum musuh-musuhku[e] dengan kejahatan mereka sendiri;
Karena kesetiaan-Mu, hancurkanlah* mereka.[f]
6 Akan kupersembahkan korban kepada-Mu[g] dengan rela.
Akan kupuji nama-Mu, oh Yehuwa, karena itu baik.[h]
7 Dia membebaskan aku dari setiap kesusahan,[i]
Dan aku akan melihat kekalahan musuh-musuhku.[j]

Kepada pemimpin musik: Untuk diiringi alat musik bersenar. Maskil.* Mazmur Daud.

55 Oh Allah, dengarlah doaku,[k]
Jangan abaikan aku saat aku memohon belas kasihan.*[l]
2 Perhatikanlah aku dan jawablah aku.[m]
Aku gelisah karena khawatir,[n]
Dan aku tidak tenang,
3 Sebab aku mendengar kata-kata musuh
Dan mendapat tekanan dari orang jahat.
Mereka terus membuatku susah,
Dan mereka memendam kebencian dan memusuhi aku.[a]
4 Hatiku sangat menderita,[b]
Dan aku diliputi rasa takut akan kematian.[c]
5 Aku gemetar ketakutan,
Aku dicekam rasa ngeri.
6 Aku terus berkata, ”Seandainya aku punya sayap seperti merpati,
Aku akan terbang jauh mencari tempat aman.
7 Aku akan lari jauh-jauh.[d]
Aku akan menginap di padang belantara.[e] (*Sela*)
8 Aku akan cepat-cepat pergi ke tempat yang aman,
Jauh dari angin ribut, jauh dari badai.”
9 Kacaukan mereka, oh Yehuwa, dan gagalkan rencana mereka,*[f]
Karena aku telah melihat kekerasan dan kerusuhan di kota.
10 Siang malam mereka berkeliling di atas tembok-temboknya;
Kejahatan dan kesusahan ada di kota.[g]
11 Kehancuran ada di situ;
Penindasan dan penipuan selalu ada di pusat keramaiannya.[h]
12 Kalau musuh yang mengejek aku,[i]
Aku masih bisa sabar menghadapinya.
Kalau lawan yang menentang aku,
Aku masih bisa bersembunyi darinya.
13 Tapi yang melakukannya justru kamu, orang yang seperti aku,*[j]
Temanku sendiri yang aku kenal baik.[k]

54:3 *Atau ”tidak menempatkan Allah di hadapan mereka”. **54:5** *Lit.: ”bungkamlah”. **55:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **55:1** *Atau ”Jangan bersembunyi saat aku berdoa minta tolong”.

55:9 *Atau ”buat bahasa mereka terbagi-bagi”. **55:13** *Atau ”manusia, yang setara dengan aku”.

PASAL 54
a Mz 13:3, Mz 65:2
b Mz 22:16, Mz 59:3
c Mz 36:1
d 1Taw 12:18, Ibr 13:6
e Rm 12:19
f Mz 143:12
g Mz 50:14, Ibr 13:15
h Mz 7:17, Mz 52:9
i 2Sam 4:9, Mz 34:19, Mz 37:39
j Mz 37:34, Mz 59:10

PASAL 55
k 1Ptr 3:12
l Mz 28:2, Mz 143:7
m Mz 17:1
n Yes 38:14

Kolom 2
a 2Sam 16:5-7
b Mz 69:29
c Mz 18:4, Mz 116:3, Yes 38:10
d 2Sam 15:14
e 1Sam 23:14
f 2Sam 15:31, 2Sam 17:7
g 2Sam 17:1
h Mz 109:2
i Mz 41:9, Mat 26:21, Yoh 13:18
j 2Sam 15:12, 2Sam 16:23
k Luk 22:21, Luk 22:48

14 Kita pernah menikmati persahabatan yang manis;
Kita biasa berjalan ke rumah Allah bersama banyak orang.
15 Semoga mereka ditimpa kehancuran![a]
Biar mereka turun hidup-hidup ke Kuburan;*
Sebab kejahatan bersarang di tempat tinggal dan di hati mereka.
16 Tapi aku, aku akan berseru kepada Allah,
Dan Yehuwa akan menyelamatkan aku.[b]
17 Pagi, siang, dan malam, aku resah dan meratap pilu,*[c]
Dan Dia mendengar suaraku.[d]
18 Dia akan memberi aku kedamaian dan menyelamatkan* aku dari musuh yang menyerangku,
Karena jumlah mereka sangat banyak.[e]
19 Allah yang bertakhta sejak masa lampau,[f]
Dia akan mendengar dan bertindak melawan mereka.[g] (*Sela*)
Mereka tidak mau berubah
Dan tidak takut kepada Allah.[h]
20 Orang itu* menyerang teman-temannya sendiri;[i]
Dia melanggar perjanjiannya.[j]
21 Kata-katanya lebih licin daripada mentega,[k]
Tapi hatinya suka berselisih.
Kata-katanya lebih lembut daripada minyak,
Tapi itu seperti pedang yang tajam.[l]

22 Lemparkan bebanmu kepada Yehuwa,[a]
Dan Dia akan mendukungmu.[b]
Orang benar tidak akan pernah Dia biarkan jatuh.*[c]
23 Tapi Engkau akan memasukkan mereka ke lubang yang paling dalam,[d] oh Allah.
Orang-orang yang berutang darah dan suka menipu tidak akan hidup sampai setengah umur mereka.[e]
Tapi aku, aku akan percaya kepada-Mu.

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan ”Merpati Bisu yang Jauh di Sana”. Miktam.* Mazmur Daud, saat orang Filistin menangkapnya di Gat.[f]

56 Kasihani aku, oh Allah, karena orang-orang menyerang* aku.
Sepanjang hari, mereka terus melawan dan menindas aku.
2 Musuh-musuhku menyerang aku sepanjang hari;
Banyak yang dengan sombong melawan aku.
3 Saat takut,[g] aku percaya kepada-Mu.[h]
4 Kepada Allah, yang firman-Nya kupuji,
Kepada Allah aku percaya; aku tidak takut.
Apa yang bisa dilakukan manusia kepadaku?[i]
5 Sepanjang hari mereka membuatku susah;
Mereka hanya ingin mencelakai aku.[j]
6 Mereka mengintai untuk menyerang;
Mereka mengawasi setiap langkahku,[k]
Mencari kesempatan untuk membunuh aku.[l]
7 Tolaklah mereka karena kejahatan mereka.

PASAL 55
a 2Sam 17:23; 2Sam 18:14; Mz 109:15; Mat 27:3, 5; Kis 1:16, 18
b Mz 91:15
c Mz 119:147; Dan 6:10
d Mz 5:3
e 2Taw 32:7; Mz 3:6
f Ul 33:27; Mz 90:2
g Mz 143:12
h Mz 36:1
i 2Sam 15:12
j 2Sam 5:3; Pkh 8:2
k 2Sam 16:23
l Mz 28:3; Mz 62:4

Kolom 2
a Mz 43:5; 1Ptr 5:6, 7
b Mz 37:5; Mz 68:19; Flp 4:6, 7
c Mz 37:23, 24; Mz 62:2; Mz 121:3
d Mz 55:15
e Mz 5:6; Ams 10:27

PASAL 56
f 1Sam 21:10
g 1Sam 21:12
h Mz 18:2
i Mz 27:1; Mz 56:10, 11; Rm 8:31; Ibr 13:6
j Yer 18:18
k Luk 20:20
l Mz 59:3; Mz 71:10

55:15 *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **55:17** *Atau ”dan menjerit-jerit”. **55:18** *Lit.: ”menebus”. **55:20** *Maksudnya, bekas teman yang disebutkan di ay. 13 dan 14.

55:22 *Atau ”goyah; sempoyongan”. **56:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **56:1** *Atau ”mencaplok”.

Jatuhkanlah bangsa-bangsa dengan kemarahan-Mu, oh Allah.[a]

8 Engkau mencatat penderitaanku sebagai pelarian.[b]
Tampunglah air mataku dalam kirbat-Mu.*[c]
Bukankah semuanya tertulis di buku-Mu?[d]

9 Musuh-musuhku akan mundur pada hari aku berseru minta tolong.[e]
Aku yakin, Allah ada di pihakku.[f]

10 Kepada Allah, yang firman-Nya kupuji,
Kepada Yehuwa, yang firman-Nya kupuji,

11 Kepada Allah aku percaya; aku tidak takut.[g]
Apa yang bisa dilakukan manusia kepadaku?[h]

12 Aku terikat ikrar* kepada-Mu, ya Allah;[i]
Aku akan mempersembahkan ucapan syukur kepada-Mu.[j]

13 Sebab Engkau menyelamatkan aku dari kematian[k]
Dan menjaga kakiku agar tidak tersandung,[l]
Agar aku bisa terus hidup dan berjalan di hadapan Allah.[m]

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan ”Jangan Hancurkan”. Miktam.* Mazmur Daud, ketika dia melarikan diri ke gua[n] karena dikejar Saul.

57 Kasihani aku, oh Allah, kasihani aku,
Karena aku berlindung kepada-Mu,[o]
Dan di bawah naungan sayap-Mu, aku berlindung sampai semua kesusahan berlalu.[p]

2 Aku berseru kepada Allah Yang Mahatinggi,
Kepada Allah yang benar, yang mengakhiri semuanya itu bagiku.

3 Dia akan mengirim bantuan dari surga dan menyelamatkan aku.[a]
Dia akan menghalangi orang yang menyerang* aku. (*Sela*)
Allah akan menunjukkan kasih setia dan kesetiaan-Nya.[b]

4 Singa-singa mengepung aku;[c]
Aku terbaring tanpa daya di antara orang-orang yang mau melenyapkanku,
Yang giginya bagaikan tombak dan panah
Dan lidahnya bagaikan pedang tajam.[d]

5 Semoga Engkau ditinggikan melebihi langit, oh Allah;
Semoga kemuliaan-Mu memenuhi seluruh bumi.[e]

6 Mereka memasang jaring untuk menjerat kakiku;[f]
Aku tertekan karena sedih.[g]
Mereka menggali lubang untuk menjebakku,
Tapi mereka sendiri jatuh ke dalamnya.[h] (*Sela*)

7 Hatiku teguh, oh Allah,[i]
Hatiku teguh.
Aku akan bernyanyi dan bermain musik untuk memuji-Mu.

8 Bangunlah, oh hatiku.*
Bangunlah, oh harpa dan semua alat musik bersenar.
Aku akan membangunkan fajar.[j]

9 Aku akan memuji-Mu di antara bangsa-bangsa, oh Yehuwa;[k]
Aku akan menyanyikan pujian* bagi-Mu di antara suku-suku bangsa.[l]

56:8 *Kirbat adalah kantong yang terbuat dari kulit. **56:12; 57:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah.

57:3 *Atau ”mencaplok”. **57:8** *Lit.: ”kemuliaanku”. **57:9** *Atau ”bermain musik”.

PASAL 56
a Yer 18:23
b 1Sam 27:1
c Mz 39:12
d Mal 3:16
e Mz 18:40
f Rm 8:31
g Mz 27:1
h Mz 56:4; Yes 51:7, 12
i Bil 30:2; Pkh 5:4
j Mz 50:23
k 2Kor 1:10
l Mz 94:18; Mz 116:8
m Ayb 33:29, 30

PASAL 57
n 1Sam 22:1; 1Sam 24:3; Mz 142:Sup
o Mz 18:2
p Rut 2:12; Mz 17:8

Kolom 2
a Mz 144:7; Kis 12:11
b Mz 40:11; Mz 61:7
c Mz 22:13; Mz 35:17
d Mz 52:2; Mz 64:3; Ams 25:18
e Mz 57:11; Mz 108:5
f Mz 35:7
g Mz 42:6
h 1Sam 24:4; Ams 26:27
i Mz 112:7
j Mz 108:2-5
k Mz 9:11; Mz 145:11, 12
l Rm 15:9

10 Sebab kasih setia-Mu besar, setinggi langit,[a]
Dan kesetiaan-Mu sampai ke angkasa.
11 Semoga Engkau ditinggikan melebihi langit, oh Allah;
Semoga kemuliaan-Mu memenuhi seluruh bumi.[b]

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan ”Jangan Hancurkan”. Mazmur Daud. Miktam.*

58 Anak-anak manusia, bisakah kalian bicara tentang apa yang benar jika kalian terus diam?[c]
Bisakah kalian menghakimi dengan lurus hati?[d]
2 Kalian malah merencanakan apa yang tidak benar dalam hati kalian,[e]
Dan tangan kalian melakukan kekerasan di seluruh negeri.[f]
3 Dari lahir,* orang jahat sudah rusak;#
Sejak dilahirkan, mereka sudah menyimpang dan suka berdusta.
4 Bisa mereka seperti bisa ular;[g]
Mereka tuli seperti kobra yang menutup telinganya.
5 Kobra tidak akan mendengarkan suara tukang mantra,
Tidak soal seberapa hebatnya mantra mereka.
6 Oh Allah, hantamlah gigi mereka sampai lepas!
Hancurkanlah rahang singa-singa itu,* oh Yehuwa!
7 Semoga mereka hilang seperti air yang mengalir;
Semoga Allah melengkungkan* busur panah-Nya dan membuat mereka jatuh dengan panah-Nya.
8 Semoga mereka seperti siput yang meleleh saat berjalan;
Seperti bayi yang mati sebelum lahir, yang tidak pernah melihat matahari.
9 Sebelum belanga kalian sempat merasakan panasnya ranting-ranting yang dinyalakan,
Dia akan menerbangkan semua ranting itu,
Yang basah maupun yang menyala, seperti angin badai.[a]
10 Orang benar akan bergembira karena melihat pembalasan atas orang jahat;[b]
Kakinya akan tergenang dalam darah mereka.[c]
11 Orang pun akan berkata, ”Orang benar pasti dapat upah.[d]
Memang ada Allah yang menjadi hakim di bumi.”[e]

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan ”Jangan Hancurkan”. Mazmur Daud. Miktam.* Sewaktu Saul menyuruh orang mengawasi rumah Daud# untuk membunuhnya.[f]

59 Selamatkan aku dari musuh-musuhku, oh Allahku;[g]
Lindungi aku dari orang-orang yang melawanku.[h]
2 Selamatkan aku dari orang yang berbuat jahat,
Dan lepaskan aku dari orang yang haus darah.*
3 Mereka mengintai aku;[i]
Orang-orang kuat menyerangku
Padahal aku tidak memberontak atau berdosa,[j] oh Yehuwa.
4 Walau aku tidak berbuat salah, mereka cepat-cepat bersiap untuk menyerang.
Bertindaklah saat aku memanggil dan lihatlah sendiri.

58:Superskripsi; 59:Superskripsi *Lihat Daftar Istilah. **58:3** *Lit.: ”Sejak dalam rahim”. #Atau ”sesat”. **58:6** *Atau ”singa-singa muda yang bersurai”. **58:7** *Atau ”memasang tali”.

59:Superskripsi #Lit.: ”rumah itu”. **59:2** *Atau ”yang kejam”.

PASAL 57
a Mz 36:5; Mz 103:11
b Mz 8:1; Mz 57:5; Mz 108:5

PASAL 58
c 2Taw 19:6
d Mz 82:2
e Pkh 3:16; Mi 3:9
f Pkh 5:8; Yes 10:1, 2
g Mz 140:3; Yak 3:8

Kolom 2
a Ams 10:25; Yer 23:19
b Mz 52:5, 6; Mz 64:10; Yeh 25:17; Why 18:20
c Ams 21:18
d Yes 3:10
e Mz 9:16; Mz 98:9

PASAL 59
f 1Sam 19:11
g 1Sam 19:12; Mz 18:48; Mz 71:4
h Mz 12:5; Mz 91:14
i 1Sam 19:1; Mz 10:9; Mz 71:10
j 1Sam 24:11; 1Sam 26:18; Mz 69:4

5 Sebab Engkaulah Allah Israel, oh Yehuwa, Allah yang berbala tentara.[a]
Bangunlah untuk memeriksa semua bangsa.
Jangan kasihani para pengkhianat yang jahat.[b] (*Sela*)
6 Mereka kembali setiap malam;[c]
Mereka menggeram* seperti anjing[d] dan berkeliaran di kota.[e]
7 Coba dengar apa yang keluar dari mulut mereka;
Bibir mereka seperti pedang,[f]
Karena mereka berkata, ”Memangnya siapa yang dengar?”[g]
8 Tapi Engkau, oh Yehuwa, akan menertawakan mereka;[h]
Engkau akan mengejek semua bangsa.[i]
9 Oh Kekuatanku, aku akan terus mengharapkan-Mu;[j]
Sebab Allah adalah tempat berlindung* yang aman bagiku.[k]
10 Allah yang menunjukkan kasih setia kepadaku akan membantuku;[l]
Allah akan membuat aku melihat kekalahan musuh-musuhku.[m]
11 Jangan bunuh mereka, agar bangsaku tidak melupakan itu.
Dengan kuasa-Mu, buatlah mereka berjalan tanpa tujuan;
Jatuhkanlah mereka, oh Yehuwa, perisai kami.[n]
12 Semoga mereka terjerat kesombongan mereka sendiri,[o]
Karena dosa mulut mereka, perkataan dari bibir mereka,
Karena kutukan dan tipuan yang mereka ucapkan.
13 Basmi mereka dalam kemarahan-Mu;[a]
Basmi mereka, agar mereka tidak ada lagi;
Buatlah mereka tahu bahwa Allah berkuasa atas Yakub, sampai ke ujung-ujung bumi.[b] (*Sela*)
14 Semoga mereka kembali pada waktu malam;
Semoga mereka menggeram* seperti anjing dan berkeliaran di kota.[c]
15 Semoga mereka ke sana kemari mencari makan;[d]
Jangan biarkan mereka kenyang atau mendapat tempat menginap.
16 Tapi aku, aku akan bernyanyi tentang kekuatan-Mu;[e]
Dengan gembira, aku akan menceritakan kasih setia-Mu di pagi hari.
Sebab Engkaulah tempat berlindungku yang aman[f]
Dan tempat aku melarikan diri di saat susah.[g]
17 Oh Kekuatanku, aku akan menyanyikan pujian* bagi-Mu,[h]
Karena Allah adalah tempat berlindung yang aman bagiku, Allah yang menunjukkan kasih setia kepadaku.[i]

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan ”Bunga Lili yang Menjadi Pengingat”. Miktam.* Mazmur Daud. Untuk mengajar. Saat Daud berperang melawan Aram-naharaim dan Aram-Zoba, dan Yoab berbalik lalu mengalahkan 12.000 orang Edom di Lembah Garam.[j]

60 Oh Allah, Engkau sudah menolak kami; Engkau menerobos pertahanan kami.[k]

59:6, 14 *Atau ”menggonggong”. **59:9** *Atau ”tempat tinggi”. **59:17** *Atau ”bermain musik”. **60:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 59
a Ul 33:29
b Ams 2:22
c 1Sam 19:11
d Mz 22:16
e Mz 59:14
f Mz 57:4; Mz 64:3
g Mz 10:4, 11; Mz 73:3, 11
h Mz 37:12, 13
i Mz 33:10
j Mz 27:1; Mz 46:1
k Mz 9:9; Mz 62:2
l Mz 6:4
m Mz 54:7
n Kej 15:1; Ul 33:29; Mz 3:3
o Mz 64:8; Ams 12:13; Ams 16:18

Kolom 2
a Mz 7:9
b 1Sam 17:46; Mz 9:16; Mz 83:17, 18
c Mz 59:6
d Mz 109:2, 10
e Ayb 37:23; Mz 21:13; Mz 145:10-12
f 1Sam 17:37; Mz 61:3
g Ams 18:10
h Yes 12:2
i Mz 59:10

PASAL 60
j 2Sam 8:13; 1Taw 18:3
k Mz 60:10

Engkau marah kepada kami;
tapi sekarang, terimalah
kami kembali!

2 Engkau menyebabkan bumi
berguncang; Engkau
membuatnya terbelah.
Perbaikilah retak-retaknya,
karena dia mulai runtuh.

3 Engkau membiarkan umat-
Mu menderita.
Engkau membuat kami
minum anggur sampai
sempoyongan.[a]

4 Berilah* tanda kepada
orang-orang yang
menghormati-Mu#
Untuk lari dan menghindar
dari panah. (*Sela*)

5 Agar orang-orang yang Kau-
sayangi bisa diselamatkan,
Selamatkanlah kami dengan
tangan kanan-Mu dan
jawablah kami.[b]

6 Allah yang kudus* telah
berbicara,
”Aku akan bergembira, Aku
akan memberi Syikhem
sebagai warisan;[c]
Aku akan mengukur Lembah
Sukot.[d]

7 Gilead itu milik-Ku, begitu
juga Manasye,[e]
Dan Efraim itu pelindung*
kepala-Ku;
Yehuda itu tongkat kekuasa-
an-Ku.[f]

8 Moab adalah baskom
cuci-Ku.[g]
Aku akan melemparkan
sandal-Ku ke Edom.[h]
Aku akan bersorak atas
kekalahan Filistia.”[i]

9 Siapa yang akan membawa-
ku ke kota yang dikepung
itu?*
Siapa yang akan menuntun-
ku sampai ke Edom?[a]

10 Bukankah Engkau, oh Allah,
yang sudah menolak kami?
Bukankah Engkau, oh Allah
kami, yang tidak lagi me-
nyertai pasukan kami?[b]

11 Tolong kami saat kami
terdesak,
Karena penyelamatan dari
manusia itu sia-sia.[c]

12 Allah akan memberi kita
kekuatan,[d]
Dan Dia akan menginjak-
injak musuh-musuh kita.[e]

Kepada pemimpin musik:
Untuk diiringi alat musik bersenar.
Mazmur Daud.

61 Oh Allah, dengarlah te-
riakanku minta tolong.
Perhatikanlah doaku.[f]

2 Saat aku putus asa,*[g]
Dari ujung bumi aku akan
memanggil-Mu.
Tuntun aku ke gunung batu
yang tinggi.[h]

3 Engkaulah tempat aku
berlindung,
Menara kuat yang melin-
dungiku dari musuh.[i]

4 Aku akan menjadi tamu di
kemah-Mu selamanya;[j]
Aku akan berlindung di ba-
wah naungan sayap-Mu.[k]
(*Sela*)

5 Oh Allah, Engkau telah
mendengar ikrarku.*
Engkau telah memberiku
warisan milik orang-orang
yang menghormati# nama-
Mu.[l]

6 Engkau akan memperpan-
jang umur* raja,[m]
Dan dia akan hidup# dari
zaman ke zaman.

60:4 *Atau mungkin ”Engkau telah memberi”. #Lit.: ”takut kepada-Mu”. **60:6** *Atau mungkin ”Di tempat kudus-Nya, Allah”. **60:7** *Lit.: ”benteng”. **60:9** *Atau mungkin ”berbenteng”.

61:2 *Atau ”hatiku menjadi lemah”. **61:5** *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. #Lit.: ”takut kepada”. **61:6** *Atau ”menambah hari-hari”. #Atau ”Tahun-tahunnya”.

PASAL 60
a Yes 51:17
b Mz 18:35; Mz 21:8; Mz 108:6; Mz 118:15; Yes 41:10
c Kej 12:6, 7
d Yos 13:27, 28; Mz 108:7-9
e Yos 13:29-31
f Kej 49:10
g Bil 24:17; 2Sam 8:2
h Bil 24:18; 2Sam 8:14
i 2Sam 8:1

Kolom 2
a 2Sam 8:14; Mz 108:10-13
b Ul 1:42; Ul 20:4; Yos 7:12
c Mz 62:9; Mz 118:8; Mz 146:3
d Mz 18:32
e 2Sam 10:12; Mz 44:5

PASAL 61
f Mz 5:2; Mz 17:1; Mz 28:2; Mz 55:1
g Yun 2:2
h Mz 27:5; Mz 40:2
i 1Sam 17:45; Mz 18:2; Ams 18:10
j Mz 23:6; Mz 27:4
k Mz 63:7
l Mz 115:13
m Mz 18:50; Mz 21:1, 4

7 Dia akan bertakhta* di hadapan Allah selamanya;[a]
Beri dia# kasih setia dan kesetiaan, agar itu bisa melindungi dia.[b]
8 Maka aku akan menyanyikan pujian* bagi nama-Mu selamanya[c]
Sambil memenuhi ikrarku hari demi hari.[d]

Kepada pemimpin musik: Dengan Yedutun.* Melodi Daud.

62 Aku pasti menantikan Allah dengan sabar.
Keselamatanku berasal dari-Nya.[e]
2 Dialah gunung batuku dan keselamatanku, tempat berlindung* yang aman bagiku;[f]
Aku tidak akan pernah goyah dan jatuh.[g]
3 Sampai kapan kalian akan terus menyerang seseorang untuk membunuhnya?[h]
Kalian semua berbahaya seperti dinding yang miring, dinding batu yang hampir runtuh.*
4 Sebab mereka berunding untuk menjatuhkan orang itu dari kedudukannya yang tinggi;*
Mereka senang berdusta.
Dengan mulut, mereka memberkati, tapi dalam hati mereka menyumpahi.[i] (*Sela*)
5 Aku pasti menantikan Allah dengan sabar[j]
Karena Dialah harapanku.[k]
6 Dialah gunung batuku dan keselamatanku, tempat berlindung yang aman bagiku;
Aku tidak akan pernah goyah.[a]
7 Keselamatanku dan kemuliaanku ada pada Allah.
Allah adalah gunung batuku yang kuat, tempatku berlindung.[b]
8 Percayalah selalu kepada-Nya, oh umat.
Curahkan isi hati kalian kepada-Nya.[c]
Allah adalah tempat kita berlindung.[d] (*Sela*)
9 Anak-anak manusia hanyalah embusan napas,
Anak-anak manusia adalah perlindungan palsu.[e]
Kalau ditimbang, mereka semua lebih ringan daripada embusan napas.[f]
10 Jangan pikir kalian bisa berhasil dengan memeras orang
Atau mendapat keuntungan dengan merampok.
Kalau kekayaan kalian bertambah, jangan andalkan itu.*[g]
11 Allah pernah berkata, bahkan dua kali aku mendengarnya,
Bahwa kekuatan berasal dari Allah.[h]
12 Kasih setia juga berasal dari-Mu, oh Yehuwa,[i]
Karena Engkau membalas setiap orang sesuai dengan perbuatannya.[j]

Melodi Daud, saat dia berada di Padang Belantara Yehuda.[k]

63 Oh Allah, Engkaulah Allahku, aku terus mencari-Mu.[l]
Aku benar-benar haus akan Engkau.[m]

61:7 *Atau "tinggal". #Atau "Tugaskan". **61:8** *Atau "bermain musik". **62:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **62:2** *Atau "tempat tinggi". **62:3** *Atau mungkin "Kalian semua, dia seperti dinding yang miring, dinding batu yang hampir runtuh". **62:4** *Atau "dari kehormatannya".

62:10 *Atau "jangan taruh hatimu padanya".

PASAL 61
a 2Sam 7:16, 17; Mz 41:12
b Mz 40:11; Mz 143:12; Ams 20:28
c Mz 146:2
d Mz 65:1; Mz 66:13; Pkh 5:4

PASAL 62
e Mz 37:39; Mz 68:19; Yes 12:2
f Mz 18:2
g Mz 37:23, 24; 2Kor 4:8, 9
h Mz 38:12
i Mz 5:9; Mz 28:3; Mz 55:21
j Mz 43:5; Mi 7:7
k Mz 62:1, 2; Mz 71:5

Kolom 2
a Mz 16:8; Ams 10:30
b Mz 95:1; Yes 26:4
c 1Sam 1:15
d Ams 14:26
e Mz 60:11
f Yes 40:15
g Ul 6:10-12; Ayb 31:24, 28; Ams 11:4, 28; Ams 23:4, 5; Mat 6:19, 24; Mrk 8:36; Luk 12:15; 1Tim 6:17; 1Yoh 2:16
h Ayb 9:4; Nah 1:3; Why 19:1
i Mz 36:7; Mz 86:15; Mi 7:18
j Ayb 34:11; Ams 24:12; Rm 2:6; 2Kor 5:10; Gal 6:7; 2Tim 4:14; Why 20:12, 13; Why 22:12

PASAL 63
k 1Sam 23:14
l Yes 26:9
m Mz 42:2

Aku hampir pingsan karena merindukan-Mu
Di tanah yang kering dan tandus, yang tidak ada airnya.[a]

2 Maka aku memandang Engkau di tempat kudus;
Aku melihat kekuatan-Mu dan kemuliaan-Mu.[b]

3 Karena kasih setia-Mu lebih baik daripada hidup,[c]
Bibirku sendiri akan memuji Engkau.[d]

4 Aku akan memuji-Mu sepanjang hidupku;
Aku akan berdoa memanggil nama-Mu.

5 Dengan bagian yang terbaik dan terpilih, aku dipuaskan,
Maka bibirku akan bernyanyi, mulutku akan memuji-Mu.[e]

6 Aku mengingat Engkau di tempat tidurku;
Aku memikirkan Engkau di tengah malam.[f]

7 Sebab Engkaulah penolongku,[g]
Dan aku akan bersorak gembira di bawah naungan sayap-Mu.[h]

8 Aku mengikuti-Mu ke mana-mana;
Tangan kanan-Mu terus memegangku erat-erat.[i]

9 Tapi orang-orang yang berusaha membunuh aku
Akan masuk ke bagian bumi yang paling dalam.

10 Mereka akan dibunuh dengan pedang;
Mereka akan dimakan anjing hutan.*

11 Tapi raja akan bergembira karena Allah.
Setiap orang yang bersumpah demi Allah akan berbahagia,*

Karena mulut para pendusta akan dibungkam.

Kepada pemimpin musik.
Melodi Daud.

64 Oh Allah, dengarlah suaraku saat aku memohon.[a]
Lindungi nyawaku dari musuh yang menakutkan.

2 Jaga aku dari rencana rahasia orang jahat,[b]
Dari gerombolan penjahat.

3 Mereka menajamkan lidah mereka seperti pedang;
Mereka membidikkan kata-kata kejam seperti panah,

4 Untuk memanah orang baik dari tempat tersembunyi;
Mereka memanah dia dengan tiba-tiba, tanpa takut.

5 Mereka berkeras dengan niat jahat mereka;*
Mereka membahas caranya menyembunyikan perangkap.
Mereka berkata, ”Itu pasti tidak akan kelihatan.”[c]

6 Mereka mencari cara baru untuk berbuat salah;
Mereka diam-diam menyusun strategi licik;[d]
Pikiran dan hati setiap orang sangatlah dalam.

7 Tapi Allah akan memanah mereka;[e]
Tiba-tiba mereka akan terluka.

8 Mereka akan jatuh karena kata-kata* mereka sendiri;[f]
Semua yang melihat akan menggeleng-gelengkan kepala.

9 Semua orang pun akan menjadi takut,
Dan mereka akan menceritakan apa yang Allah lakukan,

63:10 *Atau ”rubah”. **63:11** *Atau ”bangga”.

64:5 *Atau ”Mereka saling mendorong untuk berbuat jahat”. **64:8** *Atau ”lidah”.

PASAL 63
a Mz 63:Sup; Mz 143:6
b 1Taw 16:28; Mz 96:6
c Mz 30:5; Mz 100:5
d Mz 66:16, 17
e Mz 71:23; Mz 135:3
f Mz 119:55, 148
g 1Sam 17:37
h Mz 5:11; Mz 57:1; Mz 61:4
i Yes 41:10

Kolom 2

PASAL 64
a Mz 55:1
b Mz 56:6; Mz 109:2
c Mz 10:4, 11; Mz 59:7
d Mz 140:5
e Mz 7:11, 12
f Ams 12:13; Ams 18:7

Dan mereka akan memahami tindakan-Nya.[a]

10 Orang benar akan bergembira karena Yehuwa dan berlindung kepada-Nya;[b]
Semua yang lurus hati akan bersukaria.*

Kepada pemimpin musik. Melodi Daud. Sebuah lagu.

65 Oh Allah, ada pujian menanti-Mu di Zion;[c]
Kami akan membayar ikrar* kami kepada-Mu.[d]

2 Oh Pendengar doa, segala macam orang akan datang kepada-Mu.[e]

3 Kesalahan-kesalahanku membuatku tak berdaya,[f]
Tapi Engkau mengampuni pelanggaran kami.[g]

4 Bahagialah orang yang Kaupilih dan Kaubawa mendekat,
Untuk tinggal di halaman rumah-Mu.[h]
Kami pasti akan dipuaskan dengan hal-hal baik
Yang ada di rumah-Mu,[i] di bait-Mu.*[j]

5 Dengan perbuatan yang benar dan menakjubkan,[k] Engkau akan menjawab kami,
Oh Allah, Penyelamat kami;
Engkaulah Kepercayaan orang-orang di seluruh bumi[l]
Dan yang jauh di seberang lautan.

6 Dengan kuasa-Mu, Engkau* membuat gunung-gunung berdiri kokoh;
Engkau* sungguh perkasa.[m]

7 Engkau* meredakan gelora lautan,[n]
Amukan ombak dan kerusuhan bangsa-bangsa.[o]

8 Penduduk dari tempat-tempat jauh akan takjub melihat perbuatan-Mu yang luar biasa;*[a]
Orang-orang dari timur sampai ke barat# akan Kaubuat bersorak gembira.

9 Engkau memperhatikan bumi,
Membuatnya sangat subur* dan kaya.[b]
Sungai dari Allah penuh dengan air;
Engkau menyediakan makanan untuk manusia,[c]
Seperti itulah Engkau membuat bumi.

10 Engkau mengairi alur-alur bajaknya dan meratakan tanahnya;
Engkau membuatnya gembur dengan air hujan; Engkau memberkati tunas-tunasnya.[d]

11 Engkau menghiasi tahun ini dengan kebaikan-Mu;
Ada kelimpahan di jalan-jalan yang Kaulalui.*[e]

12 Padang rumput di padang belantara semakin subur,[f]
Dan bukit-bukit dipenuhi kegembiraan.[g]

13 Padang rumput dipenuhi ternak,
Dan lembah-lembah diselimuti gandum.[h]
Semuanya itu bersorak gembira, semuanya bernyanyi.[i]

Kepada pemimpin musik. Sebuah lagu. Sebuah melodi.

66 Seluruh bumi, bersoraklah memuji Allah.[j]

2 Nyanyikan pujian* bagi nama-Nya yang mulia.
Muliakanlah dan pujilah Dia.[k]

64:10 *Atau "bangga". **65:1** *Lihat Daftar Istilah. **65:4** *Atau "tempat suci-Mu". **65:6, 7** *Lit.: "Dia".

65:8 *Lit.: "tanda-tanda-Mu". #Atau "yang tinggal dari tempat matahari terbit sampai tempat matahari terbenam". **65:9** *Lit.: "berkelimpahan". **65:11** *Lit.: "Jalan-jalan-Mu meneteskan lemak". **66:2** *Atau "Mainkan musik".

PASAL 64
a Mz 107:40, 43
b Mz 58:10; Mz 68:2, 3

PASAL 65
c Mz 76:2
d Mz 116:18; Pkh 5:4
e Mz 145:18; Kis 10:31; 1Yoh 5:14
f Mz 40:12; Rm 7:23, 24; Gal 5:17
g Mz 51:2; Yes 1:18; 1Yoh 1:7
h Mz 15:1-5; Mz 27:4; Mz 84:1-4; Mz 84:10
i Mz 36:7, 8
j 1Sam 3:3; 1Taw 16:1
k Ul 10:21; Why 15:3
l Mz 22:27
m Mz 93:1
n Mz 89:9; Mz 107:29
o Yes 17:12, 13; Yes 57:20

Kolom 2
a Mz 66:3
b Ul 11:11, 12; Kis 14:17
c Mz 104:14, 15
d Mz 147:7, 8
e Kej 27:28; Ul 33:16; Mal 3:10
f Yes 35:1
g Yes 55:12
h Yes 30:23
i Kis 14:17

PASAL 66
j Mz 98:4
k Mz 72:19; Why 4:11

3 Katakan kepada Allah, ”Semua perbuatan-Mu sangat hebat![a]
Karena kekuatan-Mu yang besar,
Musuh-musuh-Mu akan ketakutan di depan-Mu.[b]
4 Semua orang di bumi akan sujud kepada-Mu;[c]
Mereka akan menyanyikan pujian bagi-Mu;
Mereka akan menyanyikan pujian bagi nama-Mu.”[d] (*Sela*)
5 Mari lihat kegiatan Allah.
Semua yang Dia lakukan bagi anak-anak manusia sangatlah hebat.[e]
6 Dia mengubah laut menjadi tanah kering;[f]
Mereka berjalan menyeberangi sungai.[g]
Di sana kita bergembira karena Dia.[h]
7 Dengan kekuatan-Nya, Dia berkuasa selamanya.[i]
Mata-Nya terus mengamati bangsa-bangsa.[j]
Orang-orang yang keras kepala tidak boleh meninggikan diri.[k] (*Sela*)
8 Bangsa-bangsa, pujilah Allah kami,[l]
Pujilah Dia dengan lantang.
9 Dia menjaga kami tetap hidup;[m]
Dia tidak membiarkan kaki kami tersandung.*[n]
10 Sebab kami telah Engkau periksa, oh Allah;[o]
Seperti perak yang dimurnikan, kami telah Kaumurnikan.
11 Engkau membuat kami terjebak dalam jaring;
Engkau menaruh beban yang berat pada kami.*
12 Engkau membiarkan orang melindas kami;*
Kami telah melewati api dan air;
Lalu Engkau membawa kami ke tempat aman.
13 Aku akan masuk ke rumah-Mu dengan membawa persembahan bakaran;[a]
Aku akan memenuhi ikrarku* kepada-Mu[b]
14 Yang dijanjikan bibirku[c]
Dan diucapkan mulutku saat aku susah.
15 Kepada-Mu akan kuberikan binatang gemuk sebagai persembahan bakaran
Dengan asap dari domba jantan yang dikorbankan.
Aku akan mempersembahkan sapi jantan dan kambing jantan. (*Sela*)
16 Kalian semua yang menghormati* Allah, datanglah dan dengarlah,
Aku akan menceritakan apa yang Dia lakukan bagiku.[d]
17 Aku memanggil Dia dengan mulutku
Dan memuliakan Dia dengan lidahku.
18 Kalau aku memendam apa pun yang jahat dalam hatiku,
Yehuwa tidak akan mau mendengar aku.[e]
19 Tapi nyatanya Allah mendengar aku;[f]
Dia memperhatikan doaku.[g]
20 Terpujilah Allah, yang tidak menolak doaku
Atau menahan kasih setia-Nya dariku.

Kepada pemimpin musik:
Untuk diiringi alat musik bersenar.
Sebuah melodi. Sebuah lagu.

67 Allah akan mengasihani dan memberkati kita;
Dia akan menunjukkan rasa senang-Nya kepada* kita[h] (*Sela*)

PASAL 66
a Kel 15:16; Mz 76:12; Yes 2:19; Yer 10:10
b Mz 81:15
c Mz 22:27; Mal 1:11
d Yes 42:10; Why 15:4
e Mz 46:8; Zef 2:11
f Kel 14:21, 22
g Yos 3:15, 16
h Kel 15:1
i Dan 4:34; 1Tim 1:17
j Mz 11:4; Ams 15:3; Ibr 4:13
k Yes 37:29
l Ul 32:43; Rm 15:10
m 1Sam 25:29
n 1Sam 2:9; Mz 121:3
o Ul 8:2

Kolom 2
a Bil 15:3
b Mz 56:12; Mz 116:14; Pkh 5:4, 5
c Bil 30:2; Hak 11:35
d Mz 22:24
e Ayb 27:8, 9; Ams 15:29; Ams 28:9; Yes 1:15; Yoh 9:31
f Mz 34:6; Mz 65:2; Mz 116:1; 1Yoh 3:22
g Ibr 5:7

PASAL 67
h Bil 6:25; Ams 16:15

66:9 *Atau ”goyah”. **66:11** *Lit.: ”pada pinggang kami”. **66:12** *Lit.: ”kepala kami”.

66:13 *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **66:16** *Lit.: ”takut kepada”. **67:1** *Lit.: ”membuat muka-Nya bersinar atas”.

2 Agar jalan-Mu dikenal di seluruh bumi,[a]
Keselamatan dari-Mu dikenal segala bangsa.[b]
3 Semoga bangsa-bangsa memuji-Mu, oh Allah;
Semoga semua bangsa memuji-Mu.
4 Semoga bangsa-bangsa bergembira dan bersorak,[c]
Karena Engkau akan menghakimi mereka dengan adil.[d]
Engkau akan menuntun bangsa-bangsa di bumi. (*Sela*)
5 Semoga bangsa-bangsa memuji-Mu, oh Allah;
Semoga semua bangsa memuji-Mu.
6 Bumi akan memberikan hasilnya;[e]
Allah, Allah kita, akan memberkati kita.[f]
7 Allah akan memberkati kita,
Dan semua bangsa di bumi akan menghormati* Dia.[g]

Kepada pemimpin musik.
Mazmur Daud.
Sebuah melodi. Sebuah lagu.

68 Semoga Allah bertindak, semoga musuh-musuh-Nya tercerai-berai,
Dan semoga orang-orang yang membenci-Nya lari dari hadapan-Nya.[h]
2 Semoga Engkau mengusir mereka pergi bagai asap yang hilang ditiup angin;
Biarlah orang jahat musnah dari hadapan Allah[i]
Bagai lilin* yang mencair karena api.
3 Tapi semoga orang benar berbahagia;[j]
Semoga mereka bersukacita di hadapan Allah;
Semoga mereka bersorak gembira.
4 Bernyanyilah bagi Allah; nyanyikan pujian* bagi nama-Nya.[a]
Bernyanyilah bagi Allah yang melintasi padang gurun.#
Yah△ adalah nama-Nya![b] Bergembiralah di hadapan-Nya!
5 Allah di tempat tinggal-Nya yang suci[c]
Seperti ayah bagi anak yatim dan pelindung* bagi para janda.[d]
6 Allah memberikan rumah bagi orang yang sebatang kara;[e]
Dia membebaskan para tahanan dan membuat mereka hidup makmur.[f]
Tapi orang yang keras kepala* harus tinggal di tanah gersang.[g]
7 Oh Allah, sewaktu Engkau menuntun* umat-Mu,[h]
Sewaktu Engkau berjalan melintasi gurun, (*Sela*)
8 Bumi berguncang;[i]
Langit mencurahkan hujan* karena Allah;
Gunung Sinai ini berguncang karena Allah, Allah Israel.[j]
9 Engkau menurunkan hujan deras, oh Allah;
Engkau menyegarkan umat-Mu* yang letih.
10 Mereka tinggal di perkemahan-Mu;[k]
Karena kebaikan-Mu, Engkau memenuhi kebutuhan orang miskin, oh Allah.
11 Yehuwa memberikan perintah;

67:7 *Lit.: ”takut kepada”. **68:2** *Tampaknya memaksudkan lilin lebah.

68:4 *Atau ”mainkan musik”. #Atau mungkin ”yang mengendarai awan”. △”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. **68:5** *Lit.: ”hakim”. **68:6** *Atau ”suka memberontak”. **68:7** *Lit.: ”keluar di hadapan”. **68:8** *Lit.: ”menetes”. **68:9** *Lit.: ”tanah warisan-Mu”.

PASAL 67
a Rm 10:18; Kol 1:23
b Mz 98:2; Yes 49:6; Luk 2:30, 31; Kis 28:28; Tit 2:11
c Yes 42:10
d Mz 9:8; Mz 96:10; Mz 98:9; Rm 2:5
e Im 26:4; Mz 85:12; Yes 30:23; Yeh 34:27
f Kej 17:7
g Mz 22:27; Why 15:4

PASAL 68
h Bil 10:35; Mz 21:8
i Nah 1:6
j Mz 32:11

Kolom 2
a Yes 12:4
b Kel 6:3
c Yes 57:15
d Kel 22:22-24; Ul 10:17, 18; Mz 10:14; Mz 146:9
e Mz 113:9
f Yes 61:1
g Ul 28:15, 23; Mz 107:33, 34
h Kel 13:21
i Mz 114:1, 4; Ibr 12:26
j Kel 19:18; Hak 5:4, 5
k Bil 10:34

Para wanita yang memberitakan kabar baik itu seperti pasukan yang besar.[a]
12 Raja-raja dan pasukan mereka melarikan diri![b] Mereka melarikan diri!
Wanita yang tinggal di rumah ikut mendapat jarahan.[c]
13 Meski kalian berbaring di antara api-api unggun,*
Akan ada merpati yang sayapnya berlapiskan perak
Dan ujung sayapnya terbuat dari emas murni.#
14 Sewaktu Yang Mahakuasa mencerai-beraikan raja-raja negeri itu,[d]
Salju turun di Gunung Zalmon.*
15 Gunung Basyan[e] adalah gunung Allah;*
Gunung Basyan adalah gunung yang banyak puncaknya.
16 Puncak-puncak gunung, kenapa kalian memandang dengan iri
Kepada gunung yang Allah pilih* sebagai tempat tinggal-Nya?[f]
Yehuwa bahkan akan tinggal di sana selamanya.[g]
17 Kereta-kereta perang Allah ada puluhan ribu, ribuan kali lipat banyaknya.[h]
Yehuwa datang dari Gunung Sinai ke tempat kudus.[i]
18 Engkau naik ke tempat yang tinggi;[j]
Engkau membawa para tawanan;
Engkau mengambil pemberian berupa manusia,[k]
Bahkan orang-orang yang keras kepala,[l]
Agar Engkau tinggal di antara mereka, oh Allah Yah.
19 Terpujilah Yehuwa, yang setiap hari memikul beban kita,[a]
Allah yang benar, yang menyelamatkan kita. (*Sela*)
20 Bagi kita, Allah yang benar adalah Allah yang menyelamatkan;[b]
Dan Yehuwa, Tuan Yang Mahatinggi, membebaskan kita dari kematian.[c]
21 Allah akan menghancurkan kepala musuh-musuh-Nya,
Tempurung kepala setiap orang yang terus hidup* dalam dosa.[d]
22 Yehuwa berkata, ”Aku akan membawa mereka kembali dari Basyan;[e]
Aku akan membawa mereka kembali dari lautan yang dalam,
23 Agar kamu bisa mencuci kakimu dalam darah musuh-musuhmu,[f]
Dan lidah anjing-anjingmu bisa menjilati darah mereka.”
24 Mereka melihat pawai kemenangan-Mu, oh Allah,
Pawai Allahku, Rajaku, menuju ke tempat kudus.[g]
25 Para penyanyi berjalan di depan, para pemain alat musik bersenar di belakangnya;[h]
Di antara mereka ada gadis-gadis yang memainkan rebana.[i]
26 Dalam kumpulan jemaat, pujilah Allah;
Pujilah Yehuwa, kalian yang berasal dari Sumber Israel.[j]
27 Di sana, si bungsu Benyamin[k] menaklukkan orang-orang,

PASAL 68
a Kel 15:20; Hak 5:1; Hak 11:34; 1Sam 18:6
b Bil 31:25-27; Yos 10:12, 16; Yos 12:7; Hak 5:19
c Bil 31:27; 1Sam 30:23-25
d Bil 21:3; Yos 10:5, 10
e Bil 21:33; Ul 3:8, 10
f 1Taw 11:5; Mz 48:2, 3; Mz 132:13
g Ul 12:5, 6; 1Raj 9:3; Ibr 12:22
h 2Raj 6:16, 17; Mat 26:53
i Kel 19:23; Ul 33:2
j 2Sam 5:7
k Ef 4:8, 11
l Ul 2:36; Ul 7:22

Kolom 2
a Mz 55:22; 1Ptr 5:6, 7
b Yes 12:2; Yes 45:17
c Ul 32:39
d Mz 55:23; Yeh 18:26
e Bil 21:33
f Mz 58:10
g 1Taw 15:25, 28; Mz 24:7
h 1Taw 15:16; Mz 87:7; Mz 150:3
i Hak 11:34; 1Sam 18:6
j Mz 95:6; Yes 44:2
k Kej 49:27; 1Sam 9:21

68:13 *Atau mungkin ”kandang-kandang domba”. #Atau ”emas hijau kekuning-kuningan”. **68:14** *Atau ”Keadaannya seperti saat salju turun di Zalmon”. **68:15** *Atau ”gunung yang megah”. **68:16** *Atau ”inginkan”.

68:21 *Atau ”berjalan ke sana kemari”.

Juga para pemimpin Yehuda bersama rombongan mereka yang bersorak-sorai,
Para pemimpin Zebulon, para pemimpin Naftali.
28 Allahmu sudah menetapkan bahwa kamu akan menjadi kuat.
Tunjukkan kekuatan-Mu, oh Allah, Engkau yang sudah bertindak demi kami.[a]
29 Demi bait-Mu di Yerusalem,[b]
Raja-raja akan membawa pemberian untuk-Mu.[c]
30 Taklukkanlah binatang liar yang tinggal di antara lalang,
Kawanan sapi jantan[d] dan anak-anaknya,
Sampai bangsa-bangsa membungkuk sambil membawa* keping-keping perak.
Tapi Dia mencerai-beraikan bangsa-bangsa yang suka berperang.
31 Barang-barang perunggu akan dibawa keluar* dari Mesir;[e]
Kus akan cepat-cepat membawa pemberian untuk Allah.
32 Kerajaan-kerajaan di bumi, bernyanyilah bagi Allah,[f]
Nyanyikan pujian* bagi Yehuwa, (*Sela*)
33 Bagi Dia yang melintasi langit tertinggi[g] yang ada sejak dulu kala.
Perhatikanlah! Suara-Nya mengguntur, suara-Nya lantang.
34 Akuilah kekuatan Allah.[h]
Kekuasaan-Nya ada atas Israel,
Dan kekuatan-Nya ada di langit.*
35 Allah itu menakjubkan saat tampil dari tempat suci-Nya* yang agung.[a]
Dialah Allah Israel,
Yang memberikan kekuatan dan kuasa kepada umat-Nya.[b]
Terpujilah Allah.

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan ”Bunga Lili”. Mazmur Daud.

69 Selamatkan aku, oh Allah, karena air mengancam nyawaku.[c]
2 Aku tenggelam di lumpur yang dalam, dan tidak ada tanah untuk berdiri.[d]
Aku masuk ke dalam air yang dalam,
Dan arus yang deras menghanyutkan aku.[e]
3 Aku lelah karena berteriak-teriak;[f]
Tenggorokanku serak.
Mataku letih menantikan Allahku.[g]
4 Orang-orang yang membenci aku tanpa alasan[h]
Lebih banyak daripada rambut kepalaku.
Orang-orang yang mau membunuh aku,
Musuh-musuhku yang licik,* sudah menjadi banyak.
Aku dipaksa menyerahkan apa yang tidak kucuri.
5 Oh Allah, Engkau tahu kebodohanku,
Dan kesalahanku tidak tersembunyi dari-Mu.
6 Oh Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara,
Semoga orang yang berharap kepada-Mu tidak dipermalukan gara-gara aku.

68:30 *Atau mungkin ”menginjak-injak”. **68:31** *Atau mungkin ”Duta-duta akan datang”. **68:32** *Atau ”Mainkan musik”. **68:34** *Lit.: ”awan-awan”.

68:35 *Lit.: ”tempat suci-Mu”. **69:4** *Atau ”Orang-orang yang memusuhiku tanpa sebab”.

PASAL 68
a Mz 138:8
b 1Raj 6:1; 1Taw 16:1; Ezr 5:14
c 1Raj 10:10; 2Taw 32:23; Mz 72:10
d Yeh 39:18
e Yes 45:14; Yes 60:5
f Ul 32:43
g Mz 104:3
h Mz 96:7

Kolom 2
a Mz 47:2; Mz 66:5
b Mz 29:11; Yes 40:29-31

PASAL 69
c Mz 144:7; Rat 3:54; Yun 2:5
d Mz 40:2
e Mz 32:6; Yun 2:3
f Mz 22:2
g Mz 119:82; Mz 119:123; Yes 38:14
h Luk 23:22; Yoh 15:24, 25

Oh Allah Israel,
Semoga orang yang mencari-Mu tidak dihina gara-gara aku.

7 Aku diejek karena Engkau;[a]
Aku dihina habis-habisan.[b]

8 Aku menjadi seperti orang yang tak dikenal bagi saudara-saudaraku,
Seperti orang asing bagi anak-anak ibuku.[c]

9 Semangat untuk rumah-Mu berkobar dalam diriku,[d]
Dan aku menanggung hinaan orang-orang yang menghina-Mu.[e]

10 Saat aku merendahkan diri dengan berpuasa,*
Aku diejek karena itu.

11 Saat aku memakai kain goni,
Aku menjadi bulan-bulanan* mereka.

12 Aku menjadi bahan pembicaraan orang-orang yang duduk di gerbang kota,
Dan aku menjadi bahan nyanyian para pemabuk.

13 Tapi semoga doaku sampai kepada-Mu,
Oh Yehuwa, pada saat Engkau mau menerimanya.[f]
Dengan limpahnya kasih setia-Mu, oh Allah,
Jawablah aku dengan benar-benar menyelamatkan aku.[g]

14 Selamatkan aku dari lubang lumpur;
Jangan biarkan aku tenggelam.
Selamatkan aku dari orang-orang yang membenci aku
Dan dari air yang dalam.[h]

15 Jangan biarkan arus yang deras menghanyutkan aku,[i]
Atau air yang dalam menenggelamkan aku,
Ataupun lubang* mengubur aku.#[a]

16 Jawablah aku, oh Yehuwa, karena kasih setia-Mu itu baik.[b]
Perhatikanlah aku, sesuai dengan besarnya belas kasihan-Mu kepadaku,[c]

17 Dan janganlah membuang muka dari hamba-Mu ini.[d]
Cepatlah jawab aku, karena aku sedang susah.[e]

18 Mendekatlah kepadaku* dan selamatkan aku;
Tebus aku dari musuh-musuhku.

19 Engkau tahu ejekan, hinaan, dan rasa malu yang kualami.[f]
Engkau melihat semua musuhku.

20 Hatiku hancur karena diejek, dan lukanya tak bisa disembuhkan.*
Aku berharap ada yang mengasihani, tapi tidak ada;[g]
Aku berharap ada yang menghibur, tapi ternyata tidak ada.[h]

21 Bukannya diberi makanan, aku diberi racun,*[i]
Dan saat haus, aku diberi minum cuka.[j]

22 Biarlah pesta* mereka menjadi perangkap bagi mereka,
Dan kemakmuran mereka menjadi jerat.[k]

23 Buatlah mata mereka gelap sehingga tidak bisa melihat,
Dan buatlah pinggang mereka selalu lemah.

24 Tumpahkan kemarahan-Mu terhadap mereka,

PASAL 69
a Mz 22:6 Yer 15:15
b Yes 50:6 Mat 26:67 Mat 27:29
c Ayb 19:13 Mz 31:11 Yoh 1:11 Yoh 7:5
d 1Raj 19:10 Mz 119:139 Mat 21:12, 13 Mrk 11:15-17 Yoh 2:13-17
e Rm 15:3
f Yes 49:8 Ibr 5:7
g Mz 68:20
h Mz 144:7
i Mz 69:2

Kolom 2
a Mz 16:10
b Mz 63:3 Mz 109:21
c Mz 25:16
d Mz 27:9 Mz 102:2
e Mz 31:9 Mz 40:13
f Mz 22:6
g Mz 142:4
h Ayb 19:14
i Mat 27:34 Mrk 15:23
j Mat 27:48 Mrk 15:36 Luk 23:36 Yoh 19:29
k Rm 11:9, 10

69:10 *Atau mungkin ”Saat aku menangis dan berpuasa”. **69:11** *Lit.: ”peribahasa”.

69:15 *Mungkin memaksudkan kuburan. #Atau ”sumur menutup mulutnya atas aku”. **69:18** *Atau ”kepada jiwaku”. **69:20** *Atau ”dan aku putus asa”. **69:21** *Atau ”tanaman beracun”. **69:22** *Lit.: ”meja”.

Dan semoga kobaran amarah-Mu melalap mereka.[a]
25 Biarlah perkemahan mereka* menjadi telantar;
Biarlah tenda-tenda mereka tidak dihuni.[b]
26 Sebab mereka mengejar orang yang Kaupukul,
Dan mereka terus membicarakan rasa sakit orang yang Kaulukai.
27 Tambahkanlah kesalahan pada kesalahan mereka,
Dan semoga mereka tidak dianggap benar oleh-Mu.
28 Biarlah nama mereka dihapus dari buku kehidupan,*[c]
Dan semoga nama mereka tidak dicatat bersama nama orang benar.[d]
29 Tapi aku menderita dan kesakitan.[e]
Semoga kuasa-Mu yang menyelamatkan, oh Allah, melindungi aku.
30 Aku akan menyanyikan pujian bagi nama Allah,
Dan aku akan mengagungkan Dia dengan ucapan syukur.
31 Yehuwa akan lebih menyukai itu daripada sapi jantan,
Daripada sapi jantan muda yang bertanduk dan berkuku.[f]
32 Orang yang lembut hati akan melihat semua itu dan bergembira.
Kalian yang mencari Allah, semoga hati kalian dikuatkan.
33 Sebab Yehuwa mendengarkan orang miskin,[g]
Dan Dia tidak akan menganggap rendah umat-Nya yang ditawan.[h]
34 Biarlah langit dan bumi memuji Dia,[a]
Lautan dan semua makhluk yang bergerak di dalamnya.
35 Sebab Allah akan menyelamatkan Zion[b]
Dan membangun kembali kota-kota Yehuda,
Dan umat-Nya akan tinggal di sana dan memiliki negeri itu.
36 Keturunan hamba-hamba-Nya akan mewarisinya,[c]
Dan orang-orang yang mencintai nama-Nya[d] akan tinggal di sana.

Kepada pemimpin musik. Mazmur Daud, untuk mengingatkan kembali.*

70 Oh Allah, selamatkan aku;
Oh Yehuwa, cepatlah tolong aku.[e]
2 Semoga orang yang berusaha merenggut nyawaku
Dipermalukan dan terhina.
Semoga orang yang senang melihat kesusahanku
Mundur dan direndahkan.
3 Semoga orang yang mengejekku
Mundur karena malu.
4 Tapi semoga orang yang mencari Engkau
Bergembira dan bersukacita karena Engkau.[f]
Semoga orang yang menanti keselamatan dari-Mu selalu berkata,
”Diagungkanlah Allah!”
5 Tapi aku miskin dan tak berdaya;[g]
Oh Allah, cepatlah bertindak demi aku.[h]
Engkaulah Penolongku dan Penyelamatku;[i]
Oh Yehuwa, janganlah terlambat.[j]

PASAL 69
a Mz 21:9
b Kis 1:20
c Kel 32:33
d Flp 4:3; Why 3:5; Why 13:8
e Mz 109:22
f Mz 50:13-15; Hos 14:2
g Mz 10:17; Mz 102:17; Yes 66:2
h Mz 146:7; Yes 61:1; Luk 4:18

Kolom 2
a Mz 96:11; Yes 49:13
b Mz 51:18
c Yes 61:9; Yes 66:22
d Mz 91:14; Yak 1:12

PASAL 70
e Mz 40:13-17
f Mz 5:11; Rat 3:25
g Mz 109:22
h Mz 141:1
i Mz 18:2
j Mz 13:3

69:25 * Atau ”perkemahan mereka yang berdinding”. **69:28** * Atau ”buku berisi nama orang-orang yang hidup”.

70:Superskripsi * Atau ”untuk menjadi pengingat”.

71 Kepada-Mu, oh Yehuwa,
aku berlindung.
Jangan sampai aku dibuat
malu.[a]
2 Selamatkan dan bebaskan-
lah aku, karena Engkau
benar.
Arahkanlah telinga-Mu ke-
padaku* dan selamatkan
aku.[b]
3 Jadilah benteng batuku
Agar aku bisa selalu masuk
ke sana.
Berilah perintah untuk
menyelamatkan aku,
Karena Engkaulah tebing
batuku dan bentengku.[c]
4 Oh Allahku, selamatkan aku
dari tangan orang jahat,[d]
Dari cengkeraman orang
yang menindas dengan
tidak adil.
5 Sebab Engkaulah harapan-
ku, oh Tuan Yang Maha-
tinggi Yehuwa;
Aku percaya kepada-Mu*
sejak aku masih muda.[e]
6 Aku mengandalkan-Mu
sejak lahir;
Engkaulah yang mengeluar-
kan aku dari rahim ibuku.[f]
Aku selalu memuji-Mu.
7 Banyak orang heran melihat
apa yang terjadi padaku,
Tapi Engkaulah tempat
berlindungku yang kuat.
8 Mulutku akan terus
memuji-Mu;[g]
Aku menceritakan kemulia-
an-Mu sepanjang hari.
9 Jangan buang aku saat aku
sudah tua;[h]
Jangan tinggalkan aku saat
kekuatanku habis.[i]
10 Musuh-musuhku berbicara
buruk tentang aku,
Dan orang-orang berkomplot
untuk merenggut
nyawaku.[j]

71:2 *Atau "Membungkuklah dan dengarkanlah aku". **71:5** *Atau "Engkaulah kepercayaanku".

PASAL 71
a Mz 25:2, Mz 31:1-3, Yes 45:17, Yer 17:18
b Mz 34:15
c 2Sam 22:2, 3, Mz 18:2, Mz 144:2
d Mz 17:8, 9, Mz 59:1, Mz 140:4, Mat 6:13
e 1Sam 17:45, Yer 17:7
f Mz 22:9, 10, Mz 139:16, Yes 46:3
g Mz 51:15, Ibr 13:15
h Mz 92:14
i Mz 73:26, Pkh 12:3
j 2Sam 17:1, 2

Kolom 2
a Mz 3:2, Mz 42:10, Mat 27:42, 43
b Mz 22:11, Mz 35:22, Mz 38:21, 22
c 2Sam 17:23
d Mz 109:29
e Mz 35:28, Mz 40:9
f Mz 40:5
g Mz 71:5
h 2Sam 22:1, 1Taw 16:4, Mz 9:1
i Mz 37:25, Mz 71:9
j Kel 13:8, 1Taw 29:10, 11, Mz 78:2-4

11 Mereka berkata, "Allah telah
meninggalkan dia.
Kejar dan tangkap dia,
karena tidak ada yang
menyelamatkan dia."[a]
12 Oh Allah, jangan jauh-jauh
dariku.
Oh Allahku, cepatlah tolong
aku.[b]
13 Semoga orang yang
melawan aku
Dibuat malu dan musnah.[c]
Semoga orang yang mau
mencelakai aku
Dipermalukan dan terhina.[d]
14 Tapi aku, aku akan terus
menunggu;
Aku akan memuji-Mu dan
memuji-Mu lagi.
15 Sepanjang hari, mulutku
akan menceritakan per-
buatan-Mu yang benar,[e]
Dan keselamatan dari-Mu,
Meski itu terlalu banyak,
tak bisa kuhitung.*[f]
16 Aku akan menceritakan
tindakan-Mu yang hebat,
Oh Tuan Yang Mahatinggi
Yehuwa;
Aku akan menyebutkan
keadilan-Mu, keadilan-Mu
saja.
17 Oh Allah, Engkau mengajar
aku sejak aku masih
muda,[g]
Dan sampai sekarang aku
terus memberitahukan
perbuatan-Mu yang luar
biasa.[h]
18 Sekalipun aku sudah tua dan
beruban, oh Allah, jangan
tinggalkan aku.[i]
Biarlah aku menceritakan
kuasa-Mu* kepada gene-
rasi berikutnya
Dan kehebatan-Mu kepada
semua keturunan yang
akan datang.[j]

71:15 *Atau "kumengerti". **71:18** *Lit.: "lengan-Mu".

19 Perbuatan-Mu yang benar, oh Allah, sungguh luar biasa;[a]
Engkau telah melakukan hal-hal yang hebat;
Oh Allah, siapa yang seperti Engkau?[b]

20 Walau Engkau membiarkan aku mengalami banyak penderitaan dan kesusahan,[c]
Hidupkan aku kembali;
Keluarkan aku dari tempat* yang dalam di bumi.[d]

21 Semoga Engkau menambah kehormatanku,
Rangkul aku dan hiburlah aku.

22 Aku pun akan memuji-Mu dengan alat musik bersenar
Karena Engkau setia, oh Allahku.[e]
Aku akan menyanyikan pujian bagi-Mu dengan harpa,
Oh Yang Kudus Allah Israel.

23 Bibirku akan menyanyikan pujian bagi-Mu[f] dan bersorak gembira,
Karena Engkau telah menyelamatkan nyawaku.*[g]

24 Lidahku akan membicarakan* perbuatan-Mu yang benar sepanjang hari,[h]
Karena orang yang mau menghancurkan aku akan dipermalukan dan terhina.[i]

Tentang Salomo.

72 Oh Allah, beri tahukan keputusan hukum-Mu kepada raja,
Dan kebenaran-Mu kepada putra raja.[j]

2 Semoga dia membela umat-Mu dengan benar,
Dan membela umat-Mu yang tertindas dengan adil.[k]

3 Semoga gunung-gunung membawa damai bagi bangsa itu,
Dan semoga bukit-bukit membawa keadilan.

4 Semoga dia membela* orang kecil di antara bangsa itu,
Semoga dia menyelamatkan anak-anak orang miskin,
Dan biarlah dia menghancurkan si penipu.[a]

5 Mereka akan menghormati-Mu* selama matahari bersinar
Dan selama bulan ada di langit,
Dari zaman ke zaman.[b]

6 Dia akan seperti hujan yang turun ke atas padang rumput,*
Seperti hujan deras yang membasahi bumi.[c]

7 Selama pemerintahannya, orang benar akan tumbuh seperti rumput yang segar,*[d]
Dan damai akan berlimpah[e] selama bulan masih ada.#

8 Dia akan memerintah* dari laut ke laut
Dan dari Sungai Efrat sampai ke ujung-ujung bumi.[f]

9 Penduduk padang gurun akan membungkuk kepadanya,
Dan musuh-musuhnya akan dia kalahkan.*[g]

10 Raja-raja dari Tarsyis dan pulau-pulau akan membayar upeti.[h]
Raja-raja dari Syeba dan Seba akan membawa hadiah.[i]

11 Semua raja akan membungkuk kepadanya,

PASAL 71
a Mz 36:6
b Kel 15:11; Mz 86:8; Mz 89:6; Yer 10:7
c 2Sam 12:10, 11
d Mz 40:2; Mz 86:13
e Mz 25:10; Mz 108:4; Mz 146:6
f Mz 63:5; Mz 104:33
g 2Sam 4:9; Mz 103:4
h Mz 71:8
i Mz 71:13

PASAL 72
j 1Taw 22:11, 12; 1Taw 29:19; Yer 23:5
k 1Raj 3:9, 28

Kolom 2
a Yes 11:4
b Mz 89:36, 37; Luk 1:32, 33; Why 11:15
c 2Sam 23:3, 4; Ams 16:15; Ams 19:12
d Yes 61:11
e 1Raj 4:25; 1Taw 22:9; Yes 2:4; Yes 9:6
f Kel 23:31; 1Raj 4:21; Mz 2:8; Mz 22:27, 28; Dan 2:35; Za 9:10
g Mz 2:9; Mz 110:1
h 1Raj 4:21
i 1Raj 10:1, 2

71:20 *Atau ”air”. **71:23** *Atau ”menebus jiwaku”. **71:24** *Atau ”Aku akan merenungkan”.

72:4 *Atau ”menjadi hakim bagi”. **72:5** *Lit.: ”takut kepada-Mu”. **72:6** *Atau ”rumput yang baru dipotong”. **72:7** *Lit.: ”akan bertunas”. #Atau ”sampai selama-lamanya”. **72:8** *Atau ”mempunyai rakyat”. **72:9** *Lit.: ”akan menjilat debu”.

Dan semua bangsa akan melayaninya.

12 Sebab dia akan menyelamatkan orang miskin yang berteriak minta tolong,
Juga orang kecil dan siapa pun yang tidak punya penolong.

13 Dia akan mengasihani orang kecil dan orang miskin,
Dan nyawa orang miskin akan dia selamatkan.

14 Dia akan membebaskan mereka* dari penindasan dan kekerasan,
Dan darah mereka berharga di matanya.

15 Semoga dia panjang umur dan diberi emas Syeba.[a]
Semoga dia terus didoakan,
Dan semoga dia diberkati sepanjang hari.

16 Akan ada banyak sekali biji-bijian di bumi;[b]
Itu akan berlimpah di puncak pegunungan.

Kebunnya akan memberi hasil yang limpah seperti hutan di Lebanon,[a]
Dan orang-orang di kota akan sebanyak tanaman di bumi.[b]

17 Semoga namanya bertahan selamanya,[c]
Dan semoga namanya tetap ada selama matahari ada.
Semoga orang-orang mendapat berkat melalui dia;[d]
Semoga semua bangsa menyatakan dia bahagia.

18 Terpujilah Allah Yehuwa, Allah Israel;[e]
Dia saja yang melakukan hal-hal menakjubkan.[f]

19 Semoga nama-Nya yang mulia dipuji selamanya,[g]
Dan semoga kemuliaan-Nya memenuhi seluruh bumi.[h]
Amin dan Amin.

20 Inilah akhir dari doa-doa Daud anak Isai.[i]

72:14 * Atau ”menebus jiwa mereka”.

PASAL 72
a 1Raj 10:10
b Yes 30:23

Kolom 2
a Yes 35:1, 2
b 1Raj 4:20
c Mz 45:17; Mz 89:35, 36
d Kej 22:18; Gal 3:14
e 1Taw 29:10
f Kel 15:11
g Why 5:13
h Bil 14:21; Hab 2:14
i 1Sam 17:58

BUKU KETIGA
(Mazmur 73-89)

Melodi Asaf.[a]

73 Allah sangat baik kepada Israel, kepada orang-orang yang hatinya murni.[b]

2 Tapi aku, aku hampir menyimpang dari jalan yang benar;
Kakiku nyaris terpeleset.[c]

3 Sebab aku iri kepada orang sombong*
Saat aku melihat kesejahteraan orang jahat.[d]

4 Sebab mereka sehat dan kuat;*[e]
Mereka mati dengan tenang.

5 Mereka tidak susah seperti manusia lain,[a]
Ataupun menderita seperti orang lain.[b]

6 Karena itulah kesombongan menjadi seperti kalung mereka;[c]
Kekerasan menjadi seperti baju mereka.

7 Mata mereka menonjol keluar karena kegemukan;*
Keberhasilan mereka melebihi apa yang didambakan hati mereka.

8 Mereka mengejek dan mengatakan yang jahat.[d]
Dengan sombong, mereka mengancam akan menindas.[e]

73:3 * Atau ”orang yang suka membanggakan diri”. **73:4** * Atau ”Perut mereka buncit”.

73:7 * Atau ”makmur”.

PASAL 73
a 2Taw 35:15
b Mz 84:11; Mat 5:8
c Mz 94:18
d Ayb 21:7; Yer 12:1
e Pkh 7:15

Kolom 2
a Ayb 12:6; Ayb 21:7, 9
b Yer 12:1
c Ayb 21:14, 15
d Mz 53:1
e 1Raj 21:7

9 Omongan mereka setinggi langit,
Dan lidah mereka berbicara seenaknya di bumi.
10 Umat Allah pun berpihak kepada mereka,
Dan meminum air mereka yang berlimpah.
11 Mereka berkata, ”Apa Allah bisa tahu?[a]
Apa Yang Mahatinggi tahu semua yang terjadi?”
12 Seperti itulah orang jahat, yang hidupnya tidak pernah susah,[b]
Hartanya terus bertambah.[c]
13 Percuma saja aku menjaga hatiku murni
Dan menyatakan diri* tidak bersalah.[d]
14 Aku menderita sepanjang hari;[e]
Setiap pagi aku dikoreksi.[f]
15 Tapi kalau aku membicarakan semua ini,
Aku mengkhianati umat-Mu.*
16 Saat aku mencoba memahaminya,
Aku menjadi stres
17 Sampai aku masuk ke tempat suci Allah yang agung,
Dan aku mengerti masa depan mereka.
18 Sebenarnya mereka Kautempatkan di tanah yang licin.[g]
Kaubuat mereka jatuh dan binasa.[h]
19 Dalam sekejap mereka hancur![i]
Tiba-tiba mereka berakhir dengan tragis!
20 Seperti mimpi saat seseorang terbangun,
Mereka akan Kaulupakan* saat Engkau bangun, oh Yehuwa.

21 Tapi saat itu, hatiku susah,[a]
Dan batinku* sangat pedih.
22 Aku tidak berpikir jernih dan kurang mengerti;
Aku seperti binatang yang tak berakal di hadapan-Mu.
23 Tapi sekarang, aku selalu di dekat-Mu;
Engkau memegang tangan kananku.[b]
24 Engkau membimbing aku dengan nasihat-Mu,[c]
Dan akhirnya, Engkau akan membawaku menuju kemuliaan.[d]
25 Siapa lagi yang kumiliki di surga?
Selama aku memiliki-Mu, tak ada lagi yang aku inginkan di bumi ini.[e]
26 Tubuhku dan hatiku bisa menjadi lemah,
Tapi Allah menguatkan hatiku; Dia gunung batuku dan bagianku selamanya.[f]
27 Orang yang menjauh dari-Mu pasti akan musnah.
Engkau pasti akan membinasakan* setiap orang yang tidak setia kepada-Mu.#[g]
28 Tapi bagiku, mendekat kepada Allah itu sungguh baik.[h]
Aku menjadikan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa sebagai perlindunganku,
Untuk memberitakan segala perbuatan-Mu.[i]

Maskil.* Mazmur Asaf.[j]

74 Oh Allah, kenapa Engkau menolak kami selamanya?[k]
Kenapa kemarahan-Mu berkobar* atas domba-domba yang Engkau gembalakan?[l]

PASAL 73
a Mz 10:4, 11; Mz 94:3, 7; Yeh 8:12; Zef 1:12
b Mz 37:35
c Mz 17:14
d Ayb 34:7, 9; Ayb 35:3
e Mz 34:19
f Ayb 7:17, 18
g Mz 35:6, 7; Yer 23:11, 12
h Mz 37:10, 20; Mz 55:23; Ams 3:33
i Ayb 21:23; Mz 37:1, 2; Yes 30:13

Kolom 2
a Mz 73:3
b Mz 16:8; Mz 63:8; Yes 41:10
c Mz 25:9; Mz 32:8; Mz 37:23; Mz 143:10; Ams 3:6
d Mz 37:34
e Mz 42:2; Mz 84:2; Yes 26:9
f Mz 16:5; Rat 3:24
g Bil 15:39; Yak 4:4
h Mz 65:4; Yak 4:8
i Mz 118:17

PASAL 74
j 1Taw 25:1; 2Taw 35:15
k Rat 5:20
l Ul 29:19, 20; Mz 100:3

73:13 *Atau ”mencuci tangan sebagai tanda”. **73:15** *Lit.: ”generasi putra-putra-Mu”. **73:20** *Atau ”Kautolak dengan jijik”.

73:21 *Lit.: ”dalam ginjalku”. **73:27** *Lit.: ”membungkam”. #Atau ”yang berzina dan meninggalkan-Mu”. **74:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **74:1** *Lit.: ”berasap”.

2 Ingatlah umat yang Kaupilih
saat dulu kala,[a]
Suku yang Kautebus sebagai
umat-Mu.*[b]
Ingatlah Gunung Zion,
tempat tinggal-Mu.[c]

3 Ayunkanlah langkah-Mu ke
reruntuhan abadi itu.[d]
Musuh telah menghancur-
kan semua yang ada di
tempat kudus.[e]

4 Musuh-musuh-Mu mengaum
di dalam bait-Mu.*[f]
Mereka memasang bendera-
bendera mereka sebagai
tanda di sana.

5 Mereka seperti orang yang
mengayunkan kapak untuk
menebang pohon di hutan
lebat.

6 Mereka menghancurkan
semua ukirannya[g] dengan
kapak dan linggis.

7 Mereka membakar tempat
suci-Mu.[h]
Mereka mencemari taber-
nakel yang menyandang
nama-Mu, meratakannya
dengan tanah.

8 Mereka dan keturunan
mereka berkata dalam
hati,
”Semua tempat ibadah kepa-
da Allah di negeri ini harus
dibakar.”

9 Tidak ada tanda-tanda yang
bisa kami lihat;
Tidak ada lagi nabi-nabi,
Dan tidak ada yang tahu
sampai kapan akan begini.

10 Sampai kapan, oh Allah,
lawan akan terus
mengejek?[i]
Apakah musuh akan
selamanya menghina
nama-Mu?[j]

11 Kenapa Engkau menahan
tangan-Mu, tangan
kanan-Mu?[k]
Ulurkanlah itu dari dada-Mu*
dan musnahkan mereka.

12 Tapi Allah adalah Rajaku
sejak dulu kala,
Yang melakukan penyela-
matan di bumi.[a]

13 Engkau menggelorakan laut
dengan kekuatan-Mu;[b]
Engkau memecahkan kepala
makhluk-makhluk raksasa
di laut.

14 Engkau menghancurkan
kepala-kepala Lewiatan;*
Engkau menjadikannya ma-
kanan orang-orang, yaitu
penghuni padang gurun.

15 Engkau membuka mata air
dan sungai;[c]
Engkau mengeringkan su-
ngai-sungai yang selalu
mengalir.[d]

16 Siang maupun malam adalah
milik-Mu.
Engkaulah yang membuat
terang* dan matahari.[e]

17 Engkau menetapkan batas-
batas bumi;[f]
Engkau membuat musim
panas dan musim dingin.[g]

18 Ingatlah ejekan para musuh,
oh Yehuwa;
Orang-orang bodoh itu tidak
menghormati nama-Mu.[h]

19 Jangan serahkan nyawa bu-
rung tekukur-Mu kepada
binatang buas.
Jangan selamanya melupa-
kan kehidupan umat-Mu
yang tertindas.

20 Ingatlah perjanjian-Mu
dengan mereka,
Karena tempat-tempat gelap
di bumi sudah penuh de-
ngan sarang orang jahat.

21 Semoga orang yang tertin-
das tidak akan dipermalu-
kan;[i]

74:2 *Atau ”milik pusaka-Mu”. **74:4** *Atau ”tempat pertemuan-Mu”.

74:11 *Atau ”dari lipatan baju-Mu”. **74:14** *Lihat Daftar Istilah. **74:16** *Atau ”benda penerang”.

PASAL 74

a Ul 9:29
b Ul 4:20; Ul 32:9
c Mz 48:2; Mz 132:13
d Dan 9:17
e Mz 79:1
f Rat 2:7
g 1Raj 6:18, 35
h 2Raj 25:9; Yes 64:11
i Mz 13:2; Mz 79:4
j Yeh 36:23
k Mz 44:23; Yes 64:12; Rat 2:3

Kolom 2

a Kel 15:2; Yes 33:22
b Kel 14:21; Neh 9:10, 11
c Yes 48:21
d Yos 3:13
e Kej 1:3, 5; Mz 136:7, 8
f Kis 17:26
g Kej 8:22
h Yes 52:5
i Mz 12:5

Semoga orang kecil dan
orang miskin memuji
nama-Mu.[a]

22 Bertindaklah, oh Allah,
perjuangkan keadilan
untuk diri-Mu.
Ingatlah bahwa orang bodoh
menghina-Mu sepanjang
hari.[b]

23 Jangan lupakan apa yang dikatakan musuh-musuh-Mu.
Keributan para penentang-Mu makin memuncak.

Kepada pemimpin musik:
Berdasarkan melodi ”Jangan
Hancurkan”. Mazmur Asaf.[c]
Sebuah lagu.

75 Kami mengucap syukur
bagi-Mu, oh Allah, kami
mengucap syukur
bagi-Mu;
Engkau dekat dengan
kami,*[d]
Dan orang-orang memberitakan perbuatan-Mu yang
luar biasa.

2 Engkau berkata, ”Pada
waktu yang Kutetapkan,
Aku menghakimi dengan
adil.

3 Pada waktu bumi dan semua
penduduknya terguncang,
Akulah yang membuat tiang-tiangnya tetap kokoh.”
(*Sela*)

4 Aku berkata kepada orang
sombong, ”Jangan membanggakan diri,”
Dan kepada penjahat,
”Jangan membanggakan
kekuatanmu.*

5 Jangan membangga-banggakan kekuatanmu*
Atau berbicara dengan
sombong.

6 Sebab kehormatan tidak
berasal
Dari timur atau barat atau
selatan.

7 Sebab Allah adalah Hakim.[a]
Yang ini Dia rendahkan, dan
yang itu Dia tinggikan.[b]

8 Ada sebuah cawan di tangan
Yehuwa;[c]
Anggur di dalamnya berbuih, penuh campuran
rempah.
Dia pasti akan menuangkannya,
Dan semua orang jahat di
bumi akan meminumnya,
sampai ke ampas-ampasnya.”[d]

9 Tapi aku, aku akan menceritakannya selamanya;
Aku akan menyanyikan
pujian* bagi Allah Yakub.

10 Sebab Dia berkata, ”Aku
akan mematahkan kekuatan* orang jahat,
Tapi kekuatan* orang benar
akan bertambah.”

Kepada pemimpin musik:
Untuk diiringi alat musik bersenar.
Melodi Asaf.[e] Sebuah lagu.

76 Allah dikenal di Yehuda;[f]
Nama-Nya besar di Israel.[g]

2 Kediaman-Nya ada di
Salem,[h]
Dan tempat tinggal-Nya di
Zion.[i]

3 Di sana, Dia mematahkan
panah berapi,
Perisai, pedang, dan senjata
perang.[j] (*Sela*)

4 Engkau bersinar terang;*
Engkau lebih agung daripada gunung-gunung tempat
mangsa diburu.

5 Orang-orang yang gagah
berani telah dijarah.[k]
Mereka tidur dalam
kematian;
Semua pejuangnya tak
berdaya.[l]

6 Pengendara kereta maupun
kudanya tidur nyenyak
dalam kematian[m]

75:1 *Lit.: ”Nama-Mu dekat”. **75:4, 5** *Lit.: ”meninggikan tanduk”. **75:9** *Atau ”bermain musik”. **75:10** *Lit.: ”tanduk”. **76:4** *Atau ”diselubungi cahaya”.

PASAL 74
a Ezr 3:11
b Mz 89:50, 51; Yes 52:5

PASAL 75
c 2Taw 35:15
d Yes 30:27

Kolom 2
a Mz 50:6; Mz 58:11
b 1Sam 2:7; Dan 2:21; Dan 4:17; Luk 1:52
c Mz 11:5, 6
d Ayb 21:19, 20; Yer 25:15, 28; Yer 49:12; Why 14:9, 10; Why 16:19; Why 18:6

PASAL 76
e 2Taw 35:15
f Mz 48:1, 3
g 2Taw 2:5
h Kej 14:18
i Mz 74:2; Mz 132:13; Mz 135:21
j 2Taw 32:21; Mz 46:9
k Luk 1:51
l Yes 31:8; Yes 37:36
m Nah 2:13

Karena bentakan-Mu,
oh Allah Yakub.
7 Engkau saja yang sangat hebat.[a]
Siapa yang sanggup menghadapi kemarahan-Mu?[b]
8 Dari langit Engkau mengumumkan vonis;[c]
Bumi takut dan diam[d]
9 Ketika Allah bertindak untuk menghakimi
Dan menyelamatkan semua yang lembut hati di bumi.[e] (*Sela*)
10 Kemarahan manusia akan menghasilkan pujian bagi-Mu;[f]
Dengan sisa kemarahan mereka, Engkau akan memuliakan diri-Mu.
11 Berikrarlah* kepada Yehuwa Allah kalian dan penuhilah semuanya.[g]
Semoga semua yang ada di sekeliling Dia membawa pemberian dengan penuh hormat.[h]
12 Dia akan merendahkan para pemimpin yang sombong;
Dia membuat raja-raja di bumi ketakutan.

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan Yedutun.* Mazmur Asaf.[i] Sebuah melodi.

77 Dengan nyaring aku akan berseru kepada Allah;
Aku akan berseru kepada Allah, dan Dia akan mendengarku.[j]
2 Di saat susah, aku mencari Yehuwa.[k]
Di malam hari, tanpa lelah* aku mengangkat tanganku untuk berdoa.
Tapi aku tetap tidak bisa terhibur.
3 Kalau aku ingat Allah, perasaanku campur aduk;[l]
Aku merasa susah dan menjadi lemah.*[a] (*Sela*)
4 Kaubuat kelopak mataku tetap terbuka;
Aku resah dan tak bisa bicara.
5 Pikiranku melayang ke hari-hari masa lalu,[b]
Ke tahun-tahun yang sudah lama lewat.
6 Di malam hari, aku ingat laguku;*[c]
Aku merenung dalam hati;[d]
Aku# memikirkan semuanya.
7 Apakah Yehuwa akan membuang kami selamanya?[e]
Apakah Dia tidak akan senang lagi kepada kami?[f]
8 Apakah kasih setia-Nya sudah lenyap untuk selamanya?
Apakah tidak ada generasi yang akan melihat janji-Nya terwujud?
9 Apakah Allah lupa untuk kasihan kepada kami,[g]
Atau apakah belas kasihan-Nya sudah hilang karena kemarahan-Nya? (*Sela*)
10 Haruskah aku terus berkata, ”Inilah yang membuatku susah:*[h]
Yang Mahatinggi telah berubah sikap# terhadap kami”?
11 Aku akan mengingat perbuatan-perbuatan Yah;
Aku akan mengingat hal-hal menakjubkan yang dulu Kaulakukan.
12 Aku akan merenungkan semua kegiatan-Mu
Dan memikirkan tindakan-tindakan-Mu.[i]
13 Oh Allah, segala jalan-Mu suci.

PASAL 76
a Mz 89:7
b Yer 10:10; Nah 1:6
c 1Raj 8:49
d 2Taw 20:29; Mz 2:4, 5
e Mz 147:6; Ams 3:34; Zef 2:3
f Ams 16:4; Dan 3:19, 28
g Bil 30:2
h 2Taw 32:23; Mz 89:7

PASAL 77
i 2Taw 35:15
j Mz 34:6; Ams 15:29
k Mz 18:6; Mz 50:15
l Mz 42:5

Kolom 2
a Mz 143:4
b Mz 143:5; Yes 51:9
c Mz 42:8
d Mz 77:12
e Mz 74:1
f Mz 79:5
g Yes 49:14; Yes 63:15
h Mz 31:22
i 1Taw 16:9; Mz 143:5

76:11 *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **77:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **77:2** *Lit.: ”tanpa menjadi mati rasa”.

77:3 *Atau ”hilang semangat”. **77:6** *Atau ”petikan alat musikku”. #Lit.: ”Rohku”. **77:10** *Atau ”membuat hatiku tertusuk-tusuk”. #Lit.: ”mengubah tangan kanan-Nya”.

Siapakah Allah yang sehebat
Engkau, oh Allah?[a]

14 Engkaulah Allah yang benar,
yang melakukan hal-hal
menakjubkan.[b]
Engkau telah menunjukkan
kekuatan-Mu kepada
bangsa-bangsa.[c]

15 Dengan kuasa-Mu,* Engkau
telah membebaskan#
umat-Mu,[d]
Anak-anak Yakub dan
anak-anak Yusuf. (*Sela*)

16 Air melihat-Mu, oh Allah;
Air melihat-Mu dan bergun-
cang.[e]
Air yang dalam pun bergejo-
lak.

17 Awan mencurahkan air.
Langit yang berawan
mengguntur,
Dan panah-panah-Mu me-
nyambar ke sana kemari.[f]

18 Bunyi guntur-Mu[g] bagaikan
bunyi roda kereta;
Sambaran kilat menerangi
bumi;*[h]
Bumi bergetar dan bergun-
cang.[i]

19 Engkau berjalan melalui
laut,[j]
Engkau melangkah melalui
air yang banyak;
Tapi jejak kaki-Mu tak
terlacak.

20 Seperti kawanan domba,
umat-Mu Kautuntun,[k]
Melalui tangan Musa dan
Harun.[l]

Maskil.* Mazmur Asaf.[m]

78 Bangsaku, dengarkanlah
ajaranku;*
Arahkanlah telinga kalian
pada kata-kataku.

2 Mulutku akan mengucapkan
peribahasa.
Aku akan mengajukan teka-
teki dari zaman dulu.[a]

3 Hal-hal yang kami dengar
dan ketahui,
Yang leluhur kami ceritakan
kepada kami,[b]

4 Tidak akan kami sembu-
nyikan dari anak-anak
mereka;
Kepada generasi yang akan
datang, kami akan men-
ceritakan[c]
Perbuatan Yehuwa yang la-
yak dipuji dan kekuatan-
Nya,[d]
Hal-hal menakjubkan yang
Dia lakukan.[e]

5 Dia memberikan suatu
pengingat di Israel
Dan menetapkan suatu
hukum di Yakub;
Dia memerintahkan leluhur
kami
Untuk memberitahukan se-
mua ini kepada anak-anak
mereka,[f]

6 Agar generasi berikutnya,
Anak-anak yang akan lahir,
bisa mengetahuinya.[g]
Lalu mereka akan mence-
ritakannya lagi kepada
anak-anak mereka.[h]

7 Dengan begitu, mereka akan
percaya kepada Allah.
Mereka tidak akan melupa-
kan perbuatan Allah[i]
Tapi akan mematuhi
perintah-Nya.[j]

8 Mereka tidak akan menjadi
seperti leluhur mereka,
Generasi yang keras kepala
dan suka memberontak,[k]
Generasi yang hatinya tidak
teguh*[l]
Dan yang tidak setia# kepada
Allah.

9 Orang Efraim bersenjatakan
panah,

77:15 *Lit.: ”lengan-Mu”. #Lit.: ”menebus”. **77:18** *Atau ”tanah yang subur”. **78:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **78:1** *Atau ”hukumku”.

78:8 *Lit.: ”tidak dipersiapkan”. #Lit.: ”rohnya tidak setia”.

PASAL 77
a Kel 15:11; Mz 89:8
b Mz 72:18; Why 15:3
c Kel 9:16; Yes 52:10; Dan 3:29; Dan 6:26, 27
d Kel 6:6; Ul 9:29
e Kel 14:21; Yos 3:16; Mz 114:1-3
f 2Sam 22:15; Mz 144:6
g Mz 29:3
h Mz 97:4
i Kel 19:18; 2Sam 22:8
j Neh 9:10, 11; Hab 3:15
k Kel 13:21; Mz 78:52
l Yes 63:11; Kis 7:35, 36

PASAL 78
m 1Taw 25:1

Kolom 2
a Ams 1:5, 6; Mat 13:34, 35
b Kel 13:8; Mz 44:1
c Ul 4:9; Ul 6:6, 7; Ul 6:21; Ul 11:18, 19; Yos 4:6, 7
d Yes 63:7
e Mz 98:1
f Kej 18:19; Ul 6:6, 7
g Mz 71:17, 18; Mz 102:18
h Ul 4:10
i Ul 4:9; Mz 103:2
j Ul 5:29
k Kel 32:9; Ul 1:43; Ul 31:27; 2Raj 17:13, 14; Yeh 20:18; Kis 7:51
l Mz 81:11, 12; Yer 7:24-26

Tapi mereka mundur di hari pertempuran.
10 Mereka tidak setia pada perjanjian dengan Allah[a]
Dan tidak mau menaati hukum-Nya.[b]
11 Mereka juga melupakan apa yang sudah Dia lakukan,[c]
Perbuatan-Nya yang luar biasa yang Dia perlihatkan kepada mereka.[d]
12 Dia melakukan hal-hal mengagumkan di depan mata leluhur mereka,[e]
Di Mesir, di daerah Zoan.[f]
13 Dia membelah laut agar mereka bisa menyeberang,
Dan Dia membuat air berdiri seperti bendungan.*[g]
14 Dia menuntun mereka dengan awan pada siang hari
Dan dengan api sebagai penerang sepanjang malam.[h]
15 Dia membelah gunung batu di padang belantara,
Dia memberi mereka minum sampai puas seperti dari air yang dalam.[i]
16 Dia mengeluarkan air dari tebing batu
Dan membuatnya mengalir seperti sungai.[j]
17 Tapi mereka terus berdosa terhadap Yang Mahatinggi,
Memberontak terhadap Dia di padang gurun;[k]
18 Mereka menantang* Allah dalam hati,[l]
Meminta makanan yang mereka inginkan.
19 Mereka pun berkata menantang Allah,
"Sanggupkah Allah menyediakan makanan di padang belantara?"[m]
20 Lihat! Dia memukul gunung batu
Dan keluarlah air yang mengalir deras.[n]
Tapi mereka bertanya,
"Sanggupkah Dia juga memberi kita roti,
Atau sanggupkah Dia memberi umat-Nya daging?"[a]
21 Ketika mendengarnya, Yehuwa pun marah;[b]
Api[c] menyambar Yakub,
Dan kemarahan-Nya berkobar terhadap Israel[d]
22 Sebab mereka tidak beriman kepada Allah;[e]
Mereka tidak percaya bahwa Dia sanggup menyelamatkan mereka.
23 Maka Dia memberikan perintah kepada langit berawan,
Dan Dia membuka pintu-pintu langit.
24 Dia terus menurunkan hujan manna untuk mereka makan;
Dia memberi mereka biji-bijian dari langit.[f]
25 Orang makan roti dari makhluk-makhluk perkasa;*[g]
Dia memberi mereka makan sampai kenyang.[h]
26 Dengan kuasa-Nya, Dia membuat angin timur berembus di langit
Dan membuat angin selatan bertiup.[i]
27 Dia menurunkan daging untuk mereka seperti hujan debu,
Burung-burung sebanyak pasir di pantai.
28 Semua itu Dia jatuhkan di tengah-tengah perkemahan-Nya,
Di sekeliling tenda-tenda-Nya.
29 Mereka pun makan dan melahapnya;
Dia memberikan apa yang mereka inginkan.[j]

78:13 *Atau "dinding". **78:18** *Lit.: "menguji".
78:25 *Atau "dari para malaikat".

PASAL 78
a Ul 31:16
b 2Taw 13:8, 9; Neh 9:26
c Ul 32:18; 2Taw 13:12; Yer 2:32
d Mz 106:21, 22
e Ul 4:34; Neh 9:10
f Bil 13:22
g Kel 14:21, 22; Kel 15:8
h Kel 13:21; Kel 14:20, 24
i Kel 17:6; Bil 20:11; Mz 105:41; Yes 48:21; 1Kor 10:4
j Ul 8:14, 15
k Ul 9:21, 22; Mz 95:8; Ibr 3:16
l Mz 106:14
m Kel 16:8
n Kel 17:6

Kolom 2
a Kel 16:3
b Bil 11:10
c Ibr 12:29
d Bil 11:1
e Mz 106:24; Ibr 3:10; Yud 5
f Kel 16:14, 35; Kel 16:31, 32; Bil 11:7; Ul 8:3; Yoh 6:31; 1Kor 10:2, 3
g Mz 103:20
h Kel 16:12
i Bil 11:31-34
j Bil 11:19, 20

30 Tapi sebelum mereka benar-benar puas,
Sementara makanan masih ada di mulut mereka,
31 Kemarahan Allah berkobar terhadap mereka.[a]
Dia membunuh yang paling kuat di antara mereka;[b]
Dia merobohkan pemuda-pemuda Israel.
32 Meski begitu, mereka masih saja berbuat dosa[c]
Dan tidak beriman pada perbuatan-Nya yang luar biasa.[d]
33 Maka hari-hari mereka Dia akhiri seperti embusan napas,[e]
Dan tahun-tahun kehidupan mereka dengan kengerian yang tiba-tiba datang.
34 Setiap kali Dia membunuh beberapa dari mereka, mereka akan mencari Dia;[f]
Mereka kembali dan mencari Allah,
35 Mereka ingat bahwa Allah adalah Gunung Batu mereka[g]
Dan bahwa Allah Yang Mahatinggi adalah Penebus* mereka.[h]
36 Tapi mereka mencoba menipu Dia dengan mulut mereka
Dan mendustai Dia dengan lidah mereka.
37 Hati mereka tidak teguh kepada-Nya;[i]
Dan mereka tidak setia pada perjanjian dengan-Nya.[j]
38 Tapi Dia penuh belas kasihan;[k]
Dia mengampuni* kesalahan mereka dan tidak membinasakan mereka.[l]
Dia sering menahan kemarahan-Nya[m]
Dan tidak melampiaskan amarah-Nya.
39 Sebab Dia ingat bahwa mereka hanyalah manusia,[a]
Seperti angin yang berlalu dan tidak kembali.*
40 Betapa sering mereka memberontak kepada-Nya di padang belantara[b]
Dan menyakiti hati-Nya di padang gurun![c]
41 Berulang kali mereka menguji Allah,[d]
Dan mereka menyakiti Yang Kudus Allah Israel.
42 Mereka tidak mengingat kuasa-Nya,*
Sewaktu Dia membebaskan# mereka dari musuh,[e]
43 Sewaktu Dia mengadakan tanda-tanda di Mesir[f]
Dan mukjizat-mukjizat di daerah Zoan,
44 Sewaktu Dia mengubah aliran-aliran Sungai Nil menjadi darah[g]
Sehingga orang Mesir tidak bisa minum air mereka.
45 Dia mendatangkan sekawanan lalat* untuk memakan habis mereka[h]
Dan katak untuk membinasakan mereka.[i]
46 Dia memberikan panenan mereka kepada belalang yang rakus,
Dan hasil kerja keras mereka kepada belalang yang menyerbu.[j]
47 Dia menghancurkan tanaman anggur mereka dengan hujan es[k]
Dan pohon ara* mereka dengan hujan batu.
48 Dia menurunkan hujan es atas binatang beban mereka[l]

78:35 *Atau "Penuntut Balas". **78:38** *Lit.: "menutupi". **78:39** *Atau mungkin "Bahwa roh-nya pergi dan tidak kembali". **78:42** *Lit.: "tangan-Nya". #Lit.: "menebus". **78:45** *Atau "lalat pikat". **78:47** *Atau "pohon ara hutan".

PASAL 78

a Bil 11:10
b Bil 11:34
c Bil 14:2-4; Bil 25:3; 1Kor 10:8-10
d Kel 16:15; Ul 8:14, 15
e Bil 14:29, 35; Ul 2:14
f Bil 21:7; Hak 4:3
g Ul 32:4
h Kel 6:6
i Mz 95:10; Ibr 3:10
j Ul 31:20; Yer 31:32
k Kel 34:6; Bil 14:18; Neh 9:31
l Bil 14:19, 20; Yer 30:11; Rat 3:22
m Neh 9:27; Yes 48:9; Yeh 20:9

Kolom 2

a Mz 103:14
b Bil 14:11
c Yes 63:10; Ef 4:30; Ibr 3:16
d Bil 14:22; Ul 6:16; Mz 95:8, 9
e Kel 14:30
f Ul 4:34; Neh 9:10; Mz 105:27-36
g Kel 7:19
h Kel 8:24
i Kel 8:6
j Kel 10:14, 15
k Kel 9:23
l Kel 9:25

Dan menyambar ternak
mereka dengan kilat.*

49 Dia menimpakan kemarahan-Nya yang berkobar ke atas mereka,
Amarah, kegeraman, dan kesusahan,
Juga pasukan malaikat yang mendatangkan bencana.

50 Dia tidak menahan* kemarahan-Nya.
Dia tidak meluputkan mereka# dari kematian;
Dan Dia membinasakan mereka△ dengan wabah penyakit.

51 Akhirnya Dia membunuh semua anak sulung di Mesir,[a]
Anak mereka yang pertama* di kemah-kemah Ham.

52 Kemudian Dia membawa umat-Nya keluar seperti kawanan domba[b]
Dan menuntun mereka seperti kawanan ternak di padang belantara.

53 Dalam bimbingan-Nya, mereka aman
Dan tidak merasa takut;[c]
Laut menenggelamkan musuh mereka.[d]

54 Dia membawa mereka ke daerah-Nya yang suci,[e]
Daerah pegunungan ini yang Dia taklukkan dengan tangan kanan-Nya.[f]

55 Dia mengusir bangsa-bangsa dari hadapan mereka;[g]
Dia membagikan warisan kepada mereka dengan tali pengukur;[h]
Dia membuat suku-suku Israel tinggal di rumah mereka sendiri.[i]

56 Tapi mereka terus menantang* Allah Yang Mahatinggi dan memberontak;[a]
Mereka tidak memperhatikan pengingat-pengingat-Nya.[b]

57 Mereka juga meninggalkan Dia dan berkhianat seperti leluhur mereka.[c]
Mereka tidak bisa diandalkan seperti busur panah yang kendur.[d]

58 Mereka terus menyakiti hati-Nya dengan tempat-tempat penyembahan* mereka,[e]
Dan memancing kemarahan-Nya# dengan patung-patung△ mereka.[f]

59 Allah mendengar dan menjadi marah,[g]
Maka Dia menolak Israel sama sekali.

60 Dia akhirnya meninggalkan tabernakel di Syilo,[h]
Kemah tempat tinggal-Nya di antara manusia.[i]

61 Dia membiarkan lambang kekuatan-Nya diambil musuh,
Dan lambang keindahan-Nya direbut lawan.[j]

62 Dia membiarkan umat-Nya dibunuh dengan pedang[k]
Dan menjadi marah kepada umat-Nya.*

63 Pemuda-pemuda-Nya dibakar api,
Dan tidak ada lagu pernikahan bagi perawan-perawan-Nya.*

64 Imam-imam-Nya tewas dengan pedang,[l]
Dan janda-janda mereka tidak menangis.[m]

PASAL 78
a Kel 12:29 Mz 105:36
b Mz 77:20 Mz 105:37
c Kel 14:20 Ibr 11:29
d Kel 14:27 Kel 15:10
e Kel 15:17
f Mz 44:3
g Yos 24:12 Mz 44:2
h Yos 13:7
i Neh 9:24, 25

Kolom 2
a Ul 31:16 Ul 32:15 Hak 2:11 2Sam 20:1 Neh 9:26
b 2Raj 17:15 Yer 44:23
c Ul 9:7 Hak 3:6
d Hos 7:16
e Ul 12:2 Hak 2:2 Yeh 20:28
f Hak 2:12 1Sam 7:3
g Hak 2:20
h Yos 18:1 1Sam 4:11
i Yer 7:12
j 1Sam 4:21 1Sam 5:1
k 1Sam 4:2, 10
l 1Sam 2:33, 34 1Sam 4:11
m 1Sam 4:19

78:48 *Atau mungkin ”demam yang membakar”. **78:50** *Atau ”menyiapkan jalan bagi”. #Atau ”jiwa mereka”. △Lit.: ”kehidupan mereka”. **78:51** *Atau ”Awal dari kekuatan mereka”.

78:56 *Lit.: ”menguji”. **78:58** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. #Atau ”kecemburuan-Nya”. △Atau ”patung-patung pahatan”. **78:62** *Atau ”milik pusaka-Nya”. **78:63** *Lit.: ”Dan perawan-perawan-Nya tidak dipuji”.

65 Lalu Yehuwa seperti terbangun dari tidur,[a]
Seperti pejuang[b] yang tersadar dari mabuk anggur.
66 Dia pun memukul mundur lawan-lawan-Nya;[c]
Dia membuat mereka malu selamanya.
67 Dia menolak kemah Yusuf;
Dia tidak memilih suku Efraim.
68 Tapi Dia memilih suku Yehuda,[d]
Gunung Zion, yang Dia kasihi.[e]
69 Dia membuat tempat suci-Nya tetap ada seperti langit,*[f]
Seperti bumi yang Dia jadikan untuk tetap ada selamanya.[g]
70 Dia memilih Daud[h] hamba-Nya
Dan mengambilnya dari antara kandang-kandang domba,[i]
71 Dari tempatnya mengurus domba betina yang menyusui;
Dia menjadikannya gembala atas Yakub, umat-Nya,[j]
Dan atas Israel, orang-orang milik-Nya.[k]
72 Daud menggembalakan mereka dengan lurus hati*[l]
Dan menuntun mereka dengan terampil.[m]

Melodi Asaf.[n]

79 Oh Allah, bangsa-bangsa telah menyerbu umat-Mu;*[o]
Mereka mencemari bait suci-Mu;[p]
Mereka menjadikan Yerusalem reruntuhan.[q]
2 Mayat hamba-hamba-Mu mereka jadikan makanan untuk burung di langit
Dan daging orang-orang-Mu yang setia untuk binatang buas di bumi.[a]
3 Mereka mencurahkan darah orang-orang itu seperti air di seluruh Yerusalem,
Dan tidak ada orang yang tersisa untuk menguburkan mereka.[b]
4 Kami menjadi sasaran hinaan tetangga kami;[c]
Orang-orang di sekeliling kami mengejek dan menertawakan kami.
5 Sampai kapan, oh Yehuwa, Engkau akan marah? Selamanya?[d]
Sampai kapan kemarahan-Mu akan berkobar seperti api?[e]
6 Tumpahkan amarah-Mu ke atas bangsa-bangsa yang tidak mengenal-Mu
Dan ke atas kerajaan-kerajaan yang tidak memanggil nama-Mu.[f]
7 Sebab mereka telah membinasakan Yakub
Dan menghancurkan negerinya.[g]
8 Jangan hukum kami karena kesalahan leluhur kami.[h]
Cepatlah berbelaskasihan kepada kami,[i]
Karena kami sudah sangat putus asa.
9 Tolong kami, oh Allah, Penyelamat kami,[j]
Demi nama-Mu yang mulia;
Selamatkan kami dan ampuni* dosa-dosa kami demi nama-Mu.[k]
10 Jangan sampai bangsa-bangsa berkata, ”Mana Allah mereka?”[l]
Di depan mata kami, biarlah bangsa-bangsa tahu
Bahwa darah hamba-hamba-Mu sudah terbalaskan.[m]

78:69 *Lit.: ”Dia membangun tempat suci-Nya seperti tempat yang tinggi”. **78:72** *Atau ”dengan integritas hatinya”. **79:1** *Atau ”milik pusaka-Mu”.

79:9 *Lit.: ”tutupi”.

PASAL 78
a Mz 44:23
b Yes 42:13
c 1Sam 5:6
d Kej 49:10
e Mz 87:2; Mz 132:13; Mz 135:21
f Mz 76:2
g Mz 104:5; Mz 119:90; Pkh 1:4
h 1Sam 16:12, 13
i 1Sam 17:15
j 2Sam 7:8
k 2Sam 6:21
l 2Sam 8:15; 1Raj 3:6; 1Raj 9:4; 1Raj 15:5
m 1Sam 18:14

PASAL 79
n 1Taw 25:1
o Kel 15:17
p 2Raj 24:12, 13; Mz 74:3, 7; Rat 1:10
q 2Raj 25:9, 10; 2Taw 36:17-19; Yer 52:13

Kolom 2
a Yer 7:33; Yer 15:3; Yer 34:20
b Yer 14:16; Yer 16:4
c Ul 28:37; Yeh 36:4
d Mz 74:1; Mz 85:5; Yes 64:9
e Zef 1:18
f Yer 10:25
g 2Taw 36:20, 21
h Neh 9:34
i Mz 69:17; Rat 3:22
j 1Taw 16:35
k Yos 7:9; 1Sam 12:22; 2Taw 14:11; Mz 115:1, 2; Yes 48:9; Yer 14:7
l Yl 2:17
m Yer 51:35; Yeh 36:23

11 Semoga Engkau mendengar keluh kesah para tahanan.[a]
Gunakan kuasa-Mu* yang besar untuk menyelamatkan# orang-orang yang dijatuhi hukuman mati.△[b]
12 Balaslah tetangga-tetangga kami tujuh kali lipat[c]
Karena ejekan mereka kepada-Mu, oh Yehuwa.[d]
13 Maka kami, umat-Mu dan kawanan domba yang Engkau gembalakan,[e]
Akan mengucap syukur bagi-Mu selamanya;
Dan kami akan memuji-Mu dari zaman ke zaman.[f]

Kepada pemimpin musik: Berdasarkan "Bunga Lili". Sebuah pengingat. Mazmur Asaf.[g] Sebuah melodi.

80 Oh Gembala Israel, dengarkanlah,
Engkau yang menuntun Yusuf seperti kawanan domba.[h]
Engkau yang bertakhta di atas* kerub-kerub,[i]
Bersinarlah.#
2 Di hadapan Efraim, Benyamin, dan Manasye,
Tunjukkanlah kekuatan-Mu;[j]
Datanglah dan selamatkanlah kami.[k]
3 Oh Allah, terimalah kami lagi;[l]
Semoga Engkau senang kepada* kami, agar kami diselamatkan.[m]
4 Yehuwa, Allah yang berbala tentara, sampai kapan Engkau akan marah ketika umat-Mu berdoa kepada-Mu?[n]
5 Kaubuat mereka makan air mata seperti roti,
Dan Kaubuat mereka minum banyak sekali air mata.
6 Kaubiarkan tetangga-tetangga kami bertengkar memperebutkan kami;
Musuh-musuh mengejek kami sesukanya.[a]
7 Oh Allah yang berbala tentara, terimalah kami lagi;
Semoga Engkau senang kepada* kami, agar kami diselamatkan.[b]
8 Engkau mengeluarkan umat-Mu dari Mesir seperti tanaman anggur.[c]
Engkau mengusir bangsa-bangsa dan menanamnya.[d]
9 Engkau mengosongkan lahan baginya,
Dan dia berakar dan memenuhi negeri itu.[e]
10 Gunung-gunung tertutup oleh bayang-bayangnya,
Dan pohon-pohon aras Allah oleh dahan-dahannya.
11 Dahan-dahannya menjulur sampai ke laut,
Dan tunas-tunasnya sampai ke Sungai Efrat.[f]
12 Kenapa Kaurobohkan dinding batu kebun anggur itu,[g]
Sehingga buahnya dipetik oleh semua yang lewat?[h]
13 Babi hutan menggerogotinya,
Dan binatang liar di padang memakannya.[i]
14 Kembalilah, oh Allah yang berbala tentara.
Pandanglah dari surga dan lihatlah!
Peliharalah tanaman anggur ini,[j]
15 Batang* yang ditanam oleh tangan kanan-Mu,[k]

79:11 *Lit.: "lengan-Mu". #Atau mungkin "membebaskan". △Lit.: "putra-putra kematian". **80:1** *Atau mungkin "di antara". #Atau "Tunjukkan kecemerlangan-Mu". **80:3, 7** *Lit.: "Buatlah muka-Mu bersinar atas".

80:15 *Atau "Cabang utama pohon anggur ini".

PASAL 79
a Kel 2:23; Yes 42:6, 7
b Mz 102:19, 20
c Yer 12:14
d Mz 74:18
e Mz 74:1; Mz 95:7; Mz 100:3
f Mz 145:4; Yes 43:21

PASAL 80
g 1Taw 25:1
h Mz 77:20; Yes 40:11; Yer 31:10; Yeh 34:12; 1Ptr 2:25
i Kel 25:20, 22; 1Sam 4:4
j Yes 42:13
k Yes 25:9
l Mz 85:4; Rat 5:21
m Bil 6:25; Mz 67:1, 2
n Mz 74:1; Mz 85:5; Rat 3:44

Kolom 2
a Mz 44:13; Mz 79:4
b Mz 80:3, 19
c Yes 5:7
d Mz 44:2; Mz 78:55; Yer 2:21
e Kel 23:28, 30; Yos 24:12, 13; 1Raj 4:25
f Kej 15:18; Kel 23:31; 1Raj 4:21; Mz 72:8
g Yes 5:5
h Nah 2:2
i 2Raj 18:9; 2Raj 24:1; 2Raj 25:1; 2Taw 32:1; Yer 39:1
j Yes 63:15
k Yes 5:7; Yer 2:21

Dan pandanglah anak* yang Kaujadikan kuat demi kehormatan-Mu.[a]

16 Dia dibakar[b] dan dipotong.
Mereka musnah karena Kaubentak.*

17 Semoga tangan-Mu mendukung orang yang ada di sebelah kanan-Mu,
Anak manusia yang Kaujadikan kuat demi kehormatan-Mu.[c]

18 Kami pun tidak akan menjauh dari-Mu.
Jagalah kami agar tetap hidup, agar kami bisa memanggil nama-Mu.

19 Oh Yehuwa, Allah yang berbala tentara, terimalah kami lagi;
Semoga Engkau senang kepada* kami, agar kami diselamatkan.[d]

Kepada pemimpin musik:
Tentang Gitit.* Mazmur Asaf.[e]

81 Bersoraklah gembira bagi Allah, kekuatan kita.[f]
Bersorak-sorailah memuji Allah Yakub.

2 Mainkanlah musik dan ambillah rebana,
Harpa yang merdu dan alat musik bersenar.

3 Tiuplah trompet tanduk pada bulan baru,[g]
Pada bulan purnama, untuk hari raya kita.[h]

4 Sebab itulah hukum bagi Israel,
Peraturan dari Allah Yakub.[i]

5 Dia menjadikannya pengingat bagi Yusuf[j]
Sewaktu Dia maju melawan Mesir.[k]
Kami mendengar suara* yang tidak kami kenali,

6 ”Aku melepaskan beban dari bahunya;[a]
Tangannya telah bebas dari keranjang.

7 Saat susah kamu memanggil, dan Aku menyelamatkanmu;[b]
Aku menjawabmu dari awan guntur.*[c]
Aku mengujimu di Mata Air Meriba.#[d] (*Sela*)

8 Dengarlah umat-Ku, dan Aku akan bersaksi melawanmu.
Oh Israel, seandainya kamu mau mendengarkan Aku,[e]

9 Tidak akan ada allah yang tidak dikenal di antara kamu,
Dan kamu tidak akan membungkuk kepada allah lain.[f]

10 Akulah Yehuwa Allahmu,
Yang membawa kamu keluar dari Mesir.[g]
Bukalah mulutmu lebar-lebar, dan Aku akan memberimu makan sampai kenyang.[h]

11 Tapi umat-Ku tidak mendengarkan suara-Ku;
Israel tidak mau tunduk kepada-Ku.[i]

12 Maka Kubiarkan mereka berkeras hati;
Mereka melakukan apa yang mereka pikir benar.*[j]

13 Seandainya umat-Ku mau mendengarkan Aku,[k]
Seandainya Israel mau berjalan di jalan-jalan-Ku,[l]

14 Musuh mereka akan Kutaklukkan dengan mudah;
Aku akan mengalahkan lawan mereka.[m]

15 Orang yang membenci Yehuwa akan ketakutan di hadapan-Nya,

PASAL 80
a Kel 4:22; Yes 49:5
b Mz 79:5; Yer 52:12, 13
c Mz 89:20, 21
d Mz 80:7

PASAL 81
e 1Taw 25:1
f Mz 28:8
g Bil 29:1
h Kel 23:16; Bil 10:10
i Im 23:23, 24
j Kel 12:14
k Kel 12:12

Kolom 2
a Kel 1:13, 14; Kel 6:6
b Kel 14:10, 13; Mz 91:15
c Kel 19:16, 19
d Kel 17:6, 7
e Kel 15:26
f Kel 20:2-5; Ul 6:13, 14
g Ul 5:6
h Ul 32:13, 14
i Kel 32:1; Ul 32:15
j Yer 7:23, 24; Yer 11:7, 8; Mi 6:16
k Ul 32:29
l Ul 5:29; Yes 48:17, 18
m Bil 14:9

80:15 *Atau ”dahan”. **80:16** *Lit.: ”bentakan muka-Mu”. **80:19** *Lit.: ”Buatlah mukamu bersinar atas”. **81:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **81:5** *Atau ”bahasa”.

81:7 *Lit.: ”di tempat persembunyian guntur”. #Artinya ”Pertengkaran”. **81:12** *Lit.: ”Mereka berjalan menurut rancangan sendiri”.

Dan hukuman* mereka
berlangsung selamanya.
16 Tapi Aku akan memberimu*
makan gandum terbaik#[a]
Dan mengenyangkanmu
dengan madu dari gunung
batu."[b]

Melodi Asaf.[c]

82 Allah berdiri dalam persidangan-Nya;*[d]
Dia menghakimi di tengah-tengah para allah# dan
berkata,[e]
2 "Sampai kapan kalian akan
terus menghakimi dengan
tidak adil[f]
Dan berat sebelah kepada
orang jahat?[g] (*Sela*)
3 Bela* orang kecil dan anak
yatim.[h]
Berikan keadilan bagi orang
yang tak berdaya dan tak
berada.[i]
4 Selamatkan orang kecil dan
orang miskin;
Bebaskan mereka dari
tangan orang jahat."
5 Mereka tidak tahu, juga
tidak mengerti;[j]
Mereka berjalan dalam
kegelapan;
Semua fondasi bumi
digoyahkan.[k]
6 "Aku pernah berkata, 'Kalian
adalah allah-allah,*[l]
Kalian semua adalah
putra-putra dari Yang
Mahatinggi.
7 Tapi kalian akan mati
seperti manusia;[m]
Dan seperti pemimpin lainnya, kalian akan jatuh!'"[n]
8 Bertindaklah, oh Allah,
dan hakimilah bumi,[o]
Karena semua bangsa
adalah milik-Mu.

Sebuah lagu. Melodi Asaf.[a]

83 Oh Allah, jangan diam
saja;[b]
Jangan terus membisu atau
tinggal diam, oh Allah
Yang Mahakuasa.
2 Sebab lihat! Musuh-musuh-Mu menimbulkan
keributan;[c]
Orang-orang yang membenci-Mu bersikap sombong.*
3 Diam-diam mereka bersiasat
melawan umat-Mu;
Mereka berkomplot melawan
orang-orang kesayangan-Mu.*
4 Mereka berkata, "Ayo kita
musnahkan seluruh
bangsa itu,[d]
Sehingga nama Israel tidak
diingat lagi."
5 Mereka bersatu merancang
strategi;*
Mereka bersekutu#
melawan-Mu,[e]
6 Kemah-kemah Edom dan
orang Ismael,
Moab[f] dan orang Hagri,[g]
7 Gebal dan Ammon[h] dan
Amalek,
Filistia[i] dan juga penduduk
Tirus.[j]
8 Asiria[k] juga telah bergabung
dengan mereka;
Mereka mendukung*
keturunan Lot.[l] (*Sela*)
9 Lakukan kepada mereka apa
yang Kaulakukan kepada
Midian,[m]
Kepada Sisera dan Yabin
di Sungai* Kisyon.[n]
10 Mereka dimusnahkan
di En-dor;[o]

81:15 *Lit.: "waktu". **81:16** *Lit.: "memberinya", yaitu umat Allah. #Lit.: "lemak gandum". **82:1** *Atau "persidangan Ilahi". #Atau "orang-orang yang seperti Allah". **82:3** *Atau "Hakimi". **82:6** *Atau "seperti Allah".

83:2 *Atau "mengangkat kepala mereka". **83:3** *Lit.: "yang Kausembunyikan". **83:5** *Atau "dengan sehati bermufakat". #Atau "membuat perjanjian untuk". **83:8** *Lit.: "menjadi lengan bagi". **83:9** *Atau "Wadi".

PASAL 81
a Mz 147:14
b Ul 32:13, 14

PASAL 82
c 1Taw 25:1
d 2Taw 19:6
e Kel 18:21, 22; Mz 82:6; Yoh 10:34, 35
f Im 19:15; Pkh 5:8
g Ul 1:16, 17; 2Taw 19:7; Ams 18:5
h Ul 24:17
i Yer 22:3
j Mi 3:1
k Mz 11:3; Ams 29:4
l Yoh 10:34, 35; 1Kor 8:5
m Mz 49:12
n Mz 146:3, 4
o Mz 96:13

Kolom 2

PASAL 83
a 2Taw 20:14
b Mz 28:1
c Mz 2:1, 2
d Kel 1:8-10; 2Taw 20:1; Est 3:6
e 2Sam 10:6; Yes 7:2, 5
f 2Taw 20:1, 10
g 1Taw 5:10
h Yer 49:2
i Kel 15:14; Mz 60:8
j Am 1:9
k 2Raj 17:5
l Kej 19:36-38; Ul 2:9
m Hak 8:10, 12
n Hak 4:2, 7, 15
o Yos 17:11

Mereka menjadi pupuk di tanah.

11 Buatlah bangsawan mereka menjadi seperti Oreb dan Zeeb[a]
Dan pemimpin* mereka seperti Zebah dan Zalmuna,[b]

12 Sebab mereka berkata, ”Ayo kita rebut negeri tempat tinggal Allah.”

13 Oh Allahku, buatlah mereka menjadi seperti bola rumput kering yang menggelinding,[c]
Seperti jerami yang ditiup ke sana kemari oleh angin.

14 Seperti api yang membakar hutan,
Seperti kobaran api yang menghanguskan gunung-gunung,[d]

15 Semoga Engkau mengejar mereka dengan badai-Mu[e]
Dan membuat mereka takut dengan angin topan-Mu.[f]

16 Tutupilah* muka mereka dengan kehinaan,
Agar mereka mencari nama-Mu, oh Yehuwa.

17 Semoga mereka dipermalukan dan ketakutan selamanya;
Semoga mereka direndahkan dan musnah;

18 Semoga orang-orang tahu bahwa Engkau, yang bernama Yehuwa,[g]
Engkau saja Yang Mahatinggi atas seluruh bumi.[h]

Kepada pemimpin musik: Tentang Gitit.* Mazmur keturunan Korah.[i] Sebuah melodi.

84 Betapa kucintai* tabernakel-Mu yang agung,[j]
Oh Yehuwa yang berbala tentara!

2 Diriku sangat merindukan halaman rumah Yehuwa,[a]
Aku lemah karena rindu.
Hatiku dan seluruh tubuhku bersorak gembira kepada Allah yang hidup.

3 Burung saja punya rumah di sana
Dan burung layang-layang punya sarang,
Tempat dia merawat anak-anaknya
Dekat mezbah-Mu yang agung, oh Yehuwa yang berbala tentara,
Rajaku dan Allahku!

4 Orang-orang yang tinggal di rumah-Mu berbahagia![b]
Mereka selalu memuji-Mu.[c] (*Sela*)

5 Bahagialah orang-orang yang mendapat kekuatan dari-Mu,[d]
Yang hatinya ingin berada di jalan menuju rumah-Mu.

6 Saat melintasi Lembah Baka,*
Mereka menganggapnya sebagai# tempat yang penuh mata air;
Dan hujan pertama melimpahinya△ dengan berkat.

7 Saat berjalan, mereka semakin lama semakin kuat;[e]
Masing-masing menghadap Allah di Zion.

8 Oh Yehuwa, Allah yang berbala tentara, dengarlah doaku;
Dengarkanlah, oh Allah Yakub. (*Sela*)

9 Allah kami dan perisai kami,[f] lihatlah,*
Pandanglah muka orang yang Engkau lantik.#[g]

83:11 *Atau ”pembesar”. **83:16** *Lit.: ”Penuhilah”. **84:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **84:1** *Atau ”menyenangkan”.

84:6 *Atau ”lembah yang dipenuhi semak baka”. #Lit.: ”membuatnya menjadi”. △Atau mungkin ”Sang instruktur membungkus diri-Nya”. **84:9** *Atau mungkin ”Lihatlah perisai kami, oh Allah”. #Lit.: ”urapi”.

PASAL 83
a Hak 7:25
b Hak 8:21
c Yes 17:13
d Mz 144:5; Nah 1:6
e Yes 30:30
f Mz 11:6
g Kel 6:3; Mz 68:4; Yes 42:8; Yes 54:5
h Mz 59:13; Mz 92:8; Dan 4:17

PASAL 84
i 2Taw 20:19
j Mz 27:4; Mz 43:3; Mz 46:4

Kolom 2
a Mz 42:1, 2; Mz 63:1, 2
b Mz 23:6; Mz 65:4
c 1Taw 25:7; Mz 150:1
d Mz 28:7
e Mz 18:32; Yes 40:29-31; Hab 3:19
f Kej 15:1
g 1Sam 2:10

10 Satu hari di halaman rumah-Mu lebih baik daripada seribu hari di tempat lain![a]
Aku memilih berdiri di pintu rumah Allahku
Daripada tinggal di kemah orang jahat.
11 Allah Yehuwa bagaikan matahari[b] dan perisai;[c]
Dia memberi belas kasihan dan kemuliaan.
Yehuwa tidak akan menahan apa pun yang baik
Dari orang-orang yang berintegritas.*[d]
12 Yehuwa yang berbala tentara,
Bahagialah orang yang percaya kepada-Mu.[e]

Kepada pemimpin musik.
Mazmur keturunan Korah.[f]
Sebuah melodi.

85 Engkau senang pada tanah-Mu, oh Yehuwa;[g]
Engkau membawa pulang keturunan Yakub yang ditawan.[h]
2 Engkau sudah memaafkan kesalahan umat-Mu;
Engkau mengampuni* segala dosa mereka.[i] (*Sela*)
3 Engkau menahan segala amarah-Mu;
Engkau meredakan kemarahan-Mu yang berkobar.[j]
4 Pulihkanlah kami,* oh Allah, Penyelamat kami,
Dan singkirkan kekesalan-Mu terhadap kami.[k]
5 Apa Engkau akan selamanya murka kepada kami?[l]
Apa Engkau akan marah berkepanjangan dari zaman ke zaman?
6 Apa Engkau tidak akan memulihkan kami
Sehingga umat-Mu bergembira karena Engkau?[a]
7 Tunjukkanlah kasih setia-Mu kepada kami, oh Yehuwa,[b]
Dan berilah kami keselamatan.
8 Aku akan mendengar apa yang dikatakan Allah yang benar, Yehuwa,
Karena Dia akan berbicara tentang perdamaian kepada umat-Nya,[c] orang-orang-Nya yang setia,
Tapi jangan biarkan mereka terlalu yakin seperti sebelumnya.[d]
9 Dia siap menyelamatkan orang-orang yang menghormati-Nya,*[e]
Agar kemuliaan-Nya tetap ada di negeri kita.
10 Kasih setia dan kesetiaan akan bertemu;
Keadilan* dan kedamaian akan pergi bersama.#[f]
11 Kesetiaan akan bertumbuh di bumi,
Dan keadilan* akan bersinar dari langit.[g]
12 Yehuwa akan memberikan apa yang baik,*[h]
Dan tanah kita akan menghasilkan panenan.[i]
13 Keadilan* akan berjalan di depan-Nya,[j]
Dan menyiapkan jalan bagi jejak kaki-Nya.

Doa Daud.

86 Arahkanlah telinga-Mu kepadaku,* oh Yehuwa, dan jawablah aku,
Karena aku menderita dan miskin.[k]
2 Jagalah hidupku, karena aku setia.[l]

PASAL 84
a Mz 26:8; Mz 27:4; Mz 43:3, 4
b Mz 27:1; Yes 60:19, 20
c Ul 33:29; 2Sam 22:3; Mz 144:2
d Mz 34:9; Mz 37:18
e Mz 146:5; Yer 17:7

PASAL 85
f 2Taw 20:19
g Im 26:42; Yl 2:18
h Ezr 2:1; Yer 30:18; Yeh 39:25
i Yer 50:20; Mi 7:18
j Mz 103:9; Yes 12:1
k Mz 80:3, 4
l Mz 74:1; Mz 79:5

Kolom 2
a Ezr 3:11; Yer 33:10, 11
b Rat 3:22
c Yes 57:19
d Ul 8:17, 18; Mz 78:7
e Yes 46:13
f Mz 72:3; Yes 32:17
g Yes 26:9; Yes 45:8
h Mz 84:11; Yak 1:17
i Im 26:4; Mz 67:6; Yes 25:6; Yes 30:23
j Mz 89:14

PASAL 86
k Mz 34:6; Yes 66:2
l Mz 37:28

84:11 *Lihat "Integritas" di Daftar Istilah. **85:2** *Lit.: "menutup". **85:4** *Atau "Kumpulkan kami kembali".

85:9 *Lit.: "takut kepada-Nya". **85:10, 13** *Atau "Kebaikan". **85:10** #Lit.: "berciuman". **85:11** *Atau "kebaikan". **85:12** *Atau "kemakmuran". **86:1** *Atau "Membungkuklah dan dengarkanlah aku".

Selamatkanlah hamba-Mu ini yang percaya kepada-Mu,
Karena Engkaulah Allahku.[a]

3 Kasihani aku, oh Yehuwa,[b]
Karena sepanjang hari aku terus memanggil-Mu.[c]

4 Buatlah hamba-Mu ini gembira,
Karena kepada-Mu, oh Yehuwa, aku berpaling.

5 Sebab Engkau baik[d] dan siap mengampuni,[e] oh Yehuwa;
Kasih setia-Mu berlimpah bagi semua orang yang berseru kepada-Mu.[f]

6 Yehuwa, dengarkanlah doaku;
Perhatikanlah seruanku memohon pertolongan.[g]

7 Aku berseru kepada-Mu di saat susah,[h]
Karena Engkau akan menjawabku.[i]

8 Tidak ada Allah yang seperti Engkau, oh Yehuwa,[j]
Perbuatan-Mu tak tertandingi.[k]

9 Semua bangsa yang Kaujadikan
Akan datang dan membungkuk di hadapan-Mu, oh Yehuwa,[l]
Dan mereka akan memuliakan nama-Mu.[m]

10 Sebab Engkau agung dan melakukan hal-hal yang mengagumkan;[n]
Engkaulah satu-satunya Allah.[o]

11 Yehuwa, ajarlah aku tentang jalan-Mu.[p]
Aku akan berjalan di jalan-Mu yang benar.[q]
Bulatkanlah hatiku* untuk menghormati# nama-Mu.[r]

12 Aku memuji-Mu, oh Yehuwa Allahku, dengan sepenuh hatiku,[s]
Dan aku akan memuliakan nama-Mu selamanya,

13 Sebab besarlah kasih setia-Mu kepadaku,
Dan Engkau telah menyelamatkan nyawaku dari Kuburan* yang dalam.[a]

14 Oh Allah, orang-orang yang lancang* maju melawan aku;[b]
Segerombolan orang yang kejam berusaha merenggut nyawaku,
Dan mereka tidak menghormati-Mu.#[c]

15 Tapi Engkau, oh Yehuwa, adalah Allah yang berbelaskasihan dan iba hati,
Tidak cepat marah, berlimpah dengan kasih setia dan kebenaran.*[d]

16 Perhatikanlah aku dan kasihanilah aku.[e]
Berikan kekuatan-Mu kepada hamba-Mu ini,[f]
Dan selamatkan aku, anak dari budak perempuan-Mu.

17 Tunjukkanlah kepadaku bukti* kebaikan-Mu,
Agar orang-orang yang membenciku bisa melihatnya dan dipermalukan.
Sebab Engkau sudah menolong dan menghibur aku, oh Yehuwa.

Mazmur keturunan Korah.[g]
Sebuah melodi. Sebuah lagu.

87 Fondasi kota-Nya dibuat di gunung-gunung suci.[h]

2 Yehuwa lebih mencintai gerbang-gerbang Zion[i]
Daripada semua kemah Yakub.

3 Hal-hal hebat diceritakan tentang kamu, oh kota Allah yang benar.[j] (*Sela*)

PASAL 86
a 2Taw 16:9
b Mz 57:1
c Mz 25:5
d Mz 25:8; Mz 145:9; Luk 18:19
e Yes 55:7; Mi 7:18
f Mz 130:7
g Mz 17:1
h Mz 18:6
i Mz 116:1
j Kel 15:11; Mz 96:5; 1Kor 8:5, 6
k Ul 3:24; Mz 104:24
l Yes 2:2, 3; Za 14:9; Why 7:9, 10
m Why 15:4
n Mz 72:18; Dan 6:27
o Ul 6:4; Mz 83:18; Yes 44:6; 1Kor 8:4
p Mz 27:11; Mz 119:33; Mz 143:8; Yes 54:13
q Mz 43:3
r Pkh 12:13; Yer 32:39
s Mat 22:37

Kolom 2
a Ayb 33:28; Mz 56:13; Mz 116:8
b 2Sam 15:12
c Mz 10:4; Mz 54:3
d Kel 34:6; Neh 9:17; Yun 4:2
e Mz 25:16
f Mz 28:7

PASAL 87
g 2Taw 20:19
h Mz 48:1
i Mz 78:68; Mz 132:13
j Mz 48:2; Yes 60:14

86:11 *Atau "Beri aku hati yang tak terbagi". #Lit.: "takut pada".

86:13 *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **86:14** *Atau "kurang ajar". #Atau "tidak menempatkan Engkau di hadapan mereka". **86:15** *Atau "kesetiaan". **86:17** *Atau "tanda".

4 Rahab*[a] dan Babilon akan Kuanggap termasuk di antara bangsa-bangsa yang mengenal# Aku;
Tentang Filistia, Tirus, dan Kus,
Akan dikatakan, ”Dia lahir di sana.”
5 Dan tentang Zion akan dikatakan,
”Setiap orang lahir di sana.”
Dan Yang Mahatinggi akan membuatnya kokoh.
6 Sewaktu mencatat* bangsa-bangsa, Yehuwa akan menyatakan,
”Dia lahir di sana.” (*Sela*)
7 Para penyanyi[b] dan para penari* akan berkata,[c]
”Bagiku, kamulah sumber segala sesuatu.”#[d]

Sebuah lagu. Melodi keturunan Korah.[e] Kepada pemimpin musik: Dengan gaya Mahalat,* untuk dinyanyikan secara bersahutan. Maskil* dari Heman[f] keturunan Ezrah.

88 Oh Yehuwa, Allah Penyelamatku,[g]
Siang hari aku berseru,
Dan malam hari aku datang ke hadapan-Mu.[h]
2 Semoga doaku sampai kepada-Mu.[i]
Arahkanlah telinga-Mu pada* teriakanku minta tolong.[j]
3 Sebab jiwaku* kenyang dengan kesusahan,[k]
Dan hidupku sudah ada di pinggir Kuburan.#[l]
4 Aku termasuk di antara orang-orang yang turun ke lubang kubur;[m]
Aku menjadi orang yang tak berdaya,*[a]
5 Yang dibiarkan di antara orang mati,
Seperti mayat yang terbaring di kuburan,
Yang tidak lagi Engkau ingat
Dan yang telah terpisah dari perlindungan-Mu.*
6 Engkau menaruhku di lubang yang terdalam,
Di tempat gelap, di lubang besar yang sangat dalam.
7 Kemarahan-Mu sangat menekan aku,[b]
Dan Engkau menghantamku dengan pecahan ombak-Mu. (*Sela*)
8 Kaujauhkan teman-temanku dariku;[c]
Kaubuat aku jadi menjijikkan bagi mereka.
Aku terjebak dan tak bisa keluar.
9 Mataku lelah karena penderitaanku.[d]
Sepanjang hari aku berseru kepadamu, oh Yehuwa;[e]
Aku mengangkat tanganku kepada-Mu.
10 Apakah Engkau akan melakukan keajaiban bagi orang mati?
Apakah orang yang tak berdaya dalam kematian akan bangkit untuk memuji-Mu?[f] (*Sela*)
11 Apakah kasih setia-Mu akan diceritakan di kuburan,
Dan kesetiaan-Mu di tempat kebinasaan?*
12 Apakah keajaiban-Mu akan diketahui dalam kegelapan
Atau keadilan-Mu di negeri orang-orang yang terlupakan?[g]

PASAL 87
a Mz 89:10; Yes 30:7
b 1Taw 15:16
c Mz 150:4
d Mz 46:4

PASAL 88
e 2Taw 20:19
f 1Raj 4:30, 31; 1Taw 2:6
g Mz 27:9; Yes 12:2
h Mz 22:2
i 1Raj 8:30
j Mz 141:1
k Mz 71:20
l Yes 38:10
m Mz 143:7

Kolom 2
a Mz 31:12
b Mz 90:7; Mz 102:10
c Ayb 19:13, 19; Mz 31:11; Mz 142:4
d Ayb 17:7; Mz 42:3; Rat 3:49
e Mz 55:17
f Ayb 14:14; Mz 115:17; Yes 38:18
g Pkh 2:16; Pkh 8:10; Pkh 9:5

87:4 *Mungkin memaksudkan Mesir. #Atau ”mengakui”. **87:6** *Atau ”mengadakan sensus atas”. **87:7** *Atau ”para penari tarian yang membentuk lingkaran”. #Atau ”Segala mata airku ada padamu”. **88:Superskripsi; 88:3** *Lihat Daftar Istilah. **88:2** *Atau ”Membungkuklah dan dengarkanlah”. **88:3** #Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

88:4 *Atau ”yang tak bertenaga”. **88:5** *Atau ”tangan-Mu”. **88:11** *Atau ”di Abadon”.

13 Tapi aku tetap berseru minta tolong kepada-Mu, oh Yehuwa,[a]
Setiap pagi doaku sampai ke hadapan-Mu.[b]
14 Oh Yehuwa, kenapa Engkau menolak aku?[c]
Kenapa Engkau membuang muka dariku?[d]
15 Sejak kecil, aku menderita dan hampir mati;[e]
Banyak hal mengerikan yang Kaubiarkan aku alami,
Aku pun tak berdaya.
16 Kobaran kemarahan-Mu menyambar aku;[f]
Rasa takut dari-Mu membuatku hancur.
17 Sepanjang hari, itu semua mengelilingi aku seperti air,
Mengepung aku dari segala arah.*
18 Kaujauhkan sahabat dan temanku dariku;[g]
Kegelapan kini menemaniku.

Maskil.* Mazmur Etan[h] keturunan Ezrah.

89 Aku akan bernyanyi tentang kasih setia Yehuwa sampai selamanya.
Mulutku akan memberitahukan kesetiaan-Mu kepada semua generasi.
2 Sebab aku berkata, "Kasih setia akan bertahan* selamanya,[i]
Dan Engkau membuat kesetiaan-Mu kokoh di langit."
3 Engkau berkata, "Aku sudah membuat perjanjian dengan orang pilihan-Ku;[j]
Aku sudah bersumpah kepada Daud hamba-Ku,[k]
4 'Aku akan membuat keturunanmu*[l] bertahan selamanya,
Dan Aku akan membuat takhtamu tetap kokoh dari zaman ke zaman.'"[a] (*Sela*)
5 Yehuwa, langit akan memuji kehebatan-Mu,
Memuji kesetiaan-Mu dalam jemaat yang suci.*
6 Sebab siapakah di langit yang bisa menyamai Yehuwa?[b]
Siapakah di antara putra-putra Allah*[c] yang seperti Yehuwa?
7 Allah disegani dalam kelompok yang suci;[d]
Dia agung dan mengagumkan bagi semua yang ada di sekeliling-Nya.[e]
8 Oh Yehuwa, Allah yang berbala tentara,
Siapakah yang kuat seperti Engkau, oh Yah?[f]
Engkau selalu setia.*[g]
9 Engkau menguasai laut yang mengamuk;[h]
Engkau menenangkan ombaknya yang bergelora.[i]
10 Engkau menghancurkan Rahab*[j] dan membunuhnya.[k]
Dengan lengan-Mu yang kuat, Engkau mencerai-beraikan musuh-musuh-Mu.[l]
11 Langit adalah milik-Mu, bumi pun milik-Mu;[m]
Tanah yang subur dan segala isinya,[n] Engkaulah yang membuatnya.
12 Utara dan selatan, Engkaulah yang menciptakannya;
Tabor[o] dan Hermon[p] memuji nama-Mu dengan gembira.
13 Lengan-Mu perkasa;[q]
Tangan-Mu kuat;[r]

88:17 *Atau mungkin "secara serentak". **89:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **89:2** *Atau "berdiri". **89:4** *Lit.: "benihmu".

89:5 *Atau "jemaat malaikat kudus". **89:6** *Atau "para malaikat". **89:8** *Lit.: "Kesetiaan-Mu mengelilingi-Mu". **89:10** *Mungkin memaksudkan Mesir atau Firaun.

PASAL 88
a Mz 46:1
b Mz 55:17; Mz 119:147
c Mz 43:2
d Ayb 13:24; Mz 13:1
e Ayb 17:1
f Mz 102:10
g Ayb 19:13; Mz 31:11; Mz 38:11; Mz 142:4

PASAL 89
h 1Raj 4:30, 31; 1Taw 2:6
i 1Taw 16:41; Yes 54:10
j 2Sam 7:8; 1Raj 8:16; Luk 1:32, 33
k Mz 132:11; Yeh 34:23; Hos 3:5; Yoh 7:42
l 1Taw 17:11; Why 22:16

Kolom 2
a 2Sam 7:12, 13; Ibr 1:8
b Mz 40:5; Mz 71:19
c Ayb 38:7
d Yes 6:2, 3
e Dan 7:9, 10
f 1Sam 2:2; Mz 84:12
g Ul 32:4
h Yer 31:35
i Mz 65:7; Mz 107:29
j Yes 30:7
k Kel 14:26; Kel 15:4
l Kel 3:20; Ul 4:34; Luk 1:51
m 1Kor 10:26
n 1Taw 29:11; Mz 50:12
o Yos 19:22, 23
p Ul 3:8; Yos 12:1
q Kel 6:6
r Kel 13:3

Tangan kanan-Mu terangkat tinggi.[a]

14 Kebenaran dan keadilan adalah dasar takhta-Mu;[b]
Kasih setia dan kesetiaan berdiri di hadapan-Mu.[c]

15 Bahagialah bangsa yang bersorak gembira.[d]
Oh Yehuwa, mereka berjalan dengan cahaya wajah-Mu.

16 Sepanjang hari mereka bergembira karena nama-Mu,
Dan mereka ditinggikan karena keadilan-Mu.

17 Sebab Engkaulah kemuliaan dan kekuatan mereka,[e]
Dan atas karunia-Mu kekuatan kami bertambah.*[f]

18 Sebab perisai kami adalah milik Yehuwa,
Raja kami adalah milik Yang Kudus Allah Israel.[g]

19 Saat itu, Engkau berfirman dalam suatu penglihatan kepada hamba-hamba-Mu yang setia,
”Aku telah memberikan kekuatan kepada seseorang yang perkasa;[h]
Aku telah meninggikan seseorang yang Kupilih dari bangsa itu.[i]

20 Aku telah menemukan Daud hamba-Ku;[j]
Aku melantiknya* dengan minyak suci-Ku.[k]

21 Tangan-Ku akan mendukung dia,[l]
Dan lengan-Ku akan menguatkan dia.

22 Tidak akan ada musuh yang menuntut upeti darinya,
Dan tidak akan ada orang jahat yang akan menindasnya.[m]

23 Aku akan menghancurkan musuh-musuhnya dari hadapannya[n]
Dan mengalahkan orang-orang yang membencinya.[a]

24 Kesetiaan dan kasih setia-Ku menyertai dia,[b]
Dan karena nama-Ku kekuatannya akan bertambah.*

25 Aku akan menaruh tangannya di atas* laut
Dan tangan kanannya di atas sungai-sungai.[c]

26 Dia akan berseru kepada-Ku, ’Engkaulah Bapakku,
Allahku dan Gunung Batu keselamatanku.’[d]

27 Dan Aku akan menjadikan dia putra sulung,[e]
Yang tertinggi di antara raja-raja di bumi.[f]

28 Kasih setia-Ku kepadanya akan terus ada selamanya,[g]
Dan perjanjian-Ku dengannya tidak akan pernah batal.[h]

29 Aku akan membuat keturunannya* bertahan selamanya
Dan takhtanya tetap ada seperti langit.[i]

30 Kalau anak-anaknya meninggalkan hukum-Ku
Dan tidak mengikuti* peraturan-Ku,

31 Kalau mereka melanggar hukum-Ku
Dan tidak menaati perintah-Ku,

32 Aku akan menghukum pemberontakan* mereka dengan tongkat[j]
Dan kesalahan mereka dengan pukulan.

33 Tapi Aku tidak akan pernah memutuskan kasih setia-Ku darinya[k]

PASAL 89

a Mz 44:3
b Ul 32:4; Mz 71:19; Why 15:3
c Kel 34:6; Yer 9:24
d Bil 10:10; Mz 98:6
e Mz 28:7
f 1Sam 2:10
g Mz 2:6
h 1Sam 18:14
i 2Sam 7:8
j Kis 13:22
k 1Sam 16:12, 13; Kis 10:38
l Mz 80:17; Yes 42:1
m 1Taw 17:9
n 2Sam 3:1; 2Sam 7:9

Kolom 2

a Mz 110:1
b 2Sam 7:15; 1Taw 17:13; Kis 13:34
c 1Raj 4:21; Mz 72:8
d 2Sam 22:47; Mz 18:2
e Mz 2:7; Ibr 1:5
f 1Tim 6:15; Why 1:5; Why 19:16
g Kis 13:34
h 2Sam 23:5; Mz 89:34
i Yes 9:7; Yer 33:17; Ibr 1:8
j 2Sam 7:14; 1Raj 11:14, 31
k 2Sam 7:15; 1Raj 11:32, 36

89:17 *Lit.: ”tanduk kami ditinggikan”. **89:20** *Lit.: ”mengurapinya”.

89:24 *Lit.: ”tanduknya akan ditinggikan”. **89:25** *Atau ”membuatnya berkuasa atas”. **89:29** *Lit.: ”benihnya”. **89:30** *Atau ”berjalan menurut”. **89:32** *Atau ”ketidaktaatan”.

Ataupun mengingkari janji-Ku.*

34 Aku tidak akan melanggar perjanjian-Ku[a]
Ataupun mengubah apa yang telah diucapkan bibir-Ku.[b]

35 Aku telah bersumpah demi kekudusan-Ku, sekali untuk selamanya;
Aku tidak akan berdusta kepada Daud.[c]

36 Keturunannya* akan bertahan selamanya;[d]
Takhtanya akan tetap ada di hadapan-Ku seperti matahari.[e]

37 Itu akan dikokohkan selamanya, sama seperti bulan,
Seperti saksi yang setia di langit." (*Sela*)

38 Tapi Engkau sendiri telah membuang dan menolak dia;[f]
Engkau sangat marah kepada orang yang Engkau lantik.*

39 Engkau menolak perjanjian dengan hamba-Mu;
Engkau menghina mahkotanya dengan melemparkannya ke tanah.

40 Engkau merobohkan semua tembok* batunya;
Engkau meruntuhkan benteng-bentengnya.

41 Semua orang yang lewat menjarah dia;
Dia diejek para tetangganya.[g]

42 Engkau membuat lawan-lawannya menang;*[h]
Engkau membuat semua musuhnya gembira.

43 Engkau juga menjadikan pedangnya tak berguna,
Dan Engkau membuatnya kalah dalam pertempuran.

44 Engkau telah mengakhiri kejayaannya
Dan melemparkan takhtanya ke tanah.

45 Engkau mempersingkat masa mudanya;
Engkau menyelubungi dia dengan rasa malu. (*Sela*)

46 Yehuwa, sampai kapan Engkau akan sembunyi? Selamanya?[a]
Apakah kemarahan-Mu akan terus berkobar seperti api?

47 Ingatlah betapa pendek hidupku![b]
Apakah tidak ada tujuannya Kauciptakan manusia?

48 Manusia mana yang bisa terus hidup dan tidak pernah mati?[c]
Bisakah dia menyelamatkan diri* dari tangan Kuburan?# (*Sela*)

49 Yehuwa, di manakah kasih setia yang dulu Kautunjukkan,
Yang Kaujanjikan kepada Daud dengan kesetiaan-Mu?[d]

50 Yehuwa, ingatlah hinaan terhadap hamba-hamba-Mu;
Aku harus menanggung* hinaan dari semua bangsa;

51 Yehuwa, musuh-musuh-Mu menghina orang yang Engkau lantik;*
Mereka menghina setiap langkahnya.

52 Semoga Yehuwa dipuji selamanya. Amin dan Amin.[e]

89:33 *Lit.: "Ataupun curang dalam hal kesetiaan-Ku". **89:36** *Lit.: "Benihnya". **89:38** *Lit.: "urapi". **89:40** *Lit.: "kandang". **89:42** *Lit.: "meninggikan tangan kanan lawan-lawannya".

89:48 *Atau "jiwanya". #Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **89:50** *Lit.: "membawa dalam dadaku". **89:51** *Lit.: "urapi".

PASAL 89
a Yer 33:20, 21
b Yak 1:17
c Bil 23:19 Mz 132:11
d 2Sam 7:16, 17 Mz 72:17 Yes 11:1 Yer 23:5 Yoh 12:34 Why 22:16
e Dan 7:14 Luk 1:32, 33
f 1Taw 28:9
g Ul 28:37
h Ul 28:25

Kolom 2
a Mz 13:1
b Ayb 7:7 Mz 39:5
c Ayb 30:23 Mz 49:7, 9
d 2Sam 7:12-15 Mz 132:11 Yes 55:3
e Mz 41:13 Mz 72:18

BUKU KEEMPAT
(Mazmur 90-106)

Doa Musa,
hamba dari Allah yang benar.[a]

90 Oh Yehuwa, Engkaulah
tempat tinggal* kami[b]
dari zaman ke zaman.

2 Sebelum gunung-gunung
dijadikan,*
Sebelum Engkau
menjadikan# bumi dan
tanahnya yang subur,[c]
Engkaulah Allah yang
abadi.△[d]

3 Engkau membuat manusia
kembali menjadi debu;
Engkau berkata, ”Kembali-
lah, anak-anak manusia.”[e]

4 Karena bagi-Mu, seribu
tahun hanya seperti
kemarin,[f]
Seperti satu giliran jaga di
waktu malam.*

5 Engkau membinasakan
mereka;[g] mereka lenyap
seperti mimpi;
Pada waktu pagi, mereka
seperti rumput yang
bertunas.[h]

6 Rumput itu tumbuh dan
berkembang di pagi hari,
Tapi layu dan mengering di
malam hari.[i]

7 Sebab kami dimakan habis
oleh kemarahan-Mu[j]
Dan dibuat ketakutan oleh
amarah-Mu.

8 Engkau menaruh kesalahan
kami di hadapan-Mu;*[k]
Rahasia kami tersingkap
karena cahaya wajah-Mu.[l]

9 Hari-hari kami* habis karena
kemarahan-Mu;
Dan tahun-tahun kami
berakhir seperti bisikan.*

10 Masa hidup kami 70 tahun,
Atau 80[a] tahun kalau sangat
kuat.
Tapi hidup kami penuh
susah derita;
Itu cepat berlalu, dan kami
pun tiada.[b]

11 Siapa yang bisa mengukur
kekuatan amarah-Mu?
Amarah-Mu sangat besar,
sebesar rasa hormat*
yang layak Kauterima.[c]

12 Ajarlah kami cara menghi-
tung hari-hari kami[d]
Agar kami memiliki hati
yang bijaksana.

13 Kembalilah, oh Yehuwa![e]
Berapa lama lagi?[f]
Kasihanilah hamba-hamba-
Mu.[g]

14 Puaskan kami dengan kasih
setia-Mu[h] pada waktu pagi,
Agar kami bisa bersorak
gembira dan berbahagia[i]
sepanjang hari-hari kami.

15 Buatlah kami gembira se-
banding dengan hari-hari
Engkau membiarkan kami
sengsara,[j]
Sebanyak tahun-tahun kami
mengalami kesusahan.[k]

16 Semoga hamba-hamba-Mu
melihat kegiatan-Mu,
Dan semoga anak-anak
mereka melihat
kemuliaan-Mu.[l]

17 Semoga Yehuwa Allah kami
senang kepada kami;
Semoga Engkau membuat
pekerjaan kami* berhasil.
Ya, buatlah pekerjaan kami*
berhasil.[m]

91 Siapa pun yang tinggal
di tempat rahasia milik
Yang Mahatinggi[n]

PASAL 90
a Ul 33:1
b Ul 33:27; Mz 91:1
c Yer 10:12
d Mz 93:2; Yes 40:28; Hab 1:12; 1Tim 1:17; Why 1:8; Why 15:3
e Kej 3:19; Mz 104:29; Mz 146:3, 4; Pkh 3:20; Pkh 12:7
f 2Ptr 3:8
g Ayb 9:25
h Mz 103:15; 1Ptr 1:24
i Ayb 14:2
j Bil 17:12, 13; Ul 32:22
k Yer 16:17
l Ams 24:12; Ibr 4:13

Kolom 2
a 2Sam 19:34, 35
b Ayb 14:10; Mz 78:39; Luk 12:20; Yak 4:13, 14
c Yes 33:14; Luk 12:5
d Mz 39:4
e Mz 6:4
f Mz 89:46
g Ul 32:36; Mz 135:14
h Mz 36:7; Mz 51:1; Mz 63:3; Mz 85:7
i Mz 149:2
j Mz 30:5
k Ul 2:14
l Bil 14:31; Yos 23:14
m Mz 127:1; Ams 16:3; Yes 26:12; 1Kor 3:7

PASAL 91
n Mz 27:5; Mz 31:20; Mz 32:7

90:1 *Atau mungkin ”perlindungan”. **90:2** *Atau ”dilahirkan”. #Atau ”melahirkan seolah dengan sakit bersalin”. △Atau ”Dari selama-lamanya sampai selama-lamanya, Engkaulah Allah”. **90:4** *Satu giliran jaga lamanya sekitar empat jam. **90:8** *Atau ”Engkau tahu semua kesalahan kami”. **90:9** *Atau ”Kehidupan kami”.

90:9 *Atau ”embusan”. **90:11** *Lit.: ”takut”. **90:17** *Lit.: ”tangan kami”.

Akan menginap di bawah naungan Yang Mahakuasa.[a]

2 Aku akan berkata kepada Yehuwa, ”Engkaulah tempatku berlindung dan bentengku,[b]
Allahku yang aku percayai.”[c]

3 Sebab Dia akan membebaskan kamu dari jebakan penangkap burung,
Dari wabah yang menghancurkan.

4 Dengan ujung-ujung sayap-Nya Dia akan menutupimu,*
Dan di bawah sayap-Nya kamu akan berlindung.[d]
Kesetiaan-Nya[e] akan menjadi perisai besar[f] dan tembok perlindungan.

5 Engkau tidak akan takut pada kengerian di malam hari,[g]
Ataupun panah yang melayang di siang hari,[h]

6 Ataupun wabah yang mengintai dalam kegelapan,
Ataupun kebinasaan yang menyerang di tengah hari.

7 Seribu orang akan jatuh di sisimu
Dan sepuluh ribu di sebelah kananmu,
Tapi itu semua tidak akan terjadi padamu.*[i]

8 Kamu hanya akan melihatnya dengan matamu
Dan menyaksikan hukuman* atas orang jahat.

9 Sebab kamu berkata, ”Yehuwa adalah tempatku berlindung,”
Kamu telah menjadikan Yang Mahatinggi tempat tinggalmu;*[j]

91:4 *Atau ”menghalangi jalan menuju kamu”. 91:7 *Lit.: ”mendekat kepadamu”. 91:8 *Lit.: ”ganjaran”. 91:9 *Atau mungkin ”bentengmu; perlindunganmu”.

PASAL 91
a Mz 57:1
b Mz 18:2, Ams 18:10
c Ams 3:5
d Kel 19:4, Ul 32:11, Rut 2:12
e Mz 57:3, Mz 86:15
f Kej 15:1, Mz 84:11
g Mz 121:4, 6, Yes 60:2
h Mz 64:2, 3, Yes 54:17
i Kel 12:13
j Mz 71:3, Mz 90:1

Kolom 2
a Ams 12:21
b 2Raj 6:17, Mz 34:7, Mat 18:10
c Kel 23:20, Ibr 1:7, 14
d Yes 63:9
e Mz 37:24, Mat 4:6, Luk 4:10, 11
f Luk 10:19
g Mz 18:2
h Mz 9:10, Ams 18:10
i Rm 10:13, Ibr 5:7
j Mz 138:7, Yes 43:2
k Mz 21:1, 4, Ams 3:1, 2
l Yes 45:17

PASAL 92
m Mz 50:23
n Yes 63:7

10 Bencana tidak akan menimpamu,[a]
Dan kesusahan tidak akan mendekati kemahmu.

11 Sebab Dia akan menyuruh malaikat-malaikat-Nya[b]
Untuk menjagamu di segala jalanmu.[c]

12 Mereka akan membawamu di tangan mereka,[d]
Agar kakimu tidak terbentur batu.[e]

13 Kamu akan berjalan di atas singa muda dan ular kobra;
Kamu akan menginjak-injak singa perkasa dan ular besar.[f]

14 Allah berkata, ”Karena dia menyayangi-Ku,* Aku akan menyelamatkannya.[g]
Aku akan melindunginya karena dia mengenal# nama-Ku.[h]

15 Dia akan memanggil-Ku, dan Aku akan menjawab dia.[i]
Aku akan menyertai dia di saat susah.[j]
Aku akan menyelamatkan dan memuliakan dia.

16 Aku akan mengaruniakan umur panjang kepadanya,[k]
Dan Aku akan membuatnya melihat keselamatan dari-Ku.”[l]

Sebuah melodi.
Sebuah lagu untuk hari Sabat.

92

Sungguh baik untuk mengucap syukur bagi Yehuwa[m]
Dan menyanyikan pujian* bagi nama-Mu, oh Yang Mahatinggi,

2 Untuk menceritakan kasih setia-Mu[n] di pagi hari
Dan kesetiaan-Mu di malam hari,

91:14 *Lit.: ”dia telah bergabung dengan-Ku”. #Atau ”mengakui”. 92:1 *Atau ”bermain musik”.

3 Diiringi harpa besar* dan kecapi,
Juga suara harpa kecil yang merdu.[a]

4 Sebab Engkau telah membuatku bahagia, oh Yehuwa, karena perbuatan-Mu;
Aku bersorak gembira karena karya tangan-Mu.

5 Betapa hebat perbuatan-Mu, oh Yehuwa![b]
Betapa dalam pikiran-Mu![c]

6 Orang yang tak berakal tidak bisa mengetahuinya;
Dan orang bodoh tidak bisa memahami ini:[d]

7 Kalau orang jahat bertumbuh seperti rumput*
Dan semua penjahat berkembang,
Itu hanyalah supaya mereka dimusnahkan selamanya.[e]

8 Tapi Engkau ditinggikan untuk selamanya, oh Yehuwa.

9 Lihatlah kekalahan musuh-musuh-Mu, oh Yehuwa,
Musuh-musuh-Mu pasti akan binasa;
Semua orang jahat akan tercerai-berai.[f]

10 Tapi Engkau akan membuatku sekuat* banteng liar;
Aku akan melembapkan kulitku dengan minyak yang menyegarkan.[g]

11 Mataku akan melihat kekalahan musuh-musuhku;[h]
Telingaku akan mendengar kejatuhan orang jahat yang menyerangku.

12 Tapi orang benar akan bertumbuh seperti pohon palem
Dan menjadi besar seperti pohon aras di Lebanon.[i]

13 Mereka ditanam di rumah Yehuwa;
Mereka bertumbuh di halaman rumah Allah kita.[a]

14 Di masa tua pun* mereka tetap subur;[b]
Mereka akan tetap kuat# dan segar,[c]

15 Untuk menceritakan bahwa Yehuwa lurus hati.
Dialah Gunung Batuku,[d] Dia selalu benar.

93 Yehuwa telah menjadi Raja![e]
Dia berpakaian keagungan;
Yehuwa berpakaian kekuatan;
Dia memakainya seperti ikat pinggang.
Bumi* didirikan dengan kokoh;
Itu tidak bisa digoyahkan.

2 Takhta-Mu berdiri kokoh sejak dulu;[f]
Engkau sudah ada dari selama-lamanya.[g]

3 Oh Yehuwa, sungai-sungai bergelora,
Sungai-sungai bergelora dan bergemuruh;
Sungai-sungai terus bergelora dan mengamuk.

4 Lebih keras daripada gemuruh air,
Lebih kuat daripada pecahan ombak di laut,[h]
Yehuwa itu agung di tempat tinggi.*[i]

5 Pengingat-pengingat-Mu sungguh dapat dipercaya.[j]
Oh Yehuwa, kekudusan menghiasi* rumah-Mu[k] sepanjang masa.

94 Oh Allah yang melakukan pembalasan, Yehuwa,[l]
Oh Allah yang melakukan pembalasan, bersinarlah!

PASAL 92
a 1Taw 15:16; 1Taw 25:6; 2Taw 29:25
b Mz 40:5; Mz 145:4; Pkh 3:11; Why 15:3
c Ayb 26:14; Rm 11:33
d Mz 14:1; 1Kor 2:14
e Mz 37:35, 38; Yer 12:1-3
f Ul 28:7; Mz 68:1
g Mz 23:5
h Mz 37:34
i Mz 52:8; Yes 61:3; Yes 65:22

Kolom 2
a Mz 100:4
b Mz 71:18; Ams 16:31; Yes 40:31; Yes 46:4
c Yer 17:7, 8
d Ul 32:4

PASAL 93
e Mz 96:10; Mz 97:1; Yes 52:7; Why 11:17; Why 19:6
f Mz 145:13
g Mz 90:2
h Mz 65:7
i Mz 8:1; Mz 76:4
j Mz 19:7; Mz 119:111
k Yeh 43:12; 1Ptr 1:16

PASAL 94
l Ul 32:35; Nah 1:2; Rm 12:19

92:3 *Atau ”alat musik bersenar sepuluh”. **92:7** *Atau ”lalang”. **92:10** *Lit.: ”meninggikan tandukku seperti tanduk”.

92:14 *Atau ”Walaupun sudah beruban”. #Lit.: ”gemuk”. **93:1** *Atau ”Tanah yang subur”. **93:4** *Atau ”surga”. **93:5** *Atau ”layak bagi”.

2 Bertindaklah, oh Hakim bumi.[a]
Balaslah orang sombong setimpal dengan perbuatan mereka.[b]
3 Sampai kapan orang jahat, oh Yehuwa,
Sampai kapan orang jahat akan terus bergembira?[c]
4 Mereka melontarkan kata-kata yang sombong;
Semua penjahat membanggakan diri.
5 Mereka menghancurkan umat-Mu, oh Yehuwa,[d]
Dan menindas umat-Mu.*
6 Mereka membunuh janda dan penduduk asing;
Mereka membunuh anak yatim.
7 Mereka berkata, ”Yah tidak melihat;[e]
Allah Yakub tidak memperhatikannya.”[f]
8 Orang-orang tak berakal, pahamilah ini;
Orang-orang bodoh, kapan kalian akan mengerti?[g]
9 Dia yang membuat* telinga, apakah Dia tidak bisa mendengar?
Dia yang membentuk mata, apakah Dia tidak bisa melihat?[h]
10 Dia yang mengoreksi bangsa-bangsa, apakah Dia tidak bisa menegur?[i]
Dialah Allah yang mengajarkan pengetahuan kepada orang-orang![j]
11 Yehuwa tahu pikiran manusia,
Yang hanyalah seperti embusan napas.[k]
12 Bahagialah orang yang Engkau koreksi, oh Yah,[l]
Yang Engkau ajari hukum-Mu,[m]

94:5 *Atau ”milik pusaka-Mu”. **94:9** *Lit.: ”menanam”.

PASAL 94
a Kej 18:25; Kis 17:31
b Mz 31:23
c Mz 73:3; Mz 74:10
d Mz 14:4
e Mz 59:2, 7; Yeh 8:12
f Mz 10:4, 11; Mz 73:3, 11; Yes 29:15
g Ams 1:22
h Mz 34:15
i Mz 9:5; Yes 10:12
j Mz 25:8; Yes 28:26; Yoh 6:45
k 1Kor 3:20
l Mz 119:71; Ams 3:11; 1Kor 11:32; Ibr 12:5, 6
m Mz 19:8

Kolom 2
a Mz 55:23; 2Ptr 2:9
b 1Sam 12:22; Mz 37:28; Ibr 13:5
c Ul 32:9
d Mz 124:2, 3; 2Kor 1:10
e 1Sam 2:9; Mz 37:24; Mz 121:3; Rat 3:22
f Mz 86:17; Flp 4:6, 7
g Yes 10:1; Dan 6:7; Kis 5:27, 28
h Mz 59:3
i 1Raj 21:13

13 Untuk memberi dia kedamaian di masa susah,
Sampai lubang digali bagi orang jahat.[a]
14 Sebab Yehuwa tidak akan mengabaikan umat-Nya,[b]
Dia juga tidak akan meninggalkan umat-Nya.*[c]
15 Sebab hukum akan kembali adil,
Dan semua orang yang lurus hati akan mengikutinya.
16 Siapa yang akan membela aku melawan orang jahat?
Siapa yang akan memihak aku melawan para penjahat?
17 Seandainya Yehuwa tidak menolongku,
Sebentar lagi aku pasti binasa.*[d]
18 Sewaktu aku berkata, ”Kakiku goyah,”
Kasih setia-Mu, oh Yehuwa, terus menguatkan aku.[e]
19 Sewaktu rasa khawatir* meliputi aku,#
Engkau menghibur dan menenangkan aku.△[f]
20 Mana mungkin Engkau bekerja sama dengan takhta* yang bobrok
Yang merencanakan masalah atas nama hukum?#[g]
21 Mereka dengan kejam menyerang orang benar[h]
Dan menghukum mati orang yang tak bersalah.*[i]

94:14 *Atau ”milik pusaka-Nya”. **94:17** *Atau ”jiwaku tinggal dalam kesenyapan”. **94:19** *Atau ”pikiran yang menggelisahkan”. #Atau ”bertambah banyak dalam diriku”. △Atau ”Penghiburan-Mu membelai jiwaku”. **94:20** *Atau ”para penguasa; para hakim”. #Atau ”melalui ketetapan”. **94:21** *Lit.: ”darah orang yang tak bersalah mereka nyatakan bersalah (jahat)”.

22 Tapi Yehuwa akan menjadi tempat berlindung* yang aman bagiku,
Allahku adalah gunung batu perlindunganku.[a]

23 Dia akan membuat perbuatan jahat mereka menimpa mereka sendiri.[b]
Dia akan melenyapkan* mereka dengan kejahatan mereka sendiri.
Yehuwa Allah kita akan melenyapkan* mereka.[c]

95 Ayo, mari kita bersorak gembira bagi Yehuwa!
Mari kita bersorak memuji Gunung Batu yang menyelamatkan kita.[d]

2 Mari kita datang ke hadapan-Nya* dengan ucapan syukur;[e]
Mari kita bernyanyi dan bersorak memuji-Nya.

3 Sebab Yehuwa adalah Allah yang agung,
Raja yang agung di atas semua allah lain.[f]

4 Tempat-tempat yang paling dalam di bumi ada di tangan-Nya;
Puncak-puncak gunung adalah milik-Nya.[g]

5 Laut, yang Dia buat, adalah milik-Nya,[h]
Dan tangan-Nya membentuk tanah yang kering.[i]

6 Ayo, mari kita sujud menyembah;
Mari kita berlutut di hadapan Yehuwa, Pembuat kita.[j]

7 Sebab Dialah Allah kita,
Dan kitalah umat yang Dia gembalakan,
Domba-domba peliharaan-Nya.*[k]
Hari ini kalau kalian mendengarkan suara-Nya,[a]

8 "Jangan keraskan hati kalian seperti di Meriba,*[b]
Seperti pada waktu di Masah# di padang belantara,[c]

9 Ketika leluhur kalian menguji Aku;[d]
Mereka menantang Aku, walaupun mereka sudah melihat semua yang Kulakukan.[e]

10 Selama 40 tahun, Aku jijik terhadap generasi itu, dan Aku berkata,
'Mereka adalah umat yang hatinya selalu menyimpang;
Mereka tidak mengenal jalan-jalan-Ku.'

11 Maka Aku marah dan bersumpah,
'Mereka tidak akan masuk ke hari peristirahatan-Ku.'"[f]

96 Nyanyikan lagu baru bagi Yehuwa.[g]
Seluruh bumi, bernyanyilah bagi Yehuwa![h]

2 Bernyanyilah bagi Yehuwa, pujilah nama-Nya.
Hari demi hari, beritakanlah kabar baik tentang penyelamatan yang Dia lakukan.[i]

3 Ceritakanlah kemuliaan-Nya di antara bangsa-bangsa,
Perbuatan-Nya yang luar biasa kepada semua suku bangsa.[j]

4 Yehuwa itu agung dan pantas sekali dipuji.
Dia lebih hebat daripada semua allah lain.

5 Semua allah berbagai bangsa adalah allah yang tidak berguna,[k]
Tapi Yehuwa adalah Allah yang membuat langit.[l]

94:22 *Atau "tempat tinggi". **94:23** *Lit.: "membungkam". **95:2** *Lit.: "hadapan muka-Nya". **95:7** *Lit.: "di tangan-Nya".

95:8 *Artinya "Pertengkaran". #Artinya "Pengujian; Pencobaan".

PASAL 94
a Mz 18:2
b Ams 5:22; 2Tes 1:6
c 1Sam 26:9, 10

PASAL 95
d 2Sam 22:47
e Mz 50:23; Mz 100:4
f Kel 18:11; Yer 10:10; 1Kor 8:5, 6
g Am 4:13; Am 9:3
h Yer 5:22
i Kej 1:9, 10
j Mz 100:3; Mat 4:10; Why 14:7
k Mz 23:1; Yes 40:11

Kolom 2
a Ibr 3:7-11; Ibr 4:7
b Ibr 3:15
c Kel 17:7
d Mz 78:18; 1Kor 10:9
e Bil 14:22, 23
f Kej 2:3; Bil 14:22, 23; Ibr 4:3

PASAL 96
g Mz 33:3; Mz 40:3; Mz 98:1; Mz 149:1; Yes 42:10
h 1Taw 16:23-25; Mz 66:4
i Mz 40:10; Mz 71:15; Yes 52:7
j Mat 28:19; 1Ptr 2:9; Why 14:6
k Mz 97:7; Yes 44:10
l 1Taw 16:26; 1Kor 8:4

6 Keagungan dan kehormatan ada di hadapan-Nya;[a]
Kekuatan dan keindahan ada di tempat suci-Nya.[b]

7 Keluarga bangsa-bangsa, pujilah Yehuwa,
Pujilah Yehuwa karena kemuliaan dan kekuatan-Nya.[c]

8 Muliakanlah Yehuwa karena nama-Nya;[d]
Bawalah pemberian dan masuklah ke halaman rumah-Nya.

9 Sujudlah kepada* Yehuwa dengan memakai baju suci;#
Seluruh bumi, gemetarlah di hadapan-Nya!

10 Beritakanlah kepada bangsa-bangsa, ”Yehuwa telah menjadi Raja![e]
Bumi* didirikan dengan kokoh, tidak bisa digoyahkan.
Dia akan menghakimi# orang-orang dengan adil.”[f]

11 Semoga langit bergembira dan bumi bersukacita;
Semoga laut dan segala isinya bergemuruh;[g]

12 Semoga padang dan segala yang ada di sana bergembira.[h]
Demikian pula, semoga semua pohon di hutan bersorak[i]

13 Di hadapan Yehuwa, karena Dia datang,*
Dia datang untuk menghakimi bumi.
Dia akan menghakimi penduduk bumi# dengan adil[j]
Dan menghakimi bangsa-bangsa dengan setia.[k]

96:9 *Atau ”Sembahlah”. #Atau mungkin ”karena kesucian-Nya yang sangat indah”. **96:10** *Atau ”Tanah yang subur”. #Atau ”membela perkara”. **96:13** *Atau ”sudah datang”. #Atau ”tanah yang subur”.

PASAL 96

a Kel 24:9, 10; Yes 6:1-3; Yeh 1:27, 28; Why 4:2, 3
b 1Taw 16:27; 1Taw 29:11
c 1Taw 16:28-33; Mz 29:1
d Mz 29:2; Mz 72:19
e Mz 93:1; Mz 97:1; Why 11:15; Why 19:6
f Mz 67:4; Mz 98:9
g Mz 98:7
h Mz 65:13
i 1Taw 16:33
j Kej 18:25; Mz 9:8; Mz 98:9; Kis 17:31; 2Ptr 3:7
k Ul 32:4

Kolom 2

PASAL 97

a Mz 96:10; Why 11:16, 17; Why 19:6
b Yes 49:13
c Yes 60:9
d Kel 20:21
e Mz 99:4
f Mz 50:3; Dan 7:9, 10
g Nah 1:2, 6; Mal 4:1
h Kel 19:16, 18; Mz 77:18; Mz 104:32
i Hak 5:5; Nah 1:5; Hab 3:6
j Hab 2:14
k Yer 10:14
l Yes 37:19
m Kel 12:12; Kel 18:11
n Yes 51:3
o Mz 48:11
p Kel 18:11; Yes 44:8
q Mz 34:14; Mz 101:3; Mz 119:104; Rm 12:9; Ibr 1:9

97

Yehuwa telah menjadi Raja![a]
Semoga bumi bergembira.[b]
Semoga banyak pulau bersukacita.[c]

2 Awan dan kegelapan ada di sekeliling-Nya;[d]
Kebenaran dan keadilan adalah dasar takhta-Nya.[e]

3 Api berkobar di hadapan-Nya[f]
Dan memakan habis lawan-lawan di sekeliling-Nya.[g]

4 Kilat-Nya menerangi tanah;
Bumi melihatnya dan gemetar.[h]

5 Gunung-gunung meleleh seperti lilin* di hadapan Yehuwa,[i]
Di hadapan Tuan atas seluruh bumi.

6 Langit memberitakan keadilan-Nya,
Dan semua bangsa melihat kemuliaan-Nya.[j]

7 Biar semua penyembah patung pahatan dipermalukan,[k]
Yang membanggakan allah-allah mereka yang tidak berguna.[l]
Semua allah, sembahlah Dia.*[m]

8 Zion mendengar dan bergembira;[n]
Kota-kota* Yehuda berbahagia
Karena keputusan-Mu, oh Yehuwa.[o]

9 Sebab Engkaulah Yang Mahatinggi atas seluruh bumi, oh Yehuwa;
Engkau jauh lebih tinggi daripada semua allah lain.[p]

10 Kalian yang mengasihi Yehuwa, bencilah apa yang buruk.[q]

97:5 *Tampaknya memaksudkan lilin lebah. **97:7** *Atau ”membungkuklah kepada-Nya”. **97:8** *Lit.: ”Anak-anak perempuan”.

Dia menjaga kehidupan hamba-hamba-Nya yang setia;[a]
Dia menyelamatkan mereka dari tangan* orang jahat.[b]
11 Terang telah memancar bagi orang benar[c]
Dan kegembiraan bagi orang yang lurus hati.
12 Orang-orang benar, bergembiralah karena Yehuwa
Dan ucapkan syukur bagi nama-Nya yang suci.*

Sebuah melodi.

98 Nyanyikan lagu baru bagi Yehuwa,[d]
Karena Dia telah melakukan hal-hal yang menakjubkan.[e]
Tangan kanan-Nya, lengan-Nya yang suci, telah membawa keselamatan.*[f]
2 Yehuwa telah memberitahukan keselamatan dari-Nya;[g]
Dia telah menyingkapkan keadilan-Nya di hadapan bangsa-bangsa.[h]
3 Dia ingat kasih-Nya* dan kesetiaan-Nya kepada keturunan Israel.[i]
Seluruh bumi melihat keselamatan dari# Allah kita.[j]
4 Seluruh bumi, bersoraklah memuji Yehuwa.
Bergembiralah, bersoraklah, dan nyanyikan pujian.*[k]
5 Nyanyikan pujian* bagi Yehuwa dengan harpa,
Dengan harpa dan lagu yang merdu.
6 Dengan bunyi trompet panjang dan trompet tanduk,[l]
Bersoraklah di hadapan Raja, Yehuwa.
7 Semoga laut dan segala isinya bergemuruh,
Juga bumi* dan semua yang tinggal di sana.
8 Semoga sungai-sungai bertepuk tangan;
Semoga gunung-gunung bersorak bersama-sama[a]
9 Di hadapan Yehuwa, karena Dia datang# untuk menghakimi bumi.
Dia akan menghakimi penduduk bumi* dengan kebenaran[b]
Dan bangsa-bangsa dengan keadilan.[c]

99 Yehuwa telah menjadi Raja.[d] Biarlah bangsa-bangsa gemetar.
Dia bertakhta di atas* kerub-kerub.[e] Biarlah bumi berguncang.
2 Yehuwa itu agung di Zion,
Dan Dia tinggi di atas semua bangsa.[f]
3 Semoga mereka memuji nama-Mu yang agung,[g]
Karena nama-Mu menakjubkan dan suci.
4 Dia raja yang perkasa dan mencintai keadilan.[h]
Engkau menetapkan apa yang lurus dengan kokoh.
Engkau menegakkan keadilan dan kebenaran[i] bagi Yakub.
5 Tinggikanlah Yehuwa Allah kita[j] dan membungkuklah* di tumpuan kaki-Nya;[k]
Dia itu kudus.[l]
6 Musa dan Harun adalah imam-imam-Nya,[m]
Dan Samuel termasuk orang yang memanggil nama-Nya.[n]

97:10 * Atau "kuasa". **97:12** * Atau "karena hal-hal suci yang harus diingat tentang-Nya". **98:1** * Atau "memberi-Nya kemenangan". **98:3** * Atau "kasih setia-Nya". # Atau "kemenangan". **98:4** * Atau "mainkan musik". **98:5** * Atau "Mainkan musik". **98:7, 9** * Atau "tanah yang subur". **98:9** # Atau "sudah datang". **99:1** * Atau mungkin "di antara". **99:5** * Atau "beribadahlah".

PASAL 97
a Mz 37:28; Mz 145:20
b Dan 3:28; Mat 6:13
c Mz 112:4; Ams 4:18; Yes 30:26; Mi 7:9

PASAL 98
d Mz 33:3; Mz 96:1; Mz 149:1; Yes 42:10
e Kel 15:11; Mz 111:2
f Kel 15:6; Yes 52:10; Yes 59:16; Yes 63:5
g Luk 2:30, 31
h Yes 5:16
i Im 26:42; Luk 1:54, 55
j Yes 49:6; Kis 28:28; Rm 10:18
k Mz 47:1; Mz 67:4
l Bil 10:10; 1Taw 15:28; 2Taw 29:27

Kolom 2
a Yes 44:23
b Mz 9:8; Kis 17:31
c Mz 67:4; Mz 96:10; Rm 2:6

PASAL 99
d Mz 93:1; Why 11:17
e Kel 25:22
f Mz 83:18
g Mz 8:1; Mz 148:13; Why 15:4
h Ayb 36:6
i Ul 10:17, 18; Yer 9:24
j Kel 15:2
k 1Taw 28:2; Mz 132:7
l Im 19:2
m Kel 24:6; Bil 14:19, 20
n 1Sam 7:9

Mereka memanggil Yehuwa,
Dan Dia menjawab mereka.[a]

7 Dia berbicara kepada mereka dari tiang awan.[b]
Mereka menjalankan pengingat dan peraturan yang Dia berikan kepada mereka.[c]

8 Oh Yehuwa Allah kami, Engkau menjawab mereka.[d]
Engkaulah Allah yang mengampuni mereka,[e]
Tapi Engkau menghukum* mereka karena dosa-dosa mereka.[f]

9 Tinggikanlah Yehuwa Allah kita[g]
Dan membungkuklah* di hadapan gunung suci-Nya,[h]
Karena Yehuwa Allah kita itu kudus.[i]

Melodi ucapan syukur.

100 Seluruh bumi, bersoraklah memuji Yehuwa.[j]

2 Layanilah Yehuwa dengan gembira.[k]
Datanglah ke hadapan-Nya sambil bersorak.

3 Ketahuilah* bahwa Yehuwa itu Allah.[l]
Dialah yang membuat kita, dan kita ini milik-Nya.[#m]
Kita adalah umat-Nya dan domba yang Dia gembalakan.[n]

4 Masuklah ke gerbang bait-Nya sambil mengucap syukur,[o]
Ke halaman rumah-Nya sambil memuji.[p]
Ucapkan syukur bagi-Nya, pujilah nama-Nya.[q]

5 Sebab Yehuwa itu baik;[r]
Kasih setia-Nya bertahan selamanya,
Dan kesetiaan-Nya dari zaman ke zaman.[a]

Mazmur Daud.
Sebuah melodi.

101 Aku akan bernyanyi tentang kasih setia dan keadilan.
Bagi-Mu, oh Yehuwa, akan kunyanyikan pujian.*

2 Aku akan bertindak bijaksana dan tanpa cela.*
Kapankah Engkau akan datang kepadaku?
Aku akan berjalan dengan lurus hati[#b] di dalam rumahku.

3 Tak akan kutaruh di depan mataku apa pun yang tak berguna.
Aku benci perbuatan orang yang menyimpang dari apa yang benar;[c]
Aku tak mau berurusan dengan mereka.*

4 Hati yang bengkok jauh dariku;
Aku tak mau terlibat* hal-hal jahat.

5 Siapa pun yang diam-diam memfitnah temannya[d]
Akan kubungkam.*
Siapa pun yang matanya angkuh dan hatinya sombong
Tak akan kubiarkan.

6 Aku akan memperhatikan orang-orang yang setia di bumi,
Agar mereka tinggal bersamaku.
Orang yang hidupnya tanpa cela* akan melayaniku.

7 Penipu tak akan tinggal di rumahku,

PASAL 99
a Kel 15:24, 25; 1Sam 15:10
b Kel 19:9
c Kel 40:16; 1Sam 12:3
d Ul 9:19
e Mi 7:18
f Kel 34:6, 7
g Kel 15:2
h Mz 2:6
i 1Sam 2:2; Yes 6:3

PASAL 100
j Mz 95:1, 2; Mz 98:4
k Ul 12:12; Neh 8:10
l Ul 6:4
m Mz 149:2
n Mz 95:6, 7; Yeh 34:31; 1Ptr 2:25
o Mz 50:23; Mz 66:13; Mz 122:1, 2
p Mz 65:4
q Mz 96:2; Ibr 13:15
r Mz 86:5; Luk 18:19

Kolom 2
a Kel 34:6, 7; Ul 7:9; Mz 98:3

PASAL 101
b 1Raj 9:4; Mz 78:70, 72
c Mz 97:10
d Ams 20:19

99:8 *Lit.: ”membalas”. **99:9** *Atau ”beribadahlah”. **100:3** *Atau ”Akuilah”. #Atau mungkin ”dan bukan kita sendiri”.

101:1 *Atau ”kumainkan musik”. **101:2** *Atau ”dan dengan integritas”. #Atau ”dengan integritas hatiku”. **101:3** *Atau ”Perbuatan mereka tidak akan melekat padaku”. **101:4** *Lit.: ”mengetahui”. **101:5** *Atau ”kulenyapkan”. **101:6** *Atau ”yang berintegritas”.

Dan pendusta tak akan
berdiri di hadapanku.*
8 Setiap pagi aku akan membungkam* semua orang jahat di bumi,
Untuk melenyapkan semua penjahat dari kota Yehuwa.[a]

Doa orang yang tertindas saat dia putus asa* dan mencurahkan kekhawatirannya kepada Yehuwa.[b]

102 Oh Yehuwa, dengarlah doaku;[c]
Semoga seruanku minta tolong sampai kepada-Mu.[d]
2 Janganlah membuang muka di saat aku susah.[e]
Arahkanlah telinga-Mu* kepadaku;
Cepatlah jawab aku saat aku memanggil.[f]
3 Sebab hari-hariku menghilang seperti asap,
Dan tulang-tulangku membara seperti perapian.[g]
4 Hatiku terpukul dan layu[h] seperti rumput,
Dan aku lupa makan.
5 Karena keluh kesahku yang hebat,[i]
Aku tinggal tulang berbalut kulit.[j]
6 Aku mirip burung pelikan di padang belantara;
Aku seperti burung hantu kecil di antara reruntuhan.
7 Aku tidak bisa tidur;*
Aku seperti burung yang kesepian di atap.[k]
8 Sepanjang hari musuh-musuhku menghina aku.[l]
Orang-orang yang mengejek aku* menggunakan namaku sebagai kutukan.
9 Aku makan abu seperti roti,[a]
Dan minumanku bercampur air mata,[b]
10 Sebab Engkau marah dan murka,
Sebab Engkau mengangkat aku hanya untuk membuang aku.
11 Hidupku seperti bayangan yang menghilang,*[c]
Dan aku mengering seperti rumput.[d]
12 Tapi Engkau tetap ada selamanya, oh Yehuwa,[e]
Dan nama-Mu* akan bertahan dari zaman ke zaman.[f]
13 Engkau pasti akan bertindak dan berbelaskasihan kepada Zion,[g]
Karena inilah waktunya Engkau berbaik hati kepadanya;[h]
Waktunya sudah tiba.[i]
14 Sebab hamba-hamba-Mu menghargai reruntuhannya,*[j]
Debunya pun mereka kasihani.[k]
15 Bangsa-bangsa akan takut pada nama Yehuwa,
Dan semua raja di bumi akan takut pada kemuliaan-Mu.[l]
16 Sebab Yehuwa akan membangun kembali Zion;[m]
Dia akan tampil dalam kemuliaan-Nya.[n]
17 Dia akan memperhatikan doa orang miskin;[o]
Dia tak akan meremehkan doa mereka.[p]
18 Ini ditulis bagi generasi yang akan datang,[q]
Agar bangsa yang belum dilahirkan* akan memuji Yah.
19 Dia memandang dari tempat tinggi-Nya yang suci,[r]

101:7 *Lit.: ”di depan mataku”. **101:8** *Atau ”melenyapkan”. **102:Superskripsi** *Atau ”menjadi lemah”. **102:2** *Atau ”Membungkuklah dan dengarkanlah”. **102:7** *Atau mungkin ”Aku kurus kering”. **102:8** *Atau ”membuatku tampak bodoh”.

102:11 *Atau ”yang sudah condong”. **102:12** *Atau ”kemasyhuran-Mu”. **102:14** *Lit.: ”bebatuannya”. **102:18** *Lit.: ”diciptakan”.

PASAL 101
a Ams 20:8

PASAL 102
b Mz 61:2; Mz 142:2
c Mz 55:1; Dan 9:17
d Kel 2:23
e Mz 27:9; Rat 1:20
f Mz 143:7; Yes 65:24
g Rat 1:13
h Mz 143:4
i Mz 6:6; Mz 38:8
j Ayb 19:20; Ams 17:22
k Mz 38:11
l Mz 31:11; Mz 74:10; Mz 79:4

Kolom 2
a Rat 3:15
b Mz 80:5
c Mz 39:5
d Ayb 14:1, 2; Mz 102:4
e Mz 90:2
f Kel 3:15
g Yes 49:15
h Yes 60:10
i Ezr 1:1, 2; Yes 40:2; Dan 9:2
j Neh 2:3; Mz 137:5
k Mz 79:1
l Yes 60:3; Za 8:22
m Mz 147:2; Yer 33:7
n Yes 60:1
o Dan 9:20, 21
p Mz 22:24
q Mz 78:4; Rm 15:4
r 2Taw 16:9

Dari surga, Yehuwa mengamati bumi,
20 Untuk mendengar keluh kesah para tahanan,[a]
Untuk membebaskan orang-orang yang dijatuhi hukuman mati,[b]
21 Agar nama Yehuwa diberitakan di Zion[c]
Dan Dia dipuji-puji di Yerusalem
22 Saat bangsa-bangsa dan kerajaan-kerajaan
Berkumpul untuk melayani Yehuwa.[d]
23 Dia mengambil kekuatanku sebelum waktunya;
Dia mempersingkat hari-hariku.*
24 Aku berkata, ”Oh Allahku,
Yang hidup selamanya,
Jangan singkirkan aku di pertengahan hidupku.[e]
25 Dulu sekali Engkau meletakkan fondasi bumi,
Dan langit adalah karya tangan-Mu.[f]
26 Semua itu akan binasa, tapi Engkau akan tetap ada;
Seperti pakaian, semua itu akan menjadi usang.
Seperti baju, semua itu akan Engkau ganti dan akan berlalu.
27 Tapi Engkau selalu sama, dan hidup-Mu tidak akan pernah berakhir.[g]
28 Anak hamba-hamba-Mu akan hidup tenteram,
Dan keturunan mereka akan tinggal dengan aman di hadapan-Mu.”[h]

Mazmur Daud.

103 Biarlah aku memuji Yehuwa;
Biarlah seluruh batinku memuji nama-Nya yang suci.
2 Biarlah aku memuji Yehuwa;
Semoga aku tidak pernah lupa semua yang telah Dia lakukan.[a]
3 Dia mengampuni semua kesalahanku[b]
Dan menyembuhkan semua penyakitku;[c]
4 Dia menyelamatkan hidupku dari kematian*[d]
Dan menunjukkan kasih setia dan belas kasihan-Nya kepadaku.[e]
5 Dia memuaskanku dengan hal-hal baik[f] sepanjang hidupku,
Agar aku tetap muda dan bersemangat seperti elang.[g]
6 Yehuwa bertindak dengan benar[h] dan adil
Demi semua yang tertindas.[i]
7 Dia memberitahukan jalan-jalan-Nya kepada Musa,[j]
Dan perbuatan-perbuatan-Nya kepada bangsa Israel.[k]
8 Yehuwa itu berbelaskasihan dan iba hati,*[l]
Tidak cepat marah dan berlimpah dengan kasih setia.#[m]
9 Dia tidak terus mencari kesalahan,[n]
Ataupun merasa kesal selamanya.[o]
10 Dia tidak menghukum kita sesuai dengan dosa kita,[p]
Ataupun membalas kita setimpal dengan kesalahan kita.[q]
11 Seperti langit lebih tinggi daripada bumi,
Sebesar itulah kasih setia Allah untuk orang yang menghormati-Nya.*[r]
12 Sejauh matahari terbit dari matahari terbenam,

102:23 *Atau ”umurku”.

103:4 *Lit.: ”lubang”. 103:8 *Atau ”murah hati”. #Atau ”kebaikan hati”. 103:11 *Lit.: ”takut kepada-Nya”.

PASAL 102
a Kel 3:7; Yes 61:1
b 2Taw 33:12, 13; Mz 79:11
c Mz 9:13, 14; Mz 22:22; Yes 51:11
d Yes 11:10; Yes 49:22; Yes 60:3
e Mz 90:2; Hab 1:12; Why 1:8
f Mz 8:3; Yes 48:13; Ibr 1:10-12
g Ayb 36:26; Mal 3:6; Yak 1:17
h Yes 66:22

Kolom 2

PASAL 103
a Ul 8:2; Mz 105:5
b 2Sam 12:13; Yes 43:25
c Kel 15:26; Mz 41:3; Mz 147:3; Yes 33:24; Yak 5:15; Why 21:4
d Mz 56:13
e Mi 7:18
f Mz 23:5; Mz 65:4
g Mz 51:12; Yes 40:31
h Mz 9:8
i Mz 12:5; Ams 22:22, 23; Yak 5:4
j Kel 24:4; Bil 12:8
k Mz 147:19
l Yes 55:7; Yak 5:11
m Kel 34:6; Yl 2:13; Yun 4:2
n Mz 30:5
o Yes 57:16
p Neh 9:31
q Ezr 9:13; Mz 130:3; Yes 55:7
r Mz 103:17; Yes 55:9

Sejauh itulah pelanggaran
kita Dia jauhkan dari kita.[a]

13 Seperti ayah berbelaskasihan kepada anak-anaknya,
Yehuwa berbelaskasihan kepada orang yang menghormati-Nya.*[b]

14 Sebab Dia tahu betul bagaimana kita dibentuk,[c]
Dia ingat bahwa kita ini debu.[d]

15 Hidup manusia bagaikan rumput;[e]
Dia berkembang seperti bunga di padang.[f]

16 Tapi saat angin bertiup, dia tidak ada lagi,
Seolah-olah dia tidak pernah ada di sana.*

17 Tapi kasih setia Yehuwa ada selamanya#
Bagi orang-orang yang menghormati-Nya,*[g]
Dan kebaikan-Nya bagi anak cucu mereka,[h]

18 Bagi orang-orang yang menaati perjanjian dengan-Nya[i]
Dan orang-orang yang sungguh-sungguh melakukan perintah-perintah-Nya.

19 Yehuwa telah membuat takhta-Nya kokoh di surga;[j]
Dan kerajaan-Nya berkuasa atas segala-galanya.[k]

20 Pujilah Yehuwa, oh malaikat-malaikat-Nya[l] yang perkasa,
Yang melaksanakan firman-Nya[m] dan menaati kata-kata-Nya.*

21 Pujilah Yehuwa, kalian semua pasukan-Nya,[n]
Para pelayan-Nya yang melakukan kehendak-Nya.[o]

22 Segala hasil karya-Nya, pujilah Yehuwa
Di seluruh daerah kekuasaan-Nya.
Biarlah diriku memuji Yehuwa.

104 Biarlah aku memuji Yehuwa.[a]
Oh Yehuwa Allahku, Engkau sangat agung.[b]
Engkau berpakaian kehormatan dan kemuliaan.[c]

2 Engkau diselimuti cahaya[d] seperti memakai jubah;
Engkau membentangkan langit seperti kain kemah.[e]

3 Dia membuat rangka ruang-ruang atas-Nya di air, di langit,[f]
Mengendarai awan sebagai kereta-Nya,[g]
Bergerak di atas sayap angin.[h]

4 Dia membuat para malaikat-Nya menjadi makhluk roh yang kuat,
Hamba-hamba-Nya Dia jadikan seperti api yang memusnahkan.[i]

5 Dia mendirikan bumi di atas fondasinya;[j]
Bumi tidak akan goyah* selama-lamanya.[k]

6 Dulu Engkau menutupinya dengan air yang dalam, seperti dengan jubah.[l]
Air ada di atas gunung-gunung.

7 Semua air itu lari karena bentakan-Mu;[m]
Mereka panik dan lari karena bunyi guntur-Mu,

8 Gunung-gunung naik[n] dan lembah-lembah turun,
Ke tempat yang Engkau tentukan bagi mereka.

9 Engkau menetapkan batas yang tidak boleh mereka lewati,[o]

103:13, 17 *Lit.: ”takut kepada-Nya”. **103:16** *Lit.: ”Dan tempatnya tidak mengenal dia lagi”. **103:17** #Atau ”dari selama-lamanya sampai selama-lamanya”. **103:20** *Lit.: ”mendengarkan suara (bunyi) firman-Nya”.

104:5 *Atau ”bergerak dari tempatnya”.

PASAL 103
a Im 16:21, 22; Yes 43:25; Yer 31:34
b Mz 78:38; Yes 49:15; Mal 3:17; Yak 5:15
c Mz 78:39
d Kej 2:7
e Mz 90:5, 6; 1Ptr 1:24
f Ayb 14:1, 2
g Luk 1:50
h Kel 20:6
i Kel 19:5; Ul 7:9; Mz 25:10
j 2Taw 20:6; Yes 66:1
k Mz 47:2; Mz 145:13; Dan 4:25
l Dan 7:10
m 2Raj 19:35; Luk 1:19
n 1Raj 22:19; Mz 148:2; Luk 2:13, 14
o Mat 13:41; Ibr 1:7

Kolom 2

PASAL 104
a Mz 103:1
b Mz 86:10
c 1Taw 16:27; Yeh 1:27, 28; Dan 7:9
d Yak 1:17; 1Yoh 1:5
e Yes 40:22
f Mz 18:11; Am 9:6
g Ul 33:26; Yes 19:1
h 2Sam 22:11; Ayb 38:1
i Yeh 1:13; Ibr 1:7, 14
j Ayb 38:4, 6; Mz 24:1, 2
k Pkh 1:4
l Kej 1:2
m Kej 1:9
n Ams 8:25
o Ayb 38:8-10; Mz 33:7; Ams 8:29; Yer 5:22

Agar mereka tidak pernah lagi menutupi bumi.

10 Dia mengirimkan air ke lembah-lembah;*
Mereka mengalir di antara gunung-gunung.

11 Mereka memberi minum semua binatang liar di padang;
Keledai-keledai liar memuaskan dahaga.

12 Di dekatnya bertengger burung-burung;
Mereka bernyanyi di antara dedaunan yang lebat.

13 Dia menyirami gunung-gunung dari ruang-ruang atas-Nya.[a]
Bumi dikenyangkan dengan hasil* pekerjaan-Mu.[b]

14 Dia menumbuhkan rumput untuk ternak
Dan tumbuh-tumbuhan untuk digunakan manusia,[c]
Yang menghasilkan makanan dari tanah

15 Dan anggur yang membuat hati manusia gembira,[d]
Minyak yang membuat muka berseri-seri,
Dan roti yang menguatkan hati manusia.[e]

16 Pohon-pohon Yehuwa mendapat banyak air,
Pohon-pohon aras Lebanon yang Dia tanam,

17 Tempat burung-burung bersarang.
Rumah burung bangau[f] ada di pohon-pohon juniper.

18 Gunung-gunung tinggi untuk kambing gunung;[g]
Tebing-tebing untuk hiraks* berlindung.[h]

19 Dia membuat bulan untuk menandai waktu;
Matahari tahu betul kapan harus terbenam.[i]

20 Engkau mendatangkan kegelapan, dan malam pun tiba,[a]
Saat semua binatang liar di hutan berkeliaran.

21 Singa-singa muda* mengaum mencari mangsa[b]
Dan mencari makanan yang Allah sediakan.[c]

22 Saat matahari terbit,
Mereka menyingkir dan berbaring di sarang.

23 Manusia pergi bekerja,
Dia bekerja keras sampai malam.

24 Hasil karya-Mu sungguh banyak, oh Yehuwa![d]
Semuanya Kaubuat dengan hikmat.*[e]
Bumi penuh dengan apa yang Kaubuat.

25 Laut begitu besar dan luas,
Di dalamnya ada banyak sekali makhluk hidup, besar dan kecil.[f]

26 Di sanalah kapal-kapal berlayar,
Juga Lewiatan,*[g] yang Kaubuat untuk bermain-main di sana.

27 Mereka semua menantikan-Mu
Untuk memberi mereka makanan pada waktunya.[h]

28 Yang Engkau berikan pada mereka, mereka kumpulkan.[i]
Saat Engkau membuka tangan-Mu, mereka kenyang dengan hal-hal baik.[j]

29 Saat Engkau membuang muka, mereka gelisah.
Kalau Engkau mengambil napas* mereka, mereka mati dan kembali menjadi debu.[k]

104:10 *Atau ”wadi-wadi”. **104:13** *Lit.: ”buah”. **104:18** *Hewan yang seperti marmut besar, tidak punya ekor, dan tinggal di daerah berbatu-batu.

104:21 *Atau ”Singa-singa muda yang bersurai”. **104:24** *Atau ”kebijaksanaan”. **104:26** *Lihat Daftar Istilah. **104:29** *Lit.: ”roh”.

PASAL 104

a Ayb 38:37, Mz 147:8, Yer 10:13, Am 9:6, Mat 5:45
b Mz 65:9, Kis 14:17
c Kej 1:29, 30, Kej 9:3
d Pkh 9:7
e Pkh 10:19
f Yer 8:7
g Ayb 39:1
h Ams 30:26
i Kej 1:16, Mz 19:6, Yer 31:35

Kolom 2

a Kej 1:5, Mz 74:16, Yes 45:7
b Am 3:4
c Mz 147:9
d Neh 9:6
e Ams 3:19, Yer 10:12
f Kej 1:21
g Ayb 41:1
h Mz 136:25, Mz 145:15, Mz 147:9, Mat 6:26
i Luk 12:24
j Mz 107:9, Mz 145:16
k Kej 3:19, Ayb 34:14, 15, Mz 146:3, 4, Pkh 3:19, 20, Pkh 12:7

30 Kalau Engkau mengirim kuasa kudus-Mu,* mereka tercipta,[a]
Dan Engkau menaruh kehidupan baru di permukaan bumi.
31 Kemuliaan Yehuwa akan ada selamanya.
Yehuwa akan bergembira dengan pekerjaan-Nya.[b]
32 Dia melihat bumi, dan bumi pun gemetar;
Dia menyentuh gunung-gunung, dan mereka pun berasap.[c]
33 Aku akan bernyanyi bagi Yehuwa[d] seumur hidupku;
Aku akan menyanyikan pujian* bagi Allahku selama aku hidup.[e]
34 Semoga pikiranku menyenangkan bagi-Nya.*
Aku akan bergembira karena Yehuwa.
35 Orang berdosa akan lenyap dari bumi,
Dan orang jahat tidak akan ada lagi.[f]
Biarlah aku memuji Yehuwa. Pujilah Yah!*

105

Ucapkan syukur kepada Yehuwa,[g] panggillah nama-Nya,
Ceritakan perbuatan-Nya kepada bangsa-bangsa![h]
2 Bernyanyilah bagi-Nya, nyanyikan pujian* bagi-Nya,
Pikirkanlah# semua perbuatan-Nya yang luar biasa.[i]
3 Banggakanlah nama-Nya yang suci.[j]
Semoga hati orang-orang yang mencari Yehuwa bersukacita.[a]
4 Carilah Yehuwa[b] dan kekuatan-Nya.
Carilah Dia* selalu.
5 Ingatlah hal-hal luar biasa yang Dia lakukan,
Mukjizat-Nya dan keputusan hukum yang Dia nyatakan,[c]
6 Oh keturunan* Abraham hamba-Nya,[d]
Anak-anak Yakub, orang-orang pilihan-Nya.[e]
7 Dialah Yehuwa Allah kita.[f]
Hukum-Nya berlaku di seluruh bumi.[g]
8 Dia ingat perjanjian-Nya untuk selamanya,[h]
Janji yang Dia ucapkan,* sampai seribu generasi,[i]
9 Perjanjian yang Dia buat dengan Abraham,[j]
Dan sumpah-Nya kepada Ishak,[k]
10 Yang Dia jadikan ketetapan bagi Yakub
Dan sebagai perjanjian abadi bagi Israel,
11 Dengan berkata, ”Aku akan memberi kalian negeri Kanaan[l]
Sebagai warisan yang ditentukan untuk kalian.”[m]
12 Itu Dia katakan ketika jumlah mereka masih sedikit,[n]
Sangat sedikit, dan ketika mereka menjadi orang asing di sana.[o]
13 Mereka mengembara dari bangsa ke bangsa,
Dari kerajaan yang satu ke suku bangsa yang lain.[p]
14 Dia tidak membiarkan siapa pun menindas mereka,[q]
Tapi demi mereka, Dia menegur raja-raja,[r]

104:30 * Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **104:33** * Atau ”bermain musik”. **104:34** * Atau mungkin ”renunganku tentang Dia menyenangkan”. **104:35** * Atau ”Haleluyah!” ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. **105:2** * Atau ”mainkan musik”. # Atau mungkin ”Ceritakanlah”.

105:4 * Lit.: ”muka-Nya”. **105:6** * Lit.: ”benih”. **105:8** * Lit.: ”Firman yang Dia perintahkan”.

PASAL 104
a Ayb 33:4; Kis 17:28
b Kej 1:31
c Kel 19:18
d Mz 13:6
e Mz 146:2
f Mz 37:10, 38; Ams 2:22

PASAL 105
g Mz 136:1
h 1Taw 16:8-13; Mz 96:3; Mz 145:11, 12; Yes 12:4
i Mz 77:12; Mz 119:27
j Yer 9:24

Kolom 2
a Mz 119:2
b Am 5:4; Zef 2:3
c Ul 7:18, 19
d Kel 3:6
e Kel 19:5, 6; Yes 41:8
f Kel 20:2; Mz 100:3
g 1Taw 16:14-18; Yes 26:9; Why 15:4
h Neh 1:5
i Ul 7:9; Luk 1:72, 73
j Kej 17:1, 2; Kej 22:15-18
k Kej 26:3
l Kej 12:7; Kej 13:14, 15; Kej 15:18; Kej 26:3; Kej 28:13
m Mz 78:55
n Kej 34:30
o Kej 17:8; Kej 23:4; 1Taw 16:19-22; Kis 7:4, 5
p Kej 20:1; Kej 46:6
q Kej 31:7, 42
r Kej 12:17; Kej 20:2, 3

15 Dengan berfirman, ”Jangan sentuh orang-orang yang Kulantik,*
Dan jangan berbuat jahat kepada nabi-nabi-Ku.”[a]

16 Dia mendatangkan kelaparan di negeri itu;[b]
Dia menghentikan persediaan roti mereka.*

17 Dia mengutus seseorang mendahului mereka,
Yaitu Yusuf, yang dijual sebagai budak.[c]

18 Mereka mengikat* kakinya dengan rantai;[d]
Lehernya diikat dengan# besi

19 Sampai saat firman-Nya terbukti benar.[e]
Perkataan Yehuwa pun memurnikan dia.

20 Raja menyuruh agar dia dilepaskan,[f]
Penguasa bangsa-bangsa membebaskan dia.

21 Raja menjadikan dia tuan atas rumah tangganya,
Penguasa atas segala miliknya,[g]

22 Untuk berkuasa atas* para pejabatnya sesuka hati
Dan mengajarkan kebijaksanaan# kepada para pemimpinnya.△[h]

23 Lalu Israel datang ke Mesir,[i]
Dan Yakub tinggal sebagai orang asing di tanah Ham.

24 Allah membuat umat-Nya bertambah banyak;[j]
Dia membuat mereka lebih kuat daripada musuh mereka.[k]

105:15 *Lit.: ”Kuurapi”. **105:16** *Lit.: ”mematahkan setiap tongkat roti”. Mungkin memaksudkan tongkat untuk menggantung persediaan roti. **105:18** *Lit.: ”menyakiti”. #Atau ”Jiwanya masuk ke dalam”. **105:22** *Lit.: ”mengikat”. #Atau ”hikmat”. △Atau ”tua-tuanya”.

PASAL 105
a Kej 26:9, 11
b Kej 41:30, 54; Kej 42:5; Kis 7:11
c Kej 37:28, 36; Kej 45:4, 5; Kej 50:20
d Kej 39:20
e Kis 7:10
f Kej 41:14
g Kej 41:39-41; Kej 41:48; Kej 45:8
h Kej 41:33, 38
i Kej 46:4, 6
j Kel 1:7; Kis 7:17
k Kel 1:8, 9

Kolom 2
a Kel 1:10; Kis 7:18, 19
b Kel 3:10; Kel 4:12; Kel 6:11
c Kel 4:14; Kel 7:1
d Neh 9:10; Mz 78:43-51
e Kel 10:22, 23
f Kel 7:20, 21
g Kel 8:6
h Kel 8:17, 24
i Kel 9:23-26
j Kel 10:13-15

25 Dia membiarkan hati musuh mereka berubah agar membenci umat-Nya,
Agar membuat rencana jahat terhadap hamba-hamba-Nya.[a]

26 Dia mengutus Musa hamba-Nya,[b]
Dan Harun,[c] yang telah Dia pilih.

27 Keduanya menunjukkan hal-hal ajaib-Nya* di depan mereka,
Mukjizat-mukjizat-Nya di tanah Ham.[d]

28 Dia mengirim kegelapan dan negeri itu pun gelap;[e]
Keduanya tidak memberontak melawan firman-Nya.

29 Dia mengubah air menjadi darah
Dan membunuh ikan-ikan.[f]

30 Negeri mereka diserbu katak,[g]
Bahkan di kamar-kamar istana.

31 Dia menyuruh lalat* dan nyamuk#
Menyerbu seluruh daerah mereka.[h]

32 Dia membuat hujan menjadi hujan es
Dan mengirim kilat* ke negeri mereka.[i]

33 Dia merusak tanaman anggur dan pohon ara mereka
Dan menghancurkan pohon-pohon di daerah mereka.

34 Dia menyuruh belalang untuk menyerang,
Belalang muda yang tak terhitung banyaknya.[j]

35 Belalang melahap segala tumbuhan di negeri itu,
Dan melahap hasil buminya.

105:27 *Lit.: ”tanda-tanda-Nya”. **105:31** *Atau ”lalat pikat”. Lalat ini bisa menggigit. #Atau ”agas”. **105:32** *Atau ”kobaran api”.

36 Lalu Dia membunuh setiap anak sulung di negeri itu,[a]
Anak yang pertama.*
37 Dia membawa umat-Nya keluar dengan perak dan emas;[b]
Dan dari suku-suku-Nya, tidak ada yang terjatuh.
38 Mesir bersukacita saat Israel* pergi,
Karena takut kepada mereka.[c]
39 Dia membentangkan awan untuk menutupi mereka[d]
Dan api untuk menerangi mereka di malam hari.[e]
40 Mereka meminta, dan Dia mendatangkan burung puyuh;[f]
Dia mengenyangkan mereka dengan roti dari surga.*[g]
41 Dia membuka gunung batu, dan air pun terpancar,[h]
Mengalir seperti sungai ke padang gurun.[i]
42 Sebab Dia ingat janji suci-Nya kepada Abraham hamba-Nya.[j]
43 Dia pun membawa umat-Nya keluar dengan sukacita,[k]
Membawa orang-orang pilihan-Nya dengan sorak gembira.
44 Dia memberi mereka negeri milik bangsa-bangsa;[l]
Mereka mendapat hasil kerja keras orang-orang lain,[m]
45 Agar mereka menjalankan peraturan-Nya[n]
Dan menaati hukum-Nya.
Pujilah Yah!*

106

Pujilah Yah!*
Ucapkan syukur kepada Yehuwa, karena Dia baik;[o]
Kasih setia-Nya bertahan selamanya.[a]
2 Siapa yang bisa menceritakan semua perbuatan hebat Yehuwa
Atau memberitahukan semua tindakan-Nya yang terpuji?[b]
3 Bahagialah orang-orang yang bertindak adil,
Yang selalu berbuat benar.[c]
4 Ingatlah aku, oh Yehuwa, sewaktu Engkau berbaik hati kepada* umat-Mu.[d]
Perhatikanlah aku dan selamatkanlah aku,
5 Agar aku menikmati kebaikan-Mu untuk orang-orang pilihan-Mu,[e]
Agar aku bergembira bersama bangsa-Mu,
Agar aku dengan bangga memuji-Mu bersama umat-Mu.*
6 Kami telah berdosa seperti leluhur kami;[f]
Kami telah berbuat salah; kami telah bertindak jahat.[g]
7 Leluhur kami di Mesir tidak menghargai* perbuatan-Mu yang luar biasa.
Mereka tidak ingat kasih setia-Mu yang limpah;
Mereka memberontak di dekat laut, di tepi Laut Merah.[h]
8 Tapi Dia menyelamatkan mereka demi nama-Nya,[i]
Untuk menunjukkan kehebatan-Nya.[j]
9 Atas perintah-Nya, Laut Merah menjadi kering;
Dia menuntun mereka berjalan di dasar laut seolah di padang gurun;*[k]

105:36 *Atau ”Awal dari kekuatan mereka”. **105:38** *Lit.: ”mereka”. **105:40** *Atau ”langit”. **105:45; 106:1** *Atau ”Haleluyah!” ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa.

106:4 *Atau ”mengasihani”. **106:5** *Atau ”milik pusaka-Mu”. **106:7** *Atau ”tidak mengerti”. **106:9** *Atau ”padang belantara”.

PASAL 105
a Kel 12:29
b Kej 15:13, 14; Kel 3:22; Kel 12:35, 36
c Kel 12:33
d Kel 14:19, 20
e Kel 13:21
f Mz 78:27
g Kel 16:12-15; Mz 78:24
h Kel 17:6; 1Kor 10:1, 4
i Mz 78:15, 16
j Kej 12:7; Kej 15:13, 14; Kel 2:24; Ul 9:5
k Bil 33:3
l Yos 11:23; Yos 21:43; Neh 9:22; Mz 78:55; Kis 13:19
m Ul 6:10, 11; Yos 5:11, 12
n Ul 4:40

PASAL 106
o Luk 18:19

Kolom 2
a 1Taw 16:34; Ezr 3:11; Mz 103:17; Mz 107:1
b Mz 40:5
c Mz 15:1, 2; Yes 64:5
d Neh 5:19; Mz 51:18; Mz 119:132
e Kel 19:5
f Neh 9:16; Mz 78:8
g Ezr 9:6; Dan 9:5
h Kel 14:11, 12
i Mz 143:11; Yeh 20:14
j Kel 9:16; Rm 9:17
k Kel 14:21, 22

10 Dia menyelamatkan mereka dari tangan lawan[a]
Dan melepaskan mereka dari tangan musuh.[b]
11 Air menutupi musuh-musuh mereka;
Tak satu pun selamat.*[c]
12 Mereka pun beriman pada janji-Nya;[d]
Mereka mulai bernyanyi memuji-Nya.[e]
13 Tapi mereka segera lupa apa yang telah Dia lakukan;[f]
Mereka tidak menunggu nasihat-Nya.
14 Mereka rakus dan mementingkan diri di padang belantara;[g]
Mereka menguji Allah di padang gurun.[h]
15 Dia memberikan apa yang mereka minta,
Tapi mengirimkan penyakit yang membuat mereka musnah.[i]
16 Di perkemahan, mereka iri kepada Musa
Dan kepada Harun,[j] hamba suci Yehuwa.[k]
17 Bumi pun terbuka lalu menelan Datan
Dan mengubur para pengikut Abiram.[l]
18 Api menyambar kumpulan itu;
Nyala api membakar orang-orang jahat itu.[m]
19 Mereka membuat patung anak sapi di Horeb
Dan membungkuk pada patung logam;*[n]
20 Mereka menukar kemuliaan-Nya
Dengan patung sapi pemakan rumput.[o]
21 Mereka melupakan Allah,[p] Penyelamat mereka,
Yang melakukan hal-hal hebat di Mesir,[q]
22 Hal-hal luar biasa di tanah Ham,[a]
Hal-hal dahsyat di Laut Merah.[b]
23 Dia hampir memerintahkan agar mereka dimusnahkan,
Tapi Musa, orang pilihan-Nya, menjadi penengah* untuk meredakan kemarahan-Nya
Agar tidak membinasakan mereka.[c]
24 Kemudian mereka menganggap hina negeri yang indah itu;[d]
Mereka tidak beriman pada janji-Nya.[e]
25 Mereka terus mengeluh di kemah-kemah mereka;[f]
Mereka tidak mendengarkan suara Yehuwa.[g]
26 Maka Dia mengangkat tangan-Nya untuk bersumpah
Bahwa Dia akan membuat mereka mati di padang belantara;[h]
27 Dia akan membuat keturunan mereka mati di tangan bangsa-bangsa,
Dan Dia akan menceraiberaikan mereka ke berbagai negeri.[i]
28 Mereka juga ikut menyembah* Baal Peor,[j]
Dan mereka makan korban-korban yang dipersembahkan bagi yang mati.#
29 Perbuatan mereka memancing kemarahan-Nya,[k]
Dan mereka pun diserang wabah penyakit.[l]
30 Tapi Pinehas bertindak dan turun tangan,

106:11 *Atau "tersisa". **106:19** *Atau "patung tuangan".

106:23 *Lit.: "berdiri di celah di hadapan-Nya". **106:28** *Atau "mengikatkan diri dengan". #Yaitu korban untuk orang mati atau untuk dewa-dewi yang tak bernyawa.

PASAL 106
a Kel 14:30
b Yes 49:26
c Kel 14:13, 28
d Kel 14:31
e Kel 15:1
f Kel 15:24; Kel 16:2, 3; Kel 17:7
g Bil 11:4; Ul 9:22; 1Kor 10:6
h Kel 17:2; Mz 78:18; 1Kor 10:9; Ibr 3:8, 9
i Bil 11:31, 33; Mz 78:29-31
j Bil 16:3
k Im 21:8; Bil 16:5-7
l Bil 16:27, 32
m Bil 16:35
n Kel 32:4; Ul 9:12
o Kel 20:4
p Ul 32:18
q Ul 4:34

Kolom 2
a Mz 78:51
b Kel 14:25
c Kel 32:10, 11; Ul 9:14, 19
d Bil 13:32; Ul 8:7-9
e Bil 14:11
f Bil 14:2; Ul 1:27
g Bil 14:22, 23
h Bil 14:28, 29; Ibr 3:11
i Im 26:33; Ul 4:27
j Bil 25:3; Hos 9:10
k Bil 25:6; Ul 32:16
l Bil 25:9; 1Kor 10:8

Dan wabah itu pun berhenti.[a]

31 Maka dia dianggap benar,
Dari zaman ke zaman, selamanya.[b]

32 Mereka memancing kemarahan-Nya di Mata Air Meriba,*
Dan gara-gara mereka, Musa mendapat masalah.[c]

33 Mereka membuatnya marah,
Sehingga dia berbicara tanpa dipikir.[d]

34 Mereka tidak memusnahkan bangsa-bangsa,[e]
Seperti yang Yehuwa perintahkan.[f]

35 Mereka malah bergaul dengan bangsa-bangsa itu[g]
Dan mengikuti* kebiasaan orang-orang itu.[h]

36 Mereka terus melayani berhalanya,[i]
Dan semua itu membuat mereka terjerat.[j]

37 Mereka mengorbankan anak lelaki
Dan anak perempuan mereka kepada roh-roh jahat.[k]

38 Mereka terus menumpahkan darah orang yang tak bersalah,[l]
Darah anak-anak mereka sendiri,
Yang mereka korbankan kepada berhala-berhala Kanaan;[m]
Dan negeri itu dinodai pertumpahan darah.

39 Perbuatan mereka membuat mereka najis;
Mereka tidak setia kepada-Nya* dengan tindakan mereka.[n]

40 Kemarahan Yehuwa pun berkobar terhadap umat-Nya,
Dan Dia menjadi jijik kepada umat-Nya.

41 Berkali-kali Dia menyerahkan mereka ke tangan bangsa-bangsa,[a]
Agar mereka dikuasai orang-orang yang membenci mereka.[b]

42 Musuh-musuh menindas mereka,
Dan mereka takluk pada kekuasaannya.*

43 Berkali-kali Allah menyelamatkan mereka,[c]
Tapi mereka selalu memberontak dan tidak taat,[d]
Dan mereka direndahkan karena kesalahan mereka.[e]

44 Tapi Dia melihat kesusahan mereka[f]
Dan mendengar teriakan mereka minta tolong.[g]

45 Sebab demi mereka, Dia ingat perjanjian-Nya,
Dan karena kasih setia-Nya yang besar,* Dia merasa iba.#[h]

46 Dia membuat mereka dikasihani
Oleh semua orang yang menawan mereka.[i]

47 Selamatkan kami, oh Yehuwa Allah kami,[j]
Dan kumpulkan kami dari bangsa-bangsa[k]
Agar kami bisa mengucap syukur bagi nama-Mu yang suci
Dan memuji-Mu dengan gembira.[l]

48 Semoga Yehuwa Allah Israel
Dipuji sampai selamanya.*[m]
Semoga seluruh bangsa berkata, ”Amin!”#
Pujilah Yah!△

106:32 *Artinya ”Pertengkaran”. **106:35** *Atau ”mempelajari”. **106:39** *Atau ”melakukan pelacuran rohani”.

106:42 *Lit.: ”di bawah tangan mereka”. **106:45** *Atau ”limpah”. #Atau ”menyesal”. **106:48** *Atau ”dari selamanya sampai selamanya”. #Atau ”Jadilah demikian”. △Atau ”Haleluyah!” ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa.

PASAL 106
a Bil 25:7, 8
b Bil 25:11-13
c Bil 20:2, 12; Bil 27:13, 14
d Bil 20:10
e Yos 16:10; Yos 17:12; Hak 1:21
f Bil 33:52; Ul 7:1, 2
g Yos 15:63; Hak 1:33
h Yes 2:6
i Hak 2:11, 12; 2Raj 17:12
j Kel 23:32, 33
k Ul 12:31; 2Raj 16:1, 3; 2Raj 17:17, 18; Yer 7:30, 31; 1Kor 10:20
l 2Raj 21:16
m Yeh 16:20
n Yer 3:9

Kolom 2
a Ul 32:30; Hak 3:8
b Hak 10:6-8
c Hak 10:11, 12; 1Sam 12:11
d Hak 4:1
e Hak 6:1-5
f Hak 2:18
g Hak 3:9
h Kel 34:6; Ul 32:36; Yes 63:7; Rat 3:32; Yl 2:13
i Ezr 9:9
j Mz 79:9
k Yer 32:37
l 1Taw 16:35
m 1Taw 29:10; Mz 41:13; Luk 1:68

BUKU KELIMA
(Mazmur 107-150)

107 Ucapkan syukur kepada Yehuwa, karena Dia baik;[a]
Kasih setia-Nya bertahan selamanya.[b]
2 Biarlah itu diucapkan oleh orang-orang yang dibebaskan* Yehuwa,
Yang Dia bebaskan dari tangan# lawan,[c]
3 Yang Dia kumpulkan dari berbagai negeri,[d]
Dari timur dan dari barat,*
Dari utara dan dari selatan.[e]
4 Mereka mengembara di padang belantara, di gurun;
Mereka tidak menemukan jalan menuju kota yang bisa mereka huni.
5 Mereka lapar dan haus;
Mereka pingsan kelelahan.
6 Di saat susah, mereka terus berseru kepada Yehuwa;[f]
Dia pun membebaskan mereka dari kesengsaraan mereka.[g]
7 Dia menuntun mereka di jalan yang benar,[h]
Menuju kota yang bisa mereka huni.[i]
8 Biarlah orang-orang mengucap syukur bagi Yehuwa[j] karena kasih setia-Nya
Dan perbuatan-Nya yang luar biasa bagi anak-anak manusia.[k]
9 Sebab Dia telah memuaskan yang haus*
Dan mengenyangkan yang lapar# dengan hal-hal baik.[l]
10 Ada yang tinggal dalam kegelapan yang sangat pekat,
Tawanan yang menderita dan dirantai.
11 Sebab mereka telah memberontak melawan firman Allah;
Mereka tidak menghormati nasihat Yang Mahatinggi.[a]
12 Maka Dia membiarkan mereka susah[b] supaya mereka rendah hati;
Mereka jatuh, dan tidak ada yang menolong.
13 Di saat susah, mereka minta tolong kepada Yehuwa;
Dia pun menyelamatkan mereka dari kesengsaraan mereka.
14 Dia mengeluarkan mereka dari kegelapan yang sangat pekat,
Dan memutuskan rantai yang mengikat mereka.[c]
15 Biarlah orang-orang mengucap syukur bagi Yehuwa karena kasih setia-Nya[d]
Dan perbuatan-Nya yang luar biasa bagi anak-anak manusia.
16 Sebab Dia telah menghancurkan pintu-pintu tembaga
Dan memotong palang-palang besi.[e]
17 Mereka bodoh dan menderita[f]
Akibat pelanggaran dan kesalahan mereka sendiri.[g]
18 Nafsu makan mereka hilang;
Mereka mendekati gerbang kematian.
19 Di saat susah, mereka minta tolong kepada Yehuwa;
Dia pun menyelamatkan mereka dari kesengsaraan mereka.
20 Atas perintah-Nya, mereka disembuhkan,[h]
Mereka diselamatkan dari lubang tempat mereka terjebak.

107:2 *Atau ”dibeli kembali”. #Atau ”kekuasaan”. **107:3** *Atau ”Dari matahari terbit dan dari matahari terbenam”. **107:9** *Atau ”jiwa yang kering”. #Atau ”jiwa yang lapar”.

PASAL 107
a Luk 18:19
b 1Taw 16:34; Mz 103:17
c Yes 35:10; Yer 15:21; Mi 4:10
d Mz 106:47; Yer 29:14
e Yes 43:5, 6; Yer 31:8
f Hos 5:14, 15
g Yes 41:17
h Yes 30:21
i Neh 11:3
j 1Taw 16:8
k Mz 40:5
l Mz 34:10; Yes 55:2; Luk 1:53

Kolom 2
a Mz 106:43; Rat 3:42
b Im 26:21
c Mz 68:6; Mz 146:7; Yes 49:8, 9; Yes 61:1
d Rat 3:22
e Yes 45:1, 2
f Yer 2:19
g Rat 3:39
h Mz 147:3

21 Biarlah orang-orang meng-
ucap syukur bagi Yehuwa
karena kasih setia-Nya
Dan perbuatan-Nya yang
luar biasa bagi anak-anak
manusia.
22 Biarlah mereka mempersem-
bahkan korban syukur[a]
Dan menceritakan perbuat-
an-Nya dengan sorak
gembira.
23 Orang-orang yang meng-
arungi laut dengan kapal,
Yang berdagang di perairan
yang luas,[b]
24 Mereka telah melihat
perbuatan Yehuwa
Dan karya-Nya yang luar
biasa di laut;[c]
25 Atas perintah-Nya, angin
badai pun bertiup,[d]
Sehingga ombak lautan
bergelora.
26 Orang-orang itu naik sampai
ke langit,
Lalu jatuh ke bawah.
Keberanian mereka lenyap
karena bencana yang
mengancam.
27 Mereka terhuyung-huyung
seperti orang mabuk,
Dan semua keahlian mereka
tak berguna.[e]
28 Lalu di saat susah, mereka
berseru kepada Yehuwa,[f]
Dan Dia menyelamatkan
mereka dari kesengsaraan
mereka.
29 Dia meredakan angin badai
itu;
Ombak lautan pun tenang.[g]
30 Mereka senang saat semua-
nya tenang,
Dan Dia menuntun mereka
ke pelabuhan yang dituju.
31 Biarlah orang-orang meng-
ucap syukur bagi Yehuwa
karena kasih setia-Nya
Dan perbuatan-Nya yang
luar biasa bagi anak-anak
manusia.[h]

PASAL 107
a Im 7:12; Mz 50:14
b 2Taw 9:21; Yeh 27:9
c Kej 1:21; Mz 104:25
d Mz 135:7; Yer 10:13; Yun 1:4
e Yun 1:4, 13
f Yun 1:14
g Mz 65:7; Mz 89:9; Yun 1:15
h Mz 105:5

Kolom 2
a Mz 111:1
b 1Raj 17:1, 7; Yes 42:15; Am 4:7
c Kej 13:10; Ul 29:22, 23
d 2Raj 3:17; Yes 35:7; Yes 41:18
e Mz 146:7; Luk 1:53
f Mz 107:7
g Yes 65:21
h Kis 14:17
i Ul 7:13, 14
j Ayb 12:21, 24
k 1Sam 2:8

32 Biarlah mereka mengagung-
kan Dia dalam jemaat,[a]
Dan biarlah mereka memuji
Dia dalam kumpulan* para
pemimpin.
33 Dia mengubah sungai menja-
di padang gurun
Dan mata air menjadi tanah
yang gersang,[b]
34 Tanah yang subur menjadi
tanah yang tandus,[c]
Karena kejahatan orang-
orang yang tinggal di sana.
35 Dia mengubah padang gurun
menjadi kolam air,
Dan tanah yang kering
menjadi mata air.[d]
36 Dia menempatkan orang-
orang yang lapar untuk
tinggal di sana,[e]
Agar mereka mendirikan
kota yang bisa mereka
huni.[f]
37 Mereka menanami ladang
dan kebun anggur[g]
Yang menghasilkan banyak
panenan.[h]
38 Dia memberkati mereka
sehingga mereka menjadi
sangat banyak;
Dia tidak membiarkan ter-
nak mereka berkurang.[i]
39 Tapi lagi-lagi mereka
menjadi sedikit dan
dipermalukan
Karena penindasan, benca-
na, dan kesedihan.
40 Dia membuat para bangsa-
wan terhina
Dan membuat mereka meng-
embara di padang pasir
yang tidak ada jalannya.[j]
41 Tapi Dia melindungi* orang
miskin dari penindasan[k]
Dan membuat keluarga me-
reka sebanyak kawanan
domba.

107:32 *Lit.: ”di kursi”. **107:41** *Atau ”menaruh di tempat tinggi”, artinya tidak bisa dijangkau.

42 Orang yang lurus hati melihatnya dan bersukacita;[a]
Tapi semua orang yang tidak benar tetap tutup mulut.[b]
43 Siapa pun yang bijaksana akan memperhatikan hal-hal ini[c]
Dan memikirkan baik-baik kasih setia yang Yehuwa tunjukkan.[d]

Sebuah lagu. Melodi Daud.

108 Hatiku teguh, oh Allah. Aku akan bernyanyi dan bermain musik dengan seluruh kemampuanku.*[e]
2 Bangunlah, oh harpa dan semua alat musik bersenar.[f]
Aku akan membangunkan fajar.
3 Aku akan memuji-Mu di antara bangsa-bangsa, oh Yehuwa;
Aku akan menyanyikan pujian* bagi-Mu di antara suku-suku bangsa.
4 Sebab kasih setia-Mu besar, setinggi langit,[g]
Dan kesetiaan-Mu sampai ke angkasa.
5 Semoga Engkau ditinggikan melebihi langit, oh Allah;
Semoga kemuliaan-Mu memenuhi seluruh bumi.[h]
6 Agar orang-orang yang Kausayangi bisa diselamatkan,
Selamatkanlah kami dengan tangan kanan-Mu dan jawablah aku.[i]
7 Allah yang kudus* telah berbicara,
”Aku akan bergembira, aku akan memberi Syikhem[j] sebagai warisan;
Aku akan mengukur Lembah Sukot.[k]
8 Gilead[l] itu milik-Ku, begitu juga Manasye;
Dan Efraim itu pelindung* kepala-Ku;[a]
Yehuda itu tongkat kekuasaan-Ku.[b]
9 Moab adalah baskom cuci-Ku.[c]
Aku akan melemparkan sandal-Ku ke Edom.[d]
Aku akan bersorak atas kekalahan Filistia.”[e]
10 Siapa yang akan membawaku ke kota berbenteng itu?
Siapa yang akan menuntunku sampai ke Edom?[f]
11 Bukankah Engkau, oh Allah, yang sudah menolak kami?
Bukankah Engkau, oh Allah kami, yang tidak lagi menyertai pasukan kami?[g]
12 Tolong kami saat kami terdesak,[h]
Karena penyelamatan dari manusia itu sia-sia.[i]
13 Allah akan memberi kita kekuatan,[j]
Dan Dia akan menginjak-injak musuh-musuh kita.[k]

Kepada pemimpin. Mazmur Daud. Sebuah melodi.

109 Oh Allah yang kupuji,[l] janganlah diam saja.
2 Sebab mulut orang jahat dan penipu berbicara menentang aku.
Lidah mereka berdusta tentang aku;[m]
3 Mereka mengepung aku dengan kata-kata jahat,
Dan mereka menyerang aku tanpa alasan.[n]
4 Kasihku mereka balas dengan tuduhan;[o]
Tapi aku terus berdoa.
5 Kebaikanku dibalas dengan kejahatan[p]
Dan kasihku dengan kebencian.[q]
6 Semoga orang jahat mengadili dia;

108:1 *Lit.: ”bahkan dengan kemuliaanku”. **108:3** *Atau ”bermain musik”. **108:7** *Atau mungkin ”Di tempat kudus-Nya, Allah”. **108:8** *Lit.: ”benteng”.

PASAL 107
a Mz 58:10
b Kel 11:7; Mz 63:11
c Mz 64:9; Hos 14:9
d Mz 77:12; Mz 143:5; Yer 9:24

PASAL 108
e Mz 57:7-11; Mz 104:33
f Mz 81:2
g Mz 36:5; Mz 103:11
h Mz 8:1; Mz 57:5, 11
i Mz 20:6; Mz 60:5
j Yos 17:7
k Kej 33:17; Mz 60:6-8
l Yos 13:8, 11

Kolom 2
a Ul 33:17
b Kej 49:10
c 2Sam 8:2
d Bil 24:18; 2Sam 8:14
e 2Sam 8:1
f Mz 60:9-12
g Ul 23:14
h Mz 18:6
i Mz 118:8; Mz 146:3, 4
j 1Sam 2:4; 2Sam 22:40; Yes 40:29-31
k Mz 44:5

PASAL 109
l Mz 33:1
m 2Sam 15:2, 3; Mz 31:18
n 2Sam 15:12; 2Sam 16:5-7; Mz 69:4
o 2Sam 13:39
p Mz 35:11, 12; Mz 38:19, 20
q Mz 55:12-14

Semoga ada penuduh* di sebelah kanannya.
7 Saat diadili, semoga dia dinyatakan bersalah;*
Semoga doanya dianggap sebagai dosa.[a]
8 Biarlah dia berumur pendek;[b]
Biarlah jabatannya sebagai pengawas diambil orang lain.[c]
9 Biarlah anak-anaknya* menjadi yatim,
Dan istrinya menjadi janda.
10 Semoga anak-anaknya* berkeliaran dan mengemis,
Mencari makanan di rumah mereka yang hancur.
11 Semoga penagih utang menyita* segala miliknya,
Dan orang tak dikenal merampas hartanya.
12 Semoga tidak ada orang yang berbaik hati* kepadanya,
Dan tidak ada yang mengasihani anak-anaknya yang sudah yatim.
13 Biarlah cucu cicitnya* dimusnahkan;[d]
Semoga nama mereka dilupakan oleh generasi berikutnya.
14 Biarlah kesalahan leluhurnya diingat oleh Yehuwa,[e]
Dan semoga dosa ibunya tidak dihapus.
15 Semoga Yehuwa selalu ingat perbuatan mereka;
Dan semoga nama mereka dilenyapkan dari bumi;[f]
16 Sebab dia tidak ingat untuk berbaik hati,*[g]
Tapi terus mengejar orang yang tertindas,[h] miskin,
Dan yang hancur hatinya untuk dibunuh.[a]
17 Dia suka mengutuk, sehingga dia sendiri kena kutuk;
Dia tidak senang memberkati, sehingga dia tidak mendapat berkat.
18 Dia memakai kutuk sebagai bajunya,
Yang meresap ke dalam tubuhnya seperti air
Dan ke tulang-tulangnya seperti minyak.
19 Semoga kutuknya itu menjadi seperti baju yang dia pakai[b]
Dan seperti ikat pinggang yang selalu dia kenakan.
20 Itulah balasan Yehuwa bagi orang yang melawan aku[c]
Dan yang mengatakan hal-hal jahat tentang aku.
21 Tapi Engkau, ya Yehuwa, Tuan Yang Mahatinggi,
Tolonglah aku demi nama-Mu.[d]
Selamatkanlah aku karena kasih setia-Mu itu baik.[e]
22 Sebab aku miskin dan tak berdaya,[f]
Dan hatiku terluka.[g]
23 Aku hampir mati seperti bayangan yang menghilang;
Aku dikebaskan* seperti belalang.
24 Lututku lemas karena berpuasa;
Tubuhku semakin kurus kering.*
25 Aku menjadi sasaran ejekan mereka.[h]
Mereka menggeleng-gelengkan kepala saat melihat aku.[i]
26 Tolonglah aku, oh Yehuwa Allahku;
Selamatkanlah aku karena kasih setia-Mu.

109:6 *Atau ”orang yang melawan”. **109:7** *Atau ”jahat”. **109:9, 10** *Lit.: ”putra-putranya”. **109:11** *Atau ”rentenir memasang jebakan untuk”. **109:12, 16** *Atau ”menunjukkan kasih setia”. **109:13** *Atau ”keturunannya”.

109:23 *Atau ”disingkirkan”. **109:24** *Lit.: ”Dagingku semakin kurus, tanpa lemak (minyak)”.

PASAL 109
a Yes 1:15; Mi 3:4
b Mz 55:23; Mat 27:5
c Kis 1:16-20
d Mz 37:28
e 2Sam 3:28, 29; 2Sam 21:1
f Mz 34:16
g Yak 2:13
h Mz 10:2

Kolom 2
a 2Sam 16:11; 2Sam 17:1, 2; Mz 37:32
b Mz 109:29
c 2Sam 17:23
d Mz 25:11; Mz 31:3
e Mz 36:7; Mz 69:16; Mz 86:5
f Mz 40:17
g Mz 102:4
h Mz 31:11
i Mz 22:7; Mat 27:39

27 Biarlah mereka tahu bahwa tangan-Mu yang menyelamatkan aku;
Bahwa Engkau, oh Yehuwa, yang melakukannya.
28 Kalau mereka mengutuk, semoga Engkau memberkati aku.
Kalau mereka maju melawan aku, semoga mereka dipermalukan,
Dan semoga hamba-Mu bersukacita.
29 Biarlah orang-orang yang melawan aku berbajukan kehinaan;
Biarlah mereka diliputi rasa malu seperti memakai jubah.*[a]
30 Mulutku akan memuji Yehuwa dengan bersemangat;
Aku akan memuji Dia di depan banyak orang.[b]
31 Sebab Allah akan berdiri di sebelah kanan orang miskin
Untuk menyelamatkan dia dari orang-orang yang menghakimi dia.

Mazmur Daud.
Sebuah melodi.

110

Yehuwa berkata kepada Tuanku,
”Duduklah di sebelah kanan-Ku[c]
Sampai Aku menjadikan musuh-musuhmu tumpuan kakimu.”[d]
2 Yehuwa akan mengulurkan tongkat kerajaanmu dari Zion dan berkata,
”Berkuasalah di antara musuh-musuhmu.”[e]
3 Saat kamu memimpin pasukan* untuk berperang, rakyatmu akan merelakan diri untuk maju.
Pasukanmu adalah anak-anak muda yang seperti titik-titik embun di pagi hari;*
Mereka indah dan suci.
4 Yehuwa telah bersumpah, dan Dia tidak akan berubah pikiran,*
”Kamu adalah imam selamanya[a]
Seperti Melkhizedek!”[b]
5 Yehuwa akan ada di sebelah kananmu;[c]
Dia akan menghancurkan raja-raja pada hari kemarahan-Nya.[d]
6 Dia akan menghukum bangsa-bangsa;[e]
Dia akan membuat negeri mereka penuh mayat.[f]
Dia akan menghancurkan pemimpin* dari negeri yang luas.#
7 Dia* akan minum dari sungai di pinggir jalan.
Dia pun akan menegakkan kepalanya.

111

Pujilah Yah!*[g]

א [*Alef*]

Aku akan memuji Yehuwa dengan sepenuh hatiku[h]

ב [*Bet*]

Dalam kelompok orang lurus hati dan dalam jemaat.

ג [*Gimel*]

2 Ciptaan-ciptaan Yehuwa luar biasa;[i]

ד [*Dalet*]

Orang-orang yang mengaguminya akan mempelajarinya.[j]

ה [*He*]

3 Perbuatan-Nya hebat dan menakjubkan,

109:29 *Atau ”rompi panjang”. **110:3** *Atau ”Pada hari pasukanmu maju”.

110:3 *Lit.: ”dari rahim fajar”. **110:4** *Atau ”tidak akan menyesal”. **110:6** *Lit.: ”kepala”. #Atau ”seluruh bumi”. **110:7** *Maksudnya, ”Tuanku” di ay. 1. **111:1** *Atau ”Haleluyah”. ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa.

PASAL 109
a Mz 35:26
b Mz 22:22

PASAL 110
c Rm 8:34; Ef 1:20; Ibr 8:1; Ibr 12:2
d Mat 22:43, 44; Mrk 12:36; Luk 20:42, 43; Kis 2:34, 35; 1Kor 15:25; Ibr 1:3, 13; Ibr 10:12, 13
e Mz 2:8, 9; Mz 45:4, 5; Mat 28:18; Why 6:2; Why 12:5; Why 19:11, 15

Kolom 2
a Ibr 7:21, 28
b Kej 14:18; Ibr 5:5, 6; Ibr 6:19, 20; Ibr 7:3, 11
c Mz 16:8
d Mz 2:2; Rm 2:5; Why 11:18; Why 19:19
e Mz 79:6
f Yer 25:31-33

PASAL 111
g Mz 68:4; Mz 113:1; Why 19:1
h Mz 9:1
i Mz 98:1; Mz 139:14; Why 15:3
j Mz 77:12; Mz 143:5

ו [*Waw*]
Dan kebaikan-Nya bertahan selamanya.[a]

ז [*Zayin*]
4 Dia membuat tindakan-Nya yang menakjubkan selalu diingat.[b]

ח [*Khet*]
Yehuwa iba hati* dan berbelaskasihan.[c]

ט [*Tet*]
5 Makanan Dia berikan kepada orang yang menghormati-Nya.*[d]

י [*Yod*]
Dia ingat perjanjian-Nya selamanya.[e]

כ [*Kaf*]
6 Dia telah memperlihatkan tindakan-Nya yang penuh kuasa kepada umat-Nya

ל [*Lamed*]
Dengan memberi mereka warisan bangsa-bangsa.[f]

מ [*Mem*]
7 Pekerjaan tangan-Nya adalah kebenaran dan keadilan;[g]

נ [*Nun*]
Semua perintah-Nya bisa dipercaya,[h]

ס [*Samekh*]
8 Selalu bertahan selama-lamanya;

ע [*Ayin*]
Dasarnya kebenaran dan keadilan.[i]

פ [*Pe*]
9 Dia telah menebus umat-Nya.[j]

צ [*Tsade*]
Dia memerintahkan agar perjanjian-Nya berlaku selamanya.

ק [*Qof*]
Nama-Nya suci dan mengagumkan.[k]

ר [*Res*]
10 Rasa hormat* kepada Yehuwa adalah awal kebijaksanaan.#[a]

ש [*Sin*]
Semua yang menaati perintah-perintah-Nya punya pemahaman yang baik.[b]

ת [*Taw*]
Allah pantas dipuji selamanya.

112

Pujilah Yah!*[c]

א [*Alef*]
Bahagialah orang yang menghormati# Yehuwa,[d]

ב [*Bet*]
Yang sangat menyukai perintah-perintah-Nya.[e]

ג [*Gimel*]
2 Keturunannya akan menjadi sangat kuat di bumi,

ד [*Dalet*]
Keturunannya* yang lurus hati akan diberkati.[f]

ה [*He*]
3 Harta dan kekayaan ada di rumahnya;

ו [*Waw*]
Kebaikannya akan bertahan selamanya.

ז [*Zayin*]
4 Bagi orang lurus hati, dia bersinar seperti terang dalam kegelapan.[g]

ח [*Het*]
Dia iba hati,* berbelaskasihan,[h] dan adil.

ט [*Tet*]
5 Orang yang suka memberi pinjaman itu bahagia.[i]

י [*Yod*]
Dia selalu bertindak adil.

כ [*Kaf*]
6 Dia tidak akan pernah goyah.[j]

PASAL 111
a Mz 103:17
b Ul 31:19; Yos 4:5-7
c Kel 34:6; Yak 5:11
d Mz 37:25; Mat 6:33
e Mz 89:34; Mz 105:8
f Mz 44:2; Mz 105:44
g Ul 32:4
h Mz 19:8; Yes 55:10, 11
i Mz 19:9
j Kel 15:13; Luk 1:68; Why 7:10
k Mz 89:7; Yes 6:2, 3; Luk 1:49; Why 4:8

Kolom 2
a Ayb 28:28; Ams 1:7; Pkh 12:13
b Ul 4:6; Yos 1:7, 8; 1Raj 2:3; Mz 119:100; 2Tim 3:14, 15

PASAL 112
c Kel 15:2; Why 19:1
d Mz 111:10
e Mz 1:1, 2; Mz 40:8
f Mz 25:12, 13; Mz 37:25, 26
g Mz 97:11; 1Ptr 2:9
h Luk 6:36; Ef 4:32
i Ul 15:7, 8; Mz 41:1; Ams 19:17; Luk 6:34, 35; Kis 20:35; Ibr 13:16
j Mz 15:5; Mz 125:1

111:4; 112:4 *Atau ”murah hati”. **111:5** *Lit.: ”takut kepada-Nya”.

111:10 *Lit.: ”Takut”. #Atau ”hikmat”. **112:1** *Atau ”Haleluyah”. ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. #Lit.: ”takut kepada”. **112:2** *Lit.: ”Generasi”.

ל [*Lamed*]
Orang benar akan diingat selamanya.[a]
מ [*Mem*]
7 Dia tidak akan takut pada berita buruk.[b]
נ [*Nun*]
Hatinya kuat karena percaya kepada Yehuwa.[c]
ס [*Samekh*]
8 Hatinya teguh;* dia tidak akan takut;[d]
ע [*Ayin*]
Pada akhirnya dia akan melihat kekalahan musuh-musuhnya.[e]
פ [*Pe*]
9 Dia suka memberi; dia suka menolong orang miskin.[f]
צ [*Tsade*]
Kebaikannya akan bertahan selamanya.[g]
ק [*Qof*]
Kekuatannya akan bertambah* dalam kemuliaan.
ר [*Res*]
10 Orang jahat akan melihatnya dan menjadi marah.
ש [*Syin*]
Mereka akan menggertakkan gigi dan musnah.
ת [*Taw*]
Keinginan orang jahat akan sia-sia.[h]

113

Pujilah Yah!*
Pujilah Yehuwa, kalian hamba-hamba-Nya,
Pujilah nama Yehuwa.
2 Semoga nama Yehuwa dipuji
Sekarang sampai selamanya.[i]
3 Dari timur sampai barat,*
Semoga nama Yehuwa dipuji.[j]
4 Yehuwa tinggi di atas semua bangsa;[a]
Kemuliaan-Nya melebihi langit.[b]
5 Siapa seperti Yehuwa Allah kita,[c]
Yang tinggal di tempat* yang tinggi?
6 Dia membungkuk untuk melihat langit dan bumi,[d]
7 Mengangkat orang kecil dari debu.
Dia mengangkat orang miskin dari tumpukan abu*[e]
8 Agar duduk dengan para bangsawan,
Dengan para bangsawan di antara umat-Nya.
9 Dia membuat wanita mandul menjadi ibu yang bahagia
Dengan anak-anak# di rumahnya.[f]
Pujilah Yah!*

114

Saat Israel keluar dari Mesir,[g]
Keturunan Yakub keluar dari bangsa yang lain bahasanya,
2 Yehuda menjadi tempat suci Allah,
Israel menjadi wilayah kekuasaan-Nya.[h]
3 Laut lari melihat-Nya;[i]
Sungai Yordan pun berbalik.[j]
4 Gunung-gunung melompat seperti domba jantan,[k]
Bukit-bukit meloncat seperti anak domba.
5 Apa yang membuatmu lari, oh laut?[l]
Kenapa kamu berbalik, oh Yordan?[m]
6 Oh gunung, kenapa kamu melompat seperti domba jantan,
Dan kamu bukit, meloncat seperti anak domba?

112:8 *Atau ”tidak goyah”. **112:9** *Lit.: ”Tanduknya akan ditinggikan”. **113:1, 9** *Atau ”Haleluyah”. ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. **113:3** *Atau ”dari tempat terbit sampai terbenamnya matahari”.

113:5 *Atau ”Yang duduk di takhta”. **113:7** *Atau mungkin ”pembuangan sampah”. **113:9** #Lit.: ”putra-putra”.

PASAL 112
a Neh 5:19, Ams 10:7
b Mz 27:1, Ams 3:25
c Mz 62:8, Yes 26:3
d Ams 28:1
e Mz 59:10
f Ul 15:11, Ams 11:24, Ams 19:17
g Ul 24:12, 13, 2Kor 9:9, Ibr 6:10
h Ams 11:7

PASAL 113
i 1Taw 16:36, 1Taw 29:10, Mz 106:48
j Mz 72:19, Mz 86:9, Yes 59:19, Mal 1:11

Kolom 2
a Mz 97:9, Mz 99:2
b 1Raj 8:27
c Kel 15:11
d Mz 18:35, Mz 138:6, Yes 57:15, Yes 66:2
e 1Sam 2:7
f 1Sam 2:5, Yes 54:1

PASAL 114
g Kel 12:41
h Kel 6:7, Kel 19:6, Ul 32:9
i Kel 14:21
j Yos 3:16
k Kel 19:18, Hak 5:4
l Kel 15:8
m Yos 4:23

7 Oh bumi, gemetarlah karena Tuan,
Karena Allahnya Yakub,[a]
8 Allah yang mengubah gunung batu menjadi kolam air,
Batu yang keras menjadi mata air.[b]

115 Bukan kami, oh Yehuwa, bukan kami,*
Tapi nama-Mu yang pantas menerima kemuliaan[c]
Karena kasih setia dan kesetiaan-Mu.[d]
2 Jangan sampai bangsa-bangsa berkata,
"Mana Allah mereka?"[e]
3 Allah kami ada di surga;
Dia melakukan apa pun yang Dia sukai.
4 Berhala mereka terbuat dari perak dan emas,
Buatan tangan manusia.[f]
5 Mereka punya mulut, tapi tak bisa bicara;[g]
Punya mata, tapi tak bisa melihat;
6 Punya telinga, tapi tak bisa mendengar;
Punya hidung, tapi tak bisa mencium.
7 Punya tangan, tapi tak bisa memegang;
Punya kaki, tapi tak bisa berjalan;[h]
Punya kerongkongan, tapi tak bisa mengeluarkan suara.[i]
8 Orang-orang yang membuatnya akan menjadi seperti itu,[j]
Begitu juga semua yang percaya kepada mereka.[k]
9 Oh Israel, percayalah kepada Yehuwa;[l]
Dialah penolong dan perisai kalian.[m]
10 Oh keturunan Harun,[a] percayalah kepada Yehuwa;
Dialah penolong dan perisai kalian.
11 Kalian yang menghormati* Yehuwa, percayalah kepada Yehuwa;[b]
Dialah penolong dan perisai kalian.[c]
12 Yehuwa mengingat kami dan akan memberkati kami;
Dia akan memberkati keturunan Israel;[d]
Dia akan memberkati keturunan Harun.
13 Yehuwa akan memberkati orang yang menghormati* Dia,
Baik yang tua maupun muda.#
14 Yehuwa akan membuat kalian semakin banyak,
Baik kalian maupun anak-anak* kalian.[e]
15 Semoga kalian diberkati Yehuwa,[f]
Pembuat langit dan bumi.[g]
16 Langit adalah milik Yehuwa,[h]
Tapi bumi telah Dia berikan kepada manusia.[i]
17 Orang mati tidak bisa memuji Yah;[j]
Begitu juga semua yang turun ke lubang kubur.*[k]
18 Tapi kami akan memuji Yah
Sekarang sampai selamanya.
Pujilah Yah!*

116 Aku menyayangi Yehuwa
Karena Dia mendengar* suaraku, seruanku minta tolong.[l]

PASAL 114
a 1Taw 16:29, 30
b Kel 17:6; Bil 20:11; Ul 8:14, 15; Mz 107:35

PASAL 115
c Yes 48:11; Yoh 12:28
d Mz 138:2
e Kel 32:12; Bil 14:15, 16; Ul 32:26, 27; Mz 79:10
f Mz 135:15-18; Yes 40:19; Yes 46:6; Yer 10:3, 4; Yer 10:8, 9; Kis 19:26; 1Kor 10:19
g Hab 2:19
h 1Sam 5:3; Yes 46:7
i Hab 2:18
j Yes 44:9
k Mz 97:7
l Ams 3:5
m Ul 33:29; Mz 33:20

Kolom 2
a Kel 28:1
b Ams 16:20
c Mz 84:11
d Kej 12:2
e Kej 13:16
f Mz 3:8
g Mz 96:5
h Yes 66:1
i Kej 1:28; Mz 37:29; Yes 45:18; Kis 17:26
j Mz 6:5; Pkh 9:5
k Mz 31:17

PASAL 116
l Mz 18:6

115:1 *Atau "Tidak ada apa pun pada kami, oh Yehuwa, tidak ada apa pun pada kami".

115:11, 13 *Lit.: "takut kepada". 115:13 #Atau "yang besar maupun yang kecil". 115:14 *Lit.: "putra-putra". 115:17 *Lit.: "ke dalam kesunyian". 115:18 *Atau "Haleluyah". "Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa. 116:1 *Atau mungkin "Aku menyayangi karena Yehuwa mendengar".

2 Dia mengarahkan telinga-Nya kepadaku,*[a]
Dan aku akan berseru kepada-Nya sepanjang hidupku.#
3 Tali-tali kematian melilit aku;
Kuburan mencengkeram aku.*[b]
Kesusahan dan kepedihan menguasai aku.[c]
4 Tapi aku berseru pada nama Yehuwa,[d]
"Oh Yehuwa, selamatkan aku!"
5 Yehuwa itu iba hati* dan benar;[e]
Allah kita berbelaskasihan.[f]
6 Yehuwa menjaga orang yang tak berpengalaman.[g]
Saat aku tak berdaya, Dia menolongku.
7 Biarlah jiwaku* tenang kembali,
Karena Yehuwa baik kepadaku.
8 Engkau menyelamatkan aku dari kematian,
Menghentikan tangisanku,
Menjaga kakiku agar tidak tersandung.[h]
9 Aku akan berjalan di hadapan Yehuwa di negeri orang-orang hidup.
10 Karena aku beriman, aku berbicara,[i]
Meski aku sangat menderita.
11 Aku panik dan berkata, "Semua orang pendusta."[j]
12 Dengan apa aku akan membalas Yehuwa
Atas semua kebaikan-Nya kepadaku?
13 Aku akan minum dari* cawan untuk bersyukur kepada-Nya
Karena Dia menyelamatkan aku,
Dan aku akan memanggil nama Yehuwa.
14 Akan kupenuhi ikrarku* kepada Yehuwa
Di depan seluruh umat-Nya.[a]
15 Kematian hamba-hamba-Nya yang setia
Adalah hal yang serius* di mata Yehuwa.[b]
16 Aku mohon Yehuwa,
Karena aku ini hamba-Mu.
Aku ini hamba-Mu, anak dari budak perempuan-Mu.
Engkau melepaskan aku dari pengikatku.[c]
17 Kepada-Mu akan kupersembahkan korban syukurku,[d]
Dan kepada nama Yehuwa aku akan berseru.
18 Akan kupenuhi ikrarku kepada Yehuwa[e]
Di depan seluruh umat-Nya,[f]
19 Di halaman rumah Yehuwa,[g]
Di tengah-tengah Yerusalem.
Pujilah Yah!*[h]

117

Semua bangsa, pujilah Yehuwa;[i]
Semua suku bangsa, muliakanlah Dia.[j]
2 Sebab besarlah kasih setia-Nya kepada kita;[k]
Kesetiaan[l] Yehuwa bertahan selamanya.[m]
Pujilah Yah!*[n]

118

Ucapkan syukur kepada Yehuwa, karena Dia baik;[o]
Kasih setia-Nya bertahan selamanya.
2 Biarlah Israel berkata,
"Kasih setia-Nya bertahan selamanya."

PASAL 116
a Mz 34:15
b Yes 38:10
c Mz 18:4; Mz 38:6
d Mz 34:6; Rm 10:13
e Ul 32:4
f Kel 34:6; Neh 9:17; Dan 9:9
g Mz 19:7
h Mz 56:13; Mz 94:18
i 2Kor 4:13
j Rm 3:4

Kolom 2
a Mz 22:25; Yun 2:9
b 1Sam 25:29; Ayb 1:12; Mz 91:14; Za 2:8; 2Ptr 2:9
c Mz 107:14
d Im 7:12; Mz 50:23
e Mz 22:25; Mz 76:11
f Mz 116:14
g Mz 96:8
h Why 19:1

PASAL 117
i Why 7:9, 10
j Rm 15:11
k Rat 3:22
l Mz 25:10; Mz 91:4
m Mz 100:5
n Mz 111:1

PASAL 118
o Mat 19:17

116:2 *Atau "membungkuk untuk mendengarkan aku". #Lit.: "hari-hariku". **116:3** *Lit.: "Kesusahan Syeol menimpa aku". **116:5** *Atau "murah hati". **116:7** *Lihat Daftar Istilah. **116:13** *Atau "mengangkat".

116:14 *Lihat "Ikrar" di Daftar Istilah. **116:15** *Lit.: "Berharga". **116:19** *Atau "Haleluyah". "Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa. **117:2** *Atau "Haleluyah!" "Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa.

3 Biarlah keturunan Harun berkata,
”Kasih setia-Nya bertahan selamanya.”
4 Biarlah orang yang menghormati* Yehuwa berkata,
”Kasih setia-Nya bertahan selamanya.”
5 Aku berseru kepada Yah* di saat susah;
Yah menjawab dan membawaku ke tempat yang aman.#[a]
6 Yehuwa ada di pihakku; aku tidak akan takut.[b]
Apa yang bisa manusia lakukan terhadapku?[c]
7 Yehuwa ada di pihakku sebagai penolongku;*[d]
Aku akan melihat kekalahan orang-orang yang membenciku.[e]
8 Lebih baik berlindung kepada Yehuwa
Daripada percaya kepada manusia.[f]
9 Lebih baik berlindung kepada Yehuwa
Daripada percaya kepada para pemimpin.[g]
10 Semua bangsa mengepung aku,
Tapi dengan nama Yehuwa,
Mereka kupukul mundur.[h]
11 Mereka mengepung aku, aku benar-benar terkepung,
Tapi dengan nama Yehuwa,
Mereka kupukul mundur.
12 Mereka mengepung aku seperti lebah,
Tapi dengan cepat mereka dipadamkan seperti api di semak berduri.
Dengan nama Yehuwa,
Mereka kupukul mundur.[i]

13 Aku didorong dengan kuat* supaya jatuh,
Tapi Yehuwa menolong aku.
14 Yah adalah kekuatanku dan tempatku berlindung,
Dan Dia telah menjadi keselamatanku.[a]
15 Suara kegembiraan dan kemenangan*
Terdengar di kemah-kemah orang benar.
Tangan kanan Yehuwa menunjukkan kekuatannya.[b]
16 Tangan kanan Yehuwa terangkat tinggi;
Tangan kanan Yehuwa menunjukkan kekuatannya.[c]
17 Aku tidak akan mati, aku akan tetap hidup,
Agar aku menceritakan perbuatan-perbuatan Yah.[d]
18 Yah mengoreksi aku dengan keras,[e]
Tapi Dia tidak membiarkan aku mati.[f]
19 Bukakanlah gerbang-gerbang kebenaran;[g]
Aku akan masuk ke dalamnya dan memuji Yah.
20 Inilah gerbang Yehuwa.
Orang-orang benar akan masuk ke dalamnya.[h]
21 Aku akan memuji Engkau, karena Engkau menjawabku[i]
Dan Engkau menjadi keselamatanku.
22 Batu yang ditolak tukang bangunan
Telah menjadi batu* yang utama.[j]
23 Itu berasal dari Yehuwa;[k]
Itu menakjubkan bagi kita.[l]
24 Inilah hari yang Yehuwa adakan;
Kita akan bergembira dan bersukacita karenanya.

PASAL 118
a Mz 18:19
b Mz 27:1
c Yes 51:12; Rm 8:31; Ibr 13:6
d Mat 26:52, 53
e Mz 54:7
f Mz 40:4; Mz 146:3, 4; Yer 17:5
g Yeh 29:6, 7
h 2Taw 20:15, 17
i 2Taw 14:11

Kolom 2
a Kel 15:2; Mz 18:2; Yes 12:2
b Mz 89:13; Yes 63:12
c Kel 15:6; Yes 40:26
d Mz 6:5; Mz 71:17
e Mz 66:10; Mz 94:12
f Mz 16:10
g Yes 26:2; Why 22:14
h Mz 24:3, 4
i Mz 116:1
j Yes 28:16; Luk 20:17; Kis 4:11; 1Kor 3:11; Ef 2:19, 20; 1Ptr 2:4-7
k Kis 5:31
l Mrk 12:10, 11

118:4 *Lit.: ”takut kepada”. **118:5** *”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. #Atau ”lapang”. **118:7** *Atau mungkin ”bersama orang-orang yang menolongku”.

118:13 *Atau mungkin ”Engkau mendorong aku dengan kuat”. **118:15** *Atau ”keselamatan”. **118:22** *Atau ”batu penjuru”.

25 Yehuwa, kami mohon, tolong selamatkan kami!
Yehuwa, tolong beri kami kemenangan!
26 Diberkatilah dia yang datang dengan nama Yehuwa;[a]
Kami memberkati kalian dari rumah Yehuwa.
27 Yehuwa itu Allah;
Dia memberi kita terang.[b]
Ikutlah dalam pawai perayaan dengan ranting di tangan,[c]
Sampai ke tanduk-tanduk mezbah.[d]
28 Engkaulah Allahku, dan aku akan memuji-Mu;
Allahku, aku akan mengagungkan-Mu.[e]
29 Ucapkan syukur bagi Yehuwa,[f] karena Dia baik;
Kasih setia-Nya bertahan selamanya.[g]

א [*Alef*]

119 Bahagialah orang yang berjalan tanpa cela,*
Yang berjalan menurut hukum Yehuwa.[h]
2 Bahagialah orang yang menaati pengingat-Nya,[i]
Yang mencari Dia dengan sepenuh hati.[j]
3 Mereka tidak suka berbuat jahat;
Mereka melangkah di jalan-Nya.[k]
4 Engkau telah memerintahkan
Agar arahan-Mu dijalankan dengan sungguh-sungguh.[l]
5 Aku ingin tetap teguh*[m]
Untuk menaati peraturan-Mu!
6 Maka aku tidak akan merasa malu[n]
Saat aku memikirkan semua perintah-Mu.
7 Aku akan memuji-Mu dengan setulus hati
Saat aku belajar tentang keputusan-Mu yang adil.
8 Aku akan menaati peraturan-Mu.
Janganlah pernah tinggalkan aku sama sekali.

ב [*Bet*]

9 Bagaimana anak muda bisa membuat hidupnya tetap bersih?
Dengan terus menjaganya sesuai dengan firman-Mu.[a]
10 Dengan sepenuh hati aku mencari-Mu.
Jangan biarkan aku menyimpang dari perintah-Mu.[b]
11 Perkataan-Mu kusimpan baik-baik di hatiku[c]
Supaya aku tidak berdosa kepada-Mu.[d]
12 Terpujilah Engkau, oh Yehuwa;
Ajarlah aku peraturan-Mu.
13 Dengan bibirku, aku memberitahukan
Semua keputusan yang Kaunyatakan.
14 Pengingat-Mu membuatku bahagia[e]
Lebih daripada semua hal berharga lainnya.[f]
15 Aku akan memikirkan* arahan-Mu[g]
Dan memperhatikan jalan-Mu.[h]
16 Aku menyukai hukum-Mu.
Aku tidak akan melupakan firman-Mu.[i]

ג [*Gimel*]

17 Berbaikhatilah kepada hamba-Mu ini,
Agar aku tetap hidup dan menaati firman-Mu.[j]

119:1 *Atau "yang berintegritas". **119:5** *Lit.: "Semoga jalan-jalanku kokoh".
119:15 *Atau "mempelajari".

PASAL 118
a Mat 21:7-9; Mat 23:39; Mrk 11:7-10; Luk 19:37, 38
b Mz 18:28; 1Ptr 2:9
c Im 23:34; Mz 42:4
d Kel 27:2
e Kel 15:2; Yes 25:1
f Mz 50:23
g Ezr 3:11; Mz 118:1

PASAL 119
h 2Raj 20:3; Yak 1:25
i Mz 19:7
j 2Taw 31:20, 21
k Yes 38:3
l Ul 5:33; Yer 7:23; Yak 2:10
m Mz 51:10
n Mz 119:80

Kolom 2
a Ams 6:20, 22
b Mz 25:5
c Mz 112:1
d Mz 19:13; Mz 37:31
e Yer 15:16
f Mz 19:8, 10; Mz 119:72
g Mz 119:93; Mz 119:100
h Mz 25:10
i Yak 1:23-25
j Yes 38:20

18 Bukalah mataku agar aku bisa melihat jelas
Hal-hal menakjubkan dari hukum-Mu.
19 Aku memang hanya orang asing di negeri ini.[a]
Jangan sembunyikan perintah-Mu dariku.
20 Aku tak berdaya karena merindukan keputusan-Mu setiap waktu.
21 Engkau menegur orang yang lancang,
Orang terkutuk yang menyimpang dari perintah-Mu.[b]
22 Singkirkanlah* ejekan dan hinaan dariku,
Karena aku sudah menaati pengingat-Mu.
23 Bahkan ketika para pemimpin duduk bersama dan berbicara buruk tentang aku,
Hamba-Mu ini memikirkan* peraturan-Mu.
24 Aku menyukai pengingat-Mu;[c]
Semua itu adalah penasihatku.[d]

ד [*Dalet*]

25 Aku tergeletak dalam debu.[e]
Jagalah aku agar tetap hidup, seperti yang Kaukatakan.[f]
26 Aku memberitahukan semua jalanku kepada-Mu, dan Engkau menjawab aku;
Ajarlah aku peraturan-Mu.[g]
27 Buatlah aku mengerti arti# dari arahan-Mu,
Agar aku memikirkan* perbuatan-Mu yang luar biasa.[h]
28 Aku* tidak bisa tidur karena sedih.

119:22 *Lit.: ”Gulingkanlah”. **119:23, 27** *Atau ”mempelajari”. **119:27** #Lit.: ”jalan”. **119:28** *Atau ”Jiwaku”.

PASAL 119
a 1Taw 29:15
b Ul 28:15
c Mz 119:14; Mz 119:168
d Ul 17:18-20; Mz 119:105; 2Tim 3:16, 17
e Mz 22:15
f Mz 119:154; Mz 143:11
g Mz 86:11
h Mz 145:5

Kolom 2
a Mz 141:4; Ams 30:8
b Yos 24:15
c Mz 19:7
d Mz 25:20; Mz 119:80
e Yes 48:17; Yoh 6:45; Yak 1:5
f Mz 119:112
g Mz 23:3
h Luk 12:15; 1Tim 6:10; Ibr 13:5
i Bil 15:39; Ams 4:25; Ams 23:4, 5

Kuatkanlah aku, seperti yang Kaukatakan.
29 Jauhkan aku dari jalan hidup para penipu,[a]
Dan karuniakan hukum-Mu kepadaku.
30 Jalan kesetiaan telah kupilih.[b]
Aku mengakui bahwa keputusan-Mu benar.
31 Aku berpegang pada pengingat-Mu.[c]
Oh Yehuwa, jangan biarkan aku dikecewakan.*[d]
32 Aku ingin sekali menaati perintah-Mu*
Karena Engkau memberi aku lebih banyak pengertian.#

ה [*He*]

33 Oh Yehuwa, ajarlah aku[e] peraturan-Mu,*
Dan aku akan menjalankannya sampai akhir.[f]
34 Buatlah aku mengerti,
Supaya aku menaati hukum-Mu
Dan menjalankannya dengan sepenuh hatiku.
35 Bimbing aku untuk menaati perintah-Mu,*[g]
Karena aku menyukainya.
36 Gerakkan hatiku untuk mencintai pengingat-Mu,
Bukannya keuntungan diri sendiri.[h]
37 Alihkanlah mataku agar tidak melihat apa yang tidak berguna;[i]
Jagalah aku agar tetap hidup di jalan-Mu.
38 Tepatilah janji-Mu* kepada hamba-Mu ini,

119:31 *Atau ”dipermalukan”. **119:32** *Lit.: ”Aku akan berlari di jalan perintah-Mu”. #Atau mungkin ”membuat hatiku yakin”. Lit.: ”melapangkan hatiku”. **119:33** *Lit.: ”jalan peraturan-Mu”. **119:35** *Atau ”Buat aku berjalan di jalan perintah-Mu”. **119:38** *Atau ”perkataan-Mu”.

Supaya Engkau dihormati.*
39 Singkirkanlah hinaan yang kutakuti,
Karena keputusan-Mu baik.[a]
40 Lihatlah betapa aku merindukan arahan-Mu.
Jagalah aku agar tetap hidup, sesuai dengan keadilan-Mu.

ו [*Waw*]

41 Semoga aku merasakan kasih setia-Mu, oh Yehuwa,[b]
Keselamatan dari-Mu, sesuai dengan janji-Mu;*[c]
42 Maka aku akan menjawab orang yang mengejekku,
Karena aku percaya pada firman-Mu.
43 Janganlah ambil perkataan kebenaran dari mulutku,
Karena aku berharap pada* keputusan-Mu.
44 Aku akan selalu menjalankan hukum-Mu,
Selama-lamanya.[d]
45 Aku akan berjalan di tempat yang aman,*[e]
Karena aku mencari arahan-Mu.
46 Aku akan berbicara tentang pengingat-Mu di hadapan raja-raja,
Dan aku tidak akan merasa malu.[f]
47 Aku menyukai perintah-Mu,
Ya, aku mencintainya.[g]
48 Aku akan berdoa sambil mengangkat tanganku karena aku mencintai perintah-Mu,[h]
Dan aku akan memikirkan* peraturan-Mu.[i]

ז [*Zayin*]

49 Ingatlah janji-Mu* kepada hamba-Mu ini;
Dengan itulah Engkau memberiku harapan.#
50 Itulah yang menghiburku saat aku menderita,[a]
Karena perkataan-Mu telah menjagaku tetap hidup.
51 Orang yang lancang mengejekku habis-habisan,
Tapi aku tidak menyimpang dari hukum-Mu.[b]
52 Aku ingat keputusan-Mu yang ada sejak dulu,[c] oh Yehuwa,
Dan itu semua menghiburku.[d]
53 Kemarahanku berkobar karena orang jahat,
Yang meninggalkan hukum-Mu.[e]
54 Peraturan-Mu bagaikan lagu bagiku
Di mana pun aku tinggal.*
55 Di malam hari, aku ingat nama-Mu, oh Yehuwa,[f]
Supaya aku menjalankan hukum-Mu.
56 Itu menjadi kebiasaanku
Karena aku sudah menaati arahan-Mu.

ח [*Het*]

57 Yehuwa adalah bagianku;[g]
Aku sudah berjanji untuk menjalankan firman-Mu.[h]
58 Aku memohon kepada-Mu# dengan sepenuh hatiku;[i]
Kasihanilah aku, sesuai dengan janji-Mu.*[j]
59 Aku sudah memeriksa jalan hidupku,
Supaya aku bisa mengikuti pengingat-Mu lagi.[k]

PASAL 119
a Mz 19:9; Mz 119:75
b Mz 51:1; Mz 90:14
c Mz 119:76
d Mz 119:33
e Mz 118:5
f Rm 1:16
g Ayb 23:12; Mz 119:174; Rm 7:22
h Mz 119:127
i Mz 119:23; Mz 119:71

Kolom 2
a Mz 94:19; Rm 15:4
b Mz 119:157
c Bil 16:5; Ul 1:35, 36; Ul 4:3
d Rm 15:4
e Mz 119:158; Mz 139:21; Ams 28:4
f Mz 63:6; Yes 26:9
g Mz 16:5
h Kel 19:8
i Mz 51:17
j Mz 57:1
k Mz 119:101; Ef 5:15

119:38 * Atau mungkin ”Yang dibuat untuk orang-orang yang takut kepada-Mu”. **119:41, 49, 58** * Atau ”perkataan-Mu”. **119:43** * Atau ”menantikan”. **119:45** * Atau ”lapang”. **119:48** * Atau ”mempelajari”.

119:49 # Atau ”Untuk itulah Engkau membuatku menunggu”. **119:54** * Atau ”Di rumah tempat aku tinggal sebagai orang asing”. **119:58** # Atau ”Aku melembutkan (berusaha mendapatkan senyum di) wajah-Mu”.

60 Aku segera menjalankan perintah-Mu[a]
Dan tidak menunda-nunda.
61 Tali-tali orang jahat melilit aku,
Tapi hukum-Mu tidak kulupakan.[b]
62 Tengah malam aku bangun untuk bersyukur kepada-Mu[c]
Atas keputusan-Mu yang adil.
63 Aku berteman dengan semua orang yang menghormati-Mu*
Dan yang menjalankan arahan-Mu.[d]
64 Oh Yehuwa, bumi penuh dengan kasih setia-Mu;[e]
Ajarlah aku peraturan-Mu.

ט [*Tet*]

65 Sesuai dengan firman-Mu, oh Yehuwa,
Engkau telah berbaik hati kepada hamba-Mu ini.
66 Ajarlah aku agar punya pertimbangan yang baik dan pengetahuan,[f]
Karena aku percaya pada perintah-Mu.
67 Sebelum aku menderita, aku sering menyimpang,*
Tapi sekarang aku menjalankan perkataan-Mu.[g]
68 Engkau baik[h] dan perbuatan-Mu baik.
Ajarlah aku peraturan-Mu.[i]
69 Orang yang lancang mencemari nama baikku dengan dusta,
Tapi aku menaati arahan-Mu dengan sepenuh hatiku.
70 Hati mereka tidak peka,*[j]
Tapi aku menyukai hukum-Mu.[k]

119:63, 79 *Lit.: ”takut kepada-Mu”. **119:67** *Atau ”berdosa tanpa sengaja”. **119:70** *Lit.: ”tidak berperasaan, seperti lemak”.

PASAL 119
a 2Taw 29:1, 3
b 1Sam 26:8, 9; 2Taw 29:1, 2
c Mz 42:8
d Ams 13:20
e Mz 33:5; Mz 104:13
f 1Raj 3:9; Mz 94:10; Dan 2:21; Flp 1:9
g Mz 119:11
h Mz 86:5; Mrk 10:18
i Yes 48:17
j Yes 6:10
k Mz 40:8; Rm 7:22

Kolom 2
a 1Kor 11:32; Ibr 12:9-11
b Ul 17:18, 19
c Mz 19:7, 10; Ams 3:13-15
d 1Taw 22:12; Ayb 32:8
e Mz 119:147
f Mz 119:160
g Ul 32:4; Ibr 12:11
h Kel 34:6; Mz 86:5
i Mz 51:1; Mz 103:13; Mz 119:116; Dan 9:18; Luk 1:50
j Rm 7:22
k Mz 119:45
l 1Raj 8:58

71 Ada baiknya aku menderita,[a]
Supaya aku belajar peraturan-Mu.
72 Hukum yang Kauberikan itu baik bagiku,[b]
Lebih baik daripada ribuan keping emas dan perak.[c]

י [*Yod*]

73 Aku dibuat dan dibentuk oleh tangan-Mu.
Buatlah aku mengerti,
Supaya aku bisa belajar perintah-Mu.[d]
74 Orang-orang yang hormat* kepada-Mu melihatku dan bergembira,
Karena firman-Mu adalah harapanku.#[e]
75 Oh Yehuwa, aku tahu keputusan-Mu adil[f]
Dan Kaubiarkan aku menderita karena kesetiaan-Mu.[g]
76 Semoga kasih setia-Mu[h] menghibur aku,
Sesuai dengan janji-Mu* kepada hamba-Mu ini.
77 Kasihanilah aku, agar aku tetap hidup,[i]
Karena aku menyukai hukum-Mu.[j]
78 Biarlah orang yang lancang dipermalukan,
Karena mereka menyakiti aku tanpa alasan.*
Tapi aku akan memikirkan# arahan-Mu.[k]
79 Semoga orang yang menghormati-Mu* kembali kepadaku,
Orang yang mengetahui pengingat-Mu.
80 Semoga hatiku sepenuhnya mengikuti peraturan-Mu,[l]

119:74 *Lit.: ”takut”. #Atau ”Karena aku menantikan firman-Mu”. **119:76** *Atau ”perkataan-Mu”. **119:78** *Atau mungkin ”dengan dusta”. #Atau ”mempelajari”.

Supaya aku tidak dipermalukan.[a]

כ [*Kaf*]

81 Aku mendambakan keselamatan dari-Mu,[b]
Karena firman-Mu adalah harapanku.*

82 Mataku menantikan janji-Mu,[c]
Aku bertanya, ”Kapan Engkau akan menghiburku?”[d]

83 Sebab aku menjadi seperti kantong kulit* yang kering terkena asap,
Tapi peraturan-Mu tidak kulupakan.[e]

84 Berapa lama hamba-Mu ini harus menunggu?
Kapan Engkau akan menghukum orang-orang yang menganiaya aku?[f]

85 Orang yang lancang menggali lubang untukku,
Orang yang mengabaikan hukum-Mu.

86 Semua perintah-Mu bisa dipercaya.
Orang menganiaya aku tanpa alasan; tolonglah aku![g]

87 Mereka hampir melenyapkan aku dari bumi,
Tapi aku tidak mengabaikan arahan-Mu.

88 Jagalah aku agar tetap hidup, karena kasih setia-Mu,
Agar aku bisa menjalankan pengingat yang Kausampaikan.

ל [*Lamed*]

89 Firman-Mu akan tetap ada di surga
Selamanya, oh Yehuwa.[h]

90 Kesetiaan-Mu ada dari zaman ke zaman.[i]
Engkau telah membuat bumi kokoh, supaya itu tetap ada.[j]

119:81 *Atau ”Karena aku menantikan firman-Mu”. **119:83** *Atau ”kirbat”.

PASAL 119
a Mz 119:5, 6; 1Yoh 2:28
b Mi 7:7
c Mz 69:3
d Mz 86:17; Mz 102:2
e Mz 119:61; Mz 119:176
f Mz 7:6; Why 6:9, 10
g Mz 142:6
h Mz 89:2; Mz 119:152
i Ul 7:9
j Mz 104:5; Pkh 1:4

Kolom 2
a Ams 6:23; Mat 4:4
b Im 18:5; Ul 30:16; Yoh 6:63; Rm 10:5
c Mz 86:2; Yes 41:10
d Mz 119:15
e Mz 40:8
f Mz 1:2
g Mz 19:7; Ams 2:6; Ams 10:8
h Mat 11:25; Luk 2:46, 47

91 Karena keputusan-Mu, mereka semua* ada sampai hari ini,
Karena mereka semua hamba-Mu.

92 Seandainya aku tidak menyukai hukum-Mu,
Aku pasti sudah binasa karena penderitaanku.[a]

93 Aku tidak akan pernah melupakan arahan-Mu,
Karena dengan itulah, Engkau menjagaku tetap hidup.[b]

94 Aku ini milikmu; selamatkanlah aku,[c]
Karena aku mencari arahan-Mu.[d]

95 Orang jahat menunggu untuk menghancurkan aku,
Tapi aku memperhatikan baik-baik pengingat-Mu.

96 Aku sudah melihat bahwa semua yang sempurna ada batasnya,
Tapi perintah-Mu tak ada batasnya.*

מ [*Mem*]

97 Aku sungguh mencintai hukum-Mu![e]
Aku memikirkannya* sepanjang hari.[f]

98 Perintah-Mu membuatku lebih bijaksana daripada musuh-musuhku,[g]
Karena itu menyertaiku selamanya.

99 Aku lebih bijaksana daripada semua guruku,[h]
Karena aku memikirkan* pengingat-Mu.

100 Tindakanku lebih berpengertian daripada orang-orang tua,
Karena aku menaati arahan-Mu.

119:91 *Maksudnya, semua ciptaan-Nya. **119:96** *Lit.: ”sangat luas”. **119:97** *Atau ”mempelajarinya”. **119:99** *Atau ”mempelajari”.

101 Aku tidak mau berjalan di jalan kejahatan,[a]
Agar aku bisa menjalankan firman-Mu.
102 Aku tidak menyimpang dari keputusan-Mu,
Karena Engkau telah mengajar aku.
103 Betapa manisnya perkataan-Mu bagi lidahku,*
Itu lebih manis daripada madu![b]
104 Aku bertindak dengan pengertian karena arahan-Mu.[c]
Itu sebabnya aku membenci semua jalan yang salah.[d]

נ [*Nun*]

105 Firman-Mu adalah pelita* bagi kakiku,
Dan terang bagi jalanku.[e]
106 Aku telah bersumpah, dan aku akan melaksanakannya,
Untuk menaati keputusan-Mu yang adil.
107 Aku sangat menderita.[f]
Oh Yehuwa, jagalah aku agar tetap hidup, seperti yang Kaukatakan.[g]
108 Semoga Engkau senang dengan pujian yang kupersembahkan[h] dengan rela,* oh Yehuwa,
Dan ajarlah aku keputusan-Mu.[i]
109 Hidupku selalu dalam bahaya,
Tapi hukum-Mu tidak kulupakan.[j]
110 Orang jahat memasang perangkap untukku,
Tapi aku tidak menyimpang dari arahan-Mu.[k]
111 Pengingat-Mu akan selalu menyertaiku,*
Karena itulah yang membuat hatiku gembira.[a]
112 Aku bertekad* untuk menaati peraturan-Mu
Sepanjang waktu, sampai akhir.

ס [*Samekh*]

113 Aku membenci orang yang setengah hati,*[b]
Tapi aku mencintai hukum-Mu.[c]
114 Engkaulah perisaiku dan tempatku berlindung,[d]
Karena firman-Mu adalah harapanku.*[e]
115 Orang-orang jahat, pergi kalian,[f]
Supaya aku bisa menaati perintah Allahku.
116 Dukunglah aku seperti janji-Mu,*[g]
Agar aku tetap hidup;
Jangan biarkan harapanku menjadi kekecewaan.#[h]
117 Dukunglah aku supaya aku selamat;[i]
Aku pun akan selalu memperhatikan peraturan-Mu.[j]
118 Engkau menolak semua orang yang menyimpang dari peraturan-Mu,[k]
Karena mereka pendusta dan penipu.
119 Engkau membuang semua orang jahat di bumi seperti sampah.*[l]
Itu sebabnya aku mencintai pengingat-Mu.
120 Tubuhku gemetar karena aku takut kepada-Mu;
Aku gentar pada keputusan-Mu.

PASAL 119
a Mz 18:23; Mz 119:59
b Mz 19:7, 10; Ams 24:13, 14
c Mz 119:100
d Mz 97:10; Mz 101:3; Ams 8:13; Ams 13:5; Rm 12:9
e Mz 43:3; Ams 6:23; Yes 51:4; Rm 15:4; 2Tim 3:16, 17; 2Ptr 1:19
f Mz 34:19
g Mz 119:88; Mz 143:11
h Mz 50:23; Hos 14:2; Ibr 13:15
i Ul 33:10; Yes 48:17
j Mz 119:61
k Mz 119:87

Kolom 2
a Mz 19:8; Mz 119:129; Yer 15:16
b 1Raj 18:21; Why 3:16
c Mz 40:8; Mz 119:97
d Mz 32:7; Mz 91:2
e Mz 130:5
f Mz 26:5
g Yes 41:10
h Mz 25:2; Rm 10:11
i Yes 41:13
j Yos 1:8; Mz 119:48
k 1Taw 28:9; Mz 95:10
l Ams 2:22; Ams 25:4, 5; Yeh 22:18

119:103 *Lit.: ”langit-langitku”. **119:105** *Atau ”penerang”. **119:108** *Lit.: ”dengan persembahan sukarela dari mulutku”. **119:111** *Atau ”selalu menjadi warisanku yang abadi”.

119:112 *Atau ”mengarahkan hatiku”. **119:113** *Atau ”orang yang hatinya terbagi”. **119:114** *Atau ”Karena aku menantikan firman-Mu”. **119:116** *Atau ”seperti yang Kaukatakan”. #Atau ”dipermalukan”. **119:119** *Lit.: ”sanga”, artinya kotoran dari logam yang dilebur.

ע [*Ayin*]

121 Aku sudah melakukan apa yang adil dan benar.
Jangan serahkan aku kepada para penindas!

122 Jaminlah kesejahteraan hamba-Mu ini;
Jangan sampai orang yang lancang menindas aku.

123 Mataku letih menantikan keselamatan dari-Mu[a]
Dan janji-Mu* yang benar.[b]

124 Tunjukkanlah kasih setia-Mu kepada hamba-Mu ini,[c]
Dan ajarlah aku peraturan-Mu.[d]

125 Aku ini hamba-Mu; buatlah aku mengerti,[e]
Agar aku mengetahui pengingat-Mu.

126 Inilah waktunya Yehuwa bertindak,[f]
Karena mereka sudah melanggar hukum-Mu.

127 Itu sebabnya aku mencintai perintah-Mu
Lebih daripada emas, bahkan emas murni.*[g]

128 Karena itulah setiap petunjuk-Mu* kuanggap benar;[h]
Aku benci semua jalan yang salah.[i]

פ [*Pe*]

129 Pengingat-Mu menakjubkan.
Itu sebabnya aku menaatinya.

130 Firman-Mu yang tersingkap membawa terang,[j]
Memberikan pengertian bagi orang yang tak berpengalaman.[k]

131 Aku membuka mulutku lebar-lebar dan mengeluh,*
Karena aku merindukan perintah-Mu.[l]

119:123 *Atau "perkataan-Mu". **119:127** *Atau "yang dimurnikan". **119:128** *Atau "arahan-Mu". **119:131** *Lit.: "terengah-engah".

PASAL 119

a Mz 69:3; Mz 143:7
b Mz 119:81
c Mz 69:16
d Mz 143:10
e Mz 119:34; 2Tim 2:7; Yak 1:5
f Mz 9:19; Yer 18:23
g Mz 19:9, 10; Mz 119:72; Ams 3:13, 14
h Mz 19:8
i Mz 119:104
j Mz 119:105; Ams 6:23; 2Kor 4:6; 2Ptr 1:19
k Mz 19:7; Ams 1:1, 4; 2Tim 3:15
l Mz 42:1; 1Ptr 2:2

Kolom 2

a 1Sam 1:10, 11; 2Sam 16:11, 12; Yes 38:9, 20
b Ibr 6:10
c Mz 19:13; Rm 6:12
d Bil 6:25; Mz 4:6
e Yeh 9:4; 2Ptr 2:7, 8
f Ul 32:4
g Why 16:5, 7
h 2Raj 10:16; Mz 69:9; Yoh 2:17
i Mz 12:6; Mz 119:160
j Mz 119:97
k Mz 22:6, 7
l Mz 36:6
m Kel 34:6; Mz 119:160; Yoh 17:17

132 Perhatikanlah aku dan kasihanilah aku,[a]
Sesuai dengan keputusan-Mu untuk orang-orang yang mencintai nama-Mu.[b]

133 Bimbinglah* langkahku dengan perkataan-Mu;
Jangan biarkan apa pun yang jahat menguasai aku.[c]

134 Selamatkan* aku dari para penindas,
Dan aku akan menjalankan arahan-Mu.

135 Biarlah wajah-Mu tersenyum pada* hamba-Mu ini,[d]
Dan ajarlah aku peraturan-Mu.

136 Air mataku jatuh bercucuran
Karena orang-orang tidak menjalankan hukum-Mu.[e]

צ [*Tsade*]

137 Engkau benar, oh Yehuwa,[f]
Dan keputusan-Mu adil.[g]

138 Pengingat yang Kauberikan itu benar
Dan bisa dipercaya sepenuhnya.

139 Semangatku berkobar dalam diriku,[h]
Karena musuh-musuhku telah melupakan firman-Mu.

140 Perkataan-Mu sangat murni,[i]
Dan hamba-Mu mencintainya.[j]

141 Aku ini rendah dan hina;[k]
Tapi aku tidak melupakan arahan-Mu.

142 Keadilan-Mu adalah keadilan abadi,[l]
Dan hukum-Mu adalah kebenaran.[m]

119:133 *Atau "Mantapkanlah". **119:134** *Lit.: "Tebuslah". **119:135** *Atau "Buatlah wajahmu bersinar atas".

143 Walau aku ditimpa kesusahan dan kesulitan,
Aku tetap menyukai perintah-Mu.
144 Pengingat-Mu benar untuk selamanya.
Buatlah aku mengerti,[a] agar aku tetap hidup.

ק [*Qof*]

145 Aku berseru dengan sepenuh hati. Jawablah aku, oh Yehuwa.
Peraturan-Mu akan kutaati.
146 Aku berseru kepada-Mu; selamatkan aku!
Aku akan menjalankan pengingat-Mu.
147 Sebelum matahari terbit,* aku bangun untuk meminta pertolongan,[b]
Karena firman-Mu adalah harapanku.#
148 Mataku terbuka di tengah malam,*
Agar aku bisa memikirkan# perkataan-Mu.[c]
149 Dengarkanlah suaraku karena kasih setia-Mu.[d]
Oh Yehuwa, jagalah aku agar tetap hidup, sesuai dengan keadilan-Mu.
150 Orang yang kelakuannya memalukan* datang mendekat;
Mereka menjauh dari hukum-Mu.
151 Engkau dekat, oh Yehuwa,[e]
Dan semua perintah-Mu adalah kebenaran.[f]
152 Sejak dulu aku belajar tentang pengingat-Mu,
Bahwa Engkau menetapkannya untuk bertahan selamanya.[g]

ר [*Res*]

153 Lihatlah penderitaanku dan selamatkan aku,[a]
Karena aku tidak melupakan hukum-Mu.
154 Bela aku* dan selamatkan aku;[b]
Jagalah aku agar tetap hidup, sesuai dengan janji-Mu.#
155 Keselamatan jauh dari orang jahat,
Karena mereka tidak mencari peraturan-Mu.[c]
156 Sungguh besar belas kasihan-Mu, oh Yehuwa.[d]
Jagalah aku agar tetap hidup, sesuai dengan keadilan-Mu.
157 Penganiaya dan musuhku banyak;[e]
Tapi aku tidak menyimpang dari pengingat-Mu.
158 Aku melihat para pengkhianat dengan jijik,
Karena mereka tidak menjalankan perkataan-Mu.[f]
159 Lihatlah betapa aku mencintai arahan-Mu!
Oh Yehuwa, jagalah aku agar tetap hidup, karena kasih setia-Mu.[g]
160 Dasar firman-Mu adalah kebenaran,[h]
Dan semua keputusan-Mu yang adil bertahan selamanya.

ש [*Sin*] atau [*Syin*]

161 Para pemimpin menganiaya aku[i] tanpa alasan,
Tapi hatiku takjub pada firman-Mu.[j]
162 Aku bergembira karena perkataan-Mu[k]
Seperti orang yang menemukan banyak harta.
163 Aku benci, bahkan muak, dengan kepalsuan;[l]
Aku mencintai hukum-Mu.[m]

119:147 *Atau ”fajar menyingsing”. #Atau ”Karena aku menantikan firman-Mu”. **119:148** *Atau ”sebelum giliran-giliran jaga malam”. #Atau ”mempelajari”. **119:150** *Atau ”yang berbuat bejat”.

119:154 *Atau ”Tanganilah kasus hukumku”. #Atau ”perkataan-Mu”.

PASAL 119
a Mz 119:34
b Mz 5:3; Mz 88:13; Mrk 1:35
c Mz 63:6; Luk 6:12
d Mz 51:1; Yes 63:7
e Ul 4:7; Mz 46:1; Mz 145:18
f Mz 19:9; Yoh 17:17
g Mz 119:144; Pkh 3:14

Kolom 2
a Mz 9:13
b 1Sam 24:15; Mz 43:1
c 2Raj 17:15, 18; Mz 73:27; Ams 15:29
d 1Taw 21:13; Mz 86:15; Yes 55:7; 2Kor 1:3; Yak 5:11
e Mz 25:19
f Mz 139:21
g Mz 119:40, 88; Rat 3:22
h 2Sam 7:28; Mz 12:6; Yoh 17:17
i Mz 119:23
j 2Raj 22:19
k Yer 15:16
l Mz 101:7; Mz 119:29, 104
m Mz 1:2

164 Tujuh kali sehari aku memuji-Mu
Karena keputusan-Mu yang adil.
165 Orang yang mencintai hukum-Mu merasakan kedamaian yang limpah;[a]
Tidak ada yang bisa membuat mereka tersandung.*
166 Aku mengharapkan keselamatan dari-Mu, oh Yehuwa,
Dan aku menaati perintah-Mu.
167 Aku menjalankan pengingat-Mu,
Dan aku sangat mencintainya.[b]
168 Aku menaati arahan-Mu dan pengingat-Mu,
Karena Engkau tahu semua yang kulakukan.[c]

ת [*Taw*]

169 Semoga teriakanku minta tolong sampai kepada-Mu, oh Yehuwa.[d]
Sesuai dengan firman-Mu, buatlah aku mengerti.[e]
170 Semoga permohonanku sampai ke hadapan-Mu.
Selamatkanlah aku, seperti janji-Mu.*
171 Semoga pujian meluap dari bibirku,[f]
Karena Engkau mengajar aku peraturan-Mu.
172 Semoga lidahku bernyanyi tentang perkataan-Mu,[g]
Karena semua perintah-Mu benar.
173 Semoga tangan-Mu siap menolong aku,[h]
Karena aku memilih untuk menaati arahan-Mu.[i]
174 Aku mendambakan keselamatan dari-Mu, oh Yehuwa,
Dan aku menyukai hukum-Mu.[a]
175 Semoga aku tetap hidup agar aku bisa memuji-Mu;[b]
Semoga keputusan-Mu menolong aku.
176 Aku tersesat seperti domba yang hilang.[c] Carilah hamba-Mu ini,
Karena aku tidak melupakan perintah-Mu.[d]

Lagu Pendakian.*

120 Aku berseru kepada Yehuwa di saat susah,[e]
Dan Dia menjawab aku.[f]
2 Yehuwa, selamatkan aku dari bibir yang berdusta,
Dari lidah yang menipu.
3 Oh lidah yang menipu,[g]
Apa yang akan Dia lakukan kepadamu, dan hukuman apa yang akan Dia berikan?*
4 Hukuman dengan panah tajam[h] seorang pejuang
Dan bara[i] dari semak yang menyala-nyala.
5 Celaka aku karena hidup sebagai orang asing di Mesyekh![j]
Aku tinggal di antara kemah-kemah Kedar.[k]
6 Sudah terlalu lama aku tinggal
Bersama orang-orang yang membenci perdamaian.[l]
7 Aku suka perdamaian, tapi kalau aku bicara,
Mereka ingin perang.

Lagu Pendakian.

121 Aku memandang gunung-gunung.[m]
Dari mana pertolonganku akan datang?

PASAL 119
a Mz 1:2, 3; Ams 3:1, 2; Yes 32:17; Yes 48:18
b Mz 1:2; Mz 40:8; Rm 7:22
c Mz 139:3; Ams 5:21; Ams 15:11; Ibr 4:13
d Mz 18:6
e 1Taw 22:12; Ams 2:3, 5
f Mz 63:5; Mz 71:17; Mz 145:7
g Mz 40:9
h Mz 60:5
i Ul 30:19; Yos 24:15, 22

Kolom 2
a Mz 1:2
b Mz 9:13, 14; Yes 38:19
c Mz 95:7; Luk 15:4; 1Ptr 2:25
d Pkh 12:13

PASAL 120
e Mz 18:6
f Mz 50:15; Yun 2:1, 2
g Ams 12:22
h Mz 7:13
i Mz 140:10
j Kej 10:2
k Yer 49:28
l Mz 57:4

PASAL 121
m Mz 125:2

119:165 *Atau ”Tidak ada penghalang (balok sandungan) bagi mereka”. **119:170** *Atau ”seperti yang Kaukatakan”.

120:Superskripsi *Lihat Daftar Istilah. **120:3** *Lit.: ”apa yang akan Dia tambahkan kepadamu?”

2 Pertolonganku datang dari Yehuwa,[a]
Pembuat langit dan bumi.
3 Dia tidak akan pernah membiarkan kakimu terpeleset.*[b]
Dia yang menjagamu tidak akan pernah mengantuk.
4 Dia tidak akan pernah mengantuk ataupun tertidur,
Dia yang menjaga Israel.[c]
5 Yehuwa menjagamu.
Yehuwa-lah tempat berteduh[d] di sebelah kananmu.[e]
6 Di siang hari, matahari tidak akan menyakitimu,[f]
Dan bulan tidak akan menyakitimu di malam hari.[g]
7 Yehuwa akan menjagamu dari segala bahaya.[h]
Dia akan menjaga nyawamu.[i]
8 Apa pun yang kamu lakukan, Yehuwa akan menjagamu*
Sekarang sampai selamanya.

Lagu Pendakian.
Mazmur Daud.

122 Aku gembira saat mereka berkata kepadaku,
"Ayo kita pergi ke rumah Yehuwa."[j]
2 Dan sekarang kaki kami berdiri di gerbangmu, oh Yerusalem.[k]
3 Yerusalem dibangun menjadi kota
Yang rapat sebagai suatu kesatuan.[l]
4 Ke sanalah suku-suku pergi,
Suku-suku Yah,*
Seperti yang diingatkan kepada Israel,
Untuk mengucap syukur bagi nama Yehuwa.[m]
5 Di sanalah takhta-takhta penghakiman berada,[a]
Takhta-takhta keturunan Daud.[b]
6 Mintalah agar Yerusalem memiliki kedamaian.[c]
Oh kota, orang-orang yang mencintaimu akan aman.
7 Semoga terus ada damai di balik tembok pertahananmu,*
Keamanan di balik menaramu yang berbenteng.
8 Demi saudara-saudaraku dan teman-temanku, aku akan berkata,
"Semoga ada damai padamu."
9 Demi rumah Yehuwa, Allah kita,[d]
Aku akan berdoa untuk kebaikanmu.

Lagu Pendakian.

123 Kepada-Mu aku memandang,[e]
Kepada-Mu yang bertakhta di surga.
2 Seperti mata para hamba memandang tangan majikan mereka,
Seperti mata hamba perempuan memandang tangan majikan perempuannya,
Begitulah mata kita memandang Yehuwa Allah kita,[f]
Sampai Dia mengasihani kita.[g]
3 Kasihani kami, oh Yehuwa, kasihanilah kami,
Karena kami sudah kenyang dihina.[h]
4 Kami sudah kenyang diejek oleh orang-orang yang merasa nyaman
Dan dihina oleh orang-orang sombong.

121:3 * Atau "goyah". **121:8** * Lit.: "Yehuwa akan menjaga keluar masukmu". **122:4** * "Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa.

122:7 * Atau "kubu-kubumu".

PASAL 121
a Mz 46:1; Yes 41:13; Yer 20:11; Ibr 13:6
b Mz 91:11, 12; Ams 3:26
c Yes 27:3; Yes 40:28
d Mz 91:1; Yes 25:4
e Mz 16:8; Mz 109:31
f Yes 49:10; Why 7:16
g Mz 91:5, 6
h Mz 91:10; Ams 12:21
i Mz 97:10; Mz 145:20

PASAL 122
j 2Sam 6:15; Mz 27:4; Mz 42:4; Mz 84:10
k 2Taw 6:6; Mz 84:7; Mz 100:4
l 2Sam 5:9
m Kel 23:17; Ul 12:5, 6

Kolom 2
a Ul 17:8, 9; 2Taw 19:8
b 2Sam 7:16; 1Raj 10:18; 1Taw 29:23
c Mz 51:18
d 1Taw 29:3; Mz 26:8; Mz 69:9

PASAL 123
e Mz 25:15; Mz 121:1
f Mz 119:82; Mz 130:6
g Rat 3:25; Mi 7:7
h Neh 4:4; Mz 44:13

Lagu Pendakian.
Mazmur Daud.

124 ”Seandainya Yehuwa
tidak bersama kita,”[a]
Katakanlah ini Israel:
2 ”Seandainya Yehuwa tidak
bersama kita[b]
Sewaktu orang-orang maju
menyerang kita,[c]
3 Pastilah mereka sudah me-
nelan kita hidup-hidup[d]
Sewaktu kemarahan mereka
berkobar terhadap kita;[e]
4 Pastilah air sudah mengha-
nyutkan kita,
Arus sudah menyapu kita;[f]
5 Pastilah air yang deras
sudah menenggelamkan
kita.
6 Terpujilah Yehuwa,
Karena Dia tidak menyerah-
kan kita untuk dimangsa
mereka.
7 Kita seperti burung yang
lolos dari perangkap
pemburu;[g]
Perangkap itu hancur,
dan kita pun lolos.[h]
8 Pertolongan kita datang
dari nama Yehuwa,[i]
Pembuat langit dan bumi.”

Lagu Pendakian.

125 Orang yang percaya
kepada Yehuwa[j]
Bagaikan Gunung Zion yang
tak tergoyahkan
Tapi bertahan selamanya.[k]
2 Seperti gunung-gunung di
sekeliling Yerusalem,[l]
Yehuwa ada di sekeliling
umat-Nya[m]
Sekarang sampai selamanya.
3 Tongkat kejahatan tidak
akan terus berkuasa atas
tanah yang ditentukan
untuk orang benar,[n]
Supaya orang benar tidak
ikut-ikutan* berbuat
salah.[o]
4 Oh Yehuwa, berbuat baiklah
kepada orang baik,[a]
Kepada orang yang lurus
hati.[b]
5 Tapi orang yang menyim-
pang ke jalan yang salah*
Akan Yehuwa singkirkan
bersama para penjahat.[c]
Semoga ada damai di Israel.

Lagu Pendakian.

126 Ketika Yehuwa mem-
bawa pulang orang-
orang Zion yang
ditawan,[d]
Kita rasanya seperti
bermimpi.
2 Saat itu mulut kita penuh
dengan tawa
Dan lidah kita dengan sorak
gembira.[e]
Saat itu bangsa-bangsa
berkata satu sama lain,
”Yehuwa telah melakukan
hal-hal besar bagi
mereka.”[f]
3 Yehuwa telah melakukan
hal-hal besar bagi kita,[g]
Dan kita sangat gembira.
4 Bawa pulang* orang-orang
kami yang ditawan,
oh Yehuwa,
Seperti hujan mengairi
sungai-sungai di Negeb.#
5 Orang yang menabur benih
sambil menangis
Akan menuai sambil berso-
rak gembira.
6 Orang yang pergi sambil
menangis
Dengan membawa sekan-
tong benih,
Pasti akan pulang sambil
bersorak gembira[h]
Dengan membawa hasil
panen.[i]

PASAL 124
a Mz 46:7; Rm 8:31; Ibr 13:6
b Mz 54:4; Mz 118:6
c Mz 3:1; Mz 22:16
d Mz 27:2
e Mz 56:1
f Mz 18:4
g 1Sam 23:26-28; 2Sam 17:21, 22
h Mz 25:15; Mz 91:3
i Ams 18:10

PASAL 125
j Yer 17:7
k 1Raj 8:12, 13; Mz 48:2; Mz 132:13, 14
l 1Raj 11:7; Kis 1:12
m Mz 34:7; Yes 31:5; Za 2:4, 5
n Yes 14:5
o Pkh 7:7

Kolom 2
a Mz 51:18
b Mz 36:10; Mz 73:1
c 1Taw 10:13; Mz 53:5; Yes 59:8

PASAL 126
d Ezr 1:2, 3; Mz 85:1
e Ezr 3:11; Mz 106:47; Yes 49:13; Yer 31:12
f Yos 2:9, 10; Neh 6:15, 16
g Ezr 7:27, 28; Yes 11:11
h Mz 30:5; Yes 61:1-3
i Yes 9:3

125:3 * Atau ”mengulurkan tangannya untuk”.

125:5 * Atau ”bengkok”. **126:4** * Atau ”Kumpulkan kembali; Pulihkan”. # Atau ”wadi-wadi di selatan”.

Lagu Pendakian.
Mazmur Salomo.

127 Kalau bukan Yehuwa yang membangun rumah,
Sia-sialah kerja keras orang-orang yang membangunnya.[a]
Kalau bukan Yehuwa yang menjaga kota,[b]
Sia-sialah pengawal tetap berjaga.
2 Sia-sialah kalian bangun pagi-pagi,
Bekerja hingga larut malam,
Banting tulang mencari makan,
Karena Dia memenuhi kebutuhan orang-orang yang Dia sayangi dan membuat mereka tidur nyenyak.[c]
3 Anak-anak* adalah karunia# Yehuwa;[d]
Anak-anak△ adalah anugerah.[e]
4 Seperti panah-panah di tangan orang yang kuat,
Begitulah anak-anak dari seorang pemuda.[f]
5 Bahagialah laki-laki yang memenuhi tabung panahnya dengan semua itu.[g]
Mereka tidak akan dipermalukan,
Karena mereka akan berbicara dengan musuh-musuh di gerbang kota.

Lagu Pendakian.

128 Bahagialah orang yang menghormati* Yehuwa,[h]
Yang melangkah di jalan-jalan-Nya.[i]
2 Kamu akan makan hasil kerja keras tanganmu sendiri.
Kamu akan bahagia dan sejahtera.[j]
3 Istrimu akan seperti tanaman anggur yang berbuah di rumahmu;[a]
Anak-anakmu* akan seperti tunas pohon zaitun di sekeliling mejamu.
4 Begitulah laki-laki yang menghormati Yehuwa akan diberkati.[b]
5 Yehuwa akan memberkatimu dari Zion.
Semoga kamu melihat kemakmuran Yerusalem seumur hidupmu[c]
6 Dan melihat anak cucumu.*
Semoga ada damai di Israel.

Lagu Pendakian.

129 ”Sejak aku masih muda, mereka terus menyerang aku,”[d]
Katakanlah ini Israel:
2 ”Sejak aku masih muda, mereka terus menyerang aku;[e]
Tapi mereka tidak dapat mengalahkan aku.[f]
3 Para pembajak membajak di punggungku;[g]
Mereka membuat alur-alur yang panjang.”
4 Tapi Yehuwa itu adil;[h]
Dia memotong tali-tali orang jahat.[i]
5 Semua orang yang membenci Zion,
Mereka akan dipermalukan dan mundur.[j]
6 Mereka akan menjadi seperti rumput di atas atap
Yang mengering sebelum dicabut,
7 Yang terlalu sedikit untuk digenggam tangan penuai,
Atau didekap lengan pengumpul hasil panen.
8 Orang-orang yang lewat tidak akan berkata,

PASAL 127
a Ams 3:6; Ams 10:22; Ams 16:3
b Yes 27:3
c Mz 3:5; Pkh 5:12
d Kej 33:4, 5; Kej 48:3, 4; 1Sam 2:21
e Kej 41:51, 52; Im 26:9; Ayb 42:12, 13; Mz 128:3
f Ams 17:6
g Kej 50:23

PASAL 128
h Mz 112:1; Ibr 5:7
i Mz 119:1; Mi 6:8
j Pkh 5:18; Yes 65:22

Kolom 2
a Kel 23:26; Mz 127:3
b Mz 127:4, 5
c Mz 122:6; Yes 33:20

PASAL 129
d Kel 5:6, 9
e Rat 1:3
f Mz 118:13; Mz 125:3
g Mz 66:12; Yes 51:23
h Ezr 9:15; Neh 9:33
i Mz 124:7
j Neh 4:4; Neh 6:15, 16; Est 6:13; Est 9:5; Mz 137:7; Za 12:3

127:3 * Atau ”Putra-putra”. # Atau ”milik pusaka”. △ Atau ”Buah kandungan”. **128:1** * Lit.: ”takut kepada”.

128:3 * Atau ”Putra-putramu”. **128:6** * Atau ”anak-anak dari anak-anakmu”.

"Semoga Yehuwa memberkati kalian;
Kami memberkati kalian dengan nama Yehuwa."

Lagu Pendakian.

130 Di saat aku begitu putus asa, aku berseru kepada-Mu, Yehuwa.[a]
2 Yehuwa, dengarlah suaraku.
Semoga telinga-Mu memperhatikan seruanku minta tolong.
3 Kalau kesalahanlah yang Engkau perhatikan,* oh Yah,#
Siapa yang bisa tahan, oh Yehuwa?[b]
4 Engkau benar-benar mengampuni,[c]
Sehingga Engkau dihormati.*[d]
5 Aku berharap kepada Yehuwa, diriku berharap kepada-Nya;
Aku menantikan firman-Nya.
6 Aku menantikan Yehuwa dengan penuh harap,[e]
Lebih daripada penjaga menantikan pagi,[f]
Ya, lebih daripada penjaga menantikan pagi.
7 Semoga Israel terus menantikan Yehuwa,
Karena kasih Yehuwa itu setia,[g]
Dan Dia punya kuasa yang besar untuk menebus.
8 Dia akan menebus Israel dari segala kesalahan mereka.

Lagu Pendakian. Mazmur Daud.

131 Yehuwa, hatiku tidak angkuh,
Mataku juga tidak sombong;[h]
Aku juga tidak mendambakan hal yang terlalu tinggi,[i]
Ataupun yang ada di luar kesanggupanku.
2 Tidak, tapi aku menghibur dan menenangkan jiwaku*[a]
Seperti anak kecil# di pangkuan ibunya;
Aku merasa puas seperti anak yang baru berhenti menyusu.
3 Semoga Israel menantikan Yehuwa[b]
Sekarang sampai selamanya.

Lagu Pendakian.

132 Yehuwa, ingatlah Daud
Dan semua penderitaannya;[c]
2 Dia bersumpah kepada Yehuwa,
Dia berikrar kepada Yang Kuat Allah Yakub,[d]
3 "Aku tidak akan masuk ke kemahku, ke rumahku.[e]
Aku tidak akan berbaring di tempat tidurku, di ranjangku;
4 Aku tidak akan membiarkan mataku tertidur,
Ataupun kelopak mataku terlelap
5 Sampai aku menemukan tempat untuk Yehuwa,
Kediaman yang bagus* untuk Yang Kuat Allah Yakub."[f]
6 Kami telah mendengar tentangnya di Efrata;[g]
Kami menemukannya di wilayah hutan.[h]
7 Mari kita masuk ke tempat tinggal-Nya;*[i]
Mari kita membungkuk di tumpuan kaki-Nya.[j]
8 Bertindaklah, oh Yehuwa, datanglah ke tempat istirahat-Mu,[k]
Engkau dan Tabut lambang kekuatan-Mu.[l]

130:3 * Atau "catat". # "Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa. **130:4** * Lit.: "ditakuti".

131:2 * Atau "diriku". Lihat "Jiwa" di Daftar Istilah. # Maksudnya, anak yang tidak menyusu lagi. **132:5** * Atau "Tabernakel agung". **132:7** * Atau "tabernakel-Nya yang agung".

PASAL 130
a Rat 3:55; Yun 2:1, 2
b Mz 38:4; Mz 103:14; Mz 143:1, 2; Yes 55:7; Dan 9:18; Rm 3:20; Tit 3:5
c Kel 34:6, 7; Mz 25:11
d Yer 33:8, 9
e Mi 7:7
f Mz 119:147
g Mz 86:5

PASAL 131
h Mz 78:70; Mz 138:6
i 1Sam 18:23

Kolom 2
a 1Sam 30:6; Mz 62:1; Yes 30:15; Rat 3:26
b Mz 130:7; Mi 7:7

PASAL 132
c 1Sam 20:1
d 2Sam 7:2, 3
e 2Sam 5:11
f 2Sam 7:2; 1Raj 8:17; 1Taw 15:3, 12; Kis 7:45, 46
g 1Sam 17:12
h 1Sam 7:1; 1Taw 13:6
i Mz 43:3
j 1Taw 28:2; Mz 5:7
k Bil 10:35; 2Sam 6:17
l 2Taw 6:41, 42

9 Semoga imam-imam-Mu berpakaian kebenaran,
Dan semoga hamba-hamba-Mu yang setia bersorak gembira.
10 Demi Daud hamba-Mu,
Jangan tolak* orang yang Engkau lantik.#[a]
11 Yehuwa telah bersumpah kepada Daud;
Dia pasti tidak akan mengingkari firman-Nya,
”Salah seorang keturunanmu*
Akan Kutempatkan di takhtamu.[b]
12 Kalau putra-putramu berpegang pada perjanjian-Ku
Dan pada pengingat yang Kuajarkan kepada mereka,[c]
Putra-putra mereka pun
Akan duduk di takhtamu selamanya.”[d]
13 Sebab Yehuwa telah memilih Zion;[e]
Dia menginginkannya sebagai tempat tinggal-Nya,[f] dan berkata,
14 ”Inilah tempat istirahat-Ku selamanya;
Di sinilah Aku akan tinggal,[g] karena itulah yang Kuinginkan.
15 Persediaan makanannya akan Kuberkati dengan limpah;
Penduduknya yang miskin akan Kukenyangkan dengan roti.[h]
16 Imam-imamnya akan Kupakaikan keselamatan,[i]
Dan penduduknya yang setia akan bersorak gembira.[j]
17 Di sanalah Aku akan membuat kekuatan* Daud bertambah.
Aku telah menyiapkan sebuah pelita bagi orang yang Kulantik.*[a]
18 Musuh-musuhnya akan Kupermalukan,*
Tapi mahkota di kepalanya akan berkembang.”[b]

Lagu Pendakian.
Mazmur Daud.

133

Lihat! Betapa baik dan indahnya
Ketika saudara-saudara tinggal bersama dalam persatuan![c]
2 Itu seperti minyak terbaik yang dituangkan ke kepala[d]
Lalu mengalir ke janggut,
Janggut Harun,[e]
Dan mengalir ke kerah pakaiannya.
3 Itu seperti embun Gunung Hermon[f]
Yang turun ke gunung-gunung Zion.[g]
Ke sanalah Yehuwa mengirimkan berkat,
Kehidupan abadi.

Lagu Pendakian.

134

Pujilah Yehuwa,
Kalian semua hamba Yehuwa,[h]
Yang berdiri di rumah Yehuwa pada waktu malam.[i]
2 Berdoalah sambil mengangkat tangan kalian[j] dalam kesucian*
Dan pujilah Yehuwa.
3 Semoga Yehuwa, Pembuat langit dan bumi,
Memberkatimu dari Zion.

135

Pujilah Yah!*
Pujilah nama Yehuwa;
Berikan pujian, oh hamba-hamba Yehuwa,[k]

PASAL 132
a 1Raj 15:4; 2Raj 19:34
b 1Raj 8:25; Mz 89:3, 4; Mz 89:20, 36; Yes 9:7; Yer 33:20, 21; Mat 9:27; Luk 1:69; Kis 2:30, 31; Kis 13:22, 23
c 1Taw 29:19
d 2Sam 7:12, 16; 1Taw 17:11, 12; Mz 89:20, 29
e Mz 48:2, 3; Mz 78:68; Ibr 12:22
f Mz 87:2
g Mz 46:5; Yes 24:23
h Mz 22:26; Mz 147:12, 14
i Mz 149:4
j Mz 132:8, 9

Kolom 2
a 1Raj 11:36; 1Raj 15:4; 2Taw 21:7
b Mz 2:6; Mz 72:8; Yes 9:6; Why 11:15

PASAL 133
c Kej 13:8; Yoh 13:35; Kol 3:14; Ibr 13:1
d Ams 27:9
e Kel 29:4, 7
f Ul 3:8, 9; 1Taw 5:23
g Mz 125:2

PASAL 134
h Why 19:5
i 1Taw 9:33; 1Taw 23:27, 30; Luk 2:37; Why 7:15
j Mz 28:2; Mz 141:2

PASAL 135
k Mz 113:1; Why 19:5

132:10 *Atau ”palingkan wajah-Mu dari”. #Lit.: ”urapi”. **132:11** *Lit.: ”buah kandunganmu”. **132:17** *Lit.: ”tanduk”. **132:17** *Lit.: ”Kuurapi”. **132:18** *Atau ”Kubuat memakai rasa malu”. **134:2** *Atau mungkin ”di tempat suci”. **135:1** *Atau ”Haleluyah”. ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa.

2 Yang berdiri di rumah Yehuwa,
Di halaman rumah Allah kita.[a]
3 Pujilah Yah, karena Yehuwa itu baik.[b]
Nyanyikan pujian* bagi nama-Nya, karena itu menyenangkan.
4 Sebab Yah telah memilih Yakub bagi diri-Nya,
Israel sebagai milik-Nya yang istimewa.*[c]
5 Aku tahu benar bahwa Yehuwa itu agung;
Tuan kita lebih agung daripada semua allah lain.[d]
6 Yehuwa melakukan apa pun yang Dia sukai[e]
Di langit dan di bumi, di laut dan di semua tempat yang dalam.
7 Dia membuat awan* naik dari ujung-ujung bumi;
Dia mengirimkan kilat bersama# hujan;
Dia mengeluarkan angin dari tempat-tempat penyimpanan-Nya.[f]
8 Dia membunuh anak-anak sulung Mesir,
Baik manusia maupun binatang.[g]
9 Dia mengirim mukjizat-mukjizat* kepadamu, oh Mesir,[h]
Di depan Firaun dan semua hambanya.[i]
10 Dia membinasakan banyak bangsa[j]
Dan membunuh raja-raja perkasa,[k]
11 Yaitu Sihon, raja orang Amori,[l]
Og, raja Basyan,[m]
Dan semua kerajaan di Kanaan.
12 Dia memberikan negeri mereka sebagai warisan,
Warisan bagi Israel umat-Nya.[a]
13 Oh Yehuwa, nama-Mu bertahan selamanya.
Oh Yehuwa, Engkau akan diingat* dari zaman ke zaman.[b]
14 Sebab Yehuwa akan membela* umat-Nya,[c]
Dan Dia akan mengasihani# hamba-hamba-Nya.[d]
15 Berhala bangsa-bangsa terbuat dari perak dan emas,
Buatan tangan manusia.[e]
16 Mereka punya mulut, tapi tak bisa bicara;[f]
Punya mata, tapi tak bisa melihat;
17 Punya telinga, tapi tak bisa mendengar.
Tidak ada napas dari mulut mereka.[g]
18 Orang-orang yang membuatnya akan menjadi seperti itu,[h]
Begitu juga semua orang yang percaya kepada mereka.[i]
19 Oh keturunan Israel, pujilah Yehuwa.
Oh keturunan Harun, pujilah Yehuwa.
20 Oh keturunan Lewi, pujilah Yehuwa.[j]
Kalian yang hormat* kepada Yehuwa, pujilah Yehuwa.
21 Semoga Yehuwa dipuji dari Zion,[k]
Dia yang tinggal di Yerusalem.[l]
Pujilah Yah![m]

PASAL 135
a Mz 96:8; Mz 116:19
b Mz 119:68; Mat 19:17
c Kel 19:5; Ul 7:6
d Ul 10:17; Mz 97:9
e Mz 115:3; Yes 46:10
f Kel 14:21; Bil 11:31; Yer 10:13; Yer 51:16; Yun 1:4
g Kel 12:12, 29
h Kel 7:20; Kel 8:6, 17; Kel 9:6, 10; Kel 9:23; Kel 10:12, 21
i Mz 136:15
j Mz 44:2
k Yos 12:7, 8
l Bil 21:23, 24
m Bil 21:33-35

Kolom 2
a Yos 11:23
b Kel 3:15; Mz 102:12
c Kel 14:31
d Ul 32:36
e Mz 115:4-8; Yes 46:6; Kis 17:29; 1Kor 10:19
f Hab 2:19
g Yer 10:14
h Yes 44:9
i Mz 97:7
j Ul 10:8
k Mz 48:1; Mz 132:13
l Yer 3:17
m Why 19:6

135:3 *Atau ”Mainkan musik”. **135:4** *Atau ”umat yang Dia sayangi”. **135:7** *Atau ”uap”. #Atau mungkin ”membuat pintu-pintu air untuk”. **135:9** *Lit.: ”tanda dan mukjizat”.

135:13 *Atau ”nama-Mu (kemasyhuran-Mu) terus ada”. **135:14** *Atau ”membela kasus hukum”. #Atau ”menyesal atas”. **135:20** *Lit.: ”takut”.

136 Ucapkan syukur kepada Yehuwa, karena Dia baik;[a]
Kasih setia-Nya bertahan selamanya.[b]
2 Ucapkan syukur kepada Allah atas segala allah,[c]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
3 Ucapkan syukur kepada Tuan atas segala tuan,
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
4 Hanya Dia yang melakukan keajaiban yang menakjubkan,[d]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.[e]
5 Dia membuat langit dengan terampil,*[f]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
6 Dia meletakkan* bumi di atas air,[g]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
7 Dia membuat benda-benda penerang yang besar,[h]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya,
8 Matahari untuk menguasai siang,[i]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya,
9 Bulan dan bintang untuk menguasai malam,[j]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
10 Dia membunuh anak-anak sulung Mesir,[k]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
11 Dia membawa Israel keluar dari negeri itu,[l]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya,
12 Dengan tangan-Nya yang kuat[a] dan lengan-Nya yang penuh kuasa,*
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
13 Dia membelah Laut Merah,[b]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
14 Dia membuat Israel menyeberang di tengah-tengahnya,[c]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
15 Dia melemparkan Firaun dan pasukannya ke dalam Laut Merah,[d]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
16 Dia memimpin umat-Nya melintasi padang belantara,[e]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
17 Dia mengalahkan raja-raja yang hebat,[f]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
18 Dia membunuh raja-raja yang kuat,
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya,
19 Sihon,[g] raja orang Amori,
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya,
20 Dan Og,[h] raja Basyan,
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
21 Dia memberikan negeri mereka sebagai warisan,[i]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya,
22 Warisan bagi Israel hamba-Nya,
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
23 Dia mengingat kita saat kita direndahkan,[j]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.[k]

136:5 *Atau ”dengan bijaksana”.
136:6 *Atau ”membentangkan”.
136:12 *Lit.: ”yang terentang”.

PASAL 136
a Luk 18:19
b 2Taw 7:3, 2Taw 20:21, Mz 106:1, Mz 107:1
c Mz 97:9, Dan 2:47
d Kel 15:11, Why 15:3
e Mz 103:17
f Ayb 38:36, Ams 3:19, 20
g Kej 1:9, Mz 24:1, 2
h Kej 1:14
i Kej 1:16, Yer 31:35
j Mz 8:3
k Kel 12:29
l Kel 12:51

Kolom 2
a Kel 13:14
b Kel 14:21
c Kel 14:29
d Kel 14:27, 28
e Kel 13:18, Kel 15:22
f Yos 12:7, 8
g Bil 21:21-24
h Bil 21:33-35
i Bil 32:33
j Ul 32:36
k Neh 9:32

24 Dia berulang kali membebaskan kita dari lawan-lawan kita,[a]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
25 Dia memberikan makanan kepada setiap makhluk,[b]
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.
26 Ucapkan syukur kepada Allah yang berkuasa atas surga,
Karena kasih setia-Nya bertahan selamanya.

137 Kami duduk di tepi sungai-sungai Babilon.[c]
Kami menangis saat kami mengingat Zion.[d]
2 Di pohon-pohon poplar di negeri itu,*
Kami menggantungkan harpa kami.[e]
3 Di sanalah orang-orang yang menawan kami menyuruh kami bernyanyi,[f]
Orang-orang yang mengejek kami minta dihibur,
"Nyanyikan bagi kami satu lagu tentang Zion."
4 Bagaimana kami bisa bernyanyi bagi Yehuwa
Di tanah asing?
5 Jika aku melupakanmu, oh Yerusalem,
Biarlah tangan kananku tidak bisa apa-apa lagi.*[g]
6 Biarlah mulutku menjadi bisu*
Jika aku tidak mengingatmu,
Jika bagiku, Yerusalem tidak melebihi
Alasan terbesarku untuk bergembira.[h]
7 Ingatlah, oh Yehuwa,
Apa yang orang Edom katakan saat Yerusalem jatuh,
"Runtuhkan! Runtuhkan sampai ke dasarnya!"[a]
8 Oh kota* Babilon, yang akan segera dihancurkan,[b]
Bahagialah orang yang membalasmu
Dengan perbuatan yang kaulakukan terhadap kami.[c]
9 Bahagialah orang yang menangkap anak-anakmu
Dan melemparkan mereka ke tebing batu.[d]

Mazmur Daud.

138 Aku akan memuji-Mu dengan sepenuh hatiku.[e]
Di depan allah-allah lain,
Aku akan menyanyikan pujian bagi-Mu.*
2 Aku akan sujud ke arah bait suci-Mu,*[f]
Dan aku akan memuji nama-Mu[g]
Karena kasih setia dan kesetiaan-Mu.
Engkau telah membuat perkataan dan nama-Mu lebih agung di atas segalanya.#
3 Saat aku memanggil, Engkau menjawabku;[h]
Engkau membuatku berani dan kuat.[i]
4 Semua raja di bumi akan memuji-Mu, oh Yehuwa,[j]
Karena mendengar janji-janji yang Engkau ucapkan.
5 Mereka akan bernyanyi tentang jalan-jalan Yehuwa,
Karena kemuliaan Yehuwa luar biasa.[k]
6 Meski Yehuwa mulia, Dia memperhatikan orang yang rendah hati,[l]

137:2 *Maksudnya, Babilon. **137:5** *Atau mungkin "menyusut". **137:6** *Lit.: "lidahku melekat di langit-langitku". **137:8** *Lit.: "anak perempuan". **138:1** *Atau mungkin "Aku akan menentang allah-allah lain dengan bermain musik bagi-Mu". **138:2** *Atau "tempat suci-Mu". #Atau mungkin "Engkau telah mengagungkan perkataan-Mu di atas nama-Mu sendiri".

PASAL 136
a Hak 3:9; Hak 6:9
b Mz 145:15; Mz 147:9

PASAL 137
c Yer 51:13; Yeh 3:15; Dan 10:4
d Dan 9:2, 3
e Yes 24:8
f Mz 123:4
g Neh 2:3; Mz 84:2; Mz 102:13, 14; Yes 62:1; Yer 51:50
h Mz 122:1

Kolom 2
a Yer 49:7; Rat 4:22; Yeh 25:12; Ob 10-13
b Yes 47:1; Yer 25:12; Yer 50:2
c Yer 50:29; Why 18:6
d Yes 13:1, 16

PASAL 138
e Mz 9:1
f 1Sam 3:3; 1Taw 16:1; Mz 28:2
g Yoh 17:6
h Mz 18:6
i Mz 29:11; Yes 12:2; Yes 41:10
j Mz 102:15; Yes 60:3
k 1Raj 8:10, 11
l 1Sam 2:8; Mz 113:6-8; Yes 57:15

Tapi Dia menjauhi orang sombong.[a]

7 Bahkan saat aku berjalan di tengah bahaya,
Engkau akan menjagaku tetap hidup.[b]
Tangan-Mu terangkat untuk melawan musuh-musuhku yang marah;
Tangan kanan-Mu akan menyelamatkanku.

8 Yehuwa akan melaksanakan semua kehendak-Nya demi aku.
Oh Yehuwa, kasih setia-Mu bertahan selamanya;[c]
Jangan tinggalkan karya tangan-Mu.[d]

Kepada pemimpin musik.
Mazmur Daud. Sebuah melodi.

139

Oh Yehuwa, Engkau menyelidiki aku, dan Engkau mengenal aku.[e]

2 Engkau tahu saat aku duduk dan saat aku berdiri.[f]
Engkau mengerti pikiranku dari jauh.[g]

3 Engkau mengamati* saat aku dalam perjalanan dan saat aku berbaring;
Engkau mengenal baik semua jalanku.[h]

4 Belum ada satu kata pun terucap dari mulutku,
Engkau sudah memahaminya, oh Yehuwa.[i]

5 Engkau mengelilingiku dari depan dan belakang;
Engkau menaruh tangan-Mu ke atasku.

6 Pengetahuan seperti itu sangat sulit kumengerti,*
Terlalu dalam untuk kupahami.#[j]

7 Ke mana aku bisa lepas dari kuasa kudus-Mu,*
Ke mana aku bisa lari dari hadapan-Mu?[a]

8 Jika aku naik ke langit, Engkau ada di sana,
Dan jika aku berbaring di Kuburan,* Engkau pun ada di sana.[b]

9 Andai aku bisa terbang dengan sayap fajar
Untuk tinggal di laut yang paling jauh,

10 Bahkan di sana tangan-Mu akan menuntunku
Dan tangan kanan-Mu akan memegangku.[c]

11 Jika aku berkata, ”Pasti kegelapan akan menyelimutiku!”
Malam di sekelilingku pun akan menjadi terang.

12 Bahkan kegelapan tidak akan terlalu gelap bagi-Mu,
Tapi malam akan seterang siang;[d]
Kegelapan sama seperti terang bagi-Mu.[e]

13 Engkaulah yang membuat ginjalku;
Engkau menutupi* aku dalam rahim ibuku.[f]

14 Aku memuji-Mu karena aku dibuat dengan hebat dan mengagumkan.[g]
Pekerjaan-pekerjaan-Mu menakjubkan,[h]
Aku benar-benar mengetahuinya.

15 Tulang-tulangku tidak tersembunyi dari-Mu
Saat aku dibuat di tempat rahasia,
Saat aku dibentuk dalam kandungan ibuku.*[i]

139:3 *Lit.: ”mengukur”. **139:6** *Atau ”terlalu menakjubkan bagiku”. #Atau ”terlalu tinggi untuk kuraih”.

139:7 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **139:8** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **139:13** *Atau mungkin ”menenun”. **139:15** *Lit.: ”ditenun di bagian bumi yang terdalam”.

PASAL 138
a Yak 4:6; 1Ptr 5:5
b Mz 71:20
c Mz 103:17
d Ayb 14:15; Mz 71:18

PASAL 139
e 1Sam 16:6, 7; 1Taw 28:9; Mz 17:3; Mz 139:23; Yer 20:12
f Kej 16:13
g Mz 94:11
h Kej 28:15; 2Sam 8:14; Ayb 31:4; Mz 121:8; Ams 5:21
i Ibr 4:12
j Ayb 26:14; Ayb 42:3; Mz 40:5; Rm 11:33

Kolom 2
a Yun 1:3
b Ayb 26:6; Ams 15:11
c Mz 63:8; Mz 73:23; Yes 41:13
d Dan 2:22
e Ibr 4:13
f Mz 22:9; Mz 71:6; Yer 1:5
g Kej 1:26
h Mz 19:1; Mz 104:24; Mz 111:2; Why 15:3
i Ayb 10:10, 11

16 Mata-Mu melihat bahkan saat aku masih janin;*
Semua bagiannya tertulis di buku-Mu
Tentang saat semuanya dibentuk,
Sebelum satu pun ada.
17 Bagiku, pikiran-Mu sungguh berharga![a]
Oh Allah, sungguh banyak jumlahnya![b]
18 Jika aku coba menghitungnya, jumlahnya lebih banyak daripada butir-butir pasir.[c]
Saat aku bangun, aku tetap menghitungnya.*[d]
19 Oh Allah, seandainya Engkau membunuh orang jahat,[e]
Orang yang kejam* pun pasti pergi dariku,
20 Orang yang berbicara hal-hal buruk tentang-Mu dengan niat jahat;*
Merekalah lawan-lawan yang menggunakan nama-Mu dengan sembarangan.[f]
21 Bukankah aku membenci orang yang membenci-Mu, oh Yehuwa,[g]
Dan jijik dengan orang yang memberontak kepada-Mu?[h]
22 Aku sungguh membenci mereka;[i]
Merekalah musuh-musuhku yang sebenarnya.
23 Selidiki aku, oh Allah, dan kenali hatiku.[j]
Periksa aku, dan kenali pikiranku yang resah.*[k]
24 Lihatlah apakah ada haluan berbahaya dalam diriku,[l]
Dan tuntunlah aku[m] di jalan keabadian.

139:16 *Lit.: ”embrio”. **139:18** *Lit.: ”aku masih bersama-Mu”. **139:19** *Atau ”berutang darah”. **139:20** *Atau ”menurut pikiran mereka”. **139:23** *Atau ”menggelisahkan”.

PASAL 139
a Yes 55:9
b Rm 11:33
c Mz 40:5
d Mz 63:6
e Mz 5:6
f Kel 20:7
g 2Taw 19:2 2Kor 6:14
h Mz 119:158
i Mz 101:3
j Yer 20:12
k Mz 94:19
l Mz 17:3
m Mz 5:8 Mz 143:8 Mz 143:10

Kolom 2

PASAL 140
a Mz 18:48 Mz 59:1
b Mz 64:2, 6
c Mz 52:1, 2 Mz 58:3, 4
d Rm 3:13 Yak 3:8
e Mz 17:8 Mz 36:11 Mz 71:4
f Mz 10:9
g Yer 18:22
h Mz 28:2 Mz 55:1
i 1Sam 17:37
j 2Sam 15:31 Mz 27:12
k Mz 7:16 Ams 12:13
l Mz 11:5, 6

Kepada pemimpin musik. Melodi Daud.

140

Oh Yehuwa, selamatkan aku dari orang jahat;
Lindungi aku dari orang-orang kejam,[a]
2 Yang membuat siasat jahat di hati mereka[b]
Dan menimbulkan perselisihan sepanjang hari.
3 Lidah mereka tajam seperti lidah ular;[c]
Racun ular berbisa ada di bibir mereka.[d] (*Sela*)
4 Oh Yehuwa, lindungi aku dari tangan orang jahat;[e]
Jaga aku dari orang kejam,
Orang yang bersiasat menjatuhkanku.
5 Orang sombong memasang perangkap untukku;
Tali-tali jaring ditebarkan di jalanku.[f]
Jerat telah dipasang bagiku.[g] (*Sela*)
6 Aku berkata kepada Yehuwa, ”Engkaulah Allahku.
Oh Yehuwa, dengarkan permohonanku minta tolong.”[h]
7 Oh Yehuwa, Tuan Yang Mahatinggi, Penyelamatku yang kuat,
Engkau melindungi aku* di hari peperangan.[i]
8 Oh Yehuwa, jangan kabulkan keinginan orang jahat.
Jangan biarkan siasat mereka berhasil, agar mereka tidak tinggi hati.[j] (*Sela*)
9 Semoga hal buruk yang diucapkan orang-orang yang mengelilingiku
Menimpa mereka* sendiri.[k]
10 Semoga bara menyala menghujani mereka.[l]
Semoga mereka dilemparkan ke dalam api,

140:7 *Lit.: ”kepalaku”. **140:9** *Lit.: ”kepala mereka”.

Ke lubang yang dalam,*[a] dan tidak pernah bangkit lagi.

11 Semoga pemfitnah tidak punya tempat di bumi.*[b]
Semoga kejahatan mengejar dan menghantam orang kejam.

12 Aku tahu bahwa Yehuwa akan membela orang kecil
Dan memberi keadilan bagi orang miskin.[c]

13 Orang benar pasti akan mengucap syukur bagi nama-Mu;
Orang lurus hati akan tinggal di hadapan-Mu.[d]

Melodi Daud.

141 Oh Yehuwa, aku berseru kepada-Mu.[e]
Cepatlah menolongku.[f]
Dengarkanlah saat aku memanggil-Mu.[g]

2 Semoga doaku seperti dupa[h] yang sudah disiapkan di hadapan-Mu,[i]
Tanganku yang terangkat seperti persembahan makanan* di malam hari.[j]

3 Oh Yehuwa, taruhlah penjaga di mulutku,
Tempatkanlah pengawal di bibirku.*[k]

4 Jangan biarkan hatiku mengikuti apa pun yang buruk,[l]
Untuk melakukan hal-hal buruk bersama orang jahat;
Semoga aku tidak pernah menyantap makanan mereka yang enak.

5 Jika orang benar memukulku, itu tanda kasih setia;[m]
Jika dia menegurku, itu seperti minyak bagi kepalaku,[n]
Aku* tidak akan menolaknya.[a]
Saat dia susah pun, aku akan terus mendoakannya.

6 Meski hakim-hakim mereka dilempar dari tebing,
Orang-orang akan mendengar kata-kataku, karena hal itu menyenangkan.

7 Seperti saat orang membajak dan membelah tanah,
Tulang-tulang kita pun tersebar di Kuburan.*

8 Tapi mataku hanya melihat-Mu, oh Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.[b]
Aku berlindung kepada-Mu.
Jangan biarkan aku mati.*

9 Lindungi aku dari genggaman perangkap yang dipasang untukku,
Dari jerat para penjahat.

10 Semua orang jahat akan jatuh ke dalam jaring mereka sendiri[c]
Sedangkan aku berjalan dengan selamat.

Maskil.* Mazmur Daud saat dia di dalam gua.[d] Sebuah doa.

142 Dengan nyaring, aku berseru minta tolong kepada Yehuwa;[e]
Dengan nyaring, aku mohon belas kasihan kepada Yehuwa.

2 Di hadapan-Nya aku mencurahkan kekhawatiranku;
Di hadapan-Nya aku menceritakan kepedihanku,[f]

3 Saat aku patah semangat.*
Engkau mengamati jalanku.[g]
Di jalan yang kutempuh,
Mereka menyembunyikan perangkap bagiku.

4 Pandanglah ke sekelilingku dan lihatlah

PASAL 140
a Mz 55:23
b Mz 12:3
c Mz 10:17, 18; Mz 22:24
d Mz 23:6

PASAL 141
e Mz 31:17
f Mz 40:13; Mz 70:5
g Mz 39:12
h Kel 30:34-36
i Luk 1:9, 10; Why 5:8; Why 8:3, 4
j Kel 29:41
k Ams 13:3; Ams 21:23; Yak 1:26
l 1Raj 8:58; Mz 119:36
m 2Sam 12:7, 9; Ams 17:10; Gal 6:1
n Ams 6:23; Yak 5:14

Kolom 2
a Ams 9:8; Ams 19:25; Ams 25:12
b 2Taw 20:12; Mz 25:15
c Est 7:10; Mz 7:14, 15; Mz 9:15; Mz 57:6

PASAL 142
d 1Sam 22:1; 1Sam 24:3; Ibr 11:32, 38
e Mz 28:2; Mz 141:1
f Mz 18:6; Yun 2:7; Mat 26:38, 39; Mrk 15:34; Ibr 5:7
g Mz 139:3

140:10 *Atau ”lubang berair”. **140:11** *Atau ”di negeri”. **141:2** *Atau ”persembahan biji-bijian”. **141:3** *Lit.: ”pintu bibirku”. **141:5** *Lit.: ”Kepalaku”. **141:7** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **141:8** *Atau ”Jangan curahkan jiwaku”. **142:Superskripsi** *Lihat Daftar Istilah. **142:3** *Atau ”kehabisan tenaga”.

Tidak ada yang peduli padaku.*[a]
Aku tidak bisa lari ke mana pun;[b]
Tidak ada yang memikirkan aku.

5 Aku berseru minta tolong kepada-Mu, oh Yehuwa.
Aku berkata, ”Engkaulah tempatku berlindung,[c]
Hanya Engkau yang kumiliki* selama aku hidup.”

6 Dengarkanlah seruanku minta tolong,
Karena aku sangat putus asa.
Bebaskanlah aku dari para penganiayaku,[d]
Karena mereka lebih kuat dariku.

7 Keluarkanlah aku dari penjara bawah tanah
Untuk memuji nama-Mu.
Semoga aku dikelilingi orang benar
Karena Engkau berbaik hati kepadaku.

Melodi Daud.

143 Oh Yehuwa, dengarlah doaku;[e]
Dengarlah permohonanku minta tolong.
Jawablah aku berdasarkan kesetiaan dan keadilan-Mu.

2 Janganlah mengadili hamba-Mu,
Karena di antara semua orang hidup, tidak ada yang benar di hadapan-Mu.[f]

3 Musuh mengejar aku;
Dia menghancurkan diriku* sampai rata ke tanah.
Dia membuatku tinggal dalam kegelapan seperti orang yang sudah lama mati.

4 Semangatku hancur;*[a]
Hatiku mati rasa.[b]

5 Aku mengingat masa lalu;
Aku merenungkan semua kegiatan-Mu;[c]
Aku memikirkan* pekerjaan tangan-Mu.

6 Aku berdoa* kepada-Mu;
Aku seperti tanah kering yang haus akan Engkau.[d] (*Sela*)

7 Cepatlah jawab aku, oh Yehuwa;[e]
Kekuatanku* sudah habis.[f]
Janganlah membuang muka dariku,[g]
Atau aku akan seperti orang yang turun ke lubang kubur.[h]

8 Biarlah aku mendengar kasih setia-Mu di pagi hari,
Karena aku percaya kepada-Mu.
Beri tahukanlah jalan yang harus kutempuh,[i]
Karena kepada-Mu aku berpaling.

9 Selamatkan aku dari musuh-musuhku, oh Yehuwa.
Aku mencari perlindungan dari-Mu.[j]

10 Ajarlah aku melakukan kehendak-Mu,[k]
Karena Engkaulah Allahku.
Kuasa kudus-Mu* itu baik;
Semoga itu menuntun aku di tanah yang rata.#

11 Demi nama-Mu, oh Yehuwa, jagalah aku tetap hidup.
Karena Engkau benar, bebaskanlah aku dari derita.[l]

12 Karena kasih setia-Mu, lenyapkan* musuh-musuhku;[m]

PASAL 142
a Mz 31:11; Mz 69:20
b 1Sam 23:11
c Ams 18:10
d 1Sam 20:33; 1Sam 23:26; 1Sam 25:29

PASAL 143
e Mz 65:2
f Ayb 9:2; Mz 130:3; Pkh 7:20; Rm 3:20; Gal 2:16; 1Yoh 1:10

Kolom 2
a Mz 142:3
b Mz 102:4
c Mz 77:5, 6; Mz 77:11, 12; Mz 111:2, 3
d Mz 63:1
e Mz 40:13; Mz 70:5
f Mz 142:3
g Mz 27:9
h Mz 28:1
i Mz 5:8; Ams 3:6
j Mz 59:1; Mz 61:3, 4; Mz 91:1
k Mz 25:4
l Mz 31:1
m 1Sam 25:29; 1Sam 26:9, 10

142:4 *Lit.: ”mengenaliku”. **142:5** *Lit.: ”Bagianku”. **143:3** *Atau ”nyawaku”.

143:4 *Atau ”Tenagaku habis”. **143:5** *Atau ”ingin sekali mempelajari”. **143:6** *Atau ”menadahkan tangan”. **143:7** *Lit.: ”Semangatku”. **143:10** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Atau ”negeri kelurusan hati”. **143:12** *Lit.: ”bungkam”.

Hancurkan semua yang menyerang aku,[a]
Karena aku ini hamba-Mu.[b]

Mazmur Daud.

144 Terpujilah Yehuwa, Gunung Batuku,[c]
Yang mengajar tanganku untuk bertempur,
Jariku untuk berperang.[d]
2 Dia mengasihiku* dan Dia bentengku,
Penyelamatku dan tempatku berlindung,#
Perisaiku dan tempatku berteduh,[e]
Allah yang membuat bangsa-bangsa takluk kepadaku.[f]
3 Oh Yehuwa, apalah manusia itu sampai Engkau melihatnya,
Apalah manusia itu sampai Engkau memperhatikannya?[g]
4 Manusia hanya seperti embusan napas;[h]
Hari-harinya seperti bayangan yang berlalu.[i]
5 Oh Yehuwa, rendahkanlah* langit-Mu dan turunlah;[j]
Sentuhlah gunung-gunung agar berasap.[k]
6 Buatlah kilat menyambar agar musuh tercerai-berai;[l]
Lepaskanlah panah-panah-Mu dan kacaukan mereka.[m]
7 Ulurkanlah tangan-Mu dari tempat tinggi;
Selamatkanlah aku dari lautan yang mengamuk,
Dari tangan* orang asing,[n]
8 Yang mulutnya berkata dusta,
Yang mengangkat tangan kanannya untuk bersumpah palsu.*

9 Oh Allah, akan kunyanyikan lagu baru bagi-Mu.[a]
Akan kunyanyikan pujian diiringi harpa besar,*
10 Bagi Allah yang memberikan kemenangan* kepada raja-raja,[b]
Allah yang menyelamatkan Daud hamba-Nya dari pedang mematikan.[c]
11 Bebaskanlah dan selamatkanlah aku dari tangan orang asing,
Yang mulutnya berkata dusta,
Yang mengangkat tangan kanannya untuk bersumpah palsu.
12 Anak lelaki kami pun akan seperti tanaman muda yang cepat bertumbuh,
Anak perempuan kami seperti tiang yang menghiasi sudut istana.
13 Gudang kami akan berlimpah dengan berbagai hasil panen;
Ternak di ladang kami akan berlipat ganda ribuan kali, bahkan puluhan ribu.
14 Sapi kami yang hamil tidak akan terluka atau keguguran;
Tidak akan ada tangisan di lapangan-lapangan kami.
15 Bahagialah umat yang begitu keadaannya!
Bahagialah umat yang Allahnya Yehuwa![d]

Pujian dari Daud.

א [*Alef*]

145 Aku akan mengagungkan-Mu, oh Allahku, Rajaku,[e]
Aku akan memuji nama-Mu selama-lamanya.[f]

ב [*Bet*]

2 Akan kupuji Engkau sepanjang hari;[g]

144:2 *Atau ”menunjukkan kasih setia kepadaku”. #Atau ”tempat tinggiku yang aman”. **144:5** *Atau ”tekuklah”. **144:7** *Atau ”cengkeraman”. **144:8** *Lit.: ”Yang tangan kanannya adalah tangan kanan kepalsuan”.

144:9 *Atau ”alat musik bersenar sepuluh”. **144:10** *Atau ”keselamatan”.

PASAL 143
a 1Sam 24:12
b Mz 89:20

PASAL 144
c Ul 32:4
d 2Sam 22:35; Mz 18:2, 34
e 2Sam 22:2, 3
f Mz 18:47
g Mz 8:4; Ibr 2:6
h Mz 39:5
i 1Taw 29:15; Ayb 14:1, 2
j Mz 18:9
k Kel 19:18
l Ayb 36:32
m 2Sam 22:15
n 2Sam 22:17, 18; Mz 18:16, 17; Mz 54:3

Kolom 2
a Mz 33:3; Mz 40:3; Mz 96:1; Yes 42:10; Why 5:9; Why 14:3
b 2Sam 5:19; Mz 18:50
c 1Sam 17:45, 46; 2Sam 21:15, 17
d Mz 33:12; Mz 37:9; Mz 37:37; Mz 146:5

PASAL 145
e Yes 33:22; Why 11:17
f 1Taw 29:10
g Mz 119:164

Akan kupuji nama-Mu
selama-lamanya.[a]

ג [*Gimel*]

3 Yehuwa itu hebat dan pantas
sekali dipuji;[b]
Kehebatan-Nya tidak
terselidiki.*[c]

ד [*Dalet*]

4 Generasi demi generasi akan
memuji pekerjaan-Mu;
Mereka akan menceritakan
tindakan-Mu yang hebat.[d]

ה [*He*]

5 Mereka akan berbicara
tentang kemuliaan dan
kehormatan-Mu[e]
Dan aku akan memikirkan
perbuatan-Mu yang luar
biasa.

ו [*Waw*]

6 Mereka akan menceritakan
kuasa-Mu* yang menakjub-
kan,
Dan aku akan memberitakan
keagungan-Mu.

ז [*Zayin*]

7 Saat mengingat limpahnya
kebaikan-Mu, pujian mere-
ka akan meluap seperti
air,[f]
Dan mereka akan bersorak
karena keadilan-Mu.[g]

ח [*Khet*]

8 Yehuwa iba hati dan
berbelaskasihan,[h]
Tidak cepat marah dan
berlimpah dengan kasih
setia.[i]

ט [*Tet*]

9 Yehuwa baik kepada semua,[j]
Berbelaskasihan kepada
semua ciptaan-Nya.

י [*Yod*]

10 Semua ciptaan-Mu akan me-
muliakan-Mu, oh Yehuwa,[k]
Dan hamba-Mu yang setia
akan memuji-Mu.[l]

145:3 *Atau "tidak bisa dimengerti". **145:6** *Atau "perbuatan-Mu".

PASAL 145
a Mz 146:2
b Mz 150:2; Rm 1:20; Why 15:3
c Ayb 26:14; Mz 139:6; Rm 11:33
d Kel 12:26, 27
e Mz 8:1
f 1Raj 8:66; Mz 13:6; Mz 31:19; Yes 63:7; Yer 31:12
g Mz 51:14; Why 15:3
h 2Taw 30:9; Ef 2:4
i Kel 34:6; Neh 9:17
j Mz 25:8; Nah 1:7; Mat 5:44, 45; Kis 14:17; Yak 1:17
k Mz 19:1
l Mz 30:4; Ibr 13:15

Kolom 2
a Luk 10:8, 9
b Ul 3:24; 1Taw 29:11; Why 15:3
c Mz 98:1
d Mz 103:19
e Mz 146:10; 1Tim 1:17
f Mz 37:23, 24; Mz 94:18
g Mz 146:8
h Kej 1:30; Mz 136:25
i Mz 104:27, 28; Mz 107:9; Mz 132:14, 15
j Kej 18:25; Ul 32:4
k Mz 18:25; Why 15:3, 4
l Mz 34:18; Yak 4:8
m Mz 17:1
n Mz 34:9
o Mz 37:39, 40; Mz 50:15

כ [*Kaf*]

11 Mereka akan memberitakan
kemuliaan kerajaan-Mu[a]
Dan menceritakan kehebat-
an-Mu,[b]

ל [*Lamed*]

12 Untuk memberitahukan ke-
pada manusia tindakan-Mu
yang hebat[c]
Dan keagungan kerajaan-Mu
yang mulia.[d]

מ [*Mem*]

13 Kerajaan-Mu abadi,
Dan Engkau akan memerin-
tah dari zaman ke zaman.[e]

ס [*Samekh*]

14 Yehuwa menopang semua
orang yang hampir jatuh[f]
Dan menguatkan semua
orang yang terbungkuk.[g]

ע [*Ayin*]

15 Semua mata melihat-Mu
dengan penuh harap;
Engkau memberi mereka
makanan pada waktunya.[h]

פ [*Pe*]

16 Engkau membuka tangan-Mu
Dan memuaskan keinginan
semua yang hidup.[i]

צ [*Tsade*]

17 Yehuwa benar dalam semua
jalan-Nya[j]
Dan setia dalam semua
perbuatan-Nya.[k]

ק [*Qof*]

18 Yehuwa dekat dengan semua
yang berseru kepada-Nya,[l]
Dengan semua yang
memanggil-Nya dengan
tulus.*[m]

ר [*Res*]

19 Dia memuaskan keinginan
semua yang hormat*
kepada-Nya;[n]
Dia mendengarkan saat
mereka minta tolong,
dan Dia menyelamatkan
mereka.[o]

145:18 *Atau "kebenaran". **145:19** *Lit.: "takut".

ש [*Syin*]

20 Yehuwa menjaga semua orang yang menyayangi-Nya,[a]
Tapi semua orang jahat akan Dia musnahkan.[b]

ת [*Taw*]

21 Mulutku akan memuji Yehuwa;[c]
Biarlah semua makhluk memuji nama-Nya yang suci selama-lamanya.[d]

146 Pujilah Yah!*[e]
Biarlah diriku memuji Yehuwa.[f]

2 Akan kupuji Yehuwa sepanjang hidupku.
Akan kunyanyikan pujian* bagi Allahku selama aku hidup.

3 Jangan percaya kepada para pemimpin*
Ataupun kepada manusia, yang tidak bisa menyelamatkan.[g]

4 Saat napasnya habis,* dia kembali ke tanah;[h]
Saat itu juga pikirannya lenyap.[i]

5 Bahagialah orang yang meminta tolong kepada Allah Yakub,*[j]
Yang berharap kepada Yehuwa Allahnya,[k]

6 Pembuat langit dan bumi,
Laut, dan semua isinya,[l]
Allah yang selalu setia,[m]

7 Yang menegakkan keadilan bagi orang yang ditipu,
Yang memberikan makanan bagi orang yang lapar.[n]
Yehuwa membebaskan para tahanan.*[o]

8 Yehuwa membuka mata orang buta;[a]
Yehuwa menguatkan orang yang terbungkuk;[b]
Yehuwa menyayangi orang benar.

9 Yehuwa melindungi penduduk asing;
Dia menolong anak yatim dan janda,[c]
Tapi rencana orang jahat Dia gagalkan.*[d]

10 Yehuwa akan menjadi Raja selamanya;[e]
Oh Zion, Allah kalian akan menjadi Raja dari zaman ke zaman.
Pujilah Yah!*

147 Pujilah Yah!*
Menyanyikan pujian# bagi Allah itu baik;
Betapa pantas dan senangnya memuji Dia![f]

2 Yehuwa membangun Yerusalem;[g]
Dia mengumpulkan orang Israel yang tercerai-berai.[h]

3 Dia menyembuhkan orang yang hancur hatinya;
Dia membalut luka mereka.

4 Dia menghitung jumlah bintang;
Dia memanggil semuanya dengan nama mereka.[i]

5 Tuan kita agung dan kuasa-Nya besar;[j]
Pengertian-Nya tak terbayangkan.[k]

6 Yehuwa mengangkat orang yang lembut hati,[l]
Tapi melemparkan orang jahat ke tanah.

7 Nyanyikan syukur untuk Yehuwa;
Nyanyikan pujian diiringi harpa bagi Allah kita,

8 Yang menutupi langit dengan awan,

146:1, 10; 147:1 *Atau "Haleluyah!" "Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa. **146:2** *Atau "kumainkan musik". **146:3** *Atau "bangsawan". **146:4** *Lit.: "rohnya keluar". **146:5** *Atau "orang yang penolongnya adalah Allah Yakub". **146:7** *Lit.: "orang-orang yang terbelenggu".

146:9 *Atau "jalan orang jahat Dia bengkokkan". **147:1** #Atau "Bermain musik".

PASAL 145
a Mz 31:23; Mz 97:10
b Ams 2:22
c Mz 34:1; Mz 51:15
d Mz 117:1; Mz 150:6

PASAL 146
e Why 19:6
f Mz 103:1
g Mz 62:9; Mz 118:8, 9; Yes 2:22; Yer 17:5
h Kej 3:19; Mz 104:29; Pkh 3:20; Pkh 12:7
i Pkh 9:5, 10; Yes 38:18
j Mz 46:7
k Mz 71:5; Yer 17:7
l Kis 4:24; Why 14:7
m Ul 7:9
n Mz 107:9; Mz 145:16
o Mz 107:14; Mz 142:7

Kolom 2
a Yes 29:18; Yes 35:5
b Mz 145:14; 2Kor 7:6
c Ul 10:18; Mz 68:5
d Mz 145:20
e Kel 15:18; Dan 6:26; Why 11:15

PASAL 147
f Mz 135:3
g Mz 102:16
h Ul 30:1-3; Yeh 36:24
i Yes 40:26
j Nah 1:3
k Yes 40:28; Rm 11:33
l Mz 37:11

Yang memberikan hujan bagi bumi,[a]
Yang menumbuhkan rumput[b] di gunung-gunung.
9 Dia memberikan makanan kepada binatang,[c]
Kepada anak burung gagak yang memintanya.[d]
10 Dia tidak senang dengan kekuatan kuda,[e]
Ataupun terkesan dengan kekuatan pria.*[f]
11 Yehuwa senang dengan orang yang menghormati-Nya,*[g]
Dengan orang yang menantikan kasih setia-Nya.[h]
12 Muliakanlah Yehuwa, oh Yerusalem.
Pujilah Allahmu, oh Zion.
13 Dia menguatkan pintu-pintu gerbangmu;
Dia memberkati anak-anak lelakimu.
14 Dia membawa damai di wilayahmu;[i]
Dia memuaskanmu dengan gandum terbaik.*[j]
15 Dia mengirimkan perintah-Nya ke bumi;
Firman-Nya berlari kencang.
16 Dia mendatangkan salju seperti wol putih;[k]
Dia menghamburkan embun beku seperti abu.[l]
17 Dia menurunkan hujan es seperti serpihan roti.[m]
Siapa yang bisa menahan dinginnya?[n]
18 Dia mengirimkan firman-Nya, dan es pun mencair.
Dia membuat angin-Nya bertiup,[o] dan air pun mengalir.
19 Dia menyampaikan perkataan-Nya kepada Yakub,
Peraturan dan keputusan-Nya kepada Israel.[p]

147:10 *Lit.: ”kaki pria”. **147:11** *Lit.: ”takut kepada-Nya”. **147:14** *Lit.: ”lemak gandum”.

PASAL 147
a 1Raj 18:45 Yer 14:22 Mat 5:45
b Ayb 38:25-27 Yes 30:23
c Mz 136:25
d Ayb 38:41 Luk 12:24
e Yes 31:1 Hos 1:7
f 1Sam 16:7
g Mal 3:16
h Mz 33:18
i Im 26:6 Yes 60:17
j Ul 8:7, 8 Mz 132:14, 15
k Ayb 37:6
l Ayb 38:29
m Yos 10:11
n Ayb 37:10
o Mz 148:8
p Ul 4:5

Kolom 2
a Kel 19:5 Kel 31:16, 17 Ul 4:8 1Taw 17:21 Rm 3:1, 2
b Why 19:6

PASAL 148
c Mz 89:5
d Mz 103:20 Luk 2:13
e Yer 32:18 Yud 14
f Mz 19:1
g Mz 33:6
h Mz 89:37
i Mz 119:91 Yer 31:35, 36 Yer 33:25
j Kel 9:23 Mz 107:25 Yes 30:30
k Mz 98:8
l 1Taw 16:33 Yes 44:23
m Yes 43:20
n Mz 2:10, 11

20 Itu tidak Dia lakukan kepada bangsa lain;[a]
Mereka tidak tahu apa-apa tentang keputusan-Nya.
Pujilah Yah!*[b]

148

Pujilah Yah!*
Pujilah Yehuwa dari surga;[c]
Pujilah Dia di tempat tinggi.
2 Pujilah Dia, semua malaikat-Nya.[d]
Pujilah Dia, seluruh pasukan-Nya.[e]
3 Pujilah Dia, matahari dan bulan.
Pujilah Dia, semua bintang yang bersinar.[f]
4 Pujilah Dia, oh langit tertinggi
Dan air yang ada di langit.
5 Biarlah mereka memuji nama Yehuwa;
Dia memberi perintah, dan mereka pun tercipta.[g]
6 Dia membuat mereka tetap ada selama-lamanya;[h]
Dia membuat peraturan yang akan terus ada.[i]
7 Pujilah Yehuwa dari bumi,
Semua binatang laut raksasa dan air yang dalam,
8 Kilat dan hujan es, salju dan awan tebal,
Angin badai, yang mengikuti perkataan-Nya,[j]
9 Gunung-gunung dan semua bukit,[k]
Pohon buah dan semua pohon aras,[l]
10 Binatang liar[m] dan semua ternak,
Binatang merayap dan semua burung,
11 Raja-raja di bumi dan semua bangsa,
Para pemimpin dan semua hakim di bumi,[n]

147:20; 148:1 *Atau ”Haleluyah!” ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa.

12 Pria muda dan wanita muda,*
Orang yang tua maupun muda.
13 Biarlah mereka memuji nama Yehuwa,
Karena hanya nama-Nya yang tinggi tak terjangkau.[a]
Kehormatan-Nya melebihi bumi dan langit.[b]
14 Dia akan membuat umat-Nya semakin kuat,*
Agar semua hamba-Nya yang setia dipuji,
Keturunan Israel, umat yang dekat dengan-Nya.
Pujilah Yah!#

149 Pujilah Yah!#
Nyanyikan lagu baru bagi Yehuwa;[c]
Puji Dia dalam jemaat yang setia.[d]
2 Semoga Israel bahagia karena Pembuatnya yang Agung;[e]
Semoga penduduk* Zion gembira karena Raja mereka.
3 Semoga mereka memuji nama-Nya dengan tarian[f]
Dan menyanyikan pujian bagi-Nya diiringi rebana dan harpa.[g]
4 Sebab Yehuwa senang kepada umat-Nya.[h]
Dia menghadiahi* orang lembut hati dengan keselamatan.[i]
5 Semoga orang yang setia bergembira karena kemuliaan mereka;
Semoga mereka bersorak di tempat tidur mereka.[j]
6 Semoga lagu pujian bagi Allah ada di mulut* mereka,
Dan pedang bermata dua di tangan mereka,
7 Untuk membalas bangsa-bangsa
Dan menghukum suku-suku bangsa,
8 Untuk mengikat para raja mereka dengan belenggu
Dan para pemimpin mereka dengan rantai,
9 Untuk menghukum mereka seperti yang tertulis.[a]
Kehormatan ini milik semua hamba-Nya yang setia.
Pujilah Yah!#

150 Pujilah Yah!#[b]
Pujilah Allah di tempat kudus-Nya.[c]
Pujilah Dia di langit yang menceritakan kekuatan-Nya.[d]
2 Pujilah Dia karena perbuatan-Nya yang hebat.[e]
Pujilah Dia karena keagungan-Nya yang besar.[f]
3 Pujilah Dia dengan suara trompet.*[g]
Pujilah Dia dengan harpa dan alat musik bersenar.[h]
4 Pujilah Dia dengan rebana[i] dan tarian.*
Pujilah Dia dengan seruling[j] dan alat musik# lainnya.[k]
5 Pujilah Dia dengan bunyi simbal.
Pujilah Dia dengan nyaringnya suara simbal.[l]
6 Biarlah semua yang bernapas memuji Yah.
Pujilah Yah!*[m]

PASAL 148
a Mz 8:1; Yes 12:4
b 1Raj 8:27; 1Taw 29:11

PASAL 149
c Mz 33:3; Mz 96:1; Yes 42:10; Why 5:9
d Mz 22:22
e Mz 100:3; Yes 54:5
f Hak 11:34
g Kel 15:20; Mz 150:4
h Mz 84:11
i Mz 132:16; Yes 61:10
j Mz 63:6

Kolom 2
a Ul 7:1

PASAL 150
b Why 19:6
c Mz 116:19
d Mz 19:1
e Mz 107:15; Why 15:3
f Ul 3:24; Mz 145:3
g Mz 81:3
h 1Taw 15:28
i Kel 15:20
j 1Sam 10:5
k Mz 92:1, 3; Mz 144:9
l 2Sam 6:5; 1Taw 15:19; 1Taw 16:5
m Why 5:13

148:12 *Lit.: ”perawan”. **148:14** *Lit.: ”meninggikan tanduk umat-Nya”. **148:14; 149:1, 9; 150:1** #Atau ”Haleluyah!” ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. **149:2** *Lit.: ”putra-putra”. **149:4** *Lit.: ”memperindah”. **149:6** *Lit.: ”tenggorokan”. **150:3** *Lit.: ”trompet tanduk”. **150:4** *Atau ”tarian yang membentuk lingkaran”. #Atau ”alat musik bersenar”. **150:6** *Atau ”Haleluyah!” ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa.

AMSAL

GARIS BESAR

1 Tujuan peribahasa-peribahasa ini (1-7)
Bahayanya pergaulan buruk (8-19)
Hikmat yang benar berseru di jalan (20-33)

2 Hikmat sangat berharga (1-22)
Menggali hikmat seperti menggali harta terpendam (4)
Kemampuan berpikir adalah perlindungan (11)
Perbuatan cabul membawa bencana (16-19)

3 Jadilah bijaksana dan percayalah kepada Yehuwa (1-12)
Hormati Yehuwa dengan barang-barang berharga (9)
Hikmat menghasilkan kebahagiaan (13-18)
Hikmat menghasilkan keamanan (19-26)
Cara yang benar memperlakukan orang lain (27-35)
Berbuat baik kepada orang lain kalau sanggup (27)

4 Ajaran yang berhikmat dari seorang ayah (1-27)
Yang terpenting, dapatkan hikmat (7)
Jauhi jalan yang jahat (14, 15)
Jalan orang benar semakin terang (18)
”Jagalah hatimu” (23)

5 Pengingat untuk berhati-hati terhadap perempuan nakal (1-14)
Bergembiralah dengan istrimu (15-23)

6 Hati-hati saat memberikan jaminan untuk pinjaman (1-5)
”Pemalas, pergilah kepada semut” (6-11)
Orang yang jahat dan tak berguna (12-15)
Tujuh hal yang Yehuwa benci (16-19)
Waspada terhadap perempuan jahat (20-35)

7 Pegang erat perintah Allah agar hidup (1-5)
Pemuda yang tak berpengalaman termakan rayuan (6-27)
”Seperti sapi yang akan disembelih” (22)

8 Hikmat seolah-olah sedang berbicara (1-36)
’Aku menjadi yang paling awal dari hasil kerja Allah’ (22)
’Ada di sisi Allah sebagai pekerja ahli’ (30)
’Aku menyukai manusia’ (31)

9 Hikmat yang benar mengundang orang-orang (1-12)
”Umurmu akan panjang karena aku” (11)
Perempuan bodoh mengundang orang-orang (13-18)
”Air curian itu manis” (17)

10 PERIBAHASA SALOMO (10:1–24:34)
Anak yang berhikmat membuat ayahnya gembira (1)
Tangan yang rajin mendatangkan kekayaan (4)
Banyak bicara menyebabkan kesalahan (19)
Berkat Yehuwa membuat kaya (22)
Hormat kepada Yehuwa memperpanjang hidup (27)

11 Hikmat ada pada orang yang sadar diri (2)
Orang murtad menghancurkan sesamanya (9)
”Banyak penasihat, sukses pun diraih” (14)
Orang yang murah hati akan makmur (25)
Orang yang percaya pada kekayaannya akan jatuh (28)

12 Orang yang membenci teguran tidak berakal (1)
”Kata-kata yang tidak dipikir itu seperti tikaman-tikaman pedang” (18)
Mengupayakan kedamaian menghasilkan sukacita (20)
Bibir yang berdusta menjijikkan bagi Yehuwa (22)
Rasa khawatir membuat hati terbebani (25)

13 Orang yang meminta nasihat itu bijaksana (10)
Harapan yang tertunda membuat hati sakit (12)
Utusan yang setia mendatangkan manfaat (17)
Yang berjalan dengan orang bijaksana akan menjadi bijaksana (20)
Didikan itu ungkapan kasih sayang (24)

14 Hati memahami kepedihannya sendiri (10)
Jalan yang disangka benar bisa mendatangkan kematian (12)
Orang yang tak berpengalaman percaya pada setiap perkataan (15)
Orang kaya banyak temannya (20)
Hati yang tenang membuat tubuh sehat (30)

15 Jawaban yang lembut menjauhkan amarah (1)
Mata Yehuwa ada di mana-mana (3)
Doa orang lurus hati menyenangkan Allah (8)
Rencana gagal kalau tidak dibicarakan dulu (22)
Berpikir sebelum berbicara (28)

16 Yehuwa memeriksa niat orang (2)
Percayakan semua yang kamu lakukan kepada Yehuwa (3)
Timbangan yang benar berasal dari Yehuwa (11)
Kesombongan berujung pada kehancuran (18)
Rambut putih, mahkota yang indah (31)

17 Jangan membalas kebaikan dengan kejahatan (13)
Pergilah sebelum pertengkaran terjadi (14)
Teman sejati menyayangi pada setiap waktu (17)
”Hati yang gembira itu obat yang bagus” (22)
Orang yang punya pengertian menahan kata-katanya (27)

18 Orang yang mengasingkan diri itu egois dan tidak bijaksana (1)
Nama Yehuwa adalah menara yang kuat (10)
Harta hanyalah perlindungan khayalan (11)
Mendengar dari dua pihak itu bijaksana (17)
Teman yang lebih dekat daripada saudara (24)

19 Pemahaman membuat seseorang tidak cepat marah (11)
Istri yang suka bertengkar seperti atap yang bocor (13)
Istri yang bijaksana berasal dari Yehuwa (14)
Didiklah anak selama masih ada harapan (18)
Orang yang mendengarkan nasihat akan menjadi bijaksana (20)

20 Anggur itu suka mengejek (1)
Pemalas tidak membajak di musim dingin (4)
Niat hati manusia seperti air yang dalam (5)
Peringatan untuk tidak terburu-buru berikrar (25)
Kebanggaan anak muda adalah kekuatan mereka (29)

21 Yehuwa mengarahkan hati raja (1)
Bertindak adil lebih baik daripada persembahan (3)
Kerajinan membawa keberhasilan (5)
Orang yang tidak mau mendengar orang kecil tidak akan didengar (13)
Tidak ada hikmat kalau bertentangan dengan Yehuwa (30)

22 Nama baik lebih bagus daripada harta berlimpah (1)
Pelatihan sejak kecil akan bertahan selamanya (6)
Pemalas takut pada singa yang ada di luar (13)
Didikan menyingkirkan kebodohan (15)
Pekerja yang terampil melayani raja-raja (29)

23 Bijaksana sewaktu menerima kemurahan hati (2)
Jangan mengejar kekayaan (4)
Kekayaan bisa terbang meninggalkanmu (5)
Jangan ada di antara pemabuk berat (20)
Minuman beralkohol akan menggigit seperti ular (32)

24 Jangan iri kepada orang jahat (1)
Dengan hikmat, rumah tangga dibangun (3)
Kalaupun orang benar jatuh, dia akan bangun lagi (16)
Jangan balas dendam (29)
Tidur terus mendatangkan kemiskinan (33, 34)

25 PERIBAHASA SALOMO YANG DISALIN HAMBA-HAMBA RAJA HIZKIA (25:1–29:27)
Jaga rahasia (9)
Kata-kata yang dipilih dengan baik (11)
Menghargai privasi (17)
Membuat hati musuh melunak (21, 22)
Berita baik bagaikan air dingin (25)

26 Tentang pemalas (13-16)
Jangan ikut campur dalam pertengkaran orang lain (17)
Jangan mempermainkan orang (18, 19)
Tidak ada kayu, tidak ada api (20, 21)
Kata-kata pemfitnah seperti makanan enak (22)

27 Teguran dari teman itu bermanfaat (5, 6)
Anakku, buatlah hatiku senang (11)
Besi menajamkan besi (17)
Kenali kawananmu (23)
Harta tidak akan abadi (24)

28 Doa orang yang tidak mau mendengarkan itu menjijikkan (9)
Belas kasihan diberikan kepada orang yang mengakui kesalahan (13)
Ingin cepat kaya tidak lepas dari kesalahan (20)
Teguran lebih baik daripada sanjungan (23)
Orang yang murah hati tidak akan kekurangan (27)

29 Anak yang dibiarkan bebas mempermalukan ibunya (15)
Tanpa bimbingan Allah, orang menjadi liar (18)
Pemarah memicu pertengkaran (22)
Orang yang rendah hati mendapat kemuliaan (23)
Takut terhadap manusia adalah jerat (25)

30 KATA-KATA AGUR (1-33)
Jangan beri aku kemiskinan ataupun kekayaan (8)
Hal-hal yang tidak pernah puas (15, 16)
Hal-hal yang tidak bisa dipahami (18, 19)
Wanita yang suka berzina (20)
Binatang yang sangat bijaksana (24)

31 KATA-KATA RAJA LEMUEL (1-31)
Siapa yang bisa mendapatkan istri yang baik? (10)
Rajin dan suka bekerja keras (17)
Hukum kebaikan ada pada lidahnya (26)
Anak-anak dan suaminya memuji dia (28)
Pesona dan kecantikan bisa hilang (30)

---

1 Peribahasa-peribahasa Salomo[a] anak Daud,[b] raja Israel,[c]
2 Yang ditulis agar orang mendapat* hikmat#[d] dan didikan,△
Serta mengerti kata-kata bijak,
3 Juga diajar[e] untuk punya pemahaman,
Kebenaran,[f] pertimbangan yang baik,*[g] dan kejujuran;#
4 Agar orang yang tak berpengalaman menjadi cerdik;[h]
Agar anak muda mendapat pengetahuan dan kemampuan berpikir.[i]
5 Orang berhikmat* suka mendengarkan dan lebih banyak belajar;[a]
Orang berpengertian suka mencari petunjuk yang bijaksana#[b]
6 Untuk mengerti peribahasa dan perumpamaan,*
Kata-kata orang bijak dan teka-teki mereka.[c]
7 Rasa hormat* kepada Yehuwa adalah awal pengetahuan.[d]
Hanya orang bodoh yang meremehkan hikmat dan didikan.[e]
8 Anakku, dengarkan didikan ayahmu,[f]

1:2 *Lit.: ”mengetahui”. #Atau ”kebijaksanaan”. △Atau ”disiplin”. **1:3** *Atau ”keadilan”. #Atau ”sikap tidak berat sebelah”.

1:5 *Atau ”bijaksana”. #Atau ”mencari pengarahan yang terampil”. **1:6** *Lit.: ”dan kata-kata yang sulit dipahami”. **1:7** *Lit.: ”Takut”.

PASAL 1
a 1Raj 4:29, 32; Pkh 12:9
b 2Sam 12:24
c 1Raj 2:12
d Ams 8:11
e Ams 3:11, 12
f Ibr 12:11
g 1Raj 3:28
h Ams 15:5
i Ams 2:11; Ams 3:21; Ams 8:12

Kolom 2
a Ams 9:9
b 1Sam 25:32, 33; Ams 24:6
c Pkh 12:11
d Ayb 28:28; Ams 9:10
e Ams 5:12, 13; Ams 18:2
f Ul 6:6, 7; Ef 6:4; Ibr 12:9

Dan jangan abaikan ajaran* ibumu.[a]
9 Itu seperti hiasan yang indah di kepalamu[b]
Dan kalung yang cantik di lehermu.[c]
10 Anakku, kalau kamu dibujuk orang-orang berdosa, jangan mau.[d]
11 Kalau mereka berkata, ”Ayo, ikut kami.
Mari kita mengintai orang-orang yang tak bersalah.
Kita akan menyergap dan membunuh* mereka untuk bersenang-senang.
12 Seperti Kuburan,* kita akan menelan mereka hidup-hidup,
Ditelan bulat-bulat, seperti orang yang turun ke lubang kubur.
13 Ayo kita rampas semua barang berharga mereka;
Kita akan penuhi rumah kita dengan jarahan.
14 Kamu harus ikut kami,*
Dan kita akan bagi rata apa yang kita curi.”#
15 Anakku, jangan ikuti mereka.
Jangan melangkah di jalan mereka,[e]
16 Karena kaki mereka berlari untuk berbuat jahat;
Mereka ingin cepat-cepat membunuh.*[f]
17 Tak ada gunanya memasang perangkap untuk burung saat dia melihatnya.
18 Karena itu, mereka bersembunyi untuk membunuh,*
Mengintai untuk menghabisi nyawa orang lain.
19 Itulah cara orang-orang yang mencari untung dengan tidak jujur,
Dan itulah yang akan merenggut nyawa mereka sendiri.[a]
20 Hikmat yang benar[b] berseru di jalan.[c]
Suaranya terdengar semakin nyaring di lapangan.[d]
21 Dia berseru di sudut* jalan-jalan yang ramai.
Di pintu gerbang kota, dia berkata,[e]
22 ”Kalian yang tak berpengalaman, sampai kapan kalian menyukai keadaan kalian ini?
Kalian para pengejek, sampai kapan kalian suka mengejek?
Dan, kalian orang bodoh, sampai kapan kalian membenci pengetahuan?[f]
23 Perhatikanlah teguranku.*[g]
Maka aku akan mencurahkan kehebatanku;
Aku akan memberitahukan kata-kataku kepada kalian.[h]
24 Karena aku memanggil, tapi kalian tetap tidak mau mendengar,
Aku mengulurkan tangan, tapi tidak ada yang memperhatikan,[i]
25 Kalian terus mengabaikan semua nasihatku
Dan menolak teguranku,
26 Aku juga akan tertawa saat kalian tertimpa bencana;
Aku akan mengejek saat kalian ketakutan,[j]
27 Saat apa yang kalian takutkan datang seperti badai,
Dan bencana menghantam kalian seperti angin topan,
Saat kalian ditimpa kesusahan dan masalah.

1:8 *Atau ”hukum”. **1:11, 16, 18** *Atau ”menumpahkan darah”. **1:12** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **1:14** *Atau ”Lemparlah undimu bersama kami”. #Atau ”Dan hanya ada satu kantong untuk kita semua”.

1:21 *Atau ”ujung”. **1:23** *Atau ”Berbaliklah saat aku menegur”.

PASAL 1
a Im 19:3; Ams 31:26; 2Tim 1:5
b Ams 4:7, 9
c Ams 3:21, 22
d Kej 39:7, 8; Ul 13:6-8
e Ams 4:14; Ams 13:20; 1Kor 15:33
f Ams 6:16-18; Rm 3:15

Kolom 2
a Ams 15:27
b Rm 16:27; 1Kor 1:20; Yak 3:17
c Mat 10:27
d Ams 8:1-3; Ams 9:1, 3
e Yoh 18:20; Kis 20:20
f Ams 5:12, 13; Yoh 3:20
g Mz 141:5; Why 3:19
h Yes 54:13
i Yes 65:12
j Hak 10:13, 14

28 Saat itu mereka akan memanggil-manggil aku, tapi aku tidak akan menjawab;
Mereka akan mencari-cari aku, tapi tidak akan menemukan aku,[a]
29 Karena mereka membenci pengetahuan[b]
Dan tidak mau menghormati* Yehuwa.[c]
30 Nasihatku mereka tolak;
Semua teguranku tak dihargai.
31 Maka mereka akan menanggung akibat perbuatan mereka,[d]
Dan kenyang dengan siasat* mereka sendiri.
32 Sebab orang yang tak berpengalaman akan mati karena memberontak,
Dan orang bodoh akan musnah karena bersikap masa bodoh.
33 Tapi orang yang mendengarkan aku
Akan tinggal dengan aman[e]
Dan tidak takut malapetaka."[f]

2 Anakku, jika kamu mendengarkan perkataanku
Dan menghargai* perintah-perintahku,[g]
2 Juga memasang telinga untuk hikmat,*[h]
Dan membuka hati untuk pertimbangan yang baik;#[i]
3 Selain itu, jika kamu memanggil pengertian,[j]
Dan berseru pada pertimbangan yang baik;[k]
4 Jika kamu terus mencari semua itu seperti mencari perak,[l]
Dan terus menggalinya seperti menggali harta terpendam;[m]
5 Kamu akan tahu apa artinya hormat* kepada Yehuwa,[a]
Dan kamu akan mendapat pengetahuan tentang Allah.[b]
6 Sebab Yehuwa-lah yang memberikan hikmat;[c]
Dari mulut-Nya keluar pengetahuan dan pertimbangan yang baik.
7 Dia menyimpan hikmat bagi orang lurus hati;
Dia adalah perisai bagi orang yang tanpa cela.*[d]
8 Dia menjaga jalan orang yang adil,
Dan Dia melindungi langkah orang-orang-Nya yang setia.[e]
9 Kamu pun akan mengerti apa yang benar dan adil,
Juga semua jalan kebaikan.[f]
10 Saat hikmat masuk ke dalam hatimu[g]
Dan pengetahuan menyenangkan jiwamu,*[h]
11 Kemampuan berpikir akan terus menjagamu,[i]
Dan pertimbangan yang baik akan melindungimu,
12 Untuk menyelamatkan kamu dari jalan yang jahat,
Dari orang yang berbicara hal-hal sesat,[j]
13 Dari orang yang meninggalkan jalan kelurusan
Untuk mengikuti jalan kegelapan,[k]
14 Dari orang yang senang berbuat jahat,
Yang bergembira karena hal-hal yang jahat dan sesat,
15 Yang jalannya bengkok
Dan seluruh jalannya licik.
16 Hikmat akan menyelamatkan kamu dari perempuan bejat,*

PASAL 1
a Rat 3:44
b Hos 4:6
c Hak 5:8
d Yer 6:19 Gal 6:7
e Yes 48:18
f 2Raj 6:15, 16 Yes 26:3 2Ptr 2:9

PASAL 2
g Ul 6:6, 8
h Ams 1:5
i Ibr 5:14
j 1Raj 3:11, 12 Ams 9:10 2Tim 2:7
k Flp 1:9
l Mz 19:9, 10
m Ayb 28:15-18

Kolom 2
a Ayb 28:28 Ams 8:13 Yer 32:40
b Yer 9:24 1Yoh 5:20
c Kel 31:2, 3 1Raj 4:29 2Tim 3:16, 17 Yak 3:17
d Mz 41:12 Ams 28:18
e Mz 97:10
f Pkh 12:13 Mi 6:8 Mat 22:37-40
g Mz 119:111
h Kis 17:11
i Pkh 7:12
j Ams 8:13
k Yoh 3:19

1:29 *Lit.: "takut kepada". **1:31** *Atau "rencana". **2:1** *Atau "menyimpan". **2:2** *Atau "kebijaksanaan". #Atau "untuk daya pengamatan".

2:5 *Lit.: "takut". **2:7** *Atau "yang berintegritas". **2:10** *Lihat Daftar Istilah. **2:16** *Lit.: "tak dikenal". Kemungkinan, orang yang tidak mengikuti aturan moral dari Allah.

Dari bujuk rayu* perempuan nakal,#[a]

17 Yang meninggalkan suami yang dia nikahi* sewaktu muda[b]

Dan melupakan perjanjiannya dengan Allah;

18 Pergi ke rumahnya seperti pergi menuju kematian,

Dan jalan menuju rumahnya berujung pada kuburan.[c]

19 Tak seorang pun yang berhubungan dengannya bisa pulang,

Ataupun kembali ke jalan kehidupan.[d]

20 Maka ikutilah jalan orang baik

Dan teruslah berada di jalan orang benar.[e]

21 Sebab hanya orang lurus hati yang akan tinggal di bumi,

Dan hanya orang tanpa cela* yang akan menetap di situ.[f]

22 Tapi orang jahat akan dimusnahkan dari bumi,[g]

Dan pengkhianat akan dibuang dari situ.[h]

3 Anakku, jangan lupakan ajaranku,*

Dan semoga hatimu menaati perintah-perintahku,

2 Supaya panjang umurmu

Dan damai hidupmu.[i]

3 Jangan biarkan kasih setia dan kesetiaan* pergi darimu.[j]

Kalungkan itu di lehermu;

Tuliskan itu di hatimu;[k]

4 Maka kamu akan disenangi dan dikenal sebagai orang yang punya pemahaman

Di mata Allah dan manusia.[l]

5 Percayalah kepada Yehuwa[a] dengan sepenuh hatimu,

Dan jangan andalkan* pengertianmu sendiri.[b]

6 Dalam semua jalanmu, perhatikanlah Dia,[c]

Dan Dia akan membuat jalan-jalanmu lurus.[d]

7 Jangan merasa diri bijaksana.[e]

Hormatilah* Yehuwa dan jauhi apa yang jahat.

8 Itu akan membuat tubuhmu* sehat

Dan menyegarkan tulangmu.

9 Hormatilah Yehuwa dengan barang-barangmu yang berharga,[f]

Dengan hasil panenmu* yang terbaik;#[g]

10 Maka gudang-gudangmu akan benar-benar penuh,[h]

Dan tempat pemerasan anggurmu akan meluap dengan anggur baru.

11 Anakku, jangan menolak disiplin* dari Yehuwa,[i]

Jangan membenci teguran dari-Nya,[j]

12 Karena Yehuwa menegur orang yang Dia sayangi,[k]

Seperti seorang ayah menegur anak yang dia sayangi.*[l]

13 Orang yang menemukan hikmat* berbahagia,[m]

Begitu juga dengan orang yang mendapatkan pengertian;#

14 Mendapatkannya lebih baik daripada mendapatkan perak,

Dan memilikinya* lebih baik daripada memiliki emas.[n]

PASAL 2
a Kej 39:10-12; Ams 6:23, 24; Ams 7:4, 5
b Kej 2:24; Ams 5:18
c Ams 5:3, 5; Ams 5:20, 23; Ams 9:16-18; Ef 5:5
d Pkh 7:26; Why 22:15
e Ams 13:20
f Mz 37:11, 29
g Mz 104:35; Ams 10:7; Mat 25:46
h Ul 28:45, 63

PASAL 3
i Ul 5:16
j Hos 12:6
k Ul 6:6, 8
l 2Kor 8:21

Kolom 2
a Yes 26:4; Yer 17:7
b Ams 28:26; Yer 10:23; 1Kor 3:18
c 1Sam 23:2, 4; Neh 1:11; Flp 4:6
d Yos 1:7; Mz 25:9; Yak 1:5
e Ams 26:12; Rm 12:16
f Bil 31:50; Ul 16:16; Luk 16:9; 1Tim 6:18
g Kel 23:19
h 2Taw 31:10; Mal 3:10
i Ams 15:32; Ibr 12:5, 6
j Mz 94:12
k Why 3:19
l Ul 8:5; Ibr 12:7, 9
m Pkh 7:12
n Ayb 28:15, 18

2:16 *Atau ”kata-kata manis”. #Lit.: ”asing”. Kemungkinan, orang yang tidak mengenal aturan moral dari Allah. **2:17** *Lit.: ”teman dekatnya”. **2:21** *Atau ”orang yang berintegritas”. **3:1** *Atau ”hukumku”. **3:3** *Atau ”kebenaran”.

3:5 *Lit.: ”bersandar pada”. **3:7** *Lit.: ”Takutlah kepada”. **3:8** *Lit.: ”pusarmu”. **3:9** *Atau ”pendapatanmu”. #Atau ”yang pertama”. **3:11** *Atau ”koreksi”. **3:12** *Atau ”senangi”. **3:13** *Atau ”kebijaksanaan”. #Atau ”daya pengamatan”. **3:14** *Atau ”Memilikinya sebagai keuntungan”.

15 Itu lebih berharga daripada koral;
Semua yang kamu inginkan tak bisa menandinginya.
16 Umur panjang ada di tangan kanannya;
Kekayaan dan kemuliaan ada di tangan kirinya.
17 Jalan-jalannya menyenangkan,
Dan semua jalannya penuh kedamaian.[a]
18 Itu bagaikan pohon kehidupan bagi orang yang memegangnya,
Dan orang yang memegangnya erat-erat akan disebut bahagia.[b]
19 Dengan hikmat-Nya, Yehuwa meletakkan fondasi bumi.[c]
Dengan pengertian-Nya, Dia mendirikan langit dengan kokoh.[d]
20 Dengan pengetahuan-Nya, air yang dalam terbelah
Dan langit berawan meneteskan embun.[e]
21 Anakku, jangan lupakan semua itu.*
Jagalah hikmat dan kemampuan berpikirmu;
22 Semua itu akan membuatmu hidup
Dan menjadi hiasan bagi lehermu;
23 Kamu pun akan berjalan dengan aman,
Dan kakimu tidak akan pernah tersandung.*[f]
24 Saat berbaring, kamu tidak akan takut;[g]
Kamu akan berbaring, dan tidurmu akan nyenyak.[h]
25 Kamu tidak akan takut terhadap hal-hal menakutkan yang datang tiba-tiba,[i]
Ataupun terhadap badai yang akan menghantam orang jahat.[a]
26 Sebab Yehuwa akan membuatmu merasa aman;[b]
Dia akan terus menjaga kakimu agar tidak terperangkap.[c]
27 Jangan menahan kebaikan dari orang yang membutuhkannya*[d]
Kalau kamu sanggup# menolongnya.[e]
28 Jangan berkata kepada sesamamu, ”Pulanglah, nanti datang lagi! Besok aku akan memberikannya,”
Padahal kamu bisa memberikannya saat itu juga.
29 Jangan berencana jahat terhadap tetanggamu[f]
Padahal dia percaya kepadamu.
30 Jangan bertengkar dengan seseorang tanpa sebab[g]
Kalau dia tidak pernah berbuat jahat kepadamu.[h]
31 Jangan iri terhadap orang yang kejam[i]
Dan jangan ikuti satu pun jalan-jalannya,
32 Karena Yehuwa jijik terhadap orang licik,[j]
Tapi Dia berteman akrab dengan orang yang lurus hati.[k]
33 Kutukan dari Yehuwa ada pada rumah tangga orang jahat,[l]
Tapi Dia memberkati rumah tangga orang benar.[m]
34 Dia menertawakan para pengejek,[n]
Tapi Dia senang kepada orang yang lembut hati.[o]
35 Orang berhikmat* akan dihormati,
Tapi orang bodoh membanggakan hinaan.[p]

PASAL 3
a Flp 4:9
b Mz 1:1, 2
c Mz 104:24
d Ams 8:27; Yer 10:12
e Ayb 36:27; Ayb 38:37; Yer 10:13
f Yes 26:7
g Mz 3:5; Ams 6:22
h Pkh 5:12
i Mz 27:1

Kolom 2
a Mz 73:12, 19
b Ams 10:29; Ams 28:1
c Mz 91:14
d Yak 2:15, 16
e Ul 15:7, 8; Ams 28:27
f Ams 6:16, 18
g Ams 18:6; Ams 20:3
h Rm 12:18
i Mz 37:1; Ams 23:17
j Ams 6:16, 17
k Mz 15:1, 2; Mz 24:3, 4; Mz 25:14
l Ul 28:15; Yos 7:24, 25; Est 9:24, 25
m Ayb 42:12, 13; Mz 37:25
n Ams 19:29
o Mz 37:11; Mz 138:6; Yes 57:15; Yak 4:6
p Est 6:11, 12; Ams 12:8

3:21 *Kemungkinan memaksudkan sifat-sifat Allah yang disebutkan di ayat-ayat sebelumnya. **3:23** *Atau ”terbentur apa pun”.

3:27 *Atau ”yang berhak menerimanya”. #Atau ”punya kuasa untuk”. **3:35** *Atau ”bijaksana”.

4 Anak-anakku, dengarkanlah didikan* seorang ayah;[a]
Perhatikanlah agar kalian mendapat pengertian,
2 Karena aku akan mengajar kalian apa yang baik;
Jangan abaikan ajaranku.*[b]
3 Aku anak yang baik bagi ayahku[c]
Dan anak kesayangan ibuku.[d]
4 Dia mengajarku dan berkata, ”Semoga hatimu berpegang erat pada kata-kataku.[e]
Taati perintah-perintahku supaya kamu terus hidup.[f]
5 Dapatkan hikmat,* dapatkan pengertian.[g]
Jangan lupa, dan jangan menyimpang dari apa yang kukatakan.
6 Jangan abaikan hikmat, dan itu akan melindungimu.
Sayangi itu, dan itu akan menjagamu.
7 Hikmat adalah hal terpenting,*[h] jadi dapatkan hikmat,
Dan dari semua yang kamu dapatkan, dapatkan juga pengertian.[i]
8 Hargailah hikmat, dan itu akan meninggikanmu.[j]
Itu akan membuatmu dihormati karena kamu memegangnya erat-erat.[k]
9 Hiasan yang indah akan ditaruhnya di atas kepalamu,
Dan kamu akan dihiasinya dengan mahkota yang cantik.”
10 Dengarlah, anakku, dan terimalah ajaranku,
Supaya panjang umurmu.[l]
11 Aku akan membimbingmu di jalan hikmat;[m]
Aku akan menuntunmu di jalan kelurusan.[n]
12 Saat berjalan, langkahmu tidak akan terhambat;
Saat berlari, kamu tidak akan tersandung.
13 Berpeganglah pada didikan; jangan lepaskan.[a]
Jagalah itu, karena itu kehidupanmu.[b]
14 Jangan masuk ke jalan orang bejat,
Dan jangan melangkah di jalan orang jahat.[c]
15 Menjauhlah darinya, jangan melewatinya;[d]
Berpalinglah darinya, dan berjalanlah terus.[e]
16 Mereka tidak bisa tidur kalau tidak berbuat jahat.
Mereka tidak mengantuk kalau tidak menjatuhkan seseorang.
17 Kejahatan seperti roti bagi mereka,
Dan kekerasan seperti anggur.
18 Tapi jalan orang benar seperti cahaya pagi yang terang
Yang makin lama makin terang hingga tengah hari.[f]
19 Jalan orang jahat seperti kegelapan;
Mereka tidak tahu apa yang membuat mereka tersandung.
20 Anakku, perhatikan kata-kataku;
Dengarkan baik-baik* perkataanku.
21 Jangan lupakan semua itu;
Simpanlah semua itu di lubuk hatimu.[g]
22 Sebab semua itu adalah kehidupan bagi orang yang mendapatkannya[h]
Dan kesehatan bagi seluruh tubuhnya.
23 Dari semua hal yang harus dijaga, yang terutama jagalah hatimu,[i]

4:1 *Atau ”disiplin”. **4:2** *Atau ”hukumku”. **4:5** *Atau ”kebijaksanaan”. **4:7** *Atau ”yang utama”.

4:20 *Atau ”Arahkan telingamu pada”.

PASAL 4
a Ul 6:6, 7; Ams 19:20; Ef 6:1
b 1Taw 28:9
c 1Raj 2:12
d 1Raj 1:16-21
e Ul 4:9
f Im 18:5
g Neh 8:3, 8; Ams 9:10
h Pkh 7:12
i Ams 15:14; Mat 13:23; Ibr 5:14
j Dan 1:17, 20
k 1Raj 4:29
l Ul 5:16
m 1Raj 4:29
n Yes 26:7

Kolom 2
a Ams 8:10; Ibr 2:1; Ibr 12:5, 6
b Ul 32:45-47; Ibr 12:11
c Mz 1:1; 1Kor 15:33
d Am 5:15; Ef 5:11
e Ams 5:3, 8; 1Tes 5:22
f 2Sam 23:3, 4; Mz 119:105; 1Kor 13:12; 2Kor 4:6; 2Ptr 1:19
g Mz 40:8; Ams 2:1
h 1Tim 4:8
i Yer 17:9; Mrk 7:21-23; Ef 6:14

Karena hatimu menentukan hidupmu.*

24 Singkirkan perkataan yang licik dari dirimu,[a]
Dan jauhkan kata-kata yang menipu dari dirimu.

25 Matamu harus memandang lurus ke depan,
Arahkan tatapanmu lurus ke depan.[b]

26 Ratakan* jalan untuk kakimu,[c]
Dan setiap langkahmu akan mantap.

27 Jangan menyimpang ke kanan atau ke kiri.[d]
Jauhkan kakimu dari apa yang buruk.

5 Anakku, perhatikan kata-kataku yang berhikmat.*
Dengarkan baik-baik# pengertian yang aku ajarkan,[e]

2 Agar kamu bisa menjaga kemampuan berpikirmu
Dan selalu berbicara sesuai dengan pengetahuan.[f]

3 Sebab kata-kata* perempuan bejat# menetes seperti madu,[g]
Dan mulutnya lebih licin daripada minyak.[h]

4 Tapi pada akhirnya, dia sepahit tanaman pahit[i]
Dan setajam pedang bermata dua.[j]

5 Kakinya turun menuju kematian.
Langkah-langkahnya menuju Kuburan.*

6 Jalan kehidupan tidak dia pikirkan.
Dia berjalan tanpa arah, tak tahu akan ke mana.

7 Jadi anak-anakku, dengarkanlah aku,
Jangan abaikan kata-kataku.

8 Jauhi dia;
Jangan dekati pintu rumahnya,[a]

9 Agar harga dirimu tidak kamu serahkan kepada orang lain[b]
Dan tahun-tahun yang berat tidak kamu jalani;[c]

10 Agar orang tak dikenal tidak menguras hartamu*[d]
Dan jerih payahmu tidak berpindah ke rumah orang asing.

11 Kalau tidak, di akhir hidupmu, kamu akan merintih kesakitan
Saat kekuatan dan badanmu habis[e]

12 Dan kamu berkata, ”Dulu aku membenci nasihat!*
Hatiku tidak peduli dengan teguran!

13 Aku tidak mendengarkan kata-kata para pengajarku
Atau memperhatikan guru-guruku.

14 Aku hampir saja hancur
Di tengah-tengah seluruh jemaat.”[f]

15 Minumlah air milikmu sendiri
Dan air segar dari sumurmu sendiri.[g]

16 Haruskah mata airmu terpancar ke luar
Dan aliran airmu meluap ke lapangan?[h]

17 Biarlah semua itu hanya untukmu,
Bukan untuk orang tak dikenal yang ada bersamamu.[i]

18 Semoga mata airmu diberkati,
Semoga kamu bergembira dengan istri yang kamu nikahi sewaktu muda.[j]

4:23 *Lit.: ”Karena dari situlah keluar sumber kehidupan”. **4:26** *Atau mungkin ”Pikir baik-baik”. **5:1** *Atau ”bijaksana”. #Atau ”Arahkan telingamu pada”. **5:3** *Lit.: ”bibir”. #Lit.: ”tak dikenal”. Lihat Ams 2:16. **5:5** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

5:10 *Atau ”tenagamu”. **5:12** *Atau ”disiplin”.

PASAL 4
a 1Ptr 2:1
b Mat 6:22
c Ef 5:15
d Ul 12:32; Yos 1:7

PASAL 5
e 1Raj 4:29; Yak 1:19
f Ams 15:7
g Ams 7:14-21
h Ams 9:16, 17
i Pkh 7:26
j Ams 6:32, 33

Kolom 2
a Ams 9:14, 15
b Ams 29:3
c Ams 6:33-35; Ams 7:23
d Ams 31:3; Luk 15:30
e Ams 7:22, 23
f Ams 6:27-29
g 1Kor 7:3; Ibr 13:4
h Ams 5:20
i Kej 2:24
j Ul 24:5; Pkh 9:9

19 Dia bagaikan rusa betina yang cantik, kambing gunung yang penuh pesona.[a]
Biarlah dadanya* selalu memuaskanmu.#
Semoga kamu selalu ditawan oleh cintanya.[b]
20 Jadi kenapa, anakku, kamu sampai tergila-gila dengan perempuan bejat*
Atau memeluk dada perempuan nakal?#[c]
21 Mata Yehuwa melihat jalan-jalan manusia;
Dia memeriksa segala jalannya.[d]
22 Orang jahat terperangkap dalam kesalahannya sendiri,
Dan dia akan terjerat dengan tali-tali dosanya sendiri.[e]
23 Dia akan mati karena kurang didikan*
Dan tersesat karena terlalu bodoh.

6 Anakku, jika kamu memberikan jaminan untuk pinjaman sesamamu,[f]
Jika kamu membuat perjanjian* dengan orang yang tak dikenal,[g]
2 Jika kamu terjebak dengan janjimu,
Terjerat dengan kata-katamu sendiri,[h]
3 Lakukan ini, anakku, dan bebaskanlah dirimu,
Karena kamu sudah jatuh ke tangan sesamamu:
Pergilah dan rendahkan dirimu, dan segera memohon kepadanya.[i]
4 Jangan biarkan matamu tertidur,
Ataupun kelopak matamu mengantuk.
5 Bebaskan dirimu seperti kijang dari tangan pemburu,
Seperti burung dari tangan penangkap burung.
6 Pemalas, pergilah kepada semut;[a]
Perhatikan cara dia hidup dan jadilah bijaksana.*
7 Meski tidak punya komandan, mandor, atau pemimpin,
8 Dia mempersiapkan makanan di musim panas,[b]
Dan mengumpulkan persediaan makanan di saat panen.
9 Pemalas, sampai kapan kamu akan tidur-tiduran?
Kapan kamu akan bangun?
10 Tidur sebentar lagi, mengantuk sebentar lagi,
Melipat tangan untuk istirahat sebentar lagi,[c]
11 Maka kemiskinanmu akan datang seperti perampok,
Dan kekurangan akan datang seperti orang bersenjata.[d]
12 Orang yang jahat dan tak berguna berjalan ke sana kemari sambil berdusta;[e]
13 Dia mengedipkan mata,[f] memberi tanda dengan kakinya, dan menunjuk-nunjuk dengan jarinya.
14 Dengan hatinya yang licik,
Dia selalu membuat siasat[g] dan menimbulkan pertengkaran.[h]
15 Karena itu, bencana akan tiba-tiba menimpanya;
Dalam sekejap dia akan diremukkan sampai tak bisa disembuhkan.[i]
16 Ada enam hal yang Yehuwa benci;
Tujuh hal yang membuat Dia muak:
17 Mata yang sombong,[j] lidah yang berdusta,[k] dan

5:19 *Lit.: ”buah dadanya”. #Atau ”memabukkanmu”. **5:20** *Lit.: ”tak dikenal”. Lihat Ams 2:16. #Lit.: ”asing”. Lihat Ams 2:16. **5:23** *Atau ”disiplin”. **6:1** *Lit.: ”bersalaman”.

6:6 *Atau ”berhikmat”.

PASAL 5
a Kid 2:9
b Kej 26:8, Kej 29:20, Kid 8:6
c Ams 22:14
d 2Taw 16:9, Mz 11:4, Mz 17:3, Yer 17:10, Ibr 4:13
e Mz 7:14-16, Gal 6:7

PASAL 6
f Ams 17:18
g Ams 11:15, Ams 20:16
h Ams 18:7
i Mat 5:25

Kolom 2
a Ams 10:26, Ams 26:13-15
b Ams 30:24, 25
c Ams 20:13, Ams 24:33, 34, Pkh 4:5
d Ams 13:4, Ams 20:4, Ams 24:30-34
e Ams 16:27, Yak 3:6
f Ams 10:10, Ams 16:30
g Mz 36:1, 4, Yes 32:7, Mi 2:1
h Ams 16:28, Rm 16:17
i Mz 73:12, 18
j Mz 101:5, Ams 8:13, Ams 16:5
k Ams 12:22, Why 21:8

tangan yang membunuh*
orang tak bersalah,[a]
18 Hati yang menyusun rencana jahat,[b] dan kaki yang langsung lari untuk berbuat jahat,
19 Saksi palsu yang selalu berdusta,[c]
Dan setiap orang yang menimbulkan pertengkaran di antara saudara.[d]
20 Anakku, taati perintah ayahmu,
Dan jangan abaikan ajaran* ibumu.[e]
21 Tanamkan semua itu di hatimu;
Kalungkan itu di lehermu.
22 Ketika kamu berjalan, itu akan menuntunmu;
Ketika kamu tidur, itu akan menjagamu;
Dan ketika kamu bangun, itu akan mengajarmu.*
23 Sebab perintah adalah penerang,[f]
Hukum adalah cahaya,[g]
Dan teguran yang mendidik adalah jalan menuju kehidupan.[h]
24 Semua itu akan menjagamu dari perempuan jahat,[i]
Dari bujuk rayu perempuan nakal.*[j]
25 Jangan inginkan kecantikannya dalam hatimu[k]
Ataupun terpikat dengan matanya yang menggoda,
26 Karena gara-gara seorang pelacur, seorang pria akhirnya hanya punya satu roti,[l]
Dan wanita yang berzina mengincar nyawa yang berharga.
27 Bisakah seseorang menaruh api di dadanya tapi bajunya tidak terbakar?[m]
28 Atau bisakah seseorang berjalan di atas bara tapi kakinya tidak hangus?
29 Begitu juga orang yang melakukan hubungan dengan istri orang lain;
Orang yang menyentuh wanita itu pasti dihukum.[a]
30 Orang tidak menghina seorang pencuri
Kalau dia mencuri untuk membuat dirinya kenyang saat dia lapar.
31 Tapi kalau ketahuan, dia harus mengganti rugi tujuh kali lipat;
Semua barang berharga di rumahnya harus dia serahkan.[b]
32 Siapa pun yang berzina dengan seorang wanita adalah orang yang tidak berakal;
Orang yang melakukannya menghancurkan dirinya sendiri.[c]
33 Yang akan dia dapatkan hanyalah luka dan hinaan,[d]
Dan aibnya tidak akan terhapus.[e]
34 Rasa cemburu membuat seorang suami marah;
Dia akan membalas tanpa belas kasihan.[f]
35 Ganti rugi* apa pun tidak akan dia terima;
Dia tidak bisa dibujuk, walau diberi berlimpah hadiah.

7 Anakku, taatilah perkataanku,
Dan hargailah* perintah-perintahku.[g]
2 Jalankan perintah-perintahku agar kamu hidup;[h]
Jagalah ajaranku* seperti biji matamu.
3 Ikatkan semua itu pada jarimu;

6:17 *Atau "menumpahkan darah". **6:20** *Atau "hukum". **6:22** *Atau "berbicara kepadamu". **6:24** *Lit.: "asing". Lihat Ams 2:16.

6:35 *Atau "Tebusan". **7:1** *Atau "Simpanlah". **7:2** *Atau "hukumku".

PASAL 6
a Kej 4:8, 10; Bil 35:31; Ul 27:25
b Ams 11:20; Za 8:17; Mal 2:16
c Kel 23:1
d Im 19:16; Gal 5:20, 21; Yak 3:14, 15
e Ul 21:18, 21; Ef 6:1
f Mz 119:105
g Yes 51:4
h Ams 4:13; Ibr 12:11
i Pkh 7:26
j Ams 5:3; Ams 7:4, 5
k Mat 5:28; Yak 1:14, 15
l Ams 29:3; Luk 15:16, 30
m Gal 6:7

Kolom 2
a 2Sam 11:4; 2Sam 12:10, 11; Ams 6:32-35; Ibr 13:4
b Kel 22:1, 4
c Ams 2:18, 19; Ams 5:20, 23; Mal 3:5; 1Kor 6:9, 10; Ibr 13:4
d Ams 5:8, 9
e 1Raj 15:5; 1Taw 5:1; Mat 1:6
f Kej 39:19, 20

PASAL 7
g Ams 10:14
h Im 18:5; Ul 5:16; Yes 55:3; Yoh 12:50

Tuliskan semua itu di
hatimu.[a]

4 Katakan kepada hikmat,*
"Kamulah kakak perempuanku,"
Dan panggil pengertian dengan sapaan "Saudaraku",

5 Untuk menjagamu dari
perempuan bejat,*[b]
Dari perempuan nakal#
dan bujuk rayunya.[c]

6 Dari jendela rumahku,
Lewat kisi-kisi jendelaku,
aku melihat ke bawah,

7 Dan saat aku mengamati
orang-orang yang tak
berpengalaman,
Aku melihat di antara anak
muda ada seorang pemuda
yang tidak berakal.[d]

8 Dia melewati jalan di dekat
rumah perempuan itu,
Dan dia melangkah menuju
rumahnya

9 Pada waktu senja, setelah
sore hari,[e]
Menjelang malam dan gelap.

10 Lalu aku melihat seorang
perempuan menemui dia,
Berpakaian seperti pelacur,[f]
dan hatinya licik.

11 Perempuan itu banyak
bicara dan keras kepala.[g]
Dia tidak pernah ada di
rumah.

12 Sebentar dia ada di luar
rumah, sebentar dia ada
di lapangan.
Dia mengintai di setiap
tikungan.[h]

13 Dia merangkul pemuda itu
dan menciumnya;
Tanpa malu-malu, dia
berkata,

14 "Aku harus memberikan
persembahan persahabatan.*[i]
Aku sudah penuhi ikrarku*
hari ini.

15 Maka aku keluar untuk
menemuimu,
Untuk mencarimu, dan
akhirnya bertemu
denganmu!

16 Aku sudah memasang seprai
yang bagus,
Linen yang berwarna-warni
dari Mesir.[a]

17 Mur,* gaharu, dan kayu manis sudah kutebarkan di
atas tempat tidurku.[b]

18 Ayolah, mari kita dimabuk
cinta sampai pagi;
Mari kita menikmati cinta
yang menggebu-gebu,

19 Karena suamiku tidak ada
di rumah;
Dia sedang pergi jauh.

20 Sekantong uang sudah dia
bawa,
Dan dia tidak akan kembali
sampai bulan purnama."

21 Perempuan itu menipu pemuda itu dengan rayuan
yang memikat,[c]
Menggoda dia dengan
kata-kata manisnya.

22 Dia pun langsung mengikutinya, seperti sapi
yang akan disembelih,
Seperti orang bodoh yang
akan dihukum dengan
dirantai,*[d]

23 Sampai panah menembus
hatinya;
Seperti burung yang terbang
masuk perangkap, dia tak
tahu bahwa nyawanya
dalam bahaya.[e]

24 Jadi anak-anakku, dengarkanlah aku;
Perhatikanlah kata-kataku.

25 Jangan biarkan hatimu berpaling ke jalan perempuan
itu.

7:4 *Atau "kebijaksanaan". **7:5** *Lit.: "tak dikenal". Lihat Ams 2:16. #Lit.: "asing". Lihat Ams 2:16. **7:14** *Atau "korban persekutuan".

7:14 *Lihat "Ikrar" di Daftar Istilah. **7:17** *Getah yang wangi. **7:22** *Atau "dipasung".

PASAL 7
a Ams 2:10, 11
b Ams 23:27, 28
c Ams 2:11, 16; Ams 5:3; Ams 6:23, 24
d Ams 6:32; Ams 9:16, 17
e Ayb 24:15
f Yer 4:30
g Ams 9:13-18
h Ams 23:27, 28
i Im 19:5

Kolom 2
a Yeh 27:7
b Kid 3:6; Kid 4:14
c Ams 5:3
d 1Kor 6:18
e Ams 5:8-11

Jangan menyimpang masuk ke jalannya,[a]
26 Karena dia menyebabkan banyak orang mati terbunuh,[b]
Dan yang dibunuhnya sangat banyak.[c]
27 Pergi ke rumahnya seperti pergi ke Kuburan;*
Pergi ke situ seperti turun menuju kematian.#

8 Bukankah hikmat* terus memanggil?
Bukankah pengertian# terus berseru?[d]
2 Dia berdiri di puncak-puncak,[e]
Di tepi jalan, di persimpangan jalan.
3 Di samping gerbang-gerbang menuju kota,
Di pintu-pintu masuk, dia terus berseru,[f]
4 ”Kepada kalian, aku memanggil;
Kepada setiap orang,* aku berseru.
5 Orang-orang yang tak berpengalaman, belajarlah menjadi cerdik;[g]
Orang-orang bodoh, dapatkan hati yang bijaksana.*
6 Dengarkanlah, karena yang kukatakan ini penting,
Bibirku berbicara apa yang benar;
7 Karena mulutku membisikkan kebenaran,
Dan bibirku membenci apa yang jahat.
8 Semua perkataan yang keluar dari mulutku itu benar.
Tak ada satu pun yang bohong atau sesat.
9 Semuanya lurus bagi orang yang punya pengertian
Dan benar bagi orang yang mendapatkan pengetahuan.
10 Pilihlah nasihatku,* jangan perak,
Dan pilihlah pengetahuan, jangan emas murni,[a]
11 Karena hikmat lebih baik daripada koral;
Semua yang kamu inginkan tak bisa menandinginya.
12 Akulah hikmat, yang tinggal bersama kecerdikan;
Pengetahuan dan kemampuan berpikir sudah kudapatkan.[b]
13 Menghormati* Yehuwa berarti membenci yang buruk.[c]
Aku benci kesombongan dan keangkuhan,[d] juga kejahatan dan kebohongan.[e]
14 Aku punya hikmat dan nasihat yang bagus;[f]
Pengertian[g] dan kuasa[h] adalah milikku.
15 Karena aku, para raja terus memerintah,
Dan para pejabat tinggi menetapkan keadilan.[i]
16 Karena aku, para pemimpin terus berkuasa,
Dan para bangsawan menghakimi dengan adil.
17 Aku sayang kepada orang yang menyayangiku,
Dan orang yang mencari aku akan menemukan aku.[j]
18 Bersamaku ada kekayaan dan kemuliaan,
Kebenaran dan harta yang abadi.*
19 Pemberianku lebih baik daripada emas, bahkan emas murni,

PASAL 7
a Ams 5:8
b Pkh 7:26
c 1Kor 10:8

PASAL 8
d Ams 1:20, 21
e Mat 10:27
f Kis 20:20
g Mz 19:7

Kolom 2
a Mz 19:9, 10; Mz 119:72, 127; Ams 3:13-15
b Ams 2:11; Ams 5:1, 2
c Mz 97:10; Mz 101:3; Ams 16:6; Rm 12:9
d Mz 101:5; 1Ptr 5:5
e Ams 4:24
f Ams 2:7
g Ams 4:7
h Ams 24:5
i Mz 72:1
j Ams 2:4, 5

7:27 *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. #Lit.: ”ke kamar-kamar sebelah dalam dari kematian”. **8:1** *Atau ”kebijaksanaan”. #Atau ”daya pengamatan”. **8:4** *Lit.: ”putra-putra manusia”. **8:5** *Lit.: ”hati yang berpengertian”.

8:10 *Atau ”disiplinku”. **8:13** *Lit.: ”Takut kepada”. **8:18** *Atau ”dan warisan”.

Dan yang kamu terima dariku lebih baik daripada perak pilihan.[a]
20 Aku berjalan di jalan kebenaran,
Di tengah-tengah jalan keadilan;
21 Warisan berharga kuberikan kepada orang yang menyayangiku,
Dan gudang mereka kubuat penuh.
22 Yehuwa menciptakan aku sebagai awal kegiatan-Nya,[b]
Yang paling awal dari semua hasil kerja-Nya di zaman dulu.[c]
23 Sejak zaman dulu* aku sudah diberi kedudukan,[d]
Sejak awal, lebih dulu daripada bumi.[e]
24 Aku dijadikan* saat lautan yang dalam belum ada,[f]
Saat mata air yang meluap belum ada.
25 Sebelum gunung-gunung ditempatkan,
Sebelum bukit-bukit ada, aku sudah dijadikan,
26 Ketika Dia belum membuat bumi dan datarannya
Ataupun gumpalan tanah yang pertama di bumi.
27 Saat Dia menyiapkan langit,[g] aku ada di sana;
Saat Dia menandai cakrawala* di permukaan laut,[h]
28 Saat Dia menjadikan* awan di atas,
Saat Dia menempatkan sumber air di kedalaman,
29 Saat Dia menentukan aturan bagi laut
Agar airnya tidak melewati batas yang Dia tentukan,[i]
Saat Dia menetapkan fondasi-fondasi bumi,
30 Saat itu aku ada di sisi-Nya sebagai pekerja ahli.[a]
Akulah yang khususnya Dia senangi[b] dari hari ke hari;
Aku bergembira di hadapan-Nya sepanjang waktu;[c]
31 Aku bergembira karena bumi-Nya yang bisa dihuni,
Dan aku khususnya menyukai manusia.*
32 Jadi anak-anakku, dengarkan aku;
Orang yang mengikuti jalan-jalanku itu bahagia.
33 Dengarkan nasihat[d] dan jadilah berhikmat,*
Dan jangan mengabaikannya.
34 Bahagialah orang yang mendengarkan aku
Dengan datang pagi-pagi di pintuku dari hari ke hari,
Dengan menunggu di dekat gerbangku;
35 Karena orang yang menemukan aku akan menemukan kehidupan,[e]
Dan disenangi Yehuwa.
36 Tapi orang yang mengabaikan aku membahayakan dirinya sendiri,
Dan semua yang membenci aku mencintai kematian."[f]

9 Hikmat* yang benar membangun rumahnya;
Dia memahat ketujuh pilarnya.
2 Daging sudah dia siapkan;*
Anggur sudah dia campur;
Meja juga sudah dia atur.
3 Dia sudah mengutus hamba-hamba perempuannya
Untuk berseru dari tempat-tempat tinggi di kota,[g]
4 "Siapa pun yang tak berpengalaman, datanglah ke sini."

PASAL 8
a Ams 3:13, 14
b Yoh 1:1-3, 14
c Kol 1:15-17
d Mi 5:2
e Yoh 8:58; Yoh 17:5
f Kej 1:2
g Mz 33:6; Yer 10:12
h Kej 1:6, 7; Ayb 26:10
i Ayb 38:8-11; Mz 33:7; Mz 104:6-9; Yer 5:22

Kolom 2
a Kej 1:26; Yoh 1:1, 3; Yoh 17:5; Kol 1:15, 16
b Yes 42:1; Mat 3:17
c Ayb 38:7
d Ams 3:11; Ams 4:13; Ibr 12:7, 9
e Ams 13:14
f Ams 5:23

PASAL 9
g Ams 1:20-22

8:23 *Atau "Sejak waktu yang sudah lama sekali". **8:24** *Atau "Aku dilahirkan seolah dengan sakit bersalin". **8:27** *Lit.: "membuat lingkaran". **8:28** *Lit.: "meneguhkan".

8:31 *Lit.: "putra-putra manusia". **8:33** *Atau "bijaksana". **9:1** *Atau "Kebijaksanaan". **9:2** *Atau "Dia sudah menyembelih binatangnya".

Dia berkata kepada orang
yang tidak berakal,
5 ”Mari, makanlah rotiku
Dan minumlah anggur yang
kucampur.
6 Tinggalkan kebodohanmu*
agar kamu hidup;[a]
Berjalanlah lurus di jalan
pengertian.”[b]
7 Orang yang mengoreksi
pengejek sama saja minta
dihina,[c]
Dan orang yang menegur
orang jahat akan terluka.
8 Jangan tegur pengejek, karena dia akan membencimu.[d]
Tegurlah orang berhikmat,*
dan dia akan menyayangimu.[e]
9 Berbagilah dengan orang
berhikmat, dan dia akan
semakin berhikmat.[f]
Ajarlah orang benar, dan
pengetahuannya akan
bertambah.
10 Rasa hormat* kepada
Yehuwa adalah awal
dari kebijaksanaan,[g]
Dan pengetahuan tentang
Yang Mahakudus[h] adalah
pengertian.
11 Umurmu akan panjang
karena aku,
Dan hidupmu akan
diperpanjang.[i]
12 Kalau kamu berhikmat,
kamu sendiri yang untung,
Tapi kalau kamu suka mengejek, kamu sendiri yang
rugi.
13 Perempuan bodoh banyak
bicara.[j]
Dia kurang pengetahuan dan
tidak tahu apa-apa.
14 Dia duduk di pintu rumahnya,
Di atas tempat-tempat tinggi
di kota,[a]
15 Memanggil orang-orang
yang lewat,
Yang berjalan lurus di jalan
mereka,
16 ”Siapa pun yang tak
berpengalaman, datanglah
ke sini.”
Dia berkata kepada orang-orang yang tidak berakal,[b]
17 ”Air curian itu manis,
Makanan yang dimakan
diam-diam itu nikmat.”[c]
18 Tapi mereka tidak tahu
bahwa rumahnya penuh
dengan orang mati,
Dan tamu-tamunya ada di
Kuburan* yang dalam.[d]

10

Peribahasa-peribahasa
Salomo.[e]
Anak yang berhikmat*
membuat ayahnya
gembira,[f]
Tapi anak yang bodoh
membuat ibunya sedih.
2 Harta yang didapat dengan
kejahatan tidak akan
ada gunanya,
Tapi perbuatan benar akan
menyelamatkan orang dari
kematian.[g]
3 Yehuwa tidak akan membuat
orang benar kelaparan,[h]
Tapi Dia akan menggagalkan
keinginan orang jahat.
4 Tangan yang malas akan menyebabkan kemiskinan,[i]
Tapi tangan yang rajin
mendatangkan kekayaan.[j]
5 Anak yang punya pemahaman mengumpulkan panen
di musim panas,
Tapi anak yang bertindak
memalukan, tidur nyenyak
selama panen.[k]
6 Orang benar mendapat
berkat,[l]
Tapi mulut orang jahat menutup-nutupi kejahatan.

9:6 *Atau ”orang-orang yang tak berpengalaman”. **9:8; 10:1** *Atau ”bijaksana”. **9:10** *Lit.: ”Takut”.

9:18 *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 9
a Mz 119:130
b Ams 4:5; Ams 13:20
c Ams 15:12
d 1Raj 21:20, 21; 1Raj 22:8; 2Taw 25:15, 16; Mat 7:6
e Mz 141:5; Ams 27:6; Ams 28:23
f Ams 1:5; Ams 15:31; Ams 17:10; Ams 25:12
g Mz 111:10
h 1Taw 28:9; Mat 11:27; Yoh 17:3
i Ul 6:1, 2; Ams 8:35; Ams 10:27
j Ams 7:10, 11

Kolom 2
a Ams 23:27, 28
b Ams 6:32
c Ams 7:18, 19
d Ams 2:18, 19; Ams 7:23, 26; Ams 23:27, 28

PASAL 10
e Ams 1:1
f Ams 13:1; Ams 27:11
g Ams 11:4
h Mz 33:18, 19; Mz 37:25; Mat 6:33
i Ams 20:4; Pkh 10:18
j Ams 12:24; Ams 13:4; Ams 21:5
k Ams 6:6, 9
l Kel 23:25; Ams 28:20

7 Kenangan tentang* orang benar membawa berkat,[a]
Tapi nama orang jahat akan lenyap.[b]
8 Orang yang hatinya bijaksana akan menerima petunjuk,*[c]
Tapi orang yang berbicara bodoh akan diinjak-injak.[d]
9 Orang yang tanpa cela* akan berjalan dengan aman,[e]
Tapi orang yang membuat jalannya bengkok akan ketahuan.[f]
10 Orang yang menipu* menyebabkan kepedihan,[g]
Dan orang yang berbicara bodoh akan diinjak-injak.[h]
11 Mulut orang benar adalah sumber kehidupan,[i]
Tapi mulut orang jahat menutup-nutupi kejahatan.[j]
12 Kebencian menimbulkan pertengkaran,
Tapi orang yang memiliki kasih selalu rela memaafkan.*[k]
13 Hikmat* ada di bibir orang yang punya pengertian,#[l]
Tapi tongkat adalah untuk punggung orang yang tidak berakal.[m]
14 Orang berhikmat menghargai* pengetahuan,[n]
Tapi mulut orang bodoh menyebabkan kehancuran.[o]
15 Harta* orang kaya seperti kota berbenteng baginya.
Kemiskinan orang kecil adalah kehancuran baginya.[p]
16 Kegiatan orang benar berujung pada kehidupan;
Tapi apa yang dihasilkan orang jahat berujung pada dosa.[a]
17 Orang yang memperhatikan didikan* menunjukkan jalan kehidupan,#
Tapi orang yang mengabaikan teguran menyesatkan orang lain.
18 Orang yang menyembunyikan kebencian berkata dusta,[b]
Dan orang yang menyebarkan fitnah* itu bodoh.
19 Kalau seseorang banyak bicara, kesalahan tidak bisa dihindari,[c]
Tapi orang yang mengendalikan bibirnya bertindak bijaksana.[d]
20 Lidah orang benar seperti perak pilihan,[e]
Tapi hati orang jahat hampir tak ada nilainya.
21 Kata-kata orang benar menyegarkan* banyak orang,[f]
Tapi orang bodoh mati karena tidak berakal.[g]
22 Berkat Yehuwa-lah yang membuat orang menjadi kaya,[h]
Dan itu tidak disertai kepedihan.*
23 Bagi orang bodoh, bertindak dengan tidak tahu malu itu seperti permainan,
Tapi hikmat adalah untuk orang yang punya pengertian.[i]
24 Apa yang ditakuti orang jahat akan menimpanya;
Tapi apa yang diinginkan orang benar akan dikabulkan.[j]
25 Saat badai berlalu, orang jahat tidak akan ada lagi,[k]

PASAL 10
a Mz 112:6; Pkh 7:1
b Mz 9:5
c Ul 4:6; Mz 19:7; Mz 119:34; Mz 119:100
d Ams 18:6
e Mz 25:21
f 1Tim 5:24
g Ams 6:12, 13
h Ams 18:21
i Ams 11:30
j Mat 12:35; Yak 3:5
k Ams 17:9; 1Kor 13:4, 7; 1Ptr 4:8
l Yes 50:4
m Ams 26:3
n Ams 9:9
o Ams 13:3; Ams 18:7
p Ams 19:7; Ams 30:8, 9; Pkh 7:12

Kolom 2
a Mat 7:17
b 1Sam 18:17, 21
c Pkh 5:2
d Mz 39:1; Ams 17:27; Ams 21:23; Yak 1:19
e Ams 12:18; Ams 16:13
f Yer 3:15
g Hos 4:6
h Ul 8:17, 18; Mz 37:22; 1Tim 6:6
i Ams 2:10, 11; Ams 14:9; Ams 15:21
j Mz 37:4; 1Yoh 5:14
k Mz 37:10

10:7 * Atau ”Reputasi”. **10:8** * Lit.: ”perintah”. **10:9** * Atau ”yang berintegritas”. **10:10** * Atau ”yang mengedipkan mata dengan licik”. **10:12** * Atau ”Tapi kasih menutupi segala pelanggaran”. **10:13** * Atau ”Kebijaksanaan”. # Atau ”daya pengamatan”. **10:14** * Atau ”menyimpan”. **10:15** * Atau ”Barang berharga”.

10:17 * Atau ”disiplin”. # Atau mungkin ”berjalan menuju kehidupan”. **10:18** * Atau ”gosip”. **10:21** * Atau ”menuntun”. **10:22** * Atau ”kesusahan”.

Tapi orang benar seperti fondasi yang bertahan selamanya.[a]

26 Seperti cuka bagi gigi dan asap bagi mata,
Begitulah orang malas bagi majikannya.*

27 Rasa hormat* kepada Yehuwa memperpanjang hidup,[b]
Tapi umur orang jahat akan dipersingkat.[c]

28 Harapan* orang benar membawa kebahagiaan,[d]
Tapi harapan orang jahat akan musnah.[e]

29 Jalan Yehuwa adalah perlindungan bagi orang tanpa cela,[f]
Tapi kehancuran bagi para penjahat.[g]

30 Orang benar tidak akan pernah bisa dijatuhkan,[h]
Tapi orang jahat tidak akan lagi tinggal di bumi.[i]

31 Mulut orang benar menghasilkan hikmat,
Tapi lidah yang sesat akan dibungkam selamanya.

32 Bibir orang benar tahu apa yang menyenangkan,
Tapi mulut orang jahat itu menyesatkan.

11 Timbangan yang tidak benar* menjijikkan bagi Yehuwa,
Tapi timbangan yang tepat# menyenangkan Dia.[j]

2 Saat kelancangan tiba, hinaan pun mengikutinya,[k]
Tapi hikmat* ada pada orang yang sadar diri.#[l]

3 Orang lurus hati akan dituntun integritasnya,*[m]
Tapi kelicikan para pengkhianat akan menghancurkan mereka.[a]

4 Harta* tidak akan berguna pada hari kemarahan,[b]
Tapi perbuatan benar akan menyelamatkan orang dari kematian.[c]

5 Perbuatan benar orang yang tanpa cela membuat jalannya lurus,
Tapi orang jahat akan jatuh akibat kejahatannya sendiri.[d]

6 Perbuatan benar orang yang lurus hati akan menyelamatkan dirinya,[e]
Tapi para pengkhianat akan terjerat keinginan mereka sendiri.[f]

7 Ketika orang jahat mati, harapannya musnah;
Kekuatan yang dia andalkan lenyap bersama penantiannya.[g]

8 Orang benar diselamatkan dari kesusahan,
Dan orang jahat menggantikan dia.[h]

9 Dengan mulutnya, orang murtad menghancurkan sesamanya,
Tapi dengan pengetahuan, orang benar diselamatkan.[i]

10 Kebaikan orang benar membuat kota bersukacita,
Dan ketika orang jahat lenyap, ada sorak gembira.[j]

11 Ketika orang lurus hati diberkati, sebuah kota ditinggikan,*[k]
Tapi mulut orang jahat meruntuhkannya.[l]

12 Orang yang tidak berakal memandang hina sesamanya,

10:26 *Atau "bagi orang yang menyuruhnya". **10:27** *Lit.: "Takut". **10:28** *Atau "Penantian". **11:1** *Atau "yang curang". #Atau "batu timbangan yang utuh". **11:2** *Atau "kebijaksanaan". #Atau "bersahaja". **11:3** *Lihat "Integritas" di Daftar Istilah.

11:4 *Atau "Barang-barang berharga". **11:11** *Atau "Ketika orang lurus hati memberkati sebuah kota, kota itu ditinggikan".

PASAL 10
a Mat 7:24, 25
b Mz 91:15, 16
c Mz 55:23
d Mz 16:9; Rm 12:12
e Ams 11:7
f Ams 18:10; Yes 40:31
g Rm 2:6-8
h Mz 16:8
i Mz 37:9

PASAL 11
j Im 19:36
k Ams 16:18; Luk 14:8, 9
l Mi 6:8; 1Ptr 5:5
m Mz 26:1; Ams 13:6

Kolom 2
a Ams 28:18
b Yeh 7:19; Mat 16:26
c Kej 7:1
d 2Sam 17:23; Est 7:10; Ams 5:22
e Yer 39:18
f Ams 1:32
g Kel 15:9, 10; Luk 12:18-20
h Est 7:9; Ams 21:18; Dan 6:23, 24
i Ams 2:10-12
j Kel 15:20, 21; Est 9:19, 22
k Ams 14:34
l Yak 3:6

Tapi orang yang punya pengertian* yang luas tetap diam.[a]
13 Pemfitnah pergi ke sana kemari untuk membongkar rahasia orang lain,[b]
Tapi orang yang bisa dipercaya tetap menjaga rahasia.*
14 Kalau tidak ada petunjuk yang bijaksana,* bangsa pun jatuh,
Tapi kalau ada banyak penasihat, sukses# pun diraih.[c]
15 Siapa pun yang memberikan jaminan untuk pinjaman orang tak dikenal pasti celaka,[d]
Tapi siapa pun yang tidak mau membuat perjanjian* dengannya akan aman.
16 Wanita yang baik hati* mendapat kemuliaan,[e]
Tapi pria yang kejam merampas kekayaan.
17 Pria yang baik hati* mendatangkan keuntungan bagi dirinya,[f]
Tapi orang yang kejam menyusahkan# diri sendiri.[g]
18 Orang jahat menerima upah yang sia-sia,[h]
Tapi orang yang menabur apa yang benar menerima upah yang sejati.[i]
19 Orang yang tetap teguh demi apa yang benar menuju kehidupan,[j]
Tapi orang yang mengejar apa yang jahat menuju kematian.
20 Orang yang hatinya licik menjijikkan bagi Yehuwa,[k]
Tapi orang yang tidak bercela menyenangkan Dia.[a]
21 Yakinlah, orang jahat pasti akan dihukum,[b]
Tapi anak-anak dari orang benar akan selamat.
22 Seperti anting emas di hidung babi,
Begitulah wanita cantik yang tidak pakai akal sehat.
23 Keinginan orang benar berakhir baik,[c]
Tapi harapan orang jahat berujung pada kemarahan.
24 Ada orang yang bermurah hati,* tapi mendapat lebih banyak;[d]
Ada yang menahan apa yang seharusnya dia berikan, tapi malah jatuh miskin.[e]
25 Orang* yang murah hati akan makmur,#[f]
Dan siapa pun yang menyegarkan△ orang lain akan disegarkan.[g]
26 Orang-orang akan mengutuk orang yang menahan biji-bijian,
Tapi mereka akan memberkati orang yang menjualnya.
27 Orang yang senang berbuat baik membuat dirinya disukai,[h]
Tapi orang yang suka berbuat jahat pasti akan ditimpa hal yang jahat.[i]
28 Orang yang percaya pada kekayaannya akan jatuh,[j]
Tapi orang benar akan seperti dedaunan yang rimbun.[k]
29 Orang yang membawa masalah bagi# keluarganya tidak akan mewarisi apa-apa,*[l]

11:12 *Atau "daya pengamatan". **11:13** *Lit.: "menutupi suatu masalah". **11:14** *Atau "pengarahan yang terampil". #Atau "keselamatan". **11:15** *Lit.: "yang benci bersalaman". **11:16** *Atau "yang penuh pesona". **11:17** *Atau "Pria yang penuh kasih setia". **11:17, 29** #Atau "mempermalukan".

11:24 *Lit.: "yang menebar". **11:25** *Atau "Jiwa". #Lit.: "akan dibuat gemuk". △Lit.: "yang memberi minum dengan limpah kepada". **11:29** *Lit.: "akan mewarisi angin".

PASAL 11
a Ams 17:27 1Ptr 2:23
b Im 19:16 Ams 20:19 Ams 26:22
c Ams 15:22 Ams 20:18 Ams 24:6
d Ams 6:1, 5 Ams 20:16
e 1Sam 25:39 1Ptr 3:3, 4
f Luk 6:38
g Yak 5:3, 4
h Ayb 27:13, 14
i Gal 6:7, 8
j Kis 10:34, 35 Why 2:10
k Mz 18:26 Ams 3:32

Kolom 2
a Mz 51:6 Ams 15:8
b Pkh 8:13 Yeh 18:4
c Yes 26:9 Mat 5:6
d Ul 15:10 Ams 19:17 Pkh 11:1, 2
e Hag 1:6
f Kis 20:35 2Kor 9:6
g Luk 6:38
h Ams 12:2
i Est 7:10 Mz 10:2
j Ayb 31:24, 28 Mz 52:5, 7
k Mz 1:2, 3 Mz 52:8
l Yos 7:15

Dan orang bodoh akan menjadi pelayan orang yang hatinya bijaksana.

30 Apa yang dihasilkan orang benar bagaikan pohon kehidupan,[a]
Dan orang yang meyakinkan orang lain untuk berbuat baik* adalah orang bijaksana.#[b]

31 Kalau orang benar di bumi saja diberi upah,
Pasti orang yang jahat dan yang berbuat dosa akan mendapat balasan.[c]

12 Orang yang mencintai didikan* mencintai pengetahuan,[d]
Tapi orang yang membenci teguran tidak berakal.[e]

2 Orang baik disenangi Yehuwa,
Tapi Dia menghukum orang yang berniat jahat.[f]

3 Kejahatan tidak akan membuat siapa pun aman,[g]
Tapi orang benar tidak akan pernah goyah.

4 Istri yang baik* seperti mahkota bagi suaminya,[h]
Tapi istri yang memalukan seperti penyakit yang membusukkan tulang suaminya.[i]

5 Pikiran orang benar itu lurus,
Tapi arahan orang jahat itu sesat.

6 Kata-kata orang jahat itu seperti perangkap mematikan,*[j]
Tapi mulut orang lurus hati menyelamatkan.[k]

7 Saat orang jahat dihancurkan, mereka tidak ada lagi,
Tapi rumah orang benar akan tetap berdiri.[l]

8 Orang akan dipuji karena mulutnya yang bijaksana,[a]
Tapi orang yang hatinya licik akan dihina.[b]

9 Lebih baik menjadi orang rendahan tapi punya pelayan
Daripada memuliakan diri tapi tidak punya makanan.*[c]

10 Orang benar mengurus binatang peliharaannya,[d]
Tapi belas kasihan orang jahat itu kejam.

11 Orang yang mengolah tanahnya akan kenyang dengan makanan,[e]
Tapi orang yang mengejar hal-hal yang tak bernilai adalah orang yang tak berakal.

12 Orang jahat iri dengan tangkapan orang jahat lainnya,
Tapi orang benar seperti pohon yang berakar kuat dan berbuah.

13 Orang jahat terjerat dengan kata-katanya yang salah,[f]
Tapi orang benar terbebas dari kesusahan.

14 Orang dipuaskan dengan apa yang baik sebagai hasil kata-katanya,[g]
Dan apa yang dia kerjakan akan membuat dia mendapat upah.

15 Jalan orang bodoh benar di matanya sendiri,[h]
Tapi orang berhikmat* mau menerima nasihat.[i]

16 Orang bodoh langsung* menunjukkan rasa kesalnya,[j]
Tapi orang cerdik mengabaikan# hinaan.

17 Saksi yang setia akan berkata benar,
Tapi saksi palsu berbicara dusta.

11:30 *Lit.: ”yang memenangkan jiwa”. #Atau ”berhikmat”. **12:1** *Atau ”disiplin”. **12:4** *Atau ”cakap”. **12:6** *Atau ”mengintai untuk menumpahkan darah”.

12:9 *Lit.: ”roti”. **12:15** *Atau ”bijaksana”. **12:16** *Atau ”di hari yang sama”. #Lit.: ”menutupi”.

PASAL 11
a Ams 15:4
b 1Kor 9:20-22; Yak 5:19, 20
c Yeh 18:24; 2Tes 1:6; 1Ptr 4:18

PASAL 12
d Ams 4:13
e Mz 32:9
f Ul 25:1; 1Raj 8:31, 32
g Mz 37:10, 38
h Ams 18:22; Ams 19:14
i 1Raj 21:25
j 2Sam 17:1, 2
k Est 7:3, 4; Ams 14:3
l Ams 24:3; Mat 7:24, 25

Kolom 2
a Kej 41:39; 1Sam 16:18
b 1Sam 25:14, 17; Mat 27:3, 4
c Ams 13:7
d Kej 33:12-14; Kel 23:12; Ul 22:4, 10; Ul 25:4; Yun 4:11
e Ams 28:19; Ef 4:28
f 1Raj 2:23, 24; Mz 5:6; Pkh 5:6
g Ams 13:2; Ams 18:20
h Ams 3:7; Ams 26:12
i Ams 1:5
j Ams 29:11

18 Kata-kata yang tidak dipikir itu seperti tikaman-tikaman pedang,
Tapi lidah orang berhikmat menyembuhkan.[a]
19 Bibir yang berbicara benar akan bertahan selamanya,[b]
Tapi lidah yang berkata dusta hanya bertahan sesaat saja.[c]
20 Tipuan ada di hati orang yang berencana jahat,
Tapi orang yang mengupayakan* kedamaian bersukacita.[d]
21 Orang benar tak akan pernah diancam bahaya,[e]
Tapi hidup orang jahat akan penuh kesusahan.[f]
22 Bibir yang berdusta menjijikkan bagi Yehuwa,[g]
Tapi orang yang bertindak setia menyenangkan Dia.
23 Orang cerdik menyembunyikan apa yang dia tahu,
Tapi orang bodoh membeberkan kebodohannya.[h]
24 Tangan orang rajin akan berkuasa,[i]
Tapi tangan orang malas akan bekerja paksa.[j]
25 Rasa khawatir di hati manusia membuat hatinya terbebani,*[k]
Tapi kata-kata yang baik membuat hatinya gembira.[l]
26 Orang benar mencari padang rumput untuknya,
Tapi jalan orang jahat menyesatkan dirinya sendiri.
27 Pemalas tidak mengejar binatang buruannya,[m]
Tapi sifat rajin adalah harta berharga bagi seseorang.
28 Jalan kebenaran menuju kehidupan;[n]
Di sepanjang jalan itu tidak ada kematian.

12:20 *Atau "menasihatkan". **12:25** *Atau "membuat dia tertekan".

PASAL 12
a Ams 16:24
b 1Ptr 3:10
c Ams 19:9; Kis 5:3, 5
d Mat 5:9
e Mz 91:9, 10
f Ams 1:30, 31; Yes 48:22
g Mz 5:6; Ams 6:16, 17; Why 21:8
h Ams 10:19
i Kej 39:4; 1Raj 11:28
j Ams 19:15
k Mz 38:6; Ams 13:12; Ams 15:13
l Ams 16:24; Yes 50:4
m Ams 26:13-15
n Mz 37:27; Ams 10:7; Hab 2:4

Kolom 2

PASAL 13
a Ibr 12:7, 9
b 1Sam 2:22-25; Ams 9:7
c Ams 12:14; Ams 18:20
d Mz 39:1; Mz 141:3; Ams 21:23
e Ams 10:19; Mat 12:36
f Ams 26:13-15
g Ams 10:4; Ams 12:24
h Mz 119:163; Ams 8:13; Ef 4:25
i Mz 25:21
j Ams 12:9
k Yer 41:8
l Yer 39:10
m Mz 97:11
n Ams 24:20
o Hak 8:1

13

Anak yang berhikmat* menerima didikan ayahnya,[a]
Tapi pengejek tidak mau mendengar teguran.#[b]
2 Orang akan menikmati apa yang baik sebagai hasil kata-katanya,[c]
Tapi seorang pengkhianat hanya menginginkan kekerasan.*
3 Orang yang menjaga mulutnya* melindungi nyawanya,[d]
Tapi orang yang tidak mengendalikan mulutnya akan hancur.[e]
4 Orang malas itu banyak keinginannya, tapi tidak punya apa-apa,[f]
Tapi orang rajin akan benar-benar puas.*[g]
5 Orang benar membenci dusta,[h]
Tapi kelakuan orang jahat membawa aib dan hinaan.
6 Kebenaran melindungi orang yang hidupnya lurus,[i]
Tapi kejahatan menjatuhkan orang berdosa.
7 Ada orang yang pura-pura kaya, tapi tidak punya apa-apa;[j]
Ada juga yang pura-pura miskin, tapi hartanya banyak.
8 Orang kaya menebus nyawanya dengan hartanya,[k]
Tapi orang miskin bahkan tidak diancam.*[l]
9 Cahaya orang benar bersinar terang,[m]
Tapi lampu* orang jahat akan dipadamkan.[n]
10 Kelancangan hanya menimbulkan perkelahian,[o]

13:1 *Atau "bijaksana". #Atau "koreksi". **13:2** *Atau "Tapi jiwa pengkhianat adalah kekerasan". **13:3** *Atau "kata-katanya". **13:4** *Lit.: "akan dibuat gemuk". **13:8** *Lit.: "tidak mendengar hardikan". **13:9** *Atau "pelita".

Tapi kebijaksanaan* itu milik orang yang meminta nasihat.#[a]

11 Harta yang didapat dengan cepat* akan berkurang,[b]
Tapi harta yang dikumpulkan sedikit demi sedikit# akan bertambah.

12 Harapan* yang tertunda membuat hati sakit,[c]
Tapi keinginan yang terpenuhi itu seperti pohon kehidupan.[d]

13 Siapa pun yang meremehkan petunjuk* akan menanggung akibatnya,[e]
Tapi orang yang menghargai perintah akan diberi upah.[f]

14 Ajaran* orang berhikmat bagaikan sumber kehidupan,[g]
Yang menjauhkan orang dari jerat kematian.

15 Orang yang punya pemahaman yang dalam disenangi orang lain,
Tapi jalan hidup pengkhianat tidak mulus.

16 Orang cerdik bertindak dengan pengetahuan,[h]
Tapi orang bodoh memperlihatkan kebodohannya.[i]

17 Utusan yang jahat menyebabkan masalah,[j]
Tapi utusan yang setia mendatangkan manfaat.[k]

18 Orang yang mengabaikan didikan jatuh miskin dan terhina,
Tapi orang yang menerima koreksi* akan dimuliakan.[l]

19 Keinginan yang terpenuhi membuat hati senang,[m]
Tapi orang bodoh tidak mau menjauhi yang buruk.[n]

20 Orang yang berjalan dengan orang bijaksana* akan menjadi bijaksana,[a]
Tapi orang yang berurusan dengan orang bodoh akan celaka.[b]

21 Kesusahan mengejar orang berdosa,[c]
Tapi kemakmuran memberi upah kepada orang benar.[d]

22 Orang baik meninggalkan warisan untuk anak cucunya,
Tapi harta orang berdosa akan disimpan untuk orang benar.[e]

23 Ladang orang miskin yang sudah dibajak menghasilkan banyak makanan,
Tapi itu* bisa lenyap karena tidak adanya keadilan.

24 Orang yang menahan hukuman* membenci anaknya,[f]
Tapi orang yang menyayangi anaknya pasti# mendidiknya.[g]

25 Orang benar akan makan sampai puas,[h]
Tapi perut orang jahat akan lapar.[i]

14

Wanita yang benar-benar bijaksana* membangun rumah tangganya,[j]
Tapi wanita yang bodoh menghancurkannya dengan tangannya sendiri.

2 Orang yang jalan hidupnya lurus menghormati* Yehuwa,
Tapi orang yang jalan hidupnya bengkok# menghina Dia.

3 Kata-kata sombong dari mulut orang bodoh bagaikan tongkat untuk menghukum,

---

PASAL 13
a Ams 11:2; Ams 24:6; Kis 15:5, 6
b Ams 28:8; Yer 17:11
c Mz 143:7
d Kej 21:5-7; Luk 2:29, 30
e 2Taw 36:15, 16
f Mz 19:8, 11; Ams 13:18
g Ams 24:14
h Ams 14:15
i 1Sam 25:25
j 2Sam 4:9, 10
k Ams 25:25
l Mz 141:5; Ams 15:32; Ibr 12:11
m 1Raj 1:47, 48
n Am 5:10

Kolom 2
a Kis 4:13
b Kej 34:1, 2
c Ul 28:20
d Rm 2:9, 10
e Ul 6:10, 11
f 1Sam 3:12, 13; 1Raj 1:5, 6; Ams 29:15
g Ul 6:6, 7; Ams 19:18; Ams 22:15; Ef 6:4; Ibr 12:6
h Mz 34:10; Mz 37:25
i Yes 65:13

PASAL 14
j Ams 24:3; Ams 31:26

13:10 *Atau ”hikmat”. #Atau ”yang berunding”. **13:11** *Atau ”Harta dari kesia-siaan”. #Lit.: ”dikumpulkan dengan tangan”. **13:12** *Atau ”Penantian”. **13:13** *Atau ”firman”. **13:14** *Atau ”Hukum”. **13:18** *Atau ”teguran”.

13:20; 14:1 *Atau ”berhikmat”. **13:23** *Atau ”dia”. **13:24** *Atau ”disiplin; tongkat”. #Atau mungkin ”langsung”. **14:2** *Lit.: ”takut kepada”. #Atau ”sesat”.

Tapi kata-kata orang berhikmat* akan melindungi dirinya.

4 Palungan* bersih kalau tidak ada ternak,
Tapi panenan berlimpah karena kekuatan sapi jantan.

5 Saksi yang setia tidak akan berdusta,
Tapi saksi palsu selalu berdusta.[a]

6 Pengejek mencari hikmat* tapi tidak menemukannya,
Tapi bagi orang berpengertian, pengetahuan mudah didapat.[b]

7 Jauhi orang bodoh,
Karena kamu tidak akan mendapat pengetahuan dari kata-katanya.[c]

8 Karena berhikmat, orang cerdik tahu ke mana harus melangkah,
Tapi orang bodoh tertipu* dengan kebodohannya.[d]

9 Orang bodoh menertawakan kesalahan,*[e]
Tapi di antara orang-orang lurus hati, ada kerelaan untuk berdamai.#

10 Hati memahami kepedihannya* sendiri,
Dan tak seorang pun bisa ikut merasakan kebahagiaannya.

11 Rumah orang jahat akan hancur,[f]
Tapi kemah orang lurus hati akan sejahtera.

12 Ada jalan yang disangka benar,[g]
Tapi berujung pada kematian.[h]

13 Bahkan ketika sedang tertawa, seseorang mungkin pedih hati,
Dan kegembiraan bisa berakhir dengan duka.

14 Orang yang hatinya sesat akan menuai akibat dari jalan hidupnya,[a]
Tapi orang baik menuai hasil dari perbuatannya.[b]

15 Orang yang tak berpengalaman* percaya pada setiap perkataan,
Tapi orang cerdik mempertimbangkan setiap langkahnya.[c]

16 Orang berhikmat itu berhati-hati dan menjauhi kejahatan,
Tapi orang bodoh itu nekat* dan terlalu percaya diri.

17 Orang yang cepat marah bertindak bodoh,[d]
Tapi orang yang berpikir sebelum bertindak* akan dibenci.

18 Orang yang tak berpengalaman* hanya akan mendapat kebodohan,
Tapi orang cerdik akan dimahkotai dengan pengetahuan.[e]

19 Orang jahat nantinya harus membungkuk di hadapan orang baik,
Dan orang bejat akan membungkuk di gerbang orang benar.

20 Orang miskin dibenci bahkan oleh tetangganya,[f]
Tapi orang kaya banyak temannya.[g]

21 Orang yang menghina sesamanya berbuat dosa,
Tapi siapa pun yang iba kepada orang kecil berbahagia.[h]

PASAL 14
a Ams 6:16, 19; Ams 19:5
b Ams 18:15
c Ams 13:20
d Ams 14:12
e Ams 10:23; Ams 30:20
f Ams 21:12
g Ams 30:12
h Ams 16:25

Kolom 2
a Ams 1:32
b Gal 6:7, 8
c Neh 6:2, 3; Ams 27:12
d Ams 12:16; Ams 16:32
e Ams 4:7-9
f Ams 19:7
g Ams 19:4
h Mz 41:1; Ams 19:17; Yes 58:7, 8

14:3 *Atau "bijaksana". **14:4** *Maksudnya, tempat makanan ternak. **14:6** *Atau "kebijaksanaan". **14:8** *Atau mungkin "menipu orang lain". **14:9** *Atau "usaha untuk memperbaiki kesalahan". #Atau "ada niat baik". **14:10** *Atau "kepahitannya".

14:15, 18 *Atau "yang naif; lugu". **14:16** *Atau "gegabah; sembrono". **14:17** *Atau "yang punya kemampuan berpikir".

22 Orang yang berencana jahat akan tersesat,
Tapi orang yang berniat baik akan menerima kasih setia dan kesetiaan.[a]

23 Setiap jenis kerja keras ada manfaatnya,
Tapi kalau hanya bicara, orang akan miskin.[b]

24 Mahkota orang berhikmat adalah harta mereka;
Tapi kegiatan orang bodoh hanya menghasilkan kebodohan.[c]

25 Saksi yang benar menyelamatkan nyawa,
Tapi penipu selalu berdusta.

26 Orang yang menghormati* Yehuwa percaya kepada-Nya dalam segala hal,[d]
Dan anak-anaknya akan mendapat perlindungan.[e]

27 Rasa hormat* kepada Yehuwa seperti mata air kehidupan,
Yang menjauhkan orang dari jerat kematian.

28 Banyaknya rakyat adalah kejayaan seorang raja,[f]
Tapi tanpa rakyat jatuhlah seorang penguasa.

29 Orang yang tidak cepat marah punya pengertian* yang luas,[g]
Tapi orang yang tidak sabar menunjukkan kebodohannya.[h]

30 Hati yang tenang membuat tubuh sehat,*
Tapi rasa cemburu# seperti penyakit yang membusukkan tulang.[i]

31 Orang yang menipu orang kecil menghina Pembuatnya,[j]
Tapi siapa pun yang iba kepada orang miskin memuliakan Dia.[k]

32 Orang jahat akan dijatuhkan karena kejahatannya,
Tapi orang benar akan dilindungi karena integritasnya.*[a]

33 Hikmat berdiam diri di hati orang yang berpengertian,[b]
Tapi di antara orang bodoh, hikmat selalu ingin membuat dirinya diketahui.

34 Kebenaran membuat suatu bangsa menjadi besar,[c]
Tapi dosa membuat suatu bangsa terhina.

35 Raja senang kepada hamba yang bertindak dengan pemahaman,[d]
Tapi dia marah kepada hamba yang bertindak memalukan.[e]

15 Jawaban yang lembut menjauhkan amarah,[f]
Tapi perkataan yang kasar* memicu kemarahan.[g]

2 Lidah orang berhikmat* memanfaatkan pengetahuan,[h]
Tapi mulut orang bodoh membeberkan kebodohan.

3 Mata Yehuwa ada di mana-mana,
Memperhatikan orang jahat dan orang baik.[i]

4 Kata-kata yang menenangkan* bagaikan pohon kehidupan,[j]
Tapi perkataan yang menipu membuat putus asa.#

5 Orang bodoh tidak menghargai didikan* ayahnya,[k]
Tapi orang cerdik menerima koreksi.#[l]

6 Di rumah orang benar ada banyak harta,

14:26 *Lit.: ”takut kepada”. **14:27** *Lit.: ”Takut”. **14:29** *Atau ”daya pengamatan”. **14:30** *Atau ”hidup”. #Atau ”iri”.

14:32 *Lihat ”Integritas” di Daftar Istilah. **15:1** *Atau ”menyakitkan”. **15:2** *Atau ”bijaksana”. **15:4** *Atau ”Lidah yang menyembuhkan”. #Atau ”menghancurkan semangat”. **15:5** *Atau ”disiplin”. #Atau ”teguran”.

PASAL 14
a Ayb 42:10; Mz 25:10
b Ams 28:19
c Ams 27:22
d Mz 34:9; Rm 8:31
e Ams 18:10; Yer 15:11
f 1Raj 4:21
g Ams 17:27; Yak 1:19
h Ams 25:28; Ams 29:11; Pkh 7:9
i Kej 37:3, 4; 1Sam 18:8, 9
j Ul 24:14, 15; Mz 12:5
k Mat 19:21

Kolom 2
a Ams 2:7; Ams 10:9
b Ams 15:28
c Ul 4:6
d 2Sam 15:32-34; Ams 22:29
e 1Raj 2:44, 46

PASAL 15
f Hak 8:2, 3; 1Sam 25:32, 33; Ams 25:15
g 1Raj 12:14, 16
h Ams 16:23; Yes 50:4
i 2Taw 16:9; Mz 11:4; Ibr 4:13
j Ams 12:18; Ams 16:24; Ams 17:27
k 1Sam 2:22-25
l Mz 141:5; Ams 13:1; Ibr 12:11

Tapi apa yang dihasilkan* orang jahat mendatangkan masalah.[a]

7 Bibir orang berhikmat menyebarkan pengetahuan,[b]
Tapi hati orang bodoh tidak seperti itu.[c]

8 Persembahan orang jahat menjijikkan bagi Yehuwa,[d]
Tapi doa orang lurus hati menyenangkan Dia.[e]

9 Yehuwa muak dengan jalan orang jahat,[f]
Tapi Dia sayang kepada orang yang mengejar apa yang benar.[g]

10 Koreksi terlihat buruk* bagi orang yang meninggalkan jalan yang benar,[h]
Tapi siapa pun yang membenci teguran akan mati.[i]

11 Kuburan* dan tempat kebinasaan# saja terlihat jelas di mata Yehuwa,[j]
Apalagi hati manusia![k]

12 Pengejek tidak suka kepada orang yang mengoreksi* dia.[l]
Dia tidak akan meminta nasihat orang berhikmat.[m]

13 Hati yang gembira membuat wajah berseri-seri,
Tapi hati yang sedih mematahkan semangat.[n]

14 Hati yang berpengertian mencari pengetahuan,[o]
Tapi mulut orang bodoh mengejar* kebodohan.[p]

15 Hari-hari orang yang menderita selalu buruk,[q]
Tapi orang yang hatinya senang* selalu berpesta.[r]

16 Lebih baik sedikit harta tapi menghormati* Yehuwa[s]
Daripada berlimpah harta tapi penuh kekhawatiran.[a]

17 Lebih baik sepiring sayur disertai kasih sayang[b]
Daripada daging sapi terbaik* disertai kebencian.[c]

18 Orang yang pemarah memicu perkelahian,[d]
Tapi orang yang tidak cepat marah meredakan pertengkaran.[e]

19 Jalan pemalas seperti pagar duri,[f]
Tapi jalan orang yang lurus hati seperti jalan raya yang mulus.[g]

20 Anak yang berhikmat membuat ayahnya gembira,[h]
Tapi orang bodoh meremehkan ibunya.[i]

21 Kebodohan membuat orang yang tidak berakal bersukacita,[j]
Tapi orang yang berpengertian* berjalan lurus ke depan.[k]

22 Rencana gagal kalau tidak dibicarakan dulu,*
Tapi berhasil kalau ada banyak penasihat.[l]

23 Orang bergembira karena menjawab dengan benar,[m]
Dan betapa baiknya sepatah kata yang diucapkan pada waktu yang tepat![n]

24 Orang yang punya pemahaman ada di jalan kehidupan, jalan yang mengarah ke atas,[o]
Sehingga dia tidak turun ke Kuburan.*[p]

25 Yehuwa akan merobohkan rumah orang sombong,[q]
Tapi Dia akan menjaga batas tanah seorang janda.[r]

26 Yehuwa jijik terhadap siasat orang jahat,[s]

15:6 *Atau "Tapi pendapatan". **15:10** *Atau "kejam". **15:11, 24** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **15:11** #Atau "dan Abadon". **15:12** *Atau "menegur". **15:14** *Atau "memakan". **15:15** *Atau "baik". **15:16** *Lit.: "takut kepada".

15:17 *Atau "sapi yang digemukkan". **15:21** *Atau "yang punya daya pengamatan". **15:22** *Atau "tidak meminta nasihat orang lain".

PASAL 15
a Yak 5:3, 4
b Mz 37:30; Mat 10:27
c Mat 12:34, 35
d Yes 1:11
e Yak 5:16; 1Ptr 3:12; 1Yoh 3:21, 22
f Mz 146:9
g Yes 26:7
h 1Raj 18:17, 18
i Im 26:21; Ams 1:32
j Mz 139:8
k Yer 17:10; Ibr 4:13
l Ams 9:7; Yoh 3:20; Yoh 7:7
m 2Taw 18:6, 7
n Ams 12:25; Ams 17:22
o Mz 119:97; Kis 17:11
p Yes 30:9, 10
q Ayb 3:11
r Kis 16:23-25
s Mz 37:16

Kolom 2
a Ams 15:17
b Mz 133:1
c Ams 17:1
d Ams 10:12
e Kej 13:8, 9; 1Sam 25:23, 24; Ams 25:15; Yak 1:19
f Ams 26:13-15
g Yes 30:21
h Ams 27:11
i Ams 23:22; Ams 30:17
j Ams 26:18, 19; Pkh 7:4
k Ams 10:23; Ef 5:15, 16; Yak 3:13
l Ams 20:18
m Ef 4:29
n 1Sam 25:32, 33; Ams 25:11
o Mat 7:13, 14
p Ams 8:35, 36
q Luk 18:14
r Mz 146:9
s Ams 6:16, 18

Tapi Dia suka dengan kata-kata yang menyenangkan.[a]

27 Orang yang mendapat untung dengan cara tidak jujur membawa masalah bagi* keluarganya,[b]
Tapi orang yang membenci suap akan terus hidup.[c]

28 Hati orang benar berpikir sebelum berbicara,*[d]
Tapi mulut orang jahat mengeluarkan hal-hal yang buruk.

29 Yehuwa jauh dari orang jahat,
Tapi Dia mendengar doa orang benar.[e]

30 Mata yang berbinar-binar* membuat hati gembira;
Berita yang baik memberikan kekuatan.#[f]

31 Orang yang mendengarkan teguran yang menuntun pada kehidupan
Senang berada di antara orang-orang berhikmat.[g]

32 Siapa pun yang menolak didikan tidak menghargai nyawanya,[h]
Tapi siapa pun yang mendengarkan teguran mendapat pengertian.[i]

33 Rasa hormat* kepada Yehuwa adalah pelatihan yang mengajarkan hikmat,#[j]
Dan kerendahan hati membawa kemuliaan.[k]

16 Manusia membuat rencana dalam hatinya,*
Tapi jawaban yang dia berikan# berasal dari Yehuwa.[l]

2 Semua jalan seseorang terlihat benar* baginya,[a]
Tapi Yehuwa memeriksa niatnya.#[b]

3 Percayakan semua yang kamu lakukan* kepada Yehuwa,[c]
Dan rencana-rencanamu akan berhasil.

4 Yehuwa membuat segala sesuatu berlangsung demi kehendak-Nya,
Termasuk membuat orang jahat musnah di hari kehancuran.[d]

5 Orang yang hatinya sombong menjijikkan bagi Yehuwa.[e]
Yakinlah, orang itu pasti akan dihukum.

6 Dengan kasih setia dan kesetiaan, kesalahan diampuni,[f]
Dan karena menghormati* Yehuwa, orang menjauhi yang jahat.[g]

7 Kalau Yehuwa senang dengan jalan hidup seseorang,
Dia bahkan membuat musuh-musuh orang itu berdamai dengannya.[h]

8 Lebih baik penghasilan yang kecil tapi jujur[i]
Daripada penghasilan yang besar tapi curang.[j]

9 Orang bisa merencanakan jalannya dalam hati,
Tapi Yehuwa-lah yang mengarahkan langkah-langkahnya.[k]

10 Keputusan dari Allah* harus ada di bibir seorang raja;[l]
Dia sama sekali tidak boleh mengkhianati keadilan.[m]

15:27 *Atau ”mempermalukan”. **15:28** *Atau ”merenung sebelum menjawab; menimbang-nimbang jawabannya”. **15:30** *Atau ”Wajah yang berseri-seri”. #Lit.: ”membuat tulang menjadi gemuk”. **15:33** *Lit.: ”Takut”. #Atau ”kebijaksanaan”. **16:1** *Atau ”mengatur hal-hal yang ada di hatinya”. #Atau ”yang benar”. Lit.: ”jawaban lidah”.

16:2 *Lit.: ”murni”. #Atau ”motifnya”. Lit.: ”rohnya”. **16:3** *Lit.: ”Gulingkan perbuatanmu”. **16:6** *Lit.: ”takut kepada”. **16:10** *Atau ”Keputusan terilham”.

PASAL 15
a Mz 19:14
b Ul 16:19; 1Sam 8:1, 3; Ams 1:19
c Yes 33:15, 16
d Ams 16:23
e Mz 34:15, 16; Mz 138:6; Mz 145:19; Yoh 9:31
f Ams 16:24; Ams 25:25
g Ams 9:8; Ams 19:20
h Ams 5:12, 14; Ibr 12:25
i Ams 13:18; Mat 7:24, 25
j Mz 111:10
k Ams 18:12; Yak 4:10

PASAL 16
l Yer 1:9; Luk 12:11, 12

Kolom 2
a 1Sam 15:13, 14; Mz 36:1, 2; Ams 21:2; Yer 17:9
b 1Sam 16:6, 7; Ams 24:12
c Mz 37:5; Flp 4:6, 7
d Kel 14:4; Rm 9:21
e Ams 6:16, 17; Ams 8:13; Ams 21:4
f Kis 3:19
g Neh 5:8, 9; 2Kor 7:1
h Kej 31:24; Kel 34:24
i 1Tim 6:6
j Mz 37:16; Yer 17:11
k Ams 16:1; Yer 10:23
l Ul 17:18, 19; 1Raj 3:28
m Mz 72:1, 14

11 Timbangan dan neraca yang benar berasal dari Yehuwa;
Semua batu timbangan dalam kantong adalah buatan-Nya.[a]

12 Perbuatan jahat menjijikkan bagi raja-raja,[b]
Karena kebenaranlah yang membuat takhta berdiri kokoh.[c]

13 Perkataan yang benar menyenangkan raja-raja.
Mereka menyukai orang yang berkata jujur.[d]

14 Kemarahan raja bagaikan utusan kematian,[e]
Tapi orang berhikmat* bisa meredakannya.#[f]

15 Jika raja senang kepada seseorang, orang itu akan hidup bahagia;
Rasa senangnya bagaikan awan hujan di musim semi.[g]

16 Sungguh jauh lebih baik mendapat hikmat* daripada emas![h]
Lebih baik memilih pengertian daripada perak.[i]

17 Jalan hidup orang lurus hati menghindari apa yang buruk.
Orang yang menjaga jalannya melindungi nyawanya.[j]

18 Kesombongan berujung pada kehancuran,
Dan keangkuhan berujung pada kejatuhan.[k]

19 Lebih baik rendah hati di antara orang lembut hati[l]
Daripada mendapat bagian dari jarahan orang sombong.

20 Orang yang menunjukkan pemahaman dalam suatu masalah akan berhasil,*
Dan orang yang percaya kepada Yehuwa berbahagia.

21 Orang yang hatinya bijaksana akan disebut berpengertian,[a]
Dan orang yang kata-katanya menyenangkan* akan lebih bisa meyakinkan.[b]

22 Pemahaman seperti mata air kehidupan bagi yang memilikinya,
Tapi orang bodoh dikoreksi oleh kebodohannya sendiri.

23 Hati orang berhikmat membuatnya berbicara dengan pemahaman,[c]
Dan membuat perkataannya lebih meyakinkan.

24 Kata-kata yang menyenangkan itu seperti madu yang menetes,
Manis rasanya dan menguatkan tubuh.*[d]

25 Ada jalan yang disangka benar,
Tapi berujung pada kematian.[e]

26 Nafsu makan* seorang pekerja membuatnya bekerja keras;
Rasa laparnya# mendesak dia untuk bekerja.[f]

27 Orang tak berguna menggali apa yang buruk;[g]
Kata-katanya seperti kobaran api.[h]

28 Pembuat masalah* menyebabkan perpecahan,[i]
Dan pemfitnah memutuskan persahabatan.[j]

29 Orang yang kejam membujuk sesamanya
Dan membawanya ke jalan yang salah.

30 Dia menyusun rencana jahat sambil mengedipkan mata.

16:14 *Atau "bijaksana". #Atau "menghindarinya". **16:16** *Atau "kebijaksanaan". **16:20** *Lit.: "akan mendapat yang baik".

16:21 *Atau "yang bibirnya manis". **16:24** *Lit.: "dan kesembuhan bagi tulang". **16:26** *Atau "Jiwa". #Lit.: "Mulutnya". **16:28** *Atau "Orang licik".

PASAL 16
a Im 19:36; Ams 11:1
b Ams 20:26
c Ams 29:14; Why 19:11
d Mz 101:6
e 1Sam 22:17, 18; 1Raj 2:29
f Pkh 10:4
g Mz 72:1, 6
h Pkh 7:12
i Ams 4:7
j Ams 10:9
k Ams 11:2; Dan 4:30-32
l Yes 57:15

Kolom 2
a Ams 4:7
b Luk 4:22; Kol 4:6
c Ams 22:17, 18; Mat 12:35
d Ams 4:20-22; Ams 12:18
e Ams 14:12; Mat 7:22, 23
f Pkh 6:7
g Ams 6:12, 14
h Yak 3:6
i Yak 3:16
j Kej 3:1; 1Sam 24:9; Rm 16:17

Dia menjalankan niat buruknya sambil merapatkan bibirnya.

31 Rambut putih itu seperti mahkota yang indah*[a]
Jika itu didapatkan saat berada di jalan yang benar.[b]

32 Orang yang tidak cepat marah[c] lebih baik daripada pria perkasa,
Dan orang yang mengendalikan kemarahannya* lebih kuat daripada orang yang menaklukkan kota.[d]

33 Undi dilemparkan,*[e]
Tapi setiap keputusan yang dihasilkannya berasal dari Yehuwa.[f]

17 Lebih baik makan sepotong roti kering di rumah yang ada damai*[g]
Daripada makan hidangan# yang berlimpah di rumah yang ada pertengkaran.[h]

2 Hamba yang punya pemahaman akan berkuasa atas anak majikannya yang memalukan;
Dia akan mendapat warisan seperti anak majikannya.

3 Perak dimurnikan oleh belanga, dan emas oleh perapian,[i]
Tapi hati diperiksa oleh Yehuwa.*[j]

4 Orang jahat memperhatikan kata-kata yang menyakitkan,
Dan penipu mendengarkan fitnah.[k]

5 Siapa pun yang mengejek orang miskin menghina Pembuatnya,[l]
Dan siapa pun yang bergembira atas kesusahan orang lain pasti akan dihukum.[a]

6 Cucu-cucu* seperti mahkota bagi orang yang sudah tua,
Dan orang tua# adalah kebanggaan anak-anak△ mereka.

7 Aneh sekali kalau orang bodoh mengucapkan kata-kata yang benar,*[b]
Apalagi kalau seorang penguasa# mengucapkan dusta.[c]

8 Hadiah seperti batu berharga bagi pemiliknya;[d]
Ke mana pun dia pergi, itu akan membuatnya sukses.[e]

9 Orang yang memaafkan* pelanggaran menunjukkan kasih,[f]
Tapi orang yang mengungkit-ungkit suatu masalah memutuskan persahabatan.[g]

10 Satu teguran berpengaruh lebih dalam kepada orang yang punya pengertian[h]
Daripada ratusan pukulan kepada orang bodoh.[i]

11 Orang jahat hanya menginginkan pemberontakan,
Tapi utusan yang kejam akan dikirim untuk menghukumnya.[j]

12 Lebih baik bertemu beruang yang kehilangan anak
Daripada bertemu orang bodoh dengan kebodohannya.[k]

13 Kalau orang membalas kebaikan dengan kejahatan,
Kejahatan tidak akan pergi dari rumah tangganya.[l]

14 Memulai perkelahian itu seperti membuka bendungan;*

16:31 *Atau "yang mulia". **16:32** *Lit.: "menguasai rohnya". **16:33** *Lit.: "dilemparkan ke pangkuan", yaitu bagian baju yang menutupi kaki saat seseorang duduk. **17:1** *Atau "ketenangan". #Lit.: "korban". **17:3** *Maksudnya, Yehuwa memeriksa kemurnian hati.

17:6 *Atau "Cucu-cucu lelaki". #Atau "ayah-ayah". △Atau "anak-anak lelaki". **17:7** *Atau "yang baik". #Atau "bangsawan". **17:9** *Lit.: "menutupi". **17:14** *Atau "membuka pintu air". Lit.: "membiarkan air keluar".

PASAL 16
a Im 19:32; Ayb 32:7; Ams 20:29
b Mz 92:12-14
c Ams 14:29; Yak 1:19
d Ams 25:28
e Bil 26:55; Ams 18:18
f 1Sam 14:41, 42; Kis 1:24, 26

PASAL 17
g Mz 37:16
h Ams 15:16, 17; Ams 21:9, 19
i Ams 27:21
j Mz 26:2; Ams 21:2; Ams 24:12
k Yer 5:31
l Ams 14:31

Kolom 2
a Ams 24:17; Ob 12
b Ams 26:7
c Ams 16:10
d Kej 32:20; 2Sam 16:1
e 1Sam 25:18, 35; Ams 18:16; Ams 19:6
f Ams 10:12; 1Ptr 4:8
g Ams 16:28
h Mz 141:5; Ams 9:8
i Ams 27:22
j 2Sam 18:15; 2Sam 20:1, 22; 1Raj 2:22, 24
k Ams 27:3
l 2Sam 12:8-10

Pergilah sebelum pertengkaran terjadi.[a]

15 Orang yang melepaskan orang jahat dan orang yang menyatakan orang benar bersalah[b]
Sama-sama menjijikkan bagi Yehuwa.

16 Apa gunanya jika orang bodoh punya segalanya untuk mendapat hikmat,*
Tapi tidak punya hati untuk mendapatkannya?#[c]

17 Teman sejati menyayangi pada setiap waktu[d]
Dan menjadi saudara saat ada* kesusahan.[e]

18 Orang yang tidak berakal bersalaman dan membuat perjanjian
Untuk memberi jaminan di depan sesamanya.[f]

19 Orang yang menyukai pertengkaran mencintai pelanggaran.[g]
Orang yang bermulut besar* akan membuat dirinya hancur.[h]

20 Orang yang hatinya licik tidak akan berhasil,*[i]
Dan orang yang memutarbalikkan kata-kata akan jatuh dan hancur.

21 Ayah dari anak yang bodoh akan mengalami kesedihan,
Dan ayah dari anak yang tidak berakal tidak punya sukacita.[j]

22 Hati yang gembira itu obat yang bagus,*[k]
Tapi semangat yang hancur menguras kekuatan seseorang.#[l]

23 Orang jahat akan menerima suap diam-diam*
Untuk membengkokkan jalan keadilan.[a]

24 Pandangan orang berpengertian* tertuju pada hikmat,
Tapi mata orang bodoh mengembara sampai ke ujung bumi.[b]

25 Anak yang bodoh membuat ayahnya sedih
Dan membuat ibunya sakit hati.[c]

26 Menghukum* orang benar itu tidak baik,
Dan memukul orang terhormat itu bertentangan dengan apa yang benar.

27 Orang yang punya pengetahuan menahan kata-katanya,[d]
Dan orang yang punya pengertian akan tetap tenang.*[e]

28 Orang bodoh pun akan dianggap bijaksana kalau berdiam diri,
Dan orang yang menutup rapat bibirnya akan dianggap berpengertian.

18

Orang yang mengasingkan diri mengejar keinginannya yang egois;
Dia menolak# semua hikmat.*

2 Orang bodoh tidak suka dengan pengertian;
Dia malah mengungkapkan isi hatinya.[f]

3 Saat orang jahat datang, hinaan juga datang,
Dan bersama hinaan ada rasa malu.[g]

4 Kata-kata seseorang itu seperti laut yang dalam.[h]

17:16; 18:1 *Atau "kebijaksanaan". **17:16** #Atau "Tapi tidak punya akal sehat?" **17:17** *Lit.: "saudara yang dilahirkan untuk". **17:19** *Atau "yang membuat gerbang yang tinggi". **17:20** *Lit.: "tidak akan mendapat yang baik". **17:22** *Atau "itu bagus untuk menyembuhkan". #Atau "mengeringkan tulang".

17:23 *Lit.: "dari balik dada". **17:24** *Atau "berdaya pengamatan". **17:26** *Atau "Mendenda". **17:27** *Atau "akan punya semangat yang tenang". **18:1** #Atau "membenci".

PASAL 17
- a Kej 13:8, 9; Ams 25:8; Mat 5:39; Rm 12:18
- b Kel 23:7; 1Raj 21:13; Yes 5:22, 23
- c Ams 1:22; Rm 1:20, 21
- d Ams 18:24; Yoh 15:13
- e Rut 1:16, 17; 1Sam 19:2
- f Ams 11:15; Ams 22:26, 27
- g Yak 3:16
- h 2Sam 15:2-4
- i Mz 18:26; Ams 6:14, 15
- j 1Sam 2:22-25; 1Sam 8:1-3; 2Sam 15:14
- k Ams 12:25; Ams 15:13
- l Ams 18:14

Kolom 2
- a Kel 23:8
- b Pkh 2:14
- c Ams 15:20
- d Ams 10:19; Yak 1:19
- e Ams 15:4; Pkh 9:17; Yak 3:13

PASAL 18
- f Ams 10:19
- g Ams 11:2
- h Ams 10:11

Sumber hikmat itu seperti
sungai yang mengalir.

5 Tidak baik bersikap berat sebelah demi orang jahat[a]
Ataupun mencegah orang benar mendapat keadilan.[b]

6 Perkataan orang bodoh menimbulkan pertengkaran,[c]
Dan mulutnya menyebabkan orang ingin memukulnya.[d]

7 Mulut orang bodoh membuat dirinya hancur,[e]
Dan bibirnya akan menjerat nyawanya.

8 Kata-kata pemfitnah seperti makanan enak;*[f]
Itu langsung ditelan dan masuk ke perut.[g]

9 Orang yang malas bekerja
Adalah saudara dari orang yang suka merusak.[h]

10 Nama Yehuwa adalah menara yang kuat.[i]
Ke sanalah orang benar berlari dan dilindungi.*[j]

11 Harta orang kaya seperti kota berbenteng baginya;
Itu seperti tembok perlindungan dalam khayalannya.[k]

12 Hati yang sombong membawa kejatuhan,[l]
Dan kerendahan hati membawa kemuliaan.[m]

13 Kalau seseorang menjawab suatu hal sebelum mendengar faktanya,
Itu bodoh dan memalukan.[n]

14 Semangat seseorang bisa menguatkan dia selama dia sakit,[o]
Tapi siapa yang bisa bertahan kalau semangatnya hancur?*[p]

15 Hati orang berpengertian mendapat pengetahuan,[q]
Dan telinga orang berhikmat* berusaha mencari pengetahuan.

16 Hadiah membuka jalan bagi orang yang memberikannya;[a]
Itu akan menuntunnya kepada orang-orang penting.

17 Orang yang pertama kali mengajukan kasusnya kelihatannya benar,[b]
Sampai pihak yang lain datang dan memeriksa dia.[c]

18 Undi yang dilempar mengakhiri pertengkaran[d]
Dan menyelesaikan perselisihan di antara* orang-orang kuat.

19 Saudara yang sakit hati lebih sulit ditaklukkan daripada kota berbenteng,[e]
Dan ada perselisihan yang seperti palang gerbang suatu benteng.[f]

20 Hasil kata-kata seseorang seperti makanan yang akan mengenyangkan perutnya;*[g]
Dia akan dipuaskan dengan hasil dari perkataannya.

21 Lidah punya kuasa atas hidup dan mati;[h]
Orang yang suka menggunakannya harus menanggung akibatnya.[i]

22 Orang yang mendapatkan istri yang baik sudah mendapatkan sesuatu yang berharga,[j]
Dan orang itu disenangi Yehuwa.[k]

23 Orang miskin memohon-mohon,
Tapi orang kaya menjawab dengan kasar.

24 Ada teman yang siap menghancurkan satu sama lain,[l]

18:8 *Atau ”seperti sesuatu yang ditelan dengan rakus”. **18:10** *Lit.: ”ditinggikan”, maksudnya, tak dapat diraih, aman. **18:14** *Atau ”kalau dia benar-benar putus asa?”

18:15 *Atau ”bijaksana”. **18:18** *Lit.: ”memisahkan”. **18:20** *Lit.: ”mulutnya”.

PASAL 18
a Ul 1:16, 17; Ams 28:21
b 1Raj 21:9, 10
c Ams 13:10
d Ams 19:19
e Ams 13:3
f Im 19:16
g Ams 26:22
h Ams 10:4
i 1Sam 17:45, 46; Mz 20:1
j Mz 18:2; Mz 91:14
k Mz 49:6, 7; Ams 11:4; Yer 9:23; Luk 12:19-21
l Ams 11:2; Dan 5:23, 30; Kis 12:21-23
m Ams 22:4; 1Ptr 5:5
n Ams 25:8
o Ayb 1:21; 2Kor 4:16; 2Kor 12:10
p Ams 17:22
q 1Raj 3:7-9; Ams 9:9

Kolom 2
a Kej 43:11; Ams 17:8
b 2Sam 16:3, 4
c 2Sam 19:25-27; Ams 25:8
d Yos 14:1, 2; Neh 11:1; Ams 16:33
e Kej 27:41; 2Sam 13:22
f 2Sam 14:28; Kis 15:37-39
g Ams 12:14; Ams 13:2
h Mat 15:18; Ef 4:29; Yak 3:6, 9
i Pkh 10:12
j Ams 31:10
k Ams 19:14; Pkh 9:9
l 2Sam 15:31; Mat 26:49

Tapi ada teman yang lebih dekat daripada saudara.[a]

19 Lebih baik miskin dan berintegritas*[b]
Daripada bodoh dan suka berdusta.[c]

2 Tidak baik jika seseorang tanpa pengetahuan,[d]
Dan orang yang bertindak ceroboh* akan berbuat dosa.

3 Kebodohan seseorang membuat jalannya menyimpang,
Dan hatinya marah kepada Yehuwa.

4 Orang kaya punya banyak teman,
Tapi orang miskin ditinggalkan, bahkan oleh temannya.[e]

5 Saksi palsu pasti akan dihukum,[f]
Dan orang yang selalu berdusta tidak akan lolos.[g]

6 Banyak orang ingin disenangi oleh bangsawan,*
Dan semua orang ingin berteman dengan orang yang suka memberi hadiah.

7 Orang miskin dibenci semua saudaranya;[h]
Teman-temannya pun pasti menjauhi dia.[i]
Dia mencari mereka untuk meminta bantuan, tapi tak seorang pun menanggapinya.

8 Orang yang punya pertimbangan yang baik menyayangi dirinya.[j]
Orang yang menghargai pengertian* akan sukses.#[k]

9 Saksi palsu pasti akan dihukum,
Dan orang yang selalu berdusta akan binasa.[a]

10 Tidak cocok jika orang bodoh hidup mewah,
Apalagi seorang hamba memerintah para penguasa.[b]

11 Pemahaman seseorang pasti membuatnya tidak cepat marah,[c]
Dan dia akan dipuji kalau mengabaikan kesalahan.*[d]

12 Kemarahan raja seperti auman singa,*[e]
Tapi rasa senangnya seperti embun pada tumbuhan.

13 Anak yang bodoh membuat ayahnya sengsara,[f]
Dan istri yang suka bertengkar* seperti atap bocor yang meneteskan air tanpa henti.[g]

14 Rumah dan kekayaan adalah warisan dari seorang ayah,
Tapi istri yang bijaksana berasal dari Yehuwa.[h]

15 Kemalasan membuat orang tertidur lelap,
Dan orang* yang malas akan kelaparan.[i]

16 Orang yang menaati perintah menjaga nyawanya;[j]
Orang yang tidak peduli dengan jalannya akan mati.[k]

17 Orang yang berbuat baik kepada orang kecil memberikan pinjaman kepada Yehuwa,[l]
Dan Dia akan membalas* kebaikan orang itu.[m]

18 Didiklah anakmu selama masih ada harapan.[n]
Jangan sampai kamu bertanggung jawab atas* kematiannya.[o]

19:1 *Lihat "Integritas" di Daftar Istilah. **19:2** *Lit.: "yang terburu-buru dengan kakinya". **19:6** *Atau "oleh orang yang murah hati". **19:8** *Atau "daya pengamatan". #Lit.: "akan mendapat yang baik". **19:11** *Atau "pelanggaran". **19:12** *Atau "singa muda yang bersurai". **19:13** *Atau "suka merengek". **19:15** *Atau "jiwa". **19:17** *Atau "memberi upah atas". **19:18** *Atau "Dan jangan menginginkan".

PASAL 18
a 1Sam 19:2, 4; Ams 17:17

PASAL 19
b Ams 15:16; Yak 2:5
c Ams 28:6
d Rm 10:2
e Ams 14:20
f Ul 19:18, 19
g Ams 19:9
h Ams 14:20
i Pkh 9:14, 15; Yak 2:2, 3
j Ams 15:32
k Ams 2:2, 5

Kolom 2
a Ams 19:5; Why 21:8
b 2Sam 3:24; 2Sam 3:38, 39; Ams 30:21, 22; Pkh 10:7
c Ams 14:29; Ams 16:32; Yak 1:19
d Kej 50:19-21; Mat 18:21, 22; Ef 4:32
e Ams 16:14; Ams 20:2; Dan 2:12
f 2Sam 16:21, 22
g Ams 21:9, 19; Ams 27:15
h Kej 24:14; Ams 18:22; Ams 31:10
i Ams 23:21; Ams 24:33, 34; 2Tes 3:10
j Ams 16:17
k Ams 15:32
l Ul 15:7, 8; Mz 37:25, 26; Ibr 13:16
m Ams 11:24; Mat 5:7; Ibr 6:10
n Ams 13:24; Ams 22:6, 15
o 1Sam 3:12, 13

19 Orang yang pemarah akan menanggung akibatnya;
Kalau kamu berupaya menyelamatkan dia, kamu harus melakukannya berulang-ulang.[a]
20 Dengarkan nasihat dan terimalah didikan,[b]
Supaya nanti kamu menjadi bijaksana.*[c]
21 Hati manusia punya banyak rencana,
Tapi rencana* Yehuwa-lah yang akan terlaksana.[d]
22 Yang membuat seseorang menarik adalah kasih setianya;[e]
Lebih baik miskin daripada menjadi pendusta.
23 Rasa hormat* kepada Yehuwa membawa kepada kehidupan;[f]
Orang yang memilikinya akan beristirahat dengan tenang, bebas dari bahaya.[g]
24 Pemalas memasukkan tangannya ke dalam mangkuk makanan,
Tapi dia bahkan tidak mau menyuapkannya ke mulutnya sendiri.[h]
25 Pukul orang yang suka mengejek,[i] agar orang yang tak berpengalaman menjadi cerdik,[j]
Dan tegur orang yang berpengertian, agar pengetahuannya bertambah.[k]
26 Orang yang kasar kepada ayahnya dan yang mengusir ibunya
Adalah anak yang memalukan dan membawa aib.[l]
27 Anakku, kalau kamu tidak mau lagi mendengar didikan,

19:20 *Atau "berhikmat". **19:21** *Atau "kehendak". **19:23** *Lit.: "Takut".

PASAL 19
a 1Sam 24:16-18, 1Sam 26:21
b Ams 4:13
c Ul 8:14, 16, Ibr 12:7, 11
d Kej 11:6, 7, Kej 50:19, 20, Ams 21:30, Dan 4:35, Kis 5:38, 39
e Mi 6:8
f Ams 14:27, Mal 3:16
g Ams 12:21
h Ams 6:9-11, Ams 15:19, Ams 24:30, 31, Ams 26:14, 15
i Ul 25:2
j Ams 15:5
k Ams 9:9, Ams 21:11
l Kel 20:12, Im 20:9, Ams 20:20, Ams 30:17

Kolom 2
a 1Raj 21:9, 10
b Ams 4:16, 17
c Ams 9:12
d Ams 10:13, Ams 26:3

PASAL 20
e Kej 9:20, 21, Ams 23:29-35
f Yes 28:7
g 1Kor 6:10, Gal 5:21, Ef 5:18
h Ams 19:12, Pkh 10:4
i 1Raj 2:22-24
j Ams 14:29, 2Tim 2:23
k Ams 18:6, Pkh 7:9
l Ams 6:10, 11, 2Tes 3:10
m Ayb 1:1, Luk 1:5, 6
n Mz 37:25, 26

Kamu akan menyimpang dari jalan pengetahuan.
28 Saksi yang tak berguna menertawakan keadilan,[a]
Dan mulut orang jahat menelan apa yang jahat.[b]
29 Hukuman disiapkan untuk para pengejek,[c]
Dan pukulan untuk punggung orang-orang bodoh.[d]

20 Anggur itu suka mengejek,[e] minuman beralkohol itu tak terkendali;[f]
Orang yang disimpangkan olehnya tidak berhikmat.*[g]
2 Kengerian yang datang dari raja seperti auman singa;*[h]
Siapa pun yang membuat dia marah membahayakan nyawanya sendiri.[i]
3 Orang yang menjauhi pertengkaran adalah orang yang terhormat,[j]
Tapi orang bodoh akan terlibat di dalamnya.[k]
4 Pemalas tidak membajak di musim dingin,
Jadi selama panen dia akan mengemis, karena tak punya apa-apa.*[l]
5 Niat hati* manusia itu seperti air yang dalam,
Tapi orang yang punya pengertian akan menimbanya.
6 Banyak orang mengaku punya kasih setia,
Tapi orang yang setia susah ditemukan.
7 Orang benar itu berintegritas.*[m]
Bahagialah anak-anaknya# yang ada setelah dia.[n]

20:1 *Atau "bijaksana". **20:2** *Atau "singa muda yang bersurai". **20:4** *Atau mungkin "Selama panen, dia akan mencari tapi tidak menemukan apa-apa". **20:5** *Atau "Pikiran dalam hati; Rancangan dalam hati". **20:7** *Lihat "Integritas" di Daftar Istilah. #Lit.: "anak-anak lelakinya".

8 Saat raja duduk di takhta untuk mengadili,[a]
Matanya memeriksa baik-baik untuk menyingkirkan semua kejahatan.[b]

9 Siapa yang bisa berkata, ”Aku sudah memurnikan hatiku;[c]
Aku bersih dari dosaku”?[d]

10 Timbangan yang tidak benar dan ukuran yang tidak tepat*
Sama-sama menjijikkan bagi Yehuwa.[e]

11 Anak kecil* pun bisa dikenali dari perbuatannya,
Apakah kelakuannya itu benar dan murni.[f]

12 Telinga untuk mendengar dan mata untuk melihat,
Yehuwa-lah yang membuat keduanya.[g]

13 Jangan suka tidur, nanti kamu jatuh miskin.[h]
Buka matamu, dan kamu akan punya banyak makanan.[i]

14 Pembeli berkata, ”Ini jelek, ini jelek!”
Lalu dia pergi dan membangga-banggakan dirinya.[j]

15 Ada emas, juga banyak koral,
Tapi bibir yang mengucapkan pengetahuan sangatlah berharga.[k]

16 Ambil baju orang yang memberikan jaminan untuk orang tak dikenal;[l]
Rampas jaminan yang dia berikan untuk wanita asing.*[m]

17 Roti yang didapat seseorang dengan menipu, enak rasanya,
Tapi kemudian mulutnya akan penuh kerikil.[n]

18 Rencana-rencana akan berhasil* kalau dibicarakan dulu,#[a]
Dan ikutilah petunjuk yang bijaksana△ sewaktu berperang.[b]

19 Pemfitnah pergi ke sana kemari untuk membongkar rahasia orang lain;[c]
Jangan berteman dengan orang yang suka bergosip.*

20 Siapa pun yang mengutuki ayah dan ibunya,
Lampunya* akan dipadamkan saat gelap datang.[d]

21 Meskipun pada awalnya orang yang serakah mendapat warisan,
Pada akhirnya warisan itu tidak akan menjadi berkat.[e]

22 Jangan berkata, ”Aku akan membalas kejahatan!”[f]
Berharaplah kepada Yehuwa,[g] dan Dia akan menolongmu.[h]

23 Timbangan yang tidak benar* menjijikkan bagi Yehuwa,
Dan timbangan yang curang itu tidak baik.

24 Langkah manusia diarahkan oleh Yehuwa;[i]
Mana mungkin manusia bisa mengerti jalannya sendiri?*

25 Jika seseorang terburu-buru berseru, ”Suci!”[j] dan baru belakangan mempertimbangkan ikrarnya,*
Itu akan menjadi jerat baginya.[k]

PASAL 20

a 1Raj 7:7
b 1Raj 3:28; Mz 72:1, 4; Ams 16:12
c Ayb 14:4
d Mz 51:5; Pkh 7:20; Yak 3:2
e Ams 11:1; Am 8:5; Mi 6:11
f Ams 22:15
g Kel 4:11
h Ams 10:4
i Ams 12:11
j Im 19:13; Ams 21:6
k Ams 3:13-15
l Ams 11:15
m Ams 27:13
n Ams 6:30, 31

Kolom 2

a Ams 15:22
b Ams 11:14; Ams 24:6; Luk 14:31, 32
c Im 19:16; Ams 11:13; Ams 25:9, 23
d Kel 20:12; Im 20:9; Ams 19:26
e Ams 28:8, 20; 1Tim 6:9, 10
f Ul 32:35; Ams 24:29; Mat 5:38, 39; Rm 12:17, 19; 1Tes 5:15
g Mz 37:34
h Mz 34:7; 1Ptr 4:19
i Mz 37:23; Yer 10:23
j Im 27:9
k Bil 30:2; Pkh 5:4, 6; Mat 5:33

20:10 *Atau ”Dua jenis batu timbangan dan dua jenis wadah ukuran”. **20:11** *Atau ”Anak lelaki”. **20:16** *Atau ”untuk orang asing”.

20:18 *Atau ”teguh”. #Atau ”kalau meminta nasihat orang lain”. △Atau ”pengarahan yang terampil”. **20:19** *Atau ”yang membujuk orang lain dengan bibirnya”. **20:20** *Atau ”Pelitanya”. **20:23** *Atau ”Dua batu timbangan yang berbeda”. **20:24** *Atau ”mengerti ke mana harus melangkah?” **20:25** *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah.

26 Raja yang bijaksana*
menyingkirkan orang
jahat[a]
Dan melindas mereka dengan roda penggilingan.[b]

27 Napas seseorang adalah
penerang* dari Yehuwa,
Yang menyinari batinnya.

28 Kasih setia dan kesetiaan
melindungi raja;[c]
Dia menguatkan takhtanya
dengan kasih setia.[d]

29 Kebanggaan anak muda
adalah kekuatannya,[e]
Dan kehormatan orang yang
sudah tua adalah rambut
putihnya.[f]

30 Luka dan memar menghapus* kejahatan,[g]
Dan pukulan membersihkan
batin seseorang.

21 Hati seorang raja seperti
aliran air di tangan
Yehuwa.[h]
Dia mengarahkannya ke
mana pun Dia mau.[i]

2 Semua jalan seseorang
terlihat benar baginya,[j]
Tapi Yehuwa memeriksa
hatinya.*[k]

3 Melakukan apa yang benar
dan adil
Lebih menyenangkan Yehuwa daripada persembahan.[l]

4 Mata yang sombong dan hati
yang angkuh adalah dosa.
Itulah penerang* yang
menuntun orang jahat.[m]

5 Rencana orang rajin pasti
menguntungkan,*[n]
Tapi semua yang bertindak
terburu-buru pasti jatuh
miskin.[o]

6 Harta yang didapat dengan
lidah dusta
Seperti kabut yang menghilang, jerat yang mematikan.*[a]

7 Orang jahat akan disapu
bersih oleh kejahatan
mereka sendiri,[b]
Karena mereka tidak mau
bertindak adil.

8 Jalan orang yang bersalah
itu bengkok,
Tapi kegiatan orang yang
bersih itu lurus.[c]

9 Lebih baik tinggal di sudut
atap
Daripada serumah dengan
istri yang suka
bertengkar.*[d]

10 Orang jahat menginginkan
apa yang jahat;[e]
Dia tidak berbaik hati
kepada sesamanya.[f]

11 Saat pengejek dihukum,
orang yang tak berpengalaman menjadi lebih
berhikmat,*
Dan saat orang berhikmat
menerima pemahaman, dia
mendapat pengetahuan.#[g]

12 Allah Yang Adil mengamati
rumah tangga orang jahat;
Dia membuat orang jahat
jatuh sampai hancur.[h]

13 Orang yang menutup
telinga terhadap jeritan
orang kecil
Tidak akan dijawab jika dia
sendiri berseru.[i]

14 Hadiah yang diam-diam
diberikan meredakan
kemarahan,[j]
Dan suap yang tersembunyi*
meredakan amarah yang
berkobar.

15 Bertindak adil itu menyenangkan bagi orang
benar,[k]

PASAL 20
a Mz 101:8
b Yes 28:27
c Mz 61:6, 7
d Mz 21:7
e Pkh 11:9
f Im 19:32; Ams 16:31
g Mz 119:71

PASAL 21
h Kel 14:4; Ezr 7:27
i Neh 2:7, 8; Yes 44:28; Why 17:17
j Mz 36:1, 2; Ams 16:2
k 1Sam 16:6, 7; Ams 24:12; Yer 17:10
l 1Sam 15:22, 23; Hos 6:6; Mi 6:7, 8; Mat 12:7
m Mz 10:4
n Ams 13:4
o Ams 14:29

Kolom 2
a Ams 1:19; Ams 20:21
b Mz 7:14-16
c Mz 37:37; Ams 16:17; 1Ptr 1:22
d Ams 17:1; Ams 21:19; Ams 25:24; Ams 27:15
e Kej 6:5; Mz 36:1, 4
f 1Sam 25:10, 11
g Ams 9:9; Ams 19:25
h Kej 19:29; Mz 37:10, 20; 2Ptr 2:4; 2Ptr 3:5, 6
i Ul 15:9; Ams 28:27; Yak 5:4
j Ams 18:16
k Mz 106:3

20:26 *Atau ”berhikmat”. **20:27; 21:4** *Atau ”pelita”. **20:30** *Atau ”mengikis”. **21:2** *Atau ”motifnya”. **21:5** *Atau ”membawa keberhasilan”. **21:6** *Atau mungkin ”bagi orang yang mencari kematian”. **21:9** *Atau ”suka merengek”. **21:11** *Atau ”bijaksana”. #Atau ”dia tahu apa yang harus dilakukan”. **21:14** *Lit.: ”suap dari balik dada”.

Tapi itu mengerikan bagi orang yang suka berbuat jahat.

16 Orang yang menyimpang dari jalan pemahaman
Akan berakhir bersama orang yang tak berdaya dalam kematian.[a]

17 Orang yang suka bersenang-senang* akan miskin;[b]
Orang yang suka anggur dan minyak tidak akan kaya.

18 Orang jahat akan menjadi tebusan bagi orang benar,
Dan pengkhianat akan menggantikan orang lurus hati.[c]

19 Lebih baik tinggal di padang belantara
Daripada tinggal dengan istri yang menjengkelkan dan suka bertengkar.*[d]

20 Harta yang berharga dan minyak ada di rumah orang berhikmat,[e]
Tapi orang bodoh menghamburkan* apa yang dia miliki.[f]

21 Orang yang mengejar kasih setia dan apa yang benar
Akan menemukan kehidupan, kebenaran, dan kemuliaan.[g]

22 Orang berhikmat bisa mengalahkan* kota orang-orang kuat
Dan menganggap enteng kekuatan yang mereka andalkan.[h]

23 Orang yang menjaga mulut dan lidahnya
Membuat dirinya terhindar dari masalah.[i]

24 Tukang omong besar yang lancang dan sombong,
Itulah julukan untuk orang yang bertindak ceroboh dan lancang.[j]

25 Pemalas akan dibunuh oleh keinginannya,
Karena tangannya tidak mau bekerja.[a]

26 Sepanjang hari, keinginannya semakin banyak,
Tapi orang benar senang memberi dan tidak menahan apa-apa.[b]

27 Persembahan orang jahat itu menjijikkan,[c]
Apalagi kalau diberikan dengan maksud jahat.*

28 Saksi yang berdusta akan binasa,[d]
Tapi kesaksian orang yang mendengarkan baik-baik akan berhasil.

29 Orang jahat itu bermuka tebal,[e]
Tapi orang lurus hatilah yang jalannya benar.*[f]

30 Tidak ada nasihat, atau pengertian, atau hikmat* yang benar kalau bertentangan dengan Yehuwa.[g]

31 Kuda dipersiapkan untuk hari peperangan,[h]
Tapi keselamatan berasal dari Yehuwa.[i]

22 Lebih bagus memilih nama baik* daripada harta yang berlimpah;[j]
Dihormati# lebih baik daripada perak dan emas.

2 Orang kaya dan miskin punya kesamaan:
Yehuwa-lah yang membuat mereka.[k]

3 Orang cerdik bersembunyi kalau melihat bahaya,
Tapi orang tak berpengalaman maju terus dan menanggung akibatnya.*

PASAL 21
a Yak 1:15; 2Ptr 2:21
b Pkh 7:4; Luk 15:13, 14
c Est 7:10
d Ams 17:1; Ams 21:9; Ams 25:24; Ams 27:15
e Ams 15:6; Pkh 5:19
f Luk 15:13, 14
g Ams 15:9; Ams 22:4; Mat 5:6; Rm 2:6, 7
h Pkh 7:19; 2Kor 10:4
i Mz 141:3; Ams 10:19; Pkh 10:20
j Bil 14:44; Est 6:4

Kolom 2
a Ams 6:6-11; Ams 13:4; Ams 19:24
b Mz 37:25, 26; Mz 112:9; Luk 6:30
c 1Sam 15:22, 23; Ams 15:8; Yes 1:11
d Ul 19:18, 19; Ams 19:5
e Ams 28:14; Ams 29:1
f Ams 11:5
g Bil 23:7, 8; Ams 19:21; Kis 5:38, 39
h Mz 20:7; Mz 33:17; Yes 31:1
i 2Taw 20:15, 17; Mz 68:20; Why 7:10

PASAL 22
j Pkh 7:1
k Kis 17:26

21:17 *Atau ”yang mencintai kesenangan”. **21:19** *Atau ”suka merengek”. **21:20** *Lit.: ”menelan”. **21:22** *Atau ”memanjat”.

21:27 *Atau ”disertai kelakuan memalukan”. **21:29** *Atau ”yang membuat jalannya pasti”. **21:30** *Atau ”kebijaksanaan”. **22:1** *Atau ”reputasi baik”. #Atau ”Disukai”. **22:3** *Atau ”menerima hukumannya”.

4 Kerendahan hati dan
hormat* kepada Yehuwa
Menghasilkan kekayaan, ke-
muliaan, dan kehidupan.[a]
5 Duri dan perangkap ada di
jalan orang-orang sesat,
Tapi orang yang menghargai
nyawanya menjauhi mere-
ka.[b]
6 Latihlah seorang anak* me-
nurut jalan yang seharus-
nya;[c]
Bahkan di saat tua, dia
tidak akan menyimpang
darinya.[d]
7 Orang kaya menguasai
orang miskin,
Dan peminjam adalah budak
dari pemberi pinjaman.[e]
8 Orang yang menabur apa
yang tidak benar akan
menuai bencana,[f]
Dan tongkat kemarahannya
akan dipatahkan.[g]
9 Orang yang murah hati*
akan diberkati,
Karena dia membagi ma-
kanannya kepada orang
miskin.[h]
10 Usir orang yang suka
menghina,
Agar pertengkaran
berakhir;
Perselisihan* dan hinaan
pun akan berhenti.
11 Orang yang mencintai
ketulusan hati dan yang
kata-katanya ramah
Akan berteman dengan raja.[i]
12 Mata Yehuwa menjaga
pengetahuan,
Tapi Dia mematahkan
kata-kata pengkhianat.[j]
13 Pemalas berkata, ”Di luar
ada singa!
Nanti aku dibunuh di tengah
lapangan!”[k]

22:4 *Lit.: ”takut”. **22:6, 15** *Atau ”anak kecil; anak muda”. **22:9** *Lit.: ”yang matanya baik”. **22:10** *Atau ”Tuntutan hukum”.

PASAL 22
a Mz 34:9; Ams 18:12
b Ams 4:14, 15
c Kej 18:19; Ul 6:6, 7; Ef 6:4
d 2Tim 3:14, 15
e 2Raj 4:1; Mat 18:25
f Gal 6:7, 8
g Mz 125:3
h Ul 15:7, 8; Ams 11:25; Ibr 6:10
i Mz 45:2; Ams 16:13; Mat 5:8
j Kis 13:8-10
k Ams 26:13-15

Kolom 2
a Ams 5:3; Pkh 7:26
b Kej 8:21
c Ams 13:24; Ams 19:18
d Mz 12:5; Ams 14:31
e Ams 13:20
f Ams 15:14
g Ams 2:10; Ams 24:14
h Ams 15:7
i Ams 23:10
j Kel 23:6; Am 5:12

14 Mulut perempuan bejat*
seperti lubang yang
dalam.[a]
Orang yang dikecam oleh
Yehuwa akan jatuh ke situ.
15 Kebodohan terikat pada hati
seorang anak,*[b]
Tapi tongkat didikan# akan
menyingkirkan itu jauh-
jauh dari dia.[c]
16 Orang yang menipu orang
miskin untuk memperkaya
diri[d]
Dan orang yang memberi
hadiah kepada orang kaya
Akan jatuh miskin.
17 Pasanglah telinga dan de-
ngarkan perkataan orang
berhikmat,*[e]
Agar kamu bisa menerima
pengetahuanku dengan
sepenuh hatimu,[f]
18 Karena kamu akan senang
jika kamu menyimpan
semua itu dalam hatimu,[g]
Sehingga kamu akan selalu
membicarakannya.[h]
19 Hari ini aku memberimu
pengetahuan,
Supaya kamu yakin kepada
Yehuwa.
20 Bukankah aku sudah menu-
liskan berbagai hal kepa-
damu,
Menyampaikan nasihat dan
pengetahuan,
21 Untuk mengajarmu perkata-
an yang benar dan bisa
dipercaya,
Supaya kamu bisa pulang
untuk memberikan lapor-
an yang benar kepada
orang yang mengutusmu?
22 Jangan merampok orang
miskin karena dia miskin,[i]
Dan jangan hancurkan orang
kecil di gerbang kota,*[j]

22:14 *Lit.: ”tak dikenal”. Lihat Ams 2:16. **22:15** #Atau ”disiplin”. **22:17** *Atau ”bijaksana”. **22:22** *Maksudnya, dalam kasus hukum.

23 Karena Yehuwa-lah yang akan membela kasus mereka[a]
Dan orang yang menipu mereka pasti akan Dia bunuh.
24 Jangan berteman dengan orang yang pemarah
Ataupun berurusan dengan orang yang cepat naik darah,
25 Supaya kamu tidak mengikuti jalan-jalannya
Dan menjerat dirimu sendiri.[b]
26 Jangan menjadi orang yang mengadakan perjanjian,
Yang memberikan jaminan untuk pinjaman orang lain.[c]
27 Kalau kamu tidak bisa membayar,
Tempat tidurmu akan langsung diambil!
28 Jangan pindahkan tanda batas yang sudah ada sejak dulu,
Yang ditentukan oleh para leluhurmu.[d]
29 Pernahkah kamu lihat orang yang terampil dalam pekerjaannya?
Dia akan berdiri di hadapan raja-raja,[e]
Bukan di hadapan orang biasa.

23 Saat kamu makan bersama raja,
Perhatikan baik-baik situasinya;
2 Kalau nafsu makanmu besar,*
Kendalikan dirimu.#
3 Jangan inginkan makanannya yang enak,
Supaya kamu tidak tertipu oleh makanan itu.
4 Jangan melelahkan diri untuk mendapat kekayaan.[f]
Berhentilah dan bertindaklah dengan pengertian.*
5 Baru saja kamu melihatnya, itu sudah lenyap,[a]
Kekayaanmu itu pasti akan membentangkan sayap seperti elang, lalu terbang ke langit.[b]
6 Jangan makan makanan orang pelit;*
Jangan inginkan makanannya yang enak,
7 Karena dia itu orang yang perhitungan.
Dia berkata, ”Makan dan minumlah,” tapi dia itu lain di bibir lain di hati.
8 Semua yang kamu makan akan kamu muntahkan,
Dan semua pujianmu akan sia-sia.
9 Jangan bicara kepada orang bodoh,[c]
Karena dia akan meremehkan kata-katamu yang bijaksana.*[d]
10 Jangan pindahkan tanda batas yang sudah ada sejak dulu[e]
Ataupun merampas ladang anak-anak yatim.
11 Sebab Pembela* mereka itu kuat;
Dia akan berpihak kepada mereka untuk melawanmu.[f]
12 Terimalah didikan dengan sepenuh hati
Dan dengarkanlah kata-kata bijak.*
13 Jangan menahan diri untuk mendidik anak.*[g]
Kalau kamu memukulnya dengan tongkat, dia tidak akan mati.

PASAL 22
a 1Sam 24:12; Mz 12:5
b Ams 13:20
c Ams 6:1-3
d Ul 19:14; Ams 23:10; Hos 5:10
e 1Sam 16:18, 19; 1Raj 7:13, 14

PASAL 23
f Ams 28:20; Yoh 6:27; 1Tim 6:9, 10

Kolom 2
a 1Yoh 2:16, 17
b Ams 27:24
c Ams 9:7; Ams 26:4
d Mat 7:6
e Ul 19:14; Ams 22:28
f Kel 22:22, 23; Mz 10:14
g Ams 13:24; Ams 19:18; Ef 6:4

23:2 *Atau ”Kalau jiwamu penuh nafsu”. #Lit.: ”Taruh pisau di lehermu”.
23:4 *Atau mungkin ”Berhentilah menggunakan pengertianmu sendiri”. **23:6** *Atau ”orang yang matanya jahat”. **23:9** *Atau ”berhikmat”. **23:11** *Lit.: ”Penebus”. **23:12** *Atau ”kata-kata pengetahuan”. **23:13** *Atau ”anak kecil; anak muda”.

14 Kamu harus memukulnya dengan tongkat,
Untuk menyelamatkan dia dari kematian.*
15 Anakku, kalau hatimu bijaksana,
Hatiku akan senang.[a]
16 Saat mulutmu mengatakan apa yang benar,
Batinku* akan bergembira.
17 Jangan iri hati kepada orang-orang berdosa,[b]
Tapi hormatilah* Yehuwa sepanjang hari,[c]
18 Maka masa depanmu akan cerah[d]
Dan harapanmu tak akan musnah.
19 Dengarkanlah, anakku, dan jadilah bijaksana,
Dan arahkan hatimu ke jalan yang benar.
20 Jangan ada di antara orang-orang yang minum banyak anggur,[e]
Di antara orang-orang yang makan daging dengan rakus,[f]
21 Karena pemabuk dan orang rakus akan jatuh miskin,[g]
Dan tukang tidur akan berpakaian compang-camping.
22 Dengarkan ayahmu yang menyebabkan kamu lahir,
Dan jangan remehkan ibumu hanya karena dia sudah tua.[h]
23 Belilah* kebenaran dan jangan pernah menjualnya,[i]
Juga hikmat,# didikan, dan pengertian.[j]
24 Ayah dari orang benar pasti akan bersukacita;
Ayah dari anak yang bijaksana akan bergembira karenanya.

23:14 *Atau ”Kuburan; Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **23:16** *Lit.: ”Ginjalku”. **23:17** *Lit.: ”takutlah kepada”. **23:23** *Atau ”Dapatkan”. #Atau ”kebijaksanaan”.

PASAL 23
a Ams 27:11; 3Yoh 4
b Mz 37:1
c Mz 111:10; 2Kor 7:1
d Mz 37:37; Ams 24:14
e Ams 20:1; Yes 5:11; Rm 13:13; 1Ptr 4:3
f Ams 28:7; 1Kor 10:31
g Ul 21:20, 21; Ams 21:17
h Kel 20:12; Kel 21:17; Mat 15:5, 6; Ef 6:1
i Flp 3:7, 8
j Ams 4:5; Ams 16:16

Kolom 2
a Mz 107:43
b Ams 22:14
c Ams 7:10, 12; Pkh 7:26
d Ams 20:1; Ef 5:18
e Hos 4:11

25 Ayah dan ibumu akan bergembira;
Wanita yang melahirkanmu akan bersukacita.
26 Anakku, dengarkan aku dengan sepenuh hatimu,
Dan semoga kamu senang dengan jalan-jalanku.[a]
27 Sebab pelacur bagaikan lubang yang dalam,
Dan perempuan nakal* bagaikan sumur yang sempit.[b]
28 Dia mengintai seperti perampok;[c]
Dia membuat orang yang tidak setia makin banyak.
29 Siapa yang sengsara? Siapa yang resah?
Siapa yang bertengkar? Siapa yang mengeluh?
Siapa yang terluka tanpa alasan? Siapa yang matanya lelah?*
30 Mereka yang menghabiskan banyak waktu untuk minum anggur,[d]
Yang berkumpul untuk mencoba* anggur campuran.
31 Jangan menatap anggur, betapa pun merah warnanya,
Saat itu berkilauan di cangkir dan rasanya yang nikmat memikatmu,
32 Karena akhirnya itu akan menggigit seperti ular,
Dan menyemburkan racun seperti ular berbisa.
33 Matamu akan melihat hal-hal aneh,
Dan hatimu akan mengatakan hal-hal yang salah.[e]
34 Kamu akan menjadi seperti orang yang tidur di tengah lautan,
Seperti orang yang tidur di atas tiang kapal.

23:27 *Lit.: ”asing”. Lihat Ams 2:16. **23:29** *Atau ”matanya kabur”. **23:30** *Atau ”Yang mencari-cari”.

35 Kamu akan berkata, ”Mereka memukulku, tapi tidak sakit.
Mereka menghantamku, tapi aku tidak ingat.
Kapan aku akan bangun?[a]
Aku harus minum lagi.”*

24

Jangan iri kepada orang jahat,
Dan jangan mau berteman dengan mereka,[b]
2 Karena hati mereka hanya memikirkan kejahatan,
Dan bibir mereka hanya membicarakan masalah.
3 Dengan hikmat,* rumah tangga# dibangun,△[c]
Dan dengan pengertian,⊠ itu dibuat kokoh.
4 Dengan pengetahuan, kamar-kamarnya akan dipenuhi
Berbagai harta yang indah dan berharga.[d]
5 Orang yang bijaksana* itu sangat kuat,[e]
Dan pengetahuan menambah kekuatan seseorang.
6 Ikutilah petunjuk yang bijaksana* sewaktu berperang,[f]
Dan akan ada kemenangan# kalau ada banyak penasihat.[g]
7 Orang bodoh tidak mampu mendapatkan hikmat yang benar;[h]
Tidak ada yang bisa dia katakan di gerbang kota.*
8 Siapa pun yang merencanakan kejahatan
Akan disebut perancang kejahatan.[i]
9 Siasat yang bodoh* adalah dosa,
Dan pengejek dibenci orang.[a]
10 Kalau kamu patah semangat di saat susah,*
Kekuatanmu akan terkuras.
11 Selamatkan orang-orang yang dibawa untuk dibunuh,
Dan cegah orang-orang yang berjalan sempoyongan menuju pembantaian.[b]
12 Kalau kamu berkata, ”Tapi, kami tidak tahu apa-apa soal ini,”
Apa kamu pikir Dia yang memeriksa hati* tidak tahu?[c]
Dia yang mengamatimu akan tahu
Dan akan membalas setiap orang sesuai dengan perbuatannya.[d]
13 Anakku, makanlah madu, karena itu bermanfaat;
Madu dari sarang lebah itu manis rasanya.
14 Begitu juga, ketahuilah bahwa hikmat bermanfaat untukmu.[e]
Kalau kamu menemukannya, masa depanmu akan cerah,
Dan harapanmu tak akan musnah.[f]
15 Jangan mengintai di dekat rumah orang benar;
Jangan menghancurkan tempat istirahatnya.
16 Sebab kalaupun orang benar jatuh sampai tujuh kali, dia akan bangun lagi,[g]
Tapi orang jahat akan jatuh seterusnya karena bencana.*[h]
17 Saat musuhmu jatuh, jangan bergembira,

PASAL 23
a Kej 19:33

PASAL 24
b Mz 26:5; Ams 1:10
c Ams 9:1; Ams 14:1
d 1Raj 10:23; Ams 15:6
e Ams 8:14; Ams 21:22
f Ams 20:18; Luk 14:31, 32
g Ams 11:14; Ams 13:10; Ams 15:22; Kis 15:5, 6
h Ams 14:6; 1Kor 2:14
i Ams 6:12-14

Kolom 2
a Ams 22:10
b Mz 82:4
c Ams 5:21; Ams 17:3; Ams 21:2
d Mz 62:12; Mat 16:27; Rm 2:5, 6
e Mz 19:9, 10; Mz 119:103
f Ams 23:18
g Mz 34:19; 2Kor 1:10
h 1Sam 26:9, 10; Est 7:10

23:35 *Atau ”Aku akan cari anggur lagi”. **24:3** *Atau ”kebijaksanaan”. #Atau ”rumah”. △Atau ”diperkuat”. ⊠Atau ”daya pengamatan”. **24:5** *Atau ”berhikmat”. **24:6** *Atau ”pengarahan yang terampil”. #Atau ”sukses; keselamatan”. **24:7** *Yaitu tempat para pemimpin kota berkumpul.

24:9 *Atau ”Siasat orang bodoh”. **24:10** *Atau ”di masa sengsara”. **24:12** *Atau ”motif”. **24:16** *Atau ”akan dibuat tersandung oleh malapetaka”.

Dan saat dia tersandung,
jangan sampai hatimu
bersukacita;[a]

18 Agar Yehuwa tidak melihat
itu dan menjadi tidak
senang,
Dan Dia tidak akan marah
lagi kepadanya.*[b]

19 Jangan kesal* karena orang
bejat;
Jangan iri terhadap orang
jahat,

20 Karena orang bejat tidak
punya masa depan;[c]
Lampu* orang jahat akan
dipadamkan.[d]

21 Anakku, hormatilah*
Yehuwa dan raja.[e]
Jangan bergaul dengan para
pemberontak,#[f]

22 Karena kehancuran orang-
orang itu akan datang
tiba-tiba.[g]
Siapa yang tahu kehancuran
seperti apa yang akan
keduanya* datangkan?[h]

23 Kata-kata ini juga berlaku
untuk orang berhikmat:
Tidak baik bersikap berat se-
belah sewaktu mengadili.[i]

24 Orang yang berkata kepada
orang jahat, "Kamu orang
benar,"[j]
Akan dikutuk bangsa-bangsa
dan dikecam suku-suku
bangsa.

25 Tapi orang-orang yang me-
negurnya akan sejahtera;[k]
Hal-hal baik akan menjadi
berkat untuk mereka.[l]

26 Orang yang menjawab
dengan jujur akan dihor-
mati* orang.#[m]

27 Rencanakan hal-hal yang
akan kamu kerjakan di
luar, dan siapkan itu
semua di ladang;
Lalu bangunlah rumahmu.*

28 Jangan bersaksi melawan
sesamamu tanpa dasar.[a]
Jangan gunakan bibirmu
untuk menipu orang lain.[b]

29 Jangan berkata, "Aku
akan lakukan kepadanya
seperti yang dia lakukan
kepadaku;
Aku akan membalas
perbuatannya."[c]

30 Aku melewati ladang orang
malas,[d]
Di kebun anggur orang yang
tidak berakal.

31 Aku melihat itu sudah
dipenuhi lalang;
Lahannya sudah tertutup
semak-semak,
Dan pagar temboknya sudah
roboh.[e]

32 Aku mengamati dan memi-
kirkannya baik-baik;
Aku melihatnya dan belajar
hal ini:

33 Tidur sebentar lagi, mengan-
tuk sebentar lagi,
Melipat tangan untuk
istirahat sebentar lagi,

34 Maka kemiskinanmu akan
datang seperti perampok,
Dan kekurangan akan da-
tang seperti orang bersen-
jata.[f]

25 Ini juga peribahasa-peri-
bahasa Salomo[g] yang di-
salin oleh hamba-hamba Hizkia[h]
raja Yehuda:

2 Allah dimuliakan karena me-
rahasiakan suatu masalah,[i]
Dan raja-raja dimuliakan ka-
rena menyelidiki baik-baik
suatu masalah.

3 Hati raja-raja tak terselidiki
Seperti langit yang tinggi
dan bumi yang dalam.

24:18 * Yaitu musuh itu. **24:19** * Atau "panas hati". **24:20** * Atau "Pelita". **24:21** * Lit.: "takutlah kepada". # Atau "dengan orang-orang yang menginginkan perubahan". **24:22** * Yaitu Yehuwa dan raja. **24:26** * Lit.: "akan dicium bibirnya oleh". # Atau mungkin "Menjawab dengan terus terang itu seperti memberi ciuman".

24:27 * Atau "rumah tanggamu".

PASAL 24
a Ayb 31:29; Ams 17:5; Ams 25:21, 22
b Yeh 26:2, 3; Za 1:15
c Mz 73:18, 27; Ams 10:7
d Ams 13:9
e 1Sam 24:6, 7; 1Ptr 2:17
f 2Sam 15:12
g Bil 16:2, 31
h Ams 20:2
i Im 19:15; Ul 1:16, 17; Ul 16:19; 2Taw 19:7; 1Tim 5:21
j Ams 17:15
k Im 19:17; 1Tim 5:20
l Ams 28:23
m Ams 27:5

Kolom 2
a Kel 20:16
b Ef 4:25
c Ams 20:22; Rm 12:17, 19; 1Tes 5:15
d Ams 6:10, 11
e Ams 20:4; Ams 22:13; Pkh 10:18
f Ams 10:4; Ams 23:21

PASAL 25
g 1Raj 4:29, 32; Pkh 12:9
h 2Taw 29:1
i Ul 29:29; Rm 11:33

4 Singkirkan kotoran dari perak,
Dan perak yang keluar akan benar-benar murni.[a]
5 Singkirkan orang jahat dari hadapan raja,
Dan takhtanya akan berdiri kokoh pada kebenaran.[b]
6 Jangan membanggakan diri di hadapan raja,[c]
Dan jangan menempatkan diri di antara orang-orang terkemuka,[d]
7 Karena lebih baik raja berkata kepadamu, ”Naiklah ke sini,”
Daripada dia mempermalukan kamu di depan seorang bangsawan.[e]
8 Jangan terburu-buru mengajukan kasus hukum,
Karena apa yang akan kamu lakukan nanti kalau kamu dipermalukan sesamamu?[f]
9 Selesaikan masalahmu dengan sesamamu,[g]
Tapi jangan bongkar rahasia orang lain,[h]
10 Agar orang yang mendengarkan tidak akan mempermalukan kamu
Dan agar kamu tidak menyebarkan gosip* yang tidak bisa ditarik kembali.
11 Seperti apel emas pada wadah perak,
Begitulah kata-kata yang diucapkan pada waktu yang tepat.[i]
12 Seperti anting emas dan perhiasan dari emas murni,
Begitulah teguran orang yang bijaksana bagi telinga orang yang mendengarkan.[j]
13 Seperti salju yang sejuk di musim panen,
Begitulah utusan yang setia bagi orang yang mengutusnya,
Karena dia menyegarkan majikannya.[a]
14 Seperti awan dan angin yang tidak membawa hujan,
Begitulah orang yang berbicara sombong tentang hadiah yang tidak pernah dia berikan.[b]
15 Seorang komandan bisa ditaklukkan dengan kesabaran,
Dan kata-kata yang manis* bisa mematahkan tulang.[c]
16 Kalau kamu menemukan madu, makanlah secukupnya,
Karena kalau terlalu banyak, kamu bisa muntah.[d]
17 Jangan sering-sering pergi ke rumah sesamamu,
Supaya dia tidak bosan dan membencimu.
18 Seperti palu dan pedang dan panah yang tajam,
Begitulah orang yang bersaksi palsu tentang sesamanya.[e]
19 Seperti gigi yang patah atau kaki yang goyah,
Begitulah keyakinan pada orang yang tak bisa diandalkan* di saat susah.
20 Orang yang bernyanyi bagi hati yang sedih[f]
Bagaikan orang yang melepas baju di hari yang dingin
Dan bagaikan cuka yang dituangkan ke soda.*
21 Kalau musuhmu* lapar, beri dia makanan;
Kalau dia haus, beri dia air minum,[g]
22 Karena kamu akan membuat hatinya lunak,*[h]

PASAL 25
a Ams 17:3
b 1Raj 2:44, 46; Ams 20:28; Ams 29:14
c Ams 27:2
d Mz 131:1
e Luk 14:8-10; 1Ptr 5:5
f Ams 18:17; Mat 5:25
g Mat 18:15
h Ams 11:13
i Ams 15:23; Yes 50:4
j Mz 141:5; Ams 1:8, 9; Ams 9:8

Kolom 2
a Ams 13:17
b Mat 5:37
c Kej 32:4, 5; Ams 15:1
d Ams 25:27
e Kel 20:16
f Mz 137:3, 4
g Kel 23:5; 2Raj 6:21, 22; Ams 24:17; Mat 5:44
h Rm 12:20

25:10 * Atau ”laporan buruk”.

25:15 * Lit.: ”lidah yang lembut”. **25:19** * Atau mungkin ”pada pengkhianat”. **25:20** * Sejenis bahan kimia yang digunakan untuk mencuci dan membersihkan. **25:21** * Lit.: ”orang yang membencimu”. **25:22** * Lit.: ”menumpuk bara di atas kepalanya”.

Dan Yehuwa akan memberimu upah.

23 Angin utara membawa hujan,
Dan lidah yang bergosip membuat wajah marah.[a]

24 Lebih baik tinggal di sudut atap
Daripada serumah dengan istri yang suka bertengkar.*[b]

25 Berita* baik dari negeri yang jauh
Bagaikan air dingin bagi jiwa# yang lelah.[c]

26 Orang benar yang menyerah kepada* orang jahat
Bagaikan mata air yang berlumpur dan sumur yang rusak.

27 Makan terlalu banyak madu tidak baik,[d]
Mencari kemuliaan bagi diri sendiri juga bukan tindakan mulia.[e]

28 Orang yang tidak bisa mengendalikan dirinya
Bagaikan kota yang diterobos, tanpa tembok.[f]

26 Seperti salju di musim panas dan hujan di musim panen,
Kehormatan tidak cocok bagi orang bodoh.[g]

2 Seperti burung punya alasan untuk lari dan burung layang-layang untuk terbang,
Kutuk bukannya datang tanpa alasan.*

3 Cambuk dipakai untuk kuda, tali kekang untuk keledai,[h]
Dan tongkat untuk punggung orang bodoh.[i]

4 Jangan menjawab orang bodoh menurut kebodohannya,
Agar kamu tidak menjadi seperti dia.

5 Jawablah orang bodoh menurut kebodohannya,
Agar dia tidak berpikir bahwa dia berhikmat.*[a]

6 Seperti orang yang membuat kakinya cacat dan membahayakan dirinya sendiri,*
Begitulah orang yang mempercayakan suatu masalah kepada orang bodoh.

7 Seperti kaki pincang pada orang cacat,[b]
Begitulah peribahasa pada mulut orang bodoh.

8 Seperti orang yang mengikat batu pada umban,
Begitulah orang yang memberikan kemuliaan kepada orang bodoh.[c]

9 Seperti tanaman berduri di tangan pemabuk,
Begitulah peribahasa pada mulut orang bodoh.

10 Seperti pemanah yang melukai siapa saja,
Begitulah orang yang mempekerjakan orang bodoh atau orang yang kebetulan lewat.

11 Seperti anjing memakan lagi muntahannya,
Begitulah orang bodoh mengulangi kebodohannya.[d]

12 Pernahkah kamu melihat orang yang berpikir dirinya berhikmat?[e]
Ada lebih banyak harapan bagi orang bodoh daripada bagi dia.

13 Pemalas berkata, ”Di jalan ada singa,
Ada singa di lapangan!”[f]

PASAL 25
a Mz 101:5
b Ams 21:9, 19; Ams 27:15
c Ams 15:30; Yes 52:7
d Ams 25:16
e Ams 27:2; Yoh 5:44; Flp 2:3
f 1Sam 20:33; Ams 16:32; Ams 22:24, 25; Ams 29:11

PASAL 26
g Ams 30:21, 22; Pkh 10:7
h Mz 32:9
i Ams 27:22

Kolom 2
a Mat 21:23-25
b Ams 17:7
c Ams 19:10; Ams 26:1
d 2Ptr 2:22
e Ams 12:15; 1Kor 3:18; 1Kor 8:2
f Ams 22:13

25:24 *Atau ”suka merengek”. **25:25** *Atau ”Laporan”. #Lihat Daftar Istilah. **25:26** *Atau ”yang berkompromi dengan”. Lit.: ”yang goyah di hadapan”. **26:2** *Atau mungkin ”Kutuk yang tidak pantas diterima tidak datang untuk lewat saja”.

26:5 *Atau ”bijaksana”. **26:6** *Lit.: ”dan meminum kejahatan”.

14 Pintu terus berputar di engselnya,*
Dan pemalas di tempat tidurnya.[a]
15 Pemalas memasukkan tangannya ke dalam mangkuk makanan,
Tapi dia terlalu lelah untuk menyuapkannya ke mulutnya sendiri.[b]
16 Pemalas berpikir dirinya lebih berhikmat
Daripada tujuh orang yang menjawab dengan masuk akal.
17 Seperti orang yang mencengkeram telinga anjing,
Begitulah orang yang kebetulan lewat lalu marah karena* pertengkaran orang lain.[c]
18 Seperti orang gila yang menembakkan panah, panah api, dan panah yang mematikan,*
19 Begitulah orang yang menipu* sesamanya dan berkata, ”Aku cuma main-main!”[d]
20 Kalau tidak ada kayu, api pun padam,
Dan kalau tidak ada pemfitnah, pertengkaran pun berhenti.[e]
21 Seperti arang untuk bara api dan kayu untuk api,
Begitulah orang yang suka bertengkar menyulut perselisihan.[f]
22 Kata-kata pemfitnah seperti makanan enak;*
Itu langsung ditelan dan masuk ke perut.[g]
23 Seperti perak yang melapisi pecahan tanah liat,
Begitulah kata-kata manis dari* hati yang jahat.[a]
24 Orang yang membenci orang lain menutup-nutupinya dengan bibirnya,
Tapi dalam hatinya dia menyimpan tipuan.
25 Walau bicaranya ramah, jangan percayai dia,
Karena ada tujuh hal yang menjijikkan di hatinya.*
26 Walau kebenciannya ditutupi dengan tipuan,
Kejahatannya akan diungkapkan dalam jemaat.
27 Orang yang menggali lubang akan jatuh ke lubang itu,
Dan orang yang menggulingkan batu, batu itu akan berbalik menimpanya.[b]
28 Lidah yang berdusta membenci orang yang disakitinya,
Dan mulut yang memuji-muji menyebabkan kehancuran.[c]

27

Jangan membangga-banggakan hari esok,
Karena kamu tidak tahu apa yang akan terjadi* tiap hari.[d]
2 Biar orang lain* yang memujimu, bukan mulutmu sendiri;
Biar orang lain,# bukan bibirmu sendiri.[e]
3 Batu dan pasir itu berat,
Tapi kesal gara-gara orang bodoh lebih berat daripada keduanya.[f]
4 Kemarahan itu kejam, dan murka itu bagaikan banjir,
Tapi siapa yang bisa tahan menghadapi rasa cemburu?[g]

26:14 *Atau ”porosnya”. **26:17** *Atau mungkin ”lalu ikut campur dalam”. **26:18** *Atau ”dan kematian”. **26:19** *Atau ”mempermainkan”. **26:22** *Atau ”seperti sesuatu yang ditelan dengan rakus”.

26:23 *Lit.: ”bibir yang bersemangat disertai”. **26:25** *Atau ”Karena hatinya sungguh menjijikkan”. **27:1** *Lit.: ”akan dilahirkan”. **27:2** *Lit.: ”orang tak dikenal”. #Lit.: ”orang asing”.

PASAL 26
a Ams 6:9; Ams 19:15; Ams 24:33, 34
b Ams 19:24
c 1Tes 4:11; 1Ptr 4:15
d Ams 15:21
e Ams 22:10; Yak 3:6
f Ams 3:30; Ams 16:28; Ams 17:14
g Ams 18:8

Kolom 2
a 2Sam 20:9, 10
b Est 7:10; Mz 9:15; Ams 28:10; Pkh 10:8
c Ams 29:5

PASAL 27
d Luk 12:19, 20; Yak 4:13, 14
e Ams 25:27; Yer 9:23; 2Kor 10:18
f 1Sam 25:25
g Kej 37:9-11; Ams 14:30; Kis 17:5

5 Teguran yang terus terang lebih baik daripada kasih sayang yang tidak ditunjukkan.[a]
6 Luka-luka yang disebabkan seorang teman membuktikan kesetiaannya,[b]
Sedangkan kebaikan* musuh berlimpah.#
7 Orang* yang kenyang meremehkan# madu dari sarang lebah,
Tapi bagi orang△ yang lapar, yang pahit pun terasa manis.
8 Orang yang melarikan diri dari rumahnya
Seperti burung yang terbang jauh dari sarangnya.
9 Minyak dan dupa membuat hati senang;
Begitu juga persahabatan manis yang terjalin karena nasihat yang tulus.*[c]
10 Jangan tinggalkan temanmu atau teman ayahmu,
Dan jangan masuki rumah saudaramu di hari kamu terkena bencana;
Tetangga yang dekat lebih baik daripada saudara yang jauh.[d]
11 Anakku, jadilah bijaksana* dan buatlah hatiku senang,[e]
Supaya aku bisa menjawab dia yang menghinaku.#[f]
12 Orang cerdik bersembunyi kalau melihat bahaya,[g]
Tapi orang tak berpengalaman maju terus dan menanggung akibatnya.*
13 Ambil baju orang yang memberikan jaminan untuk orang tak dikenal;
Rampas jaminan yang dia berikan untuk wanita asing.*[a]
14 Kalau seseorang memberkati sesamanya dengan suara keras pagi-pagi sekali,
Itu akan dianggap sebagai kutukan baginya.
15 Istri yang suka bertengkar* itu seperti atap bocor yang terus meneteskan air di saat hujan.[b]
16 Siapa pun yang bisa menahan dia bisa menahan angin
Dan bisa menggenggam minyak dengan tangan kanannya.
17 Seperti besi menajamkan besi,
Seseorang menajamkan* temannya.[c]
18 Orang yang merawat pohon ara akan memakan buahnya,[d]
Dan orang yang mengurus majikannya akan dihormati.[e]
19 Seperti air memantulkan wajah seseorang,
Hati seseorang mencerminkan hati orang lain.
20 Kuburan dan tempat kebinasaan* tidak pernah puas;[f]
Mata manusia juga tidak pernah puas.
21 Seperti perak dimurnikan dengan belanga, dan emas dengan perapian,[g]
Seseorang diuji dengan pujian yang dia terima.
22 Sekalipun kamu menumbuk orang bodoh dengan alu
Seperti biji-bijian yang dihancurkan dalam lesung,*

PASAL 27
a Im 19:17; Mat 18:15
b 2Sam 12:7, 9; Mz 141:5; Why 3:19
c 1Sam 23:16; Ams 15:23; Ams 16:24
d Ams 17:17; Ams 18:24
e Ams 10:1; Ams 23:15; 2Yoh 4
f Ayb 1:8, 9
g Ams 18:10; Yes 26:20; Ibr 11:7

Kolom 2
a Ams 20:16
b Ams 21:9, 19
c 1Sam 23:16; Ibr 10:24, 25
d Ams 13:4
e Kej 39:2; Ams 17:2
f Ams 30:15, 16
g Ams 17:3

27:6 *Lit.: ”ciuman”. #Atau mungkin ”tidak tulus; terpaksa”. **27:7** *Atau ”Jiwa”. #Lit.: ”menginjak-injak”. △Atau ”jiwa”. **27:9** *Atau ”yang sepenuh jiwa”. **27:11** *Atau ”berhikmat”. #Atau ”menantangku”. **27:12** *Atau ”menerima hukumannya”.

27:13 *Atau ”orang asing”. **27:15** *Atau ”suka merengek”. **27:17** *Lit.: ”menajamkan muka”. **27:20** *Atau ”Syeol dan Abadon”. **27:22** *Atau ”lumpang”.

Kebodohannya tidak akan pergi darinya.

23 Kenali baik-baik rupa kawananmu.
Urus baik-baik* dombamu.[a]

24 Harta tidak akan abadi,[b]
Mahkota pun tidak akan bertahan selamanya.

25 Rumput hijau lenyap, rumput baru muncul,
Dan tumbuh-tumbuhan di gunung dikumpulkan.

26 Bulu domba jantan muda dipakai untuk membuat bajumu,
Dan kambing jantan untuk membeli ladang.

27 Akan ada susu kambing yang cukup untuk menjadi makananmu,
Untuk memberi makan rumah tanggamu dan hamba-hamba perempuanmu.

28 Orang jahat lari meski tak ada yang mengejar,
Tapi orang benar berani seperti singa.*[c]

2 Kalau ada pemberontakan* di suatu negeri, penguasanya akan silih berganti,[d]
Tapi berkat bantuan orang yang punya pengertian# dan pengetahuan, seorang penguasa△ akan lama memerintah.[e]

3 Orang miskin yang menipu orang kecil[f]
Seperti hujan yang menghanyutkan semua makanan.

4 Orang yang mengabaikan hukum memuji orang jahat,
Tapi orang yang menjalankan hukum marah terhadap mereka.[g]

5 Orang jahat tidak bisa mengerti keadilan,
Tapi orang yang mencari Yehuwa bisa mengerti segala hal.[a]

6 Lebih baik orang miskin yang jalannya tanpa cela*
Daripada orang kaya yang jalannya bejat.[b]

7 Anak yang punya pengertian menaati hukum,
Tapi orang yang berteman dengan orang rakus mempermalukan ayahnya.[c]

8 Orang yang menambah hartanya dengan keuntungan yang tidak jujur dan bunga[d]
Mengumpulkannya untuk orang yang berbaik hati kepada orang miskin.[e]

9 Orang yang tidak mau mendengarkan hukum,
Bahkan doanya menjijikkan.[f]

10 Orang yang membuat orang lurus hati tersesat ke jalan yang jahat akan jatuh ke lubangnya sendiri,[g]
Tapi orang tanpa cela akan menerima apa yang baik.[h]

11 Orang kaya berhikmat* di matanya sendiri,[i]
Tapi orang miskin yang punya pengertian bisa melihat seperti apa dia sebenarnya.[j]

12 Saat orang benar berjaya, ada masa yang indah,
Tapi saat orang jahat berkuasa, orang-orang bersembunyi.[k]

13 Orang yang menutupi pelanggarannya tidak akan berhasil,[l]
Tapi orang yang mengakui dan meninggalkannya akan mendapat belas kasihan.[m]

14 Orang yang selalu waspada* berbahagia,

27:23 *Atau "Tetapkan hatimu pada; Perhatikan". **28:1** *Atau "singa muda". **28:2** *Atau "pelanggaran". #Atau "daya pengamatan". △Lit.: "dia".

28:6 *Atau "yang berintegritas". **28:11** *Atau "bijaksana". **28:14** *Atau "yang terus merasa takut".

PASAL 27
a Kol 3:23
b Ams 23:4, 5; 1Tim 6:17

PASAL 28
c Dan 3:16, 17; Kis 4:13
d 1Raj 16:8, 15; 1Raj 16:22
e Dan 4:27
f Ams 14:31
g Bil 25:6-8; 1Sam 15:22, 23; Ef 5:11

Kolom 2
a Mz 25:14; Mrk 4:11, 12; Yak 1:5
b Ams 16:8; Ams 19:1
c Ams 23:20; 1Kor 15:33
d Ul 23:19
e Ams 13:22; Ams 19:17
f Mz 66:18; Ams 15:29; Yes 1:15
g Mz 7:14-16
h Ul 7:12; Mz 37:11, 18; Mz 84:11
i Ams 18:11
j Mrk 10:21
k 1Raj 17:1-3; Ams 29:2
l 1Sam 15:13-15
m 2Sam 12:13; 2Taw 33:12, 13; Mz 32:3, 5; Mz 51:1

Tapi orang yang mengeraskan hati akan jatuh ke dalam kesusahan.[a]

15 Seperti singa yang mengaum dan beruang yang menyerang,
Begitulah penguasa jahat yang memerintah atas rakyat yang tak berdaya.[b]

16 Pemimpin yang tanpa pengertian menyalahgunakan kekuasaannya,[c]
Tapi orang yang membenci keuntungan yang tidak jujur akan memperpanjang umurnya.[d]

17 Orang yang dibebani utang darah karena membunuh seseorang akan lari sampai ke lubang kubur.[e]
Jangan ada yang membantu dia.

18 Orang yang berjalan tanpa cela akan diselamatkan,[f]
Tapi orang yang jalan-jalannya bengkok akan jatuh tiba-tiba.[g]

19 Orang yang mengolah tanahnya akan punya banyak makanan,
Tapi orang yang mengejar hal-hal tak berguna akan kenyang dengan kemiskinan.[h]

20 Orang yang setia akan menerima banyak berkat,[i]
Tapi orang yang ingin cepat kaya tidak akan lepas dari kesalahan.[j]

21 Tidak baik bersikap berat sebelah;[k]
Tapi orang bisa berbuat salah hanya demi sepotong roti.

22 Orang yang serakah* mati-matian mengejar kekayaan,
Tanpa tahu bahwa kemiskinan akan menimpanya.

23 Orang yang menegur seseorang[a] akhirnya akan lebih disukai[b]
Daripada orang yang menyanjung dengan lidahnya.

24 Orang yang merampok ayah dan ibunya dan berkata, ”Ini tidak salah,”[c]
Adalah rekan dari orang yang suka merusak.[d]

25 Orang yang serakah* memicu perselisihan,
Tapi orang yang mengandalkan Yehuwa akan sejahtera.#[e]

26 Orang yang percaya pada hatinya sendiri itu bodoh,[f]
Tapi orang yang berjalan dengan hikmat* akan selamat.[g]

27 Orang yang memberi kepada orang miskin tidak akan kekurangan apa pun,[h]
Tapi orang yang menutup mata terhadap mereka akan mendapat banyak kutukan.

28 Saat orang jahat berkuasa, orang menyembunyikan diri,
Tapi saat mereka lenyap, orang benar bertambah.[i]

29 Orang yang tetap keras kepala* setelah ditegur berkali-kali[j]
Akan tiba-tiba dihancurkan sampai tak bisa disembuhkan.[k]

2 Kalau orang benar banyak, orang-orang gembira,
Tapi kalau orang jahat berkuasa, orang-orang mengeluh.[l]

3 Orang yang mencintai hikmat* membuat ayahnya senang,[m]

PASAL 28
a Kel 7:22; Neh 9:29; Ams 29:1; Yer 16:12, 13
b Zef 3:3; Mat 2:16
c Neh 5:15; Am 4:1
d Yes 33:15, 16
e Kej 9:6; 1Raj 21:19; Mat 27:3-5
f Mz 25:21
g Mz 73:12, 18; 1Tes 5:3; Why 3:3
h Ams 23:21; Luk 15:13, 14
i 1Sam 18:5; Neh 7:2; Mz 101:6
j 2Raj 5:20-22; Yer 17:11; 1Tim 6:9
k Im 19:15; Ams 18:5; Yak 2:1

Kolom 2
a 2Sam 12:7, 9; Gal 2:11
b Mz 141:5; Ams 27:6
c Mrk 7:10, 11
d Ams 19:26
e 1Raj 3:11-13
f Ams 3:5; Yer 17:9
g Ayb 28:28
h Ul 15:7, 10; Mz 41:1; Ams 19:17; Ibr 13:16
i Est 8:17

PASAL 29
j Kel 11:10; 2Taw 36:11-13
k 1Sam 2:22-25; 2Taw 36:15, 16
l Est 3:13, 15
m Ams 27:11

28:22 *Atau ”iri”.

28:25 *Atau mungkin ”sombong”. #Lit.: ”akan dibuat gemuk”. **28:26; 29:3** *Atau ”kebijaksanaan”. **29:1** *Atau ”yang mengeraskan leher”.

Tapi orang yang terus berteman dengan pelacur menghamburkan kekayaannya.[a]

4 Dengan keadilan, raja membuat negerinya tetap kokoh,[b]
Tapi orang yang menerima suap meruntuhkannya.

5 Orang yang memuji-muji sesamanya
Menebarkan jaring bagi kakinya.[c]

6 Pelanggaran orang jahat menjerat dirinya,[d]
Tapi orang benar bersorak dan bergembira.[e]

7 Orang benar peduli dengan hak orang miskin,[f]
Tapi orang jahat tidak peduli dengan itu.[g]

8 Orang yang suka bicara sombong mengobarkan kemarahan sebuah kota,[h]
Tapi orang yang berhikmat* meredakan amarah.[i]

9 Kalau orang berhikmat berselisih dengan orang bodoh,
Akan ada amukan dan ejekan, tapi tidak akan ada kepuasan.[j]

10 Orang-orang yang haus darah membenci orang yang tak bersalah,*[k]
Dan mereka berupaya membunuh orang yang lurus hati.#

11 Orang bodoh melampiaskan semua perasaannya,*[l]
Tapi orang berhikmat tetap tenang dan mengendalikan diri.[m]

12 Kalau penguasa mendengarkan dusta,
Semua hambanya akan menjadi jahat.[n]

13 Orang miskin dan penindas punya kesamaan ini:
Yehuwa memberi cahaya pada mata mereka.*

14 Kalau raja menghakimi orang miskin dengan adil,[a]
Takhtanya akan selalu aman.[b]

15 Hukuman* dan teguran menghasilkan hikmat,[c]
Tapi anak yang dibiarkan bebas akan mempermalukan ibunya.

16 Saat orang jahat bertambah, pelanggaran meningkat,
Tapi orang benar akan melihat kejatuhan mereka.[d]

17 Didiklah anakmu, maka dia akan membuatmu hidup tenang;
Dia akan membuatmu sangat bahagia.[e]

18 Saat tidak ada bimbingan Allah,* orang-orang menjadi tidak terkendali,[f]
Tapi orang yang menaati hukum akan bahagia.[g]

19 Seorang hamba tidak akan mau dikoreksi dengan kata-kata,
Karena meski dia mengerti, dia tidak taat.[h]

20 Pernahkah kamu lihat orang yang cepat bicara?[i]
Ada lebih banyak harapan bagi orang bodoh daripada bagi dia.[j]

21 Kalau seorang hamba dimanja sejak muda,
Nantinya dia akan menjadi orang yang tidak tahu berterima kasih.

22 Orang yang pemarah memicu perkelahian;[k]
Siapa pun yang cepat naik darah melakukan banyak pelanggaran.[l]

29:8 *Atau "bijaksana". **29:10** *Atau "tak bercela". #Atau mungkin "Tapi orang yang lurus hati berupaya melindungi nyawanya". **29:11** *Lit.: "rohnya".

29:13 *Maksudnya, memberi mereka kehidupan. **29:15** *Atau "Tongkat; Didikan". **29:18** *Atau "tidak ada wahyu". Lit.: "tidak ada penglihatan".

PASAL 29
a Ams 5:8-10; Ams 6:26; Luk 15:13, 14
b 2Sam 8:15; Mz 89:14; Yes 9:7
c Ams 26:28; Rm 16:18
d Ams 5:22
e Mz 97:11
f Mz 41:1
g Yer 5:28
h Yak 3:6
i Kis 19:29, 35
j Ams 26:4
k Kej 27:41; 1Sam 20:31; 1Yoh 3:11, 12
l Ams 12:16; Ams 25:28
m Ams 14:29
n 1Raj 21:8-11; Yer 38:4, 5

Kolom 2
a Mz 72:1, 2
b Ams 20:28; Ams 25:5; Yes 9:7
c Ams 22:6; Ams 22:15; Ams 23:13; Ef 6:4
d Mz 37:34; Why 18:20
e Ibr 12:11
f Hos 4:6
g Ams 19:16; Yoh 13:17; Yak 1:25
h Ams 26:3
i Pkh 5:2; Yak 1:19
j Ams 14:29; Ams 21:5
k Ams 15:18
l 1Sam 18:8, 9; Yak 3:16

23 Kesombongan seseorang akan merendahkan dirinya,[a]
Tapi orang yang rendah hati akan mendapat kemuliaan.[b]
24 Rekan seorang pencuri membenci dirinya sendiri.
Dia mungkin dipanggil untuk bersaksi,* tapi tidak memberi tahu apa-apa.[c]
25 Takut* terhadap manusia adalah# jerat,[d]
Tapi orang yang percaya kepada Yehuwa akan dilindungi.[e]
26 Banyak orang ingin bertemu* penguasa,
Tapi dari Yehuwa-lah orang mendapat keadilan.[f]
27 Orang yang tidak adil menjijikkan bagi orang benar,[g]
Tapi orang yang lurus jalannya menjijikkan bagi orang jahat.[h]

30 Pesan penting dalam kata-kata Agur anak Yake, yang dia katakan kepada Itiel, kepada Itiel dan Ukal.

2 Aku lebih bodoh dibandingkan siapa pun,[i]
Dan aku tidak punya pengertian yang seharusnya dimiliki manusia.
3 Aku belum belajar tentang hikmat,*
Dan aku tidak punya pengetahuan tentang Yang Mahakudus.
4 Tahukah kamu: Siapa yang sudah naik ke surga lalu turun?[j]
Siapa yang pernah mengumpulkan angin dalam genggamannya?
Siapa yang pernah membungkus air dalam bajunya?[a]
Siapa yang menentukan* semua ujung bumi?[b]
Siapa namanya dan siapa nama putranya?
5 Setiap perkataan Allah itu murni.[c]
Dialah perisai bagi orang yang berlindung kepada-Nya.[d]
6 Jangan menambah apa-apa pada firman-Nya,[e]
Supaya Dia tidak menegurmu,
Dan kamu akan menjadi pendusta.
7 Dua hal kuminta dari-Mu.
Jangan menahan itu dariku sebelum aku mati.
8 Singkirkan kepalsuan dan dusta dari diriku.[f]
Jangan beri aku kemiskinan ataupun kekayaan.
Biarkan aku melahap makanan yang menjadi bagianku,[g]
9 Supaya aku tidak menjadi kenyang lalu menyangkal-Mu dan berkata, ”Siapa itu Yehuwa?”[h]
Juga jangan biarkan aku jatuh miskin dan mencuri sehingga mencemari* nama Allahku.
10 Jangan memfitnah seorang hamba di depan majikannya,
Agar dia tidak mengutukimu, dan kamu akan bersalah.[i]
11 Ada generasi yang mengutuki ayahnya
Dan tidak menghormati ibunya.[j]
12 Ada generasi yang murni di matanya sendiri[k]

29:24 * Atau ”mungkin mendengar sumpah mengenai suatu kutukan”. **29:25** * Atau ”Gemetar”. # Atau ”mendatangkan”. **29:26** * Atau mungkin ”ingin cari muka di depan”. **30:3** * Atau ”kebijaksanaan”.

30:4 * Lit.: ”mengangkat”. **30:9** * Atau ”menyerang”.

PASAL 29
a Est 6:6, 10; Yak 4:6
b Ams 18:12; Mat 18:4; Flp 2:8, 9
c Im 5:1
d Mat 10:28; Mat 26:75
e 2Taw 14:11; Ams 18:10
f Mz 62:12; Luk 18:6, 7
g Mz 119:115; Mz 139:21
h Yoh 7:7; 1Yoh 3:13

PASAL 30
i Ayb 42:3
j Yoh 3:13

Kolom 2
a Yes 40:12
b Ayb 38:4
c Mz 12:6
d Kej 15:1; 2Sam 22:31; Mz 84:11
e Ul 4:2; Why 22:18
f Ams 12:22
g Mat 6:11; 1Tim 6:8
h Ul 6:10-12
i Dan 6:24
j Im 20:9; Ams 19:26; Mrk 7:10, 11
k Mz 36:1, 2; Yes 65:5; 1Yoh 1:8

Tapi belum dibersihkan dari kotorannya.

13 Ada generasi yang matanya sangat sombong
Dan yang matanya terlihat begitu angkuh![a]

14 Ada generasi yang giginya bagaikan pedang,
Dan yang tulang rahangnya bagaikan pisau penyembelih;
Mereka menghabisi orang kecil di bumi
Dan orang miskin di antara manusia.[b]

15 Lintah punya dua anak perempuan yang berseru, ”Untukku! Untukku!”
Ada tiga hal yang tidak pernah puas,
Empat hal yang tidak pernah berkata, ”Cukup!”

16 Yaitu Kuburan*[c] dan rahim yang mandul,
Tanah yang kekurangan air,
Dan api yang tidak pernah berkata, ”Cukup!”

17 Orang* yang mengejek ayahnya dan melawan ibunya,[d]
Matanya akan dipatuk keluar oleh burung-burung gagak dari lembah,#
Dan dimakan anak-anak burung elang.[e]

18 Ada tiga hal yang tidak bisa kupahami,*
Dan empat hal yang tidak kumengerti:

19 Cara burung elang melayang di langit,
Cara ular bergerak di gunung batu,
Cara kapal melintasi laut lepas,
Dan cara seorang laki-laki saat dia bersama seorang gadis.

20 Beginilah kelakuan wanita yang suka berzina:
Dia makan, dia menyeka mulutnya;
Lalu dia berkata, ”Aku tidak berbuat salah.”[a]

21 Ada tiga hal yang membuat bumi berguncang,
Dan empat hal yang tidak bisa ditanggungnya:

22 Saat budak berkuasa sebagai raja,[b]
Saat orang bodoh mendapat banyak makanan,

23 Saat perempuan yang dibenci* dijadikan istri,
Dan saat hamba perempuan menggantikan majikan perempuannya.[c]

24 Ada empat binatang yang termasuk paling kecil di bumi,
Tapi mereka sangat bijaksana:*[d]

25 Semut bukanlah binatang* yang kuat,
Tapi mereka menyiapkan makanan di musim panas.[e]

26 Hiraks#[f] bukanlah binatang* yang perkasa,
Tapi mereka membuat rumah di tebing.[g]

27 Belalang[h] tidak punya raja,
Tapi mereka maju dalam barisan.*[i]

28 Tokek[j] menempel dengan kakinya,
Dan dia masuk ke istana.

29 Ada tiga yang langkahnya mengagumkan,
Empat yang jalannya mengagumkan:

30 Singa, yang paling kuat di antara binatang,

30:16 *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **30:17** *Lit.: ”Mata”. #Atau ”wadi”. **30:18** *Atau ”yang terlalu menakjubkan bagiku”.

30:23 *Atau ”yang tidak dicintai”. **30:24** *Atau ”berhikmat secara naluri”. **30:25, 26** *Lit.: ”bangsa”. **30:26** #Hewan yang seperti marmut besar, tidak punya ekor, dan tinggal di daerah berbatu-batu. **30:27** *Atau ”dalam kelompok-kelompok”.

PASAL 30
a Mz 101:5; Ams 6:16, 17
b Mz 14:4; Ams 22:16; Yes 32:7
c Ams 27:20
d Ams 23:22
e Im 20:9; Ul 21:18, 21; Ams 20:20

Kolom 2
a Ams 7:10, 11
b Ams 19:10; Pkh 10:7; Yes 3:4
c Kej 16:5
d Ayb 35:11
e Ams 6:6-8
f Im 11:5
g Mz 104:18
h Kel 10:14; Yl 1:4
i Yl 2:7
j Im 11:29, 30

Yang tidak mundur dari siapa pun;[a]

31 Anjing pemburu; kambing jantan;
Dan raja yang disertai pasukannya.

32 Kalau kamu bertindak bodoh dengan meninggikan dirimu[b]
Atau berencana untuk melakukannya,
Tutup mulutmu dengan tangan.[c]

33 Sebab seperti susu yang dikocok menghasilkan mentega
Dan hidung yang ditekan mengeluarkan darah,
Kemarahan yang dipancing pun akan menimbulkan pertengkaran.[d]

31 Kata-kata Raja Lemuel, pesan penting dari ibunya untuk mengajar dia:[e]

2 Oh anak yang lahir dari rahimku,
Apa yang harus kukatakan padamu, anakku,
Oh anak dari ikrarku,*[f] apa yang harus kukatakan?

3 Jangan habiskan tenagamu untuk wanita,[g]
Ataupun mengikuti jalan yang menghancurkan raja-raja.[h]

4 Tidak pantas bagi raja-raja, oh Lemuel,
Tidak pantas bagi raja-raja untuk minum anggur
Atau bagi para penguasa untuk berkata, ”Di mana minumanku?”[i]

5 Agar mereka tidak minum dan melupakan apa yang ditetapkan
Dan mengabaikan hak orang kecil.

6 Berikan minuman beralkohol kepada orang yang akan binasa[j]
Dan anggur kepada orang yang tertekan.[a]

7 Biar mereka minum dan melupakan kemiskinan mereka;
Biar mereka tidak mengingat masalah mereka.

8 Bicaralah demi orang yang tak bisa membela dirinya;
Bela hak semua orang yang akan musnah.[b]

9 Bicaralah dan hakimilah dengan adil;
Bela hak* orang kecil dan orang miskin.[c]

א [*Alef*]

10 Siapa yang bisa mendapatkan istri yang baik?[d]
Nilainya jauh lebih berharga daripada koral.

ב [*Bet*]

11 Suaminya percaya kepadanya dengan sepenuh hati
Dan tidak akan kekurangan apa-apa.

ג [*Gimel*]

12 Seumur hidupnya,
Dia membalas suaminya dengan apa yang baik, bukan yang buruk.

ד [*Dalet*]

13 Dia mengumpulkan wol dan linen;
Dia senang bekerja dengan tangannya.[e]

ה [*He*]

14 Dia seperti kapal-kapal pedagang,[f]
Membawa makanannya dari jauh.

ו [*Waw*]

15 Saat hari masih malam, dia bangun,
Menyediakan makanan untuk rumah tangganya
Dan memberikan bagian untuk para hamba perempuannya.[g]

31:2 *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah.

31:9 *Atau ”kasus”.

PASAL 30
a Bil 23:24; Yes 31:4
b Ams 26:12
c Ams 27:2
d Ams 26:21

PASAL 31
e Ams 1:8; 2Tim 1:5
f 1Sam 1:11, 28
g Hos 4:11
h Ul 17:15, 17; 1Raj 11:1-3; Neh 13:26
i Pkh 10:17; Yes 28:7
j Mz 104:15; Mat 27:34

Kolom 2
a Yer 16:7
b Mz 82:4
c Ul 1:16, 17; 2Sam 8:15; Mz 72:1, 2; Yes 11:4
d Rut 3:10, 11; Ams 12:4; Ams 19:14
e 1Sam 2:18, 19; Tit 2:3-5
f 2Taw 9:21
g 1Tim 5:9, 10

ז [*Zayin*]

16 Dia mempertimbangkan sebuah ladang dan membelinya;
Dia membuat kebun anggur dari hasil kerja kerasnya.*

ח [*Khet*]

17 Dia bersiap-siap untuk bekerja keras,*[a]
Dan dia menguatkan lengannya.

ט [*Tet*]

18 Dia melihat bahwa bisnisnya menguntungkan;
Lampunya tidak padam di malam hari.

י [*Yod*]

19 Tangannya memegang kayu penggulung;
Tangannya menggenggam pemintal.*[b]

כ [*Kaf*]

20 Dia mengulurkan tangannya kepada orang kecil,
Dan tangannya terbuka untuk orang miskin.[c]

ל [*Lamed*]

21 Saat salju turun, dia tidak mengkhawatirkan rumah tangganya
Karena seluruh rumah tangganya memakai baju hangat.*

מ [*Mem*]

22 Dia membuat sendiri kain-kain untuk tempat tidur.
Bajunya dari linen dan wol ungu.

נ [*Nun*]

23 Suaminya dikenal baik di gerbang-gerbang kota,[d]
Tempat suaminya duduk bersama para pemimpin* negeri itu.

ס [*Samekh*]

24 Dia membuat baju-baju* linen dan menjualnya,
Dan menjual# ikat-ikat pinggang kepada para pedagang.

ע [*Ayin*]

25 Kekuatan dan kemuliaan bagaikan bajunya,
Dan dia menatap masa depan dengan yakin.*

פ [*Pe*]

26 Mulutnya berbicara dengan bijaksana;*[a]
Hukum kebaikan# ada pada lidahnya.

צ [*Tsade*]

27 Dia mengawasi kegiatan dalam rumah tangganya,
Dan dia sama sekali tidak malas.[b]

ק [*Qof*]

28 Anak-anaknya berdiri dan menyebut dia bahagia;
Suaminya berdiri dan memujinya.

ר [*Res*]

29 Ada banyak wanita yang terampil,*
Tapi kamu, kamu lebih hebat daripada mereka semua.

ש [*Syin*]

30 Pesona bisa jadi palsu, kecantikan bisa saja hilang,*[c]
Tapi wanita yang menghormati# Yehuwa akan dipuji.[d]

ת [*Taw*]

31 Beri dia upah atas apa yang dia lakukan,[e]
Dan biarlah perbuatannya membuat dia dipuji di gerbang-gerbang kota.[f]

31:16 *Atau "dari penghasilannya". **31:17** *Lit.: "Dia mengikat pinggangnya dengan kekuatan". **31:19** *Kayu penggulung dan pemintal dipakai untuk membuat benang. **31:21** *Lit.: "baju dua lapis". **31:23** *Atau "tua-tua".

31:24 *Atau "baju-baju dalam". #Atau "memasok". **31:25** *Atau "dia menertawakan hari esok". **31:26** *Atau "berhikmat". #Atau "Petunjuk yang pengasih; Hukum kasih setia". **31:29** *Atau "yang luar biasa". **31:30** *Atau "sia-sia". #Lit.: "takut kepada".

PASAL 31

a Kej 24:15, 20
b Kel 35:25
c 1Sam 25:18, Ams 19:17, 1Tim 2:10, Ibr 13:16
d Rut 4:1, Ayb 29:7, 8

Kolom 2

a Hak 13:22, 23, 1Sam 25:30, 31, Est 5:8, Tit 2:3
b Ams 14:1, 1Tim 5:9, 10, Tit 2:3-5
c 2Raj 9:30, Est 1:10-12, Ams 6:25, 26
d Kej 24:60, Hak 5:7, 1Ptr 3:3, 4
e Rut 3:10, 11
f Rm 16:1, 2

PENGKHOTBAH

GARIS BESAR

1 Semuanya sia-sia (1-11)
  - Bumi tetap ada selamanya (4)
  - Siklus alam yang terus berlangsung (5-7)
  - Tidak ada yang baru di bawah matahari (9)

Hikmat manusia terbatas (12-18)
  - Mengejar angin (14)

2 Salomo memikirkan hasil kerja kerasnya (1-11)

Hikmat manusia yang nilainya terbatas (12-16)

Kesia-siaan kerja keras (17-23)

Makan, minum, dan menikmati pekerjaan (24-26)

3 Waktu yang ditetapkan untuk segala sesuatu (1-8)

Menikmati hidup itu pemberian Allah (9-15)
  - Kekekalan dalam hati manusia (11)

Allah menghakimi semuanya dengan adil (16, 17)

Manusia dan binatang akhirnya mati (18-22)
  - Semuanya akan kembali ke debu (20)

4 Penindasan lebih buruk daripada kematian (1-3)

Seimbang dalam bekerja (4-6)

Gunanya teman (7-12)
  - Berdua lebih baik daripada sendiri (9)

Kehidupan seorang raja bisa sia-sia (13-16)

5 Datang kepada Allah dengan rasa takut yang benar (1-7)

Yang lebih rendah diperhatikan oleh yang lebih tinggi (8, 9)

Kesia-siaan kekayaan (10-20)
  - Pencinta uang tidak akan pernah puas (10)
  - Seorang pekerja bisa tidur nyenyak (12)

6 Memiliki banyak hal tanpa menikmatinya (1-6)

Nikmati apa yang kaumiliki (7-12)

7 Nama baik dan hari kematian (1-4)

Teguran orang berhikmat (5-7)

Akhir sesuatu lebih baik dari awalnya (8-10)

Manfaat hikmat (11, 12)

Hari yang baik dan yang buruk (13-15)

Jangan sampai berlebihan (16-22)

Pengamatan sang penghimpun (23-29)

8 Pemerintahan manusia yang tidak sempurna (1-17)
  - Patuhi perintah raja (2-4)
  - Kekuasaan manusia merugikan (9)
  - Jika hukuman tidak segera dilaksanakan (11)
  - Makan, minum, dan bergembira (15)

9 Semuanya memiliki akhir yang sama (1-3)

Nikmati hidup walau akan mati (4-12)
  - Orang mati tidak tahu apa-apa (5)
  - Tidak ada kegiatan dalam Kuburan (10)
  - Waktu dan kejadian yang tidak terduga (11)

Hikmat tidak selalu dihargai (13-18)

10 Sedikit kebodohan merusak hikmat (1)

Bahayanya bekerja tanpa hikmat (2-11)

Malangnya orang bodoh (12-15)

Kebodohan para penguasa (16-20)
  - Burung bisa mengulangi kata-katamu (20)

11 Gunakan kesempatan yang ada (1-8)
  - Lempar rotimu ke air (1)
  - Tabur benih dari pagi sampai malam (6)

Nikmati masa muda dengan bertanggung jawab (9, 10)

12 Ingat Pencipta sebelum menjadi tua (1-8)

Kesimpulan sang penghimpun (9-14)
  - Kata-kata hikmat seperti tongkat gembala (11)
  - Takut kepada Allah yang benar (13)

1 Kata-kata penghimpun,*[a] putra Daud, raja di Yerusalem.[b]

2 ”Sia-sia saja!” kata penghimpun itu,
”Sia-sia saja! Semuanya sia-sia!”[c]

3 Apa yang manusia dapatkan dari semua kerja kerasnya,
Dari jerih lelahnya di bawah matahari?[d]

4 Satu generasi pergi, satu generasi datang,
Tapi bumi tetap ada* selamanya.[e]

5 Matahari terbit,* matahari terbenam,
Lalu cepat-cepat# kembali ke tempat dia akan terbit lagi.[f]

6 Angin bertiup ke selatan, memutar ke utara,
Berputar-putar tanpa henti; angin terus berputar pada putarannya.

7 Sungai-sungai* mengalir ke laut, tapi laut tak juga penuh.[g]
Ke tempat asalnya aliran sungai, ke sanalah dia kembali untuk mengalir lagi.[h]

8 Segala sesuatu meletihkan;
Tidak ada yang bisa menggambarkannya.
Mata tidak puas dengan melihat;
Telinga tidak merasa cukup dengan mendengar.

9 Yang sudah pernah ada, itulah yang akan ada;
Yang sudah dilakukan, akan dilakukan lagi;
Tidak ada yang baru di bawah matahari.[i]

10 Adakah sesuatu yang bisa dikatakan, ”Lihat, ini baru”?
Itu sudah ada sejak zaman dulu;
Sudah ada sebelum zaman kita.

11 Tidak ada yang mengingat orang-orang masa lalu,
Atau orang-orang yang datang belakangan;
Mereka pun tidak akan diingat oleh orang-orang yang masih akan datang.[a]

12 Aku, penghimpun itu, adalah raja Israel di Yerusalem.[b] **13** Aku membulatkan hati untuk mempelajari dan menyelidiki dengan hikmatku*[c] semua hal yang dilakukan di bawah langit,[d] yaitu pekerjaan yang menyedihkan yang Allah berikan kepada anak-anak manusia, yang membuat mereka sibuk.

14 Aku melihat semua yang dikerjakan di bawah matahari,
Ternyata semuanya sia-sia seperti mengejar angin.[e]

15 Yang bengkok tidak bisa diluruskan;
Dan yang tidak ada, tidak mungkin bisa dihitung.

16 Dalam hati aku berkata, ”Aku punya banyak hikmat, melebihi semua pendahuluku di Yerusalem,[f] dan hatiku mendapatkan begitu banyak hikmat dan pengetahuan.”[g] **17** Aku membulatkan hati untuk memahami hikmat, kegilaan,* dan kebodohan.[h] Ini pun seperti mengejar angin.

18 Semakin banyak hikmat, semakin banyak kesusahan hati;
Orang yang menambah pengetahuan, menambah kepedihan.[i]

1:1 *Atau ”orang yang mengumpulkan orang-orang”. **1:4** *Lit.: ”berdiri”. **1:5** *Atau ”bersinar”. #Atau ”dengan terengah-engah”. **1:7** *Atau ”Sungai-sungai musim dingin; Sungai-sungai musiman”.

1:13 *Atau ”kebijaksanaanku”. **1:17** *Atau ”hal-hal yang sangat tidak masuk akal”.

PASAL 1
a 1Raj 8:1, 22
b 1Raj 2:12; 2Taw 9:30
c Mz 39:5; Rm 8:20
d Pkh 2:11; Mat 16:26; Yoh 6:27
e Mz 78:69; Mz 104:5; Mz 119:90
f Kej 8:22; Mz 19:6
g Ayb 38:8, 10
h Ayb 36:27, 28; Yes 55:10; Am 5:8
i Kej 8:22; Pkh 1:4

Kolom 2
a Pkh 2:16; Pkh 9:5; Yes 40:6
b 1Raj 11:42; Pkh 1:1
c 1Raj 4:29, 30
d Pkh 8:16
e Mz 39:5, 6; Pkh 2:11, 18; Pkh 2:26; Luk 12:15
f Pkh 2:9
g 1Raj 3:28; 1Raj 4:29-31; 2Taw 1:10-12
h Pkh 2:2, 3; Pkh 2:12; Pkh 7:25
i Pkh 2:15; Pkh 12:12

2 Lalu dalam hati aku berkata, "Aku akan mencoba bersenang-senang dan melihat apa hasilnya." Tapi itu pun sia-sia.

2 Aku berkata, "Tertawa itu
tidak waras!"
Aku bertanya, "Apa gunanya
bersenang-senang?"

3 Hatiku menyelidiki apa hasilnya jika aku menikmati anggur sepuasnya,[a] sambil tetap menjaga hikmatku.* Bahkan, aku mengejar kebodohan untuk melihat apa yang paling baik dilakukan manusia selama hidup mereka yang singkat di bawah langit. **4** Aku melakukan pekerjaan-pekerjaan besar.[b] Aku membangun rumah-rumah bagi diriku,[c] dan aku membuat kebun-kebun anggur bagi diriku.[d] **5** Aku membuat kebun-kebun dan taman-taman bagi diriku, dan aku menanam berbagai pohon buah di sana. **6** Aku membuat kolam-kolam air bagi diriku, untuk mengairi pohon-pohon muda di hutan. **7** Aku mengambil hamba-hamba lelaki dan perempuan,[e] dan aku memiliki hamba-hamba yang lahir di rumah tanggaku.* Aku juga mendapatkan banyak ternak, yaitu sapi, kambing, dan domba,[f] melebihi semua pendahuluku di Yerusalem. **8** Aku menimbun perak dan emas bagi diriku,[g] harta* dari para raja dan dari provinsi-provinsi.[h] Aku mengumpulkan para penyanyi lelaki dan perempuan bagi diriku, serta hal-hal yang menyenangkan anak-anak manusia, yaitu wanita, bahkan banyak wanita. **9** Aku menjadi semakin makmur melebihi semua pendahuluku di Yerusalem,[i] tanpa kehilangan hikmatku.

10 Aku menuruti segala keinginanku.*[a] Aku tidak menahan kesenangan apa pun dari hatiku. Hatiku bergembira karena semua kerja kerasku, dan itulah imbalan# semua kerja kerasku.[b] **11** Tapi saat memikirkan semua yang sudah dilakukan tanganku sendiri dan semua jerih lelahku,[c] aku melihat bahwa semuanya sia-sia seperti mengejar angin.[d] Tidak ada yang benar-benar berarti* di bawah matahari.[e]

12 Lalu aku memperhatikan hikmat, kegilaan, dan kebodohan.[f] Apa yang bisa dilakukan oleh orang yang akan datang setelah raja? Hanya hal-hal yang sudah pernah dilakukan. **13** Aku melihat bahwa hikmat lebih menguntungkan daripada kebodohan,[g] seperti terang lebih menguntungkan daripada kegelapan.

14 Orang berhikmat* punya mata di kepalanya,#[h] sedangkan orang bodoh berjalan di kegelapan.[i] Aku juga sadar bahwa mereka semua mengalami akhir yang sama.[j] **15** Lalu aku berkata dalam hati, "Yang dialami orang bodoh akan aku alami juga."[k] Jadi, untuk apa aku menjadi luar biasa berhikmat? Maka aku berkata dalam hati, "Ini pun sia-sia." **16** Orang berhikmat maupun orang bodoh tidak akan diingat terus.[l] Semua orang akan dilupakan pada akhirnya. Dan bagaimana orang berhikmat akan mati? Sama seperti orang bodoh.[m]

17 Aku menjadi benci terhadap kehidupan,[n] karena semua yang dilakukan di bawah matahari menyusahkan hatiku. Semuanya sia-sia[o] seperti

---

2:3 *Atau "kebijaksanaanku". 2:7 *Lit.: "putra-putra dalam rumah tanggaku". 2:8 *Atau "harta yang istimewa".

2:10 *Lit.: "segala yang diminta mataku". #Atau "bagianku untuk". 2:11 *Atau "menguntungkan". 2:14 *Atau "bijaksana". #Atau "mata yang terbuka".

PASAL 2
a Mz 104:15; Pkh 10:19
b 1Raj 9:17-19; 2Taw 9:15, 16
c 1Raj 7:1, 8
d 1Raj 4:25; Kid 8:11
e 1Sam 8:10, 13; 1Raj 9:22
f 1Raj 4:22, 23
g 1Raj 9:14, 28; 1Raj 10:10; 2Taw 1:15
h 1Raj 10:14, 15; 2Taw 9:13, 14
i 1Raj 3:13; 1Raj 10:23

Kolom 2
a Pkh 11:9
b Pkh 3:22; Pkh 5:18; Pkh 9:9
c 1Raj 7:1
d Mz 49:10; Pkh 1:14; Pkh 2:16; 1Tim 6:7
e Pkh 1:3; Pkh 2:17
f Pkh 1:17; Pkh 7:25
g Ams 4:7; Pkh 7:11, 12
h Ams 4:25
i Ams 14:8; Ams 17:24; Yoh 3:19; 1Yoh 2:11
j Pkh 3:19, 20; Pkh 9:2, 3; Pkh 9:11
k Mz 49:10
l Kel 1:8; Pkh 1:11
m Pkh 6:8; Rm 5:12
n 1Raj 19:2, 4; Yer 20:17, 18
o Ayb 7:6; Pkh 2:21; Rm 8:20

mengejar angin.[a] **18** Aku menjadi benci terhadap semua kerja kerasku di bawah matahari,[b] karena aku harus meninggalkannya untuk orang yang akan datang setelah aku.[c] **19** Siapa yang tahu apakah dia akan berhikmat atau bodoh?[d] Berhikmat atau bodoh, dia akan tetap mengendalikan semua yang dihasilkan kerja keras dan hikmatku di bawah matahari. Ini pun sia-sia. **20** Maka hatiku mulai putus asa dengan semua kerja keras dan jerih lelahku di bawah matahari, **21** karena seseorang bisa saja bekerja keras dengan hikmat, pengetahuan, dan keahlian, tapi dia harus menyerahkan segalanya* kepada orang yang tidak berupaya mendapatkannya.[e] Ini pun sia-sia dan tragis.#

22 Apa yang manusia dapatkan dari semua kerja keras dan semangatnya* yang mendorong dia bekerja keras di bawah matahari?[f] **23** Sepanjang hidupnya, pekerjaannya membuat dia menderita dan tertekan.[g] Bahkan di malam hari, hatinya tidak tenang.[h] Ini pun sia-sia.

24 Yang terbaik bagi manusia adalah makan dan minum, serta menikmati kerja kerasnya.[i] Aku sadar bahwa ini pun berasal dari tangan Allah yang benar,[j] **25** karena siapa yang menikmati makanan dan minuman yang lebih baik daripada aku?[k]

26 Orang yang menyenangkan Dia diberi hikmat, pengetahuan, dan kegembiraan.[l] Tapi, orang berdosa hanya diberi pekerjaan untuk menimbun dan mengumpulkan sesuatu untuk diberikan kepada orang yang menyenangkan Allah yang benar.[m] Ini pun sia-sia seperti mengejar angin.

2:21 *Atau "bagiannya". #Atau "menyedihkan". **2:22** *Atau "ambisinya". Lit.: "perjuangan hatinya".

PASAL 2
a Pkh 1:14; Pkh 5:16
b Pkh 2:4-8
c Mz 39:6; Luk 12:20
d 1Raj 12:6, 8; 2Taw 12:1, 9
e Pkh 2:18; Pkh 5:15, 16
f Pkh 1:3; Pkh 3:9
g Ayb 14:1, 2; Luk 12:29
h Kej 31:40, 41
i Ul 12:18; Pkh 3:22; Pkh 8:15; Kis 14:17
j Pkh 3:12, 13; Pkh 5:18, 19
k 1Raj 4:7; 1Raj 4:22, 23; 1Raj 10:4, 5; 1Raj 10:21
l 1Sam 18:14; Ams 3:32, 33; Yes 3:10
m Ul 6:10, 11; Ams 13:22; Ams 28:8

Kolom 2

PASAL 3
a 2Sam 3:31
b Mz 39:1
c 1Sam 19:4; 1Sam 25:23, 24; Est 4:13, 14; Mz 145:11; Ams 9:8
d Mz 139:21; Rm 12:9
e Pkh 1:3; Pkh 5:15, 16
f Kej 1:31; Rm 1:20

3 Ada waktu yang ditetapkan untuk segala sesuatu,
Waktu untuk setiap kegiatan di bawah langit:
2 Waktu untuk lahir dan waktu untuk mati;
Waktu untuk menanam dan waktu untuk mencabut apa yang ditanam;
3 Waktu untuk membunuh dan waktu untuk menyembuhkan;
Waktu untuk merobohkan dan waktu untuk membangun;
4 Waktu untuk menangis dan waktu untuk tertawa;
Waktu untuk meratap dan waktu untuk menari;*
5 Waktu untuk membuang batu dan waktu untuk mengumpulkan batu;
Waktu untuk memeluk dan waktu untuk menahan diri dari memeluk;
6 Waktu untuk mencari dan waktu untuk menganggapnya hilang;
Waktu untuk menyimpan dan waktu untuk membuang;
7 Waktu untuk merobek*[a] dan waktu untuk menjahit;
Waktu untuk diam[b] dan waktu untuk bicara;[c]
8 Waktu untuk mengasihi dan waktu untuk membenci;[d]
Waktu untuk berperang dan waktu untuk berdamai.

9 Apa yang didapat seorang pekerja dari semua upayanya?[e] **10** Aku sudah melihat pekerjaan yang Allah berikan kepada anak-anak manusia untuk membuat mereka sibuk. **11** Semua yang Dia lakukan indah* pada waktunya.[f] Dia bahkan menaruh kekekalan dalam hati mere-

---

3:4 *Atau "melompat-lompat". **3:7** *Atau "mengoyak". **3:11** *Atau "teratur; pantas; cocok".

ka, tapi manusia tidak akan pernah memahami pekerjaan Allah yang benar dari awal sampai akhir.

12 Aku menyimpulkan bahwa yang terbaik bagi mereka adalah bergembira dan berbuat baik sepanjang hidup,[a] **13** dan bahwa setiap orang sebaiknya makan dan minum, serta menikmati semua hasil kerja kerasnya. Ini pemberian Allah.[b]

14 Aku mengerti bahwa semua yang dibuat Allah yang benar akan bertahan selamanya. Tidak ada yang perlu ditambah atau dikurangi. Allah yang benar sudah membuatnya seperti itu, supaya orang-orang takut kepada-Nya.[c]

15 Apa yang terjadi, sudah pernah terjadi. Apa yang akan ada, sudah pernah ada.[d] Tapi Allah yang benar mencari apa yang sudah dikejar.*

16 Aku juga sudah melihat di bawah matahari bahwa ada kejahatan di tempat keadilan, dan ada kejahatan di tempat kebenaran.[e] **17** Maka dalam hati aku berkata, ”Allah yang benar akan menghakimi orang benar maupun orang jahat,[f] karena ada waktu untuk setiap kegiatan dan setiap tindakan.”

18 Dalam hati, aku juga berkata tentang anak-anak manusia bahwa Allah yang benar akan menguji mereka, dan menunjukkan kepada mereka bahwa mereka seperti binatang, **19** karena akhir manusia sama dengan akhir binatang. Akhir mereka semua sama.[g] Manusia mati, dan binatang juga mati. Mereka semua memiliki roh* yang sama.[h] Jadi manusia tidak lebih hebat daripada binatang. Semuanya sia-sia. **20** Semuanya menuju ke tempat yang sama.[a] Mereka semua berasal dari debu,[b] dan mereka semua kembali ke debu.[c] **21** Siapa yang tahu apakah roh manusia naik ke atas, atau apakah roh binatang turun ke bawah?[d] **22** Aku sudah melihat bahwa yang terbaik bagi manusia adalah menikmati pekerjaannya,[e] karena itulah imbalannya.* Siapa yang bisa membuat dia melihat apa yang akan terjadi setelah dia tiada?[f]

4 Lalu, aku memperhatikan semua penindasan yang ada di bawah matahari. Aku melihat air mata orang-orang tertindas, tapi tidak ada yang menghibur mereka.[g] Para penindas mereka berkuasa, sehingga tidak ada yang menghibur mereka. **2** Bagiku, orang yang sudah mati lebih baik daripada yang masih hidup,[h] **3** dan yang lebih baik daripada keduanya adalah orang yang belum lahir,[i] yang belum melihat kejahatan yang dilakukan di bawah matahari.[j]

4 Aku juga melihat besarnya upaya* dan keterampilan yang dikerahkan orang untuk bersaing.[k] Ini pun sia-sia seperti mengejar angin.

5 Orang bodoh berpangku tangan dan menghancurkan dirinya sendiri.*[l]

6 Lebih baik segenggam istirahat* daripada dua genggam kerja keras dan upaya mengejar angin.[m]

7 Aku memperhatikan hal lain lagi yang sia-sia di bawah matahari: **8** Ada orang yang sendirian dan tidak punya teman. Dia tidak punya anak ataupun saudara, tapi tidak pernah berhenti bekerja keras. Matanya tidak pernah puas dengan

---

3:15 *Atau mungkin ”yang sudah berlalu”. **3:19** *Atau ”daya kehidupan”.

3:22 *Atau ”bagiannya”. **4:4** *Atau ”kerja keras”. **4:5** *Lit.: ”dan memakan dagingnya sendiri”. **4:6** *Atau ”ketenangan”.

PASAL 3
- a Mz 37:3; 1Tes 5:15
- b Pkh 5:18, 19; Yes 65:21, 22
- c Yer 10:7; Why 15:4
- d Pkh 1:9
- e Mz 82:2; Mz 94:16, 21
- f Pkh 12:14; Kis 17:31; Rm 2:5, 6
- g Ayb 14:10; Mz 39:5; Mz 89:48
- h Kej 7:22; Mz 104:29; Pkh 12:7

Kolom 2
- a Pkh 9:10
- b Kej 2:7, 19
- c Kej 3:19; Ayb 10:9
- d Mz 146:3, 4; Pkh 3:19; Pkh 9:10
- e Ul 12:7; Pkh 5:18
- f Ayb 14:21; Pkh 6:12

PASAL 4
- g Mz 69:20; Mz 142:4
- h Ayb 3:17; Pkh 2:17
- i Yer 20:18
- j Pkh 1:14
- k Gal 5:26
- l Ams 6:10, 11; Ams 20:4
- m Mz 37:16; Ams 15:16; Ams 16:8; Ams 17:1

kekayaan.[a] Tapi apakah dia berpikir, ’Untuk siapa aku bekerja keras dan menolak hal-hal baik?’[b] Ini pun sia-sia, dan ini pekerjaan yang menyedihkan.[c]

9 Berdua lebih baik daripada sendiri,[d] karena ada upah yang baik untuk* kerja keras mereka. **10** Kalau yang satu jatuh, rekannya bisa membantunya berdiri. Tapi bagaimana kalau seseorang jatuh tanpa ada yang membantunya berdiri?

11 Selain itu, kalau dua orang berbaring bersama, mereka akan tetap hangat. Tapi bagaimana orang yang sendirian bisa tetap hangat? **12** Orang yang sendirian bisa saja dikalahkan, sedangkan dua orang yang bersama-sama bisa bertahan. Tapi tali rangkap tiga tidak mudah diputuskan.

13 Lebih baik anak muda yang miskin tapi berhikmat* daripada raja yang sudah tua tapi bodoh,[e] yang tidak mau lagi diperingatkan.[f] **14** Dia* keluar dari penjara untuk menjadi raja,[g] walaupun di kerajaan itu dia terlahir miskin.[h] **15** Aku memikirkan semua orang yang menjalani kehidupan di bawah matahari, dan juga anak muda yang menjadi penerus raja itu. **16** Meskipun jumlah pendukungnya tidak terhingga, orang-orang yang datang belakangan tidak akan menyukai dia.[i] Ini pun sia-sia seperti mengejar angin.

5 Perhatikan langkahmu setiap kali pergi ke rumah Allah yang benar.[j] Lebih baik kamu datang untuk mendengar[k] daripada untuk memberikan korban seperti yang dilakukan orang bodoh,[l] yang tidak sadar bahwa yang mereka lakukan itu buruk.

2 Janganlah mulutmu cepat berkata-kata, atau hatimu berbicara di hadapan Allah yang benar tanpa dipikir dulu,[a] karena Allah yang benar ada di surga tapi kamu di bumi. Maka, jangan terlalu banyak berkata-kata.[b] **3** Mimpi disebabkan oleh terlalu banyak urusan,*[c] dan ucapan orang bodoh disebabkan oleh terlalu banyak kata.[d] **4** Setiap kali kamu berikrar* kepada Allah, cepatlah penuhi ikrarmu,[e] karena Dia tidak senang kepada orang bodoh.[f] Kalau berikrar, penuhilah itu.[g] **5** Lebih baik kamu tidak berikrar daripada berikrar tapi tidak memenuhinya.[h] **6** Jangan sampai mulutmu membuatmu berdosa,[i] dan jangan katakan di hadapan malaikat* bahwa itu keliru.[j] Jangan sampai Allah yang benar marah karena kata-katamu sehingga Dia menghancurkan karya tanganmu.[k] **7** Sama seperti banyaknya urusan menyebabkan mimpi,[l] banyaknya kata menyebabkan kesia-siaan. Takutlah kepada Allah yang benar.[m]

8 Jika kamu melihat seorang pejabat tinggi menindas orang miskin dan membengkokkan keadilan atau kebenaran di daerahnya, jangan menjadi kaget,[n] karena dia diperhatikan oleh yang lebih tinggi daripada dia. Masih ada yang lebih tinggi daripada para pejabat.

9 Juga, hasil tanah dibagikan kepada mereka semua, dan raja sendiri bergantung pada hasil ladang.[o]

10 Orang yang mencintai perak tidak akan pernah puas dengan perak, dan yang mencintai kekayaan tidak akan pernah

---

4:9 *Atau ”ada lebih banyak manfaat dari”. **4:13** *Atau ”bijaksana”. **4:14** *Mungkin maksudnya, anak muda yang berhikmat itu.

5:3 *Atau ”kesibukan”. **5:4** *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **5:6** *Atau ”utusan”.

PASAL 4
a Ams 27:20; Pkh 5:10
b Mz 39:6; Luk 12:18-20
c Pkh 2:22, 23
d Kej 2:18; Ams 27:17
e Ams 19:1; Ams 28:6, 16
f 1Raj 22:8; 2Taw 25:15, 16
g Kej 41:14, 40
h 2Sam 7:8; Ayb 5:11
i 2Sam 20:1

PASAL 5
j Mz 15:1, 2
k Ul 31:12; Kis 17:11
l 1Sam 13:12, 13; 1Sam 15:22; Ams 21:27; Yes 1:13; Hos 6:6

Kolom 2
a Bil 30:2; 1Sam 14:24
b Ams 10:19
c Mat 6:25, 34; Luk 12:18-20
d Ams 10:19; Ams 15:2
e Ul 23:21; Mz 76:11; Mat 5:33
f Pkh 10:12
g Bil 30:2; Mz 66:13
h Ul 23:22; Ams 20:25
i Hak 11:35
j Im 5:4
k Mz 127:1; Hag 1:11
l Pkh 5:3
m Pkh 12:13
n Pkh 3:16
o 1Sam 8:11, 12; 1Raj 4:7; 2Taw 26:9, 10; Kid 8:11

puas dengan penghasilan.[a] Ini pun sia-sia.[b]

11 Semakin banyak hal baik, semakin banyak yang menghabiskannya.[c] Apa gunanya itu bagi pemiliknya? Dia hanya bisa melihat itu dengan matanya.[d]

12 Orang yang melayani bisa tidur nyenyak, tidak soal dia makan sedikit atau banyak, sedangkan orang kaya tidak bisa tidur karena hartanya yang banyak.

13 Aku melihat tragedi* ini di bawah matahari: Harta yang ditimbun orang malah merugikan orang itu sendiri. **14** Harta itu lenyap akibat bisnis* yang gagal, dan saat dia memiliki anak, tidak ada yang bisa dia wariskan.[e]

15 Seseorang keluar dari perut ibunya dengan telanjang, dan begitulah dia akan pergi, sama seperti saat dia datang.[f] Dia tidak bisa membawa pergi apa pun dari semua kerja kerasnya.[g]

16 Ini pun suatu tragedi:* Orang akan pergi, sama seperti saat dia datang. Jadi apa untungnya bekerja keras seperti mengejar angin?[h] **17** Selain itu, setiap hari dia makan dalam kesuraman, dengan penuh kesusahan hati, rasa sakit, dan kemarahan.[i]

18 Aku melihat bahwa inilah yang baik dan cocok untuk dilakukan: Orang sebaiknya makan dan minum, serta menikmati hasil kerja keras[j] dan jerih lelahnya di bawah matahari selama hidupnya yang singkat, yang diberikan oleh Allah yang benar. Itulah imbalannya.*[k] **19** Juga, kalau Allah yang benar memberi seseorang kekayaan dan harta,[l] serta kesempatan untuk menikmatinya, orang itu sebaiknya menerima imbalannya* dan bergembira atas kerja kerasnya. Ini pemberian Allah.[a] **20** Orang itu tidak akan memperhatikan* hari-hari kehidupannya yang berlalu, karena Allah yang benar membuatnya sibuk dengan kegembiraan hatinya.[b]

6 Ada tragedi* lain yang kulihat di bawah matahari, yang umum di antara manusia: **2** Allah yang benar memberi seseorang kekayaan, harta, dan kemuliaan, sehingga segala keinginan orang itu terpenuhi,* tapi tidak memberi dia kesempatan untuk menikmatinya. Yang menikmatinya malah orang asing. Ini sia-sia dan sungguh menyakitkan. **3** Menurutku, kalau seseorang memiliki seratus anak dan hidup selama bertahun-tahun sampai lanjut usia, tapi tidak menikmati hidupnya sebelum masuk kuburan,* keadaannya lebih buruk daripada anak yang mati saat dilahirkan.[c] **4** Anak ini terlahir sia-sia dan pergi dalam kegelapan, dan namanya terselubung dalam kegelapan. **5** Walaupun tidak pernah melihat matahari atau mengetahui apa-apa, anak ini masih lebih baik* daripada orang itu.[d] **6** Untuk apa hidup selama dua ribu tahun kalau tidak dinikmati? Bukankah semua orang menuju ke tempat yang sama?[e]

7 Manusia bekerja keras untuk mengisi perut,[f] tapi tidak pernah merasa puas. **8** Apa untungnya menjadi orang berhikmat* dibandingkan orang bodoh?[g] Untuk apa orang miskin tahu caranya bertahan hidup?#

5:13, 16; 6:1 *Atau "malapetaka". **5:14** *Atau "usaha; kesibukan". **5:18, 19** *Atau "bagiannya".

5:20 *Atau "mengingat". **6:2** *Atau "sehingga jiwanya tidak kekurangan apa pun". **6:3** *Atau "dan bahkan kuburan tidak menjadi miliknya". **6:5** *Lit.: "lebih tenang". **6:8** *Atau "bijaksana". #Lit.: "berjalan di depan orang hidup".

PASAL 5
a Pkh 4:8
b Mat 6:24; Luk 12:15; 1Tim 6:10
c 1Raj 4:22, 23
d Ams 23:4, 5; 1Yoh 2:16
e Ams 23:4, 5; Mat 6:19
f Ayb 1:21
g Mz 49:17; Luk 12:20; 1Tim 6:7
h Mat 16:26; Yoh 6:27
i 1Tim 6:10
j 1Raj 4:20
k Pkh 2:24; Pkh 3:22; Yes 65:21, 22
l 1Raj 3:12, 13; Ayb 42:12

Kolom 2
a Ul 8:10; Pkh 3:12, 13; 1Tim 6:17; Yak 1:17
b Ul 28:8; Mz 4:7

PASAL 6
c Pkh 4:2, 3
d Ayb 3:11, 13; Ayb 14:1
e Ayb 30:23; Pkh 3:20; Rm 5:12
f Kej 3:19; Ams 16:26
g Mz 49:10; Pkh 2:15, 16

9 Lebih baik menikmati apa yang ada di depan mata daripada mengejar keinginan sendiri.* Ini pun sia-sia seperti mengejar angin.

10 Apa pun yang ada, sudah pernah diberi nama. Seperti apa manusia itu, juga sudah diketahui. Manusia tidak bisa berbantah dengan* yang lebih berkuasa daripada dirinya. **11** Semakin banyak kata,* semakin sia-sia. Apa gunanya itu bagi manusia? **12** Siapa yang tahu apa yang sebaiknya manusia lakukan selama hidupnya yang sia-sia dan singkat, yang berlalu seperti bayangan?[a] Siapa yang bisa memberi tahu dia apa yang akan terjadi di bawah matahari setelah dia tiada?

7 Nama baik* lebih berharga daripada minyak yang baik,[b] dan hari kematian lebih baik daripada hari kelahiran. **2** Lebih baik pergi ke rumah duka daripada ke tempat pesta,[c] karena itulah akhir setiap manusia. Orang yang hidup harus mengingat hal itu dalam hatinya. **3** Lebih baik tertekan daripada tertawa,[d] karena muka yang muram akan membuat hati menjadi lebih baik.[e] **4** Hati orang berhikmat* ada di rumah duka, tapi hati orang bodoh ada di tempat bersenang-senang.#[f]

5 Lebih baik mendengarkan teguran orang berhikmat[g] daripada nyanyian orang bodoh. **6** Suara tertawa orang bodoh seperti bunyi tanaman berduri yang terbakar di bawah panci.[h] Ini pun sia-sia. **7** Orang berhikmat bisa menjadi gila* karena ditindas, dan hati menjadi rusak karena suap.[a]

8 Akhir dari sesuatu lebih baik daripada awalnya. Lebih baik bersabar daripada bersikap sombong.[b] **9** Jangan cepat tersinggung,[c] karena perasaan tersinggung tersimpan di dada orang bodoh.*[d]

10 Jangan berkata, ”Kenapa zaman dulu lebih baik daripada zaman sekarang?” Kamu bertanya seperti itu bukan karena berhikmat.[e]

11 Hikmat* ditambah warisan itu baik dan bermanfaat bagi orang yang hidup.# **12** Hikmat adalah perlindungan,[f] seperti uang adalah perlindungan,[g] tapi pengetahuan ditambah hikmat bermanfaat untuk menjaga kehidupan pemiliknya.[h]

13 Perhatikan apa yang dilakukan Allah yang benar. Siapa yang bisa meluruskan apa yang Dia bengkokkan?[i] **14** Pada hari yang baik, pikirkan kebaikan itu.[j] Tapi pada hari yang penuh kesusahan,* sadarilah bahwa Allah membiarkan kedua hari itu ada,[k] sehingga manusia tidak bisa tahu# apa yang akan mereka alami.[l]

15 Selama hidupku yang sia-sia,[m] aku sudah melihat segalanya: Mulai dari orang benar yang lenyap meskipun hidupnya benar,[n] sampai orang jahat yang umurnya panjang meskipun jahat.[o]

16 Jangan terlalu saleh,[p] atau menunjukkan dirimu luar biasa berhikmat,[q] supaya kamu tidak menghancurkan dirimu sendiri.[r] **17** Jangan menjadi luar biasa jahat, atau menjadi bodoh,[s] supaya kamu tidak mati sebelum

---

6:9 *Atau ”daripada jiwanya berjalan ke sana kemari”. **6:10** *Atau ”membela perkaranya di hadapan”. **6:11** *Atau mungkin ”hal”. **7:1** *Atau ”Reputasi yang baik”. Lit.: ”Sebuah nama”. **7:4** *Atau ”bijaksana”. #Atau ”tempat hiburan”. **7:7** *Atau ”tidak masuk akal”.

7:9 *Atau mungkin ”adalah tanda orang bodoh”. **7:11** *Atau ”Kebijaksanaan”. #Lit.: ”yang melihat matahari”. **7:14** *Atau ”malapetaka”. #Atau ”memastikan”.

PASAL 6
a 1Taw 29:15, Ayb 8:9, Ayb 14:1, 2, Mz 102:11

PASAL 7
b Ams 10:7, Ams 22:1, Yes 56:5, Luk 10:20
c Yes 5:11, 12
d Mz 119:71, Luk 6:21
e 2Kor 7:10, Ibr 12:11
f 1Sam 25:36, Ams 21:17
g Mz 141:5, Ams 15:31
h Pkh 2:2

Kolom 2
a Kel 23:8, Ul 16:19, 1Sam 8:1-3, Ams 17:23
b Ams 13:10, Yak 5:10, 1Ptr 5:5
c Ams 16:32, Yak 1:19
d Kej 4:5, Est 5:9, Ams 14:17, 29, Ams 29:11
e Luk 9:62
f Ams 4:5, 6
g Ams 10:15
h Ams 3:13, 18, Ams 8:35, Ams 9:11
i Ayb 9:12, Yes 14:27
j Yak 5:13
k Ayb 2:10, Yes 45:7
l Ams 27:1, Pkh 9:11, Yak 4:13, 14
m Mz 39:5
n Kej 4:8, 1Sam 22:18
o Ayb 21:7, Mz 73:12
p Yes 65:5, Mat 6:1, Rm 10:3, Rm 14:10
q Ams 3:7, Rm 12:3
r Ams 16:18
s Mz 14:1, Ams 14:9

waktunya.[a] **18** Sebaiknya kamu memegang peringatan yang satu tanpa melepaskan peringatan yang satunya lagi,[b] karena orang yang takut kepada Allah akan menaati dua-duanya.

19 Hikmat membuat orang berhikmat lebih kuat daripada sepuluh penguasa di sebuah kota.[c] **20** Di bumi, tidak ada orang benar yang selalu berbuat baik dan tidak pernah berbuat dosa.[d]

21 Juga, jangan sampai setiap kata yang diucapkan orang dimasukkan ke hati,[e] supaya kamu tidak mendengar hambamu menyumpahi kamu. **22** Kamu tahu benar dalam hatimu bahwa kamu sendiri sering menyumpahi orang lain.[f]

23 Aku sudah menguji semua ini dengan hikmatku, dan aku berkata, ”Aku akan menjadi berhikmat.” Tapi itu tak terjangkau. **24** Apa yang ada itu tak terjangkau dan terlalu dalam. Siapa yang bisa memahaminya?[g] **25** Aku mengarahkan hatiku untuk mengetahui, menyelidiki, dan mempelajari hikmat dan alasan segala sesuatu, juga untuk memahami kejahatan orang bodoh dan kegilaan orang yang tidak masuk akal.[h] **26** Inilah yang kutemukan: Wanita yang seperti jaring pemburu, yang hatinya seperti jala nelayan,* dan yang tangannya seperti rantai belenggu, lebih pahit daripada kematian. Orang yang menyenangkan Allah yang benar akan lolos dari wanita itu,[i] tapi orang berdosa tertangkap olehnya.[j]

27 ”Lihat apa yang kutemukan,” kata penghimpun itu,[k] ”aku memeriksa satu demi satu untuk membuat kesimpulan, **28** tapi apa yang kucari-cari, belum kutemukan. Aku menemukan satu pria lurus hati di antara seribu pria, tapi tidak menemukan wanita lurus hati di antara seribu wanita. **29** Hanya ini yang kutemukan: Allah yang benar membuat manusia lurus hati,[a] tapi manusia mencari-cari banyak rencana lain.”[b]

8 Siapa yang seperti orang berhikmat?* Siapa yang tahu jalan keluar suatu masalah?# Hikmat manusia terpancar di wajahnya dan membuat mukanya yang serius menjadi ceria.

2 Aku berkata, ”Patuhi perintah raja[c] karena sumpahmu kepada Allah.[d] **3** Jangan cepat-cepat pergi dari hadapannya.[e] Jangan mendukung apa pun yang buruk.[f] Dia bisa berbuat sesukanya, **4** karena perintah raja itu mutlak.[g] Siapa yang bisa berkata kepadanya, ’Kenapa kamu lakukan ini?’”

5 Orang yang menjalankan perintah raja tidak akan celaka,[h] dan hati yang berhikmat akan tahu waktu dan cara* yang tepat.[i] **6** Ada waktu dan cara* yang tepat untuk setiap hal,[j] karena masalah manusia sangatlah banyak. **7** Karena tidak ada yang tahu apa yang akan terjadi, siapa yang bisa mengatakan bagaimana itu akan terjadi?

8 Sama seperti manusia tidak sanggup mengatur atau menahan daya kehidupan,* tidak ada yang sanggup mengatur hari kematian.[k] Sama seperti tidak seorang pun dibiarkan bebas tugas selama perang, kejahatan tidak akan membiarkan pelakunya bebas.#

7:26 * Atau ”pukat tarik”.

8:1 * Atau ”bijaksana”. # Atau ”tafsiran suatu hal”. **8:5, 6** * Atau ”penghakiman; penilaian”. **8:8** * Atau ”napas kehidupan; angin”. # Atau mungkin ”kejahatan tidak bisa membebaskan pelakunya”.

PASAL 7
a Mz 55:23; Ams 10:27
b Flp 4:5
c Ams 21:22; Ams 24:5
d 2Taw 6:36; Mz 51:5; Rm 3:23; 1Yoh 1:8
e 1Sam 24:9
f Yak 3:2, 8, 9
g Mz 36:6; Mz 139:6; Yes 55:9; Rm 11:33
h Pkh 1:17; Pkh 2:12
i Kej 39:7-9
j Ams 5:3, 14; Ams 7:22, 23; Ams 22:14
k Pkh 1:1

Kolom 2
a Kej 1:26, 31
b Kej 3:6; Kej 6:12; Ul 32:5

PASAL 8
c Ams 24:21, 22; Rm 13:1; Tit 3:1; 1Ptr 2:13
d 2Sam 5:3
e Pkh 10:4
f 1Raj 1:5, 7; Ams 20:2
g 1Raj 2:24, 25
h Rm 13:5; 1Ptr 3:13
i 1Sam 24:12, 13; 1Sam 26:8-10; Mz 37:7
j Pkh 3:17
k Mz 89:48

9 Semua ini sudah kulihat, dan hatiku memperhatikan segala pekerjaan yang dilakukan di bawah matahari. Selama masa itu, manusia menguasai manusia sehingga merugikan* diri sendiri.[a] **10** Aku melihat orang jahat dikuburkan, yaitu orang-orang yang dulunya keluar masuk tempat kudus, tapi mereka segera dilupakan orang-orang di kota tempat mereka berbuat jahat.[b] Ini pun sia-sia.

11 Karena hukuman atas suatu kejahatan tidak segera dilaksanakan,[c] hati manusia menjadi berani berbuat jahat.[d] **12** Orang berdosa mungkin berbuat jahat sampai seratus kali dan terus hidup untuk waktu yang lama, tapi aku tahu bahwa orang yang takut kepada Allah yang benar akan mendapat hasil yang baik, karena mereka takut kepada-Nya.[e] **13** Sebaliknya, orang jahat akan mendapat hasil yang buruk,[f] tidak bisa memperpanjang hidupnya yang berlalu seperti bayangan,[g] karena dia tidak takut kepada Allah.

14 Hal yang sia-sia* terjadi di bumi ini: Ada orang benar yang diperlakukan seperti orang jahat,[h] dan ada orang jahat yang diperlakukan seperti orang benar.[i] Aku mengatakan bahwa ini pun sia-sia.

15 Menurutku lebih baik bergembira,[j] karena yang terbaik bagi manusia di bawah matahari adalah makan dan minum, serta bergembira. Itulah yang sebaiknya dia nikmati sambil bekerja keras sepanjang hidupnya,[k] yang diberikan kepadanya di bawah matahari oleh Allah yang benar.

16 Aku membulatkan hati untuk mendapatkan hikmat dan untuk melihat semua kegiatan* di bumi,[a] bahkan siang malam tidak tidur.[#] **17** Lalu aku memperhatikan semua yang dilakukan Allah yang benar, dan aku sadar bahwa manusia tidak bisa memahami apa yang terjadi di bawah matahari,[b] tidak soal seberapa keras upaya mereka. Kalaupun mereka merasa cukup berhikmat untuk mengerti, mereka tidak bisa benar-benar memahaminya.[c]

9 Semua ini kumasukkan ke dalam hati, dan aku menyimpulkan bahwa orang benar dan orang berhikmat,* juga pekerjaan mereka, ada di tangan Allah yang benar.[d] Manusia tidak tahu tentang kasih dan kebencian yang ada sebelum mereka. **2** Semuanya memiliki akhir yang sama,[e] orang benar maupun orang jahat,[f] orang baik, orang najis maupun yang tidak najis, dan orang yang mempersembahkan korban maupun yang tidak. Orang baik sama dengan orang berdosa, dan orang yang bersumpah sama dengan orang yang tidak cepat-cepat bersumpah. **3** Hal menyedihkan yang terjadi di bawah matahari adalah ini: Karena semuanya memiliki akhir yang sama,[g] hati manusia penuh dengan kejahatan. Ada kegilaan dalam hati mereka sepanjang hidup mereka, kemudian mereka harus mati!*

4 Ada harapan bagi siapa pun yang hidup, karena anjing yang hidup lebih baik daripada singa yang mati.[h] **5** Orang hidup tahu* bahwa mereka akan mati,[i] tapi orang mati tidak tahu

8:9 *Atau "mencelakai". **8:14** *Atau "menyedihkan".

8:16 *Atau "kesibukan". #Atau mungkin "bahwa orang-orang tidak tidur, baik siang maupun malam". **9:1** *Atau "bijaksana". **9:3** *Atau "dan setelah itu, menuju orang mati". **9:5** *Atau "sadar".

PASAL 8
a Kel 1:13, 14; Mi 7:3
b Ams 10:7
c Mz 10:4, 6
d 1Sam 2:22, 23
e Mz 34:9; Mz 103:13; Mz 112:1; Yes 3:10; 2Ptr 2:9
f Mz 37:10; Yes 57:21
g Ayb 24:24
h Pkh 7:15
i Mz 37:7; Mz 73:12
j Mz 100:2
k Pkh 2:24; Pkh 3:12, 13

Kolom 2
a Pkh 1:13; Pkh 7:25
b Pkh 3:11; Rm 11:33
c Ayb 28:12; Pkh 7:24; Pkh 11:5

PASAL 9
d Ul 33:3; 1Sam 2:9; Mz 37:5
e Pkh 5:15
f Pkh 8:10
g Ayb 3:17-19; Pkh 2:15
h Yes 38:19
i Kej 3:19; Rm 5:12

apa-apa,[a] dan tidak ada imbalan* lagi bagi mereka, karena semua yang bisa diingat tentang mereka sudah dilupakan.[b] **6** Kasih, kebencian, dan kecemburuan mereka juga sudah lenyap, dan mereka tidak punya bagian lagi dalam hal-hal yang dilakukan di bawah matahari.[c]

7 Ayo, nikmati makananmu dengan gembira, dan minumlah anggurmu dengan riang hati,[d] karena Allah yang benar menyukai pekerjaanmu.[e] **8** Semoga kamu selalu memakai pakaian putih* dan meminyaki kepalamu.[f] **9** Nikmati hidupmu bersama istrimu yang tercinta,[g] sepanjang hidupmu yang sia-sia yang Allah berikan kepadamu di bawah matahari, sepanjang hari-harimu yang sia-sia, karena itulah imbalanmu* dalam kehidupan dan jerih lelahmu di bawah matahari.[h] **10** Apa pun yang bisa dikerjakan tanganmu, kerjakan itu sekuat tenaga, karena tidak ada pekerjaan, rencana, pengetahuan, atau hikmat* di Kuburan,#[i] yaitu tempat yang kamu tuju.

11 Aku melihat hal lain lagi di bawah matahari, bahwa yang cepat tidak selalu menang lomba, yang kuat tidak selalu menang perang,[j] yang berhikmat tidak selalu punya makanan, yang pintar tidak selalu menjadi kaya,[k] dan yang punya pengetahuan tidak selalu menjadi sukses,[l] karena semuanya terpengaruh oleh waktu dan kejadian yang tidak terduga. **12** Manusia tidak tahu kapan waktunya sendiri tiba.[m] Seperti ikan yang tertangkap dalam jala yang mematikan dan burung yang terjebak dalam perangkap, begitulah anak-anak manusia terperangkap dalam bencana,* yang tiba-tiba menimpa mereka.

13 Aku juga mengamati hal ini yang berkaitan dengan hikmat di bawah matahari, dan aku terkesan: **14** Ada sebuah kota kecil yang penduduknya sedikit, dan seorang raja perkasa menyerang dan mengepung kota itu. Dia membangun tembok untuk mengepungnya. **15** Di kota itu ada seorang pria miskin yang berhikmat, dan dengan hikmatnya, dia menyelamatkan kota itu. Tapi tidak ada yang mengingat pria miskin itu.[a] **16** Maka aku berpikir, 'Hikmat lebih baik daripada kekuatan,[b] tapi hikmat orang miskin diremehkan, dan kata-katanya tidak didengarkan.'[c]

17 Lebih baik mendengarkan kata-kata orang berhikmat yang diucapkan dengan tenang daripada teriakan orang yang berkuasa atas orang-orang bodoh.

18 Hikmat lebih baik daripada senjata-senjata perang, tapi satu orang berdosa saja bisa menghancurkan banyak hal baik.[d]

10 Lalat mati membuat minyak wangi peraciknya berbau busuk dan berbuih. Begitu juga, sedikit kebodohan merusak hikmat* dan kemuliaan.[e]

2 Hati orang berhikmat* membawanya ke jalan yang benar,# tapi hati orang bodoh membawanya ke jalan yang salah.△[f] **3** Di jalan mana pun, orang bodoh kekurangan pemahaman,*[g]

PASAL 9
a Mz 88:10; Mz 115:17; Mz 146:4; Yes 38:18; Yoh 11:11
b Ayb 7:9, 10; Pkh 2:16
c Pkh 9:10
d Ul 12:7; Mz 104:15; Pkh 2:24
e Ul 16:15; Kis 14:17
f Dan 10:2, 3
g Ams 5:18
h Pkh 5:18
i Mz 115:17; Mz 146:3, 4; Yes 38:18
j 1Sam 17:50; Mz 33:16
k Pkh 2:15
l 2Sam 17:23
m Pkh 8:8; Yak 4:13, 14

Kolom 2
a Pkh 9:11
b Ams 21:22; Ams 24:5; Pkh 7:12, 19; Pkh 9:18
c Mrk 6:3; 1Kor 2:8
d Yos 22:20; 1Kor 5:6; Ibr 12:15

PASAL 10
e Bil 20:10, 12; 2Sam 12:9-11
f Ams 14:8; Ams 17:16
g Ams 10:23

9:5 *Atau "upah". **9:8** *Maksudnya, pakaian berwarna cerah yang menunjukkan kegembiraan, bukan pakaian berkabung. **9:9** *Atau "bagianmu". **9:10; 10:1** *Atau "kebijaksanaan". **9:10** #Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah.

9:12 *Atau "malapetaka". **10:2** *Atau "bijaksana". #Lit.: "ada di tangan kanannya". △Lit.: "ada di tangan kirinya". **10:3** *Lit.: "hati orang bodoh berkekurangan".

dan dia membuat setiap orang tahu bahwa dia bodoh.[a]

4 Kalau kemarahan* seorang penguasa berkobar terhadapmu, jangan pergi dari tempatmu,[b] karena ketenangan meredakan dosa besar.[c]

5 Ada hal menyedihkan yang kulihat di bawah matahari, yaitu kesalahan yang biasanya dilakukan oleh orang yang berkuasa:[d] **6** Orang bodoh diberi kedudukan tinggi, tapi orang yang terampil* tetap berada di kedudukan rendah.

7 Aku melihat para pelayan menunggang kuda, sedangkan para pejabat berjalan kaki seperti pelayan.[e]

8 Orang yang menggali lubang bisa jatuh ke dalamnya,[f] dan orang yang membobol dinding batu bisa digigit ular.

9 Orang yang menambang batu bisa terluka, dan orang yang membelah kayu bisa terkena bahaya.*

10 Kalau kapak menjadi tumpul dan tidak diasah, orang harus bersusah payah. Sebaliknya, hikmat menghasilkan kesuksesan.

11 Kalau ular menggigit sebelum dijinakkan dengan mantra, percuma ada tukang mantra.

12 Kata-kata dari mulut orang berhikmat menyenangkan,[g] tapi bibir orang bodoh membuat dirinya hancur.[h] **13** Kata-kata pertama dari mulutnya adalah kebodohan,[i] dan kata-kata terakhirnya adalah kegilaan yang membawa bencana. **14** Orang bodoh terus-menerus berbicara.[j]

Manusia tidak tahu apa yang akan terjadi. Siapa yang bisa memberi tahu dia apa yang akan ada setelah dia?[a]

15 Kerja keras orang bodoh membuatnya kelelahan, karena dia bahkan tidak tahu jalan ke kota.

16 Betapa buruknya negeri yang rajanya adalah anak kecil,[b] yang para pejabatnya makan minum sejak pagi! **17** Betapa bahagia negeri yang rajanya adalah keturunan bangsawan, yang para pejabatnya makan pada waktunya untuk mendapatkan tenaga, bukan untuk mabuk![c]

18 Karena orang terlalu malas, balok-balok atap melengkung ke bawah, dan karena orang berpangku tangan, rumah menjadi bocor.[d]

19 Roti* disediakan untuk membuat tertawa, dan anggur membuat kehidupan menjadi nikmat,[e] tapi uang memenuhi segala kebutuhan.[f]

20 Jangan kutuki* raja,[g] bahkan dalam pikiranmu,# dan jangan kutuki orang kaya di kamarmu, karena burung△ bisa menyampaikan suaramu,⊠ dan binatang bersayap bisa mengulangi kata-katamu.

11 Lemparlah rotimu ke air,[h] dan kamu akan menemukannya lagi setelah beberapa waktu.[i] **2** Berikan sebagian milikmu kepada tujuh atau bahkan delapan orang,[j] karena kamu tidak tahu bencana* apa yang akan terjadi di bumi.

3 Kalau awan-awan dipenuhi air, mereka akan menurunkan hujan ke bumi. Kalau pohon jatuh ke selatan atau ke utara, dia akan tergeletak di tempat jatuhnya itu.

10:4 *Lit.: ”semangat; napas”. **10:6** *Lit.: ”orang kaya”. **10:9** *Atau mungkin ”harus berhati-hati”.

10:19 *Atau ”Makanan”. **10:20** *Atau ”sumpahi”. #Atau mungkin ”di tempat tidurmu”. △Lit.: ”makhluk terbang di langit”. ⊠Atau ”pesanmu”. **11:2** *Atau ”malapetaka”.

PASAL 10
- a Ams 13:16; Ams 18:7
- b Pkh 8:2, 3
- c 1Sam 25:23, 24; Ams 25:15
- d 1Sam 26:21; 1Raj 12:13, 14
- e Ams 30:21-23
- f Ams 26:27
- g 1Raj 10:6, 8; Mz 37:30; Luk 4:22; Ef 4:29
- h Mz 64:2, 8; Ams 10:14, 21; Ams 14:3
- i 1Sam 25:10, 11
- j Ams 10:19; Ams 15:2

Kolom 2
- a Ams 27:1; Pkh 6:12; Yak 4:13, 14
- b 2Taw 13:7; 2Taw 36:9
- c Ams 31:4, 5
- d Ams 21:25; Ams 24:33, 34
- e Mz 104:15; Pkh 9:7
- f Pkh 7:12
- g Kel 22:28

PASAL 11
- h Ams 22:9
- i Ul 15:10, 11; Ams 19:17; Luk 14:13, 14; Ibr 6:10
- j Mz 37:21; Luk 6:38; 2Kor 9:7; 1Tim 6:18

4 Orang yang mengamati angin tidak akan menabur benih, dan orang yang memandangi awan tidak akan menuai.[a]

5 Kamu tidak tahu bagaimana daya kehidupan* bekerja pada tulang-tulang bayi dalam kandungan wanita hamil.[b] Begitu juga, kamu tidak tahu apa yang dilakukan Allah yang benar, yang melakukan segala sesuatu.[c]

6 Taburlah benihmu di pagi hari, dan jangan biarkan tanganmu beristirahat sampai malam hari,[d] karena kamu tidak tahu mana yang akan tumbuh, apakah yang ini, atau yang itu, atau keduanya.

7 Terang itu menyenangkan, dan betapa baiknya kalau mata melihat cahaya matahari. 8 Kalau seseorang panjang umur, sebaiknya dia menikmati hidupnya setiap hari.[e] Tapi, dia perlu ingat bahwa bisa saja ada banyak hari yang suram. Semua yang akan datang itu sia-sia.[f]

9 Anak muda, bergembiralah selama kamu masih muda. Semoga hatimu senang di masa mudamu. Berjalanlah mengikuti hatimu, ke mana pun matamu membawamu. Tapi ketahuilah bahwa Allah yang benar akan memintamu bertanggung jawab* untuk semua itu.[g] 10 Jadi buanglah hal-hal yang menyusahkan dari hatimu, dan jauhkan hal-hal yang merusak dari tubuhmu. Masa muda dan masa terbaik dalam kehidupan itu sia-sia.[h]

12 Ingatlah Penciptamu yang Agung di masa mudamu,[i] sebelum tiba hari-hari kesusahan,*[j] atau tahun-tahun ketika kamu berkata, ”Hidupku tidak menyenangkan”; 2 sebelum cahaya matahari, bulan, dan bintang meredup,[a] dan awan-awan kembali setelah* hujan deras; 3 ketika penjaga rumah gemetaran,* ketika pria-pria gagah menjadi bungkuk, ketika para wanita berhenti menggiling# karena tinggal sedikit, dan ketika perempuan△ yang melihat ke luar jendela hanya menemukan kegelapan;[b] 4 saat pintu-pintu menuju ke jalan telah tertutup, saat bunyi gilingan* melemah, saat orang terbangun oleh kicauan burung, dan saat semua nyanyian anak perempuan nyaris tak terdengar.[c] 5 Selain itu, orang akan takut terhadap ketinggian dan merasa ngeri di jalan, pohon badam*[d] akan berbunga, belalang akan menyeret dirinya, dan nafsu makan akan hilang,# karena manusia berjalan menuju rumah yang akan dia tinggali untuk waktu yang lama,[e] dan orang-orang yang berkabung berjalan ke sana kemari di jalanan;[f] 6 sebelum putusnya tali perak, hancurnya mangkuk emas, pecahnya kendi pada penampungan air,* dan hancurnya roda yang menarik timba di penampungan air. 7 Lalu debu kembali ke tanah,[g] ke tempat asalnya, dan daya kehidupan* kembali kepada Allah yang benar yang memberikannya.[h]

8 ”Sia-sia saja!” kata penghimpun itu.[i] ”Semuanya sia-sia.”[j]

9 Selain menjadi berhikmat,* penghimpun itu terus mengajar

11:5 *Bisa juga memaksudkan kuasa Allah. **11:9** *Atau ”akan membawamu ke penghakiman”. **12:1** *Atau ”hari-hari penuh malapetaka”.

12:2 *Atau mungkin ”dengan”. **12:3** *Atau ”goyah”. #Maksudnya, gigi berhenti bekerja. △Maksudnya, mata. **12:4** *Atau ”kilangan”. **12:5** *Atau ”pohon almond”. #Lit.: ”dan buah kapri pecah”. Sejenis buah yang menimbulkan nafsu makan. **12:6** *Atau ”perigi”. **12:7** *Atau ”roh”. **12:9** *Atau ”bijaksana”.

PASAL 11
a Ams 20:4
b Mz 139:15
c Ayb 26:14; Mz 40:5; Pkh 8:17; Rm 11:33
d Pkh 9:10; 2Kor 9:6; Kol 3:23
e Pkh 5:18; Pkh 8:15
f Pkh 12:1
g Pkh 3:17; Pkh 12:14; Rm 2:6
h Mz 25:7; 2Tim 2:22

PASAL 12
i Mz 71:17; Mz 148:7, 12; Luk 2:48, 49; 2Tim 3:15
j Mz 90:10

Kolom 2
a 1Sam 4:15
b Kej 48:10
c 2Sam 19:34, 35
d Ams 16:31
e Ayb 30:23; Pkh 9:10
f Kej 50:7, 10
g Kej 3:19; Mz 146:4
h Kej 2:7; Ayb 27:3; Ayb 34:14, 15; Mz 104:29; Yes 42:5
i 1Raj 8:1
j Pkh 1:2, 14

orang-orang tentang apa yang dia ketahui.[a] Dia juga berpikir dan membuat penelitian untuk mengumpulkan* banyak peribahasa.[b] **10** Penghimpun itu berupaya mencari kata-kata yang menyenangkan[c] dan mencatat kata-kata kebenaran yang tepat.

11 Kata-kata orang berhikmat itu seperti tongkat gembala,*[d] dan kumpulan perkataan mereka seperti paku yang menancap kuat. Semuanya berasal dari satu gembala. **12** Anakku, mengenai hal-hal lainnya, dengarkan peringatan ini: Membuat banyak buku tidak ada akhirnya, dan terlalu banyak mempelajarinya akan meletihkan tubuh.[a]

13 Kesimpulan dari semua yang sudah dikatakan itu adalah ini: Takutlah kepada Allah yang benar[b] dan jalankan perintah-Nya,[c] karena ini adalah seluruh kewajiban manusia.[d] **14** Allah yang benar akan menilai setiap perbuatan, termasuk yang tersembunyi, apakah itu baik atau buruk.[e]

12:9 *Atau ”menyusun”. **12:11** *Atau ”seperti kusa”.

PASAL 12
a 1Raj 10:1, 3; 1Raj 10:6, 8
b 1Raj 4:29, 32; Ams 1:1
c Ams 16:24; Ams 25:11
d Kis 2:37; Ibr 4:12

Kolom 2
a Pkh 1:18
b Ayb 28:28; Mz 111:10; Ams 1:7
c 1Yoh 5:3
d Ul 6:1, 2; Ul 10:12
e Mz 62:12; Pkh 11:9; Mat 12:36, 37; Kis 17:31; 2Kor 5:10; 1Tim 5:24

KIDUNG AGUNG

GARIS BESAR

GADIS SYULAM DI PERKEMAHAN RAJA SALOMO (1:1–3:5)

1 Lagu yang paling indah (1)
Gadis Syulam (2-7)
Putri-putri Yerusalem (8)
Raja (9-11)
”Akan kami buatkan untukmu mahkota emas” (11)
Gadis Syulam (12-14)
”Kekasihku bagaikan sekantong mur harum” (13)
Gembala (15)
”Cintaku, kamu sungguh cantik!”
Gadis Syulam (16, 17)
’Kekasihku, kamu tampan’ (16)

2 Gadis Syulam (1)
”Aku hanyalah bunga safron”
Gembala (2)
’Kekasihku seperti bunga lili’
Gadis Syulam (3-14)
’Jangan timbulkan rasa cinta sebelum waktunya’ (7)
Kata-kata gembala diulangi (10b-14)
”Manisku, ikutlah denganku” (10b, 13)
Saudara lelaki gadis Syulam (15)
”Tangkap rubah-rubah itu”
Gadis Syulam (16, 17)
”Kekasihku milikku dan aku miliknya” (16)

3 Gadis Syulam (1-5)
’Pada malam hari, kurindu kekasihku’ (1)

GADIS SYULAM DI YERUSALEM (3:6–8:4)

3 Putri-putri Zion (6-11)
Rombongan Salomo digambarkan

4 Gembala (1-5)
”Cintaku, kamu sungguh cantik!” (1)
Gadis Syulam (6)
Gembala (7-16a)
’Kamu menawan hatiku, pengantinku’ (9)
Gadis Syulam (16b)

5 Gembala (1a)
Wanita-wanita Yerusalem (1b)
”Mabuklah dengan ungkapan sayang!”
Gadis Syulam (2-8)
Menceritakan mimpinya
Putri-putri Yerusalem (9)

”Apa kelebihan kekasihmu daripada kekasih yang lain?”
Gadis Syulam (10-16)
”Dia yang paling menarik di antara sepuluh ribu orang” (10)

6 Putri-putri Yerusalem (1)
Gadis Syulam (2, 3)
”Aku milik kekasihku, dan kekasihku milikku” (3)
Raja (4-10)
”Kamu seindah Kota Tirza” (4)
Perkataan para wanita diulangi (10)
Gadis Syulam (11, 12)
Raja (dan yang lain) (13a)
Gadis Syulam (13b)
Raja (dan yang lain) (13c)

7 Raja (1-9a)
”Betapa menyenangkannya dirimu, oh gadis pujaan” (6)
Gadis Syulam (9b-13)
”Aku milik kekasihku, dan dia menginginkan aku” (10)

8 Gadis Syulam (1-4)
”Seandainya kamu saudaraku” (1)

GADIS SYULAM PULANG, DIA TERBUKTI SETIA (8:5-14)

8 Saudara lelaki gadis Syulam (5a)
’Siapakah ini yang bersandar pada kekasihnya?’
Gadis Syulam (5b-7)
”Cinta itu sekuat kematian” (6)
Saudara lelaki gadis Syulam (8, 9)
”Kalau dia tembok, . . . tapi kalau dia pintu, . . .” (9)
Gadis Syulam (10-12)
”Aku bagaikan tembok” (10)
Gembala (13)
’Aku pun ingin mendengar suaramu’
Gadis Syulam (14)
”Larilah seperti kijang”

---

1 Lagu yang paling indah,* karya Salomo:[a]

2 ”Ciumlah aku dengan bibirmu,
Karena ungkapan sayangmu lebih baik daripada anggur.[b]
3 Minyak wangimu sungguh harum.[c]
Namamu seperti minyak wangi yang dituang.[d]
Itu sebabnya gadis-gadis mencintaimu.
4 Raja telah membawaku ke kamarnya!
Bawa aku pergi* bersamamu, mari kita lari.
Mari kita bersukacita dan bergembira bersama.
Mari kita bicara tentang ungkapan sayangmu, yang lebih baik daripada anggur.
Tak heran mereka* mencintaimu.
5 Oh putri-putri Yerusalem, aku hitam tapi cantik,
Seperti kemah Kedar,[a] seperti kain kemah[b] Salomo.
6 Jangan pandangi aku karena aku hitam,
Karena matahari telah membakar kulitku.
Saudara-saudara lelakiku* memarahi aku;
Mereka menyuruhku mengurus kebun anggur,
Tapi kebun anggurku sendiri tidak aku urus.
7 Beri tahu aku, kekasihku tercinta,*
Di mana kamu menggembalakan domba,[c]
Di mana kamu membiarkan mereka berbaring pada tengah hari.

PASAL 1
a 1Raj 4:29, 32
b Kid 4:10
c Ams 27:9; Pkh 9:8; Kid 5:5
d Pkh 7:1

Kolom 2
a Mz 120:5; Yeh 27:21
b Kel 36:14
c Kid 6:3

1:1 *Atau ”Kidung paling agung”. **1:4** *Lit.: ”Tariklah aku”. **1:4** *Yaitu para gadis. **1:6** *Lit.: ”Putra-putra ibuku”. **1:7** *Atau ”kekasih jiwaku”.

Beri tahu aku, supaya aku tidak berkeliling di antara kawanan domba teman-temanmu
Seperti wanita yang berduka."*

8 "Oh gadis tercantik, jika kamu tidak tahu,
Ikutilah jejak kawanan domba
Dan gembalakan anak-anak kambingmu di dekat kemah para gembala."

9 "Pujaan hatiku, kamu secantik kuda betina* di kereta Firaun.[a]

10 Pipimu manis dengan hiasan,*
Lehermu indah dengan kalung-kalung.

11 Akan kami buatkan untukmu
Mahkota* emas yang dihiasi perak."

12 "Ketika raja duduk di mejanya,
Minyak wangiku*[b] menebar keharuman.

13 Kekasihku bagaikan sekantong mur harum[c]
Yang bermalam di dadaku.*

14 Kekasihku bagaikan seikat tanaman wangi*[d]
Di antara kebun-kebun anggur En-gedi."[e]

15 "Cintaku, kamu sungguh cantik!
Kamu sungguh cantik! Matamu seperti mata merpati."[f]

16 "Kekasihku, kamu tampan dan menyenangkan![g]
Rumput hijau menjadi tempat tidur kita.

17 Pohon aras menjadi balok rumah* kita,
Pohon juniper menjadi tiang-tiangnya.

2 "Aku hanyalah bunga safron* di dataran,
Sekuntum lili di lembah."[a]

2 "Seperti bunga lili di antara semak berduri,
Begitulah kekasihku di antara para gadis."

3 "Seperti pohon apel di antara pohon-pohon di hutan,
Begitulah kekasihku di antara para pemuda.
Aku ingin sekali berteduh di bawahnya,
Dan buah-buahnya manis bagiku.

4 Dia membawaku ke rumah pesta,*
Dan semua tahu cintanya hanya untukku.

5 Segarkan aku dengan kue kismis;[b]
Kuatkan aku dengan apel,
Sebab aku lemah karena cinta.

6 Tangan kirinya ada di bawah kepalaku,
Dan tangan kanannya memelukku.[c]

7 Bersumpahlah, putri-putri Yerusalem,
Demi kijang[d] dan rusa di padang:
Jangan timbulkan rasa cinta dalam diriku sebelum waktunya.[e]

8 Suara kekasihku terdengar!
Lihat! Dia datang, mendaki gunung-gunung,
Melompati bukit-bukit.

9 Kekasihku bagaikan kijang, bagaikan anak rusa jantan.[f]

1:7 *Lit.: "yang berselubungkan duka". **1:9** *Atau "kuda betinaku". **1:10** *Atau mungkin "di antara kepang-kepang rambut". **1:11** *Atau "Perhiasan". **1:12** *Lit.: "Serai wangiku". **1:13** *Lit.: "di antara buah dadaku". **1:14** *Atau "bunga pacar".

1:17 *Atau "rumah besar". **2:1** *Atau "kumkuma". **2:4** *Lit.: "rumah anggur".

PASAL 1
a 1Raj 10:28; 2Taw 1:16, 17; Kid 6:4
b Kid 4:13, 14
c Kel 30:23, 25; Est 2:12; Mz 45:8; Kid 4:6; Kid 5:13
d Kid 4:13
e Yos 15:20, 62; 1Sam 23:29; 2Taw 20:2
f Kid 4:1; Kid 5:2
g Kid 5:10

Kolom 2

PASAL 2
a Kid 2:16
b 1Sam 30:11, 12
c Kid 8:3
d 2Sam 2:18
e Kid 3:5; Kid 8:4
f Kid 2:17; Kid 8:14

Dia berdiri di belakang
tembok kami,
Menatap dari jendela,
Melihat dari celah-celah.
10 Kekasihku berkata padaku,
’Sayangku, bangunlah.
Manisku, ikutlah denganku.
11 Musim hujan* sudah lewat;
Hujan sudah berhenti dan
berlalu.
12 Bunga-bunga sudah
bermekaran di desa,[a]
Waktu untuk memangkas
sudah tiba,[b]
Dan kicauan burung tekukur
terdengar di desa kita.[c]
13 Pohon ara mulai menghasil-
kan buah yang masak;[d]
Tanaman anggur berbunga
dan menebarkan keha-
ruman.
Bangunlah, sayangku,
datanglah.
Manisku, ikutlah denganku.
14 Oh merpatiku, yang ada di
celah tebing,[e]
Di celah lereng yang terjal,
Aku ingin melihatmu dan
mendengar suaramu,[f]
Karena wajahmu cantik dan
suaramu merdu.’”[g]
15 ”Tangkap rubah-rubah itu,
Rubah-rubah kecil yang
merusak kebun anggur,
Karena kebun anggur kami
sedang berbunga.”
16 ”Kekasihku milikku dan
aku miliknya.[h]
Dia sedang menggembala-
kan domba[i] di antara bu-
nga lili.[j]
17 Sebelum angin bertiup
dan bayang-bayang
menghilang,
Cepatlah pulang,
oh kekasihku,
Bagaikan kijang[k] atau
anak rusa jantan[l]
di gunung pemisah.*

2:11 * Atau ”dingin”. **2:17** * Atau ”di Pegunungan Beter”.

PASAL 2
a Kid 6:11
b Yes 18:5 Yoh 15:2
c Yer 8:7
d Yes 28:4 Nah 3:12
e Kid 5:2 Yer 48:28
f Kid 8:13
g Kid 1:5 Kid 6:10
h Kid 7:10
i Kid 1:7
j Kid 2:1 Kid 6:3
k 2Sam 2:18
l Kid 2:9 Kid 8:14

Kolom 2

PASAL 3
a Kid 1:7
b Kid 5:6
c Kid 5:7
d Kid 8:2
e Kid 2:7 Kid 8:4
f Kel 30:23, 24 Kel 30:34
g 1Raj 9:22

3 ”Di tempat tidurku pada
malam hari,
Kurindukan kekasihku.*[a]
Kurindukan dia, tapi dia
tidak ada.[b]
2 Aku akan bangun dan
mengelilingi kota;
Di jalan-jalan dan lapangan-
lapangan,
Akan kucari kekasihku.*
Kucari dia, tapi tidak
kutemukan.
3 Penjaga yang berkeliling
kota menemukan aku,[c]
Dan aku bertanya,
’Apakah kalian melihat
kekasihku?’*
4 Baru saja kutinggalkan
mereka,
Aku bertemu kekasihku.*
Aku memegangnya erat-erat,
tidak kulepaskan
Sampai aku membawanya
ke rumah ibuku,[d]
Ke kamar milik wanita yang
melahirkan aku.
5 Bersumpahlah, putri-putri
Yerusalem,
Demi kijang dan rusa di
padang:
Jangan timbulkan rasa cinta
dalam diriku sebelum
waktunya.”[e]
6 ”Apa itu yang datang dari
padang belantara, seperti
gumpalan asap,
Yang harum dengan mur
dan kemenyan,
Dengan berbagai bedak
wangi dari pedagang?”[f]
7 ”Lihatlah tandu* milik
Salomo,
Yang dikelilingi 60 pria kuat,
Pria-pria Israel yang kuat;[g]
8 Semuanya memiliki pedang,
Terlatih dalam perang,
Semuanya dengan pedang
di pinggang,

3:1-4 * Atau ”kekasih jiwaku”. **3:7** * Kursi yang dihias, yang biasanya digunakan untuk membawa orang penting.

Siap bertarung di malam hari."*

9 "Itu tandu milik Raja Salomo
Yang dia buat dari pohon Lebanon.[a]

10 Tiangnya dari perak,
Sandarannya dari emas,
Dan kursinya dari wol ungu;
Bagian dalamnya dihias dengan kasih sayang
Oleh putri-putri Yerusalem."

11 "Keluarlah, putri-putri Zion,
Lihatlah Raja Salomo,
Di hari pernikahannya,
Di hari dia bergembira,
Memakai mahkota yang dibuat ibunya."[b]

4 "Cintaku, kamu sungguh cantik!
Kamu sungguh cantik!
Mata di balik cadarmu* seperti mata merpati.
Rambutmu bagaikan kawanan kambing
Yang turun dari Pegunungan Gilead.[c]

2 Gigimu putih dan indah bagaikan kawanan domba,
Yang baru dicukur dan dimandikan;
Semuanya memiliki pasangan yang sempurna,
Tak ada satu pun yang hilang.

3 Bibirmu bagaikan pita merah,
Dan kata-katamu menyenangkan.
Pipi* di balik kerudungmu
Bagaikan sepotong buah delima.

4 Lehermu[d] bagaikan menara Daud,[e]
Dibangun dengan lapisan batu;
Di atasnya tergantung seribu perisai,
Perisai bundar milik pria-pria yang kuat.[a]

5 Buah dadamu bagaikan dua anak rusa,
Anak kembar kijang,[b]
Yang makan di antara bunga lili."

6 "Sebelum angin bertiup dan bayang-bayang menghilang,
Aku akan pergi ke gunung mur
Dan ke bukit kemenyan."[c]

7 "Cintaku, betapa cantik dirimu,[d]
Tiada cacat padamu.

8 Pengantinku, mari kita pergi dari Lebanon,
Mari kita pergi dari Lebanon.[e]
Turunlah dari puncak Amana,*
Dari puncak Senir, puncak Hermon,[f]
Dari sarang singa, dari gunung tempat macan tutul.

9 Kamu menawan hatiku, sayangku, pengantinku,[g]
Kamu menawan hatiku dengan satu tatapan matamu,
Dengan satu permata pada kalungmu.

10 Sayangku, pengantinku, ungkapan sayangmu sungguh manis![h]
Ungkapan sayangmu jauh lebih baik daripada anggur,[i]
Dan minyak wangimu lebih harum daripada segala jenis rempah![j]

11 Pengantinku, bibirmu semanis madu murni,[k]
Lidahmu seperti susu dan madu,[l]
Dan wangi bajumu seperti wangi hutan Lebanon.

3:8 * Lit.: "Karena kegentaran pada malam hari". 4:1 * Atau "kerudungmu". 4:3 * Atau "Pelipis". 4:8 * Atau "Anti-Lebanon".

PASAL 3
a 1Raj 5:8, 9
b 2Sam 12:24; Ams 4:3

PASAL 4
c Bil 32:1; Ul 3:12; Kid 6:5-7
d Kid 1:10
e Neh 3:25; Kid 7:4

Kolom 2
a 2Sam 8:7; 2Raj 11:10
b Kid 7:3
c Pkh 2:5
d Kid 4:1
e Ul 3:25
f Ul 3:8, 9; Mz 133:3
g Ams 5:18, 19
h Kid 7:12
i Kid 1:2, 4
j Est 2:12; Kid 1:12
k Ams 16:24
l Kid 5:1

12 Sayangku itu, pengantinku, bagaikan kebun yang dikunci,
Kebun yang dikunci, mata air yang tertutup rapat.
13 Tunas-tunasmu* seperti firdaus yang penuh dengan delima,
Dengan buah-buah terbaik, dengan tanaman wangi# dan tanaman narwastu,
14 Narwastu[a] dan safron,* jerangau#[b] dan kayu manis,[c]
Dengan berbagai pohon kemenyan, mur, dan gaharu,[d]
Dengan semua minyak wangi terbaik.[e]
15 Kamu bagaikan mata air di kebun, sumber air yang segar,
Dan sungai yang mengalir dari Lebanon.[f]
16 Bangunlah, angin utara;
Datanglah, angin selatan.
Bertiuplah ke arah kebunku,
Dan tebarkan keharumannya."
"Semoga kekasihku datang ke kebunnya
Dan makan buah-buahnya yang terbaik."

5 "Aku sudah datang ke kebunku,[g]
Oh sayangku, pengantinku.
Mur dan rempah-rempahku sudah kupetik.[h]
Madu dari sarang maduku sudah kumakan;
Anggur dan susuku sudah kuminum."[i]
"Teman-teman, makanlah!
Minum dan mabuklah dengan ungkapan sayang!"[j]
2 "Aku tidur, tapi hatiku terjaga.[k]
Kudengar kekasihku mengetuk pintu!
'Oh sayangku, cintaku, bukakan pintu bagiku,
Merpatiku, kekasihku yang sempurna!
Sebab kepalaku basah dengan embun,
Rambutku basah dengan tetesan embun malam.'[a]
3 Jubahku sudah kulepas.
Haruskah aku memakainya lagi?
Kakiku sudah kucuci.
Haruskah aku mengotorinya lagi?
4 Kekasihku menarik tangannya dari lubang pintu,
Dan hatiku berdebar-debar karena dia.
5 Aku bangun untuk membuka pintu bagi kekasihku;
Mur menetes dari tanganku;
Cairan mur dari jari-jariku
Menetes pada gagang pintu.
6 Aku membuka pintu bagi kekasihku,
Tapi dia sudah tak ada, kekasihku telah pergi.
Hancur rasanya saat dia pergi.*
Kucari dia, tapi tidak kutemukan.[b]
Kupanggil dia, tapi tak ada jawaban.
7 Penjaga yang berkeliling kota menemukan aku.
Mereka memukul aku, dan mereka melukai aku.
Penjaga tembok mengambil selendangku.*
8 Bersumpahlah, putri-putri Yerusalem:
Jika kalian bertemu kekasihku,
Beri tahu dia bahwa aku lemah karena cinta."

PASAL 4
a Yoh 12:3
b Yes 43:24
c Ams 7:17
d Mz 45:8
e Kel 30:23, 24 Kel 30:34 Yeh 27:2, 22
f Yer 18:14

PASAL 5
g Kid 4:16
h Kid 4:13, 14
i Kid 4:11
j Kid 1:2
k Kid 3:1

Kolom 2
a Luk 2:8
b Kid 3:1, 3

4:13 *Atau mungkin "Kulitmu". #Lit.: "tanaman pacar". **4:14** *Atau "kumkuma". #Tanaman yang wangi.

5:6 *Atau mungkin "Jiwaku pergi ketika dia berbicara". **5:7** *Atau "kerudungku".

9 ”Oh gadis tercantik,
Apa kelebihan kekasihmu daripada kekasih yang lain?
Apa yang membuatnya lebih baik daripada yang lain,
Sampai kami disuruh bersumpah seperti ini?”

10 ”Kekasihku tampan dan kulitnya kemerah-merahan;
Dia yang paling menarik di antara sepuluh ribu orang.

11 Kepalanya bagaikan emas murni.
Rambutnya bagaikan daun pohon palem* yang bergelombang,
Sehitam burung gagak.

12 Matanya bagaikan merpati di tepi aliran air,
Yang sedang mandi susu,
Yang hinggap di tepi kolam yang penuh.*

13 Pipinya bagaikan taman rempah-rempah,[a]
Tumpukan tanaman wangi.
Bibirnya bagaikan bunga lili yang meneteskan mur.[b]

14 Jari-jari tangannya bagaikan emas, dihiasi batu krisolit.*
Perutnya bagaikan gading yang mengkilap, diselimuti batu safir.

15 Kakinya bagaikan pilar marmer yang beralaskan emas murni.
Dia indah bagaikan wilayah Lebanon, penampilannya bagaikan pohon aras.[c]

16 Mulutnya* semanis madu,
Dan semua tentang dia sungguh menarik.[d]
Itulah kekasihku, cintaku, oh putri-putri Yerusalem.”

6 ”Oh gadis tercantik,
Di mana kekasihmu?
Ke mana kekasihmu pergi?
Kami ingin mencarinya bersamamu.”

2 ”Kekasihku pergi ke kebunnya,
Ke kebun rempah-rempah,
Untuk memetik bunga lili
Dan menggembalakan domba.[a]

3 Aku milik kekasihku,
Dan kekasihku milikku.[b]
Dia sedang menggembalakan domba di antara bunga lili.”[c]

4 ”Pujaan hatiku,[d] kamu seindah kota Tirza,*[e]
Secantik kota Yerusalem,[f]
Memukau seperti pasukan dengan bendera-benderanya.[g]

5 Janganlah menatap aku,[h]
Karena matamu membuatku gugup.
Rambutmu bagaikan kawanan kambing
Yang turun dari bukit-bukit Gilead.[i]

6 Gigimu putih dan indah bagaikan kawanan domba
Yang baru dimandikan;
Semuanya memiliki pasangan yang sempurna,
Tak ada satu pun yang hilang.

7 Pipi* di balik kerudungmu#
Bagaikan sepotong buah delima.

8 Aku memang memiliki
60 ratu dan 80 selir,
Juga gadis-gadis yang tidak terhitung,[j]

9 Tapi hanya satu merpatiku,[k] gadisku yang sempurna.
Dia paling istimewa di mata ibunya,

5:11 *Atau mungkin ”bagaikan kumpulan buah kurma”. **5:12** *Atau mungkin ”mata air”. **5:14** *Permata yang berwarna kuning atau hijau. Kata Ibraninya *tarsyis*. **5:16** *Lit.: ”Langit-langitnya”.

6:4 *Atau ”Kota Kesenangan”. **6:7** *Atau ”Pelipis”. #Atau ”cadarmu”.

PASAL 5
a Kid 6:2
b Kid 1:13
c Mz 92:12
d Kid 2:3

Kolom 2

PASAL 6
a Kid 1:7; Kid 2:16
b Kid 7:10
c Kid 2:16
d Kid 1:9
e 1Raj 14:17; 1Raj 15:33
f Mz 48:2
g Kid 6:10
h Kid 1:15; Kid 4:9; Kid 7:4
i Kid 4:1-3
j 1Raj 11:1
k Kid 2:14

Kesayangan* wanita yang
melahirkannya.
Gadis-gadis melihat dia dan
menyebut dia bahagia;
Para ratu dan selir juga
memujinya.

10 ’Dia bersinar* seperti fajar,
Seindah bulan purnama,
Secerah cahaya matahari,
Memukau seperti pasukan
dengan bendera-bendera-
nya.’”[a]

11 ”Aku pergi ke kebun buah[b]
Untuk melihat tunas-tunas
baru di lembah,*
Untuk melihat apakah
tanaman anggur telah
bertunas,
Apakah pohon delima telah
berbunga.

12 Tanpa kusadari,
Keinginanku ini membawaku
Ke kereta milik orang-orang
yang berhati mulia.”*

13 ”Kembali, kembalilah,
oh gadis Syulam!
Kembali, kembalilah,
Agar kami bisa melihatmu
lagi!”
”Kenapa kalian ingin melihat
gadis Syulam?”[c]
”Melihat dia bagaikan meli-
hat tarian dua pasukan!”*

7 ”Indahnya kakimu yang
memakai sandal,
Oh gadis yang baik hati!
Lekuk pinggangmu*
bagaikan perhiasan,
Buatan seorang seniman.

2 Pusarmu bagaikan mangkuk
bulat.
Semoga itu tidak pernah
kekurangan anggur.*
Perutmu bagaikan
tumpukan gandum,
Yang dikelilingi bunga lili.

3 Buah dadamu bagaikan dua
anak rusa,
Anak kembar kijang.[a]

4 Lehermu[b] bagaikan menara
gading.[c]
Matamu[d] bagaikan kolam di
Hesbon,[e]
Dekat gerbang Bat-rabim.
Hidungmu bagaikan menara
Lebanon
Yang menghadap Damaskus.

5 Kepalamu seindah Karmel,[f]
Dan rambutmu*[g] bagaikan
wol ungu.[h]
Rambutmu yang terurai
menawan# hati Raja.

6 Betapa cantiknya, dan
betapa menyenangkannya
dirimu,
Oh gadis pujaan, kamu mele-
bihi segala yang disenangi!

7 Penampilanmu bagaikan
pohon palem,
Buah dadamu bagaikan
sekumpulan buah kurma.[i]

8 Aku berkata, ’Akan kupanjat
pohon palem itu
Agar kupegang tangkai
buahnya.’
Semoga buah dadamu
menjadi seperti tandan
buah anggur,
Napasmu harum seperti
apel,

9 Dan mulutmu* seperti
anggur terbaik.”
”Semoga itu mengalir
lembut untuk kekasihku,
Meluncur lembut di bibir
orang yang tertidur.

10 Aku milik kekasihku,[j]
Dan dia menginginkan aku.

11 Datanglah, oh kekasihku,
Mari kita pergi ke padang;
Mari kita tinggal di antara
tanaman wangi.*[k]

6:9 *Lit.: ”Dialah yang murni bagi”. **6:10** *Lit.: ”memandang ke bawah”. **6:11** *Atau ”wadi”. **6:12** *Atau ”yang merelakan diri”. **6:13** *Atau ”Tarian Mahanaim”. **7:1** *Atau ”pahamu”. **7:2** *Atau ”anggur campuran”.

7:5 *Lit.: ”kepalamu”. #Atau ”meng-ikat”. **7:9** *Lit.: ”langit-langitmu”. **7:11** *Lit.: ”tanaman pacar”.

PASAL 6
a Kid 6:4
b Pkh 2:5
c Kid 1:6

Kolom 2

PASAL 7
a Kid 4:5
b Kid 1:10
c Kid 4:4
d Kid 4:1
e Bil 21:25; Yos 21:8, 39
f Yes 35:2
g Kid 6:5
h Est 8:15
i Kid 7:3; Kid 8:10
j Kid 2:16; Kid 6:3
k Kid 1:14

12 Mari kita bangun pagi-pagi
dan pergi ke kebun anggur,
Untuk melihat apakah
tanaman anggur telah
bertunas,
Apakah bunga telah mekar,[a]
Apakah delima telah
berbunga.[b]
Rasa sayangku padamu akan
kuungkapkan di sana.[c]
13 Buah dudaim[d] menebar
keharumannya;
Di dekat pintu ada segala
jenis buah pilihan.[e]
Yang baru maupun yang
lama,
Kusimpan untukmu,
oh kekasihku.

8 ”Seandainya kamu
saudaraku,
Yang menyusu di buah dada
ibuku!
Lalu jika di luar aku bertemu
denganmu, akan kucium
dirimu,[f]
Dan tidak akan ada yang
menghinaku.
2 Aku akan menuntunmu;
Aku akan membawamu ke
rumah ibuku,[g]
Wanita yang mengajari aku.
Aku akan memberimu
minuman anggur,*
Sari buah delima yang segar.
3 Tangan kirinya ada di bawah
kepalaku,
Dan tangan kanannya
memelukku.[h]
4 Bersumpahlah, putri-putri
Yerusalem:
Jangan timbulkan rasa
cinta dalam diriku sebelum
waktunya.”[i]
5 ”Siapakah ini yang datang
dari padang belantara,
Yang bersandar pada
kekasihnya?”
”Di bawah pohon apel aku
membangunkan kamu.
Di sanalah ibumu kesakitan
karena melahirkan.
Di sanalah dia kesakitan
karena melahirkanmu.
6 Taruhlah aku sebagai
meterai* di hatimu,
Sebagai meterai di le-
nganmu,
Karena cinta itu sekuat
kematian,[a]
Dan kesetiaan# itu seteguh
Kuburan.△
Kobarannya seperti api yang
menyala, nyala api Yah.⊠[b]
7 Air yang meluap tak mampu
memadamkan cinta,[c]
Sungai pun tak sanggup
menghanyutkannya.[d]
Jika ada yang ingin membeli
cinta dengan semua
hartanya,
Itu* pasti akan dihina.”
8 ”Kami punya adik
perempuan,[e]
Yang belum punya
buah dada.*
Apa yang harus kami
lakukan bagi dia
Saat ada yang datang untuk
melamarnya?”
9 ”Kalau dia tembok,
Akan kami bangun benteng
perak untuknya,
Tapi kalau dia pintu,
Akan kami taruh palang
kayu aras padanya.”
10 ”Aku bagaikan tembok,
Dan buah dadaku bagaikan
menara.
Itu sebabnya aku di matanya
Seperti wanita yang
menemukan kedamaian.
11 Salomo punya kebun anggur[f]
di Baal-hamon,

8:2 * Atau ”anggur rempah”.

8:6 * Lihat Daftar Istilah. # Atau ”pengabdian yang eksklusif”. △ Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. ⊠ ”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. **8:7** * Atau mungkin ”Dia”. **8:8** * Atau ”Yang belum dewasa”.

PASAL 7
a Kid 2:13
b Kid 6:11
c Kid 1:2; Kid 4:10
d Kej 30:14
e Kid 4:16

PASAL 8
f Kid 1:2
g Kid 3:4
h Kid 2:6
i Kid 2:7; Kid 3:5

Kolom 2
a Yoh 15:13; Ef 5:25; Why 12:11
b Ul 4:24; 1Yoh 4:8
c 1Kor 13:8, 13
d Rm 8:38, 39
e Kid 1:6
f Pkh 2:4

Yang dia percayakan kepada para pengurus.
Masing-masing akan membayar seribu keping perak untuk buahnya.
12 Aku punya kebun anggur milikku sendiri.
Oh Salomo, seribu keping perak* itu milikmu,
Dan dua ratus milik pengurus buahnya."

13 "Kamu yang tinggal di kebun-kebun,[a]
Teman-teman menunggu untuk mendengar suaramu.
Aku pun ingin mendengarnya."[b]
14 "Cepatlah, kekasihku,
Dan larilah seperti kijang,[c]
Seperti anak rusa jantan
Di atas gunung rempah-rempah."

8:12 *Lit.: "seribu".

Kolom 2

PASAL 8

a Kid 1:6; Kid 6:11
b Kid 2:14
c Kid 2:9, 17

YESAYA

GARIS BESAR

1 Seorang ayah dan anak-anaknya yang memberontak (1-9)
Yehuwa benci ibadat yang hanya basa-basi (10-17)
"Mari kita selesaikan masalah di antara kita" (18-20)
Zion dipulihkan sebagai kota yang setia (21-31)

2 Gunung Yehuwa ditinggikan (1-5)
Pedang menjadi pisau bajak (4)
Orang sombong dipermalukan di hari Yehuwa (6-22)

3 Para pemimpin Yehuda menyesatkan orang-orang (1-15)
Anak-anak perempuan Zion yang genit dihakimi (16-26)

4 Tujuh wanita untuk satu pria (1)
Tunas yang Yehuwa tumbuhkan akan menjadi mulia (2-6)

5 Lagu tentang kebun anggur Yehuwa (1-7)
Celaka bagi kebun anggur Yehuwa (8-24)
Allah marah kepada umat-Nya (25-30)

6 Penglihatan tentang Yehuwa di bait-Nya (1-4)
"Kudus, kudus, kuduslah Yehuwa" (3)
Mulut Yesaya disucikan (5-7)
Yesaya diberi tugas (8-10)
"Aku saja! Utuslah aku!" (8)
"Sampai kapan, Yehuwa?" (11-13)

7 Pesan untuk Raja Ahaz (1-9)
Syear-yasyub (3)
Imanuel menjadi tanda (10-17)
Akibatnya jika tidak setia (18-25)

8 Serangan Asiria yang akan terjadi (1-8)
Maher-syalal-has-baz (1-4)
Jangan takut—"Allah menyertai kami!" (9-17)
Yesaya dan anak-anaknya adalah tanda (18)
Carilah petunjuk dari hukum, bukan dari roh-roh jahat (19-22)

9 Cahaya terang untuk daerah Galilea (1-7)
Lahirnya "Pemimpin Perdamaian" (6, 7)
Tangan Allah melawan Israel (8-21)

10 Tangan Allah menghukum Israel (1-4)
Asiria—Tongkat kemarahan Allah (5-11)
Hukuman untuk Asiria (12-19)
Sisa dari keturunan Yakub akan kembali (20-27)
Allah akan menghakimi Asiria (28-34)

11 Ranting Isai akan memerintah dengan adil (1-10)
- Serigala dan domba berteman (6)
- Pengetahuan tentang Yehuwa akan memenuhi bumi (9)

Yang tersisa dipulihkan (11-16)

12 Lagu ucapan syukur (1-6)
- ”Yah Yehuwa adalah kekuatanku” (2)

13 Berita penghukuman untuk Babilon (1-22)
- Hari Yehuwa sudah dekat! (6)
- Orang Media akan menghancurkan Babilon (17)
- Babilon tidak akan pernah dihuni (20)

14 Israel akan tinggal di negerinya sendiri (1, 2)

Hinaan untuk raja Babilon (3-23)
- Yang bersinar jatuh dari langit (12)

Tangan Yehuwa akan menghancurkan Asiria (24-27)

Berita penghukuman untuk Filistia (28-32)

15 Berita penghukuman untuk Moab (1-9)

16 Lanjutan berita penghukuman untuk Moab (1-14)

17 Berita penghukuman untuk Damaskus (1-11)

Bangsa-bangsa akan dibentak oleh Yehuwa (12-14)

18 Berita penghukuman untuk Etiopia (1-7)

19 Berita penghukuman untuk Mesir (1-15)

Mesir akan mengenal Yehuwa (16-25)
- Mezbah bagi Yehuwa di Mesir (19)

20 Tanda bagi Mesir dan Etiopia (1-6)

21 Berita penghukuman untuk padang belantara di tepi laut (1-10)
- Terus mengamati dari menara penjaga (8)
- ”Babilon sudah jatuh!” (9)

Berita penghukuman untuk Duma dan gurun (11-17)
- ”Penjaga, apa malam masih lama?” (11)

22 Berita tentang Lembah Penglihatan (1-14)

Syebna, pengurus istana itu, digantikan oleh Eliakim (15-25)
- Patok sebagai gambaran (23-25)

23 Berita penghukuman untuk Tirus (1-18)

24 Yehuwa akan mengosongkan negeri itu (1-23)
- Yehuwa, Raja di Zion (23)

25 Berkat yang limpah bagi umat Allah (1-12)
- Yehuwa membuat pesta dengan anggur pilihan (6)
- Kematian tidak ada lagi (8)

26 Lagu tentang kepercayaan dan keselamatan (1-21)
- Yah Yehuwa, Gunung Batu yang abadi (4)
- Penduduk bumi akan belajar apa yang benar (9)
- ”Orang-orangmu yang mati akan hidup” (19)
- Masuklah ke ruang-ruang dalam dan sembunyilah (20)

27 Yehuwa membunuh Lewiatan (1)

Lagu tentang Israel yang seperti kebun anggur (2-13)

28 Celaka bagi para pemabuk Efraim! (1-6)

Imam dan nabi Yehuda sempoyongan (7-13)

”Perjanjian dengan Kematian” (14-22)
- Batu yang utama dan berharga di Zion (16)
- Pekerjaan Yehuwa yang luar biasa (21)

Gambaran tentang didikan yang bijaksana dari Yehuwa (23-29)

29 Celaka bagi Ariel! (1-16)
- Ibadah yang hanya di bibir saja dikecam (13)

Orang tuli akan mendengar; orang buta akan melihat (17-24)

30 Pertolongan Mesir sama sekali tidak berguna (1-7)

Orang-orang menolak berita dari Allah (8-14)

Kuat karena percaya (15-17)

Yehuwa berbaik hati kepada umat-Nya (18-26)
- Yehuwa, Pengajar yang Agung (20)
- ”Ini jalannya” (21)

Yehuwa akan menghukum Asiria (27-33)

31 Pertolongan yang sesungguhnya itu berasal dari Allah, bukan dari manusia (1-9)
Kuda Mesir hanyalah makhluk biasa (3)

32 Seorang raja dan para pemimpin akan memerintah demi kebenaran dan keadilan (1-8)
Peringatan bagi para perempuan yang hidup nyaman (9-14)
Berkat saat kuasa kudus dicurahkan (15-20)

33 Hukuman dan harapan untuk orang benar (1-24)
Yehuwa adalah Hakim, Pemberi Hukum, dan Raja (22)
Tak seorang pun akan berkata, ”Aku sakit” (24)

34 Yehuwa membalas bangsa-bangsa (1-4)
Edom akan ditelantarkan (5-17)

35 Firdaus dipulihkan (1-7)
Orang buta akan melihat; orang tuli akan mendengar (5)
Jalan Kekudusan bagi orang-orang yang ditebus (8-10)

36 Sanherib menyerang Yehuda (1-3)
Rabsyake menghina Yehuwa (4-22)

37 Hizkia minta tolong kepada Allah lewat Yesaya (1-7)
Sanherib mengancam Yerusalem (8-13)
Doa Hizkia (14-20)
Yesaya menyampaikan jawaban Allah (21-35)
Satu malaikat membunuh 185.000 orang Asiria (36-38)

38 Hizkia sakit dan disembuhkan (1-22)
Lagu syukur (10-20)

39 Para utusan dari Babilon (1-8)

40 Penghiburan bagi umat Allah (1-11)
Suara di padang belantara (3-5)
Keagungan Allah (12-31)
Bangsa-bangsa seperti setetes air dari timba (15)
Allah tinggal di atas ”bulatan bumi” (22)
Semua bintang dipanggil dengan nama masing-masing (26)
Allah tidak pernah lelah (28)
Orang yang berharap kepada Yehuwa akan kuat lagi (29-31)

41 Seorang penakluk dari timur (1-7)
Israel dipilih sebagai hamba Allah (8-20)
”Abraham sahabat-Ku” (8)
Allah-allah palsu ditantang (21-29)

42 Hamba Allah dan tugasnya (1-9)
’Yehuwa adalah nama-Ku’ (8)
Lagu baru untuk memuji Yehuwa (10-17)
Israel itu buta dan tuli (18-25)

43 Yehuwa mengumpulkan kembali umat-Nya (1-7)
Allah-allah palsu diuji (8-13)
”Kalianlah saksi-saksi-Ku” (10, 12)
Dibebaskan dari Babilon (14-21)
”Mari kita bicarakan kasus hukum di antara kita” (22-28)

44 Berkat untuk umat pilihan Allah (1-5)
Tidak ada Allah selain Yehuwa (6-8)
Kebodohan para pembuat berhala (9-20)
Yehuwa, Penebus Israel (21-23)
Pemulihan melalui Kores (24-28)

45 Kores dilantik untuk menaklukkan Babilon (1-8)
Tanah liat tidak pantas berbantah dengan Perajinnya (9-13)
Bangsa lain mengakui Israel (14-17)
Ciptaan dan perkataan Allah bisa diandalkan (18-25)
Bumi diciptakan untuk ditinggali (18)

46 Berhala Babilon lawan Allah Israel (1-13)
Yehuwa sudah menubuatkan masa depan (10)
Burung pemangsa dari timur (11)

47 Kejatuhan Babilon (1-15)
Ahli perbintangan tidak berdaya (13-15)

48 Israel ditegur dan dimurnikan (1-11)
Yehuwa akan melawan Babilon (12-16a)
Pengajaran Allah itu bermanfaat (16b-19)
”Keluarlah dari Babilon!” (20-22)

49 Tugas hamba Yehuwa (1-12)
Terang bagi bangsa-bangsa (6)
Israel dihibur (13-26)

50 Dosa-dosa Israel menimbulkan kesusahan (1-3)
Hamba Yehuwa yang taat (4-11)
Lidah dan telinga seorang murid (4)

51 Zion dipulihkan menjadi seperti Taman Eden (1-8)
Penghiburan dari Pembuat Zion yang perkasa (9-16)
Cawan kemarahan Yehuwa (17-23)

52 Bangunlah, oh Zion! (1-12)
Senangnya melihat orang yang memberitakan kabar baik (7)
Penjaga Zion serentak bersorak (8)
Orang yang membawa perlengkapan rumah Yehuwa harus bersih (11)
Hamba Yehuwa akan diagungkan (13-15)
Hamba yang terlihat begitu buruk (14)

53 Penderitaan dan kematian hamba Yehuwa, serta kuburannya (1-12)
Dihina dan dijauhi (3)
Menanggung penyakit dan penderitaan (4)
Seperti domba yang digiring ke tempat pembantaian (7)
Dia memikul dosa banyak orang (12)

54 Zion yang mandul akan punya banyak anak (1-17)
Yehuwa, seperti suami bagi Zion (5)
Anak-anak Zion akan diajar Yehuwa (13)
Senjata yang melawan Zion tidak akan berguna (17)

55 Undangan untuk makan dan minum dengan cuma-cuma (1-5)
Carilah Yehuwa dan firman-Nya yang bisa dipercaya (6-13)
Jalan Allah lebih tinggi daripada jalan manusia (8, 9)
Kata-kata Allah pasti terjadi (10, 11)

56 Berkat untuk orang asing dan orang yang mandul (1-8)
Rumah doa untuk segala bangsa (7)
Penjaga buta, anjing bisu (9-12)

57 Orang yang benar dan orang yang setia lenyap (1, 2)
Perbuatan Israel yang tidak setia disingkapkan (3-13)
Penghiburan bagi orang yang rendah hati (14-21)
Orang jahat seperti laut bergelora (20)
Tidak ada damai bagi orang jahat (21)

58 Puasa yang benar dan palsu (1-12)
Senang menjalankan Sabat (13, 14)

59 Dosa Israel membuat mereka terpisah dari Allah (1-8)
Mengakui dosa-dosa (9-15a)
Yehuwa campur tangan demi orang yang bertobat (15b-21)

60 Kemuliaan Yehuwa bersinar atas Zion (1-22)
Bagaikan merpati ke rumah mereka (8)
Emas sebagai ganti tembaga (17)
Yang sedikit akan menjadi seribu (22)

61 Dilantik untuk memberitakan kabar baik (1-11)
”Tahun kebaikan Yehuwa” (2)
”Pohon besar kebenaran” (3)
Orang asing akan membantu (5)
”Imam-imam Yehuwa” (6)

62 Nama baru untuk Zion (1-12)

63 Yehuwa membalas bangsa-bangsa (1-6)
Kasih setia Yehuwa di masa lalu (7-14)
Doa pertobatan (15-19)

64 Lanjutan doa pertobatan (1-12)
Yehuwa ”Perajin kami” (8)

65 Yehuwa menghakimi para penyembah berhala (1-16)
Dewa Keberuntungan dan Dewa Nasib (11)
”Hamba-hamba-Ku akan makan” (13)
Langit baru dan bumi baru (17-25)
Membangun rumah; menanami kebun anggur (21)
Tidak ada yang akan banting tulang dengan percuma (23)

66 Ibadah yang benar dan yang palsu (1-6)
Zion dan anak-anaknya (7-17)
Orang-orang berkumpul untuk beribadah di Yerusalem (18-24)

1 Inilah penglihatan yang Yesaya*[a] anak Amoz lihat tentang Yehuda dan Yerusalem pada zaman raja-raja Yehuda, yaitu Uzzia,[b] Yotam,[c] Ahaz,[d] dan Hizkia:[e]

2 Langit, dengarlah, dan bumi, perhatikanlah,[f]
Karena Yehuwa sudah berbicara,
”Anak-anak lelaki sudah Kubesarkan dan Kuurus,[g]
Tapi mereka memberontak kepada-Ku.[h]

3 Sapi mengenal baik pembelinya,
Dan keledai mengenal baik palungan* pemiliknya;
Tapi Israel tidak mengenal Aku,#[i]
Umat-Ku sendiri bertindak tanpa pengertian.”

4 Celakalah kalian bangsa yang berdosa,[j]
Orang-orang yang penuh kesalahan,
Sekumpulan anak-anak bejat, rusak!
Mereka mengabaikan Yehuwa;[k]
Mereka menghina Yang Kudus Allah Israel;
Mereka meninggalkan Dia.

5 Kalian lagi-lagi memberontak;[l] di bagian mana lagi kalian akan dipukul?
Seluruh kepala penuh luka,
Dan seluruh jantung terkena penyakit.[m]

6 Dari telapak kaki sampai kepala, tidak ada yang sehat.
Ada cedera, memar, luka sayat,
Dan semuanya tidak diobati,* tidak dibalut, tidak diolesi minyak.[n]

1:1 *Artinya ”Keselamatan dari Yehuwa”. **1:3** *Maksudnya, tempat makanan ternak. #Atau ”majikannya”. **1:6** *Lit.: ”ditekan”.

PASAL 1
a 2Taw 32:32
b 2Taw 26:22; Yes 6:1
c 2Taw 27:1, 2
d 2Taw 28:1
e 2Taw 29:1, 2; 2Taw 32:20; Mat 1:9
f Mz 50:4
g Ul 1:31
h Ul 4:25, 26; Yeh 20:8
i Hos 4:6
j Dan 9:11
k Ul 31:16; Yer 2:5
l Yer 5:3
m Neh 9:34, 35; Dan 9:8
n Luk 10:34

Kolom 2
a Ul 28:33, 63
b 2Raj 18:11
c 2Raj 18:13, 14; Yes 8:7, 8
d Kej 19:24, 25; Ul 29:22, 23; Rm 9:29
e Kej 13:13; Yes 3:8, 9
f Ul 32:32; Yud 7
g 1Sam 15:22; Ams 15:8; Hos 6:6; Mi 6:7
h Kel 29:38
i Im 3:14-16
j Im 17:11
k Im 4:18, 21
l Im 16:5
m Ul 16:16
n Pkh 5:1; Mal 1:8
o Ams 21:27; Yeh 8:11, 12
p Bil 28:11
q Kel 31:13
r Im 23:2

7 Tanah kalian telantar.
Kota-kota kalian terbakar.
Orang asing melahap tanah kalian di depan kalian.[a]
Semuanya hancur, seperti baru diserbu musuh.[b]

8 Kota* Zion ditinggalkan seperti gubuk di kebun anggur,
Seperti pondok di ladang timun,
Seperti kota yang dikepung.[c]

9 Seandainya Yehuwa yang berbala tentara tidak menyelamatkan beberapa dari kita,
Kita pasti sudah seperti Sodom;
Kita pasti sudah seperti Gomora.[d]

10 Penguasa* Sodom,[e] dengarlah firman Yehuwa.
Orang Gomora,[f] perhatikanlah hukum# Allah kita.

11 ”Apa gunanya korban kalian yang banyak itu bagi-Ku?”[g] kata Yehuwa.
”Aku bosan dengan domba jantan persembahan bakaran kalian[h] dan lemak binatang gemuk kalian.[i]
Aku tidak senang dengan darah[j] sapi jantan muda[k] dan anak domba dan kambing.[l]

12 Saat kalian datang menghadap-Ku,[m]
Kalian menginjak-injak halaman-Ku.[n]
Siapa yang menyuruh kalian berbuat ini?

13 Jangan bawa lagi persembahan makanan* yang tak bernilai.
Dupa kalian membuat-Ku muak.[o]
Kalian merayakan bulan baru[p] dan sabat[q] dan mengadakan pertemuan-pertemuan besar.[r]

1:8 *Lit.: ”Anak perempuan”. **1:10** *Atau ”Diktator”. #Atau ”petunjuk”. **1:13** *Atau ”persembahan biji-bijian”.

Tapi Aku tidak tahan
melihat kalian memakai
kekuatan gaib[a] saat perte-
muan yang istimewa.
14 Aku* benci perayaan bulan
baru kalian dan perayaan
kalian lainnya.
Semua itu menjadi beban
bagi-Ku;
Aku lelah menanggungnya.
15 Saat kalian mengangkat
tangan untuk memohon,
Aku tidak mau melihat
kalian.[b]
Walau kalian banyak
berdoa,[c]
Aku tidak mau mendengar-
kan;[d]
Kalian telah banyak membu-
nuh.*[e]
16 Mandilah, bersihkan diri
kalian;[f]
Singkirkan kejahatan kalian
dari depan mata-Ku;
Berhentilah berbuat buruk.[g]
17 Belajarlah berbuat baik,
tegakkan keadilan,[h]
Tegur para penindas,
Bela hak anak yatim,*
Dan perjuangkan kasus para
janda."[i]
18 "Mari kita selesaikan masa-
lah di antara kita," kata
Yehuwa.[j]
"Walau dosa-dosa kalian
semerah darah,
Itu akan dibuat seputih
salju;[k]
Walau itu semerah kain
merah tua,*
Itu akan dibuat seputih wol.
19 Jika kalian mau taat,
Kalian akan makan hasil
yang baik dari negeri ini.[l]
20 Tapi jika kalian tidak mau
dan memberontak,
Kalian akan dihabisi dengan
pedang,[a]
Karena mulut Yehuwa sudah
mengatakan itu."
21 Kota yang setia itu[b] sudah
menjadi pelacur![c]
Dulu dia sangat adil;[d]
Kebenaran pernah ada di
sana.[e]
Tapi sekarang, hanya ada
para pembunuh.[f]
22 Perak kalian sudah menjadi
kotoran logam,[g]
Dan bir* kalian encer karena
dicampur air.
23 Para pemimpin kalian keras
kepala dan berkomplot
dengan pencuri.[h]
Mereka semua suka mene-
rima suap dan minta
disogok.[i]
Mereka tidak adil terhadap
anak yatim*
Dan tidak mau menangani
kasus hukum para janda.[j]
24 Karena itu, Tuan yang benar,
Yehuwa yang berbala
tentara,
Yang Kuat Allah Israel,
berkata,
"Cukup! Akan Kusingkirkan
lawan-lawan-Ku,
Dan akan Kubalas musuh-
musuh-Ku.[k]
25 Akan Kuhukum kalian;
Akan Kulebur semua
kotoran kalian,*
Dan akan Kusingkirkan
semua kenajisan kalian.[l]
26 Kalian akan Kuberi lagi
hakim-hakim
Dan penasihat-penasihat
seperti dulu.[m]
Kalian akan disebut Kota
Kebenaran dan Kota
Kesetiaan.[n]
27 Zion akan ditebus dengan
keadilan,[o]

1:14 *Atau "Jiwa-Ku". **1:15** *Atau "Tangan kalian penuh darah". **1:17, 23** *Atau "yatim piatu". **1:18** *Atau "kain kirmizi".

1:22 *Atau "bir gandum". **1:25** *Atau "sanga kalian seperti dengan garam alkali".

PASAL 1
a Im 19:26
b Ams 15:29
c Mat 6:7
d Ams 28:9; Yes 59:2; Rat 3:44
e Mi 3:2-4
f Yer 4:14
g Yes 55:7
h Mi 6:8
i Ul 10:18; Yer 22:3
j Mi 6:2; Yak 4:8
k Mz 51:7; Yes 44:22; Mi 7:19
l Ul 28:1, 2; Yl 2:19

Kolom 2
a Im 26:33; Ams 29:1
b Mz 48:2
c Yer 2:20
d 2Sam 8:15; 1Raj 3:28
e 2Taw 19:9, 10
f Mi 3:1-3; Luk 13:34
g Yeh 22:18
h Yes 3:14; Mi 3:9-11
i Kel 23:8
j Kel 22:22; Yer 5:28
k Yeh 5:13
l Yer 6:29, 30; Yer 9:7; Mal 3:3
m Bil 12:3; 1Sam 12:1, 3; Yes 32:1; Yeh 34:23
n Yes 62:1
o Yer 31:11

Dan penduduknya yang kembali akan ditebus dengan kebenaran.
28 Pemberontak dan orang berdosa akan dimusnahkan bersama,[a]
Dan semua yang meninggalkan Yehuwa akan binasa.[b]
29 Mereka akan malu karena pohon-pohon besar yang kalian inginkan,[c]
Dan kalian akan malu karena kebun* yang kalian pilih.[d]
30 Kalian akan menjadi seperti pohon besar yang daunnya layu,[e]
Dan seperti kebun yang tidak diairi.
31 Orang yang kuat akan menjadi seperti rumput kering,*
Dan hasil kerjanya seperti percikan api;
Dua-duanya akan terbakar bersama.
Tidak ada yang memadamkannya."

2 Inilah yang Yesaya anak Amoz lihat tentang Yehuda dan Yerusalem:[f]
2 Di hari-hari terakhir,*
Gunung tempat rumah Yehuwa berada
Akan berdiri dengan kokoh melebihi puncak gunung-gunung,[g]
Dan ditinggikan melebihi bukit-bukit;
Semua bangsa akan beramai-ramai ke sana.[h]
3 Banyak orang akan pergi dan berkata,
"Mari kita naik ke gunung Yehuwa,
Ke rumah Allahnya Yakub.[i]
Dia akan mengajar kita jalan-Nya,
Dan kita akan mengikuti jalan-Nya.[a]
Akan ada hukum* yang keluar dari Zion,
Dan firman Yehuwa dari Yerusalem.[b]
4 Dia akan menjadi hakim di antara bangsa-bangsa
Dan meluruskan masalah bagi banyak bangsa.
Pedang mereka akan mereka jadikan* pisau bajak,
Dan tombak mereka jadi pisau pemangkas.[c]
Bangsa tidak akan mengangkat pedang melawan bangsa,
Dan mereka tidak akan belajar perang lagi.[d]
5 Oh keturunan Yakub, datanglah,
Mari kita berjalan dalam terang Yehuwa.[e]
6 Engkau meninggalkan umat-Mu, yaitu keturunan Yakub,[f]
Karena negeri mereka penuh dengan hal-hal dari Timur;
Mereka memakai ilmu gaib[g] seperti orang Filistin,
Dan banyak keturunan orang asing tinggal di antara mereka.
7 Negeri mereka penuh perak dan emas,
Harta mereka tak terbatas.
Negeri mereka penuh kuda,
Kereta mereka tak terhitung jumlahnya.[h]
8 Negeri mereka penuh dengan allah-allah yang tak berguna.[i]
Mereka sujud pada benda-benda buatan mereka,
Yang dibuat jari-jari mereka.
9 Manusia sujud, manusia pun menjadi rendah,
Dan mereka tidak mungkin bisa Kaumaafkan.

1:29 *Pohon dan kebun di sini sepertinya berkaitan dengan penyembahan berhala. **1:31** *Lit.: "serat rami". **2:2** *Atau "Di akhir masa itu".

2:3 *Atau "petunjuk". **2:4** *Atau "tempa menjadi".

PASAL 1
a Yeh 20:38
b 1Raj 9:6, 7
c Yeh 6:13
d Yes 65:3; Yes 66:17
e Yer 17:5, 6

PASAL 2
f Yes 1:1
g Za 8:3
h Mz 72:1, 8; Mz 86:9; Mi 4:1-3; Hag 2:7; Kis 10:34, 35
i Za 8:23

Kolom 2
a Yes 54:13
b Yes 51:4
c Mz 46:9
d Mz 72:7; Yes 60:18; Mat 26:52
e Yes 60:19, 20
f Ul 31:16, 17
g Ul 18:10
h Ul 17:15, 16
i 2Taw 28:1, 2; 2Taw 33:1, 7

10 Masuklah ke gunung batu
dan sembunyilah di dalam tanah
Karena kemarahan Yehuwa yang menakutkan
Dan kemuliaan-Nya yang luar biasa.[a]

11 Yang tinggi hati akan direndahkan,
Dan yang sombong akan membungkuk.*
Yehuwa saja yang akan diagungkan di hari itu.

12 Sebab hari itu milik Yehuwa yang berbala tentara.[b]
Hari itu akan menimpa semua orang, yang sombong dan yang angkuh,
Yang besar maupun yang kecil,[c]

13 Menimpa semua pohon aras Lebanon yang tinggi dan besar,
Semua pohon raksasa di Basyan,

14 Semua gunung yang tinggi,
Semua bukit yang tinggi,

15 Semua menara yang tinggi dan tembok yang kuat,

16 Semua kapal Tarsyis,[d]
Dan semua perahu yang indah.

17 Yang tinggi hati akan direndahkan,
Dan yang sombong akan membungkuk.*
Yehuwa saja yang akan diagungkan di hari itu.

18 Allah-allah yang tak berguna akan lenyap sama sekali.[e]

19 Orang akan masuk ke gua batu
Dan ke lubang di tanah,[f]
Karena kemarahan Yehuwa yang menakutkan
Dan kemuliaan-Nya yang luar biasa,[g]
Saat Dia berdiri untuk membuat bumi gemetar ketakutan.

20 Di hari itu, orang akan mengambil berhala perak dan emas yang tak berguna
Yang mereka buat untuk disembah.
Semuanya akan mereka lemparkan ke tikus celurut*
dan kelelawar,[a]

21 Lalu mereka akan masuk ke celah-celah batu
Dan ke celah-celah tebing,
Karena kemarahan Yehuwa yang menakutkan
Dan kemuliaan-Nya yang luar biasa,
Saat Dia berdiri untuk membuat bumi gemetar ketakutan.

22 Demi kebaikan kalian, jangan lagi percaya kepada manusia,
Yang butuh napas supaya bisa hidup.
Untuk apa percaya kepada mereka?

3 Lihat! Tuan yang benar, Yehuwa yang berbala tentara,
Sedang membuang dari Yerusalem dan Yehuda segala bantuan,
Bantuan makanan dan air,[b]

2 Pejuang dan prajurit,
Hakim dan nabi,[c] peramal dan pemimpin,*

3 Pemimpin atas 50,[d] pejabat, dan penasihat,
Ahli ilmu gaib dan tukang mantra.[e]

4 Anak kecil akan Dia* jadikan pemimpin mereka,
Dan orang yang tak punya pendirian# akan menguasai mereka.

5 Orang-orang akan saling menindas,
Setiap orang menindas sesamanya.[f]

PASAL 2
a Kel 20:18
b Zef 1:4, 7
c Yes 66:16
d 1Raj 10:22; Yeh 27:25
e Yes 27:9
f Why 6:15
g Yes 2:10; 2Tes 1:9

Kolom 2
a Yes 30:22; Yes 31:7

PASAL 3
b Im 26:26; Ul 28:49, 51; Yer 37:21; Yeh 4:16
c Yeh 13:9
d Kel 18:21
e Ul 18:10, 12; Yes 8:19
f Yer 9:4, 5; Mi 3:2, 3

2:11, 17 *Atau ”dibuat tunduk”.

2:20 *Hewan kecil yang rakus. **3:2** *Atau ”tua-tua”. **3:4** *Lit.: ”Aku”. #Atau ”plinplan”.

Yang muda akan menyerang yang tua,
Dan orang yang diremehkan akan melawan orang yang dihormati.[a]

6 Setiap orang akan memegang saudaranya di rumah ayahnya dan berkata,
"Kamu punya jubah, jadilah pemimpin kami.
Uruslah reruntuhan ini."

7 Tapi dia akan menolak di hari itu juga,
"Aku tidak mau menyembuhkan* luka kalian;
Tidak ada makanan dan baju di rumahku.
Jangan jadikan aku pemimpin bangsa ini."

8 Yerusalem telah tersandung,
Dan Yehuda telah jatuh,
Karena kata-kata dan tindakan mereka melawan Yehuwa;
Di hadapan Allah yang mulia,* mereka suka memberontak.[b]

9 Raut wajah mereka bersaksi tentang mereka.
Seperti penduduk Sodom, mereka mengumumkan dosa mereka;[c]
Tak ada yang mereka sembunyikan.
Celakalah mereka, karena mereka menghancurkan diri sendiri!

10 Beri tahu orang benar bahwa mereka akan baik-baik saja;
Semua yang mereka lakukan akan diupahi.*[d]

11 Celakalah orang jahat!
Bencana akan menimpanya;
Dia akan diperlakukan seperti dia memperlakukan orang lain!

12 Sedangkan bangsaku, para mandornya kasar,
Dan perempuan berkuasa atas mereka.
Bangsaku, para pemimpin kalian membuat kalian tersesat
Dan bingung dengan arah yang harus kalian ambil.[a]

13 Yehuwa siap menuntut;
Dia berdiri untuk memvonis bangsa-bangsa.

14 Yehuwa akan menghakimi para pejabat dan pemimpin umat-Nya.
"Kalian membakar habis kebun anggur,
Dan semua yang kalian curi dari orang miskin ada di rumah kalian.[b]

15 Berani-beraninya kalian menghancurkan umat-Ku
Dan menindas orang miskin!"[c] kata Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara.

16 Yehuwa berkata, "Karena anak perempuan Zion sombong,
Berjalan dengan kepala terangkat,*
Bermain mata, langkahnya dibuat-buat,
Berjalan sambil membuat bunyi kerincing dengan perhiasan kaki mereka,

17 Yehuwa juga akan membuat kepala anak perempuan Zion penuh koreng,
Dan Yehuwa akan membuat bagian depan kepala mereka botak.[d]

18 Di hari itu, Yehuwa akan mengambil semua keindahan mereka:
Gelang keroncong, ikat kepala, dan perhiasan berbentuk bulan sabit,[e]

19 Anting, gelang, dan kerudung,

3:7 *Atau "membalut". **3:8** *Lit.: "Di mata kemuliaan-Nya". **3:10** *Lit.: "Mereka akan makan hasil tindakan mereka".

3:16 *Lit.: "dengan leher dipanjang-panjangkan".

PASAL 3
a Im 19:32
b 2Taw 33:1, 6; Yeh 9:9
c Kej 18:20; Yes 1:10; Yud 7
d Pkh 8:12; Zef 2:3

Kolom 2
a Yer 5:31; Hab 1:4
b Yes 1:23; Yer 5:26-28; Mi 2:1, 2; Mi 6:10
c Mi 3:2, 3
d Yes 3:24
e Hak 8:26

20 Tutup kepala, gelang kaki,
dan ikat pinggang,
Wadah minyak wangi dan
jimat,*
21 Cincin dan anting hidung,
22 Jubah pesta, baju luar,
jubah, dan tas kecil,
23 Cermin tangan[a] dan baju
linen,*
Serban dan kerudung.
24 Wangi minyak balsam[b] akan
diganti bau busuk;
Ikat pinggang diganti tali;
Gaya rambut yang indah
diganti kebotakan;[c]
Baju mewah diganti kain
goni;[d]
Kecantikan diganti bekas
luka.*
25 Pria-priamu akan mati
karena pedang,
Dan para pejuangmu akan
gugur dalam perang.[e]
26 Gerbang-gerbang Zion akan
berkabung dan berduka,[f]
Dan Zion akan duduk di
tanah."[g]

4 Di hari itu, tujuh wanita akan memegang erat satu pria,[h] sambil berkata,
"Kami akan makan roti kami
sendiri
Dan pakai baju kami sendiri;
Asalkan kami dipanggil
dengan namamu
Agar kami tidak dipermalu-
kan."*[i]

2 Di hari itu, tunas yang Yehuwa tumbuhkan akan menjadi indah dan mulia, dan hasil tanah di negeri itu akan menjadi kebanggaan dan keindahan orang Israel yang selamat.[j] **3** Siapa pun yang tertinggal di Zion dan yang tersisa di Yerusalem, yaitu semua orang di Yerusalem yang tercatat untuk hidup, akan disebut suci.[a]

4 Ketika Yehuwa mencuci bersih kotoran* anak perempuan Zion[b] dan membilas noda darah Yerusalem darinya dengan penghakiman dan kemarahan yang berkobar,[c] **5** Yehuwa juga akan membuat awan dan asap pada siang hari dan api yang menyala pada malam hari di atas seluruh Gunung Zion dan di atas tempat pertemuannya;[d] karena di atas seluruh tempat yang mulia itu akan ada penutup yang melindungi. **6** Dan akan ada pondok untuk berteduh dari panasnya siang hari,[e] serta untuk berlindung dari badai dan hujan.[f]

5 Saya akan menyanyi untuk
Dia yang saya sayangi,
Lagu tentang Dia dan kebun
anggur-Nya.[g]
Dia yang saya sayangi punya
kebun anggur di lereng
bukit yang subur.
2 Dia mencangkul tanahnya
dan menyingkirkan batu-
batunya.
Dia menanaminya dengan
anggur merah pilihan,
Membangun menara di
tengah-tengahnya,
Dan menggali tempat peme-
rasan anggur.[h]
Dia pun terus berharap agar
kebun itu menghasilkan
buah anggur,
Tapi yang dihasilkan hanya-
lah buah anggur liar.[i]
3 "Maka sekarang, kalian
penduduk Yerusalem
dan orang Yehuda,
Tolong adili Aku dan kebun
anggur-Ku.[j]
4 Apa lagi yang harus Kulaku-
kan untuk kebun anggur-
Ku?[k]

3:20 *Atau "jimat kerang". **3:23** *Atau "baju dalam". **3:24** *Atau "tanda selar", yaitu tanda yang dibuat dengan besi panas pada tubuh budak atau tahanan. **4:1** *Yaitu dipermalukan karena tidak menikah dan tidak punya anak.

4:4 *Lit.: "tinja".

PASAL 3
a Kel 38:8
b Est 2:12
c Mi 1:16
d Rat 2:10
e Rat 2:21
f Rat 1:4
g Rat 2:10

PASAL 4
h Yes 3:25
i Kej 30:22, 23; Luk 1:24, 25
j Yes 30:23; Yl 3:18; Za 9:17

Kolom 2
a Kel 32:32, 33
b Yeh 36:25
c Yeh 22:20-22
d Kel 13:21; Bil 9:15; Za 2:4, 5
e Mz 121:5
f Yes 25:4

PASAL 5
g Mz 80:8; Yes 5:7; Yer 2:21; Luk 20:9
h Mat 21:33; Mrk 12:1
i Hos 10:1
j Mi 6:2
k 2Taw 36:15; Yeh 24:13

Aku berharap buah anggur darinya,
Tapi kenapa yang dia hasilkan hanya buah anggur liar?

5 Sekarang, Aku akan memberi tahu
Apa yang akan Kulakukan pada kebun anggur-Ku:
Pagarnya akan Kusingkirkan,
Dan itu akan dibakar habis.[a]
Temboknya akan Kurobohkan,
Dan itu akan diinjak-injak.

6 Aku akan membuatnya telantar;[b]
Itu tidak akan dipangkas ataupun dicangkul.
Itu akan penuh semak berduri dan lalang,[c]
Dan Aku akan memerintahkan agar awan tidak menurunkan hujan ke atasnya.[d]

7 Orang Israel adalah kebun anggur Yehuwa yang berbala tentara;[e]
Orang Yehuda adalah perkebunan* yang sangat disukai-Nya.
Dia terus mengharapkan keadilan,[f]
Tapi yang ada hanya apa yang tidak adil;
Mengharapkan apa yang benar,
Tapi yang ada hanya tangisan penderitaan."[g]

8 Celakalah orang-orang yang menambah rumah demi rumah,[h]
Yang merampas ladang demi ladang,[i]
Sampai tempat tidak ada lagi
Dan kalian tinggal sendirian di negeri itu!

9 Saya dengar Yehuwa yang berbala tentara bersumpah
Bahwa banyak rumah, meski besar dan bagus,
Akan menjadi tempat yang mengerikan,
Tanpa penghuni.[a]

10 Empat hektar* kebun anggur hanya akan menghasilkan satu bat# anggur;
Satu homer# benih hanya akan menghasilkan satu efa# gandum.[b]

11 Celaka bagi yang bangun pagi-pagi sekali untuk minum minuman beralkohol,[c]
Yang duduk-duduk hingga larut malam sampai anggur membuat mereka tak terkendali!

12 Mereka punya harpa dan alat musik bersenar,
Rebana, seruling, dan anggur di pesta-pesta mereka;
Tapi kegiatan Yehuwa tidak mereka perhatikan,
Dan karya tangan-Nya tidak mereka lihat.

13 Bangsa saya akan ditawan
Karena kurang pengetahuan;[d]
Orang-orangnya yang terhormat akan kelaparan,[e]
Dan rakyatnya akan kehausan.

14 Kuburan* pun memperbesar dirinya
Dan membuka mulut selebar-lebarnya;[f]
Kehormatan Yerusalem# serta orang-orangnya yang ribut dan suka berpesta
Pasti akan turun ke sana.

15 Manusia akan membungkuk,
Manusia akan direndahkan,
Yang tinggi hati akan direndahkan.

PASAL 5
a Im 26:31, 33; Neh 2:3; Mz 79:1
b Ul 29:22, 23; Yer 25:11; Yer 45:4
c Yes 32:13
d Ul 11:16, 17
e Mz 80:8; Yer 12:10
f Mi 6:8
g Ul 15:9
h Mi 2:1, 2
i 1Raj 21:15, 16

Kolom 2
a 2Taw 36:20, 21; Yes 27:10
b Ul 28:15, 17; Yl 1:17
c Luk 21:34; Rm 13:13
d Yes 27:11; Yer 8:7; Hos 4:6
e Rat 4:9
f Ul 28:63

5:7 *Atau "tanaman".

5:10 *Lit.: "Sepuluh pasang", yaitu luas ladang yang bisa dibajak sepuluh pasang sapi dalam sehari. #Lihat Lamp. B14. **5:14** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "Kehormatannya".

16 Yehuwa yang berbala tentara
akan ditinggikan karena
keadilan-Nya;*
Yang Kudus,[a] Allah yang
benar, akan menunjukkan
bahwa Dia kudus melalui
kebenaran.[b]
17 Anak domba akan makan
rumput di sana seperti di
padang rumputnya sendiri;
Penduduk asing akan makan
di tempat-tempat telantar
milik binatang gemuk.
18 Celaka bagi yang menarik
dosa dan kesalahan mere-
ka dengan dusta
Seperti binatang menarik
kereta dengan tali;
19 Orang yang berkata, "Biar-
lah Dia cepat bertindak;
Biarlah itu cepat terjadi agar
kami bisa melihatnya.
Biarlah kehendak* Yang Ku-
dus Allah Israel terlaksana
Agar kami bisa mengetahui-
nya!"[c]
20 Celaka bagi yang mengata-
kan baik itu jahat dan
jahat itu baik,[d]
Yang mengganti gelap de-
ngan terang, dan terang
dengan gelap,
Yang memandang pahit itu
manis dan manis itu pahit!
21 Celaka bagi yang berhikmat
di matanya sendiri,
Yang bijaksana di pandang-
annya sendiri![e]
22 Celaka bagi yang jago
minum anggur
Dan yang ahli mencampur
minuman beralkohol,[f]
23 Yang membenarkan orang
jahat karena suap[g]
Dan yang merampas keadil-
an dari orang benar![h]
24 Seperti jerami dimakan
habis api
Dan rumput kering ditelan
nyala api,
Akar mereka akan busuk,
Dan bunga mereka akan
bertebaran seperti debu,
Karena mereka menolak hu-
kum* Yehuwa yang berbala
tentara
Dan menghina perkataan
Yang Kudus Allah Israel.[a]
25 Itu sebabnya Yehuwa sangat
marah kepada umat-Nya,
Dan Dia akan mengangkat
tangan-Nya untuk menghu-
kum mereka.[b]
Gunung-gunung akan
berguncang,
Dan mayat mereka akan se-
perti sampah di jalanan.[c]
Itu sebabnya Dia tetap
marah;
Tangan-Nya tetap terangkat
untuk menghukum.
26 Dia mengangkat tanda* bagi
suatu bangsa yang jauh;[d]
Dia bersuit memanggil mere-
ka untuk datang dari ujung
bumi;[e]
Lihat! Mereka akan datang
dengan cepat;[f]
27 Tak ada yang lelah ataupun
tersandung.
Tak ada yang mengantuk
ataupun tertidur.
Ikat pinggang mereka tidak
longgar,
Dan sandal mereka tidak
putus.
28 Semua panah mereka tajam,
Dan busur mereka siap
menembak.*
Kuku kuda mereka seperti
batu api,
Dan roda kereta mereka
seperti angin topan.[g]
29 Auman mereka seperti
auman singa;
Mereka mengaum seperti
singa muda.*[h]

PASAL 5
a Yes 6:3; Why 4:8
b Ul 32:4
c Yer 5:12; Yer 17:15; Yeh 12:22
d Ams 17:15; Mal 2:17
e Ams 3:7; Rm 12:16
f Ams 23:20; Ams 31:4, 5
g Ul 16:19; Yes 1:23; Mi 3:11
h 1Raj 21:13; Ams 17:15

Kolom 2
a Ul 31:20; 2Raj 17:13, 14; Neh 9:26; Yes 1:4
b Ul 31:16, 17; 2Taw 36:15, 16; Rat 2:2
c Yer 16:4
d Yer 52:4
e Ul 28:49, 50; Yer 5:15
f Yer 4:13
g Hab 1:8
h Yer 50:17

5:16 *Atau "penghakiman-Nya". **5:19** *Atau "keputusan; rencana". **5:24** *Atau "petunjuk". **5:26** *Atau "tiang tanda". **5:28** *Atau "meleng-kung". **5:29** *Atau "singa muda bersu-rai".

Mereka akan menggeram
dan menerkam mangsa
Dan membawanya pergi tanpa ada yang menolongnya.

30 Di hari itu, mereka akan
menggeram ke atasnya
Seperti gemuruh laut.[a]
Orang yang menatap negeri
itu akan melihat kegelapan
mencekam;
Bahkan langit akan menjadi
gelap karena awan-awan.[b]

6 Pada tahun Raja Uzzia meninggal,[c] saya melihat Yehuwa duduk di takhta yang tinggi dan menjulang,[d] dan ujung jubah-Nya memenuhi bait. **2** Para serafim berdiri di sebelah atas-Nya. Masing-masing punya enam sayap. Mereka* menutupi muka dengan dua sayap, menutupi kaki dengan dua sayap, dan terbang dengan dua sayap.

3 Mereka berseru satu sama
lain,
"Kudus, kudus, kuduslah
Yehuwa yang berbala
tentara.[e]
Seluruh bumi penuh dengan
kemuliaan-Nya."

4 Kusen pintu rumah itu pun bergetar karena seruan itu,* dan rumah itu dipenuhi asap.[f]

5 Lalu saya berkata,
"Celakalah aku! Mati aku!*
Karena aku berdosa dan
mulutku# najis,
Dan aku tinggal di antara
umat yang mulutnya najis;[g]
Karena aku sudah melihat
Raja, Yehuwa yang berbala
tentara!"

6 Maka salah satu serafim itu terbang kepada saya, dan dia membawa bara api[h] yang diambilnya dari mezbah[i] dengan penjepit. **7** Dia menyentuh mulut saya dengan bara api itu dan berkata,

"Ini sudah menyentuh
mulutmu.*
Kesalahanmu sudah
dihapus,
Dan dosamu sudah
diampuni."#

8 Lalu saya mendengar Yehuwa berkata, "Siapa yang akan Aku utus, dan siapa yang akan pergi untuk kami?"[a] Saya pun menjawab, "Aku saja! Utuslah aku!"[b]

9 Lalu Dia berkata, "Pergilah,
dan katakan kepada bangsa ini,
'Kalian akan mendengar
berulang kali,
Tapi tidak akan mengerti;
Kalian akan melihat
berulang kali,
Tapi tidak akan mendapat
pengetahuan.'[c]

10 Buatlah hati bangsa ini
tertutup,[d]
Buatlah telinga mereka tidak
menanggapi,[e]
Dan rekatkan mata mereka,
Supaya mereka tidak melihat dengan mata mereka
Ataupun mendengar dengan
telinga mereka,
Supaya hati mereka tidak
mengerti
Dan mereka tidak kembali
kepada-Ku dan disembuhkan."[f]

11 Mendengar itu saya berkata, "Sampai kapan, Yehuwa?" Lalu Dia menjawab,

"Sampai kota-kota hancur
menjadi reruntuhan tanpa
penduduk,
Rumah-rumah menjadi
tanpa penghuni,
Juga tanah menjadi gersang
dan telantar;[g]

6:2 *Lit.: "Dia". **6:4** *Lit.: "suara dari yang berseru itu". **6:5** *Lit.: "Aku telah dibungkam". #Lit.: "bibirku".

6:7 *Atau "bibirmu". #Atau "didamaikan".

PASAL 5
a Yer 6:23
b Yer 4:23

PASAL 6
c 2Taw 26:23
d 1Raj 22:19; Dan 7:9
e Kel 15:11; Why 4:8
f Why 15:8
g Yes 29:13
h Yeh 10:2
i Why 8:5

Kolom 2
a Kej 1:26; Yoh 1:1, 2; Yoh 12:41
b Mz 110:3; Mat 4:19, 20
c Yer 5:21; Mat 13:14; Luk 8:9, 10; Kis 28:25, 26
d Yeh 3:7
e Yer 6:10; Yoh 3:20
f Mat 13:15; Kis 28:27
g 2Taw 36:20, 21; Yes 3:26; Yes 24:1

12 Sampai Yehuwa menyingkirkan manusia jauh-jauh[a]
Dan sebagian besar negeri itu ditelantarkan.

13 ”Tapi seperti pohon besar dan pohon raksasa yang kalau ditebang masih ada tunggulnya, masih akan ada sepersepuluh bagian di sana, dan itu akan dibakar lagi. Benih* yang suci akan menjadi tunggulnya.”

7 Pada zaman Ahaz[b] anak Yotam anak Uzzia raja Yehuda, Rezin raja Siria dan Pekah[c] anak Remalia raja Israel datang untuk berperang dengan Yerusalem, tapi dia* tidak mampu merebutnya.[d] **2** Suatu laporan disampaikan kepada keturunan Daud, bunyinya: ”Siria bekerja sama dengan Efraim.”

Maka hati Ahaz dan hati rakyatnya gemetar ketakutan, seperti pohon-pohon di hutan yang bergoyang-goyang karena angin.

3 Lalu Yehuwa berkata kepada Yesaya, ”Pergilah bersama Syear-yasyub* anak lelakimu.[e] Tolong temui Ahaz di ujung saluran air kolam atas,[f] di tepi jalan raya menuju tempat para tukang cuci.# **4** Kamu harus memberi tahu dia, ’Tetap tenang. Jangan khawatir. Jangan ketakutan karena dua batang kayu yang berasap itu, karena kemarahan anak Remalia dan Rezin raja Siria itu.[g] **5** Siria, Efraim, dan anak Remalia itu berkomplot untuk mencelakaimu. Mereka berkata, **6** ”Ayo kita serang Yehuda, lalu kita hancurkan* dan taklukkan.# Ayo kita angkat anak Tabeel menjadi rajanya.”[h]

7 ”’Inilah perkataan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

”Itu tidak akan berhasil;
Itu tidak akan terjadi.
8 Sebab kepala Siria adalah Damaskus,
Dan kepala Damaskus adalah Rezin.
Hanya dalam 65 tahun,
Efraim akan dihancurkan dan tidak lagi menjadi suatu bangsa.[a]
9 Kepala Efraim adalah Samaria,[b]
Dan kepala Samaria adalah anak Remalia.[c]
Kalau kalian tidak punya iman yang kuat,
Kalian tidak akan bertahan.”’”

10 Yehuwa berbicara lagi kepada Ahaz, **11** ”Mintalah tanda dari-Ku, Yehuwa Allahmu.[d] Tanda itu bisa sedalam Kuburan* atau setinggi langit.” **12** Tapi Ahaz berkata, ”Aku tidak mau minta tanda. Aku juga tidak mau menguji Yehuwa.”

13 Lalu Yesaya berkata, ”Keturunan Daud, tolong dengarkan. Apa belum cukup kalian menguji kesabaran manusia? Apa kalian harus menguji kesabaran Allah juga?[e] **14** Karena itu, Yehuwa akan memberi kalian tanda: Wanita muda* itu akan hamil dan melahirkan anak laki-laki.[f] Dia akan menamainya Imanuel.#[g] **15** Anak itu akan makan mentega dan madu saat dia tahu caranya menolak yang jahat dan memilih yang baik. **16** Sebelum anak itu tahu caranya menolak yang jahat dan memilih yang baik, negeri kedua raja yang membuatmu ketakutan akan ditelantarkan sama sekali.[h] **17** Yehuwa akan membiarkan kamu,

---

6:13 *Atau ”Keturunan”. **7:1** *Atau mungkin ”mereka”. **7:3** *Artinya ”Hanya Suatu Sisa Akan Kembali”. #Atau ”para penatu”. **7:6** *Atau mungkin ”takut-takuti”. #Atau ”terobos temboknya”.

7:11 *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **7:14** *Atau ”Gadis”. #Artinya ”Allah Menyertai Kita”.

PASAL 6
a 2Raj 25:11

PASAL 7
b 2Raj 16:1, 2
c 2Raj 15:37; 2Taw 28:6
d 2Raj 16:5
e Yes 8:18
f 2Raj 18:17
g 2Raj 15:30; Yes 8:6, 7
h 2Raj 16:5

Kolom 2
a 2Raj 17:6; Hos 1:6
b 1Raj 16:23, 24
c 2Raj 15:27
d Hak 6:36, 37; Yes 37:30; Yes 38:7, 8
e 2Taw 36:15, 16
f Yes 9:6; Yoh 1:14; 1Tim 3:16
g Mat 1:23; Luk 1:30-35
h 2Raj 15:29; 2Raj 16:8, 9; Yes 8:3, 4; Yes 17:1

bangsamu, dan keluarga ayahmu mengalami masa-masa yang belum pernah terjadi sejak Efraim memisahkan diri dari Yehuda.[a] Dia akan mengirim raja Asiria untuk menyerangmu.[b]

18 ”Di hari itu, Yehuwa akan bersuit memanggil lalat-lalat dari aliran-aliran Sungai Nil di Mesir, yang ada di kejauhan, dan lebah-lebah di negeri Asiria. **19** Mereka akan datang dan tinggal di lembah-lembah* yang terjal, di celah-celah gunung batu, di semua semak berduri, dan di semua padang rumput.#

20 ”Di hari itu, Yehuwa akan memakai pisau cukur yang disewa dari wilayah Sungai Efrat, yaitu raja Asiria,[c] untuk mencukur kepala dan bulu kaki. Janggut pun akan dicukur habis.

21 ”Di hari itu, orang akan membiarkan satu sapi muda dan dua domba tetap hidup. **22** Dan karena susu berlimpah, orang akan makan mentega. Semua orang yang tersisa di negeri itu akan makan mentega dan madu.

23 ”Di hari itu, di tempat yang biasanya ada 1.000 tanaman anggur yang harganya 1.000 keping perak, hanya akan ada semak berduri dan lalang. **24** Orang akan pergi ke sana dengan busur dan panah, karena seluruh negeri itu akan penuh semak berduri dan lalang. **25** Kamu tidak akan berani dekat-dekat ke semua gunung yang dulunya biasa dicangkul, karena di situ ada semak berduri dan lalang. Semua itu akan menjadi tempat sapi makan rumput dan menjadi tanah yang diinjak-injak domba.”

8 Yehuwa berkata kepada saya, ”Ambillah sebuah lempengan batu besar.[d] Dengan pena biasa,* tulislah di batu itu ’Maher-syalal-has-baz’.* **2** Aku akan mengesahkan itu secara tertulis dengan* saksi-saksi yang setia, yaitu Imam Uria[a] dan Zakharia anak Yeberekhia.”

3 Lalu saya melakukan hubungan dengan nabiah itu,* dan dia pun hamil lalu belakangan melahirkan anak laki-laki.[b] Yehuwa berkata kepada saya, ”Namai anak itu Maher-syalal-hasbaz. **4** Karena sebelum anak itu bisa memanggil, ’Ayah!’ dan ’Ibu!’ seluruh kekayaan Damaskus dan jarahan Samaria akan dibawa ke hadapan raja Asiria.”[c]

5 Yehuwa berbicara lagi kepada saya,

6 ”Karena bangsa ini menolak
air Syiloa* yang mengalir tenang[d]
Dan senang dengan Rezin
dan anak Remalia,[e]
7 Yehuwa akan menghantam mereka
Dengan air Sungai Efrat
yang meluap dan deras,
Yaitu raja Asiria[f] dan seluruh kekuatannya.
Airnya akan membanjiri
semua saluran air,
Melampaui semua tepi,
8 Dan menerobos sampai
ke Yehuda.
Dia akan seperti banjir yang
meluap sampai ke leher;[g]
Sayapnya yang terbentang
akan menutupi seluruh negerimu,
Oh Imanuel!”*[h]
9 Bangsa-bangsa, lukai mereka, tapi kalian akan dihancurkan.
Semua dari pelosok bumi,
dengarlah!

PASAL 7
a 1Raj 12:20
b 2Raj 18:13, 14; 2Taw 28:19, 20; Yes 36:1
c 2Raj 16:7

PASAL 8
d Yes 30:8

Kolom 2
a 2Raj 16:10
b Yes 8:18
c 2Raj 15:29; 2Raj 16:8, 9; 2Raj 17:6; Yes 7:16; Yes 17:1
d 2Raj 17:16; Yer 17:13
e Yes 7:1
f 2Raj 17:5; 2Raj 18:9
g 2Taw 28:19, 20; Yes 7:17, 20; Yes 10:28-32
h Yes 7:14; Mat 1:23

7:19 *Atau ”wadi-wadi”. #Atau ”semua tempat mengambil air”. **8:1** *Lit.: ”Dengan pena dari manusia”.

8:1 *Mungkin berarti ”Cepat-Cepat Menuju Jarahan, Cepat Datang Menuju Rampasan”. **8:2** *Atau ”akan membuat itu disaksikan oleh”. **8:3** *Yaitu istri dari Yesaya. **8:6** *Syiloa adalah saluran air. **8:8** *Lihat Yes 7:14.

Bersiaplah untuk perang,*
tapi kalian akan dihancurkan![a]
Bersiaplah untuk perang,
tapi kalian akan dihancurkan!

10 Buatlah siasat, tapi itu akan gagal!
Katakan apa saja, tapi itu tidak akan berhasil,
Karena Allah menyertai kami!*[b]

11 Tangan Yehuwa yang kuat memegang saya, dan Dia berbicara untuk memperingatkan saya agar tidak mengikuti jalan bangsa ini. Ini yang Dia katakan:

12 "Yang bangsa ini sebut persekongkolan jangan kalian sebut persekongkolan!
Jangan takut pada apa yang mereka takuti.
Jangan gemetar karena itu.

13 Hanya Yehuwa yang berbala tentara yang harus kalian anggap suci,[c]
Dialah yang harus kalian hormati;
Dialah yang harus kalian takuti."[d]

14 Dia akan menjadi tempat suci,
Tapi akan menjadi batu sandungan,
Batu yang menjatuhkan[e] kedua keluarga Israel,
Juga menjadi perangkap dan jerat
Bagi penduduk Yerusalem.

15 Banyak yang akan tersandung, jatuh, dan terluka;
Mereka akan terjerat dan tertangkap.

16 Tutup pernyataan tertulis* itu;
Simpan* hukum# itu di antara murid-murid saya!

17 Saya akan terus menantikan* Yehuwa,[a] yang membuang muka dari keturunan Yakub.[b] Saya akan berharap kepada-Nya.

18 Inilah saya dan anak-anak yang Yehuwa berikan kepada saya.[c] Kami adalah tanda[d] dan mukjizat di Israel dari Yehuwa yang berbala tentara, yang tinggal di Gunung Zion.

19 Kalau mereka berkata kepada kalian, "Bertanyalah kepada pemanggil arwah atau peramal yang berbisik-bisik dan berkomat-kamit," apa kalian akan melakukan itu? Bukankah suatu bangsa harusnya bertanya kepada Allahnya? Apa mereka harus bertanya kepada orang mati demi orang hidup?[e] **20** Seharusnya mereka mencari petunjuk dari hukum dan dari pernyataan tertulis* itu!

Sewaktu mereka tidak berbicara sesuai dengan kata-kata ini, mereka tidak punya terang.#[f] **21** Mereka akan melintasi negeri itu dalam keadaan tertekan dan lapar.[g] Karena lapar dan marah, mereka akan mengutuki raja mereka dan Allah mereka saat melihat ke langit. **22** Lalu mereka akan melihat yang ada di bumi dan yang dilihat hanyalah penderitaan dan kegelapan, kesesakan dan kesulitan, kesuraman tanpa terang.

9 Tapi, kesuraman itu tidak akan seperti waktu negeri itu mengalami kesusahan, tidak akan seperti waktu tanah Zebulon dan tanah Naftali diperlakukan dengan hina.[h] Tapi belakangan Allah akan menyebabkan jalan di tepi laut, di wilayah Sungai Yordan, Galilea yang dihuni bangsa-bangsa lain, dihormati.

PASAL 8
a 2Taw 32:21
b Ul 20:1; Mz 44:3
c Im 10:3; Im 22:32
d Pkh 12:13; Mat 10:28
e Mat 21:42, 44; Luk 20:17, 18; Rm 9:31-33; 1Kor 1:23; 1Ptr 2:7, 8

Kolom 2
a Mz 33:20
b Ul 31:16, 17; Mi 3:4
c Ibr 2:13
d Yes 7:14, 16; Yes 8:3, 4
e Im 20:6; Ul 18:10, 11; Mz 146:4; Pkh 9:5, 10
f Ams 4:19
g Ul 28:15, 48

PASAL 9
h 2Raj 15:29

8:9 *Atau "Pakai ikat pinggang". **8:10** *Kata Ibrani dari "Allah menyertai kita" adalah Imanuel. Lihat Yes 7:14; 8:8. **8:16, 20** *Atau "pengesahan".

8:16 *Atau "Segel; Meteraikan". #Atau "petunjuk". **8:17** *Atau "dengan penuh harap menunggu". **8:20** #Lit.: "fajar".

2 Orang-orang yang berjalan dalam kegelapan
Telah melihat cahaya yang terang.
Orang-orang yang tinggal di negeri yang diliputi kesuraman
Telah diterangi cahaya.[a]
3 Engkau membuat bangsa itu besar,
Membuatnya sangat gembira.
Mereka bergembira di hadapan-Mu
Seperti orang yang bergembira di saat panen,
Seperti orang yang berbahagia di saat membagi jarahan.
4 Sebab Engkau sudah menghancurkan kuk beban mereka,
Tongkat di bahu mereka, tongkat para penindas,
Seperti saat Midian dikalahkan.[b]
5 Semua sepatu yang berderap mengguncang bumi
Dan semua baju yang berlumuran darah
Akan menjadi bahan bakar api.
6 Sebab seorang anak sudah lahir bagi kita,[c]
Seorang putra sudah diberikan kepada kita;
Kekuasaan* akan ada di tangannya.#[d]
Dia akan disebut Penasihat yang Hebat,[e] Allah yang Perkasa,[f] Bapak Kekal, Pemimpin Perdamaian.
7 Kekuasaannya* akan terus bertambah,
Dan kedamaian tidak akan ada akhirnya[g]
Atas takhta Daud[h] dan kerajaannya.
Itu akan didirikan dengan kokoh,[a]
Ditopang keadilan[b] dan kebenaran,[c]
Sekarang sampai selamanya.
Yehuwa yang berbala tentara akan bersemangat untuk mewujudkannya.
8 Yehuwa memberikan peringatan kepada Yakub,
Dan itu menimpa Israel.[d]
9 Itu akan diketahui semua orang,
Efraim dan penduduk Samaria,
Yang dengan sombong dan tinggi hati berkata,
10 ”Rumah-rumah bata runtuh,
Tapi kami akan membangun rumah batu.[e]
Pohon ara hutan ditebang,
Tapi kami akan menggantinya dengan pohon aras.”
11 Yehuwa akan membiarkan musuh-musuh Rezin menang melawannya
Dan menggerakkan lawan-lawannya untuk bertindak,
12 Siria dari timur dan orang Filistin dari barat,*[f]
Mereka akan melahap Israel.[g]
Ini sebabnya Dia tetap marah;
Tangan-Nya tetap terangkat untuk menghukum.[h]
13 Sebab bangsa ini tidak kembali kepada Allah yang menghukum mereka;
Mereka tidak mencari Yehuwa yang berbala tentara.[i]
14 Yehuwa akan memotong dari Israel,
Kepala dan ekor, tunas dan tangkainya,* dalam satu hari.[j]
15 Kepalanya adalah orang yang tua dan sangat dihormati.

PASAL 9
a Mat 4:13-16; Luk 1:78, 79; Luk 2:30-32; Yoh 1:9; Yoh 8:12
b Hak 8:12, 28; Yes 10:26, 27
c Luk 1:35; Luk 2:11
d Kej 49:10; Mz 2:6; Za 6:13; Luk 22:29; Why 19:16
e Yes 11:2; Mat 7:28, 29; Mat 12:42
f Mz 45:3; Yoh 1:18
g Mz 72:1, 7; Dan 2:44
h Luk 1:32, 33

Kolom 2
a 2Sam 7:16, 17; Why 11:15
b Yes 42:1; Mat 12:18
c Mz 45:6; Yes 32:1; Yer 23:5; Ibr 1:8
d 2Raj 17:6
e Am 5:11
f 2Taw 28:18
g Ul 31:17
h Yes 5:25; Yes 10:4
i 2Raj 17:13, 14; Hos 7:10; Am 4:6; Am 5:6
j 2Raj 17:6; Hos 10:15

9:6 *Atau ”Pemerintahan; Kekuasaan sebagai pangeran”. #Lit.: ”di atas bahunya”. **9:7** *Atau ”Pemerintahannya; Kekuasaannya sebagai pangeran”.

9:12 *Lit.: ”dari belakang”. **9:14** *Atau mungkin ”cabang palem dan lalang”.

Ekornya adalah nabi yang memberi ajaran palsu.[a]

16 Merekalah yang memimpin bangsa ini, yang membuat bangsa ini tersesat,
Dan orang-orang yang mengikuti mereka kebingungan.

17 Itu sebabnya Yehuwa tidak akan senang kepada anak muda bangsa ini;
Dia tidak akan kasihan kepada anak yatim* dan janda mereka,
Karena mereka semua murtad dan jahat,[b]
Dan yang mereka bicarakan hanyalah kebodohan.
Itu sebabnya Dia tetap marah;
Tangan-Nya tetap terangkat untuk menghukum.[c]

18 Kejahatan menyala seperti api,
Menghanguskan semak berduri dan lalang.
Itu akan membakar semak belukar di hutan,
Sehingga semuanya menjadi gumpalan asap.

19 Karena kemarahan Yehuwa yang berbala tentara,
Negeri itu dibakar,
Dan orang-orangnya akan menjadi bahan bakar.
Tak seorang pun akan kasihan bahkan kepada saudaranya.

20 Akan ada yang memotong di kanan
Tapi tetap lapar;
Akan ada yang makan di kiri
Tapi tidak akan kenyang.
Masing-masing akan makan daging lengannya sendiri,

21 Manasye akan memakan Efraim,
Dan Efraim memakan Manasye.
Mereka akan melawan Yehuda.[d]

Itu sebabnya Dia tetap marah;
Tangan-Nya tetap terangkat untuk menghukum.[a]

10 Celaka bagi orang yang menetapkan peraturan yang menyulitkan,[b]
Yang terus membuat hukum yang menindas,

2 Untuk menolak kasus hukum orang miskin,
Merenggut keadilan dari orang kecil di antara umat-Ku,[c]
Merampas milik para janda
Dan menjarah anak yatim!*[d]

3 Apa yang akan kalian lakukan di hari penghukuman,*[e]
Saat kehancuran datang dari jauh?[f]
Pada siapa kalian akan lari minta tolong?[g]
Pada siapa kalian akan menitipkan harta# kalian?

4 Tak ada yang bisa kalian lakukan selain meringkuk di antara tahanan
Atau tewas di antara orang yang terbunuh.
Itu sebabnya Dia tetap marah;
Tangan-Nya tetap terangkat untuk menghukum.[h]

5 ”Lihat! Orang Asiria,[i]
Tongkat untuk melampiaskan kemarahan-Ku;[j]
Kayu di tangannya akan Kupakai untuk menghukum!

6 Dia akan Aku utus untuk melawan bangsa yang murtad,[k]
Bangsa yang membuat-Ku marah;
Dia akan Aku suruh untuk mengambil banyak jarahan dan rampasan,
Juga menginjak-injak mereka seperti lumpur di jalanan.[l]

9:17; 10:2 *Atau ”yatim piatu”.

10:3 *Atau ”perhitungan”. #Atau ”kemuliaan”.

PASAL 9
a Ul 13:1-3
b Ul 4:25, 26
c Yes 5:25
d 2Taw 28:6

Kolom 2
a Yes 5:25

PASAL 10
b Im 19:15; Ul 1:16, 17
c Am 2:7, 8
d Ul 27:19; Yak 1:27
e Hos 9:7
f Ul 28:49, 50
g Hos 5:13
h Yes 5:25; Yes 9:12
i Kej 10:9, 11
j 2Raj 17:3; Yes 8:3, 4; Yes 10:24
k 2Raj 17:6
l Ul 28:45, 63; 2Raj 17:22, 23

7 Tapi dia tidak akan seperti
itu,
Siasat di hatinya tidak akan
seperti itu;
Sebab dia berniat untuk
memusnahkan,
Untuk melenyapkan banyak
bangsa, bukan hanya
sedikit.
8 Dia berkata,
’Pejabat saya semuanya
raja![a]
9 Apa bedanya Kalno[b] dengan
Karkhemis?[c]
Hamat[d] dengan Arpad?[e]
Samaria[f] dengan
Damaskus?[g]
10 Saya sudah merebut kera-
jaan-kerajaan yang me-
nyembah allah-allah tak
berguna,
Yang patung ukirannya lebih
banyak daripada Yerusa-
lem dan Samaria![h]
11 Seperti yang saya lakukan
pada Samaria dan allah-
allahnya yang tak
berguna,[i]
Itu juga yang akan saya
lakukan pada Yerusalem
dan allah-allahnya.’

12 ”Setelah Yehuwa menyelesaikan semua pekerjaan-Nya di Gunung Zion dan Yerusalem, Dia* akan menghukum raja Asiria, karena raja itu tinggi hati serta bersikap sombong dan angkuh.[j] **13** Sebab raja itu berkata,
’Saya akan melakukan ini
dengan kekuatan saya
Dan dengan kebijaksanaan*
saya, karena saya
bijaksana.
Saya akan menyingkirkan
batas bangsa-bangsa[k]
Dan menjarah harta mereka;[l]
Seperti orang yang kuat,
saya akan menaklukkan
penduduknya.[m]

14 Harta bangsa-bangsa akan
saya rebut,
Semudah orang menggapai
sarang burung;
Seluruh bumi akan saya
kuasai,
Semudah orang mengambil
telur yang telantar!
Tidak akan ada yang menge-
pakkan sayap, mematuk,
atau mencicit.’”
15 Apa kapak bisa merasa lebih
tinggi daripada orang yang
memakainya?
Apa gergaji bisa merasa le-
bih tinggi daripada orang
yang menggunakannya?
Bisakah tongkat[a] mengge-
rak-gerakkan orang
yang mengangkatnya?
Bisakah tongkat kayu meng-
angkat orang yang tidak
terbuat dari kayu?
16 Itu sebabnya Tuan yang be-
nar, Yehuwa yang berbala
tentara,
Akan membuat orang-orang-
nya yang gemuk menjadi
kurus,[b]
Dan menyalakan kobaran api
di bawah kemuliaannya.[c]
17 Terang Israel[d] akan menjadi
api,[e]
Yang Kudus dari Israel
adalah nyala api;
Itu akan berkobar dan mem-
bakar habis lalangnya dan
semak berdurinya dalam
satu hari.
18 Hutan dan kebunnya yang
indah akan Allah lenyap-
kan sama sekali,
Lenyap seperti orang sakit
yang menderita sampai
mati.[f]
19 Sisa pohon di hutannya akan
sangat sedikit,
Sehingga anak kecil pun
bisa menulis jumlahnya.
20 Di hari itu, orang Israel yang
tersisa

PASAL 10
a 2Raj 18:19, 24
b Am 6:2
c 2Taw 35:20
d 2Raj 17:24
e 2Raj 19:11, 13
f 2Raj 17:5; 2Raj 18:9, 10
g 2Raj 16:8, 9
h 2Raj 19:17, 18
i 2Raj 18:33, 34; 2Taw 32:16, 19
j 2Raj 18:19; 2Raj 18:28, 35
k 2Raj 15:29; 2Raj 17:6; 2Raj 18:11; 1Taw 5:26
l 2Raj 16:8; 2Raj 18:16
m 2Raj 18:19, 25

Kolom 2
a Yes 10:5
b 2Taw 32:21
c Yes 30:30, 31
d Mz 84:11
e Yes 9:5; Yes 30:27; Yes 31:8, 9; Nah 1:6
f Yes 37:36

10:12 *Lit.: ”Aku”. **10:13** *Atau ”hikmat”.

Dan keturunan Yakub yang selamat
Tidak akan lagi bergantung pada bangsa yang menyerang mereka,[a]
Tapi akan bergantung dengan setia pada Yehuwa, Yang Kudus Allah Israel.

21 Hanya yang tersisa, sisa dari keturunan Yakub,
Yang akan kembali kepada Allah yang Perkasa.[b]

22 Israel, meskipun orang-orangmu
Sebanyak pasir di laut,
Hanya yang tersisa yang akan kembali.[c]
Pemusnahan sudah diputuskan,[d]
Keadilan* akan menyelimuti mereka.[e]

23 Pemusnahan yang diputuskan oleh Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara,
Akan dilaksanakan di seluruh negeri.[f]

24 Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara: ”Umat-Ku yang tinggal di Zion, jangan takut kepada orang Asiria, yang memukul[g] dan menghantam kalian dengan tongkat seperti Mesir dulu.[h] **25** Sebentar lagi, kecaman-Ku akan berhenti; kemarahan-Ku akan Aku tujukan kepada mereka agar mereka hancur.[i] **26** Aku, Yehuwa yang berbala tentara, akan mencambuk dia[j] seperti waktu Aku mengalahkan Midian di Batu Oreb.[k] Tongkat-Ku akan ada di atas laut, dan Aku akan mengangkatnya sama seperti yang Kulakukan pada Mesir.[l]

27 ”Di hari itu, tanggungan darinya akan diangkat dari bahu kalian,[m]
Beban* darinya akan diambil dari leher kalian,[a]
Dan itu akan dipatahkan[b] karena minyak.”

28 Dia tiba di Ayat;[c]
Dia melewati Migron;
Dia menyimpan barangnya di Mikhmash.[d]

29 Dia menyeberang;
Dia bermalam di Geba;[e]
Rama ketakutan, Gibeah-Saul[f] pun lari.[g]

30 Menangis dan menjeritlah, oh anak perempuan Galim!
Waspadalah, oh Laisya!
Oh Anatot,[h] kasihan sekali kamu!

31 Madmena melarikan diri.
Penduduk Gebim mengungsi.

32 Di hari itu juga dia berhenti di Nob.[i]
Dia mengacung-acungkan tinjunya ke gunung kota* Zion,
Ke bukit Yerusalem.

33 Lihat! Tuan yang benar, Yehuwa yang berbala tentara,
Sedang memotong cabang-cabang dan terdengar bunyi yang menakutkan;[j]
Pohon-pohon tertinggi dipotong,
Yang tinggi pun direndahkan.

34 Dia menebas belukar hutan dengan kapak,*
Dan Lebanon akan dirobohkan oleh seseorang yang kuat.

11 Suatu ranting[k] akan keluar dari tunggul Isai,[l]
Sebuah tunas[m] dari akarnya akan berbuah.

2 Dia akan dipenuhi kuasa kudus* Yehuwa.[n]

10:22 *Atau ”Hukuman”.

10:27 *Atau ”Kuk”. **10:32** *Lit.: ”anak perempuan”. **10:34** *Atau ”perkakas besi”. **11:2** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 10
a 2Taw 28:20, 21; Hos 5:13; Hos 14:3
b Yes 65:9; Hos 1:10, 11
c Yes 1:9
d Yes 28:22
e Rm 9:27, 28
f Ul 28:45, 63
g 2Raj 18:13; Yes 10:5
h Kel 14:3, 9
i 2Raj 19:35
j 2Taw 32:21; Yes 30:32; Nah 3:7
k Hak 7:25; Hak 8:21; Mz 83:11
l Kel 14:21, 27
m Yes 9:4; Nah 1:13

Kolom 2
a Yes 14:25
b 2Raj 19:35; Yes 37:35, 36
c Yos 7:2
d 1Sam 13:2; 1Sam 14:31
e Yos 21:8, 17; 2Taw 16:6
f Hak 20:13
g Hos 5:8
h Yos 21:8, 18; Yer 1:1
i 1Sam 22:18, 19
j 2Taw 32:21; Yes 37:36

PASAL 11
k Mz 132:11; Yes 53:2; Why 5:5; Why 22:16
l Rut 4:17; 1Sam 17:58; Mat 1:1, 6; Luk 3:23, 32; Kis 13:22, 23; Rm 15:12
m Yer 23:5; Yer 33:15; Za 3:8; Za 6:12
n Yes 42:1; Yoh 1:32; Kis 10:38

Karena itulah dia akan menjadi bijaksana,[a] punya pengertian yang hebat,
Memberikan nasihat yang bagus, menjadi perkasa,[b]
Punya banyak pengetahuan, dan sangat menghormati* Yehuwa;

3 Dia akan senang menghormati* Yehuwa.[c]
Dia tidak akan menghakimi menurut apa yang dia lihat,
Ataupun menegur menurut apa yang dia dengar saja.[d]

4 Dia akan menghakimi orang kecil dengan adil,
Dan memberi teguran dengan lurus hati demi orang lembut hati di bumi.
Dia akan memukul bumi dengan tongkat dari mulutnya,[e]
Dan menghukum mati orang jahat dengan napas dari mulutnya.*[f]

5 Kebenaran akan menjadi sabuk di pinggangnya;
Kesetiaan akan menjadi sabuk di pinggulnya.[g]

6 Serigala akan berteman* dengan anak domba,[h]
Macan tutul akan berbaring dengan anak kambing,
Anak sapi, singa,# dan binatang gemuk akan bersama-sama;△[i]
Mereka akan dipimpin seorang anak kecil.

7 Sapi dan beruang akan makan bersama,
Dan anak-anak mereka akan berbaring bersama.
Singa akan makan rumput* seperti sapi.[j]

8 Anak yang masih menyusu akan bermain di dekat sarang kobra;
Anak kecil* akan menaruh tangannya ke lubang ular berbisa.

9 Mereka tidak akan melakukan apa yang mencelakakan[a]
Atau membuat kerusakan di seluruh gunung suci-Ku,[b]
Karena bumi pasti akan dipenuhi pengetahuan tentang Yehuwa
Seperti air memenuhi lautan.[c]

10 Di hari itu, seseorang dari keluarga Isai*[d] akan muncul sebagai tanda# bagi bangsa-bangsa.[e]
Bangsa-bangsa akan meminta bimbingan kepadanya,△[f]
Dan tempat tinggalnya akan menjadi mulia.

11 Di hari itu, Yehuwa akan mengulurkan tangan-Nya lagi, untuk kedua kalinya, untuk mengambil umat-Nya yang tersisa dari Asiria,[g] Mesir,[h] Patros,[i] Kus,[j] Elam,[k] Syinar,* Hamat, dan dari pulau-pulau di laut.[l] **12** Dia akan mengangkat suatu tanda# bagi bangsa-bangsa dan mengumpulkan orang Israel yang terpencar,[m] juga orang Yehuda yang tercerai-berai dari keempat ujung bumi.[n]

13 Rasa cemburu Efraim akan hilang,[o]
Dan semua yang memusuhi Yehuda akan musnah.
Efraim tidak akan cemburu kepada Yehuda,
Yehuda juga tidak akan memusuhi Efraim.[p]

14 Mereka akan bergerak cepat ke barat, ke lereng* Filistin;

11:2, 3 *Lit.: ”takut kepada”. **11:4** *Lit.: ”roh dari bibirnya”. **11:6** *Lit.: ”tinggal sementara”. #Atau ”singa muda yang bersurai”. △Atau mungkin ”Anak sapi dan singa akan makan bersama-sama”. **11:7** *Atau ”jerami”.

11:8 *Maksudnya, anak yang tidak menyusu lagi. **11:10** *Lit.: ”akar Isai”. **11:10, 12** #Atau ”tiang tanda”. **11:10** △Atau ”akan mencarinya”. **11:11** *Yaitu Babilonia. **11:14** *Lit.: ”bahu”.

PASAL 11
a Luk 2:52
b Yes 9:6
c Ibr 5:7
d Yoh 7:24; Yoh 8:16
e Mz 2:9; Mz 110:2; Why 19:11, 15
f 2Tes 2:8
g Why 3:14
h Yes 65:25
i Yeh 34:25
j Hos 2:18

Kolom 2
a Yes 2:4; Yes 35:9; Yes 60:18; Mi 4:4
b Yes 51:3; Yes 56:7; Yes 65:25
c Mz 22:27; Hab 2:14
d Rm 15:12; Why 22:16
e Kej 49:10; Yes 49:22; Yes 62:10
f Kis 11:18; Kis 28:28
g Yes 11:16
h Yes 27:13; Yer 44:28; Mi 7:12
i Yer 44:15
j Zef 3:10
k Dan 8:2
l Yes 66:19
m Ezr 1:2, 3; Yes 49:22; Yes 62:10
n Mz 147:2; Yes 66:20
o 2Taw 30:1, 10; Yer 31:6
p Yer 3:18; Yeh 37:16, 19; Hos 1:11

Mereka akan bersama-sama menjarah orang-orang dari Timur.
Edom[a] dan Moab[b] akan mereka kalahkan,*
Dan orang Ammon akan tunduk kepada mereka.[c]

15 Yehuwa akan membelah* teluk Mesir[d]
Dan mengacungkan tangan-Nya ke Sungai Efrat.[e]
Dia akan memukul tujuh anak sungainya# dengan napas-Nya△ yang membara,
Dan membuat orang menyeberanginya dengan memakai sandal mereka.

16 Dari Asiria akan ada jalan raya[f] bagi umat-Nya yang tersisa,[g]
Sama seperti ketika Israel keluar dari Mesir.

12 Di hari itu, kalian pasti akan berkata,
"Terima kasih, Yehuwa,
Meski Engkau marah kepadaku,
Kemarahan-Mu perlahan reda, dan Engkau menghiburku.[h]

2 Allah adalah Penyelamatku.[i]
Aku akan percaya kepada-Nya dan tidak ketakutan;[j]
Karena Yah* Yehuwa adalah kekuatanku dan pelindungku;
Dia telah menyelamatkan aku."[k]

3 Kalian akan menimba air dengan gembira
Dari mata air keselamatan.[l]

4 Di hari itu, kalian juga akan berkata,
"Ucapkan syukur kepada Yehuwa, panggillah nama-Nya,
Ceritakan perbuatan-Nya kepada bangsa-bangsa![a]
Umumkan betapa mulia nama-Nya.[b]

5 Nyanyikan pujian* bagi Yehuwa,[c] karena hal-hal hebat yang Dia lakukan.[d]
Beri tahukan itu ke seluruh bumi.

6 Penduduk* Zion, berserulah dan bersoraklah,
Karena Yang Kudus Allah Israel, yang ada di tengah-tengah kalian, sungguh mulia."

13 Inilah berita penghukuman untuk Babilon[e] yang dilihat Yesaya[f] anak Amoz dalam penglihatan:

2 "Angkatlah tanda*[g] di gunung batu yang gundul.
Panggillah mereka, lambaikan tangan,
Agar mereka bisa masuk ke pintu-pintu para bangsawan.

3 Aku telah memberikan perintah kepada orang-orang yang Kupilih.*[h]
Aku telah memanggil prajurit-prajurit-Ku untuk menyatakan kemarahan-Ku,
Orang-orang-Ku yang bergembira dan bangga.

4 Dengarlah! Ada keramaian di gunung;
Suaranya seperti kumpulan banyak orang!
Dengarlah! Keributan kerajaan-kerajaan,
Bangsa-bangsa yang berkumpul![i]
Yehuwa yang berbala tentara sedang mengerahkan pasukan perang.[j]

11:14 *Atau "kuasai". **11:15** *Atau mungkin "mengeringkan". #Atau mungkin "memukulnya sehingga menjadi tujuh anak sungai". △Atau "roh-Nya". **12:2** *"Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa.

12:5 *Atau "Mainkan musik". **12:6** *Lit.: "Penduduk wanita". **13:2** *Atau "tiang tanda". **13:3** *Atau "Kusucikan".

PASAL 11
a Am 9:11, 12; Ob 18
b Yes 25:10
c Yer 49:2
d Kel 14:22
e Kej 15:18
f Yes 19:23; Yes 27:13; Yes 35:8; Yes 40:3; Yes 57:14; Yer 31:21
g Ezr 1:2, 3

PASAL 12
h Ul 30:3; Mz 30:5; Mz 85:1; Mz 126:1; Yes 40:2; Yes 66:13
i Yes 45:17
j Yes 26:4
k Mz 118:14; Hos 1:7
l Yes 49:10

Kolom 2
a 1Taw 16:8; Mz 105:1, 2
b Kel 15:2
c Mz 149:3
d Mz 98:1

PASAL 13
e Yer 25:12; Yer 50:1-3; Why 18:2
f Yes 1:1
g Yer 51:12; Yer 51:27, 28
h Yes 45:1
i Dan 5:28
j Yer 50:15

5 Dari negeri yang jauh,
Dari ujung-ujung bumi,*
Yehuwa dan senjata-senjata kemarahan-Nya datang[a]
Untuk menghancurkan seluruh bumi.[b]
6 Menangislah keras-keras, karena hari Yehuwa sudah dekat!
Itu pemusnahan yang akan datang dari Yang Mahakuasa.[c]
7 Itulah alasannya semua tangan akan lumpuh,
Dan setiap hati manusia akan ketakutan.[d]
8 Orang-orang panik.[e]
Mereka dicengkeram rasa sakit dan nyeri,
Seperti wanita yang sedang melahirkan.
Mereka saling melihat dengan ngeri,
Dengan muka merah karena menderita.
9 Lihat! Hari Yehuwa datang,
Hari yang kejam, penuh murka dan amarah,
Untuk membuat negeri itu menjadi mengerikan,[f]
Dan untuk memusnahkan orang-orangnya yang berdosa.
10 Bintang di langit dan rasi bintangnya*[g]
Tidak akan memancarkan sinarnya;
Matahari akan gelap di saat terbit,
Dan bulan tidak akan memancarkan cahayanya.
11 Aku akan menghukum penduduk bumi karena kejahatan mereka,[h]
Dan orang jahat karena kesalahan mereka.
Kesombongan orang lancang akan Kuakhiri.
Keangkuhan orang kejam akan Kurendahkan.[a]
12 Aku akan membuat manusia lebih langka daripada emas murni,[b]
Lebih langka daripada emas Ofir.[c]
13 Itulah alasannya langit akan Kubuat bergetar,
Dan bumi akan berguncang dan bergeser dari tempatnya[d]
Karena murka Yehuwa yang berbala tentara di hari kemarahan-Nya berkobar.
14 Setiap orang akan pulang ke bangsanya,
Setiap orang akan melarikan diri ke negerinya,[e]
Seperti kijang yang diburu dan seperti domba tanpa gembala.
15 Orang yang ditemukan akan ditusuk,
Dan orang yang ditangkap akan mati oleh pedang.[f]
16 Anak mereka akan diremukkan di depan mata mereka,[g]
Rumah mereka akan dijarah,
Dan istri mereka akan diperkosa.
17 Aku menggerakkan orang Media untuk melawan mereka,[h]
Orang yang menganggap perak tak berharga,
Yang tidak menyukai emas.
18 Busur panah mereka akan menghancurkan para pemuda;[i]
Mereka tidak akan iba ataupun kasihan kepada anak-anak.
19 Babilon, yang paling mulia* dari segala kerajaan,[j]
Keindahan dan kebanggaan orang Khaldea,[k]
Akan menjadi seperti Sodom dan Gomora saat Allah menghancurkan mereka.[l]

13:5 *Lit.: ”langit”. **13:10** *Lit.: ”rasi-rasi Kesil mereka”, mungkin memaksudkan rasi Orion dan rasi-rasi di sekitarnya.

13:19 *Atau ”hiasan”.

PASAL 13
a Yer 50:9; Yer 51:28
b Yer 51:11
c Yes 13:18; Yer 50:13
d Yer 50:43
e Dan 5:6
f Yer 50:23, 29
g Ayb 9:9; Ayb 38:31; Am 5:8
h Mz 137:8; Yer 51:37; Why 18:2

Kolom 2
a Yer 50:29; Dan 5:22, 23
b Yer 50:30; Yer 51:3, 4
c 1Raj 10:11
d Yer 51:29
e Yer 50:16
f Yer 51:3, 4
g Mz 137:8, 9
h Yes 21:2; Yer 50:9; Yer 51:11; Dan 5:30, 31
i Yer 50:14
j Yes 47:5; Dan 4:30
k Yes 47:1
l Kej 19:24, 25; Yer 50:40

20 Dia tidak akan pernah dihuni,
Ataupun menjadi tempat tinggal dari zaman ke zaman.[a]
Orang Arab tidak akan mendirikan kemahnya di sana,
Dan gembala tidak akan membiarkan kawanannya beristirahat di sana.
21 Binatang gurun akan berbaring di sana;
Rumah mereka akan dipenuhi burung hantu elang.
Di sana burung unta akan tinggal,[b]
Dan kambing liar* melompat-lompat.
22 Binatang akan meraung di menaranya;
Anjing liar akan meraung di istananya yang mewah.
Waktu bagi Babilon* sudah dekat, dan hari-harinya tidak akan diperpanjang."[c]

14 Yehuwa akan berbelaskasihan kepada Yakub,[d] dan Dia akan memilih Israel lagi.[e] Dia akan membuat mereka tinggal* di negeri mereka.[f] Penduduk asing akan datang dan bergabung dengan keturunan Yakub.[g] **2** Orang-orang dari bangsa lain akan membawa dan mengantar mereka ke tempat mereka sendiri. Lalu, orang-orang itu akan dijadikan hamba laki-laki dan perempuan di negeri Yehuwa oleh keturunan Israel.[h] Mereka akan menawan orang-orang yang menawan mereka. Mereka akan menguasai para mandor mereka.*

3 Saat Yehuwa memberimu kelegaan dari penderitaan dan kekhawatiranmu, serta dari perbudakan berat yang kamu alami,[a] **4** kamu akan mengucapkan peribahasa* ini kepada raja Babilon,

"Mandor itu# sudah jatuh!
Penindasan sudah berakhir![b]
5 Yehuwa sudah mematahkan tongkat orang jahat,
Tongkat para penguasa,[c]
6 Yang dengan murka memukul bangsa-bangsa tanpa henti,[d]
Yang dengan marah menaklukkan bangsa-bangsa dengan terus menganiaya mereka.[e]
7 Seluruh bumi menjadi tenang, bebas gangguan.
Orang-orang bersorak gembira.[f]
8 Bahkan pohon-pohon juniper bergembira karena kamu,
Bersama pohon-pohon aras Lebanon.
Mereka berkata, 'Sejak kamu jatuh,
Tidak ada pemotong kayu yang datang untuk menebang kami.'
9 Bahkan Kuburan* di bawah tanah gempar
Untuk menyambut kedatanganmu.
Karena kamu, semua pemimpin yang kejam# di bumi,
Yang tak berdaya dalam kematian, dibangunkan olehnya.
Semua raja bangsa-bangsa dibuat berdiri dari takhta mereka.
10 Mereka semua berkata kepadamu,
'Ternyata kamu pun lemah seperti kami!
Sekarang kamu sama dengan kami!

PASAL 13
a Yer 50:3, 13; Yer 51:29, 37; Why 18:21
b Why 18:2
c Yer 51:33

PASAL 14
d Im 26:42
e Za 1:17
f Ul 30:1-3; Yes 66:20; Yer 24:6; Yeh 36:24
g Yes 56:6, 7; Yes 60:3; Za 8:22, 23
h Yes 61:5; Za 2:8, 9

Kolom 2
a Ezr 3:1; Ezr 9:8; Yer 30:10
b Yer 50:23
c Mz 125:3
d 2Taw 36:17; Yer 50:17
e Hab 1:6; Za 1:15
f Mz 126:2; Yes 49:13; Yer 51:48; Why 18:20

13:21 * Atau mungkin "roh-roh jahat berbentuk kambing". **13:22** * Atau "dia". **14:1** * Atau "istirahat". **14:2** * Atau "menguasai orang-orang yang memaksa mereka bekerja".

14:4 * Atau "hinaan". # Atau "Orang yang memaksa orang lain bekerja". **14:9** * Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. # Lit.: "kambing jantan".

11 Kehormatanmu dibawa turun ke Kuburan,*
Juga suara alat musikmu yang bersenar.[a]
Belatung tersebar di bawahmu menjadi tempat tidurmu,
Dan cacing menjadi selimutmu.'

12 Kamu sudah jatuh dari langit,
Kamu yang bersinar, putra fajar!
Kamu sudah dirobohkan ke bumi,
Kamu yang mengalahkan bangsa-bangsa![b]

13 Kamu berkata dalam hati, 'Saya akan naik ke langit.[c]
Saya akan mengangkat takhta saya melampaui bintang-bintang Allah,[d]
Dan saya akan duduk di gunung pertemuan,
Di bagian yang paling jauh di utara.[e]

14 Saya akan naik melampaui puncak awan-awan;
Saya akan membuat diri saya seperti Yang Mahatinggi.'

15 Tapi kamu akan dibawa turun ke Kuburan,*
Ke bagian kubur yang terdalam.

16 Yang melihatmu akan menatapmu;
Mereka akan mengamatimu baik-baik dan berkata,
'Apa benar orang ini yang mengguncang bumi,
Yang membuat kerajaan-kerajaan gemetar,[f]

17 Yang membuat bumi seperti padang belantara
Dan menghancurkan kota-kotanya,[g]
Yang tidak membiarkan para tahanannya pulang?'[h]

18 Semua raja bangsa-bangsa lain,
Mereka semua, dimakamkan secara terhormat,
Masing-masing di kuburannya.*

19 Tapi kamu dibuang tanpa dikuburkan,
Seperti tunas* yang menjijikkan,
Ditutupi orang-orang yang ditikam dengan pedang,
Yang jatuh ke batu-batu di sebuah lubang,
Seperti bangkai yang diinjak-injak.

20 Kamu tidak akan bergabung dengan mereka di kuburan,
Karena kamu menghancurkan negerimu sendiri,
Membunuh rakyatmu sendiri.
Keturunan para penjahat tidak akan pernah disebut-sebut lagi.

21 Bersiaplah untuk membunuh anak-anak lelakinya
Karena kesalahan leluhur mereka,
Agar mereka tidak bangkit dan menguasai bumi
Serta memenuhi dunia dengan kota-kota mereka."

22 "Aku akan bertindak melawan mereka,"[a] kata Yehuwa yang berbala tentara.

"Nama dan orang yang tersisa, juga anak-anak dan cucu cicit Babilon, akan Kulenyapkan,"[b] kata Yehuwa.

23 "Aku akan membuat Babilon menjadi milik landak dan menjadi rawa-rawa, dan dia akan Kusapu bersih,"[c] kata Yehuwa yang berbala tentara.

24 Yehuwa yang berbala tentara sudah bersumpah,

14:11, 15 *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah.

14:18 *Lit.: "di rumahnya". **14:19** *Atau "cabang".

PASAL 14
a Why 18:22
b 2Taw 36:17; Yer 51:7; Yeh 29:19; Dan 5:18, 19
c Yes 47:7; Dan 4:30
d Dan 5:22, 23
e Mz 48:1, 2
f Yer 51:25
g 2Raj 25:21; Yes 64:10
h 2Raj 24:12, 14; 2Raj 25:11

Kolom 2
a Yes 43:14; Yer 50:25; Yer 51:56
b Yer 51:62
c Yes 13:1, 21; Yer 50:35, 39; Why 18:2

"Apa yang Aku inginkan,
itulah yang akan terjadi,
Apa yang Aku putuskan,
itulah yang akan menjadi
kenyataan.

25 Aku akan menghancurkan
Asiria di negeri-Ku,
Menginjak-injaknya di
gunung-gunung-Ku.[a]
Beban* yang dia taruh pada
umat-Ku akan disingkirkan,
Dan tanggungan yang dia
letakkan di bahu mereka
akan disingkirkan."[b]

26 Itulah yang diputuskan atas
seluruh bumi,
Dan itulah tangan yang
siap menyerang* semua
bangsa.

27 Yehuwa yang berbala tentara
sudah membuat keputusan,
Siapa yang bisa menghalanginya?[c]
Tangan-Nya sudah siap
menyerang,*
Siapa yang bisa menahannya?[d]

28 Di tahun ketika Raja Ahaz
mati,[e] berita ini disampaikan:

29 "Filistia, kalian semua,
jangan bergembira
Hanya karena tongkat orang
yang akan menghukum
kalian sudah dipatahkan.
Sebab dari keturunan ular
itu[f] akan muncul ular
berbisa,[g]
Dan dari keturunannya akan
ada ular terbang beracun.

30 Di saat anak sulung orang
kecil sedang makan,
Dan orang miskin tidur
dengan aman,
Aku akan membuat bangsamu
mati kelaparan,
Dan yang tersisa akan
dibunuh.[a]

31 Menangislah keras-keras,
oh gerbang! Menjeritlah,
oh kota!
Kalian semua akan ketakutan,
oh Filistia!
Karena asap perang mengepul
dari utara,
Dan di pasukan musuh tidak
ada yang tertinggal."

32 Jawaban apa yang akan
mereka berikan kepada
para utusan bangsa itu?
Mereka akan menjawab bahwa
Yehuwa telah memasang
fondasi Zion,[b]
Dan orang kecil dari
umat-Nya akan berlindung
di sana.

15 Berita penghukuman untuk Moab:[c]

Ar-Moab[d] dibungkam
Karena dalam semalam dia
dihancurkan.
Kir-Moab[e] dibungkam
Karena dalam semalam dia
dihancurkan.

2 Dia pergi ke Bait* dan ke
Dibon,[f]
Ke tempat-tempat penyembahan# untuk meratap.
Moab menangis keras-keras
karena Nebo[g] dan
Medeba.[h]
Semua kepala dicukur
habis,[i] semua janggut
dipotong.[j]

3 Di jalanannya, mereka
memakai kain goni.
Di atap dan lapangan mereka,
mereka semua menangis
keras-keras;
Mereka turun sambil
menangis.[k]

4 Hesbon dan Eleale[l] menjerit;
Suara mereka terdengar
sampai ke Yahaz.[m]

14:25 *Atau "Kuk". **14:26** *Atau "yang terangkat melawan". **14:27** *Atau "sudah terangkat".

15:2 *Atau "Rumah itu". #Lit.: "tempat-tempat tinggi".

PASAL 14
a 2Taw 32:21, 22; Yes 30:31; Yes 31:8; Yes 37:36, 37
b Yes 10:24
c Mz 33:11; Ams 19:21; Ams 21:30; Yes 46:11
d 2Taw 20:5, 6; Yes 43:13
e 2Raj 16:20; 2Taw 28:27
f 2Taw 26:3, 6
g 2Raj 18:1, 8

Kolom 2
a Yer 47:1; Yeh 25:16; Yl 3:4; Am 1:6-8; Zef 2:4; Za 9:5
b Mz 48:1-3; Mz 87:1, 2; Mz 132:13, 14

PASAL 15
c Yer 9:25, 26; Yeh 25:11
d Bil 21:28; Ul 2:9
e 2Raj 3:24, 25; Yer 48:31
f Yer 48:18
g Yer 48:1
h Bil 21:30; Yos 13:15-17
i Ul 14:1
j Yer 48:36, 37
k Yer 48:38
l Bil 32:37; Yes 16:9
m Hak 11:20

Itulah alasannya prajurit Moab terus berteriak.
Dia gemetar ketakutan.

5 Hati saya menangis karena Moab.
Orang-orangnya melarikan diri sampai ke Zoar[a] dan Eglat-syelisia.[b]
Mereka meratap sambil mendaki puncak Luhit;
Mereka menangis karena bencana itu di jalan menuju Horonaim.[c]

6 Air Nimrim kering;
Rumput hijau mengering,
Rumput pun lenyap, tak ada lagi yang hijau.

7 Itulah alasannya mereka membawa sisa barang yang mereka simpan dan harta mereka;
Mereka menyeberangi lembah* pohon poplar.

8 Jeritan itu menggema di seluruh wilayah Moab.[d]
Tangisan itu sampai ke Eglaim;
Tangisan itu sampai ke Beer-elim.

9 Mata Air Dimon penuh darah.
Yang menimpa Dimon akan Dia tambahkan lagi:
Seekor singa akan memangsa orang Moab yang selamat
Dan yang masih tersisa di negeri itu.[e]

16 Kirimkan domba jantan ke penguasa negeri itu,
Dari Sela melalui padang belantara
Ke gunung kota* Zion.

2 Seperti burung yang lari dari sarangnya,[f]
Begitulah penduduk* Moab di tempat-tempat penyeberangan di Sungai Arnon.[g]

3 "Berikan nasihat, laksanakan keputusan.
Di tengah hari, buatlah bayanganmu segelap malam.
Sembunyikan orang yang terpencar dan jangan khianati orang yang melarikan diri.

4 Oh Moab, semoga orang-orang yang terpencar tinggal di tempatmu.
Jadilah tempat persembunyian bagi mereka dari penghancur itu.[a]
Penindas itu akan jatuh,
Pemusnahan akan berakhir,
Dan mereka yang menginjak-injak orang lain akan lenyap dari bumi.

5 Lalu dengan kasih setia, suatu takhta akan didirikan dengan kokoh.
Orang yang duduk di atasnya di kemah Daud akan setia;[b]
Dia akan menghakimi dengan adil dan akan segera melakukan apa yang benar."[c]

6 Kami sudah dengar tentang keangkuhan, kesombongan, dan kemarahan Moab,
Tentang kesombongannya; dia sangat sombong.[d]
Tapi omong kosongnya tidak akan ada artinya.

7 Moab pun akan menangisi dirinya;
Mereka semua akan menangis keras-keras.[e]
Mereka yang dihukum akan meratap saat teringat kue kismis dari Kir-hareset.[f]

8 Kebun-kebun Hesbon[g] kering,
Tanaman anggur Sibma[h] pun layu.
Para penguasa bangsa-bangsa menginjak-injak cabangnya yang merah terang,*

PASAL 15
a Kej 13:10
b Yer 48:34
c Yer 48:3, 5
d Yer 48:20
e 2Raj 17:25, 26

PASAL 16
f Yer 48:19
g Bil 21:13

Kolom 2
a Yer 48:8, 42
b 2Sam 7:16, 17
c Mz 45:6; Mz 72:1, 2; Yes 9:6, 7; Yes 32:1; Yer 23:5
d Yer 48:26, 29; Am 2:1; Zef 2:9, 10
e Yes 15:2; Yer 48:20
f 2Raj 3:24, 25
g Yos 13:15, 17
h Bil 32:37, 38; Yos 13:15, 19

15:7 *Atau "wadi". **16:1** *Lit.: "anak perempuan". **16:2** *Lit.: "anak-anak perempuan".

16:8 *Atau "yang dipenuhi anggur merah".

Yang dulu merambat sampai ke Yazer,[a]
Menjalar sampai ke padang belantara.
Dulu rantingnya menyebar sampai ke laut.

9 Itulah alasannya saya akan menangisi tanaman anggur Sibma seperti menangisi Yazer.
Oh Hesbon dan Eleale, akan saya sirami kalian dengan air mata,[b]
Karena sorak gembira di musim buah dan musim panen kalian sudah berakhir.*

10 Sukacita dan kebahagiaan sudah lenyap dari kebun buah,
Dan tidak ada lagu gembira atau sorak gembira di kebun anggur.[c]
Tidak ada lagi yang menginjak-injak anggur di tempat pemerasan anggur,
Karena sorakan itu sudah saya hentikan.[d]

11 Itu sebabnya hati saya terguncang karena Moab,[e]
Seperti senar harpa yang bergetar,
Dan batin saya bergejolak karena Kir-hareset.[f]

12 Biarpun Moab bersusah payah di tempat penyembahan* dan berdoa di tempat sucinya, itu tidak akan ada gunanya.[g]

13 Itulah yang Yehuwa katakan sebelumnya tentang Moab. **14** Sekarang Yehuwa berkata, ”Dalam tiga tahun, seperti masa kerja buruh upahan, kemuliaan Moab akan dihina dengan berbagai kegemparan. Mereka yang masih tersisa akan sangat sedikit dan lemah.”[h]

16:9 *Atau mungkin ”Karena teriakan perang sudah terdengar di musim buah dan musim panen kalian”. **16:12** *Lit.: ”tempat tinggi”.

PASAL 16
a Yos 13:24, 25; Yer 48:32
b Yes 15:4; Yer 48:34
c Yer 48:33
d Zef 2:9
e Yes 15:5; Yer 48:36
f Yes 15:1
g Yer 48:7, 35
h Yes 25:10; Yer 48:46, 47; Zef 2:9

Kolom 2

PASAL 17
a Yer 49:23; Za 9:1
b 2Raj 16:8, 9; Yes 8:4; Am 1:5
c Bil 32:34; Yos 13:15, 16; 2Raj 10:32, 33
d 2Raj 17:6; Yes 7:8; Yes 28:1, 2; Hos 5:14
e 2Raj 16:8, 9
f Yos 15:8, 12; Yos 18:11, 16
g Ul 4:27; Ul 24:20
h 2Taw 31:1
i Hos 8:6, 11

17

Berita penghukuman untuk Damaskus:[a]
”Lihat! Damaskus tidak akan menjadi kota lagi,
Itu akan menjadi reruntuhan.[b]

2 Kota-kota Aroer[c] akan ditelantarkan;
Semua itu akan menjadi tempat ternak berbaring,
Tidak ada yang akan membuat mereka takut.

3 Kota berbenteng akan lenyap dari Efraim,[d]
Dan kerajaan akan musnah dari Damaskus;[e]
Kemuliaan orang yang tersisa dari Siria
Akan menjadi seperti kemuliaan orang Israel,”*
kata Yehuwa yang berbala tentara.

4 ”Di hari itu, kemuliaan Yakub akan berkurang,
Tubuhnya yang sehat* akan menjadi kurus kering.

5 Yakub akan menjadi seperti ladang di Lembah Refaim,
Yang biji-bijiannya sudah dipanen,
Dan hanya sedikit yang tersisa untuk dipungut.[f]

6 Sisanya hanya hasil panen yang jatuh,
Seperti saat pohon zaitun sudah dipukul-pukul:
Yang tersisa hanya dua atau tiga buah zaitun masak di ujung cabang,
Hanya empat atau lima pada cabang-cabangnya yang berbuah,”[g] kata Yehuwa Allah Israel.

7 Di hari itu, orang akan melihat ke atas ke Pembuatnya, matanya akan menatap Yang Kudus Allah Israel. **8** Dia tidak akan melihat mezbah-mezbah[h] buatan tangannya,[i] dan tidak

---

17:3 *Lit.: ”putra-putra Israel”. **17:4** *Lit.: ”Lemak dagingnya”.

akan menatap karya tangannya, entah itu tiang suci* atau tempat dupa.

9 Di hari itu, kota-kotanya yang berbenteng akan menjadi seperti tempat telantar di hutan,[a]
Seperti cabang yang ditelantarkan di depan orang Israel;
Itu akan menjadi tempat yang gersang.

10 Kamu lupa kepada Allah, Penyelamatmu;[b]
Kamu tidak ingat kepada Gunung Batu,[c] bentengmu.
Itu sebabnya kamu membuat kebun yang indah,*
Menanaminya dengan tunas dari orang tak dikenal.#

11 Di siang hari kamu memagari tanamanmu baik-baik,
Di pagi hari kamu membuat benihnya bertunas,
Tapi panennya akan lenyap di saat kamu sakit karena penyakit yang tak bisa disembuhkan.[d]

12 Dengarlah! Ada kehebohan orang banyak,
Yang terdengar seperti gemuruh laut!
Ada keributan bangsa-bangsa,
Yang terdengar seperti deru air yang deras!

13 Bangsa-bangsa akan membuat keributan seperti deru air yang deras.
Dia akan membentak mereka, dan mereka akan melarikan diri jauh-jauh,
Lari terbirit-birit seperti sekam di gunung yang ditiup angin,
Seperti bola rumput kering yang menggelinding ditiup angin badai.

14 Ada kengerian di malam hari.
Sebelum pagi mereka tidak ada lagi.
Itulah bagian untuk orang-orang yang menjarah kita,
Dan jatah untuk orang-orang yang merampok kita.

18 Celakalah negeri yang penuh suara serangga bersayap
Di wilayah sungai-sungai Etiopia![a]

2 Negeri itu mengirim utusan melalui laut,
Menyeberang dengan perahu papirus, dan mengatakan,
”Pergilah para utusan yang tangkas,
Kepada bangsa yang tubuhnya tinggi dan kulitnya mulus,*
Bangsa yang ditakuti di mana-mana,[b]
Yang kuat dan yang mengalahkan bangsa lain,#
Yang negerinya dihanyutkan sungai.”

3 Seluruh penduduk negeri dan penghuni bumi,
Kalian akan melihat sesuatu seperti tanda* yang diangkat di gunung-gunung
Dan mendengar suatu suara seperti tiupan trompet tanduk.

4 Inilah yang Yehuwa katakan kepada saya:
”Aku akan tetap tenang dan memandang ke* tempat-Ku yang kokoh,
Seperti panas matahari yang menyengat,
Seperti kabut embun di musim panen yang panas.

5 Karena sebelum musim panen,

17:8 *Lihat Daftar Istilah. **17:10** *Atau ”yang menyenangkan”. #Atau ”dari allah lain”.

18:2 *Atau ”yang jangkung dan kulitnya mengkilap”. #Atau ”yang suka menginjak-injak”. **18:3** *Atau ”tiang tanda”. **18:4** *Atau mungkin ”dari”.

PASAL 17
a Hos 10:14; Am 3:11
b Mz 50:22; Hos 8:14
c Ul 32:4; 2Sam 22:32
d Ul 28:30; Hos 8:7

Kolom 2

PASAL 18
a Yes 20:3, 4; Yeh 30:4
b 2Taw 12:2, 3; 2Taw 14:9; 2Taw 16:8

Di saat bunga sudah mekar
dan menjadi buah anggur masak,
Tunas-tunas akan dipotong dengan pisau pemangkas;
Cabang-cabang akan ditebas dan disingkirkan.

6 Semuanya akan ditinggalkan untuk burung pemangsa dari gunung
Dan untuk binatang di bumi.
Burung pemangsa akan melewatkan musim panas di atasnya,
Semua binatang di bumi akan melewatkan musim panen di atasnya.

7 Di saat itu sebuah hadiah akan dibawa kepada Yehuwa yang berbala tentara,
Dari bangsa yang tubuhnya tinggi dan kulitnya mulus,*
Bangsa yang ditakuti di mana-mana,
Yang kuat dan yang mengalahkan bangsa lain,#
Yang negerinya dihanyutkan sungai.
Itu akan dibawa ke Gunung Zion, tempat yang dipilih Yehuwa yang berbala tentara untuk nama-Nya."[a]

19 Berita penghukuman untuk Mesir:[b]

Lihat! Yehuwa mengendarai awan yang cepat dan datang ke Mesir.
Allah-allah Mesir yang tak berguna akan gemetar di hadapan-Nya,[c]
Dan Mesir akan ketakutan.*

2 "Aku akan menggerakkan orang Mesir melawan orang Mesir.
Mereka akan melawan satu sama lain,
Masing-masing melawan saudaranya dan sesamanya,
Kota melawan kota, kerajaan melawan kerajaan.

3 Mesir akan kebingungan,
Dan rencana mereka akan Kukacaukan.[a]
Mereka akan minta tolong kepada allah-allah yang tak berguna,
Kepada tukang mantra, pemanggil arwah, dan peramal.[b]

4 Mesir akan Kuserahkan ke majikan yang kejam,
Dan raja yang jahat akan berkuasa atas mereka,"[c]
kata Tuan yang benar, Yehuwa yang berbala tentara.

5 Air laut akan mengering,
Dan sungai akan menjadi gersang dan kering.[d]

6 Sungai-sungai akan berbau busuk;
Saluran-saluran air* Sungai Nil di Mesir akan menjadi dangkal dan gersang.
Lalang dan rumput liar# akan membusuk.[e]

7 Tumbuhan di tepi Sungai Nil, di mulut Sungai Nil,
Dan semua tanah yang ditanami benih di Sungai Nil[f] akan kering.[g]
Itu akan ditiup angin dan tidak akan ada lagi.

8 Para nelayan akan berkabung,
Orang yang memancing di Sungai Nil akan meratap,
Bahkan yang melempar jala di permukaan air akan berkurang.

9 Orang yang mengolah tanaman rami[h]
Dan tukang tenun kain putih akan dipermalukan.

PASAL 18
a Yes 8:18; Yes 24:23

PASAL 19
b Yer 25:17, 19; Yeh 29:2; Yl 3:19
c Kel 12:12; Yer 43:12; Yer 46:25; Yeh 30:13

Kolom 2
a Yes 19:11, 13
b Yes 8:19; Kis 16:16; Why 18:23
c Yes 20:3, 4; Yer 46:25, 26; Yeh 29:19
d Yeh 30:12; Za 10:11
e Kel 2:3
f Ul 11:10
g Yeh 29:10
h Kel 9:25, 31; Ams 7:16

18:7 *Atau "yang jangkung dan kulitnya mengkilap". #Atau "yang suka menginjak-injak". **19:1** *Lit.: "hati Mesir akan meleleh".

19:6 *Atau "Kanal-kanal". #Atau "Tumbuhan teberau dan tanaman kercut".

10 Tukang tenunnya akan diremukkan;
Semua buruh upahan akan berduka.
11 Para pemimpin Zoan[a] bodoh.
Para penasihat Firaun yang paling bijaksana memberi saran yang tidak masuk akal.[b]
Berani sekali kalian berkata kepada Firaun,
”Saya keturunan orang yang bijaksana,
Keturunan raja-raja zaman dulu”!
12 Sekarang, mana orang-orangmu yang bijak itu?[c]
Kalau mereka tahu, biar mereka memberi tahu keputusan Yehuwa yang berbala tentara tentang Mesir.
13 Para pemimpin Zoan sudah berbuat bodoh;
Para pemimpin Nof*[d] sudah tertipu;
Para kepala suku Mesir sudah menyesatkannya.
14 Mereka membuat dia tersesat dalam semua perbuatannya,[e]
Seperti orang mabuk yang terpeleset di muntahnya sendiri;
Yehuwa membuat Mesir kebingungan.
15 Mesir tidak akan punya pekerjaan apa pun,
Baik untuk kepala ataupun ekor, tunas ataupun tangkai.*

16 Di hari itu, Mesir akan menjadi seperti perempuan, gemetar dan ketakutan, karena Yehuwa yang berbala tentara mengacung-acungkan tinju* kepadanya.[f] **17** Mesir akan ketakutan karena tanah Yehuda. Mendengar tanah itu disebut saja sudah membuat mereka ngeri, karena keputusan yang dibuat Yehuwa yang berbala tentara untuk mereka.[a]

18 Di hari itu, akan ada lima kota di Mesir yang penduduknya berbicara bahasa Kanaan[b] dan bersumpah untuk setia kepada Yehuwa yang berbala tentara. Salah satu kota akan disebut Kota Reruntuhan.

19 Di hari itu, akan ada mezbah bagi Yehuwa di tengah-tengah Mesir dan pilar bagi Yehuwa di perbatasannya. **20** Di Mesir, itu akan menjadi tanda dan saksi bagi Yehuwa yang berbala tentara. Mereka akan minta tolong kepada Yehuwa karena para penindas, dan Dia akan mengutus seorang penyelamat yang agung, yang akan menyelamatkan mereka. **21** Yehuwa akan dikenal oleh orang Mesir, dan orang Mesir akan mengenal Yehuwa pada hari itu. Mereka akan mempersembahkan korban dan pemberian, juga membuat ikrar* kepada Yehuwa dan memenuhinya. **22** Yehuwa akan memukul Mesir,[c] memukul dan menyembuhkannya. Mereka akan kembali kepada Yehuwa, dan Dia akan mendengar permohonan mereka serta menyembuhkan mereka.

23 Di hari itu, akan ada jalan raya[d] dari Mesir ke Asiria. Lalu Asiria akan pergi ke Mesir, dan Mesir ke Asiria. Mesir dan Asiria akan bersama-sama melayani Allah. **24** Di hari itu, Israel akan bergabung dengan Mesir dan Asiria,[e] serta menjadi berkat bagi bumi, **25** karena Yehuwa yang berbala tentara akan memberkati mereka, ”Diberkatilah Mesir umat-Ku, Asiria pekerjaan tangan-Ku, dan Israel milik-Ku.”*[f]

19:13 *Atau ”Memfis”. **19:15** *Atau mungkin ”cabang palem atau lalang”. **19:16** *Lit.: ”tangan”.

19:21 *Lihat Daftar Istilah. **19:25** *Atau ”milik pusaka-Ku”.

PASAL 19
a Mz 78:12; Yeh 30:14
b Yes 44:25
c Kej 41:8; 1Raj 4:30; Kis 7:22
d Yer 46:14; Yeh 30:13
e Ayb 12:20, 24; Yes 19:3
f Yes 11:15

Kolom 2
a Yes 20:3, 4; Yer 25:17, 19; Yer 43:10, 11; Yeh 29:6
b Yer 43:4, 7; Yer 44:1
c Yes 19:1; Yer 46:13
d Yes 11:16; Yes 35:8; Yes 40:3
e Za 2:11
f Ul 32:9; Mz 115:12; Yes 61:9

20 Di tahun ketika Sargon raja Asiria mengutus Tartan* ke Asdod,[a] dia berperang melawan Asdod dan merebutnya.[b] **2** Pada waktu itu, Yehuwa berbicara melalui Yesaya[c] anak Amoz, ”Pergilah, lepaskan kain goni di pinggangmu dan lepaskan sandalmu.” Dia pun melakukannya, berjalan ke sana kemari tanpa pakaian yang pantas* ataupun sandal.

3 Lalu Yehuwa berkata, ”Sama seperti Yesaya hamba-Ku berjalan ke sana kemari tanpa pakaian yang pantas ataupun sandal selama tiga tahun, sebagai tanda[d] dan peringatan bagi Mesir[e] dan Etiopia,[f] **4** para tawanan Mesir[g] dan orang buangan Etiopia, anak-anak dan orang tua, juga akan dibawa oleh raja Asiria tanpa memakai pakaian yang pantas ataupun sandal, dengan pantat terlihat. Mesir akan dipermalukan.* **5** Mereka akan ketakutan dan malu karena Etiopia, harapan mereka, dan karena Mesir, kebanggaan mereka.* **6** Di hari itu, penduduk daerah pesisir ini akan berkata, ’Coba lihat apa yang terjadi pada harapan kami; padahal kami lari minta bantuan padanya supaya selamat dari raja Asiria! Sekarang bagaimana kami bisa selamat?’”

21 Berita penghukuman untuk padang belantara di tepi laut:*[h]

Ada sesuatu yang datang
seperti angin badai yang menerjang di selatan,
Dari padang belantara, dari negeri yang menakutkan.[i]

2 Penglihatan yang menakutkan ini diperlihatkan kepadaku:
”Pengkhianat berkhianat,
Dan penghancur menghancurkan.
Elam, majulah! Media, kepunglah![a]
Aku akan mengakhiri semua kesusahan yang dia timbulkan.”[b]

3 Itulah alasannya aku sangat tertekan.*[c]
Aku dicengkeram rasa sakit,
Seperti wanita yang sedang melahirkan.
Aku terlalu khawatir untuk mendengar;
Aku terlalu cemas untuk melihat.

4 Hatiku gelisah; aku gemetar ketakutan.
Senja yang selalu kurindukan kini membuatku takut.

5 Atur meja dan siapkan tempat duduk!
Makanlah, minumlah![d]
Para pemimpin, bangkitlah, minyaki* perisai!

6 Sebab Yehuwa berkata kepadaku,
”Pergilah, tempatkan penjaga dan suruh dia melaporkan apa yang dia lihat.”

7 Dia melihat sebuah kereta perang yang ditarik sepasang kuda,
Kereta perang yang ditarik keledai-keledai,
Kereta perang yang ditarik unta-unta.
Dia mengamati baik-baik, dengan perhatian penuh.

8 Lalu dia berseru seperti singa,
”Oh Yehuwa, di menara penjaga, aku terus berdiri di siang hari,
Dan di pos jagaku, aku berdiri setiap malam.[e]

PASAL 20
a Yos 13:2, 3
b Am 1:8
c Yes 1:1
d Yes 8:18
e Yes 19:1
f Yes 18:1
g Yes 19:4

PASAL 21
h Yes 13:1, 20
i Yes 13:4, 18

Kolom 2
a Yer 51:11, 28; Dan 5:28, 30
b Mz 137:1; Yes 14:4, 7; Yes 35:10
c Hab 3:16
d Dan 5:1
e Yeh 3:17; Hab 2:1

20:1 *Atau ”panglima itu”. **20:2** *Lit.: ”telanjang”. **20:4** *Atau ”ditelanjangi”. **20:5** *Atau ”yang keindahannya mereka kagumi”. **21:1** *Mungkin memaksudkan wilayah Babilon kuno.

21:3 *Lit.: ”pinggangku sakit sekali”. **21:5** *Lit.: ”urapi”.

9 Lihatlah ada yang datang,
Orang-orang di sebuah kereta perang yang ditarik sepasang kuda!”[a]
Lalu dia berkata,
”Dia sudah jatuh! Babilon sudah jatuh![b]
Semua patung ukiran allah-allahnya telah dia hancurkan ke tanah!”[c]

10 Oh bangsaku, bangsa yang diinjak-injak,
Hasil* dari tempat pengirikanku,[d]
Aku sudah memberi tahu kalian apa yang kudengar dari Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel.

11 Berita penghukuman untuk Duma:*

Ada yang memanggilku dari Seir,[e]
”Penjaga, apa malam masih lama?
Penjaga, apa malam masih lama?”

12 Penjaga itu menjawab,
”Pagi akan datang, begitu juga malam.
Jika kalian ingin bertanya, bertanyalah.
Datanglah lagi!”

13 Berita penghukuman untuk gurun:

Rombongan orang Dedan,[f]
Kalian akan menginap di hutan di gurun.

14 Penduduk negeri Tema,[g]
Bawalah air untuk menyambut orang yang haus,
Serta roti untuk orang yang melarikan diri.

15 Sebab mereka melarikan diri dari pedang, dari pedang yang terhunus,
Dari busur panah yang siap menembak,* dan dari kejamnya perang.

16 Inilah yang Yehuwa katakan kepadaku: ”Dalam setahun, seperti masa kerja buruh upahan, semua kemuliaan Kedar[a] akan berakhir. **17** Para pemanah yang tersisa dari pasukan Kedar akan tinggal sedikit, karena Yehuwa Allah Israel sudah mengatakannya.”

22

Berita tentang Lembah Penglihatan:*[b]

Kamu ini kenapa sampai orang-orangmu naik ke atap?

2 Kamu penuh kekacauan,
Kota yang ribut, yang bersenang-senang.
Orang-orangmu mati bukan karena pedang,
Atau tewas dalam perang.[c]

3 Semua penguasamu yang kejam melarikan diri bersama-sama.[d]
Tidak perlu busur panah untuk menawan mereka.
Semua yang ditemukan akan ditawan,[e]
Biarpun mereka sudah lari jauh-jauh.

4 Itulah alasannya saya berkata, ”Jangan melihat saya,
Jangan coba menghibur saya.
Saya akan menangis sedih[f]
Karena kehancuran putri* bangsa saya.[g]

5 Itulah hari ketika Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara,
Mendatangkan kekacauan, kekalahan, dan kepanikan[h]
Di Lembah Penglihatan.
Tembok dihancurkan,[i]
Dan teriakan terdengar sampai ke gunung.

6 Elam[j] mengambil tabung panah

21:10 *Lit.: ”Putra”. **21:11** *Artinya ”Kesunyian”. **21:15** *Atau ”yang melengkung”.

22:1 *Mungkin memaksudkan Yerusalem. **22:4** *Ini ibarat yang puitis, mungkin untuk menyatakan rasa kasihan atau simpati.

PASAL 21
a Yer 50:3, 9; Yer 51:27, 28
b Yes 13:19; Yes 14:4; Yes 45:1; Yer 51:8; Dan 5:28, 30; Why 14:8; Why 18:2
c Yer 50:2; Yer 51:44, 52
d 1Raj 8:46
e Kej 32:3; Ul 2:8; Mz 137:7
f Yer 25:17, 23
g Ayb 6:19; Yer 25:17, 23

Kolom 2
a Kej 25:13; Mz 120:5; Kid 1:5; Yes 42:11; Yer 49:28; Yeh 27:21

PASAL 22
b Yer 6:6
c Yes 3:1; Yer 38:2; Rat 4:9
d 2Raj 25:4, 5
e 2Raj 25:11
f Yer 4:19; Yer 8:18, 19; Yer 9:1
g Mi 1:8, 9
h Mi 7:4
i 2Raj 25:10; Neh 1:3
j Kej 10:22

Serta kereta-kereta perang
dan kuda-kuda,*
Kir[a] pun menyiapkan#
perisai.

7 Lembah-lembahmu yang
terbaik
Akan penuh dengan kereta
perang,
Dan pasukan berkuda* akan
siap di gerbang,

8 Dan pelindung* Yehuda akan
disingkirkan.

”Di hari itu, kamu akan memandang senjata-senjata di Rumah Hutan Lebanon.[b] **9** Kamu juga akan melihat lubang-lubang di tembok Kota Daud[c] dan mengambil air dari kolam bawah.[d] **10** Kamu akan menghitung rumah-rumah di Yerusalem dan merobohkan rumah-rumah untuk memperkuat tembok. **11** Kamu akan membuat suatu tempat di antara dua tembok untuk menampung air dari kolam lama. Tapi kamu tidak akan memandang Pembuatnya yang Agung. Kamu tidak akan melihat Allah yang membentuknya di zaman dulu.

12 Di hari itu, Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang
berbala tentara,
Akan meminta kamu untuk
menangis dan berkabung,[e]
Untuk mencukur kepala dan
memakai kain goni.

13 Tapi malah ada perayaan
dan kegembiraan,
Sapi dipotong dan domba
disembelih,
Orang makan daging dan
minum anggur.[f]
’Mari kita makan dan minum, karena besok kita
akan mati.’”[g]

14 Lalu, Yehuwa yang berbala tentara mengungkapkan ini ke telinga saya, ”’Kesalahan ini tidak akan diampuni* sampai kalian mati,’[a] kata Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara.”

15 Inilah perkataan Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara: ”Temuilah Syebna,[b] pengurus istana itu. Katakan kepadanya, **16** ’Untuk apa kamu ke sini? Apa hakmu sehingga kamu membangun kuburanmu di sini?’ Di tempat tinggi dia membangun kuburannya; di tebing batu dia memahat makam* untuk dirinya. **17** ’Aku, Yehuwa, akan melemparmu kuat-kuat ke bawah dan mencengkerammu, **18** juga pasti akan membungkusmu rapat-rapat, dan akan melemparmu seperti bola ke tanah yang luas. Kamu akan mati di sana, dan kereta-keretamu yang mulia akan berakhir di sana, menjadi aib bagi keluarga tuanmu. **19** Aku akan menjatuhkanmu dari kedudukanmu dan menurunkanmu dari jabatanmu.

20 ”’Di hari itu, Aku akan memanggil hamba-Ku, yaitu Eliakim[c] anak Hilkia. **21** Aku akan memakaikan jubahmu padanya dan mengikatkan kuat-kuat ikat pinggangmu padanya.[d] Kekuasaanmu* akan Kuserahkan ke tangannya. Dia akan menjadi bapak bagi penduduk Yerusalem dan bagi keturunan Yehuda. **22** Aku akan menaruh kunci rumah Daud[e] di bahunya. Dia akan membuka dan tidak ada yang bisa menutup; dia akan menutup dan tidak ada yang bisa membuka. **23** Aku akan menancapkan dia seperti patok di tempat yang ada selamanya. Dia akan menjadi seperti takhta kemuliaan bagi keluarga ayahnya. **24** Mereka akan menggantungkan pa-

22:6 *Atau ”para penunggang kuda”. #Atau ”membuka tutup”. **22:7** *Atau ”kuda-kuda”. **22:8** *Atau ”tirai”.

22:14 *Atau ”didamaikan”. **22:16** *Lit.: ”tempat tinggal”. **22:21** *Atau ”Wilayahmu”.

PASAL 22
a 2Raj 16:9
b 1Raj 7:1, 2
c 2Raj 25:9, 10; Yer 52:7
d Neh 3:15
e Yl 2:17
f Yes 5:12; Yes 56:12; Am 6:1, 4; Luk 17:27; Yak 5:5
g 1Kor 15:32

Kolom 2
a Im 26:31; Yes 1:11; Yer 15:1; Yeh 24:13
b 2Raj 18:37; 2Raj 19:2
c 2Raj 18:26, 37
d Kej 41:41, 42; Est 8:15
e Why 3:7

danya semua kemuliaan* keluarga ayahnya, keturunan dan anak cucu,# semua wadah kecil, wadah berbentuk mangkuk, maupun semua wadah besar.

25 "'Di hari itu,' kata Yehuwa yang berbala tentara, 'patok yang ditancapkan di tempat yang ada selamanya akan disingkirkan,[a] dipotong dan jatuh, dan beban di atasnya akan dimusnahkan, karena Yehuwa sendiri sudah mengatakannya.'"

23 Berita tentang Tirus:[b]
Kapal-kapal Tarsyis,[c] menangislah keras-keras!
Karena pelabuhan sudah dihancurkan dan tidak bisa dimasuki.
Dari tanah Kitim,[d] itu sudah disingkapkan kepada mereka.

2 Penduduk daerah pesisir, diamlah.
Para pedagang dari Sidon,[e] yang menyeberangi laut, sudah memenuhimu dengan kekayaan.

3 Biji-bijian* dari Syihor#[f] dan hasil panen dari Sungai Nil,
Sumber penghasilan dia, dibawa melalui laut,
Menjadi keuntungan bagi bangsa-bangsa.[g]

4 Oh Sidon, benteng laut, kamu harusnya malu,
Karena laut berkata,
"Aku tak pernah merasakan sakit karena melahirkan, dan tak pernah melahirkan,
Ataupun membesarkan pemuda atau mengurus gadis muda."*[h]

5 Orang akan gelisah mendengar laporan tentang Tirus,[i]
Seperti waktu mendengar laporan tentang Mesir.[a]

6 Menyeberanglah ke Tarsyis!
Penduduk daerah pesisir, menangislah keras-keras!

7 Inikah kotamu yang selalu bergembira sejak dulu, sejak dibangun?
Kakinya biasa membawanya ke tempat jauh untuk tinggal di sana.

8 Siapa yang memutuskan hal ini untuk Tirus,
Kota yang membagi-bagikan mahkota,
Yang para pedagangnya adalah pemimpin,
Yang para penjualnya adalah orang terhormat di bumi?[b]

9 Yehuwa yang berbala tentara, Dialah yang memutuskan,
Untuk menghina keangkuhan dan semua keindahannya,
Untuk mempermalukan semua orang terhormat di bumi.[c]

10 Anak perempuan Tarsyis, lintasi negerimu seperti Sungai Nil.
Tak ada lagi galangan kapal.*[d]

11 Allah mengarahkan tangan-Nya ke atas laut;
Dia mengguncang kerajaan-kerajaan.
Yehuwa memerintahkan agar benteng-benteng Fenisia dimusnahkan.[e]

12 Dia berkata, "Anak gadis Sidon, yang tertindas,
Kamu tidak akan bergembira lagi.[f]
Ayo, menyeberanglah ke Kitim.[g]
Bahkan di sana kamu tidak akan tenang."

13 Lihat! Negeri orang Khaldea.[h]

22:24 *Lit.: "bobot". #Atau "cabang". **23:3** *Lit.: "Benih". #Yaitu salah satu cabang Sungai Nil. **23:4** *Lit.: "perawan".

23:10 *Atau mungkin "pelabuhan".

PASAL 22
a Yes 22:15, 17

PASAL 23
b Yer 25:17, 22; Yer 47:4; Yeh 26:3; Yeh 27:2; Yl 3:4; Am 1:9, 10; Za 9:3, 4
c 2Taw 9:21; Yeh 27:25
d Kej 10:2, 4; Yer 2:10; Yeh 27:6
e Kej 10:15; Yeh 27:8
f Yer 2:18
g Yeh 27:32, 33; Yeh 28:4
h Yer 47:4
i Yeh 27:35; Yeh 28:19

Kolom 2
a Yes 19:1, 16
b Yeh 28:2
c Dan 4:37; Yak 4:6
d Yes 23:1; Yeh 26:14, 17
e Yeh 26:5, 15
f Yeh 26:13
g Yeh 27:6
h Yes 13:19; Hab 1:6

Ternyata inilah bangsa itu,
bukan Asiria.[a]
Mereka yang membuatnya
menjadi tempat bagi
penghuni gurun.
Mereka mendirikan menara
pengepungan;
Mereka yang meratakan
menara berbentengnya,[b]
Menjadikannya reruntuhan.

14 Kapal-kapal Tarsyis, menangislah keras-keras,
Karena bentengmu telah
dihancurkan.[c]

15 Di hari itu, Tirus akan dilupakan selama 70 tahun,[d] seperti masa hidup* seorang raja. Di akhir 70 tahun itu, apa yang akan terjadi atas Tirus akan seperti nyanyian pelacur ini:

16 ”Ambillah harpa, kelilingilah
kota, oh pelacur yang
terlupakan.
Mainkan harpamu dengan
terampil;
Nyanyikan banyak lagu,
Agar mereka mengingatmu.”

17 Di akhir 70 tahun itu, Yehuwa akan memperhatikan Tirus, dan dia akan kembali menjadi buruh upahan dan menjual diri kepada semua kerajaan di seluruh bumi. **18** Keuntungan dan upahnya akan menjadi hal yang suci bagi Yehuwa. Itu tidak akan disimpan atau ditimbun, karena upahnya akan diberikan kepada umat Yehuwa, supaya mereka bisa makan sampai kenyang dan punya baju yang bagus.[e]

24 Lihat! Yehuwa sedang
mengosongkan negeri
itu* dan membuatnya
telantar.[f]
Dia mengobrak-abrik# negeri
itu[g] dan membuat penduduknya terpencar.[h]

2 Semua akan mengalami
keadaan yang sama,
Umat maupun imam,
Hamba maupun tuan,
Hamba maupun nyonya,
Pembeli maupun penjual,
Pemberi pinjaman maupun
peminjam,
Pemberi utang maupun
orang yang berutang.[a]

3 Negeri itu akan benar-benar
dikosongkan
Dan dijarah habis-habisan,[b]
Karena Yehuwa sudah
mengatakannya.

4 Negeri itu berkabung,*[c]
merana.
Tanah yang subur menjadi
gersang, mengering.
Pejabat-pejabat negeri itu
pun berkurang.

5 Negeri itu dicemari penduduknya,[d]
Karena mereka telah
melanggar hukum,[e]
Mengubah peraturan,[f]
Dan mengingkari perjanjian
yang berlaku untuk selamanya.*[g]

6 Itu sebabnya kutukan memakan habis negeri itu,[h]
Dan penduduknya dianggap
bersalah.
Itu sebabnya penduduk
negeri itu berkurang,
Dan sangat sedikit yang
tersisa.[i]

7 Anggur baru berkabung,*
tanaman anggur layu,[j]
Dan semua yang senang
hatinya mengeluh.[k]

8 Sukacita karena rebana
berakhir;
Sorak gembira tak ada lagi;
Suara harpa yang riang pun
berhenti.[l]

9 Mereka minum anggur tanpa
lagu,

23:15 *Lit.: ”hari-hari”. **24:1** *Atau ”bumi”. #Atau ”memutarbalikkan permukaan”.

24:4, 7 *Atau mungkin ”mengering”.
24:5 *Atau ”perjanjian zaman dulu”.

PASAL 23
a Yes 10:12; Nah 3:18; Zef 2:13
b Yeh 26:8, 9
c Yes 23:1
d Yer 25:8, 11; Yer 27:3, 6
e Yes 60:5

PASAL 24
f Yes 5:5; Yer 4:6; Yeh 6:6
g 2Raj 21:13
h Ul 28:63, 64; Neh 1:8; Yer 9:16

Kolom 2
a Yeh 7:12, 13
b Im 26:31; Ul 29:28
c Yer 4:28; Rat 1:4
d Im 18:24; Bil 35:33, 34; 2Taw 33:9; Yer 3:1; Yer 23:10, 11; Rat 4:13
e 2Raj 22:13; Dan 9:5
f Mi 3:11
g Kel 19:3, 5; Kel 24:7; Yer 31:32; Yer 34:18-20
h Im 26:15, 16
i Ul 4:27; Ul 28:15, 62
j Yer 8:13; Yl 1:10
k Yes 32:12
l Yer 7:34

Dan minuman beralkohol terasa pahit bagi yang meminumnya.

10 Kota yang ditelantarkan telah runtuh;[a]
Semua rumah ditutup agar tak ada yang bisa masuk.

11 Mereka berteriak minta anggur di jalanan.
Semua kegembiraan telah hilang;
Kebahagiaan negeri itu telah lenyap.[b]

12 Kota itu dibiarkan menjadi reruntuhan;
Gerbangnya hancur menjadi timbunan puing.[c]

13 Beginilah keadaan negeri itu nanti di antara bangsa-bangsa:
Itu akan seperti saat pohon zaitun dipukul-pukul,[d]
Seperti sisa panen saat panen anggur berakhir.[e]

14 Mereka akan berseru,
Akan bersorak gembira.
Dari barat,* mereka akan mengumumkan keagungan Yehuwa.[f]

15 Dan mereka akan memuliakan Yehuwa di timur;*[g]
Mereka akan memuliakan nama Yehuwa Allah Israel di pulau-pulau di laut.[h]

16 Dari ujung-ujung bumi, kami mendengar lagu,
"Kemuliaan* bagi Allah yang selalu benar!"[i]
Tapi aku berkata, "Aku merana, aku merana!
Celaka aku! Pengkhianat berkhianat;
Dengan licik, mereka berkhianat."[j]

17 Oh penduduk negeri, ketakutan serta lubang dan perangkap menantimu.[k]

18 Yang lari dari suara menakutkan akan jatuh ke lubang,
Yang keluar dari lubang akan masuk perangkap.[a]
Pintu-pintu air di langit akan dibuka,
Dan dasar-dasar tanah akan berguncang.

19 Tanah terbelah;
Tanah diguncang;
Tanah kejang-kejang.[b]

20 Tanah sempoyongan seperti orang mabuk,
Bergoyang ke sana kemari seperti pondok ditiup angin.
Kesalahannya berat menekannya,[c]
Sehingga dia akan jatuh dan tak bisa berdiri lagi.

21 Di hari itu, Yehuwa akan memperhatikan pasukan yang ada di atas,
Dan raja-raja yang ada di bumi.

22 Mereka akan dikumpulkan
Seperti tahanan yang dikumpulkan ke lubang;
Mereka akan dipenjarakan di bawah tanah,
Baru akan diperhatikan setelah waktu yang lama.

23 Bulan purnama akan tersipu-sipu,
Dan matahari yang bersinar akan malu,[d]
Karena Yehuwa yang berbala tentara sudah menjadi Raja[e] di Gunung Zion[f] dan di Yerusalem,
Begitu mulia di hadapan para tua-tua umat-Nya.*[g]

25

Oh Yehuwa, Engkaulah Allahku.
Aku memuliakan-Mu, aku memuji nama-Mu,
Karena Engkau melakukan hal-hal yang hebat,[h]

PASAL 24
a 2Raj 25:8-10
b Rat 5:15
c Yes 32:14 Yer 9:11 Rat 1:4 Rat 2:8, 9
d Ul 24:20
e Yer 6:9 Yeh 6:8
f Yes 40:9 Yer 31:12 Yer 33:10, 11
g Yes 43:5
h Yes 11:11 Yes 60:9
i Kel 15:11 Ezr 9:15 Mz 145:7 Why 15:3
j Yer 9:2, 3
k Yer 8:3 Yeh 14:21

Kolom 2
a Yer 48:44
b Yer 4:24
c 2Raj 21:16 2Taw 36:15, 16 Yer 14:20
d Why 21:23
e Mz 97:1 Why 11:17
f Mz 132:13 Yes 12:6 Yl 3:17 Mi 4:7 Za 2:10
g 1Raj 8:11

PASAL 25
h Mz 40:5 Mz 98:1 Mz 107:8 Mz 145:1, 4

24:14 * Atau "laut". **24:15** * Atau "di wilayah terang". **24:16** * Atau "Hiasan".

24:23 * Lit.: "di hadapan para tua-tua-Nya".

Hal-hal yang direncanakan*
sejak zaman dulu;[a]
Engkau setia[b] dan dapat
dipercaya.
2 Engkau membuat kota
menjadi timbunan batu,
Kota berbenteng menjadi
reruntuhan.
Benteng orang asing tidak
akan ada lagi;
Itu tidak akan pernah
dibangun lagi.
3 Karena itulah bangsa yang
kuat akan memuliakan-Mu;
Kota bangsa-bangsa yang
kejam akan takut
kepada-Mu.[c]
4 Engkau menjadi benteng
bagi orang kecil,
Benteng bagi orang miskin
yang sedang susah,[d]
Tempat berlindung dari
hujan badai,
Tempat berteduh dari
panas.[e]
Saat ledakan kemarahan
orang kejam seperti hujan
badai menghantam
tembok,
5 Engkau membungkam
keributan orang asing,
Seperti panas di negeri yang
gersang.
Nyanyian orang kejam
ditiadakan,
Seperti panas ditaklukkan
bayangan awan.
6 Di gunung ini,[f] Yehuwa yang
berbala tentara akan mem-
buat bagi semua bangsa
Pesta dengan makanan
terbaik,[g]
Makanan terbaik yang
bersumsum,
Pesta dengan anggur
pilihan,*
Anggur yang disaring.
7 Di gunung ini, Dia akan
menyingkirkan* kain yang
menyelimuti semua bangsa
Dan kerudung# yang menu-
tupi semua suku bangsa.
8 Dia akan menelan* kematian
untuk selamanya,[a]
Dan Tuan Yang Mahatinggi
Yehuwa akan menghapus
air mata dari semua
wajah.[b]
Hinaan terhadap umat-Nya
di seluruh bumi akan Dia
singkirkan,
Karena Yehuwa sendiri
sudah mengatakannya.
9 Di hari itu, mereka akan
berkata,
”Lihat! Inilah Allah kita![c]
Kita berharap kepada-Nya,[d]
Dan Dia akan menyelamat-
kan kita.[e]
Inilah Yehuwa!
Kita berharap kepada-Nya.
Ayo, kita bergembira dan
bersukaria karena Dia
menyelamatkan kita.”[f]
10 Tangan Yehuwa akan
melindungi* gunung ini,[g]
Dan Moab akan diinjak-injak
di tempatnya,[h]
Seperti jerami diinjak-injak
di tumpukan kotoran.
11 Dia akan memukul Moab
dengan tangan-Nya,
Seperti perenang memukul
air saat berenang,
Dan Dia akan merendahkan
kesombongan Moab[i]
Dengan kemahiran
tangan-Nya.
12 Kota berbenteng dengan
tembok-tembok peng-
amanmu yang tinggi
Akan Dia robohkan;
Dia akan meruntuhkannya
sampai ke tanah, sampai
menjadi debu.

25:1 *Atau ”Rancangan-rancangan”. **25:6** *Atau ”anggur yang diendapkan”.

25:7 *Lit.: ”menelan”. #Atau ”penu-tup”. **25:8** *Atau ”menyingkirkan”. **25:10** *Lit.: ”menetap di”.

PASAL 25
a Mz 33:11
b Ul 32:4; Neh 9:33
c Mz 46:10; Mz 66:3; Yeh 38:23
d Mz 46:1; Nah 1:7; Zef 3:12
e Mz 91:1; Mz 121:5-7; Yes 49:10
f Yes 11:9; Yes 65:25
g Mz 72:16; Mz 85:11, 12; Yer 31:12

Kolom 2
a Hos 13:14; 1Kor 15:54; 2Tim 1:10; Why 20:14
b Yes 35:10; Why 7:17; Why 21:4
c Yes 25:1
d Mz 37:34; Mz 146:5
e Mi 7:7
f Mz 20:5; Zef 3:14, 15
g Mz 132:13, 14; Yes 12:6
h Yes 15:1; Zef 2:9
i Yer 48:29; Yak 4:6

26 Di hari itu, lagu ini akan dinyanyikan[a] di negeri Yehuda,[b]
"Kita punya kota yang kuat.[c]
Allah membuat keselamatan menjadi seperti tembok dan kubu pertahanannya.*[d]
2 Bukalah gerbang-gerbang[e] agar bangsa yang benar bisa masuk,
Bangsa yang selalu setia.
3 Engkau akan melindungi orang yang benar-benar mengandalkan-Mu;*
Engkau akan terus memberinya kedamaian,[f]
Karena dia percaya kepada-Mu.[g]
4 Percayalah kepada Yehuwa selamanya,[h]
Karena Yah* Yehuwa adalah Gunung Batu yang abadi.[i]
5 Dia merendahkan orang yang sombong, kota yang angkuh.*
Dia merendahkannya,
Dia merendahkannya sampai ke tanah;
Dia melemparnya ke debu.
6 Itu akan diinjak-injak oleh kaki orang yang menderita,
Oleh langkah kaki orang kecil."
7 Jalan orang benar itu lurus.
Engkau akan membuat jalannya rata
Karena Engkau lurus hati.
8 Selama kami mengikuti jalan keadilan-Mu, oh Yehuwa,
Kami berharap kepada-Mu.
Kami* ingin sekali mengingat nama-Mu dan diri-Mu.
9 Di malam hari, seluruh diriku merindukan-Mu,
Batinku terus mencari-Mu;[a]
Karena saat Engkau menghakimi bumi,
Penduduknya akan belajar apa yang benar.[b]
10 Meski orang jahat dikasihani,
Dia tidak akan belajar apa yang benar.[c]
Bahkan di negeri kebenaran,* dia akan berbuat jahat,[d]
Dan dia tidak akan melihat keagungan Yehuwa.[e]
11 Oh Yehuwa, tangan-Mu terangkat, tapi mereka tidak melihatnya.[f]
Mereka akan malu saat melihat kasih-Mu yang besar untuk umat-Mu.
Api untuk lawan-lawan-Mu akan melahap mereka.
12 Yehuwa, Engkau akan memberi kami kedamaian.[g]
Engkaulah yang memberi kami kekuatan
Untuk melakukan semua yang kami kerjakan.
13 Yehuwa, Allah kami, majikan-majikan lain menguasai kami,[h]
Tapi hanya nama-Mu yang kami puji.[i]
14 Mereka mati; mereka tidak akan hidup.
Mereka tidak berdaya dalam kematian; mereka tidak akan bangkit.[j]
Sebab Engkau sudah memutuskan untuk memusnahkan mereka,
Sehingga mereka tidak diingat-ingat lagi.
15 Engkau membuat bangsa ini bertambah banyak, oh Yehuwa,
Engkau membuat bangsa ini bertambah banyak;

26:1 *Atau "kubu pertahanan". **26:3** *Atau mungkin "orang yang tekadnya teguh". **26:4** *"Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa. **26:5** *Lit.: "orang yang tinggal di tempat tinggi, kota yang tinggi". **26:8** *Atau "Dengan sepenuh jiwa, kami".

26:10 *Atau "negeri kelurusan hati".

PASAL 26
a Kel 15:1; 2Sam 22:1; Yes 12:5
b Yer 33:10, 11
c Mz 48:2, 12
d Yes 60:18; Za 2:4, 5
e Yes 60:11
f Mz 119:165; Yes 54:13; Flp 4:6, 7
g Mz 9:10; Yer 17:7
h 2Taw 20:20; Mz 62:8; Ams 3:5
i Ul 32:4, 31

Kolom 2
a Mz 63:6; Mz 119:62; Luk 6:12
b Mz 9:8; Mz 58:10, 11; Mz 85:11, 13; Mz 96:13; Mz 97:2; Yes 61:11
c Mz 106:43
d Yer 2:7; Hos 11:7
e Mz 28:5; Yes 5:12
f Yes 6:9
g Yes 57:19; Yer 33:6, 7
h 2Taw 12:7, 8
i 2Tim 2:19
j Yer 51:39

Engkau membuat diri-Mu mulia.[a]
Engkau membuat batas-batas negeri itu bertambah luas.[b]

16 Yehuwa, mereka mencari-Mu di saat susah;
Dengan berbisik, mereka berdoa mencurahkan isi hati saat Engkau mendidik* mereka.[c]

17 Karena Engkau melakukan itu, oh Yehuwa,
Kami seperti wanita hamil yang hampir melahirkan,
Merasa nyeri dan berteriak kesakitan.

18 Kami hamil, kami kesakitan karena akan melahirkan,
Tapi kami seperti melahirkan angin.
Kami tidak membawa keselamatan ke negeri itu,
Dan tidak ada yang dilahirkan untuk tinggal di negeri itu.

19 ”Orang-orangmu yang mati akan hidup.
Mayat-mayat umat-Ku* akan bangkit.[d]
Kalian penghuni debu,[e]
Bangunlah dan bersoraklah!
Embunmu seperti embun pagi,#
Dan bumi akan membiarkan orang yang tak berdaya dalam kematian hidup lagi.△

20 Umat-Ku, masuklah ke ruang-ruang dalammu,
Dan tutuplah pintu-pintu di belakangmu.[f]
Bersembunyilah sebentar
Sampai kemarahan berlalu.[g]

21 Aku, Yehuwa, keluar dari tempat-Ku
Untuk membuat penduduk negeri itu bertanggung jawab atas kesalahan mereka.
Pertumpahan darah di negeri itu akan tersingkap
Dan pembunuhan di situ tidak akan ditutupi lagi.”

27 Di hari itu, Yehuwa akan memakai pedang-Nya yang tajam, besar, dan kuat,[a]
Untuk menyerang Lewiatan,* ular yang meluncur itu,
Lewiatan, ular yang melingkar itu.
Dia akan membunuh makhluk laut raksasa itu.

2 Di hari itu, bernyanyilah untuk wanita itu,*
”Kebun anggur yang menghasilkan anggur!#[b]

3 Aku, Yehuwa, menjaga dia.[c]
Setiap saat Aku menyiraminya.[d]
Aku menjaganya siang malam,
Agar tidak ada yang bisa merusaknya.[e]

4 Aku tidak marah lagi kepadanya.[f]
Siapa yang akan bertarung melawan-Ku dengan semak berduri dan lalang?
Aku akan menginjak dan membakar semua itu.

5 Maka biarlah orang itu datang ke benteng-Ku,
Biarlah dia berdamai dengan-Ku,
Biarlah dia berdamai dengan-Ku.”

6 Di hari-hari yang akan datang, Yakub akan berakar,
Israel akan bertunas dan berbunga;[g]

26:16 *Atau ”mendisiplin”. **26:19** *Lit.: ”Mayat-mayat milik-Ku”. #Atau mungkin ”embun tanaman herbal (malow)”. △Atau ”akan melahirkan orang yang tak berdaya dalam kematian”.

27:1 *Lihat Daftar Istilah. **27:2** *Tampaknya memaksudkan Israel, yang di sini digambarkan seperti wanita dan juga kebun anggur. #Atau ”anggur yang berbusa”.

PASAL 26
a Yes 60:21
b 1Raj 4:21
c Mz 78:34, 35; Hos 5:15
d Yes 25:8; Hos 13:14; Mrk 12:26; Yoh 5:28, 29; Yoh 11:24, 25; Kis 24:15; 1Kor 15:21; 1Tes 4:14; Why 20:12, 13
e Kej 3:19
f Kej 7:15, 16; Kel 12:22, 23; Ams 18:10
g Mz 27:5; Mz 91:4

Kolom 2

PASAL 27
a Ul 32:41; Yer 47:6
b Mz 80:8; Yes 5:1; Yer 2:21
c Ul 33:29
d Yes 35:6; Yes 41:18; Yes 58:11
e Mz 121:4; Yes 46:3, 4
f Mz 85:2, 3; Yes 12:1
g Yeh 39:25; Hos 14:5

Mereka akan memenuhi
bumi dengan hasilnya.[a]

7 Haruskah dia dipukul dengan pukulan orang yang memukulnya?
Atau haruskah dia dibunuh seperti cara orang-orangnya dibunuh?

8 Engkau akan melawan dia dengan teriakan yang menakutkan saat menyuruh dia pergi.
Engkau akan mengusirnya dengan ledakan kemarahan-Mu saat angin timur bertiup.[b]

9 Dengan begitu, kesalahan Yakub akan diampuni,*[c]
Dan saat dosanya disingkirkan, semua ini akan dihasilkan:
Dia akan membuat semua batu mezbah
Menjadi seperti batu kapur yang digiling halus,
Dan tiang suci# atau tempat dupa tidak akan ada lagi.[d]

10 Kota berbenteng akan ditelantarkan;
Padang rumput akan ditinggalkan dan dibiarkan seperti padang belantara.[e]
Di sana anak sapi akan makan rumput dan berbaring
Dan melahap cabang-cabangnya.[f]

11 Ketika ranting-rantingnya mengering,
Para wanita akan datang dan mematahkannya,
Menjadikannya kayu api.
Bangsa ini tidak punya pengertian.[g]
Karena itulah Pembuat mereka tidak akan kasihan kepada mereka,
Dan Allah yang membuat mereka tidak akan iba hati kepada mereka.[h]

12 Di hari itu, Yehuwa akan memukul-mukul pohon agar buahnya jatuh, dari Sungai Efrat sampai ke Wadi# Mesir,[a] dan kalian akan dikumpulkan satu demi satu, oh umat Israel.[b] **13** Di hari itu, trompet tanduk besar akan ditiup.[c] Mereka yang binasa di negeri Asiria[d] dan yang terpencar di Mesir[e] akan datang dan membungkuk kepada Yehuwa di gunung suci di Yerusalem.[f]

28 Celaka bagi mahkota* kebanggaan# pemabuk-pemabuk Efraim.[g]
Hiasannya hanyalah bunga yang mulai layu
Di puncak lembah yang subur, tempat orang-orang yang dikendalikan anggur!

2 Yehuwa akan mengirim seseorang yang kuat dan perkasa.
Dia akan melempar itu kuat-kuat ke bumi,
Seperti badai hujan es yang mengguntur, yang menghancurkan,
Seperti banjir yang meluap, yang bergemuruh.

3 Mahkota-mahkota kebanggaan# pemabuk-pemabuk Efraim
Akan diinjak-injak.[h]

4 Bunga yang mulai layu yang menjadi hiasannya,
Yang ada di puncak lembah yang subur itu,
Akan menjadi seperti buah ara pertama sebelum musim panas.
Orang yang melihatnya akan langsung memetik dan menelannya.

5 Di hari itu, Yehuwa yang berbala tentara akan menjadi seperti mahkota kemuliaan dan hiasan kepala yang indah bagi

PASAL 27
a Yes 60:21, 22; Yer 30:18, 19
b Yer 4:11; Yeh 13:13
c Yes 4:4; Yes 48:10
d Mi 5:13, 14
e Yes 6:11, 12; Yer 26:18; Rat 2:5; Yeh 36:4
f Yes 32:14
g Ul 32:28; Yes 1:3; Yer 4:22; Hos 4:6
h 2Taw 36:15, 16; Yeh 9:9, 10

Kolom 2
a Bil 34:2, 5
b Ul 30:3; Neh 1:9; Yes 11:11, 12; Am 9:14
c Yes 49:22; Yes 62:10
d 2Raj 17:6; Yes 11:16; Hos 9:3
e Yer 43:4, 7; Za 10:10
f Yes 2:3; Yes 25:6; Yes 52:1; Yer 3:17

PASAL 28
g Yes 7:2
h 2Raj 17:6; Yes 17:3

27:9 * Atau "didamaikan". **27:9, 12** # Lihat Daftar Istilah.

28:1 * Kelihatannya memaksudkan ibu kota, yaitu Samaria. **28:1, 3** # Atau "kesombongan; megah".

umat-Nya yang tersisa.[a] **6** Dia akan memberikan rasa keadilan kepada para hakim. Dia akan menjadi sumber kekuatan bagi orang-orang yang mengusir musuh yang menyerang di gerbang.[b]

7 Yang ini juga menyimpang karena anggur;
Minuman beralkohol membuat mereka sempoyongan.
Imam dan nabi menyimpang karena alkohol;
Anggur membuat mereka bingung,
Alkohol membuat mereka sempoyongan;
Penglihatan yang mereka terima membuat mereka menyimpang,
Dan mereka tersandung saat menghakimi.[c]
8 Meja mereka penuh muntahan yang menjijikkan;
Semuanya terkena muntah.
9 Mereka berkata, ”Kepada siapa dia mau memberi pengetahuan,
Dan kepada siapa dia mau menjelaskan berita itu?
Apa kami seperti anak yang baru berhenti menyusu,
Yang baru dijauhkan dari buah dada?
10 Setiap kali dia berkata,
’Perintah demi perintah, perintah demi perintah,
Tali demi tali, tali demi tali,*[d]
Di sini sedikit, di sana sedikit.’”#

11 Dia pun akan berbicara kepada bangsa ini melalui orang yang gagap dan yang berbicara bahasa lain.[e] **12** Dia pernah berkata kepada mereka, ”Inilah tempat istirahat. Biarlah orang yang lelah beristirahat; inilah tempat untuk menyegarkan diri.” Tapi mereka tidak mau mendengarkan.[a] **13** Maka bagi mereka perkataan Yehuwa akan menjadi seperti ini:

”Perintah demi perintah, perintah demi perintah,
Tali demi tali, tali demi tali,*[b]
Di sini sedikit, di sana sedikit.”
Jadi sewaktu berjalan,
Mereka akan jatuh ke belakang,
Dilukai, dijerat, dan ditangkap.[c]
14 Maka dengarlah perkataan Yehuwa, kalian tukang omong besar,
Para penguasa bangsa ini di Yerusalem,
15 Karena kalian berkata,
”Kami sudah membuat perjanjian dengan Kematian;[d]
Kami sudah membuat persetujuan* dengan Kuburan.#
Kalau banjir bandang menerjang,
Itu tidak akan melanda kami,
Karena kami berlindung di balik dusta
Dan sembunyi di balik kepalsuan.”[e]
16 Maka inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
”Di Zion, Aku menaruh batu yang teruji sebagai fondasi,[f]
Batu yang utama dan berharga[g] untuk fondasi yang kokoh.[h]
Orang yang beriman tidak akan panik.[i]
17 Keadilan akan Kubuat menjadi tali pengukur[j]

PASAL 28
a Yes 11:16
b Mz 18:34; Mz 68:35
c 2Raj 16:10, 11; Yer 5:31
d 2Raj 21:13; Yes 28:17; Rat 2:8
e Ul 28:49, 50; Yer 5:15; 1Kor 14:21

Kolom 2
a Mz 81:10, 11
b Yes 28:17
c 2Taw 36:15, 16; Yes 8:14, 15
d Yes 28:18
e Yes 30:9, 10
f Mz 118:22
g Mat 21:42; Mrk 12:10; Luk 20:17; Kis 4:11
h Ef 2:19, 20
i Rm 9:33; Rm 10:11; 1Ptr 2:4, 6
j 2Raj 21:13

28:10, 13 *Atau ”Tali pengukur demi tali pengukur, tali pengukur demi tali pengukur”. **28:10** #Bagi para pemimpin agama itu, berita Yesaya terdengar kekanak-kanakan dan berulang-ulang.

28:15 *Atau mungkin ”mendapat penglihatan yang sama”. #Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

Dan kebenaran menjadi
pengukur kedataran.*[a]
Tempat perlindungan palsu
itu akan disapu bersih,
Dan tempat persembunyian
itu akan dibanjiri air.

18 Perjanjian kalian dengan
Kematian akan diakhiri;
Persetujuan kalian dengan
Kuburan* tidak akan
bertahan.[b]
Saat banjir bandang
menerjang,
Itu akan menghancurkan
kalian.

19 Setiap kali menerjang,
Itu akan menyapu bersih
kalian;[c]
Itu akan menerjang setiap
pagi,
Di siang dan malam hari.
Hanya rasa takut yang akan
membuat mereka mengerti
apa yang didengar."*

20 Tempat tidur terlalu pendek
untuk berbaring,
Dan kain tenun terlalu kecil
untuk dijadikan selimut.

21 Sebab Yehuwa akan ber-
tindak seperti waktu di
Gunung Perazim;
Dia akan bergerak seperti
waktu di lembah dekat
Gibeon,[d]
Agar Dia bisa melakukan
perbuatan-Nya, perbuatan-
Nya yang aneh,
Dan melakukan pekerjaan-
Nya, pekerjaan-Nya yang
luar biasa.[e]

22 Jadi, jangan mengejek,[f]
Agar pengikat kalian tidak
semakin kencang,
Karena saya mendengar
bahwa Tuan Yang Maha-
tinggi, Yehuwa yang berba-
la tentara,

28:17 *Atau "unting-unting". **28:18** *Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah. **28:19** *Atau mungkin "Ketika mereka mengerti, yang mereka rasakan hanya-lah rasa takut".

PASAL 28
a Yer 11:20
b Yes 28:15
c Yes 24:1
d Yos 10:8-14 2Sam 5:20 1Taw 14:10-16
e Rat 2:15 Hab 1:5-7
f 2Taw 36:15, 16 Yer 20:7

Kolom 2
a Yes 10:23 Yes 24:1
b Mz 30:5 Mz 103:9 Mi 7:18
c Kel 9:31, 32 Yeh 4:9
d Mz 119:71
e Yes 41:15 Am 1:3
f Mz 103:9 Yes 21:10 Mi 7:18
g Im 26:44 Yer 10:24
h Mz 40:5 Yer 32:19 Rm 11:33

Sudah memutuskan untuk
membasmi seluruh negeri
itu.*[a]

23 Pasanglah telinga dan
dengarkan suara saya;
Perhatikan dan dengarkan
kata-kata saya.

24 Apa petani akan terus-terus-
an membajak,
Menghaluskan dan meng-
gemburkan tanah, tanpa
pernah menabur benih?[b]

25 Bukankah setelah merata-
kan permukaan tanah,
Dia akan menabur jintan
hitam dan jintan putih,
Juga menanam gandum, se-
koi, dan barli di tempatnya
Dan gandum spelta[c] di
pinggirannya?

26 Sebab Allah mendidik* dia
dengan benar;
Allahnya mengajar dia.[d]

27 Jintan hitam tidak dihan-
curkan dengan papan
pengirik,[e]
Dan jintan putih tidak
diinjak roda gerobak.
Tapi jintan hitam dipukul-
pukul dengan kayu,
Dan jintan putih dengan
tongkat.

28 Apa biji-bijian untuk roti
biasanya dihancurkan?
Tidak, itu tidak akan terus
diinjak;[f]
Dan sewaktu roda gerobak
kuda menginjaknya,
Itu tidak akan sampai
hancur.[g]

29 Semua itu berasal dari Yehu-
wa yang berbala tentara,
Yang kehendak-Nya luar
biasa
Dan keberhasilan perbuat-
an-Nya mengagumkan.*[h]

28:22 *Atau "seluruh bumi". **28:26** *Atau "mendisiplin; menghukum". **28:29** *Atau "Dan kebijaksanaan-Nya mengagumkan".

29

"Celaka bagi Ariel,* Ariel,
kota tempat Daud
berkemah![a]
Tahun demi tahun berlalu;
Teruslah adakan perayaan
demi perayaan.[b]

2 Tapi Aku akan mendatangkan kesusahan atas Ariel,[c]
Dan akan ada perkabungan
dan ratapan,[d]
Dan dia akan menjadi seperti perapian di mezbah
Allah.[e]

3 Aku akan berkemah di
semua sisi untuk melawanmu,
Mengepungmu dengan tiang-tiang kayu runcing,
Dan mendirikan pagar-pagar
pengepungan.[f]

4 Kamu akan direndahkan;
Kamu akan berbicara dari
tanah,
Dan dari debu, kata-katamu
terdengar lemah.
Suaramu akan terdengar
dari tanah[g]
Seperti suara pemanggil
arwah,
Dan kata-katamu akan seperti bisikan dari debu.

5 Semua musuhmu* akan
menjadi seperti bubuk,[h]
Gerombolan orang kejam
hanya akan seperti sekam
yang tertiup angin.[i]
Itu akan tiba-tiba terjadi,
dalam sekejap mata.[j]

6 Aku, Yehuwa yang berbala
tentara, akan menyelamatkanmu
Dengan guntur, gempa,
dan suara yang keras,
Dengan angin topan, badai,
dan kobaran api yang
memusnahkan."[k]

7 Lalu semua bangsa yang berkumpul untuk berperang
dengan Ariel,[a]
Semua yang berperang
melawan dia,
Menara-menara untuk
mengepungnya,
Dan orang-orang yang
membuat dia susah,
Akan menjadi seperti mimpi
di malam hari.

8 Seperti saat orang yang lapar bermimpi dia sedang
makan,
Tapi terbangun dengan
perut kosong,*
Dan seperti saat orang yang
haus bermimpi dia sedang
minum,
Tapi terbangun dalam
keadaan lelah dan haus,#
Itulah yang akan terjadi
pada semua bangsa
Yang berperang melawan
Gunung Zion.[b]

9 Jadilah takjub dan heran;[c]
Butakan diri kalian sehingga
tidak bisa melihat.[d]
Mereka mabuk, tapi bukan
karena anggur;
Mereka sempoyongan, tapi
bukan karena alkohol.

10 Yehuwa membuat kalian
tidur nyenyak;[e]
Dia akan menutup mata para
nabi,[f]
Dan menyelubungi kepala
para pelihat.[g]

11 Bagi kalian, semua penglihatan itu seperti kata-kata dari buku yang disegel.[h] Saat orang yang bisa membaca diminta untuk membacanya, orang itu akan berkata bahwa dia tidak bisa membacanya karena itu disegel. **12** Saat orang yang buta huruf diminta untuk membacanya, orang itu akan berkata bahwa dia tidak bisa membacanya karena dia buta huruf.

29:1 *Kemungkinan berarti "Perapian di Mezbah Allah", kelihatannya memaksudkan Yerusalem. **29:5** *Lit.: "orang yang tak dikenal".

29:8 *Atau "dan jiwanya hampa". #Atau "dan jiwanya kering".

PASAL 29
a 2Sam 5:7, 9
b Ul 16:16
c Ul 28:53-55
d Yes 51:19; Rat 1:4
e Yer 15:14; Zef 1:7
f 2Raj 24:11; 2Raj 25:1
g Yes 51:23
h Yes 13:19; Yes 14:22; Yes 21:9
i Yes 13:11; Yes 17:13
j Yes 47:9; Yes 48:3
k 1Sam 2:10; Yer 50:25; Nah 1:3

Kolom 2
a Yer 25:12, 14
b Yes 10:12; Yer 51:24
c Hab 1:5
d Yes 6:9
e Yes 6:10; Rm 11:8
f Yer 14:14; Yer 27:15
g Mi 3:7
h Yes 8:16

13 Yehuwa berkata, ”Umat ini mendekat kepada-Ku di mulut saja
Dan menghormati Aku di bibir saja,[a]
Tapi hati mereka jauh dari-Ku;
Mereka takut kepada-Ku hanya karena mengikuti perintah manusia yang diajarkan kepada mereka.[b]
14 Karena itu, Akulah yang akan melakukan hal-hal menakjubkan kepada umat ini,[c]
Dengan keajaiban demi keajaiban;
Hikmat* orang-orang berhikmat akan lenyap,
Dan pengertian orang-orang bijaksana akan musnah.”[d]
15 Celaka bagi yang berusaha keras untuk menyembunyikan rencana mereka dari Yehuwa.[e]
Perbuatan mereka dilakukan di tempat gelap,
Sambil berkata, ”Tidak ada yang bisa melihat kita.
Kita tidak akan ketahuan!”[f]
16 Kalian benar-benar licik!*
Haruskah tanah liat disamakan dengan perajinnya?[g]
Pantaskah barang yang dibuat berkata tentang pembuatnya,
”Bukan dia yang membuat aku”?[h]
Dan apakah barang yang dibentuk berkata tentang pembentuknya,
”Dia tidak tahu apa-apa”?[i]
17 Sebentar lagi, Lebanon akan diubah menjadi kebun buah,[j]
Dan kebun buah akan dianggap seperti hutan.[k]
18 Di hari itu, orang tuli akan mendengar kata-kata dari buku itu,
Dan dari kesuraman dan kegelapan, mata orang buta akan melihat.[a]
19 Orang lembut hati akan sangat bahagia karena Yehuwa,
Dan orang miskin akan bergembira karena Yang Kudus Allah Israel.[b]
20 Sebab orang kejam tidak akan ada lagi,
Orang yang suka membanggakan diri akan musnah,
Dan semua yang selalu siap berbuat jahat akan dihancurkan,[c]
21 Yang bersaksi palsu agar orang lain bersalah,
Yang menjebak pembela* di gerbang kota,[d]
Dan yang berbicara omong kosong agar orang benar tidak mendapat keadilan.[e]

22 Maka inilah perkataan Yehuwa, yang menebus Abraham,[f] kepada keturunan Yakub:

”Yakub tidak akan malu lagi,
Dan wajahnya tidak akan pucat lagi.*[g]
23 Sebab ketika dia melihat anak-anaknya,
Pekerjaan tangan-Ku, yang ada di tengah-tengahnya,[h]
Mereka akan menyucikan nama-Ku;
Mereka akan memuji* Yang Kudus Allah Yakub
Dan menghormati Allah Israel.[i]
24 Orang yang pikirannya salah akan mendapat pengertian,
Dan orang yang mengeluh akan menerima petunjuk.”

30 ”Celaka bagi anak-anak yang keras kepala,”[j] kata Yehuwa,

---

29:14 *Atau ”Kebijaksanaan”. 29:16 *Atau ”sesat”.

29:21 *Lit.: ”orang yang menegur”. 29:22 *Maksudnya, karena malu dan kecewa. 29:23 *Atau ”menyucikan”.

PASAL 29
a Yes 48:1; Yer 5:2
b Mat 15:7-9; Mrk 7:6-8
c Yes 28:21; Hab 1:5
d Yer 8:9; 1Kor 1:19
e Yes 30:1
f Yeh 8:12
g Yes 64:8
h Yer 18:6
i Rm 9:20, 21
j Yes 35:1; Yes 41:19
k Yes 32:14, 15

Kolom 2
a Yes 35:5; Yes 42:16
b Yes 41:16
c Mi 2:1
d Am 5:10
e Yeh 13:19
f Neh 9:7; Mi 7:20
g Yl 2:27
h Yes 45:11
i Yes 8:13; Hos 3:5

PASAL 30
j Yes 1:2; Yes 63:10; Yes 65:2

"Yang menjalankan rencana yang bukan rencana-Ku,[a]
Yang membentuk kerja sama,* tapi tidak sesuai dengan kehendak-Ku,#
Sehingga dosa mereka terus bertambah.

2 Tanpa bertanya kepada-Ku,[b] mereka pergi ke Mesir,[c]
Untuk mencari perlindungan dari Firaun,*
Untuk berlindung di bawah bayangan Mesir!

3 Tapi perlindungan dari Firaun akan membuat kalian malu,
Dan naungan dari bayangan Mesir akan membuat kalian dihina.[d]

4 Para pemimpin ada di Zoan,[e]
Dan para utusan sudah sampai di Hanes.

5 Mereka akan dipermalukan
Oleh bangsa yang tidak berguna bagi mereka,
Yang tidak bisa memberi pertolongan dan keuntungan,
Tapi hanya hinaan dan rasa malu."[f]

6 Berita penghukuman untuk binatang-binatang di selatan:

Melewati negeri penderitaan dan kesusahan,
Tempat singa, singa yang mengaum,
Tempat ular, ular terbang beracun,
Mereka membawa kekayaan mereka di punggung keledai
Dan persediaan mereka di punggung unta.
Tapi semuanya tidak berguna bagi bangsa itu.

7 Sebab pertolongan Mesir sama sekali tidak berguna.[g]
Aku pun menyebutnya, "Rahab,*[a] yang duduk diam saja."

8 "Pergilah, di depan mereka tulislah hukum yang Kuberikan di sebuah lempengan,
Catatlah itu di sebuah buku,[b]
Agar itu berguna bagi masa depan
Sebagai saksi untuk selamanya.[c]

9 Sebab mereka bangsa pemberontak,[d] anak-anak yang suka menipu,[e]
Yang tidak mau mendengarkan hukum* Yehuwa.[f]

10 Mereka berkata kepada para pelihat, 'Jangan melihat,'
Dan kepada para nabi, 'Jangan sampaikan penglihatan yang benar kepada kami.[g]
Katakan hal yang manis-manis; dapatkan penglihatan yang palsu.[h]

11 Menyimpanglah dari jalan yang benar; beloklah ke jalan lain.
Jangan bicara lagi tentang Yang Kudus Allah Israel kepada kami.'"[i]

12 Maka inilah yang dikatakan Yang Kudus Allah Israel:
"Karena kalian menolak firman-Ku,[j]
Dan percaya pada dusta dan tipuan,
Serta bergantung pada semua itu,[k]

13 Bagi kalian, kesalahan ini akan seperti bagian tembok yang retak,
Yang sudah menonjol ke luar dan hampir runtuh.
Itu akan tiba-tiba hancur dalam sekejap.

30:1 *Lit.: "menuangkan persembahan minuman", kemungkinan memaksudkan membuat kesepakatan. #Lit.: "roh-Ku". **30:2** *Lit.: "di benteng Firaun".

30:7 *Lihat Daftar Istilah. **30:9** *Atau "petunjuk".

PASAL 30
a Yes 29:15
b Bil 27:21; 1Raj 22:7
c Yes 31:1; Yeh 29:6
d Yer 17:5
e Yes 19:11; Yeh 30:14
f Yes 31:3; Yer 2:36
g Yes 31:1; Yer 37:7, 8

Kolom 2
a Mz 87:4; Mz 89:10
b Yes 8:1; Yer 36:2
c Rm 15:4
d Ul 31:27; Yes 1:4; Yer 44:3
e Yes 59:3; Yer 9:3
f 2Taw 33:10; 2Taw 36:15, 16; Neh 9:29; Yer 7:13
g 2Taw 16:10; 2Taw 18:7; Yer 11:21; Yer 26:11
h Yer 23:16, 17; Yeh 13:7; Mi 2:11
i Am 7:13, 16
j Am 2:4, 5
k Yer 13:25; Mi 3:11

14 Itu akan hancur seperti wadah besar dari tanah liat,
Yang hancur lebur sampai tidak ada pecahan yang tersisa
Untuk memindahkan bara dari perapian
Atau mengambil air dari kubangan."*

15 Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, Yang Kudus Allah Israel:
"Jika kalian kembali kepada-Ku dan tetap tenang, kalian akan selamat.
Jika kalian terus percaya dan tidak resah, kalian akan kuat."[a]
Tapi kalian tidak mau.[b]

16 Kalian malah berkata, "Kami akan melarikan diri dengan naik kuda!"
Kalau begitu larilah.
"Kami akan menunggang kuda yang cepat!"[c]
Maka yang mengejar kalian akan cepat juga.[d]

17 Seribu orang akan ketakutan karena ancaman satu orang;[e]
Ancaman lima orang akan membuat kalian lari
Sampai yang tersisa hanya seperti sebuah tiang di puncak gunung,
Seperti tiang tanda di bukit.[f]

18 Tapi Yehuwa sabar menunggu* untuk berbaik hati kepada kalian,[g]
Dan Dia akan bertindak untuk menunjukkan belas kasihan kepada kalian.[h]
Sebab Yehuwa adalah Allah keadilan.[i]
Semua yang terus berharap kepada-Nya berbahagia.[j]

19 Saat bangsa ini tinggal di Zion, di Yerusalem,[k] kamu tidak akan menangis lagi.[l] Dia pasti akan kasihan kepadamu sewaktu kamu minta tolong. Setelah mendengarmu, Dia akan langsung menjawab.[a] **20** Meski Yehuwa memberi kamu* kesusahan untuk dimakan dan penindasan untuk diminum,[b] Pengajarmu yang Agung tidak akan membuang muka lagi. Kamu akan melihat Pengajarmu yang Agung.[c] **21** Seandainya kamu* menyimpang ke kanan atau ke kiri,[d] kamu akan mendengar kata-kata ini di belakangmu, "Ini jalannya.[e] Berjalanlah di sini."

22 Kalian akan mencemari patung-patung kalian yang kalian lapisi dengan emas atau perak.[f] Kalian akan membuangnya seperti membuang kain pembalut sambil berkata, "Menjijikkan!"[g] **23** Dan Dia akan memberi hujan untuk benih yang kalian tanam,[h] dan tanah akan menghasilkan makanan yang berlimpah.*[i] Di hari itu, ternak kalian akan makan di padang rumput yang luas.[j] **24** Sapi dan keledai yang dipakai untuk membajak tanah akan makan makanan yang baik,* yang sekamnya sudah dipisahkan.# **25** Pada hari terjadinya pembantaian besar-besaran, ketika menara-menara runtuh, akan ada sungai dan aliran air di setiap gunung yang tinggi dan bukit yang tinggi.[k] **26** Cahaya bulan purnama akan menjadi seperti cahaya matahari, dan cahaya matahari akan tujuh kali lebih terang,[l] seperti cahaya untuk tujuh hari, pada waktu Yehuwa membalut cedera* umat-Nya[m] dan menyembuhkan luka parah akibat pukulan-Nya.[n]

30:14 *Atau mungkin "sumur". **30:18** *Atau "terus berharap".

30:20, 21 *Lit.: "kalian". **30:23** *Lit.: "berlemak dan berminyak". **30:24** *Atau "yang dibumbui dengan tanaman asam". #Atau "ditampi dengan sekop dan garpu besar". **30:26** *Atau "kehancuran; keretakan".

PASAL 30
a 1Taw 5:20; 2Taw 16:8; Yes 26:3
b Mat 23:37; Kis 7:51
c Yes 31:1, 3
d Ul 28:49, 50; Yer 4:13; Rat 4:19; Hab 1:6, 8
e Im 26:36; Ul 32:30
f Yeh 12:16
g Kel 34:6; Yeh 36:9, 10
h Mz 102:13; Rm 9:15
i Mz 99:4; Yer 10:24
j Yer 17:7
k Neh 11:1; Yes 44:28; Yes 62:1; Yer 31:6; Za 1:17
l Neh 12:27; Yes 61:3

Kolom 2
a Yer 29:11, 12
b Im 26:26; Mz 80:5
c Ayb 36:22; Mz 32:8; Mz 71:17; Mz 119:102
d Ul 5:32; Yos 1:7, 8; Ams 4:27
e Mz 25:8, 9
f Kel 32:4; Ul 7:5, 25; Hak 17:3, 4
g Hos 14:8; Za 13:2
h Mz 65:9; Za 10:1
i Hos 2:21, 22
j Yes 65:10
k Yes 41:18; Yes 44:3
l Yes 60:20; Why 21:23; Why 22:5
m Rat 2:13
n Yer 33:6; Am 9:11

27 Lihat! Yehuwa* datang dari jauh,
Dengan kemarahan membara dan awan-awan tebal.
Mulut-Nya penuh kecaman,
Dan lidah-Nya bagaikan api yang memusnahkan.[a]

28 Napas-Nya* seperti sungai deras, yang airnya hingga ke leher,
Untuk mengayak bangsa-bangsa sampai tidak ada yang tersisa;
Di rahang bangsa-bangsa akan ada tali kekang[b] yang membawa mereka ke jalan yang salah.

29 Tapi lagu kalian akan menjadi seperti lagu yang dinyanyikan di malam hari
Saat kalian bersiap-siap* untuk perayaan,[c]
Dan hati kalian akan bergembira,
Seperti orang yang berjalan diiringi seruling
Ke gunung Yehuwa, Gunung Batu Israel.[d]

30 Yehuwa akan membuat suara-Nya yang megah[e] terdengar,
Dan lengan-Nya[f] akan turun dalam luapan kemarahan,[g]
Dengan kobaran api yang menghanguskan,[h]
Hujan lebat,[i] hujan badai, dan hujan batu.[j]

31 Karena suara Yehuwa, Asiria akan panik ketakutan;[k]
Dia akan memukulnya dengan tongkat.[l]

32 Setiap ayunan tongkat penghukuman-Nya
Yang Yehuwa pukulkan ke Asiria
Akan diiringi rebana dan harpa[m]
Sambil Dia mengayunkan lengan-Nya untuk berperang melawannya.[a]

33 Tofet* untuknya[b] sudah disiapkan;
Itu juga disediakan untuk rajanya.[c]
Dia sudah membuat timbunan kayu yang dalam dan lebar,
Dengan api yang besar dan kayu yang banyak.
Napas Yehuwa, yang bagaikan sungai belerang,
Akan membakarnya.

31

Celaka bagi yang pergi ke Mesir untuk mencari bantuan,[d]
Yang mengandalkan kuda-kuda,[e]
Yang percaya pada kereta perang karena banyak jumlahnya,
Dan pada kuda perang* karena mereka kuat,
Tapi yang tidak berharap kepada Yang Kudus Allah Israel
Dan tidak mencari Yehuwa.

2 Tapi Dia bijaksana dan akan mendatangkan bencana,
Dan Dia akan melaksanakan perkataan-Nya.
Dia akan melawan gerombolan penjahat
Dan orang-orang yang menolong orang jahat.[f]

3 Orang Mesir hanyalah manusia, bukan Allah;
Kuda mereka hanyalah binatang, bukan makhluk roh.[g]
Saat Yehuwa menggunakan kuasa-Nya,*
Siapa pun yang menolong akan tersandung,
Dan siapa pun yang ditolong akan jatuh;

PASAL 30
a Yes 10:17; Nah 1:6; Zef 3:8
b 2Raj 19:28; Mz 32:9
c Ul 16:14; Mz 42:4; Yer 33:10, 11
d Ul 32:4; Yes 26:4
e Mz 29:3, 4
f Kel 15:16; Mz 98:1
g Nah 1:2
h Mz 18:13
i Hak 5:4
j Yos 10:11
k Yes 37:36
l Yes 10:12
m Kel 15:20; Hak 11:34

Kolom 2
a Yes 10:24, 26
b 2Raj 23:10; Yer 7:32
c Yes 37:37, 38; Yeh 32:22

PASAL 31
d Yes 30:2
e Ul 17:15, 16
f Yeh 29:6, 7
g Mz 33:17; Ams 21:31

30:27 *Lit.: ”Nama Yehuwa”. **30:28** *Atau ”Kuasa kudus-Nya”. **30:29** *Atau ”menyucikan diri”.

30:33 *Di sini ”Tofet” menggambarkan tempat pembakaran, yang memaksudkan kebinasaan. **31:1** *Atau ”pasukan berkuda”. **31:3** *Lit.: ”merentangkan tangan-Nya”.

Mereka akan musnah bersama-sama.

4 Sebab inilah yang Yehuwa katakan kepada saya:
"Yehuwa yang berbala tentara akan turun berperang
Demi Gunung Zion dan bukitnya,
Seperti singa yang mengaum, singa muda yang kuat,* di atas mangsanya,
Yang tidak takut saat sekelompok gembala dipanggil untuk mengusirnya,
Dia tidak takut pada suara mereka
Ataupun mundur karena teriakan mereka.

5 Seperti burung yang melesat cepat, Yehuwa yang berbala tentara akan mempertahankan Yerusalem.[a]
Dia akan mempertahankan dan menolongnya.
Dia akan membebaskan dan menyelamatkannya."

6 "Umat Israel, kembalilah kepada Allah. Kalian sudah terang-terangan memberontak kepada-Nya.[b] **7** Di hari itu, setiap orang akan membuang allah-allah peraknya yang tidak berguna dan allah-allah emasnya yang tidak bernilai, yang dibuat tangan kalian, sehingga kalian berdosa.

8 Orang Asiria akan mati oleh pedang, tapi bukan pedang manusia;
Pedang yang bukan pedang manusia akan menghabisi mereka.[c]
Mereka akan melarikan diri karena pedang itu,
Dan anak muda mereka akan menjadi pekerja paksa.

9 Tebing batu mereka akan lenyap karena sangat ketakutan,
Dan para pemimpin mereka akan ketakutan karena tiang tanda itu," kata Yehuwa,
Yang api-Nya* ada di Zion dan yang tempat pembakaran-Nya ada di Yerusalem.

32 Seorang raja[a] akan memerintah demi kebenaran,[b]
Dan para pemimpin akan berkuasa demi keadilan.

2 Masing-masing akan menjadi seperti tempat persembunyian* dari angin,
Seperti tempat berlindung dari hujan badai,
Seperti aliran air di tanah yang kering,[c]
Seperti naungan# tebing besar di tanah yang gersang.

3 Mata orang yang melihat tidak akan ditutup,
Dan telinga orang yang mendengar akan memperhatikan.

4 Hati orang yang ceroboh akan memikirkan pengetahuan,
Dan lidah orang gagap akan berbicara lancar dan jelas.[d]

5 Orang bodoh tidak akan lagi dianggap murah hati,
Dan orang yang tak berprinsip tidak akan dianggap terhormat;

6 Sebab orang bodoh akan berbicara omong kosong,
Dan hatinya akan merencanakan hal yang jahat,[e]
Untuk menjadi murtad* dan berbicara yang tidak benar tentang Yehuwa,
Untuk membuat orang lapar# tetap lapar,
Dan mencegah orang haus untuk minum.

PASAL 31
a Ul 32:11, 12; Mz 91:4
b Yes 55:7; Yl 2:12
c 2Raj 19:35; 2Taw 32:21; Yes 37:36

Kolom 2

PASAL 32
a Kej 49:10; Mz 2:6; Luk 1:32, 33; Yoh 1:49
b Mz 45:6; Mz 72:1; Yes 9:7; Yes 11:4, 5; Yer 23:5; Za 9:9; Ibr 1:9; Why 19:11
c Yes 35:6
d Yes 35:6
e Mi 2:1

31:4 *Atau "yang bersurai".

31:9 *Atau "terang-Nya". **32:2** *Atau "berteduh". #Lit.: "bayangan". **32:6** *Atau "Untuk bersikap tidak hormat". #Atau "jiwa orang lapar".

7 Orang yang tak berprinsip punya cara-cara yang jahat;[a]
Dia mendukung perbuatan yang memalukan,
Untuk mencelakai orang yang menderita dengan dusta,[b]
Bahkan saat orang miskin berkata benar.
8 Tapi orang yang murah hati punya niat untuk bermurah hati,
Dan dia akan terus bermurah hati.
9 ”Para perempuan yang hidup nyaman, bangun dan dengarkan suara saya!
Anak-anak perempuan yang hidupnya tenang,[c] perhatikan kata-kata saya!
10 Dalam setahun lebih sedikit, kalian yang hidupnya tenang akan gemetar ketakutan,
Karena tidak akan ada anggur yang dikumpulkan ketika panen berakhir.[d]
11 Para perempuan yang hidup nyaman, gemetarlah!
Kalian yang hidupnya tenang, takutlah!
Lepaskan pakaian kalian
Dan pakai kain goni di pinggang.[e]
12 Pukuli dada kalian sambil meratap,
Meratapi ladang dan tanaman anggur yang berbuah.
13 Sebab tanah bangsa saya akan ditutupi tanaman berduri dan semak berduri;
Itu akan menutupi semua rumah yang pernah dipenuhi kebahagiaan,
Menutupi kota yang penuh kegembiraan.[f]
14 Menara berbenteng ditelantarkan;
Kota yang ramai ditinggalkan;[g]
Ofel[a] dan menara penjaga menjadi tempat tandus untuk selamanya,
Tempat kesukaannya zebra,
Padang rumputnya domba,[b]
15 Sampai Allah mencurahkan kuasa kudus* ke atas kita,[c]
Dan padang belantara menjadi kebun buah,
Dan kebun buah dianggap hutan.[d]
16 Lalu keadilan akan tinggal di padang belantara,
Dan kebenaran akan menetap di kebun buah.[e]
17 Hasil dari kebenaran sejati adalah kedamaian,[f]
Dan buah dari kebenaran sejati adalah keamanan dan ketenteraman untuk selamanya.[g]
18 Bangsa saya akan tinggal di tempat yang selalu damai,
Di tempat yang aman dan tenteram.[h]
19 Tapi hujan es akan menghancurkan hutan,
Dan kota akan diratakan.
20 Bahagialah kalian yang menabur benih di sepanjang aliran air,
Yang melepaskan sapi dan keledai.”[i]

33 Sungguh celaka kamu,* penghancur yang belum dihancurkan;[j]
Pengkhianat yang belum dikhianati!
Saat kamu selesai menghancurkan, kamu akan dihancurkan.[k]
Saat kamu selesai berkhianat, kamu akan dikhianati.
2 Oh Yehuwa, kasihanilah kami.[l]
Kami berharap kepada-Mu.
Jadilah kekuatan*[m] kami setiap pagi,

PASAL 32
a Yer 5:26; Mi 7:3
b 1Raj 21:9, 10
c Yes 3:16
d Rat 2:12; Zef 1:13
e Yes 3:24
f Yes 22:2; Rat 2:15
g 2Raj 25:9, 10

Kolom 2
a 2Taw 27:1, 3; Neh 3:26
b Yes 27:10
c Yes 44:3
d Yes 29:17; Yes 35:1, 2
e Yes 42:1, 4; Yes 60:21
f Mz 119:165; Yes 55:12
g Yeh 37:26; Mi 4:3, 4
h Yes 60:18; Yes 65:22; Yer 23:6; Yeh 34:25; Hos 2:18
i Yes 30:23, 24

PASAL 33
j 2Raj 18:13; Yes 10:5
k Yes 10:12; Nah 3:7
l Mz 123:2
m Mz 44:3; Yes 52:10

32:15 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **33:1** *Maksudnya, Asiria. **33:2** *Lit.: ”lengan”.

Keselamatan kami di saat
susah.[a]

3 Saat mendengar keributan,
bangsa-bangsa lari.
Saat Engkau bertindak,
bangsa-bangsa terpencar.[b]

4 Orang akan mengumpulkan
jarahanmu seperti kawanan belalang yang rakus
berkumpul;
Orang akan menyerbunya
seperti kawanan belalang
yang menyerbu.

5 Yehuwa akan dimuliakan,
Karena Dia tinggal di tempat
yang tinggi.
Dia akan memenuhi Zion
dengan keadilan dan
kebenaran.

6 Dialah yang memberi ketenteraman di masa itu;*
Keselamatan yang limpah,[c]
hikmat,# pengetahuan,
dan rasa hormat△ kepada
Yehuwa,[d]
Itulah hartanya.⊠

7 Lihat! Pejuang mereka*
menjerit di jalan;
Utusan perdamaian
menangis sedih.

8 Jalan-jalan raya menjadi
kosong;
Tidak ada yang melewati
jalan itu.
Dia* sudah melanggar
perjanjian;
Dia sudah menghina
kota-kota;
Dia tidak peduli kepada
siapa pun.[e]

9 Negeri itu berkabung* dan
menjadi gersang.
Lebanon merasa malu;[f]
itu sudah busuk.
Syaron menjadi seperti
gurun;
Basyan dan Karmel menggugurkan daun-daun.[a]

10 ”Sekarang Aku akan
bertindak,” kata Yehuwa,
”Aku akan memuliakan
diri-Ku;[b]
Aku akan mengagungkan
diri-Ku.

11 Kalian mengandung rumput
kering dan melahirkan
jerami.
Tabiat kalian sendiri akan
seperti api yang melahap
kalian.[c]

12 Orang-orang akan menjadi
seperti sisa pembakaran
kapur.
Seperti tanaman berduri
yang dipotong, mereka
akan dibakar dengan api.[d]

13 Kalian yang jauh, dengar apa
yang akan Kulakukan!
Dan kalian yang dekat, akui
kehebatan-Ku!

14 Orang berdosa di Zion
gemetar;[e]
Ketakutan menguasai orang
murtad:
’Siapa yang bisa tinggal di
tempat yang ada kobaran
apinya?[f]
Siapa yang bisa tinggal
di dekat api yang terus
menyala?’

15 Orang yang terus menempuh jalan yang benar,[g]
Yang berkata jujur,[h]
Yang menolak keuntungan
yang didapat dengan
menipu,
Yang tangannya menolak
dan tidak mengambil suap,[i]
Yang menutup telinganya
agar tidak mendengar
rencana pembunuhan,
Dan yang menutup matanya
agar tidak melihat apa
yang buruk.

16 Dialah yang akan tinggal di
tempat tinggi;

33:6 *Lit.: ”di masamu”. #Atau ”kebijaksanaan”. △Lit.: ”takut”. ⊠Atau mungkin ”harta yang Dia berikan”. **33:7** *Kemungkinan Yehuda. **33:8** *Maksudnya, musuh. **33:9** *Atau mungkin ”mengering”.

PASAL 33
a Mz 46:1 Nah 1:7
b Mz 46:6 Mz 68:1 Yes 17:13
c Mz 27:1
d Ams 19:23
e 2Raj 18:19, 20
f Yes 37:24

Kolom 2
a Nah 1:4
b Mz 46:10
c Yes 5:24
d Yes 9:18
e Ul 28:66, 67
f Ul 32:22 Nah 1:6 Ibr 12:29
g Yeh 18:17
h 1Taw 29:17
i Kel 23:8 Ul 16:19

Tempat berlindungnya*
yang aman akan ada di
benteng batu,
Rotinya akan disediakan,
Dan persediaan airnya tidak
akan pernah habis."[a]

17 Matamu akan menatap
seorang raja yang agung;
Mereka akan melihat negeri
yang jauh.

18 Dalam hati, kamu akan
mengingat* masa yang
mengerikan ini:
"Mana sekretaris itu?
Mana orang yang menim-
bang upeti itu?[b]
Mana orang yang menghi-
tung menara-menara itu?"

19 Kamu tidak akan lagi meli-
hat bangsa yang sombong
itu,
Bangsa yang bahasanya ter-
lalu sulit* untuk dipahami,
Yang bahasanya aneh dan
tidak bisa dimengerti.[c]

20 Pandanglah kota Zion,
tempat perayaan kita
diadakan![d]
Kamu akan melihat Yerusa-
lem sebagai tempat tinggal
yang aman,
Kemah yang tidak akan
dipindahkan.[e]
Patok-patoknya tidak akan
pernah dicabut,
Dan tali-talinya tidak akan
pernah diputuskan.

21 Tapi di sana, Allah Yang
Hebat, Yehuwa,
Akan melindungi kita se-
perti sungai atau kanal
besar melindungi suatu
daerah,
Yang tidak akan dimasuki
armada kapal
Dan tidak akan dilewati
kapal besar.

22 Sebab Yehuwa adalah Hakim
kita,[f]
Yehuwa adalah Pemberi
Hukum kita,[a]
Yehuwa adalah Raja kita;[b]
Dialah yang akan menyela-
matkan kita.[c]

23 Tali-tali akan tergantung;
Tiang kapal tidak bisa
berdiri tegak dan layar
pun tidak bisa terbentang.
Pada waktu itu, jarahan yang
limpah akan dibagi-bagi;
Bahkan orang pincang
akan mengambil banyak
jarahan.[d]

24 Tidak seorang pun yang
tinggal di situ akan
berkata, "Aku sakit."[e]
Kesalahan penduduk negeri
itu akan diampuni.[f]

34

Bangsa-bangsa, mende-
katlah untuk mende-
ngar,
Suku-suku bangsa,
perhatikanlah.
Biarlah bumi dan segala
isinya mendengarkan,
Tanah dan semua hasilnya.

2 Sebab Yehuwa marah
kepada semua bangsa,[g]
Dan murka kepada seluruh
pasukan mereka.[h]
Dia akan memusnahkan
mereka;
Dia akan membunuh
mereka.[i]

3 Orang-orang mereka yang
terbunuh akan dibuang,
Dan bau busuk mayat
mereka akan naik;[j]
Gunung-gunung akan
meleleh karena* darah
mereka.[k]

4 Seluruh pasukan langit akan
membusuk,
Dan langit akan digulung
seperti gulungan.
Seluruh pasukan langit
akan gugur,
Seperti daun layu yang
berguguran dari tanaman
anggur,

33:16 *Atau "Tempat tingginya". **33:18** *Atau "merenungkan". **33:19** *Lit.: "dalam".

34:3 *Atau "akan mengalir dengan".

PASAL 33

a 1Raj 19:5, 6; Mz 34:9, 10; Yes 65:13
b 2Raj 15:19
c Ul 28:49, 50; Yes 28:11; Yer 5:15
d Ul 12:5, 6
e Mz 125:1
f Kej 18:25; Mz 50:6; Mz 98:9

Kolom 2

a Im 26:3; Yak 4:12
b Mz 44:4; Mz 97:1; Why 11:15, 17
c Yes 12:2; Zef 3:17
d Yes 33:4
e Ul 7:15; Why 21:4; Why 22:1, 2
f Yer 50:20; Mi 7:18, 19

PASAL 34

g Yer 25:15; Yl 3:12; Zef 3:8; Za 14:3
h Yes 30:27; Nah 1:2
i Why 19:11, 15
j Yer 25:33
k Yeh 39:4

Seperti buah ara kering
yang berjatuhan dari
pohonnya.
5 ”Sebab di langit pedang-Ku
akan berlumuran darah.[a]
Itu akan turun untuk menghakimi Edom,[b]
Bangsa yang sudah Kuputuskan untuk dimusnahkan.
6 Aku, Yehuwa, memiliki pedang; itu akan berlumuran darah.
Itu akan tertutup dengan lemak,[c]
Dengan darah domba jantan muda dan kambing,
Dengan lemak dari ginjal domba jantan.
Sebab Yehuwa menyiapkan korban di Bozra,
Pembantaian besar di negeri Edom.[d]
7 Sapi jantan liar akan jatuh bersama mereka,
Juga sapi jantan muda bersama orang-orang kuat.
Negeri mereka akan berlumuran darah,
Dan tanah mereka akan basah dengan lemak.”
8 Yehuwa sudah menentukan hari pembalasan,[e]
Tahun penghukuman demi kasus Zion.[f]
9 Aliran-aliran airnya* akan diubah menjadi ter,
Tanahnya menjadi belerang,
Dan negerinya akan menjadi seperti ter yang terbakar.
10 Siang malam, itu tidak akan padam;
Asapnya akan terus mengepul selamanya.
Dari zaman ke zaman dia akan tetap hancur;
Tak seorang pun akan melewatinya untuk selama-lamanya.[g]
11 Burung pelikan dan landak akan mendiaminya.
Burung hantu* dan gagak akan tinggal di dalamnya.
Allah akan mengukurnya dengan tali pengukur dan pengukur kedataran#
Untuk menunjukkan bahwa dia akan hancur dan kosong.
12 Tak satu pun bangsawannya akan menjadi raja,
Dan semua pemimpinnya tak akan ada lagi.
13 Tanaman berduri akan tumbuh di menaranya yang berbenteng,
Tanaman liar dan rumput duri akan ada di bentengnya.
Dia akan menjadi sarang anjing hutan,[a]
Tempat tinggal burung unta.
14 Penghuni gurun akan bertemu binatang yang meraung,
Dan kambing liar* akan memanggil temannya.
Burung malam pun akan beristirahat dan tinggal di sana.
15 Ular panah akan membuat sarang dan bertelur di sana,
Mengerami telur-telurnya sampai menetas dan melindungi mereka.
Di sana burung alap-alap akan berkumpul, masing-masing dengan pasangannya.
16 Carilah semua ini di buku Yehuwa dan bacakanlah.
Tak ada satu pun yang akan hilang;
Semuanya akan memiliki pasangan,

PASAL 34
a Ul 32:41
b Mz 137:7; Yer 49:7, 22
c Im 3:16
d Yes 63:1-3; Ob 8, 9
e Ul 32:41; Mz 94:1
f Yes 35:4
g Mal 1:4

Kolom 2
a Mal 1:3

34:9 *Kemungkinan, ”-nya” memaksudkan Bozra, ibu kota Edom.

34:11 *Atau ”Burung hantu telinga panjang”. #Atau ”unting-unting”. 34:14 *Atau mungkin ”Dan roh-roh jahat berbentuk kambing”.

Karena mulut Yehuwa-lah
yang telah memberi
perintah,
Dan kuasa kudus-Nya* yang
telah mengumpulkan
mereka.

17 Dialah yang melempar undi
bagi mereka,
Dan tangan-Nya sudah me-
nentukan tempat mereka
masing-masing.*
Itu akan menjadi milik mere-
ka untuk selamanya;
Mereka akan tinggal di sana
dari zaman ke zaman.

35 Padang belantara dan
tanah yang gersang
akan bergembira;[a]
Padang gurun akan bersuka-
cita dan berbunga seperti
safron.*[b]

2 Itu pasti akan berbunga,[c]
Berbahagia dan bersorak.
Kemuliaan Lebanon akan
diberikan kepadanya,[d]
Beserta keagungan Karmel[e]
dan Syaron.[f]
Orang-orang akan melihat
kemuliaan Yehuwa,
keagungan Allah kita.

3 Kuatkanlah tangan yang
lemah;
Teguhkanlah lutut yang
goyah.[g]

4 Katakan kepada yang
khawatir hatinya,
”Kuatkan hati. Jangan takut.
Lihat! Allah kalian akan
datang untuk membalas,
Allah akan datang untuk
menghukum.[h]
Dia akan datang dan
menyelamatkan kalian.”[i]

5 Pada waktu itu, mata orang
buta akan melihat,*[j]
Dan telinga orang tuli akan
mendengar.*[a]

6 Pada waktu itu, orang
lumpuh akan melompat
seperti rusa,[b]
Dan mulut orang bisu akan
bersorak gembira.[c]
Air akan menyembur di
padang belantara,
Dan sungai-sungai mengalir
di padang gurun.

7 Tanah yang gersang karena
panas akan menjadi
seperti kolam,
Dan tanah yang kering akan
seperti mata air.[d]
Di tempat istirahat anjing
hutan,[e]
Akan ada rumput hijau, la-
lang, dan tanaman papirus.

8 Di sana akan ada jalan raya,[f]
Jalan yang disebut Jalan
Kekudusan.
Orang najis tidak akan
melewatinya.[g]
Itu disediakan hanya untuk
orang yang diizinkan mele-
watinya;
Orang bodoh tidak boleh
lewat di situ.

9 Singa tidak akan ada di sana,
Dan binatang buas yang
rakus tidak akan datang ke
sana.
Mereka tidak akan ada di
sana;[h]
Hanya orang-orang yang
ditebus* yang akan
berjalan di sana.[i]

10 Orang-orang yang ditebus
Yehuwa akan kembali[j]
ke Zion dengan sorak
gembira.[k]
Mereka akan bergembira
selamanya.[l]
Kebahagiaan dan sukacita
akan menjadi milik mereka;
Kesedihan dan keluh kesah
akan lenyap.[m]

34:16 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **34:17** *Lit.: ”membagi-bagikan tempat itu kepada mereka dengan tali pengukur”. **35:1** *Atau ”kumkuma”. **35:5** *Lit.: ”dibuka”.

35:5 *Atau ”akan dibuka penyumbatnya”. **35:9** *Lit.: ”dibeli kembali”.

PASAL 35
a Yes 29:17; Yes 32:14, 15
b Yes 4:2; Yes 27:6; Yes 35:6; Yes 51:3; Yeh 36:35
c Hos 14:5, 6
d Yes 60:13
e Yer 50:19
f Yes 65:10
g Ibr 12:12
h Yer 51:56
i Yes 25:9; Zef 3:16, 17
j Mz 146:8; Yes 42:16; Mat 9:28-30

Kolom 2
a Yes 29:18; Yer 6:10; Mrk 7:32-35; Luk 7:22
b Mat 11:5; Kis 8:7; Kis 14:8-10
c Mat 15:30
d Yes 44:3
e Yer 9:11
f Ezr 1:3; Yes 11:16; Yes 49:11; Yes 62:10; Yer 31:21
g Yes 52:1
h Yes 11:6, 7; Yes 65:25; Yeh 34:25; Hos 2:18
i Mz 107:2, 3; Yes 62:12
j Ul 30:4
k Yes 51:11; Yer 31:11, 12
l Yer 33:10, 11
m Yes 30:19; Yes 65:19

36 Pada tahun ke-14 pemerintahan Raja Hizkia, Sanherib raja Asiria[a] menyerang semua kota berbenteng di Yehuda dan merebutnya.[b] **2** Kemudian raja Asiria mengutus seorang Rabsyake*[c] dengan pasukan yang besar dari Lakhis[d] kepada Raja Hizkia di Yerusalem. Mereka mengambil posisi di dekat saluran air kolam atas, yang ada di jalan raya menuju tempat para tukang cuci.#[e] **3** Lalu Eliakim[f] anak Hilkia, yaitu pengawas istana,* dan Syebna[g] sekretaris kerajaan, dan Yoah anak Asaf, yang adalah pencatat,# keluar menemui dia.

4 Rabsyake itu berkata kepada mereka, ”Tolong sampaikan ini kepada Hizkia: ’Inilah yang dikatakan raja yang agung, raja Asiria: ”Apa yang membuatmu percaya diri?[h] **5** Kamu berkata bahwa kamu punya strategi dan kekuatan untuk perang, padahal itu omong kosong. Siapa yang kamu andalkan, sehingga kamu berani memberontak melawan saya?[i] **6** Mesir yang kamu andalkan itu seperti batang* yang remuk, yang akan menusuk dan menembus telapak tangan orang yang bertopang padanya. Itulah yang Firaun raja Mesir lakukan kepada semua yang mengandalkan dia.[j] **7** Kalian mungkin berkata, ’Kami mengandalkan Yehuwa Allah kami.’ Tapi, bukankah tempat-tempat penyembahan-Nya* dan mezbah-mezbah-Nya dimusnahkan Hizkia,[k] sementara Hizkia sendiri menyuruh Yehuda dan Yerusalem membungkuk di depan mezbah itu?”’[l] **8** Sekarang, silakan bertaruh begini dengan tuan saya, raja Asiria:[m] Saya akan memberi kalian 2.000 kuda, kalau kalian sanggup menyediakan penunggang untuk semua kuda itu. **9** Kalaupun kalian mendapat kereta perang dan penunggang kuda dari Mesir, apa kalian sanggup mengalahkan hamba-hamba Tuan saya, bahkan gubernur yang paling rendah dari antara mereka? **10** Apakah saya datang untuk menghancurkan negeri ini tanpa izin Yehuwa? Yehuwa sendiri berkata kepada saya, ’Serang negeri ini dan hancurkan.’”

11 Maka Eliakim, juga Syebnah[a] dan Yoah, berkata kepada Rabsyake itu,[b] ”Tuan, tolong bicara kepada kami dalam bahasa Aram.*[c] Kami bisa mengerti. Jangan pakai bahasa Yahudi karena ada orang-orang yang mendengarkan di atas tembok.”[d] **12** Tapi Rabsyake itu berkata, ”Apakah tuan saya mengutus saya untuk berbicara kepada tuan kalian dan kalian saja? Saya juga diutus untuk berbicara kepada orang-orang yang duduk di atas tembok, yang akan makan kotoran mereka sendiri dan minum air kencing mereka sendiri bersama kalian.”

13 Lalu, Rabsyake itu berdiri dan berbicara dengan suara keras dalam bahasa Yahudi.[e] Dia berkata, ”Dengarlah kata-kata raja yang agung, raja Asiria.[f] **14** Inilah yang dikatakan Raja: ’Jangan tertipu oleh Hizkia, karena dia tidak sanggup melepaskan kalian.[g] **15** Jangan sampai Hizkia membuat kalian mengandalkan Yehuwa,[h] dengan berkata, ”Yehuwa pasti akan menyelamatkan kita, dan kota ini tidak akan jatuh ke tangan raja Asiria.” **16** Jangan dengarkan Hizkia, karena raja Asiria berkata, ”Menyerahlah, dan berdamailah dengan saya. Kalian akan makan dari tanaman anggur dan pohon ara

36:2 *Atau ”kepala pengurus minuman”. #Atau ”para penatu”. **36:3** *Atau ”pengawas atas rumah tangga”. #Atau ”panitera”. **36:6** *Atau ”buluh”. **36:7** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi-Nya”.

36:11 *Atau ”Siria”.

PASAL 36
a Yes 10:5
b 2Raj 18:13; 2Taw 32:1; Yes 8:7, 8; Yes 10:28-32; Yes 33:8
c 2Taw 32:9
d 2Raj 19:8
e 2Raj 18:17, 18; Yes 7:3
f Yes 22:20, 21
g 2Raj 19:2
h 2Raj 18:19-25; 2Raj 19:10
i 2Raj 18:1, 7
j 2Raj 17:4; Yes 30:2, 7; Yer 37:7
k 2Raj 18:1, 4; 2Taw 31:1
l Ul 12:11; 2Taw 7:12; 2Taw 32:12
m 2Raj 18:13

Kolom 2
a Yes 22:15
b 2Raj 18:17
c Ezr 4:7; Dan 2:4
d 2Raj 18:26, 27
e 2Taw 32:18
f 2Raj 18:28-35
g 2Taw 32:11, 15; Dan 3:15
h 2Raj 19:22

kalian sendiri, dan minum dari penampungan air* kalian sendiri, **17** sampai saya datang dan membawa kalian ke negeri yang seperti negeri kalian sendiri,[a] yang penuh dengan biji-bijian, anggur baru, roti, dan kebun anggur. **18** Kalau Hizkia berkata, 'Yehuwa akan menyelamatkan kita,' dia menipu kalian. Pernahkah allah bangsa lain melepaskan negeri mereka dari tangan raja Asiria?[b] **19** Di mana allah-allah yang disembah Hamat dan Arpad?[c] Di mana allah-allah yang disembah Sefarwaim?[d] Apakah mereka melepaskan Samaria dari tangan saya?[e] **20** Selama ini, tidak ada allah yang melepaskan negerinya dari tangan saya. Jadi, mana mungkin Yehuwa akan melepaskan Yerusalem dari tangan saya!"'"[f]

21 Tapi mereka tetap diam dan tidak menjawab dia sama sekali, karena sudah dilarang oleh Raja.[g] **22** Lalu pengawas istana,* yaitu Eliakim anak Hilkia, juga Syebna[h] sekretaris kerajaan, dan Yoah anak Asaf, yang adalah pencatat,# datang kepada Hizkia dengan pakaian yang sudah dirobek,△ dan menyampaikan kata-kata Rabsyake itu kepadanya.

37 Mendengar itu, Raja Hizkia merobek* pakaiannya dan memakai kain goni, lalu masuk ke rumah Yehuwa.[i] **2** Kemudian, dia mengutus Eliakim yang adalah pengawas istana,* Syebna sekretaris kerajaan, dan imam-imam senior untuk pergi kepada Nabi Yesaya[j] anak Amoz sambil memakai kain goni. **3** Mereka berkata kepadanya, "Inilah yang dikatakan Hizkia: 'Hari ini adalah hari kesesakan, hinaan,* dan aib. Kita seperti wanita yang tidak kuat melahirkan, padahal sudah waktunya.[a] **4** Maka, berdoalah[b] bagi kami yang tersisa di negeri ini.[c] Mungkin Yehuwa Allahmu akan mendengar kata-kata Rabsyake, yang diutus raja Asiria tuannya untuk menghina Allah yang hidup,[d] lalu membalas dia karena kata-katanya itu, yang didengar Yehuwa Allahmu.'"

5 Hamba-hamba Raja Hizkia pergi kepada Yesaya,[e] **6** dan Yesaya berkata kepada mereka, "Katakan kepada tuan kalian, 'Yehuwa berkata, "Jangan takut[f] karena kata-kata yang kamu dengar, yang diucapkan para pelayan raja Asiria[g] yang menghina Aku. **7** Aku akan memengaruhi pikirannya, supaya ketika mendengar sebuah laporan, dia pulang ke negerinya.[h] Aku akan membuat dia dibunuh dengan pedang di negerinya sendiri."'"[i]

8 Setelah Rabsyake itu mendengar bahwa raja Asiria sudah pergi dari Lakhis, dia pulang untuk menemui Raja, dan dia melihat Raja sedang berperang melawan Libna.[j] **9** Raja mendapat laporan tentang Tirhaka raja Etiopia, "Dia datang untuk melawan Tuan." Mendengar itu, Raja mengirim utusan-utusan lagi kepada Hizkia.[k] Dia berkata kepada mereka, **10** "Katakan kepada Hizkia raja Yehuda, 'Jangan tertipu oleh Allah yang kamu andalkan itu, yang berkata bahwa Yerusalem tidak akan jatuh ke tangan raja Asiria.[l] **11** Kamu sudah dengar bahwa raja-raja Asiria sudah memusnahkan semua negeri.[m] Kamu kira kamu akan diselamatkan? **12** Bagaimana dengan bangsa-bangsa lain yang dimusnahkan leluhur saya? Apa mereka diselamatkan oleh allah mereka?[n] Di mana

---

36:16 *Atau "perigi". **36:22; 37:2** *Atau "pengawas atas rumah tangga". **36:22** #Atau "panitera". △Atau "dikoyak". **37:1** *Atau "mengoyak".

37:3 *Atau "hardikan".

PASAL 36
a 2Raj 17:6; 2Raj 17:22, 23
b 2Raj 19:11, 12; 2Taw 32:14; Yes 37:11, 12
c Yer 49:23
d 2Raj 17:24
e 2Raj 17:6; 2Raj 17:22, 23; Yes 10:11
f 2Raj 19:17, 18; 2Taw 32:15; Yes 37:23
g 2Raj 18:36, 37; Ams 9:7
h Yes 22:15

PASAL 37
i 2Raj 19:1-4
j 2Taw 26:22; Yes 1:1

Kolom 2
a Yes 26:17, 18
b 2Taw 32:20; Mz 50:15; Yl 2:17
c 2Raj 17:18
d 1Sam 17:45; 2Raj 18:28, 35
e 2Raj 19:5-7
f Ul 20:1
g 2Raj 18:17
h Ams 21:1
i 2Taw 32:21; Yes 37:37, 38
j Yos 10:29, 30; 2Raj 8:22; 2Raj 19:8-13
k 2Raj 18:17
l 2Taw 32:15
m 2Raj 17:5, 6; 2Taw 32:13; Yes 10:11
n Yes 36:19

orang Gozan, Haran,[a] Rezef, dan orang Eden yang dulu berada di Tel-asar? **13** Di mana raja Hamat, raja Arpad, dan raja kota Sefarwaim,[b] raja kota Hena, dan raja kota Iwa?'"

14 Hizkia mengambil surat-surat itu dari tangan para utusan dan membacanya, lalu pergi ke rumah Yehuwa dan menaruhnya di hadapan Yehuwa.[c] **15** Hizkia berdoa kepada Yehuwa,[d] **16** "Yehuwa yang berbala tentara,[e] Allah Israel, yang bertakhta di atas* kerub-kerub, Engkaulah satu-satunya Allah yang benar di semua kerajaan di bumi. Engkaulah yang membuat langit dan bumi. **17** Arahkanlah telinga-Mu, Yehuwa, dan dengarlah.[f] Bukalah mata-Mu, Yehuwa, dan lihatlah.[g] Dengarlah semua perkataan yang Sanherib kirim untuk menghina Allah yang hidup![h] **18** Yehuwa, memang benar raja-raja Asiria telah menghancurkan semua negeri,[i] dan negeri mereka sendiri. **19** Mereka membakar allah-allah semua bangsa itu,[j] karena semuanya itu bukan Allah, tapi hanya buatan tangan manusia[k] dari kayu dan batu. Karena itulah semuanya bisa dihancurkan. **20** Sekarang, Yehuwa Allah kami, lepaskan kami dari tangannya, supaya semua kerajaan di bumi tahu bahwa Engkau, Yehuwa, adalah satu-satunya Allah."[l]

21 Lalu, Yesaya anak Amoz mengirim pesan kepada Hizkia, "Yehuwa Allah Israel berkata, 'Karena kamu sudah berdoa kepada-Ku tentang Sanherib raja Asiria,[m] **22** inilah yang Yehuwa katakan tentang dia:

"Gadis Zion merendahkanmu, dia mengejekmu.
Anak perempuan Yerusalem menggelengkan kepala karenamu.
23 Siapa yang kamu tantang[a] dan hina?
Pada siapa kamu meninggikan suaramu?[b]
Pada siapa kamu menatap dengan sombong?
Pada Yang Kudus, Allah Israel![c]
24 Melalui hamba-hambamu, kamu mencela Yehuwa[d] dan berkata,
'Dengan kereta perang saya yang banyak,
Saya akan naik ke pegunungan tinggi,[e]
Ke bagian Lebanon yang paling terpencil.
Pohon-pohon arasnya yang menjulang akan saya tebang,
Begitu juga pohon-pohon juniper terbaiknya.
Akan saya masuki tempat istirahatnya yang tertinggi,
Bahkan hutannya yang paling lebat.
25 Sumur-sumur akan saya gali dan air akan saya minum;
Sungai-sungai* di Mesir akan saya keringkan dengan telapak kaki saya.'
26 Apa kamu belum dengar? Ini telah Kutentukan* sejak dulu,
Telah Kurencanakan# sejak masa lampau.[f]
Sekarang Aku akan mewujudkannya.[g]
Kota-kota berbenteng akan kamu jadikan timbunan puing yang telantar.[h]
27 Penduduknya akan menjadi tak berdaya;
Mereka akan ketakutan dan dipermalukan.
Mereka akan jadi seperti tumbuhan dan rumput hijau,

PASAL 37
a Kej 11:31
b 2Raj 17:24 Yes 36:19
c 2Raj 19:14-19
d 1Raj 8:30 2Taw 6:20 2Taw 20:9 Dan 9:3
e Mz 46:7 Yes 8:13
f 2Taw 6:40 Mz 65:2
g 2Taw 16:9 1Ptr 3:12
h Yes 37:4
i 2Raj 15:29 2Raj 16:8, 9 1Taw 5:26
j Yes 10:11
k Yes 40:19 Yes 41:7 Yer 10:3 Hos 8:6 Kis 17:29
l Ul 32:31, 39 Mz 83:18 Mz 96:5
m 2Raj 19:20, 21

Kolom 2
a 2Raj 19:4, 16
b 2Raj 18:30, 35 Yes 10:12, 13
c Kel 15:11 2Raj 19:22-24 Yes 10:20 Yeh 39:7
d 2Taw 32:17
e Yes 10:10, 11
f Mz 33:11 Yes 46:10
g Yes 55:10, 11
h 2Raj 19:25, 26

37:16 *Atau mungkin "di antara".

37:25 *Atau "Saluran air Nil". **37:26** *Atau "Kulakukan". #Atau "Kusiapkan".

Seperti rumput di atap-atap,
yang kering karena panasnya angin timur.

28 Aku tahu apa pun yang kamu lakukan:
Saat kamu duduk, saat kamu pergi, saat kamu kembali,[a]
Dan saat kamu marah kepada-Ku,[b]

29 Karena amukan dan amarahmu terhadap Aku[c] telah sampai ke telinga-Ku.[d]
Aku pun akan memasang kait pada hidungmu dan tali kekang[e] pada bibirmu,
Dan membawamu kembali melalui jalan yang kamu lewati sewaktu datang."

30 "'Inilah tandanya bagimu, Hizkia: Pada tahun ini, kalian akan makan dari tanaman yang tumbuh dengan sendirinya,* dan pada tahun kedua, dari apa yang tumbuh dari tanaman itu. Tapi pada tahun ketiga, kalian akan menabur benih dan menuai, juga membuat kebun anggur dan memakan buahnya.[f] **31** Orang Yehuda yang lolos, yang masih ada,[g] akan berakar dan berbuah seperti tanaman. **32** Orang yang tersisa akan keluar dari Yerusalem, dan orang yang selamat akan keluar dari Gunung Zion.[h] Yehuwa yang berbala tentara akan bersemangat untuk mewujudkannya.[i]

33 "'Maka, Yehuwa berkata begini tentang raja Asiria:[j]
"Dia tidak akan masuk ke kota itu,[k]
Atau melepaskan anak panah ke sana,
Atau mendatanginya dengan perisai,
Atau membuat gundukan agar bisa menyerangnya."'[l]

34 'Dia akan kembali melalui jalan yang dia lewati sewaktu datang;
Dia tidak akan masuk ke kota ini,' kata Yehuwa.

35 'Kota ini akan Kupertahankan[a] dan Kuselamatkan,
Demi diri-Ku sendiri[b] dan demi Daud hamba-Ku.'"[c]

36 Lalu, malaikat Yehuwa membunuh 185.000 orang di perkemahan Asiria. Ketika orang-orang bangun pagi-pagi sekali, mereka melihat semua mayat itu.[d] **37** Maka, Sanherib raja Asiria pulang ke Niniwe[e] dan tetap berada di sana.[f] **38** Sewaktu dia membungkuk di kuil Nisrokh allahnya, anak-anaknya sendiri, Adramelekh dan Syarezer, membunuh dia dengan pedang,[g] lalu melarikan diri ke tanah Ararat.[h] Kemudian, Esar-hadon anaknya[i] menjadi raja menggantikan dia.

38 Suatu hari, Hizkia jatuh sakit dan hampir meninggal.[j] Maka, Nabi Yesaya[k] anak Amoz datang dan berkata kepadanya, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Berilah petunjuk kepada keluargamu, karena kamu akan meninggal. Kamu tidak akan sembuh.'"[l] **2** Hizkia pun menghadap dinding dan berdoa kepada Yehuwa, **3** "Aku mohon, Yehuwa, ingatlah[m] bagaimana aku telah mengikuti jalan-Mu dengan setia dan sepenuh hati,[n] dan melakukan apa yang baik di mata-Mu." Lalu Hizkia menangis sejadi-jadinya.

4 Lalu Yehuwa berkata kepada Yesaya, **5** "Kembali, dan katakan kepada Hizkia,[o] 'Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Daud leluhurmu: "Aku telah mendengar doamu[p] dan melihat air matamu.[q] Aku akan memperpanjang hidupmu sampai 15 tahun lagi,[r] **6** dan Aku akan melepaskan kamu dan kota ini dari tangan raja Asiria. Aku akan mempertahankan kota ini.[s] **7** Inilah tanda dari Yehuwa bahwa Yehuwa akan melakukan apa yang Dia katakan:[t] **8** Aku akan

---

37:30 * Atau "yang tumbuh dari biji-bijian yang terjatuh".

PASAL 37
a Ams 5:21; Ams 15:3; Ibr 4:13
b 2Raj 19:27, 28
c Mz 46:6; Yes 10:15; Yes 37:23
d Yes 36:4, 20
e Mz 32:9
f 2Raj 19:29-31
g Yes 1:9; Yes 10:20, 21
h 2Raj 19:4
i Yes 59:17; Yl 2:18; Za 1:14, 15
j Yes 10:24
k 2Taw 32:22; Yes 10:32
l 2Raj 19:32-34

Kolom 2
a Yes 31:5
b Ul 32:27; 1Sam 12:22; 2Raj 20:6; Yeh 36:22
c 1Raj 15:4
d 2Raj 19:35-37; 2Taw 32:21
e Kej 10:8, 11; Yun 1:2
f 2Raj 19:7, 28
g 2Taw 32:21
h Kej 8:4
i Ezr 4:1, 2

PASAL 38
j 2Taw 32:24
k 2Raj 19:20; Yes 1:1
l 2Raj 20:1-3
m Neh 13:22; Mz 20:1-3; Ibr 6:10
n 2Taw 31:20, 21
o 2Raj 20:4-6
p Ams 15:29; 1Yoh 5:14
q Mz 39:12; Mz 56:8
r Ul 32:39; 1Sam 2:6
s 2Taw 32:22
t 2Raj 20:8-11

membuat bayangan yang menurun di tangga* Ahaz mundur sepuluh anak tangga.”’”[a] Bayangan matahari pun mundur sepuluh anak tangga.

9 Tulisan* Hizkia raja Yehuda saat dia sakit dan sembuh dari penyakitnya:

10 Aku berkata, ”Di tengah kehidupanku,
Aku harus masuk ke gerbang Kuburan.*
Tahun-tahunku yang tersisa akan diambil dariku.”

11 Aku berkata, ”Aku tidak akan melihat Yah,* melihat Yah di negeri orang-orang hidup.[b]
Aku tidak akan lagi melihat manusia
Karena aku akan bersama penduduk negeri kematian.

12 Tempat tinggalku seperti kemah gembala,
Yang telah dibongkar dan dibawa pergi.[c]
Seperti tukang tenun, aku menggulung kehidupanku;
Aku dipotong seperti benang dari alat tenun.
Dari siang sampai malam, hidupku diakhiri perlahan-lahan.[d]

13 Aku menenangkan diriku sampai pagi.
Seperti singa, Dia meremukkan tulang-tulangku;
Dari siang sampai malam, hidupku diakhiri perlahan-lahan.[e]

14 Seperti burung walet atau burung anis,* aku menciap-ciap;[f]
Rintihanku seperti suara merpati.[a]
Mataku lelah memandangi tempat tinggi,[b]
’Oh Yehuwa, aku sangat menderita;
Bantulah aku!’*[c]

15 Aku bisa bilang apa?
Dia sudah berbicara kepadaku dan bertindak.
Selama aku hidup, aku akan terus rendah hati*
Karena derita yang telah kualami.

16 ’Oh Yehuwa, karena itulah* setiap orang tetap hidup,
Karena itulah aku bernapas.
Engkau akan menyembuhkan aku dan membuatku tetap hidup.[d]

17 Lihat! Damai telah berganti derita;
Tapi karena Engkau menyayangiku,
Engkau menyelamatkan aku dari lubang kehancuran.[e]
Engkau telah melemparkan semua dosaku ke belakang-Mu.*[f]

18 Kuburan* tidak bisa memuliakan-Mu,[g]
Kematian tidak bisa memuji-Mu.[h]
Orang yang turun ke lubang kubur tidak bisa mengharapkan kesetiaan-Mu.[i]

19 Orang hiduplah, orang hidup bisa memuji-Mu,
Seperti aku hari ini.
Seorang ayah bisa memberi anaknya pengetahuan tentang kesetiaan-Mu.[j]

20 Oh Yehuwa, selamatkan aku,
Dan kami akan memainkan lagu-laguku dengan alat musik bersenar[k]

PASAL 38
a Yos 10:12, 13
b Mz 6:5; Pkh 9:5
c Mz 146:4; Pkh 8:8
d Ayb 17:1
e Mz 39:10
f Mz 102:7

Kolom 2
a Yes 59:11
b Mz 39:7
c Mz 39:12; Mz 119:82, 123
d 1Sam 2:6; Ayb 33:28; Mz 71:20
e Mz 30:3; Mz 86:13; Yun 2:6
f Yes 43:25; Mi 7:18
g Mz 30:9
h Mz 6:5; Mz 115:17
i Pkh 9:5, 10
j Kej 18:19; Ul 4:9; Yos 4:21-24
k Mz 30:11, 12

38:8 *Mungkin tangga ini digunakan untuk menghitung waktu, seperti jam matahari. **38:9** *Atau ”Gubahan”. **38:10, 18** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah. **38:11** *”Yah” adalah kependekan dari nama Yehuwa. **38:14** *Atau mungkin ”burung bangau”.

38:14 *Lit.: ”Jadilah jaminan bagiku”. **38:15** *Atau ”akan berjalan dengan khidmat”. **38:16** *Maksudnya, perkataan dan tindakan Allah. **38:17** *Atau ”menyingkirkan semua dosaku dari pandangan-Mu”.

Seumur hidup kami di
rumah Yehuwa.'"[a]

21 Lalu Yesaya berkata, "Ambilkan buah ara kering yang sudah dilumatkan dan oleskan pada bisul itu, supaya dia sembuh."[b] **22** Sebelumnya, Hizkia bertanya, "Apa tandanya saya akan pergi ke rumah Yehuwa?"[c]

39 Belakangan, raja Babilon, yaitu Merodakh-baladan anak Baladan, mengirim surat dan hadiah kepada Hizkia,[d] karena mendengar bahwa dia sakit dan sudah sembuh.[e] **2** Hizkia dengan senang hati menyambut* para utusan yang datang dan memperlihatkan seluruh isi ruang hartanya[f] kepada mereka, termasuk perak, emas, minyak balsam dan minyak berharga lainnya, semua persenjataannya, dan semua yang ada di sana. Tidak ada satu pun yang ada di istananya dan seluruh kerajaannya yang tidak dia perlihatkan kepada mereka.

3 Setelah itu, Nabi Yesaya datang kepada Raja Hizkia dan bertanya, "Apa yang dikatakan orang-orang ini, dan dari mana mereka datang?" Hizkia menjawab, "Mereka datang dari jauh, dari Babilon."[g] **4** Yesaya bertanya lagi, "Apa saja yang mereka lihat di istanamu?" Hizkia menjawab, "Mereka melihat semua yang ada di istana saya, termasuk yang ada di ruang penyimpanan harta saya. Tidak ada yang tidak saya perlihatkan."

5 Yesaya pun berkata kepada Hizkia, "Dengarlah kata-kata Yehuwa yang berbala tentara ini: **6** 'Pada saatnya nanti, semua yang ada di istanamu dan semua yang sudah dikumpulkan leluhurmu sampai hari ini akan dibawa ke Babilon. Tidak akan ada yang ditinggalkan,'[h] kata Yehuwa.[i] **7** 'Dan sebagian keturunanmu yang akan lahir akan dibawa dan menjadi pejabat di istana raja Babilon.'"[a]

8 Lalu Hizkia berkata kepada Yesaya, "Firman Yehuwa yang kamu sampaikan itu baik." Dia menambahkan, "Sebab akan ada kedamaian dan keamanan* sepanjang hidup saya."[b]

40 "Hiburlah, hiburlah umat-Ku," kata Allah kalian.[c]

2 "Tenangkan hati* Yerusalem,
Beri tahu dia bahwa tugas wajibnya sudah selesai,
Kesalahannya sudah dibayar lunas.[d]
Dia sudah menerima hukuman penuh# untuk semua dosanya dari tangan Yehuwa."[e]

3 Seseorang berseru di padang belantara:
"Kosongkan* jalan bagi Yehuwa![f]
Buatlah jalan raya yang mulus[g] di gurun bagi Allah kita.[h]

4 Timbunlah setiap lembah,
Dan rendahkan setiap gunung dan bukit.
Ratakan tanah yang berbatu-batu,
Dan buatlah tanah yang bergelombang menjadi dataran lembah.[i]

5 Kemuliaan Yehuwa akan dinyatakan,[j]
Dan semua orang akan melihatnya,[k]
Karena mulut Yehuwa sudah mengatakannya."

6 Dengarkan! Seseorang berkata, "Berserulah!"
Tapi yang lain bertanya, "Apa yang harus kuserukan?"

39:2 *Lit.: "bergembira karena".

39:8 *Atau "kebenaran". **40:2** *Atau "Bicaralah dengan kata-kata yang menghibur kepada". #Atau "dua kali lipat". **40:3** *Atau "Siapkan".

PASAL 38
a 2Raj 20:5; Mz 84:2
b 2Raj 20:7
c 2Raj 20:8

PASAL 39
d 2Taw 32:23
e 2Raj 20:5; 2Raj 20:12, 13
f 2Taw 32:27
g 2Raj 20:14, 15
h 2Raj 24:11, 13; 2Raj 25:13; 2Taw 36:18; Dan 1:1, 2
i 2Raj 20:16-18

Kolom 2
a 2Raj 24:12; Dan 2:49; Dan 5:29
b 2Raj 20:19

PASAL 40
c Yes 49:13; Yes 51:3; 2Kor 1:3, 4
d Mz 79:8, 9; Yer 31:34; Yer 33:8
e Yer 16:18; Dan 9:11, 12
f Yes 35:8; Yes 57:14; Mal 3:1
g Yes 11:16
h Mat 3:1, 3; Mrk 1:2-4; Luk 3:3-6; Yoh 1:23
i Yes 42:16
j Yes 24:15
k Yes 49:6; Yes 52:10

”Semua orang seperti rumput hijau.
Seluruh kasih setia mereka seperti bunga di padang.[a]

7 Rumput hijau mengering,
Bunga pun layu,[b]
Karena napas* Yehuwa menerpa mereka.[c]
Memang, manusia hanyalah seperti rumput hijau.

8 Rumput hijau mengering,
Bunga pun layu,
Tapi firman Allah kita bertahan selamanya.”[d]

9 Wanita yang membawa kabar baik bagi Zion,
Naiklah ke gunung tinggi![e]
Wanita yang membawa kabar baik bagi Yerusalem,
Berserulah dengan sekuat tenaga!
Berserulah, jangan takut.
Umumkan di kota-kota Yehuda, ”Inilah Allah kalian!”[f]

10 Lihat! Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa akan datang dengan kuasa-Nya,
Tangan kanan-Nya* akan memerintah bagi-Nya.[g]
Lihat! Dia membawa imbalan,
Dan Dia siap membayar upah.[h]

11 Seperti gembala Dia akan mengurus* kawanan-Nya.[i]
Dengan lengan-Nya, Dia akan mengumpulkan anak domba,
Dan Dia akan membawa mereka di dada-Nya.
Dengan lembut, Dia akan menuntun domba yang masih menyusui anaknya.[j]

12 Siapa yang bisa menaruh semua air laut dalam telapak tangannya[k]
Dan mengukur langit dengan jengkal tangannya?*
Siapa yang bisa menaruh semua tanah di bumi dalam satu wadah takaran[a]
Atau menimbang gunung-gunung dengan neraca
Dan bukit-bukit dengan timbangan?

13 Siapa yang pernah mengukur* kuasa kudus# Yehuwa,
Dan siapa yang bisa menjadi penasihat-Nya untuk memberi petunjuk kepada-Nya?[b]

14 Kepada siapa Dia meminta nasihat supaya bisa mengerti,
Atau siapa yang mengajari Dia jalan keadilan,
Atau mengajari Dia pengetahuan,
Atau menunjukkan jalan pengertian yang benar kepada-Nya?[c]

15 Bangsa-bangsa seperti setetes air dari timba,
Dan dianggap seperti lapisan tipis debu pada timbangan.[d]
Pulau-pulau diangkat oleh-Nya seperti debu halus.

16 Bahkan pohon-pohon Lebanon tidak cukup untuk membuat api tetap menyala,*
Dan binatang-binatang liarnya tidak cukup untuk persembahan bakaran.

17 Di hadapan-Nya, semua bangsa seperti sesuatu yang tidak ada;[e]
Bagi-Nya, mereka bukan apa-apa, tidak berarti.[f]

40:7 *Atau ”kekuatan”. **40:10** *Lit.: ”Lengan-Nya”. **40:11** *Atau ”menggembalakan”.

40:12 *Jarak antara ibu jari dan kelingking saat tangan dibuka lebar. Lihat Lamp. B14. **40:13** *Atau mungkin ”mengerti”. #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **40:16** *Atau ”untuk menyediakan kayu bakar”.

PASAL 40

a Ayb 14:1, 2; Mz 90:5, 6
b Yak 1:11
c Mz 103:15, 16
d Yes 46:10; 1Ptr 1:24, 25
e Yes 52:7
f Yes 12:2; Yes 25:9
g Yes 53:1; Yoh 12:37, 38
h Yes 62:11; Why 22:12
i Yes 49:10; Yeh 34:15, 16; 1Ptr 2:25
j Kej 33:13; 1Ptr 5:2, 3
k Ams 30:4

Kolom 2

a Ayb 38:4, 5
b Ayb 36:22, 23; Rm 11:34; 1Kor 2:16
c Mz 147:5
d Mz 62:9
e Dan 4:35
f Yes 41:11, 12

18 Siapa yang bisa kamu bandingkan dengan Allah?[a]
Apa yang bisa kamu samakan dengan-Nya?[b]
19 Perajin membuat patung,*
Perajin logam melapisinya dengan emas,[c]
Dan dia menempa rantai perak.
20 Dia memilih pohon untuk sumbangannya,[d]
Pohon yang tidak akan busuk.
Dia mencari perajin yang terampil
Untuk membuat patung pahatan yang tidak akan roboh.[e]
21 Apa kalian tidak tahu?
Apa kalian belum dengar?
Apa sejak awal kalian belum diberi tahu?
Apa sejak fondasi-fondasi bumi dibuat kalian belum mengerti?[f]
22 Ada Allah yang tinggal di atas bulatan* bumi[g]
Yang penduduknya seperti belalang.
Dia menghamparkan langit seperti kain tipis,#
Membentangkannya seperti kemah untuk ditinggali.[h]
23 Dia membuat pejabat tinggi menjadi tak berarti
Dan membuat hakim* di bumi menjadi tak berguna.
24 Baru saja mereka ditanam,
Baru saja mereka ditabur,
Baru saja batang mereka berakar di tanah,
Mereka sudah ditiup dan mengering;
Mereka seperti jerami yang dibawa angin.[i]
25 ”Siapa yang bisa kalian bandingkan dengan-Ku untuk menunjukkan bahwa kami sama?” tanya Allah Yang Kudus.
26 ”Pandanglah langit dan lihatlah.
Siapa yang menciptakan semua ini?[a]
Dia adalah Allah yang menyuruh pasukan mereka keluar, sesuai dengan jumlahnya;
Semuanya Dia panggil dengan nama masing-masing.[b]
Karena kekuatan-Nya* yang sangat besar dan tenaga-Nya yang luar biasa,[c]
Tidak ada satu pun yang tidak hadir.
27 Oh Yakub, kenapa kamu berkata begini, dan oh Israel, kenapa kamu menyatakan,
’Yehuwa tidak melihat jalanku;
Allah tidak memberiku keadilan’?[d]
28 Apa kamu tidak tahu? Apa kamu belum dengar?
Yehuwa, Pencipta seluruh bumi, adalah Allah untuk selamanya.[e]
Dia tidak pernah lelah atau letih.[f]
Pengertian-Nya tidak terselidiki.[g]
29 Dia memberi tenaga kepada yang lelah
Dan kekuatan penuh kepada yang lemah.*[h]
30 Anak-anak lelaki akan lelah dan letih,
Para pemuda akan tersandung dan jatuh,
31 Tapi orang yang berharap kepada Yehuwa akan kuat lagi.
Mereka akan terbang tinggi seolah-olah punya sayap seperti elang.[i]

40:19 *Atau ”patung tuangan”. **40:22** *Atau ”lingkaran”. #Atau ”kain kasa halus”. **40:23** *Atau ”penguasa”.

40:26 *Atau ”energi dinamis-Nya”. **40:29** *Atau ”yang tidak punya energi dinamis”.

PASAL 40
a Kel 8:10 Mz 86:8 Yer 10:6, 7
b Ul 4:15, 16 Kis 17:29
c Mz 115:4-8
d Yes 44:14, 15
e Yes 41:7 Yes 46:6, 7 Yer 10:3, 4
f Mz 19:1 Rm 1:20
g Yes 66:1
h Yes 44:24 Yer 10:12 Za 12:1
i 1Raj 21:20, 21 2Raj 10:10, 11 Yer 22:24, 30

Kolom 2
a Mz 102:25
b Mz 147:4
c Mz 89:13
d Yes 49:14 Yeh 37:11
e Kej 21:33 Mz 90:2 Yer 10:10 1Tim 1:17
f Mz 121:4 Yes 27:3
g Mz 139:4, 6 Mz 147:5 Yes 55:9 Rm 11:33 1Kor 2:16
h Mz 29:11 Yes 40:26 Flp 4:13 Ibr 11:33, 34
i Mz 103:5

Mereka akan berlari dan tidak menjadi letih;
Mereka akan berjalan dan tidak menjadi lelah."[a]

41 "Pulau-pulau, diamlah dan dengarkan Aku;
Bangsa-bangsa, jadilah kuat lagi.
Mendekatlah, lalu bicaralah.[b]
Mari kita berhadapan, dan Aku akan menghakimi kalian.

2 Siapa yang menggerakkan seseorang dari timur,*[c]
Yang memanggil orang itu datang ke kaki-Nya# untuk melaksanakan keadilan,
Untuk menyerahkan bangsa-bangsa ke tangannya
Dan untuk membuat dia mengalahkan raja-raja?[d]
Siapa yang membuat mereka menjadi debu dengan pedangnya,
Yang membuat mereka seperti jerami yang ditiup angin dengan busurnya?

3 Dia terus mengejar mereka, maju tanpa halangan
Melewati jalan yang belum pernah dia lalui.

4 Siapa yang sejak awal memanggil generasi demi generasi?
Siapa yang bertindak dan melakukan itu?
Aku, Yehuwa, adalah Yang Awal;[e]
Dan sampai generasi yang terakhir, Aku selalu sama."[f]

5 Pulau-pulau melihat itu dan ketakutan.
Ujung-ujung bumi mulai gemetar.
Mereka datang dan mendekat.

6 Masing-masing menolong temannya
Dan berkata kepada saudaranya, "Kamu harus kuat."

7 Perajin pun menguatkan perajin logam;[a]
Orang yang menempa dengan palu
Menguatkan orang yang memukulkan palu di balok besi.
Dia berkata tentang hasil pekerjaan mengelasnya, "Itu bagus."
Benda itu pun dikuatkan dengan paku agar tidak roboh.

8 "Tapi kamu adalah hamba-Ku, oh Israel,[b]
Kamu adalah pilihan-Ku, oh Yakub,[c]
Keturunan* Abraham sahabat-Ku,[d]

9 Kamulah yang Kubawa dari ujung-ujung bumi,[e]
Yang Kupanggil dari pelosok-pelosok bumi.
Aku berkata kepadamu, 'Kamulah hamba-Ku;[f]
Aku sudah memilihmu, Aku tidak menolakmu.[g]

10 Jangan takut, karena Aku bersamamu.[h]
Jangan khawatir, karena Akulah Allahmu.[i]
Aku akan melindungimu,* Aku akan menolongmu.[j]
Aku akan memegangmu erat-erat dengan tangan kanan-Ku yang adil.'

11 Lihat! Semua yang marah kepadamu akan dipermalukan dan direndahkan.[k]
Orang yang berkelahi denganmu akan menjadi tidak berarti dan lenyap.[l]

12 Kamu akan mencari orang yang berkelahi denganmu, tapi tidak akan menemukannya;

PASAL 40
a 1Raj 18:46; Mz 84:7

PASAL 41
b Yes 41:21
c Yes 44:28; Yes 46:11; Why 16:12
d Yes 45:1
e Yes 43:10; Yes 44:6; Yes 48:12; Why 1:8
f Yes 46:4; Mal 3:6; Yak 1:17

Kolom 2
a Yes 44:12; Yes 46:6
b Kel 19:5, 6; Im 25:42
c Ul 7:6; Mz 33:12
d 2Taw 20:7; Yak 2:23
e Mz 107:2, 3
f Yes 43:10
g 1Sam 12:22; Yer 33:25, 26
h Ul 20:1; Mz 46:1; Rm 8:31
i Yes 60:19, 20
j Ul 33:27; Mz 115:9
k Yes 45:24
l Yes 40:17; Yes 60:12

41:2 *Atau "dari arah terbitnya matahari". #Maksudnya, untuk melayani-Nya.

41:8 *Lit.: "Benih". **41:10** *Atau "membentengimu".

Orang yang berperang denganmu akan seolah-olah tidak ada, tidak ada apa-apanya.[a]
13 Sebab Aku, Yehuwa Allahmu, memegang erat tangan kananmu
Dan berkata kepadamu, ’Jangan takut. Aku akan menolongmu.’[b]
14 Jangan takut, Yakub, cacing yang malang,*[c]
Orang-orang Israel, Aku akan menolong kalian,” kata Yehuwa Penebusmu,#[d] Yang Kudus Allah Israel.
15 ”Aku telah membuatmu menjadi papan pengirik,[e]
Alat pengirik baru yang bergerigi di dua sisi.
Kamu akan menginjak-injak gunung-gunung dan menghancurkannya
Dan bukit-bukit akan kaubuat seperti sekam.*
16 Kamu akan menampi* mereka,
Dan angin akan membawa mereka pergi;
Badai akan membuat mereka terpencar.
Kamu akan bergembira karena Yehuwa[f]
Dan berbangga karena Yang Kudus Allah Israel.”[g]
17 ”Orang susah dan orang miskin mencari air, tapi tidak ada.
Lidah mereka kering karena haus.[h]
Aku, Yehuwa, akan menjawab mereka.[i]
Aku, Allah Israel, tidak akan meninggalkan mereka.[j]
18 Sungai akan Kubuat mengalir ke bukit yang gundul[k]
Dan mata air mengalir ke lembah.[a]
Padang belantara akan Kubuat menjadi kolam,
Dan tanah yang gersang menjadi mata air.[b]
19 Di gurun akan Kutanam pohon aras,
Akasia, mirtel, dan pohon pinus.[c]
Di padang gurun akan Kutanam pohon juniper,
Bersama pohon as dan cemara,[d]
20 Agar semua orang melihat dan mengetahui,
Memperhatikan dan mengerti,
Bahwa tangan Yehuwa-lah yang melakukannya,
Dan Yang Kudus Allah Israel yang menciptakannya.”[e]
21 ”Ajukan kasus kalian,” kata Yehuwa.
”Berikan pembelaan kalian,” kata Raja atas Yakub.
22 ”Tunjukkan bukti dan beri tahu kami hal-hal yang akan terjadi.
Beri tahu kami tentang hal-hal yang dulu,*
Agar kami bisa memikirkannya# dan mengetahui hasilnya.
Atau, beri tahu kami tentang hal-hal yang akan datang.[f]
23 Beri tahu kami apa yang akan terjadi di masa depan,
Supaya kami bisa tahu bahwa kalian memang allah.[g]
Lakukanlah apa saja, yang baik atau yang buruk,
Supaya kami bisa kagum saat melihatnya.[h]
24 Kalian itu tidak berguna,
Tidak ada yang kalian hasilkan.[i]

41:14 *Maksudnya, yang tak berdaya dan rendah. #Lit.: ”Yang Membelimu Kembali”. **41:15** *Lihat Daftar Istilah. **41:16** *Maksudnya, memisahkan gandum dari kulitnya.

41:22 *Lit.: ”yang pertama”. #Atau ”menyimpannya dalam hati”.

PASAL 41
a Yes 54:17
b Ul 33:29
c Ul 7:7
d Yes 43:14 Yes 47:4
e Mi 4:13
f Yes 25:9
g Yes 12:6
h Ul 28:48 Am 8:11
i Yes 30:19 Yes 55:1
j Mz 94:14 Yes 42:16 Ibr 13:5
k Yes 30:25

Kolom 2
a Yl 3:18
b Mz 107:35
c Yes 32:14, 15 Yes 60:21
d Yes 51:3 Yes 55:13
e Yeh 39:28
f Yes 42:9 Yes 46:9, 10 Yes 48:5
g Yes 44:6, 7
h Yer 10:5
i Yes 44:10 Yer 10:14, 15

Orang yang memilih kalian itu menjijikkan.[a]

25 Aku telah menggerakkan seseorang dari utara, dan dia akan datang,[b]
Seseorang dari timur* yang akan memanggil nama-Ku.[c]
Dia akan menginjak-injak para penguasa seolah-olah mereka tanah liat,[d]
Seperti perajin menginjak-injak tanah liat basah.

26 Siapa yang sejak awal memberitahukan ini, agar kami tahu,
Atau sejak dulu memberitahukannya, agar kami bisa berkata, ’Dia benar’?[e]
Sudah pasti tidak ada!
Tidak ada yang memberitahukannya!
Tidak ada yang mendengar apa pun dari kalian!”[f]

27 Akulah yang pertama-tama memberi tahu Zion, ”Inilah yang akan terjadi!”[g]
Aku akan mengirim pembawa kabar baik kepada Yerusalem.[h]

28 Aku terus mencari, tapi tidak ada yang Kutemukan;
Tidak ada yang bisa memberi nasihat.
Aku terus minta mereka menjawab.

29 Mereka semua tidak berguna.*
Pekerjaan mereka tidak berarti.
Patung-patung logam# mereka seperti angin dan tidak nyata.[i]

42 Inilah hamba-Ku,[j] yang Kudukung!
Hamba yang Kupilih.[k] Aku* berkenan kepadanya![l]
Aku telah memberi dia kuasa kudus-Ku;*[a]
Dia akan menegakkan keadilan bagi bangsa-bangsa.[b]

2 Dia tidak akan berteriak atau berseru,
Suaranya tidak akan terdengar di jalan.[c]

3 Batang* yang remuk tidak akan dia patahkan,
Dan sumbu yang redup tidak akan dia padamkan.[d]
Dengan setia dia akan menegakkan keadilan.[e]

4 Dia tidak akan redup ataupun dipatahkan sampai dia menegakkan keadilan di bumi;[f]
Pulau-pulau akan terus menantikan hukumnya.*

5 Inilah yang dikatakan Allah yang benar, Yehuwa, Pencipta langit dan Allah Yang Agung yang membentangkan langit,[g]
Allah yang menghamparkan bumi dan hasilnya,[h]
Allah yang memberikan napas kepada orang yang ada di sana[i]
Dan nyawa* kepada orang yang berjalan di sana:[j]

6 ”Aku, Yehuwa, telah memanggilmu dalam kebenaran;
Aku memegang tanganmu.
Aku akan melindungimu dan menjadikanmu seperti perjanjian antara Aku dan bangsa-bangsa,[k]
Seperti terang bagi bangsa-bangsa,[l]

7 Supaya kamu membuat mata yang buta melihat,[m]
Dan membebaskan tahanan dari penjara bawah tanah,

41:25 *Atau ”dari arah terbitnya matahari”. **41:29** *Atau ”hanyalah ilusi”. #Atau ”Patung-patung tuangan”. **42:1** *Atau ”Jiwa-Ku”.

42:1 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **42:3** *Atau ”Buluh”. **42:4** *Atau ”petunjuknya”. **42:5** *Lit.: ”roh”.

PASAL 41
a Ul 7:26; Ul 27:15; Mz 115:4, 8
b Yes 44:28; Yes 45:1; Yer 51:28, 29
c Yes 46:11; Why 16:12
d Mi 7:10
e Yes 43:9; Yes 44:7; Yes 45:21
f Hab 2:18, 19
g Yes 43:10
h Ezr 1:1, 2; Yes 40:9
i Mz 115:4-8; Yes 44:9; 1Kor 8:4

PASAL 42
j Yes 52:13
k Yes 49:7; Luk 9:35
l Mat 3:17; Yoh 6:27; 2Ptr 1:17

Kolom 2
a Yes 61:1; Mat 3:16
b Mat 12:15-18
c Za 9:9; Mat 12:16, 19
d Mat 11:28, 29; Ibr 2:17
e Yes 11:3, 4; Mat 12:20; Yoh 5:30; Why 19:11
f Yes 9:7; Yes 49:8
g Yes 40:22, 26
h Yer 10:12
i Kej 2:7; Kis 17:24, 25
j Ayb 12:10
k Yes 49:8
l Yes 49:6; Luk 2:29-32; Yoh 8:12
m Yes 35:5

Dan mengeluarkan dari penjara orang yang duduk dalam kegelapan.[a]

8 Akulah Yehuwa. Itulah nama-Ku;
Aku tidak membagi kemuliaan-Ku dengan* siapa pun,
Ataupun pujian untuk-Ku kepada patung ukiran.[b]

9 Lihatlah, hal-hal yang dulu sudah terjadi;
Sekarang hal-hal baru akan Kuberitahukan.
Sebelum semua itu muncul, Aku sudah memberitahukannya kepada kalian."[c]

10 Kalian yang pergi ke laut dan semua yang ada di laut,
Juga pulau-pulau dan penduduknya,[d]
Nyanyikan lagu baru bagi Yehuwa,[e]
Nyanyikan pujian bagi-Nya dari ujung-ujung bumi.[f]

11 Biarlah padang belantara dan kota-kotanya bersorak,[g]
Begitu juga perkemahan orang Kedar.[h]
Biarlah penduduk tebing berteriak gembira;
Biarlah mereka berseru dari puncak gunung-gunung.

12 Biarlah mereka memuliakan Yehuwa
Dan memuji-Nya di pulau-pulau.[i]

13 Seperti orang perkasa, Yehuwa akan maju.[j]
Seperti pejuang, Dia ingin sekali bertindak.[k]
Dia akan berteriak, menyerukan teriakan perang;
Dia akan menunjukkan bahwa diri-Nya lebih kuat daripada musuh-musuh-Nya.[l]

14 "Sudah lama Aku diam membisu.
Aku terus diam dan menahan diri.
Seperti wanita yang sedang melahirkan,
Aku akan berteriak, merintih, dan terengah-engah.

15 Gunung dan bukit akan Kuhancurkan,
Tumbuh-tumbuhannya akan Kukeringkan.
Sungai akan Kuubah menjadi pulau,*
Dan kolam akan Kukeringkan.[a]

16 Aku akan menuntun orang buta di jalan yang tidak mereka tahu[b]
Dan membuat mereka berjalan di jalan yang tidak mereka kenal.[c]
Aku akan mengubah kegelapan mereka menjadi terang[d]
Dan tanah bergelombang menjadi tanah rata.[e]
Itulah yang akan Kulakukan untuk mereka, dan Aku tidak akan meninggalkan mereka."

17 Orang yang percaya pada berhala,
Dan orang yang berkata pada patung,* "Kalianlah allah kami,"[f]
Akan dikalahkan dan benar-benar dipermalukan.

18 Orang-orang tuli, dengarlah;
Orang-orang buta, lihat dan pandanglah.[g]

19 Siapa yang buta seperti hamba-Ku,
Yang tuli seperti orang yang Aku utus?
Siapa yang buta seperti orang yang diberi upah,
Yang buta seperti hamba Yehuwa?[h]

20 Kamu melihat banyak hal, tapi tidak memperhatikan.

42:8 * Atau "tidak memberikan kemuliaan-Ku kepada".

42:15 * Atau "daerah pesisir". **42:17** * Atau "patung tuangan".

PASAL 42

a Yes 61:1; 1Ptr 2:9
b Kel 34:14
c Yes 41:23; Yes 43:19; 2Ptr 1:21
d Yes 51:5
e Mz 96:1; Mz 98:1; Why 14:3
f Yes 44:23
g Yes 35:1
h Kej 25:13; Yes 60:7
i Mz 22:27; Yes 24:15; Yes 66:19
j Yes 59:17
k Kel 15:3
l 1Sam 2:10

Kolom 2

a Mz 107:33; Yes 44:27; Yes 50:2
b Yes 29:18; Yes 35:5; Yer 31:8
c Yes 30:21
d Yes 60:1, 20
e Yes 40:4
f Yes 44:10, 11; Yes 45:16
g Yes 6:9, 10; Yes 43:8
h Yes 56:10; Yer 4:22; Yeh 12:2

Kamu memasang telinga,
tapi tidak mendengarkan.[a]

21 Demi keadilan-Nya,
Yehuwa senang menunjukkan bahwa hukum-Nya* hebat dan mulia.

22 Tapi inilah bangsa yang dirampok dan dijarah;[b]
Mereka semua terperangkap dalam lubang-lubang dan penjara-penjara yang tersembunyi.[c]
Mereka dirampok tanpa ada yang menolong,[d]
Dijarah tanpa ada yang berkata, ”Kembalikan!”

23 Siapa di antara kalian yang akan mendengar ini?
Siapa yang akan memperhatikan dan mendengarkan demi masa yang akan datang?

24 Siapa yang membiarkan Yakub dijarah,
Yang menyerahkan Israel kepada para perampok?
Bukankah itu Yehuwa, Allah yang terhadap-Nya mereka berdosa?
Mereka menolak untuk mengikuti jalan-Nya;
Mereka tidak mau menaati hukum-Nya.*[e]

25 Maka Dia terus mencurahkan ke atas mereka amarah-Nya,
Kemarahan-Nya dan kekejaman perang.[f]
Itu memakan habis semua yang ada di sekeliling mereka, tapi mereka tidak memperhatikan.[g]
Itu membakar mereka, tapi mereka mengabaikannya.[h]

43 Inilah yang dikatakan Yehuwa,
Penciptamu, oh Yakub, dan Allah yang membentukmu, oh Israel:[i]
”Jangan takut, karena Aku telah menebusmu.*[a]
Aku memanggilmu dengan namamu.
Kamu milik-Ku.

2 Saat kamu menyeberangi lautan, Aku akan menemanimu.[b]
Saat kamu mengarungi sungai, airnya tidak akan menghanyutkanmu.[c]
Saat kamu melewati api, kamu tidak akan hangus,
Dan kobarannya tidak akan membakarmu.

3 Akulah Yehuwa Allahmu,
Yang Kudus Allah Israel, Penyelamatmu.
Aku memberikan Mesir untuk menebusmu,
Etiopia dan Seba untuk ditukar denganmu.

4 Sebab kamu berharga di mata-Ku,[d]
Kamu terhormat, dan Aku sayang kepadamu.[e]
Maka Aku akan memberikan orang-orang sebagai gantimu,
Dan bangsa-bangsa untuk ditukar dengan nyawamu.*

5 Jangan takut, karena Aku bersamamu.[f]
Akan Kubawa keturunanmu* dari timur,
Akan Kukumpulkan kalian dari barat.[g]

6 Aku akan berkata kepada utara, ’Serahkan mereka!’[h]
Dan kepada selatan, ’Jangan menahan mereka.
Bawa anak-anak lelaki-Ku dari jauh,
Dan anak-anak perempuan-Ku dari ujung bumi,[i]

7 Semua yang dipanggil dengan nama-Ku,[j]

42:21, 24 *Atau ”petunjuk-Nya”.

43:1 *Lit.: ”membelimu kembali”. 43:4 *Atau ”jiwamu”. 43:5 *Lit.: ”benihmu”.

PASAL 42
a Yeh 33:31
b Ul 28:15, 33; Yer 50:17
c Mz 102:19, 20
d Ul 28:29, 52
e Hak 2:12, 14; 2Taw 15:3, 6; Mz 106:41
f Ul 32:22; Nah 1:6
g Yes 9:13; Yer 5:3; Hos 7:9
h Yes 57:11

PASAL 43
i Mz 100:3; Yes 43:15; Yes 44:2, 21

Kolom 2
a Yes 44:23; Yer 50:34
b Kel 14:29
c Yos 3:15, 16; 2Raj 2:8
d Kel 19:5, 6
e Ul 7:8; Yer 31:3
f Yes 41:10; Yes 44:2; Yer 30:10
g Ul 30:1-3; Mz 106:47; Yes 66:20; Yeh 36:24; Mi 2:12; Za 8:7
h Yer 3:18
i Yer 31:8
j Yer 33:16

Yang Kuciptakan bagi kemuliaan-Ku,
Yang Kubentuk dan Kubuat.'[a]

8 Bawa keluar bangsa itu, bangsa yang buta meski punya mata,
Dan yang tuli meski punya telinga.[b]

9 Datangkan semua bangsa ke satu tempat,
Dan kumpulkan suku-suku bangsa.[c]
Siapa di antara mereka* yang bisa memberitahukan hal ini?
Apa mereka bisa membuat kita mendengar hal-hal yang pertama?#[d]
Biar mereka membawa saksi-saksi untuk membuktikan diri benar,
Atau biar yang lain mendengar dan berkata, 'Itu benar!'"[e]

10 "Kalianlah saksi-saksi-Ku,"[f] kata Yehuwa,
"Hamba-Ku yang Kupilih,[g]
Supaya kalian bisa mengenal dan beriman* kepada-Ku
Dan mengerti bahwa Aku selalu sama.[h]
Sebelum Aku, tidak ada Allah.
Setelah Aku, tetap tidak ada.[i]

11 Aku, Akulah Yehuwa,[j] dan hanya Aku Penyelamat kalian."[k]

12 "Akulah yang mengumumkan, menyelamatkan, dan memberitahukan
Saat tidak ada allah lain di tengah-tengah kalian.[l]
Jadi kalianlah saksi-saksi-Ku," kata Yehuwa, "dan Akulah Allah.[m]

13 Aku selalu sama;[a]
Tidak ada yang bisa merebut apa pun dari tangan-Ku.[b]
Saat Aku bertindak, siapa yang bisa menghalangi?"[c]

14 Inilah yang dikatakan Yehuwa, Penebus*[d] kalian, Yang Kudus Allah Israel:[e]
"Demi kalian, mereka akan Kukirim ke Babilon, dan palang-palang gerbang akan Kuhancurkan.[f]
Orang Khaldea di kapal-kapal mereka pun akan berteriak pilu.[g]

15 Akulah Yehuwa, Allah yang Kudus,[h] Raja kalian,[i] Pencipta Israel."[j]

16 Inilah yang dikatakan Yehuwa,
Allah yang membuat jalan untuk melintasi laut
Dan jalur untuk melewati air bergelombang,[k]

17 Yang membawa keluar kereta perang dan kuda,[l]
Pasukan dan para pejuang yang hebat:
"Mereka akan terkapar dan tidak bangun lagi.[m]
Mereka akan mati seperti sumbu yang dipadamkan."

18 "Jangan ingat hal-hal yang dulu.
Jangan terus pikirkan masa lalu.

19 Aku melakukan sesuatu yang baru,[n]
Yang sekarang mulai muncul.
Apa kalian tidak lihat?
Aku akan membuat jalan yang melintasi padang belantara[o]
Dan sungai-sungai yang melewati gurun.[p]

20 Binatang liar di padang akan memuliakan Aku,
Begitu juga anjing hutan dan burung unta.

43:9 *Kelihatannya memaksudkan allah-allah palsu. #Mungkin ini memaksudkan hal-hal pertama yang akan terjadi di masa depan. **43:10** *Atau "percaya".

43:14 *Lit.: "Yang Membeli Kembali".

PASAL 43

a Mz 100:3; Yes 29:23
b Yes 6:9, 10; Yes 42:18, 19
c Yes 41:1
d Yes 41:21, 22; Yes 44:7
e 1Raj 18:24, 25
f Kis 1:8; Why 1:5
g Ul 4:37
h Yes 41:4
i Yes 44:8
j Ul 6:4
k Yes 12:2; Hos 13:4; 1Tim 2:3; Yud 25
l Ul 32:12
m Yes 46:9, 10

Kolom 2

a Yes 41:4; Why 1:8
b Ul 32:39
c Yes 14:27; Dan 4:35
d Yes 44:6; Yes 63:16
e Yes 54:5
f Yes 45:1, 2
g Yer 50:10
h Mz 89:18
i Ul 33:5; Mz 74:12; Yes 33:22; Why 11:17
j Yes 43:1
k Kel 14:16; Yos 3:13
l Kel 15:4
m Yer 51:39
n Yes 42:9
o Yes 11:16; Yes 40:3
p Yes 41:18

Sebab Aku akan menyediakan air di padang belantara,
Sungai-sungai di gurun,[a]
Untuk diminum umat pilihan-Ku,[b]

21 Umat yang Kubentuk bagi diri-Ku
Supaya mereka menyatakan pujian bagi-Ku.[c]

22 Tapi kamu tidak berseru kepada-Ku, oh Yakub,[d]
Karena kamu sudah lelah dengan-Ku, oh Israel.[e]

23 Kamu tidak membawa domba persembahan bakaran untuk-Ku,
Atau memuliakan Aku dengan korban persembahanmu.
Aku tidak pernah memaksamu untuk membawa pemberian,
Ataupun membebanimu dengan menuntut kemenyan.[f]

24 Kamu tidak membelikan untuk-Ku jerangau* manis dengan uangmu,
Dan kamu tidak membuat-Ku senang dengan lemak persembahanmu.[g]
Kamu malah membebani-Ku dengan dosamu
Dan membuat-Ku lelah dengan kesalahanmu.[h]

25 Aku, Akulah yang menghapus pelanggaran-pelanggaranmu*[i] demi nama-Ku,[j]
Dan dosa-dosamu tidak akan Kuingat lagi.[k]

26 Mari kita bicarakan kasus hukum di antara kita; ingatkan Aku;
Sampaikan ceritamu untuk membuktikan diri benar.

27 Leluhurmu yang pertama berbuat dosa,
Dan para juru bicaramu* memberontak kepada-Ku.[a]

28 Maka Aku akan mencemari para pemimpin tempat kudus.
Aku akan menyerahkan Yakub untuk dimusnahkan
Dan Israel untuk dihina.[b]

44

"Sekarang dengarlah, Yakub hamba-Ku,
Dan kamu Israel, yang telah Kupilih.[c]

2 Inilah perkataan Yehuwa,
Pembuatmu dan Allah yang membentukmu,[d]
Yang menolongmu sejak dari kandungan:*
'Jangan takut, Yakub hamba-Ku,[e]
Dan kamu Yesyurun,#[f] yang telah Kupilih.

3 Aku akan mencurahkan air ke atas orang yang haus*[g]
Dan mengalirkan air ke tanah yang kering.
Aku akan mencurahkan kuasa kudus-Ku# ke atas keturunanmu△[h]
Dan berkat-Ku ke atas anak cucumu.

4 Mereka pasti akan tumbuh seperti rumput hijau,[i]
Seperti pohon poplar di tepi aliran air.

5 Ada yang akan berkata, "Aku milik Yehuwa."[j]
Yang lain akan menamai dirinya Yakub,
Dan yang lain lagi akan menulis di tangannya, "Milik Yehuwa."
Dia akan menggunakan nama Israel.'

43:24 *Tanaman yang wangi. **43:25** *Atau "pemberontakan-pemberontakanmu".

43:27 *Kemungkinan guru-guru Taurat. **44:2** *Atau "dari lahir". #Artinya "Orang yang Lurus Hati", gelar kehormatan untuk Israel. **44:3** *Atau "negeri yang haus". #Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. △Lit.: "benihmu".

PASAL 43
a Yes 41:17; Yer 31:9
b Mz 33:12; Yes 41:8; 1Ptr 2:9
c Yes 60:21
d Yes 64:7
e Yer 2:5; Hos 7:10; Mi 6:3
f Yes 66:3
g Im 3:14-16
h Yes 1:14, 15
i Yes 1:18; Yer 50:20
j Mz 25:7; Mz 79:8, 9; Yeh 20:9
k Yer 31:34

Kolom 2
a Yes 28:7; Yer 5:31
b Mz 79:4; Mz 137:3

PASAL 44
c Kej 17:1, 7; Kej 35:10, 11; Yes 41:8
d Yes 43:1; Yes 44:21
e Yes 41:10; Yer 30:10
f Ul 32:15; Ul 33:5, 26
g Yes 41:17
h Yes 32:14, 15
i Yes 61:11
j Za 13:9

6 Inilah perkataan Yehuwa,
Raja Israel[a] dan Penebusnya,*[b] Yehuwa yang berbala tentara:
’Akulah yang pertama dan Akulah yang terakhir.[c]
Tidak ada Allah selain Aku.[d]

7 Apakah ada yang seperti Aku?[e]
Biar dia bicara dan buktikan kepada-Ku![f]
Sejak Aku mendirikan suatu bangsa di zaman dulu,
Biar mereka memberi tahu apa yang akan datang
Dan apa yang akan terjadi.

8 Jangan panik,
Jangan dilumpuhkan rasa takut.[g]
Bukankah sudah Kukatakan dan Kunyatakan sebelumnya?
Kalianlah saksi-saksi-Ku.[h]
Apa ada Allah lain selain Aku?
Tidak ada, tidak ada Gunung Batu lain.[i] Tidak ada yang Kukenal.’”

9 Para pembuat patung tidak ada apa-apanya.
Barang-barang kesayangan mereka tidak akan ada gunanya.[j]
Saksi-saksi mereka* tidak bisa melihat apa-apa dan tidak tahu apa-apa,[k]
Sehingga mereka dipermalukan.[l]

10 Apa ada yang mau membuat allah atau membentuk patung logam*
Yang tidak ada gunanya sama sekali?[m]

11 Semua temannya akan dipermalukan![n]
Para perajinnya hanyalah manusia.
Biar mereka semua berkumpul dan ambil posisi.
Mereka akan ketakutan dan dipermalukan bersama-sama.

12 Perajin besi memanaskan besi di atas bara dengan alatnya.*
Dia membentuknya dengan palu,
Mengerjakannya dengan lengan yang kuat.[a]
Dia pun lapar dan kekuatannya habis;
Dia tidak minum air dan menjadi lelah.

13 Pemahat kayu merentangkan tali pengukur, menandai polanya dengan kapur merah.
Dia membentuknya dengan pahat dan menandainya dengan jangka.
Dia membuatnya menjadi bentuk manusia,[b]
Dengan segala keindahannya,
Untuk diletakkan di rumah.*[c]

14 Ada orang yang pekerjaannya menebang pohon aras.
Dia memilih jenis pohon tertentu, yaitu pohon ek,*
Dan membiarkannya tumbuh kuat di antara pepohonan di hutan.[d]
Dia menanam pohon salam, dan hujan membuatnya tumbuh.

15 Lalu orang menjadikannya kayu bakar.
Ada yang dia ambil untuk menghangatkan diri;
Dia membuat api dan memanggang roti.
Tapi dia juga membuatnya menjadi allah dan menyembahnya.
Itu dia buat menjadi patung pahatan, dan dia sujud kepadanya.[e]

PASAL 44
a Ul 33:5; Yes 33:22
b Kel 6:6; Yer 50:34
c Yes 41:4; Yes 48:12; Why 22:13
d Ul 4:35, 39; Yes 43:10
e Yes 46:9
f Yes 43:9; Yes 45:21
g Yes 41:10
h Yes 43:10
i Ul 32:4; 2Sam 22:32
j Hak 10:14; 1Raj 18:26; 1Kor 8:4
k Mz 115:4, 5
l Yer 51:17
m Yer 10:5; Kis 19:26
n 1Sam 5:3, 7

Kolom 2
a Yes 40:19; Yes 41:7; Yes 46:6
b Kel 20:4; Ul 4:15, 16; Kis 17:29
c Ul 27:15
d Yes 40:20; Yer 10:3
e Kel 20:4, 5; Im 26:1; Hab 2:18, 19

44:6 *Lit.: ”Yang Membelinya Kembali”. **44:9** *Maksudnya, patung-patung. **44:10** *Atau ”patung tuangan”. **44:12** *Atau ”sabitnya”. **44:13** *Atau ”kuil”. **44:14** *Sejenis pohon raksasa.

16 Setengahnya dia bakar dalam api
Untuk memanggang daging yang kemudian dimakannya sampai kenyang.
Dia juga menghangatkan diri dan berkata,
"Hangatnya api ini."

17 Tapi sisanya dia buat menjadi allah, menjadi patung pahatan.
Dia sujud kepadanya dan menyembahnya.
Dia berdoa kepadanya dan berkata,
"Selamatkan saya, karena kamulah allah saya."[a]

18 Mereka tidak tahu apa-apa, tidak mengerti apa-apa,[b]
Karena mata mereka ditutup rapat sehingga tidak bisa melihat,
Dan hati mereka tidak bisa mengerti.

19 Tidak ada yang merenung dalam hatinya,
Atau punya pengetahuan atau pengertian, sehingga berkata,
"Setengahnya saya bakar dalam api,
Dan di atas baranya saya memanggang roti dan daging untuk dimakan.
Haruskah sisanya saya buat menjadi sesuatu yang menjijikkan?[c]
Haruskah saya menyembah sepotong kayu kering?"

20 Dia seperti orang yang makan abu.
Hatinya yang tertipu telah menyesatkan dia.
Dia tidak bisa menyelamatkan dirinya ataupun berkata,
"Yang saya pegang ini hanyalah kepalsuan."

21 "Ingatlah semua ini, oh Yakub, dan kamu, oh Israel,
Karena kamu hamba-Ku.
Aku membentukmu, dan kamulah hamba-Ku.[a]
Israel, kamu tidak akan Kulupakan.[b]

22 Pelanggaranmu akan Kuhapus, seolah-olah Kusembunyikan di balik awan[c]
Dan dosa-dosamu seolah-olah Kututupi dengan awan tebal.

Pulanglah kepada-Ku dan Aku akan menebusmu.*[d]

23 Surga, bersoraklah dengan gembira,
Karena Yehuwa sudah bertindak!
Bumi,* serukan kemenangan!
Gunung-gunung, bersukarialah,[e]
Begitu juga hutan dan semua pohonnya!
Sebab Yehuwa telah menebus# Yakub,
Dan menunjukkan kemuliaan-Nya melalui Israel."[f]

24 Inilah kata-kata Yehuwa, Penebusmu,*[g]
Yang membentukmu sejak dalam kandungan:
"Akulah Yehuwa, yang membuat semuanya.
Aku sendiri yang membentangkan langit[h]
Dan menghamparkan bumi.[i]
Siapa yang waktu itu mendampingi-Ku?

25 Aku menggagalkan tanda-tanda para nabi palsu,*
Dan Akulah yang membuat para peramal terlihat bodoh;[j]
Akulah yang membuat orang-orang bijak bingung

PASAL 44
a Yes 37:37, 38; Yes 45:20; Yes 46:7
b Yer 10:8, 14; Rm 1:21-23
c Ul 27:15

Kolom 2
a Yes 43:1; Yes 44:1
b Yes 49:15
c Mz 51:1; Mz 103:12; Yes 1:18; Yes 43:25; Yer 33:8; Kis 3:19
d Yes 1:27; Yes 48:20; Yes 59:20
e Yes 49:13; Yes 55:12
f Yes 60:21
g Yes 44:6
h Ayb 26:7; Yes 40:22
i Yes 42:5; Yes 48:13
j Hos 9:7

44:22 *Lit.: "membelimu kembali". **44:23** *Lit.: "Bagian-bagian bumi yang terdalam". #Lit.: "membeli kembali". **44:24** *Lit.: "Yang Membelimu Kembali". **44:25** *Atau "orang-orang yang bicara omong kosong".

Dan mengubah pengetahuan mereka menjadi kebodohan;[a]

26 Yang membuat perkataan hamba-Ku menjadi kenyataan
Dan membuat semua ramalan dari para utusan-Ku terjadi;[b]
Akulah yang berkata tentang Yerusalem, ’Dia akan dihuni,’[c]
Dan tentang kota-kota Yehuda, ’Semuanya akan dibangun kembali,[d]
Reruntuhannya akan Kudirikan lagi’;[e]

27 Akulah yang berkata kepada air yang dalam, ’Menguaplah,
Dan semua sungaimu akan Kukeringkan’;[f]

28 Akulah yang berkata tentang Kores,[g] ’Dialah gembala yang Kuangkat,
Dan dia akan melaksanakan semua kehendak-Ku’;[h]
Akulah yang berkata tentang Yerusalem, ’Dia akan dibangun kembali,’
Dan tentang bait, ’Fondasimu akan dibangun.’”[i]

45 Inilah yang Yehuwa katakan kepada orang yang Dia lantik,* kepada Kores,[j]
Yang tangan kanannya Dia pegang[k]
Untuk menaklukkan bangsa-bangsa di hadapannya,[l]
Untuk mengambil senjata# raja-raja,
Untuk membuka pintu-pintu di depannya,
Supaya gerbang-gerbang tidak akan tertutup:

2 ”Aku akan berjalan di depanmu,[m]
Dan bukit-bukit akan Kuratakan.
Pintu-pintu tembaga akan Kuhancurkan,
Dan palang-palang besi akan Kupatahkan.[a]

3 Aku akan memberimu harta yang ada di tempat gelap
Dan harta terpendam di tempat tersembunyi,[b]
Supaya kamu tahu bahwa Akulah Yehuwa,
Allah Israel, yang memanggilmu dengan namamu.[c]

4 Demi Yakub hamba-Ku, dan demi Israel orang pilihan-Ku,
Aku memanggilmu dengan namamu.
Aku memberimu nama yang terhormat, meski kamu tidak mengenal-Ku.

5 Akulah Yehuwa, dan tidak ada yang lain.
Tidak ada Allah selain Aku.[d]
Aku akan menguatkanmu,* meski kamu tidak mengenal-Ku.

6 Supaya orang-orang tahu
Bahwa dari timur sampai barat*
Tidak ada yang lain selain Aku.[e]
Akulah Yehuwa, dan tidak ada yang lain.[f]

7 Aku menciptakan terang[g] dan gelap,[h]
Aku mendatangkan kedamaian[i] dan bencana;[j]
Aku, Yehuwa, yang melakukan semua itu.

8 Langit, turunkanlah hujan dari awan-awan;[k]
Buatlah hujan kebenaran membasahi seluruh bumi.
Biarlah bumi bangun dan membuat keselamatan serta kebenaran bertunas,
Agar keduanya tumbuh bersama.[l]

45:1 *Lit.: ”urapi”. #Lit.: ”membuka ikat pinggang”.

45:5 *Lit.: ”mengikat pinggangmu kuat-kuat”. **45:6** *Atau ”dari tempat terbit sampai terbenamnya matahari”.

PASAL 44
a 2Sam 15:31; Yes 29:14
b Yos 23:14; Yes 55:10, 11; Za 1:6
c Mz 147:2
d Yes 60:10
e Yes 61:4
f Yes 42:15; Yer 50:38; Why 16:12
g Ezr 1:1, 2; Yes 41:25; Yes 45:1; Yes 46:11; Dan 10:1
h Yes 48:14
i 2Taw 36:22, 23; Ezr 6:3; Yes 45:13

PASAL 45
j Ezr 1:1, 2; Yes 44:28
k Yes 45:4
l Yes 13:17; Yes 41:25
m Yes 13:4

Kolom 2
a Mz 107:16
b Yer 50:35, 37
c Ezr 1:1, 2; Yes 44:28
d Ul 4:35, 39; Ul 32:39
e 1Sam 17:46; Mz 102:15, 16; Yes 37:20
f Mz 83:18
g Kej 1:3; Yer 31:35
h Kel 10:21; Mz 104:20
i Yes 26:12
j Pkh 7:14; Am 3:6
k Yeh 34:26
l Yes 61:11

Aku, Yehuwa, yang membuat itu terjadi."

9 Celaka bagi yang berbantah dengan Pembuatnya,
Karena dia hanya seperti satu pecahan wadah
Di antara pecahan-pecahan lain yang ada di tanah!
Pantaskah tanah liat bertanya kepada Perajinnya,* "Apa yang kamu buat?"[a]
Atau pantaskah hasil pekerjaanmu berkata, "Dia tidak terampil"?#

10 Celaka bagi yang bertanya kepada seorang ayah, "Anak macam apa yang kamu punya?"
Dan kepada seorang ibu, "Anak macam apa yang kamu lahirkan?"

11 Inilah perkataan Yehuwa, Yang Kudus Allah Israel,[b] Allah yang membuatnya:
"Apa kamu meragukan Aku soal hal-hal yang akan datang
Dan mengatur-atur Aku soal anak-anak-Ku[c] dan pekerjaan tangan-Ku?

12 Aku yang menciptakan bumi[d] dan manusia di atasnya.[e]
Aku yang membentangkan langit dengan tangan-Ku sendiri[f]
Dan memberi perintah kepada seluruh pasukan langit."[g]

13 "Karena Aku benar, Aku menggerakkan orang ini,[h]
Dan Aku akan membuat semua jalannya mulus.
Dialah yang akan membangun kota-Ku[i]
Dan membebaskan orang-orang-Ku yang ditawan,[j]
tanpa bayaran atau suap,"[a] kata Yehuwa yang berbala tentara.

14 Inilah yang Yehuwa katakan:
"Keuntungan* Mesir dan barang dagangan# Etiopia serta orang Seba yang tinggi-tinggi
Akan datang kepadamu dan menjadi milikmu.
Mereka akan berjalan di belakangmu dengan dirantai.
Mereka akan datang dan sujud kepadamu,[b]
Dan berkata dengan penuh hormat, 'Pasti Allah ada bersamamu,[c]
Tidak ada yang lain; tidak ada Allah lain.'"

15 Sungguh, Engkaulah Allah yang merahasiakan jalan-jalan-Mu,
Oh Allah Israel, Penyelamat.[d]

16 Mereka semua akan dipermalukan dan dihina;
Semua pembuat berhala akan pergi dengan rasa malu.[e]

17 Tapi Yehuwa akan menyelamatkan Israel untuk selamanya.[f]
Kalian tidak akan dipermalukan ataupun dihina untuk selamanya.[g]

18 Sebab inilah yang dikatakan Yehuwa,
Pencipta langit,[h] Allah yang benar,
Pembuat bumi, Allah yang membentuk bumi dan menjadikannya kokoh,[i]
Yang menciptakannya bukan tanpa tujuan,* tapi membentuknya untuk ditinggali:[j]
"Akulah Yehuwa, dan tidak ada yang lain.

45:9 *Atau "Pembuatnya". #Atau mungkin "Atau haruskah tanah liat berkata, 'Hasil pekerjaanmu tidak ada pegangan tangannya'?"

45:14 *Atau mungkin "Buruh". #Atau mungkin "para pedagang". **45:18** *Atau mungkin "bukan untuk kosong".

PASAL 45
a Yes 29:16; Yer 18:6; Rm 9:20
b Yes 43:3
c Hos 1:10
d Kej 1:1; Yes 40:28
e Kej 1:27
f Yes 44:24; Yer 32:17; Za 12:1
g Neh 9:6
h Yes 42:6
i 2Taw 36:23; Ezr 1:2, 3; Yes 44:28
j Yes 14:16, 17; Yes 43:14; Yes 49:25

Kolom 2
a Yes 13:17
b Est 8:17; Yes 14:1, 2; Yes 49:23; Yes 60:14; Yes 61:5
c Za 8:23
d Yes 43:11; Yes 60:16; Tit 1:3
e Mz 97:7; Yes 44:9
f Yes 26:4; Yes 51:6
g Yes 29:22; Yes 54:4; Yl 2:26; Zef 3:11
h Yes 42:5; Yer 10:12
i Mz 78:69; Mz 104:5; Mz 119:90; Ams 3:19
j Kej 1:28; Kej 9:1; Mz 37:29; Mz 115:16

19 Aku tidak berbicara di tempat tersembunyi,[a] di negeri kegelapan;
Aku tidak berkata kepada keturunan* Yakub,
'Carilah Aku, meski itu percuma.'
Akulah Yehuwa, yang mengatakan apa yang benar dan memberitahukan apa yang lurus.[b]

20 Berkumpullah dan datanglah.
Kalian yang lari dari bangsa-bangsa, mendekatlah.[c]
Orang-orang yang membawa patung ke sana kemari
Dan berdoa kepada allah yang tidak bisa menyelamatkan mereka.
Mereka itu tidak tahu apa-apa.[d]

21 Bicaralah dan sampaikan pembelaan kalian.
Biar mereka berunding.
Siapa yang dari dulu sudah memberitahukan ini,
Yang dari masa lampau sudah menyatakan ini?
Bukankah itu Aku, Yehuwa?
Tidak ada Allah lain selain Aku;
Allah yang selalu benar dan Penyelamat,[e] tidak ada yang lain.[f]

22 Seluruh bumi, kembalilah kepada-Ku dan kalian akan selamat,[g]
Karena Akulah Allah, tidak ada yang lain.[h]

23 Aku bersumpah demi diriku sendiri;
Kata-kata yang keluar dari mulut-Ku ini benar
Dan pasti menjadi kenyataan:*[i]
Semua orang akan bertekuk lutut kepada-Ku,
Semua lidah akan bersumpah setia[j]

45:19, 25 *Lit.: "benih". 45:23 *Atau "itu tidak akan kembali".

PASAL 45

a Yes 48:16
b Mz 111:7, 8; Mz 119:137
c Yes 66:20; Yer 50:28
d Yes 42:17; Yer 50:2
e Yes 43:3
f Ul 4:39; Yes 44:8; Mrk 12:32
g Mi 7:7
h Ul 4:35
i Yes 55:10, 11
j Ul 6:13; Rm 14:11

Kolom 2

a Yes 61:9

PASAL 46

b Yer 50:2; Yer 51:44
c Yes 45:20
d Yes 1:9
e Kel 19:4; Ul 1:31; Yes 44:2
f Yes 41:4
g Yes 43:13
h Kel 15:11
i Kis 17:29

24 Dan berkata, 'Sungguh, hanya Yehuwa-lah yang benar dan kuat.
Semua yang marah kepada-Nya akan datang ke hadapan-Nya dengan rasa malu.

25 Karena Yehuwa, semua keturunan* Israel akan terbukti benar,[a]
Dan mereka akan berbangga karena Dia.'"

46

Bel bertekuk lutut,[b] Nebo membungkuk.
Patung-patung mereka diangkut di atas binatang, di atas binatang beban,[c]
Seperti muatan yang membebani binatang lelah.

2 Mereka sama-sama sujud dan membungkuk;
Mereka tidak mampu menyelamatkan muatan* itu,
Dan mereka sendiri ditawan.

3 "Dengarkanlah Aku, oh keturunan Yakub, dan kalian yang tersisa dari keturunan Israel,[d]
Yang Kugendong sejak lahir dan Kurawat sejak dari kandungan.[e]

4 Sampai kamu tua, Aku akan selalu sama;[f]
Sampai rambutmu putih, Aku akan terus mendukungmu.*
Aku akan membawamu, mendukungmu,* dan menolongmu, seperti yang selama ini Kulakukan.[g]

5 Dengan siapa kalian akan menyamakan, mengumpamakan, atau membandingkan Aku[h]
Untuk menunjukkan bahwa kami sama?[i]

6 Ada orang-orang yang menghamburkan emas dari tas mereka;

46:2 *Yaitu patung-patung yang diangkut binatang. 46:4 *Lit.: "memikulmu".

Mereka menimbang perak.
Mereka menyewa perajin logam, dan perajin itu pun membuatnya menjadi allah.[a]
Lalu mereka sujud dan menyembahnya.[b]

7 Mereka memikulnya di bahu;[c]
Mereka membawa dan menaruhnya di tempatnya, dan itu hanya berdiri di situ,
Tidak berpindah dari tempatnya,[d]
Tidak menjawab saat mereka berteriak padanya,
Dan tidak bisa selamatkan siapa pun dari kesusahan.[e]

8 Ingatlah ini, dan kalian harus berani.
Kalian yang memberontak, pikirkanlah.

9 Ingatlah hal-hal yang dulu* di masa lalu,
Bahwa Akulah Allah# dan tidak ada yang lain.
Akulah Allah, dan tidak ada yang seperti Aku.[f]

10 Sejak awal sudah Kuberitahukan hasilnya,
Dan sejak dulu sudah Kunyatakan hal-hal yang belum terjadi.[g]
Aku berkata, ’Keputusan-Ku* pasti akan terlaksana,[h]
Dan apa pun yang Aku mau akan Kulakukan.’[i]

11 Aku memanggil burung pemangsa dari timur,*[j]
Seseorang dari negeri jauh untuk melaksanakan keputusan-Ku.#[k]
Aku sudah mengatakannya, dan Aku akan melakukannya.
Aku sudah merencanakannya, dan Aku akan menjalankannya.[l]

12 Dengarkanlah Aku, kalian yang keras kepala,*
Kalian yang jauh dari apa yang benar.

13 Keadilan dari-Ku sudah dekat;
Itu tidak jauh lagi.
Keselamatan dari-Ku tidak akan terlambat.[a]
Aku akan memberikan keselamatan di Zion, dan keagungan-Ku kepada Israel.”[b]

47 Gadis perawan Babilon,[c]
Turunlah dan duduklah di atas debu.
Anak perempuan Khaldea,
Duduklah di tanah tanpa takhta[d]
Karena orang tidak akan pernah lagi menyebutmu lembut dan manja.

2 Ambil gilingan tangan* dan gilinglah tepung.
Buka kerudungmu.#
Lepaskan rokmu, biarkan kakimu telanjang.
Seberangi sungai-sungai.

3 Tubuhmu yang telanjang tidak akan ditutupi.
Aibmu akan terbongkar.
Aku akan membalas,[e] dan tidak akan ada yang menghalangi-Ku.*

4 ”Yang Kudus Allah Israel,[f]
Dialah yang menebus kita,*
Nama-Nya Yehuwa yang berbala tentara.”

5 Anak perempuan Khaldea,[g]
Duduk diamlah di sana dan masuki kegelapan;
Kamu tidak akan lagi dipanggil Ratu* Kerajaan-Kerajaan.[h]

PASAL 46
a Yes 40:19; Yer 10:8, 9
b Yes 44:16, 17; Dan 3:1, 5
c Yer 10:5
d 1Sam 5:3
e 1Raj 18:26; Yes 37:37, 38; Yun 1:5
f Ul 33:26
g Yes 42:9; Yes 45:21
h Mz 33:11
i Mz 135:6; Yes 55:10, 11
j Yes 41:2; Yes 45:1
k Ezr 1:1, 2; Yes 44:28; Yes 48:14
l Bil 23:19; Ayb 23:13

Kolom 2
a Yes 12:2; Yes 51:5; Yes 62:11
b Yes 44:23; Yes 60:21

PASAL 47
c Mz 137:8; Yer 50:41, 42
d Dan 5:30
e Ul 32:35, 41; Mz 94:1
f Yes 41:14; Yes 43:3; Yes 44:6
g Yes 47:1
h Yes 13:19; Yes 14:4; Why 17:5

46:9 *Lit.: ”yang pertama”. #Atau ”Yang Ilahi”. **46:10** *Atau ”Kehendak-Ku; Rencana-Ku”. **46:11** *Atau ”dari arah terbitnya matahari”. #Atau ”kehendak-Ku; rencana-Ku”.

46:12 *Atau ”keras hatinya”. **47:2** *Atau ”kilangan tangan”. #Atau ”cadarmu”. **47:3** *Atau mungkin ”dan Aku tidak akan ramah sewaktu bertemu siapa pun”. **47:4** *Lit.: ”membeli kita kembali”. **47:5** *Atau ”Nyonya”.

6 Aku marah kepada umat-Ku.[a]
Aku membiarkan umat-Ku* dinodai,[b]
Dan Aku menyerahkan mereka ke tanganmu.[c]
Tapi kamu tidak kasihan kepada mereka.[d]
Bahkan pada yang tua kamu taruh beban berat.[e]
7 Kamu berkata, ”Saya akan selalu menjadi Ratu,* selamanya.”[f]
Kamu tidak mempertimbangkan perbuatanmu;
Kamu tidak memikirkan akibatnya.
8 Sekarang dengarkan ini, kamu yang mencintai kesenangan,[g]
Yang duduk aman, yang berkata dalam hati,
”Cuma saya yang paling penting, tidak ada yang seperti saya.[h]
Saya tidak akan menjadi janda.
Saya tidak akan pernah kehilangan anak.”[i]
9 Tapi kedua hal ini akan tiba-tiba menimpamu, dalam satu hari:[j]
Kehilangan anak dan menjadi janda.
Itu akan habis-habisan menghantammu[k]
Karena* kamu menggunakan banyak sihir dan jampi-jampi yang kuat.[l]
10 Kamu mengandalkan kejahatanmu.
Kamu berkata, ”Tidak ada yang melihat saya.”
Kebijaksanaan* dan pengetahuanmu itulah yang menyesatkanmu,
Dan kamu berkata dalam hati, ”Cuma saya yang paling penting, tidak ada yang seperti saya.”
11 Tapi bencana akan datang kepadamu,
Dan tidak satu pun mantramu bisa menghentikannya.*
Kesusahan akan menimpamu; kamu tidak akan bisa menghindarinya.
Kehancuran akan tiba-tiba datang tanpa kamu duga.[a]
12 Coba saja pakai mantra dan sihirmu yang banyak itu,[b]
Yang membuat kamu susah payah sejak kecil,
Siapa tahu itu bisa berguna buatmu;
Siapa tahu itu bisa membuat orang-orang takut.
13 Kamu menjadi lelah karena banyaknya penasihatmu.
Biar mereka sekarang berdiri dan menyelamatkanmu.
Merekalah yang menyembah langit,* yang memperhatikan bintang,[c]
Yang pada bulan baru memberitahukan pengetahuan
Tentang apa yang akan terjadi padamu.
14 Mereka itu seperti jerami.
Api akan membakar habis mereka.
Mereka tidak bisa menyelamatkan diri sendiri dari dahsyatnya kobaran api itu.
Itu bukan bara api untuk menghangatkan diri,
Bukan api unggun untuk duduk bersantai.
15 Seperti itulah jadinya tukang-tukang mantramu,
Yang membuat kamu susah payah sejak kecil.

PASAL 47
a 2Taw 36:15, 16; Yes 42:24, 25; Za 1:15
b Ul 28:63; Yeh 24:21
c Yer 52:14
d 2Raj 25:18-21; Mz 137:8
e Ul 28:49, 50
f Dan 4:30; Why 18:7
g Why 18:3
h Dan 5:22, 23
i Why 18:7
j Why 18:10
k Yer 51:29
l Yeh 21:21; Dan 5:7; Why 18:23

Kolom 2
a Why 18:10
b Dan 2:2
c Dan 5:7

47:6 * Atau ”milik pusaka-Ku”. **47:7** * Atau ”Nyonya”. **47:9** * Atau mungkin ”Walaupun”. **47:10** * Atau ”Hikmat”.

47:11 * Atau ”Dan kamu tidak tahu cara mengusirnya dengan sihir”. **47:13** * Atau mungkin ”Ahli perbintangan”.

Mereka akan tercerai-berai ke segala arah,* tanpa tujuan.
Tidak ada yang akan menyelamatkanmu.[a]

48 Dengarlah ini, oh keturunan Yakub,
Yang menyebut diri kalian dengan nama Israel[b]
Dan yang berasal dari keturunan* Yehuda,
Yang bersumpah demi nama Yehuwa[c]
Dan memanggil Allah Israel,
Meski tidak dengan kebenaran dan ketulusan.[d]

2 Mereka mengaku sebagai penduduk kota suci[e]
Dan mengandalkan Allah Israel,[f]
Yang bernama Yehuwa yang berbala tentara.

3 ”Aku sudah sejak lama memberitahukan hal-hal yang dulu.*
Aku sudah menyatakan semua itu
Dari mulut-Ku sendiri.[g]
Dengan tiba-tiba Aku bertindak, dan semua itu pun menjadi kenyataan.[h]

4 Karena Aku tahu kamu begitu keras kepala,
Kepala batu dan tidak mau menurut,*[i]

5 Itu Kuberitahukan sejak dulu.
Sebelum itu terjadi, Aku sudah membuat kamu mendengarnya,
Agar kamu tidak bisa berkata, ’Berhalaku yang melakukan ini;
Patung pahatan dan patung logamku* yang memerintahkan ini.’

6 Semua ini sudah kamu dengar dan lihat.
Apa kamu* tidak akan menceritakannya?[a]
Mulai sekarang Aku menyatakan kepadamu hal-hal baru,[b]
Rahasia-rahasia yang dijaga yang kamu tidak tahu.

7 Baru sekarang semua itu diciptakan, bukan dari dulu,
Hal-hal yang baru kamu dengar hari ini,
Agar kamu tidak bisa berkata, ’Aku sudah tahu semua itu.’

8 Tidak, kamu belum pernah mendengarnya,[c] kamu belum tahu,
Dan kamu menutup telinga di masa lalu.
Sebab Aku tahu betapa liciknya kamu.[d]
Kamu disebut pemberontak sejak lahir.[e]

9 Tapi demi nama-Ku, Aku akan menahan kemarahan-Ku;[f]
Demi kemuliaan-Ku, Aku akan menahan diri,
Dan Aku tidak akan melenyapkanmu.[g]

10 Aku telah memurnikan kamu, tapi bukan seperti memurnikan perak.[h]
Aku membiarkanmu menderita untuk memurnikan kamu, seperti saat logam dilebur di tempat pembakaran.[i]

11 Demi nama-Ku, demi nama-Ku Aku akan bertindak,[j]
Mana mungkin Aku membiarkan nama-Ku dicemari?[k]
Kemuliaan-Ku tidak akan Kubagi dengan* siapa pun.

47:15 *Lit.: ”ke wilayahnya sendiri”. **48:1** *Lit.: ”mata air”. **48:3** *Lit.: ”pertama”. **48:4** *Lit.: ”Bahwa lehermu adalah urat besi dan dahimu adalah tembaga”. **48:5** *Lit.: ”patung tuanganku”.

48:6 *Lit.: ”kalian”. **48:11** *Atau ”Kuberi kepada”.

PASAL 47
a Yer 51:6

PASAL 48
b Kej 32:28
c Ul 6:13
d Im 19:12; Zef 1:4, 5
e Yes 52:1
f Yer 21:1, 2
g Yes 42:9
h Yos 21:45; Yes 55:10, 11
i Kel 32:9; 2Raj 17:13, 14; 2Taw 36:15, 16; Mz 78:8; Yeh 3:7

Kolom 2
a Yes 43:10
b Yes 42:9; Yes 65:17
c Yes 29:10
d Yer 5:11; Yer 9:2
e Ul 9:7; Mz 95:10
f 1Sam 12:22; Mz 25:11; Mz 79:9; Yer 14:7
g Neh 9:30, 31; Mz 78:38
h Ams 17:3
i Yes 1:25; Yer 9:7
j Yes 48:9
k Yeh 20:9

12 Dengarkanlah Aku, oh Yakub, dan Israel, yang telah Kupanggil.
Aku selalu sama.[a] Akulah yang pertama; Aku juga yang terakhir.[b]
13 Tangan-Ku sendiri yang meletakkan fondasi bumi;[c]
Tangan kanan-Ku yang membentangkan langit.[d]
Saat Aku memanggil, semuanya pun datang.
14 Kalian semua, berkumpullah dan dengarlah.
Siapa dari antara mereka* yang memberitahukan hal-hal ini?
Aku, Yehuwa, menyayangi orang itu.[e]
Dia akan melaksanakan apa yang Aku kehendaki terhadap Babilon,[f]
Dan lengannya akan melawan orang Khaldea.[g]
15 Aku sendiri sudah mengatakannya, dan Aku sudah memanggil dia.[h]
Aku membawa dia, dan upayanya akan berhasil.[i]
16 Mendekatlah kepada-Ku, dan dengarkan ini.
Sejak awal Aku tidak berbicara diam-diam.[j]
Sejak itu terjadi Aku sudah ada di sana."
Sekarang, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa sudah mengutus saya dan menaruh kuasa kudus-Nya* pada saya.
17 Inilah yang dikatakan Yehuwa, Penebusmu,*
Yang Kudus Allah Israel:[k]
"Aku, Yehuwa, adalah Allahmu,
Yang mengajarmu demi kebaikanmu,*[a]
Yang menuntunmu di jalan yang harus kamu tempuh.[b]
18 Aku sungguh ingin agar kamu menaati perintah-Ku,[c]
Karena damaimu akan menjadi seperti sungai,[d]
Dan perbuatanmu yang benar seperti ombak di lautan.[e]
19 Keturunanmu* dan anak cucumu
Akan sebanyak pasir.[f]
Nama mereka tidak akan pernah dimusnahkan atau dilenyapkan dari hadapan-Ku."
20 Keluarlah dari Babilon![g]
Larilah dari orang Khaldea!
Nyatakan ini dengan sorak gembira! Umumkan![h]
Beritakan sampai ke ujung bumi.[i]
Katakan, "Yehuwa telah menebus* Yakub hamba-Nya.[j]
21 Mereka tidak menjadi haus saat Dia memimpin mereka melewati gurun.[k]
Dia membuat air keluar dari batu besar bagi mereka;
Dia membelah tebing batu dan membuat air terpancar."[l]
22 "Tidak ada damai bagi orang jahat," kata Yehuwa.[m]

49 Pulau-pulau, dengarkanlah aku,
Bangsa-bangsa yang jauh,[n] perhatikanlah.
Sebelum aku lahir, Yehuwa telah memanggilku.[o]
Sejak aku dikandung ibuku, Dia telah menyebut namaku.

48:14 *Kelihatannya memaksudkan allah-allah palsu. **48:16** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **48:17** *Lit.: "Yang Membelimu Kembali". **48:17** *Atau "mengajarkan hal-hal yang bermanfaat bagimu". **48:19** *Lit.: "Benihmu". **48:20** *Lit.: "membeli kembali".

PASAL 48
a Yes 43:13 Yes 46:4
b Yes 44:6 Why 1:8 Why 22:13
c Ayb 38:4
d Yes 40:22 Yes 42:5
e Yes 45:1
f Yes 44:28
g Yes 13:19 Yer 50:13
h Yes 41:2
i Yes 45:5
j Yes 45:19
k Yes 43:14 Yes 44:6 Yes 54:5

Kolom 2
a 1Raj 8:36 Mz 25:8 Yes 54:13 Mi 4:2
b Mz 32:8 Yes 30:20, 21 Yes 49:10
c Ul 5:29 Mz 81:13, 14
d Mz 119:165 Yes 32:18 Yes 66:12
e Am 5:23, 24
f Kej 22:15, 17 Yer 33:22 Hos 1:10
g Yer 50:8 Why 18:4
h Yes 49:13
i Yer 50:2
j Yer 31:10, 11
k Kel 15:24, 25 Ul 8:14, 15 Yes 43:19
l Kel 17:5, 6 Bil 20:11
m Yes 57:20, 21

PASAL 49
n Yes 55:4
o Yes 44:2 Yes 46:3

2 Dia membuat mulutku seperti pedang tajam;
Dia melindungi aku dengan tangan-Nya.*[a]
Dia menjadikan aku seperti panah yang diasah;
Dia menyembunyikan aku dalam tabung panah-Nya.
3 Dia berkata kepadaku, ”Israel, kamulah hamba-Ku.[b]
Melalui kamu, Aku akan menunjukkan kemuliaan-Ku.”[c]
4 Tapi aku berkata, ”Jerih payahku sia-sia.
Tenagaku habis percuma untuk hal yang tidak ada gunanya.
Tapi Yehuwa akan memberiku keadilan,*
Dan upahku ada pada Allahku.”[d]
5 Sekarang Yehuwa, Allah yang membentukku sejak dalam kandungan untuk menjadi hamba-Nya,
Berkata agar aku membawa Yakub kembali kepada-Nya,
Agar Israel dikumpulkan kepada-Nya.[e]
Aku akan dimuliakan di mata Yehuwa,
Dan Allahku akan menjadi kekuatanku.
6 Dia berkata, ”Kamu bukan hanya hamba-Ku
Yang membangkitkan suku-suku Yakub
Dan mengembalikan orang Israel yang selamat.*
Tapi Aku juga menjadikanmu terang bagi bangsa-bangsa,[f]
Supaya keselamatan dari-Ku sampai ke ujung-ujung bumi.”[g]

7 Inilah yang dikatakan Yehuwa, Penebus* Israel, Allahnya yang kudus,[a] kepada dia yang dihina,[b] yang dibenci bangsa-bangsa, hamba para penguasa:
”Raja-raja akan melihat dan bangkit,
Dan para pemimpin akan membungkuk
Karena Yehuwa, yang setia,[c]
Yang Kudus Allah Israel, yang memilihmu.”[d]
8 Inilah yang Yehuwa katakan:
”Pada masa Aku berbaik hati,* Aku menjawabmu.[e]
Pada hari keselamatan, Aku menolongmu;[f]
Aku terus melindungimu untuk menjadikanmu perjanjian bagi bangsa-bangsa,[g]
Untuk memulihkan negeri,
Untuk mengembalikan kepada mereka warisan mereka yang telantar,[h]
9 Untuk berkata kepada para tahanan, ’Keluarlah!’[i]
Dan kepada orang yang berada dalam kegelapan,[j] ’Perlihatkan dirimu!’
Di tepi jalan, mereka akan makan,
Di sepanjang jalan,* akan ada padang rumput untuk mereka.
10 Mereka tidak akan lapar ataupun haus,[k]
Ataupun terkena panas terik dan matahari.[l]
Sebab Allah yang kasihan kepada mereka akan memimpin mereka[m]
Dan menuntun mereka ke tepi mata air.[n]
11 Semua gunung-Ku akan Kubuat menjadi jalan,
Dan jalan-jalan raya-Ku akan ditinggikan.[o]

49:2 *Lit.: ”menyembunyikan aku dalam bayangan tangan-Nya”. **49:4** *Atau ”Sesungguhnya, penghakimanku ada pada Yehuwa”. **49:6** *Lit.: ”orang Israel yang terlindung”.

49:7 *Lit.: ”Yang Membeli Kembali”. **49:8** *Atau ”Pada masa perkenan”. **49:9** *Atau mungkin ”bukit gundul”.

PASAL 49
a Yes 51:16
b Yes 43:10
c Yes 44:23
d Yes 40:10
e Yes 56:8
f Yes 42:6; Mat 12:18; Luk 2:30, 32
g Mz 98:2; Yes 11:10; Yes 52:10; Kis 13:47

Kolom 2
a Yes 43:14
b Yes 53:3
c Ul 7:9
d Yes 42:1
e Mz 69:13
f Luk 1:69; Luk 22:43; 2Kor 6:2; Ibr 5:7
g Yes 42:6, 7
h Yes 54:3
i Mz 102:19, 20
j Mz 112:4; Yes 9:2; Luk 1:68, 79
k Yes 55:1; Yes 65:13
l Yes 32:2
m Yeh 34:23
n Mz 23:1, 2; Yer 31:9; Why 7:16, 17
o Mz 107:6, 7; Yes 11:16; Yes 40:3, 4

12 Lihat! Mereka semua datang dari jauh,[a]
Dan lihat! Ada yang dari utara dan dari barat,
Dan ada yang dari tanah Sinim."[b]

13 Langit, bersoraklah, dan bumi, bergembiralah.[c]
Gunung-gunung, bersukacitalah.[d]
Sebab Yehuwa telah menghibur umat-Nya,[e]
Dan Dia berbelaskasihan kepada orang-orang-Nya yang menderita.[f]

14 Tapi Zion terus berkata,
"Yehuwa sudah meninggalkan aku,[g] dan Yehuwa sudah melupakan aku."[h]

15 Bisakah seorang ibu melupakan anaknya yang masih menyusu
Atau tidak sayang kepada anak kandungnya?
Kalaupun dia lupa, Aku tidak akan pernah melupakanmu.[i]

16 Di telapak tangan-Ku, Aku mengukir namamu.*
Tembok-tembokmu selalu ada di hadapan-Ku.

17 Anak-anak lelakimu bergegas pulang.
Orang-orang yang meremukkanmu dan menghancurkanmu akan pergi darimu.

18 Lihatlah dan pandanglah ke sekeliling.
Mereka semua berkumpul.[j]
Mereka datang kepadamu.
"Demi Aku yang hidup," kata Yehuwa,
"Kamu akan menjadikan mereka perhiasanmu,
Dan kamu akan memakainya bagaikan pengantin.

19 Meski tempat-tempatmu hancur dan telantar
dan negerimu menjadi reruntuhan,[a]
Sekarang itu akan menjadi terlalu sesak bagi penduduknya,[b]
Dan orang-orang yang menelanmu[c] akan ada di tempat yang jauh.[d]

20 Anak lelakimu yang lahir saat kamu berduka akan berkata kepadamu,
'Tempat ini terlalu sesak.
Sediakan tempat agar aku bisa tinggal di sini.'[e]

21 Maka kamu akan berkata dalam hati,
'Anak-anak siapa yang diberikan kepadaku ini?
Sebab aku perempuan yang kehilangan anak dan mandul,
Dibuang dan ditawan.
Siapa yang membesarkan mereka?[f]
Lihatlah! Aku tinggal sebatang kara,[g]
Jadi dari mana datangnya anak-anak ini?'"[h]

22 Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
"Aku akan mengangkat tangan-Ku kepada bangsa-bangsa
Dan mengangkat tanda-Ku* kepada suku-suku bangsa.[i]
Mereka akan membawa anak-anak lelakimu di lengan mereka#
Dan anak-anak perempuanmu di bahu mereka.[j]

23 Raja-raja akan menjadi pengasuhmu;[k]
Putri-putri mereka akan menjadi perawatmu.
Mereka akan sujud kepadamu[l]
Dan menjilat debu di kakimu,[m]

PASAL 49
a Ul 30:4
b Yes 43:5, 6
c Yes 42:10
d Yes 55:12
e Yes 12:1 Yes 40:1 Yes 66:13
f Yes 44:23 Yes 61:3 Yer 31:13
g Yes 54:7
h Rat 5:20
i Yes 44:21 Yer 31:20
j Yes 43:5, 6 Yes 60:4

Kolom 2
a Yes 51:3
b Yer 30:18, 19
c Yer 51:34
d Yer 30:16
e Yes 54:1, 2
f Yes 43:5 Yer 31:17
g Rat 1:1
h Yes 62:4
i Ezr 1:3 Yes 11:10, 12 Yes 62:10
j Yes 60:4 Yes 66:20
k Yes 60:10, 16
l Yes 60:14
m Mi 7:16, 17

49:16 *Lit.: "mengukirmu".

49:22 *Atau "tiang tanda-Ku". #Lit.: "di dada".

Dan kamu akan tahu bahwa
Akulah Yehuwa;
Orang yang berharap
kepada-Ku tidak akan
dikecewakan.”[a]

24 Bisakah tahanan dibebaskan
dari tangan orang kuat,
Atau tawanan diselamatkan
dari orang kejam?

25 Tapi inilah yang Yehuwa
katakan:
”Bahkan tahanan dari orang
kuat akan dibebaskan,[b]
Dan tawanan dari orang
kejam akan diselamatkan.[c]
Lawanmu akan menjadi
lawan-Ku,[d]
Dan anak-anakmu akan
Kuselamatkan.

26 Aku akan membuat orang-
orang yang menindasmu
makan daging mereka
sendiri.
Mereka akan mabuk dengan
darah mereka sendiri
seperti mabuk dengan
anggur manis.
Semua orang pun akan tahu
bahwa Akulah Yehuwa,[e]
Penyelamatmu[f] dan
Penebusmu,*[g]
Yang Kuat Allah Yakub.”[h]

50 Inilah yang Yehuwa katakan:
”Apakah Aku memberi
ibu kalian surat cerai[i]
saat Aku menyuruhnya
pergi?
Atau kepada penagih utang
mana Aku menjual kalian?
Kalian ditawan* karena kesalahan kalian sendiri,[j]
Dan ibu kalian pergi karena
pelanggaran kalian
sendiri.[k]

2 Jadi kenapa saat Aku datang
tidak ada orang di sini?
Kenapa saat Aku memanggil
tidak ada yang menjawab?[l]
Apa Aku tidak sanggup*
untuk membebaskan,
Atau apa Aku tidak punya
kuasa untuk menyelamatkan?[a]
Lihat! Laut kering atas
perintah-Ku;[b]
Sungai-sungai Kubuat
menjadi gurun.[c]
Ikan-ikannya membusuk
karena tidak ada air,
Dan mereka mati karena
kehausan.

3 Kesuraman Kupakaikan
pada langit,[d]
Dan kain goni Kujadikan
penutupnya.”

4 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa memberiku lidah yang
terlatih,*[e]
Agar aku bisa menjawab#
orang yang lelah dengan
kata-kata yang tepat.[f]
Dia membangunkan aku
setiap pagi;
Dia membangunkan telingaku untuk mendengar
pengajaran-Nya.△[g]

5 Tuan Yang Mahatinggi
Yehuwa memberi aku
pengertian,*
Dan aku tidak memberontak.[h]
Aku tidak berpaling
dari-Nya.[i]

6 Aku memberikan punggungku kepada orang yang
memukulku,
Dan pipiku kepada orang
yang mencabut janggutku.
Aku tidak menyembunyikan
muka saat aku dihina dan
diludahi.[j]

7 Tapi Tuan Yang Mahatinggi
Yehuwa akan menolongku.[k]

PASAL 49
a Yes 25:9
b Yer 29:14; Yer 46:27; Hos 6:11; Yl 3:1
c Yes 52:2; Yer 29:10; Yer 50:34; Za 9:11
d Yes 54:17
e Yeh 39:28
f 1Tim 1:1
g Yes 41:14; Yes 48:20
h Yes 60:16

PASAL 50
i Ul 24:1
j 2Raj 17:16, 17
k Yes 59:2; Yer 3:1
l Yer 35:15

Kolom 2
a Yes 40:28; Yes 59:1
b Kel 14:21, 29; Mz 106:9; Yes 51:10
c Mz 107:33; Mz 114:1, 3; Yes 42:15; Nah 1:4
d Kel 10:21
e Kel 4:11; Yer 1:9
f Yoh 7:15, 46
g Mat 13:54
h Mz 40:6-8
i Mat 26:39; Flp 2:8
j Mat 26:67; Mrk 14:65; Luk 22:63; Yoh 18:22
k Yes 49:8

49:26 *Lit.: ”Yang Membelimu Kembali”. **50:1** *Lit.: ”dijual”.

50:2 *Atau ”Apa tangan-Ku terlalu pendek”. **50:4** *Lit.: ”lidah seorang murid”. #Atau mungkin ”menguatkan”. △Lit.: ”untuk mendengar seperti seorang murid”. **50:5** *Lit.: ”membuka telingaku”.

Itu sebabnya aku tidak akan merasa direndahkan.
Itu sebabnya aku membuat diriku kuat seperti batu api,[a]
Dan aku tahu aku tidak akan dipermalukan.
8 Dia yang menyatakan aku benar ada di dekatku.
Siapa yang bisa menuduhku?*[b]
Mari kita berhadapan.#
Siapa yang mau menuntut aku?
Biar dia mendatangi aku.
9 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa akan menolongku.
Siapa yang akan menyatakan aku bersalah?
Mereka semua akan seperti baju yang akan usang
Dan dimakan serangga.
10 Siapa di antara kalian yang menghormati* Yehuwa
Dan mendengarkan perkataan hamba-Nya?[c]
Siapa yang berjalan dalam kegelapan pekat tanpa terang?
Biarlah orang itu percaya pada nama Yehuwa dan mengandalkan Allahnya.
11 ”Tapi, bagi kalian yang menyalakan api,
Yang membuat percikan api berkobar,
Berjalanlah ke dalam nyala api,
Ke tengah-tengah percikan api yang kalian kobarkan.
Inilah hukuman yang akan kalian terima dari-Ku:
Kalian akan terbaring kesakitan setengah mati.

51 ”Dengarkanlah Aku, kalian yang berusaha dianggap benar,
Kalian yang mencari Aku, Yehuwa.
Lihatlah gunung batu yang darinya kalian dipotong
Dan lubang yang darinya kalian dibawa keluar.
2 Lihatlah Abraham ayah kalian
Dan Sara[a] yang melahirkan kalian.*
Saat Aku memanggil Abraham, dia hanya seorang diri,[b]
Lalu Aku memberkati dia dan membuat dia punya banyak keturunan.[c]
3 Aku, Yehuwa, akan menghibur Zion.[d]
Semua tempatnya yang hancur akan Kupulihkan,*[e]
Padang belantaranya akan Kubuat seperti Eden[f]
Dan gurunnya seperti taman Yehuwa.[g]
Di dalamnya akan ada kegembiraan dan keriangan,
Ucapan syukur dan lagu yang merdu.[h]
4 Oh umat-Ku, perhatikanlah kata-kata-Ku.
Bangsa-Ku,[i] dengarkan Aku baik-baik.
Sebab hukum akan Kunyatakan,[j]
Dan keadilan-Ku akan Kutetapkan sebagai terang bagi bangsa-bangsa.[k]
5 Keadilan dari-Ku sudah dekat.[l]
Keselamatan dari-Ku akan segera datang,[m]
Dan dengan kuasa-Ku,* Aku akan menghakimi bangsa-bangsa.[n]
Pulau-pulau akan berharap kepada-Ku,[o]
Dan mereka akan menantikan kuasa-Ku.*

PASAL 50
a Yeh 3:8, 9
b Rm 8:33
c Yes 42:1; Yes 53:11

Kolom 2

PASAL 51
a Kej 21:2
b Kej 12:1; Kej 15:2
c 1Raj 4:20
d Mz 102:13; Yes 66:13; Yer 31:12
e Yes 44:26; Yes 61:4
f Kej 2:8
g Yes 35:1; Yes 41:18
h Yer 33:10, 11
i Kel 19:6; Ul 7:6
j Yes 2:3; Mi 4:2
k Ams 6:23
l Yes 46:13
m Yes 12:2; Yes 56:1
n 1Sam 2:10; Yes 2:4
o Yes 60:9

50:8 *Atau ”berbantah denganku”. #Atau ”Mari kita berdiri bersama-sama”. **50:10** *Lit.: ”takut kepada”.

51:2 *Atau ”yang melahirkan kalian dengan sakit bersalin”. **51:3** *Lit.: ”Kuhibur”. **51:5** *Lit.: ”lengan-Ku”.

6 Pandanglah langit dan lihatlah bumi.
Sebab langit akan lenyap seperti asap;
Bumi akan seperti baju yang usang,
Dan penduduknya akan mati seperti nyamuk.*
Tapi keselamatan dari-Ku akan kekal,[a]
Dan keadilan dari-Ku tidak akan pernah gagal.#[b]

7 Dengarkanlah Aku, kalian yang tahu apa yang benar,
Yang menyimpan hukum-Ku* dalam hatinya.[c]
Jangan takut pada ejekan manusia.
Jangan gentar karena caci maki mereka.

8 Sebab mereka akan menjadi seperti baju yang dimakan habis serangga,
Seperti wol yang dilahap serangga.*[d]
Tapi keadilan dari-Ku akan terus bertahan,
Dan keselamatan dari-Ku akan ada dari zaman ke zaman."[e]

9 Semoga lengan Yehuwa bertindak!
Semoga lengan-Nya bertindak dan menunjukkan kekuatan-Nya![f]
Semoga Dia bertindak seperti di masa lalu, seperti di zaman dulu.
Bukankah Engkau yang menghancurkan Rahab,*[g]
Yang menusuk makhluk laut raksasa itu?[h]

10 Bukankah Engkau yang mengeringkan laut yang dalam dan sangat luas?[i]
Bukankah Engkau yang membuat lautan dalam menjadi jalan untuk orang-orang yang ditebus?*[a]

11 Orang-orang yang ditebus Yehuwa akan pulang.[b]
Mereka akan kembali ke Zion dengan sorak gembira,[c]
Dan mereka akan bergembira selamanya.[d]
Kebahagiaan dan keriangan akan menjadi milik mereka.
Kepedihan dan keluh kesah akan lenyap.[e]

12 "Aku sendiri yang menghiburmu.[f]
Kenapa kamu harus takut kepada manusia yang akan mati,[g]
Kepada manusia yang akan menjadi seperti rumput hijau yang mengering?

13 Kenapa kamu melupakan Yehuwa, Pembuatmu,[h]
Allah yang membentangkan langit[i] dan meletakkan fondasi bumi?
Sepanjang hari kamu ketakutan karena kemarahan orang yang menindasmu,*
Seolah-olah dia sudah mau memusnahkan kamu.
Sekarang, mana kemarahan orang yang menindasmu itu?

14 Orang yang dirantai akan segera dilepaskan;[j]
Dia tidak akan mati dan masuk ke lubang kubur,
Ataupun kekurangan makanan.

15 Tapi Akulah Yehuwa Allahmu,
Yang membuat laut bergelora dan ombaknya bergemuruh.[k]
Nama-Ku Yehuwa yang berbala tentara.[l]

51:6 *Atau "agas". #Atau "tidak akan dihancurkan". **51:7** *Atau "petunjuk-Ku". **51:8** *Atau mungkin "cacing". **51:9** *Lihat Daftar Istilah. **51:10** *Lit.: "yang dibeli kembali". **51:13** *Atau "yang menekanmu".

PASAL 51
a Yes 45:17
b Mz 102:25-27; Mat 24:35
c Yer 31:33
d Yes 50:9
e Yes 45:17; Luk 1:50
f Luk 1:51
g Mz 87:4; Mz 89:10; Yes 30:7
h Kel 15:4; Neh 9:10, 11; Mz 106:22; Yeh 29:3
i Kel 14:21, 22

Kolom 2
a Mz 106:9
b Yer 31:11; Za 10:10
c Yes 35:10
d Yes 61:7
e Yes 25:8; Yes 65:18, 19
f Yes 49:13; Yes 66:13
g Mz 118:6; Dan 3:16, 17; Mat 10:28
h Yes 44:2
i Yes 40:22
j Ezr 1:2, 3; Yes 48:20; Yes 52:2
k Yer 31:35, 36; Yun 1:4
l Yes 47:4

16 Aku akan membuatmu memberitahukan firman-Ku,
Dan Aku akan melindungimu dengan tangan-Ku,*[a]
Untuk membentangkan langit dan meletakkan fondasi bumi[b]
Dan berkata kepada Zion, 'Kamulah umat-Ku.'[c]

17 Bangunlah! Bangunlah! Bangkitlah, oh Yerusalem,[d]
Kamu yang minum dari cawan kemarahan Yehuwa yang ada di tangan-Nya.
Kamu minum dari cawan itu;
Kamu meneguk habis cawan yang membuatmu sempoyongan.[e]

18 Dari semua anak yang dia lahirkan, tidak ada satu pun yang menuntunnya,
Dan dari semua anak yang dia besarkan, tidak ada satu pun yang memegang tangannya.

19 Dua hal ini akan menimpamu.
Siapa yang akan kasihan kepadamu?
Kamu akan hancur dan binasa, menghadapi pedang dan kelaparan.[f]
Siapa yang akan menghiburmu?[g]

20 Anak-anak lelakimu pingsan.[h]
Mereka terkapar di setiap sudut jalan
Seperti domba liar dalam jaring.
Mereka merasakan luapan amarah Yehuwa, kecaman Allahmu."

21 Maka dengarkanlah ini,
Oh perempuan yang menderita dan mabuk bukan karena anggur.

22 Inilah yang dikatakan Tuanmu Yehuwa, Allahmu yang membela umat-Nya:
"Dari tanganmu, akan Kuambil cawan yang membuatmu sempoyongan,[a]
Cawan kemarahan-Ku;
Kamu tidak akan pernah minum dari cawan itu lagi.[b]

23 Aku akan menaruhnya di tangan orang-orang yang menyiksamu,[c]
Yang berkata kepadamu,* 'Ayo membungkuk, agar kami bisa berjalan di atasmu!'
Sehingga kamu membuat punggungmu seperti tanah,
Seperti jalan untuk mereka lewati."

52

Bangunlah! Bangunlah! Oh Zion,[d] pakailah kekuatanmu![e]
Oh Yerusalem, kota suci, pakailah bajumu yang indah![f]
Sebab orang najis dan tidak disunat tidak akan masuk ke dalammu.[g]

2 Bersihkan debu darimu, bangun dan duduklah, oh Yerusalem.
Lepaskan pengikat di lehermu, oh anak perempuan Zion yang ditawan.[h]

3 Sebab inilah yang Yehuwa katakan:
"Kalian sudah dijual dengan cuma-cuma,[i]
Dan tanpa bayaran, kalian akan ditebus."*[j]

4 Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
"Dulu umat-Ku pergi ke Mesir untuk tinggal di sana sebagai orang asing;[k]
Lalu tanpa alasan, Asiria menindas mereka."

5 "Jadi melihat hal ini, apa yang harus Kulakukan?" kata Yehuwa.
"Umat-Ku diambil begitu saja.

PASAL 51
a Ul 33:27, Mz 91:1
b Yes 65:17, Yes 66:8, 22
c Yes 60:14, Yer 31:33, Za 8:8
d Yes 52:1, Yes 60:1
e Yer 25:15
f Yeh 14:21
g Rat 1:17
h Rat 2:11

Kolom 2
a Yes 51:17
b Yes 54:9, Yes 62:8
c Yes 49:25

PASAL 52
d Yes 51:17
e Hag 2:4
f Yes 61:3
g Yes 35:8, Yes 60:21, Why 21:27
h Yes 51:14, Yes 61:1
i Yes 50:1
j Yes 45:13
k Kej 46:5-7

51:16 *Lit.: "akan menutupimu dengan bayangan tangan-Ku".

51:23 *Atau "kepada jiwamu". **52:3** *Lit.: "dibeli kembali".

Orang-orang yang memerintah mereka terus mengejek mereka,"[a] kata Yehuwa,
"Dan sepanjang hari nama-Ku terus dihina.[b]
6 Karena itulah umat-Ku akan mengenal nama-Ku;[c]
Karena itulah mereka akan tahu pada hari itu bahwa yang berbicara adalah Aku.
Akulah yang berbicara."
7 Betapa senangnya melihat orang* yang memberitakan kabar baik berjalan di gunung-gunung,[d]
Orang yang menyampaikan berita damai,[e]
Yang membawa kabar baik tentang sesuatu yang lebih baik,
Yang mengumumkan berita keselamatan,
Yang berkata kepada Zion, "Allahmu sudah menjadi Raja!"[f]
8 Dengarlah! Para penjagamu berseru.
Mereka serentak bersorak,
Karena mereka akan melihat dengan jelas saat Yehuwa mengumpulkan Zion kembali.
9 Reruntuhan Yerusalem, bergembiralah, bersoraklah dengan serentak,[g]
Karena Yehuwa telah menghibur umat-Nya;[h] Dia telah menebus* Yerusalem.[i]
10 Yehuwa menunjukkan kuasa-Nya yang kudus di depan mata semua bangsa;[j]
Semua orang di bumi akan melihat keselamatan dari* Allah kita.[k]
11 Menjauhlah, menjauhlah, keluarlah dari sana,[l] jangan sentuh apa pun yang najis![m]
Kalian yang membawa perlengkapan rumah Yehuwa,[a]
Keluarlah dari tengah-tengahnya,[b] jaga diri kalian tetap bersih.
12 Kalian tidak akan keluar dengan panik,
Ataupun melarikan diri,
Karena Yehuwa akan ada di depan kalian,[c]
Allah Israel akan menjadi pengawal barisan belakang kalian.[d]
13 Lihat! Hamba-Ku[e] akan bertindak bijaksana.
Dia akan ditinggikan,
Dia akan disanjung dan sangat diagungkan.[f]
14 Sama seperti waktu banyak orang terkejut menatap dia,
Karena dia terlihat begitu buruk dibandingkan siapa pun
Dan penampilannya hancur dibandingkan manusia mana pun,
15 Begitulah dia akan mengejutkan banyak bangsa.[g]
Para raja tidak akan bisa berkata apa-apa* di hadapannya,[h]
Karena mereka akan melihat apa yang belum mereka ketahui
Dan memikirkan apa yang belum mereka dengar.[i]

53 Siapa yang beriman pada berita yang mereka dengar dari kami?*[j]
Dan kepada siapa Yehuwa memperlihatkan[k] kuasa-Nya?#[l]
2 Orang itu akan tumbuh seperti ranting[m] di hadapannya,* seperti akar di tanah gersang.

52:7 *Lit.: "Betapa indahnya kaki orang". **52:9** *Lit.: "membeli kembali". **52:10** *Atau "kemenangan".

52:15 *Atau "akan menutup mulut". **53:1** *Atau mungkin "berita yang kami dengar". #Lit.: "lengan-Nya". **53:2** *Kata ganti "-nya" di sini bisa memaksudkan orang atau Allah.

PASAL 52
a Mz 137:3; Yer 50:17
b Mz 74:10; Rm 2:24
c Yeh 20:44
d Yes 40:9; Nah 1:15; Kis 8:4; Rm 10:15; Ef 6:14, 15
e Luk 2:14; Kis 10:36; Ef 2:17
f Mz 93:1; Yes 33:22; Mi 4:7; Mat 24:14; Why 11:15, 17
g Yes 61:4
h Yes 66:13
i Yes 44:23
j Yes 51:9
k Mz 22:27; Yes 49:6
l Yes 48:20; Yer 50:8; Yer 51:6; Za 2:6
m Im 5:2; Yeh 44:23

Kolom 2
a Im 10:3; Bil 3:6, 8; Ezr 1:7; Ezr 8:30
b 2Kor 6:17; Why 18:4
c Kel 13:21; 1Taw 14:15
d Yes 58:8
e Yes 42:1; Yes 61:1; Flp 2:5-7
f Mz 2:6; Mz 110:1; Yes 9:6; Mat 28:18
g Mz 2:2
h Mz 2:10; Mz 72:11
i Rm 15:20, 21

PASAL 53
j Rm 10:16
k Yes 40:5; Yoh 12:37, 38
l Yes 51:9
m Yes 11:1; Za 6:12

Dia tidak terlihat gagah
ataupun mulia;[a]
Penampilannya sama sekali
tidak menarik di mata
kami.*

3 Dia dihina, dan orang-orang
menjauhi dia,[b]
Seseorang yang mengerti
rasa sakit* dan akrab
dengan penyakit.
Mukanya seolah-olah disembunyikan dari kami.#
Dia dihina, dan bagi kami dia
tidak berarti.[c]

4 Sesungguhnya, dia sendiri
menanggung penyakit
kami,[d]
Dan dia memikul penderitaan kami.[e]
Tapi dia dianggap mendapat
kutukan, dihukum, dan dibuat menderita oleh Allah.

5 Dia ditusuk[f] karena pelanggaran kami;[g]
Dia disiksa karena kesalahan-kesalahan kami.[h]
Dia menanggung hukuman
demi kedamaian kami,[i]
Dan kami disembuhkan
karena luka-lukanya.[j]

6 Seperti domba, kami semua
menyimpang,[k]
Masing-masing ke jalannya
sendiri,
Dan Yehuwa menaruh semua
kesalahan kami padanya.[l]

7 Dia dianiaya,[m] dan membiarkan dirinya ditindas,[n]
Tapi dia tidak membuka
mulutnya.
Seperti seekor domba,
dia digiring ke tempat
pembantaian,[o]
Seperti anak domba yang
tetap diam di depan
pemangkasnya,
Dia tidak membuka
mulutnya.[a]

8 Nyawanya direnggut karena
keputusan yang tidak
adil;*
Siapa yang akan memikirkan
asal usulnya?#
Sebab dia dilenyapkan dari
negeri orang hidup;[b]
Dia dibunuh△ karena pelanggaran bangsaku.[c]

9 Walau dia tidak berbuat
salah*
Dan tidak pernah berkata
dusta,[d]
Kuburan untuknya ada# di
antara orang jahat;[e]
Saat dia mati, dia dikuburkan dengan orang kaya.[f]

10 Tapi Yehuwa menyetujui*
agar dia disiksa dan membiarkan dia menderita.
Jika Engkau memberikan
nyawanya sebagai persembahan kesalahan,[g]
Dia akan melihat keturunannya,# dia akan memperpanjang hidupnya,[h]
Dan melalui dia, kehendak△
Yehuwa akan terlaksana.[i]

11 Karena penderitaannya, dia
akan puas dengan apa
yang dia lihat.
Dengan pengetahuannya,
orang yang Kunyatakan
benar, hamba-Ku,[j]
Akan membantu banyak
orang supaya dianggap
benar,[k]
Dan kesalahan mereka akan
dia tanggung.[l]

12 Karena itulah satu bagian
akan Kuberikan kepadanya
bersama banyak orang,

53:2 *Atau "Saat melihat dia, tidak ada yang istimewa pada penampilannya yang membuat kita menginginkan dia". **53:3** *Atau "yang harus merasa sakit". #Atau mungkin "Dia seperti seseorang yang darinya orang membuang muka".

53:8 *Lit.: "karena penindasan dan penghakiman". #Atau "cara hidupnya". △Atau "Dia menerima pukulan". **53:9** *Atau "berbuat jahat". #Atau "Seseorang akan memberinya kuburan". **53:10** *Lit.: "senang". #Lit.: "benihnya". △Atau "apa yang menyenangkan; disukai".

PASAL 53

a Yes 52:14; Yoh 1:10; Flp 2:7
b Mz 22:7; Mat 26:67, 68; Yoh 6:66; 1Ptr 2:4
c Za 11:13; Yoh 18:39, 40; Kis 3:13, 14; Kis 4:11
d Mat 8:14-17
e Im 16:21, 22; 1Ptr 2:24; 1Yoh 2:1, 2
f Za 12:10; Yoh 19:34
g Dan 9:24; Rm 4:25
h Mat 20:28; Rm 5:6, 19
i Kol 1:19, 20
j 1Ptr 2:24
k 1Ptr 2:25
l 1Ptr 3:18
m Mz 22:12; Mz 69:4
n 1Ptr 2:23
o Yoh 1:29; 1Kor 5:7

Kolom 2

a Mat 27:12-14; Kis 8:32, 33
b Dan 9:26; Mat 27:50
c Za 13:7; Yoh 11:49, 50; Rm 5:6; Ibr 9:26
d 1Ptr 2:22
e Mat 27:38
f Mat 27:57-60; Mrk 15:46; Yoh 19:41
g Im 16:11; 2Kor 5:21; Ibr 7:27
h Yes 9:7; 1Tim 6:16
i Kol 1:19, 20
j Yes 42:1
k Rm 5:18, 19
l 1Ptr 2:24

Dan dia akan membagi-bagikan jarahan kepada orang-orang kuat,
Karena dia sudah memberikan hidupnya sampai mati[a]
Dan dianggap sama dengan orang jahat;[b]
Dia memikul dosa banyak orang[c]
Dan menjadi penengah bagi orang yang berdosa.[d]

54 ”Perempuan mandul yang tidak pernah melahirkan, bersoraklah!
Kamu yang tidak pernah merasakan sakit melahirkan,[e] bergembiralah dan bersukarialah,[f]
Karena perempuan yang ditinggalkan akan memiliki lebih banyak anak*[g]
Daripada perempuan yang bersuami,”#[h] kata Yehuwa.

2 ”Perluaslah kemahmu.[i]
Rentangkan kain-kain kemah tabernakelmu yang agung.
Jangan menahan diri, perpanjang tali kemahmu,
Dan tancapkan patoknya kuat-kuat.[j]

3 Sebab batas-batasmu akan diperluas ke kanan maupun ke kiri.
Keturunanmu akan merebut bangsa-bangsa,
Dan mereka akan menghuni kota-kota yang telantar.[k]

4 Jangan takut,[l] karena kamu tidak akan dipermalukan;[m]
Jangan merasa terhina, karena kamu tidak akan dikecewakan.
Kamu akan melupakan rasa malu di masa muda
Dan tidak akan mengingat lagi hinaan di saat menjanda.”

5 ”Sebab Pembuatmu yang Agung[a] akan menjadi seperti suamimu,*[b]
Nama-Nya Yehuwa yang berbala tentara;
Yang Kudus Allah Israel adalah Penebusmu.#[c]
Dia akan disebut Allah atas seluruh bumi.[d]

6 Sebab Yehuwa memanggilmu seolah-olah kamu istri yang ditinggalkan dan disakiti,[e]
Seperti istri yang dinikahi di masa muda dan kemudian ditolak,” kata Allahmu.

7 ”Aku meninggalkanmu untuk sesaat,
Tapi Aku akan membawamu kembali dengan penuh belas kasihan.[f]

8 Aku membuang muka dalam luapan amarah-Ku untuk sementara saja,[g]
Tapi Aku akan berbelaskasihan kepadamu dengan kasih setia yang abadi,”[h] kata Yehuwa Penebusmu.#[i]

9 ”Bagi-Ku, ini seperti zaman Nuh.[j]
Seperti waktu Aku bersumpah di zaman Nuh bahwa air tidak akan lagi menutupi bumi,[k]
Aku juga bersumpah bahwa Aku tidak akan marah lagi kepadamu ataupun menghukummu.[l]

10 Sebab meski gunung-gunung berpindah,
Dan bukit-bukit goyah,
Kasih setia-Ku tidak akan berpindah darimu,[m]
Dan perjanjian damai-Ku akan tetap teguh,”[n] kata Yehuwa, Allah yang berbelaskasihan kepadamu.[o]

11 ”Oh perempuan yang menderita,[p] yang diguncang badai, yang tidak dihibur,[q]

54:1 *Atau ”anak lelaki”. #Atau ”yang memiliki tuan”.

54:5 *Atau ”tuanmu”. 54:5, 8 #Lit.: ”Yang Membelimu Kembali”.

PASAL 53
a Mz 22:14; Mat 26:27, 28; Ibr 2:14
b Mrk 15:27; Luk 22:37; Luk 23:32, 33
c Mat 20:28; 1Tim 2:5, 6; Tit 2:13, 14; Ibr 9:28
d Rm 8:34; Ibr 7:25; Ibr 9:26; 1Yoh 2:1, 2

PASAL 54
e Yes 66:7, 8
f Yes 44:23; Yes 49:13
g Yes 62:4
h Gal 4:26, 27
i Yes 49:20
j Yes 33:20
k Yes 49:8; Yeh 36:35
l Yes 41:10
m Yes 61:7

Kolom 2
a Yes 44:2
b Yeh 16:8; Hos 2:16
c Yes 44:6
d Za 14:9; Rm 3:29
e Yes 49:14; Yes 62:4
f Ul 30:1, 3; Mz 30:5; Mz 106:47; Yes 27:12; Yer 29:10
g Yes 47:6; Yeh 39:23
h Yes 55:3
i Yes 48:17; Yes 49:26
j Kej 7:23
k Kej 8:21
l Yer 31:35, 36; Yeh 39:29
m Yes 51:6
n Yes 55:3
o Yes 14:1
p Yes 52:2
q Rat 1:2, 17

Batu-batumu akan Kutaruh
dengan adukan semen,
Dan fondasimu akan Kuletakkan dengan batu safir.[a]

12 Pagar atapmu akan Kubuat
dari batu mirah,
Gerbang-gerbangmu dari
batu yang berkilau,*
Dan semua batas wilayahmu
dari batu berharga.

13 Semua anakmu* akan diajar
oleh Yehuwa,[b]
Dan kedamaian mereka*
akan berlimpah.[c]

14 Kamu akan dibangun kokoh
dalam kebenaran.[d]
Kamu akan dijauhkan dari
penindasan,[e]
Kamu tidak akan takut apa
pun dan tidak akan punya
alasan untuk gemetar,
Karena itu tidak akan
mendekatimu.[f]

15 Jika ada yang menyerangmu,
Itu bukan atas perintah-Ku.
Siapa pun yang menyerangmu akan dikalahkan."[g]

16 "Akulah yang menciptakan
perajin,
Perajin yang meniup bara
api,
Dan yang pekerjaannya
menghasilkan senjata.
Aku juga yang menciptakan
pemusnah yang membawa
kehancuran.[h]

17 Senjata apa pun yang dibuat
untuk melawanmu tidak
akan berguna,*[i]
Dan setiap lidah yang melawanmu di pengadilan akan
kamu hukum.
Inilah warisan hamba-hamba
Yehuwa,
Dan Aku menganggap mereka orang-orang benar,"
kata Yehuwa.[j]

54:12 *Atau "batu yang merah menyala". **54:13** *Atau "anak lelakimu". **54:17** *Atau "berhasil".

PASAL 54
a Why 21:19
b Yer 31:34; Yoh 6:45
c Mz 119:165; Yes 66:12; Yer 33:6
d Yes 1:26; Yes 60:21
e Yes 52:1
f Yer 23:4; Zef 3:13
g Yeh 38:16, 22; Za 2:8; Za 12:3
h Yes 10:5
i Mz 2:2, 4; Yes 41:12
j Yer 23:6

Kolom 2

PASAL 55
a Mz 42:2; Mz 63:1; Am 8:11; Mat 5:6
b Yes 41:17
c Yl 3:18
d Why 21:6; Why 22:17
e Yes 25:6
f Mz 36:7, 8; Mz 63:5
g Yak 4:8
h Yes 61:8
i 2Sam 7:8, 16; 2Sam 23:5; Mz 89:28, 29; Yer 33:25, 26; Kis 13:34
j Why 1:5; Why 3:14
k Dan 9:25; Mat 23:10
l Kej 49:10
m Za 8:23

55

"Semua yang haus,[a] datanglah, di sini ada air![b]
Kalian yang tidak punya
uang, ambillah* dan
makanlah!
Datanglah, ambillah* anggur
dan susu[c] dengan cuma-cuma dan tanpa bayar.[d]

2 Kenapa kalian terus mengeluarkan uang untuk apa
yang bukan makanan
Dan menghabiskan upah*
untuk apa yang tidak
memberi rasa puas?
Dengarkan Aku baik-baik,
dan makanlah apa yang
baik,[e]
Dan kalian akan sangat
menikmati makanan yang
terbaik.#[f]

3 Dengarlah* dan datanglah
kepada-Ku.[g]
Dengarkanlah, maka kamu
akan terus hidup,
Dan Aku pasti akan membuat perjanjian abadi
dengan kalian.[h]
Akan Kuberi kalian berkat
yang dulu Kujanjikan kepada Daud karena kasih
setia-Ku kepadanya,
Dan janji-Ku ini bisa
dipercaya.[i]

4 Lihat! Dia Kujadikan saksi[j]
bagi bangsa-bangsa,
Pemimpin[k] dan komandan[l]
bagi suku-suku bangsa."

5 Lihat!* Suatu bangsa yang
tidak kamu# kenal akan
kamu panggil,
Orang-orang dari bangsa
yang tidak mengenalmu
akan lari kepadamu,
Demi Yehuwa Allahmu,[m]
Yang Kudus Allah Israel,

55:1 *Lit.: "belilah". **55:2** *Atau "uang yang didapat dengan susah payah". #Lit.: "apa yang berlemak". **55:3** *Atau "Arahkanlah telinga". **55:5** *Kemungkinan ay. 5-7 adalah kata-kata Yesaya. #Maksudnya, Yakub atau Israel.

Karena Dia telah memberimu kemuliaan.[a]

6 Carilah Yehuwa selagi Dia masih bisa ditemui.[b]
Berserulah kepada-Nya selagi Dia dekat.[c]

7 Semoga orang bejat meninggalkan jalannya[d]
Dan orang jahat berpaling dari niatnya;
Semoga dia kembali kepada Yehuwa, yang akan kasihan kepadanya,[e]
Kepada Allah kita, karena Dia akan memberi ampun dengan murah hati.*[f]

8 ”Sebab pikiran kalian bukanlah pikiran-Ku,[g]
Dan jalan kalian bukanlah jalan-Ku,” kata Yehuwa.

9 ”Seperti langit lebih tinggi daripada bumi,
Jalan-Ku lebih tinggi daripada jalan kalian
Dan pikiran-Ku lebih tinggi daripada pikiran kalian.[h]

10 Sebab seperti hujan dan salju turun dari langit
Dan tidak kembali ke situ sebelum membasahi bumi, membuat tanaman bertunas dan bertumbuh,
Menghasilkan benih untuk petani dan roti untuk dimakan,

11 Begitu juga kata-kata yang keluar dari mulut-Ku.[i]
Itu tidak akan kembali kepada-Ku tanpa hasil;[j]
Itu pasti akan melaksanakan apa pun yang Kusukai*[k]
Dan berhasil melakukan apa yang Kuperintahkan.

12 Kalian akan pergi dengan gembira,[l]
Dan akan dibawa pulang dengan damai.[m]
Gunung-gunung dan bukit-bukit akan bersukaria di hadapan kalian dengan sorak gembira,[a]
Dan semua pohon di padang akan bertepuk tangan.[b]

13 Sebagai ganti tanaman berduri, pohon juniper akan tumbuh,[c]
Sebagai ganti pohon berduri, pohon mirtel akan tumbuh.
Itu akan membuat Yehuwa terkenal,*[d]
Tanda abadi yang tidak akan pernah lenyap.”

56 Inilah yang Yehuwa katakan:
”Tegakkan keadilan,[e] dan lakukan apa yang benar,
Karena keselamatan dari-Ku akan segera datang
Dan keadilan dari-Ku akan dinyatakan.[f]

2 Bahagialah orang yang melakukan ini
Dan yang terus menjalankannya,
Yang menjalankan Sabat dan tidak mencemarinya,[g]
Dan yang menjaga tangannya agar tidak berbuat jahat.

3 Janganlah orang asing yang menyembah Yehuwa[h] berkata,
’Yehuwa pasti akan memisahkan aku dari umat-Nya.’
Juga janganlah orang yang mandul* berkata, ’Lihat! Aku seperti pohon kering.’”

4 Sebab inilah yang Yehuwa katakan kepada orang mandul yang menjalankan sabat-Nya* dan memilih apa yang disukai-Nya dan memegang perjanjian-Nya:

55:7 * Atau ”dengan tulus”. 55:11 * Atau ”yang Kukehendaki”.

55:13 * Atau ”membuat nama yang baik bagi Yehuwa”. 56:3 * Atau ”sida-sida”. 56:4 * Lit.: ”sabat-Ku”.

PASAL 55
a Yes 49:3; Yes 60:9
b 1Taw 28:9
c Mz 145:18; Yak 4:8
d Yeh 18:21; Kis 3:19
e Kel 34:6; 2Taw 33:12, 13
f Bil 14:18; Mz 103:12, 13; Yes 43:25
g Mz 40:5
h Mz 103:11
i Bil 23:19; Yes 46:11
j Yos 23:14; Yes 45:23
k Mz 135:6; Yes 46:10
l Yes 35:10
m Yes 54:13; Yes 66:12

Kolom 2
a Yes 42:11
b Yes 44:23
c Yes 41:19; Yes 60:13
d Yer 33:9

PASAL 56
e Mi 6:8
f Yes 46:13; Yes 51:5
g Yes 58:13, 14
h Yes 60:10; Za 8:23

5 ”Aku akan memberi mereka suatu monumen dan sebuah nama di rumah-Ku,
Yang lebih baik daripada anak-anak lelaki dan perempuan.
Aku akan memberi mereka nama yang abadi,
Nama yang tidak akan musnah.

6 Sedangkan orang asing yang menyembah Yehuwa dan melayani-Ku,
Yang mencintai nama Yehuwa[a] dan menjadi hamba-Ku,
Semua yang menjalankan Sabat dan tidak mencemarinya,
Juga yang memegang perjanjian-Ku,

7 Aku juga akan membawa mereka ke gunung suci-Ku[b]
Dan membuat mereka bergembira di rumah doa milik-Ku.
Korban yang dibakar seluruhnya dan persembahan mereka akan diterima di mezbah-Ku.
Sebab rumah-Ku akan disebut rumah doa untuk segala bangsa.”[c]

8 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, yang mengumpulkan orang Israel yang terpencar,[d] berkata,

”Selain yang sudah dikumpulkan, Aku juga akan mengumpulkan orang-orang lain kepadanya.”[e]

9 Semua binatang liar di padang, datanglah untuk makan,
Juga semua binatang liar di hutan.[f]

10 Para penjaganya buta,[g] mereka semua tidak memperhatikan.[h]
Mereka semua seperti anjing bisu, tidak bisa menggonggong.[i]
Mereka terengah-engah dan berbaring; mereka suka tidur.

11 Mereka seperti anjing rakus;*
Mereka tidak pernah puas.
Mereka itu gembala yang tidak mengerti apa-apa,[a]
Semua mengikuti jalannya sendiri;
Masing-masing mencari keuntungan dengan tidak jujur dan berkata,

12 ”Mari, saya akan ambil anggur,
Dan ayo kita minum sampai mabuk.[b]
Besok pun akan seperti hari ini, malah jauh lebih baik!”

57

Orang benar lenyap,
Tapi tidak seorang pun memperhatikannya.
Orang setia lenyap,*[c]
Dan tidak ada yang tahu bahwa orang benar lenyap supaya tidak melihat# kesusahan.

2 Dia sudah berada dalam damai.
Semua yang hidupnya lurus beristirahat di tempat tidurnya.*

3 ”Tapi kamu,* mendekatlah,
Kamu# anak lelaki dari wanita ahli sihir,
Anak pezina dan pelacur:

4 Siapa yang kamu* ejek?
Kepada siapa kamu* membuka mulut lebar-lebar dan menjulurkan lidah?
Bukankah kamu* anak dari orang berdosa,
Anak dari pendusta,[d]

5 Orang yang terbakar nafsu di antara pohon-pohon besar,[e]

PASAL 56
a Mal 1:11
b Yes 2:3; Mi 4:2; Za 8:3
c 1Raj 8:29, 43; Mat 21:13; Mrk 11:17; Luk 19:46
d Ul 30:3; Yes 27:12; Hos 1:11
e Yes 49:22; Yes 60:4
f Yer 12:9
g Yes 6:10; Yes 29:10
h Yer 6:13, 14; Yeh 13:16
i Yeh 33:6

Kolom 2
a Mi 3:6
b Yes 5:22; Yes 28:7; Hos 4:11

PASAL 57
c Mi 7:2
d Yes 1:4; Yes 30:9
e Yes 1:29

56:11 *Atau ”yang jiwanya kuat”. **57:1** *Maksudnya, mati. #Atau mungkin ”orang benar diselamatkan dari”. **57:2** *Maksudnya, di kuburan. **57:3, 4** *Lit.: ”kalian”. **57:3** #Lit.: ”Kalian”.

Di bawah setiap pohon yang rimbun,[a]
Yang membantai anak-anak di lembah-lembah,*[b]
Di bawah celah-celah tebing?

6 Kamu memilih batu-batu licin di lembah.*[c]
Itulah yang kamu pilih.
Bahkan kamu menuangkan persembahan minuman dan mempersembahkan pemberian bagi mereka.[d]
Mana bisa Aku senang# dengan hal-hal ini?

7 Kamu menyiapkan tempat tidur* di gunung yang tinggi menjulang,[e]
Dan kamu naik ke sana untuk mempersembahkan korban.[f]

8 Di belakang pintu dan kusen pintu, kamu memasang tanda peringatan.
Kamu meninggalkan Aku dan menelanjangi dirimu;
Kamu naik dan membuat tempat tidur yang luas.
Kamu membuat perjanjian dengan mereka.
Kamu suka tidur dengan mereka,[g]
Dan kamu memandang alat kelamin pria.*

9 Kamu turun menuju Melekh* dengan membawa minyak
Dan banyak sekali minyak wangi.
Kamu mengirim utusan ke tempat jauh,
Supaya kamu turun ke Kuburan.#

10 Kamu susah payah mengikuti jalanmu yang banyak,
Tapi tidak berkata, 'Ini sia-sia!'
Kamu mendapat kekuatan lagi.
Itu sebabnya kamu tidak menyerah.*

11 Siapa yang membuatmu gentar dan takut,
Sehingga kamu mulai berdusta?[a]
Kamu tidak mengingat-Ku.[b]
Kamu sama sekali tidak memperhatikan.[c]
Karena Aku tetap diam dan tidak berbuat apa-apa,*[d]
Kamu tidak takut kepada-Ku.

12 Aku akan mengungkap kelakuanmu yang 'benar'[e] dan perbuatanmu,[f]
Dan semua itu tidak akan ada gunanya buatmu.[g]

13 Saat kamu minta tolong,
Semua berhalamu tidak akan menyelamatkanmu.[h]
Semua itu akan dibawa angin,
Ditiup embusan napas.
Tapi orang yang berlindung kepada-Ku akan mewarisi negeri
Dan memiliki gunung suci-Ku.[i]

14 Akan ada yang berkata, 'Buatlah, buatlah sebuah jalan! Siapkan jalan![j]
Singkirkan semua penghalang dari jalan umat-Ku.'"

15 Sebab inilah yang dikatakan Allah Yang Mahatinggi,
Yang hidup abadi[k] dan yang suci nama-Nya:[l]
"Aku tinggal di tempat yang tinggi dan kudus,[m]
Tapi juga dengan orang yang remuk dan rendah hati,
Untuk memulihkan semangat orang yang rendah hati

PASAL 57
a Ul 12:2; 1Raj 14:22, 23
b 2Raj 16:1, 3; Yer 7:31
c Yer 3:9
d Yer 7:18
e Yer 2:20; Yeh 16:16; Yeh 23:17
f Yeh 20:28
g Yeh 16:25, 33; Yeh 23:18

Kolom 2
a Yes 30:9, 10; Yes 59:3
b Yes 1:3; Yer 2:32; Yer 9:3
c Yes 42:24, 25
d Mz 50:21
e Yes 58:2
f Yes 66:3
g Yer 7:4; Mi 3:4
h Hak 10:14; Yes 42:17
i Yes 56:6, 7; Yes 66:20; Yeh 20:40; Yl 3:17
j Yes 35:8; Yes 40:3; Yes 62:10
k Kej 21:33; Mz 90:2; Yes 40:28; 1Tim 1:17
l Kel 15:11; Luk 1:46, 49
m 1Raj 8:27

57:5 *Atau "wadi-wadi". **57:6** *Atau "wadi". #Atau "terhibur". **57:7** *Mungkin memaksudkan mezbah kafir atau tempat penyembahan. **57:8** *Mungkin memaksudkan penyembahan berhala. **57:9** *Atau mungkin "raja itu". #Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah.

57:10 *Lit.: "lelah". **57:11** *Atau "menyembunyikan perbuatan-perbuatanmu".

Dan menyembuhkan hati
orang yang remuk.[a]

16 Sebab Aku tidak akan memusuhi mereka selamanya,
Ataupun terus marah;[b]
Sebab orang akan menjadi lemah karena Aku,[c]
Bahkan semua yang bernapas yang Kubuat.

17 Aku marah terhadap dosanya, dia mengejar keuntungan yang tidak jujur.[d]
Aku pun menghukumnya. Aku membuang muka dan marah.
Tapi dia terus murtad,[e] mengikuti hatinya.

18 Aku sudah melihat jalan-jalannya,
Tapi dia akan Kusembuhkan[f] dan Kubimbing.[g]
Aku akan menghibur dia lagi*[h] dan orang-orangnya yang berduka."[i]

19 "Akulah yang menciptakan kata-kata pujian.*
Damai akan terus diberikan kepada orang yang jauh dan orang yang dekat,"[j] kata Yehuwa,
"Dan dia akan Kusembuhkan."

20 "Tapi orang jahat seperti laut bergelora yang tidak bisa tenang,
Yang airnya terus mengombang-ambingkan rumput laut dan lumpur.

21 Tidak ada damai bagi orang jahat,"[k] kata Allah saya.

58 "Berteriaklah sekuat tenaga; jangan ditahan!
Nyaringkan suaramu seperti suara trompet tanduk,
Beri tahu umat-Ku tentang pemberontakan mereka;[l]
Beri tahu keturunan Yakub tentang dosa mereka.

2 Hari demi hari, mereka mencari-Ku,
Dan mereka menunjukkan bahwa mereka senang mengenal jalan-Ku,
Seolah-olah mereka bangsa yang melakukan apa yang benar
Dan tidak mengabaikan perintah* Allah mereka.[a]
Mereka meminta-Ku menghakimi dengan adil;
Mereka senang mendekat kepada Allah.[b]

3 Sekarang mereka berkata,
'Kenapa Engkau tidak melihat saat kami berpuasa?[c]
Kenapa Engkau tidak peduli saat kami merendahkan diri?'[d]
Sebab saat berpuasa, kalian mengejar keuntungan* sendiri,
Dan kalian menindas pekerja kalian.[e]

4 Puasa kalian berakhir dengan pertengkaran dan perkelahian,
Dan kalian meninju dengan kejam.
Kalian tidak bisa berpuasa seperti yang kalian lakukan saat ini, dan berharap suara kalian didengar di surga.

5 Apa puasa yang Aku minta itu seperti ini:
Saatnya seseorang untuk merendahkan diri,
Untuk menundukkan kepalanya seperti tangkai,
Untuk membuat kain goni dan abu jadi tempat tidurnya?
Apa itu yang kalian sebut puasa dan hari yang membuat Yehuwa senang?

6 Bukan itu puasa yang Kuminta, tapi ini:

57:18 *Atau "menghibur dia sebagai ganti rugi". **57:19** *Lit.: "buah-buah bibir".

58:2 *Lit.: "keadilan". **58:3** *Atau "kesenangan".

PASAL 57
a Mz 34:18; Mz 147:3; Yes 61:1; Yes 66:2
b Mz 103:9; Mi 7:18
c Ayb 34:14, 15
d Yer 6:13; Yer 8:10
e Yer 3:14
f Yer 33:6; Hos 14:4
g Yes 49:10
h Yes 12:1
i Yes 61:2; Rat 1:4
j Yes 48:18; Ef 2:17
k Ams 13:9; Yes 3:11

PASAL 58
l Yes 1:2; Yes 31:6; Yes 59:13

Kolom 2
a Yes 29:13; Yeh 33:32
b Yes 1:14, 15
c Mal 3:14
d Im 16:29
e Yer 34:15, 16; Mi 3:2-4

Untuk menyingkirkan rantai kejahatan,
Untuk melepaskan pengikat kayu beban,[a]
Untuk membebaskan orang tertindas,[b]
Dan untuk mematahkan semua kayu beban menjadi dua;
7 Itu saatnya untuk membagi rotimu dengan orang lapar,[c]
Untuk membawa ke rumahmu orang miskin dan orang yang tidak punya rumah,
Untuk memberikan baju kepada orang yang telanjang,[d]
Dan tidak berpaling dari saudaramu.
8 Terangmu pun akan bersinar seperti fajar,[e]
Dan kesembuhanmu akan segera datang.
Apa yang benar akan ada di depanmu,
Dan kemuliaan Yehuwa akan menjadi barisan pengawal di belakangmu.[f]
9 Saat kamu memanggil, Aku, Yehuwa, akan menjawab;
Saat kamu minta tolong, Aku akan berkata, ’Aku ada di sini!’
Kalau kamu menyingkirkan kayu beban dari antara kamu
Dan berhenti menunjuk-nunjuk dengan jari dan berbicara jahat,[g]
10 Kalau kamu memberi apa yang kamu inginkan[h] kepada orang yang lapar
Dan membuat orang yang menderita merasa puas,
Terangmu akan bersinar bahkan dalam kegelapan,
Dan kesuramanmu akan menjadi seperti tengah hari.[i]

PASAL 58
a Yer 34:8, 9
b Ams 28:27
c Mz 41:1; Mz 112:9; Ams 19:17; Ams 22:9
d Yeh 18:7, 8; Yak 2:15, 16; 1Yoh 3:17
e Ams 4:18
f Kel 14:19; Yes 52:12
g Yes 32:6; Yes 59:3
h Ul 15:7, 8
i Mz 37:5, 6

Kolom 2
a Yes 49:10
b Yes 61:11; Yer 31:12
c Neh 2:5; Yer 31:38
d Yes 61:4
e Neh 6:1; Am 9:11, 14
f Neh 13:15; Yes 56:2; Yer 17:21
g Ul 5:12-14
h Ul 32:13
i Mz 105:10, 11; Yer 3:18

PASAL 59
j Bil 11:23; Yes 50:2

11 Yehuwa akan selalu menuntunmu
Dan membuatmu puas bahkan di tanah yang gersang;[a]
Dia akan menguatkan tulang-tulangmu,
Dan kamu akan menjadi seperti kebun yang disirami dengan baik,[b]
Seperti mata air yang tidak pernah kering.
12 Orang akan membangun tempat-tempat yang sudah lama hancur demi kamu,[c]
Dan kamu akan memperbaiki fondasi yang sudah ada dari zaman ke zaman.[d]
Kamu akan disebut orang yang memperbaiki tembok hancur,*[e]
Orang yang memperbaiki jalan di tempat yang akan dihuni.
13 Jika karena Sabat kamu berhenti mengejar keuntungan* sendiri pada hari yang Kuanggap suci,[f]
Dan menyebut Sabat itu sangat menyenangkan, hari yang suci bagi Yehuwa, hari yang penting,[g]
Dan itu kamu anggap lebih penting daripada bicara omong kosong dan mengejar keuntungan sendiri,
14 Kamu akan sangat bahagia karena Aku, Yehuwa.
Aku akan membuatmu menguasai tempat-tempat tinggi di bumi.[h]
Aku akan membuatmu menikmati warisan dari Yakub leluhurmu,[i]
Karena mulut Yehuwa sudah mengatakannya.”

59 Tangan Yehuwa tidak pendek untuk menyelamatkan,[j]

58:12 *Lit.: ”memperbaiki celah”.
58:13 *Atau ”kesenangan”.

Dan telinga-Nya tidak tuli*
untuk mendengarkan.[a]

2 Kesalahan kalianlah yang
memisahkan kalian dari
Allah.[b]
Dosa kalian membuat Dia
membuang muka,
Dan Dia tidak mau mende-
ngar kalian.[c]

3 Sebab telapak tangan kalian
dikotori darah,[d]
Dan jari kalian dicemari
kesalahan.
Bibir kalian berkata dusta,[e]
dan lidah kalian membisik-
kan apa yang tidak benar.

4 Tidak ada yang berseru demi
apa yang benar,[f]
Dan dari semua yang pergi
ke pengadilan, tidak ada
yang berkata benar.
Mereka percaya hal yang sia-
sia[g] dan berbicara hal yang
tidak berguna.
Mereka mengandung ma-
salah dan melahirkan
celaka.[h]

5 Mereka menetaskan telur
ular berbisa,
Dan mereka menenun sarang
laba-laba.[i]
Siapa pun yang makan telur
mereka pasti akan mati,
Dan telur yang dipecahkan
menetaskan ular berbisa.

6 Sarang laba-laba mereka ti-
dak bisa menjadi pakaian,
Mereka juga tidak bisa me-
nutupi diri dengan apa
yang mereka buat.[j]
Perbuatan mereka
berbahaya,
Dan tangan mereka melaku-
kan kekerasan.[k]

7 Kaki mereka bergerak cepat
untuk berbuat jahat,
Tergesa-gesa untuk membu-
nuh* orang yang tidak
bersalah.[l]
Pikiran mereka jahat;
Jalan-jalan mereka menim-
bulkan kehancuran dan
kesengsaraan.[a]

8 Mereka tidak mengenal jalan
damai,
Dan tidak ada keadilan di
jalan mereka.[b]
Jalan-jalan raya mereka te-
lah mereka bengkokkan;
Tidak seorang pun yang ber-
jalan di sana akan menge-
nal damai.[c]

9 Karena itulah keadilan jauh
dari kami,
Dan apa yang benar tidak
sampai kepada kami.
Kami mengharapkan cahaya,
tapi, lihat! hanya ada kege-
lapan;
Mengharapkan terang, tapi
kami terus berjalan dalam
kesuraman.[d]

10 Kami mencari-cari tembok
seperti orang buta;
Kami terus meraba-raba
seperti orang yang tidak
punya mata.[e]
Kami tersandung di tengah
hari seperti di malam yang
gelap;
Di antara orang-orang kuat,
kami seperti orang mati.

11 Kami terus meraung seperti
beruang,
Dan merintih sedih seperti
merpati.
Kami mengharapkan keadil-
an, tapi tidak ada;
Mengharapkan keselamatan,
tapi itu jauh dari kami.

12 Kami banyak memberontak
di hadapan-Mu;[f]
Setiap dosa kami bersaksi
melawan kami.[g]
Kami sadar dengan pembe-
rontakan kami;
Kami tahu betul kesalahan
kami.[h]

13 Kami bersalah dan tidak
mengakui-Mu, Yehuwa;

59:1 *Lit.: ”berat”. **59:7** *Atau ”me-numpahkan darah”.

PASAL 59
a Mz 116:1
b Yer 5:25
c Ul 31:16, 17; Ul 32:20; Yes 57:17; Yeh 39:23; Mi 3:4
d Yes 1:15; Yer 2:34; Yeh 7:23
e Yer 7:9, 10; Yeh 13:8
f Yer 5:1; Yeh 22:30; Mi 7:2
g Yes 30:12, 13
h Mi 2:1
i Ayb 8:13, 14
j Yes 57:12
k Yer 6:7; Mi 6:12
l Yer 22:17; Yeh 9:9; Mat 23:35

Kolom 2
a Rm 3:15-17
b Yes 5:7; Yes 59:15; Yer 5:1; Am 6:12; Hab 1:4
c Yer 8:15
d Yes 5:30
e Ul 28:15, 29
f Yes 1:5; Yeh 5:5, 6
g Yer 14:7; Hos 5:5
h Ezr 9:13; Neh 9:33; Dan 9:5

Kami telah menjauh dari-Mu.
Kami hanya membicarakan penindasan dan pemberontakan;[a]
Kami memikirkan dusta dan membisikkan kata-kata dusta dari hati.[b]

14 Keadilan mundur,[c]
Dan apa yang benar berdiri jauh-jauh;[d]
Kejujuran* tersandung di lapangan,
Dan apa yang lurus tidak bisa masuk.

15 Kejujuran* telah lenyap,[e]
Dan siapa pun yang menjauhi kejahatan dijarah.
Yehuwa melihat ini dan tidak senang,#
Karena keadilan tidak ada.[f]

16 Dia melihat bahwa tidak ada seorang pun yang menolong.
Dia terkejut karena tidak ada satu pun yang menjadi penengah.
Maka kuasa-Nya* membawa keselamatan,#
Dan keadilan-Nya menopang Dia.

17 Lalu Dia memakai keadilan seperti baju perang
Dan memakai pelindung kepala berupa keselamatan.*[g]
Dia mengenakan baju pembalasan[h]
Dan tekad-Nya bagaikan jubah# yang menutupi diri-Nya.

18 Dia akan membalas perbuatan mereka:[i]
Kemarahan untuk lawan-Nya dan hukuman untuk musuh-Nya,[j]
Dan Dia akan memberikan balasan yang setimpal pada pulau-pulau.

19 Orang yang ada di tempat matahari terbenam akan takut pada nama Yehuwa,
Dan yang ada di tempat matahari terbit takut pada kemuliaan-Nya,
Karena Yehuwa akan datang seperti sungai yang deras,
Yang digerakkan oleh kuasa kudus-Nya.*

20 "Penebus*[a] itu akan datang[b] kepada Zion,
Kepada keturunan Yakub yang berbalik dari pelanggaran,"[c] kata Yehuwa.

21 "Sedangkan Aku, inilah perjanjian-Ku dengan mereka,"[d] kata Yehuwa. "Kuasa kudus-Ku* yang ada padamu dan kata-kata-Ku yang Kutaruh di mulutmu, semua itu tidak akan diambil dari mulutmu, mulut anak-anakmu,# atau mulut cucumu, sekarang sampai selamanya," kata Yehuwa.

60

"Bangkitlah, oh perempuan,[e] pancarkan terang, karena terangmu sudah datang.
Kemuliaan Yehuwa menyinarimu.[f]

2 Lihat! Kegelapan akan menutupi bumi,
Dan kesuraman menyelimuti bangsa-bangsa;
Tapi Yehuwa akan menyinarimu,
Dan kemuliaan-Nya akan terpancar darimu.

3 Bangsa-bangsa akan pergi pada terangmu,[g]
Dan raja-raja[h] pada keagungannmu yang bersinar.*[i]

PASAL 59
a Yes 31:6; Yes 32:6; Yer 17:13
b Yer 5:23
c Mz 82:2; Hab 1:4
d Yes 5:22, 23
e Yes 48:1
f Mi 3:2
g Ef 6:17; 1Tes 5:8
h Ul 32:35; Mz 94:1
i Ayb 34:11; Mz 62:12; Yer 17:10
j Yes 1:24; Rat 4:11; Yeh 5:13

Kolom 2
a Yes 48:17
b Yes 62:11
c Ul 30:1-3; Rm 11:26
d Rm 11:27

PASAL 60
e Yes 51:17; Yes 52:1
f Yes 60:19, 20
g Yes 11:10
h Yes 49:23
i Why 21:23, 24

59:14, 15 *Atau "Kebenaran". **59:15** #Lit.: "dan ini buruk di mata-Nya". **59:16** *Lit.: "lengan-Nya". #Atau "kemenangan bagi-Nya". **59:17** *Atau "kemenangan". #Atau "rompi panjang".

59:19, 21 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **59:20** *Lit.: "Yang Membeli Kembali". **59:21** #Lit.: "benihmu". **60:3** *Atau "pada cahaya fajarmu".

4 Lihatlah ke sekelilingmu!
Mereka semua sudah dikumpulkan; mereka datang kepadamu.
Dari jauh, anak-anak lelakimu berdatangan,[a]
Dan anak-anak perempuanmu dibawa dengan digendong.[b]
5 Saat itu, kamu akan melihat dan berseri-seri,[c]
Hatimu akan berdebar-debar dan meluap bahagia,
Karena kekayaan laut akan dibawa kepadamu;
Harta bangsa-bangsa akan datang kepadamu.[d]
6 Negerimu* akan dipenuhi banyak unta,
Unta-unta jantan muda dari Midian dan Efa.[e]
Semua yang dari Syeba akan datang;
Emas dan kemenyan akan mereka bawa.
Mereka akan menyatakan pujian bagi Yehuwa.[f]
7 Semua domba dari Kedar[g] akan dikumpulkan kepadamu.
Domba-domba jantan dari Nebayot[h] akan tersedia untukmu.
Mereka akan datang di mezbah-Ku dan diterima,[i]
Dan Aku akan menghias rumah-Ku yang mulia.*[j]
8 Siapakah itu yang terbang bagaikan awan,
Bagaikan burung-burung merpati ke rumah* mereka?
9 Pulau-pulau akan berharap kepada-Ku;[k]
Kapal-kapal Tarsyis akan memimpin,*
Untuk membawa anak-anak lelakimu dari jauh,[l]
Bersama perak dan emas mereka,
Bagi nama Yehuwa Allahmu, bagi Yang Kudus Allah Israel,
Karena Aku akan memberimu kemuliaan.*[a]
10 Orang asing akan membangun tembokmu,
Dan raja-raja mereka akan melayanimu.[b]
Karena Aku marah, Aku memukulmu,
Tapi karena Aku berbaik hati,* Aku akan kasihan kepadamu.[c]
11 Pintu-pintu gerbangmu akan selalu terbuka;[d]
Siang malam itu tidak akan ditutup,
Agar kekayaan bangsa-bangsa dibawa kepadamu,
Dan yang akan pertama-tama membawanya adalah raja-raja mereka.[e]
12 Sebab bangsa dan kerajaan yang tidak mau melayanimu akan lenyap,
Dan bangsa-bangsa itu akan hancur lebur.[f]
13 Kemuliaan Lebanon akan datang kepadamu,[g]
Pohon juniper, pohon as, dan pohon cemara,[h]
Untuk menghiasi tempat suci-Ku;
Aku akan memuliakan tempat kaki-Ku berpijak.[i]
14 Anak-anak lelaki dari para penindasmu akan datang dan membungkuk kepadamu;
Semua yang tidak menghormatimu harus sujud di kakimu,
Dan mereka harus menyebutmu kota Yehuwa,
Zion milik Yang Kudus Allah Israel.[j]

60:6 *Lit.: "Kamu". **60:7** *Atau "yang indah". **60:8** *Atau "pintu-pintu rumah". **60:9** *Atau "akan seperti sebelumnya".

60:9 *Atau "membuatmu indah". **60:10** *Atau "berkenan".

PASAL 60
a Yes 49:17, 18; Yes 54:1
b Yes 49:21, 22
c Yer 33:9
d Yes 61:6; Hag 2:7, 8
e 1Taw 1:32, 33
f Mal 1:11
g Yes 42:11
h Kej 25:13
i Kel 29:39, 42; Yes 56:6, 7
j Hag 2:9
k Yes 51:5
l Yes 60:4; Yes 66:20

Kolom 2
a Mz 149:4; Yes 52:1; Yes 55:5
b Ezr 7:27; Neh 2:7, 8; Yes 49:23
c Ul 30:3; Mz 30:5; Yes 54:7; Yes 57:17, 18
d Why 21:25, 26
e Yes 60:3, 5
f Yes 41:11
g Yes 35:1, 2
h Yes 41:19; Yes 55:13
i Mz 132:7
j Yes 62:12

15 Walau kamu ditelantarkan dan dibenci, dan tidak seorang pun melewatimu,[a]
Aku akan membuatmu menjadi kebanggaan untuk selamanya,
Dan kegembiraan dari zaman ke zaman.[b]

16 Bangsa-bangsa dan raja-raja akan menyediakan semua kebutuhanmu,[c]
Seperti seorang ibu menyusui anaknya;[d]
Kamu pasti akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, adalah Penyelamatmu,
Dan Yang Kuat Allah Yakub adalah Penebusmu.*[e]

17 Sebagai ganti tembaga Aku akan membawa emas,
Sebagai ganti besi, Aku akan membawa perak,
Sebagai ganti kayu, tembaga,
Sebagai ganti batu, besi;
Kedamaian akan Kuangkat sebagai pengawasmu,
Dan keadilan sebagai pemberi tugas.[f]

18 Kekerasan tidak akan terdengar lagi di negerimu,
Kehancuran dan reruntuhan tidak akan ada lagi di wilayahmu.[g]
Kamu akan menamai tembok-tembokmu Keselamatan[h] dan gerbang-gerbangmu Pujian.

19 Bagimu matahari tidak akan lagi menjadi penerang di siang hari,
Dan cahaya bulan tidak akan menyinarimu,
Karena Yehuwa akan menjadi terangmu selamanya,[i]
Allahmu akan menjadi keindahanmu.[j]

20 Mataharimu tidak akan terbenam lagi,
Bulanmu tidak akan pudar,
Karena Yehuwa akan menjadi terangmu selamanya,[a]
Dan masa perkabunganmu akan berakhir.[b]

21 Semua rakyatmu akan dianggap benar;
Mereka akan memiliki negeri itu selamanya.
Merekalah tunas yang Kutanam,
Pekerjaan tangan-Ku,[c] agar Aku dimuliakan.[d]

22 Yang sedikit akan menjadi seribu,
Dan yang kecil menjadi bangsa yang kuat.
Aku, Yehuwa, akan mempercepatnya pada waktunya."

61

Kuasa kudus* Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa ada padaku,[e]
Karena Yehuwa melantik# aku untuk memberitakan kabar baik kepada orang yang lembut hati.[f]
Dia mengutus aku untuk membalut orang yang hatinya hancur,
Untuk memberi tahu bahwa para tawanan akan dibebaskan
Dan mata para tahanan akan dibuka lebar,[g]

2 Untuk mengumumkan tahun kebaikan* Yehuwa
Dan hari pembalasan Allah kita,[h]
Untuk menghibur semua yang berkabung,[i]

3 Untuk memberikan persediaan kepada orang-orang yang berkabung atas Zion,
Untuk memberi mereka penutup kepala yang indah sebagai ganti abu,
Minyak kegembiraan sebagai ganti perkabungan,

60:16 *Lit.: "Yang Membelimu Kembali".

61:1 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "mengurapi".
61:2 *Atau "tahun perkenan".

PASAL 60
a 2Taw 36:20, 21; Yes 49:14; Yer 30:17; Rat 1:4
b Yes 35:10; Yes 61:7; Yer 33:10, 11
c Yes 61:6
d Yes 49:23
e Yes 49:26
f Yes 1:26; Yes 32:1
g Yes 2:4; Yes 11:9; Yes 54:14; Za 9:8
h Yes 26:1
i Mz 36:9; Yes 60:1; Why 21:23; Why 22:5
j Za 2:4, 5

Kolom 2
a Mz 27:1; Mz 84:11
b Yes 25:8; Yes 30:19; Yes 35:10
c Yes 43:6, 7
d Yes 44:23

PASAL 61
e Yes 42:1; Mat 3:16
f Mat 11:4, 5; Kis 10:37, 38
g Luk 4:17-21; Luk 7:22; Kis 26:17, 18
h Yes 34:8
i Yes 25:8; Mat 5:4; Luk 6:21

Baju pujian sebagai ganti patah semangat.
Mereka akan disebut pohon besar kebenaran,
Tanaman Yehuwa, untuk memuliakan* Dia.[a]

4 Mereka akan membangun tempat-tempat yang sudah lama hancur;
Mereka akan mendirikan tempat-tempat yang dulu telantar,[b]
Dan mereka akan memperbaiki kota-kota yang hancur,[c]
Tempat-tempat yang telantar dari zaman ke zaman.[d]

5 "Orang yang tidak dikenal akan datang dan menggembalakan domba kalian,
Dan orang asing[e] akan menjadi petani dan tukang kebun anggur kalian.[f]

6 Sedangkan kalian, kalian akan disebut imam-imam Yehuwa;[g]
Mereka akan menyebut kalian pelayan-pelayan Allah kita.
Kekayaan bangsa-bangsa akan kalian makan,[h]
Dan kalian akan berbangga atas kemuliaan* mereka.

7 Umat-Ku akan menerima bagian dua kali lipat, bukannya rasa malu,
Dan akan bersorak gembira atas bagian mereka, bukannya direndahkan.
Mereka akan memiliki bagian dua kali lipat di negeri mereka.[i]
Kebahagiaan abadi akan menjadi milik mereka.[j]

8 Sebab Aku, Yehuwa, mencintai keadilan;[k]
Aku membenci perampokan dan apa yang tidak benar.[l]
Aku setia dan akan memberikan upah mereka,
Dan Aku akan membuat perjanjian abadi dengan mereka.[a]

9 Keturunan* mereka akan dikenal di antara bangsa-bangsa,[b]
Dan anak cucu mereka di antara suku-suku bangsa.
Semua yang melihat mereka akan mengenali mereka,
Bahwa mereka itu keturunan# yang diberkati Yehuwa."[c]

10 Aku akan sangat bersukaria karena Yehuwa.
Diriku* akan bergembira karena Allahku.[d]
Sebab Dia memakaikan baju keselamatan padaku;[e]
Dia membungkus aku dengan jubah# kebenaran,
Bagaikan pengantin laki-laki yang memakai serban seperti milik imam,[f]
Dan bagaikan pengantin perempuan yang mempercantik diri dengan perhiasannya.

11 Karena seperti bumi membuat benih bertunas,
Dan kebun membuat apa yang ditabur di situ bertunas,
Begitu pula Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa
Akan membuat kebenaran[g] dan pujian bertunas[h] di hadapan segala bangsa.

62

Demi Zion Aku tidak akan tinggal diam,[i]
Dan demi Yerusalem Aku tidak akan menahan diri
Sampai perbuatannya yang benar bersinar seperti cahaya terang,[j]
Dan keselamatannya menyala seperti obor.[k]

61:3 *Atau "memperindah". **61:6** *Atau "kekayaan".

61:9 *Lit.: "Benih". #Lit.: "benih". **61:10** *Atau "Jiwaku". #Atau "rompi panjang".

PASAL 61
a Yes 60:21
b Yes 49:8; Yes 51:3
c Yes 44:26; Yes 58:12
d Yeh 36:33, 34
e Yes 60:10
f Yes 14:1, 2
g Kel 19:6
h Yes 23:17, 18; Yes 60:5, 7
i Za 9:12
j Yes 35:10
k Ul 32:4; Mz 33:5; Mz 37:28
l Ams 6:16-19

Kolom 2
a Yes 55:3; Yer 32:40
b Za 8:13
c Yes 65:23
d Yes 65:13
e Yes 52:1; Why 21:2
f Kel 28:39, 41
g Yes 45:8; Yes 62:1
h Yes 58:11; Yes 60:18; Yes 62:7

PASAL 62
i Mz 102:13; Za 2:12
j Yes 1:26
k Yes 51:5

2 ”Oh perempuan,[a] bangsa-bangsa akan melihat perbuatanmu yang benar,
Dan semua raja akan melihat kemuliaanmu.[b]
Kamu akan dipanggil dengan nama baru,[c]
Yang akan ditentukan oleh mulut Yehuwa sendiri.
3 Kamu akan menjadi mahkota yang indah di tangan Yehuwa,
Serban kerajaan di telapak tangan Allahmu.
4 Kamu tidak akan lagi disebut perempuan yang ditinggalkan,[d]
Dan negerimu tidak akan lagi disebut telantar.[e]
Tapi kamu akan disebut Yang Kusenangi,[f]
Dan negerimu akan disebut Yang Sudah Dinikahi.
Sebab Yehuwa akan senang kepadamu,
Dan negerimu akan menjadi seperti orang yang sudah dinikahi.
5 Sama seperti seorang pemuda menikahi seorang perawan,
Pendudukmu akan menikahimu.
Seperti pengantin laki-laki bergembira atas pengantin perempuannya,
Allahmu akan bergembira atasmu.[g]
6 Oh Yerusalem, Aku telah menugaskan penjaga-penjaga di tembok-tembokmu.
Seterusnya, sepanjang hari dan sepanjang malam, mereka tidak boleh diam.
Kalian yang berbicara tentang Yehuwa,
Janganlah beristirahat,
7 Dan jangan biarkan Dia beristirahat sampai Dia membuat Yerusalem kokoh,
Sampai Dia membuatnya dipuji di bumi.”[h]

8 Yehuwa bersumpah dengan tangan kanan-Nya, dengan lengan-Nya yang kuat,
”Aku tidak akan lagi memberikan biji-bijianmu sebagai makanan untuk musuhmu,
Dan orang asing tidak akan minum anggur barumu, hasil jerih payahmu.[a]
9 Tapi orang-orang yang mengumpulkannya akan memakannya, dan mereka akan memuji Yehuwa;
Orang-orang yang memanennya akan meminumnya di halaman-halaman-Ku yang suci.”[b]
10 Lewatilah, lewatilah gerbang-gerbang.
Kosongkan jalan bagi bangsa itu.[c]
Buatlah, buatlah jalan raya.
Singkirkan batu-batu dari situ.[d]
Angkatlah tanda* bagi bangsa-bangsa.[e]
11 Lihat! Yehuwa mengumumkan sampai ke ujung-ujung bumi,
”Katakan kepada Zion,
’Lihat! Keselamatanmu akan datang.[f]
Lihat! Dia membawa imbalan,
Dan Dia siap membayar upah.’”[g]
12 Mereka akan disebut umat yang suci, yang ditebus* Yehuwa,[h]
Dan kamu akan disebut Yang Dicari, Kota yang Tidak Ditinggalkan.[i]

63 Siapakah ini yang datang dari Edom,[j]
Dari Bozra[k] dengan baju berwarna menyala,*
Dia yang bajunya mengagumkan,

PASAL 62
a Yes 54:1 Yes 60:1
b Yes 49:23 Yes 60:11
c Yer 33:16
d Yes 49:14 Yes 54:6
e Yes 32:14
f Mz 149:4 Zef 3:17
g Yes 65:18, 19 Yer 32:41
h Yes 61:11 Yer 33:9 Zef 3:19, 20

Kolom 2
a Ul 28:49-51 Yer 5:17
b Ul 14:23 Yes 65:21, 22
c Yes 40:3 Yes 48:20
d Yes 57:14
e Ezr 1:1, 3 Yes 11:12 Yes 49:22
f Za 9:9 Mat 21:5 Yoh 12:15
g Yes 40:9, 10 Why 22:12
h Mz 107:2, 3
i Yes 54:7

PASAL 63
j Mz 137:7 Yes 34:5, 6
k Am 1:12

62:10 * Atau ”tiang tanda”. **62:12** * Lit.: ”yang dibeli kembali oleh”. **63:1** * Atau mungkin ”merah menyala”.

Yang maju dengan kuasanya yang besar?
"Ini Aku, Allah yang berkata benar,
Allah dengan kuasa yang besar untuk menyelamatkan."

2 Kenapa baju-Mu berwarna merah,
Dan kenapa pakaian-Mu seperti pakaian orang yang menginjak-injak tempat pemerasan anggur?[a]

3 "Aku menginjak-injak wadah anggur sendirian.
Tidak ada satu pun dari bangsa-bangsa yang bersama-Ku.
Aku terus menginjaknya dalam amarah-Ku,
Aku terus menginjaknya dalam murka-Ku.[b]
Darah mereka terciprat ke baju-Ku,
Dan Aku menodai seluruh baju-Ku.

4 Aku sudah menetapkan hari pembalasan,[c]
Dan sudah tiba tahun bagi orang-orang-Ku yang ditebus.*

5 Aku melihat, tapi tidak ada yang menolong;
Aku kaget, karena tidak ada yang memberikan dukungan.
Maka lengan-Ku membawa keselamatan,*[d]
Dan kemarahan-Ku mendukung Aku.

6 Aku menginjak-injak bangsa-bangsa dalam amarah-Ku,
Aku akan membuat mereka mabuk dengan murka-Ku[e]
Dan mencurahkan darah mereka ke tanah."

7 Saya akan berbicara tentang kasih setia yang Yehuwa tunjukkan,
Perbuatan Yehuwa yang pantas dipuji,
Karena semua yang Yehuwa lakukan bagi kita,[a]
Banyaknya hal baik yang Dia lakukan bagi orang Israel,
Sesuai dengan belas kasihan-Nya dan kasih setia-Nya yang besar.

8 Dia berkata, "Sesungguhnya merekalah umat-Ku, anak-anak lelaki yang akan setia."*[b]
Maka Dia menjadi Penyelamat mereka.[c]

9 Saat mereka susah, Dia pun merasa susah.[d]
Malaikat yang ada di hadapan-Nya* datang menyelamatkan mereka.[e]
Karena kasih dan keibaan hati-Nya, Dia menebus mereka,#[f]
Dan di masa lalu, Dia mengangkat dan membawa mereka.[g]

10 Tapi mereka memberontak[h] dan membuat Dia sedih.*[i]
Lalu Dia berubah menjadi musuh mereka,[j]
Dan Dia melawan mereka.[k]

11 Mereka pun mulai mengingat masa lalu,
Masa-masa Musa hamba-Nya, dan berkata,
"Di mana Allah yang membawa mereka keluar dari laut[l] bersama para gembala kawanan-Nya?[m]
Di mana Allah yang memberi dia kuasa kudus-Nya,*[n]

12 Allah yang membuat lengan-Nya yang kuat* menyertai tangan kanan Musa,[o]

63:4 *Lit.: "yang dibeli kembali". **63:5** *Atau "memberi Aku kemenangan".

63:8 *Atau "yang tidak akan berkhianat". **63:9** *Atau "Utusan pribadi-Nya sendiri". #Lit.: "membeli mereka kembali". **63:10** *Atau "dan mendukakan kuasa kudus-Nya". **63:11** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **63:12** *Lit.: "indah".

PASAL 63
a Yl 3:13; Why 14:19, 20; Why 19:15
b Yes 34:2
c Yes 34:8; Yes 35:4; Yes 61:1, 2
d Yes 51:9; Yes 52:10; Yes 59:16
e Yer 25:15, 16

Kolom 2
a Mz 78:12; Mz 105:5
b Kel 24:7
c Kel 14:30
d Kel 3:7
e Kel 14:19; Kel 23:20
f Ul 7:8
g Kel 19:4; Ul 1:31
h Ul 9:7
i Kis 7:51; Ef 4:30
j Im 26:14, 17; Ul 28:63
k Yer 21:5
l Kel 14:30; Yes 51:10
m Mz 77:20
n Bil 11:16, 17
o Kel 6:1, 6; Kel 15:16

Allah yang membelah air di hadapan mereka[a]
Untuk membuat nama-Nya dikenal selamanya?[b]

13 Di mana Allah yang membuat mereka berjalan menyeberangi laut yang bergelora,*
Sehingga mereka berjalan tanpa tersandung,
Seperti kuda di padang belantara?#

14 Kuasa kudus* Yehuwa membuat mereka beristirahat[c]
Seperti ternak yang turun ke lembah."
Begitulah Engkau menuntun umat-Mu
Untuk membuat nama-Mu yang agung# dikenal.[d]

15 Pandanglah dari surga
Dan lihatlah dari tempat tinggal-Mu yang tinggi, mulia,# dan suci.
Di manakah semangat dan kekuatan-Mu,
Luapan kasih sayang-Mu[e] dan belas kasihan-Mu?[f]
Engkau menahan semua itu dariku.

16 Engkaulah Bapak kami;[g]
Meski Abraham mungkin tidak mengenal kami
Dan Israel tidak mengakui kami,
Engkaulah Bapak kami, oh Yehuwa.
Engkaulah Penebus* kami sejak dulu.[h]

17 Oh Yehuwa, kenapa Engkau membiarkan* kami menyimpang dari jalan-Mu?
Kenapa Engkau membiarkan* kami keras hati sehingga tidak menghormati-Mu?*[a]
Kembalilah, demi hamba-hamba-Mu,
Suku-suku milik-Mu.#[b]

18 Umat-Mu yang suci memilikinya hanya sesaat saja.
Lawan-lawan kami telah menginjak-injak tempat suci-Mu.[c]

19 Sebab kami sudah terlalu lama menjadi seperti orang-orang yang tidak pernah diperintah oleh-Mu,
Seperti orang-orang yang tidak pernah dipanggil dengan nama-Mu.

64 Seandainya Engkau merobek langit dan turun,
Sehingga gunung-gunung berguncang karena Engkau,

2 Seperti ketika api membakar semak belukar
Dan membuat air mendidih,
Nama-Mu akan dikenal oleh lawan-lawan-Mu,
Dan bangsa-bangsa akan gemetar di hadapan-Mu!

3 Saat Engkau melakukan hal-hal menakjubkan, yang tidak berani kami harapkan,[d]
Engkau turun, dan gunung-gunung berguncang di hadapan-Mu.[e]

4 Sejak dulu tidak ada yang pernah mendengar atau memperhatikan,
Dan melihat Allah yang seperti Engkau,
Yang bertindak demi orang yang terus berharap kepada-Nya.*[f]

5 Engkau menemui orang yang senang melakukan apa yang benar,[g]

63:13 *Atau "air yang dalam". #Atau "di daerah terbuka di pedesaan?" **63:14** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **63:14, 15** #Atau "indah". **63:16** *Lit.: "Yang Membeli Kembali". **63:17** *Lit.: "membuat".

63:17 *Lit.: "tidak takut kepada-Mu". #Atau "milik pusaka-Mu". **64:4** *Atau "yang sabar menanti-Nya".

PASAL 63
a Kel 14:21, 22
b Kel 9:15, 16; Kel 14:17; Rm 9:17
c Yos 22:4
d 2Sam 7:23; Neh 9:10
e Yer 31:20
f Ul 4:31; Neh 9:17
g Kel 4:22
h Yes 41:14

Kolom 2
a Yes 6:10
b Mz 74:2; Mz 80:14, 15
c 2Taw 36:19; Yes 64:11; Rat 1:10

PASAL 64
d Kel 34:10
e Hab 3:6
f Mz 130:6-8; Yes 25:9; Mi 7:7; 1Kor 2:9
g Zef 2:3; Kis 10:34, 35

Yang mengingat-Mu dan mengikuti jalan-Mu.
Engkau menjadi marah, sementara kami terus berbuat dosa,[a]
Kami melakukannya untuk waktu yang lama.
Apa sekarang kami pantas diselamatkan?

6 Kami telah menjadi seperti orang najis,
Dan semua tindakan kami yang benar seperti kain pembalut.[b]
Kami semua akan layu seperti daun,
Dan kesalahan kami akan seperti angin yang membawa kami pergi.

7 Tidak ada yang memanggil nama-Mu,
Tidak ada yang tergerak untuk berpegang kepada-Mu,
Karena Engkau telah membuang muka dari kami,[c]
Dan Engkau membuat kami musnah* karena kesalahan kami.

8 Tapi sekarang, oh Yehuwa, Engkaulah Bapak kami.[d]
Kami adalah tanah liat, dan Engkaulah Perajin* kami;[e]
Kami semua adalah buatan tangan-Mu.

9 Janganlah terlalu marah, oh Yehuwa,[f]
Janganlah ingat kesalahan kami untuk selamanya.
Tolong, lihatlah kami, karena kami semua adalah umat-Mu.

10 Kota-kota-Mu yang suci telah menjadi padang belantara.
Zion telah menjadi padang belantara,
Yerusalem menjadi tempat telantar.[g]

11 Bait* kami yang suci dan mulia,#
Tempat leluhur kami memuji-Mu,
Telah dibakar api,[a]
Dan semua barang berharga kami telah hancur.

12 Melihat semua itu, apa Engkau masih akan menahan diri, oh Yehuwa?
Apa Engkau akan tinggal diam dan membiarkan kami teramat sangat menderita?[b]

65

”Aku membiarkan diri-Ku dicari oleh orang yang tidak menanyakan Aku;
Aku membiarkan diri-Ku ditemukan oleh orang yang tidak mencari Aku.[c]
Kepada bangsa yang tidak memanggil nama-Ku, Aku berkata, ’Ini Aku, ini Aku!’[d]

2 Sepanjang hari, Aku mengulurkan tangan-Ku kepada bangsa yang keras kepala,[e]
Kepada orang-orang yang mengikuti jalan yang tidak baik,[f]
Mengikuti pikiran mereka sendiri;[g]

3 Umat yang terang-terangan terus menyakiti hati-Ku,[h]
Yang mempersembahkan korban di taman-taman[i] dan membakar korban* di atas batu-batu.

4 Mereka duduk di antara kuburan,[j]
Dan melewatkan malam di tempat-tempat tersembunyi,*
Sambil makan daging babi,[k]
Dan kaldu dari hal-hal menjijikkan# ada di wadah mereka.[l]

64:7 *Lit.: ”meleleh”. **64:8** *Atau ”Allah yang membentuk; Tukang Tembikar”.

64:11 *Atau ”Rumah”. #Atau ”indah”. **65:3** *Atau ”membakar korban supaya asapnya naik”. **65:4** *Atau mungkin ”di pondok-pondok jaga”. #Atau ”najis”.

PASAL 64
a Yes 1:21; Yes 63:10
b Im 12:2; Im 15:20
c Ul 31:17; Yes 57:17
d Yes 63:16
e Yes 29:16; Yes 45:9; Yer 18:6
f Mz 74:1; Mz 79:5
g Mz 79:1; Rat 1:4; Rat 5:18; Mi 3:12

Kolom 2
a 2Taw 36:17, 19; Yer 52:12, 13
b Mz 74:10, 11; Za 1:12

PASAL 65
c Yes 55:6, 7
d Rm 10:20, 21
e Ul 31:27; Neh 9:29; Za 7:11
f Yes 59:7, 8; Yer 35:15
g Yer 5:23
h 2Raj 17:16, 17; Yer 32:29
i Yes 1:29; Yes 66:17
j Bil 19:16
k Im 11:7, 8; Yes 66:17
l Ul 14:3

5 Mereka berkata, ’Tetap di situ. Jangan dekat-dekat,
Karena saya lebih suci daripada kamu.’*
Mereka terus membuat-Ku marah,# seperti api yang menyala sepanjang hari.

6 Lihat! Hal itu tertulis di hadapan-Ku;
Aku tidak akan tinggal diam,
Tapi Aku akan membalas mereka,[a]
Aku akan memberi mereka balasan yang setimpal*

7 Atas kesalahan mereka dan atas kesalahan leluhur mereka,”[b] kata Yehuwa.
”Karena mereka membakar korban di gunung-gunung
Dan menghina Aku di bukit-bukit,[c]
Aku pertama-tama akan menentukan balasan yang setimpal untuk mereka.”*

8 Inilah yang Yehuwa katakan:
”Seperti saat anggur baru muncul di sebuah tandan anggur
Dan orang berkata, ’Jangan musnahkan itu, karena di situ masih ada yang bagus,’*
Itu juga yang akan Kulakukan demi hamba-hamba-Ku;
Aku tidak akan memusnahkan mereka semua.[d]

9 Suatu keturunan* akan Kubangkitkan dari Yakub,
Dan dari Yehuda, seseorang yang akan mewarisi gunung-gunung-Ku;[e]
Orang-orang pilihan-Ku akan memilikinya,
Dan hamba-hamba-Ku akan tinggal di sana.[a]

10 Syaron[b] akan menjadi padang rumput untuk domba
Dan Lembah Akhor[c] akan menjadi tempat istirahat untuk ternak,
Untuk umat-Ku yang mencari Aku.

11 Tapi kalianlah orang-orang yang meninggalkan Yehuwa,[d]
Yang melupakan gunung suci-Ku,[e]
Yang menyajikan makanan bagi Dewa Keberuntungan,
Dan mengisi penuh cangkir-cangkir dengan anggur campuran bagi Dewa Nasib.

12 Jadi Aku akan menyerahkan kalian pada pedang,[f]
Dan kalian akan membungkuk untuk dibantai,[g]
Karena saat Aku memanggil, kalian tidak menjawab,
Saat Aku bicara, kalian tidak mendengarkan;[h]
Kalian terus melakukan apa yang buruk di mata-Ku
Dan memilih apa yang tidak Kusenangi.”[i]

13 Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
”Lihat! Hamba-hamba-Ku akan makan, tapi kalian akan kelaparan.[j]
Lihat! Hamba-hamba-Ku akan minum,[k] tapi kalian akan kehausan.
Lihat! Hamba-hamba-Ku akan bergembira,[l] tapi kalian akan dipermalukan.[m]

14 Lihat! Hamba-hamba-Ku akan bersorak karena hati yang senang,
Tapi kalian akan menjerit karena hati yang sedih
Dan menangis karena patah semangat.

PASAL 65
a Mz 50:3, 21; Yer 16:18; Yeh 11:21
b Kel 20:4, 5; Im 26:39
c 1Raj 22:41, 43; 2Raj 12:3
d Yer 30:11; Am 9:8
e Yes 60:21; Yeh 37:21; Ob 17

Kolom 2
a Yes 61:7; Zef 3:20
b Yes 33:9
c Yos 7:24; Hos 2:15
d Yes 1:4
e 2Taw 28:24; 2Taw 34:25
f Im 26:25; Yeh 6:13
g Yeh 9:6
h 2Taw 36:15, 16
i Yes 66:3
j Mz 37:19, 25; Am 8:11
k Yes 49:10
l Yes 66:14
m Yes 66:5

65:5 *Atau mungkin ”Karena saya akan menularkan kekudusan saya kepadamu”. #Lit.: ”Inilah asap di lubang hidung-Ku”. **65:6** *Lit.: ”memberikan balasan ke dada mereka”. **65:7** *Lit.: ”ke dada mereka”. **65:8** *Lit.: ”ada berkat”. **65:9** *Lit.: ”benih”.

15 Nama yang kalian tinggalkan nanti akan digunakan oleh orang-orang pilihan-Ku untuk mengutuk,
Dan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa akan membunuh kalian semua,
Tapi Aku akan memanggil hamba-hamba-Ku dengan nama lain;[a]

16 Dengan begitu, siapa pun yang mencari berkat di bumi
Akan diberkati oleh Allah yang setia,*
Dan siapa pun yang bersumpah di bumi
Akan bersumpah demi Allah yang setia.*[b]
Sebab penderitaan# yang dulu akan dilupakan;
Itu semua akan tersembunyi dari mata-Ku.[c]

17 Lihat! Aku menciptakan langit baru dan bumi baru;[d]
Hal-hal yang dulu tidak akan diingat lagi,
Ataupun timbul lagi di dalam hati.[e]

18 Jadi bergembiralah dan bersukacitalah selamanya atas apa yang Kuciptakan.
Lihat! Aku membuat Yerusalem menjadi alasan untuk bersukacita,
Dan penduduknya menjadi alasan untuk bergembira.[f]

19 Aku akan bersukacita karena Yerusalem dan bergembira karena umat-Ku;[g]
Di sana tidak akan terdengar lagi suara tangis atau jeritan kesedihan."[h]

20 "Di sana tidak akan ada lagi bayi yang hanya hidup beberapa hari,
Ataupun orang tua yang berumur pendek.
Orang yang mati pada umur 100 tahun akan dianggap masih kecil,
Dan orang berdosa akan dikutuk, meski umurnya 100 tahun.*

21 Mereka akan membangun rumah dan tinggal di situ;[a]
Mereka akan membuat kebun anggur dan makan buahnya.[b]

22 Mereka tidak akan membangun dan orang lain yang tinggal,
Ataupun menanam dan orang lain yang makan.
Umur umat-Ku akan seperti umur pohon,[c]
Dan orang-orang pilihan-Ku akan benar-benar menikmati hasil kerja* mereka.

23 Mereka tidak akan banting tulang* dengan percuma,[d]
Ataupun melahirkan anak hanya untuk menderita,
Karena merekalah keturunan# yang terdiri dari orang-orang yang diberkati Yehuwa,[e]
Dan anak cucu mereka ada bersama mereka.[f]

24 Bahkan sebelum mereka memanggil, Aku akan menjawab;
Selagi mereka berbicara, Aku akan mendengar.

25 Serigala dan anak domba akan makan bersama,
Singa akan makan rumput seperti sapi,[g]
Dan debu akan menjadi makanan ular.
Mereka tidak akan berbuat jahat ataupun membuat kerusakan di seluruh gunung suci-Ku,"[h] kata Yehuwa.

65:16 *Atau "Allah kebenaran". Lit.: "Amin". #Atau "masalah-masalah".

65:20 *Atau mungkin "Dan orang yang tidak mencapai umur 100 tahun akan dianggap terkutuk". **65:22** *Lit.: "pekerjaan tangan". **65:23** *Atau "bekerja keras". #Lit.: "benih".

PASAL 65
a Yes 62:2; Yer 33:16
b Ul 6:13
c Yes 12:1; Yer 31:12; Zef 3:14, 15
d Ezr 5:2; Yes 51:16; Yes 66:22; 2Ptr 3:13
e Why 21:1, 4
f Yes 51:11
g Yes 62:4; Yer 32:41
h Yes 25:8; Yer 31:12

Kolom 2
a Yer 31:4
b Yes 62:8; Am 9:14
c Mz 92:12-14
d Im 26:3-5; Ul 28:4
e Yes 61:9
f Yes 66:22
g Yes 35:9; Hos 2:18
h Yes 2:3, 4; Yes 11:6-9; Mi 4:2

66 Inilah yang Yehuwa katakan:

”Surga adalah takhta-Ku,
dan bumi adalah tumpuan kaki-Ku.[a]
Jadi rumah seperti apa yang bisa kalian bangun bagi-Ku,[b]
Dan tempat mana yang akan menjadi tempat tinggal-Ku?”[c]

2 ”Tangan-Ku sendiri yang membuat semua ini,
Dan begitulah sampai semua ini ada,” kata Yehuwa.[d]
”Aku akan melihat orang yang seperti ini:
Orang yang rendah hati dan patah semangat, yang gemetar dengan perkataan-Ku.[e]

3 Orang yang menyembelih sapi menjadi seperti orang yang membunuh manusia.[f]
Orang yang mengorbankan domba menjadi seperti orang yang mematahkan leher anjing.[g]
Orang yang mempersembahkan pemberian, seperti mempersembahkan darah babi![h]
Orang yang mempersembahkan kemenyan sebagai pengingat[i] seperti orang yang mengucapkan berkat dengan jampi-jampi.*[j]
Mereka memilih jalan mereka sendiri
Dan senang dengan apa yang menjijikkan.

4 Maka Aku akan memilih cara untuk menghukum mereka,[k]
Dan hal yang paling mereka takuti akan Kudatangkan ke atas mereka;
Karena saat Aku memanggil, tak ada yang menjawab;
Saat Aku bicara, tak ada yang mendengarkan.[a]
Mereka terus melakukan apa yang buruk di mata-Ku
Dan memilih untuk melakukan apa yang tidak Kusenangi.”[b]

5 Dengarlah kata-kata Yehuwa, kalian yang gemetar dengan firman-Nya,
”Saudara-saudara kalian yang membenci dan yang menjauhi kalian karena nama-Ku berkata, ’Semoga Yehuwa dimuliakan!’[c]
Tapi Dia akan datang dan membuat kalian gembira,
Dan merekalah yang akan dipermalukan.”[d]

6 Ada suara keributan di kota, di bait!
Itu suara Yehuwa yang sedang memberikan balasan setimpal kepada musuh-musuhnya.

7 Sebelum perempuan itu kesakitan, dia sudah melahirkan.[e]
Sebelum merasakan sakit bersalin, dia sudah melahirkan anak laki-laki.

8 Siapa yang pernah mendengar hal seperti ini?
Siapa yang pernah melihat hal seperti ini?
Apa bisa suatu negeri dilahirkan dalam satu hari?
Atau apa bisa suatu bangsa dilahirkan dalam sesaat?
Tapi, begitu Zion kesakitan, dia melahirkan anak-anak lelakinya.

9 ”Apa Aku akan membuat seorang anak hampir lahir, tapi kemudian tidak membiarkannya dilahirkan?” kata Yehuwa.
”Atau apa Aku akan membuat seseorang hampir melahirkan, tapi kemudian menutup rahimnya?” kata Allahmu.

66:3 *Atau mungkin ”orang yang memuja berhalaˮ.

PASAL 66
a Mat 5:34, 35
b 2Taw 6:18; Kis 17:24
c 1Taw 28:2; Kis 7:48-50
d Yes 40:26
e 2Raj 22:18, 19; Luk 18:14
f Yes 1:11
g Im 11:27
h Ul 14:8
i Im 2:1, 2
j Yes 1:13
k Ul 28:15

Kolom 2
a Yer 7:13
b 2Raj 21:9; Yes 65:3
c Yes 5:18, 19; Yes 29:13
d Yes 65:13, 14; Yer 17:13, 18
e Yes 54:1

10 Semua yang mencintai Yerusalem,[a] bersukacitalah
dan bergembiralah bersamanya.[b]
Semua yang berkabung untuknya, berbahagialah bersamanya,
11 Karena kalian akan menyusu padanya sampai kenyang
dan merasa terhibur,
Dan kalian akan minum sampai puas dan bergembira
karena kemuliaannya yang berlimpah.
12 Sebab inilah yang Yehuwa katakan:
"Aku memberinya damai yang seperti sungai[c]
Dan kemuliaan bangsa-bangsa yang seperti air deras yang meluap.[d]
Kalian akan menyusu dan digendong,
Serta ditimang-timang di pangkuan.
13 Seperti seorang ibu menghibur anaknya,
Aku akan terus menghibur kalian;[e]
Dan karena Yerusalem, kalian akan terhibur.[f]
14 Kalian akan melihatnya, dan hati kalian akan bahagia,
Tulang-tulang kalian akan bertumbuh seperti rumput hijau.
Kuasa* Yehuwa akan diketahui hamba-hamba-Nya,
Tapi Dia akan memarahi# musuh-musuh-Nya."[g]
15 "Yehuwa akan datang seperti api,[h]
Dan kereta-kereta-Nya seperti angin badai,[i]
Untuk membalas dengan sangat marah,
Untuk membentak dengan kobaran api.[j]
16 Yehuwa akan menghukum semua orang
Dengan api, dengan pedang-Nya;
Dan akan ada banyak orang yang dibunuh Yehuwa.

17 "Orang-orang yang menyucikan dan membersihkan diri untuk masuk ke taman-taman suci,*[a] yang makan daging babi,[b] tikus,[c] dan hal-hal menjijikkan, mereka semua akan menemui akhir mereka," kata Yehuwa. **18** "Karena Aku tahu perbuatan dan pikiran mereka, Aku datang untuk mengumpulkan orang dari semua bangsa dan bahasa. Mereka akan datang dan melihat kemuliaan-Ku."

19 "Aku akan memasang suatu tanda di antara mereka. Aku akan mengutus sebagian orang yang selamat kepada bangsa-bangsa, yaitu ke Tarsyis,[d] Pul, dan Lud[e] (negeri-negeri para pemanah), ke Tubal dan Yawan,[f] dan ke pulau-pulau yang jauh, yang belum pernah mendengar laporan tentang Aku atau melihat kemuliaan-Ku. Mereka akan menceritakan kemuliaan-Ku kepada bangsa-bangsa.[g] **20** Mereka akan membawa semua saudara kalian dari semua bangsa[h] ke gunung suci-Ku, Yerusalem, sebagai pemberian bagi Yehuwa. Mereka akan membawanya dengan kuda, kereta, gerobak beratap, bagal,* dan unta, seperti saat orang Israel membawa pemberian dalam wadah yang bersih ke rumah Yehuwa," kata Yehuwa.

21 "Aku akan memilih beberapa dari mereka untuk menjadi imam dan orang Lewi," kata Yehuwa.

22 "Seperti langit baru dan bumi baru[i] yang Kubuat akan tetap ada di hadapan-Ku," kata

PASAL 66
a Mz 137:6
b Yes 44:23
c Yes 9:7
d Yes 60:3; Hag 2:7
e Yes 51:3
f Yes 44:28; Yes 65:18, 19
g Yes 59:18
h Ul 4:24
i Mz 50:3; Yer 25:32, 33
j 2Tes 1:7, 8

Kolom 2
a Yes 1:29; Yes 65:3
b Im 11:7, 8; Yes 65:4
c Im 11:29
d Kej 10:4
e Kej 10:6, 13
f Kej 10:2; Yeh 27:12, 13
g Yes 60:3; Mal 1:11
h Ul 30:1-3; Yes 11:16; Yes 43:6; Yes 60:4, 9
i Yes 65:17, 18; 2Ptr 3:13; Why 21:1

66:14 *Lit.: "Tangan". #Atau "mengecam".

66:17 *Lit.: "taman-taman di belakang orang yang ada di tengah". Maksudnya, taman-taman yang digunakan untuk menyembah berhala. **66:20** *Lihat ctk. di 2Sam 13:29.

Yehuwa, ”keturunan* kalian dan nama kalian akan tetap ada.”[a]

23 ”Dari bulan baru ke bulan baru dan dari sabat ke sabat,
Semua orang akan datang untuk menyembah-Ku,”*[b] kata Yehuwa.

24 ”Dan mereka akan keluar dan melihat mayat orang-orang yang memberontak kepada-Ku;
Belatung-belatungnya tidak akan mati,
Dan apinya tidak akan padam,[a]
Dan semua orang akan merasa jijik melihatnya.”

66:22 *Lit.: ”benih”. **66:23** *Atau ”membungkuk di hadapan-Ku”.

PASAL 66
a Yes 65:23 Yer 31:35, 36
b Mz 86:9 Za 14:16 Mal 1:11

Kolom 2
a Yes 34:10 Mat 25:41 Mrk 9:47, 48 2Tes 1:9

YEREMIA

GARIS BESAR

1 Yeremia dipilih menjadi nabi (1-10)
Penglihatan tentang pohon almond (11, 12)
Penglihatan tentang panci (13-16)
Yeremia dikuatkan untuk tugasnya (17-19)

2 Israel meninggalkan Yehuwa demi allah lain (1-37)
Israel menjadi seperti tanaman anggur liar (21)
Di bajunya ada noda darah (34)

3 Parahnya kemurtadan Israel (1-5)
Israel dan Yehuda berzina (6-11)
Seruan untuk bertobat (12-25)

4 Pertobatan membawa berkat (1-4)
Bencana akan datang dari utara (5-18)
Yeremia sedih karena bencana yang akan datang (19-31)

5 Bangsa itu tidak belajar dari kesalahan (1-13)
Hancur tapi tidak sampai lenyap (14-19)
Yehuwa akan menghukum bangsa itu (20-31)

6 Yerusalem akan segera dikepung (1-9)
Yehuwa marah kepada Yerusalem (10-21)
Berkata ”Ada damai!” padahal tidak ada damai (14)
Serangan kejam dari utara (22-26)
Yeremia akan menjadi pemurni logam (27-30)

7 Disesatkan soal bait Yehuwa (1-11)
Bait akan menjadi seperti Syilo (12-15)
Ibadah palsu dikecam (16-34)
Penyembahan ”Ratu Surga” (18)
Anak dikorbankan di Hinom (31)

8 Bangsa itu mengikuti apa yang dilakukan orang banyak (1-7)
Tanpa firman Yehuwa, kebijaksanaan tidak ada (8-17)
Yeremia meratapi kejatuhan Yehuda (18-22)
”Apakah tidak ada balsam di Gilead?” (22)

9 Yeremia sangat sedih (1-3a)
Yehuwa akan menghukum Yehuda (3b-16)
Ratapan atas Yehuda (17-22)
Membanggakan pengetahuan tentang Yehuwa (23-26)

10 Allah yang hidup versus allah bangsa-bangsa (1-16)
Kehancuran dan penawanan yang akan segera terjadi (17, 18)
Yeremia berkabung (19-22)
Doa sang nabi (23-25)
Manusia tidak bisa mengarahkan langkahnya (23)

11 Yehuda melanggar perjanjian dengan Allah (1-17)
Allah-allahnya sama banyak dengan kota-kotanya (13)

Yeremia seperti anak domba yang akan disembelih (18-20)
Tentangan dari orang-orang di tempat asal Yeremia (21-23)

12 Yeremia mengeluh (1-4)
Jawaban Yehuwa (5-17)

13 Ikat pinggang linen yang hancur (1-11)
Gentong-gentong anggur akan saling dibenturkan (12-14)
Yehuda yang tidak mau berubah akan ditawan (15-27)
Orang Kus tidak bisa mengubah warna kulitnya (23)

14 Kekeringan, kelaparan, dan pedang (1-12)
Nabi-nabi palsu dikecam (13-18)
Yeremia mengakui dosa bangsa itu (19-22)

15 Yehuwa tidak akan mengubah hukuman-Nya (1-9)
Keluhan Yeremia (10)
Jawaban Yehuwa (11-14)
Doa Yeremia (15-18)
Senang menerima firman Yehuwa (16)
Yeremia dikuatkan oleh Yehuwa (19-21)

16 Yeremia tidak boleh menikah, berkabung, atau berpesta (1-9)
Dihukum, lalu dipulihkan (10-21)

17 Dosa Yehuda sudah terukir (1-4)
Berkat karena percaya kepada Yehuwa (5-8)
Hati yang licik (9-11)
Yehuwa, harapan Israel (12, 13)
Doa Yeremia (14-18)
Menyucikan hari Sabat (19-27)

18 Tanah liat di tangan perajin (1-12)
Yehuwa membuang muka dari Israel (13-17)
Siasat terhadap Yeremia; permohonannya (18-23)

19 Yeremia disuruh memecahkan botol tanah liat (1-15)
Anak-anak dikorbankan kepada Baal (5)

20 Pasyur memukul Yeremia (1-6)
Yeremia tidak bisa diam saja (7-13)
Berita dari Allah seperti api yang berkobar (9)
Yehuwa seperti pejuang yang sangat kuat (11)
Keluhan Yeremia (14-18)

21 Yehuwa tidak memenuhi permintaan Zedekia (1-7)
Bangsa itu harus memilih kehidupan atau kematian (8-14)

22 Berita penghukuman atas raja-raja yang jahat (1-30)
Syalum (10-12)
Yehoyakim (13-23)
Konia (24-30)

23 Gembala yang baik dan yang jahat (1-4)
Aman di bawah kekuasaan ”keturunan yang perbuatannya benar” (5-8)
Nabi-nabi palsu dikecam (9-32)
”Beban dari Yehuwa” (33-40)

24 Buah ara yang bagus dan yang jelek (1-10)

25 Yehuwa menghukum bangsa-bangsa (1-38)
Bangsa-bangsa akan melayani Babilon selama 70 tahun (11)
Cawan berisi anggur kemarahan Allah (15)
Bencana menjalar dari bangsa ke bangsa (32)
Orang-orang yang dibunuh oleh Yehuwa (33)

26 Yeremia diancam akan dibunuh (1-15)
Yeremia tidak jadi dibunuh (16-19)
Nubuat Mikha dikutip (18)
Nabi Uriya (20-24)

27 Kuk Babilon (1-11)
Zedekia disuruh melayani Babilon (12-22)

28 Yeremia versus nabi palsu Hanania (1-17)

29 Surat Yeremia kepada tawanan di Babilon (1-23)
Israel akan kembali setelah 70 tahun (10)
Pesan untuk Syemaya (24-32)

30 Janji untuk memulihkan dan menyembuhkan (1-24)

31 Orang Israel yang tersisa akan tinggal lagi di negeri itu (1-30)
Rakhel menangisi anak-anaknya (15)
Perjanjian baru (31-40)

32 Yeremia membeli ladang (1-15)
Doa Yeremia (16-25)
Jawaban Yehuwa (26-44)

33 Janji untuk memulihkan (1-13)
Aman di bawah kekuasaan ”tunas yang perbuatannya benar” (14-16)
Perjanjian dengan Daud dan para imam (17-26)
Perjanjian dengan siang dan malam (20)

34 Berita penghukuman untuk Zedekia (1-7)
Perjanjian untuk membebaskan budak dilanggar (8-22)

35 Teladan keturunan Rekhab yang taat (1-19)

36 Yeremia mendiktekan kata-kata untuk ditulis di gulungan (1-7)
Barukh membacakan gulungan itu (8-19)
Yehoyakim membakar gulungan itu (20-26)
Berita di gulungan itu ditulis lagi di gulungan lain (27-32)

37 Orang Khaldea mundur untuk sementara (1-10)
Yeremia dipenjarakan (11-16)
Zedekia bertemu Yeremia (17-21)
Yeremia terus diberi roti (21)

38 Yeremia dilemparkan ke dalam sumur (1-6)
Ebed-melekh menolong Yeremia (7-13)
Yeremia mendesak Zedekia untuk menyerah (14-28)

39 Kejatuhan Yerusalem (1-10)
Zedekia melarikan diri dan ditangkap (4-7)
Yeremia akan dikawal (11-14)
Ebed-melekh akan tetap hidup (15-18)

40 Nebuzaradan membebaskan Yeremia (1-6)
Gedalia diangkat atas negeri itu (7-12)
Siasat untuk membunuh Gedalia (13-16)

41 Gedalia dibunuh oleh Ismael (1-10)
Ismael melarikan diri dari Yohanan (11-18)

42 Orang-orang meminta Yeremia berdoa minta petunjuk (1-6)
Yehuwa menjawab, ”Jangan pergi ke Mesir” (7-22)

43 Bangsa itu tidak taat dan tetap pergi ke Mesir (1-7)
Kata-kata Yehuwa kepada Yeremia di Mesir (8-13)

44 Nubuat tentang bencana atas orang Yahudi di Mesir (1-14)
Bangsa itu tidak mau mendengarkan peringatan Yehuwa (15-30)
Penyembahan ”Ratu Surga” (17-19)

45 Pesan Yehuwa untuk Barukh (1-5)

46 Nubuat tentang Mesir (1-26)
Mesir akan ditaklukkan Nebukhadnezar (13, 26)
Janji kepada Israel (27, 28)

47 Nubuat tentang orang Filistin (1-7)

48 Nubuat tentang Moab (1-47)

49 Nubuat tentang Ammon (1-6)
Nubuat tentang Edom (7-22)
Bangsa Edom tidak akan ada lagi (17, 18)
Nubuat tentang Damaskus (23-27)
Nubuat tentang Kedar dan Hazor (28-33)
Nubuat tentang Elam (34-39)

50 Nubuat tentang Babilon (1-46)
Lari dari Babilon (8)
Israel akan dibawa pulang (17-19)
Sungai Babilon akan kering (38)
Babilon tidak akan dihuni (39, 40)

51 Nubuat tentang Babilon (1-64)
Babilon akan tiba-tiba jatuh ke Media (8-12)
Buku yang dilemparkan ke Sungai Efrat (59-64)

52 Zedekia memberontak terhadap Babilon (1-3)
Nebukhadnezar mengepung Yerusalem (4-11)
Kota itu dan bait dihancurkan (12-23)
Orang-orang ditawan ke Babilon (24-30)
Yehoyakhin dibebaskan dari penjara (31-34)

1 Ini adalah kata-kata Yeremia* anak Imam Hilkia, salah satu imam di Anatot[a] di daerah Benyamin: **2** Yehuwa berfirman kepada saya pada tahun ke-13 pemerintahan Yosia[b] anak Amon,[c] raja Yehuda. **3** Allah juga berfirman kepada saya pada zaman Yehoyakim[d] anak Yosia, raja Yehuda, sampai berakhirnya 11 tahun pemerintahan Zedekia[e] anak Yosia, raja Yehuda, yaitu sampai penduduk Yerusalem ditawan pada bulan kelima.[f]

4 Yehuwa berfirman kepada saya,

5 ”Sebelum Aku membentukmu dalam kandungan,
Aku sudah memilihmu.*[g]
Sebelum kamu lahir, kamu sudah Kupilih untuk suatu tugas khusus,#[h]
Untuk menjadi nabi bagi bangsa-bangsa.”

6 Tapi saya berkata, ”Aduh, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa!
Aku tidak pintar bicara.[i]
Aku ini masih muda.”[j]

7 Yehuwa berkata kepada saya,
”Jangan berkata, ’Aku ini masih muda.’
Kepada siapa pun kamu Kuutus, kamu harus pergi,
Dan kamu harus menyampaikan semua yang Kuperintahkan kepadamu.[k]

8 Jangan takut kepada mereka,[l]
Karena Aku, Yehuwa, berkata, ’Aku menyertaimu untuk menyelamatkanmu.’”[m]

9 Setelah itu Yehuwa mengulurkan tangan-Nya dan menyentuh mulut saya.[n] Lalu Yehuwa berkata, ”Aku menaruh firman-Ku dalam mulutmu.[o]

10 Hari ini, Aku memberimu wewenang atas bangsa-bangsa dan kerajaan-kerajaan, wewenang untuk mencabut dan merobohkan, untuk memusnahkan dan meruntuhkan, untuk membangun dan menanam.”[a]

11 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, ”Apa yang kamu lihat, Yeremia?” Saya menjawab, ”Aku melihat cabang pohon almond.”*

12 Yehuwa berkata, ”Benar. Sebab Aku tetap bangun untuk melaksanakan firman-Ku.”

13 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, ”Apa yang kamu lihat?” Saya menjawab, ”Aku melihat panci yang isinya mendidih.* Panci itu datang dari utara, dan miring ke arah selatan.” **14** Kemudian Yehuwa berkata,

”Dari utara, bencana akan datang
Dan menimpa penduduk negeri ini.[b]

15 Sebab Yehuwa berkata, ’Aku memanggil semua keluarga dari kerajaan-kerajaan di utara,[c]
Dan mereka akan datang.
Raja-rajanya akan menaruh takhta mereka
Di depan gerbang-gerbang Yerusalem,[d]
Di dekat tembok yang mengelilinginya,
Dan di semua kota Yehuda.[e]

16 Aku akan memberitahukan hukuman-Ku atas umat-Ku karena semua kejahatan mereka,
Karena mereka telah meninggalkan Aku,[f]
Membakar korban* bagi allah-allah lain,[g]

1:1 *Mungkin artinya ”Yehuwa Meninggikan”. **1:5** *Atau ”mengenalmu”. #Atau ”kamu sudah Kusucikan”.

1:11 *Atau ”badam”. Lit.: ”pohon yang terbangun”. **1:13** *Lit.: ”ditiup”, maksudnya, di bawahnya ada api yang dikipasi. **1:16** *Atau ”Membuat asap korban”.

PASAL 1
a Yos 21:8, 18
b 2Raj 22:1, 2
c 2Raj 21:19, 20
d 2Raj 24:1; 2Taw 36:4
e 2Raj 24:18, 19
f 2Raj 25:8, 11; Yer 52:12, 15
g Hak 13:5; Mz 139:15, 16
h Luk 1:13, 15
i Kel 4:10
j 1Raj 3:5, 7
k Kel 7:1, 2
l Yeh 2:6
m Kel 3:11, 12; Yer 15:20; Kis 18:9, 10
n Yes 6:7
o Kel 4:12, 15; Yeh 33:7

Kolom 2
a Yer 18:7-10; Yer 24:5, 6
b Yer 6:1; Yer 10:22
c Yer 5:15; Yer 6:22; Yer 25:9
d Yer 39:3
e Ul 28:52; Yer 34:22; Yer 44:6
f Yos 24:20; 2Raj 22:17; 2Taw 7:19, 20
g Yeh 8:10, 11; Hos 11:2

Dan sujud kepada buatan tangan mereka sendiri.'[a]

17 Kamu harus bersiap-siap untuk bertindak.*
Bangkitlah, dan beri tahu mereka tentang semua yang Kuperintahkan kepadamu.
Jangan takut kepada mereka,[b]
Agar Aku tidak membuatmu takut di depan mereka.

18 Sebab hari ini Aku membuat kamu menjadi seperti kota yang berbenteng,
Seperti tiang besi dan tembok tembaga, agar kamu bisa menghadapi seluruh negeri ini,[c]
Raja-raja Yehuda dan para pemimpinnya,
Para imamnya dan rakyat negeri ini.[d]

19 Mereka pasti melawanmu,
Tapi mereka tidak akan mengalahkanmu,
Karena Aku, Yehuwa, berkata, 'Aku menyertaimu[e] untuk menyelamatkanmu.'"

2 Yehuwa berfirman kepada saya, **2** "Pergi dan umumkan kepada Yerusalem, 'Inilah yang Yehuwa katakan:
"Aku ingat betul kasih setiamu saat kamu muda,[f]
Kasih yang kamu tunjukkan saat kamu bertunangan dengan-Ku.[g]
Kamu mengikuti Aku di padang belantara,
Di tanah yang tidak ditaburi benih.[h]

3 Bagi Yehuwa, Israel itu suci,[i] hasil panenan-Nya yang pertama."'
'Siapa pun yang mencelakai dia akan dianggap bersalah.
Bencana akan menimpa mereka,' kata Yehuwa."[a]

4 Dengarlah firman Yehuwa, kalian keturunan Yakub,
Dan semua keluarga orang Israel.

5 Inilah yang Yehuwa katakan:
"Apa salah-Ku kepada leluhur kalian,[b]
Sampai-sampai mereka menjauh dari-Ku,
Dan mengikuti berhala yang tidak berguna[c] sehingga menjadi tidak berguna juga?[d]

6 Mereka tidak berkata, 'Mari kita mencari Yehuwa,
Yang membawa kita keluar dari Mesir,[e]
Yang menuntun kita di padang belantara,
Di gurun[f] yang berlubang-lubang,
Di tanah yang gersang[g] dan sangat gelap,
Di daerah yang tidak dilewati siapa pun
Dan tidak dihuni siapa pun.'

7 Aku membawa kalian ke negeri yang subur,*
Supaya kalian memakan buah-buahnya dan hasilnya yang bagus.[h]
Tapi kalian datang dan mencemari tanah-Ku.
Kalian membuat umat-Ku# menjadi hal yang memuakkan.[i]

8 Para imam tidak mencari Yehuwa.[j]
Para guru Taurat tidak mengenal Aku.
Para gembala memberontak kepada-Ku,[k]
Dan bahkan para nabi bernubuat dengan nama Baal.[l]
Mereka mengikuti allah-allah yang tidak bisa memberi apa-apa.

1:17 *Lit.: "harus mengikat pinggangmu".

2:7 *Atau "yang penuh kebun buah-buahan". #Atau "milik pusaka-Ku".

PASAL 1
a Yes 2:8
b Yeh 2:6
c Yer 15:20, Yer 20:11, Yeh 3:8, Mi 3:8
d Yer 26:12
e Kej 28:15, Kel 3:12, Yos 1:5

PASAL 2
f Hos 2:15
g Kel 24:3
h Ul 2:7
i Kel 19:6, Ul 7:6

Kolom 2
a Kel 17:8, 13
b Yes 5:4, Mi 6:3
c Ul 32:21
d Mz 115:4, 8
e Kel 14:30
f Ul 1:1, Ul 32:9, 10
g Ul 8:14, 15
h Bil 13:26, 27, Ul 6:10, 11, Ul 8:7-9
i Im 18:24, Bil 35:33, Mz 78:58, Mz 106:38, Yer 16:18
j 1Sam 2:12, Rat 4:13
k Yeh 34:7, 8
l 1Raj 18:19, Yer 23:13

9 ’Maka Aku akan terus menuntut kalian,’[a] kata Yehuwa,
’Aku juga akan menuntut anak cucu kalian.’
10 ’Menyeberanglah ke daerah pesisir* orang Kitim[b] dan lihatlah.
Utuslah orang ke Kedar[c] dan pikirkan baik-baik.
Lihat apakah hal seperti ini pernah terjadi.
11 Apa ada bangsa yang menukar allahnya dengan sesuatu yang bukan allah?
Tapi umat-Ku sendiri menukar kemuliaan-Ku dengan sesuatu yang tidak berguna.[d]
12 Langit, pandanglah ini dengan heran,
Gemetarlah karena sangat takut,’ kata Yehuwa,
13 ’Karena umat-Ku melakukan dua hal buruk ini:
Mereka meninggalkan Aku, sumber air kehidupan,[e]
Dan menggali* sebuah sumur# bagi diri mereka,
Sumur yang retak, yang tidak bisa menampung air.’
14 ’Apa Israel itu hamba atau budak yang lahir di rumah majikannya?
Kalau begitu kenapa dia menjadi jarahan?
15 Kepadanya singa-singa muda* mengaum,[f]
Mengeluarkan suaranya.
Mereka membuat negerinya menjadi tempat yang mengerikan.
Kota-kotanya dibakar, sehingga tidak ada yang menghuninya lagi.

2:10 *Atau ”kepulauan”. **2:13** *Atau ”memotong untuk membuat”, mungkin memotong batu. #Atau ”perigi”. **2:15** *Atau ”singa muda yang bersurai”.

PASAL 2
a Yeh 20:35 Mi 6:2
b Kej 10:2, 4
c Kej 25:13 Mz 120:5 Yer 49:28
d Mz 106:20
e Mz 36:9 Yer 17:13 Why 22:1
f Yes 5:29 Yer 4:7

Kolom 2
a Yer 46:19
b Yer 43:4, 7 Yer 46:14 Yeh 30:18
c 1Taw 28:9 2Taw 7:19, 20
d Yes 30:2 Yes 31:1 Rat 5:6 Yeh 16:26 Yeh 17:15
e 2Raj 16:7 Hos 5:13
f Yer 4:18
g Yer 5:22
h Im 26:13
i 1Raj 14:22, 23 Yeh 6:13
j Kel 34:15 Yeh 16:15, 16
k Kel 15:17 Mz 80:8 Yes 5:1
l Yes 5:4

16 Orang-orang Nof*[a] dan Tahpanes[b] menjarah negerimu.#
17 Bukankah kamu sendiri yang menyebabkan ini terjadi?
Sebab kamu meninggalkan Yehuwa Allahmu,[c]
Saat Dia menuntunmu di perjalanan.
18 Kenapa kamu mau berjalan menuju Mesir[d]
Untuk minum air Syihor?*
Kenapa kamu mau berjalan menuju Asiria[e]
Untuk minum air Sungai Efrat?
19 Kamu harus mengambil pelajaran dari kejahatanmu.
Kamu harus mendapat teguran karena kamu tidak setia.
Ketahuilah dan lihatlah betapa buruk dan pedih rasanya[f]
Kalau kamu meninggalkan Yehuwa Allahmu.
Kamu sama sekali tidak takut kepada-Ku,’[g] kata Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara.
20 ’Sebab dulu Aku menghancurkan kukmu[h]
Dan melepaskan rantaimu.
Tapi kamu berkata, ”Aku tidak mau melayani-Mu.”
Di atas setiap bukit tinggi dan di bawah setiap pohon rimbun[i]
Kamu tidur telentang untuk melacur.[j]
21 Aku menanam kamu seperti tanaman anggur merah terbaik,[k] semuanya bibit unggul.
Jadi bagaimana sampai kamu menjadi tunas yang jelek dari tanaman anggur liar?’[l]

2:16 *Atau ”Memfis”. #Lit.: ”makan dari puncak kepalamu”. **2:18** *Salah satu cabang Sungai Nil.

22 ’Kesalahanmu seperti noda yang tidak bisa hilang,
Biarpun kamu membersihkannya dengan soda dan banyak sabun,*
Itu akan tetap terlihat oleh-Ku,’[a] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

23 Bagaimana kamu bisa berkata, ’Aku tidak mencemarkan diri.
Aku tidak mengikuti para Baal’?
Lihatlah jalanmu di lembah.
Pikirkan apa yang telah kamu lakukan.
Kamu seperti unta betina muda yang cepat,
Yang berlari ke sana kemari tanpa tujuan.

24 Dia seperti keledai liar yang biasa hidup di padang belantara,
Yang mengendus-endus mencari binatang jantan karena hasratnya.
Siapa yang bisa menahannya saat dia sedang bernafsu?
Yang mencari dia tidak perlu bersusah payah.
Mereka akan menemukan dia pada musim kawin.

25 Jangan membuat kakimu lelah,
Dan jangan membuat tenggorokanmu kering.
Tapi kamu berkata, ’Tidak mungkin![b]
Tidak! Aku jatuh cinta kepada allah-allah asing,*[c]
Dan aku akan mengikuti mereka.’[d]

26 Seperti pencuri yang malu sewaktu ketahuan,
Orang Israel telah dipermalukan,
Mereka, para raja mereka, para pemimpin mereka,
Para imam mereka, dan para nabi mereka.[a]

27 Mereka berkata kepada pohon, ’Engkau ayahku,’[b]
Dan kepada batu, ’Engkau ibuku.’
Tapi kepada-Ku, mereka malah membuang muka.*[c]
Sewaktu mengalami kesusahan, mereka akan berkata,
’Bertindaklah, selamatkan kami!’[d]

28 Di mana allah-allah yang kamu buat?[e]
Kalau mereka bisa menyelamatkan kamu dari kesusahan, biarlah mereka bertindak.
Sebab allah-allahmu sudah sama banyaknya dengan kota-kotamu, Yehuda.[f]

29 ’Kenapa kamu terus membantah Aku?
Kenapa kamu semua memberontak kepada-Ku?’[g] kata Yehuwa.

30 Percuma Aku memukul anak-anakmu.[h]
Mereka tidak mau menerima teguran.*[i]
Pedangmu sendiri telah melahap nabi-nabimu,[j]
Seperti singa yang mencari mangsa.

31 Kalian yang hidup sekarang ini, pikirkan firman Yehuwa.
Apa Aku menjadi seperti padang belantara bagi Israel
Atau negeri yang gelap gulita?
Kenapa umat-Ku berkata, ’Kami mengembara dengan bebas.
Kami tidak akan datang lagi kepada-Mu’?[k]

PASAL 2
a Yer 16:17
b Yer 18:12
c Yes 2:6; Yer 3:13
d Yer 44:17

Kolom 2
a Ezr 9:7
b Yes 44:13
c 2Taw 29:6; Yer 32:33
d Hak 10:13-15; Mz 78:34; Mz 106:47; Yes 26:16; Hos 5:15
e Ul 32:37, 38
f Yer 11:13
g Yer 5:1; Yer 9:2; Dan 9:11
h 2Taw 28:20-22; Yes 9:13
i Yes 1:5; Yer 5:3; Zef 3:2
j 2Taw 36:15, 16; Neh 9:26; Kis 7:52
k Ul 32:15

2:22 *Atau ”garam alkali”. 2:25 *Atau ”kepada orang yang tidak dikenal”.
2:27 *Lit.: ”malah memberikan tengkuk dan bukan muka”. 2:30 *Atau ”disiplin”.

32 Apa seorang gadis bisa melupakan perhiasannya,
Dan pengantin perempuan, ikat pinggangnya?
Tapi umat-Ku sendiri telah melupakan Aku sejak lama.[a]

33 Kamu pintar sekali mencari jalan untuk mengejar cinta!
Kamu menjadi ahli dalam berbuat jahat.[b]

34 Bahkan di bajumu ada darah orang-orang* miskin yang tak bersalah.[c]
Meski mereka tidak membobol rumahmu,
Darah mereka ada di semua bajumu.[d]

35 Tapi kamu berkata, ’Aku tidak bersalah.
Pasti Dia sudah tidak marah lagi kepadaku.’
Sekarang Aku akan menghukum kamu,
Karena kamu berkata, ’Aku tidak berdosa.’

36 Kenapa kamu menganggap enteng pendirianmu yang terus berubah-ubah?
Kamu juga akan menjadi malu karena Mesir,[e]
Seperti kamu menjadi malu karena Asiria.[f]

37 Karena itu kamu akan pergi dengan malu, sambil menaruh tanganmu di kepala.[g]
Sebab Yehuwa telah menolak semua yang kamu andalkan.
Mereka tidak akan membuatmu berhasil.”

3 Orang berkata, ”Kalau ada pria yang mengusir istrinya, lalu istrinya pergi dan menikah dengan pria lain, apakah suami pertamanya akan kembali lagi kepadanya?”
Bukankah negeri ini telah sangat tercemar?[a]
”Kamu telah melacur dengan banyak pasangan.[b]
Pantaskah kamu kembali kepada-Ku sekarang?” kata Yehuwa.

2 ”Lihatlah ke arah bukit-bukit.
Di manakah kamu tidak pernah ditiduri?
Kamu duduk menunggu mereka di pinggir jalan,
Seperti pengembara* di padang belantara.
Kamu terus mencemari negeri ini
Dengan pelacuranmu dan kejahatanmu.[c]

3 Karena itulah hujan tidak turun,[d]
Dan pada musim semi tidak ada hujan.
Tindakanmu tidak tahu malu, seperti seorang istri yang melacur.*
Kamu tidak merasa malu.[e]

4 Tapi sekarang kamu berseru kepada-Ku,
’Bapakku, Engkau sahabatku saat aku muda![f]

5 Apa Engkau akan kesal selamanya,
Atau terus mendendam?’
Kamu berkata begitu,
Tapi terus melakukan segala kejahatan yang bisa kamu lakukan.”[g]

6 Pada zaman Raja Yosia,[h] Yehuwa berkata kepada saya, ”’Kamu lihat apa yang dilakukan Israel yang tidak setia itu? Dia pergi ke setiap gunung tinggi dan ke bawah setiap pohon rimbun untuk melacur.[i] **7** Biarpun dia melakukan semua itu, Aku terus menyuruh dia kembali kepada-Ku.[j] Tapi dia tidak kem-

---

2:34 *Atau ”jiwa-jiwa”.

3:2 *Lit.: ”orang Arab”. **3:3** *Lit.: ”Dahimu adalah dahi seorang istri yang melacur”.

PASAL 2
a Mz 106:21; Yes 17:10; Yer 18:15; Hos 8:14
b 2Taw 33:9
c 2Raj 21:16; Mz 106:38; Yes 10:1, 2; Mat 23:35
d Kel 22:2
e Yes 30:3; Yer 37:7
f 2Taw 28:20, 21
g 2Sam 13:19

Kolom 2

PASAL 3
a Yes 24:5; Yer 2:7
b Yer 2:20; Yeh 16:28, 29
c Yeh 16:16; Yeh 20:28
d Im 26:19; Yer 14:4; Am 4:7
e Yer 6:15
f Yer 2:2
g Mi 2:1; Mi 7:3
h 2Raj 22:1
i Yeh 20:28; Hos 4:13
j 2Raj 17:13; 2Taw 30:6; Hos 14:1

bali, dan Yehuda terus memperhatikan saudara perempuannya yang tidak setia itu.[a] **8** Sewaktu Aku melihat itu, Aku mengusir Israel yang tidak setia. Aku memberinya surat cerai,[b] karena dia berzina.[c] Tapi itu tidak membuat takut Yehuda, saudara perempuannya yang tidak setia. Yehuda juga mulai pergi melacur.[d] **9** Dia* menganggap enteng pelacurannya. Dia terus mencemari negeri itu dan berzina dengan batu dan pohon.[e] **10** Meski begitu, saudara perempuannya yang tidak setia itu, Yehuda, tidak kembali kepada-Ku dengan sepenuh hati. Dia hanya pura-pura,' kata Yehuwa."

11 Lalu Yehuwa berkata kepada saya, "Israel yang tidak setia itu ternyata tidak separah Yehuda yang berkhianat.[f] **12** Pergi dan umumkan ini ke utara,[g]

"'"Kembalilah, Israel yang murtad," kata Yehuwa.'[h] '"Aku tidak akan memandang ke bawah dengan marah kepadamu,[i] karena Aku setia," kata Yehuwa.' '"Aku tidak akan selamanya merasa kesal. **13** Tapi akuilah kesalahanmu, karena kamu memberontak kepada Yehuwa Allahmu. Kamu terus membagi-bagikan cintamu kepada allah-allah asing* di bawah setiap pohon rimbun, tapi kata-kata-Ku tidak kamu taati," kata Yehuwa.'"

14 "Kembalilah, kalian anak-anak yang murtad," kata Yehuwa. "Sebab Aku telah menjadi majikan kalian yang sah.* Aku akan mengambil kalian, satu orang dari setiap kota dan dua orang dari setiap keluarga, dan Aku akan membawa kalian ke Zion.[j] **15** Aku akan memberi kalian gembala-gembala yang bertindak sesuai dengan kehendak-Ku.*[a] Mereka akan memberi kalian pengetahuan dan pemahaman. **16** Pada waktu itu, kalian akan menjadi banyak dan semakin banyak di negeri itu," kata Yehuwa.[b] "Kalian tidak akan lagi berbicara tentang tabut perjanjian Yehuwa. Kalian tidak akan memikirkannya, atau mengingatnya, atau merindukannya. Tabut itu tidak akan dibuat lagi. **17** Pada waktu itu, kalian akan menyebut Yerusalem takhta Yehuwa.[c] Semua bangsa akan dikumpulkan untuk menghormati nama Yehuwa di Yerusalem.[d] Kalian tidak akan lagi dengan keras kepala mengikuti keinginan hati kalian yang jahat."

18 "Pada waktu itu, kalian akan berjalan bersisian, orang Yehuda dengan orang Israel.[e] Kalian akan bersama-sama keluar dari negeri utara ke negeri yang Kuberikan kepada leluhur kalian sebagai warisan.[f] **19** Dulu Aku pikir, 'Betapa senangnya Aku menempatkan kalian di antara anak-anak-Ku dan memberikan negeri yang indah untuk menjadi warisan kalian, yang paling indah di antara semua bangsa!'[g] Aku juga mengira kalian akan memanggil-Ku Bapak dan tidak akan berhenti mengikuti Aku. **20** 'Tapi orang Israel, kalian malah mengkhianati Aku, seperti istri yang berkhianat dan meninggalkan suaminya,'*[h] kata Yehuwa."

21 Di bukit-bukit terdengar suara,
Suara tangisan dan permohonan dari orang Israel,
Karena mereka telah menyimpang dari jalan mereka.
Mereka telah melupakan Yehuwa, Allah mereka.[i]

3:9 *Mungkin Israel. 3:13 *Atau "orang yang tidak dikenal". 3:14 *Atau mungkin "suamimu".

3:15 *Lit.: "hati-Ku". 3:20 *Lit.: "pasangannya".

PASAL 3
a Yeh 16:46; Yeh 23:2, 4
b Ul 24:1
c Yeh 23:4, 5, 9; Hos 2:2; Hos 9:15
d 2Raj 17:19; Yeh 23:4, 11
e Yes 57:5, 6; Yer 2:27
f Yeh 16:51; Yeh 23:4, 11
g 2Raj 17:6; Yer 23:8
h Yer 4:1; Yeh 33:11; Hos 14:1
i Hos 11:8, 9
j Yer 23:3

Kolom 2
a Yer 23:4; Yeh 34:23
b Hos 1:10
c Mz 87:3; Yeh 43:7
d Yes 2:2, 3; Yes 56:6, 7; Yes 60:3; Mi 4:1, 2; Za 2:11; Za 8:22, 23
e Yer 50:4; Yeh 37:19; Hos 1:11
f 2Taw 36:23; Ezr 1:3; Am 9:15
g Yeh 20:6
h Yes 48:8; Hos 3:1; Hos 5:7
i Yes 17:10; Hos 8:14; Hos 13:6

22 ”Kembalilah, kalian anak-anak yang murtad.
Aku akan menyembuhkan hati kalian yang murtad.”[a]
”Inilah kami! Kami datang kepada-Mu,
Karena Engkaulah Allah kami, oh Yehuwa.[b]
23 Sungguh sia-sia kegaduhan yang kami buat di bukit-bukit dan di gunung-gunung itu.[c]
Sungguh, hanya Yehuwa Allah kami yang bisa menyelamatkan Israel.[d]
24 Sejak kami kecil, allah yang memalukan itu telah memakan habis hasil kerja keras leluhur kami,[e]
Yaitu kambing, domba, dan sapi mereka,
Juga anak lelaki dan anak perempuan mereka.
25 Kami harus menanggung malu,
Kami harus merasa terhina,
Karena sejak kami kecil sampai sekarang,
Kami dan leluhur kami telah berdosa kepada Yehuwa,[f] Allah kami,
Dan kami tidak menaati kata-kata Yehuwa, Allah kami.”

4 Yehuwa berkata, ”Israel, kalau kamu mau kembali,
Kalau kamu mau kembali kepada-Ku,
Dan menyingkirkan berhala-berhalamu yang menjijikkan dari hadapan-Ku,
Kamu tidak akan menjadi pengembara.[g]
2 Dan kalau kamu bersumpah, ’Demi Yehuwa yang hidup,’
Dalam kebenaran dan keadilan,
Bangsa-bangsa akan mendapat berkat dari-Nya,
Dan mereka akan membangga-banggakan Dia.”[h]

3 Sebab Yehuwa berkata kepada orang Yehuda dan Yerusalem,
”Bajaklah tanah yang subur.
Jangan lagi menabur di antara semak berduri.[a]
4 Orang Yehuda dan penduduk Yerusalem,
Sunatlah diri kalian bagi Yehuwa;
Sunatlah hati kalian,[b]
Supaya kemarahan-Ku tidak berkobar seperti api,
Dan menyala-nyala tanpa ada yang memadamkan,
Karena perbuatan kalian yang jahat.”[c]
5 Beri tahukan itu di Yehuda, dan umumkan di Yerusalem,
Berserulah dan tiuplah trompet tanduk di seluruh negeri.[d]
Serukan dengan lantang, ”Berkumpullah,
Ayo kita lari ke kota-kota berbenteng.[e]
6 Pasanglah penunjuk jalan* ke Zion.
Carilah tempat perlindungan. Jangan diam saja.”
Sebab Aku akan mendatangkan bencana dari utara,[f] kehancuran yang hebat.
7 Musuh sudah keluar seperti singa yang keluar dari balik semak belukar.[g]
Penghancur bangsa-bangsa sudah berangkat.[h]
Dia sudah pergi dari tempatnya untuk membuat negerimu menjadi tempat yang mengerikan.
Kota-kotamu akan menjadi puing-puing dan tidak berpenghuni.[i]
8 Maka, pakailah kain goni,[j]
Berkabunglah* dan menangislah keras-keras,

4:6 *Atau ”tiang tanda”. **4:8** *Atau ”Pukuli dadamu”.

PASAL 3
a Hos 14:1, 4
b Yer 31:18; Hos 3:5
c Yes 65:7
d Yes 12:2
e Hos 9:10
f Ezr 9:7; Mz 106:7; Yer 2:19

PASAL 4
g Yer 3:22; Yl 2:12, 13
h Yes 65:16

Kolom 2
a Hos 10:12
b Yer 9:25, 26
c Rat 4:11
d Yer 6:1
e Yer 35:11
f Yer 1:14; Yer 21:7; Yer 25:9
g 2Raj 24:1; 2Raj 25:1; Yer 5:6; Yer 50:17
h Yeh 26:7
i Yes 5:9; Yes 6:11; Yer 2:15; Yer 9:11
j Yer 6:26

Karena kita masih belum lepas dari kemarahan Yehuwa yang berkobar.

9 Yehuwa berkata, ”Pada saat itu, raja akan kehilangan keberanian,*[a]
Begitu juga para pemimpin.
Para imam akan ketakutan, dan para nabi akan terkejut.”[b]

10 Lalu saya berkata, ”Aduh, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa! Engkau benar-benar telah membohongi orang Yehuda[c] dan Yerusalem. Engkau berkata, ’Kalian akan mendapat damai,’[d] padahal pedang sudah ada di leher kami.”

11 Pada waktu itu, kepada orang Yehuda dan Yerusalem akan dikatakan,

”Angin panas dari bukit-bukit di padang belantara
Akan bertiup ke arah putri* bangsa-Ku.
Angin itu tidak bertiup untuk menampi ataupun membersihkan biji-bijian.

12 Atas perintah-Ku, angin kencang pun datang dari tempat-tempat itu.
Sekarang Aku akan menyatakan hukuman mereka.

13 Musuh datang seperti awan hujan;
Kereta-keretanya seperti angin badai.[e]
Kuda-kudanya lebih cepat daripada elang.[f]
’Sungguh celaka kita, karena kita telah dihancurkan!’

14 Yerusalem, cuci bersih hatimu dari kejahatan, supaya kamu diselamatkan.[g]
Sampai kapan kamu akan menyimpan pikiran yang jahat?

15 Ada suara yang menyampaikan berita tentang Dan,[a]
Juga memberitahukan tentang bencana di daerah pegunungan Efraim.

16 Beri tahukan itu kepada bangsa-bangsa.
Beritakan kepada Yerusalem.”
”Para pengintai datang dari negeri yang jauh.
Mereka akan menyerukan teriakan perang kepada kota-kota Yehuda.

17 Mereka mengepung Yerusalem dari semua sisi, seperti para penjaga di padang,[b]
Karena dia memberontak terhadap-Ku,”[c] kata Yehuwa.

18 ”Kamu akan merasakan akibat dari tindakan dan perbuatanmu.[d]
Hukumanmu akan sangat memedihkan,
Karena pemberontakanmu sudah sampai ke hatimu.”

19 Aduh sedihnya,* sedihnya!
Jantung# saya sakit sekali rasanya.
Jantung saya berdebar-debar.
Saya tidak bisa diam saja,
Karena saya mendengar bunyi trompet tanduk,
Suara yang menandakan perang.△[e]

20 Laporan bencana datang bertubi-tubi,
Karena seluruh negeri telah dihancurkan.
Kemah-kemah saya hancur dengan tiba-tiba,
Dan kain-kain kemah saya dalam sekejap.[f]

4:9 *Atau ”akan ciut hati”. **4:11** *Ini ibarat yang puitis, mungkin untuk menyatakan rasa kasihan atau simpati.

4:19 *Lit.: ”usus saya”. #Lit.: ”Dinding jantung”. △Atau mungkin ”Suara teriakan perang”.

PASAL 4
a 2Raj 25:5
b Yes 29:9, 10
c Yeh 14:9
d Yer 6:13, 14; Yer 14:13; Yer 23:16, 17
e Yes 5:26, 28
f Ul 28:49, 50; Rat 4:19; Hab 1:8
g Yes 1:16; Yeh 18:31

Kolom 2
a Yer 8:16
b 2Raj 25:1, 2
c Yes 63:10; Yeh 2:3
d Mz 107:17
e Zef 1:15, 16
f Yer 10:20

21 Sampai kapan saya akan
terus melihat penunjuk
jalan* itu,
Terus mendengar bunyi
trompet tanduk?[a]

22 ”Sebab umat-Ku bodoh.[b]
Mereka tidak memperhatikan Aku.
Mereka anak-anak bodoh,
tidak mengerti apa-apa.
Mereka pintar berbuat
buruk,
Tapi tidak tahu caranya
berbuat baik.”

23 Saya memandang negeri ini
dan melihatnya kosong
dan telantar.[c]
Saya memandang ke langit
dan tidak melihat ada
cahaya lagi.[d]

24 Saya memandang gunung-gunung dan melihatnya
bergetar,
Dan bukit-bukit berguncang.[e]

25 Saya memandang dan tidak
melihat siapa pun,
Dan semua burung di langit
sudah melarikan diri.[f]

26 Saya memandang dan melihat kebun buah telah menjadi padang belantara,
Dan semua kotanya telah
diruntuhkan.[g]
Semua ini karena Yehuwa,
Karena kemarahan-Nya yang
berkobar.

27 Sebab Yehuwa berkata,
”Seluruh negeri ini akan
menjadi telantar,[h]
Tapi Aku tidak akan menghancurkannya sampai
lenyap.

28 Karena hal itu, negeri ini
akan berkabung,[i]
Dan langit di atas akan
menjadi gelap.[j]
Sebab Aku telah berbicara,
Aku telah memutuskan,
Dan Aku tidak akan berubah
pikiran,* ataupun membatalkannya.[a]

29 Ketika mendengar suara
para penunggang kuda
dan pemanah,
Seluruh kota melarikan
diri.[b]
Mereka masuk ke semak-semak,
Dan memanjat gunung-gunung batu.[c]
Setiap kota ditinggalkan,
Dan tidak ada orang yang
tinggal di sana.”

30 Sekarang kamu telah dihancurkan, jadi apa yang akan
kamu lakukan?
Sebab kamu biasa memakai
baju merah,
Berdandan dengan perhiasan emas,
Dan memakai celak* hitam
supaya matamu kelihatan
besar.
Sia-sia kamu mempercantik
diri,[d]
Karena orang-orang yang
menginginkanmu telah
menolakmu.
Mereka kini berusaha
merenggut nyawamu.[e]

31 Sebab saya mendengar suara seperti suara wanita
yang kesakitan,
Kesakitan seperti yang dirasakan wanita yang melahirkan anak pertamanya,
Suara putri Zion yang
sedang sesak napas.
Sambil menadahkan tangannya,[f] dia berkata,
”Sungguh celaka saya, karena para pembunuh membuat saya kelelahan!”

5 Jelajahi jalan-jalan di
Yerusalem.
Lihatlah ke sekeliling dan
perhatikanlah.

4:21 * Atau ”tiang tanda”.

4:28 * Atau ”tidak akan menyesal”.

4:30 * Atau ”pemulas mata”.

PASAL 4
a Yer 6:1
b Ul 32:6; Yer 5:21
c Yer 9:10
d Yes 5:30; Yl 2:31
e Yes 5:25
f Zef 1:3
g Ul 29:22, 23
h Im 26:32; 2Taw 36:20, 21; Yes 6:11; Yer 10:22; Yeh 33:28
i Yes 24:4; Yl 1:10
j Yes 5:30; Yl 2:30, 31

Kolom 2
a 2Raj 23:26; Yeh 24:14
b 2Raj 25:4
c Yes 2:19
d Yeh 23:22, 26
e Rat 1:2
f Rat 1:17

Carilah di lapangan-lapangannya.
Adakah satu orang yang bertindak adil,[a]
Yang berusaha untuk setia?
Kalau ada, Aku akan mengampuni kota itu.

2 Sekalipun mereka berkata, ”Demi Yehuwa yang hidup!”
Mereka tetap saja bersumpah palsu.[b]

3 Oh Yehuwa, bukankah mata-Mu mencari orang yang setia?[c]
Engkau memukul mereka, tapi itu tidak ada pengaruhnya atas mereka.*
Engkau memusnahkan mereka, tapi mereka tidak belajar dari kesalahan mereka.#[d]
Mereka membuat muka mereka lebih keras daripada tebing batu,[e]
Dan mereka tidak mau berbalik.[f]

4 Tapi saya pikir, ”Mereka itu pasti orang-orang kecil.
Mereka bertindak bodoh karena mereka tidak tahu jalan Yehuwa,
Tidak tahu hukum Allah mereka.

5 Saya akan pergi kepada orang-orang penting dan berbicara dengan mereka.
Pasti mereka memperhatikan jalan Yehuwa,
Memperhatikan hukum Allah mereka.[g]
Tapi mereka semua telah mematahkan kuk mereka,
Dan memutuskan pengikat mereka.”

6 Karena itulah singa hutan menyerang mereka,
Serigala dari gurun terus mengoyak mereka,
Macan tutul mengintai kota-kota mereka.
Setiap orang yang keluar dari sana akan dicabik-cabik.
Sebab pelanggaran mereka banyak;
Mereka sering sekali berbuat tidak setia.[a]

7 Jadi bagaimana Aku bisa mengampuni kamu?
Anak-anakmu meninggalkan Aku,
Dan mereka bersumpah demi sesuatu yang bukan Allah.[b]
Aku memenuhi kebutuhan mereka,
Tapi mereka terus saja berzina,
Dan beramai-ramai pergi ke rumah seorang pelacur.

8 Mereka seperti kuda yang bernafsu.
Setiap orang mengejar* istri orang lain.[c]

9 Yehuwa berkata, ”Bukankah sudah sepantasnya Aku menghukum mereka karena semua itu?”
”Bukankah bangsa yang seperti itu memang harus Kubalas?”[d]

10 ”Datangi dan rusakkan jajaran kebun anggurnya,
Tapi jangan sampai habis.[e]
Potong tunas-tunas mudanya,
Karena semua itu bukan milik Yehuwa.

11 Sebab orang Israel dan orang Yehuda
Telah benar-benar mengkhianati-Ku,” kata Yehuwa.[f]

12 ”Mereka tidak mengatakan yang benar tentang Yehuwa dan terus berkata,
’Dia tidak akan berbuat apa-apa.*[g]

5:3 * Lit.: ”mereka tidak menjadi lemah”. # Atau ”tidak mau menerima disiplin”.

5:8 * Atau ”Mereka meringkik mencari”.

5:12 * Atau mungkin ”Dia tidak ada”.

PASAL 5
a Yeh 22:29; Mi 7:2
b Yes 48:1
c 2Taw 16:9
d 2Taw 28:20-22; Yer 2:30
e Za 7:11
f Mz 50:17; Yes 42:24, 25; Yeh 3:7; Zef 3:2
g Mi 3:1

Kolom 2
a Ezr 9:6; Yes 59:12; Yeh 23:19
b Yos 23:6, 7; Yer 2:11; Yer 12:16; Zef 1:4, 5
c Yeh 22:11
d Im 26:25; Yer 9:9; Yer 44:22; Nah 1:2
e Im 26:44; Yer 46:28
f Yes 48:8; Yer 3:20; Hos 5:7; Hos 6:7
g 2Taw 36:15, 16; Yes 28:15

Bencana tidak akan menimpa kita;
Kita tidak akan melihat pedang atau kelaparan.'[a]

13 Perkataan nabi-nabinya kosong seperti angin;
Firman Allah tidak ada pada mereka.

Biarlah mereka lenyap juga!"*

14 Karena itu, Yehuwa, Allah yang berbala tentara, berkata,
"Karena mereka berkata begitu,
Firman-Ku yang ada di mulutmu* akan Kubuat menjadi api,[b]
Dan bangsa ini menjadi kayunya.
Api itu akan membakar habis mereka."[c]

15 Yehuwa berkata, "Orang Israel,[d] Aku akan mendatangkan suatu bangsa dari jauh kepada kalian.
Bangsa itu sudah ada sejak dulu.
Itu bangsa yang sudah tua.
Kalian tidak tahu bahasa mereka
Dan tidak mengerti kata-kata mereka.[e]

16 Tabung panah mereka seperti kuburan yang terbuka.
Mereka semua adalah pejuang.

17 Mereka akan menghabisi panenanmu dan rotimu,[f]
Menghabisi anak lelaki dan perempuanmu,
Menghabisi kambing, domba, dan sapimu,
Menghabisi tanaman anggur dan pohon aramu.
Pedang mereka akan menghancurkan kota-kota bertentengmu yang kamu andalkan."

18 Yehuwa berkata, "Tapi bahkan pada saat itu pun Aku tidak akan menghancurkan kalian sampai lenyap.[a] **19** Kalau mereka bertanya, 'Kenapa Yehuwa, Allah kita, berbuat begini kepada kita?' Jawablah mereka, 'Kalian meninggalkan Allah untuk melayani allah lain di negeri kalian. Jadi kalian juga akan melayani orang-orang asing di negeri yang bukan negeri kalian.'"[b]

20 Beri tahukan ini kepada keturunan Yakub,
Dan beritakan ini di Yehuda,

21 "Dengarlah, kalian bangsa yang bodoh dan tidak berakal,[c]
Yang punya mata, tapi tidak bisa melihat;[d]
Yang punya telinga, tapi tidak bisa mendengar.[e]

22 Yehuwa berkata, 'Apa kalian tidak takut kepada-Ku?
Bukankah kalian seharusnya gemetar di hadapan-Ku?
Akulah yang membuat pasir menjadi pembatas laut.
Aku membuat aturan itu berlaku selamanya, supaya laut tidak bisa lewat.
Meski ombak-ombaknya menghantam, mereka tidak bisa menang;
Meski terus bergemuruh, mereka tetap tidak bisa melewatinya.[f]

23 Tapi hati bangsa ini tidak mau menurut dan suka memberontak.
Mereka telah menyimpang dan mengikuti jalan mereka sendiri.[g]

24 Mereka tidak berkata dalam hati,
"Hendaklah kita takut kepada Yehuwa, Allah kita,
Yang menurunkan hujan pada musimnya,
Hujan musim gugur dan hujan musim semi,

5:13 *Maksudnya, seperti kata-kata kosong mereka. **5:14** *Maksudnya, mulut Yeremia.

PASAL 5
a Yer 23:17
b Yer 1:9
c Yer 23:29
d Yer 1:15; Yer 4:16; Yer 25:9; Yeh 7:24; Hab 1:6
e Ul 28:49, 50
f Im 26:16

Kolom 2
a Yer 4:27
b Ul 4:27; Ul 28:48; Ul 29:24, 25; 2Taw 7:21, 22
c Yer 4:22
d Yes 59:10
e Yes 6:9; Yeh 12:2; Mat 13:13
f Ayb 38:8, 11; Mz 33:7; Ams 8:29
g Mz 95:10; Yer 11:8

Yang menjamin agar kita selalu punya musim panen."[a]

25 Semua hal itu tidak datang karena kesalahan kalian sendiri;
Kalian tidak mendapat hal-hal baik karena dosa-dosa kalian.[b]

26 Sebab ada orang-orang jahat di antara umat-Ku.
Mereka terus mengintai, seperti penangkap burung yang bersembunyi.
Mereka memasang perangkap yang mematikan.
Yang mereka tangkap adalah manusia.

27 Rumah mereka penuh dengan penipuan,[c]
Seperti sangkar yang penuh dengan burung.
Itulah yang membuat mereka berkuasa dan kaya.

28 Mereka menjadi gemuk, kulit mereka kencang.
Mereka berlimpah dengan hal-hal buruk.
Demi kemakmuran mereka sendiri,
Mereka tidak membela kasus hukum anak-anak yatim[d]
Dan tidak menegakkan keadilan bagi orang miskin.'"[e]

29 Yehuwa berkata, "Bukankah sudah sepantasnya Aku menghukum mereka karena semua itu?"
"Bukankah bangsa yang seperti itu memang harus Kubalas?

30 Sesuatu yang mengejutkan dan mengerikan telah terjadi di negeri ini:

31 Para nabi menubuatkan kebohongan,[f]
Para imam memakai wewenang mereka untuk berkuasa atas yang lain.
Dan umat-Ku menyukai semua itu.[g]
Tapi saat akhir itu tiba, apa yang akan kalian lakukan?"

6 Keturunan Benyamin, carilah perlindungan yang jauh dari Yerusalem.
Tiupkan trompet tanduk[a] di Tekoa,[b]
Nyalakan api sebagai tanda di Bet-hakkherem!
Sebab malapetaka akan segera datang dari utara, suatu bencana besar.[c]

2 Putri Zion mirip wanita yang cantik dan manis.[d]

3 Para gembala dan kawanan binatang mereka akan datang.
Mereka akan berkemah di sekelilingnya,[e]
Memberi makan kawanannya masing-masing.[f]

4 "Bersiaplah untuk berperang* melawan Yerusalem!
Bangkitlah, mari kita serang dia pada siang hari!"
"Sungguh celaka kita, karena hari mulai gelap,
Bayang-bayang malam semakin panjang!"

5 "Bangkitlah, mari kita menyerang pada malam hari
Dan menghancurkan menara-menaranya yang berbenteng."[g]

6 Sebab Yehuwa yang berbala tentara berkata,
"Potonglah kayu dan bangunlah kubu untuk mengepung Yerusalem.[h]
Dia adalah kota yang harus dihukum.
Di dalamnya hanya ada penindasan.[i]

7 Seperti penampungan air* yang menjadi sumber air segar,#
Kota itu menjadi sumber kejahatan.

PASAL 5
a Ul 11:14
b Ul 28:23, 24; Yer 3:3
c Am 8:5; Mi 6:11, 12
d Yes 1:23
e Mz 82:2
f Yer 14:14; Rat 2:14; Yeh 13:6
g Yes 30:10; Yoh 3:19

Kolom 2

PASAL 6
a Yer 4:5
b 2Taw 11:5, 6; Am 1:1
c Yer 1:14; Yer 10:22
d Yes 3:16
e 2Raj 25:1
f Yer 4:16, 17
g 2Taw 36:17, 19; Am 2:5
h Yeh 21:21, 22
i 2Raj 21:16; Yeh 7:23

6:4 * Lit.: "Sucikan perang". **6:7** * Atau "perigi". # Atau "dingin".

Kekerasan dan kehancuran terdengar di dalamnya;[a]
Penyakit dan wabah selalu ada di hadapan-Ku.

8 Yerusalem, dengarkan peringatan ini. Kalau tidak, Aku akan berpaling darimu dengan jijik.[b]
Aku akan membuatmu menjadi telantar, menjadi negeri yang tidak dihuni."[c]

9 Yehuwa yang berbala tentara berkata,
"Orang-orang Israel yang tersisa adalah seperti anggur yang tersisa pada rantingnya.
Kumpulkan mereka semua seperti orang mengumpulkan anggur-anggur sisa ke dalam keranjang."

10 "Kepada siapa aku harus berbicara dan memberi peringatan?
Siapa yang mau mendengar?
Telinga mereka tertutup* sehingga tidak bisa memperhatikan.[d]
Mereka menghina firman Yehuwa.[e]
Mereka tidak menyukainya.

11 Jadi kemarahan Yehuwa berkobar dalam diriku.
Aku lelah menahannya."[f]
"Curahkan itu kepada anak kecil di jalan,[g]
Kepada para pemuda yang berkumpul.
Mereka semua akan ditangkap, pria beserta istrinya,
Orang yang tua beserta orang yang sangat tua.[h]

12 Rumah mereka akan diberikan kepada orang-orang lain,
Beserta ladang dan istri mereka,[i]
Karena Aku akan mengangkat tangan-Ku melawan penduduk negeri ini," kata Yehuwa.

13 "Sebab dari yang kecil sampai yang besar, semuanya mencari keuntungan dengan tidak jujur;[a]
Dari nabi sampai imam, semuanya suka menipu.[b]

14 Mereka mencoba mengobati kehancuran* umat-Ku dengan asal-asalan. Mereka berkata,
'Ada damai! Ada damai!'
Padahal tidak ada damai.[c]

15 Apa mereka merasa malu karena hal-hal memuakkan yang mereka lakukan?
Tidak, mereka sama sekali tidak malu!
Mereka bahkan tidak tahu apa rasa malu itu.[d]
Maka mereka akan jatuh di antara orang-orang yang telah jatuh.
Mereka akan tersandung ketika Aku menghukum mereka," kata Yehuwa.

16 Inilah yang Yehuwa katakan:
"Berdirilah di persimpangan jalan, dan lihatlah.
Bertanyalah tentang jalan-jalan masa lalu,
Tanyakan di mana jalan yang baik, ikutilah jalan itu,[e]
Dan kalian akan mendapat ketenangan."
Tapi mereka berkata, "Kami tidak mau mengikuti jalan itu."[f]

17 "Aku menempatkan penjaga-penjaga[g] yang berkata,
'Perhatikan bunyi trompet tanduk!'"[h]
Tapi mereka berkata, "Kami tidak mau memperhatikan."[i]

18 "Maka bangsa-bangsa, dengarlah!
Dan kalian orang-orang yang berkumpul,
Ketahuilah apa yang akan terjadi kepada mereka.

PASAL 6
a Yeh 7:11; Mi 2:2
b Yeh 23:18
c Im 26:34; Yer 9:11
d Yes 6:10; Kis 7:51
e 2Taw 36:15, 16; Yer 20:8
f Yer 20:9
g Yer 18:21
h Yeh 9:6
i Ul 28:30; Yer 8:10; Rat 5:11; Zef 1:13

Kolom 2
a Yeh 22:12
b Yer 2:8; Yer 8:10-12; Yer 23:11; Mi 3:5, 11; Zef 3:4
c Yer 14:13; Yer 23:16, 17; Yeh 13:10; 1Tes 5:3
d Yer 3:3
e Yes 30:21
f Yer 18:15
g Yer 25:4; Yeh 3:17; Hab 2:1
h Yes 58:1
i Za 7:11

6:10 *Lit.: "tidak bersunat".

6:14 *Atau "keretakan".

19 Bumi, dengarlah!
Aku akan mendatangkan bencana kepada bangsa ini,[a]
Karena pikiran mereka yang jahat.
Mereka tidak memperhatikan firman-Ku
Dan menolak hukum-Ku."*

20 "Buat apa kamu bawa kemenyan dari Syeba,
Dan jerangau* manis dari negeri yang jauh?
Aku tidak mau menerima persembahan bakaranmu,
Dan korban-korbanmu tidak membuat-Ku senang."[b]

21 Karena itu, Yehuwa berkata begini:
"Aku akan menaruh balok-balok yang akan membuat bangsa ini tersandung.
Mereka pun akan tersandung,
Ayah bersama anaknya,
Setiap orang bersama temannya,
Semuanya akan binasa."[c]

22 Yehuwa berkata begini:
"Suatu bangsa akan datang dari negeri di utara,
Dan suatu bangsa besar akan bangkit dari daerah yang paling jauh di bumi.[d]

23 Mereka akan memegang busur panah dan lembing.*
Mereka kejam dan tidak kenal ampun.
Suara mereka akan menggemuruh seperti laut.
Mereka menunggang kuda-kuda.[e]
Mereka berjalan dalam barisan perang seperti prajurit untuk menyerangmu, putri Zion."

24 Kami telah mendengar laporan tentang itu.
Tangan kami pun terkulai lemah.[a]
Kami menjadi sangat tertekan,
Menderita seperti wanita yang sedang melahirkan.[b]

25 Jangan keluar ke padang,
Dan jangan berjalan di jalan,
Karena musuh membawa pedang,
Di mana-mana ada ketakutan.

26 Oh putri bangsaku,
Pakailah kain goni[c] dan bergulinglah dalam abu.
Berkabunglah seperti kehilangan anak satu-satunya, menangislah dengan pedih,[d]
Karena penghancur akan mendatangi kita dengan tiba-tiba.[e]

27 "Kamu* akan Kubuat menjadi seperti seorang pemurni logam,
Karena kamu harus memurnikan umat-Ku.
Kamu harus memperhatikan dan mengamati tingkah laku mereka.

28 Mereka semua orang-orang yang paling keras kepala,[f]
Berjalan ke sana kemari untuk memfitnah.[g]
Mereka seperti tembaga dan besi;
Mereka semua bejat.

29 Sia-sia orang susah payah memurnikannya,
Sampai alat untuk membesarkan apinya hangus.
Yang keluar dari api itu hanya timah hitam.[h]
Orang-orang jahat tidak bisa disingkirkan dari antara mereka.[i]

30 Orang pasti menyebut mereka perak yang ditolak,
Karena Yehuwa telah menolak mereka."[j]

6:19 *Atau "petunjuk-Ku". **6:20** *Tanaman yang wangi. **6:23** *Sejenis tombak.

6:27 *Maksudnya, Yeremia.

PASAL 6
a Ul 4:25, 26; Dan 9:12
b Yes 1:11; Yes 66:3; Yer 7:21; Am 5:21
c 2Taw 36:17; Rat 2:21
d Yer 1:14; Yer 25:9
e Hab 1:8

Kolom 2
a Yeh 21:7
b Yer 4:31
c Yer 4:8
d Rat 1:2, 16
e Yer 15:8
f Yes 30:1; Yes 48:4; Yer 5:23
g Yer 9:4
h Yer 9:7; Yeh 22:20
i Yeh 24:13
j Yer 14:19; Rat 5:22

7 Inilah firman Yehuwa kepada Yeremia: **2** ”Berdirilah di gerbang rumah Yehuwa, beritakan pesan ini di sana, ’Dengarlah firman Yehuwa, kalian orang-orang Yehuda, yang masuk lewat gerbang-gerbang ini untuk sujud kepada Yehuwa. **3** Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, berkata, ”Ubahlah jalan hidup kalian dan tindakan kalian, dan Aku akan mengizinkan kalian tetap tinggal di sini.[a] **4** Jangan percaya pada perkataan yang menyesatkan lalu berkata, ’Ini* bait Yehuwa, bait Yehuwa, bait Yehuwa!’[b] **5** Sebab kalau kalian sungguh-sungguh mengubah jalan hidup dan tindakan kalian, kalau kalian berlaku adil dalam kasus antara seseorang dengan temannya,[c] **6** kalau kalian tidak menindas penduduk asing, anak yatim piatu,* dan janda,[d] kalau kalian tidak menumpahkan darah orang yang tidak bersalah di tempat ini, dan kalau kalian tidak mengikuti allah-allah lain sehingga merugikan diri sendiri,[e] **7** Aku akan mengizinkan kalian tetap tinggal di sini, di negeri yang Kuberikan kepada leluhur kalian untuk selamanya.”’”

8 ”Tapi kalian percaya pada kata-kata yang menyesatkan.[f] Itu tidak akan ada manfaatnya sama sekali. **9** Kalau kalian mencuri,[g] membunuh, berzina, bersumpah palsu,[h] memberikan korban kepada* Baal,[i] dan mengikuti allah-allah yang tadinya tidak kalian kenal, apa kalian bisa **10** datang dan berdiri di hadapan-Ku di rumah yang menyandang nama-Ku lalu berkata, ’Kami akan diselamatkan,’ padahal kalian melakukan semua hal memuakkan itu? **11** Di mata kalian, apakah rumah yang menyandang nama-Ku ini telah menjadi gua perampok?[a] Aku sudah melihatnya sendiri,” kata Yehuwa.

12 ”’Sekarang, pergilah ke tempat-Ku di Syilo,[b] tempat yang awalnya Kupilih untuk nama-Ku,[c] dan lihatlah apa yang telah Kulakukan atas tempat itu karena kejahatan umat-Ku Israel.[d] **13** Tapi, kalian terus melakukan semua ini,’ kata Yehuwa, ’dan sekalipun Aku terus-menerus berbicara,* kalian tidak mendengarkan.[e] Aku terus memanggil, tapi kalian tidak mau menjawab.[f] **14** Maka apa yang Aku lakukan atas Syilo[g] akan Kulakukan juga atas rumah yang menyandang nama-Ku[h] ini, yang kalian andalkan itu,[i] dan atas tempat yang Kuberikan kepada kalian dan leluhur kalian. **15** Aku akan menyingkirkan kalian dari hadapan-Ku, seperti Aku menyingkirkan semua saudara kalian, seluruh keturunan Efraim.’[j]

16 ”Dan kamu, jangan berdoa demi bangsa ini. Jangan berseru atau berdoa atau memohon kepada-Ku demi mereka,[k] karena Aku tidak akan mendengarkanmu.[l] **17** Apa kamu tidak lihat apa yang mereka lakukan di kota-kota Yehuda dan di jalan-jalan Yerusalem? **18** Anak-anak mengumpulkan kayu, ayah-ayah menyalakan api, dan istri-istri meremas adonan untuk membuat kue sebagai persembahan kepada Ratu Surga.*[m] Mereka menuang persembahan minuman bagi allah-allah lain untuk menyakiti hati-Ku.[n] **19** ’Apakah Aku yang mereka sakiti?’ kata Yehuwa. ’Bukankah mereka me-

7:4 *Lit.: ”Semua ini”. Maksudnya, semua bangunan di area bait. **7:6** *Atau ”yatim”. **7:9** *Atau ”membuat asap korban bagi”. **7:13** *Lit.: ”bangun pagi-pagi dan berbicara”. **7:18** *Gelar untuk dewi yang disembah orang Israel yang murtad. Mungkin dewi kesuburan.

PASAL 7
a Yer 26:13
b Mi 3:11
c Yer 21:12; Yer 22:3
d Ul 24:17; Mz 82:3; Za 7:9, 10; Yak 1:27
e Ul 8:19
f Yes 30:10; Yer 5:31; Yer 14:14
g Yes 3:14; Mi 2:2
h Yer 5:2
i Yer 11:13

Kolom 2
a Mat 21:13; Mrk 11:17; Luk 19:45, 46
b Yos 18:1
c Ul 12:5, 11
d 1Sam 4:11; Mz 78:60; Yer 26:6, 9
e 2Taw 36:15, 16; Yer 25:3, 4
f Yes 65:12
g 1Sam 4:10, 11; Mz 78:60; Yer 26:4, 6; Rat 2:7
h 2Raj 25:8, 9
i Yer 7:4
j 2Raj 17:22, 23
k Kel 32:9, 10; Yer 11:14
l Yer 15:1
m Yer 44:17
n Yes 57:6; Yer 19:13; Yeh 20:28

nyakiti diri mereka sendiri, sehingga mereka malu?'[a] **20** Maka inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan mencurahkan kemarahan dan amarah-Ku ke atas tempat ini,[b] atas manusia dan binatang, atas pohon di padang dan hasil tanah. Kemarahan-Ku akan berkobar dan tidak akan padam.'[c]

21 "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: 'Berikan saja persembahan yang dibakar seluruhnya, selain korban-korban lainnya, dan makanlah dagingnya.[d] **22** Sebab pada hari Aku membawa leluhur kalian keluar dari Mesir, Aku tidak berbicara ataupun memberi perintah tentang persembahan yang harus dibakar seluruhnya dan korban-korban.[e] **23** Tapi inilah yang Aku perintahkan kepada mereka: "Taati kata-kata-Ku, dan Aku akan menjadi Allah kalian, dan kalian akan menjadi umat-Ku.[f] Kalian harus berjalan di jalan-jalan yang Kuperintahkan, agar hidup kalian baik."'[g] **24** Tapi mereka tidak mendengarkan ataupun memperhatikan.*[h] Mereka malah berjalan mengikuti rencana# sendiri. Mereka dengan keras kepala mengikuti hati mereka yang jahat,[i] sehingga mereka mundur dan bukan maju, **25** sejak hari leluhur kalian itu keluar dari Mesir sampai hari ini.[j] Maka Aku terus mengutus para nabi-Ku kepada kalian. Aku terus-menerus mengutus mereka setiap hari.*[k] **26** Tapi tidak ada yang mau mendengarkan Aku, dan tidak ada yang memperhatikan.[l] Mereka justru keras kepala* dan bertindak lebih buruk daripada leluhur mereka!

27 "Sekalipun kamu menyampaikan semua ini,[a] mereka tidak akan mendengarkanmu. Sekalipun kamu memanggil, mereka tidak akan menyahut. **28** Jadi, katakan kepada mereka, 'Inilah bangsa yang tidak menaati perkataan Yehuwa Allah mereka dan tidak mau menerima teguran.* Kesetiaan sudah lenyap dan bahkan tidak dibicarakan di antara mereka.'[b]

29 "Potong habis dan buang rambut kalian yang panjang* itu, dan nyanyikan lagu perkabungan di bukit-bukit, karena Yehuwa telah menolak dan akan meninggalkan generasi ini, yang membuat Dia murka. **30** 'Sebab orang Yehuda telah melakukan apa yang buruk di mata-Ku,' kata Yehuwa. 'Mereka telah menaruh berhala mereka yang menjijikkan di rumah yang menyandang nama-Ku, untuk mencemari rumah itu.[c] **31** Mereka membangun tempat-tempat penyembahan* di Tofet, di Lembah Putra Hinom,#[d] untuk membakar anak-anak lelaki dan perempuan mereka dalam api.[e] Aku tidak pernah memerintahkannya, dan itu bahkan tidak pernah terpikir oleh-Ku.'△[f]

32 "Yehuwa berkata, 'Karena itu, pada saatnya nanti, itu tidak akan lagi disebut Tofet atau Lembah Putra Hinom,# tapi Lembah Pembantaian. Mereka akan mengubur orang di Tofet sampai tidak ada tempat lagi.[g] **33** Dan mayat-mayat bangsa ini akan menjadi makanan burung-burung di langit dan binatang-binatang liar di bumi. Tidak ada yang akan membuat mereka lari karena takut.[h]

7:24 *Lit.: "mengarahkan telinga". #Atau "pikiran". **7:25** *Lit.: "Aku bangun pagi-pagi setiap hari dan mengutus". **7:26** *Lit.: "mengeraskan leher".

7:28 *Atau "disiplin". **7:29** *Atau "dibaktikan". **7:31** *Lit.: "tempat-tempat tinggi". **7:31, 32** #Lihat "Gehena" di Daftar Istilah. **7:31** △Atau "timbul dalam hati-Ku".

PASAL 7
a Dan 9:7
b Rat 2:3
c 2Raj 22:17; Yer 17:27
d Yes 1:11; Yer 6:20; Hos 8:13; Am 5:21
e 1Sam 15:22; Hos 6:6
f Kel 19:5; Im 26:3, 12
g Ul 5:29
h Kel 32:8
i Hos 4:16; Za 7:12
j Ul 9:7; 1Sam 8:8
k 2Raj 17:13; 2Taw 36:15; Neh 9:17, 30; Yer 25:4
l 2Taw 33:10; Yer 25:3

Kolom 2
a Yer 26:2; Yeh 2:7
b Yer 5:1; Mi 7:2
c 2Raj 21:1, 4; 2Taw 33:1, 4; Yer 23:11; Yer 32:34
d Yos 15:8, 12
e Ul 12:29-31; 2Raj 17:17; 2Taw 28:1, 3; 2Taw 33:1, 6; Yeh 20:31
f Im 18:21; Im 20:3; Yer 19:5, 6; Yer 32:35
g Yer 19:11; Yeh 6:4, 5
h Ul 28:26; Mz 79:2; Yer 16:4

34 Di kota-kota Yehuda dan di jalan-jalan Yerusalem, Aku akan menghentikan suara kegembiraan dan suara sukaria, juga suara pengantin laki-laki dan suara pengantin perempuan,[a] karena negeri itu akan menjadi puing-puing.'"[b]

8 Yehuwa berkata, "Pada waktu itu, tulang-tulang para raja Yehuda, tulang-tulang para pemimpinnya, tulang-tulang para imam, tulang-tulang para nabi, dan tulang-tulang penduduk Yerusalem akan dikeluarkan dari kuburan mereka. **2** Tulang-tulang itu akan ditebarkan di bawah matahari, bulan, dan seluruh pasukan langit. Mereka dulu mengasihi, melayani, dan mengikuti benda-benda itu, juga sujud kepadanya[c] dan meminta bimbingan darinya. Tulang-tulang mereka tidak akan dikumpulkan ataupun dikuburkan. Itu akan menjadi seperti kotoran di tanah."[d]

3 "Orang-orang yang masih hidup di antara bangsa yang jahat ini, yang telah Aku pencar ke berbagai tempat, akan lebih memilih mati daripada hidup," kata Yehuwa yang berbala tentara.

4 "Katakan kepada mereka, 'Yehuwa berkata begini:

"Apakah mereka akan jatuh dan tidak bangun lagi?
Jika yang satu mau berbalik, bukankah yang satu lagi juga akan berbalik?
5 Kenapa umat ini, penduduk Yerusalem, terus tidak setia kepada-Ku?
Mereka terus saja mengkhianati Aku,
Dan mereka tidak mau berbalik.[e]
6 Aku memperhatikan dan terus mendengarkan, tapi mereka tidak berbicara benar.
Tidak seorang pun bertobat dari kejahatannya atau bertanya, 'Kenapa aku berbuat begitu?'[a]
Setiap orang terus mengikuti apa yang dilakukan orang banyak, seperti kuda yang berlari menuju pertempuran.
7 Burung bangau saja tahu kapan waktunya untuk pindah.
Burung tekukur, walet, dan bulbul* juga selalu pulang# pada waktunya.
Tapi umat-Ku sendiri tidak mengerti keputusan Yehuwa."'[b]
8 'Bagaimana kalian bisa berkata, "Kami bijaksana, dan kami punya hukum* Yehuwa"?
Padahal pena[c] dari para penulis# hanya digunakan untuk menulis kebohongan.
9 Orang-orang bijaksana dipermalukan.[d]
Mereka akan ketakutan dan terjebak.
Mereka telah menolak firman Yehuwa.
Jadi, kebijaksanaan apa yang mereka miliki?
10 Maka, Aku akan memberikan istri mereka kepada pria lain,
Dan ladang mereka kepada pemilik yang lain.[e]
Sebab dari yang kecil sampai yang besar, semuanya mencari keuntungan dengan tidak jujur.[f]
Dari nabi sampai imam, semuanya suka menipu.[g]
11 Mereka mencoba mengobati kehancuran* putri bangsa-Ku dengan asal-asalan.
Mereka berkata,

PASAL 7
a Yes 24:8; Yer 25:10
b Im 26:33; Yes 1:7; Yes 6:11

PASAL 8
c Ul 4:19; 2Raj 17:16; 2Raj 21:1, 3; Yer 19:13; Yeh 8:16; Zef 1:4, 5
d Yer 16:4
e Yer 5:3

Kolom 2
a Yer 5:1
b Yes 1:3
c Yes 8:1
d Yes 29:14
e Ul 28:30; Zef 1:13
f Yes 56:11; Yeh 33:31; Mi 3:11
g Yer 5:31; Yer 6:12-15; Yer 27:9; Rat 2:14; Yeh 22:28

8:7 *Atau mungkin "burung jenjang". #Atau "bermigrasi". **8:8** *Atau "petunjuk". #Atau "sekretaris". **8:11** *Atau "keretakan".

"Ada damai! Ada damai!"
Padahal tidak ada damai.[a]

12 Apa mereka merasa malu karena hal-hal memuakkan yang mereka lakukan?
Tidak, mereka sama sekali tidak malu!
Mereka bahkan tidak tahu apa rasa malu itu.[b]
Maka mereka akan jatuh di antara orang-orang yang telah jatuh.
Mereka akan tersandung ketika Aku menghukum mereka,'[c] kata Yehuwa.

13 Yehuwa berkata, 'Pada waktu mengumpulkan mereka, Aku akan memusnahkan mereka.
Tidak akan ada lagi buah pada tanaman anggur dan pohon ara, dan daun-daunnya akan layu.
Apa yang Aku berikan kepada mereka akan hilang dari mereka.'"

14 "Buat apa kita duduk di sini?
Ayo kita berkumpul dan masuk ke kota-kota berbenteng[d] lalu binasa di sana.
Sebab Yehuwa Allah kita akan memusnahkan kita,
Dan Dia memberi kita air minum yang beracun,[e]
Karena kita telah berdosa kepada Yehuwa.

15 Orang mengharapkan damai, tapi apa yang baik tidak terjadi,
Dan mengharapkan masa penyembuhan, tapi yang ada hanya kengerian![f]

16 Dengusan kuda-kuda musuh terdengar dari Dan.
Suara kuda-kuda jantannya yang meringkik
Membuat seluruh negeri berguncang.
Musuh masuk dan menghabisi negeri itu dan segala isinya,
Kota dan semua penduduknya."

17 Yehuwa berkata, "Aku akan mengirimkan ular-ular ke antara kalian,
Ular-ular berbisa yang tidak dapat dijinakkan dengan mantra,
Dan mereka akan menggigit kalian."

18 Kesedihan saya tidak terobati.
Hati saya sakit.

19 Dari negeri yang jauh terdengar seruan minta tolong,
Seruan dari putri bangsa saya,
"Apakah Yehuwa tidak ada di Zion?
Atau apakah rajanya tidak ada di sana?"
"Kenapa mereka menyakiti-Ku dengan patung-patung ukiran mereka,
Dengan allah-allah lain mereka yang tidak berguna?"

20 "Musim panen telah berlalu, musim panas telah berakhir,
Tapi kita belum diselamatkan!"

21 Hati saya remuk karena kehancuran putri bangsa saya.[a]
Saya sangat sedih.
Saya dicengkeram rasa takut.

22 Apakah tidak ada balsam di Gilead?[b]
Atau apakah tidak ada tabib di sana?[c]
Kenapa putri bangsa saya belum sembuh juga?[d]

9 Kalau saja kepala saya ini sumur air mata,
Dan mata saya ini pancurannya![e]
Saya akan menangis siang dan malam
Untuk orang-orang yang terbunuh dari bangsa saya.

PASAL 8
a Yer 23:16, 17 Yeh 13:10
b Yer 3:3
c Yer 23:12
d Yer 4:5
e Yer 9:15 Yer 23:15 Rat 3:19
f Yer 4:10 Yer 14:19

Kolom 2
a Yer 4:19, 20 Yer 14:17
b Kej 37:25
c Yer 30:12, 13
d Yer 30:17 Yer 33:4, 6

PASAL 9
e Yes 22:4 Yer 13:17

2 Kalau saja di padang belantara saya punya penginapan untuk orang yang bepergian!
Maka saya akan meninggalkan bangsa saya dan pergi dari mereka,
Karena mereka semua pezina,[a]
Kumpulan pengkhianat.

3 Lidah mereka siap berdusta, seperti busur panah yang sudah dilengkungkan.*
Penipuan berjaya di negeri ini, bukan kesetiaan.[b]
"Mereka melakukan kejahatan demi kejahatan,
Dan mereka tidak memperhatikan Aku,"[c] kata Yehuwa.

4 "Kalian semua, berhati-hatilah terhadap teman kalian,
Dan jangan percaya bahkan kepada saudara kalian.
Sebab setiap saudara adalah pengkhianat,[d]
Dan setiap teman adalah pemfitnah.[e]

5 Setiap orang menipu temannya.
Tidak ada yang berkata benar.
Mereka melatih lidah mereka untuk berkata dusta,[f]
Dan menghabiskan tenaga untuk berbuat salah.

6 Mereka* tinggal di antara para penipu.
Karena itulah mereka tidak mau mengenal-Ku," kata Yehuwa.

7 Maka inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara:
"Aku akan membersihkan* dan menguji mereka.[g]
Sebab, apa lagi yang bisa Kulakukan kepada putri bangsa-Ku?

8 Lidah mereka adalah anak panah mematikan yang mengucapkan tipuan.
Dengan mulutnya, orang terus berbicara tentang damai kepada temannya,
Tapi hatinya merencanakan jebakan."

9 Yehuwa berkata, "Bukankah sudah sepantasnya Aku menghukum mereka karena semua itu?
Bukankah bangsa yang seperti itu memang harus Kubalas?[a]

10 Saya akan menangisi dan meratapi gunung-gunung,
Menyanyikan lagu perkabungan karena padang rumput di padang belantara,
Karena semuanya telah dibakar habis sehingga tidak ada orang yang lewat,
Dan suara ternak tidak terdengar.
Burung-burung dan binatang liar sudah lari; semuanya telah pergi.[b]

11 Aku akan menjadikan Yerusalem timbunan batu,[c] sarang anjing hutan.[d]
Aku akan membuat kota-kota Yehuda menjadi telantar, tidak dihuni.[e]

12 Siapa yang cukup bijaksana untuk mengerti hal ini?
Kepada siapa Yehuwa telah berbicara, sehingga dia bisa memberitahukan hal ini?
Kenapa negeri ini musnah?
Kenapa negeri ini tandus seperti padang belantara,
Sehingga tidak ada yang melewatinya?"

13 Yehuwa menjawab, "Karena mereka menolak hukum* yang Kuberikan kepada mereka, dan karena mereka tidak

---

9:3 * Atau "dipasangi tali". **9:6** * Lit.: "Kamu". **9:7** * Atau "melebur", seperti melebur logam untuk menyingkirkan kotorannya.

9:13 * Atau "petunjuk".

PASAL 9
a Yer 5:7; Yer 23:10
b Yes 59:3
c Yer 4:22
d Yer 12:6; Mi 7:2, 5
e Yer 6:28; Yeh 22:9
f Mz 50:19; Mi 6:12
g Yes 1:25; Yes 48:10

Kolom 2
a Yer 5:9, 29
b Yer 4:25; Zef 1:3
c Mz 79:1; Yer 26:18
d Yer 10:22
e Yer 4:27; Yer 25:11; Yer 32:43

mengikutinya dan tidak menaati perkataan-Ku. **14** Mereka malah mengikuti hati mereka sendiri[a] dengan keras kepala dan mengikuti patung-patung Baal, seperti yang leluhur mereka ajarkan.[b] **15** Karena itu, Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, berkata, ’Aku akan membuat umat ini makan tanaman pahit dan membuat mereka minum air beracun.[c] **16** Aku akan membuat mereka terpencar di antara bangsa-bangsa yang tidak dikenal oleh mereka dan leluhur mereka.[d] Aku akan mengirimkan pedang untuk mengejar mereka sampai mereka musnah.’[e]

17 Katakan ini,
’Yehuwa yang berbala tentara menyuruh kita memikirkan apa yang sedang terjadi.
Panggil para wanita yang biasa menyanyikan lagu perkabungan,[f]
Minta para penangis bayaran untuk datang,
18 Supaya mereka cepat-cepat menyanyikan ratapan untuk kita,
Sehingga air mata bercucuran dari mata kita,
Dan mata kita berlinang air mata.[g]
19 Sebab suara ratapan terdengar dari Zion,[h]
”Kami telah dihancurkan!
Betapa malunya kami!
Sebab kami telah meninggalkan negeri kami; mereka telah meruntuhkan rumah kami.”[i]
20 Para wanita, dengarlah firman Yehuwa.
Semoga telinga kalian menerima firman dari mulut-Nya.
Ajarkanlah ratapan kepada anak-anak perempuan kalian,
Dan ajarkan lagu perkabungan[a] kepada teman kalian.
21 Sebab kematian datang melalui jendela-jendela kita,
Memasuki menara-menara kita yang berbenteng,
Untuk merampas anak-anak dari jalan,
Dan para pemuda dari lapangan-lapangan.’[b]
22 Katakan, ’Inilah yang Yehuwa katakan:
”Mayat manusia akan bergelimpangan seperti kotoran di padang,
Seperti tangkai-tangkai gandum yang baru dipotong para penuai,
Tanpa ada yang mengumpulkan.”’”[c]
23 Inilah yang Yehuwa katakan:
”Orang yang bijaksana jangan membanggakan kebijaksanaannya.[d]
Orang yang kuat jangan membanggakan kekuatannya.
Dan orang yang kaya jangan membanggakan kekayaannya.”[e]
24 ”Orang yang mau membanggakan sesuatu,
Banggakanlah pemahaman dan pengetahuan yang dia miliki tentang Aku,[f]
Bahwa Akulah Yehuwa,
Allah yang menunjukkan kasih setia, keadilan, dan kebenaran di bumi.[g]
Hal-hal itulah yang membuat Aku senang,”[h] kata Yehuwa.

25 Yehuwa berkata, ”Pada saatnya nanti, Aku akan menghukum semua orang yang bersunat tapi sebenarnya tidak bersunat,[i] **26** yaitu Mesir,[j] Yehuda,[k] Edom,[l] orang Ammon,[m] Moab,[n] dan semua orang yang mencukur habis rambut di pelipisnya, yang tinggal di padang belantara.[o] Sebab semua bangsa tidak bersunat,

PASAL 9
a Yer 7:24
b Hak 3:7; 1Sam 12:10; Hos 11:2
c Yer 8:14; Yer 23:15; Rat 3:15, 19
d Im 26:33; Ul 28:64; Mz 106:27; Za 7:14
e Yer 29:17; Yeh 5:2
f 2Taw 35:25
g Yer 6:26; Yer 14:17
h Yer 4:31; Yeh 7:16; Mi 1:8, 9
i Rat 4:15; Mi 2:10

Kolom 2
a Yes 29:2; Yer 7:29
b 2Taw 36:17; Yer 6:11
c Yes 5:25; Yer 16:3, 4
d Yes 5:21
e Ul 8:12-14; Ul 8:17, 18
f 1Kor 1:31; 2Kor 10:17
g Kel 34:6; Mz 89:14
h Mz 99:4; Hos 6:6; Mi 6:8; Mi 7:18
i Am 3:1, 2
j Yes 19:1; Yeh 29:2
k Yes 1:1
l Yer 27:2, 3; Yeh 32:29; Ob 1
m Yer 49:1; Yeh 25:2
n Yes 15:1; Yer 48:1
o Yer 25:17, 23; Yer 49:32

dan semua orang Israel tidak bersunat hatinya."[a]

10 Dengarlah firman yang Yehuwa sampaikan kepada kalian, orang Israel. **2** Inilah yang Yehuwa katakan:

"Jangan pelajari kebiasaan bangsa-bangsa lain,[b]
Dan jangan takut pada tanda-tanda di langit
Sekalipun bangsa lain takut padanya.[c]
3 Sebab kebiasaan orang-orang itu sia-sia.
Seorang tukang menebang pohon dari hutan,
Kemudian membuatnya menjadi patung dengan alatnya.[d]
4 Mereka menghiasinya dengan perak dan emas,[e]
Dan menancapkannya ke tanah dengan palu dan paku supaya tidak jatuh.[f]
5 Seperti orang-orangan di kebun mentimun, mereka tidak bisa berbicara.[g]
Mereka harus diangkut, karena tidak bisa berjalan.[h]
Jangan takut kepada mereka karena mereka tidak bisa mencelakai siapa pun,
Juga tidak bisa berbuat baik."[i]
6 Tidak ada yang seperti Engkau, oh Yehuwa.[j]
Engkau agung, dan nama-Mu agung dan penuh kuasa.
7 Oh Raja atas segala bangsa,[k] semua orang harus takut kepada-Mu, sebab itu sudah sepantasnya,
Karena di antara semua orang bijaksana dari bangsa-bangsa dan di seluruh kerajaan mereka,
Tidak ada yang seperti Engkau.[l]
8 Mereka semua tidak masuk akal dan bodoh.[m]
Nasihat dari sebatang pohon sungguh sia-sia.[a]
9 Lempengan perak dibeli dari Tarsyis,[b] dan emas dari Ufaz,
Hasil karya seorang perajin, buatan tangan seorang perajin logam.
Baju mereka dari benang biru dan wol ungu.
Mereka semua dibuat para pekerja yang mahir.
10 Tapi Yehuwa benar-benar Allah.
Dia Allah yang hidup[c] dan Raja yang kekal.[d]
Kemarahan-Nya membuat bumi berguncang,[e]
Dan tidak ada bangsa yang bisa bertahan menghadapi amarah-Nya.
11 * Katakan ini kepada mereka,
"Allah-allah yang tidak membuat langit dan bumi
Akan lenyap dari bumi dan dari bawah langit ini."[f]
12 Dialah Pembuat bumi dengan kuasa-Nya,
Yang menjadikan tanah yang subur dengan hikmat-Nya,*[g]
Dan yang membentangkan langit dengan pengertian-Nya.[h]
13 Ketika Dia mengeluarkan suara-Nya,
Air di langit bergelora,[i]
Dan Dia membuat awan* naik dari ujung-ujung bumi.[j]
Dia mengirimkan kilat bersama# hujan,
Dan mengeluarkan angin dari tempat-tempat penyimpanan-Nya.[k]

PASAL 9
a Im 26:41; Yer 4:4

PASAL 10
b Im 18:3, 30; Im 20:23; Ul 12:30
c Yes 47:13
d Yes 40:20; Yes 44:14, 15; Yes 45:20; Hab 2:18
e Mz 115:4; Yes 40:19
f Yes 41:7
g Hab 2:19
h Yes 46:7
i Yes 41:23; Yes 44:9; 1Kor 8:4
j Kel 15:11; 2Sam 7:22; Mz 86:8
k Mz 22:28
l Mz 89:6; Dan 4:35
m Yer 51:17; Hab 2:18

Kolom 2
a Yes 44:19
b 1Raj 10:22
c Yos 3:10; Dan 6:26
d Dan 4:3; Hab 1:12; Why 15:3
e Nah 1:5
f Yes 2:18; Yer 51:17, 18; Zef 2:11
g Ams 3:19; Yes 45:18
h Mz 136:3, 5; Yes 40:22; Yer 51:15, 16
i Ayb 37:2; Ayb 38:34
j Ayb 36:27; Mz 135:7
k Kej 8:1; Kel 14:21; Bil 11:31; Yun 1:4

10:11 *Ay. 11 aslinya ditulis dalam bahasa Aram. **10:12** *Atau "kebijaksanaan-Nya". **10:13** *Atau "uap". #Atau mungkin "membuat pintu-pintu air untuk".

14 Setiap orang bertindak tidak masuk akal dan tanpa pengetahuan.
Setiap perajin logam akan dipermalukan karena patung pahatannya,[a]
Karena patung logamnya* adalah kepalsuan,
Dan mereka tidak punya napas.#[b]

15 Semuanya sia-sia, karya yang pantas diejek.[c]
Saat hari penghukuman tiba, mereka akan lenyap.

16 Tapi Allah Yakub* tidak seperti semua itu.
Sebab Dialah yang membuat segala sesuatu,
Dan Israel adalah milik-Nya# yang paling berharga.[d]
Nama-Nya Yehuwa yang berbala tentara.[e]

17 Kamu wanita yang tinggal dalam pengepungan,
Kemasi barang-barangmu yang terletak di tanah.

18 Sebab inilah yang Yehuwa katakan:
"Saat ini Aku akan melempar keluar para penduduk negeri ini,[f]
Dan Aku akan membuat mereka merasakan penderitaan."

19 Sungguh celaka saya karena kehancuran* saya![g]
Luka saya tidak bisa diobati.
Saya berkata, "Inilah penyakit saya, dan saya harus menanggungnya.

20 Kemah saya telah dihancurkan, dan tali-talinya diputuskan.[h]
Anak-anak saya meninggalkan saya; mereka tidak ada lagi.[i]
Tidak ada lagi yang bisa membentangkan kemah saya atau mendirikan kain kemah saya.

21 Sebab para gembala bertindak bodoh,[a]
Dan mereka tidak meminta petunjuk Yehuwa.[b]
Karena itulah mereka tidak bertindak dengan pemahaman,
Dan semua ternak mereka terpencar."[c]

22 Dengar! Ada laporan!
Ada kegemparan dari negeri di utara,[d]
Tentaranya akan datang untuk membuat kota-kota Yehuda telantar, menjadi sarang anjing hutan.[e]

23 Oh Yehuwa, aku tahu benar bahwa manusia tidak berkuasa menentukan jalan hidupnya sendiri.
Manusia bahkan tidak berkuasa mengarahkan langkahnya.[f]

24 Oh Yehuwa, koreksilah aku dengan adil,
Tapi jangan dengan marah,[g] supaya Engkau tidak melenyapkan aku.[h]

25 Tumpahkan amarah-Mu ke atas bangsa-bangsa yang mengabaikan Engkau,[i]
Dan ke atas suku-suku yang tidak memanggil nama-Mu.
Sebab mereka telah membinasakan Yakub.[j]
Mereka membinasakannya sampai lenyap,[k]
Dan mereka menghancurkan negerinya.[l]

11 Inilah firman Yehuwa kepada Yeremia: **2** "Kalian semua, dengarlah kata-kata dalam perjanjian ini!

"Sampaikan ini* kepada orang Yehuda dan penduduk Yerusalem. **3** Katakan, 'Yehuwa, Allah

10:14 *Atau "patung tuangannya". #Atau "roh". **10:16** *Lit.: "Bagian Yakub". #Atau "milik pusaka-Nya". **10:19** *Atau "keretakan".

11:2 *Sepertinya perintah untuk Yeremia.

PASAL 10
a Yes 42:17; Yes 44:11
b Yer 51:17; Hab 2:18, 19
c Yes 41:29
d Ul 32:9; Mz 135:4
e Yes 47:4
f Ul 28:63; Yer 16:13
g Yer 8:21
h Yer 4:20
i Yer 31:15

Kolom 2
a Yer 5:31
b Yer 2:8; Yer 8:9
c Yer 23:1; Yeh 34:5, 6
d Yer 1:15; Yer 4:6; Yer 6:22; Hab 1:6
e Yer 9:11
f Mz 17:5; Mz 37:23; Ams 16:3; Ams 20:24
g Mz 6:1; Mz 38:1
h Yer 30:11
i Yes 34:2
j Yer 51:34
k Yes 10:22
l Mz 79:6, 7; Yer 8:16; Rat 2:22

Israel, berkata, ”Terkutuklah orang yang tidak menaati kata-kata dalam perjanjian ini.[a] **4** Aku memerintahkan itu kepada leluhur kalian sewaktu Aku membawa mereka keluar dari Mesir,[b] dari tempat peleburan besi.*[c] Kata-kata itu berbunyi, ’Taatilah perkataan-Ku, dan lakukan semua yang Aku perintahkan kepada kalian. Maka kalian akan menjadi umat-Ku dan Aku akan menjadi Allah kalian.[d] **5** Dengan begitu, Aku bisa memenuhi sumpah-Ku kepada leluhur kalian, untuk memberi mereka negeri yang berlimpah dengan susu dan madu.’[e] Dan kalian tinggal di negeri itu sekarang.”’”

Lalu saya menjawab, ”Amin,* Yehuwa.”

6 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada saya, ”Umumkan semua perkataan ini di kota-kota Yehuda dan di jalan-jalan Yerusalem, ’Dengarlah kata-kata dalam perjanjian ini, dan jalankanlah. **7** Sebab Aku telah dengan sungguh-sungguh memperingatkan leluhur kalian sewaktu Aku membawa mereka keluar dari Mesir. Sampai hari ini, Aku terus-menerus* memperingatkan mereka, ”Taatilah perkataan-Ku.”[f] **8** Tapi mereka tidak mendengarkan atau memperhatikan.* Dengan keras kepala, mereka justru mengikuti hati mereka yang jahat.[g] Maka Aku menghukum mereka, sesuai dengan yang tercantum dalam perjanjian ini. Aku telah memerintahkan mereka untuk mematuhinya, tapi mereka tidak mau.’”

9 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada saya, ”Orang Yehuda dan penduduk Yerusalem bersekongkol. **10** Mereka kembali melakukan kesalahan leluhur mereka yang dulu, yang tidak mau menaati firman-Ku.[a] Mereka juga mengikuti dan melayani allah-allah lain.[b] Orang Israel dan orang Yehuda telah melanggar perjanjian yang Aku adakan dengan leluhur mereka.[c] **11** Karena itu, Yehuwa berkata, ’Aku akan mendatangkan bencana ke atas mereka,[d] yang tidak akan bisa mereka hindari. Sewaktu mereka berseru meminta tolong, Aku tidak akan mendengarkan.[e] **12** Kota-kota Yehuda dan penduduk Yerusalem akan pergi dan meminta bantuan kepada allah-allah mereka. Kepada semua itulah mereka mempersembahkan korban.*[f] Tapi, allah-allah itu pasti tidak akan menyelamatkan mereka sewaktu mereka mengalami malapetaka. **13** Sebab allah-allahmu sama banyaknya dengan kota-kotamu, Yehuda. Mezbah yang kamu bangun bagi allah yang memalukan itu sama banyaknya dengan jalan-jalan di Yerusalem, mezbah untuk mempersembahkan korban bagi Baal.’[g]

14 ”Dan kamu,* jangan berdoa demi umat ini. Jangan berseru atau berdoa demi mereka,[h] karena Aku tidak akan mendengarkan sewaktu mereka berseru kepada-Ku karena malapetaka yang mereka alami.

15 Apa umat yang Aku kasihi
itu berhak berada di
rumah-Ku,
Padahal ada banyak yang
melakukan siasat jahat?
Saat bencana itu menimpamu,* apakah mereka bisa
mencegahnya dengan mempersembahkan korban,

PASAL 11
a Ul 27:26; Ul 28:15
b Kel 24:3
c Kel 13:3; Ul 4:20
d Im 26:3, 12
e Kej 15:18; Kel 3:8; Im 20:24; Ul 6:3
f Yer 7:13; Yer 25:4; Yer 35:15
g Yes 65:2; Yer 7:24, 26; Yeh 20:8; Za 7:11, 12

Kolom 2
a Hak 2:11, 17; 1Sam 8:8; 2Raj 22:17
b 2Taw 28:22, 23
c Ul 31:16; 2Raj 17:6, 7; Hos 6:7
d 2Raj 22:16; Yer 6:19; Yeh 7:5
e Yes 1:15; Yer 14:12; Yeh 8:18; Mi 3:4
f Ul 32:37, 38; Yer 2:28
g Yer 7:9, 10
h Yer 7:16; Yer 14:11

11:4 *Maksudnya, penindasan yang parah. **11:5** *Atau ”Jadilah demikian”. **11:7** *Lit.: ”Aku bangun pagi-pagi dan”. **11:8** *Lit.: ”mengarahkan telinga”.

11:12 *Atau ”asap korban”. **11:14** *Maksudnya, Yeremia. **11:15** *Maksudnya, Yehuda.

Sehingga setelah itu kamu*
bisa bergembira?

16 Yehuwa pernah menyebutmu pohon zaitun yang subur,
Yang indah dan buahnya bagus.
Dengan bunyi yang bergemuruh, Dia membakarnya,
Dan cabang-cabangnya pun dipatahkan.

17 ”Yehuwa yang berbala tentara yang menanam kamu[a] telah menyatakan bahwa kamu akan ditimpa malapetaka, karena kejahatan orang Israel dan orang Yehuda. Mereka mempersembahkan korban bagi Baal[b] untuk menyakiti hati-Ku.”

18 Yehuwa memberi tahu saya agar saya tahu.
Oh Allah, pada waktu itu Engkau memperlihatkan perbuatan mereka kepadaku.

19 Aku seperti anak domba jinak yang digiring untuk disembelih.
Aku tidak tahu mereka bersiasat begini terhadapku:[c]
”Ayo kita hancurkan pohon itu beserta buahnya.
Ayo kita bunuh dia,
Supaya namanya tidak diingat-ingat lagi.”

20 Tapi Yehuwa yang berbala tentara menghakimi dengan adil.
Dia memeriksa hati dan pikiran yang terdalam.*[d]
Oh Allah, perlihatkanlah kepadaku pembalasan-Mu atas mereka,
Karena aku mengajukan kasus hukumku kepada-Mu.

21 Karena itu, inilah yang Yehuwa katakan kepada orang-orang Anatot[a] yang ingin membunuh saya, yang berkata, ”Jangan bernubuat dengan nama Yehuwa,[b] atau kamu akan mati di tangan kami.” **22** Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: ”Aku akan menghukum mereka. Para pemuda akan mati oleh pedang.[c] Anak lelaki dan perempuan mereka akan mati karena kelaparan.[d] **23** Tidak ada satu pun yang akan tersisa, karena Aku akan mendatangkan bencana ke atas orang Anatot,[e] yaitu pada tahun mereka akan dihukum.”

12 Oh Yehuwa, Engkau selalu adil[f] sewaktu aku mengeluh kepada-Mu
Dan berbicara tentang keadilan kepada-Mu.
Tapi kenapa orang jahat berhasil?[g]
Kenapa para pengkhianat hidup tenang?

2 Engkau menanam mereka, dan mereka pun berakar.
Mereka bertumbuh dan berbuah.
Bibir mereka berbicara tentang-Mu, tapi hati* mereka jauh dari-Mu.[h]

3 Tapi Yehuwa, Engkau mengenal baik aku[i] dan melihat aku.
Engkau memeriksa hatiku dan melihat bahwa hatiku mengabdi kepada-Mu.[j]
Pisahkan mereka seperti domba yang akan disembelih;
Sisihkan mereka untuk hari pembunuhan.

4 Sampai kapan negeri itu akan terus mengering,
Dan tumbuhan di semua padang menjadi layu?[k]
Binatang liar dan burung-burung pun telah lenyap,

PASAL 11
a Yes 5:2; Yer 2:21
b Yer 19:5, 15
c Yer 18:18
d 1Taw 28:9; Yer 17:10; Yer 20:12

Kolom 2
a Yer 1:1
b Yes 30:10; Am 2:12; Am 7:16
c 2Taw 36:17; Rat 2:21
d Yer 18:21
e Yos 21:8, 18

PASAL 12
f Kej 18:25
g Ayb 12:6; Ayb 21:7; Mz 73:3; Yer 5:28
h Yes 29:13
i Mz 139:1, 2
j 2Raj 20:3; Mz 17:3; Yer 11:20
k Yer 14:6; Yer 23:10

11:15 *Maksudnya, Yehuda. **11:20** *Atau ”perasaan yang terdalam”. Lit.: ”ginjal”.

12:2 *Atau ”pikiran yang terdalam”. Lit.: ”ginjal”.

Karena kejahatan orang
yang tinggal di sana.
Mereka berkata, ”Dia tidak
tahu apa yang akan terjadi
pada kita.”

5 Lalu Allah berkata kepada
saya, ”Kalau berlari bersama orang saja kamu lelah,
Bagaimana kamu bisa
berlomba dengan kuda?[a]
Kalau kamu merasa aman
karena tinggal di negeri
yang damai,
Apa yang akan kamu lakukan saat berada di antara
hutan belukar di sepanjang Sungai Yordan?

6 Sebab kamu telah dikhianati,
Bahkan oleh saudara-saudaramu sendiri, keluarga
ayahmu.[b]
Mereka berteriak-teriak
kepadamu.
Jangan percaya kepada
mereka,
Meski mereka mengatakan
hal baik kepadamu.”

7 ”Aku telah meninggalkan
rumah-Ku,[c] juga mengabaikan umat-Ku.*[d]
Aku telah menyerahkan
umat yang Kusayangi ke
tangan musuh-musuhnya.[e]

8 Umat-Ku telah menjadi
seperti singa di hutan.
Dia mengaum kepada-Ku.
Maka Aku membencinya.

9 Umat-Ku seperti burung
pemangsa yang berwarna-warni.*
Burung pemangsa lainnya
mengepung dan menyerangnya.[f]
Datang dan berkumpullah,
semua binatang buas di
padang.
Datanglah untuk makan.[g]

10 Banyak gembala telah menghancurkan kebun anggur-Ku.[a]
Mereka menginjak-injak
tanah bagian-Ku.[b]
Mereka telah mengubah
tanah bagian-Ku yang
berharga menjadi padang
belantara yang telantar.

11 Itu telah menjadi tempat
yang tandus,
Tempat yang gersang,*
Tempat yang telantar di
hadapan-Ku.[c]
Seluruh negeri telah ditelantarkan,
Tapi tidak ada yang peduli.[d]

12 Para penghancur datang
melalui jalan-jalan yang
sering dilalui di padang
belantara.
Sebab pedang Yehuwa
menghabisi negeri ini,
dari ujung ke ujung.[e]
Tidak ada damai bagi siapa
pun.

13 Mereka menabur gandum
tapi menuai tanaman
berduri.[f]
Mereka bekerja mati-matian
tapi semuanya sia-sia.
Mereka akan malu karena
tidak mendapat panenan.
Sebab kemarahan Yehuwa
berkobar kepada mereka.”

14 Inilah yang Yehuwa katakan: ”Semua bangsa tetangga yang jahat, yang merusak tanah warisan yang Aku berikan kepada umat-Ku Israel,[g] akan Aku cabut dari tanah mereka.[h] Orang Yehuda juga akan Kucabut dari antara mereka. **15** Tapi setelah mencabut mereka, Aku akan berbelaskasihan lagi kepada mereka dan membawa mereka masing-masing pulang ke tanah warisannya dan ke negerinya.”

16 ”Dan kalau bangsa-bangsa itu mempelajari jalan-jalan

12:7 *Atau ”milik pusaka-Ku”. **12:9** *Atau ”berbintik”.

12:11 *Atau mungkin ”berkabung”.

PASAL 12
a Yer 4:13
b Yer 9:4
c Luk 13:35
d Kel 19:5; Yes 47:6
e Rat 2:1
f 2Raj 24:2; Yeh 16:37
g Yes 56:9; Yer 7:33

Kolom 2
a Mz 80:8; Yes 5:1, 7; Yer 6:3
b Yes 63:18; Yer 3:19
c Yer 9:11; Yer 10:22
d Yes 42:24, 25
e Im 26:33; Yer 15:2
f Im 26:16; Mi 6:15
g Mz 79:4; Yer 48:26; Yeh 25:3; Za 1:15; Za 2:8
h Yer 48:2; Yer 49:2

umat-Ku dan bersumpah demi nama-Ku, 'Demi Yehuwa yang hidup!' seperti mereka dulu mengajar umat-Ku untuk bersumpah demi Baal, mereka pun akan mendapat tempat di antara umat-Ku. **17** Tapi kalau mereka tidak taat, Aku akan mencabut bangsa itu lalu memusnahkannya," kata Yehuwa.[a]

13 Yehuwa menyuruh saya, "Belilah ikat pinggang dari linen dan pakai itu di pinggangmu, tapi jangan dicelupkan ke air." **2** Saya pun membeli ikat pinggang itu seperti yang Yehuwa katakan dan memakainya. **3** Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **4** "Pergilah ke Sungai Efrat. Di sana, ikat pinggang yang kamu beli dan pakai itu harus kamu sembunyikan di sebuah celah di tebing batu." **5** Jadi saya pergi dan menyembunyikannya di dekat Sungai Efrat, tepat seperti yang Yehuwa perintahkan.

6 Tapi setelah beberapa lama, Yehuwa berkata kepada saya, "Pergilah ke Sungai Efrat dan ambil ikat pinggang yang Aku suruh kamu sembunyikan di sana." **7** Jadi saya pergi ke Sungai Efrat dan menggali ikat pinggang itu. Saya mengambilnya di tempat dulu saya menyembunyikannya. Dan, saya lihat ikat pinggang itu sudah rusak, tidak ada gunanya lagi.

8 Lalu Yehuwa berfirman kepada saya, **9** "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Kesombongan Yehuda dan keangkuhan Yerusalem akan hancur[b] seperti ikat pinggang itu. **10** Bangsa jahat ini tidak mau menaati firman-Ku.[c] Mereka mengikuti hati mereka sendiri dengan keras kepala,[d] juga mengikuti allah-allah lain dengan melayani dan sujud kepada mereka. Bangsa ini akan menjadi seperti ikat pinggang yang tidak ada gunanya itu.' **11** Yehuwa berkata, 'Sebab seperti ikat pinggang yang terikat pada pinggang seseorang, Aku membuat semua orang Israel dan semua orang Yehuda terikat pada-Ku. Aku membuat mereka menjadi umat-Ku,[a] kemuliaan-Ku,[b] kehormatan-Ku, dan sesuatu yang indah. Tapi, mereka tidak taat.'[c]

12 "Sampaikan pesan ini kepada mereka, 'Yehuwa, Allah Israel, berkata begini: "Setiap gentong harus diisi dengan anggur."' Mereka akan menjawab, 'Kami sudah tahu setiap gentong harus diisi dengan anggur.' **13** Katakan kepada mereka, 'Inilah yang Yehuwa katakan: "Aku akan mengisi seluruh penduduk negeri ini dengan anggur sampai mabuk,[d] yaitu para raja yang duduk di takhta Daud, para imam dan nabi, dan seluruh penduduk Yerusalem. **14** Lalu Aku akan membenturkan mereka satu sama lain, baik ayah maupun anak," kata Yehuwa.[e] "Aku tidak akan iba hati atau sedih atau kasihan. Aku akan memusnahkan mereka, dan tidak ada yang bisa menghentikan-Ku."'[f]

15 Dengarkan dan perhatikan.
Jangan sombong, karena
Yehuwa telah berbicara.
16 Muliakan Yehuwa, Allah
kalian,
Sebelum Dia mendatangkan
kegelapan,
Sebelum kaki kalian tersandung di gunung pada
waktu senja.
Kalian akan mengharapkan
terang,
Tapi Dia akan memberikan
kegelapan yang pekat.
Dia akan mengubah terang
menjadi gelap gulita.[g]
17 Kalau kalian tidak mau
mendengarkan,

PASAL 12
a Yes 60:12

PASAL 13
b Im 26:19
Zef 3:11
c 2Taw 36:15, 16
d Yer 6:28

Kolom 2
a Kel 19:5
Ul 26:18
Mz 135:4
b Yer 33:9
c Yer 6:17
d Yes 29:9
Yes 51:17
Yer 25:27
e Yer 6:21
Yeh 5:10
f Yeh 7:4
Yeh 24:14
g Yes 59:9

Saya akan diam-diam menangis karena kesombongan kalian.
Saya akan meneteskan banyak air mata, dan air mata saya akan bercucuran.[a]
Sebab kawanan Yehuwa[b] dibawa sebagai tawanan.

18 Katakan kepada raja dan ibu suri,[c] 'Duduklah di tempat yang lebih rendah,
Karena mahkota kalian yang indah akan jatuh dari kepala kalian.'

19 Kota-kota di selatan sudah ditutup* tanpa ada yang membukanya.
Semua orang Yehuda telah dibawa sebagai tawanan.[d]

20 Pandang dan lihatlah orang-orang yang datang dari utara.[e]
Di mana ternak yang diberikan kepadamu, domba-dombamu[f] yang bagus?

21 Apa yang akan kamu katakan saat hukumanmu datang
Dari orang-orang yang selalu kamu anggap sebagai teman dekatmu?[g]
Tidakkah kamu akan merasa sakit seperti wanita yang sedang melahirkan?[h]

22 Kalau kamu bertanya dalam hati, 'Kenapa aku mengalami semua ini?'[i]
Kamu harus tahu bahwa itu karena kesalahanmu sangat besar, sehingga bajumu dilepaskan[j]
Dan tumitmu terasa sangat sakit.

23 Kalau orang Kus* bisa mengubah warna kulitnya,
Atau macan tutul bisa mengubah tutulnya,[k]
Barulah kalian, yang terbiasa berbuat jahat, bisa berbuat baik.

24 Maka Aku akan membuat mereka terpencar seperti jerami yang tertiup angin gurun.[a]

25 Itulah yang akan terjadi padamu. Itulah yang Aku berikan sebagai bagianmu," kata Yehuwa,
"Karena kamu telah melupakan Aku[b] dan percaya pada kebohongan.[c]

26 Karena itu, Aku akan mengangkat ujung jubahmu sampai ke mukamu,
Dan semua akan melihat kamu telanjang,[d]

27 Juga perzinaanmu[e] dan nafsumu,
Dan pelacuranmu yang bejat.*
Di bukit-bukit dan di padang,
Aku telah melihat tingkah lakumu yang menjijikkan.[f]
Sungguh celaka kamu, Yerusalem!
Sampai kapan kamu akan tetap najis?"[g]

14 Inilah firman Yehuwa kepada Yeremia mengenai musim kering:[h]

2 Yehuda berkabung,[i] dan gerbang-gerbangnya roboh,
Terjatuh ke tanah dengan sedih.
Ada jeritan yang terdengar dari Yerusalem.

3 Para majikan menyuruh pelayannya mencari air.
Mereka pergi ke sumur dan tidak menemukan air.
Mereka kembali dengan wadah yang kosong.
Mereka malu dan kecewa,
Dan mereka menutupi kepala mereka.

PASAL 13
a Yer 9:1
b Mz 100:3
c 2Raj 24:12; Yer 22:24, 26
d Ul 28:64
e Yer 6:22
f Yeh 34:8
g Yes 39:1, 2
h Yer 6:24; Mi 4:9
i Yer 5:19; Yer 16:10, 11
j Yeh 16:37
k Ams 27:22

Kolom 2
a Im 26:33; Ul 28:64
b Yer 2:32
c Ul 32:37, 38; Yes 28:15; Yer 10:14
d Rat 1:8; Yeh 16:37; Yeh 23:29
e Yer 2:20; Yeh 16:15
f Yes 65:7; Yeh 6:13
g Yeh 24:13

PASAL 14
h Ul 28:24
i Yl 1:10

13:19 *Atau "dikepung". **13:23** *Atau "Etiopia".

13:27 *Atau "memalukan".

4 Sebab tanah telah menjadi retak,
Karena tidak ada hujan di negeri ini.[a]
Para petani pun resah dan menutupi kepala mereka.
5 Bahkan rusa betina di padang menelantarkan anaknya yang baru lahir,
Karena tidak ada rumput.
6 Keledai liar berdiri di bukit-bukit,
Terengah-engah seperti anjing hutan.
Mata mereka menjadi kabur karena tidak menemukan tumbuhan.[b]
7 Sekalipun kesalahan kami sendiri memberikan bukti bahwa kami bersalah,
Oh Yehuwa, bertindaklah demi nama-Mu.[c]
Sebab kami sering sekali berbuat tidak setia,[d]
Dan kepada-Mu kami telah berdosa.
8 Oh harapan Israel, Penyelamatnya[e] pada masa kesusahan,
Kenapa Engkau seperti orang asing di negeri ini,
Seperti orang yang hanya singgah untuk menginap?
9 Kenapa Engkau seperti orang yang bingung,
Seperti orang kuat yang tidak sanggup menyelamatkan?
Padahal Engkau ada di tengah-tengah kami, oh Yehuwa,[f]
Dan kami menyandang nama-Mu.[g]
Jangan tinggalkan kami.

10 Inilah yang Yehuwa katakan tentang bangsa ini: "Mereka senang berjalan ke sana kemari.[h] Mereka tidak menahan kaki mereka.[i] Jadi Yehuwa tidak senang kepada mereka.[j] Sekarang Dia akan mengingat kesalahan mereka dan menghukum mereka karena dosa mereka."[a]

11 Selanjutnya Yehuwa berkata kepada saya, "Jangan berdoa meminta apa yang baik untuk bangsa ini.[b] **12** Saat mereka berpuasa, Aku tidak akan mendengarkan permohonan mereka.[c] Saat mereka memberikan persembahan yang dibakar seluruhnya dan persembahan makanan,* Aku tidak akan senang.[d] Sebab Aku akan menghabisi mereka dengan pedang, kelaparan, dan wabah penyakit."[e]

13 Mendengar itu, saya berkata, "Aduh, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa! Nabi-nabi berkata kepada mereka, 'Kalian tidak akan melihat perang dan tidak akan mengalami kelaparan. Allah akan memberi kalian kedamaian sejati di tempat ini.'"[f]

14 Lalu Yehuwa berkata kepada saya, "Para nabi itu bernubuat palsu memakai nama-Ku.[g] Aku tidak mengutus mereka, atau memberi mereka perintah, atau berbicara kepada mereka.[h] Nubuat mereka itu penglihatan palsu, ramalan yang tak berarti, dan hasil karangan yang licik.*[i] **15** Maka inilah yang Yehuwa katakan tentang nabi-nabi yang bernubuat dengan nama-Ku, padahal Aku tidak mengutus mereka, dan yang berkata bahwa perang atau kelaparan tidak akan terjadi di negeri ini: 'Para nabi itu akan musnah oleh pedang dan kelaparan.[j] **16** Orang-orang yang mendengarkan nubuat mereka akan tewas dan dilempar ke jalan-jalan Yerusalem karena kelaparan dan perang, dan tidak ada yang akan menguburkan mereka.[k] Ini akan terjadi pada mereka, juga istri, anak lelaki, dan anak

PASAL 14
a Im 26:20; Ul 28:23
b Yer 12:4; Yl 1:18
c Yos 7:9; Mz 25:11; Mz 115:1, 2
d Ezr 9:6; Neh 9:33; Dan 9:5, 8
e Mz 106:8; Mz 106:21; Yes 45:15
f Kel 29:45; Ul 23:14
g Dan 9:19
h Yer 2:23
i Yer 2:25
j Yer 6:20

Kolom 2
a Hos 8:13
b Yer 7:16; Yer 11:14
c Yes 1:15; Yes 58:3; Yer 11:11; Yeh 8:18
d Yes 1:11
e Yer 9:16; Yeh 5:12
f Yer 4:10; Yer 5:31; Yer 6:13, 14; Yer 23:16, 17; Yer 27:8-10; Yeh 13:10; Mi 3:11
g Yer 23:25, 26; Yer 29:21
h Yer 23:21; Yer 27:15
i Rat 2:14
j Yer 5:12, 13; Yer 23:15; Yeh 12:24; Yeh 13:9
k Mz 79:2, 3; Yer 9:22

14:12 *Atau "persembahan biji-bijian".
14:14 *Lit.: "tipuan hati mereka sendiri".

perempuan mereka. Aku akan mendatangkan bencana yang pantas mereka terima.'[a]

17 "Katakan ini kepada mereka:

'Biarlah air mata saya bercucuran siang malam, tanpa henti,[b]
Karena putri bangsa saya telah dihantam dengan pukulan yang sangat keras,[c]
Dan lukanya luar biasa parah.

18 Kalau saya keluar ke padang dan memandang,
Saya melihat orang-orang yang terbunuh oleh pedang![d]
Kalau saya masuk ke kota,
Saya melihat penyakit akibat kelaparan![e]
Sebab baik nabi maupun imam telah mengembara di negeri yang tidak mereka kenal.'"[f]

19 Apa Engkau telah menolak Yehuda sama sekali, atau apa Engkau muak terhadap Zion?[g]
Kenapa Engkau menghantam kami, sampai-sampai kami tidak bisa disembuhkan?[h]
Orang mengharapkan damai, tapi apa yang baik tidak terjadi,
Dan mengharapkan masa penyembuhan, tapi yang ada hanya kengerian![i]

20 Oh Yehuwa, kami mengakui kejahatan kami,
Dan kesalahan leluhur kami,
Karena kami telah berdosa kepada Engkau.[j]

21 Demi nama-Mu, jangan menolak kami;[k]
Jangan membenci takhta-Mu yang mulia.
Ingatlah perjanjian-Mu dengan kami,[l] dan jangan membatalkannya.

22 Di antara semua berhala yang tak berguna dari bangsa-bangsa, apa ada yang bisa memberi hujan?
Atau bisakah langit sendiri menurunkan hujan?
Bukankah hanya Engkau yang bisa, oh Yehuwa, Allah kami?[a]
Kami berharap kepada-Mu,
Karena Engkau sajalah yang melakukan semua ini.

15 Lalu Yehuwa berkata kepada saya, "Sekalipun Musa dan Samuel berdiri di hadapan-Ku,[b] Aku tidak akan mengasihani bangsa ini. Singkirkan mereka dari hadapan-Ku. Biarkan mereka pergi. **2** Kalau mereka bertanya kepadamu, 'Apa yang akan terjadi pada kami?' katakan, 'Inilah yang Yehuwa katakan:

"Yang sebagian akan mati karena penyakit yang mematikan!
Yang sebagian lagi akan mati oleh pedang![c]
Yang lain akan mati kelaparan!
Dan yang lain lagi akan ditawan!"'[d]

3 "'Aku akan menetapkan empat bencana* ke atas mereka,'[e] kata Yehuwa, 'pedang untuk membunuh, anjing untuk menyeret, juga burung-burung di langit dan binatang-binatang liar di bumi untuk memakan dan menghancurkan.[f] **4** Mereka akan Kubuat menjadi sesuatu yang mengerikan bagi semua kerajaan di bumi,[g] karena perbuatan Manasye anak Hizkia, raja Yehuda, di Yerusalem.[h]

5 Siapa yang akan iba hati kepadamu, Yerusalem?
Siapa yang akan bersimpati kepadamu?

15:3 *Atau mungkin "empat jenis hukuman". Lit.: "empat keluarga".

PASAL 14
a Yer 4:18
b Yer 8:18, 21; Yer 9:1
c Rat 1:15
d Yeh 7:15
e Rat 5:10
f Ul 28:36
g Yer 12:8; Rat 5:22
h 2Taw 36:15, 16
i Yer 8:15
j Ezr 9:7; Dan 9:5, 8
k Yeh 36:22; Dan 9:15
l Kel 32:13; Im 26:41, 42; Mz 106:43-45

Kolom 2
a Ul 28:12; Yes 30:23; Yl 2:23

PASAL 15
b Kel 32:11; 1Sam 7:9; Mz 99:6; Mz 106:23
c Yeh 5:2
d Yeh 12:11
e Yeh 14:21
f Ul 28:26; Yer 7:33
g Ul 28:15, 25; Yer 24:9; Yeh 23:46
h 2Raj 21:11; 2Raj 23:26; 2Raj 24:3, 4

Siapa yang akan singgah
untuk menanyakan kabar-
mu?’

6 ’Kamu meninggalkan Aku,’
kata Yehuwa.[a]
’Kamu terus berbalik dan
menjauh dari-Ku.*[b]
Maka Aku akan mengangkat
tangan-Ku dan menghan-
curkan kamu.[c]
Aku sudah bosan mengasih-
ani kamu.#

7 Aku akan menampi* mereka
di gerbang negeri ini se-
perti menampi biji-bijian.
Aku akan merampas anak-
anak mereka.[d]
Aku akan membinasakan
umat-Ku,
Karena mereka tidak mau
berbalik dari jalan mereka.[e]

8 Aku akan membuat janda-
janda mereka menjadi le-
bih banyak daripada pasir
di laut.
Pada siang hari, Aku akan
mendatangkan penghan-
cur kepada mereka, kepa-
da para ibu dan pemuda.
Dengan tiba-tiba, Aku akan
mendatangkan kegempar-
an dan kengerian ke atas
mereka.

9 Wanita yang melahirkan tu-
juh anak menjadi lemah;
Dia* sesak napas.
Mataharinya terbenam se-
waktu hari masih siang,
Sehingga dia merasa malu
dan terhina.’#
’Sedikit orang yang tersisa
dari antara mereka
Akan Kuserahkan kepada
pedang musuh mereka,’
kata Yehuwa.”[f]

10 Ibuku, aku sungguh celaka,
karena Ibu telah melahir-
kan aku,[a]
Aku orang yang selalu terli-
bat pertengkaran dan per-
kelahian di seluruh negeri.
Aku tidak memberi ataupun
diberi pinjaman,
Tapi mereka semua mengu-
tuk aku.

11 Yehuwa berkata, ”Aku pasti
akan membantumu.
Aku akan turun tangan
demi kamu pada masa
kesusahan,
Pada masa sulit, sewaktu
kamu menghadapi musuh.

12 Bisakah orang menghancur-
kan besi,
Bahkan besi dari utara, atau
menghancurkan tembaga?

13 Kekayaan dan harta kalian
akan Kuberikan sebagai
jarahan,[b]
Bukan untuk mendapat
uang, tapi karena semua
dosa di seluruh wilayah
kalian.

14 Aku memberikannya kepada
musuh kalian,
Untuk mereka bawa ke
negeri yang tidak kalian
kenal.[c]
Sebab kemarahan-Ku telah
menyala,
Dan itu berkobar kepada
kalian.”[d]

15 Oh Yehuwa, Engkau tahu
apa yang aku alami.
Ingatlah aku dan perhatikan
aku.
Balaslah para penganiayaku
demi aku.[e]
Jangan sampai aku binasa*
karena Engkau terlalu
sabar kepada mereka.
Ingatlah bahwa aku me-
nanggung hinaan ini demi
Engkau.[f]

15:6 *Atau mungkin ”terus berjalan mundur”. #Atau ”bosan merasa menyesal”. **15:7** *Maksudnya, memisahkan gandum dari kulitnya. **15:9** *Atau ”jiwanya”. #Atau mungkin ”Itu telah menjadi malu dan tersipu-sipu”.

15:15 *Lit.: ”Jangan ambil aku”.

PASAL 15
a Yer 2:13
b Yes 1:4
c Zef 1:4
d Ul 28:15, 18; Yer 9:21; Yeh 24:21
e Yer 5:3
f Yer 44:27; Yeh 5:12

Kolom 2
a Yer 20:14
b Yer 20:5
c Im 26:38; Yer 16:13
d Ul 32:22; Yes 42:24, 25; Yer 17:4
e Yer 11:20; Yer 12:3; Yer 17:18; Yer 37:15
f Mz 69:7

16 Sewaktu menerima firman-Mu, aku memasukkannya ke dalam hati.*[a]
Firman-Mu membuat hatiku senang dan bergembira.
Sebab aku menyandang nama-Mu, oh Yehuwa, Allah yang berbala tentara.

17 Aku tidak duduk dan ikut bergembira bersama orang-orang yang suka bersenang-senang.[b]
Karena arahan tangan-Mu, aku duduk sendirian.
Sebab aku juga merasakan kemarahan yang Engkau rasakan.*[c]

18 Kenapa aku terus merasa sakit dan lukaku tidak bisa diobati?
Itu tidak mau sembuh.
Apa Engkau akan menjadi sumber air yang tidak ada airnya,
Yang tidak bisa diandalkan?

19 Karena itu, inilah yang Yehuwa katakan:
”Kalau kamu kembali kepada-Ku, Aku akan berkenan lagi kepadamu,
Dan kamu akan terus melayani-Ku.*
Kalau kamu memisahkan hal-hal berharga dari hal-hal yang tidak bernilai,
Kamu akan menjadi seperti mulut-Ku sendiri.#
Mereka pasti datang kepadamu;
Kamu tidak perlu mendatangi mereka.”

20 ”Aku membuatmu menjadi tembok pertahanan dari tembaga di antara bangsa ini.[d]
Mereka pasti akan melawanmu,
Tapi mereka tidak akan mengalahkanmu,[a]
Karena Aku menyertaimu, untuk menyelamatkan dan melepaskanmu,”
kata Yehuwa.

21 ”Aku akan melepaskanmu dari tangan orang jahat,
Dan menebusmu dari genggaman orang yang kejam.”

16 Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** ”Jangan menikah. Jangan punya anak lelaki dan perempuan di tempat ini. **3** Sebab inilah yang Yehuwa katakan tentang anak lelaki dan perempuan yang lahir di tempat ini, dan tentang ibu kandung dan ayah kandung mereka sendiri di negeri ini: **4** ’Mereka akan tewas karena penyakit yang mematikan,[b] tapi tidak ada yang akan berkabung karena mereka atau menguburkan mereka. Mereka akan menjadi seperti kotoran di tanah.[c] Mereka akan tewas oleh pedang dan kelaparan,[d] dan mayat mereka akan menjadi makanan burung-burung di langit dan binatang-binatang liar di bumi.’

5 Sebab inilah yang Yehuwa katakan:
’Jangan masuk ke rumah duka,
Dan jangan pergi untuk menangis keras-keras atau menunjukkan simpati.’[e]
’Sebab Aku tidak akan lagi memberikan kedamaian kepada bangsa ini,
Juga kasih setia ataupun belas kasihan,’ kata Yehuwa.[f]

6 ’Baik orang penting maupun orang kecil, semuanya akan mati di negeri ini.
Mereka tidak akan dikuburkan,

15:16 *Lit.: ”Firman-Mu ditemukan, dan aku memakannya”. **15:17** *Atau ”Sebab Engkau memberiku berita penghukuman”. **15:19** *Lit.: ”berdiri di hadapan-Ku”. #Atau ”menjadi juru bicara-Ku”.

PASAL 15
a Yeh 3:1-3; Why 10:9, 10
b Mz 1:1
c Yer 20:8
d Yer 1:18; Yeh 3:9

Kolom 2
a Yer 20:11

PASAL 16
b Yer 15:2
c Mz 79:2, 3; Yes 5:25; Yer 7:33; Yer 9:22; Yer 36:30
d Yeh 5:12
e Yeh 24:16, 17
f Ul 31:17; Yes 27:11; Yes 63:10

Tidak ada yang akan berkabung untuk mereka,
Ataupun menyayat diri atau mencukur rambut sampai botak karena mereka.*

7 Tidak ada yang akan menyediakan makanan untuk orang yang berkabung,
Untuk menghibur mereka atas kematian itu.
Juga tidak ada yang akan memberikan segelas anggur untuk menghibur mereka
Atas kematian ayahnya maupun ibunya.

8 Jangan masuk ke rumah orang yang berpesta,
Untuk duduk makan dan minum bersama mereka.'

9 "Sebab inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: 'Di tempat ini, di zaman kalian dan di depan mata kalian sendiri, Aku akan menghentikan suara sukaria dan kegembiraan, juga suara pengantin laki-laki dan suara pengantin perempuan.'[a]

10 "Sewaktu kamu menyampaikan semua ini kepada bangsa ini, mereka akan bertanya kepadamu, 'Kenapa Yehuwa berbicara tentang semua bencana besar ini kepada kami? Kesalahan dan dosa apa yang pernah kami lakukan kepada Yehuwa, Allah kami?'[b] **11** Jawablah mereka, '"Karena leluhur kalian meninggalkan Aku,"[c] kata Yehuwa. "Mereka terus mengikuti, melayani, dan menyembah allah-allah lain.[d] Tapi mereka meninggalkan Aku dan tidak menjalankan hukum-Ku.[e] **12** Nah, tindakan kalian jauh lebih parah daripada leluhur kalian.[f] Bukannya menaati Aku, kalian masing-masing malah mengikuti hatinya sendiri, yang tidak mau menurut dan jahat.[a] **13** Jadi Aku akan melemparkan kalian ke luar dari negeri ini ke negeri yang tidak dikenal oleh kalian maupun leluhur kalian.[b] Di sana, kalian harus melayani allah-allah lain siang malam,[c] karena Aku sama sekali tidak akan mengasihani kalian."'

14 "Yehuwa berkata, 'Tapi pada saatnya nanti, mereka tidak akan lagi berkata, "Demi Yehuwa yang hidup, yang membawa orang Israel keluar dari Mesir!"[d] **15** tapi berkata, "Demi Yehuwa yang hidup, yang mengeluarkan orang Israel dari negeri di utara, dan dari negeri mana pun mereka berada setelah dipencarkan oleh-Nya!" dan Aku akan membawa mereka pulang ke negeri mereka, yang telah Kuberikan kepada leluhur mereka.'[e]

16 Yehuwa berkata, 'Aku akan mengirim banyak nelayan,
Dan para nelayan itu akan menangkap mereka.
Setelah itu, Aku akan mengirim banyak pemburu,
Dan para pemburu itu akan mencari mereka di setiap gunung dan di setiap bukit,
Dan di celah-celah tebing batu.

17 Sebab mata-Ku melihat semua tindakan* mereka.
Mereka tidak bisa bersembunyi dari-Ku.
Kesalahan mereka juga tidak tersembunyi dari mata-Ku.

18 Sebelum membawa mereka kembali, Aku akan membalas sepenuhnya kesalahan dan dosa mereka,[f]

16:6 *Kebiasaan berkabung orang kafir yang sepertinya dilakukan orang Israel yang murtad.

16:17 *Lit.: "jalan".

PASAL 16
a Yes 24:7, 8; Yer 7:34; Why 18:23
b Yer 5:19
c Hak 2:12
d Yer 8:1, 2
e Dan 9:11; Am 2:4
f Yer 7:26

Kolom 2
a Neh 9:29; Yer 6:28
b 2Taw 7:20; Yer 15:14; Yer 17:4
c Ul 4:27, 28; Ul 28:36
d Kel 20:2; Yer 23:7, 8
e Ul 30:1-3; Yer 3:18; Yer 24:6; Yer 30:3; Yer 32:37; Am 9:14
f Yes 40:2

Karena mereka mencemari negeri-Ku dengan berhala mereka yang tidak bernyawa dan menjijikkan.*
Mereka telah memenuhi tanah milik-Ku dengan hal-hal yang memuakkan.'"[a]

19 Oh Yehuwa, kekuatanku dan bentengku,
Tempat pelarianku pada masa kesusahan,[b]
Kepada-Mu bangsa-bangsa akan datang dari ujung-ujung bumi,
Dan mereka akan berkata, "Leluhur kami mewarisi berhala-berhala,*
Yang sia-sia, tak berguna, dan tak bermanfaat."[c]

20 Apa manusia bisa membuat allah-allah?
Semua yang mereka buat itu sama sekali bukan allah.[d]

21 "Jadi Aku akan membuat mereka tahu,
Kali ini Aku akan membuat mereka tahu kuasa-Ku dan kekuatan-Ku,
Dan mereka pun akan tahu bahwa nama-Ku adalah Yehuwa."

17

"Dosa Yehuda tertulis dengan pena besi.
Dengan mata pena dari intan, itu diukir pada hati mereka,
Dan pada tanduk-tanduk mezbah mereka.

2 Bahkan anak-anak mereka mengingat mezbah-mezbah dan tiang suci* mereka[e]
Di samping pohon rimbun, di bukit-bukit yang tinggi,[f]

3 Dan di gunung-gunung di padang.
Kekayaanmu dan semua hartamu akan Kuberikan sebagai jarahan,[a]
Juga tempat-tempat penyembahanmu,* karena dosa di seluruh wilayahmu.[b]

4 Dengan kemauan sendiri, kamu akan menyerahkan tanah warisanmu, yang telah Kuberikan kepadamu.[c]
Aku akan membuatmu melayani musuh-musuhmu di negeri yang tidak kamu kenal,[d]
Sebab kamu telah menyulut kemarahan-Ku seperti api,*[e]
Dan itu akan terus berkobar untuk selamanya."

5 Inilah yang Yehuwa katakan:
"Terkutuklah orang yang percaya kepada manusia,[f]
Yang mengandalkan kekuatan manusia,*[g]
Dan yang hatinya berpaling dari Yehuwa.

6 Dia akan menjadi seperti pohon yang sendirian di gurun.
Kalau ada hal baik yang datang, dia tidak akan melihatnya.
Tapi dia akan tinggal di tempat yang gersang di padang belantara,
Di tanah garam yang tidak bisa dihuni.

7 Diberkatilah orang yang percaya kepada Yehuwa,
Dan yang berharap* kepada Yehuwa.[h]

8 Dia akan menjadi seperti pohon yang ditanam dekat air,
Yang akarnya merambat ke sungai.

16:18 *Lit.: "dengan mayat-mayat berhala mereka yang menjijikkan". **16:19** *Lit.: "kepalsuan". **17:2** *Lihat Daftar Istilah.

17:3 *Lit.: "tempat-tempat tinggi". **17:4** *Atau mungkin "Kalian menjadi seperti api karena terbakar oleh kemarahan-Ku". **17:5** *Lit.: "lengan daging". **17:7** *Atau "yakin".

PASAL 16
a Im 26:30; Mz 106:38
b Yer 17:17
c Yer 10:5, 14
d Mz 115:4; Yer 2:11; 1Kor 8:4

PASAL 17
e Hak 3:7; 2Taw 24:18; 2Taw 33:1, 3
f Yes 1:29; Yeh 6:13

Kolom 2
a 2Raj 24:11, 13; Yer 15:13
b Im 26:30; Yeh 6:3
c Rat 5:2
d Ul 28:48; Yer 16:13
e Yes 5:25; Yer 15:14
f Yes 30:1, 2
g 2Raj 16:7
h Mz 34:8; Mz 146:5; Yes 26:3

Dia tidak akan merasakan panas,
Dan daun-daunnya akan selalu subur.[a]
Pada musim kering dia tidak akan khawatir,
Juga tidak akan berhenti berbuah.

9 Hati lebih licik* daripada apa pun dan nekat.#[b]
Siapa yang bisa mengetahuinya?

10 Aku Yehuwa, menyelidiki hati,[c]
Memeriksa pikiran yang terdalam,*
Untuk membalas setiap orang sesuai dengan tingkah lakunya,
Sesuai dengan tindakannya.[d]

11 Bagaikan burung liar* yang mengerami telur yang bukan miliknya,
Begitulah orang yang mendapat kekayaan dengan tidak jujur.#[e]
Pada usia paruh baya, semua itu akan hilang,
Dan akhirnya terlihat jelas bahwa dia bodoh."

12 Takhta yang mulia, yang ditinggikan sejak awal,
Adalah tempat suci kita.[f]

13 Oh Yehuwa, harapan Israel,
Semua yang meninggalkan Engkau akan dipermalukan.
Nama orang-orang yang menyimpang* dari-Mu# akan ditulis di debu,[g]
Karena mereka telah meninggalkan Yehuwa, sumber air kehidupan.[h]

14 Sembuhkanlah aku, oh Yehuwa, dan aku pun akan sembuh.
Selamatkanlah aku, dan aku pun akan selamat[a]
Karena Engkaulah yang aku puji.

15 Ada yang berkata kepadaku,
"Kenapa firman Yehuwa belum terjadi?[b]
Semoga itu terjadi."

16 Tapi aku sendiri tidak berhenti menjadi gembala yang mengikuti Engkau,
Aku juga tidak menginginkan hari bencana itu datang.
Engkau tahu benar apa yang dikatakan bibirku.
Semua itu terjadi di depan mata-Mu!

17 Jangan membuatku takut.
Engkau adalah tempatku berlindung pada hari malapetaka.

18 Biarlah para penganiayaku dipermalukan,[c]
Tapi jangan biarkan aku dipermalukan.
Biarlah mereka menjadi takut,
Tapi jangan biarkan aku merasa takut.
Datangkan hari malapetaka ke atas mereka;[d]
Remukkan dan hancurkan mereka sampai lenyap.

19 Inilah yang Yehuwa katakan kepada saya: "Berdirilah di gerbang utama* yang dipakai raja-raja Yehuda untuk keluar masuk, juga di semua gerbang Yerusalem.[e] **20** Katakan kepada mereka, 'Dengarlah firman Yehuwa, kalian para raja Yehuda, semua orang Yehuda, dan seluruh penduduk Yerusalem, yang masuk lewat gerbang-gerbang ini. **21** Inilah yang Yehuwa katakan: "Pastikan kalian tidak mengangkut barang apa pun pada hari Sabat

---

17:9 *Atau "tidak bisa dipercaya". #Atau mungkin "tidak bisa disembuhkan". **17:10** *Atau "perasaan yang terdalam". Lit.: "ginjal". **17:11** *Atau "puyuh besar". #Atau "tidak adil". **17:13** *Atau "yang murtad". #Lit.: "dari-Ku".

17:19 *Lit.: "gerbang putra-putra bangsa ini".

PASAL 17
a Mz 1:3; Mz 92:12, 13
b Kej 6:5; Kej 8:21; Ams 28:26
c 1Sam 16:7; 1Taw 28:9; Ams 17:3; Ams 21:2
d Rm 2:6; Gal 6:7; Why 2:23; Why 22:12
e Ams 28:20; Yes 1:23; Yak 5:4
f 2Taw 2:5; Yes 6:1
g Mz 73:27; Yes 1:28
h Yer 2:13; Why 22:1

Kolom 2
a Yer 15:20
b Yes 5:19; 2Ptr 3:4
c Yer 15:15; Yer 20:11
d Yer 18:23
e Yer 7:2

dan membawanya masuk melalui gerbang-gerbang Yerusalem.[a] **22** Kalian tidak boleh membawa keluar barang apa pun dari rumah kalian pada hari Sabat. Kalian tidak boleh bekerja sama sekali.[b] Sucikan hari Sabat, seperti yang Kuperintahkan kepada leluhur kalian.[c] **23** Tapi mereka tidak mendengarkan atau memperhatikan.* Sebaliknya, mereka dengan keras kepala# tidak mau taat, dan tidak mau menerima teguran.”’△[d]

24 ”’Yehuwa berkata, ”Tapi, kalau kalian taat sepenuhnya kepada-Ku, dan tidak membawa masuk barang melalui gerbang-gerbang kota ini pada hari Sabat, juga menyucikan hari Sabat dengan sama sekali tidak bekerja pada hari itu,[e] **25** para raja dan pejabat yang duduk di takhta Daud[f] akan masuk lewat gerbang-gerbang kota ini, sambil mengendarai kereta dan kuda. Mereka akan masuk bersama para pejabatnya, juga orang Yehuda dan penduduk Yerusalem.[g] Dan kota ini akan dihuni untuk selamanya. **26** Orang-orang akan datang dari kota-kota Yehuda, dari sekitar Yerusalem, dari daerah Benyamin,[h] dari dataran rendah,[i] dari daerah pegunungan, dan dari Negeb.* Mereka akan membawa persembahan yang dibakar seluruhnya,[j] korban,[k] persembahan makanan,#[l] kemenyan, dan korban ucapan syukur ke rumah Yehuwa.[m]

27 ”’”Tapi kalau kalian tidak menaati perintah-Ku untuk menyucikan hari Sabat, dan kalian mengangkut barang dan membawanya melalui gerbang-gerbang Yerusalem pada hari Sabat, Aku akan membakar gerbang-gerbangnya, dan api pasti akan melalap menara-menara berbenteng Yerusalem[a] tanpa bisa dipadamkan.”’”[b]

18

Inilah firman Yehuwa kepada Yeremia: **2** ”Pergilah ke rumah perajin tanah liat.*[c] Aku akan berbicara kepadamu di sana.”

3 Maka saya pergi ke rumah perajin tanah liat. Perajin itu sedang bekerja dengan alatnya.* **4** Tapi wadah tanah liat yang sedang dibentuk perajin itu ternyata tidak sesuai dengan keinginannya. Jadi dia membentuk ulang tanah liat itu menjadi wadah lain, seperti yang dia inginkan.

5 Selanjutnya Yehuwa berfirman kepada saya, **6** ”’Orang Israel, apa Aku tidak sanggup bertindak kepada kalian seperti perajin tanah liat ini?’ kata Yehuwa. ’Di tangan-Ku, kalian seperti tanah liat di tangan perajinnya.[d] **7** Setiap kali Aku berkata akan mencabut, merobohkan, dan memusnahkan suatu bangsa atau kerajaan,[e] **8** dan bangsa itu berhenti melakukan hal jahat yang Aku sebutkan, Aku pun akan berubah pikiran* soal bencana yang Aku rencanakan untuk mereka.[f] **9** Tapi setiap kali Aku berkata akan membangun dan menanam suatu bangsa atau kerajaan, **10** dan bangsa itu melakukan apa yang buruk di mata-Ku dan tidak menaati perkataan-Ku, Aku pun akan berubah pikiran* soal hal-hal baik yang Aku rencanakan untuk mereka.’

11 ”Sekarang, tolong katakan kepada pria-pria Yehuda dan penduduk Yerusalem, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Aku menyiapkan bencana dan merencanakan hal buruk untuk kalian.

17:23 *Lit.: ”mengarahkan telinga”. #Atau ”mengeraskan leher dan”. △Atau ”disiplin”. **17:26** *Atau ”dari selatan”. #Atau ”persembahan biji-bijian”.

18:2 *Atau ”tukang tembikar”. **18:3** *Atau ”rodanya”. **18:8, 10** *Atau ”menyesal”.

PASAL 17
a Neh 13:19
b Kel 20:9, 10; Im 23:3
c Kel 31:13
d Yes 48:4; Yeh 20:13
e Ul 5:12-14
f Mz 132:11
g Yer 22:4
h Yer 32:44
i Yer 33:13
j Im 1:3
k Ezr 3:3
l Im 2:1, 2
m Mz 107:22; Mz 116:17; Yer 33:10, 11

Kolom 2
a 2Raj 25:9, 10; Yer 39:8
b 2Raj 22:16, 17; Rat 4:11

PASAL 18
c Yer 19:1
d Rm 9:20, 21
e Yer 1:10; Yer 12:14; Yer 25:9; Yer 45:4
f 1Raj 8:33, 34; Mz 106:45; Yer 7:3; Yer 26:3; Yeh 18:21; Yl 2:13; Yun 3:5, 10

Berbaliklah dari jalan hidup kalian yang buruk. Ubahlah jalan hidup dan perbuatan kalian.”’”[a]

12 Tapi mereka berkata, ”Tidak mungkin![b] Kami akan mengikuti pikiran kami sendiri, dan kami masing-masing akan bertindak mengikuti hati kami yang tidak mau menurut dan jahat ini.”[c]

13 Karena itu, Yehuwa berkata,

”Cobalah bertanya kepada bangsa-bangsa lain.
Apa ada yang pernah mendengar hal seperti ini?
Anak gadis Israel telah melakukan sesuatu yang sangat parah.[d]

14 Apakah salju Lebanon menghilang dari batu-batu di lerengnya?
Atau apakah air sejuk yang mengalir dari jauh akan mengering?

15 Tapi umat-Ku telah melupakan Aku.[e]
Mereka memberikan korban* bagi sesuatu yang tak berguna,[f]
Dan membuat orang tersandung di jalan masa lalu,[g]
Lalu menyimpang ke jalan-jalan kecil yang tidak mulus dan tidak rata.

16 Karena itu, negeri mereka akan menjadi tempat yang mengerikan,[h]
Tempat yang akan dihina orang* selamanya.[i]
Semua orang yang lewat di situ akan memandang dengan ngeri dan menggelengkan kepala.[j]

17 Seperti angin timur, Aku akan membuat mereka terpencar di depan musuh mereka.
Pada hari mereka tertimpa bencana, Aku akan membuang muka dari mereka.”*[a]

18 Lalu mereka berkata, ”Ayo kita membuat siasat melawan Yeremia,[b] karena para imamlah yang akan terus mengajari kita soal hukum,* orang bijak akan terus menasihati kita, dan para nabi akan terus menyampaikan firman. Ayo kita gugat dia dan jangan dengarkan kata-katanya.”

19 Perhatikan aku, oh Yehuwa,
Dan dengarkan perkataan lawan-lawanku.

20 Apa pantas kalau kebaikan dibalas kejahatan?
Mereka menggali lubang untuk merenggut nyawaku.[c]
Ingatlah bagaimana aku berdiri di hadapan-Mu untuk mengatakan hal-hal baik tentang mereka,
Supaya Engkau tidak marah lagi kepada mereka.

21 Maka serahkan anak-anak mereka kepada kelaparan;
Serahkan mereka kepada pedang.[d]
Biarlah istri mereka kehilangan anak-anak dan menjadi janda.[e]
Biarlah para pria tewas karena penyakit yang mematikan,
Dan para pemuda dibunuh dengan pedang dalam pertempuran.[f]

22 Biarlah teriakan terdengar dari rumah mereka,
Pada waktu Engkau tiba-tiba mendatangkan gerombolan perampok.
Sebab mereka menggali lubang untuk menangkap aku,

PASAL 18
a Yes 1:16; Yeh 18:23
b Yer 2:25
c Ul 29:19, 20; Yer 7:24
d Yer 2:13
e Yer 2:19; Yer 3:21
f Yer 10:14, 15
g Yer 6:16
h Im 26:33; Yeh 6:14
i 1Raj 9:8; Yer 19:8; Rat 2:15; Mi 6:16
j Ul 28:37

Kolom 2
a Ul 31:17
b Yer 11:19
c Mz 35:7
d Yer 12:3
e Rat 5:3
f 2Taw 36:17

18:15 *Atau ”membuat asap korban”. **18:16** *Lit.: ”akan menjadi sasaran suitan”.

18:17 *Lit.: ”Aku akan memperlihatkan punggung dan bukan muka”. **18:18** *Atau ”memberi petunjuk”.

Dan memasang perangkap
bagi kakiku.[a]
23 Tapi Engkau, oh Yehuwa,
Engkau tahu betul siasat mereka untuk membunuhku.[b]
Jangan ampuni kesalahan mereka,
Dan jangan hapus dosa mereka dari hadapan-Mu.
Biarlah mereka tersandung di hadapan-Mu[c]
Saat Engkau menghukum mereka dalam kemarahan-Mu.[d]

19 Inilah yang Yehuwa katakan: ”Belilah sebuah botol tanah liat dari seorang perajin.*[e] Panggillah beberapa pemimpin# bangsa ini dan beberapa imam senior. **2** Lalu pergilah ke Lembah Putra Hinom[f] di depan Gerbang Pecahan Tanah Liat. Di sana, umumkanlah apa yang Aku katakan kepadamu. **3** Katakan, ’Dengarlah firman Yehuwa, kalian raja-raja Yehuda dan penduduk Yerusalem. Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, berkata,

”’”Aku akan mendatangkan bencana ke tempat ini. Siapa pun yang mendengar tentang itu akan terkejut.* **4** Itu karena kalian meninggalkan Aku,[g] dan membuat tempat ini tidak bisa dikenali lagi.[h] Di sini, kalian memberikan persembahan kepada allah-allah lain yang tidak kalian kenal, yang juga tidak dikenal leluhur kalian dan raja-raja Yehuda. Kalian telah memenuhi tempat ini dengan darah orang yang tak bersalah.[i] **5** Kalian membangun tempat-tempat penyembahan* Baal untuk membakar anak-anak kalian dalam api, sebagai persembahan yang dibakar seluruhnya bagi Baal.[j] Aku tidak pernah memerintahkannya atau berbicara tentang itu. Hal itu bahkan tidak pernah terpikir oleh-Ku.”’*[a]

6 ”’Yehuwa berkata, ”Karena itu, pada saatnya nanti, tempat ini tidak akan lagi disebut Tofet atau Lembah Putra Hinom, tapi Lembah Pembantaian.[b] **7** Aku akan menggagalkan rencana Yehuda dan Yerusalem di tempat ini. Aku akan membuat mereka tewas oleh pedang musuh-musuh mereka, dan oleh tangan orang-orang yang ingin membunuh mereka. Mayat mereka akan Kuberikan sebagai makanan untuk burung-burung di langit dan binatang-binatang liar di bumi.[c] **8** Aku akan menjadikan kota ini tempat yang mengerikan dan yang dihina orang.* Setiap orang yang lewat akan memandang dengan ngeri dan menghinanya# karena hal-hal buruk yang menimpanya.[d] **9** Aku akan membuat mereka makan daging anak lelaki dan perempuan mereka. Setiap orang akan makan daging temannya, karena mereka terkepung dan tak punya pilihan sewaktu dikelilingi oleh musuh-musuh mereka dan orang-orang yang ingin membunuh mereka.”’[e]

10 ”Lalu pecahkan botol itu di depan mata orang-orang yang pergi bersamamu. **11** Katakan kepada mereka, ’Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: ”Seperti inilah Aku akan menghancurkan bangsa ini dan kota ini, seperti orang menghancurkan wadah tanah liat, sehingga tidak bisa diperbaiki lagi. Mereka akan menguburkan orang mati di Tofet sampai tidak ada tempat lagi.”’[f]

19:1 *Atau ”tukang tembikar”. #Atau ”tua-tua”. **19:3** *Lit.: ”telinganya akan berdenging”. **19:5** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”.

19:5 *Atau ”tidak pernah timbul dalam hati-Ku”. **19:8** *Lit.: ”sasaran suitan”. #Lit.: ”bersuit”.

PASAL 18
a Mz 38:12
b Yer 11:19, 20
c Mz 35:4
d Yer 15:15

PASAL 19
e Yer 18:2
f Yos 15:8, 12; 2Taw 28:1, 3; Yer 7:31
g 2Raj 22:16, 17; Yes 65:11
h 2Taw 33:1, 4
i 2Raj 21:16; Yes 59:7; Yer 2:34; Rat 4:13; Mat 23:34, 35
j 2Taw 28:1, 3; 2Taw 33:1, 6; Yes 57:5

Kolom 2
a Im 18:21; Yer 7:31; Yer 32:35
b Yer 7:32
c Ul 28:25, 26; Mz 79:2; Yer 7:33; Yer 16:4
d 1Raj 9:8; Yer 18:16; Rat 2:15
e Im 26:29; Ul 28:53; Rat 2:20; Rat 4:10; Yeh 5:10
f Yer 7:32

12 ”Yehuwa berkata, ’Itulah yang akan Kulakukan kepada tempat ini dan penduduknya. Aku akan menjadikan kota ini seperti Tofet. **13** Rumah-rumah Yerusalem dan istana-istana para raja Yehuda akan menjadi najis seperti Tofet.[a] Sebab mereka mempersembahkan korban di atap rumah mereka untuk pasukan langit[b] dan menuangkan persembahan minuman untuk allah-allah lain.’”[c]

14 Setelah Yeremia kembali dari Tofet, tempat Yehuwa mengutusnya untuk bernubuat, dia berdiri di halaman rumah Yehuwa dan berkata kepada semua orang, **15** ”Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ’Aku akan mendatangkan bencana yang sudah Kukatakan ke atas kota ini dan semua desanya, karena mereka dengan keras kepala menolak untuk* menaati firman-Ku.’”[d]

20 Imam Pasyur anak Imer, yang juga pengawas terkemuka di rumah Yehuwa, mendengarkan Yeremia menyampaikan nubuat itu. **2** Lalu Pasyur memukul Nabi Yeremia dan memasung[e] dia di Gerbang Benyamin Sebelah Atas di dekat rumah Yehuwa. **3** Tapi besoknya, sewaktu Pasyur melepaskan Yeremia dari pasung, Yeremia berkata kepadanya,

”Yehuwa tidak akan memanggilmu Pasyur, tapi dengan nama yang berarti ’Kengerian di Mana-Mana’.[f] **4** Sebab Yehuwa berkata, ’Aku akan membuat kamu dan teman-temanmu merasa ngeri. Mereka akan mati oleh pedang musuh mereka di depan matamu,[g] dan Aku akan menyerahkan seluruh Yehuda ke tangan raja Babilon. Dia akan menawan mereka ke Babilon dan membunuh mereka dengan pedang.[a] **5** Seluruh kekayaan, hasil kerja keras, dan barang berharga kota ini, juga seluruh harta raja-raja Yehuda akan Kuserahkan ke tangan musuh mereka.[b] Semua itu akan dijarah, dirampas, dan dibawa ke Babilon.[c] **6** Dan Pasyur, kamu dan seisi rumahmu akan ditawan. Kamu akan pergi ke Babilon dan mati di sana. Kamu akan dikubur di sana bersama semua temanmu, karena kamu bernubuat palsu kepada mereka.’”[d]

7 Engkau mulai meyakinkan aku, oh Yehuwa, dan aku diyakinkan.*
Engkau membuktikan diri-Mu lebih kuat daripada aku, dan Engkau menang.[e]
Aku menjadi tertawaan sepanjang hari;
Semua orang mengejek aku.[f]
8 Sebab setiap kali berbicara, aku harus berteriak dan mengumumkan,
”Kekerasan dan kehancuran!”
Firman Yehuwa membuat aku dihina dan diejek sepanjang hari.[g]
9 Jadi aku berkata, ”Aku tidak akan menyebut-nyebut Dia lagi.
Aku tidak akan berbicara atas nama-Nya lagi.”[h]
Tapi dalam hatiku, firman-Nya menjadi seperti api yang berkobar, yang terkurung dalam tulang-tulangku.
Aku lelah menahannya,
Dan aku tidak bisa diam saja.[i]
10 Sebab aku mendengar banyak desas-desus jahat;
Keadaan di sekitarku mengerikan.[j]

19:15 *Lit.: ”mengeraskan leher mereka untuk tidak”.

20:7 *Lit.: ”Engkau telah mengelabui aku, oh Yehuwa, dan aku dikelabui”.

PASAL 19
a Mz 79:1
b Yer 8:1, 2; Zef 1:4, 5
c Yer 7:18; Yer 32:29
d Neh 9:17, 29; Za 7:12

PASAL 20
e 2Taw 16:10
f Yer 6:25
g Ul 28:32

Kolom 2
a Yer 25:9; Yer 39:9
b 2Raj 20:17; 2Raj 24:11, 13; 2Raj 25:13-15; Rat 1:10
c 2Taw 36:10; Yer 15:13
d Yer 14:14; Yer 28:15; Yer 29:21
e Yeh 3:14; Mi 3:8
f Mz 22:7; Yer 15:10, 15
g 2Taw 36:16; Yer 6:10
h 1Raj 19:2, 4; Yun 1:3
i Yer 6:11; Am 3:8; Kis 4:19, 20
j Mz 31:13

"Ayo kita adukan dia, ayo adukan dia!"
Semua orang yang mengucapkan damai kepadaku mengharapkan aku jatuh.[a]
Mereka berkata,
"Mungkin dia akan membuat kesalahan bodoh,
Sehingga kita bisa menang dan membalas dendam kepadanya."

11 Tapi Yehuwa menyertai aku seperti pejuang yang sangat kuat.[b]
Karena itulah para penganiayaku akan tersandung dan tidak akan menang.[c]
Mereka akan sangat dipermalukan, karena mereka tidak akan berhasil.
Mereka akan merasa malu selamanya, dan itu tidak akan dilupakan.[d]

12 Tapi Yehuwa yang berbala tentara, Engkau memeriksa orang yang benar;
Engkau melihat hati dan pikiran yang terdalam.*[e]
Perlihatkanlah kepadaku pembalasan-Mu atas mereka,[f]
Karena aku mengajukan kasus hukumku kepada-Mu.[g]

13 Menyanyilah bagi Yehuwa! Pujilah Yehuwa!
Sebab Dia telah membebaskan orang miskin dari tangan para penjahat.

14 Terkutuklah hari aku dilahirkan!
Biarlah hari aku dilahirkan ibuku tidak diberkati![h]

15 Terkutuklah orang yang membawa kabar baik kepada ayahku dan berkata,
"Anakmu telah lahir, anak laki-laki!"
Sehingga ayahku menjadi sangat senang.

16 Biarlah orang itu menjadi seperti kota-kota yang Yehuwa hancurkan tanpa menyesal.
Biarlah dia mendengar jeritan pada pagi hari dan teriakan perang pada siang hari.

17 Kenapa dia tidak membunuhku saja saat aku masih dalam kandungan,
Sehingga ibuku menjadi kuburanku,
Dan dia tidak pernah melahirkan?[a]

18 Kenapa aku harus keluar dari kandungan
Untuk melihat masalah dan dukacita,
Untuk mengakhiri hidupku dengan rasa malu?[b]

21 Yehuwa berfirman kepada Yeremia sewaktu Raja Zedekia[c] mengutus kepadanya Pasyur[d] anak Malkhiya dan Imam Zefanya[e] anak Maaseya. Raja berpesan, **2** "Tolong minta petunjuk kepada Yehuwa demi kita, karena Nebukhadnezar* raja Babilon akan berperang melawan kita.[f] Mungkin Yehuwa akan melakukan salah satu mukjizat-Nya demi kita, sehingga raja itu mundur dari kita."[g]

3 Yeremia berkata kepada mereka, "Inilah yang harus kalian katakan kepada Zedekia: **4** 'Yehuwa, Allah Israel, berkata, "Senjata perang yang ada di tangan kalian akan Kubuat berbalik melawan kalian, yaitu senjata yang kalian gunakan untuk melawan raja Babilon[h] dan orang Khaldea yang mengepung kalian di luar tembok. Semuanya akan Aku kumpulkan di tengah-tengah kota ini. **5** Aku akan melawan kalian[i] dengan tangan yang penuh kuasa* dan lengan yang kuat, dengan ma-

PASAL 20
a Mz 38:16
b Yer 1:8; Rm 8:31
c Mz 27:2; Yer 15:15, 20; Yer 17:18
d Mz 6:10
e Yer 17:10
f Mz 59:10; Yer 17:18
g Yer 11:20; 1Ptr 2:23
h Ayb 3:3; Yer 15:10

Kolom 2
a Ayb 10:18
b Ayb 3:20

PASAL 21
c 2Raj 24:18; 1Taw 3:15; 2Taw 36:9, 10
d Yer 38:1
e Yer 29:25; Yer 37:3; Yer 52:24, 27
f 2Raj 25:1; Yer 32:28; Yer 39:1
g 1Sam 7:10; 2Taw 14:11; Yes 37:36, 37
h Yer 32:5
i Yes 63:10; Rat 2:5

20:12 * Atau "perasaan yang terdalam". Lit.: "ginjal".

21:2 * Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **21:5** * Atau "terentang".

rah, murka, dan sangat geram.[a] **6** Aku akan menyerang semua manusia dan binatang di kota ini. Mereka akan mati karena wabah penyakit yang parah."'[b]

7 "'Yehuwa berkata, "Setelah itu, Zedekia raja Yehuda, hamba-hambanya, juga penduduk kota ini yang selamat dari wabah penyakit, pedang, dan kelaparan, akan Kuserahkan ke tangan Nebukhadnezar* raja Babilon, yaitu ke tangan musuh mereka dan orang-orang yang ingin membunuh mereka.[c] Dia akan membunuh mereka dengan pedang. Dia tidak akan merasa kasihan, atau iba hati, atau berbelaskasihan kepada mereka."'[d]

8 "Katakan kepada bangsa ini, 'Inilah yang Yehuwa katakan: "Aku menaruh di hadapan kalian jalan kehidupan dan jalan kematian. **9** Orang yang tetap tinggal di kota ini akan mati oleh pedang, kelaparan, dan wabah penyakit.* Tapi, orang yang keluar dan menyerah kepada orang Khaldea yang mengepung kalian akan tetap hidup, dan nyawanya akan selamat."'#[e]

10 "'"Sebab Aku telah bertekad* mendatangkan bencana ke atas kota ini, bukan kebaikan,"[f] kata Yehuwa. "Kota ini akan diserahkan ke tangan raja Babilon,[g] dan dia akan membakarnya dengan api."[h]

11 "'Kepada keluarga raja Yehuda: Dengarkan firman Yehuwa. **12** Keturunan Daud, inilah yang Yehuwa katakan:

"Tegakkan keadilan setiap pagi,
Dan tolonglah orang-orang yang hartanya dirampas oleh para penipu,[i]
Supaya kemarahan-Ku tidak berkobar seperti api[a]
Dan membakar tanpa ada yang memadamkannya
Karena perbuatan kalian yang jahat."'[b]

13 'Aku akan mendatangkan bencana atas kalian, orang-orang yang tinggal di lembah,
Di gunung batu di tanah datar,' kata Yehuwa.
'Kalian yang berkata, "Siapa yang akan turun melawan kami?
Siapa yang akan menyerang tempat tinggal kami?"

14 Aku akan menghukum kalian
Sesuai dengan perbuatan kalian,'[c] kata Yehuwa.
'Aku akan membuat hutan kalian terbakar,
Dan apinya akan melalap semua yang ada di sekitar kalian.'"[d]

22 Inilah yang Yehuwa katakan: "Pergilah ke istana raja Yehuda, dan sampaikanlah berita ini. **2** Katakan, 'Dengarlah firman Yehuwa, kamu raja Yehuda yang duduk di takhta Daud, juga semua hamba dan rakyatmu, yang masuk melalui gerbang-gerbang ini. **3** Inilah yang Yehuwa katakan: "Tegakkanlah hukum dan keadilan. Tolonglah orang-orang yang hartanya dirampas oleh para penipu. Jangan menindas penduduk asing, jangan berbuat jahat kepada anak yatim* atau janda,[e] dan jangan membunuh orang yang tak bersalah.[f] **4** Kalau kalian sungguh-sungguh menjalankan apa yang Kukatakan ini, setiap raja yang duduk di takhta Daud[g] akan masuk melalui gerbang-gerbang istana ini, dengan mengendarai kereta dan kuda.

21:7 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **21:9** *Atau "sampar". #Atau "mendapatkan jiwanya sebagai jarahan". **21:10** *Atau "mengarahkan muka-Ku untuk".

22:3 *Atau "yatim piatu".

PASAL 21
a Yes 5:25
b Ul 28:21, 22; Yeh 7:15
c 2Raj 25:6, 7; Yer 37:17; Yer 39:5-7; Yer 52:9-11; Yeh 17:20
d Ul 28:49, 50; 2Taw 36:17
e Yer 27:12, 13; Yer 38:2, 17
f Yer 44:11
g Yer 38:3
h 2Taw 36:17, 19; Yer 17:27; Yer 34:2; Yer 37:10; Yer 39:8
i Yes 1:17; Yer 22:3; Yeh 22:29; Mi 2:2

Kolom 2
a Ul 32:22; Yes 1:31; Yer 7:20
b Yer 7:5-7
c Yer 5:9; Yer 9:9
d 2Taw 36:17, 19; Yer 52:12, 13

PASAL 22
e Im 19:15; Yes 1:17; Yeh 22:7; Mi 2:2
f 2Raj 24:3, 4; Yer 7:6, 7
g 1Raj 2:12

Mereka akan masuk bersama hamba-hamba dan rakyatnya."'[a]

5 "'Tapi kalau kalian tidak menaati kata-kata-Ku ini, Aku bersumpah demi diri-Ku sendiri bahwa istana ini akan menjadi tempat yang telantar,'[b] kata Yehuwa.

6 "Sebab inilah yang Yehuwa katakan tentang istana raja Yehuda:

'Bagi-Ku kamu seperti Gilead,
Seperti puncak Lebanon.
Tapi Aku akan membuatmu menjadi padang belantara;
Tak satu pun kotamu akan dihuni.[c]

7 Aku akan mengirim* para penghancur untuk menyerangmu.
Setiap orangnya akan membawa senjata.[d]
Mereka akan menebang pohon-pohon arasmu yang terbaik,
Dan melemparkannya ke api.[e]

8 "'Banyak bangsa akan melewati kota ini dan saling berkata, "Kenapa Yehuwa melakukan ini kepada kota besar ini?"[f] **9** Mereka akan menjawab, "Karena mereka melupakan perjanjian dengan Yehuwa, Allah mereka, dan melayani serta sujud kepada allah-allah lain."'[g]

10 Jangan tangisi orang mati;
Jangan berkabung untuknya.
Tapi menangislah dengan keras untuk orang yang dibawa pergi untuk ditawan,
Karena dia tidak akan kembali untuk melihat negeri kelahirannya lagi.

11 "Sebab inilah yang Yehuwa katakan tentang Syalum*[h] anak Yosia, raja Yehuda, yang memerintah menggantikan Yosia ayahnya,[a] dan yang telah pergi dari tempat ini: 'Dia tidak akan kembali lagi. **12** Sebab dia akan mati di tempat dia ditawan, dan tidak akan melihat negeri ini lagi.'[b]

13 Sungguh celaka orang yang membangun rumahnya dengan curang,
Dan membangun ruang-ruang atasnya dengan tidak adil,
Yang mempekerjakan sesamanya tanpa memberikan apa-apa,
Yang tidak mau membayar upah mereka.[c]

14 Dia berkata, 'Aku akan membangun rumah yang luas,
Dengan ruang-ruang atas yang lega.
Aku akan memasang jendela-jendela,
Melapisinya dengan kayu aras dan cat merah terang.'

15 Apakah kamu bisa terus berkuasa karena memakai lebih banyak kayu aras daripada orang lain?
Ayahmu juga makan dan minum,
Tapi dia menegakkan hukum dan keadilan.[d]
Maka hidupnya sejahtera.

16 Dia membela tuntutan hukum orang yang menderita dan orang miskin.
Maka hidupnya sejahtera.
'Bukankah dia begitu karena dia mengenal Aku?' kata Yehuwa.

17 'Tapi mata dan hatimu selalu ingin mencari keuntungan dengan tidak jujur,
Membunuh orang yang tak bersalah,
Menipu dan memeras.'

22:7 *Atau "menyucikan". **22:11** *Nama lain dari Yehoahaz.

PASAL 22
a Yer 17:24, 25
b Yer 39:8; Mi 3:12
c Yes 6:11; Yer 7:34
d Yeh 9:1
e Yer 21:14
f Ul 29:24-26; 1Raj 9:8, 9; Rat 2:15
g 2Raj 22:16, 17
h 1Taw 3:15; 2Taw 36:1

Kolom 2
a 2Raj 23:29, 30
b 2Raj 23:34; 2Taw 36:4
c Im 19:13; Mi 3:9, 10
d 2Raj 22:1, 2; 2Raj 23:23, 25

18 ”Maka inilah yang Yehuwa katakan tentang Yehoyakim[a] anak Yosia, raja Yehuda:

’Saat berkabung, orang sering meratap,
”Aduh saudara lelakiku! Aduh saudara perempuanku!”
Tapi orang tidak akan meratapi Yehoyakim,
”Aduh tuanku! Aduh Yang Mulia!”

19 Dia akan dikubur seperti keledai,[b]
Diseret dan dibuang,
Di luar gerbang-gerbang Yerusalem.’[c]

20 Pergilah ke Lebanon dan berteriaklah.
Berserulah di Basyan,
Dan berteriaklah dari Abarim,[d]
Karena semua orang yang sangat mengasihimu telah dihancurkan.[e]

21 Aku telah berbicara kepadamu saat kamu merasa aman.
Tapi kamu berkata, ’Aku tidak mau taat.’[f]
Kamu bersikap begitu sejak muda.
Kamu tidak menaati perkataan-Ku.[g]

22 Angin akan menggembalakan semua gembalamu;[h]
Orang-orang yang sangat mengasihimu akan ditawan.
Saat itu kamu akan dipermalukan dan direndahkan karena semua malapetakamu.

23 Oh, kamu yang tinggal di Lebanon,[i]
Yang bersarang di pohon-pohon aras,[j]
Kamu akan mengeluh kesakitan saat rasa nyeri itu menimpamu,
Menderita seperti wanita yang sedang melahirkan!”[k]

24 ”Yehuwa berkata, ’Konia*[a] anak Yehoyakim,[b] raja Yehuda, Aku bersumpah demi diri-Ku yang hidup, Aku akan mencabutmu dari sana, sekalipun kamu adalah cincin meterai di tangan kanan-Ku. **25** Aku akan menyerahkanmu ke tangan orang-orang yang ingin membunuhmu, ke tangan orang-orang yang kamu takuti, ke tangan Nebukhadnezar* raja Babilon, dan ke tangan orang Khaldea.[c] **26** Kamu dan ibu yang melahirkanmu akan Aku lemparkan ke negeri lain, yang bukan negeri kelahiranmu. Di sanalah kalian akan mati. **27** Mereka tidak akan pernah kembali ke negeri yang mereka rindukan.[d]

28 Apakah orang bernama Konia ini hanyalah wadah yang sudah pecah dan tak berguna,
Yang tidak diinginkan siapa pun?
Kenapa dia dan keturunannya dicampakkan
Dan dilemparkan ke negeri yang tidak mereka kenal?’[e]

29 Bumi,* bumi, bumi, dengarlah firman Yehuwa.

30 Inilah yang Yehuwa katakan:
’Catatlah bahwa orang ini tidak punya anak.
Orang ini gagal selama hidupnya.
Sebab tak satu pun dari keturunannya akan berhasil
Duduk di takhta Daud dan memerintah lagi di Yehuda.’”[f]

23 ”Sungguh celaka gembala-gembala yang membinasakan dan membuat domba-domba dari padang rumput-Ku terpencar!” kata Yehuwa.[g]

22:24 *Nama lain dari Yehoyakhin dan Yekonia. **22:25** *Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini. **22:29** *Atau ”Negeri”.

PASAL 22
a 2Raj 23:34; 2Taw 36:4
b Yer 36:30
c 2Taw 36:5, 6
d Ul 32:49
e 2Raj 24:7
f Yer 2:31; Yer 6:16
g Ul 9:7; Hak 2:11
h Yer 23:1; Yeh 34:2
i Yer 22:6
j Yes 2:12, 13
k Yer 4:31; Yer 6:24

Kolom 2
a 2Raj 24:6; Yer 22:28; Yer 37:1; Mat 1:11
b 2Raj 23:34
c 2Raj 24:12, 15; 2Taw 36:9, 10; Yer 24:1; Yer 29:1, 2
d Yer 52:31-34
e 1Taw 3:17, 18
f 2Taw 36:9, 10; Yer 36:30; Mat 1:12

PASAL 23
g Yer 10:21; Yer 50:6; Yeh 34:2

2 Karena itu, inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel, tentang para gembala yang menggembalakan umat-Nya: ”Kalian membuat domba-domba-Ku terpencar. Kalian terus membuat mereka tercerai-berai, dan kalian tidak mengurus mereka.”[a]

”Maka Aku akan menghukum kalian karena perbuatan jahat kalian,” kata Yehuwa.

3 ”Kemudian, Aku akan mengumpulkan sisa dari domba-domba-Ku yang telah Aku pencarkan ke berbagai negeri.[b] Aku akan membawa mereka pulang ke padang rumput mereka,[c] dan mereka akan beranak cucu dan bertambah banyak.[d] **4** Aku akan mengangkat gembala-gembala yang akan benar-benar menggembalakan mereka.[e] Mereka tidak akan takut atau gentar lagi, dan tidak satu pun akan hilang,” kata Yehuwa.

5 Yehuwa berkata, ”Pada saatnya nanti, Aku akan memberi Daud tunas* yang perbuatannya benar.[f] Seorang raja akan berkuasa,[g] raja yang bijaksana dan menegakkan keadilan serta kebenaran di negeri ini.[h] **6** Pada zamannya Yehuda akan diselamatkan,[i] dan Israel akan tinggal dengan aman.[j] Dia akan dipanggil dengan nama: Kita Benar Karena Yehuwa.”[k]

7 Yehuwa berkata, ”Tapi pada saatnya nanti, mereka tidak akan lagi berkata, ’Demi Yehuwa yang hidup, yang membawa orang Israel keluar dari Mesir!’[l] **8** tapi berkata, ’Demi Yehuwa yang hidup, yang mengeluarkan dan membawa pulang keturunan orang Israel dari negeri di utara, dan dari negeri mana pun mereka berada setelah dipencarkan oleh-Nya,’ dan mereka akan tinggal di negeri mereka sendiri.”[m]

9 Kepada para nabi:

Dalam diri saya, hati saya hancur.
Semua tulang saya gemetar.
Saya menjadi seperti orang mabuk,
Seperti orang yang terlalu banyak minum anggur,
Sewaktu mendengar tentang firman suci Yehuwa.

10 Sebab negeri ini penuh dengan pezina.[a]
Kutukan membuat negeri ini berkabung,[b]
Dan padang rumput di padang belantara mengering.[c]
Mereka bertindak jahat dan menyalahgunakan wewenang.

11 ”Baik nabi maupun imam telah murtad.*[d]
Bahkan di rumah-Ku sendiri Aku melihat kejahatan mereka,”[e] kata Yehuwa.

12 ”Maka jalan mereka akan menjadi licin dan suram;[f]
Mereka akan didorong dan jatuh.
Sebab Aku akan mendatangkan bencana ke atas mereka,
Pada tahun penghukuman mereka,” kata Yehuwa.

13 ”Aku melihat hal yang memuakkan dalam diri para nabi Samaria.[g]
Mereka bernubuat dengan nama Baal,
Membuat umat-Ku Israel menyimpang.

14 Aku melihat hal yang mengerikan dalam diri para nabi Yerusalem.
Mereka berzina[h] dan hidup mereka penuh kepalsuan.[i]
Mereka mendukung para penjahat,

PASAL 23
a Yeh 34:5
b Yes 11:11; Yes 35:10; Yer 29:14; Yer 31:8
c Yer 50:19; Yeh 34:14; Mi 2:12
d Ul 30:3, 5; Am 9:14; Za 10:8
e Yer 3:15; Yoh 21:15; Kis 20:28
f Yes 11:1; Yes 53:2; Yer 33:15, 16; Za 3:8; Mat 2:23
g Luk 1:32, 33
h Yes 9:7; Yes 11:3, 4; Yes 32:1
i Za 10:6
j Ul 33:28; Yer 32:37; Za 14:11
k Yes 54:17
l Yer 16:14, 15
m Yes 43:5; Yeh 34:13; Zef 3:20

Kolom 2
a Yer 3:8, 9; Yer 5:7; Yer 13:27; Yeh 22:11
b Yes 24:4; Yl 1:10
c Yer 12:4
d Yes 28:7; Yer 5:31; Yer 6:13; Yeh 22:25; Zef 3:4
e 2Taw 33:1, 5; 2Taw 36:14; Yer 7:11; Yeh 8:10, 11; Yeh 23:39
f Yer 13:16
g Yeh 16:46
h Yer 29:21, 23
i Yer 23:26

23:5 * Atau ”seorang ahli waris”.

23:11 * Atau ”tercemar”.

Dan tidak berbalik dari kejahatannya.
Bagi-Ku mereka semua seperti Sodom,[a]
Dan penduduknya seperti Gomora."[b]

15 Karena itu, inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara tentang para nabi:

"Aku akan membuat mereka makan tanaman pahit,
Dan memberi mereka minum air beracun.[c]
Sebab dari para nabi Yerusalem, kemurtadan menyebar ke seluruh negeri."

16 Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara:

"Jangan dengarkan kata-kata para nabi yang bernubuat kepada kalian.[d]
Mereka menyesatkan kalian.*
Penglihatan yang mereka sampaikan berasal dari hati mereka sendiri,[e]
Bukan dari mulut Yehuwa.[f]

17 Mereka terus-menerus berkata kepada orang-orang yang tidak menghormati-Ku,
'Yehuwa berkata, "Kalian akan mendapat kedamaian."'[g]
Dan kepada setiap orang yang mengikuti hatinya sendiri dan tidak mau menurut,
'Kamu tidak akan ditimpa bencana.'[h]

18 Siapa yang berdiri di antara orang-orang yang akrab dengan Yehuwa
Untuk mendengar dan mengerti firman-Nya?
Siapa yang memperhatikan firman-Nya dan mendengarnya?

19 Badai Yehuwa akan menyambar dalam kemarahan.
Seperti badai yang berpusar, itu akan turun ke atas kepala orang jahat.[a]

20 Kemarahan Yehuwa tidak akan reda,
Sebelum Dia melaksanakan dan mewujudkan keinginan hati-Nya.
Pada akhir masa itu, kalian akan mengerti semua ini dengan jelas.

21 Aku tidak mengutus mereka, tapi para nabi itu cepat-cepat pergi.*
Aku tidak berbicara kepada mereka, tapi mereka bernubuat.[b]

22 Kalau saja mereka berdiri di antara orang-orang yang akrab dengan-Ku,
Mereka pasti sudah membuat umat-Ku mendengar firman-Ku,
Dan membuat umat-Ku berbalik dari jalan hidup mereka yang buruk dan perbuatan mereka yang jahat."[c]

23 Yehuwa bertanya, "Apakah Aku hanya bisa melihat apa yang terjadi di dekat-Ku, tapi tidak bisa melihat apa yang terjadi jauh dari-Ku?"

24 Yehuwa bertanya, "Bisakah orang bersembunyi di tempat yang tertutup sehingga Aku tidak bisa melihatnya?"[d]
Yehuwa bertanya, "Bukankah Aku yang mengisi langit dan bumi?"[e]

25 "Aku telah mendengar kata-kata para nabi yang bernubuat palsu dengan nama-Ku dan berkata, 'Saya dapat mimpi! Saya dapat mimpi!'[f] **26** Sampai kapan

PASAL 23
a Yes 3:9
b Kej 18:20; Ul 32:32; Yes 1:10; Yud 7
c Yer 8:14; Yer 9:15
d Yer 27:9; Yer 29:8
e Rat 2:14
f Yer 14:14; Yeh 13:3; Yeh 22:28
g Yer 4:10; Yer 6:13, 14; Yer 8:11; Yeh 13:10
h Mi 3:11

Kolom 2
a Yer 25:32; Yer 30:23, 24
b Yer 14:14; Yer 27:15; Yer 29:8, 9
c Yer 25:4, 5
d Kej 16:7, 13; Ams 15:3; Am 9:2; Ibr 4:13
e Mz 139:7
f Ul 18:20; Yer 27:9; Yer 29:21, 23

23:16 * Atau "memberi kalian harapan kosong".

23:21 * Atau "berlari".

para nabi itu mau terus bernubuat palsu? Mereka itu nabi yang menyampaikan tipuan dari hati mereka sendiri.[a] **27** Para nabi itu saling menceritakan mimpi mereka, untuk membuat umat-Ku melupakan nama-Ku, sama seperti leluhur mereka melupakan nama-Ku karena Baal.[b] **28** Biarlah nabi yang bermimpi menceritakan mimpinya, dan yang memiliki firman-Ku menyampaikannya dengan benar."

"Apa jerami bisa disamakan dengan gandum?" kata Yehuwa.

29 Yehuwa bertanya, "Bukankah firman-Ku seperti api,[c] dan seperti palu yang menghancurkan tebing batu?"[d]

30 "Maka Aku akan menghukum para nabi, yang mencuri firman-Ku dari umat-Ku," kata Yehuwa.[e]

31 "Aku akan menghukum para nabi, yang menggunakan lidah mereka untuk berkata, 'Inilah yang Dia katakan!'" kata Yehuwa.[f]

32 "Aku akan menghukum para nabi yang menyampaikan mimpi palsu, yang menyesatkan umat-Ku dengan berbohong dan menyombongkan diri."[g]

"Aku tidak mengutus mereka ataupun memberi mereka perintah. Maka mereka sama sekali tidak berguna bagi bangsa ini,"[h] kata Yehuwa.

33 "Kalau bangsa ini atau nabi atau imam berkata kepadamu, 'Berita ini beban* dari Yehuwa,' jawablah mereka, '"Kalian itulah bebannya! Aku akan membuang kalian,"[i] kata Yehuwa.' **34** Mengenai nabi, imam, atau orang yang berkata, 'Berita dari Yehuwa itu beban!' Aku akan menghukum orang itu dan seisi rumahnya. **35** Kalian bertanya kepada sesama dan saudara kalian, 'Apa jawaban Yehuwa? Apa kata Yehuwa?' **36** Tapi jangan lagi berkata bahwa berita dari Yehuwa itu beban. Itu menjadi beban karena kata-kata kalian sendiri dan karena kalian mengubah firman dari Allah yang hidup, Yehuwa yang berbala tentara, Allah kita.

37 "Katakan ini kepada para nabi: 'Apa jawaban Yehuwa kepada kalian? Apa kata Yehuwa? **38** Kalau kalian terus berkata, "Berita dari Yehuwa itu beban!" inilah yang Yehuwa katakan: "Karena kalian terus berkata, 'Firman Yehuwa itu beban,' padahal Aku sudah berkata, 'Jangan berkata bahwa firman Yehuwa itu beban,' **39** Aku akan mengangkat kalian dan membuang kalian dari hadapan-Ku, baik kalian maupun kota yang Kuberikan kepada kalian dan leluhur kalian. **40** Aku akan membuat kalian dihina dan dipermalukan selamanya, dan itu akan terus diingat."'"[a]

24 Yehuwa memperlihatkan kepada saya dua keranjang berisi buah ara yang ditaruh di depan bait Yehuwa. Dia melakukannya setelah Yekonia*[b] anak Yehoyakim,[c] raja Yehuda, juga para pejabat Yehuda, para perajin logam,# dan para perajin lainnya ditawan dari Yerusalem ke Babilon oleh Nebukhadnezar△ raja Babilon.[d] **2** Keranjang yang satu berisi buah-buah ara yang sangat bagus, seperti buah yang pertama dihasilkan. Keranjang yang satu lagi berisi buah-buah ara yang sangat jelek,

23:33 *Atau "berita yang membebani". Kata Ibrani-nya bisa berarti "berita yang berbobot dari Allah" atau "sesuatu yang membebani".

24:1 *Nama lain dari Yehoyakhin dan Konia. #Atau mungkin "pembangun dinding pertahanan". △Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini.

PASAL 23
a Yer 14:14
b Hak 3:7; 2Raj 21:1, 3
c Yer 5:14
d Ibr 4:12
e Ul 18:20; Yer 14:15; Yeh 13:2, 3
f Yeh 13:7
g Zef 3:4
h Yer 7:8; Rat 2:14
i Yer 12:7

Kolom 2
a Yer 24:9; Yer 42:18; Rat 5:20; Dan 9:16

PASAL 24
b Yer 22:24
c 2Raj 24:6; 1Taw 3:16
d 2Raj 24:15, 16; Yer 29:1, 2

begitu jeleknya sampai tidak bisa dimakan.

3 Lalu Yehuwa bertanya, ”Apa yang kamu lihat, Yeremia?” Saya menjawab, ”Buah ara. Buah yang bagus itu sangat bagus, tapi yang jelek itu sangat jelek, sampai tidak bisa dimakan.”[a]

4 Lalu Yehuwa berfirman kepada saya, **5** ”Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel: ’Para tawanan Yehuda yang Aku usir dari tempat ini ke negeri orang Khaldea akan Kuanggap baik seperti buah ara yang bagus ini. **6** Aku akan memperhatikan mereka demi kebaikan mereka, dan mengembalikan mereka ke negeri ini.[b] Aku akan membangun mereka, dan bukan meruntuhkan. Aku akan menanam mereka, dan bukan mencabut.[c] **7** Aku akan memberi mereka hati yang ingin mengenal-Ku, bahwa Akulah Yehuwa.[d] Mereka akan menjadi umat-Ku, dan Aku akan menjadi Allah mereka,[e] karena mereka akan kembali kepada-Ku dengan sepenuh hati.[f]

8 ”’Tapi mengenai buah ara yang sangat jelek sampai tidak bisa dimakan,[g] inilah yang Yehuwa katakan: ”Bagi-Ku, seperti itulah Zedekia[h] raja Yehuda, para pejabatnya, sisa penduduk Yerusalem yang masih ada di negeri ini, dan mereka yang tinggal di Mesir.[i] **9** Mereka akan Kubuat menjadi sesuatu yang mengerikan dan bencana bagi semua Kerajaan di bumi.[j] Mereka akan dicela dan disebut dalam puisi hinaan. Orang akan mengejek dan mengutuk mereka,[k] di mana pun Aku membuat mereka terpencar.[l] **10** Aku akan menghukum mereka dengan pedang,[m] kelaparan, dan wabah penyakit,[n] sampai mereka lenyap dari negeri yang Kuberikan kepada mereka dan leluhur mereka.”’”

PASAL 24
a Yer 24:8
b Ezr 1:3, Yer 12:15, Yer 25:11, Yer 29:10, Yeh 36:24
c Yer 1:10, Yer 30:18, Yer 32:41
d Ul 30:6, Yer 31:33, Yeh 11:19
e Yer 30:22, Yer 32:38, Za 8:8
f Yer 29:13
g Yer 29:17
h 2Raj 25:6, 7, Yeh 12:12, 13
i Yer 44:1, Yer 46:13
j Yer 15:4, Yer 34:17
k Yer 26:4, 6, Yer 29:22
l Ul 28:64, Yer 29:18
m Im 26:33, Yer 9:16
n Ul 28:59, Yer 15:2, Yeh 7:15

Kolom 2

PASAL 25
a 2Raj 24:1, Yer 36:1, Yer 46:2, Dan 1:1
b Yer 1:2
c Yer 7:13, Yer 13:10
d Yer 29:19
e 2Raj 17:13, Yes 55:7, Yer 18:11, Yer 35:15, Yeh 18:30, Yeh 33:11
f Ul 32:21, Neh 9:26

25

Pada tahun keempat pemerintahan Yehoyakim[a] anak Yosia, raja Yehuda, yaitu tahun pertama pemerintahan Nebukhadnezar,* raja Babilon, Yeremia mendapat firman tentang semua orang Yehuda. **2** Inilah yang Nabi Yeremia katakan tentang* semua orang Yehuda dan seluruh penduduk Yerusalem:

3 ”Selama 23 tahun ini, Yehuwa mengirimkan firman-Nya kepada saya, mulai dari tahun ke-13 pemerintahan Yosia[b] anak Amon, raja Yehuda, sampai hari ini. Saya terus-menerus berbicara* kepada kalian, tapi kalian tidak mau mendengarkan.[c] **4** Yehuwa mengutus semua nabi-Nya kepada kalian, terus-menerus mengutus* mereka. Tapi kalian tidak mau mendengarkan ataupun memperhatikan.#[d] **5** Para nabi itu berkata, ’Berbaliklah kalian masing-masing dari jalan hidup dan perbuatan kalian yang jahat,[e] supaya kalian terus tinggal untuk waktu yang lama di negeri yang dulu Yehuwa berikan kepada kalian dan leluhur kalian. **6** Jangan mengikuti allah-allah lain dan melayani mereka dan sujud kepada mereka. Jangan menyakiti hati-Ku dengan membuat berhala. Kalau kalian lakukan itu, Aku akan mendatangkan bencana ke atas kalian.’

7 ”’Tapi kalian tidak mau mendengarkan Aku,’ kata Yehuwa. ’Kalian justru menyakiti hati-Ku dengan membuat berhala, sehingga tertimpa bencana.’[f]

8 ”Maka inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: ’”Karena kalian tidak mau

---

25:1 *Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini. **25:2** *Atau ”kepada”. **25:3** *Lit.: ”bangun pagi-pagi dan berbicara”. **25:4** *Lit.: ”bangun pagi-pagi dan mengutus”. #Lit.: ”mengarahkan telinga”.

menaati firman-Ku, **9** Aku akan memanggil semua bangsa dari utara,[a] dan memanggil Nebukhadnezar,* raja Babilon, hamba-Ku," kata Yehuwa.[b] "Aku akan mendatangkan mereka untuk menyerang negeri ini,[c] penduduknya, dan semua bangsa di sekelilingnya.[d] Aku akan memusnahkan mereka, dan mereka akan menjadi sesuatu yang mengerikan dan dihina orang,# juga hancur selamanya. **10** Aku akan menghentikan suara kegembiraan dan suara sukaria mereka,[e] suara pengantin laki-laki dan suara pengantin perempuan,[f] juga bunyi gilingan tangan* dan cahaya lampu. **11** Seluruh negeri ini akan menjadi reruntuhan dan tempat yang mengerikan. Bangsa-bangsa ini harus melayani raja Babilon selama 70 tahun."'[g]

12 "'Tapi setelah 70 tahun,[h] Aku akan menghukum raja Babilon dan bangsa itu karena kesalahan mereka,'[i] kata Yehuwa, 'Dan negeri orang Khaldea akan Kujadikan tempat yang tandus dan telantar untuk selamanya.[j] **13** Semua yang Kukatakan tentang negeri itu akan Aku lakukan, yaitu semua yang tertulis dalam buku ini, yang telah Yeremia nubuatkan tentang semua bangsa. **14** Banyak bangsa dan raja-raja yang hebat[k] akan menjadikan mereka budak.[l] Aku akan membalas mereka sesuai dengan tindakan mereka dan perbuatan tangan mereka.'"[m]

15 Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel, kepada saya: "Ambillah cawan berisi anggur kemarahan ini dari tangan-Ku. Ke bangsa mana pun Aku mengutusmu, kamu harus menyuruh mereka meminumnya. **16** Mereka harus minum dan sempoyongan. Mereka akan bertindak seperti orang gila sewaktu Aku mengirimkan pedang ke tengah-tengah mereka."[a]

17 Maka saya mengambil cawan itu dari tangan Yehuwa, dan ke bangsa mana pun Yehuwa mengutus saya, saya menyuruh mereka meminumnya:[b] **18** dimulai dari Yerusalem dan kota-kota Yehuda,[c] juga para raja dan pejabatnya, agar mereka semua hancur, menjadi sesuatu yang mengerikan dan dihina orang,# dan nama mereka akan dipakai sebagai kutukan,[d] seperti yang akan segera terjadi hari ini; **19** kemudian Firaun raja Mesir, juga para hamba, pejabat, semua rakyatnya,[e] **20** dan semua orang asing yang tinggal di negeri itu; semua raja di Uz; semua raja di negeri orang Filistin,[f] Askelon,[g] Gaza, Ekron, dan orang-orang yang tersisa di Asdod; **21** Edom,[h] Moab,[i] dan orang Ammon;[j] **22** semua raja Tirus, semua raja Sidon,[k] dan para raja di pulau di laut; **23** Dedan,[l] Tema, Buz, dan semua orang yang mencukur habis rambut di pelipisnya;[m] **24** semua raja orang Arab[n] dan semua raja dari berbagai bangsa yang tinggal di padang belantara; **25** semua raja Zimri, semua raja Elam,[o] dan semua raja orang Media;[p] **26** semua raja dari utara, dekat maupun jauh, satu demi satu, dan semua kerajaan lain di bumi; dan setelah mereka, raja Syesyakh*[q] pun akan minum.

27 "Beri tahu mereka, 'Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: "Minumlah sampai mabuk, dan muntahlah. Terjatuhlah dan

---

25:9 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **25:9, 18** #Lit.: "dan sasaran suitan". **25:10** *Atau "kilangan tangan".

25:26 *Sepertinya ini nama sandi untuk Babel (Babilon).

PASAL 25
a Im 26:25; Yes 5:26; Yer 1:15
b Yer 27:6; Yer 43:10
c Ul 28:49, 50; Yer 5:15; Yeh 7:24
d Yeh 26:7; Yeh 29:19; Hab 1:6
e Yes 24:7; Yeh 26:13
f Yer 7:34
g 2Taw 36:20, 21; Dan 9:2; Za 1:12; Za 7:5
h Ul 30:3; Ezr 1:1, 2; Yer 29:10
i Yes 47:1; Yer 51:1; Dan 5:26, 30
j Yes 13:1, 19; Yes 14:4, 23
k Yer 50:9; Yer 51:27
l Yes 14:2; Hab 2:8
m Mz 137:8; Yer 50:29; Yer 51:6, 24; Why 18:6

Kolom 2
a Yer 51:7; Rat 4:21; Yeh 23:32-34; Nah 3:7, 11
b Yer 1:10
c Yes 51:17
d Yer 24:9
e Yer 46:2
f Yer 47:1
g Yer 47:5
h Yer 49:17; Rat 4:21
i Yer 48:1
j Yer 49:1
k Yer 27:2, 3; Yer 47:4
l Yer 49:8
m Yer 9:25, 26; Yer 49:32
n Yer 49:31, 32
o Yer 49:34
p Yer 51:11
q Yer 51:41

jangan bangun lagi.[a] Sebab Aku mengirimkan pedang ke tengah-tengah kalian."' **28** Kalau mereka tidak mau mengambil cawan itu dari tanganmu dan meminumnya, katakan kepada mereka, 'Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: "Kalian harus meminumnya! **29** Lihatlah! Kota yang menyandang nama-Ku saja lebih dulu mendapat bencana dari-Ku,[b] jadi mana mungkin kamu tidak dihukum?"'[c]

"'Kamu pasti akan dihukum, karena Aku memanggil pedang untuk menyerang seluruh penduduk bumi,' kata Yehuwa yang berbala tentara.

30 "Sampaikan kata-kata nubuat ini kepada mereka dan katakan,

'Yehuwa akan mengaum dari tempat yang tinggi,
Dan memperdengarkan suara-Nya dari tempat kediaman-Nya yang suci.
Dia akan mengaum dengan keras kepada tempat tinggal-Nya di bumi,
Berseru seperti orang yang menginjak-injak anggur di tempat pemerasan,
Dan menyanyikan lagu kemenangan atas seluruh penduduk bumi.'

31 'Suara gaduh akan terdengar sampai ujung-ujung bumi,
Karena ada sengketa antara Yehuwa dan bangsa-bangsa.
Dia sendiri akan menjatuhkan vonis atas semua manusia.[d]
Orang jahat akan diserahkan kepada pedang,' kata Yehuwa.

32 Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara:
'Suatu bencana menjalar dari bangsa ke bangsa,[e]
Dan badai yang hebat akan dilepaskan dari bagian-bagian yang paling jauh di bumi.[a]

33 "'Orang-orang yang dibunuh oleh Yehuwa pada hari itu akan bergelimpangan di seluruh bumi, dari ujung ke ujung. Tidak ada yang akan berkabung karena mereka, dan mereka tidak akan dikumpulkan atau dikuburkan. Mereka akan menjadi seperti kotoran di tanah.'

34 Menangislah keras-keras, kalian para gembala. Berteriaklah!
Berguling-gulinglah, kalian yang terkemuka dalam kawanan,
Sebab waktunya sudah tiba bagi kalian untuk disembelih dan dipencarkan,
Kalian akan jatuh dan pecah seperti wadah tanah liat yang berharga!

35 Para gembala tidak bisa lari ke mana-mana,
Dan orang yang terkemuka dalam kawanan tidak bisa lolos.

36 Dengarlah jeritan para gembala,
Dan tangisan keras dari orang yang terkemuka dalam kawanan,
Karena Yehuwa menghancurkan padang rumput mereka.

37 Tidak ada kehidupan di tempat-tempat tinggal yang penuh damai,
Karena kemarahan Yehuwa yang berkobar.

38 Dia seperti singa muda* yang keluar dari sarangnya,[b]
Dan negeri mereka menjadi tempat yang mengerikan.

PASAL 25
a Yes 63:6; Hab 2:16
b 1Raj 9:7; Yer 7:12, 14; Dan 9:18; Hos 12:2; Mi 6:2
c Yer 49:12; Ob 16
d Yl 3:2
e Yes 34:2, 3; Yer 25:17

Kolom 2
a Zef 3:8
b Hos 5:14

25:38 *Atau "singa muda yang bersurai".

Semuanya karena pedang
yang kejam
Dan karena kemarahan-Nya
yang berkobar."

26 Pada awal masa pemerintahan Yehoyakim[a] anak Yosia, raja Yehuda, Yehuwa berfirman, **2** "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Berdirilah di halaman rumah Yehuwa, dan berbicaralah tentang* seluruh penduduk kota-kota Yehuda yang datang untuk beribadah# di rumah Yehuwa. Sampaikan semua yang Kuperintahkan kepadamu. Jangan kurangi satu kata pun. **3** Mungkin mereka mau mendengarkan, dan setiap orang akan berbalik dari jalan hidupnya yang jahat. Aku pun akan berubah pikiran* tentang bencana yang ingin Aku datangkan ke atas mereka karena perbuatan mereka yang jahat.[b] **4** Katakan kepada mereka, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Kalau kalian tidak mau mendengarkan Aku, dengan tidak mengikuti hukum* yang Aku berikan kepada kalian, **5** dengan tidak mendengarkan kata-kata para nabi-Ku, yang terus-menerus Kuutus* kepada kalian, yang selama ini tidak kalian dengarkan,[c] **6** Aku akan menjadikan rumah ini seperti Syilo,[d] dan nama kota ini akan dipakai sebagai kutukan oleh segala bangsa di bumi.'""'[e]

7 Para imam, nabi, dan seluruh rakyat mendengar Yeremia mengatakan semua ini di rumah Yehuwa.[f] **8** Yeremia pun selesai menyampaikan semua yang diperintahkan Yehuwa untuk disampaikan kepada seluruh rakyat. Setelah itu, para imam, nabi, dan rakyat menangkap dia dan berkata, "Kamu harus mati. **9** Kenapa kamu bernubuat dengan nama Yehuwa, 'Rumah ini nanti akan menjadi seperti Syilo, dan kota ini akan dihancurkan dan tidak dihuni lagi'?" Seluruh rakyat mengerumuni Yeremia di rumah Yehuwa.

10 Ketika para pemimpin Yehuda mendengar semua ini, mereka pergi dari istana ke rumah Yehuwa dan duduk di gerbang baru rumah Yehuwa.[a] **11** Lalu para imam dan nabi berkata kepada para pemimpin dan rakyat, "Orang ini pantas dihukum mati,[b] karena dia menubuatkan bencana atas kota ini, seperti yang kalian dengar dengan telinga kalian sendiri."[c]

12 Maka Yeremia berkata kepada semua pemimpin dan rakyat, "Yehuwa-lah yang mengutus saya untuk menyampaikan kata-kata nubuat yang kalian dengar[d] tentang rumah ini dan kota ini. **13** Jadi sekarang, ubahlah jalan hidup dan tindakan kalian. Taati perkataan Yehuwa, Allah kalian, agar Yehuwa berubah pikiran* tentang bencana yang telah Dia beri tahukan kepada kalian.[e] **14** Tapi sekarang terserah kalian,* silakan lakukan pada saya apa pun yang menurut kalian baik dan benar. **15** Tapi asal kalian tahu, kalau kalian membunuh saya, pastilah kalian, kota ini, dan penduduknya akan dianggap bersalah karena membunuh orang yang tidak bersalah. Sebab Yehuwa benar-benar telah mengutus saya untuk menyampaikan semua perkataan ini."

16 Lalu para pemimpin dan rakyat berkata kepada para imam dan nabi, "Orang ini tidak sepantasnya dihukum mati, karena dia berbicara kepada kita

---

26:2 *Atau "kepada". #Atau "sujud". **26:3, 13** *Atau "menyesal". **26:4** *Atau "petunjuk". **26:5** *Lit.: "Aku bangun pagi-pagi dan utus".

26:14 *Atau "Tapi saya ada di tangan kalian".

PASAL 26
a 2Raj 23:34; 2Taw 36:4; Yer 25:1; Yer 35:1; Yer 36:1
b Yes 55:7; Yer 18:7, 8; Yer 36:3; Yeh 18:27
c 2Raj 17:13, 14; Yer 7:12-14; Yer 25:3
d Mz 78:60
e Yer 24:9
f Yer 26:2

Kolom 2
a Yer 36:10
b Yer 18:19, 20
c Yer 38:4
d Yer 1:17
e Yer 7:3; Yer 36:3; Yeh 18:32; Yun 3:9

dengan nama Yehuwa, Allah kita."

17 Selain itu, beberapa tokoh masyarakat maju dan berkata kepada kumpulan orang itu, **18** "Mikha[a] dari Moresyet pernah bernubuat pada zaman Hizkia[b] raja Yehuda. Dia berkata kepada semua orang Yehuda, 'Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara:

"Zion akan dibajak seperti ladang,
Dan Yerusalem akan menjadi timbunan puing,[c]
Dan gunung tempat rumah Allah* akan menjadi seperti hutan."'[d]

19 Apa Hizkia raja Yehuda dan semua orang Yehuda membunuh dia? Bukankah Raja takut kepada Yehuwa dan memohon belas kasihan* Yehuwa? Yehuwa pun berubah pikiran# tentang bencana yang telah Dia beri tahukan kepada mereka.[e] Jadi kalau kita bunuh Yeremia, kita mendatangkan bencana besar atas diri kita sendiri.

20 "Ada juga orang lain yang pernah bernubuat dengan nama Yehuwa, yaitu Uriya anak Syemaya dari Kiriat-yearim.[f] Dia bernubuat tentang kota ini dan negeri ini seperti nubuat Yeremia. **21** Sewaktu Raja Yehoyakim[g] dan semua prajurit serta pejabatnya mendengar kata-katanya, Raja berusaha membunuh dia.[h] Ketika Uriya mendengarnya, dia takut dan lari ke Mesir. **22** Lalu Raja Yehoyakim mengirim Elnatan[i] anak Akhbor dan beberapa orang lainnya ke Mesir. **23** Mereka menggiring Uriya dari Mesir ke hadapan Raja Yehoyakim. Raja kemudian membunuhnya dengan pedang[j] dan melemparkan mayatnya ke pekuburan rakyat biasa."

24 Tapi Ahikam[a] anak Syafan[b] melindungi Yeremia, sehingga dia tidak diserahkan kepada rakyat untuk dibunuh.[c]

27 Pada awal masa pemerintahan Yehoyakim* anak Yosia, raja Yehuda, Yehuwa menyampaikan firman-Nya kepada Yeremia, **2** "Inilah yang Yehuwa katakan kepada saya: 'Buatlah beberapa tali pengikat dan kayu kuk, lalu pasang itu di lehermu. **3** Kirimkan itu kepada raja Edom,[d] raja Moab,[e] raja orang Ammon,[f] raja Tirus,[g] dan raja Sidon,[h] melalui para utusan yang datang kepada Zedekia, raja Yehuda, di Yerusalem. **4** Minta mereka menyampaikan perintah ini kepada raja mereka masing-masing:

""'Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, yang harus kalian katakan kepada raja kalian: **5** 'Akulah yang membuat bumi, manusia, dan binatang di bumi dengan kuasa-Ku yang besar dan lengan-Ku yang kuat. Aku telah memberikan semua itu kepada siapa pun yang Aku inginkan.[i] **6** Aku telah menyerahkan semua negeri ini ke tangan hamba-Ku Nebukhadnezar,[j] raja Babilon. Bahkan binatang liar di padang telah Kuberikan kepadanya untuk melayani dia. **7** Semua bangsa harus melayani dia, putranya, dan cucunya, sampai tiba waktunya kekuasaan kerajaannya berakhir.[k] Saat itu, banyak bangsa dan raja yang hebat akan menjadikan dia budak mereka.'[l]

8 ""''Kalau ada bangsa dan kerajaan yang tidak mau melayani Nebukhadnezar raja Babilon, dan tidak mau menaruh lehernya di bawah kuk raja Babilon, Aku akan menghukum bangsa itu dengan pedang,[m]

26:18 *Atau "bait". **26:19** *Atau "melembutkan muka". #Atau "menyesal".

27:1 *Atau "Zedekia", menurut beberapa naskah kuno.

PASAL 26
a Mi 1:1
b 2Taw 29:1
c Mz 79:1; Yer 9:11
d Mi 3:12
e 2Taw 32:26
f Yos 15:20, 60; Yos 18:11, 14; 1Sam 7:2
g 2Raj 23:34; 2Taw 36:5
h 2Taw 16:10
i Yer 36:11, 12
j Yer 2:30

Kolom 2
a 2Raj 22:12, 13; Yer 39:13, 14; Yer 40:5
b 2Raj 22:10
c 1Raj 18:4

PASAL 27
d Yeh 25:12, 13; Ob 1
e Yer 48:1; Yeh 25:8, 9
f Yer 49:1, 2; Yeh 25:2
g Yes 23:1; Yer 47:4; Yeh 26:3
h Yes 23:4; Yeh 28:21; Yl 3:4
i Dan 4:17
j Yer 25:9; Yer 28:14; Yer 43:10; Dan 2:37, 38
k Mz 137:8; Yer 50:14, 27; Dan 5:26, 30
l Yer 25:12, 14; Yer 51:11
m Yeh 26:7, 8

kelaparan, dan wabah penyakit,* sampai Aku menghabisi mereka melalui tangannya,' kata Yehuwa.

9 "'"'Jadi jangan dengarkan para nabi dan peramal kalian, juga peramal yang bermimpi, ahli ilmu gaib, dan ahli ilmu sihir yang berkata, "Kalian tidak akan melayani raja Babilon." **10** Sebab mereka bernubuat palsu kepada kalian. Kalau kalian mendengarkan mereka, kalian akan dibawa pergi jauh dari negeri kalian. Aku akan membuat kalian terpencar, dan kalian akan binasa.

11 "'"'Tapi bangsa yang mau menaruh lehernya di bawah kuk raja Babilon dan melayani dia akan Aku biarkan tetap tinggal di negerinya, untuk menggarapnya dan tinggal di sana,' kata Yehuwa."'"

12 Saya juga mengatakan yang sama kepada Zedekia[a] raja Yehuda, "Taruhlah leher kalian di bawah kuk raja Babilon dan layani dia serta rakyatnya, dan kalian pun akan tetap hidup.[b] **13** Kenapa kamu dan rakyatmu harus mati karena pedang,[c] kelaparan,[d] dan wabah penyakit,*[e] seperti yang Yehuwa katakan tentang bangsa yang tidak mau melayani raja Babilon? **14** Jangan dengarkan para nabi yang berkata bahwa kalian tidak akan melayani raja Babilon,[f] karena mereka bernubuat palsu.[g]

15 "Yehuwa berkata, 'Sebab Aku tidak mengutus mereka, tapi mereka bernubuat palsu dengan nama-Ku. Kalau kalian mendengarkan mereka, Aku akan membuat kalian terpencar, dan kalian akan binasa bersama para nabi yang bernubuat kepada kalian itu.'"[h]

16 Saya juga berkata kepada para imam dan seluruh rakyat, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Jangan dengarkan para nabi kalian yang bernubuat, "Barang-barang rumah Yehuwa akan segera dibawa kembali dari Babilon!"[a] Sebab nubuat mereka palsu.[b] **17** Jangan dengarkan mereka. Layani raja Babilon dan kalian akan tetap hidup.[c] Kenapa kota ini harus menjadi puing-puing? **18** Tapi kalau mereka memang nabi dan mendapat firman dari Yehuwa, biarlah mereka memohon kepada Yehuwa yang berbala tentara, agar barang-barang yang tersisa di rumah Yehuwa, di istana Yehuda, dan di Yerusalem tidak dibawa ke Babilon.'

19 "Sebab inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara tentang pilar-pilar,[d] Laut Tembaga,[e] kereta-kereta,[f] dan barang lainnya yang masih ada di kota ini, **20** yang tidak dibawa Nebukhadnezar, raja Babilon, ketika dia menawan Yekonia anak Yehoyakim, raja Yehuda, dari Yerusalem ke Babilon, bersama semua bangsawan Yehuda dan Yerusalem;[g] **21** ya, inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, tentang barang-barang yang masih ada di rumah Yehuwa, di istana Yehuda, dan di Yerusalem: **22** '"Semua itu akan dibawa ke Babilon,[h] dan akan tetap ada di sana sampai Aku mengingatnya lagi," kata Yehuwa. "Saat itu, Aku akan membawanya pulang dan mengembalikannya ke tempat ini."'"[i]

28

Pada tahun itu juga, pada awal pemerintahan Zedekia[j] raja Yehuda, pada tahun keempat bulan kelima, Nabi Hanania anak Azur dari Gibeon[k] berkata kepada saya di rumah Yehuwa di depan para imam dan seluruh rakyat, **2** "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala

---

27:8, 13 * Atau "sampar".

PASAL 27
- a 2Raj 24:17, 1Taw 3:15, Yer 37:1
- b Yer 38:2, 20
- c 2Raj 25:7
- d 2Raj 25:3
- e Yer 21:9, Yeh 14:21
- f Yer 28:1, 2, Yer 28:11, Yer 37:19
- g Yer 14:14, Yer 23:21, Yer 28:15, Yer 29:8, 9, Yeh 13:6
- h Yer 20:6, Yer 29:21, Yeh 13:3

Kolom 2
- a 2Raj 24:11, 13, 2Taw 36:7, Yer 28:1-3, Dan 1:1, 2
- b Yer 14:13
- c Yer 27:11, Yer 38:17
- d 1Raj 7:15, 2Raj 25:17, 2Taw 4:11, 12, Yer 52:21
- e 1Raj 7:23
- f 1Raj 7:27, 2Raj 25:16, 2Taw 4:11, 14
- g 2Raj 24:14, 15, 2Taw 36:10, Yer 24:1, Dan 1:2, 3
- h 2Raj 25:13, 14, 2Taw 36:18, Yer 52:17, 18, Dan 5:3
- i Ezr 1:7, Ezr 5:14

PASAL 28
- j 2Raj 24:17, 2Taw 36:10
- k Yos 11:19, 2Sam 21:2

tentara, Allah Israel: ’Aku akan mematahkan kuk raja Babilon.[a] **3** Dalam dua tahun, semua barang rumah Yehuwa yang dibawa dari tempat ini ke Babilon oleh Nebukhadnezar, raja Babilon, akan Aku kembalikan ke sini.’”[b] **4** ”’Dan Yekonia[c] anak Yehoyakim,[d] raja Yehuda, dan semua tawanan Yehuda di Babilon[e] akan Aku bawa kembali ke tempat ini, karena Aku akan mematahkan kuk raja Babilon,’ kata Yehuwa.”

5 Lalu Nabi Yeremia mengatakan kepada Nabi Hanania di depan para imam dan rakyat yang berdiri di rumah Yehuwa. **6** Nabi Yeremia berkata, ”Amin!* Semoga Yehuwa melakukan itu! Semoga Yehuwa membuat nubuatmu itu benar-benar terjadi, dengan membawa kembali barang-barang rumah Yehuwa dan semua tawanan dari Babilon ke tempat ini! **7** Tapi, tolong dengar pesan yang akan saya sampaikan kepadamu dan kepada rakyat. **8** Dulu, para nabi sebelum saya dan sebelum kamu sering bernubuat tentang banyak negeri dan kerajaan besar, tentang perang, bencana, dan wabah penyakit. **9** Kalau ada nabi yang bernubuat tentang kedamaian dan kata-katanya menjadi kenyataan, orang pun tahu bahwa nabi itu benar-benar diutus Yehuwa.”

10 Mendengar itu, Nabi Hanania mengambil kayu kuk dari leher Nabi Yeremia dan mematahkannya.[f] **11** Lalu Hanania berkata di depan rakyat, ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Seperti inilah Aku akan mematahkan kuk Nebukhadnezar, raja Babilon, dari leher semua bangsa, dalam dua tahun.’”[g] Lalu Nabi Yeremia pergi dari sana.

12 Setelah Nabi Hanania mematahkan kayu kuk dari leher Nabi Yeremia, Yehuwa berkata kepada Yeremia, **13** ”Pergi dan katakan kepada Hanania, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Kamu mematahkan kuk dari kayu,[a] tapi sebagai gantinya kamu harus membuat kuk dari besi.” **14** Sebab inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ”Aku akan memasang kuk besi pada leher semua bangsa ini, untuk melayani Nebukhadnezar raja Babilon. Mereka harus melayani dia.[b] Bahkan binatang liar di padang akan Kuberikan kepadanya.”’”[c]

15 Lalu Nabi Yeremia berkata kepada Nabi Hanania,[d] ”Hanania, tolong dengar! Kamu tidak diutus Yehuwa, tapi kamu membuat rakyat ini memercayai dusta.[e] **16** Karena itu, inilah yang Yehuwa katakan: ’Aku akan menyingkirkan kamu dari muka bumi. Tahun ini kamu akan mati, karena kamu mengajak rakyat memberontak melawan Yehuwa.’”[f]

17 Maka Nabi Hanania mati pada tahun itu, pada bulan ketujuh.

29 Inilah isi surat yang dikirimkan Nabi Yeremia dari Yerusalem kepada para pemimpin di antara para tawanan, juga kepada para imam, nabi, dan seluruh rakyat, yang ditawan oleh Nebukhadnezar dari Yerusalem ke Babilon, **2** yaitu setelah Raja Yekonia,[g] ibu suri,[h] para pejabat istana, para pemimpin Yehuda dan Yerusalem, para perajin logam,* dan para perajin lainnya dibawa pergi dari Yerusalem.[i] **3** Surat ini dikirimkan melalui Elasa anak Syafan[j] dan Gemaria anak Hilkia, yang diutus ke Babilon oleh Zedekia,[k] raja Yehuda, kepada Nebukhadnezar, raja Babilon. Surat itu berbunyi,

28:6 *Atau ”Jadilah demikian”.

29:2 *Atau mungkin ”pembangun dinding pertahanan”.

PASAL 28
a Yer 27:4, 8
b 2Raj 24:11, 13; Yer 27:16; Dan 1:2
c 2Raj 24:8; 2Raj 25:27; Yer 37:1
d 2Raj 23:36; 2Raj 24:6
e 2Raj 24:12, 14; Yer 24:1
f Yer 27:2
g Yer 28:4

Kolom 2
a Yer 27:2
b Ul 28:48; Yer 5:19
c Yer 27:6; Dan 2:37, 38
d Yer 28:1
e Yer 14:14; Yer 23:21; Yer 27:15; Yeh 13:3
f Ul 13:5; Ul 18:20; Yer 29:32

PASAL 29
g 2Raj 24:8; Yer 22:24
h Yer 22:26
i 2Raj 24:15, 16; Yer 24:1
j 2Raj 22:8; Yer 26:24; Yer 39:13, 14; Yeh 8:11
k 2Raj 24:18

4 ”Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, kepada semua tawanan, yang ditawan dari Yerusalem ke Babilon: **5** ’Bangunlah rumah dan tinggallah di sana. Tanamilah kebun dan makanlah buahnya. **6** Carilah istri dan miliki anak-anak lelaki dan perempuan. Carikan istri untuk anak lelaki kalian dan nikahkan anak perempuan kalian, supaya mereka juga melahirkan anak-anak lelaki dan perempuan. Jumlah kalian harus bertambah banyak, dan tidak boleh berkurang. **7** Berusahalah hidup damai di kota tempat kalian ditawan itu. Berdoalah demi kota itu kepada Yehuwa, karena kalau kota itu damai, kalian juga akan damai.[a] **8** Sebab inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ”Jangan mau ditipu oleh para nabi dan peramal yang ada di antara kalian,[b] dan jangan percaya pada mimpi mereka, **9** karena ’mereka bernubuat palsu kepada kalian dengan nama-Ku. Aku tidak mengutus mereka,’[c] kata Yehuwa.”’”

10 ”Sebab inilah yang Yehuwa katakan: ’Setelah 70 tahun di Babilon itu berakhir, Aku akan mengingat kalian lagi,[d] dan Aku akan menepati janji-Ku dengan membawa kalian kembali ke sini.’[e]

11 ”’Sebab Aku tahu apa yang ingin Aku lakukan kepada kalian,’ kata Yehuwa, ’Aku ingin memberi kalian kedamaian, bukan bencana,[f] supaya kalian punya masa depan yang cerah dan harapan.[g] **12** Kalian akan memanggil-Ku dan datang untuk berdoa kepada-Ku, dan Aku akan mendengarkan kalian.’[h]

13 ”’Kalian akan mencari dan menemukan Aku,[i] karena kalian akan mencari-Ku dengan sepenuh hati.[a] **14** Aku akan membuat kalian bisa menemukan Aku,’[b] kata Yehuwa. ’Aku akan mengumpulkan kalian yang ditawan, dan mengumpulkan kalian dari berbagai bangsa tempat Aku membuat kalian terpencar,’[c] kata Yehuwa. ’Aku akan mengembalikan kalian dari tempat kalian ditawan.’[d]

15 ”Tapi kalian berkata, ’Yehuwa telah mengangkat nabi-nabi untuk kami di Babilon.’

16 ”Inilah yang Yehuwa katakan kepada raja yang duduk di takhta Daud[e] dan kepada semua yang tinggal di kota ini, yaitu saudara-saudara kalian yang tidak pergi sebagai tawanan bersama kalian: **17** ’Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: ”Aku mengirimkan pedang, kelaparan, dan wabah penyakit kepada mereka.[f] Aku akan membuat mereka menjadi seperti buah ara busuk,* yang begitu jeleknya sampai tidak bisa dimakan.”’[g]

18 ”’Aku akan mengejar dan menyerang mereka dengan pedang,[h] kelaparan, dan wabah penyakit. Mereka akan Kubuat menjadi sesuatu yang mengerikan bagi semua kerajaan di bumi.[i] Orang akan mengutuk mereka dan heran melihat mereka. Mereka akan dihina*[j] dan dicela di semua bangsa tempat Aku membuat mereka terpencar,[k] **19** karena mereka tidak mendengarkan kata-kata yang Kusampaikan melalui para nabi-Ku, yang terus-menerus Kuutus,’*[l] kata Yehuwa.

”’Kalian juga tidak mendengarkan,’[m] kata Yehuwa.

20 ”Jadi, dengarlah kata-kata Yehuwa, kalian para tawanan,

PASAL 29
a 1Tim 2:1, 2
b Yer 14:14; Yer 27:14
c Yer 23:21; Yer 28:15
d 2Taw 36:20, 21; Ezr 1:1-3; Dan 9:2; Za 1:12
e Ul 30:3; Ezr 2:1; Yer 24:6
f Zef 3:15
g Yer 31:17
h Dan 9:3
i Im 26:40

Kolom 2
a Ul 4:29; Ul 30:1-4; 1Raj 8:47, 48; Yer 24:7
b Yes 55:6
c Yes 49:25; Yer 30:3; Yeh 39:28
d Mz 126:1; Hos 6:11; Am 9:14; Zef 3:20
e Yer 28:1
f Yer 24:10
g Yer 24:2, 8
h Im 26:33
i Ul 28:25; Yer 34:17
j 1Raj 9:8; 2Taw 29:8; Yer 25:9; Rat 2:15
k Yer 24:9
l Yer 7:13
m Yer 6:19

29:17 * Atau mungkin ”pecah”. **29:18** * Lit.: ”menjadi sasaran suitan”. **29:19** * Lit.: ”Aku bangun pagi-pagi dan utus”.

yang telah Aku usir dari Yerusalem ke Babilon. **21** Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, tentang Ahab anak Kolaya dan Zedekia anak Maaseya, yang bernubuat palsu kepada kalian dengan nama-Ku:[a] 'Aku akan menyerahkan mereka ke tangan Nebukhadnezar* raja Babilon. Dia akan membunuh mereka di depan mata kalian. **22** Apa yang terjadi atas mereka akan disebut oleh para tawanan Yehuda di Babilon sewaktu mengutuk, dengan berkata, "Biar Yehuwa membuatmu seperti Zedekia dan seperti Ahab, yang dipanggang dalam api oleh raja Babilon!" **23** Sebab mereka telah bertindak memalukan di Israel.[b] Mereka berzina dengan istri teman mereka, dan menyampaikan dusta dengan nama-Ku meski Aku tidak memerintahkannya.[c]

""Akulah yang mengetahuinya dan Akulah saksinya,"[d] kata Yehuwa.'"

24 "Kamu harus berkata kepada Syemaya[e] orang Nehelam, **25** 'Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: "Kamu mengirimkan surat-surat atas namamu kepada semua orang di Yerusalem, kepada Imam Zefanya[f] anak Maaseya, dan kepada semua imam, yang bunyinya, **26** 'Yehuwa menjadikan kamu imam menggantikan Imam Yehoyada, sebagai pengawas di rumah Yehuwa untuk menangkap orang gila yang bertindak seperti nabi, dan memasung kaki, tangan, dan lehernya.[g] **27** Jadi kenapa kamu tidak memarahi Yeremia dari Anatot,[h] yang bertindak seperti nabi di antara kalian?[i] **28** Dia bahkan mengirim pesan kepada kami di Babilon, "Kalian akan ditawan untuk waktu yang lama! Bangunlah rumah dan tinggallah di sana. Tanamilah kebun dan makanlah buahnya,[a] . . ."'""

29 Ketika Imam Zefanya[b] membacakan surat ini kepada Nabi Yeremia, **30** Yehuwa berfirman kepada Yeremia, **31** "Kirim pesan ini kepada semua tawanan, 'Inilah yang Yehuwa katakan tentang Syemaya orang Nehelam: "Syemaya bernubuat kepada kalian, padahal Aku tidak mengutus dia, dan dia mencoba membuat kalian mempercayai dusta.[c] **32** Karena itu, Yehuwa berkata begini: 'Aku akan menghukum Syemaya orang Nehelam dan keturunannya. Tidak satu pun dari keturunannya akan tetap ada dalam bangsa ini, dan dia tidak akan melihat hal baik yang akan Kulakukan bagi umat-Ku,' kata Yehuwa, 'karena dia telah mengajak rakyat memberontak melawan Yehuwa.'""

30

Yehuwa berfirman kepada Yeremia, **2** "Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel: 'Tuliskan semua yang Kukatakan kepadamu dalam sebuah buku. **3** Sebab Yehuwa berkata, "Pada saatnya nanti, Aku akan mengumpulkan umat-Ku yang ditawan, Israel dan Yehuda,"[d] kata Yehuwa, "dan Aku akan membawa mereka pulang ke negeri yang Kuberikan kepada leluhur mereka, dan itu akan menjadi milik mereka lagi."'"[e]

4 Inilah yang Yehuwa katakan kepada Israel dan Yehuda.

5 Inilah yang dikatakan
Yehuwa:
"Kami mendengar jeritan
ketakutan.
Ada kengerian, dan tidak
ada damai.

29:21 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini.

PASAL 29
a Yer 14:14; Yer 29:8; Rat 2:14
b Yer 23:14
c Yer 7:9, 10; Yer 27:15
d Yer 16:17; Yer 23:24
e Yer 29:31, 32
f 2Raj 25:18, 21; Yer 21:1, 2; Yer 37:3; Yer 52:24, 27
g Yer 20:2
h Yer 1:1
i Yer 43:2

Kolom 2
a Yer 29:5
b 2Raj 25:18, 21
c Yer 14:14; Yer 28:15, 16; Yeh 13:8, 9

PASAL 30
d Ul 30:3; Yeh 39:25
e Ezr 2:1; Yer 29:14; Yer 32:44; Yeh 20:42; Am 9:14

6 Bertanyalah, apakah pria bisa melahirkan.
Jadi, kenapa Aku melihat setiap pria yang kuat memegangi perutnya,*
Seperti wanita yang sedang melahirkan?[a]
Kenapa muka setiap orang menjadi pucat?
7 Aduh! Betapa menakutkannya* hari itu.[b]
Tidak ada hari yang seperti itu,
Masa kesusahan bagi Yakub.
Tapi dia akan diselamatkan."

8 Yehuwa yang berbala tentara berkata, "Pada hari itu, Aku akan mematahkan kuk dari lehermu, dan tali pengikatmu akan Kuputus menjadi dua. Orang asing tidak akan memperbudak dia* lagi. 9 Mereka akan melayani Yehuwa, Allah mereka, dan Daud, raja mereka, yang akan Kubangkitkan bagi mereka."[c]

10 "Dan kamu Yakub, hamba-Ku, jangan takut," kata Yehuwa,
"Dan jangan gentar, Israel.[d]
Sebab Aku akan menyelamatkan kamu dari tempat yang jauh,
Dan keturunanmu dari negeri tempat mereka ditawan.[e]
Yakub akan kembali dan merasa tenang dan tenteram;
Tidak ada yang akan membuat mereka takut."[f]
11 Yehuwa berkata, "Sebab Aku menyertaimu untuk menyelamatkanmu.
Tapi, Aku akan membinasakan semua bangsa tempat Aku membuatmu terpencar,[g]
Sedangkan kamu tidak akan Aku binasakan.[h]
Aku akan memberimu koreksi* sampai taraf yang patut.
Aku tidak akan membiarkanmu tidak dihukum."[a]
12 Sebab inilah yang Yehuwa katakan:
"Kehancuranmu tidak bisa disembuhkan.[b]
Lukamu tidak bisa diobati.
13 Tidak ada yang membela perkaramu,
Tidak ada yang bisa menyembuhkan borokmu,
Tidak ada yang bisa mengobatimu.
14 Semua orang yang sangat mengasihimu telah melupakanmu.[c]
Mereka tidak mencarimu lagi.
Sebab seperti seorang musuh, Aku telah memukulmu,[d]
Menghukummu seperti orang yang kejam,
Karena kesalahanmu yang besar dan dosamu yang banyak.[e]
15 Kenapa kamu menjerit karena kehancuranmu?
Rasa sakitmu tidak bisa sembuh!
Aku melakukan ini kepadamu
Karena kesalahanmu yang besar dan dosamu yang banyak.[f]
16 Semua yang menghancurkanmu pasti akan dihancurkan,[g]
Semua musuhmu juga akan ditawan,[h]
Semua yang menjarahmu akan dijarah,
Dan semua yang merampokmu akan Kuserahkan untuk dirampok."[i]
17 Yehuwa berkata, "Tapi Aku akan memulihkan

30:6 * Atau "pinggangnya". 30:7 * Lit.: "besar". 30:8 * Atau "mereka".

30:11 * Atau "disiplin".

PASAL 30
a Yer 4:31; Mi 4:9
b Yl 2:11; Zef 1:14
c Yeh 34:23; Yeh 37:24; Hos 3:5
d Yes 41:13
e Yes 49:25; Yer 3:18
f Yer 33:16; Yeh 34:25; Hos 2:18; Mi 4:4
g Yer 50:29; Yer 51:24
h Im 26:44; Neh 9:31; Rat 3:22; Am 9:8

Kolom 2
a Kel 34:6, 7; Yer 46:27, 28
b 2Taw 36:15, 16; Yes 6:10; Yer 8:21, 22
c Rat 1:2, 19
d Rat 2:5
e Yer 5:6
f 2Taw 36:14
g Yes 41:11; Yer 25:12
h Yer 51:29, 56; Mi 5:9
i Za 2:8, 9

kesehatanmu, dan menyembuhkan luka-lukamu,[a]
Meski mereka menyebutmu orang buangan dan berkata,
'Zion, tempat yang tidak dicari siapa pun.'"[b]

18 Inilah yang Yehuwa katakan:
"Aku mengumpulkan orang-orang dari kemah Yakub yang ditawan,[c]
Dan Aku akan merasa kasihan kepada tempat tinggalnya.
Kota itu akan dibangun kembali di atas bukitnya,[d]
Dan menaranya akan berdiri di tempatnya.

19 Mereka akan mengucap syukur dan tertawa gembira.[e]
Aku akan membuat mereka berlipat ganda, dan jumlah mereka tidak akan sedikit.[f]
Aku akan membuat mereka banyak,*
Dan mereka tidak akan diremehkan.[g]

20 Anak-anaknya akan makmur seperti masa lalu.
Di hadapan-Ku, mereka akan menjadi bangsa yang kuat.[h]
Aku akan menghukum semua penindasnya.[i]

21 Pemimpinnya akan tampil darinya,
Dan penguasanya akan muncul dari antaranya.
Aku akan mengizinkan dia datang mendekat, dan dia akan menghampiri-Ku."
"Karena kalau tidak, siapa yang berani menghampiri-Ku?" kata Yehuwa.

22 "Kalian akan menjadi umat-Ku,[j] dan Aku akan menjadi Allah kalian."[k]

23 Badai Yehuwa akan menyambar dalam kemarahan,[l]
Badai yang berpusar, yang turun ke atas kepala orang jahat.

24 Kemarahan Yehuwa yang berkobar tidak akan reda,
Sebelum Dia melaksanakan dan mewujudkan keinginan hati-Nya.[a]
Pada akhir masa itu, kalian akan mengerti semua ini.[b]

31 Yehuwa berkata, "Pada saat itu, Aku akan menjadi Allah bagi semua keluarga Israel, dan mereka akan menjadi umat-Ku."[c]

2 Inilah yang Yehuwa katakan:
"Orang-orang yang selamat dari pedang mendapat belas kasihan di padang belantara.
Israel berjalan menuju tempat istirahatnya."

3 Yehuwa datang kepada saya dari jauh dan berkata,
"Kasih-Ku kepadamu adalah kasih yang abadi.
Karena kasih itulah Aku setia kepadamu dan menarikmu kepada-Ku.*[d]

4 Aku akan membangun kamu lagi dan kamu pun akan dibangun lagi.[e]
Anak gadis Israel, kamu akan mengambil rebanamu lagi
Dan menari dengan gembira.*[f]

5 Kamu akan membuat kebun-kebun anggur lagi di gunung-gunung Samaria.[g]
Orang yang menanamnya akan menikmati buahnya.[h]

6 Pada saatnya nanti, para penjaga di daerah pegunungan Efraim akan berseru,
'Bersiaplah, ayo kita naik ke Zion, kepada Yehuwa, Allah kita!'"[i]

30:19 * Atau mungkin "membuat mereka terhormat".

31:3 * Atau "Karena itulah Aku terus menunjukkan kasih setia kepadamu". **31:4** * Atau "menari bersama orang yang tertawa".

PASAL 30
a Mz 102:13; Yer 33:6, 7
b Rat 2:15
c Mz 85:1; Yer 24:6; Yer 29:10
d Mi 4:8
e Ezr 3:12; Neh 8:17; Yes 35:10
f Ul 30:5; Yes 27:6; Za 10:8
g Yes 60:22; Mi 4:7
h Yes 1:26
i Yes 49:26; Yer 50:18
j Hos 2:23
k Yer 31:1; Yeh 11:20; Yeh 36:28
l Yer 25:32

Kolom 2
a Yer 4:28
b Yer 23:20

PASAL 31
c Im 26:12; Yer 30:22; Yer 31:33
d Ul 7:8
e Yer 33:7; Am 9:11
f Yer 30:18, 19
g Am 9:14; Mi 4:4
h Ul 30:9; Yes 65:21, 22
i Yes 2:3; Yer 50:4, 5

7 Sebab inilah yang Yehuwa katakan:
”Bersoraklah bagi Yakub dengan gembira.
Berserulah dengan riang karena kamu memimpin bangsa-bangsa.[a]
Beritakanlah, ucapkan pujian dan katakan,
’Oh Yehuwa, selamatkanlah umat-Mu, yang tersisa dari Israel.’[b]

8 Aku membawa mereka kembali dari negeri di utara.[c]
Aku akan mengumpulkan mereka dari bagian-bagian yang paling jauh di bumi.[d]
Di antara mereka ada yang buta dan lumpuh,[e]
Wanita yang hamil dan yang melahirkan, semua bersama-sama.
Mereka akan kembali ke sini sebagai jemaat yang besar.[f]

9 Mereka akan datang sambil menangis.[g]
Aku akan menuntun mereka selagi mereka meminta belas kasihan.
Aku akan membimbing mereka ke sungai,*[h]
Dan ke jalan yang rata supaya mereka tidak tersandung,
Karena Aku adalah Bapak bagi Israel, dan Efraim adalah anak sulung-Ku.”[i]

10 Bangsa-bangsa, dengarlah firman Yehuwa,
Dan beri tahukan itu di pulau-pulau yang jauh:[j]
”Dia yang telah membuat Israel terpencar akan mengumpulkannya.
Dia akan menjaganya seperti gembala menjaga kawanannya,[k]

11 Karena Yehuwa akan menebus Yakub[l]
Dan menyelamatkan* dia dari tangan orang yang lebih kuat daripadanya.[a]

12 Mereka akan datang dan bersorak dengan gembira di Zion[b] yang tinggi,
Dan berseri-seri karena kebaikan* Yehuwa,
Karena biji-bijian, anggur baru,[c] minyak,
Dan karena anak-anak kambing, domba, dan sapi.[d]
Mereka akan menjadi seperti kebun yang diairi,[e]
Dan mereka tidak akan merana lagi.”[f]

13 ”Saat itu anak gadis akan menari gembira,
Juga pria muda dan tua, semua bersama-sama.[g]
Perkabungan mereka akan Kuubah menjadi sukaria.[h]
Aku akan menghibur mereka dan memberikan kegembiraan sebagai ganti kepedihan mereka.[i]

14 Aku akan membuat para imam kenyang dengan berlimpah makanan,
Dan umat-Ku akan dipuaskan dengan kebaikan-Ku,”[j] kata Yehuwa.

15 ”Inilah yang Yehuwa katakan:
’Di Rama[k] terdengar suara ratapan dan tangisan yang pedih.
Rakhel menangisi anak-anak lelakinya,[l]
Dan dia tidak mau dihibur,
Karena mereka telah tiada.’”[m]

16 Inilah yang Yehuwa katakan:
”’Jangan menangis dan mencucurkan air mata,
Karena apa yang kamu lakukan akan diupahi,’ kata Yehuwa.
’Mereka akan kembali dari negeri musuh.’[n]

31:9 *Atau ”wadi”.

31:11 *Atau ”mengambil kembali”.
31:12 *Atau ”hal-hal baik dari”.

PASAL 31
a Ul 32:43; Yes 44:23
b Yes 1:9; Yer 23:3; Yl 2:32
c Yes 43:6; Yer 3:12
d Ul 30:4; Yeh 20:34; Yeh 34:12
e Yes 35:6; Yes 42:16
f Ezr 2:1, 64
g Yer 50:4
h Yes 35:7; Yes 49:10
i Kej 48:14; Kel 4:22
j Yes 11:11; Yes 42:10
k Yes 40:11; Yeh 34:11-13; Mi 2:12
l Yes 44:23; Yes 48:20

Kolom 2
a Yes 49:25
b Ezr 3:13; Mz 126:1; Yes 51:11
c Yl 3:18
d Yes 65:10
e Yes 58:11
f Yes 35:10
g Za 8:4
h Ezr 3:12
i Yes 51:3; Yes 65:19
j Ul 30:9; Yes 63:7
k Yos 18:21, 25; Yer 40:1
l Rat 1:16
m Mat 2:16-18
n Ezr 1:5; Yer 23:3; Yeh 11:17; Hos 1:11

17 ’Ada harapan bagimu,’[a]
kata Yehuwa.
’Anak-anak lelakimu akan
kembali ke daerah mereka
sendiri.’”[b]

18 ”Aku jelas-jelas mendengar
Efraim berkata dengan
sedih,
’Engkau mengoreksi aku,
dan aku pun telah
dikoreksi,
Seperti anak sapi yang
belum dilatih.
Bawalah aku kembali, maka
aku akan segera kembali,
Karena Engkau adalah
Yehuwa, Allahku.

19 Aku merasa menyesal dan
kembali.[c]
Setelah Engkau membuatku
mengerti, aku memukul
pahaku dengan sedih.
Aku merasa sangat malu[d]
Atas apa yang aku lakukan
semasa muda.’”

20 ”Bukankah Efraim itu anak
yang Aku kasihi, anak
kesayangan-Ku?[e]
Sekalipun Aku sering me-
marahi dia, Aku tetap
mengingat dia.
Itulah sebabnya hati-Ku
tersentuh* karena dia.[f]
Aku pasti akan merasa
kasihan kepadanya,”
kata Yehuwa.[g]

21 ”Pasanglah tanda-tanda
jalan.
Tempatkan tiang-tiang
penunjuk jalan.[h]
Perhatikan jalan raya itu,
jalan yang harus kamu
tempuh.[i]
Kembalilah, anak gadis
Israel. Kembalilah ke
kota-kotamu ini.

22 Anak perempuan yang tidak
setia, sampai kapan kamu
akan ragu?
Sebab Yehuwa telah mencip-
takan sesuatu yang baru di
bumi:
Seorang wanita akan menge-
jar-ngejar seorang pria.”

23 Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ”Sewaktu Aku mengumpulkan kembali orang-orang mereka yang ditawan, mereka akan mengatakan ini di negeri Yehuda dan di kota-kotanya, ’Rumah kebenaran[a] dan gunung yang suci,[b] semoga Yehuwa memberkatimu.’ **24** Yehuda dan semua kotanya akan dihuni, petani maupun gembala akan tinggal di sana.[c] **25** Sebab Aku akan menyegarkan orang yang lelah dan mengenyangkan setiap orang yang merana kelaparan.”[d]

26 Saya pun terbangun dan membuka mata. Tidur saya enak sekali.

27 Yehuwa berkata, ”Pada saatnya nanti, Aku akan memenuhi negeri Israel dan negeri Yehuda dengan banyak orang dan ternak.”[e]

28 ”Dulu Aku memperhatikan mereka, siap untuk mencabut, merobohkan, meruntuhkan, membinasakan, dan mencelakakan.[f] Nanti Aku juga akan memperhatikan mereka, siap untuk membangun dan menanam,”[g] kata Yehuwa. **29** ”Saat itu, mereka tidak akan lagi berkata, ’Yang makan anggur asam itu para ayah, tapi yang giginya ngilu malah anak-anaknya.’[h] **30** Nanti setiap orang akan mati karena kesalahannya sendiri. Orang yang memakan anggur asam, gigi dialah yang akan ngilu.”

31 Yehuwa berkata, ”Pada saatnya nanti, Aku akan membuat perjanjian baru dengan orang Israel dan orang Yehuda.[i] **32** Itu tidak seperti perjanjian yang Kubuat dengan leluhur mereka, sewaktu Aku memegang tangan

---

31:20 *Lit.: ”usus-Ku bergejolak”.

PASAL 31
a Yer 29:11
b Yer 46:27
c Ul 30:1-3
d Ezr 9:6
e Yer 31:9 Hos 14:4
f Hos 11:8
g Ul 32:36 Mi 7:18
h Yes 62:10
i Yes 35:8

Kolom 2
a Yes 1:26
b Za 8:3
c Yer 33:12 Yeh 36:10, 11
d Mz 107:9
e Ul 30:9 Yeh 36:9 Hos 2:23
f Yer 44:27 Yer 45:4
g Mz 102:16 Mz 147:2 Yer 24:6
h Yeh 18:2-4
i Mat 26:27, 28 Luk 22:20 1Kor 11:25 Ibr 8:8-12

mereka untuk menuntun mereka keluar dari Mesir,[a] 'yaitu perjanjian-Ku yang mereka langgar,[b] meskipun Akulah majikan mereka yang sebenarnya',* kata Yehuwa."

33 "Inilah perjanjian yang akan Kubuat dengan orang Israel setelah masa itu," kata Yehuwa. "Hukum-Ku akan Kutaruh dalam diri mereka,[c] dan Kutulis pada hati mereka.[d] Aku akan menjadi Allah mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku."[e]

34 "Tidak satu pun dari mereka akan mengajar sesamanya dan saudaranya untuk mengenal Yehuwa,[f] karena mereka semua akan mengenal Aku, dari yang kecil sampai yang besar,"[g] kata Yehuwa. "Kesalahan mereka akan Kuampuni dan dosa mereka tidak akan Kuingat lagi."[h]

35 Yehuwa, yang memberikan matahari untuk menerangi siang,
Yang menetapkan hukum bagi bulan dan bintang-bintang untuk menerangi malam,
Yang membuat laut bergelora dan ombaknya bergemuruh,
Yang bernama Yehuwa yang berbala tentara,[i]
Berkata begini:

36 "'Sama seperti hukum-hukum ini akan selalu ada,
Keturunan Israel pun akan tetap ada sebagai bangsa di hadapan-Ku,' kata Yehuwa."[j]

37 Inilah yang Yehuwa katakan: "'Sama seperti langit tidak bisa diukur dan fondasi bumi tidak bisa dijelajahi, Aku juga tidak bisa menolak seluruh keturunan Israel, apa pun yang telah mereka lakukan,' kata Yehuwa."[k]

38 Yehuwa berkata, "Pada saatnya nanti, kota itu akan dibangun[a] bagi Yehuwa, dari Menara Hananel[b] sampai Gerbang Sudut.[c] **39** Tali pengukur[d] akan direntangkan ke Bukit Gareb, lalu membelok ke Goa. **40** Seluruh lembah tempat pembuangan bangkai dan abu* akan menjadi suci bagi Yehuwa,[e] juga semua ladang sampai sejauh Lembah Kidron,[f] dan sampai ke sudut Gerbang Kuda[g] ke arah timur. Itu tidak akan pernah dicabut atau diruntuhkan lagi."

32 Yehuwa berfirman kepada Yeremia pada tahun ke-10 pemerintahan Zedekia raja Yehuda, yaitu tahun ke-18 pemerintahan Nebukhadnezar.*[h] **2** Saat itu, pasukan raja Babilon sedang mengepung Yerusalem, dan Nabi Yeremia sedang ditahan di Halaman Penjaga[i] di istana Yehuda. **3** Zedekia raja Yehuda menahan dia[j] dan berkata, "Kenapa kamu bernubuat seperti ini? Kamu bilang, 'Inilah yang Yehuwa katakan: "Aku akan menyerahkan kota ini ke tangan raja Babilon, dan dia akan merebutnya.[k] **4** Zedekia raja Yehuda tidak akan bisa lari dari orang Khaldea, karena dia pasti akan diserahkan ke tangan raja Babilon. Dia akan bertatap muka dan berbicara dengan raja itu."'[l] **5** 'Raja itu akan membawa Zedekia ke Babilon, dan dia akan tetap di sana sampai Aku memutuskan apa yang akan Kulakukan kepadanya,' kata Yehuwa. 'Meskipun kamu terus bertarung melawan orang Khaldea, kamu tidak akan berhasil.'"[m]

6 Yeremia berkata, "Yehuwa berfirman kepada saya, **7** 'Hanamel anak Syalum pamanmu* akan datang kepadamu dan ber-

PASAL 31
a Kel 19:5
b Yeh 16:59
c Yeh 11:19
d Ibr 10:16
e Yer 24:7 Yer 30:22
f Yes 54:13 Yoh 17:3
g Yes 11:9 Hab 2:14
h Yer 33:8 Yer 50:20 Mat 26:27, 28 Ibr 8:10-12 Ibr 9:15 Ibr 10:17
i Yes 51:15
j Yes 54:10 Yer 33:20, 21
k Yer 30:11

Kolom 2
a Neh 12:27 Yes 44:28 Yer 30:18
b Neh 3:1 Za 14:10
c 2Taw 26:9
d Za 1:16
e Yl 3:17
f 2Sam 15:23 2Raj 23:6 Yoh 18:1
g Neh 3:28

PASAL 32
h Yer 25:1
i Neh 3:25 Yer 33:1 Yer 38:28
j Yer 37:18, 21
k Yer 34:2, 3 Yer 37:8, 17
l 2Raj 25:6, 7 Yer 38:17, 18 Yer 39:5 Yeh 12:13
m Yer 21:4 Yeh 17:15

31:32 * Atau mungkin "suami mereka".

31:40 * Atau "abu yang berlemak", yaitu abu yang tercampur lemak binatang yang dipersembahkan. **32:1** * Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **32:7** * Yaitu paman dari pihak ayah.

kata, ”Belilah ladangku yang ada di Anatot,[a] karena kamulah yang paling berhak membelinya kembali.”’”[b]

8 Sesuai dengan kata-kata Yehuwa, Hanamel anak paman saya datang kepada saya di Halaman Penjaga, lalu berkata, ”Belilah ladangku yang ada di Anatot di daerah Benyamin, karena kamu berhak memilikinya dan membelinya kembali. Belilah ladang itu.” Mendengar itu, saya tahu bahwa ini adalah kehendak Yehuwa.

9 Jadi saya membeli ladang di Anatot, dari Hanamel anak paman saya. Lalu, saya menimbang uang[c] sejumlah tujuh syekel* dan sepuluh keping perak, dan memberikan itu kepadanya. **10** Kemudian saya mencatatnya dalam sebuah akta,[d] menutupnya dengan segel,* memanggil saksi-saksi,[e] dan menimbang uang itu di timbangan. **11** Saya mengambil akta pembelian itu, baik yang sudah disegel sesuai dengan perintah dan peraturan hukum maupun yang masih terbuka. **12** Lalu saya memberikan akta pembelian itu kepada Barukh[f] anak Neria[g] anak Mahseya, di depan Hanamel anak paman saya, saksi-saksi yang menandatangani akta pembelian itu, dan semua orang Yahudi yang duduk di Halaman Penjaga.[h]

13 Di depan mereka semua, saya memerintahkan Barukh, **14** ”Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ’Ambillah akta-akta itu, baik akta pembelian yang disegel maupun yang terbuka. Simpan semuanya dalam wadah dari tanah liat, supaya tahan lama.’ **15** Sebab inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ’Akan ada lagi pembelian rumah, ladang, dan kebun di negeri ini.’”[a]

16 Setelah memberikan akta pembelian itu kepada Barukh anak Neria, saya berdoa kepada Yehuwa, **17** ”Aduh, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa! Engkaulah yang membuat langit dan bumi dengan kuasa-Mu yang besar[b] dan lengan-Mu yang kuat. Tidak ada yang mustahil bagi-Mu. **18** Engkaulah yang menunjukkan kasih setia kepada ribuan orang, yang membuat anak-anak merasakan akibat kesalahan ayah mereka.*[c] Engkaulah Allah yang benar, yang agung dan perkasa, yang bernama Yehuwa yang berbala tentara. **19** Kehendak-Mu luar biasa dan tindakan-Mu perkasa.[d] Mata-Mu mengamati semua jalan hidup manusia,[e] untuk membalas setiap orang sesuai dengan jalan hidup dan perbuatannya.[f] **20** Engkau memperlihatkan tanda dan mukjizat di Mesir, dan orang tahu tentang itu sampai hari ini, sehingga Engkau membuat nama-Mu terkenal di Israel dan di antara umat manusia,[g] seperti yang sekarang akan terjadi. **21** Kemudian Engkau mengeluarkan umat-Mu Israel dari Mesir, dengan tanda, mukjizat, tangan yang kuat, lengan yang penuh kuasa, dan tindakan yang menakutkan.[h]

22 ”Setelah itu Engkau memberi mereka negeri ini, yang telah Engkau janjikan dengan sumpah kepada leluhur mereka,[i] yaitu negeri yang berlimpah dengan susu dan madu.[j] **23** Lalu mereka masuk dan merebutnya, tapi mereka tidak menaati kata-kata-Mu dan tidak mengikuti hukum-Mu. Mereka sama sekali tidak melakukan perintah-Mu.

32:9 *1 syekel = 11,4 g. Lihat Lamp. B14. **32:10** *Atau ”meterai”.

32:18 *Lit.: ”membalas kesalahan para ayah ke dada putra mereka”.

PASAL 32
a Yos 21:8, 18; Yer 1:1
b Im 25:23, 24
c Kej 23:16
d Yer 32:44
e Rut 4:9
f Yer 36:4; Yer 36:26
g Yer 51:59
h Yer 33:1

Kolom 2
a Am 9:14; Za 3:10
b Yes 40:26; Why 4:11
c Kel 34:6, 7; Bil 14:18
d Yes 28:29
e Ams 15:3; Ibr 4:13
f Pkh 12:14; Yer 17:10; Rm 2:6
g Kel 7:3, 5; Kel 9:15, 16; Ul 4:34; 2Sam 7:23; Yes 63:12
h Kel 6:1, 6; Kel 15:16; Ul 26:8
i Kej 13:14, 15; Kej 26:3
j Kel 3:8

Jadi, Engkau menimpakan semua bencana ini ke atas mereka.[a] **24** Orang-orang datang dan membangun tembok pengepungan untuk merebut kota ini.[b] Karena pedang,[c] kelaparan, dan wabah penyakit,*[d] kota ini pasti akan jatuh ke tangan orang Khaldea yang menyerangnya. Semua yang Engkau katakan telah terjadi, seperti yang Engkau lihat sekarang. **25** Tapi, oh Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, meski kota ini akan diserahkan ke tangan orang Khaldea, Engkau menyuruhku membeli ladang dengan uang dan memanggil saksi-saksi."

26 Yehuwa pun berfirman kepada Yeremia, **27** "Akulah Yehuwa, Allah seluruh umat manusia. Adakah yang mustahil bagi-Ku? **28** Maka, inilah yang Yehuwa katakan: 'Aku akan menyerahkan kota ini ke tangan orang Khaldea dan ke tangan Nebukhadnezar* raja Babilon. Dia akan merebutnya.[e] **29** Orang Khaldea yang menyerang kota ini akan datang dan membakar habis kota ini,[f] beserta rumah-rumah yang atapnya dipakai sebagai tempat mempersembahkan korban bagi Baal dan menuangkan persembahan minuman bagi allah-allah lain, untuk menyakiti hati-Ku.'[g]

30 "'Sebab orang Israel dan orang Yehuda hanya melakukan apa yang buruk di mata-Ku, sejak mereka muda.[h] Orang Israel terus menyakiti hati-Ku dengan perbuatan mereka,' kata Yehuwa. **31** 'Sejak hari mereka membangun kota ini sampai sekarang, kota ini hanya membuat-Ku marah dan murka.[i] Kota ini harus disingkirkan dari hadapan-Ku,[j] **32** karena semua kejahatan yang dilakukan orang Israel dan orang Yehuda. Mereka semua menyakiti hati-Ku, yaitu para raja,[a] pemimpin,[b] imam, nabi,[c] orang Yehuda, dan penduduk Yerusalem. **33** Meski Aku terus-menerus berusaha mengajar mereka,* mereka terus membuang muka.#[d] Tidak ada yang mau mendengarkan untuk menerima teguran.△[e] **34** Mereka menaruh berhala-berhala menjijikkan di rumah yang menyandang nama-Ku, untuk mencemarinya.[f] **35** Mereka juga membangun tempat-tempat penyembahan* Baal di Lembah Putra Hinom,#[g] untuk membakar anak-anak mereka sebagai korban bagi Molekh.[h] Aku tidak pernah memerintahkannya,[i] dan hal memuakkan yang membuat Yehuda berdosa itu tidak pernah terpikir oleh-Ku.'△

36 "Karena itu, inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel, tentang kota ini, yang kata kalian akan diserahkan ke tangan raja Babilon dengan pedang, kelaparan, dan wabah penyakit: **37** 'Aku akan mengumpulkan mereka dari berbagai negeri tempat Aku telah membuat mereka terpencar saat Aku marah, murka, dan sangat geram.[j] Aku akan mengembalikan mereka ke tempat ini dan membuat mereka tinggal dengan aman.[k] **38** Mereka akan menjadi umat-Ku, dan Aku akan menjadi Allah mereka.[l] **39** Aku akan membuat mereka selalu takut kepada-Ku, baik dalam hati[m] maupun tindakan mereka, demi kebaikan mereka dan anak-anak mereka.[n] **40** Aku akan membuat perjan-

PASAL 32
- a Ul 28:15; Yos 23:16
- b Ul 28:52; 2Raj 25:1; Yer 33:4; Yeh 4:1, 2
- c Im 26:31, 33
- d Yer 14:12; Yer 15:2
- e 2Raj 25:4; Yer 20:5
- f 2Raj 25:9, 10; 2Taw 36:17, 19; Rat 4:11
- g Yer 7:18; Yer 19:13; Yer 44:25
- h Ul 9:7; 2Raj 17:9
- i 1Raj 11:7; 2Raj 21:1, 4
- j 2Raj 23:27; 2Raj 24:3, 4

Kolom 2
- a 1Raj 11:9, 10; 2Raj 23:26; 1Taw 10:13
- b Yeh 22:6
- c Mi 3:5, 11
- d 2Taw 29:6; Yer 2:27
- e Yer 25:3; Yer 35:15
- f 2Raj 21:1, 4; Yer 23:11; Yeh 8:5, 6
- g Yos 15:8, 12
- h 2Taw 28:1, 3; 2Taw 33:1, 6; Yer 7:31
- i Im 18:21; Ul 18:10, 12
- j Ul 30:3; Yer 29:14; Yeh 37:21
- k Yer 23:3, 6; Yer 33:16; Yeh 34:25
- l Yer 31:33; Mi 4:5
- m Yeh 11:19
- n Ul 5:29

32:24 *Atau "sampar". **32:28** *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini.

32:33 *Lit.: "bangun pagi-pagi dan mengajar". #Atau "membalikkan punggung, dan bukan muka". △Atau "disiplin". **32:35** *Lit.: "tempat-tempat tinggi". #Lihat "Gehena" di Daftar Istilah. △Atau "tidak pernah timbul dalam hati-Ku".

jian abadi dengan mereka,[a] bahwa Aku tidak akan berhenti berbuat baik kepada mereka.[b] Aku akan menaruh dalam hati mereka rasa takut kepada-Ku, agar mereka tidak menyimpang dari-Ku.[c] **41** Aku akan senang berbuat baik kepada mereka,[d] dan Aku akan membuat mereka tertanam kuat di negeri ini,[e] dengan sepenuh hati dan jiwa-Ku.'"*

42 "Sebab inilah yang Yehuwa katakan: 'Seperti Aku telah mendatangkan bencana besar ke atas umat ini, Aku juga akan mendatangkan semua hal baik yang Aku janjikan kepada mereka.[f] **43** Di negeri ini, orang-orang akan membeli ladang lagi,[g] meski kalian berkata bahwa ini tempat tandus yang tidak ada orang ataupun binatangnya, dan telah diserahkan kepada orang Khaldea.'

44 "'Orang akan membeli ladang-ladang dengan uang, akta pembelian akan dicatat dan disegel, dan saksi-saksi akan dipanggil di daerah Benyamin,[h] di daerah sekitar Yerusalem, di kota-kota Yehuda,[i] di kota-kota di daerah pegunungan, di kota-kota di dataran rendah,[j] dan di kota-kota di selatan. Sebab Aku akan membawa kembali orang-orang mereka yang ditawan,'[k] kata Yehuwa."

33 Ketika Yeremia masih ditahan di Halaman Penjaga,[l] Yehuwa berfirman kepadanya untuk kedua kalinya, **2** "Inilah yang dikatakan Yehuwa Pembuat bumi, Yehuwa yang membentuk dan mendirikannya dengan kokoh; nama-Nya Yehuwa: **3** 'Berserulah kepada-Ku. Aku akan menjawabmu dan segera memberitahukan hal-hal luar biasa yang tidak bisa kamu mengerti, yang belum kamu ketahui.'"[m]

4 "Yehuwa, Allah Israel, telah memberi tahu tentang rumah-rumah di kota ini dan istana-istana para raja Yehuda, yang dirobohkan untuk bertahan menghadapi tembok pengepungan dan pedang musuh.[a] **5** Dia juga berkata tentang orang-orang yang datang untuk melawan orang Khaldea, dan tentang kota ini yang akan Dia penuhi dengan mayat orang-orang yang merasakan kemarahan-Nya yang besar, yaitu orang-orang yang membuat kota ini diabaikan oleh-Nya karena kejahatan mereka. **6** Dia telah berkata, 'Aku akan memulihkannya dan membuatnya sehat lagi.[b] Aku akan menyembuhkan mereka dan memberi mereka kedamaian dan keamanan yang berlimpah.[c] **7** Aku akan membawa pulang orang Yehuda dan orang Israel yang ditawan.[d] Aku akan membangun mereka, seperti yang Kulakukan dulu.[e] **8** Aku akan membersihkan mereka dari semua kesalahan dan dosa yang mereka lakukan kepada-Ku,[f] dan Aku akan mengampuni semua dosa dan pelanggaran yang mereka lakukan kepada-Ku.[g] **9** Nama kota ini akan membuat-Ku bahagia, dan kota ini akan membuat-Ku dipuji dan dimuliakan oleh bangsa-bangsa yang akan mendengar tentang hal-hal baik yang Kulakukan bagi umat-Ku.[h] Mereka akan takut dan gemetar[i] karena melihat hal-hal baik dan kedamaian yang Kuberikan kepada kota ini.'"[j]

10 "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Kalian akan bilang bahwa tempat ini tandus, tidak dihuni orang ataupun binatang, dan bahwa kota-kota Yehuda dan jalan-jalan Yerusalem telah ditelantarkan, tidak ada orang atau penduduk atau binatang di sana. Di tempat-tempat

32:41 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 32
a Yes 55:3; Yes 61:8
b Yeh 39:29
c Yeh 36:26
d Yes 65:19; Zef 3:17
e Yes 58:11; Yer 24:6; Am 9:15
f Yer 31:28; Za 8:14, 15
g Yeh 37:14
h Yer 32:10, 25
i Yer 31:23
j Yer 17:26; Yer 33:13
k Mz 126:1

PASAL 33
l Neh 3:25; Yer 32:2; Yer 37:21; Yer 38:28
m Yes 48:6

Kolom 2
a Ul 28:52; Yer 32:24
b Yes 30:26; Yer 30:17
c Yes 54:13
d Ul 30:3; Yer 30:3
e Yer 24:6
f Yes 40:2; Za 13:1
g Mz 85:2; Yes 43:25; Yer 31:34; Mi 7:18
h Yes 62:3, 7
i Mi 7:17
j Neh 6:15, 16

itu akan terdengar lagi **11** suara kegembiraan dan suara sukaria mereka,[a] suara pengantin laki-laki dan suara pengantin perempuan, dan suara orang yang berkata, ”Ucapkan syukur kepada Yehuwa yang berbala tentara, karena Yehuwa baik;[b] kasih setia-Nya bertahan selamanya!”’[c]

”’Mereka akan membawa persembahan ucapan syukur ke rumah Yehuwa,[d] karena Aku akan membawa pulang rakyat negeri ini yang ditawan. Mereka akan menjadi seperti dulu,’ kata Yehuwa.”

12 ”Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: ’Di tempat yang tandus ini, yang tidak dihuni orang maupun binatang, dan di semua kotanya, akan ada lagi padang rumput bagi para gembala untuk membawa kawanan mereka.’[e]

13 ”’Di kota-kota di daerah pegunungan, di kota-kota di dataran rendah, di kota-kota di selatan, di daerah Benyamin, di daerah sekitar Yerusalem,[f] dan di kota-kota Yehuda,[g] para gembala akan menghitung kambing domba mereka lagi,’ kata Yehuwa.”

14 ”Yehuwa berkata, ’Pada saatnya nanti, Aku akan menepati hal baik yang telah Aku janjikan tentang orang Israel dan orang Yehuda.[h] **15** Pada saat itu, Aku akan menumbuhkan bagi Daud tunas* yang perbuatannya benar,[i] dan dia akan menegakkan keadilan dan kebenaran di negeri ini.[j] **16** Pada masa itu, Yehuda akan diselamatkan[k] dan Yerusalem akan hidup dengan aman.[l] Kota itu akan disebut: Karena Yehuwa Kita Benar.’”[m]

17 ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Keturunan Daud akan selalu duduk di takhta Israel.[n] **18** Keturunan Lewi pun akan terus menjadi imam di hadapan-Ku untuk memberikan persembahan yang dibakar seluruhnya, membakar persembahan makanan,* dan mempersembahkan korban.’”

19 Yehuwa berfirman lagi kepada Yeremia, **20** ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Aku memiliki perjanjian dengan siang dan malam, sehingga siang dan malam selalu tiba pada waktunya. Seandainya kalian sanggup membatalkan perjanjian itu,[a] **21** barulah perjanjian-Ku dengan hamba-Ku Daud bisa dibatalkan,[b] sehingga dia tidak punya anak yang memerintah sebagai raja di takhtanya,[c] juga perjanjian-Ku dengan para imam Lewi yang melayani-Ku.[d] **22** Aku akan memperbanyak keturunan* hamba-Ku Daud dan orang Lewi yang melayani-Ku, sehingga menjadi seperti pasukan langit yang tidak mungkin dihitung, juga pasir di laut yang tidak mungkin ditakar.’”

23 Yehuwa berfirman lagi kepada Yeremia, **24** ”Apa kamu tidak dengar orang-orang berkata, ’Yehuwa akan menolak kedua keluarga yang telah dipilih-Nya’? Mereka tidak menghormati umat-Ku dan tidak lagi menganggap umat-Ku sebagai bangsa.

25 ”Inilah yang Yehuwa katakan: ’Sama pastinya seperti perjanjian yang Aku tetapkan dengan siang dan malam,[e] juga hukum-hukum* tentang langit dan bumi,[f] **26** Aku pasti tidak akan menolak keturunan* Yakub dan keturunan hamba-Ku Daud. Dari keturunannya,# Aku akan memilih orang-orang untuk memerintah keturunan*

PASAL 33
a Yer 31:12
b Za 9:17
c 2Taw 5:13; Ezr 3:11; Mz 106:1; Yes 12:4; Mi 7:18
d Im 7:12; Mz 107:22
e Yes 65:10; Yer 32:43
f Yer 17:26
g Yer 32:44
h Yer 29:10
i Yes 53:2; Za 6:12; Why 22:16
j Yes 11:1, 4; Yer 23:5; Ibr 1:9
k Yes 45:17
l Yeh 28:26
m Yer 23:6
n 2Sam 7:16, 17; 1Raj 2:4; Mz 89:20, 29; Yes 9:7; Luk 1:32, 33

Kolom 2
a Kej 1:16; Yes 54:10; Yer 31:35-37
b 2Sam 7:16, 17; 2Sam 23:5; Mz 89:34, 35; Mz 132:11; Yes 55:3
c Yes 9:6; Luk 1:32, 33
d Ul 21:5
e Kej 1:16
f Mz 104:19; Yer 31:35, 36

33:15 *Atau ”seorang ahli waris”.

33:18 *Atau ”persembahan biji-bijian”. **33:22, 26** *Lit.: ”benih”. **33:25** *Atau ”ketetapan”. **33:26** #Lit.: ”benihnya”.

Abraham, Ishak, dan Yakub. Sebab Aku akan mengumpulkan kembali orang-orang mereka yang ditawan[a] dan mengasihani mereka.'"[b]

34 Ketika Nebukhadnezar* raja Babilon bersama seluruh pasukannya, semua kerajaan yang dia kuasai di bumi, dan semua bangsa sedang berperang melawan Yerusalem dan semua kotanya,[c] Yehuwa berfirman kepada Yeremia,

2 "Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel: 'Katakan kepada Zedekia[d] raja Yehuda, "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Aku akan menyerahkan kota ini ke tangan raja Babilon, dan dia akan membakarnya.[e] **3** Kamu tidak akan lolos dari tangannya, karena kamu pasti akan ditangkap dan diserahkan kepadanya.[f] Kamu akan pergi ke Babilon, dan bertatap muka dan berbicara dengan raja Babilon.'[g] **4** Tapi dengarlah firman Yehuwa, kamu Zedekia raja Yehuda, 'Inilah yang Yehuwa katakan tentang kamu: "Kamu tidak akan mati dengan pedang. **5** Kamu akan mati dengan tenang.[h] Mereka akan mengadakan upacara pembakaran untukmu seperti yang mereka lakukan untuk leluhurmu, raja-raja sebelum kamu. Mereka akan meratapi kamu, 'Aduh tuanku!' karena 'Aku telah mengatakannya,' kata Yehuwa."'"'"

6 Lalu Nabi Yeremia menyampaikan semua ini kepada Zedekia raja Yehuda di Yerusalem **7** ketika pasukan raja Babilon sedang berperang melawan Yerusalem dan semua kota Yehuda yang masih ada,[i] yaitu Lakhis[j] dan Azeka.[k] Hanya kota-kota itulah yang tersisa dari antara kota-kota berbenteng di Yehuda.

8 Yehuwa berfirman kepada Yeremia setelah Raja Zedekia mengadakan perjanjian dengan orang-orang Yerusalem untuk mengumumkan kebebasan kepada para budak,[a] **9** bahwa semua orang harus membebaskan budak-budak Ibrani mereka, laki-laki maupun perempuan, sehingga tidak ada yang memperbudak sesama orang Yahudi. **10** Semua pemimpin dan seluruh rakyat menaatinya. Orang-orang itu menyetujui perjanjian untuk membebaskan budak laki-laki dan perempuan dan tidak memperbudak mereka lagi. Orang-orang itu menaatinya dan membiarkan mereka pergi. **11** Tapi belakangan, orang-orang itu membawa kembali budak laki-laki dan perempuan yang sudah dibebaskan, lalu memaksa mereka menjadi budak lagi. **12** Maka firman Yehuwa datang dari Yehuwa kepada Yeremia,

13 "Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel: 'Sewaktu Aku membawa leluhur kalian keluar dari Mesir, dari tempat mereka diperbudak,*[b] Aku mengadakan perjanjian dengan mereka,[c] yang berbunyi, **14** "Pada tahun ketujuh, kalian semua harus membebaskan saudara Ibrani kalian, yang dijual kepada kalian dan telah bekerja selama enam tahun. Kamu harus membebaskan dia."[d] Tapi leluhur kalian tidak mendengarkan ataupun memperhatikan* Aku. **15** Baru-baru ini* kalian berubah dan melakukan apa yang benar di mata-Ku. Kalian mengumumkan kebebasan kepada sesama kalian, dan mengadakan perjanjian di hadapan-Ku, di rumah yang menyandang

PASAL 33
a Ezr 2:1, 70
b Yes 14:1; Yer 31:20

PASAL 34
c 2Raj 25:1; Yer 32:2; Yer 39:1; Yer 52:4
d 2Taw 36:11; Yer 37:1
e Yer 21:10; Yer 32:28, 29; Yer 39:8
f Yer 37:17; Yer 39:5
g 2Raj 25:6, 7; Yeh 12:13
h Yeh 17:16
i Yer 4:5
j Mi 1:13
k Yos 15:20, 35

Kolom 2
a Kel 21:2
b Kel 13:3
c Kel 24:7
d Kel 21:2; Im 25:10; Im 25:39-42; Ul 15:12

34:1 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini.

34:13 *Lit.: "dari rumah perbudakan". **34:14** *Lit.: "mengarahkan telinga mereka kepada". **34:15** *Lit.: "Hari ini".

nama-Ku. **16** Tapi kalian kemudian berubah dan mencemari nama-Ku.[a] Kalian membawa kembali budak laki-laki dan perempuan yang telah kalian bebaskan seperti keinginan mereka dan memaksa mereka menjadi budak lagi.’

17 ”Maka, inilah yang Yehuwa katakan: ’Kalian semua tidak menaati-Ku sewaktu mengumumkan kebebasan kepada saudara dan sesama kalian.[b] Karena itu, Aku akan mengumumkan kebebasan ini kepada kalian,’ kata Yehuwa, ’kalian akan mati oleh pedang, wabah penyakit, dan kelaparan,[c] dan kalian akan Kubuat menjadi sesuatu yang mengerikan bagi semua kerajaan di bumi.[d] **18** Inilah yang akan terjadi atas orang yang melanggar perjanjian-Ku, dan tidak menjalankan isi perjanjian yang mereka buat di hadapan-Ku dengan membelah anak sapi menjadi dua lalu berjalan di antaranya,*[e] **19** yaitu para pemimpin Yehuda, pemimpin Yerusalem, pejabat istana, imam, dan seluruh rakyat negeri ini yang berjalan di antara kedua potongan sapi itu: **20** Aku akan menyerahkan mereka kepada musuh mereka, dan kepada orang-orang yang ingin membunuh mereka. Mayat mereka akan menjadi makanan burung-burung di langit dan binatang liar di bumi.[f] **21** Zedekia raja Yehuda dan para pejabatnya akan Kuserahkan ke tangan musuh mereka, ke tangan orang-orang yang ingin membunuh mereka, dan ke tangan pasukan raja Babilon[g] yang sekarang ini mundur dari kalian.’[h]

22 ”Yehuwa berkata, ’Aku akan memberikan perintah, dan Aku akan membawa mereka kembali ke kota ini. Mereka akan menyerangnya, merebutnya, dan membakarnya.[a] Aku akan membuat kota-kota Yehuda menjadi tandus dan tidak berpenghuni.’”[b]

35

Yehuwa berfirman kepada Yeremia pada zaman Yehoyakim[c] anak Yosia, raja Yehuda, **2** ”Pergilah berbicara kepada keturunan Rekhab,[d] dan bawa mereka ke rumah Yehuwa, ke salah satu ruang makan. Lalu berilah mereka anggur untuk diminum.”

3 Jadi saya menjemput Yaazania anak Yeremia anak Habazinia, juga saudara-saudara lelakinya, semua anak lelakinya, dan seluruh keturunan Rekhab. **4** Saya membawa mereka ke rumah Yehuwa, ke ruang makan anak-anak lelaki Hanan anak Igdalia, hamba Allah yang benar. Ruang itu ada di samping ruang makan para pemimpin yang ada di atas ruang makan Maaseya anak Syalum, penjaga pintu itu. **5** Lalu saya menaruh cangkir-cangkir dan gelas-gelas berisi anggur di depan pria-pria keturunan Rekhab itu, dan saya berkata, ”Silakan minum anggur.”

6 Tapi mereka berkata, ”Kami tidak mau minum anggur, karena Yehonadab*[e] anak Rekhab, leluhur kami, memerintahkan, ’Sampai kapan pun kalian dan anak-anak kalian tidak boleh minum anggur. **7** Kalian tidak boleh membangun rumah, menanam benih, juga membuat atau memiliki kebun anggur. Kalian harus terus tinggal di kemah-kemah, supaya kalian bisa panjang umur di negeri tempat kalian tinggal sebagai orang asing.’ **8** Jadi kami terus menaati kata-kata Yehonadab anak leluhur kami Rekhab, yaitu semua yang

34:18 * Ini adalah kebiasaan zaman dulu untuk mengesahkan perjanjian.

35:6 * Lit.: ”Yonadab”, kependekan dari Yehonadab.

PASAL 34
a Im 19:12
b Kel 21:2; Im 25:10
c 2Raj 25:3; Yer 21:7
d Yer 15:2, 4; Yer 29:18
e Kej 15:10, 17
f Ul 28:26; Mz 79:2; Yer 16:4
g 2Raj 25:6, 7; Rat 4:20
h Yer 37:5

Kolom 2
a 2Raj 25:9, 10; Yer 32:29; Yer 39:8
b Im 26:33; Yer 44:2

PASAL 35
c 2Raj 23:34; 2Taw 36:5; Dan 1:1
d 2Raj 10:15; 1Taw 2:55
e 2Raj 10:15

dia perintahkan kepada kami. Kami, istri kami, dan anak-anak lelaki dan perempuan kami tidak pernah minum anggur. **9** Kami tidak membangun rumah untuk tinggal, juga tidak punya kebun anggur, ladang, atau benih. **10** Kami tetap tinggal di kemah-kemah dan menaati semua perintah Yehonadab* leluhur kami. **11** Tapi ketika Nebukhadnezar* raja Babilon datang menyerang negeri ini,[a] kami berkata, 'Ayo kita pergi ke Yerusalem untuk lari dari pasukan orang Khaldea dan orang Siria.' Jadi, sekarang kami tinggal di Yerusalem."

12 Lalu Yehuwa berfirman kepada Yeremia, **13** "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: 'Katakan kepada orang Yehuda dan penduduk Yerusalem, "Bukankah kalian sudah terus-menerus disuruh menaati perkataan-Ku?"[b] kata Yehuwa. **14** "Yehonadab anak Rekhab memerintahkan keturunannya untuk tidak minum anggur, dan mereka mematuhinya dengan tidak minum anggur sampai hari ini. Dengan begitu, mereka menaati perintah leluhur mereka.[c] Sedangkan kalian, Aku sudah terus-menerus berbicara* kepada kalian, tapi kalian tidak menaati-Ku.[d] **15** Aku terus mengutus semua nabi-Ku kepada kalian, terus-menerus mengutus* mereka,[e] dan berkata, 'Berbaliklah dari jalan hidupmu yang jahat,[f] dan lakukanlah apa yang benar! Jangan mengikuti dan melayani allah-allah lain. Dengan begitu, kalian akan tetap tinggal di negeri yang Kuberikan kepada kalian dan leluhur kalian.'[a] Tapi kalian tidak memperhatikan* ataupun mendengarkan Aku. **16** Keturunan Yehonadab anak Rekhab menjalankan perintah leluhur mereka.[b] Tapi umat ini tidak mendengarkan Aku."'"

17 "Maka inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah yang berbala tentara, Allah Israel: 'Aku akan mendatangkan bencana atas Yehuda dan penduduk Yerusalem, seperti yang pernah Kuperingatkan.[c] Aku sudah berbicara kepada mereka, tapi mereka tidak mau mendengarkan. Aku terus memanggil mereka, tapi mereka tidak mau menjawab.'"[d]

18 Kemudian, Yeremia berkata kepada keluarga keturunan Rekhab, "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: 'Karena kalian menaati perintah Yehonadab leluhur kalian, dan terus menjalankan semua perintahnya, tepat seperti yang dia perintahkan, **19** inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: "Keturunan Yehonadab* anak Rekhab akan selalu melayani di hadapan-Ku."'"

36 Pada tahun keempat pemerintahan Yehoyakim[e] anak Yosia, raja Yehuda, Yehuwa berfirman kepada Yeremia, **2** "Ambillah sebuah gulungan,* dan tuliskan semua yang pernah Kukatakan kepadamu tentang Israel, Yehuda,[f] dan semua bangsa,[g] sejak hari pertama Aku berbicara kepadamu pada zaman Yosia sampai hari ini.[h] **3** Kalau orang Yehuda mendengar tentang semua bencana yang akan Aku datangkan ke atas mereka, mungkin mereka mau berbalik dari jalan hidup mereka yang jahat, sehingga Aku bisa mengampuni kesalahan dan dosa mereka."[i]

35:10, 19 *Lit.: "Yonadab", kependekan dari Yehonadab. **35:11** *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **35:14** *Lit.: "bangun pagi-pagi dan berbicara". **35:15** *Lit.: "bangun pagi-pagi dan mengutus".

35:15 *Lit.: "mengarahkan telinga". **36:2** *Lit.: "gulungan kitab".

PASAL 35
a 2Taw 36:5, 6; Dan 1:1
b Yer 32:33
c Yer 35:8
d 2Taw 36:15, 16; Neh 9:26, 30; Yer 25:3
e Yer 7:24, 25
f Yes 1:16; Yer 25:5; Yeh 18:30; Hos 14:1

Kolom 2
a Yer 7:5-7
b Yer 35:8
c Ul 28:15; Ul 29:26, 27; Yos 23:15, 16; 2Raj 23:27
d Yes 65:12; Yes 66:4; Yer 7:13, 14

PASAL 36
e 2Raj 23:36; Yer 25:1
f Yer 4:16; Yer 32:30
g Yer 1:5; Yer 25:9
h Yer 1:1, 2; Yer 25:3
i Yes 55:7; Yeh 33:11; Mi 7:18

4 Lalu Yeremia memanggil Barukh[a] anak Neria. Yeremia mendiktekan semua yang pernah Yehuwa katakan kepadanya, dan Barukh menuliskannya di gulungan* itu.[b] **5** Lalu Yeremia memerintahkan Barukh, ”Saya tidak diizinkan masuk ke rumah Yehuwa. **6** Jadi, kamulah yang harus masuk ke sana dan membacakan kata-kata Yehuwa yang saya diktekan, yang kamu tulis di gulungan itu. Bacakan itu di rumah Yehuwa pada hari puasa kepada bangsa ini, kepada orang Yehuda yang datang dari kota-kota mereka. **7** Mungkin mereka akan memohon belas kasihan Yehuwa, dan masing-masing akan berbalik dari jalan hidup mereka yang jahat, karena Yehuwa telah menyatakan kemarahan dan kemurkaan-Nya yang besar kepada bangsa ini.”

8 Maka Barukh anak Neria melakukan semua yang Nabi Yeremia perintahkan. Dia membacakan firman Yehuwa dari gulungan* itu di rumah Yehuwa.[c]

9 Pada tahun kelima pemerintahan Yehoyakim[d] anak Yosia, raja Yehuda, pada bulan kesembilan, seluruh penduduk Yerusalem dan seluruh rakyat datang dari kota-kota Yehuda ke Yerusalem. Ada pengumuman bahwa semua harus berpuasa di hadapan Yehuwa.[e] **10** Barukh membacakan gulungan* berisi kata-kata Yeremia itu kepada seluruh rakyat di rumah Yehuwa, di ruangan# Gemaria[f] anak Syafan,[g] penyalin△ itu, yaitu di halaman atas, di depan gerbang baru rumah Yehuwa.[h]

11 Sewaktu Mikaya anak Gemaria anak Syafan mendengar semua perkataan Yehuwa di gulungan* itu, **12** dia pergi ke istana, ke ruangan sekretaris. Semua pejabat sedang duduk di sana, yaitu Elisyama,[a] sekretaris itu, Delaya anak Syemaya, Elnatan[b] anak Akhbor,[c] Gemaria anak Syafan, Zedekia anak Hanania, dan semua pejabat lainnya. **13** Mikaya memberi tahu mereka semua yang dia dengar saat Barukh membacakan gulungan* itu kepada rakyat.

14 Kemudian semua pejabat itu mengutus Yehudi anak Netania anak Syelemia anak Kusyi kepada Barukh untuk berkata, ”Datanglah dan bawalah gulungan yang kamu bacakan kepada rakyat.” Barukh anak Neria pun pergi kepada mereka sambil membawa gulungan itu di tangannya. **15** Mereka berkata kepadanya, ”Silakan duduk. Bacakanlah itu kepada kami.” Maka Barukh membacakannya kepada mereka.

16 Segera setelah mendengar semua perkataan itu, mereka saling memandang dengan takut lalu berkata kepada Barukh, ”Kita harus beri tahu Raja semua perkataan ini.” **17** Mereka bertanya kepada Barukh, ”Tolong beri tahu kami, bagaimana kamu bisa tulis semua ini? Apa Yeremia mendiktekannya kepadamu?” **18** Barukh menjawab, ”Ya, dia mendiktekan semua perkataan ini, dan saya menuliskannya dalam gulungan* ini dengan tinta.” **19** Para pejabat itu berkata kepada Barukh, ”Kamu dan Yeremia harus pergi dan bersembunyi. Jangan sampai ada yang tahu kalian di mana.”[d]

20 Lalu para pejabat itu menghadap Raja di halaman. Gulungan itu mereka simpan di ruangan Elisyama, sekretaris itu. Kemudian mereka menyampaikan semua yang mereka dengar kepada Raja.

21 Raja pun mengutus Yehudi[e] untuk mengambil gulungan

36:4 *Lit.: ”gulungan kitab”. **36:8, 10, 11, 13, 18** *Atau ”buku”. **36:10** #Atau ”ruang makan”. △Atau ”penulis”.

PASAL 36
a Yer 32:12; Yer 45:2-5
b Yer 45:1
c Yer 7:1, 2
d 2Raj 23:36
e 2Taw 20:2, 3; Est 4:15, 16
f Yer 36:25
g 2Raj 22:8; 2Taw 34:20, 21; Yer 26:24; Yer 39:13, 14; Yeh 8:11
h Yer 26:10

Kolom 2
a Yer 36:20
b Yer 36:25
c 2Raj 22:14; Yer 26:22
d Yer 36:26
e Yer 36:14

itu. Maka dia mengambilnya dari ruangan Elisyama, sekretaris itu, dan membacakannya kepada Raja dan semua pejabat yang berdiri di dekat Raja. **22** Saat itu bulan kesembilan* dan Raja sedang berada di rumah musim dinginnya. Di depannya ada perapian# yang menyala. **23** Setiap kali Yehudi selesai membacakan tiga atau empat kolom, Raja memotong bagian itu dengan pisau sekretaris, lalu melemparkannya ke perapian yang menyala, sampai seluruh gulungan itu terbakar habis. **24** Mereka tidak takut. Raja maupun semua hambanya yang mendengar semua perkataan itu tidak merobek* pakaian mereka. **25** Sekalipun Elnatan,[a] Delaya,[b] dan Gemaria[c] memohon agar Raja tidak membakar gulungan itu, dia tidak mendengarkan mereka. **26** Setelah itu, Raja memerintahkan Yerahmeel putra raja, Seraya anak Azriel, dan Syelemia anak Abdeel untuk menangkap Barukh, sekretaris itu, dan Nabi Yeremia. Tapi Yehuwa menyembunyikan mereka.[d]

27 Setelah Raja membakar habis gulungan berisi kata-kata yang Barukh tuliskan, yang Yeremia diktekan, Yehuwa berfirman lagi kepada Yeremia,[e] **28** "Ambillah gulungan lain, dan tuliskan semua perkataan yang ada di gulungan yang pertama, yang dibakar oleh Yehoyakim raja Yehuda.[f] **29** Lalu katakan kepada Yehoyakim raja Yehuda, 'Inilah yang Yehuwa katakan: "Kamu telah membakar gulungan itu dan berkata, 'Kenapa kamu menulis bahwa raja Babilon pasti akan datang dan memusnahkan negeri ini dan melenyapkan semua orang dan binatang yang ada di sini?'[a] **30** Karena itu, inilah yang Yehuwa katakan tentang Yehoyakim raja Yehuda: 'Dia tidak akan punya keturunan yang akan duduk di takhta Daud.[b] Mayatnya akan dibiarkan terkena panas pada siang hari dan dingin pada malam hari.[c] **31** Aku akan menghukum dia, keturunannya,* dan hamba-hambanya karena kesalahan mereka. Aku akan menimpakan bencana ke atas mereka, penduduk Yerusalem, dan orang-orang Yehuda, seperti yang telah Kukatakan,[d] tapi mereka tidak mendengarkan.'"'"[e]

32 Yeremia pun mengambil gulungan lain lalu memberikannya kepada Barukh anak Neria, sekretaris itu.[f] Barukh menuliskan semua yang Yeremia diktekan, semua yang tertulis di gulungan* yang dibakar oleh Yehoyakim raja Yehuda,[g] ditambah banyak kata-kata lain yang seperti itu.

37

Raja Zedekia[h] anak Yosia memerintah menggantikan Konia*[i] anak Yehoyakim. Dia dijadikan raja atas negeri Yehuda oleh Nebukhadnezar# raja Babilon.[j] **2** Tapi dia, hamba-hambanya, dan rakyat negeri itu tidak mendengarkan kata-kata yang Yehuwa sampaikan melalui Nabi Yeremia.

3 Kemudian Raja Zedekia mengutus Yehukal[k] anak Syelemia dan Zefanya[l] anak Imam Maaseya kepada Nabi Yeremia dan berpesan, "Berdoalah demi kita semua kepada Yehuwa, Allah kita." **4** Saat itu, Yeremia bebas pergi ke mana saja di antara rakyat, karena mereka belum memasukkan dia ke penjara.[m]

PASAL 36
a 2Raj 24:8
b Yer 36:12
c Yer 36:10
d Yer 1:19
e Yer 36:2
f Yer 36:23

Kolom 2
a Yer 25:8, 9
b 2Raj 24:6, 8; 2Raj 24:15; 2Taw 36:9, 10; Yer 22:24, 30
c Yer 22:18, 19
d Ul 28:15; Yer 19:15
e 2Taw 36:15, 16
f Yer 36:2, 4
g Yer 36:23

PASAL 37
h 2Raj 24:17-19; 1Taw 3:15
i 2Raj 24:12; Yer 22:24
j 2Taw 36:10-12
k Yer 38:1, 4
l 2Raj 25:18, 21; Yer 21:1, 2; Yer 29:25
m Yer 37:15

36:22 *Pertengahan November sampai pertengahan Desember. Lihat Lamp. B15. #Atau "pendiangan". **36:24** *Atau "mengoyak".

36:31 *Lit.: "benihnya". **36:32** *Atau "buku". **37:1** *Nama lain dari Yehoyakhin dan Yekonia. #Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini.

5 Pada waktu itu, orang Khaldea sedang mengepung Yerusalem, tapi mereka mundur dari sana[a] ketika mendengar laporan bahwa pasukan Firaun telah maju dari Mesir.[b] **6** Kemudian Yehuwa berfirman kepada Nabi Yeremia, **7** "Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah Israel: 'Inilah yang harus kalian katakan kepada raja Yehuda yang mengutus kalian untuk meminta petunjuk dari-Ku: "Pasukan Firaun yang datang untuk menolongmu akan pulang ke negerinya, Mesir.[c] **8** Sedangkan orang Khaldea akan kembali lalu menyerang, merebut, dan membakar kota ini."[d] **9** Inilah yang Yehuwa katakan: "Jangan menipu diri kalian dengan mengira bahwa orang Khaldea tidak akan kembali lagi, karena mereka pasti kembali. **10** Sekalipun kalian mengalahkan seluruh pasukan Khaldea yang berperang melawan kalian, sampai yang tersisa hanya orang-orang yang luka parah, tetap saja mereka akan bangkit dari kemah mereka dan membakar kota ini."'"[e]

11 Ketika pasukan Khaldea mundur dari Yerusalem karena pasukan Firaun,[f] **12** Yeremia pergi dari Yerusalem ke daerah Benyamin[g] untuk menerima bagian tanahnya di antara saudara-saudaranya. **13** Tapi ketika sampai di Gerbang Benyamin, Nabi Yeremia ditangkap oleh kepala penjaga yang bernama Iriya anak Syelemia anak Hanania. Iriya berkata, "Kamu mau membelot kepada orang Khaldea!" **14** Tapi Yeremia berkata, "Tidak! Saya tidak membelot kepada orang Khaldea." Tapi Iriya tidak mau mendengarkan. Dia menangkap Yeremia dan membawanya kepada para pejabat. **15** Para pejabat menjadi marah kepada Yeremia[h] dan memukulinya, lalu memenjarakan dia[i] di rumah Yehonatan, sekretaris itu, yang telah dijadikan penjara. **16** Yeremia dimasukkan ke sel bawah tanah dan tetap di sana selama berhari-hari.

17 Lalu Raja Zedekia mengutus orang untuk menjemput dia. Raja diam-diam menanyai dia di istananya.[a] Dia bertanya, "Apakah ada pesan dari Yehuwa?" Yeremia menjawab, "Ada!" lalu melanjutkan, "Tuan akan diserahkan ke tangan raja Babilon!"[b]

18 Lalu Yeremia berkata kepada Raja Zedekia, "Apa salah saya kepada Tuan dan hamba-hamba Tuan dan bangsa ini, sampai kalian memasukkan saya ke penjara? **19** Mana nabi-nabi kalian yang bernubuat kepada kalian bahwa raja Babilon tidak akan datang menyerang kalian dan negeri ini?[c] **20** Sekarang tuanku Raja, tolong dengarkan. Tolong kabulkan permohonan saya. Jangan kirim saya kembali ke rumah Yehonatan,[d] sekretaris itu. Kalau tidak, saya akan mati di sana."[e] **21** Maka Raja Zedekia memerintahkan agar Yeremia ditahan di Halaman Penjaga.[f] Setiap hari, dia diberi roti bundar dari jalan pembuat roti,[g] sampai semua roti di kota habis.[h] Yeremia pun tetap tinggal di Halaman Penjaga.

38 Syefatia anak Matan, Gedalia anak Pasyur, Yukal[i] anak Syelemia, dan Pasyur[j] anak Malkhiya mendengar apa yang Yeremia katakan kepada seluruh rakyat, yaitu, **2** "Inilah yang Yehuwa katakan: 'Orang yang tetap di kota ini akan mati oleh pedang, kelaparan, dan wabah penyakit.[k] Tapi yang menyerah* kepada orang Khaldea akan tetap hidup, dan nyawanya akan selamat.'#[l] **3** Inilah yang Yehu-

38:2 * Lit.: "keluar". # Atau "mendapatkan jiwanya sebagai jarahan".

PASAL 37
a Yer 34:21
b Yeh 17:15
c Yer 17:5; Rat 4:17; Yeh 17:17
d Yer 32:29; Yer 34:22; Yer 39:8
e Yer 21:4
f Yer 34:21
g Yer 1:1
h Yer 26:11; Yer 38:4
i Yer 20:2; Ibr 11:32, 36

Kolom 2
a Yer 38:14
b Yer 21:7; Yer 24:8; Yer 34:21; Yeh 12:12, 13
c Yer 14:13; Yer 23:16, 17; Yer 27:14; Yer 28:1, 2; Rat 2:14
d Yer 37:15
e Yer 26:15; Yer 38:8, 9
f Neh 3:25; Yer 32:2; Yer 33:1; Yer 38:13, 28
g 1Raj 17:6
h 2Raj 25:3; Yer 38:9

PASAL 38
i Yer 37:3
j Yer 21:1, 2
k Yer 27:13; Yer 29:18; Yeh 7:15
l Yer 21:8-10

wa katakan: 'Kota ini pasti akan diserahkan kepada pasukan raja Babilon, dan dia akan merebutnya.'"[a]

4 Para pejabat itu berkata kepada raja, "Hukum mati saja orang ini,[b] karena dia melemahkan semangat* para prajurit yang masih ada di kota ini dan seluruh rakyat, dengan berkata begitu kepada mereka. Dia ingin agar bangsa ini mendapat bencana, bukannya kedamaian." **5** Raja Zedekia menjawab, "Terserah kalian saja.* Raja tidak bisa berbuat apa-apa untuk mencegah kalian."

6 Jadi mereka membawa Yeremia dan melemparkan dia ke dalam penampungan air* milik Malkhiya putra raja, di Halaman Penjaga.[c] Mereka menurunkan Yeremia dengan tali. Di penampungan air itu tidak ada air, hanya ada lumpur. Yeremia pun mulai tenggelam dalam lumpur itu.

7 Ebed-melekh,[d] seorang pejabat* istana yang berasal dari Etiopia, mendengar bahwa mereka memasukkan Yeremia ke penampungan air. Saat itu Raja sedang duduk di Gerbang Benyamin.[e] **8** Maka Ebed-melekh keluar dari istana dan berkata kepada raja, **9** "Tuanku Raja, apa yang mereka lakukan kepada Nabi Yeremia itu jahat! Mereka melempar dia ke penampungan air. Dia akan mati di sana karena kelaparan, sebab tidak ada roti lagi di kota."[f]

10 Lalu Raja memerintahkan Ebed-melekh, orang Etiopia itu, "Bawa 30 orang dari sini, dan angkat Nabi Yeremia keluar dari penampungan air itu sebelum dia mati." **11** Maka Ebed-melekh membawa orang-orang itu bersamanya dan pergi ke istana, ke tempat di bawah ruang penyimpanan harta.[a] Di sana, mereka mengambil kain-kain bekas dan sobekan-sobekan kain. Lalu mereka menurunkan semua itu dengan tali kepada Yeremia yang ada di dalam penampungan air. **12** Lalu Ebed-melekh orang Etiopia itu berkata kepada Yeremia, "Taruh kain-kain bekas dan sobekan-sobekan kain itu di bawah ketiakmu sebagai ganjalan tali." Yeremia pun melakukannya, **13** lalu mereka mengangkat Yeremia dengan tali dan menarik dia keluar dari penampungan air itu. Setelah itu, Yeremia tetap tinggal di Halaman Penjaga.[b]

14 Kemudian Raja Zedekia mengutus orang untuk membawa Nabi Yeremia kepadanya di jalan masuk ketiga, yang ada di rumah Yehuwa. Raja berkata kepada Yeremia, "Saya mau tanya sesuatu. Jangan sembunyikan apa pun dari saya." **15** Yeremia menjawab Zedekia, "Kalau saya beri tahu Tuan, pasti Tuan membunuh saya. Kalau saya memberikan saran, Tuan tidak akan mau mendengarkan saya." **16** Maka Raja Zedekia diam-diam bersumpah kepada Yeremia, "Demi Yehuwa yang hidup, yang memberi kita hidup ini, saya tidak akan membunuhmu, dan saya tidak akan menyerahkan kamu kepada orang-orang yang mau membunuhmu."

17 Lalu Yeremia berkata kepada Zedekia, "Inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah yang berbala tentara, Allah Israel: 'Kalau kamu menyerah* kepada para pejabat# raja Babilon, kamu akan tetap hidup dan kota ini tidak akan dibakar. Kamu dan keluargamu akan tetap hidup.[c]

38:4 *Lit.: "tangan". **38:5** *Atau "Dia ada di tangan kalian". **38:6** *Atau "perigi". **38:7** *Atau "sida-sida".

38:17 *Lit.: "keluar". #Atau "pembesar".

PASAL 38
a 2Raj 25:1, 2; 2Taw 36:17
b Yer 26:11
c Yer 33:1; Yer 37:21; Yer 38:28
d Yer 39:16
e Yer 37:13
f Yer 52:6

Kolom 2
a 2Raj 20:13
b Yer 37:21
c Yer 21:9; Yer 27:12

18 Tapi kalau kamu tidak mau menyerah* kepada para pejabat raja Babilon, kota ini akan diserahkan kepada orang Khaldea dan mereka akan membakarnya,[a] dan kamu tidak akan lolos dari tangan mereka.'"[b]

19 Lalu Raja Zedekia berkata kepada Yeremia, "Saya takut kepada orang Yahudi yang membelot kepada orang Khaldea. Kalau saya diserahkan kepada mereka, mereka akan memperlakukan saya dengan kejam." **20** Tapi Yeremia berkata, "Tuan tidak akan diserahkan kepada mereka. Tolong taati kata-kata Yehuwa yang saya sampaikan kepada Tuan. Maka Tuan akan baik-baik saja dan tetap hidup. **21** Tapi kalau Tuan tidak mau menyerah,* Yehuwa telah memperlihatkan kepada saya apa yang akan terjadi ini: **22** Semua wanita yang masih ada di istana Yehuda dibawa ke luar kepada para pejabat raja Babilon.[c] Mereka berkata,

'Orang-orang yang kamu
percayai* telah menipumu
dan mengalahkanmu.[d]
Mereka telah membuat
kakimu tenggelam dalam
lumpur.
Dan sekarang mereka
berbalik dan mundur.'

23 Semua istrimu dan putra-putramu dibawa keluar kepada orang Khaldea. Kamu tidak akan lolos dari tangan mereka. Kamu akan ditangkap oleh raja Babilon,[e] dan karena kamu, kota ini akan dibakar."[f]

24 Lalu Zedekia berkata kepada Yeremia, "Jangan sampai ada yang tahu tentang semua ini, supaya kamu tidak mati. **25** Kalau para pejabat mendengar bahwa saya berbicara denganmu lalu datang dan berkata, 'Tolong beri tahu kami apa yang kamu katakan kepada Raja. Jangan sembunyikan apa pun dari kami. Maka kami tidak akan membunuhmu.[a] Apa yang Raja katakan kepadamu?' **26** jawab mereka begini: 'Saya memohon kepada Raja agar dia tidak mengirim saya kembali ke rumah Yehonatan sehingga mati di sana.'"[b]

27 Belakangan, para pejabat mendatangi Yeremia dan menanyainya. Dia pun menjawab mereka sesuai dengan perintah Raja. Jadi mereka tidak menanyai dia lagi, karena mereka tidak tahu apa yang dibicarakan. **28** Yeremia tetap tinggal di Halaman Penjaga[c] sampai hari Yerusalem direbut. Dia masih di sana ketika Yerusalem direbut.[d]

39 Pada tahun kesembilan pemerintahan Zedekia raja Yehuda, pada bulan kesepuluh, Nebukhadnezar* raja Babilon dan seluruh pasukannya datang dan mengepung Yerusalem.[e]

2 Pada tahun ke-11 pemerintahan Zedekia, pada bulan keempat hari kesembilan, mereka berhasil menerobos tembok kota itu.[f] **3** Semua pejabat raja Babilon datang dan duduk di Gerbang Tengah,[g] yaitu Samgar bernama Nergal-syarezer, Rabsaris bernama Nebo-sarsekhim,* Rabmag# bernama Nergal-syarezer, dan semua pejabat raja Babilon lainnya.

4 Setelah Zedekia raja Yehuda dan semua prajurit melihatnya, mereka melarikan diri[h] dan keluar dari kota pada malam hari melalui taman raja, me-

38:18, 21 *Lit.: "keluar". **38:22** *Atau "yang berdamai denganmu".

39:1 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **39:3** *Teks Ibrani-nya bisa juga dibagi menjadi "Nergal-syarezer, Samgar-nebo, Sarsekhim, Rabsaris". #Atau "pemimpin para penyihir (ahli perbintangan)".

PASAL 38
a 2Raj 25:8, 9
b 2Raj 25:6; Yer 39:5
c Yer 39:3
d Rat 1:2
e 2Raj 25:7
f Yer 52:8, 13

Kolom 2
a Yer 38:4
b Yer 37:15
c Yer 15:20; Yer 32:2; Yer 33:1; Yer 37:21; Yer 39:13, 14
d 2Raj 25:8, 9; 2Taw 36:17

PASAL 39
e 2Raj 25:1, 2; Yer 52:4, 5; Yeh 24:1, 2
f 2Raj 25:3, 4; Yer 52:6, 7; Yeh 33:21
g Yer 1:15
h Ul 28:25

lalui gerbang di antara tembok berlapis dua. Lalu, mereka pergi ke arah Araba.[a] **5** Tapi pasukan Khaldea mengejar mereka, dan berhasil menyusul Zedekia di Padang Gurun Yerikho.[b] Mereka menangkap dan membawanya kepada Nebukhadnezar* raja Babilon, di Ribla[c] di daerah Hamat.[d] Di sana, Raja menjatuhkan hukuman kepada Zedekia. **6** Raja Babilon membantai putra-putra Zedekia di Ribla di depan matanya, dan raja Babilon membantai semua bangsawan Yehuda.[e] **7** Dia juga membutakan mata Zedekia, lalu mengikatnya dengan rantai tembaga untuk membawanya ke Babilon.[f]

8 Lalu orang Khaldea membakar habis istana dan rumah-rumah rakyat.[g] Mereka juga merobohkan tembok-tembok Yerusalem.[h] **9** Nebuzaradan[i] kepala pengawal itu menawan orang-orang yang tersisa di kota itu ke Babilon, juga orang-orang yang membelot kepadanya, dan siapa pun yang masih ada di sana.

10 Tapi Nebuzaradan kepala pengawal itu meninggalkan sebagian rakyat yang sangat miskin di Yehuda, orang yang tidak punya apa-apa. Pada hari itu, dia memberi mereka kebun-kebun anggur dan ladang-ladang untuk dikerjakan.*[j]

11 Nebukhadnezar* raja Babilon memberi perintah tentang Yeremia kepada Nebuzaradan kepala pengawal itu, **12** "Bawa dia dan urus dia. Jangan apa-apakan dia. Berikan apa saja yang dia minta."[k]

13 Maka Kepala Pengawal Nebuzaradan, Rabsaris* Nebusyazban, Rabmag# Nergal-syarezer, dan semua orang terkemuka di kerajaan Babilon mengirim orang **14** untuk membawa Yeremia keluar dari Halaman Penjaga,[a] dan untuk mengantarkan dia kepada Gedalia[b] anak Ahikam[c] anak Syafan,[d] supaya dia dibawa ke rumah Gedalia. Jadi, Yeremia tinggal bersama rakyat lainnya.

15 Sewaktu Yeremia ditahan di Halaman Penjaga,[e] Yehuwa berfirman kepadanya, **16** "Beri tahu Ebed-melekh,[f] orang Etiopia itu, 'Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: "Aku akan mendatangkan ke atas kota ini semua yang telah Kukatakan, yaitu bencana dan bukan kebaikan. Pada harinya, kamu akan melihat itu terjadi."'

17 "'Tapi Aku akan menyelamatkanmu pada hari itu,' kata Yehuwa, 'dan kamu tidak akan diserahkan kepada orang-orang yang kamu takuti.'

18 "'Sebab Aku pasti akan meluputkanmu, dan kamu tidak akan tewas oleh pedang. Nyawamu akan selamat,*[g] karena kamu percaya kepada-Ku,'[h] kata Yehuwa."

40

Yehuwa menyampaikan firman-Nya kepada Yeremia setelah Nebuzaradan,[i] kepala pengawal itu, melepaskannya di Rama.[j] Saat itu, tangan Yeremia terikat borgol dan dia ada bersama semua orang Yerusalem dan Yehuda yang akan dibawa sebagai tawanan ke Babilon. **2** Kepala pengawal itu mengambil Yeremia dan berkata, "Yehuwa, Allahmu, telah meramalkan bencana ini atas tempat ini, **3** dan Yehuwa telah membuatnya terjadi seperti yang Dia katakan, karena kalian berdosa kepada Yehuwa dan tidak menaati

39:5, 11 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **39:10** *Atau mungkin "dan tugas wajib". **39:13** *Atau "kepala pejabat istana". #Atau "pemimpin para penyihir (ahli perbintangan)".

39:18 *Atau "mendapatkan jiwamu sebagai jarahan".

PASAL 39
a 2Raj 25:4-7; Yer 52:7-11
b Yer 32:4; Yer 38:18
c 2Raj 23:31, 33
d 2Raj 17:24
e Yer 21:7; Yer 34:18-20
f Yeh 12:13
g Yes 5:9; Yer 38:18
h 2Raj 25:9-11; 2Taw 36:17, 19; Neh 1:3; Yer 52:13-15
i 2Raj 25:20; Yer 40:1; Yer 52:12
j 2Raj 25:12; Yer 52:16
k Yer 40:2, 4

Kolom 2
a Yer 38:28
b 2Raj 25:22; Yer 40:5; Yer 41:2
c 2Taw 34:20, 21; Yer 26:24
d 2Raj 22:8
e Yer 32:2; Yer 37:21
f Yer 38:7
g Yer 45:2, 5
h Mz 37:39, 40; Yer 17:7

PASAL 40
i Yer 39:9; Yer 52:12, 13
j Yos 18:21, 25

perkataan-Nya. Itulah sebabnya kalian mengalami semua ini.[a] **4** Sekarang, saya melepaskan borgol dari tanganmu. Kalau kamu mau, ikutlah dengan saya ke Babilon, dan saya akan mengurusmu. Tapi kalau kamu tidak mau ikut saya ke Babilon, jangan ikut. Lihatlah seluruh negeri di depanmu ini. Pergilah ke mana pun kamu mau."[b]

5 Ketika Yeremia ragu-ragu untuk kembali, Nebuzaradan berkata, "Kembalilah kepada Gedalia[c] anak Ahikam[d] anak Syafan,[e] yang diangkat oleh raja Babilon atas kota-kota Yehuda. Tinggallah bersamanya di antara rakyat. Atau, pergilah ke mana pun kamu mau."

Kemudian kepala pengawal itu memberinya bekal makanan dan hadiah, lalu membiarkan dia pergi. **6** Jadi, Yeremia pergi kepada Gedalia anak Ahikam di Mizpa[f] dan tinggal bersamanya di antara orang-orang yang masih tersisa di negeri itu.

7 Belakangan, semua panglima di seluruh negeri dan anak buah mereka mendengar bahwa raja Babilon mengangkat Gedalia anak Ahikam atas negeri itu, dan bahwa dia telah mengangkat Gedalia atas rakyat miskin yang tidak ditawan ke Babilon,[g] baik pria, wanita, maupun anak-anak. **8** Maka mereka menemui Gedalia di Mizpa.[h] Mereka adalah Ismael[i] anak Netania, Yohanan[j] dan Yonatan anak-anak Kareah, Seraya anak Tanhumet, juga anak-anak Efai orang Netofa, dan Yezania[k] anak orang Maakat, bersama pasukan mereka. **9** Gedalia anak Ahikam anak Syafan bersumpah kepada mereka dan pasukan mereka, dan dia berkata, "Jangan takut melayani orang Khaldea. Tinggallah di negeri ini dan layani raja Babilon. Kalian akan baik-baik saja.[l] **10** Saya sendiri akan tetap di Mizpa untuk mewakili kalian* di hadapan orang-orang Khaldea yang datang kepada kita. Tapi kalian, kumpulkanlah anggur, buah musim panas, dan minyak, lalu masukkan semuanya dalam wadah penyimpanan, dan tinggallah di kota-kota yang telah kalian rebut."[a]

11 Semua orang Yahudi yang berada di Moab, Ammon, Edom, dan negeri-negeri lainnya juga mendengar bahwa raja Babilon membiarkan sebagian rakyat tetap tinggal di Yehuda, dan bahwa dia mengangkat Gedalia anak Ahikam anak Syafan atas mereka. **12** Maka semua orang Yahudi yang terpencar ke berbagai tempat mulai pulang dan datang ke negeri Yehuda, kepada Gedalia di Mizpa. Mereka mengumpulkan banyak sekali anggur dan buah musim panas.

13 Yohanan anak Kareah dan semua panglima di seluruh negeri datang kepada Gedalia di Mizpa. **14** Mereka berkata kepadanya, "Apa kamu tidak tahu bahwa Baalis, raja orang Ammon,[b] telah menyuruh Ismael anak Netania untuk membunuhmu?"[c] Tapi Gedalia anak Ahikam tidak percaya.

15 Yohanan anak Kareah diam-diam berkata kepada Gedalia di Mizpa, "Saya mau pergi untuk membunuh Ismael anak Netania. Tidak akan ada yang tahu. Kenapa dia harus membunuhmu? Kenapa semua orang Yehuda yang berkumpul kepadamu harus terpencar, dan orang Yehuda yang tersisa harus lenyap?" **16** Tapi Gedalia[d] anak Ahikam berkata kepada Yohanan anak Kareah, "Jangan. Apa yang kamu katakan tentang Ismael itu tidak benar."

40:10 *Lit.: "untuk berdiri".

PASAL 40
a Yer 50:7
b Yer 39:11, 12
c 2Raj 25:22; Yer 39:13, 14; Yer 41:2
d 2Raj 22:12, 13; Yer 26:24
e 2Raj 22:8
f Hak 20:1; 1Raj 15:22
g 2Raj 25:22; Yer 39:10
h 2Raj 25:23
i 2Raj 25:25
j Yer 41:11, 16; Yer 43:2
k Yer 42:1, 2
l 2Raj 25:24; Yer 27:11

Kolom 2
a Yer 39:10
b Yer 41:10
c Yer 41:2
d 2Raj 25:22

41 Pada bulan ketujuh, Ismael[a] anak Netania anak Elisyama, yang adalah keturunan raja* dan salah satu orang terkemuka di kerajaan, datang bersama sepuluh orang lainnya kepada Gedalia anak Ahikam di Mizpa.[b] Selagi mereka makan bersama di Mizpa, **2** Ismael anak Netania dan kesepuluh pria yang ada bersamanya membunuh Gedalia anak Ahikam anak Syafan dengan pedang. Begitulah dia membunuh orang yang diangkat oleh raja Babilon atas negeri itu. **3** Ismael juga membunuh semua orang Yahudi yang ada bersama Gedalia di Mizpa, juga para prajurit Khaldea yang ada di sana.

4 Sehari setelah Gedalia dibunuh, sebelum ada yang tahu tentang itu, **5** ada 80 orang yang datang dari Syikhem,[c] Syilo,[d] dan Samaria.[e] Mereka telah mencukur habis janggut mereka, merobek* pakaian mereka, dan menyayat-nyayat tubuh mereka.[f] Mereka juga membawa persembahan makanan# dan kemenyan[g] untuk dibawa ke rumah Yehuwa. **6** Ismael anak Netania pun berjalan keluar dari Mizpa untuk menemui mereka sambil menangis. Sewaktu bertemu mereka, dia berkata, ”Temuilah Gedalia anak Ahikam.” **7** Tapi setibanya mereka di kota, Ismael anak Netania dan anak buahnya membantai orang-orang itu dan melemparkan mereka ke penampungan air.*

8 Tapi ada sepuluh orang dari mereka yang berkata kepada Ismael, ”Jangan bunuh kami. Kami punya gandum, barli, minyak, dan madu yang kami sembunyikan di ladang.” Maka dia tidak membunuh mereka seperti saudara-saudara mereka. **9** Ismael melemparkan mayat orang-orang yang telah dia bunuh ke sebuah penampungan air yang besar, yang dibuat Raja Asa sewaktu berperang melawan Baasya raja Israel.[a] Ke penampungan air itulah Ismael anak Netania memasukkan orang-orang yang dia bunuh.

10 Ismael menawan orang yang masih tersisa di Mizpa,[b] termasuk putri-putri raja dan semua orang yang ada di Mizpa, yaitu semua yang telah diserahkan oleh Kepala Pengawal Nebuzaradan untuk diawasi oleh Gedalia[c] anak Ahikam. Ismael anak Netania menawan mereka dan pergi untuk menyeberang ke wilayah orang Ammon.[d]

11 Ketika Yohanan[e] anak Kareah dan semua panglima yang ada bersamanya mendengar tentang semua kejahatan Ismael anak Netania, **12** mereka mengumpulkan semua pria dan pergi untuk melawan Ismael anak Netania. Mereka menemukan dia di dekat perairan yang luas* di Gibeon.

13 Para tawanan Ismael senang sekali ketika melihat Yohanan anak Kareah bersama semua panglima yang ikut dengannya. **14** Lalu semua orang yang Ismael tawan dari Mizpa[f] itu berbalik dan pergi bersama Yohanan anak Kareah. **15** Tapi Ismael anak Netania dan delapan anak buahnya melarikan diri dari Yohanan dan pergi kepada orang-orang Ammon.

16 Yohanan anak Kareah dan semua panglima yang ada bersamanya membawa semua orang yang mereka selamatkan dari Ismael anak Netania, setelah Ismael membunuh Gedalia[g] anak Ahikam. Mereka membawa kembali dari Gibeon semua pria,

---

41:1 *Lit.: ”dari benih kerajaan”. **41:5** *Atau ”mengoyak”. #Atau ”persembahan biji-bijian”. **41:7** *Atau ”perigi”.

41:12 *Atau mungkin ”kolam besar”.

PASAL 41
a 2Raj 25:23, Yer 40:14
b 2Raj 25:25
c 1Raj 12:1
d Yos 18:1
e 1Raj 16:23, 24
f Im 19:27, 28; Ul 14:1
g Im 2:1

Kolom 2
a 1Raj 15:22; 2Taw 16:6
b Yer 40:12
c Yer 40:7
d Yer 40:14
e Yer 40:13; Yer 43:2
f Yer 40:6
g Yer 41:2

prajurit, wanita, anak-anak, dan para pejabat istana yang berasal dari Mizpa itu. **17** Mereka pergi dan menginap di penginapan milik Khimham di dekat Betlehem,[a] dan berencana pergi ke Mesir.[b] **18** Itu karena mereka takut kepada orang Khaldea, karena Ismael anak Netania telah membunuh Gedalia anak Ahikam, yang diangkat oleh raja Babilon atas negeri itu.[c]

42 Kemudian semua panglima, Yohanan[d] anak Kareah, Yezania anak Hosyaya, dan seluruh rakyat, dari yang kecil sampai yang besar, datang **2** dan berkata kepada Nabi Yeremia, "Tolong dengarkan permintaan kami dan berdoalah demi kami kepada Yehuwa, Allahmu, demi orang-orang yang tersisa ini, karena kamu lihat sendiri bahwa yang masih ada hanya sedikit.[e] **3** Semoga Yehuwa, Allahmu, memberi tahu kami jalan yang harus kami tempuh dan apa yang harus kami lakukan."

4 Nabi Yeremia menjawab, "Baiklah. Saya akan berdoa kepada Yehuwa, Allah kalian, seperti yang kalian minta. Setiap jawaban Yehuwa pasti akan saya sampaikan. Saya tidak akan menyembunyikan satu kata pun dari kalian."

5 Mereka berkata kepada Yeremia, "Biarlah Yehuwa menjadi saksi yang benar dan setia atas kata-kata kami ini. Kami akan melakukan tepat seperti apa yang Yehuwa, Allahmu, perintahkan kepada kami melaluimu. **6** Kami mengutusmu kepada Yehuwa, Allah kami. Suka atau tidak suka, kami akan menaati perkataan-Nya, supaya keadaan kami baik karena menaati perkataan Yehuwa, Allah kami."

7 Sepuluh hari kemudian, Yehuwa berfirman kepada Yeremia. **8** Maka Yeremia memanggil Yohanan anak Kareah, semua panglima yang ada bersamanya, dan seluruh rakyat, dari yang kecil sampai yang besar.[a] **9** Dia berkata kepada mereka, "Kalian telah mengutus saya untuk memohon belas kasihan Yehuwa, Allah Israel. Inilah yang Dia katakan: **10** 'Kalau kalian tetap tinggal di negeri ini, Aku akan merasa sedih* atas bencana yang telah Kutimpakan ke atas kalian. Aku pun akan membangun kalian dan tidak meruntuhkan kalian, juga akan menanam kalian dan tidak mencabut kalian.[b] **11** Jangan takut kepada raja Babilon yang kalian takuti itu.'[c]

"'Jangan takut kepadanya,' kata Yehuwa, 'karena Aku menyertai kalian, untuk menyelamatkan dan melepaskan kalian dari tangannya. **12** Aku akan berbelaskasihan kepada kalian.[d] Dia akan merasa kasihan kepada kalian dan mengembalikan kalian ke negeri kalian sendiri.

13 "'Tapi kalau kalian berkata, "Tidak. Kami tidak mau tinggal di negeri ini!" dan tidak menaati kata-kata Yehuwa, Allah kalian, **14** dengan berkata, "Tidak. Kami mau pergi ke Mesir saja.[e] Di sana kami tidak akan melihat perang atau mendengar suara trompet tanduk, juga tidak akan kekurangan roti. Kami akan tinggal di sana," **15** maka dengarlah firman Yehuwa, kalian orang Yehuda yang tersisa. Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, berkata, "Kalau kalian berkeras untuk pergi ke Mesir, lalu pergi untuk tinggal di sana,* **16** pedang yang kalian takuti akan menyusul kalian ke sana, ke Mesir, dan kelaparan yang kalian takuti akan mengikuti kalian ke Mesir. Kalian akan mati di sana.[f] **17** Se-

---

42:10 *Atau "menyesal". **42:15** *Atau "tinggal untuk sementara".

PASAL 41
a Kej 35:19
b 2Raj 25:26; Yer 42:14; Yer 43:7
c Yer 41:2

PASAL 42
d Yer 40:13, 14
e Ul 28:62

Kolom 2
a Yer 41:16
b Ul 32:36; Yer 18:7, 8; Mi 7:18
c Yer 41:17, 18
d Kel 34:6
e Yer 43:4, 7
f Ul 28:45; Yer 44:12-14; Yer 44:27, 28

mua yang berkeras pergi ke Mesir untuk tinggal di sana akan mati oleh pedang, kelaparan, dan wabah penyakit. Tidak satu pun akan selamat atau luput dari bencana yang akan Kutimpakan ke atas mereka.”’

18 ”Sebab inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ’Kalau kalian pergi ke Mesir, Aku akan menumpahkan kemurkaan-Ku kepada kalian, seperti saat Aku menumpahkan kemarahan dan kemurkaan-Ku kepada penduduk Yerusalem.[a] Kalian akan dikutuk, dihina, dicela, dan menjadi sesuatu yang mengerikan.[b] Kalian juga tidak akan melihat tempat ini lagi.’

19 ”Orang Yehuda yang tersisa, Yehuwa telah berbicara kepada kalian. Jangan pergi ke Mesir. Jangan lupa, saya sudah memperingatkan kalian hari ini **20** bahwa kalau kalian berbuat salah, kalian akan mati. Sebab kalian telah mengutus saya kepada Yehuwa, Allah kalian, dan berkata, ’Berdoalah demi kami kepada Yehuwa, Allah kita. Beri tahu kami segala yang dikatakan Yehuwa, Allah kita. Kami pasti melakukannya.’[c] **21** Saya sudah beri tahu kalian, tapi kalian tidak akan menaati kata-kata Yehuwa, Allah kalian, atau melakukan apa pun yang Dia suruh saya sampaikan kepada kalian.[d] **22** Maka, kalian harus tahu bahwa kalian akan mati oleh pedang, kelaparan, dan wabah penyakit di tempat yang ingin kalian datangi untuk tinggal.”[e]

43 Setelah Yeremia memberitahukan semua yang dikatakan Yehuwa, Allah mereka, yaitu setiap kata yang harus dia sampaikan dari Yehuwa, Allah mereka, **2** Azaria anak Hosyaya, Yohanan[f] anak Kareah, dan semua orang yang sombong berkata kepada Yeremia, ”Kamu bohong! Yehuwa, Allah kita, tidak mengutusmu untuk melarang kami pergi ke Mesir dan tinggal di sana. **3** Tapi Barukh[a] anak Neria menghasut kamu untuk bilang begitu, supaya kami diserahkan kepada orang Khaldea, dan dibunuh atau ditawan ke Babilon.”[b]

4 Maka Yohanan anak Kareah, semua panglima, dan seluruh rakyat tidak menaati perkataan Yehuwa untuk tetap tinggal di negeri Yehuda. **5** Yohanan anak Kareah dan semua panglima malah membawa pergi semua orang Yehuda yang tersisa, yang sudah kembali dari berbagai negeri tempat mereka dipencarkan untuk tinggal di negeri Yehuda.[c] **6** Mereka membawa pria, wanita, anak-anak, putri-putri raja, dan semua orang yang diserahkan oleh Kepala Pengawal Nebuzaradan[d] untuk diawasi oleh Gedalia[e] anak Ahikam[f] anak Syafan.[g] Nabi Yeremia dan Barukh anak Neria juga dibawa. **7** Karena tidak menaati perkataan Yehuwa, mereka pun pergi ke Mesir, sampai sejauh Tahpanhes.[h]

8 Kemudian Yehuwa berfirman kepada Yeremia di Tahpanhes, **9** ”Ambillah batu-batu besar dan sembunyikan itu di antara lantai batu bata dekat pintu istana Firaun di Tahpanhes, dan tutup dengan semen.* Lakukan itu di depan mata orang-orang Yahudi. **10** Katakan kepada mereka, ’Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ”Aku memanggil hamba-Ku Nebukhadnezar,* raja Babilon.[i] Aku akan menaruh takhtanya tepat di atas batu-batu yang Aku sembunyikan ini. Dia akan membentangkan kemah kerajaannya di atasnya.[j] **11** Dia

43:9 * Atau ”adukan”. **43:10** * Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini.

PASAL 42
a 2Raj 25:8-10, 2Taw 34:24, 25, 2Taw 36:16, 17, Rat 2:4
b Yer 29:18
c Yer 42:1, 2
d 2Taw 24:19, Neh 9:26, Za 7:11
e Yer 43:10, 11

PASAL 43
f Yer 41:16, Yer 42:1-3

Kolom 2
a Yer 36:4, Yer 45:1
b Yer 38:4, 6
c Yer 40:11, 12
d Yer 39:10
e 2Raj 25:22
f 2Taw 34:20, 21, Yer 26:24
g 2Raj 22:8
h Yer 2:14, 16, Yer 44:1, Yeh 30:4, 18
i Yer 25:9, Yer 27:6, Yeh 29:19, 20
j Dan 2:21, Dan 5:18

akan datang dan menyerang Mesir.[a] Ada yang akan terkena wabah mematikan, ada yang akan ditawan, dan ada yang akan dibunuh dengan pedang.[b] **12** Aku akan membakar kuil-kuil para allah Mesir.[c] Raja itu akan membakar kuil-kuil itu dan membawa* allah-allah itu. Dia akan merebut Mesir semudah seorang gembala memakai baju, dan dia akan pergi dari sana dengan aman.# **13** Dia akan menghancurkan pilar-pilar* Bet-syemes# yang ada di Mesir. Kuil-kuil para allah Mesir akan dia bakar.”’”

44 Inilah firman yang Yeremia terima untuk semua orang Yahudi yang tinggal di Mesir,[d] yang tinggal di Migdol,[e] Tahpanhes,[f] Nof,*[g] dan daerah Patros:[h] **2** ”Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ’Kalian sudah melihat semua bencana yang Kudatangkan ke atas Yerusalem[i] dan semua kota Yehuda. Sekarang semuanya tinggal puing-puing, dan tidak berpenghuni.[j] **3** Itu terjadi karena kalian menyakiti hati-Ku dengan kejahatan kalian. Kalian pergi mempersembahkan korban[k] dan beribadah kepada allah-allah lain yang tidak kalian kenal, yang juga tidak dikenal oleh leluhur kalian.[l] **4** Aku terus mengutus para nabi-Ku kepada kalian, terus-menerus mengutus* mereka untuk berkata, ”Tolong jangan lakukan hal memuakkan yang Aku benci ini.”[m] **5** Tapi kalian tidak mendengarkan ataupun memperhatikan.* Kalian tidak berbalik dari kejahatan kalian dan tidak berhenti mempersembahkan korban bagi allah-allah lain.[a] **6** Maka Aku menumpahkan kemurkaan dan kemarahan-Ku yang berkobar ke kota-kota Yehuda dan ke jalan-jalan Yerusalem. Semua itu pun menjadi puing-puing dan tempat tandus seperti sekarang.’[b]

7 ”Sekarang, inilah yang dikatakan Yehuwa, Allah yang berbala tentara, Allah Israel: ’Kenapa kalian mendatangkan bencana besar ini ke atas diri kalian sendiri, sehingga semua pria, wanita, anak-anak, dan bayi akan musnah dari Yehuda, sampai tidak ada yang tersisa? **8** Setelah pergi ke Mesir untuk tinggal di sana, haruskah kalian menyakiti hati-Ku dengan perbuatan tangan kalian, dengan mempersembahkan korban bagi allah-allah lain di sana? Kalian akan musnah dan dikutuk serta dicela oleh semua bangsa di bumi.[c] **9** Apa kalian sudah lupa tentang kejahatan leluhur kalian, kejahatan para raja Yehuda[d] dan kejahatan istri mereka,[e] juga kejahatan kalian sendiri dan kejahatan istri kalian,[f] yang dilakukan di negeri Yehuda dan di jalan-jalan Yerusalem? **10** Sampai hari ini kalian belum menunjukkan penyesalan.* Kalian tidak takut,[g] juga tidak mengikuti hukum dan ketetapan yang Aku berikan kepada kalian dan leluhur kalian.’[h]

11 ”Karena itu, inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ’Aku bertekad mendatangkan bencana ke atas kalian, untuk memusnahkan seluruh Yehuda. **12** Aku akan menangkap orang Yehuda yang tersisa, yang berkeras untuk pergi ke Mesir dan tinggal di sana. Mereka semua akan mati di Mesir.[i] Mereka akan tewas ka-

---

43:12 *Atau ”menawan”. #Atau ”tanpa terluka”. **43:13** *Atau ”obelisk”. #Atau ”Rumah (Kuil) Matahari”, yaitu Heliopolis. **44:1** *Atau ”Memfis”. **44:4** *Lit.: ”bangun pagi-pagi dan mengutus”. **44:5** *Lit.: ”mengarahkan telinga”.

44:10 *Atau ”belum merasa hancur”.

PASAL 43
a Yer 25:17, 19; Yer 46:13; Yeh 29:19; Yeh 30:4, 18
b Yer 44:13; Yeh 5:12
c Yer 46:25

PASAL 44
d Yer 43:4, 7
e Yeh 29:10; Yeh 30:6
f Yeh 30:18
g Yer 46:14; Yeh 30:16
h Yeh 29:14; Yeh 30:14
i 2Raj 25:9, 10; Yer 39:8
j Rat 1:1
k Yer 11:17
l Ul 13:6-9; Ul 32:17; Yer 19:4
m 2Taw 36:15, 16; Yes 65:2; Yer 7:24-26; Yer 35:15

Kolom 2
a Yer 19:13
b Yes 6:11; Yer 39:8
c 1Raj 9:7; Yer 24:9; Yer 42:18
d 2Raj 21:19, 20; 2Raj 24:8, 9
e 1Raj 11:1-3
f Yer 44:19
g Yer 36:22-24
h Ul 6:1, 2
i Yeh 30:13

rena pedang dan musnah karena kelaparan. Dari yang kecil sampai yang besar, mereka akan mati karena pedang dan kelaparan. Mereka akan dikutuk, dihina, dicela, dan menjadi sesuatu yang mengerikan.[a] **13** Aku akan menghukum orang-orang yang tinggal di Mesir seperti Aku menghukum Yerusalem, yaitu dengan pedang, kelaparan, dan wabah penyakit.[b] **14** Orang Yehuda yang tersisa, yang pergi untuk tinggal di Mesir, tidak akan luput atau selamat untuk pulang ke negeri Yehuda. Mereka akan ingin sekali pulang dan tinggal di sana, tapi mereka tidak akan pulang, kecuali sedikit orang yang lolos.'"

15 Lalu semua orang yang tinggal di Mesir,[c] di Patros,[d] bersama sekumpulan besar orang, yaitu pria yang tahu bahwa istri mereka mempersembahkan korban bagi allah-allah lain, dan para istri mereka yang berdiri di sana, menjawab Yeremia, **16** "Kami tidak mau mendengarkan semua yang kamu katakan dengan nama Yehuwa. **17** Kami pasti akan melakukan semua yang sudah kami katakan, yaitu mempersembahkan korban dan menuangkan persembahan minuman bagi Ratu Surga.*[e] Itulah yang dulu kami lakukan di kota-kota Yehuda dan di jalan-jalan Yerusalem, begitu juga dengan leluhur kami, para raja kami, dan para pemimpin kami, sewaktu kami kenyang makan roti dan berkecukupan, dan sama sekali tidak mengalami bencana. **18** Sejak kami tidak lagi mempersembahkan korban dan menuangkan persembahan minuman bagi Ratu Surga,* kami jadi berkekurangan, dan mati karena pedang dan kelaparan."

19 Para wanita juga berkata, "Suami kami mengizinkan kami untuk mempersembahkan korban dan menuangkan persembahan minuman bagi Ratu Surga,* juga membuat kue-kue persembahan berbentuk dewi itu."

20 Maka Yeremia berkata kepada semua orang itu, kepada para pria juga istri mereka dan kepada semua orang yang berbicara kepadanya, **21** "Yehuwa tidak lupa bahwa kalian, leluhur kalian, dan para raja serta pemimpin kalian, juga seluruh rakyat mempersembahkan korban di kota-kota Yehuda dan di jalan-jalan Yerusalem.[a] Dia ingat semua itu! **22** Akhirnya Yehuwa tidak tahan lagi dengan hal-hal jahat dan memuakkan yang kalian lakukan, sehingga negeri kalian menjadi seperti sekarang ini, hancur, mengerikan, dikutuk orang, dan tidak berpenghuni.[b] **23** Bencana yang kalian alami sekarang ini menimpa kalian karena kalian mempersembahkan korban-korban itu, dan karena kalian berdosa kepada Yehuwa dengan tidak menaati perkataan Yehuwa dan tidak mengikuti hukum, ketetapan, dan pengingat-Nya."[c]

24 Selanjutnya Yeremia berkata kepada seluruh rakyat dan semua wanita, "Semua orang Yehuda yang ada di Mesir, dengarlah kata-kata Yehuwa. **25** Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: 'Kalian dan istri kalian sudah berjanji, dan kalian telah menepatinya. Kalian berkata, "Kami pasti memenuhi ikrar# kami untuk mempersembahkan korban dan menuangkan persembahan minuman bagi Ratu Surga."*[d] Kalian dan istri kalian pasti memenuhi ikrar itu.'

44:17-19, 25 *Gelar untuk dewi yang disembah orang Israel yang murtad. Mungkin dewi kesuburan.

44:25 #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 44
a Yer 42:17, 18
b Yer 21:9; Yer 42:22; Yer 43:11
c Yer 43:4, 7
d Yer 44:1
e Yer 7:18

Kolom 2
a Yer 11:13; Yeh 16:24, 25
b 1Raj 9:8, 9; Rat 2:15; Yeh 33:29
c 2Taw 36:15, 16; Dan 9:11
d Yer 7:18; Yer 44:15, 17

26 ”Maka semua orang Yehuda yang tinggal di Mesir, dengarlah apa yang Yehuwa katakan, ’Yehuwa berkata, ”Aku bersumpah demi nama-Ku yang agung bahwa tidak satu pun orang Yehuda di seluruh Mesir akan menyebut nama-Ku lagi dalam sumpahnya.[a] Mereka tidak akan pernah berkata, ’Demi Allah yang hidup, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa!’[b] **27** Sekarang Aku akan memperhatikan mereka, siap untuk mendatangkan bencana, dan bukan hal baik.[c] Semua orang Yehuda di Mesir akan mati karena pedang dan kelaparan, sampai mereka tidak ada lagi.[d] **28** Hanya sedikit yang akan selamat dari pedang dan pulang dari Mesir ke Yehuda.[e] Semua orang Yehuda yang tersisa, yang datang ke Mesir untuk tinggal, akan tahu perkataan siapa yang menjadi kenyataan, Aku atau mereka!”’”

29 ”Yehuwa berkata, ’Inilah tandanya bahwa Aku akan menghukum kalian di tempat ini, sehingga kalian akan tahu bahwa kata-kata-Ku tentang bencana atas kalian pasti menjadi kenyataan: **30** ”Aku akan menyerahkan Firaun Hofra, raja Mesir, ke tangan musuh-musuhnya dan orang-orang yang ingin membunuhnya, seperti Aku telah menyerahkan Zedekia raja Yehuda ke tangan Nebukhadnezar* raja Babilon, yaitu musuhnya dan orang yang ingin membunuhnya,”[f] kata Yehuwa.’”

45 Pada tahun keempat pemerintahan Yehoyakim[g] anak Yosia, raja Yehuda, sewaktu Barukh[h] anak Neria menulis buku berisi kata-kata yang Yeremia diktekan,[i] Nabi Yeremia berkata begini kepadanya:

2 ”Inilah yang Yehuwa, Allah Israel, katakan tentang kamu, Barukh: **3** ’Kamu berkata, ”Sungguh celaka aku! Hatiku sudah sakit, dan Yehuwa menambahnya lagi dengan kesedihan! Aku sudah lelah mengeluh, dan aku tidak bisa merasa tenang.”’

4 ”Beri tahu dia, ’Inilah yang Yehuwa katakan: ”Aku akan meruntuhkan apa yang telah Kubangun, dan Aku akan mencabut apa yang telah Kutanam, yaitu seluruh negeri ini.[a] **5** Tapi kamu terus mencari* hal-hal besar untuk dirimu sendiri. Jangan lagi mencari yang seperti itu.”’

”’Sebab Aku akan mendatangkan bencana ke atas semua orang.[b] Tapi ke mana pun kamu pergi, Aku akan menyelamatkan nyawamu,’# kata Yehuwa.”[c]

46 Inilah firman Yehuwa kepada Nabi Yeremia tentang bangsa-bangsa:[d] **2** Untuk Mesir,[e] tentang pasukan Firaun Nekho,[f] raja Mesir, yang ada di sepanjang Sungai Efrat dan telah dikalahkan di Karkhemis oleh Nebukhadnezar* raja Babilon, pada tahun keempat pemerintahan Yehoyakim[g] anak Yosia, raja Yehuda:

3 ”Persiapkan perisai kecil*
maupun perisai besar kalian,
Dan majulah ke pertempuran.
4 Para penunggang kuda, siapkan kuda kalian dan naiklah,
Ambil posisi dan pakai pelindung kepala kalian.
Gosok tombak-tombak sampai mengkilap, kenakan baju perang kalian.
5 ’Kenapa Aku lihat mereka begitu ketakutan?

44:30; 46:2 *Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini.

45:5 *Atau ”mengharapkan”. #Atau ”memberimu jiwamu sebagai jarahan”.
46:3 *Perisai yang biasanya dibawa para pemanah.

PASAL 44
a Yeh 20:39
b Yes 48:1, 2; Yer 5:2
c Yer 1:10
d Yer 44:12
e Im 26:44; Yes 27:13; Yer 44:14
f 2Raj 25:7; Yer 34:21; Yer 39:5

PASAL 45
g Yer 25:1; Yer 36:1
h Yer 32:12; Yer 43:3
i Yer 36:4, 32

Kolom 2
a Yes 5:5; Yer 1:1, 10
b Yes 66:16; Yer 25:17, 26; Zef 3:8
c Yer 21:9; Yer 39:18; Yer 43:6

PASAL 46
d Yer 1:10
e Yer 25:15, 19; Yeh 29:2; Yeh 32:2
f 2Taw 35:20
g 2Raj 23:36; Yer 25:1; Yer 36:1

Mereka mundur, para pejuang mereka dikalahkan;
Mereka lari dengan panik, dan para pejuang mereka tidak menoleh ke belakang.
Ada kengerian di mana-mana,' kata Yehuwa.

6 'Yang cepat tidak bisa kabur, dan pejuang tidak bisa lari.
Di utara, di tepi Sungai Efrat,
Mereka tersandung dan jatuh.'[a]

7 Siapa itu yang datang seperti Sungai Nil,
Seperti sungai yang bergelora?

8 Mesir datang seperti Sungai Nil,[b]
Seperti sungai yang bergelora,
Dia berkata, 'Aku akan maju dan menutupi bumi.
Aku akan menghancurkan kota itu dan penduduknya.'

9 Majulah, kuda-kuda!
Melajulah dengan cepat, kereta-kereta!
Biarlah para pejuang maju,
Kus dan Put yang membawa perisai,[c]
Dan orang Ludim[d] yang pintar memakai dan melengkungkan* busur panah.[e]

10 "Itu adalah harinya Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara, yaitu hari pembalasan untuk membalas lawan-lawan-Nya. Pedang akan makan sampai kenyang dan minum darah mereka sampai puas. Sebab Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara, mengadakan pembantaian* di negeri utara di dekat Sungai Efrat.[f]

11 Pergilah ke Gilead untuk mengambil balsam,[g]
Kamu anak gadis* Mesir.
Percuma kamu memperbanyak obat-obatan,
Karena tidak ada yang bisa menyembuhkanmu.[a]

12 Bangsa-bangsa telah mendengar bahwa kamu terhina,[b]
Dan jeritanmu terdengar di seluruh negeri.
Sebab seorang pejuang tersandung karena pejuang lainnya;
Keduanya jatuh bersama-sama."

13 Inilah firman Yehuwa kepada Nabi Yeremia tentang Nebukhadnezar* raja Babilon yang akan datang untuk menyerang Mesir:[c]

14 "Beri tahukan di Mesir, umumkan di Migdol,[d]
Umumkan di Nof* dan di Tahpanhes.[e]
Katakan, 'Ambil posisi dan bersiaplah,
Karena semua yang di sekitarmu akan habis dimakan pedang.

15 Kenapa para prajuritmu yang kuat disapu bersih?
Mereka tidak bisa bertahan,
Karena Yehuwa telah mendorong mereka jatuh.

16 Ada banyak sekali yang tersandung dan jatuh.
Mereka saling berkata,
"Berdirilah! Ayo kita kembali kepada bangsa kita dan ke negeri kita
Karena pedang itu sangat kejam!"'

17 Di sana mereka mengumumkan,
'Firaun, raja Mesir, hanya bisa omong kosong.
Dia menyia-nyiakan kesempatan.'[f]

46:9 *Atau "memasang tali". **46:10** *Atau "korban".

46:11 *Atau "perawan". **46:13** *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **46:14** *Atau "Memfis".

PASAL 46
a 2Raj 24:7
b Yeh 29:3; Yeh 32:2
c Yeh 27:2, 10
d Kej 10:6, 13; Yeh 30:4, 5
e Yes 66:19
f 2Raj 24:7
g Kej 37:25; Yer 8:22

Kolom 2
a Yeh 30:21
b Yeh 32:9
c Yer 43:10; Yeh 29:19; Yeh 30:10
d Yer 44:1; Yeh 29:10; Yeh 30:6
e Yer 43:4, 7; Yeh 30:18
f Yeh 29:3

18 Raja yang bernama Yehuwa yang berbala tentara berkata, ’Demi Aku yang hidup,
Dia* akan datang seperti Tabor[a] yang menjulang di antara pegunungan,
Dan seperti Karmel[b] di tepi laut.
19 Putri yang tinggal di Mesir,
Siapkan barang-barang untuk dibawa saat kamu ditawan,
Karena Nof* akan menjadi tempat yang mengerikan,
Yang akan dibakar,# dan ditinggalkan tanpa penghuni.[c]
20 Mesir itu seperti sapi dara yang cantik,
Tapi nyamuk akan datang dari utara dan menggigitnya.
21 Tentara bayaran yang ada di sana pun seperti anak sapi yang gemuk.
Tapi mereka juga telah mundur dan lari.
Mereka tidak bisa bertahan,[d]
Karena telah tiba hari bencana atas mereka,
Waktu penghukuman mereka.’
22 ’Suaranya seperti desis ular yang pergi menjauh.
Sebab musuh-musuh yang kuat mengejarnya dengan kapak,
Seperti orang-orang yang menebang pohon.*
23 Meski hutannya tampak tidak bisa ditembus, mereka akan menebangnya,’ kata Yehuwa.
’Sebab mereka lebih banyak daripada belalang, tak terhitung banyaknya.
24 Putri Mesir akan dipermalukan.
Dia akan diserahkan kepada bangsa dari utara.’[a]

25 ”Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, berkata, ’Sekarang Aku akan mendatangkan hukuman atas Amon[b] dari No,*[c] atas Firaun, Mesir, dan allah-allah[d] serta raja-rajanya. Ya, Firaun dan semua yang percaya kepadanya.’[e]

26 ”’Aku akan menyerahkan mereka kepada orang-orang yang ingin membunuh mereka, yaitu Nebukhadnezar* raja Babilon[f] dan hamba-hambanya. Tapi setelah itu, akan ada lagi orang-orang yang tinggal di Mesir, seperti dulu,’ kata Yehuwa.[g]

27 ’Mengenai kamu, hamba-Ku Yakub, jangan takut,
Dan Israel, jangan gentar,[h]
Karena Aku akan menyelamatkan kamu dari tempat yang jauh,
Dan keturunanmu* dari negeri tempat mereka ditawan.[i]
Yakub akan pulang dan merasa tenang dan tidak akan diganggu.
Tidak ada yang akan membuat mereka takut.[j]
28 Yehuwa berkata, ’Jadi hamba-Ku Yakub, jangan takut, sebab Aku menyertaimu.
Aku akan membinasakan semua bangsa tempat Aku membuatmu terpencar,[k]
Tapi kamu tidak akan Aku binasakan.[l]
Aku akan memberimu koreksi* sampai taraf yang patut.[m]
Aku tidak akan membiarkanmu tidak dihukum.’”

PASAL 46
a Yos 19:17, 22; Hak 4:6; Mz 89:12
b 1Raj 18:42
c Yeh 32:15
d Yer 46:5, 15

Kolom 2
a Yeh 30:10
b Nah 3:8
c Yeh 30:14
d Kel 12:12; Yes 19:1; Yer 43:12, 13
e Yer 17:5; Yer 42:14
f Yer 43:10, 11; Yeh 32:11
g Yeh 29:13, 14
h Yes 41:13; Yes 43:1, 2; Yes 44:2
i Yes 11:11; Yer 50:19; Yeh 39:27; Am 9:14; Zef 3:20
j Yer 23:3, 6; Yer 30:10, 11
k Yer 25:9
l Yer 5:10; Am 9:8
m Yer 10:24

46:18 *Maksudnya, orang yang menaklukkan Mesir. **46:19** *Atau ”Memfis”. #Atau mungkin ”akan menjadi tandus” **46:22** *Atau ”mengumpulkan kayu”. **46:25** *Maksudnya, Tebes. **46:26** *Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini. **46:27** *Lit.: ”benihmu”. **46:28** *Atau ”disiplin”.

47 Inilah firman Yehuwa kepada Nabi Yeremia tentang orang Filistin,[a] sebelum Firaun mengalahkan Gaza:
2 Inilah yang Yehuwa katakan:

”Lihatlah air yang datang dari utara!
Air itu akan mengalir dengan deras,
Dan membanjiri seluruh negeri dan semua isinya,
Kota dan penduduknya.
Orang-orang akan berteriak.
Seluruh rakyatnya akan menangis keras-keras.
3 Ketika mendengar suara entakan kuda-kudanya,
Bunyi gemeretak kereta-kereta perangnya,
Juga deru roda-rodanya,
Para ayah bahkan tidak kembali untuk menyelamatkan anak mereka,
Karena mereka begitu ketakutan.
4 Sebab pada hari yang akan datang itu, semua orang Filistin akan binasa,[b]
Sehingga Tirus[c] dan Sidon[d] tidak akan punya penolong lagi,
Karena Yehuwa akan membinasakan orang Filistin
Yang masih tersisa dari Pulau Kaftor.*[e]
5 Gaza akan menjadi botak.*
Askelon telah dibungkam.[f]
Kamu yang masih tinggal di lembah mereka,
Sampai kapan kamu mau menyayat-nyayat tubuhmu?[g]
6 Aduh, pedang Yehuwa![h]
Berapa lama lagi sampai kamu berhenti?
Masuklah kembali ke sarungmu.
Beristirahatlah dan diamlah.
7 Mana mungkin pedang itu berhenti
Kalau Yehuwa telah memberi perintah kepadanya?
Dia menugasinya untuk pergi
Menyerang Askelon dan pesisir laut.”[a]

48 Kepada Moab,[b] Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, berkata,

”Sungguh celaka Nebo,[c] karena dia telah dimusnahkan!
Kiriataim[d] telah dipermalukan dan direbut.
Tempat berlindung* yang aman itu telah dipermalukan dan dihancurkan.[e]
2 Tidak ada lagi yang memuji Moab.
Di Hesbon,[f] orang bersiasat menjatuhkan dia,
’Ayo, kita habisi seluruh bangsa itu.’
Madmen, kamu juga harus diam,
Karena ada pedang yang mengejarmu.
3 Dari Horonaim terdengar suara jeritan,[g]
Suara kehancuran dan keruntuhan yang parah.
4 Moab telah dihancurkan.
Anak-anak kecilnya berteriak.
5 Di jalan naik ke Luhit, orang menangis sambil berjalan menanjak.
Di jalan menurun dari Horonaim, orang mendengar jeritan yang pedih karena bencana itu.[h]
6 Lari, selamatkan diri kalian!
Kalian harus menjadi seperti sebatang pohon juniper di padang belantara.
7 Karena kamu percaya pada prestasi dan hartamu,

PASAL 47
a Yer 25:17, 20; Yeh 25:15, 16; Am 1:6; Zef 2:4; Za 9:5, 6
b Yer 25:17, 20; Am 1:8; Zef 2:5
c Yeh 26:2; Am 1:9, 10
d Yes 23:1, 4; Yer 25:17, 22; Yer 27:2, 3; Yeh 28:21; Yl 3:4
e Kej 10:13, 14; Ul 2:23
f Zef 2:4
g Ul 14:1; Yer 16:6
h Ul 32:41

Kolom 2
a Yeh 25:16

PASAL 48
b Kej 19:36, 37; Yes 15:1
c Bil 32:37, 38
d Yos 13:15, 19; Yeh 25:9
e Yes 15:2
f Bil 32:37; Yes 16:8
g Yes 15:5; Yer 48:34
h Yes 15:5

47:4 *Maksudnya, Kreta. **47:5** *Maksudnya, mereka mencukur habis rambut mereka karena berkabung dan malu.

48:1 *Atau ”Tempat tinggi”.

Kamu juga akan ditangkap.
Khemos[a] akan ditawan,
Bersama para imam dan para pemimpin yang melayaninya.

8 Penghancur akan memasuki setiap kota,
Tidak akan ada kota yang lolos.[b]
Lembah akan lenyap,
Dan daerah yang datar itu akan dimusnahkan, seperti yang Yehuwa katakan.

9 Pasanglah penunjuk jalan untuk Moab,
Karena dia akan lari sewaktu dia runtuh menjadi puing.
Kota-kotanya akan menjadi tempat yang mengerikan
Dan tidak berpenghuni.[c]

10 Terkutuklah orang yang asal-asalan* menjalankan tugas dari Yehuwa!
Terkutuklah orang yang menahan pedangnya dan tidak menumpahkan darah!

11 Orang Moab hidup tenang sejak muda,
Seperti anggur di atas endapannya,
Yang tidak pernah dituang dari satu wadah ke wadah yang lain.
Mereka belum pernah ditawan.
Karena itulah rasanya tetap sama,
Dan baunya tidak berubah.

12 "'Maka pada saatnya nanti, Aku akan mengirim orang untuk membalikkan mereka,' kata Yehuwa, 'lalu orang-orang itu akan membalik dan mengosongkan wadah-wadah mereka, dan memecahkan gentong-gentong mereka. **13** Orang Moab akan malu karena Khemos, seperti orang Israel malu karena Betel, yang mereka andalkan itu.[d]

14 Bagaimana kalian bisa berani berkata, "Kami pejuang yang kuat, siap untuk bertempur"?'[a]

15 'Moab telah dihancurkan,
Kota-kotanya telah diserbu.[b]
Pemuda-pemuda terbaiknya telah dibantai,'[c]
Kata Raja, yang bernama Yehuwa yang berbala tentara.[d]

16 Bencana atas orang Moab sudah dekat,
Dan kejatuhan mereka segera terjadi.[e]

17 Semua yang ada di sekeliling mereka akan bersimpati,
Semua yang tahu nama mereka.
Beri tahu mereka, 'Tongkat yang kuat, tongkat yang indah itu, sudah dipatahkan!'

18 Putri yang tinggal di Dibon,[f] turunlah dari kedudukanmu yang mulia,
Dan duduklah sambil kehausan,*
Karena penghancur Moab telah datang kepadamu.
Dia akan meruntuhkan benteng-bentengmu.[g]

19 Penduduk Aroer,[h] berdirilah di pinggir jalan dan perhatikan.
Bertanyalah kepada pria dan wanita yang sedang melarikan diri, 'Ada apa?'

20 Moab telah dipermalukan dan ketakutan.
Menangislah keras-keras dan menjeritlah.
Umumkan di Arnon[i] bahwa Moab telah hancur.

21 "Hukuman telah datang ke daerah yang datar itu,[j] ke Holon, Yahaz,[k] Mefaat,[l] **22** Dibon,[m] Nebo,[n] Bet-diblataim,

48:10 *Atau "lalai".

48:18 *Atau mungkin "duduklah di tanah yang kering".

PASAL 48
a Bil 21:29; 1Raj 11:7
b Yeh 25:9
c Zef 2:9
d 1Raj 12:28, 29; Hos 10:15; Am 5:5

Kolom 2
a Yes 16:6
b Yer 48:8
c Yes 34:2
d Mz 24:8
e Yeh 25:11
f Bil 21:30; Yos 13:15, 17; Yes 15:2
g Yer 48:8
h Bil 32:34; Ul 2:36
i Bil 21:13; Yos 13:8, 9
j Zef 2:9
k Bil 21:23; Yes 15:4
l Yos 13:15, 18
m Bil 32:34
n Bil 32:3, 4

23 Kiriataim,[a] Bet-gamul, Bet-meon,[b] **24** Keriot,[c] Bozra, dan semua kota di Moab, yang jauh maupun dekat.

25 ’Kekuatan* Moab sudah dipotong,
Dan lengannya dipatahkan,’ kata Yehuwa.

26 ’Buatlah dia mabuk,[d] karena dia menyombongkan diri terhadap Yehuwa.[e]
Moab berguling-guling dalam muntahannya,
Dan dia diejek orang.

27 Bukankah kamu dulu mengejek Israel?[f]
Apa dia tertangkap bersama para pencuri,
Sampai-sampai kamu menggelengkan kepala dan membicarakan dia?

28 Penduduk Moab, pergilah dari kota-kota dan tinggallah di tebing batu,
Seperti merpati yang bersarang di dinding jurang.’”

29 ”Moab sangat angkuh, kami telah mendengar tentang kesombongannya,
Bahwa dia arogan, sombong, angkuh, dan tinggi hati.”[g]

30 ”’Aku tahu dia cepat marah,’ kata Yehuwa,
’Tapi semua kata-katanya omong kosong.
Mereka tidak akan berbuat apa-apa.

31 Itulah sebabnya Aku akan menangisi Moab keras-keras,
Aku akan berteriak untuk seluruh Moab
Dan meratap untuk orang-orang Kir-heres.[h]

32 Tanaman anggur Sibma,[i] Aku akan menangisimu,
Lebih daripada Aku menangisi Yazer.[j]
Tunas-tunasmu yang subur telah menyeberangi laut.
Mereka sudah sampai ke laut, ke Yazer.
Penghancur telah datang menyerbu[a]
Buah-buah musim panasmu dan panen anggurmu.

33 Sukaria dan kegembiraan telah disingkirkan dari kebun buah-buahan
Dan dari negeri Moab.[b]
Aku telah membuat anggur berhenti mengalir dari tempat pemerasan.
Tidak ada yang akan menginjaknya sambil berseru gembira.
Seruan yang ada bukanlah seruan gembira.’”[c]

34 ”’Teriakan terdengar dari Hesbon[d] sampai ke Eleale,[e]
Bahkan sampai ke Yahaz.[f]
Teriakan dari Zoar terdengar sampai ke Horonaim,[g] sampai ke Eglat-syelisia.
Bahkan air Nimrim akan menjadi kering.[h]

35 Tidak akan ada lagi orang yang membawa persembahan ke tempat penyembahan*
Dan memberikan korban bagi allahnya.
Aku akan membuat itu terjadi di Moab,’ kata Yehuwa.

36 ’Karena itulah hati-Ku akan meratapi Moab seperti seruling,*[i]
Dan hati-Ku akan meratapi orang Kir-heres seperti seruling,*
Karena kekayaan yang dihasilkannya akan musnah.

37 Sebab setiap kepala dicukur botak,[j]
Dan setiap janggut dipotong.
Di setiap tangan ada sayatan,[k]

PASAL 48
a Bil 32:37; Yer 48:1
b Bil 32:37, 38; Yos 13:15, 17; Yeh 25:9
c Am 2:2
d Yer 25:15, 16
e Yer 48:42
f Rat 2:15; Zef 2:8
g Yes 16:6; Yes 25:10, 11; Zef 2:9, 10
h 2Raj 3:24, 25; Yes 16:7
i Bil 32:37, 38; Yos 13:15, 19
j Bil 21:32; Bil 32:34, 35; Yos 21:8, 39

Kolom 2
a Yes 16:8, 9; Yer 48:8
b Yer 25:10
c Yes 16:10
d Bil 21:25; Yos 13:15, 17
e Bil 32:37; Yes 16:9
f Bil 21:23
g Yer 48:2, 3
h Yes 15:4-6
i Yes 16:11
j Yer 16:6
k Im 19:28

48:25 *Lit.: ”Tanduk”.

48:35 *Lit.: ”tempat tinggi”. **48:36** *Maksudnya, seruling yang dimainkan dalam lagu duka di pemakaman.

Dan di pinggang mereka ada kain goni!'"[a]

38 "'Di semua atap rumah di Moab
Dan di lapangan-lapangannya
Hanya ada tangisan yang keras,
Karena Aku telah menghancurkan Moab
Seperti gentong yang dibuang,' kata Yehuwa.

39 'Dia sangat ketakutan! Menangislah keras-keras!
Moab membalikkan badan karena malu.
Moab telah diejek orang,
Menjadi sesuatu yang mengerikan bagi semua orang di sekelilingnya.'"

40 "Sebab inilah yang Yehuwa katakan:
'Seperti elang yang menukik,[b]
Musuh akan membentangkan sayapnya di atas Moab.[c]

41 Kota-kotanya akan direbut,
Dan benteng-bentengnya akan ditundukkan.
Saat itu, perasaan para pejuang Moab
Akan seperti perasaan wanita yang sedang melahirkan.'"

42 "'Moab akan dimusnahkan sehingga tidak lagi menjadi bangsa,[d]
Karena dia telah meninggikan diri terhadap Yehuwa.[e]

43 Penduduk Moab,' kata Yehuwa,
'Di depan kalian ada rasa takut, lubang, dan perangkap.

44 Yang berhasil lari dari rasa takut akan jatuh ke lubang,
Yang keluar dari lubang akan masuk perangkap.'
'Sebab tahun penghukuman Moab akan Kudatangkan atas mereka,' kata Yehuwa.

45 'Orang-orang yang melarikan diri akan berhenti tak berdaya di bawah bayangan Hesbon,
Karena api akan keluar dari Hesbon,
Dan nyala api dari tengah-tengah Sihon.[a]
Itu akan membakar habis dahi Moab,
Dan tengkorak para prajuritnya yang ribut.'[b]

46 'Sungguh celaka kamu, Moab!
Umat Khemos[c] telah lenyap.
Anak-anak lelakimu telah ditawan,
Anak-anak perempuanmu pergi sebagai tawanan.[d]

47 Tapi pada akhir masa itu, Aku akan mengumpulkan orang-orang Moab yang ditawan,' kata Yehuwa.
'Inilah akhir berita penghukuman untuk Moab.'"[e]

49 Kepada orang Ammon,[f] inilah yang Yehuwa katakan:
"Apakah Israel tidak punya anak?
Atau apakah dia tidak punya ahli waris?
Kenapa Malkam[g] merebut Gad?[h]
Kenapa para penyembahnya tinggal di kota-kota Israel?"

2 "Yehuwa berkata, 'Pada saatnya nanti,
Aku akan membunyikan suara yang menandakan perang* melawan Raba,[i] kota orang Ammon.[j]
Dia akan menjadi timbunan puing yang telantar,

49:2 * Atau mungkin "suara teriakan perang".

PASAL 48
a Kej 37:34; Yes 15:2, 3
b Rat 4:19; Hab 1:8
c Yer 49:22
d Yer 30:11
e Yer 48:29

Kolom 2
a Bil 21:26, 28
b Bil 24:17; Am 2:2
c Bil 21:29; 1Raj 11:7
d Yer 48:7
e Yeh 25:11

PASAL 49
f Kej 19:36, 38; Ul 2:19; 2Taw 20:1
g 1Raj 11:5; Zef 1:4, 5
h Am 1:13
i Ul 3:11; Yos 13:24, 25; Yeh 25:5; Am 1:14
j Yeh 21:19, 20

Dan kota-kota di sekitarnya*
akan dibakar.'
'Israel akan merebut negeri
milik orang-orang yang
dulu merebut negerinya,'[a]
kata Yehuwa.

3 'Hesbon, menangislah keras-keras, karena Ai telah
dihancurkan!
Penduduk kota-kota di sekitar Raba, berteriaklah.
Pakailah kain goni.
Menangislah keras-keras,
dan mengembaralah di
antara kandang-kandang
domba,*
Karena Malkam akan
ditawan,
Bersama para imam dan
para pemimpin[b] yang
melayaninya.

4 Putri yang tidak setia, kenapa kamu menyombongkan
lembah-lembahmu,
Lembah yang banyak airnya?
Kamu mengandalkan
hartamu,
Dan berkata, "Siapa yang
berani menyerang aku?"'"

5 "Tuan Yang Mahatinggi,
Yehuwa yang berbala tentara, berkata, 'Kamu akan
ditimpa sesuatu yang
menakutkan,
Yang akan Kudatangkan
dari semua tempat di
sekitarmu.
Kamu akan terpencar ke
segala arah,
Dan tidak ada yang akan mengumpulkan orang-orang
yang melarikan diri.'"

6 "'Tapi setelah itu, Aku akan
mengumpulkan orang-orang Ammon yang ditawan,' kata Yehuwa."

7 Kepada Edom, inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara:

"Apakah tidak ada lagi
hikmat* di Teman?[a]
Apakah orang-orang bijak
sudah tidak bisa memberi
nasihat yang baik?
Apakah hikmat mereka
sudah busuk?

8 Larilah! Berbaliklah!
Penduduk Dedan,[b] bersembunyilah di tempat-tempat
yang rendah!
Sebab Aku akan mendatangkan bencana ke atas Esau,
Ketika tiba waktunya untuk
menghukum dia.

9 Kalau kamu didatangi para
pemanen anggur,
Mereka pasti menyisakan
sesuatu untuk dipungut.
Kalau pencuri datang pada
malam hari,
Mereka hanya akan menjarah sebanyak yang mereka
inginkan.[c]

10 Tapi Aku akan menelanjangi
Esau.
Aku akan menyingkapkan
tempat-tempat perlindungannya,
Sehingga dia tidak bisa
bersembunyi.
Anak-anaknya, saudara-saudaranya, dan tetangganya
akan dibinasakan,[d]
Dan dia tidak akan ada lagi.[e]

11 Tinggalkan anak-anak
yatimmu.
Aku akan mengurus mereka,
Dan janda-jandamu akan
percaya kepada-Ku."

12 Sebab inilah yang Yehuwa katakan: "Orang-orang yang tidak dihukum untuk minum dari cawan kemarahan itu pun meminumnya, jadi mana mungkin kamu tidak dihukum sama sekali? Kamu pasti dihukum, dan kamu harus meminumnya."[f]

13 Yehuwa berkata, "Demi diri-Ku sendiri Aku telah

49:2 * Atau "Dan anak-anak kotanya".
49:3 * Atau "kandang-kandang batu".
49:7 * Atau "kebijaksanaan".

PASAL 49
a Yes 14:2; Yer 50:19; Zef 2:9
b Am 1:13, 15

Kolom 2
a Kej 36:10, 11; Yeh 25:13; Am 1:12; Ob 8
b Yes 21:13; Yer 25:17, 23
c Ob 5
d Ob 6, 9
e Mal 1:3, 4
f Yer 25:27, 28; Rat 4:21; Ob 16

bersumpah, bahwa Bozra akan menjadi tempat yang mengerikan dan hancur.[a] Dia akan dicela dan dikutuk orang. Semua kotanya akan selamanya menjadi puing-puing."[b]

14 Saya mendengar pesan dari Yehuwa,
Seseorang telah diutus kepada bangsa-bangsa untuk berkata,
"Berkumpul dan majulah menyerang dia;
Bersiaplah untuk berperang."[c]

15 "Sebab Aku telah membuatmu dianggap remeh oleh bangsa-bangsa,
Dipandang hina oleh orang-orang.[d]

16 Kamu yang berlindung di tebing batu,
Yang tinggal di bukit yang tertinggi,
Kamu tertipu karena orang-orang takut kepadamu,
Dan karena keangkuhanmu.
Meskipun kamu membuat sarangmu di tempat yang tinggi seperti elang,
Aku akan membawamu turun dari sana," kata Yehuwa.

17 "Edom akan menjadi sesuatu yang mengerikan.[e] Setiap orang yang lewat akan memandangnya dengan ngeri, dan menghinanya* karena hal-hal buruk yang menimpanya. **18** Tidak ada yang akan tinggal ataupun menetap di sana,[f] seperti Sodom dan Gomora serta kota-kota tetangganya[g] yang dihancurkan," kata Yehuwa.

19 "Seseorang akan bangkit dan menyerang padang rumput Edom yang aman, seperti singa[h] yang keluar dari hutan belukar di sepanjang Sungai Yordan, dan mereka akan lari dari negeri itu. Lalu, Aku akan melantik orang yang terpilih itu untuk berkuasa atas negeri tersebut. Sebab siapa yang seperti Aku, dan siapa yang akan menantang Aku? Gembala mana yang bisa menghadapi-Ku?[a] **20** Maka, dengarlah keputusan Yehuwa tentang Edom dan apa yang sudah Dia pikirkan tentang penduduk Teman:[b]

Anak-anak domba pasti diseret pergi.
Tempat tinggal mereka akan dibuat telantar karena orang-orang itu.[c]

21 Kejatuhan mereka akan membuat bumi bergetar dengan keras.
Ada jeritan!
Suaranya terdengar bahkan sampai Laut Merah.[d]

22 Seperti elang, dia akan naik dan menukik,[e]
Dan membentangkan sayapnya atas Bozra.[f]
Pada hari itu, perasaan para pejuang Edom
Akan seperti perasaan seorang wanita yang sedang melahirkan."

23 Kepada Damaskus:[g]
"Hamat[h] dan Arpad telah dipermalukan,
Karena mereka mendengar laporan yang buruk.
Hati mereka takut.
Orang-orang menjadi seperti laut yang tidak bisa tenang.

24 Damaskus telah kehilangan keberanian.
Dia berbalik untuk lari, tapi dia menjadi panik.
Dia menderita dan kesakitan,
Seperti wanita yang sedang melahirkan.

25 Kenapa kota yang dipuji-puji itu belum juga ditinggalkan,
Kota yang penuh kegembiraan itu?

49:17 *Lit.: "bersuit".

PASAL 49
a Yes 34:6; Yes 63:1; Yer 49:22; Am 1:12
b Ob 18; Mal 1:3
c Ob 1
d Ob 2-4
e Yer 49:13
f Yes 34:6, 10
g Kej 19:24, 25
h Yer 4:7

Kolom 2
a Mz 76:7; Yer 50:44-46; Nah 1:6
b Ob 9
c Mal 1:4
d 1Raj 9:26
e Yer 4:13
f Yer 48:40; Yer 49:13
g Yes 17:1; Am 1:3
h Bil 13:21; 2Raj 17:24; Za 9:1, 2

26 Sebab para pemudanya akan tewas di lapangan-lapangannya,
Dan para tentaranya akan musnah pada hari itu," kata Yehuwa yang berbala tentara.
27 "Aku akan membakar tembok Damaskus,
Dan apinya akan melalap menara-menara berbenteng Ben-hadad."[a]

28 Kepada Kedar[b] dan kerajaan-kerajaan Hazor, yang telah ditaklukkan oleh Nebukhadnezar* raja Babilon, inilah yang Yehuwa katakan:

"Pergilah dan naiklah ke Kedar,
Dan hancurkan putra-putra dari Timur.
29 Kemah-kemah, kambing, dan domba mereka akan dirampas,
Juga kain kemah dan semua barang mereka.
Unta mereka akan dibawa pergi.
Orang akan berteriak kepada mereka, 'Ada hal menakutkan di mana-mana!'"
30 "Lari! Pergilah jauh-jauh!
Penduduk Hazor, bersembunyilah di tempat-tempat yang rendah," kata Yehuwa.
"Sebab Nebukhadnezar* raja Babilon telah menyusun strategi untuk menyerang kalian,
Dan membuat rencana untuk menyerang kalian."
31 "Majulah dan seranglah bangsa yang hidup dengan tenang itu,
Bangsa yang tinggal dengan aman!" kata Yehuwa.
"Dia tidak punya pintu atau palang, dan tinggal di tempat yang terasing.
32 Unta mereka akan dirampas,
Dan ternak mereka yang banyak akan dijarah.
Orang-orang yang telah mencukur habis rambut di pelipis mereka[a]
Akan Aku sebarkan ke segala penjuru.*
Aku akan mendatangkan bencana dari setiap arah ke atas mereka," kata Yehuwa.
33 "Hazor akan menjadi sarang anjing hutan,
Tempat yang selamanya telantar.
Tidak ada yang akan tinggal
Ataupun menetap di sana."

34 Inilah firman Yehuwa kepada Nabi Yeremia tentang Elam,[b] pada awal pemerintahan Zedekia[c] raja Yehuda: **35** "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: 'Aku akan mematahkan busur panah Elam,[d] senjata utama mereka. **36** Aku akan mendatangkan ke atas Elam empat angin dari keempat penjuru,# dan Aku akan menyebarkan mereka ke semua penjuru* itu. Orang-orang Elam yang terpencar akan pergi ke semua bangsa.'"

37 "Aku akan menghancurkan orang Elam di hadapan musuh mereka dan di hadapan orang-orang yang ingin membunuh mereka. Aku akan mendatangkan bencana ke atas mereka, yaitu kemarahan-Ku yang berkobar," kata Yehuwa. "Aku akan mengirimkan pedang untuk mengejar mereka sampai mereka lenyap."

38 "Aku akan menaruh takhta-Ku di Elam,[e] dan dari situ Aku akan membinasakan raja dan para pemimpin," kata Yehuwa.

39 "Tapi pada akhir masa itu, Aku akan mengumpulkan

PASAL 49
a Am 1:4
b Kej 25:13; Yes 42:11; Yes 60:7; Yeh 27:21

Kolom 2
a Yer 9:25, 26; Yer 25:17, 23
b Kej 10:22; Yes 21:2; Yer 25:17, 25; Yeh 32:24; Dan 8:2; Kis 2:8, 9
c 2Raj 24:18
d Yes 22:6
e Yer 25:17, 25

49:28, 30 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini.

49:32, 36 *Lit.: "angin". **49:36** #Lit.: "keempat ujung langit".

orang-orang Elam yang ditawan," kata Yehuwa.

50 Firman yang Yehuwa sampaikan tentang Babilon,[a] tentang negeri orang Khaldea, melalui Nabi Yeremia:

2 "Beritakanlah di antara bangsa-bangsa dan umumkan.
Pasanglah tanda* dan umumkan.
Jangan sembunyikan apa pun!
Katakan, 'Babilon telah direbut.[b]
Bel telah dipermalukan.[c]
Merodakh ketakutan.
Patung-patungnya dipermalukan.
Berhala-berhalanya yang menjijikkan# ketakutan.'
3 Sebab suatu bangsa telah menyerang dia dari utara,[d]
Sehingga negerinya menjadi tempat yang mengerikan;
Tidak ada yang tinggal di sana.
Manusia maupun binatang telah lari;
Mereka telah pergi."

4 Yehuwa berkata, "Pada saat itu, orang Israel dan orang Yehuda akan datang bersama-sama.[e] Mereka akan berjalan sambil menangis,[f] dan bersama-sama mencari Yehuwa, Allah mereka.[g] **5** Mereka akan mengarahkan muka mereka ke Zion[h] dan menanyakan jalan menuju ke sana, sambil berkata, 'Ayo kita bergabung dengan Yehuwa dalam suatu perjanjian abadi, yang tidak akan dilupakan.'[i] **6** Umat-Ku telah menjadi kawanan domba yang tersesat.[j] Mereka dibuat tersesat oleh gembala mereka sendiri.[k] Mereka dituntun ke gunung-gunung, mengembara dari gunung ke bukit. Mereka sudah melupakan tempat tinggal mereka. **7** Semua yang menemukan mereka telah memangsa mereka,[a] dan musuh-musuh mereka berkata, 'Kami tidak bersalah, karena mereka telah berdosa kepada Yehuwa, kepada sumber kebenaran dan harapan leluhur mereka, Yehuwa.'"

8 "Larilah dari tengah-tengah Babilon,
Keluarlah dari negeri orang Khaldea,[b]
Dan jadilah seperti binatang jantan yang memimpin kawanannya.
9 Sebab untuk melawan Babilon, Aku akan mendatangkan
Sekumpulan bangsa-bangsa yang hebat dari negeri utara.[c]
Mereka akan menyerang dia dalam barisan tempur,
Dan dia akan ditangkap.
Anak panah mereka seperti anak panah seorang pejuang,
Yang membuat orang tua kehilangan anak,[d]
Yang tidak pernah meleset.
10 Khaldea akan dijarah.[e]
Semua yang menjarah dia akan merasa sangat puas,"[f] kata Yehuwa.
11 "Sebab kamu terus bergembira[g] dan bersukaria
Sewaktu kamu menjarah milik-Ku.*[h]
Kamu terus mengentak-entakkan kaki seperti sapi dara di rumput,
Dan kamu terus meringkik seperti kuda jantan.
12 Ibumu telah dipermalukan.[i]
Dia yang melahirkanmu menjadi kecewa.

50:2 *Atau "tiang tanda". #Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik.

50:11 *Atau "milik pusaka-Ku".

PASAL 50
a Yes 13:1
b Yer 51:8; Why 14:8
c Yes 46:1; Yer 51:44
d Yes 13:17; Yer 51:11, 48
e Yes 11:12; Yer 3:18; Hos 1:11
f Yer 31:8, 9
g Hos 3:5
h Yes 35:10
i Yer 31:31
j Yes 53:6
k Yer 10:21; Yer 23:2; Yeh 34:2, 6

Kolom 2
a Mz 79:6, 7
b Yes 48:20; Yer 51:6, 45; Za 2:7; 2Kor 6:17; Why 18:2, 4
c Yes 21:2; Yer 51:11, 27, 28, 48; Dan 5:28, 30
d Yes 13:17, 18
e Yer 25:12; Yer 27:6, 7
f Why 17:16
g Rat 1:21
h Yes 14:4-6; Yes 47:6; Yer 30:16
i Yes 47:8

Dia menjadi yang paling tak berarti di antara bangsa-bangsa,
Menjadi padang belantara yang gersang dan padang gurun.[a]

13 Karena kemarahan Yehuwa, dia akan menjadi tidak berpenghuni,[b]
Tempat yang benar-benar telantar.[c]
Siapa pun yang lewat di Babilon akan memandang dengan ngeri,
Dan menghinanya* karena hal-hal buruk yang menimpanya.[d]

14 Kalian semua yang melengkungkan* busur panah,
Seranglah Babilon dari segala sisi dalam barisan tempur.
Panah dia, jangan ada anak panah yang tersisa,[e]
Karena dia telah berdosa terhadap Yehuwa.[f]

15 Teriakkan perang kepadanya di segala sisi.
Dia sudah menyerah.
Pilar-pilarnya sudah roboh, tembok-temboknya sudah runtuh,[g]
Karena ini adalah pembalasan Yehuwa.[h]
Balaslah dia.
Perlakukan dia seperti dia memperlakukan yang lain.[i]

16 Lenyapkan para penabur benih dari Babilon,
Juga orang yang memakai sabit pada musim panen.[j]
Karena pedang yang kejam, mereka semua akan kembali kepada bangsanya sendiri,
Mereka akan lari ke negerinya masing-masing.[k]

17 ”Israel adalah domba yang tersebar.[l] Singa-singa telah membuat mereka terpencar.[a] Pertama-tama, raja Asiria melahap mereka,[b] lalu Nebukhadnezar* raja Babilon menggerogoti tulang-tulang mereka.[c] **18** Karena itu, inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel: ’Aku akan menghukum raja Babilon dan negerinya, seperti Aku menghukum raja Asiria.[d] **19** Aku akan membawa Israel pulang ke padang rumputnya,[e] dan dia akan makan rumput di Karmel dan di Basyan.[f] Dia akan menjadi kenyang di daerah pegunungan Efraim[g] dan Gilead.’”[h]

20 Yehuwa berkata, ”Pada saat itu,
Kesalahan Israel akan dicari,
Tapi ternyata tidak ada.
Dosa-dosa Yehuda tidak akan ditemukan,
Karena Aku akan mengampuni orang-orang yang Kubiarkan hidup.”[i]

21 ”Seranglah negeri Merataim dan penduduk Pekod.[j]
Biarlah mereka dibantai dan dimusnahkan,” kata Yehuwa,
”Lakukanlah semua yang Kuperintahkan kepadamu.

22 Ada bunyi peperangan di negeri itu,
Suatu bencana besar.

23 Palu yang menghantam seluruh bumi itu telah dipatahkan dan diremukkan![k]
Babilon telah menjadi sesuatu yang mengerikan di antara bangsa-bangsa![l]

24 Babilon, Aku telah memasang jerat untukmu dan kamu telah tertangkap,
Dan kamu tidak menyadarinya.
Kamu telah ditemukan dan ditangkap,[m]

50:13 *Lit.: ”bersuit”. **50:14** *Atau ”memasang tali”.

50:17 *Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini.

PASAL 50
a Yes 13:20, 21
b Za 1:15
c Yer 25:12
d Yer 51:37
e Yes 13:18; Yer 51:11
f Yer 51:35, 36
g Yer 51:58
h Yer 51:6, 11
i Mz 137:8; Why 18:6
j Yer 51:23
k Yes 13:14; Yer 51:9
l Yer 23:1; Yer 50:6; Yeh 34:5

Kolom 2
a Yer 2:15
b 2Raj 17:6; Yes 8:7
c 2Raj 25:1; 2Taw 36:17; Yer 4:7
d 2Raj 19:35; Yes 14:25; Zef 2:13
e Yes 11:16; Yes 65:10; Yer 23:3; Yer 33:7; Yeh 34:14; Mi 2:12
f Mi 7:14
g Yer 31:6
h Ob 19
i Yes 44:22; Yer 31:34; Mi 7:19
j Yeh 23:22, 23
k Yes 14:5, 6; Yer 51:20
l Yer 51:41; Why 18:15, 16
m Yer 51:31; Dan 5:30; Why 18:8

Karena yang kamu lawan
adalah Yehuwa.

25 Yehuwa telah membuka
gudang-Nya,
Dan mengeluarkan senjata-senjata kemarahan-Nya.[a]
Sebab ada pekerjaan yang
akan dilakukan Tuan Yang
Mahatinggi, Yehuwa yang
berbala tentara,
Di negeri orang Khaldea.

26 Datanglah melawannya dari
tempat-tempat yang jauh.[b]
Buka lumbung-lumbungnya.[c]
Tumpukkan jarahan seperti
gandum yang ditumpuk,
Dan binasakan dia.[d]
Biarlah tidak ada satu pun
orangnya yang tersisa.

27 Bunuh semua sapi jantan
mudanya.[e]
Biarlah mereka pergi ke
pembantaian.
Sungguh celaka mereka,
karena harinya telah tiba,
Hari penghukuman mereka!

28 Ada seruan dari orang-orang
yang melarikan diri,
Yang meloloskan diri dari
negeri Babilon,
Untuk memberitahukan di
Zion tentang pembalasan
Yehuwa, Allah kita,
Pembalasan untuk bait-Nya.[f]

29 Kumpulkan pemanah untuk
menyerang Babilon,
Semua yang melengkung-kan* busur panah.[g]
Berkemahlah di sekeliling-nya; jangan sampai ada
yang lolos.
Balaslah dia sesuai dengan
perbuatannya.[h]
Perlakukan dia seperti dia
memperlakukan yang lain.[i]
Sebab dia bertindak som-bong terhadap Yehuwa,
Terhadap Yang Kudus Allah
Israel.[j]

30 Karena itu, para pemudanya
akan tewas di lapangan-lapangannya,[a]
Dan semua tentaranya akan
musnah* pada hari itu,"
kata Yehuwa.

31 "Babilon yang kurang
ajar,[b] Akulah lawanmu,"[c]
kata Tuan Yang Mahating-gi, Yehuwa yang berbala
tentara,
"Waktumu akan tiba, yaitu
waktunya Aku menghu-kum kamu.

32 Babilon yang kurang ajar,
kamu akan tersandung dan
jatuh.
Tidak ada yang akan memba-ngunkan kamu.[d]
Aku akan membakar kota-kotamu,
Dan apinya akan melalap
semua yang ada di sekitar-mu."

33 Inilah yang dikatakan Yehu-wa yang berbala tentara:
"Orang Israel dan orang
Yehuda ditindas.
Semua yang menawan mere-ka telah menahan mereka,[e]
Tidak mau melepaskan
mereka.[f]

34 Tapi Penebus* mereka itu
kuat.[g]
Nama-Nya Yehuwa yang
berbala tentara.[h]
Dia pasti akan menangani
kasus hukum mereka,[i]
Untuk membuat negeri
mereka tenteram,[j]
Dan membuat penduduk
Babilon resah."[k]

35 Yehuwa berkata, "Ada pe-dang yang melawan orang
Khaldea,
Melawan penduduk Babilon,
dan melawan para pemim-pin dan orang-orangnya
yang bijaksana.[l]

50:29 *Atau "memasang tali".

50:30 *Lit.: "dibungkam". **50:34** *Atau "Yang Membeli Kembali".

PASAL 50
a Yes 13:5 Yer 51:11
b Yer 51:27
c Yer 50:10
d Yes 14:22, 23
e Yes 34:6, 7 Yeh 39:18
f Mz 94:1 Yer 51:11
g Yer 50:14
h Mz 137:8 Yer 51:56
i Rat 3:64 Why 18:6
j Yes 14:13

Kolom 2
a Yes 13:17, 18
b Yes 14:13 Dan 4:30
c Yer 51:25
d Yer 51:26
e Yes 47:6
f Yes 14:17
g Yes 41:14 Why 18:8
h Yes 47:4
i Rat 3:59
j Yes 14:3, 4
k Yer 51:24
l Yes 47:13 Yer 51:57 Dan 5:7

36 Ada pedang yang melawan orang-orang yang suka omong kosong,* dan mereka akan bertindak bodoh.
Ada pedang yang melawan para pejuangnya, dan mereka akan ketakutan.[a]
37 Ada pedang yang melawan kuda dan kereta perang mereka,
Melawan orang-orang dari berbagai bangsa yang tinggal di dalamnya.
Mereka akan menjadi seperti perempuan.[b]
Ada pedang yang melawan hartanya, dan itu akan dijarah.[c]
38 Ada kehancuran di sekitar sungainya, dan itu akan menjadi kering.[d]
Sebab negeri itu penuh patung ukiran,[e]
Dan mereka bertindak gila karena mendapat penglihatan yang menyeramkan.
39 Karena itu, binatang gurun akan tinggal bersama binatang yang melolong,
Dan burung unta akan tinggal di sana.[f]
Tidak akan ada lagi orang yang tinggal di sana,
Ataupun menghuni tempat itu lagi dari zaman ke zaman."[g]

40 "Tidak ada yang akan tinggal ataupun menetap di sana,[h] seperti Sodom dan Gomora[i] serta kota-kota tetangganya yang Allah hancurkan,"[j] kata Yehuwa.

41 Ada bangsa yang datang dari utara.
Bangsa yang hebat dan raja-raja yang agung[k] akan dikerahkan
Dari bagian-bagian yang paling jauh di bumi.[l]

50:36 * Atau "para nabi palsu".

PASAL 50
a Yer 51:30
b Yes 13:8
c Yes 45:3
d Yes 44:27 Yer 51:36, 37 Why 16:12
e Yes 46:1 Yer 51:44, 52 Dan 5:1, 4
f Yes 13:20, 21 Yer 51:37 Why 18:2
g Yer 25:12 Yer 51:43, 64
h Yer 51:26
i Yes 13:19
j Kej 19:24, 25 Yud 7
k Yes 45:1 Yer 51:11 Yer 51:27, 28
l Yes 13:5, 17

Kolom 2
a Yer 50:9
b Mz 137:8 Yes 13:17, 18
c Yer 51:42
d Yer 51:27
e Yer 51:31
f Dan 5:6
g Yes 41:25
h Yer 49:19-21
i Yer 51:11
j Yes 13:1, 20 Yer 51:43
k Why 18:9

42 Mereka bersenjatakan busur panah dan lembing.*[a]
Mereka kejam dan tidak kenal ampun.[b]
Ketika mereka menunggang kuda,
Suaranya bagaikan laut yang mengamuk.[c]
Mereka bersatu dalam barisan tempur untuk melawanmu, putri Babilon.[d]
43 Raja Babilon mendengar laporan tentang mereka,[e]
Dan tangannya pun terkulai karena tidak berdaya.[f]
Dia sangat tertekan,
Kesakitan seperti wanita yang sedang melahirkan.

44 "Seseorang akan bangkit dan menyerang padang rumput Edom yang aman, seperti singa yang keluar dari hutan belukar di sepanjang Sungai Yordan, dan mereka akan lari dari negeri itu. Lalu, Aku akan melantik orang yang terpilih itu untuk berkuasa atas negeri tersebut.[g] Sebab siapa yang seperti Aku, dan siapa yang akan menantang Aku? Gembala mana yang bisa menghadapi-Ku?[h] **45** Maka, dengarlah keputusan Yehuwa tentang Babilon[i] dan apa yang sudah Dia pikirkan tentang negeri orang Khaldea.

Anak-anak domba pasti diseret pergi.
Tempat tinggal mereka akan dibuat telantar karena orang-orang itu.[j]
46 Sewaktu Babilon direbut, suaranya akan membuat bumi berguncang,
Dan jeritan akan terdengar di antara bangsa-bangsa."[k]

51

Inilah yang Yehuwa katakan:
"Aku mendatangkan angin yang menghancurkan

50:42 * Sejenis tombak.

Atas Babilon[a] dan penduduk Leb-kamai.*

2 Aku akan mengirimkan para penampi ke Babilon.
Mereka akan menampi* dia dan mengosongkan negerinya.
Mereka akan menyerang dia dari segala sisi pada hari bencana itu.[b]

3 Para pemanah Babilon tidak akan melengkungkan* busur mereka.
Tak satu pun tentaranya akan berdiri dengan baju perang.
Jangan kasihani para pemudanya.[c]
Musnahkan seluruh pasukannya.

4 Mereka akan tewas terbunuh di negeri orang Khaldea
Dan ditikam di jalan-jalannya.[d]

5 Sebab Israel dan Yehuda tidak ditinggalkan* oleh Allah mereka, Yehuwa yang berbala tentara.[e]
Tapi bagi Yang Kudus Allah Israel, negeri orang Khaldea penuh dengan kesalahan.

6 Larilah dari tengah-tengah Babilon
Dan selamatkan nyawamu.[f]
Jangan mati karena kesalahannya.
Sebab inilah saatnya Yehuwa membalas.
Dia membalasnya atas semua yang dilakukannya.[g]

7 Dulu Babilon adalah cawan emas di tangan Yehuwa.
Dia membuat seluruh bumi mabuk.
Bangsa-bangsa menjadi mabuk karena anggurnya.[h]
Itulah sebabnya bangsa-bangsa menjadi gila.[a]

8 Tiba-tiba Babilon jatuh dan hancur.[b]
Tangisi dia keras-keras![c]
Ambil balsam untuk rasa sakitnya. Mungkin dia bisa sembuh."

9 "Kita sudah mencoba menyembuhkan Babilon, tapi dia tidak bisa sembuh.
Tinggalkan dia. Ayo kita pergi ke negeri kita masing-masing,[d]
Karena kesalahannya sudah sampai ke langit
Dan sudah setinggi awan.[e]

10 Yehuwa telah menegakkan keadilan demi kita.[f]
Ayo kita ceritakan di Zion semua yang dilakukan Yehuwa, Allah kita."[g]

11 "Tajamkan anak-anak panah.[h] Ambil perisai-perisai bundar.*
Yehuwa telah menggerakkan hati# raja-raja orang Media,[i]
Karena Dia berniat menghancurkan Babilon.
Sebab ini adalah pembalasan Yehuwa, pembalasan untuk bait-Nya.

12 Pasanglah tanda*[j] di tembok-tembok Babilon.
Perkuat penjagaan. Tempatkan penjaga-penjaga.
Persiapkan para penyergap.
Sebab Yehuwa telah menyusun strategi
Dan Dia akan melaksanakan apa yang telah Dia janjikan tentang penduduk Babilon."[k]

13 "Wanita yang tinggal di atas banyak air,[l]
Yang berlimpah hartanya,[m]
Akhirmu telah tiba, dan

51:1 *Sepertinya ini nama sandi untuk Khaldea. **51:2** *Maksudnya, memisahkan gandum dari kulitnya. **51:3** *Atau "memasang tali". **51:5** *Atau "ditinggalkan sebagai janda".

51:11 *Atau mungkin "Penuhi tabung-tabung panah". #Lit.: "roh". **51:12** *Atau "tiang tanda".

PASAL 51
a Yer 50:9
b Yer 50:14, 29
c Yes 13:17, 18; Yer 50:30
d Yes 13:15
e Mz 94:14; Yes 44:21; Yer 46:28; Za 2:12
f Yer 50:8; Za 2:7; Why 18:4
g Yer 25:12, 14; Yer 50:15
h Why 17:1, 2; Why 18:3

Kolom 2
a Yer 25:15, 16
b Yes 21:9; Yes 47:9; Why 14:8
c Why 18:2, 9
d Yes 13:14
e Why 18:4, 5
f Mi 7:9
g Yer 50:28
h Yer 50:14
i Yes 13:17; Yes 45:1
j Yes 13:2
k Why 17:17
l Why 17:1, 15
m Yes 45:3; Yer 50:37

kamu tidak akan lagi
menghasilkan keuntungan.[a]

14 Yehuwa yang berbala tentara telah bersumpah demi
diri-Nya sendiri,
’Aku akan memenuhimu
dengan orang-orang
sebanyak belalang.
Mereka akan bersorak
karena menang atasmu.’[b]

15 Dialah Pembuat bumi
dengan kuasa-Nya,
Yang menjadikan tanah
yang subur dengan
hikmat-Nya,*[c]
Dan yang membentangkan
langit dengan pengertian-Nya.[d]

16 Ketika Dia mengeluarkan
suara-Nya,
Air di langit bergelora,
Dan Dia membuat
awan* naik dari ujung-ujung bumi.
Dia mengirimkan kilat
bersama# hujan,
Dan mengeluarkan angin
dari tempat-tempat
penyimpanan-Nya.[e]

17 Setiap orang bertindak tidak
masuk akal dan tanpa
pengetahuan.
Setiap perajin logam
akan dipermalukan karena
patung pahatannya,[f]
Karena patung logamnya*
adalah kepalsuan,
Dan mereka tidak punya
napas.#[g]

18 Semuanya sia-sia,[h] karya
yang pantas diejek.
Saat hari penghukuman
tiba, mereka akan lenyap.

19 Tapi Allah Yakub* tidak
seperti semua itu.
Sebab Dialah yang membuat
segala sesuatu,
Bahkan milik-Nya* yang
paling berharga.[a]
Nama-Nya Yehuwa yang
berbala tentara.”[b]

20 ”Bagi-Ku, kamu adalah
tongkat pemukul, senjata
tempur,
Karena Aku memakaimu untuk menghantam bangsa-bangsa.
Aku memakaimu untuk
menghancurkan kerajaan-kerajaan.

21 Aku memakaimu untuk
menghantam kuda dan
penunggangnya.
Aku memakaimu untuk
menghantam kereta perang dan pengendaranya.

22 Aku memakaimu untuk
menghantam pria dan
wanita.
Aku memakaimu untuk
menghantam pria tua dan
anak lelaki.
Aku memakaimu untuk
menghantam pemuda dan
gadis.

23 Aku memakaimu untuk
menghantam gembala dan
kawanannya.
Aku memakaimu untuk
menghantam petani dan
binatang-binatang miliknya.
Aku memakaimu untuk
menghantam para gubernur dan pejabat.

24 Lalu Aku akan membalas
Babilon dan seluruh
penduduk Khaldea
Atas semua kejahatan yang
mereka lakukan di Zion di
depan mata kalian,”[c] kata
Yehuwa.

25 Yehuwa berkata, ”Kamu
adalah gunung penghancur, yang menghancurkan
seluruh bumi.[d]

51:15 *Atau ”kebijaksanaan-Nya”. **51:16** *Atau ”uap”. #Atau mungkin ”membuat pintu-pintu air untuk”. **51:17** *Atau ”patung tuangannya”. #Atau ”roh”. **51:19** *Lit.: ”Bagian Yakub”.

51:19 *Atau ”milik pusaka-Nya”.

PASAL 51

a Hab 2:9, Why 18:11, 12, Why 18:19
b Yer 50:15
c Mz 93:1, Mz 104:24
d Mz 136:5, Ams 3:19, Yes 40:22, Yer 10:12-16
e Mz 135:7
f Yes 44:11
g Hab 2:19
h Yes 41:29, Yer 14:22

Kolom 2

a Ul 32:9
b Yes 47:4
c Mz 137:8
d Yer 25:9

Akulah lawanmu,[a]
Aku akan mengangkat tangan-Ku dan menggulingkan kamu dari tebing-tebing batu.
Kamu akan Kubuat menjadi gunung yang terbakar habis."

26 "Orang tidak akan mengambil batu darimu untuk dijadikan batu yang utama* atau batu fondasi,
Karena kamu akan ditelantarkan selamanya,"[b] kata Yehuwa.

27 "Pasanglah tanda* di negeri itu.[c]
Tiuplah trompet tanduk di antara bangsa-bangsa.
Siapkan bangsa-bangsa untuk menyerang dia.
Panggil kerajaan Ararat,[d] Mini, dan Askenaz[e] untuk menyerang dia.
Tugaskan seseorang agar mengumpulkan pasukan untuk menyerang dia.
Kerahkan kuda-kuda seperti sekawanan belalang muda.

28 Siapkan bangsa-bangsa untuk menyerang dia,
Raja-raja Media,[f] para gubernurnya, semua pejabatnya,
Dan semua negeri yang mereka kuasai.

29 Bumi akan berguncang dan bergetar,
Karena Yehuwa akan melaksanakan rencana-Nya atas Babilon,
Untuk menjadikan negeri Babilon tempat yang mengerikan, tanpa penghuni.[g]

30 Para pejuang Babilon telah berhenti bertempur.
Mereka duduk di benteng-benteng mereka.
Kekuatan mereka sudah hilang.[a]
Mereka telah menjadi seperti wanita.[b]
Rumah-rumahnya telah dibakar.
Palang-palang pintunya telah dipatahkan.[c]

31 Satu per satu pembawa pesan datang,
Dan para utusan datang silih berganti,
Untuk melaporkan kepada raja Babilon bahwa setiap sisi kotanya telah direbut,[d]

32 Bahwa tempat-tempat penyeberangan telah direbut,[e]
Bahwa perahu-perahu dari papirus telah dibakar,
Dan bahwa para tentara ketakutan."

33 Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel:

"Putri Babilon bagaikan tempat pengirikan.
Inilah waktunya untuk menginjak-injak dia sampai padat.
Waktu panen akan tiba sebentar lagi."

34 "Nebukhadnezar* raja Babilon telah melahap saya.#[f]
Dia membuat saya kebingungan.
Dia membuat saya menjadi seperti wadah yang kosong.
Dia menelan saya seperti ular yang besar;[g]
Dia mengisi perutnya dengan barang-barang saya yang bagus.
Dia membuang saya.

35 Penduduk Zion berkata,
'Semoga kekerasan yang dilakukan kepada saya

51:26 *Atau "batu penjuru". **51:27** *Atau "tiang tanda".

51:34 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. #Di sini Yeremia berbicara mewakili bangsa Israel.

PASAL 51
a Yer 50:31
b Yer 50:13, 40; Why 18:21
c Yes 13:2; Yer 51:12
d Kej 8:4
e Kej 10:2, 3; Yer 50:41
f Yes 13:17; Dan 5:30, 31
g Yes 13:13, 19; Yer 50:13; Yer 50:39, 40

Kolom 2
a Yes 13:7
b Yer 50:37
c Mz 107:16; Yes 45:2
d Yes 47:11; Yer 50:24, 43
e Yes 44:27; Yer 50:38; Why 16:12
f 2Taw 36:17, 18; Yer 50:17
g Yer 51:44

dan tubuh saya menimpa
Babilon juga!'[a]
Yerusalem berkata, 'Biarlah
penduduk Khaldea ber-
tanggung jawab atas
darah saya!'"
36 Maka inilah yang Yehuwa
katakan:
"Aku akan menangani kasus
hukummu,[b]
Aku akan melakukan pemba-
lasan untukmu.[c]
Aku akan mengeringkan
lautnya dan sumur-sumur-
nya.[d]
37 Babilon akan menjadi
timbunan batu,[e]
Sarang anjing hutan,[f]
Tempat yang mengerikan
dan dihina orang,*
Dan tidak berpenghuni.[g]
38 Mereka semua akan meng-
aum seperti singa muda.*
Mereka akan menggeram
seperti anak singa."
39 "Saat nafsu makan mereka
besar, Aku akan mengada-
kan pesta dan membuat
mereka mabuk,
Supaya mereka bersenang-
senang.[h]
Lalu mereka akan tidur
selamanya,
Dan tidak akan bangun lagi,"[i]
kata Yehuwa.
40 "Aku akan menggiring me-
reka seperti anak domba
yang akan disembelih,
Seperti domba jantan dan
kambing jantan."
41 "Syesyakh* telah direbut,[j]
Kota yang dipuji di seluruh
bumi telah direbut![k]
Babilon telah menjadi tem-
pat yang mengerikan di
antara bangsa-bangsa!

51:37 *Lit.: "sasaran suitan". **51:38** *Atau "singa muda yang bersurai". **51:41** *Sepertinya ini nama sandi untuk Babel (Babilon).

PASAL 51
a Mz 137:8; Yer 50:29
b Yer 50:34
c Ul 32:35
d Yes 44:27; Yer 50:38
e Yer 25:12; Yer 50:15
f Yes 13:19, 22
g Yer 50:13, 39
h Dan 5:1, 4
i Yer 25:17, 27; Yer 51:57
j Yer 25:17, 26
k Yes 13:19; Yer 49:25; Dan 4:30

Kolom 2
a Yes 13:1, 20; Yer 50:39
b Yes 46:1; Yer 50:2
c 2Taw 36:7; Ezr 1:7; Yer 51:34; Dan 1:1, 2
d Yer 51:58
e Yes 48:20; Why 18:4
f Yer 51:6; Za 2:7
g Yes 13:13
h Yes 13:15; Dan 5:30
i Yes 44:23; Yes 48:20; Yes 49:13; Why 18:20
j Yer 50:3; Yer 50:41

42 Laut telah melanda Babilon.
Ombak-ombak telah menu-
tupinya.
43 Kota-kotanya menjadi
tempat yang mengerikan,
menjadi gersang dan men-
jadi padang gurun,
Yang tidak dihuni sama
sekali, dan tidak pernah
dilewati siapa pun.[a]
44 Aku akan menghukum Bel[b]
di Babilon,
Dan Aku akan mengeluarkan
dari mulutnya apa yang
telah dia telan.[c]
Bangsa-bangsa tidak akan
datang kepadanya lagi.
Tembok Babilon akan
runtuh.[d]
45 Umat-Ku, keluarlah dari
sana![e]
Selamatkan nyawa kalian[f]
dari kemarahan Yehuwa
yang berkobar![g]
46 Jangan takut atau gentar
karena laporan yang akan
terdengar di negeri itu.
Laporan itu akan datang
satu tahun lagi,
Dan setahun setelah itu
akan ada laporan lain
Tentang kekerasan di negeri
itu dan tentang para
penguasa yang saling
berperang.
47 Karena itu, pada saatnya
nanti,
Aku akan menghukum
patung-patung ukiran
Babilon.
Seluruh negerinya akan
dipermalukan,
Dan orang-orangnya yang
terbunuh akan jatuh di
sana.[h]
48 Langit dan bumi dan segala
isinya
Akan bersorak gembira atas
Babilon,[i]
Karena para penghancur
akan mendatangi dia dari
utara,"[j] kata Yehuwa.

49 ”Babilon tidak hanya membuat orang-orang Israel terbunuh,[a]
Tapi orang-orang dari seluruh bumi juga terbunuh di Babilon.
50 Kamu yang lolos dari pedang, teruslah berjalan, jangan berhenti![b]
Ingatlah Yehuwa dari jauh,
Dan pikirkanlah Yerusalem.”[c]
51 ”Kami telah dipermalukan, karena kami mendengar celaan.
Kami diliputi rasa malu,*
Karena orang-orang asing# telah datang menyerang tempat-tempat kudus di rumah Yehuwa.”[d]
52 Yehuwa berkata, ”Karena itu, pada saatnya nanti,
Aku akan menghukum patung-patung ukirannya,
Dan di seluruh negerinya, orang-orang yang luka parah akan merintih.”[e]
53 ”Sekalipun Babilon naik ke langit,[f]
Sekalipun dia memperkuat benteng-bentengnya yang menjulang,
Para penghancurnya akan datang dari-Ku,”[g] kata Yehuwa.
54 ”Dengarkan! Ada jeritan dari Babilon,[h]
Dan suara bencana yang besar dari negeri orang Khaldea,[i]
55 Karena Yehuwa menghancurkan Babilon.
Dia akan membungkam suaranya yang besar.
Para penyerangnya akan terdengar seperti ombak yang menderu.
Suara mereka akan terdengar.
56 Sebab penghancur akan datang ke Babilon,[a]
Dan para pejuangnya akan ditangkap.[b]
Busur panah mereka akan dihancurkan,
Karena Yehuwa adalah Allah yang melakukan pembalasan.[c]
Dia pasti akan membalas.[d]
57 Aku akan membuat mabuk para pemimpinnya dan orang-orangnya yang bijak,[e]
Juga para gubernur, pejabat, dan prajuritnya.
Mereka akan tidur selamanya,
Dan tidak akan bangun lagi,”[f] kata Raja, yang bernama Yehuwa yang berbala tentara.
58 Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara:
”Meski tembok Babilon sangat tebal, itu pasti akan dihancurkan.[g]
Meski gerbang-gerbangnya sangat tinggi, itu akan dibakar.
Orang-orang akan bersusah payah tanpa hasil;
Semua hasil jerih lelah bangsa-bangsa hanya akan dimakan api.”[h]

59 Nabi Yeremia berpesan kepada Seraya anak Neria[i] anak Mahseya, ketika Seraya pergi ke Babilon bersama Zedekia raja Yehuda, pada tahun keempat pemerintahannya. Seraya adalah pengurus perlengkapan.* **60** Dalam sebuah buku, Yeremia menuliskan semua bencana yang akan menimpa Babilon, yaitu semua perkataan tentang Babilon ini. **61** Yeremia berpesan kepada Seraya, ”Saat kamu

---

51:51 * Lit.: ”Rasa malu telah menutupi muka kami”. # Atau ”yang tidak dikenal”.

51:59 * Atau ”kepala perlengkapan”.

PASAL 51
a Yer 50:17 Yer 51:24
b Yer 50:8 Why 18:4
c Ezr 1:3 Mz 137:5
d Mz 79:1 Rat 1:10
e Yes 13:15
f Yes 14:13 Dan 4:30
g Yer 50:10
h Yes 13:6
i Yer 50:22, 23

Kolom 2
a Yes 21:2
b Yer 50:36
c Ul 32:35 Mz 94:1 Yes 34:8 Yer 50:29 Why 18:5
d Mz 137:8
e Yer 25:27
f Yer 51:39
g Yer 50:15 Yer 51:44
h Hab 2:13
i Yer 32:12 Yer 36:4 Yer 45:1

sampai di Babilon dan melihatnya, kamu harus membacakan semua perkataan ini. **62** Lalu katakan, 'Yehuwa, Engkau telah berkata bahwa tempat ini akan dihancurkan dan tidak akan dihuni manusia maupun binatang, dan bahwa tempat ini akan ditelantarkan selamanya.'[a] **63** Setelah kamu selesai membacakan buku ini, ikatkan buku ini pada sebuah batu dan lemparkan ke dalam Sungai Efrat. **64** Lalu katakan, 'Babilon akan tenggelam seperti ini dan tidak akan pernah muncul lagi[b] karena bencana yang akan Kudatangkan kepadanya, dan mereka akan kelelahan.'"[c]

Sampai di sinilah perkataan Yeremia.

52 Zedekia[d] berumur 21 tahun ketika menjadi raja dan memerintah selama 11 tahun di Yerusalem. Ibunya adalah Hamutal[e] anak Yeremia dari Libna. **2** Zedekia terus melakukan apa yang buruk di mata Yehuwa, seperti semua yang dilakukan Yehoyakim.[f] **3** Yehuwa marah kepada Yerusalem dan Yehuda sehingga mereka mengalami semua ini, sampai Dia membuang mereka dari hadapan-Nya.[g] Belakangan, Zedekia memberontak terhadap raja Babilon.[h] **4** Pada tahun kesembilan pemerintahan Zedekia, pada hari kesepuluh dari bulan kesepuluh, Nebukhadnezar* raja Babilon datang bersama seluruh pasukannya untuk menyerang Yerusalem. Mereka berkemah di depannya dan membuat tembok di sekeliling kota itu untuk mengepungnya.[i] **5** Kota itu dikepung sampai tahun ke-11 pemerintahan Raja Zedekia.

6 Pada hari kesembilan dari bulan keempat,[j] saat kota itu mengalami kelaparan yang parah dan tidak ada makanan untuk rakyat negeri itu,[a] **7** tembok kota itu akhirnya diterobos. Malamnya, semua prajurit melarikan diri dari kota itu melalui gerbang di antara tembok berlapis dua, yang ada di dekat taman raja, sementara kota itu dikepung orang-orang Khaldea. Lalu, mereka pergi ke arah Araba,[b] **8** tapi pasukan Khaldea mengejar Raja Zedekia,[c] dan berhasil menyusulnya di Padang Gurun Yerikho. Seluruh pasukan Raja pun berhamburan meninggalkan dia. **9** Kemudian, Raja Zedekia ditangkap dan dibawa kepada raja Babilon di Ribla di tanah Hamat, lalu dihukum. **10** Putra-putra Zedekia dibantai oleh raja Babilon di depan matanya, dan dia juga membantai semua pemimpin Yehuda di sana, di Ribla. **11** Kemudian Raja Babilon membutakan mata Zedekia,[d] lalu mengikat kakinya dengan rantai tembaga, membawanya ke Babilon, dan memenjarakannya sampai dia mati.

12 Pada hari kesepuluh dari bulan kelima, di tahun ke-19 pemerintahan Nebukhadnezar* raja Babilon, Nebuzaradan yang adalah kepala pengawal raja Babilon datang ke Yerusalem.[e] **13** Dia membakar rumah Yehuwa,[f] istana raja, dan semua rumah di Yerusalem. Setiap rumah yang besar juga dibakar olehnya. **14** Selain itu, tembok di sekeliling Yerusalem dirobohkan oleh seluruh pasukan Khaldea yang mengikuti kepala pengawal itu.[g]

15 Nebuzaradan kepala pengawal itu menawan beberapa orang kecil dan orang-orang yang tersisa di kota itu. Dia juga membawa orang-orang yang membelot kepada raja Babilon, dan para perajin ahli yang

---

52:4, 12 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini.

PASAL 51
- a Yes 13:1, 20; Yes 14:23; Yer 50:3, 39; Yer 51:29, 37
- b Why 18:21
- c Yer 51:58

PASAL 52
- d 2Raj 24:17-20; 2Taw 36:11, 12
- e 2Raj 23:31
- f 2Raj 24:1; 2Taw 36:5
- g Im 26:33; Ul 31:16, 17
- h 2Taw 36:11, 13; Yeh 17:15
- i Ul 28:52; 2Raj 25:1, 2; Yes 29:3; Yer 39:1; Yeh 4:1, 2; Yeh 21:21, 22
- j Yer 39:2

Kolom 2
- a Ul 28:53-57; 2Raj 25:3-7; Yes 3:1; Yeh 4:16
- b Yer 39:4-7
- c Yer 24:8; Yer 34:21; Yer 37:17; Yer 38:18
- d Yeh 12:13
- e 2Raj 25:8-10
- f 1Raj 9:8; 2Taw 36:17, 19; Mz 74:8; Mz 79:1; Yer 26:18; Rat 2:7; Yeh 24:21
- g Yer 39:8

tersisa.[a] **16** Tapi Nebuzaradan kepala pengawal itu meninggalkan sebagian rakyat negeri itu yang sangat miskin untuk menjadi pengurus kebun anggur dan pekerja paksa.[b]

17 Orang Khaldea menghancurkan pilar-pilar tembaga[c] rumah Yehuwa, serta kereta-kereta[d] dan Laut Tembaga[e] yang ada di rumah Yehuwa, lalu membawa semua tembaganya ke Babilon.[f] **18** Mereka juga mengambil semua ember, sekop, pemadam, mangkuk,[g] cangkir,[h] dan semua peralatan tembaga yang digunakan di bait. **19** Kepala pengawal itu mengambil semua baskom,[i] wadah bara, mangkuk, ember, tempat lampu,[j] cangkir, dan mangkuk lainnya yang terbuat dari emas dan perak asli.[k] **20** Tembaga yang didapat dari kedua pilar, dari Laut Tembaga, dari 12 patung sapi jantan tembaga[l] di bawah Laut Tembaga, dan dari kereta-kereta yang dibuat Raja Salomo untuk rumah Yehuwa itu terlalu banyak untuk ditimbang.

21 Setiap pilar tingginya 18 hasta.* Keliling setiap pilar itu 12 hasta,#[m] dan tebalnya empat jari.△ Pilar-pilar itu kopong. **22** Kepalanya terbuat dari tembaga, dan satu kepala tingginya lima hasta.[n] Seluruh jaring dan delima di sekeliling kepalanya terbuat dari tembaga. Kedua pilar itu sama persis, begitu juga delimanya. **23** Ada 96 delima di sisi-sisinya. Semuanya ada 100 delima di sekeliling jaring itu.[o]

24 Kepala pasukan pengawal itu menangkap Seraya[p] yang adalah imam kepala, Zefanya[q] yang adalah imam kedua, dan tiga penjaga pintu.[r] **25** Di kota itu, dia menangkap seorang pejabat istana yang mengepalai para prajurit, tujuh penasihat pribadi Raja yang ada di sana, seorang sekretaris panglima yang mengerahkan rakyat negeri itu, dan 60 orang yang ada di sana. **26** Mereka dibawa kepada raja Babilon di Ribla oleh Nebuzaradan kepala pengawal itu. **27** Lalu raja Babilon membunuh mereka di Ribla[a] di tanah Hamat. Begitulah Yehuda ditawan dari negerinya.[b]

28 Inilah orang-orang yang ditawan oleh Nebukhadnezar:* Pada tahun ketujuh, 3.023 orang Yahudi.[c]

29 Pada tahun ke-18 pemerintahan Nebukhadnezar,*[d] 832 orang dibawa dari Yerusalem.

30 Pada tahun ke-23 pemerintahan Nebukhadnezar,* 745 orang Yahudi ditawan[e] oleh Nebuzaradan kepala pengawal itu.

Totalnya ada 4.600 orang yang ditawan.

31 Pada tahun Ewil-merodakh menjadi raja Babilon, dia membebaskan* Yehoyakhin[f] raja Yehuda dan mengeluarkannya dari penjara. Saat itu adalah hari ke-25 dari bulan ke-12, pada tahun ke-37 setelah Yehoyakhin raja Yehuda ditawan.[g] **32** Dia memperlakukan Yehoyakhin dengan baik dan memberinya kedudukan yang lebih tinggi daripada semua raja lain yang bersamanya di Babilon. **33** Yehoyakhin melepaskan pakaian penjaranya dan selalu makan bersama Raja sepanjang hidupnya. **34** Setiap hari, dia selalu mendapat jatah makanan dari raja Babilon sepanjang hidupnya, sampai hari kematiannya.

52:21 *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14. #Atau ”Tali sepanjang 12 hasta bisa melingkari tiap pilar”. △1 jari= 1,85 cm. Lihat Lamp. B14.

52:28-30 *Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini. **52:31** *Lit.: ”mengangkat kepala”.

PASAL 52
a 2Raj 25:11, 12; Yer 39:9, 10
b 2Raj 25:22
c 1Raj 7:15, 21
d 1Raj 7:27
e 1Raj 7:23; 2Taw 4:11-15
f 2Raj 25:13-16; Yer 27:19, 22
g 1Raj 7:45
h 2Taw 4:19, 22
i 1Raj 7:50
j 1Raj 7:48, 49
k 2Taw 24:14; 2Taw 36:18
l 1Raj 7:23, 25
m 1Raj 7:15-20
n 2Taw 3:15
o 2Taw 3:16; 2Taw 4:13
p 1Taw 6:14; Ezr 7:1
q Yer 21:1, 2; Yer 29:25
r 2Raj 25:18-21

Kolom 2
a 2Raj 25:6; Yer 52:10
b Im 18:25; Im 26:33; Ul 28:36; Yes 24:3; Yer 25:9
c 2Raj 24:12, 14
d Yer 32:1
e Yer 6:9
f 2Raj 24:8; Yer 24:1; Yer 37:1; Mat 1:11
g 2Raj 25:27-30

RATAPAN

GARIS BESAR

1 Yerusalem digambarkan seperti janda
- Dia ditelantarkan dan duduk sendirian (1)
- Zion melakukan dosa besar (8, 9)
- Zion ditolak Allah (12-15)
- Tidak ada yang menghibur Zion (17)

2 Kemarahan Yehuwa atas Yerusalem
- Dia tidak merasa kasihan (2)
- Yehuwa menjadi seperti musuh (5)
- Zion ditangisi (11-13)
- Orang yang lewat mengejek kota yang tadinya indah itu (15)
- Musuh bergembira karena Zion jatuh (17)

3 Yeremia mengungkapkan perasaan dan harapannya
- ”Aku akan sabar menunggu-Mu” (21)
- Belas kasihan Allah selalu ada lagi setiap pagi (22, 23)
- Allah baik kepada orang yang berharap kepada-Nya (25)
- Sungguh baik kalau anak muda menanggung beban berat (27)
- Allah menghalangi jalan menuju diri-Nya dengan awan (43, 44)

4 Bencana akibat pengepungan Yerusalem
- Kekurangan makanan (4, 5, 9)
- Wanita merebus anaknya sendiri (10)
- Yehuwa menumpahkan kemarahan-Nya (11)

5 Doa umat untuk memohon pemulihan
- ”Ingatlah apa yang terjadi atas kami” (1)
- ’Sungguh celaka kami; kami telah berdosa’ (16)
- ”Oh Yehuwa, bawalah kami kembali” (21)
- ”Biarlah segalanya menjadi seperti dulu lagi” (21)

א [*Alef*]*

1 Yerusalem, yang dulu banyak penduduknya, sekarang duduk sendirian![a]
Dulu dia paling besar di antara bangsa-bangsa, tapi sekarang dia seperti janda![b]
Dulu dia seorang putri di antara provinsi-provinsi,# tapi sekarang dia disuruh bekerja paksa![c]

ב [*Bet*]

2 Sepanjang malam, dia menangis tersedu-sedu.[d] Air mata membasahi pipinya.
Tidak satu pun kekasihnya ada di sana untuk menghiburnya.[a]
Semua temannya mengkhianati dia.[b] Dia dimusuhi teman-temannya.

ג [*Gimel*]

3 Yehuda telah ditawan.[c] Dia menderita dan diperbudak dengan kejam.[d]
Dia harus tinggal di antara bangsa-bangsa lain.[e] Dia tidak menemukan ketenangan.
Para penganiayanya datang saat dia sedang kesulitan.

ד [*Dalet*]

4 Jalan-jalan menuju Zion berkabung, karena tidak ada yang pergi ke perayaan.[f]

PASAL 1
a Mz 122:3, 4
b 1Raj 4:20
c Ul 28:15, 48; 2Raj 25:11, 12
d Rat 1:16

Kolom 2
a Yer 4:30; Yeh 16:37
b Yer 30:14
c Im 26:33; 2Raj 24:14, 15; 2Raj 25:21; Yer 39:9; Yer 52:27
d Yer 17:4
e Ul 28:64
f Am 8:10

1:1 *Pasal 1-4 berisi lagu perkabungan yang mengikuti abjad Ibrani, atau bentuk akrostik. #Atau ”distrik yurisdiksi”.

Semua gerbangnya telantar;[a]
imam-imamnya berkeluh kesah.
Gadis-gadisnya berduka, dan dia mengalami penderitaan yang pahit.

ה [*He*]

5 Lawan-lawannya sekarang menguasai dia. Musuh-musuhnya hidup tenang.[b]
Karena dia melakukan banyak pelanggaran, Yehuwa membuat dia berduka.[c]
Anak-anaknya ditawan oleh lawan-lawan mereka.[d]

ו [*Waw*]

6 Keindahan putri Zion telah lenyap.[e]
Para pejabatnya seperti rusa jantan yang tidak menemukan padang rumput,
Dan berjalan terseok-seok di depan para pengejarnya.

ז [*Zayin*]

7 Saat Yerusalem menderita dan tidak punya tempat tinggal,
Dia ingat semua barang berharga yang dulu dia miliki.[f]
Saat penduduknya jatuh ke tangan lawan dan tidak ada yang menolong dia,[g]
Lawan-lawannya melihat dia dan menertawakan kejatuhannya.[h]

ח [*Khet*]

8 Yerusalem melakukan dosa besar.[i]
Karena itulah dia memuakkan.
Semua yang dulu menghormatinya sekarang menganggap dia murahan, karena mereka melihat dia telanjang.[j]
Dia merintih[k] dan berpaling karena malu.

ט [*Tet*]

9 Kenajisannya tampak pada bajunya.
Dia tidak memikirkan masa depannya.[l]
Kejatuhannya sangat parah. Tidak ada yang menghibur dia.
Oh Yehuwa, lihatlah penderitaanku, karena musuhku menyombongkan diri.[a]

י [*Yod*]

10 Lawannya telah mengambil semua hartanya.[b]
Yerusalem telah melihat bangsa-bangsa lain masuk ke tempat sucinya,[c]
Yaitu bangsa-bangsa yang menurut perintah-Mu tidak boleh ada bersama umat-Mu.

כ [*Kaf*]

11 Semua penduduknya berkeluh kesah. Mereka mencari roti.[d]
Mereka menukar barang berharga mereka dengan makanan, supaya bisa bertahan hidup.
Oh Yehuwa, lihatlah. Aku menjadi seperti seorang wanita* yang hina.

ל [*Lamed*]

12 Apa hal itu biasa saja bagi kalian yang lewat di jalan? Coba lihat!
Apa ada rasa sakit seperti rasa sakit yang aku derita,
Yang Yehuwa timpakan kepadaku saat kemarahan-Nya berkobar?[e]

מ [*Mem*]

13 Dari atas Dia mengirimkan api untuk membakar setiap tulangku.[f]
Dia memasang jaring untuk kakiku. Dia memaksaku untuk berputar balik.
Dia membuatku menjadi wanita yang ditinggalkan.
Aku sakit sepanjang hari.

נ [*Nun*]

14 Dosa-dosaku dipasang di leherku seperti kayu kuk.

1:11 * Wanita di sini menggambarkan Yerusalem.

PASAL 1
a Yes 3:26
b Za 1:15
c 2Taw 36:15, 16; Neh 9:33; Dan 9:7, 16
d Yer 39:9; Yer 52:30
e Yeh 24:21
f 1Raj 10:27
g Yer 52:4
h Mz 137:7; Rat 2:16
i Yes 1:4; Yes 59:2; Yeh 22:4
j Yer 13:22; Yeh 23:29
k Yer 4:31
l Yer 8:7

Kolom 2
a Yer 50:29
b Yer 52:17, 19; Dan 1:1, 2
c 2Taw 36:17, 18; Mz 74:7; Yer 52:13
d Yer 38:9; Yer 52:6; Rat 2:12; Rat 4:4
e Yer 21:7
f Mz 102:3

Dia memasangnya dengan tangan-Nya.
Itu ditaruh di leherku, sehingga kekuatanku hilang.
Yehuwa menyerahkan aku ke tangan orang-orang yang tidak sanggup kulawan.[a]

ס [*Samekh*]

15 Yehuwa telah menyingkirkan orang-orang kuat yang ada di tengah-tengahku.[b]
Dia mengumpulkan tentara untuk meremukkan pemuda-pemudaku.[c]
Yehuwa menginjak-injak anak gadis Yehuda di tempat pemerasan anggur.[d]

ע [*Ayin*]

16 Aku menangis karena hal-hal ini.[e] Air mataku bercucuran.
Orang-orang yang bisa menghiburku atau memberiku semangat* sudah sangat jauh dariku.
Anak-anak lelakiku telantar, karena musuh telah menang.

פ [*Pe*]

17 Zion menadahkan tangannya.[f] Dia tidak punya siapa-siapa untuk menghiburnya.
Yehuwa telah memerintahkan semua musuh di sekitar Yakub untuk melawannya.[g]
Bagi mereka, Yerusalem memuakkan.[h]

צ [*Tsade*]

18 Tindakan Yehuwa itu benar,[i] karena aku telah melanggar perintah-Nya.[j]
Semua bangsa, dengarlah. Lihatlah rasa sakitku.
Para gadis dan pemudaku telah ditawan.[k]

ק [*Qof*]

19 Aku memanggil para kekasihku, tapi mereka mengkhianati aku.[l]
Di kota, para pemimpin* dan imamku telah mati
Saat mencari makanan untuk bertahan hidup.[a]

ר [*Res*]

20 Lihatlah, oh Yehuwa, karena aku sangat tertekan.
Perasaanku kacau balau.*
Hatiku hancur, karena aku telah memberontak.[b]
Di luar ada pedang yang memusnahkan.[c] Di dalam rumah ada kematian.

ש [*Syin*]

21 Orang-orang mendengar keluh kesahku. Tidak ada yang menghiburku.
Semua musuhku mendengar bencana yang kualami.
Mereka senang karena Engkau mendatangkannya.[d]
Tapi pada saatnya, Engkau akan mendatangkan apa yang sudah Engkau nyatakan,[e] dan mereka juga akan menjadi seperti aku.[f]

ת [*Taw*]

22 Semoga Engkau memperhatikan semua kejahatan mereka dan memberi mereka hukuman berat,[g]
Seperti Engkau memberiku hukuman berat karena semua pelanggaranku.
Sebab aku banyak berkeluh kesah, dan hatiku sakit.

א [*Alef*]

2 Yehuwa menyelubungi putri Zion dengan awan kemarahan-Nya!
Keindahan Israel telah Dia lemparkan dari langit ke bumi.[h]
Saat murka, Dia tidak mengingat tumpuan kaki-Nya.[i]

ב [*Bet*]

2 Yehuwa membinasakan tempat-tempat tinggal Yakub tanpa kasihan.

PASAL 1
a Im 26:37; Yeh 11:9
b 2Raj 24:14, 15
c 2Taw 36:17
d Why 14:19; Why 19:15
e Yer 31:15
f Yer 4:31
g Ul 28:49; 2Raj 24:1, 2; 2Raj 25:1
h Rat 1:8
i Neh 9:33; Dan 9:7
j 1Sam 12:14, 15
k Ul 28:32
l Yer 30:14

Kolom 2
a 2Raj 25:3; Yer 38:9
b Mz 107:11; Yes 1:2; Yes 63:10
c Ul 32:25; Yer 15:2
d Yeh 25:6, 7; Ob 12
e Yes 13:19; Yer 25:12-14; Yl 3:19
f Mz 137:8, 9; Yes 51:22, 23
g Yer 51:35

PASAL 2
h Rat 2:15
i 1Taw 28:2; Mz 132:7; Yes 60:13

1:16 *Atau "menyegarkan jiwaku".

1:19 *Atau "tua-tua". **1:20** *Lit.: "Ususku bergejolak".

Dalam kemarahan-Nya Dia meruntuhkan benteng-benteng putri Yehuda.[a]
Dia menjatuhkan kerajaan[b] dan para pemimpinnya ke tanah dan membuatnya terhina.[c]

ג [*Gimel*]

3 Dengan kemarahan yang berkobar, Dia mematahkan seluruh kekuatan* Israel.
Dia tidak turun tangan sewaktu musuh mendekat.[d]
Kemarahan-Nya terus berkobar terhadap Yakub seperti api yang melalap semua yang ada di sekelilingnya.[e]

ד [*Dalet*]

4 Dia melengkungkan* busur panah seperti seorang musuh. Tangan kanan-Nya siap menyerang seperti seorang lawan.[f]
Dia terus membunuh semua orang yang menyenangkan di mata kita.[g]
Kemarahan-Nya berkobar seperti api[h] di dalam kemah putri Zion.[i]

ה [*He*]

5 Yehuwa menjadi seperti musuh.[j]
Dia membinasakan Israel.
Dia membinasakan semua menaranya.
Dia membinasakan semua bentengnya.
Dan Dia memperbanyak perkabungan dan ratapan putri Yehuda.

ו [*Waw*]

6 Dia merobohkan pondok-Nya[k] seperti gubuk di kebun.
Dia menghentikan perayaan-Nya.[l]
Yehuwa membuat perayaan dan sabat dilupakan di Zion,
Dan Dia menolak raja dan imam dalam kemarahan-Nya yang dahsyat.[a]

ז [*Zayin*]

7 Yehuwa menolak mezbah-Nya.
Dia menganggap hina tempat suci-Nya.[b]
Dia menyerahkan tembok-tembok menaranya ke tangan para musuh.[c]
Mereka berteriak di rumah Yehuwa,[d] seperti pada hari perayaan.

ח [*Het*]

8 Yehuwa telah memutuskan untuk membinasakan tembok putri Zion.[e]
Dia telah merentangkan tali pengukur.[f]
Dia tidak menahan tangan-Nya, dan Dia membinasakannya.
Kubu dan tembok dibuat-Nya berkabung.
Semuanya runtuh.

ט [*Tet*]

9 Gerbang-gerbangnya terjatuh ke tanah.[g]
Dia menghancurkan dan mematahkan palang-palangnya.
Raja dan para pejabatnya ada di antara bangsa-bangsa lain.[h]
Tidak ada hukum,* dan bahkan para nabinya tidak mendapat penglihatan dari Yehuwa.[i]

י [*Yod*]

10 Para pemimpin putri Zion terdiam dan duduk di tanah.[j]
Mereka melemparkan debu ke kepala mereka dan memakai kain goni.[k]
Gadis-gadis Yerusalem menundukkan kepala sampai ke tanah.

2:3 *Lit.: ”setiap tanduk”. **2:4** *Atau ”memasang tali”.

2:9 *Atau ”petunjuk”.

PASAL 2
a Ul 28:52; Mi 5:11
b Yeh 21:26, 27
c Yes 39:7; Yes 43:28
d Mz 74:10, 11
e Ul 32:22; Yes 42:25; Yer 7:20
f Ul 28:63; Yes 63:10; Yer 21:5
g 2Raj 25:21
h Yer 4:4
i Yer 10:20
j Yer 30:14
k 2Raj 25:8, 9; 2Taw 36:19; Yes 63:18; Yes 64:11
l Rat 1:4

Kolom 2
a Yer 52:24, 27
b Im 26:31; Yer 26:6; Yer 52:12, 13; Yeh 24:21; Mi 3:12
c 2Taw 36:19
d Mz 74:4
e 2Raj 25:10; Yer 39:8
f 2Raj 21:13; Yes 28:17
g Neh 1:3; Yer 14:2
h Ul 28:15, 36; 2Raj 24:15; 2Raj 25:7; Rat 4:20; Yeh 12:13; Dan 1:3, 6
i Mz 74:9; Yer 23:16; Yeh 7:26
j Yes 3:26
k Yer 6:26; Yeh 7:18

כ [*Kaf*]

11 Mataku lelah karena terus mencucurkan air mata.[a]
Perasaanku kacau balau.*
Hatiku hancur# karena kejatuhan putri△ bangsaku.[b]
Sebab anak-anak kecil dan bayi-bayi pingsan di lapangan-lapangan kota.[c]

ל [*Lamed*]

12 Mereka terus berkata kepada ibu mereka, ”Aku lapar dan haus.”*[d]
Mereka pingsan di lapangan-lapangan kota seperti orang yang terluka parah.
Mereka perlahan-lahan meninggal dalam pelukan ibu mereka.

מ [*Mem*]

13 Putri Yerusalem, contoh apa yang bisa kuberikan kepadamu?
Atau, dengan apa kamu bisa disamakan?
Anak gadis Zion, dengan apa kamu bisa dibandingkan, supaya aku bisa menghiburmu?
Sebab kehancuranmu sama besarnya seperti laut.[e] Siapa yang bisa menyembuhkanmu?[f]

נ [*Nun*]

14 Penglihatan yang disampaikan para nabimu itu salah dan tidak berguna.[g]
Mereka tidak mengungkap kesalahanmu. Dengan begitu, mereka tidak mencegahmu ditawan.[h]
Mereka justru terus menceritakan kepadamu penglihatan yang palsu dan menyesatkan.[i]

2:11 *Lit.: ”Ususku bergejolak”. #Lit.: ”Liverku dicurahkan ke bumi”. △Ini ibarat yang puitis, mungkin untuk menyatakan rasa kasihan atau simpati. **2:12** *Lit.: ”Mana biji-bijian dan anggur?”

PASAL 2
a Rat 3:48
b Yer 14:17
c Yer 11:22 Rat 2:19 Rat 4:4
d Ul 28:49, 51 2Raj 25:3 Yes 3:1 Yer 18:21
e Yer 14:17 Dan 9:12
f Yer 30:12
g Yer 2:8 Yer 27:14 Yeh 13:2, 3
h Yer 23:14
i Yer 23:32 Yer 27:9 Mi 3:5 Zef 3:4

Kolom 2
a Yeh 25:2, 6
b 1Raj 9:8 Yer 25:9
c Mz 48:2 Yeh 16:14
d Yer 51:34
e Mi 4:11
f Ob 13
g Yer 18:11 Mi 2:3
h 2Raj 23:27
i Im 26:14, 17 Ul 28:15
j Yeh 5:11

ס [*Samekh*]

15 Semua orang yang lewat di jalan akan bertepuk tangan untuk mengejekmu.[a]
Mereka menghina*[b] dan menggeleng-gelengkan kepala kepada putri Yerusalem, sambil berkata,
”Inikah kota yang katanya ’sempurna keindahannya’ dan ’kebahagiaan bagi seluruh bumi’?”[c]

פ [*Pe*]

16 Semua musuhmu membuka mulut mereka untuk menghinamu.
Mereka menghina dan menggertakkan gigi dengan marah, dan berkata, ”Kami telah menelan dia.[d]
Inilah hari yang kami tunggu-tunggu.[e] Hari itu sudah tiba, dan kami melihatnya terjadi!”[f]

ע [*Ayin*]

17 Yehuwa telah melakukan rencana-Nya.[g] Dia melaksanakan kata-kata-Nya,[h]
Yaitu apa yang dulu Dia tetapkan.[i]
Dia meruntuhkan tanpa kasihan.[j]
Dia membiarkan musuh bergembira atasmu. Dia memperbesar kekuatan* lawan-lawanmu.

צ [*Tsade*]

18 Tembok putri Zion, hati mereka berseru kepada Yehuwa.
Biarlah air matamu mengalir siang malam seperti sungai.
Jangan berhenti, jangan biarkan matamu* beristirahat.

ק [*Qof*]

19 Bangunlah! Berserulah pada malam hari, pada awal giliran jaga.

2:15 *Lit.: ”bersuit”. **2:17** *Lit.: ”meninggikan tanduk”. **2:18** *Atau ”biji matamu”.

Curahkan isi hatimu kepada Yehuwa seperti air.
Angkatlah tanganmu untuk mendoakan nyawa anak-anakmu,
Yang pingsan di jalan-jalan karena kelaparan.[a]

ר [*Res*]

20 Oh Yehuwa, lihatlah umat yang telah Kauhukum dengan kejam ini.
Haruskah para wanita terus memakan anak mereka sendiri, anak yang mereka lahirkan?[b]
Atau haruskah imam dan nabi dibunuh di tempat suci Yehuwa?[c]

ש [*Syin*]

21 Anak lelaki dan pria tua tergeletak tak bernyawa di jalan-jalan.[d]
Anak gadis dan pemudaku tewas oleh pedang.[e]
Engkau membunuh mereka pada hari kemarahan-Mu, membantai mereka tanpa kasihan.[f]

ת [*Taw*]

22 Engkau memanggil semua yang membuatku takut untuk datang dari segala arah, seolah-olah itu hari perayaan.[g]
Pada hari kemarahan Yehuwa, tidak ada yang luput atau selamat.[h]
Musuhku membinasakan semua yang kulahirkan dan kubesarkan.[i]

א [*Alef*]

3 Akulah orang yang telah melihat penderitaan karena Allah menghukum kita dengan sangat marah.
2 Dia mengusirku dan membuatku berjalan dalam kegelapan, bukan terang.[j]
3 Ya, Dia terus menghantamku dengan tangan-Nya sepanjang hari.[k]

ב [*Bet*]

4 Dia membuat daging dan kulitku habis.
Dia mematahkan tulang-tulangku.
5 Dia mengepung aku; Dia menaruh tanaman beracun[a] dan kesusahan di sekelilingku.
6 Dia memaksaku tinggal di tempat-tempat yang gelap, seperti orang yang sudah lama mati.

ג [*Gimel*]

7 Dia mengurung aku seperti dengan tembok, sehingga aku tidak bisa lari.
Dia mengikat kakiku dengan rantai tembaga yang berat.[b]
8 Sewaktu aku berteriak-teriak minta tolong, Dia menolak doaku.[c]
9 Dia menghalangi jalanku dengan batu potongan.
Dia membuat jalanku berkelok-kelok.[d]

ד [*Dalet*]

10 Dia menunggu untuk menyergap aku seperti beruang, seperti singa yang mengintai.[e]
11 Dia memaksaku keluar jalur dan menghancurkan aku.*
Dia membuatku telantar.[f]
12 Dia melengkungkan* busur-Nya dan menjadikan aku sasaran panah.

ה [*He*]

13 Dia memanah ginjalku dengan anak-anak panah dari tabung-Nya.
14 Aku menjadi bahan tertawaan semua orang. Mereka menyanyi tentang aku sepanjang hari.
15 Dia membuatku kenyang dengan hal-hal pahit.

3:11 *Atau mungkin ”menjadikan aku tak berguna”. **3:12** *Atau ”memasang tali”.

PASAL 2
a Yes 51:20; Rat 4:9; Yeh 5:16
b Im 26:29; Ul 28:53; Yer 19:9; Rat 4:10; Yeh 5:10
c Yeh 9:6, 7
d Ul 28:49, 50; 2Taw 36:17
e Yer 9:21; Yer 18:21
f Yer 13:14; Yer 21:7; Rat 3:43; Yeh 5:11; Yeh 9:6
g Ul 16:16
h Zef 1:18
i Ul 28:18

PASAL 3
j Ul 28:15, 29; Yer 13:16
k Yes 63:10

Kolom 2
a Yer 8:14; Yer 9:15; Rat 3:19
b Yer 39:7
c Mz 80:4; Mz 102:2; Yes 1:15; Mi 3:4
d Yes 63:17
e Ayb 38:39, 40; Hos 5:14; Am 5:18, 19
f Yer 6:8; Yer 32:43

Dia membuatku terus
minum tanaman pahit.[a]

ו [*Waw*]

16 Dia membuat gigiku patah
karena kerikil.
Dia membuatku meringkuk
ketakutan dalam abu.[b]

17 Engkau merampas kedamaian dariku. Aku sudah lupa
rasanya bahagia.

18 Aku berkata, ”Kehormatanku sudah hilang, begitu
juga harapanku kepada
Yehuwa.”

ז [*Zayin*]

19 Ingatlah bahwa aku menderita dan tidak punya tempat tinggal,[c] bahwa aku
makan tanaman pahit dan
tanaman beracun.[d]

20 Engkau pasti ingat dan membungkuk untuk menolongku.[e]

21 Aku terus mengingat itu
dalam hatiku. Karena
itulah aku akan sabar
menunggu-Mu.[f]

ח [*Het*]

22 Karena kasih setia Yehuwa,
kita tidak binasa.[g]
Sebab belas kasihan-Nya
tidak ada habisnya.[h]

23 Itu selalu ada lagi setiap
pagi.[i] Kesetiaan-Mu
berlimpah.[j]

24 Aku berkata, ”Yehuwa adalah bagianku.[k] Karena
itulah aku akan sabar
menunggu Dia.”[l]

ט [*Tet*]

25 Yehuwa baik kepada orang
yang berharap kepada-Nya,[m] kepada yang terus
mencari-Nya.[n]

26 Sungguh baik kalau seseorang sabar menunggu[o]
keselamatan dari Yehuwa.[p]

27 Sungguh baik kalau seseorang menanggung beban
berat* pada masa mudanya.[q]

י [*Yod*]

28 Biarlah orang itu duduk sendirian dan berdiam diri
saat Dia menaruh beban
itu padanya.[a]

29 Biarlah dia sujud sampai
mulutnya menyentuh tanah.[b] Mungkin masih ada
harapan.[c]

30 Biarlah dia memberikan pipinya kepada orang yang
memukulnya. Biarlah dia
dihina sebanyak-banyaknya.

כ [*Kaf*]

31 Sebab Yehuwa tidak akan
selamanya menolak kita.[d]

32 Meskipun Dia membuat
kita sedih, Dia juga pasti
akan berbelaskasihan, karena kasih setia-Nya yang
limpah.[e]

33 Sebab hati-Nya tidak ingin
membuat anak-anak manusia menderita atau sedih.[f]

ל [*Lamed*]

34 Orang yang menginjak-injak
semua tahanan di negeri
ini,[g]

35 Yang merenggut keadilan
di hadapan Yang Mahatinggi,[h]

36 Dan yang menipu orang
dalam kasus hukumnya
Tidak akan Yehuwa biarkan.

מ [*Mem*]

37 Kalau Yehuwa tidak memerintahkannya, siapa yang
bisa memerintahkan agar
sesuatu terjadi?

38 Yang Mahatinggi tidak akan
mengatakan hal yang buruk bersama hal yang baik.

39 Kalau seseorang merasakan
akibat dosanya, haruskah
dia mengeluh?[i]

נ [*Nun*]

40 Mari kita memeriksa dan
mencermati tingkah laku
kita,[j] dan mari kita kembali kepada Yehuwa.[k]

3:27 * Atau ”memikul kuk”.

PASAL 3
a Yer 9:15; Yer 23:15
b Mz 102:9; Yer 6:26
c Neh 9:32; Mz 137:1
d Yer 9:15; Rat 3:5
e Mz 113:5-7
f Mz 130:6-8; Mi 7:7
g Ezr 9:8
h Neh 9:31; Yer 30:11; Mi 7:18
i Mz 30:5
j Ul 32:4; Mz 36:5
k Mz 16:5; Mz 73:26; Mz 142:5
l Mz 130:6-8
m Mz 25:3; Mz 130:5; Yes 25:9; Yes 30:18; Mi 7:7
n 1Taw 28:9; Yes 26:9; Zef 2:3
o Mz 37:7
p Mz 116:6
q Mz 119:71

Kolom 2
a Mz 39:8, 9; Rat 3:39
b Yeh 16:63
c Yl 2:12-14
d Yer 3:12; Yer 31:37; Yer 32:40; Mi 7:18
e Mz 30:5; Mz 103:9, 11; Yes 54:7; Yer 31:20
f Yes 55:7; Yeh 33:11; 2Ptr 3:9
g Mz 102:19, 20
h Mz 12:5; Ams 17:15
i Mz 103:10; Mi 7:9
j Hag 1:5
k Ul 4:30; Yes 55:7; Yl 2:13

41 Mari kita memohon kepada Allah di surga dengan setulus hati dan mengangkat tangan dalam doa,[a]

42 ”Kami telah berdosa dan memberontak,[b] dan Engkau tidak mengampuni kami.[c]

ס [*Samekh*]

43 Engkau marah dan tidak mau mendengarkan doa kami.*[d]
Engkau mengejar dan membunuh kami tanpa kasihan.[e]

44 Engkau menghalangi jalan menuju diri-Mu dengan awan, sehingga doa kami tidak bisa sampai.[f]

45 Engkau menjadikan kami kotoran dan sampah di antara bangsa-bangsa.”

פ [*Pe*]

46 Semua musuh kami membuka mulut mereka untuk menghina kami.[g]

47 Kami selalu ketakutan dan terjebak.[h] Kami juga telantar dan hancur.[i]

48 Air mataku terus mengalir karena kehancuran putri bangsaku.[j]

ע [*Ayin*]

49 Mataku terus-menerus menangis tanpa henti,[k]

50 Sampai Yehuwa memandang ke bawah dan melihat dari surga.[l]

51 Aku menderita sewaktu melihat apa yang terjadi atas kota-kota sekitar.[m]

צ [*Tsade*]

52 Tanpa alasan, musuh-musuhku memburu aku seperti burung.

53 Mereka mencoba mengakhiri hidupku dalam lubang; mereka melempari aku dengan batu.

54 Air menutupi kepalaku, dan aku berkata, ”Tamatlah riwayatku!”

ק [*Qof*]

55 Dari lubang yang dalam aku memanggil nama-Mu, oh Yehuwa.[a]

56 Dengarlah suaraku. Jangan tutup telinga-Mu terhadap jeritanku meminta tolong, meminta bantuan.

57 Pada hari aku memanggil-Mu, Engkau mendekat dan berkata, ”Jangan takut.”

ר [*Res*]

58 Oh Yehuwa, Engkau telah membela kasusku. Engkau telah menebus nyawaku.[b]

59 Oh Yehuwa, Engkau telah melihatku diperlakukan dengan tidak adil. Berilah aku keadilan.[c]

60 Engkau telah melihat pembalasan mereka, semua siasat mereka terhadap aku.

ש [*Sin*] atau [*Syin*]

61 Oh Yehuwa, Engkau telah mendengar celaan mereka, semua siasat mereka terhadap aku,[d]

62 Kata-kata dari bibir lawan-lawanku, dan bisikan mereka tentang aku sepanjang hari.

63 Lihatlah mereka. Saat duduk maupun berdiri, mereka mengejek aku dalam lagu-lagu mereka!

ת [*Taw*]

64 Oh Yehuwa, Engkau akan membalas mereka sesuai dengan perbuatan mereka.

65 Engkau akan mengutuk mereka dengan membuat mereka keras kepala.

66 Yehuwa, Engkau akan mengejar mereka dengan marah dan memusnahkan mereka dari bawah langit-Mu.

3:43 *Atau ”dan menghalangi jalan untuk menghampiri-Mu”.

PASAL 3

a Ul 4:29; 2Taw 7:14; 2Taw 34:27
b Neh 9:26
c 2Raj 24:3, 4; Dan 9:5, 12
d Ams 15:8
e Ul 4:26; Rat 2:2; Yeh 9:10
f Mz 80:4; Ams 15:29; Ams 28:9; Yes 1:15; Mi 3:4; Za 7:13
g Rat 2:16
h Ul 28:66, 67
i Yes 51:19; Yer 4:6
j Yer 9:1
k Yer 14:17; Rat 1:16
l Mz 80:14; Mz 102:19-21; Yes 63:15
m Yer 11:22

Kolom 2

a Mz 130:1; Yun 2:1, 2
b Yer 50:34
c Yer 51:36, 37
d Mz 74:18

א [*Alef*]

4 Emas yang berkilau, emas yang murni, telah pudar![a]
Batu-batu dari tempat kudus[b] bertebaran di jalan-jalan![c]

ב [*Bet*]

2 Putra-putra Zion yang terhormat, yang dulunya sebanding dengan emas murni,
Telah dianggap seperti wadah dari tanah liat,
Buatan perajin tanah liat!

ג [*Gimel*]

3 Anjing hutan saja menyusui anak-anaknya,
Tapi putri bangsaku telah menjadi kejam,[d] seperti burung unta di padang belantara.[e]

ד [*Dalet*]

4 Bayi-bayi kehausan sampai lidah mereka menempel pada langit-langit mulut.
Anak-anak meminta-minta roti,[f] tapi tidak ada yang memberi.[g]

ה [*He*]

5 Orang-orang yang biasa makan makanan yang enak-enak tergeletak kelaparan di jalan-jalan.[h]
Orang-orang yang sejak kecil biasa memakai baju mahal* kini harus tidur di atas tumpukan abu.[i]

ו [*Waw*]

6 Hukuman atas* putri bangsaku lebih besar daripada hukuman atas dosa Sodom,[j]
Yang dihancurkan dalam sekejap tanpa ada tangan yang mengulurkan bantuan.[k]

ז [*Zayin*]

7 Orang-orang Nazir-nya[l] dulu lebih bersih daripada salju, lebih putih daripada susu.
Mereka dulu lebih merah daripada koral. Mereka dulu seperti batu safir yang berkilau.

ח [*Het*]

8 Kini, mereka telah menjadi lebih gelap daripada arang.*
Mereka tidak dikenali di jalan-jalan.
Kulit mereka keriput di atas tulang-tulangnya,[a] seperti kayu kering.

ט [*Tet*]

9 Orang yang tewas oleh pedang lebih baik daripada yang tewas oleh kelaparan.[b]
Mereka semakin lemah dan tewas karena kekurangan makanan.

י [*Yod*]

10 Tangan para wanita yang dulunya iba hati telah merebus anak-anak mereka sendiri.[c]
Anak-anak itu menjadi makanan mereka pada masa kehancuran putri bangsaku.[d]

כ [*Kaf*]

11 Yehuwa telah memperlihatkan amarah-Nya.
Dia menumpahkan kemarahan-Nya yang berkobar.[e]
Dia menyalakan api di Zion, yang membakar habis fondasi-fondasinya.[f]

ל [*Lamed*]

12 Raja-raja di bumi dan seluruh penduduk bumi tidak percaya
Bahwa lawan dan musuh akan memasuki gerbang-gerbang Yerusalem.[g]

מ [*Mem*]

13 Semua itu terjadi karena dosa para nabinya dan kesalahan para imamnya,[h]

4:5 *Lit.: ”kain merah marak”. **4:6** *Lit.: ”Kesalahan”.

4:8 *Lit.: ”kegelapan”.

PASAL 4
a 1Raj 6:22
b 1Raj 5:17; 1Raj 7:9-12
c Yer 52:12, 13
d Im 26:29; Ul 28:53-57; Yer 19:9; Rat 4:10
e Ayb 39:14-16
f Rat 1:11; Rat 2:11, 12
g Yer 52:6
h Am 6:4, 7
i Yer 6:2, 26
j Yeh 16:48
k Kej 19:24, 25; Dan 9:12
l Bil 6:2

Kolom 2
a Mz 102:5
b Yer 29:17; Yer 38:2
c Im 26:29; Rat 2:20; Rat 4:3
d Ul 28:54-57
e Yer 6:11; Yer 7:20; Yeh 22:31
f Ul 32:22; 2Raj 25:9, 10
g Ul 29:24; 1Raj 9:8
h Yer 5:31; Yer 14:14; Mi 3:11; Zef 3:4

Yang menumpahkan darah orang-orang benar di sana.[a]

נ [*Nun*]

14 Mereka berjalan ke sana kemari di jalan-jalan seperti orang buta.[b]
Mereka tercemar oleh darah,[c]
Sehingga tidak ada yang mau menyentuh pakaian mereka.

ס [*Samekh*]

15 Orang meneriaki mereka, ”Pergi sana! Najis! Sana! Sana! Jangan sentuh kami!”
Sebab mereka tidak punya rumah lagi dan berkeliaran.
Bangsa-bangsa lain berkata, ”Mereka tidak boleh tinggal* di sini bersama kita.[d]

פ [*Pe*]

16 Yehuwa telah membuat mereka terpencar.[e]
Dia tidak akan senang lagi kepada mereka.
Orang-orang tidak akan menghormati para imam lagi[f] dan tidak suka lagi kepada para pemimpin.”[g]

ע [*Ayin*]

17 Sekarang pun mata kami sudah lelah karena mencari pertolongan yang tak kunjung datang.[h]
Kami mencari dan mencari pertolongan dari bangsa yang tidak bisa menyelamatkan kami.[i]

צ [*Tsade*]

18 Mereka terus memburu kami[j] sehingga kami tidak bisa berjalan di lapangan-lapangan kami.
Akhir hidup kami mendekat.
Hari-hari kami telah berakhir, karena akhir hidup kami telah tiba.

ק [*Qof*]

19 Pengejar-pengejar kami lebih cepat daripada elang di langit.[a]
Mereka mengejar kami di gunung-gunung, menyergap* kami di padang belantara.

ר [*Res*]

20 Tentang orang yang dilantik* Yehuwa,[b] kami berkata, ”Dengan perlindungan darinya, kami akan hidup di antara bangsa-bangsa.” Dialah napas kehidupan kami.
Tapi dia telah tertangkap dalam lubang besar mereka.[c]

שׁ [*Sin*]

21 Bersukaria dan bergembiralah, kamu putri Edom[d] yang tinggal di negeri Uz.
Tapi cawan ini juga akan diberikan kepadamu,[e] dan kamu akan menjadi mabuk dan menelanjangi dirimu.[f]

ת [*Taw*]

22 Putri Zion, hukuman atas kesalahanmu telah berakhir.
Dia tidak akan lagi membawamu untuk ditawan.[g]
Tapi kamu putri Edom, Dia akan memperhatikan kesalahanmu.
Dia akan mengungkap dosa-dosamu.[h]

5 Oh Yehuwa, ingatlah apa yang terjadi atas kami.
Pandang dan lihatlah keadaan kami yang terhina.[i]

2 Warisan kami telah diserahkan kepada orang tak dikenal, dan rumah kami kepada orang asing.[j]

3 Kami menjadi yatim, tidak punya ayah. Ibu kami seperti janda.[k]

4 Kami harus membayar untuk mendapat air minum[l] dan kayu milik kami sendiri.

4:15 *Atau ”tinggal sebagai orang asing”.

4:19 *Atau ”menghadang”. **4:20** *Lit.: ”diurapi”.

PASAL 4

a Yer 26:8; Mat 23:31; Kis 7:52
b Ul 28:28; Zef 1:17
c Yes 1:15; Yer 2:34
d Ul 28:25, 65
e Im 26:33; Ul 28:64; Yer 24:9
f 2Raj 25:18, 21
g Rat 5:12; Yeh 9:6
h Rat 1:19
i Yer 37:7; Yeh 29:6
j 2Raj 25:5; Rat 3:52

Kolom 2

a Ul 28:49, 50; Yes 5:26; Yer 4:13; Hab 1:8
b Yer 37:1
c 2Raj 25:5, 6; Yer 39:5
d Mz 137:7; Ob 12
e Yer 25:17, 20; Ob 16
f Yer 49:10, 12
g Im 26:44; Yes 52:1; Yes 60:18
h Yes 34:5; Yeh 25:13; Yeh 35:15; Am 1:11; Ob 13

PASAL 5

i Mz 79:4; Rat 2:15
j Ul 28:30; Mz 79:1; Yer 6:12; Zef 1:13
k Kel 22:24; Yer 18:21
l Ul 28:15, 48; Yes 3:1; Yeh 4:11, 16

5 Para pengejar kami ada tepat di belakang kami.
Kami kelelahan, tapi tidak bisa beristirahat.[a]

6 Kami bergantung pada Mesir[b] dan Asiria[c] supaya mendapat cukup roti untuk dimakan.

7 Leluhur kami yang berbuat dosa sudah tidak ada lagi, tapi kami harus menanggung kesalahan mereka.

8 Para pelayan sekarang menguasai kami. Tidak ada yang melepaskan kami dari tangan mereka.

9 Kami mempertaruhkan nyawa demi mengambil roti,[d] karena ada orang-orang yang membawa pedang di padang belantara.

10 Karena sangat kelaparan, kulit kami menjadi sepanas tungku.[e]

11 Mereka melecehkan* para istri di Zion dan para gadis di kota-kota Yehuda.[f]

12 Tangan para pejabat diikat lalu digantung.[g] Para pemimpin tidak dihormati.[h]

13 Para pemuda mengangkat batu gilingan,* dan anak-anak lelaki terjatuh karena beratnya kayu yang mereka pikul.

14 Tidak ada lagi orang yang tua di gerbang kota.[a] Para pemuda tidak lagi bermain musik.[b]

15 Tidak ada lagi kebahagiaan di hati kami. Tarian kami berubah menjadi perkabungan.[c]

16 Mahkota telah jatuh dari kepala kami. Sungguh celaka kami, karena kami telah berdosa!

17 Karena itulah hati kami sakit,[d]
Dan karena itulah mata kami menjadi kabur.[e]

18 Sebab Gunung Zion sekarang telantar.[f] Rubah-rubah berkeliaran di sana.

19 Tapi Engkau, oh Yehuwa, Engkau akan bertakhta selamanya.
Takhta-Mu ada dari generasi ke generasi.[g]

20 Kenapa Engkau melupakan kami dan menelantarkan kami begitu lama?[h]

21 Oh Yehuwa, bawalah kami kembali kepada-Mu, dan kami akan segera kembali.[i]
Biarlah segalanya menjadi seperti dulu lagi.[j]

22 Tapi, Engkau telah menolak kami mentah-mentah.
Engkau tetap marah besar kepada kami.[k]

5:11 * Atau ”memperkosa”. **5:13** * Atau ”batu kilangan”.

PASAL 5
a Ul 28:65
b Yes 30:2; Yer 44:12; Yeh 17:17, 18
c 2Taw 28:16; Yer 2:18, 36
d Yeh 4:10
e 2Raj 25:3; Rat 4:8
f Ul 28:30
g Yer 39:6
h Yes 47:6; Yer 6:11; Rat 4:16

Kolom 2
a Yos 20:4
b Yer 25:10
c Am 8:10
d Rat 1:22
e Ul 28:65
f Yer 26:18
g Mz 102:12; Mz 145:13; Mz 146:10
h Mz 79:5; Yer 14:19
i Ul 4:30; Mz 80:3; Mz 85:4; Yer 31:18
j Yer 33:13
k Ul 28:15

YEHEZKIEL

GARIS BESAR

- 'Tidak soal mereka mendengarkan atau tidak' (5)
- Diperlihatkan gulungan berisi lagu perkabungan (9, 10)

3 Yehezkiel disuruh memakan gulungan dari Allah (1-15)
Yehezkiel ditugaskan menjadi penjaga (16-27)
- Lalai berarti bertanggung jawab atas nyawa orang lain (18-21)

4 Pengepungan Yerusalem digambarkan (1-17)
- Menanggung kesalahan selama 390 hari dan 40 hari (4-7)

5 Kejatuhan Yerusalem digambarkan (1-17)
- Rambut sang nabi dicukur dan dibagi tiga (1-4)
- Yerusalem lebih parah daripada bangsa-bangsa lain (7-9)
- Para pemberontak akan dihukum dengan tiga cara (12)

6 Tentang pegunungan Israel (1-14)
- Berhala yang menjijikkan akan dipermalukan (4-6)
- "Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa" (7)

7 Akhir itu telah tiba (1-27)
- Bencana yang unik (5)
- Uang dibuang ke jalan-jalan (19)
- Bait akan dicemari (22)

8 Yehezkiel dibawa ke Yerusalem dalam penglihatan (1-4)
Ada hal-hal memuakkan dalam bait (5-18)
- Wanita-wanita menangisi Tamuz (14)
- Pria-pria menyembah matahari (16)

9 Enam pelaksana hukuman dan seorang pria dengan alat tulis (1-11)
- Penghakiman dimulai dari tempat suci (6)

10 Api diambil dari antara roda-roda (1-8)
Keterangan tentang kerub-kerub dan roda-roda (9-17)
Kemuliaan Allah meninggalkan bait (18-22)

11 Para pemimpin yang jahat dikecam (1-13)
- Kota disamakan dengan panci (3-12)

Janji tentang pemulihan (14-21)
- Diberi "kepribadian yang baru" (19)

Kemuliaan Allah meninggalkan Yerusalem (22, 23)
Yehezkiel kembali ke Khaldea dalam penglihatan (24, 25)

12 Tindakan yang menubuatkan penawanan (1-20)
- Barang-barang untuk dibawa ke penawanan (1-7)
- Pemimpin akan pergi dalam kegelapan (8-16)
- Khawatir saat makan roti, ketakutan saat minum air (17-20)

Perkataan yang menipu dibuktikan salah (21-28)
- "Tak satu pun kata-kata-Ku akan tertunda" (28)

13 Tentang nabi-nabi palsu (1-16)
- Dinding yang dilapisi kapur akan roboh (10-12)

Tentang nabiah-nabiah palsu (17-23)

14 Penyembah berhala dikecam (1-11)
Penghakiman atas Yerusalem tidak bisa dihindari (12-23)
- Nuh, Daniel, dan Ayub yang bertindak benar (14, 20)

15 Yerusalem adalah tanaman anggur yang tidak berguna (1-8)

16 Kasih Allah kepada Yerusalem (1-63)
- Seperti anak yang telantar ketika ditemukan (1-7)
- Allah mendandaninya dan mengadakan perjanjian perkawinan dengannya (8-14)
- Dia tidak setia (15-34)
- Dihukum sebagai pezina (35-43)
- Dibandingkan dengan Samaria dan Sodom (44-58)
- Allah mengingat perjanjian-Nya (59-63)

17 Teka-teki tentang dua elang dan tanaman anggur (1-21)
Sebuah tunas muda menjadi pohon aras yang megah (22-24)

18 Setiap orang bertanggung jawab atas dosanya sendiri (1-32)
- Jiwa yang berdosa akan mati (4)
- Anak tidak akan dihukum karena dosa ayahnya (19, 20)
- Kematian orang jahat tidak membuat-Nya senang (23)

Pertobatan menghasilkan kehidupan (27, 28)

19 Lagu perkabungan tentang para pemimpin Israel (1-14)

20 Sejarah pemberontakan Israel (1-32)
Janji tentang pemulihan bagi Israel (33-44)
Bernubuat ke selatan (45-49)

21 Pedang penghakiman Allah dikeluarkan (1-17)
Raja Babilon akan menyerang Yerusalem (18-24)
Pemimpin Israel yang jahat akan disingkirkan (25-27)
”Lepaskan mahkotamu” (26)
”Sampai datangnya dia yang mempunyai hak yang sah” (27)
Pedang untuk menyerang orang Ammon (28-32)

22 Yerusalem, kota pembunuh (1-16)
Israel seperti kotoran logam yang tak berguna (17-22)
Pemimpin dan orang Israel dikecam (23-31)

23 Kakak beradik yang tidak setia (1-49)
Ohola dan Asiria (5-10)
Oholiba dan Babilon serta Mesir (11-35)
Hukuman atas kakak beradik itu (36-49)

24 Yerusalem seperti panci yang berkarat (1-14)
Kematian istri Yehezkiel menjadi tanda (15-27)

25 Nubuat tentang Ammon (1-7)
Nubuat tentang Moab (8-11)
Nubuat tentang Edom (12-14)
Nubuat tentang Filistia (15-17)

26 Nubuat tentang Tirus (1-21)
”Tempat untuk menjemur jaring” (5, 14)
Batu dan tanah dibuang ke air (12)

27 Lagu perkabungan atas kapal Tirus yang tenggelam (1-36)

28 Nubuat tentang raja Tirus (1-10)
”Aku adalah allah” (2, 9)
Lagu perkabungan atas raja Tirus (11-19)
”Kamu dulu ada di Eden” (13)
”Kerub yang dilantik untuk menaungi” (14)
”Kamu melakukan hal yang tidak benar” (15)
Nubuat tentang Sidon (20-24)
Israel akan dipulihkan (25, 26)

29 Nubuat tentang Firaun (1-16)
Mesir akan diberikan kepada Babilon sebagai bayaran (17-21)

30 Nubuat tentang Mesir (1-19)
Serangan Nebukhadnezar dinubuatkan (10)
Kekuatan Firaun dipatahkan (20-26)

31 Kejatuhan Mesir, pohon aras yang sangat tinggi itu (1-18)

32 Lagu perkabungan atas Firaun dan Mesir (1-16)
Mesir dikuburkan bersama orang-orang tidak bersunat (17-32)

33 Tanggung jawab seorang penjaga (1-20)
Berita tentang kejatuhan Yerusalem (21, 22)
Pesan untuk penduduk reruntuhan (23-29)
Orang-orang tidak mematuhi pesan itu (30-33)
Yehezkiel ”seperti lagu cinta” (32)
”Ada seorang nabi di tengah-tengah mereka” (33)

34 Nubuat tentang gembala-gembala Israel (1-10)
Yehuwa mengurus domba-Nya (11-31)
”Hamba-Ku Daud” akan menggembalakan mereka (23)
”Perjanjian damai” (25)

35 Nubuat tentang pegunungan Seir (1-15)

36 Nubuat tentang gunung-gunung Israel (1-15)
Pemulihan Israel (16-38)
’Aku akan menyucikan nama-Ku yang agung’ (23)
”Seperti Taman Eden” (35)

37 Penglihatan tentang lembah yang penuh tulang (1-14)
Dua tongkat akan disatukan (15-28)
Satu bangsa yang diperintah satu raja (22)
Perjanjian damai yang berlaku selamanya (26)

38 Serangan Gog atas Israel (1-16)
Kemarahan Yehuwa terhadap Gog (17-23)

---

1 Pada tahun ke-30, bulan ke-4, hari ke-5, sewaktu saya ada di dekat Sungai Khebar[a] di antara para tawanan,[b] langit terbuka dan saya mulai mendapat penglihatan dari Allah. **2** Pada hari kelima bulan itu, pada tahun kelima setelah Raja Yehoyakhin[c] ditawan, **3** Yehuwa berfirman kepada Yehezkiel* anak Imam Buzi, di dekat Sungai Khebar di negeri orang Khaldea.[d] Di tempat itu, saya merasakan kekuatan# Yehuwa.[e]

4 Saya melihat angin badai[a] yang bertiup dari utara. Ada awan besar serta kilatan api*[b] yang dikelilingi cahaya yang terang. Di tengah api itu ada sesuatu yang berkilauan seperti emas putih.#[c] **5** Di antara api itu ada empat sosok yang seperti makhluk hidup.[d] Rupa mereka mirip manusia. **6** Masing-masing punya empat muka dan empat sayap.[e] **7** Kaki mereka lurus, dan telapak mereka seperti telapak anak sapi. Kaki mereka berkilau seperti temba-

PASAL 1
a Yeh 3:15
b 2Raj 24:12, 14
c 2Taw 36:9, 10
d Yer 22:25
e Yeh 3:14

Kolom 2
a 1Raj 19:11
b Kel 19:18; Mz 97:2, 3
c Yeh 8:2
d Yeh 10:9, 15; Why 4:6
e Yes 6:2; Yeh 10:20, 21; Why 4:8

1:3 * Artinya ”Allah Menguatkan”. # Lit.: ”tangan”.

1:4 * Atau ”serta kilat”. # Lit.: ”elektrum”, yaitu campuran emas dan perak.

ga yang digosok.[a] **8** Mereka punya tangan manusia di bawah setiap sayap mereka, yang jumlahnya ada empat. Mereka berempat punya muka dan sayap. **9** Sayap-sayapnya saling bersentuhan. Sewaktu berjalan, mereka tidak berbelok. Mereka masing-masing berjalan lurus ke depan.[b]

10 Begini rupa muka mereka: Masing-masing punya muka manusia. Di sisi kanannya ada muka singa[c] dan di sisi kirinya ada muka sapi jantan.[d] Masing-masing juga punya muka[e] elang.[f] **11** Begitulah muka-muka mereka. Sayap mereka terbentang ke atas. Masing-masing punya dua sayap yang bersentuhan dan dua sayap yang menutupi tubuh mereka.[g]

12 Mereka masing-masing berjalan lurus ke depan dan pergi ke mana pun kuasa kudus* menggerakkan mereka.[h] Sewaktu berjalan, mereka tidak berbelok. **13** Makhluk-makhluk hidup itu kelihatan seperti bara api yang menyala. Ada sesuatu yang mirip obor yang terang, yang bergerak ke sana kemari di antara mereka. Dari api itu ada kilat yang menyambar-nyambar.[i] **14** Saat bergerak,* makhluk-makhluk hidup itu kelihatan seperti kilat.

15 Saat sedang memperhatikan mereka, saya melihat ada satu roda di samping setiap makhluk hidup yang punya empat muka itu. Roda-roda itu ada di tanah.[j] **16** Roda-roda itu seluruhnya tampak berkilau seperti batu krisolit. Keempatnya kelihatan sama. Bentuk dan rupanya seperti dua roda yang dipasang bersilang.* **17** Sewaktu bergerak, mereka bisa pergi ke arah mana pun tanpa perlu berbelok. **18** Roda-roda itu begitu tinggi sehingga tampak menakjubkan. Pinggiran keempat roda itu penuh dengan mata.[a] **19** Kalau makhluk-makhluk hidup itu berjalan, roda-roda itu ikut berjalan. Dan kalau makhluk-makhluk hidup itu terangkat dari tanah, roda-roda itu juga terangkat.[b] **20** Mereka pergi ke mana pun kuasa kudus* menggerakkan mereka. Kalau mereka terangkat, roda-roda itu ikut terangkat bersama mereka, karena kuasa kudus* yang menggerakkan makhluk-makhluk hidup itu# juga ada dalam roda-roda itu. **21** Kalau mereka bergerak, roda-roda itu bergerak. Kalau mereka diam di tempat, roda-roda itu diam di tempat. Kalau mereka terangkat dari tanah, roda-roda itu ikut terangkat bersama mereka. Sebab kuasa kudus* yang menggerakkan makhluk-makhluk hidup itu juga ada dalam roda-roda itu.

22 Dan di atas kepala makhluk-makhluk hidup itu ada sesuatu yang seperti lantai es yang mengkilap. Itu terbentang di atas kepala mereka.[c] **23** Di bawah lantai itu, sayap-sayap makhluk hidup itu terbentang lurus dan saling bersentuhan. Masing-masing punya dua sayap untuk menutupi sisi tubuh mereka yang satu, dan dua sayap lagi untuk menutupi sisi tubuh mereka yang lain. **24** Saya mendengar bunyi sayap mereka, dan bunyinya seperti air yang deras, seperti suara Yang Mahakuasa.[d] Saat mereka bergerak, bunyinya seperti pasukan tentara. Saat mereka berdiri di tempat, mereka menurunkan sayap mereka.

1:12, 20, 21 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:14** *Lit.: ”bergerak keluar dan kembali”. **1:16** *Lit.: ”seperti roda di dalam roda”.

1:20 #Atau ”kuasa makhluk-makhluk hidup itu”.

PASAL 1
a Dan 10:5, 6
b Yeh 10:11, 15
c 2Sam 17:10; Ams 28:1
d Ams 14:4
e Yeh 10:14, 15; Why 4:7
f Ayb 39:27, 29
g Yes 6:2
h Mz 103:20; Ibr 1:7, 14
i Dan 7:9, 10
j Yeh 10:9-13; Why 4:7

Kolom 2
a Ams 15:3; Za 4:10
b Yeh 10:15-17
c Yeh 10:1
d Mz 29:3; Yeh 43:2; Why 14:2

25 Kemudian, terdengar suara dari atas lantai yang ada di atas kepala mereka. (Kalau mereka berdiri di tempat, mereka menurunkan sayap mereka.) **26** Di atas lantai yang ada di atas kepala mereka itu ada sesuatu seperti batu safir,[a] dan bentuknya seperti takhta.[b] Di atas sana, ada seseorang yang tampak seperti manusia duduk di takhta itu.[c] **27** Saya melihat bahwa dari pinggang ke atas, Dia kelihatan seperti emas putih*[d] yang bersinar dan dikelilingi api. Dari pinggang ke bawah, Dia kelihatan seperti api.[e] Di sekeliling-Nya ada cahaya **28** seperti pelangi[f] di awan pada hari hujan. Seperti itulah cahaya terang yang ada di sekeliling-Nya. Itu tampak seperti kemuliaan Yehuwa.[g] Sewaktu melihatnya, saya sujud. Lalu, saya mulai mendengar suara seseorang berbicara.

2 Lalu Dia berkata kepada saya, ”Putra manusia,* berdirilah supaya Aku bisa bicara denganmu.”[h] **2** Saat Dia berbicara kepada saya, kuasa kudus* masuk ke dalam diri saya dan membuat saya berdiri,[i] supaya saya bisa mendengar Dia yang berbicara kepada saya itu.

3 Selanjutnya Dia berkata, ”Putra manusia, Aku mengutusmu kepada orang Israel,[j] kepada bangsa-bangsa pemberontak yang memberontak terhadap-Ku.[k] Mereka dan leluhur mereka melanggar hukum-Ku sampai hari ini.[l] **4** Aku mengutusmu kepada keturunan yang kurang ajar dan keras kepala.[m] Beri tahu mereka, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.’ **5** Tidak soal bangsa itu mau mendengarkan, atau tidak mau mendengarkan karena mereka bangsa pemberontak,[a] mereka pasti akan tahu bahwa ada seorang nabi di tengah-tengah mereka.[b]

6 ”Tapi kamu, putra manusia, jangan takut kepada mereka.[c] Jangan takut pada kata-kata mereka, meskipun kamu dikelilingi semak berduri* dan tinggal di antara kalajengking.[d] Jangan takut pada kata-kata mereka,[e] dan jangan gentar melihat muka mereka,[f] karena mereka adalah bangsa pemberontak. **7** Kamu harus menyampaikan kata-kata-Ku kepada mereka tidak soal didengarkan atau tidak, karena mereka itu pemberontak.[g]

8 ”Tapi kamu, putra manusia, dengarlah apa yang Kukatakan kepadamu. Jangan memberontak seperti bangsa pemberontak itu. Buka mulutmu dan makanlah apa yang akan Kuberikan kepadamu.”[h]

9 Lalu saya melihat ada tangan yang terulur kepada saya,[i] dan di tangan itu ada sebuah gulungan.*[j] **10** Dia membuka gulungan itu di depan saya. Pada sisi depan dan belakang gulungan itu[k] tertulis lagu perkabungan, juga kesedihan dan tangisan.[l]

3 Lalu Dia berkata kepada saya, ”Putra manusia, makanlah apa yang ada di depanmu itu. Makan gulungan ini, dan pergilah, berbicaralah kepada orang Israel.”[m]

2 Maka saya membuka mulut, dan Dia memberi saya gulungan itu untuk dimakan. **3** Selanjutnya Dia berkata, ”Putra manusia, makanlah, isilah perutmu

PASAL 1
a Kel 24:10; Mz 96:6; Yeh 10:1
b 1Raj 22:19; Mz 99:1; Yes 6:1; Why 4:2
c Dan 7:9
d Yeh 8:2
e Ul 4:24; Mz 104:1, 2
f Why 4:3
g Kel 24:16, 17; Yeh 8:4

PASAL 2
h Dan 10:11
i Yeh 3:24
j 2Taw 36:15; Yeh 33:7
k Yes 1:4; Yer 16:12
l Ul 9:24; Mz 78:8; Yer 3:25; Kis 7:51
m Yeh 3:7

Kolom 2
a Yeh 12:2
b Yeh 3:11; Yeh 33:4, 15; Yeh 33:33; Yoh 15:22; Kis 20:26
c 2Raj 1:15; Luk 12:4
d Mi 7:4
e Yes 51:7
f Yer 1:8; Yeh 3:9
g Yer 1:17
h Yer 15:16; Why 10:9, 10
i Yer 1:9
j Yeh 3:1
k Why 5:1
l Yeh 19:1

PASAL 3
m Why 10:9, 10

1:27 *Lit.: ”elektrum”, yaitu campuran emas dan perak. **2:1** *Istilah ”putra manusia” muncul 93 kali di Yehezkiel dan ini yang pertama. **2:2** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

2:6 *Atau mungkin ”meskipun orang-orang itu keras kepala dan seperti sesuatu yang menusuk-nusuk kamu”. **2:9** *Lit.: ”gulungan kitab”.

dengan gulungan yang Kuberikan ini." Saya pun memakannya, dan di mulut saya rasanya manis seperti madu.[a]

4 Dia berkata, "Putra manusia, pergilah kepada orang Israel dan sampaikan kata-kata-Ku. **5** Kamu tidak diutus kepada bangsa yang bahasanya sulit dimengerti atau tidak dikenal, tapi kepada orang Israel. **6** Kamu tidak diutus kepada banyak bangsa yang bahasanya sulit dimengerti atau tidak dikenal, yang kata-katanya tidak bisa kamu pahami. Seandainya Aku mengutus kamu kepada mereka, mereka akan mendengarkanmu.[b] **7** Tapi orang Israel tidak akan mau mendengarkan kamu, karena mereka tidak mau mendengarkan Aku.[c] Semua orang Israel keras kepala dan tidak mau menurut.[d] **8** Aku telah membuatmu tegar untuk menghadapi orang-orang yang keras kepala itu.*[e] **9** Aku telah menjadikanmu* seperti intan, lebih keras daripada batu api.[f] Jangan takut kepada mereka atau gentar melihat muka mereka,[g] karena mereka itu bangsa pemberontak."

10 Selanjutnya Dia berkata, "Putra manusia, dengarkan semua yang Aku katakan kepadamu dan simpan itu dalam hatimu. **11** Pergilah kepada bangsamu yang ditawan[h] dan berbicaralah kepada mereka. Katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa,' tidak soal mereka mendengarkan atau tidak."[i]

12 Lalu ada suatu kekuatan* yang mengangkat saya,[j] dan saya mendengar suara yang keras di belakang saya, "Semoga kemuliaan Yehuwa dipuji di tempat-Nya." **13** Terdengar juga bunyi sayap makhluk-makhluk hidup itu yang saling bergesekan,[a] bunyi roda-roda yang ada di sebelah mereka,[b] dan bunyi deru yang keras. **14** Kekuatan itu mengangkat dan membawa saya. Saya pun pergi dengan perasaan marah dan geram. Lalu saya merasakan kuasa* Yehuwa yang hebat. **15** Jadi saya pergi kepada para tawanan di Tel-abib, yang tinggal di dekat Sungai Khebar.[c] Saya tinggal di antara mereka, di tempat mereka tinggal.[d] Di sana saya termenung selama tujuh hari.

16 Setelah tujuh hari, Yehuwa berfirman kepada saya,

17 "Putra manusia, Aku menunjuk kamu menjadi penjaga bagi orang Israel.[e] Kalau kamu mendengar Aku berbicara, kamu harus menyampaikan peringatan-Ku kepada mereka.[f] **18** Kalau Aku berkata kepada orang jahat, 'Kamu pasti mati,' tapi kamu tidak berbicara untuk memperingatkan dia supaya berbalik dari tingkah lakunya yang jahat agar dia tetap hidup,[g] dia akan mati karena kesalahannya karena dia jahat.[h] Tapi Aku akan memintamu bertanggung jawab atas nyawanya.*[i] **19** Tapi kalau kamu memperingatkan orang jahat dan dia tidak berbalik dari kejahatannya dan tingkah lakunya yang jahat, dia akan mati karena kesalahannya. Tapi kamu akan menyelamatkan nyawamu.[j] **20** Kalau ada orang benar yang tidak lagi berbuat benar lalu berbuat salah, Aku akan menaruh rintangan di jalannya dan dia akan mati.[k] Kalau kamu tidak memperingatkan dia, dia

3:8 *Lit.: "membuat mukamu sekeras muka mereka dan dahimu sekeras dahi mereka". **3:9** *Lit.: "menjadikan dahimu". **3:12** *Kata aslinya bisa berarti kuasa kudus atau makhluk roh.

3:14 *Lit.: "tangan". **3:18** *Atau "darahnya".

PASAL 3
a Mz 119:103, Yer 15:16, Why 10:9, 10
b Yun 3:4, 5, Mat 11:21
c Luk 10:16
d Kel 34:9, Yer 3:3, Yer 5:3
e Yer 1:18, 19, Yer 15:20, Mi 3:8
f Yes 50:7
g Yer 17:18
h 2Raj 24:12, 14
i Yeh 2:5
j Yeh 8:3

Kolom 2
a Yeh 1:24
b Yeh 10:16
c Yeh 1:3
d Yer 23:9
e Yes 21:8, Yes 62:6, Yer 6:17
f Yes 58:1, Yeh 33:7
g Kis 2:40, 1Tim 4:16
h Yeh 33:4
i Yeh 33:8
j Yeh 33:9, Kis 18:6, Kis 20:26
k Yeh 18:24, 26, Yeh 33:12, 18

akan mati karena dosanya, dan perbuatan benarnya tidak akan diingat. Tapi Aku akan memintamu bertanggung jawab atas nyawanya.*[a] **21** Kalau kamu sudah memperingatkan orang benar untuk tidak berbuat dosa, dan dia tidak berbuat dosa, dia akan tetap hidup karena dia sudah diperingatkan.[b] Kamu juga akan menyelamatkan nyawamu sendiri."

22 Di sana, saya merasakan kekuatan Yehuwa, dan Dia berkata kepada saya, "Pergilah ke lembah, dan Aku akan berbicara denganmu di sana." **23** Maka saya pergi ke lembah, dan di sana saya melihat kemuliaan Yehuwa,[c] seperti kemuliaan yang saya lihat di dekat Sungai Khebar,[d] dan saya pun sujud. **24** Lalu kuasa kudus* masuk ke dalam diri saya dan membuat saya berdiri.[e] Kemudian Allah berkata kepada saya,

"Pulanglah dan jangan keluar rumah. **25** Putra manusia, mereka akan mengikatmu dengan tali sehingga kamu tidak bisa pergi ke antara mereka. **26** Aku akan membuat lidahmu menempel ke langit-langit mulutmu, dan kamu pun akan bisu, tidak bisa memberi mereka teguran, karena mereka itu bangsa pemberontak. **27** Tapi saat Aku berbicara kepadamu, Aku akan membuka mulutmu, dan kamu harus berkata kepada mereka,[f] 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.' Orang yang mendengarkan, biarlah dia mendengarkan,[g] dan orang yang tidak mau mendengarkan, biarlah dia tidak mendengarkan, karena mereka itu bangsa pemberontak.[h]

3:20 *Atau "darahnya". **3:24** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 3
a Im 19:17; Yeh 33:6; Ibr 13:17
b Ams 17:10; Yeh 33:14, 15; Yak 5:19, 20
c Yeh 1:27, 28
d Yeh 1:1
e Yeh 2:2; Dan 10:19
f Yeh 24:27; Yeh 33:22
g Mat 11:15
h Yes 30:9

Kolom 2

PASAL 4
a 2Raj 24:11; Yer 39:1
b 2Raj 25:1
c Yer 6:6; Yer 32:24
d Yeh 21:22
e Yeh 12:6; Yeh 24:24
f 2Raj 17:21
g Bil 14:34; 1Raj 12:19, 20
h 2Raj 23:27
i Yer 52:4

4 "Putra manusia, ambillah sebuah batu bata dan taruh itu di depanmu. Buat ukiran berbentuk kota Yerusalem di batu itu. **2** Kamu harus berpura-pura mengepungnya.[a] Di sekelilingnya, buatlah tembok pengepungan,[b] kubu-kubu,[c] perkemahan tentara, dan alat-alat pendobrak.[d] **3** Ambil wajan ceper dari besi, dan taruh itu sebagai dinding besi di antara kamu dan kota itu. Mukamu harus menghadap kota itu. Begitulah kamu harus menunjukkan seperti apa kota itu akan dikepung. Ini adalah tanda untuk orang Israel.[e]

4 "Kamu harus berbaring pada sisi kirimu dan kamu* harus menanggung kesalahan orang Israel.[f] Kamu akan menanggung kesalahan mereka selama hari-hari kamu berbaring pada sisimu. **5** Aku akan menetapkan 390 hari untukmu, sesuai dengan jumlah tahun mereka bersalah.[g] Kamu akan menanggung kesalahan orang Israel. **6** Kamu harus menjalaninya sampai selesai.

"Lalu kamu harus berbaring lagi, kali ini pada sisi kananmu. Kamu akan menanggung kesalahan orang Yehuda[h] selama 40 hari. Aku sudah menetapkan bagimu satu hari untuk satu tahun, satu hari untuk satu tahun. **7** Mukamu harus menghadap pengepungan Yerusalem[i] itu dengan lengan baju yang tergulung, dan kamu harus bernubuat tentang kota itu.

8 "Aku akan mengikatmu dengan tali supaya kamu tidak bisa membalikkan badan dari satu sisi ke sisi lain, sampai kamu selesai menjalani hari-hari pengepungan itu.

4:4 *Lit.: "itu", maksudnya, sisi kiri Yehezkiel.

9 ”Lalu ambillah gandum, barli, kacang babi, miju, sekoi, dan gandum spelta. Taruh semuanya dalam satu wadah lalu buatlah menjadi roti. Kamu harus memakannya selama hari-hari kamu berbaring pada sisimu, 390 hari.[a] **10** Timbang itu dan makan 20 syekel* setiap hari. Kamu harus memakannya pada waktu yang ditentukan.

11 ”Air minummu harus ditakar, yaitu seperenam hin.* Kamu harus meminumnya pada waktu yang ditentukan.

12 ”Makan itu seperti kamu biasa memakan roti barli bundar. Di depan mata mereka, kamu harus memanggangnya di atas kotoran manusia yang sudah kering.” **13** Yehuwa melanjutkan, ”Orang Israel akan makan roti yang najis seperti itu di antara bangsa-bangsa tempat Aku akan memencarkan mereka.”[b]

14 Lalu saya berkata, ”Aduh jangan, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa! Dari muda sampai sekarang, aku belum pernah tercemar karena makan daging dari bangkai atau binatang yang tercabik.[c] Aku tidak pernah memasukkan daging yang najis ke mulutku.”[d]

15 Jadi Dia berkata, ”Baiklah, Aku izinkan kamu memakai pupuk kandang sebagai ganti kotoran manusia. Kamu harus memanggang rotimu di atasnya.” **16** Selanjutnya Dia berkata, ”Putra manusia, Aku akan mengurangi persediaan makanan* di Yerusalem.[e] Saat makan roti, mereka akan sangat khawatir dan menimbangnya.[f] Saat minum air, mereka akan ketakutan dan menakarnya.[a] **17** Itu akan terjadi supaya mereka saling memandang dengan heran karena kekurangan roti dan air. Dan mereka akan mati karena kesalahan mereka.

5 ”Putra manusia, ambil pedang yang tajam untuk dipakai sebagai pisau cukur. Cukur rambut dan janggutmu, lalu ambil timbangan. Timbang dan bagi-bagi rambut itu. **2** Sepertiganya harus kamu bakar di kota setelah hari-hari pengepungan itu selesai.[b] Sepertiga lainnya harus kamu potong dengan pedang di sekeliling kota itu.[c] Sepertiga yang terakhir harus kamu tebarkan ke angin, dan Aku akan mengeluarkan pedang untuk mengejarnya.[d]

3 ”Ambil juga beberapa helai dan bungkus itu dalam bajumu. **4** Ambil lagi beberapa dan lemparkan ke dalam api sampai terbakar habis. Api ini akan menjalar ke seluruh orang Israel.[e]

5 ”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Inilah Yerusalem. Aku telah menempatkan dia di tengah-tengah bangsa lain. Dia dikelilingi negeri-negeri lain. **6** Tapi dia memberontak terhadap keputusan hukum dan peraturan-Ku. Dia lebih jahat daripada bangsa dan negeri di sekelilingnya.[f] Dia menolak keputusan hukum-Ku dan tidak mengikuti peraturan-Ku.’

7 ”Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Kalian lebih menyusahkan daripada bangsa-bangsa di sekeliling kalian. Kalian tidak mengikuti peraturan-Ku dan tidak menjalankan keputusan hukum-Ku. Sebaliknya, kalian mengikuti keputusan hukum bangsa-bangsa di sekeliling kalian.[g] Karena itu, **8** inilah yang dikatakan Tuan Yang

---

4:10 *Sekitar 230 g. Lihat Lamp. B14.
4:11 *Sekitar 0,6 L. Lihat Lamp. B14.
4:16 *Lit.: ”mematahkan tongkat roti”. Mungkin maksudnya, tongkat untuk menggantung roti.

PASAL 4
a Yeh 4:5
b Hos 9:3
c Kel 22:31, Im 7:24, Im 11:40
d Ul 14:3, Yes 65:4, Yes 66:17
e Im 26:26, Yes 3:1, Yeh 5:16
f 2Raj 25:3, Yer 37:21, Rat 1:11, Rat 4:9, Rat 5:9, 10

Kolom 2
a Yeh 12:18

PASAL 5
b Yer 9:21, Yeh 4:8
c Yer 15:2
d Im 26:33, Yeh 5:12
e Yer 4:4
f Yeh 16:46, 47
g 2Raj 21:9, 11, Yer 2:11

Mahatinggi Yehuwa: ”Kota Yerusalem, Aku akan menjadi lawanmu.[a] Aku akan menghukum kamu di depan bangsa-bangsa lain.[b] **9** Apa yang akan Kulakukan kepadamu tidak pernah Kulakukan sebelumnya, dan Aku tidak akan melakukan yang seperti itu lagi, karena semua perbuatanmu yang memuakkan.[c]

10 ”’”Para ayah akan memakan anak-anak mereka,[d] dan anak-anak akan memakan ayah mereka. Aku akan menghukum kamu, dan yang tersisa akan Aku pencarkan ke segala arah.”’*[e]

11 ”Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, ’Demi Aku yang hidup, Aku juga akan menolakmu* karena kamu mencemari tempat suci-Ku dengan semua berhalamu yang menjijikkan dan perbuatanmu yang memuakkan.[f] Mata-Ku tidak akan kasihan, dan Aku tidak akan iba hati.[g] **12** Sepertiga darimu akan mati karena wabah penyakit atau binasa karena kelaparan. Sepertiga lagi akan tewas oleh pedang di sekeliling kota.[h] Sepertiga yang terakhir akan Aku pencarkan ke segala arah,* dan Aku akan mengeluarkan pedang untuk mengejar mereka.[i] **13** Setelah itu, kemarahan-Ku akan selesai. Kemurkaan-Ku akan reda, dan Aku akan merasa puas.[j] Setelah Aku selesai melampiaskan kemarahan-Ku kepada mereka, mereka pun akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah berbicara kepada mereka karena Aku mengharuskan mereka untuk mengabdi kepada-Ku saja.[k]

14 ”’Aku akan membuatmu menjadi tempat yang hancur. Kamu juga akan dicela oleh bangsa-bangsa di sekelilingmu dan setiap orang yang lewat.[a] **15** Sewaktu Aku menghukum kamu dengan marah, murka, dan geram, kamu akan dicela dan dihina,[b] menjadi peringatan yang mengerikan bagi bangsa-bangsa di sekelilingmu. Aku, Yehuwa, telah mengatakannya.

16 ”’Aku akan mendatangkan kelaparan yang mematikan seperti anak-anak panah. Itu akan memusnahkanmu.[c] Aku akan memperparah kelaparan itu dengan mengurangi persediaan makananmu.*[d] **17** Aku akan mendatangkan kelaparan dan binatang buas yang ganas.[e] Semua itu akan membuatmu kehilangan anak-anak. Akan ada banyak wabah penyakit dan pertumpahan darah, dan Aku akan mendatangkan pedang untuk melawanmu.[f] Aku, Yehuwa, telah mengatakannya.’”

6 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** ”Putra manusia, arahkan mukamu ke gunung-gunung Israel dan bernubuatlah tentang mereka. **3** Katakan, ’Gunung-gunung Israel, dengarlah kata-kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa kepada gunung, bukit, sungai, dan lembah: ”Aku akan mendatangkan pedang kepada kalian, dan Aku akan menghancurkan tempat-tempat penyembahan* kalian. **4** Mezbah kalian akan dimusnahkan, tempat dupa kalian akan dipatahkan,[g] dan Aku akan melemparkan orang-orang yang terbunuh ke depan berhala-berhala kalian yang menjijikkan.*[h] **5** Aku akan

5:10, 12 *Lit.: ”setiap penjuru angin”. **5:11** *Atau ”membuatmu semakin sedikit”.

5:16 *Lit.: ”mematahkan tongkat rotimu”. Mungkin maksudnya, tongkat untuk menggantung roti. **6:3** *Lit.: ”tempat-tempat tinggi”. **6:4** *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata ”tahi” untuk menunjukkan rasa jijik.

PASAL 5
a Yer 21:5; Yeh 15:7
b Ul 29:22, 24; 1Raj 9:8; Rat 2:15
c Rat 4:6; Dan 9:12
d Im 26:29; Yer 19:9; Rat 4:10
e Im 26:33; Ul 28:64
f Im 20:3; 2Raj 21:1, 7; 2Taw 36:14; Yer 32:34
g Rat 2:21; Yeh 7:4
h Yer 14:12; Yer 15:2; Yer 21:9
i Im 26:33; Yer 9:16; Yer 42:16
j Yeh 16:42
k Kel 20:3, 5; Kel 34:14; Ul 6:15

Kolom 2
a Ul 28:37; 1Raj 9:7; Neh 2:17
b Mz 79:4; Yer 24:9; Rat 2:15; Rat 3:61, 62
c Ul 32:23
d Im 26:26; Yeh 4:16
e Im 26:22; Ul 32:24; Yeh 14:21; Yeh 33:27
f Yeh 21:3

PASAL 6
g Yes 27:9
h Im 26:30

melemparkan mayat orang Israel ke depan berhala-berhala mereka yang menjijikkan. Aku akan menyebarkan tulang-tulang kalian ke sekeliling mezbah kalian.[a] **6** Di semua daerah tempat kalian tinggal, kotanya akan dihancurkan[b] dan tempat penyembahannya* akan dimusnahkan dan ditelantarkan.[c] Mezbah kalian akan dimusnahkan dan dihancurkan. Berhala kalian yang menjijikkan akan binasa, tempat dupa kalian akan dipatahkan, dan hasil pekerjaan kalian akan dilenyapkan. **7** Orang-orang yang terbunuh akan bergelimpangan di tengah-tengah kalian.[d] Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[e]

8 ”’”Tapi Aku akan menyisakan beberapa dari kalian. Saat kalian dipencarkan ke berbagai negeri, ada yang akan selamat dari pedang saat tinggal di antara bangsa-bangsa lain.[f] **9** Mereka yang selamat akan mengingat Aku di antara bangsa-bangsa tempat mereka ditawan.[g] Mereka akan sadar bahwa hati-Ku hancur karena mereka tidak setia dan mengkhianati-Ku,[h] dan karena mereka menginginkan berhala yang menjijikkan.[i] Mereka akan malu dan jijik terhadap semua hal jahat dan memuakkan yang telah mereka lakukan.[j] **10** Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa, dan bencana yang Aku katakan ini bukan cuma ancaman kosong.”’[k]

11 ”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Tepuk tangan dan entakkan kakimu dengan sedih. Mengeluhlah atas semua hal jahat dan memuakkan yang dilakukan orang Israel, karena mereka akan tewas oleh pedang, kelaparan, dan wabah penyakit.[l] **12** Yang jauh akan mati oleh wabah penyakit, dan yang dekat akan tewas oleh pedang. Yang selamat dari hal-hal itu dan yang masih tersisa akan mati oleh kelaparan. Aku akan melampiaskan kemarahan-Ku sepenuhnya kepada mereka.[a] **13** Orang-orang mereka yang terbunuh akan bergelimpangan di antara berhala mereka yang menjijikkan, di sekeliling mezbah mereka,[b] di setiap bukit tinggi, di setiap puncak gunung, di bawah setiap pohon rimbun, dan di bawah setiap cabang pohon besar, tempat mereka memberikan persembahan wangi untuk menyenangkan semua berhala mereka yang menjijikkan.[c] Saat itu kalian akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[d] **14** Aku akan mengangkat tangan-Ku untuk menghukum mereka dan membuat negeri itu telantar. Semua tempat tinggal mereka akan menjadi lebih telantar daripada padang belantara dekat Dibla. Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.’”

7 Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** ”Putra manusia, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa kepada negeri Israel: ’Akhir itu telah tiba! Seluruh negeri itu akan berakhir. **3** Akhirmu telah tiba, dan Aku akan melampiaskan kemarahan-Ku kepadamu. Aku akan menghakimi kamu sesuai dengan tingkah lakumu dan menghukum kamu atas semua perbuatanmu yang memuakkan. **4** Mata-Ku tidak akan kasihan kepadamu,[e] dan Aku tidak akan iba hati. Aku akan membalasmu sesuai dengan tingkah lakumu, dan kamu akan mengalami akibat perbuatanmu yang memuakkan.[f] Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.’[g]

6:6 * Lit.: ”tempat tingginya”.

PASAL 6
a Yer 8:1, 2
b Yer 2:15; Yer 32:29; Mi 3:12
c Yeh 16:39
d Yer 14:18
e Yeh 7:4
f Yer 30:10; Yer 44:28; Yeh 14:22
g Ul 30:1, 2; Mz 137:1
h Mz 78:40, 41; Yes 63:10
i Bil 15:39
j Yeh 20:43; Yeh 36:31
k Yeh 33:29; Dan 9:12; Za 1:6
l Yer 15:2; Yer 16:4; Yeh 5:12

Kolom 2
a Yeh 5:13
b Yer 8:2
c Yeh 20:28
d Yeh 12:15

PASAL 7
e Yeh 5:11
f Yer 16:18; Yeh 16:43
g Yeh 6:13

5 ”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Bencana akan datang, bencana yang unik.[a] **6** Akhir sudah dekat. Akhir itu akan datang. Itu akan tiba-tiba menimpamu. Itu akan datang. **7** Kamu yang tinggal di negeri ini, giliranmu* telah tiba. Waktunya akan tiba, harinya sudah dekat.[b] Ada kekacauan, dan bukan sorak gembira di pegunungan.

8 ”’Aku akan segera menumpahkan kemurkaan-Ku.[c] Aku akan melampiaskan kemarahan-Ku sepenuhnya kepadamu.[d] Aku akan menghakimi kamu sesuai dengan tingkah lakumu dan menghukum kamu atas semua perbuatanmu yang memuakkan. **9** Mata-Ku tidak akan kasihan, dan Aku tidak akan iba hati.[e] Aku akan membalasmu sesuai dengan tingkah lakumu, dan kamu akan mengalami akibat perbuatanmu sendiri yang memuakkan. Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa, Aku yang menyerangmu.[f]

10 ”’Hari itu! Hari itu telah tiba![g] Dan giliranmu* telah tiba. Tongkat untuk menghukum kamu sudah siap. Musuhmu sudah semakin sombong. **11** Kekerasan akan menjadi tongkat untuk menghukum kejahatan.[h] Tidak ada yang akan selamat. Tidak ada harta, kumpulan orang, ataupun kejayaan yang akan tersisa. **12** Waktunya akan datang, harinya akan tiba. Biarlah pembeli tidak bergembira, dan biarlah penjual tidak berkabung, karena ada kemarahan yang akan menimpa semua orang itu.*[i] **13** Penjual tidak akan kembali kepada apa yang telah dia jual sekalipun dia masih hidup, karena penglihatan itu adalah untuk semua orang. Tidak ada yang akan kembali. Dan karena kesalahannya,* tidak akan ada yang bisa menyelamatkan hidupnya.

14 ”’Mereka telah meniup trompet,[a] dan semua orang sudah siap. Tapi tidak ada yang maju bertempur, karena Aku marah kepada semua orang itu.[b] **15** Di luar ada pedang,[c] dan di dalam ada wabah penyakit dan kelaparan. Siapa pun yang ada di ladang akan mati oleh pedang, dan siapa pun yang ada di kota akan tewas oleh kelaparan dan wabah penyakit.[d] **16** Orang-orang yang berhasil selamat akan lari ke pegunungan. Seperti merpati di lembah, mereka akan meratapi kesalahannya sendiri.[e] **17** Tangan mereka semua akan terkulai, dan lutut mereka semua akan basah.*[f] **18** Mereka memakai kain goni[g] dan gemetar ketakutan. Semua orang akan dipermalukan dan semua kepala akan menjadi botak.*[h]

19 ”’Mereka akan membuang perak mereka ke jalan-jalan dan akan muak kepada emas mereka. Perak maupun emas mereka tidak akan bisa menyelamatkan mereka pada hari kemurkaan Yehuwa.[i] Semua itu tidak akan membuat mereka puas ataupun kenyang. Sebab semua itu telah* membuat mereka melakukan kesalahan. **20** Mereka bangga dengan perhiasan mereka yang indah-indah dan memakai perak dan emas untuk membuat patung yang memuakkan, berhala yang menjijik-

7:7, 10 *Atau mungkin ”hiasan kepala”. **7:12** *Maksudnya, penjual maupun pembeli tanah tidak akan untung, karena semua akan kena bencana.

7:13 *Atau mungkin ”Dan dengan berbuat curang”. **7:17** *Maksudnya, ketakutan sampai terkencing-kencing. **7:18** *Maksudnya, mereka membotaki kepala karena berkabung. **7:19** *Atau ”telah menjadi balok sandungan yang”.

PASAL 7
a 2Raj 21:12; Dan 9:12
b Zef 1:14
c 2Taw 34:21
d Yer 7:20; Yeh 5:13
e Yer 13:14
f Yes 66:6; Yeh 33:29
g Zef 1:14
h Yes 59:6; Yer 6:7; Mi 6:12
i Zef 1:18

Kolom 2
a Yer 4:5
b Yer 7:20; Yer 12:12
c Im 26:25
d Yer 14:18; Yeh 5:12
e Yes 59:11
f Yeh 21:7
g Yes 3:24
h Yes 22:12
i Ams 11:4; Zef 1:18

kan.[a] Karena itulah Aku akan membuat mereka muak kepada semua itu. **21** Aku akan menyerahkannya* ke tangan orang-orang asing untuk dirampas, dan kepada orang-orang jahat untuk dijarah, dan mereka akan mencemari semua itu.

22 "'Aku akan membuang muka dari mereka,[b] dan mereka akan mencemari tempat-Ku yang tersembunyi,* dan para perampok akan memasukinya serta mencemarinya.[c]

23 "'Siapkan rantai,*[d] karena di seluruh negeri itu, ada banyak yang mati akibat penghakiman yang tidak adil.[e] Kota itu penuh kekerasan.[f] **24** Aku akan mendatangkan bangsa yang paling jahat,[g] yang akan merebut rumah mereka.[h] Aku akan mengakhiri kesombongan orang-orang kuat, dan tempat-tempat suci mereka akan dicemari.[i] **25** Sewaktu penderitaan itu terjadi, mereka akan mencari kedamaian, tapi itu tidak akan ada.[j] **26** Akan datang bencana demi bencana, dan laporan demi laporan. Orang akan mencari penglihatan dari nabi,[k] tapi hukum* yang diajarkan para imam dan nasihat dari para pemimpin# tidak akan berguna.[l] **27** Raja akan berkabung,[m] dan para pemimpin akan putus asa. Tangan seluruh rakyat akan gemetar ketakutan. Aku akan memperlakukan mereka sesuai dengan tingkah laku mereka, dan Aku akan menghakimi mereka seperti cara mereka menghakimi. Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'"[n]

8 Pada tahun keenam, bulan keenam, hari kelima, sewaktu saya duduk di rumah dan para pemimpin Yehuda duduk di depan saya, saya merasakan kuasa* Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **2** Lalu saya melihat seseorang yang seperti api. Dari pinggang-Nya ke bawah,[a] Dia seperti api, dan dari pinggang-Nya ke atas, Dia tampak bersinar, seperti kilauan emas putih.*[b] **3** Dia mengulurkan sesuatu yang seperti tangan lalu memegang rambut saya. Saya diangkat ke udara oleh suatu kekuatan* dan dibawa ke Yerusalem melalui penglihatan dari Allah. Saya dibawa ke gerbang dalam[c] yang menghadap utara, tempat adanya patung# berhala yang membuat Allah marah.[d] **4** Di sana, saya melihat kemuliaan Allah Israel,[e] seperti yang saya lihat di lembah.[f]

5 Lalu Dia berkata kepada saya, "Putra manusia, lihatlah ke arah utara." Maka saya melihat ke arah utara, dan di sana, di sebelah utara gerbang dekat mezbah, di jalan masuknya ada patung# berhala yang membuat Allah marah. **6** Dia berkata, "Putra manusia, apa kamu lihat hal-hal yang parah dan memuakkan yang dilakukan orang Israel di sini?[g] Semua itu membuat-Ku pergi jauh dari tempat suci-Ku.[h] Tapi kamu akan lihat hal-hal yang lebih memuakkan lagi."

7 Kemudian Dia membawa saya ke pintu masuk halaman, dan saya melihat ada lubang di tembok. **8** Lalu Dia berkata,

---

7:21 *Maksudnya, emas dan perak yang dipakai untuk membuat berhala. **7:22** *Sepertinya memaksudkan ruang paling dalam di tempat suci Yehuwa. **7:23** *Maksudnya, rantai untuk menawan. **7:26** *Atau "petunjuk". #Atau "tua-tua".

8:1 *Lit.: "tangan". **8:2** *Lit.: "elektrum", yaitu campuran emas dan perak. **8:3** *Kata aslinya bisa berarti kuasa kudus atau makhluk roh. **8:3, 5** #Atau "gambar".

PASAL 7
a 2Raj 21:1, 7; Yer 7:30
b Yer 18:17
c 2Taw 36:19; Rat 1:10
d Yer 39:6, 7; Rat 3:7
e 2Raj 21:16; 2Raj 24:3, 4; Yer 2:34; Yeh 9:9
f Yes 59:6; Mi 2:2
g Ul 28:48-51; Yeh 21:31; Hab 1:6
h Yer 6:12; Rat 5:2
i Yeh 21:2
j Yes 57:21; Yer 8:15
k Yer 21:1, 2; Yer 37:17
l Mz 74:9; Rat 2:9; Yeh 20:3
m Yer 52:10
n Yeh 6:13

Kolom 2

PASAL 8
a Dan 7:9
b Yeh 1:4, 27
c Yer 20:2; Yeh 9:2
d Ul 32:16
e Kel 40:34
f Yeh 1:27, 28
g 2Taw 36:14
h Yer 26:4, 6

”Putra manusia, tolong jebol tembok itu.” Jadi saya menjebol tembok itu dan saya melihat jalan masuk. **9** Dia berkata, ”Masuk dan lihatlah hal-hal jahat dan memuakkan yang mereka lakukan di sini.” **10** Jadi saya masuk dan melihat berbagai gambar binatang merayap, binatang yang memuakkan,[a] dan semua berhala menjijikkan* milik orang Israel.[b] Semua itu terpahat di sekeliling tembok. **11** Ada 70 pemimpin orang Israel yang berdiri di depannya, termasuk Yaazania anak Syafan.[c] Mereka masing-masing memegang wadah dupa, dan asap dupa yang wangi mengepul ke atas.[d] **12** Lalu Dia berkata, ”Putra manusia, apa kamu lihat apa yang dilakukan para pemimpin orang Israel dalam kegelapan, di ruang dalam tempat mereka masing-masing menaruh berhala mereka? Mereka berkata, ’Yehuwa tidak melihat kita. Yehuwa telah meninggalkan negeri ini.’”[e]

13 Selanjutnya Dia berkata, ”Kamu masih akan melihat perbuatan lain yang lebih memuakkan lagi.” **14** Maka Dia membawa saya ke pintu masuk gerbang utara rumah Yehuwa. Di sana, saya melihat wanita-wanita sedang duduk menangisi Dewa Tamuz.

15 Selanjutnya Dia berkata, ”Apa kamu melihatnya, putra manusia? Kamu masih akan melihat hal-hal lain yang jauh lebih memuakkan daripada ini.”[f] **16** Maka Dia membawa saya ke halaman dalam rumah Yehuwa.[g] Di pintu masuk bait Yehuwa, di antara beranda dan mezbah, ada kira-kira 25 pria yang membelakangi bait Yehuwa dan mukanya menghadap ke timur. Mereka sujud ke arah matahari di timur.[a]

17 Selanjutnya Dia berkata, ”Putra manusia, apa kamu lihat itu? Orang Yehuda melakukan hal-hal memuakkan itu, memenuhi negeri ini dengan kekerasan[b] dan terus menyakiti hati-Ku. Apa hal itu sepele? Mereka menyodorkan hal yang menjijikkan* ke muka-Ku. **18** Jadi Aku akan bertindak dengan penuh kemarahan. Mata-Ku tidak akan kasihan, dan Aku tidak akan iba hati.[c] Biarpun mereka menjerit-jerit, Aku tidak akan mendengarkan mereka.”[d]

9 Lalu Dia berseru dengan suara keras, ”Panggil orang-orang yang akan menghukum kota ini. Masing-masing harus membawa senjata untuk menghancurkan!”

2 Saya melihat enam pria datang dari arah gerbang atas[e] yang menghadap utara, masing-masing membawa senjata pemukul. Ada juga satu pria memakai baju linen, dan di pinggangnya ada tempat alat tulis sekretaris.* Mereka masuk dan berdiri di samping mezbah tembaga.[f]

3 Lalu kemuliaan Allah Israel[g] terangkat dari tempatnya di atas kerub-kerub, dan pindah ke pintu bait.[h] Kemudian, Dia berseru kepada pria yang memakai baju linen, yang di pinggangnya ada tempat alat tulis sekretaris. **4** Yehuwa berkata kepadanya, ”Berjalanlah ke seluruh kota, seluruh Yerusalem, dan beri tanda pada dahi orang-orang yang mengeluh dan merintih[i] karena semua hal memuakkan yang dilakukan di kota itu.”[j]

5 Dan Dia berkata kepada yang lainnya, ”Ikuti dia ke se-

8:10 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata ”tahi” untuk menunjukkan rasa jijik.

8:17 *Lit.: ”cabang; ranting”. Ini digunakan dalam penyembahan berhala. **9:2** *Atau ”tempat tinta sekretaris”.

PASAL 8
a Im 11:10
b Kel 20:4, 5
c 2Raj 22:3, 4; 2Raj 25:22; Yer 26:24
d Yeh 16:17, 18
e Yes 29:15; Yeh 9:9
f 2Taw 36:14
g 2Taw 4:9

Kolom 2
a Ul 4:19; 2Raj 17:16; Yer 8:1, 2
b 2Raj 21:16; Yer 19:4; Yeh 9:9
c Yeh 5:11; Yeh 7:9
d Yes 1:15; Mi 3:4

PASAL 9
e Yer 20:2; Yeh 8:3
f 2Taw 4:1
g Yeh 3:23; Yeh 8:3, 4; Yeh 11:22
h Yeh 10:4
i Mz 119:53; 2Ptr 2:7, 8
j Yeh 5:11

luruh kota itu dan seranglah orang-orang. Mata kalian tidak boleh merasa kasihan, dan jangan iba hati.[a] **6** Bunuhlah semua pria tua, pemuda, gadis, anak kecil, dan wanita, sampai semuanya binasa.[b] Tapi jangan apa-apakan orang yang ada tandanya.[c] Mulailah dari tempat suci-Ku."[d] Maka mereka mulai dengan pria-pria tua yang ada di depan bait.[e] **7** Lalu Dia berkata kepada mereka, "Cemari bait itu dan penuhi halamannya dengan mayat-mayat.[f] Pergilah!" Mereka pun pergi dan membunuh orang-orang di kota.

8 Sewaktu mereka membunuh orang-orang itu, dan saya dibiarkan hidup, saya pun sujud dan berseru, "Aduh, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa! Apa Engkau akan membinasakan semua orang Israel yang tersisa saat Engkau menumpahkan kemurkaan-Mu ke atas Yerusalem?"[g]

9 Maka Dia berkata kepada saya, "Kesalahan orang Israel dan orang Yehuda sangat, sangat besar.[h] Negeri ini penuh pertumpahan darah[i] dan kota itu penuh kebejatan.[j] Mereka berkata, 'Yehuwa telah meninggalkan negeri ini. Yehuwa tidak melihat.'[k] **10** Tapi mata-Ku tidak akan kasihan, dan Aku tidak akan iba hati.[l] Aku akan membuat mereka merasakan akibat tingkah laku mereka."

11 Lalu saya melihat pria berbaju linen itu, yang di pinggangnya ada tempat alat tulis, kembali dan melapor, "Aku sudah melakukan tepat seperti yang Engkau perintahkan."

10 Lalu saya melihat di atas lantai yang ada di atas kepala kerub-kerub itu ada sesuatu seperti batu safir yang muncul, dan bentuknya seperti takhta.[m] **2** Lalu Dia berkata kepada pria berbaju linen itu,[n] "Masuklah ke antara roda-roda yang berputar,[a] ke bawah kerub-kerub. Penuhi kedua tanganmu dengan bara api bernyala[b] yang ada di antara kerub-kerub, lalu hamburkan ke atas kota itu."[c] Maka saya melihat Dia masuk ke sana.

3 Sewaktu Dia masuk, kerub-kerub itu sedang berdiri di sebelah kanan bait, dan awan memenuhi halaman dalam. **4** Lalu kemuliaan Yehuwa[d] terangkat dari kerub-kerub itu ke pintu bait. Bait itu perlahan-lahan dipenuhi dengan awan,[e] dan halaman itu penuh dengan kemuliaan Yehuwa. **5** Bunyi sayap kerub-kerub itu bisa terdengar di halaman luar, seperti suara Allah Yang Mahakuasa sewaktu berbicara.[f]

6 Lalu Dia memerintahkan pria berbaju linen itu, "Ambil api dari antara roda-roda yang berputar, dari antara kerub-kerub." Pria itu pun masuk dan berdiri di samping roda. **7** Lalu salah satu kerub mengulurkan tangannya ke api yang ada di antara kerub-kerub itu.[g] Dia mengambil sedikit dan menaruhnya ke dalam kedua tangan pria berbaju linen itu.[h] Pria itu menerimanya lalu keluar. **8** Di bawah sayap mereka, kerub-kerub itu punya sesuatu yang seperti tangan manusia.[i]

9 Lalu saya melihat empat roda di samping kerub-kerub itu, satu roda di samping setiap kerub. Roda-roda itu tampak berkilau seperti batu krisolit.[j] **10** Keempatnya kelihatan sama, seperti dua roda yang dipasang bersilang.* **11** Roda-roda itu bisa berjalan ke arah mana pun tanpa perlu berbelok. Mereka akan pergi ke arah mana pun kepala kerub itu menghadap,

10:10 *Lit.: "seperti roda di dalam roda".

PASAL 9
a Kel 32:26, 27; Yeh 7:4
b 2Taw 36:17
c Kel 12:23; Yos 2:17-19; Why 9:4
d 2Raj 25:18, 21; Yer 25:29
e Yeh 8:11
f Rat 2:21
g Kej 18:23; Yeh 11:13
h 2Taw 36:14; Yes 1:4
i 2Raj 21:16; Yer 2:34; Mat 23:30
j Yeh 22:29
k Yes 29:15; Yeh 8:12
l Yeh 5:11; Yeh 7:4

PASAL 10
m Yes 6:1; Yeh 1:22, 26; Why 4:2, 3
n Yeh 9:2

Kolom 2
a Yeh 1:16
b Yeh 1:13
c 2Raj 25:8, 9
d Yeh 1:27, 28; Yeh 9:3
e Kel 40:35; 2Taw 5:13; Yeh 43:5
f Mz 29:3, 4; Yeh 1:24; Yoh 12:28, 29
g Yeh 1:13
h Yeh 9:2
i Yeh 1:8
j Yeh 1:15-18

tanpa berbelok. **12** Seluruh tubuh, punggung, tangan, serta sayap kerub-kerub itu penuh dengan mata. Di samping keempat kerub itu ada roda-roda yang juga penuh mata.[a] **13** Aku mendengar ada suara yang berseru kepada roda-roda itu, ”Roda-roda yang berputar, majulah!”

14 Masing-masing* punya empat muka. Muka yang pertama muka kerub, yang kedua muka manusia, yang ketiga muka singa, dan yang keempat muka elang.[b]

15 Mereka ini makhluk yang sama dengan yang saya lihat di Sungai Khebar.[c] Kerub-kerub itu bisa naik. **16** Kalau kerub-kerub itu bergerak, roda-roda itu ikut bergerak di samping mereka. Kalau kerub-kerub itu membentangkan sayap supaya mereka naik tinggi di atas tanah, roda-roda itu tidak akan berbelok atau berpindah dari samping mereka.[d] **17** Kalau mereka diam di tempat, roda-roda itu diam di tempat. Kalau mereka naik, roda-roda itu naik bersama mereka. Sebab kuasa kudus* yang menggerakkan makhluk-makhluk hidup itu juga ada dalam roda-roda itu.

18 Lalu kemuliaan Yehuwa[e] pergi dari pintu bait dan berhenti di atas kerub-kerub itu.[f] **19** Kemudian saya melihat kerub-kerub itu membentangkan sayap dan naik dari tanah. Roda-roda itu juga ada di samping mereka saat mereka pergi. Mereka berhenti di jalan masuk dari gerbang timur rumah Yehuwa. Kemuliaan Allah Israel ada di atas mereka.[g]

20 Mereka itu makhluk hidup yang pernah saya lihat berada di bawah Allah Israel di Sungai Khebar.[a] Saya sekarang tahu bahwa mereka adalah kerub-kerub. **21** Keempatnya punya empat muka dan empat sayap, dan di bawah sayap mereka ada sesuatu seperti tangan manusia.[b] **22** Muka mereka sama seperti muka yang saya lihat dekat Sungai Khebar.[c] Mereka masing-masing berjalan lurus ke depan.[d]

11 Lalu ada kekuatan* yang mengangkat saya dan membawa saya ke gerbang timur rumah Yehuwa, gerbang yang menghadap timur.[e] Di pintu masuk gerbang itu saya melihat 25 pria, dan di antara mereka ada Yaazania anak Azur dan Pelatia anak Benaya, para pemimpin bangsa.[f] **2** Kemudian Dia berkata kepada saya, ”Putra manusia, mereka inilah orang-orang yang membuat siasat jahat dan memberikan nasihat yang jahat di kota ini. **3** Mereka berkata, ’Bukankah ini saatnya untuk membangun rumah-rumah?[g] Kota ini* adalah panci,[h] dan kita adalah dagingnya.’

4 ”Putra manusia, bernubuatlah tentang mereka, bernubuatlah.”[i]

5 Lalu saya merasakan kuasa kudus* Yehuwa,[j] dan Dia berkata kepada saya, ”Katakan, ’Inilah yang dikatakan Yehuwa: ”Orang Israel, apa yang kalian katakan itu benar, dan Aku tahu apa yang kalian pikirkan. **6** Kalian menyebabkan banyak orang mati di kota ini, dan kalian memenuhi jalan-jalannya dengan mayat.”’”[k] **7** ”Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Kalian membuat mayat-mayat bergelimpangan di kota. Merekalah

PASAL 10
a Why 4:6, 8
b Yeh 1:6, 10; Why 4:7
c Yeh 1:3
d Yeh 1:19-21
e Yeh 1:27, 28
f Yeh 9:3; Yeh 10:4
g Yeh 11:22

Kolom 2
a Yeh 1:1, 22
b Yeh 1:8
c Yeh 1:10
d Yeh 1:12; Yeh 10:11

PASAL 11
e Yeh 10:19
f Yes 1:23; Yeh 22:27
g Yeh 12:27
h Yeh 24:3
i Yeh 3:17; Yeh 20:46; Yeh 21:2
j 2Ptr 1:21
k Yeh 7:23; Yeh 22:3, 4

10:14 *Maksudnya, setiap kerub. **10:17; 11:5** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

11:1 *Kata aslinya bisa berarti kuasa kudus atau makhluk roh. **11:3** *Lit.: ”Dia”. Maksudnya, Yerusalem. Orang Yahudi merasa terlindung di sana.

dagingnya, dan kota ini adalah pancinya.[a] Tapi kalian akan dikeluarkan dari sana.'"

8 "'Kalian takut pada pedang,[b] dan pedanglah yang akan Aku datangkan kepada kalian,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **9** 'Aku akan mengeluarkan kalian dari sana dan menyerahkan kalian ke tangan orang-orang asing. Aku akan menghukum kalian.[c] **10** Kalian akan tewas oleh pedang.[d] Aku akan menghakimi kalian di perbatasan Israel,[e] dan kalian akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[f] **11** Kota ini tidak akan menjadi panci bagi kalian, dan kalian tidak akan menjadi daging di dalamnya. Aku akan menghakimi kalian di perbatasan Israel. **12** Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. Sebab kalian tidak mengikuti peraturan-Ku dan tidak menjalankan hukum-Ku,[g] tapi kalian mengikuti hukum bangsa-bangsa di sekitar kalian.'"[h]

13 Segera setelah saya bernubuat, Pelatia anak Benaya mati. Saya pun sujud dan berteriak keras-keras, "Aduh, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa! Apa Engkau akan memusnahkan orang-orang Israel yang masih ada?"[i]

14 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **15** "Putra manusia, saudara-saudaramu, kerabat dekatmu,* dan seluruh orang Israel telah diberi tahu begini oleh penduduk Yerusalem: 'Pergi jauh-jauh dari Yehuwa. Negeri ini punya kami. Ini telah diberikan untuk menjadi milik kami.' **16** Karena itu, katakanlah, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Meskipun Aku menyingkirkan mereka jauh-jauh ke antara bangsa-bangsa lain, dan memencarkan mereka ke berbagai negeri,[a] untuk sementara Aku akan menjadi tempat suci bagi mereka di negeri tempat mereka berada."'[b]

17 "Karena itu, katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku juga akan mengumpulkan kalian dari bangsa-bangsa dan dari negeri-negeri tempat kalian sekarang terpencar, dan Aku akan memberi kalian negeri Israel.[c] **18** Mereka akan pulang ke sana lalu menyingkirkan semua hal yang menjijikkan dan perbuatan yang memuakkan dari sana.[d] **19** Aku akan membuat mereka semua bersatu*[e] dan membuat mereka punya kepribadian yang baru.[f] Aku akan membuang hati yang sekeras batu dari tubuh mereka[g] dan memberi mereka hati yang lembut,#[h] **20** supaya mereka berjalan mengikuti ketetapan-Ku, juga mematuhi dan menaati hukum-Ku. Maka, mereka akan menjadi umat-Ku dan Aku akan menjadi Allah mereka."'

21 "'"Tapi mengenai orang-orang yang hatinya ingin terus melakukan hal-hal yang menjijikkan dan memuakkan, Aku akan membuat mereka merasakan akibat tingkah laku mereka," kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.'"

22 Lalu kerub-kerub itu membentangkan sayap, dan roda-roda itu ada di dekat mereka,[i] dan kemuliaan Allah Israel ada di atas mereka.[j] **23** Kemudian kemuliaan Yehuwa[k] naik dari kota itu dan berhenti di atas gunung di sebelah timur kota.[l] **24** Lalu dalam penglihatan yang saya dapat dengan

---

11:15 *Atau "saudara-saudaramu yang bisa membeli kembali".

11:19 *Lit.: "memberi mereka satu hati". #Maksudnya, hati yang tanggap terhadap bimbingan Allah.

PASAL 11

a Yeh 24:6
b Yer 38:19
c Yer 39:6, 7; Yer 52:24-27
d 2Raj 25:18-21; 2Taw 36:17
e 2Raj 14:25; Yer 52:27
f Yeh 6:13
g Ezr 9:7; Neh 9:34
h Ul 12:29-31; 2Taw 28:1, 3; Mz 106:34-36
i Yeh 9:8

Kolom 2

a 2Raj 24:14, 15; Yer 24:5
b Im 26:44
c Yes 11:11, 12; Yer 30:10, 11; Yeh 34:13, 14; Am 9:14, 15
d Yeh 37:23
e Yer 24:7; Yer 31:33; Yer 32:39
f Mz 51:10; Yeh 36:31
g Za 7:12
h Yeh 36:26
i Yeh 1:19
j Yeh 10:18, 19
k Yeh 9:3; Yeh 10:4
l Za 14:4

kuasa kudus* Allah, saya diangkat dan dibawa oleh suatu kekuatan# kepada para tawanan di Khaldea. Lalu penglihatan yang saya lihat itu menghilang. **25** Saya pun mulai menceritakan kepada para tawanan itu semua yang telah Yehuwa perlihatkan kepada saya.

12 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** ”Putra manusia, kamu tinggal di antara bangsa pemberontak. Mereka punya mata untuk melihat, tapi tidak melihat, dan punya telinga untuk mendengar, tapi tidak mendengar,[a] karena mereka bangsa pemberontak.[b] **3** Putra manusia, kemasi barang-barangmu seolah-olah kamu akan ditawan. Pada siang hari, kamu harus berpura-pura ditawan di depan mata mereka. Saat mereka sedang melihatmu, pergilah dari rumahmu ke tempat lain seolah-olah kamu ditawan. Mungkin mereka akan memperhatikan, biarpun mereka bangsa pemberontak. **4** Pada siang hari, saat mereka sedang melihatmu, bawa keluar barang-barangmu yang sudah dikemas seolah kamu akan pergi ditawan. Pada malam hari, saat mereka sedang melihatmu, pergilah seperti orang yang ditawan.[c]

5 ”Saat mereka sedang melihatmu, jebol tembok rumahmu dan keluarlah lewat lubang itu sambil membawa barang-barangmu.[d] **6** Saat mereka sedang melihatmu, angkat barang-barangmu di bahumu dan keluarkan itu saat hari gelap. Tutupi mukamu supaya kamu tidak bisa melihat tanah, karena Aku menjadikan kamu tanda bagi orang Israel.”[e]

11:24 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Kata aslinya bisa berarti kuasa kudus atau makhluk roh.

PASAL 12

a Yes 6:9, 10 Yer 5:21 Rm 11:8
b Yeh 2:3, 5
c 2Taw 36:20 Yer 52:10, 11
d 2Raj 25:4
e Yes 8:18 Yeh 4:3 Yeh 24:24

Kolom 2

a Yer 21:7 Yeh 21:25
b Yeh 24:24
c Yer 52:15
d 2Raj 25:4 Yer 39:4
e Yer 52:9 Yeh 17:20, 21
f 2Raj 25:6, 7 Yer 34:3 Yer 52:11 Yeh 17:16
g 2Raj 25:5
h Im 26:33 Yer 42:15, 16

7 Saya melakukan persis seperti yang diperintahkan. Pada siang hari, saya mengeluarkan barang-barang seolah-olah saya akan pergi ditawan. Pada malam hari, saya menjebol tembok dengan tangan. Saat hari gelap, saya mengeluarkan barang-barang saya dengan membawanya di bahu saya, di depan mata mereka.

8 Paginya, Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **9** ”Putra manusia, bukankah orang Israel yang suka memberontak itu bertanya kepadamu, ’Kamu sedang apa?’ **10** Beri tahu mereka, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Ada pesan untuk pemimpin[a] di Yerusalem dan semua orang Israel di kota itu.”’

11 ”Katakan, ’Saya adalah tanda bagi kalian.[b] Apa yang saya lakukan akan dilakukan kepada mereka. Mereka akan dibawa pergi sebagai tawanan.[c] **12** Pemimpin mereka akan membawa barang-barangnya di bahunya dan pergi dalam kegelapan. Dia akan menjebol tembok dan keluar melewatinya sambil membawa barang-barangnya.[d] Dia akan menutupi mukanya sehingga tidak bisa melihat tanah.’ **13** Aku akan melemparkan jaring-Ku ke atas dia, dan dia akan tertangkap dalam jaring-Ku.[e] Aku akan membawa dia ke Babilon, ke negeri orang Khaldea, tapi dia tidak akan melihatnya, dan dia akan mati di sana.[f] **14** Semua yang ada di sekelilingnya, para penolong dan pasukannya, akan Aku pencarkan ke segala arah,[g] dan Aku akan mengeluarkan pedang untuk mengejar mereka.[h] **15** Saat Aku memencarkan mereka di antara bangsa-bangsa lain dan menyebarkan mereka di antara negeri-negeri lain, mere-

ka akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. **16** Tapi Aku akan membiarkan beberapa orang selamat dari pedang, kelaparan, dan wabah penyakit. Dengan begitu, ke negeri mana pun mereka pergi, mereka bisa menceritakan semua perbuatan memuakkan mereka, dan mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."

17 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **18** "Putra manusia, kamu harus gemetar ketakutan saat makan roti, dan kamu harus merasa khawatir dan resah saat minum air.[a] **19** Katakan kepada rakyat negeri ini, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa kepada penduduk Yerusalem di negeri Israel: "Mereka akan makan roti dengan khawatir dan minum air dengan ketakutan. Sebab negeri mereka akan benar-benar telantar,[b] karena kekerasan yang dilakukan semua penduduknya.[c] **20** Kota-kota yang berpenduduk akan dihancurkan, dan negeri itu akan menjadi tempat yang tandus.[d] Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."'"[e]

21 Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **22** "Putra manusia, kenapa orang Israel suka mengatakan peribahasa yang bunyinya, 'Hari-hari berlalu, tapi tak ada penglihatan yang menjadi kenyataan'?[f] **23** Nah, katakan kepada mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku akan menghapus peribahasa itu, dan mereka tidak akan mengucapkannya lagi di Israel."' Tapi beri tahu mereka, 'Hari-hari itu sudah dekat,[g] dan setiap penglihatan akan menjadi kenyataan.' **24** Sebab tidak akan ada lagi penglihatan palsu ataupun ramalan yang menipu di antara orang Israel.[h] **25** '"Sebab Aku, Yehuwa, akan berbicara. Apa pun yang Aku katakan akan terjadi tanpa tertunda.[a] Bangsa pemberontak, pada zamanmu[b] Aku akan berfirman dan melaksanakannya," kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.'"

26 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **27** "Putra manusia, orang-orang Israel berkata, 'Penglihatan yang dia dapat itu masih lama terjadinya. Dia bernubuat tentang masa depan yang masih jauh.'[c] **28** Karena itu, katakan kepada mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "'Tak satu pun kata-kata-Ku akan tertunda. Apa pun yang Aku katakan akan terjadi,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."'"

13 Kemudian Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, bernubuatlah tentang para nabi Israel,[d] dan katakan kepada orang-orang yang mengarang nubuat sendiri,[e] 'Dengarlah kata-kata Yehuwa. **3** Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Sungguh celaka para nabi bodoh, yang mengikuti pikiran mereka sendiri, padahal mereka tidak mendapat penglihatan![f] **4** Israel, para nabimu menjadi seperti rubah yang ada di antara puing-puing. **5** Kalian tidak akan pergi untuk memperbaiki bagian-bagian yang hancur pada tembok-tembok batu bagi orang Israel,[g] dan Israel tidak akan bisa bertahan pada pertempuran di hari Yehuwa."[h] **6** "Penglihatan mereka palsu, dan nubuat mereka dusta. Mereka berkata, 'Yehuwa berfirman,' padahal Yehuwa tidak mengutus mereka, dan mereka berharap kata-kata mereka menjadi kenyataan.[i] **7** Kalian berkata, 'Yehuwa berfirman,' padahal Aku tidak berkata apa-apa. Bukankah penglihatan kalian itu

PASAL 12
a Im 26:26
b Yes 6:11; Za 7:14
c Mz 107:33, 34; Yer 6:7
d Yes 64:10; Yer 25:9
e Yeh 6:13
f Yes 5:19; Am 6:3; 2Ptr 3:3, 4
g Yl 2:1; Zef 1:14
h Yer 14:14; Rat 2:14; Yeh 13:23

Kolom 2
a Rat 2:17; Za 1:6
b Yer 16:9; Hab 1:5
c Yes 5:19; Yes 28:15; 2Ptr 3:3, 4

PASAL 13
d Mi 3:5; Zef 3:4
e Yer 14:14; Yer 23:16
f Yer 23:32
g Yeh 22:30
h Yes 2:12; Yl 1:15
i Yer 29:31, 32

palsu dan nubuat kalian itu dusta?"'

8 "'Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Karena kata-kata kalian itu palsu dan penglihatan kalian itu dusta, Aku akan menjadi lawan kalian,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."[a] **9** Tangan-Ku akan menghukum para nabi yang menyampaikan penglihatan palsu dan nubuat dusta.[b] Mereka tidak akan lagi berada di antara umat yang akrab dengan-Ku. Mereka juga tidak akan tercatat dalam daftar silsilah orang Israel dan tidak akan pulang ke negeri Israel. Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.[c] **10** Semua itu karena mereka telah menyesatkan umat-Ku dengan berkata, "Ada damai!" padahal tidak ada damai.[d] Kalau ada yang membangun dinding yang rapuh, dinding itu mereka lapisi dengan kapur.'*[e]

11 "Beri tahu orang-orang yang melapisi dinding dengan kapur itu bahwa dinding itu akan roboh. Hujan deras akan datang, hujan batu akan turun, dan badai yang hebat akan menghancurkannya.[f] **12** Saat dinding itu roboh, kalian akan ditanya, 'Mana lapisan kapur kalian itu?'[g]

13 "Maka, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan mendatangkan badai hebat yang menerjang dalam kemarahan-Ku, hujan deras yang turun dalam kemurkaan-Ku, dan hujan batu yang menghancurkan. **14** Aku akan meruntuhkan dinding yang telah kamu lapisi dengan kapur, dan membuatnya rata dengan tanah, dan fondasinya akan terlihat. Saat kota itu runtuh, kalian akan binasa di dalamnya, dan kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'

15 "'Saat Aku melampiaskan seluruh kemarahan-Ku kepada dinding itu dan orang-orang yang melapisinya dengan kapur, Aku akan berkata kepada kalian, "Dinding itu tidak ada lagi, dan orang-orang yang melapisinya tidak ada lagi.[a] **16** Para nabi Israel sudah musnah, yaitu mereka yang bernubuat kepada Yerusalem dan menyampaikan penglihatan tentang damai di sana, padahal tidak ada damai,"'[b] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

17 "Tapi kamu, putra manusia, arahkan mukamu kepada putri-putri bangsamu yang mengarang nubuat sendiri, dan bernubuatlah tentang mereka. **18** Beri tahu mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Sungguh celaka wanita-wanita yang menjahit pita-pita untuk diikatkan pada lengan* dan tudung kepala dalam berbagai ukuran, untuk memburu nyawa orang-orang! Apa kalian mau memburu nyawa umat-Ku demi menyelamatkan nyawa kalian sendiri? **19** Kalian mencemari Aku di depan umat-Ku demi beberapa genggam barli dan beberapa potong roti.[c] Kalian berdusta kepada umat-Ku dan mereka mendengarkannya. Dengan begitu, kalian membunuh orang-orang* yang tidak seharusnya mati dan membiarkan hidup orang-orang* yang tidak seharusnya hidup."'[d]

20 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Wanita-wanita, Aku

13:10 * Maksudnya, mengapurnya supaya kelihatan kuat.

13:18 * Maksudnya, pita jimat yang diikatkan di siku atau pergelangan tangan. **13:19** * Atau "jiwa-jiwa".

PASAL 13
a Yeh 22:28
b Yer 14:14; Yer 28:15, 16; Yer 29:8, 9
c Yeh 6:13; Yeh 11:10
d Yer 6:13, 14
e Yes 30:10; Yeh 22:28
f Yes 27:8
g Yer 37:19

Kolom 2
a Yes 30:12, 13
b Yer 6:13, 14; Yer 28:1-4
c Mi 3:11
d Yer 23:14

membenci pita-pita yang kalian gunakan untuk memburu orang-orang seolah-olah mereka itu burung. Aku akan menyobeknya dari lenganmu dan melepaskan semua orang yang kalian buru seperti burung. **21** Aku akan menyobek tudung kalian dan menyelamatkan umat-Ku dari tangan kalian. Mereka tidak akan lagi menjadi buruan kalian, dan kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[a] **22** Sebab kalian berdusta kepada orang benar sehingga dia hilang semangat,[b] padahal Aku tidak membuat dia menderita. Kalian menyemangati orang jahat[c] sehingga dia tidak berbalik dari tingkah lakunya yang jahat dan dia mati.[d] **23** Karena itu, kalian wanita-wanita tidak akan lagi menyampaikan penglihatan palsu dan meramal.[e] Aku akan menyelamatkan umat-Ku dari tangan kalian, dan kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'"

14 Lalu beberapa pemimpin Israel datang dan duduk di depan saya.[f] **2** Kemudian Yehuwa berfirman kepada saya, **3** "Putra manusia, orang-orang ini berkeras untuk mengikuti berhala mereka yang menjijikkan,* dan mereka membuat# orang-orang melakukan dosa. Haruskah Aku menjawab pertanyaan mereka?[g] **4** Sekarang katakan kepada mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Kalau seorang Israel berkeras untuk mengikuti berhalanya yang menjijikkan dan membuat orang lain melakukan dosa, lalu datang kepada nabi untuk meminta petunjuk, maka Aku, Yehuwa, akan menjawab dia. Jawaban yang akan Kuberikan akan sesuai dengan banyaknya berhala orang itu. **5** Aku akan membuat hati orang Israel ketakutan, karena mereka telah menjauh dari-Ku dan mengikuti berhala-berhala mereka yang menjijikkan."'[a]

6 "Jadi beri tahu orang Israel, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Kembalilah dan jauhilah berhala-berhala kalian yang menjijikkan. Palingkan muka kalian dari semua perbuatan kalian yang memuakkan.[b] **7** Kalau ada orang Israel atau penduduk asing di Israel yang meninggalkan Aku, berkeras mengikuti berhalanya yang menjijikkan, membuat orang lain melakukan dosa, lalu datang meminta petunjuk dari nabi-Ku,[c] maka Aku, Yehuwa, yang akan menjawab dia. **8** Aku akan menentang orang itu. Dia akan menjadi peringatan untuk yang lain, dan dia akan diejek orang. Aku akan melenyapkan dia dari antara umat-Ku.[d] Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."'

9 "'Tapi kalau nabi itu tertipu dan menjawab orang itu, berarti yang menipu nabi itu adalah Aku, Yehuwa.[e] Aku akan mengangkat tangan-Ku dan memusnahkan dia dari antara umat-Ku Israel. **10** Mereka harus menanggung kesalahan mereka. Kesalahan orang yang meminta petunjuk itu akan sama dengan kesalahan nabi itu, **11** supaya orang Israel tidak lagi menyimpang dari-Ku dan tidak lagi mencemari diri dengan semua pelanggaran mereka. Mereka pun akan menjadi umat-Ku dan Aku akan menjadi Allah mereka,'[f] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

12 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **13** "Putra manusia, kalau ada negeri yang

---

14:3 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik. #Atau "menaruh balok sandungan yang membuat".

PASAL 13
a Yeh 6:13
b Yer 27:14
c Yer 23:14
d Yer 23:16, 17
e Ul 18:10, 14; Yer 27:9; Mi 3:6

PASAL 14
f Yeh 33:30, 31
g 2Raj 3:13; Yes 1:15; Yer 11:11

Kolom 2
a Yer 2:5
b Yes 55:7
c Yer 21:1, 2; Yeh 33:31
d Im 20:2, 3
e 1Raj 22:21, 22; Yer 4:10; 2Tes 2:10, 11
f Yer 24:7; Yeh 11:19, 20

berdosa karena tidak setia kepada-Ku, Aku akan mengangkat tangan-Ku dan melenyapkan persediaan makanannya,*[a] dan Aku akan mengirimkan kelaparan[b] dan melenyapkan manusia serta binatang di sana."[c] **14** "'Kalaupun Nuh,[d] Daniel,[e] dan Ayub[f] ada di sana, mereka bertiga hanya bisa menyelamatkan diri sendiri karena mereka benar,'[g] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

15 "'Atau katakanlah Aku mendatangkan binatang buas yang ganas untuk berkeliling dan memusnahkan penduduk negeri itu, sehingga negeri itu tandus dan tidak dilewati siapa pun karena binatang-binatang buas itu.[h] **16** Demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'sekalipun ketiga orang itu ada di sana, mereka tidak akan bisa menyelamatkan anak lelaki maupun anak perempuan mereka. Mereka hanya bisa menyelamatkan diri sendiri, dan negeri itu akan menjadi telantar.'"

17 "'Atau katakanlah Aku mendatangkan pedang ke negeri itu,[i] dan Aku berkata, "Biarlah pedang menyerang negeri itu," lalu Aku melenyapkan manusia dan binatang di sana.[j] **18** Demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'sekalipun ketiga orang itu ada di sana, mereka tidak akan bisa menyelamatkan anak lelaki maupun anak perempuan mereka. Mereka hanya bisa menyelamatkan diri sendiri.'"

19 "'Atau katakanlah Aku mengirimkan wabah penyakit ke negeri itu,[k] dan melampiaskan kemurkaan-Ku kepadanya sehingga terjadi pertumpahan darah, untuk melenyapkan manusia serta binatang di sana. **20** Demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'sekalipun Nuh,[a] Daniel,[b] dan Ayub[c] ada di sana, mereka tidak akan bisa menyelamatkan anak lelaki maupun anak perempuan mereka. Mereka hanya bisa menyelamatkan diri sendiri karena mereka benar.'"[d]

21 "Sebab inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Itulah yang akan terjadi saat Aku mendatangkan empat hukuman[e] ke Yerusalem, yaitu pedang, kelaparan, binatang buas yang ganas, dan wabah penyakit,[f] untuk melenyapkan manusia dan binatang dari sana.[g] **22** Tapi, beberapa orang yang tersisa akan selamat dan keluar dari sana,[h] baik anak lelaki maupun anak perempuan. Mereka akan datang kepada kalian, dan saat kalian melihat tingkah laku dan perbuatan mereka, kalian akan mengerti kenapa Aku mendatangkan bencana atas Yerusalem, dan melakukan semua yang Aku lakukan.'"

23 "'Kalian akan mengerti saat melihat tingkah laku dan perbuatan mereka. Kalian akan tahu bahwa apa yang Aku lakukan kepada mereka itu bukannya tanpa alasan,'[i] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

15

Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, apa bedanya kayu dari tanaman anggur dan kayu dari pohon lain atau cabang dari pohon lain di hutan? **3** Apa kayu dari tanaman anggur bisa dipakai untuk melakukan sesuatu? Bisakah itu dijadikan gantungan untuk menggantung barang? **4** Itu dilempar ke api sebagai bahan bakar. Api pun menghanguskan

PASAL 14
a Im 26:26
b Yes 3:1, Yer 15:2
c Yer 7:20
d Kej 6:8, 9, Ibr 11:7
e Dan 10:11
f Ayb 1:8, Ayb 42:8
g Ams 11:4, Yer 15:1, 2Ptr 2:9
h Im 26:22, Yer 15:3
i Im 26:25, Yer 25:9, Yeh 21:3
j Zef 1:3
k Ul 28:21, 22

Kolom 2
a Kej 7:1
b Dan 10:11
c Ayb 1:8, Ayb 42:8
d Yeh 18:20, Zef 2:3
e Yer 15:2
f Yeh 5:17, Yeh 33:27
g Yer 32:43
h Ul 4:31, 2Taw 36:20, Yeh 6:8, Mi 5:7
i Neh 9:33, Yer 22:8, 9, Yeh 9:9, Dan 9:7

14:13 *Lit.: "mematahkan setiap tongkat roti". Mungkin memaksudkan tongkat untuk menggantung persediaan roti.

kedua ujungnya dan membakar tengahnya. Apa itu masih ada gunanya? **5** Sewaktu masih utuh saja itu tidak bisa dipakai untuk apa pun, apalagi saat sudah hangus dan terbakar dalam api!"

6 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan memperlakukan penduduk Yerusalem seperti kayu tanaman anggur di antara pohon-pohon di hutan, yang Aku jadikan bahan bakar untuk api.[a] **7** Aku menentang mereka. Mereka selamat dari api, tapi akan binasa oleh api lain. Sewaktu Aku menentang mereka, kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'"[b]

8 "'Aku akan membuat negeri itu telantar,[c] karena mereka tidak setia,'[d] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

16

Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, beri tahu Yerusalem semua perbuatannya yang memuakkan.[e] **3** Katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa kepada Yerusalem: "Kamu berasal dari negeri orang Kanaan dan lahir di sana. Ayahmu orang Amori,[f] dan ibumu orang Het.[g] **4** Saat kamu lahir, tali pusarmu tidak dipotong, kamu tidak dimandikan supaya bersih, tidak digosok dengan garam, dan tidak dibungkus kain. **5** Karena tidak ada yang mengasihani kamu, tidak ada yang melakukan semua itu. Tidak ada yang beriba hati kepadamu. Kamu malah dibuang ke padang karena kamu dibenci pada hari kamu dilahirkan.

6 ""Saat Aku lewat, Aku melihat kamu menendang-nendang dan berlumuran darah. Aku pun berkata, 'Jangan mati!' Ya, Aku berkata kepadamu yang terbaring dan berlumuran darah, 'Jangan mati!' **7** Aku membuatmu menjadi sangat banyak, seperti tanaman yang bertunas di ladang. Kamu bertumbuh besar dan menjadi dewasa. Kamu juga memakai perhiasan yang terbaik. Buah dadamu menjadi montok dan rambutmu tumbuh subur. Tapi kamu masih telanjang dan bugil."'

8 "'Saat Aku lewat dan melihatmu, Aku memperhatikan bahwa kamu sudah cukup umur untuk jatuh cinta. Maka, Aku membentangkan baju-Ku[a] dan menutupi tubuhmu yang telanjang. Lalu, Aku berikrar dan membuat perjanjian denganmu,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'dan kamu pun menjadi milik-Ku. **9** Aku juga memandikanmu dengan air dan membersihkan darahmu, lalu mengolesimu dengan minyak.[b] **10** Kemudian Aku memakaikan baju sulaman padamu, juga memberimu sandal kulit* yang bagus, serban dari linen halus, dan baju-baju yang mahal. **11** Aku mendandanimu dengan perhiasan dan memakaikan gelang-gelang pada tanganmu serta kalung pada lehermu. **12** Aku memakaikan anting di hidungmu dan telingamu, juga mahkota yang indah di kepalamu. **13** Kamu terus mendandani dirimu dengan emas dan perak. Pakaianmu adalah linen halus, kain mahal, dan baju sulaman. Makananmu adalah tepung halus, madu, dan minyak. Kamu pun tumbuh menjadi wanita yang sangat cantik,[c] pantas menjadi ratu.'"

14 "'Kamu* menjadi terkenal di antara bangsa-bangsa[d] karena kamu cantik. Kecantikanmu sempurna, karena Aku memberimu kemuliaan-Ku,'[e] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

16:10 *Atau "kulit anjing laut". **16:14** *Lit.: "Namamu".

PASAL 15
a Mz 80:14-16, Yes 5:24, Yer 7:20, Yeh 20:47
b Yeh 6:7, Yeh 7:4
c Yes 6:11, Yer 25:11, Yeh 6:14
d 2Taw 36:14

PASAL 16
e Yeh 8:10, Yeh 20:4
f Yos 10:5, 1Raj 21:25, 26, 2Raj 21:11
g 1Taw 1:13, 14

Kolom 2
a Rut 3:9
b Mz 23:5
c Mz 48:2
d 1Raj 4:21
e 1Raj 10:1, Mz 50:2, Rat 2:15

15 "'Tapi kamu mulai mengandalkan kecantikanmu[a] dan menjadi pelacur karena kamu terkenal.[b] Kamu menjadi pelacur yang menyodorkan diri kepada setiap orang yang lewat,[c] dan kecantikanmu menjadi milik orang itu. **16** Kamu mengambil beberapa bajumu dan membuat tempat-tempat penyembahan* yang berwarna-warni, lalu kamu melacur di sana.[d] Hal-hal seperti itu seharusnya tidak dilakukan, dan itu seharusnya tidak terjadi. **17** Kamu juga membuat patung-patung pria dari perhiasan yang indah, yang terbuat dari emas dan perak yang Aku berikan kepadamu. Kemudian kamu melacur dengan patung-patung itu.[e] **18** Kamu memakaikan baju sulaman milikmu pada mereka. Kamu mempersembahkan minyak-Ku dan dupa-Ku kepada mereka.[f] **19** Roti yang Aku berikan kepadamu, yang terbuat dari tepung halus, minyak, dan madu yang Aku berikan untuk kamu makan, juga kamu persembahkan kepada mereka supaya baunya menyenangkan* mereka.[g] Itulah yang terjadi,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

20 "'Anak-anak lelaki dan perempuan yang kamu lahirkan bagi-Ku[h] telah kamu korbankan sebagai persembahan kepada berhala.[i] Apa kamu belum puas dengan pelacuranmu? **21** Kamu membantai anak-anak lelaki-Ku dan membakar mereka sebagai korban.[j] **22** Saat melakukan semua hal memuakkan itu dan melacur, kamu tidak ingat masa mudamu, ketika kamu telanjang dan bugil, menendang-nendang dan berlumuran darah. **23** Celaka, sungguh celaka kamu. Kamu telah melakukan kejahatan,'[a] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **24** 'Kamu membangun untuk dirimu mezbah bagi allah palsu dan tempat penyembahan di setiap lapangan. **25** Kamu membangun tempat penyembahan di tempat yang paling kelihatan di setiap jalan. Karena kamu menawarkan diri kepada setiap orang yang lewat, kecantikanmu menjadi sesuatu yang menjijikkan,[b] dan kamu semakin sering melacur.[c] **26** Kamu melacur dengan putra-putra Mesir,[d] tetanggamu yang bernafsu itu, dan kamu terus menyakiti hati-Ku dengan tak terhitung banyaknya pelacuranmu. **27** Aku akan mengangkat tangan-Ku dan mengurangi persediaan makananmu.[e] Aku akan membiarkan putri-putri Filistin berbuat sesuka mereka kepadamu. Wanita-wanita itu membencimu[f] dan jijik dengan tingkah lakumu yang bejat.[g]

28 "'Karena kamu tidak puas-puas, kamu melacur juga dengan putra-putra Asiria.[h] Tapi setelah melacur dengan mereka, kamu masih belum puas juga. **29** Maka kamu semakin sering melacur di negeri Kanaan* dan dengan orang Khaldea.[i] Tapi, setelah itu pun kamu masih belum puas. **30** Sungguh lemah hatimu,'* kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'karena kamu melakukan semua itu. Kelakuanmu itu seperti pelacur yang tidak tahu malu![j] **31** Tapi saat kamu membangun mezbah bagi allah palsu di tempat yang paling kelihatan di setiap jalan, dan membuat tempat penyembahan di setiap lapangan, kamu tidak seperti pelacur, karena kamu ti-

16:16 *Lit.: "tempat-tempat tinggi".
16:19 *Atau "menenangkan".
16:29 *Atau "negeri para pedagang".
16:30 *Atau mungkin "Aku benar-benar marah kepadamu".

PASAL 16
a Yer 7:4; Mi 3:11
b 1Raj 11:5, 7; Mz 106:35, 36; Yes 57:7, 8; Yer 2:20; Yak 4:4
c Yer 3:13
d 1Raj 14:22, 23; 2Taw 21:5, 11
e Yes 57:7, 8
f Yeh 8:10, 11
g 2Raj 22:16, 17
h Kel 13:2
i Mz 106:37, 38
j Im 18:21; Im 20:2; 2Raj 16:1, 3; 2Taw 33:1, 6; Yer 7:31; Yeh 20:26

Kolom 2
a Yer 13:27; Zef 3:1
b Yer 2:23, 24
c Yer 3:2
d Yes 30:2, 3; Yer 2:36
e Ul 28:48
f Mz 106:41
g Yer 2:11, 12
h 2Raj 16:7
i Yeh 23:14, 16
j Yer 3:3

dak mau dibayar. **32** Kamu itu istri yang suka berzina, yang mencintai orang-orang tak dikenal dan bukan suaminya sendiri.[a] **33** Pelacur biasanya diberi hadiah,[b] tapi kamu malah memberi hadiah kepada semua yang bernafsu terhadapmu.[c] Kamu menyuap orang dari berbagai tempat supaya datang dan melakukan hubungan denganmu.[d] **34** Kamu kebalikan dari para wanita pelacur lainnya. Tidak ada pelacur yang seperti kamu! Bukan kamu yang dibayar, tapi kamu yang membayar. Caramu benar-benar terbalik.'

35 "Kamu pelacur,[e] dengarlah kata-kata Yehuwa. **36** Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Kamu melampiaskan nafsumu, dan kamu menelanjangi tubuhmu saat melacur dengan semua kekasihmu dan semua berhalamu yang menjijikkan* dan memuakkan.[f] Kamu bahkan mengorbankan darah anak-anak lelakimu kepada semua berhala itu.[g] **37** Karena itu, semua kekasihmu yang kamu buat senang itu, semua yang kamu cintai, dan semua yang kamu benci akan Aku kumpulkan. Aku akan mengumpulkan mereka dari sekelilingmu untuk melawanmu. Aku akan menelanjangimu di depan mereka, dan mereka akan melihatmu telanjang.[h]

38 "'Aku akan menghukum kamu dengan hukuman yang pantas diterima wanita yang berzina[i] dan wanita yang membunuh.[j] Dalam kemarahan dan kecemburuan, Aku akan menumpahkan darahmu.[k] **39** Aku akan menyerahkanmu ke tangan mereka, dan mereka akan meruntuhkan mezbah-mezbahmu dan tempat-tempat penyembahanmu.[a] Mereka akan melepaskan pakaianmu[b] dan merampas perhiasanmu yang bagus,[c] sehingga kamu telanjang dan bugil. **40** Mereka akan mendatangkan segerombolan orang[d] untuk melempari kamu dengan batu[e] dan membunuhmu dengan pedang.[f] **41** Mereka akan membakar rumah-rumahmu[g] dan menghukum kamu di depan mata banyak wanita. Aku akan mengakhiri pelacuranmu,[h] dan kamu tidak akan lagi memberi bayaran. **42** Aku akan melampiaskan kemurkaan-Ku kepadamu.[i] Setelah itu kemarahan-Ku akan reda.[j] Aku akan tenang dan tidak sakit hati lagi.'

43 "Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, 'Karena kamu tidak ingat masa mudamu[k] dan kamu melakukan semua hal yang membuat-Ku marah ini, Aku akan membuatmu merasakan akibat tingkah lakumu. Kamu tidak akan lagi melakukan perbuatan yang bejat dan yang memuakkan itu.

44 "'Orang akan mengatakan peribahasa ini saat berbicara tentang kamu, "Ibu dan putrinya sama saja!"[l] **45** Kamu benar-benar putri ibumu, yang benci kepada suami dan anak-anaknya. Kamu benar-benar saudara dari kakak dan adik perempuanmu, yang benci kepada suami dan anak-anak mereka. Ibumu orang Het dan ayahmu orang Amori.'"[m]

46 "'Kakak perempuanmu adalah Samaria,[n] yang tinggal di utara* bersama anak-anak perempuannya.#[o] Adik perempuanmu adalah Sodom,[p] yang tinggal di selatan△ bersama anak-anak perempuannya.[q]

16:36 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik.

16:46 *Lit.: "di kirimu". #Mungkin maksudnya, kota-kota di sekitarnya. △Lit.: "di kananmu".

PASAL 16
a Yer 3:1, 20
b Kej 38:16
c Yes 57:9
d 2Taw 16:2, 3
e Yes 1:21; Yer 3:6
f 2Raj 21:11
g Mz 106:37, 38
h Yer 13:22; Rat 1:8
i Kej 38:24; Im 20:10; Ul 22:22
j Kej 9:6; Kel 21:12
k Mz 79:2, 3; Yeh 23:25

Kolom 2
a Yes 27:9; Yeh 16:24
b Yer 4:30
c Yes 3:18-23; Yeh 23:26
d Yeh 23:46, 47; Hab 1:6
e Ul 22:20, 21
f 2Taw 36:17; Yer 25:9
g 2Raj 25:8, 9
h Yeh 23:27
i Yeh 5:13
j Yes 40:2
k Yer 2:32
l 1Raj 21:25, 26; 2Raj 21:2, 9; Mz 106:35, 36
m Ul 20:17; Yos 10:5; 2Raj 21:11; Yeh 16:3
n Yeh 23:33
o Yer 3:8
p Kej 18:20; Yes 3:9; Yer 23:14
q Kej 19:24, 25

47 Kamu tidak saja mengikuti perbuatan mereka yang memuakkan, tapi dalam waktu singkat, tingkah lakumu sudah lebih bejat daripada mereka.[a] **48** Demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'Sodom adikmu dan anak-anaknya belum pernah melakukan apa yang dilakukan oleh kamu dan anak-anakmu. **49** Inilah kesalahan Sodom adikmu: Dia dan anak-anaknya[b] sombong.[c] Mereka punya banyak makanan,[d] juga hidup tenang dan damai,[e] tapi tidak menolong orang yang menderita dan yang miskin.[f] **50** Mereka angkuh[g] dan terus melakukan perbuatan yang memuakkan di depan mata-Ku.[h] Jadi, Aku merasa harus menyingkirkan mereka.[i]

51 "'Dosa Samaria[j] bahkan tidak ada separuhnya dari dosamu. Kamu terus melakukan perbuatan yang memuakkan, jauh melebihi mereka. Karena semua perbuatanmu yang memuakkan itu, kakak dan adikmu jadi kelihatan benar.[k] **52** Kamu sekarang harus menanggung malu karena telah membuat kelakuan kakak dan adikmu kelihatan tidak salah. Kamu berdosa dengan bertindak lebih memuakkan daripada mereka, sehingga mereka lebih benar daripada kamu. Jadi sekarang kamu harus malu dan menanggung perasaan terhina karena membuat kakak dan adikmu kelihatan benar.'

53 "'Lalu Aku akan mengumpulkan orang-orang mereka yang ditawan, yaitu yang ditawan dari Sodom dan anak-anaknya serta yang ditawan dari Samaria dan anak-anaknya. Orang-orangmu yang ditawan juga akan Aku kumpulkan bersama mereka.[l] **54** Kamu akan dipermalukan. Kamu akan malu karena telah membuat mereka merasa lebih baik. **55** Kakak dan adikmu, Sodom dan anak-anaknya serta Samaria dan anak-anaknya, akan menjadi seperti dulu lagi, begitu pula kamu dan anak-anakmu.[a] **56** Saat kamu masih sombong, Sodom adikmu itu kamu anggap remeh, **57** yaitu sebelum kejahatanmu diungkap.[b] Sekarang, kamu dicela oleh anak-anak perempuan Siria dan semua tetangga mereka. Kamu dihina oleh anak-anak perempuan Filistin[c] yang ada di sekitarmu. **58** Kamu akan menanggung akibat dari perbuatanmu yang bejat dan yang memuakkan,' kata Yehuwa."

59 "Sebab inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan menghukum kamu sesuai dengan perbuatanmu,[d] karena kamu membenci sumpahmu dan melanggar perjanjian-Ku.[e] **60** Tapi Aku akan mengingat perjanjian yang Aku buat denganmu saat kamu masih muda, dan Aku akan mengadakan perjanjian yang berlaku selamanya denganmu.[f] **61** Kamu akan mengingat kelakuanmu dan merasa malu[g] saat kamu menyambut kakak-kakak dan adik-adik perempuanmu. Aku akan memberikan mereka untuk menjadi anak-anakmu, tapi bukan karena perjanjian denganmu.'

62 "'Aku akan mengadakan perjanjian denganmu. Kamu pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. **63** Aku akan mengampuni kamu,* tidak soal apa yang telah kamu lakukan.[h] Saat itu kamu akan mengingat semua perbuatanmu dan akan merasa sangat malu sampai tidak bisa berkata-kata lagi,'[i] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

16:63 * Atau "akan membuat pendamaian untukmu".

PASAL 16
a 2Raj 21:2, 9; Yeh 5:5, 6
b Yud 7
c Ams 16:5
d Kej 13:10
e Ams 1:32
f Ams 21:13
g Ams 16:18
h Kej 13:13; Kej 18:20; Kej 19:4, 5
i Kej 19:24, 25; Rat 4:6; 2Ptr 2:6
j 2Raj 21:13; Yer 23:13; Yeh 23:33
k Yer 3:11
l Mz 126:1

Kolom 2
a Yeh 36:11
b Yeh 21:24
c 2Taw 28:18
d Yes 3:11; Gal 6:7
e Ul 29:12; Yer 22:8, 9
f Yer 32:40; Yer 50:4, 5
g Yeh 20:43
h Mz 103:12; Mi 7:18, 19
i Ezr 9:6; Yeh 36:31

17 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, sampaikanlah suatu teka-teki dan peribahasa tentang orang Israel.[a] **3** Katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Burung elang besar[b] yang sayapnya lebar, ujung sayapnya panjang, dan bulunya banyak dan berwarna-warni datang ke Lebanon[c] dan hinggap di puncak pohon aras.[d] **4** Dia mematahkan tunasnya yang paling atas, lalu membawanya ke negeri para pedagang* dan menanamnya di kota para pedagang.[e] **5** Lalu dia mengambil beberapa benih dari negeri itu[f] dan menanamnya di ladang yang subur. Dia menanamnya seperti pohon wilow yang tumbuh di dekat banyak air. **6** Benih itu bertunas dan bertumbuh menjadi tanaman anggur yang merambat di bawah.[g] Dahan-dahannya melengkung ke dalam, dan akarnya ada di bawahnya. Benih itu pun menjadi tanaman anggur, menghasilkan tunas, dan mengeluarkan cabang.[h]

7 "'"Lalu datanglah elang besar lainnya,[i] yang sayapnya lebar dan ujung sayapnya panjang.[j] Tanaman anggur itu pun dengan bersemangat menjalarkan akarnya ke arah burung itu, jauh dari kebun tempat dia ditanam. Dahan-dahannya diarahkan kepada burung itu supaya burung itu mengairinya.[k] **8** Tanaman itu sudah ditanam di ladang yang baik, di dekat banyak air, supaya bisa menghasilkan cabang, berbuah, dan menjadi tanaman anggur yang mengagumkan."'[l]

9 "Katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Apa tanaman itu akan subur? Tidakkah orang akan mencabut akarnya,[m] juga membuat buahnya busuk dan tunasnya layu?[a] Itu akan menjadi begitu kering sehingga bisa dicabut sampai ke akarnya, tanpa perlu lengan yang kuat atau banyak orang. **10** Meskipun tanaman itu ditanam lagi di tempat lain, apa dia akan subur? Kalau angin timur bertiup, tidakkah dia akan menjadi benar-benar kering? Dia akan mengering di kebun tempat dia bertunas."'"

11 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **12** "Tolong beri tahu bangsa pemberontak itu, 'Apa kalian tidak mengerti arti semua ini?' Katakan, 'Raja Babilon datang ke Yerusalem lalu mengambil rajanya serta para pejabatnya, dan membawa mereka bersama dia ke Babilon.[b] **13** Kemudian dia mengambil salah seorang keturunan* raja,[c] mengadakan perjanjian dengannya, dan menyuruh orang itu bersumpah.[d] Lalu dia membawa pergi orang-orang penting dari negeri itu,[e] **14** supaya kerajaan itu direndahkan, tidak bisa bangkit lagi, dan satu-satunya cara kerajaan itu bisa bertahan adalah dengan mematuhi perjanjiannya.[f] **15** Tapi raja Yehuda akhirnya memberontak terhadap raja Babilon[g] dengan mengirim utusan ke Mesir untuk meminta kuda[h] dan pasukan yang besar.[i] Apa dia akan berhasil? Apa orang yang melakukan semua itu tidak akan dihukum? Mungkinkah dia tidak dihukum setelah melanggar perjanjian?'[j]

16 "'"Demi Aku yang hidup," kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, "dia akan mati di Babilon, di tempat tinggal raja* yang mengangkat dia# menjadi raja.

17:4 *Lit.: "negeri Kanaan".

17:13 *Lit.: "benih". 17:16 *Maksudnya, Nebukhadnezar. #Maksudnya, Zedekia.

PASAL 17
a Hos 12:10
b Ul 28:49, 50; Yer 4:13; Rat 4:19
c Yer 22:23
d 2Raj 24:12; 2Taw 36:9, 10; Yer 24:1
e 2Raj 24:15
f 2Raj 24:17; Yer 37:1
g Yeh 17:13, 14
h 2Taw 36:11
i Yeh 17:15
j Yer 37:5, 7
k 2Raj 24:20; 2Taw 36:11, 13
l Yer 37:1
m Yer 21:7

Kolom 2
a 2Raj 25:7
b 2Raj 24:12, 14; Yes 39:7; Yer 22:24, 25; Yer 52:31, 32
c 2Raj 24:17; Yer 37:1
d 2Taw 36:11, 13
e 2Raj 24:15; Yer 24:1
f Yer 27:12; Yer 38:17
g 2Raj 24:20; 2Taw 36:11, 13
h Ul 17:16
i Yer 37:5
j Yer 32:3, 4

Dia meremehkan sumpahnya kepada raja itu dan melanggar perjanjiannya dengan raja itu.[a] **17** Saat kubu dan tembok pengepungan telah dibangun untuk membunuh banyak nyawa, pasukan yang besar dan tentara yang banyak dari Firaun tidak akan bisa menolong.[b] **18** Dia meremehkan sumpah dan melanggar perjanjian. Meski telah berjanji,* dia melakukan semua ini. Dia tidak akan lolos."'

19 "'Maka, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Karena dia meremehkan sumpahnya kepada-Ku[c] dan melanggar perjanjiannya dengan-Ku, demi Aku yang hidup, Aku akan membuat dia merasakan akibatnya. **20** Aku akan melemparkan jaring-Ku ke atasnya, dan dia akan tertangkap dalam jaring-Ku.[d] Aku akan membawa dia ke Babilon dan menggugat dia di sana, karena dia tidak setia kepada-Ku.[e] **21** Tentaranya yang lari akan tewas oleh pedang, dan yang tersisa akan terpencar ke segala arah.*[f] Kalian pun akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah mengatakannya."'[g]

22 "'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku akan mengambil tunas dari puncak pohon aras yang tinggi itu[h] dan menanamnya. Aku akan mematahkan tunas muda dari ujung rantingnya,[i] dan menanamnya di gunung yang tinggi menjulang.[j] **23** Aku akan menanamnya di gunung yang tinggi di Israel. Cabang-cabangnya akan bertumbuh, dan dia akan menghasilkan buah. Dia akan menjadi pohon aras yang megah. Segala jenis burung akan bersarang di bawahnya dan tinggal dalam naungan dahan-dahannya. **24** Semua pohon di padang akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah merendahkan pohon yang tinggi dan meninggikan pohon yang pendek,[a] juga mengeringkan pohon yang segar dan membuat pohon yang kering berbunga.[b] Aku, Yehuwa, telah mengatakannya dan telah melakukannya."'"

18

Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Apa maksudnya kalian mengucapkan peribahasa ini di Israel, 'Yang makan anggur asam itu para ayah, tapi yang giginya ngilu malah anak-anaknya'?[c]

3 "'Demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'kalian tidak akan mengatakan peribahasa itu lagi di Israel. **4** Semua jiwa* adalah milik-Ku. Jiwa ayah maupun jiwa anak adalah milik-Ku. Jiwa# yang berdosa, jiwa itulah yang akan mati.

5 "'Katakanlah ada orang yang benar, dan perbuatannya adil dan benar. **6** Dia tidak makan korban yang dipersembahkan kepada berhala di pegunungan.[d] Dia tidak berdoa kepada berhala yang menjijikkan* milik orang Israel. Dia tidak menodai istri sesamanya[e] ataupun tidur dengan wanita yang sedang datang bulan.[f] **7** Dia tidak menindas orang lain.[g] Dia mengembalikan barang jaminan milik orang yang berutang kepadanya.[h] Dia tidak merampok,[i] tapi memberikan makanannya kepada orang yang lapar[j] dan memberikan baju kepada orang yang telanjang.[k] **8** Saat memberi pinjaman, dia tidak meminta bunga atau mencari untung.[l] Dia tidak berlaku curang,[m] dan dia meng-

17:18 *Atau "berjabat tangan". **17:21** *Lit.: "setiap penjuru angin".

18:4 *Atau "kehidupan". #Atau "Orang". **18:6** *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik.

PASAL 17
a Yer 34:2, 3; Yer 52:11
b Yer 37:7, 8; Rat 4:17; Yeh 29:6
c Ul 5:11
d Yeh 12:13
e Yeh 20:36
f Yeh 12:14
g Yeh 6:13
h Yes 11:1; Yer 23:5
i Yes 53:2
j Mz 2:6

Kolom 2
a Yes 9:6; Yeh 21:26, 27; Dan 4:17; Am 9:11
b 1Sam 2:7, 8; Luk 1:52

PASAL 18
c Yer 31:29, 30
d Ul 12:2; Yer 3:6
e Im 20:10
f Im 18:19; Im 20:18
g Ams 14:21
h Ul 24:12, 13
i Im 6:2, 4
j Ul 15:11
k Yes 58:6, 7; Yak 2:15, 16
l Kel 22:25; Mz 15:5; Luk 6:34, 35
m Im 19:35

hakimi dua pihak dengan adil.[a] **9** Dia bertindak setia dengan mengikuti ketetapan-Ku dan mematuhi keputusan hukum-Ku. Orang seperti itu benar dan akan tetap hidup,'[b] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

10 "'Tapi katakanlah dia punya anak lelaki yang suka merampok,[c] membunuh,[d] atau melakukan hal-hal lain seperti itu, **11** (tapi dia sendiri tidak melakukan hal-hal seperti itu) dan anak itu makan korban yang dipersembahkan kepada berhala di pegunungan, menodai istri sesamanya, **12** menindas orang yang kekurangan dan yang miskin,[e] merampok, tidak mengembalikan barang jaminan, berdoa kepada berhala yang menjijikkan,[f] melakukan hal-hal yang memuakkan,[g] **13** dan saat memberi pinjaman, dia mencari untung serta meminta bunga.[h] Kalau begitu, anak itu tidak akan tetap hidup. Dia harus dibunuh karena semua hal memuakkan yang dia lakukan. Dia mati karena kesalahannya sendiri.*

14 "'Tapi katakanlah ada seorang anak yang melihat dosa yang dilakukan ayahnya, dan biarpun anak itu melihatnya, dia tidak ikut melakukannya. **15** Dia tidak makan korban yang dipersembahkan kepada berhala di pegunungan. Dia tidak berdoa kepada berhala yang menjijikkan milik orang Israel. Dia tidak menodai istri sesamanya. **16** Dia tidak menindas siapa pun. Dia tidak merampas barang jaminan. Dia tidak merampok apa pun. Dia memberikan makanannya kepada orang yang lapar dan memberikan baju kepada orang yang telanjang. **17** Dia tidak menindas orang miskin. Saat memberi pinjaman, dia tidak mencari untung ataupun meminta bunga. Dia mematuhi keputusan hukum-Ku dan mengikuti ketetapan-Ku. Orang seperti itu tidak akan mati akibat kesalahan ayahnya. Dia pasti akan tetap hidup. **18** Tapi karena ayahnya melakukan penipuan, merampok saudaranya, dan berbuat salah di antara bangsanya, ayahnya akan mati karena kesalahannya.

19 "'Tapi kalian akan bertanya, "Kenapa anak itu tidak dihukum karena kesalahan ayahnya?" Anak itu pasti akan tetap hidup karena dia berbuat adil dan benar, juga mematuhi dan menjalankan semua ketetapan-Ku.[a] **20** Jiwa* yang berdosa, jiwa itulah yang akan mati.[b] Anak tidak akan dihukum karena kesalahan ayahnya, dan ayah tidak akan dihukum karena kesalahan anaknya. Perbuatan benar orang yang benar akan dibalaskan kepada orang itu saja, dan perbuatan jahat orang yang jahat akan dibalaskan kepada orang itu saja.[c]

21 "'Kalau ada orang jahat yang berbalik dari semua dosa yang dilakukannya, mematuhi ketetapan-Ku, juga berbuat adil dan benar, dia pasti akan tetap hidup. Dia tidak akan mati.[d] **22** Tidak satu pun pelanggarannya akan diingat-ingat lagi.[e] Dia akan tetap hidup karena dia berbuat benar.'[f]

23 "Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, 'Apa Aku senang kalau orang jahat mati?[g] Bukankah Aku lebih senang kalau dia berbalik dari tingkah lakunya dan tetap hidup?'[h]

24 "'Tapi kalau ada orang benar yang tidak lagi berbuat

18:13 *Atau "Darahnya tertanggung atas dirinya sendiri".

18:20 *Atau "Orang". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 18
a Im 19:15; Im 25:14; Ul 1:16
b Im 18:5
c Im 19:13
d Kej 9:6; Kel 21:12
e Ul 15:7, 8
f Im 26:30
g 2Raj 21:11
h Yeh 22:12

Kolom 2
a Ul 16:20; Rm 10:5
b Ul 24:16; Yer 31:30; Yeh 18:4
c Yes 3:10, 11; Gal 6:7
d Yes 55:7; Yeh 3:21; Yeh 33:12, 19; Kis 3:19
e 2Taw 33:12, 13; Mz 25:7; Yes 43:25
f Yeh 33:16
g Rat 3:33; Yeh 33:11; 1Tim 2:3, 4; 2Ptr 3:9
h Mi 7:18

benar lalu berbuat salah,* dan dia melakukan semua hal memuakkan yang dilakukan orang jahat, apa dia akan tetap hidup? Tidak satu pun perbuatan benarnya akan diingat.[a] Dia akan mati karena tidak setia dan berbuat dosa.[b]

25 "'Tapi kalian akan berkata, "Tindakan Yehuwa tidak adil."[c] Orang Israel, dengarlah. Apakah yang tidak adil itu tindakan-Ku?[d] Bukankah yang tidak adil itu tindakan kalian?[e]

26 "'Kalau ada orang benar yang tidak lagi berbuat benar lalu berbuat salah, dia akan mati karena perbuatannya. Ya, dia akan mati karena kesalahannya sendiri.

27 "'Dan kalau ada orang jahat yang berbalik dari kejahatan yang dilakukannya, lalu mulai berbuat adil dan benar, dia akan menyelamatkan hidupnya* sendiri.[f] **28** Ketika dia sadar dan berbalik dari semua pelanggaran yang dilakukannya, dia pasti akan tetap hidup. Dia tidak akan mati.

29 "'Tapi orang Israel akan berkata, "Tindakan Yehuwa tidak adil." Orang Israel, apa benar yang tidak adil itu tindakan-Ku?[g] Bukankah yang tidak adil itu tindakan kalian?'

30 "'Karena itu orang Israel, Aku akan menghukum kalian sesuai dengan tingkah laku kalian masing-masing,'[h] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. 'Bertobatlah dan berbaliklah dari semua pelanggaran kalian, supaya kalian tidak bersalah karena membuat orang lain berdosa. **31** Singkirkan semua pelanggaran yang telah kalian lakukan.[i] Milikilah hati dan cara berpikir yang baru.[j] Orang Israel, kenapa kalian harus mati?'[k]

32 "'Aku tidak senang dengan kematian siapa pun,'[a] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. 'Maka berbaliklah dan tetaplah hidup.'"[b]

19 "Nyanyikan lagu perkabungan tentang para pemimpin Israel **2** dan katakan,

'Siapa ibu kalian? Dia singa betina di antara kawanan singa.
Dia berbaring di antara singa-singa muda yang kuat* dan membesarkan anak-anaknya.
3 Dia membesarkan salah satu anaknya, dan anaknya menjadi singa muda yang kuat.[c]
Singa muda itu belajar caranya mencabik mangsa.
Dia bahkan melahap manusia.
4 Bangsa-bangsa mendengar tentang dia dan menangkap dia dalam lubang mereka,
Lalu mereka menyeret dia dengan kait ke Mesir.[d]
5 Induknya menunggu dan akhirnya sadar bahwa anaknya tidak mungkin kembali.
Jadi, dia mengambil anaknya yang lain dan membesarkannya menjadi singa muda yang kuat.
6 Singa muda itu juga berjalan di antara kawanan singa dan menjadi singa muda yang kuat.
Dia belajar caranya mencabik mangsa, dan dia bahkan melahap manusia.[e]
7 Dia berkeliaran di antara menara-menara berbenteng manusia dan menghancurkan kota-kota mereka,

---

18:24 *Atau "berbuat tidak adil". **18:27** *Atau "jiwanya".

19:2 *Atau "bersurai".

PASAL 18
a Yeh 33:12, 18; Ibr 10:38; 2Yoh 8
b Ams 21:16; Yeh 3:20
c Ayb 35:2; Ams 19:3; Yeh 33:17, 20
d Ul 32:4
e Yes 55:9; Yer 2:17
f Yes 55:7; 1Tim 4:16
g Kej 18:25; Mz 145:17; Yes 40:14
h Ayb 34:11; Rm 2:6
i Mz 34:14; Yes 1:16
j Mz 51:10; Yer 32:39; Yeh 11:19; Ef 4:23, 24
k Ul 30:15; Ams 8:36; Kis 13:46

Kolom 2
a Yer 29:11; Rat 3:33; Yeh 33:11; Luk 15:10; 2Ptr 3:9
b Ul 30:16

PASAL 19
c 2Taw 36:1
d 2Raj 23:31-34; 2Taw 36:4; Yer 22:11, 12
e Yer 22:17

Sehingga suara aumannya
terdengar di seluruh negeri yang telantar itu.[a]

8 Bangsa-bangsa dari daerah
di sekelilingnya datang
melawan dia dan melemparkan jaring ke atasnya.
Dia pun tertangkap dalam
lubang mereka.

9 Mereka menyeret dia dengan
kait ke dalam kandang dan
membawanya kepada raja
Babilon.
Mereka mengurung dia di
sana, sehingga suaranya
tidak terdengar lagi di
gunung-gunung Israel.

10 Ibumu seperti tanaman
anggur*[b] yang ditanam
di dekat air.
Dia berbuah dan punya
banyak cabang karena
air yang berlimpah.

11 Cabang-cabangnya menjadi
kuat dan bisa dijadikan
tongkat para penguasa.
Dia bertumbuh dan menjadi
lebih tinggi daripada
pohon lainnya.
Karena tinggi dan rimbun,
dia pun kelihatan jelas.

12 Tapi dia dicabut[c] dan dilemparkan ke bumi dalam
kemarahan,
Dan angin timur mengeringkan buahnya.
Cabangnya yang kuat
dipatahkan dan menjadi
kering,[d] lalu api melalapnya.[e]

13 Sekarang dia ditanam di
padang belantara,
Di tanah yang gersang dan
kering.[f]

14 Api itu menyebar dari
cabangnya dan melalap
tunas dan buahnya,
Sehingga dia tidak punya
lagi cabang yang kuat,
tidak punya tongkat untuk
memerintah.[a]

"'Itulah lagu perkabungan, dan itu akan terus menjadi lagu perkabungan.'"

20 Pada tahun ketujuh, bulan kelima, hari kesepuluh, beberapa pemimpin Israel datang dan duduk di depan saya untuk bertanya kepada Yehuwa. **2** Kemudian Yehuwa berfirman kepada saya, **3** "Putra manusia, beri tahu para pemimpin Israel, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Apa kalian datang untuk bertanya kepada-Ku? 'Demi Aku yang hidup, Aku tidak akan menjawab kalian,'[b] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."'

4 "Putra manusia, apa kamu siap untuk menghakimi mereka?* Apa kamu siap untuk menghakimi mereka? Beri tahu mereka hal-hal memuakkan yang leluhur mereka lakukan.[c] **5** Beri tahu mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Pada hari Aku memilih Israel,[d] Aku juga bersumpah* kepada keturunan# Yakub dan Aku memperkenalkan diri-Ku kepada mereka di Mesir.[e] Ya, Aku bersumpah kepada mereka dan berkata, 'Akulah Yehuwa, Allah kalian.' **6** Pada hari itu Aku bersumpah akan membawa mereka keluar dari Mesir ke negeri yang sudah Aku pilihkan untuk mereka, negeri yang berlimpah dengan susu dan madu.[f] Itu negeri yang paling indah. **7** Lalu Aku berkata kepada mereka, 'Kalian semua harus membuang benda-benda memuakkan yang ada di depan mata kalian. Jangan mencemari diri kalian dengan berhala-berhala

---

19:10 *Lit.: "tanaman anggur dalam darahmu".

20:4 *Atau "untuk mengumumkan hukuman mereka?" **20:5** *Lit.: "mengangkat tangan-Ku". #Lit.: "benih".

PASAL 19
a Ams 28:15
b Mz 80:8; Yes 5:7
c Yes 5:5; Yeh 15:6
d 2Raj 23:34; 2Raj 24:6; 2Raj 25:5-7
e Ul 32:22; Yeh 15:4
f Ul 28:48; Yer 17:5, 6; Yer 52:27

Kolom 2
a Yeh 17:16, 18

PASAL 20
b Yes 1:12, 15; Yeh 14:3
c Yeh 16:51; Yeh 22:2; Luk 11:47
d Ul 7:6
e Kel 4:31; Kel 6:7, 8
f Kel 3:8

menjijikkan* dari Mesir itu.[a] Akulah Yehuwa, Allah kalian.'[b]

8 "'"Tapi mereka memberontak terhadap-Ku dan tidak mau mendengarkan Aku. Mereka tidak membuang benda-benda memuakkan yang ada di depan mereka, dan mereka tidak mau meninggalkan berhala-berhala yang menjijikkan dari Mesir itu.[c] Maka, Aku memutuskan untuk menumpahkan kemurkaan-Ku kepada mereka dan melampiaskan sepenuhnya kemarahan-Ku kepada mereka di Mesir. **9** Tapi Aku bertindak supaya nama-Ku tidak tercemar di hadapan bangsa-bangsa di sekeliling tempat tinggal mereka.[d] Sebab di depan semua bangsa itu, Aku telah memperkenalkan diri-Ku kepada mereka* saat Aku membawa mereka* keluar dari Mesir.[e] **10** Demikianlah Aku membawa mereka keluar dari Mesir dan menuntun mereka ke padang belantara.[f]

11 "'"Lalu Aku memberikan ketetapan-Ku dan memberitahukan keputusan hukum-Ku kepada mereka.[g] Dengan begitu, orang yang mematuhinya bisa tetap hidup.[h] **12** Aku juga memberikan sabat-Ku kepada mereka,[i] sebagai tanda untuk perjanjian-Ku dengan mereka.[j] Dengan begitu, mereka tahu bahwa Aku, Yehuwa, yang menyucikan mereka.

13 "'"Tapi orang Israel memberontak terhadap-Ku di padang belantara.[k] Mereka tidak menjalankan ketetapan-Ku, dan mereka menolak keputusan hukum-Ku, yang kalau diikuti bisa membuat orang tetap hidup. Mereka benar-benar mencemari sabat-Ku, sehingga Aku memutuskan untuk menumpahkan kemurkaan-Ku kepada mereka di padang belantara supaya mereka musnah.[a] **14** Tapi Aku bertindak supaya nama-Ku tidak tercemar di hadapan bangsa-bangsa lain, yang melihat ketika Aku membawa mereka* keluar.[b] **15** Aku juga bersumpah kepada mereka di padang belantara, bahwa Aku tidak akan membawa mereka ke negeri yang telah Aku berikan kepada mereka,[c] yaitu negeri yang berlimpah dengan susu dan madu.[d] Itu negeri yang paling indah. **16** Sebab mereka menolak keputusan hukum-Ku, tidak menjalankan ketetapan-Ku, dan mencemari sabat-Ku, karena hati mereka mengikuti berhala mereka yang menjijikkan.[e]

17 "'"Tapi Aku kasihan kepada mereka, dan Aku tidak membinasakan mereka. Aku tidak memusnahkan mereka di padang belantara. **18** Aku berkata kepada keturunan mereka di padang belantara,[f] 'Jangan mengikuti peraturan yang dibuat leluhur kalian,[g] atau mematuhi keputusan hukum mereka, atau mencemari diri kalian dengan berhala-berhala mereka yang menjijikkan. **19** Akulah Yehuwa, Allah kalian. Jalankan ketetapan-Ku, patuhi keputusan hukum-Ku, dan lakukan semua itu.[h] **20** Sucikanlah sabat-Ku,[i] dan itu akan menjadi tanda untuk perjanjian-Ku dengan kalian. Dengan begitu, kalian akan tahu bahwa Akulah Yehuwa, Allah kalian.'[j]

21 "'"Tapi mereka mulai memberontak terhadap-Ku.[k] Mereka tidak menjalankan ketetapan-Ku dan tidak mematuhi dan melakukan keputusan hukum-Ku, yang kalau diikuti bisa membuat orang tetap hidup. Mereka juga mencemari sabat-Ku. Maka Aku memutuskan untuk menum-

---

20:7 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik. **20:9, 14** *Maksudnya, Israel.

PASAL 20

a Im 18:3; Ul 29:16, 17; Yos 24:14
b Im 20:7
c Kel 32:4
d Bil 14:13-16; Ul 9:27, 28; 1Sam 12:22
e Kel 32:11, 12; Yos 2:9, 10; Yos 9:3, 9; 1Sam 4:7, 8
f Kel 13:17, 18; Kel 15:22
g Ul 4:8
h Ul 8:3; Ul 30:16
i Kel 20:8-10; Im 23:3, 24; Im 25:4, 11
j Kel 31:13; Kel 35:2
k Kel 32:8; Bil 14:22, 23

Kolom 2

a Bil 14:11, 12
b Yos 7:9; Yeh 36:22
c Bil 14:30; Mz 95:11; Mz 106:26, 27
d Bil 13:26, 27
e Kel 32:1, 4; Bil 25:1, 2; Kis 7:42
f Bil 14:33
g Mz 78:8
h Ul 4:1
i Yer 17:22
j Kel 31:13
k Bil 25:1; Ul 9:23

pahkan kemurkaan-Ku ke atas mereka dan melampiaskan sepenuhnya kemarahan-Ku kepada mereka di padang belantara.[a] **22** Tapi Aku menahan diri[b] dan bertindak supaya nama-Ku[c] tidak tercemar di hadapan bangsa-bangsa lain, yang melihat ketika Aku membawa mereka* keluar. **23** Aku juga bersumpah kepada mereka di padang belantara, bahwa Aku akan mencerkan mereka di antara bangsa-bangsa lain dan menyebarkan mereka ke berbagai negeri,[d] **24** karena mereka tidak melakukan keputusan hukum-Ku, menolak ketetapan-Ku,[e] mencemari sabat-Ku, dan mengikuti berhala-berhala leluhur mereka yang menjijikkan.[f] **25** Aku membiarkan mereka mengikuti peraturan yang tidak baik dan keputusan hukum yang tidak bisa membuat mereka tetap hidup.[g] **26** Mereka membakar setiap anak sulung sebagai korban. Aku membiarkan mereka menjadi tercemar karena hal itu,[h] supaya mereka binasa. Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."'

27 "Jadi putra manusia, beri tahu orang Israel, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Leluhur kalian menghina Aku saat mereka bertindak tidak setia. **28** Aku membawa mereka ke negeri yang sudah Aku janjikan dengan sumpah.[i] Ketika mereka melihat semua bukit yang tinggi dan pohon yang rimbun,[j] mereka mulai mempersembahkan korban dan persembahan yang menyakiti hati-Ku. Di sana, mereka mempersembahkan korban bakaran yang baunya menyenangkan* dan menuangkan persembahan minuman. **29** Jadi Aku bertanya kepada mereka, 'Untuk apa kalian pergi ke tempat tinggi* itu? (Tempat itu masih disebut Tempat Tinggi sampai hari ini.)'"'[a]

30 "Sekarang katakan kepada orang Israel, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Apa kalian mengikuti berhala leluhur kalian dan tidak setia kepada-Ku,* sehingga kalian menjadi najis seperti mereka?[b] **31** Orang Israel, apa sampai hari ini kalian masih menajiskan diri dengan mempersembahkan korban kepada berhala kalian yang menjijikkan, dengan membakar anak-anak kalian sebagai korban?[c] Di saat kalian melakukan itu, haruskah Aku menjawab pertanyaan kalian?"'[d]

"'Demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'Aku tidak akan menjawab pertanyaan kalian.[e] **32** Apa yang kalian pikirkan tidak akan pernah terwujud, yaitu saat kalian berkata, "Mari kita menjadi seperti bangsa-bangsa lain, seperti keluarga di negeri-negeri lain, yang menyembah kayu dan batu."'"[f]

33 "'Demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'Aku akan memerintah sebagai raja atas kalian dengan tangan yang kuat, lengan yang penuh kuasa,* dan luapan kemurkaan.[g] **34** Setelah kalian dipencarkan oleh tangan yang kuat, lengan yang penuh kuasa, dan luapan kemurkaan, Aku akan membawa kalian keluar dari antara bangsa-bangsa dan mengumpulkan kalian dari negeri-negeri tempat kalian berada.[h] **35** Aku akan membawa kalian ke padang belantara

---

20:22 *Maksudnya, Israel. **20:28** *Atau "menenangkan".

20:29 *Atau "tempat penyembahan". **20:30** *Atau "melakukan pelacuran rohani". **20:33** *Lit.: "yang terentang".

PASAL 20
a Yes 63:10
b Mz 78:38
c Mz 25:11; Mz 79:9; Yer 14:7; Dan 9:19
d Im 26:33; Mz 106:26, 27
e Im 26:15, 16
f Yer 2:7
g Mz 81:12
h Im 18:21; Yer 7:31
i Yos 23:5
j Ul 12:2

Kolom 2
a Yeh 16:24, 25
b Hak 2:19; 2Taw 21:13; Yer 13:26, 27
c Ul 18:10, 12; Mz 106:36-38; Yer 7:31
d Yes 1:15
e Za 7:13
f Yer 44:17
g Yer 21:5; Yeh 8:18
h Yes 27:13; Yeh 34:16

bangsa-bangsa, dan Aku akan berhadapan muka dengan kalian di sana dan mengadili kalian.[a]

36 "'Aku akan mengadili kalian, seperti Aku mengadili leluhur kalian di padang belantara Mesir,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **37** 'Aku akan membuat kalian menjadi seperti domba yang lewat di bawah tongkat gembalanya[b] dan mengikat kalian dalam suatu perjanjian. **38** Tapi Aku akan menyingkirkan dari antara kalian orang-orang yang memberontak dan yang melanggar hukum-Ku.[c] Sebab Aku akan mengeluarkan mereka dari negeri tempat mereka tinggal sebagai penduduk asing, tapi mereka tidak akan memasuki negeri Israel.[d] Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'

39 "Orang Israel, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Pergilah melayani berhala-berhala menjijikkan milik kalian masing-masing.[e] Tapi setelah itu, kalau kalian tidak mendengarkan Aku, kalian akan merasakan akibatnya. Kalian tidak akan lagi mencemari nama suci-Ku dengan korban-korban dan berhala-berhala kalian yang menjijikkan.'[f]

40 "Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, 'Sebab di negeri itu seluruh orang Israel, mereka semua, akan melayani Aku di gunung suci-Ku,[g] di gunung yang tinggi di Israel.[h] Di sana, Aku akan merasa senang kepada mereka, dan Aku akan meminta kalian memberi sumbangan dan persembahan kalian yang terbaik,* yaitu milik kalian yang suci.[i] **41** Sewaktu Aku membawa kalian keluar dari antara bangsa-bangsa lain, dan mengumpulkan kalian dari berbagai negeri tempat kalian dipencarkan,[a] kalian akan membuat-Ku senang dengan memberikan persembahan yang baunya menyenangkan. Aku pun akan disucikan di antara kalian, di hadapan bangsa-bangsa.'[b]

42 "'Saat Aku membawa kalian ke negeri Israel,[c] ke negeri yang Aku janjikan dengan sumpah kepada leluhur kalian, kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[d] **43** Di sana kalian akan mengingat tingkah laku dan semua perbuatan kalian yang membuat kalian tercemar.[e] Kalian akan jijik kepada diri sendiri karena semua hal buruk yang kalian lakukan.[f] **44** Orang Israel, Aku tidak akan memperlakukan kalian sesuai dengan hal-hal jahat atau hal-hal bejat yang kalian lakukan, tapi Aku akan bertindak demi nama-Ku.[g] Saat itu, kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

45 Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **46** "Putra manusia, arahkan mukamu ke selatan dan beritakan ke selatan. Bernubuatlah ke hutan di daerah selatan. **47** Katakan kepada hutan di selatan, 'Dengarlah kata-kata Yehuwa. Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku akan membakarmu dengan api,[h] dan itu akan melalap setiap pohon yang masih segar dan setiap pohon yang kering. Api yang berkobar itu tidak akan padam.[i] Semua orang akan merasakan panasnya, dari selatan sampai utara. **48** Dan semua orang akan melihat bahwa Aku, Yehuwa, telah membakarnya sehingga apinya tidak akan padam."'"[j]

49 Lalu saya berkata, "Aduh, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa!

20:40 *Lit.: "buah sulung dari persembahan kalian".

PASAL 20
a Yer 2:9
b Im 27:32; Yeh 34:17
c Yeh 34:20, 21
d Yeh 13:9
e Hak 10:14; Mz 81:12
f Yes 1:13; Yeh 23:39
g Yes 56:7; Za 8:22
h Yes 2:2, 3; Yes 66:20
i Mal 3:4

Kolom 2
a Yes 11:11; Yer 23:3
b Yes 5:16; Yeh 38:23
c Yeh 11:17
d Yeh 36:23
e Im 26:40; Yeh 6:9; Yeh 16:61
f Yer 31:18
g Mz 79:9; Yeh 36:22, 23
h Ul 32:22; Yer 21:14
i Yes 66:24
j 2Taw 7:20; Rat 2:17

Mereka berkata bahwa aku selalu berbicara dengan teka-teki."*

21 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, arahkan mukamu ke Yerusalem. Beritakan tentang tempat-tempat kudus dan bernubuatlah tentang negeri Israel. **3** Katakan kepada negeri Israel, 'Inilah yang dikatakan Yehuwa: "Aku akan menjadi lawanmu. Aku akan mengeluarkan pedang-Ku dari sarungnya[a] dan melenyapkan orang benar maupun orang jahat di antaramu. **4** Karena Aku akan melenyapkan orang benar maupun orang jahat di antaramu, pedang-Ku akan dikeluarkan dari sarungnya untuk melawan semua orang, dari selatan sampai utara. **5** Semua orang akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah mengeluarkan pedang-Ku dari sarungnya. Itu tidak akan masuk lagi."'[b]

6 "Putra manusia, merintihlah sambil gemetar. Merintihlah dengan getir di depan mereka.[c] **7** Kalau mereka berkata kepadamu, 'Kenapa kamu merintih?' kamu harus menjawab, 'Karena suatu laporan.' Sebab itu pasti akan datang, dan setiap hati akan takut, setiap tangan akan terkulai, setiap orang akan putus asa, dan setiap lutut akan basah.*[d] 'Itu pasti datang. Itu akan terjadi,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

8 Selanjutnya Yehuwa berfirman kepada saya, **9** "Putra manusia, bernubuatlah, 'Inilah yang Yehuwa katakan: "Pedang! Pedang[e] sudah ditajamkan dan digosok sampai mengkilap. **10** Itu ditajamkan untuk melakukan pembantaian besar-besaran dan digosok supaya berkilau seperti kilat."'"

"Bukankah kita seharusnya bergembira?"

"'Apakah itu* akan menolak tongkat kekuasaan putra-Ku sendiri,[a] seperti dia menolak setiap pohon lain?

11 "'Itu diserahkan untuk digosok dan untuk digenggam dengan tangan. Pedang itu telah ditajamkan dan digosok, untuk diserahkan ke tangan seorang algojo.[b]

12 "'Putra manusia, berteriak dan menangislah keras-keras,[c] karena pedang itu datang melawan umat-Ku, melawan semua pemimpin Israel.[d] Mereka dan umat-Ku akan menjadi korbannya. Jadi pukullah pahamu dengan sedih. **13** Pemeriksaan telah diadakan.[e] Maka, apa yang terjadi kalau pedang itu menolak tongkat kekuasaan itu? Tongkat itu akan lenyap,'[f] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

14 "Putra manusia, bernubuatlah dan bertepuk tangan, dan katakan 'Pedang!' sampai tiga kali. Itu adalah pedang yang membunuh orang-orang, pedang pembantaian besar, yang mengepung mereka.[g] **15** Hati mereka akan ketakutan[h] dan banyak yang akan mati di gerbang-gerbang kota mereka. Aku akan mengadakan pembantaian dengan pedang itu, yang berkilau seperti kilat dan digosok untuk membantai. **16** Tebas ke kanan! Berayun ke kiri! Bergeraklah ke mana pun mata pedangmu diarahkan! **17** Aku sendiri akan bertepuk tangan dan melampiaskan kemurkaan-Ku.[i] Aku, Yehuwa, telah mengatakannya."

18 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **19** "Putra manusia, tandai satu jalan yang berawal dari satu negeri untuk pedang raja Babilon yang akan

---

20:49 * Atau "peribahasa". **21:7** * Maksudnya, ketakutan sampai terkencing-kencing.

21:10 * Maksudnya, pedang Yehuwa itu.

PASAL 21
a Im 26:33
b Yer 23:20
c Yes 22:4; Yer 4:19; Yeh 9:8
d Yeh 7:15-17
e Yes 66:16; Yer 12:12; Am 9:4

Kolom 2
a Kej 49:10; 2Sam 7:12, 14
b Yer 25:9; Yer 51:20
c Yeh 9:8; Mi 1:8
d Yeh 19:1
e Yer 6:27
f 2Raj 25:7; Yeh 19:14; Yeh 21:26
g 2Raj 25:1, 2
h Yeh 21:7
i Yes 1:24; Yeh 5:13; Yeh 16:42

datang. Jalan itu akan bercabang menjadi dua jalan menuju dua kota. Pasanglah tanda di tempat jalan itu mulai bercabang. **20** Tandai satu jalan untuk mengarahkan pedang itu menuju Raba,[a] kota orang Ammon, dan yang satu lagi menuju Yerusalem yang berbenteng[b] di Yehuda. **21** Raja Babilon berhenti untuk meramal di persimpangan jalan, di pangkal kedua jalan itu. Dia mengguncangkan anak-anak panah. Dia bertanya kepada berhalanya.* Dia mencari pertanda dengan memakai hati binatang. **22** Ramalan di tangan kanannya menunjukkan bahwa dia harus ke Yerusalem, mengerahkan alat pendobrak, mengumumkan pembantaian, menyerukan teriakan perang, memasang alat pendobrak di gerbang-gerbang, membangun kubu pengepungan, dan mendirikan tembok pengepungan.[c] **23** Tapi bagi orang-orang* yang sudah bersumpah setia kepada mereka,# ramalan itu tampak palsu.[d] Tapi, raja Babilon mengingat kesalahan orang-orang itu dan akan menangkap mereka.[e]

24 ”Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Kalian mengungkapkan pelanggaran kalian dan memperlihatkan dosa kalian melalui perbuatan kalian, sehingga kesalahan kalian diingat. Karena kalian telah diingat, kalian akan dibawa pergi dengan paksa.’

25 ”Tapi harinya telah tiba, waktu penghukuman terakhir bagimu, kamu pemimpin Israel yang jahat dan sekarat.[f] **26** Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Singkirkan serbanmu, dan lepaskan mahkotamu.[a] Keadaan tidak akan tetap sama.[b] Tinggikan yang rendah,[c] dan rendahkan yang tinggi.[d] **27** Mahkota itu akan Aku jadikan puing, puing, dan puing. Itu tidak akan menjadi milik siapa-siapa sampai datangnya dia yang mempunyai hak yang sah.[e] Aku akan memberikannya kepada dia.’[f]

28 ”Putra manusia, bernubuatlah, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa tentang orang Ammon dan hinaan mereka.’ Katakan, ’Pedang! Pedang telah dikeluarkan untuk membantai. Itu digosok untuk membunuh dan berkilau seperti kilat. **29** Apa pun yang dikatakan penglihatan palsu dan ramalan dusta tentang kamu, orang-orangmu yang tewas akan tertumpuk di atas mayat-mayat lain, yaitu orang-orang jahat yang harinya telah tiba, yang telah menerima penghukuman terakhir mereka. **30** Kembalikan pedang itu ke sarungnya. Aku akan mengadili kamu di tempat kamu diciptakan, di negeri asalmu. **31** Aku akan menumpahkan kemarahan-Ku kepadamu. Aku akan menyemburkan api kemurkaan-Ku kepadamu. Aku akan menyerahkan kamu kepada orang-orang yang bengis, yang ahli melakukan pembinasaan.[g] **32** Kamu akan menjadi bahan bakar untuk api.[h] Darahmu akan ditumpahkan di negeri itu. Kamu tidak akan diingat lagi, karena Aku, Yehuwa, telah mengatakannya.’”

22 Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** ”Putra manusia, apa kamu siap mengumumkan hukuman kepada kota pembunuh itu,*[i] dan memberitahukan semua hal

---

21:21 *Lit.: ”terafimnya”. **21:23** *Maksudnya, penduduk Yerusalem. #Sepertinya, kepada orang Babilon.

22:2 *Atau ”kota yang berutang darah”.

PASAL 21
a Yer 49:2; Yeh 25:5; Am 1:14
b 2Sam 5:9; 2Taw 26:9; 2Taw 32:2, 5; 2Taw 33:1, 14
c Yer 32:24; Yer 52:4
d 2Taw 36:11, 13; Yeh 17:13
e 2Raj 25:6, 7
f 2Taw 36:11, 13; Yer 24:8; Yer 52:1, 2; Yeh 17:19

Kolom 2
a 2Raj 25:5-7; Yer 52:8, 11; Yeh 12:12, 13
b Yeh 21:13
c Mz 75:7; Dan 4:17
d Dan 4:37; Luk 21:24
e Kej 49:10; Mz 89:3, 4; Mz 110:1; Yes 9:6; Yes 11:10; Luk 1:32, 33; Why 5:5
f Mz 2:6, 8; Dan 7:13, 14; Luk 22:29
g Yeh 25:5
h Yer 49:2, 3

PASAL 22
i 2Raj 21:16; Yer 2:34; Mat 23:37

memuakkan yang dia lakukan?[a] **3** Katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Kamu kota pertumpahan darah,[b] akhirmu sudah dekat.[c] Kamu membuat berhala-berhala menjijikkan* untuk menajiskan dirimu.[d] **4** Kamu bersalah karena menumpahkan darah,[e] dan kamu najis karena berhalamu yang menjijikkan.[f] Kamu mempersingkat hari-hari hidupmu. Akhir dari tahun-tahunmu sudah dekat. Karena itulah, Aku akan membuatmu dicela bangsa-bangsa dan diejek semua negeri.[g] **5** Kamu adalah kota yang terkenal buruk dan penuh kekacauan. Negeri-negeri yang dekat dan yang jauh darimu akan mengejek kamu.[h] **6** Setiap pemimpin Israel yang ada di tengah-tengahmu menggunakan kekuasaan mereka untuk menumpahkan darah.[i] **7** Mereka memperlakukan ayah dan ibu mereka dengan hina.[j] Mereka menipu penduduk asing dan menindas anak yatim* dan janda."'"[k]

8 "'Kamu membenci tempat-tempat kudus-Ku dan mencemari sabat-Ku.[l] **9** Di tengah-tengahmu ada para pemfitnah yang berniat menumpahkan darah,[m] serta orang-orang yang memakan persembahan di pegunungan dan yang bertingkah laku bejat.[n] **10** Di tengah-tengahmu, mereka tidur dengan istri ayah mereka,[o] dan mereka tidur dengan wanita yang sedang najis karena datang bulan.[p] **11** Di tengah-tengahmu, ada pria yang melakukan hal yang memuakkan dengan istri sesamanya,[q] ada juga pria yang bertingkah laku bejat dan menodai menantunya sendiri,[r] dan ada pria lain lagi yang tidur dengan saudara perempuannya, anak ayahnya sendiri.[a] **12** Di tengah-tengahmu, orang menerima suap untuk menumpahkan darah.[b] Saat meminjamkan uang, kamu meminta bunga atau mencari untung.[c] Kamu memeras uang sesamamu.[d] Ya, kamu benar-benar sudah melupakan Aku,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

13 "'Aku bertepuk tangan dengan jijik melihat keuntungan yang kamu dapat dengan curang dan melihat pertumpahan darah di tengah-tengahmu. **14** Saat Aku menindak kamu, apa kamu akan tetap berani? Apa tanganmu akan tetap kuat?[e] Aku, Yehuwa, telah mengatakannya dan Aku akan bertindak. **15** Aku akan membuatmu terpencar di antara bangsa-bangsa dan tersebar ke berbagai negeri.[f] Aku akan menghentikan kenajisanmu.[g] **16** Kamu akan direndahkan di hadapan bangsa-bangsa lain, dan kamu pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'"[h]

17 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **18** "Putra manusia, bagi-Ku orang Israel telah menjadi seperti kotoran logam yang tak berguna. Mereka itu tembaga, timah putih, besi, dan timah hitam di dalam tungku. Mereka telah menjadi seperti kotoran perak.[i]

19 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Karena kalian telah menjadi seperti kotoran logam yang tak berguna,[j] Aku akan mengumpulkan kalian ke dalam Yerusalem. **20** Seperti perak, tembaga, besi, timah hitam, dan timah putih yang dikumpulkan ke dalam tungku lalu dicairkan dengan api, Aku akan mengumpulkan kalian dalam kemarahan dan kemurkaan-Ku. Lalu Aku akan membuat

---

22:3 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik. **22:7** *Atau "yatim piatu".

PASAL 22
- a Yeh 16:51
- b Yeh 24:6
- c Yeh 12:25
- d 2Raj 21:11
- e Kej 9:6
- f Im 26:30; Yeh 23:37
- g Ul 28:37; 1Raj 9:7; Mz 80:6; Yeh 23:32; Dan 9:16
- h Mz 79:4
- i Yes 1:23; Mi 3:1-3; Zef 3:3
- j Ul 27:16
- k Kel 22:21, 22; Mz 82:3; Yes 1:17
- l Im 19:30
- m Kel 23:1; Im 19:16
- n Yer 13:27
- o Im 18:7; Im 20:11
- p Im 18:19; Im 20:18
- q Im 18:20; Im 20:10; Yer 5:8
- r Im 18:15

Kolom 2
- a Im 20:17
- b Kel 23:8; Ul 27:25; Yes 1:23
- c Ul 23:19
- d Kel 22:25; Im 6:4, 5
- e Yeh 21:7
- f Ul 4:27; Ul 28:25
- g Yes 1:25; Yeh 23:27
- h Yeh 6:13
- i Ams 17:3; Yer 6:28-30
- j Mz 119:119; Ams 25:4

kalian mencair dengan semburan api.[a] **21** Aku akan mengumpulkan kalian dan menyemburkan api kemarahan-Ku kepada kalian.[b] Kalian pun akan mencair di sana.[c] **22** Seperti perak yang mencair di dalam tungku, kalian akan mencair di sana. Kalian pun akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah menumpahkan kemurkaan-Ku kepada kalian.'"

23 Kemudian Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **24** "Putra manusia, katakan kepadanya, 'Pada hari kemarahan itu, kamu adalah negeri yang tidak akan dibersihkan dan tidak akan mendapat hujan. **25** Di sana, para nabinya berkomplot,[d] seperti singa yang mencabik mangsanya sambil mengaum.[e] Mereka melahap orang-orang dan merampas harta serta barang-barang berharga. Mereka membuat janda-janda di sana menjadi banyak. **26** Para imamnya melanggar hukum-Ku,[f] dan mereka terus mencemari tempat-tempat kudus-Ku.[g] Mereka tidak membedakan hal-hal yang suci dengan yang biasa.[h] Mereka tidak memberitahukan hal-hal mana yang najis dan mana yang bersih.[i] Mereka tidak mau menjalankan sabat-Ku, dan Aku dicemari di antara mereka. **27** Para pemimpin di sana seperti serigala yang mencabik mangsa. Mereka menumpahkan darah dan membunuh orang-orang* demi mendapat untung dengan curang.[j] **28** Tapi para nabinya menutup-nutupi perbuatan mereka, seperti menutupi tembok dengan kapur. Mereka menyampaikan penglihatan yang palsu dan ramalan dusta.[k] Mereka berkata, "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa," padahal Yehuwa tidak berkata apa-apa. **29** Rakyat negeri itu menipu dan merampok,[a] menindas orang yang kekurangan dan yang miskin, juga menipu penduduk asing dan tidak adil kepada mereka.'

30 "'Dari antara mereka, Aku mencari orang yang mau memperbaiki tembok batu itu, atau berdiri di hadapan-Ku di bagian tembok yang sudah jebol untuk melindungi negeri itu, supaya negeri itu tidak dibinasakan.[b] Tapi tidak ada. **31** Maka Aku akan menumpahkan kemarahan-Ku kepada mereka dan memusnahkan mereka dengan api kemurkaan-Ku. Aku akan membuat mereka merasakan akibat tingkah laku mereka,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

23 Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, ada dua wanita, kakak beradik dari satu ibu.[c] **3** Mereka menjadi pelacur di Mesir[d] sejak muda. Di sana, mereka berbuat cabul dan kehilangan keperawanan mereka.* **4** Yang lebih tua bernama Ohola* dan adiknya Oholiba.# Mereka menjadi milik-Ku dan melahirkan anak-anak lelaki dan perempuan. Ohola adalah Samaria,[e] dan Oholiba adalah Yerusalem.

5 "Sewaktu masih milik-Ku, Ohola mulai melacur.[f] Dia bernafsu kepada kekasih-kekasihnya,[g] yaitu orang Asiria, tetangganya.[h] **6** Mereka adalah para gubernur yang bajunya biru dan wakil penguasa. Mereka semua pemuda tampan yang menunggang kuda. **7** Dia terus melacur dengan semua putra Asiria yang terbaik. Dia mencemari dirinya[i] dengan berhala-berhala

22:27 * Atau "jiwa-jiwa".

23:3 * Lit.: "buah dada mereka diremas-remas dan dada keperawanan mereka dipegang-pegang". **23:4** * Artinya "Kemahnya". # Artinya "Kemahku Ada di Dalamnya".

PASAL 22
a Yeh 21:31
b Ul 4:24; Mz 21:9; Yer 21:12
c Mz 68:2
d Yer 5:31; Yer 6:13, 14
e Mi 3:5
f Yer 2:8; Rat 4:13; Mi 3:11
g Im 20:3; Im 22:2
h Im 10:10
i Im 11:46, 47
j Mi 3:1-3; Zef 3:3
k Yes 30:10; Yer 23:25; Rat 2:14; Yeh 13:9, 10

Kolom 2
a Yes 1:23; Yes 3:14; Yer 21:12; Mi 2:2
b Kel 32:11; Mz 106:23

PASAL 23
c Yer 3:6, 7
d Im 17:7; Ul 29:16, 17; Yos 24:14; Yeh 20:8
e 1Raj 16:23, 24
f 1Raj 14:16; 1Raj 21:25, 26
g Hos 2:5
h 2Raj 15:19; 2Raj 17:3; Hos 5:13; Hos 7:11
i Hos 5:3

menjijikkan* yang dia inginkan. **8** Dia tidak meninggalkan pelacuran yang dia lakukan di Mesir, karena orang-orang itu telah tidur dengannya sejak dia muda, mengambil keperawanannya, dan melampiaskan nafsu mereka kepadanya.[a] **9** Maka, Aku menyerahkan dia ke tangan para kekasihnya, putra-putra Asiria[b] yang dia inginkan. **10** Mereka menelanjangi dia[c] dan merampas anak-anak lelaki dan perempuannya,[d] lalu membunuhnya dengan pedang. Dia pun dikenal buruk di antara para wanita, dan mereka melaksanakan penghakiman atas dia.

11 ”Saat adiknya, Oholiba, melihat itu, dia menjadi lebih bejat dan pelacurannya lebih parah daripada kakaknya.[e] **12** Dia bernafsu kepada putra-putra Asiria, tetangganya.[f] Mereka adalah para gubernur dan wakil penguasa yang bajunya mewah dan menunggang kuda, semuanya pemuda yang tampan. **13** Saat dia mencemari dirinya, Aku melihat bahwa tingkah laku mereka berdua sama.[g] **14** Tapi pelacurannya semakin menjadi-jadi. Dia melihat gambar pria-pria Khaldea yang diukir pada tembok dan diwarnai merah terang. **15** Mereka memakai ikat pinggang dan serban yang panjang. Mereka kelihatan seperti pejuang. Semua itu menggambarkan orang Babilon, yang lahir di negeri Khaldea. **16** Saat melihat mereka, dia mulai menginginkan mereka dan mengirim utusan kepada mereka di Khaldea.[h] **17** Maka putra-putra Babilon terus datang untuk tidur dengannya, dan mereka menodai dia dengan nafsu mereka. Setelah dinodai, dia meninggalkan mereka dengan jijik.

18 ”Ketika dia terus melacur tanpa malu dan menelanjangi dirinya,[a] Aku meninggalkan dia dengan jijik, seperti Aku meninggalkan kakaknya dengan jijik.[b] **19** Dia terus menambah pelacurannya,[c] sambil mengingat masa mudanya saat dia melacur di Mesir.[d] **20** Dia menginginkan mereka dengan penuh nafsu, seperti gundik milik orang-orang yang nafsunya berlebihan bagaikan keledai dan kuda. **21** Kamu merindukan tingkah lakumu yang bejat di Mesir saat kamu muda,[e] saat mereka berbuat cabul denganmu semasa mudamu.*[f]

22 ”Jadi Oholiba, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Para kekasihmu yang kamu tinggalkan dengan jijik akan Aku gerakkan[g] dan datangkan untuk menyerangmu dari segala arah,[h] **23** yaitu putra-putra Babilon[i] dan semua orang Khaldea,[j] orang Pekod,[k] Syoa, Koa, dan semua putra Asiria. Mereka semua pemuda-pemuda tampan yang menunggang kuda. Mereka adalah gubernur dan wakil penguasa, para pejuang dan orang-orang pilihan. **24** Mereka akan menyerangmu dengan kereta perang dan roda-rodanya yang bergemuruh, pasukan yang besar, perisai besar, perisai kecil, dan pelindung kepala. Mereka akan mengepungmu, dan Aku akan mengizinkan mereka melaksanakan hukuman. Mereka akan menghakimi kamu sesuka mereka.[l] **25** Aku akan memperlihatkan kemarahan-Ku kepadamu, dan mereka akan menghukum kamu dengan marah. Mereka akan memotong hidung dan telingamu.

23:7 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata ”tahi” untuk menunjukkan rasa jijik.

23:21 *Lit.: ”saat mereka memegang-megang dadamu, buah dadamu saat kamu muda”.

PASAL 23
- a Kel 32:1, 4; 1Raj 12:28, 29; 2Raj 10:29
- b 2Raj 15:29; 1Taw 5:26
- c Hos 2:10
- d 2Raj 17:6; 2Raj 18:11
- e Yer 3:6-8; Yeh 16:46, 47
- f 2Raj 16:7
- g 2Raj 17:19
- h Yeh 16:29

Kolom 2
- a Yer 3:2; Yeh 16:36, 37
- b Mz 106:39, 40; Yer 6:8; Yer 12:8
- c Yeh 16:25
- d Yeh 20:7
- e Yos 24:14
- f Yeh 23:3
- g Yeh 16:37; Hab 1:6
- h Yer 6:22; Yer 12:9
- i Yeh 21:19
- j 2Raj 24:2
- k Yer 50:21
- l Yer 39:5

Orang-orangmu yang tersisa akan tewas oleh pedang. Mereka akan mengambil anak-anak lelaki dan perempuanmu, dan yang masih hidup akan dibakar.[a] **26** Mereka akan melepaskan bajumu[b] dan merampas perhiasanmu yang indah.[c] **27** Aku akan menghentikan tingkah lakumu yang bejat dan pelacuranmu,[d] yang dimulai di Mesir.[e] Kamu tidak akan melihat mereka lagi, dan kamu tidak akan mengingat Mesir lagi.'

28 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan menyerahkan kamu ke tangan orang-orang yang kamu benci, yang kamu tinggalkan dengan jijik.[f] **29** Mereka akan memperlakukan kamu dengan penuh kebencian dan merampas semua hasil kerja kerasmu.[g] Kamu akan ditinggalkan dalam keadaan telanjang dan bugil. Segala percabulanmu yang memalukan akan ditelanjangi, dan tingkah lakumu yang bejat serta pelacuranmu akan diungkap.[h] **30** Semua itu akan dilakukan kepadamu karena kamu mengejar bangsa-bangsa lain seperti pelacur,[i] dan karena kamu mencemari dirimu dengan berhala-berhala mereka yang menjijikkan.[j] **31** Kamu mengikuti tingkah laku kakakmu,[k] dan Aku akan menaruh cawannya ke tanganmu.'[l]

32 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

'Cawan kakakmu akan kamu minum, cawan yang dalam dan lebar.[m]
Isinya adalah banyak tertawaan dan ejekan yang akan ditujukan kepadamu.[n]

33 Kamu akan meminum cawan kakakmu, Samaria, sampai habis.
Kamu akan menjadi mabuk dan sedih.
Kamu akan ketakutan dan ditelantarkan.

34 Kamu harus meminumnya sampai tetes terakhir[a] dan menggerogoti pecahan cawan tanah liat itu.
Lalu, koyak buah dadamu.
"Karena Aku telah mengatakannya," kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.'

35 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Karena kamu melupakan Aku dan benar-benar mengabaikan Aku,[b] kamu harus menanggung akibat tingkah lakumu yang bejat dan pelacuranmu.'"

36 Lalu Yehuwa berkata kepada saya, "Putra manusia, maukah kamu mengumumkan hukuman atas Ohola dan Oholiba,[c] dan memberi tahu mereka perbuatan mereka yang menjijikkan? **37** Mereka berzina*[d] dan ada darah di tangan mereka. Mereka bukan saja berzina dengan berhala-berhala mereka yang menjijikkan, tapi anak-anak yang mereka lahirkan bagi-Ku juga mereka bakar sebagai korban untuk dimakan berhala mereka.[e] **38** Selain itu, inilah yang mereka lakukan: Mereka mencemari tempat suci-Ku pada hari itu dan mencemari sabat-Ku. **39** Setelah menyembelih anak-anak lelaki mereka untuk dikorbankan kepada berhala-berhala mereka yang menjijikkan[f], mereka masuk ke tempat suci-Ku pada hari itu juga untuk mencemarinya.[g] Itulah yang mereka lakukan di rumah-Ku sendiri. **40** Mereka bahkan mengirim utusan untuk mengundang pria-pria datang dari jauh.[h] Sewaktu pria-pria itu datang, kamu mandi, memakai pemulas mata, dan mendandani dirimu dengan perhiasan.[i]

23:37 * Maksudnya, perzinaan rohani.

PASAL 23
a Yeh 15:7 Yeh 20:47
b Yer 13:22 Why 17:16
c Yes 3:18-23 Yer 4:30 Yeh 16:39
d Yes 27:9 Yeh 16:41 Yeh 22:15
e Yeh 23:3
f Yer 21:7
g Ul 28:49, 51
h Yeh 16:36, 37 Yeh 16:39
i Yer 2:18
j Mz 106:35, 36 Yeh 6:9 Yeh 23:7
k Yer 3:8 Yeh 16:46, 47
l 2Raj 21:13 Yer 25:15 Dan 9:12
m Yes 51:17
n Ul 28:37 1Raj 9:7 Rat 2:15

Kolom 2
a Mz 75:8
b 1Raj 14:9 Neh 9:26 Yes 17:10 Yer 2:32 Yer 13:25
c Yeh 23:4
d Hos 1:2 Yak 4:4
e Im 18:21 2Raj 17:17, 18 Yeh 16:36
f Yer 7:31
g Im 20:3
h Yes 57:9
i Yer 4:30

41 Lalu kamu duduk di tempat duduk yang mewah,[a] dengan meja di depannya.[b] Di meja itu kamu menaruh dupa[c] dan minyak milik-Ku.[d] **42** Suara kumpulan pria yang bersenang-senang terdengar di sana. Di antara mereka ada para pemabuk yang dibawa dari padang belantara. Mereka memakaikan gelang ke tangan kakak beradik itu dan mahkota yang indah di kepala mereka berdua.

43 "Lalu Aku berkata tentang wanita yang kelelahan karena terlalu banyak berzina itu, 'Meski begitu, dia akan meneruskan pelacurannya.' **44** Jadi mereka terus berdatangan kepadanya, seperti orang yang datang kepada pelacur. Begitulah mereka mendatangi Ohola dan Oholiba, wanita-wanita yang bertingkah laku bejat. **45** Tapi orang-orang yang benar akan memberi dia hukuman yang pantas diterima orang yang berzina[e] dan membunuh,[f] karena mereka itu pezina dan ada darah di tangan mereka.[g]

46 "Sebab inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Ada pasukan yang akan didatangkan kepada mereka, untuk menjadikan mereka sesuatu yang mengerikan dan jarahan.[h] **47** Pasukan itu akan melempari mereka dengan batu[i] dan menebas mereka dengan pedang. Pasukan itu akan membunuh anak-anak lelaki dan perempuan mereka,[j] juga membakar rumah-rumah mereka.[k] **48** Aku akan menghentikan tingkah laku bejat yang dilakukan di negeri itu. Itu akan menjadi pelajaran bagi semua wanita, dan mereka tidak akan meniru tingkah laku bejat kalian.[l] **49** Pasukan itu akan membuat kalian merasakan akibat tingkah laku kalian yang bejat dan akibat dosa kalian dengan berhala kalian yang menjijikkan. Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.'"[a]

24 Lalu pada tahun kesembilan, bulan kesepuluh, hari kesepuluh, Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, catat tanggal ini, tanggal hari ini. Raja Babilon mulai menyerang Yerusalem pada hari ini.[b] **3** Sampaikan sebuah peribahasa tentang bangsa pemberontak itu dan katakan,

"'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

"Taruhlah panci di atas
api dan tuang air ke dalamnya.[c]
4 Masukkan potongan-potongan daging[d] yang baik ke dalamnya,
Bagian paha dan bahu.
Penuhi panci itu dengan tulang-tulang terbaik.
5 Ambillah domba yang terbaik,[e] dan tumpukkan batang-batang kayu di bawah panci itu.
Rebuslah potongan daging itu, dan masak tulang-tulang di dalamnya."'

6 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

'Sungguh celaka kota pertumpahan darah,[f] panci yang berkarat, yang karatnya tidak dibersihkan!
Keluarkan semua isinya, potongan demi potongan.[g]
Tidak usah dipilih-pilih.
7 Sebab darahnya ada di dalamnya.[h] Dia menumpahkannya di atas batu.
Dia tidak menumpahkannya ke tanah supaya bisa ditutupi dengan debu.[i]
8 Supaya timbul kemarahan untuk melakukan pembalasan,

PASAL 23
a Yes 57:7
b Yes 65:11
c Yeh 8:10, 11
d Yeh 16:17, 18
e Im 20:10
f Kej 9:6; Yeh 16:38
g 2Raj 24:3, 4; Mz 106:38; Yeh 23:37
h Yer 15:4; Yer 25:9; Yeh 16:40
i Im 20:2
j 2Taw 36:17
k 2Raj 25:9, 10; Yer 39:8
l 2Ptr 2:6

Kolom 2
a Yeh 6:13

PASAL 24
b 2Raj 25:1; Yer 39:1; Yer 52:4
c Yeh 11:3
d Yeh 11:7
e Yer 39:6
f 2Raj 21:16; Mi 7:2; Mat 23:35
g Yeh 11:7, 9
h Yer 2:34
i Im 17:13; Ul 12:16

Aku telah menaruh darah
para korbannya ke atas
batu
Agar itu tidak bisa ditutupi.'[a]

9 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

'Sungguh celaka kota pertumpahan darah itu![b]
Aku akan menimbun
kayunya sampai tinggi.
10 Tumpukkan kayunya dan
nyalakan api.
Rebus daging itu sampai
matang, tumpahkan kaldunya, dan biarkan tulang-tulangnya hangus.
11 Taruh panci kosong itu di
atas bara supaya menjadi
panas,
Sehingga tembaganya merah
membara.
Kenajisannya akan meleleh
di dalamnya[c] dan karatnya
akan terbakar.
12 Sungguh mengesalkan dan
melelahkan,
Karena karatnya yang tebal
tidak mau lepas.[d]
Lemparkan panci berkarat
itu ke dalam api!'

13 "'Kamu najis karena tingkah lakumu yang bejat.[e] Aku sudah mencoba membersihkan kamu, tapi kamu tidak bisa bersih dari kenajisanmu. Kamu tidak akan bersih sampai kemarahan-Ku kepadamu reda.[f] **14** Aku, Yehuwa, telah mengatakannya. Itu akan terjadi, dan Aku akan bertindak tanpa menahan diri, tanpa merasa sedih, tanpa penyesalan.[g] Mereka akan menghukum kamu sesuai dengan tingkah laku dan perbuatanmu,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

15 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **16** "Putra manusia, dengan sekali pukul, Aku akan membuatmu kehilangan orang yang kamu sayangi.[h] Jangan berkabung, dan jangan menangis atau meneteskan air mata. **17** Merintihlah tanpa suara. Jangan adakan acara perkabungan bagi orang mati.[a] Pakai serbanmu[b] dan sandalmu.[c] Jangan tutupi mulutmu,*[d] dan jangan makan roti yang orang bawakan untukmu."[e]

18 Lalu pada pagi hari saya berbicara kepada orang-orang itu, dan malamnya istri saya meninggal. Maka besok paginya, saya melakukan tepat seperti yang diperintahkan. **19** Orang-orang berkata kepada saya, "Kenapa kamu melakukan semua ini? Apa hubungannya dengan kami?" **20** Saya menjawab, "Yehuwa berfirman kepada saya, **21** 'Katakan kepada orang Israel, "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan mencemari tempat suci-Ku,[f] yang sangat kalian banggakan, yang berharga bagi kalian, dan yang dekat di hati kalian. Anak-anak lelaki dan perempuan yang kalian tinggalkan akan tewas oleh pedang.[g] **22** Kalian pun harus melakukan apa yang dilakukan Yehezkiel. Kalian tidak akan menutupi mulut* kalian dan tidak akan makan roti yang orang bawakan untuk kalian.[h] **23** Kalian tetap akan memakai serban dan sandal kalian. Kalian tidak akan berkabung ataupun menangis. Hidup kalian akan merana karena kesalahan kalian,[i] dan kalian akan mengeluh satu sama lain. **24** Yehezkiel adalah tanda bagi kalian.[j] Kalian akan melakukan apa yang dia lakukan. Saat itu terjadi, kalian akan tahu bahwa Akulah Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.'"'"

25 "Dan kamu putra manusia, pada hari Aku mengambil

24:17 *Atau "kumismu". **24:22** *Atau "kumis".

PASAL 24
a 2Raj 24:3, 4
b Mat 23:37
c Yer 21:10; Yer 32:29; Yeh 22:15
d Yer 5:3; Yer 6:29
e 2Taw 36:14; Yeh 22:9
f Yeh 5:12, 13; Yeh 8:18
g Yer 13:14; Yeh 5:11
h Yeh 24:18, 21

Kolom 2
a Yer 16:5
b Im 10:6
c 2Sam 15:30
d Mi 3:7
e Yer 16:7
f Mz 74:7; Mz 79:1; Yer 7:14; Rat 1:10; Rat 2:7; Yeh 9:7
g 2Taw 36:17; Yer 6:11
h Yeh 24:17
i Im 26:39; Yeh 33:10
j Yes 8:18; Yes 20:3; Yeh 4:3

anak-anak lelaki dan perempuan mereka, juga benteng mereka, yaitu benteng indah yang mereka sukai, yang berharga bagi mereka dan yang dekat di hati mereka,[a] **26** kamu akan mendapat laporan dari orang yang selamat.[b] **27** Pada hari itu, kamu akan membuka mulutmu dan berbicara kepada orang yang selamat itu. Kamu tidak akan bisu lagi.[c] Kamu akan menjadi tanda bagi mereka, dan mereka akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."

25 Selanjutnya Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, arahkan mukamu kepada orang Ammon[d] dan bernubuatlah tentang mereka.[e] **3** Katakan tentang orang Ammon, 'Dengarlah kata-kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Karena kamu senang saat melihat tempat suci-Ku dicemari, saat negeri Israel ditelantarkan, dan saat orang Yehuda ditawan, **4** Aku akan menyerahkan kamu untuk menjadi milik orang-orang Timur. Mereka akan memasang perkemahan di antara kamu dan mendirikan tenda-tenda di tengah-tengah kamu. Mereka akan makan hasil panenmu dan minum susumu. **5** Aku akan membuat Raba[f] menjadi padang rumput bagi unta, dan daerah orang Ammon menjadi tempat istirahat ternak. Kamu pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."'"

6 "Sebab inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Karena kamu bertepuk tangan[g] dan mengentakkan kaki, juga senang dan mengejek saat melihat keadaan negeri Israel,[h] **7** Aku akan mengangkat tangan-Ku dan menyerahkan kamu untuk dijarah bangsa-bangsa. Aku akan melenyapkan kamu dari antara orang-orang dan membinasakan kamu dari antara negeri-negeri.[a] Aku akan memusnahkan kamu, dan kamu pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'

8 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Karena Moab[b] dan Seir[c] berkata, "Orang Yehuda sama seperti semua bangsa lain," **9** Aku akan membiarkan kota-kota di perbatasan Moab diserang, termasuk kota-kota yang indah di negeri itu, yaitu Bet-yesyimot, Baal-meon, sampai ke Kiriataim.[d] **10** Semua itu dan orang Ammon akan Kuserahkan untuk menjadi milik orang Timur,[e] supaya orang Ammon tidak lagi diingat di antara bangsa-bangsa.[f] **11** Aku akan melaksanakan hukuman atas Moab,[g] dan mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'

12 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Edom telah melakukan pembalasan kepada orang Yehuda. Edom benar-benar bersalah karena membalas dendam kepada mereka.[h] **13** Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku juga akan mengangkat tangan-Ku dan melenyapkan manusia dan ternak milik Edom. Aku akan membuatnya telantar.[i] Dari Teman sampai Dedan, semua akan tewas oleh pedang.[j] **14** 'Aku akan membalas Edom melalui tangan umat-Ku Israel.[k] Mereka akan membawa kemarahan dan kemurkaan-Ku kepada Edom, sehingga Edom merasakan pembalasan-Ku,'[l] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."'

15 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Karena orang Filistin terus-menerus membenci Israel, mereka dengan jahat berusaha membalas dan membinasakan.[m] **16** Karena itu, inilah yang dikatakan

PASAL 24
a Ul 28:32; Yer 11:22
b Yeh 33:21
c Yeh 3:26; Yeh 33:22

PASAL 25
d Kej 19:36, 38
e Yer 49:1; Am 1:13; Zef 2:9
f 2Sam 12:26; Yeh 21:20
g Rat 2:15
h Zef 2:8

Kolom 2
a Yer 49:2; Am 1:14
b Yes 15:1; Yer 48:1; Am 2:1
c Ul 2:4
d Bil 32:37, 38; Yos 13:15, 19
e Yeh 25:4
f Yeh 21:28, 32
g Yer 48:1
h 2Taw 28:17; Mz 137:7; Rat 4:22; Am 1:11; Ob 10
i Mal 1:4
j Yer 49:7, 8
k Yes 11:14; Yes 63:1
l Nah 1:2
m 2Taw 28:18; Yes 9:11, 12; Yes 14:29; Yer 47:1; Yl 3:4-6; Am 1:6

Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Aku akan mengangkat tangan-Ku melawan orang Filistin.[a] Aku akan melenyapkan orang Khereti[b] dan membinasakan sisa penduduk pesisir.[c] **17** Aku akan mendatangkan pembalasan besar-besaran atas mereka dengan hukuman-hukuman yang berat. Saat Aku membalas, mereka akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.”’”

26 Pada tahun ke-11, pada hari pertama bulan itu, Yehuwa berfirman kepada saya, **2** ”Putra manusia, Tirus berkata tentang Yerusalem,[d] ’Bagus! Dia yang menarik orang-orang dari berbagai bangsa telah hancur.[e] Sekarang, aku akan sukses, dan aku akan kaya karena dia sudah musnah.’ **3** Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Tirus, Aku akan menjadi lawanmu. Aku akan mendatangkan banyak bangsa untuk melawanmu, seperti lautan yang mendatangkan ombak-ombaknya. **4** Mereka akan menghancurkan tembok-tembok Tirus dan meruntuhkan menara-menaranya.[f] Aku akan mengikis habis tanahnya dan menjadikannya bukit batu yang gundul. **5** Dia akan menjadi tempat untuk menjemur jaring di tengah lautan.’[g]

”’Sebab Aku telah mengatakannya,’ kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, ’dan dia akan dijarah bangsa-bangsa. **6** Penduduk di kota-kota pinggirannya akan dibunuh oleh pedang. Orang-orang pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.’

7 ”Sebab inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Dari utara, Aku akan mendatangkan Nebukhadnezar,* raja Babilon, untuk menyerang Tirus.[a] Dia raja atas segala raja,[b] yang memiliki kuda,[c] kereta perang,[d] pasukan berkuda, dan tentara yang banyak. **8** Dia akan menghancurkan kota-kotamu yang ada di pinggiran dengan pedang. Dia akan membangun tembok dan kubu pengepungan di sekelilingmu, juga menyerangmu dengan membawa perisai yang besar. **9** Dia akan menghantam tembok-tembokmu dengan alat pendobrak dan meruntuhkan menara-menaramu dengan kapak.* **10** Kamu akan tertutup debu ketika kuda-kudanya yang banyak itu lewat. Tembok-tembokmu akan bergetar karena suara pasukan berkuda, roda-roda, dan kereta perangnya, ketika dia masuk lewat gerbang-gerbangmu, seperti pasukan yang menyerbu kota yang temboknya sudah hancur. **11** Kaki kuda-kudanya akan menginjak-injak semua jalanmu.[e] Dia akan membunuh rakyatmu dengan pedang, dan pilar-pilarmu yang kokoh akan roboh ke tanah. **12** Mereka akan merampas kekayaanmu, menjarah daganganmu,[f] meruntuhkan tembok-tembokmu, dan merobohkan rumah-rumahmu yang bagus. Batu, kayu, dan tanahmu akan mereka buang ke air.’

13 ”’Aku akan menghentikan suara nyanyianmu, dan bunyi harpamu tidak akan terdengar lagi.[g] **14** Aku akan membuatmu menjadi bukit batu yang gundul. Kamu akan menjadi tempat untuk menjemur jaring.[h] Kamu tidak akan pernah dibangun lagi, karena Aku, Yehuwa, telah mengatakannya,’ kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

15 ”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa kepada Tirus: ’Tidakkah pulau-

26:7 *Lit.: ”Nebukhadrezar”, ejaan lain nama ini.

26:9 *Atau ”pedang”.

PASAL 25
a Yer 25:17, 20; Zef 2:4
b Zef 2:5
c Yer 47:4

PASAL 26
d Yl 3:4-6; Am 1:9
e Rat 1:1
f Yes 23:11; Am 1:10; Za 9:4
g Yeh 27:32

Kolom 2
a Yer 25:9; Yeh 29:18
b Dan 2:37
c Hab 1:8
d Yer 4:13
e Yes 5:28; Hab 1:8
f Yeh 27:32, 33; Yeh 28:5, 18; Za 9:3
g Yes 23:16
h Yeh 26:4, 5

pulau akan gemetar saat mendengar bunyi keruntuhanmu, saat orang-orang yang sekarat merintih, saat ada pembantaian besar-besaran di tengah-tengahmu?[a] **16** Semua pemimpin di lautan akan turun dari takhta mereka serta melepaskan jubah dan baju sulaman mereka. Mereka akan gemetar ketakutan. Mereka akan duduk gemetaran di tanah sambil melihatmu dengan terheran-heran.[b] **17** Mereka akan menyanyikan lagu perkabungan[c] tentang kamu dan berkata kepadamu,

”Kamu yang dulu dihuni
orang-orang dari lautan,
kota yang dipuji-puji, kamu
telah lenyap.[d]
Di laut, kamu dan pendudukmu dulu begitu kuat,[e]
Membuat seluruh penduduk
bumi merasa ngeri!

18 Pulau-pulau akan gemetar
pada hari keruntuhanmu.
Pulau-pulau di laut akan
gelisah ketika kamu
lenyap.”’[f]

19 ”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Saat Aku menghancurkan kamu seperti kota tanpa penghuni, saat Aku membanjiri kamu dengan air yang bergelora, dan saat air yang banyak menenggelamkan kamu,[g] **20** Aku akan membawa kamu turun ke lubang kubur, seperti semua orang lainnya, ke tempat orang-orang yang sudah lama mati. Aku akan membuatmu tinggal di tempat yang paling rendah, bersama semua tempat yang sudah lama dihancurkan dan semua orang yang turun ke lubang kubur,[h] sehingga kamu tidak akan dihuni lagi. Lalu, Aku akan memperindah negeri orang-orang hidup.

21 ”’Aku akan dengan tiba-tiba mendatangkan hal-hal yang mengerikan ke atasmu, sehingga kamu lenyap.[a] Orang akan mencarimu, tapi kamu tidak akan pernah ditemukan lagi,’ kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.”

27 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** ”Putra manusia, nyanyikan lagu perkabungan tentang Tirus,[b] **3** dan katakan kepada Tirus,

’Kamu yang tinggal di gerbang-gerbang lautan,
Yang berdagang dengan
bangsa dari banyak pulau,
Inilah yang dikatakan Tuan
Yang Mahatinggi Yehuwa:
”Tirus, kamu berkata, ’Keindahanku sempurna.’[c]

4 Wilayahmu ada di tengah
lautan.
Tukang bangunanmu telah
menyempurnakan keindahanmu.

5 Mereka membuat semua
papanmu dari kayu
juniper Senir.[d]
Mereka mengambil pohon
aras dari Lebanon untuk
membuat tiang kapalmu.

6 Mereka membuat dayungmu
dari pohon ek Basyan
Dan bagian depanmu dari
kayu cemara yang dilapisi
gading dari kepulauan
Kitim.[e]

7 Layarmu terbuat dari linen
berwarna-warni dari Mesir.
Kain penutup geladakmu
terbuat dari benang biru
dan wol ungu dari kepulauan Elisya.[f]

8 Penduduk Sidon dan Arwad[g]
menjadi pendayungmu.
Orang-orangmu yang mahir
menjadi awak kapalmu,
Tirus.[h]

9 Orang-orang yang mahir dan
berpengalaman dari Gebal[i]
memperbaiki kebocoran
pada sambunganmu.[j]

PASAL 26
a Yeh 27:28
b Yeh 27:35; Yeh 32:10
c Yeh 27:32
d Am 1:9, 10
e Yeh 28:2
f Yes 23:5
g Yeh 27:34
h Yeh 28:8

Kolom 2
a Yeh 27:36

PASAL 27
b Yeh 26:17
c Yes 23:9; Yeh 28:2, 12
d Ul 3:8, 9; 1Taw 5:23
e Kej 10:2, 4
f Kej 10:2, 4
g Kej 10:15, 18
h 1Raj 9:27
i Yos 13:2, 5
j Yeh 27:27

Semua kapal laut dan pelautnya datang untuk bertukar barang denganmu.
10 Orang Persia, Lud, dan Put[a] menjadi tentaramu, yang berperang untukmu.
Mereka menggantungkan perisai dan pelindung kepala mereka padamu, dan mereka membuatmu berjaya.
11 Orang Arwad dalam pasukanmu berjaga di sekeliling dindingmu,
Dan pria-pria yang berani mengawasi menara-menaramu.
Mereka menggantungkan perisai-perisai bundar di sekeliling dindingmu
Dan membuat keindahanmu sempurna.

12 ”'”Tarsyis[b] berbisnis denganmu karena banyaknya kekayaanmu.[c] Mereka memberikan perak, besi, timah putih, dan timah hitam untuk ditukar dengan barang-barangmu.[d] **13** Yawan, Tubal,[e] dan Mesyekh[f] berdagang denganmu, memberikan budak[g] dan barang-barang tembaga untuk ditukar dengan daganganmu. **14** Keturunan Togarma[h] memberikan kuda, kuda perang, dan bagal* untuk ditukar dengan barang-barangmu. **15** Orang Dedan[i] berdagang denganmu. Kamu mempekerjakan para pedagang dari banyak pulau. Mereka memberimu tanduk gading[j] dan kayu hitam sebagai upeti. **16** Edom berbisnis denganmu karena banyaknya barang-barangmu. Mereka memberikan batu turkuois, wol ungu, kain sulaman berwarna-warni, kain halus, koral, dan batu mirah untuk ditukar dengan barang-barangmu.

17 ”'”Yehuda dan negeri Israel berdagang denganmu, memberikan gandum dari Minit,[a] makanan yang terbaik, madu,[b] minyak, dan balsam[c] untuk ditukar dengan barang-barangmu.[d]

18 ”'”Damaskus[e] berbisnis denganmu karena banyaknya barang-barangmu dan semua kekayaanmu. Mereka menukarnya dengan anggur dari Helbon dan wol dari Zahar.* **19** Wedan dan Yawan dari Uzal memberikan besi tempaan, lawang,* dan jerangau# untuk ditukar dengan barang-barangmu. **20** Dedan[f] memberikan kain pelana* untuk ditukar dengan barang-barangmu. **21** Kamu mempekerjakan orang Arab dan semua pemimpin Kedar.[g] Mereka adalah pedagang anak domba, domba jantan, dan kambing.[h] **22** Para pedagang Syeba dan Raama[i] berdagang denganmu. Mereka memberikan berbagai jenis wewangian terbaik, batu berharga, dan emas untuk ditukar dengan barang-barangmu.[j] **23** Haran,[k] Kane, Eden,[l] juga para pedagang dari Syeba,[m] Assyur,[n] dan Khilmad berdagang denganmu. **24** Di pasar-pasarmu, mereka berdagang pakaian bagus, jubah dari kain biru, kain sulaman yang beraneka warna, dan karpet berwarna-warni, yang semuanya diikat kuat dengan tali.

25 Kapal-kapal Tarsyis[o] membawa barang-barang daganganmu,
Sehingga kekayaanmu berlimpah dan kamu terisi penuh* di tengah lautan.
26 Para pendayungmu membawamu ke lautan yang bergelora.

27:14 *Lihat ctk. di 2Sam 13:29.

27:18 *Atau ”wol berwarna abu-abu kemerahan”. **27:19** *Pohon yang masih satu famili dengan kayu manis. #Tanaman yang wangi. **27:20** *Atau ”kain sulaman untuk pelana”. **27:25** *Atau mungkin ”kamu termasyhur”.

PASAL 27
a Kej 10:6; Yer 46:9
b Kej 10:2, 4; Yun 1:3
c 2Taw 9:21
d Yer 10:9
e Yes 66:19
f Kej 10:2
g Yl 3:6
h Kej 10:2, 3; Yeh 38:6
i Kej 10:7
j 1Raj 10:22

Kolom 2
a Hak 11:12, 33
b Kej 43:11
c Yer 8:22
d 1Raj 5:9; Ezr 3:7; Kis 12:20
e Yes 7:8
f Kej 25:3
g Kej 25:13
h 2Taw 17:11; Yes 60:7
i Kej 10:7
j 1Raj 10:1, 2; Yes 60:6
k Kej 11:31
l 2Raj 19:12; Am 1:5
m Kej 25:3; Ayb 6:19
n Kej 10:22
o 1Raj 10:22; Yes 23:14

Angin timur membuatmu karam di tengah lautan.

27 Kekayaanmu, barang-barangmu, daganganmu, para pelautmu, awak kapalmu,
Mereka yang memperbaiki kebocoran pada sambung-anmu, yang berdagang denganmu,[a] dan yang berperang untukmu,[b]
Ya, semua yang ada di dalammu,
Semuanya akan tenggelam di tengah lautan pada hari kejatuhanmu.[c]

28 Ketika awak kapalmu menjerit, daerah pesisir akan gemetar.

29 Semua pendayung, pelaut, dan awak kapal
Akan turun dari kapal mereka dan berdiri di daratan.

30 Mereka akan berteriak dan menangisi kamu dengan getir[d]
Sambil melemparkan debu ke kepala dan berguling-guling dalam abu.

31 Mereka akan membotaki kepala mereka dan memakai kain goni.
Mereka akan meratapi kamu dengan getir sambil menangis keras-keras.

32 Sambil meratap, mereka akan menyanyikan lagu perkabungan dan melantunkan ini:
'Adakah yang seperti Tirus, yang sekarang diam di tengah lautan?[e]

33 Ketika barang-barangmu datang dari lautan, kamu membuat banyak bangsa puas.[f]
Banyaknya kekayaan dan daganganmu membuat raja-raja di bumi kaya.[g]

34 Sekarang kamu telah karam di lautan, di perairan yang dalam.[h]
Semua dagangan dan orang-orangmu tenggelam bersamamu.[a]

35 Seluruh penduduk pulau-pulau akan menatapmu dengan heran,[b]
Dan raja-raja mereka akan gemetar ketakutan.[c] Muka mereka akan tampak gelisah.

36 Para pedagang di antara bangsa-bangsa akan menghinamu* karena apa yang kamu alami.
Kamu akan diakhiri dengan tiba-tiba dan mengerikan.
Kamu pun akan lenyap untuk selamanya.'"'"[d]

28 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, beri tahu pemimpin Tirus, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
"Karena hatimu menjadi sombong,[e] kamu terus berkata, 'Aku adalah allah.
Aku duduk di takhta allah, di tengah lautan.'[f]
Tapi meskipun kamu merasa dirimu allah,
Kamu itu cuma manusia, bukan allah.

3 Kamu lebih bijaksana daripada Daniel.[g]
Tidak ada rahasia yang tersembunyi darimu.

4 Kamu menjadi kaya karena hikmatmu* dan pengertianmu,
Dan kamu terus menimbun emas dan perak dalam tempat penyimpanan hartamu.[h]

5 Karena pintar berdagang, kamu menjadi kaya,[i]
Dan hatimu menjadi sombong karena kekayaanmu."'

PASAL 27
a Yeh 27:8, 9
b Yeh 27:10, 11
c Yeh 26:14
d Yes 23:1; Yeh 26:17
e Yeh 26:5
f Yeh 27:14, 16
g Za 9:3
h Yeh 26:19

Kolom 2
a Yeh 27:27
b Yeh 26:15
c Yeh 28:17
d Mz 37:10

PASAL 28
e Yeh 28:5
f Yeh 27:4
g Dan 2:48
h Za 9:3
i Yes 23:1, 3; Yeh 27:12

27:36 * Lit.: "bersuit". **28:4** * Atau "kebijaksanaanmu".

6 "'Maka, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

"Karena kamu merasa
dirimu allah,
7 Aku akan mendatangkan
orang-orang asing untuk
menyerangmu, yaitu bangsa yang paling kejam.[a]
Mereka akan mengeluarkan
pedang dan menghancurkan hal-hal indah yang
kamu dapat karena
hikmatmu,
Dan merusak kemuliaanmu.[b]
8 Mereka akan membawamu
turun ke lubang kubur,
Dan kamu akan mati secara
tragis di tengah lautan.[c]
9 Apa kamu masih akan berkata, 'Aku adalah allah',
kepada orang yang
membunuhmu?
Di tangan orang yang mencemarimu, kamu itu manusia
biasa, bukan allah."'
10 'Di tangan orang-orang
asing, kamu akan mati
seperti orang yang tak
bersunat,
Karena Aku telah mengatakannya,' kata Tuan Yang
Mahatinggi Yehuwa."

11 Kemudian Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **12** "Putra manusia, nyanyikan lagu perkabungan tentang raja Tirus, dan beri tahu dia, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

"Kamu adalah contoh
kesempurnaan.
Kamu penuh dengan
hikmat*[d] dan keindahanmu sempurna.[e]
13 Kamu dulu ada di Eden,
di taman Allah.
Kamu dihiasi dengan segala
macam batu berharga,
Dengan mirah, topas, dan
yaspis; krisolit, oniks, dan
giok; safir, turkuois,[a] dan
zamrud;
Dan semua batu itu dipasang
pada tatakan emas.
Semua itu disiapkan pada
hari kamu diciptakan.
14 Aku menugasi kamu sebagai
kerub yang dilantik* untuk
menaungi.
Kamu dulu ada di gunung
suci Allah,[b] dan kamu
berjalan-jalan di antara
batu-batu yang membara.
15 Tingkah lakumu tanpa cela
sejak kamu diciptakan,
Sampai akhirnya kamu
melakukan hal yang tidak
benar.[c]
16 Karena luasnya perdagangannya,[d]
Kamu menjadi penuh dengan kekerasan, dan
kamu mulai berdosa.[e]
Maka Aku akan menganggapmu najis dan mengusir
kamu dari gunung Allah,
jauh dari batu-batu yang
membara.
Kerub yang menaungi, Aku
akan membinasakanmu.[f]
17 Hatimu menjadi sombong
karena keindahanmu.[g]
Kemuliaanmu membuat
kamu tidak lagi
berhikmat.*[h]
Aku akan melemparkanmu
ke bumi.[i]
Aku akan menjadikanmu
tontonan bagi raja-raja.
18 Kesalahanmu yang parah
dan perdaganganmu yang
curang telah mencemari
tempat sucimu.
Aku akan membuat api menyala di tengah-tengahmu,
dan itu akan melalapmu.[j]

28:12 * Atau "kebijaksanaan".

28:14 * Lit.: "diurapi". **28:17** * Atau "bijaksana".

PASAL 28
a Yeh 30:10, 11
b Yes 23:9
c Yeh 27:26
d Yeh 28:3
e Yeh 27:3

Kolom 2
a Yeh 27:16
b Yes 14:13
c Yl 3:4; Am 1:9
d 1Raj 10:11; 2Taw 9:21; Yeh 27:12
e Yl 3:6
f Yes 23:9; Yer 25:17, 22; Yer 47:4; Yl 3:8
g Yeh 27:3
h Yes 14:14
i Yes 14:15
j Am 1:9, 10

Di depan semua orang yang melihatmu, Aku akan membuatmu menjadi abu di tanah.
19 Semua orang dari bangsa-bangsa yang mengenalmu akan menatapmu dengan heran.[a]
Kamu akan berakhir dengan tiba-tiba dan mengerikan,
Dan kamu akan lenyap untuk selamanya.”’”[b]

20 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **21** ”Putra manusia, arahkan mukamu ke Sidon,[c] dan bernubuatlah tentang dia. **22** Katakan, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

”Sidon, Aku akan menjadi lawanmu, dan Aku akan dimuliakan karena apa yang akan Kulakukan kepadamu.
Ketika Aku melaksanakan hukuman ke atasmu dan disucikan melalui kamu, orang akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.
23 Aku akan mengirimkan wabah penyakit, dan darah akan tertumpah di jalan-jalannya.
Orang yang terbunuh akan berjatuhan ketika pedang menyerang dari segala sisi.
Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[d]

24 ”’”Dengan begitu, orang Israel tidak akan lagi dikelilingi semak berduri yang menyakitkan dan menusuk-nusuk,[e] yaitu semua orang yang memperlakukan mereka dengan hina. Orang pun akan tahu bahwa Akulah Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.”’

25 ”’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Saat Aku mengumpulkan orang Israel dari bangsa-bangsa tempat mereka dipencarkan,[f] Aku akan disucikan melalui mereka di hadapan bangsa-bangsa.[a] Mereka akan tinggal di negeri[b] yang Kuberikan kepada hamba-Ku Yakub.[c] **26** Mereka akan tinggal di sana dengan aman[d] dan membangun rumah serta membuat kebun anggur.[e] Mereka akan tinggal dengan aman saat Aku menghukum semua yang ada di sekeliling mereka, yang memperlakukan mereka dengan hina.[f] Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa, Allah mereka.”’”

29 Pada tahun ke-10, bulan ke-10, hari ke-12 bulan itu, Yehuwa berfirman kepada saya, **2** ”Putra manusia, arahkan mukamu kepada Firaun, raja Mesir, dan bernubuatlah tentang dia dan seluruh Mesir.[g] **3** Katakan, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

”Firaun, raja Mesir, Aku akan menjadi lawanmu.[h]
Kamu makhluk raksasa yang berbaring di aliran-aliran Nil-nya,*[i]
Yang berkata, ’Sungai Nil itu milikku.
Aku membuatnya untuk diriku.’[j]
4 Aku akan memasang kait pada rahangmu dan membuat ikan dari Nil-mu menempel di sisikmu.
Aku akan mengeluarkan kamu dari Nil-mu beserta semua ikan yang menempel di sisikmu itu.
5 Aku akan meninggalkan kamu di gurun, beserta semua ikan dari Nil-mu.
Kamu akan jatuh di padang, dan kamu tidak akan dikumpulkan ataupun dipungut.[k]

29:3 *Dari ayat ini ke bawah, ”Nil” memaksudkan Sungai Nil dan semua kanal irigasinya.

PASAL 28
a Yeh 27:35
b Yeh 27:36
c Yes 23:4; Yer 25:17, 22; Yeh 32:30
d Yeh 26:6
e Bil 33:55; Yos 23:12, 13
f Ul 30:3; Yes 11:12; Yer 30:18; Hos 1:11

Kolom 2
a Yes 5:16
b Yer 23:8
c Kej 28:13
d Yes 32:18; Yer 23:6; Hos 2:18
e Yes 65:21, 22; Yer 31:5; Am 9:14
f Yer 30:16

PASAL 29
g Yer 25:17, 19; Yer 43:10, 11; Yeh 31:2
h Yer 46:25; Yeh 31:18
i Yeh 32:2
j Yeh 29:9
k Yer 25:33

Aku akan menjadikanmu makanan binatang buas dan burung.[a]

6 Seluruh penduduk Mesir pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa,
Karena mereka seperti sebatang jerami,* yang tidak bisa menopang orang Israel.[b]

7 Saat orang Israel memegang tanganmu dan bersandar padamu,
Kamu patah dan remuk,
Sehingga kaki mereka goyah
Dan bahu mereka patah."[c]

8 "'Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku akan mengirimkan pedang[d] dan melenyapkan manusia dan binatang milikmu. **9** Mesir akan telantar dan hancur.[e] Mereka akan tahu bahwa Akulah Yehuwa, karena kamu telah berkata, 'Sungai Nil itu milikku. Aku yang membuatnya.'[f] **10** Jadi, Aku akan menjadi lawan bagimu dan Nil-mu. Aku akan membuat Mesir hancur, kering, tandus, dan telantar,[g] dari Migdol[h] sampai Siene[i] sampai perbatasan Etiopia. **11** Manusia maupun ternak tidak akan berjalan melewatinya,[j] dan negeri itu tidak akan dihuni selama 40 tahun. **12** Aku akan membuat Mesir menjadi negeri yang paling telantar, dan kota-kotanya akan menjadi kota-kota yang paling telantar selama 40 tahun.[k] Aku akan membuat orang Mesir terpencar di antara bangsa-bangsa dan tersebar ke berbagai negeri."[l]

13 "'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Setelah 40 tahun, Aku akan mengumpulkan kembali orang Mesir dari bangsa-bangsa tempat mereka dipencarkan.[m] **14** Orang Mesir yang ditawan akan Aku pulangkan ke Patros,[a] negeri asal mereka. Di sana, mereka akan menjadi kerajaan yang tidak berarti. **15** Mesir akan menjadi lebih rendah daripada kerajaan lain. Dia tidak akan lagi menguasai bangsa lain.[b] Aku akan membuat mereka menjadi begitu kecil sampai tidak bisa menaklukkan bangsa lain.[c] **16** Dia tidak akan lagi menjadi andalan orang Israel,[d] dan hanya akan membuat Israel ingat kesalahan mereka, yaitu meminta tolong kepada orang Mesir. Dan mereka akan tahu bahwa Akulah Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."'"

17 Pada tahun ke-27, bulan pertama, hari pertama, Yehuwa berfirman kepada saya, **18** "Putra manusia, Nebukhadnezar,*[e] raja Babilon, menyuruh pasukannya bekerja keras untuk menyerang Tirus.[f] Setiap kepala menjadi botak dan setiap bahu tergesek sampai lecet. Tapi, dia dan pasukannya tidak mendapat upah atas kerja kerasnya melawan Tirus.

19 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan menyerahkan Mesir kepada Nebukhadnezar* raja Babilon.[g] Dia akan mengambil kekayaan Mesir dan menjarah banyak barang. Itulah upah bagi pasukannya.'

20 "'Aku memberikan Mesir kepadanya sebagai bayaran, karena dia bekerja keras melawan Tirus untuk-Ku,'[h] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

21 "Pada hari itu, Aku akan menumbuhkan tanduk* bagi orang Israel,[i] dan Aku akan memberimu kesempatan untuk berbicara di antara mereka. Me-

---

29:6 *Atau "buluh".

29:18, 19 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **29:21** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 29
a Yeh 32:4
b Yes 36:6; Yer 37:5-7; Yeh 17:17
c Yer 17:5
d Yer 46:14; Yeh 30:4; Yeh 32:12
e Yer 43:11-13
f Yeh 29:3
g Yeh 30:12
h Yer 44:1
i Yeh 30:6, 7
j Yeh 31:12; Yeh 32:13
k Yer 46:19
l Yeh 30:23
m Yer 46:25, 26

Kolom 2
a Kej 10:13, 14; Yeh 30:14
b Yeh 30:13
c Yeh 32:2
d Yes 30:2; Yes 36:4, 6; Yer 2:18; Yer 37:5-7
e Yer 25:9; Yer 27:3, 6
f Yeh 26:7
g Yer 43:10, 12
h Yeh 30:9, 10
i 1Sam 2:10; Luk 1:69

reka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."

30 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, bernubuatlah dan katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:

"Merataplah keras-keras,
'Aduh, hari itu akan datang!'
3 Sebab hari itu sudah dekat,
hari Yehuwa sudah dekat.[a]
Itu akan menjadi hari yang berawan,[b] saatnya bagi bangsa-bangsa untuk dihakimi.[c]
4 Pedang akan datang menyerang Mesir, dan Etiopia akan panik saat orang yang terbunuh berjatuhan di Mesir.
Kekayaannya diambil dan fondasinya dihancurkan.[d]
5 Etiopia,[e] Put,[f] Lud, dan orang dari berbagai bangsa,
Juga Khub, dan orang-orang di negeri itu yang terikat perjanjian,*
Semuanya akan tewas oleh pedang."'
6 Inilah yang Yehuwa katakan:
'Para pendukung Mesir juga akan jatuh,
Dan kekuatan yang dia bangga-banggakan akan runtuh.'[g]

"'Di negeri itu, dari Migdol[h] sampai Siene,[i] mereka akan tewas oleh pedang,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **7** 'Mereka akan dibuat menjadi negeri yang paling telantar, dan kota-kotanya akan menjadi kota-kota yang paling hancur.[j] **8** Sewaktu Aku membakar Mesir dan semua penolongnya diremukkan, mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. **9** Pada hari itu, Aku akan mengirim utusan-Ku dengan kapal-kapal supaya Etiopia yang percaya diri itu gemetar. Mereka akan panik pada hari yang akan datang atas Mesir itu, karena hari itu pasti datang.'

10 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan melenyapkan orang-orang Mesir melalui tangan Nebukhadnezar* raja Babilon.[a] **11** Dia dan pasukannya akan didatangkan untuk menghancurkan negeri itu. Mereka adalah bangsa yang paling kejam.[b] Mereka akan mengeluarkan pedang untuk menyerang Mesir dan memenuhinya dengan mayat.[c] **12** Aku akan mengubah kanal-kanal Nil[d] menjadi tanah kering dan menjual negeri itu kepada orang-orang jahat. Aku akan menggunakan orang-orang asing untuk membuat negeri itu dan semua isinya telantar.[e] Aku, Yehuwa, telah mengatakannya.'

13 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku juga akan menghancurkan berhala-berhala menjijikkan* dan allah-allah tak berguna di Nof.#[f] Tidak akan ada lagi pemimpin di Mesir, dan Aku akan membuat Mesir ketakutan.[g] **14** Aku akan membuat Patros[h] telantar, membakar Zoan, dan melaksanakan penghakiman atas No.*[i] **15** Aku akan menumpahkan kemurkaan-Ku ke atas Sin, benteng Mesir itu, dan melenyapkan penduduk No. **16** Aku akan membakar Mesir, Sin akan ketakutan, No akan didobrak, dan Nof# akan diserang pada siang

30:5 *Mungkin orang Israel yang bersekutu dengan Mesir.

30:10 *Lit.: "Nebukhadrezar", ejaan lain nama ini. **30:13** *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik. **30:13, 16** #Atau "Memfis". **30:14** *Maksudnya, Tebes.

PASAL 30
a Ob 15
b Yeh 32:7
c Mz 110:6
d Yeh 32:11, 12
e Zef 2:12
f Nah 3:8, 9
g Yeh 30:18
h Yer 44:1
i Yeh 29:10
j Yer 46:19; Yeh 29:12; Yeh 32:18

Kolom 2
a Yeh 29:19; Yeh 32:11
b Hab 1:6
c Yeh 29:5
d Yeh 29:3
e Yeh 31:12
f Yer 43:12; Yer 46:14
g Yer 46:5
h Kej 10:13, 14; Yer 44:1
i Yer 46:25

bolong! **17** Pemuda-pemuda di On* dan Pibeset akan tewas oleh pedang, dan penduduk kota-kota itu akan ditawan. **18** Saat Aku mematahkan kayu kuk Mesir[a] di Tehafnehes, hari akan menjadi gelap di sana. Kekuatan yang dia bangga-banggakan akan habis.[b] Awan-awan akan menutupinya dan penduduk kota-kotanya akan ditawan.[c] **19** Aku akan melaksanakan penghakiman atas Mesir, dan mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'"

20 Lalu pada tahun ke-11, bulan pertama, hari ke-7, Yehuwa berfirman kepada saya, **21** "Putra manusia, Aku sudah mematahkan lengan Firaun, raja Mesir. Itu tidak akan dibalut kencang supaya sembuh ataupun diperban supaya kuat mengangkat pedang."

22 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan menjadi lawan Firaun, raja Mesir.[d] Aku akan mematahkan kedua lengannya, yang kuat maupun yang sudah patah.[e] Aku akan membuat pedang di tangannya terjatuh.[f] **23** Aku akan membuat orang Mesir terpencar di antara bangsa-bangsa dan tersebar di berbagai negeri.[g] **24** Aku akan membuat lengan raja Babilon[h] menjadi kuat* dan menaruh pedang-Ku di tangannya.[i] Lalu Aku akan mematahkan lengan Firaun, dan dia akan berteriak kesakitan di hadapannya,# seperti orang yang sekarat. **25** Aku akan membuat lengan raja Babilon menjadi kuat, tapi lengan Firaun akan jatuh terkulai. Saat Aku menaruh pedang-Ku di tangan raja Babilon, lalu dia menggunakannya untuk menyerang Mesir,[a] mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. **26** Aku akan membuat orang Mesir terpencar di antara bangsa-bangsa dan tersebar di berbagai negeri.[b] Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'"

31

Kemudian pada tahun ke-11, bulan ke-3, hari pertama, Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, katakan kepada Firaun, raja Mesir, dan kepada orang-orangnya,[c]

'Kehebatanmu bisa disamakan dengan siapa?
3 Kamu seperti orang Asiria, seperti pohon aras di Lebanon,
Yang sangat tinggi, yang cabang-cabangnya indah dan rimbun,
Dan puncaknya mencapai awan-awan.
4 Mata air membuatnya semakin besar; air yang dalam membuatnya tumbuh tinggi.
Di sekeliling tempat dia ditanam ada aliran-aliran air;
Saluran-salurannya mengairi semua pohon di padang.
5 Karena itulah dia tumbuh lebih tinggi daripada pohon lainnya di padang.
Dahannya semakin banyak, dan cabang-cabangnya semakin panjang
Karena air di aliran-alirannya berlimpah.
6 Semua burung bersarang di dahan-dahannya,
Semua binatang liar di padang melahirkan di bawah cabang-cabangnya,
Dan semua bangsa besar tinggal dalam naungannya.

30:17 *Maksudnya, Heliopolis. 30:24 *Atau "membuat raja Babilon semakin kuat". #Maksudnya, di hadapan raja Babilon.

PASAL 30
a Yeh 30:8
b Yer 46:20; Yeh 31:18
c Yer 46:19
d Yer 46:25; Yeh 29:3
e 2Raj 24:7; Yer 46:2
f Yer 46:21
g Yeh 29:12
h Yer 27:6
i Yeh 32:11, 12

Kolom 2
a Yeh 29:19, 20
b Yeh 29:12

PASAL 31
c Yer 46:2; Yeh 29:2

7 Dia menjadi luar biasa
indah dan cabang-cabangnya luar biasa panjang,
Karena akarnya yang dalam
menjalar ke tempat yang
banyak airnya.

8 Tidak ada pohon aras lain di
taman Allah[a] yang sebanding dengannya.
Tidak ada pohon juniper
yang dahannya seperti dia.
Tidak ada pohon platanus
yang bisa menyamai
cabang-cabangnya.
Tidak ada pohon lain di
taman Allah yang bisa
menyaingi keindahannya.

9 Aku membuatnya indah,
dengan dedaunan yang
rimbun.
Semua pohon lain di Eden,
di taman Allah yang benar,
merasa iri kepadanya.'

10 "Maka, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Karena dia menjadi begitu tinggi dan puncaknya mencapai awan-awan sehingga hatinya sombong, **11** Aku akan menyerahkan dia kepada penguasa yang kuat atas bangsa-bangsa.[b] Penguasa itu pasti akan menghukumnya, dan Aku akan menolak dia karena kejahatannya. **12** Orang-orang asing, bangsa yang paling kejam, akan menebangnya dan meninggalkannya di pegunungan. Dedaunannya akan gugur di semua lembah dan cabang-cabangnya yang patah akan berserakan di sungai di seluruh negeri itu.[c] Semua bangsa di bumi akan pergi dari bawah naungannya dan meninggalkannya. **13** Semua burung akan tinggal di batangnya yang tumbang dan semua binatang liar akan tinggal di cabang-cabangnya.[d] **14** Tujuannya adalah agar tidak pernah ada lagi pohon di dekat air yang bertumbuh sangat tinggi atau membuat puncaknya mencapai awan-awan. Sebab mereka semua akan diserahkan kepada kematian, ke bawah tanah, bersama umat manusia yang turun ke lubang kubur.'

15 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Pada hari dia turun ke Kuburan,* Aku akan membuat orang-orang berkabung. Aku akan menghalangi perairan yang dalam dan menahan alirannya, sehingga air yang banyak itu terbendung. Aku akan membuat Lebanon menjadi gelap karena dia, dan semua pohon di padang akan layu. **16** Saat Aku membawanya turun ke Kuburan* bersama semua orang yang turun ke lubang kubur, bunyi kejatuhannya akan membuat bangsa-bangsa gemetar. Di bawah tanah, semua pohon yang diairi akan terhibur, yaitu semua pohon dari Eden,[a] yang terbaik dari Lebanon. **17** Pohon-pohon itu akan berada bersama dia di Kuburan,* bersama orang-orang yang terbunuh oleh pedang,[b] dan bersama para pendukungnya yang tinggal dalam naungannya di antara bangsa-bangsa.'[c]

18 "'Apa ada pohon di Eden yang bisa menyamai keagungan dan kehebatanmu?[d] Tapi, kamu pasti akan turun dengan pohon-pohon Eden ke bawah tanah. Kamu akan berbaring di antara orang-orang yang tidak bersunat, dan bersama orang-orang yang terbunuh oleh pedang. Itulah yang akan terjadi atas Firaun dan orang-orangnya,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

32 Pada tahun ke-12, bulan ke-12, hari pertama, Yehuwa berfirman lagi kepada saya,

31:15-17 * Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 31
a Kej 2:8; Yeh 28:12, 13
b Yeh 30:10, 11; Hab 1:6
c Yeh 32:5, 6
d Yeh 29:5; Yeh 32:4

Kolom 2
a Yeh 31:9
b Yeh 32:18, 20
c Yeh 30:6; Yeh 32:31
d Yeh 31:9; Yeh 32:19

2 ”Putra manusia, nyanyikan lagu perkabungan tentang Firaun, raja Mesir, dan katakan kepadanya,

’Kamu dulu seperti singa muda yang kuat* di antara bangsa-bangsa,
Tapi kamu telah dibungkam.
Kamu dulu seperti makhluk laut raksasa,[a] yang mengamuk di sungai-sungaimu.
Kakimu membuat air sungai keruh dan kotor.’

3 Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
’Aku akan menggunakan kumpulan banyak bangsa untuk melemparkan jaring-Ku ke atasmu,
Dan mereka akan menangkapmu dalam jaring-Ku.

4 Aku akan meninggalkan kamu di daratan.
Aku akan melemparkan kamu ke padang.
Aku akan membuat semua burung tinggal di atasmu,
Dan Aku akan membuat binatang buas kenyang dengan dagingmu.[b]

5 Aku akan melemparkan dagingmu ke pegunungan
Dan memenuhi lembah-lembah dengan bangkaimu.[c]

6 Aku akan membasahi tanah dengan semburan darahmu sampai ke gunung-gunung.
Itu akan memenuhi sungai-sungai.’

7 ’Saat kamu dipadamkan, langit akan Kututup dan bintang-bintangnya akan Kubuat gelap.
Aku akan menutupi matahari dengan awan-awan,
Dan bulan pun tak akan bersinar.[d]

8 Semua benda penerang yang bersinar di langit akan Kubuat gelap karena kamu,
Dan Aku akan meliputi negerimu dengan kegelapan,’ kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

9 ’Aku akan membuat banyak bangsa merasa tertekan saat Aku membawa orang-orangmu
Sebagai tawanan ke negeri-negeri yang tidak kamu kenal.[a]

10 Aku akan membuat banyak bangsa terheran-heran,
Dan raja-raja mereka akan gemetar ketakutan saat Aku mengayunkan pedang-Ku untuk menyerangmu di depan mereka.
Pada hari kejatuhanmu,
Mereka akan terus gemetar, setiap orang takut dirinya akan mati.’

11 Sebab inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
’Pedang raja Babilon akan datang ke atasmu.[b]

12 Aku akan membuat orang-orangmu tewas oleh pedang para pejuang yang kuat,
Semuanya dari bangsa yang paling kejam.[c]
Mereka akan merendahkan kebanggaan Mesir, dan orang-orangnya akan dimusnahkan.[d]

13 Aku akan membinasakan semua ternaknya yang ada di tepi sungainya yang besar,[e]
Dan kaki manusia maupun binatang tidak akan membuatnya keruh lagi.’[f]

14 ’Saat itu, Aku akan menjernihkan air mereka,
Dan Aku akan membuat sungai-sungai mereka mengalir seperti minyak,’

32:2 * Atau ”bersurai”.

PASAL 32
a Yes 51:9, 10; Yeh 29:3
b Yeh 29:5
c Yeh 31:12
d Yes 13:1, 10

Kolom 2
a Yeh 29:12; Yeh 30:26
b Yer 43:10, 11; Yer 46:25, 26; Yeh 30:24
c Yeh 30:10, 11; Hab 1:6
d Yeh 29:19
e Yeh 30:12
f Yeh 29:8, 11

kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

15 ’Saat Aku membuat Mesir menjadi tandus dan telantar, menjadi negeri yang tidak ada isinya lagi,[a]
Dan saat Aku membunuh seluruh penduduknya,
Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[b]

16 Ini adalah lagu perkabungan, dan orang pasti akan menyanyikannya.
Anak-anak perempuan dari bangsa-bangsa akan menyanyikannya.
Mereka akan menyanyikannya karena Mesir dan karena orang-orangnya,’ kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.”

17 Lalu pada tahun ke-12, hari ke-15 bulan itu, Yehuwa berfirman kepada saya, **18** ”Putra manusia, tangisi orang-orang Mesir itu dan bawa dia turun ke bawah tanah. Bawalah dia bersama anak-anak perempuan dari bangsa-bangsa yang kuat, bersama orang-orang yang turun ke lubang kubur.

19 ”’Apa kamu pikir kamu lebih cantik daripada yang lain? Turunlah, dan berbaringlah bersama orang-orang yang tidak bersunat!’

20 ”’Mereka akan tewas bersama orang-orang yang terbunuh oleh pedang.[c] Dia telah diserahkan kepada pedang. Seret dia pergi bersama orang-orangnya.

21 ”’Dari Kuburan* yang dalam, para pejuang yang paling kuat akan berbicara kepada Firaun dan para penolongnya. Orang Mesir pasti akan turun karena terbunuh oleh pedang dan berbaring seperti orang yang tidak bersunat. **22** Asiria ada di sana, dan kuburan orang-orangnya ada bersamanya di sekelilingnya. Semuanya tewas oleh pedang.[a] **23** Kuburan-kuburannya ada di lubang yang paling dalam, dan orang-orangnya ada di sekeliling kuburannya. Mereka semua tewas oleh pedang, karena mereka menimbulkan ketakutan di negeri orang hidup.

24 ”’Elam[b] ada di sana, dan orang-orangnya ada bersamanya di sekeliling kuburannya. Mereka semua tewas oleh pedang. Mereka tidak bersunat dan telah turun ke bawah tanah, yaitu mereka yang menimbulkan ketakutan di negeri orang hidup. Sekarang, mereka akan menanggung malu bersama orang-orang yang turun ke lubang kubur. **25** Mereka telah membuat tempat tidur baginya di antara orang-orang yang terbunuh, dikelilingi kuburan orang-orangnya. Mereka semua tidak bersunat, terbunuh oleh pedang, karena mereka menimbulkan ketakutan di negeri orang hidup. Mereka akan menanggung malu bersama orang-orang yang turun ke lubang kubur. Dia telah ditaruh di antara orang-orang yang terbunuh.

26 ”’Di sanalah tempat Mesyekh dan Tubal[c] dan orang-orang mereka. Kuburan-kuburan mereka* ada di sekelilingnya. Mereka semua tidak bersunat, ditusuk oleh pedang, karena mereka menimbulkan ketakutan di negeri orang hidup. **27** Bukankah mereka akan berbaring bersama para pejuang kuat yang tidak bersunat, yang telah tewas, yang turun ke Kuburan* bersama senjata perang mereka? Mereka akan menaruh pedang mereka di bawah

PASAL 32
a Mz 107:33, 34; Yeh 29:12
b Yeh 30:26
c Yeh 29:8

Kolom 2
a Yes 37:36; Za 10:11
b Kej 10:22; Yer 49:34, 35
c Kej 10:2; Yeh 38:2

32:21, 27 * Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

32:26 * Lit.: ”Kuburan-kuburannya”.

kepala mereka,* dan dosa mereka pada tulang mereka, karena para pejuang kuat itu menimbulkan ketakutan di negeri orang hidup. **28** Tapi kamu akan diremukkan bersama orang yang tidak bersunat. Kamu akan berbaring bersama orang yang terbunuh oleh pedang.

29 "'Edom[a] ada di sana, raja-raja dan semua pemimpinnya, yang meskipun hebat, berbaring bersama orang yang terbunuh oleh pedang. Mereka juga akan berbaring dengan orang yang tidak bersunat[b] dan orang yang turun ke lubang kubur.

30 "'Di sana ada para pemimpin dari utara, bersama semua orang Sidon,[c] yang telah turun dengan memalukan bersama orang yang terbunuh, meskipun dulu mereka membuat orang takut karena kekuatan mereka. Mereka tidak bersunat dan akan berbaring bersama orang yang terbunuh oleh pedang. Mereka akan menanggung malu bersama orang yang turun ke lubang kubur.

31 "'Firaun akan melihat semua itu, dan dia akan terhibur setelah apa yang terjadi atas orang-orangnya.[d] Firaun dan seluruh pasukannya akan terbunuh oleh pedang,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

32 "'Karena dia menimbulkan ketakutan di negeri orang hidup, Firaun dan orang-orangnya akan dibaringkan di antara orang yang tidak bersunat, bersama orang yang terbunuh oleh pedang,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

33 Lalu Yehuwa berfirman kepada saya, **2** "Putra manusia, sampaikan kepada orang-orang sebangsamu,[e]

"'Katakanlah Aku membiarkan suatu negeri diserang,[a] dan semua orang di negeri itu menugasi seseorang menjadi penjaga. **3** Penjaga itu melihat musuh datang ke negeri itu, lalu dia meniup trompet tanduk dan memperingatkan orang-orang.[b] **4** Kalau ada orang yang mendengar trompet tanduk itu tapi tidak mematuhi peringatan,[c] dan musuh datang membunuhnya, dia mati karena kesalahannya sendiri.*[d] **5** Dia mendengar bunyi trompet tanduk, tapi tidak mematuhi peringatan itu. Dia mati karena kesalahannya sendiri. Kalau saja dia mematuhi peringatan itu, nyawanya pasti selamat.

6 "'Tapi kalau penjaga itu melihat musuh datang dan tidak meniup trompet tanduk,[e] sehingga orang-orang tidak mendapat peringatan, dan musuh merenggut nyawa* salah satu dari mereka, orang itu akan mati karena kesalahannya sendiri. Tapi, Aku akan meminta penjaga itu bertanggung jawab atas nyawa# orang itu.'[f]

7 "Nah putra manusia, Aku menunjuk kamu menjadi penjaga bagi orang Israel. Kalau kamu mendengar Aku berbicara, kamu harus menyampaikan peringatan-Ku kepada mereka.[g] **8** Kalau Aku berkata kepada orang jahat, 'Orang jahat, kamu pasti mati,'[h] tapi kamu tidak berbicara untuk memperingatkan dia supaya berbalik dari tingkah lakunya, dia akan mati sebagai orang jahat karena kesalahannya.[i] Tapi Aku akan memintamu bertanggung jawab atas nyawanya.* **9** Tapi kalau kamu mem-

---

32:27 *Mungkin maksudnya, pejuang yang mendapat penghormatan dan dikubur bersama pedang mereka.

33:4 *Atau "darahnya akan tertanggung atas kepalanya sendiri". **33:6** *Atau "jiwa". #Atau "darah". **33:8** *Atau "darahnya".

PASAL 32
a Kej 25:30, Yes 34:5, Yeh 25:12, 13, Am 1:11, Ob 1, Mal 1:4
b Yer 9:25, 26
c Kej 10:15, Yeh 28:21
d Yeh 31:16

PASAL 33
e Yeh 3:11

Kolom 2
a Im 26:25, Yeh 6:3, Yeh 21:9
b Yer 4:5, Hos 8:1
c Yer 6:17, Za 1:4
d Yeh 3:19, Kis 18:6
e Yes 56:10
f Yeh 3:18
g Yes 21:8, Yer 1:17, Yeh 3:17
h Yes 3:11, Yeh 18:4
i Ams 11:21

peringatkan orang jahat untuk berbalik, dan dia tidak mau mengubah tingkah lakunya, dia akan mati karena kesalahannya.[a] Tapi kamu akan menyelamatkan nyawamu.[b]

10 ”Putra manusia, katakan kepada orang Israel, ’Kalian berkata, ”Kami merana karena harus menanggung pemberontakan dan dosa kami yang berat.[c] Bagaimana kami bisa tetap hidup?”’[d] **11** Beri tahu mereka, ’Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, ”Demi Aku yang hidup, kematian orang jahat tidak membuat-Ku senang.[e] Aku senang kalau orang jahat mengubah tingkah lakunya[f] dan tetap hidup.[g] Orang Israel, berbaliklah, berbaliklah dari tingkah laku kalian yang jahat.[h] Kenapa kalian harus mati?”’[i]

12 ”Dan kamu, putra manusia, katakan kepada orang-orang sebangsamu, ’Kalau orang yang benar memberontak, perbuatan benarnya tidak bisa menyelamatkan dia.[j] Dan kalau orang jahat berbalik dari kejahatannya, perbuatan jahatnya tidak akan membuatnya mati.[k] Begitu juga orang benar, pada hari dia berbuat dosa, perbuatan benarnya tidak bisa membuatnya tetap hidup.[l] **13** Misalnya, Aku berkata kepada orang benar, ”Kamu pasti akan tetap hidup.” Lalu, dia berbuat salah karena berpikir perbuatan benarnya selama ini akan menyelamatkannya.[m] Tidak satu pun perbuatan benarnya akan diingat, dan dia akan mati karena kesalahannya.[n]

14 ”’Dan misalnya Aku berkata kepada orang jahat, ”Kamu pasti akan mati.” Lalu dia berbalik dari dosanya dan berbuat adil dan benar.[o] **15** Orang jahat itu mengembalikan barang jaminan yang dia ambil,[p] membayar kembali barang yang dia rampok,[a] juga menjalankan ketetapan yang memberikan kehidupan dan tidak berbuat salah. Maka dia akan tetap hidup.[b] Dia tidak akan mati. **16** Tidak satu pun dosanya akan diingat-ingat lagi.[c] Dia akan tetap hidup karena dia berbuat adil dan benar.’[d]

17 ”Tapi bangsamu berkata, ’Tindakan Yehuwa tidak adil,’ padahal yang tidak adil itu tindakan mereka.

18 ”Kalau ada orang benar yang tidak lagi berbuat benar lalu berbuat salah, dia harus mati sebagai akibatnya.[e] **19** Tapi kalau ada orang jahat yang berbalik dari kejahatannya, lalu berbuat adil dan benar, dia akan tetap hidup sebagai hasilnya.[f]

20 ”Tapi kalian berkata, ’Tindakan Yehuwa tidak adil.’[g] Orang Israel, Aku akan menghakimi kalian masing-masing sesuai dengan tingkah laku kalian.”

21 Akhirnya, pada tahun ke-12, bulan ke-10, hari ke-5 setelah kami ditawan, seseorang yang lolos dari Yerusalem datang kepada saya[h] dan berkata, ”Kota itu telah jatuh!”[i]

22 Malam sebelum orang itu datang, saya merasakan kuasa* Yehuwa. Dan, Dia telah membuka mulut saya sebelum orang itu datang besok paginya. Mulut saya pun terbuka, dan saya tidak bisu lagi.[j]

23 Lalu Yehuwa berfirman kepada saya, **24** ”Putra manusia, penduduk reruntuhan[k] itu berkata tentang negeri Israel, ’Abraham hanya seorang diri, tapi dia berhasil merebut negeri ini menjadi miliknya.[l] Kita ini ada banyak, pasti tanah itu diberikan untuk menjadi milik kita.’

33:22 * Lit.: ”tangan”.

PASAL 33
- a Ams 15:10
- b Yeh 3:19; Kis 18:6
- c Im 26:39; Yes 64:6; Yeh 24:23
- d Yeh 37:11
- e Yeh 18:23; 1Tim 2:3, 4
- f Yes 31:6; Luk 15:10
- g Mz 130:7, 8
- h Yes 55:7; Yer 3:22; Yer 25:5; Kis 3:19
- i Yeh 18:31; 2Ptr 3:9
- j Yeh 3:20; Yeh 18:24
- k 1Raj 8:48, 50; Yeh 18:21
- l Yeh 18:26
- m 2Ptr 2:20
- n Yeh 18:4
- o Yes 55:7; Yeh 18:21; Mi 6:8
- p Kel 22:26

Kolom 2
- a Im 6:2, 4; Yeh 22:29
- b Im 18:5; Yeh 18:27
- c Yes 1:18
- d Yeh 20:11
- e Ibr 10:38; 2Ptr 2:20
- f Yeh 18:27
- g Yeh 18:25, 29
- h Yeh 24:25-27
- i 2Raj 25:4; 2Taw 36:17; Yer 39:2
- j Yeh 3:26
- k Yer 39:10; Yeh 36:4
- l Kej 12:7

25 ”Karena itu, katakan kepada mereka, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Kalian makan daging dengan darahnya,[a] berdoa kepada berhala kalian yang menjijikkan,* dan terus menumpahkan darah.[b] Jadi, pantaskah kalian memiliki negeri itu? **26** Kalian mengandalkan pedang,[c] melakukan hal-hal yang memuakkan, dan kalian semua menodai istri sesama kalian.[d] Jadi, pantaskah kalian memiliki negeri itu?”’[e]

27 ”Inilah yang harus kamu beri tahukan kepada mereka, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Demi Aku yang hidup, orang yang tinggal di reruntuhan itu akan tewas oleh pedang, orang yang ada di padang akan Kujadikan makanan binatang buas, dan orang yang ada di benteng dan gua akan mati karena penyakit.[f] **28** Aku akan membuat negeri itu benar-benar tandus dan telantar.[g] Kesombongannya akan diakhiri. Gunung-gunung Israel akan telantar,[h] dan tidak akan ada yang lewat di situ. **29** Saat Aku membuat negeri itu benar-benar tandus dan telantar[i] karena hal-hal memuakkan yang mereka lakukan, mereka akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.”’[j]

30 ”Putra manusia, bangsamu membicarakan kamu di dekat tembok-tembok dan di pintu-pintu rumah.[k] Mereka masing-masing berkata kepada saudaranya, ’Ayo kita dengarkan perkataan dari Yehuwa.’ **31** Mereka akan duduk beramai-ramai di depanmu sebagai umat-Ku dan mendengarkan kata-katamu. Tapi mereka tidak akan melakukannya.[l] Mulut mereka memujimu, tapi hati mereka serakah dan menginginkan keuntungan yang tidak jujur. **32** Bagi mereka, kamu itu hanya seperti lagu cinta, yang dinyanyikan dengan merdu dan dimainkan dengan indah dengan alat musik bersenar. Mereka akan mendengar kata-katamu, tapi tidak ada yang akan melakukannya. **33** Ketika itu menjadi kenyataan, dan itu pasti menjadi kenyataan, mereka akan tahu bahwa selama ini ada seorang nabi di tengah-tengah mereka.”[a]

34

Kemudian Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** ”Putra manusia, bernubuatlah tentang para gembala Israel. Bernubuatlah, dan katakan kepada para gembala itu, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Sungguh celaka para gembala Israel,[b] yang memberi makan diri sendiri! Bukankah gembala seharusnya memberi makan kawanan?[c] **3** Lemaknya kalian makan, bulunya kalian jadikan pakaian, dan yang paling gemuk kalian sembelih.[d] Tapi kalian tidak memberi makan kawanan itu.[e] **4** Kalian tidak menguatkan yang lemah, tidak menyembuhkan yang sakit, tidak membalut yang luka, tidak membawa pulang yang tersesat,[f] dan tidak mencari yang hilang. Kalian malah menguasai mereka dengan kasar dan kejam.[g] **5** Jadi mereka terpencar karena tidak ada gembala.[h] Mereka terpencar dan dimangsa setiap binatang buas. **6** Domba-domba-Ku tersesat di semua gunung dan di setiap bukit yang tinggi. Domba-domba-Ku terpencar di seluruh bumi, tanpa ada yang mencari atau berusaha menemukan mereka.

7 ”’”Karena itu, para gembala, dengarlah apa yang Yehuwa katakan, **8** ’Tuan Yang Ma-

33:25 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata ”tahi” untuk menunjukkan rasa jijik.

PASAL 33
a Kej 9:4; Im 17:12
b Yeh 22:6
c Zef 3:3
d Yer 5:8
e Ul 4:26; Yos 23:15
f Yer 42:22; Yeh 5:12
g 2Taw 36:20, 21; Yes 6:11; Yer 44:2
h Yeh 6:3
i Yer 9:11; Yer 25:11
j 2Raj 17:9; 2Taw 36:14
k Yer 18:18
l Yes 29:13; Yer 44:16, 17

Kolom 2
a Yeh 2:5

PASAL 34
b Yer 23:1; Mi 3:1, 11; Zef 3:3; Za 11:17; Mat 23:13
c Yes 40:11; Yoh 21:15
d 2Raj 21:16; Yer 22:17; Mi 3:3; Za 11:4, 5
e Yes 56:11
f Luk 15:4
g Yer 22:13
h Yer 23:2; Yer 50:6; Mat 9:36

hatinggi Yehuwa berkata, ”Demi Aku yang hidup, karena domba-domba-Ku dimangsa dan dimakan setiap binatang buas akibat tidak ada gembala, dan para gembala-Ku tidak mencari domba-domba-Ku, tapi malah terus memberi makan diri sendiri, dan tidak memberi makan domba-domba-Ku,”' **9** maka, para gembala, dengarlah kata-kata Yehuwa. **10** Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan menentang para gembala itu. Aku akan meminta mereka bertanggung jawab atas domba-domba-Ku.* Aku tidak akan mengizinkan mereka memberi makan# domba-domba-Ku,[a] dan mereka tidak akan memberi makan diri sendiri lagi. Aku akan menyelamatkan domba-domba-Ku dari mulut mereka, dan domba-domba-Ku tidak akan lagi menjadi makanan mereka.'”

11 ”'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Aku, Aku sendiri akan mencari dan mengurus domba-domba-Ku.[b] **12** Aku akan mengurus domba-Ku seperti gembala yang menemukan dombanya yang terpencar dan memberi mereka makan.[c] Aku akan menyelamatkan mereka, dari mana pun mereka terpencar pada hari yang berawan dan kelam itu.[d] **13** Mereka akan Aku keluarkan dari antara bangsa-bangsa dan Aku kumpulkan dari berbagai negeri. Mereka akan Kubawa ke negeri mereka dan Kuberi makan di gunung-gunung Israel,[e] dekat sungai-sungai dan dekat semua tempat tinggal di negeri itu. **14** Aku akan memberi mereka makan di padang rumput yang baik, dan mereka akan merumput di gunung-gunung Israel yang tinggi.[f] Mereka akan berbaring di sana, di padang rumput yang baik.[a] Mereka akan makan rumput yang terbaik di gunung-gunung Israel.”

15 ”'”Aku sendiri akan memberi makan domba-Ku,[b] dan Aku sendiri akan membaringkan mereka,”[c] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **16** ”Yang hilang akan Aku cari,[d] yang tersesat akan Aku bawa pulang, yang luka akan Aku balut, dan yang lemah akan Aku kuatkan. Tapi yang gemuk dan yang kuat akan Aku musnahkan. Aku akan memberikan penghakiman sebagai makanan mereka.”

17 ”'Domba-domba-Ku, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Aku akan menjadi hakim antara satu domba dan domba lainnya, antara domba jantan dan kambing jantan.[e] **18** Belum cukupkah kalian makan di padang rumput yang terbaik? Haruskah kalian menginjak-injak juga padang rumput lainnya? Dan setelah minum air yang paling jernih, haruskah kalian mengotori airnya dengan menginjak-injaknya? **19** Haruskah domba-Ku makan di padang rumput yang sudah kalian injak-injak dan minum air yang sudah dikotori kaki kalian?”

20 ”'Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Aku, Aku sendiri akan menjadi hakim antara domba yang gemuk dan domba yang kurus. **21** Kalian terus mendorong dengan pinggul dan bahu kalian, dan kalian terus menyeruduk semua yang sakit sampai mereka terpencar ke luar. **22** Aku akan menyelamatkan domba-Ku, dan mereka tidak akan lagi menjadi mangsa.[f] Aku akan menjadi hakim antara satu domba dan domba lainnya. **23** Aku akan mengangkat

34:10 * Atau ”meminta kembali domba-domba-Ku dari mereka”. # Atau ”mengurus”.

PASAL 34
a Yer 52:24-27
b 1Sam 17:34, 35; Mz 80:1; Yes 56:8
c Yes 40:11
d Yl 2:1, 2; Zef 1:14, 15
e Yer 23:3; Yeh 11:17; Am 9:14; Mi 7:14
f Yes 25:6; Yes 30:23; Yer 31:12

Kolom 2
a Yer 33:12
b Yer 3:15
c Zef 3:13
d Mi 4:6; Mat 15:24; Luk 15:4
e Za 10:3
f Yes 40:11; Yer 23:3

seorang gembala atas mereka,[a] yaitu hamba-Ku Daud.[b] Dia akan memberi mereka makan. Dia sendiri akan memberi mereka makan dan menjadi gembala mereka.[c] **24** Aku, Yehuwa, akan menjadi Allah mereka,[d] dan hamba-Ku Daud akan menjadi pemimpin mereka.[e] Aku, Yehuwa, telah mengatakannya.

25 "'"Aku akan mengadakan perjanjian damai dengan mereka.[f] Aku akan menyingkirkan binatang buas yang ganas dari negeri itu,[g] sehingga mereka bisa tinggal dengan aman di padang belantara dan tidur di hutan-hutan.[h] **26** Mereka dan daerah sekitar bukit-Ku akan Kujadikan suatu berkat.[i] Aku akan menurunkan hujan pada waktu yang tepat. Berkat akan tercurah seperti hujan.[j] **27** Pohon di ladang akan berbuah, dan tanah akan memberikan hasil.[k] Mereka akan tinggal di negeri itu dengan aman. Saat Aku mematahkan kayu kuk mereka[l] dan menyelamatkan mereka dari orang-orang yang memperbudak mereka, mereka akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. **28** Mereka tidak akan lagi dijarah oleh bangsa-bangsa. Binatang buas tidak akan memangsa mereka, dan mereka akan tinggal dengan aman. Tidak ada yang akan membuat mereka takut.[m]

29 "'"Aku akan membuat kebun yang terkenal untuk mereka. Mereka tidak akan lagi mati kelaparan di negeri itu.[n] Mereka juga tidak akan lagi dihina bangsa-bangsa lain.[o] **30** 'Mereka pun akan tahu bahwa Aku, Yehuwa Allah mereka, menyertai mereka dan bahwa mereka, orang Israel, adalah umat-Ku,'[p] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."'

31 "'Domba-Ku,[q] domba yang Aku urus, kalian hanyalah manusia. Dan Aku adalah Allah kalian,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

35 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, arahkan mukamu ke daerah pegunungan Seir[a] dan bernubuatlah tentang dia.[b] **3** Katakanlah kepadanya, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Daerah pegunungan Seir, Aku akan menjadi lawanmu. Aku akan mengangkat tangan-Ku dan membuatmu tandus dan telantar.[c] **4** Aku akan mengubah kota-kotamu menjadi puing-puing, dan kamu akan menjadi tandus dan telantar.[d] Kamu pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. **5** Sebab kamu terus-menerus membenci bangsa Israel.[e] Kamu menyerahkan mereka kepada pedang saat mereka mengalami bencana, yaitu saat mereka mendapat penghukuman terakhir."'[f]

6 "'Maka, demi Aku yang hidup,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, 'Aku telah menetapkan pertumpahan darah untukmu, dan itu akan mengejarmu.[g] Karena kamu membenci darah yang kamu tumpahkan, pertumpahan darah akan mengejarmu.[h] **7** Aku akan membuat daerah pegunungan Seir tandus dan telantar,[i] dan Aku akan melenyapkan orang yang melewatinya maupun yang kembali ke sana. **8** Aku akan memenuhi gunung-gunungnya dengan orang yang terbunuh. Orang yang tewas oleh pedang akan bergelimpangan di bukit, di lembah, dan di semua sungaimu. **9** Aku akan membuat kamu telantar selamanya, dan kota-kotamu tidak akan dihuni.[j] Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'

10 "Kamu berkata, 'Kedua bangsa ini dan kedua negeri ini akan menjadi milikku, dan kita akan memiliki keduanya,'[k] pada-

PASAL 34
a Yoh 10:11; Ibr 13:20; 1Ptr 5:4; Why 7:17
b Yes 11:1; Yer 30:9
c Yeh 37:24; Hos 3:5
d Kel 29:45; Yer 31:1
e Mz 2:6; Yes 9:6; Yer 23:5; Mi 5:2; Luk 1:32; Kis 5:31
f Yeh 37:26
g Im 26:6; Yes 11:6-9; Yes 35:9; Yes 65:25; Hos 2:18
h Yer 23:6; Yer 33:16
i Yes 56:7; Yeh 20:40; Mi 4:1
j Kej 12:2, 3; Ul 28:12; Za 8:13
k Im 26:4; Mz 85:12; Yes 35:2; Yeh 36:30
l Im 26:13
m Yer 30:10; Yer 46:27
n Yeh 36:29
o Yeh 36:15
p Yeh 37:27
q Mz 78:52; Mz 100:3; Yes 40:11

Kolom 2

PASAL 35
a Kej 32:3; Ul 2:5
b Yer 49:8; Rat 4:22; Yeh 25:8, 9; Ob 1
c Yeh 25:12, 13
d Yl 3:19; Mal 1:3
e Kej 27:41; Am 1:11
f Mz 137:7; Ob 10
g Ob 15
h Yeh 25:14
i Yeh 25:13
j Yer 49:17, 18; Yeh 25:13; Mal 1:4
k Yeh 36:5; Ob 13

hal Yehuwa ada di sana. **11** ’Karena itu, demi Aku yang hidup,’ kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, ’Aku akan membalasmu sesuai dengan kemarahan dan kecemburuan yang kamu tunjukkan karena membenci mereka.[a] Ketika Aku menghakimi kamu, Aku akan membuat mereka tahu siapa Aku. **12** Kamu pun akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah mendengar semua kata-katamu yang kurang ajar tentang gunung-gunung Israel. Kamu berkata, ”Mereka telah dibiarkan telantar. Kita diberi kesempatan untuk menghancurkan mereka.” **13** Kalian berbicara dengan sombong tentang Aku. Kalian banyak sekali bicara tentang Aku.[b] Aku mendengar semuanya.’

14 ”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Seluruh bumi akan gembira saat Aku membuatmu tandus dan telantar. **15** Karena kamu gembira saat tanah warisan orang Israel menjadi telantar, kamu pun akan Kubuat seperti itu.[c] Daerah pegunungan Seir, ya, seluruh Edom, kamu akan menjadi reruntuhan yang telantar.[d] Orang pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.’”

36 ”Putra manusia, bernubuatlah tentang gunung-gunung Israel dan katakan, ’Gunung-gunung Israel, dengarlah kata-kata Yehuwa. **2** Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Musuh berkata tentang kamu, ’Bagus! Bahkan tempat-tempat tinggi yang ada sejak dulu telah menjadi milik kita!’”’[e]

3 ”Jadi bernubuatlah, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Mereka telah membiarkan kamu telantar dan menyerangmu dari segala sisi, sehingga kamu menjadi milik bangsa-bangsa yang masih ada di sekitarmu. Orang juga terus membicarakan kamu dan memfitnah kamu.[a] **4** Karena itu, gunung-gunung Israel, dengarlah kata-kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa! Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa kepada gunung, bukit, sungai, lembah, reruntuhan yang telantar,[b] dan kepada kota yang ditinggalkan, yang telah dijarah dan diejek oleh bangsa-bangsa yang masih ada di sekeliling mereka.[c] **5** Kepada semua itu, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, ’Dalam kemarahan-Ku yang membara seperti api,[d] Aku akan berbicara menentang bangsa-bangsa lain itu dan seluruh Edom, yaitu mereka yang sangat gembira dan mengejek[e] saat merebut tanah-Ku menjadi milik mereka, untuk menjarahnya dan mengambil padang rumputnya.’”’[f]

6 ”Jadi, bernubuatlah tentang negeri Israel, dan katakan kepada gunung, bukit, sungai, dan lembah, ’Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Aku akan berbicara dalam kemarahan-Ku dan kemurkaan-Ku, karena kalian telah menanggung penghinaan dari bangsa-bangsa.”’[g]

7 ”Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Aku mengangkat tangan-Ku untuk bersumpah bahwa bangsa-bangsa di sekeliling kalian juga akan menanggung malu.[h] **8** Tapi gunung-gunung Israel, kalian akan bercabang dan berbuah untuk umat-Ku Israel,[i] karena sebentar lagi mereka pulang. **9** Sebab Aku menyertai kalian, dan Aku akan memperhatikan kalian. Kalian akan digarap dan ditanami benih. **10** Aku akan membuat rakyat kalian, semua orang

PASAL 35
a Am 1:11
b Ob 3
c Rat 4:21; Ob 12, 15
d Yes 34:5; Yeh 25:12, 13; Yeh 36:5

PASAL 36
e Yer 49:1; Yeh 35:10

Kolom 2
a Ul 28:37; 1Raj 9:7; Rat 2:15; Dan 9:16
b Yer 25:9
c Mz 79:4; Yeh 34:28
d Zef 3:8
e Ob 12
f Yeh 25:12, 13; Yeh 35:10, 11; Am 1:11
g Mz 74:10; Mz 123:4
h Yer 25:9; Yer 49:17
i Yes 44:23; Yes 51:3; Yeh 36:30

Israel, bertambah banyak.[a] Kota-kota akan dihuni dan puing-puing akan dibangun kembali.[b] **11** Aku akan memperbanyak rakyat dan ternak kalian.[c] Mereka akan semakin banyak dan terus bertambah. Aku akan membuat kalian dihuni lagi seperti sebelumnya,[d] dan Aku akan membuat kalian lebih makmur daripada dulu.[e] Kalian pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.[f] **12** Kalian akan dihuni oleh orang-orang, yaitu umat-Ku Israel, dan mereka akan menjadikan kalian milik mereka.[g] Kalian akan menjadi warisan mereka, dan kalian tidak akan pernah membuat mereka kehilangan anak lagi.'"[h]

13 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Orang berkata kepada kalian, "Kamu itu negeri yang memakan manusia dan yang membuat bangsamu kehilangan anak."' **14** 'Karena itu, kamu tidak akan lagi memakan manusia atau membuat bangsamu kehilangan anak,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **15** 'Aku tidak akan membiarkanmu dihina lagi oleh bangsa-bangsa atau diejek orang-orang.[i] Kamu tidak akan lagi membuat bangsamu jatuh,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

16 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **17** "Putra manusia, saat orang Israel tinggal di negeri mereka, mereka membuatnya najis karena tingkah laku dan perbuatan mereka.[j] Bagi-Ku, tingkah laku mereka itu najis seperti wanita yang sedang datang bulan.[k] **18** Jadi, Aku mencurahkan kemarahan-Ku kepada mereka karena mereka menumpahkan darah di negeri itu,[l] dan karena mereka membuat negeri itu najis dengan berhala mereka yang menjijikkan.*[a] **19** Aku juga membuat mereka terpencar di antara bangsa-bangsa dan tersebar ke berbagai negeri.[b] Aku menghakimi mereka sesuai dengan tingkah laku dan perbuatan mereka. **20** Tapi saat mereka pergi kepada bangsa-bangsa itu, orang-orang mencemari nama-Ku yang suci[c] dengan berkata tentang mereka, 'Mereka ini umat Yehuwa, tapi mereka terpaksa meninggalkan negeri-Nya.' **21** Maka Aku akan menunjukkan keprihatinan-Ku atas nama-Ku yang suci, yang telah dicemari oleh orang Israel di antara bangsa-bangsa tempat mereka pergi."[d]

22 "Karena itu, katakan kepada orang Israel, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Orang Israel, Aku tidak bertindak demi kalian, tapi demi nama-Ku yang suci, yang kalian cemari di antara bangsa-bangsa tempat kalian pergi."'[e] **23** 'Aku pasti akan menyucikan nama-Ku yang agung,[f] yang kalian cemari di antara bangsa-bangsa. Saat Aku disucikan melalui kalian di hadapan bangsa-bangsa itu, mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa,'[g] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **24** 'Aku akan mengambil kalian dari bangsa-bangsa dan mengumpulkan kalian dari semua negeri, lalu membawa kalian ke negeri kalian.[h] **25** Aku akan memercikkan air bersih kepada kalian, dan kalian akan menjadi bersih.[i] Aku akan membersihkan kalian dari segala kenajisan kalian[j] dan semua berhala kalian yang menjijikkan.[k] **26** Aku akan memberi kalian hati yang baru,[l] dan membuat

36:18 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik.

PASAL 36
a Za 8:4
b Yes 51:3, Yer 30:18, 19, Am 9:14
c Yer 31:27
d Yes 54:7, Yer 30:18
e Hag 2:9
f Hos 2:20, Yl 3:17
g Yer 32:44, Ob 17
h Yes 65:23
i Yes 54:4, Yes 60:14, Mi 7:8, Zef 2:8, Zef 3:19
j Mz 106:38, Yes 24:5, Yer 2:7, Yer 16:18
k Im 12:2, Yes 64:6
l Yes 42:24, 25

Kolom 2
a Yeh 23:37
b Im 26:38, Yeh 22:15
c Yes 52:5, Rm 2:24
d Mz 74:18, Yes 48:9, Yeh 20:9
e Mz 106:7, 8
f Yes 5:16, Yeh 20:41
g Mz 102:13-15
h Ul 30:3, Yes 43:5, Yer 23:3, Yeh 34:13, Hos 1:11
i Bil 19:13, Mz 51:7
j Yes 4:4, Yer 33:8
k Yeh 6:4
l Yer 32:39

kalian punya kepribadian yang baru.[a] Aku akan membuang hati yang sekeras batu[b] dari tubuh kalian dan memberi kalian hati yang lembut.* **27** Aku akan menaruh kuasa kudus-Ku* dalam diri kalian. Aku akan membuat kalian menjalankan peraturan-Ku.[c] Kalian pun akan mematuhi dan melakukan keputusan hukum-Ku. **28** Lalu kalian akan tinggal di negeri yang Aku berikan kepada leluhur kalian. Kalian akan menjadi umat-Ku, dan Aku akan menjadi Allah kalian.'[d]

29 "'Aku akan menyelamatkan kalian dari segala kenajisan kalian dan menyuruh biji-bijian untuk memberikan hasil yang limpah, dan Aku tidak akan mendatangkan kelaparan kepada kalian.[e] **30** Aku akan membuat pohon dan ladang memberikan banyak hasil, supaya kalian tidak lagi dipermalukan di antara bangsa-bangsa lain karena kelaparan.[f] **31** Lalu, kalian akan mengingat tingkah laku kalian yang jahat dan perbuatan kalian yang tidak baik. Kalian akan jijik kepada diri sendiri karena kesalahan kalian dan perbuatan kalian yang memuakkan.[g] **32** Tapi kalian harus tahu bahwa Aku tidak melakukan semua itu demi kalian,'[h] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. 'Kalian justru harus merasa malu dan terhina karena tingkah laku kalian, orang Israel.'

33 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Pada hari Aku membersihkan kalian dari semua kesalahan kalian, Aku akan membuat kota-kota dihuni lagi[i] dan puing-puing dibangun kembali.[j] **34** Negeri yang telantar itu akan ditanami, yaitu negeri yang dibiarkan telantar supaya orang yang lewat bisa melihatnya. **35** Orang-orang akan berkata, "Negeri yang telantar itu menjadi seperti Taman Eden.[a] Kota-kota yang tadinya puing-puing, telantar, dan runtuh itu sekarang berbenteng dan dihuni."[b] **36** Bangsa-bangsa yang masih ada di sekeliling kalian akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah membangun apa yang sudah runtuh dan menanami apa yang sudah ditelantarkan. Aku, Yehuwa, telah mengatakannya, dan Aku telah melakukannya.'[c]

37 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku juga akan mengizinkan orang Israel meminta-Ku memperbanyak jumlah mereka seperti kawanan, dan Aku akan mengabulkannya. **38** Seperti sekumpulan orang suci, dan seperti sekumpulan domba* di Yerusalem pada saat perayaan,[d] orang-orang akan memenuhi kota yang tadinya puing-puing itu.[e] Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'"

37 Saya merasakan kuasa# Yehuwa. Lalu dengan kuasa kudus-Nya,* Yehuwa membawa saya ke tengah suatu lembah.[f] Lembah itu penuh tulang. **2** Dia menyuruh saya berkeliling. Saya melihat banyak sekali tulang bertebaran di lembah itu, dan semuanya sangat kering.[g] **3** Dia bertanya, "Putra manusia, bisakah tulang-tulang ini hidup lagi?" Saya menjawab, "Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, Engkaulah yang mengetahuinya."[h] **4** Lalu Dia berkata, "Bernubuatlah tentang tulang-tulang ini, dan katakan, 'Tulang-tulang yang kering, dengarlah kata-kata Yehuwa,

---

36:26 *Maksudnya, hati yang tanggap terhadap bimbingan Allah. **36:27; 37:1** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

36:38 *Atau mungkin "domba korban". **37:1** #Lit.: "tangan".

PASAL 36
a Mz 51:10; Yeh 11:19, 20
b Za 7:12
c Yer 31:33
d Yer 30:22; Yeh 37:25, 27
e Yeh 34:29
f Yeh 34:27
g Ezr 9:6; Neh 9:26; Yer 31:18; Yeh 6:9
h Ul 9:5; Dan 9:19
i Za 8:8
j Yes 58:12; Yer 33:10, 11; Am 9:14

Kolom 2
a Kej 2:8
b Yes 51:3
c Yeh 28:26; Yeh 37:14
d Kel 23:17
e Yer 30:18, 19

PASAL 37
f Why 21:10
g Yeh 37:11
h Ul 32:39; 1Sam 2:6

5 "'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa kepada tulang-tulang ini: "Aku akan memberi kalian napas, dan kalian akan hidup lagi.[a] **6** Aku akan menaruh urat-urat dan daging pada kalian, lalu Aku akan melapisi kalian dengan kulit dan memberi kalian napas. Kalian akan hidup lagi, dan kalian akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."'"

7 Saya pun bernubuat seperti yang diperintahkan. Setelah saya bernubuat, langsung terdengar bunyi gemeretak, dan tulang-tulang itu mulai menyatu, tulang dengan tulang. **8** Lalu saya melihat urat dan daging muncul di tulang-tulang itu, dan kulit mulai melapisinya. Tapi napasnya belum ada.

9 Selanjutnya Dia berkata, "Bernubuatlah kepada angin, putra manusia. Bernubuatlah dan katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Angin,* datanglah dari keempat penjuru,# dan bertiuplah ke orang-orang yang terbunuh ini, supaya mereka hidup lagi."'"

10 Jadi saya bernubuat seperti yang Dia perintahkan, dan napas* masuk ke dalam mereka. Mereka mulai hidup lagi dan berdiri.[b] Jumlah mereka seperti pasukan yang sangat besar.

11 Lalu Dia berkata, "Putra manusia, tulang-tulang ini adalah seluruh orang Israel.[c] Mereka berkata, 'Tulang-tulang kami sudah kering, dan harapan kami sudah lenyap.[d] Kami benar-benar terasing.' **12** Jadi bernubuatlah dan katakan kepada mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Umat-Ku, Aku akan membuka kuburan kalian[e] dan mengeluarkan kalian. Lalu, Aku akan membawa kalian ke negeri Israel.[a] **13** Umat-Ku, saat Aku membuka kuburan kalian dan mengeluarkan kalian, kalian akan tahu bahwa Akulah Yehuwa."'[b] **14** 'Aku akan menaruh napas* dalam diri kalian, dan kalian akan hidup lagi.[c] Aku akan menempatkan kalian di negeri kalian, dan kalian akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, telah mengatakannya, dan Aku telah melakukannya,' kata Yehuwa."

15 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **16** "Putra manusia, ambil sebuah tongkat dan tulis di situ, 'Untuk Yehuda dan untuk orang-orang Israel yang bersamanya.'[d] Lalu ambil tongkat lain dan tulis di situ, 'Untuk Yusuf, yaitu tongkat Efraim, dan seluruh orang Israel yang bersamanya.'[e] **17** Dekatkan keduanya sehingga menjadi satu tongkat di tanganmu.[f] **18** Kalau bangsamu bertanya, 'Apa kamu tidak akan menjelaskan arti semua ini?' **19** beri tahu mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku akan mengambil tongkat Yusuf, yang ada di tangan Efraim, dan suku-suku Israel yang bersamanya. Lalu Aku akan menyatukannya dengan tongkat Yehuda. Aku akan menjadikannya satu tongkat,[g] dan keduanya akan menjadi satu di tangan-Ku."' **20** Tongkat-tongkat yang kamu tulisi itu harus ada di tanganmu supaya mereka bisa melihatnya.

21 "Beri tahu mereka, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Aku akan mengambil orang Israel dari antara bangsa-bangsa tempat mereka pergi. Aku akan mengumpulkan mereka dari segala penjuru dan membawa mereka ke negeri mereka.[h] **22** Aku akan menjadikan mereka satu bangsa di negeri itu,[i] di gu-

37:9 *Atau "napas; roh". #Lit.: "keempat angin". **37:10, 14** *Atau "roh".

PASAL 37
a Kej 2:7, Yeh 37:14
b Why 11:11
c Yeh 36:10
d Yes 49:14
e Yes 66:14

Kolom 2
a Yeh 11:17, Am 9:14
b Mz 126:2
c Yes 32:14, 15, Yeh 36:27
d 2Taw 15:9, 2Taw 30:11
e 1Raj 11:31, 1Raj 12:20
f Yes 11:13, Yer 3:18
g Yer 50:4, Za 10:6
h Ul 30:3, Yes 11:12, Yer 16:14, 15, Am 9:14
i Yer 3:18, Hos 1:11

nung-gunung Israel. Mereka semua akan diperintah satu raja.[a] Mereka tidak akan lagi menjadi dua bangsa ataupun terbagi menjadi dua kerajaan.[b] **23** Mereka tidak akan lagi mencemari diri mereka dengan berhala yang menjijikkan,* perbuatan yang memuakkan, dan semua pelanggaran mereka.[c] Aku akan menyelamatkan mereka dari semua dosa yang mereka lakukan karena tidak setia, dan Aku akan membersihkan mereka. Mereka akan menjadi umat-Ku, dan Aku akan menjadi Allah mereka.[d]

24 ""Hamba-Ku Daud akan menjadi raja mereka.[e] Mereka semua akan memiliki satu gembala.[f] Mereka akan menjalankan keputusan hukum-Ku dan sangat mematuhi ketetapan-Ku.[g] **25** Mereka akan tinggal di negeri yang Kuberikan kepada hamba-Ku Yakub, negeri tempat leluhur kalian tinggal.[h] Mereka, juga anak-anak dan cucu-cucu mereka,[i] akan tinggal di sana selamanya.[j] Hamba-Ku Daud akan menjadi pemimpin mereka selamanya.[k]

26 ""Aku akan mengadakan perjanjian damai dengan mereka,[l] yang akan berlaku selamanya. Aku akan menyiapkan tempat untuk mereka dan membuat mereka bertambah banyak.[m] Aku akan menaruh tempat suci-Ku di antara mereka selamanya. **27** Kemah-Ku* akan ada bersama# mereka, dan Aku akan menjadi Allah mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku.[n] **28** Saat tempat suci-Ku ada di antara mereka selamanya, bangsa-bangsa lain pun akan tahu bahwa Aku, Yehuwa, menyucikan Israel.""[o]

37:23 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik. **37:27** *Atau "Tempat tinggal-Ku". #Atau "akan menaungi".

PASAL 37
a Kej 49:10, Mz 2:6, Yes 9:6, Yer 23:5, Luk 1:32
b Yeh 37:19, Za 10:6
c Yes 2:18, Yeh 11:18, Hos 14:8, Za 13:2
d Yer 31:33, Yeh 36:28
e Yer 23:5, Yer 30:9, Hos 3:5, Luk 1:32
f Yoh 10:16, 1Ptr 5:4
g Ul 30:8-10, Yer 32:39, Yeh 36:27
h Yer 30:3
i Yes 60:21, Am 9:15
j Yl 3:20
k Yeh 34:24, Luk 1:32
l Yeh 34:25
m Yer 30:19, Za 8:5
n Im 26:12, Yeh 11:19, 20, Yeh 43:7, Hos 2:23, Why 21:3
o Yeh 36:23

Kolom 2

PASAL 38
a Yeh 38:15
b Yes 66:19, Yeh 27:13, Yeh 32:26
c Yeh 39:1
d 2Raj 19:20, 28, Yeh 29:3, 4, Yeh 39:2
e Yeh 38:15
f 1Taw 1:8
g Kej 10:2, 3, Yeh 27:14
h Yeh 39:2
i Yer 23:5, 6, Yeh 28:25, 26, Yeh 34:25

38 Lalu Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **2** "Putra manusia, arahkan mukamu kepada Gog dari negeri Magog,[a] pemimpin tertinggi atas Mesyekh dan Tubal.[b] Bernubuatlah tentang dia.[c] **3** Katakan, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Gog, pemimpin tertinggi atas Mesyekh dan Tubal, Aku akan menjadi lawanmu. **4** Aku akan membuatmu menyimpang, dan memasang kait di rahangmu,[d] lalu membawamu ke luar bersama seluruh pasukanmu,[e] yaitu kuda dan para penunggangnya. Mereka semua berpakaian gagah, suatu pasukan besar yang dilengkapi perisai besar dan perisai kecil, yang semuanya membawa pedang. **5** Persia, Etiopia, dan Put[f] ada bersama mereka, semuanya dilengkapi perisai kecil dan pelindung kepala, **6** juga Gomer beserta seluruh pasukannya, dan keturunan Togarma[g] dari bagian yang paling jauh di utara beserta seluruh pasukannya. Ada banyak bangsa yang ikut bersamamu.[h]

7 ""Bersiap-siaplah, kamu dan seluruh pasukan yang berkumpul denganmu. Kamu akan menjadi komandan mereka.

8 ""Setelah waktu yang lama, kamu akan dipanggil.* Pada akhir tahun-tahun itu, kamu akan menyerbu negeri milik orang-orang yang dipulihkan dari amukan pedang, yang dikumpulkan dari berbagai bangsa ke gunung-gunung Israel yang telah lama telantar. Penduduk negeri itu dikumpulkan dari berbagai bangsa, dan mereka semua tinggal dengan aman.[i] **9** Kamu akan menyerang mereka seperti badai. Kamu, seluruh pasukanmu, dan banyak bangsa

38:8 *Atau "diperhatikan".

yang ikut denganmu akan menutupi negeri itu seperti awan."'

10 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Pada hari itu ada niat yang akan timbul di hatimu, dan kamu akan merancang siasat jahat. **11** Kamu akan berkata, "Aku akan menyerbu daerah pedesaan yang tidak punya pertahanan.[a] Aku akan menyerang orang-orang yang hidup aman dan tenang. Mereka semua tinggal di desa-desa yang tidak dilindungi tembok, palang, ataupun gerbang." **12** Kamu ingin mengambil banyak jarahan dan rampasan. Kamu ingin menyerang tempat-tempat hancur yang sekarang dihuni,[b] dan menyerang suatu umat yang telah dikumpulkan dari bangsa-bangsa,[c] yaitu umat yang mengumpulkan kekayaan dan tanah,[d] dan tinggal di tengah-tengah bumi.

13 "'Syeba[e] dan Dedan,[f] juga para pedagang dari Tarsyis[g] dan semua pejuangnya,* akan berkata kepadamu, "Apa kamu menyerbu untuk mengambil banyak jarahan dan rampasan? Apa kamu mengumpulkan pasukanmu untuk mengangkut perak dan emas, mengambil kekayaan dan barang-barang, dan merampas banyak sekali jarahan?"'

14 "Jadi, putra manusia, bernubuatlah dan katakan kepada Gog, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Pada hari itu, kamu pasti akan memperhatikan bahwa umat-Ku Israel tinggal dengan aman.[h] **15** Kamu akan datang dari tempatmu, dari bagian yang paling jauh di utara.[i] Kamu akan datang bersama banyak bangsa. Mereka semua menunggang kuda. Jumlah mereka sangat banyak, suatu pasukan yang besar.[a] **16** Gog, kamu akan menyerang umat-Ku Israel seperti awan yang menutupi daratan. Pada akhir masa itu, Aku akan mendatangkan kamu untuk menyerang negeri-Ku,[b] supaya bangsa-bangsa tahu tentang Aku ketika Aku menyucikan diri-Ku melalui kamu di depan mata mereka."'[c]

17 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Kamulah yang Aku maksudkan sewaktu dulu Aku berbicara melalui para nabi-Ku di Israel. Mereka bernubuat selama bertahun-tahun bahwa kamu akan didatangkan untuk menyerang mereka.'

18 "'Pada hari itu, hari ketika Gog datang menyerbu negeri Israel, kemarahan-Ku akan berkobar,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.[d] **19** 'Dalam kemarahan-Ku, dalam kemurkaan-Ku yang membara, Aku akan berbicara, dan pada hari itu akan ada gempa bumi yang hebat di negeri Israel. **20** Ikan di laut, burung di langit, binatang buas di padang, semua binatang melata di tanah, dan semua manusia di muka bumi akan gemetar karena Aku. Gunung-gunung akan diruntuhkan,[e] tebing-tebing akan longsor, dan setiap tembok akan roboh ke tanah.'

21 "Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, 'Aku akan memanggil pedang untuk melawan dia di semua gunung-Ku. Setiap orang akan menyerang saudaranya dengan pedang.[f] **22** Aku akan menghakimi dia dengan mendatangkan wabah penyakit[g] dan pertumpahan darah. Aku akan menurunkan hujan yang sangat deras, hujan batu,[h] api,[i] dan belerang[j] ke atas dia, pasukannya, dan banyak bangsa yang bersamanya.[k] **23** Aku pasti akan mengagungkan diri-

---

38:13 *Atau "singa-singa mudanya yang bersurai".

PASAL 38
a Kel 15:9
b Yer 33:12
c Za 10:8
d Yes 60:5; Yes 61:6
e Yeh 27:22
f Yeh 27:15
g Yeh 27:25
h Yeh 38:8
i Yeh 39:2

Kolom 2
a Zef 3:8
b Yl 3:2
c Kel 14:4; 2Raj 19:17-19; Mz 83:17, 18; Yeh 39:21
d Yl 3:16; Nah 1:2; Za 2:8
e Nah 1:5
f 2Taw 20:23; Hag 2:22; Za 14:13
g Za 14:12
h Kel 9:22; Yos 10:11
i Yes 30:30
j Kej 19:24
k Yer 25:31

Ku, menyucikan diri-Ku, dan menunjukkan siapa Aku di depan mata banyak bangsa. Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa.'

39 "Putra manusia, bernubuatlah tentang Gog,[a] dan beri tahu dia, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Gog, pemimpin tertinggi atas Mesyekh dan Tubal,[b] Aku akan menjadi lawanmu. **2** Aku akan membuatmu menyimpang, mengarahkanmu, dan mendatangkan kamu dari bagian yang paling jauh di utara,[c] dan membawamu ke gunung-gunung Israel. **3** Aku akan memukul busurmu sampai lepas dari tangan kirimu dan menjatuhkan anak-anak panahmu dari tangan kananmu. **4** Kamu akan tewas di gunung-gunung Israel[d] bersama seluruh pasukanmu dan bangsa-bangsa yang akan ikut denganmu. Aku akan menjadikanmu makanan segala jenis burung pemangsa dan binatang buas."'[e]

5 "'Kamu akan tewas di padang,[f] karena Aku telah mengatakannya,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

6 "'Aku akan mengirimkan api kepada Magog dan orang-orang yang tinggal dengan aman di pulau-pulau.[g] Mereka pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa. **7** Aku akan membuat nama suci-Ku dikenal di antara umat-Ku Israel, dan Aku tidak akan membiarkan nama suci-Ku dicemari lagi. Bangsa-bangsa pun akan tahu bahwa Akulah Yehuwa,[h] Yang Kudus di Israel.'[i]

8 "Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata, 'Ya, itu akan terjadi, dan akan menjadi kenyataan. Inilah hari yang telah Kukatakan. **9** Penduduk kota-kota Israel akan keluar dan menyalakan api dengan membakar persenjataan: perisai kecil, perisai besar, busur, anak panah, tongkat,* dan tombak. Mereka akan menggunakannya untuk menyalakan api[a] selama tujuh tahun. **10** Mereka tidak akan mengambil kayu dari padang atau mengumpulkan kayu bakar dari hutan, karena mereka akan menggunakan persenjataan itu untuk menyalakan api.'

"'Mereka akan menjarah orang-orang yang menjarah mereka dan merampok orang-orang yang merampok mereka,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

11 "'Pada hari itu Aku akan memberikan kuburan bagi Gog[b] di Israel, di lembah penyeberangan di sebelah timur dari laut. Lembah itu akan menghalangi orang-orang yang menyeberang. Di sanalah Gog dan orang-orangnya akan dikuburkan, dan tempat itu akan disebut Lembah Hamon-Gog.*[c] **12** Orang Israel perlu tujuh bulan untuk menguburkan mereka supaya negeri itu bersih.[d] **13** Seluruh rakyat negeri itu akan ikut mengubur mereka. Hal itu akan membuat orang-orang di negeri itu terkenal pada hari Aku memuliakan diri-Ku,'[e] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

14 "'Ada orang-orang yang akan ditugasi untuk terus menjelajahi negeri itu dan menguburkan mayat-mayat yang masih tersisa di muka bumi, supaya bumi bersih. Mereka akan terus mencari selama tujuh bulan. **15** Sewaktu orang-orang yang menjelajahi negeri itu melihat tulang manusia, mereka akan memasang tanda di sebelahnya. Lalu, orang-orang yang bertugas mengubur akan menguburkannya di Lembah Hamon-Gog.[f] **16** Di situ juga akan ada kota

39:9 * Atau mungkin "lembing". **39:11** * Atau "Lembah Gerombolan Gog".

PASAL 39
a Yeh 38:2
b Yeh 27:13; Yeh 32:26
c Yeh 38:4, 15
d Yeh 38:21
e Why 19:17, 18
f Yer 25:33
g Yeh 38:22
h Yeh 38:16
i Yes 6:3

Kolom 2
a Mz 46:9
b Yeh 38:2
c Yeh 39:15
d Ul 21:22, 23
e Yeh 38:16
f Yeh 39:11

yang bernama Hamona.* Begitulah mereka akan membersihkan negeri itu.'[a]

17 "Putra manusia, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Katakan kepada segala jenis burung dan semua binatang buas, "Berkumpullah dan datanglah. Berkumpullah di sekeliling korban yang Aku siapkan untuk kalian, korban yang sangat banyak di gunung-gunung Israel.[b] Kalian akan makan daging dan minum darah.[c] **18** Kalian akan makan daging orang-orang yang kuat, dan minum darah para pemimpin di bumi. Mereka adalah domba jantan, anak domba, kambing, dan sapi jantan, semua binatang yang gemuk dari Basyan. **19** Kalian akan makan lemak sepuasnya dan minum darah sampai mabuk, semuanya dari korban yang Aku siapkan untuk kalian."'

20 "'Di meja-Ku, kalian akan kenyang memakan kuda dan pengendara kereta, orang yang kuat dan semua pejuang,'[d] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

21 "'Aku akan menunjukkan kemuliaan-Ku di antara bangsa-bangsa. Semua bangsa akan melihat penghakiman yang Aku laksanakan dan kekuatan* yang Aku tunjukkan kepada mereka.[e] **22** Sejak hari itu, orang Israel akan tahu bahwa Akulah Yehuwa, Allah mereka. **23** Bangsa-bangsa akan tahu bahwa orang Israel ditawan karena kesalahan mereka sendiri, karena mereka tidak setia kepada-Ku.[f] Maka Aku membuang muka dari mereka[g] dan menyerahkan mereka kepada musuh-musuh mereka.[h] Mereka semua pun tewas oleh pedang. **24** Aku memperlakukan mereka sesuai dengan kenajisan dan pelanggaran mereka. Aku membuang muka dari mereka.'

25 "Karena itu, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Aku akan membawa kembali orang-orang Yakub yang ditawan[a] dan mengasihani seluruh orang Israel.[b] Aku akan membela nama suci-Ku dengan bersemangat.[c] **26** Setelah mereka dipermalukan karena semua perbuatan mereka yang tidak setia kepada-Ku,[d] mereka akan tinggal di negeri mereka dengan aman. Tidak ada yang akan membuat mereka takut.[e] **27** Saat Aku membawa mereka kembali dari bangsa-bangsa lain dan mengumpulkan mereka dari negeri musuh-musuh mereka,[f] Aku pun akan menyucikan diri-Ku di antara mereka, di depan banyak bangsa.'[g]

28 "'Ketika Aku membuat mereka ditawan oleh bangsa-bangsa lain lalu mengumpulkan mereka kembali ke negeri mereka, tanpa ada yang tertinggal,[h] mereka akan tahu bahwa Akulah Yehuwa, Allah mereka. **29** Aku tidak akan membuang muka dari mereka lagi,[i] karena Aku akan mencurahkan kuasa kudus-Ku* ke atas orang Israel,'[j] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

40 Pada awal tahun ke-25 setelah kami ditawan,[k] pada hari ke-10 dari bulan pertama, pada tahun ke-14 setelah Yerusalem direbut,[l] tepat pada hari itu saya merasakan kuasa* Yehuwa, dan Dia membawa saya ke kota itu.[m] **2** Saya dibawa ke negeri Israel melalui penglihatan dari Allah, dan Dia menaruh saya di gunung yang sangat tinggi.[n] Dari situ, saya melihat se-

---

39:16 *Artinya "Gerombolan". **39:21; 40:1** *Lit.: "tangan".

39:29 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 39
a Yeh 39:12
b Yes 34:6-8; Yer 46:10; Zef 1:7
c Why 19:17, 18
d Yeh 38:4-6; Hag 2:22; Why 19:17, 18
e Kel 7:4; Kel 14:4; Yes 37:20; Yeh 38:16; Mal 1:11
f 2Taw 7:21, 22
g Ul 31:18; Yes 59:2
h Im 26:24, 25; Ul 32:30; Mz 106:40, 41

Kolom 2
a Yer 30:3; Yeh 34:13
b Hos 1:11; Za 1:16
c Yeh 36:21
d Dan 9:16
e Im 26:5, 6
f Yer 30:10; Am 9:14; Zef 3:20
g Yes 5:16; Yeh 36:23
h Ul 30:4
i Yes 45:17; Yes 54:8; Yer 29:14
j Yes 32:14, 15; Yl 2:28

PASAL 40
k 2Raj 24:15, 16
l 2Raj 25:8-10; Yeh 33:21
m Yeh 8:3
n Yes 2:2

suatu yang seperti kota di sebelah selatan.

3 Sewaktu Dia membawa saya ke sana, saya melihat seorang pria yang berkilau seperti tembaga.[a] Pria itu memegang tali linen dan tongkat pengukur,*[b] dan dia berdiri di gerbang. **4** Pria itu berkata kepada saya, ”Putra manusia, lihat dengan teliti, dengarkan baik-baik, dan perhatikan semua yang akan aku perlihatkan kepadamu, karena untuk itulah kamu dibawa ke sini. Beri tahu orang Israel semua yang kamu lihat.”[c]

5 Saya melihat ada tembok di sekeliling bait.* Pria itu memegang tongkat pengukur yang panjangnya enam hasta (setiap hasta lebih panjang satu telapak tangan).# Dia mulai mengukur tembok itu. Tebalnya satu tongkat, dan tingginya satu tongkat.

6 Kemudian dia pergi ke gerbang yang menghadap timur,[d] lalu menaiki tangganya. Dia mengukur area masuknya, dan lebarnya satu tongkat. Lebar area masuk yang satunya lagi juga satu tongkat. **7** Setiap ruang penjaga panjangnya satu tongkat dan lebarnya satu tongkat, dan jarak antara ruang-ruang itu lima hasta.[e] Ada area masuk yang lebarnya satu tongkat di samping beranda gerbang yang menghadap bait.

8 Lalu dia mengukur beranda gerbang, yang menuju bait, dan ukurannya satu tongkat. **9** Selanjutnya dia mengukur beranda gerbang itu, ukurannya delapan hasta. Lalu dia mengukur pilar-pilar sampingnya, ukurannya dua hasta. Beranda gerbang itu ada di sisi yang menghadap bait.

10 Ada tiga ruang penjaga di kedua sisi gerbang timur itu. Ketiga ruang itu ukurannya sama, dan pilar-pilar samping pada kedua sisi gerbang itu ukurannya sama.

11 Lalu dia mengukur area masuk gerbang itu. Sisi sebelah dalam panjangnya 10 hasta, dan sisi sebelah luar panjangnya 13 hasta.

12 Ruang-ruang penjaga di kedua sisi gerbang itu masing-masing ukurannya enam hasta. Di depan setiap ruang itu ada area yang dipagari, ukurannya satu hasta.

13 Lalu dia mengukur gerbang itu, dari atap ruang penjaga yang satu* ke atap ruang penjaga di seberangnya, dan lebarnya 25 hasta. Pintu masuk ruang yang satu berseberangan dengan pintu masuk ruang yang lain.[a] **14** Kemudian dia mengukur pilar-pilar samping itu, dan tingginya 60 hasta, begitu juga dengan pilar-pilar samping di semua gerbang di sekeliling halaman. **15** Dari bagian depan jalan masuk gerbang sampai bagian depan beranda di sisi gerbang yang menghadap ke dalam, panjangnya 50 hasta.

16 Pada ruang-ruang penjaga dan pilar-pilar samping di kedua sisi gerbang ada jendela yang bingkainya menyempit dari dalam ke luar.[b] Di setiap sisi beranda juga ada jendela. Pada pilar-pilar samping itu ada gambar pohon palem.[c]

17 Lalu dia membawa saya ke halaman luar, dan saya melihat 30 ruang makan.[d] Ruang-ruang itu dibangun di atas lantai yang mengelilingi halaman itu. **18** Lantai yang berbatasan

---

PASAL 40
a Yeh 1:5, 7; Dan 10:5, 6
b Yeh 47:3; Za 2:1, 2; Why 11:1; Why 21:15
c Yeh 43:10
d Yeh 40:10; Yeh 43:1, 4; Yeh 46:1, 2
e 1Taw 9:26, 27

Kolom 2
a Yeh 40:20, 21
b 1Raj 6:4; Yeh 41:26
c 1Raj 6:35
d 1Taw 28:12

40:3 *Atau ”buluh pengukur”. Lihat Lamp. B14. **40:5** *Lit.: ”rumah”. Di pasal 40-48, kata ini diterjemahkan seperti ini jika memaksudkan bait atau kompleks bait. #Ini adalah hasta panjang. Lihat Lamp. B14.

40:13 *Mungkin maksudnya, bagian atas dinding ruang penjaga.

dengan sisi gerbang-gerbang itu lebarnya sama dengan panjang gerbang-gerbang itu. Ini adalah lantai yang lebih rendah.

19 Lalu dia mengukur jarak dari depan gerbang yang lebih rendah sampai bagian luar halaman dalam. Jaraknya 100 hasta, baik diukur dari gerbang timur maupun gerbang utara.

20 Di halaman luar ada gerbang yang menghadap utara. Dia mengukur panjang dan lebarnya. **21** Di kedua sisinya ada tiga ruang penjaga. Pilar-pilar samping dan berandanya ukurannya sama dengan yang ada di gerbang pertama. Panjangnya 50 hasta, dan lebarnya 25 hasta. **22** Jendela, beranda, dan gambar pohon palemnya[a] ukurannya sama seperti yang ada di gerbang timur. Orang bisa masuk ke gerbang itu dengan menaiki tujuh anak tangga, dan berandanya ada di depannya.

23 Di halaman dalam, ada satu gerbang di seberang gerbang utara, dan satu gerbang di seberang gerbang timur. Dia mengukur jarak satu gerbang dengan gerbang di seberangnya, dan jaraknya 100 hasta.

24 Lalu dia membawa saya ke selatan. Saya melihat ada satu gerbang di sisi selatan itu.[b] Dia mengukur pilar-pilar samping dan berandanya, ukurannya sama dengan gerbang-gerbang lain. **25** Di kedua sisinya dan di berandanya ada jendela-jendela, seperti jendela-jendela lain. Gerbang itu panjangnya 50 hasta, dan lebarnya 25 hasta. **26** Ada tujuh anak tangga menuju gerbang itu,[c] dan berandanya ada di depannya. Pada pilar-pilar samping berandanya ada gambar-gambar pohon palem, satu di sisi sini dan satu di sisi sana.

27 Di halaman dalam ada gerbang yang menghadap selatan. Dia mengukur jarak dari gerbang ini ke gerbang yang ada di selatannya, jaraknya 100 hasta. **28** Lalu dia membawa saya ke halaman dalam melalui gerbang selatan. Dia mengukur gerbang selatan itu, dan ukurannya sama seperti yang lain. **29** Ruang penjaga, pilar samping, dan berandanya ukurannya sama seperti yang lain. Ada jendela-jendela di kedua sisinya dan di berandanya. Gerbang itu panjangnya 50 hasta, dan lebarnya 25 hasta.[a] **30** Ada beranda di semua gerbang menuju halaman dalam, panjangnya 25 hasta dan lebarnya 5 hasta. **31** Berandanya menghadap halaman luar, dan ada gambar pohon palem pada pilar-pilar sampingnya.[b] Untuk naik ke gerbang itu, ada delapan anak tangga.[c]

32 Lalu dia membawa saya ke halaman dalam dari arah timur. Dia mengukur gerbangnya, dan ukurannya sama seperti yang lain. **33** Ruang penjaga, pilar samping, dan berandanya ukurannya sama seperti yang lain. Ada jendela-jendela di kedua sisinya dan di berandanya. Gerbang itu panjangnya 50 hasta, dan lebarnya 25 hasta. **34** Berandanya menghadap halaman luar, dan ada gambar pohon palem pada kedua pilar sampingnya. Untuk naik ke gerbang itu, ada delapan anak tangga.

35 Lalu dia membawa saya ke gerbang utara[d] dan mengukurnya. Ukurannya sama seperti yang lain. **36** Ruang penjaga, pilar samping, dan berandanya sama seperti yang lain. Ada jendela-jendela di kedua sisinya. Gerbang itu panjangnya 50 hasta, dan lebarnya 25 hasta. **37** Pilar-pilar sampingnya menghadap halaman luar, dan ada gambar pohon pa-

PASAL 40
a Yeh 41:20, 26
b Yeh 46:9
c Yeh 40:20, 22

Kolom 2
a Yeh 40:20, 21
b Yeh 40:16
c Yeh 40:32, 34; Yeh 40:35, 37
d Yeh 44:4

lem pada kedua pilar sampingnya. Untuk naik ke gerbang itu, ada delapan anak tangga.

38 Di dekat pilar-pilar samping gerbang-gerbang itu ada ruang makan dengan pintu masuk. Di sanalah mereka mencuci persembahan yang dibakar seluruhnya.[a]

39 Di beranda gerbang itu, ada dua meja di kedua sisinya, sebagai tempat menyembelih persembahan yang dibakar seluruhnya,[b] persembahan dosa,[c] dan persembahan kesalahan.[d] **40** Di jalan naik menuju gerbang utara, ada dua meja di depan pintu masuknya. Ada juga dua meja di sisi satu lagi dari beranda gerbang. **41** Ada empat meja di luar gerbang dan empat meja di beranda gerbang. Seluruhnya ada delapan meja, sebagai tempat menyembelih. **42** Keempat meja untuk persembahan yang dibakar seluruhnya itu terbuat dari batu potongan. Meja-meja itu panjangnya satu setengah hasta, lebarnya satu setengah hasta, dan tingginya satu hasta. Di meja itu ada alat-alat untuk menyembelih persembahan bakaran dan korban. **43** Di sekeliling dinding dalamnya dipasang rak-rak yang ukurannya selebar tangan. Daging persembahan ditaruh di meja-meja itu.

44 Di luar gerbang dalam, ada ruang-ruang makan untuk para penyanyi.[e] Ruang-ruang itu ada di halaman dalam, dekat gerbang utara, dan menghadap ke selatan. Ada ruang makan lain yang menghadap ke utara, di samping gerbang timur.

45 Dia berkata kepada saya, ”Ruang makan yang menghadap ke selatan adalah untuk para imam yang bertanggung jawab atas pekerjaan di bait.[f] **46** Ruang makan yang menghadap ke utara adalah untuk para imam yang bertanggung jawab atas pekerjaan di mezbah.[a] Mereka adalah keturunan Zadok,[b] yaitu orang-orang Lewi yang ditugasi untuk melayani Yehuwa di hadapan-Nya.”[c]

47 Lalu dia mengukur halaman dalam. Bentuknya persegi, panjangnya 100 hasta dan lebarnya 100 hasta. Di depan bait itu ada mezbah.

48 Berikutnya dia membawa saya ke dalam beranda bait.[d] Dia mengukur pilar-pilar samping beranda itu, panjangnya lima hasta dan lebarnya tiga hasta. Ada satu pilar di kiri dan satu pilar di kanan.

49 Beranda itu panjangnya 20 hasta dan lebarnya 11* hasta. Orang bisa masuk ke sana dengan menaiki tangganya. Ada pilar-pilar di dekat tiang samping, satu di sisi sini dan satu di sisi sana.[e]

41

Lalu dia membawa saya ke ruangan luar tempat suci* itu. Dia mengukur pilar-pilar sampingnya, satu di kiri dan satu di kanan. Setiap pilar panjangnya enam hasta.# **2** Lebar setiap pilar itu adalah lima hasta. Lebar jalan masuknya sepuluh hasta. Lalu dia mengukur ruangan itu, panjangnya 40 hasta dan lebarnya 20 hasta.

3 Lalu dia masuk* dan mengukur pilar samping jalan masuknya, lebarnya dua hasta dan panjangnya tujuh hasta. Lebar jalan masuknya enam hasta. **4** Berikutnya dia

---

40:49 *Atau mungkin ”12”. **41:1** *Lit.: ”bait”. Di pasal 41 dan 42, ini memaksudkan ruangan luar tempat suci (Ruang Kudus) atau seluruh tempat suci (bait, termasuk Ruang Kudus dan Ruang Mahakudus). #Ini adalah hasta panjang. Lihat Lamp. B14. **41:3** *Maksudnya, masuk ke ruangan dalam di tempat suci, atau Ruang Mahakudus.

PASAL 40
a Im 8:21
b Im 1:3, 6; Im 8:20; Yeh 43:18
c Im 4:3, 4
d Im 5:6; Im 7:1; Yeh 42:13; Yeh 44:29
e 1Taw 6:31, 32
f Bil 3:6-8; 1Taw 9:22, 23; Mz 134:1

Kolom 2
a Im 6:12, 13; Bil 18:5; 2Taw 13:10, 11
b 1Raj 2:35; Yeh 43:19
c Bil 16:39, 40; Yeh 44:15, 16
d 1Raj 6:3; 2Taw 3:4
e 1Raj 7:21

mengukur ruangan yang menghadap ruangan luar tempat suci, panjangnya 20 hasta dan lebarnya 20 hasta.[a] Lalu dia berkata kepada saya, "Ini Ruang Mahakudus."[b]

5 Kemudian dia mengukur tembok bait, tebalnya enam hasta. Di sekeliling bait itu ada ruang-ruang samping yang lebarnya empat hasta.[c] **6** Ruang-ruang samping itu bertingkat tiga, yang satu di atas yang lain. Di setiap tingkat ada 30 ruangan. Ada lekukan-lekukan di sekeliling tembok bait yang bisa menahan lantai ruang samping, sehingga lantainya tidak perlu ditancapkan ke tembok.[d] **7** Ruang-ruang samping itu semakin ke atas semakin lebar.[e] Di kedua sisi bait, ada tangga melingkar yang naik dari tingkat pertama ke tingkat kedua dan terus sampai ke tingkat ketiga.

8 Saya melihat bahwa bait itu ada di atas panggung yang tinggi, yang lebih lebar daripada bait itu. Fondasi ruang-ruang samping itu, dari tanah sampai sudut atasnya, tingginya satu tongkat, yaitu enam hasta. **9** Tembok luar ruang samping itu tebalnya lima hasta. Di sekeliling tembok luar ruang-ruang samping, ada bagian panggung bait yang dibiarkan kosong.*

10 Ada area yang lebarnya 20 hasta di kedua sisi bait, antara bait dan ruang-ruang makan.[f] **11** Bagian panggung yang dibiarkan kosong itu lebarnya lima hasta. Dari bagian kosong itu ada pintu masuk yang menuju ruang-ruang samping, satu di sisi utara dan satu di sisi selatan.

12 Di sebelah barat ada bangunan yang lebarnya 70 hasta dan panjangnya 90 hasta. Tembok bangunan itu tebalnya lima hasta. Ada area terbuka di antara bangunan ini dan bait.

13 Dia mengukur bait itu, dan panjangnya 100 hasta. Area terbuka itu ditambah bangunan itu* dan temboknya panjangnya juga 100 hasta. **14** Bagian depan bait yang menghadap timur ditambah area terbuka lebarnya 100 hasta.

15 Dia mengukur bangunan yang ada di belakang, yang menghadap area terbuka itu. Panjang bangunan itu, termasuk lorong-lorong di kedua sisinya, adalah 100 hasta.

Dia juga mengukur ruangan luar dan ruangan dalam di tempat suci itu,[a] beranda-beranda yang menghadap halaman, **16** juga area masuknya, jendela-jendela yang bingkainya menyempit,[b] dan lorong-lorong yang ada di ketiga tempat itu. Tembok di area masuknya dilapisi kayu,[c] dari bawah sampai ke jendelanya, dan jendelanya dikelilingi lapisan kayu. **17** Bagian atas pintu masuk, bagian dalam bait, bagian luar bait, dan seluruh tembok di sekelilingnya, semuanya diukur. **18** Di situ ada gambar kerub-kerub[d] dan pohon palem yang dipahat.[e] Setiap pohon palem diapit dua kerub, dan setiap kerub punya dua muka. **19** Muka manusianya menghadap ke pohon palem di satu sisinya, dan muka singanya* menghadap ke pohon palem di sisi satunya lagi.[f] Semuanya dipahat seperti itu di seluruh bait. **20** Tembok tempat suci itu dipahat dengan gambar kerub dan pohon palem, dari bawah sampai bagian atas pintu masuk.

41:9 *Sepertinya jalan sempit di sekeliling bait.

41:13 *Maksudnya, bangunan yang ada di sebelah barat bait. **41:19** *Atau "singa muda yang bersurai".

PASAL 41
a 1Raj 6:20; 2Taw 3:8
b Kel 26:33
c 1Raj 6:5
d 1Raj 6:6, 10
e 1Raj 6:8
f 1Taw 28:12

Kolom 2
a 2Taw 3:8; Yeh 41:4
b 1Raj 6:4
c 1Raj 6:15; 2Taw 3:5
d 1Raj 6:29; 1Raj 7:36; 2Taw 3:7
e Yeh 40:16
f Yeh 1:5, 10; Why 4:7

21 Tiang-tiang pintu* tempat suci itu bentuknya persegi.[a] Di depan ruangan dalam yang kudus itu# ada sesuatu yang kelihatan seperti **22** mezbah kayu,[b] yang tingginya tiga hasta dan panjangnya dua hasta. Mezbah itu punya tiang di sudut-sudutnya, dan bagian dasar serta sisi-sisinya terbuat dari kayu. Lalu dia berkata kepada saya, ”Inilah meja yang ada di hadapan Yehuwa.”[c]

23 Ruangan luar di tempat suci itu dan ruangan dalam yang kudus itu masing-masing punya dua pintu.[d] **24** Setiap pintu terdiri dari dua daun pintu, dan keduanya bisa berayun. **25** Pintu-pintu tempat suci itu dipahat dengan gambar kerub dan pohon palem, seperti yang ada di tembok.[e] Di luar, ada lis* kayu di bagian atas beranda. **26** Ada jendela-jendela yang bingkainya menyempit[f] dan gambar pohon-pohon palem di kedua sisi beranda, juga di sepanjang ruang-ruang samping bait dan lis kayu itu.

42 Lalu dia menuntun saya ke halaman luar di utara.[g] Dia membawa saya ke kompleks ruang makan yang ada di sebelah area terbuka,[h] di utara bangunan yang ada di sebelahnya.[i] **2** Sisi utara kompleks itu, yang ada pintu masuknya, panjangnya 100 hasta.* Lebar kompleks itu 50 hasta. **3** Kompleks ini ada di antara halaman dalam yang lebarnya 20 hasta itu[j] dan lantai halaman luar. Kompleks ini terdiri dari dua bangunan tingkat tiga yang balkon-balkonnya saling berhadapan. **4** Di antara dua bangunan itu ada jalan[a] yang lebarnya 10 hasta dan panjangnya 100 hasta.* Pintu masuknya ada di utara. **5** Ruang-ruang makan di tingkat atas dari bangunan itu lebih sempit dibandingkan tingkat bawah dan tingkat tengah, karena tempatnya dipakai untuk balkon. **6** Sebab bangunan ini bertingkat tiga, tapi tidak punya pilar seperti yang ada di halaman. Karena itulah lantai di tingkat paling atas menjadi lebih sempit daripada yang paling bawah dan yang tengah.

7 Ada tembok batu di dekat bangunan ruang makan yang berbatasan dengan halaman luar. Tembok ini panjangnya 50 hasta dan berhadapan dengan bangunan ruang makan yang satu lagi. **8** Sebab bangunan ruang makan yang berbatasan dengan halaman luar panjangnya 50 hasta, tapi bangunan ruang makan yang lebih dekat dengan tempat suci panjangnya 100 hasta. **9** Ruang-ruang makan ini punya jalan masuk di sisi timur. Orang bisa naik ke sana dari halaman luar.

10 Di selatan, di balik tembok batu yang menghadap ke timur, ada juga ruang-ruang makan. Letaknya dekat area terbuka dan bangunan itu.*[b] **11** Ada jalan di depan ruang-ruang makan itu, seperti yang ada di bangunan ruang makan di utara.[c] Panjang dan lebarnya sama, dan pintu-pintu keluar serta bentuknya juga sama. Pintu-pintu masuknya **12** sama seperti pintu-pintu masuk ruang makan di selatan. Ada pintu masuk di ujung jalan itu, di sebelah tembok batu yang menghadap

---

41:21 *Lit.: ”Tiang pintu”. Sepertinya memaksudkan pintu masuk ke Ruang Kudus. #Sepertinya memaksudkan Ruang Mahakudus. **41:25** *Atau ”kanopi”. **42:2** *Ini adalah hasta panjang. Lihat Lamp. B14.

42:4 *Menurut *Septuaginta* Yunani: ”panjangnya 100 hasta”. Teks Ibraninya: ”Jalan sehasta”. Lihat Lamp. B14. **42:10** *Maksudnya, bangunan yang disebutkan di ay. 1.

PASAL 41
a 1Raj 6:33
b Kel 30:1; 1Raj 7:48; Why 8:3
c Yeh 44:16; Mal 1:7
d 1Raj 6:31-35
e Yeh 41:17, 18
f Yeh 40:16

PASAL 42
g Yeh 40:2
h Yeh 42:13
i Yeh 41:12, 15
j Yeh 41:10

Kolom 2
a Yeh 42:10, 11
b Yeh 41:12; Yeh 42:1
c Yeh 42:4

ke timur. Orang bisa masuk lewat situ.[a]

13 Lalu dia berkata kepada saya, ”Ruang-ruang makan yang ada di utara dan di selatan, yang bersebelahan dengan area terbuka itu,[b] adalah ruang makan yang suci. Di situlah para imam yang menghadap Yehuwa memakan persembahan yang sangat suci.[c] Di sana, mereka menaruh persembahan yang sangat suci, persembahan makanan,* persembahan dosa, dan persembahan kesalahan, karena tempat itu suci.[d] **14** Setelah masuk, para imam tidak boleh keluar dari tempat kudus itu ke halaman luar kalau masih memakai baju yang mereka pakai sewaktu bertugas,[e] karena baju itu suci. Mereka harus menggantinya dengan baju lain sebelum pergi ke area yang boleh dimasuki orang-orang.”

15 Ketika dia selesai mengukur area bait sebelah dalam, dia menuntun saya ke luar melalui gerbang yang menghadap timur.[f] Lalu dia mengukur seluruh area itu.

16 Dia mengukur sisi timurnya dengan tongkat pengukur.* Setelah diukur dengan tongkat itu, panjangnya 500 tongkat, dari ujung ke ujung.

17 Dia mengukur sisi utaranya. Setelah diukur dengan tongkat itu, panjangnya 500 tongkat.

18 Dia mengukur sisi selatannya. Setelah diukur dengan tongkat itu, panjangnya 500 tongkat.

19 Dia pergi ke sisi barat dan mengukurnya dengan tongkat pengukur, panjangnya 500 tongkat.

20 Dia mengukur keempat sisinya. Di sekelilingnya ada tembok[a] yang panjangnya 500 tongkat dan lebarnya 500 tongkat,[b] supaya daerah suci terpisah dari daerah biasa.[c]

43 Kemudian dia menuntun saya ke gerbang yang menghadap ke timur.[d] **2** Di sana, saya melihat kemuliaan Allah Israel datang dari timur,[e] dan suara-Nya seperti bunyi air yang menderu.[f] Bumi menjadi terang karena kemuliaan-Nya.[g] **3** Yang saya lihat ini mirip dengan penglihatan yang saya dapat ketika saya* datang untuk menghancurkan kota itu.# Ini mirip dengan apa yang saya lihat di Sungai Khebar.[h] Saya pun sujud.

4 Lalu kemuliaan Yehuwa masuk ke bait melalui gerbang yang menghadap ke timur.[i] **5** Kemudian ada kekuatan* yang mengangkat dan membawa saya ke halaman dalam. Saya melihat bahwa bait telah dipenuhi kemuliaan Yehuwa.[j] **6** Saya mendengar ada yang berbicara kepada saya dari dalam bait. Lalu dia datang dan berdiri di samping saya.[k] **7** Dia berkata,

”Putra manusia, di sinilah takhta-Ku[l] dan tumpuan kaki-Ku,[m] tempat tinggal-Ku untuk selamanya di antara orang Israel.[n] Orang Israel dan raja-raja mereka tidak akan lagi mencemari nama-Ku yang suci[o] dengan tindakan mereka yang tidak setia* dan dengan berhala yang mereka sembah seperti raja.# **8** Mereka membuat pintu masuk kuil mereka di samping pintu ma-

---

42:13 *Atau ”persembahan biji-bijian”. **42:16** *Atau ”buluh pengukur”. Lihat Lamp. B14.

43:3 *Atau mungkin ”dia”. #Maksudnya, menubuatkan kehancurannya. **43:5** *Kata aslinya bisa berarti kuasa kudus atau makhluk roh. **43:7** *Atau ”dengan pelacuran rohani mereka”. #Lit.: ”dengan mayat raja-raja mereka yang sudah mati”.

PASAL 42
a Yeh 42:9
b Yeh 42:1
c Im 6:14, 16; Im 7:1, 6; Im 10:12, 13; Im 24:8, 9; Bil 18:10; Yeh 40:46
d Im 2:3; Bil 18:9; Neh 13:5
e Kel 28:40; Kel 29:8, 9; Im 8:13; Yeh 44:19
f Yeh 40:6

Kolom 2
a Yeh 40:5
b Yeh 45:1, 2
c Im 10:10; Yeh 44:23; 2Kor 6:17

PASAL 43
d Yeh 40:6; Yeh 42:15; Yeh 44:1
e Yeh 9:3; Yeh 11:23
f Yeh 1:24; Yoh 12:28, 29
g Yes 6:3; Yeh 10:4
h Yeh 1:3, 4; Yeh 3:23
i Yeh 10:19; Yeh 44:1, 2
j Kel 40:34; 1Raj 8:10; Yeh 44:4
k Yeh 40:3
l Yes 6:1; Yer 3:17; Yeh 1:26
m 1Taw 28:2
n Kel 29:45; Mz 68:16; Mz 132:14; Yl 3:17
o Yeh 39:7; Za 13:2

suk bait-Ku, dan tiang pintu kuil mereka di samping tiang pintu bait-Ku. Hanya sebuah tembok yang memisahkan antara Aku dan mereka.[a] Mereka juga melakukan hal-hal yang memuakkan. Semua itu mencemari nama suci-Ku. Maka, Aku membinasakan mereka dengan marah.[b] **9** Sekarang mereka harus berhenti bertindak tidak setia* dan membuang jauh-jauh berhala yang mereka sembah seperti raja.# Aku pun akan tinggal di antara mereka selamanya.[c]

10 ”Dan kamu putra manusia, jelaskan seperti apa bait itu kepada orang Israel,[d] supaya mereka malu atas kesalahan mereka.[e] Mereka harus mempelajari denahnya. **11** Kalau mereka malu atas semua yang telah mereka lakukan, gambarlah denah bait di depan mata mereka. Tunjukkan tata letaknya, jalan keluarnya, jalan masuknya,[f] seluruh denahnya, dan semua perinciannya. Beri tahu mereka semua hukum dan peraturannya, supaya mereka memperhatikan setiap perincian denah itu dan mematuhi peraturannya.[g] **12** Inilah hukum tentang bait: Seluruh daerah di sekeliling puncak gunung itu sangat suci.[h] Itulah hukum tentang bait.

13 ”Inilah ukuran mezbah dalam hasta[i] (hasta ini lebih panjang satu telapak tangan).* Tinggi dasarnya satu hasta. Ini tingkat terbawah, yang lebih lebar satu hasta di setiap sisinya daripada tingkat di atasnya. Di tepinya ada pinggiran yang tingginya satu jengkal.# Seperti itulah dasar mezbah. **14** Tingkat kedua tingginya dua hasta. Tingkat ini lebih lebar satu hasta di setiap sisinya daripada tingkat di atasnya. Tingkat ketiga tingginya empat hasta. Tingkat ini juga setiap sisinya lebih lebar satu hasta daripada tingkat paling atas. **15** Tingkat paling atas adalah perapian, yang tingginya empat hasta. Di keempat sudutnya ada empat tanduk.[a] **16** Perapian itu bentuknya persegi, panjangnya 12 hasta dan lebarnya 12 hasta.[b] **17** Tingkat ketiga panjangnya 14 hasta dan lebarnya 14 hasta. Tingkat itu lebih lebar satu hasta di setiap sisinya daripada tingkat paling atas. Di sekeliling tepinya ada pinggiran yang ukurannya setengah hasta.

”Tangganya menghadap ke timur.”

18 Dia kemudian berkata kepada saya, ”Putra manusia, inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Inilah petunjuk tentang mezbah yang harus diikuti, yang ditetapkan pada waktu mezbah itu dibuat. Ikutilah ini sewaktu memberikan persembahan yang dibakar seluruhnya dan sewaktu menciptakan darah di mezbah itu.’[c]

19 ”’Sebagai persembahan dosa, kamu harus memberikan sapi jantan muda[d] kepada para imam Lewi dari keturunan Zadok,[e] yang melayani-Ku di hadapan-Ku,’ kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **20** ’Ambillah sebagian darahnya dan oleskan itu pada keempat tanduk mezbah, pada keempat sudut tingkat ketiga dan seluruh pinggirannya, untuk memurnikan mezbah itu* dan membuatnya suci.[f] **21** Ambil sapi jantan muda persembahan dosa itu untuk dibakar di tempat yang sudah ditentukan di bait, yaitu

43:9 *Atau ”berhenti melakukan pelacuran rohani”. #Lit.: ”membuang jauh-jauh mayat raja-raja mereka”. **43:13** *Ini adalah hasta panjang. Lihat Lamp. B14. #Sekitar 22,2 cm. Lihat Lamp. B14.

43:20 *Atau ”memurnikannya dari dosa”.

PASAL 43
a Yeh 8:3
b Dan 9:12
c Yeh 37:23, Yeh 37:26, 2Kor 6:16
d Yeh 40:4
e Yeh 16:63
f Yeh 44:5
g Yeh 11:19, 20, Yeh 36:27
h Mz 93:5, Yeh 40:2, Yeh 42:20
i Kel 27:1, 2Taw 4:1

Kolom 2
a Kel 27:2, Why 9:13
b Kel 38:1, 2Taw 4:1
c Kel 40:29, Im 1:5, Im 8:18-21, Yeh 45:19
d Kel 29:10, Im 8:14
e Yeh 40:46, Yeh 44:15, Yeh 48:11
f Kel 29:36, 37, Im 8:15, Ibr 9:23

di luar tempat suci.[a] **22** Pada hari kedua, persembahkan kambing jantan yang sehat sebagai persembahan dosa. Para imam harus memurnikan mezbah itu, seperti saat mereka memurnikan mezbah dengan sapi jantan muda.'

23 "'Setelah selesai memurnikannya, persembahkan sapi jantan muda yang sehat dan domba jantan yang sehat. **24** Bawa itu ke hadapan Yehuwa. Para imam harus menaburkan garam pada keduanya[b] dan membakar itu seluruhnya sebagai persembahan untuk Yehuwa. **25** Selama tujuh hari, kamu harus mempersembahkan satu kambing jantan sebagai persembahan dosa setiap hari,[c] juga satu sapi jantan muda dan satu domba jantan. Binatang yang kamu persembahkan tidak boleh ada cacatnya.* **26** Selama tujuh hari, mereka harus membuat mezbah itu suci dan memurnikannya. Dengan begitu, mezbah itu siap digunakan. **27** Setelah hari-hari itu selesai, dari hari kedelapan[d] dan seterusnya, para imam harus mempersembahkan di mezbah itu persembahan yang dibakar seluruhnya dan persembahan persahabatan* dari kalian.# Aku pun akan senang kepada kalian,'[e] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa."

44 Dia membawa saya kembali melalui gerbang luar tempat suci yang menghadap ke timur,[f] dan gerbang itu ditutup.[g] **2** Lalu Yehuwa berkata kepada saya, "Gerbang ini harus tetap tertutup dan tidak boleh dibuka. Tidak seorang pun boleh masuk lewat situ, karena Yehuwa, Allah Israel, telah masuk lewat situ.[h] Jadi gerbang itu harus tetap tertutup. **3** Tapi, pemimpin boleh duduk di sana untuk makan roti di hadapan Yehuwa,[a] karena dia seorang pemimpin. Dia akan masuk lewat beranda gerbang, dan keluar lewat situ juga."[b]

4 Lalu dia membawa saya ke depan bait melalui gerbang utara, dan saya melihat bahwa kemuliaan Yehuwa telah memenuhi bait Yehuwa.[c] Saya pun sujud.[d] **5** Kemudian Yehuwa berkata kepada saya, "Putra manusia, perhatikan, lihat, dan dengarkan baik-baik semua yang Aku katakan kepadamu tentang peraturan dan hukum di bait Yehuwa. Perhatikan dengan teliti jalan masuk ke bait dan semua jalan keluar dari tempat suci.[e] **6** Katakanlah kepada orang Israel yang suka memberontak itu, 'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Orang Israel, cukup sudah. Hentikan semua perbuatan kalian yang memuakkan. **7** Ketika kalian membawa orang-orang asing yang hati dan tubuhnya tidak bersunat ke tempat suci-Ku, mereka mencemari bait-Ku. Kalian mempersembahkan roti-Ku, lemak dan darah, padahal kalian melanggar perjanjian dengan-Ku karena semua perbuatan kalian yang memuakkan. **8** Kalian tidak mengurus barang-barang-Ku yang suci.[f] Kalian malah menyuruh orang lain melakukan tugas-tugas kalian di tempat suci-Ku."'

9 "'Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: "Orang asing yang tinggal di Israel, yang hati dan tubuhnya tidak bersunat, tidak boleh masuk ke tempat suci-Ku."'

10 "'Orang Lewi harus menanggung akibat kesalahan mereka, yaitu mereka yang menjauh dari-Ku[g] ketika Israel menjauh dari-Ku dan mengikuti

---

43:25 *Atau "harus sempurna". **43:27** *Atau "korban persekutuan". #Maksudnya, dari umat.

PASAL 43
a Kel 29:14; Im 8:17; Ibr 13:11
b Im 2:13
c Kel 29:35
d Im 9:1
e Yeh 20:40

PASAL 44
f Yeh 43:1
g Yeh 46:1
h Yeh 43:2

Kolom 2
a Ul 12:5, 7
b Yeh 46:2
c Yes 6:1-3; Yeh 10:4
d Yeh 1:27, 28; Yeh 3:23
e Yeh 40:4
f Im 22:2; Bil 18:2, 3
g 2Raj 23:8, 9; 2Taw 29:1, 5; Neh 9:34; Yer 23:11; Yeh 8:5

berhala-berhala yang menjijikkan.* **11** Setelah itu mereka harus bertugas di tempat suci-Ku untuk mengawasi gerbang-gerbang bait[a] dan bertugas di bait. Mereka harus menyembelih persembahan yang dibakar seluruhnya dan korban-korban bagi umat. Mereka harus berdiri di hadapan umat untuk melayani mereka. **12** Mereka telah melayani umat itu di hadapan berhala-berhala yang menjijikkan dan membuat orang Israel jatuh dalam dosa.[b] Karena itulah Aku mengangkat tangan-Ku dan bersumpah bahwa mereka harus menanggung akibat kesalahan mereka,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **13** Mereka tidak akan bertugas sebagai imam di hadapan-Ku ataupun menyentuh barang-barang-Ku yang suci atau yang sangat suci. Mereka harus menanggung malu karena melakukan hal-hal yang memuakkan. **14** Tapi Aku akan menyuruh mereka bekerja di bait, untuk melakukan tugas-tugas dan semua hal yang harus dikerjakan di sana.'[c]

15 "'Para imam Lewi keturunan Zadok,[d] yang menjalankan tugas di tempat suci-Ku saat orang Israel menjauh dari-Ku,[e] akan melayani-Ku di hadapan-Ku dan berdiri di hadapan-Ku untuk mempersembahkan lemak[f] dan darah,'[g] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **16** 'Merekalah yang akan masuk ke dalam tempat suci-Ku dan mendekati meja-Ku untuk melayani Aku.[h] Mereka akan menjalankan tugas mereka kepada-Ku.[i]

17 "'Saat memasuki gerbang-gerbang halaman dalam, mereka harus memakai baju linen.[j] Mereka tidak boleh memakai kain wol saat bertugas di gerbang-gerbang halaman dalam atau di tempat-tempat yang ada di dalam. **18** Mereka harus memakai serban dari linen dan celana pendek dari linen.[a] Mereka tidak boleh memakai apa pun yang bisa membuat mereka berkeringat. **19** Kalau pergi ke halaman luar, yaitu halaman tempat umat, mereka harus melepaskan baju yang mereka pakai untuk bertugas[b] dan menaruhnya di ruang-ruang makan yang suci.[c] Lalu mereka harus memakai baju lain, supaya mereka tidak membuat umat itu suci karena baju itu. **20** Mereka tidak boleh mencukur habis[d] atau memanjangkan rambut mereka. Mereka harus memotong rapi rambut mereka. **21** Imam tidak boleh minum anggur saat masuk ke halaman dalam.[e] **22** Mereka tidak boleh menikahi janda atau wanita yang sudah bercerai.[f] Tapi, mereka boleh menikahi seorang gadis keturunan Israel atau janda seorang imam.'[g]

23 "'Mereka harus memberi tahu umat-Ku bedanya hal yang suci dan yang biasa, juga mengajarkan bedanya hal yang najis dan yang bersih.[h] **24** Merekalah yang harus menjadi hakim kalau ada kasus hukum.[i] Mereka harus mengadili sesuai dengan keputusan hukum-Ku.[j] Mereka harus mematuhi hukum dan ketetapan-Ku tentang semua perayaan[k] dan harus menyucikan sabat-Ku. **25** Mereka tidak boleh dekat-dekat dengan mayat, karena itu bisa membuat mereka najis. Tapi, mereka boleh menjadi najis kalau mayat itu adalah ayah, ibu, anak lelaki, anak perempuan, saudara lelaki mereka, atau saudara perempuan mereka yang belum menikah.[l] **26** Setelah seorang imam disucikan, dia harus menunggu tujuh hari sampai bisa bertugas

---

44:10 *Kata Ibrani-nya mungkin berkaitan dengan kata "tahi" untuk menunjukkan rasa jijik.

PASAL 44
a 1Taw 26:1
b Yes 9:16; Mal 2:8
c Bil 18:2, 4
d 1Raj 2:35; Yeh 40:46
e Yeh 48:9, 11
f Im 3:14-16
g Im 17:6
h Yeh 41:21, 22
i Bil 18:7
j Kel 28:39, 42; Kel 39:27, 28; Im 16:4

Kolom 2
a Kel 28:40, 42
b Im 6:10; Yeh 42:14
c Yeh 42:13
d Im 21:1, 5; Ul 14:1
e Im 10:9
f Im 21:7
g Im 21:10, 14
h Mal 2:7
i Ul 17:9
j 1Taw 23:3, 4; 2Taw 19:8
k Im 23:2
l Im 21:1-3

lagi. **27** Pada hari dia masuk ke tempat kudus, ke halaman dalam, untuk bertugas di tempat kudus, dia harus memberikan persembahan dosa untuk dirinya,'[a] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

28 "'Mereka akan mendapat warisan: Akulah warisan mereka.[b] Kalian tidak boleh memberikan tanah milik kepada mereka, karena Akulah milik mereka. **29** Merekalah yang akan makan persembahan makanan,[c] persembahan dosa,[d] dan persembahan kesalahan. Semua hal yang telah dibaktikan di Israel akan menjadi milik mereka.[e] **30** Yang terbaik dari semua hasil panen yang pertama dan sumbangan apa pun yang kalian berikan akan menjadi milik para imam.[f] Kalian harus memberikan tepung kasar pertama yang kalian hasilkan* kepada imam.[g] Dengan begitu, rumah tangga kalian akan diberkati.[h] **31** Para imam tidak boleh memakan burung atau binatang apa pun yang ditemukan sudah mati atau yang dicabik-cabik binatang buas.'[i]

45 "'Saat membagikan tanah sebagai warisan,[j] kalian harus menyumbangkan sebagian tanah kepada Yehuwa sebagai bagian yang suci.[k] Bagian itu panjangnya harus 25.000 hasta* dan lebarnya 10.000 hasta.[l] Seluruh area itu akan menjadi bagian yang suci. **2** Di bagian ini harus disiapkan tanah berbentuk persegi untuk tempat kudus, 500 hasta kali 500 hasta.*[m] Di setiap sisinya harus ada padang rumput selebar 50 hasta.[n] **3** Lalu kamu harus mengukur tanah itu, panjangnya harus 25.000 hasta dan lebarnya 10.000 hasta. Di sana akan ada bait, tempat yang sangat suci. **4** Tanah itu akan menjadi bagian yang suci untuk para imam,[a] para petugas di bait, yang bertugas di hadapan Yehuwa.[b] Itu akan menjadi tempat untuk rumah mereka dan tempat suci untuk bait.

5 "'Untuk orang Lewi, yaitu para petugas di bait, akan ada tanah yang panjangnya 25.000 hasta dan lebarnya 10.000 hasta.[c] Mereka juga akan mendapat 20 ruang makan[d] sebagai milik.

6 "'Sebagai wilayah kota, kalian harus memberikan tanah yang panjangnya 25.000 hasta (sama dengan panjang daerah suci yang disumbangkan itu) dan lebarnya 5.000 hasta.[e] Bagian ini adalah milik seluruh orang Israel.

7 "'Untuk pemimpin, ada tanah di kedua sisi daerah yang menjadi sumbangan suci dan wilayah kota itu. Letaknya di samping sumbangan suci dan wilayah kota. Bagian ini ada di sebelah barat dan di sebelah timur. Dari batas baratnya sampai batas timurnya, panjangnya harus sesuai dengan panjang tanah salah satu suku.[f] **8** Tanah itu akan menjadi miliknya di Israel. Para pemimpin tidak akan lagi menindas umat-Ku,[g] dan mereka akan membagi-bagikan tanah kepada orang Israel menurut suku mereka.'[h]

9 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Para pemimpin Israel, kalian sudah keterlaluan!'

"'Hentikan kekerasan dan penindasan, dan lakukan apa yang adil dan benar.[i] Jangan lagi merampas milik umat-Ku,'[j] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. **10** 'Kalian harus memakai timbangan yang akurat, takar-

44:30 *Lit.: "buah sulung". **45:1** *Ini adalah hasta panjang. Lihat Lamp. B14. **45:2** *Atau "tongkat". Lit.: "500 kali 500".

PASAL 44
a Im 4:3
b Bil 18:20; Ul 18:1; Yos 13:14; Yeh 45:4
c Im 2:3
d Im 6:17, 18; Im 7:1, 6; 1Kor 9:13
e Im 27:21; Bil 18:14
f Kel 23:19; Bil 18:8, 12; Bil 18:26, 27; Ul 18:4
g Bil 15:20; Neh 10:35-37
h Ams 3:9, 10; Mal 3:10
i Kel 22:31; Im 22:3, 8

PASAL 45
j Yos 14:1, 2; Yeh 47:21, 22
k Yeh 48:20
l Yeh 48:8, 9
m Yeh 42:20
n Yos 21:1, 2

Kolom 2
a Yeh 48:10, 11
b Yeh 40:46
c Yeh 48:13
d Yeh 40:17
e Yeh 48:15
f Yeh 48:21
g Yes 32:1; Yes 60:17; Yer 22:17; Yer 23:5; Yeh 22:27; Yeh 46:18; Mi 3:1-3
h Yos 11:23
i Yer 22:3; Mi 6:8; Za 8:16
j Mi 2:2

an efa* yang akurat, dan takaran bat* yang akurat.[a] **11** Harus ada takaran efa dan bat yang sudah ditetapkan. Satu bat harus sama dengan sepersepuluh homer,* dan satu efa sepersepuluh homer. Homer akan menjadi patokan untuk menakar. **12** Satu syekel*[b] sama dengan 20 gera.* Dan, 20 syekel ditambah 25 syekel ditambah 15 syekel sama dengan satu mane.'#

13 "'Inilah yang harus kamu sumbangkan: seperenam efa dari setiap homer gandum dan seperenam efa dari setiap homer barli. **14** Jatah minyak harus ditakar menurut takaran bat. Satu bat sama dengan sepersepuluh kor.* Sepuluh bat itu satu homer, karena sepuluh bat sama dengan satu homer. **15** Dari kawanan ternak Israel, satu dari setiap 200 domba harus dipersembahkan. Semua ini adalah untuk persembahan makanan,*[c] persembahan yang dibakar seluruhnya,[d] dan persembahan persahabatan,#[e] untuk membuat pendamaian bagi orang-orang,'[f] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

16 "'Seluruh rakyat negeri itu harus menyumbangkan[g] semua itu kepada pemimpin di Israel. **17** Tapi, pemimpin itu akan bertanggung jawab mengurus persembahan yang dibakar seluruhnya,[h] persembahan makanan,[i] dan persembahan minuman selama perayaan,[j] bulan baru, Sabat,[k] dan semua perayaan yang ditetapkan bagi orang Israel.[l] Dialah yang akan menyediakan persembahan dosa, persembahan makanan, persembahan yang dibakar seluruhnya, dan persembahan persahabatan, untuk membuat pendamaian demi orang Israel.'

18 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Pada bulan pertama hari pertama, kamu harus mengambil satu sapi jantan muda yang sehat, dan kamu harus memurnikan tempat suci itu.*[a] **19** Imam akan mengambil sedikit darah persembahan dosa itu dan mengoleskannya pada tiang pintu bait,[b] keempat sudut dari tingkat ketiga mezbah, dan tiang pintu gerbang halaman dalam. **20** Itulah yang harus kamu lakukan pada hari ketujuh bulan itu, demi siapa pun yang berdosa karena tidak sengaja atau tidak tahu.[c] Kamu juga harus membuat bait menjadi suci.*[d]

21 "'Pada bulan pertama hari ke-14, kalian harus mengadakan Perayaan Paskah.[e] Selama tujuh hari, kalian harus makan roti tanpa ragi.[f] **22** Pada hari itu, pemimpin harus menyediakan sapi jantan muda untuk persembahan dosa demi dirinya sendiri dan seluruh rakyat negeri itu.[g] **23** Selama tujuh hari perayaan itu, dia harus menyediakan tujuh sapi jantan muda yang sehat dan tujuh domba jantan yang sehat, setiap hari selama tujuh hari,[h] sebagai persembahan yang dibakar seluruhnya untuk Yehuwa, juga satu kambing jantan setiap hari sebagai persembahan dosa. **24** Sebagai persembahan makanan, dia juga harus menyediakan satu efa tepung untuk setiap sapi jantan muda, dan satu efa untuk setiap domba jantan, juga satu hin* minyak untuk setiap efa tepung.

25 "'Pada bulan ke-7 hari ke-15, selama tujuh hari perayaan itu,[i] dia harus menyediakan persembahan dosa,

---

45:10-12, 14, 24 *Lihat Lamp. B14. **45:12** #Atau "mina". Lihat Lamp. B14. **45:15** *Atau "persembahan biji-bijian". #Atau "korban persekutuan".

45:18 *Atau "memurnikan tempat suci itu dari dosa". **45:20** *Atau "membuat pendamaian untuk bait itu".

PASAL 45
a Im 19:36, Ams 11:1, Am 8:5, Mi 6:10, 11
b Kel 30:13
c Im 2:1
d Im 1:10
e Im 3:1
f Im 1:4, Im 6:30, Ibr 9:22
g Kel 30:14
h 1Taw 16:2, 2Taw 30:24
i 1Raj 8:64
j 2Taw 35:7
k Yes 66:23
l Ul 16:16, 2Taw 8:12, 13, 2Taw 31:3

Kolom 2
a Im 16:16
b Yeh 41:21
c Im 4:27, 28
d Im 16:20
e Im 23:5
f Kel 12:18
g Im 4:13, 14
h Im 23:8
i Im 23:34, Ul 16:13, 2Taw 7:8, Za 14:16

persembahan yang dibakar seluruhnya, persembahan makanan, dan minyak, yang sama seperti yang tadi.'"

46 "Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: 'Gerbang halaman dalam yang menghadap ke timur[a] harus tetap tertutup[b] selama enam hari kerja.[c] Tapi pada hari Sabat dan pada hari bulan baru, gerbang itu harus dibuka. **2** Pemimpin akan masuk dari luar lewat beranda gerbang.[d] Dia akan berdiri dekat tiang pintu gerbang. Para imam akan mempersembahkan persembahan yang dibakar seluruhnya dan persembahan persahabatan* untuknya. Kemudian dia harus membungkuk di dekat pintu masuk, lalu keluar. Tapi sampai malam, gerbang itu tidak boleh ditutup. **3** Rakyat negeri itu juga akan membungkuk di hadapan Yehuwa di pintu masuk gerbang itu setiap Sabat dan bulan baru.[e]

4 "'Sebagai persembahan yang dibakar seluruhnya pada hari Sabat, pemimpin harus membawa kepada Yehuwa enam anak domba jantan yang sehat dan satu domba jantan yang sehat.[f] **5** Untuk domba jantan, dia harus memberikan satu efa* tepung sebagai persembahan makanan,# dan untuk anak-anak domba jantan itu, dia boleh memberikan apa pun yang sanggup dia berikan, juga satu hin* minyak bersama setiap efa tepung.[g] **6** Persembahan yang harus diberikan pada hari bulan baru adalah satu sapi jantan muda yang sehat, enam anak domba jantan, dan satu domba jantan. Semuanya harus sehat.[h] **7** Untuk sapi jantan muda itu, dia harus memberikan satu efa tepung sebagai persembahan makanan. Untuk domba jantan itu, satu efa tepung. Dan untuk anak-anak domba jantan itu, dia boleh memberikan apa pun yang sanggup dia berikan. Dia juga harus mempersembahkan satu hin minyak bersama setiap efa tepung.

8 "'Kalau pemimpin mau masuk, dia harus masuk lewat beranda gerbang, dan keluar lewat situ juga.[a] **9** Dan kalau rakyat negeri itu datang ke hadapan Yehuwa pada perayaan,[b] orang yang masuk lewat gerbang utara untuk beribadah[c] harus keluar lewat gerbang selatan,[d] dan yang masuk lewat gerbang selatan harus keluar lewat gerbang utara. Tidak ada yang boleh keluar lewat gerbang tempat dia masuk. Mereka harus keluar lewat gerbang yang di seberangnya. **10** Pemimpin mereka harus ikut masuk saat mereka masuk dan ikut keluar saat mereka keluar. **11** Pada perayaan dan musim perayaan, persembahan makanan harus diberikan. Untuk sapi jantan muda, satu efa tepung, dan untuk domba jantan, satu efa tepung. Untuk anak-anak domba jantan, dia boleh memberikan apa pun yang sanggup dia berikan. Dia juga harus mempersembahkan satu hin minyak bersama setiap efa tepung.[e]

12 "'Kalau pemimpin menyediakan persembahan sukarela untuk Yehuwa berupa persembahan yang dibakar seluruhnya[f] atau persembahan persahabatan, gerbang yang menghadap ke timur harus dibukakan untuknya. Dia harus menyediakan persembahan yang dibakar seluruhnya dan persembahan persahabatannya seperti yang dia lakukan pada hari Sabat.[g] Setelah dia keluar, gerbang itu harus ditutup.[h]

46:2 *Atau "korban persekutuan". **46:5** *Lihat Lamp. B14. #Atau "persembahan biji-bijian".

PASAL 46
a Yeh 40:32
b Yeh 44:1, 2
c Kel 20:9
d Yeh 44:3
e Mz 81:3; Yes 66:23
f Bil 28:9, 10; Yeh 45:17
g Yeh 46:11
h Bil 28:11-15

Kolom 2
a Yeh 46:2
b Kel 23:14; Ul 16:16
c Yeh 40:20
d Yeh 40:24
e Yeh 45:21, 24; Yeh 46:6, 7
f Im 1:3
g Yeh 45:17
h Yeh 46:1, 2

13 ”’Setiap hari, kamu harus menyediakan satu anak domba jantan yang sehat berumur satu tahun ke bawah, sebagai persembahan yang dibakar seluruhnya untuk Yehuwa.[a] Lakukan itu setiap pagi. **14** Selain itu, setiap pagi kamu harus menyediakan seperenam efa tepung sebagai persembahan makanan, juga sepertiga hin minyak untuk dicipratkan ke tepung halus itu. Itulah persembahan makanan yang rutin untuk Yehuwa. Ketetapan ini berlaku selamanya. **15** Mereka harus menyediakan anak domba jantan, persembahan makanan, dan minyak setiap pagi sebagai persembahan yang dibakar seluruhnya, yang dipersembahkan secara rutin.’

16 ”Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ’Kalau pemimpin memberikan hadiah kepada setiap anak lelakinya sebagai warisan, itu menjadi milik anak-anak lelakinya, yang mereka terima sebagai warisan. **17** Tapi kalau dia memberikan hadiah dari warisannya kepada pelayannya, itu akan menjadi milik pelayannya sampai tahun pembebasan,[b] lalu harus dikembalikan kepada pemimpin itu. Hanya anak-anak lelakinya yang boleh memiliki warisan mereka selamanya. **18** Pemimpin tidak boleh merampas warisan orang-orang dengan mengusir mereka dari tanah mereka secara paksa. Apa yang dia wariskan kepada anak-anaknya haruslah tanah miliknya sendiri. Jadi, tidak ada umat-Ku yang boleh diusir dari tanahnya.’”

19 Lalu dia membawa saya masuk lewat jalan masuk[c] di samping gerbang yang menuju ruang-ruang makan yang suci milik para imam, yang menghadap ke utara.[d] Di sana, saya melihat sebuah tempat yang ada di belakang, di sebelah barat. **20** Dia berkata kepada saya, ”Ini adalah tempat para imam merebus persembahan kesalahan dan persembahan dosa, juga memanggang persembahan makanan,[a] supaya mereka tidak membawa apa pun ke halaman luar dan membuat orang-orang menjadi suci karena apa yang mereka bawa.”[b]

21 Kemudian dia membawa saya ke halaman luar dan mengantar saya ke keempat sudut halaman itu. Saya melihat ada halaman di setiap sudut halaman luar. **22** Di keempat sudut halaman itu ada halaman-halaman kecil, panjangnya 40 hasta* dan lebarnya 30 hasta. Ukuran keempatnya sama. **23** Di sekeliling keempat halaman itu ada tembok pendek, dan di bagian bawahnya ada tempat-tempat untuk merebus persembahan. **24** Lalu dia berkata kepada saya, ”Inilah dapur tempat para petugas bait merebus korban yang orang-orang berikan.”[c]

47

Lalu dia membawa saya kembali ke pintu masuk bait,[d] dan di sana saya melihat air mengalir dari bawah pintu masuk bait ke arah timur,[e] karena bagian depan bait menghadap ke timur. Air mengalir turun dari bait, dari sisi kanan bawahnya, di sebelah selatan mezbah.

2 Lalu dia menuntun saya keluar lewat gerbang utara[f] dan membawa saya ke gerbang luar yang menghadap ke timur.[g] Kemudian saya melihat ada sedikit air yang mengalir dari sisi kanan.

3 Lalu dia pergi ke arah timur sambil memegang tali pengukur.[h] Dia mengukur air itu sejauh 1.000 hasta* dan menyuruh saya melewati air itu. Airnya semata kaki.

46:22; 47:3 *Ini adalah hasta panjang. Lihat Lamp. B14.

PASAL 46
a Kel 29:38; Bil 28:3, 5
b Im 25:10
c Yeh 42:9
d Yeh 42:1

Kolom 2
a Im 2:4, 5
b Yeh 44:19
c 2Taw 35:13

PASAL 47
d Yeh 41:2
e Za 13:1; Za 14:8; Why 22:1
f Yeh 40:20
g Yeh 40:6; Yeh 44:1, 2
h Yeh 40:3; Why 21:15

4 Dia mengukur 1.000 hasta lagi dan menyuruh saya berjalan melewatinya, dan airnya selutut.

Dia mengukur 1.000 hasta lagi dan menyuruh saya berjalan melewatinya, dan airnya sepinggang.

5 Lalu dia mengukur 1.000 hasta lagi. Airnya sangat deras sehingga saya tidak bisa melewatinya. Itu sangat dalam dan orang harus berenang untuk melewatinya, sangat deras dan tidak bisa diseberangi dengan berjalan.

6 Dia bertanya kepada saya, ”Putra manusia, kamu lihat ini?”

Lalu dia menyuruh saya berjalan dari sungai itu ke tepinya. **7** Saat saya ke tepi, saya melihat ada banyak sekali pohon di kedua sisi sungai itu.[a] **8** Lalu dia berkata kepada saya, ”Air ini mengalir ke daerah timur dan terus ke Araba,[b] lalu ke laut. Kalau sudah sampai di laut,[c] air laut akan menjadi pulih. **9** Ke mana pun air itu mengalir, banyak makhluk* bisa hidup di sana. Karena air itu mengalir ke sana, akan ada banyak sekali ikan. Air laut akan pulih, dan ke mana pun air itu mengalir, di tempat itu semuanya akan hidup.

10 ”Para nelayan akan berdiri di sepanjang aliran itu dari En-gedi[d] sampai En-eglaim. Di sana akan ada tempat untuk menjemur jaring. Akan ada banyak sekali jenis ikan di sana, seperti ikan-ikan di Laut Besar.*[e]

11 ”Di laut itu akan ada daerah berawa dan berlumpur, yang tidak dipulihkan. Daerah itu akan dibiarkan bergaram.[f]

12 ”Di kedua tepi sungai itu, berbagai jenis pohon buah akan tumbuh. Pohon-pohon itu tidak akan gagal berbuah, dan daun-daunnya tidak akan layu. Setiap bulan, itu akan menghasilkan buah baru, karena air dari tempat suci mengalir ke sana.[a] Buahnya akan menjadi makanan dan daunnya menjadi obat.”[b]

13 Inilah yang dikatakan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa: ”Inilah daerah yang harus kalian bagikan sebagai tanah warisan untuk ke-12 suku Israel. Yusuf akan mendapat dua bagian.[c] **14** Kalian akan mewarisi tanah itu, dan semua akan mendapat bagian yang adil. Aku telah bersumpah memberikan tanah ini kepada leluhur kalian,[d] dan sekarang Aku membagi-bagikannya kepada kalian sebagai warisan.

15 ”Inilah batas tanah itu di sisi utara: Dari Laut Besar, batas itu melewati jalan menuju Hetlon[e] dan terus ke Zedad,[f] **16** Hamat,[g] Berota,[h] dan Sibraim, yang ada di antara daerah Damaskus dan Hamat, lalu ke Hazer-hatikon, yang ada di dekat batas Hauran.[i] **17** Jadi batas itu adalah dari laut ke Hazar-enon,[j] di sepanjang batas Damaskus di utara, dan ke batas Hamat.[k] Itulah perbatasan utara.

18 ”Batas di sisi timur adalah dari antara Hauran dan Damaskus, dan terus ke sepanjang Sungai Yordan yang ada di antara Gilead[l] dan negeri Israel. Kalian harus mengukur dari ujung batas utara sampai ke laut timur.* Itulah perbatasan timur.

19 ”Perbatasan selatan adalah dari Tamar ke perairan Meribat-kades,[m] lalu ke Wadi* dan ke Laut Besar.[n] Itulah perbatasan selatan.

20 ”Di sisi baratnya ada Laut Besar, dari batas selatan sampai

47:9 *Atau ”jiwa”. **47:10** *Maksudnya, Laut Tengah.

47:18 *Maksudnya, Laut Mati. **47:19** *Maksudnya, Wadi Mesir.

PASAL 47
a Why 22:1, 2
b Ul 4:47, 49
c Za 14:8
d Yos 15:20, 62; 2Taw 20:2
e Bil 34:2, 6
f Ul 29:22, 23; Mz 107:33, 34; Yer 17:6

Kolom 2
a Yeh 47:1
b Why 22:1, 2
c Kej 48:5; 1Taw 5:1; Yeh 48:5
d Kej 26:3; Kej 28:13
e Yeh 48:1
f Bil 34:2, 8
g Bil 13:21
h 2Sam 8:8
i Yeh 47:18
j Bil 34:2, 9
k Yeh 48:1
l Bil 32:1
m Ul 32:51
n Yeh 48:28

ke seberang Lebo-hamat.*[a] Itulah perbatasan barat."

21 "Bagi-bagikan tanah ini di antara kalian, untuk ke-12 suku Israel. **22** Kalian harus membagi-bagikannya sebagai warisan kalian. Bagikan juga kepada orang asing yang tinggal bersama kalian, yang punya anak-anak selama tinggal di antara kalian. Kalian harus menganggap mereka orang Israel asli. Mereka akan menerima warisan di antara suku-suku Israel bersama kalian. **23** Kepada penduduk asing, berikan warisan di daerah suku tempat dia tinggal," kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

48 "Inilah nama suku-suku itu, mulai dari ujung utara: Bagian Dan[b] ada di sepanjang sisi jalan Hetlon ke Lebo-Hamat*[c] ke Hazar-enan, di sepanjang perbatasan Damaskus di utara, di sebelah Hamat.[d] Bagiannya mulai dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **2** Bagian Asyer[e] berbatasan dengan bagian Dan, dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **3** Bagian Naftali[f] berbatasan dengan bagian Asyer, dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **4** Bagian Manasye[g] berbatasan dengan bagian Naftali, dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **5** Bagian Efraim berbatasan dengan bagian Manasye,[h] dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **6** Bagian Ruben berbatasan dengan bagian Efraim,[i] dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **7** Bagian Yehuda berbatasan dengan bagian Ruben,[j] dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **8** Tanah yang berbatasan dengan daerah Yehuda harus dipisahkan untuk disumbangkan, dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. Lebar tanah itu 25.000 hasta*[a] dan panjangnya mengikuti panjang bagian suku-suku yang berbatasan dengannya, dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. Tempat suci akan ada di tengah-tengahnya.

9 "Tanah yang harus dipisahkan sebagai sumbangan untuk Yehuwa panjangnya 25.000 hasta dan lebarnya 10.000. **10** Itu akan menjadi sumbangan suci untuk para imam.[b] Panjang sisi utaranya 25.000 hasta, sisi baratnya 10.000, sisi timurnya 10.000, dan sisi selatannya 25.000. Tempat suci Yehuwa akan ada di tengah-tengah tanah itu. **11** Tanah itu adalah untuk para imam yang disucikan, yaitu keturunan Zadok.[c] Merekalah yang tetap menjalankan tugas mereka kepada-Ku saat dulu orang Israel dan orang Lewi menjauh dari-Ku.[d] **12** Mereka akan mendapat bagian di tanah sumbangan yang dipisahkan sebagai daerah yang sangat suci itu. Bagian mereka berbatasan dengan bagian orang Lewi.

13 "Tepat di samping wilayah para imam, orang Lewi akan mendapat bagian yang panjangnya 25.000 hasta dan lebarnya 10.000. (Panjang seluruhnya 25.000 dan lebarnya 10.000.) **14** Bagian mana pun dari tanah terbaik itu tidak boleh dijual atau ditukar, juga tidak boleh berpindah tangan, karena bagi Yehuwa tanah itu suci.

15 "Sisa tanah yang lebarnya 5.000 hasta di perbatasan sepanjang 25.000 hasta itu adalah daerah biasa, daerah kota[e] untuk rumah-rumah dan

47:20; 48:1 *Atau "jalan masuk ke Hamat".

48:8 *Ini adalah hasta panjang. Lihat Lamp. B14.

PASAL 47
a Bil 34:2, 8

PASAL 48
b Yos 19:40
c Bil 34:2, 8
d Yeh 47:15-17
e Yos 19:24
f Yos 19:32
g Yos 13:29
h Yos 17:17, 18
i Yos 18:7
j Yos 15:1; Yos 19:9

Kolom 2
a Yeh 45:1
b Bil 35:2; Yeh 45:3, 4
c Yeh 40:46; Yeh 44:15
d Yer 23:11; Yeh 22:26
e Yeh 45:6

padang rumput. Kota akan ada di tengah-tengahnya.[a] **16** Inilah ukuran kota itu: Perbatasan utaranya 4.500 hasta, perbatasan selatannya 4.500, perbatasan timurnya 4.500, dan perbatasan baratnya 4.500. **17** Inilah ukuran padang rumput di kota itu: Sisi utaranya 250 hasta, sisi selatannya 250, sisi timurnya 250, dan sisi baratnya 250.

18 "Tanah itu panjangnya sama dengan panjang tanah sumbangan suci.[b] Jadi, bagian yang tersisa adalah 10.000 hasta di sebelah timur dan 10.000 di sebelah barat. Hasil tanahnya akan menjadi makanan untuk orang-orang yang bekerja di kota. **19** Orang-orang dari semua suku Israel yang bekerja di kota itu akan menggarapnya.[c]

20 "Seluruh tanah yang disumbangkan itu 25.000 hasta kali 25.000 hasta. Pisahkan tanah itu sebagai sumbangan suci dan bagian milik kota.

21 "Sisa tanah di kedua sisi sumbangan suci dan kota akan menjadi milik pemimpin.[d] Bagian itu ada di sebelah perbatasan tanah yang disumbangkan, yang lebarnya 25.000 hasta itu. Bagian itu ada di timur dan barat tanah itu. Batas-batasnya mengikuti batas-batas bagian yang bersebelahan dengannya, dan itu adalah untuk pemimpin. Tanah sumbangan suci dan tempat suci di bait akan ada di tengah-tengah.

22 "Bagian milik orang Lewi dan milik kota akan ada di antara daerah milik pemimpin. Daerah milik pemimpin ada di antara batas bagian Yehuda[e] dan batas bagian Benyamin.

23 "Untuk suku-suku lainnya, bagian Benyamin adalah dari perbatasan timur sampai perbatasan barat.[f] **24** Bagian Simeon berbatasan dengan bagian Benyamin,[g] dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **25** Bagian Isakhar[a] berbatasan dengan bagian Simeon, dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **26** Bagian Zebulon berbatasan dengan bagian Isakhar,[b] dari perbatasan timur sampai perbatasan barat.[c] **27** Bagian Gad berbatasan dengan bagian Zebulon,[d] dari perbatasan timur sampai perbatasan barat. **28** Perbatasan selatan yang ada di daerah Gad memanjang dari Tamar[e] ke perairan Meribat-kades,[f] lalu ke Wadi,*[g] sampai ke Laut Besar.#

29 "Itulah tanah yang harus dibagi-bagikan kepada suku-suku Israel sebagai warisan.[h] Itulah yang akan menjadi bagian mereka," [i] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

30 "Inilah jalan keluar kota itu: Panjang sisi utara adalah 4.500 hasta.[j]

31 "Gerbang-gerbang kota akan dinamai menurut suku-suku Israel. Ada tiga gerbang di utara: satu untuk Ruben, satu untuk Yehuda, dan satu untuk Lewi.

32 "Sisi timur panjangnya 4.500 hasta, dan ada tiga gerbang: satu untuk Yusuf, satu untuk Benyamin, dan satu untuk Dan.

33 "Sisi selatan panjangnya 4.500 hasta, dan ada tiga gerbang: satu untuk Simeon, satu untuk Isakhar, dan satu untuk Zebulon.

34 "Sisi barat panjangnya 4.500 hasta, dan ada tiga gerbang: satu untuk Gad, satu untuk Asyer, dan satu untuk Naftali.

35 "Keliling kota itu adalah 18.000 hasta. Dan sejak hari itu, nama kota itu adalah Yehuwa Ada di Sana."[k]

48:28 *Maksudnya, Wadi Mesir. #Maksudnya, Laut Tengah.

PASAL 48
a Yeh 48:35
b Yeh 45:1
c Yeh 45:6
d Yeh 45:7
e Yeh 48:8
f Yos 18:11
g Yos 19:1

Kolom 2
a Yos 19:17
b Yos 19:10
c Kej 49:13
d Yos 18:7
e Yeh 47:19
f Bil 20:13
g Kej 15:18
h Bil 34:2
i Yeh 47:13
j Yeh 48:16
k Yer 3:17
Yl 3:21
Za 2:10

DANIEL

GARIS BESAR

1 Yerusalem dikepung orang Babilon (1, 2)
Pendidikan khusus bagi tawanan muda (3-5)
Kesetiaan empat pemuda Ibrani diuji (6-21)

2 Raja Nebukhadnezar mendapat mimpi yang menggelisahkan (1-4)
Tidak ada orang bijak yang bisa memberitahukan mimpi itu (5-13)
Daniel minta bantuan Allah (14-18)
Pujian kepada Allah karena mengungkap rahasia (19-23)
Daniel memberitahukan mimpi itu kepada Raja (24-35)
Arti mimpi itu (36-45)
- Batu kerajaan akan menghancurkan patung (44, 45)

Daniel mendapat penghormatan dari Raja (46-49)

3 Patung emas Raja Nebukhadnezar (1-7)
- Perintah untuk menyembah patung itu (4-6)

Tiga pemuda Ibrani diadukan kepada Raja (8-18)
- ”Kami tidak akan menyembah dewa-dewa Tuan” (18)

Dilemparkan ke ruang pembakaran (19-23)
Diselamatkan secara mukjizat dari api (24-27)
Raja memuji Allah orang Ibrani (28-30)

4 Raja Nebukhadnezar mengakui Allah sebagai raja (1-3)
Mimpi Raja tentang pohon (4-18)
- Tujuh masa akan berlalu atas pohon yang tumbang itu (16)
- Allah adalah Penguasa atas manusia (17)

Daniel mengartikan mimpi itu (19-27)
Mimpi itu pertama-tama terjadi atas Raja (28-36)
- Raja menjadi tidak waras selama tujuh masa (32, 33)

Raja meninggikan Allah sebagai Raja yang berkuasa atas surga (37)

5 Pesta Raja Belsyazar (1-4)
Tulisan di dinding (5-12)
Daniel diminta mengartikan tulisan itu (13-25)
Artinya: Babilon akan jatuh (26-31)

6 Para pejabat Persia berkomplot melawan Daniel (1-9)
Daniel terus berdoa (10-15)
Daniel dilemparkan ke lubang singa (16-24)
Raja Darius menghormati Allah Daniel (25-28)

7 Penglihatan tentang empat binatang buas (1-8)
- Tanduk kecil yang sombong muncul (8)

Yang Lanjut Usia mengadakan pengadilan (9-14)
- Putra manusia dijadikan raja (13, 14)

Artinya diberitahukan kepada Daniel (15-28)
- Empat binatang buas adalah empat raja (17)
- Orang-orang suci akan menerima kerajaan (18)
- Sepuluh tanduk, atau raja, akan muncul (24)

8 Penglihatan tentang domba jantan dan kambing jantan (1-14)
- Tanduk kecil meninggikan diri (9-12)
- Sampai 2.300 malam dan pagi (14)

Gabriel mengartikan penglihatan itu (15-27)
- Penjelasan tentang kambing jantan dan domba jantan (20, 21)
- Raja berwajah garang (23-25)

9 Doa pengakuan Daniel (1-19)
- Tujuh puluh tahun dibiarkan hancur (2)

Gabriel menemui Daniel (20-23)
Nubuat tentang 70 minggu (24-27)
- Mesias akan muncul setelah 69 minggu (25)
- Mesias akan dibunuh (26)
- Kota dan tempat suci akan dihancurkan (26)

10 Daniel dikunjungi utusan dari Allah (1-21)
- Mikhael menolong malaikat itu (13)

1 Pada tahun ketiga Raja Yehoyakim[a] memerintah di Yehuda, Nebukhadnezar raja Babilon datang ke Yerusalem dan mengepung kota itu.[b] **2** Yehuwa, Allah yang benar, menyerahkan Yehoyakim, raja Yehuda,[c] dan sebagian dari barang-barang bait-Nya kepada Nebukhadnezar. Dia membawa semua barang itu ke kuil dewanya di negeri Syinar*[d] dan menaruhnya di tempat penyimpanan harta.[e]

3 Lalu Raja menyuruh Aspenaz, pejabat tertinggi di istananya, untuk membawa beberapa orang Israel, termasuk yang berasal dari keluarga kerajaan dan keturunan bangsawan.[f] **4** Yang dibawa haruslah anak-anak muda yang tidak punya cacat, tampan, bijaksana, berpengetahuan, cerdas,[g] dan sanggup bertugas di istana. Aspenaz harus mengajari mereka tulisan dan bahasa orang Khaldea. **5** Setiap hari, Raja memberi mereka makanan yang enak-enak dan anggur, yang biasa dihidangkan untuknya. Mereka akan dididik* selama tiga tahun, dan setelah itu mereka akan bertugas di istana.

6 Di antara mereka, ada yang berasal dari suku Yehuda, yaitu Daniel,*[a] Hanania,# Misyael,△ dan Azaria.⊠[b] **7** Pejabat tertinggi istana memberi mereka nama.* Daniel dinamai Beltesyazar,[c] Hanania dinamai Syadrakh, Misyael dinamai Mesyakh, dan Azaria dinamai Abednego.[d]

8 Tapi Daniel bertekad dalam hatinya untuk tidak makan makanan Raja yang enak-enak dan minum anggurnya, karena di antaranya ada yang haram. Maka dia meminta izin kepada pejabat itu untuk tidak memakannya, supaya dia tidak menjadi najis. **9** Allah yang benar membuat pejabat itu berbaik hati dan merasa kasihan kepada Daniel.[e] **10** Pejabat itu berkata kepada Daniel, ”Saya takut pada Raja. Dia yang memberi kalian makanan dan minuman ini. Bagaimana kalau dia lihat kalian lebih kurus daripada anak-anak lain yang seumur kalian? Saya* bisa dianggap bersalah oleh Raja.” **11** Tapi Daniel berkata kepada orang yang ditugasi oleh pejabat itu untuk menja-

---

1:2 *Maksudnya, Babilonia. **1:5** *Atau mungkin ”diurus”.

1:6 *Artinya ”Hakimku Adalah Allah”. #Artinya ”Yehuwa Telah Bermurah Hati”. △Artinya mungkin ”Siapa Seperti Allah?” ⊠Artinya ”Yehuwa Telah Menolong”. **1:7** *Maksudnya, nama Babilonia. **1:10** *Lit.: ”Kepala saya”.

PASAL 1
a 2Taw 36:4; Yer 22:18, 19; Yer 36:30
b Ul 28:49, 50; 2Raj 24:1; 2Taw 36:5, 6
c Yes 42:24
d Kej 10:9, 10
e 2Taw 36:7; Ezr 1:7
f 2Raj 20:16, 18
g Dan 1:17, 20; Dan 5:11, 12

Kolom 2
a Dan 2:48; Dan 5:13, 29
b Dan 2:17, 18
c Dan 4:8; Dan 5:12
d Dan 2:49; Dan 3:12, 28
e 1Raj 8:49, 50; Mz 106:44, 46

ga Daniel, Hanania, Misyael, dan Azaria, **12** ”Tolong adakan percobaan. Tuan bisa memberi kami sayur-sayuran dan air selama sepuluh hari. **13** Lalu, bandingkan penampilan kami dengan anak-anak lain yang makan makanan Raja. Setelah itu, Tuan bisa putuskan apa yang akan Tuan lakukan atas kami.”

14 Dia pun setuju dan mengadakan percobaan selama sepuluh hari. **15** Setelah sepuluh hari, mereka kelihatan lebih baik dan lebih sehat* daripada semua anak lain yang makan makanan Raja. **16** Sejak itu dia selalu memberi mereka sayur-sayuran, dan bukan makanan Raja dan anggur. **17** Allah yang benar membuat keempat pemuda ini mengetahui dan memahami segala macam sastra* dan ilmu. Selain itu, Daniel diberi kesanggupan untuk mengerti berbagai penglihatan dan mimpi.[a]

18 Setelah waktu yang ditentukan Raja berakhir,[b] pejabat tertinggi di istana itu membawa mereka menghadap Nebukhadnezar. **19** Raja pun berbicara kepada semua pemuda itu, dan di antara mereka, tidak ada yang sebaik Daniel, Hanania, Misyael, dan Azaria.[c] Maka, mereka tetap di sana untuk melayani Raja. **20** Setiap kali Raja menanyakan hal-hal yang memerlukan pengetahuan dan pengertian, jawaban mereka sepuluh kali lebih baik daripada semua ahli ilmu gaib dan peramal[d] di seluruh kerajaan. **21** Daniel tetap berada di sana sampai tahun pertama Raja Kores memerintah.[e]

2 Pada tahun kedua Nebukhadnezar memerintah, dia bermimpi, dan dia* menjadi sangat gelisah[a] sampai-sampai tidak bisa tidur. **2** Maka Raja memanggil para ahli ilmu gaib, peramal, ahli sihir, dan orang Khaldea* untuk memberi tahu Raja apa yang dia mimpikan. Maka mereka datang menghadap Raja.[b] **3** Lalu Raja berkata kepada mereka, ”Saya bermimpi, dan saya* gelisah karena ingin tahu apa mimpi saya.” **4** Orang-orang Khaldea pun menjawab Raja dalam bahasa Aram,*[c] ”Raja, semoga Tuan hidup selamanya. Ceritakanlah mimpi Tuan kepada kami, dan kami akan memberitahukan artinya.”

5 Tapi Raja berkata kepada orang-orang Khaldea itu, ”Saya sudah memutuskan, kalau kalian tidak memberitahukan apa mimpi saya dan artinya, badan kalian akan dipotong-potong, dan rumah kalian akan dijadikan jamban umum.* **6** Tapi kalau kalian memberitahukan apa mimpi saya dan artinya, saya akan memberi kalian hadiah, penghargaan, dan kehormatan.[d] Jadi, beri tahu saya mimpi itu dan artinya.”

7 Sekali lagi mereka berkata, ”Ceritakanlah mimpi Tuan kepada kami, dan kami akan memberitahukan artinya.”

8 Raja menjawab, ”Saya tahu kalian cuma mencoba mengulur waktu, padahal kalian sudah tahu keputusan saya. **9** Kalau kalian tidak beri tahukan apa mimpi saya, hanya ada satu hukuman untuk kalian. Kalian bersekongkol untuk membohongi dan menipu saya, sambil

---

1:15 * Atau ”gemuk”. **1:17** * Atau ”tulisan”. **2:1** * Lit.: ”rohnya”.

2:2 * Maksudnya, orang-orang yang ahli ilmu ramal dan perbintangan. **2:3** * Lit.: ”roh saya”. **2:4** * Dalam teks aslinya, Dan 2:4b sampai 7:28 ditulis dalam bahasa Aram. **2:5** * Atau mungkin ”tempat pembuangan sampah”.

PASAL 1
a Dan 1:20; Dan 4:9; Dan 5:11, 12
b Dan 1:5
c Dan 1:3, 6
d Dan 2:2; Dan 4:7; Dan 5:8
e Dan 6:28; Dan 10:1

Kolom 2

PASAL 2
a Dan 4:4, 5
b Dan 4:6, 7; Dan 5:7, 8
c 2Raj 18:26; Ezr 4:7; Yes 36:11
d Dan 2:48; Dan 5:16, 29

berharap saya mengubah keputusan saya. Beri tahukan dulu mimpi saya, baru saya tahu bahwa kalian bisa menjelaskan artinya."

10 Mereka menjawab, "Tidak ada seorang pun di bumi yang sanggup melakukan apa yang Tuanku minta. Penguasa mana pun, dan bahkan raja-raja yang agung sekalipun, belum pernah meminta hal seperti ini kepada ahli ilmu gaib atau peramal atau orang Khaldea. **11** Yang Tuanku minta itu sulit. Tidak ada yang bisa memberitahukan hal itu kepada Tuan, kecuali para dewa, dan mereka tidak tinggal di antara manusia."

12 Mendengar itu, Raja sangat marah dan memerintahkan agar semua orang bijak di Babilon dibunuh.[a] **13** Perintah itu pun dikeluarkan, dan semua orang bijak akan dibunuh. Daniel dan teman-temannya juga dicari untuk dibunuh.

14 Lalu dengan sopan dan hati-hati Daniel berbicara kepada Ariokh, kepala pasukan pengawal Raja yang akan membunuh orang-orang bijak di Babilon. **15** Dia bertanya kepada Ariokh, kepala pengawal Raja itu, "Kenapa Raja mengeluarkan perintah sekejam itu?" Ariokh pun menjelaskannya.[b] **16** Maka Daniel menghadap Raja dan memohon agar diberi kesempatan untuk menjelaskan arti mimpi Raja.

17 Setelah itu, Daniel pulang dan memberitahukan hal itu kepada teman-temannya, Hanania, Misyael, dan Azaria. **18** Dia meminta mereka berdoa agar Allah yang berkuasa atas surga berbelaskasihan dan memberitahukan rahasia mimpi itu. Dengan begitu, Daniel dan teman-temannya tidak akan dibunuh bersama semua orang bijak lainnya di Babilon.

19 Pada waktu malam, rahasia itu diungkapkan kepada Daniel melalui penglihatan.[a] Daniel pun memuji Allah yang berkuasa atas surga. **20** Daniel berkata,

"Terpujilah nama Allah
selamanya,
Hanya Dia yang memiliki
hikmat* dan kuasa.[b]

21 Dia mengubah masa dan
musim,[c]
Menurunkan raja dan
mengangkat raja,[d]
Memberi hikmat kepada
orang yang berhikmat dan
memberi pengetahuan kepada orang yang berpengertian.[e]

22 Dia mengungkap rahasia dan
hal-hal yang tersembunyi,[f]
Dia tahu apa yang ada dalam
kegelapan,[g]
Dan terang ada pada-Nya.[h]

23 Aku mengucap syukur
dan memuji-Mu, ya Allah
leluhurku,
Karena Engkau memberiku
hikmat dan kesanggupan.
Engkau telah memberi tahu
aku apa yang kami minta
dari-Mu.
Engkau memberi tahu kami
mimpi raja."[i]

24 Setelah itu Daniel menghadap Ariokh, yang diperintahkan oleh Raja untuk membunuh orang-orang bijak di Babilon.[j] Daniel berkata, "Jangan bunuh orang-orang bijak di Babilon. Antarkan saya kepada Raja. Saya akan menjelaskan arti mimpinya."

25 Ariokh pun cepat-cepat membawa Daniel menghadap Raja dan berkata, "Saya menemukan orang yang bisa memberitahukan arti mimpi Tuan. Dia tawanan dari Yehuda."[k] **26** Raja berkata kepada Daniel, yang

2:20 * Atau "kebijaksanaan".

PASAL 2
a Dan 2:24
b Dan 2:9

Kolom 2
a Dan 2:28
b 1Taw 29:11 Ayb 12:13 Mz 147:5 Yer 32:17-19
c Kis 1:7
d 1Sam 2:7, 8 Mz 75:7 Yer 27:5 Dan 4:17
e Ams 2:6 Pkh 2:26 Yak 1:5
f Yer 33:3 1Kor 2:10
g Mz 139:12 Ibr 4:13
h Mz 36:9 Mz 112:4
i Dan 1:17 Dan 2:28
j Dan 2:12, 14
k Dan 1:3, 6

dinamai Beltesyazar,[a] ”Apa benar kamu bisa memberitahukan mimpi saya dan artinya?”[b] **27** Daniel menjawab, ”Tidak ada orang bijak, peramal, ahli ilmu gaib, atau ahli perbintangan yang sanggup memberitahukan rahasia yang Tuanku tanyakan.[c] **28** Tapi, di surga ada Allah Pengungkap rahasia.[d] Dia telah memberitahukan kepada Raja Nebukhadnezar apa yang akan terjadi pada akhir masa itu. Inilah mimpi dan penglihatan yang Tuan lihat saat Tuan tidur,

29 ”Tuanku, saat tidur, Tuan bermimpi tentang apa yang akan terjadi di masa depan, dan Allah Pengungkap rahasia memberi tahu Tuan apa yang akan terjadi. **30** Rahasia ini diungkapkan kepada saya bukan karena saya lebih bijaksana daripada orang lain, tapi supaya saya memberitahukan artinya kepada Tuan, agar Tuan tahu apa yang Tuan pikirkan.[e]

31 ”Tuanku, Tuan melihat patung yang sangat besar berdiri di depan Tuan. Patung itu sangat tinggi, berkilauan, dan tampak menakutkan. **32** Kepala patung itu terbuat dari emas murni,[f] dada dan lengannya dari perak,[g] perut dan pahanya dari tembaga,[h] **33** kakinya dari besi,[i] dan kaki bagian bawahnya sebagian dari besi dan sebagian dari tanah liat.[j] **34** Sewaktu Tuan sedang melihatnya, ada batu yang dipotong, tapi bukan tangan manusia yang memotongnya. Batu tersebut menghantam dan menghancurkan kaki bagian bawah dari patung itu, yang terbuat dari besi dan tanah liat.[k] **35** Maka besi, tanah liat, tembaga, perak, dan emas itu hancur, dan semuanya menjadi seperti sekam di tempat pengirikan pada musim panas, yang ditiup angin sampai hilang tak berbekas. Tapi batu yang menghantam patung itu menjadi gunung yang besar dan memenuhi seluruh bumi.

36 ”Begitulah mimpi Tuan, dan sekarang kami akan memberitahukan artinya. **37** Tuanku, Tuan adalah raja atas segala raja. Allah yang berkuasa atas surga telah memberi Tuan kerajaan,[a] kekuasaan, kekuatan, dan kemuliaan. **38** Ke tangan Tuan, Dia telah menyerahkan manusia, di mana pun mereka tinggal, juga semua binatang di padang dan burung di langit. Dia menjadikan Tuan penguasa atas semuanya.[b] Tuan sendirilah kepala emas itu.[c]

39 ”Tapi setelah Tuan, akan muncul kerajaan lain[d] yang tidak sehebat kerajaan Tuan. Lalu kerajaan yang ketiga, yang dari tembaga, akan berkuasa atas seluruh bumi.[e]

40 ”Kerajaan yang keempat akan kuat seperti besi.[f] Seperti besi yang meremukkan dan melumatkan yang lainnya, begitulah kerajaan ini akan meremukkan dan menghancurkan semua kerajaan sebelumnya.[g]

41 ”Lalu seperti yang Tuan lihat, kaki bagian bawah dan jari-jarinya sebagian dari tanah liat* dan sebagian dari besi. Maka kerajaan itu akan terbagi, tapi masih memiliki sifat yang keras seperti besi, karena seperti yang Tuan lihat, ada besi yang bercampur dengan tanah liat basah. **42** Seperti jari-jarinya yang sebagian dari besi dan sebagian dari tanah liat, kerajaan itu akan sebagian kuat dan sebagian rapuh. **43** Seperti besi yang bercampur dengan tanah liat basah, mereka akan bercampur dengan orang-orang.* Tapi keduanya tidak akan bersatu, yang ini dengan yang itu, seperti besi tidak bisa menyatu dengan tanah liat.

2:41 *Lit.: ”tanah liat seorang perajin”.
2:43 *Maksudnya, orang-orang biasa.

PASAL 2
a Dan 1:7
b Kej 41:15
c Dan 2:10, 11
d Kej 40:8; Dan 1:17
e Dan 2:47
f Dan 2:37, 38; Dan 7:4
g Dan 5:28; Dan 7:5; Dan 8:3, 20
h Dan 2:39; Dan 7:6; Dan 8:5, 21
i Dan 7:7, 19
j Dan 2:40-42
k Dan 2:44, 45

Kolom 2
a Yer 28:14; Dan 5:18
b Yer 27:5-7
c Dan 2:32; Dan 4:20-22
d Yes 45:1; Yer 51:28, 29; Dan 5:28
e Dan 7:6; Dan 8:5, 21; Dan 11:3
f Dan 2:33; Dan 7:19, 23
g Dan 7:7

44 ”Pada zaman raja-raja itu, Allah yang berkuasa atas surga akan mendirikan kerajaan[a] yang tidak akan pernah musnah.[b] Kerajaan itu tidak akan dikuasai bangsa lain.[c] Kerajaan itu akan menghancurkan dan mengakhiri semua kerajaan ini.[d] Hanya kerajaan itu yang akan tetap berdiri untuk selamanya.[e] **45** Itu akan terjadi seperti yang Tuan lihat: batu itu dipotong dari gunung, tapi bukan tangan manusia yang memotongnya. Batu itu menghancurkan besi, tembaga, tanah liat, perak, dan emas itu.[f] Allah Yang Agung telah memberi tahu Tuan apa yang akan terjadi di masa depan.[g] Mimpi itu benar dan pasti jadi kenyataan.”

46 Mendengar ini, Raja Nebukhadnezar sujud di depan Daniel. Dia juga menyuruh orang membakar dupa dan memberi Daniel hadiah untuk menghormatinya. **47** Raja berkata kepada Daniel, ”Allahmu benar-benar Allah atas segala allah dan Penguasa atas segala raja dan Pengungkap rahasia, karena kamu sanggup mengungkap rahasia ini.”[h] **48** Lalu, Raja memberi Daniel jabatan tinggi dan banyak hadiah. Dia dijadikan penguasa atas seluruh Provinsi* Babilon[i] dan kepala penguasa daerah yang mengawasi semua orang bijak di Babilon. **49** Atas permintaan Daniel, Raja mengangkat Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego[j] untuk menjadi pejabat pemerintahan di Provinsi Babilon. Daniel sendiri bertugas di istana.

3 Raja Nebukhadnezar membuat patung emas yang tingginya 60 hasta# dan lebarnya 6 hasta.△ Dia mendirikannya di Dataran Dura di Provinsi* Babilon. **2** Raja Nebukhadnezar menyuruh orang untuk mengumpulkan para penguasa distrik, penguasa daerah, gubernur, penasihat, bendahara, hakim, pejabat pengadilan, dan pejabat provinsi agar datang ke peresmian patung yang didirikan Raja Nebukhadnezar.

3 Maka, berkumpullah para penguasa distrik, penguasa daerah, gubernur, penasihat, bendahara, hakim, pejabat pengadilan, dan pejabat provinsi untuk peresmian patung yang didirikan Raja Nebukhadnezar. Mereka berdiri di depan patung yang didirikan Nebukhadnezar itu. **4** Lalu seorang petugas berseru, ”Orang-orang dari berbagai bangsa dan bahasa, dengarlah perintah ini: **5** Saat kalian mendengar bunyi trompet tanduk, berbagai seruling, siter, harpa kecil, alat musik bersenar, dan alat-alat musik lainnya, kalian harus sujud menyembah patung emas yang didirikan Raja Nebukhadnezar. **6** Siapa pun yang tidak sujud menyembah akan langsung dilemparkan ke ruang pembakaran yang bernyala-nyala.”[a] **7** Jadi, saat orang-orang dari berbagai bangsa dan bahasa itu mendengar bunyi trompet tanduk, berbagai seruling, siter, harpa kecil, alat musik bersenar, dan alat-alat musik lainnya, mereka semua sujud menyembah patung emas yang didirikan Raja Nebukhadnezar.

8 Pada waktu itu, beberapa orang Khaldea menghadap Raja dan mengadukan* orang-orang Yahudi. **9** Mereka berkata kepada Raja Nebukhadnezar, ”Tuanku, semoga Tuan hidup selamanya. **10** Tuan memerintahkan bahwa setiap orang

---

2:48; 3:1 *Atau ”distrik yurisdiksi”. **3:1** #Sekitar 27 m. Lihat Lamp. B14. △Sekitar 2,7 m. Lihat Lamp. B14.

3:8 *Atau ”memfitnah”.

PASAL 2
a Kej 49:10, Mz 2:6, Mat 6:10, Luk 22:29, Yoh 18:36, Why 11:15, Why 20:6
b 2Sam 7:13, Yes 9:7, Dan 7:13, 14
c Dan 4:17, Dan 7:27
d Mz 2:7-9, Mz 110:5, 6, Why 19:15
e Dan 4:34, Luk 1:31-33
f Dan 2:34, 35
g Kej 41:28, Dan 2:28
h Kej 41:39, Dan 1:17, Dan 2:28, Dan 4:9
i Dan 2:6, Dan 5:16, 29
j Dan 1:7

Kolom 2

PASAL 3
a Yer 29:22

yang mendengar bunyi musik* harus sujud menyembah patung emas itu. **11** Dan siapa pun yang tidak mau sujud menyembah akan dilemparkan ke ruang pembakaran yang bernyala-nyala.[a] **12** Tapi Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego,[b] orang-orang Yahudi yang Tuan jadikan pejabat di Provinsi Babilon, tidak menghormati Tuanku. Mereka tidak menyembah dewa-dewa Tuan, dan mereka tidak mau sujud pada patung emas yang Tuan dirikan."

13 Nebukhadnezar pun marah besar dan menyuruh agar Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego dibawa menghadap. Maka mereka dibawa menghadap Raja. **14** Nebukhadnezar berkata, "Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego, apa benar kalian tidak menyembah dewa-dewa saya,[c] dan tidak mau sujud pada patung emas yang saya dirikan? **15** Sekarang, kalau saat mendengar bunyi musik* kalian sujud menyembah patung yang saya buat, kalian tidak akan diapa-apakan. Tapi kalau kalian tidak menyembah, kalian akan langsung dilempar ke ruang pembakaran yang bernyala-nyala. Dewa mana yang bisa menyelamatkan kalian dari tangan saya?"[d]

16 Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego menjawab, "Raja Nebukhadnezar, jawaban kami sudah jelas. **17** Kalau kami memang harus dilempar ke ruang pembakaran yang bernyala-nyala, Allah yang kami sembah sanggup menyelamatkan kami. Dia bisa menyelamatkan kami dari tangan Tuanku.[e] **18** Tapi kalaupun Dia tidak menyelamatkan kami, kami ingin Tuan tahu bahwa kami tidak akan menyembah dewa-dewa Tuan, atau sujud pada patung emas yang Tuan dirikan."[a]

19 Nebukhadnezar menjadi sangat marah kepada Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego, sampai raut wajahnya* berubah. Dia pun menyuruh agar ruang pembakaran itu dipanaskan tujuh kali lebih panas daripada biasanya. **20** Dia menyuruh beberapa tentaranya yang kuat untuk mengikat dan melemparkan Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego ke ruang pembakaran itu.

21 Maka mereka diikat dan dilempar ke ruang pembakaran itu sambil masih memakai mantel, baju, topi, dan pakaian lainnya. **22** Karena Raja memberi perintah yang sangat keras dan ruang itu dipanaskan sampai berlebihan, orang-orang yang melemparkan Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego pun tewas terbakar. **23** Tapi ketiga orang yang terikat itu, yaitu Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego, jatuh ke ruang pembakaran itu.

24 Maka Raja Nebukhadnezar menjadi takut dan cepat-cepat berdiri. Dia berkata kepada para pejabat tingginya, "Bukankah kita tadi mengikat dan melemparkan tiga orang ke dalam api?" Mereka menjawab, "Benar, Raja." **25** Raja berkata, "Tapi saya lihat ada empat orang yang berjalan-jalan di tengah-tengah api itu. Mereka tidak apa-apa, dan orang yang keempat itu kelihatan seperti dewa."

26 Nebukhadnezar mendekati pintu ruang pembakaran itu dan berseru, "Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego, hamba-hamba Allah Yang Mahatinggi,[b] keluarlah ke sini!" Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego pun keluar dari dalam api. **27** Para penguasa distrik,

PASAL 3
a Dan 3:4-6
b Dan 1:7; Dan 2:49
c Yes 46:1; Yer 50:2; Dan 2:47
d Kel 5:2; 2Taw 32:15; Yes 36:4, 20
e 1Sam 17:37; Mz 27:1; Yes 12:2; Dan 6:27

Kolom 2
a Kel 20:5; Kis 5:29
b Dan 2:47

3:10, 15 *Dalam bahasa Ibrani, alat-alat musik di ay. 5 disebutkan lagi.

3:19 *Atau "sikapnya".

penguasa daerah, gubernur, dan pejabat lainnya yang berkumpul di situ[a] melihat bahwa api sama sekali tidak melukai tubuh mereka.[b] Rambut mereka tidak ada yang hangus, mantel mereka masih kelihatan sama, dan mereka bahkan tidak berbau asap.

28 Lalu Nebukhadnezar berkata, ”Terpujilah Allahnya Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego,[c] yang mengutus malaikat-Nya dan menyelamatkan hamba-hamba-Nya. Mereka percaya kepada-Nya dan melawan perintah Raja. Mereka rela mati daripada menyembah allah lain kecuali Allah mereka sendiri.[d] **29** Karena itu, saya memerintahkan bahwa kalau ada orang dari bangsa atau bahasa mana pun yang menghina Allahnya Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego, orang itu harus dipotong-potong, dan rumahnya akan dijadikan jamban umum.* Tidak ada allah lain yang bisa memberi keselamatan seperti Allah mereka.”[e]

30 Lalu Raja menaikkan pangkat Syadrakh, Mesyakh, dan Abednego di Provinsi Babilon.[f]

4 ”Dari Raja Nebukhadnezar kepada orang-orang dari segala bangsa dan bahasa, yang tinggal di seluruh bumi: Salam sejahtera! **2** Saya ingin bercerita tentang mukjizat* dan keajaiban yang dilakukan Allah Yang Mahatinggi kepada saya. **3** Mukjizat-Nya* sangat hebat, dan keajaiban-Nya luar biasa! Kerajaan-Nya adalah kerajaan yang abadi, dan Dia berkuasa dari generasi ke generasi.[g]

4 ”Saya, Nebukhadnezar, tinggal dengan nyaman di rumah saya dan hidup makmur di istana saya. **5** Lalu, saya mendapat mimpi yang membuat saya takut. Sewaktu saya tidur, saya melihat gambaran dan penglihatan yang menakutkan.[a] **6** Maka saya memanggil semua orang bijak di Babilon, supaya mereka memberi tahu saya arti mimpi itu.[b]

7 ”Waktu itu, para ahli ilmu gaib, peramal, orang Khaldea,* dan ahli perbintangan[c] datang menghadap. Saya menceritakan mimpi itu kepada mereka, tapi mereka tidak bisa menjelaskan artinya.[d] **8** Akhirnya datanglah Daniel, yang dinamai Beltesyazar,[e] seperti nama dewa saya.[f] Dia mempunyai kuasa dari para dewa yang suci.[g] Saya menceritakan mimpi itu kepadanya dan berkata,

9 ”’Beltesyazar, kepala dari para ahli ilmu gaib,[h] saya tahu kamu punya kuasa dari para dewa yang suci,[i] dan tidak ada rahasia yang terlalu sulit untukmu.[j] Jadi, beri tahukan apa arti penglihatan yang saya lihat dalam mimpi saya.

10 ”’Dalam penglihatan yang saya dapat saat tidur, ada sebatang pohon[k] yang luar biasa tinggi di tengah-tengah bumi.[l] **11** Pohon itu bertumbuh dan menjadi kuat. Tingginya sampai langit, sehingga bisa dilihat dari ujung-ujung bumi. **12** Daunnya indah, buahnya banyak, dan pohon itu menyediakan makanan bagi semua. Binatang liar berteduh di bawahnya, burung-burung bersarang di dahannya, dan semua makhluk mendapat makanan darinya.

13 ”’Dalam penglihatan itu, saya juga melihat utusan* yang suci turun dari surga.[m] **14** Dia berseru, ”Tebang pohon itu,[n] potong dahan-dahannya, ron-

---

3:29 *Atau mungkin ”tempat pembuangan sampah”. **4:2** *Lit.: ”tanda”. **4:3** *Lit.: ”tanda-Nya”.

4:7 *Maksudnya, orang-orang yang ahli ilmu ramal dan perbintangan. **4:13** *Lit.: ”penjaga”.

PASAL 3
a Dan 3:2
b Ibr 11:33, 34
c Dan 2:47; Dan 4:34
d Dan 3:15
e Dan 4:35; Dan 6:26, 27
f Dan 2:49

PASAL 4
g Mz 10:16; Mz 90:2; Yer 10:10

Kolom 2
a Dan 2:1
b Dan 2:2
c Yes 47:13
d Dan 2:10, 11
e Dan 1:7
f Yes 46:1; Yer 50:2
g Dan 4:18; Dan 5:11, 12
h Dan 1:20; Dan 2:48
i Kej 41:38; Dan 6:3
j Dan 1:17, 20
k Dan 4:26
l Dan 4:20-22
m Dan 4:23-26
n Dan 4:31; Dan 5:18, 20

tokkan daun-daunnya, dan hamburkan buah-buahnya. Biarkan binatang yang ada di bawahnya pergi, juga burung yang ada di dahannya. **15** Tapi, biarkan tunggul dan akarnya tetap di dalam tanah, di antara rumput di padang. Ikat tunggulnya dengan besi dan tembaga. Biarkan itu dibasahi dengan embun dari langit, dan biarkan itu tetap di sana bersama binatang liar dan tumbuh-tumbuhan di bumi.[a] **16** Biarkan hatinya berubah, dari hati manusia menjadi hati binatang. Biarkan keadaannya seperti itu selama tujuh masa.[b] **17** Ketetapan ini dinyatakan oleh para utusan,*[c] dan keputusan ini diumumkan oleh para malaikat suci.# Dengan begitu, semua orang yang hidup akan tahu bahwa Yang Mahatinggi adalah Penguasa kerajaan manusia[d] dan Dia memberikannya kepada siapa pun yang Dia mau, bahkan orang yang paling rendah sekalipun."

18 "'Saya, Raja Nebukhadnezar, melihat mimpi itu. Nah Beltesyazar, beri tahukan arti mimpi itu, karena tidak satu pun orang bijak di kerajaan saya bisa memberitahukan artinya.[e] Tapi kamu pasti bisa, karena kamu punya kuasa dari para dewa yang suci.'

19 "Saat itu Daniel, yang dinamai Beltesyazar,[f] terdiam sejenak dan menjadi takut.

"Lalu Raja berkata, 'Beltesyazar, jangan takut karena mimpi itu dan artinya.'

"Beltesyazar menjawab, 'Tuanku, semoga mimpi itu dan artinya terjadi atas musuh-musuh Tuan dan orang-orang yang membenci Tuan.

20 "'Pohon yang Tuan lihat itu, yang bertambah besar dan menjadi kuat, yang tingginya sampai ke langit, yang kelihatan dari seluruh bumi,[a] **21** yang daunnya indah, buahnya banyak, menyediakan makanan bagi semua, yang jadi tempat berteduh binatang liar, dan yang di dahannya burung bersarang,[b] **22** pohon itu adalah Tuanku. Kekuasaan Tuan bertambah besar dan Tuan menjadi kuat. Kemuliaan Tuan terus bertambah sampai ke langit,[c] dan Tuan memerintah sampai ke ujung bumi.[d]

23 "'Lalu Tuan melihat utusan* yang suci[e] turun dari surga. Dia berseru, "Tebang dan hancurkan pohon itu. Tapi, biarkan tunggul dan akarnya tetap di dalam tanah, di antara rumput di padang. Ikat tunggulnya dengan besi dan tembaga. Biarkan embun dari langit membasahinya, dan biarkan itu tetap di sana bersama binatang liar selama tujuh masa."[f] **24** Tuanku, inilah artinya. Yang Mahatinggi memutuskan bahwa ini akan terjadi pada Tuanku. **25** Tuan akan diusir dari antara manusia dan akan tinggal bersama binatang liar. Tuan akan makan tumbuhan seperti sapi, dan embun dari langit akan membasahi Tuan.[g] Tuan akan seperti itu selama tujuh masa,[h] sampai Tuan tahu bahwa Yang Mahatinggi adalah Penguasa kerajaan manusia, dan Dia memberikannya kepada siapa pun yang Dia mau.[i]

26 "'Tapi karena dikatakan bahwa tunggul dan akar pohon itu harus dibiarkan,[j] Tuan akan menjadi raja lagi setelah Tuan tahu bahwa Allah di surga adalah penguasa. **27** Jadi Tuanku, semoga Tuan mau mendengarkan nasihat saya ini. Jangan berbuat dosa lagi, tapi lakukan yang benar. Jangan

4:17, 23 *Lit.: "penjaga". **4:17** #Atau "makhluk suci".

PASAL 4
a Dan 4:32, 33
b Dan 4:32; Luk 21:24
c Dan 4:13
d Dan 4:34
e Yes 47:13; Dan 2:27; Dan 5:8, 15
f Dan 1:7

Kolom 2
a Dan 4:10, 11
b Dan 4:12
c Yes 14:13, 14
d Dan 2:37, 38
e Dan 4:13; Dan 8:13
f Dan 4:13-16; Luk 21:24
g Dan 4:31-33
h Dan 4:16; Luk 21:24; Why 12:6, 14
i 1Sam 2:7, 8; Ayb 34:24; Yer 27:5; Yeh 21:26, 27; Dan 2:21; Dan 7:13, 14; Luk 1:32, 33
j Dan 4:15

berbuat jahat lagi, tapi tunjukkan belas kasihan kepada orang miskin. Mudah-mudahan Tuan terus hidup makmur dan damai.'"[a]

28 Semua ini terjadi pada Raja Nebukhadnezar.

29 Nah, 12 bulan kemudian, ketika sedang berjalan-jalan di atap istana Babilon, **30** dia berkata, "Luar biasa sekali Babilon yang aku bangun ini. Dengan kekuatan dan kuasaku sendiri aku membangunnya menjadi istanaku, untuk menunjukkan betapa mulia dan hebatnya aku."

31 Belum habis dia bicara, ada suara terdengar dari surga, "Raja Nebukhadnezar, dengarlah pesan ini, 'Kekuasaanmu sebagai raja telah diambil.[b] **32** Kamu akan diusir dari antara manusia dan akan tinggal bersama binatang liar. Kamu akan makan tumbuhan seperti sapi. Kamu akan seperti itu selama tujuh masa, sampai kamu tahu bahwa Yang Mahatinggi adalah Penguasa kerajaan manusia, dan bahwa Dia memberikannya kepada siapa pun yang Dia mau.'"[c]

33 Saat itu juga, kata-kata itu terjadi pada Nebukhadnezar. Dia diusir dari antara manusia dan mulai makan tumbuhan seperti sapi. Tubuhnya basah karena embun dari langit, sampai rambutnya panjang seperti bulu burung elang, dan kukunya seperti cakar burung.[d]

34 "Ketika masa itu berakhir,[e] saya, Nebukhadnezar, memandang ke langit dan saya kembali waras. Saya memuji dan memuliakan Yang Mahatinggi, yang hidup selamanya, karena kekuasaan-Nya adalah kekuasaan yang abadi dan kerajaan-Nya terus ada dari generasi ke generasi.[f] **35** Seluruh penduduk bumi tidak ada apa-apanya dibanding Dia. Dia melakukan apa pun yang Dia inginkan kepada seluruh pasukan langit dan penduduk bumi. Tidak ada yang bisa menghalangi Dia*[a] atau mempertanyakan tindakan-Nya.[b]

36 "Saat itu, saya kembali waras. Saya mendapatkan kembali kemuliaan sebagai raja, kehebatan, serta kemasyhuran saya.[c] Para pejabat tinggi dan bangsawan ingin sekali bertemu saya. Saya kembali ke kerajaan, dan saya lebih dihormati daripada sebelumnya.

37 "Sekarang saya, Nebukhadnezar, memuji, meninggikan, dan memuliakan Raja yang berkuasa atas surga,[d] karena semua perbuatan-Nya benar dan tindakan-Nya* adil,[e] dan karena Dia sanggup mempermalukan orang yang sombong."[f]

5 Raja Belsyazar[g] mengadakan pesta besar untuk seribu bangsawan di kerajaannya, dan dia minum-minum anggur di depan mereka.[h] **2** Dalam keadaan mabuk, Belsyazar menyuruh orang membawa wadah-wadah emas dan perak yang diambil oleh Nebukhadnezar ayahnya* dari bait di Yerusalem.[i] Dia ingin minum dari wadah-wadah itu bersama para bangsawan, gundik, dan selirnya. **3** Maka, dibawalah wadah-wadah emas yang diambil dari bait Allah di Yerusalem. Raja bersama para bangsawan, gundik, dan selirnya pun minum dari wadah-wadah itu. **4** Mereka minum-minum anggur dan memuji berhala-berhala dari emas, perak, tembaga, besi, kayu, dan batu.

5 Saat itu juga, ada jari-jari tangan manusia yang muncul dan menulis di dinding de-

4:35 *Atau "bisa menahan tangan-Nya". **4:37** *Lit.: "jalan-Nya". **5:2** *Atau "kakeknya".

PASAL 4
a 1Raj 21:29; Yl 2:14; Yun 3:8-10
b Dan 4:25; Kis 12:22, 23
c Dan 4:17
d Dan 4:25
e Dan 4:16
f Mz 10:16; Dan 4:3

Kolom 2
a Ayb 34:24; Yes 43:13
b Yes 45:9
c Dan 4:26
d Dan 4:2, 3
e Ul 32:4; Mz 33:5
f Kel 18:10, 11; Yak 4:6

PASAL 5
g Dan 7:1; Dan 8:1
h Yes 21:5; Yer 51:39
i 2Raj 25:15; 2Taw 36:18; Ezr 1:7; Yer 52:19; Dan 1:1, 2

kat tempat lampu di istana. Raja bisa melihat tangan yang sedang menulis itu. **6** Raja pun langsung pucat. Dia menjadi takut, kakinya lemas,[a] dan lututnya gemetaran.

7 Raja berteriak memanggil para peramal, orang Khaldea,* dan ahli perbintangan.[b] Dia berkata kepada orang-orang bijak di Babilon, "Siapa pun yang bisa membaca tulisan ini dan memberitahukan artinya akan saya beri jubah ungu, dan di lehernya akan ditaruh kalung emas.[c] Dia akan saya jadikan penguasa ketiga di kerajaan ini."[d]

8 Maka semua orang bijak datang menghadap Raja, tapi mereka tidak bisa membaca tulisan itu atau memberitahukan artinya.[e] **9** Karena itu, Raja Belsyazar sangat takut dan mukanya pucat. Para bangsawan pun kebingungan.[f]

10 Mendengar kata-kata Raja dan para bangsawan, ratu pun datang ke ruang pesta. Ratu berkata, "Tuanku, semoga Tuan hidup selamanya. Kenapa muka Tuanku pucat? Tuan tidak perlu takut. **11** Di kerajaan Tuan, ada seseorang yang punya kuasa dari para dewa yang suci. Pada zaman ayah Tuan, dia punya pengetahuan, pemahaman, dan kebijaksanaan seperti yang dimiliki para dewa.[g] Ayah Tuan sendiri, Raja Nebukhadnezar, mengangkat dia menjadi kepala dari para ahli ilmu gaib, peramal, orang Khaldea,* dan ahli perbintangan.[h] **12** Orang itu adalah Daniel, tapi Raja menamainya Beltesyazar.[i] Dia luar biasa cerdas, juga punya pengetahuan dan pemahaman, sehingga bisa mengartikan mimpi, menjelaskan teka-teki, dan memecahkan persoalan yang rumit.[a] Sekarang panggillah Daniel, dan dia akan memberitahukan arti tulisan itu."

13 Daniel pun dibawa menghadap raja. Raja bertanya kepada Daniel, "Apakah kamu Daniel, yang dibawa dari Yehuda[b] oleh Raja, ayah saya?[c] **14** Saya dengar kamu punya kuasa dari para dewa,[d] dan kamu punya pengetahuan, pemahaman, dan kebijaksanaan yang luar biasa.[e] **15** Orang-orang bijak dan para peramal telah dibawa menghadap saya untuk membaca tulisan ini dan memberitahukan artinya. Tapi, mereka tidak bisa mengartikan tulisan itu.[f] **16** Saya dengar kamu bisa mengartikan berbagai hal[g] dan memecahkan persoalan yang rumit. Nah, kalau kamu bisa membaca tulisan itu dan mengartikannya, kamu akan diberi jubah ungu, dan kalung emas akan ditaruh di lehermu. Kamu juga akan saya jadikan penguasa ketiga di kerajaan ini."[h]

17 Lalu Daniel menjawab, "Simpan saja hadiah-hadiah itu, atau berikan kepada orang lain. Tapi, saya akan membacakan tulisan itu kepada Tuan, dan saya akan memberitahukan artinya. **18** Allah Yang Mahatinggi telah memberi ayah Tuan, Raja Nebukhadnezar, kerajaan dan kehebatan dan kehormatan serta keagungan.[i] **19** Karena kehebatan yang Allah berikan itu, orang-orang dari segala bangsa dan bahasa gemetar ketakutan di hadapannya.[j] Dia membunuh atau membiarkan hidup siapa saja yang dia mau, juga meninggikan atau merendahkan siapa saja yang dia mau.[k] **20** Tapi ketika dia menjadi tinggi hati dan keras kepala sehingga bertindak lancang,[l] dia diturunkan dari takhta kerajaannya dan kehilangan martabatnya. **21** Dia

---

5:7, 11 *Maksudnya, orang-orang yang ahli ilmu ramal dan perbintangan.

PASAL 5
- a Yes 21:2, 3
- b Dan 2:2; Dan 4:6
- c Kej 41:39, 42; Est 8:15
- d Dan 2:6, 48
- e Dan 2:27; Dan 4:7
- f Yes 13:1, 7
- g Dan 4:8, 9
- h Dan 2:47, 48
- i Dan 1:7; Dan 4:8

Kolom 2
- a Dan 1:17, 20; Dan 6:3
- b Dan 1:3, 6; Dan 2:25
- c 2Raj 24:11, 14
- d Dan 4:9
- e Dan 1:17, 20
- f Yes 47:12, 13; Dan 2:10, 11; Dan 5:8
- g Dan 2:28
- h Dan 2:6; Dan 5:7
- i Dan 2:37, 38
- j Yer 25:9; Dan 3:4, 5; Dan 4:22
- k Dan 2:12; Dan 3:6, 29
- l Yes 14:13, 14; Dan 4:30

diusir dari antara manusia, hatinya diubah menjadi seperti hati binatang, dan dia tinggal bersama keledai liar. Dia makan tumbuhan seperti sapi, dan tubuhnya basah karena embun dari langit, sampai dia tahu bahwa Allah Yang Mahatinggi adalah Penguasa kerajaan manusia, dan bahwa Dia memberikannya kepada siapa pun yang Dia mau.[a]

22 "Tapi anaknya,* yaitu Raja Belsyazar, tidak merendahkan hati, meskipun Raja tahu semua itu. **23** Raja justru melawan Tuan yang berkuasa atas surga[b] dan menyuruh agar wadah-wadah dari rumah-Nya diambil.[c] Raja bersama para bangsawan, gundik, dan selir Raja minum anggur dari wadah-wadah itu, lalu memuji berhala-berhala perak, emas, tembaga, besi, kayu, dan batu, yang tidak bisa melihat atau mendengar, dan tidak tahu apa-apa.[d] Raja tidak memuliakan Allah yang berkuasa atas hidup Raja[e] dan segala yang Raja lakukan. **24** Karena itulah Dia mengirimkan tangan itu dan membuat tulisan ini.[f] **25** Tulisan ini bunyinya: MENE, MENE, TEKEL, dan PARSIN.

26 "Inilah arti kata-kata itu: MENE, Allah telah menghitung masa pemerintahan Raja dan mengakhirinya.[g]

27 "TEKEL, Raja telah ditimbang dengan timbangan* dan ternyata kurang.

28 "PERES, kerajaan Raja telah dibagi-bagi dan diberikan kepada orang Media dan orang Persia."[h]

29 Kemudian Belsyazar memerintahkan agar Daniel diberi jubah ungu, dan di lehernya ditaruh kalung emas. Lalu, diumumkanlah bahwa Daniel akan menjadi penguasa ketiga di kerajaan itu.[a]

30 Malam itu juga, Belsyazar, raja orang Khaldea, dibunuh.[b] **31** Kerajaannya diserahkan kepada Darius[c] orang Media. Saat itu Darius berumur kira-kira 62 tahun.

6 Raja Darius memutuskan untuk mengangkat 120 penguasa distrik untuk mengawasi seluruh kerajaan.[d] **2** Raja juga mengangkat tiga pejabat tinggi[e] untuk mengawasi mereka, agar dia tidak mengalami kerugian. Salah satunya adalah Daniel.[f] **3** Daniel lebih unggul daripada para pejabat tinggi dan penguasa distrik itu karena kemampuannya luar biasa.[g] Maka Raja ingin memberinya kuasa atas seluruh kerajaan.

4 Waktu itu, para pejabat tinggi dan penguasa distrik terus berusaha mencari-cari alasan untuk menuduh Daniel dalam urusan kerajaan. Tapi mereka sama sekali tidak menemukan alasan atau kesalahan apa pun. Dia jujur dan tidak pernah lalai atau salah dalam tugasnya. **5** Maka mereka berkata, "Kita tidak akan pernah dapat alasan untuk menuduh Daniel, kecuali dalam hal ibadahnya kepada Allahnya."[h]

6 Jadi, para pejabat tinggi dan penguasa distrik itu bersama-sama menghadap Raja dan berkata, "Raja Darius, semoga Tuan hidup selamanya. **7** Semua pejabat tinggi kerajaan, penguasa daerah, penguasa distrik, menteri, dan gubernur sepakat untuk membuat peraturan dan menetapkan larangan ini: Selama 30 hari, siapa pun yang memohon kepada dewa atau orang mana pun selain kepada Tuanku harus dilempar ke lubang singa.[i] **8** Maka, kami

5:22 * Atau "cucunya". **5:27** * Atau "neraca".

PASAL 5
a Dan 4:31-35
b Yer 50:29
c Dan 5:2, 3
d Mz 115:4-7; Yes 46:6, 7
e Mz 104:29
f Dan 5:5
g Yes 13:11; Yer 25:12; Yer 27:6, 7; Yer 50:1, 2; Yer 51:11
h Ezr 1:1, 2; Yes 21:2; Yes 45:1; Yer 50:9; Dan 6:28; Dan 9:1

Kolom 2
a Dan 5:7, 16
b Yes 21:9; Yer 51:8, 31; Yer 51:39, 57
c Dan 6:1; Dan 9:1

PASAL 6
d Est 1:1; Dan 9:1
e Ezr 8:36; Est 8:9; Dan 3:2
f Dan 2:48; Dan 5:29
g Dan 1:17, 20; Dan 5:12
h Est 3:8
i Dan 3:6

mohon Tuanku membuat dan menandatangani peraturan itu,[a] supaya itu tidak bisa diubah, karena hukum orang Media dan Persia tidak bisa dibatalkan."[b]

9 Raja Darius pun menandatangani peraturan dan larangan itu.

10 Begitu Daniel tahu bahwa peraturan itu sudah ditandatangani, dia pulang ke rumahnya. Di tingkat atas rumahnya, ada ruangan yang jendela-jendelanya terbuka dan menghadap Yerusalem.[c] Seperti yang biasa dia lakukan sebelum adanya larangan itu, Daniel berlutut, berdoa, dan memuji Allahnya tiga kali sehari. **11** Saat itu, para pejabat dan penguasa tiba-tiba masuk dan melihat Daniel sedang memohon dan meminta belas kasihan kepada Allahnya.

12 Maka mereka menghadap Raja dan mengingatkannya soal larangan itu, "Tuanku telah menandatangani peraturan bahwa selama 30 hari ini, kalau ada orang yang memohon kepada dewa atau orang mana pun kecuali kepada Tuan, orang itu akan dilempar ke lubang singa. Bukankah begitu, Tuan?" Raja menjawab, "Ya, dan menurut hukum orang Media dan Persia, peraturan itu tidak bisa dibatalkan."[d] **13** Mereka pun langsung berkata, "Daniel, tawanan dari Yehuda itu,[e] tidak menghormati Tuan dan tidak peduli pada larangan yang Tuan tanda tangani. Dia berdoa tiga kali sehari."[f] **14** Mendengar itu Raja merasa sedih dan tertekan. Dia mencari-cari cara untuk menyelamatkan Daniel, dan sampai matahari terbenam dia terus berusaha menolongnya. **15** Akhirnya, para penguasa dan pejabat itu bersama-sama menghadap Raja dan berkata, "Tuanku, ingatlah bahwa menurut hukum orang Media dan Persia, larangan atau peraturan apa pun yang telah ditetapkan oleh raja tidak bisa diubah."[a]

16 Maka atas perintah Raja, Daniel ditangkap dan dilemparkan ke lubang singa.[b] Raja berkata kepada Daniel, "Allahmu yang terus kamu layani akan menyelamatkanmu." **17** Kemudian sebuah batu dibawa dan ditaruh di mulut lubang itu. Lalu Raja mencap batu itu dengan cincin capnya dan cincin cap para bangsawan. Dengan begitu, keputusan tentang Daniel ini tidak bisa diubah.

18 Kemudian, Raja pulang ke istana. Malam itu, dia berpuasa dan menolak hiburan apa pun.* Dia juga tidak bisa tidur. **19** Akhirnya pagi-pagi sekali, Raja cepat-cepat pergi ke lubang singa. **20** Begitu sampai di dekat lubang itu, dia berseru kepada Daniel dengan sedih, "Daniel, hamba dari Allah yang hidup, apa Allah yang terus kamu layani bisa menyelamatkan kamu dari singa?" **21** Segera Daniel menjawab, "Tuanku, semoga Tuan hidup selamanya. **22** Allah saya mengutus malaikat-Nya dan menutup mulut singa-singa ini.[c] Mereka tidak menyakiti saya.[d] Itu karena Allah tahu bahwa saya tidak bersalah. Saya juga tidak berbuat salah kepada Tuan."

23 Raja menjadi sangat senang dan memerintahkan agar Daniel dikeluarkan dari lubang itu. Daniel pun dikeluarkan, dan dia tidak cedera sama sekali karena dia percaya kepada Allahnya.[e]

24 Lalu Raja memerintahkan agar orang-orang yang menuduh* Daniel ditangkap dan

---

6:18 * Atau mungkin "menolak para pemain musik". 6:24 * Atau "memfitnah".

PASAL 6

a Est 3:12; Est 8:10
b Est 1:19; Est 8:8
c 1Raj 8:44, 45
d Est 8:8; Dan 6:7, 8
e Dan 1:3, 6; Dan 2:25; Dan 5:13
f Est 3:8; Dan 6:10

Kolom 2

a Est 8:8; Dan 6:8
b Dan 6:7; Ibr 11:32, 33
c 1Sam 17:37; Ibr 11:32, 33
d Mz 34:7; Mz 118:5; Dan 3:28
e Mz 37:40; Ams 18:10; Dan 3:26, 27

dilemparkan ke lubang singa, bersama anak dan istri mereka. Sebelum mereka jatuh ke dasar lubang, singa-singa itu sudah menerkam mereka dan meremukkan tulang-tulang mereka.[a]

25 Lalu Raja Darius mengirim surat kepada orang-orang dari segala bangsa dan bahasa di seluruh bumi,[b] ”Semoga kalian damai sejahtera! **26** Saya memerintahkan semua orang dalam wilayah kerajaan saya agar takut kepada Allahnya Daniel.[c] Dia adalah Allah yang hidup dan ada selamanya. Kerajaan-Nya tidak akan hancur, dan kekuasaan-Nya kekal.[d] **27** Dia menolong[e] dan menyelamatkan umat-Nya, juga membuat mukjizat* serta keajaiban di langit dan di bumi.[f] Daniel telah Dia selamatkan dari cakar singa.”

28 Maka, Daniel selalu berhasil selama pemerintahan Darius[g] dan pemerintahan Kores orang Persia.[h]

7 Pada tahun pertama Raja Belsyazar[i] memerintah Babilon, Daniel bermimpi dan mendapat penglihatan saat sedang tidur.[j] Lalu, dia menuliskan mimpi itu[k] dan mencatatnya dengan lengkap. **2** Daniel berkata,

”Dalam penglihatan yang saya dapat pada malam hari, saya melihat laut bergelora karena angin yang bertiup dari empat arah.*[l] **3** Lalu, empat binatang raksasa[m] muncul dari laut. Semuanya berbeda-beda.

4 ”Yang pertama seperti singa,[n] dan dia punya sayap elang.[o] Setelah itu saya melihat sayapnya tercabut, dan dia terangkat dari tanah sehingga berdiri dengan dua kaki seperti manusia. Dia juga diberi hati manusia.

5 ”Lalu ada binatang yang kedua, yang seperti beruang.[a] Dia mengangkat satu kakinya, dan ada tiga tulang rusuk di mulutnya, di antara giginya. Kepadanya dikatakan, ’Bangun, makanlah banyak daging.’[b]

6 ”Kemudian, saya melihat binatang lain lagi. Dia seperti macan tutul,[c] tapi punya empat sayap seperti sayap burung. Kepalanya ada empat,[d] dan dia diberi kuasa untuk memerintah.

7 ”Setelah itu, dalam penglihatan pada malam itu, saya melihat binatang yang keempat. Dia menakutkan, mengerikan, dan luar biasa kuat. Giginya dari besi dan besar-besar. Dia melahap dan meremukkan apa pun yang ada, dan sisanya dia injak-injak.[e] Dia berbeda dari semua binatang sebelumnya. Tanduknya ada sepuluh. **8** Ketika saya sedang mengamati tanduk-tanduk itu, ada tanduk kecil yang muncul.[f] Begitu tanduk itu muncul, tiga dari tanduk-tanduk lain yang ada di situ tercabut. Tanduk kecil ini punya mata seperti mata manusia, dan punya mulut yang berbicara dengan sombong.[g]

9 ”Saya terus melihat, dan ada takhta-takhta yang diletakkan. Lalu saya melihat Yang Lanjut Usia[h] duduk.[i] Pakaiannya putih seperti salju,[j] dan rambutnya seperti wol yang bersih. Takhtanya dari api, dan roda-rodanya dari api yang berkobar.[k] **10** Sungai api mengalir keluar dari hadapan-Nya.[l] Ada seribu kali seribu yang melayani-Nya, dan ada sepuluh ribu kali sepuluh ribu yang berdiri di depan-Nya.[m] Pengadilan[n] pun dimulai,* dan buku-buku dibuka.

11 ”Saya terus melihat, karena tanduk itu terus mengucapkan kata-kata yang sombong.[o]

6:27 *Lit.: ”tanda”. 7:2 *Lit.: ”karena empat angin langit”.

7:10 *Atau ”Majelis Hakim pun duduk”.

PASAL 6
a Est 7:10
b Est 8:9; Dan 4:1
c Dan 3:29
d Dan 4:34
e Dan 3:28
f Yer 32:20; Dan 4:3
g Dan 5:31; Dan 6:1, 2
h 2Taw 36:22, 23; Ezr 1:1, 2; Yes 44:28

PASAL 7
i Dan 5:1, 30
j Dan 2:19; Dan 8:1
k Yes 30:8; Hab 2:2; Why 1:11
l Yes 57:20; Why 17:15
m Dan 7:17
n Dan 2:37, 38
o Ul 28:49, 50; Yer 48:40; Rat 4:19; Hab 1:8

Kolom 2
a Dan 2:39; Dan 5:28; Dan 8:3, 20
b Yes 13:17, 18; Dan 11:2
c Dan 2:39; Dan 8:5; Dan 11:3
d Dan 8:8; Dan 11:4
e Dan 2:40; Dan 7:19
f Dan 7:24
g Dan 7:20; Why 13:5
h Mz 90:2; Dan 7:13, 22; Hab 1:12
i Yes 6:1, 2; Why 4:2, 3
j Mz 104:1, 2
k Ul 9:3; Ibr 12:29
l Mz 50:3; Mz 97:3
m Ul 33:2; 1Raj 22:19; Mz 68:17; Ibr 12:22; Yud 14; Why 5:11
n 1Sam 2:10; Mz 50:6
o Dan 7:8, 25

Lalu, saya melihat binatang itu dibunuh, dan bangkainya dilempar ke api dan dihancurkan. **12** Mengenai binatang-binatang lainnya,[a] kekuasaan mereka diambil, dan mereka dibiarkan hidup selama suatu waktu.

13 ”Dalam penglihatan malam itu, saya melihat seseorang seperti putra manusia[b] datang dengan awan-awan di langit. Dia diizinkan menemui Yang Lanjut Usia itu,[c] dan dia dibawa ke hadapan-Nya. **14** Dia diberi kekuasaan,[d] kehormatan,[e] dan kerajaan, agar semua orang dari berbagai bangsa dan bahasa melayani dia.[f] Kekuasaannya adalah kekuasaan yang abadi, yang tidak akan berakhir, dan kerajaannya tidak akan musnah.[g]

15 ”Saya, Daniel, menjadi gelisah. Penglihatan yang saya dapat itu membuat saya takut.[h] **16** Saya mendekati salah satu dari mereka yang berdiri di sana untuk menanyakan arti semua ini kepadanya. Maka dia menjawab dan memberitahukan artinya,

17 ”’Keempat binatang raksasa itu[i] adalah empat raja yang akan berkuasa di bumi.*[j] **18** Tapi orang-orang suci milik Yang Mahatinggi[k] akan menerima kerajaan itu.[l] Mereka akan terus memilikinya,[m] bahkan sampai selama-lamanya.’

19 ”Lalu saya ingin tahu lebih banyak tentang binatang yang keempat. Dia berbeda dari semua binatang lainnya. Dia luar biasa menakutkan, giginya dari besi, dan cakarnya dari tembaga. Dia melahap dan meremukkan apa pun yang ada, dan menginjak-injak sisanya.[n] **20** Saya juga ingin tahu tentang sepuluh tanduk[o] di kepalanya, dan tentang tanduk yang satu lagi itu, yang tampak lebih besar daripada tanduk lainnya. Begitu tanduk itu muncul, ada tiga tanduk yang jatuh.[a] Tanduk itu punya mata dan punya mulut yang berbicara dengan sombong.

21 ”Saya melihat tanduk itu berperang melawan orang-orang suci, dan tanduk itu menang atas mereka.[b] **22** Kemudian, Yang Lanjut Usia[c] itu datang dan menjatuhkan keputusan yang memenangkan orang-orang suci milik Yang Mahatinggi.[d] Waktunya telah tiba bagi orang-orang suci untuk menerima kerajaan itu.[e]

23 ”Dia selanjutnya menjelaskan kepada saya, ’Binatang yang keempat itu adalah kerajaan keempat yang akan ada di bumi. Kerajaan ini berbeda dari semua kerajaan lainnya. Dia akan melahap, menginjak-injak, dan meremukkan seluruh bumi.[f] **24** Kesepuluh tanduk itu adalah sepuluh raja yang berasal dari kerajaan ini. Setelah mereka, ada satu lagi yang akan muncul. Dia berbeda dari raja-raja sebelumnya, dan dia akan menaklukkan tiga raja.[g] **25** Dia akan berbicara melawan Yang Mahatinggi,[h] dan dia akan terus mengganggu orang-orang suci milik Yang Mahatinggi. Dia ingin mengubah waktu dan hukum, dan mereka akan diserahkan ke tangannya selama satu masa, dua masa, dan setengah masa.*[i] **26** Tapi Pengadilan dimulai, dan kekuasaannya pun diambil, agar dia dimusnahkan dan dibinasakan sama sekali.[j]

27 ”’Lalu orang-orang suci milik Yang Mahatinggi diberi kerajaan, kekuasaan, dan kemuliaan kerajaan-kerajaan yang ada di bawah seluruh langit.[k]

7:17 *Lit.: ”akan bangkit dari bumi”.

7:25 *Maksudnya, tiga setengah masa.

PASAL 7
a Dan 7:3
b Mat 24:30; Luk 21:27; Yoh 3:13; Kis 7:56; Why 14:14
c Mz 90:2; Dan 7:9, 22; Hab 1:12
d Mz 2:6; Mz 110:1, 2; Mat 28:18; 1Kor 15:25; Ef 1:22; Why 3:21
e Flp 2:9-11
f Kej 49:10
g Mz 45:6; Yes 9:6, 7; Dan 2:44; Luk 1:32, 33; Why 11:15
h Dan 8:27
i Dan 7:3
j Dan 2:39, 40
k Dan 7:25, 27
l Mat 19:28; 2Tim 2:12; Why 3:21; Why 5:9, 10
m Dan 7:21, 22; Luk 22:29
n Dan 2:40; Dan 7:7
o Dan 7:24

Kolom 2
a Dan 7:8
b Dan 8:23, 24; Dan 12:7; Why 13:7
c Mz 90:2; Dan 7:9, 13; Hab 1:12
d Dan 7:18, 27
e Mat 19:28; Luk 22:29; Why 1:6; Why 3:21; Why 5:9, 10; Why 20:4
f Dan 2:40; Dan 7:7
g Dan 7:20
h Dan 7:8
i Dan 12:7; Why 13:5-7
j Dan 7:10, 11
k Dan 7:22; Mat 19:28; Luk 22:29; Why 20:4

Kerajaan mereka adalah kerajaan yang abadi,[a] dan semua pemerintah akan melayani dan menaati mereka.'

28 "Begitulah akhirnya. Saya, Daniel, menjadi sangat takut. Muka saya sampai pucat. Tapi saya menyimpan semuanya dalam hati."

8 Pada tahun ketiga Raja Belsyazar memerintah,[b] saya, Daniel, mendapat penglihatan lain.[c] **2** Dalam penglihatan itu, saya ada di Benteng* Syusyan#[d] di Provinsi△ Elam.[e] Saya melihat bahwa saya berada di tepi Sungai⊠ Ulai. **3** Lalu, saya melihat seekor domba jantan[f] berdiri di depan sungai itu. Dia punya dua tanduk yang tinggi.[g] Tapi tanduk yang satu lebih tinggi daripada yang lain. Yang lebih tinggi itu muncul belakangan.[h] **4** Domba itu menyeruduk ke barat, utara, dan selatan. Tidak ada binatang yang bisa menghadapinya, dan tidak ada yang bisa menyelamatkan siapa pun dari tangannya.*[i] Dia berbuat sesukanya dan bertindak dengan sombong.

5 Selanjutnya, saya melihat seekor kambing jantan[j] datang dari barat.* Dia melintasi seluruh bumi dengan sangat cepat, sampai kakinya tidak menyentuh tanah. Di antara kedua matanya ada satu tanduk yang sangat mencolok.[k] **6** Dengan sangat marah, dia berlari ke arah domba bertanduk dua yang berdiri di depan sungai itu.

7 Kambing itu pun semakin mendekati domba itu, lalu menyeruduknya dengan marah dan mematahkan kedua tanduknya. Domba itu tidak berdaya melawannya. Dia dibanting ke tanah dan diinjak-injak. Tidak ada yang bisa menyelamatkan domba itu dari tangannya.*

8 Kemudian, kambing itu bertindak dengan sombong. Tapi begitu dia menjadi kuat, tanduknya yang besar itu patah. Lalu ada empat tanduk besar yang tumbuh menggantikannya. Empat tanduk itu menunjuk ke empat penjuru.*[a]

9 Dari salah satu tanduk itu, tumbuh satu tanduk kecil. Tanduk ini tumbuh menjadi sangat besar ke arah selatan, ke arah timur,* dan ke arah Negeri Yang Indah.[b] **10** Tanduk itu menjadi begitu besar hingga mencapai pasukan langit. Dia menjatuhkan beberapa dari antara pasukan itu dan beberapa bintang ke bumi, dan menginjak-injaknya. **11** Dia bahkan bertindak dengan sombong terhadap Pemimpin dari pasukan itu. Persembahan yang secara rutin diberikan kepada Pemimpin itu diambil, dan tempat suci yang Dia bangun dirobohkan.[c] **12** Karena pelanggaran, pasukan dan persembahan rutin itu diserahkan kepada tanduk itu. Tanduk itu terus mencampakkan kebenaran ke bumi. Dia bertindak sesukanya dan dia berhasil.

13 Setelah itu, saya mendengar ada malaikat yang berbicara. Lalu malaikat lain berkata kepada malaikat yang sedang berbicara itu, "Sampai kapan peristiwa dalam penglihatan ini akan berlangsung, yaitu penglihatan tentang persembahan rutin, pelanggaran yang menimbulkan kehancuran,[d] dan diinjak-injaknya tempat kudus dan pasukan itu?" **14** Dia berkata kepada saya, "Sampai 2.300 ma-

8:2 *Atau "Istana". #Atau "Susa". △Atau "distrik yurisdiksi". ⊠Atau "Kanal". **8:4, 7** *Atau "kuasanya". **8:5** *Atau "dari arah matahari terbenam".

8:8 *Lit.: "empat angin langit". **8:9** *Atau "matahari terbit".

PASAL 7
a Why 11:15

PASAL 8
b Dan 5:1, 30
c Dan 7:1, 15
d Neh 1:1; Est 2:8
e Kej 10:22; Yes 11:11; Yes 21:2
f Yes 13:17; Yer 51:11; Dan 7:5; Dan 8:20
g Est 1:1, 3
h Yes 44:28
i Yes 45:1; Yer 51:12; Dan 5:30, 31
j Dan 2:39; Dan 7:6; Dan 8:21
k Dan 11:3

Kolom 2
a Dan 8:22; Dan 11:4
b Mz 48:2; Dan 11:16, 45
c Dan 11:31; Dan 12:11
d Dan 12:11

lam dan pagi. Tempat kudus pasti akan dibuat benar lagi seperti sebelumnya."

15 Sewaktu saya, Daniel, sedang melihat dan berusaha memahami penglihatan itu, tiba-tiba ada seseorang seperti manusia berdiri di depan saya. **16** Saya mendengar suara seseorang dari tengah-tengah Sungai Ulai[a] yang berseru, "Gabriel,[b] bantu orang itu mengerti apa yang dia lihat."[c] **17** Maka dia datang ke tempat saya berdiri. Tapi waktu dia datang, saya ketakutan sehingga saya sujud. Dia berkata, "Putra manusia, pahamilah bahwa penglihatan ini akan terjadi pada zaman akhir."[d] **18** Sewaktu dia sedang berbicara, saya jatuh pingsan dengan muka ke tanah. Maka dia menyentuh saya dan membantu saya berdiri lagi.[e] **19** Lalu dia berkata, "Saya akan memberi tahu kamu apa yang akan terjadi pada bagian akhir dari kemarahan Allah, karena itu akan terjadi pada zaman akhir yang sudah ditetapkan.[f]

20 "Domba jantan bertanduk dua yang kamu lihat adalah raja-raja Media dan Persia.[g] **21** Kambing jantan yang berbulu itu adalah raja Yunani.[h] Tanduk besar di antara kedua matanya adalah rajanya yang pertama.[i] **22** Tanduk itu patah dan ada empat yang menggantikannya.[j] Jadi, dari bangsanya akan bangkit empat kerajaan, tapi mereka tidak sekuat raja itu.

23 "Pada akhir masa pemerintahan mereka, sewaktu kejahatan para pelanggar sudah mencapai puncaknya, akan bangkit seorang raja berwajah garang. Dia pandai membuat siasat licik.* **24** Dia akan sangat berkuasa tapi bukan karena kekuatannya sendiri. Dia akan menyebabkan kehancuran yang luar biasa, dan apa pun yang dia lakukan akan berhasil. Dia akan memusnahkan orang-orang yang kuat dan orang-orang suci.[a] **25** Dengan licik, dia akan menipu banyak orang supaya berhasil. Dia akan menyombongkan diri dalam hati. Pada masa damai,* dia akan memusnahkan banyak orang. Dia bahkan akan melawan Pemimpin atas segala pemimpin. Tapi dia akan dipatahkan tanpa campur tangan manusia.

26 "Apa yang dikatakan dalam penglihatan ini tentang malam dan pagi adalah benar. Tapi kamu harus merahasiakan penglihatan ini, karena itu akan terjadi jauh di masa depan."[b]

27 Saya, Daniel, merasa sangat lelah dan sakit selama beberapa hari.[c] Lalu saya bangun dan melayani raja.[d] Tapi saya masih terheran-heran karena semua yang saya lihat itu, dan tidak ada yang bisa memahaminya.[e]

9 Darius[f] anak Ahasweros keturunan orang Media diangkat menjadi raja atas kerajaan orang Khaldea.[g] **2** Pada tahun pertama dia memerintah, saya, Daniel, memahami dari buku-buku* bahwa menurut firman Yehuwa kepada Nabi Yeremia, Yerusalem[h] akan dibiarkan hancur selama 70 tahun.[i] **3** Maka saya menghadap Yehuwa, Allah yang benar, untuk berdoa dan memohon kepada-Nya. Saya juga berpuasa,[j] memakai kain goni, dan menaburi diri dengan abu. **4** Saya berdoa untuk mengaku dosa kepada Yehuwa Allah saya,

---

8:23 *Atau "Dia mengerti kata-kata yang menipu".

8:25 *Atau mungkin "Dengan tiba-tiba".

9:2 *Maksudnya, kitab-kitab suci.

PASAL 8
a Dan 8:2
b Luk 1:19, 26
c Dan 9:21, 22
d Dan 10:14; Dan 12:4, 9
e Dan 10:9, 10
f Dan 11:27
g Dan 7:5; Dan 8:3; Dan 11:2
h Dan 7:6
i Dan 8:5; Dan 11:3
j Dan 8:8; Dan 11:4

Kolom 2
a Dan 7:25; Dan 8:10
b Dan 10:14
c Dan 7:28; Dan 10:16
d Dan 2:48, 49
e Dan 8:17

PASAL 9
f Dan 6:28; Dan 11:1
g Dan 5:30, 31
h Ezr 1:1, 2; Mz 79:1; Yes 64:10; Rat 1:1
i 2Taw 36:20, 21; Yer 25:11; Yer 29:10; Za 1:12; Za 7:5
j Ezr 8:21

”Oh Yehuwa, Allah yang benar, Allah yang agung dan menakjubkan, yang menepati perjanjian-Nya, yang menunjukkan kasih setia[a] kepada orang yang mengasihi-Nya dan menaati perintah-Nya,[b] **5** kami telah berdosa, bersalah, berbuat jahat, dan memberontak.[c] Kami tidak mengikuti perintah dan hukum-Mu. **6** Kami tidak mendengarkan para nabi-Mu[d] yang berbicara atas nama-Mu kepada raja, pemimpin, dan leluhur kami, juga kepada seluruh rakyat negeri ini. **7** Oh Yehuwa, Engkau adil dan benar. Tapi kami, kami hanya bisa merasa malu, seperti pada hari ini. Semua orang Yehuda, penduduk Yerusalem, dan seluruh Israel telah Engkau pencarkan ke berbagai negeri yang dekat maupun jauh, karena mereka tidak setia kepada-Mu.[e]

8 ”Oh Yehuwa, kami, raja-raja kami, pemimpin kami, dan leluhur kami telah berdosa kepada-Mu. Maka kami hanya bisa merasa malu. **9** Yehuwa Allah kami, Engkau berbelaskasihan dan pengampun,[f] tapi kami memberontak kepada-Mu.[g] **10** Kami tidak menaati kata-kata Yehuwa Allah kami. Kami tidak mengikuti hukum yang telah Engkau berikan kepada kami melalui para nabi-Mu.[h] **11** Semua orang Israel melanggar Hukum-Mu. Kami berpaling dan tidak menaati kata-kata-Mu. Kami berdosa kepada-Mu. Maka Engkau mendatangkan ke atas kami kutukan dan sumpah yang tertulis dalam Hukum Musa, hamba dari Allah yang benar.[i] **12** Engkau melakukan apa yang pernah Kaukatakan kepada kami[j] dan para penguasa yang memerintah kami,* dengan mendatangkan bencana besar ke atas kami.

9:12 *Lit.: ”dan hakim kami yang mengadili kami”.

PASAL 9
a Kel 34:6
b Ul 5:9, 10; Neh 1:5
c Ezr 9:6, 7; Neh 9:26, 33; Mz 106:6; Rat 3:42
d 2Taw 36:15, 16; Yer 7:13
e Im 26:33; Ul 28:41; 2Raj 17:6; Yes 11:11
f Kel 34:6, 7; Neh 9:17; Mz 86:5
g Neh 9:26
h 2Raj 17:13, 14
i Ul 28:15; Ul 31:17
j Rat 2:17

Kolom 2
a Yer 39:8
b Im 26:16, 17; Ul 28:15; Rat 1:1
c Yes 9:13; Yer 5:3
d Neh 9:33
e Kel 6:1
f Kel 9:16; Neh 9:10; Mz 106:7, 8
g Mz 89:14; Yes 26:9
h Im 26:38, 39; 1Raj 9:7-9; Mz 79:1, 4; Yer 24:9
i Bil 6:23, 25
j Yes 64:10, 11; Rat 5:18
k Mz 102:13; Yes 54:7, 8; Yer 14:7
l 1Raj 8:30

Apa yang terjadi di Yerusalem belum pernah terjadi di mana pun di bawah langit.[a] **13** Semua bencana itu menimpa kami, persis seperti yang tertulis di Hukum Musa.[b] Tapi kami belum memohon belas kasihan Yehuwa Allah kami. Kami tidak berbalik dari kesalahan kami[c] dan tidak mengerti bahwa Engkau selalu menepati kata-kata-Mu.

14 ”Yehuwa terus memperhatikan dan mendatangkan bencana atas kami. Semua yang dilakukan Yehuwa Allah kami, selalu benar. Tapi, kami tidak menaati perkataan-Nya.[d]

15 ”Oh Yehuwa Allah kami, yang membawa umat-Mu keluar dari Mesir dengan tangan yang kuat[e] dan yang membuat nama-Mu terkenal sampai hari ini,[f] kami telah berdosa dan berbuat jahat. **16** Oh Yehuwa, karena Engkau selalu bertindak benar,[g] kami mohon agar Engkau tidak marah dan murka lagi kepada Yerusalem kota-Mu, gunung suci-Mu. Dosa kami dan kesalahan leluhur kami telah membuat Yerusalem dan umat-Mu dicela oleh semua orang di sekitar kami.[h] **17** Maka sekarang, oh Allah kami, dengarlah doa dan permohonan hamba-Mu ini. Tunjukkanlah bahwa Engkau berkenan pada tempat suci-Mu[i] yang hancur,[j] demi kepentingan nama-Mu, Yehuwa. **18** Oh Allahku, arahkan telinga-Mu dan dengarkanlah. Bukalah mata-Mu dan lihatlah kehancuran kami dan kota yang menyandang nama-Mu. Kami memohon kepada-Mu bukan karena kami telah bertindak benar, tapi karena belas kasihan-Mu yang limpah.[k] **19** Oh Yehuwa, dengarlah. Oh Yehuwa, ampunilah.[l] Oh Yehuwa, perhatikanlah dan bertindaklah! Oh Allahku, demi kepentingan-Mu sendiri, janganlah menunda, karena kota-Mu dan

umat-Mu ini menyandang nama-Mu.”[a]

20 Sewaktu saya masih berbicara, berdoa, mengakui dosa saya serta dosa Israel bangsa saya, dan memohon belas kasihan kepada Yehuwa Allah saya demi gunung suci-Nya,[b] **21** ya, selagi saya masih berdoa, Gabriel[c] yang pernah saya lihat itu datang dalam wujud manusia.[d] Dia datang saat persembahan akan diberikan pada malam hari, saat saya sangat lelah. **22** Dia memberi penjelasan dan berkata,

”Daniel, aku datang untuk membuatmu lebih paham dan mengerti. **23** Saat kamu mulai memohon, aku mendapat pesan dan aku datang untuk memberitahukannya kepadamu, karena kamu adalah orang yang sangat disayangi.*[e] Jadi pikirkanlah ini, dan pahamilah penglihatan itu.

24 ”Ada 70 minggu* yang telah ditetapkan bagi bangsamu dan kota sucimu,[f] untuk melenyapkan pelanggaran, mengakhiri dosa,[g] mengampuni kesalahan,[h] mendatangkan kebenaran yang kekal,[i] meneguhkan# penglihatan dan nubuat,[j] dan untuk menyucikan Ruang Mahakudus.△ **25** Ketahui dan pahamilah bahwa sejak dikeluarkannya perintah untuk memulihkan dan membangun kembali Yerusalem[k] sampai datangnya Mesias,*[l] Pemimpin itu,[m] akan ada 7 minggu, juga 62 minggu.[n] Kota itu akan dipulihkan dan dibangun kembali, lengkap dengan lapangan dan paritnya, tapi itu akan dilakukan pada masa yang sulit.

26 ”Setelah 62 minggu itu, Mesias akan dibunuh,[a] tanpa memiliki apa-apa.[b]

”Lalu kota dan tempat kudus itu akan dimusnahkan oleh rakyat dari seorang pemimpin yang akan datang.[c] Banjir akan membuatnya berakhir.* Akan ada perang sampai akhir itu. Apa yang diputuskan adalah kehancuran.[d]

27 ”Dia akan memberlakukan perjanjian itu bagi banyak orang selama satu minggu. Pada pertengahan minggu itu, dia akan menghentikan korban dan persembahan.[e]

”Si pembawa kehancuran akan datang di atas sayap dari sesuatu yang menjijikkan.[f] Sampai pemusnahan terjadi, apa yang sudah diputuskan itu akan dicurahkan ke atas apa yang telah hancur.”

10

Pada tahun ketiga Kores[g] raja Persia memerintah, Daniel, yang dinamai Beltesyazar,[h] mendapat suatu pesan. Pesan itu benar, dan isinya tentang perang besar. Dia memahami pesan itu dan mengerti apa yang dia lihat.

2 Pada waktu itu, saya, Daniel, sudah berkabung[i] selama tiga minggu penuh. **3** Saya tidak makan makanan yang enak, juga tidak makan daging atau minum anggur. Saya tidak mengolesi tubuh dengan minyak selama tiga minggu penuh. **4** Pada hari ke-24 dari bulan pertama, saya sedang berada di tepi sungai besar, yaitu Sungai Tigris.*[j] **5** Saya melihat seseorang berbaju linen[k] dan memakai ikat pinggang dari emas murni.* **6** Tubuhnya seperti batu krisolit,[l] mukanya terlihat seperti kilat, matanya seperti obor

---

9:23 *Atau ”sangat berharga; sangat dihormati”. **9:24** *Di sini 1 minggu = 7 tahun. #Atau ”memeteraikan”. △Lit.: ”untuk mengurapi Yang Kudus atas Segala Yang Kudus”. **9:25** *Atau ”Yang Diurapi”.

9:26 *Mungkin memaksudkan akhir dari tempat suci. **10:4** *Lit.: ”Hidekel”. **10:5** *Lit.: ”emas Ufaz”.

PASAL 9
a Mz 79:8, 9; Yes 63:18, 19; Yer 14:9
b Mz 87:1, 2; Za 8:3
c Dan 8:16; Luk 1:19
d Dan 8:1
e Dan 10:11, 19
f Neh 11:1; Yes 52:1
g Luk 1:76, 77; Ibr 9:26
h Rm 3:25; 1Yoh 2:1, 2; 1Yoh 4:10
i Yes 53:11; Rm 1:16, 17
j 2Kor 1:19, 20
k Neh 2:5, 11; Neh 6:15
l Mz 2:2; Yoh 1:41
m Yes 55:4; Mat 23:10; Yoh 1:45, 49
n Luk 3:1, 2

Kolom 2
a Yes 53:8, 12; Mat 26:2; Luk 24:26; 1Kor 15:3
b Mrk 9:12
c Mat 24:15; Luk 19:43, 44; Luk 21:20
d Luk 21:22, 24
e Ibr 9:11, 12; Ibr 10:8-10
f Mrk 13:14; Luk 21:20

PASAL 10
g Ezr 1:1, 2; Yes 45:1; Dan 1:21; Dan 6:28
h Dan 1:7; Dan 4:8
i Dan 9:3
j Kej 2:14
k Why 19:14
l Yeh 1:16

yang bernyala-nyala, lengan dan kakinya seperti tembaga yang digosok sampai mengkilap,[a] dan suaranya keras seperti suara banyak orang. **7** Yang melihatnya hanya saya, Daniel. Orang-orang yang bersama saya tidak melihatnya.[b] Tapi mereka menjadi sangat ketakutan dan lari bersembunyi.

8 Saya ditinggal sendirian, dan karena penglihatan yang hebat itu, tidak ada lagi kekuatan dalam diri saya. Wajah saya pucat, dan saya jadi tidak berdaya.[c] **9** Lalu saya mendengar dia berbicara. Tapi saat saya mendengarnya, saya jatuh pingsan dengan muka ke tanah.[d] **10** Lalu ada tangan yang menyentuh saya.[e] Tangan itu menggerakkan saya sehingga saya bangun sambil bertumpu pada kedua tangan dan lutut saya. **11** Lalu dia berkata,

”Daniel, orang yang sangat disayangi,*[f] perhatikanlah apa yang akan aku katakan kepadamu. Sekarang, berdirilah kembali. Aku telah diutus untuk menemuimu.”

Mendengar itu, saya pun berdiri dengan gemetar.

12 Lalu dia berkata, ”Jangan takut,[g] Daniel. Doamu telah didengar sejak hari pertama kamu bertekad untuk mendapatkan pengertian dan merendahkan diri di hadapan Allahmu, dan aku datang karena doamu itu.[h] **13** Tapi pemimpin[i] dari wilayah kerajaan Persia melawan aku selama 21 hari. Lalu Mikhael,*[j] salah satu pemimpin yang tertinggi,# datang menolong aku, dan aku tetap berada di sana di sisi raja-raja Persia. **14** Aku datang untuk membuat kamu mengerti apa yang akan menimpa bangsamu pada akhir masa itu,[a] karena penglihatan itu tentang masa depan.”[b]

15 Ketika dia mengatakan semua itu, saya menunduk dan terdiam. **16** Lalu dia yang terlihat seperti manusia menyentuh bibir saya.[c] Saya pun membuka mulut dan berkata kepada dia yang berdiri di depan saya itu, ”Tuan, penglihatan itu membuat saya gemetar, dan saya tidak punya kekuatan lagi.[d] **17** Jadi bagaimana hamba bisa berbicara kepada Tuan?[e] Saya tidak punya kekuatan lagi dan hampir tidak bisa bernapas.”[f]

18 Dia yang terlihat seperti manusia itu menyentuh saya lagi dan menguatkan saya.[g] **19** Lalu dia berkata, ”Kamu yang sangat disayangi,*[h] jangan takut.[i] Semoga kamu merasa damai.[j] Kuatkan dirimu, kuatkan dirimu.” Sewaktu dia berbicara, saya menjadi lebih kuat. Saya pun berkata ”Silakan bicara, Tuan, karena Tuan telah memberi saya kekuatan.”

20 Lalu dia berkata, ”Kamu tahu kenapa aku datang kepadamu? Sekarang aku akan kembali untuk bertarung dengan pemimpin dari Persia.[k] Sewaktu aku pergi, pemimpin dari Yunani akan datang. **21** Tapi aku akan memberi tahu kamu apa yang tercatat dalam buku kebenaran. Hanya Mikhael,[l] pemimpin kalian,[m] yang sangat mendukung aku dalam semua hal ini.

11

”Aku sendiri pun akan menguatkan dan melindungi dia* pada tahun pertama Darius[n] orang Media memerintah. **2** Apa yang akan kuberitahukan sekarang ini benar,

”Akan bangkit tiga raja lagi di Persia. Setelah itu, raja yang

---

10:11, 19 *Atau ”sangat berharga; sangat dihormati”. **10:13** *Artinya ”Siapa Seperti Allah?” #Atau ”pangeran peringkat pertama”.

11:1 *Atau ”dan menjadi benteng baginya”.

PASAL 10
a Yeh 1:5, 7
b 2Raj 6:17; Kis 9:7
c Dan 7:28; Dan 8:27
d Dan 8:18
e Yer 1:9; Why 1:17
f Dan 9:23; Dan 10:19
g Why 1:17
h Dan 9:23
i Ef 6:12
j Dan 10:21; Dan 12:1; Yud 9; Why 12:7, 8

Kolom 2
a Dan 2:28
b Dan 8:17, 26; Dan 12:4
c Yes 6:7; Yer 1:9
d Dan 10:8
e Hak 6:22
f Yes 6:5
g Dan 10:10
h Dan 9:22, 23; Dan 10:11
i Why 1:17
j Hak 6:23
k Dan 10:13
l Dan 10:13; Yud 9; Why 12:7, 8
m Dan 12:1

PASAL 11
n Dan 5:30, 31; Dan 9:1

keempat akan mengumpulkan lebih banyak kekayaan daripada yang lainnya. Setelah menjadi kuat karena kekayaannya, dia akan mengerahkan segalanya untuk melawan kerajaan Yunani.[a]

3 "Seorang raja yang perkasa akan bangkit. Wilayah kekuasaannya luas[b] dan dia akan berbuat semaunya. **4** Tapi pada puncak kejayaannya, kerajaannya akan terpecah dan terbagi ke empat arah.[c] Kerajaannya akan dicabut dan diberikan kepada orang-orang lain, tapi bukan kepada keturunannya. Pemerintahan mereka tidak akan sekuat dia.

5 "Raja yang di selatan akan menjadi kuat. Dia adalah salah satu panglimanya. Tapi seseorang akan mengalahkan dia dan akan lebih berkuasa daripada dia.

6 "Beberapa tahun kemudian, mereka akan bersekutu. Anak perempuan raja selatan akan menemui raja utara untuk mengadakan kesepakatan. Tapi anak perempuan itu akan kehilangan kuasa lengannya. Raja itu pun akan kehilangan kuasanya. Anak perempuan itu akan diserahkan, juga orang-orang yang mengantarnya, ayahnya, dan orang yang membuatnya kuat selama itu. **7** Dan salah satu anggota keluarga* anak perempuan itu akan bangkit menggantikan raja itu.# Dia akan mendatangi pasukan tentara, menyerbu benteng raja utara, serta menyerang dan mengalahkan mereka. **8** Dia akan pulang ke Mesir dengan membawa patung allah-allah mereka, patung-patung logam mereka, barang-barang berharga dari perak dan emas, juga para tawanan. Lalu, selama beberapa tahun dia akan menjauh dari raja utara, **9** yang akan menyerang kerajaan raja selatan, tapi akan kembali ke negerinya sendiri.

10 "Putra-putranya* akan siap-siap berperang dan mengumpulkan pasukan yang sangat besar. Dia akan maju menyerang seluruh negeri itu seperti banjir. Tapi dia akan kembali dan terus berperang di sepanjang perjalanan ke bentengnya.

11 "Raja selatan akan menjadi marah lalu maju melawan raja utara. Dia akan mengerahkan banyak orang, tapi mereka semua akan diserahkan ke tangan raja itu.# **12** Semua orang itu akan dibawa pergi. Dia# pun akan menjadi tinggi hati. Dia akan menewaskan puluhan ribu orang, tapi dia tidak memanfaatkan kemenangannya.

13 "Raja utara akan kembali dan mengerahkan lebih banyak orang daripada yang pertama. Beberapa waktu kemudian, setelah beberapa tahun, dia akan datang dengan pasukan besar yang bersenjata lengkap. **14** Pada waktu itu, banyak yang akan bangkit melawan raja selatan.

"Orang-orang yang bengis* dari bangsamu akan diajak untuk mencoba membuat suatu penglihatan terwujud, tapi mereka akan gagal.#

15 "Raja utara akan datang lalu membangun gundukan untuk menyerang dan merebut kota yang berbenteng. Pasukan dari negeri selatan tidak akan bisa bertahan, begitu pula orang-orangnya yang terbaik. Mereka tidak punya kekuatan untuk bertahan. **16** Orang yang

PASAL 11
a Dan 8:21
b Dan 8:5, 21
c Dan 7:6; Dan 8:8, 22

11:7 *Lit.: "salah satu tunas dari akar".
11:7, 11, 12 #Sepertinya raja selatan.
11:10 *Sepertinya putra-putra raja utara. **11:14** *Atau "Para perampok". #Lit.: "tersandung".

datang melawan dia* akan berbuat semaunya, dan tidak ada yang bisa bertahan di hadapannya. Dia# akan berdiri di Negeri yang Indah,[a] dan dia punya kemampuan untuk memusnahkan. **17** Dia akan bertekad* untuk datang dengan seluruh kekuatan kerajaannya, dan perjanjian akan dibuat dengannya. Dia akan bertindak dan berhasil. Dia akan diizinkan untuk memusnahkan seorang putri. Putri itu tidak akan bertahan, dan dia tidak akan terus menjadi milik raja itu. **18** Dia akan beralih ke daerah pesisir dan merebut banyak daerah. Seorang komandan akan menghentikan penghinaan darinya, sehingga dia tidak akan menghina lagi. Penghinaan itu akan dibalaskan kepadanya. **19** Lalu, dia# akan beralih ke benteng-benteng di negerinya sendiri, dan dia akan goyah dan jatuh, dan tidak akan ditemukan.

20 ”Lalu seseorang akan bangkit menggantikan posisinya. Dia akan menyuruh seorang penagih pajak* melintasi kerajaan yang megah itu, tapi dalam beberapa hari dia akan binasa, tapi bukan karena kemarahan ataupun perang.

21 ”Lalu, seseorang yang hina akan bangkit menggantikan posisinya. Dia tidak akan diberi kehormatan kerajaan itu. Dia akan datang pada masa aman* dan merebut kerajaan itu dengan cara yang licik. **22** Dia akan menaklukkan pasukan yang bagaikan banjir. Mereka akan dihancurkan, begitu pula Pemimpin[b] perjanjian.[c]

11:16 *Sepertinya raja selatan. **11:16, 19, 25, 28** #Sepertinya raja utara. **11:17** *Atau ”mengarahkan mukanya”. **11:20** *Atau ”menyuruh orang yang merekrut tentara”. **11:21** *Atau mungkin ”datang tanpa diduga”.

PASAL 11

a Mz 48:2 Dan 8:9 Dan 11:41, 45

b Dan 9:25 Yoh 1:45, 49

c Kej 15:18 Kis 3:25

Kolom 2

a Dan 12:9

23 Karena ada yang bersekutu dengannya, dia akan terus menipu dan menyerang, dan menjadi perkasa dengan bantuan suatu bangsa yang kecil. **24** Pada masa aman,* dia akan masuk ke bagian terbaik provinsi# itu dan melakukan apa yang belum pernah dilakukan para leluhurnya. Dia akan membagikan barang rampasan, jarahan, dan harta benda kepada rakyat. Dia akan bersiasat untuk menyerang tempat-tempat berbenteng, tapi hanya untuk sementara.

25 ”Dia akan mengumpulkan kekuatan dan keberaniannya untuk melawan raja selatan dengan pasukan yang besar. Raja selatan akan siap-siap berperang bersama pasukan yang luar biasa besar dan kuat. Tapi dia# tidak akan bisa bertahan, karena mereka akan bersiasat untuk menyerang dia. **26** Orang-orang yang makan makanannya yang enak-enak akan membuat dia jatuh.

”Pasukannya akan dihanyutkan, dan banyak yang akan terbunuh.

27 ”Hati kedua raja ini selalu ingin melakukan apa yang buruk. Mereka akan duduk di satu meja sambil saling membohongi. Tapi, siasat mereka tidak akan berhasil, karena waktu yang ditetapkan untuk akhir itu belum tiba.[a]

28 ”Dia# akan kembali ke negerinya dengan banyak barang, dan hatinya akan menentang perjanjian kudus. Dia akan bertindak dan berhasil, lalu dia akan kembali ke negerinya.

29 ”Pada waktu yang ditetapkan, dia akan kembali dan melawan negeri selatan. Tapi kali ini tidak akan seperti sebelumnya,

11:24 *Atau mungkin ”Tanpa diduga”. #Atau ”distrik yurisdiksi”.

30 karena kapal-kapal Kitim[a] akan datang melawannya, dan dia akan kehilangan keberanian.

”Dia akan kembali dan menunjukkan kemarahannya kepada perjanjian suci.[b] Dia akan bertindak dan berhasil. Dia akan kembali dan memperhatikan orang-orang yang meninggalkan perjanjian suci itu. **31** Akan ada pasukan-pasukan yang bangkit darinya. Mereka akan menodai tempat suci[c] dan benteng, juga menghentikan persembahan rutin.[d]

”Mereka akan mendirikan hal menjijikkan yang membawa kehancuran.[e]

32 ”Orang-orang yang berbuat jahat dan melanggar perjanjian itu akan dia buat menjadi murtad dengan kata-katanya yang licik.* Tapi, umat yang mengenal Allahnya akan menang. Mereka akan bertindak dan berhasil. **33** Orang-orang yang punya pemahaman[f] akan memberikan pengertian kepada banyak orang. Selama beberapa waktu, mereka akan dibuat jatuh karena pedang dan api, juga karena ditawan dan dirampok. **34** Tapi ketika mereka jatuh, mereka akan mendapat sedikit pertolongan. Banyak orang akan bergabung dengan mereka, tapi tidak dengan tulus.* **35** Beberapa orang yang punya pemahaman akan dibuat jatuh. Dengan begitu, orang-orang bisa dimurnikan,* juga dibersihkan dan disucikan[g] sampai zaman akhir, karena waktu yang ditetapkan belum tiba.

36 ”Raja itu* akan bertindak semaunya, dan dia akan meninggikan diri dan mengagungkan diri di atas setiap allah.[a] Dengan kata-katanya, dia akan menghina Allah yang lebih tinggi dari allah mana pun. Dia akan baik-baik saja sampai Allah memperlihatkan kemarahan-Nya, karena apa yang telah ditetapkan pasti akan terjadi. **37** Dia tidak akan menghormati Allah para leluhurnya. Dia juga tidak menghargai keinginan para wanita dan tidak menghormati allah lain mana pun. Tapi, dia akan mengagungkan diri di atas setiap orang. **38** Dia justru akan memuliakan allah benteng-benteng, yang tidak dikenal oleh leluhurnya. Dia memberikan emas, perak, permata, dan barang-barang berharga kepada allah itu. **39** Dengan bantuan* allah lain ini, dia akan berhasil menaklukkan benteng-benteng yang paling kuat. Dia akan memberi kehormatan besar kepada siapa pun yang mendukung dia.# Dia akan membuat mereka berkuasa atas banyak orang. Dia akan membagikan tanah kalau diberi bayaran yang cocok.

40 ”Pada zaman akhir, dia dan raja selatan akan saling menekan.* Raja utara akan menggempurnya dengan kereta, penunggang kuda, dan banyak kapal. Dia akan memasuki negeri-negerinya dan menyerang semuanya seperti banjir. **41** Dia juga akan memasuki Negeri yang Indah,[b] dan banyak negeri akan dibuat terjatuh. Tapi ada yang akan luput dari tangannya, yaitu Edom, Moab, dan bagian utama dari bangsa Ammon. **42** Dia akan terus menyerang negeri-negeri, dan Mesir tidak akan luput. **43** Dia akan berkuasa atas

11:32 *Atau ”kata-kata sanjungan”. **11:34** *Atau ”dengan kata-kata licik; dengan sanjungan”. **11:35** *Lit.: ”dimurnikan karena mereka”. **11:36** *Sepertinya raja utara.

11:39 *Atau ”Bersama dengan”. #Atau mungkin ”siapa pun yang dia dukung”. **11:40** *Atau ”beradu tanduk”.

PASAL 11

a Kej 10:4; Bil 24:24; Yes 23:1; Yer 2:10; Yeh 27:6
b Dan 11:28
c Dan 8:11
d Dan 8:12
e Dan 12:11; Mat 24:15; Mrk 13:14; Luk 21:20
f Dan 12:10
g Dan 12:10

Kolom 2

a Ul 10:17; Mz 136:1, 2
b Mz 48:2; Dan 8:9; Dan 11:16, 45

harta terpendam berupa emas dan perak, dan atas segala barang berharga dari Mesir. Orang Libia dan orang Etiopia akan mengikuti langkahnya.

44 ”Tapi laporan-laporan dari timur* dan utara akan membuatnya resah, dan dia akan maju dengan sangat marah untuk melenyapkan dan memusnahkan banyak orang. **45** Dia akan mendirikan kemahnya yang megah di antara laut besar dan gunung suci yang indah.[a] Setelah itu dia akan dimusnahkan, dan tidak ada yang akan menolongnya.

12 ”Pada waktu itu, Mikhael*[b] akan bertindak.# Dia adalah pemimpin agung[c] yang bertindak# demi bangsamu. Lalu, akan ada masa sulit yang belum pernah terjadi sejak adanya bangsa-bangsa sampai waktu itu. Saat itu, setiap orang dari bangsamu yang namanya tertulis dalam buku[d] itu akan selamat.[e] **2** Banyak dari antara orang-orang yang tidur dalam tanah akan bangun. Ada yang akan hidup abadi, dan ada yang akan dianggap tercela dan hina selamanya.

3 ”Orang-orang yang punya pemahaman akan bercahaya seperti langit yang terang. Mereka yang membantu banyak orang mengikuti kebenaran akan bersinar seperti bintang selama-lamanya.

4 ”Nah Daniel, rahasiakanlah kata-kata ini dan segel* buku ini sampai zaman akhir.[f] Ada banyak yang akan memeriksanya dengan teliti,# dan pengetahuan yang benar akan berlimpah.”[g]

5 Lalu saya, Daniel, melihat dua orang lain lagi sedang berdiri di tepi sungai, yang satu di sebelah sini dan yang satu lagi di sebelah sana.[a] **6** Salah satu dari mereka berkata kepada pria berpakaian linen[b] yang ada di atas sungai itu, ”Berapa lama semua hal menakjubkan ini akan terjadi?” **7** Lalu saya mendengar suara pria berpakaian linen yang ada di atas sungai itu. Dia mengangkat tangan kanan dan kirinya ke langit, bersumpah demi Dia yang hidup selamanya[c] dan berkata, ”Itu akan terjadi selama suatu jangka waktu yang ditetapkan, yaitu satu masa, dua masa, dan setengah masa.* Setelah kekuatan orang-orang suci dihancurkan,[d] semua ini akan berakhir.”

8 Saya mendengar semua itu tapi tidak mengerti.[e] Maka saya bertanya, ”Tuan, bagaimana akhirnya?”

9 Lalu dia berkata, ”Pergilah Daniel, karena kata-kata ini harus dirahasiakan dan disegel* sampai zaman akhir.[f] **10** Banyak orang akan menyucikan serta membersihkan diri, dan akan dimurnikan.[g] Orang-orang jahat akan berbuat jahat, dan tidak ada orang jahat yang akan mengerti. Tapi, orang-orang yang punya pemahaman akan mengerti.[h]

11 ”Sejak persembahan rutin[i] dihentikan, dan sesuatu yang menjijikkan dan menyebabkan kehancuran itu didirikan,[j] akan ada 1.290 hari.

12 ”Bahagialah orang yang tetap menanti* sampai 1.335 hari itu berakhir!

13 ”Tapi kamu, Daniel, teruslah setia sampai akhir. Kamu akan beristirahat, tapi kamu akan bangkit untuk menerima bagianmu pada waktunya.”[k]

11:44 *Atau ”arah terbitnya matahari”. **12:1** *Artinya ”Siapa Seperti Allah?” #Lit.: ”berdiri”. **12:4** *Atau ”meteraikan”. #Atau ”akan menjelajah”.

12:7 *Maksudnya, tiga setengah masa. **12:9** *Atau ”dimeteraikan”. **12:12** *Atau ”menunggu dengan semangat”.

PASAL 11

a Mz 48:2; Dan 8:9; Dan 11:16, 41

PASAL 12

b Dan 10:13; Yud 9; Why 12:7, 8

c Dan 10:21

d Mal 3:16; Luk 10:20; Why 3:5

e Yes 26:20; Yl 2:31, 32; Mat 24:21, 22; Why 7:13, 14

f Dan 8:17, 26; Dan 12:9

g Yes 11:9

Kolom 2

a Dan 10:4

b Dan 10:5, 6

c Dan 4:34; Why 4:9; Why 10:6

d Dan 8:24

e Luk 18:34; Kis 1:7; 1Ptr 1:10, 11

f Dan 8:17, 26; Dan 10:14; Dan 12:4

g Dan 11:35

h Mz 111:10; Dan 11:33; Dan 12:3

i Dan 8:11

j Dan 11:31; Mrk 13:14

k Yoh 11:24; Kis 17:31; Kis 24:15; Why 20:12

HOSEA

GARIS BESAR

1 Istri Hosea dan anak-anak yang dia lahirkan (1-9)
Yizreel (4), Lo-ruhama (6), dan Lo-ami (9)
Harapan untuk pemulihan dan persatuan (10, 11)

2 Israel yang tidak setia dihukum (1-13)
Yehuwa kembali menjadi suami (14-23)
"Kamu akan menyebut Aku suamimu" (16)

3 Hosea menerima kembali istrinya yang berzina (1-3)
Israel akan kembali kepada Yehuwa (4, 5)

4 Kasus hukum Yehuwa dengan Israel (1-8)
Negeri itu tidak mengenal Allah (1)
Penyembahan berhala dan percabulan Israel (9-19)
Nafsu untuk melacur menyimpangkan mereka (12)

5 Penghakiman atas Efraim dan Yehuda (1-15)

6 Seruan untuk kembali kepada Yehuwa (1-3)
Kasih setia bangsa itu tidak bertahan lama (4-6)
Kasih setia lebih baik daripada korban (6)
Tingkah laku bangsa itu yang memalukan (7-11)

7 Kejahatan Efraim dibeberkan (1-16)
Tidak akan lolos dari jaring Allah (12)

8 Menuai akibat penyembahan berhala (1-14)
Menabur angin, menuai badai (7)
Israel telah melupakan Pembuatnya (14)

9 Dosa Efraim membuatnya ditolak Allah (1-17)
Berbakti kepada dewa yang memalukan (10)

10 Israel, tanaman anggur yang merosot mutunya, akan dihancurkan (1-15)
Menabur dan menuai (12, 13)

11 Allah menyayangi Israel sejak dia masih anak-anak (1-12)
"Dari Mesir Aku memanggil anak-Ku" (1)

12 Efraim harus kembali kepada Yehuwa (1-14)
Yakub bergulat dengan Allah (3)
Yakub menangis untuk mendapat berkat Allah (4)

13 Efraim yang suka menyembah berhala melupakan Yehuwa (1-16)
"Kematian, mana kekuatanmu?" (14)

14 Permohonan agar kembali kepada Yehuwa (1-3)
Memuji dengan bibir (2)
Sikap Israel yang tidak setia disembuhkan (4-9)

1 Yehuwa berfirman kepada Hosea* anak Beeri selama zaman Uzzia,[a] Yotam,[b] Ahaz,[c] dan Hizkia,[d] raja-raja Yehuda,[e] dan zaman Yeroboam[f] anak Yoas,[g] raja Israel. **2** Ketika Yehuwa menyampaikan firman-Nya melalui Hosea, Yehuwa berkata kepadanya, "Menikahlah dengan seorang wanita. Dia akan melacur* dan kamu akan punya anak dari pelacurannya# itu, karena rakyat negeri ini benar-benar tidak setia kepada Yehuwa, seperti orang yang melacur."*[a]

PASAL 1
a 2Taw 26:1, 3, 4
b 2Raj 15:32-34
c 2Raj 16:1-3
d 2Raj 18:1-3
e Yes 1:1 Mi 1:1
f 2Raj 14:23, 24 Am 1:1
g 2Raj 13:10, 11

Kolom 2
a Ul 31:16 Hos 3:1

1:1 * Kependekan dari Hosyaya, yang artinya "Diselamatkan oleh Yah; Yah Telah Menyelamatkan".

1:2 * Atau "berbuat cabul". # Atau "perbuatan cabulnya".

3 Maka Hosea menikahi Gomer anak Diblaim. Gomer pun hamil dan melahirkan anak laki-laki bagi Hosea.

4 Yehuwa berkata kepada Hosea, ”Namai anak itu Yizreel,* karena sebentar lagi Aku akan meminta keluarga Yehu[a] bertanggung jawab atas pertumpahan darah di Yizreel, dan Aku akan mengakhiri kerajaan Israel.[b] **5** Saat itu Aku akan mematahkan busur panah Israel di Lembah Yizreel.”

6 Lalu Gomer hamil lagi dan melahirkan anak perempuan. Allah berkata kepada Hosea, ”Namai dia Lo-ruhama,* karena Aku tidak akan berbelaskasihan[c] lagi kepada orang Israel. Aku pasti akan mengusir mereka.[d] **7** Tapi Aku akan berbelaskasihan kepada orang Yehuda.[e] Aku, Yehuwa Allah mereka,[f] akan menyelamatkan mereka, tapi bukan dengan perang, busur panah, pedang, kuda, atau penunggang kuda.”[g]

8 Setelah berhenti menyusui Lo-ruhama, Gomer hamil dan melahirkan anak laki-laki. **9** Lalu Allah berkata, ”Namai dia Lo-ami,* karena kalian bukan umat-Ku dan Aku tidak akan menjadi Allah kalian.

10 ”Tapi, orang Israel akan menjadi sebanyak pasir di laut, yang tidak bisa ditakar atau dihitung.[h] Di tempat Aku pernah berkata kepada mereka, ’Kalian bukan umat-Ku’,[i] di sanalah Aku akan berkata, ’Kalian adalah anak-anak dari Allah yang hidup.’[j] **11** Orang-orang Yehuda dan Israel akan bersatu[k] dan mengangkat seorang pemimpin, lalu pergi dari negeri itu. Hari itu akan menjadi hari yang penting bagi Yizreel.[a]

1:4 *Artinya ”Allah Akan Menaburkan Benih”. **1:6** *Artinya ”Tidak Mendapat Belas Kasihan”. **1:9** *Atau ”Bukan Umat-Ku”.

PASAL 1
a 2Raj 10:29-31
b 2Raj 15:8, 10
c Hos 2:23
d 2Raj 17:6; 2Raj 17:22, 23
e Hos 11:12
f 2Raj 19:34, 35
g Yes 37:36
h Kej 13:16; Kej 22:17
i 1Ptr 2:10
j Rm 9:25, 26; 2Kor 6:18
k Ezr 3:1; Yes 11:12; Yer 3:18; Yeh 37:19; Mi 2:12

Kolom 2
a Hos 2:22

PASAL 2
b Yer 31:33; Yeh 36:28; Za 13:9
c Hos 2:23
d Yer 3:8
e Yeh 23:4, 5; Hos 3:1
f Ezr 9:6; Dan 9:7; Hos 9:10
g Yeh 23:7, 8; Hos 8:9

2 ”Katakan kepada saudara-saudara lelaki kalian, ’Umatku!’*[b]
Katakan kepada saudara-saudara perempuan kalian, ’Kamu wanita yang mendapat belas kasihan!’#[c]

2 Gugat ibu kalian. Gugat dia,
Karena dia bukan istri-Ku,[d] dan Aku bukan suaminya.
Dia harus menghentikan pelacurannya*
Dan menyingkirkan perzinaannya.#

3 Kalau tidak, Aku akan membuat dia telanjang seperti ketika dia lahir.
Aku akan menjadikan dia seperti padang belantara,
Dan seperti tanah yang gersang.
Dia akan Kubuat mati kehausan.

4 Aku tidak akan berbelaskasihan kepada anak-anaknya,
Karena mereka adalah anak hasil pelacuran.*

5 Ibu mereka telah melacur.*[e]
Perbuatan wanita yang mengandung mereka itu memalukan.[f] Dia berkata,
’Aku mau pergi menemui kekasih-kekasihku,[g]
Yang memberi aku roti dan air,
Wol dan linen, minyak dan minuman.’

6 Jadi, Aku akan menghalangi jalannya dengan semak* berduri.

2:1 *Lihat ctk. di Hos 1:9. #Lihat ctk. di Hos 1:6. **2:2** *Atau ”perbuatan cabulnya”. #Lit.: ”perzinaannya dari antara buah dadanya”. **2:4** *Atau ”perbuatan cabul”. **2:5** *Atau ”berbuat cabul”. **2:6** *Atau ”pagar”.

Aku akan membangun dinding batu untuk menghalangi dia,
Supaya dia tidak punya jalan keluar.

7 Dia akan mengejar para kekasihnya, tapi tidak akan menyusul mereka.[a]
Dia akan mencari mereka, tapi tidak akan menemukan mereka.
Maka dia akan berkata, ’Aku mau kembali ke suami pertamaku,[b]
Karena dulu keadaanku lebih baik daripada sekarang.’[c]

8 Dia tidak sadar bahwa Akulah yang memberi dia biji-bijian,[d] anggur baru, dan minyak.
Akulah yang memberi dia banyak perak
Dan emas, yang dia gunakan untuk menyembah Baal.[e]

9 ’Karena itu, Aku akan berbalik dan mengambil biji-bijian-Ku pada waktunya
Dan anggur-Ku pada musimnya.[f]
Aku akan merenggut wol dan linen yang Kuberikan untuk menutupi tubuhnya.

10 Sekarang Aku akan menelanjangi dia di depan mata para kekasihnya,
Dan tidak ada pria yang akan menyelamatkan dia dari-Ku.[g]

11 Aku akan menghentikan semua kegembiraannya,
Perayaannya,[h] bulan barunya, sabatnya, dan semua musim perayaannya.

12 Aku akan menghancurkan tanaman anggur dan pohon aranya. Dia berkata tentang tanaman-tanaman itu,
”Ini upah yang aku dapat dari para kekasihku.”
Aku akan menjadikannya seperti hutan,
Dan binatang buas di padang akan melahapnya.

13 Aku akan menghukum dia karena hari-hari yang dia gunakan untuk mempersembahkan korban kepada patung-patung Baal,[a]
Sewaktu dia memakai cincin dan perhiasan, lalu mengejar para kekasihnya.
Tapi Aku, Yehuwa, telah dia lupakan.[b]

14 Jadi, Aku akan membujuk dia,
Aku akan menuntun dia ke padang belantara,
Dan Aku akan berbicara untuk menyentuh hatinya.

15 Saat itu, kebun-kebun anggurnya akan Aku kembalikan,[c]
Dan dia akan melewati Lembah Akhor[d] untuk menuju negeri harapan.
Di sana dia akan menjawab-Ku seperti saat dia masih muda,
Seperti pada hari dia keluar dari Mesir.’[e]

16 Pada hari itu, Aku, Yehuwa, akan berkata kepadanya,
’Kamu akan menyebut Aku suamimu, dan tidak akan lagi menyebut Aku majikanmu.’*

17 ’Aku tidak akan mengizinkan dia menyebut nama patung-patung Baal;[f]
Nama mereka tidak akan diingat lagi.[g]

18 Pada hari itu, Aku akan membuat perjanjian dengan binatang liar demi umat-Ku,[h]
Dan dengan burung-burung di langit dan binatang melata.*[i]

2:16 *Atau ”Baal-mu”. **2:18** *Atau ”reptil”.

PASAL 2
a Yes 31:1 Hos 5:13
b Yer 31:18 Yeh 23:4 Hos 5:15
c Ul 32:12-14 Neh 9:25
d Ul 32:28 Yes 1:3
e Hos 8:4
f Yes 17:11
g Mz 50:22 Hos 5:14
h Am 5:21 Am 8:10

Kolom 2
a Hak 3:7 1Raj 16:30-32 2Raj 10:28 Hos 11:2
b Yes 17:10
c Ul 30:5 Yes 65:21 Yer 32:15 Yeh 28:25, 26 Am 9:14
d Yos 7:24-26 Yes 65:10
e Kel 15:1
f Kel 23:13 Yos 23:6, 7
g Za 13:2
h Yeh 34:25
i Yes 11:6-8

Aku akan menyingkirkan
busur panah, pedang, dan
perang dari negeri ini,[a]
Dan Aku akan membuat
mereka hidup* dengan
aman.[b]

19 Aku akan menjadikanmu
istri-Ku untuk selamanya,
Dan Aku akan menjadikan-
mu istri-Ku sesuai dengan
kebenaran dan keadilan,
Kasih setia dan belas kasih-
an.[c]

20 Aku akan menjadikanmu
istri-Ku dengan kesetiaan,
Dan kamu pasti akan menge-
nal Yehuwa.'[d]

21 Pada hari itu Aku, Yehuwa,
akan menjawab,
'Aku akan memenuhi
permintaan langit,
Dan langit akan memenuhi
permintaan bumi.[e]

22 Bumi akan memenuhi per-
mintaan biji-bijian, anggur
baru, dan minyak,
Dan mereka akan memenuhi
permintaan Yizreel.*[f]

23 Aku akan menaburkan dia
di bumi seperti benih
bagi-Ku,[g]
Dan Aku akan berbelaska-
sihan kepada dia yang
tidak mendapat belas
kasihan.*
Aku akan berkata kepada
mereka yang bukan
umat-Ku,# "Kalian
adalah umat-Ku."[h]
Mereka pun akan berkata,
"Engkau adalah Allah
kami."'"[i]

3 Lalu Yehuwa berkata kepada saya, "Cintailah lagi istrimu itu, yang berzina dan dicintai pria lain,[j] seperti Yehuwa menyayangi orang-orang Israel[a] yang menyembah allah-allah lain[b] dan menyukai kue-kue kismis."*

2 Maka saya membeli dia seharga 15 keping perak dan satu setengah homer* barli. **3** Lalu saya berkata kepadanya, "Kamu akan menjadi milikku untuk waktu yang lama. Kamu tidak boleh melacur.* Kamu tidak boleh tidur dengan pria lain. Aku juga tidak akan tidur denganmu."

4 Itu karena untuk waktu yang lama, orang-orang Israel juga akan tinggal tanpa raja,[c] pemimpin, korban, pilar suci,* efod,[d] dan patung berhala.#[e] **5** Setelah itu, orang-orang Israel akan kembali dan mencari Yehuwa Allah mereka,[f] serta Daud raja mereka.[g] Dengan gemetar, mereka akan datang kepada Yehuwa untuk meminta kebaikan-Nya pada akhir masa itu.[h]

4 Orang-orang Israel, dengar-
lah kata-kata Yehuwa,
Karena Yehuwa punya kasus
hukum dengan penduduk
negeri ini,[i]
Sebab negeri ini tidak
mengenal Allah,
Dan di sana tidak ada ke-
benaran maupun kasih
setia.[j]

2 Sumpah palsu, penipuan,[k]
pembunuhan,[l]
Juga pencurian dan
perzinaan[m] merajalela.
Pertumpahan darah
terus-menerus terjadi.[n]

3 Karena itulah negeri ini
akan berkabung[o]
Dan setiap penduduknya
akan lenyap.

2:18 *Atau "berbaring". **2:22** *Artinya "Allah Akan Menaburkan Benih". **2:23** *Lihat ctk. di Hos 1:6. #Lihat ctk. di Hos 1:9.

3:1 *Kue ini digunakan dalam penyembahan allah-allah palsu. **3:2** *1 homer = 220 L. Lihat Lamp. B14. **3:3** *Atau "berbuat cabul". **3:4** *Lihat Daftar Istilah. #Atau "dewa keluarga". Lit.: "terafim".

PASAL 2
a Yes 2:4; Yeh 39:9; Za 9:10
b Im 26:5, 6; Yer 23:6; Mi 4:3, 4
c Mi 7:18
d Yes 54:13; Yer 24:7; Yer 31:34
e Ul 28:12; Za 8:12
f Hos 1:11
g Yer 31:27
h Hos 2:1; Rm 9:25, 26; 1Ptr 2:10
i Hos 1:10

PASAL 3
j Hos 1:2, 3

Kolom 2
a Ul 7:6-8; 2Raj 13:23; Mz 106:44, 45
b Hak 10:13; Yer 3:20
c 2Raj 17:6; 2Raj 18:9, 10
d Hak 8:27
e Hak 17:5; 1Sam 19:15, 16
f Yer 50:4
g Yer 30:9; Yeh 34:23, 24; Yeh 37:24, 25; Am 9:11; Luk 1:31-33
h Ul 4:30

PASAL 4
i Mi 6:2
j Mi 7:2
k Hos 11:12
l 1Raj 21:18, 19
m Yeh 23:37
n Hos 1:4; Hos 6:8, 9
o Am 8:7, 8

Binatang liar di padang,
burung-burung di langit,
Dan bahkan ikan-ikan di laut
akan mati.

4 ”Tapi, jangan ada yang membantah atau menegur kalian,[a]
Karena kalian seperti orang yang membantah imam.[b]

5 Kalian akan tersandung pada siang hari,
Dan nabi akan tersandung bersama kalian, seolah-olah hari sudah malam.
Aku akan membinasakan* ibu kalian.

6 Umat-Ku akan binasa* karena tidak mengenal Aku.
Karena kalian tidak mau mengenal Aku,[c]
Aku juga tidak mau kalian melayani-Ku sebagai imam.
Karena kalian melupakan hukum# Allah kalian,[d]
Aku juga akan melupakan anak-anak kalian.

7 Semakin banyak jumlah mereka,* semakin banyak pula dosa mereka kepada-Ku.[e]
Kemuliaan mereka akan Kuganti dengan kehinaan.#

8 Kalau umat-Ku berdosa, mereka makan daging.*
Maka mereka ingin agar umat-Ku sering berbuat salah.#

9 Rakyat maupun imam akan sama-sama Aku hukum karena tingkah laku mereka.
Aku akan membuat mereka menanggung akibat perbuatan mereka.[a]

10 Mereka akan makan, tapi tidak akan kenyang.[b]
Mereka akan berbuat cabul,* tapi tidak akan punya anak,[c]
Karena mereka tidak menghormati Yehuwa.

11 Pelacuran,* anggur lama, dan anggur baru
Menghilangkan keinginan untuk melakukan apa yang benar.[d]

12 Umat-Ku bertanya kepada berhala kayu.
Mereka mengikuti petunjuk sebuah tongkat kayu.#
Nafsu untuk melacur△ menyimpangkan mereka.
Pelacuran* membuat mereka tidak mau tunduk kepada Allah mereka.

13 Di puncak gunung-gunung, mereka mempersembahkan korban.[e]
Mereka membakar korban di bukit-bukit,
Di bawah pohon ek, pohon storaks, dan setiap pohon besar,[f]
Karena tempat itu teduh.
Itulah sebabnya putri-putrimu melacur△
Dan menantu-menantu perempuanmu berzina.

14 Aku tidak akan menghukum putri-putrimu karena melacur,△
Atau menghukum menantu-menantu perempuanmu karena berzina,
Sebab pria-pria pergi bersama para pelacur,

PASAL 4

a Am 5:10, 13
b Ul 17:12
c Yer 2:8
d 2Raj 17:15, 16
e Ezr 9:6, 7

Kolom 2

a Am 3:1, 2
b Im 26:26; Mi 6:14
c Hos 9:11, 12
d Ams 20:1; Ams 23:31, 33; Yes 28:7
e Yer 3:6
f 2Raj 17:10-12; Yer 2:20; Yeh 20:28

4:5 *Atau ”membungkam”. **4:6** *Atau ”dibungkam”. #Atau ”petunjuk”. **4:7** *Sepertinya para imam. #Atau mungkin ”Kemuliaan-Ku telah mereka tukar dengan kehinaan”. **4:8** *Maksudnya, daging yang dipersembahkan untuk meminta pengampunan. #Atau ”jiwa mereka terus menghasratkan kesalahan umat-Ku”.

4:10 *Atau ”melacur”. **4:11, 12** *Atau ”Perbuatan cabul”. **4:12** #Atau ”tongkat peramal”. **4:12-14** △Atau ”berbuat cabul”.

Dan mempersembahkan
korban bersama para
pelacur kuil.
Orang-orang tidak berakal[a]
seperti itu akan binasa.

15 Meskipun Israel melacur,*[b]
Jangan sampai Yehuda melakukan dosa yang sama.[c]
Jangan datang ke Gilgal[d]
atau Bet-awen,[e]
Dan jangan bersumpah demi
Yehuwa yang hidup.[f]

16 Israel menjadi keras kepala
seperti sapi yang keras
kepala.[g]
Yehuwa tentu tidak akan
menggembalakan dia
seperti anak domba di
padang rumput.

17 Efraim sudah terikat
dengan berhala.[h]
Biarkan dia!

18 Setelah menghabiskan
birnya,*
Mereka berbuat cabul.#
Para penguasanya△ sangat
menyukai kehinaan.[i]

19 Dia akan lenyap dihantam
angin,
Dan dia akan malu karena
korban-korban yang dia
persembahkan."

5 "Para imam, dengarkanlah.[j]
Orang Israel, perhatikanlah.
Keluarga raja, dengarkanlah.
Sebab kalian akan dihakimi,
Karena kalian seperti
perangkap di Mizpa,
dan seperti jaring yang
dipasang di Tabor.[k]

2 Para pemberontak* telah
melakukan pembantaian
besar-besaran.
Aku sudah memperingatkan
mereka semua.

3 Aku mengenal Efraim,
Dan Israel tidak bisa
sembunyi dari-Ku.
Efraim, sekarang kamu suka
berbuat cabul.#
Israel telah mencemarkan
diri.[a]

4 Perbuatan mereka menghalangi mereka untuk kembali kepada Allah mereka,
Karena mereka bernafsu
untuk melacur,*[b]
Dan mereka tidak mengakui
Yehuwa sebagai Allah
mereka.

5 Kesombongan Israel telah
menjadi bukti kesalahan
mereka.[c]
Kesalahan Israel dan Efraim
membuat mereka jatuh.
Yehuda juga jatuh bersama
mereka.[d]

6 Mereka mencari Yehuwa
sambil membawa ternak
mereka,
Tapi mereka tidak dapat
menemukan Dia.
Dia telah menjauh dari
mereka.[e]

7 Mereka telah mengkhianati
Yehuwa,[f]
Karena mereka punya
anak-anak haram.*
Mereka akan dimusnahkan
dalam satu bulan# bersama tanah warisan mereka.

8 Tiuplah trompet tanduk[g]
di Gibeah!
Bunyikan trompet di Rama![h]
Serukan teriakan perang di
Bet-awen![i]
Kami ada di belakangmu,
Benyamin!

9 Efraim, keadaanmu akan
sangat mengerikan pada
hari penghukuman.[j]

4:15; 5:4 *Atau "berbuat cabul". **4:18** *Atau "bir gandumnya". **4:18; 5:3** #Atau "melacur". **4:18** △Atau "pelindungnya". **5:2** *Atau "Orang-orang yang menjauh dari-Ku".

5:7 *Mungkin anak-anak dari istri mereka yang bukan orang Israel. #Atau mungkin "Tidak sampai satu bulan lagi, mereka akan dimusnahkan".

PASAL 4
a Yer 4:22
b Yeh 23:4, 5
c 2Raj 17:18
d Hos 9:15; Hos 12:11; Am 4:4
e Hos 5:8; Hos 10:5
f Yes 48:1; Yer 5:2; Yeh 20:39
g Mz 78:8; Mz 81:11, 12; Za 7:11, 12
h Hos 11:2; Hos 13:1, 2
i Mi 7:3

PASAL 5
j Hos 4:9
k Hak 4:6; Yer 46:18

Kolom 2
a Yeh 23:4, 5; Hos 4:17, 18
b Hos 4:12; Am 2:7
c Yes 9:9, 10; Hos 7:10
d 2Raj 17:19, 20; Yeh 23:30, 31; Am 2:4, 5
e Yes 1:15; Mi 3:4
f Yes 48:8; Yer 3:20
g Hos 8:1
h Yes 10:29
i Hos 4:15; Hos 10:5
j Yes 28:1-3; Hos 9:13

Aku telah memberitahukan apa yang pasti akan terjadi atas suku-suku Israel.

10 Para pemimpin* Yehuda itu seperti orang-orang yang memindahkan batas tanah.[a]
Aku akan menumpahkan kemarahan-Ku ke atas mereka seperti air.

11 Efraim ditindas; dia sepantasnya diremukkan,
Karena dia telah memutuskan untuk mengikuti lawannya.[b]

12 Seperti serangga,* Aku akan memakan habis Efraim,
Dan Aku akan membuat orang Yehuda menjadi busuk.

13 Efraim sadar bahwa dia sakit, dan Yehuda melihat boroknya sendiri.
Maka Efraim pergi ke Asiria[c] dan mengirim utusan kepada raja yang agung.
Tapi raja itu tidak sanggup memulihkan kalian,
Dan dia tidak bisa menyembuhkan borok kalian.

14 Kepada Efraim, Aku akan menjadi seperti singa muda.
Kepada orang Yehuda, Aku akan menjadi seperti singa yang kuat.*
Aku sendiri akan mencabik-cabik mereka lalu pergi.[d]
Aku akan membawa mereka pergi, dan tidak ada yang akan menyelamatkan mereka.[e]

15 Aku akan pergi dan kembali ke tempat-Ku sampai mereka merasakan akibat kesalahan mereka.
Saat itu mereka akan minta dikasihani.*[a]
Dalam keadaan terjepit, mereka akan mencari Aku."[b]

6 "Ayo kita kembali kepada Yehuwa,
Karena Dia telah mencabik-cabik kita,[c] tapi Dia akan menyembuhkan kita.
Dia telah memukul kita, tapi Dia akan membalut luka kita.

2 Setelah dua hari, Dia akan memulihkan kita.
Pada hari ketiga, Dia akan membangkitkan kita.
Kita pun akan hidup di hadapan-Nya.

3 Kita akan mengenal Yehuwa, benar-benar berupaya mengenal Dia.
Dia pasti datang seperti matahari yang pasti terbit.
Dia akan datang kepada kita seperti hujan,
Seperti hujan musim semi yang membasahi bumi."

4 "Apa yang harus Aku lakukan kepadamu, Efraim?
Apa yang harus Aku lakukan kepadamu, Yehuda?
Kasih setia kalian itu seperti awan di pagi hari,
Seperti embun yang cepat hilang.

5 Karena itulah Aku akan memukul mereka dengan berita dari para nabi.[d]
Aku akan membunuh mereka dengan kata-kata-Ku.[e]
Hukuman atas kalian akan terlihat jelas seperti cahaya matahari.[f]

6 Aku menyukai kasih setia,* dan bukan korban.
Aku lebih suka kalian mengenal Allah daripada memberikan persembahan bakaran.[g]

5:10 *Atau "pangeran". **5:12** *Atau "ngengat". **5:14** *Atau "singa muda yang bersurai".
5:15 *Lit.: "akan mencari muka-Ku". **6:6** *Atau "belas kasihan".

PASAL 5
a Ul 19:14
b 1Raj 20:1
c Hos 8:9; Hos 12:1
d Mz 50:22
e Am 2:14

Kolom 2
a Im 26:38, 40
b Ul 4:29, 30; Ul 30:10

PASAL 6
c Hos 5:14
d Yes 58:1; Yer 1:9, 10; Yeh 3:8, 9
e Yer 23:29
f Zef 3:5
g 1Sam 15:22; Ams 21:3; Yes 1:11; Mi 6:6-8; Mat 9:13; Mat 12:7

7 Seperti manusia berdosa,
mereka telah melanggar
perjanjian.[a]
Mereka mengkhianati-Ku
di negeri mereka.
8 Gilead adalah kotanya orang
jahat.[b]
Kota itu berlumuran darah.[c]
9 Para imamnya seperti kawanan perampok yang
mengintai orang.
Mereka membunuh di jalan
di Syikhem,[d]
Karena tingkah laku mereka
memang jahat.
10 Aku melihat hal-hal mengerikan di antara orang Israel.
Di sana, Efraim melacur.[e]
Israel telah mencemarkan
diri.[f]
11 Tapi, musim panen telah ditentukan bagimu, Yehuda.
Aku akan mengumpulkan
kembali umat-Ku yang
ditawan."[g]

7 "Setiap kali Aku mencoba
menyembuhkan Israel,
Kesalahan Efraim dan
kejahatan Samaria
terungkap.[h]
Mereka suka menipu.[i]
Mereka membobol rumah
dan mencuri,
Dan mereka merampok
di luar.[j]
2 Mereka tidak pernah berpikir bahwa Aku ingat semua kejahatan mereka.[k]
Mereka terjerat oleh perbuatan mereka sendiri.
Semua itu tidak tersembunyi dari-Ku.
3 Mereka menyenangkan raja
dengan berbuat jahat,
Dan menyenangkan para
pemimpin dengan menipu.
4 Mereka semua pezina.
Mereka seperti oven yang
dinyalakan pembuat roti,
Yang tidak perlu dipanaskan
lagi selama dia meremas
adonan sampai mengembang.
5 Pada hari raja berpesta,
para pemimpin merasa
mual
Dan marah setelah minum
anggur.[a]
Raja bergandengan tangan
dengan para pengejek.
6 Mereka datang dengan hati
yang panas seperti oven.*
Pembuat roti tidur sepanjang malam,
Dan pada pagi hari api dalam oven sudah berkobar-kobar.
7 Mereka semua panas seperti
oven,
Dan mereka melalap habis
para penguasa* mereka.
Semua raja mereka telah
jatuh.[b]
Tidak seorang pun dari
mereka meminta tolong
kepada-Ku.[c]
8 Efraim membaur dengan
bangsa-bangsa lain.[d]
Efraim menjadi seperti
kue bundar yang dibiarkan tidak dibalik sewaktu
dipanggang.
9 Orang-orang tak dikenal telah menghabiskan tenaganya,[e] tapi dia tidak mengetahuinya.
Rambutnya telah menjadi
putih, tapi dia tidak
menyadarinya.
10 Kesombongan Israel telah
membuktikan kesalahannya.[f]
Meski begitu, mereka tidak
kembali kepada Yehuwa,
Allah mereka.[g]

PASAL 6
a 2Raj 17:15 Yes 24:5 Hos 8:1
b Hos 12:11
c Mi 7:2
d 1Raj 12:25
e 2Raj 17:6, 7 Yer 3:6
f Yeh 23:4, 5
g Ul 30:3 Yer 29:14 Am 9:14

PASAL 7
h Yes 28:1 Am 8:14 Mi 1:5
i Mi 7:3
j Hos 6:9
k Ul 32:29 Yes 1:3 Am 8:7

Kolom 2
a Yes 5:11 Yes 28:1
b 2Raj 15:8, 10 2Raj 15:14
c Yes 9:13
d Mz 106:34-36 Yeh 23:4, 5
e 2Raj 13:3 2Raj 15:19
f Hos 5:5
g Neh 9:35 Yes 9:13 Am 4:6 Za 1:4

7:6 * Atau mungkin "Hati mereka seperti oven sewaktu mereka datang dengan siasat mereka". **7:7** * Lit.: "hakim".

Mereka juga tidak mencari Dia.

11 Efraim seperti merpati bodoh yang tidak mengerti apa-apa.[a]
Mereka meminta pertolongan Mesir[b] dan pergi ke Asiria.[c]

12 Ke mana pun mereka pergi, Aku akan melemparkan jaring-Ku ke atas mereka,
Dan menjatuhkan mereka seperti burung di langit.
Seperti yang telah Aku peringatkan kepada bangsa mereka, Aku akan menghukum* mereka.[d]

13 Sungguh celaka mereka, karena mereka lari dari-Ku!
Mereka akan dihancurkan, karena mereka memberontak terhadap Aku!
Aku sudah mau membebaskan* mereka, tapi mereka malah memfitnah Aku.[e]

14 Mereka tidak tulus meminta bantuan kepada-Ku,[f]
Meskipun mereka terus menangis di tempat tidur.
Mereka menyayat diri untuk mendapat biji-bijian dan anggur baru.
Mereka terus memberontak terhadap Aku.

15 Sekalipun Aku sudah mendidik* mereka dan membuat mereka kuat,
Mereka membuat siasat jahat dan melawan Aku.

16 Mereka berubah haluan, tapi bukan ke atas.*
Mereka tidak bisa diandalkan, seperti busur panah yang kendur.[g]
Para pemimpin mereka akan tewas oleh pedang karena lidah mereka yang kurang ajar.
Mereka pun akan ditertawakan di Mesir."[a]

8

"Tiuplah trompet tanduk![b]
Seperti burung elang, musuh datang menyerang umat* Yehuwa,[c]
Karena mereka tidak setia pada perjanjian-Ku[d] dan melanggar hukum-Ku.[e]

2 Mereka berseru kepada-Ku, 'Engkau adalah Allah kami. Kami, Israel, mengenal Engkau!'[f]

3 Israel menolak apa yang baik.[g]
Biarlah dia dikejar musuh.

4 Mereka mengangkat raja tanpa Kusuruh.
Mereka mengangkat pemimpin tanpa persetujuan-Ku.
Mereka membuat berhala dengan perak dan emas mereka.[h]
Karena itu, mereka akan dimusnahkan.[i]

5 Samaria, Aku menolak patung anak sapimu.[j]
Aku marah kepadamu.[k]
Sampai kapan kamu akan najis karena dosamu?

6 Itu berasal dari Israel.
Seorang perajin yang membuatnya, dan itu bukan Allah.
Anak sapi Samaria akan dihancurkan menjadi serpihan.

7 Mereka menabur angin,
Maka mereka akan menuai badai.[l]
Gandum mereka tidak akan menghasilkan biji-bijian.[m]
Apa pun yang tumbuh tidak akan bisa dijadikan tepung.
Kalaupun ada yang dihasilkan, itu akan ditelan habis oleh orang-orang asing.[n]

7:12, 15 *Atau "mendisiplin". **7:13** *Atau "menebus". **7:16** *Maksudnya, bukan ke ibadah yang lebih luhur.

8:1 *Atau "bait".

PASAL 7
a Yes 1:3
b 2Raj 17:4; Yes 31:1
c 2Raj 15:19; Yeh 23:4, 5
d Ul 28:15; 2Raj 17:13
e Yes 59:13
f Mz 78:37; Yes 29:13
g Mz 78:57

Kolom 2
a Yeh 36:19, 20; Hos 9:3

PASAL 8
b Hos 5:8
c Ul 28:49, 50
d Hos 6:7
e 2Raj 17:15
f Yes 48:1; Mi 3:11
g Mz 50:17
h 1Raj 12:26, 28; Hos 13:2
i 1Raj 13:34
j Hos 10:5, 6
k Ul 32:21, 22; 2Raj 17:18
l Ams 22:8
m Yes 17:11
n Ul 28:15, 33

8 Israel akan ditelan musuh.[a]
Mereka akan ada di antara bangsa-bangsa lain,[b]
Seperti barang yang tidak berguna.
9 Karena mereka telah pergi ke Asiria,[c] seperti keledai liar yang sendirian.
Efraim membayar pelacur-pelacur agar menjadi kekasih mereka.[d]
10 Meskipun mereka mengambil kekasih bayaran itu dari bangsa-bangsa lain,
Mereka akan Aku kumpulkan.
Mereka akan menderita[e] karena tanggungan yang dibebankan oleh raja dan para pemimpin.
11 Efraim memperbanyak mezbahnya dan berbuat dosa.[f]
Semua mezbah itu dia pakai untuk berbuat dosa.[g]
12 Aku menuliskan banyak hukum* untuk dia.
Tapi dia menganggap semua itu aneh.[h]
13 Mereka memberikan korban kepada-Ku, dan mereka memakan dagingnya,
Tapi Yehuwa tidak senang pada semua itu.[i]
Sekarang Aku akan mengingat kesalahan mereka dan menghukum mereka karena dosa-dosa mereka.[j]
Mereka telah* kembali ke Mesir.[k]
14 Israel telah melupakan Pembuatnya[l] dan membangun kuil-kuil.[m]
Yehuda telah memperbanyak kotanya yang berbenteng.[n]
Tapi Aku akan mengirimkan api ke kota-kotanya,
Yang akan membakar habis menara-menara di setiap kotanya."[a]

9 "Israel, jangan bergembira.[b]
Jangan bersukaria seperti bangsa-bangsa lain.
Sebab kamu telah melacur* dan menjauh dari Allahmu.[c]
Kamu menyukai bayaran yang kamu terima sebagai pelacur di tempat-tempat pengirikan gandum.[d]
2 Tempat pengirikan dan tempat pemerasan anggur tidak akan memberimu makan,
Dan anggur baru tidak akan ada lagi.[e]
3 Kamu tidak akan tetap tinggal di negeri milik Yehuwa.[f]
Efraim akan kembali ke Mesir,
Dan di Asiria mereka akan memakan makanan haram.[g]
4 Mereka tidak akan lagi mempersembahkan anggur untuk Yehuwa.[h]
Korban-korban mereka tidak akan membuat-Nya senang.[i]
Semua itu seperti roti yang dimakan saat berkabung.
Semua yang memakannya akan menjadi najis.
Roti itu hanya bisa untuk diri mereka sendiri.
Itu tidak akan dibawa ke rumah Yehuwa.
5 Apa yang akan kalian lakukan pada hari kalian seharusnya berkumpul,
Pada hari perayaan Yehuwa?
6 Sebab nanti mereka harus lari karena negeri mereka akan dihancurkan.[j]

8:12 *Atau "petunjuk". **8:13** *Atau mungkin "Mereka akan".

9:1 *Atau "berbuat cabul".

PASAL 8
a 2Raj 15:29; 2Raj 18:11; Yer 50:17
b Im 26:33
c 2Raj 15:19; Yeh 23:4, 5; Hos 5:13; Hos 12:1
d Yeh 23:9
e 2Raj 14:26; 1Taw 5:26
f Yes 10:10, 11
g Hos 12:11
h 2Raj 17:15; Neh 9:26
i Yes 1:11; Am 5:22
j Hos 9:9; Am 8:7
k Hos 7:16; Hos 9:3
l Ul 32:18
m 1Raj 12:25, 31
n 2Taw 26:9, 10

Kolom 2
a 2Raj 18:13; 2Taw 36:17, 19; Yer 17:27; Yer 34:7

PASAL 9
b Hos 10:5
c Yeh 23:4, 5; Hos 4:12
d Hos 2:12; Mi 1:7
e Hos 2:8, 9; Am 5:11
f Im 20:22; Ul 28:63, 64; Yos 23:15, 16; 1Raj 9:6, 7
g 2Raj 17:6
h Bil 15:5; Bil 28:14; Yl 1:13
i Yes 1:11
j Hos 7:13

Mereka akan dikumpulkan di Mesir[a] dan dikuburkan di Memfis.[b]
Barang-barang perak mereka yang berharga akan tertutup rumput duri,
Dan kemah-kemah mereka akan ditumbuhi semak berduri.

7 Hari untuk mengadakan perhitungan akan tiba.[c]
Hari pembalasan akan tiba.
Israel harus tahu itu!
Para nabi akan terlihat bodoh, dan orang yang mengaku utusan Allah akan menjadi gila.
Kamu akan sangat dibenci karena kesalahanmu sangat banyak."

8 Dulu penjaga[d] Efraim ada bersama Allahku.[e]
Tapi sekarang, semua tindakan para nabinya[f] itu seperti perangkap burung.
Ada kebencian di rumah Allahnya.

9 Tingkah laku mereka sangat merusak, seperti pada zaman Gibeah.[g]
Dia akan mengingat kesalahan mereka dan menghukum mereka karena dosa mereka.[h]

10 "Sewaktu menemukan Israel, Aku seperti menemukan anggur di padang belantara.[i]
Di mata-Ku, para leluhur kalian itu seperti buah pertama dari pohon ara.
Tapi mereka pergi kepada Baal Peor,[j]
Dan berbakti kepada dewa yang memalukan.[k]
Mereka jadi menjijikkan seperti hal yang mereka cintai itu.

11 Kemuliaan Efraim terbang menghilang seperti burung.
Tidak ada kelahiran, kehamilan, dan pembuahan.[a]

12 Kalaupun ada anak-anak yang mereka besarkan,
Tak satu pun dari anak-anak itu akan Kubiarkan hidup.[b]
Sungguh celaka mereka sewaktu Aku meninggalkan mereka![c]

13 Bagi-Ku, Efraim itu seperti Tirus, yang ditanam di padang rumput yang indah.[d]
Tapi sekarang, Efraim harus menyerahkan anak-anaknya untuk dibantai."

14 Oh Yehuwa, berikan kepada mereka apa yang seharusnya Engkau berikan.
Beri mereka rahim yang mudah keguguran dan buah dada yang kering.*

15 "Semua kejahatan mereka dilakukan di Gilgal.[e]
Di sanalah Aku membenci mereka.
Aku akan mengusir mereka dari rumah-Ku karena perbuatan jahat mereka.[f]
Aku tidak akan menyayangi mereka lagi.[g]
Semua pemimpin mereka keras kepala.

16 Efraim akan ditebang seperti pohon.[h]
Akar mereka akan kering, dan mereka tidak akan berbuah.
Sekalipun mereka melahirkan, Aku akan membunuh buah hati mereka."

17 Allahku akan menolak mereka,
Karena mereka tidak menaati Dia.[i]
Mereka akan menjadi buronan di antara bangsa-bangsa lain.[j]

PASAL 9
a Hos 7:16; Hos 8:13
b Yer 2:14, 16
c Yes 10:3
d Yes 21:6, 8; Yer 6:17; Yeh 33:7
e 1Raj 17:1; 2Raj 2:14
f 1Raj 18:19
g Hak 19:22; Hak 20:4-6; Hos 10:9
h Hos 8:13
i Yer 2:2
j Bil 25:1-3; Ul 4:3; Mz 106:28
k 1Raj 16:31; Yer 11:13

Kolom 2
a Ul 28:15, 18
b Ul 28:32; Ul 32:25
c Ul 31:17; 2Raj 17:18
d Yeh 28:12
e Hos 4:15; Hos 12:11; Am 5:5
f Im 26:27, 33; 2Raj 17:18; Am 5:27
g Ul 29:19, 20
h Yes 7:8
i 2Raj 17:14, 15; Za 1:4
j Ul 28:64; Am 9:9

9:14 * Atau "keriput".

10

”Israel seperti tanaman anggur yang merosot mutunya* dan terus berbuah.[a]
Semakin banyak buahnya, semakin banyak pula mezbahnya.[b]
Semakin bagus hasil tanahnya, semakin bagus pula pilar-pilar sucinya.#[c]

2 Hati mereka munafik.*
Sekarang mereka akan ketahuan bersalah.
Ada yang akan menghancurkan mezbah dan pilar suci# mereka.

3 Sekarang mereka akan berkata, ’Kita tidak punya raja,[d] karena kita tidak takut kepada Yehuwa.
Apa gunanya seorang raja untuk kita?’

4 Mereka mengucapkan omong kosong,
Juga membuat sumpah palsu[e] dan perjanjian.
Penghakiman yang tidak adil menyebar seperti tanaman beracun di ladang.[f]

5 Penduduk Samaria mengkhawatirkan berhala anak sapi yang ada di Bet-awen.[g]
Para penyembahnya akan berkabung atasnya,
Begitu pula dengan para imam bagi allah asing, yang dulu membanggakan berhala itu dan kemuliaannya,
Karena berhala itu akan dibawa pergi ke negeri lain.

6 Itu akan dibawa ke Asiria sebagai hadiah untuk seorang raja agung.[h]
Efraim akan dipermalukan,
Dan Israel akan merasa malu karena telah meminta nasihat dari berhala itu.[a]

7 Samaria dan rajanya pasti akan lenyap,*[b]
Seperti ranting patah yang terapung di sungai.

8 Tempat-tempat penyembahan* di Bet-awen,[c] yaitu dosa Israel,[d] akan dimusnahkan.[e]
Tanaman dan semak berduri akan tumbuh di mezbah-mezbah mereka.[f]
Orang-orang akan berkata kepada gunung-gunung, ’Sembunyikanlah kami!’
Dan kepada bukit-bukit, ’Tutupilah kami!’[g]

9 Israel, sejak zaman Gibeah kamu telah berbuat dosa.[h]
Kamu terus saja begitu.
Perang melawan orang jahat* di Gibeah tidak membuat mereka musnah.

10 Aku akan menghukum* mereka kapan pun Aku mau.
Bangsa-bangsa lain akan bersatu melawan mereka,
Saat mereka menanggung kedua kesalahan mereka.

11 Dulu, Efraim seperti sapi dara yang terlatih, yang suka mengirik.
Maka Aku tidak membebani lehernya yang indah.
Tapi sekarang, Aku akan menyuruh orang menunggangi* Efraim.[i]
Yehuda akan membajak;
Yakub akan menggaruk tanah untuk orang itu.

12 Bajaklah tanah yang cocok ditanami,
Taburlah benih keadilan, dan tuailah kasih setia,[j]

PASAL 10
a Yes 5:3, 4
b Hos 8:11; Hos 12:11
c Hos 8:4
d Hos 3:4; Hos 13:11
e 2Raj 17:4
f Am 5:7; Am 6:12
g 1Raj 12:28, 29; Hos 4:15; Hos 8:5; Am 3:14
h 2Raj 17:3; Hos 5:13

Kolom 2
a Mi 6:16
b 2Raj 17:4
c Hos 4:15
d 1Raj 12:28-30; Mi 1:5
e Am 7:9
f 2Raj 23:15
g Luk 23:30; Why 6:16
h Hak 20:4-6; Hos 9:9
i 2Raj 17:6
j Yer 4:3, 4

10:1 *Atau mungkin ”yang menjalar”. **10:1, 2** #Lihat Daftar Istilah. **10:2** *Atau ”licik”. **10:7** *Atau ”dibungkam”. **10:8** *Lit.: ”Tempat-tempat tinggi”. **10:9** *Lit.: ”Putra-putra yang tidak benar”. **10:10** *Atau ”mendisiplin”. **10:11** *Atau ”memasang kuk pada”.

Selagi masih ada waktu
untuk mencari Yehuwa.[a]
Dia pun akan datang dan
mengajar kamu tentang
apa yang benar dan adil.[b]

13 Tapi kalian telah menabur*
apa yang jahat.
Kalian pun menuai apa
yang tidak adil.[c]
Kalian telah memakan buah
dari kebohongan kalian,
Karena kalian mengandal-
kan kekuatan kalian
sendiri
Dan tentara kalian yang
banyak.

14 Akan ada suara perang
melawan bangsamu,
Dan semua kota berben-
tengmu akan dihancur-
kan,[d]
Seperti saat Syalman meng-
hancurkan Bet-Arbel,*
Pada hari pertempuran keti-
ka para ibu beserta anak-
anaknya dipukuli sampai
mati.

15 Itulah yang akan terjadi pa-
damu, Betel,[e] karena keja-
hatanmu luar biasa.
Pada waktu fajar, raja Israel
pasti akan dilenyapkan."*[f]

11 "Sewaktu Israel masih
anak-anak, Aku menya-
yanginya,[g]
Dari Mesir Aku memanggil
putra-Ku.[h]

2 Semakin dipanggil,* mereka
semakin menjauh.[i]
Mereka terus memberikan
persembahan bagi berha-
la-berhala Baal mereka,[j]
Dan mempersembahkan
korban kepada patung-
patung ukiran mereka.[k]

3 Tapi Akulah yang mengajar
Efraim berjalan,[a] sambil
menopang mereka dengan
lengan-Ku.[b]
Aku telah menyembuhkan
mereka tapi mereka tidak
mengakuinya.

4 Aku menarik mereka ke-
pada-Ku dengan kebaikan
hati dan kasih.*[c]
Bagi mereka, Aku seperti
orang yang melepaskan
kuk dari leher mereka.
Dengan lembut Aku mem-
bawakan makanan kepada
setiap orang.

5 Mereka tidak akan kembali
ke Mesir, tapi Asiria akan
menjadi raja mereka,[d]
Karena mereka tidak mau
kembali kepada-Ku.[e]

6 Pedang akan diayun-ayun-
kan di kota-kota mereka,[f]
Menghancurkan palang-pa-
lang gerbang kota mereka,
Dan membinasakan mereka
karena rencana jahat
mereka.[g]

7 Umat-Ku selalu tidak setia
kepada-Ku.[h]
Meski mereka dipanggil ke
atas,* tidak ada seorang
pun yang berdiri.#

8 Mana mungkin Aku mening-
galkanmu, Efraim?[i]
Mana mungkin Aku menye-
rahkanmu, Israel?
Mana mungkin Aku mem-
perlakukanmu seperti
Adma?
Mana mungkin Aku men-
jadikanmu seperti
Zeboyim?[j]
Perasaan-Ku telah berubah;
Aku menjadi iba kepadamu.[k]

10:13 *Atau "membajak". **10:14** *Atau "rumah Arbel". **10:15** *Atau "dibungkam". **11:2** *Maksudnya, oleh para nabi dan orang-orang lain yang diutus untuk mengajar Israel.

11:4 *Atau "dengan tali manusia, dengan tali kasih". **11:7** *Maksudnya, ke ibadah yang lebih luhur. #Atau "meninggikan Aku".

PASAL 10
a Yes 55:6; Am 5:4
b Ul 32:2; Yes 45:8
c Ams 22:8; Hos 8:7; Gal 6:7
d 2Raj 18:9, 10
e Am 7:9
f 2Raj 18:9, 10

PASAL 11
g Ul 7:8
h Kel 4:22; Mat 2:14, 15
i Yes 30:9-11
j Hak 2:13; Hak 3:7; 1Raj 16:30-32; 1Raj 18:19; 2Raj 17:13, 16; Hos 2:13
k 1Raj 12:32, 33; Hos 13:1, 2

Kolom 2
a Ul 8:2
b Ul 1:31; Ul 33:27; Yes 46:3
c Yes 63:9
d 2Raj 17:3
e 2Raj 17:13, 14; Am 4:6
f Im 26:31
g Yes 31:1
h Mz 78:57, 58; Yer 3:6
i Hos 6:4
j Kej 10:19; Ul 29:22, 23
k Ul 32:36; Yer 31:20

9 Aku tidak akan melampiaskan kemarahan-Ku yang berkobar.
Aku tidak akan memusnahkan Efraim lagi,[a]
Karena Aku adalah Allah dan bukan manusia,
Yang Kudus di antara kalian.
Aku tidak akan datang kepada kalian dengan marah.
10 Mereka akan berjalan mengikuti Yehuwa, dan Dia akan mengaum seperti singa.[b]
Saat Dia mengaum, anak-anak-Nya akan datang dengan gemetar dari barat.[c]
11 Dari Mesir, mereka akan keluar dengan gemetar seperti burung;
Dari negeri Asiria, seperti merpati.[d]
Aku, Yehuwa, akan membuat mereka tinggal di rumah-rumah mereka.[e]
12 Efraim selalu berdusta kepada-Ku.
Di mana-mana Aku melihat tipuan Israel.[f]
Tapi Yehuda masih berjalan dengan Allah,
Dan setia kepada Yang Mahakudus."[g]

12 "Efraim memakan angin.
Sepanjang hari dia mengejar angin timur.
Dia semakin sering berdusta dan melakukan kekerasan.
Dia membuat perjanjian dengan Asiria[h] dan membawa minyak ke Mesir.[i]
2 Yehuwa punya kasus hukum dengan Yehuda.[j]
Dia akan menghukum Yakub sesuai dengan perbuatannya,
Dan membalas dia sesuai dengan tindakannya.[k]
3 Sewaktu dalam kandungan, dia memegang tumit kakaknya.[l]
Dengan sekuat tenaga dia bergulat dengan Allah.[a]
4 Dia terus bergulat dengan malaikat dan dia menang.
Dia memohon berkat sambil menangis."[b]
Allah menemukan dia di Betel, dan di sana Allah mulai berbicara tentang kita.[c]
5 Yehuwa, Allah yang berbala tentara,[d]
Yehuwa adalah nama-Nya, yang harus diingat semua orang.[e]
6 "Maka kembalilah kepada Allahmu,[f]
Teruslah tunjukkan kasih yang setia dan keadilan,[g]
Dan berharaplah selalu kepada Allahmu.
7 Di tangan pedagang ada timbangan yang curang;
Dia senang menipu.[h]
8 Efraim terus mengatakan, 'Aku sudah kaya,[i]
Aku sudah punya banyak harta.[j]
Aku tidak bisa dituduh bersalah atau berdosa dalam semua pekerjaanku.'
9 Tapi Aku adalah Yehuwa, Allahmu sejak di Mesir.[k]
Aku akan membuat kamu tinggal di kemah-kemah lagi,
Seperti pada hari-hari perayaan yang sudah ditentukan.
10 Aku berbicara kepada para nabi,[l]
Aku memberi mereka lebih banyak penglihatan,
Dan Aku menceritakan perumpamaan melalui para nabi.
11 Di Gilead, orang-orang menipu*[m] dan tidak jujur.

12:11 * Atau "menggunakan ilmu gaib".

PASAL 11
a Yer 30:11
b Yl 3:16
c Za 8:7
d Yes 11:11, 12; Yes 60:8, 9; Za 10:10
e Yer 23:6; Yeh 28:25, 26; Yeh 37:21; Am 9:14
f Mi 6:12
g 2Raj 18:1, 6; 2Taw 29:1, 2; Hos 4:15

PASAL 12
h 2Raj 15:19; Hos 8:9
i 2Raj 17:4
j 2Raj 17:19; Yer 2:35; Hos 4:1; Mi 6:2
k Yes 3:11
l Kej 25:26

Kolom 2
a Kej 32:28
b Kej 32:24-26
c Kej 28:13, 19
d Kej 28:16; Kej 32:30
e Kel 3:15
f Yes 31:6; Hos 14:1; Yl 2:12, 13
g Ul 16:20; Mi 6:8
h Am 8:5, 6; Mi 2:1, 2
i Why 3:17
j Ul 8:17-19
k Kel 20:2; Hos 13:4
l 1Raj 17:1; 2Raj 17:13; Am 7:14, 15
m Hos 6:8

Di Gilgal, mereka mengorbankan sapi-sapi.[a]
Mezbah-mezbah mereka seperti timbunan batu di ladang.[b]

12 Yakub melarikan diri ke daerah* Aram.#[c]
Israel[d] bekerja di sana untuk mendapat istri.[e]
Untuk mendapat istri, dia menggembalakan domba.[f]

13 Melalui seorang nabi, Yehuwa mengeluarkan Israel dari Mesir.[g]
Melalui seorang nabi, Dia menjaga Israel.[h]

14 Efraim membuat Allah sangat sakit hati.[i]
Dia akan tetap bersalah karena telah menumpahkan darah.*
Tuannya akan membalasnya karena telah membuat Dia dihina."[j]

13

"Sewaktu Efraim berbicara, orang-orang gemetar.
Dia paling kuat di antara semua suku Israel.[k]
Tapi karena menyembah Baal, dia bersalah[l] dan mati.

2 Sekarang mereka menambah dosa mereka
Dengan membuat patung* dari perak.[m]
Mereka pintar membuat berhala,
Semuanya hasil karya para perajin.
Mereka berkata, 'Orang-orang yang mempersembahkan korban harus mencium anak sapi.'[n]

3 Karena itu, mereka akan menjadi seperti awan di pagi hari,
Seperti embun yang cepat hilang,
Seperti sekam yang diterbangkan badai di tempat pengirikan,
Dan seperti asap yang keluar dari lubang di atap.

4 Tapi Aku adalah Yehuwa, Allahmu sejak di Mesir.[a]
Hanya Aku Allah yang kamu kenal.
Dan hanya Aku Penyelamatmu.[b]

5 Aku memperhatikan kamu di padang belantara,[c] di tanah yang gersang.

6 Kamu kenyang dengan hasil ladangmu.[d]
Kamu menjadi kenyang dan tinggi hati.
Karena itulah kamu melupakan Aku.[e]

7 Bagi mereka, Aku akan menjadi seperti singa muda,[f]
Seperti macan tutul yang mengintai di pinggir jalan.

8 Aku akan mendatangi mereka seperti beruang yang kehilangan anak-anaknya,
Dan Aku akan mengoyak dada mereka.
Aku akan melahap mereka di sana seperti singa.
Binatang buas akan mencabik-cabik mereka.

9 Itu akan membuat kamu binasa, Israel,
Sebab kamu melawan Aku, melawan penolongmu.

10 Kamu pernah berkata, 'Beri aku raja dan para pemimpin.'[g]
Di mana rajamu? Biar dia menyelamatkan kamu di semua kotamu.
Di mana para pemimpinmu?*[h]

11 Dengan marah, Aku memberimu seorang raja,[i]

12:12 *Lit.: "padang". #Atau "Siria".
12:14 *Atau "tetap berutang darah".
13:2 *Atau "patung tuangan".
13:10 *Lit.: "hakimmu".

PASAL 12
a Hos 9:15; Am 4:4
b 2Raj 17:9, 10; Hos 8:11; Hos 10:1
c Kej 28:5; Ul 26:5
d Kej 32:28
e Kej 29:18
f Kej 31:38
g Kel 12:50, 51; Mz 77:20
h Yos 24:17; 1Sam 12:8
i 2Raj 17:9-11; Yeh 23:4, 5
j Ul 28:37

PASAL 13
k Yos 17:17
l 2Raj 17:16; Hos 11:2
m Hos 2:8
n 1Raj 12:26, 28; 1Raj 19:18

Kolom 2
a Kel 20:2; Hos 12:9
b Yes 43:11; Yes 45:21, 22
c Ul 2:7; Ul 32:9, 10
d Neh 9:25
e Ul 6:10-12; Ul 8:12-14; Ul 32:15, 18; Yes 17:10
f Hos 5:14
g 1Sam 8:4, 5
h 1Sam 8:19, 20
i 1Sam 8:7; 1Sam 12:13

Dan dengan murka, Aku akan mengambil dia.[a]

12 Kesalahan Efraim tidak akan dilupakan;
Semua dosanya telah dihitung dan dicatat.

13 Rasa sakit bersalin akan datang,
Tapi dia seperti anak yang bodoh,
Yang tidak mau keluar ketika sudah tiba waktunya untuk dilahirkan.

14 Aku akan menebus umat-Ku dari Kuburan.*
Aku akan membebaskan mereka dari kematian.[b]
Kematian, mana sengatmu?[c]
Kuburan, mana kekuatanmu untuk membinasakan?[d]
Aku tidak akan iba hati.

15 Sekalipun dia tumbuh subur di antara rumput liar,
Angin timur dari Yehuwa akan datang.
Itu datang dari arah gurun dan akan mengeringkan sumurnya dan mata airnya.
Semua hartanya yang berharga akan dijarah.[e]

16 Samaria akan dinyatakan bersalah,[f] karena memberontak melawan Allahnya.[g]
Mereka akan jatuh oleh pedang.[h]
Anak-anak mereka akan dipukuli sampai mati,
Dan wanita-wanita mereka yang hamil akan dibelah perutnya."

14 "Israel, kamu telah jatuh karena kesalahanmu.
Maka kembalilah kepada Yehuwa, Allahmu.[i]

2 Kembalilah kepada Yehuwa dan katakan kepada-Nya,
'Mohon ampuni kesalahan kami.[j]
Terimalah apa yang baik dari kami, dan kami akan memuji-Mu dengan bibir kami.[a]
Semoga pujian kami menjadi seperti sapi muda yang kami persembahkan.

3 Asiria tidak akan menyelamatkan kami.[b]
Kami tidak akan menunggang kuda.[c]
Kami tidak akan lagi menyebut karya tangan kami sebagai Allah kami,
Karena Engkaulah yang berbelaskasihan kepada anak yatim.'[d]

4 Aku akan menyembuhkan sikap mereka yang tidak setia.[e]
Aku akan mengasihi mereka karena kemauan-Ku sendiri,[f]
Karena Aku sudah tidak marah kepada mereka.[g]

5 Aku akan menjadi seperti embun bagi Israel.
Dia akan berbunga seperti bunga lili,
Dan akarnya akan menjadi sangat dalam seperti pohon-pohon Lebanon.

6 Ranting-rantingnya akan semakin banyak.
Keindahannya akan seperti pohon zaitun,
dan keharumannya seperti pohon-pohon Lebanon.

7 Mereka akan tinggal lagi dalam naungan-Ku.
Mereka akan menanam biji-bijian, dan mereka akan berkuncup seperti tanaman anggur.[h]
Aku akan menjadi terkenal* seperti anggur Lebanon.

8 Efraim akan berkata,
'Buat apa lagi saya berurusan dengan berhala?'[i]
Aku akan mendengarkan dan menjaga dia.[j]

PASAL 13
a 1Sam 12:25 2Raj 17:4 Yer 52:11
b Yes 25:8 Yes 26:19
c 1Kor 15:55
d Why 20:13, 14
e 2Raj 17:20
f 2Raj 17:18 Am 3:9, 10
g Yeh 20:21
h Yes 7:8

PASAL 14
i 2Taw 30:6 Yes 55:6, 7 Hos 12:6 Yl 2:12, 13
j Mi 7:18

Kolom 2
a Ibr 13:15
b Hos 5:13
c Yes 31:1
d Ul 10:17, 18
e Mz 103:3 Yes 57:18
f Zef 3:17
g Yes 12:1
h Za 8:12
i Hos 14:3
j Yer 31:18

13:14 * Atau "Syeol". Lihat Daftar Istilah.

14:7 * Atau "akan diingat".

Aku akan menjadi seperti pohon juniper yang rimbun.
Akulah yang akan memberikan buah untukmu."

9 Semoga orang yang berhikmat* mengerti semua ini;
Semoga orang yang bijaksana memahaminya.
Jalan-jalan Yehuwa itu lurus,[a]
Orang yang benar akan berjalan di sana,
Tapi orang yang berdosa akan jatuh di jalan itu.

14:9 *Atau "bijaksana".

Kolom 2

PASAL 14
a Ul 32:4

YOEL

GARIS BESAR

1 Serangan serangga yang parah (1-14)
"Hari Yehuwa sudah dekat" (15-20)
Sang nabi berseru kepada Yehuwa (19, 20)

2 Hari Yehuwa dan pasukan-Nya yang besar (1-11)
Seruan untuk kembali kepada Yehuwa (12-17)
"Koyak hati kalian" (13)
Yehuwa menjawab umat-Nya (18-32)
"Aku akan mencurahkan kuasa kudus-Ku" (28)
Mukjizat di langit dan di bumi (30)
Semua orang yang berseru kepada nama Yehuwa akan diselamatkan (32)

3 Yehuwa menghakimi semua bangsa (1-17)
Lembah Yehosyafat (2, 12)
Lembah penghakiman (14)
Yehuwa, benteng bagi Israel (16)
Yehuwa memberkati umat-Nya (18-21)

1 Inilah firman Yehuwa melalui Yoel* anak Petuel,

2 "Para pemimpin,* dengarlah.
Seluruh penduduk negeri ini,# perhatikanlah.
Pernahkah hal seperti ini terjadi pada zaman kalian,
Atau pada zaman leluhur kalian?[a]

3 Ceritakanlah kepada anak-anak kalian.
Biarlah mereka menceritakannya kepada anak-anak mereka,
Dan anak-anak mereka kepada keturunan berikutnya.

4 Tanaman yang tidak dimakan belalang pelahap telah dimakan belalang penyerbu,[a]
Yang tidak dimakan belalang penyerbu telah dimakan belalang tak bersayap,
Dan yang tidak dimakan belalang tak bersayap telah dimakan belalang rakus.[b]

5 Kalian pemabuk,[c] bangunlah dan menangislah!
Kalian peminum anggur, menangislah keras-keras!
Sebab anggur manis telah diambil dari mulut kalian.[d]

1:1 *Artinya "Yehuwa Adalah Allah". **1:2** *Atau "tua-tua". #Atau "penduduk bumi".

PASAL 1
a Yl 2:2

Kolom 2
a Kel 10:14, 15
b Yl 2:25
c Yes 28:1
Am 6:6
d Ul 28:39

6 Sebab negeriku telah diserbu oleh bangsa yang kuat dan tak terhitung rakyatnya.[a]
Giginya seperti gigi singa,[b] dan rahangnya seperti rahang singa.
7 Dia merusak tanaman anggurku.
Pohon araku tinggal tunggulnya saja;
Dia menguliti dan membuangnya,
Sampai ranting-rantingnya menjadi putih.
8 Menangislah keras-keras seperti gadis* yang memakai kain goni,
Yang berkabung karena kematian tunangannya.#
9 Tidak ada lagi persembahan makanan*[c] dan persembahan minuman[d] di rumah Yehuwa.
Para imam yang melayani Yehuwa sedang berkabung.
10 Ladang-ladang telah dihancurkan, tanah berkabung;[e]
Karena biji-bijian dimusnahkan, anggur baru tidak ada lagi, dan minyak telah habis.[f]
11 Para petani sangat sedih karena gandum dan barli.
Tukang kebun anggur menangis keras-keras.
Semua itu karena hasil ladang telah musnah.
12 Tanaman anggur menjadi kering,
Pohon ara telah layu.
Pohon delima, palem, dan apel,
Semua pohon di ladang menjadi kering.[g]
Kegembiraan orang-orang telah berubah menjadi rasa malu.

1:8 *Atau "perawan". #Atau "suaminya". **1:9** *Atau "persembahan biji-bijian".

PASAL 1
a Yl 2:2
b Why 9:7, 8
c Im 2:1
d Kel 29:40
e Im 26:20
f Ul 28:39, 40
g Im 26:20

Kolom 2
a Kel 30:19, 20
b Im 2:1
c Kel 29:40
d Yl 2:15
e 2Taw 20:3, 13
f Yl 2:1
Zef 1:7, 14
Zef 2:2
2Ptr 3:10
Why 6:16, 17
g Mi 7:7
Hab 3:18

13 Para imam, pakailah kain goni dan berkabunglah.
Para petugas di mezbah,[a] menangislah keras-keras.
Para pelayan Allahku, masuklah. Pakailah kain goni malam ini.
Karena tidak ada lagi persembahan makanan[b] dan persembahan minuman[c] di rumah Allah.
14 Umumkan puasa, dan adakan pertemuan istimewa.[d]
Kumpulkan para pemimpin, bersama seluruh penduduk negeri ini,
Ke rumah Yehuwa, Allah kalian,[e] dan berserulah meminta tolong kepada Yehuwa.
15 Aduh! Hari itu akan datang!
Hari Yehuwa sudah dekat![f]
Pada hari itu Yang Mahakuasa akan melakukan pemusnahan!
16 Bukankah makanan telah diambil dari depan mata kita,
Dan kegembiraan juga kesenangan dari rumah Allah kita?
17 Benih-benih menjadi kering* di bawah sekop mereka.
Gudang-gudang penyimpanan menjadi telantar.
Lumbung-lumbung dirobohkan, karena biji-bijian telah kering.
18 Ternak pun merintih!
Kawanan sapi berkeliaran dengan bingung, karena padang rumput tidak ada lagi!
Dan kawanan domba menderita.
19 Kepada-Mu aku akan berseru, oh Yehuwa,[g]
Karena api telah melalap rumput di padang belantara,

1:17 *Atau mungkin "Buah ara kering menjadi keriput".

Dan nyala api telah menghanguskan semua pohon di ladang.

20 Binatang liar pun mengharapkan pertolongan-Mu,
Karena aliran air telah kering,
Dan api telah membakar rumput di padang belantara.”

2 ”Tiuplah trompet tanduk di Zion![a]
Serukan teriakan perang di gunung-Ku yang suci.
Biarlah seluruh penduduk negeri ini* gemetar,
Karena hari Yehuwa akan datang![b] Hari itu sudah dekat!

2 Itu adalah hari yang gelap dan suram,[c]
Hari yang berawan dan gelap gulita,[d]
Seperti cahaya fajar yang terhalang gunung-gunung.
Ada suatu bangsa yang besar dan perkasa.[e]
Belum pernah ada bangsa yang seperti itu,
Dan dari generasi ke generasi
Tidak akan ada lagi yang seperti itu.

3 Api melalap semua yang ada di depan mereka,
Dan nyala api menghanguskan semua yang ada di belakang mereka.[f]
Tanah di depan mereka seperti Taman Eden,[g]
Tapi tanah di belakang mereka seperti padang yang tandus,
Dan tidak ada yang bisa luput.

4 Rupa mereka seperti kuda,
Dan mereka berlari seperti kuda perang.[h]

5 Sewaktu mereka melompat ke puncak gunung-gunung, bunyinya bagaikan banyak kereta,[a]
Seperti bunyi kobaran api yang melalap jerami.
Mereka seperti pasukan perkasa dalam barisan pertempuran.[b]

6 Karena mereka, bangsa-bangsa akan resah.
Muka setiap orang akan memancarkan ketakutan.

7 Mereka menyerang seperti pejuang.
Mereka memanjat tembok seperti prajurit.
Masing-masing tetap di jalannya sendiri,
Mereka tidak berbelok dari jalurnya.

8 Mereka tidak saling dorong.
Masing-masing maju di jalurnya sendiri.
Kalau ada yang jatuh karena terkena panah,*
Yang lain tidak akan memecah barisan.

9 Mereka menyerbu ke dalam kota, dan berlari di atas tembok.
Mereka naik ke atas rumah-rumah, dan masuk melalui jendela seperti pencuri.

10 Di depan mereka, tanah bergetar dan langit berguncang.
Matahari dan bulan menjadi gelap,[c]
Dan bintang-bintang kehilangan cahayanya.

11 Yehuwa akan berseru di hadapan pasukan-Nya,[d] karena pasukan-Nya sangat besar.[e]
Dia yang mewujudkan firman-Nya itu perkasa.
Hari Yehuwa hebat dan sangat dahsyat,[f]
Siapa yang dapat tahan?”[g]

2:1 * Atau ”penduduk bumi”.

2:8 * Atau ”senjata lempar”.

PASAL 2
a Yeh 33:2, 3; Am 3:6
b Zef 1:14, 16; Mal 4:1
c Am 5:18, 20
d Zef 1:15
e Yl 1:6
f Yl 1:19
g Kej 2:8
h Why 9:7

Kolom 2
a Why 9:9
b Ams 30:27
c Yl 2:31; Mat 24:29; Luk 21:25; Why 9:2
d Yl 2:25
e Yl 2:2
f Yer 30:7; Am 5:18; Zef 1:15
g Why 6:16, 17

12 Yehuwa berkata, ”Jadi
sekarang, kembalilah
kepada-Ku dengan sepe-
nuh hati,[a]
Dengan berpuasa,[b] mena-
ngis, dan meratap.
13 Koyak* hati kalian,[c] bukan
baju kalian,[d]
Dan kembalilah kepada
Yehuwa Allah kalian,
Karena Dia iba hati dan
berbelaskasihan, tidak ce-
pat marah[e] dan berlimpah
dengan kasih setia,[f]
Dan Dia akan berubah pikir-
an# tentang bencana itu.
14 Siapa tahu Dia akan meng-
ubah keputusan-Nya dan
berubah pikiran#[g]
Dan memberi kalian berkat,
Supaya kalian bisa memberi-
kan persembahan makan-
an* dan persembahan mi-
numan bagi Yehuwa Allah
kalian.
15 Tiuplah trompet tanduk di
Zion!
Umumkan puasa, dan ada-
kan pertemuan istimewa.[h]
16 Kumpulkan umat itu, suci-
kan bangsa itu.[i]
Kumpulkan pria-pria lanjut
usia.
Kumpulkan anak-anak dan
bayi yang masih menyusu.[j]
Biarlah pengantin laki-laki
keluar dari kamarnya,
Dan pengantin perempuan
dari kamar tidurnya.
17 Di antara beranda dan
mezbah,[k]
Biarlah para imam yang me-
layani Yehuwa menangis
dan berkata,
’Oh Yehuwa, kasihanilah
umat-Mu.
Jangan buat milik-Mu*
ini dicela,
Dan jangan biarkan bang-
sa-bangsa lain menguasai
mereka.
Jangan sampai bangsa-bang-
sa itu berkata, ”Mana
Allah mereka?”’[a]
18 Yehuwa akan melindungi*
negeri-Nya
Dan iba hati kepada
umat-Nya.[b]
19 Yehuwa akan menjawab
umat-Nya,
’Sekarang Aku memberi
kalian biji-bijian, anggur
baru, dan minyak,
Dan kalian akan kenyang.[c]
Aku tidak akan lagi mem-
buat kalian dicela oleh
bangsa lain.[d]
20 Orang-orang dari utara akan
Kujauhkan dari kalian,
Aku akan membuat mereka
terpencar ke negeri yang
tandus dan telantar,
Barisan depan mereka#
menghadap ke laut
sebelah timur△
Dan barisan belakang mere-
ka ke laut sebelah barat.△
Mereka akan berbau busuk,
Dan baunya akan terus naik.[e]
Sebab Allah akan melakukan
hal-hal yang luar biasa.’
21 Oh negeri, jangan takut.
Bersukacitalah dan ber-
gembiralah, karena Yehu-
wa akan melakukan hal-hal
yang luar biasa.
22 Binatang liar di padang,
jangan takut,
Karena rumput di padang
belantara akan menjadi
hijau,[f]
Dan pohon-pohon akan
berbuah.[g]
Pohon ara dan tanaman
anggur akan memberikan
hasil maksimal.[h]

2:13 *Atau ”Robek”. **2:13, 14** #Atau ”menyesal”. **2:14** *Atau ”persembahan biji-bijian”. **2:17** *Atau ”milik pusaka-Mu”.

2:18 *Atau ”bersemangat untuk”. **2:20** #Lit.: ”mukanya”. △Maksudnya, Laut Mati. △Maksudnya, Laut Tengah.

PASAL 2
a Yer 4:1; Hos 12:6; Hos 14:1, 2
b 1Sam 7:6; 2Taw 20:3
c 2Raj 22:18, 19; Mz 51:17; Yes 57:15
d 2Sam 1:11, 12
e Yes 48:9
f Kel 34:6; Bil 14:18; Neh 9:17; Mz 106:44, 45; Mi 7:18, 19
g 2Taw 30:8, 9; Yer 18:7, 8; Zef 2:2, 3
h Yl 1:14
i Kel 19:10
j Ul 31:12; 2Taw 20:3, 13
k 2Taw 8:12

Kolom 2
a Ul 32:26, 27; Mz 79:9, 10; Mi 7:10
b Ul 32:36; Yes 60:10; Rat 3:22; Hos 11:8
c Yes 62:8, 9; Am 9:13; Mal 3:10
d Yeh 34:29; Yeh 36:15
e Yes 34:2, 3
f Yes 30:23; Yes 51:3
g Yeh 34:27
h Am 9:14; Za 8:12

23 Penduduk* Zion, bersukacitalah dan bergembiralah karena Yehuwa Allah kalian.[a]
Dia akan memberi kalian cukup hujan pada musim gugur,
Dan menurunkan hujan deras untuk kalian,
Hujan musim gugur dan musim semi, seperti sebelumnya.[b]
24 Biji-bijian yang sudah bersih akan memenuhi tempat pengirikan.
Anggur baru dan minyak akan meluap dari tempat pemerasan.[c]
25 Aku akan mengganti kerugian kalian selama tahun-tahun itu,
Ketika panenan kalian dimakan oleh belalang penyerbu, belalang tak bersayap, belalang rakus, dan belalang pelahap,
Yaitu pasukan besar yang telah Kukirimkan ke antara kalian.[d]
26 Kalian akan makan sampai kenyang,[e]
Dan kalian akan memuji nama Yehuwa Allah kalian,[f]
Yang melakukan keajaiban demi kalian.
Umat-Ku tidak akan pernah lagi dipermalukan.[g]
27 Kalian akan tahu bahwa Aku ada di antara Israel,[h]
Dan bahwa Akulah Yehuwa Allah kalian,[i] tidak ada yang lain!
Umat-Ku tidak akan pernah lagi dipermalukan.
28 Setelah itu, Aku akan mencurahkan kuasa kudus-Ku*[j] ke atas berbagai macam orang,
Anak laki-laki dan anak perempuan kalian akan bernubuat,
Orang yang tua di antara kalian akan Kuberi mimpi,
Dan anak-anak muda kalian akan mendapat penglihatan.[a]
29 Bahkan kepada budak laki-laki dan perempuan-Ku,
Aku akan mencurahkan kuasa kudus-Ku* pada masa itu.
30 Aku akan membuat keajaiban* di langit dan di bumi,
Akan ada darah, api, dan kepulan asap tebal.[b]
31 Matahari akan menjadi gelap, dan bulan akan menjadi merah seperti darah,[c]
Lalu hari Yehuwa yang hebat dan dahsyat itu akan datang.[d]
32 Dan semua orang yang berseru kepada nama Yehuwa akan diselamatkan.[e]
Di Gunung Zion dan di Yerusalem akan ada orang-orang yang luput,[f] seperti yang Yehuwa katakan,
Yaitu orang-orang yang Yehuwa panggil."

3 "Pada masa itu dan pada waktu itu,
Ketika Aku membawa kembali orang-orang Yehuda dan Yerusalem yang ditawan,[g]
2 Aku juga akan mengumpulkan semua bangsa
Dan membawa mereka ke Lembah Yehosyafat.*
Aku akan menghakimi mereka di sana[h]
Demi umat-Ku dan milik-Ku,# Israel,
Karena mereka membuat umat-Ku terpencar di antara bangsa-bangsa,

2:23 *Lit.: "Putra-putra". **2:28, 29** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

2:30 *Atau "pertanda". **3:2** *Artinya "Yehuwa Adalah Hakim". #Atau "milik pusaka-Ku".

PASAL 2
a Yes 12:6; Za 10:7
b Im 26:4; Ul 11:14
c Im 26:10; Am 9:13; Mal 3:10
d Yl 1:4
e Im 26:5
f Ul 26:10, 11
g Zef 3:11
h Mz 46:5
i Im 26:11, 12; Yeh 37:26, 27
j Yes 32:15; Yes 44:3; Yeh 39:29

Kolom 2
a Kis 2:16-18
b Kis 2:19, 20
c Mat 24:29; Mrk 13:24, 25; Luk 21:25; Why 6:12
d Zef 1:14, 15; Mal 4:5
e Kis 2:21; Rm 10:13
f Ob 17

PASAL 3
g Ul 30:3; Yer 30:3; Yeh 39:28; Am 9:14; Zef 3:20
h Yeh 38:22; Yl 3:12; Zef 3:8; Za 14:3; Why 16:14, 16

Dan negeri-Ku mereka bagi-bagi di antara mereka sendiri.[a]

3 Mereka melempar undi untuk membagi-bagi umat-Ku;[b]
Mereka memberikan anak laki-laki sebagai bayaran untuk seorang pelacur,
Dan anak perempuan untuk mendapatkan minuman anggur.

4 Tirus, Sidon, dan seluruh wilayah Filistia,
Kalian ada masalah apa dengan-Ku?
Apakah kalian balas dendam untuk sesuatu yang Aku lakukan?
Kalau begitu, dengan sangat cepat Aku akan membalas kalian
Sesuai dengan apa yang kalian lakukan.*[c]

5 Kalian telah mengambil perak dan emas-Ku,[d]
Dan membawa harta-Ku yang indah ke kuil-kuil kalian.

6 Kalian menjual orang Yehuda dan Yerusalem kepada orang Yunani,[e]
Supaya mereka dibawa jauh dari daerah mereka.

7 Sekarang, Aku akan membawa mereka kembali dari tempat kalian menjual mereka,[f]
Dan Aku akan membalas kalian sesuai dengan perbuatan kalian.*

8 Aku akan menjual putra-putri kalian ke tangan orang Yehuda,[g]
Dan orang Yehuda akan menjual mereka kepada orang Syeba, bangsa di tempat yang jauh.
Itulah yang telah Yehuwa katakan.

9 Umumkan kepada bangsa-bangsa,[a]
'Bersiaplah untuk berperang! Bangkitkan semangat para pejuang!
Biarlah para prajurit maju dan menyerang![b]

10 Buat pisau bajak kalian menjadi pedang, dan pisau pemangkas kalian menjadi tombak.
Hendaklah orang yang lemah berkata, "Aku kuat."

11 Bangsa-bangsa dari segala penjuru, berkumpullah untuk saling membantu.'"[c]
Oh Yehuwa, bawalah para pejuang-Mu yang kuat ke tempat itu.

12 "Biarlah bangsa-bangsa bangkit dan pergi ke Lembah Yehosyafat,
Karena di sana Aku akan duduk untuk menghakimi bangsa-bangsa dari segala penjuru.[d]

13 Ayunkan sabit, sebab panenan sudah siap dituai.
Injak-injaklah anggur, sebab tempat pemerasan sudah penuh.[e]
Anggur di wadah perasan sudah meluap, karena kejahatan mereka sangat banyak.

14 Ada banyak sekali orang di lembah penghakiman,
Karena di sana, hari Yehuwa sudah dekat.[f]

15 Matahari dan bulan akan menjadi gelap,
Dan bintang-bintang akan kehilangan cahayanya.

16 Yehuwa akan mengaum dari Zion,
Dia akan berseru dari Yerusalem.
Langit dan bumi akan berguncang,

3:4, 7 *Lit.: "Aku akan membalas perlakuan kalian ke kepala kalian".

PASAL 3
a Yeh 35:10, 11; Zef 2:8, 9
b Ob 11
c Yes 23:12; Yer 47:4; Yeh 25:15-17; Am 1:9, 10; Za 9:1, 2
d 2Taw 21:16, 17
e Ul 28:32; Yeh 27:8, 13
f Yes 11:11, 12; Yes 43:5, 6; Yes 49:12; Yer 23:7, 8; Yeh 34:12
g Ob 19, 20

Kolom 2
a Yes 34:1, 2
b Yeh 38:7
c Yeh 38:9; Zef 3:8; Why 16:14
d Mz 76:8, 9; Yl 3:2
e Yes 63:3; Why 14:18-20
f Yes 34:2; Zef 1:14

Tapi Yehuwa akan menjadi perlindungan bagi umat-Nya,[a]
Menjadi benteng bagi orang Israel.

17 Kalian akan tahu bahwa Akulah Yehuwa Allah kalian, yang tinggal di Zion, gunung-Ku yang suci.[b]
Yerusalem akan menjadi tempat yang suci,[c]
Dan orang asing* tidak akan memasukinya lagi.[d]

18 Pada hari itu, anggur manis akan menetes di gunung-gunung,[e]
Bukit-bukit akan berlimpah dengan susu,
Semua sungai di Yehuda akan banyak airnya.
Mata air akan mengalir dari rumah Yehuwa,[f]
Dan itu akan mengairi Lembah* Syitim.#

19 Tapi, Mesir akan menjadi telantar,[a]
Dan Edom menjadi padang belantara yang telantar,[b]
Karena mereka melakukan kekerasan kepada orang Yehuda,[c]
Dan menumpahkan darah orang tidak bersalah di negeri Yehuda.[d]

20 Namun, Yehuda akan selalu dihuni,
Begitu pula Yerusalem, dari generasi ke generasi.[e]

21 Aku tidak akan lagi menganggap mereka* bersalah,[f]
Dan Yehuwa akan tinggal di Zion."[g]

3:17 *Atau "orang tak dikenal".

3:18 *Atau "Wadi". #Artinya "Pohon-Pohon Akasia". **3:21** *Atau "darah mereka".

PASAL 3
a Mz 50:15
b Za 8:3
c Yes 4:3
d Yes 60:18; Nah 1:15; Za 14:21
e Am 9:13; Za 9:17
f Yeh 47:1; Why 22:1

Kolom 2
a Yes 19:1
b Yer 49:17
c Yeh 25:12, 13
d Am 1:11; Ob 10
e Mz 48:8; Yes 33:20; Yes 60:15; Am 9:15
f Yes 4:4; Yeh 36:25; Mi 7:18, 19
g Yes 24:23; Mi 4:7

AMOS

GARIS BESAR

1 Amos mendapat pesan dari Yehuwa (1, 2)
- Hukuman karena berkali-kali memberontak (3-15)
  - Siria (3-5), Filistia (6-8), Tirus (9, 10), Edom (11, 12), Ammon (13-15)

2 Hukuman karena berkali-kali memberontak (1-16)
- Moab (1-3), Yehuda (4, 5), Israel (6-16)

3 Memberitahukan penghakiman dari Allah (1-8)
- Allah memberitahukan rahasia-Nya (7)
- Pesan kepada Samaria (9-15)

4 Pesan kepada sapi-sapi Basyan (1-3)
- Yehuwa tidak senang dengan ibadah palsu orang Israel (4, 5)
- Israel tidak mau diperingatkan (6-13)
  - "Bersiaplah untuk berhadapan dengan Allah kalian" (12)
  - 'Allah memberi tahu manusia apa yang Dia pikirkan' (13)

5 Israel seperti perawan yang jatuh (1-3)
- Cari Allah agar tetap hidup (4-17)
  - Benci apa yang buruk, cintai yang baik (15)
- Hari Yehuwa, hari kegelapan (18-27)
  - Korban Israel ditolak (22)

6 Sungguh celaka orang-orang yang merasa nyaman! (1-14)

1 Inilah kata-kata Amos,* salah satu peternak domba dari Tekoa.[a] Dia diberi tahu tentang hal-hal ini melalui penglihatan mengenai Israel, dua tahun sebelum gempa bumi.[b] Saat itu Yehuda diperintah oleh Raja Uzzia,[c] dan Israel diperintah oleh Raja Yeroboam[d] putra Yoas.[e] **2** Amos berkata,

”Yehuwa akan mengaum dari Zion,
Dan Dia akan berseru dari Yerusalem.
Padang rumput akan berkabung,
Dan puncak Karmel akan menjadi gersang.”[f]

3 ”Inilah firman Yehuwa:
’”Karena Damaskus berkali-kali* memberontak,# Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena mereka mengirik Gilead dengan papan pengirik dari besi.[g]
4 Jadi, Aku akan mengirim api ke istana Hazael,[h]
Dan itu akan melalap menara-menara berbenteng Ben-hadad.[i]
5 Aku akan mematahkan palang di gerbang Damaskus.[j]
Aku akan memusnahkan penduduknya dari Bikat-awen,
Dan penguasanya dari Bet-eden,
Orang-orang Siria akan ditawan ke Kir,”[a] kata Yehuwa.’

6 Inilah firman Yehuwa:
’”Karena Gaza berkali-kali* memberontak,[b] Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena mereka menyerahkan semua tawanan mereka[c] kepada Edom.
7 Jadi, Aku akan mengirim api ke tembok Gaza,[d]
Dan itu akan melalap menara-menaranya yang berbenteng.
8 Aku akan memusnahkan penduduknya dari Asdod,[e]
Dan penguasanya dari Askelon.[f]
Tangan-Ku akan melawan Ekron,[g]
Dan orang Filistin yang masih tersisa akan binasa,”[h] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.’

9 Inilah firman Yehuwa:
’Karena Tirus[i] berkali-kali* memberontak, Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena mereka menyerahkan semua tawanan mereka kepada Edom,

PASAL 1
a 2Taw 11:5, 6
b Za 14:5
c 2Taw 26:1, 3, 4; Yes 1:1
d 2Raj 14:23, 24; Hos 1:1; Am 7:10
e 2Raj 13:10, 11
f Yes 33:9; Nah 1:4
g 2Raj 8:12; 2Raj 10:32, 33; 2Raj 13:7
h 1Raj 19:15
i Yer 49:27
j Yes 7:8; Yes 8:4; Yes 17:1

Kolom 2
a 2Raj 16:9
b Yeh 25:15
c 2Taw 21:16, 17; 2Taw 28:18; Yl 3:4, 6
d Yer 25:17, 20; Yer 47:1; Za 9:5
e Yes 20:1
f Yer 47:5
g Zef 2:4
h Yes 14:29; Yer 47:4; Yeh 25:16, 17; Zef 2:5; Za 9:6
i Yeh 26:2

1:1 * Artinya ”Suatu Tanggungan; Memikul Tanggungan”. **1:3, 6, 9** * Atau ”sudah tiga kali, bahkan empat kali”. **1:3** # Atau ”melanggar hukum”.

Dan karena mereka tidak ingat perjanjian persaudaraan.[a]

10 Jadi, Aku akan mengirim api ke tembok Tirus,
Dan itu akan melalap menara-menaranya yang berbenteng.'[b]

11 Inilah kata-kata Yehuwa:
'Karena Edom berkali-kali* memberontak,[c] Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena dia mengejar saudaranya sendiri dengan pedang,[d]
Dan karena dia tidak mau berbelaskasihan.
Dengan murka dia terus mencabik-cabik mereka,
Dan dia terus marah kepada mereka.[e]

12 Jadi, Aku akan mengirim api ke Teman,[f]
Dan itu akan melalap menara-menara berbenteng di Bozra.'[g]

13 Inilah firman Yehuwa:
'"Karena orang Ammon berkali-kali* memberontak,[h] Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena demi memperluas daerah mereka sendiri,[i] mereka membelah perut wanita-wanita hamil di Gilead.

14 Aku akan membakar tembok Raba[j] pada hari pertempuran,
Dan api akan melalap menara-menaranya yang berbenteng
Di tengah-tengah teriakan perang dan badai yang hebat.

15 Dan raja mereka akan ditawan bersama para pejabatnya,"[k] kata Yehuwa.'

2 "Inilah firman Yehuwa:
'"Karena Moab berkali-kali* memberontak,#[a] Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena dia membakar tulang raja Edom untuk mendapat kapur.

2 Jadi, Aku akan mengirim api ke Moab,
Dan itu akan melalap menara-menara berbenteng di Keriot.[b]
Moab akan mati di tengah-tengah keributan,
Disertai teriakan perang dan bunyi trompet tanduk.[c]

3 Aku akan menyingkirkan penguasanya,*
Dan membunuh semua pejabatnya bersama dia,"[d] kata Yehuwa.'

4 Inilah firman Yehuwa:
'Karena Yehuda berkali-kali* memberontak,[e] Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena mereka menolak hukum# Yehuwa,
Dan karena mereka tidak menaati peraturan-Nya.[f]
Tapi mereka disesatkan oleh dusta-dusta yang diikuti oleh leluhur mereka.[g]

5 Jadi, Aku akan mengirim api ke Yehuda,
Dan itu akan melalap menara-menara berbenteng di Yerusalem.'[h]

6 Inilah firman Yehuwa:
'Karena Israel berkali-kali* memberontak,[i] Aku tidak akan menarik kembali keputusan-Ku,
Karena mereka menjual orang benar untuk mendapat perak,

1:11, 13; 2:1, 4, 6 *Atau "sudah tiga kali, bahkan empat kali".

2:1 #Atau "melanggar hukum". **2:3** *Lit.: "hakimnya". **2:4** #Atau "petunjuk".

PASAL 1
a Yl 3:4, 6
b Yeh 26:12
c Yl 3:19
d Yeh 25:12
e 2Taw 28:17; Ob 10
f Kej 36:10, 11; Ob 9
g Yes 34:5, 6; Yer 49:13
h Yeh 25:3; Zef 2:8
i Hak 11:12, 13; Yer 49:1
j Yer 49:2; Yeh 25:5
k Yer 27:2, 3; Yer 49:3

Kolom 2

PASAL 2
a Yer 48:29, 30; Yeh 25:8, 9; Zef 2:8
b Yer 48:21, 24
c Yes 15:1
d Yes 16:14; Yer 48:7
e 2Raj 17:19; Yer 2:13
f Im 26:14-16; 2Taw 36:14
g Yer 9:14
h 1Sam 12:15; 1Taw 28:9; 2Taw 36:17, 19; Yer 17:27; Yer 37:8; Yer 52:12-14; Hos 8:14
i Ul 28:45; 2Raj 17:6, 7; Yeh 23:4, 5; Hos 4:1, 2

Dan orang miskin untuk sepasang sandal.[a]

7 Mereka menginjak-injak kepala orang kecil di tanah,[b]
Dan menghalangi jalan orang yang lembut hati.[c]
Ayah dan anaknya tidur dengan perempuan yang sama,
Sehingga menodai nama-Ku yang suci.

8 Di samping setiap mezbah,[d] mereka berbaring di atas pakaian yang mereka ambil sebagai jaminan utang.[e]
Dan anggur yang mereka minum di kuil allah-allah mereka didapat dari orang-orang yang mereka denda.'

9 'Tapi, Akulah yang memusnahkan orang Amori dari depan mereka,[f]
Yang tinggi seperti pohon aras, dan kuat seperti pohon ek.
Aku memusnahkan buahnya di atas dan akarnya di bawah.[g]

10 Aku membawa kalian keluar dari Mesir,[h]
Dan Aku menuntun kalian melintasi padang belantara selama 40 tahun,[i]
Untuk merebut negeri orang Amori.

11 Aku mengangkat beberapa putra kalian sebagai nabi[j]
Dan beberapa pemuda kalian sebagai orang Nazir.[k]
Bukankah begitu, orang-orang Israel?' kata Yehuwa.

12 'Tapi kalian terus memberi orang Nazir minum anggur,[l]
Dan melarang para nabi bernubuat.[m]

13 Jadi, Aku akan menghancurkan kalian di tempat,
Seperti kereta yang penuh biji-bijian menghancurkan apa yang ada di bawahnya.

14 Orang yang cepat tidak akan bisa lari ke mana-mana,[a]
Orang yang kuat akan kehilangan tenaganya,
Dan tidak ada pejuang yang akan selamat.*

15 Pemanah tidak akan bisa bertahan,
Orang yang cepat larinya tidak akan luput,
Dan penunggang kuda tidak akan selamat.*

16 Bahkan pejuang yang paling berani
Akan lari tanpa pakaian pada hari itu,'[b] kata Yehuwa."

3 "Orang Israel, dengarlah firman Yehuwa tentang kalian, tentang seluruh keluarga yang Aku bawa keluar dari Mesir,

2 'Hanya kalian yang Aku kenal dari semua keluarga di bumi.[c]
Itu sebabnya Aku akan menghukum kalian karena semua kesalahan kalian.[d]

3 Apakah dua orang akan berjalan bersama kalau tidak berjanji untuk bertemu?

4 Apakah singa akan mengaum di hutan kalau tidak ada mangsa?
Apakah singa muda* akan menggeram di sarangnya kalau tidak menangkap apa-apa?

5 Apakah burung akan jatuh ke dalam perangkap di tanah kalau tidak ada jeratnya?*
Apakah perangkap akan terlontar dari tanah kalau tidak menangkap apa-apa?

2:14, 15 *Atau "meluputkan jiwanya".
3:4 *Atau "singa muda yang bersurai".
3:5 *Atau mungkin "kalau tidak ada umpan di dalamnya".

PASAL 2
a Am 5:11; Am 8:4-6
b Am 4:1
c Yes 10:1, 2; Am 5:12
d Hos 8:11; Hos 10:1
e Kel 22:26; Ul 24:12
f Bil 21:23-25; Yos 24:8; Mz 135:10, 11
g Ul 2:31-33
h Kel 12:51
i Bil 14:34; Ul 2:7
j 1Sam 3:20; 1Raj 17:1; 1Raj 19:19
k Bil 6:2; Hak 13:5
l Bil 6:3, 4
m Yes 30:10, 11; Am 7:12, 13

Kolom 2
a Am 9:1
b Ul 28:25

PASAL 3
c Kel 19:5; Ul 7:6; Mz 147:19, 20
d Dan 9:11, 12; Hos 12:2; Am 4:12

6 Kalau trompet tanduk ditiup di kota, tidakkah orang akan gemetar?
Kalau malapetaka terjadi di kota, bukankah itu karena Yehuwa telah bertindak?
7 Sebab Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa tidak akan melakukan apa pun
Sebelum Dia memberitahukan rahasia-Nya kepada para nabi-Nya.[a]
8 Singa telah mengaum![b] Siapa yang tidak akan takut?
Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa telah berfirman! Nabi mana yang tidak akan bernubuat?'[c]
9 'Beritakanlah ini di menara-menara berbenteng Asdod
Dan di menara-menara berbenteng di Mesir,
"Berkumpullah di gunung-gunung Samaria;[d]
Lihatlah kekacauan dan penipuan yang ada di sana.[e]
10 Mereka tidak tahu caranya berbuat benar," kata Yehuwa,
"Mereka mengisi menara-menara mereka yang berbenteng dengan jarahan yang didapat dengan kekerasan."'
11 Maka inilah firman Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
'Seorang musuh akan mengepung negeri itu.[f]
Dia akan membuatmu tak berdaya,
Dan menara-menaramu yang berbenteng akan dirampok.'[g]
12 Inilah firman Yehuwa:
'Seperti gembala merenggut sepasang kaki atau sepotong telinga dombanya dari mulut singa,
Hanya sedikit yang akan luput
Dari antara orang Israel yang sekarang duduk-duduk di Samaria,
Di tempat tidur yang mewah dan di ranjang yang nyaman.'*[a]
13 'Dengarlah dan peringatkanlah keturunan Yakub,' kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, Allah yang berbala tentara.
14 'Sebab pada hari Aku menghukum Israel karena memberontak,*[b]
Aku juga akan menghancurkan mezbah-mezbah Betel;[c]
Tanduk-tanduk mezbah itu akan dipotong dan jatuh ke tanah.[d]
15 Aku akan menghancurkan rumah musim dingin dan juga rumah musim panas.'
'Rumah-rumah dari gading akan musnah,[e]
Dan rumah-rumah besar* akan hancur,'[f] kata Yehuwa."

4 "Para wanita yang tinggal di gunung Samaria,[g] dengarkan ini:
Kalian itu seperti sapi-sapi Basyan.
Kalian menipu orang kecil[h] dan menindas orang miskin.
Kalian berkata kepada suami* kalian, 'Bawakan minuman beralkohol untuk kita minum!'
2 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa telah bersumpah demi kekudusan-Nya,
'"Pada saatnya nanti, kalian akan digantung dengan gantungan daging,

PASAL 3
a Kej 6:13, Kej 18:17, Mz 25:14, Yes 42:9, Dan 9:22, Why 1:1
b Am 1:2
c Yer 20:9, Am 7:14, 15, Kis 4:19, 20
d 2Raj 17:22, 23
e Hos 7:1, Am 4:1
f 2Raj 17:6
g Hos 11:6, Am 6:8

Kolom 2
a Yes 8:4, Am 6:4
b Hos 4:9
c 1Raj 12:32, 33, Hos 13:2
d 2Raj 23:15, 16, 2Taw 31:1, 2Taw 34:1, 7, Hos 10:2, Mi 1:6
e 1Raj 22:39
f Am 6:11

PASAL 4
g Am 6:1
h Hos 4:1, 2, Mi 2:2

3:12 *Atau "tempat duduk dari Damaskus". **3:14** *Atau "melanggar hukum". **3:15** *Atau mungkin "banyak rumah". **4:1** *Atau "majikan".

Dan yang tersisa dari kalian
akan digantung dengan
kail pancing.

3 Kalian masing-masing akan
keluar melalui tembok
yang sudah jebol, yang ada
tepat di depan kalian;
Kalian akan diusir ke
Harmon," kata Yehuwa.'

4 'Datanglah ke Betel dan
lakukan dosa!*[a]
Datanglah ke Gilgal dan lakukan lebih banyak dosa![b]
Bawa korban kalian[c] pada
pagi hari,
Dan perpuluhan#[d] kalian
pada hari ketiga.

5 Orang Israel, bakarlah roti
beragi[e] sebagai persembahan ucapan syukur!
Umumkanlah apa yang
kalian berikan sebagai
persembahan sukarela!
Sebab kalian senang melakukannya,' kata Tuan
Yang Mahatinggi Yehuwa.

6 'Aku membuat kalian kelaparan* di semua kota
kalian,
Dan kekurangan roti di
semua rumah kalian.[f]
Tapi kalian tidak kembali
kepada-Ku,'[g] kata Yehuwa.

7 'Tiga bulan sebelum panen,
Aku tidak menurunkan
hujan untuk kalian.[h]
Aku menurunkan hujan di
satu kota, tapi di kota lain
tidak.
Ada petak tanah yang
mendapat hujan,
Tapi ada petak tanah yang
menjadi gersang karena
tidak mendapat hujan.

8 Penduduk dari dua atau tiga
kota dengan sempoyongan
pergi ke satu kota untuk
minum air,[i]
Dan mereka tetap kehausan.
Tapi kalian tidak kembali
kepada-Ku,'[a] kata Yehuwa.

9 'Aku mengirimkan angin
panas dan hama jamur
yang merusak tanaman
kalian.[b]
Meski kalian memperbanyak
kebun dan kebun anggur,
Belalang memakan habis
pohon ara dan pohon
zaitun kalian.[c]
Tapi kalian tetap saja tidak
kembali kepada-Ku,'[d] kata
Yehuwa.

10 'Aku mendatangkan wabah
penyakit seperti yang Aku
datangkan di Mesir.[e]
Aku membuat anak-anak
muda kalian mati dengan
pedang[f] dan kuda-kuda
kalian ditangkap.[g]
Karena banyaknya mayat,
bau busuk tercium di
perkemahan kalian.[h]
Tapi kalian tidak kembali
kepada-Ku,' kata Yehuwa.

11 'Aku membuat negeri kalian
porak-poranda,
Seperti yang Aku lakukan
kepada Sodom dan
Gomora.[i]
Kalian seperti sebatang
kayu yang ditarik dari api.
Tapi kalian tidak kembali
kepada-Ku,'[j] kata Yehuwa.

12 Maka Israel, Aku akan menghukum kalian seperti itu
lagi.
Itulah yang akan Aku
lakukan.
Jadi Israel, bersiaplah untuk
berhadapan dengan Allah
kalian.

13 Dialah yang membuat gunung[k] dan menciptakan
angin;[l]
Dia memberi tahu manusia
apa yang Dia pikirkan;
Dia membuat fajar menjadi
gelap,[m]

4:4 *Atau "dan memberontaklah!" #Atau "sepersepuluhan". **4:6** *Lit.: "Aku memberi kalian gigi yang bersih".

PASAL 4
a 1Raj 12:28, 29; Hos 4:13; Am 3:14
b Hos 4:15; Hos 9:15; Am 5:5
c Hos 8:11, 13
d Ul 14:28
e Im 7:12
f Im 26:26; Ul 28:38; Ul 32:24; 1Raj 18:2; 2Raj 4:38
g Yer 3:6, 7
h Ul 28:23, 24
i 1Raj 18:5

Kolom 2
a Hos 7:10
b Ul 28:22
c Ul 28:40, 42
d Yes 42:24
e Kel 9:3; Ul 28:27, 60
f Im 26:23, 25; 2Raj 8:12
g 2Raj 13:7
h Ul 28:26
i Kej 19:24, 25
j Hos 7:10
k Yes 40:12
l Yer 10:13
m Kel 10:22; Yes 5:30; Am 8:9

Dan Dia melangkah di tempat-tempat tinggi di bumi;[a]
Nama-Nya Yehuwa, Allah yang berbala tentara."

5 "Orang Israel, dengarlah kata-kata ini, yang saya nyanyikan sebagai lagu perkabungan,

2 'Israel, perawan itu, telah jatuh di negerinya sendiri;
Dia tidak bisa berdiri lagi.
Semua orang telah meninggalkan dia;
Tidak ada yang membantunya berdiri.'

3 "Sebab inilah firman Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa:
'Kota yang maju berperang dengan seribu orang hanya akan punya sisa seratus orang,
Dan yang maju berperang dengan seratus hanya akan punya sisa sepuluh.
Itulah yang akan terjadi pada orang Israel.'[b]

4 "Sebab inilah firman Yehuwa kepada orang Israel:
'Carilah Aku agar kalian tetap hidup.[c]

5 Jangan mencari Betel,[d]
Dan jangan pergi ke Gilgal[e] atau menyeberang ke Beer-syeba,[f]
Karena penduduk Gilgal akan ditawan,[g]
Dan Betel akan musnah.*

6 Carilah Yehuwa agar kalian tetap hidup,[h]
Agar Dia tidak menjadi seperti api yang membakar keturunan Yusuf,
Yang melalap Betel tanpa ada yang memadamkannya.

7 Kalian mengubah keadilan menjadi tanaman pahit.
Kalian telah membuang keadilan ke tanah.[i]

8 Pembuat rasi bintang Kima* dan rasi bintang Kesil,#[a]
Yang mengubah kegelapan pekat menjadi pagi,
Yang membuat siang menjadi gelap seperti malam,[b]
Yang memanggil air laut,
Untuk mencurahkannya ke bumi,[c]
Dialah yang bernama Yehuwa.

9 Dengan tiba-tiba, Dia akan mendatangkan kehancuran atas orang yang kuat,
Dan atas tempat-tempat berbenteng.

10 Mereka membenci orang yang memberi teguran di gerbang kota,
Dan sangat membenci orang yang berkata jujur.[d]

11 Kalian memaksa orang miskin membayar sewa ladang,*
Kalian terus menyuruh mereka memberikan gandumnya.[e]
Maka kalian tidak akan lagi tinggal di rumah yang kalian bangun, yang terbuat dari batu yang dipotong,[f]
Dan kalian tidak akan lagi minum anggur dari kebun anggur terbaik yang kalian tanami.[g]

12 Aku tahu betapa sering kalian memberontak,*
Dan betapa parah dosa-dosa kalian;
Kalian menindas orang benar,
Menerima uang suap,#
Dan di gerbang kota, kalian tidak memberikan keadilan kepada orang miskin.[h]

5:5 *Atau mungkin "akan menjadi tempat yang angker".

5:8 *Mungkin gugus Kartika (Pleiades) dalam rasi Taurus. #Mungkin rasi Belantik (Orion). **5:11** *Atau "pajak tanah". **5:12** *Atau "melanggar hukum". #Atau "uang tutup mulut".

PASAL 4
a Mi 1:3

PASAL 5
b Ul 4:27; Ul 28:62
c 2Taw 15:2; Yes 55:3, 6
d 1Raj 12:28, 29; Am 3:14
e Hos 4:15; Am 4:4
f Am 8:14
g 2Raj 17:6; Hos 9:15
h Yeh 33:11
i Am 6:12

Kolom 2
a Ayb 9:9; Ayb 38:31-33
b Kel 10:21, 22
c Ayb 36:27, 28; Pkh 1:7
d 1Raj 18:17; 1Raj 22:8
e Mi 2:2
f Yes 9:9, 10
g Ul 28:30
h Yes 10:1, 2; Am 2:6, 7

13 Maka, orang yang bijaksana akan berdiam diri pada masa itu,
Karena masa itu penuh bahaya.[a]

14 Carilah apa yang baik, bukan yang buruk,[b]
Agar kalian tetap hidup.[c]
Dengan begitu, Yehuwa, Allah yang berbala tentara, akan menyertai kalian,
Seperti yang kalian katakan.[d]

15 Bencilah apa yang buruk, dan cintailah yang baik.[e]
Tegakkan keadilan di gerbang kota.[f]
Mungkin Yehuwa, Allah yang berbala tentara,
Akan mengasihani keturunan Yusuf yang tersisa.'[g]

16 "Karena itu, inilah firman Yehuwa, Allah yang berbala tentara, Yehuwa:

'Di semua lapangan akan ada suara orang meratap,
Dan di semua jalan, mereka akan berteriak dengan sedih.
Mereka akan memanggil para petani untuk berkabung,
Dan memanggil orang yang dibayar untuk berkabung agar mereka meratap.'

17 'Akan ada tangisan di semua kebun anggur,[h]
Karena Aku akan lewat di tengah-tengah kalian untuk menghukum kalian,' kata Yehuwa.

18 'Sungguh celaka orang yang menantikan hari Yehuwa![i]
Kalian pikir hari Yehuwa akan seperti apa?[j]
Itu hari kegelapan, bukan terang.[k]

19 Keadaannya akan seperti orang yang melarikan diri dari singa tapi bertemu beruang,
Dan ketika dia masuk ke rumah dan bersandar pada tembok dengan tangannya, dia digigit ular.

20 Hari Yehuwa itu kegelapan, bukan terang.
Hari itu akan suram, bukan cemerlang.

21 Aku benci dan muak pada perayaan kalian;[a]
Aku tidak suka bau persembahan di pertemuan istimewa kalian.

22 Sekalipun kalian memberi-Ku korban yang dibakar seluruhnya dan memberi-Ku persembahan,
Aku tidak akan senang.[b]
Aku tidak akan menyukai binatang gemuk yang kalian berikan sebagai persembahan persahabatan.*[c]

23 Hentikan nyanyian kalian yang berisik itu.
Aku tidak mau mendengar suara alat musik bersenar kalian.[d]

24 Biarlah keadilan mengalir seperti air,[e]
Dan kebenaran seperti sungai yang terus mengalir.

25 Orang Israel, selama 40 tahun di padang belantara,
Apa kalian memberikan korban dan persembahan kepada-Ku?[f]

26 Maka, kalian harus mengangkut Sakut dan Kaiwan* sewaktu kalian ditawan nanti,
Yaitu patung-patung dewa bintang yang kalian buat.

27 Dan Aku akan membuat kalian ditawan ke tempat yang lebih jauh dari Damaskus,'[g] kata Dia yang bernama Yehuwa, Allah yang berbala tentara."[h]

PASAL 5
a Mi 2:3
b Yes 1:16, 17; Mi 6:8
c Im 18:5; Ul 30:19, 20
d 2Taw 15:2; Mi 3:11
e Mz 34:14; Mz 97:10; Rm 12:9
f 2Taw 19:6; Am 5:24
g Yer 31:7; Za 10:6
h Hos 9:2
i Yes 5:18, 19
j Am 4:12
k Zef 1:14, 15

Kolom 2
a Ams 15:8
b Mz 50:8; Yes 66:3; Hos 6:6
c Yes 1:11
d Am 6:5; Am 8:10
e Mi 6:8
f Kis 7:42, 43
g 2Raj 15:29; 2Raj 17:6
h Am 4:13

5:22 *Atau "korban persekutuan". **5:26** *Keduanya mungkin memaksudkan planet Saturnus yang didewakan.

6 ”Sungguh celaka orang-orang yang merasa nyaman* di Zion,
Dan merasa aman di gunung Samaria.[a]
Mereka adalah orang-orang terkemuka dari bangsa yang paling hebat.
Kepada merekalah orang Israel datang!

2 Menyeberanglah ke Kalne dan lihatlah.
Dari sana, pergilah ke Hamat yang besar itu.[b]
Lalu pergilah ke Gat, daerah orang Filistin.
Apa mereka lebih baik daripada kerajaan-kerajaan kalian,*
Atau apakah daerah mereka lebih besar daripada daerah kalian?

3 Apa kalian sengaja tidak memikirkan hari bencana itu,[c]
Dan malah membuat kekerasan berkuasa?*[d]

4 Kalian berbaring di tempat tidur dari gading[e] dan bersantai-santai di ranjang;[f]
Kalian makan domba terbaik dari kawanan dan anak sapi* yang paling gemuk.[g]

5 Kalian bernyanyi-nyanyi mengikuti bunyi harpa,*[h]
Dan seperti Daud, kalian menciptakan alat musik.[i]

6 Kalian minum anggur dari mangkuk yang terisi penuh,[j]
Dan mengolesi tubuh dengan minyak terbaik.
Tapi kalian tidak peduli soal* bencana yang menimpa Yusuf.[k]

7 Karena itu, kalianlah yang akan lebih dulu ditawan,[a]
Dan pesta-pesta kalian akan diakhiri.

8 Yehuwa, Allah yang berbala tentara, berkata, ’Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa bersumpah demi diri-Nya sendiri,[b]
”Aku sangat membenci kesombongan Yakub.[c]
Aku membenci menara-menaranya yang berbenteng,[d]
Dan Aku akan menyerahkan kota itu dan isinya kepada musuhnya.[e]

9 ”’”Kalau masih ada sepuluh orang di satu rumah, mereka juga akan mati. **10** Saudara* mereka akan mengangkat dan mengeluarkan mereka, lalu membakar mereka satu per satu. Jenazah# mereka akan dia keluarkan dari rumah. Lalu dia akan bertanya kepada orang yang ada di ruangan-ruangan di dalam rumah, ’Apa masih ada yang lain?’ Orang itu akan menjawab, ’Tidak ada!’ Lalu saudara mereka itu akan berkata, ’Diamlah! Ini bukan waktunya untuk menyebut nama Yehuwa.’”

11 Sebab sewaktu Yehuwa memberikan perintah,[f]
Rumah besar akan roboh menjadi reruntuhan,
Dan rumah kecil menjadi puing-puing.[g]

12 Apakah kuda berlari di atas tebing batu,
Atau apakah orang membajak dengan ternak di sana?
Kalian mengubah keadilan menjadi tanaman beracun,
Dan buah kebenaran menjadi tanaman pahit.[h]

13 Kalian bersenang-senang karena hal yang tidak berguna,

6:1 * Atau ”percaya diri”. **6:2** * Maksudnya, kerajaan Yehuda dan kerajaan Israel. **6:3** * Atau ”bertakhta”. **6:4** * Atau ”dan sapi muda”. **6:5** * Atau ”alat musik bersenar”. **6:6** * Atau ”tidak merasakan sakit karena”.

6:10 * Atau ”Paman”. # Lit.: ”Tulang-tulang”.

PASAL 6
a Am 3:13, 15
b Bil 34:2, 8; 2Raj 14:28
c Yes 56:12
d Am 5:12
e 1Raj 22:39
f Am 3:12
g Yes 22:13
h Yes 5:12
i 2Taw 7:6; 2Taw 29:25, 26
j Yes 5:11
k 2Raj 15:29; 2Raj 17:6

Kolom 2
a Ul 28:41; Am 5:5
b Am 4:2
c Yeh 33:28; Hos 5:5
d Rat 2:5
e Mi 1:6
f Yes 10:5, 6
g Am 3:15
h 1Raj 21:13; Yes 59:13; Hos 10:4; Am 5:7

Dan berkata, ”Kita berkuasa* berkat kekuatan kita sendiri.”[a]

14 Maka, orang Israel, Aku akan mendatangkan suatu bangsa untuk melawan kalian.[b]

Mereka akan menindas kalian dari Lebo-hamat*[c] sampai Wadi# Araba,’ kata Yehuwa, Allah yang berbala tentara.”

7 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa memperlihatkan ini kepada saya: Dia mengirimkan sekawanan belalang sewaktu tanaman musim dingin* mulai tumbuh. Itu adalah tanaman musim dingin, yang ditanam setelah rumput dipangkas untuk raja. **2** Ketika kawanan itu telah memakan habis tanaman di negeri itu, saya berkata, ”Oh Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, tolong ampuni mereka! Yakub itu lemah. Mana bisa dia bertahan?”*[d]

3 Maka Yehuwa mengubah keputusan-Nya.*[e] ”Itu tidak akan terjadi,” kata Yehuwa.

4 Lalu, Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa memperlihatkan ini kepada saya: Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa mendatangkan hukuman berupa api. Api itu mengeringkan laut yang luas dan menghanguskan sebagian negeri itu. **5** Lalu saya berkata, ”Oh Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, tolong jangan teruskan.[f] Yakub itu lemah. Mana bisa dia bertahan?”*[g]

6 Maka Yehuwa mengubah keputusan-Nya.*[h] ”Itu juga tidak akan terjadi,” kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa.

7 Lalu Dia memperlihatkan ini kepada saya: Yehuwa berdiri dekat tembok yang dibuat dengan unting-unting,* dan Dia memegang unting-unting. **8** Lalu Yehuwa berkata, ”Apa yang kamu lihat, Amos?” Saya menjawab, ”Unting-unting.” Lalu Yehuwa berkata, ”Aku mengukur umat-Ku Israel dengan unting-unting. Aku tidak akan memaafkan mereka lagi.[a] **9** Tempat-tempat penyembahan* milik Ishak[b] akan ditelantarkan, dan tempat-tempat suci Israel akan dihancurkan.[c] Aku akan menyerang keluarga Yeroboam dengan pedang.”[d]

10 Lalu Amazia, imam Betel,[e] mengirimkan pesan kepada Yeroboam,[f] raja Israel, ”Amos bersekongkol melawan Tuan di tengah-tengah orang Israel.[g] Negeri ini tidak tahan lagi mendengar semua kata-katanya.[h] **11** Amos bilang, ’Yeroboam akan mati dengan pedang. Dan orang Israel pasti akan dibawa pergi dari negeri mereka sebagai tawanan.’”[i]

12 Kemudian, Amazia berkata kepada Amos, ”Pergi kamu, pelihat! Lari saja ke negeri Yehuda dan cari nafkahmu* di sana. Di sana kamu boleh bernubuat.[j] **13** Tapi jangan lagi bernubuat di Betel,[k] karena di situ ada tempat suci raja,[l] kuil kerajaan.”

14 Lalu Amos menjawab Amazia, ”Dulu saya bukan nabi, juga bukan anak nabi. Saya dulu gembala,[m] yang juga bekerja mengurus pohon ara hutan.* **15** Tapi saya tidak lagi menggembalakan ternak, karena Yehuwa memanggil saya dan

PASAL 6
a Ul 8:17, 18; Mz 75:5
b Ul 28:49, 50; 2Raj 15:29; 2Raj 17:6; Yes 7:20; Yes 8:4; Yes 10:5, 6; Hos 10:6
c Bil 34:2, 8

PASAL 7
d Yes 37:4; Yer 14:7; Dan 9:19
e Ul 32:36; Mz 106:44, 45; Hos 11:8
f Kel 32:11
g Yes 1:9; Am 7:2
h Kel 32:14

Kolom 2
a Am 8:2
b 1Raj 12:25, 31; 1Raj 13:33
c Hos 10:8; Am 5:5; Am 8:14
d 2Raj 15:8, 10; Hos 13:16
e 1Raj 12:32
f 2Raj 14:23
g Yer 26:8, 9; Am 1:1
h Yer 18:18
i Am 5:5; Am 6:7
j Yes 30:10
k Am 2:12
l 1Raj 12:29, 32; 1Raj 13:1
m Am 1:1

6:13 *Lit.: ”mengambil tanduk”. **6:14** *Atau ”jalan masuk ke Hamat”. #Lihat Daftar Istilah. **7:1** *Maksudnya, bulan Januari dan Februari. **7:2, 5** *Lit.: ”bangkit?” **7:3, 6** *Atau ”menyesal”.

7:7 *Alat ini adalah tali berbandul untuk memastikan tegak lurusnya suatu bidang. **7:9** *Lit.: ”Tempat-tempat tinggi”. **7:12** *Lit.: ”dan makanlah roti”. **7:14** *Atau ”bekerja sebagai penoreh buah ara hutan”.

Yehuwa menyuruh saya, ’Pergilah bernubuat kepada umat-Ku Israel.’[a] **16** Jadi sekarang, dengarlah perkataan Yehuwa, ’Kamu bilang, ”Jangan bernubuat tentang Israel,[b] dan jangan berbicara[c] tentang keturunan Ishak.” **17** Karena itu, Yehuwa berkata, ”Istrimu akan menjadi pelacur di kota. Anak lelaki dan perempuanmu akan mati oleh pedang. Tanahmu akan dibagi-bagi dengan tali pengukur. Kamu sendiri akan mati di negeri asing. Dan orang Israel pasti akan dibawa pergi dari negeri mereka sebagai tawanan.”’”[d]

8 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa memperlihatkan ini kepada saya: Sekeranjang buah musim panas. **2** Lalu Dia berkata, ”Apa yang kamu lihat, Amos?” Saya menjawab, ”Sekeranjang buah musim panas.” Yehuwa berkata, ”Akhir umat-Ku Israel sudah tiba. Aku tidak akan memaafkan mereka lagi.[e] **3** ’Pada hari itu, nyanyian di bait akan berubah menjadi tangisan,’[f] kata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa. ’Akan ada banyak mayat yang dibuang di mana-mana.[g] Keadaan akan sunyi senyap.’

4 Dengarlah ini, kalian yang menginjak-injak orang miskin,
Dan yang membunuh orang yang lembut hati di negeri ini.[h]
5 Kalian berkata, ’Kapan perayaan bulan baru akan selesai?[i] Kami mau berjualan gandum.
Kapan Sabat[j] selesai?
Kami mau memperkecil takaran,*
Dan menaikkan harga,#
Dan menipu dengan timbangan yang curang,[a]
6 Supaya kami bisa membeli orang yang tidak mampu dengan perak,
Dan membeli orang miskin seharga sepasang sandal,[b]
Juga menjual sisa-sisa gandum yang biasanya dibuang.’
7 Yehuwa, yang dimuliakan Yakub,[c] telah bersumpah demi diri-Nya sendiri,
’Aku tidak akan pernah melupakan semua yang mereka lakukan.[d]
8 Karena itu, negeri ini* akan berguncang,
Dan semua penduduknya akan berkabung.[e]
Mereka akan menjadi seperti air Sungai Nil yang meluap,
Dan bergelora seperti Sungai Nil di Mesir.’[f]
9 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata,
’Pada hari itu Aku akan membuat matahari tenggelam pada tengah hari,
Dan membuat negeri ini menjadi gelap pada siang hari.[g]
10 Aku akan mengubah perayaan kalian menjadi perkabungan,[h]
Dan semua nyanyian kalian menjadi lagu perkabungan.
Aku akan membuat kalian berkabung seperti orang yang kehilangan anak satu-satunya,
Sehingga semua orang akan memakai kain goni di pinggang mereka
Dan mencukur habis rambut mereka.
Hari itu akan berakhir dengan sangat menyedihkan.’

8:5 *Atau ”takaran efa”. Lihat Lamp. B14. #Atau ”memperbesar batu timbangan syekel”. Lihat Lamp. B14.

8:8 *Atau ”bumi”.

PASAL 7
a Yer 1:7; Yeh 2:3; 2Ptr 1:21
b Yer 11:21; Am 7:13
c Mi 2:6
d Im 26:33; 2Raj 17:6

PASAL 8
e Am 4:12; Am 7:8
f Hos 10:5; Am 5:23
g Am 6:9, 10
h Am 2:6, 7
i Bil 10:10
j Kel 20:8

Kolom 2
a Im 19:35, 36; Hos 12:7; Mi 6:10, 11
b Im 25:39; Am 2:6
c Ul 33:26; Mz 68:34
d Hos 8:13
e Hos 4:3
f Am 9:5
g Mi 3:6
h Hos 2:11

11 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa berkata,
’Pada saatnya nanti, Aku akan membuat negeri itu kelaparan,
Bukan karena tidak ada roti atau air,
Tapi karena tidak mendengar firman Yehuwa.[a]

12 Mereka akan berjalan sempoyongan dari laut ke laut,
Dan dari utara ke timur.*
Mereka akan mencari firman Yehuwa ke sana kemari, tapi tidak akan menemukannya.

13 Pada hari itu gadis-gadis cantik dan para pemuda akan pingsan kehausan.

14 Mereka adalah orang-orang yang bersumpah demi allah-allah palsu di Samaria,*[b]
Dan,[c] juga Beer-syeba.#[d]
Mereka akan jatuh dan tidak akan bangkit lagi.’”[e]

9 Aku melihat Yehuwa[f] berada di atas mezbah dan berkata, ”Hantam kepala pilar itu, sehingga dasarnya bergoyang. Potonglah kepala pilar itu, dan orang-orang yang tersisa akan Kubunuh dengan pedang. Yang melarikan diri tidak akan lolos, dan yang mencoba kabur tidak akan berhasil.[g]

2 Kalau mereka menggali untuk bersembunyi di Kuburan,*
Tangan-Ku akan mengambil mereka dari situ.
Kalau mereka naik ke langit,
Aku akan membawa mereka turun.

3 Kalau mereka bersembunyi di puncak Karmel,
Aku akan mencari dan mengambil mereka dari situ.[a]
Kalau mereka bersembunyi dari mata-Ku di dasar laut,
Aku akan memerintahkan ular untuk menggigit mereka di situ.

4 Kalau mereka ditawan ke tempat musuh,
Aku akan memerintahkan pedang untuk membunuh mereka di situ.[b]
Aku akan memastikan mereka mendapat bencana, bukan berkat.[c]

5 Yang menyentuh negeri ini* adalah Tuan Yang Mahatinggi, Yehuwa yang berbala tentara,
Negeri ini pun berguncang,[d] dan semua penduduknya akan berkabung.[e]
Itu akan menjadi seperti air Sungai Nil yang meluap,
Dan bergelora seperti Sungai Nil di Mesir.[f]

6 ’Dia yang membuat tangga menuju langit,
Yang membangun kubah* yang menaungi bumi,
Yang memanggil air laut
Untuk mencurahkannya ke bumi,[g]
Dialah yang bernama Yehuwa.’[h]

7 Yehuwa berkata, ’Orang-orang Israel, bukankah bagi-Ku kalian seperti keturunan orang Kus?
Bukankah Aku yang membawa Israel keluar dari Mesir,[i]
Membawa orang Filistin dari Kreta,[j] dan Siria dari Kir?’[k]

8 ’Mata Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa mengamati kerajaan yang penuh dosa ini,

---

8:12 *Atau ”matahari terbit”. **8:14** *Lit.: ”demi kesalahan Samaria”. Maksudnya, berhala di Samaria yang membuat mereka bersalah. #Lit.: ”jalan menuju Beer-syeba”. Mungkin jalan menuju tempat penyembahan berhala di sana. **9:2** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

9:5 *Atau ”bumi”. **9:6** *Atau ”atap”.

PASAL 8
a Mz 74:9, Yeh 7:26, Mat 4:4
b Hos 8:5, Hos 10:5
c 1Raj 12:28-30
d Am 5:5
e 2Raj 18:11, Hos 13:16

PASAL 9
f Yes 6:1, Yeh 1:27, 28
g Am 2:14

Kolom 2
a Yer 23:24
b Im 26:33
c Ul 28:63, 65
d Mi 1:4
e Hos 4:3
f Am 8:8
g Ayb 36:27, 28, Mz 135:7
h Kel 3:15, Am 4:13, Am 5:8
i Kel 12:51
j Yer 47:4
k 2Raj 16:9

Dan Dia akan memusnahkannya dari muka bumi.[a]
Tapi tidak semua keturunan Yakub akan Aku musnahkan,'[b] kata Yehuwa.

9 'Sebab Aku memberikan perintah,
Bahwa orang Israel harus diayak di antara semua bangsa,[c]
Seperti orang menggoyang-goyangkan ayakan,
Sehingga tidak satu kerikil pun jatuh ke tanah.

10 Semua orang berdosa di antara umat-Ku akan mati oleh pedang,
Yaitu mereka yang berkata, "Bencana tidak akan mendekati atau menimpa kita."'

11 'Pada hari itu Aku akan membangun lagi pondok* Daud[d] yang runtuh,
Aku akan memperbaiki bagian yang jebol.
Puing-puingnya# akan Kuperbaiki,
Itu akan Kudirikan lagi seperti dulu,[e]

12 Supaya umat-Ku merebut apa yang tersisa dari Edom,[f]
Dan dari semua bangsa yang disebut dengan nama-Ku,'
kata Yehuwa, yang melakukan semua ini.

13 Yehuwa berkata, 'Lihat! Pada saatnya nanti,
Sebelum panen selesai, waktu untuk membajak sudah tiba,
Dan sebelum anggur selesai diinjak-injak, waktu untuk menabur sudah tiba.[a]
Anggur manis akan menetes di gunung-gunung,[b]
Dan semua bukit akan berlimpah dengan anggur.*[c]

14 Aku akan membawa kembali umat-Ku Israel yang ditawan,[d]
Dan mereka akan membangun lagi kota-kota yang ditelantarkan dan tinggal di sana.[e]
Mereka akan membuat kebun anggur dan meminum hasil anggurnya,[f]
Juga membuat kebun dan memakan buahnya.'[g]

15 'Aku akan menanam mereka di negeri mereka,
Dan mereka tidak akan dicabut lagi
Dari negeri yang telah Kuberikan kepada mereka,'[h] kata Yehuwa, Allah kalian."

9:11 *Atau "kemah". #Atau "Puing-puing mereka".

9:13 *Atau "akan mencair".

PASAL 9
a 1Raj 13:34; 2Raj 18:11
b Yer 30:11
c Im 26:33; Ul 28:64
d Yes 9:6, 7; Yes 16:5; Yer 23:5; Yeh 37:24, 25; Za 12:8; Luk 1:31-33
e 2Sam 7:11; Kis 15:16-18
f Bil 24:18; Yes 11:14; Ob 18, 19

Kolom 2
a Im 26:5; Hos 2:22
b Yl 3:18
c Yes 35:1; Yes 55:12
d Ezr 3:1; Yer 30:3; Yeh 39:25
e Yes 61:4; Yeh 36:33
f Yes 65:21, 22; Yeh 28:25, 26
g Yes 62:8, 9; Mi 4:4
h Yes 60:21; Yeh 34:27, 28; Yeh 37:25

OBAJA

GARIS BESAR

1 Penglihatan yang Obaja* dapatkan:

Inilah yang dia katakan tentang firman dari Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa mengenai Edom:[a]
”Kami mendengar pesan dari Yehuwa,
Seseorang telah diutus kepada bangsa-bangsa untuk mengatakan,
’Ayo kita bersiap-siap untuk berperang melawan dia.’”#[b]

2 ”Aku telah membuatmu dianggap remeh oleh bangsa-bangsa.
Kamu dipandang sangat hina.[c]

3 Kamu tertipu oleh keangkuhanmu,[d]
Kamu yang berlindung di tebing batu,
Yang tinggal di tempat tinggi, dan berkata dalam hati,
’Siapa yang bisa menjatuhkan aku?’

4 Meski kamu tinggal di tempat tinggi* seperti elang,
Atau bersarang di antara bintang-bintang,
Aku akan menjatuhkanmu dari sana,” kata Yehuwa.

5 ”Kalau kamu didatangi pencuri atau perampok pada malam hari,
Mereka hanya mengambil apa yang mereka inginkan.
Atau kalau kamu didatangi para pemanen anggur,
Mereka pasti menyisakan sesuatu untuk dipungut.[e]
Tapi, kamu akan benar-benar dihancurkan oleh musuh-musuhmu!*

6 Oh, Esau telah digeledah!
Orang telah memburu hartanya yang tersembunyi!

7 Kamu telah diusir ke perbatasan.
Kamu telah ditipu oleh semua rekanmu.*
Kamu telah dikalahkan oleh orang-orang yang berdamai denganmu.
Mereka yang makan roti bersamamu akan menjebakmu dengan jaring,
Tapi kamu tidak akan menyadarinya.”

8 Yehuwa berfirman, ”Pada hari itu,
Aku pasti akan membinasakan orang-orang bijak di Edom[a]
Dan orang-orang cerdas di daerah pegunungan Esau.

9 Para tentaramu akan ketakutan,[b] oh, Teman,[c]
Karena semua orang di daerah pegunungan Esau akan dimusnahkan.[d]

10 Karena kekejaman yang kamu lakukan terhadap Yakub, saudaramu,[e]
Kamu akan sangat dipermalukan,[f]
Dan kamu akan musnah selamanya.[g]

11 Pada hari ketika orang-orang tak dikenal menawan para prajuritnya,[h]
Sewaktu orang-orang asing memasuki gerbangnya dan melempar undi[i] atas Yerusalem,
Kamu hanya berdiri dan memandang.
Kamu sama jahatnya dengan mereka.

---

1 * Artinya ”Hamba Yehuwa”. # Maksudnya, Edom. **4** * Atau mungkin ”kamu terbang tinggi”. **5** * Atau mungkin ”Seberapa parahkah kehancuranmu?”

7 * Atau ”orang-orang yang terikat perjanjian denganmu”.

---

a Yes 21:11, Yeh 25:12-14, Yl 3:19, Am 1:11, 12
b Yer 49:14-16
c Yer 49:8
d Mal 1:4
e Ul 24:21, Yer 49:9, 10

Kolom 2
a Yer 49:7
b Yer 49:22
c Kej 36:10, 11, Yeh 25:13, Am 1:12
d Yes 34:5, 6
e Kej 27:41, 42, Bil 20:20, 21, Mz 83:4-6, Mz 137:7, Yl 3:19, Am 1:11
f Yer 49:13
g Mal 1:3, 4
h 2Raj 24:10, 16, Yer 52:28
i Yl 3:3

12 Seharusnya kamu tidak merasa senang melihat saudaramu menderita,[a]
Seharusnya kamu tidak bergembira sewaktu orang-orang Yehuda dibinasakan,[b]
Dan seharusnya kamu tidak mengejek* mereka saat mereka susah.

13 Seharusnya kamu tidak memasuki gerbang umat-Ku saat mereka tertimpa bencana,[c]
Seharusnya kamu tidak senang saat mereka tertimpa bencana,
Dan seharusnya kamu tidak merampas kekayaannya saat mereka tertimpa bencana.[d]

14 Seharusnya kamu tidak mencegat mereka yang meloloskan diri dan membunuh mereka,[e]
Dan seharusnya kamu tidak menyerahkan mereka ke tangan musuh,
Pada hari mereka mendapat kesusahan.[f]

15 Sebab sudah dekat hari Yehuwa untuk menghukum semua bangsa.[g]
Apa yang telah kamu lakukan akan menimpa kamu juga.[h]
Kamu akan diperlakukan seperti cara kamu memperlakukan orang lain.*

16 Seperti kamu meminum cawan kemarahan-Ku di gunung suci-Ku,
Semua bangsa akan terus meminumnya.[i]
Mereka akan meminumnya sampai habis,
Dan mereka akan lenyap tak berbekas.

17 Tapi, di Gunung Zion akan ada orang-orang yang selamat,[a]
Dan gunung itu akan menjadi suci,[b]
Dan keturunan Yakub akan mengambil kembali milik mereka.[c]

18 Keturunan Yakub akan menjadi seperti api,
Keturunan Yusuf seperti nyala api,
Dan keturunan Esau bagaikan jerami.
Mereka akan membakar keturunan Esau sampai habis,
Dan tidak akan ada yang selamat,[d]
Sebab Yehuwa-lah yang mengatakannya.

19 Mereka akan merebut Negeb dan daerah pegunungan Esau,[e]
Syefela dan negeri orang Filistin.[f]
Mereka akan merebut daerah Efraim dan daerah Samaria,[g]
Dan Benyamin akan merebut Gilead.

20 Orang-orang buangan yang ada di benteng* ini,[h]
Yaitu orang-orang Israel, akan memiliki negeri orang Kanaan sampai ke Zarefat.[i]
Dan orang-orang buangan dari Yerusalem, yang berada di Sefarad, akan merebut kota-kota di Negeb.[j]

21 Para penyelamat akan naik ke Gunung Zion
Untuk menghakimi daerah pegunungan Esau,[k]
Dan Yehuwa akan berkuasa sebagai raja."[l]

---

a Mi 4:11
b Rat 4:21
c Za 1:15
d Mz 137:7; Yeh 25:12
e Am 1:11
f Yer 30:7
g Yer 9:25, 26; Yer 25:32; Yl 3:12, 14; Mi 5:15
h Yeh 35:15
i Yer 25:17; Yer 49:12

Kolom 2
a Yl 2:32
b Yes 4:3; Za 8:3
c Yes 14:2; Am 9:11, 12
d Yer 49:17, 18; Yeh 35:15
e Am 9:11, 12
f Yes 11:14; Am 1:8
g 2Raj 17:24; Yer 31:5, 6
h Mz 122:6, 7
i 1Raj 17:9
j Yer 13:19; Yer 33:13
k Mz 149:6, 7; Yeh 35:11
l Mz 22:28; Za 14:9

---

12 * Atau "berbicara dengan sombong". Lit.: "bermulut besar". **15** * Lit.: "Perlakuanmu akan berbalik ke kepalamu sendiri".

20 * Atau "kubu pertahanan".

YUNUS

GARIS BESAR

1 Yehuwa berfirman kepada Yunus*[a] anak Amitai, **2** ”Pergilah ke Niniwe,[b] kota besar itu. Sampaikan berita penghukuman kepadanya, karena kejahatan mereka telah sampai ke telinga-Ku.”

3 Tapi Yunus memutuskan untuk melarikan diri dari Yehuwa ke Tarsyis. Dia pergi ke Yopa dan menemukan kapal yang akan pergi ke Tarsyis. Jadi dia membayar ongkosnya, lalu ikut mereka ke Tarsyis, lari dari Yehuwa.

4 Lalu, Yehuwa mendatangkan angin kencang di laut, dan terjadilah badai yang sangat hebat di laut sehingga kapal itu hampir tenggelam. **5** Para pelaut sangat ketakutan sehingga mereka berseru minta tolong kepada allah mereka masing-masing. Mereka membuang barang-barang di kapal ke laut, supaya kapal itu lebih ringan.[c] Tapi, Yunus sudah turun ke bagian dalam kapal. Di situ, dia berbaring dan tertidur nyenyak. **6** Kapten kapal mendatanginya dan berkata, ”Kenapa kamu tidur? Ayo bangun, berserulah kepada Allahmu! Siapa tahu Allah yang benar akan memperlihatkan belas kasihan kepada kita, dan kita tidak mati.”[a]

7 Lalu mereka berkata satu sama lain, ”Ayo kita melempar undi[b] untuk mencari tahu siapa yang membuat kita terkena bencana ini.” Jadi mereka melempar undi. Menurut undi itu, Yunus-lah penyebabnya.[c] **8** Mereka bertanya kepadanya, ”Tolong beri tahu kami, apa benar kamu yang membuat kami terkena bencana ini? Apa pekerjaanmu dan dari mana asalmu? Kamu dari bangsa mana, dan dari suku mana?”

9 Dia menjawab, ”Saya orang Ibrani. Saya takut kepada* Yehuwa, Allah yang berkuasa atas surga, yang membuat laut dan darat.”

10 Maka, mereka semakin takut karena Yunus memberi tahu mereka bahwa dia lari dari Yehuwa. Lalu mereka berkata kepadanya, ”Kenapa kamu la-

1:1 * Artinya ”Merpati”.

1:9 * Atau ”menyembah”.

PASAL 1
a 2Raj 14:25; Luk 11:29, 30
b Mat 12:41
c Kis 27:18, 38

Kolom 2
a Yun 3:9
b Ams 16:33; Ams 18:18
c Yos 7:14, 18; 1Sam 14:42, 43

kukan itu?” **11** Karena badai di laut itu terus bertambah hebat, mereka berkata kepada Yunus, ”Apa yang harus kami lakukan padamu supaya laut menjadi tenang?” **12** Yunus menjawab, ”Lempar saya ke laut, dan lautnya akan tenang. Saya tahu kalian terkena badai yang hebat ini karena saya.” **13** Para pelaut masih berusaha mendayung untuk membawa kapal itu kembali ke darat, tapi mereka tidak berhasil, karena badai di laut itu terus bertambah hebat.

14 Lalu mereka berseru kepada Yehuwa, ”Ya Yehuwa, jangan sampai kami mati karena orang ini! Jangan minta kami bertanggung jawab karena membunuh orang yang tidak bersalah, karena ini sesuai dengan kehendak-Mu, oh Yehuwa.” **15** Lalu mereka mengangkat Yunus dan melempar dia ke laut, dan laut menjadi tenang. **16** Para pelaut itu menjadi sangat takut kepada Yehuwa.[a] Kemudian mereka mempersembahkan korban kepada Yehuwa dan berikrar* kepada-Nya.

17 Yehuwa membuat seekor ikan yang sangat besar menelan Yunus. Yunus berada dalam perut ikan itu selama tiga hari tiga malam.[b]

2 Dari dalam perut ikan itu, Yunus berdoa kepada Yehuwa, Allahnya,[c] **2** dan dia berkata,

”Aku berseru kepada Yehuwa di saat susah, dan Dia menjawab aku.[d]
Aku berseru minta tolong dari dasar Kuburan.*[e]
Engkau mendengar suaraku.
3 Ketika Engkau melempar aku ke tempat yang dalam, ke jantung lautan lepas,
Aku ditelan oleh arus air,[a]
Dan dihantam ombak yang dahsyat.[b]
4 Aku berkata, ’Aku telah diusir dari depan mata-Mu!
Bagaimana aku bisa melihat lagi bait-Mu yang suci?’
5 Air meliputi aku dan mengancam nyawaku.*[c]
Aku tenggelam di laut yang dalam.
Dan kepalaku terlilit rumput laut.#
6 Aku tenggelam ke dasar laut*
Dan gerbang-gerbang kuburan# tertutup bagiku selamanya.
Tapi Engkau mengeluarkan aku hidup-hidup, oh Yehuwa, Allahku.[d]
7 Saat nyawaku perlahan-lahan hilang, yang aku ingat adalah Yehuwa.[e]
Lalu doaku sampai kepada-Mu, ke bait-Mu yang suci.[f]
8 Orang-orang yang mengabdi kepada berhala yang tidak berguna meninggalkan Dia yang menunjukkan kasih setia kepada mereka.*
9 Tapi aku, akan kuberikan korban dengan ucapan syukur kepada-Mu.
Semua ikrarku* akan kupenuhi.[g]
Keselamatan berasal dari Yehuwa.”[h]

10 Akhirnya atas perintah Yehuwa, ikan itu memuntahkan Yunus ke darat.

3 Lalu Yehuwa berfirman untuk yang kedua kalinya kepada Yunus,[i] **2** ”Pergilah ke Niniwe,[j] kota besar itu. Sampaikan

---

1:16; 2:9 *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **2:2** *Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

2:5 *Atau ”jiwaku”. #Atau ”ganggang laut”. **2:6** *Lit.: ”dasar gunung-gunung”. #Lit.: ”palang-palang bumi”. **2:8** *Atau mungkin ”meninggalkan kesetiaan mereka”.

PASAL 1
a Dan 6:26, 27
b Mat 12:39, 40; Mat 16:4; Luk 11:29, 30

PASAL 2
c Mz 91:14, 15; Mat 12:40
d Mz 120:1
e Mz 130:1, 2

Kolom 2
a Mz 69:1
b Mz 42:7
c Mz 69:1
d Mz 16:10; Mz 30:3; Yes 38:17; Kis 2:31
e Mz 142:2, 3; Mz 143:4, 5
f Mz 18:6
g Mz 50:14
h Mz 3:8; Yes 12:2

PASAL 3
i Yun 1:1, 2
j Kej 10:8, 11; Nah 1:1; Zef 2:13

kepadanya berita yang telah Aku beri tahukan padamu."

3 Yunus menaati firman Yehuwa[a] dan pergi ke Niniwe.[b] Kota Niniwe sangat besar.* Kalau berjalan kaki, perlu tiga hari untuk mengelilinginya. **4** Yunus masuk ke kota itu dan berjalan selama satu hari, dan dia mengumumkan, "Empat puluh hari lagi Niniwe akan dihancurkan."

5 Penduduk Niniwe pun beriman kepada Allah.[c] Mereka mengumumkan puasa dan memakai kain goni. Semua orang melakukannya, dari yang kecil sampai yang besar. **6** Ketika berita itu sampai ke raja Niniwe, dia berdiri dari takhtanya dan melepas baju kerajaannya. Lalu dia memakai kain goni dan duduk di atas abu. **7** Dia juga memerintahkan agar pengumuman ini disampaikan di seluruh Niniwe:

"Inilah keputusan raja dan para bangsawannya: Tidak ada manusia atau binatang, baik sapi, kambing, atau domba, yang boleh makan. Mereka tidak boleh makan dan minum apa-apa. **8** Manusia maupun binatang harus memakai kain goni. Mereka harus berseru kepada Allah dengan sungguh-sungguh, dan berbalik dari jalan hidup mereka yang jahat dan kekerasan yang mereka lakukan. **9** Siapa tahu Allah yang benar akan berubah pikiran* soal mendatangkan bencana dan tidak lagi memperlihatkan kemarahan-Nya yang berkobar, sehingga kita tidak binasa."

10 Ketika Allah yang benar melihat apa yang mereka lakukan, bahwa mereka berbalik dari jalan hidup mereka yang jahat,[d] Allah berubah pikiran* soal bencana yang Dia katakan, dan Dia tidak jadi mendatangkannya atas mereka.[a]

4 Tapi itu membuat Yunus sangat tidak senang, dan dia menjadi sangat marah. **2** Maka dia berdoa kepada Yehuwa, "Ah Yehuwa, ini yang aku khawatirkan saat aku masih di negeriku. Aku tahu Engkau Allah yang iba hati dan berbelaskasihan, tidak cepat marah dan berlimpah dengan kasih setia.[b] Engkau tidak suka mendatangkan bencana. Makanya waktu itu aku lari ke Tarsyis.[c] **3** Sekarang, oh Yehuwa, ambil saja nyawaku. Lebih baik aku mati daripada hidup."[d]

4 Yehuwa bertanya, "Apa pantas kamu marah seperti itu?"

5 Lalu Yunus keluar dari kota itu dan duduk di sebelah timur kota. Dia membuat sebuah pondok lalu duduk dan berteduh di situ untuk melihat apa yang akan terjadi pada kota itu.[e] **6** Lalu, Allah Yehuwa membuat sebuah tanaman labu air* tumbuh di atas Yunus, untuk menaungi kepalanya dan membuatnya lebih nyaman. Tanaman itu membuat Yunus sangat senang.

7 Tapi besoknya, pagi-pagi sekali, Allah yang benar mendatangkan seekor ulat, dan ulat itu merusak tanaman labu air tersebut hingga layu. **8** Saat matahari mulai bersinar, Allah mendatangkan angin timur yang panas sekali. Terik matahari memancar ke kepala Yunus sampai dia hampir pingsan. Dia terus meminta supaya mati saja. Dia berkata, "Lebih baik aku mati daripada hidup."[f]

9 Allah pun bertanya kepada Yunus, "Apa pantas kamu marah karena tanaman labu air itu?"[g]

Yunus menjawab, "Ya, aku pantas marah. Aku marah sekali sampai mau mati rasanya."

3:3 * Lit.: "Kota yang besar bagi Allah".
3:9, 10 * Atau "menyesal".
4:6 * Atau mungkin "pohon jarak".

PASAL 3
a Yun 2:9
b Kej 10:8, 11
c Kel 9:20; Mat 12:41; Luk 11:32
d Luk 11:32

Kolom 2
a Yer 18:7, 8; Yeh 18:21-23; Yun 4:2

PASAL 4
b Kel 34:6; Mz 78:38; Mz 86:5; Mz 145:8
c Yun 1:3
d Bil 11:11, 15; 1Raj 19:2, 4; Ayb 6:8, 9
e Yun 3:4
f Yun 4:3
g Yun 4:4

10 Tapi Yehuwa berkata, ”Kamu kasihan kepada tanaman labu air itu, padahal bukan kamu yang merawat dan menumbuhkannya. Itu tumbuh dalam satu malam dan mati di hari yang sama. **11** Maka, bukankah Aku seharusnya juga merasa kasihan pada Niniwe, kota yang besar itu?[a] Di situ, ada lebih dari 120.000 orang yang tidak tahu mana yang benar dan mana yang salah,* dan mereka punya banyak binatang.”[b]

Kolom 2

PASAL 4
a Yun 3:3
b Mz 36:6 Mz 145:9

4:11 *Lit.: ”yang sama sekali tidak mengetahui perbedaan antara tangan kanan dan tangan kiri mereka”.

MIKHA

GARIS BESAR

1 Penghakiman atas Samaria dan Yehuda (1-16)
- Semua itu karena pemberontakan dan dosa (5)

2 Sungguh celaka para penindas! (1-11)
Israel dipersatukan kembali (12, 13)
- Negeri itu akan ramai sekali (12)

3 Para pemimpin dan nabi dikecam (1-12)
- Mikha dipenuhi kuasa kudus dari Yehuwa (8)
- Para imam mengajar demi uang (11)
- Yerusalem akan menjadi timbunan puing (12)

4 Gunung Yehuwa ditinggikan (1-5)
- Pedang menjadi pisau bajak (3)
- ”Kami akan mengikuti Yehuwa” (5)

Zion yang dipulihkan akan dibuat menjadi kuat (6-13)

5 Penguasa yang kehebatannya sampai ke seluruh bumi (1-6)
- Penguasa itu akan muncul dari Betlehem (2)

Orang-orang yang tersisa akan seperti embun dan seperti singa (7-9)
Negeri itu akan dibersihkan (10-15)

6 Kasus hukum Allah dengan Israel (1-5)
Apa yang Yehuwa minta? (6-8)
- Bertindak adil, setia, berjalan dengan sadar diri (8)

Kesalahan Israel dan hukumannya (9-16)

7 Sikap Israel yang buruk (1-6)
- Musuh dalam keluarga sendiri (6)

”Saya akan sabar menunggu” (7)
Umat Allah dibela (8-13)
Mikha berdoa dan memuji Allah (14-20)
- Jawaban Yehuwa (15-17)
- ’Adakah Allah yang seperti Yehuwa?’ (18)

1 Pada zaman Yotam,[a] Ahaz,[b] dan Hizkia,[c] yaitu raja-raja Yehuda,[d] Yehuwa berfirman kepada Mikha*[e] dari Moresyet melalui penglihatan tentang Samaria dan Yerusalem,

2 ”Bangsa-bangsa, dengarlah!
Bumi dan semua isinya,
perhatikanlah!
Yehuwa ada di bait suci-Nya,
Tuan Yang Mahatinggi
Yehuwa bersaksi melawan
kalian.[a]
3 Yehuwa keluar dari tempat-
Nya;

PASAL 1
a 2Raj 15:32-34 2Taw 27:1, 2
b 2Raj 16:1, 2
c 2Raj 18:1-3 2Taw 29:1, 2
d Yes 1:1 Hos 1:1
e Yer 26:18

Kolom 2
a Mz 50:7

1:1 *Kependekan dari Mikhael atau Mikaya, artinya ”Siapa Seperti Yehuwa?”

Dia akan turun dan meng-
injak-injak tempat-tempat
tinggi di bumi.
4 Gunung-gunung akan
mencair di bawah-Nya,[a]
Dan lembah-lembah akan
terbelah
Seperti lilin* di dekat api,
Seperti air yang tercurah di
lereng yang curam.
5 Semua ini karena pembe-
rontakan Yakub,
Karena dosa-dosa orang
Israel.[b]
Kenapa Yakub membe-
rontak?
Bukankah karena orang-
orang Samaria?[c]
Kenapa ada tempat-tempat
penyembahan* di
Yehuda?[d]
Bukankah karena orang-
orang Yerusalem?
6 Aku akan membuat Samaria
menjadi timbunan puing
di ladang,
Menjadi kebun untuk
menanam anggur.
Batu-batunya akan Aku
lemparkan* ke lembah,
Dan fondasinya akan Aku
bongkar.
7 Semua patung ukirannya
akan dihancurkan
berkeping-keping,[e]
Dan semua upah pelacuran-
nya* akan dibakar.[f]
Aku akan menghancurkan
semua berhalanya,
Karena dia mengumpulkan
semua itu dengan upah
pelacurannya,
Dan itu akan kembali
menjadi upah para
pelacur."

1:4 *Tampaknya memaksudkan lilin lebah. **1:5** *Lit.: "tempat-tempat tinggi". **1:6** *Lit.: "curahkan". **1:7** *Atau "semua pemberian yang dia terima karena menjual diri".

PASAL 1
a Hak 5:5, Mz 97:5
b 2Raj 17:7, 8
c Hos 7:1
d 2Raj 16:2, 4
e Im 26:30, Hos 8:6
f Hos 2:5, Hos 9:1

Kolom 2
a Yer 4:19
b Yes 20:2
c Yes 1:5, 6, Yer 15:18
d 2Raj 18:13, Yes 8:7, 8
e 2Taw 32:2, Mi 1:12
f Yos 15:20, 39, 2Raj 18:14
g 1Raj 14:16, 2Raj 16:2, 3, Yer 3:8

8 Karena itu saya akan me-
nangis keras-keras dan
meraung-raung.[a]
Saya akan berjalan dengan
kaki telanjang dan tanpa
pakaian.[b]
Raungan saya akan seperti
suara anjing hutan,
Tangisan perkabungan saya
akan seperti suara burung
unta.
9 Sebab lukanya tidak bisa
disembuhkan.[c]
Itu sudah menjalar ke
Yehuda.[d]
Wabah itu telah menyebar
ke gerbang bangsa saya,
ke Yerusalem.[e]
10 "Jangan umumkan itu di
Gat.
Jangan menangis sedikit
pun.
Bergulinglah di atas debu
di Bet-afra.*
11 Penduduk* Syafir, menye-
beranglah dengan malu
dan telanjang.
Penduduk* Zaanan belum
keluar.
Sebelumnya kalian bisa
berlindung di Bet-ezel,
tapi nanti hanya akan ada
suara tangisan yang keras
di sana.
12 Penduduk* Marot menanti-
kan hal yang baik,
Tapi Yehuwa menurunkan
hal yang buruk ke gerbang
Yerusalem.
13 Penduduk* Lakhis, pasang-
lah kuda pada kereta
perang.[f]
Dosa penduduk# Zion
berasal dari kalian.
Penduduk Zion, pemberon-
takan orang Israel ditemu-
kan di dalam kalian.[g]

1:10 *Atau "di rumah Afra". **1:11-13** *Lit.: "Penduduk wanita". **1:13** #Lit.: "putri".

14 Maka kalian akan memberikan hadiah-hadiah perpisahan kepada Moresyet-gat.
Rumah-rumah Akhzib[a] tidak bisa diandalkan oleh raja-raja Israel.
15 Penduduk* Maresyah,[b] Aku akan mendatangkan seorang penakluk# kepada kalian.[c]
Yang mulia dari△ Israel akan datang sampai ke Adulam.[d]
16 Buat kepala kalian menjadi botak dan cukur habis rambut kalian,
Karena anak-anak yang kalian sayangi akan ditimpa bencana.
Buat kepala kalian sebotak kepala elang,
Karena mereka telah diambil dari kalian dan ditawan."[e]

2 "Sungguh celaka orang-orang yang bersiasat jahat,
Yang membuat rencana busuk di tempat tidur mereka!
Saat pagi tiba mereka menjalankannya,
Karena mereka sanggup melakukannya.[f]
2 Mereka menginginkan ladang dan rumah orang lain,[g]
Lalu merampas dan mengambilnya.
Mereka menipu orang untuk mengambil rumahnya,[h]
Dan untuk mengambil harta warisannya.
3 Karena itu, inilah firman Yehuwa:
'Sekarang Aku merencanakan bencana atas umat ini,[i]
Dan kalian tidak akan bisa luput.[a]
Kalian tidak akan lagi berjalan dengan angkuh,[b] karena saat itu bencana akan datang.[c]
4 Pada hari itu, orang akan mengatakan peribahasa tentang kalian,
Dan meratapi kalian dengan sedih.[d]
Mereka akan berkata, "Kita benar-benar hancur![e]
Dia membuat milik bangsa kita berpindah tangan. Dia mengambilnya dari kita![f]
Dia membagi-bagikan ladang kita ke orang-orang yang bukan penyembah-Nya."
5 Maka di antara umat Yehuwa,
Tidak akan ada yang mengukur tanah yang dibagikan dengan undi.
6 "Jangan beritakan!" kata mereka,
"Mereka tidak boleh memberitakan hal-hal ini.
Kita tidak akan mendapat kehinaan!"
7 Keturunan Yakub, kalian dengar orang berkata,
"Apa Yehuwa* sudah tidak sabar?
Benarkah Dia berbuat seperti ini?"
Bukankah kata-kata-Ku bermanfaat bagi orang yang hidupnya lurus?
8 Tapi belakangan ini, umat-Ku menjadi seperti musuh.
Kalian terang-terangan merampas perhiasan yang bagus dari orang-orang yang lewat,
Yang berjalan dengan tenang, seperti orang yang sudah pulang dari perang.
9 Para wanita di antara umat-Ku kalian usir dari rumah mereka yang nyaman.

1:15 *Lit.: "Penduduk wanita". #Atau "penjarah". △Lit.: "Kemuliaan".

2:7 *Lit.: "roh Yehuwa".

PASAL 1
a Yos 15:20, 44
b 2Taw 11:5, 8
c Yes 7:17
d Neh 11:25, 30
e Ul 28:41; 2Raj 17:6; Yes 39:7

PASAL 2
f 1Raj 21:7
g Kel 20:17; 1Raj 21:2; Yes 5:8
h Yer 22:17; Yeh 22:12, 29
i Yer 18:11

Kolom 2
a Am 2:14
b Yes 2:11
c Am 5:13
d Yer 9:10; Rat 1:1
e Yes 6:11; Yer 25:9; Zef 1:2
f 2Raj 17:23

Kalian merampas semua hal baik yang Aku berikan kepada anak-anak mereka, dan tidak pernah mengembalikannya.

10 Bangunlah dan pergilah, karena ini bukan tempat istirahat.
Karena kenajisan,[a] tempat ini mengalami kehancuran, kehancuran yang parah.[b]

11 Kalau ada orang yang mengejar kesia-siaan dan kebohongan, dan mengatakan dusta ini,
"Saya akan memberitakan kepada kalian tentang anggur dan minuman beralkohol,"
Orang itu cocok menjadi nabi untuk bangsa ini![c]

12 Keturunan Yakub, Aku pasti akan mengumpulkan kalian semua.
Aku pasti akan mengumpulkan orang-orang yang tersisa dari Israel.[d]
Aku akan mempersatukan mereka seperti domba dalam kandang,
Seperti kawanan binatang di padang rumput.[e]
Di sana akan ramai sekali.'[f]

13 Orang yang membuka jalan akan maju di depan mereka.
Mereka akan menerobos, melewati gerbang, dan keluar melaluinya.[g]
Raja mereka akan lewat di depan mereka,
Dan Yehuwa akan memimpin mereka."[h]

3 Saya berkata, "Para pemimpin keturunan Yakub,
Dan para penguasa orang Israel, tolong dengarkan.[i]
Tidakkah kalian seharusnya tahu apa yang adil?

2 Kalian membenci yang baik[j] dan mencintai yang buruk.[k]
Kalian menguliti bangsa saya dan merobek daging mereka dari tulang-tulangnya.[a]

3 Kalian juga memakan daging bangsa saya[b]
Dan menguliti mereka,
Menghancurkan tulang-tulang mereka dan meremukkannya,[c]
Seperti daging dan tulang yang dimasak dalam panci.

4 Pada waktu itu mereka akan meminta tolong kepada Yehuwa,
Tapi Dia tidak akan menjawab mereka.
Pada waktu itu Dia akan membuang muka,[d]
Karena perbuatan mereka jahat.[e]

5 Para nabi menyesatkan bangsa saya.[f]
Mereka menyerukan damai[g] selama ada sesuatu untuk dikunyah,*[h]
Tapi menyerukan perang kepada orang yang tidak memberi apa-apa untuk mulut mereka.
Karena itu, Yehuwa berfirman kepada mereka,

6 'Malam akan menyelimuti kalian;[i] tidak akan ada penglihatan;[j]
Kalian hanya akan mendapat kegelapan, dan tidak ada ramalan.
Bagi para nabi, matahari akan terbenam,
Dan hari akan menjadi gelap.[k]

7 Para pelihat akan dipermalukan,[l]
Dan para peramal akan kecewa.
Mereka semua harus menutup mulut* karena malu,

PASAL 2
a Mz 106:38, 39
b Yer 9:19; Yer 10:18
c 1Raj 22:6, 8; Yes 9:15, 16; Yer 6:13, 14; Yeh 13:2, 3
d Yes 11:11; Yer 23:3; Yer 31:7, 8; Mi 4:6
e Yeh 34:11
f Yeh 36:38; Za 8:22
g Yes 62:10
h Yes 49:10; Yes 52:12

PASAL 3
i Mi 3:9
j 1Raj 22:8; Am 5:10
k 2Taw 19:2

Kolom 2
a Yeh 22:27; Am 8:4; Zef 3:3
b Yeh 34:2, 3
c Yes 3:15
d Rat 3:44
e Ul 31:17, 18; Yes 1:15; Yes 3:11
f Yes 9:15, 16; Yes 56:10
g Yer 23:16, 17; Yeh 13:10
h Yeh 13:19; Yeh 34:2
i Yer 13:16
j Mz 74:9; Yeh 13:23
k Yes 59:9, 10; Am 8:9
l Yes 29:10

3:5 *Atau mungkin "sambil menggigit dengan gigi mereka". **3:7** *Atau "kumis".

Sebab tidak ada jawaban dari Allah.'"

8 Sebaliknya, saya dipenuhi kuasa kudus* dari Yehuwa,
Untuk bertindak dengan adil dan berani,
Untuk memberi tahu Yakub tentang kejahatannya,
Dan Israel tentang dosanya.

9 Para pemimpin keturunan Yakub,
Dan para penguasa orang Israel, tolong dengarkan.[a]
Kalian membenci keadilan dan membengkokkan semua yang lurus.[b]

10 Kalian membangun Zion dengan pertumpahan darah dan Yerusalem dengan apa yang tidak benar.[c]

11 Para pemimpinnya menghakimi demi uang suap,[d]
Para imamnya mengajar demi upah,[e]
Dan para nabinya meramal demi uang.*[f]
Meski begitu, mereka mengaku mengandalkan Yehuwa dan berkata,
"Bukankah Yehuwa menyertai kita?[g]
Kita tidak akan ditimpa bencana."[h]

12 Gara-gara kalian
Zion akan dibajak seperti ladang,
Dan Yerusalem akan menjadi timbunan puing,[i]
Dan gunung tempat rumah Allah* akan menjadi seperti hutan.[j]

4 Di hari-hari terakhir,*
Gunung tempat rumah Yehuwa berada[k]
Akan berdiri dengan kokoh melebihi puncak gunung-gunung,
Dan ditinggikan melebihi bukit-bukit;
Orang akan beramai-ramai ke sana.[a]

2 Banyak bangsa akan pergi dan berkata,
"Mari kita naik ke gunung Yehuwa,
Ke rumah Allahnya Yakub.[b]
Dia akan mengajar kita jalan-Nya,
Dan kita akan mengikuti jalan-Nya."
Akan ada hukum* yang keluar dari Zion,
Dan firman Yehuwa dari Yerusalem.

3 Dia akan menjadi hakim di antara banyak orang[c]
Dan meluruskan masalah bagi bangsa-bangsa perkasa di tempat yang jauh.
Pedang mereka akan mereka jadikan pisau bajak,
Dan tombak mereka jadi pisau pemangkas.[d]
Bangsa tidak akan mengangkat pedang melawan bangsa,
Dan mereka tidak akan belajar perang lagi.[e]

4 Setiap orang akan duduk* di bawah tanaman anggur dan pohon aranya masing-masing;[f]
Tidak ada yang akan membuat mereka takut,[g]
Karena mulut Yehuwa yang berbala tentara telah mengatakannya.

5 Sebab setiap orang akan mengikuti* allahnya masing-masing,
Tapi kami akan mengikuti* Yehuwa, Allah kami,[h] selama-lamanya.

6 Yehuwa berkata, "Pada hari itu,

PASAL 3
a Mi 3:1
b Ul 27:19; Yer 5:28
c Yer 22:13
d Yes 1:23; Yes 5:20, 23; Yeh 22:12
e Yer 6:13
f Yes 56:10, 11
g Yes 48:1, 2; Yer 7:4
h Am 9:10
i Mz 79:1
j Yer 26:18

PASAL 4
k Yes 11:9; Za 8:3

Kolom 2
a Mz 86:9; Yes 2:2-4; Yes 60:3; Why 15:4
b Yer 31:6; Za 8:20, 21
c 1Sam 2:10; Mz 96:13; Yes 51:4, 5
d Hos 2:18; Za 9:10
e Mz 72:7; Yes 9:7; Yes 60:18
f Za 3:10
g Yes 54:14; Yeh 34:25; Yeh 39:25, 26
h Za 10:12

3:8 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **3:11** *Atau "perak". **3:12** *Atau "bait". **4:1** *Atau "Di akhir masa itu".

4:2 *Atau "petunjuk". **4:4** *Atau "tinggal". **4:5** *Lit.: "berjalan dengan nama".

Aku akan mengumpulkan
bangsa yang pincang itu,
Aku akan mengumpulkan
bangsa yang terpencar
itu,[a]
Dan orang-orang yang telah
Aku hukum.

7 Aku akan menyelamatkan
sisa dari bangsa yang
pincang itu,[b]
Dan bangsa yang disingkir-
kan ke tempat yang jauh
akan Aku jadikan bangsa
yang perkasa.[c]
Yehuwa akan memerintah
sebagai raja mereka di
Gunung Zion,
Sekarang sampai selamanya.

8 Dan kamu, menara kawanan
domba,
Bukit milik orang-orang
Zion,[d]
Kepadamu pemerintahan
yang dulu* akan kembali,[e]
Yaitu kerajaan milik orang-
orang Yerusalem.[f]

9 Kenapa kamu berteriak
keras-keras?
Apa kamu tidak punya raja,
Atau para penasihatmu
telah binasa,
Sehingga kamu kesakitan
seperti wanita yang
sedang melahirkan?[g]

10 Orang-orang Zion, merintih-
lah dan berteriaklah,
Seperti wanita yang sedang
melahirkan,
Karena sekarang kalian
akan keluar dari kota
dan tinggal di padang.
Kalian akan pergi sampai
ke Babilon,[h]
Dan di sana kalian akan
diselamatkan.[i]
Di sana Yehuwa akan
membeli kalian kembali
dari tangan musuh-musuh
kalian.[j]

11 Sekarang banyak bangsa
akan dikumpulkan
melawan kalian.
Mereka akan berkata,
’Biarlah Zion dipermalu-
kan,
Dan biarlah kami melihat
hal itu terjadi atasnya.’

12 Tapi mereka tidak tahu
pikiran Yehuwa,
Dan mereka tidak mengerti
kehendak-Nya.*
Dia akan mengumpulkan
mereka seperti tumpukan
biji-bijian yang dikumpul-
kan ke tempat pengirikan.

13 Orang-orang Zion, bangun-
lah dan mengiriklah,[a]
Karena Aku akan mengubah
tanduk kalian menjadi
besi,
Dan kuku kalian menjadi
tembaga.
Kalian akan menghancurkan
banyak bangsa.[b]
Keuntungan yang mereka
dapat dengan curang akan
kalian baktikan kepada
Yehuwa,
Dan harta mereka kepada
Tuan yang benar, yang
berkuasa atas seluruh
bumi.”[c]

5 ”Penduduk kota yang
diserang,
Kalian sekarang menyayat
diri.
Musuh telah mengepung
kita.[d]
Mereka memukul pipi hakim
Israel dengan tongkat.[e]

2 Betlehem Efrata,[f]
Kamu adalah yang terkecil di
antara kota-kota* Yehuda.
Darimu akan muncul bagi-
Ku seseorang yang akan
menjadi penguasa di
Israel.[g]

4:8 * Atau ”pertama”.

4:12 * Atau ”nasihat-Nya”. **5:2** * Atau ”keluarga-keluarga”.

PASAL 4
a Mz 147:2; Yes 56:8; Yeh 34:12, 16; Yeh 37:21; Zef 3:19
b Yes 10:21; Mi 2:12; Mi 7:18
c Yes 60:22
d 2Sam 5:7
e Ob 21
f Za 9:9
g Yer 30:6
h 2Raj 20:18; 2Taw 36:17, 20
i Yes 45:13; Za 2:7
j Mz 107:2, 3; Yes 48:20; Yer 15:21

Kolom 2
a Yes 41:15
b Za 9:13
c Yos 6:18, 19; Yes 23:17, 18

PASAL 5
d Ul 28:52
e Mat 26:67; Yoh 18:22; Yoh 19:3
f Kej 35:19; Luk 2:4
g Kej 49:10; 1Taw 5:2; Yes 9:6; Mat 2:4-6; Luk 1:32, 33; Luk 2:11; Yoh 7:42

Dia sudah ada sejak zaman dulu, sejak lama sekali.
3 Karena itu, Allah akan menyerahkan mereka kepada musuh,
Sampai wanita yang sedang melahirkan itu selesai melahirkan.
Dan saudara-saudaranya yang lain akan kembali kepada bangsa Israel.
4 Dia akan berdiri dan menggembalakan kawanan dengan kekuatan dari Yehuwa.[a]
Dia bertindak dalam keagungan nama Yehuwa, Allahnya.
Dan mereka akan tinggal dengan aman,[b]
Karena sekarang kehebatannya akan sampai ke ujung-ujung bumi.[c]
5 Dia akan membawa damai.[d]
Kalau orang Asiria menyerbu negeri kita dan menginjak-injak menara-menara yang berbenteng,[e]
Kita akan mengangkat tujuh gembala, bahkan delapan bangsawan* dari antara manusia, untuk melawan mereka.
6 Mereka akan menggembalakan negeri Asiria dengan pedang,[f]
Dan negeri Nimrod[g] di perbatasannya.
Saat orang Asiria[h] menyerbu negeri kita dan menginjak-injak daerah kita,
Penguasa itu akan menyelamatkan kita.
7 Orang-orang Yakub yang tersisa akan ada di antara banyak orang,
Seperti embun dari Yehuwa,
Seperti hujan deras ke atas tumbuh-tumbuhan,
Yang tidak berharap kepada manusia
Atau mengharapkan sesuatu dari anak manusia.
8 Orang-orang Yakub yang tersisa akan ada di antara banyak bangsa,
Di antara banyak orang,
Seperti singa di antara binatang liar di hutan,
Seperti singa muda* di antara kawanan domba,
Yang ketika lewat akan menerkam dan mencabik-cabik.
Tidak ada yang menyelamatkan mangsanya.
9 Kalian akan mengalahkan musuh-musuh kalian,
Dan semua musuh kalian akan dimusnahkan."
10 Yehuwa berkata, "Pada hari itu,
Aku akan menyingkirkan kuda-kuda kalian dan menghancurkan kereta-kereta kalian.
11 Aku akan memusnahkan kota-kota di negeri kalian
Dan meruntuhkan semua tempat berbenteng.
12 Aku akan melenyapkan sihir yang kalian gunakan,
Dan tidak akan ada lagi para ahli ilmu gaib.[a]
13 Aku akan memusnahkan patung ukiran dan pilar suci* kalian,
Dan kalian tidak akan lagi sujud kepada buatan tangan kalian.[b]
14 Aku akan mencabut tiang-tiang suci* kalian,[c]
Dan memusnahkan kota-kota kalian.
15 Dengan marah dan murka,
Aku akan membalas bangsa-bangsa yang tidak taat."

PASAL 5
a Yeh 34:23; Yeh 37:24
b Yer 23:5, 6
c Za 9:9, 10
d Yes 9:6
e Yes 8:7
f Yes 33:1
g Kej 10:9-11
h Yes 14:25

Kolom 2
a Yes 2:6; Yes 8:19
b Yes 2:8; Yeh 36:25; Hos 14:3; Za 13:2
c Yes 27:9

5:5 *Atau "pemimpin".
5:8 *Atau "singa muda yang bersurai".
5:13, 14 *Lihat Daftar Istilah.

6 Tolong dengarkan kata-kata Yehuwa.
Bersiaplah untuk mengajukan pembelaan di hadapan gunung-gunung,
Dan biarlah bukit-bukit mendengar suara kalian.[a]
2 Gunung-gunung dan fondasi bumi yang kokoh,
Dengarlah kasus hukum Yehuwa,[b]
Karena Yehuwa punya kasus hukum dengan umat-Nya;
Dia akan menuntut Israel,[c]
3 ”Umat-Ku, apa yang telah Aku lakukan?
Dalam hal apa Aku membuat kalian susah?[d]
Ajukan keberatan kalian terhadap-Ku.
4 Aku membawa kalian keluar dari Mesir,[e]
Membeli kalian kembali dari tempat kalian diperbudak.*[f]
Aku mengutus Musa, Harun, dan Miriam ke hadapan kalian.[g]
5 Umat-Ku, ingatlah apa yang direncanakan Balak raja Moab,[h]
Dan apa jawaban Bileam anak Beor kepadanya;[i]
Ingatlah apa yang terjadi dari Syitim[j] sampai Gilgal,[k]
Supaya kalian tahu bahwa Yehuwa selalu bertindak benar.”
6 Apa yang harus saya bawa saat menghadap Yehuwa?
Apa yang harus saya bawa saat sujud kepada Allah yang di atas?
Apa saya harus membawa persembahan yang dibakar seluruhnya,
Atau anak sapi yang berumur satu tahun?[l]
7 Apa Yehuwa senang menerima ribuan domba jantan,
Atau berlimpah-limpah minyak?[a]
Apa saya harus mempersembahkan anak sulung saya karena kesalahan saya,
Atau anak saya sendiri karena dosa saya?[b]
8 Manusia, Dia telah memberitahumu apa yang baik.
Apa yang Yehuwa minta* darimu?
Dia hanya memintamu untuk bertindak adil,[c]
Menunjukkan kasih dengan baik hati dan setia,#[d]
Dan berjalan dengan sadar diri△[e] bersama Allahmu![f]
9 Yehuwa berseru kepada penduduk kota.
(Orang-orang bijak akan menghormati nama-Mu.)
Dengarlah suara tongkat penghukuman dan Dia yang menetapkan hukuman itu.[g]
10 Apa di rumah orang jahat masih ada harta hasil kejahatan,
Dan takaran efa* yang dicurangi# dan tercela?
11 Kalau saya memakai timbangan yang tidak benar,
Atau batu timbangan yang menipu,[h]
Apa saya bisa dianggap tidak bersalah?*
12 Orang-orang kaya di sana sering melakukan kekerasan,
Penduduknya suka berdusta,[i]
Dan lidah mereka suka menipu.[j]
13 ”Maka Aku akan memukul kalian sampai kalian terluka.[k]

PASAL 6
a Yes 5:3
b Mz 50:1, 4; Yes 1:2
c Yes 43:26; Yer 2:35; Hos 4:1
d Yer 2:5
e Kel 12:51; Ul 4:20
f Ul 7:8
g Kel 15:20
h Bil 22:5, 6
i Bil 23:7, 8; Bil 24:10; Why 2:14
j Bil 25:1; Bil 33:48, 49
k Yos 4:19
l 1Sam 15:22; Mz 51:16, 17; Yes 1:11

Kolom 2
a Mz 50:8-15
b 2Raj 3:26, 27; Yeh 16:20
c Ams 21:3; Yes 1:17; Yer 22:3; Yeh 45:9; Hos 12:6
d Ams 3:3; Hos 6:6; Za 7:9
e Ams 8:13
f Ul 10:12, 13
g Yes 9:13
h Ul 25:13; Ams 11:1; Hos 12:7
i Yes 59:3; Mi 7:2
j Yer 9:3
k Yes 1:5

6:4 *Lit.: ”dari rumah perbudakan”.

6:8 *Atau ”minta sebagai balasan”. #Atau ”Mencintai kesetiaan”. Lit.: ”Mengasihi kasih setia”. △Atau ”bersahaja”. **6:10** *Lihat Lamp. B14. #Atau ”kurang”. **6:11** *Atau ”bersih”.

Karena dosa-dosa kalian,
Aku akan membuat kalian telantar.

14 Kalian akan makan tapi tidak kenyang,
Dan perut kalian akan terasa kosong.[a]
Kalian akan mengangkut barang-barang untuk diamankan, tapi tidak akan berhasil.
Dan apa yang berhasil kalian amankan akan Aku serahkan kepada musuh kalian.

15 Kalian akan menabur benih, tapi tidak akan menuai.
Kalian akan menginjak-injak zaitun, tapi tidak akan memakai minyaknya.
Kalian akan membuat anggur baru, tapi tidak akan meminumnya.[b]

16 Sebab kalian mengikuti perintah Omri dan perbuatan keluarga Ahab,[c]
Kalian mengikuti saran mereka.
Karena itulah Aku akan menghukum kalian,
Sehingga keadaan kalian akan sangat mengerikan,
Penduduk kalian akan dihina orang,*[d]
Dan kalian akan diejek bangsa-bangsa."[e]

7 Sungguh celaka saya!
Saya seperti orang yang tidak menemukan anggur untuk dimakan,
Ataupun buah ara enak yang saya* idamkan,
Setelah buah musim panas dan sisa panen anggur dikumpulkan.

2 Orang yang setia telah musnah dari bumi,
Tidak ada yang lurus hati di antara manusia.[f]
Semuanya mengintai untuk menumpahkan darah.[g]
Masing-masing memburu saudaranya sendiri dengan jaring.

3 Tangan mereka ahli berbuat jahat;[a]
Pemimpin mereka suka menuntut,
Hakim mereka meminta imbalan,[b]
Orang yang terkemuka menyampaikan keinginannya,[c]
Dan mereka pun bersekongkol.

4 Orang terbaik mereka seperti duri,
Orang yang paling lurus hati lebih buruk daripada semak* berduri.
Hari yang dibicarakan para penjaga mereka# dan hari penghakiman akan datang.[d]
Sekarang mereka akan panik.[e]

5 Jangan mengandalkan teman kalian,
Atau percaya kepada sahabat kalian.[f]
Berhati-hatilah saat bicara dengan dia yang tidur dalam pelukanmu.

6 Sebab anak laki-laki membenci ayahnya;
Anak perempuan melawan ibunya;[g]
Menantu perempuan melawan ibu mertuanya;[h]
Orang dimusuhi anggota rumah tangganya sendiri.[i]

7 Tapi saya akan terus menantikan Yehuwa.[j]
Saya akan sabar menunggu Allah keselamatan saya.[k]
Allah saya akan mendengar saya.[l]

8 Oh musuh, jangan senang melihat saya menderita.
Meski saya jatuh, saya akan bangkit;

6:16 * Lit.: "akan menjadi sasaran suitan". **7:1** * Atau "jiwa saya".

7:4 * Atau "pagar". # Lit.: "penjagamu".

PASAL 6
a Im 26:26; Yeh 4:16; Hos 4:10
b Ul 28:38; Yer 12:13; Yl 1:10; Am 5:11
c 1Raj 16:25, 30; 2Raj 16:2, 3; 2Raj 21:1, 3
d Yer 19:8
e Mz 44:13; Yer 51:51; Rat 5:1; Dan 9:16

PASAL 7
f Yes 57:1
g Yes 59:7

Kolom 2
a Yer 3:5; Yer 4:22; Yeh 22:6
b Yes 1:23; Mi 3:11
c 1Raj 21:5, 6
d Yes 10:3; Yeh 12:23; Hos 9:7
e Yes 22:5
f Yer 9:4
g Yeh 22:7
h Luk 12:53
i Yer 12:6; Mat 10:35, 36
j Mz 123:2; Yes 8:17
k Mz 25:5; Mz 62:1; Rat 3:26
l Mz 40:1; Yes 12:2; Yes 25:9

Meski saya tinggal dalam
kegelapan, Yehuwa akan
menjadi terang bagi saya.

9 Saya telah berdosa kepada
Yehuwa,
Maka saya akan menang-
gung kemarahan-Nya,[a]
Sampai Dia membela kasus
hukum saya dan memberi
saya keadilan.
Dia akan membawa saya ke
tempat yang terang;
Saya akan melihat keadilan-
Nya.

10 Musuh saya juga akan meli-
hatnya dan merasa malu,
Karena dia pernah berkata
kepada saya,
"Mana Yehuwa Allahmu?"[b]
Sekarang dia akan diinjak-in-
jak seperti lumpur di jalan.
Dan saya akan memandangi
dia.

11 Itu adalah hari untuk mem-
bangun tembok-tembok
batumu;
Pada hari itu batas-batasmu
akan diperluas.

12 Pada hari itu orang-orang
akan mendatangimu
Dari Asiria dan kota-kota di
Mesir,
Dari Mesir sampai ke Sungai
Efrat;
Dari laut ke laut, dan dari
gunung ke gunung.[c]

13 Bumi akan telantar karena
penduduknya,
Sebagai akibat* perbuatan
mereka.

14 Dengan tongkat-Mu, gemba-
lakanlah umat-Mu, kawan-
an milik-Mu,*[d]
Yang tinggal sendirian di
hutan, di tengah-tengah
kebun buah.
Biarlah mereka makan di
Basyan dan Gilead[e] seperti
dulu.

15 "Aku akan memperlihatkan
hal-hal yang menakjubkan[a]
kepada kalian,
Seperti masa-masa ketika
kalian keluar dari Mesir.

16 Bangsa-bangsa yang meli-
hatnya akan merasa malu,
walaupun mereka sangat
kuat.[b]
Mereka akan menutup mulut
mereka dengan tangan;
Telinga mereka akan menja-
di tuli.

17 Seperti ular, mereka akan
menjilat debu.[c]
Seperti binatang melata* di
bumi, mereka akan keluar
dengan gemetar dari
benteng mereka.
Dengan gentar, mereka
akan datang kepada Allah
Yehuwa,
Dan mereka akan takut
kepada-Nya."[d]

18 Adakah Allah yang seperti
Engkau,
Yang mengampuni kesa-
lahan dan mengabaikan
pelanggaran[e] orang-orang
yang tersisa dari bangsa
milik-Nya?[f]
Dia tidak akan terus marah
selama-lamanya,
Karena Dia senang menun-
jukkan kasih setia.[g]

19 Dia akan berbelaskasihan
lagi kepada kita;[h] Dia akan
menaklukkan* kesalahan
kita.
Engkau akan melemparkan
semua dosa mereka ke laut
yang dalam.[i]

20 Engkau akan menunjukkan
kesetiaan kepada Yakub,
Dan kasih setia kepada
Abraham,
Seperti sumpah-Mu kepada
leluhur kami dulu.[j]

7:13 *Lit.: "buah". **7:14** *Atau "milik pusaka-Mu".

7:17 *Atau "reptil". **7:19** *Atau "meng-injak-injak".

PASAL 7
a Rat 1:18
b Mz 79:10; Mz 115:2; Yl 2:17
c Yes 11:16; Yes 27:13; Hos 11:11
d Yes 40:11
e Yer 50:19; Yeh 34:23

Kolom 2
a Mz 78:12; Yes 63:11; Yer 23:7, 8
b Mz 126:2; Yes 26:11; Yes 66:18
c Yes 49:23
d Yer 33:9
e Kel 34:6, 7; Yes 1:18; Yes 44:22; Yer 50:20; Dan 9:9
f Yer 23:3; Yl 2:32
g Mz 103:9; Yes 57:16; Rat 3:22
h Ul 30:3; Mz 103:8, 13; Hos 2:19
i Mz 103:12; Yes 55:7; Yer 31:34
j Kej 22:17; Mz 105:8-11; Luk 1:72, 73; Kis 3:25, 26

NAHUM

GARIS BESAR

1 Berita untuk Niniwe:[a] Buku berisi penglihatan yang diterima Nahum* orang Elkos:

2 Yehuwa adalah Allah yang meminta kita mengabdi kepada Dia saja[b] dan Allah yang membalas.
Yehuwa membalas dan siap menunjukkan kemurkaan-Nya.[c]
Yehuwa membalas lawan-lawan-Nya,
Dan menyimpan kemarahan-Nya atas musuh-musuh-Nya.

3 Yehuwa tidak cepat marah[d] dan besar kuasa-Nya,[e]
Tapi Yehuwa sama sekali tidak akan menahan hukuman yang pantas dijatuhkan.[f]
Dia menggunakan angin dan hujan badai yang menghancurkan.
Awan-awan adalah seperti debu di bawah kaki-Nya.[g]

4 Dia membentak laut,[h] Dia mengeringkannya,
Dan Dia membuat semua sungai mengering.[i]
Basyan dan Karmel menjadi gersang,[a]
Dan bunga Lebanon menjadi layu.

5 Gunung-gunung berguncang karena Dia,
Bukit-bukit meleleh.[b]
Bumi gemetar di hadapan-Nya,
Juga seluruh dunia dan semua penghuninya.[c]

6 Siapa yang bisa tahan dengan kemurkaan-Nya?[d]
Siapa yang sanggup menghadapi panasnya kemarahan-Nya?[e]
Amarah-Nya akan berkobar seperti api,
Dan batu karang pun akan hancur karena Dia.

7 Yehuwa itu baik,[f] benteng pada masa sulit.[g]
Dia menjaga* orang yang berlindung kepada-Nya.[h]

8 Dia akan menyapu bersih Niniwe* dengan banjir besar.
Kegelapan akan mengejar musuh-musuh-Nya.

9 Apa yang akan kalian rencanakan untuk melawan Yehuwa?

1:1 *Artinya "Orang yang Memberi Penghiburan".

1:7 *Atau "memikirkan". Lit.: "mengenal". 1:8 *Lit.: "tempatnya".

PASAL 1
a Yes 10:12; Nah 3:7; Zef 2:13
b Kel 20:5
c Ul 32:35, 41; Yes 59:18
d Bil 14:18
e Ayb 9:4
f Kel 34:6, 7
g Ayb 38:1
h Ayb 38:11; Mz 104:6, 7; Mz 107:29
i Yos 3:16

Kolom 2
a Yes 33:9; Am 1:2
b 2Sam 22:8; Mz 68:7, 8
c Mz 97:4, 5; Yes 24:1
d Yer 10:10
e Ul 32:22
f Mz 136:1; Mat 19:17
g Mz 46:1; Mz 91:2; Ams 18:10; Yes 25:4
h Mz 1:6

Dia akan memusnahkan
sampai tuntas.
Dia tidak akan perlu mendatangkan kehancuran untuk kedua kalinya.[a]

10 Meski mereka terjalin rapat seperti tanaman berduri,
Dan seperti orang yang mabuk karena bir,*
Mereka akan terbakar habis seperti jerami kering.

11 Darimu akan ada orang yang bersiasat melawan Yehuwa,
Yang memberi saran yang tak berguna.

12 Inilah yang Yehuwa katakan:
"Meskipun orang Asiria* sangat kuat dan banyak,
Mereka akan dimusnahkan dan mati.#
Yehuda, Aku telah menghukum kamu, tapi Aku tidak akan menghukum kamu lagi.

13 Sekarang Aku akan mematahkan kayu kuknya darimu.[b]
Aku akan memutuskan pengikatmu.

14 Mengenai Asiria, Yehuwa memberi perintah,
'Tidak ada yang akan meneruskan namamu.
Aku akan menyingkirkan patung pahatan dan patung logam* yang ada di kuil allah-allahmu.
Aku akan membuat kuburan untukmu karena kamu menjijikkan.'

15 Orang* yang memberitakan kabar baik berjalan di gunung-gunung,
Orang yang menyampaikan berita damai.[c]
Yehuda, adakan semua perayaanmu,[a] penuhilah ikrarmu.*
Orang-orang jahat tidak akan menyerangmu lagi,
Mereka akan dimusnahkan."

2 Orang yang akan membuat kamu* terpencar telah datang kepadamu.[b]
Jaga benteng-bentengmu.
Awasi jalan-jalan.
Bersiaplah# dan kumpulkan kekuatanmu.

2 Sebab Yehuwa akan mengembalikan keagungan Yakub,
Dan mengembalikan keagungan Israel,
Karena para penghancur telah menghancurkan mereka,[c]
Dan merusak tunas-tunas mereka.

3 Perisai para pejuangnya berwarna merah,
Para prajuritnya berpakaian merah.*
Pada hari dia bersiap untuk pertempuran,
Besi kereta perangnya bersinar seperti api
Dan tombak-tombak# diacungkan.

4 Kereta-kereta perang melaju dengan cepat di jalan-jalan,
Berlari ke sana kemari di lapangan-lapangan,
Bersinar seperti obor yang bernyala dan menyambar seperti kilat.

5 Raja memanggil para pejabatnya.
Saat maju, mereka akan tersandung.
Mereka cepat-cepat pergi ke temboknya;

PASAL 1
a Yes 10:24, 25
b Yes 14:25
c Yes 52:7; Rm 10:15

Kolom 2
a Ul 16:16

PASAL 2
b Yer 25:9
c 2Raj 17:6

1:10 *Atau "bir gandum". **1:12** *Lit.: "mereka". Asiria adalah negeri yang ibu kotanya adalah Niniwe. #Atau mungkin "dan dia akan lewat". **1:14** *Lit.: "patung tuangan". **1:15** *Lit.: "Kaki orang".

1:15 *Lihat "Ikrar" di Daftar Istilah. **2:1** *Maksudnya, Niniwe. #Lit.: "Kuatkan pinggul". **2:3** *Atau "merah kirmizi". #Atau "tombak kayu pohon juniper".

Mereka membangun pertahanan.
6 Pintu-pintu air sungai akan terbuka,
Dan istana itu akan hancur lebur.
7 Hal ini sudah ditetapkan: Dia ditelanjangi dan dibawa pergi.
Budak-budak perempuannya meratap sambil memukuli dada* mereka.
Suara ratapan mereka seperti suara merpati.
8 Sepanjang hidupnya, Niniwe[a] itu seperti kolam air,
Tapi sekarang mereka lari dari situ.
Ada yang berseru, ”Berhenti! Jangan pergi!”
Tapi tidak ada yang kembali.[b]
9 Jarahlah perak, jarahlah emas!
Hartanya tak ada habisnya.
Barang-barang berharga berlimpah di sana.
10 Kota itu kosong, telantar, dan hancur![c]
Hati mereka mencair ketakutan, lutut mereka lemas, pinggul mereka gemetar,
Muka mereka menjadi pucat.
11 Di mana sarang singa* itu,[d] di mana anak singa makan,
Di mana tempat singa berjalan bersama anaknya
Tanpa ada yang membuat mereka takut?
12 Singa itu mencabik-cabik mangsa untuk anak-anaknya.
Dia menerkam mangsa untuk singa-singa betinanya.
Sarangnya penuh dengan hasil buruannya,
Penuh dengan binatang yang sudah dicabik-cabik.
13 Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Aku akan menjadi lawanmu.[a]
Aku akan membakar habis kereta-kereta perangmu.[b]
Singa-singa mudamu* akan dilahap pedang.
Aku akan mengakhiri perburuanmu di bumi.#
Suara para utusanmu tidak akan terdengar lagi.”[c]

3 Sungguh celaka kota penumpahan darah itu!
Dia penuh dengan penipuan dan perampokan.
Dia selalu membawa mangsa!
2 Ada bunyi pukulan cambuk dan roda yang bergemeretak,
Derap langkah kuda dan kereta yang melaju.
3 Ada penunggang kuda, pedang yang bercahaya, dan tombak yang berkilau.
Ada banyak orang yang terbunuh dan bertumpuk-tumpuk bangkai.
Mayat ada di mana-mana.
Orang terus tersandung karena mayat-mayat itu.
4 Semua ini karena banyaknya pelacuran yang dia lakukan,
Dia yang cantik dan menawan hati, seorang ahli sihir,
Yang menjebak bangsa-bangsa dengan pelacurannya, dan keluarga-keluarga dengan sihirnya.
5 Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Aku akan menjadi lawanmu.”*[d]
”Aku akan mengangkat ujung jubahmu sampai ke mukamu.

2:7 *Lit.: ”hati”. **2:11** *Atau ”singa muda yang bersurai”. Singa adalah salah satu lambang nasional Niniwe.

2:13 *Atau ”Singa-singa mudamu yang bersurai”. #Lit.: ”Aku akan melepaskan mangsamu dari bumi”. **3:5** *Maksudnya, Niniwe.

PASAL 2
a Kej 10:8, 11
b Zef 2:13
c Zef 2:15
d Yer 2:14, 15; Yer 50:17

Kolom 2
a Yes 10:12
b Mz 46:9; Yes 37:24
c 2Raj 18:17

PASAL 3
d Nah 2:13

Aku akan membuat bangsa-bangsa melihatmu telanjang,
Dan kerajaan-kerajaan melihat keadaanmu yang memalukan.

6 Aku akan melempari kamu dengan kotoran,
Dan membuatmu terhina.
Aku akan menjadikan kamu tontonan.[a]

7 Setiap orang yang melihatmu akan lari darimu[b] dan berkata,
’Niniwe sudah dihancurkan!
Siapa yang akan kasihan padanya?’
Di mana aku bisa mencari penghibur untukmu?

8 Apakah kamu lebih baik daripada kota No-amon,*[c] yang memiliki Sungai Nil?[d]
Air mengelilinginya;
Laut adalah sumber kekayaan dan temboknya.

9 Etiopia dan Mesir menjadi sumber kekuatannya yang tak terbatas.
Orang Put[e] dan Libia membantunya.[f]

10 Meski begitu, dia telah menjadi tawanan.
Dia telah ditawan.[g]
Anak-anaknya dipukuli sampai mati di jalan-jalan.
Orangnya yang terkemuka dibagi-bagi untuk dijadikan budak,*
Dan para pejabatnya diikat dengan belenggu.

11 Kamu juga akan menjadi mabuk.[h]
Kamu akan bersembunyi.
Kamu akan melarikan diri dari musuhmu.

12 Semua bentengmu seperti pohon ara yang penuh hasil buah ara yang pertama.
Kalau digoyang, itu akan jatuh ke mulut orang yang ingin melahapnya.

13 Tentaramu lemah seperti perempuan.
Gerbang-gerbang kotamu akan terbuka lebar bagi musuhmu.
Palang-palang gerbangmu akan habis terbakar api.

14 Bersiaplah untuk dikepung![a]
Kumpulkan persediaan air.
Perkuat benteng-bentengmu.
Injak-injaklah tanah liat di tempat yang berlumpur dan buatlah batu bata.

15 Api tetap saja akan melalapmu,
Dan pedang akan menebasmu.[b]
Itu akan melalapmu seperti belalang muda.[c]
Perbanyaklah jumlahmu sampai sebanyak belalang!
Ya, sampai sebanyak belalang!

16 Kamu menambah pedagangmu sampai lebih banyak daripada bintang di langit.
Belalang muda melepaskan kulitnya dan pergi terbang.

17 Pengawalmu seperti belalang,
Dan pejabatmu seperti kawanan belalang.
Pada hari yang dingin, mereka bersembunyi di celah-celah tembok batu.
Tapi saat matahari bersinar, mereka pergi terbang.
Tidak ada yang tahu ke mana mereka pergi.

18 Raja Asiria, gembala-gembalamu mengantuk.
Para bangsawanmu berdiam di rumah mereka.
Rakyatmu terpencar di gunung-gunung.

3:8 *Maksudnya, Tebes. **3:10** *Lit.: ”Mereka melempar undi atas pria-prianya yang terkemuka”.

PASAL 3
a Zef 2:15
b Nah 2:8
c Yer 46:25; Yeh 30:14
d Yes 19:6
e Kej 10:6
f 2Taw 16:8; Yer 46:8, 9
g Yes 20:4
h Mz 75:8; Yer 25:15

Kolom 2
a 2Taw 32:3, 4
b Zef 2:13
c Kel 10:14, 15

Tidak ada yang mengumpulkan mereka.[a]

19 Kamu tidak akan terlepas dari bencanamu.

Lukamu tidak bisa disembuhkan.

Semua yang mendengar laporan tentangmu akan bertepuk tangan,[a]

Karena siapa yang tidak pernah merasakan kekejamanmu yang tiada henti?"[b]

PASAL 3
a Nah 2:8

Kolom 2
a Zef 2:15
b Yes 10:5, 6; Yes 37:18

HABAKUK

GARIS BESAR

1 Inilah berita yang diberitahukan kepada Nabi Habakuk* melalui penglihatan:

2 Oh Yehuwa, sampai kapan aku harus berseru minta tolong? Kapan Engkau akan mendengarkan aku?[a]

Sampai kapan aku harus meminta tolong? Kapan Engkau akan menyelamatkan* kami dari kekerasan?[b]

3 Kenapa Engkau membiarkan aku melihat kejahatan?

Kenapa Engkau membiarkan penindasan?

Kenapa aku harus melihat kehancuran dan kekerasan?

Dan kenapa ada banyak perkelahian dan pertengkaran?

4 Hukum pun tak berdaya,

Dan keadilan tidak ditegakkan.

Orang benar dikelilingi orang jahat,

Karena itulah keadilan diputarbalikkan.[a]

5 "Lihat dan perhatikanlah bangsa-bangsa!

Pandanglah mereka dengan heran dan terkejutlah,

Karena akan terjadi sesuatu pada zaman kalian,

1:1 *Mungkin artinya "Pelukan Hangat".
1:2 *Atau "turun tangan untuk menyelamatkan".

PASAL 1
a Mz 13:1
b Mz 22:1; Mz 74:10; Why 6:10

Kolom 2
a Ayb 12:6; Mz 12:8; Pkh 8:11; Yes 1:21; Kis 7:52, 53

Dan kalian tidak akan percaya sekalipun itu diberitahukan kepada kalian.[a]

6 Aku akan mendatangkan orang Khaldea,[b]
Bangsa yang ganas dan cepat naik darah.
Mereka menjelajahi daerah yang luas di bumi,
Merampas rumah-rumah yang bukan milik mereka.[c]

7 Mereka mengerikan dan menakutkan.
Mereka membuat hukum sendiri dan mengagungkan diri.[d]

8 Kuda-kudanya lebih cepat daripada macan tutul,
Dan lebih buas daripada serigala pada malam hari.[e]
Kuda-kuda perangnya berderap maju.
Kuda-kudanya datang dari jauh,
Bergerak cepat bagaikan burung elang yang menyambar mangsa.[f]

9 Seluruh bangsa itu datang demi melakukan kekerasan.[g]
Pasukannya bergerak seperti angin timur.[h]
Tawanan mereka seperti pasir banyaknya.

10 Mereka mengejek raja-raja,
Dan menertawakan para pejabat tinggi.[i]
Mereka menertawakan setiap tempat berbenteng,[j]
Dan menimbun tanah untuk merebut tempat-tempat itu.

11 Lalu mereka melintas seperti angin dan terus bergerak,
Tapi mereka patut dihukum,[k]
Karena mendewakan kekuatan mereka."*[l]

12 Oh Yehuwa, bukankah Engkau sudah ada sejak dulu?[m]
Oh Allahku, Allahku yang Kudus, Engkau tidak bisa mati.*[a]
Oh Yehuwa, Engkau melantik mereka untuk melaksanakan hukuman;
Gunung Batuku,[b] Engkau memilih mereka untuk menghukum# kami.[c]

13 Mata-Mu terlalu murni untuk melihat yang jahat,
Dan Engkau tidak tahan melihat kejahatan.[d]
Jadi kenapa Engkau membiarkan pengkhianat,[e]
Dan diam saja sewaktu orang jahat menelan habis orang yang lebih baik darinya?[f]

14 Kenapa Engkau membiarkan manusia dianggap seperti ikan di laut,
Seperti binatang laut yang tidak punya pemimpin?

15 Semuanya mereka* tangkap dengan pancing;
Mereka menyeret semuanya dengan jaring,
Dan mengumpulkannya dalam jala mereka.
Karena itulah mereka sangat gembira.[g]

16 Itu sebabnya mereka memberikan persembahan untuk jaring mereka,
Dan mempersembahkan korban* untuk jala mereka;
Sebab semua itu membuat mereka bisa makan enak,
Dan menikmati hidangan terbaik.

17 Apakah mereka akan terus menebarkan jaring mereka?*
Apakah mereka akan terus membantai bangsa-bangsa tanpa merasa kasihan?[h]

1:11 *Atau mungkin "Karena merasa kekuatannya berasal dari dewanya".

1:12 *Atau mungkin "kami tidak akan mati". #Atau "menegur". **1:15** *Maksudnya, bangsa Khaldea. **1:16** *Atau "membakar dupa". **1:17** *Atau mungkin "terus menggunakan pedang?"

PASAL 1

a Yes 28:21; Yes 29:14; Rat 4:11, 12; Kis 13:40, 41
b Yer 22:7; Yer 46:2
c Ul 28:49-51; Yer 5:15-17; Yer 6:22, 23; Yeh 23:22, 23
d Yer 39:5-7; Dan 5:18, 19
e Yer 5:6
f Yer 4:13; Rat 4:19; Yeh 17:3
g Yer 25:9
h Yes 27:8; Yeh 17:10
i 2Raj 24:12
j Yer 32:24; Yer 52:7
k Yes 47:5, 6; Yer 51:24; Za 1:15
l Dan 5:1, 4
m Mz 90:2; Mz 93:2; Why 1:8

Kolom 2

a 1Tim 1:17; Why 15:3
b Ul 32:4
c Yer 30:11
d Mz 5:4, 5
e Yer 12:1
f Mz 35:21, 22
g Yer 50:11
h 2Taw 36:17; Nah 3:7

2 Aku akan tetap berdiri di
pos jagaku,[a]
Dan aku akan tetap ada di
atas tembok kota.
Aku akan terus berjaga-jaga,
agar aku tahu apa yang
akan Allah katakan
melalui aku,
Dan apa yang harus kujawab
kalau aku ditegur.

2 Lalu Yehuwa berkata
kepadaku,
”Tuliskanlah penglihatan ini,
dan catat itu dengan jelas
pada lempengan batu,*[b]
Agar mudah dibaca oleh
orang yang membacanya
dengan bersuara.[c]

3 Penglihatan ini akan
menjadi kenyataan
pada waktunya,
Dan waktunya akan segera
tiba;* itu bukan penglihat-
an palsu.
Sekalipun itu tertunda,#
tetaplah menantikannya
dengan yakin!△[d]
Sebab itu pasti terjadi.
Itu tidak akan terlambat!

4 Lihatlah orang yang
sombong;
Hatinya tidak lurus.
Tapi orang yang berbuat
benar akan tetap hidup
karena kesetiaannya.*[e]

5 Orang yang sombong tidak
bisa dipercaya, apalagi
kalau sedang mabuk.
Cita-citanya tidak akan
tercapai.
Dia seperti kematian yang
tidak pernah puas,
Dan nafsu makannya* besar
seperti Kuburan.#
Dia terus mengumpulkan
semua bangsa dan orang-
orang untuk dirinya
sendiri.[a]

6 Semua orang itu pasti
akan mengata-ngatai, me-
nyindir, dan mengejek dia.[b]
Mereka akan berkata,
’Berapa lama dia akan terus
menimbun apa yang bukan
miliknya?
Sungguh celaka dia karena
utangnya semakin besar!

7 Orang yang menagih utang-
mu akan datang tiba-tiba.
Mereka akan membangun-
kan dan mengguncang-
guncang kamu.
Mereka akan menjarah
kamu.[c]

8 Kamu menumpahkan darah
banyak orang,
Melakukan kekerasan pada
bumi, kota-kota, juga
penduduknya,[d]
Dan kamu menjarah banyak
bangsa.
Karena itulah orang-orang
yang tersisa dari bangsa-
bangsa itu akan menja-
rahmu.[e]

9 Sungguh celaka orang yang
mencari untung untuk ke-
luarganya* dengan curang.
Dia membuat sarang di
tempat yang tinggi,
Agar terhindar dari
malapetaka!

10 Rencanamu membuat
keluargamu* malu.
Kamu berbuat dosa dengan
menghabisi banyak
bangsa.[f]

11 Bahkan batu di tembok akan
berteriak,
Dan kayu di atap akan
menyahut.

12 Sungguh celaka orang yang
menumpahkan darah
untuk membangun kota,

PASAL 2
a Yes 21:8, Mi 7:7
b Kel 17:14
c Ul 31:9, 11
d Mi 7:7
e Yoh 3:36, Rm 1:17, Gal 3:11, Ibr 10:38

Kolom 2
a Yes 14:16, 17
b Yes 14:4
c Yer 51:11
d 2Taw 36:17, Mz 137:8
e Yes 13:19, Yer 27:6, 7, Za 2:7-9
f Yes 14:20

2:2 *Atau ”lempengan kayu”. **2:3** *Atau ”Dan akan segera terjadi”. #Atau ”kelihatannya tertunda”. △Atau ”menunggunya dengan semangat!” **2:4** *Atau mungkin ”imannya; keyakinannya”. **2:5** *Atau ”jiwanya”. #Atau ”Syeol”. Lihat Daftar Istilah.

2:9 *Atau ”bangsanya”. **2:10** *Atau ”bangsamu”.

Dan mendirikan kota dengan kejahatan!
13 Orang-orang bekerja keras untuk sesuatu yang akhirnya habis terbakar;
Bangsa-bangsa bersusah payah tanpa mendapat apa-apa.[a]
Bukankah Yehuwa yang berbala tentara yang menyebabkan semua itu?
14 Seperti laut penuh dengan air,
Bumi akan penuh dengan pengetahuan tentang kemuliaan Yehuwa.[b]
15 Sungguh celaka orang yang mencampurkan kemarahan dan kemurkaan ke dalam minuman,
Lalu memberikannya kepada teman-temannya supaya mereka mabuk,
Dan dia bisa melihat mereka telanjang!
16 Kamu akan kenyang dengan hinaan, bukan dengan kemuliaan.
Kamu pun akan minum dan orang akan melihat kamu telanjang dan tidak bersunat.*
Akan tiba giliranmu untuk minum dari cawan yang ada di tangan kanan Yehuwa.[c]
Kemuliaanmu akan berganti kehinaan.
17 Kekerasan yang kamu lakukan kepada Lebanon akan menimpamu;
Penghancuran yang membuat binatang-binatang ketakutan juga akan menimpamu,
Karena kamu menumpahkan darah banyak orang,
Dan melakukan kekerasan pada bumi, kota-kota, dan penduduknya.[d]
18 Orang-orang percaya pada berhala yang mereka buat.
Semua itu terbuat dari kayu, batu, dan logam.
Nasihat yang mereka berikan palsu;
Berhala-berhala itu bisu;
Apa gunanya mereka bagi orang yang membuatnya?[a]
19 Sungguh celaka orang yang berkata kepada sepotong kayu, ”Bangunlah!”
Atau kepada batu yang bisu, ”Bangunlah! Ajarlah kami!”
Berhala itu memang dilapisi emas dan perak,[b]
Tapi sama sekali tidak bernapas.[c]
20 Tapi Yehuwa ada di bait suci-Nya.[d]
Hendaklah seluruh bumi berdiam diri di hadapan-Nya!’”[e]

3

Doa Nabi Habakuk, dalam lagu perkabungan:
2 Oh Yehuwa, aku telah mendengar tentang Engkau.
Oh Yehuwa, aku mengagumi perbuatan-Mu.
Lakukanlah itu lagi pada zaman kami!*
Perlihatkanlah semua itu pada zaman kami.*
Selama masa kekacauan, ingatlah untuk berbelaskasihan.[f]
3 Allah datang dari Teman,
Yang Kudus datang dari Gunung Paran.[g] (*Sela*)*
Keagungan-Nya menutupi langit;[h]
Pujian untuk-Nya memenuhi bumi.
4 Dia bersinar seperti cahaya yang terang.[i]
Dua sinar memancar dari tangan-Nya,

2:16 *Atau mungkin ”minum dan sempoyongan”.

3:2 *Lit.: ”di antara tahun-tahun itu”.
3:3 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 2
a Yer 51:58
b Mz 72:19; Yes 11:9; Za 14:9
c Mz 75:8; Yes 51:22, 23; Yer 25:28; Yer 51:57
d Mz 137:8; Yer 50:28; Yer 51:24

Kolom 2
a Yes 42:17; Yes 44:19, 20; Yes 45:20
b Yes 40:19; Yes 46:6
c Yer 51:17
d Yes 6:1
e Mz 76:8; Mz 115:3; Za 2:13

PASAL 3
f Rat 3:32
g Ul 33:2; Hak 5:4; Mz 68:7, 8
h Kel 19:16
i Kel 13:21

Dan di situlah kekuatan-Nya tersimpan.

5 Wabah penyakit berjalan di depan-Nya,[a]
Dan demam tinggi berjalan di belakang-Nya.

6 Saat Dia berhenti, bumi pun berguncang.[b]
Tatapan-Nya membuat bangsa-bangsa melompat ketakutan.[c]
Gunung-gunung yang kokoh dihancurkan,
Dan bukit-bukit yang ada sejak zaman purba pun membungkuk.[d]
Jalan-jalan yang ada sejak dulu adalah milik-Nya.

7 Aku melihat kesusahan di kemah-kemah Kusyan.
Kain-kain kemah di negeri Midian bergetar.[e]

8 Oh Yehuwa, apakah kemarahan-Mu berkobar kepada sungai-sungai?
Apakah Engkau murka kepada mereka?
Atau apakah Engkau marah kepada laut[f]
Saat Engkau menunggangi kuda-Mu?[g]
Kereta-kereta-Mu membawa kemenangan.*[h]

9 Busur panah-Mu sudah dikeluarkan dan siap dipakai.
Tongkat* sudah siap digunakan sesuai dengan sumpah-Mu. (*Sela*)
Dengan sungai-sungai Engkau membelah bumi.

10 Gunung-gunung meronta kesakitan saat melihat-Mu.[i]
Hujan deras melanda.
Air di bawah tanah bergemuruh,[j]
Dan menyembur tinggi ke udara.

11 Matahari dan bulan tidak bergerak di langit.[a]
Panah-Mu melesat seperti cahaya.[b]
Tombak-Mu berkilau seperti kilat yang terang.

12 Engkau menjelajahi bumi dengan geram.
Engkau menginjak-injak bangsa-bangsa dengan marah.

13 Engkau maju untuk menyelamatkan umat-Mu, untuk menyelamatkan orang yang Engkau lantik.*
Engkau menghancurkan pemimpin dari rumah orang jahat.
Rumah itu dirobohkan, dari fondasi sampai ke atap. (*Sela*)

14 Dengan senjatanya* sendiri Engkau menusuk kepala para tentaranya,
Yang datang untuk membuat kami# terpencar.
Mereka senang sekali mengintai dan mencaplok orang yang menderita.

15 Engkau melintasi laut dengan kuda-kuda-Mu,
Melewati perairan yang luas dan bergelora.

16 Mendengar ini, perasaanku gelisah;*
Mendengar berita ini, bibirku bergetar;
Tulang-tulangku pun lemas,[c]
Dan kakiku gemetar.
Tapi aku dengan tenang menantikan hari yang penuh kesusahan itu,[d]
Yang akan datang menimpa bangsa yang menyerang kami.

17 Meskipun pohon ara tidak berbunga,
Dan tanaman anggur tidak berbuah;

3:8 *Atau "keselamatan". **3:9** *Atau mungkin "Panah".

3:13 *Lit.: "urapi". **3:14** *Lit.: "tongkatnya". #Lit.: "aku". **3:16** *Lit.: "perutku gemetar".

PASAL 3
a Bil 14:11, 12; Bil 16:46; Bil 25:1, 9
b Yes 13:13; Hag 2:21
c Kel 14:25; Kel 23:27
d Mz 114:1, 4; Nah 1:5
e Kel 15:14, 15; Bil 22:3, 4
f Mz 114:1, 3; Yes 50:2; Nah 1:4
g Ul 33:26
h Mz 68:17
i Kel 19:18; Mz 114:1, 4
j Mz 77:16

Kolom 2
a Yos 10:12
b Mz 77:17, 18
c Mz 119:120; Yer 23:9; Dan 8:27
d Mz 42:5; Yes 26:20; Rat 3:26

Meskipun pohon zaitun gagal panen,
Dan ladang tidak menghasilkan makanan;
Meskipun kambing dan domba hilang dari kandangnya,
Dan tidak ada ternak di kandang;

18 Tapi aku, aku akan bergembira karena Yehuwa;
Aku akan berbahagia karena Allah keselamatanku.[a]

19 Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa adalah kekuatanku;[b]
Dia akan membuat kakiku selincah kaki rusa
Sehingga aku bisa berjalan di lereng terjal.[c]

Kepada pemimpin musik: Diiringi alat-alat musikku yang bersenar.

Kolom 2

PASAL 3
a Kel 15:2, 1Sam 2:1, Mz 18:2, Mz 27:1, Yes 61:10
b Yes 12:2, Flp 4:13
c 2Sam 22:34

ZEFANYA

GARIS BESAR

1 Hari penghakiman Yehuwa sudah dekat (1-18)
  Hari Yehuwa segera datang dengan cepat (14)
  Perak dan emas tidak bisa menyelamatkan (18)

2 Cari Yehuwa sebelum hari kemarahan-Nya tiba (1-3)
  Lakukan apa yang benar, bersikaplah rendah hati (3)
  ”Mungkin kalian akan disembunyikan” (3)
 Penghakiman atas bangsa-bangsa sekitar (4-15)

3 Yerusalem, kota yang bejat dan suka memberontak (1-7)
 Penghakiman dan pemulihan (8-20)
  Perubahan ke bahasa yang murni (9)
  Orang yang rendah hati dan lembut hati akan diselamatkan (12)
  Yehuwa akan sangat bahagia karena Zion (17)

1 Pada zaman Yosia[a] anak Amon[b] menjadi raja Yehuda, Yehuwa berfirman kepada Zefanya* anak Kusyi anak Gedalia anak Amaria anak Hizkia.

2 ”Aku akan memusnahkan semua yang ada di muka bumi,” kata Yehuwa.[c]

3 ”Aku akan memusnahkan manusia dan binatang.
Aku akan memusnahkan burung di langit dan ikan di laut,[d]
Juga orang jahat dan hal-hal yang membuat orang berdosa;*[a]
Aku akan menyingkirkan manusia dari muka bumi,” kata Yehuwa.

4 ”Aku akan mengangkat tangan-Ku melawan Yehuda
Dan melawan seluruh penduduk Yerusalem.
Aku akan melenyapkan Baal dari tempat ini sampai tak bersisa,[b]

PASAL 1
a 2Raj 22:1, 2; Yer 1:2
b 2Raj 21:18-20
c 2Raj 22:16; Yes 6:11; Yer 6:8
d Yer 4:25

Kolom 2
a Yeh 14:3
b Bil 25:3; Hak 2:11, 13; 2Taw 28:1, 2; Yer 11:17

1:1 *Artinya ”Yehuwa Telah Menyembunyikan (Menyimpan)”.

1:3 *Atau ”tersandung”. Sepertinya benda atau kegiatan untuk menyembah berhala.

Juga nama para imam allah-allah lain dan para imam palsu,[a]

5 Juga mereka yang naik ke atap dan sujud kepada pasukan langit,[b]
Juga mereka yang sujud dan bersumpah setia kepada Yehuwa[c]
Sekaligus bersumpah setia kepada Dewa Malkam;[d]

6 Juga mereka yang tidak mengikuti Yehuwa lagi[e]
Dan tidak mencari Yehuwa atau meminta petunjuk-Nya."[f]

7 Jangan bersuara di hadapan Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa, karena hari Yehuwa sudah dekat.[g]
Yehuwa telah mempersiapkan korban; Dia sudah memanggil* orang-orang yang Dia undang.

8 "Pada hari Aku, Yehuwa, mempersembahkan korban, Aku akan menghukum para pemimpin,
Putra-putra raja,[h] dan semua orang yang berpakaian seperti bangsa lain.

9 Pada hari itu, Aku akan menghukum semua orang yang naik ke dekat takhta,
Yaitu mereka yang memenuhi rumah tuan mereka dengan kekerasan dan penipuan."

10 Yehuwa berkata, "Pada hari itu,
Akan ada jeritan dari Gerbang Ikan,[i]
Dan tangisan yang keras dari Bagian Kedua kota itu,[j]
Dan bunyi keruntuhan yang hebat dari bukit-bukit.

11 Penduduk Maktes,* menangislah keras-keras,
Karena para pedagang telah dimusnahkan,*
Semua orang yang menimbang perak telah dibinasakan.

12 Pada waktu itu, Aku akan membawa lampu dan menggeledah Yerusalem dengan teliti,
Dan Aku akan menghukum orang-orang yang merasa nyaman,* yang berkata dalam hati,
'Yehuwa tidak akan melakukan yang baik maupun yang buruk.'[a]

13 Harta mereka akan dijarah dan rumah mereka akan dihancurkan.[b]
Mereka akan membangun rumah, tapi tidak akan menghuninya.
Mereka akan membuat kebun anggur, tapi tidak akan meminum anggurnya.[c]

14 Hari besar Yehuwa sudah dekat![d]
Itu sudah dekat dan segera datang dengan cepat![e]
Suara hari Yehuwa menakutkan.[f]
Pada hari itu, seorang pejuang akan menjerit ketakutan.[g]

15 Hari itu adalah hari kemarahan,[h]
Hari kesusahan dan penderitaan,[i]
Hari badai dan kehancuran,
Hari yang gelap dan suram,[j]
Hari yang berawan dan kelam,[k]

16 Dan hari ketika orang meniup trompet tanduk dan meneriakkan perang,[l]
Kepada kota-kota berbenteng dan menara-menara tinggi di sudut.[m]

PASAL 1
a 2Raj 23:5
b 2Taw 33:1, 3; Yer 19:13
c Yes 48:1
d Yos 23:6, 7; 1Raj 11:33; Yer 49:1
e Yes 1:4; Yer 2:13
f Yes 43:22
g Yl 2:1; 2Ptr 3:10
h 2Raj 25:7; Yer 39:6
i 2Taw 33:1, 14; Neh 3:3; Neh 12:38, 39
j 2Taw 34:22

Kolom 2
a Mz 10:13; Mz 14:1
b Yes 6:11
c Ul 28:30; Yer 5:17
d Yl 2:1
e Hab 2:3
f Yes 66:6
g Yes 33:7; Yl 1:15
h Why 6:17
i Yer 30:7
j Am 5:18, 20; Kis 2:20
k Yl 2:2
l Yer 4:19
m Yes 2:12, 15

1:7 *Atau "menyucikan". **1:11** *Sepertinya daerah dekat Gerbang Ikan di Yerusalem.

1:11 *Lit.: "dibungkam". **1:12** *Atau "yang seperti anggur yang mengental di atas endapannya".

17 Aku akan mendatangkan kesusahan kepada manusia,
Dan mereka akan berjalan seperti orang buta,[a]
Karena mereka telah berdosa terhadap Yehuwa.[b]
Darah mereka akan ditumpahkan dan menjadi seperti debu,
Dan daging* mereka seperti kotoran.[c]

18 Perak maupun emas tidak akan bisa menyelamatkan mereka pada hari kemarahan Yehuwa.[d]
Sebab seluruh bumi akan dilalap oleh kemarahan-Nya yang membara seperti api,[e]
Karena Dia akan memusnahkan seluruh penduduk bumi secara mengerikan."[f]

2 Berkumpullah, ya, berkumpullah,[g]
Kalian bangsa yang tidak tahu malu.[h]

2 Sebelum keputusan Allah dilaksanakan,
Sebelum hari itu lewat bagaikan sekam yang ditiup angin,
Sebelum kemarahan Yehuwa yang berkobar menimpa kalian,[i]
Sebelum hari kemarahan Yehuwa menimpa kalian,

3 Carilah Yehuwa,[j] kalian yang rendah hati* di bumi,
Yang menjalankan peraturan-Nya# yang benar.
Lakukan apa yang benar, bersikaplah rendah hati.*
Mungkin kalian akan disembunyikan pada hari kemarahan Yehuwa.[k]

4 Sebab Gaza akan menjadi kota yang telantar;
Askelon akan menjadi tidak berpenghuni.[l]
Penduduk Asdod akan diusir pada siang bolong,
Dan Ekron akan dicabut.[a]

5 "Sungguh celaka orang yang tinggal di daerah pesisir, bangsa orang Khereti![b]
Yehuwa telah berfirman akan menghukum kalian.
Kanaan, negeri orang Filistin, kamu juga akan Aku hancurkan,
Sampai tidak ada lagi yang tinggal di sana.

6 Daerah pesisir akan menjadi padang rumput,
Dengan sumur untuk para gembala dan kandang batu untuk domba.

7 Itu akan menjadi daerah untuk orang Yehuda yang tersisa.[c]
Mereka akan makan di sana.
Pada malam hari, mereka akan tidur di rumah-rumah Askelon.
Sebab Yehuwa, Allah mereka, akan memperhatikan* mereka,
Dan akan mengumpulkan kembali orang-orang yang ditawan."[d]

8 "Aku telah mendengar celaan dari Moab[e] dan hinaan dari orang Ammon,[f]
Yang mengejek umat-Ku dan dengan sombong mengancam untuk merebut daerah mereka."[g]

9 "Karena itu, demi Aku yang hidup," Yehuwa yang berbala tentara, Allah Israel, bersumpah,
"Moab akan menjadi seperti Sodom,[h]
Dan orang Ammon seperti Gomora,[i]
Tempat yang dipenuhi tanaman liar, yang tanahnya bergaram, dan yang tandus selamanya.[j]

1:17 *Lit.: "usus". 2:3 *Atau "lembut hati". #Atau "keputusan hukum-Nya".

2:7 *Atau "mengurus".

PASAL 1
a Ul 28:28, 29; Yes 59:9, 10
b Yes 24:5; Dan 9:5, 8
c Mz 79:2, 3; Yer 9:22; Yer 16:4
d Ams 11:4; Yes 2:20; Yeh 7:19
e Ul 32:22; Yer 7:20
f Yer 4:27

PASAL 2
g Yl 1:14; Yl 2:15, 16
h Yes 1:4; Yer 6:15
i 2Raj 23:26; 2Taw 36:16, 17; Yer 23:20; Rat 4:11
j Yes 55:6; Am 5:6
k Kej 7:13, 16; Yes 26:20; Yl 2:12, 14; Am 5:15
l Yer 47:5

Kolom 2
a Yer 25:17, 20; Am 1:6-8; Za 9:5, 6
b Yeh 25:16, 17
c Yes 11:11; Yer 31:7; Hag 1:12
d Mz 126:1; Yer 23:3; Yeh 39:25; Am 9:14; Mi 2:12; Mi 4:10; Zef 3:20
e Yer 48:26, 27; Yeh 25:8, 9
f Yer 49:1; Yeh 25:3
g Mz 83:2, 4
h Yeh 25:11; Am 2:1, 2
i Kej 19:24, 25
j Am 1:13-15; Yud 7

Sisa dari umat-Ku akan menjarah mereka,
Dan sisa dari bangsa-Ku akan merebut daerah mereka.

10 Inilah balasan atas kesombongan mereka,[a]
Karena mereka mengejek dan menyombongkan diri kepada umat Yehuwa yang berbala tentara.

11 Yehuwa akan membuat mereka ketakutan,*
Karena Dia akan melenyapkan semua allah di bumi,
Dan semua bangsa di berbagai pulau akan sujud kepada-Nya,#[b]
Masing-masing dari tempat mereka.

12 Orang-orang Etiopia, kalian juga akan dibunuh dengan pedang-Ku.[c]

13 Dia akan mengangkat tangan-Nya ke arah utara dan membinasakan Asiria.
Dia akan menjadikan Niniwe telantar,[d] dan gersang seperti gurun.

14 Berbagai ternak dan binatang liar akan berbaring di kota itu.
Burung pelikan maupun landak akan tidur di dekat pilar-pilarnya yang ambruk.
Akan ada suara-suara yang terdengar di jendela.
Akan ada reruntuhan di pintu-pintu masuk,
Dan papan-papan kayu arasnya dibiarkan terkena angin dan hujan.

15 Inilah kota sombong yang menganggap dirinya aman,
Yang berkata dalam hati, 'Akulah yang paling hebat, tiada bandingannya.'
Orang-orang akan ngeri melihat keadaannya.
Dia menjadi tempat binatang liar berbaring.
Setiap orang yang lewat akan menghinanya dan menggelengkan kepala."*[a]

3 Sungguh celaka kota bejat yang suka memberontak dan menindas![b]

2 Dia tidak mau taat;[c] dia tidak mau mendengarkan teguran.[d]
Dia tidak percaya kepada Yehuwa;[e] dia tidak mendekat kepada Allahnya.[f]

3 Para pemimpinnya seperti singa yang mengaum.[g]
Para hakimnya seperti serigala pada malam hari,
Yang tidak menyisakan satu tulang pun untuk besok paginya.

4 Para nabinya kurang ajar dan licik.[h]
Para imamnya menodai apa yang suci;[i]
Mereka melanggar hukum.[j]

5 Yehuwa itu benar dan Dia tinggal di kota itu.[k] Dia tidak melakukan yang salah.
Seperti fajar yang pasti selalu terbit,
Dia pasti memberitahukan ketetapan-Nya setiap pagi.[l]
Tapi orang yang tidak benar tidak tahu malu.[m]

6 "Aku memusnahkan bangsa-bangsa;
Menara-menaranya yang di sudut telah ditelantarkan.
Aku menghancurkan jalan-jalannya, sehingga tidak ada yang lewat.
Kota-kota mereka menjadi puing-puing, tidak ada orang, tidak ada penduduk.[n]

7 Aku berkata, 'Kamu harus takut kepada-Ku dan dengarkan teguran-Ku,'[o]

2:11 *Atau "takjub". #Atau "akan menyembah-Ku".

2:15 *Lit.: "akan bersuit dan mengibaskan tangan".

PASAL 2
a Yes 16:6; Yer 48:29
b Mz 22:27; Mal 1:11
c Yes 43:3; Yeh 30:4, 5
d Nah 3:7

Kolom 2
a Nah 3:1, 19

PASAL 3
b Yes 5:7; Yer 6:6
c Yer 22:21; Yer 32:23
d Mz 50:17; Yes 1:5; Yer 5:3
e Mz 78:22; Yer 17:5
f Yes 29:13
g Yes 1:23; Yeh 22:27
h Rat 2:14
i Yer 23:11
j Yeh 22:25, 26; Mi 3:9
k Ul 32:4
l Yer 21:12
m Yer 3:3; Yer 8:12; Zef 2:1
n Im 18:28
o Yes 5:3, 4; Yes 63:8; 2Ptr 3:9

Supaya tempat tinggalnya
tidak dimusnahkan.[a]
Aku harus menghukumnya
karena semua hal itu.
Tapi mereka malah semakin
semangat berbuat bejat.[b]

8 ’Karena itu nantikanlah
Aku dengan sabar,’[c]
kata Yehuwa,
’Sampai saatnya Aku datang
untuk menjarah,*
Karena Aku telah memutus-
kan untuk mengumpulkan
bangsa-bangsa dan keraja-
an-kerajaan,
Untuk menumpahkan
kemurkaan-Ku kepada
mereka, kemarahan-Ku
yang berkobar,[d]
Sebab seluruh bumi akan di-
lalap oleh kemarahan-Ku
yang membara seperti
api.[e]

9 Sebab pada waktu itu Aku
akan mengubah bahasa
bangsa-bangsa menjadi
satu bahasa yang murni,
Supaya mereka semua ber-
seru kepada nama Yehuwa,
Untuk melayani Dia
bahu-membahu.’*[f]

10 Dari wilayah sungai-sungai
di Etiopia,
Orang-orang yang memohon
kepada-Ku, yaitu orang-
orang-Ku yang terpencar,
akan membawa pemberian
untuk-Ku.[g]

11 Pada hari itu kamu tidak
akan merasa malu
Atas semua yang kamu
lakukan sewaktu kamu
memberontak kepada-Ku,[h]
Karena saat itu Aku akan
menyingkirkan orang-
orang sombong yang suka
membanggakan diri dari
antaramu.
Kamu tidak akan bersikap
sombong lagi di gunung-Ku
yang suci.[a]

12 Aku akan mengizinkan
orang yang rendah hati
dan lembut hati tetap
ada di antaramu,[b]
Dan mereka akan berlindung
dalam nama Yehuwa.

13 Orang-orang Israel yang ter-
sisa[c] tidak akan berbuat
yang tidak benar;[d]
Mereka tidak akan berkata
dusta, dan lidah mereka
tidak akan menipu.
Mereka akan makan dan
berbaring, dan tidak ada
yang akan membuat
mereka takut.”[e]

14 Zion, bersoraklah dengan
gembira!
Israel, serukan kemenang-
an![f]
Yerusalem, bergembiralah
dan bersukarialah dengan
sepenuh hati![g]

15 Yehuwa telah menyingkir-
kan hukumanmu.[h]
Dia telah mengusir musuh-
mu.[i]
Yehuwa, Raja Israel, tinggal
di sana.[j]
Kamu tidak akan takut
tertimpa bencana lagi.[k]

16 Pada hari itu akan dikatakan
kepada Yerusalem,
”Zion, jangan takut.[l]
Jangan patah semangat.*

17 Yehuwa Allahmu tinggal
di sana.[m]
Sebagai Pejuang yang kuat,
Dia akan menyelamatkan.
Dia akan sangat bahagia
karena kamu.[n]
Karena menyayangimu,
Dia akan merasa tenang.*
Dia akan bersorak gembira
karena kamu.

PASAL 3
a Yer 7:5-7; Yer 25:5, 6
b Mi 2:1
c Mz 37:34; Mz 130:7; Yes 30:18
d Yes 34:2; Yl 3:2; Why 16:14; Why 19:19
e Yeh 36:5
f Za 8:23
g Yes 60:4
h Yes 45:17; Yes 54:4

Kolom 2
a Yes 11:9
b Yes 57:15; Yes 61:1
c Yes 10:22; Mi 4:7
d Yes 60:21
e Yer 30:10; Yeh 34:28; Yeh 39:25, 26; Hos 2:18; Mi 4:4
f Ezr 3:11; Yes 12:5, 6; Za 2:10
g Mi 4:8
h Yes 40:2; Za 8:13
i Mi 7:10; Za 2:8, 9
j Yeh 48:35
k Am 9:15; Za 14:11
l Yer 46:28
m Yes 12:6
n Ul 30:9; Mz 147:11; Yes 62:3; Yes 65:19; Yer 32:41

3:8 *Atau mungkin ”datang sebagai saksi”. **3:9** *Atau ”Untuk beribadah kepada-Nya secara bersatu”.

3:16 *Atau ”Jangan biarkan tanganmu terkulai”. **3:17** *Atau ”puas”.

18 Aku akan mengumpulkan
orang-orang yang sedih
karena tidak bisa ikut
dalam perayaanmu.[a]
Mereka tidak bisa ikut
karena sedang menanggung
celaan sebagai
tawanan.[b]
19 Saat itu Aku akan bertindak
melawan semua yang
menindasmu,[c]
Menyelamatkan yang
pincang,[d]
Dan mengumpulkan yang
terpencar.[e]
Aku akan membuat mereka
dipuji dan terkenal
Di seluruh negeri tempat
mereka dipermalukan.
20 Saat itu Aku akan mengumpulkan
kalian,
Dan akan membawa kalian
pulang.
Di depan mata kalian, Aku
akan membawa kembali
kalian yang ditawan,[a]
Sehingga kalian akan terkenal
dan dipuji[b] oleh semua
bangsa di bumi," kata
Yehuwa.

PASAL 3
a Rat 1:4, Rat 2:6
b Rat 5:1
c Yes 60:14, Za 14:3
d Mi 4:6, 7
e Yes 11:11, 12, Yes 27:12, Yeh 28:25, Yeh 34:15, 16, Am 9:14

Kolom 2
a Yes 61:7, Yer 30:10, Yer 33:7, 9, Yeh 39:25, 27
b Yes 60:15

HAGAI

GARIS BESAR

1 Teguran karena tidak membangun kembali bait (1-11)
- "Apa sekarang waktunya kalian tinggal di rumah yang dilapisi kayu yang indah?" (4)
- "Perhatikan apa yang kalian lakukan" (5)
- Menabur banyak benih, tapi memanen sedikit (6)

Orang-orang menaati kata-kata Yehuwa (12-15)

2 Bait yang kedua akan dipenuhi kemuliaan (1-9)
- Semua bangsa diguncang (7)
- Harta berharga dari semua bangsa akan masuk (7)

Pembangunan bait mendatangkan berkat (10-19)
- Menyentuh apa yang suci tidak membuat sesuatu suci juga (10-14)

Pesan untuk Zerubabel (20-23)
- "Aku akan menjadikanmu seperti cincin meterai" (23)

1 Pada tahun kedua pemerintahan Raja Darius, pada hari pertama bulan keenam, Yehuwa berfirman melalui Nabi Hagai*[a] kepada gubernur Yehuda, yaitu Zerubabel[b] anak Syealtiel, dan kepada Imam Besar Yosua anak Yehozadak. Inilah pesannya:

2 "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: 'Orang-orang ini berkata, "Sekarang belum waktunya untuk membangun rumah* Yehuwa."'[a] **3** Yehuwa berfirman lagi melalui Nabi Hagai,[b] **4** "Apa sekarang waktunya kalian tinggal di rumah yang dilapisi

1:1 * Artinya "Lahir pada Hari Raya".

1:2 * Atau "bait".

PASAL 1
a Ezr 5:1
b Ezr 3:2, Ezr 5:2

Kolom 2
a Ezr 4:4, 23
b Ezr 6:14

kayu yang indah, sedangkan rumah-Ku masih hancur?[a] **5** Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: 'Perhatikan apa yang kalian lakukan. **6** Kalian menabur banyak benih, tapi memanen sedikit.[b] Kalian makan, tapi tidak sampai kenyang. Kalian minum, tapi tidak sampai puas. Kalian memakai baju, tapi tidak menjadi hangat. Orang yang bekerja pun menaruh gajinya dalam kantong yang bolong-bolong.'"

7 "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: 'Perhatikan apa yang kalian lakukan.'

8 "Yehuwa berkata, 'Pergilah ke gunung dan ambillah kayu.[c] Bangunlah rumah-Ku[d] agar Aku senang dan dimuliakan.'"[e]

9 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Kalian ingin mendapat banyak hasil panen, tapi hanya mendapat sedikit. Kalian membawanya ke rumah, tapi Aku meniupnya sampai hilang.[f] Kenapa? Karena rumah-Ku tinggal reruntuhan sementara kalian sibuk mengurus rumah sendiri.[g] **10** Maka embun tidak turun dari langit, dan tanah menahan hasilnya. **11** Aku terus membuat tanah dan gunung kalian menjadi kering, sehingga ada kekurangan biji-bijian, anggur, minyak, dan tanaman. Kalian maupun ternak kalian menderita, dan kerja keras kalian sia-sia.'"

12 Zerubabel[h] anak Syealtiel,[i] Imam Besar Yosua anak Yehozadak,[j] dan seluruh bangsa itu pun menaati kata-kata Yehuwa, Allah mereka, dan kata-kata Nabi Hagai, karena Yehuwa, Allah mereka, telah mengutus dia. Bangsa itu pun mulai takut kepada Yehuwa.

13 Lalu sesuai dengan perintah Yehuwa, Hagai, utusan Yehuwa itu, menyampaikan pesan ini kepada bangsa itu: "Yehuwa berkata, 'Aku menyertai kalian.'"[a]

14 Maka, Yehuwa menggerakkan hati*[b] Zerubabel anak Syealtiel, gubernur Yehuda itu,[c] dan Yosua[d] anak Yehozadak, imam besar itu, juga seluruh bangsa itu. Mereka pun membangun rumah Yehuwa yang berbala tentara, Allah mereka.[e] **15** Ini terjadi pada hari ke-24 bulan ke-6, pada tahun kedua pemerintahan Raja Darius.[f]

2 Pada bulan ke-7, pada hari ke-21 bulan itu, Yehuwa berfirman melalui Nabi Hagai,[g] **2** "Tanyakanlah kepada Zerubabel[h] anak Syealtiel, gubernur Yehuda itu,[i] dan Imam Besar Yosua[j] anak Yehozadak,[k] juga seluruh bangsa itu: **3** 'Siapa di antara kalian yang pernah melihat betapa megahnya rumah-Ku* ini dulu?[l] Bagaimana dengan yang sekarang? Dibanding dulu, yang sekarang tidak ada apa-apanya, kan?'[m]

4 "'Tapi kuatkan dirimu, Zerubabel,' kata Yehuwa, 'dan kuatkan dirimu, Imam Besar Yosua anak Yehozadak.'

"Yehuwa berkata, 'Seluruh rakyat negeri ini, kuatkan diri kalian,[n] dan bekerjalah.'

"'Sebab Aku menyertai kalian,'[o] kata Yehuwa yang berbala tentara. **5** 'Ingatlah janji-Ku kepada kalian sewaktu kalian keluar dari Mesir,[p] dan Aku masih membimbing kalian dengan kuasa-Ku.[q] Jangan takut.'"[r]

6 "Karena inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: 'Sebentar lagi, masih sekali lagi Aku akan mengguncang langit, bumi, laut, dan darat.'[s]

7 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Aku akan mengguncang semua bangsa, dan

---

1:14 *Lit.: "roh". **2:3** *Atau "bait".

PASAL 1
a Yer 52:12, 13
b Ul 28:22
c Ezr 3:7
d Ezr 5:2; Ezr 6:15; Za 1:16
e Yes 60:13
f Mal 2:2
g Hag 1:4
h Mat 1:12
i 1Taw 3:17-19; Luk 3:23, 27
j 1Taw 6:15

Kolom 2
a 2Taw 15:2; Yes 8:10; Rm 8:31
b Ezr 1:1, 5
c Ezr 1:8; Ezr 5:14
d Za 3:1; Za 6:11-13
e Ezr 5:2; Za 6:15
f Ezr 4:24; Hag 1:1; Za 1:1

PASAL 2
g Ezr 5:1; Ezr 6:14
h 1Taw 3:17-19; Za 4:9
i Ezr 1:8
j Za 3:8; Za 6:11
k 1Taw 6:15
l 1Raj 6:1; Ezr 3:12
m Za 4:10
n Za 8:9
o Kel 3:12; Yes 43:2; Rm 8:31
p Kel 29:45; Kel 34:10
q Za 4:6
r Yes 41:10; Za 8:13
s Ibr 12:26, 27

harta berharga dari semua bangsa akan masuk ke rumah ini.[a] Aku akan memenuhi rumah ini dengan kemuliaan.'[b]

8 "'Perak adalah milik-Ku, dan emas adalah milik-Ku,' kata Yehuwa yang berbala tentara.

9 "'Kemuliaan rumah ini nantinya akan lebih besar daripada yang sebelumnya,'[c] kata Yehuwa yang berbala tentara.

"'Dan di tempat ini, Aku akan mendatangkan damai,'[d] kata Yehuwa yang berbala tentara."

10 Pada hari ke-24 bulan ke-9, pada tahun kedua Darius berkuasa, Yehuwa berfirman kepada Nabi Hagai,[e] **11** "Inilah yang dikatakan Yehuwa yang berbala tentara: 'Tanyailah para imam tentang apa yang dikatakan hukum:[f] **12** "Misalnya ada orang yang membawa daging yang suci* dalam lipatan bajunya. Lalu bajunya itu menyentuh roti atau sup atau anggur atau minyak atau makanan apa saja. Apa makanan itu akan jadi suci juga?"'"

Para imam menjawab, "Tidak!"

13 Lalu Hagai bertanya, "Sekarang kalau makanan itu disentuh oleh seseorang yang najis karena dia menyentuh mayat,* apa makanan itu akan jadi najis juga?"[g]

Para imam menjawab, "Ya, itu akan menjadi najis."

14 Maka Hagai berkata, "Yehuwa berkata, 'Bagi-Ku, seperti itulah umat ini dan bangsa ini. Seperti itulah juga pekerjaan tangan mereka. Apa pun yang mereka persembahkan najis.'

15 "'Tapi sekarang, mulai hari ini, perhatikanlah baik-baik: Sebelum bait Yehuwa mulai dibangun kembali,[a] **16** bagaimana keadaannya? Saat seseorang datang untuk mengambil gandum sebanyak 20 takaran, yang ada cuma 10. Dan saat seseorang datang ke tempat pemerasan untuk mengambil anggur sebanyak 50 takaran, yang ada cuma 20.[b] **17** Aku menghantam semua pekerjaan tangan kalian dengan panas yang luar biasa, hama jamur,[c] dan hujan es. Tapi, tidak seorang pun kembali kepada-Ku,' kata Yehuwa.

18 "'Tapi perhatikan baik-baik mulai hari ini, yaitu dari hari ke-24 bulan ke-9, dari saatnya kalian membangun fondasi bait Yehuwa.[d] Perhatikanlah: **19** Apa masih ada benih di gudang-gudang?[e] Tanaman anggur, ara, delima, dan zaitun pun belum berbuah, kan? Mulai hari ini, Aku akan mengirimkan berkat.'"[f]

20 Lalu Yehuwa berfirman kepada Hagai untuk kedua kalinya pada hari ke-24 bulan itu,[g] **21** "Beri tahu Zerubabel, gubernur Yehuda, 'Aku akan mengguncangkan langit dan bumi.[h] **22** Aku akan menjatuhkan takhta kerajaan-kerajaan dan memusnahkan kekuatan kerajaan bangsa-bangsa.[i] Aku akan membuat kereta perang dan pengendaranya terjungkir balik. Kuda-kuda akan jatuh dan para penunggangnya akan saling membunuh dengan pedang.'"[j]

23 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Pada waktu itu Aku akan menggunakanmu, hamba-Ku Zerubabel[k] anak Syealtiel.'[l] Yehuwa berkata, 'Aku akan menjadikanmu seperti cincin meterai, karena kamulah yang telah Kupilih,' kata Yehuwa yang berbala tentara."

2:12 *Maksudnya, daging yang dipersembahkan sebagai korban kepada Allah. **2:13** *Atau "jiwa".

PASAL 2
- a Yes 2:2; Yes 60:5, 11
- b Kel 40:35; 1Raj 8:11; Yes 66:12
- c Yes 60:13
- d Mz 85:8; Yes 2:4; Yes 60:17, 18; Za 8:12
- e Hag 1:1
- f Mal 2:7
- g Im 7:21; Bil 5:2, 3; Bil 9:6; Bil 19:11; Bil 31:19

Kolom 2
- a Ezr 3:10; Za 4:9
- b Hag 1:6; Za 8:10
- c Ul 28:22
- d Ezr 5:2; Za 8:9
- e Hag 1:6
- f Ams 3:9, 10; Za 8:12
- g Hag 2:10
- h Hag 2:6; Ibr 12:26, 27
- i Yes 60:12; Dan 2:44; Zef 3:8
- j Hak 7:22
- k Ezr 3:8
- l Mat 1:12

ZAKHARIA

GARIS BESAR

1 Seruan untuk kembali kepada Yehuwa (1-6)
- 'Kembalilah kepada-Ku dan Aku akan kembali kepada kalian' (3)

Penglihatan 1: Para penunggang kuda di antara pohon mirtel (7-17)
- "Yehuwa akan menghibur Zion lagi" (17)

Penglihatan 2: Empat tanduk dan empat perajin (18-21)

2 Penglihatan 3: Pria yang memegang tali pengukur (1-13)
- Yerusalem akan diukur (2)
- Yehuwa, "tembok api di sekelilingnya" (5)
- Menyentuh biji mata Allah (8)
- Banyak bangsa akan bergabung dengan Yehuwa (11)

3 Penglihatan 4: Baju imam besar diganti (1-10)
- Setan melawan Imam Besar Yosua (1)
- 'Aku akan mendatangkan hamba-Ku Tunas!' (8)

4 Penglihatan 5: Tempat lampu dan dua pohon zaitun (1-14)
- 'Bukan dengan kekuatan manusia, tapi dengan kuasa-Ku' (6)
- "Jangan meremehkan langkah awal yang kecil" (10)

5 Penglihatan 6: Gulungan yang terbang (1-4)

Penglihatan 7: Wadah takaran efa (5-11)
- Wanita di dalamnya bernama Kejahatan (8)
- Wadah itu dibawa ke Syinar (9-11)

6 Penglihatan 8: Empat kereta kuda (1-8)

Tunas akan menjadi raja dan imam (9-15)

7 Yehuwa tidak senang dengan puasa yang tidak tulus (1-14)
- "Apa kalian benar-benar berpuasa untuk-Ku?" (5)
- 'Tunjukkan keadilan, kasih setia, dan belas kasihan' (9)

8 Yehuwa memberi Zion kedamaian dan kebenaran (1-23)
- Yerusalem, "kota kebenaran" (3)
- "Jujurlah saat berbicara kepada orang lain" (16)
- Dari puasa menjadi perayaan (18, 19)
- 'Ayo kita sungguh-sungguh mencari Yehuwa' (21)
- Sepuluh pria memegang jubah seorang Yahudi (23)

9 Penghakiman Allah atas bangsa-bangsa sekitar (1-8)

Kedatangan raja Zion (9, 10)
- Raja yang rendah hati menunggang keledai (9)

Umat Yehuwa akan dibebaskan (11-17)

10 Minta hujan kepada Yehuwa, bukan kepada allah palsu (1, 2)

Yehuwa mempersatukan umat-Nya (3-12)
- Seorang pemimpin dari keturunan Yehuda (3, 4)

11 Akibatnya kalau menolak gembala yang benar dari Allah (1-17)
- "Gembalakanlah domba-domba yang akan disembelih" (4)
- Dua tongkat: Kesenangan dan Persatuan (7)
- Upah gembala: 30 keping perak (12)
- Uang itu dilemparkan ke tempat penyimpanan harta (13)

12 Yehuwa akan membela Yehuda dan Yerusalem (1-9)
- Yerusalem, "batu yang membebani" (3)

Menangisi orang yang ditusuk (10-14)

13 Berhala dan nabi palsu disingkirkan (1-6)
- Nabi-nabi palsu akan malu (4-6)

Sang gembala akan diserang (7-9)
- Sepertiga bagian akan dimurnikan (9)

14 Kemenangan total ibadah sejati (1-21)
- Gunung Zaitun akan terbelah dua (4)
- Yehuwa akan menjadi satu-satunya Allah, dan nama-Nya satu (9)
- Penyakit untuk bangsa yang melawan Yerusalem (12-15)
- Merayakan Perayaan Pondok Daun (16-19)
- Semua panci akan menjadi suci bagi Yehuwa (20, 21)

1 Pada bulan kedelapan tahun kedua Darius memerintah,[a] Yehuwa berfirman kepada Nabi Zakharia*[b] anak Berekhia anak Ido, **2** ”Yehuwa sangat marah kepada leluhur kalian.[c]

3 ”Beri tahu mereka, ’Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”’Kembalilah kepada-Ku,’ kata Yehuwa yang berbala tentara, ’dan Aku akan kembali kepada kalian,’[d] kata Yehuwa yang berbala tentara.”’

4 ”’Jangan seperti leluhur kalian. Dulu para nabi memberi tahu mereka, ”Yehuwa yang berbala tentara berkata, ’Tinggalkanlah* jalan hidup dan perbuatan kalian yang jahat.’”’[e]

”’Tapi mereka tidak mendengarkan, dan mereka tidak memperhatikan Aku,’[f] kata Yehuwa.

5 ”’Memang leluhur kalian sudah mati, dan para nabi itu sudah tidak ada. **6** Tapi, bukankah kata-kata-Ku dan keputusan-Ku, yang Aku sampaikan melalui para nabi-Ku, benar-benar terjadi pada leluhur kalian?’[g] Maka mereka kembali kepada-Ku dan berkata, ’Yehuwa yang berbala tentara melakukan apa yang telah Dia putuskan. Itu setimpal dengan tindakan dan tingkah laku kami.’”[h]

7 Pada hari ke-24 bulan ke-11, yaitu bulan Syebat,* pada tahun kedua Darius memerintah,[i] Nabi Zakharia anak Berekhia anak Ido mendapat penglihatan dari Yehuwa: **8** Saat itu malam hari, dan saya melihat seorang pria menunggang kuda merah. Lalu, dia berhenti di antara pohon-pohon mirtel di lembah yang dalam. Di belakangnya ada kuda merah, kuda cokelat kemerahan, dan kuda putih.

9 Saya bertanya, ”Mereka siapa, Tuan?”

Malaikat yang berbicara dengan saya berkata, ”Aku akan memperlihatkan kepadamu siapa mereka.”

10 Lalu pria yang ada di antara pohon-pohon mirtel itu berkata, ”Mereka ini utusan yang Yehuwa perintahkan untuk menjelajahi bumi.” **11** Mereka berkata kepada malaikat Yehuwa yang ada di antara pohon-pohon mirtel itu, ”Kami telah menjelajahi bumi, dan seluruh bumi kelihatan tenang dan damai.”[a]

12 Maka malaikat Yehuwa itu berkata, ”Oh Yehuwa yang berbala tentara, sampai kapan Engkau tidak mau berbelaskasihan kepada Yerusalem dan kota-kota Yehuda?[b] Engkau sudah marah kepada mereka selama 70 tahun ini.”[c]

13 Lalu dengan kata-kata yang baik dan menenangkan, Yehuwa menjawab malaikat yang berbicara dengan saya itu. **14** Kemudian malaikat itu berkata kepada saya, ”Umumkan ini: ’Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Aku bersemangat untuk melindungi Yerusalem dan Zion dengan semangat yang besar.[d] **15** Aku benar-benar marah kepada bangsa-bangsa lain yang merasa tenang itu.[e] Kemarahan-Ku kepada umat-Ku hanya sedikit,[f] tapi bangsa-bangsa itu malah menghancurkan mereka habis-habisan.”’[g]

16 ”Maka inilah firman Yehuwa: ’”Aku akan kembali ke Yerusalem dan berbelaskasihan kepadanya.[h] Rumah-Ku akan dibangun di sana,[i] dan Yerusalem akan diukur agar bisa dibangun kembali,”*[j] kata Yehuwa yang berbala tentara.’

1:1 *Artinya ”Yehuwa Telah Mengingat”. 1:4 *Atau ”Kembalilah dari”. 1:7 *Lihat Lamp. B15.

1:16 *Lit.: ”dan tali pengukur akan direntangkan di Yerusalem”.

PASAL 1
a Ezr 4:24; Hag 1:1; Hag 2:10
b Ezr 5:1
c 2Raj 22:16, 17; Yer 44:5, 6
d Yeh 33:11; Mi 7:18, 19; Mal 3:7
e Ezr 9:6, 7; Yes 1:16; Yes 55:7; Hos 14:1
f 2Taw 36:15, 16; Yer 11:7, 8
g 2Taw 36:17; Dan 9:11, 12
h Ul 28:20, 45; Yer 23:20
i Ezr 4:24

Kolom 2
a Za 1:15
b Mz 74:10; Mz 102:13
c 2Taw 36:20, 21; Yer 25:11, 12; Dan 9:2; Za 7:5
d Yl 2:18; Za 8:2
e Yer 48:11; Za 1:11
f Yes 54:8
g Mz 137:7; Yes 47:6; Yer 51:35
h Yes 12:1; Yer 33:14; Za 8:3
i Ezr 6:14, 15; Yes 44:28; Hag 1:14
j Yer 31:38, 39; Yeh 40:2, 3; Za 2:1, 2

17 ”Setelah itu, umumkan ini: ’Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Kota-kota-Ku akan berlimpah lagi dengan hal-hal baik. Yehuwa akan menghibur Zion lagi[a] dan memilih Yerusalem lagi.”’”[b]

18 Kemudian saya melihat empat tanduk.[c] **19** Saya pun bertanya kepada malaikat yang berbicara dengan saya, ”Apa itu?” Dia menjawab, ”Itu tanduk-tanduk yang membuat Yehuda,[d] Israel,[e] dan Yerusalem terpencar.”[f]

20 Selanjutnya, Yehuwa memperlihatkan kepada saya empat perajin. **21** Saya bertanya, ”Untuk apa mereka datang?”

Dia berkata, ”Tanduk-tanduk itu adalah tanduk yang membuat Yehuda terpencar sampai tidak ada yang bisa menegakkan kepalanya. Para perajin ini datang untuk membuat tanduk-tanduk itu takut, untuk menghancurkan tanduk bangsa-bangsa yang mengangkat tanduk mereka terhadap Yehuda, untuk membuat penduduknya terpencar.”

2 Lalu saya melihat seorang pria memegang tali pengukur.[g] **2** Saya pun bertanya, ”Kamu mau ke mana?”

Dia menjawab, ”Saya mau mengukur Yerusalem, supaya tahu berapa panjang dan lebarnya.”[h]

3 Kemudian malaikat yang berbicara dengan saya itu pergi, dan ada malaikat lain yang menemuinya. **4** Dia berkata kepadanya, ”Cepat ke sana dan beri tahu anak muda itu, ’”Yerusalem akan menjadi kota[i] tanpa tembok, karena penduduk dan ternaknya akan menjadi banyak.[j] **5** Akulah yang akan menjadi tembok api di sekelilingnya,[k] dan Aku akan memenuhinya dengan kemuliaan-Ku,” kata Yehuwa.’”[a]

6 ”Cepat! Cepat! Larilah dari negeri utara,”[b] kata Yehuwa.

”Sebab Aku telah membuat kalian terpencar ke empat penjuru,”*[c] kata Yehuwa.

7 ”Cepat Zion! Larilah, kamu yang tinggal di Babilon.[d] **8** Setelah Yehuwa yang berbala tentara dimuliakan, Dia mengutus aku* kepada bangsa-bangsa yang menjarah kalian.[e] Dia berkata, ’Siapa pun yang menyentuh kalian berarti menyentuh biji mata-Ku.[f] **9** Sekarang Aku akan mengangkat tangan-Ku melawan mereka, dan mereka akan dijarah oleh budak mereka.’[g] Kalian pun akan tahu dengan pasti bahwa aku diutus oleh Yehuwa yang berbala tentara.

10 ”Zion, bersoraklah dengan gembira,[h] karena Aku akan datang,[i] dan Aku akan tinggal bersamamu,”[j] kata Yehuwa. **11** ”Pada hari itu, banyak bangsa akan bergabung dengan Yehuwa.[k] Mereka akan menjadi umat-Ku, dan Aku akan tinggal bersamamu.” Kamu pun akan tahu bahwa yang mengutusku kepadamu adalah Yehuwa yang berbala tentara. **12** Yehuwa akan menjadikan Yehuda milik-Nya di tanah yang suci, dan Dia akan memilih Yerusalem lagi.[l] **13** Umat manusia, jangan bersuara di hadapan Yehuwa, karena Dia sedang bertindak dari tempat tinggal-Nya yang suci.

3 Kemudian Allah memperlihatkan Imam Besar Yosua kepada saya.[m] Yosua berdiri di depan malaikat Yehuwa, dan Setan[n] berdiri di sebelah kanan Yosua untuk melawannya. **2** Lalu malaikat Yehuwa berka-

2:6 *Lit.: ”ke arah empat angin langit”.
2:8 *Mungkin memaksudkan malaikat.

PASAL 1
a Yes 51:3
b Mz 132:13 Za 2:12 Za 3:2
c Za 1:21
d 2Raj 24:12, 14
e 2Raj 15:29 2Raj 17:6 2Raj 18:11 Yer 50:17
f 2Raj 25:11 2Taw 36:17, 19

PASAL 2
g Za 1:16
h Yer 31:38, 39
i Yes 44:26 Yer 30:18 Yeh 36:10
j Yes 33:20 Yer 31:24 Yer 33:10, 11 Za 8:4, 5
k Mz 125:2 Yes 26:1

Kolom 2
a Yes 12:6 Yes 60:19, 20 Hag 2:9
b Yes 11:12, 16
c Ul 28:64 Yeh 5:12
d Yes 48:20 Yes 52:2 Yer 50:8 Mi 4:10
e 2Raj 24:2 Mi 4:11
f Ul 32:9, 10 Mz 105:14, 15 2Tes 1:6
g Yes 14:2
h Yes 35:10
i Yes 40:9, 10
j Im 26:11, 12 Yes 12:6
k Mz 22:27 Yes 2:2, 3 Za 8:22, 23
l 2Taw 6:6 Za 1:17

PASAL 3
m Ezr 5:2 Hag 1:14 Za 6:11
n Ayb 1:6

ta kepada Setan, ”Biarlah Yehuwa menegur kamu, Setan![a] Biarlah Yehuwa yang telah memilih Yerusalem[b] menegurmu! Bukankah orang ini seperti sebatang kayu yang ditarik dari api?”

3 Yosua berdiri di depan malaikat itu dengan baju yang kotor. **4** Malaikat itu berkata kepada yang lainnya, ”Lepaskan bajunya yang kotor itu.” Lalu dia berkata kepada Yosua, ”Lihatlah, aku telah menyingkirkan kesalahanmu. Kamu akan memakai baju yang bagus.”*[c]

5 Maka saya berkata, ”Pakaikanlah serban yang bersih di kepalanya.”[d] Mereka pun memasangkan serban yang bersih di kepalanya dan memakaikan baju padanya, dan malaikat Yehuwa berdiri di dekatnya. **6** Lalu malaikat Yehuwa berkata kepada Yosua, **7** ”Inilah firman Yehuwa yang berbala tentara: ’Kalau kamu berjalan di jalan-jalan-Ku dan menjalankan kewajibanmu di hadapan-Ku, kamu akan menjadi hakim di rumah-Ku[e] dan mengurus* halaman-Ku. Aku juga akan mengizinkan kamu datang ke hadapan-Ku bersama mereka yang berdiri di sini.’

8 ”’Imam Besar Yosua dan para imam yang duduk di depannya, dengarlah, karena kalian adalah lambang. Aku mendatangkan hamba-Ku[f] yang bernama Tunas.[g] **9** Lihatlah batu yang Kutaruh di depan Yosua! Pada satu batu itu ada tujuh mata, dan Aku mengukirkan tulisan di situ. Dalam satu hari, Aku akan menyingkirkan kesalahan negeri itu,’[h] kata Yehuwa yang berbala tentara.

10 ”Yehuwa yang berbala tentara berkata, ’Pada hari itu, kalian masing-masing akan mengundang teman kalian untuk duduk di bawah tanaman anggur dan pohon ara kalian.’”[a]

4 Malaikat yang berbicara dengan saya itu kembali dan membangunkan saya, seperti membangunkan orang yang tidur. **2** Dia berkata, ”Apa yang kamu lihat?”

Saya menjawab, ”Saya melihat tempat lampu yang seluruhnya terbuat dari emas.[b] Di atasnya ada sebuah mangkuk. Di tempat lampu itu, di bagian atasnya, ada tujuh lampu.[c] Setiap lampu punya satu pipa. **3** Di sampingnya ada dua pohon zaitun,[d] satu di kanan mangkuk itu dan satu di kirinya.”

4 Lalu saya bertanya kepada malaikat yang berbicara dengan saya, ”Apa arti semua itu, Tuan?” **5** Malaikat yang berbicara dengan saya bertanya, ”Kamu tidak tahu artinya?”

Saya menjawab, ”Tidak, Tuan.”

6 Lalu dia berkata, ”Inilah firman Yehuwa kepada Zerubabel: ’”Bukan dengan pasukan tempur ataupun dengan kekuatan manusia,[e] tapi dengan kuasa kudus-Ku,”*[f] kata Yehuwa yang berbala tentara. **7** Rintangan sebesar gunung sekalipun akan rata dengan tanah[g] kalau ditaruh di hadapan Zerubabel.[h] Dia akan membawa keluar batu untuk bagian paling atas bait, dan orang-orang akan berseru, ”Bagus sekali! Bagus sekali!”’”

8 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **9** ”Dengan tangannya, Zerubabel telah membuat fondasi rumah ini,[i] dan dengan tangannya sendiri, dia akan menyelesaikannya.”[j] Kalian pun akan tahu bahwa yang mengutus saya kepada kalian adalah Yehuwa yang berbala tentara.

3:4 *Atau ”jubah kenegaraan”. **3:7** *Atau ”menjaga”.

4:6 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 3
a Yud 9
b 2Taw 6:6; Za 2:12
c Kel 28:2
d Kel 29:6
e Mal 2:7
f Yes 42:1; Yes 52:13
g Yes 11:1; Yes 53:2, 11; Yer 23:5; Yer 33:15; Za 6:12
h Yer 50:20

Kolom 2
a 1Raj 4:25; Hos 2:18; Mi 4:4

PASAL 4
b Kel 25:31; 1Raj 7:48, 49
c Kel 25:37
d Za 4:11, 14; Why 11:3, 4
e 1Sam 17:45; Hos 1:7
f Hak 6:34; Hak 15:14
g Yes 40:4
h Ezr 3:2; Hag 1:1
i Ezr 3:8, 10; Ezr 5:14, 16
j Ezr 6:14; Za 6:12

10 ”Jangan meremehkan langkah awal yang kecil.[a] Sebab mereka akan bergembira dan melihat Zerubabel memegang unting-unting.* Ketujuh mata Yehuwa yang menjelajah ke seluruh bumi pun akan melihatnya.”[b]

11 Lalu saya bertanya kepadanya, ”Apa arti dua pohon zaitun di kanan dan kiri tempat lampu itu?”[c] **12** Saya juga bertanya, ”Apa arti dua ikat ranting* zaitun yang mengalirkan minyak emas melalui dua tabung emas itu?”

13 Dia bertanya, ”Kamu tidak tahu artinya?”

Saya menjawab, ”Tidak, Tuan.”

14 Dia berkata, ”Itu melambangkan dua orang pilihan* yang berdiri di sisi Tuan atas seluruh bumi.”[d]

5 Berikutnya saya melihat sebuah gulungan yang terbang. **2** Dia bertanya kepada saya, ”Apa yang kamu lihat?”

Saya menjawab, ”Gulungan yang terbang, panjangnya 20 hasta* dan lebarnya 10 hasta.”

3 Lalu dia berkata, ”Ini adalah kutukan atas seluruh bumi. Di sisi yang satu dari gulungan itu ada kutukan untuk pencuri,[e] dan di sisi yang satu lagi ada kutukan untuk orang yang bersumpah palsu,[f] karena selama ini pencuri dan orang yang bersumpah palsu tidak dihukum. **4** Yehuwa yang berbala tentara berkata, ’Aku telah mengirimkan kutukan itu, dan itu akan masuk ke rumah pencuri dan rumah orang yang bersumpah palsu dengan nama-Ku. Kutukan itu akan tetap berada di situ, dan memusnahkan rumah itu beserta kayu-kayu dan batu-batunya.’”

5 Lalu malaikat yang berbicara dengan saya mendekati saya dan berkata, ”Lihatlah. Ada sesuatu yang muncul.”

6 Maka saya bertanya, ”Apa itu?”

Dia menjawab, ”Yang muncul itu wadah efa.”* Lalu dia berkata, ”Itu adalah rupa orang-orang di seluruh bumi.” **7** Saya melihat penutupnya yang bundar dan terbuat dari timah hitam. Penutup itu terangkat, dan di dalam wadah itu ada wanita yang sedang duduk. **8** Malaikat itu berkata, ”Wanita ini bernama Kejahatan.” Lalu dia mendorong wanita itu kembali ke dalam wadah efa itu. Kemudian dia membanting penutup dari timah itu ke mulut wadah.

9 Lalu saya melihat dua wanita yang mendekat. Mereka punya sayap seperti sayap bangau, dan mereka terbang mengikuti angin. Mereka mengangkat wadah itu ke udara. **10** Maka saya bertanya kepada malaikat yang berbicara dengan saya, ”Mau dibawa ke mana wadah itu?”

11 Dia menjawab, ”Ke negeri Syinar.*[a] Di sana, wanita itu akan dibuatkan rumah. Setelah selesai, dia akan ditaruh di sana, di tempat yang seharusnya.”

6 Selanjutnya saya melihat empat kereta kuda muncul dari antara dua gunung yang terbuat dari tembaga. **2** Kereta pertama ditarik kuda-kuda merah, dan kereta kedua, kuda-

---

4:10 *Alat ini adalah tali berbandul untuk memastikan tegak lurusnya suatu bidang. Lit.: ”batu; kaleng”. **4:12** *Maksudnya, ranting-ranting yang banyak buahnya. **4:14** *Lit.: ”terurap”. **5:2** *1 hasta = 44,5 cm. Lihat Lamp. B14.

5:6 *Lit.: ”efa”. Maksudnya, wadah atau keranjang untuk menakar efa. 1 efa = 22 L. Lihat Lamp. B14. **5:11** *Maksudnya, Babilonia.

PASAL 4
a Ezr 3:12; Hag 2:3
b 2Taw 16:9; Ams 15:3; Yer 16:17; Why 5:6
c Za 4:2, 3
d Hag 2:4; Why 11:3, 4

PASAL 5
e Kel 20:15
f Kel 20:7; Im 19:12

Kolom 2
a Kej 10:8, 10; Kej 11:1, 2; Dan 1:2

kuda hitam.[a] **3** Kereta ketiga ditarik kuda-kuda putih, dan kereta keempat, kuda-kuda yang berbintik dan belang.[b]

4 Saya bertanya kepada malaikat yang berbicara dengan saya, ”Apa itu, Tuan?”

5 Malaikat itu menjawab, ”Itu adalah empat makhluk roh[c] yang keluar dari surga sesudah menghadap Tuan atas seluruh bumi.[d] **6** Yang ditarik kuda hitam pergi ke negeri utara.[e] Yang ditarik kuda putih pergi ke negeri barat.* Yang ditarik kuda berbintik pergi ke negeri selatan. **7** Kuda-kuda yang belang itu sangat bersemangat untuk keluar dan menjelajahi bumi.” Lalu dia berkata, ”Pergilah menjelajahi bumi.” Mereka pun mulai menjelajahi bumi.

8 Kemudian dia memanggil saya dan berkata, ”Lihatlah, kemarahan Yehuwa terhadap negeri utara telah reda karena kuda-kuda yang pergi ke situ.”

9 Yehuwa berfirman lagi kepada saya, **10** ”Ambillah sumbangan yang dibawa Heldai, Tobiya, dan Yedaya dari para tawanan. Pada hari yang sudah ditentukan, pergilah ke rumah Yosia anak Zefanya bersama mereka, yang datang dari Babilon. **11** Buatlah mahkota* dari perak dan emas itu, lalu pasang di kepala Imam Besar Yosua[f] anak Yehozadak. **12** Katakan kepadanya,

”’Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Inilah orang yang bernama Tunas.[g] Dia akan bertunas dari tempatnya sendiri, dan dia akan membangun bait Yehuwa.[h] **13** Dialah yang akan membangun bait Yehuwa dan akan menerima kemuliaan. Dia akan duduk di takhtanya, dan menjadi raja dan imam.[a] Dia akan memegang kedua jabatan itu untuk mendatangkan damai.* **14** Dan mahkota* itu harus ditaruh di bait Yehuwa sebagai pengingat tentang Helem, Tobiya, Yedaya,[b] dan Hen anak Zefanya. **15** Orang-orang dari jauh akan datang dan ikut membangun bait Yehuwa.” Kalian pun akan tahu bahwa yang mengutus saya kepada kalian adalah Yehuwa yang berbala tentara. Ini akan terjadi kalau kalian menaati perkataan Yehuwa, Allah kalian.’”

7 Pada tahun keempat Raja Darius memerintah, pada hari keempat bulan kesembilan, yaitu bulan Khislew,* Yehuwa berfirman kepada Zakharia.[c] **2** Orang-orang Betel mengirim Syarezer serta Regem-melekh dan orang-orangnya untuk meminta belas kasihan* Yehuwa. **3** Mereka bertanya kepada para imam di bait* Yehuwa yang berbala tentara dan kepada para nabi, ”Apa saya harus menangis dan berpuasa pada bulan kelima,[d] seperti yang sudah saya lakukan selama bertahun-tahun?”

4 Yehuwa yang berbala tentara berfirman lagi kepada saya, **5** ”Katakan kepada seluruh rakyat negeri itu dan kepada para imam, ’Sewaktu kalian berpuasa dan menangis keras-keras setiap bulan kelima dan bulan ketujuh[e] selama 70 tahun ini,[f] apa kalian benar-benar berpuasa untuk-Ku? **6** Sewaktu kalian makan dan minum, bukankah kalian makan dan minum untuk diri sendiri? **7** Bukankah kalian seharusnya menaati firman Yehuwa melalui para nabi-Nya dulu?[g]

6:6 *Atau ”pergi lebih jauh dari laut”. **6:11, 14** *Atau ”mahkota agung”.

6:13 *Atau ”Kedua jabatan itu akan dia jalankan dengan serasi”. **7:1** *Lihat Lamp. B15. **7:2** *Atau ”untuk melembutkan muka”. **7:3** *Atau ”rumah”.

PASAL 6
a Za 6:6
b Za 6:7
c Mz 104:4
d 2Taw 18:18; Ayb 1:6; Dan 7:10; Luk 1:19; Ibr 1:7, 14
e Za 2:6, 7
f Hag 1:1; Za 3:3, 5
g Yes 11:1; Za 3:8
h Za 8:9

Kolom 2
a Ibr 3:1; Ibr 4:14; Ibr 8:1
b Za 6:10

PASAL 7
c Ezr 6:14; Za 1:1
d 2Raj 25:8-10; Yer 52:12-14
e Yer 41:1, 2
f Yer 25:11; Za 1:12
g 2Taw 36:15

Saat itu Yerusalem dan kota-kota sekitarnya masih dihuni dan keadaannya damai. Negeb dan Syefela juga masih dihuni.'"

8 Yehuwa berfirman lagi kepada Zakharia, **9** "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Kalian harus menghakimi dengan adil.[a] Tunjukkan kasih setia[b] dan belas kasihan kepada sesama kalian. **10** Jangan menipu janda, anak yatim,*[c] orang asing,[d] atau orang miskin.[e] Jangan membuat rencana dalam hati untuk berbuat jahat kepada sesama kalian.'[f] **11** Tapi mereka tetap tidak mau memperhatikan.[g] Mereka terus saja membalikkan punggung[h] dan menutup telinga.[i] **12** Mereka keras kepala*[j] dan tidak mau menaati hukum# dan firman dari Yehuwa yang berbala tentara, yang disampaikan dengan kuasa kudus-Nya△ melalui para nabi dulu.[k] Yehuwa yang berbala tentara pun menjadi sangat marah."[l]

13 "'Mereka tidak mendengarkan saat Aku* memanggil.[m] Jadi Aku juga tidak akan mendengarkan saat mereka memanggil,'[n] kata Yehuwa yang berbala tentara. **14** 'Dengan angin badai, Aku membuat mereka terpencar ke bangsa-bangsa yang tidak mereka kenal.[o] Negeri itu ditinggalkan dan menjadi telantar. Tidak ada yang lewat di situ atau kembali ke situ,[p] karena mereka telah mengubah negeri yang indah itu menjadi tempat yang mengerikan.'"

8 Yehuwa yang berbala tentara berfirman lagi kepada saya, **2** "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Aku akan bersemangat untuk melindungi Zion dengan semangat yang besar.[a] Aku akan sangat marah dan bersemangat untuk melindunginya.'"

3 "Yehuwa berkata, 'Aku akan kembali ke Zion[b] dan tinggal di Yerusalem.[c] Yerusalem akan disebut kota kebenaran,*[d] dan gunung Yehuwa yang berbala tentara akan disebut gunung suci.'"[e]

4 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Orang-orang yang sudah tua akan duduk di lapangan* kota Yerusalem seperti dulu, dan masing-masing akan memegang tongkat karena sudah lanjut usia.[f] **5** Lapangan kota itu akan ramai dengan anak-anak yang sedang bermain.'"[g]

6 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Walaupun orang-orang yang tersisa saat itu mungkin merasa bahwa itu mustahil, apa itu mustahil bagi-Ku?' kata Yehuwa yang berbala tentara."

7 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Aku menyelamatkan umat-Ku dari negeri timur dan negeri barat.*[h] **8** Aku akan membawa mereka pulang, dan mereka akan tinggal di Yerusalem.[i] Mereka akan menjadi umat-Ku, dan Aku akan menjadi Allah[j] yang setia* dan adil bagi mereka.'"

9 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Kalian harus berani.*[k] Kalian sekarang mendengar kata-kata dari mulut para nabi.[l] Kata-kata ini dulu pernah diucapkan sewaktu fondasi rumah Yehuwa yang berbala tentara selesai dibuat, supaya

PASAL 7
a Ams 21:3; Yer 21:12
b Ams 16:6; Hos 10:12; Mi 6:8
c Kel 22:22; Ul 24:17; Yes 1:17
d Kel 23:9; Mal 3:5
e Ams 22:22
f Za 8:17
g 2Taw 33:10; Yer 6:10
h Neh 9:29
i 2Raj 17:13, 14; Yes 6:10; Yer 25:7
j Yeh 3:7
k Neh 9:30; Kis 7:51
l 2Taw 36:15, 16; Yer 21:5
m Yes 50:2
n Yes 1:15; Rat 3:44
o Ul 28:64; Yer 5:15
p Im 26:22, 33; 2Taw 36:20, 21

Kolom 2

PASAL 8
a Yl 2:18; Za 1:14
b Za 1:16
c Yes 12:6; Yl 3:17; Za 2:11; Za 8:8
d Yes 1:26; Yes 60:14; Yer 33:16
e Yes 2:2; Yes 11:9; Yes 66:20; Yer 31:23
f Yes 65:20; Yer 30:10
g Yer 30:19; Yer 31:4, 27; Za 2:4
h Mz 107:2, 3
i Yer 3:17; Yl 3:20; Am 9:14
j Im 26:12; Yer 30:22; Yeh 11:20
k Yes 35:4; Hag 2:4
l Ezr 5:1

7:10 *Atau "yatim piatu". **7:12** *Atau "membuat hati mereka sekeras intan". #Atau "petunjuk". △Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **7:13** *Lit.: "Dia".

8:3 *Atau "kesetiaan". **8:4** *Atau "alun-alun". **8:7** *Atau "negeri matahari terbit dan dari negeri matahari terbenam". **8:8** *Atau "benar". **8:9** *Atau "Kuatkan diri kalian untuk bekerja".

bait bisa dibangun. **10** Sebelum saat itu, tidak ada manusia maupun binatang yang mendapat upah.[a] Karena ada musuh, tidak ada yang bisa keluar masuk dengan aman. Aku membuat semua orang saling bermusuhan.'

11 "'Tapi sekarang, Aku tidak akan bertindak seperti dulu kepada orang-orang yang tersisa dari bangsa ini,'[b] kata Yehuwa yang berbala tentara. **12** 'Sebab mereka akan menanam benih yang menghasilkan kedamaian, tanaman anggur akan berbuah, bumi akan memberikan hasilnya,[c] dan langit akan memberikan embunnya. Aku akan membuat orang-orang yang tersisa dari bangsa ini mendapat semua itu.[d] **13** Orang Yehuda dan orang Israel, dulu bangsa-bangsa lain menyebut nama kalian saat mengutuk.[e] Tapi sekarang Aku akan menyelamatkan kalian, dan kalian akan menjadi berkat.[f] Jangan takut![g] Kalian harus berani.'*[h]

14 "Sebab Yehuwa yang berbala tentara berkata, '"Sewaktu leluhur kalian membuat-Ku marah, Aku bertekad untuk mendatangkan bencana dan Aku tidak berubah pikiran,"*[i] kata Yehuwa yang berbala tentara, **15** "kali ini pun Aku sudah bertekad, Aku akan berbuat baik kepada Yerusalem dan kepada orang Yehuda.[j] Jangan takut!"'[k]

16 "'Inilah yang harus kalian lakukan: Jujurlah saat berbicara kepada orang lain;[l] sewaktu menghakimi di gerbang kota, keputusannya harus benar dan mendatangkan damai;[m] **17** jangan membuat rencana dalam hati untuk berbuat jahat kepada orang lain,[n] dan jangan suka bersumpah palsu;[a] karena Aku membenci semua itu,'[b] kata Yehuwa."

18 Yehuwa yang berbala tentara berfirman lagi kepada saya, **19** "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Puasa yang dilakukan pada bulan keempat,[c] kelima,[d] ketujuh,[e] dan kesepuluh[f] akan menjadi perayaan yang menyenangkan, yang membuat orang Yehuda gembira dan bahagia.[g] Jadi, cintailah kebenaran dan kedamaian.'

20 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Nanti, bangsa-bangsa dan penduduk dari banyak kota pasti akan datang. **21** Penduduk satu kota akan menemui penduduk kota lainnya dan berkata, "Ayo kita sungguh-sungguh memohon belas kasihan* Yehuwa dan mencari Yehuwa yang berbala tentara. Saya sendiri juga akan pergi."[h] **22** Banyak orang dan bangsa yang kuat akan datang ke Yerusalem untuk mencari Yehuwa yang berbala tentara,[i] dan untuk memohon belas kasihan* Yehuwa.'

23 "Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Pada masa itu, sepuluh pria dari semua bangsa dan bahasa[j] pasti akan memegang erat-erat jubah* seorang Yahudi.# Mereka akan berkata, "Kami mau ikut bersama kalian,[k] karena kami dengar Allah menyertai kalian."'"[l]

9 Berita dari Allah:

"Yehuwa berfirman akan
menghukum negeri
Hadrakh, khususnya
Damaskus.[m]
Sebab mata Yehuwa memperhatikan umat manusia[n]
Dan semua suku Israel.

PASAL 8
a Hag 1:6
b Hag 2:19
c Im 26:4; Ul 28:4; Yes 30:23
d Yes 35:10; Yes 61:7
e Ul 28:37; Yer 42:18
f Kej 22:18; Yes 19:24, 25
g Yes 41:10
h Yes 35:4
i Yer 4:28; Yeh 24:14
j Yer 31:28; Yer 32:42
k Yes 43:1; Zef 3:16
l Im 19:11; Ams 12:19; Ef 4:25
m Za 7:9
n Za 7:10

Kolom 2
a Za 5:4
b Ams 6:16-19
c Yer 52:6, 7
d Yer 52:12-14
e 2Raj 25:25; Za 7:5
f Yer 52:4
g Yes 35:10; Yer 31:12
h Yer 50:4, 5
i Mz 22:27; Yes 2:2, 3; Yes 11:10; Yes 55:5; Yes 60:3; Hos 1:10; Mi 4:2; Hag 2:7
j Za 2:11; Why 7:9; Why 14:6
k Kel 12:37, 38
l Yes 45:14

PASAL 9
m Yer 49:27; Am 1:3
n Ibr 4:13; 1Ptr 3:12

8:13 *Atau "Kuatkan diri kalian untuk bekerja". **8:14** *Atau "tidak menyesal".

8:21, 22 *Atau "melembutkan muka". **8:23** *Atau "ujung baju". #Lit.: "seorang pria Yahudi".

2 Dia juga akan menghukum Hamat,[a] yang berbatasan dengannya,
Dan Tirus[b] serta Sidon,[c] sekalipun mereka sangat bijaksana.[d]
3 Tirus membangun kubu pertahanan.
Dia menimbun perak sebanyak debu,
Dan emas sebanyak tanah di jalanan.[e]
4 Yehuwa akan merampas miliknya,
Menenggelamkan pasukan-nya ke laut;*[f]
Dan dia akan dilalap api.[g]
5 Askelon akan melihatnya dan menjadi takut.
Gaza akan sangat cemas.
Begitu juga Ekron, karena tidak ada lagi yang bisa dia harapkan.
Raja di Gaza akan binasa,
Dan Askelon tidak akan dihuni.[h]
6 Seorang anak haram akan tinggal di Asdod,
Dan Aku akan menyingkir-kan kesombongan orang Filistin.[i]
7 Aku akan mengambil daging yang berdarah dari mulut orang Filistin,
Dan makanan yang menjijik-kan dari giginya.
Orangnya yang masih ter-sisa akan menjadi milik Allah,
Dan dia akan menjadi seperti kepala suku* di Yehuda,[j]
Dan Ekron menjadi seperti orang Yebus.[k]
8 Aku akan berkemah di depan rumah-Ku untuk menjaganya,[l]
Sehingga tidak ada yang akan datang dan pergi.
Penindas tidak akan lewat di situ.[a]
Sebab Aku sudah melihat-nya sendiri.*
9 Bergembiralah, Zion.
Serukan kemenangan, Yerusalem.
Lihat! Rajamu akan datang kepadamu.[b]
Dia benar dan membawa keselamatan;*
Dia rendah hati[c] dan menunggang keledai,
Keledai muda,# anak keledai betina.[d]
10 Aku akan memusnahkan kereta perang dari Efraim
Dan kuda dari Yerusalem.
Busur perang akan disingkirkan.
Dia akan mengumumkan perdamaian kepada bangsa-bangsa.[e]
Dia akan berkuasa dari laut ke laut
Dan dari Sungai Efrat sam-pai ke ujung-ujung bumi.[f]
11 Zion, karena darah untuk perjanjian-Ku denganmu,
Aku akan mengeluarkan orang-orangmu yang dita-han di sumur yang kering.[g]
12 Para tahanan yang punya harapan, kembalilah ke benteng.[h]
Aku berkata kepadamu hari ini,
’Zion, kamu akan menerima berkat dua kali lipat dari-Ku.[i]
13 Aku akan melengkungkan* Yehuda sebagai busur-Ku.
Efraim akan Aku jadikan anak panahnya.
Zion, Aku akan membuat putra-putramu bangkit

PASAL 9
a Yer 49:23
b Yes 23:1; Am 1:9, 10
c Yeh 28:21; Yl 3:4
d Yeh 28:2, 3
e Yeh 27:32, 33
f Yeh 26:17; Yeh 27:26
g Yeh 28:18
h Zef 2:4
i Am 1:8
j Yes 60:14
k 2Sam 5:6, 7; 1Raj 9:20, 21
l Mz 125:2

Kolom 2
a Yes 54:14
b Mz 2:6; Yes 32:1; Yer 23:5; Luk 19:37, 38; Yoh 1:49
c Mat 11:29
d 1Raj 1:33, 34; Mat 21:5, 7; Yoh 12:14, 15
e Yes 9:7
f Kel 23:31; Mz 2:8; Mz 72:8
g Yes 49:9
h Yes 61:1; Yer 31:17
i Yes 61:7

9:4 *Atau mungkin ”Menyerang pasuk-annya di laut”. **9:7** *Atau ”syekh”.

9:8 *Sepertinya, melihat penderita-an umat-Nya. **9:9** *Atau ”dan berke-menangan; dan diselamatkan”. #Atau ”Keledai jantan”. **9:13** *Atau ”mema-sang tali pada”.

Untuk melawan putra-putra Yunani,
Dan Aku akan menjadikanmu seperti pedang seorang pejuang.’

14 Yehuwa akan menunjukkan bahwa Dia menyertai umat-Nya,
Dan panah-Nya akan melesat seperti kilat.
Tuan Yang Mahatinggi Yehuwa akan meniup trompet tanduk,[a]
Dan Dia akan maju berperang seperti badai dari selatan.

15 Yehuwa yang berbala tentara akan membela mereka.
Batu-batu untuk umban tidak akan melukai mereka.[b]
Mereka akan minum dan bersorak, seperti sedang minum anggur.
Mereka akan menjadi penuh,
Seperti mangkuk untuk persembahan,
Seperti sudut-sudut mezbah.[c]

16 Pada hari itu, Yehuwa Allah mereka akan menyelamatkan mereka,
Seperti gembala menyelamatkan dombanya.[d]
Mereka akan menjadi seperti permata mahkota yang berkilauan di tanah-Nya.[e]

17 Sebab Dia luar biasa baik,[f]
Dan Dia luar biasa tampan!
Makanan dan anggur baru
Akan membuat para pemuda dan gadis menjadi kuat.”[g]

10 ”Sewaktu sudah saatnya hujan musim semi, mintalah hujan kepada Yehuwa.
Yehuwa-lah yang membuat awan badai,
Yang menurunkan hujan untuk manusia,[h]
Dan memberikan tanaman di ladang untuk semua orang.

PASAL 9

a Yos 6:5
b Mi 5:9; Za 10:5; Za 12:6
c Kel 27:2; Im 4:7
d Yeh 34:22
e Yes 62:3; Zef 3:20
f Mz 25:8; Mz 31:19; Yes 63:7
g Yes 62:8; Yl 3:18; Am 9:13

PASAL 10

h Ul 11:14; Yer 14:22; Yer 51:16; Yeh 34:26; Yl 2:23

Kolom 2

a Yeh 34:16, 17

2 Sebab apa yang dikatakan patung berhala* itu tipuan;#
Penglihatan dari para peramal itu palsu,
Mereka menceritakan mimpi-mimpi yang tidak berarti.
Mereka berusaha menghibur tapi sia-sia.
Karena itulah orang-orang berkeliaran seperti domba.
Mereka akan menderita, karena tidak ada gembala.

3 Aku sangat marah kepada para gembala,
Dan Aku akan menghukum para pemimpin yang suka menindas,*
Karena Yehuwa yang berbala tentara telah memperhatikan kawanan-Nya,[a] orang Yehuda.
Dia membuat mereka seperti kuda perang-Nya yang gagah.

4 Dari mereka akan muncul seorang pemimpin,*
Dari mereka akan muncul seorang penguasa yang memberikan dukungan,#
Dari mereka akan muncul busur pertempuran;
Dari mereka akan muncul setiap pengawas.△
Semuanya itu muncul dari mereka.

5 Dan mereka akan menjadi seperti pejuang,
Yang menginjak-injak jalanan berlumpur sewaktu bertempur.

10:2 *Atau ”dewa keluarga”. Lit.: ”terafim”. #Atau ”hal-hal gaib”. **10:3** *Atau ”yang seperti kambing”. **10:4** *Lit.: ”menara sudut”. Ini menggambarkan orang yang penting. #Lit.: ”patok”. Ini menggambarkan seorang pendukung. △Atau ”pemberi tugas”.

Mereka akan berperang,
karena Yehuwa menyertai mereka.[a]
Para penunggang kuda akan dipermalukan.[b]

6 Aku akan membuat orang Yehuda unggul,
Dan keturunan Yusuf akan Kuselamatkan.[c]
Aku akan membawa mereka pulang,
Karena Aku akan berbelas-kasihan kepada mereka,[d]
Seolah-olah Aku tidak pernah menolak mereka.[e]
Akulah Yehuwa Allah mereka, dan Aku akan menjawab mereka.

7 Orang Efraim akan menjadi seperti pejuang yang perkasa,
Dan hati mereka akan bergembira seperti orang yang minum anggur.[f]
Anak-anak mereka akan melihatnya dan bergembira.
Hati mereka akan bahagia karena Yehuwa.[g]

8 'Aku akan bersiul untuk memanggil mereka berkumpul,
Karena Aku akan menebus mereka,[h] dan mereka akan menjadi banyak,
Dan akan selalu banyak.

9 Seperti benih, mereka Kubuat terpencar di antara bangsa-bangsa lain,
Tapi dari tempat-tempat yang jauh, mereka akan mengingat Aku.
Bersama anak-anak mereka, mereka akan kembali bersemangat dan pulang.

10 Aku akan membawa mereka pulang dari Mesir
Dan mengumpulkan mereka dari Asiria.[i]
Aku akan membawa mereka ke Gilead[j] dan Lebanon.
Tapi bahkan daerah itu pun tidak akan cukup luas untuk mereka.[a]

11 Saat laut menghalangi mereka,
Aku akan melewatinya dan memukul ombak-ombaknya.[b]
Saat Sungai Nil menghalangi mereka,
Aku akan mengeringkannya.
Kesombongan Asiria akan dijatuhkan,
Dan tongkat kekuasaan Mesir akan lenyap.[c]

12 Aku, Yehuwa, akan membuat mereka unggul,[d]
Dan tindakan mereka akan mendatangkan kehormatan bagi nama-Ku,'[e] kata Yehuwa."

11

"Lebanon, buka pintu-pintumu,
Supaya api melalap pohon-pohon arasmu.

2 Pohon juniper, menangislah keras-keras, karena pohon aras telah tumbang;
Pohon-pohon yang megah telah dihancurkan!
Pohon-pohon ek di Basyan, menangislah keras-keras,
Karena hutan yang lebat telah habis!

3 Dengar! Para gembala menangis keras-keras,
Karena kejayaan mereka sudah berakhir.
Dengar! Singa-singa muda* mengaum,
Karena semak yang lebat di sepanjang Sungai Yordan telah dihancurkan.

4 "Yehuwa Allah saya berkata, 'Gembalakanlah domba-domba yang akan disembelih.[f] **5** Para pembeli yang menyembelih mereka[g] tidak dianggap

PASAL 10
a Ul 20:1
b Hag 2:22
c Yer 3:18; Yeh 37:16, 19; Hos 1:10, 11
d Yer 31:9, 20
e Yer 30:18
f Za 9:15
g Yes 66:14; Zef 3:14
h Yes 44:22; Yes 51:11
i Yes 11:11
j Yer 50:19; Mi 7:14

Kolom 2
a Yes 49:19, 20; Yes 54:1, 2
b Yes 11:15
c Yes 19:1; Yeh 30:13
d Yes 41:10; Yes 45:24
e Mi 4:5

PASAL 11
f Yeh 34:8
g Yeh 22:25

11:3 * Atau "Singa-singa muda yang bersurai".

bersalah. Orang yang menjual mereka[a] berkata, ”Terpujilah Yehuwa, karena aku akan menjadi kaya.” Para gembala mereka pun tidak mengasihani mereka.’[b]

6 ”Yehuwa berkata, ’Aku tidak akan lagi mengasihani penduduk negeri itu. Jadi, Aku akan membuat setiap orang ditindas temannya dan rajanya. Mereka akan menghancurkan negeri itu, dan Aku tidak akan membebaskan siapa pun dari tangan mereka.’”

7 Saya pun mulai menggembalakan kawanan domba yang akan disembelih itu,[c] demi kalian yang menderita dalam kawanan itu. Maka saya mengambil dua tongkat. Yang satu saya sebut Kesenangan, dan yang satu lagi Persatuan.[d] Lalu, saya mulai menggembalakan domba-domba itu. **8** Dalam satu bulan, saya memecat tiga gembala, karena saya* sudah hilang kesabaran dengan mereka, dan mereka pun sudah muak terhadap saya. **9** Dan saya berkata, ”Saya tidak akan menggembalakan kalian lagi. Yang sudah hampir mati, biar saja mati. Yang hampir binasa, biar saja binasa. Yang masih tersisa, biar saja mereka saling memakan.” **10** Maka saya mengambil tongkat Kesenangan[e] dan memotong-motongnya, untuk membatalkan perjanjian yang saya buat dengan bangsa saya. **11** Jadi, perjanjian tersebut dibatalkan pada hari itu. Dan, orang-orang yang menderita dalam kawanan itu, yang sedang memperhatikan saya, tahu bahwa itu adalah firman Yehuwa.

12 Lalu saya berkata kepada mereka, ”Kalau kalian mau, berikanlah upah saya. Tapi kalau tidak mau, tidak usah.” Mereka pun membayar upah saya, 30 keping perak.[a]

13 Lalu, Yehuwa berkata kepada saya, ”Lemparkan itu ke tempat penyimpanan harta. Begitu tingginya nilai-Ku di mata mereka.”[b] Jadi, saya melemparkan ke-30 keping perak itu ke tempat penyimpanan harta di rumah Yehuwa.[c]

14 Kemudian saya memotong-motong tongkat yang kedua, Persatuan,[d] untuk memutuskan persaudaraan Yehuda dengan Israel.[e]

15 Yehuwa berkata, ”Ambil peralatan milik seorang gembala yang tidak berguna.[f] **16** Sebab Aku akan membiarkan seorang gembala mengurus negeri ini. Dia tidak akan merawat domba yang hampir mati,[g] tidak memperhatikan yang masih kecil, tidak menyembuhkan yang luka,[h] dan tidak memberi makan yang sehat. Sebaliknya, dia akan melahap daging domba yang gemuk[i] dan mencabuti kuku domba-domba.[j]

17 Sungguh celaka gembala
yang tidak berguna itu,[k]
yang mengabaikan
kawanan![l]
Pedang akan menyerang lengan dan mata kanannya.
Lengannya akan menjadi
lumpuh,
Dan mata kanannya akan
buta.”

12

Berita dari Allah:
”Inilah firman Yehuwa
tentang Israel,” kata
Yehuwa,
Yang membentangkan
langit[m]
Dan meletakkan fondasi
bumi,[n]
Serta memberikan napas*
dalam diri manusia.

11:8 * Atau ”jiwa saya”.

12:1 * Lit.: ”membentuk roh”.

PASAL 11
a Neh 5:8
b Yeh 34:2, 4
c Za 11:4
d Za 11:10, 14
e Za 11:7

Kolom 2
a Mat 26:14, 15; Mat 27:9; Mrk 14:10, 11
b Kel 21:32
c Mat 27:5, 6; Kis 1:18
d Za 11:7
e 1Raj 12:19, 20; Yeh 37:16
f Yeh 34:2, 4
g Yer 23:2; Yeh 34:6; Mat 9:36
h Yeh 34:21
i Kej 31:38
j Yeh 34:3, 10
k Yer 23:1; Mat 23:13
l Yoh 10:12

PASAL 12
m Ayb 26:7; Yes 42:5
n Mz 102:25; Yes 45:18

2 ”Aku membuat Yerusalem menjadi mangkuk yang menyebabkan semua bangsa di sekitarnya mabuk. Yehuda dan juga Yerusalem akan dikepung.[a] **3** Pada hari itu, Aku akan membuat Yerusalem menjadi batu yang membebani* semua bangsa. Semua yang mengangkatnya pasti akan terluka parah.[b] Semua bangsa di bumi akan berkumpul melawannya.[c] **4** Yehuwa berkata, ”Pada hari itu, setiap kuda akan Kubuat panik dan penunggangnya Kubuat gila. Aku akan terus memperhatikan orang Yehuda, tapi Aku akan membutakan setiap kuda bangsa-bangsa. **5** Para kepala suku* Yehuda akan berkata dalam hati, ’Penduduk Yerusalem adalah kekuatan kami, karena Allah mereka adalah Yehuwa yang berbala tentara.’[d] **6** Pada hari itu, Aku akan menjadikan para kepala suku Yehuda seperti api unggun di tengah hutan dan seperti obor di tumpukan biji-bijian.[e] Mereka akan melalap semua bangsa di sekelilingnya, di sebelah kanan maupun kirinya.[f] Penduduk Yerusalem akan tinggal lagi di kota mereka sendiri,* di Yerusalem.[g]

7 ”Yehuwa akan menyelamatkan kemah-kemah Yehuda lebih dulu, agar keturunan Daud dan penduduk Yerusalem tidak mendapat kehormatan yang lebih besar daripada Yehuda. **8** Pada hari itu, Yehuwa akan melindungi penduduk Yerusalem.[h] Pada hari itu, orang yang paling lemah* akan menjadi kuat seperti Daud, dan keturunan Daud akan berkuasa seperti Allah, seperti malaikat Yehuwa yang berjalan di depan mereka.[a] **9** Pada hari itu, Aku pasti akan memusnahkan semua bangsa yang datang melawan Yerusalem.[b]

10 ”Aku akan mencurahkan kuasa kudus-Ku* kepada keturunan Daud dan penduduk Yerusalem. Aku akan berkenan kepada mereka, dan mereka akan membuat permohonan kepada-Ku. Mereka akan menatap orang yang mereka tusuk,[c] dan akan menangisi dia seperti menangisi putra satu-satunya. Mereka akan berkabung karena dia, seperti berkabung karena putra sulung mereka. **11** Pada hari itu, di Yerusalem akan ada tangisan yang sangat keras, seperti tangisan di Hadad-rimon di Dataran Megido.[d] **12** Negeri itu akan menangis. Setiap keluarga akan menangis sendiri-sendiri. Keluarga keturunan Daud akan menangis sendiri, dan para wanitanya menangis di kelompok terpisah. Begitu juga dengan keluarga keturunan Natan,[e] **13** keluarga keturunan Lewi,[f] keluarga keturunan Syimei,[g] **14** dan semua keluarga yang masih ada. Setiap keluarga akan menangis sendiri-sendiri, dan para wanitanya menangis dalam kelompok terpisah.

13 ”Pada hari itu, akan ada sumur yang digali bagi keturunan Daud dan penduduk Yerusalem, untuk membersihkan dosa dan kenajisan.[h]

2 Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Pada hari itu, Aku akan memusnahkan berhala-berhala dari negeri ini,[i] dan nama mereka tidak akan diingat lagi. Aku akan menyingkirkan nabi palsu[j] dan kuasa najis dari negeri ini. **3** Kalau seseorang bernubuat palsu, ayah dan ibu

---

12:3 *Atau ”batu yang berat bagi”. **12:5** *Atau ”syekh”. **12:6** *Atau ”di tempatnya yang seharusnya”. **12:8** *Atau ”tersandung”.

12:10 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 12
a Za 14:14
b Zef 3:19
c Za 14:2, 3
d Yes 41:10; Yl 3:16; Za 12:8
e Yes 41:15
f Mi 4:13; Za 9:15
g Za 2:4
h Yer 23:6; Yl 3:16; Za 2:5; Za 9:15

Kolom 2
a Kel 14:19; Kel 23:20
b Yes 54:17; Hag 2:22
c Yoh 19:34, 37; Yoh 20:27; Why 1:7
d 2Raj 23:29; 2Taw 35:22
e 2Sam 5:13, 14; Luk 3:23, 31
f Kel 6:16
g Kel 6:17; 1Taw 23:10

PASAL 13
h Yeh 36:25, 29
i Kel 23:13
j Ul 13:5

kandungnya akan berkata kepadanya, ’Kamu harus mati, karena kamu mengucapkan dusta dengan nama Yehuwa.’ Lalu ayah dan ibu kandungnya itu akan menusuk dia karena dia bernubuat palsu.[a]

4 ”Pada hari itu, setiap nabi palsu akan malu sewaktu bernubuat tentang penglihatannya, dan mereka tidak akan memakai jubah nabi dari bulu[b] untuk menipu. **5** Dia akan berkata, ’Saya bukan nabi. Saya cuma petani,* karena sewaktu muda saya dibeli sebagai budak.’ **6** Kalau ada yang bertanya, ’Luka-luka apa ini yang ada di tubuhmu?’* dia akan menjawab, ’Saya terluka di rumah teman-teman saya.’”#

7 Yehuwa yang berbala tentara berkata, ”Oh pedang, bangunlah melawan gembala-Ku,[c]
Melawan orang yang dekat dengan-Ku.
Serang gembala itu,[d] dan biarkan kawanan dombanya tercerai-berai;[e]
Aku akan mengangkat tangan-Ku melawan orang-orang yang tidak berarti.”

8 Yehuwa berkata, ”Dua pertiga penduduk di seluruh negeri akan dimusnahkan dan binasa.
Dan sepertiganya akan dibiarkan tetap ada.

9 Aku akan menguji yang sepertiga itu dan memurnikan mereka,
Seperti memurnikan emas dan perak dalam api.[f]
Mereka akan memanggil nama-Ku,
Dan Aku akan menjawab.
Aku akan berkata, ’Mereka adalah umat-Ku,’[a]
Dan mereka akan berkata, ’Yehuwa adalah Allah kami.’”

14 ”Hari Yehuwa akan datang, dan barang-barangmu* yang dijarah akan dibagi-bagikan di hadapanmu. **2** Aku akan mengumpulkan semua bangsa untuk berperang melawan Yerusalem. Kota itu akan direbut, rumah-rumahnya dijarah, dan para wanitanya diperkosa. Setengah penduduk kota itu akan ditawan. Tapi yang tersisa tidak akan dimusnahkan dari kota itu.

3 ”Yehuwa akan maju dan berperang melawan bangsa-bangsa tersebut,[b] seperti saat Dia dulu berperang pada hari pertempuran.[c] **4** Pada hari itu, kaki-Nya akan berdiri di atas Gunung Zaitun,[d] yang ada di sebelah timur Yerusalem. Gunung itu akan terbelah dua, dari timur* sampai ke barat,# sehingga ada lembah besar yang terbentuk. Setengah gunung itu akan bergeser ke utara, dan setengahnya ke selatan. **5** Kalian akan lari ke lembah gunung-gunung-Ku, karena lembah itu akan terbentang sampai ke Azel. Kalian akan lari, seperti saat kalian lari karena gempa bumi pada zaman Uzzia, raja Yehuda.[e] Allah Yehuwa akan datang, bersama semua orang suci.[f]

6 ”Pada hari itu tidak akan ada cahaya terang,[g] segala sesuatu akan membeku.* **7** Hari itu harus menjadi satu hari yang dikenal sebagai hari Yehuwa.[h]

13:5 *Atau ”penggarap tanah”. **13:6** *Lit.: ”di antara tanganmu”. Maksudnya, di dada atau di punggung. #Atau ”orang-orang yang mengasihi saya”.

14:1 *Maksudnya, barang-barang dari kota yang disebutkan di ay. 2. **14:4** *Atau ”dari arah terbitnya matahari”. #Lit.: ”laut”. **14:6** *Atau ”tidak bisa bergerak”, kaku karena sangat dingin.

PASAL 13
a Ul 13:6-9; Ul 18:20
b 2Raj 1:8; Mat 3:4
c Yeh 34:23; Mi 5:4; Yoh 10:11; Ibr 13:20
d Yes 53:8; Dan 9:26; Kis 3:18
e Mat 26:31; Mat 26:55, 56; Mrk 14:27, 50; Yoh 16:32
f Mal 3:2, 3

Kolom 2
a Yer 30:22

PASAL 14
b Yeh 38:23; Yl 3:2, 14; Why 16:14
c Kel 15:3; 2Taw 20:15
d Luk 19:29; Kis 1:12
e Am 1:1
f Ul 33:2; Yl 3:11; Yud 14
g Yes 13:9, 10; Am 5:18
h Yl 2:31; 1Tes 5:2; 2Ptr 3:10

Tidak akan ada perbedaan antara siang dan malam. Pada malam hari akan ada terang. **8** Pada hari itu, air kehidupan[a] akan mengalir dari Yerusalem,[b] setengahnya menuju laut sebelah timur*[c] dan setengahnya menuju laut sebelah barat.#[d] Itu akan mengalir pada musim panas dan musim dingin. **9** Yehuwa akan menjadi Raja atas seluruh bumi.[e] Pada hari itu, Yehuwa akan menjadi satu-satunya Allah,[f] dan nama-Nya satu.[g]

10 "Dari Geba[h] sampai Rimon[i] di selatan Yerusalem, seluruh negeri itu akan menjadi seperti Araba.[j] Yerusalem akan berdiri di tempatnya yang dulu dan akan dihuni,[k] dari Gerbang Benyamin[l] sampai Gerbang Pertama dan sampai Gerbang Sudut, juga dari Menara Hananel[m] sampai tempat pemerasan anggur raja. **11** Orang-orang akan tinggal di sana. Tidak akan ada lagi kutukan untuk menghancurkan kota itu,[n] dan Yerusalem akan dihuni dengan aman.[o]

12 "Yehuwa akan mendatangkan penyakit ini kepada bangsa yang berperang melawan Yerusalem:[p] Daging mereka akan membusuk ketika mereka masih hidup. Mata mereka akan membusuk dalam rongganya, dan lidah mereka akan membusuk dalam mulut mereka.

13 "Pada hari itu, Yehuwa akan membuat mereka semua sangat panik. Setiap orang akan melawan temannya sendiri dan saling menyerang.[q] **14** Yehuda juga akan ikut berperang di Yerusalem. Semua kekayaan bangsa sekitarnya akan dikumpulkan, yaitu berlimpah emas, perak, dan pakaian.[r]

14:8 *Maksudnya, Laut Mati. #Maksudnya, Laut Tengah.

PASAL 14
a Why 21:6 Why 22:17
b Yer 17:13 Yeh 47:1 Yl 3:18 Why 22:1
c Ul 3:17
d Yos 1:4
e Mz 97:1 Why 19:6
f Ul 6:4
g Yes 42:8 Yes 44:6
h 1Raj 15:22
i 1Taw 4:24, 32
j Ul 1:7
k Yer 30:18
l Yer 37:13
m Neh 3:1 Yer 31:38
n Yes 60:18 Yer 31:40
o Yer 23:6 Yer 33:16
p 2Raj 19:34, 35 Yl 3:2
q Hak 7:22 Yeh 38:21
r 2Taw 14:13 2Taw 20:25 Za 2:8, 9

Kolom 2
a Yes 66:23
b Mz 86:9
c Im 23:34 Neh 8:14, 15
d Yes 60:12
e Kel 28:36 Kel 39:30
f 1Sam 2:13, 14
g Kel 25:29 Bil 4:7
h Yeh 44:9

15 "Penyakit yang sama juga akan menimpa kuda, bagal,* unta, keledai, dan semua ternak di perkemahan musuh.

16 "Setiap tahun, orang-orang yang tersisa dari semua bangsa yang melawan Yerusalem harus pergi ke Yerusalem,[a] untuk sujud* kepada Raja, Yehuwa yang berbala tentara,[b] dan untuk merayakan Perayaan Pondok Daun.#[c] **17** Tapi kalau seseorang dari bangsa mana pun di bumi tidak datang ke Yerusalem untuk sujud kepada Raja, Yehuwa yang berbala tentara, maka bangsanya tidak akan mendapat hujan.[d] **18** Kalau bangsa Mesir tidak datang dan masuk ke kota itu, mereka tidak akan mendapat hujan. Yehuwa justru akan membuat mereka menderita penyakit, seperti yang Dia lakukan kepada bangsa yang tidak datang untuk merayakan Perayaan Pondok Daun. **19** Itulah hukuman untuk dosa Mesir dan dosa semua bangsa yang tidak datang untuk merayakan Perayaan Pondok Daun.

20 "Pada hari itu, di lonceng-lonceng kuda akan ada tulisan: 'Yehuwa itu kudus!'[e] Dan panci-panci[f] di rumah Yehuwa akan menjadi seperti mangkuk-mangkuk[g] yang ada di depan mezbah. **21** Semua panci di Yerusalem dan Yehuda akan menjadi suci dan akan menjadi milik Yehuwa yang berbala tentara. Orang-orang yang mau mempersembahkan korban akan datang dan memakainya untuk merebus. Pada hari itu, tidak akan ada lagi orang Kanaan* di rumah Yehuwa yang berbala tentara."[h]

14:15 *Lihat ctk. di 2Sam 13:29. 14:16 *Atau "beribadah". #Atau "Tempat Tinggal Sementara". 14:21 *Atau mungkin "pedagang".

MALEAKHI

GARIS BESAR

1 Kasih Yehuwa kepada umat-Nya (1-5)
- Imam mempersembahkan korban yang tidak bermutu (6-14)
  - Nama Allah akan dihormati semua bangsa (11)

2 Para imam lalai mengajar umat (1-9)
  - Bibir imam harus mengajarkan pengetahuan (7)
- Orang-orang bersalah karena perceraian yang tidak adil (10-17)
  - "'Aku membenci perceraian,' kata Yehuwa" (16)

3 Tuan yang benar datang untuk membersihkan bait-Nya (1-5)
  - Utusan untuk perjanjian (1)
- Ajakan untuk kembali kepada Yehuwa (6-12)
  - Yehuwa tidak pernah berubah (6)
  - "Kembalilah kepada-Ku, dan Aku akan kembali kepada kalian" (7)
  - 'Bawalah semua perpuluhan, dan Yehuwa akan membanjiri kalian dengan berkat' (10)
- Orang benar dan orang jahat (13-18)
  - Buku peringatan ditulis di hadapan Allah (16)
  - Perbedaan orang benar dan orang jahat (18)

4 Kedatangan Elia sebelum hari Yehuwa (1-6)
  - "Matahari yang membawa kebenaran akan bersinar" (2)

1 Berita dari Allah:
Inilah firman Yehuwa kepada Israel melalui Maleakhi:*

2 "Aku telah menunjukkan kasih kepada kalian,"[a] kata Yehuwa.

Tapi kalian berkata, "Dengan cara apa Engkau menunjukkannya?"

Yehuwa berkata, "Bukankah Esau itu kakak Yakub?[b] Tapi Aku mengasihi Yakub, **3** dan Aku membenci Esau.[c] Aku membuat gunung miliknya menjadi telantar,[d] dan tanah warisannya menjadi padang belantara, tempat tinggal anjing hutan."[e]

4 "Edom* berkata, 'Meski kami telah hancur, kami akan kembali dan membangun lagi tempat yang hancur.' Tapi Yehuwa yang berbala tentara berkata, 'Mereka akan membangun, tapi Aku akan merobohkan. Daerah mereka akan disebut "daerah kejahatan", dan bangsa mereka "bangsa yang selamanya dikutuk Yehuwa".[a] **5** Mata kalian sendiri akan melihatnya. Kalian pun akan berkata, "Semoga Yehuwa diagungkan di daerah Israel."'"

6 "'Anak menghormati bapaknya,[b] dan pelayan menghormati majikannya. Jadi kalau Aku ini bapak,[c] kenapa tidak ada yang menghormati-Ku?[d] Kalau Aku ini majikan,* kenapa tidak ada yang takut# kepada-Ku?' kata Yehuwa yang berbala tentara kepada kalian, para imam yang menghina nama-Ku.[e]

"'Tapi kalian bertanya, "Dengan cara apa kami menghina nama-Mu?"'

7 "'Dengan mempersembahkan makanan* yang tercemar di mezbah-Ku.'

PASAL 1
a Ul 10:15
b Kej 25:25, 26
c Rm 9:13
d Yer 49:20; Yl 3:19
e Yes 34:10, 13

Kolom 2
a Yes 34:5; Ob 18
b Kel 20:12
c Kel 4:22
d Yes 1:2
e Yeh 22:26

1:1 *Artinya "Utusanku". **1:4** *Nama lain dari Esau.

1:6 *Atau "majikan agung". #Atau "respek". **1:7** *Lit.: "roti".

”’Lalu kalian bertanya, ”Dengan cara apa kami mencemari Engkau?”’

”’Dengan berkata, ”Meja Yehuwa*[a] itu hina.” **8** Dan sewaktu kalian mempersembahkan binatang yang buta sebagai korban, kalian bilang, ”Ini tidak jelek.” Dan sewaktu kalian mempersembahkan binatang yang pincang atau sakit, kalian bilang, ”Ini tidak jelek.”’”[b]

”Coba bawa itu ke gubernur. Apa dia akan senang kepada kalian atau menerima kalian dengan baik?” kata Yehuwa yang berbala tentara.

9 ”Sekarang, mohonlah* agar Allah berkenan kepada kita. Kalau persembahan yang kalian bawa seperti itu, mana mungkin Dia berkenan kepada kalian?” kata Yehuwa yang berbala tentara.

10 ”Juga, apa ada di antara kalian yang rela menutup pintu-pintu bait?[c] Menyalakan api di mezbah-Ku saja kalian tidak mau, kecuali kalau dibayar.[d] Aku tidak suka kepada kalian dan tidak senang dengan persembahan dari tangan kalian,” kata Yehuwa yang berbala tentara.[e]

11 ”Sebab dari timur sampai barat,* nama-Ku akan dihormati semua bangsa.[f] Di mana-mana, orang akan membakar korban,# dan memberikan persembahan yang baik untuk nama-Ku, karena nama-Ku akan dihormati semua bangsa,”[g] kata Yehuwa yang berbala tentara.

12 ”Tapi kalian mencemarinya*[h] dengan berkata, ’Meja Yehuwa itu tercemar, dan persembahan yang ada di atasnya itu makanan yang hina.’[a] **13** Kalian berkata, ’Ini menyusahkan!’ Dan kalian meremehkannya,” kata Yehuwa yang berbala tentara. ”Kalian membawa binatang curian, juga yang pincang dan sakit. Kalian bawa itu sebagai persembahan! Apa Aku harus menerimanya?”[b] kata Yehuwa.

14 ”Terkutuklah orang licik yang memberikan korban yang cacat kepada Yehuwa ketika berikrar,* padahal dia punya binatang jantan yang sehat dalam kawanannya. Sebab Aku adalah Raja yang agung,[c] dan nama-Ku akan dihormati semua bangsa,”[d] kata Yehuwa yang berbala tentara.

2 ”Sekarang, inilah perintah untuk kalian, para imam:[e] **2** Kalau kalian tidak mau mendengarkan dan tidak sungguh-sungguh memuliakan nama-Ku, Aku akan mengutuk kalian.[f] Semua berkat yang kalian terima akan Aku ubah menjadi kutukan.[g] Aku bahkan sudah mengubah setiap berkat itu menjadi kutukan, karena kalian tidak menganggapnya serius,” kata Yehuwa yang berbala tentara.

3 ”Karena kalian, Aku akan merusak benih yang sudah kalian tanam.[h] Aku akan melemparkan kotoran ke muka kalian, yaitu kotoran dari binatang yang kalian korbankan pada waktu perayaan. Kalian akan dilempar bersama kotoran itu.* **4** Kalian pun akan tahu bahwa Aku memberi kalian perintah ini agar perjanjian-Ku dengan Lewi tetap berlaku,”[i] kata Yehuwa yang berbala tentara.

5 ”Perjanjian-Ku dengannya melindungi hidupnya dan memberinya kedamaian, agar dia

---

1:7 *Maksudnya, mezbah Yehuwa. **1:9** *Atau ”lembutkanlah muka Allah”. **1:11** *Atau ”dari tempat terbit sampai terbenamnya matahari”. #Atau ”membakar korban supaya asapnya naik”. **1:12** *Atau mungkin ”mencemari-Ku”.

1:14 *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **2:3** *Maksudnya, ke tempat kotoran binatang korban dibuang.

PASAL 1
a Yeh 41:21, 22; 1Kor 10:21
b Im 22:20, 22; Ul 15:21
c 2Taw 23:4
d Yer 6:13; Mi 3:11
e Yes 1:11; Yer 6:20
f Mz 113:3; Yes 45:6; Yes 59:19
g Mz 22:27; Zef 3:9; Mat 28:19; Why 15:4
h Yeh 22:26

Kolom 2
a Mal 1:7
b Im 22:20, 22; Ul 15:21; Ul 17:1
c Mz 47:2; Yer 10:10
d Why 15:4

PASAL 2
e Mal 1:6
f Im 26:14-17; Ul 28:15
g Hag 1:11
h Yl 1:17
i Kel 40:12, 15; Bil 3:6; Bil 18:23; Yeh 44:15, 16

menghormati-Ku.* Dia pun menghormati Aku dan nama-Ku. **6** Mulutnya menyampaikan hukum* yang benar,[a] dan bibirnya tidak pernah mengatakan hal yang tidak benar. Dia punya hubungan yang damai dengan-Ku dan dia lurus hati,[b] juga membuat banyak orang berbalik dari kesalahan mereka. **7** Sebab bibir imamlah yang seharusnya mengajarkan pengetahuan, dan dari mulutnya orang seharusnya mencari tahu tentang hukum,*[c] karena dia adalah utusan Yehuwa yang berbala tentara.

8 "Tapi kalian sendiri telah menyimpang. Kalian membuat banyak orang menyimpang dari* hukum.#[d] Kalian telah menodai perjanjian Lewi,"[e] kata Yehuwa yang berbala tentara. **9** "Maka Aku akan membuat semua orang membenci dan merendahkan kalian, karena kalian tidak mengikuti jalan-jalan-Ku dan kalian berat sebelah sewaktu menerapkan hukum."[f]

10 "Bukankah Bapak kita satu?[g] Bukankah hanya ada satu Allah yang menciptakan kita? Jadi kenapa kita saling berkhianat,[h] sehingga menodai perjanjian leluhur kita? **11** Yehuda telah berkhianat, dan hal yang menjijikkan telah dilakukan di Israel dan di Yerusalem. Sebab Yehuda menghina Yehuwa, yang mencintai kekudusan,*[i] dan dia telah menikah dengan anak perempuan dari allah lain.[j] **12** Setiap orang yang melakukan ini akan Yehuwa musnahkan dari perkemahan Yakub, siapa pun itu,* sekalipun dia memberikan persembahan kepada Yehuwa yang berbala tentara."[a]

13 "Ada lagi yang kalian lakukan, yang membuat mezbah Yehuwa tertutup air mata, tangisan, dan keluhan. Karena itu, Dia tidak mau lagi menerima persembahan kalian dan tidak berkenan pada apa pun yang kalian berikan.[b] **14** Kalian bertanya, 'Kenapa begitu?' Karena Yehuwa bersaksi bahwa kalian telah mengkhianati istri yang kalian nikahi sewaktu muda, padahal dia pasangan kalian dan istri kalian yang sah.*[c] **15** Tapi ada beberapa yang tidak seperti itu. Mereka masih mengikuti bimbingan kuasa kudus.* Kenapa? Karena mereka mau punya keturunan yang benar-benar umat# Allah. Maka jagalah hati kalian,△ dan jangan mengkhianati istri yang kalian nikahi sewaktu muda. **16** Sebab Aku* membenci perceraian,"[d] kata Yehuwa, Allah Israel, "dan orang yang melakukan kekerasan,"# kata Yehuwa yang berbala tentara. "Jagalah hati kalian dan jangan berkhianat.[e]

17 "Kalian membuat Yehuwa bosan mendengar kata-kata kalian.[f] Tapi kalian bertanya, 'Dengan cara apa kami membuat Dia bosan?' Dengan berkata, 'Orang yang berbuat jahat itu baik di mata Yehuwa, dan Dia senang kepada orang yang seperti itu,'[g] dan dengan berkata, 'Di mana Allah yang adil?'"

3 "Aku mengirim utusan-Ku, dan dia akan menyiapkan* jalan untuk-Ku.[h] Lalu dengan tiba-tiba, Tuan yang benar, yang

PASAL 2
a 2Taw 17:8, 9
b Kel 32:26
c Ul 24:8; 2Taw 15:3; Neh 8:7, 8; Yeh 44:23, 24
d Luk 11:52
e Neh 13:29
f Im 19:15; Ul 1:17; Ul 16:19
g Mal 1:6; 1Kor 8:6
h Neh 5:8
i Im 20:26
j Ul 7:1, 3; Hak 3:5, 6; 1Raj 11:1, 2; Neh 13:23

Kolom 2
a 1Sam 15:22
b Ams 21:27
c Ams 5:18-20; Mat 19:4-6
d Kej 2:24; Mat 5:32; Mat 19:8, 9; Mrk 10:5-9
e Mal 2:10
f Yes 1:14, 15
g Yeh 18:29

PASAL 3
h Mat 3:1-3; Mat 11:7, 10; Mrk 1:2-4; Luk 1:76; Yoh 1:6, 23; Yoh 3:28

2:5 *Atau "takut kepada-Ku". **2:6** *Atau "petunjuk". **2:7** *Atau "mencari petunjuk". **2:8** *Lit.: "tersandung dalam". #Atau mungkin "tersandung karena petunjuk kalian". **2:11** *Atau mungkin "menghina tempat suci Yehuwa, yang Dia cintai". **2:12** *Lit.: "orang yang bangun dan orang yang menjawab".

2:14 *Lit.: "istri perjanjianmu". **2:15** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. #Atau "benih". △Lit.: "jagalah diri kalian sehubungan dengan roh kalian". **2:16** *Lit.: "Dia". #Atau "berbajukan kekerasan". **3:1** *Atau "mengosongkan".

kalian cari-cari, akan datang ke bait-Nya.[a] Utusan untuk perjanjian itu, yang kalian nanti-nantikan, juga akan datang. Dia pasti akan datang," kata Yehuwa yang berbala tentara.

2 "Tapi siapa yang akan siap pada hari kedatangannya, dan siapa yang akan bisa tetap berdiri ketika dia tiba? Sebab dia akan menjadi seperti api yang memurnikan logam dan seperti sabun*[b] yang membersihkan pakaian. **3** Dia akan duduk seperti orang yang memurnikan dan membersihkan perak.[c] Dia akan membersihkan putra-putra Lewi, memurnikan mereka seperti emas dan perak. Mereka pun akan menjadi orang-orang benar yang memberikan persembahan kepada Yehuwa. **4** Persembahan dari Yehuda dan Yerusalem akan benar-benar membuat Yehuwa senang, seperti pada zaman dulu.[d]

5 "Aku akan datang untuk menghakimi kalian. Aku akan segera menghakimi orang yang menggunakan ilmu gaib,[e] yang berzina, yang bersumpah palsu,[f] yang menipu buruh upahan,[g] yang menipu janda dan anak yatim,*[h] dan yang tidak mau menolong# orang asing.[i] Mereka tidak takut kepada-Ku," kata Yehuwa yang berbala tentara.

6 "Sebab Akulah Yehuwa; Aku tidak pernah berubah.*[j] Kalian adalah keturunan Yakub. Karena itulah kalian masih ada. **7** Sejak zaman leluhur kalian, kalian telah menyimpang dari peraturan-Ku dan tidak menjalankannya.[k] Kembalilah kepada-Ku, dan Aku akan kembali kepada kalian,"[l] kata Yehuwa yang berbala tentara.

Tapi kalian bertanya, "Bagaimana kami bisa kembali?"

8 "Apa ada manusia yang merampok Allah? Tapi kalian merampok Aku."

Lalu kalian bertanya, "Dengan cara apa kami telah merampok Engkau?"

"Dengan tidak memberikan perpuluhan* dan sumbangan. **9** Kalian benar-benar terkutuk,* karena kalian merampok Aku. Seluruh bangsa kalian melakukannya. **10** Bawalah semua perpuluhan ke bait,*[a] agar ada makanan di rumah-Ku.[b] Cobalah uji Aku, dan lihatlah apa Aku tidak akan membukakan pintu-pintu air di langit[c] untuk kalian dan membanjiri kalian dengan berkat sampai tidak ada lagi kekurangan,"[d] kata Yehuwa yang berbala tentara.

11 "Aku akan mengusir semua hama. Mereka tidak akan merusak hasil tanah kalian, dan kebun anggur kalian pasti berbuah,"[e] kata Yehuwa yang berbala tentara.

12 "Semua bangsa pasti akan mengatakan bahwa kalian bahagia,[f] karena negeri kalian akan menjadi negeri yang menyenangkan," kata Yehuwa yang berbala tentara.

13 "Apa yang kalian katakan tentang Aku benar-benar kurang ajar," kata Yehuwa.

Lalu kalian bertanya, "Apa yang kami katakan tentang Engkau?"[g]

14 "Kalian berkata, 'Percuma saja melayani Allah.[h] Apa gunanya kita menjalankan kewajiban kita kepada-Nya, atau menunjukkan kepada Yehuwa yang berbala tentara bahwa kita menyesali dosa kita? **15** Menu-

3:2 *Atau "garam alkali". **3:5** *Atau "yatim piatu". #Atau "melanggar hak". **3:6** *Atau "Aku belum berubah".

3:8 *Atau "sepersepuluhan". **3:9** *Atau mungkin "Kalian mengutuk Aku dengan kutukan". **3:10** *Lit.: "ke gudang".

PASAL 3
a Mz 11:4
b Yes 1:25; Yer 2:22
c Mz 66:10; Ams 25:4; Za 13:9
d 2Taw 7:1
e Ul 18:10, 12
f Kel 20:7
g Ams 14:31; Yak 5:4
h Ul 24:17; Yes 1:17; Yak 1:27
i Kel 23:9; Za 7:10
j Yes 43:10; Yes 46:4; Yak 1:17
k Ul 9:7; Kis 7:51
l Yer 3:12; Za 1:3; Yak 4:8

Kolom 2
a Im 27:30; Ul 14:28
b 2Taw 31:11; Neh 12:44; Neh 13:10
c Ul 28:12
d Im 26:10; 2Taw 31:10; Ams 3:9, 10
e Ul 11:14; Za 8:12
f Yes 61:9
g Mal 1:6
h Ayb 21:14, 15; Mz 73:13, 14; Yes 58:3; Zef 1:12

rut kami, yang bahagia itu orang yang lancang, dan yang berhasil itu orang yang jahat.[a] Mereka berani menguji Allah dan mereka baik-baik saja.'"

16 Pada waktu itu, orang-orang yang takut kepada Yehuwa saling berbicara, masing-masing dengan temannya. Yehuwa terus memperhatikan dan mendengarkan. Lalu sebuah buku peringatan ditulis di hadapan-Nya,[b] yaitu buku tentang orang-orang yang takut kepada Yehuwa dan memikirkan* nama-Nya.[c]

17 Yehuwa yang berbala tentara berkata, "Mereka akan menjadi umat-Ku.[d] Pada hari itu, Aku akan menjadikan mereka milik-Ku yang istimewa.*[e] Aku akan iba hati kepada mereka, seperti ayah yang iba hati kepada anaknya yang taat.[f] **18** Kalian akan melihat lagi perbedaan antara orang yang benar dan yang jahat,[g] antara orang yang melayani Allah dan yang tidak."

4 "Hari itu akan datang, dan itu seperti tungku yang bernyala-nyala.[h] Semua orang yang lancang dan yang jahat akan menjadi seperti jerami, dan hari yang akan datang itu pasti akan menghabisi mereka. Tidak akan ada yang tersisa, baik akar maupun dahan," kata Yehuwa yang berbala tentara. **2** "Tapi bagi kalian yang menghormati* nama-Ku, matahari yang membawa kebenaran akan bersinar, dan cahayanya# bisa menyembuhkan. Kalian pun akan menjadi seperti anak sapi gemuk yang melompat-lompat gembira."

3 "Kalian akan menginjak-injak orang jahat. Sebab pada hari Aku bertindak, mereka akan menjadi seperti debu di bawah kaki kalian," kata Yehuwa yang berbala tentara.

4 "Ingatlah Hukum Musa hamba-Ku, yaitu peraturan dan ketetapan yang Aku perintahkan di Horeb untuk dijalankan oleh seluruh Israel.[a]

5 "Aku mengutus Nabi Elia[b] kepada kalian sebelum hari Yehuwa yang hebat dan dahsyat itu datang.[c] **6** Dia akan membuat hati para ayah kembali menjadi hati anak-anak,[d] dan hati anak-anak menjadi seperti hati para ayah. Dengan begitu, Aku tidak akan datang untuk menghantam bumi dan memusnahkannya."

3:16 *Atau mungkin "menghargai".
3:17 *Atau "umat yang Aku sayangi".

4:2 *Lit.: "takut kepada". #Lit.: "sayapnya".

PASAL 3
a Yer 12:1
b Mz 56:8; Mz 69:28
c Yes 26:8
d Yer 31:33
e Yes 62:3; 1Ptr 2:9
f Mz 103:13
g Mz 58:10, 11

PASAL 4
h Zef 2:2; 2Ptr 3:7

Kolom 2
a Ul 4:5
b Mat 11:13, 14; Mrk 9:11, 12
c Yl 2:31; Kis 2:20; 2Ptr 3:10
d Luk 1:17

(Akhir terjemahan Kitab-Kitab Ibrani-Aram, dan akan dilanjutkan dengan Kitab-Kitab Yunani Kristen)

YANG DITULIS

MATIUS

GARIS BESAR

1 Silsilah Yesus Kristus (1-17)
Kelahiran Yesus (18-25)

2 Kunjungan para ahli perbintangan (1-12)
Lari ke Mesir (13-15)
Herodes membunuh anak-anak lelaki (16-18)
Kembali ke Nazaret (19-23)

3 Pemberitaan Yohanes Pembaptis (1-12)
Yesus dibaptis (13-17)

4 Iblis menggoda Yesus (1-11)
Yesus mulai memberitakan di Galilea (12-17)
Yesus memanggil murid-murid pertama (18-22)
Yesus memberitakan, mengajar, dan menyembuhkan (23-25)

5 KHOTBAH DI GUNUNG (1-48)
Yesus mulai mengajar di gunung (1, 2)
Sembilan kebahagiaan (3-12)
Garam dan terang (13-16)
Yesus membuat Taurat menjadi kenyataan (17-20)
Nasihat tentang kemarahan (21-26), perzinaan (27-30), perceraian (31, 32), sumpah (33-37), balas dendam (38-42), mengasihi musuh (43-48)

6 KHOTBAH DI GUNUNG (1-34)
Jangan berbuat benar hanya untuk diperhatikan (1-4)
Cara berdoa (5-15)
Contoh doa (9-13)
Berpuasa (16-18)
Harta di bumi dan di surga (19-24)
Jangan lagi khawatir (25-34)
Terus utamakan Kerajaan (33)

7 KHOTBAH DI GUNUNG (1-27)
Berhenti menghakimi (1-6)
Terus minta, cari, ketuk (7-11)
Aturan Emas (12)
Gerbang yang sempit (13, 14)
Dikenali dari buahnya (15-23)
Rumah di atas batu, rumah di atas pasir (24-27)
Orang kagum dengan ajaran Yesus (28, 29)

8 Penderita kusta disembuhkan (1-4)
Iman seorang perwira (5-13)
Yesus menyembuhkan banyak orang di Kapernaum (14-17)
Cara menjadi pengikut Yesus (18-22)
Yesus meredakan badai (23-27)
Yesus menyuruh roh jahat masuk ke kawanan babi (28-34)

9 Yesus menyembuhkan orang lumpuh (1-8)
Yesus memanggil Matius (9-13)
Pertanyaan tentang puasa (14-17)
Anak Yairus; seorang wanita menyentuh baju luar Yesus (18-26)
Yesus menyembuhkan orang buta dan orang bisu (27-34)
Panen banyak, pekerja sedikit (35-38)

10 Ke-12 rasul (1-4)
Petunjuk tentang pelayanan (5-15)
Murid-murid akan dianiaya (16-25)
Takut kepada Allah, bukan kepada manusia (26-31)
Pedang, bukan perdamaian (32-39)
Menerima murid-murid Yesus (40-42)

11 Yohanes Pembaptis dipuji (1-15)
Yesus mengecam generasi yang tidak tanggap (16-24)
Yesus memuji Bapaknya karena memilih yang rendah hati (25-27)
Kuk Yesus menyegarkan (28-30)

12 Yesus, "Tuan atas Sabat" (1-8)
Pria yang tangannya lumpuh disembuhkan (9-14)
Hamba yang Allah kasihi (15-21)
Roh jahat diusir dengan kuasa kudus (22-30)
Dosa yang tak bisa diampuni (31, 32)
Pohon dikenali dari buahnya (33-37)
Tanda Yunus (38-42)
Ketika roh najis kembali (43-45)
Ibu dan saudara-saudara Yesus (46-50)

13 PERUMPAMAAN KERAJAAN (1-52)
Penabur benih (1-9)
Alasan Yesus memakai perumpamaan (10-17)

Penjelasan tentang perumpamaan penabur (18-23)
Gandum dan lalang (24-30)
Biji sesawi dan ragi (31-33)
Yesus memakai perumpamaan, sesuai dengan yang dinubuatkan (34, 35)
Penjelasan tentang perumpamaan gandum dan lalang (36-43)
Harta terpendam dan mutiara yang indah (44-46)
Jaring (pukat tarik) (47-50)
Barang-barang baru dan lama (51, 52)
Yesus ditolak di daerah asalnya (53-58)

14 Yohanes Pembaptis dipenggal (1-12)
Yesus memberi makan 5.000 orang (13-21)
Yesus berjalan di atas air (22-33)
Penyembuhan di Genesaret (34-36)

15 Kesalahan tradisi manusia disingkapkan (1-9)
Najis karena apa yang keluar dari hati (10-20)
Wanita Fenisia sangat beriman (21-28)
Yesus sembuhkan berbagai penyakit (29-31)
Yesus memberi makan 4.000 orang (32-39)

16 Diminta memberi tanda (1-4)
Ragi orang Farisi dan orang Saduki (5-12)
Kunci-kunci Kerajaan (13-20)
Sidang jemaat dibangun di atas batu (18)
Kematian Yesus dinubuatkan (21-23)
Menjadi murid yang sejati (24-28)

17 Yesus berubah rupa (ditransfigurasi) (1-13)
Iman seperti biji sesawi (14-21)
Kematian Yesus dinubuatkan lagi (22, 23)
Membayar pajak dengan uang logam dari mulut ikan (24-27)

18 Yang terbesar dalam Kerajaan (1-6)
Batu sandungan (7-11)
Perumpamaan domba yang hilang (12-14)
Caranya mendapatkan saudara (15-20)
Perumpamaan budak yang tidak mau mengampuni (21-35)

19 Perkawinan dan perceraian (1-9)
Karunia melajang (10-12)
Yesus memberkati anak-anak (13-15)
Pertanyaan pemuda kaya (16-24)
Berkorban demi Kerajaan (25-30)

20 Para pekerja kebun anggur yang upahnya sama (1-16)
Kematian Yesus dinubuatkan lagi (17-19)
Permintaan untuk kedudukan di Kerajaan (20-28)
Yesus, tebusan bagi banyak orang (28)
Dua pria buta disembuhkan (29-34)

21 Yesus masuk ke Yerusalem dengan disambut gembira (1-11)
Yesus membersihkan bait (12-17)
Pohon ara dikutuk (18-22)
Wewenang Yesus ditantang (23-27)
Perumpamaan dua putra (28-32)
Perumpamaan para penggarap yang jahat (33-46)
Batu utama ditolak (42)

22 Perumpamaan pesta pernikahan (1-14)
Allah dan Kaisar (15-22)
Pertanyaan tentang kebangkitan (23-33)
Dua perintah yang utama (34-40)
Apakah Kristus putra Daud? (41-46)

23 Jangan tiru ahli Taurat dan orang Farisi (1-12)
Celakanya ahli Taurat dan orang Farisi (13-36)
Yesus sedih karena Yerusalem (37-39)

24 TANDA KEHADIRAN KRISTUS (1-51)
Perang, kekurangan makanan, gempa bumi (7)
Kabar baik akan diberitakan (14)
Kesengsaraan besar (21, 22)
Tanda Putra Manusia (30)
Pohon ara (32-34)
Seperti zaman Nuh (37-39)
Tetaplah berjaga-jaga (42-44)
Budak setia dan budak jahat (45-51)

25 TANDA KEHADIRAN KRISTUS (1-46)
Perumpamaan sepuluh gadis (1-13)
Perumpamaan talenta (14-30)
Domba dan kambing (31-46)

26 Para imam berencana membunuh Yesus (1-5)
Yesus dituangi minyak wangi (6-13)
Paskah terakhir dan pengkhianatan (14-25)
Perjamuan Malam Tuan ditetapkan (26-30)

---

1 Buku tentang sejarah* Yesus Kristus,# anak Daud,[a] anak Abraham:[b]

2 Abraham adalah ayah Ishak;[c]
Ishak adalah ayah Yakub;[d]
Yakub adalah ayah Yehuda[e] dan saudara-saudara lelakinya;

3 Yehuda adalah ayah Perez dan Zerah,[f] dan ibu mereka adalah Tamar;
Perez adalah ayah Hezron;[g]
Hezron adalah ayah Ram;[h]

4 Ram adalah ayah Aminadab;
Aminadab adalah ayah Nahsyon;[i]
Nahsyon adalah ayah Salmon;

5 Salmon adalah ayah Boaz, dan ibu Boaz adalah Rahab;[j]
Boaz adalah ayah Obed, dan ibu Obed adalah Rut;[k]
Obed adalah ayah Isai;[l]

6 Isai adalah ayah Raja Daud.[m]
Daud adalah ayah Salomo,[n] dan ibu Salomo adalah mantan istri Uria;

7 Salomo adalah ayah Rehoboam;[o]
Rehoboam adalah ayah Abiya;
Abiya adalah ayah Asa;[p]

8 Asa adalah ayah Yehosyafat;[a]
Yehosyafat adalah ayah Yehoram;[b]
Yehoram adalah ayah Uzzia;

9 Uzzia adalah ayah Yotam;[c]
Yotam adalah ayah Ahaz;[d]
Ahaz adalah ayah Hizkia;[e]

10 Hizkia adalah ayah Manasye;[f]
Manasye adalah ayah Amon;[g]
Amon adalah ayah Yosia;[h]

11 Yosia[i] adalah ayah Yekonia[j] dan saudara-saudara lelakinya, yang lahir pada masa penawanan di Babilon.[k]

12 Setelah penawanan di Babilon, Yekonia punya anak bernama Syealtiel;
Syealtiel adalah ayah Zerubabel;[l]

13 Zerubabel adalah ayah Abiud;
Abiud adalah ayah Eliakim;
Eliakim adalah ayah Azor;

14 Azor adalah ayah Zadok;
Zadok adalah ayah Akhim;
Akhim adalah ayah Eliud;

15 Eliud adalah ayah Eleazar;
Eleazar adalah ayah Mattan;
Mattan adalah ayah Yakub;

16 Yakub adalah ayah Yusuf, suami dari Maria yang melahirkan Yesus,[m] yang disebut Kristus.[n]

1:1 *Atau "silsilah". #Atau "Mesias; Yang Diurapi".

PASAL 1
a 1Taw 17:11; Mat 9:27; Luk 1:32, 33
b Kej 22:18
c Kej 21:3
d Kej 25:26; 1Taw 1:34
e Kej 29:35
f Kej 38:29, 30
g Rut 4:18-22
h 1Taw 2:9
i 1Taw 2:10, 11
j Yos 2:1
k Rut 4:13
l 1Taw 2:12
m 1Taw 2:13, 15
n 2Sam 12:24; 1Taw 3:5
o 1Raj 11:43
p 1Taw 3:10-19; 2Taw 14:1

Kolom 2
a 1Raj 15:24
b 2Taw 21:1
c 2Raj 15:32
d 2Raj 15:38
e 2Raj 18:1
f 2Raj 20:21
g 2Taw 33:20
h 2Raj 21:24
i 2Raj 23:34
j 1Taw 3:15, 16
k 2Raj 24:12, 15; 2Taw 36:9, 10
l Ezr 3:2; Neh 12:1
m Mat 13:55; Mrk 6:3
n Luk 3:23-38

17 Jadi, seluruh generasi dari Abraham sampai Daud ada 14 generasi; dari Daud sampai penawanan di Babilon ada 14 generasi; dari penawanan di Babilon sampai Kristus ada 14 generasi.

18 Inilah kisah tentang kelahiran Yesus Kristus. Ketika Maria ibunya sudah bertunangan dengan Yusuf, sebelum mereka menikah, dia ternyata hamil karena kuasa kudus.*[a] **19** Tapi, karena Yusuf suaminya* adalah orang benar dan tidak mau mempermalukan Maria di depan umum, dia berniat menceraikannya# dengan diam-diam.[b] **20** Tapi setelah dia memikirkan hal itu, malaikat Yehuwa# menemui dia dalam mimpi dan berkata, "Yusuf, anak Daud, jangan takut menikahi Maria.△ Dia hamil karena kuasa kudus.*[c] **21** Dia akan melahirkan anak laki-laki, dan kamu harus menamai anak itu Yesus,*[d] karena dia akan menyelamatkan orang-orangnya dari dosa mereka."[e] **22** Semua ini benar-benar terjadi, sehingga apa yang Yehuwa* katakan melalui nabi-Nya menjadi kenyataan: **23** "Perawan itu akan hamil dan melahirkan anak laki-laki. Anak itu akan dinamai Imanuel,"[f] yang kalau diterjemahkan berarti "Allah Menyertai Kita".[g]

24 Lalu Yusuf bangun dari tidur dan bertindak sesuai dengan petunjuk malaikat Yehuwa.* Yusuf menikahi Maria,# **25** tapi tidak berhubungan seks dengan dia sampai dia melahirkan anak laki-laki.[a] Lalu Yusuf menamai anak itu Yesus.[b]

2 Setelah Yesus lahir di Betlehem[c] di Yudea pada zaman Raja Herodes,*[d] para ahli perbintangan# dari Timur datang ke Yerusalem. **2** Mereka berkata, "Di mana anak yang lahir sebagai raja orang Yahudi?[e] Kami melihat bintangnya ketika kami ada di Timur, dan kami datang untuk sujud kepadanya." **3** Mendengar itu, Raja Herodes dan semua orang Yerusalem menjadi gelisah. **4** Dia pun mengumpulkan semua imam kepala dan ahli Taurat,* lalu bertanya kepada mereka di mana Kristus# akan lahir. **5** Mereka menjawab, "Di Betlehem[f] di Yudea, karena ada nabi yang menulis, **6** 'Betlehem di tanah Yehuda, kamu sama sekali bukan kota yang tidak penting di mata para penguasa Yehuda, karena darimu akan muncul seorang penguasa, yang akan menggembalakan umat-Ku Israel.'"[g]

7 Lalu Herodes diam-diam memanggil para ahli perbintangan itu dan memastikan dari mereka kapan tepatnya bintang itu muncul. **8** Ketika menyuruh mereka pergi ke Betlehem, dia berkata, "Carilah anak kecil itu dengan teliti. Kalau kalian menemukannya, laporkan kepada saya supaya saya juga bisa pergi dan sujud kepadanya." **9** Setelah mendengar perintah Raja,

---

1:18, 20 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **1:19** *Menurut kebiasaan Yahudi, tunangan disebut sebagai suami. #Menurut kebiasaan Yahudi, harus ada perceraian untuk memutuskan pertunangan. **1:20** #Yang pertama dari ke-237 pemunculan nama Allah, Yehuwa, dalam teks Kitab-Kitab Yunani Kristen terjemahan ini. Lihat Lamp. A5. △Lit.: "membawa Maria istrimu pulang". **1:21** *Sama dengan nama Ibrani Yesyua, atau Yosua, yang berarti "Yehuwa Adalah Keselamatan". **1:22, 24** *Lihat Lamp. A5.

1:24 #Lit.: "membawa istrinya pulang". **2:1** *Lihat Daftar Istilah. #Atau "para ahli nujum; orang-orang majus". **2:4** *Atau "penulis". #Atau "Mesias; Yang Diurapi".

PASAL 1
a Luk 1:35
b Ul 24:1
c Luk 1:35
d Mat 1:25, Luk 1:31
e Luk 2:30, Yoh 1:29, Kis 4:12, Kis 5:31, Ef 1:7, Ibr 7:25, 1Ptr 2:24
f Yes 7:14
g Yes 8:8, 10

Kolom 2
a Luk 2:7
b Luk 2:21

PASAL 2
c Mi 5:2, Luk 2:4
d Luk 1:5
e Mat 27:37
f Yoh 7:42
g 2Sam 5:2, Mi 5:2

mereka berangkat, dan ternyata bintang yang mereka lihat sebelumnya ketika berada di Timur[a] mendahului mereka, lalu berhenti di atas tempat anak kecil itu berada. **10** Mereka senang sekali melihat bintang itu. **11** Sewaktu masuk ke rumah itu, mereka melihat anak kecil itu bersama Maria ibunya, lalu mereka berlutut dan sujud kepadanya. Mereka juga membuka kotak harta mereka dan memberinya emas, kemenyan, dan mur sebagai hadiah. **12** Tapi, karena mereka mendapat peringatan dari Allah dalam suatu mimpi[b] agar tidak kembali kepada Herodes, mereka pulang ke negeri mereka lewat jalan lain.

13 Setelah mereka pergi, malaikat Yehuwa* menemui Yusuf dalam suatu mimpi dan berkata,[c] ”Bangunlah, bawalah anak kecil dan ibunya itu lari ke Mesir. Tinggallah di sana sampai aku memberi tahu kamu, karena Herodes akan segera mencari anak itu untuk membunuhnya.” **14** Maka Yusuf bangun, dan pada malam hari, dia membawa anak kecil dan ibunya itu ke Mesir. **15** Dia tinggal di sana sampai Herodes meninggal. Dengan begitu, apa yang Yehuwa* katakan melalui nabi-Nya menjadi kenyataan: ”Dari Mesir Aku memanggil putra-Ku.”[d]

16 Lalu Herodes, karena melihat bahwa dia sudah ditipu oleh para ahli perbintangan itu, menjadi marah besar. Dia menyuruh agar semua anak laki-laki di Betlehem dan sekitarnya* dibunuh, yaitu yang berumur dua tahun ke bawah, berdasarkan waktu yang sudah dia pastikan dari para ahli perbintangan itu.[e] **17** Maka, apa yang dikatakan melalui Nabi Yeremia menjadi kenyataan: **18** ”Di Rama terdengar suara tangisan dan ratapan. Itu adalah Rakhel[a] yang menangisi anak-anaknya, dan dia tidak mau dihibur, karena mereka telah tiada.”[b]

19 Setelah Herodes meninggal, malaikat Yehuwa* menemui Yusuf dalam suatu mimpi[c] di Mesir **20** dan berkata, ”Bangunlah, bawa anak itu dan ibunya ke negeri Israel, karena orang-orang yang mengincar nyawa* anak kecil itu sudah mati.” **21** Maka dia bangun, lalu membawa anak kecil dan ibunya itu ke negeri Israel. **22** Tapi, ketika mendengar bahwa Arkhelaus memerintah Yudea menggantikan Herodes ayahnya, dia takut pergi ke sana. Selain itu, dia mendapat peringatan dari Allah dalam suatu mimpi.[d] Maka dia pergi ke daerah Galilea.[e] **23** Dia pun tiba di kota yang bernama Nazaret[f] dan tinggal di sana, sehingga apa yang dikatakan melalui para nabi menjadi kenyataan: ”Dia akan disebut orang Nazaret.”*[g]

3 Belakangan, Yohanes[h] Pembaptis pergi ke Padang Belantara Yudea untuk memberitakan,[i] **2** ”Bertobatlah, karena Kerajaan surga sudah dekat.”[j] **3** Sebenarnya, dialah yang dimaksud dalam kata-kata yang disampaikan melalui Nabi Yesaya:[k] ”Seseorang berseru di padang belantara, ’Siapkan jalan bagi Yehuwa!* Buatlah jalan-jalan-Nya mulus.’”[l] **4** Yohanes memakai pakaian dari bulu unta dan ikat pinggang kulit.[m] Makanannya adalah belalang dan madu hutan.[n] **5** Orang-orang dari Yerusalem, seluruh Yudea, dan seluruh daerah sekitar Sungai Yordan datang menemui dia,[o]

2:13, 15, 19; 3:3 * Lihat Lamp. A5. **2:16** * Atau ”seluruh distriknya”.

2:20 * Atau ”jiwa”. **2:23** * Kata yang diterjemahkan menjadi ”orang Nazaret” mungkin berasal dari kata Ibrani untuk ”tunas”.

PASAL 2
a Mat 2:2
b Mat 2:22
c Mat 1:20; Mat 2:19
d Hos 11:1
e Mat 2:7

Kolom 2
a Kej 35:19
b Yer 31:15
c Mat 1:20
d Mat 2:12
e Mrk 1:9; Luk 2:39
f Yoh 1:45
g Yes 11:1; Yes 53:2; Yer 23:5; Za 3:8

PASAL 3
h Yoh 1:6
i Mrk 1:3, 4; Luk 3:3-6
j Mat 4:17
k Mrk 1:2; Yoh 1:23
l Yes 40:3
m 2Raj 1:8
n Mrk 1:6
o Mrk 1:5

6 dan mereka dibaptis* olehnya di Sungai Yordan[a] serta mengakui dosa mereka secara terbuka.

7 Sewaktu melihat banyak orang Farisi dan Saduki[b] datang ke pembaptisan itu, dia berkata kepada mereka, ”Kalian keturunan ular berbisa,[c] siapa yang memperingatkan kalian untuk lari dari kemarahan yang akan datang?[d] **8** Jadi, hasilkanlah buah yang membuktikan pertobatan. **9** Jangan berpikir bahwa kalian bisa berkata dalam hati, ’Bapak kami adalah Abraham.’[e] Saya katakan kepada kalian, Allah sanggup memberi Abraham anak-anak dari batu-batu ini. **10** Kapak sudah ditaruh di dekat akar pohon. Jadi setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang bagus akan ditebang dan dilempar ke api.[f] **11** Saya membaptis kalian dengan air karena kalian bertobat,[g] sedangkan orang yang akan datang setelah saya akan membaptis kalian dengan kuasa kudus*[h] dan dengan api. Dia lebih berkuasa daripada saya, dan saya bahkan tidak layak melepaskan sandalnya.[i] **12** Ada sekop penampi* di tangannya, dan dia akan membersihkan tempat pengirikannya. Gandumnya akan dia kumpulkan ke gudang, tapi sekamnya akan dia bakar dengan api[j] yang tidak bisa dipadamkan.”

13 Lalu Yesus datang dari Galilea ke Sungai Yordan untuk dibaptis oleh Yohanes.[k] **14** Tapi Yohanes mencoba menolaknya dengan berkata, ”Harusnya aku yang dibaptis oleh kamu, tapi kenapa kamu yang datang kepadaku?” **15** Yesus menjawab, ”Tidak apa-apa, karena dengan begini kita melakukan seluruh kehendak Allah.” Maka Yohanes tidak menolaknya lagi. **16** Setelah dibaptis, Yesus segera keluar dari air. Tiba-tiba langit terbuka,[a] dan Yohanes melihat kuasa kudus* Allah turun ke atas Yesus seperti burung merpati.[b] **17** Terdengar juga suara dari langit,[c] ”Inilah Putra-Ku,[d] yang Kukasihi. Aku berkenan kepadanya.”[e]

4 Lalu Yesus dibimbing oleh kuasa kudus* ke padang belantara, dan di sana dia digoda[f] oleh Iblis.[g] **2** Setelah dia berpuasa selama 40 hari 40 malam, dia merasa lapar. **3** Iblis* pun datang untuk menggodanya[h] dan berkata, ”Kalau kamu putra Allah, suruh batu-batu ini menjadi roti.” **4** Tapi dia menjawab, ”Ada tertulis, ’Manusia harus hidup, bukan dari roti saja, tapi dari setiap kata yang keluar dari mulut Yehuwa.’”*[i]

5 Lalu Iblis membawa dia ke kota suci itu,[j] ke puncak tembok bait,[k] **6** dan berkata kepadanya, ”Kalau kamu putra Allah, lompatlah ke bawah, karena ada tertulis, ’Dia akan menyuruh malaikat-malaikat-Nya,’ dan, ’Mereka akan membawamu di tangan mereka, agar kakimu tidak terbentur batu.’”[l] **7** Yesus berkata kepadanya, ”Ada juga tertulis, ’Jangan menguji Yehuwa* Allahmu.’”[m]

8 Iblis membawa dia lagi ke sebuah gunung yang luar biasa tinggi dan memperlihatkan semua kerajaan di dunia dan kemuliaannya.[n] **9** Dia berkata, ”Semua ini akan kuberikan kepadamu kalau kamu sujud menyembah aku satu kali.” **10** Lalu Yesus berkata, ”Pergi, Setan! Ada tertulis, ’Yang harus kamu sembah adalah Yehuwa*

PASAL 3
a Mrk 1:9
b Mrk 12:18; Luk 7:30
c Mat 12:34
d Mat 23:33; Luk 3:7-9; Luk 21:23
e Yoh 8:33, 39
f Mat 7:19; Luk 13:6-9
g Kis 19:4
h Mrk 1:7, 8; Yoh 1:33; Kis 2:1, 4; 1Kor 12:13
i Luk 3:16, 17; Yoh 1:15, 27
j Mal 4:1
k Mrk 1:9

Kolom 2
a Luk 3:21
b Yes 11:2; Mrk 1:10, 11; Luk 4:18; Yoh 1:32
c Yoh 12:28
d Mz 2:7; Luk 9:35
e Yes 42:1; Mat 17:5; Luk 3:22

PASAL 4
f Ibr 4:15
g Mrk 1:12, 13; Luk 4:1-4
h 1Tes 3:5
i Ul 8:3; Luk 4:4; Yoh 4:34
j Neh 11:1; Yes 52:1
k Luk 4:9-12
l Mz 91:11, 12
m Ul 6:16; Luk 4:12; 1Kor 10:9
n Luk 4:5-8

3:6 *Atau ”dibenamkan”. **3:11, 16; 4:1** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **3:12** *Sekop untuk memisahkan gandum dari sekam.

4:3 *Atau ”Penggoda itu”. **4:4, 7, 10** *Lihat Lamp. A5.

Allahmu,[a] dan bagi Dia saja kamu harus melakukan pelayanan suci.'"[b] **11** Kemudian Iblis meninggalkan dia,[c] lalu malaikat-malaikat datang dan mulai melayani dia.[d]

12 Ketika dia mendengar bahwa Yohanes telah ditangkap,[e] dia pergi ke Galilea.[f] **13** Lalu, setelah meninggalkan Nazaret, dia datang dan tinggal di Kapernaum,[g] di tepi laut di daerah Zebulon dan Naftali, **14** sehingga apa yang dikatakan melalui Nabi Yesaya menjadi kenyataan: **15** "Oh tanah Zebulon dan tanah Naftali, di sepanjang jalan menuju lautan, di seberang Sungai Yordan, Galilea yang dihuni bangsa-bangsa lain! **16** Orang-orang yang duduk dalam kegelapan melihat cahaya yang terang, dan orang-orang yang duduk di tempat yang diliputi bayangan maut telah diterangi cahaya."[h] **17** Sejak itu Yesus mulai memberitakan, "Bertobatlah, karena Kerajaan surga sudah dekat."[i]

18 Ketika berjalan di tepi Laut Galilea, dia melihat dua orang kakak beradik, yaitu Simon, yang disebut Petrus,[j] dan Andreas. Mereka sedang menebarkan jala ke laut, karena mereka nelayan.[k] **19** Dia berkata kepada mereka, "Ayo ikut aku. Aku akan menjadikan kalian penjala manusia."[l] **20** Mereka langsung meninggalkan jala mereka dan mengikuti dia.[m] **21** Setelah berjalan lagi dari sana, dia melihat dua orang lain yang adalah kakak beradik, yaitu Yakobus anak Zebedeus dan Yohanes saudaranya,[n] yang sedang memperbaiki jala di perahu bersama Zebedeus ayah mereka, dan dia memanggil mereka.[o] **22** Mereka pun langsung meninggalkan perahu dan ayah mereka, lalu mengikuti dia.

23 Kemudian dia pergi ke seluruh Galilea[a] dan mengajar di rumah-rumah ibadah mereka,*[b] memberitakan kabar baik tentang Kerajaan Allah, juga menyembuhkan segala macam penyakit dan masalah kesehatan.[c] **24** Berita tentang dia tersebar ke seluruh Siria, dan orang-orang membawa kepadanya semua yang menderita berbagai penyakit,[d] yang kesurupan,[e] yang sakit ayan,*[f] dan yang lumpuh. Dia pun menyembuhkan mereka. **25** Karena itu, sekumpulan besar orang mengikuti dia. Ada yang dari Galilea, Dekapolis,* Yerusalem, Yudea, dan seberang Sungai Yordan.

5 Ketika melihat kumpulan orang itu, dia naik ke gunung. Lalu setelah dia duduk, murid-muridnya datang kepadanya. **2** Dia pun mulai berbicara dan mengajar mereka. Dia berkata,

3 "Bahagialah orang yang sadar bahwa mereka punya kebutuhan rohani,*[g] karena Kerajaan surga akan menjadi milik mereka.

4 "Bahagialah orang yang bersedih, karena mereka akan dihibur.[h]

5 "Bahagialah orang yang lembut hati,[i] karena mereka akan mewarisi bumi.[j]

6 "Bahagialah orang yang lapar dan haus[k] akan apa yang benar,* karena mereka akan dipuaskan.[l]

7 "Bahagialah orang yang menunjukkan belas kasihan,[m] karena mereka akan mendapat belas kasihan.

8 "Bahagialah orang yang hatinya murni,[n] karena mereka akan melihat Allah.

4:23 *Lit.: "sinagoga". **4:24** *Atau "epilepsi". **4:25** *Atau "Wilayah Sepuluh Kota". **5:3** *Atau "yang mengemis untuk mendapat hal-hal rohani". **5:6** *Atau "yang adil".

PASAL 4
- a Why 22:9
- b Ul 6:13; Ul 10:20; Luk 4:8
- c Luk 4:13; Yak 4:7
- d Luk 22:43; Ibr 1:7, 14
- e Mrk 6:17, 18; Luk 3:19, 20
- f Mrk 1:14; Luk 4:14
- g Luk 4:31
- h Yes 9:1, 2; Yoh 1:9
- i Mat 10:7; Mrk 1:14, 15
- j Yoh 1:42
- k Mrk 1:16-18
- l Luk 5:10, 11
- m Mrk 10:28; Luk 18:28
- n Mat 10:2; Mat 27:55, 56; Mrk 3:17; Mrk 10:35; Yoh 21:2
- o Mrk 1:19, 20

Kolom 2
- a Mat 9:35; Mrk 1:39; Mrk 6:6
- b Luk 4:16; Kis 13:13, 14
- c Luk 9:11; Kis 10:37, 38
- d Mrk 6:55
- e Mrk 1:32; Kis 5:16
- f Mat 17:15

PASAL 5
- g Luk 6:20
- h Yes 61:2, 3; Mat 11:28
- i 1Tim 6:11; Tit 3:2
- j Mz 37:11
- k Yes 55:1; Luk 6:21
- l Yoh 6:35
- m Mat 6:14; Mat 18:33; Yak 2:13
- n Mz 24:3, 4; Mz 73:1

9 ”Bahagialah orang yang menciptakan damai,*[a] karena mereka akan disebut anak-anak# Allah.

10 ”Bahagialah orang yang dianiaya demi apa yang benar,[b] karena Kerajaan surga akan menjadi milik mereka.

11 ”Bahagialah kalian kalau orang-orang mencela kalian,[c] menganiaya kalian,[d] dan mengatakan berbagai dusta yang jahat tentang kalian demi aku.[e] **12** Sebab nabi-nabi sebelum kalian pun dianiaya seperti itu. Bersukacitalah dan bergembiralah, karena upah kalian besar di surga.

13 ”Kalian adalah garam[f] dunia. Tapi kalau garam sudah tidak asin, bagaimana itu bisa diasinkan lagi? Itu tidak ada gunanya lagi. Itu cuma bisa dibuang ke luar[g] dan diinjak-injak orang.

14 ”Kalian adalah terang dunia.[h] Sebuah kota tidak bisa disembunyikan kalau letaknya di atas gunung. **15** Orang yang menyalakan lampu minyak* tidak akan menaruhnya di bawah keranjang,# tapi di tempat lampu, dan itu akan menerangi semua yang ada di rumah.[i] **16** Jadi pancarkan terang kalian[j] dengan berbuat baik,[k] supaya orang-orang bisa melihatnya dan memuliakan Bapak kalian yang di surga.[l]

17 ”Jangan pikir aku datang untuk menghapus Taurat atau Kitab Para Nabi. Aku datang bukan untuk menghapusnya, tapi untuk membuatnya menjadi kenyataan.[m] **18** Sesungguhnya kukatakan kepada kalian, selama langit dan bumi masih ada, satu huruf atau satu titik terkecil pun tidak akan lenyap dari Taurat sampai semua isinya menjadi kenyataan.[a] **19** Jadi, siapa pun yang melanggar salah satu perintahnya yang paling kecil, dan mengajar orang lain berbuat seperti itu, akan dianggap paling kecil dalam hal* Kerajaan surga. Tapi siapa pun yang menjalankannya dan mengajarkannya akan dianggap besar dalam hal# Kerajaan surga. **20** Aku berkata kepada kalian, kalau kelakuan kalian tidak lebih benar daripada kelakuan para ahli Taurat dan orang Farisi,[b] kalian tidak akan masuk ke Kerajaan surga.[c]

21 ”Kalian pernah mendengar kata-kata yang diberikan kepada leluhur kalian, yaitu, ’Jangan membunuh.[d] Siapa pun yang membunuh akan dibawa ke pengadilan.’[e] **22** Tapi aku berkata kepada kalian, setiap orang yang terus marah[f] kepada saudaranya akan dibawa ke pengadilan. Siapa pun yang memanggil saudaranya dengan kata-kata hinaan yang kasar akan dibawa ke Mahkamah Agung.* Dan siapa pun yang berkata, ’Dasar bodoh!’ menerima hukuman Gehena# yang bernyala-nyala.[g]

23 ”Maka kalau kamu membawa pemberian ke mezbah,[h] dan di sana kamu ingat bahwa saudaramu sedang kesal terhadapmu, **24** tinggalkan pemberianmu di sana di depan mezbah, lalu pergilah berdamai dulu dengan saudaramu itu, baru kembali dan persembahkan pemberianmu.[i]

25 ”Kalau ada orang yang mau menuntut kamu di pengadilan, cepatlah selesaikan masalahnya selagi kalian dalam perjalanan ke sana, supaya dia

---

5:9 *Atau ”yang cinta damai”. #Lit.: ”putra-putra”. **5:15** *Atau ”pelita”. #Atau ”keranjang takaran”.

5:19 *Atau ”tidak layak untuk masuk ke”. #Atau ”layak untuk masuk ke”. **5:22** *Atau ”Sanhedrin”. #Tempat pembakaran sampah di luar Yerusalem. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 5
- a Rm 12:18; Ibr 12:14; Yak 3:18
- b Mrk 10:29, 30; 1Ptr 3:14
- c Mat 10:22
- d Yoh 15:20
- e Luk 6:22, 23; Yak 1:2; 1Ptr 4:14
- f Mrk 9:50
- g Luk 14:34, 35
- h Yoh 8:12; Yoh 12:36; Flp 2:15
- i Mrk 4:21; Luk 11:33
- j Ef 5:8; Flp 2:15
- k Ef 5:9
- l Yoh 15:8; 1Ptr 2:9, 12
- m Luk 4:21

Kolom 2
- a Yes 40:8; Luk 16:17
- b Mat 15:7-9; Mat 23:23; Luk 11:42
- c Mat 18:3; Yoh 3:5
- d Kej 9:6; Kel 20:13; Ul 5:17
- e Im 24:17; Ul 17:8, 9
- f Kol 3:8; Yak 1:19
- g Mat 10:28; Luk 12:5; 1Yoh 3:15
- h Ul 16:16
- i 1Yoh 4:20

tidak menyerahkan kamu kepada hakim, lalu hakim kepada petugas pengadilan, dan kamu dipenjarakan.[a] **26** Aku berkata dengan sebenarnya, kamu pasti tidak akan keluar dari sana sebelum kamu melunasi utangmu, sampai uang logam kecil* yang terakhir.

27 ”Kalian pernah mendengar kata-kata, ’Jangan berzina.’[b] **28** Tapi aku berkata kepada kalian, setiap orang yang terus memandang seorang wanita[c] sampai bernafsu terhadapnya sudah berzina dengannya dalam hati.[d] **29** Jadi sekarang, kalau mata kananmu membuatmu tersandung, cungkil dan buanglah itu.[e] Lebih baik satu matamu hilang daripada seluruh tubuhmu dilempar ke Gehena.*[f] **30** Juga, kalau tangan kananmu membuatmu tersandung, potong dan buanglah itu.[g] Lebih baik satu anggota tubuhmu hilang daripada seluruh tubuhmu masuk ke Gehena.*[h]

31 ”Selain itu, ada kata-kata: ’Siapa pun yang menceraikan istrinya harus memberi dia surat cerai.’[i] **32** Tapi aku berkata kepada kalian, kalau seseorang menceraikan istrinya, padahal istrinya tidak berbuat cabul,* dia bisa membuat istrinya berzina, dan orang yang menikahi wanita yang diceraikan itu juga berzina.[j]

33 ”Kalian juga pernah mendengar bahwa leluhur kalian diberi tahu, ’Jangan bersumpah tapi tidak menepatinya.[k] Kalian harus memenuhi ikrar* kalian kepada Yehuwa.’#[l] **34** Tapi aku berkata kepada kalian: Jangan bersumpah sama sekali,[m] baik demi surga, karena surga adalah takhta Allah; **35** atau demi bumi, karena bumi adalah tumpuan kaki-Nya;[a] atau demi Yerusalem, karena kota itu adalah kota Raja yang agung.[b] **36** Jangan bersumpah demi kepalamu, karena kamu tidak bisa mengubah sehelai rambut pun menjadi putih atau hitam. **37** Kalau kalian bilang ’Ya’, itu harus berarti ya, dan ’Tidak’, berarti tidak.[c] Apa pun yang di luar itu berasal dari si jahat.*[d]

38 ”Kalian pernah mendengar kata-kata, ’Mata ganti mata, dan gigi ganti gigi.’[e] **39** Tapi aku berkata kepada kalian: Jangan melawan orang jahat. Sebaliknya, kalau ada yang menampar pipi kananmu, berikan juga pipi kirimu.[f] **40** Kalau ada yang mau membawamu ke pengadilan untuk memiliki bajumu, berikan juga baju luarmu.[g] **41** Kalau seorang penguasa mengharuskan kamu pergi sejauh satu mil,* pergilah bersamanya sampai dua mil. **42** Kalau ada yang meminta sesuatu, berikan itu, dan kalau ada yang mau meminjam* sesuatu, jangan menolaknya.[h]

43 ”Kalian pernah mendengar kata-kata, ’Kasihilah sesamamu[i] dan bencilah musuhmu.’ **44** Tapi aku berkata kepada kalian: Teruslah kasihi musuh-musuh kalian[j] dan berdoa bagi orang-orang yang menganiaya kalian,[k] **45** supaya kalian menjadi anak-anak dari Bapak kalian yang di surga,[l] karena Dia membuat matahari-Nya terbit untuk orang jahat maupun orang baik, dan menurunkan hujan untuk orang yang benar maupun yang tidak benar.[m] **46** Kalau kalian hanya mengasihi orang yang mengasihi kalian, apa imbalan-

---

5:26 *Lit.: ”kuadran”. Lihat Lamp. B14. **5:29, 30, 33** *Lihat Daftar Istilah. **5:32** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. **5:33** #Lihat Lamp. A5.

5:37 *Maksudnya, Setan. **5:41** *Lihat Lamp. B14. **5:42** *Maksudnya, meminjam tanpa bunga.

PASAL 5
- a Luk 12:58, 59
- b Kel 20:14; Ul 5:18; Luk 18:20; Rm 13:9
- c 2Sam 11:2; Ayb 31:1
- d Mrk 7:20-22
- e Luk 11:34
- f Mat 18:9; Mrk 9:47
- g Kol 3:5
- h Mat 18:8
- i Ul 24:1; Mat 19:3, 8; Mrk 10:2, 4
- j Mat 19:9; Mrk 10:11, 12; Luk 16:18; Rm 7:3
- k Im 19:12
- l Bil 30:2; Ul 23:21; Pkh 5:4
- m Yak 5:12

Kolom 2
- a Yes 66:1
- b Mz 48:2
- c Yak 5:12
- d Yoh 8:44
- e Kel 21:24, 25; Im 24:20; Ul 19:21
- f Ams 24:29; Yes 50:6; Luk 6:29; Rm 12:17; 1Ptr 2:23
- g 1Kor 6:7
- h Im 25:36; Ul 23:19
- i Im 19:18; Mrk 12:31
- j Ams 25:21; Rm 12:20
- k Luk 6:27, 28; Kis 7:60; Rm 12:14
- l Ef 5:1
- m Luk 6:35; Kis 14:17

nya bagi kalian?[a] Pemungut pajak juga melakukan itu, kan? **47** Dan kalau kalian hanya menyapa saudara-saudara kalian, apa hebatnya? Orang-orang dari bangsa lain juga melakukan itu, kan? **48** Jadi kalian harus sempurna,* seperti Bapak kalian yang di surga sempurna.[b]

6 ”Hati-hati, jangan sampai kalian melakukan apa yang benar di depan orang hanya untuk diperhatikan mereka.[c] Kalau seperti itu, kalian tidak akan mendapat upah dari Bapak kalian yang di surga. **2** Jadi kalau memberi sedekah, jangan meniup trompet* sebelumnya, seperti yang dilakukan orang munafik di rumah-rumah ibadah dan di jalan supaya dipuji orang. Sesungguhnya kukatakan, mereka sudah menerima seluruh upah mereka. **3** Tapi kamu, kalau memberi sedekah, jangan sampai tangan kirimu tahu apa yang dilakukan tangan kananmu, **4** agar sedekahmu tidak diketahui orang. Dengan begitu, Bapakmu yang melihat segalanya akan memberimu imbalan.[d]

5 ”Juga, saat berdoa, jangan seperti orang munafik,[e] yang suka berdoa sambil berdiri di rumah-rumah ibadah dan di persimpangan jalan utama supaya dilihat orang.[f] Sesungguhnya kukatakan, mereka sudah menerima seluruh upah mereka. **6** Sebaliknya, kalau mau berdoa, masuklah ke kamarmu, tutup pintunya, lalu berdoalah kepada Bapakmu yang tidak kelihatan.[g] Dengan begitu, Bapakmu yang melihat segalanya akan memberimu imbalan. **7** Saat berdoa, jangan ulangi kata-kata yang sama terus-menerus seperti yang dilakukan orang-orang dari bangsa lain. Mereka kira mereka akan didengar karena doanya panjang. **8** Jangan seperti mereka, karena Bapak kalian tahu apa yang kalian butuhkan,[a] bahkan sebelum kalian memintanya.

9 ”Jadi berdoalah seperti ini:[b]

”’Bapak kami yang di surga, disucikanlah nama-Mu.*[c] **10** Datanglah Kerajaan-Mu.[d] Jadilah kehendak-Mu[e] di bumi[f] seperti di surga. **11** Berilah kami makanan* kami untuk hari ini,[g] **12** dan ampunilah dosa* kami, seperti kami pun sudah mengampuni orang yang berdosa# kepada kami.[h] **13** Janganlah biarkan kami menyerah pada godaan,*[i] tapi selamatkanlah# kami dari si jahat.’△[j]

14 ”Kalau kalian mengampuni kesalahan orang lain, Bapak kalian yang di surga juga akan mengampuni kalian.[k] **15** Tapi kalau kalian tidak mengampuni kesalahan orang lain, Bapak kalian juga tidak akan mengampuni kesalahan kalian.[l]

16 ”Saat berpuasa,[m] jangan lagi pasang muka sedih seperti orang munafik, yang sengaja tidak mengurus diri* supaya orang bisa lihat bahwa mereka sedang berpuasa.[n] Sesungguhnya kukatakan, mereka sudah menerima seluruh upah mereka. **17** Tapi kamu, saat berpuasa, minyakilah rambutmu dan cuci mukamu, **18** supaya tidak ada yang lihat bahwa kamu berpuasa, kecuali Bapakmu yang tidak kelihatan. Dengan begitu, Bapakmu yang melihat segalanya akan memberimu imbalan.

5:48 *Atau ”lengkap”. **6:2** *Atau ”membuat pengumuman”.

6:9 *Atau ”semoga nama-Mu dipandang suci; diperlakukan dengan hormat”. **6:11** *Lit.: ”roti”. **6:12** *Atau ”utang”. #Atau ”berutang”. **6:13** *Lit.: ”Janganlah bawa kami ke dalam godaan”. #Atau ”lepaskanlah”. △Maksudnya, Setan. **6:16** *Atau ”membuat muka mereka tampak jelek”.

PASAL 5
a Luk 6:32, 33
b Im 19:2; Ul 18:13; Luk 6:36; 1Ptr 1:16

PASAL 6
c Mat 23:5
d Ams 19:17; Mat 10:42
e Luk 18:11
f Mat 6:16; Mat 23:5
g Luk 6:12

Kolom 2
a Luk 12:30
b Luk 11:2-4
c Kel 6:3; Mz 83:18; Yeh 36:23
d Dan 2:44; Mat 6:33; Why 11:15
e Mat 26:42; 1Tim 2:4; Why 4:11
f Mz 37:10; Luk 23:43; Kis 24:15
g Mz 37:25; Ams 30:8; Mat 6:34; 1Tim 6:8
h Mat 18:21; Mrk 11:25
i Mat 26:41; 1Kor 10:13; Why 3:10
j Yoh 17:15; 1Yoh 5:19
k Ef 4:32; Kol 3:13
l Mat 18:35; Yak 2:13
m Kis 13:2, 3; Kis 14:23
n Yes 58:5; Luk 18:11, 12

19 ”Jangan lagi menimbun harta di bumi,[a] karena serangga dan karat akan merusaknya, dan pencuri akan datang mencurinya. **20** Sebaliknya, timbunlah harta di surga,[b] karena di sana tidak ada serangga maupun karat yang merusaknya,[c] dan tidak ada pencuri yang datang mencurinya. **21** Sebab di mana hartamu berada, di situ juga hatimu berada.

22 ”Mata adalah lampu bagi tubuh.[d] Jadi kalau matamu fokus,* seluruh tubuhmu akan terang. **23** Tapi kalau matamu suka iri,*[e] seluruh tubuhmu akan gelap. Kalau terang dalam dirimu ternyata adalah kegelapan, pekat sekali kegelapan itu!

24 ”Tidak ada yang bisa menjadi budak bagi dua majikan, karena dia akan membenci yang satu dan mengasihi yang lain,[f] atau setia kepada yang satu dan meremehkan yang lain. Kalian tidak bisa menjadi budak Allah sekaligus budak Kekayaan.[g]

25 ”Karena itu aku berkata kepada kalian: Jangan lagi khawatir[h] soal kehidupan* kalian, tentang apa yang akan kalian makan atau apa yang akan kalian minum, ataupun soal tubuh kalian, tentang apa yang akan kalian pakai.[i] Bukankah kehidupan lebih penting daripada makanan, dan tubuh daripada pakaian?[j] **26** Coba amati burung-burung di langit.[k] Mereka tidak menabur benih atau memanen atau mengumpulkan makanan di gudang, tapi Bapak kalian yang di surga memberi mereka makan. Bukankah kalian lebih berharga daripada mereka? **27** Siapa di antara kalian yang bisa memperpanjang hidupnya sedikit*[l] dengan merasa khawatir? **28** Juga, kenapa kalian khawatir soal pakaian? Belajarlah dari bunga-bunga lili yang tumbuh di padang. Mereka tidak bekerja, tidak menjahit, **29** tapi aku memberi tahu kalian, bahkan Salomo[a] yang begitu mulia pun tidak berpakaian seindah salah satu dari bunga itu. **30** Nah, kalau Allah memberikan pakaian seperti itu untuk tanaman di padang, yang hari ini ada dan besok dibakar, apalagi untuk kalian, orang yang imannya kecil! **31** Jadi jangan pernah khawatir[b] dan berpikir, ’Apa yang akan kami makan?’ atau, ’Apa yang akan kami minum?’ atau, ’Apa yang akan kami pakai?’[c] **32** Sebab semua hal itu dikejar dengan bersemangat oleh bangsa-bangsa lain. Bapak kalian yang di surga tahu bahwa kalian butuh semua hal itu.

33 ”Maka, teruslah utamakan Kerajaan dan hal-hal yang benar menurut Allah, dan semua hal lain itu akan diberikan kepada kalian.[d] **34** Jadi jangan pernah khawatir soal besok,[e] karena besok ada kekhawatiran lain lagi. Setiap hari punya masalahnya sendiri, dan itu sudah cukup.

7 ”Berhentilah menghakimi[f] supaya kalian tidak dihakimi, **2** karena kalian akan dihakimi sesuai dengan cara kalian menghakimi,[g] dan takaran yang kalian gunakan untuk orang juga akan digunakan untuk menakar kalian.[h] **3** Jadi, kenapa kamu melihat jerami di mata saudaramu tapi tidak melihat balok di matamu sendiri?[i] **4** Atau, bagaimana kamu bisa berkata kepada saudaramu, ’Izinkan aku mengeluarkan jerami dari matamu,’ padahal ada balok di matamu sendiri? **5** Orang munafik! Keluarkan dulu balok dari matamu,

---

6:22 *Atau ”jernih”. Lit.: ”sederhana”. **6:23** *Lit.: ”jahat”. **6:25** *Atau ”jiwa”. **6:27** *Lit.: ”satu hasta”. Lihat Lamp. B14.

PASAL 6
a Mat 13:22; Luk 12:20; Yak 5:3
b Mat 19:21; Mrk 10:21; Luk 12:33, 34; Luk 18:22
c 1Ptr 1:3, 4
d Ams 4:25; Luk 11:34; Ef 1:18
e Mat 20:15
f Yak 4:4
g Mat 13:22; Luk 16:13
h Mz 55:22; Flp 4:6; 1Ptr 5:6, 7
i 1Tim 6:8; Ibr 13:5
j Luk 12:22-28
k Ayb 38:41; Mz 147:9; Mat 10:29
l Mz 39:5

Kolom 2
a 1Raj 10:4, 5
b Luk 10:41
c Luk 12:29-31
d Mz 37:25
e Kel 16:4, 19

PASAL 7
f Luk 6:37; Rm 2:1; Rm 14:13
g Mat 18:33, 34; Yak 2:13
h Mrk 4:24; Luk 6:38; Gal 6:7
i Luk 6:41, 42

baru kamu bisa melihat dengan jelas dan mengeluarkan jerami dari mata saudaramu.

6 ”Jangan berikan apa yang suci kepada anjing, dan jangan lemparkan mutiara kepada babi,[a] agar babi itu tidak menginjak-injaknya lalu berbalik menyerang kalian.

7 ”Teruslah minta, dan kalian akan diberi;[b] teruslah cari, dan kalian akan menemukan; teruslah ketuk, dan itu akan dibukakan bagi kalian;[c] **8** karena setiap orang yang meminta[d] akan menerima, setiap orang yang mencari akan menemukan, dan bagi setiap orang yang mengetuk, itu akan dibukakan. **9** Siapa di antara kalian yang akan memberikan batu kalau anaknya minta roti, **10** atau memberinya ular kalau dia minta ikan? **11** Kalau kalian yang berdosa saja tahu caranya memberikan apa yang baik kepada anak-anak kalian, apalagi Bapak kalian yang di surga! Dia pasti akan memberikan hal-hal yang baik[e] kepada orang yang meminta kepada-Nya.[f]

12 ”Semua hal yang kalian ingin orang lain lakukan kepada kalian, lakukan itu juga kepada mereka.[g] Itulah sebenarnya inti dari Taurat dan Kitab Para Nabi.[h]

13 ”Masuklah melalui gerbang yang sempit,[i] karena gerbang yang lebar dan jalan yang luas itu menuju kemusnahan, dan banyak orang masuk melaluinya, **14** sedangkan gerbang yang sempit dan jalan yang sesak itu menuju kehidupan, dan hanya sedikit yang menemukannya.[j]

15 ”Waspadalah terhadap nabi-nabi palsu[k] yang datang kepada kalian, yang dari luar terlihat seperti domba,[l] padahal sebenarnya mereka serigala rakus.[m] **16** Kalian akan mengenali mereka dari buahnya.* Orang tidak bisa mendapatkan anggur dari semak berduri, atau buah ara dari rumput liar, kan?[a] **17** Begitu juga, setiap pohon yang baik menghasilkan buah yang baik, sedangkan pohon yang busuk menghasilkan buah yang tidak baik.[b] **18** Pohon yang baik tidak bisa menghasilkan buah yang tidak baik, dan pohon yang busuk tidak bisa menghasilkan buah yang baik.[c] **19** Setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang baik akan ditebang dan dilempar ke api.[d] **20** Jadi sebenarnya, kalian akan mengenali orang-orang itu dari buah* mereka.[e]

21 ”Tidak setiap orang yang memanggil aku, ’Tuan, Tuan,’ akan masuk ke Kerajaan surga. Yang akan masuk hanyalah orang yang melakukan kehendak Bapakku yang di surga.[f] **22** Banyak yang akan berkata kepadaku pada hari itu, ’Tuan, Tuan,[g] kami kan bernubuat dengan namamu, mengusir roh jahat dengan namamu, dan melakukan banyak tindakan penuh kuasa dengan namamu.’[h] **23** Lalu aku akan berterus terang, ’Saya tidak pernah mengenal kalian! Pergi kalian, orang-orang yang berbuat jahat!’[i]

24 ”Orang yang mendengar kata-kataku ini dan menaatinya akan menjadi seperti orang bijak yang membangun rumahnya di atas batu.[j] **25** Ketika hujan lebat turun, banjir melanda, dan angin bertiup menghantamnya, rumah itu tidak roboh karena dibangun di atas batu. **26** Sebaliknya, orang yang mendengar kata-kataku ini dan tidak menaatinya akan menjadi seperti orang bodoh yang membangun

7:16 *Atau ”perbuatannya”. **7:20** *Atau ”perbuatan”.

PASAL 7
a Ams 9:7; Mat 10:14
b Mrk 11:24; Yak 1:5; 1Yoh 5:14
c Luk 11:9-13
d Yoh 14:13; 1Yoh 3:22
e Yak 1:17
f Luk 11:13
g Luk 6:31
h Rm 13:10; Gal 5:14
i Luk 13:24
j Kis 14:22; 1Ptr 4:18
k Mat 24:11; 2Ptr 2:1; 1Yoh 4:1
l Luk 6:26
m Kis 20:29, 30

Kolom 2
a Luk 6:44
b Mat 12:33
c Luk 6:43
d Mat 3:10; Luk 13:6, 9
e Mat 12:33
f Rm 2:13; Yak 1:22; 1Yoh 2:17; 1Yoh 5:3
g Luk 6:46
h Yer 14:14; Yer 27:15
i Luk 13:25-27
j Luk 6:47-49; Yak 1:25

rumahnya di atas pasir.[a] **27** Ketika hujan lebat turun, banjir melanda, dan angin bertiup menghantamnya,[b] rumah itu roboh dan rata dengan tanah."

28 Setelah Yesus selesai mengatakan hal-hal itu, kumpulan orang itu kagum dengan cara dia mengajar,[c] **29** karena dia mengajar sebagai orang yang berwenang,[d] tidak seperti para ahli Taurat mereka.

8 Setelah dia turun dari gunung, sekumpulan besar orang mengikuti dia. **2** Lalu seorang penderita kusta datang dan sujud kepadanya, sambil berkata, "Tuan, kalau Tuan mau, Tuan bisa membuat saya sembuh."*[e] **3** Maka dia mengulurkan tangannya dan menyentuh orang itu, sambil berkata, "Saya mau! Sembuhlah."*[f] Saat itu juga orang itu sembuh dari kusta.[g] **4** Lalu Yesus berkata, "Jangan beri tahu siapa-siapa,[h] tapi pergi dan perlihatkan dirimu kepada imam.[i] Berikan persembahan yang Musa tetapkan,[j] sebagai bukti bahwa kamu sudah sembuh."

5 Sewaktu dia masuk ke Kapernaum, seorang perwira menemui dia dan memohon,[k] **6** "Pak, pelayan saya terbaring lumpuh di rumah, dan dia sangat menderita." **7** Yesus berkata kepadanya, "Saat tiba di sana, saya akan sembuhkan dia." **8** Perwira itu menjawab, "Pak, saya tidak layak menerimamu di rumah saya. Katakan saja sesuatu dan pelayan saya akan sembuh. **9** Saya sendiri seorang bawahan, dan saya punya prajurit-prajurit bawahan. Kalau saya suruh yang satu, 'Pergi!' dia pergi. Kalau saya suruh yang lain, 'Datang ke sini!' dia datang. Dan kalau saya suruh budak saya, 'Lakukan ini!' dia melakukannya." **10** Mendengar itu, Yesus kagum dan berkata kepada orang-orang yang mengikuti dia, "Saya katakan yang sebenarnya kepada kalian, belum pernah saya bertemu siapa pun di Israel yang imannya sebesar ini.[a] **11** Tapi saya memberi tahu kalian, banyak orang dari timur dan barat akan datang dan duduk untuk makan* bersama Abraham, Ishak, dan Yakub dalam Kerajaan surga,[b] **12** sedangkan orang-orang yang seharusnya mewarisi Kerajaan* akan dilempar ke dalam kegelapan di luar. Di sanalah mereka akan menangis dan menggertakkan gigi."[c] **13** Lalu Yesus berkata kepada perwira itu, "Pergilah. Karena kamu beriman, itu akan terjadi."[d] Saat itu juga, pelayannya sembuh.[e]

14 Sewaktu Yesus datang ke rumah Petrus, dia melihat ibu mertua Petrus[f] terbaring dan sakit demam.[g] **15** Maka Yesus menyentuh tangannya,[h] dan demamnya hilang. Lalu wanita itu bangun dan mulai menyiapkan makanan untuknya. **16** Malamnya, banyak orang yang kesurupan roh jahat dibawa kepadanya, dan dia mengusir roh-roh itu dengan sepatah kata, serta menyembuhkan semua orang yang sakit, **17** sehingga apa yang dikatakan melalui Nabi Yesaya menjadi kenyataan: "Dia sendiri menyingkirkan penyakit kami dan menanggung rasa sakit kami."[i]

18 Sewaktu Yesus melihat kumpulan orang di sekelilingnya, dia mengajak murid-muridnya pergi ke seberang.[j] **19** Lalu seorang ahli Taurat datang dan berkata kepadanya, "Guru, saya

---

8:2 *Atau "tidak najis". **8:3** *Atau "Jadilah tidak najis". **8:11** *Atau "duduk berbaring di depan meja". **8:12** *Lit.: "putra-putra Kerajaan".

PASAL 7
a Yak 1:23, 24
b 1Kor 3:13
c Mrk 1:22; Luk 4:32
d Yoh 7:46

PASAL 8
e Mrk 1:40-44; Luk 5:12-14
f Mrk 1:41; Luk 5:13
g Yes 53:4
h Mat 9:30; Mat 12:15, 16; Mrk 7:35, 36
i Im 14:2; Luk 17:14
j Im 14:3, 4; Im 14:19, 20
k Luk 7:1-9

Kolom 2
a Mat 15:28; Luk 7:9
b Luk 13:29
c Luk 13:28
d Mat 9:29; Mat 15:28; Mrk 9:23
e Luk 7:10
f 1Kor 9:5
g Mrk 1:29-34; Luk 4:38-41
h Mrk 5:41; Kis 3:7
i Yes 53:4
j Mrk 4:35; Luk 8:22

akan mengikuti Guru ke mana pun Guru pergi."[a] **20** Tapi Yesus berkata kepadanya, "Rubah punya liang, dan burung punya sarang, tapi Putra manusia tidak punya tempat untuk meletakkan kepalanya."[b] **21** Lalu seorang murid lain berkata kepadanya, "Tuan, izinkan saya pergi mengubur ayah saya dulu."[c] **22** Yesus berkata, "Teruslah ikuti saya, dan biarkan orang mati menguburkan orang mati."[d]

23 Ketika dia naik ke sebuah perahu, murid-muridnya mengikuti dia.[e] **24** Tiba-tiba, terjadi badai yang hebat di laut, dan perahu itu terus dihantam ombak sehingga airnya masuk. Tapi saat itu, Yesus sedang tidur.[f] **25** Murid-muridnya membangunkan dia dan berkata, "Tuan, tolong! Kita hampir mati!" **26** Tapi dia berkata, "Kenapa kalian begitu takut, kalian yang imannya kecil?"[g] Lalu dia bangun dan membentak angin dan laut, dan keadaannya menjadi tenang sekali.[h] **27** Maka mereka terheran-heran dan berkata, "Siapa sebenarnya orang ini? Angin dan laut saja taat kepadanya."

28 Saat mereka tiba di seberang, di daerah orang Gadara, dua pria yang kesurupan roh jahat keluar dari antara makam-makam* dan bertemu dengan Yesus.[i] Mereka sangat ganas, sehingga tidak ada yang berani melewati jalan itu. **29** Mereka berteriak, "Putra Allah, apa urusanmu dengan kami?[j] Apa kamu ke sini untuk menyiksa kami[k] sebelum waktunya?"[l] **30** Jauh dari situ, ada sekawanan besar babi yang sedang makan.[m] **31** Maka roh-roh jahat itu mulai memohon kepadanya, "Kalau kamu mau mengusir kami, suruhlah kami masuk ke kawanan babi itu."[a] **32** Dia berkata kepada mereka, "Pergilah!" Mereka pun keluar lalu masuk ke babi-babi itu, dan seluruh kawanan itu terjun dari tebing ke laut dan mati tenggelam. **33** Tapi para penjaga kawanan itu melarikan diri. Mereka masuk ke kota dan menceritakan semuanya, termasuk tentang orang-orang yang kesurupan itu. **34** Kemudian, seluruh penduduk kota keluar untuk menemui Yesus, dan ketika melihat dia, mereka mendesak dia untuk meninggalkan daerah mereka.[b]

9 Maka dia naik perahu dan menyeberang ke kotanya sendiri.[c] **2** Orang-orang membawa kepadanya seorang pria lumpuh yang terbaring di tandu. Saat melihat iman mereka, Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, "Jangan khawatir, Nak. Dosamu diampuni."[d] **3** Lalu beberapa ahli Taurat berkata satu sama lain, "Orang ini menghina Allah." **4** Yesus tahu apa yang mereka pikirkan, maka dia berkata, "Kenapa kalian memikirkan hal-hal yang jahat dalam hati?[e] **5** Mana yang lebih gampang untuk dikatakan: 'Dosamu diampuni,' atau, 'Bangunlah dan berjalanlah'?[f] **6** Tapi, agar kalian tahu bahwa Putra manusia punya kuasa di bumi untuk mengampuni dosa . . ." Lalu dia berkata kepada orang lumpuh itu, "Berdirilah, angkat tandumu, dan pulanglah ke rumahmu."[g] **7** Orang itu pun berdiri dan pulang ke rumahnya. **8** Melihat itu, kumpulan orang itu takjub dan memuliakan Allah, yang memberikan kuasa seperti itu kepada manusia.

9 Lalu ketika berjalan lagi, Yesus melihat seorang pria bernama Matius sedang duduk di kantor pajak. Yesus berkata

---

8:28 *Atau "makam-makam peringatan".

PASAL 8
a Luk 9:57
b Luk 9:58; 2Kor 8:9
c Luk 9:59
d Luk 9:60
e Mrk 4:36
f Mrk 4:37-41; Luk 8:23-25
g Mat 14:31; Mrk 4:40
h Mz 89:9; Mz 107:29; Luk 8:25
i Mrk 5:1-3; Luk 8:26, 27
j Luk 4:34, 41
k Mrk 1:24; Yak 2:19
l Mrk 5:7-10; Luk 8:28
m Mrk 5:11-17

Kolom 2
a Ul 14:8; Luk 8:31-34
b Luk 8:35-37

PASAL 9
c Mat 4:13; Mrk 2:1
d Mrk 2:3-12; Luk 5:18-26
e Yoh 2:24, 25
f Mrk 2:9
g Mrk 2:10, 11; Luk 5:24; Yoh 5:8

kepadanya, ”Jadilah pengikutku.” Matius pun berdiri dan mengikuti Yesus.[a] **10** Belakangan, ketika Yesus sedang makan* di rumah Matius, banyak pemungut pajak dan orang berdosa datang dan mulai makan* bersama Yesus dan murid-muridnya.[b] **11** Tapi ketika melihat itu, orang-orang Farisi berkata kepada murid-murid Yesus, ”Kenapa guru kalian makan bersama pemungut pajak dan orang berdosa?”[c] **12** Mendengar mereka, dia berkata, ”Orang sehat tidak butuh tabib, tapi orang sakit butuh.[d] **13** Jadi pergilah, cari tahu arti kata-kata ini: ’Aku senang dengan belas kasihan, bukan korban.’[e] Saya datang bukan untuk memanggil orang benar, tapi orang berdosa.”

14 Lalu murid-murid Yohanes datang kepadanya dan bertanya, ”Kenapa kami dan orang Farisi menjalankan puasa, tapi murid-muridmu tidak?”[f] **15** Yesus menjawab, ”Selama pengantin laki-laki[g] bersama sahabat-sahabatnya, mereka tidak perlu bersedih, kan? Tapi akan tiba saatnya pengantin itu diambil dari mereka,[h] dan saat itulah mereka berpuasa. **16** Kalau ada baju tua yang robek, tidak ada yang akan menambalnya dengan kain baru, karena kain baru itu akan menyusut, dan robeknya akan semakin parah.[i] **17** Juga, orang tidak menyimpan anggur baru dalam kantong kulit* yang sudah tua. Kalau mereka lakukan itu, kantong itu akan pecah dan anggurnya tumpah, dan kantong itu rusak. Sebaliknya, orang menyimpan anggur baru dalam kantong baru, dan dua-duanya tidak rusak.”

18 Sementara Yesus berbicara kepada mereka, seorang penguasa datang dan sujud kepadanya sambil berkata, ”Saat ini, anak perempuan saya pasti sudah mati, tapi datanglah dan taruhlah tanganmu di atasnya, dan dia akan hidup lagi.”[a]

19 Kemudian Yesus berdiri dan mengikuti dia bersama murid-muridnya. **20** Seorang wanita yang menderita pendarahan[b] selama 12 tahun mendekat dari belakang dan menyentuh ujung baju luar Yesus,[c] **21** karena wanita itu terus berkata dalam hatinya, ’Kalau aku hanya menyentuh baju luarnya, aku akan sembuh.’ **22** Kemudian Yesus berbalik dan melihat wanita itu, lalu berkata, ”Jangan takut, anakku! Imanmu sudah membuat kamu sembuh.”[d] Sejak saat itu, wanita itu sembuh.[e]

23 Ketika Yesus datang ke rumah penguasa itu dan melihat para pemain seruling serta sekumpulan orang yang sedang menangis dengan ribut,[f] **24** Yesus berkata, ”Keluarlah, gadis kecil ini tidak mati, tapi sedang tidur.”[g] Mereka pun mulai menertawai dia. **25** Begitu kumpulan orang itu keluar, dia masuk dan memegang tangan gadis kecil itu,[h] dan gadis itu bangun.[i] **26** Tentu saja, berita tentang ini tersebar ke seluruh daerah itu.

27 Sementara Yesus berjalan lagi dari situ, dua pria buta[j] mengikuti dia sambil berseru, ”Kasihanilah kami, Putra Daud.” **28** Lalu setelah Yesus masuk ke sebuah rumah, orang-orang buta itu datang kepadanya, dan dia bertanya kepada mereka, ”Apa kalian beriman bahwa saya bisa melakukannya?”[k] Mereka menjawab, ”Ya, Tuan.” **29** Lalu dia menyentuh mata mereka[l] sambil berkata, ”Karena kalian beriman, itu akan terjadi.” **30** Mata mereka pun bisa melihat. Setelah itu,

---

9:10 *Atau ”duduk berbaring di depan meja”. **9:17** *Atau ”kirbat”.

PASAL 9

a Mrk 2:14; Luk 5:27, 28
b Mrk 2:15-17; Luk 5:29-32
c Luk 7:39; Luk 15:2; Luk 19:7
d Luk 5:31
e Ams 21:3; Hos 6:6; Mat 12:7
f Mrk 2:18-20; Luk 5:33-35
g Mat 22:2
h Mat 26:2
i Mrk 2:21, 22; Luk 5:36-39

Kolom 2

a Mrk 5:22-24; Luk 8:41, 42; Yoh 11:25
b Im 15:25
c Mrk 5:25-34; Mrk 6:56; Luk 8:43-48
d Mrk 10:52; Luk 7:50; Luk 17:19; Luk 18:42
e Yoh 4:53
f Mrk 5:38-43; Luk 8:52-56
g Yoh 11:11
h Mrk 9:27
i Luk 8:55
j Mat 20:30
k Kis 14:9, 10
l Mat 20:34

Yesus dengan tegas memperingatkan mereka, ”Jangan sampai ada yang tahu tentang ini.”[a] **31** Tapi setelah keluar, mereka bercerita tentang dia di seluruh daerah itu.

32 Saat mereka akan pergi, orang-orang membawa kepadanya seorang pria bisu yang kesurupan roh jahat.[b] **33** Setelah roh jahat itu diusir, orang bisu itu bisa berbicara.[c] Orang-orang yang ada di sana menjadi takjub dan berkata, ”Yang seperti ini belum pernah terjadi di Israel.”[d] **34** Tapi orang Farisi berkata, ”Dia mengusir roh jahat dengan bantuan penguasa roh jahat.”[e]

35 Yesus berkeliling ke semua kota dan desa. Dia mengajar di rumah-rumah ibadah, memberitakan kabar baik tentang Kerajaan, dan menyembuhkan segala macam penyakit dan masalah kesehatan.[f] **36** Ketika melihat kumpulan orang, dia merasa kasihan kepada mereka,[g] karena mereka ditindas* dan telantar seperti domba-domba tanpa gembala.[h] **37** Lalu dia berkata kepada murid-muridnya, ”Panenan memang banyak, tapi pekerjanya sedikit.[i] **38** Jadi, mohonlah kepada Pemilik panen untuk mengirim lebih banyak pekerja untuk panen-Nya.”[j]

10 Dia memanggil ke-12 muridnya lalu memberi mereka kuasa atas roh-roh najis,[k] untuk mengusir roh-roh itu dan menyembuhkan segala macam penyakit dan masalah kesehatan.

2 Nama ke-12 rasul itu[l] adalah ini: Pertama, Simon, yang disebut Petrus,[m] dan Andreas[n] saudaranya; Yakobus anak Zebedeus dan Yohanes saudaranya;[o] **3** Filipus dan Bartolomeus;[p] Tomas[q] dan Matius[r] pemungut pajak; Yakobus anak Alfeus dan Tadeus; **4** Simon orang Kanani;* dan Yudas Iskariot, yang belakangan mengkhianati Yesus.[a]

5 Yesus mengutus 12 rasul itu dengan petunjuk,[b] ”Jangan pergi ke daerah bangsa-bangsa lain, dan jangan masuk ke kota orang Samaria.[c] **6** Sebaliknya, pergilah kepada orang-orang dari bangsa Israel saja, yang bagaikan domba-domba yang tersesat.[d] **7** Pergilah sambil memberitakan, ’Kerajaan surga sudah dekat.’[e] **8** Sembuhkan orang sakit,[f] bangkitkan orang mati, sembuhkan penderita kusta,* dan usir roh jahat. Kalian sudah menerima dengan gratis, jadi berikan juga dengan gratis. **9** Jangan bawa emas, atau perak, atau tembaga untuk kantong uangmu,[g] **10** atau kantong makanan untuk perjalanan, atau baju ganti,* sandal cadangan, atau tongkat cadangan, karena seorang pekerja layak menerima upahnya.#

11 ”Ketika masuk ke kota atau desa mana pun, carilah orang yang mau menerima kalian,* dan tinggallah di rumah seseorang sampai kalian pergi dari daerah itu.[h] **12** Saat masuk ke rumah orang, ucapkan salam damai. **13** Kalau rumah itu mau menerima kalian, damai itu akan datang ke atasnya,[i] tapi kalau tidak, damai itu akan kembali kepada kalian. **14** Kalau ada yang tidak menerima kalian atau mendengarkan kata-kata kalian, kebaskan debu dari kaki kalian ketika kalian keluar dari rumah itu atau kota itu.[j] **15** Sesungguhnya kukatakan kepada kalian, hukuman

PASAL 9
a Yes 42:2; Mat 12:15, 16; Mrk 1:44, 45; Mrk 7:35, 36
b Mat 12:22; Luk 11:14
c Mat 15:31
d Mrk 2:12
e Mat 12:24; Mrk 3:22; Luk 11:15
f Mat 4:23
g Mat 14:14; Ibr 4:15
h Bil 27:16, 17; 1Raj 22:17; Yeh 34:5; Mrk 6:34
i Luk 10:2; Yoh 4:35
j Rm 10:14

PASAL 10
k Mrk 3:14, 15; Mrk 6:7; Luk 9:1, 2
l Mrk 3:16-19; Luk 6:13-16; Kis 1:13
m Yoh 1:42; Kis 15:14
n Mrk 1:16; Yoh 1:40
o Mat 4:21
p Yoh 1:45
q Yoh 11:16; Yoh 20:27
r Mrk 2:14; Luk 5:27

Kolom 2
a Mat 26:47; Yoh 13:18
b Mrk 6:7; Luk 9:1, 2
c 2Raj 17:24
d Yes 53:6; Yeh 34:6; Kis 13:45, 46
e Mat 4:17; Luk 10:9
f Luk 9:2
g Mrk 6:8, 9
h Mrk 6:10; Luk 9:4
i Luk 10:5
j Mrk 6:11; Luk 9:5; Luk 10:6, 11; Kis 13:50, 51

9:36 *Lit.: ”dikuliti”.

10:4 *Atau ”orang yang bersemangat”. **10:8** *Atau ”jadikan penderita kusta tidak najis”. **10:10** *Lit.: ”dua baju dalam”. #Lit.: ”makanannya”. **10:11** *Atau ”yang layak”.

atas Sodom dan Gomora[a] pada Hari Penghakiman akan lebih ringan daripada hukuman atas kota itu.

16 ”Perhatikan! Aku mengutus kalian seperti mengutus domba ke tengah-tengah serigala. Jadi berhati-hatilah seperti ular, tapi tulus* seperti merpati.[b] **17** Waspadalah terhadap orang-orang, karena mereka akan menyerahkan kalian ke pengadilan setempat[c] dan mencambuk kalian[d] di rumah ibadah* mereka.[e] **18** Kalian akan dibawa ke hadapan gubernur-gubernur dan raja-raja[f] demi aku, agar kalian bersaksi kepada mereka dan kepada bangsa-bangsa.[g] **19** Tapi sewaktu mereka menyerahkan kalian, jangan khawatir tentang apa yang harus dikatakan atau bagaimana mengatakannya. Apa yang harus kalian katakan akan diberikan kepada kalian pada waktu itu juga,[h] **20** karena yang berbicara bukan hanya kalian, tapi kuasa kudus* Bapak kalianlah yang berbicara melalui kalian.[i] **21** Selain itu, orang akan menyerahkan saudaranya untuk dibunuh, ayah akan menyerahkan anaknya, dan anak-anak akan melawan orang tua dan menyerahkan mereka untuk dibunuh.[j] **22** Kalian juga akan dibenci oleh semua orang karena namaku,[k] tapi orang yang bertekun sampai akhir akan diselamatkan.[l] **23** Kalau kalian dianiaya di satu kota, larilah ke kota lain.[m] Sesungguhnya kukatakan kepada kalian, kalian tidak akan selesai mengunjungi semua kota Israel sampai Putra manusia datang.

24 ”Seorang murid tidak lebih hebat daripada gurunya, dan seorang budak tidak lebih hebat daripada majikannya.[a] **25** Sudah cukup kalau murid menjadi seperti gurunya, dan budak seperti majikannya.[b] Kalau pemilik rumah saja disebut Beelzebul,*[c] apalagi orang-orang di rumah tangganya! **26** Jadi jangan takut kepada mereka. Sebab semua yang tertutup akan menjadi terbuka, dan semua rahasia akan diketahui.[d] **27** Apa yang aku beri tahukan kepada kalian dalam kegelapan, katakan itu terang-terangan. Apa yang kalian dengar aku bisikkan, beritakanlah dari atap rumah.[e] **28** Jangan takut kepada orang yang bisa membunuh tubuh tapi tidak bisa membunuh jiwa.*[f] Sebaliknya, takutlah kepada Dia yang bisa memusnahkan jiwa maupun tubuh di Gehena.#[g] **29** Dua burung pipit hanya dijual seharga satu uang logam kecil,* kan? Tapi tidak satu pun dari mereka jatuh ke tanah tanpa diketahui Bapak kalian.[h] **30** Dia bahkan tahu jumlah rambut di kepala kalian. **31** Jadi jangan takut, kalian lebih berharga daripada banyak burung pipit.[i]

32 ”Siapa pun yang mengakui aku di hadapan manusia[j] akan kuakui juga di hadapan Bapakku yang di surga.[k] **33** Tapi siapa pun yang menolak aku di hadapan manusia akan kutolak juga di hadapan Bapakku yang di surga.[l] **34** Jangan berpikir bahwa aku datang untuk membawa perdamaian ke bumi. Aku datang untuk membawa pedang, bukan perdamaian.[m] **35** Aku datang untuk membuat perpecahan: anak laki-laki me-

---

10:16 *Atau ”polos”. **10:17** *Lit.: ”sinagoga”. **10:20** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

10:25 *Sebutan untuk Setan, penguasa roh jahat. **10:28** *Atau ”kehidupan”, maksudnya, harapan kehidupan di masa depan. #Lihat Daftar Istilah. **10:29** *Lit.: ”satu asarion”. Lihat Lamp. B14.

PASAL 10
a Kej 19:4, 5; 2Ptr 2:6; Yud 7
b Flp 2:14, 15
c Mat 24:9
d Kis 5:40; 2Kor 11:24
e Mat 23:34; Mrk 13:9; Luk 21:12, 13
f Kis 4:8; Kis 24:10; Kis 25:23; Kis 26:25; Kis 27:23, 24
g Mat 24:14
h Mrk 13:11; Luk 12:11, 12; Luk 21:14, 15
i Yoh 14:26
j Mi 7:6; Mat 10:36
k Mat 24:9; Luk 21:17; Yoh 15:21
l Mat 24:13; Luk 21:19; Why 2:10
m Mat 23:34; Kis 8:1

Kolom 2
a Yoh 15:20
b 1Ptr 2:21
c Mat 12:24; Mrk 3:22; Luk 11:15; Yoh 8:48
d Mrk 4:22; Luk 8:17
e Luk 12:3
f Ams 29:25; Why 2:10
g Luk 12:4, 5; Ibr 10:31
h Luk 12:6, 7
i Mat 6:26
j Rm 10:9
k Luk 12:8, 9; Why 3:5
l Mrk 8:38; Luk 9:26; 2Tim 2:12
m Luk 12:51-53

lawan ayahnya, anak perempuan melawan ibunya, dan menantu perempuan melawan ibu mertuanya.[a] **36** Sesungguhnya, orang akan dimusuhi oleh anggota rumah tangganya sendiri. **37** Siapa pun yang lebih sayang kepada ayah atau ibunya daripada kepadaku tidak pantas menjadi muridku, dan siapa pun yang lebih sayang kepada anaknya daripada kepadaku tidak pantas menjadi muridku.[b] **38** Siapa pun yang tidak menerima tiang siksaannya* dan mengikuti aku tidak pantas menjadi muridku.[c] **39** Siapa pun yang ingin menyelamatkan nyawanya* akan kehilangan itu, dan siapa pun yang kehilangan nyawanya* demi aku akan mendapatkannya.[d]

40 ”Siapa pun yang menerima kalian menerima aku juga, dan siapa pun yang menerima aku menerima juga Dia yang mengutus aku.[e] **41** Siapa pun yang menerima seorang nabi karena orang itu nabi akan mendapat upah nabi,[f] dan siapa pun yang menerima orang benar karena orang itu benar akan mendapat upah orang benar. **42** Dan sesungguhnya aku memberi tahu kalian, siapa pun yang memberi salah satu dari orang-orang kecil ini secangkir air dingin, karena orang itu muridku, tidak akan kehilangan upahnya.”[g]

11 Setelah Yesus selesai memberikan petunjuk kepada ke-12 muridnya, dia berangkat dari sana untuk mengajar dan memberitakan kabar baik di kota-kota mereka.[h]

2 Ketika Yohanes yang ada di penjara[i] mendengar tentang perbuatan-perbuatan Kristus, dia mengutus murid-muridnya[j] **3** untuk bertanya kepadanya, ”Apakah kamu orang yang akan datang itu, atau kami harus tunggu orang yang lain?”[a] **4** Yesus menjawab mereka, ”Pergilah dan laporkan kepada Yohanes apa yang kalian lihat dan dengar:[b] **5** Orang buta sekarang melihat,[c] orang lumpuh berjalan, penderita kusta disembuhkan,*[d] orang tuli mendengar, orang mati dibangkitkan, dan orang miskin diberi tahu tentang kabar baik.[e] **6** Orang yang tidak tersandung karena aku adalah orang yang bahagia.”[f]

7 Sementara mereka pergi, Yesus mulai berbicara kepada kumpulan orang di situ tentang Yohanes, ”Kalian keluar ke padang belantara untuk melihat apa?[g] Tangkai* yang bergoyang-goyang ditiup angin?[h] **8** Kalau tidak, untuk melihat apa? Orang yang bajunya mewah?* Orang yang memakai baju mewah tempatnya di istana. **9** Jadi sebenarnya, untuk apa kalian keluar? Untuk melihat nabi? Ya, dia memang nabi, dan saya memberi tahu kalian, dia lebih besar daripada para nabi.[i] **10** Dialah yang dimaksud dalam tulisan ini: ’Aku mengirim utusan-Ku mendahuluimu,* yang akan menyiapkan jalan untukmu!’[j] **11** Sesungguhnya saya katakan, di antara semua orang yang dilahirkan wanita, tidak pernah muncul seorang pun yang lebih besar daripada Yohanes Pembaptis, tapi yang paling kecil dalam Kerajaan surga lebih besar daripada dia.[k] **12** Sejak zaman Yohanes Pembaptis sampai sekarang, orang-orang berupaya keras untuk masuk ke Kerajaan surga, dan orang yang tidak menyerah akan berhasil.[l] **13** Semuanya,

10:38 *Lihat Daftar Istilah. **10:39** *Atau ”jiwanya”.

11:5 *Atau ”dibuat tidak najis”. **11:7** *Atau ”Buluh”. **11:8** *Atau ”halus”. **11:10** *Lit.: ”di hadapan mukamu”.

PASAL 10
a Mi 7:6
b Mat 19:29; Luk 14:26
c Mat 16:24, 25; Mrk 8:34, 35; Luk 9:23; Luk 14:27
d Luk 17:33; Yoh 12:25
e Mat 25:40; Luk 10:16; Yoh 12:44; Yoh 13:20
f 1Raj 17:9, 10; 1Raj 17:20-23; 2Raj 4:8; 2Raj 4:13-17
g Mat 25:40; Mrk 9:41; Ibr 6:10

PASAL 11
h Mat 4:23; Mat 19:1; Luk 9:6
i Mat 14:3; Mrk 6:17
j Luk 7:18-23

Kolom 2
a Mat 3:11; Yoh 1:15
b Luk 7:22
c Yes 35:5, 6; Yes 61:1
d Mat 8:3
e Mat 4:23
f Mrk 6:3; Luk 7:23; 1Kor 1:23; 1Ptr 2:7, 8
g Mat 3:1, 5
h Luk 7:24-28
i Luk 1:67, 76
j Mal 3:1; Mat 3:3; Mrk 1:2; Luk 1:17; Yoh 3:28
k Luk 7:28; Yoh 3:3
l Luk 13:24

yaitu Tulisan Para Nabi maupun Taurat, bernubuat sampai zaman Yohanes.[a] **14** Tidak soal kalian mau percaya atau tidak, dialah ’Elia yang akan datang’ itu.[b] **15** Orang yang punya telinga, dengarkanlah.

16 ”Generasi ini akan saya samakan dengan siapa?[c] Generasi ini seperti anak-anak kecil yang duduk di pasar, yang berkata kepada teman-teman bermain mereka, **17** ’Kami main seruling untuk kalian, tapi kalian tidak menari. Kami nyanyi lagu perkabungan, tapi kalian tidak menunjukkan kesedihan.’* **18** Begitu juga, Yohanes datang, tidak makan ataupun minum, tapi orang bilang dia dirasuki roh jahat. **19** Putra manusia datang, makan dan minum,[d] tapi orang bilang dia rakus dan suka minum anggur, sahabat para pemungut pajak dan orang berdosa.[e] Meski begitu, hikmat* seseorang nyata# dari perbuatannya.”△[f]

20 Lalu dia mulai mencela kota-kota tempat sebagian besar tindakan penuh kuasanya dilakukan, karena mereka tidak bertobat, **21** ”Sungguh celaka kamu, Khorazin! Sungguh celaka kamu, Betsaida! Seandainya tindakan-tindakan penuh kuasa yang terjadi di tempat kalian itu terjadi di Tirus dan Sidon, pasti mereka sudah dari dulu bertobat dengan kain goni dan abu.[g] **22** Tapi saya katakan kepada kalian, hukuman atas Tirus dan Sidon pada Hari Penghakiman akan lebih ringan daripada hukuman atas kalian.[h] **23** Dan kamu, Kapernaum,[i] apa kamu akan ditinggikan ke langit? Kamu akan turun ke Kuburan,*[a] karena seandainya tindakan-tindakan penuh kuasa yang terjadi di tempatmu itu terjadi di Sodom, kota itu pasti masih ada sampai sekarang. **24** Tapi saya katakan kepada kalian, hukuman atas Sodom pada Hari Penghakiman akan lebih ringan daripada hukuman atas kalian.”[b]

25 Waktu itu Yesus berkata, ”Aku memuji-Mu di depan umum, Bapak, Tuan atas langit dan bumi, karena hal-hal ini Kausembunyikan dari orang yang berhikmat dan cerdas, dan Kausingkapkan kepada anak-anak.[c] **26** Itulah kehendak-Mu, ya Bapak.” **27** Yesus juga berkata, ”Segala sesuatu telah diserahkan kepadaku oleh Bapakku.[d] Tidak ada yang benar-benar mengenal Putra selain Bapak,[e] dan tidak ada yang benar-benar mengenal Bapak selain Putra. Orang akan benar-benar mengenal Bapak hanya kalau Putra mau memberi tahu dia tentang Bapak.[f] **28** Datanglah kepadaku, kalian semua yang lelah dan terbebani, dan aku akan menyegarkan kalian. **29** Pikullah kuk aku dan belajarlah dariku, karena aku lembut hati dan rendah hati,[g] dan kalian akan segar kembali. **30** Kuk aku nyaman,* dan bebanku ringan.”

12

Waktu itu, Yesus berjalan lewat ladang gandum pada hari Sabat. Karena lapar, murid-muridnya mulai memetik gandum dan memakannya.[h] **2** Melihat itu, orang-orang Farisi berkata kepadanya, ”Lihat ini! Murid-muridmu melakukan apa yang dilarang pada hari Sabat.”[i] **3** Yesus berkata, ”Apa kalian belum pernah baca tentang apa yang Daud lakukan saat dia dan anak buahnya lapar?[j] **4** Dia

PASAL 11
a Luk 16:16
b Mal 4:5; Mat 17:10-13
c Luk 7:31-35
d Mat 9:10; Mrk 2:15; Yoh 2:2
e Luk 5:30; Luk 15:2; Luk 19:7
f Luk 7:34, 35
g Yun 3:5, 6; Luk 10:13
h Luk 10:14
i Luk 4:31

Kolom 2
a Luk 10:15
b Mat 10:15; Luk 10:12
c Yes 29:14; Mat 13:15; Luk 10:21; 1Kor 1:27
d Yoh 3:35
e Yoh 1:18
f Luk 10:22; Yoh 10:15; 1Yoh 5:20
g Za 9:9

PASAL 12
h Kel 12:16; Ul 23:25; Mrk 2:23-28; Luk 6:1-5
i Kel 20:10; Kel 31:15; Ul 5:14
j 1Sam 21:1-6

11:17 *Atau ”tidak memukuli diri dengan sedih”. **11:19** *Atau ”kebijaksanaan”. #Lit.: ”terbukti benar”. △Atau ”hasilnya”.

11:23 *Atau ”Hades”. Lihat Daftar Istilah. **11:30** *Atau ”mudah dipikul”.

masuk ke rumah Allah dan mereka makan roti persembahan,[a] yang sebenarnya tidak boleh mereka makan, karena hanya boleh dimakan imam.[b] **5** Atau, apa kalian belum pernah baca dalam Taurat bahwa pada hari Sabat, para imam di bait bekerja* tapi tetap tidak bersalah?[c] **6** Sekarang saya memberi tahu kalian, di sini ada orang yang lebih penting daripada bait.[d] **7** Kalau saja kalian mengerti arti kata-kata, 'Aku ingin kalian berbelaskasihan,[e] bukan mempersembahkan korban',[f] kalian tidak akan menghakimi orang yang tidak bersalah. **8** Sebab Putra manusia adalah Tuan atas Sabat."[g]

9 Setelah pergi dari sana, Yesus masuk ke rumah ibadah mereka, **10** dan di situ ada orang yang tangannya lumpuh* sebelah.[h] Maka mereka bertanya kepadanya, "Apa boleh menyembuhkan orang pada hari Sabat?" Mereka menanyakan itu supaya bisa menuduh dia.[i] **11** Dia berkata kepada mereka, "Kalau kalian punya satu domba, dan domba itu jatuh ke lubang pada hari Sabat, apa kalian tidak akan menariknya ke luar?[j] **12** Manusia jauh lebih berharga daripada domba. Jadi, kita boleh berbuat baik pada hari Sabat." **13** Lalu dia berkata kepada orang itu, "Ulurkan tanganmu." Orang itu mengulurkannya, dan tangannya sembuh seperti tangan yang satu lagi. **14** Tapi orang-orang Farisi keluar dan berkomplot untuk membunuh Yesus. **15** Karena tahu tentang itu, Yesus pergi dari sana. Banyak orang mengikuti dia,[k] dan dia menyembuhkan mereka semua, **16** tapi dia dengan tegas melarang mereka bercerita tentang dirinya,[a] **17** sehingga kata-kata Nabi Yesaya ini menjadi kenyataan:

18 "Inilah hamba-Ku[b] yang Kupilih, yang Kukasihi. Aku berkenan kepadanya![c] Aku akan memberi dia kuasa kudus-Ku,*[d] dan dia akan menunjukkan artinya keadilan kepada bangsa-bangsa. **19** Dia tidak akan bertengkar[e] ataupun berteriak, dan suaranya tidak akan terdengar di jalan-jalan utama. **20** Batang* yang remuk tidak akan dia patahkan, dan sumbu yang redup tidak akan dia padamkan,[f] sampai dia berhasil menegakkan keadilan. **21** Ya, bangsa-bangsa akan berharap pada namanya."[g]

22 Kemudian, orang-orang membawa kepadanya seorang pria yang kesurupan roh jahat, yang buta dan bisu, lalu dia menyembuhkannya, sehingga orang itu bisa berbicara dan melihat. **23** Maka semua orang yang ada di sana menjadi kagum dan mulai berkata, "Mungkin dia Putra Daud!" **24** Mendengar ini, orang-orang Farisi berkata, "Orang ini tidak akan mengusir roh jahat kecuali dengan bantuan Beelzebul,* penguasa roh jahat."[h] **25** Karena tahu apa yang mereka pikirkan, Yesus berkata kepada mereka, "Setiap kerajaan yang terpecah belah akan runtuh, dan setiap kota atau rumah tangga yang terpecah belah tidak akan bertahan. **26** Begitu juga, kalau Setan mengusir Setan, dia terpecah belah. Kalau seperti itu, bagaimana kerajaannya akan bertahan? **27** Lagi pula, kalau saya mengusir roh jahat dengan bantuan Beelzebul, pengikut kalian mengusirnya dengan bantuan

12:5 *Atau "melanggar aturan Sabat". **12:10** *Atau "layu".

12:18 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **12:20** *Atau "Buluh". **12:24** *Sebutan untuk Setan.

PASAL 12
a Kel 25:30; Kel 40:22, 23
b Im 24:5-9
c Bil 28:9; Yoh 7:22
d Luk 11:31, 32
e Mat 23:23
f Hos 6:6; Mi 6:6, 8; Mat 9:13
g Mrk 2:27, 28; Luk 6:5
h Mrk 3:1-6; Luk 6:6-11
i Luk 14:3; Yoh 9:16
j Kel 23:4; Ul 22:4; Luk 14:5
k Mrk 3:7

Kolom 2
a Mat 8:3, 4; Mrk 3:11, 12; Mrk 7:35, 36
b Kis 3:13
c Mat 3:17; Mat 17:5
d Yes 61:1; Mrk 1:10
e 2Tim 2:24
f Mat 11:28
g Yes 11:10; Yes 42:1-4; Kis 4:12
h Mrk 3:22-27; Luk 11:15-23

siapa? Karena itulah mereka akan menyatakan bahwa kalian salah. **28** Tapi kalau saya mengusir roh jahat dengan bantuan kuasa kudus* Allah, itu berarti Kerajaan Allah sudah ada di sini tanpa kalian sadari.[a] **29** Atau, bagaimana seseorang bisa masuk ke rumah seorang pria yang kuat dan merampas hartanya kalau dia tidak mengikat pria itu dulu? Setelah mengikatnya, barulah dia bisa menjarah rumahnya. **30** Siapa pun yang tidak memihak saya melawan saya, dan siapa pun yang tidak mengumpulkan bersama saya mencerai-beraikan.[b]

31 "Karena itu, saya katakan kepada kalian, segala dosa dan hinaan manusia akan diampuni, tapi hinaan terhadap kuasa kudus* tidak akan diampuni.[c] **32** Misalnya, siapa pun yang berbicara melawan Putra manusia akan diampuni,[d] tapi siapa pun yang berbicara melawan kuasa kudus* tidak akan diampuni, tidak di zaman# sekarang maupun di masa depan.[e]

33 "Kalau pohon kalian baik, buahnya baik, dan kalau pohon kalian busuk, buahnya busuk. Dari buahnya, bisa diketahui seperti apa pohonnya.[f] **34** Keturunan ular berbisa,[g] bagaimana kalian bisa mengucapkan hal-hal baik kalau kalian jahat? Apa yang diucapkan mulut meluap dari hati.[h] **35** Orang yang baik mengeluarkan hal-hal baik yang tersimpan dalam hatinya, sedangkan orang jahat mengeluarkan hal-hal jahat yang tersimpan dalam hatinya.[i] **36** Saya memberi tahu kalian bahwa pada Hari Penghakiman, manusia akan bertanggung jawab[j] atas setiap perkataan tak berguna yang mereka ucapkan. **37** Dari kata-katamu kamu akan dinyatakan benar, dan dari kata-katamu kamu akan dinyatakan bersalah."

38 Lalu beberapa ahli Taurat dan orang Farisi menanggapi, "Guru, kami mau melihat tanda darimu."[a] **39** Dia menjawab, "Generasi yang jahat dan tidak setia* ini terus meminta tanda, tapi mereka tidak akan melihat tanda apa pun kecuali tanda Nabi Yunus.[b] **40** Seperti Yunus berada dalam perut ikan besar selama tiga hari tiga malam,[c] Putra manusia akan berada dalam perut bumi selama tiga hari tiga malam.[d] **41** Pada Hari Penghakiman, orang-orang Niniwe akan bangkit bersama generasi ini dan menyatakan generasi ini bersalah, karena orang Niniwe bertobat saat mendengar berita Yunus.[e] Sebenarnya, di sini ada yang lebih penting daripada Yunus.[f] **42** Pada Hari Penghakiman, ratu selatan akan bangkit bersama generasi ini dan menyatakan mereka bersalah, karena dia datang dari ujung bumi untuk mendengarkan hikmat* Salomo.[g] Sebenarnya, di sini ada yang lebih penting daripada Salomo.[h]

43 "Ketika suatu roh najis keluar dari seseorang, roh itu melewati tempat-tempat gersang untuk mencari tempat istirahat, tapi tidak menemukannya.[i] **44** Lalu dia berkata, 'Aku akan kembali ke rumahku yang kutinggalkan itu.' Saat tiba, dia melihat rumah itu tidak dihuni, tapi sudah disapu bersih dan dihias. **45** Dia pun pergi dan membawa tujuh roh lain yang lebih jahat daripada dia, dan mereka masuk, lalu tinggal dalam diri orang itu. Maka, keadaan

12:28, 31, 32 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **12:32** #Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah.

12:39 *Lit.: "dan berzina". **12:42** *Atau "kebijaksanaan".

PASAL 12
a Luk 11:20
b Mrk 9:40; Luk 9:50; Luk 11:23
c Mrk 3:28, 29; Kis 7:51; Ibr 6:4, 6
d 1Tim 1:13
e Luk 12:10; Ibr 10:26
f Mat 7:17; Luk 6:43
g Mat 3:7; Mat 23:33
h Mat 15:11
i Luk 6:45; Yak 3:6
j Pkh 12:14; Rm 14:12

Kolom 2
a Mat 16:1
b Mat 16:4; Luk 11:29-32
c Yun 1:17
d Mat 16:21; Mat 17:23; Mat 27:63; Luk 24:46
e Yun 3:5
f Luk 11:30
g 1Raj 10:1; 2Taw 9:1
h Mat 12:6; Luk 11:31
i Luk 11:24-26

orang itu menjadi lebih parah daripada sebelumnya.[a] Itulah yang akan terjadi juga pada generasi jahat ini."

46 Sementara Yesus masih berbicara kepada kumpulan orang itu, ibu dan saudara-saudara lelakinya[b] berdiri di luar. Mereka ingin berbicara dengan dia.[c] **47** Maka seseorang memberi tahu dia, "Ibu dan saudara-saudaramu berdiri di luar. Mereka mau bicara denganmu." **48** Dia menjawab orang itu, "Siapa ibuku, dan siapa saudara-saudaraku?" **49** Lalu sambil mengulurkan tangannya ke arah murid-muridnya, dia berkata, "Merekalah ibuku dan saudara-saudaraku![d] **50** Siapa pun yang melakukan kehendak Bapakku yang di surga adalah saudara lelakiku, saudara perempuanku, dan ibuku."[e]

13 Pada hari itu, Yesus pergi dari rumah itu dan duduk di tepi laut. **2** Kemudian sekumpulan besar orang datang kepadanya, sehingga dia naik ke sebuah perahu dan duduk, sementara kumpulan orang itu berdiri di pantai.[f] **3** Lalu dia memberi tahu mereka banyak hal dengan memakai perumpamaan.[g] Dia berkata, "Begini, seorang petani keluar untuk menabur benih.[h] **4** Ketika dia menabur, ada benih-benih yang jatuh di pinggir jalan, lalu burung-burung datang dan memakannya sampai habis.[i] **5** Benih-benih lain jatuh di tanah yang berbatu, yang tanahnya sedikit, dan langsung tumbuh karena tanahnya tidak dalam.[j] **6** Tapi saat matahari menjadi terik, tanaman itu kepanasan dan mati karena tidak berakar. **7** Benih-benih lainnya jatuh di antara semak berduri, dan semak-semak itu tumbuh dan mengimpitnya.[k] **8** Benih-benih lain lagi jatuh di tanah yang baik dan mulai menghasilkan buah, yang ini 100 kali lipat, yang itu 60, dan yang lain 30.[a] **9** Orang yang punya telinga, dengarkanlah."[b]

10 Maka murid-murid Yesus mendekat dan berkata kepadanya, "Kenapa kamu berbicara kepada mereka memakai perumpamaan?"[c] **11** Dia menjawab, "Kalian diizinkan untuk mengerti rahasia suci[d] Kerajaan surga, tapi mereka tidak. **12** Sebab siapa pun yang memiliki akan diberi lebih banyak, dan dia akan memiliki dengan limpah, tapi siapa pun yang tidak memiliki, bahkan apa yang dia miliki akan diambil darinya.[e] **13** Karena itulah aku berbicara kepada mereka memakai perumpamaan. Mereka memandang dengan sia-sia, mereka mendengar dengan sia-sia, dan mereka tidak paham artinya.[f] **14** Nubuat Yesaya ini terjadi atas mereka: 'Kalian memang akan mendengar, tapi sama sekali tidak memahaminya, dan kalian memang akan memandang, tapi sama sekali tidak melihat.[g] **15** Sebab hati bangsa ini sudah tertutup. Mereka sudah mendengar dengan telinga tapi tidak menanggapi, dan mereka sudah menutup mata mereka, sehingga mereka tidak akan pernah melihat dengan mata mereka, mendengar dengan telinga mereka, memahaminya dengan hati mereka, lalu kembali kepada-Ku dan Aku menyembuhkan mereka.'[h]

16 "Tapi, kalian bahagia karena mata kalian melihat dan telinga kalian mendengar.[i] **17** Sebab sesungguhnya kukatakan kepada kalian, banyak nabi dan orang benar ingin melihat hal-hal yang sedang kalian lihat, tapi tidak melihatnya.[j] Mereka ingin mendengar hal-hal yang kalian dengar, tapi tidak mendengarnya.

PASAL 12
a Ibr 6:4, 6; 2Ptr 2:20
b Mat 13:55; Yoh 2:12; Kis 1:14; 1Kor 9:5; Gal 1:19
c Mrk 3:31-35
d Yoh 20:17; Ibr 2:11
e Mrk 3:35; Luk 8:21

PASAL 13
f Mrk 4:1
g Mat 13:34
h Mrk 4:3-9; Luk 8:4-8
i Mat 13:19
j Mat 13:20, 21
k Mat 13:22; Mrk 4:18, 19; Luk 8:14

Kolom 2
a Mat 13:23; Mrk 4:8; Luk 8:8
b Mat 11:15
c Mrk 4:10, 11; Luk 8:9, 10
d 1Kor 2:9, 10; Ef 1:9-12; Kol 1:26, 27
e Mat 25:29; Mrk 4:25; Luk 8:18
f Yes 6:10; Mrk 4:12
g Yoh 12:40; Rm 11:8; 2Kor 3:14
h Yes 6:9, 10; Mrk 4:12; Kis 28:26, 27
i Luk 10:23, 24
j Yoh 8:56; Ef 3:5; 1Ptr 1:10

18 ”Sekarang, dengarkan arti perumpamaan tentang orang yang menabur itu.[a] **19** Ada orang yang mendengar firman Kerajaan tapi tidak memahaminya, lalu si jahat*[b] datang dan merampas apa yang ditabur di hatinya. Itulah benih yang jatuh di pinggir jalan.[c] **20** Sewaktu benih itu jatuh di tanah berbatu, ini memaksudkan orang yang mendengar firman itu dan langsung menerimanya dengan senang,[d] **21** tapi firman itu tidak berakar dalam hatinya. Dia percaya untuk sementara, tapi ketika dia sengsara atau dianiaya karena firman itu, dia langsung tersandung. **22** Sewaktu benih itu jatuh di antara semak berduri, ini memaksudkan orang yang mendengar firman itu, tapi kekhawatiran soal kehidupan di dunia* ini[e] dan tipu daya kekayaan mengimpit firman itu sehingga tidak berbuah.[f] **23** Sedangkan sewaktu benih itu jatuh di tanah yang baik, ini memaksudkan orang yang mendengar firman itu dan memahaminya, yang benar-benar menghasilkan buah. Yang ini menghasilkan 100 kali lipat, yang itu 60, dan yang lain 30.”[g]

24 Dia menceritakan perumpamaan lain kepada mereka, ”Kerajaan surga itu bisa disamakan dengan orang yang menabur benih gandum* di ladangnya. **25** Selagi orang-orang tidur, musuhnya datang dan menabur benih lalang di antara gandum itu, lalu pergi. **26** Sewaktu tangkai gandum bertunas dan bulirnya muncul, lalang juga terlihat. **27** Maka budak-budak tuan rumah itu datang dan berkata, ’Tuan, benih yang Tuan tabur di ladang itu gandum,* kan? Kenapa sekarang ada lalang?’ **28** Dia menjawab, ’Ini perbuatan musuh saya.’[a] Mereka berkata, ’Jadi, apa Tuan mau kami pergi mencabutnya?’ **29** Dia berkata, ’Jangan, sewaktu kalian mencabut lalang, gandumnya bisa ikut tercabut. **30** Biarkan keduanya tumbuh bersama sampai panen, dan pada musim panen, saya akan memerintahkan para penuai: Kumpulkan lalangnya lebih dulu, ikat semuanya untuk dibakar. Setelah itu, kumpulkan gandumnya ke gudang saya.’”[b]

31 Dia menceritakan perumpamaan lain lagi kepada mereka, ”Kerajaan surga itu seperti biji sesawi* yang diambil lalu ditanam seseorang di ladangnya.[c] **32** Itu sebenarnya biji terkecil di antara segala biji, tapi kalau sudah tumbuh, itu menjadi tanaman sayur terbesar dan menjadi pohon, sehingga burung-burung datang dan tinggal di cabang-cabangnya.”

33 Dia memberi tahu mereka perumpamaan lain, ”Kerajaan surga itu seperti ragi yang diambil seorang wanita dan dicampur dengan tiga takaran besar tepung, sampai seluruh adonan mengembang.”*[d]

34 Yesus berbicara tentang semua ini kepada kumpulan orang di situ dengan perumpamaan. Malah, dia tidak akan berbicara kepada mereka tanpa perumpamaan,[e] **35** sehingga apa yang diucapkan melalui nabi ini menjadi kenyataan: ”Mulutku akan mengucapkan perumpamaan. Aku akan menyatakan hal-hal yang tersembunyi sejak permulaan.”*[f]

36 Lalu, setelah membubarkan kumpulan itu, dia masuk ke rumah. Murid-muridnya datang

---

13:19 *Maksudnya, Setan. **13:22** *Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **13:24, 27** *Lit.: ”benih yang baik”.

13:31 *Atau ”biji moster”. **13:33** *Atau ”berfermentasi”. **13:35** *Atau mungkin ”sejak permulaan dunia”.

PASAL 13
a Mrk 4:14; Luk 8:11
b 1Ptr 5:8
c Mrk 4:15; Luk 8:12
d Mrk 4:16, 17; Luk 8:13
e Luk 12:22
f Mat 6:21; Mrk 4:18, 19; Mrk 10:23; Luk 8:14; 1Tim 6:9; 2Tim 4:10
g Mrk 4:20; Luk 8:15

Kolom 2
a Mat 13:38, 39
b Why 14:15
c Mrk 4:30-32; Luk 13:18, 19
d Luk 13:21
e Mrk 4:33, 34
f Mz 78:2

kepadanya dan berkata, ”Jelaskanlah kepada kami perumpamaan tentang lalang di ladang.” **37** Dia menjawab, ”Orang yang menabur benih gandum* adalah Putra manusia, **38** ladangnya adalah dunia,[a] benih gandum* adalah orang-orang yang akan mewarisi Kerajaan,# sedangkan lalang adalah anak-anak si jahat,△[b] **39** dan musuh yang menaburnya adalah Iblis. Musim panen adalah penutup zaman* ini, dan para penuai adalah para malaikat. **40** Maka seperti lalang dikumpulkan dan dibakar, itulah yang akan terjadi nanti pada penutup zaman* ini.[c] **41** Putra manusia akan mengutus para malaikatnya, dan mereka akan mengeluarkan dari Kerajaannya semua yang menjadi sandungan dan orang-orang yang suka melanggar, **42** lalu mereka akan melempar orang-orang itu ke tungku pembakaran.[d] Di sanalah orang-orang itu akan menangis dan menggertakkan gigi. **43** Pada waktu itu, orang-orang benar akan bersinar seterang matahari[e] dalam Kerajaan Bapak mereka. Orang yang punya telinga, dengarkanlah.

44 ”Kerajaan surga itu seperti harta yang terpendam di ladang, yang ditemukan oleh seseorang dan disembunyikan lagi. Karena begitu senang, dia menjual segala miliknya dan membeli ladang itu.[f]

45 ”Kerajaan surga juga seperti pedagang keliling yang mencari mutiara yang indah. **46** Saat menemukan satu mutiara yang bernilai tinggi, dia segera pergi menjual segala miliknya dan membeli mutiara itu.[g]

47 ”Kerajaan surga juga seperti jaring* yang diturunkan ke laut dan menangkap segala jenis ikan. **48** Kalau sudah penuh, para nelayan menariknya ke pantai. Lalu sambil duduk, mereka mengumpulkan yang bagus-bagus[a] ke wadah, tapi membuang yang tidak layak.[b] **49** Itulah yang akan terjadi nanti pada penutup zaman* ini. Para malaikat akan pergi memisahkan orang jahat dari antara orang benar, **50** dan melempar mereka ke tungku pembakaran. Di sanalah orang-orang itu akan menangis dan menggertakkan gigi.

51 ”Apa kalian memahami semuanya ini?” Mereka menjawab, ”Ya.” **52** Lalu dia berkata, ”Kalau begitu, setiap guru* yang sudah diajar tentang Kerajaan surga itu seperti tuan rumah, yang mengeluarkan barang-barang baru dan lama dari tempat penyimpanannya.”#

53 Setelah Yesus selesai menyampaikan perumpamaan-perumpamaan itu, dia pergi dari sana. **54** Setelah tiba di daerah asalnya,[c] dia mulai mengajar orang-orang di rumah-rumah ibadah mereka, sehingga mereka heran dan berkata, ”Dari mana dia mendapat hikmat* seperti ini dan tindakan-tindakan penuh kuasa ini?[d] **55** Dia anak tukang kayu itu, kan?[e] Bukankah ibunya itu Maria, dan adik-adiknya itu Yakobus, Yusuf, Simon, dan Yudas?[f] **56** Adik-adik perempuannya juga ada bersama kita, kan? Jadi dari mana dia mendapat semua ini?”[g] **57** Mereka pun mulai tersandung karena dia.[h] Tapi Yesus berkata kepada mereka, ”Seorang nabi selalu dihormati, kecuali di daerah asalnya dan di

PASAL 13
a Mat 24:14; Rm 10:18; Kol 1:6
b Yoh 8:44
c Mat 13:30
d Mat 13:30
e Hak 5:31
f Flp 3:7
g Flp 3:8

Kolom 2
a Im 11:9
b Im 11:12
c Mat 2:23
d Mrk 6:1-6
e Luk 4:22; Yoh 6:42
f Mat 12:46; Yoh 2:12; Kis 1:14; 1Kor 9:5; Gal 1:19
g Yoh 7:15
h 1Ptr 2:7, 8

13:37, 38 *Lit.: ”benih yang baik”. **13:38** #Lit.: ”putra-putra Kerajaan”. △Maksudnya, Setan. **13:39, 40, 49** *Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah.

13:47 *Atau ”pukat tarik”. **13:52** *Atau ”instruktur untuk masyarakat”. #Lit.: ”dari hartanya”. **13:54** *Atau ”kebijaksanaan”.

rumahnya sendiri."[a] **58** Dia tidak melakukan banyak tindakan penuh kuasa di sana karena mereka tidak beriman.

14 Waktu itu Herodes, penguasa daerah itu, mendengar laporan tentang Yesus[b] **2** dan berkata kepada hamba-hambanya, "Dia Yohanes Pembaptis. Dia dibangkitkan dari antara orang mati, sehingga dia melakukan tindakan-tindakan penuh kuasa ini."[c] **3** Sebelumnya, Herodes* telah menangkap Yohanes, lalu membelenggu dan memenjarakan dia karena Herodias, istri Filipus saudaranya.[d] **4** Yohanes berkali-kali berkata kepadanya, "Kamu tidak boleh menikahi dia."[e] **5** Meskipun Herodes ingin membunuhnya, dia takut kepada orang-orang, karena mereka menganggap Yohanes sebagai nabi.[f] **6** Tapi pada perayaan ulang tahun Herodes,[g] anak perempuan Herodias menari di depan tamu-tamu dan membuat Herodes begitu senang,[h] **7** sampai-sampai dia bersumpah untuk memberinya apa pun yang dimintanya. **8** Lalu gadis itu berkata karena desakan ibunya, "Berilah saya kepala Yohanes Pembaptis di atas piring besar."[i] **9** Walaupun Raja sangat sedih, dia menyuruh agar itu diberikan, karena dia sudah bersumpah di depan tamu-tamu yang makan* bersamanya. **10** Dia mengutus orang dan menyuruh agar Yohanes dipenggal di penjara. **11** Kepalanya dibawa di atas piring besar dan diberikan kepada gadis itu, lalu gadis itu membawanya kepada ibunya. **12** Belakangan, murid-muridnya mengambil mayatnya dan menguburkan dia, lalu pergi melaporkannya kepada Yesus. **13** Mendengar itu, Yesus pergi dari sana dengan perahu ke tempat yang sepi untuk menyendiri. Tapi begitu orang-orang tahu, mereka mengikuti dia dengan berjalan kaki dari kota-kota.[a]

14 Ketika dia tiba di tepi laut, dia melihat sekumpulan besar orang. Dia merasa kasihan kepada mereka,[b] dan dia menyembuhkan orang-orang sakit di antara mereka.[c] **15** Sewaktu sudah sore, murid-muridnya datang kepadanya dan berkata, "Tempat ini jauh dari mana-mana, dan sekarang sudah sore. Bubarkanlah orang-orang ini, supaya mereka bisa pergi ke desa-desa sekitar dan membeli makanan."[d] **16** Tapi Yesus berkata, "Mereka tidak perlu pergi. Kalian saja yang beri mereka makan." **17** Mereka menjawab, "Kami tidak punya apa-apa selain lima roti dan dua ikan." **18** Dia berkata, "Bawa itu ke sini." **19** Kemudian, dia meminta orang-orang duduk* di rumput. Lalu dia mengambil lima roti dan dua ikan itu, dan sambil melihat ke langit, dia berdoa.[#e] Setelah memecah-mecahkan roti itu, dia memberikannya kepada murid-murid, lalu murid-murid membagikannya kepada orang-orang. **20** Maka mereka semua makan sampai kenyang, dan mereka mengumpulkan sisanya sebanyak 12 keranjang penuh.[f] **21** Waktu itu, yang makan ada kira-kira 5.000 pria, belum termasuk wanita dan anak-anak.[g] **22** Segera sesudah itu, Yesus menyuruh murid-muridnya naik perahu dan menyeberang dulu, sementara dia membubarkan orang-orang.[h]

23 Setelah membubarkan orang-orang, dia naik ke gunung

14:3 *Maksudnya, Herodes Antipas. Lihat Daftar Istilah. **14:9** *Atau "duduk berbaring di depan meja".

14:19 *Atau "duduk berbaring". #Atau "mengucapkan berkat".

PASAL 13
a Mrk 6:4; Luk 4:24; Yoh 4:44

PASAL 14
b Mrk 6:14; Luk 9:7-9; Kis 4:27
c Mat 16:13, 14; Mrk 6:16
d Mrk 6:17, 18; Luk 3:19, 20
e Im 18:16; Im 20:21
f Mrk 6:20; Luk 1:67, 76
g Kej 40:20-22
h Mrk 6:21-29
i Mrk 6:25

Kolom 2
a Mrk 6:31-33; Luk 9:10
b Mat 9:36; Mat 15:32; Mrk 1:41; Mrk 6:34; Luk 7:13; Ibr 2:17; Ibr 5:2
c Luk 9:11
d Mrk 6:35-44; Luk 9:12-17; Yoh 6:5-13
e Mat 15:36; Mrk 6:41; Luk 9:16
f 2Raj 4:42-44; Mrk 6:42, 43; Mrk 8:8; Luk 9:17; Yoh 6:12, 13
g Mrk 6:44; Luk 9:14; Yoh 6:10
h Mrk 6:45-52; Yoh 6:16-21

sendirian untuk berdoa.[a] Ketika malam tiba, dia berada di sana sendirian. **24** Sementara itu, perahu itu sudah ratusan meter* jauhnya dari darat, diombang-ambing oleh ombak karena mereka melawan angin. **25** Tapi pada waktu subuh,* dia datang kepada mereka dengan berjalan di atas laut. **26** Ketika melihat dia berjalan di atas laut, murid-murid ketakutan dan berkata, ”Ada penampakan!” Mereka berteriak ketakutan. **27** Tapi Yesus langsung berkata kepada mereka, ”Tenanglah! Ini aku, jangan takut.”[b] **28** Petrus menjawabnya, ”Tuan, kalau itu memang kamu, suruhlah aku datang kepadamu di atas air.” **29** Yesus berkata, ”Datanglah!” Maka Petrus turun dari perahu dan berjalan di atas air ke arah Yesus. **30** Tapi ketika melihat badai, dia menjadi takut. Ketika mulai tenggelam, dia berteriak, ”Tuan, tolong aku!” **31** Yesus langsung mengulurkan tangannya dan memegang dia. Yesus berkata, ”Kamu yang imannya kecil, kenapa kamu ragu?”[c] **32** Setelah mereka naik ke perahu, badai pun reda. **33** Lalu murid-murid yang berada di perahu sujud kepadanya dan berkata, ”Kamu memang benar-benar Putra Allah.” **34** Mereka pun tiba di seberang dan berlabuh di Genesaret.[d]

35 Ketika orang-orang di situ mengenali dia, mereka mengirim kabar ke semua daerah sekitar sana, dan orang-orang membawa semua orang yang sakit kepadanya. **36** Mereka memohon kepadanya untuk menyentuh ujung baju luarnya saja,[e] dan semua yang menyentuhnya menjadi sembuh total.

14:24 *Lit.: ”banyak setadi”. 1 setadi = 185 m. **14:25** *Lit.: ”pada giliran jaga yang keempat”, sekitar jam 3 sampai 6 pagi.

PASAL 14

a Mrk 6:46; Luk 6:12; Luk 9:18

b Mrk 6:50; Yoh 6:20

c Mat 6:30; Mat 8:26; Mat 28:16, 17; Yak 1:6

d Mrk 6:53-56

e Mat 9:20, 21; Mrk 3:10; Luk 6:19

Kolom 2

PASAL 15

a Mrk 7:1, 2

b Luk 11:38; Yoh 2:6

c Mat 15:9; Mrk 7:8-13; Kol 2:8

d Kel 20:12; Ul 5:16; Ef 6:2

e Kel 21:17; Im 20:9

f Mrk 7:11, 12

g Mrk 7:13

h Mrk 7:6

i Yes 29:13; Mrk 7:7

j Mrk 7:14

k Mrk 7:15; Ef 4:29; Yak 3:6

l Mrk 7:17

15

Lalu beberapa orang Farisi dan ahli Taurat*[a] datang dari Yerusalem kepada Yesus. Mereka berkata, **2** ”Kenapa murid-muridmu melanggar tradisi leluhur? Contohnya, mereka tidak cuci tangan* sebelum makan.”[b]

3 Yesus menjawab, ”Kenapa kalian melanggar perintah Allah demi tradisi kalian?[c] **4** Contohnya, Allah berfirman, ’Hormati ayah dan ibumu,’[d] dan, ’Orang yang mencaci maki* ayah atau ibunya harus dibunuh.’[e] **5** Tapi kalian bilang, ’Kalau ada orang yang berkata kepada ayah atau ibunya, ”Apa pun milikku yang bisa bermanfaat bagi kalian adalah persembahan yang dikhususkan bagi Allah,”[f] **6** orang itu tidak perlu menghormati ayahnya lagi.’ Jadi kalian membuat firman Allah tidak berlaku karena tradisi kalian.[g] **7** Orang-orang munafik, Yesaya dengan tepat bernubuat tentang kalian,[h] **8** ’Umat ini menghormati Aku di bibir saja, tapi hati mereka jauh dari-Ku. **9** Percuma mereka terus beribadah kepada-Ku, karena yang mereka ajarkan hanya perintah manusia.’”[i] **10** Lalu dia memanggil kumpulan orang yang ada di situ untuk mendekat, dan dia berkata, ”Dengarkan dan pahami ini:[j] **11** Yang membuat seseorang najis bukan apa yang masuk ke mulutnya, tapi apa yang keluar dari mulutnya itulah yang membuatnya najis.”[k]

12 Lalu murid-murid datang dan berkata kepadanya, ”Apa kamu tahu bahwa orang Farisi tersandung mendengar kata-katamu?”[l] **13** Dia menjawab, ”Setiap tanaman yang tidak ditanam oleh Bapakku yang di

---

15:1 *Atau ”penulis”. **15:2** *Maksudnya, menjalani upacara cuci tangan. **15:4** *Atau ”menghina”.

surga akan dicabut. **14** Biarkan saja mereka. Mereka penuntun yang buta. Kalau orang buta menuntun orang buta, keduanya akan jatuh ke lubang."[a] **15** Petrus berkata, "Jelaskanlah arti perumpamaan itu kepada kami." **16** Lalu dia berkata, "Apa kalian juga belum mengerti?[b] **17** Apa kalian tidak tahu bahwa apa pun yang masuk ke mulut akan turun lewat perut, dan dibuang ke jamban? **18** Tapi, apa pun yang keluar dari mulut berasal dari hati, dan itu membuat orang menjadi najis.[c] **19** Misalnya, dari hati keluar pikiran yang jahat,[d] yang menyebabkan pembunuhan, perzinaan, perbuatan cabul,* pencurian, kesaksian palsu, dan hinaan. **20** Hal-hal itulah yang membuat orang menjadi najis. Tapi makan tanpa cuci tangan* tidak membuat orang menjadi najis."

21 Dari sana, Yesus pergi ke daerah Tirus dan Sidon.[e] **22** Lalu seorang wanita Fenisia dari daerah itu datang dan berseru, "Kasihanilah saya, Tuan, Putra Daud. Anak perempuan saya sangat menderita karena kesurupan roh jahat."[f] **23** Tapi Yesus tidak menjawab dia sepatah kata pun. Maka murid-muridnya datang dan mulai mendesak Yesus, "Suruhlah dia pergi. Dia terus berseru kepada kita." **24** Dia menjawab, "Saya hanya diutus kepada orang Israel yang bagaikan domba yang tersesat."[g] **25** Tapi wanita itu datang, sujud kepadanya dan berkata, "Tuan, tolonglah saya!" **26** Dia menjawab, "Tidak benar kalau roti untuk anak-anak diambil dan dilemparkan untuk anak-anak anjing." **27** Wanita itu berkata, "Betul Tuan, tapi sebenarnya anak-anak anjing memakan remah-remah yang jatuh dari meja majikannya."[a] **28** Lalu Yesus menjawab, "Imanmu sangat besar. Apa yang kamu inginkan akan terjadi." Sejak saat itu, anaknya sembuh.

29 Dari situ, Yesus selanjutnya pergi ke dekat Laut Galilea.[b] Lalu dia naik ke gunung dan duduk di sana. **30** Kemudian sekumpulan besar orang datang kepadanya dan membawa orang-orang yang lumpuh, cacat, buta, bisu, dan banyak lagi. Mereka dibaringkan di dekat kakinya, dan dia menyembuhkan mereka.[c] **31** Maka kumpulan orang itu takjub melihat orang bisu berbicara, orang cacat menjadi sembuh, orang lumpuh berjalan, dan orang buta melihat. Mereka pun memuliakan Allah Israel.[d]

32 Lalu Yesus memanggil murid-muridnya dan berkata, "Aku kasihan kepada orang-orang ini.[e] Sudah tiga hari mereka bersamaku, dan mereka tidak punya makanan. Aku tidak mau menyuruh mereka pergi dengan lapar, karena mereka bisa pingsan di jalan."[f] **33** Tapi murid-murid berkata kepadanya, "Tempat ini jauh dari mana-mana. Dari mana kita bisa dapat cukup roti untuk mengenyangkan orang sebanyak ini?"[g] **34** Yesus berkata, "Kalian punya berapa roti?" Mereka menjawab, "Tujuh, dan ada beberapa ikan kecil." **35** Maka setelah menyuruh orang-orang itu duduk* di tanah, **36** Yesus mengambil ketujuh roti dan ikan-ikan itu. Setelah mengucap syukur, dia memecah-mecahkan roti dan mulai memberikannya kepada murid-murid, dan murid-murid memberikannya kepada orang-orang.[h] **37** Semua orang makan sampai kenyang, dan mereka mengumpulkan

---

15:19 * Bentuk jamak kata Yunani *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **15:20** * Maksudnya, cuci tangan sesuai tradisi Yahudi.

15:35 * Atau "duduk berbaring".

PASAL 15
a Mat 23:15, 16; Luk 6:39
b Mrk 7:18-23
c Mrk 7:20
d Kej 8:21; Yer 17:9
e Mrk 7:24
f Mrk 7:25-30
g Yes 53:6; Mat 10:5, 6; Kis 3:26; Kis 13:46; Rm 15:8

Kolom 2
a Mrk 7:28
b Mrk 7:31
c Yes 35:5; Mat 19:2; Mrk 3:10
d Mat 9:33
e Mat 14:14; Mrk 6:34
f Mrk 8:1-9
g 2Raj 4:42-44
h Mat 14:19

sisanya sebanyak tujuh keranjang besar.*[a] **38** Waktu itu, ada 4.000 pria yang makan, belum termasuk wanita dan anak-anak. **39** Akhirnya, setelah menyuruh orang-orang itu pulang, dia naik ke perahu dan tiba di daerah Magadan.[b]

16 Kemudian beberapa orang Farisi dan Saduki menemui dia, dan untuk menguji dia, mereka meminta dia menunjukkan suatu tanda dari surga.[c] **2** Dia menjawab, ”Pada sore hari, kalau langit berwarna merah, kalian bilang, ’Cuacanya akan baik,’ **3** dan pada pagi hari, kalau langit berwarna merah tapi mendung, ’Cuaca hari ini akan hujan dan dingin.’ Kalian bisa menafsirkan langit dengan melihatnya, tapi tidak bisa menafsirkan tanda-tanda zaman. **4** Generasi yang jahat dan tidak setia* ini terus meminta tanda, tapi mereka tidak akan melihat tanda apa pun[d] kecuali tanda Yunus.”[e] Lalu dia pergi meninggalkan mereka.

5 Waktu itu, murid-murid pergi ke seberang dan lupa membawa roti.[f] **6** Yesus berkata kepada mereka, ”Tetaplah buka mata kalian, dan waspadalah terhadap ragi orang Farisi dan orang Saduki.”[g] **7** Maka mereka mulai membahasnya dan berkata satu sama lain, ”Mungkin dia bilang begitu karena kita tidak bawa roti.” **8** Karena tahu tentang itu, Yesus berkata, ”Kalian yang imannya kecil, kenapa kalian membahas soal roti yang tidak kalian bawa? **9** Apa kalian belum mengerti juga kata-kataku? Apa kalian tidak ingat dengan lima roti yang dimakan 5.000 pria, dan banyaknya keranjang berisi sisa yang kalian kumpulkan?[h] **10** Atau dengan tujuh roti yang dimakan 4.000 pria, dan banyaknya keranjang besar* berisi sisa yang kalian kumpulkan?[a] **11** Bagaimana mungkin kalian tidak mengerti bahwa aku tidak sedang membicarakan soal roti? Aku sedang berbicara agar kalian waspada terhadap ragi orang Farisi dan orang Saduki.”[b] **12** Barulah mereka mengerti bahwa Yesus berbicara agar mereka waspada, bukan terhadap ragi roti, tapi terhadap ajaran orang Farisi dan orang Saduki.

13 Setelah tiba di daerah Kaisarea Filipi, Yesus bertanya kepada murid-muridnya, ”Kata orang, Putra manusia itu siapa?”[c] **14** Mereka berkata, ”Ada yang bilang Yohanes Pembaptis,[d] yang lain bilang Elia,[e] dan yang lain lagi Yeremia atau salah satu nabi.” **15** Yesus berkata kepada mereka, ”Kalau menurut kalian, aku ini siapa?” **16** Simon Petrus menjawab, ”Kamu Kristus,[f] Putra dari Allah yang hidup.”[g] **17** Yesus berkata kepadanya, ”Kamu bahagia, Simon anak Yunus, karena yang menyingkapkan hal itu kepadamu bukan manusia,* tapi Bapakku yang di surga.[h] **18** Aku juga berkata kepadamu, kamu adalah Petrus,[i] dan di atas batu ini[j] aku akan membangun sidang jemaatku, dan gerbang-gerbang Kuburan* tidak akan mengalahkannya. **19** Aku akan memberimu kunci-kunci Kerajaan surga. Apa pun yang kamu ikat di bumi sudah diikat di surga, dan apa pun yang kamu lepaskan di bumi sudah dilepas di surga.” **20** Lalu dia dengan tegas melarang murid-muridnya memberi tahu siapa pun bahwa dia adalah Kristus.[k]

15:37; 16:10 * Atau ”keranjang perbekalan”. **16:4** * Lit.: ”dan berzina”.

16:17 * Lit.: ”daging dan darah”. **16:18** * Atau ”Hades”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 15
a Mrk 8:8, 9
b Mrk 8:10

PASAL 16
c Mat 12:38; Mrk 8:11; Luk 11:16
d Mrk 8:12
e Yun 1:17; Mat 12:39; Luk 11:29
f Mrk 8:13-21
g Mrk 8:15; Luk 12:1
h Mat 14:17

Kolom 2
a Mat 15:34
b Luk 12:1
c Mrk 8:27-29; Luk 9:18-20
d Mat 14:1, 2
e Yoh 1:25, 26
f Mrk 8:29; Luk 9:20; Yoh 1:40, 41; Yoh 4:25; Yoh 11:27
g Mz 2:7; Mat 14:33; Kis 9:20, 22; Ibr 1:2; 1Yoh 4:15
h Mat 11:27
i Yoh 1:42
j Rm 9:33; 1Kor 3:11; 1Kor 10:4; Ef 2:20; 1Ptr 2:6-8
k Mrk 8:29, 30; Luk 9:20, 21

21 Sejak itu, Yesus mulai menjelaskan kepada murid-muridnya bahwa dia harus pergi ke Yerusalem dan mengalami banyak penderitaan dari para pemimpin,* imam kepala, dan ahli Taurat, lalu dibunuh, dan dibangkitkan pada hari ketiga.[a] **22** Mendengar itu, Petrus menarik dia ke samping dan menegurnya, "Kasihanilah* dirimu sendiri, Tuan. Itu sama sekali tidak akan terjadi padamu."[b] **23** Tapi sambil berbalik, Yesus berkata kepada Petrus, "Pergi ke belakangku, Setan! Kamu menjadi batu sandungan bagiku, karena kamu tidak memikirkan pikiran Allah, tapi pikiran manusia."[c]

24 Lalu Yesus berkata kepada murid-muridnya, "Kalau seseorang ingin mengikuti aku, dia harus menyangkal diri* dan memikul tiang siksaannya# dan terus mengikuti aku.[d] **25** Siapa pun yang ingin menyelamatkan nyawanya* akan kehilangan itu, tapi siapa pun yang kehilangan nyawanya* demi aku akan mendapatkannya.[e] **26** Sebenarnya, apa gunanya kalau seseorang mendapatkan seluruh dunia tapi kehilangan nyawanya?*[f] Atau, apa yang bisa diberikan seseorang sebagai ganti nyawanya?*[g] **27** Putra manusia akan datang bersama para malaikat dengan kemuliaan Bapaknya, lalu membalas setiap orang sesuai dengan tingkah lakunya.[h] **28** Sesungguhnya kukatakan, beberapa dari orang-orang yang berdiri di sini tidak akan merasakan kematian sama sekali sebelum melihat Putra manusia datang dalam Kerajaannya."[i]

17 Enam hari kemudian, Yesus mengajak Petrus dan Yakobus serta Yohanes saudaranya, mereka saja, ke gunung yang tinggi.[a] **2** Lalu, rupa Yesus berubah* di depan mereka. Mukanya bersinar seperti matahari, dan baju luarnya menjadi putih cemerlang.[b] **3** Tiba-tiba, mereka melihat Musa dan Elia berbicara dengan Yesus. **4** Lalu Petrus berkata kepada Yesus, "Tuan, kami senang berada di sini. Kalau Tuan mau, aku akan memasang tiga kemah di sini: satu untukmu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia." **5** Saat Petrus masih berbicara, tiba-tiba suatu awan terang menutupi mereka, dan dari awan itu terdengar suara, "Inilah Putra-Ku, yang Kukasihi. Aku berkenan kepadanya.[c] Dengarkan dia."[d] **6** Mendengar itu, murid-murid sujud ketakutan. **7** Lalu Yesus mendekat dan menyentuh mereka sambil berkata, "Berdirilah, jangan takut." **8** Ketika melihat ke atas, mereka tidak melihat siapa pun kecuali Yesus sendiri. **9** Sewaktu mereka menuruni gunung itu, Yesus memerintahkan, "Jangan beri tahu siapa-siapa tentang penglihatan itu sampai Putra manusia dibangkitkan dari antara orang mati."[e]

10 Tapi murid-murid bertanya kepadanya, "Jadi, kenapa para ahli Taurat bilang bahwa Elia harus datang lebih dulu?"[f] **11** Dia menjawab, "Elia memang akan datang dan memulihkan segalanya.[g] **12** Tapi aku berkata kepada kalian, Elia sudah datang, tapi mereka tidak mengenali dia dan memperlakukan dia semaunya.[h] Begitu juga, Putra manusia akan menderita di tangan mereka."[i] **13** Murid-murid pun mengerti bahwa yang dia

---

16:21 *Atau "tua-tua". **16:22** *Lit.: "Berbaikhatilah kepada". **16:24** *Atau "menolak keinginan diri sendiri". #Lihat Daftar Istilah. **16:25, 26** *Atau "jiwanya".

17:2 *Atau "ditransfigurasi".

PASAL 16

a Mz 16:10, Yes 53:12, Mat 17:22, 23, Mat 20:18, 19, Mrk 8:31, Luk 9:22, Luk 24:46, 1Kor 15:3, 4
b Mrk 8:32
c Mrk 8:33
d Mat 10:38, Mrk 8:34, Luk 9:23, Luk 14:27
e Mrk 8:35, Luk 9:24, Luk 17:33, Yoh 12:25, Why 12:11
f Mrk 8:36, Luk 9:25
g Mz 49:8
h Mz 62:12, Ams 24:12, Luk 9:26, Rm 2:6, 1Ptr 1:17
i Mat 17:2, Mrk 9:1, Luk 9:27

Kolom 2

PASAL 17

a Mrk 9:2-8, Luk 9:28-36
b Why 1:13, 16
c Mz 2:7, Yes 42:1, Mat 3:17, 2Ptr 1:17, 18
d Ul 18:15, Mrk 9:7, Luk 9:35, Kis 3:22, 23, Ibr 2:3
e Mat 16:20, Mrk 9:9
f Mrk 9:11
g Yes 40:3, Mal 4:5, 6, Mat 11:13, 14, Mrk 9:12, Luk 1:17
h Mrk 9:13
i Mat 16:21, Luk 23:24, 25

bicarakan adalah Yohanes Pembaptis.

14 Ketika mereka berjalan ke arah orang-orang yang berkumpul,[a] seorang pria mendekati dia, berlutut di depannya, dan berkata, **15** ”Tuan, kasihanilah anak laki-laki saya. Dia sakit ayan* dan kondisinya parah. Dia sering terjatuh ke dalam api dan sering juga ke dalam air.[b] **16** Saya sudah membawa dia kepada murid-muridmu, tapi mereka tidak bisa menyembuhkan dia.” **17** Yesus berkata, ”Generasi yang tidak beriman dan bejat,[c] berapa lama saya harus tetap bersama kalian? Berapa lama saya harus sabar kepada kalian? Bawalah dia ke sini kepada saya.” **18** Lalu Yesus membentak roh jahat itu, dan roh itu keluar darinya. Anak itu pun sembuh sejak saat itu.[d] **19** Kemudian, murid-murid mendekati Yesus ketika tidak ada orang lain dan bertanya, ”Kenapa kami tidak bisa mengusirnya?” **20** Dia menjawab, ”Karena iman kalian kecil. Sesungguhnya kukatakan kepada kalian, kalau kalian punya iman sebesar biji sesawi saja, kalian bisa berkata kepada gunung ini, ’Pindah ke sana,’ dan gunung itu akan pindah, dan tidak akan ada yang mustahil bagi kalian.”[e] **21** *—

22 Ketika mereka sedang berkumpul di Galilea, Yesus berkata kepada mereka, ”Putra manusia akan diserahkan* ke tangan manusia,[f] **23** dan mereka akan membunuh dia. Pada hari ketiga, dia akan dibangkitkan.”[g] Mereka pun menjadi sangat sedih.

24 Setibanya mereka di Kapernaum, para petugas yang mengumpulkan pajak dua drakhma* mendekati Petrus dan berkata, ”Apakah gurumu membayar pajak dua drakhma?”[a] **25** Petrus menjawab, ”Ya.” Tapi ketika Petrus masuk ke dalam rumah, Yesus bertanya kepadanya lebih dulu, ”Bagaimana menurutmu, Simon? Dari siapa raja-raja dunia ini menerima bea atau pajak kepala: dari anak-anak mereka atau dari orang-orang tak dikenal?” **26** Ketika dia menjawab, ”Dari orang-orang tak dikenal,” Yesus berkata, ”Jadi sebenarnya anak-anak mereka bebas pajak. **27** Tapi karena kita tidak mau membuat mereka tersandung,[b] pergilah memancing di laut, dan ambil ikan pertama yang tertangkap. Saat kamu membuka mulutnya, kamu akan temukan satu uang logam perak.* Ambillah itu dan berikan kepada mereka untuk pajak kita berdua.”

18 Pada waktu itu, murid-murid mendekati Yesus dan bertanya, ”Siapa sebenarnya yang terbesar dalam Kerajaan surga?”[c] **2** Maka, Yesus memanggil seorang anak kecil untuk berdiri di tengah-tengah mereka, **3** dan dia berkata, ”Sesungguhnya kukatakan kepada kalian, kalau kalian tidak berubah dan menjadi seperti anak kecil,[d] kalian tidak akan masuk ke Kerajaan surga.[e] **4** Jadi, siapa pun yang merendahkan diri seperti anak kecil ini adalah yang terbesar dalam Kerajaan surga.[f] **5** Dan siapa pun yang menerima anak kecil seperti ini demi namaku menerima aku juga. **6** Tapi, siapa pun yang menjadi sandungan bagi salah satu dari orang-orang kecil yang beriman kepadaku ini, lebih baik sebuah batu gilingan

17:15 *Atau ”epilepsi”. **17:21** *Lihat Lamp. A3. **17:22** *Atau ”dikhianati”.

17:24 *Lihat Lamp. B14. **17:27** *Lit.: ”uang logam stater”, nilainya empat drakhma. Lihat Lamp. B14.

PASAL 17
a Luk 9:37
b Mrk 9:17-29; Luk 9:38-42
c Ul 32:5, 20
d Mat 8:13; Mat 9:22; Mat 15:28; Yoh 4:51, 52
e Mat 21:21; Mrk 11:23; Luk 17:6
f Mat 20:18; Luk 9:44, 45
g Mat 16:21; Mrk 9:31

Kolom 2
a Kel 30:13, 14
b 1Kor 10:32; 2Kor 6:3

PASAL 18
c Mrk 9:33-37; Luk 9:46-48; Luk 22:24
d Mat 19:14; 1Ptr 2:2
e Luk 18:17
f Ams 15:33; Mat 20:26; Mat 23:12; Luk 9:48; Luk 14:11; Luk 22:26; Yak 4:10; 1Ptr 5:5

besar* digantungkan di lehernya, lalu dia ditenggelamkan ke laut lepas.[a]

7 ”Sungguh celaka dunia ini karena menjadi batu sandungan! Memang, batu-batu sandungan pasti akan ada, tapi sungguh celaka orang yang menimbulkan batu sandungan! 8 Maka, kalau tanganmu atau kakimu membuatmu tersandung, potong saja dan buang.[b] Lebih baik kamu cacat atau buntung tapi mendapat kehidupan, daripada punya dua tangan atau dua kaki tapi dilemparkan ke api kekal.*[c] 9 Juga, kalau matamu membuatmu tersandung, cungkil saja dan buang. Lebih baik kamu punya satu mata tapi mendapat kehidupan, daripada punya dua mata tapi dilemparkan ke Gehena* yang bernyala-nyala.[d] 10 Jangan sampai kalian memandang rendah satu pun dari orang-orang kecil ini, karena aku memberi tahu kalian bahwa malaikat-malaikat mereka di surga selalu ada di hadapan* Bapakku yang di surga.[e] 11 *—

12 ”Bagaimana menurut kalian? Kalau seseorang punya 100 domba dan salah satunya tersesat,[f] dia akan meninggalkan 99 dombanya di gunung dan pergi mencari satu yang tersesat itu, kan?[g] 13 Kalau dia menemukannya, dia pasti lebih senang karena menemukan yang satu itu daripada karena 99 lainnya yang tidak tersesat. 14 Begitu juga, Bapakku* yang di surga tidak mau satu pun dari orang-orang kecil ini hilang.[h]

15 ”Kalau saudaramu berbuat dosa, ungkapkan kesalahannya* antara kamu dan dia saja.[a] Kalau dia mendengarkan kamu, kamu sudah mendapatkan saudaramu.#[b] 16 Tapi kalau dia tidak mendengarkan, ajaklah satu atau dua orang lagi, karena supaya suatu keterangan dianggap benar, itu harus dikatakan oleh dua atau tiga saksi.[c] 17 Kalau dia tidak mendengarkan mereka, bicaralah kepada sidang jemaat. Kalau sidang jemaat pun tidak dia dengarkan, anggap dia seperti orang dari bangsa lain[d] dan seperti pemungut pajak.[e]

18 ”Sesungguhnya kukatakan, apa pun yang kalian ikat di bumi adalah hal-hal yang sudah terikat di surga, dan apa pun yang kalian lepaskan di bumi adalah hal-hal yang sudah terlepas di surga. 19 Sekali lagi aku memberi tahu kalian dengan sesungguhnya, kalau dua dari antara kalian di bumi sepakat untuk meminta sesuatu yang penting, itu akan dikabulkan oleh Bapakku yang di surga.[f] 20 Sebab di mana pun dua atau tiga orang berkumpul dalam namaku,[g] aku ada di situ bersama mereka.”

21 Lalu Petrus datang dan berkata kepadanya, ”Tuan, kalau saudaraku berdosa kepadaku, berapa kali aku harus mengampuni dia? Sampai tujuh kali?” 22 Yesus berkata kepadanya, ”Aku katakan kepadamu, bukan sampai tujuh kali, tapi sampai 77 kali.[h]

23 ”Karena itulah Kerajaan surga bisa disamakan seperti seorang raja yang mengadakan perhitungan dengan budak-budaknya. 24 Sewaktu dia mulai mengadakan perhitungan, orang yang berutang 10.000 ta-

---

18:6 *Atau ”batu kilangan yang ditarik keledai”. **18:8** *Maksudnya, kebinasaan kekal. **18:9** *Lihat Daftar Istilah. **18:10** *Lit.: ”selalu menatap muka”. **18:11** *Lihat Lamp. A3. **18:14** *Atau mungkin ”Bapakmu”.

18:15 *Lit.: ”tegur dia”. #Atau ”membawa saudaramu kembali ke jalan yang benar”.

PASAL 18
a Mrk 9:42; Luk 17:1, 2
b Kol 3:5
c Mat 25:41; Mrk 9:43-48
d Mat 5:22; Mat 5:29; Mrk 9:47; Rm 8:13
e Luk 1:19; Ibr 1:7, 14
f 1Ptr 2:25
g Luk 15:3-7
h 2Ptr 3:9

Kolom 2
a Im 19:17; Ams 25:8, 9; Luk 17:3
b Yak 5:20
c Ul 19:15; 2Kor 13:1; 1Tim 5:19
d Yoh 18:28; Kis 10:28; Kis 11:2, 3
e Rm 16:17; 1Kor 5:11
f Mrk 11:24; Yoh 14:13; Yoh 16:23, 24; 1Yoh 3:22; 1Yoh 5:14
g 1Kor 5:4, 5
h Mat 6:12; Mrk 11:25; Luk 17:4; Ef 4:32; Kol 3:13

lenta* dibawa ke hadapannya. **25** Tapi karena orang itu tidak mampu membayarnya, majikannya itu menyuruh agar dia, istrinya, anak-anaknya, dan segala miliknya dijual untuk membayar utangnya.[a] **26** Maka budak itu sujud kepadanya dan berkata, 'Sabarlah kepada saya. Saya akan melunasi semuanya.' **27** Karena kasihan, majikan budak itu membebaskan dia dan menghapus utangnya.[b] **28** Tapi ketika budak itu keluar dan bertemu budak lain yang berutang 100 dinar* kepadanya, dia menarik temannya itu dan mulai mencekiknya, sambil berkata, 'Bayar utangmu.' **29** Maka temannya itu sujud dan memohon-mohon kepadanya, 'Sabarlah kepada saya. Saya akan lunasi utang saya.' **30** Tapi budak itu tidak mau mendengarkan temannya, dan malah menjebloskan dia ke penjara sampai dia bisa melunasi utangnya. **31** Sewaktu budak-budak lain melihat apa yang terjadi, mereka sangat sedih, dan mereka pergi melaporkan semuanya itu kepada majikan mereka. **32** Lalu majikannya memanggil budak itu dan berkata, 'Budak yang jahat, saya menghapus semua utangmu saat kamu memohon-mohon kepada saya. **33** Bukankah kamu seharusnya juga mengasihani sesama budak itu, seperti saya mengasihani kamu?'[c] **34** Karena begitu marah, majikannya itu memenjarakan dia* sampai dia melunasi semua utangnya. **35** Bapakku yang di surga juga akan memperlakukan kalian seperti itu[d] kalau kalian masing-masing tidak mengampuni saudara kalian dari hati."[e]

18:24 *10.000 talenta perak = 60.000.000 dinar. Lihat Lamp. B14. **18:28** *Lihat Lamp. B14. **18:34** *Lit.: "menyerahkan dia kepada penjaga penjara".

PASAL 18
a Kel 21:7; Im 25:39; 2Raj 4:1; Neh 5:8
b 1Yoh 1:9
c Yes 55:7; Mat 6:12; Mat 7:12; Yak 2:13
d Rm 2:6
e Mat 6:14; Mrk 11:25; Luk 17:3; Ef 4:32

Kolom 2

PASAL 19
a Mrk 10:1
b Ul 24:1; Mrk 10:2-12
c Kej 1:27; Kej 5:2
d Kej 2:24; Ef 5:31
e Mrk 10:9; 1Kor 7:11
f Ul 24:1; Mat 5:31
g Mrk 10:5
h Kej 2:24
i Mal 2:14; Mat 5:32; Mrk 10:11, 12; Luk 16:18; Rm 7:3; 1Kor 7:10; Ibr 13:4
j 1Kor 7:7

19 Setelah Yesus selesai mengatakan hal-hal itu, dia pergi dari Galilea dan tiba di perbatasan Yudea di seberang Sungai Yordan.[a] **2** Sekumpulan besar orang mengikuti dia, dan dia menyembuhkan mereka di sana.

3 Lalu orang-orang Farisi menemui dia dengan niat menguji dia, dan mereka bertanya, "Bolehkah pria menceraikan istrinya dengan alasan apa pun?"[b] **4** Dia menjawab, "Apa kalian belum pernah baca bahwa awalnya, Allah menciptakan manusia sebagai laki-laki dan perempuan?[c] **5** Allah berkata, 'Karena itu seorang pria akan meninggalkan ayah dan ibunya dan akan terus bersama* istrinya, dan keduanya akan menjadi satu.'#[d] **6** Maka mereka bukan lagi dua, tapi satu. Jadi, apa yang telah disatukan Allah* tidak boleh dipisahkan manusia."[e] **7** Mereka berkata, "Kalau begitu, kenapa Musa menyuruh pria memberikan surat cerai untuk menceraikan istrinya?"[f] **8** Dia berkata, "Musa memberi kalian kelonggaran untuk menceraikan istri kalian karena kalian keras kepala,[g] tapi awalnya tidak begitu.[h] **9** Saya katakan kepada kalian, kalau seseorang menceraikan istrinya, kecuali karena perbuatan cabul,* lalu menikah dengan orang lain, dia berzina."[i]

10 Murid-murid berkata kepadanya, "Kalau situasinya memang seperti itu bagi suami dan istri, lebih baik tidak menikah." **11** Dia berkata, "Tidak semua orang bisa menjalankan* perkataan tadi. Yang bisa hanya orang yang punya karunia itu.[j] **12** Ada

---

19:5 *Atau "berpaut pada". #Lit.: "satu daging". **19:6** *Lit.: "yang Allah taruh di bawah satu kuk". **19:9** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **19:11** *Atau "meluangkan tempat untuk".

orang yang tidak bisa menikah* karena terlahir seperti itu, ada yang tidak bisa menikah karena dibuat seperti itu oleh orang lain, dan ada juga yang memilih untuk tidak menikah demi Kerajaan surga. Kalau seseorang bisa menjalankan# kehidupan seperti itu, biarlah dia menjalankannya."[a]

13 Lalu, anak-anak kecil dibawa kepadanya supaya dia menaruh tangannya di atas mereka dan mendoakan mereka, tapi murid-murid memarahi mereka.[b] **14** Tapi Yesus berkata, "Biarkan anak-anak kecil itu datang kepadaku. Jangan halangi mereka, karena Kerajaan surga akan menjadi milik orang-orang seperti mereka."[c] **15** Lalu dia menaruh tangannya di atas mereka dan pergi dari sana.

16 Kemudian, seseorang datang kepadanya dan bertanya, "Guru, hal baik apa yang harus saya lakukan untuk mendapat kehidupan abadi?"[d] **17** Yesus berkata, "Kenapa kamu bertanya kepada saya soal apa yang baik? Hanya ada satu yang baik.[e] Tapi, kalau kamu ingin mendapat kehidupan, teruslah jalankan perintah-perintah Allah."[f] **18** Dia berkata, "Yang mana?" Yesus menjawab, "Jangan membunuh,[g] jangan berzina,[h] jangan mencuri,[i] jangan memberikan kesaksian palsu,[j] **19** hormati ayah dan ibumu,[k] dan kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri."[l] **20** Pemuda itu berkata, "Saya sudah taati semuanya. Apa lagi yang kurang dari saya?" **21** Yesus berkata, "Kalau kamu mau sempurna,* jual hartamu lalu berikan hasilnya kepada orang miskin, dan kamu akan punya harta di surga.[a] Dan mari jadilah pengikutku."[b] **22** Mendengar itu, pemuda tersebut pergi dengan pedih hati, karena hartanya banyak.[c] **23** Lalu, Yesus berkata kepada murid-muridnya, "Sesungguhnya kukatakan, akan susah bagi orang kaya untuk masuk ke Kerajaan surga.[d] **24** Aku berkata lagi kepada kalian, lebih gampang unta masuk ke lubang jarum daripada orang kaya masuk ke Kerajaan Allah."[e]

25 Mendengar itu, murid-murid sangat terkejut dan berkata, "Jadi siapa yang bisa selamat?"[f] **26** Sambil menatap mereka baik-baik, Yesus berkata, "Bagi manusia, ini mustahil, tapi bagi Allah tidak ada yang mustahil."[g]

27 Lalu Petrus berkata, "Kami sudah meninggalkan segalanya dan mengikutimu. Jadi apa yang akan kami terima?"[h] **28** Yesus menjawab, "Sesungguhnya kukatakan, pada waktu penciptaan kembali, sewaktu Putra manusia duduk di takhtanya yang mulia, kalian yang telah mengikuti aku akan duduk di 12 takhta dan menghakimi ke-12 suku Israel.[i] **29** Dan semua orang yang meninggalkan rumahnya atau kakaknya atau adiknya atau ayahnya atau ibunya atau anaknya atau tanahnya demi namaku akan mendapat 100 kali lebih banyak dan mewarisi kehidupan abadi.[j]

30 "Tapi banyak orang yang pertama akan menjadi yang terakhir, dan yang terakhir menjadi yang pertama.[k]

20

"Kerajaan surga itu seperti seorang tuan rumah yang keluar pada pagi hari untuk mencari pekerja bagi kebun anggurnya.[l] **2** Setelah dia dan pekerja-pekerja itu setuju dengan upah satu dinar* sehari,

---

19:12 *Atau "sida-sida". #Atau "meluangkan tempat untuk". **19:21** *Atau "lengkap".

20:2 *Lihat Lamp. B14.

PASAL 19
a 1Kor 7:32, 38; 1Kor 9:5
b Mrk 10:13-16; Luk 18:15-17
c Mat 18:3; Mrk 10:14; Luk 18:16
d Mrk 10:17-22; Luk 18:18-23
e Mrk 10:18
f Im 18:5; Luk 10:25-28
g Kel 20:13; Ul 5:17
h Kel 20:14; Ul 5:18
i Kel 20:15; Ul 5:19
j Kel 20:16; Ul 5:20
k Kel 20:12; Ul 5:16
l Im 19:18; Mat 22:39; Mrk 12:31; Luk 10:27; Rm 13:9

Kolom 2
a Mat 6:20
b Luk 12:33; Luk 18:22; Flp 3:7
c Luk 18:23
d Mrk 10:23; Luk 18:24; 1Tim 6:10
e Mrk 10:25; Luk 18:25
f Mrk 10:26, 27; Luk 18:26, 27
g Ayb 42:2
h Mrk 10:28; Luk 5:11; Luk 18:28; Flp 3:8
i Dan 7:14; Mat 20:21; Luk 22:28-30; 1Kor 6:2; Why 20:4
j Mrk 10:29, 30; Luk 18:29, 30; Ibr 10:34
k Mat 20:16; Mrk 10:31; Luk 13:30

PASAL 20
l Mat 21:33

dia menyuruh mereka pergi ke kebun anggurnya. **3** Sekitar jam sembilan pagi,* dia keluar lagi dan melihat orang-orang yang menganggur di pasar. **4** Dia berkata kepada mereka, ’Kalian juga, pergilah ke kebun anggur saya, dan saya akan memberi kalian upah yang pantas.’ **5** Mereka pun pergi. Sekitar jam 12 siang* dan jam 3 sore,# dia keluar lagi dan melakukan hal yang sama. **6** Akhirnya, sekitar jam lima sore,* dia keluar dan bertemu orang-orang lain yang sedang berdiri saja, dan dia berkata kepada mereka, ’Kenapa kalian menganggur dan berdiri di sini seharian?’ **7** Mereka menjawab, ’Karena tidak ada yang memanggil kami untuk bekerja.’ Dia berkata, ’Kalian juga, pergilah ke kebun anggur saya.’

8 ”Ketika malam tiba, pemilik kebun anggur itu berkata kepada mandornya, ’Panggil para pekerja dan bayar upah mereka,[a] mulai dari yang masuk terakhir sampai yang pertama.’ **9** Ketika para pekerja yang masuk jam lima sore datang, mereka masing-masing menerima satu dinar.* **10** Maka ketika para pekerja yang masuk paling awal datang, mereka pikir mereka akan menerima lebih banyak, tapi mereka pun dibayar satu dinar.* **11** Saat menerimanya, mereka mulai mengeluh kepada tuan rumah itu **12** dan berkata, ’Orang-orang yang terakhir ini hanya bekerja satu jam, tapi kamu membayar mereka sama dengan kami yang bekerja keras seharian di bawah terik matahari!’ **13** Tapi, dia menjawab salah satu dari mereka, ’Kawan, saya tidak bersalah kepadamu. Kita setuju dengan upah satu dinar,* kan?[a] **14** Ambil upahmu dan pergilah. Saya mau memberi orang yang datang terakhir ini upah yang sama denganmu. **15** Saya berhak berbuat semau saya dengan milik saya, kan? Atau, apa kamu iri* karena saya baik?’#[b] **16** Dengan begitu, yang terakhir akan menjadi yang pertama, dan yang pertama menjadi yang terakhir.”[c]

17 Dalam perjalanan ke Yerusalem, Yesus membawa ke-12 muridnya menjauh dari yang lain dan berkata kepada mereka,[d] **18** ”Kita sedang menuju Yerusalem, dan Putra manusia akan diserahkan kepada para imam kepala dan ahli Taurat. Mereka akan menjatuhi dia hukuman mati[e] **19** dan menyerahkan dia kepada orang-orang dari bangsa lain untuk diejek, dicambuk, dan dibunuh di tiang.[f] Pada hari ketiga, dia akan dibangkitkan.”[g]

20 Lalu ibu dari anak-anak Zebedeus[h] mendekati Yesus bersama dua anaknya, lalu sujud dan meminta sesuatu darinya.[i] **21** Yesus berkata kepadanya, ”Apa yang kamu inginkan?” Dia menjawab, ”Katakanlah bahwa kedua anakku ini bisa duduk di sebelahmu dalam Kerajaanmu, satu di kananmu dan satu di kirimu.”[j] **22** Yesus menjawab, ”Kalian tidak mengerti apa yang kalian minta ini. Apa kalian sanggup minum cawan yang akan segera aku minum?”[k] Mereka berkata, ”Kami sanggup.” **23** Dia berkata, ”Kalian memang akan minum cawanku.[l] Tapi soal duduk di sebelah kanan dan kiriku, aku tidak berhak menentukannya. Bapakku sudah menyiapkannya untuk

PASAL 20
a Im 19:13; Ul 24:14, 15

Kolom 2
a Mat 20:2
b Mat 6:23
c Mat 19:30; Mrk 10:31; Luk 13:30
d Mrk 10:32; Luk 18:31
e Mat 16:21; Mrk 10:33, 34; Luk 9:22; Luk 18:32, 33
f Mat 27:31; Yoh 19:1
g Mat 17:22, 23; Mat 28:6; Kis 10:40; 1Kor 15:4
h Mat 4:21; Mat 27:55, 56
i Mrk 10:35-40
j Mat 19:28
k Mat 26:39; Mrk 10:38; Mrk 14:36; Yoh 18:11
l Kis 12:2; Rm 8:17; 2Kor 1:7; Why 1:9

20:3 *Lit.: ”jam ketiga”. **20:5** *Lit.: ”jam keenam”. #Lit.: ”jam kesembilan”. **20:6** *Lit.: ”jam kesebelas”. **20:9, 10, 13** *Lihat Lamp. B14.

20:15 *Lit.: ”matamu jahat”. #Atau ”murah hati”.

orang-orang yang Dia tentukan."[a]

24 Sewaktu kesepuluh murid lain mendengar hal itu, mereka marah kepada kedua bersaudara itu.[b] **25** Tapi Yesus memanggil mereka dan berkata, "Kalian tahu bahwa para penguasa bangsa-bangsa memerintah mereka, dan para pejabat tinggi juga menjalankan kekuasaan atas mereka.[c] **26** Tapi kalian tidak boleh begitu.[d] Siapa pun yang ingin menjadi besar di antara kalian harus menjadi pelayan kalian,[e] **27** dan siapa pun yang ingin menjadi pertama di antara kalian harus menjadi budak kalian.[f] **28** Ini sama seperti Putra manusia datang, bukan untuk dilayani, tapi untuk melayani[g] dan memberikan nyawanya* sebagai tebusan bagi banyak orang."[h]

29 Ketika mereka keluar dari Yerikho, sekumpulan besar orang mengikuti dia. **30** Ada dua pria buta yang duduk di pinggir jalan, dan mereka mendengar bahwa Yesus sedang lewat. Mereka berseru, "Tuan, Putra Daud, kasihanilah kami!"[i] **31** Tapi orang-orang memarahi mereka dan menyuruh mereka diam. Meski begitu, mereka berseru dengan semakin keras, "Tuan, Putra Daud, kasihanilah kami!" **32** Maka Yesus berhenti, memanggil mereka, dan berkata, "Apa yang kalian ingin saya lakukan untuk kalian?" **33** Mereka berkata, "Tuan, bukalah mata kami." **34** Karena tergerak oleh rasa kasihan, Yesus menyentuh mata mereka,[j] dan saat itu juga mereka bisa melihat. Lalu mereka mengikuti dia.

21 Ketika mereka sudah dekat Yerusalem dan sampai di Betfage di Gunung Zaitun, Yesus mengutus dua muridnya[a] **2** dan berkata kepada mereka, "Pergilah ke desa yang ada di depan. Kalian akan langsung melihat seekor keledai yang terikat bersama anaknya. Lepaskan mereka dan bawa mereka ke sini. **3** Kalau ada yang bilang sesuatu kepada kalian, katakan, 'Tuan memerlukannya.' Lalu dia akan langsung membiarkan kalian membawanya."

4 Hal itu benar-benar terjadi, sehingga apa yang dikatakan melalui nabi ini menjadi kenyataan: **5** "Katakanlah kepada Zion, 'Lihat! Rajamu akan datang kepadamu.[b] Dia lembut hati[c] dan menunggang keledai, ya, anak keledai, keturunan binatang beban.'"[d]

6 Murid-murid itu pun pergi dan melakukannya sesuai dengan petunjuk Yesus.[e] **7** Mereka membawa keledai itu dan anaknya, lalu meletakkan baju luar mereka di atas keledai-keledai itu, dan dia duduk di atasnya.[f] **8** Kebanyakan orang menghamparkan baju luar mereka di jalan,[g] sementara yang lain memotong cabang-cabang pohon dan menghamparkannya di jalan. **9** Selain itu, orang-orang yang berjalan di depan dan di belakang Yesus terus berseru, "Tolonglah selamatkan Putra Daud![h] Diberkatilah dia yang datang dengan nama Yehuwa!*[i] Allah yang ada di tempat tertinggi, tolonglah selamatkan dia!"[j]

10 Ketika dia masuk ke Yerusalem, seluruh kota itu gempar. Mereka berkata, "Ini siapa?" **11** Kumpulan orang yang mengikuti Yesus terus berkata, "Inilah nabi itu, Yesus,[k] dari Nazaret di Galilea!"

12 Yesus masuk ke bait dan mengusir semua orang yang berjual beli di situ. Dia menjung-

20:28 *Atau "jiwanya".

21:9 *Lihat Lamp. A5.

PASAL 20
a Mrk 10:39, 40
b Mrk 10:41-45; Luk 22:24
c Mrk 10:42
d 2Kor 1:24; 1Ptr 5:3
e Mat 18:4; Mat 23:11; Mrk 10:43, 44; Luk 22:26
f Mrk 9:35
g Luk 22:27; Yoh 13:14; Flp 2:7
h Yes 53:11; Mrk 10:45; 1Tim 2:5, 6; Tit 2:13, 14; Ibr 9:28
i Mat 9:27; Mrk 10:46-52; Luk 18:35-43
j Mat 9:29

Kolom 2

PASAL 21
a Mrk 11:1-3; Luk 19:28-31
b Yes 62:11; Yoh 12:15
c Mat 11:29
d Za 9:9
e Mrk 11:4-6; Luk 19:32-35
f 1Raj 1:38, 40; Mrk 11:7-11; Yoh 12:14, 15
g Luk 19:36-38
h Mat 9:27; Mat 21:15
i Mz 118:25, 26; Yoh 12:13
j Mrk 11:9, 10
k Mat 21:46; Luk 7:16; Luk 24:19

kirbalikkan meja-meja para penukar uang dan bangku-bangku para penjual merpati.[a] **13** Dia berkata, ”Ada tertulis, ’Rumah-Ku akan disebut rumah doa,’[b] tapi kalian menjadikannya gua perampok.”[c] **14** Orang-orang buta dan pincang juga datang kepadanya di bait, dan dia menyembuhkan mereka.

15 Para imam kepala dan ahli Taurat melihat banyak mukjizat yang dia lakukan dan mendengar anak-anak lelaki berseru di bait, ”Tolonglah selamatkan Putra Daud!”[d] Mereka pun marah[e] **16** dan berkata kepadanya, ”Apa kamu dengar yang mereka katakan?” Yesus menjawab, ”Ya. Apa kalian tidak pernah baca ini: ’Engkau membuat mulut anak-anak dan bayi-bayi mengucapkan pujian’?”[f] **17** Kemudian dia meninggalkan mereka dan keluar dari kota itu ke Betani, lalu menginap di sana.[g]

18 Pagi-pagi sekali, sewaktu kembali ke kota, dia merasa lapar.[h] **19** Dia melihat pohon ara di pinggir jalan dan pergi ke situ, tapi tidak menemukan apa-apa di situ selain daun.[i] Maka dia berkata kepada pohon itu, ”Kamu tidak akan berbuah lagi.”[j] Pohon ara itu pun langsung layu. **20** Melihat itu, murid-murid takjub dan berkata, ”Bagaimana pohon ara itu bisa langsung layu?”[k] **21** Yesus menjawab, ”Sesungguhnya kukatakan, kalau kalian beriman dan tidak ragu, kalian bisa melakukan apa yang kulakukan pada pohon itu. Bahkan, kalau kalian berkata kepada gunung ini, ’Terangkatlah dan terlemparlah ke laut,’ itu akan terjadi.[l] **22** Kalau kalian beriman, semua yang kalian minta dalam doa akan kalian terima.”[m]

23 Setelah dia masuk ke bait dan sedang mengajar, para imam kepala dan pemimpin bangsa itu mendatanginya dan berkata, ”Dari mana kamu dapat wewenang untuk melakukan hal-hal ini? Siapa yang beri kamu wewenang itu?”[a] **24** Yesus menjawab, ”Saya akan tanya satu hal juga kepada kalian. Kalau kalian beri tahu saya, saya akan beri tahu kalian juga dari mana saya dapat wewenang untuk melakukan hal-hal ini. **25** Baptisan Yohanes itu berasal dari mana, dari surga atau dari manusia?” Mereka pun mulai berdiskusi, ”Kalau kita bilang, ’Dari surga,’ dia akan bilang, ’Lalu kenapa kalian tidak percaya kepada dia?’[b] **26** Tapi kalau kita bilang, ’Dari manusia,’ kita takut kepada orang-orang karena mereka semua menganggap Yohanes seorang nabi.” **27** Maka mereka menjawab Yesus, ”Kami tidak tahu.” Yesus pun berkata, ”Saya juga tidak akan beri tahu kalian dari mana saya dapat wewenang untuk melakukan hal-hal ini.

28 ”Bagaimana menurut kalian? Ada seorang pria yang punya dua anak. Dia datang kepada yang pertama dan berkata, ’Nak, pergilah bekerja di kebun anggur hari ini.’ **29** Anak itu menjawab, ’Tidak mau,’ tapi belakangan, dia menyesal dan pergi. **30** Lalu dia mendekati yang kedua dan mengatakan yang sama. Anak itu menjawab, ’Baik, Pak,’ tapi tidak pergi. **31** Anak yang mana yang menuruti ayahnya?” Mereka menjawab, ”Yang pertama.” Yesus berkata, ”Sesungguhnya kukatakan kepada kalian bahwa pemungut pajak dan pelacur akan masuk ke Kerajaan Allah lebih dulu daripada kalian. **32** Sebab Yohanes datang kepada kalian untuk menunjukkan jalan kebenaran, tapi kalian tidak percaya kepadanya.

PASAL 21

a Mrk 11:15, 16; Luk 19:45; Yoh 2:15
b Yes 56:7
c Yer 7:11; Mrk 11:17; Luk 19:46; Yoh 2:16
d Mat 21:9
e Mrk 11:18; Luk 19:39, 40
f Mz 8:2
g Mrk 11:11; Luk 21:37; Yoh 11:1
h Mrk 11:12
i Luk 13:6
j Mat 3:10; Mrk 11:13, 14
k Mrk 11:20, 21
l Mat 17:20; Mrk 11:22, 23; Luk 17:6
m Mrk 11:24; Luk 11:9; Yoh 14:13; Yak 1:5; 1Yoh 3:22

Kolom 2

a Mrk 11:27-33; Luk 20:1-8
b Mat 21:32; Mrk 11:30, 31; Luk 7:29, 30

Para pemungut pajak dan pelacur percaya kepadanya,[a] tapi setelah melihat itu pun, kalian tidak menyesal dan masih tidak percaya.

33 ”Dengarkan perumpamaan lain: Seorang tuan tanah membuat kebun anggur,[b] memasang pagar di sekelilingnya, membuat tempat pemerasan anggur di dalamnya, dan mendirikan menara penjaga.[c] Lalu, dia menyewakannya kepada para penggarap dan pergi ke luar negeri.[d] **34** Sewaktu musim panen tiba, dia mengutus budak-budaknya kepada para penggarap untuk mengambil anggur bagiannya. **35** Tapi, para penggarap menangkap budak-budaknya. Yang satu mereka pukuli, yang satu mereka bunuh, dan yang lain mereka lempari batu.[e] **36** Dia mengutus lebih banyak budak lagi, tapi budak-budak itu juga diperlakukan seperti itu.[f] **37** Terakhir, dia mengutus anaknya kepada mereka, karena berpikir, ’Mereka akan menghormati anakku.’ **38** Melihat anaknya itu, para penggarap berkata satu sama lain, ’Dia ahli warisnya.[g] Ayo kita bunuh dia dan ambil warisannya!’ **39** Maka mereka menangkap dia, menyeretnya ke luar kebun, dan membunuhnya.[h] **40** Nah, ketika pemilik kebun anggur itu datang, apa yang akan dia lakukan kepada para penggarap itu?” **41** Mereka menjawab, ”Karena mereka jahat, dia pasti akan membunuh mereka dan akan menyewakan kebun anggur itu kepada penggarap lain, yang akan memberi dia buah pada musimnya.”

42 Yesus bertanya, ”Apa kalian tidak pernah baca? Dalam Kitab Suci tertulis, ’Batu yang ditolak tukang bangunan telah menjadi batu* yang utama.[i] Itu berasal dari Yehuwa,* dan itu luar biasa bagi kita.’[a] **43** Karena itulah saya berkata kepada kalian, Kerajaan Allah akan diambil dari kalian dan diberikan kepada suatu bangsa yang melakukan kehendak-Nya.* **44** Juga, orang yang jatuh ke atas batu itu akan hancur,[b] sedangkan orang yang tertimpa batu itu akan remuk.”[c]

45 Ketika para imam kepala dan orang Farisi mendengar perumpamaan-perumpamaan itu, mereka tahu bahwa Yesus berbicara tentang mereka.[d] **46** Meskipun ingin menangkap Yesus, mereka takut kepada orang-orang, karena orang-orang menganggap dia seorang nabi.[e]

22 Yesus sekali lagi berbicara kepada mereka dengan perumpamaan, **2** ”Kerajaan surga itu bisa disamakan dengan seorang raja yang mengadakan pesta pernikahan[f] bagi putranya. **3** Dia mengutus budak-budaknya untuk memanggil para undangan ke pesta pernikahan, tapi mereka tidak mau datang.[g] **4** Dia mengutus budak-budak lain dengan pesan, ’Beri tahu para undangan, ”Saya sudah siapkan jamuan makan. Sapi-sapi dan binatang-binatang terbaik sudah disembelih, dan semuanya sudah siap. Datanglah ke pesta pernikahan.”’ **5** Tapi mereka tidak peduli dan pergi, ada yang ke ladangnya, ada yang mengurus usahanya,[h] **6** sedangkan yang lain menangkap budak-budaknya, memperlakukan mereka dengan hina, dan membunuh mereka.

7 ”Raja pun murka. Dia mengirim pasukannya, membunuh para pembunuh itu, dan membakar kota mereka.[i] **8** Lalu dia

21:42 *Atau ”batu penjuru”.

21:42 *Lihat Lamp. A5. **21:43** *Atau ”menghasilkan buah”.

PASAL 21
a Luk 3:12; Luk 7:29, 30
b Yes 5:7
c Yes 5:2
d Mrk 12:1-9; Luk 20:9-16
e Neh 9:26
f 2Taw 36:15; Kis 7:52; Ibr 11:32, 37
g Ibr 1:2
h Kis 2:23; Kis 3:15
i Yes 28:16; Luk 20:17; Kis 4:11; Rm 9:33; Ef 2:20; 1Ptr 2:7

Kolom 2
a Mz 118:22, 23; Mrk 12:10, 11
b Yes 8:14; 1Ptr 2:7, 8
c Luk 20:18
d Mrk 12:12; Luk 20:19
e Mat 21:11; Yoh 7:40

PASAL 22
f Luk 14:16; Why 19:9
g Luk 14:17, 18
h Luk 14:18, 19
i Dan 9:26

berkata kepada budak-budaknya, ’Pesta pernikahan sudah siap, tapi para undangan itu tidak layak menghadirinya.[a] **9** Jadi pergilah ke jalan-jalan yang menuju ke luar kota, dan undang siapa saja yang kalian temui ke pesta pernikahan ini.’[b] **10** Maka, budak-budak itu pergi ke jalan-jalan dan mengumpulkan semua orang yang mereka temui, yang jahat maupun yang baik. Ruangan untuk upacara pernikahan itu pun penuh dengan para tamu.*

11 ”Ketika raja masuk untuk memeriksa para tamu, dia melihat seorang pria yang tidak memakai baju pesta. **12** Maka raja bertanya, ’Kawan, kenapa kamu datang ke sini tanpa baju pesta?’ Dia diam saja. **13** Lalu raja berkata kepada hamba-hambanya, ’Ikat tangan dan kakinya, dan lemparkan dia ke luar, ke dalam kegelapan. Di sanalah dia akan menangis dan menggertakkan gigi.’

14 ”Ada banyak yang diundang, tapi sedikit yang dipilih.”

15 Lalu orang-orang Farisi pergi dan berkomplot untuk membuat dia terjebak kata-katanya sendiri.[c] **16** Maka mereka mengutus murid-murid mereka kepadanya bersama para pengikut partai Herodes,[d] untuk berkata, ”Guru, kami tahu Guru berkata dengan benar, mengajarkan jalan Allah dengan benar, dan tidak berupaya untuk disukai orang, karena Guru tidak memandang penampilan luar seseorang. **17** Jadi beri tahu kami, menurutmu, apa kita boleh membayar pajak kepala kepada Kaisar?” **18** Tapi Yesus tahu niat buruk mereka dan berkata, ”Orang-orang munafik, kenapa kalian menguji saya? **19** Coba tunjukkan kepada saya uang logam untuk pajak itu.” Mereka memberinya satu uang logam dinar.* **20** Dia berkata, ”Gambar dan nama siapa ini?” **21** Mereka menjawab, ”Kaisar.” Lalu dia berkata, ”Jadi berikan milik Kaisar kepada Kaisar, tapi milik Allah kepada Allah.”[a] **22** Mendengar itu, mereka menjadi kagum dan pergi.

23 Pada hari yang sama, orang-orang Saduki, yang tidak percaya adanya kebangkitan,[b] menemui dia dan bertanya,[c] **24** ”Guru, Musa bilang, ’Kalau ada pria yang mati tanpa punya anak, kakak atau adiknya harus menikahi jandanya dan memberikan keturunan untuk saudaranya itu.’[d] **25** Nah, ada tujuh pria kakak beradik yang bersama kami. Yang sulung menikah lalu mati, dan karena dia tidak punya keturunan, adiknya menikahi jandanya. **26** Hal yang sama terjadi pada yang kedua dan yang ketiga, terus sampai yang ketujuh. **27** Terakhir, wanita itu mati. **28** Pada kebangkitan, wanita itu akan jadi istri siapa dari ketujuh pria itu? Mereka semua pernah menikahi dia.”

29 Yesus menjawab, ”Kalian keliru, karena kalian tidak mengerti Kitab Suci ataupun kuasa Allah.[e] **30** Pada kebangkitan, pria dan wanita tidak menikah atau dinikahkan, tapi mereka seperti malaikat di surga.[f] **31** Mengenai kebangkitan orang mati, apa kalian belum pernah baca apa yang Allah katakan kepada kalian, **32** ’Aku adalah Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub’?[g] Dia adalah Allah orang hidup, bukan Allah orang mati.”[h] **33** Mendengar itu, orang-orang kagum dengan ajarannya.[i]

22:10 *Atau ”orang-orang yang duduk berbaring di depan meja”.

22:19 *Lihat Lamp. B14.

PASAL 22
a Kis 13:45, 46
b Mat 21:43; Luk 14:23
c Mrk 12:13-17; Luk 20:20-26
d Mrk 3:6

Kolom 2
a Dan 3:17, 18; Mal 3:8; Mrk 12:17; Luk 20:25; Luk 23:2; Rm 13:7
b Kis 4:1, 2; Kis 23:8
c Mrk 12:18-23; Luk 20:27-33
d Kej 38:7, 8; Ul 25:5, 6; Rut 1:11; Rut 3:13
e Mrk 12:24-27
f Luk 20:35, 36
g Kel 3:6
h Luk 20:37, 38; Rm 4:17
i Mat 7:28; Mrk 11:18

34 Setelah orang-orang Farisi mendengar bahwa Yesus membuat orang Saduki diam, mereka bersama-sama menemui dia. **35** Lalu salah satu dari mereka, seorang ahli Taurat, menguji dia dengan bertanya, **36** ”Guru, perintah mana yang paling utama dalam Taurat?”[a] **37** Dia menjawab, ”’Kasihilah Yehuwa* Allahmu dengan sepenuh hati, sepenuh jiwa,# dan seluruh pikiranmu.’[b] **38** Itulah yang paling utama dan paling penting. **39** Yang kedua, yang mirip dengan itu, ’Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri.’[c] **40** Kedua perintah ini adalah dasar dari seluruh Taurat dan Kitab Para Nabi.”[d]

41 Sementara orang Farisi berkumpul di situ, Yesus bertanya kepada mereka,[e] **42** ”Apa pendapat kalian tentang Kristus? Dia putra siapa?” Mereka menjawab, ”Putra Daud.”[f] **43** Lalu dia bertanya, ”Kalau begitu, kenapa Daud mendapat ilham[g] untuk menyebut dia Tuan sewaktu berkata, **44** ’Yehuwa* berkata kepada Tuanku, ”Duduklah di sebelah kanan-Ku sampai Aku membuat musuh-musuhmu takluk di bawah kakimu”’?[h] **45** Kalau Daud menyebut dia Tuan, bagaimana mungkin dia putra Daud?”[i] **46** Tidak ada yang bisa menjawabnya, dan sejak hari itu, tidak ada yang berani menanyai dia lagi.

23 Kemudian, Yesus berbicara kepada sekumpulan orang dan murid-muridnya, **2** ”Para ahli Taurat* dan orang Farisi telah mengambil kedudukan Musa. **3** Karena itu, lakukan semua yang mereka beri tahukan kepada kalian, tapi jangan bertindak seperti mereka, karena mereka berbicara tapi tidak melakukan.[a] **4** Mereka mengikat beban berat dan menaruhnya di bahu orang-orang,[b] tapi mereka sendiri tidak mau menyentuhnya dengan jari mereka.[c] **5** Semua yang mereka lakukan, mereka lakukan untuk dilihat orang.[d] Mereka memperbesar kotak-kotak berisi ayat yang mereka pakai sebagai jimat[e] dan memperpanjang rumbai pakaian mereka.[f] **6** Mereka menyukai tempat yang paling terhormat di perjamuan pesta, tempat duduk paling depan* di rumah ibadah,#[g] **7** salam hormat di tempat-tempat umum,* dan senang dipanggil Rabi# oleh orang-orang. **8** Tapi kalian, janganlah kalian dipanggil Rabi, karena Guru kalian satu,[h] dan kalian semua bersaudara. **9** Juga, jangan sebut siapa pun di bumi Bapak, karena Bapak kalian satu,[i] yaitu yang di surga. **10** Juga, jangan disebut pemimpin, karena Pemimpin kalian satu, yaitu Kristus. **11** Tapi yang terbesar di antara kalian harus menjadi pelayan kalian.[j] **12** Siapa pun yang meninggikan diri akan direndahkan,[k] dan siapa pun yang merendahkan diri akan ditinggikan.[l]

13 ”Sungguh celaka kalian, ahli Taurat* dan orang Farisi, orang-orang munafik! Kalian menutup pintu Kerajaan surga di depan orang-orang. Kalian sendiri tidak masuk, dan kalian tidak mengizinkan orang yang mau masuk.[m] **14** *—

15 ”Sungguh celaka kalian, ahli Taurat dan orang Farisi, orang-orang munafik![n] Kalian melintasi lautan dan daratan untuk membuat satu orang masuk

---

22:37, 44 *Lihat Lamp. A5. **22:37** #Lihat Daftar Istilah. **23:2, 13** *Atau ”penulis”.

23:6 *Atau ”terbaik”. #Lit.: ”sinagoga”. **23:7** *Atau ”pasar”. #Atau ”Guru”. **23:14** *Lihat Lamp. A3.

PASAL 22
a Mrk 12:28
b Ul 6:5, Ul 10:12, Yos 22:5, Mrk 12:30, Luk 10:27
c Im 19:18, Mrk 12:31, Luk 10:27, Kol 3:14, Yak 2:8, 1Ptr 1:22
d Rm 13:10, Gal 5:14
e Mrk 12:35-37, Luk 20:41-44
f Yoh 7:42
g 2Sam 23:2
h Mz 110:1, Kis 2:34, 35, 1Kor 15:25, Ibr 1:13, Ibr 10:12, 13
i Mrk 12:37

Kolom 2

PASAL 23
a Mal 2:7, 8
b Mat 11:28
c Luk 11:46
d Mat 6:1, 2
e Ul 6:6, 8
f Bil 15:38, 39
g Mrk 12:38, 39, Luk 11:43, Luk 14:7, 10, Luk 20:46
h Yoh 13:13
i Mat 6:9
j Mat 20:26, Mrk 9:35, Luk 22:26
k Ams 16:18
l Ams 29:23, Mat 18:4, Luk 14:11, Rm 12:3, 1Ptr 5:5
m Luk 11:52
n Mat 6:2, Luk 12:56

ke agama kalian,* dan setelah dia masuk, kalian membuat dia pantas masuk ke Gehena# dan dua kali lebih jahat daripada kalian.

16 ”Sungguh celaka kalian, penuntun buta,[a] karena kalian berkata, ’Kalau seseorang bersumpah demi bait, itu tidak ada artinya, tapi kalau dia bersumpah demi emas di bait, dia terikat sumpah itu.’[b] **17** Orang-orang bodoh dan buta! Mana yang lebih penting, emas atau bait yang membuat emas itu suci? **18** Kalian juga berkata, ’Kalau seseorang bersumpah demi mezbah, itu tidak ada artinya, tapi kalau seseorang bersumpah demi persembahan di atasnya, dia terikat sumpah itu.’ **19** Orang-orang buta! Mana yang sebenarnya lebih penting, persembahan atau mezbah yang membuat persembahan itu suci? **20** Jadi, orang yang bersumpah demi mezbah tidak hanya bersumpah demi itu, tapi juga demi semua yang ada di atasnya. **21** Orang yang bersumpah demi bait tidak hanya bersumpah demi itu, tapi juga demi Allah yang tinggal di situ.[c] **22** Dan, orang yang bersumpah demi surga tidak hanya bersumpah demi takhta Allah, tapi juga demi Dia yang duduk di atasnya.

23 ”Sungguh celaka kalian, ahli Taurat dan orang Farisi, orang-orang munafik! Kalian memberikan sepersepuluh dari tanaman mint, adas, dan jintan putih,[d] tapi kalian mengabaikan hal-hal yang lebih penting dalam Taurat, yaitu keadilan,[e] belas kasihan,[f] dan kesetiaan. Memberi perpuluhan memang penting, tapi yang lain tidak boleh diabaikan.[g] **24** Penuntun-penuntun buta,[h] nyamuk[i] kalian singkirkan dari minuman kalian, tapi unta malah kalian telan![a]

25 ”Sungguh celaka kalian, ahli Taurat dan orang Farisi, orang-orang munafik! Kalian membersihkan bagian luar mangkuk dan piring,[b] tapi bagian dalamnya penuh dengan keserakahan*[c] dan nafsu yang tak terkendali.[d] **26** Orang Farisi yang buta, bersihkan dulu bagian dalam mangkuk dan piring itu, supaya bagian luarnya juga bersih.

27 ”Sungguh celaka kalian, ahli Taurat dan orang Farisi, orang-orang munafik![e] Kalian seperti kuburan yang dicat putih,[f] yang dari luar memang kelihatan bagus, tapi di dalamnya penuh tulang orang mati dan segala kenajisan. **28** Begitu juga, dari luar kalian kelihatan benar di mata manusia, tapi di dalamnya kalian penuh dengan kemunafikan dan kejahatan.[g]

29 ”Sungguh celaka kalian, ahli Taurat dan orang Farisi, orang-orang munafik![h] Kalian membuat kuburan yang bagus untuk para nabi dan menghiasi makam* orang-orang benar,[i] **30** dan kalian berkata, ’Kalau kami hidup pada zaman leluhur kami, kami tidak akan ikut mereka membunuh para nabi.’ **31** Jadi, kalian bersaksi melawan diri kalian sendiri bahwa kalian itu keturunan dari pembunuh para nabi.[j] **32** Maka sekarang, selesaikan apa yang dimulai* leluhur kalian itu.

33 ”Ular-ular, keturunan ular berbisa,[k] bagaimana kalian akan lolos dari hukuman Gehena?#[l] **34** Karena itu, saya akan mengutus kepada kalian para nabi,[m] orang bijak, dan guru.*[n]

PASAL 23
a Mat 15:14
b Mat 5:34, 35
c 1Raj 8:13
d Im 27:30
e Mi 6:8; Yoh 7:24
f Mat 9:13; Mat 12:7
g Luk 11:42
h Mat 15:14
i Im 11:23

Kolom 2
a Im 11:4
b Mrk 7:3, 4
c Mrk 12:38, 40
d Luk 11:39
e Luk 12:56
f Luk 11:44; Kis 23:3
g Luk 16:15
h Mat 6:2
i Luk 11:47
j Luk 11:48; Kis 7:52; Ibr 11:32, 37
k Mat 3:7; Mat 12:34; Luk 3:7
l Mat 10:28; Luk 12:5
m Luk 11:49-51
n Mat 13:52

23:15 *Atau ”satu orang menjadi proselit”. **23:15, 33** #Lihat Daftar Istilah.

23:25 *Atau ”hasil jarahan”. **23:29** *Atau ”makam peringatan”. **23:32** *Lit.: ”penuhi takaran”. **23:34** *Atau ”instruktur untuk masyarakat”.

Sebagian dari mereka akan kalian bunuh[a] dan hukum mati di tiang, dan sebagian akan kalian cambuk[b] di rumah-rumah ibadah* kalian dan aniaya[c] dari kota ke kota, **35** sehingga kalian akan menanggung darah semua orang benar yang ditumpahkan di bumi, mulai dari darah Habel[d] yang adalah orang benar sampai Zakharia anak Barakhia, yang kalian bunuh di antara tempat suci dan mezbah.[e] **36** Sesungguhnya saya katakan, hukuman atas semua dosa itu akan menimpa generasi ini.

37 "Yerusalem, Yerusalem, yang membunuh para nabi dan merajam* orang-orang yang diutus kepadamu,[f] sudah sering saya berupaya mengumpulkan anak-anakmu, seperti induk ayam mengumpulkan anak-anaknya di bawah sayapnya! Tapi kalian tidak mau.[g] **38** Maka, bait* kalian akan ditinggalkan.#[h] **39** Saya katakan kepada kalian, mulai sekarang, kalian tidak akan melihat saya lagi sampai kalian berkata, 'Diberkatilah dia yang datang dengan nama Yehuwa!'"*[i]

24 Ketika Yesus meninggalkan bait, murid-muridnya mendekati dia dan memperlihatkan bangunan-bangunan bait kepadanya. **2** Dia pun berkata, "Kalian lihat semua bangunan ini? Sesungguhnya kukatakan, semua ini akan dirobohkan. Tidak akan ada satu batu pun yang masih tersusun di atas batu lainnya."[j]

3 Sewaktu dia sedang duduk di Gunung Zaitun, murid-murid mendekati dia ketika tidak ada orang lain. Mereka berkata, "Beri tahu kami, kapan hal-hal itu akan terjadi, dan apa yang akan menjadi tanda kehadiranmu*[a] dan tanda penutup zaman# ini?"[b]

4 Yesus menjawab, "Hati-hati, jangan sampai ada yang menyesatkan kalian,[c] **5** karena banyak orang akan datang memakai namaku, dengan berkata, 'Sayalah Kristus,' dan mereka akan menyesatkan banyak orang.[d] **6** Kalian akan mendengar suara peperangan dan berita-berita perang. Tapi jangan sampai kalian cemas, karena hal-hal ini harus terjadi, tapi akhir itu belum akan datang.[e]

7 "Sebab bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan melawan kerajaan.[f] Juga, akan ada kekurangan makanan[g] dan gempa bumi di mana-mana.[h] **8** Itu semua barulah awal dari penderitaan.*

9 "Lalu, orang-orang akan membuat kalian sengsara[i] dan membunuh kalian,[j] dan kalian akan dibenci oleh semua bangsa karena namaku.[k] **10** Selain itu, ada banyak yang akan tersandung, saling berkhianat, dan saling membenci. **11** Banyak nabi palsu akan muncul dan menyesatkan banyak orang.[l] **12** Juga, karena meningkatnya kejahatan, kasih kebanyakan orang akan mendingin. **13** Tapi orang yang bertekun sampai akhir akan diselamatkan.[m] **14** Dan kabar baik tentang Kerajaan ini akan diberitakan di seluruh bumi, sebagai kesaksian bagi semua bangsa,[n] kemudian akhir itu akan datang.

15 "Karena itu, sewaktu kalian melihat hal menjijikkan yang membawa kehancuran, seperti

PASAL 23
a Yoh 16:2; Kis 7:59
b Kis 5:40; 2Kor 11:24
c Luk 21:12
d Kej 4:8, 10; Ibr 11:4
e 2Taw 24:20-22
f Yoh 8:59; Ibr 11:32, 37
g Luk 13:34; Luk 19:41, 42
h 1Raj 9:7, 8; Yer 12:7; Yer 22:5; Mat 21:43; Luk 21:20
i Mz 118:26

PASAL 24
j Mrk 13:1, 2; Luk 19:44; Luk 21:5, 6

Kolom 2
a Mat 24:27; Mat 24:37-39
b Mat 13:39; Mat 28:20; Mrk 13:3, 4; Luk 21:7
c Mrk 13:5, 6; Luk 21:8
d Mat 24:24
e Mrk 13:7; Luk 21:9
f Why 6:4
g Kis 11:28; Why 6:6
h Mrk 13:8; Luk 21:10, 11
i Yoh 15:20; Kis 11:19; Why 2:10
j Yoh 16:2; Kis 7:59; Kis 12:1, 2; Why 6:11
k Mat 10:17, 22; Mrk 13:9, 13; Luk 21:12, 13; Luk 21:17; Yoh 15:21; 2Tim 3:12
l Mat 7:15; 1Tim 4:1; 2Ptr 2:1
m Mat 10:22; Mrk 13:13; Luk 21:19; Ibr 10:36
n Mat 9:35; Mat 28:19, 20; Mrk 13:10; Why 14:6

23:34 *Lit.: "sinagoga". **23:37** *Atau "melempari dengan batu". **23:38** *Lit.: "rumah". #Atau mungkin "ditinggalkan kepada kalian dalam keadaan telantar". **23:39** *Lihat Lamp. A5.

24:3 *Lihat "Kehadiran" di Daftar Istilah. #Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah. **24:8** *Atau "dari penderitaan yang seperti rasa sakit melahirkan".

yang disebutkan Nabi Daniel, berdiri di tempat yang kudus[a] (pembaca perlu berpikir baik-baik untuk memahami ini), **16** orang-orang yang ada di Yudea harus mulai melarikan diri ke pegunungan.[b] **17** Orang yang ada di atap rumah* jangan turun untuk mengambil barang dari rumahnya, **18** dan orang yang ada di ladang jangan kembali untuk mengambil baju luarnya. **19** Sungguh celaka wanita yang hamil dan yang masih menyusui bayi pada masa itu! **20** Teruslah berdoa agar saatnya kalian melarikan diri tidak jatuh pada musim dingin atau hari Sabat, **21** karena pada waktu itu, akan ada kesengsaraan besar[c] yang belum pernah terjadi sejak awal dunia sampai sekarang, dan tidak akan terjadi lagi.[d] **22** Bahkan, kalau masa itu tidak dipersingkat, tidak akan ada orang yang diselamatkan. Tapi demi orang-orang pilihan, masa itu akan dipersingkat.[e]

23 ”Juga, jangan percaya kalau ada yang bilang, ’Lihat, Kristus ada di sini!’[f] atau, ’Dia di sana!’[g] **24** Sebab Kristus-Kristus palsu dan nabi-nabi palsu akan muncul,[h] dan mereka akan membuat banyak mukjizat* dan keajaiban yang hebat untuk mencoba menyesatkan[i] orang-orang pilihan. **25** Ingat, aku sudah memperingatkan kalian. **26** Jadi kalau ada yang bilang, ’Dia ada di padang belantara,’ jangan keluar, atau, ’Dia ada di ruang sebelah dalam,’ jangan percaya.[j] **27** Sebab seperti kilat yang keluar dari timur dan memancar sampai ke barat, begitulah kehadiran* Putra manusia nantinya.[a] **28** Di mana ada bangkai, di situ elang akan berkumpul.[b]

29 ”Segera setelah masa kesengsaraan itu, matahari akan menjadi gelap,[c] bulan tidak akan bercahaya, bintang-bintang akan jatuh dari langit, dan kuasa-kuasa langit akan terguncang.[d] **30** Kemudian, tanda Putra manusia akan kelihatan di langit. Semua suku di bumi akan memukuli diri dengan sedih,[e] dan mereka akan melihat Putra manusia[f] datang di atas awan-awan langit dengan kuasa dan kemuliaan yang besar.[g] **31** Lalu dia akan mengutus para malaikatnya dengan suara trompet yang nyaring, dan mereka akan mengumpulkan orang-orang pilihannya dari keempat arah mata angin, dari satu ujung langit ke ujung lainnya.[h]

32 ”Belajarlah dari perumpamaan tentang pohon ara: Begitu dahan-dahan mudanya menjadi lembut dan berdaun, kalian tahu musim panas sudah dekat.[i] **33** Begitu juga, kalau kalian melihat semua hal itu, kalian harus tahu bahwa Putra manusia sudah di ambang pintu.[j] **34** Sesungguhnya kukatakan, generasi ini tidak akan lenyap sampai semuanya itu terjadi. **35** Langit dan bumi akan lenyap, tapi kata-kataku akan tetap ada selamanya.[k]

36 ”Mengenai hari dan jamnya, tidak ada yang tahu.[l] Malaikat-malaikat di surga tidak tahu, Putra pun tidak. Hanya Bapak yang tahu.[m] **37** Masa kehadiran* Putra manusia akan sama seperti zaman Nuh.[n] **38** Sebelum Air Bah, orang-orang makan dan minum, pria-pria menikah dan wanita-wanita dinikahkan, sampai hari Nuh masuk ke dalam bahtera.[o] **39** Mereka tidak memperhatikan

---

24:17 *Kebanyakan rumah di sana memiliki atap datar, dan berbagai kegiatan dilakukan di sana. **24:24** *Lit.: ”tanda”. **24:27, 37** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 24
a Dan 9:27, Dan 11:31, Dan 12:11, Mrk 13:14-18, Luk 21:20
b Luk 21:21-23
c Luk 21:23, Why 7:14
d Dan 12:1, Mrk 13:19
e Mrk 13:20
f Mat 24:5
g Mrk 13:21-23
h Mat 7:15, 2Ptr 2:1
i Mat 7:22, 23, 2Tes 2:9
j Luk 17:23

Kolom 2
a Luk 17:24
b Luk 17:37
c Yl 2:31
d Mrk 13:24, 25, Luk 21:25, 26
e Why 1:7
f Dan 7:13
g Mat 26:64, Mrk 13:26, Luk 21:27
h Mrk 13:27
i Mrk 13:28-31, Luk 21:29-33
j Yak 5:8, 9
k Luk 21:33
l 1Tes 5:1, 2
m Mrk 13:32, Kis 1:7
n Kej 6:11-13, Luk 17:26, 27
o Kej 7:7, Ibr 11:7, 1Ptr 3:19, 20, 2Ptr 2:5

sampai Air Bah datang dan melenyapkan mereka semua.[a] Begitulah keadaannya nanti pada masa kehadiran Putra manusia. **40** Waktu itu, dari dua pria yang ada di ladang, yang satu akan dibawa dan yang lain ditinggal. **41** Dari dua wanita yang sedang menggiling dengan gilingan tangan,* yang satu akan dibawa dan yang lain ditinggal.[b] **42** Jadi teruslah berjaga-jaga, karena kalian tidak tahu kapan Tuan kalian akan datang.[c]

43 ”Pikirkan ini: Kalau tuan rumah sudah tahu pada jam berapa* pencuri akan datang,[d] dia pasti tetap berjaga dan tidak membiarkan rumahnya dibobol.[e] **44** Jadi pastikan bahwa kalian siap,[f] karena Putra manusia akan datang pada waktu yang tidak kalian sangka.

45 ”Siapa sebenarnya budak yang setia dan bijaksana, yang diangkat oleh majikannya untuk mengurus para pelayan rumahnya, untuk memberi mereka makanan pada waktu yang tepat?[g] **46** Bahagialah budak itu kalau saat majikannya datang, majikannya melihat dia sedang melakukan tugasnya![h] **47** Sesungguhnya kukatakan, majikannya akan mengangkat dia untuk mengurus semua harta miliknya.

48 ”Tapi seandainya budak yang jahat berkata dalam hatinya, ’Majikanku masih lama,’[i] **49** dan mulai memukuli sesama budaknya serta makan dan minum bersama para pemabuk, **50** majikan budak itu akan datang pada hari yang tidak dia sangka, pada jam yang tidak dia ketahui,[j] **51** dan akan menghukum dia seberat-beratnya dan memberinya tempat bersama orang-orang munafik. Di sanalah dia akan menangis dan menggertakkan gigi.[a]

25 ”Kerajaan surga bisa disamakan dengan sepuluh gadis yang membawa lampu minyak* mereka[b] dan keluar untuk menyambut pengantin laki-laki.[c] **2** Lima di antara mereka bodoh, dan lima lagi bijaksana.[d] **3** Yang bodoh membawa lampu mereka tapi tidak membawa minyak, **4** sedangkan yang bijaksana membawa lampu mereka dan juga minyak dalam botol mereka. **5** Karena pengantin laki-laki belum datang juga, mereka semua mengantuk dan tertidur. **6** Pada tengah malam, ada seruan, ’Pengantin laki-laki datang! Keluarlah untuk menyambutnya.’ **7** Lalu semua gadis itu bangun dan menyiapkan lampu mereka.[e] **8** Yang bodoh berkata kepada yang bijaksana, ’Beri kami sedikit minyak, karena lampu kami hampir mati.’ **9** Yang bijaksana menjawab, ’Sepertinya tidak cukup untuk kami dan kalian. Pergi saja ke penjualnya dan beli sendiri.’ **10** Sementara mereka pergi membelinya, pengantin laki-laki datang. Gadis-gadis yang sudah siap pun masuk bersamanya ke pesta pernikahan,[f] dan pintu ditutup. **11** Setelah itu, gadis-gadis yang lain juga datang dan berkata, ’Pak, Pak, bukakan kami pintu!’[g] **12** Dia menjawab, ’Saya katakan dengan sebenarnya kepada kalian, saya sama sekali tidak kenal kalian.’

13 ”Jadi teruslah berjaga-jaga,[h] karena kalian tidak tahu hari ataupun jamnya.[i]

14 ”Kerajaan itu juga sama seperti seorang pria yang akan pergi ke luar negeri, yang memanggil budak-budaknya dan memercayakan hartanya kepada mereka.[j] **15** Yang satu dia beri

24:41 * Atau ”kilangan tangan”. **24:43** * Atau ”pada giliran jaga mana”.

25:1 * Atau ”pelita”.

PASAL 24
a Kej 7:23; 2Ptr 3:6
b Luk 17:35
c Mat 25:13; Mrk 13:33; Luk 21:36
d 1Tes 5:2; 2Ptr 3:10
e Luk 12:39, 40
f Mrk 13:35
g Luk 12:42-44
h Why 16:15
i Luk 12:45, 46
j Mat 25:13

Kolom 2
a Mat 13:42

PASAL 25
b Luk 12:35; Flp 2:15
c Yoh 3:28, 29; Why 19:7
d Mat 7:24, 26
e Luk 12:35
f Why 19:9
g Luk 13:25, 27
h 1Tes 5:6; 1Ptr 5:8
i Mat 24:42, 50; Mrk 13:33
j Luk 19:12, 13

lima talenta,* yang lain dua talenta, dan yang lain lagi satu talenta, sesuai dengan kesanggupan masing-masing. Lalu dia pergi ke luar negeri. **16** Budak yang menerima lima talenta langsung pergi dan memakai talenta itu untuk menjalankan usaha, dan mendapat untung lima talenta lagi. **17** Begitu juga, budak yang menerima dua talenta juga mendapat untung dua talenta lagi. **18** Tapi budak yang hanya menerima satu talenta pergi mengubur uang* majikannya dalam tanah.

19 ”Lama setelah itu, majikan budak-budak itu datang dan mengadakan perhitungan dengan mereka.[a] **20** Maka budak yang menerima lima talenta maju dan membawa lima talenta lebih banyak, dan berkata, ’Tuan, Tuan memercayakan lima talenta kepada saya. Sekarang lihatlah, saya mendapat untung lima talenta lagi.’[b] **21** Majikannya berkata, ’Bagus sekali, budak yang baik dan setia! Kamu setia mengurus sedikit hal. Saya akan mengangkat kamu untuk mengurus banyak hal.[c] Ikutlah bersukacita bersama majikanmu.’[d] **22** Berikutnya, budak yang menerima dua talenta maju dan berkata, ’Tuan, Tuan memercayakan dua talenta kepada saya. Sekarang lihatlah, saya mendapat untung dua talenta lagi.’[e] **23** Majikannya berkata, ’Bagus sekali, budak yang baik dan setia! Kamu setia mengurus sedikit hal. Saya akan mengangkat kamu untuk mengurus banyak hal. Ikutlah bergembira bersama majikanmu.’

24 ”Akhirnya, budak yang menerima satu talenta maju dan berkata, ’Tuan, saya tahu Tuan suka menuntut. Tuan menuai meski tidak menabur, dan mengumpulkan hasil panen meski tidak menampi.[a] **25** Jadi saya menjadi takut, dan saya pergi mengubur talenta Tuan dalam tanah. Ini saya kembalikan milik Tuan.’ **26** Majikannya menjawab, ’Budak yang jahat dan malas, jadi kamu tahu bahwa saya menuai meski tidak menabur dan mengumpulkan hasil panen meski tidak menampi. **27** Kalau begitu, kamu seharusnya menyerahkan uang* saya kepada bankir,# supaya sewaktu saya datang, saya bisa mendapat uang* saya kembali bersama bunganya.

28 ”’Sekarang, ambil talenta itu darinya dan berikan kepada budak yang memiliki sepuluh talenta.[b] **29** Setiap orang yang memiliki akan diberi lebih banyak, dan miliknya akan berlimpah. Tapi mengenai setiap orang yang tidak memiliki, bahkan apa yang dia miliki akan diambil darinya.[c] **30** Lemparkan budak tak berguna itu ke luar, ke dalam kegelapan. Di sanalah dia akan menangis dan menggertakkan gigi.’

31 ”Sewaktu Putra manusia[d] datang dalam kemuliaannya bersama semua malaikat,[e] dia akan duduk di takhtanya yang mulia. **32** Semua bangsa akan dikumpulkan di hadapannya, dan dia akan memisahkan orang-orang, seperti gembala memisahkan domba dari kambing. **33** Domba-domba[f] akan dia tempatkan di sebelah kanannya, tapi kambing-kambing di sebelah kirinya.[g]

34 ”Kemudian, Raja akan berkata kepada mereka yang di kanannya, ’Mari, kalian yang sudah diberkati Bapakku,

25:15 *1 talenta Yunani = 20,4 kg. Lihat Lamp. B14. **25:18, 27** *Lit.: ”perak”.

25:27 #Maksudnya, orang yang menerima simpanan uang dan memberi pinjaman.

PASAL 25
a Luk 19:15
b Luk 19:16, 17
c Luk 16:10
d Ibr 12:2
e Luk 19:18, 19

Kolom 2
a Luk 19:20-23
b Luk 19:24-26
c Mat 13:12; Mrk 4:25; Luk 8:18; Yoh 15:2
d Dan 7:13
e Mat 16:27
f Yoh 10:14
g Mat 25:41

warisilah Kerajaan yang disiapkan bagi kalian sejak permulaan dunia.* **35** Sebab saat saya lapar, kalian memberi saya makan. Saya haus, dan kalian memberi saya minum. Saya datang sebagai orang tak dikenal, dan kalian menerima saya dengan baik hati.*[a] **36** Saya tidak berpakaian,* dan kalian memberi saya pakaian.[b] Saya jatuh sakit, dan kalian merawat saya. Saya berada di penjara, dan kalian mengunjungi saya.'[c] **37** Lalu orang-orang yang benar itu akan menjawab, 'Tuan, kapan kami melihatmu lapar dan memberimu makan, atau haus dan memberimu minum?[d] **38** Kapan kami melihatmu datang sebagai orang tak dikenal dan menerimamu dengan baik hati, atau tidak berpakaian dan memberimu pakaian? **39** Kapan kami melihatmu sakit atau berada di penjara dan mengunjungimu?' **40** Raja menjawab, 'Sesungguhnya saya katakan, sejauh kalian melakukannya untuk salah satu saudara saya yang paling kecil ini, kalian melakukannya untuk saya.'[e]

41 "Kemudian, dia akan berkata kepada mereka yang di kirinya, 'Orang-orang terkutuk, pergilah dari hadapan saya![f] Masuklah ke dalam api kekal*[g] yang disiapkan untuk Iblis dan malaikat-malaikatnya.[h] **42** Sebab saya lapar, tapi kalian tidak memberi saya makan. Saya haus, tapi kalian tidak memberi saya minum. **43** Saya datang sebagai orang tak dikenal, tapi kalian tidak menerima saya dengan baik hati. Saya tidak berpakaian, tapi kalian tidak memberi saya pakaian. Saya sakit dan berada di penjara, tapi kalian tidak merawat saya.' **44** Lalu mereka pun akan menjawab, 'Tuan, kapan kami melihatmu lapar, haus, datang sebagai orang tak dikenal, tidak berpakaian, sakit, atau berada di penjara, dan tidak melayanimu?' **45** Kemudian, dia akan menjawab, 'Sesungguhnya saya katakan, sejauh kalian tidak melakukannya untuk salah satu saudara saya yang paling kecil ini, kalian tidak melakukannya untuk saya.'[a] **46** Orang-orang ini akan menuju kemusnahan* abadi,[b] sedangkan orang-orang yang benar akan menuju kehidupan abadi."[c]

26 Setelah Yesus selesai mengatakan semua itu, dia berkata kepada murid-muridnya, **2** "Kalian tahu bahwa dua hari lagi ada Perayaan Paskah,[d] dan Putra manusia akan diserahkan untuk dihukum mati di tiang."[e]

3 Sementara itu, para imam kepala dan pemimpin bangsa itu berkumpul di halaman rumah imam besar bernama Kayafas,[f] **4** dan mereka berkomplot[g] untuk menangkap Yesus dengan siasat licik dan membunuh dia. **5** Tapi mereka berkata, "Jangan pada waktu perayaan, supaya tidak ada kerusuhan."

6 Ketika Yesus berada di Betani, di rumah Simon yang dulu menderita kusta,[h] **7** seorang wanita mendekati dia sambil membawa botol pualam berisi minyak wangi yang mahal, dan mulai menuangnya ke kepala Yesus, yang sedang makan. **8** Melihat itu, murid-murid marah dan berkata, "Kenapa dibuang-buang seperti itu? **9** Itu kan bisa dijual dengan harga mahal, dan uangnya bisa

---

25:34 *Lihat ctk. di 1Ptr 1:20. **25:35** *Atau "dengan sikap suka menerima tamu". **25:36** *Atau "hampir telanjang". **25:41** *Artinya kebinasaan kekal. Lihat "Gehena" di Daftar Istilah.

25:46 *Lit.: "pemotongan; pemangkasan".

PASAL 25
a Ibr 13:2; 3Yoh 5
b Yak 2:15, 16
c 2Tim 1:16
d Mat 10:42
e Ams 19:17; Mat 10:40; Mrk 9:41; Ibr 6:10
f Mat 7:23
g Mat 18:8, 9
h Why 12:9; Why 20:10

Kolom 2
a Za 2:8; Kis 9:4, 5
b 2Ptr 2:9
c Rm 2:6, 7

PASAL 26
d Kel 12:14; Mrk 14:1, 2; Luk 22:1, 2; Yoh 13:1
e Mat 16:21; Mat 20:18, 19; Mat 27:26; Mrk 15:15; Yoh 19:16
f Mat 26:57; Luk 3:2; Yoh 11:49; Yoh 18:13, 24
g Mz 2:2
h Mrk 14:3-9; Yoh 12:1-8

diberikan kepada orang miskin." **10** Karena tahu tentang hal itu, Yesus berkata kepada mereka, "Kenapa kalian mau menyusahkan wanita ini? Dia berbuat baik kepadaku. **11** Sebab orang miskin akan selalu ada bersama kalian,[a] tapi aku tidak akan selalu bersama kalian.[b] **12** Ketika dia menuang minyak wangi ini ke tubuhku, dia melakukannya untuk mempersiapkan penguburanku.[c] **13** Sesungguhnya kukatakan, di mana pun kabar baik diberitakan di seluruh dunia, apa yang wanita ini lakukan akan diceritakan juga untuk mengenang dia."[d]

14 Lalu salah satu dari ke-12 rasul, yang disebut Yudas Iskariot,[e] menemui para imam kepala[f] **15** dan berkata, "Kalau saya menyerahkan* dia kepada kalian, apa yang akan kalian berikan kepada saya?"[g] Mereka menawarkan 30 keping perak kepadanya.[h] **16** Maka sejak itu, dia terus mencari kesempatan yang cocok untuk menyerahkan Yesus.

17 Pada hari pertama Perayaan Roti Tanpa Ragi,[i] murid-murid datang kepada Yesus dan bertanya, "Di mana kami harus menyiapkan jamuan Paskah untukmu?"[j] **18** Dia menjawab, "Masuklah ke kota untuk menemui seseorang, dan katakan kepadanya, 'Guru berkata, "Waktu yang ditetapkan bagi saya sudah dekat. Saya akan merayakan Paskah bersama murid-murid saya di rumahmu."'" **19** Maka murid-murid itu melakukannya sesuai dengan petunjuk Yesus dan menyiapkan Paskah.

20 Saat malam tiba,[k] dia duduk makan* bersama ke-12 muridnya.[l] **21** Sementara mereka makan, dia berkata, "Sesungguhnya kukatakan, salah satu dari kalian akan mengkhianati aku."[a] **22** Karena sangat sedih mendengarnya, mereka mulai berkata kepadanya satu per satu, "Tuan, bukan aku, kan?" **23** Dia menjawab, "Orang yang akan mengkhianati aku adalah dia yang bersama-sama aku mencelupkan roti ke mangkuk.[b] **24** Memang, Putra manusia akan pergi, seperti yang tertulis tentang dia, tapi sungguh celaka[c] orang yang mengkhianati Putra manusia![d] Sebenarnya, lebih baik bagi orang itu kalau dia tidak lahir."[e] **25** Yudas, yang sebentar lagi mengkhianati dia, berkata, "Rabi, bukan aku, kan?" Yesus menjawab, "Kamu sendiri tahu jawabannya."

26 Sementara mereka makan, Yesus mengambil roti, dan setelah berdoa,* dia memecah-mecahkan roti itu,[f] lalu memberikannya kepada murid-murid sambil berkata, "Ambil, makanlah. Ini melambangkan tubuhku."[g] **27** Kemudian dia mengambil sebuah cawan, mengucap syukur, dan memberikannya kepada mereka, sambil berkata, "Kalian semua, minum dari cawan ini,[h] **28** karena ini melambangkan darahku,[i] yaitu 'darah untuk perjanjian'[j] yang akan dicurahkan demi mengampuni dosa[k] banyak orang.[l] **29** Tapi aku memberi tahu kalian, aku sama sekali tidak akan minum anggur lagi sampai saat aku minum anggur yang baru bersama kalian dalam Kerajaan Bapakku."[m] **30** Akhirnya, setelah menyanyikan pujian,* mereka pergi ke Gunung Zaitun.[n]

31 Lalu Yesus berkata kepada mereka, "Malam ini kalian

26:15 *Atau "mengkhianati". **26:20** *Atau "duduk berbaring di depan meja".

26:26 *Atau "mengucapkan berkat". **26:30** *Atau "himne; mazmur".

PASAL 26
a Ul 15:11
b Mrk 14:7
c Mrk 14:8; Yoh 12:7
d Mrk 14:9
e Mat 10:2, 4; Yoh 13:2
f Mrk 14:10, 11; Luk 22:3-6
g Yoh 11:57
h Kel 21:32; Za 11:12; Mat 27:3
i Kel 12:18; Kel 23:15; Luk 22:1
j Mrk 14:12-16; Luk 22:7-13
k Ul 16:6
l Mrk 14:17-21; Luk 22:14

Kolom 2
a Luk 22:21-23; Yoh 6:70; Yoh 13:21, 22
b Mz 41:9; Mrk 14:20; Luk 22:21; Yoh 13:26
c Ul 27:25
d Luk 22:22; Yoh 17:12
e Mrk 14:21
f 1Kor 10:16
g Mrk 14:22; Luk 22:19; 1Kor 11:23-26
h Mrk 14:23; Luk 22:20
i 1Kor 10:16
j Kel 24:8; Yer 31:31; Ibr 7:22
k Ef 1:7; Ibr 9:20, 22
l Mat 20:28; Mrk 14:24
m Mrk 14:25; Luk 22:18
n Luk 22:39; Yoh 18:1

semua akan tersandung karena apa yang akan terjadi padaku, karena ada tertulis, 'Aku akan menyerang gembala itu, dan kawanan dombanya akan tercerai-berai.'[a] **32** Tapi setelah aku dibangkitkan, aku akan pergi ke Galilea mendahului kalian."[b] **33** Tapi Petrus menjawab, "Biarpun semua orang lain tersandung karena apa yang terjadi kepadamu, aku tidak akan pernah tersandung!"[c] **34** Yesus berkata kepadanya, "Sesungguhnya kukatakan, pada malam ini, sebelum ayam jantan berkokok, kamu akan tiga kali menyangkal bahwa kamu mengenal aku."[d] **35** Petrus berkata kepadanya, "Kalaupun aku harus mati bersamamu, aku tidak bakal menyangkal bahwa aku mengenalmu."[e] Semua murid lain juga berkata begitu.

36 Kemudian, Yesus dan murid-murid datang ke tempat yang disebut Getsemani,[f] dan dia berkata kepada mereka, "Duduklah di sini sementara aku pergi ke sana dan berdoa."[g] **37** Dia mengajak Petrus dan kedua anak Zebedeus, dan mulai merasa sedih dan sangat gelisah.[h] **38** Lalu dia berkata kepada mereka, "Aku* sedih sekali, seperti mau mati rasanya. Tunggu di sini dan tetaplah berjaga-jaga denganku."[i] **39** Setelah maju sedikit, dia sujud dan berdoa,[j] "Bapakku, kalau bisa, singkirkanlah cawan ini*[k] dariku. Namun janganlah terjadi seperti yang aku inginkan, tapi seperti yang Engkau inginkan."[l]

40 Lalu dia kembali kepada murid-murid dan melihat mereka sedang tidur. Dia berkata kepada Petrus, "Apa kalian tidak bisa tetap berjaga-jaga satu jam saja denganku?[a] **41** Tetaplah berjaga-jaga[b] dan teruslah berdoa,[c] supaya kalian tidak menyerah pada godaan.[d] Roh* memang bersemangat, tapi tubuh# lemah."[e] **42** Lalu untuk kedua kalinya, dia pergi dan berdoa, "Bapakku, jika ini tidak mungkin disingkirkan, dan aku harus meminumnya, biarlah kehendak-Mu terjadi."[f] **43** Kemudian dia kembali lagi dan melihat mereka sedang tidur, karena mata mereka berat. **44** Maka dia meninggalkan mereka, pergi lagi dan berdoa untuk ketiga kalinya, dengan mengucapkan hal yang sama lagi. **45** Lalu dia kembali kepada murid-murid dan berkata, "Di saat seperti ini, kalian malah tidur dan istirahat! Sekarang, sudah waktunya Putra manusia diserahkan* ke tangan orang-orang berdosa. **46** Berdirilah, ayo kita pergi. Lihat! Pengkhianatku sudah datang." **47** Sementara dia masih berbicara, Yudas, salah satu dari ke-12 rasul, datang bersama segerombolan orang yang membawa pedang dan pentung, yang diutus oleh para imam kepala dan pemimpin bangsa itu.[g]

48 Pengkhianat itu sudah memberi tahu mereka sebuah tanda, dengan berkata, "Orang yang aku cium, dialah orangnya. Tangkap dia." **49** Dia langsung mendekati Yesus dan berkata, "Salam sejahtera, Rabi!" dan menciumnya dengan lembut. **50** Tapi Yesus berkata kepadanya, "Apa tujuan kamu ke sini?"[h] Lalu mereka maju dan menangkap Yesus. **51** Tiba-tiba,

PASAL 26
a Za 13:7; Mrk 14:27, 28; Yoh 16:32
b Mat 28:7; Mat 28:16
c Mrk 14:29-31
d Mrk 14:30; Luk 22:34; Yoh 13:38
e Luk 22:33
f Yoh 18:1
g Mrk 14:32-36; Luk 22:40
h Yes 53:3
i Mrk 14:34
j Ibr 5:7
k Mat 20:22; Yoh 18:11
l Mrk 14:36; Luk 22:42; Yoh 5:30; Yoh 6:38; Ibr 10:9

Kolom 2
a Mrk 14:37-42; Luk 22:45
b Mrk 13:33; 1Ptr 5:8; Why 16:15
c Luk 18:1; Rm 12:12; Ef 6:18; 1Ptr 4:7
d Mat 6:13; Luk 22:46
e Mrk 14:38; Rm 7:23
f Mat 6:10; Yoh 12:27
g Mrk 14:43-47; Luk 22:47-51; Yoh 18:3
h Mz 41:9

26:38 *Atau "Jiwaku". **26:39** *Cawan melambangkan kehendak Allah untuk membiarkan Yesus mati dengan tuduhan menghina Allah.

26:41 *Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "daging", memaksudkan keadaan manusia yang berdosa. **26:45** *Atau "dikhianati".

seseorang yang bersama Yesus menarik pedang dan menyerang budak imam besar, memotong telinganya sampai putus.[a] **52** Lalu Yesus berkata kepadanya, ”Masukkan pedangmu ke tempatnya,[b] karena semua yang memakai pedang akan mati oleh pedang.[c] **53** Apa kamu pikir aku tidak bisa memohon agar Bapakku menyediakan lebih dari 12 pasukan* malaikat bagiku sekarang juga?[d] **54** Kalau seperti itu, bagaimana kata-kata Kitab Suci menjadi kenyataan, bahwa semuanya harus terjadi seperti ini?” **55** Lalu Yesus berkata kepada gerombolan itu, ”Apakah saya perampok, sehingga kalian datang dengan pedang dan pentung untuk menangkap saya? Setiap hari saya biasa duduk mengajar di bait,[e] tapi kalian tidak menangkap saya.[f] **56** Namun dengan terjadinya semua ini, tulisan* para nabi menjadi kenyataan.”[g] Kemudian, semua murid lari meninggalkan dia.[h]

57 Orang-orang yang menangkap Yesus membawa dia ke rumah Imam Besar Kayafas,[i] dan di sana, para ahli Taurat* dan pemimpin sudah berkumpul.[j] **58** Tapi, dari jauh Petrus mengikuti Yesus sampai ke halaman rumah imam besar, dan setelah masuk, Petrus duduk bersama para pelayan rumah untuk melihat apa yang akan terjadi.[k]

59 Sementara itu, para imam kepala dan seluruh anggota Sanhedrin* mencari-cari kesaksian palsu untuk menuduh Yesus, supaya mereka bisa menghukum mati dia.[l] **60** Tapi mereka tidak menemukan apa-apa, meski ada banyak saksi palsu.[m] Kemudian, dua saksi maju **61** dan berkata, ”Orang ini berkata, ’Saya bisa merobohkan bait Allah dan membangunnya dalam tiga hari.’”[a] **62** Imam besar pun berdiri dan berkata, ”Apa kamu tidak menjawab? Apa tanggapanmu terhadap tuduhan mereka kepadamu ini?”[b] **63** Tapi Yesus tetap diam.[c] Maka imam besar berkata kepadanya, ”Bersumpahlah demi Allah yang hidup, dan beri tahu kami apakah kamu Kristus, Putra Allah!”[d] **64** Yesus menjawab, ”Benar seperti yang kamu katakan. Tapi saya katakan kepada kalian, mulai sekarang, kalian akan melihat Putra manusia[e] duduk di sebelah kanan Yang Kuasa*[f] dan datang di atas awan-awan langit.”[g] **65** Kemudian, imam besar merobek* baju luarnya sambil berkata, ”Dia sudah menghina Allah! Untuk apa lagi ada saksi-saksi lain? Kalian sudah mendengar dia menghina Allah. **66** Bagaimana menurut kalian?” Mereka menjawab, ”Dia pantas mati.”[h] **67** Lalu mereka meludahi mukanya[i] dan meninjunya.[j] Yang lain-lain menampar mukanya[k] **68** dan berkata, ”Ayo Kristus, kalau kamu nabi, beri tahu kami siapa yang pukul kamu!”

69 Sementara Petrus duduk di luar, di halaman, seorang hamba perempuan mendekati dia dan berkata, ”Kamu juga temannya Yesus, orang Galilea itu!”[l] **70** Tapi dia menyangkalnya di depan semua orang, dengan berkata, ”Kamu salah orang.” **71** Ketika dia keluar ke daerah di sekitar gerbang, perempuan lain mengenali dia dan berkata kepada orang-orang yang ada di situ, ”Orang ini temannya Yesus orang Nazaret.”[m] **72** Dia menyangkalnya lagi dan

---

26:53 *Lit.: ”legiun”. Lihat Daftar Istilah. **26:56** *Atau ”ayat-ayat”. **26:57** *Atau ”penulis”. **26:59** *Lihat Daftar Istilah.

26:64 *Atau mungkin ”sebelah kanan dengan berkuasa”. **26:65** *Atau ”mengoyak”.

PASAL 26
a Mrk 14:47; Luk 22:50; Yoh 18:10
b Yoh 18:11
c Kej 9:6
d 2Raj 6:17; Dan 7:10; Mat 4:11
e Luk 19:47; Yoh 18:20
f Mrk 14:48, 49; Luk 22:52, 53
g Mz 22:16-18; Yes 53; Dan 9:26
h Za 13:7; Mrk 14:50; Yoh 16:32
i Yoh 18:13
j Mrk 14:53, 54; Luk 22:54, 55
k Yoh 18:16
l Mrk 14:55-59
m Mz 27:12; Mz 35:11

Kolom 2
a Mat 27:39, 40; Yoh 2:19; Kis 6:14
b Mrk 14:60-65
c Yes 53:7; Kis 8:32
d Luk 22:67-71
e Dan 7:13; Yoh 1:51
f Mz 110:1; Luk 22:69
g Mrk 14:62; Why 1:7
h Im 24:16; Yoh 19:7
i Yes 50:6
j Luk 22:63, 64
k Yes 53:3
l Mrk 14:66-72; Luk 22:54-62; Yoh 18:15-17
m Yoh 18:25-27

bersumpah, ”Saya tidak kenal orang itu!” **73** Tidak lama kemudian, orang-orang yang berdiri di situ mendekati Petrus dan berkata, ”Kamu pasti salah satu dari mereka juga. Jelas sekali dari logatmu.”* **74** Lalu dia mulai bersumpah, ”Saya tidak kenal orang itu!” dan berkata bahwa dia bersedia dikutuk kalau berbohong. Saat itu juga, ayam jantan berkokok, **75** dan Petrus teringat kata-kata Yesus, ”Sebelum ayam jantan berkokok, kamu akan tiga kali menyangkal bahwa kamu mengenal aku.”[a] Dia pun keluar dan menangis dengan getir.

27 Begitu sudah pagi, semua imam kepala dan pemimpin bangsa itu berunding tentang bagaimana Yesus bisa dihukum mati.[b] **2** Setelah mengikat dia, mereka membawa dia dan menyerahkannya kepada Gubernur Pilatus.[c]

3 Ketika Yudas, pengkhianatnya, melihat bahwa Yesus sudah divonis mati, dia menyesal dan mengembalikan 30 keping perak itu kepada para imam kepala dan pemimpin.[d] **4** Dia berkata, ”Saya berdosa karena saya mengkhianati orang* yang tidak bersalah.” Mereka berkata, ”Apa urusannya dengan kami? Itu urusanmu!” **5** Dia pun melempar keping-keping perak itu ke dalam bait. Lalu, dia pergi dan gantung diri.[e] **6** Para imam kepala mengambil keping-keping perak itu dan berkata, ”Ini tidak boleh ditaruh di tempat penyimpanan yang suci, karena ini uang darah.” **7** Setelah berunding, mereka menggunakan uang itu untuk membeli tanah perajin tanah liat* sebagai pekuburan untuk orang-orang yang tidak dikenal. **8** Itu sebabnya sampai sekarang tanah itu disebut Tanah Darah.[a] **9** Dengan begitu, apa yang dikatakan melalui Nabi Yeremia ini menjadi kenyataan: ”Mereka mengambil ke-30 keping perak itu, harga yang ditetapkan atas orang itu, yang ditetapkan oleh beberapa orang Israel, **10** dan mereka menggunakannya untuk membeli tanah perajin tanah liat, seperti yang Yehuwa* perintahkan kepadaku.”[b]

11 Yesus sekarang berdiri di hadapan Gubernur, dan Gubernur bertanya kepadanya, ”Apakah kamu Raja Orang Yahudi?” Yesus menjawab, ”Benar seperti yang kamu katakan.”[c] **12** Tapi, ketika dituduh oleh para imam kepala dan pemimpin, dia tidak menjawab.[d] **13** Lalu Pilatus berkata kepadanya, ”Apa kamu tidak dengar betapa banyaknya tuduhan mereka kepadamu?” **14** Tapi dia tidak menjawabnya, sepatah kata pun tidak, sehingga Gubernur sangat heran.

15 Setiap Perayaan Paskah, Gubernur biasanya membebaskan seorang tahanan untuk orang banyak, siapa pun yang mereka pilih.[e] **16** Saat itu, ada penjahat terkenal yang sedang ditahan, yang bernama Barabas. **17** Jadi ketika orang-orang berkumpul, Pilatus berkata kepada mereka, ”Kalian ingin saya bebaskan yang mana untuk kalian: Barabas atau Yesus yang disebut Kristus?” **18** Pilatus sadar bahwa mereka menyerahkan Yesus karena iri. **19** Lagi pula, ketika Pilatus sedang duduk di kursi penghakiman, istrinya mengirim pesan ini kepadanya: ”Jangan berurusan dengan orang benar itu. Hari ini aku sangat menderita dalam mimpiku karena dia.” **20** Tapi para imam

26:73 *Atau ”dialekmu”. **27:4** *Lit.: ”darah”. **27:7** *Atau ”tukang tembikar”.

27:10 *Lihat Lamp. A5.

PASAL 26
a Mat 26:34; Mrk 14:30; Yoh 13:38

PASAL 27
b Mrk 15:1; Luk 22:66
c Mz 2:2; Mat 20:18, 19; Luk 23:1; Yoh 18:28; Kis 3:13
d Mat 26:14, 15; Mrk 14:10, 11
e Kis 1:16, 18

Kolom 2
a Kis 1:19
b Za 11:12, 13
c Mrk 15:2-5; Luk 23:3; Yoh 18:33, 37
d Yes 53:7; Mat 26:63; Yoh 19:9
e Mrk 15:6-10; Yoh 18:39

kepala dan pemimpin meyakinkan kumpulan orang itu untuk meminta agar Barabas[a] dibebaskan, sedangkan Yesus dihukum mati.[b] **21** Maka Gubernur menjawab mereka, ”Dari dua orang ini, yang mana yang kalian ingin saya bebaskan untuk kalian?” Mereka menjawab, ”Barabas.” **22** Pilatus berkata kepada mereka, ”Kalau begitu, Yesus yang disebut Kristus harus saya apakan?” Mereka semua menjawab, ”Bunuh dia di tiang!”[c] **23** Dia bertanya, ”Kenapa? Kejahatan apa yang dia lakukan?” Tapi mereka terus berteriak lebih keras, ”Bunuh dia di tiang!”[d]

24 Melihat bahwa upayanya tidak berhasil, dan orang-orang malah semakin rusuh, Pilatus mengambil air dan mencuci tangannya di depan mereka sambil berkata, ”Saya tidak bertanggung jawab atas darah orang ini. Kalian yang harus bertanggung jawab.” **25** Semua orang itu menjawab, ”Kami dan anak-anak kami bertanggung jawab atas darahnya.”[e] **26** Kemudian dia membebaskan Barabas untuk mereka, tapi menyuruh agar Yesus dicambuk.[f] Lalu dia menyerahkan Yesus kepada mereka untuk dihukum mati di tiang.[g]

27 Kemudian, para prajurit gubernur membawa Yesus ke tempat tinggal gubernur dan memanggil seluruh pasukan untuk berkumpul mengerumuninya.[h] **28** Mereka melepaskan pakaiannya, lalu memakaikan jubah merah padanya.[i] **29** Mereka juga membuat* mahkota dari tanaman berduri dan menaruh itu di kepalanya, serta menaruh sebatang kayu# di tangan kanannya. Lalu sambil berlutut di depannya, mereka mengejek dia dengan berkata, ”Hidup Raja Orang Yahudi!” **30** Mereka meludahi dia[a] serta mengambil kayu itu dan mulai memukuli kepalanya. **31** Akhirnya, setelah mengejek-ejek dia, mereka melepaskan jubah itu darinya dan memakaikan baju luarnya, lalu membawa dia untuk dipakukan di tiang.[b]

32 Ketika berjalan keluar, mereka bertemu dengan orang Kirene bernama Simon. Mereka memaksa orang itu mengangkat tiang siksaan* Yesus.[c] **33** Ketika mereka tiba di tempat yang disebut Golgota, yang artinya Tempat Tengkorak,[d] **34** mereka memberi dia minuman anggur yang dicampur empedu,*[e] tapi setelah mencicipinya, dia tidak mau meminumnya. **35** Setelah memakukan dia di tiang, mereka membagi-bagi baju luarnya dengan melempar undi,[f] **36** dan mereka duduk di sana untuk menjaga dia. **37** Mereka juga memasang papan di atas kepalanya, yang bertuliskan tuduhan terhadapnya. Isinya: ”Inilah Yesus, Raja Orang Yahudi.”[g]

38 Waktu itu, dua perampok juga dihukum mati di tiang di sampingnya, satu di kanannya dan satu di kirinya.[h] **39** Orang-orang yang lewat menghina dia,[i] dan mereka menggeleng-gelengkan kepala[j] **40** sambil berkata, ”Kamu yang katanya mau merobohkan bait dan membangunnya dalam tiga hari,[k] selamatkan dirimu! Kalau kamu putra Allah, turun dari tiang siksaan!”*[l] **41** Para imam kepala bersama para ahli Taurat dan pemimpin mulai mengejek-ejek dia seperti itu, dengan berkata,[m] **42** ”Orang lain dia selamatkan, tapi dirinya sendiri tidak bisa dia selamatkan! Dia kan Raja Israel.[n] Dia harusnya turun dari tiang siksaan,* dan kita akan

27:29 *Atau ”menganyam”. #Atau ”buluh”.

27:32, 40, 42 *Lihat Daftar Istilah.
27:34 *Cairan pahit.

PASAL 27
a Luk 23:18 Yoh 18:40 Kis 3:14
b Mrk 15:11-14
c Luk 23:21
d Luk 23:23 Kis 3:13
e Kis 5:27, 28 1Tes 2:14, 15
f Luk 18:33 Yoh 19:1
g Mrk 15:15 Luk 23:25
h Mrk 15:16-20
i Yoh 19:2, 3

Kolom 2
a Yes 50:6 Mat 26:67
b Yes 53:7 Mat 20:18, 19
c Mrk 15:21 Luk 23:26
d Mrk 15:22-24 Luk 23:33 Yoh 19:17
e Mz 69:21
f Mz 22:18 Mrk 15:24 Luk 23:34 Yoh 19:23, 24
g Mrk 15:26 Luk 23:38 Yoh 19:19
h Yes 53:12 Mrk 15:27 Luk 23:33 Yoh 19:18
i Luk 18:32 Ibr 12:3
j Mz 22:7 Mz 109:25
k Mat 26:60, 61 Yoh 2:19
l Mrk 15:29-32
m Luk 23:35
n Yoh 1:49 Yoh 12:13

percaya kepadanya. **43** Dia percaya kepada Allah, jadi biarlah Allah sekarang menyelamatkan dia kalau Allah senang kepadanya,[a] karena dia bilang, 'Saya Putra Allah.'"[b] **44** Bahkan para perampok yang ada di tiang di sampingnya juga menghinanya seperti itu.[c]

45 Dari jam 12 siang,* seluruh daerah itu menjadi gelap sampai jam 3 sore.#[d] **46** Sekitar jam tiga sore, Yesus berseru dengan suara keras, *"Eli, Eli, lama sabakhtani?"* yang artinya, "Allahku, Allahku, kenapa Engkau meninggalkan aku?"[e] **47** Mendengar itu, beberapa orang yang berdiri di situ mulai berkata, "Orang ini panggil-panggil Elia."[f] **48** Salah satu dari mereka langsung berlari mengambil bunga karang, merendamnya dalam anggur asam, menaruhnya pada sebatang kayu, dan memberikan itu kepadanya untuk diminum.[g] **49** Tapi yang lain-lain berkata, "Biarkan saja dia! Coba lihat apa Elia akan datang untuk menyelamatkan dia." **50** Lalu Yesus berseru lagi dengan suara keras dan meninggal.*[h]

51 Tiba-tiba, tirai di tempat suci[i] robek menjadi dua,[j] dari atas sampai ke bawah,[k] dan bumi berguncang, dan bukit-bukit batu terbelah. **52** Makam-makam* pun terbuka, dan banyak jenazah dari orang suci yang sudah tidur dalam kematian terlempar ke luar **53** dan terlihat oleh banyak orang. (Setelah Yesus dibangkitkan, orang-orang yang berada di daerah makam-makam itu masuk ke kota suci.) **54** Ketika perwira dan orang-orang yang menjaga Yesus melihat gempa bumi dan semua yang terjadi, mereka menjadi sangat takut dan berkata, "Dia pasti Putra Allah."[a]

55 Di situ, ada banyak wanita yang memandang dari jauh, yang sudah menemani Yesus dari Galilea untuk mengurus kebutuhannya.[b] **56** Di antara mereka ada Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus dan Yoses, serta ibu anak-anak Zebedeus.[c]

57 Ketika sudah sore, seorang pria kaya dari Arimatea datang. Namanya Yusuf, dan dia juga telah menjadi murid Yesus.[d] **58** Dia menemui Pilatus dan meminta jenazah Yesus,[e] lalu Pilatus menyuruh agar jenazah itu diserahkan kepadanya.[f] **59** Yusuf mengambil jenazah Yesus, membungkusnya dengan kain linen halus yang bersih,[g] **60** dan membaringkannya di makam* baru miliknya,[h] yang telah dia gali di bukit batu. Dia pun menggulingkan sebuah batu besar untuk menutup makam* itu, lalu pergi. **61** Tapi Maria Magdalena dan Maria yang lain tetap berada di situ, duduk di depan kuburan itu.[i]

62 Besoknya, sehari setelah hari Persiapan Sabat,[j] para imam kepala dan orang Farisi berkumpul di hadapan Pilatus. **63** Mereka berkata, "Pak, kami ingat bahwa ketika penipu itu masih hidup, dia berkata, 'Setelah tiga hari, saya akan dibangkitkan.'[k] **64** Jadi perintahkanlah agar kuburan itu dijaga ketat sampai hari ketiga, supaya murid-muridnya tidak datang mencuri jenazahnya[l] dan berkata kepada orang-orang, 'Dia sudah dibangkitkan dari antara orang mati!' Kalau itu terjadi, tipuan yang terakhir ini akan lebih parah daripada yang sebelumnya." **65** Pilatus berkata, "Kalian boleh membawa pen-

---

27:45 *Lit.: "jam keenam". #Lit.: "jam kesembilan". **27:50** *Lit.: "menyerahkan rohnya". **27:52** *Atau "makam-makam peringatan".

27:60 *Atau "makam peringatan".

PASAL 27
- a Mz 22:8
- b Mrk 14:62; Yoh 5:18; Yoh 10:36
- c Luk 23:39
- d Mrk 15:33; Luk 23:44
- e Mz 22:1; Yes 53:10; Mrk 15:34
- f Mrk 15:35, 36
- g Mz 69:21; Luk 23:36; Yoh 19:29
- h Mrk 15:37; Luk 23:46; Yoh 19:30
- i Kel 26:31-33; Ibr 9:3
- j Ibr 10:19, 20
- k Mrk 15:38; Luk 23:45

Kolom 2
- a Mrk 15:39
- b Mrk 15:40, 41; Luk 8:2, 3
- c Mat 20:20; Yoh 19:25
- d Mrk 15:42, 43; Luk 23:50-53
- e Ul 21:22, 23
- f Mrk 15:45-47; Yoh 19:38
- g Yoh 19:40, 41
- h Yes 53:9
- i Luk 23:55
- j Mrk 15:42; Luk 23:54; Yoh 19:14
- k Mat 12:40; Yoh 2:19
- l Mat 28:12, 13

jaga. Jagalah kuburan itu seketat mungkin." **66** Maka mereka pergi lalu menutup rapat kuburan itu dengan batu dan menempatkan penjaga di situ.

28 Setelah hari Sabat, ketika mulai subuh pada hari pertama minggu itu, Maria Magdalena dan Maria yang lain datang untuk melihat kuburan itu.[a]

2 Sebelumnya, suatu gempa besar terjadi, karena malaikat Yehuwa* turun dari surga, dan dia datang lalu menggulingkan batu penutup kuburan itu, dan dia duduk di atasnya.[b] **3** Dia tampak bersinar seperti kilat, dan pakaiannya seputih salju.[c] **4** Para penjaga pun gemetar ketakutan dan menjadi seperti orang mati.

5 Tapi malaikat itu berkata kepada para wanita itu, "Jangan takut, saya tahu kalian mencari Yesus yang dibunuh di tiang.[d] **6** Dia tidak ada di sini, karena dia sudah dibangkitkan, seperti yang pernah dia katakan.[e] Mari, lihatlah tempat dia tadinya dibaringkan. **7** Lalu, cepatlah pergi dan beri tahu murid-muridnya bahwa dia sudah dibangkitkan dari antara orang mati. Dia sedang pergi ke Galilea mendahului kalian,[f] dan kalian akan bertemu dengannya di sana. Ingatlah apa yang saya beri tahukan ini."[g]

8 Mereka pun cepat-cepat pergi dari makam* itu, dengan takut tapi juga senang sekali, dan mereka berlari untuk memberi tahu murid-muridnya.[h] **9** Tiba-tiba, Yesus menemui mereka dan berkata, "Salam!" Mereka pun mendekati dia lalu sujud di depannya dan memegang erat kakinya. **10** Lalu Yesus berkata kepada mereka, "Jangan takut! Pergilah, beri tahu saudara-saudaraku supaya mereka pergi ke Galilea. Di sana mereka akan bertemu denganku."

11 Sementara para wanita itu dalam perjalanan, beberapa penjaga[a] masuk ke kota dan melaporkan kepada para imam kepala semua hal yang terjadi. **12** Setelah para imam itu berunding dengan para pemimpin, mereka memberi para prajurit itu cukup banyak keping perak **13** dan berkata, "Katakan saja, 'Murid-muridnya datang pada malam hari dan mencuri jenazahnya ketika kami sedang tidur.'[b] **14** Kalau hal ini sampai ke telinga gubernur, kami akan menjelaskan hal ini kepadanya.* Kalian tidak usah khawatir." **15** Maka para prajurit mengambil keping-keping perak itu dan mengikuti petunjuk itu. Cerita ini pun tersebar ke mana-mana di antara orang Yahudi sampai sekarang.

16 Sementara itu, ke-11 murid pergi ke Galilea[c] untuk bertemu Yesus di gunung yang sudah dia tentukan sebelumnya.[d] **17** Ketika melihat dia, mereka sujud, tapi ada yang masih ragu. **18** Yesus mendekat dan berkata kepada mereka, "Seluruh kekuasaan di surga dan di bumi telah diberikan kepadaku.[e] **19** Karena itu, pergilah dan buatlah orang-orang dari segala bangsa menjadi muridku.[f] Baptislah mereka[g] dengan nama Bapak dan Putra dan kuasa kudus.* **20** Ajarlah mereka untuk menjalankan semua yang kuperintahkan kepada kalian.[h] Ingatlah, aku akan selalu menyertai kalian sampai penutup zaman* ini."[i]

28:2 *Lihat Lamp. A5. **28:8** *Atau "makam peringatan".

28:14 *Atau "membujuknya". **28:19** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **28:20** *Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 28
a Mrk 16:1, Luk 24:1, Luk 24:10, Yoh 20:1
b Mrk 16:4, 5, Luk 24:2, 4
c Kis 1:10
d Mrk 16:6
e Mat 16:21, Mat 17:22, 23, 1Kor 15:3, 4
f Mat 26:32, Mat 28:16, Mrk 14:28
g Mrk 16:7
h Mrk 16:8, Luk 24:9

Kolom 2
a Mat 27:65
b Mat 27:64
c Mat 26:32
d 1Kor 15:6
e Ef 1:20, 21, Flp 2:9
f Kis 1:8, Rm 10:18, Rm 11:13, Why 14:6
g Kis 2:38, Kis 8:12
h Kis 20:20, 1Kor 11:23, 2Ptr 3:1, 2, 1Yoh 3:23
i Mat 13:39, Mat 13:49, Mat 24:3

YANG DITULIS

MARKUS

GARIS BESAR

1 Pemberitaan Yohanes Pembaptis (1-8)
Yesus dibaptis (9-11)
Yesus digoda Setan (12, 13)
Yesus mulai memberitakan di Galilea (14, 15)
Yesus memanggil murid-murid pertama (16-20)
Roh najis diusir (21-28)
Yesus menyembuhkan banyak orang di Kapernaum (29-34)
Berdoa di tempat sepi (35-39)
Penderita kusta disembuhkan (40-45)

2 Yesus menyembuhkan orang lumpuh (1-12)
Yesus memanggil Lewi (13-17)
Pertanyaan tentang puasa (18-22)
Yesus, 'Tuan atas Sabat' (23-28)

3 Pria yang tangannya lumpuh disembuhkan (1-6)
Kumpulan besar orang di pantai (7-12)
Ke-12 rasul (13-19)
Menghina kuasa kudus (20-30)
Ibu dan saudara-saudara Yesus (31-35)

4 PERUMPAMAAN KERAJAAN (1-34)
Penabur benih (1-9)
Alasan Yesus memakai perumpamaan (10-12)
Penjelasan tentang perumpamaan penabur (13-20)
Lampu tidak ditaruh di bawah keranjang (21-23)
Seberapa banyak yang kalian berikan (24, 25)
Penabur yang tidur (26-29)
Biji sesawi (30-32)
Memakai perumpamaan (33, 34)
Yesus meredakan badai (35-41)

5 Yesus menyuruh roh jahat masuk ke kawanan babi (1-20)
Anak Yairus; seorang wanita menyentuh baju luar Yesus (21-43)

6 Yesus ditolak di daerah asalnya (1-6)
Ke-12 rasul diberi petunjuk tentang pelayanan (7-13)
Kematian Yohanes Pembaptis (14-29)
Yesus memberi makan 5.000 orang (30-44)
Yesus berjalan di atas air (45-52)
Penyembuhan di Genesaret (53-56)

7 Kesalahan tradisi manusia disingkapkan (1-13)
Najis karena apa yang keluar dari hati (14-23)
Iman wanita Sirofenisia (24-30)
Pria tuli disembuhkan (31-37)

8 Yesus memberi makan 4.000 pria (1-9)
Diminta memberi tanda (10-13)
Ragi orang Farisi dan Herodes (14-21)
Orang buta disembuhkan di Betsaida (22-26)
Petrus mengakui Yesus sebagai Kristus (27-30)
Kematian Yesus dinubuatkan (31-33)
Menjadi murid yang sejati (34-38)

9 Yesus berubah rupa (ditransfigurasi) (1-13)
Anak yang kesurupan disembuhkan (14-29)
Tidak ada yang mustahil bagi yang beriman (23)
Kematian Yesus dinubuatkan lagi (30-32)
Murid-murid bertengkar soal siapa yang terbesar (33-37)
Orang yang tidak menentang kita ada di pihak kita (38-41)
Batu sandungan (42-48)
"Milikilah garam dalam diri kalian" (49, 50)

10 Perkawinan dan perceraian (1-12)
Yesus memberkati anak-anak (13-16)
Pertanyaan seorang yang kaya (17-25)
Berkorban demi Kerajaan (26-31)
Kematian Yesus dinubuatkan lagi (32-34)
Permintaan Yakobus dan Yohanes (35-45)
Yesus, tebusan bagi banyak orang (45)
Bartimeus yang buta disembuhkan (46-52)

1 Beginilah dimulainya kabar baik tentang Yesus Kristus, Putra Allah: **2** Ini seperti yang tertulis dalam kitab Nabi Yesaya, yaitu, ”(Aku mengirim utusan-Ku mendahuluimu,* yang akan menyiapkan jalan untukmu.)[a] **3** Seseorang berseru di padang belantara, ’Siapkan jalan bagi Yehuwa!* Buatlah jalan-jalan-Nya mulus.’”[b] **4** Yohanes Pembaptis ada di padang belantara. Dia memberitakan tentang baptisan yang melambangkan pertobatan untuk pengampunan dosa.[c] **5** Karena itu, seluruh penduduk di Yerusalem dan seluruh daerah Yudea datang menemui dia, dan mereka dibaptis* olehnya di Sungai Yordan serta mengakui dosa mereka secara terbuka.[a] **6** Yohanes memakai pakaian dari bulu unta dan ikat pinggang kulit.[b] Makanannya adalah belalang dan madu hutan.[c] **7** Dia memberitakan, ”Setelah saya, akan datang orang yang lebih berkuasa daripada saya. Saya bahkan tidak layak untuk membungkuk dan melepaskan ikatan tali sandalnya.[d] **8** Saya membaptis kalian dengan air, tapi dia akan membaptis kalian dengan kuasa kudus.”*[e]

9 Pada waktu itu, Yesus datang dari Nazaret di Galilea dan dibaptis di Sungai Yordan oleh Yohanes.[f] **10** Segera setelah keluar dari air, dia melihat langit terbuka, dan kuasa kudus* turun seperti burung merpati ke atas dirinya.[g] **11** Lalu

PASAL 1
a Mal 3:1; Mat 3:1, 3; Mat 11:10; Luk 3:2-6; Luk 7:27
b Yes 40:3; Yoh 1:23
c Mat 3:1, 2; Kis 13:24; Kis 19:4

Kolom 2
a Mat 3:5, 6
b 2Raj 1:8
c Mat 3:4
d Luk 3:16; Yoh 1:26, 27; Kis 13:25
e Yl 2:28; Kis 2:1, 4; Kis 11:16; 1Kor 12:13
f Mat 3:13; Luk 3:21, 22
g Yes 42:1; Mat 3:16; Yoh 1:32-34

1:2 *Lit.: ”di hadapan mukamu”. **1:3** *Lihat Lamp. A5. **1:5** *Atau ”dibenamkan”.

1:8, 10 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

ada suara terdengar dari langit, ”Kamulah Putra-Ku, yang Kukasihi. Aku berkenan kepadamu.”[a]

12 Segera setelah itu, kuasa kudus* menggerakkan dia untuk pergi ke padang belantara. **13** Dia tetap berada di padang belantara selama 40 hari dan digoda oleh Setan.[b] Dia tinggal di antara binatang liar, tapi para malaikat melayani dia.[c]

14 Setelah Yohanes ditangkap, Yesus pergi ke Galilea.[d] Dia memberitakan kabar baik dari Allah[e] **15** dan berkata, ”Waktunya sudah tiba, dan Kerajaan Allah sudah dekat. Bertobatlah,[f] dan berimanlah pada kabar baik.”

16 Ketika berjalan di tepi Laut Galilea, dia melihat Simon dan Andreas[g] saudaranya. Mereka sedang menebarkan jala ke laut,[h] karena mereka nelayan.[i] **17** Jadi Yesus berkata kepada mereka, ”Ayo ikut aku. Aku akan menjadikan kalian penjala manusia.”[j] **18** Mereka langsung meninggalkan jala mereka dan mengikuti dia.[k] **19** Setelah berjalan sedikit lagi, dia melihat Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus, yang sedang memperbaiki jala di perahu,[l] **20** dan dia langsung memanggil mereka. Mereka pun meninggalkan ayah mereka Zebedeus di perahu bersama para pekerjanya, lalu pergi mengikuti dia. **21** Kemudian mereka pergi ke Kapernaum.

Pada hari Sabat, dia masuk ke rumah ibadah* dan mulai mengajar.[m] **22** Mereka kagum dengan cara dia mengajar, karena dia mengajar sebagai orang yang berwenang, tidak seperti para ahli Taurat.*[n] **23** Di rumah ibadah itu ada orang yang kesurupan roh najis, dan dia berteriak, **24** ”Apa urusanmu dengan kami, Yesus orang Nazaret?[a] Apa kamu ke sini untuk binasakan kami? Aku tahu betul siapa kamu, Yang Kudus dari Allah!”[b] **25** Tapi Yesus membentaknya, ”Diam, keluar dari orang ini!” **26** Roh najis itu pun membuat orang itu kejang-kejang dan berteriak sekeras-kerasnya, lalu keluar dari orang itu. **27** Semua orang menjadi heran dan mulai membicarakan peristiwa itu. Mereka berkata, ”Apa ini? Ini ajaran baru! Dia punya kuasa untuk mengusir roh-roh najis, dan mereka taat kepadanya.” **28** Maka, cerita tentang dia tersebar dengan cepat ke mana-mana di seluruh daerah Galilea.

29 Mereka keluar dari rumah ibadah itu dan pergi ke rumah Simon dan Andreas[c] bersama Yakobus dan Yohanes. **30** Waktu itu, ibu mertua Simon[d] terbaring karena sakit demam, dan mereka segera memberi tahu Yesus tentang dia. **31** Maka Yesus mendekati dia dan memegang tangannya untuk membantunya bangun. Demamnya pun hilang, dan dia mulai menyiapkan makanan untuk mereka.

32 Pada malam hari, setelah matahari terbenam, orang-orang membawa kepadanya semua yang sakit dan yang kesurupan.[e] **33** Seluruh penduduk kota berkumpul tepat di depan pintu. **34** Maka, dia menyembuhkan banyak orang yang menderita berbagai penyakit[f] dan mengusir banyak roh jahat, tapi dia tidak mengizinkan roh-roh itu bicara, karena mereka tahu dia adalah Kristus.*

35 Pagi-pagi sekali, ketika hari masih gelap, dia bangun dan keluar ke tempat yang sepi,

---

1:12 * Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:21** * Lit.: ”sinagoga”. **1:22** * Atau ”penulis”.

1:34 * Atau mungkin ”tahu siapa dia”.

PASAL 1

a Mz 2:7; Mat 3:17; Luk 3:22; 2Ptr 1:17
b Mat 4:1-10; Luk 4:1-13
c Mat 4:11
d Mat 4:12
e Luk 4:14, 15; Luk 8:1
f Mat 4:17
g Mat 10:2
h Mat 4:18
i Luk 5:4
j Mat 4:19, 20
k Mat 19:27; Luk 5:11
l Mat 4:21, 22
m Luk 4:31-37
n Mat 7:28, 29

Kolom 2

a Mat 8:28, 29
b Yak 2:19
c Mat 8:14, 15; Luk 4:38, 39
d 1Kor 9:5
e Mat 8:16; Luk 4:40, 41
f Yes 53:4

dan di sana dia mulai berdoa.[a] **36** Tapi Simon dan murid-murid lainnya mencari dia ke mana-mana. **37** Ketika bertemu dia, mereka berkata, ”Semua orang mencarimu.” **38** Tapi dia berkata, ”Ayo pergi ke tempat lain, ke kota-kota dekat sini, supaya aku bisa memberitakan kabar baik di situ juga, karena untuk itulah aku datang.”[b] **39** Lalu dia pergi memberitakan kabar baik di rumah-rumah ibadah di seluruh Galilea dan mengusir roh-roh jahat.[c]

40 Seorang penderita kusta datang kepadanya dan memohon sambil berlutut, ”Kalau Tuan mau, Tuan bisa membuat saya sembuh.”*[d] **41** Yesus pun tergerak oleh rasa kasihan, lalu dia mengulurkan tangannya dan menyentuh orang itu dan berkata, ”Saya mau! Sembuhlah.”*[e] **42** Saat itu juga kustanya hilang, dan dia tidak najis lagi. **43** Lalu, Yesus segera menyuruh dia pergi dan dengan tegas memerintahkan, **44** ”Jangan beri tahu apa pun kepada siapa pun, tapi pergi dan perlihatkan dirimu kepada imam. Berikan persembahan yang Musa tetapkan,[f] sebagai bukti bahwa kamu sudah sembuh.”[g] **45** Tapi setelah pergi, orang itu mulai bercerita ke mana-mana tentang apa yang dia alami. Karena itu, Yesus tidak bisa lagi terang-terangan masuk ke sebuah kota, dan dia tinggal di luar kota di tempat yang sepi. Tapi, orang-orang tetap berdatangan kepadanya dari mana-mana.[h]

2 Tapi beberapa hari kemudian, dia masuk lagi ke Kapernaum, dan orang-orang mendengar bahwa dia ada di rumah.[i] **2** Karena itu, banyak orang berkumpul di rumah itu sampai tidak ada tempat lagi, bahkan di dekat pintu pun tidak. Lalu dia menceritakan kabar baik kepada mereka.[a] **3** Kemudian, empat orang datang membawa seorang pria lumpuh.[b] **4** Tapi, mereka tidak bisa membawanya ke depan Yesus karena ada banyak orang. Jadi mereka membuat lubang di atap rumah itu, lalu menurunkan orang lumpuh itu dengan tandunya. **5** Melihat iman mereka,[c] Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, ”Nak, dosamu diampuni.”[d] **6** Beberapa ahli Taurat* yang duduk di sana berpikir dalam hati,[e] **7** ’Kenapa dia bilang begitu? Dia menghina Allah. Yang bisa mengampuni dosa kan cuma Allah.’[f] **8** Tapi Yesus langsung tahu mereka berpikir seperti itu. Jadi dia berkata kepada mereka, ”Kenapa kalian berpikir seperti itu dalam hati?[g] **9** Mana yang lebih gampang untuk dikatakan kepada orang lumpuh ini: ’Dosamu diampuni,’ atau, ’Bangunlah, angkat tandumu dan berjalanlah’? **10** Tapi, agar kalian tahu bahwa Putra manusia[h] punya kuasa untuk mengampuni dosa di bumi . . .”[i] Dia berkata kepada orang lumpuh itu, **11** ”Berdirilah, angkat tandumu, dan pulanglah ke rumahmu.” **12** Orang itu pun berdiri dan langsung mengangkat tandunya, lalu berjalan ke luar di depan semua orang itu. Mereka semua menjadi kagum dan memuliakan Allah, dan berkata, ”Belum pernah kita lihat yang seperti ini.”[j]

13 Yesus pergi lagi ke tepi laut, dan orang-orang terus berdatangan kepadanya, lalu dia mulai mengajar mereka. **14** Sewaktu berjalan, dia melihat Lewi putra Alfeus sedang duduk di kantor pajak. Yesus berkata

1:40 *Atau ”tidak najis”. **1:41** *Atau ”Jadilah tidak najis”.

2:6 *Atau ”penulis”.

PASAL 1
a Mat 14:23; Mrk 14:32; Luk 4:42; Ibr 5:7
b Yes 61:1; Luk 4:43; Yoh 17:4
c Mat 4:23
d Mat 8:1, 2; Luk 5:12
e Mat 8:3; Luk 5:13
f Im 14:3, 4; Im 14:10, 11; Ul 24:8
g Mat 8:4; Luk 5:14
h Luk 5:15

PASAL 2
i Mat 4:13; Mat 9:1

Kolom 2
a Yes 61:1; Ef 2:17; Ibr 2:3
b Luk 5:18, 19
c Kis 14:9, 10
d Yes 53:11; Mat 9:2; Luk 5:20; Luk 7:47, 48
e Mat 9:3-8; Luk 5:21-26
f Yes 43:25
g Mat 9:4; Luk 6:8; Why 2:23
h Dan 7:13
i Yes 53:11
j Mat 9:33; Yoh 7:31; Yoh 9:32

kepadanya, ”Jadilah pengikutku.” Lewi pun berdiri dan mengikuti Yesus.[a] **15** Belakangan, Yesus makan* di rumah Lewi, dan banyak pemungut pajak dan orang berdosa makan bersama Yesus dan murid-muridnya, karena banyak dari mereka menjadi pengikutnya.[b] **16** Tapi ketika para ahli Taurat* dari kelompok Farisi melihat Yesus makan bersama orang berdosa dan pemungut pajak, mereka mulai berkata kepada murid-muridnya, ”Kenapa dia makan bersama pemungut pajak dan orang berdosa?” **17** Mendengar itu, Yesus berkata kepada mereka, ”Orang sehat tidak butuh tabib, tapi orang sakit butuh. Saya datang bukan untuk memanggil orang benar, tapi orang berdosa.”[c]

18 Waktu itu, murid-murid Yohanes dan orang Farisi menjalankan puasa. Maka mereka datang kepada Yesus dan bertanya, ”Kenapa murid-murid Yohanes dan murid-murid orang Farisi menjalankan puasa, tapi murid-muridmu tidak?”[d] **19** Yesus menjawab, ”Selama pengantin laki-laki[e] bersama sahabat-sahabatnya, mereka tidak perlu berpuasa, kan? Selama dia bersama mereka, mereka tidak mungkin berpuasa. **20** Tapi akan tiba saatnya pengantin itu diambil dari mereka,[f] dan saat itulah mereka berpuasa. **21** Kalau ada baju tua yang robek, tidak ada yang akan menambalnya dengan kain baru. Kalau ada yang melakukannya, kain baru itu akan menyusut, dan robeknya akan semakin parah.[g] **22** Juga, tidak ada yang menyimpan anggur baru dalam kantong kulit* yang sudah tua. Kalau dia lakukan itu, anggur itu akan membuat kantongnya pecah, sehingga anggur dan kantongnya tidak ada lagi. Sebaliknya, anggur baru disimpan dalam kantong baru.”

23 Ketika Yesus berjalan lewat ladang gandum pada hari Sabat, murid-muridnya mulai memetik gandum sambil berjalan.[a] **24** Maka orang-orang Farisi berkata kepadanya, ”Lihat ini! Kenapa mereka melakukan apa yang dilarang pada hari Sabat?” **25** Tapi Yesus berkata, ”Apa kalian tidak pernah baca tentang apa yang Daud lakukan saat dia tidak punya makanan, dan dia serta anak buahnya lapar?[b] **26** Dalam kisah tentang Imam Kepala Abiatar,[c] Daud masuk ke rumah Allah dan makan roti persembahan, yang sebenarnya tidak boleh dimakan siapa pun selain imam.[d] Dia juga memberikannya kepada anak buahnya.” **27** Yesus melanjutkan, ”Sabat dibuat demi manusia,[e] tapi manusia tidak dibuat demi Sabat. **28** Putra manusia adalah Tuan, bahkan atas hari Sabat.”[f]

3 Yesus masuk lagi ke sebuah rumah ibadah, dan di situ ada orang yang tangannya lumpuh* sebelah.[g] **2** Maka, orang-orang Farisi mengamati Yesus baik-baik untuk melihat apakah dia akan menyembuhkan orang itu pada hari Sabat, supaya mereka punya alasan untuk menuduh dia. **3** Dia berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, ”Bangunlah, berdirilah di tengah.” **4** Lalu dia berkata kepada mereka, ”Mana yang boleh dilakukan pada hari Sabat: berbuat baik atau berbuat jahat, menyelamatkan kehidupan* atau membunuh?”[h] Tapi mereka

---

2:15 *Atau ”duduk berbaring di depan meja”. **2:16** *Atau ”penulis”. **2:22** *Atau ”kirbat”.

3:1 *Atau ”layu”. **3:4** *Atau ”jiwa”.

PASAL 2
- a Mat 9:9; Luk 5:27, 28
- b Mat 9:10, 11; Luk 5:29, 30
- c Yes 61:1; Mat 9:12, 13; Luk 5:31, 32; Luk 19:10; 1Tim 1:15
- d Mat 9:14, 15; Luk 5:33-35
- e Mat 22:2; 2Kor 11:2; Why 19:7
- f Luk 17:22
- g Mat 9:16, 17; Luk 5:36-38

Kolom 2
- a Mat 12:1-8; Luk 6:1-5
- b 1Sam 21:1-6
- c 1Sam 22:20
- d Kel 25:30; Im 24:5-9
- e Kel 20:9, 10
- f Mat 12:8; Luk 6:5

PASAL 3
- g Mat 12:9-14; Luk 6:6-11
- h Luk 14:1-3

diam saja. **5** Yesus memandang mereka dengan marah, dan dia begitu sedih karena hati mereka tidak peka.[a] Lalu dia berkata kepada orang itu, ”Ulurkan tanganmu.” Orang itu mengulurkannya, dan tangannya sembuh. **6** Melihat itu, orang-orang Farisi keluar dan segera mulai berunding dengan pengikut partai Herodes[b] untuk membunuh Yesus.

7 Kemudian, Yesus pergi ke tepi laut bersama murid-muridnya. Banyak orang dari Galilea dan Yudea mengikuti dia.[c] **8** Bahkan dari Yerusalem, Idumea, seberang Sungai Yordan, dan dari sekitar Tirus dan Sidon, banyak orang datang kepadanya setelah mendengar banyak hal yang dia lakukan. **9** Dia meminta murid-muridnya menyiapkan perahu kecil untuknya supaya dia tidak terjepit oleh orang-orang itu. **10** Semua orang yang sakit parah berdesak-desakan untuk menyentuhnya karena dia telah menyembuhkan banyak orang.[d] **11** Bahkan roh-roh najis[e] sujud setiap kali bertemu dia dan berseru, ”Kamu Putra Allah.”[f] **12** Tapi berkali-kali, dia dengan tegas melarang mereka bercerita tentang dirinya.[g]

13 Yesus naik ke sebuah gunung dan memilih beberapa murid yang dia inginkan,[h] dan mereka mengikuti dia.[i] **14** Dia membentuk* satu kelompok yang terdiri dari 12 orang, yang juga dia sebut rasul-rasul. Merekalah yang akan menemani dia, yang akan diutus untuk memberitakan kabar baik **15** dan diberi kuasa untuk mengusir roh jahat.[j]

16 Dan 12 orang dalam kelompok itu[k] adalah Simon, yang juga dia namai Petrus,[l] **17** Yakobus anak Zebedeus dan Yohanes saudara Yakobus (dia juga menamai mereka Boanerges, yang artinya ”Anak-Anak Guntur”),[a] **18** Andreas, Filipus, Bartolomeus, Matius, Tomas, Yakobus anak Alfeus, Tadeus, Simon orang Kanani,* **19** dan Yudas Iskariot, yang belakangan mengkhianati Yesus.

Lalu dia masuk ke sebuah rumah, **20** dan sekali lagi banyak orang berdatangan ke sana, sehingga untuk makan pun mereka tidak sempat. **21** Sewaktu keluarganya mendengar apa yang terjadi, mereka datang untuk membawa dia. Mereka berkata, ”Dia sudah tidak waras.”[b] **22** Juga, para ahli Taurat* yang datang dari Yerusalem berkata, ”Dia kesurupan Beelzebul.# Dia mengusir roh jahat dengan bantuan penguasa roh jahat.”[c] **23** Maka, dia memanggil mereka dan berbicara kepada mereka dengan perumpamaan, ”Mana mungkin Setan mengusir Setan? **24** Kalau sebuah kerajaan terpecah belah, kerajaan itu tidak bisa bertahan;[d] **25** dan kalau sebuah rumah tangga terpecah belah, rumah tangga itu tidak akan bisa bertahan. **26** Juga, kalau Setan melawan dirinya sendiri dan kerajaannya terpecah belah, dia tidak akan bisa bertahan, tapi akan lenyap. **27** Kalau seseorang masuk ke rumah seorang pria yang kuat, dia tidak bisa mencuri hartanya kalau dia tidak mengikat pria itu dulu. Setelah mengikatnya, barulah dia bisa menjarah rumahnya. **28** Sesungguhnya kukatakan, segala perbuatan manusia akan diampuni, tidak soal

3:14 * Atau ”memilih”.

3:18 * Atau ”orang yang bersemangat”.
3:22 * Atau ”penulis”. # Sebutan untuk Setan.

PASAL 3
a Yoh 12:39, 40
b Mat 22:16; Mrk 12:13
c Mat 12:15
d Mat 9:20, 21; Mrk 5:27, 28; Mrk 6:56
e Mat 8:31
f Mrk 1:23, 24; Mrk 5:7; Luk 4:41
g Mat 12:15, 16; Mrk 1:25
h Yoh 15:16
i Luk 6:12, 13
j Mat 10:1
k Mat 10:2-4; Luk 6:14-16; Kis 1:13
l Yoh 1:42

Kolom 2
a Luk 9:54
b Yoh 7:5
c Mat 9:34; Mat 10:25; Mat 12:24-29; Luk 11:15; Yoh 8:48
d Luk 11:17, 18

dosa yang mereka lakukan dan hinaan yang mereka katakan. **29** Tapi, siapa pun yang menghina kuasa kudus* tidak akan pernah diampuni.[a] Itu adalah dosa yang kekal."[b] **30** Yesus mengatakan itu karena mereka berkata, "Dia kesurupan roh najis."[c]

31 Lalu, ibu dan saudara-saudara lelakinya datang.[d] Mereka berdiri di luar dan menyuruh orang memanggil dia.[e] **32** Orang-orang yang duduk di sekeliling dia memberi tahu dia, "Ibu dan saudara-saudaramu ada di luar. Mereka mencari kamu."[f] **33** Tapi dia menjawab, "Siapa ibuku dan saudara-saudaraku?" **34** Lalu dia memandang orang-orang yang duduk di sekelilingnya dan berkata, "Mereka inilah ibuku dan saudara-saudaraku![g] **35** Siapa pun yang melakukan kehendak Allah adalah saudara lelakiku, saudara perempuanku, dan ibuku."[h]

4 Yesus mulai mengajar lagi di tepi laut, dan ada banyak sekali orang berkumpul di dekatnya. Jadi, dia naik ke sebuah perahu dan duduk di sana, sedikit jauh dari pantai, sedangkan kumpulan orang itu tetap di pantai.[i] **2** Lalu dia mulai mengajar mereka banyak hal dengan perumpamaan.[j] Sewaktu mengajar, dia berkata,[k] **3** "Dengarkan. Begini, seorang petani keluar untuk menabur benih.[l] **4** Ketika dia menabur, ada benih-benih yang jatuh di pinggir jalan, lalu burung-burung datang dan memakannya sampai habis. **5** Benih-benih lain jatuh di tanah yang berbatu, yang tanahnya sedikit, dan langsung tumbuh karena tanahnya tidak dalam.[m] **6** Tapi saat matahari menjadi terik, tanamannya kepanasan dan mati karena tidak berakar. **7** Benih-benih lainnya jatuh di antara semak berduri, dan semak-semak itu tumbuh dan mengimpitnya sehingga tidak berbuah.[a] **8** Tapi benih-benih lain jatuh di tanah yang baik, bertumbuh semakin besar, dan mulai menghasilkan buah. Ada yang hasilnya 30, 60, dan 100 kali lipat."[b] **9** Dia menambahkan, "Orang yang punya telinga, dengarkanlah."[c]

10 Lalu sewaktu dia sendirian, beberapa murid dan ke-12 rasulnya mulai menanyai dia tentang perumpamaan itu.[d] **11** Dia berkata, "Kalian diberi rahasia suci[e] Kerajaan Allah, tapi orang-orang luar hanya mendengar perumpamaannya,[f] **12** sehingga meski memandang, mereka tetap tidak melihat, dan meski mendengar, mereka tetap tidak memahaminya. Mereka juga tidak akan pernah kembali dan diampuni."[g] **13** Dia melanjutkan, "Kalian tidak mengerti perumpamaan ini, jadi bagaimana kalian bisa mengerti semua perumpamaan lainnya?

14 "Yang ditabur petani itu adalah firman.[h] **15** Tanah di pinggir jalan tempat benih itu jatuh adalah orang yang segera setelah mereka mendengar firman itu, Setan datang[i] dan mengambil firman yang ditabur di hati mereka.[j] **16** Tanah berbatu tempat benih itu jatuh adalah orang yang setelah mendengar firman itu, langsung menerimanya dengan senang.[k] **17** Tapi benih itu tidak berakar dalam hati mereka dan tidak bertahan lama. Begitu mengalami kesengsaraan atau dianiaya karena firman itu, mereka tersandung. **18** Semak berduri tempat benih itu jatuh adalah orang-orang yang mendengar firman itu,[l] **19** tapi kekha-

3:29 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 3
a Mat 12:31, 32 Luk 12:10
b Ibr 6:4, 6 Ibr 10:26
c Yoh 7:20 Yoh 10:20
d Mat 13:55 Yoh 2:12 Kis 1:14
e Mat 12:46-50 Luk 8:19-21
f Mrk 6:3
g Mat 12:49 Ibr 2:11
h Mat 12:50 Luk 8:21 Yoh 15:14

PASAL 4
i Mat 13:1, 2 Luk 8:4
j Mat 13:34
k Mat 13:3-9 Luk 8:5-8
l Mrk 4:14
m Mrk 4:16, 17

Kolom 2
a Mrk 4:18, 19
b Mrk 4:20
c Ams 1:5 Mat 11:15 Luk 8:8
d Mat 13:10 Luk 8:9
e Ef 1:9, 10 Kol 1:26, 27
f Mat 13:11 Luk 8:10
g Yes 6:9, 10 Mat 13:13, 14 Yoh 12:40 Kis 28:26
h Mat 13:18 Luk 8:11 1Ptr 1:25
i 1Ptr 5:8
j Mat 13:19 Luk 8:12
k Mat 13:20, 21 Luk 8:13
l Mat 13:22 Luk 8:14

watiran[a] dunia* ini, tipu daya kekayaan,[b] dan keinginan[c] akan hal-hal lain masuk ke hati mereka dan mengimpit firman itu sehingga tidak berbuah. **20** Terakhir, tanah yang baik tempat benih itu jatuh adalah orang-orang yang mendengarkan firman itu, menerimanya dengan baik, dan berbuah 30, 60, dan 100 kali lipat."[d]

21 Dia juga berkata, "Kalau lampu minyak* dikeluarkan, orang tidak akan menaruhnya di bawah keranjang# atau di bawah tempat tidur. Itu dikeluarkan untuk ditaruh di tempat lampu.[e] **22** Sebab semua yang tersembunyi akan terungkap, dan semua yang tertutup rapat akan terbuka.[f] **23** Siapa pun yang punya telinga, dengarkanlah."[g]

24 Lalu dia berkata kepada mereka, "Perhatikan apa yang kalian dengar.[h] Seberapa banyak yang kalian berikan, sebanyak itulah yang akan kalian terima, bahkan lebih dari itu. **25** Sebab orang yang memiliki akan diberi lebih banyak,[i] tapi mengenai orang yang tidak memiliki, bahkan apa yang dia miliki akan diambil darinya."[j]

26 Dia melanjutkan, "Kerajaan Allah itu seperti orang yang menabur benih di tanah. **27** Setiap malam dia tidur dan paginya dia bangun, sementara benih itu bertunas dan bertumbuh tinggi, dan dia tidak tahu bagaimana itu terjadi. **28** Tanah itu sendiri yang menghasilkan buah secara bertahap, pertama-tama tangkai, lalu bulir, dan akhirnya bulir gandum yang matang. **29** Begitu gandumnya matang, dia mengayunkan sabit, karena musim panen sudah tiba."

4:19 * Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah. **4:21** * Atau "pelita". # Atau "keranjang takaran".

PASAL 4
a Mat 6:25; Mat 24:38, 39
b Ams 23:4, 5; Mrk 10:23; Luk 18:24; 1Tim 6:9; 2Tim 4:10
c 1Yoh 2:16
d Mat 13:23; Luk 8:15
e Mat 5:15; Luk 8:16, 17; Luk 11:33
f Mat 10:26; Luk 12:2
g Ams 1:5; Mat 11:15; Why 2:7
h Luk 8:18; Yak 1:25
i Mat 25:23
j Mat 13:12; Luk 8:18; Luk 19:26

Kolom 2
a Mat 13:31, 32; Luk 13:18, 19
b Mz 78:2
c Mat 13:11; Mat 13:34, 35; Mrk 4:11
d Mat 8:18
e Mat 8:23; Luk 8:22
f Mat 8:24-27; Luk 8:23-25
g Mz 89:9

30 Dia berkata lagi, "Kerajaan Allah bisa disamakan dengan apa? Atau dengan perumpamaan apa kita bisa menjelaskannya? **31** Itu seperti biji sesawi.* Sewaktu ditabur di tanah, itu adalah biji terkecil di antara segala biji di bumi.[a] **32** Tapi setelah ditabur, biji itu tumbuh dan menjadi lebih besar daripada tanaman sayur lainnya dan menghasilkan cabang-cabang besar, sehingga burung-burung bisa tinggal di bawah naungannya."

33 Dia memakai banyak perumpamaan[b] seperti itu saat mengajarkan firman, selama mereka masih bisa mengerti. **34** Malah, dia tidak akan berbicara kepada mereka tanpa perumpamaan. Tapi sewaktu bersama murid-muridnya saja, dia akan menjelaskan semuanya.[c]

35 Pada hari itu, ketika sudah malam, dia berkata kepada murid-muridnya, "Ayo kita pergi ke pantai seberang."[d] **36** Maka, setelah menyuruh orang-orang itu pulang, murid-murid Yesus membawa dia dengan perahu, dan ada beberapa perahu lain yang ikut dengannya.[e] **37** Tiba-tiba ada badai yang sangat besar, dan ombak terus menghantam perahu, sehingga perahu itu hampir penuh dengan air.[f] **38** Yesus sedang tidur di atas bantal di bagian belakang perahu. Jadi, mereka membangunkan dia dan berkata, "Guru, apa Guru tidak peduli kita hampir mati?" **39** Dia pun bangun lalu membentak angin itu dan berkata kepada laut, "Diam! Tenang!"[g] Angin pun reda, dan keadaannya menjadi tenang sekali. **40** Dia berkata, "Kenapa kalian begitu takut? Apa kalian belum punya iman?" **41** Tapi mereka sangat takut dan berkata satu sama lain, "Siapa sebenarnya

4:31 * Atau "biji moster".

orang ini? Angin dan laut saja taat kepadanya."[a]

5 Mereka pun tiba di seberang laut, di daerah orang Gerasa.[b] **2** Begitu Yesus turun dari perahu, seorang pria yang kesurupan roh najis datang dari antara makam-makam* dan bertemu dengannya. **3** Dia tinggal di antara makam-makam itu, dan sampai saat itu, tidak seorang pun bisa mengikat dia, meskipun dengan rantai. **4** Dia sudah sering diikat dengan rantai dan belenggu, tapi dia bisa memutuskan rantai itu dan menghancurkan belenggu itu. Tidak ada orang yang cukup kuat untuk menaklukkan dia. **5** Siang malam, dia selalu berteriak-teriak di makam-makam dan di gunung-gunung, juga melukai dirinya dengan batu. **6** Tapi ketika melihat Yesus dari jauh, dia lari kepadanya dan sujud.[c] **7** Lalu dia berseru dengan keras, "Yesus, Putra dari Allah Yang Mahatinggi, apa urusanmu denganku? Bersumpahlah demi Allah bahwa kamu tidak akan menyiksa aku."[d] **8** Itu karena sebelumnya Yesus berkata, "Roh najis, keluar dari orang ini."[e] **9** Yesus bertanya kepadanya, "Siapa namamu?" Dia menjawab, "Namaku Legiun,* karena kami ada banyak." **10** Dia terus memohon agar Yesus tidak menyuruh roh-roh itu pergi dari daerah itu.[f]

11 Saat itu, ada sekawanan besar babi[g] yang sedang makan di gunung.[h] **12** Roh-roh itu memohon kepadanya, "Suruhlah kami masuk ke babi-babi itu." **13** Dia pun mengizinkannya. Maka roh-roh najis itu keluar lalu masuk ke babi-babi itu, yang jumlahnya kira-kira 2.000 ekor, dan semua babi itu terjun dari tebing ke laut dan tenggelam. **14** Para penjaga kawanan itu melarikan diri dan menceritakan hal itu di kota dan daerah sekitarnya. Maka orang-orang datang untuk melihat apa yang telah terjadi.[a] **15** Mereka menemui Yesus dan melihat orang yang tadinya kesurupan legiun itu sedang duduk, sudah berpakaian dan waras. Mereka pun menjadi takut. **16** Orang-orang yang melihat kejadiannya menceritakan kepada mereka apa yang terjadi atas orang yang kesurupan itu dan babi-babi itu. **17** Maka mereka memohon agar Yesus pergi dari daerah mereka.[b]

18 Ketika Yesus naik ke perahu, orang yang tadinya kesurupan itu memohon untuk ikut.[c] **19** Tapi Yesus tidak mengizinkannya dan berkata, "Pulanglah ke keluargamu, dan ceritakan semua yang Yehuwa* lakukan bagimu dan belas kasihan yang Dia tunjukkan kepadamu." **20** Orang itu pergi dan menceritakan di Dekapolis* semua hal yang Yesus lakukan baginya, dan semua orang pun takjub.

21 Yesus menyeberang lagi dengan perahu ke pantai seberang. Saat Yesus masih di tepi laut, banyak orang datang kepadanya.[d] **22** Lalu, salah satu ketua rumah ibadah* yang bernama Yairus datang ke situ. Ketika melihat Yesus, dia sujud di kakinya.[e] **23** Dia memohon kepadanya berkali-kali, "Anak perempuan saya yang masih kecil sakit parah.* Tolong datang dan taruh tanganmu ke atasnya[f] supaya dia sembuh dan tetap hidup." **24** Maka Yesus pergi bersamanya. Banyak orang mengikuti

PASAL 4
a Yoh 6:19

PASAL 5
b Mat 8:28; Luk 8:26, 27
c Luk 8:28-30
d Mat 8:29; Yak 2:19
e Kis 16:17, 18
f Luk 8:31
g Im 11:7, 8; Ul 14:8
h Mat 8:30-33; Luk 8:32-34

Kolom 2
a Luk 8:35-37
b Mat 8:34
c Luk 8:38, 39
d Luk 8:40
e Mat 9:18; Luk 8:41, 42
f Luk 4:40

5:2 *Atau "makam-makam peringatan". **5:9** *Lihat Daftar Istilah.

5:19 *Lihat Lamp. A5. **5:20** *Atau "Wilayah Sepuluh Kota". **5:22** *Lit.: "sinagoga". **5:23** *Atau "hampir mati".

dia dan berdesak-desakan di belakangnya.

25 Di sana ada seorang wanita yang sudah 12 tahun[a] menderita pendarahan.[b] **26** Dia sudah berobat ke banyak tabib, dan mereka membuatnya sangat menderita.* Hartanya sudah habis, tapi dia tidak sembuh juga dan malah semakin parah. **27** Ketika mendengar tentang Yesus, dia masuk ke kumpulan orang itu dan mendekati Yesus dari belakang, lalu menyentuh baju luarnya,[c] **28** karena dia terus berkata, "Kalau aku menyentuh baju luarnya saja, aku akan sembuh."[d] **29** Saat itu juga, pendarahannya berhenti. Dia bisa merasakan di tubuhnya bahwa dia telah sembuh dari penyakitnya yang menyedihkan.

30 Yesus langsung sadar bahwa ada kuasa[e] yang keluar dari dirinya. Dia berbalik ke arah kumpulan orang itu dan bertanya, "Siapa yang menyentuh baju luar saya?"[f] **31** Tapi murid-muridnya berkata, "Guru lihat banyak orang berdesak-desakan di belakangmu. Jadi kenapa Guru tanya, 'Siapa yang menyentuh saya?'" **32** Meski begitu, Yesus melihat ke sekeliling untuk melihat siapa yang menyentuhnya. **33** Wanita itu pun mendekati Yesus dengan takut dan gemetar karena tahu apa yang telah terjadi pada dirinya. Lalu dia sujud di hadapan Yesus dan mengakui semuanya. **34** Yesus berkata kepadanya, "Anakku, imanmu sudah membuat kamu sembuh. Pergilah dengan damai.[g] Penyakitmu yang menyedihkan itu sudah sembuh."[h]

35 Sementara Yesus berbicara, beberapa orang dari rumah Yairus datang dan berkata, "Anakmu sudah meninggal! Untuk apa merepotkan Guru lagi?"[a] **36** Tapi Yesus mendengarnya dan berkata kepada Yairus, "Jangan khawatir. Kamu hanya perlu beriman."[b] **37** Dia tidak mengizinkan siapa pun ikut kecuali Petrus, Yakobus, dan Yohanes saudara Yakobus.[c]

38 Ketika mereka sampai di rumah Yairus, dia melihat di sana sangat ramai dan orang-orang sedang menangis dan meratap dengan keras.[d] **39** Setelah masuk, dia berkata kepada mereka, "Kenapa kalian menangis dan ribut begini? Anak ini tidak mati, tapi sedang tidur."[e] **40** Mereka pun mulai menertawai dia. Tapi Yesus menyuruh mereka semua keluar, lalu bersama orang tua anak itu dan murid-murid yang ikut dengannya, dia masuk ke tempat anak itu dibaringkan. **41** Sambil memegang tangan anak itu, dia berkata, "*Talita kumi,*" yang kalau diterjemahkan berarti: "Gadis kecil, saya katakan kepadamu, bangunlah!"[f] **42** Gadis itu langsung bangun dan mulai berjalan. (Dia berumur 12 tahun.) Orang tuanya sangat gembira sampai-sampai tidak bisa menahan perasaan mereka. **43** Tapi dia berulang-ulang* memerintahkan mereka agar tidak memberi tahu siapa pun tentang itu.[g] Dia juga menyuruh agar gadis itu diberi makan.

6

Yesus berangkat dari sana dan tiba di daerah asalnya,[h] dan murid-muridnya mengikuti dia. **2** Pada hari Sabat, dia mulai mengajar di rumah ibadah, dan kebanyakan orang yang mendengar dia menjadi heran dan berkata, "Dari mana dia mendapat hal-hal ini?[i] Kenapa dia diberi hikmat* seperti ini dan bisa melakukan

PASAL 5
a Mat 9:20-22, Luk 8:43, 44
b Im 15:25
c Mat 14:36, Mrk 6:56
d Mat 9:21
e Luk 5:17, Luk 6:19
f Luk 8:45-48
g Luk 7:50, Luk 8:48
h Mat 9:22

Kolom 2
a Luk 8:49
b Luk 8:50, Yoh 11:39, 40
c Mat 17:1, Mat 26:36, 37
d Mat 9:23-26, Luk 8:51-56
e Luk 8:52, Yoh 11:11
f Mat 9:25, Luk 7:14, Luk 8:54, Kis 9:40
g Mrk 1:42-44, Mrk 7:35, 36

PASAL 6
h Luk 4:16
i Yoh 6:42, Yoh 7:15

5:26 * Atau "kesakitan".

5:43 * Atau "dengan tegas". **6:2** * Atau "kebijaksanaan".

tindakan-tindakan penuh kuasa ini?[a] **3** Bukankah dia tukang kayu itu,[b] anak dari Maria,[c] dan kakak dari Yakobus,[d] Yusuf, Yudas, dan Simon?[e] Adik-adik perempuannya juga ada bersama kita, kan?" Mereka pun tersandung karena dia. **4** Maka Yesus berkata, "Seorang nabi selalu dihormati, kecuali di daerah asalnya, di antara kerabatnya, dan di rumahnya sendiri."[f] **5** Karena itu, dia tidak bisa melakukan tindakan penuh kuasa di sana. Dia hanya menaruh tangannya ke atas beberapa orang sakit dan menyembuhkan mereka. **6** Dia sangat heran karena mereka tidak beriman. Lalu, dia berkeliling ke desa-desa untuk mengajar.[g]

7 Lalu dia memanggil ke-12 rasul dan menyuruh mereka pergi berdua-dua,[h] dan dia memberi mereka kuasa atas roh najis.[i] **8** Dia memerintahkan mereka untuk tidak membawa apa-apa kecuali tongkat, tidak membawa roti, kantong makanan, dan uang,*[j] **9** tapi memakai sandal, dan tidak membawa baju ganti.* **10** Dia menambahkan, "Kalau kalian datang ke suatu daerah, tinggallah di rumah seseorang sampai kalian pergi dari daerah itu.[k] **11** Kalau di suatu daerah tidak ada yang mau menerima atau mendengarkan kalian, ketika kalian pergi dari sana, kebaskan debu dari kaki kalian sebagai peringatan untuk mereka."[l] **12** Maka para rasul berangkat dan memberitakan bahwa orang-orang harus bertobat,[m] **13** dan mereka mengusir banyak roh jahat,[n] juga mengoles orang sakit dengan minyak dan menyembuhkan mereka.

14 Lalu Raja Herodes mendengar tentang ini, karena nama Yesus sudah terkenal. Ada yang berkata, "Yohanes Pembaptis sudah dibangkitkan dari antara orang mati, sehingga dia melakukan tindakan-tindakan penuh kuasa itu."[a] **15** Tapi yang lain berkata, "Dia Elia." Yang lain lagi berkata, "Dia nabi seperti nabi zaman dulu."[b] **16** Sewaktu mendengar itu, Herodes berkata, "Yohanes yang dulu saya penggal sudah dibangkitkan." **17** Sebelumnya, Herodes sendiri telah menangkap Yohanes dan membelenggu dia di penjara karena Herodias, istri Filipus saudaranya, karena Herodes menikahi wanita itu.[c] **18** Yohanes berkali-kali berkata kepadanya, "Kamu tidak boleh menikahi istri kakakmu."[d] **19** Herodias pun menyimpan dendam terhadap Yohanes dan ingin membunuhnya, tapi tidak bisa **20** karena Herodes melindunginya. Herodes takut kepada Yohanes, karena dia tahu bahwa Yohanes adalah orang yang benar dan suci.[e] Setiap kali mendengarkan Yohanes, dia bingung harus berbuat apa, tapi tetap senang mendengarkannya.

21 Suatu hari, Herodias mendapat kesempatan sewaktu Herodes mengadakan pesta pada hari ulang tahunnya[f] untuk para pejabat tingginya, komandan militer, dan orang-orang paling penting di Galilea.[g] **22** Lalu, anak perempuan Herodias datang dan menari di situ. Dia membuat Herodes dan tamu-tamu yang makan* bersamanya senang. Raja berkata kepada gadis itu, "Mintalah apa saja kepada saya, dan saya akan memberikannya." **23** Dia bersumpah kepadanya, "Apa pun yang kamu minta akan saya berikan, bahkan sampai sete-

PASAL 6
a Mat 13:54-58
b Yes 53:2
c Yoh 6:42
d Gal 1:19
e Mrk 3:31
f Mat 13:57; Luk 4:24; Yoh 4:44
g Mat 9:35; Luk 13:22
h Luk 10:1
i Mat 10:1; Luk 9:1-6
j Mat 10:9, 10
k Mat 10:11
l Mat 10:14; Luk 10:10, 11; Kis 13:50, 51
m Kis 2:38; Kis 3:19
n Luk 10:17

Kolom 2
a Mat 14:1-5; Luk 9:7-9
b Mat 16:14; Mrk 8:28
c Luk 3:19, 20
d Im 18:16; Im 20:21
e Mat 11:11; Mat 21:26
f Kej 40:20-22
g Mat 14:6-12

6:8 *Lit.: "tembaga". **6:9** *Lit.: "tidak memakai dua baju dalam".

6:22 *Atau "duduk berbaring di depan meja".

ngah dari kerajaan ini." **24** Gadis itu pun menemui ibunya dan bertanya, "Aku harus minta apa?" Ibunya menjawab, "Kepala Yohanes Pembaptis." **25** Gadis itu cepat-cepat menghadap Raja dan menyampaikan permohonannya, dengan berkata, "Saya ingin agar sekarang juga Tuan memberi saya kepala Yohanes Pembaptis di atas piring besar."[a] **26** Meskipun ini membuat Raja sangat sedih, dia tidak mau menolak permintaan itu, karena sumpahnya dan tamu-tamunya.* **27** Maka Raja segera mengutus seorang pengawal dan menyuruh dia membawa kepala Yohanes. Pengawal itu pun pergi dan memenggal kepala Yohanes di penjara **28** dan membawa kepalanya itu di atas piring besar. Dia memberikannya kepada gadis itu, dan gadis itu membawanya kepada ibunya. **29** Ketika murid-murid Yohanes mendengar tentang itu, mereka datang mengambil jenazahnya dan membaringkannya dalam makam.*

30 Para rasul berkumpul di sekeliling Yesus dan menceritakan semua yang mereka lakukan dan ajarkan.[b] **31** Lalu Yesus berkata, "Ayo kita pergi ke tempat yang sepi dan istirahat sebentar."[c] Sebab ada banyak orang yang datang dan pergi, dan mereka tidak punya waktu luang bahkan untuk makan. **32** Maka mereka naik perahu ke tempat yang sepi agar tidak bersama orang-orang lain.[d] **33** Tapi orang-orang melihat mereka pergi dan banyak yang tahu soal itu. Semua orang ini berlari bersama-sama dari berbagai kota dan tiba di sana lebih dulu. **34** Ketika turun dari perahu, Yesus melihat sekumpulan besar orang, dan dia tergerak oleh rasa kasihan,[a] karena mereka seperti domba tanpa gembala.[b] Maka dia mulai mengajar mereka banyak hal.[c]

35 Waktu itu hari sudah sore, dan murid-muridnya datang kepadanya dan berkata, "Tempat ini jauh dari mana-mana, dan sekarang sudah sore.[d] **36** Bubarkanlah mereka, supaya mereka bisa pergi ke desa-desa sekitar dan membeli makanan."[e] **37** Yesus menjawab, "Kalian saja yang beri mereka makan." Murid-muridnya berkata, "Apa kami harus pergi membeli roti seharga 200 dinar* dan memberikannya kepada mereka untuk dimakan?"[f] **38** Yesus berkata, "Coba lihat kalian punya berapa roti." Sesudah memeriksanya, mereka berkata, "Ada lima, juga ada dua ikan."[g] **39** Yesus menyuruh semua orang itu duduk* berkelompok di rumput hijau.[h] **40** Mereka pun duduk berkelompok. Ada yang 100 orang dan ada yang 50 orang. **41** Yesus mengambil lima roti dan dua ikan itu, lalu melihat ke langit dan berdoa.*[i] Setelah itu, dia memecah-mecahkan roti itu dan mulai memberikannya kepada murid-murid untuk dibagikan kepada orang-orang. Dia juga membagi-bagi kedua ikan itu untuk semua. **42** Maka mereka semua makan sampai kenyang, **43** dan mereka mengumpulkan sisanya sebanyak 12 keranjang penuh, belum termasuk ikan.[j] **44** Yang ikut makan roti itu ada 5.000 pria.

45 Segera sesudah itu, Yesus menyuruh murid-muridnya naik perahu dan menyeberang dulu ke arah Betsaida, sementara

PASAL 6
a Mat 14:8
b Luk 9:10
c Mat 11:29; Mat 14:13
d Yoh 6:1, 2

Kolom 2
a Mat 14:14; Ibr 4:15
b 1Raj 22:17; Yes 53:6; Yeh 34:5, 8; Mat 9:36
c Yes 61:1; Luk 9:11
d Mat 14:15-21; Luk 9:12-17
e Yoh 6:5
f 2Raj 4:42-44; Mat 15:33; Yoh 6:7
g Yoh 6:9
h Yoh 6:10-13
i Mrk 8:6; Luk 24:30; Kis 27:35
j Mat 14:20; Luk 9:17; Yoh 6:13

6:26 *Atau "orang-orang yang sedang duduk makan". **6:29** *Atau "makam peringatan".

6:37 *Lihat Lamp. B14. **6:39** *Atau "duduk berbaring". **6:41** *Atau "mengucapkan berkat".

dia sendiri membubarkan orang-orang.[a] **46** Setelah mereka pergi, dia naik ke gunung untuk berdoa.[b] **47** Malam itu, Yesus berada di sana sendirian, sedangkan perahu murid-muridnya sudah di tengah laut.[c] **48** Ketika Yesus melihat mereka berjuang untuk mendayung, karena mereka melawan angin, dia datang ke arah mereka pada waktu subuh,* dengan berjalan di atas laut. Tapi, Yesus seolah-olah mau berjalan melewati mereka. **49** Saat melihat dia berjalan di atas laut, mereka berteriak, ”Ada penampakan!” **50** Mereka ketakutan melihat dia. Maka dia langsung berkata kepada mereka, ”Tenanglah! Ini aku, jangan takut.”[d] **51** Lalu dia naik ke perahu mereka, dan angin pun reda. Mereka sangat takjub melihatnya, **52** karena mereka belum mengerti arti mukjizat roti itu. Hal itu belum jelas di hati mereka.

53 Setelah menyeberang, mereka sampai di Genesaret dan menaruh perahu mereka di situ.[e] **54** Begitu mereka turun dari perahu, orang-orang langsung mengenali Yesus. **55** Orang-orang itu berlari untuk memberi tahu yang lain di seluruh daerah itu. Mereka pun mulai membawa orang-orang sakit dengan tandu kepadanya. **56** Di setiap kota dan desa yang Yesus datangi, orang-orang membawa orang sakit ke pasar-pasar, dan mereka memohon kepadanya untuk menyentuh ujung baju luarnya saja,[f] dan semua yang menyentuhnya menjadi sembuh.

7 Beberapa orang Farisi dan ahli Taurat yang datang dari Yerusalem berkumpul di sekeliling Yesus.[g] **2** Lalu mereka melihat beberapa murid Yesus makan dengan tangan yang najis, yaitu tangan yang belum dicuci.* **3** (Karena memegang erat tradisi leluhur, orang Farisi dan semua orang Yahudi selalu mencuci tangan sampai ke siku sebelum makan. **4** Setelah pulang dari pasar, mereka selalu membersihkan diri sebelum makan. Masih banyak tradisi lainnya yang mereka terima dan pegang erat, seperti merendam mangkuk, teko, dan wadah dari tembaga.)[a] **5** Jadi, orang Farisi dan ahli Taurat itu bertanya kepada Yesus, ”Kenapa murid-muridmu tidak menjalankan tradisi leluhur, tapi malah makan dengan tangan yang najis?”[b] **6** Yesus menjawab, ”Orang-orang munafik, Yesaya dengan tepat bernubuat tentang kalian dalam tulisannya, ’Umat ini menghormati Aku di bibir saja, tapi hati mereka jauh dari-Ku.[c] **7** Percuma mereka terus beribadah kepada-Ku, karena yang mereka ajarkan hanya perintah manusia.’[d] **8** Kalian melepaskan perintah Allah dan memegang erat tradisi manusia.”[e]

9 Yesus melanjutkan, ”Kalian pintar mencari cara agar tidak perlu menaati perintah Allah demi mengikuti tradisi kalian.[f] **10** Contohnya, Musa berkata, ’Hormati ayah dan ibumu,’[g] dan, ’Orang yang mencaci maki* ayah atau ibunya harus dibunuh.’[h] **11** Tapi kalian bilang, ’Orang boleh berkata kepada ayah atau ibunya, ”Apa pun milikku yang bisa bermanfaat bagi kalian adalah korban (maksudnya, persembahan yang dikhususkan bagi Allah).”’ **12** Dengan begitu, kalian tidak memboleh-

6:48 *Lit.: ”sekitar giliran jaga yang keempat”, sekitar jam 3-6 pagi.

7:2 *Maksudnya, belum dicuci sesuai tradisi Yahudi. **7:10** *Atau ”menghina”.

PASAL 6
a Mat 14:22
b Mat 6:6; Mat 14:23; Mrk 1:35; Luk 6:12
c Mat 14:24-33; Yoh 6:16-21
d Mat 14:27; Yoh 6:20
e Mat 14:34-36
f Mat 9:20; Mrk 5:25-28; Luk 8:43, 44; Kis 19:11, 12

PASAL 7
g Mat 15:1

Kolom 2
a Mat 23:25; Luk 11:38, 39
b Mat 15:2
c Mat 15:7-9
d Yes 29:13
e Gal 1:14; Kol 2:8
f Mat 15:3-6
g Kel 20:12; Ul 5:16; Ef 6:2
h Kel 21:17; Im 20:9; Ams 20:20

kan orang itu berbuat apa-apa lagi untuk ayah atau ibunya.[a] **13** Jadi, kalian membuat firman Allah tidak berlaku karena tradisi yang kalian teruskan.[b] Kalian melakukan banyak hal seperti ini."[c] **14** Yesus memanggil lagi kumpulan orang yang ada di situ dan berkata, "Kalian semua, dengarkan saya. Pahami ini:[d] **15** Apa yang masuk ke dalam seseorang tidak membuatnya najis. Tapi hal-hal yang keluar dari seseorang, itulah yang membuatnya najis."[e] **16** *—

17 Setelah Yesus meninggalkan orang-orang itu dan masuk ke sebuah rumah, murid-muridnya mulai menanyai dia tentang perumpamaan itu.[f] **18** Yesus berkata, "Apa kalian juga tidak mengerti seperti mereka? Apa kalian tidak tahu bahwa apa yang masuk ke dalam seseorang tidak membuatnya najis? **19** Sebab, itu tidak masuk ke hatinya tapi ke perutnya, lalu keluar ke jamban." Dengan begitu, Yesus menyatakan semua makanan halal. **20** Dia melanjutkan, "Orang menjadi najis karena apa yang keluar dari dirinya.[g] **21** Sebab dari dalam, dari hati manusia,[h] keluar pikiran jahat, yang menyebabkan perbuatan cabul,* pencurian, pembunuhan, **22** perzinaan, keserakahan, perbuatan jahat, tipuan, kelakuan tidak tahu malu,* perasaan iri, hinaan, kesombongan, dan sikap tidak masuk akal. **23** Semua hal jahat itu keluar dari hati dan membuat orang menjadi najis."

24 Dari sana, dia pergi ke daerah Tirus dan Sidon.[i] Dia masuk ke sebuah rumah dan tidak ingin ada yang tahu, tapi tetap saja orang-orang tahu. **25** Begitu Yesus tiba, seorang wanita yang anak perempuannya kesurupan roh najis mendengar tentang dia. Wanita itu datang dan sujud di kaki Yesus.[a] **26** Wanita itu orang Yunani yang berkebangsaan* Sirofenisia. Dia terus meminta agar Yesus mengusir roh jahat dari anaknya. **27** Tapi Yesus berkata, "Tidak baik kalau roti untuk anak-anak diambil dan dilemparkan untuk anak-anak anjing.[b] Anak-anak itu dulu yang harus dikenyangkan." **28** Tapi wanita itu menjawab, "Betul Pak, tapi bahkan anak-anak anjing di bawah meja memakan remah-remah dari anak-anak itu." **29** Maka Yesus berkata, "Karena kamu berkata begitu, pergilah, roh jahat itu sudah keluar dari anakmu."[c] **30** Wanita itu pun pulang dan melihat anaknya sedang berbaring di tempat tidur, dan roh jahat itu sudah pergi.[d]

31 Ketika Yesus kembali dari daerah Tirus, dia pergi ke Laut Galilea melalui Sidon, melewati daerah Dekapolis.*[e] **32** Di situ, orang-orang membawa kepadanya seorang pria yang tuli dan mengalami gangguan bicara.[f] Mereka memohon agar Yesus menaruh tangannya ke atas dia. **33** Yesus pun membawanya menjauh dari orang-orang. Lalu, ketika tidak ada orang lain di sekitarnya, dia memasukkan jarinya ke telinga orang itu, dan setelah meludah, dia menyentuh lidah orang itu.[g] **34** Sambil melihat ke langit, Yesus menarik napas panjang dan berkata, *"Effata,"* yang berarti "Terbukalah". **35** Saat itu juga, telinga orang itu terbuka.[h] Gangguan bicaranya juga hilang, dan dia mulai berbicara dengan normal. **36** Yesus melarang orang-orang

---

7:16 *Lihat Lamp. A3. **7:21** *Lihat "Perbuatan cabul" di Daftar Istilah. **7:22** *Atau "kelakuan yang kurang ajar". Yunani: *aselgeia.* Lihat Daftar Istilah.

7:26 *Atau "yang lahir di". **7:31** *Atau "Wilayah Sepuluh Kota".

PASAL 7
- a 1Tim 5:8
- b Mat 15:6
- c Mrk 7:3
- d Mat 15:10
- e Mat 15:11; Tit 1:15
- f Mat 15:15-20
- g Mat 15:18
- h Kej 6:5; Kej 8:21; Yer 17:9
- i Mat 15:21

Kolom 2
- a Mat 15:22-28
- b Mat 10:5, 6; Mat 15:26; Rm 9:4; Ef 2:12
- c Mat 15:28
- d Yoh 4:49-51
- e Mat 15:29
- f Mat 9:32, 33; Luk 11:14
- g Mrk 8:23; Yoh 9:6
- h Yes 35:5; Mat 11:5; Mat 15:30

memberi tahu siapa pun,[a] tapi semakin dilarang, mereka semakin bercerita ke mana-mana.[b] **37** Mereka benar-benar kagum,[c] dan mereka berkata, ”Semua yang dia lakukan luar biasa! Dia bahkan membuat yang tuli mendengar dan yang bisu berbicara!”[d]

8 Waktu itu, sekali lagi ada banyak orang yang berkumpul, dan mereka tidak punya makanan. Maka dia memanggil murid-murid dan berkata, **2** ”Aku kasihan kepada orang-orang ini.[e] Sudah tiga hari mereka bersamaku, dan mereka tidak punya makanan.[f] **3** Kalau aku menyuruh mereka pulang dengan lapar, mereka akan pingsan di jalan, dan di antara mereka ada yang datang dari jauh.” **4** Tapi murid-muridnya menjawab, ”Tempat ini jauh dari mana-mana. Dari mana kita bisa dapat cukup roti untuk mengenyangkan orang-orang ini?” **5** Yesus bertanya, ”Kalian punya berapa roti?” Mereka menjawab, ”Tujuh.”[g] **6** Yesus pun menyuruh orang-orang itu duduk* di tanah. Lalu dia mengambil ketujuh roti itu, mengucap syukur, memecah-mecahkan roti itu, dan mulai memberikannya kepada murid-muridnya untuk dibagikan, dan mereka membagikannya kepada orang-orang.[h] **7** Mereka juga punya beberapa ikan kecil. Setelah berdoa,* Yesus menyuruh mereka membagikan ikan-ikan itu juga. **8** Maka mereka makan sampai kenyang, dan mereka mengumpulkan sisanya sebanyak tujuh keranjang besar.*[i] **9** Waktu itu, ada kira-kira 4.000 pria yang makan. Lalu Yesus menyuruh mereka pulang.

10 Setelah itu, dia langsung naik perahu bersama murid-muridnya dan tiba di daerah Dalmanuta.[a] **11** Di sana, orang-orang Farisi datang dan mulai berdebat dengannya. Untuk menguji dia, mereka meminta darinya suatu tanda dari surga.[b] **12** Maka, dia merasa sangat sedih dalam hatinya dan berkata, ”Kenapa generasi ini meminta tanda?[c] Sesungguhnya saya katakan, generasi ini tidak akan melihat tanda apa pun.”[d] **13** Lalu dia meninggalkan mereka, naik perahu lagi, dan pergi ke pantai seberang.

14 Tapi mereka lupa membawa roti, dan mereka tidak punya apa-apa di perahu kecuali sepotong roti.[e] **15** Yesus memperingatkan mereka dengan tegas, ”Tetaplah buka mata kalian. Waspadalah terhadap ragi orang Farisi dan ragi Herodes.”[f] **16** Murid-murid pun mulai bertengkar karena tidak ada yang membawa roti. **17** Melihat itu, Yesus berkata, ”Kenapa kalian bertengkar soal roti? Apa kalian belum paham dan mengerti? Apa hal itu belum jelas di hati kalian? **18** ’Kalian punya mata, tapi tidak bisa melihat. Kalian punya telinga, tapi tidak bisa mendengar.’ Apa kalian tidak ingat, **19** saat aku memecah-mecahkan lima roti untuk 5.000 pria,[g] ada berapa keranjang berisi sisa yang kalian kumpulkan?” Mereka menjawab, ”Dua belas.”[h] **20** ”Ketika aku memecah-mecahkan tujuh roti untuk 4.000 pria, ada berapa keranjang besar* berisi sisa yang kalian kumpulkan?” Mereka menjawab, ”Tujuh.”[i] **21** Lalu Yesus berkata, ”Apa kalian masih belum mengerti?”

22 Mereka pun tiba di Betsaida. Di situ, orang-orang membawa kepadanya seorang pria

---

8:6 *Atau ”duduk berbaring”. **8:7** *Lit.: ”memberkatinya”. **8:8, 20** *Atau ”keranjang perbekalan”.

PASAL 7
a Yes 42:2; Mat 8:3, 4; Mrk 5:42, 43
b Mrk 1:43-45
c Kis 14:11
d Yes 35:5, 6; Mat 15:31

PASAL 8
e Mat 14:14; Mrk 6:34
f Mat 15:32-38
g Mrk 6:38
h Mrk 6:41
i Mat 15:37

Kolom 2
a Mat 15:39
b Mat 16:1-3
c Mat 12:38; Yoh 6:30
d Mat 16:4
e Mat 16:5-12
f Mat 16:6; Luk 12:1
g Mrk 6:38
h Mat 14:20; Mrk 6:43; Luk 9:17; Yoh 6:13
i Mat 15:37

buta, dan mereka memohon agar Yesus menyentuh dia.[a] **23** Maka Yesus memegang tangan pria buta itu dan membawanya ke luar desa. Setelah meludah ke mata pria itu,[b] Yesus menyentuh matanya dan bertanya, ”Apa yang kamu lihat?” **24** Orang itu melihat ke depan dan berkata, ”Saya lihat orang-orang, tapi mereka seperti pohon yang berjalan ke sana kemari.” **25** Lalu Yesus menyentuh matanya lagi, dan dia bisa melihat dengan jelas. Penglihatannya pulih, dan dia bisa melihat semua hal dengan jelas. **26** Setelah itu, Yesus menyuruhnya pulang dan berkata kepadanya, ”Jangan masuk ke desa.”

27 Kemudian, Yesus dan murid-muridnya pergi ke desa-desa di Kaisarea Filipi. Dalam perjalanan, dia mulai menanyai murid-muridnya, dengan berkata, ”Kata orang, aku ini siapa?”[c] **28** Mereka berkata, ”Yohanes Pembaptis,[d] tapi yang lain bilang Elia,[e] dan yang lain lagi, salah satu nabi.” **29** Lalu dia menujukan pertanyaan itu kepada mereka, ”Kalau menurut kalian, aku ini siapa?” Petrus menjawab, ”Kamu Kristus.”[f] **30** Lalu, Yesus dengan tegas melarang mereka memberi tahu siapa pun tentang dia.[g] **31** Dia juga mulai mengajar mereka bahwa Putra manusia harus mengalami banyak penderitaan dan ditolak oleh para pemimpin, imam kepala, dan ahli Taurat, lalu dibunuh,[h] dan bangkit tiga hari setelahnya.[i] **32** Yesus menyatakan semua itu dengan terus terang. Tapi Petrus menarik dia ke samping dan mulai menegurnya.[j] **33** Yesus pun berbalik, melihat ke murid-muridnya, dan menegur Petrus, ”Pergi ke belakangku, Setan! Kamu tidak memikirkan pikiran Allah, tapi pikiran manusia.”[a]

34 Kemudian dia memanggil orang-orang dan murid-muridnya lalu berkata, ”Kalau seseorang ingin mengikuti aku, dia harus menyangkal diri* dan memikul tiang siksaannya# dan terus mengikuti aku.[b] **35** Siapa pun yang ingin menyelamatkan nyawanya* akan kehilangan itu, tapi siapa pun yang kehilangan nyawanya* demi aku dan demi kabar baik akan menyelamatkannya.[c] **36** Sebenarnya, apa gunanya kalau seseorang mendapatkan seluruh dunia tapi kehilangan nyawanya?*[d] **37** Memangnya apa yang akan diberikan seseorang sebagai ganti nyawanya?*[e] **38** Siapa pun yang malu terhadap aku dan kata-kataku dalam generasi yang berdosa dan tidak setia* ini, Putra manusia juga akan malu terhadap orang itu[f] saat dia datang dengan kemuliaan Bapaknya bersama para malaikat suci.”[g]

9 Lalu dia berkata, ”Sesungguhnya kukatakan, beberapa dari orang-orang yang berdiri di sini tidak akan merasakan kematian sama sekali sebelum melihat Kerajaan Allah datang dengan kuasa yang besar.”[h] **2** Enam hari kemudian, Yesus mengajak Petrus, Yakobus, dan Yohanes, mereka saja, ke gunung yang tinggi. Lalu, rupa Yesus berubah* di depan mereka,[i] **3** dan baju luarnya mulai berkilauan, menjadi jauh lebih putih daripada yang bisa diputihkan oleh tukang cuci mana pun di bumi. **4** Mereka juga melihat Elia dan Musa, dan keduanya sedang berbicara dengan Yesus. **5** Lalu Petrus berkata kepada

PASAL 8
a Mrk 6:56
b Mrk 7:32, 33; Yoh 9:1, 6
c Mat 16:13-15; Luk 9:18, 19
d Mat 14:1, 2; Mrk 6:14
e Mrk 9:11
f Mat 16:16; Luk 9:20; Yoh 1:40, 41; Yoh 6:68, 69
g Mat 16:20; Mrk 9:9; Luk 9:21, 22
h Mat 26:2
i Mat 16:21; Mat 17:22, 23
j Mat 16:22

Kolom 2
a Mat 16:23
b Mat 10:38; Mat 16:24; Luk 9:23; Luk 14:27
c Mat 10:39; Mat 16:25; Luk 9:24; Yoh 12:25; Why 12:11
d Mat 16:26; Luk 9:25
e Mz 49:8
f Mat 10:33; Luk 9:26; Luk 12:9; 2Tim 1:7, 8
g Mat 16:27; Mat 25:31; 2Tes 1:7

PASAL 9
h Mat 16:28; Luk 9:27
i Mat 17:1-8; Luk 9:28-36

8:34 *Atau ”menolak keinginan diri sendiri”. #Lihat Daftar Istilah. **8:35-37** *Atau ”jiwanya”. **8:38** *Lit.: ”dan berzina”. **9:2** *Atau ”ditransfigurasi”.

Yesus, "Rabi,* kami senang berada di sini. Izinkan kami memasang tiga kemah: satu untukmu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia." **6** Sebenarnya Petrus bingung harus berkata apa, karena mereka sangat takut. **7** Lalu suatu awan terbentuk, menutupi mereka, dan dari awan itu terdengar suara,[a] "Inilah Putra-Ku, yang Kukasihi.[b] Dengarkan dia."[c] **8** Lalu tiba-tiba, mereka melihat ke sekeliling dan melihat bahwa tidak ada lagi yang bersama mereka selain Yesus.

9 Sewaktu mereka menuruni gunung, Yesus dengan tegas melarang mereka menceritakan apa yang mereka lihat,[d] sampai Putra manusia sudah bangkit dari antara orang mati.[e] **10** Mereka menganggap serius kata-kata Yesus itu.* Tapi, mereka bertiga membahas apa maksudnya Yesus dibangkitkan dari antara orang mati. **11** Lalu mereka mulai menanyai dia, "Kenapa para ahli Taurat bilang bahwa Elia[f] harus datang lebih dulu?"[g] **12** Dia menjawab, "Elia memang datang lebih dulu dan memulihkan segalanya.[h] Tapi, apa hubungannya dengan ayat yang bilang bahwa Putra manusia harus mengalami banyak penderitaan[i] dan dianggap hina?[j] **13** Aku berkata kepada kalian, Elia sebenarnya sudah datang,[k] tapi mereka memperlakukan dia semaunya, seperti yang tertulis tentang dia."[l]

14 Ketika mereka datang kepada murid-murid lain, mereka melihat murid-murid itu dikerumuni kumpulan besar orang, dan ahli-ahli Taurat sedang berdebat dengan mereka.[m] **15** Tapi begitu kumpulan itu melihat Yesus, mereka terkejut, dan mereka berlari kepadanya untuk menyapanya. **16** Maka dia bertanya, "Kalian sedang berdebat dengan mereka soal apa?" **17** Salah satu dari kumpulan itu menjawab, "Guru, saya membawa anak laki-laki saya kepadamu, karena dia kesurupan roh jahat yang membuatnya bisu.[a] **18** Setiap kali roh itu menyerang, anak ini dibanting ke tanah, mulutnya berbusa, dan dia menggertakkan gigi dan kehilangan kekuatan. Saya sudah meminta murid-muridmu mengusirnya, tapi mereka tidak sanggup." **19** Yesus berkata kepada mereka, "Generasi yang tidak beriman,[b] berapa lama saya harus tetap bersama kalian? Berapa lama saya harus sabar kepada kalian? Bawalah dia kepada saya."[c] **20** Maka mereka membawa anak itu kepadanya, tapi begitu melihat Yesus, roh itu langsung membuat anak itu kejang-kejang. Setelah terjatuh ke tanah, anak itu terus berguling-guling dan mulutnya berbusa. **21** Yesus bertanya kepada ayahnya, "Sejak kapan dia seperti ini?" Dia menjawab, "Sejak kecil. **22** Roh itu sering melempar dia ke api dan ke dalam air untuk membunuh dia. Tapi kalau Guru bisa melakukan sesuatu, kasihanilah kami dan tolonglah kami." **23** Yesus berkata kepadanya, "Kenapa kamu bilang, 'Kalau Guru bisa'? Tidak ada yang mustahil bagi orang yang beriman."[d] **24** Ayahnya itu langsung berseru, "Saya beriman! Bantulah saya lebih beriman lagi!"[e]

25 Ketika Yesus melihat orang-orang berdatangan dengan cepat ke arah mereka, dia membentak roh najis itu, "Saya perintahkan kamu, roh bisu dan tuli: Keluar dari anak ini, dan jangan masuk lagi!"[f] **26** Setelah

---

9:5 *Atau "Guru". **9:10** *Atau mungkin "merahasiakan hal itu".

PASAL 9

a Luk 3:22; Yoh 12:28
b Mz 2:7; Yes 42:1; Mat 3:17; 2Ptr 1:17
c Ul 18:15; Mat 17:5; Luk 9:35; Kis 3:22, 23
d Mat 12:15, 16; Mrk 8:29, 30
e Mat 17:9; Luk 9:36
f Mal 4:5, 6; Mrk 8:27, 28
g Mat 17:10
h Mat 17:11
i Dan 9:26
j Mz 22:6, 7; Yes 50:6; Yes 53:3; Luk 23:11
k Mat 11:13, 14; Luk 1:13, 17
l Mat 17:12
m Luk 9:37

Kolom 2

a Mat 17:14-17; Luk 9:38-42
b Ul 32:20
c Mat 17:17; Luk 9:41
d Mat 17:20; Mrk 11:23; Luk 17:6; Yoh 11:40; Kis 14:9, 10
e Luk 17:5
f Mat 17:18; Mrk 1:23-25; Luk 4:34, 35; Kis 10:38

berteriak dan membuat anak itu kejang-kejang, roh itu keluar. Anak itu terlihat seperti sudah mati, sehingga banyak orang berkata, ”Dia mati!” **27** Tapi, Yesus memegang tangannya dan membangunkan dia, dan dia berdiri. **28** Maka setelah Yesus masuk ke sebuah rumah, murid-muridnya bertanya kepadanya ketika tidak ada orang lain, ”Kenapa kami tidak bisa mengusirnya?”[a] **29** Dia menjawab, ”Yang seperti itu hanya bisa diusir dengan doa.”

30 Mereka berangkat dari sana dan pergi melewati Galilea, tapi dia tidak mau orang-orang tahu tentang itu. **31** Sebab dia sedang mengajar murid-muridnya dan memberi tahu mereka, ”Putra manusia akan diserahkan* ke tangan manusia, dan mereka akan membunuhnya.[b] Tapi walaupun dibunuh, dia akan bangkit tiga hari setelahnya.”[c] **32** Meski begitu, mereka tidak memahami kata-katanya dan tidak berani menanyai dia.

33 Mereka pun tiba di Kapernaum. Sewaktu di dalam rumah, Yesus bertanya kepada mereka, ”Tadi kalian bertengkar soal apa di jalan?”[d] **34** Mereka diam saja, karena di jalan, mereka bertengkar soal siapa yang paling besar di antara mereka. **35** Maka dia duduk, memanggil ke-12 rasul dan berkata, ”Kalau seseorang mau menjadi yang pertama, dia harus menjadi yang terakhir dari semuanya dan pelayan semuanya.”[e] **36** Lalu dia memanggil seorang anak kecil dan memintanya berdiri di tengah-tengah mereka. Sambil merangkul anak itu, Yesus berkata, **37** ”Siapa pun yang menerima anak kecil seperti ini[f] demi namaku menerima aku juga. Dan siapa pun yang menerima aku tidak hanya menerima aku, tapi juga menerima Dia yang mengutus aku.”[a]

38 Yohanes berkata, ”Guru, kami melihat seseorang mengusir roh jahat dengan namamu, dan kami mencoba hentikan dia karena dia tidak ikut dengan kita.”[b] **39** Tapi Yesus berkata, ”Jangan coba hentikan dia, karena orang yang melakukan tindakan penuh kuasa dengan namaku tidak akan bisa langsung mengatakan hal yang buruk tentang aku setelah melakukan itu. **40** Orang yang tidak menentang kita ada di pihak kita.[c] **41** Aku memberi tahu kalian dengan sesungguhnya, siapa pun yang memberi kalian secangkir air minum karena kalian milik Kristus[d] tidak bakal kehilangan upahnya.[e] **42** Tapi siapa pun yang menjadi sandungan bagi salah satu dari orang-orang kecil yang beriman ini, lebih baik sebuah batu gilingan besar* digantungkan di lehernya, lalu dia dilemparkan ke laut.[f]

43 ”Kalau tanganmu membuatmu tersandung, potong saja. Lebih baik kamu cacat tapi mendapat kehidupan, daripada punya dua tangan tapi masuk ke Gehena,* ke dalam api yang tidak dapat dipadamkan.#[g] **44** *— **45** Kalau kakimu membuatmu tersandung, potong saja. Lebih baik kamu buntung tapi mendapat kehidupan, daripada punya dua kaki tapi dilemparkan ke Gehena.*[h] **46** *— **47** Kalau matamu membuatmu tersandung, buang saja.[i] Lebih baik kamu punya satu mata tapi masuk ke Kerajaan

---

9:31 * Atau ”dikhianati”.

9:42 * Atau ”batu kilangan, yang ditarik oleh keledai”. **9:43, 45** * Lihat Daftar Istilah. **9:43** # Artinya kebinasaan kekal. **9:44, 46** * Lihat Lamp. A3.

PASAL 9
- a Mat 17:19, 20
- b Mat 26:2
- c Mat 16:21; Mat 17:22, 23; Mrk 8:31; Luk 9:44, 45
- d Mat 18:1-5; Luk 9:46-48; Luk 22:24
- e Mat 20:26-28; Mrk 10:43-45; Flp 2:8, 9
- f Luk 18:16

Kolom 2
- a Mat 10:40; Luk 9:48; Yoh 13:20
- b Luk 9:49
- c Luk 9:50
- d Mat 25:40
- e Mat 10:42
- f Mat 18:6; Luk 17:1, 2
- g Mat 5:30; Mat 18:8; Kol 3:5
- h Mat 10:28; Mat 23:33; Luk 12:5
- i Gal 5:24

Allah, daripada punya dua mata tapi dilemparkan ke Gehena,*[a] **48** ke tempat belatung tetap hidup dan api tetap menyala.[b]

49 ”Seperti garam yang ditaburkan, api akan diturunkan kepada semua orang.*[c] **50** Garam memang baik, tapi kalau garam sudah tidak asin, dengan apa itu bisa diasinkan lagi?[d] Milikilah garam dalam diri kalian,[e] dan tetaplah damai satu sama lain.”[f]

10 Dari sana, dia pergi dan tiba di perbatasan Yudea di seberang Sungai Yordan, dan orang-orang berkumpul lagi kepadanya. Seperti yang biasa dia lakukan, dia mulai mengajar mereka.[g] **2** Lalu orang-orang Farisi datang untuk menguji dia, dan mereka bertanya apakah seorang pria boleh menceraikan istrinya.[h] **3** Dia menjawab mereka, ”Apa yang Musa perintahkan kepada kalian?” **4** Mereka berkata, ”Musa membolehkan pria membuat surat cerai untuk menceraikan istrinya.”[i] **5** Tapi Yesus berkata, ”Musa menulis perintah itu[j] karena kalian keras kepala.[k] **6** Tapi pada awal penciptaan, ’Allah menciptakan manusia sebagai laki-laki dan perempuan.[l] **7** Karena itu seorang pria akan meninggalkan ayah dan ibunya,[m] **8** dan keduanya akan menjadi satu’,*[n] maka mereka bukan lagi dua, tapi satu. **9** Jadi, apa yang telah disatukan Allah* tidak boleh dipisahkan manusia.”[o] **10** Setelah kembali ke rumah, murid-murid mulai menanyai dia tentang hal itu. **11** Dia berkata kepada mereka, ”Kalau seseorang menceraikan istrinya dan menikah dengan orang lain, dia berzina[p] terhadap istrinya. **12** Kalau ada wanita yang menceraikan suaminya lalu menikah dengan orang lain, dia juga berzina.”[a]

13 Lalu orang-orang mulai membawa anak-anak kecil kepadanya supaya dia menyentuh anak-anak itu, tapi murid-murid memarahi mereka.[b] **14** Melihat ini, Yesus marah dan berkata kepada mereka, ”Biarkan anak-anak kecil itu datang kepadaku. Jangan halangi mereka, karena Kerajaan Allah akan menjadi milik orang-orang seperti mereka.[c] **15** Sesungguhnya kukatakan, orang yang tidak menerima Kerajaan Allah seperti seorang anak kecil tidak akan masuk ke dalamnya.”[d] **16** Lalu, dia merangkul anak-anak itu dan mulai memberkati mereka, dengan menaruh tangannya di atas mereka.[e]

17 Sewaktu Yesus meneruskan perjalanan, seorang pria berlari ke arah Yesus dan berlutut di depannya. Dia bertanya, ”Guru Yang Baik, apa yang harus saya lakukan untuk mewarisi kehidupan abadi?”[f] **18** Yesus berkata, ”Kenapa kamu menyebut saya baik? Tidak ada yang baik selain Allah.[g] **19** Kamu tahu perintah: ’Jangan membunuh,[h] jangan berzina,[i] jangan mencuri,[j] jangan memberikan kesaksian palsu,[k] jangan menipu,[l] dan hormati ayah dan ibumu.’”[m] **20** Orang itu berkata, ”Guru, semua itu sudah saya taati sejak kecil.” **21** Yesus memandang dia dengan penuh kasih dan berkata, ”Ada satu yang belum kamu lakukan. Jual hartamu lalu berikan hasilnya kepada orang miskin, dan kamu akan punya harta di surga. Dan mari jadilah pengikutku.”[n] **22** Orang itu menjadi sedih mendengar jawaban itu lalu pergi dengan pedih hati, karena hartanya banyak.[o]

9:47 *Lihat Daftar Istilah. **9:49** *Maksudnya, orang-orang yang dilempar ke Gehena. **10:8** *Lit.: ”satu daging”. **10:9** *Lit.: ”yang Allah taruh di bawah satu kuk”.

PASAL 9
a Mat 5:29; Mat 18:9; Rm 8:13
b Yes 66:24
c Luk 17:29
d Mat 5:13; Luk 14:34, 35
e Kol 4:6
f Rm 12:18; Ef 4:29; 1Tes 5:13; Ibr 12:14

PASAL 10
g Mat 19:1, 2
h Mat 19:3
i Ul 24:1; Mat 5:31; Mat 19:7
j Mat 19:8
k Ul 9:6; Kis 13:18
l Kej 1:27; Kej 5:2; Mat 19:4
m Mat 19:5
n Kej 2:24; Ef 5:31
o Mat 19:6
p Mat 5:32; Mat 19:9; Luk 16:18

Kolom 2
a Rm 7:3
b Mat 19:13; Luk 18:15
c Mat 18:4; Mat 19:14; Luk 18:16; 1Ptr 2:2
d Mat 18:3; Luk 18:17
e Mrk 9:36
f Mat 19:16; Luk 18:18
g Mz 86:5; Mat 19:17; Luk 18:19
h Kel 20:13; Ul 5:17; Mat 5:21; 1Yoh 3:15
i Kel 20:14; Ul 5:18
j Kel 20:15; Ul 5:19
k Kel 20:16; Ul 5:20
l Im 19:13
m Kel 20:12; Ul 5:16; Ef 6:2
n Mat 19:21
o Luk 18:23

23 Yesus melihat ke sekeliling dan berkata kepada murid-muridnya, "Betapa susahnya bagi orang yang banyak uang untuk masuk ke Kerajaan Allah!"[a] **24** Tapi murid-murid kaget mendengar itu. Maka Yesus berkata, "Anak-anakku, masuk ke Kerajaan Allah itu sangat susah. **25** Lebih gampang unta masuk ke lubang jarum daripada orang kaya masuk ke Kerajaan Allah."[b] **26** Mereka semakin terkejut dan berkata kepadanya,* "Jadi siapa yang bisa selamat?"[c] **27** Sambil menatap mereka, Yesus berkata, "Bagi manusia ini mustahil, tapi tidak bagi Allah, karena bagi Allah tidak ada yang mustahil."[d] **28** Petrus berkata kepadanya, "Kami sudah meninggalkan segalanya dan mengikutimu."[e] **29** Yesus berkata, "Sesungguhnya kukatakan, siapa pun yang meninggalkan rumahnya atau kakaknya atau adiknya atau ibunya atau ayahnya atau anaknya atau ladangnya demi aku dan demi kabar baik[f] **30** akan mendapat 100 kali lebih banyak di zaman sekarang ini, yaitu lebih banyak rumah, kakak, adik, ibu, anak, dan ladang, disertai penganiayaan.[g] Dan di zaman* yang akan datang, dia akan mendapat kehidupan abadi. **31** Tapi banyak orang yang pertama akan menjadi yang terakhir, dan yang terakhir menjadi yang pertama."[h]

32 Kemudian, Yesus dan murid-muridnya berjalan menuju Yerusalem, dan Yesus berjalan di depan mereka. Murid-muridnya kagum, tapi orang-orang yang mengikuti mereka mulai takut. Sekali lagi, dia membawa ke-12 rasulnya menjauh dari yang lain, dan mulai memberi tahu mereka apa saja yang akan terjadi padanya,[a] **33** "Kita sedang menuju Yerusalem, dan Putra manusia akan diserahkan kepada para imam kepala dan ahli Taurat. Mereka akan menjatuhi dia hukuman mati dan menyerahkan dia kepada orang-orang dari bangsa lain. **34** Orang-orang itu akan mengejek, meludahi, mencambuk, dan membunuh dia, tapi tiga hari setelahnya dia akan bangkit."[b]

35 Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus,[c] mendekati dia dan berkata, "Guru, kami ingin Guru melakukan apa pun yang kami minta."[d] **36** Dia berkata kepada mereka, "Apa yang kalian ingin aku lakukan untuk kalian?" **37** Mereka menjawab, "Izinkanlah kami duduk di sebelahmu dalam kemuliaanmu, satu di kananmu dan satu di kirimu."[e] **38** Tapi Yesus berkata, "Kalian tidak mengerti apa yang kalian minta. Apa kalian sanggup minum dari cawan yang aku minum, atau dibaptis dengan baptisan yang aku jalani?"[f] **39** Mereka menjawab, "Kami sanggup." Lalu Yesus berkata, "Cawan yang aku minum memang akan kalian minum, dan dengan baptisan yang aku jalani, kalian akan dibaptis.[g] **40** Tapi, soal siapa yang duduk di sebelah kanan dan kiriku, aku tidak berhak menentukannya. Bapakku sudah menyiapkannya untuk orang-orang yang Dia tentukan."

41 Sewaktu kesepuluh murid lain mendengar hal itu, mereka marah kepada Yakobus dan Yohanes.[h] **42** Tapi Yesus memanggil mereka dan berkata, "Kalian tahu bahwa orang-orang yang

---

10:26 *Atau mungkin "di antara mereka sendiri". **10:30** *Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 10
- a Yer 9:23; 1Tim 6:17
- b Mat 19:24; Luk 18:25
- c Mat 19:25, 26; Luk 18:26, 27
- d Ayb 42:2
- e Mat 19:27; Luk 18:28
- f Mat 10:37; Mat 19:29; Luk 18:29, 30
- g Mat 5:11; Kis 14:22
- h Mat 19:30; Mat 20:16; Luk 13:30

Kolom 2
- a Mat 20:17-19; Mrk 8:31; Mrk 9:31; Luk 9:22; Luk 18:31-33
- b Kis 10:40; 1Kor 15:3, 4
- c Mat 10:2
- d Mat 20:20, 21
- e Mat 19:28
- f Mat 20:22, 23; Luk 12:50; Yoh 18:11; Rm 6:3
- g Kis 12:2; Why 1:9
- h Mat 20:24

dianggap* sebagai penguasa bangsa-bangsa memerintah mereka, dan para pejabat tinggi mereka juga menjalankan kekuasaan atas mereka.[a] **43** Tapi kalian tidak boleh begitu. Siapa pun yang ingin menjadi besar di antara kalian harus menjadi pelayan kalian,[b] **44** dan siapa pun yang ingin menjadi pertama di antara kalian harus menjadi budak bagi semua. **45** Putra manusia saja datang bukan untuk dilayani, tapi untuk melayani[c] dan memberikan nyawanya* sebagai tebusan# bagi banyak orang."[d]

46 Lalu mereka sampai di Yerikho. Ketika Yesus dan murid-muridnya keluar dari Yerikho bersama kumpulan orang yang cukup besar, ada seorang pengemis buta yang duduk di pinggir jalan.[e] Namanya Bartimeus (anak Timeus). **47** Ketika mendengar bahwa yang lewat adalah Yesus orang Nazaret, dia mulai berteriak dan berkata, "Yesus, Putra Daud,[f] kasihanilah saya!"[g] **48** Orang-orang mulai memarahi dia dan menyuruh dia diam, tapi dia malah berteriak dengan semakin keras, "Putra Daud, kasihanilah saya!" **49** Maka Yesus berhenti dan berkata, "Panggil dia ke sini." Mereka pun memanggil orang buta itu dan berkata, "Kuatkan hatimu! Ayo berdiri, dia panggil kamu." **50** Dia pun melompat sambil melemparkan baju luarnya, lalu pergi kepada Yesus. **51** Lalu Yesus bertanya kepadanya, "Apa yang kamu ingin saya lakukan untukmu?" Orang buta itu menjawab, *"Rabuni,** buatlah saya bisa melihat." **52** Lalu Yesus berkata, "Pergilah. Imanmu sudah membuat kamu sembuh."[a] Saat itu juga dia bisa melihat,[b] dan dia mulai mengikuti Yesus di jalan.

11 Ketika mereka sudah dekat Yerusalem, mereka sampai di Betfage dan Betani[c] di Gunung Zaitun. Lalu, Yesus mengutus dua muridnya[d] **2** dan memberi tahu mereka, "Pergilah ke desa yang ada di depan. Begitu masuk, kalian akan melihat seekor anak keledai yang terikat, yang belum pernah ditunggangi siapa pun. Lepaskan anak keledai itu dan bawa ke sini. **3** Kalau ada yang tanya, 'Kenapa kalian lakukan ini?' katakan, 'Tuan memerlukannya, dan dia akan segera mengembalikannya ke sini.'" **4** Mereka pun pergi dan menemukan anak keledai itu terikat di depan pintu sebuah rumah di pinggir jalan, lalu mereka melepaskannya.[e] **5** Tapi beberapa orang yang berdiri di situ berkata, "Kenapa kalian lepaskan anak keledai itu?" **6** Mereka menjawab sesuai dengan pesan Yesus, dan mereka dibiarkan pergi.

7 Mereka membawa anak keledai itu[f] kepada Yesus, lalu meletakkan baju luar mereka di atasnya, dan dia duduk di atasnya.[g] **8** Juga, banyak orang menghamparkan baju luar mereka di jalan, dan yang lain memotong cabang-cabang pohon dari ladang.[h] **9** Orang-orang yang berjalan di depan dan di belakang Yesus terus berseru, "Tolonglah selamatkan![i] Diberkatilah dia yang datang dengan nama Yehuwa!*[j] **10** Diberkatilah Kerajaan yang akan datang, Kerajaan Daud bapak kita![k] Allah yang ada di tempat tertinggi, tolonglah selamatkan!" **11** Dia pun masuk ke Ye-

---

10:42 *Atau "diakui". **10:45** *Atau "jiwanya". #Atau "tebusan untuk penukar". **10:51** *Artinya "Guru".

11:9 *Lihat Lamp. A5.

PASAL 10
a Mat 20:25; Luk 22:25; 1Ptr 5:2, 3
b Mat 20:26, 27; Mrk 9:35; Luk 9:48; Luk 22:26
c Yoh 13:14; Flp 2:7
d Yes 53:10; Dan 9:24; Mat 20:28; Gal 3:13; Tit 2:13, 14
e Mat 20:29-34; Luk 18:35-43
f Yer 23:5; Rm 1:3
g Mat 9:27; Mat 15:22

Kolom 2
a Mat 9:20, 22
b Yes 35:5; Yes 42:7; Mrk 8:25

PASAL 11
c Yoh 11:18
d Mat 21:1-3; Luk 19:29-34
e Mat 21:6
f 1Raj 1:33; Za 9:9
g Mat 21:7, 8; Yoh 12:14, 15
h Luk 19:36; Yoh 12:13
i Mat 21:15
j Mz 118:25, 26; Mat 21:9; Luk 19:37, 38; Yoh 12:13
k Za 9:9; Luk 1:32

rusalem. Dia pergi ke dalam bait dan memperhatikan semua yang ada di sekelilingnya. Tapi karena sudah sore, dia keluar ke Betani bersama ke-12 rasul.[a]

12 Besoknya, ketika mereka berangkat dari Betani, dia merasa lapar.[b] **13** Dari jauh, dia melihat pohon ara yang memiliki daun-daun, dan dia pergi ke situ untuk melihat apakah pohon itu ada buahnya. Tapi ketika sampai di pohon itu, dia tidak menemukan apa-apa selain daun, karena saat itu bukan musim buah ara. **14** Maka dia berkata kepada pohon itu, ”Tidak akan ada yang makan buahmu lagi.”[c] Murid-muridnya mendengar kata-kata itu.

15 Kemudian mereka datang ke Yerusalem. Di sana, dia masuk ke bait dan mulai mengusir orang-orang yang berjual beli di situ. Dia menjungkirbalikkan meja-meja para penukar uang dan bangku-bangku para penjual merpati.[d] **16** Dia juga melarang siapa pun melewati bait sebagai jalan pintas sewaktu membawa barang. **17** Dia mengajar orang-orang dan berkata, ”Bukankah ada tertulis, ’Rumah-Ku akan disebut rumah doa bagi segala bangsa’?[e] Tapi kalian menjadikannya gua perampok.”[f] **18** Mendengar itu, para imam kepala dan ahli Taurat mulai mencari cara untuk membunuh dia.[g] Mereka takut kepada dia, karena seluruh kumpulan orang di situ mengagumi ajarannya.[h]

19 Ketika sudah sore, Yesus dan murid-murid keluar dari kota itu. **20** Tapi pagi-pagi sekali, ketika mereka lewat, pohon ara itu sudah layu sampai ke akar-akarnya.[i] **21** Petrus ingat tentang pohon itu dan berkata kepada Yesus, ”Rabi, lihat! Pohon ara yang Rabi kutuk itu sudah layu.”[j] **22** Lalu Yesus berkata kepada mereka, ”Berimanlah kepada Allah. **23** Sesungguhnya kukatakan, siapa pun yang berkata kepada gunung ini, ’Terangkatlah dan terlemparlah ke laut,’ dan tidak ragu dalam hatinya tapi beriman bahwa apa yang dia katakan itu akan terjadi, itu akan terjadi.[a] **24** Karena itu aku memberi tahu kalian, berimanlah bahwa kalian sudah menerima semua yang kalian minta dan doakan, dan kalian pasti akan mendapatkannya.[b] **25** Sewaktu kalian berdiri untuk berdoa, ampunilah kesalahan apa pun yang orang lain lakukan pada kalian, supaya Bapak kalian yang di surga juga mengampuni kesalahan kalian.”[c] **26** *—

27 Mereka datang lagi ke Yerusalem. Ketika Yesus berjalan di bait, para imam kepala, ahli Taurat, dan pemimpin mendatanginya **28** dan berkata, ”Dari mana kamu dapat wewenang untuk melakukan semua ini? Siapa yang beri kamu wewenang itu?”[d] **29** Yesus berkata, ”Saya akan tanya satu hal kepada kalian. Kalau kalian jawab, saya akan beri tahu kalian dari mana saya dapat wewenang untuk melakukan semua ini. **30** Baptisan Yohanes[e] itu dari surga atau dari manusia? Coba jawab.”[f] **31** Mereka pun mulai berdiskusi, ”Kalau kita bilang, ’Dari surga,’ dia akan bilang, ’Lalu kenapa kalian tidak percaya kepada dia?’ **32** Tapi apa kita berani bilang, ’Dari manusia’?” Mereka takut kepada orang-orang, karena semua orang itu percaya bahwa Yohanes benar-benar seorang nabi.[g] **33** Maka mereka menjawab Yesus, ”Kami tidak tahu.” Yesus berkata, ”Saya juga tidak akan beri tahu kalian dari mana

11:26 *Lihat Lamp. A3.

PASAL 11
- a Mat 21:10
- b Mat 21:18
- c Mat 21:19; Mrk 11:20
- d Mat 21:12; Luk 19:45, 46; Yoh 2:14-16
- e 1Raj 8:43; Yes 56:7
- f Yer 7:11; Mat 21:13; Luk 19:46; Yoh 2:16
- g Mrk 14:1; Luk 20:19
- h Luk 19:47, 48
- i Mat 21:19, 20
- j Mrk 11:14

Kolom 2
- a Mat 17:20; Mat 21:21; Luk 17:6
- b Mat 7:7; Mat 18:19; Mat 21:22; Luk 11:9; Yoh 14:13; Yoh 15:7; Yoh 16:24
- c Mz 103:10-12; Mat 6:12, 14; Ef 4:32; Kol 3:13
- d Mat 21:23-27; Luk 20:1-8
- e Mrk 1:4
- f Mat 21:25; Luk 20:4
- g Mat 3:1, 5; Mat 14:3, 5; Mrk 6:20

saya dapat wewenang untuk melakukan hal-hal ini."

12 Lalu dia mulai berbicara kepada orang-orang dengan perumpamaan, "Ada orang yang membuat kebun anggur,[a] memasang pagar di sekelilingnya, membuat tempat pemerasan anggur, dan mendirikan menara penjaga.[b] Lalu, dia menyewakannya kepada para penggarap dan pergi ke luar negeri.[c] **2** Sewaktu musim panen tiba, dia mengutus seorang budak kepada para penggarap itu untuk mengambil sebagian buah dari kebun anggur itu. **3** Tapi mereka menangkap budak itu, memukulinya, dan menyuruhnya pergi dengan tangan kosong. **4** Dia mengutus budak lain lagi, tapi mereka memukul kepala budak itu dan merendahkannya.[d] **5** Dia mengutus budak lain, tapi mereka membunuhnya. Dia mengutus banyak budak lain, tapi sebagian mereka pukuli dan sebagian mereka bunuh. **6** Sekarang hanya satu orang lagi yang dia punya, yaitu anaknya yang dia sayangi.[e] Terakhir, dia mengutus anaknya kepada mereka karena berpikir, 'Mereka akan menghormati anakku.' **7** Tapi para penggarap itu berkata satu sama lain, 'Dia ahli warisnya.[f] Ayo kita bunuh dia, dan warisannya akan jadi milik kita.' **8** Maka mereka menangkap dia, membunuhnya, dan menyeretnya ke luar kebun.[g] **9** Apa yang akan dilakukan pemilik kebun anggur itu? Dia akan datang dan membunuh para penggarap itu, lalu menyerahkan kebunnya kepada orang lain.[h] **10** Apa kalian tidak pernah baca? Sebuah ayat berkata, 'Batu yang ditolak tukang bangunan telah menjadi batu* yang utama.[i] **11** Itu berasal dari Yehuwa,* dan itu luar biasa bagi kita.'"[a]

12 Mendengar itu, para pemimpin agama ingin menangkap Yesus, karena mereka tahu bahwa merekalah yang dia maksud dalam perumpamaannya. Tapi mereka takut kepada orang-orang, maka mereka pergi meninggalkan dia.[b]

13 Lalu, mereka mengutus beberapa orang Farisi dan pengikut partai Herodes kepada Yesus untuk membuat dia terjebak kata-katanya sendiri.[c] **14** Sewaktu tiba, mereka berkata kepadanya, "Guru, kami tahu Guru berkata dengan benar dan tidak berupaya untuk disukai orang, karena Guru tidak memandang penampilan luar seseorang, tapi mengajarkan jalan Allah sesuai dengan kebenaran. Nah, apa kita boleh membayar pajak kepala kepada Kaisar? **15** Kita harus bayar atau tidak?" Yesus tahu mereka munafik, maka dia berkata, "Kenapa kalian menguji saya? Coba beri saya satu uang logam dinar* untuk saya lihat." **16** Mereka memberikannya, dan dia berkata, "Gambar dan nama siapa ini?" Mereka menjawab, "Kaisar." **17** Lalu Yesus berkata, "Berikan milik Kaisar kepada Kaisar,[d] tapi milik Allah kepada Allah."[e] Mereka pun kagum mendengar kata-katanya.

18 Lalu orang-orang Saduki, yang tidak percaya adanya kebangkitan,[f] menemui dia dan bertanya,[g] **19** "Guru, Musa menulis bahwa kalau ada pria yang mati dan meninggalkan seorang istri tapi tidak punya anak, kakak atau adiknya harus menikahi jandanya dan memberikan keturunan untuk saudaranya itu.[h] **20** Nah, ada tujuh pria

12:10 *Atau "batu penjuru".

12:11 *Lihat Lamp. A5. **12:15** *Lihat Lamp. B14.

PASAL 12
a Yes 5:7
b Yes 5:2
c Mat 21:33-41, Luk 20:9-16
d Ibr 11:32, 37
e Mz 2:7, Gal 4:4, 1Yoh 4:9
f Mz 2:8, Ibr 1:2
g Kis 2:23
h Mat 21:41, 43
i Mat 21:42, Luk 20:17, Kis 4:10, 11, Ef 2:20, 1Ptr 2:7

Kolom 2
a Mz 118:22, 23
b Mat 21:45, 46, Luk 20:19
c Mat 22:15-22, Luk 20:20-26
d Rm 13:7, Tit 3:1, 1Ptr 2:13
e Mal 3:8, Mat 22:21, Luk 20:25
f Kis 23:8
g Mat 22:23-28, Luk 20:27-33
h Kej 38:7, 8, Ul 25:5, 6

kakak beradik. Yang sulung menikah, tapi ketika mati, dia tidak punya keturunan. **21** Lalu, yang kedua menikahi jandanya tapi mati tanpa punya keturunan, dan yang ketiga juga begitu. **22** Ketujuh-tujuhnya mati tanpa punya keturunan. Terakhir, wanita itu juga mati. **23** Pada kebangkitan, wanita itu akan jadi istri siapa? Ketujuh pria itu pernah menikahi dia." **24** Yesus menjawab, "Kalian tidak mengerti Kitab Suci ataupun kuasa Allah. Karena itulah kalian keliru.[a] **25** Sewaktu bangkit dari antara orang mati, pria dan wanita tidak menikah atau dinikahkan, tapi mereka seperti malaikat di surga.[b] **26** Tapi mengenai kebangkitan orang mati, apa kalian belum pernah baca kisah tentang semak berduri dalam kitab Musa? Saat itu, Allah berkata kepada Musa, 'Aku adalah Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub.'[c] **27** Dia adalah Allah orang hidup, bukan Allah orang mati. Kalian sangat keliru."[d]

28 Salah satu ahli Taurat yang datang ke situ mendengar mereka berselisih. Dia tahu bahwa Yesus telah menjawab mereka dengan bagus, maka dia bertanya, "Perintah mana yang paling penting di antara semua perintah?"[e] **29** Yesus menjawab, "Ini yang paling penting: 'Israel, dengarlah! Yehuwa* itu Allah kita, Yehuwa* itu esa, **30** dan kasihilah Yehuwa* Allahmu dengan sepenuh hati, sepenuh jiwa,# seluruh pikiran, dan seluruh kekuatanmu.'[f] **31** Yang kedua, 'Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri.'[g] Tidak ada perintah lain yang lebih penting daripada kedua perintah itu." **32** Ahli Taurat itu berkata, "Jawaban Guru bagus dan sesuai dengan kebenaran bahwa 'Allah itu esa, dan tidak ada Allah lain selain Dia'.[a] **33** Dan, mengasihi Dia dengan sepenuh hati, seluruh pikiran,* dan seluruh kekuatan, juga mengasihi sesama seperti diri sendiri, itu jauh lebih penting daripada memberikan persembahan bakaran dan korban."[b] **34** Karena melihat bahwa pria itu menjawab dengan cerdas, Yesus berkata kepadanya, "Kamu tidak jauh dari Kerajaan Allah." Setelah itu, tidak ada yang berani menanyai dia lagi.[c]

35 Tapi sewaktu sedang mengajar di bait, Yesus bertanya, "Kenapa para ahli Taurat bilang Kristus itu putra Daud?[d] **36** Daud yang dibimbing kuasa kudus#[e] berkata, 'Yehuwa* berkata kepada Tuanku, "Duduklah di sebelah kanan-Ku sampai Aku membuat musuh-musuhmu takluk di bawah kakimu."'[f] **37** Daud sendiri menyebut dia Tuan, jadi bagaimana mungkin dia putra Daud?"[g]

Sekumpulan besar orang yang ada di situ pun mendengarkan dia dengan senang. **38** Sewaktu mengajar, Yesus berkata, "Hati-hati dengan ahli-ahli Taurat yang suka berjalan ke sana kemari memakai jubah panjang dan ingin diberi salam hormat di tempat-tempat umum*[h] **39** serta ingin tempat duduk paling depan* di rumah ibadah# dan tempat yang paling terhormat di perjamuan pesta.[i] **40** Mereka merampas rumah* janda-janda, dan berdoa panjang lebar untuk pamer.# Orang-orang itu akan

PASAL 12
a Mat 22:29
b Mat 22:30; Luk 20:34-36
c Kel 3:2, 6; Mat 22:31; Luk 20:37
d Mat 22:32; Luk 20:38
e Mat 22:34-36
f Ul 6:4, 5; Yos 22:5; Mat 22:37; Luk 10:27
g Im 19:18; Mat 22:39, 40; Rm 13:9; Gal 5:14; Yak 2:8

Kolom 2
a Ul 4:39; Ul 6:4; Yes 45:21
b Ul 6:5; 1Sam 15:22; Hos 6:6
c Mat 22:46
d Mat 22:42-45; Luk 20:41-44; Yoh 7:42
e 2Sam 23:2; 2Tim 3:16; 2Ptr 1:21
f Mz 110:1; Kis 2:34, 35; 1Kor 15:25; Ibr 1:13
g Rm 1:3; Why 22:16
h Luk 20:45-47
i Mat 23:6, 7; Luk 11:43

12:29, 30, 36 *Lihat Lamp. A5. **12:30** #Lihat Daftar Istilah.

12:33 *Atau "pengertian". **12:36** #Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **12:38** *Atau "pasar". **12:39** *Atau "terbaik". #Lit.: "sinagoga". **12:40** *Atau "harta". #Atau "hanya sebagai kedok".

mendapat hukuman yang lebih parah."*

41 Lalu, Yesus duduk menghadap kotak-kotak sumbangan[a] dan mulai mengamati orang-orang yang memasukkan uang ke situ. Banyak orang kaya memasukkan banyak uang logam.[b] **42** Lalu, seorang janda miskin datang dan memasukkan dua uang logam yang nilainya sangat kecil.*[c] **43** Maka Yesus memanggil murid-muridnya dan berkata, "Sesungguhnya kukatakan, janda miskin ini memasukkan lebih banyak daripada semua orang lain yang memasukkan uang ke kotak sumbangan.[d] **44** Mereka semua memberi dari kelebihan harta mereka. Tapi dia, meski berkekurangan,* memasukkan semua miliknya, semua yang dia miliki untuk menunjang hidupnya."[e]

13 Ketika dia keluar dari bait, seorang muridnya berkata, "Guru, lihat batu-batu dan bangunan yang luar biasa ini!"[f] **2** Tapi Yesus berkata, "Kalian lihat semua bangunan yang megah ini? Semua ini akan dirobohkan. Tidak akan ada satu batu pun yang masih tersusun di atas batu lainnya."[g]

3 Sewaktu dia sedang duduk di Gunung Zaitun dan menghadap bait, Petrus, Yakobus, Yohanes, dan Andreas bertanya kepadanya ketika tidak ada orang lain, **4** "Beri tahu kami, kapan hal-hal ini akan terjadi, dan apa yang akan menjadi tandanya ketika semua hal ini sudah akan berakhir?"[h] **5** Maka Yesus mulai memberi tahu mereka, "Hati-hati, jangan sampai ada yang menyesatkan kalian.[i] **6** Banyak orang akan datang memakai namaku, dengan berkata, 'Sayalah orang itu,' dan mereka akan menyesatkan banyak orang. **7** Juga, kalau kalian mendengar suara peperangan dan berita-berita perang, jangan cemas. Hal-hal ini harus terjadi, tapi akhir itu belum akan datang.[a]

8 "Sebab bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan melawan kerajaan.[b] Akan ada gempa bumi di mana-mana, dan akan ada kekurangan makanan.[c] Hal-hal itu barulah awal dari penderitaan.*[d]

9 "Kalian sendiri harus hati-hati. Orang-orang akan menyerahkan kalian ke pengadilan setempat,[e] dan kalian akan dipukuli di rumah-rumah ibadah,*[f] serta dibawa ke hadapan gubernur-gubernur dan raja-raja demi aku, agar kalian bersaksi kepada mereka.[g] **10** Juga, kabar baik harus diberitakan dulu kepada semua bangsa.[h] **11** Sewaktu mereka sedang membawa kalian untuk menyerahkan kalian, jangan khawatir tentang apa yang harus dikatakan. Katakan saja apa pun yang diberikan kepada kalian pada waktu itu, karena yang bicara bukan kalian, tapi kuasa kudus.*[i] **12** Selain itu, orang akan menyerahkan saudaranya untuk dibunuh, ayah akan menyerahkan anaknya, dan anak-anak akan melawan orang tua dan menyerahkan mereka untuk dibunuh.[j] **13** Kalian juga akan dibenci oleh semua orang karena namaku.[k] Tapi orang yang bertekun sampai akhir[l] akan diselamatkan.[m]

14 "Tapi sewaktu kalian melihat hal menjijikkan yang membawa kehancuran[n] berdiri di tempat yang tidak sepa-

---

12:40 * Atau "berat". **12:42** * Lit.: "dua lepton, yaitu satu kuadran". Lihat Lamp. B14. **12:44** * Atau "miskin".

13:8 * Atau "dari penderitaan yang seperti rasa sakit melahirkan". **13:9** * Lit.: "sinagoga". **13:11** * Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 12
a 2Raj 12:9
b Luk 21:1
c Luk 21:2
d Luk 21:3; 2Kor 8:12
e Luk 21:4

PASAL 13
f Mat 24:1; Luk 21:5
g Im 26:31; Mat 24:2; Luk 19:44; Luk 21:6
h Mat 24:3; Luk 21:7
i Mat 24:4, 5; Luk 21:8

Kolom 2
a Mat 24:6; Luk 21:9
b Why 6:4
c Mat 24:7; Luk 21:10, 11; Why 6:6, 8
d Mat 24:8
e Kis 4:15
f Mat 10:17; Yoh 16:2
g Mat 24:9; Luk 21:12, 13; 2Tim 3:12; Why 2:10
h Mat 24:14; Rm 10:18; Why 14:6
i Kel 4:12; Mat 10:19, 20; Luk 12:11, 12; Luk 21:14, 15; Kis 4:8; Kis 6:9, 10
j Mi 7:6; Mat 10:21; Luk 21:16; 2Tim 3:1, 3
k Luk 21:17
l 2Tim 4:7; Ibr 3:6
m Mat 10:22; Mat 24:13; Luk 21:19; Why 2:10
n Dan 9:27; Dan 11:31

tutnya (pembaca perlu berpikir baik-baik untuk memahami ini), orang-orang yang ada di Yudea harus mulai melarikan diri ke pegunungan.[a] **15** Orang yang ada di atap rumah* jangan turun atau masuk ke rumahnya untuk mengambil apa pun, **16** dan orang yang ada di ladang jangan kembali untuk mengambil baju luarnya. **17** Sungguh celaka wanita yang hamil dan yang masih menyusui bayi pada masa itu![b] **18** Teruslah berdoa agar hal itu tidak terjadi pada musim dingin, **19** karena masa itu akan menjadi masa kesengsaraan.[c] Kesengsaraan seperti itu belum pernah terjadi sejak Allah mulai menciptakan dunia sampai sekarang, dan tidak akan terjadi lagi.[d] **20** Bahkan, kalau Yehuwa* tidak mempersingkat masa itu, tidak akan ada orang yang diselamatkan. Tapi demi orang-orang pilihan yang telah dipilih-Nya, Dia mempersingkat masa itu.[e]

21 ”Juga, jangan percaya kalau ada yang bilang, ’Lihat, Kristus ada di sini!’ atau, ’Lihat, dia di sana!’[f] **22** Sebab Kristus-Kristus palsu dan nabi-nabi palsu akan muncul,[g] dan mereka akan membuat banyak mukjizat* dan keajaiban untuk mencoba menyimpangkan orang-orang pilihan. **23** Maka, waspadalah.[h] Semuanya sudah aku beri tahukan sebelumnya kepada kalian.

24 ”Tapi pada masa itu, setelah kesengsaraan itu, matahari akan menjadi gelap, bulan tidak akan bercahaya,[i] **25** bintang-bintang akan berjatuhan dari langit, dan kuasa-kuasa yang ada di langit akan terguncang. **26** Kemudian, mereka akan melihat Putra manusia[j] datang dalam awan-awan dengan kuasa yang besar dan kemuliaan.[a] **27** Lalu, dia akan mengutus para malaikat dan mengumpulkan orang-orang pilihannya dari keempat arah mata angin, dari ujung bumi sampai ke ujung langit.[b]

28 ”Belajarlah dari perumpamaan tentang pohon ara: Begitu dahan-dahan mudanya menjadi lembut dan berdaun, kalian tahu musim panas sudah dekat.[c] **29** Begitu juga, kalau kalian melihat hal-hal itu terjadi, kalian harus tahu bahwa Putra manusia sudah di ambang pintu.[d] **30** Sesungguhnya kukatakan, generasi ini tidak akan lenyap sampai semuanya itu terjadi.[e] **31** Langit dan bumi akan lenyap,[f] tapi kata-kataku akan tetap ada selamanya.[g]

32 ”Mengenai hari atau jamnya, tidak ada yang tahu. Malaikat-malaikat di surga tidak tahu, Putra pun tidak. Hanya Bapak yang tahu.[h] **33** Tetaplah waspada, tetaplah sadar,[i] karena kalian tidak tahu kapan waktu yang ditentukan itu.[j] **34** Itu seperti seorang pria yang pergi ke luar negeri. Dia meninggalkan rumahnya dan memberi budak-budaknya wewenang.[k] Dia memberi tugas kepada mereka masing-masing dan menyuruh penjaga pintu untuk tetap berjaga-jaga.[l] **35** Jadi teruslah berjaga-jaga, karena kalian tidak tahu kapan tuan rumah akan datang,[m] apakah pada malam hari, atau pada tengah malam, atau sebelum subuh,* atau pagi-pagi sekali,[n] **36** supaya pada waktu dia datang dengan mendadak, dia tidak melihat kalian sedang tidur.[o] **37** Apa yang aku katakan kepada kalian, aku katakan juga

PASAL 13
a Mat 24:15-20 Luk 21:20-23
b Luk 21:23 Luk 23:28
c Why 7:14
d Dan 12:1 Mat 24:21
e Mat 24:22
f Mat 24:23, 24 Luk 17:23 Luk 21:8 1Yoh 4:1
g Mat 7:15
h Mat 24:42 Ef 6:18 2Ptr 3:17
i Mat 24:29 Luk 21:25, 26
j Dan 7:13

Kolom 2
a Mat 24:30 Luk 21:27 Why 1:7
b Mat 24:31
c Mat 24:32 Luk 21:29-33
d Mat 24:33
e Mat 24:34 Luk 21:32
f Yes 51:6
g Yos 23:14 Yes 40:8 Mat 24:35
h Mat 24:36 Kis 1:7
i Rm 13:11 1Tes 5:6
j Mat 25:13 Luk 21:34
k Mat 25:14
l Luk 12:35, 36
m Mat 24:42
n Luk 21:36
o Mat 25:5

13:15 *Lihat ctk. di Mat 24:17. **13:20** *Lihat Lamp. A5. **13:22** *Lit.: ”tanda”. **13:35** *Lit.: ”ketika ayam jantan berkokok”.

kepada semua orang: Tetaplah berjaga-jaga."[a]

14 Paskah[b] dan Perayaan Roti Tanpa Ragi[c] tinggal dua hari lagi.[d] Para imam kepala dan ahli Taurat mencari cara untuk menangkap Yesus dengan siasat licik dan membunuh dia,[e] **2** karena mereka berkata, "Jangan pada waktu perayaan. Nanti bisa ada kerusuhan."

3 Ketika Yesus berada di Betani, sedang makan* di rumah Simon yang dulu menderita kusta, seorang wanita datang membawa botol pualam berisi minyak wangi, yaitu narwastu murni yang sangat mahal. Dia membuka botol itu# dan mulai menuang isinya ke kepala Yesus.[f] **4** Melihat itu, beberapa orang dengan marah berkata satu sama lain, "Kenapa minyak wangi itu dibuang-buang? **5** Minyak wangi itu kan bisa dijual seharga lebih dari 300 dinar,* dan uangnya bisa diberikan kepada orang miskin!" Mereka sangat jengkel terhadap# wanita itu. **6** Tapi Yesus berkata, "Biarkan dia. Kenapa kalian mau menyusahkan dia? Dia berbuat baik kepadaku.[g] **7** Orang miskin akan selalu ada bersama kalian,[h] dan kalian bisa berbuat baik kepada mereka kapan saja, tapi aku tidak akan selalu bersama kalian.[i] **8** Dia melakukan apa yang bisa dia lakukan. Dia menuang minyak wangi ke tubuhku sebagai persiapan sebelum penguburanku.[j] **9** Sesungguhnya kukatakan, di mana pun kabar baik diberitakan di seluruh dunia,[k] apa yang wanita ini lakukan akan diceritakan juga untuk mengenang dia."[l]

14:3, 18 *Atau "duduk berbaring di depan meja". **14:3** #Atau "memecahkan leher botol itu". **14:5** *Lihat Lamp. B14. #Atau "marah-marah kepada; membentak".

PASAL 13
a Hab 2:3

PASAL 14
b Kel 12:3, 6; Im 23:5
c Im 23:6
d Yoh 13:1
e Mat 26:2-5; Luk 22:1, 2
f Mat 26:6-9; Yoh 12:2-5
g Mat 26:10; Yoh 12:7
h Ul 15:11
i Mat 26:11; Yoh 12:8
j Mat 26:12; Yoh 12:7
k Mat 24:14
l Mat 26:13

Kolom 2
a Mat 26:14-16; Luk 22:3-6
b Za 11:12
c Kel 12:15, 18; Kel 23:15
d Luk 22:1, 7
e Bil 9:2; Mat 26:17-19
f Luk 22:10-13
g Mat 26:20; Luk 22:14
h Mz 41:9; Mat 26:21, 22; Luk 22:21, 23; Yoh 13:21, 22
i Mat 26:23

10 Yudas Iskariot, salah satu dari ke-12 rasul, menemui para imam kepala untuk menyerahkan* Yesus kepada mereka.[a] **11** Mereka senang mendengarnya dan berjanji akan memberi dia uang perak.[b] Maka dia mulai mencari kesempatan untuk menyerahkan Yesus.

12 Pada hari pertama Perayaan Roti Tanpa Ragi,[c] saat orang biasanya memberikan korban Paskah,[d] murid-murid Yesus bertanya kepadanya, "Ke mana kami harus pergi dan menyiapkan jamuan Paskah untukmu?"[e] **13** Dia pun mengutus dua muridnya dan berkata, "Masuklah ke kota, dan seorang pria yang membawa tempayan air akan menemui kalian. Ikuti dia,[f] **14** dan ke mana pun dia masuk, katakan kepada pemilik rumah, 'Guru berkata, "Di mana kamar tamu tempat saya bisa makan jamuan Paskah bersama murid-murid saya?"' **15** Dia akan menunjukkan sebuah ruangan besar di tingkat atas, yang sudah disiapkan untuk kita pakai. Siapkan jamuan bagi kita di situ." **16** Maka murid-murid itu pergi, dan mereka masuk ke kota lalu melihat bahwa semuanya terjadi sesuai dengan yang Yesus katakan. Mereka pun menyiapkan Paskah.

17 Ketika sudah malam, dia datang bersama ke-12 rasul.[g] **18** Sementara mereka duduk* dan makan, Yesus berkata, "Sesungguhnya kukatakan, salah satu dari kalian yang makan bersamaku akan mengkhianati aku."[h] **19** Mereka mulai sedih, dan satu per satu berkata kepadanya, "Bukan aku, kan?" **20** Dia berkata, "Dia salah satu dari kalian berdua belas, yang bersama-sama aku mencelupkan roti ke mangkuk.[i] **21** Putra ma-

---

14:10 *Lit.: "mengkhianati".

nusia akan pergi, seperti yang tertulis tentang dia, tapi sungguh celaka orang yang mengkhianati Putra manusia![a] Sebenarnya, lebih baik bagi orang itu kalau dia tidak lahir."[b]

22 Sementara mereka makan, Yesus mengambil roti, berdoa,* memecah-mecahkan roti itu, lalu memberikannya kepada mereka sambil berkata, "Ambillah, ini melambangkan tubuhku."[c] **23** Kemudian dia mengambil sebuah cawan, mengucap syukur, lalu memberikannya kepada mereka, dan mereka semua minum dari cawan itu.[d] **24** Dia berkata, "Ini melambangkan darahku, yaitu 'darah[e] untuk perjanjian'[f] yang akan dicurahkan demi banyak orang.[g] **25** Sesungguhnya kukatakan, aku sama sekali tidak akan minum anggur lagi sampai saat aku minum anggur yang baru dalam Kerajaan Allah." **26** Akhirnya, setelah menyanyikan pujian,* mereka pergi ke Gunung Zaitun.[h]

27 Yesus berkata kepada mereka, "Kalian semua akan tersandung, karena ada tertulis, 'Aku akan menyerang gembala itu,[i] dan dombanya akan tercerai-berai.'[j] **28** Tapi setelah aku dibangkitkan, aku akan pergi ke Galilea mendahului kalian."[k] **29** Tapi Petrus berkata, "Sekalipun semua orang lain tersandung, aku tidak akan tersandung."[l] **30** Maka Yesus berkata kepadanya, "Sesungguhnya kukatakan, pada hari ini, malam ini juga, sebelum ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan tiga kali menyangkal bahwa kamu mengenal aku."[m] **31** Tapi Petrus tetap berkeras, "Kalaupun aku harus mati bersamamu, aku tidak bakal menyangkal bahwa aku mengenalmu." Semua murid lain juga mulai berkata begitu.[a]

32 Lalu, mereka datang ke tempat bernama Getsemani, dan dia berkata kepada murid-muridnya, "Duduklah di sini sementara aku berdoa."[b] **33** Dia mengajak Petrus, Yakobus, dan Yohanes,[c] dan mulai merasa begitu tertekan dan sangat gelisah. **34** Dia berkata kepada mereka, "Aku* sedih sekali,[d] seperti mau mati rasanya. Tunggu di sini dan tetaplah berjaga-jaga."[e] **35** Setelah maju sedikit, dia sujud dan mulai berdoa agar kalau bisa, situasi sulit itu berlalu darinya. **36** Dia berdoa, *"Abba,** Bapak,[f] segala sesuatu tidak mustahil bagi-Mu. Singkirkanlah cawan# ini dariku. Namun janganlah terjadi seperti yang aku mau, tapi seperti yang Engkau mau."[g] **37** Lalu dia kembali dan melihat mereka sedang tidur. Dia berkata kepada Petrus, "Simon, kenapa kamu tidur? Apa kamu tidak kuat untuk tetap berjaga-jaga satu jam saja?[h] **38** Tetaplah berjaga-jaga dan teruslah berdoa, supaya kalian tidak menyerah pada godaan.[i] Roh* memang bersemangat, tapi tubuh# lemah."[j] **39** Lalu dia pergi dan berdoa lagi, dengan mengucapkan hal yang sama.[k] **40** Kemudian dia kembali lagi dan melihat mereka sedang tidur, karena mata mereka berat, sehingga mereka tidak tahu harus berkata apa kepada Yesus. **41** Lalu dia kembali untuk ketiga kalinya dan berkata kepada mereka, "Di saat seperti ini, kalian malah tidur

PASAL 14
a Luk 22:22
b Mat 26:24
c Mat 26:26; Luk 22:19; 1Kor 11:23, 24
d Mat 26:27; 1Kor 10:16; 1Kor 11:25
e Kel 24:8; Im 17:11; Ibr 9:22
f Yer 31:31; Ibr 7:22; Ibr 9:15
g Yes 53:12; Mat 26:28; Luk 22:20
h Mat 26:30; Luk 22:39; Yoh 18:1
i Yes 53:5; Dan 9:26
j Za 13:7; Mat 26:31-33; Mat 26:56; Mrk 14:50; Yoh 16:32
k Mrk 16:7
l Luk 22:31-33; Yoh 13:37
m Mat 26:34; Luk 22:34; Yoh 13:38

Kolom 2
a Mat 26:35
b Mat 26:36, 37; Luk 22:39-41; Yoh 18:1
c Mrk 9:2
d Yoh 12:27
e Mat 26:38
f Rm 8:15; Gal 4:6
g Mat 26:39; Luk 22:42; Yoh 6:38; Ibr 5:7
h Mat 26:40; Luk 22:45
i Mat 6:13; Luk 11:4; Luk 22:46
j Mat 26:41; Rm 7:23
k Mat 26:42-46

14:22 *Atau "mengucapkan berkat". **14:26** *Atau "himne; mazmur".

14:34 *Atau "Jiwaku". **14:36** *Kata Ibrani atau Aram yang berarti "Ayah!" #Cawan melambangkan kehendak Allah untuk membiarkan Yesus mati dengan tuduhan menghina Allah. **14:38** *Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "daging", memaksudkan keadaan manusia yang berdosa.

dan istirahat! Sudah cukup! Waktunya sudah tiba![a] Sekarang, Putra manusia akan diserahkan* ke tangan orang-orang berdosa. **42** Berdirilah, ayo kita pergi. Lihat! Pengkhianatku sudah datang."[b]

43 Saat itu juga, sementara dia masih berbicara, Yudas, salah satu dari ke-12 rasul, datang bersama segerombolan orang yang membawa pedang dan pentung, yang diutus oleh para imam kepala, ahli Taurat, dan pemimpin.[c] **44** Pengkhianat itu sudah memberi tahu mereka sebuah tanda, dengan berkata, "Orang yang aku cium, dialah orangnya. Tangkap dia, dan bawa dia dengan penjagaan yang ketat." **45** Dia langsung mendekati Yesus dan berkata, "Rabi!" dan menciumnya dengan lembut. **46** Maka mereka menangkap Yesus. **47** Tapi, seseorang yang berdiri di situ menarik pedang dan menyerang budak imam besar, memotong telinganya sampai putus.[d] **48** Lalu Yesus berkata kepada mereka, "Apakah saya perampok, sehingga kalian datang dengan pedang dan pentung untuk menangkap saya?[e] **49** Setiap hari saya ada bersama kalian dan mengajar di bait,[f] tapi kalian tidak menangkap saya. Namun dengan begini, kata-kata Kitab Suci menjadi kenyataan."[g]

50 Lalu semua murid lari meninggalkan dia.[h] **51** Tapi, ada seorang pemuda yang mengikuti dia dari dekat. Pemuda itu hanya memakai kain linen halus untuk menutupi tubuhnya yang tanpa pakaian. Ketika mereka mencoba menangkapnya, **52** dia meninggalkan kain linennya dan lari tanpa pakaian.*

53 Kemudian, Yesus dibawa kepada imam besar,[a] dan semua imam kepala, pemimpin, dan ahli Taurat sudah berkumpul di sana.[b] **54** Tapi, dari jauh Petrus mengikuti Yesus sampai ke halaman rumah imam besar. Di sana, dia duduk bersama para pelayan rumah dan menghangatkan diri di depan api.[c] **55** Sementara itu, para imam kepala dan seluruh anggota Sanhedrin* mencari-cari kesaksian untuk menuduh Yesus, supaya mereka bisa menghukum mati dia. Tapi mereka tidak menemukan apa-apa.[d] **56** Memang, banyak orang memberikan kesaksian palsu tentang dia,[e] tapi kesaksian mereka saling bertentangan. **57** Juga, beberapa orang berdiri dan memberikan kesaksian palsu tentang dia, dengan berkata, **58** "Kami mendengar dia berkata, 'Saya akan merobohkan bait ini yang dibuat dengan tangan, dan dalam tiga hari saya akan membangun bait lain yang tidak dibuat dengan tangan.'"[f] **59** Tapi tentang hal ini pun kesaksian mereka saling bertentangan.

60 Lalu, imam besar berdiri di tengah-tengah mereka dan menanyai Yesus. Dia berkata, "Apa kamu tidak menjawab? Apa tanggapanmu terhadap tuduhan mereka kepadamu ini?"[g] **61** Tapi Yesus tetap diam dan tidak menjawab sama sekali.[h] Imam besar mulai menanyai dia lagi dan berkata kepadanya, "Apa kamu Kristus, Putra dari Yang Kudus?" **62** Lalu Yesus berkata, "Ya, dan kalian akan melihat Putra manusia[i] duduk di sebelah kanan[j] Yang Kuasa* dan datang dengan awan-awan la-

---

14:41 *Atau "dikhianati". **14:52** *Atau "hampir telanjang; hanya dengan baju dalam".

14:55 *Lihat Daftar Istilah. **14:62** *Atau mungkin "sebelah kanan dengan berkuasa".

PASAL 14
a Yoh 13:1
b Yoh 18:2
c Mat 26:47-51, Luk 22:47-51, Yoh 18:3
d Mat 26:51, Luk 22:50, Yoh 18:10
e Mat 26:55, 56, Luk 22:52, 53
f Luk 19:47, Yoh 18:20
g Mz 22:6, Yes 53:7, Dan 9:26, Luk 22:37
h Za 13:7, Mat 26:31, Yoh 16:32

Kolom 2
a Yoh 18:13
b Mat 26:57, Luk 22:54, 55
c Mat 26:58, Yoh 18:15
d Mat 26:59, 60
e Mz 35:11
f Mat 26:61, Mrk 15:29, Yoh 2:19
g Mat 26:62, 63
h Yes 53:7, 1Ptr 2:23
i Dan 7:13
j Mz 110:1, Ef 1:20, Kol 3:1

ngit."[a] **63** Lalu imam besar merobek* bajunya dan berkata, "Untuk apa lagi ada saksi-saksi lain?[b] **64** Kalian sudah mendengar dia menghina Allah. Apa keputusan kalian?"* Mereka semua menyatakan bahwa dia pantas mati.[c] **65** Kemudian beberapa orang mulai meludahi dia,[d] menutupi mukanya lalu meninjunya, dan berkata, "Kalau kamu nabi, beri tahu kami siapa yang pukul kamu!" Para petugas pengadilan menampar mukanya, lalu membawanya pergi.[e]

66 Sementara Petrus berada di bawah, di halaman, salah satu hamba perempuan imam besar datang ke situ.[f] **67** Ketika melihat Petrus sedang menghangatkan diri, hamba itu menatapnya dan berkata, "Kamu juga temannya Yesus, orang Nazaret itu." **68** Tapi Petrus menyangkalnya dengan berkata, "Saya tidak kenal dia. Kamu salah orang." Lalu dia keluar ke arah gerbang. **69** Di situ, hamba perempuan itu melihat dia dan mulai berkata lagi kepada orang-orang yang berdiri di situ, "Dia salah satu dari mereka." **70** Petrus menyangkal lagi. Tidak lama kemudian, orang-orang yang berdiri di situ mulai berkata lagi kepada Petrus, "Kamu pasti salah satu dari mereka. Kamu kan orang Galilea." **71** Tapi Petrus mulai bersumpah, "Saya tidak kenal orang yang kalian bicarakan itu!" dan berkata bahwa dia bersedia dikutuk kalau berbohong. **72** Saat itu juga, ayam jantan berkokok untuk kedua kalinya,[g] dan Petrus teringat kata-kata Yesus, "Sebelum ayam jantan berkokok dua kali, kamu akan tiga kali menyangkal bahwa kamu mengenal aku."[a] Dia pun tidak bisa menahan diri dan mulai menangis.

15 Begitu mulai subuh, seluruh anggota Sanhedrin berunding, yaitu para imam kepala, pemimpin,* dan ahli Taurat.# Mereka mengikat Yesus, lalu membawa dia dan menyerahkannya kepada Pilatus.[b] **2** Maka Pilatus bertanya kepadanya, "Apakah kamu Raja Orang Yahudi?"[c] Yesus menjawab, "Benar seperti yang kamu katakan."[d] **3** Tapi para imam kepala mengajukan banyak tuduhan tentang Yesus. **4** Lalu Pilatus mulai menanyai dia lagi dan berkata, "Apa kamu tidak akan menjawab?[e] Lihatlah betapa banyaknya tuduhan mereka kepadamu."[f] **5** Tapi Yesus tidak menjawab lagi, sehingga Pilatus heran.[g]

6 Setiap Perayaan Paskah, Pilatus biasanya membebaskan seorang tahanan yang diminta orang-orang.[h] **7** Pada waktu itu, seorang pria bernama Barabas sedang dipenjarakan bersama para pemberontak lain yang melawan pemerintah, yang melakukan pembunuhan sewaktu memberontak. **8** Maka orang-orang mendekat dan mulai menyatakan permintaan mereka sesuai dengan apa yang biasa Pilatus lakukan bagi mereka. **9** Pilatus menanggapi mereka dengan berkata, "Apakah kalian ingin saya membebaskan Raja Orang Yahudi untuk kalian?"[i] **10** Pilatus sadar bahwa para imam kepala menyerahkan Yesus karena iri.[j] **11** Tapi para imam kepala menghasut orang-orang itu untuk meminta agar Barabas saja yang dibebaskan.[k] **12** Pilatus menjawab mereka lagi, "Kalau begitu,

14:63 * Atau "mengoyak". **14:64** * Atau "Bagaimana menurut kalian?"

15:1 * Atau "tua-tua". # Atau "penulis".

PASAL 14
a Mat 24:30; Mat 26:64; Luk 21:27; Why 1:7
b Mat 26:65, 66
c Im 24:16; Yoh 19:7
d Yes 50:6; Yes 53:3; Mat 26:67, 68
e Luk 22:63-65
f Mat 26:69-75; Luk 22:55-62; Yoh 18:25, 26
g Yoh 18:27

Kolom 2
a Mat 26:34; Mrk 14:30; Luk 22:34; Yoh 13:38

PASAL 15
b Mz 2:2; Mat 27:1, 2; Luk 22:66; Yoh 18:28; Kis 3:13; Kis 4:26
c Yoh 18:33, 37
d Mat 27:11-14; Luk 23:3
e Mat 26:62
f Yoh 19:9, 10
g Yes 53:7
h Mat 27:15-18; Yoh 18:39
i Luk 23:16
j Mat 21:38
k Mat 27:20-23; Kis 3:14

orang yang kalian sebut Raja Orang Yahudi itu harus saya apakan?"[a] **13** Mereka berteriak lagi, "Bunuh dia di tiang!"[b] **14** Pilatus bertanya, "Kenapa? Kejahatan apa yang dia lakukan?" Tapi mereka berteriak lebih keras, "Bunuh dia di tiang!"[c] **15** Maka, karena ingin menyenangkan orang-orang, Pilatus membebaskan Barabas untuk mereka, dan setelah menyuruh agar Yesus dicambuk,[d] Pilatus menyerahkan dia kepada mereka untuk dihukum mati di tiang.[e]

16 Para prajurit kemudian membawa dia ke halaman di tempat tinggal gubernur, dan mereka memanggil seluruh pasukan untuk berkumpul.[f] **17** Mereka memakaikan jubah ungu padanya, serta membuat* mahkota duri dan menaruh itu di kepalanya. **18** Lalu mereka mulai berseru, "Hidup Raja Orang Yahudi!"[g] **19** Juga, mereka memukuli kepalanya dengan sebatang kayu* dan meludahi dia. Mereka juga berlutut dan sujud kepadanya. **20** Akhirnya, setelah mengejek-ejek dia, mereka melepaskan jubah ungu itu darinya dan memakaikan baju luarnya. Lalu mereka membawanya untuk dipakukan di tiang.[h] **21** Juga, mereka memaksa seseorang yang sedang lewat untuk mengangkat tiang siksaan* Yesus. Orang itu adalah Simon orang Kirene, yang datang dari pedesaan, ayah dari Aleksander dan Rufus.[i]

22 Mereka membawa dia ke tempat bernama Golgota, yang kalau diterjemahkan berarti "Tempat Tengkorak".[j] **23** Di situ, mereka mencoba memberi dia anggur yang dicampur mur,*[a] tapi dia tidak mau meminumnya. **24** Mereka memakukan dia di tiang dan membagi-bagi baju luarnya dengan melempar undi untuk menentukan bagian masing-masing.[b] **25** Mereka memakukan dia di tiang pada jam sembilan pagi.* **26** Ada juga papan bertuliskan tuduhan terhadapnya, yang isinya: "Raja Orang Yahudi."[c] **27** Selain itu, mereka juga menghukum mati dua perampok di tiang di sampingnya, satu di kanannya dan satu di kirinya.[d] **28** *— **29** Orang-orang yang lewat menghina dia, dan mereka menggeleng-gelengkan kepala[e] sambil berkata, "Kamu yang katanya mau merobohkan bait dan membangunnya dalam tiga hari,[f] **30** selamatkan dirimu dan turun dari tiang siksaan!"* **31** Para imam kepala bersama ahli Taurat juga mengejek-ejek dia seperti itu, dengan berkata, "Orang lain dia selamatkan, tapi dirinya sendiri tidak bisa![g] **32** Kristus, Raja Israel, harusnya turun dari tiang siksaan,* supaya kita bisa lihat dan percaya."[h] Bahkan mereka yang ada di tiang di sampingnya juga menghinanya.[i]

33 Pada jam 12 siang,* seluruh daerah itu menjadi gelap sampai jam 3 sore.#[j] **34** Sekitar jam tiga sore, Yesus berseru dengan suara keras, *"Eli, Eli, lama sabakhtani?"* yang kalau diterjemahkan berarti, "Allahku, Allahku, kenapa Engkau meninggalkan aku?"[k] **35** Saat mendengar itu, beberapa orang yang berdiri di dekat situ mulai berkata, "Lihat! Dia panggil-panggil Elia." **36** Lalu seseorang ber-

15:17 *Atau "menganyam". **15:19** *Atau "buluh". **15:21, 30, 32** *Lihat Daftar Istilah.

15:23 *Ini adalah campuran yang bisa menghilangkan rasa sakit. **15:25** *Lit.: "jam ketiga". **15:28** *Lihat Lamp. A3. **15:33** *Lit.: "jam keenam". #Lit.: "jam kesembilan".

PASAL 15

a Luk 23:20-25
b Yoh 19:6
c Kis 3:13, Kis 13:28
d Yoh 19:1
e Mat 27:24, 26
f Mat 27:27-31
g Yoh 19:3
h Yoh 19:16
i Mat 27:32, Luk 23:26
j Mat 27:33-37, Luk 23:33, Yoh 19:17, Ibr 13:12

Kolom 2

a Mz 69:21
b Mz 22:18, Yoh 19:23, 24
c Mat 27:29, 37, Luk 23:38, Yoh 19:19
d Mat 27:38
e Mz 22:7, Mz 109:25, Yes 53:3
f Mat 27:39-42, Mrk 14:58
g Luk 23:35
h Mat 16:4
i Mat 27:44, 1Ptr 2:23
j Mat 27:45, Luk 23:44
k Mz 22:1, Mat 27:46-49

lari untuk merendam bunga karang dalam anggur asam, menaruhnya pada sebatang kayu, dan memberikan itu kepadanya untuk diminum.[a] Orang itu berkata, ”Biarkan saja dia! Coba lihat apa Elia akan datang untuk menurunkan dia.” **37** Tapi Yesus berseru dengan suara keras dan meninggal.*[b] **38** Lalu tirai di tempat suci[c] robek menjadi dua dari atas sampai ke bawah.[d] **39** Ketika perwira yang berdiri sambil mengawasi dia itu melihat semua yang terjadi saat Yesus meninggal, perwira itu berkata, ”Orang ini pasti Putra Allah.”[e]

40 Di situ, ada wanita-wanita yang memandang dari jauh. Di antara mereka ada Maria Magdalena, Maria ibu Yakobus Kecil dan Yoses, serta Salome,[f] **41** yang biasa menemani Yesus dan mengurus kebutuhannya[g] sewaktu dia berada di Galilea, dan ada juga banyak wanita lain yang datang bersamanya ke Yerusalem.

42 Ketika sudah sore, dan karena hari itu adalah hari Persiapan, yaitu hari sebelum Sabat, **43** Yusuf dari Arimatea, seorang anggota terhormat di Mahkamah Agung Yahudi, orang yang juga menantikan Kerajaan Allah, memberanikan diri menghadap Pilatus dan meminta jenazah Yesus.[h] **44** Tapi, Pilatus ingin tahu apakah Yesus memang sudah meninggal. Jadi, dia memanggil perwira itu dan menanyakan apakah Yesus sudah meninggal. **45** Setelah mendapat kepastian dari perwira itu, dia memberikan jenazah Yesus kepada Yusuf. **46** Setelah membeli kain linen halus dan menurunkan jenazah Yesus, dia membungkusnya dengan kain linen itu dan membaringkannya di sebuah makam*[a] yang digali di bukit batu. Lalu dia menggulingkan sebuah batu untuk menutup makam itu.[b] **47** Tapi Maria Magdalena dan Maria ibu Yoses terus memandangi tempat Yesus dibaringkan.[c]

16 Setelah hari Sabat berakhir,[d] Maria Magdalena, Maria[e] ibu Yakobus, dan Salome membeli rempah-rempah wangi agar mereka bisa datang dan mengoleskannya pada jenazah Yesus.[f] **2** Pada hari pertama minggu itu, pagi-pagi sekali ketika matahari terbit, mereka datang ke makam.*[g] **3** Mereka berkata satu sama lain, ”Siapa yang akan menggulingkan batu penutup makam itu untuk kita?” **4** Tapi ketika mereka melihat ke arah makam itu, ternyata batunya sudah digulingkan, meskipun itu sangat besar.[h] **5** Sewaktu masuk ke makam itu, mereka melihat seorang pemuda berjubah putih duduk di sebelah kanan, dan mereka kaget sekali. **6** Dia berkata, ”Jangan kaget.[i] Kalian mencari Yesus orang Nazaret yang dibunuh di tiang itu. Dia sudah dibangkitkan.[j] Dia tidak ada di sini. Coba lihat, ini tempat dia tadinya dibaringkan.[k] **7** Sekarang pergilah, beri tahu murid-muridnya dan Petrus, ’Dia sedang pergi ke Galilea mendahului kalian.[l] Kalian akan bertemu dengannya di sana, seperti yang pernah dia katakan kepada kalian.’”[m] **8** Ketika mereka keluar, mereka lari dari makam itu, dengan gemetaran dan begitu keheranan. Mereka tidak mengatakan apa-apa kepada siapa pun, karena mereka ketakutan.*[n]

15:37 * Atau ”mengembuskan napas terakhir”.

15:46; 16:2 * Atau ”makam peringatan”.
16:8 * Menurut berbagai manuskrip awal yang bisa dipercaya, Injil Markus berakhir dengan kata-kata di ay. 8. Lihat Lamp. A3.

PASAL 15
a Mz 69:21, Yoh 19:29
b Mz 31:5, Mat 27:50, Luk 23:46, Yoh 19:30
c Kel 26:31-33, Ibr 6:19
d Mat 27:51, Luk 23:45, Ibr 10:19, 20
e Mat 27:54, Luk 23:47
f Mat 27:55, 56, Luk 23:49
g Luk 8:2, 3
h Ul 21:22, 23, Mat 27:57, 58, Luk 23:50-52, Yoh 19:38

Kolom 2
a Yes 53:9
b Mat 27:59, 60, Luk 23:53, Yoh 19:40
c Mat 27:61, Luk 23:55

PASAL 16
d Kel 20:8, 9
e Mat 28:1
f Luk 23:55, 56
g Luk 24:1, Yoh 20:1
h Luk 24:2, 3
i Luk 24:4
j Mrk 8:31, Luk 18:33, Kis 4:10
k Mat 28:5, 6
l Mat 26:32, Mrk 14:28
m Mat 28:7
n Mat 28:8, Luk 24:9

YANG DITULIS

LUKAS

GARIS BESAR

1 Kata-kata untuk Teofilus (1-4)
Gabriel memberitahukan kelahiran Yohanes Pembaptis (5-25)
Gabriel memberitahukan kelahiran Yesus (26-38)
Maria mengunjungi Elisabet (39-45)
Maria mengagungkan Yehuwa (46-56)
Yohanes lahir dan diberi nama (57-66)
Nubuat Zakharia (67-80)

2 Kelahiran Yesus (1-7)
Malaikat-malaikat menemui para gembala (8-20)
Yesus disunat dan dibawa ke bait (21-24)
Simeon melihat Kristus (25-35)
Kata-kata Hana tentang anak itu (36-38)
Kembali ke Nazaret (39, 40)
Yesus yang berumur 12 tahun di bait (41-52)

3 Pekerjaan Yohanes dimulai (1, 2)
Yohanes memberitakan tentang baptisan (3-20)
Yesus dibaptis (21, 22)
Silsilah Yesus Kristus (23-38)

4 Iblis menggoda Yesus (1-13)
Yesus mulai memberitakan di Galilea (14, 15)
Yesus ditolak di Nazaret (16-30)
Di rumah ibadah di Kapernaum (31-37)
Ibu mertua Simon dan orang-orang lain disembuhkan (38-41)
Orang-orang menemukan Yesus di tempat sepi (42-44)

5 Ikan-ikan yang ditangkap secara mukjizat; murid-murid pertama (1-11)
Penderita kusta disembuhkan (12-16)
Yesus menyembuhkan orang lumpuh (17-26)
Yesus memanggil Lewi (27-32)
Pertanyaan tentang puasa (33-39)

6 Yesus, ”Tuan atas Sabat” (1-5)
Pria yang tangannya lumpuh disembuhkan (6-11)
Ke-12 rasul (12-16)
Yesus mengajar dan menyembuhkan (17-19)
Kebahagiaan dan celaka (20-26)
Mengasihi musuh (27-36)
Berhentilah menghakimi (37-42)
Dikenali dari buahnya (43-45)
Rumah yang dibangun dengan baik; rumah tanpa fondasi (46-49)

7 Iman seorang perwira (1-10)
Yesus membangkitkan anak janda di Nain (11-17)
Yohanes Pembaptis dipuji (18-30)
Yesus mengecam generasi yang tidak tanggap (31-35)
Seorang wanita berdosa diampuni (36-50)
Perumpamaan orang-orang yang berutang (41-43)

8 Para wanita yang menemani Yesus (1-3)
Perumpamaan penabur benih (4-8)
Alasan Yesus memakai perumpamaan (9, 10)
Penjelasan tentang perumpamaan penabur (11-15)
Lampu bukan untuk ditutupi (16-18)
Ibu dan saudara-saudara Yesus (19-21)
Yesus meredakan badai (22-25)
Yesus menyuruh roh jahat masuk ke kawanan babi (26-39)
Anak Yairus; seorang wanita menyentuh baju luar Yesus (40-56)

9 Ke-12 rasul diberi petunjuk tentang pelayanan (1-6)
Herodes bingung karena Yesus (7-9)
Yesus memberi makan 5.000 orang (10-17)
Petrus mengakui Yesus sebagai Kristus (18-20)
Kematian Yesus dinubuatkan (21, 22)
Menjadi murid yang sejati (23-27)
Yesus berubah rupa (ditransfigurasi) (28-36)
Anak yang kesurupan disembuhkan (37-43a)
Kematian Yesus dinubuatkan lagi (43b-45)
Para murid bertengkar soal siapa yang terbesar (46-48)

Orang yang tidak menentang kita ada di pihak kita (49, 50)
Sebuah desa orang Samaria menolak Yesus (51-56)
Cara menjadi pengikut Yesus (57-62)

10 Yesus mengutus ke-70 murid (1-12)
Celaka bagi kota-kota yang tidak bertobat (13-16)
Ke-70 murid kembali (17-20)
Yesus memuji Bapaknya karena memilih yang rendah hati (21-24)
Perumpamaan orang Samaria yang baik hati (25-37)
Yesus mengunjungi Marta dan Maria (38-42)

11 Cara berdoa (1-13)
Contoh doa (2-4)
Roh jahat diusir dengan kuasa Allah (14-23)
Roh najis kembali (24-26)
Kebahagiaan sejati (27, 28)
Tanda Yunus (29-32)
Lampu bagi tubuh (33-36)
Celaka bagi orang yang munafik dalam beribadah (37-54)

12 Ragi orang Farisi (1-3)
Takut kepada Allah, bukan kepada manusia (4-7)
Mengaku bersatu dengan Kristus (8-12)
Perumpamaan orang kaya yang bodoh (13-21)
Jangan lagi khawatir (22-34)
Kawanan kecil (32)
Sikap berjaga-jaga (35-40)
Pengurus yang setia dan yang tidak setia (41-48)
Bukan perdamaian, tapi perpecahan (49-53)
Perlu memahami apa yang sedang terjadi (54-56)
Menyelesaikan masalah (57-59)

13 Bertobat atau binasa (1-5)
Perumpamaan pohon ara yang tidak berbuah (6-9)
Wanita bungkuk disembuhkan pada hari Sabat (10-17)
Perumpamaan biji sesawi dan ragi (18-21)
Perlu berjuang untuk melewati pintu yang sempit (22-30)
Herodes, ”si licik” (31-33)
Yesus sedih karena Yerusalem (34, 35)

14 Pria yang mengalami pembengkakan disembuhkan di hari Sabat (1-6)
Jadilah tamu yang rendah hati (7-11)
Undanglah orang-orang yang tidak bisa membalasmu (12-14)
Perumpamaan para tamu yang mencari alasan (15-24)
Biayanya menjadi murid (25-33)
Garam yang tidak asin lagi (34, 35)

15 Perumpamaan domba yang hilang (1-7)
Perumpamaan uang logam yang hilang (8-10)
Perumpamaan anak yang hilang (11-32)

16 Perumpamaan pengurus yang tidak benar (1-13)
”Yang setia dalam hal kecil juga setia dalam hal besar” (10)
Taurat dan Kerajaan Allah (14-18)
Perumpamaan pria kaya dan Lazarus (19-31)

17 Tentang tersandung, pengampunan, dan iman (1-6)
Budak yang tidak berguna (7-10)
Sepuluh penderita kusta disembuhkan (11-19)
Kedatangan Kerajaan Allah (20-37)
”Kerajaan Allah ada di tengah-tengah kalian” (21)
”Ingat istri Lot” (32)

18 Perumpamaan janda yang gigih (1-8)
Orang Farisi dan pemungut pajak (9-14)
Yesus dan anak-anak (15-17)
Pertanyaan seorang pemimpin kaya (18-30)
Kematian Yesus dinubuatkan lagi (31-34)
Pengemis buta disembuhkan (35-43)

19 Yesus mengunjungi Zakheus (1-10)
Perumpamaan sepuluh mina (11-27)
Yesus masuk ke Yerusalem dengan disambut gembira (28-40)
Yesus menangisi Yerusalem (41-44)
Yesus membersihkan bait (45-48)

20 Wewenang Yesus ditantang (1-8)
Perumpamaan para penggarap yang jahat (9-19)
Allah dan Kaisar (20-26)
Pertanyaan tentang kebangkitan (27-40)
Apakah Kristus putra Daud? (41-44)
Hati-hati dengan ahli Taurat (45-47)

21 Dua uang logam janda miskin (1-4)

1 Banyak orang berusaha mengumpulkan dan menulis keterangan tentang hal-hal yang telah terjadi, yang kita percayai sepenuhnya.[a] **2** Apa yang mereka tulis sesuai dengan apa yang kita dengar dari para saksi mata[b] dan orang-orang yang menyampaikan berita dari Allah.[c] **3** Maka, Yang Mulia Teofilus,[d] saya juga memutuskan untuk menulisnya secara berurutan untuk Tuan, karena saya sudah dengan cermat menyelidiki semua itu dari awal. **4** Dengan begitu, Tuan bisa tahu betapa benarnya hal-hal yang telah diajarkan* kepada Tuan.[e]

5 Pada zaman Herodes,*[f] raja Yudea, ada seorang imam bernama Zakharia dari regu Abiya.[g] Istrinya adalah salah satu keturunan Harun,* dan namanya Elisabet. **6** Mereka berdua benar di hadapan Allah. Mereka hidup* tanpa cela, sesuai dengan semua perintah dan hukum Yehuwa.# **7** Tapi mereka tidak punya anak karena Elisabet mandul, dan mereka berdua sudah lanjut usia.

8 Suatu hari, Zakharia sedang melayani sebagai imam, pada waktu regunya[a] bertugas di hadapan Allah. **9** Ketika diundi seperti kebiasaan para imam, dia terpilih untuk mempersembahkan dupa[b] di dalam tempat suci Yehuwa.#[c] **10** Di halaman, ada banyak sekali orang sedang berdoa pada saat dupa dipersembahkan. **11** Malaikat Yehuwa# menemui dia dan berdiri di sebelah kanan mez-

PASAL 1
a Yoh 20:30, 31
b Yoh 15:27; 1Ptr 5:1; 2Ptr 1:16
c Ibr 2:3
d Kis 1:1
e Yoh 20:30, 31
f Mat 2:1
g 1Taw 24:3, 10

Kolom 2
a 1Taw 24:1, 19; 2Taw 8:14; 2Taw 31:2
b Kel 30:7, 8
c Kel 40:5

1:4 *Atau ”diajarkan secara lisan”. **1:5** *Lihat Daftar Istilah.

1:5 *Atau ”dari antara anak-anak perempuan Harun”. **1:6** *Lit.: ”berjalan”. **1:6, 9, 11** #Lihat Lamp. A5.

bah dupa. **12** Ketika melihat itu, Zakharia bingung dan diliputi perasaan takut. **13** Tapi malaikat itu berkata, ”Jangan takut, Zakharia. Permohonanmu sudah didengar Allah, dan istrimu Elisabet akan melahirkan anak laki-laki. Kamu harus menamai dia Yohanes.[a] **14** Kamu akan bersukacita dan sangat gembira, dan banyak orang akan bersukacita atas kelahiran anak itu,[b] **15** karena dia akan menjadi penting di mata Yehuwa.*[c] Tapi, dia sama sekali tidak boleh minum anggur atau minuman beralkohol lainnya.[d] Dia akan dipenuhi kuasa kudus# bahkan sebelum dia lahir.△[e] **16** Dia akan membuat banyak orang Israel kembali kepada Yehuwa* Allah mereka.[f] **17** Juga, dia akan pergi lebih dulu daripada Allah dengan semangat dan kuasa yang sama seperti Elia.[g] Dia akan membuat hati para ayah menjadi seperti hati anak-anak[h] dan membuat orang yang tidak taat mendapat hikmat# orang benar, agar mereka menjadi umat yang siap melayani Yehuwa.”*[i]

18 Zakharia berkata kepada malaikat itu, ”Bagaimana mungkin? Aku sudah tua, dan istriku sudah lanjut usia.” **19** Maka, malaikat itu berkata, ”Aku Gabriel,[j] yang selalu berada di hadapan Allah.[k] Aku diutus untuk menyampaikan kabar baik ini kepadamu. **20** Kamu tidak percaya kata-kataku, yang akan terwujud pada waktunya nanti. Karena itu, kamu akan jadi bisu dan tidak bisa bicara sampai hal-hal ini terjadi.” **21** Sementara itu, orang-orang terus menunggu Zakharia, dan mereka heran karena dia begitu lama di dalam tempat suci. **22** Ketika keluar, dia tidak bisa berbicara kepada mereka. Mereka pun sadar bahwa dia baru saja melihat sesuatu yang ajaib* di bait. Karena tidak bisa berbicara, dia terus membuat isyarat kepada mereka. **23** Setelah hari-hari pelayanan sucinya selesai, dia pulang ke rumahnya.

24 Beberapa waktu kemudian, Elisabet istrinya pun hamil. Selama lima bulan, Elisabet tidak keluar rumah. Dia berkata, **25** ”Inilah yang Yehuwa* lakukan untukku sekarang. Dia memperhatikan aku supaya aku tidak lagi dianggap hina.”[a]

26 Ketika Elisabet hamil enam bulan, malaikat Gabriel[b] diutus Allah ke kota Nazaret di Galilea **27** untuk menemui gadis[c] bernama Maria.[d] Gadis itu telah bertunangan dengan pria bernama Yusuf, keturunan Daud. **28** Ketika bertemu dia, malaikat itu berkata, ”Orang yang sangat diberkati, salam sejahtera. Yehuwa* menyertaimu.” **29** Maria kaget sekali mendengar kata-katanya. Dia berusaha memahami maksud kata-kata* itu. **30** Maka malaikat itu berkata, ”Jangan takut, Maria. Allah berkenan kepadamu. **31** Kamu akan hamil* dan melahirkan anak laki-laki.[e] Kamu harus menamai dia Yesus.[f] **32** Dia akan menjadi penting[g] dan akan disebut Putra dari Yang Mahatinggi.[h] Allah Yehuwa* akan memberinya takhta Daud, leluhurnya,#[i] **33** dan dia akan menjadi Raja atas keturunan Yakub untuk selama-lamanya, dan Kerajaannya tidak akan berakhir.”[j]

34 Tapi Maria berkata kepada malaikat itu, ”Bagaimana itu

1:15-17, 25, 28, 32 *Lihat Lamp. A5. **1:15** #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. △Atau ”sejak dia berada dalam rahim ibunya”. **1:17** #Atau ”kebijaksanaan”.

1:22 *Atau ”mendapat penglihatan”. **1:29** *Atau ”salam”. **1:31** *Atau ”mengandung dalam rahimmu”. **1:32** #Lit.: ”ayahnya”.

PASAL 1

a Luk 1:59, 60
b Luk 1:57, 58
c Luk 7:28
d Bil 6:2, 3; Mat 11:18
e Yer 1:5; Rm 9:10-12
f Mal 4:6
g Mat 11:13, 14; Mat 17:10-12
h Mal 4:5, 6
i Yes 40:3; Mal 3:1
j Dan 8:16; Dan 9:21; Luk 1:26, 27
k Ibr 1:7, 14

Kolom 2

a Kej 30:22, 23; 1Sam 1:10, 11
b Dan 8:16; Luk 1:19
c Yes 7:14
d Mat 1:18
e Gal 4:4
f Mat 1:21-23; Luk 2:21
g Flp 2:9-11; 1Tim 6:15
h Mat 27:54; Yoh 1:49
i 2Sam 7:8, 12; Mz 132:11; Yes 9:7; Yes 11:1, 10; Yer 23:5; Mat 1:1
j Dan 2:44; Dan 7:13, 14; Ibr 1:8

bisa terjadi? Aku masih perawan."[a] **35** Malaikat itu menjawab, "Kuasa kudus* akan datang ke atasmu,[b] dan kuasa Yang Mahatinggi akan menaungimu. Karena itu, anak yang akan lahir itu akan disebut kudus,[c] Putra Allah.[d] **36** Elisabet saudaramu juga sedang mengandung anak laki-laki, dan sudah enam bulan, walaupun dia sudah tua dan disebut wanita mandul. **37** Sebab semua yang Allah katakan pasti terjadi."[e] **38** Lalu Maria berkata, "Aku budak perempuan Yehuwa!* Semoga itu terjadi kepadaku sesuai kata-katamu." Malaikat itu pun pergi meninggalkan dia.

39 Maka tidak lama kemudian, Maria cepat-cepat pergi ke daerah pegunungan, ke sebuah kota di Yehuda. **40** Dia masuk ke rumah Zakharia dan memberi salam kepada Elisabet. **41** Nah, begitu Elisabet mendengar salam Maria, bayi dalam rahimnya melompat. Elisabet pun dipenuhi kuasa kudus* **42** dan berseru, "Diberkatilah kamu di antara wanita, dan diberkatilah bayi dari rahimmu! **43** Suatu kehormatan aku bisa dikunjungi ibu dari Tuanku! **44** Begitu aku mendengar salammu, bayi dalam rahimku melompat dengan gembira. **45** Dan bahagialah dia yang percaya. Semua yang Yehuwa* katakan kepadanya akan menjadi kenyataan."

46 Lalu Maria berkata, "Jiwaku# mengagungkan Yehuwa,*[f] **47** hatiku* tidak dapat menahan sukacita karena Allah Penyelamatku,[g] **48** karena Dia telah memperhatikan budak perempuan-Nya yang rendah.[h] Mulai sekarang semua generasi akan menyebut aku bahagia,[a] **49** karena Allah yang kuat telah melakukan banyak hal besar bagiku. Nama-Nya suci,[b] **50** dan dari generasi ke generasi, Dia berbelaskasihan kepada orang-orang yang menghormati-Nya.*[c] **51** Dia bertindak perkasa dengan lengan-Nya, dan menceraiberaikan orang-orang yang niat hatinya angkuh.[d] **52** Dia menurunkan orang yang berkuasa dari takhta,[e] dan meninggikan orang rendahan.[f] **53** Dia memberikan hal-hal baik kepada orang miskin sampai mereka puas,[g] dan menyuruh orang kaya pergi dengan tangan kosong. **54** Dia menolong Israel hamba-Nya, untuk menunjukkan bahwa Dia ingat janji-Nya untuk berbelaskasihan[h] **55** kepada Abraham dan keturunannya*[i] selamanya, seperti yang Dia katakan kepada leluhur kita." **56** Maria tinggal bersama Elisabet selama kira-kira tiga bulan, lalu pulang ke rumahnya.

57 Sekarang tiba waktunya bagi Elisabet untuk melahirkan, dan dia melahirkan anak laki-laki. **58** Para tetangga dan saudaranya mendengar bahwa Yehuwa* menunjukkan belas kasihan yang besar kepadanya. Mereka pun bersukacita bersamanya.[j] **59** Pada hari kedelapan, mereka datang saat anak itu akan disunat.[k] Mereka mau menamai dia Zakharia, seperti nama ayahnya. **60** Tapi ibunya berkata, "Jangan! Dia harus dinamai Yohanes." **61** Maka mereka berkata, "Tidak ada saudaramu yang namanya begitu." **62** Lalu dengan isyarat, mereka bertanya kepada ayahnya nama apa yang dia inginkan untuk anak itu. **63** Maka, dia meminta sepotong papan dan menulis

PASAL 1
a Yes 7:14; Mat 1:24, 25
b Mat 1:18, 20
c Yoh 6:68, 69
d Mat 14:33; Yoh 1:32, 34; Yoh 20:31
e Kej 18:14; Mat 19:26
f 1Sam 2:1
g 2Sam 22:3; Yes 43:3; Hab 3:18; Tit 1:3; Yud 25
h 1Sam 1:10, 11

Kolom 2
a Luk 11:27
b Mz 71:19; Mz 111:9
c Mz 103:17
d 2Sam 22:28
e Ayb 12:19
f 1Sam 2:7
g 1Sam 2:5; Mz 34:10; Mz 107:9
h Mz 98:3; Yes 41:8, 9
i Kej 17:19; Mi 7:20; Gal 3:16
j Luk 1:14
k Kej 17:10, 12; Im 12:2, 3

1:35, 41 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **1:38, 45, 46, 58** *Lihat Lamp. A5. **1:46** #Atau "Seluruh diriku". **1:47** *Lit.: "rohku".

1:50 *Atau "yang takut kepada-Nya". **1:55** *Lit.: "benihnya".

di atasnya, ”Namanya Yohanes.”[a] Mereka semua terheran-heran. **64** Saat itu juga, mulutnya terbuka dan lidahnya terbebas. Dia pun mulai berbicara[b] dan memuji Allah. **65** Semua orang yang tinggal di sekitar mereka merasa takjub, dan semua hal itu mulai dibicarakan di seluruh daerah pegunungan Yudea. **66** Semua yang mendengarnya terus memikirkannya dan bertanya-tanya, ’Akan jadi seperti apa anak ini nanti?’ Sebab jelas sekali bahwa tangan Yehuwa* menyertai anak itu.

67 Lalu Zakharia, ayah anak itu, dipenuhi kuasa kudus* dan dia bernubuat, **68** ”Terpujilah Yehuwa* Allah Israel,[c] karena Dia telah memperhatikan umat-Nya dan membebaskan mereka.[d] **69** Dia telah memberi kita tanduk keselamatan*[e] dari keturunan Daud hamba-Nya,[f] **70** seperti yang Dia katakan melalui mulut nabi-nabi-Nya yang suci di zaman dulu,[g] **71** keselamatan dari musuh kita dan dari tangan semua orang yang membenci kita,[h] **72** untuk menunjukkan kepada kita belas kasihan yang Dia janjikan kepada leluhur kita dan untuk mengingat perjanjian-Nya yang kudus,[i] **73** yaitu sumpah-Nya kepada Abraham leluhur kita.[j] **74** Setelah Allah menyelamatkan kita dari tangan musuh, Dia akan memberi kita kehormatan untuk memberikan pelayanan suci kepada-Nya tanpa takut, **75** dengan kesetiaan dan perbuatan benar di hadapan-Nya seumur hidup kita. **76** Dan kamu, anakku, kamu akan disebut nabi dari Yang Mahatinggi, karena kamu akan mendahului Yehuwa* untuk menyiapkan jalan bagi-Nya,[a] **77** untuk memberikan pengetahuan tentang keselamatan bagi umat-Nya melalui pengampunan dosa-dosa mereka,[b] **78** karena keibaan hati Allah kita. Dengan keibaan hati ini, cahaya fajar akan menyinari kita dari surga, **79** untuk menerangi orang-orang yang duduk dalam kegelapan dan bayang-bayang maut[c] serta untuk menuntun kaki kita di jalan kedamaian.”

80 Anak itu pun bertumbuh dan menjadi matang. Dia tinggal di padang belantara sampai tiba saatnya dia tampil ke hadapan* orang Israel.

2 Pada waktu itu, Kaisar Agustus mengeluarkan ketetapan bahwa seluruh penduduk* harus didaftar. **2** (Pendaftaran pertama ini diadakan sewaktu Kuirinius menjadi gubernur Siria.) **3** Semua orang pun pergi ke kota kelahirannya masing-masing untuk didaftar. **4** Tentu saja, Yusuf[d] juga pergi dari kota Nazaret di Galilea ke kota Daud, yang disebut Betlehem,[e] di Yudea, karena dia berasal dari keturunan dan keluarga Daud. **5** Dia pergi untuk mendaftarkan diri bersama Maria, yang kini sudah menjadi istrinya[f] dan sudah hampir melahirkan.[g] **6** Sewaktu mereka di sana, tibalah waktunya bagi Maria untuk melahirkan. **7** Dia melahirkan anak laki-lakinya, anaknya yang sulung.[h] Dia membungkusnya dengan kain dan membaringkannya di palungan,*[i] karena di penginapan tidak ada tempat untuk mereka.

8 Di daerah itu, ada juga gembala-gembala yang tinggal di tempat terbuka. Mereka sedang

---

1:66, 68, 76 *Lihat Lamp. A5. **1:67** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:69** *Atau ”penyelamat yang perkasa”. Lihat ”Tanduk” di Daftar Istilah.

1:80 *Atau ”memberitakan kabar baik kepada”. **2:1** *Atau ”seluruh dunia”. **2:7** *Maksudnya, tempat makanan ternak.

PASAL 1
a Luk 1:13
b Luk 1:20
c 1Raj 1:48; Mz 41:13; Mz 72:18; Mz 106:48
d Mz 111:9; Luk 7:16
e 1Sam 2:10
f Mz 132:17
g Yer 23:5; Dan 9:24
h Mz 106:10
i Kej 17:7; Im 26:42; Mz 106:45, 46
j Kej 22:15-18; Mz 105:8, 9; Mi 7:20

Kolom 2
a Yes 40:3; Mal 3:1; Mat 3:3
b Mrk 1:4
c Mz 107:10; Yes 9:2; Mat 4:16

PASAL 2
d Mat 1:16
e 1Sam 16:1; Mi 5:2; Mat 2:6
f Luk 1:26, 27
g Mat 1:18
h Mat 1:25
i Yes 53:2

menjaga kawanan mereka pada malam hari. **9** Tiba-tiba, malaikat Yehuwa⊠ berdiri di depan mereka, dan kemuliaan Yehuwa⊠ menerangi daerah sekeliling mereka. Mereka pun sangat ketakutan. **10** Tapi malaikat itu berkata kepada mereka, ”Jangan takut! Aku membawa kabar baik tentang sukacita besar yang akan dirasakan semua orang. **11** Sebab hari ini, di kota Daud[a] telah lahir bagi kalian seorang penyelamat.[b] Dia adalah Kristus dan Tuan.[c] **12** Inilah tanda bagi kalian: Kalian akan menemukan bayi yang terbungkus kain dan berbaring di palungan.” **13** Tiba-tiba, ada sejumlah besar pasukan surga[d] yang menyertai malaikat itu, dan mereka memuji Allah dan berkata, **14** ”Kemuliaan bagi Allah di surga, dan damai di bumi bagi orang-orang yang menyenangkan Dia.”

15 Setelah para malaikat itu kembali ke surga, gembala-gembala itu berkata, ”Ayo kita langsung ke Betlehem dan melihat apa yang terjadi, yang Yehuwa⊠ beri tahukan kepada kita.” **16** Mereka pun cepat-cepat pergi dan menemui Maria dan Yusuf, juga bayi itu yang berbaring di palungan. **17** Sewaktu melihatnya, mereka menceritakan pesan yang mereka dengar tentang anak itu. **18** Semua yang mendengar cerita para gembala itu merasa kagum. **19** Tapi Maria menyimpan semua itu dalam hatinya dan merenungkan artinya.[e] **20** Lalu para gembala itu pulang sambil memuji dan memuliakan Allah karena semua yang mereka dengar dan lihat. Semuanya sesuai dengan apa yang diberitahukan kepada mereka.

2:9, 15, 22-24, 26 ⊠Lihat Lamp. A5.

PASAL 2
a 1Sam 20:6
b Yes 9:6
c Kis 2:36; Flp 2:11
d Dan 7:10; Why 5:11
e Luk 2:51

Kolom 2
a Kej 17:10, 12; Im 12:2, 3
b Mat 1:20, 21; Luk 1:30, 31
c Im 12:2, 4
d Kel 13:2, 12; Kel 22:29; Bil 3:13; Bil 8:17
e Im 12:6, 8
f Yes 40:1; Yes 49:13
g Im 12:6, 7
h Kej 46:30
i Yes 52:10; Luk 3:4, 6; Kis 4:12
j Yes 40:5
k Yes 9:2; Mat 4:16
l Yes 11:10; Yes 42:6; Yes 49:6; Kis 13:47; Kis 26:23

21 Pada hari kedelapan, ketika tiba waktunya anak itu disunat,[a] dia dinamai Yesus, yaitu nama yang diberikan oleh malaikat sebelum dia dikandung ibunya.[b]

22 Lalu, ketika tiba waktunya untuk membersihkan diri sesuai dengan Hukum Musa,[c] mereka membawa anak itu ke Yerusalem untuk memperlihatkan dia kepada Yehuwa,⊠ **23** seperti yang ditulis dalam Hukum Yehuwa,⊠ ”Setiap putra sulung# harus dikhususkan△ untuk Yehuwa.”⊠[d] **24** Mereka mempersembahkan korban sesuai dengan yang dikatakan dalam Hukum Yehuwa,⊠ yaitu ”sepasang burung tekukur atau dua burung dara muda”.[e]

25 Di Yerusalem, ada pria bernama Simeon. Dia orang yang benar dan saleh, dan sedang menantikan penghiburan bagi Israel.[f] Dia dibimbing kuasa kudus.* **26** Selain itu, melalui kuasa kudus,* Allah telah memberi tahu dia bahwa dia tidak akan mati sebelum melihat Kristus yang diutus Yehuwa.⊠ **27** Dengan bimbingan kuasa kudus,* dia masuk ke bait. Yesus yang masih kecil juga dibawa orang tuanya ke situ supaya mereka bisa melakukan apa yang diwajibkan Taurat baginya.[g] **28** Simeon menggendong anak itu dan memuji Allah, **29** ”Tuan Yang Mahatinggi, sekarang budak-Mu ini bisa mati dengan tenang[h] sesuai dengan apa yang Engkau katakan, **30** karena mataku telah melihat keselamatan[i] **31** yang telah Engkau persiapkan di hadapan segala bangsa.[j] **32** Dia adalah terang[k] untuk menyingkirkan kegelapan yang menutupi bangsa-bangsa,[l] dan dialah

2:23 #Lit.: ”Setiap laki-laki yang membuka rahim”. △Atau ”disucikan”. **2:25-27** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

kemuliaan bagi umat-Mu Israel.” **33** Ayah dan ibu anak itu sangat heran mendengar apa yang dia katakan tentang anak itu. **34** Simeon juga memberkati mereka dan berkata kepada Maria, ibu anak itu, ”Karena anak ini, ada orang Israel yang akan jatuh[a] dan ada yang akan bangkit.[b] Dia akan jadi sasaran hinaan,[c] **35** agar apa yang dipikirkan dalam hati banyak orang bisa menjadi nyata. Sedangkan kamu, kamu* akan merasa sedih, seolah ditusuk sebuah pedang panjang.”[d]

36 Ada juga seorang nabiah bernama Hana anak Fanuel, dari suku Asyer. Wanita ini sudah lanjut usia. Setelah menikah, dia tinggal bersama suaminya hanya selama tujuh tahun, **37** lalu menjadi janda. Sekarang dia berumur 84 tahun. Dia selalu datang ke bait untuk memberikan pelayanan suci siang dan malam, dengan berpuasa dan berdoa sungguh-sungguh. **38** Pada saat itu, dia mendekati mereka dan mulai mengucap syukur kepada Allah. Dia berbicara tentang anak itu kepada semua orang yang menantikan pembebasan Yerusalem.[e]

39 Setelah selesai melakukan semua yang diwajibkan Hukum Yehuwa,*[f] mereka pulang ke kota mereka, yaitu Nazaret di Galilea.[g] **40** Anak itu terus bertumbuh besar dan kuat serta semakin berhikmat,* dan Allah terus berkenan kepadanya.[h]

41 Setiap tahun, orang tuanya biasa pergi ke Yerusalem untuk Perayaan Paskah.[i] **42** Ketika dia berumur 12 tahun, mereka pergi ke perayaan itu seperti biasanya.[j] **43** Sewaktu perayaan selesai dan mereka pulang, Yesus masih tertinggal di Yerusalem, dan orang tuanya tidak menyadarinya. **44** Sewaktu berangkat, mereka mengira Yesus ada dalam rombongan. Setelah berjalan seharian, mereka mulai mencari dia di antara saudara dan kenalan mereka. **45** Tapi karena tidak menemukan dia, mereka kembali ke Yerusalem dan mencari dia ke mana-mana. **46** Akhirnya, setelah tiga hari, mereka menemukan dia di bait. Dia sedang duduk di tengah-tengah para guru agama sambil mendengarkan mereka dan mengajukan pertanyaan-pertanyaan. **47** Semua yang mendengarkan dia sangat kagum karena dia mengerti banyak hal dan karena jawaban-jawabannya.[a] **48** Ketika melihat dia, kedua orang tuanya heran, dan ibunya berkata, ”Nak, kenapa kamu buat kami khawatir? Ayah dan Ibu panik mencari-cari kamu.” **49** Dia berkata kepada mereka, ”Kenapa Ibu dan Ayah cari-cari aku? Bukankah Ibu dan Ayah tahu aku harus ada di rumah Bapakku?”[b] **50** Tapi, mereka tidak mengerti apa maksud kata-katanya itu.

51 Lalu dia pulang bersama mereka ke Nazaret, dan dia terus tunduk* kepada mereka.[c] Juga, ibunya terus menyimpan semua perkataan itu dalam hatinya.[d] **52** Yesus terus bertumbuh besar dan semakin berhikmat,* dan semakin disenangi oleh Allah dan manusia.

3 Pada tahun ke-15 masa pemerintahan Kaisar Tiberius, sewaktu Pontius Pilatus menjadi gubernur Yudea, Herodes*[e] menjadi penguasa daerah# Galilea, Filipus kakaknya menjadi penguasa daerah Iturea dan Trakhonitis, Lisanias

---

2:35 *Atau ”jiwamu”. 2:39 *Lihat Lamp. A5. 2:40, 52 *Atau ”bijaksana”.

2:51 *Atau ”taat”. 3:1 *Maksudnya, Herodes Antipas. Lihat Daftar Istilah. #Lit.: ”tetrark”.

PASAL 2
a Yes 8:14
b 1Kor 1:23, 24
c Kis 28:22; 1Ptr 2:7, 8
d Yoh 19:25
e Yes 52:9; Mrk 15:43; Luk 2:25
f Im 12:6
g Mat 2:23; Luk 1:26
h Luk 2:52
i Kel 23:14, 15; Ul 16:16
j Kel 34:23

Kolom 2
a Mz 119:99; Mat 7:28; Mrk 1:22; Yoh 7:15
b Yoh 2:16
c Kel 20:12; Ul 5:16; Ef 6:1; Kol 3:20
d Luk 2:19

PASAL 3
e Mat 14:1; Luk 23:6, 7

menjadi penguasa daerah Abilene, **2** dan ketika Hanas serta Kayafas[a] adalah imam kepala, Yohanes anak Zakharia menerima pesan dari Allah[b] sewaktu di padang belantara.[c]

3 Maka dia pergi ke seluruh daerah sekitar Sungai Yordan. Dia memberitakan tentang baptisan yang melambangkan pertobatan untuk pengampunan dosa,[d] **4** seperti yang tertulis dalam kitab Nabi Yesaya, "Seseorang berseru di padang belantara, 'Siapkan jalan bagi Yehuwa!* Buatlah jalan-jalan-Nya mulus.[e] **5** Setiap lembah harus ditimbun, dan setiap gunung dan bukit diratakan; jalan yang berkelok harus menjadi lurus, dan jalan yang berbatu-batu menjadi mulus; **6** dan semua orang akan melihat keselamatan dari Allah.'"*[f]

7 Maka, Yohanes mulai berkata kepada orang-orang yang datang untuk dibaptis olehnya, "Kalian keturunan ular berbisa, siapa yang memperingatkan kalian untuk lari dari kemarahan yang akan datang?[g] **8** Jadi, hasilkanlah buah-buah yang membuktikan pertobatan. Jangan mulai berkata dalam hati, 'Bapak kami adalah Abraham.' Saya katakan kepada kalian, Allah sanggup memberi Abraham anak-anak dari batu-batu ini. **9** Ya, kapak sudah ditaruh di dekat akar pohon. Jadi setiap pohon yang tidak menghasilkan buah yang bagus akan ditebang dan dilempar ke api."[h]

10 Lalu orang-orang bertanya, "Kalau begitu, apa yang harus kami lakukan?" **11** Dia menjawab, "Orang yang punya dua baju* harus berbagi dengan yang tidak punya, dan yang punya makanan juga harus berbagi."[a] **12** Bahkan para pemungut pajak datang untuk dibaptis,[b] dan mereka berkata, "Guru, apa yang harus kami lakukan?" **13** Dia berkata, "Jangan tagih* pajak lebih banyak daripada yang ditentukan."[c] **14** Para tentara juga bertanya, "Apa yang harus kami lakukan?" Dia menjawab, "Jangan ganggu* siapa pun atau membuat tuduhan palsu.[d] Kalian harus puas dengan tunjangan# kalian."

15 Banyak orang sedang menantikan Kristus, dan mereka semua bertanya-tanya dalam hati tentang Yohanes, 'Apa dia itu Kristus?'[e] **16** Yohanes menjawab dengan berkata kepada semua orang itu, "Saya membaptis kalian dengan air, tapi akan datang orang yang lebih berkuasa daripada saya. Saya bahkan tidak layak untuk melepaskan ikatan tali sandalnya.[f] Dia akan membaptis kalian dengan kuasa kudus* dan dengan api.[g] **17** Ada sekop penampi* di tangannya untuk membersihkan tempat pengirikannya dan mengumpulkan gandum ke gudang, tapi sekamnya akan dia bakar dengan api yang tidak bisa dipadamkan."

18 Yohanes juga memberikan banyak nasihat lain dan terus memberitakan kabar baik kepada orang-orang. **19** Tapi dia menegur Herodes, penguasa daerah Galilea, soal Herodias istri kakaknya dan soal semua perbuatan jahat yang Herodes lakukan. **20** Karena itu, Herodes melakukan satu lagi perbuatan jahat, yaitu memenjarakan Yohanes.[h]

3:4 *Lihat Lamp. A5. **3:6** *Atau "sarana keselamatan dari Allah". **3:11** *Atau "baju lebih".

3:13 *Atau "minta". **3:14** *Atau "minta uang dengan paksa kepada". #Atau "gaji". **3:16** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **3:17** *Sekop untuk memisahkan gandum dari sekam.

PASAL 3
a Mat 26:57; Yoh 18:13; Yoh 18:24; Kis 4:5, 6
b Yoh 1:6
c Luk 1:80
d Mat 3:1, 2; Mrk 1:4; Luk 1:76, 77
e Mat 3:3; Mrk 1:3; Yoh 1:23
f Yes 40:3-5; Luk 2:30; Kis 28:28
g Mat 3:7-10; Mat 23:33
h Mat 7:19

Kolom 2
a 1Tim 6:18; Yak 2:15, 16; 1Yoh 3:17
b Mat 21:32; Luk 7:29
c Luk 19:8
d Kel 23:1, 7; Im 19:11
e Yoh 1:25
f Yoh 1:26, 27
g Mat 3:11, 12; Mrk 1:7, 8; Kis 2:1, 4
h Mat 14:3-5; Mrk 6:17-20

21 Sewaktu semua orang itu dibaptis, Yesus juga dibaptis.[a] Ketika Yesus berdoa, langit terbuka,[b] **22** dan kuasa kudus* turun ke atasnya dalam bentuk seperti burung merpati. Lalu ada suara terdengar dari langit, ”Kamulah Putra-Ku, yang Kukasihi. Aku berkenan kepadamu.”[c]

23 Ketika Yesus[d] memulai pekerjaannya, dia berumur kira-kira 30 tahun.[e] Menurut pendapat orang, dia adalah

anak Yusuf,[f]
anak Heli,
24 anak Mattat,
anak Lewi,
anak Melkhi,
anak Yannai,
anak Yusuf,
25 anak Matatias,
anak Amos,
anak Nahum,
anak Esli,
anak Nagai,
26 anak Maat,
anak Matatias,
anak Semein,
anak Yosekh,
anak Yoda,
27 anak Yoanan,
anak Resa,
anak Zerubabel,[g]
anak Syealtiel,[h]
anak Neri,
28 anak Melkhi,
anak Adi,
anak Kosam,
anak Elmadam,
anak Er,
29 anak Yesus,
anak Eliezer,
anak Yorim,
anak Mattat,
anak Lewi,
30 anak Simeon,
anak Yudas,
anak Yusuf,
anak Yonam,
anak Eliakim,
31 anak Melea,
anak Mena,
anak Matata,
anak Natan,[a]
anak Daud,[b]
32 anak Isai,[c]
anak Obed,[d]
anak Boaz,[e]
anak Salmon,[f]
anak Nahsyon,[g]
33 anak Aminadab,
anak Arni,
anak Hezron,
anak Perez,[h]
anak Yehuda,[i]
34 anak Yakub,[j]
anak Ishak,[k]
anak Abraham,[l]
anak Terah,[m]
anak Nahor,[n]
35 anak Serug,[o]
anak Reu,[p]
anak Peleg,[q]
anak Eber,[r]
anak Syela,[s]
36 anak Kainan,
anak Arpakhsyad,[t]
anak Sem,[u]
anak Nuh,[v]
anak Lamekh,[w]
37 anak Metuselah,[x]
anak Henokh,
anak Yared,[y]
anak Mahalaleel,[z]
anak Kainan,[a]
38 anak Enos,[b]
anak Set,[c]
anak Adam,[d]
anak Allah.

4

Lalu Yesus, yang penuh dengan kuasa kudus,* meninggalkan Sungai Yordan. Dia dibimbing oleh kuasa itu sewaktu berada di padang belantara[e] **2** selama 40 hari dan digoda oleh Iblis.[f] Dia tidak makan apa-apa selama hari-hari

3:22; 4:1 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 3
a Mat 3:13
b Mat 3:16; Mrk 1:9, 10
c Mz 2:7; Mat 3:17; Mat 17:5; Mrk 1:11; Yoh 1:32-34
d Mat 1:1-17
e Bil 4:2, 3
f Mat 1:16; Mat 13:55; Luk 4:22; Yoh 6:42
g Ezr 3:2
h 1Taw 3:17; Mat 1:12

Kolom 2
a 2Sam 5:13, 14; 1Taw 3:5
b 1Sam 16:13; 1Sam 17:58; Mat 1:6
c Yes 11:1
d Rut 4:17
e Rut 4:13
f Rut 4:21
g 1Taw 2:11
h Rut 4:12; Rut 4:18, 19; 1Taw 2:4, 5
i Kej 29:35; 1Taw 2:1
j Kej 25:26
k Kej 21:2, 3
l 1Taw 1:28
m Kej 11:24; Kej 11:26, 27
n Kej 11:22
o Kej 11:20
p Kej 11:18
q Kej 11:16
r Kej 11:14; 1Taw 1:25
s Kej 11:12
t Kej 11:10
u Kej 5:32
v Kej 5:29
w Kej 5:25
x Kej 5:21
y Kej 5:19
z Kej 5:12, 16
a Kej 5:9; 1Taw 1:2
b Kej 4:26; Kej 5:10
c Kej 5:7
d Kej 5:1, 4; 1Taw 1:1

PASAL 4
e Mat 4:1-4; Mrk 1:12, 13
f Ibr 2:18

itu, sehingga setelah itu dia merasa lapar. **3** Maka Iblis berkata, ”Kalau kamu putra Allah, suruh batu ini menjadi roti.” **4** Tapi Yesus menjawab, ”Ada tertulis, ’Manusia tidak boleh hidup dari roti saja.’”[a]

5 Maka Iblis membawanya ke tempat yang tinggi dan dalam sekejap memperlihatkan kepadanya semua kerajaan dunia.[b] **6** Lalu Iblis berkata, ”Aku akan memberimu kekuasaan atas semua ini dan kemuliaannya. Semua ini telah diserahkan kepadaku,[c] dan aku bisa memberikannya kepada siapa pun yang aku mau. **7** Jadi, kalau kamu sujud menyembah aku satu kali, itu semua akan menjadi milikmu.” **8** Yesus menjawab, ”Ada tertulis, ’Yang harus kamu sembah adalah Yehuwa# Allahmu, dan bagi Dia saja kamu harus melakukan pelayanan suci.’”[d]

9 Lalu Iblis membawa dia ke Yerusalem, ke puncak tembok bait, dan berkata kepadanya, ”Kalau kamu putra Allah, lompatlah ke bawah,[e] **10** karena ada tertulis, ’Dia akan menyuruh malaikat-malaikat-Nya untuk melindungimu,’ **11** dan, ’Mereka akan membawamu di tangan mereka, agar kakimu tidak terbentur batu.’”[f] **12** Yesus menjawab, ”Ada ayat berkata, ’Jangan menguji Yehuwa# Allahmu.’”[g] **13** Maka setelah selesai menggoda Yesus, Iblis meninggalkan dia dan menunggu kesempatan lain yang tepat.[h]

14 Yesus yang dipenuhi kuasa kudus* pulang ke Galilea.[i] Hal-hal baik tentang dia tersebar di daerah sekitar situ. **15** Dia juga mulai mengajar di rumah-rumah ibadah,* dan dia dihormati semua orang.

16 Lalu dia pergi ke Nazaret,[a] tempat dia dibesarkan. Seperti yang biasa dia lakukan pada hari Sabat, dia masuk ke rumah ibadah.[b] Ketika dia berdiri untuk membaca, **17** gulungan Nabi Yesaya diberikan kepadanya. Dia membuka gulungan itu dan menemukan ayat ini, **18** ”Kuasa kudus* Yehuwa# ada padaku, karena Dia melantik△ aku untuk memberitakan kabar baik kepada orang miskin. Dia mengutus aku untuk memberi tahu bahwa para tawanan akan dibebaskan dan orang buta akan melihat lagi, untuk membebaskan orang yang tertindas,[c] **19** dan untuk memberitakan tentang saatnya mereka akan diberkati Yehuwa.”*[d] **20** Lalu dia menggulung lagi gulungan itu, mengembalikannya kepada petugas, dan duduk. Mata semua orang di rumah ibadah itu tertuju kepadanya. **21** Kemudian, dia berkata, ”Hari ini, ayat yang baru saja kalian dengar sudah menjadi kenyataan.”[e]

22 Mereka semua mulai memuji-muji dia dan kagum mendengar kata-kata menyenangkan yang keluar dari mulutnya.[f] Mereka berkata, ”Bukankah dia anak Yusuf?”[g] **23** Maka dia berkata, ”Kalian pasti menggunakan pepatah ini untuk saya, ’Tabib, sembuhkan dirimu sendiri,’ dan kalian akan berkata, ’Kami sudah dengar apa yang kamu lakukan di Kapernaum.[h] Lakukan juga itu di sini, di daerah asalmu.’” **24** Dia melanjutkan, ”Sesungguhnya saya katakan, seorang nabi tidak pernah diterima di daerah asalnya.[i] **25** Misalnya, ada banyak janda di Israel pada zaman Elia, ketika hujan tidak turun selama tiga setengah tahun dan ada kelaparan

---

4:8, 12, 18 #Lihat Lamp. A5. **4:14, 18** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **4:15** *Lit.: ”sinagoga”.

4:18 △Lit.: ”mengurapi”. **4:19** *Atau ”tentang tahun perkenan Yehuwa”. Lihat Lamp. A5.

PASAL 4
a Ul 8:3
b Mat 4:8-10
c Yoh 12:31, Yoh 14:30, Ef 2:2
d Kel 20:3, Ul 6:13, Ul 10:20
e Mat 4:5-7
f Mz 91:11, 12
g Ul 6:16, 1Kor 10:9
h Mat 4:11, Ibr 4:15
i Mat 4:12, Yoh 4:3

Kolom 2
a Mat 2:23
b Kis 17:1, 2
c Mat 12:20
d Yes 61:1, 2
e Mat 5:17
f Mz 45:2, Yes 50:4
g Mat 13:54, Mrk 6:2, Yoh 6:42
h Mat 4:13
i Mat 13:57, Mrk 6:4, Yoh 4:44

yang parah di seluruh Israel.[a] **26** Tapi Elia tidak diutus kepada satu pun dari mereka. Dia hanya diutus kepada janda di Zarefat, di daerah Sidon.[b] **27** Juga, pada zaman Nabi Elisa, ada banyak penderita kusta di Israel. Tapi, tidak ada satu pun yang disembuhkan.* Yang disembuhkan hanya Naaman, orang Siria."[c] **28** Mendengar itu, semua orang di rumah ibadah menjadi sangat marah.[d] **29** Mereka segera membawa dia keluar dari kota mereka, yang ada di atas gunung. Mereka menyeret dia ke tepi jurang untuk melemparkan dia dari sana. **30** Tapi dia menerobos kumpulan orang itu dan pergi dari situ.[e]

31 Kemudian, dia pergi ke kota Kapernaum, di Galilea. Dia mengajar orang-orang pada hari Sabat.[f] **32** Mereka kagum dengan cara dia mengajar,[g] karena dia berbicara sebagai orang yang berwenang. **33** Di rumah ibadah, ada orang yang kesurupan roh najis. Dia berteriak,[h] **34** "Apa urusanmu dengan kami, Yesus orang Nazaret?[i] Apa kamu ke sini untuk binasakan kami? Aku tahu betul siapa kamu, Yang Kudus dari Allah."[j] **35** Tapi Yesus membentaknya, "Diam, keluar dari orang ini!" Roh itu membanting orang itu di depan mereka, lalu keluar darinya tanpa menyakitinya. **36** Maka mereka semua heran dan berkata satu sama lain, "Kata-kata macam apa ini? Dengan wewenang dan kuasa dia memerintahkan roh-roh najis keluar, dan mereka keluar!" **37** Maka kabar tentang dia terus tersebar ke mana-mana di daerah sekitar.

38 Dari rumah ibadah itu, Yesus pergi ke rumah Simon. Waktu itu, ibu mertua Simon menderita demam tinggi, dan mereka meminta Yesus menolong dia.[a] **39** Maka Yesus berdiri di sampingnya lalu mengusir demam itu, dan demamnya pun hilang. Dia langsung bangun dan mulai menyiapkan makanan untuk mereka.

40 Sewaktu matahari terbenam, semua orang yang di rumahnya ada orang sakit membawa orang sakit itu kepada Yesus, tidak soal apa penyakitnya. Dia menyembuhkan mereka dengan menaruh tangannya ke atas mereka satu per satu.[b] **41** Dia juga mengusir roh-roh jahat dari banyak orang. Roh-roh itu berteriak, "Kamu Putra Allah."[c] Tapi dia membentak mereka dan melarang mereka bicara,[d] karena mereka tahu dia adalah Kristus.[e]

42 Saat matahari terbit, dia pergi ke tempat yang sepi.[f] Tapi banyak orang mulai mencari dia. Ketika menemukan dia, mereka berusaha menahan dia agar tidak meninggalkan mereka. **43** Tapi dia berkata kepada mereka, "Saya juga harus memberitakan kabar baik tentang Kerajaan Allah di kota-kota lain, karena untuk itulah saya diutus."[g] **44** Maka dia memberitakan kabar baik di rumah-rumah ibadah di Yudea.

5 Suatu hari, sewaktu orang-orang berdesakan untuk mendekati Yesus dan mendengarkan firman Allah, Yesus sedang berdiri di tepi Danau Genesaret.*[h] **2** Dia melihat dua perahu di tepi danau, tapi nelayan-nelayannya sudah turun dari perahu itu dan sedang mencuci jala mereka.[i] **3** Dia naik ke salah satu perahu, yang adalah milik Simon, dan meminta Simon untuk membawa perahu itu sedikit menjauh dari darat. Lalu dia duduk dan mulai mengajar

PASAL 4
a 1Raj 18:1
b 1Raj 17:9, 10
c 2Raj 5:1, 14
d Luk 2:34
e Yoh 8:59; Yoh 10:39
f Mrk 1:21, 22
g Mat 7:28; Yoh 7:46
h Mrk 1:23-28
i Mat 2:23
j Mat 8:29; Luk 4:41; Luk 8:28; Yak 2:19

Kolom 2
a Mat 8:14, 15; Mrk 1:29-31
b Mat 8:16, 17; Mrk 1:32-34
c Mat 8:28, 29; Mrk 3:11
d Kis 16:17, 18
e Mrk 1:23-25; Mrk 3:11, 12; Luk 4:33-35
f Mrk 1:35-38
g Mat 4:23; Luk 8:1

PASAL 5
h Mat 4:18; Mrk 1:16
i Mat 4:21

4:27 * Atau "dibuat tidak najis".

5:1 * Maksudnya, Laut Galilea.

orang-orang dari perahu itu. **4** Setelah selesai berbicara dengan orang-orang itu, dia berkata kepada Simon, ”Bawa perahu ini ke tempat yang dalam, dan turunkan jala kalian.” **5** Tapi Simon menjawab, ”Guru, kami sudah kerja keras semalaman dan tidak dapat apa-apa.[a] Tapi aku akan turunkan jalanya seperti perintahmu.” **6** Begitu mereka menurunkan jala, mereka menangkap banyak sekali ikan, dan jala mereka mulai robek.[b] **7** Maka mereka memberi isyarat kepada teman-teman mereka di perahu lain untuk datang dan membantu mereka. Teman-teman mereka pun datang dan bersama-sama memenuhi kedua perahu itu dengan ikan, sehingga keduanya hampir tenggelam. **8** Melihat hal ini, Simon Petrus berlutut di depan Yesus dan berkata, ”Aku tidak layak ada di dekatmu, Tuan, karena aku orang berdosa.” **9** Dia dan orang-orang yang ada bersamanya sangat heran bisa menangkap ikan sebanyak itu. **10** Yakobus dan Yohanes, anak-anak Zebedeus[c] yang adalah rekan bisnis Simon, juga merasa begitu. Tapi, Yesus berkata kepada Simon, ”Jangan takut lagi. Mulai sekarang kamu akan jadi penjala manusia.”[d] **11** Maka mereka membawa perahu-perahu itu kembali ke darat. Lalu, mereka meninggalkan segalanya dan mengikuti dia.[e]

12 Di waktu lain, ketika Yesus berada di sebuah kota, ada seorang pria yang penuh kusta! Sewaktu melihat Yesus, dia sujud dan memohon, ”Tuan, kalau Tuan mau, Tuan bisa membuat saya sembuh.”*[f] **13** Maka, dia mengulurkan tangannya dan menyentuh orang itu sambil berkata, ”Saya mau! Sembuhlah.”* Saat itu juga kustanya hilang.[a] **14** Lalu, Yesus melarang orang itu memberi tahu siapa-siapa. Yesus berkata, ”Pergi dan perlihatkan dirimu kepada imam. Berikan persembahan yang Musa tetapkan,[b] sebagai bukti bahwa kamu sudah sembuh.”[c] **15** Tapi berita tentang Yesus terus menyebar, dan banyak orang datang untuk mendengarkan dia dan untuk disembuhkan dari penyakit mereka.[d] **16** Meski begitu, dia sering pergi ke tempat sepi untuk berdoa.

17 Suatu hari, sewaktu Yesus mengajar, ada orang-orang Farisi dan guru-guru Taurat yang duduk di sana. Mereka datang dari setiap desa di Galilea dan Yudea, juga dari Yerusalem. Yehuwa* memberi Yesus kuasa untuk menyembuhkan.[e] **18** Saat itu, beberapa orang membawa seorang pria lumpuh dengan tandu, dan mereka berusaha membawanya masuk dan menempatkan dia di depan Yesus.[f] **19** Tapi, mereka tidak bisa membawanya masuk karena ada banyak orang. Jadi mereka naik ke atap, membuat lubang, lalu menurunkan orang lumpuh itu dan tandunya persis di depan Yesus. **20** Melihat iman mereka, Yesus berkata kepada orang lumpuh itu, ”Dosamu diampuni.”[g] **21** Maka para ahli Taurat* dan orang Farisi mulai membahasnya. Mereka berkata, ”Memangnya dia siapa sampai berani menghina Allah? Yang bisa mengampuni dosa kan cuma Allah!”[h] **22** Tapi Yesus tahu pikiran mereka. Maka, dia berkata kepada mereka, ”Kenapa kalian berpikir seperti itu dalam hati? **23** Mana yang lebih gampang untuk dikatakan: ’Dosamu diampuni,’ atau, ’Bangun-

---

5:12 *Atau ”tidak najis”. **5:13** *Atau ”Jadilah tidak najis”.

5:17 *Lihat Lamp. A5. **5:21** *Atau ”penulis”.

PASAL 5
a Yoh 21:3
b Yoh 21:6
c Mat 4:21, Mrk 1:19
d Mat 4:19, Mrk 1:17
e Mat 4:20, Mat 6:33, Mat 19:27, Mrk 1:20, Luk 18:28, Flp 3:8
f Mat 8:2, Mrk 1:40-45

Kolom 2
a Mat 8:3, Mrk 1:41
b Im 14:2-4, Im 14:10, 20
c Mat 8:4
d Mat 4:24, 25, Mrk 3:7, 8, Yoh 6:2
e Mrk 2:1, 2
f Mat 9:2, Mrk 2:3-12
g Mat 9:2-8
h Mz 103:2, 3, Mz 130:3, 4, Yes 43:25

lah dan berjalanlah'? **24** Tapi, agar kalian tahu bahwa Putra manusia punya kuasa di bumi untuk mengampuni dosa . . ." Lalu dia berkata kepada orang lumpuh itu, "Berdirilah, angkat tandumu, dan pulanglah ke rumahmu."[a] **25** Orang itu pun berdiri di depan mereka, mengangkat tandu tempat dia berbaring, lalu pulang ke rumahnya sambil memuliakan Allah. **26** Semua orang terkagum-kagum dan mulai memuliakan Allah. Dengan sangat takjub, mereka berkata, "Kita melihat hal yang luar biasa hari ini!"

27 Setelah itu, Yesus pergi dan melihat pemungut pajak bernama Lewi sedang duduk di kantor pajak. Yesus berkata kepadanya, "Jadilah pengikutku."[b] **28** Lewi pun berdiri dan meninggalkan segalanya, dan mulai mengikuti Yesus. **29** Lalu, Lewi mengadakan pesta besar untuk Yesus di rumahnya, dan banyak pemungut pajak dan orang-orang lain ikut makan* bersama mereka.[c] **30** Maka, orang-orang Farisi dan para ahli Taurat* mereka mulai protes# kepada murid-murid Yesus, "Kenapa kalian makan dan minum bersama pemungut pajak dan orang berdosa?"[d] **31** Yesus menjawab, "Orang sehat tidak butuh tabib, tapi orang sakit butuh.[e] **32** Saya datang bukan untuk memanggil orang benar, tapi orang berdosa, supaya mereka bertobat."[f]

33 Mereka berkata kepada Yesus, "Murid-murid Yohanes sering berpuasa dan berdoa dengan sungguh-sungguh, begitu juga murid-murid orang Farisi, tapi murid-muridmu makan dan minum."[g] **34** Yesus menjawab, "Kalian tidak bisa menyuruh sahabat-sahabat pengantin laki-laki berpuasa selama dia bersama mereka, kan? **35** Tapi akan tiba saatnya pengantin itu[a] benar-benar diambil dari mereka, dan saat itulah mereka berpuasa."[b]

36 Dia juga memberi mereka perumpamaan ini: "Kalau ada baju tua yang robek, tidak ada yang akan menambalnya dengan kain dari baju yang baru. Kalau ada yang melakukannya, tambalan itu akan robek dan tidak cocok dengan baju tua itu.[c] **37** Juga, tidak ada yang menyimpan anggur baru dalam kantong kulit* yang sudah tua. Kalau dia lakukan itu, anggur baru itu akan membuat kantongnya pecah dan anggurnya tumpah, dan kantong itu akan rusak. **38** Sebaliknya, anggur baru harus disimpan dalam kantong baru. **39** Orang yang sudah mencicipi anggur tua akan berkata, 'Yang tua itu enak,' dan dia tidak mau minum anggur yang baru."

6 Pada suatu hari Sabat, Yesus berjalan lewat ladang gandum, dan murid-muridnya memetik gandum,[d] menggosoknya dengan tangan mereka, dan memakannya.[e] **2** Maka beberapa orang Farisi berkata, "Kenapa kalian melakukan apa yang dilarang pada hari Sabat?"[f] **3** Tapi Yesus berkata, "Apa kalian belum pernah baca tentang apa yang Daud lakukan saat dia dan anak buahnya lapar?[g] **4** Dia masuk ke rumah Allah dan menerima roti persembahan, lalu memakannya dan memberikannya kepada anak buahnya. Sebenarnya, roti itu tidak boleh dimakan siapa pun selain imam."[h] **5** Yesus melanjutkan, "Putra manusia adalah Tuan atas Sabat."[i]

5:29 *Atau "duduk berbaring di depan meja". **5:30** *Atau "penulis". #Atau "menggerutu".

5:37 *Atau "kirbat".

PASAL 5
a Yoh 5:6-9
b Mat 9:9, Mrk 2:14
c Mat 9:10-13, Mrk 2:15-17
d Luk 15:1, 2
e Yes 53:4, Mat 9:12, Mrk 2:17
f Mat 9:13, 1Tim 1:15
g Mat 9:14, 15, Mrk 2:18-20, Luk 7:34

Kolom 2
a Mat 22:2, 2Kor 11:2, Why 19:7
b Yoh 16:19, 20
c Mat 9:16, 17, Mrk 2:21, 22

PASAL 6
d Ul 23:25
e Mat 12:1-8, Mrk 2:23-28
f Kel 20:9, 10, Ul 5:13, 14, Yoh 5:9, 10
g 1Sam 21:1-6
h Im 24:5-9
i Mat 12:8, Mrk 2:27, 28

6 Pada hari Sabat yang lain,[a] dia masuk ke rumah ibadah dan mulai mengajar. Di situ ada orang yang tangan kanannya lumpuh.*[b] **7** Maka, para ahli Taurat dan orang Farisi mengamati Yesus baik-baik untuk melihat apakah dia akan menyembuhkan pada hari Sabat, supaya mereka punya alasan untuk menuduh dia. **8** Tapi, dia tahu niat mereka.[c] Maka dia berkata kepada orang yang tangannya lumpuh itu, ”Bangunlah, berdirilah di tengah.” Orang itu pun bangun dan berdiri di situ. **9** Lalu Yesus berkata kepada mereka, ”Saya mau tanya, mana yang boleh dilakukan pada hari Sabat: berbuat baik atau berbuat jahat, menyelamatkan kehidupan* atau membunuh?”[d] **10** Yesus memandang mereka semua, lalu berkata kepada orang itu, ”Ulurkan tanganmu.” Orang itu pun melakukannya, dan tangannya sembuh. **11** Tapi, mereka marah besar, dan mereka mulai merundingkan apa yang akan mereka lakukan kepada Yesus.

12 Suatu hari, dia pergi ke gunung untuk berdoa.[e] Dia berdoa kepada Allah sepanjang malam.[f] **13** Ketika hari sudah terang, dia memanggil murid-muridnya dan memilih 12 orang di antara mereka, yang juga dia sebut rasul-rasul:[g] **14** Simon, yang juga dia namai Petrus, Andreas saudaranya, Yakobus, Yohanes, Filipus,[h] Bartolomeus, **15** Matius, Tomas,[i] Yakobus anak Alfeus, Simon yang disebut ”orang yang bersemangat”, **16** Yudas anak Yakobus, dan Yudas Iskariot, yang menjadi pengkhianat.

17 Lalu dia turun bersama mereka dan berdiri di tempat yang datar. Di sana ada banyak muridnya, dan banyak orang lain yang datang dari seluruh Yudea dan Yerusalem dan dari daerah pantai Tirus dan Sidon. Mereka datang untuk mendengarkan dia dan untuk disembuhkan dari penyakit mereka. **18** Bahkan orang yang diganggu roh najis pun disembuhkan. **19** Mereka semua berusaha menyentuh dia, karena ada kuasa yang keluar dari dirinya[a] dan menyembuhkan mereka semua.

20 Dia memandang murid-muridnya dan berkata,

”Bahagialah kalian yang miskin, karena Kerajaan Allah milik kalian.[b]

21 ”Bahagialah kalian yang sekarang lapar, karena kalian akan dikenyangkan.[c]

”Bahagialah kalian yang sekarang menangis, karena kalian akan tertawa.[d]

22 ”Bahagialah kalian kalau orang-orang membenci kalian,[e] kalau mereka menjauhi kalian,[f] mencela kalian, dan mencemari nama kalian demi Putra manusia. **23** Sebab itulah yang dulu dilakukan leluhur mereka kepada para nabi. Pada hari itu, bersukacitalah dan melompatlah gembira, karena upah kalian besar di surga.[g]

24 ”Tapi, sungguh celaka kalian yang kaya,[h] karena kalian sudah menerima semua penghiburan yang akan kalian dapatkan.[i]

25 ”Sungguh celaka kalian yang sekarang kenyang, karena kalian akan lapar.

”Sungguh celaka kalian yang sekarang tertawa, karena kalian akan berkabung dan menangis.[j]

26 ”Sungguh celaka kalian kalau semua orang memuji-muji kalian,[k] karena dulu leluhur mereka juga memuji-muji nabi palsu.

27 ”Tapi aku berkata kepada kalian yang mendengarkan: Teruslah kasihi musuh-musuh ka-

6:6 * Atau ”layu”. **6:9** * Atau ”jiwa”.

PASAL 6
a Luk 13:14; Yoh 9:16
b Mat 12:9-14; Mrk 3:1-6
c Luk 5:22; Yoh 2:24, 25
d Mat 12:11; Mrk 3:4; Yoh 7:23
e Mat 6:6; Mrk 3:13
f Mat 14:23
g Mat 10:2-4; Mrk 3:14-19; Kis 1:13
h Yoh 14:8
i Yoh 11:16

Kolom 2
a Mrk 5:30
b Mat 5:2, 3; Yak 2:5
c Mz 107:9; Yes 55:1; Yer 31:25; Mat 5:6
d Yes 61:3; Why 21:4
e Mat 5:10, 11; Yoh 17:14; 1Ptr 3:14
f Yoh 16:2
g 2Taw 36:16; Mat 5:12; Luk 11:47; Kis 7:52
h Yak 5:1
i Mat 6:2
j Yes 65:13
k Yak 4:4; 1Yoh 4:5

lian, berbuat baik kepada orang yang membenci kalian,[a] **28** meminta berkat untuk orang yang mengutuk kalian, dan berdoa bagi orang yang menghina kalian.[b] **29** Kalau ada yang menampar pipimu yang satu, berikan juga pipimu yang lain. Dan kalau ada yang mengambil baju luarmu, berikan juga baju lain yang kamu pakai.[c] **30** Kalau ada yang minta sesuatu, berikan itu kepadanya.[d] Dan kalau ada yang mengambil barang-barangmu, jangan minta dia mengembalikannya.

31 "Selain itu, apa yang kalian ingin orang lain lakukan kepada kalian, lakukan itu juga kepada mereka.[e]

32 "Kalau kalian mengasihi orang yang mengasihi kalian, apa kalian patut dipuji? Orang berdosa juga mengasihi orang yang mengasihi mereka.[f] **33** Atau kalau kalian berbuat baik kepada orang yang berbuat baik kepada kalian, apa kalian patut dipuji? Orang berdosa juga melakukan itu. **34** Juga, kalau kalian meminjamkan uang* kepada orang yang kalian rasa akan membayar kembali, apa kalian patut dipuji?[g] Orang berdosa juga meminjamkan uang kepada orang berdosa supaya mereka mendapat kembali jumlah yang sama. **35** Sebaliknya, teruslah kasihi musuh-musuh kalian, berbuat baik, dan memberi pinjaman tanpa mengharapkan balasan.[h] Kalian akan mendapat upah yang besar, dan kalian akan menjadi anak-anak dari Yang Mahatinggi, karena Dia baik hati kepada orang yang jahat dan tidak tahu terima kasih.[i] **36** Teruslah berbelaskasihan, seperti Bapak kalian berbelaskasihan.[j]

37 "Selain itu, berhentilah menghakimi, dan kalian tidak akan dihakimi.[a] Berhentilah mengecam, dan kalian tidak akan dikecam. Teruslah mengampuni,* dan kalian akan diampuni.#[b] **38** Teruslah memberi, dan kalian akan diberi.[c] Orang akan mencurahkan satu takaran penuh ke dalam kantong jubah kalian, yang dipadatkan, diguncangkan, dan berlimpah. Sebab takaran yang kalian gunakan untuk orang juga akan digunakan untuk menakar kalian."

39 Lalu dia juga memberi mereka perumpamaan ini: "Apa orang buta bisa menuntun orang buta? Bukankah keduanya akan jatuh ke lubang?[d] **40** Seorang murid tidak melebihi gurunya, tapi setiap orang yang diajar dengan sempurna akan menjadi seperti gurunya. **41** Jadi, kenapa kamu melihat jerami di mata saudaramu tapi tidak melihat balok di matamu sendiri?[e] **42** Bagaimana kamu bisa berkata kepada saudaramu, 'Izinkan aku mengeluarkan jerami yang ada di matamu,' sementara kamu tidak melihat balok di matamu sendiri? Orang munafik! Keluarkan dulu balok dari matamu, baru kamu bisa melihat dengan jelas dan mengeluarkan jerami yang ada di mata saudaramu.

43 "Pohon yang baik tidak menghasilkan buah yang busuk, dan pohon yang busuk tidak menghasilkan buah yang baik.[f] **44** Sebab setiap pohon dikenal dari buahnya.[g] Contohnya, orang tidak mengumpulkan buah ara dari tanaman berduri, atau memetik buah anggur dari semak berduri. **45** Orang yang baik mengeluarkan kebaikan yang tersimpan dalam hatinya,

---

6:34 *Maksudnya, meminjamkan tanpa bunga.

6:37 *Atau "membebaskan". #Atau "dibebaskan".

PASAL 6

a Kel 23:4; Ams 25:21; Mat 5:44; Rm 12:20
b Kis 7:59, 60; Rm 12:14
c Mat 5:39, 40; 1Kor 6:7
d Ul 15:7, 8; Ams 3:27; Ams 21:26; Mat 5:42
e Mat 7:12
f Mat 5:46, 47
g Im 25:35, 36; Ul 15:7, 8; Mat 5:42
h Kel 22:25; Im 25:37; Ul 23:20; Mz 37:25, 26
i Mat 5:45; Kis 14:17
j Mat 5:48; Ef 5:1, 2; Yak 2:13

Kolom 2

a Mat 7:1, 2; Rm 14:10
b Mat 6:14; Mrk 11:25
c Ams 19:17
d Mat 15:14
e Mat 7:3-5
f Mat 7:16-18
g Mat 12:33

tapi orang jahat mengeluarkan hal-hal jahat yang tersimpan dalam hatinya. Apa yang diucapkan mulut meluap dari hati.[a]

46 ”Maka, kenapa kalian panggil aku ’Tuan! Tuan!’ tapi tidak melakukan hal-hal yang aku katakan?[b] **47** Orang yang datang kepadaku lalu mendengar dan melakukan perkataanku, aku akan memberi tahu kalian dia itu seperti siapa:[c] **48** Dia seperti orang yang membangun rumah dengan menggali sampai dalam dan membuat fondasi di atas batu. Jadi ketika banjir datang, air sungai yang melanda rumah itu tidak cukup kuat untuk mengguncang rumah itu, karena rumah itu dibangun dengan baik.[d] **49** Sebaliknya, siapa pun yang mendengar tapi tidak berbuat apa-apa[e] adalah seperti orang yang membangun rumah di atas tanah, tanpa fondasi. Ketika air sungai melandanya, rumah itu langsung roboh dan rusak parah.”

7 Setelah selesai mengatakan semua itu kepada orang-orang, Yesus masuk ke Kapernaum. **2** Di sana, ada perwira yang punya seorang budak yang dia sayangi. Budak itu sakit parah dan hampir mati.[f] **3** Sewaktu mendengar tentang Yesus, perwira itu mengutus beberapa pemimpin* Yahudi untuk meminta agar Yesus datang dan menyembuhkan budaknya. **4** Mereka mendatangi Yesus dan mulai memohon dengan sangat, ”Dia layak untuk ditolong oleh Tuan, **5** karena dia mengasihi bangsa kita dan dialah yang membangun rumah ibadah* kami.” **6** Maka Yesus pergi dengan mereka. Tapi ketika Yesus sudah tidak jauh lagi dari rumah itu, perwira itu mengutus para sahabatnya untuk berkata, ”Tidak usah repot-repot datang, Pak, saya tidak layak menerimamu di rumah saya.[a] **7** Karena itulah saya merasa tidak layak menemuimu. Katakan saja sesuatu, dan pelayan saya pasti sembuh. **8** Saya sendiri seorang bawahan, dan saya punya prajurit-prajurit bawahan. Kalau saya suruh yang satu, ’Pergi!’ dia pergi. Kalau saya suruh yang lain, ’Datang ke sini!’ dia datang. Dan kalau saya suruh budak saya, ’Lakukan ini!’ dia melakukannya.” **9** Mendengar itu, Yesus kagum kepadanya, lalu berkata kepada orang-orang yang mengikutinya, ”Saya memberi tahu kalian, bahkan di Israel belum pernah saya bertemu siapa pun yang imannya sebesar ini.”[b] **10** Sewaktu para utusan itu pulang ke rumah, mereka melihat budak itu sudah sembuh.[c]

11 Tidak lama kemudian, Yesus pergi ke kota bernama Nain. Murid-muridnya dan sekumpulan besar orang pergi bersamanya. **12** Ketika dia sudah dekat gerbang kota, ada jenazah yang sedang diusung ke luar. Yang meninggal itu anak tunggal seorang janda.[d] Banyak orang dari kota itu ikut menemani wanita itu. **13** Ketika melihat dia, Tuan tergerak oleh rasa kasihan[e] dan berkata kepadanya, ”Jangan menangis lagi.”[f] **14** Dia mendekati usungan jenazah itu dan menyentuhnya. Para pengusung pun berhenti. Lalu dia berkata, ”Anak muda, saya katakan kepadamu, ’Bangunlah!’”[g] **15** Orang mati itu pun hidup lagi, lalu duduk dan mulai berbicara. Yesus menyerahkan dia kepada ibunya.[h] **16** Orang-orang itu takjub dan mulai memuliakan Allah. Mereka berkata, ”Seorang nabi hebat muncul di antara kita,”[i] dan, ”Allah te-

7:3 * Atau ”tua-tua”. **7:5** * Lit.: ”sinagoga”.

PASAL 6
a Mat 12:34, 35
b Mat 7:21; Luk 13:24; Rm 2:13; Yak 1:22
c Mat 7:24-27
d Mz 125:1
e Yak 1:23, 24

PASAL 7
f Mat 8:5, 6

Kolom 2
a Mat 8:8, 9
b Mat 8:10
c Mat 8:13
d 1Raj 17:17; Luk 8:41, 42
e Ibr 4:15
f Luk 8:52; Yoh 11:33
g 1Raj 17:21, 22; Luk 8:52-54; Yoh 11:43; Kis 9:40
h 1Raj 17:23; 2Raj 4:36
i Ul 18:15; Yoh 4:19; Yoh 6:14; Yoh 7:40

lah memperhatikan umat-Nya."[a] **17** Kabar tentang dia ini tersebar ke seluruh Yudea dan sekitarnya.

18 Murid-murid Yohanes melaporkan semua hal ini kepadanya.[b] **19** Maka Yohanes memanggil dua muridnya dan mengutus mereka kepada Tuan untuk bertanya, "Apakah kamu orang yang akan datang itu,[c] atau kami harus tunggu orang yang lain?" **20** Sewaktu bertemu dia, mereka berkata, "Yohanes Pembaptis mengutus kami untuk bertanya, 'Apakah kamu orang yang akan datang itu, atau kami harus tunggu yang lain?'" **21** Pada saat itu, dia menyembuhkan banyak orang sakit,[d] baik yang ringan maupun parah, juga mengusir roh-roh jahat dan membuat orang buta bisa melihat lagi. **22** Yesus menjawab mereka, "Pergilah dan laporkan kepada Yohanes apa yang kalian lihat dan dengar: Orang buta sekarang melihat,[e] orang lumpuh berjalan, penderita kusta disembuhkan,* orang tuli mendengar,[f] orang mati dibangkitkan, dan orang miskin diberi tahu tentang kabar baik.[g] **23** Orang yang tidak tersandung karena aku adalah orang yang bahagia."[h]

24 Setelah para utusan Yohanes pergi, Yesus mulai berbicara kepada kumpulan orang di situ tentang Yohanes, "Kalian keluar ke padang belantara untuk melihat apa? Tangkai* yang bergoyang-goyang ditiup angin?[i] **25** Kalau tidak, untuk melihat apa? Orang yang bajunya mewah?[j] Orang yang memakai baju bagus dan hidup mewah tempatnya di istana. **26** Jadi sebenarnya, kalian keluar untuk melihat apa? Nabi? Ya, dia memang nabi, dan saya memberi tahu kalian, dia lebih besar daripada para nabi.[a] **27** Dialah yang dimaksud dalam tulisan ini, 'Aku mengirim utusan-Ku mendahuluimu,* yang akan menyiapkan jalan untukmu.'[b] **28** Saya memberi tahu kalian, di antara semua orang yang dilahirkan wanita, tidak ada yang lebih besar daripada Yohanes, tapi yang paling kecil dalam Kerajaan Allah lebih besar daripada dia."[c] **29** (Sewaktu semua orang itu dan para pemungut pajak mendengar hal ini, mereka mengakui bahwa Allah itu benar, karena mereka telah dibaptis dengan baptisan Yohanes.[d] **30** Tapi orang Farisi dan para ahli Taurat mengabaikan kehendak* Allah atas mereka,[e] karena mereka tidak dibaptis oleh Yohanes.)

31 "Karena itu, generasi ini harus saya samakan dengan siapa? Mereka ini seperti siapa?[f] **32** Mereka seperti anak-anak kecil yang duduk di pasar dan berkata kepada teman-temannya, 'Kami main seruling untuk kalian, tapi kalian tidak menari. Kami nyanyi lagu perkabungan, tapi kalian tidak menangis.' **33** Begitu juga, Yohanes Pembaptis datang, tidak makan roti ataupun minum anggur,[g] tapi kalian bilang dia dirasuki roh jahat. **34** Putra manusia datang, makan dan minum, tapi kalian bilang dia rakus dan suka minum anggur, sahabat para pemungut pajak dan orang berdosa.[h] **35** Meski begitu, hikmat* seseorang nyata dari perbuatannya."#[i]

36 Ada salah satu orang Farisi yang terus meminta Yesus untuk makan bersamanya. Jadi dia datang ke rumah orang

---

7:22 *Atau "dibuat tidak najis". **7:24** *Atau "Buluh".

7:27 *Lit.: "di hadapan mukamu". **7:30** *Atau "arahan". **7:35** *Atau "kebijaksanaan". #Lit.: "terbukti benar dari semua anaknya".

PASAL 7
a Luk 1:68
b Mat 11:2-6
c Mz 40:7; Mz 118:26; Za 9:9; Mat 3:11
d Yes 53:4
e Yes 42:7
f Yes 29:18; Yes 35:5, 6
g Yes 61:1; Luk 4:18; Yak 2:5
h Yes 8:14; Luk 2:34; Yoh 6:66
i Mat 11:7-11
j Mrk 1:6

Kolom 2
a Mrk 1:2; Luk 1:67, 76
b Yes 40:3; Mal 3:1; Luk 1:16, 17; Yoh 1:23
c Mat 11:11
d Mat 3:5, 6; Luk 3:12
e Kis 13:46; Rm 10:2, 3
f Mat 11:16-19
g Bil 6:2, 3; Mat 3:4; Luk 1:13, 15
h Mat 11:19; Luk 5:30
i Yoh 10:37, 38

itu, lalu duduk untuk makan.* **37** Seorang wanita, yang dikenal di kota itu sebagai orang berdosa, tahu bahwa Yesus sedang makan* di rumah orang Farisi itu. Dia datang membawa botol pualam berisi minyak wangi.[a] **38** Dia mengambil tempat di belakang Yesus, di dekat kakinya, lalu dia menangis dan mulai membuat kaki Yesus basah dengan air matanya. Dia mengusap kaki Yesus dengan rambutnya dan menciumnya dengan lembut serta mengolesinya dengan minyak wangi. **39** Melihat itu, orang Farisi yang mengundang Yesus berkata dalam hati, ”Kalau orang ini benar-benar nabi, harusnya dia tahu siapa dan wanita macam apa yang menyentuhnya. Dia itu orang berdosa.”[b] **40** Karena tahu apa yang dia pikirkan, Yesus berkata kepadanya, ”Simon, ada yang mau saya katakan kepadamu.” Simon berkata, ”Apa, Guru?”

41 ”Dua pria berutang kepada seseorang, yang satu berutang 500 dinar,* yang satu lagi 50 dinar. **42** Sewaktu mereka tidak punya apa-apa untuk membayar utang, orang itu membebaskan mereka berdua dari utang.* Jadi, dari antara mereka berdua, siapa yang akan lebih mengasihi orang itu?” **43** Simon menjawab, ”Saya rasa, orang yang utangnya lebih besar.”* Yesus berkata, ”Jawabanmu benar.” **44** Lalu Yesus melihat ke arah wanita itu dan berkata kepada Simon, ”Kamu lihat wanita ini? Saya datang ke rumahmu, dan kamu tidak memberi saya air untuk cuci kaki. Tapi wanita ini membasahi kaki saya dengan air matanya dan mengusapnya dengan rambutnya. **45** Kamu tidak menyambut saya dengan ciuman, tapi wanita ini tidak berhenti mencium kaki saya dengan lembut sejak saya datang. **46** Kamu tidak menuangkan minyak ke kepala saya, tapi wanita ini menuangkan minyak wangi ke kaki saya. **47** Karena itu, saya memberi tahu kamu, meskipun dosa wanita ini banyak, semua itu sudah diampuni,[a] karena dia menunjukkan kasih yang besar. Tapi orang yang diampuni sedikit hanya menunjukkan sedikit kasih.” **48** Lalu Yesus berkata kepada wanita itu, ”Dosa-dosamu diampuni.”[b] **49** Orang-orang yang duduk makan bersama dia mulai berkata satu sama lain, ”Siapa sebenarnya orang ini, sampai dia bisa mengampuni dosa?”[c] **50** Tapi Yesus berkata kepada wanita itu, ”Imanmu sudah membuat kamu selamat.[d] Pergilah dengan damai.”

8 Tidak lama setelah itu, Yesus pergi dari kota ke kota dan dari desa ke desa untuk memberitakan kabar baik tentang Kerajaan Allah.[e] Bersama dia ada ke-12 rasul, **2** juga beberapa wanita yang telah dibebaskan dari roh-roh jahat dan disembuhkan dari penyakit, yaitu Maria yang disebut Magdalena, yang pernah dibebaskan dari tujuh roh jahat, **3** Yohana[f] istri pengurus istana Herodes yang bernama Khuza, juga Susana, dan banyak wanita lain. Semua wanita itu menggunakan harta mereka untuk melayani Yesus dan rasul-rasulnya.[g]

4 Lalu ketika banyak orang datang dan bergabung dengan orang-orang yang pergi bersamanya dari kota ke kota, dia berbicara kepada mereka dengan memakai perumpamaan ini:[h] **5** ”Seorang petani keluar untuk menabur benih. Keti-

7:36, 37 *Atau ”duduk berbaring di depan meja”. **7:41** *Lihat Lamp. B14. **7:42** *Atau ”dengan tulus mengampuni mereka”. **7:43** *Atau ”yang diampuni lebih banyak”.

PASAL 7
a Mat 26:6, 7; Mrk 14:3; Yoh 12:3
b Luk 15:2

Kolom 2
a Mz 32:1; Mz 51:1; Mz 103:2, 3; Yes 1:18; Yes 43:25; Yes 44:22
b Mat 9:2; Mrk 2:5
c Mrk 2:7; Luk 5:21
d Mat 9:22; Luk 8:48

PASAL 8
e Mat 9:35; Luk 4:43
f Luk 24:9, 10
g Mat 27:55; Mrk 15:40, 41
h Mat 13:1-3; Mrk 4:1, 2

ka dia menabur, ada benih-benih yang jatuh di pinggir jalan dan terinjak-injak, lalu burung-burung memakannya sampai habis.[a] **6** Ada juga yang jatuh di atas batu, dan setelah bertunas, benih-benih itu mengering karena tidak mendapat air.[b] **7** Benih-benih lainnya jatuh di antara semak berduri, dan semak-semak yang tumbuh bersamanya itu mengimpitnya.[c] **8** Tapi benih-benih lain lagi jatuh di tanah yang baik, dan setelah bertunas, menghasilkan buah 100 kali lipat."[d] Setelah menceritakan ini, dia berseru, "Orang yang punya telinga, dengarkanlah."[e]

9 Tapi, murid-muridnya menanyakan arti perumpamaan itu.[f] **10** Dia berkata, "Kalian diizinkan untuk mengerti rahasia suci Kerajaan Allah, tapi orang lain hanya mendengar perumpamaannya,[g] sehingga meski memandang, mereka memandang dengan sia-sia, dan meski mendengar, mereka tidak paham.[h] **11** Perumpamaan itu artinya begini: Benih itu adalah firman Allah.[i] **12** Tanah di pinggir jalan tempat benih itu jatuh adalah orang-orang yang mendengar firman itu, tapi Iblis datang dan mengambil firman itu dari hati mereka supaya mereka tidak percaya dan tidak diselamatkan.[j] **13** Batu tempat benih itu jatuh adalah orang-orang yang mendengar firman itu dan menerimanya dengan senang, tapi firman itu tidak berakar di hati mereka. Mereka sempat percaya, tapi ketika diuji, mereka jatuh.[k] **14** Semak berduri tempat benih itu jatuh adalah orang-orang yang mendengar firman itu, tapi tersimpangkan oleh kekhawatiran, kekayaan,[l] dan kenikmatan hidup,[m] sehingga mereka benar-benar terimpit dan tidak menghasilkan buah yang matang.[a] **15** Sedangkan tanah yang baik tempat benih itu jatuh adalah orang-orang yang hatinya tulus dan baik.[b] Setelah mendengar firman itu, mereka menyimpannya dalam hati dan menghasilkan buah sambil bertekun.[c]

16 "Setelah menyalakan lampu minyak,* orang tidak akan menutupinya dengan wadah atau menaruhnya di bawah tempat tidur, tapi akan menaruhnya di tempat lampu supaya orang yang masuk bisa melihat cahayanya.[d] **17** Sebab semua yang tersembunyi akan terlihat, dan semua yang tertutup rapat akan terbuka dan diketahui.[e] **18** Maka, coba perhatikan cara kalian mendengarkan, karena orang yang memiliki akan diberi lebih banyak,[f] tapi mengenai orang yang tidak memiliki, bahkan apa yang dia sangka dia miliki akan diambil darinya."[g]

19 Ibu dan saudara-saudara lelaki Yesus[h] datang untuk menemuinya, tapi mereka tidak bisa mendekati dia karena ada banyak orang.[i] **20** Maka dia diberi tahu, "Ibu dan saudara-saudaramu berdiri di luar. Mereka mau bertemu denganmu." **21** Lalu dia menjawab, "Ibuku dan saudara-saudaraku adalah orang-orang ini, yang mendengar firman Allah dan melakukannya."[j]

22 Suatu hari, Yesus dan murid-muridnya naik ke perahu, dan dia berkata, "Ayo kita pergi ke seberang danau." Maka mereka berangkat.[k] **23** Sementara mereka berlayar, dia tertidur. Lalu badai mengamuk di danau itu, dan perahu mereka mulai kemasukan air dan berada dalam bahaya.[l] **24** Maka murid-murid membangunkan dia dan berkata, "Guru, Guru,

---

8:16 * Atau "pelita".

PASAL 8
a Mat 13:3-9 Mrk 4:3-9 Luk 8:12
b Luk 8:13
c Luk 8:14
d Luk 8:15
e Mat 11:15 Mat 13:9 Mrk 4:9
f Mat 13:10 Mrk 4:10
g Mz 78:2 Mat 13:34, 35 Mrk 4:34
h Yes 6:9, 10 Mat 13:11, 13 Mrk 4:11, 12
i Mat 13:18-23 Mrk 4:14-20
j Mat 13:19 Mrk 4:15 2Kor 4:3, 4
k Mat 13:20, 21 Mrk 4:16, 17
l Mat 19:23 1Tim 6:9
m 2Tim 4:10

Kolom 2
a Mat 13:22 Mrk 4:18, 19
b Kis 16:14
c Mat 13:23 Mrk 4:20 Ibr 10:36
d Mat 5:15 Mrk 4:21 Luk 11:33 Flp 2:15
e Mat 10:26 Mrk 4:22 Luk 12:2
f Mat 25:23
g Mat 13:12 Mat 25:29 Mrk 4:24, 25 Luk 19:26
h Mat 13:55 Yoh 7:5 Kis 1:14
i Mat 12:46, 47 Mrk 3:31, 32
j Mat 12:48-50 Mrk 3:33-35 Yoh 15:14
k Mat 8:18, 23 Mrk 4:35, 36
l Mat 8:24-27 Mrk 4:37-41

kita hampir mati!" Dia bangun lalu membentak angin dan air yang bergelora itu. Badai pun reda, dan keadaannya menjadi tenang.[a] **25** Kemudian dia berkata kepada mereka, "Di mana iman kalian?" Tapi mereka ketakutan dan keheranan, dan mereka berkata satu sama lain, "Siapa sebenarnya orang ini? Angin dan air saja taat kepada perintahnya."[b]

26 Lalu mereka sampai ke pantai di daerah orang Gerasa,[c] yang ada di seberang Galilea. **27** Ketika Yesus turun ke darat, seorang pria yang kesurupan roh jahat dari kota itu bertemu dengannya. Dia sudah lama tidak memakai baju, dan dia tidak tinggal di rumah, tapi di antara makam-makam.*[d] **28** Ketika melihat Yesus, dia berteriak dan sujud kepadanya. Lalu dia berseru dengan keras, "Yesus, Putra dari Allah Yang Mahatinggi, apa urusanmu denganku? Aku mohon, jangan siksa aku."[e] **29** (Sebab Yesus menyuruhnya keluar dari orang tersebut. Roh itu sudah sering merasuki dia.*[f] Orang sudah berkali-kali merantai tangannya, membelenggu kakinya, dan menjaganya dengan ketat. Tapi dia bisa membebaskan diri, dan dibawa oleh roh jahat itu ke tempat-tempat sepi.) **30** Yesus bertanya kepadanya, "Siapa namamu?" Dia menjawab, "Legiun,"* karena ada banyak roh jahat yang masuk ke dalamnya. **31** Roh-roh itu terus memohon agar Yesus tidak menyuruh mereka masuk ke lubang yang sangat dalam.*[g] **32** Saat itu, ada sekawanan besar babi[h] yang sedang makan di gunung. Maka, mereka memohon kepadanya agar diizinkan masuk ke babi-babi itu, dan dia mengizinkannya.[a] **33** Roh-roh itu keluar dari orang tersebut lalu masuk ke babi-babi itu, dan semua babi itu terjun dari tebing ke danau dan tenggelam. **34** Tapi ketika para penjaga kawanan itu melihat apa yang terjadi, mereka melarikan diri dan menceritakan hal itu di kota dan daerah sekitarnya.

35 Maka, orang-orang pergi untuk melihat apa yang telah terjadi. Mereka menemui Yesus dan melihat orang yang tadinya kesurupan roh jahat itu duduk dekat kaki Yesus, sudah berpakaian dan waras. Mereka pun menjadi takut. **36** Orang-orang yang melihat kejadiannya menceritakan kepada mereka bagaimana orang yang kesurupan itu disembuhkan. **37** Lalu banyak orang dari daerah orang Gerasa meminta agar Yesus meninggalkan mereka, karena mereka sangat ketakutan. Yesus pun naik perahu untuk pergi. **38** Orang yang tadinya kesurupan itu memohon-mohon untuk ikut. Tapi Yesus menyuruhnya pergi dan berkata,[b] **39** "Pulanglah, dan terus ceritakan apa yang Allah lakukan untukmu." Maka dia pergi dan menceritakan ke seluruh kota apa yang Yesus lakukan untuknya.

40 Sewaktu Yesus kembali, orang-orang menyambut dia dengan ramah. Mereka semua sudah menunggu dia.[c] **41** Lalu, seorang pria bernama Yairus datang. Dia adalah ketua rumah ibadah.* Yairus sujud di kaki Yesus dan mulai memohon agar Yesus datang ke rumahnya,[d] **42** karena anak perempuannya sedang sekarat. Dia anak satu-satunya, dan umurnya kira-kira 12 tahun.

8:27 *Atau "makam-makam peringatan". **8:29** *Atau mungkin "Roh itu sudah lama menguasai dia". **8:30** *Lihat Daftar Istilah. **8:31** *Yunani: *abyssos.* Lihat Daftar Istilah.

8:41 *Lit.: "sinagoga".

PASAL 8

a Mz 89:9
b Mat 8:27; Mrk 4:41
c Mrk 5:1
d Mat 8:28, 29; Mrk 5:2-10
e Mrk 1:23, 24
f Mrk 9:20, 21
g Why 20:2, 3
h Im 11:7, 8; Ul 14:8

Kolom 2

a Mat 8:30-34; Mrk 5:11-17
b Mrk 5:18-20
c Mrk 5:21
d Mat 9:18, 19; Mrk 5:22-24

Sementara Yesus berjalan, banyak orang berdesak-desakan di sekeliling dia. **43** Di sana ada seorang wanita yang menderita pendarahan[a] selama 12 tahun, dan belum ada yang bisa menyembuhkan dia.[b] **44** Dia mendekat dari belakang lalu menyentuh ujung baju luar Yesus,[c] dan saat itu juga pendarahannya berhenti. **45** Jadi, Yesus bertanya, "Siapa yang menyentuh saya?" Tapi, tidak ada yang mengaku. Petrus pun berkata, "Guru, di sekelilingmu ada banyak orang yang berdesak-desakan."[d] **46** Tapi Yesus berkata, "Ada yang menyentuh saya, karena saya tahu ada kuasa[e] keluar dari diri saya." **47** Wanita itu pun sadar bahwa dia ketahuan. Maka, dia maju dengan gemetar dan sujud di hadapan Yesus. Di depan semua orang, dia menceritakan kenapa dia menyentuh Yesus dan bahwa dia disembuhkan dalam sekejap. **48** Tapi Yesus berkata kepadanya, "Anakku, imanmu sudah membuat kamu sembuh. Pergilah dengan damai."[f]

49 Sementara Yesus berbicara, seorang utusan dari rumah Yairus datang dan berkata, "Anakmu sudah meninggal. Tidak usah merepotkan Guru lagi."[g] **50** Yesus mendengarnya dan berkata kepada Yairus, "Jangan khawatir. Kamu hanya perlu beriman, dan anakmu akan hidup."*[h] **51** Setibanya di rumah itu, Yesus tidak mengizinkan siapa pun masuk bersamanya, kecuali Petrus, Yohanes, Yakobus, serta ayah dan ibu anak itu. **52** Semua orang sedang menangis dan memukuli diri karena sedih. Maka Yesus berkata, "Jangan menangis lagi.[i] Dia tidak mati, tapi sedang tidur."[j] **53** Mereka pun mulai menertawai dia, karena mereka tahu anak itu sudah mati. **54** Tapi Yesus memegang tangan anak itu dan berkata, "Bangunlah, Nak!"[a] **55** Anak itu pun hidup lagi,*[b] dan dia langsung bangun.[c] Lalu Yesus menyuruh agar dia diberi makan. **56** Orang tuanya luar biasa senang. Tapi Yesus melarang mereka menceritakan kejadian itu kepada siapa pun.[d]

9 Kemudian, Yesus memanggil ke-12 rasul dan memberi mereka kuasa dan wewenang atas semua roh jahat[e] dan untuk menyembuhkan penyakit.[f] **2** Dia mengutus mereka untuk memberitakan Kerajaan Allah dan menyembuhkan orang. **3** Dia berkata, "Tidak usah bawa apa-apa, tidak usah bawa tongkat, kantong makanan, roti, uang,* atau baju ganti.#[g] **4** Kalau kalian datang ke suatu daerah, tinggallah di rumah seseorang sampai kalian pergi dari daerah itu.[h] **5** Kalau orang-orang tidak mau menerima kalian, ketika kalian pergi dari kota itu, kebaskan debu dari kaki kalian sebagai peringatan untuk mereka."[i] **6** Lalu, mereka berangkat dan pergi ke semua desa di daerah itu, untuk memberitakan kabar baik dan menyembuhkan orang.[j]

7 Herodes* penguasa daerah Galilea mendengar semua yang terjadi, dan dia sangat bingung karena ada yang berkata bahwa Yohanes telah dibangkitkan dari antara orang mati.[k] **8** Yang lain berkata bahwa Elia telah muncul. Ada juga yang berkata bahwa seorang nabi zaman dulu telah bangkit.[l] **9** Herodes

8:50 *Lit.: "diselamatkan".

8:55 *Lit.: "Rohnya kembali". Lihat "Roh" di Daftar Istilah. **9:3** *Lit.: "perak". #Lit.: "dua pakaian". **9:7** *Maksudnya, Herodes Antipas. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 8
a Im 15:25
b Mat 9:20-22, Mrk 5:25-29
c Bil 15:38, 39
d Mrk 5:30-34
e Luk 5:17
f Mat 9:22, Luk 7:50
g Mrk 5:35-37
h Yoh 11:25, Rm 4:17
i Luk 7:12, 13
j Mat 9:23-26, Mrk 5:38-43, Yoh 11:11, Kis 7:60, Kis 13:36

Kolom 2
a Mrk 5:41, Luk 7:14, Yoh 11:43
b Kej 2:7, Pkh 3:19, Yes 42:5
c Mrk 5:42
d Mrk 7:35, 36

PASAL 9
e Mrk 6:7
f Mat 10:1
g Mat 10:9, 10, Mrk 6:8, 9, Luk 10:4
h Mat 10:11, Mrk 6:10, Luk 10:5, 7
i Mat 10:14, Mrk 6:11, Luk 10:10, 11, Kis 13:50, 51
j Mat 11:1, Mrk 6:12, 13
k Mat 14:1, 2, Mrk 6:14-16
l Mrk 8:27, 28, Luk 9:18, 19

berkata, ”Yohanes sudah aku penggal kepalanya.[a] Jadi, siapa orang ini? Aku dengar banyak hal tentang dia.” Herodes pun mencoba untuk bertemu dia.[b]

10 Sewaktu kembali, para rasul menceritakan kepada Yesus semua hal yang telah mereka lakukan.[c] Lalu dia pergi ke kota bernama Betsaida,[d] dan hanya mengajak murid-muridnya. **11** Tapi banyak orang yang tahu tentang itu pun mengikuti dia. Dia menerima mereka dengan ramah dan mulai mengajar mereka tentang Kerajaan Allah, dan dia menyembuhkan yang sakit.[e] **12** Sewaktu hari hampir berakhir, ke-12 rasul datang dan berkata kepadanya, ”Bubarkanlah kumpulan orang ini, supaya mereka bisa pergi ke desa-desa terdekat untuk mencari makanan dan penginapan, karena kita berada di tempat yang jauh dari mana-mana.”[f] **13** Tapi dia berkata, ”Kalian saja yang beri mereka makan.”[g] Mereka berkata, ”Kami tidak punya apa-apa selain lima roti dan dua ikan, kecuali kalau kami pergi dan membeli makanan untuk semua orang ini.” **14** Jumlah mereka ada sekitar 5.000 pria. Tapi, dia berkata kepada murid-muridnya, ”Suruh mereka duduk berkelompok, kira-kira 50 orang tiap kelompok.” **15** Murid-murid pun menyuruh semua orang duduk. **16** Yesus mengambil lima roti dan dua ikan itu, lalu melihat ke langit dan berdoa.* Setelah itu, dia memecah-mecahkan roti itu dan mulai memberikannya kepada murid-murid untuk dibagikan kepada orang-orang. **17** Maka mereka semua makan sampai kenyang, dan mereka mengumpulkan sisanya sebanyak 12 keranjang.[h]

18 Belakangan, sementara dia berdoa sendirian, murid-murid datang kepadanya. Dia bertanya kepada mereka, ”Kata orang, aku ini siapa?”[a] **19** Mereka menjawab, ”Yohanes Pembaptis, tapi yang lain bilang Elia, dan yang lain lagi bilang bahwa salah satu nabi zaman dulu sudah bangkit.”[b] **20** Kemudian dia berkata kepada mereka, ”Kalau menurut kalian, aku ini siapa?” Petrus menjawab, ”Kristus dari Allah.”[c] **21** Lalu dengan tegas, dia melarang mereka memberi tahu siapa pun tentang itu.[d] **22** Dia juga berkata, ”Putra manusia harus mengalami banyak penderitaan dan ditolak oleh para pemimpin, imam kepala, dan ahli Taurat,* lalu dibunuh,[e] dan dibangkitkan pada hari ketiga.”[f]

23 Kemudian dia berkata kepada mereka semua, ”Kalau seseorang ingin mengikuti aku, dia harus menyangkal diri*[g] dan memikul tiang siksaannya# hari demi hari dan terus mengikuti aku.[h] **24** Siapa pun yang ingin menyelamatkan nyawanya* akan kehilangan itu, tapi siapa pun yang kehilangan nyawanya* demi aku akan menyelamatkannya.[i] **25** Sebenarnya, apa gunanya kalau seseorang mendapatkan seluruh dunia tapi kehilangan nyawanya atau menderita kehancuran?[j] **26** Siapa pun yang malu terhadap aku dan kata-kataku, Putra manusia juga akan malu terhadap orang itu ketika dia datang dengan kemuliaannya, kemuliaan Bapaknya, dan kemuliaan para malaikat suci.[k] **27** Sesungguhnya kukatakan, beberapa dari orang-orang yang berdiri di sini tidak akan merasakan kematian

9:16 * Lit.: ”memberkatinya”.

9:22 * Atau ”penulis”. **9:23** * Atau ”menolak keinginan diri sendiri”. # Lihat Daftar Istilah. **9:24** * Atau ”jiwanya”.

PASAL 9
a Mat 14:3, 10
b Luk 23:8
c Mrk 6:30
d Mat 14:13
e Mat 14:14; Mrk 6:34; Yoh 6:2
f Mat 14:15-21; Mrk 6:35-44; Yoh 6:5-13
g 2Raj 4:42-44
h Mat 14:20; Mrk 6:43; Yoh 6:13

Kolom 2
a Mat 16:13-16; Mrk 8:27-30
b Luk 9:7, 8
c Mat 16:16; Mrk 8:29; Yoh 1:41; Yoh 6:68, 69
d Mat 16:20
e Yes 53:5, 8; Luk 17:25
f Mat 16:21; Mrk 8:31
g Flp 3:7, 8
h Mat 10:38; Mat 16:24; Mrk 8:34; Luk 14:27
i Mat 16:25; Mrk 8:35; Yoh 12:25; Kis 20:24; Why 2:10
j Mat 16:26; Mrk 8:36
k Mat 10:33; Mrk 8:38; 2Tim 2:12

sama sekali sebelum melihat Kerajaan Allah."[a]

28 Sekitar delapan hari setelah mengatakan hal itu, dia membawa Petrus, Yohanes, dan Yakobus naik ke gunung untuk berdoa.[b] **29** Sementara dia berdoa, wajahnya berubah dan pakaiannya menjadi putih berkilauan. **30** Tiba-tiba, ada dua orang yang berbicara dengan dia. Mereka adalah Musa dan Elia. **31** Mereka muncul dengan kemuliaan dan mulai berbicara tentang kepergian Yesus, yang akan segera terjadi di Yerusalem.[c] **32** Saat itu, Petrus dan teman-temannya sedang tidur. Tapi sewaktu sudah bangun, mereka melihat kemuliaan Yesus[d] dan kedua orang yang berdiri bersamanya. **33** Ketika kedua orang itu akan pergi, Petrus berkata kepada Yesus, "Guru, kami senang berada di sini. Izinkan kami memasang tiga kemah: satu untukmu, satu untuk Musa, dan satu untuk Elia." Petrus tidak menyadari apa yang dia katakan. **34** Sementara Petrus berbicara, suatu awan terbentuk dan mulai menutupi mereka, dan mereka menjadi takut. **35** Lalu dari awan itu terdengar suara,[e] "Inilah Putra-Ku, yang telah Kupilih.[f] Dengarkan dia."[g] **36** Ketika suara itu terdengar, mereka melihat Yesus tinggal sendirian. Selama beberapa waktu, mereka tetap diam dan tidak memberi tahu siapa pun tentang apa yang mereka lihat.[h]

37 Besoknya, sewaktu mereka turun dari gunung, banyak orang mendatangi Yesus.[i] **38** Lalu, seorang pria berteriak dari antara kumpulan orang itu, "Guru, saya mohon, tolonglah* anak saya, karena dia anak saya satu-satunya.[j] **39** Dia dirasuki roh jahat. Dia tiba-tiba berteriak, dan roh itu membuat dia kejang-kejang dengan mulut berbusa. Roh itu menyakiti dia dan tidak mau keluar darinya. **40** Saya sudah memohon kepada murid-muridmu untuk mengusirnya, tapi mereka tidak bisa." **41** Yesus menjawab, "Generasi yang tidak beriman dan bejat,[a] berapa lama saya harus tetap bersama kalian dan sabar kepada kalian? Bawalah anakmu ke sini."[b] **42** Tapi, bahkan ketika anak laki-laki itu datang mendekat, roh jahat itu membanting dia ke tanah dan membuatnya kejang-kejang dengan hebat. Tapi, Yesus membentak roh najis itu dan menyembuhkan anak itu lalu mengembalikan dia kepada ayahnya. **43** Mereka semua takjub melihat kuasa Allah yang luar biasa.

Sementara mereka semua masih heran dengan apa yang Yesus lakukan, dia berkata kepada murid-muridnya, **44** "Dengar baik-baik dan ingat kata-kataku ini: Putra manusia akan diserahkan* ke tangan manusia."[c] **45** Tapi mereka tidak mengerti apa yang Yesus katakan. Sebenarnya, maknanya disembunyikan dari mereka supaya mereka tidak memahaminya, dan mereka tidak berani menanyai dia tentang kata-kata itu.

46 Kemudian, timbul pertengkaran di antara murid-muridnya soal siapa yang terbesar di antara mereka.[d] **47** Yesus tahu apa yang mereka pikirkan dalam hati. Maka dia memanggil seorang anak kecil, meminta anak itu berdiri di sebelahnya, **48** dan berkata kepada mereka, "Siapa pun yang menerima anak kecil ini demi namaku menerima aku juga. Dan siapa pun yang menerima aku menerima juga Dia yang mengutus aku.[e] Orang

9:38 *Lit.: "lihatlah".

9:44 *Atau "dikhianati".

PASAL 9

a Mat 16:28; Mrk 9:1
b Mat 17:1-8; Mrk 9:2-8
c Luk 9:22; Luk 13:33
d 2Ptr 1:16
e Luk 3:22; Yoh 12:28
f Mz 2:7; Yes 42:1; Mat 3:17; 2Ptr 1:17
g Ul 18:15; Mat 17:5; Mrk 9:7; Kis 3:22, 23
h Mat 17:9; Mrk 9:9
i Mrk 9:14, 15
j Mat 17:14-16; Mrk 9:17, 18

Kolom 2

a Ul 32:5
b Mat 17:17, 18; Mrk 9:19-27
c Mat 17:22, 23; Mrk 9:31, 32; Luk 18:31-33
d Mat 18:1-5; Mrk 9:33-37; Luk 22:24
e Mrk 9:37; Yoh 12:44

yang bersikap sebagai yang paling kecil di antara kalian semua, dialah yang terbesar."[a]

49 Maka Yohanes berkata, "Guru, kami melihat seseorang mengusir roh jahat dengan namamu, dan kami mencoba hentikan dia karena dia tidak ikut dengan kita."[b] **50** Tapi Yesus berkata, "Jangan coba hentikan dia. Orang yang tidak menentang kalian ada di pihak kalian."

51 Ketika semakin dekat waktunya Yesus diangkat,[c] dia bertekad untuk pergi ke Yerusalem. **52** Maka dia mengirim beberapa utusan untuk pergi lebih dulu. Mereka pergi dan masuk ke sebuah desa orang Samaria untuk mempersiapkan semuanya bagi dia. **53** Tapi penduduk di situ tidak menerimanya, karena dia bertekad untuk pergi ke Yerusalem.[d] **54** Sewaktu kedua muridnya, yaitu Yakobus dan Yohanes,[e] melihat ini, mereka berkata, "Tuan, apa Tuan mau kami suruh api turun dari langit untuk memusnahkan mereka?"[f] **55** Tapi, Yesus berpaling dan menegur mereka. **56** Maka Yesus dan murid-muridnya pergi ke desa lain.

57 Dalam perjalanan, ada orang yang berkata kepadanya, "Saya akan mengikuti Guru ke mana pun Guru pergi." **58** Tapi Yesus berkata kepadanya, "Rubah punya liang, dan burung punya sarang, tapi Putra manusia tidak punya tempat untuk meletakkan kepalanya."[g] **59** Kemudian, dia berkata kepada yang lain, "Jadilah pengikutku." Orang itu berkata, "Tuan, izinkan saya pergi mengubur ayah saya dulu."[h] **60** Tapi Yesus berkata, "Biarkan orang mati[i] menguburkan orang mati, tapi kamu, beritakan Kerajaan Allah ke mana-mana."[j] **61** Yang lain lagi berkata, "Saya akan mengikuti Tuan, tapi izinkan saya pamit dulu kepada keluarga saya." **62** Yesus berkata kepadanya, "Orang yang membajak ladang sambil melihat ke belakang[a] tidak cocok untuk Kerajaan Allah."[b]

10 Belakangan, Tuan menunjuk 70 orang lain dan mengutus mereka berdua-dua[c] untuk mendahuluinya ke setiap kota dan tempat yang akan dia kunjungi. **2** Lalu dia berkata kepada mereka, "Panenan memang banyak, tapi pekerjanya sedikit. Jadi, mohonlah kepada Pemilik panen untuk mengirim lebih banyak pekerja untuk panen-Nya.[d] **3** Pergilah! Aku mengutus kalian seperti anak domba ke tengah-tengah serigala.[e] **4** Jangan bawa kantong uang, kantong makanan, ataupun sandal,[f] dan jangan beri salam* di sepanjang jalan. **5** Kalau masuk ke sebuah rumah, katakan dulu, 'Semoga ada damai di rumah ini.'[g] **6** Kalau di situ ada orang yang suka damai,* dia akan mendapat damai yang kalian mohonkan. Tapi kalau tidak ada, damai itu akan kembali kepada kalian. **7** Tinggallah di rumahnya,[h] serta makan dan minumlah apa yang disediakan,[i] karena seorang pekerja layak mendapat upahnya.[j] Jangan terus berpindah dari satu rumah ke rumah lain.

8 "Juga, kalau kalian masuk ke satu kota dan mereka menyambut kalian, makanlah apa yang dihidangkan, **9** sembuhkan orang sakit yang ada di situ, dan katakan, 'Kerajaan Allah sudah dekat.'[k] **10** Tapi, kalau kalian masuk ke satu kota dan mereka tidak menyambut kalian, pergilah ke jalan utamanya dan katakan, **11** 'Sebagai per-

---

10:4 *Atau "jangan memeluk siapa pun sewaktu memberi salam". **10:6** *Atau "sahabat kedamaian".

PASAL 9
a Ams 18:12; Mat 18:4, 5; Mat 23:11, 12
b Mrk 9:38-40
c Kis 1:1, 2; 1Tim 3:16
d Yoh 4:9
e Mrk 3:17
f 2Raj 1:10
g Mat 8:20
h Mat 8:21
i Ef 2:1
j Mat 8:22

Kolom 2
a Kej 19:17
b Mat 10:37; 1Kor 9:24; Flp 3:13

PASAL 10
c Mrk 6:7
d Mat 9:37, 38; 1Kor 3:9; 2Tes 3:1
e Mat 10:16
f Mat 10:9, 10; Luk 9:3
g Mat 10:12, 13
h Mat 10:11; Luk 9:4
i Gal 6:6
j Mat 10:9, 10; 1Kor 9:11, 14; 1Tim 5:18
k Mat 3:1, 2; Luk 9:2

ingatan untuk kalian, kami mengebaskan debu dari kota kalian yang menempel di kaki kami.[a] Tapi, ketahuilah ini, Kerajaan Allah sudah dekat.' **12** Aku memberi tahu kalian, hukuman atas Sodom pada Hari Penghakiman akan lebih ringan daripada hukuman atas kota itu.[b]

13 "Sungguh celaka kamu, Khorazin! Sungguh celaka kamu, Betsaida! Seandainya tindakan-tindakan penuh kuasa yang terjadi di tempat kalian itu terjadi di Tirus dan Sidon, pasti mereka sudah dari dulu bertobat dan duduk dengan kain goni dan abu.[c] **14** Karena itu, hukuman atas Tirus dan Sidon pada Hari Penghakiman akan lebih ringan daripada hukuman atas kalian. **15** Dan kamu, Kapernaum, apa kamu akan ditinggikan ke langit? Kamu akan turun ke Kuburan!*

16 "Siapa pun yang mendengarkan kalian, mendengarkan aku.[d] Siapa pun yang mengabaikan kalian, mengabaikan aku juga. Dan siapa pun yang mengabaikan aku, mengabaikan juga Dia yang mengutus aku."[e]

17 Kemudian, ke-70 murid itu kembali dengan sukacita dan berkata, "Tuan, roh-roh jahat pun patuh kepada kami sewaktu kami menggunakan namamu."[f] **18** Maka Yesus berkata, "Aku melihat Setan sudah jatuh[g] seperti kilat dari langit. **19** Aku telah memberi kalian kuasa untuk menginjak-injak ular dan kalajengking, dan untuk mengalahkan segala kekuatan musuh.[h] Tidak ada yang akan mencelakakan kalian. **20** Namun, jangan bersukacita karena roh-roh itu patuh kepada kalian, tapi bersukacitalah karena nama kalian sudah ditulis di surga."[a] **21** Saat itu juga, kuasa kudus* membuat Yesus merasakan sukacita yang besar dan berkata, "Aku memuji-Mu di depan umum, Bapak, Tuan atas langit dan bumi, karena hal-hal ini Kausembunyikan baik-baik dari orang yang berhikmat# dan cerdas,[b] dan Kausingkapkan kepada anak-anak. Itulah kehendak-Mu, ya Bapak."[c] **22** Yesus juga berkata, "Segala sesuatu telah diserahkan kepadaku oleh Bapakku. Tidak ada yang mengenal siapa Putra itu selain Bapak, dan tidak ada yang mengenal siapa Bapak itu selain Putra.[d] Orang akan mengenal siapa Bapak itu hanya kalau Putra mau memberi tahu dia tentang Bapak."[e]

23 Lalu ketika tidak ada orang lain, dia berkata kepada murid-muridnya, "Bahagialah orang yang melihat hal-hal yang kalian lihat.[f] **24** Aku katakan kepada kalian, banyak nabi dan raja ingin melihat hal-hal yang sedang kalian lihat, tapi tidak melihatnya.[g] Mereka ingin mendengar hal-hal yang kalian dengar, tapi tidak mendengarnya."

25 Seorang ahli Taurat berdiri untuk menguji dia dan bertanya, "Guru, apa yang perlu saya lakukan agar mewarisi kehidupan abadi?"[h] **26** Yesus berkata, "Apa yang ditulis dalam Taurat? Apa yang kamu mengerti?" **27** Orang itu menjawab, "'Kasihilah Yehuwa* Allahmu dengan sepenuh hati, sepenuh jiwa,# seluruh kekuatan, dan seluruh pikiranmu,'[i] dan, 'kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri.'"[j] **28** Yesus berkata, "Jawabanmu benar. Teruslah

10:15 *Atau "Hades". Lihat Daftar Istilah.

10:21 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. #Atau "bijaksana". **10:27** *Lihat Lamp. A5. #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 10
- a Mat 10:14; Luk 9:5; Kis 13:50, 51
- b Mat 11:24
- c Mat 11:21-23
- d Mat 10:40; Mrk 9:37; Yoh 13:20
- e Yoh 5:23; Yoh 12:48; Yoh 15:23
- f Kis 16:17, 18
- g Yoh 12:31; Yoh 16:11; Ibr 2:14; Why 12:7-9
- h Mz 91:13

Kolom 2
- a Kel 32:32; Dan 12:1; Flp 4:3; Why 3:5
- b 1Kor 1:19; 1Kor 2:6
- c Mat 11:25, 26
- d Yoh 10:15
- e Mat 11:27; Yoh 1:18; 2Kor 4:6
- f Mat 13:16, 17
- g 1Ptr 1:10, 11
- h Mat 19:16; Mrk 10:17; Luk 18:18
- i Ul 6:5; Ul 10:12; Yos 22:5; Mrk 12:30
- j Im 19:18; Mat 19:19; Rm 13:9; Gal 5:14; Yak 2:8

lakukan itu dan kamu akan mendapat kehidupan."[a]

29 Tapi karena ingin membuktikan dirinya benar,[b] orang itu berkata kepada Yesus, "Sesama saya itu sebenarnya siapa?" **30** Yesus menjawab dengan berkata, "Ada orang yang turun dari Yerusalem ke Yerikho, dan dia jatuh ke tangan perampok. Para perampok itu merampas pakaian dan hartanya, memukulinya sampai hampir mati, lalu meninggalkan dia. **31** Kebetulan, seorang imam juga turun lewat jalan itu. Tapi sewaktu melihat dia, imam itu berjalan terus di seberang jalan. **32** Begitu juga dengan seorang Lewi. Sewaktu sampai ke tempat itu dan melihat dia, orang Lewi itu berjalan terus di seberang jalan. **33** Tapi, ada orang Samaria[c] yang lewat di jalan itu. Ketika melihat dia, orang itu tergerak oleh rasa kasihan. **34** Jadi orang itu mendekati dia, lalu menuangkan minyak dan anggur pada luka-lukanya dan membalutnya. Kemudian orang itu menaikkan dia ke atas keledainya, membawa dia ke penginapan, dan merawat dia. **35** Besoknya, orang itu mengeluarkan dua dinar,* lalu memberikannya kepada pengurus penginapan dan berkata, 'Rawatlah dia, dan kalau yang kamu belanjakan lebih dari ini, saya akan membayarnya saat saya kembali.' **36** Menurut kamu, siapa dari tiga orang ini yang bertindak sebagai sesama[d] bagi orang yang jatuh ke tangan perampok itu?" **37** Dia menjawab, "Orang yang menunjukkan belas kasihan kepadanya."[e] Lalu Yesus berkata, "Pergilah dan lakukan itu juga."[f]

38 Mereka melanjutkan perjalanan dan masuk ke sebuah desa. Di situ, seorang wanita bernama Marta[a] mengundang Yesus ke rumahnya. **39** Dia juga punya adik bernama Maria. Maria duduk dekat kaki Tuan dan terus mendengarkan kata-katanya. **40** Tapi Marta tersimpangkan karena sibuk mengerjakan banyak hal. Maka, dia datang dan berbicara kepada Yesus, "Tuan, apa Tuan tidak lihat bahwa Maria membiarkan aku mengurus semuanya sendiri? Suruh dia bantu aku." **41** Tuan menjawab, "Marta, Marta, kamu terlalu khawatir dengan banyak hal. **42** Padahal, yang kita perlu cuma sedikit, bahkan hanya satu. Sedangkan Maria, dia memilih bagian yang terbaik,[b] dan itu tidak akan diambil darinya."

11

Suatu kali, Yesus sedang berdoa di suatu tempat. Ketika dia selesai, salah satu muridnya berkata, "Tuan, ajari kami cara berdoa, seperti Yohanes juga mengajari murid-muridnya."

2 Maka dia berkata kepada mereka, "Kalau kalian berdoa, katakan, 'Bapak, disucikanlah nama-Mu.*[c] Datanglah Kerajaan-Mu.[d] **3** Berilah kami makanan* yang kami butuhkan tiap hari.[e] **4** Dan ampunilah dosa kami,[f] karena kami sendiri pun mengampuni setiap orang yang berdosa* kepada kami.[g] Janganlah biarkan kami menyerah pada godaan.'"#[h]

5 Lalu dia berkata, "Katakanlah salah satu dari kalian punya teman, dan kalian pergi ke rumahnya pada tengah malam dan berkata, 'Teman, pinjami aku tiga roti, **6** karena temanku yang melakukan perjalan-

10:35 *Lihat Lamp. B14.

11:2 *Atau "semoga nama-Mu dipandang suci; diperlakukan dengan hormat". **11:3** *Lit.: "roti". **11:4** *Atau "berutang". #Lit.: "Janganlah bawa kami ke dalam godaan".

PASAL 10
a Im 18:5; Yoh 17:3
b Luk 16:15
c Yoh 4:9
d Mat 19:19
e Ams 14:21
f Luk 6:36; Yoh 13:17; Ef 4:32

Kolom 2
a Yoh 12:2
b Mat 4:4; Mat 6:33

PASAL 11
c Im 22:32; Yes 5:16; Yeh 36:23
d Dan 2:44; Dan 7:13, 14; Mat 6:9-13
e Mz 37:25
f Mz 79:9; Dan 9:19
g Mrk 11:25; Ef 4:32; Kol 3:13
h Luk 22:46; 1Kor 10:13; Yak 1:13; Why 3:10

an baru saja datang ke rumahku, dan aku tidak punya apa-apa untuk dihidangkan.’ **7** Tapi dia menjawab dari dalam, ’Jangan ganggu aku. Pintu sudah dikunci, dan anak-anakku sedang tidur bersamaku. Jadi aku tidak bisa bangun dan memberimu apa pun.’ **8** Aku memberi tahu kalian, meskipun kalian temannya, dia tidak mau bangun dan memberi kalian apa-apa. Tapi karena kegigihan kalian,[a] dia pasti akan bangun dan memberikan apa yang kalian butuhkan. **9** Maka aku berkata kepada kalian, teruslah minta,[b] dan kalian akan diberi; teruslah cari, dan kalian akan menemukan; teruslah ketuk, dan itu akan dibukakan bagi kalian.[c] **10** Setiap orang yang meminta akan menerima,[d] setiap orang yang mencari akan menemukan, dan bagi setiap orang yang mengetuk, itu akan dibukakan. **11** Ayah mana di antara kalian yang akan memberikan ular kalau anaknya minta ikan,[e] **12** atau memberikan kalajengking kalau dia minta telur? **13** Kalau kalian yang berdosa saja tahu caranya memberikan apa yang baik kepada anak-anak kalian, apalagi Bapak yang di surga! Dia pasti akan memberikan kuasa kudus* kepada orang yang meminta kepada-Nya.”[f]

14 Kemudian, dia mengusir roh jahat yang membuat seorang pria menjadi bisu.[g] Setelah roh itu keluar, pria itu bisa berbicara, dan orang-orang pun kagum.[h] **15** Tapi ada yang berkata, ”Dia mengusir roh jahat dengan bantuan Beelzebul,* penguasa roh jahat.”[i] **16** Ada juga yang menguji dia dengan meminta dia menunjukkan tanda[j] dari surga. **17** Karena tahu apa yang mereka pikirkan,[a] Yesus berkata kepada mereka, ”Setiap kerajaan yang terpecah belah akan runtuh, dan rumah tangga yang terpecah belah akan jatuh. **18** Begitu juga kalau Setan terpecah belah, bagaimana kerajaannya akan bertahan? Sebab kalian berkata bahwa saya mengusir roh jahat dengan bantuan Beelzebul. **19** Kalau saya mengusir roh jahat dengan bantuan Beelzebul, pengikut kalian mengusirnya dengan bantuan siapa? Karena itulah mereka akan menyatakan bahwa kalian salah. **20** Tapi kalau saya mengusir roh jahat dengan bantuan kuasa* Allah,[b] itu berarti Kerajaan Allah sudah ada di sini tanpa kalian sadari.[c] **21** Kalau seorang pria yang kuat dan bersenjata lengkap menjaga rumahnya, hartanya akan tetap aman. **22** Tapi kalau ada orang yang lebih kuat menyerang dan mengalahkan pria itu, orang itu akan merampas semua senjata yang diandalkan pria itu, dan membagi-bagikan harta yang dia ambil darinya. **23** Siapa pun yang tidak memihak saya melawan saya, dan siapa pun yang tidak mengumpulkan bersama saya mencerai-beraikan.[d]

24 ”Ketika suatu roh najis keluar dari seseorang, roh itu melewati tempat-tempat gersang untuk mencari tempat istirahat. Karena tidak menemukannya, dia berkata, ’Aku akan kembali ke rumah yang kutinggalkan itu.’[e] **25** Saat tiba, dia melihat rumah itu sudah disapu bersih dan dihias. **26** Dia pun pergi dan membawa tujuh roh lain yang lebih jahat daripada dia, dan mereka masuk, lalu tinggal dalam diri orang itu. Maka, keadaan orang itu menjadi lebih parah daripada sebelumnya.”

11:13 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **11:15** *Sebutan untuk Setan.

11:20 *Lit.: ”jari”.

PASAL 11
a Luk 18:5
b Rm 12:12
c Mat 7:7, 8
d Mrk 11:24 Yoh 15:7 Yak 1:6 1Yoh 3:22 1Yoh 5:14
e Mat 7:9, 10
f Mat 7:11 Yak 1:17
g Mat 12:22
h Mat 9:32-34
i Mat 12:24-30 Mrk 3:22-27
j Mat 12:38 Mrk 8:11

Kolom 2
a Yoh 2:24, 25
b Kel 8:19
c Mat 12:28 Luk 17:21
d Mat 12:30
e Mat 12:43-45

27 Sementara Yesus berbicara, seorang wanita berseru dari antara orang-orang, ”Bahagialah rahim yang mengandungmu dan buah dada yang menyusuimu!”[a] **28** Tapi dia berkata, ”Tidak, yang bahagia adalah orang yang mendengar firman Allah dan menaatinya!”[b]

29 Sewaktu ada banyak orang berkumpul, Yesus mulai berkata, ”Generasi ini adalah generasi yang jahat. Mereka meminta tanda, tapi mereka tidak akan melihat tanda apa pun kecuali tanda Yunus.[c] **30** Sebab seperti Yunus[d] menjadi tanda bagi orang-orang Niniwe, Putra manusia akan menjadi tanda bagi generasi ini. **31** Pada Hari Penghakiman, ratu selatan*[e] akan bangkit bersama orang-orang generasi ini, dan dia akan menyatakan mereka bersalah, karena dia datang dari ujung bumi untuk mendengarkan hikmat# Salomo. Sebenarnya, di sini ada yang lebih penting daripada Salomo.[f] **32** Pada Hari Penghakiman, orang-orang Niniwe akan bangkit bersama generasi ini dan menyatakan generasi ini bersalah, karena orang Niniwe bertobat saat mendengar berita Yunus.[g] Sebenarnya, di sini ada yang lebih penting daripada Yunus. **33** Setelah menyalakan lampu minyak,* orang tidak akan menaruhnya di tempat tersembunyi atau di bawah keranjang,# tapi di tempat lampu[h] supaya orang yang masuk bisa melihat cahayanya. **34** Mata adalah lampu bagi tubuh. Kalau matamu fokus,* seluruh tubuhmu juga terang. Tapi kalau matamu suka iri,* seluruh tubuhmu juga gelap.[a] **35** Karena itu waspadalah, jangan sampai terang yang ada dalam dirimu ternyata adalah kegelapan. **36** Kalau seluruh tubuhmu terang dan tidak ada bagian yang gelap, itu akan menjadi terang seperti lampu yang menerangimu.”

37 Setelah Yesus mengatakan semua itu, seorang Farisi mengundang dia makan bersama. Yesus pun masuk ke rumahnya dan duduk* di depan meja. **38** Tapi, orang Farisi itu heran karena dia tidak cuci tangan* dulu sebelum makan.[b] **39** Tapi Tuan berkata kepadanya, ”Kalian, orang Farisi, kalian membersihkan bagian luar mangkuk dan piring, tapi di dalam, kalian penuh dengan keserakahan dan kejahatan.[c] **40** Kalian tidak masuk akal! Dia yang membuat bagian luar juga membuat bagian dalam, kan? **41** Maka kalau kalian memberikan sedekah, berikanlah itu dari hati, dan kalian akan bersih sepenuhnya. **42** Sungguh celaka kalian, orang Farisi, karena kalian memberikan sepersepuluh dari tanaman mint, inggu,* dan semua rempah# lainnya,[d] tapi kalian mengabaikan keadilan dan kasih kepada Allah! Memberi perpuluhan memang wajib dilakukan, tapi yang lain itu tidak boleh diabaikan.[e] **43** Sungguh celaka kalian, orang Farisi, karena kalian menyukai tempat duduk yang paling depan* di rumah ibadah dan salam hormat di tempat-tempat umum!#[f] **44** Sungguh celaka kalian, kare-

PASAL 11
a Luk 1:46-48
b Ul 29:9; Mz 1:1, 2; Mz 112:1; Mz 119:2; Mat 7:21; Yak 1:25
c Mat 12:38-42; Mat 16:4
d Yun 1:17
e 1Raj 10:1; 2Taw 9:1
f Mat 12:42
g Yun 3:5
h Mat 5:15; Mrk 4:21; Luk 8:16

Kolom 2
a Mat 6:22, 23
b Mat 15:2
c Mat 23:25, 26
d Im 27:30
e Mat 23:23, 24; Yoh 7:24
f Mat 23:6, 7

11:31 *Maksudnya, ratu dari Syeba. #Atau ”kebijaksanaan”. **11:33** *Atau ”pelita”. #Atau ”keranjang takaran”. **11:34** *Atau ”jernih”. Lit.: ”sederhana”. **11:34** *Lit.: ”jahat”. **11:37** *Atau ”duduk berbaring”. **11:38** *Maksudnya, cuci tangan sesuai tradisi Yahudi. **11:42** *Tanaman yang digunakan untuk obat dan bumbu masak. #Atau ”sayuran”. **11:43** *Atau ”terbaik”. #Atau ”pasar-pasar”.

na kalian seperti kuburan* yang tidak kelihatan jelas,#[a] sehingga orang tidak sadar ketika berjalan di atasnya!"

45 Lalu, seseorang yang menguasai Taurat berkata kepada Yesus, "Guru, kata-katamu menghina kami juga." **46** Kemudian dia berkata, "Sungguh celaka juga kalian yang menguasai Taurat, karena kalian membebani orang dengan beban yang berat, tapi kalian sendiri tidak menyentuh beban itu dengan satu jari pun![b]

47 "Sungguh celaka kalian, karena kalian membuat makam* untuk nabi-nabi, padahal leluhur kalianlah yang membunuh mereka![c] **48** Kalian pasti tahu apa yang dilakukan leluhur kalian, tapi kalian malah setuju dengan mereka. Mereka membunuh nabi-nabi,[d] dan kalian membuatkan makamnya. **49** Karena itulah Allah juga berkata dengan berhikmat,* 'Aku akan mengutus nabi dan rasul kepada mereka, dan mereka akan membunuh dan menganiaya beberapa dari antaranya. **50** Dengan begitu, generasi ini akan bertanggung jawab atas darah semua nabi yang ditumpahkan sejak permulaan dunia,*[e] **51** mulai dari darah Habel[f] sampai darah Zakharia, yang dibunuh di antara mezbah dan rumah Allah.'*[g] Ya, saya memberi tahu kalian, generasi ini akan bertanggung jawab atas darah mereka.

52 "Sungguh celaka kalian yang menguasai Taurat, karena kalian mengambil kunci pengetahuan. Kalian sendiri tidak masuk, dan kalian menghalangi mereka yang mau masuk!"[h]

11:44, 47 *Atau "makam peringatan". **11:44** #Atau "tanpa tanda". **11:49** *Lit.: "hikmat Allah juga berkata". **11:50** *Lihat ctk. di 1Ptr 1:20. **11:51** *Atau "bait".

PASAL 11
a Mat 23:27, 28
b Mat 23:2, 4
c Mat 23:29-31
d Kis 7:52; Ibr 11:32, 37
e Why 18:21, 24
f Kej 4:8, 10
g 2Taw 24:20-22
h Mat 23:13; 1Tes 2:14-16

Kolom 2
a Luk 20:20

PASAL 12
b Mat 16:6; Mrk 8:15
c Mat 10:26, 27; Mrk 4:22; Luk 8:17
d Yoh 15:14
e Kis 20:24
f Mat 10:28
g Yes 8:13; Ibr 10:31; 1Ptr 2:17; Why 14:7
h Mat 10:29
i Mat 10:30; Luk 21:18
j Mat 10:31; Luk 12:24
k Rm 10:9

53 Maka sewaktu Yesus pergi dari sana, para ahli Taurat* dan orang Farisi mulai mengecam dia dengan keras dan menghujaninya dengan lebih banyak pertanyaan, **54** dan menunggu dia mengatakan sesuatu yang bisa dipakai untuk menuduhnya.[a]

12

Sementara itu, ketika ribuan orang berkumpul sampai kaki mereka terinjak-injak, Yesus mulai berbicara, pertama-tama kepada murid-muridnya, "Waspadalah terhadap ragi orang Farisi, yaitu kemunafikan mereka.[b] **2** Semua yang tertutup rapat akan tersingkap, dan semua rahasia akan diketahui.[c] **3** Jadi, apa yang kalian katakan dalam kegelapan akan didengar secara terang-terangan, dan apa yang kalian bisikkan di kamar akan diberitakan dari atap rumah. **4** Selain itu, aku memberi tahu kalian, sahabat-sahabatku,[d] jangan takut kepada orang yang bisa membunuh tubuh tapi setelah itu tidak bisa berbuat apa-apa lagi.[e] **5** Aku akan memberi tahu kalian siapa yang harus ditakuti. Takutlah kepada Dia yang bisa membunuh kalian, dan setelah itu berkuasa untuk melemparkan kalian ke Gehena.*[f] Aku memberi tahu kalian, takutlah kepada Dia.[g] **6** Lima burung pipit hanya dijual seharga dua uang logam kecil,* kan? Tapi tidak satu pun dari mereka dilupakan# Allah.[h] **7** Dia bahkan tahu jumlah rambut di kepala kalian.[i] Jangan takut, kalian lebih berharga daripada banyak burung pipit.[j]

8 "Aku berkata kepada kalian, siapa pun yang mengakui aku di hadapan manusia[k] akan diakui juga oleh Putra manusia

11:53 *Atau "penulis". **12:5** *Lihat Daftar Istilah. **12:6** *Lit.: "dua asarion". Lihat Lamp. B14. #Atau "diabaikan".

di hadapan malaikat-malaikat Allah.[a] **9** Tapi siapa pun yang menolak aku di hadapan manusia akan ditolak di hadapan malaikat-malaikat Allah.[b] **10** Siapa pun yang bicara melawan Putra manusia akan diampuni, tapi siapa pun yang menghina kuasa kudus* tidak akan diampuni.[c] **11** Kalau mereka membawa kalian ke pertemuan umum,* dan ke hadapan para pejabat dan penguasa, jangan khawatir tentang bagaimana kalian akan membela diri atau apa yang akan kalian katakan,[d] **12** karena saat itu juga, kuasa kudus* akan mengajari kalian apa yang harus kalian katakan."[e]

13 Kemudian, seseorang dari kumpulan itu berkata, "Guru, suruh kakak laki-laki saya berbagi warisan dengan saya." **14** Yesus berkata kepadanya, "Siapa yang melantik saya untuk menjadi hakim atau perantara bagi kalian?" **15** Lalu dia berkata kepada mereka, "Berhati-hatilah dan hindari setiap jenis keserakahan,*[f] karena sekalipun seseorang punya banyak harta, hartanya itu tidak memberinya kehidupan."[g] **16** Lalu dia menceritakan perumpamaan, "Ada orang kaya yang tanahnya menghasilkan panen yang limpah. **17** Maka dia mulai berpikir, 'Aku tidak punya tempat untuk mengumpulkan hasil panenku. Jadi, apa yang harus aku lakukan?' **18** Lalu dia berpikir lagi, 'Ini yang akan kulakukan:[h] Aku akan merobohkan gudang-gudangku dan membuat yang lebih besar. Di situ aku akan menyimpan semua biji-bijian dan barang-barangku, **19** dan aku akan berkata kepada diriku sendiri: "Kamu sudah punya banyak simpanan yang bisa dinikmati sampai bertahun-tahun ke depan. Jadi, kamu bisa bersantai, makan, minum, dan bersenang-senang."' **20** Tapi Allah berkata kepadanya, 'Kamu tidak masuk akal! Malam ini nyawamu* akan direnggut. Lalu, siapa yang akan memiliki hal-hal yang kamu timbun?'[a] **21** Begitulah jadinya orang yang menimbun harta untuk diri sendiri tapi tidak kaya di mata Allah."[b]

22 Lalu dia berkata kepada murid-muridnya, "Karena itu aku memberi tahu kalian: Jangan lagi khawatir soal kehidupan* kalian, tentang apa yang akan kalian makan, ataupun soal tubuh kalian, tentang apa yang akan kalian pakai.[c] **23** Karena kehidupan* lebih berharga daripada makanan, dan tubuh lebih berharga daripada pakaian. **24** Perhatikanlah burung gagak. Mereka tidak menabur benih atau memanen, dan tidak punya lumbung atau gudang, tapi Allah memberi mereka makan.[d] Bukankah kalian jauh lebih berharga daripada burung-burung?[e] **25** Siapa di antara kalian yang bisa memperpanjang hidupnya sedikit* dengan merasa khawatir? **26** Jadi, kalau hal sekecil itu saja tidak bisa kalian lakukan, untuk apa khawatir tentang hal-hal lainnya?[f] **27** Perhatikanlah bagaimana bunga-bunga lili tumbuh: Mereka tidak bekerja atau menjahit, tapi aku memberi tahu kalian, bahkan Salomo yang begitu mulia pun tidak berpakaian seindah salah satu dari bunga itu.[g] **28** Nah, kalau Allah memberikan pakaian seperti itu untuk tanaman di padang, yang hari ini ada dan besok sudah diba-

PASAL 12

a Mat 10:32, 33

b Mrk 8:38; Luk 9:26; 2Tim 2:12; 1Yoh 2:23

c Mat 12:31, 32; Mrk 3:28, 29

d Mat 10:19, 20; Mrk 13:11; Luk 21:14, 15

e Kel 4:12; Kis 6:8, 10

f Kel 20:17; Ul 5:21; Kol 3:5

g 1Tim 6:7

h Yak 4:13-16

Kolom 2

a Mz 49:16-19; Ams 27:1

b Pkh 11:9; Mat 6:20; 1Tim 6:17-19; Yak 2:5

c Mat 6:25-30; Flp 4:6

d Ayb 38:41; Mz 147:9

e Mat 6:26; Luk 12:7

f Mat 6:34

g 1Raj 10:4-7

12:10, 12 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **12:11** *Atau mungkin "rumah ibadah". **12:15** *Atau "keinginan akan milik orang lain".

12:20 *Atau "jiwamu". **12:22, 23** *Atau "jiwa". **12:25** *Lit.: "satu hasta". Lihat Lamp. B14.

kar, apalagi untuk kalian, orang yang imannya kecil! **29** Maka jangan lagi mempersoalkan apa yang akan kalian makan dan minum, dan jangan lagi khawatir berlebihan.[a] **30** Sebab semua hal itu dikejar dengan bersemangat oleh bangsa-bangsa di dunia ini, tapi Bapak kalian tahu bahwa kalian butuh semua hal itu.[b] **31** Sebaliknya, teruslah utamakan Kerajaan-Nya, dan hal-hal itu akan diberikan kepada kalian.[c]

32 ”Jangan takut, kawanan kecil,[d] karena Bapak kalian sudah berkenan untuk memberi kalian Kerajaan itu.[e] **33** Jual barang-barang kalian dan berikan sedekah.[f] Buatlah kantong uang yang tidak akan rusak, suatu harta di surga yang tidak akan pernah habis.[g] Di sana, harta itu tidak bisa dicuri orang atau dirusak serangga.* **34** Sebab di mana harta kalian berada, di situ juga hati kalian berada.

35 ”Berpakaianlah dan bersiaplah,*[h] dan pastikan lampu minyak# kalian tetap menyala.[i] **36** Kalian harus seperti budak-budak yang menunggu majikan mereka pulang[j] dari pesta pernikahan.[k] Saat dia datang dan mengetuk pintu, mereka bisa langsung membukakannya. **37** Kalau majikan itu melihat mereka tetap berjaga-jaga saat dia datang, bahagialah budak-budak itu! Sesungguhnya kukatakan, dia akan bersiap-siap,* menyuruh mereka duduk# di depan meja, lalu dia akan mendekat dan melayani mereka. **38** Kalau dia datang pada giliran jaga kedua,* atau bahkan ketiga,* dan melihat mereka tetap siaga, bahagialah budak-budak itu! **39** Pikirkan ini, kalau tuan rumah sudah tahu jam berapa pencuri akan datang, dia tidak akan membiarkan rumahnya dibobol.[a] **40** Kalian juga, tetaplah siaga, karena Putra manusia akan datang pada jam yang tidak kalian sangka.”[b]

41 Lalu Petrus berkata, ”Tuan, apa perumpamaan ini hanya untuk kami atau untuk orang lain juga?” **42** Tuan berkata, ”Siapa sebenarnya pengurus* yang setia, yang bijaksana, yang akan diangkat majikannya untuk mengurus para pelayan rumahnya, untuk terus memberi mereka cukup makanan pada waktu yang tepat?[c] **43** Bahagialah budak itu kalau saat majikannya datang, majikannya melihat dia sedang melakukan tugasnya! **44** Aku memberi tahu kalian dengan sebenarnya, majikannya akan menugasi dia untuk mengurus semua harta miliknya. **45** Tapi seandainya budak itu berkata dalam hati, ’Kedatangan majikanku masih lama,’ dan mulai memukuli para pelayan laki-laki dan perempuan, serta makan dan minum sampai mabuk,[d] **46** majikannya akan datang pada hari yang tidak dia sangka dan jam yang tidak dia ketahui, dan akan menghukum dia seberat-beratnya dan memberinya tempat bersama orang-orang yang tidak setia. **47** Lalu budak itu, yang mengerti keinginan majikannya tapi tidak bersiap-siap atau melakukan apa yang diminta majikannya,* akan dipukul berkali-kali.[e] **48** Tapi budak yang tidak mengerti sehingga

12:33 *Atau ”ngengat”. **12:35** *Lit.: ”Pakailah ikat pinggang”. #Atau ”pelita”. **12:37** *Atau ”memakai ikat pinggangnya”. #Atau ”duduk berbaring”. **12:38** *Dari sekitar jam 9 malam sampai tengah malam.

12:38 *Dari tengah malam sampai sekitar jam 3 subuh. **12:42** *Atau ”pengelola rumah tangga”. **12:47** *Atau ”sesuai keinginan majikannya”.

PASAL 12
a Mat 6:31, 32
b 2Taw 16:9; Flp 4:19
c Mz 34:10; Mat 6:33; 1Tim 4:8
d Yoh 10:14
e Dan 7:27; Luk 22:28-30; Ibr 12:28; Yak 2:5; Why 1:6
f Mat 19:21; Luk 18:22; Kis 2:45; Kis 4:34, 35
g Mat 6:20, 21; Luk 16:9; 1Tim 6:18, 19
h Ef 6:14; 1Ptr 1:13
i Mat 25:1; Flp 2:15
j Mrk 13:35
k Mat 25:5

Kolom 2
a Mat 24:43; 1Tes 5:2; 2Ptr 3:10; Why 16:15
b Mat 24:44; Mat 25:13; Why 3:3
c Mat 24:45-47
d Mat 24:48-51
e Yak 1:22; Yak 4:17

melakukan kesalahan yang membuatnya pantas dipukul akan dipukul beberapa kali saja. Ya, orang yang diberi banyak akan dituntut banyak, dan orang yang diberi banyak tanggung jawab akan dituntut lebih banyak daripada biasanya.[a]

49 ”Aku datang untuk menyalakan api di bumi. Apinya sudah menyala, jadi apa lagi yang kuinginkan? **50** Sesungguhnya aku harus menjalani suatu baptisan, dan sebelum itu selesai, hatiku sangat susah![b] **51** Kalian pikir aku datang untuk membawa damai di bumi? Sama sekali tidak. Tapi sebaliknya aku membawa perpecahan.[c] **52** Mulai sekarang, akan ada perpecahan dalam satu keluarga. Kalau ada lima orang, tiga lawan dua dan dua lawan tiga. **53** Mereka akan terpecah: ayah melawan anak laki-laki dan anak laki-laki melawan ayahnya, ibu melawan anak perempuan dan anak perempuan melawan ibunya, ibu mertua melawan menantu perempuan dan menantu perempuan melawan ibu mertuanya.”[d]

54 Lalu Yesus juga berkata kepada orang-orang, ”Kalau kalian lihat awan gelap di sebelah barat, kalian langsung berkata, ’Akan ada hujan badai,’ dan itu terjadi. **55** Dan kalau kalian lihat angin selatan bertiup, kalian berkata, ’Udara akan sangat panas,’ dan itu terjadi. **56** Orang munafik, kalian tahu cuaca akan seperti apa dengan melihat bumi dan langit, tapi kenapa kalian tidak tahu caranya memahami hal-hal yang terjadi saat ini?[e] **57** Kenapa kalian tidak mengerti apa yang seharusnya kalian lakukan? **58** Sebagai contoh, kalau kamu pergi menemui seorang penguasa bersama orang yang menuntutmu secara hukum, berusahalah menyelesaikan masalahnya selagi dalam perjalanan, supaya dia tidak memanggilmu ke hadapan hakim, dan hakim menyerahkan kamu kepada petugas pengadilan, dan petugas pengadilan menjebloskan kamu ke penjara.[a] **59** Saya memberi tahu kamu, kamu pasti tidak akan keluar dari sana sebelum melunasi utangmu, sampai uang logam kecil* yang terakhir.”

13

Pada waktu itu, beberapa orang di situ melaporkan kepada Yesus bahwa Pilatus membunuh orang-orang Galilea yang sedang mempersembahkan korban. **2** Dia menjawab, ”Apa kalian pikir itu terjadi karena orang-orang Galilea itu lebih berdosa daripada semua orang Galilea lainnya? **3** Sama sekali tidak. Tapi kalau kalian tidak bertobat, kalian semua akan binasa seperti mereka.[b] **4** Atau ke-18 orang yang mati tertimpa menara di Siloam, apa kalian pikir kesalahan mereka lebih besar daripada semua orang lain di Yerusalem? **5** Sama sekali tidak. Tapi kalau kalian tidak bertobat, kalian semua akan binasa seperti mereka.”

6 Kemudian dia menceritakan perumpamaan ini, ”Ada orang yang punya pohon ara di kebun anggurnya. Dia mencari buah di pohon itu, tapi tidak menemukan satu pun.[c] **7** Lalu dia berkata kepada tukang kebunnya, ’Sudah tiga tahun saya cari buah di pohon ara ini, tapi tidak pernah ada. Tebang saja! Tidak ada gunanya pohon itu tumbuh di tanah kalau tidak berbuah.’ **8** Tukang kebunnya menjawab, ’Tuan, coba kita lihat satu tahun lagi. Saya akan gali tanah di sekelilingnya dan menaruh

12:59 * Lit.: ”lepton”. Lihat Lamp. B14.

PASAL 12
a Mat 25:29; Yoh 15:2
b Yoh 12:27
c Mat 10:34-36; Yoh 7:41, 43; Yoh 9:16
d Mi 7:6
e Mat 16:2, 3; Luk 19:42

Kolom 2
a Mat 5:25, 26

PASAL 13
b Kis 3:19
c Mat 21:19; Mrk 11:13

pupuk. **9** Kalau pohon ini nanti berbuah, ya bagus, tapi kalau tidak, tebang saja.'"[a]

10 Lalu Yesus mengajar di sebuah rumah ibadah* pada hari Sabat. **11** Nah, di situ ada seorang wanita yang dibuat sakit oleh roh jahat selama 18 tahun. Dia bungkuk dan sama sekali tidak bisa berdiri tegak. **12** Sewaktu melihat wanita itu, Yesus menyapa dia dan berkata, "Kamu dibebaskan dari penyakitmu."[b] **13** Yesus menaruh tangannya ke atas wanita itu, dan wanita itu langsung berdiri tegak dan mulai memuliakan Allah. **14** Tapi ketua rumah ibadah* itu marah karena Yesus menyembuhkan orang pada hari Sabat. Dia berkata kepada orang-orang, "Ada enam hari untuk bekerja.[c] Jadi kalau mau disembuhkan, datang saja di hari-hari itu, jangan di hari Sabat."[d] **15** Tapi, Tuan berkata kepadanya, "Orang munafik,[e] bukankah di hari Sabat kalian melepaskan sapi atau keledai kalian dari kandang dan membawanya untuk diberi minum?[f] **16** Apalagi wanita ini, yang adalah keturunan Abraham dan sudah 18 tahun diikat Setan. Masa dia tidak boleh dilepaskan dari ikatannya ini pada hari Sabat?" **17** Mendengar itu, semua penentangnya merasa malu. Tapi semua orang mulai bersukacita melihat hal-hal menakjubkan yang dia lakukan.[g]

18 Lalu dia berkata, "Kerajaan Allah itu seperti apa, dan bisa disamakan dengan apa? **19** Itu seperti biji sesawi* yang diambil lalu ditanam seseorang di kebunnya. Biji itu tumbuh dan menjadi pohon, dan burung-burung bersarang di cabang-cabangnya."[h]

20 Dia berkata lagi, "Kerajaan Allah itu bisa disamakan dengan apa? **21** Itu seperti ragi yang diambil seorang wanita dan dicampur dengan tepung sebanyak tiga takaran besar* sampai seluruh adonan mengembang."[a]

22 Dalam perjalanannya ke Yerusalem, Yesus singgah dari kota ke kota dan desa ke desa dan mengajar orang-orang. **23** Lalu ada yang berkata kepadanya, "Tuan, apa yang diselamatkan hanya sedikit?" Yesus berkata kepada orang-orang, **24** "Berjuanglah sekuat tenaga untuk masuk melalui pintu yang sempit.[b] Sebab saya memberi tahu kalian, banyak yang mau masuk tapi tidak bisa. **25** Ketika tuan rumah sudah mengunci pintu, kalian akan berdiri di luar dan mengetuk-ngetuk sambil berkata, 'Tuan, bukakan pintu.'[c] Tapi dia akan menjawab, 'Saya tidak kenal siapa kalian.' **26** Lalu kalian akan berkata, 'Kami makan dan minum bersama Tuan, dan Tuan mengajar di jalan-jalan utama kota kami.'[d] **27** Tapi dia akan menjawab, 'Saya tidak tahu siapa kalian. Pergi kalian, orang-orang yang berbuat jahat!' **28** Di sanalah kalian akan menangis dan menggertakkan gigi ketika melihat Abraham, Ishak, Yakub, dan semua nabi dalam Kerajaan Allah, sedangkan kalian sendiri dilemparkan ke luar.[e] **29** Selain itu, orang-orang akan datang dari timur dan barat, juga dari utara dan selatan, dan akan duduk untuk makan* dalam Kerajaan Allah. **30** Ya, ada orang-orang terakhir yang akan menjadi yang pertama, dan ada orang-orang pertama yang akan menjadi yang terakhir."[f]

13:10, 14 *Lit.: "sinagoga". **13:19** *Atau "biji moster".

13:21 *Lit.: "takaran sea". 1 sea = 7,33 L. Lihat Lamp. B14. **13:29** *Atau "duduk berbaring di depan meja".

PASAL 13
- a 2Ptr 3:9
- b Yes 61:1; Luk 4:18
- c Kel 20:9, 10; Kel 35:2; Ul 5:13, 14
- d Mat 12:10; Mrk 3:2; Yoh 5:15, 16
- e Mat 23:27, 28; Luk 12:1
- f Luk 14:5
- g Luk 9:43
- h Mat 13:31, 32; Mrk 4:30-32

Kolom 2
- a Mat 13:33
- b Yes 55:6; Mat 7:13, 14; Flp 3:12-14; 1Tim 6:12
- c Luk 6:46
- d Mat 7:22, 23
- e Mat 8:11, 12
- f Mat 19:30; Mrk 10:31

31 Pada saat itu, beberapa orang Farisi datang dan berkata kepadanya, ”Keluarlah dan pergi dari sini, karena Herodes ingin membunuhmu.” **32** Dia berkata kepada mereka, ”Beri tahu si licik* itu, ’Hari ini dan besok saya mengusir roh-roh jahat dan menyembuhkan orang, dan lusa# saya akan selesai.’ **33** Meski begitu, saya harus melanjutkan perjalanan saya hari ini, besok, dan lusa, karena tidak mungkin seorang nabi dibunuh di luar Yerusalem.[a] **34** Yerusalem, Yerusalem, yang membunuh para nabi dan merajam* orang-orang yang diutus kepadamu,[b] sudah sering saya berusaha mengumpulkan anak-anakmu, seperti induk ayam mengumpulkan anak-anaknya di bawah sayapnya! Tapi kalian tidak mau.[c] **35** Bait* kalian akan ditinggalkan.[d] Saya memberi tahu kalian, kalian tidak akan melihat saya lagi sampai kalian berkata, ’Diberkatilah dia yang datang dengan nama Yehuwa!’”#[e]

14 Pada suatu hari Sabat, Yesus pergi ke rumah seorang pemimpin Farisi untuk makan. Orang-orang di situ mengamati dia baik-baik. **2** Di depan Yesus, ada seorang pria yang mengalami pembengkakan.* **3** Yesus pun bertanya kepada para ahli Taurat dan orang Farisi, ”Apa boleh menyembuhkan orang pada hari Sabat?”[f] **4** Tapi mereka diam saja. Maka dia menyentuh orang itu, menyembuhkannya, dan menyuruhnya pulang. **5** Lalu dia berkata kepada mereka, ”Kalau anak atau sapi kalian jatuh ke sumur pada hari Sabat,[a] kalian akan cepat-cepat mengeluarkan dia, kan?”[b] **6** Mereka tidak bisa membantahnya.

7 Yesus memperhatikan bahwa para tamu di situ suka memilih tempat utama.[c] Maka dia menceritakan perumpamaan ini, **8** ”Kalau kamu diundang ke pesta pernikahan, jangan duduk* di tempat utama.[d] Mungkin tuan rumah mengundang orang yang lebih terhormat daripada kamu. **9** Lalu tuan rumah yang mengundang kalian itu akan datang dan berkata kepadamu, ’Tempat ini untuk dia.’ Lalu sambil menahan malu, kamu harus pindah ke paling belakang. **10** Tapi kalau kamu diundang, duduklah di paling belakang, supaya ketika orang yang mengundangmu datang, dia akan berkata, ’Sahabatku, mari duduk di depan.’ Dan kamu akan dihormati di depan semua tamu.[e] **11** Setiap orang yang meninggikan diri akan direndahkan, dan siapa pun yang merendahkan diri akan ditinggikan.”[f]

12 Kemudian, Yesus juga berkata kepada orang yang mengundangnya, ”Kalau kamu membuat acara makan siang atau malam, jangan panggil sahabat atau kakak atau adik atau saudara atau tetanggamu yang kaya, karena mungkin mereka juga akan mengundang kamu sebagai balasannya. **13** Tapi kalau kamu membuat pesta, undanglah orang-orang yang miskin, cacat, pincang, dan buta.[g] **14** Kamu akan bahagia karena mereka tidak punya apa-apa untuk membalasnya. Kamu akan mendapat balasannya sewaktu orang-orang benar dibangkitkan.”[h]

15 Mendengar itu, seorang tamu berkata kepadanya, ”Baha-

PASAL 13
a Mat 16:21
b 2Taw 24:20, 21; Neh 9:26
c Mat 23:37
d Im 26:31; 1Raj 9:7, 8; Yer 12:7; Yer 22:5
e Mz 118:26; Mat 23:38, 39

PASAL 14
f Luk 6:9; Yoh 7:23

Kolom 2
a Kel 23:5; Ul 22:4
b Mat 12:11; Luk 13:15
c Mat 23:2, 6; Luk 11:43; Luk 20:46
d Ams 25:6, 7
e Ams 15:33; Yak 4:10; 1Ptr 5:5
f Ams 29:23; Mat 23:12; Luk 18:14; Yak 4:6
g Ayb 31:16, 22; Ams 3:27, 28
h Yoh 5:28, 29; Yoh 11:24; Kis 24:15

13:32 *Lit.: ”rubah”. #Lit.: ”pada hari ketiga”. **13:34** *Atau ”melempari dengan batu”. **13:35** *Lit.: ”Rumah”. #Lihat Lamp. A5. **14:2** *Atau ”edema”, penyakit akibat kelebihan cairan dalam tubuh.

14:8 *Atau ”duduk berbaring”.

gialah orang yang makan di Kerajaan Allah."

16 Yesus berkata kepadanya, "Seorang pria membuat pesta besar,[a] dan dia mengundang banyak orang. **17** Saat pesta akan dimulai, dia menyuruh budaknya pergi kepada para undangan untuk berkata, 'Silakan datang, semuanya sudah siap.' **18** Tapi mereka semua mulai mencari alasan.[b] Yang pertama berkata, 'Saya baru beli ladang dan harus pergi melihatnya. Maaf, saya tidak bisa datang.' **19** Yang lain berkata, 'Saya baru beli lima pasang* sapi dan mau memeriksanya. Maaf, saya tidak bisa datang.'[c] **20** Yang lain lagi berkata, 'Saya tidak bisa datang karena saya baru saja menikah.' **21** Budak itu pun kembali dan melaporkan semuanya kepada majikannya. Maka, tuan rumah itu marah dan berkata kepada budaknya, 'Cepat pergi ke semua jalan dan gang di kota ini. Bawa ke sini orang-orang yang miskin, cacat, buta, dan pincang.' **22** Belakangan, budak itu berkata, 'Saya sudah lakukan perintah Tuan. Tapi masih ada tempat.' **23** Majikannya pun berkata, 'Pergi ke semua jalan dan gang di luar kota dan desak orang-orang untuk datang, supaya rumah saya penuh.[d] **24** Saya memberi tahu kalian, para undangan itu* tidak akan makan di pesta saya.'"[e]

25 Ketika banyak orang sedang berjalan bersama Yesus, dia melihat ke arah mereka dan berkata, **26** "Kalau seseorang datang kepadaku, dan dia lebih mengasihi* ayah, ibu, istri, anak, kakak, adik, dan bahkan hidupnya* sendiri,[a] dia tidak bisa menjadi muridku.[b] **27** Siapa pun yang tidak memikul tiang siksaannya* dan tidak mengikuti aku tidak bisa menjadi muridku.[c] **28** Sebagai contoh, kalau di antara kalian ada yang mau membangun menara, tentu dia akan duduk dulu dan menghitung biayanya untuk melihat apakah dia punya cukup uang untuk menyelesaikannya. **29** Kalau tidak, dia mungkin hanya bisa membangun fondasi tapi tidak bisa menyelesaikannya, dan semua orang yang melihatnya akan mulai mengejek dia, **30** dengan berkata, 'Orang ini mulai membangun tapi tidak bisa sampai selesai.' **31** Atau, kalau seorang raja mau berperang dengan raja lain, tentu dia akan duduk dulu dan meminta nasihat, untuk mengetahui apakah dengan 10.000 tentaranya dia bisa melawan raja yang punya 20.000 tentara. **32** Kalau ternyata dia tidak sanggup, dia akan mengirim sekelompok utusan untuk minta berdamai saat musuhnya itu masih jauh. **33** Begitu juga, yakinlah bahwa kalian tidak bisa menjadi muridku kalau kalian tidak meninggalkan semua harta kalian.[d]

34 "Garam memang baik. Tapi kalau garam sudah tidak asin, dengan apa itu bisa diasinkan lagi?[e] **35** Itu tidak cocok untuk tanah ataupun pupuk. Orang akan membuangnya. Orang yang punya telinga, dengarkanlah."[f]

15

Semua pemungut pajak dan orang berdosa terus berkumpul di sekitar Yesus untuk mendengarkan dia.[g] **2** Karena itu, orang Farisi maupun para ahli Taurat* memprotes, "Dia menerima orang berdosa

PASAL 14
a Mat 22:2
b Mat 22:3
c Mat 22:5
d Mat 22:9, 10
e Mat 21:43; Mat 22:8

Kolom 2
a Why 12:11
b Mat 10:37; Luk 18:29, 30; Yoh 12:25
c Mat 16:24; Mrk 8:34; Luk 9:23
d Mat 19:27; Luk 9:62; Flp 3:7, 8
e Mat 5:13; Mrk 9:50; Kol 4:6
f Mat 13:43; Mrk 4:9; Why 2:29

PASAL 15
g Mat 9:10, 11; Mrk 2:15, 16; Luk 5:29, 30; 1Tim 1:15

14:19 *Atau "kuk". **14:24** *Maksudnya, orang-orang yang pertama diundang. **14:26** *Lit.: "tidak membenci". Kata "membenci" di sini berarti kurang mengasihi.

14:26 *Atau "jiwanya". **14:27** *Lihat Daftar Istilah. **15:2** *Atau "penulis".

dan makan bersama mereka." **3** Lalu Yesus menceritakan perumpamaan ini kepada mereka, **4** "Kalau di antara kalian ada yang punya 100 domba, dan salah satunya hilang, bukankah dia akan meninggalkan yang 99 di padang dan mencari yang hilang itu sampai menemukannya?[a] **5** Setelah menemukannya, dia menggendong domba itu di bahunya dan bersukacita. **6** Begitu sampai di rumah, dia memanggil teman-teman dan tetangganya, lalu berkata, 'Ayo kita bersukacita, karena dombaku yang hilang sudah ditemukan.'[b] **7** Saya memberi tahu kalian bahwa sama seperti itu, satu orang berdosa yang bertobat[c] akan mendatangkan lebih banyak sukacita di surga daripada 99 orang benar yang tidak perlu bertobat.

8 "Atau, kalau ada wanita yang punya sepuluh uang logam drakhma* dan ada satu yang hilang, bukankah dia akan menyalakan lampu minyak,# menyapu rumahnya, dan mencarinya dengan teliti sampai menemukannya? **9** Setelah menemukannya, dia memanggil teman-teman dan tetangganya, lalu berkata, 'Ayo kita bersukacita, karena uangku* yang hilang sudah ditemukan.' **10** Saya memberi tahu kalian bahwa sama seperti itu, malaikat-malaikat Allah bersukacita kalau ada satu orang berdosa yang bertobat."[d]

11 Lalu Yesus berkata, "Seorang pria punya dua anak lelaki. **12** Anak yang lebih muda berkata kepada ayahnya, 'Ayah, berikan harta bagianku.' Ayahnya pun membagi hartanya kepada kedua anaknya. **13** Beberapa hari kemudian, anak yang lebih muda itu mengumpulkan semua hartanya dan pergi ke negeri yang jauh. Di sana, dia hidup bejat* dan berfoya-foya. **14** Setelah hartanya habis, kelaparan yang parah terjadi di seluruh negeri itu. Dia pun jatuh miskin. **15** Dia bahkan minta pekerjaan ke seorang penduduk negeri itu, dan dia disuruh menjaga babi di padang.[a] **16** Dia begitu lapar sampai-sampai ingin mengisi perutnya dengan makanan* yang dimakan babi-babi itu. Tapi tidak ada yang memberinya makanan.

17 "Akhirnya dia sadar* dan berkata, 'Semua pekerja ayahku punya berlimpah makanan,# sedangkan aku di sini sudah mau mati kelaparan! **18** Aku akan berangkat dan pergi ke ayahku dan berkata kepadanya, "Ayah, aku sudah berdosa kepada Allah* dan kepada Ayah. **19** Aku tidak layak lagi disebut anak Ayah. Jadikan aku pekerja Ayah saja."' **20** Dia pun berangkat dan pergi ke ayahnya. Ketika dia masih jauh, ayahnya melihat dia dan tergerak oleh rasa kasihan. Maka ayahnya berlari, lalu memeluk dan menciumnya dengan lembut. **21** Lalu anaknya berkata, 'Ayah, aku sudah berdosa kepada Allah dan kepada Ayah.[b] Aku tidak layak lagi disebut anak Ayah.' **22** Tapi ayahnya berkata kepada budak-budaknya, 'Cepat! Ambil jubah yang paling bagus. Pakaikan itu padanya. Pasang cincin di jarinya dan sandal di kakinya. **23** Potong juga anak sapi yang gemuk. Mari kita makan dan merayakan ini, **24** karena anakku ini sudah mati tapi hidup lagi.[c] Dia hilang tapi sudah ditemukan.' Mereka pun mulai bersukaria.

15:8 *Lihat Lamp. B14. #Atau "pelita".
15:9 *Lit.: "drakhma". Lihat Lamp. B14.
15:13 *Atau "melampiaskan nafsu".
15:16 *Atau "polong dari pohon keratonia".
15:17 *Atau "insaf". #Lit.: "roti".
15:18 *Lit.: "surga".

PASAL 15
a Yeh 34:11, 16; Mat 18:12, 13; Luk 19:10
b Mat 18:14; Rm 12:15; 1Ptr 2:25
c Yeh 33:11; Luk 5:32
d Mat 9:13; Mrk 2:17

Kolom 2
a Im 11:7, 8
b 2Taw 7:14; Mz 32:5; Mz 51:4; Ams 28:13; Luk 18:13; 1Yoh 1:9
c Rm 6:13; Ef 2:4, 5

25 ”Saat itu, anaknya yang lebih tua sedang di ladang. Ketika dia pulang dan sudah hampir sampai di rumah, dia mendengar suara musik dan tari-tarian. **26** Maka, dia memanggil seorang pelayan dan menanyakan apa yang terjadi. **27** Pelayan itu menjawab, ’Adik Tuan pulang, dan ayah Tuan memotong anak sapi yang gemuk, karena adik Tuan kembali dalam keadaan sehat.’* **28** Tapi dia marah dan tidak mau masuk. Lalu ayahnya keluar dan memohon agar dia masuk. **29** Dia berkata kepada ayahnya, ’Sudah bertahun-tahun aku kerja seperti budak untuk Ayah, dan tidak pernah satu kali pun aku melawan perintah Ayah. Tapi Ayah tidak pernah memberi aku anak kambing untuk dinikmati bersama teman-temanku. **30** Tapi begitu anak Ayah itu pulang, anak yang menghabiskan harta Ayah dengan pelacur, Ayah malah memotong sapi gemuk buat dia.’ **31** Lalu ayahnya berkata, ’Anakku, kamu selalu bersama Ayah. Semua milik Ayah adalah milik kamu juga. **32** Tapi kita harus merayakan ini dan bersukacita, karena adikmu sudah mati tapi hidup lagi; dia hilang tapi sudah ditemukan.’”

16 Lalu Yesus juga berkata kepada murid-muridnya, ”Seorang pria kaya punya seorang pengurus,* dan pengurus itu dituduh memboroskan hartanya. **2** Maka dia memanggil pengurus itu dan berkata, ’Saya dengar laporan buruk tentang kamu. Serahkan laporan pekerjaanmu selama ini, karena kamu tidak boleh lagi mengurus rumah saya.’ **3** Lalu pengurus itu berkata dalam hati, ’Aku harus bagaimana? Sebentar lagi Tuan akan memecat aku. Aku tidak kuat mencangkul, dan aku malu kalau harus mengemis. **4** Oh ya! Aku tahu harus lakukan apa, supaya waktu aku dipecat, orang-orang akan menyambut aku di rumah mereka.’ **5** Dia pun memanggil setiap orang yang berutang kepada majikannya. Dia berkata kepada yang pertama, ’Berapa utangmu kepada majikan saya?’ **6** Orang itu menjawab, ’Seratus takaran* minyak zaitun.’ Dia berkata, ’Ambil lagi perjanjian utangmu. Duduk dan cepat tulis 50.’ **7** Kemudian, dia berkata kepada yang lain, ’Kalau kamu, berapa utangmu?’ Orang itu menjawab, ’Seratus takaran besar* gandum.’ Dia berkata, ’Ambil lagi perjanjian utangmu, dan tulis 80.’ **8** Lalu majikannya memuji pengurus itu. Karena meski pengurus itu tidak benar, dia bertindak cerdik.* Dalam hal berurusan dengan generasi mereka, anak-anak dunia# ini lebih cerdik daripada anak-anak terang.[a]

9 ”Juga, aku memberi tahu kalian: Gunakan kekayaan yang tidak benar untuk mendapat sahabat.[b] Dengan begitu, ketika kekayaan itu habis, mereka akan menerima kalian di tempat tinggal yang abadi.[c] **10** Orang yang setia* dalam hal kecil juga setia* dalam hal besar, dan orang yang tidak benar dalam hal kecil juga tidak benar dalam hal besar. **11** Karena itu, kalau kalian tidak setia sewaktu menggunakan kekayaan yang tidak benar ini, siapa yang akan memercayakan kepada kalian kekayaan

---

15:27 *Atau ”selamat”. **16:1** *Atau ”punya pengelola rumah tangga”.

16:6 *Atau ”takaran bat”. 1 bat = 22 L. Lihat Lamp. B14. **16:7** *Atau ”Seratus takaran kor”. 1 kor = 220 L. Lihat Lamp. B14. **16:8** *Atau ”dengan berhikmat”. #Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **16:10** *Atau ”bisa dipercaya”.

Kolom 2

PASAL 16

a Yoh 12:36, Ef 5:8, 1Tes 5:5

b Mat 19:21, 1Tim 6:17

c Mat 25:34, Luk 12:20, 21

yang sejati? **12** Dan kalau kalian tidak setia sewaktu mengurus harta orang lain, siapa yang akan memberi kalian apa yang seharusnya kalian terima?[a] **13** Tidak ada pelayan yang bisa menjadi budak bagi dua majikan, karena dia akan membenci yang satu dan mengasihi yang lain, atau setia kepada yang satu dan meremehkan yang lain. Kalian tidak bisa menjadi budak Allah sekaligus budak Kekayaan."[b]

14 Setelah mendengar kata-kata Yesus itu, orang-orang Farisi yang cinta uang mulai mengejek dia.[c] **15** Maka, Yesus berkata kepada mereka, "Kalian memberi kesan kepada orang-orang bahwa kalian berbuat benar,[d] tapi Allah tahu isi hati kalian.[e] Apa yang dianggap penting di mata manusia sebenarnya menjijikkan di mata Allah.[f]

16 "Taurat dan Tulisan Para Nabi diberitakan sampai zaman Yohanes. Sejak waktu itu, Kerajaan Allah diberitakan sebagai kabar baik, dan setiap orang berupaya keras untuk masuk ke sana.[g] **17** Ya, sekalipun langit dan bumi lenyap, tidak mungkin ada satu huruf atau satu titik pun dari Taurat yang tidak terwujud.[h]

18 "Kalau seseorang menceraikan istrinya dan menikahi wanita lain, dia berzina. Orang yang menikahi wanita yang diceraikan suaminya itu juga berzina.[i]

19 "Ada seorang pria kaya. Bajunya dari kain ungu dan kain linen yang mahal. Tiap hari dia hidup senang dan mewah. **20** Ada pengemis bernama Lazarus yang sering dibawa ke depan gerbang rumah orang kaya itu. Badannya penuh bisul. **21** Pengemis itu ingin mengisi perutnya dengan sisa makanan yang jatuh dari meja orang kaya itu. Bahkan anjing-anjing sering datang dan menjilati bisulnya. **22** Belakangan, pengemis itu mati dan para malaikat membawanya ke sisi Abraham.*

"Orang kaya itu juga mati dan dikubur. **23** Ketika sedang menderita di Kuburan,* dia memandang ke atas dan dari jauh melihat Abraham dan Lazarus di sisinya.# **24** Maka dia berseru, 'Bapak Abraham, kasihanilah saya. Suruh Lazarus mencelupkan ujung jarinya ke air dan menyejukkan lidah saya. Saya sangat menderita dalam api yang berkobar ini.' **25** Tapi Abraham berkata, 'Nak, ingatlah bahwa selama hidupmu kamu mendapat banyak hal baik, tapi Lazarus mendapat hal-hal buruk. Sekarang dia sedang dihibur di sini, tapi kamu sangat menderita. **26** Selain itu, ada jurang besar yang dibuat di antara kami dan kalian. Dari sini tidak ada yang bisa pergi ke tempat kalian. Dari sana juga tidak ada yang bisa menyeberang ke tempat kami.' **27** Lalu dia berkata, 'Kalau begitu, saya mohon Bapak menyuruh dia ke rumah ayah saya. **28** Saya masih punya lima kakak adik. Suruhlah dia memperingatkan mereka supaya mereka tidak masuk juga ke tempat siksaan ini.' **29** Tapi Abraham berkata, 'Mereka punya tulisan Musa dan Para Nabi. Mereka bisa mendengarkan semua itu.'[a] **30** Lalu dia berkata, 'Mereka tidak akan mendengarkan itu, Bapak Abraham. Tapi kalau ada orang mati yang hidup lagi dan menemui mereka, mereka akan bertobat.' **31** Tapi Abraham berkata, 'Kalau mereka tidak mendengarkan tulisan

---

16:22 *Lit.: "dada Abraham". **16:23** *Atau "Hades". Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "di dadanya".

PASAL 16
a Luk 12:48
b Mat 6:24
c Yes 53:3
d Mat 6:2; Mat 23:27, 28; Luk 18:9
e 1Sam 16:7; 1Taw 28:9; 2Taw 6:30
f 1Ptr 5:5
g Mat 11:12, 13
h Mat 5:17, 18
i Mat 5:32; Mat 19:9; Mrk 10:11, 12

Kolom 2
a Ul 18:18; Luk 24:25-27

Musa[a] dan Para Nabi, mereka juga tidak akan mendengarkan orang mati yang hidup lagi.'"

17 Lalu dia berkata kepada murid-muridnya, "Hal-hal yang membuat orang tersandung pasti akan datang. Tapi, sungguh celaka orang yang menjadi penyebabnya! **2** Lebih baik sebuah batu gilingan* digantungkan di lehernya, lalu dia dilemparkan ke laut, daripada dia menjadi sandungan bagi salah satu dari orang-orang kecil ini.[b] **3** Hati-hatilah. Kalau saudaramu berbuat dosa, tegur dia,[c] dan kalau dia bertobat, ampuni dia.[d] **4** Kalaupun dia berbuat dosa kepadamu tujuh kali sehari, dan tujuh kali dia berkata kepadamu, 'Aku minta maaf,' kamu harus ampuni dia."[e]

5 Kemudian rasul-rasul berkata kepada Tuan, "Buatlah iman kami bertambah."[f] **6** Lalu Tuan berkata, "Kalau kalian punya iman sebesar biji sesawi saja, kalian bisa berkata kepada pohon murbei hitam* ini, 'Tercabutlah dan tertanamlah di laut!' Dan pohon itu akan menaati kalian.[g]

7 "Katakanlah kalian punya budak yang membajak ladang atau menjaga ternak. Saat dia pulang, apa kalian akan berkata, 'Cepat ke sini dan makan di meja'? **8** Sebaliknya, kalian pasti berkata, 'Siapkan makan malam saya. Pakai celemekmu dan layani saya sampai saya selesai makan dan minum. Setelah itu, kamu boleh makan dan minum.' **9** Kalian tidak akan berterima kasih kepada budak itu karena itu memang sudah tugasnya. **10** Jadi, kalau kalian sudah lakukan semua yang ditugaskan, katakan, 'Kami budak yang tidak berguna. Kami hanya melakukan tugas kami.'"[a]

11 Dalam perjalanan ke Yerusalem, Yesus melewati perbatasan Samaria dan Galilea. **12** Ketika dia masuk ke sebuah desa, sepuluh pria yang menderita kusta melihat dia dari jauh.[b] Mereka berdiri **13** dan berseru, "Yesus, Guru, kasihanilah kami!" **14** Sewaktu melihat mereka, Yesus berkata, "Pergilah, perlihatkan diri kalian kepada para imam."[c] Lalu sementara mereka berjalan ke sana, mereka menjadi tidak najis lagi.[d] **15** Salah satu dari mereka, ketika sadar bahwa dirinya sembuh, kembali sambil berseru memuliakan Allah. **16** Dia sujud di kaki Yesus dan berterima kasih kepadanya. Dia orang Samaria.[e] **17** Yesus berkata, "Yang disembuhkan ada sepuluh orang, kan? Tapi mana yang sembilan lagi? **18** Kenapa mereka tidak kembali untuk memuliakan Allah, dan hanya orang dari bangsa lain ini yang melakukannya?" **19** Lalu Yesus berkata kepadanya, "Bangun dan pergilah. Imanmu sudah membuat kamu sembuh."[f]

20 Sewaktu orang Farisi bertanya kepadanya kapan Kerajaan Allah datang,[g] dia menjawab, "Kerajaan Allah tidak datang dengan cara yang sangat mencolok. **21** Juga, orang tidak akan berkata, 'Lihat, itu ada di sini!' atau, 'Lihat, itu ada di sana!' karena Kerajaan Allah ada di tengah-tengah* kalian."[h]

22 Lalu dia berkata kepada murid-muridnya, "Pada waktunya nanti, kalian akan berharap untuk melihat satu hari dari masa Putra manusia, tapi kalian tidak akan melihatnya. **23** Orang akan berkata, 'Lihat, dia di sana!' atau,

17:2 *Atau "batu kilangan". **17:6** *Pohon ini kuat dan tingginya kira-kira 6 m.

17:21 *Atau "di antara".

PASAL 16
a Yoh 5:46

PASAL 17
b Mat 18:6; Mrk 9:42
c Ams 17:10
d Im 19:17; Mat 18:15
e Yes 55:7; Mat 6:12; Mat 18:21, 22; Kol 3:13; 1Ptr 4:8
f Mrk 9:23, 24; Ibr 12:2
g Mat 17:20; Mat 21:21; Mrk 11:23

Kolom 2
a 1Kor 9:16
b Im 13:45, 46
c Im 14:2-4; Ul 24:8; Mat 8:3, 4; Luk 5:13, 14
d 2Raj 5:1, 14
e 2Raj 17:24; Yoh 4:9
f Mat 9:22; Mrk 5:34; Luk 7:50
g Mat 24:3
h Mat 12:28; Mat 21:5

'Lihat, dia di sini!' Jangan pergi atau mengikuti mereka.[a] **24** Sebab sama seperti kilat memancar dari ujung langit ke ujung langit, begitulah Putra manusia[b] pada harinya.[c] **25** Tapi, dia harus mengalami banyak penderitaan dulu dan ditolak oleh generasi ini.[d] **26** Selain itu, masa Putra manusia[e] akan sama seperti zaman Nuh:[f] **27** orang-orang makan dan minum, pria-pria menikah dan wanita-wanita dinikahkan, sampai hari Nuh masuk ke dalam bahtera,[g] dan Air Bah datang lalu memusnahkan mereka semua.[h] **28** Begitu juga dengan zaman Lot:[i] orang makan, minum, membeli, menjual, menanam, dan membangun. **29** Tapi pada hari Lot keluar dari Sodom, api dan belerang turun dari langit dan memusnahkan semua orang itu.[j] **30** Itu juga yang akan terjadi pada hari Putra manusia menunjukkan kuasanya.[k]

31 "Pada hari itu, orang yang ada di atap rumah* jangan turun untuk mengambil barang yang ada di dalam rumah. Begitu juga orang yang ada di ladang jangan kembali untuk mengambil barang-barangnya. **32** Ingat istri Lot.[l] **33** Siapa pun yang berusaha mempertahankan nyawanya* akan kehilangan itu, tapi siapa pun yang kehilangan itu akan menjaganya tetap hidup.[m] **34** Aku memberi tahu kalian, malam itu, kalau ada dua orang di satu tempat tidur, yang satu akan dibawa, tapi yang lain akan ditinggal.[n] **35** Kalau ada dua wanita sedang menggiling dengan gilingan* yang sama, yang satu akan dibawa, tapi yang lain akan ditinggal." **36** *— **37** Maka murid-murid bertanya, "Di mana itu akan terjadi, Tuan?" Yesus menjawab, "Di mana ada mayat, di situ elang akan berkumpul."[a]

18 Lalu Yesus menceritakan satu perumpamaan tentang perlunya selalu berdoa dan tidak menyerah.[b] **2** Dia berkata, "Di sebuah kota, ada hakim yang tidak takut kepada Allah dan tidak menghormati orang. **3** Di kota itu ada juga seorang janda yang berkali-kali datang kepadanya dan berkata, 'Buatlah keputusan yang adil antara saya dan lawan saya di pengadilan.' **4** Nah, selama beberapa waktu, hakim itu tidak mau. Tapi akhirnya dia berkata dalam hati, 'Aku memang tidak takut kepada Allah ataupun menghormati orang. **5** Tapi karena janda ini terus-terusan mengganggu aku, aku akan bantu dia mendapat keadilan, supaya dia tidak datang terus dan membuat aku lelah dengan permintaannya.'"*[c] **6** Lalu Tuan berkata, "Coba dengar apa yang dikatakan hakim itu, padahal dia bukan orang benar! **7** Jadi, Allah pasti akan menegakkan keadilan bagi orang-orang pilihan-Nya yang siang malam berseru kepada-Nya.[d] Dia juga akan bersabar kepada mereka.[e] **8** Aku memberi tahu kalian, Allah pasti akan menegakkan keadilan bagi mereka dengan cepat. Tapi ketika Putra manusia datang, apa dia akan menemukan iman seperti itu* di bumi?"

9 Dia juga menceritakan perumpamaan kepada beberapa orang yang yakin dirinya benar dan meremehkan orang lain. Dia berkata, **10** "Dua pria pergi ke bait untuk berdoa, yang satu orang Farisi dan yang satu lagi pemungut pajak. **11** Orang Fa-

PASAL 17
a Mat 24:23; Mrk 13:21; Luk 21:8; 1Yoh 4:1
b Dan 7:13
c Mat 24:27
d Mrk 8:31; Mrk 9:31; Luk 9:22
e Mat 24:37-39
f Kej 6:5
g Kej 7:7
h Kej 7:17, 21
i Kej 19:15
j Kej 19:24, 25
k 1Kor 1:7; 2Tes 1:7, 8
l Kej 19:17, 26
m Mat 10:39; Mat 16:25; Mrk 8:35; Luk 9:24; Yoh 12:25
n Mat 24:40, 41

Kolom 2
a Mat 24:28

PASAL 18
b Rm 12:12; Ef 6:18; Flp 4:6; Kol 4:2; 1Tes 5:17
c Luk 11:7, 8
d Why 6:9, 10
e 2Ptr 3:9

17:31 *Lihat ctk. di Mat 24:17. **17:33** *Atau "jiwanya". **17:35** *Atau "kilangan". **17:36** *Lihat Lamp. A3.

18:5 *Atau "dan memukuli aku habis-habisan". **18:8** *Lit.: "menemukan iman".

risi itu berdiri dan mulai berdoa dalam hati, 'Ya Allah, aku bersyukur aku tidak seperti orang lain, para pemeras, orang yang tidak benar, pezina, atau bahkan seperti pemungut pajak ini. **12** Aku puasa dua kali seminggu; aku memberikan sepersepuluh dari semua penghasilanku.'[a] **13** Tapi, pemungut pajak itu, yang berdiri di kejauhan, bahkan tidak berani melihat ke langit. Dia terus memukuli dadanya sambil berkata, 'Ya Allah, kasihanilah aku, orang berdosa ini.'[b] **14** Saya memberi tahu kalian, sewaktu orang ini pulang, Allah menganggap dia lebih benar daripada orang Farisi itu.[c] Karena setiap orang yang meninggikan diri akan dipermalukan, tapi siapa pun yang merendahkan diri akan ditinggikan."[d]

15 Orang-orang juga membawa anak-anak mereka yang masih kecil kepada Yesus, supaya dia menyentuh anak-anak itu. Tapi ketika melihat itu, murid-murid mulai memarahi mereka.[e] **16** Meski begitu, Yesus meminta agar anak-anak itu dibawa kepadanya, dan dia berkata, "Biarkan anak-anak kecil itu datang kepadaku. Jangan halangi mereka, karena Kerajaan Allah akan menjadi milik orang-orang seperti mereka.[f] **17** Sesungguhnya kukatakan, orang yang tidak menerima Kerajaan Allah seperti seorang anak kecil tidak akan masuk ke dalamnya."[g]

18 Seorang pemimpin Yahudi bertanya kepada Yesus, "Guru Yang Baik, apa yang harus saya lakukan untuk mewarisi kehidupan abadi?"[h] **19** Yesus berkata, "Kenapa kamu menyebut saya baik? Tidak ada yang baik selain Allah.[i] **20** Kamu tahu perintah: 'Jangan berzina,[j] jangan membunuh,[k] jangan mencuri,[l] jangan memberikan kesaksian palsu,[m] juga hormati ayah dan ibu kalian.'"[a] **21** Orang itu berkata, "Semua itu sudah saya taati sejak kecil." **22** Mendengar itu, Yesus berkata kepadanya, "Masih ada satu yang kurang darimu. Jual semua hartamu lalu bagikan hasilnya kepada orang miskin, dan kamu akan punya harta di surga. Dan mari jadilah pengikutku."[b] **23** Orang itu sangat pedih hati mendengarnya, karena dia sangat kaya.[c]

24 Yesus memandang dia dan berkata, "Betapa susahnya bagi orang yang banyak uang untuk masuk ke Kerajaan Allah![d] **25** Sebenarnya, lebih gampang unta masuk ke lubang jarum jahit daripada orang kaya masuk ke Kerajaan Allah."[e] **26** Orang-orang yang mendengarnya berkata, "Jadi siapa yang bisa selamat?"[f] **27** Yesus menjawab, "Hal yang mustahil bagi manusia tidak mustahil bagi Allah."[g] **28** Tapi Petrus berkata, "Kami sudah meninggalkan harta kami dan mengikutimu."[h] **29** Yesus berkata kepada mereka, "Sesungguhnya kukatakan, siapa pun yang sudah meninggalkan rumahnya atau istrinya atau kakaknya atau adiknya atau orang tuanya atau anaknya demi Kerajaan Allah[i] **30** akan mendapat berkali-kali lebih banyak di zaman sekarang. Dan di zaman* yang akan datang, dia akan mendapat kehidupan abadi."[j]

31 Lalu dia mengajak ke-12 rasulnya berjalan terpisah dari yang lain dan berkata kepada mereka, "Kita akan pergi ke Yerusalem, dan semua yang ditulis para nabi tentang Putra manusia akan terjadi.[k] **32** Contohnya, dia akan diserahkan kepada orang-orang dari bangsa lain[l] dan akan diejek,[m] dihina, dan diludahi.[n] **33** Mereka akan

---

18:30 *Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 18

a Mat 23:23
b Mz 51:1-3
c Yes 66:2; Mat 21:28-31
d Yes 2:11; Mat 23:12; Yak 4:6; 1Ptr 5:5
e Mat 19:13-15; Mrk 10:13-16
f 1Ptr 2:2
g Mat 18:3; Mrk 10:15
h Mat 19:16-22; Mrk 10:17-22; Luk 10:25-28
i Mat 19:17; Mrk 10:18
j Kel 20:14; Ul 5:18
k Kel 20:13; Ul 5:17
l Kel 20:15; Ul 5:19
m Kel 20:16; Ul 5:20

Kolom 2

a Kel 20:12; Ul 5:16; Rm 13:9; Ef 6:2
b Mat 6:20; Mat 19:21; Mrk 10:21; Luk 12:33; 1Tim 6:18, 19
c Mat 19:22; Mrk 10:22
d Ams 11:28; Mat 19:23; Mrk 10:23, 24; 1Tim 6:9
e Mat 19:24; Mrk 10:25
f Mat 19:25
g Mat 19:26; Mrk 10:27
h Mat 19:27
i Mat 19:28, 29; Mrk 10:29, 30
j Why 2:10
k Mat 16:21; Mat 20:17-19; Mrk 10:32-34
l Mat 27:2; Kis 3:13
m Mz 22:7
n Yes 50:6

mencambuki dia, lalu membunuhnya,[a] tapi pada hari ketiga dia akan bangkit."[b] **34** Meski begitu, para rasul tidak memahami semua itu karena makna kata-kata itu disembunyikan dari mereka.

35 Sewaktu Yesus hampir sampai di Yerikho, ada pria buta yang duduk mengemis di pinggir jalan.[c] **36** Karena mendengar suara banyak orang lewat, dia bertanya apa yang terjadi. **37** Mereka memberi tahu dia, "Yesus orang Nazaret itu sedang lewat!" **38** Maka dia berseru, "Yesus Putra Daud, kasihanilah saya!" **39** Mereka yang berjalan di depan mulai memarahi dia dan menyuruhnya diam, tapi dia malah berteriak dengan semakin keras, "Putra Daud, kasihanilah saya!" **40** Lalu Yesus berhenti dan menyuruh agar orang itu dibawa kepadanya. Setelah dia mendekat, Yesus bertanya, **41** "Apa yang kamu ingin saya lakukan untukmu?" Dia berkata, "Tuan, buatlah saya bisa melihat." **42** Maka Yesus berkata, "Kamu bisa melihat. Imanmu sudah membuat kamu sembuh."[d] **43** Saat itu juga, dia bisa melihat. Lalu dia mulai mengikuti Yesus[e] dan memuliakan Allah. Semua orang yang melihat itu pun memuji Allah.[f]

19 Lalu Yesus masuk ke Yerikho dan berjalan melewati kota itu. **2** Di situ, ada pria kaya bernama Zakheus. Dia kepala pemungut pajak. **3** Nah, dia ingin sekali melihat Yesus, tapi tidak bisa karena dia pendek dan ada banyak orang di situ. **4** Maka dia berlari mendahului orang-orang dan memanjat pohon ara,* agar bisa melihat Yesus yang akan lewat di situ. **5** Ketika sampai di situ, Yesus melihat ke atas dan berkata, "Zakheus, cepat turun! Hari ini saya harus pergi ke rumahmu." **6** Zakheus pun cepat-cepat turun dan menerima Yesus di rumahnya dengan gembira. **7** Tapi ketika melihat itu, orang-orang tidak senang dan berbisik-bisik, "Dia bertamu ke rumah orang berdosa."[a] **8** Zakheus berdiri dan berkata kepada Tuan, "Setengah harta saya akan saya berikan kepada orang miskin, Tuan. Siapa pun yang saya peras,* uangnya akan saya kembalikan empat kali lipat."[b] **9** Maka Yesus berkata, "Hari ini, keselamatan telah datang atas orang ini dan keluarganya, karena dia pun anak Abraham. **10** Sebab Putra manusia datang untuk mencari dan menyelamatkan orang yang tersesat."[c]

11 Sementara murid-muridnya mendengarkan itu, Yesus menceritakan satu lagi perumpamaan. Sebab dia sudah dekat Yerusalem, dan mereka menyangka bahwa Kerajaan Allah akan segera terlihat jelas begitu dia sampai di sana.[d] **12** Dia berkata, "Seorang bangsawan pergi ke negeri yang jauh[e] untuk menjadi raja, dan setelah itu dia akan kembali. **13** Sebelum berangkat, dia memanggil sepuluh budaknya, memberi mereka sepuluh mina,* dan berkata, 'Pakai uang ini untuk berbisnis sampai saya pulang.'[f] **14** Tapi, penduduk negeri itu membenci dia. Mereka mengirim sekelompok utusan untuk berkata kepadanya, 'Kami tidak mau kamu jadi raja kami.'

15 "Setelah menjadi raja, dia akhirnya pulang. Lalu, dia memanggil budak-budak yang telah diberinya uang.* Dia ingin tahu

19:4 * Atau "pohon ara-murbei".

19:8 * Atau "peras dengan tuduhan palsu". **19:13** * Uang mina Yunani beratnya 340 g. Nilainya dianggap sama dengan 100 drakhma. Lihat Lamp. B14. **19:15** * Lit.: "perak".

PASAL 18
a Yes 53:5, 7
b Mrk 10:33, 34; Luk 9:22
c Mat 20:29-34; Mrk 10:46-52
d Luk 7:50; Luk 17:19
e Mat 20:34
f Luk 5:26

Kolom 2

PASAL 19
a Mat 9:11; Luk 5:30; Luk 15:2
b Kel 22:1; Im 6:4, 5
c Yeh 34:16; Mat 9:13; Mat 15:24; Luk 15:4; Rm 5:8; 1Tim 1:15
d Kis 1:6
e Mat 25:14; Mrk 13:34; Yoh 18:36
f Mat 25:15

berapa hasil bisnis mereka masing-masing.[a] **16** Lalu datanglah budak yang pertama. Budak itu berkata, ’Tuan, dengan satu mina Tuan, saya dapat untung sepuluh mina.’[b] **17** Maka dia berkata kepada budaknya, ’Bagus. Kamu budak yang baik! Karena kamu setia dalam hal yang sangat kecil, kamu akan berkuasa atas sepuluh kota.’[c] **18** Lalu datanglah budak yang kedua. Budak itu berkata, ’Tuan, dengan satu mina Tuan, saya dapat untung lima mina.’[d] **19** Dia juga berkata kepada budak ini, ’Kamu akan berkuasa atas lima kota.’ **20** Tapi datanglah budak yang lain dan berkata, ’Tuan, ini uang mina Tuan. Saya menyimpannya dalam kain. **21** Begini, saya takut pada Tuan karena Tuan itu orang yang jahat. Tuan mengambil uang yang tidak Tuan tabung, dan Tuan memanen apa yang tidak Tuan tanam.’[e] **22** Dia berkata kepada budak itu, ’Budak yang jahat! Saya akan menghakimi kamu menurut kata-katamu sendiri. Kamu sudah tahu saya orang jahat, yang mengambil uang yang tidak saya tabung dan memanen apa yang tidak saya tanam.[f] **23** Jadi, kenapa kamu tidak taruh uang* saya di bank? Jadi waktu saya pulang, saya bisa ambil uang itu dengan bunganya.’

24 ”Kemudian, dia berkata kepada orang-orang yang berdiri di situ, ’Ambil uang mina itu dari dia dan berikan kepada budak yang punya sepuluh mina.’[g] **25** Tapi mereka berkata, ’Tuan, dia sudah punya sepuluh mina!’ **26** Dia menjawab, ’Saya memberi tahu kalian, setiap orang yang memiliki akan diberi lebih banyak, tapi mengenai setiap orang yang tidak memiliki, bahkan apa yang dia miliki akan diambil darinya.[a] **27** Sekarang, bawa musuh-musuh saya ke sini, yang tidak mau saya jadi raja mereka. Bunuh mereka di depan saya.’”

28 Setelah menceritakan semua itu, Yesus pergi lebih dulu ke Yerusalem. **29** Sewaktu sudah dekat Betfage dan Betani di gunung yang disebut Gunung Zaitun,[b] dia mengutus dua muridnya[c] **30** dan berkata, ”Pergilah ke desa yang ada di depan. Setelah masuk, kalian akan melihat seekor anak keledai yang terikat, yang belum pernah ditunggangi siapa pun. Lepaskan anak keledai itu dan bawa ke sini. **31** Kalau ada yang tanya, ’Kenapa kalian lepaskan dia?’ katakan, ’Tuan memerlukannya.’” **32** Dua murid itu pun pergi dan menemukan anak keledai itu seperti yang Yesus katakan.[d] **33** Tapi saat mereka melepaskan anak keledai itu, para pemiliknya berkata, ”Kenapa kalian lepaskan anak keledai itu?” **34** Mereka menjawab, ”Tuan memerlukannya.” **35** Kemudian mereka membawa anak keledai itu kepada Yesus, lalu menaruh baju luar mereka di atas anak keledai itu, dan dia duduk di atasnya.[e]

36 Sewaktu Yesus lewat, orang-orang menghamparkan baju luar mereka di jalan.[f] **37** Begitu dia sampai di dekat jalan yang menurun dari Gunung Zaitun, semua muridnya mulai bersukacita dan berseru memuji Allah, karena semua tindakan penuh kuasa yang mereka lihat. **38** Mereka berkata, ”Diberkatilah dia yang datang sebagai Raja dengan nama Yehuwa!* Damai di surga, dan dimuliakanlah Allah yang ada di tempat tertinggi!”[g] **39** Tapi, beberapa

---

19:23 *Lit.: ”perak”.

19:38 *Lihat Lamp. A5.

PASAL 19
a Mat 25:19
b Mat 25:20, 21
c Luk 16:10
d Mat 25:22, 23
e Mat 25:24
f Mat 25:26, 27
g Mat 25:28

Kolom 2
a Mat 13:12; Mat 25:29; Mrk 4:25; Luk 8:18
b Kis 1:12
c Mat 21:1-3; Mrk 11:1-6
d Mat 21:6, 7
e Za 9:9; Mrk 11:7-10; Yoh 12:14, 15
f Mat 21:8
g Mz 118:26; Mat 21:9; Mrk 11:9

orang Farisi di antara orang-orang itu berkata kepada Yesus, ”Guru, tegurlah murid-muridmu.”[a] **40** Tapi dia menjawab, ”Saya memberi tahu kalian, kalau mereka tetap diam, batu-batu ini yang akan berteriak.”

41 Sewaktu sudah dekat Yerusalem, dia memandangi kota itu dan menangisinya.[b] **42** Dia meratap, ”Kalau saja kamu tahu hal-hal yang bisa membawa damai untukmu, tapi sekarang hal-hal itu disembunyikan darimu.[c] **43** Pada saatnya nanti, musuh-musuhmu akan membuat benteng dari kayu-kayu tajam di sekelilingmu. Mereka akan mengepungmu dan menekanmu dari segala arah.[d] **44** Mereka akan membuatmu rata dengan tanah dan memusnahkan anak-anakmu.[e] Mereka tidak akan membiarkan satu batu pun tersusun di atas batu lainnya,[f] karena kamu telah dihakimi* tapi tidak menyadarinya.”

45 Setelah itu, Yesus masuk ke bait dan mulai mengusir orang-orang yang berjualan.[g] **46** Dia berkata kepada mereka, ”Ada tertulis, ’Rumah-Ku akan menjadi rumah doa,’[h] tapi kalian menjadikannya gua perampok.”[i]

47 Setiap hari, Yesus mengajar di bait. Para imam kepala, ahli Taurat,* dan pemimpin orang Yahudi berusaha membunuh dia.[j] **48** Tapi mereka tidak tahu bagaimana harus melakukannya, karena orang-orang terus mengikuti Yesus untuk mendengar ajarannya.[k]

20 Suatu hari, ketika Yesus sedang mengajar di bait dan memberitakan kabar baik, para imam kepala, ahli Taurat,* dan pemimpin mendatanginya, **2** lalu berkata, ”Beri tahu kami, dari mana kamu dapat wewenang untuk melakukan hal-hal ini? Siapa yang beri kamu wewenang itu?”[a] **3** Yesus menjawab, ”Saya akan tanya satu hal juga kepada kalian. Beri tahu saya, **4** baptisan Yohanes itu dari surga atau dari manusia?” **5** Mereka pun membahasnya, ”Kalau kita bilang, ’Dari surga,’ dia akan bilang, ’Kenapa kalian tidak percaya kepada dia?’ **6** Tapi kalau kita bilang, ’Dari manusia,’ orang-orang akan melempari kita dengan batu, karena mereka yakin Yohanes itu seorang nabi.”[b] **7** Maka mereka menjawab bahwa mereka tidak tahu dari mana. **8** Yesus berkata kepada mereka, ”Saya juga tidak akan beri tahu kalian dari mana saya dapat wewenang untuk melakukan hal-hal ini.”

9 Lalu dia menceritakan perumpamaan ini kepada orang-orang: ”Ada orang yang membuat kebun anggur[c] dan menyewakannya kepada para penggarap, lalu pergi ke luar negeri untuk waktu yang lama.[d] **10** Sewaktu musim panen tiba, dia mengutus seorang budak kepada para penggarap itu agar mereka memberikan sebagian buah dari kebun anggur itu. Tapi, para penggarap memukuli budak tersebut, lalu menyuruhnya pergi dengan tangan kosong.[e] **11** Lalu, dia mengutus lagi budak lain. Mereka juga memukuli dan mempermalukan* budak itu, lalu menyuruhnya pergi dengan tangan kosong. **12** Dia mengutus lagi budak yang ketiga. Tapi mereka juga melukai budak itu dan mengusirnya. **13** Maka pemilik kebun anggur berpikir, ’Apa lagi yang harus aku lakukan? Aku akan mengutus anak yang kukasihi.[f] Tentu mereka akan menghormati dia.’ **14** Ketika para penggarap melihat dia, mereka

19:44 *Lit.: ”diperiksa”. **19:47; 20:1** *Atau ”penulis”.

20:11 *Atau ”merendahkan”.

PASAL 19
a Mat 21:15; Yoh 12:19
b Yoh 11:35
c Yes 6:9, 10; Mat 13:14
d Ul 28:52; Dan 9:26; Luk 21:20
e Luk 23:28, 29
f Mat 24:2; Mrk 13:2; Luk 21:6
g Mat 21:12; Mrk 11:15, 16
h Yes 56:7
i Yer 7:11; Mat 21:13; Mrk 11:17; Yoh 2:16
j Mrk 11:18
k Mrk 12:37; Luk 21:38

Kolom 2

PASAL 20
a Mat 21:23-27; Mrk 11:27-33
b Luk 7:29
c Yes 5:7
d Mat 21:33-41; Mrk 12:1-9
e 2Raj 17:13, 14; 2Taw 36:15, 16; Kis 7:52; Ibr 11:36, 37
f Mat 17:5; Yoh 3:16

berunding dan berkata, 'Dia ahli warisnya. Ayo kita bunuh dia supaya warisannya jadi milik kita.' **15** Maka mereka menyeretnya ke luar kebun dan membunuhnya.[a] Lalu, apa yang akan dilakukan pemilik kebun anggur itu kepada mereka? **16** Dia akan datang dan membunuh para penggarap itu, lalu menyerahkan kebunnya kepada orang lain."

Ketika mendengarnya, orang-orang berkata, "Jangan sampai itu terjadi!" **17** Tapi, Yesus memandang mereka dan berkata, "Kalau begitu, apa artinya ayat ini, 'Batu yang ditolak tukang bangunan telah menjadi batu* yang utama'?[b] **18** Setiap orang yang jatuh ke atas batu itu akan hancur,[c] sedangkan orang yang tertimpa batu itu akan remuk."

19 Saat itu juga, para ahli Taurat* dan para imam kepala berusaha menangkap Yesus, karena mereka sadar bahwa merekalah yang dia maksud dalam perumpamaannya.[d] Tapi mereka takut kepada orang-orang. **20** Mereka pun mengamati dia baik-baik. Lalu mereka mengutus beberapa orang yang sudah mereka bayar secara diam-diam untuk berpura-pura menjadi orang benar, agar bisa membuat dia terjebak kata-katanya sendiri.[e] Dengan begitu, mereka bisa menyerahkan dia kepada pemerintah, yaitu kepada gubernur. **21** Orang-orang itu bertanya kepadanya, "Guru, kami tahu Guru berbicara dan mengajar dengan benar, tidak berat sebelah, dan mengajarkan jalan Allah sesuai dengan kebenaran. **22** Nah, apa kita boleh membayar pajak kepada Kaisar?" **23** Tapi Yesus tahu siasat mereka dan berkata, **24** "Coba tunjukkan satu uang logam dinar.* Gambar dan nama siapa yang ada di sini?" Mereka menjawab, "Kaisar." **25** Dia berkata, "Jadi berikan milik Kaisar kepada Kaisar,[a] tapi milik Allah kepada Allah."[b] **26** Mereka tidak bisa membuat dia terjebak kata-katanya sendiri di depan orang-orang. Mereka malah terdiam karena kagum mendengar jawabannya.

27 Tapi beberapa orang Saduki, yang tidak percaya adanya kebangkitan,[c] menemui dia dan bertanya,[d] **28** "Guru, Musa menulis, 'Kalau ada pria yang mati dan meninggalkan seorang istri tapi tidak punya anak, kakak atau adiknya harus menikahi jandanya dan memberikan keturunan untuk saudaranya itu.'[e] **29** Nah, ada tujuh pria kakak beradik. Yang sulung menikah, tapi dia mati tanpa punya anak. **30** Maka yang kedua, **31** lalu yang ketiga, bahkan sampai ketujuh-tujuhnya menikahi wanita itu. Mereka semua mati tanpa punya anak. **32** Terakhir, wanita itu juga mati. **33** Karena itu, pada kebangkitan, wanita itu akan jadi istri siapa? Ketujuh pria itu pernah menikahi dia."

34 Yesus menjawab, "Orang-orang* di zaman# ini menikah dan dinikahkan, **35** tapi orang-orang yang dinilai pantas untuk dibangkitkan dari antara orang mati dan mendapat kehidupan di zaman# yang akan datang, mereka tidak menikah ataupun dinikahkan.[f] **36** Sebenarnya, mereka juga tidak bisa mati lagi, dan mereka seperti malaikat. Dengan dibangkitkan,* mereka menjadi anak-anak Allah. **37** Tapi mengenai kebangkitan

PASAL 20
a Kis 3:15
b Mz 118:22; Yes 28:16; Mat 21:42, 44; Mrk 12:10, 11; Kis 4:11; 1Ptr 2:7
c Yes 8:14, 15
d Mat 21:45, 46; Mrk 12:12
e Mat 22:15-22; Mrk 12:13-17

Kolom 2
a Rm 13:7; Tit 3:1; 1Ptr 2:13
b Mat 22:21; Mrk 12:17
c Kis 23:8
d Mat 22:23-28; Mrk 12:18-23
e Kej 38:7, 8; Ul 25:5, 6
f Mat 22:29, 30; Mrk 12:24, 25

20:17 *Atau "batu penjuru". **20:19** *Atau "penulis".

20:24 *Lihat Lamp. B14. **20:34** *Atau "Anak-anak". **20:34, 35** #Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah. **20:36** *Lit.: "Dengan menjadi anak-anak kebangkitan".

orang mati, Musa sendiri memberitahukan tentang itu dalam kisah tentang semak berduri, sewaktu menyebut Yehuwa* sebagai 'Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub'.[a] **38** Dia adalah Allah orang hidup, bukan Allah orang mati. Di mata-Nya, mereka semua hidup."[b] **39** Beberapa ahli Taurat berkata, "Guru benar sekali." **40** Sebab mereka tidak berani bertanya apa-apa lagi kepada Yesus.

41 Lalu Yesus bertanya kepada mereka, "Kenapa orang bilang Kristus itu putra Daud?[c] **42** Daud sendiri berkata dalam buku Mazmur, 'Yehuwa* berkata kepada Tuanku, "Duduklah di sebelah kanan-Ku **43** sampai Aku menjadikan musuh-musuhmu tumpuan kakimu."'[d] **44** Daud menyebut dia Tuan, jadi bagaimana mungkin dia putra Daud?"

45 Lalu, sewaktu semua orang sedang mendengarkan, Yesus berkata kepada murid-muridnya, **46** "Hati-hati dengan ahli-ahli Taurat yang suka berjalan ke sana kemari memakai jubah panjang, senang diberi salam hormat di tempat-tempat umum,* menyukai tempat duduk paling depan# di rumah ibadah△ dan tempat yang paling terhormat di perjamuan pesta,[e] **47** merampas rumah* janda-janda, dan berdoa panjang lebar untuk pamer. Orang-orang itu akan mendapat hukuman yang lebih parah."#

21 Sewaktu melihat ke arah kotak-kotak sumbangan, Yesus melihat orang-orang kaya memasukkan pemberian mereka.[f] **2** Lalu dia melihat seorang janda miskin memasukkan dua uang logam yang nilainya sangat kecil.*[a] **3** Dia berkata, "Sesungguhnya kukatakan, janda miskin ini memasukkan lebih banyak daripada mereka semua.[b] **4** Mereka semua memberi sumbangan dari kelebihan harta mereka. Tapi dia, meski berkekurangan,* memasukkan semua yang dia miliki untuk menunjang hidupnya."[c]

5 Belakangan, beberapa orang berbicara tentang bait, yang dihiasi batu-batu indah dan barang-barang persembahan.[d] **6** Maka dia berkata, "Pada saatnya nanti, semua yang kalian lihat itu akan dirobohkan. Tidak akan ada satu batu pun yang masih tersusun di atas batu lainnya."[e] **7** Lalu mereka bertanya, "Guru, sebenarnya kapan hal-hal ini akan terjadi, dan apa yang akan menjadi tandanya ketika hal-hal ini akan terjadi?"[f] **8** Dia berkata, "Hati-hati, jangan sampai kalian disesatkan,[g] karena banyak orang akan datang memakai namaku, dengan berkata, 'Sayalah orang itu,' dan berkata, 'Waktunya sudah dekat.' Jangan ikuti mereka.[h] **9** Selain itu, kalau kalian mendengar suara peperangan dan kekacauan,* jangan cemas. Hal-hal ini harus terjadi dulu, tapi akhir itu tidak akan langsung datang."[i]

10 Kemudian, dia berkata kepada mereka, "Bangsa akan bangkit melawan bangsa, dan kerajaan melawan kerajaan.[j] **11** Akan ada gempa bumi yang besar, dan di mana-mana akan ada kekurangan makanan dan wabah penyakit.[k] Orang-orang akan melihat hal-hal yang menakutkan. Mereka akan melihat tanda-tanda yang luar biasa di langit.

PASAL 20
a Kel 3:2, 6; Mat 22:31-33; Mrk 12:26, 27
b Mat 22:32
c Mat 22:41-46; Mrk 12:35-37
d Mz 110:1; Kis 2:34, 35
e Mat 23:2, 6, 7; Mrk 12:38-40

PASAL 21
f Mrk 12:41

Kolom 2
a Mrk 12:42
b Mrk 12:43, 44; 2Kor 8:12
c Mat 22:37
d Mat 24:1, 2; Mrk 13:1, 2
e Luk 19:44
f Mat 24:3; Mrk 13:4
g 2Tim 3:13; 1Yoh 4:1; Why 12:9
h Mat 24:4, 5; Mrk 13:5, 6
i Mat 24:6; Mrk 13:7
j Mat 24:7; Mrk 13:8; Why 6:4
k Kis 11:28; Why 6:8

20:37, 42 *Lihat Lamp. A5. **20:46** *Atau "pasar-pasar". #Atau "terbaik". △Lit.: "sinagoga". **20:47** *Atau "harta". #Atau "berat".

21:2 *Lit.: "dua lepton, yaitu satu kuadran". Lihat Lamp. B14. **21:4** *Atau "miskin". **21:9** *Atau "kerusuhan".

12 ”Tapi sebelum semua itu terjadi, orang-orang akan menangkap dan menganiaya kalian,[a] juga menyerahkan kalian ke rumah ibadah dan penjara. Kalian akan dibawa ke hadapan raja-raja dan gubernur-gubernur demi namaku.[b] **13** Itu akan menjadi kesempatan bagi kalian untuk bersaksi. **14** Karena itu, bertekadlah dalam hati bahwa kalian tidak akan berlatih lebih dulu untuk membuat pembelaan,[c] **15** karena aku akan membuat kalian berhikmat* dan tahu apa yang harus dikatakan, sehingga kalaupun semua penentang kalian bergabung, mereka tidak akan sanggup melawan atau membantah kalian.[d] **16** Kalian juga akan dikhianati* bahkan oleh orang tua, kakak, adik, saudara, dan sahabat kalian. Mereka akan membunuh beberapa dari kalian.[e] **17** Kalian juga akan dibenci oleh semua orang karena namaku.[f] **18** Tapi kalian tidak akan kehilangan sehelai rambut pun.[g] **19** Kalau kalian bertekun, kalian akan tetap hidup.*[h]

20 ”Tapi sewaktu kalian melihat ada tentara berkemah di sekeliling Yerusalem,[i] itu artinya Yerusalem akan segera dihancurkan.[j] **21** Orang-orang yang ada di Yudea harus mulai melarikan diri ke pegunungan,[k] yang ada di tengah kota itu harus pergi, dan yang ada di desa-desa sekitarnya jangan masuk ke sana, **22** karena itulah saatnya hukuman dijatuhkan,* agar semua yang tertulis menjadi kenyataan. **23** Sungguh celaka wanita yang hamil dan yang masih menyusui bayi pada masa itu![l] Sebab negeri ini akan mengalami penderitaan yang hebat dan bangsa ini akan dihukum. **24** Ada yang akan mati karena pedang dan ada yang akan dibawa sebagai tawanan ke berbagai negeri.[a] Yerusalem akan diinjak-injak oleh bangsa-bangsa,* sampai waktu yang ditetapkan bagi bangsa-bangsa* berakhir.[b]

25 ”Juga, akan ada tanda-tanda pada matahari, bulan, dan bintang.[c] Di bumi, bangsa-bangsa akan sangat menderita, dan tidak tahu apa yang harus dilakukan karena deru laut yang bergelora. **26** Orang akan pingsan karena ketakutan dan karena membayangkan apa yang akan menimpa bumi, sebab kuasa-kuasa langit akan terguncang. **27** Kemudian, mereka akan melihat Putra manusia[d] datang dalam awan dengan kuasa dan kemuliaan yang besar.[e] **28** Tapi sewaktu hal-hal itu mulai terjadi, berdirilah dengan tegak dan angkat kepala kalian, karena kalian akan segera dibebaskan.”

29 Lalu Yesus menceritakan perumpamaan ini, ”Coba perhatikan pohon ara dan semua pohon lain.[f] **30** Kalau pohon-pohon itu sudah mulai berdaun, kalian tahu musim panas sudah dekat. **31** Begitu juga, kalau kalian lihat hal-hal itu terjadi, kalian harus tahu bahwa Kerajaan Allah sudah dekat. **32** Sesungguhnya kukatakan, generasi ini tidak akan lenyap sampai semuanya terjadi.[g] **33** Langit dan bumi akan lenyap, tapi kata-kataku akan tetap ada selamanya.[h]

34 ”Hati-hatilah, jangan sampai hati kalian terbebani karena makan berlebihan, minum berlebihan,[i] dan mengkhawatirkan

21:15 * Atau ”bijaksana”. **21:16** * Atau ”diserahkan ke pengadilan”. **21:19** * Atau ”memperoleh jiwa kalian”. **21:22** * Atau ”hari-hari pembalasan”.

21:24 * Atau ”bangsa-bangsa yang tidak mengenal Allah”.

PASAL 21
a Yoh 16:2
b Mat 10:17, 18; Mat 24:9; Mrk 13:9; Kis 25:23; Why 2:10
c Luk 12:11, 12
d Mrk 13:11; Kis 6:8, 10
e Mi 7:6; Mrk 13:12, 13; Kis 7:59
f Mat 10:22; Mat 24:9
g Mat 10:29, 30; Luk 12:6, 7
h Mat 24:13; Rm 5:3, 4; Ibr 10:36; 2Ptr 1:5, 6
i Luk 19:43
j Dan 9:26; Mat 23:37, 38; Mat 24:15, 16
k Mrk 13:14
l Mat 24:19; Mrk 13:17; Luk 23:28, 29

Kolom 2
a Ul 28:64; Dan 9:26
b Dan 4:25
c Mat 24:29; Mrk 13:24, 25
d Dan 7:13
e Mat 24:30; Mrk 13:26; Why 1:7
f Mat 24:32, 33; Mrk 13:28, 29
g Mat 24:34; Mrk 13:30
h Mat 24:35; Mrk 13:31
i Yes 5:11, 12; Rm 13:13

hidup,[a] supaya hari itu tidak tiba-tiba menimpa kalian **35** seperti perangkap.[b] Sebab hari itu akan menimpa semua orang yang tinggal di seluruh bumi. **36** Jadi, kalian harus tetap waspada[c] dan selalu memohon[d] supaya kalian berhasil selamat dari semua hal yang harus terjadi itu, dan bisa berdiri di hadapan Putra manusia."[e]

37 Pada siang hari Yesus mengajar di bait, dan pada malam hari dia keluar dari kota lalu menginap di Gunung Zaitun. **38** Dan pagi-pagi sekali, semua orang datang ke bait untuk mendengarkan dia.

22 Perayaan Roti Tanpa Ragi, yang disebut Paskah,[f] sudah dekat.[g] **2** Para imam kepala dan ahli Taurat* mencari cara terbaik untuk membunuh Yesus,[h] karena mereka takut dengan reaksi orang-orang.[i] **3** Lalu Setan memengaruhi hati Yudas, yang disebut Iskariot, salah satu dari ke-12 rasul,[j] **4** dan dia menemui para imam kepala dan kepala penjaga bait untuk membicarakan cara menyerahkan* Yesus kepada mereka.[k] **5** Mereka senang mendengarnya dan sepakat memberi dia uang perak.[l] **6** Dia setuju dan mulai mencari kesempatan yang cocok untuk menyerahkan Yesus kepada mereka tanpa setahu orang-orang.

7 Sekarang tibalah hari Perayaan Roti Tanpa Ragi, saatnya korban Paskah harus dipersembahkan.[m] **8** Maka Yesus menyuruh Petrus dan Yohanes, "Pergilah dan siapkan jamuan Paskah untuk kita."[n] **9** Mereka bertanya, "Di mana kami harus menyiapkan itu?" **10** Dia berkata, "Saat kalian masuk ke kota, seorang pria yang membawa tempayan air akan menemui kalian. Ikuti dia ke rumah yang dia masuki.[a] **11** Lalu katakan kepada tuan rumah, 'Guru berkata, "Di mana kamar tamu tempat saya bisa makan jamuan Paskah bersama murid-murid saya?"' **12** Orang itu akan menunjukkan sebuah ruangan besar di tingkat atas, yang sudah disiapkan untuk kita pakai. Siapkan jamuan bagi kita di situ." **13** Maka mereka pergi, lalu mereka melihat bahwa semuanya terjadi sesuai dengan yang Yesus katakan. Mereka pun menyiapkan Paskah.

14 Ketika waktunya tiba, Yesus duduk* di depan meja bersama para rasul.[b] **15** Lalu dia berkata, "Aku sudah menanti-nantikan untuk makan jamuan Paskah ini bersama kalian sebelum aku menderita, **16** karena aku memberi tahu kalian, aku tidak akan memakannya lagi sampai semuanya jadi kenyataan dalam Kerajaan Allah." **17** Setelah menerima cawan, dia mengucap syukur dan berkata, "Ambil cawan ini dan edarkan ke setiap orang, **18** karena aku memberi tahu kalian, mulai sekarang aku tidak akan minum anggur lagi sampai Kerajaan Allah datang."

19 Juga, Yesus mengambil roti,[c] mengucap syukur, memecah-mecahkan roti itu, lalu memberikannya kepada mereka sambil berkata, "Ini melambangkan tubuhku[d] yang akan diberikan demi kalian.[e] Teruslah lakukan ini untuk mengenang aku."[f] **20** Setelah mereka makan malam, dia juga melakukan hal yang sama atas cawan itu. Dia berkata, "Cawan ini melambangkan perjanjian baru[g] yang disahkan dengan darahku,[h] yang akan dicurahkan demi kalian.[i]

22:2 *Atau "penulis". **22:4** *Lit.: "mengkhianati".

22:14 *Atau "duduk berbaring".

PASAL 21
a Ams 11:4; Mat 6:25; 1Tim 6:8
b 1Tes 5:2, 3; 2Ptr 3:10
c Mat 25:13; Mrk 13:33; 1Kor 16:13; 1Ptr 5:8
d Rm 12:12; Ef 6:18; 1Ptr 4:7
e Mat 24:42; Mrk 13:35; Why 6:16, 17; Why 16:15

PASAL 22
f Im 23:5-8; Luk 22:7; Yoh 13:1
g Kel 12:3, 6
h Luk 9:22
i Mat 21:45, 46; Mat 26:3-5; Mrk 14:1, 2; Luk 20:19
j Mat 26:14-16; Mrk 14:10, 11; Yoh 6:70; Yoh 13:2, 27; Kis 1:16, 17
k Yoh 13:18
l Za 11:12
m Kel 12:14, 18; Ul 16:1, 2; Mat 26:17; Mrk 14:12
n Kel 12:8

Kolom 2
a Mat 26:18, 19; Mrk 14:13-16
b Mat 26:20; Mrk 14:17
c Kel 12:8
d 1Kor 10:16
e Ibr 10:10; 1Ptr 2:24
f Mat 26:27, 28; Mrk 14:23, 24; 1Kor 11:23-25
g Yer 31:31; Ibr 7:22; Ibr 8:8
h Kel 24:8
i Ibr 9:13, 14; 1Ptr 1:18, 19

21 ”Tapi pengkhianatku ada bersamaku di meja ini.[a] **22** Putra manusia memang akan pergi seperti yang sudah ditetapkan.[b] Tapi tetap saja, sungguh celaka orang yang mengkhianati dia!”[c] **23** Mereka pun mulai membicarakan siapa sebenarnya di antara mereka yang akan melakukannya.[d]

24 Tapi mereka juga berdebat dengan sengit tentang siapa yang terbesar di antara mereka.[e] **25** Dia berkata kepada mereka, ”Para raja bangsa-bangsa memerintah mereka, dan orang-orang yang berkuasa atas mereka disebut Dermawan.*[f] **26** Tapi, kalian tidak boleh seperti itu.[g] Orang yang terbesar di antara kalian harus menjadi seperti yang paling muda,[h] dan orang yang memimpin menjadi seperti yang melayani. **27** Mana yang lebih penting, orang yang makan* atau orang yang melayaninya? Orang yang makan, kan? Tapi aku menjadi seperti orang yang melayani kalian.[i]

28 ”Kalianlah orang-orang yang tetap menyertai aku[j] saat aku mengalami cobaan.[k] **29** Aku membuat perjanjian dengan kalian untuk memerintah di suatu kerajaan, sama seperti Bapakku telah membuat perjanjian denganku,[l] **30** agar kalian bisa makan dan minum di mejaku dalam Kerajaanku,[m] dan duduk di atas takhta[n] untuk menghakimi ke-12 suku Israel.[o]

31 ”Simon, Simon, lihat! Setan telah meminta untuk menampi* kalian semua seperti gandum.[p] **32** Tapi aku telah memohon kepada Allah demi kamu, agar kamu tidak kehilangan iman.[a] Setelah kamu bertobat, kuatkanlah saudara-saudaramu.”[b] **33** Lalu Petrus berkata, ”Tuan, aku siap masuk penjara dan mati bersamamu.”[c] **34** Tapi Yesus berkata, ”Petrus, aku memberi tahu kamu, sebelum ayam jantan berkokok hari ini, kamu akan tiga kali menyangkal bahwa kamu mengenal aku.”[d]

35 Dia juga berkata kepada mereka, ”Ketika aku mengutus kalian untuk pergi tanpa kantong uang, kantong makanan, dan sandal,[e] kalian tidak kekurangan apa-apa, kan?” Mereka menjawab, ”Tidak!” **36** Dia melanjutkan, ”Tapi sekarang, kalau kalian punya kantong uang atau kantong makanan, bawa itu. Kalau kalian tidak punya pedang, jual baju luar kalian dan beli pedang. **37** Ada tertulis, ’Dia dianggap sebagai pelanggar hukum.’[f] Aku memberi tahu kalian bahwa ayat itu memaksudkan aku. Sebab apa yang ditulis tentang aku itu sedang terjadi.”[g] **38** Lalu mereka berkata, ”Tuan, lihat! Ini ada dua pedang.” Dia berkata, ”Itu sudah cukup.”

39 Lalu dia pergi ke Gunung Zaitun seperti biasanya, dan murid-murid mengikuti dia.[h] **40** Setibanya di situ, dia berkata kepada mereka, ”Teruslah berdoa, supaya kalian tidak menyerah pada godaan.”[i] **41** Dia pergi sedikit jauh* dari mereka, lalu berlutut dan mulai berdoa, **42** ”Bapak, kalau Engkau mau, singkirkanlah cawan* ini dariku. Tapi, biarlah yang terjadi bukan kehendakku, tapi kehendak-Mu.”[j] **43** Lalu ada malaikat yang

22:25 *Gelar kehormatan bagi orang yang suka membantu orang lain. **22:27** *Atau ”duduk berbaring di depan meja”. **22:31** *Maksudnya, memisahkan gandum dari kulitnya.

22:41 *Atau ”kira-kira sejauh batu yang dilemparkan”. **22:42** *Cawan melambangkan kehendak Allah untuk membiarkan Yesus mati dengan tuduhan menghina Allah.

PASAL 22
a Mz 41:9; Mat 26:21; Mrk 14:18; Yoh 13:21
b Yes 53:7, 8; Dan 9:26; Kis 4:27, 28
c Mat 26:24
d Mat 26:22; Mrk 14:19; Yoh 13:22
e Mrk 9:34; Luk 9:46
f Mat 20:25-27; Mrk 10:42-44
g 1Ptr 5:2, 3
h Luk 9:46-48
i Mat 20:28; Yoh 13:3-5; Flp 2:5-7
j Yoh 6:67, 68
k Ibr 4:15
l Dan 7:27; Luk 12:32; 2Tim 2:12; Ibr 12:28; Yak 2:5; Why 1:6
m Luk 13:29; Yoh 17:24
n 1Kor 6:2; Why 2:26, 27; Why 3:21; Why 20:6
o Mat 19:28
p Mat 26:31; Mrk 14:27; 1Ptr 5:8

Kolom 2
a Yoh 17:15
b Ibr 12:12
c Mat 26:33; Mrk 14:29; Yoh 13:37
d Mat 26:34; Mrk 14:30; Luk 22:61; Yoh 13:38
e Mat 10:9, 10; Mrk 6:7-9; Luk 9:2, 3
f Yes 53:12
g Luk 18:31
h Mat 26:30; Mrk 14:26; Yoh 18:1
i Mat 26:41; Mrk 14:38; Luk 22:46
j Mat 6:10; Mat 26:39; Mrk 14:36; Yoh 5:30; Yoh 6:38

datang dari surga dan menguatkan dia.[a] **44** Tapi dia merasa sangat susah sehingga dia terus berdoa lebih sungguh-sungguh.[b] Keringatnya pun menjadi seperti darah yang menetes ke tanah. **45** Ketika selesai berdoa, dia pergi kepada murid-muridnya. Dia melihat mereka sedang tidur, kelelahan karena sedih.[c] **46** Dia berkata kepada mereka, ”Kenapa kalian tidur? Bangun dan teruslah berdoa, supaya kalian tidak menyerah pada godaan.”[d]

47 Sementara dia masih berbicara, segerombolan orang datang. Mereka dipimpin oleh orang yang disebut Yudas, salah satu dari ke-12 rasul. Dia mendekati Yesus lalu menciumnya.[e] **48** Tapi Yesus berkata kepadanya, ”Yudas, apa kamu mengkhianati Putra manusia dengan ciuman?” **49** Karena menyadari apa yang akan terjadi, murid-murid yang ada di dekatnya berkata, ”Tuan, apa perlu kami serang mereka dengan pedang?” **50** Salah satu dari mereka bahkan menyerang budak imam besar dan memotong telinga kanannya sampai putus.[f] **51** Tapi Yesus berkata, ”Cukup!” Lalu dia menyentuh telinga orang itu dan menyembuhkannya. **52** Lalu Yesus berkata kepada para imam kepala, kepala penjaga bait, dan pemimpin yang datang untuk menangkap dia, ”Apakah saya perampok, sehingga kalian datang dengan pedang dan pentung?[g] **53** Ketika saya ada di bait bersama kalian setiap hari,[h] kalian tidak menangkap saya.[i] Tapi ini saatnya kalian bertindak dan saatnya kegelapan berkuasa.”[j]

54 Lalu mereka menangkap dan membawa dia[k] ke rumah imam besar. Tapi Petrus mengikuti dari jauh.[l] **55** Di tengah-tengah halaman rumah itu, orang menyalakan api dan duduk di sekelilingnya. Petrus pun duduk di antara mereka.[a] **56** Seorang hamba perempuan melihatnya duduk dekat api. Dia mengamat-amati Petrus dan berkata, ”Dia juga teman orang itu.” **57** Tapi Petrus menyangkalnya dengan berkata, ”Saya tidak kenal dia.” **58** Tidak lama kemudian, orang lain melihat dia dan berkata, ”Kamu juga salah satu dari mereka.” Tapi Petrus berkata, ”Bukan!”[b] **59** Sekitar satu jam kemudian, ada lagi yang berkata dengan sangat yakin, ”Pasti orang ini temannya juga. Dia kan orang Galilea!” **60** Tapi Petrus berkata, ”Kamu salah orang.” Saat itu juga, sementara dia masih berbicara, ayam jantan berkokok. **61** Saat itu, Tuan menoleh dan menatap Petrus. Petrus pun teringat kata-kata Tuan kepadanya, ”Sebelum ayam jantan berkokok hari ini, kamu akan tiga kali menyangkal bahwa kamu mengenal aku.”[c] **62** Dia pun pergi ke luar dan menangis dengan getir.

63 Lalu orang-orang yang menahan Yesus mulai mengejek[d] dan memukuli dia.[e] **64** Mereka menutupi mukanya, dan terus berkata, ”Kalau kamu nabi, beri tahu kami siapa yang pukul kamu!” **65** Ada banyak hinaan* lain lagi yang mereka katakan kepadanya.

66 Ketika hari mulai terang, para pemimpin bangsa itu berkumpul, yaitu para imam kepala dan ahli Taurat.[f] Mereka membawa dia ke ruang Sanhedrin* dan berkata, **67** ”Kalau kamu memang Kristus, beri tahu kami.”[g] Tapi dia menjawab, ”Kalaupun saya memberi tahu kalian, kalian sama sekali tidak akan percaya. **68** Lagi pula, ka-

---

22:65 *Atau ”hujatan”. **22:66** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 22

a 1Raj 19:5, 7; Dan 10:18, 19; Mat 4:11
b Yoh 12:27; Ibr 5:7
c Mat 26:40; Mrk 14:37
d Mat 26:41; Mrk 14:38; Luk 22:40
e Mat 26:47-50; Mrk 14:43-46; Yoh 18:2, 3
f Mat 26:51, 52; Mrk 14:47; Yoh 18:10, 11
g Mat 26:55, 56; Mrk 14:48, 49
h Luk 19:47
i Yoh 7:30
j Yoh 19:11
k Yes 53:7; Kis 8:32
l Mat 26:57, 58; Mrk 14:53, 54; Yoh 18:15

Kolom 2

a Mat 26:69-75; Mrk 14:66-72; Yoh 18:18
b Yoh 18:25-27
c Mat 26:75; Mrk 14:72
d Mz 22:7
e Yes 50:6; Yes 53:5; Mat 26:67, 68; Mrk 14:65
f Mz 2:2; Mat 27:1; Mrk 15:1; Kis 4:26
g Mat 26:63; Mrk 14:61

lau saya bertanya, kalian tidak akan menjawab. **69** Tapi mulai sekarang, Putra manusia[a] akan duduk di sebelah kanan Allah yang berkuasa."[b] **70** Lalu mereka semua bertanya, "Kalau begitu, apa kamu Putra Allah?" Dia menjawab, "Benar seperti yang kalian katakan." **71** Mereka berkata, "Kita tidak perlu cari saksi lagi. Kita sudah dengar dari mulutnya sendiri."[c]

23 Maka semua orang itu pergi untuk membawa Yesus kepada Pilatus.[d] **2** Lalu mereka mulai menuduh dia,[e] "Orang ini kedapatan menyesatkan bangsa kami, melarang kami membayar pajak kepada Kaisar,[f] dan mengaku sebagai Kristus, seorang raja."[g] **3** Maka Pilatus bertanya kepadanya, "Apakah kamu Raja Orang Yahudi?" Dia menjawab, "Benar seperti yang kamu katakan."[h] **4** Lalu Pilatus berkata kepada para imam kepala dan orang-orang, "Saya tidak menemukan kesalahan apa pun pada orang ini."[i] **5** Tapi mereka berkeras, "Dia menghasut rakyat dengan mengajar di seluruh Yudea, awalnya di Galilea dan sekarang sudah sampai ke sini." **6** Mendengar itu, Pilatus bertanya apakah dia orang Galilea. **7** Setelah mengetahui bahwa dia berasal dari daerah kekuasaan Herodes,[j] Pilatus mengirim dia kepada Herodes, yang juga berada di Yerusalem saat itu.

8 Herodes senang sekali melihat Yesus karena sudah lama dia ingin bertemu dengannya. Dia sudah mendengar banyak hal tentang Yesus[k] dan berharap bisa melihatnya membuat mukjizat.* **9** Maka dia mulai mengajukan banyak pertanyaan, tapi Yesus sama sekali tidak menjawab.[l] **10** Para imam kepala dan ahli Taurat* berulang kali berdiri dan menuduh Yesus dengan berapi-api. **11** Lalu, Yesus diperlakukan dengan hina oleh Herodes dan para prajuritnya.[a] Untuk mengejek dia,[b] Herodes memakaikan baju bagus padanya, lalu mengirimnya kembali kepada Pilatus. **12** Sejak hari itu, Herodes dan Pilatus pun bersahabat; sebelumnya mereka bermusuhan.

13 Lalu Pilatus mengumpulkan para imam kepala, para penguasa, dan rakyat, **14** dan berkata kepada mereka, "Kalian membawa orang ini kepada saya dan menuduh dia menghasut rakyat untuk memberontak. Saya sudah memeriksa dia di depan kalian, tapi saya tidak mendapati dasar untuk tuduhan kalian kepada orang ini.[c] **15** Herodes pun menganggap orang ini tidak bersalah, karena dia mengirim kembali orang ini kepada kami. Orang ini tidak melakukan apa pun yang membuatnya pantas dihukum mati. **16** Jadi, saya akan mencambuk dia[d] dan membebaskannya." **17** *— **18** Tapi semua orang itu berseru, "Bunuh* orang itu! Bebaskan Barabas!"[e] **19** (Barabas dijebloskan ke penjara karena terlibat dalam pemberontakan di kota dan membunuh.) **20** Pilatus sekali lagi berbicara kepada mereka karena dia ingin membebaskan Yesus.[f] **21** Lalu mereka mulai berteriak-teriak, "Bunuh dia di tiang! Bunuh dia di tiang!"[g] **22** Untuk ketiga kalinya, dia berkata, "Kenapa? Kejahatan apa yang dia lakukan? Saya lihat dia tidak melakukan apa pun yang membuatnya pantas dihukum mati. Jadi saya akan mencambuk dia dan membebaskannya." **23** Mereka

23:8 *Lit.: "tanda".

23:10 *Atau "penulis". 23:17 *Lihat Lamp. A3. 23:18 *Atau "Singkirkan".

PASAL 22
a Dan 7:13
b Mz 110:1; Mat 26:64; Mrk 14:62; Kis 2:32, 33; Kis 7:55; Rm 8:34; Kol 3:1; Ibr 1:3
c Mat 26:65; Mrk 14:63

PASAL 23
d Mat 27:2; Mrk 15:1; Yoh 18:28
e Mz 35:11
f Mrk 12:17
g Yoh 18:36
h Mat 27:11
i Yoh 18:38; Ibr 7:26; 1Ptr 2:21, 22
j Luk 3:1
k Mat 14:1; Mrk 6:14; Luk 9:7-9
l Yes 53:7

Kolom 2
a Yes 53:3
b Mz 22:7
c Yoh 18:38
d Mat 27:26; Yoh 19:1
e Mat 27:20, 21; Mrk 15:11; Yoh 18:40
f Mat 27:22-26; Mrk 15:12-15; Yoh 19:12
g Yoh 19:6

pun semakin memaksa dan mendesak dengan suara keras agar dia dihukum mati.* Mereka terus berteriak-teriak[a] sehingga Pilatus mengalah. **24** Jadi, Pilatus membuat keputusan sesuai dengan tuntutan mereka. **25** Dia membebaskan orang yang mereka minta, yang dipenjarakan karena memberontak dan membunuh. Tapi dia menyerahkan Yesus untuk dihukum mati, seperti yang mereka inginkan.

26 Mereka pun membawa Yesus pergi. Di tengah jalan, mereka menangkap Simon orang Kirene, yang datang dari pedesaan. Mereka menaruh tiang siksaan* Yesus di bahunya dan menyuruhnya berjalan di belakang Yesus.[b] **27** Ada banyak orang yang mengikuti dia. Di antaranya ada wanita-wanita yang meratapi dia dan memukuli diri karena sedih. **28** Yesus melihat kepada wanita-wanita itu dan berkata, ”Wanita-wanita Yerusalem, jangan lagi tangisi aku. Tangisi diri kalian sendiri dan anak-anak kalian.[c] **29** Saatnya akan tiba ketika orang-orang akan berkata, ’Bahagialah wanita yang mandul, rahim yang tidak pernah melahirkan, dan buah dada yang tidak pernah menyusui!’[d] **30** Lalu mereka akan mulai berkata kepada gunung-gunung, ’Tutupilah kami!’ dan kepada bukit-bukit, ’Sembunyikanlah kami!’[e] **31** Kalau saat pohon masih segar saja mereka melakukan hal-hal ini, apa yang akan terjadi saat pohon itu layu?”

32 Ada dua penjahat yang juga dibawa untuk dihukum mati bersama dia.[f] **33** Ketika sampai di tempat yang disebut Tengkorak,[g] mereka memakukan dia di tiang di antara kedua penjahat itu. Jadi, satu di kanannya dan satu di kirinya.[a] **34** Tapi, Yesus berkata, ”Bapak, ampunilah mereka, karena mereka tidak tahu apa yang mereka lakukan.” Mereka juga melempar undi untuk membagi-bagi pakaiannya.[b] **35** Orang-orang berdiri menonton. Tapi para penguasa menghina dia, dengan berkata, ”Orang lain dia selamatkan. Kalau dia memang Kristus, Orang Pilihan Allah, biarlah dia menyelamatkan dirinya sendiri.”[c] **36** Bahkan para prajurit mengejek dia. Mereka mendekat dan menawari dia anggur asam,[d] **37** dan berkata, ”Kalau kamu Raja Orang Yahudi, selamatkan dirimu.” **38** Di atas kepalanya juga ada tulisan: ”Inilah Raja Orang Yahudi”.[e]

39 Lalu, salah satu penjahat yang digantung di situ mulai menghinanya,[f] ”Katanya kamu Kristus! Coba selamatkan dirimu sendiri dan kami juga.” **40** Tapi, penjahat yang satu lagi menegur penjahat itu, ”Apa kamu sama sekali tidak takut kepada Allah? Kamu dapat hukuman yang sama dengan dia, **41** dan kita memang pantas dihukum. Hukuman ini setimpal dengan perbuatan kita. Tapi orang ini sama sekali tidak bersalah.” **42** Lalu dia berkata, ”Yesus, ingatlah saya saat kamu masuk ke Kerajaanmu.”[g] **43** Yesus berkata kepadanya, ”Sesungguhnya saya berkata kepadamu hari ini, kamu akan bersama saya di Firdaus.”[h]

44 Nah, saat itu kira-kira jam 12 siang,* tapi seluruh daerah itu menjadi gelap sampai jam 3 sore,#[i] **45** karena matahari tidak bersinar. Lalu tirai di tempat suci[j] robek menjadi dua.[k]

23:23 *Atau ”dihukum mati di tiang”.
23:26 *Lihat Daftar Istilah.
23:44 *Lit.: ”jam keenam”. #Lit.: ”jam kesembilan”.

PASAL 23
a Yoh 19:15, 16
b Mrk 15:21; Yoh 19:17
c Mrk 13:17
d Mat 24:19; Luk 21:23
e Hos 10:8
f Yes 53:12; Mat 27:38
g Mat 27:33

Kolom 2
a Yoh 19:17, 18
b Mz 22:18; Mat 27:35; Mrk 15:24; Yoh 19:24
c Mz 22:7, 8; Mat 27:42, 43; Mrk 15:31
d Mz 69:21
e Mat 27:37; Mrk 15:26; Yoh 19:19
f Mat 27:44; Mrk 15:32
g Luk 1:32, 33
h Yes 11:6; Yes 35:1; Yes 65:17; Kis 24:15; Why 21:1
i Mat 27:45; Mrk 15:33
j Kel 26:31-33
k Ibr 10:19, 20

46 Yesus berseru dengan suara keras, ”Bapak, ke dalam tangan-Mu kuserahkan nyawaku.”*[a] Setelah berkata begitu, dia meninggal.#[b] **47** Ada seorang perwira yang melihat apa yang terjadi. Dia mulai memuliakan Allah dan berkata, ”Orang ini benar-benar tidak bersalah.”[c] **48** Setelah menyaksikan apa yang terjadi, orang-orang yang berkumpul di sana untuk menonton pun pulang sambil memukuli dada karena sedih. **49** Semua orang yang mengenal dia berdiri di kejauhan. Wanita-wanita yang ikut bersama dia dari Galilea juga ada di sana dan melihat semua itu.[d]

50 Nah, ada seorang pria bernama Yusuf. Dia anggota Mahkamah Agung Yahudi dan orang yang baik dan benar.[e] **51** (Dia tidak mendukung rencana dan tindakan mereka.) Dia dari Arimatea, sebuah kota di Yudea, dan sedang menantikan Kerajaan Allah. **52** Orang ini menghadap Pilatus dan meminta jenazah Yesus. **53** Lalu dia menurunkan jenazah Yesus,[f] membungkusnya dengan kain linen halus, dan membaringkannya di sebuah makam* yang digali di bukit batu.[g] Belum pernah ada orang yang dibaringkan di situ. **54** Hari itu adalah hari Persiapan,[h] dan Sabat[i] sebentar lagi dimulai. **55** Wanita-wanita yang ikut bersama dia dari Galilea juga pergi untuk melihat makam itu dan menyaksikan jenazahnya dibaringkan.[j] **56** Lalu mereka pulang untuk mempersiapkan rempah-rempah dan minyak wangi. Tapi pada hari Sabat mereka beristirahat,[k] seperti yang diperintahkan Taurat.

24 Pada hari pertama minggu itu, pagi-pagi sekali mereka datang ke makam* sambil membawa rempah-rempah yang mereka siapkan.[a] **2** Tapi mereka melihat batu penutup makam* itu sudah terguling.[b] **3** Ketika mereka masuk ke dalamnya, mereka tidak menemukan jenazah Tuan Yesus.[c] **4** Mereka pun kebingungan. Tiba-tiba, ada dua pria yang pakaiannya berkilauan berdiri di dekat mereka. **5** Para wanita itu ketakutan dan terus menunduk. Maka kedua pria itu berkata, ”Kenapa kalian cari orang hidup di tempat orang mati?[d] **6** Dia tidak ada di sini, tapi sudah dibangkitkan. Ingatlah apa yang dia katakan kepada kalian ketika masih di Galilea, **7** bahwa Putra manusia harus diserahkan ke tangan orang-orang berdosa dan dihukum mati di tiang, lalu bangkit pada hari ketiga.”[e] **8** Mereka pun ingat kata-katanya itu.[f] **9** Lalu mereka pergi dari makam* dan melaporkan semuanya kepada ke-11 rasul dan semua murid lainnya.[g] **10** Yang menceritakan semua itu kepada para rasul adalah Maria Magdalena, Yohana, Maria ibu Yakobus, dan wanita-wanita lain yang bersama mereka. **11** Tapi, para rasul dan murid-murid lain tidak percaya cerita mereka dan menganggapnya omong kosong.

12 Tapi Petrus langsung berlari ke makam.* Sewaktu dia membungkuk dan melihat ke dalamnya, yang ada hanya kain-kain linen. Maka dia pergi sambil bertanya-tanya tentang apa yang terjadi.

13 Pada hari itu, dua orang murid sedang dalam perjalanan ke desa Emaus, sekitar 11 kilometer* dari Yerusalem. **14** Mereka sedang mengobrol

---

23:46 *Lit.: ”rohku”. #Atau ”mengembuskan napas terakhir”. **23:53; 24:1, 2, 9, 12** *Atau ”makam peringatan”.

24:13 *Lit.: ”60 setadi”. 1 setadi = 185 m. Lihat Lamp. B14.

PASAL 23
- a Mz 31:5
- b Mat 27:50
- c Mat 27:54
- d Mat 27:55, 56; Mrk 15:40, 41; Luk 8:2, 3
- e Mat 27:57-60; Mrk 15:43-46; Yoh 19:38
- f Ul 21:22, 23
- g Yes 53:9
- h Mrk 15:42; Yoh 19:42
- i Kel 20:9, 10; Ul 5:13, 14
- j Mat 27:61; Mrk 15:47
- k Kel 16:29; Kel 20:9, 10; Kel 31:15; Ul 5:12

Kolom 2

PASAL 24
- a Mat 28:1; Mrk 16:1, 2; Yoh 20:1
- b Mat 28:2; Mrk 16:4
- c Mrk 16:5
- d Mat 28:5-7; Mrk 16:5-7
- e Yun 1:17; Mat 16:21; Mrk 8:31; Luk 9:22
- f Yoh 2:22
- g Mat 28:8

tentang semua yang telah terjadi.

15 Sementara mereka mengobrol dan membahas semua itu, Yesus mendekati mereka dan mulai berjalan bersama mereka. **16** Tapi mereka tidak bisa mengenali dia.[a] **17** Dia bertanya, ”Apa yang sedang kalian bicarakan?” Mereka pun berhenti berjalan dan terlihat sedih. **18** Salah satunya yang bernama Kleopas berkata, ”Apa kamu orang asing yang tidak kenal siapa-siapa sampai tidak tahu* hal-hal yang terjadi di Yerusalem beberapa hari ini?” **19** Lalu dia bertanya, ”Hal-hal apa?” Mereka menjawab, ”Yang berhubungan dengan Yesus orang Nazaret.[b] Dia itu nabi yang melakukan dan mengatakan hal-hal penuh kuasa di hadapan Allah dan semua orang.[c] **20** Para imam kepala dan penguasa kami menyerahkan dia untuk dihukum mati,[d] dan dia dipakukan di tiang. **21** Padahal kami berharap orang ini akan membebaskan Israel.[e] Selain itu, ini sudah hari ketiga sejak semua itu terjadi. **22** Juga, kami terkejut mendengar laporan dari beberapa wanita teman kami. Ketika mereka pergi ke makam* pagi-pagi sekali,[f] **23** mereka tidak menemukan jenazahnya. Mereka cerita bahwa mereka melihat malaikat-malaikat, yang bilang bahwa dia sekarang hidup. **24** Beberapa dari kami pun pergi ke makam* itu,[g] dan ternyata cerita para wanita itu benar, tapi mereka tidak bertemu dia.”

25 Maka Yesus berkata kepada mereka, ”Kalian ini, kenapa kalian tidak mau berpikir dan tidak mau langsung percaya semua yang dikatakan para nabi? **26** Kristus memang harus mengalami semua penderitaan itu[a] agar dia dimuliakan.”[b] **27** Lalu dia menjelaskan semua hal tentang dirinya yang ditulis dalam Kitab Suci, mulai dari tulisan Musa dan semua Tulisan Para Nabi.[c]

28 Ketika akhirnya mereka sampai di dekat desa tujuan mereka, dia memberi kesan seolah-olah akan meneruskan perjalanan. **29** Tapi mereka mendesak dia, ”Ikutlah dengan kami, sekarang sudah hampir malam dan sebentar lagi gelap.” Dia pun ikut dengan mereka. **30** Sementara makan* bersama mereka, dia mengambil roti, berdoa,# memecah-mecahkan roti itu, dan memberikannya kepada mereka.[d] **31** Saat itu, mereka pun sadar dan mengenali dia. Tapi dia menghilang dari pandangan mereka.[e] **32** Mereka berkata satu sama lain, ”Pantas saja hati kita sangat tersentuh* saat dia bicara dengan kita di jalan, saat dia menjelaskan# isi Kitab Suci!” **33** Saat itu juga, mereka kembali ke Yerusalem. Di sana, mereka bertemu ke-11 rasul dan murid-murid lain **34** yang berkata, ”Tuan memang sudah bangkit dan dia menemui Simon!”[f] **35** Lalu mereka menceritakan apa yang terjadi di jalan dan bahwa mereka mengenali dia sewaktu dia memecah-mecahkan roti.[g]

36 Sementara mereka semua membicarakan hal-hal itu, Yesus muncul di tengah-tengah mereka dan berkata, ”Semoga kalian damai sejahtera!”[h] **37** Tapi mereka terkejut dan ketakutan ka-

24:18 *Atau mungkin ”Apa kamu satu-satunya pendatang yang tidak tahu?” **24:22, 24** *Atau ”makam peringatan”.

24:30 *Atau ”duduk berbaring di depan meja”. #Lit.: ”memberkatinya”. **24:32** *Lit.: ”hati kita berkobar-kobar”. #Atau ”membukakan sepenuhnya”.

PASAL 24
a Yoh 20:14, Yoh 21:4
b Mat 2:23, Mat 21:11
c Ul 18:18, Luk 7:15, 16, Yoh 3:2, Yoh 6:14, Kis 2:22
d Luk 23:1, Kis 3:13, Kis 13:27, 28
e Kis 1:6
f Mat 28:1, 8, Luk 24:9-11
g Luk 24:12, Yoh 20:3

Kolom 2
a Mz 22:16-18, Yes 53:7-9, 1Kor 15:3
b Flp 2:9-11, Ibr 2:9, 1Ptr 1:11
c Yoh 1:45, Kis 10:43, Kis 26:22
d Mat 14:19, Mat 15:36, Mrk 6:41
e Yoh 20:19
f 1Kor 15:3, 5
g Luk 24:30, 31
h Yoh 20:21

rena mengira yang mereka lihat itu makhluk roh. **38** Maka dia berkata, ”Kenapa kalian bingung? Kenapa hati kalian ragu? **39** Ini aku! Lihat tangan dan kakiku. Coba pegang aku dan perhatikan. Makhluk roh tidak punya daging dan tulang, tapi aku punya, seperti yang kalian lihat.” **40** Dia mengatakan hal itu sambil menunjukkan tangan dan kakinya. **41** Tapi mereka begitu senang dan takjub sampai-sampai sulit percaya. Lalu dia berkata, ”Apa kalian punya makanan?” **42** Mereka pun memberinya sepotong ikan panggang, **43** dan dia memakannya di depan mereka.

44 Kemudian dia berkata, ”Sewaktu aku masih bersama kalian, aku pernah berkata[a] bahwa semua yang ditulis tentang aku dalam Hukum Musa, Tulisan Para Nabi, dan Mazmur harus terjadi.”[b] **45** Lalu dia membantu* mereka untuk mengerti sepenuhnya makna Kitab Suci.[a] **46** Dia melanjutkan, ”Ada tertulis bahwa Kristus akan menderita, mati, dan bangkit pada hari ketiga.[b] **47** Atas dasar namanya, berita tentang pertobatan untuk pengampunan dosa[c] akan disampaikan di semua bangsa,[d] mulai dari Yerusalem.[e] **48** Kalian harus bersaksi tentang semua itu.[f] **49** Aku akan mengirimkan kepada kalian apa yang dijanjikan Bapakku. Tapi, tinggallah di kota ini sampai kalian menerima kuasa dari surga.”[g]

50 Lalu dia mengajak mereka ke luar sampai ke Betani. Dia mengangkat tangannya dan memberkati mereka. **51** Ketika sedang memberkati mereka, dia terangkat ke surga dan meninggalkan mereka.[h] **52** Lalu mereka sujud kepadanya dan kembali ke Yerusalem dengan penuh sukacita.[i] **53** Setiap hari, mereka berada di bait untuk memuji Allah.[j]

24:45 * Atau ”membuka pikiran”.

PASAL 24
a Mat 16:21; Luk 9:22
b Luk 24:27

Kolom 2
a Yoh 12:16
b Yes 53:5; Mrk 9:31
c Kis 5:31
d Gal 3:14
e Kis 4:1, 2; Kis 5:27, 28
f Yoh 15:26, 27; Kis 1:8
g Yl 2:28; Yoh 14:16; Kis 1:4, 5; Kis 2:1, 4
h Kis 1:9
i Yoh 16:22; Kis 1:12
j Kis 2:46, 47

YANG DITULIS

YOHANES

GARIS BESAR

1 Firman menjadi manusia (1-18)
Kesaksian Yohanes Pembaptis (19-28)
Yesus, Anak Domba Allah (29-34)
Murid-murid Yesus yang pertama (35-42)
Filipus dan Natanael (43-51)

2 Pernikahan di Kana; air menjadi anggur (1-12)
Yesus membersihkan bait (13-22)
Yesus tahu isi hati manusia (23-25)

3 Yesus dan Nikodemus (1-21)
Dilahirkan lagi (3-8)
Allah mengasihi dunia (16)
Kesaksian Yohanes yang terakhir tentang Yesus (22-30)
Yang datang dari atas (31-36)

4 Yesus dan wanita Samaria (1-38)
Menyembah Allah ”dengan bimbingan kuasa kudus dan sesuai dengan kebenaran” (23, 24)
Banyak orang Samaria percaya kepada Yesus (39-42)
Yesus menyembuhkan anak pejabat (43-54)

5 Pria sakit disembuhkan di Betzata (1-18)

Yesus diberi wewenang oleh Bapaknya (19-24)
Orang mati akan mendengar suara Yesus (25-30)
Berbagai kesaksian tentang Yesus (31-47)

6 Yesus memberi makan 5.000 orang (1-15)
Yesus berjalan di atas air (16-21)
Yesus, ”roti kehidupan” (22-59)
Banyak yang tersandung oleh kata-kata Yesus (60-71)

7 Yesus di Perayaan Tabernakel (1-13)
Yesus mengajar di perayaan (14-24)
Berbagai pendapat tentang Kristus (25-52)

8 Bapak bersaksi tentang Yesus (12-30)
Yesus, ”terang dunia” (12)
Anak-anak Abraham (31-41)
’Kebenaran akan membebaskan’ (32)
Anak-anak Iblis (42-47)
Yesus dan Abraham (48-59)

9 Yesus menyembuhkan pria yang terlahir buta (1-12)
Orang Farisi menanyai pria yang disembuhkan (13-34)
Orang Farisi sebenarnya buta (35-41)

10 Gembala dan kandang domba (1-21)
Yesus adalah gembala yang baik (11-15)
’Saya punya domba-domba lain’ (16)
Orang-orang Yahudi menanyai Yesus di Perayaan Penahbisan (22-39)
Banyak orang Yahudi tidak mau percaya (24-26)
”Domba-domba saya mendengarkan suara saya” (27)
Putra bersatu dengan Bapak (30, 38)
Banyak orang di seberang Sungai Yordan percaya (40-42)

11 Kematian Lazarus (1-16)
Yesus menghibur Marta dan Maria (17-37)
Yesus membangkitkan Lazarus (38-44)
Rencana untuk membunuh Yesus (45-57)

12 Maria menuang minyak ke kaki Yesus (1-11)
Yesus masuk ke Yerusalem dengan disambut gembira (12-19)
Yesus menubuatkan kematiannya (20-37)
Orang Yahudi yang tidak beriman sesuai dengan nubuat (38-43)
Yesus datang untuk menyelamatkan dunia (44-50)

13 Yesus mencuci kaki murid-muridnya (1-20)
Yesus menunjukkan bahwa Yudas adalah pengkhianat (21-30)
Perintah baru (31-35)
”Kalau kalian saling mengasihi” (35)
Penyangkalan Petrus dinubuatkan (36-38)

14 Yesus, satu-satunya jalan untuk mendekat kepada Bapak (1-14)
”Akulah jalan, kebenaran, dan kehidupan” (6)
Yesus menjanjikan kuasa kudus (15-31)
”Bapak lebih besar daripada aku” (28)

15 Perumpamaan tanaman anggur sejati (1-10)
Perintah untuk mengasihi seperti Kristus (11-17)
’Tidak ada kasih yang lebih besar’ (13)
Dunia membenci murid-murid Yesus (18-27)

16 Murid-murid Yesus mungkin menghadapi kematian (1-4a)
Peran kuasa kudus (4b-16)
Kesedihan para murid akan berubah jadi kebahagiaan (17-24)
Yesus menaklukkan dunia (25-33)

17 Doa terakhir Yesus bersama para rasulnya (1-26)
Perlu mengenal Allah untuk mendapat kehidupan abadi (3)
Orang Kristen bukan milik dunia (14-16)
”Firman-Mu adalah kebenaran” (17)
”Aku sudah membuat nama-Mu dikenal” (26)

18 Yudas mengkhianati Yesus (1-9)
Petrus menggunakan pedang (10, 11)
Yesus dibawa kepada Hanas (12-14)
Penyangkalan Petrus yang pertama (15-18)
Yesus di hadapan Hanas (19-24)

1 Pada mulanya Firman[a] itu ada. Firman itu bersama Allah,[b] dan Firman itu adalah suatu allah.*[c] **2** Dia bersama Allah sejak semula. **3** Segala sesuatu menjadi ada melalui dia,[d] dan tidak satu pun menjadi ada tanpa melalui dia.

4 Kehidupan menjadi ada melalui dia, dan kehidupan itu adalah terang bagi manusia.[e] **5** Terang itu bersinar dalam kegelapan,[f] tapi kegelapan tidak bisa memadamkannya.

6 Ada orang yang diutus sebagai wakil Allah. Namanya Yohanes.[g] **7** Orang ini datang sebagai saksi untuk bersaksi tentang terang itu,[h] supaya segala macam orang bisa percaya karena kata-katanya. **8** Dia bukan terang itu,[i] tapi dia datang untuk bersaksi tentang terang itu.

9 Terang sejati yang menerangi segala macam orang akan segera datang ke dunia.[j] **10** Dia pernah berada di dunia,[k] dan dunia menjadi ada melalui dia,[l] tapi dunia tidak mengenal dia. **11** Dia datang ke daerah asalnya, tapi bangsanya sendiri tidak menerima dia. **12** Meski begitu, kepada semua orang yang menerima dia, dia memberikan hak untuk menjadi anak-anak Allah,[a] karena mereka beriman pada namanya. **13** Mereka tidak lahir dari darah dan daging, atau karena kemauan seorang ayah manusia, tapi mereka lahir dari Allah.[b]

14 Firman itu menjadi manusia[c] dan tinggal di antara kita. Kita sudah melihat kemuliaannya, yaitu kemuliaan seperti yang diterima seorang putra tunggal[d] dari bapaknya. Dia penuh dengan kebaikan hati Allah yang luar biasa* dan kebenaran. **15** (Yohanes bersaksi tentang dia dan berseru, ”Inilah orang yang saya maksud sewaktu saya berkata, ’Orang yang datang setelah saya sudah mendahului saya, karena dia sudah ada sebelum saya.’”)[e] **16** Kita semua menerima berlimpah kebaikan hati yang luar biasa,* karena dia penuh dengan kebaikan itu. **17** Taurat diberikan melalui Musa,[f] sedangkan kebaikan hati yang luar biasa*[g] dan kebenaran menjadi ada melalui Yesus

1:1 * Atau ”bersifat ilahi”.

1:14, 16, 17 * Lihat Daftar Istilah.

PASAL 1
a Kol 1:15; Why 19:11, 13
b Ams 8:22, 30
c Yes 9:6; Yoh 1:18; Flp 2:5, 6
d Yoh 1:10
e Yoh 8:12
f Yoh 3:19
g Mat 3:1; Luk 3:2
h Mat 3:11
i Yoh 1:19, 20
j Mat 4:16, 17; Yoh 3:19; Yoh 12:46; 1Yoh 2:8
k Yoh 1:14
l Kej 1:26; 1Kor 8:6; Kol 1:16; Ibr 1:2

Kolom 2
a Rm 8:14, 16; 2Kor 6:18; Gal 3:26; Ef 1:5; 1Yoh 3:1
b Yoh 3:3; 1Ptr 1:23; 1Yoh 3:9
c Flp 2:7; 1Tim 3:16; Ibr 2:14
d Yoh 3:16; 1Yoh 4:9
e Yoh 8:58
f Kel 31:18
g Rm 3:23, 24; Ef 1:5, 6

Kristus.[a] **18** Tidak seorang pun pernah melihat Allah.[b] Tapi, satu-satunya putra yang adalah suatu allah[c] yang ada di sisi Bapak,*[d] dialah yang menjelaskan tentang Allah.[e]

19 Inilah kesaksian yang Yohanes berikan ketika orang-orang Yahudi mengutus imam-imam dan orang-orang Lewi dari Yerusalem untuk bertanya kepadanya, "Siapa kamu?"[f] **20** Dia tidak menghindar, dan dia menjawab dengan terus terang, "Saya bukan Kristus." **21** Mereka bertanya, "Kalau begitu, siapa? Kamu Elia?"[g] Dia menjawab, "Bukan." "Kamu Nabi yang dijanjikan itu?"[h] Dia menjawab, "Bukan!" **22** Maka mereka berkata, "Jadi kamu siapa? Kami harus berikan jawaban kepada orang-orang yang mengutus kami. Jelaskan siapa dirimu." **23** Dia menjawab, "Saya adalah orang yang berseru di padang belantara, 'Buatlah jalan bagi Yehuwa* mulus,'[i] seperti yang dikatakan Nabi Yesaya."[j] **24** Mereka diutus oleh orang-orang Farisi, **25** maka mereka menanyai dia dan berkata, "Kalau kamu bukan Kristus atau Elia atau Nabi yang dijanjikan itu, kenapa kamu membaptis orang?" **26** Yohanes menjawab, "Saya membaptis dengan air, tapi di antara kalian ada orang yang tidak kalian kenal, **27** yang akan datang setelah saya. Saya bahkan tidak layak melepaskan ikatan tali sandalnya."[k] **28** Itu semua terjadi di Betani di seberang Sungai Yordan, tempat Yohanes membaptis orang.[l]

29 Besoknya, ketika melihat Yesus datang, Yohanes berkata, "Lihat, dialah Anak Domba[m] Allah yang menghapus dosa[a] dunia![b] **30** Dialah yang saya maksud sewaktu saya berkata, 'Orang yang datang setelah saya sudah mendahului saya, karena dia sudah ada sebelum saya.'[c] **31** Tadinya saya pun tidak tahu siapa dia, tapi saya membaptis dengan air supaya Israel bisa tahu tentang dia."[d] **32** Yohanes juga bersaksi, "Saya melihat kuasa kudus* turun dari langit seperti burung merpati, dan itu tetap ada di atasnya.[e] **33** Tadinya saya pun tidak tahu siapa dia, tapi Allah yang mengutus saya untuk membaptis dengan air berkata, 'Kalau kamu melihat kuasa kudus* turun dan tetap ada di atas seseorang,[f] orang itulah yang membaptis dengan kuasa kudus.'*[g] **34** Saya sudah melihatnya, dan saya sudah bersaksi bahwa dia Putra Allah."[h]

35 Besoknya lagi, Yohanes sedang berdiri bersama dua muridnya, **36** dan ketika melihat Yesus berjalan, dia berkata, "Lihat, dialah Anak Domba[i] Allah!" **37** Mendengar itu, kedua muridnya mengikuti Yesus. **38** Lalu Yesus menoleh, dan karena melihat mereka mengikutinya, dia bertanya kepada mereka, "Kalian mau apa?" Mereka berkata, "Rabi (yang kalau diterjemahkan berarti "Guru"), Rabi tinggal di mana?" **39** Dia menjawab, "Kalau kalian mau lihat, ayo ikut saya." Mereka pun ikut dan melihat di mana dia tinggal. Saat itu kira-kira jam empat sore,* dan mereka terus bersamanya selama sisa hari itu. **40** Andreas,[j] saudara Simon Petrus, adalah salah satu dari dua orang yang mendengar kata-kata Yohanes tadi dan

---

1:18 *Atau "di dada Bapak". Maksudnya, tempat istimewa yang menunjukkan keakraban. **1:23** *Lihat Lamp. A5.

1:32, 33 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **1:39** *Lit.: "jam kesepuluh".

PASAL 1
- a Yoh 8:31, 32; Yoh 14:6; Yoh 18:37
- b Kel 33:17, 20; Yoh 6:46
- c Yoh 1:1
- d Ams 8:22, 30
- e Mat 11:27
- f Luk 3:15
- g Mal 4:5
- h Ul 18:15; Yoh 6:14, 15; Yoh 7:37, 40; Kis 3:22
- i Yes 40:3
- j Mat 3:1, 3; Mrk 1:3; Luk 1:67, 76; Luk 3:3, 4; Luk 7:27, 28
- k Mat 3:11
- l Mat 3:1, 6
- m Kis 8:32, 35; 1Ptr 1:18, 19; Why 5:6

Kolom 2
- a Yes 53:7, 11; 1Kor 15:3; Ibr 9:13, 14; 1Ptr 2:24; 1Yoh 3:5
- b Yoh 6:51; 1Yoh 2:1, 2; 1Yoh 4:14
- c Yoh 1:15
- d Kis 19:4
- e Mat 3:16; Mrk 1:10; Luk 3:22
- f Mat 3:16
- g Mat 3:11; Kis 1:5; Kis 2:1, 4
- h Mat 3:17
- i Why 5:12
- j Mat 4:18

mengikuti Yesus. **41** Dia pun langsung mencari Simon saudaranya dan berkata, ”Kami telah menemukan Mesias.”[a] (Kalau diterjemahkan, Mesias berarti ”Kristus”.) **42** Lalu, dia membawanya kepada Yesus. Sewaktu melihat Simon,[b] Yesus berkata, ”Kamu Simon, anak Yohanes. Kamu akan disebut Kefas.” (Kalau diterjemahkan, Kefas berarti ”Petrus”.)[c]

43 Keesokan harinya, Yesus ingin pergi ke Galilea. Lalu Yesus bertemu dengan Filipus[d] dan berkata, ”Jadilah pengikutku.” **44** Filipus berasal dari Betsaida, kota asal Andreas dan Petrus. **45** Filipus bertemu dengan Natanael[e] dan berkata, ”Kami sudah menemukan orang yang dibicarakan Hukum Musa dan Tulisan Para Nabi. Dia Yesus, anak Yusuf,[f] dari Nazaret.” **46** Tapi Natanael berkata kepadanya, ”Mana mungkin hal yang baik datang dari Nazaret?” Filipus berkata, ”Ayo lihat sendiri.” **47** Ketika Yesus melihat Natanael berjalan ke arahnya, Yesus berkata tentang dia, ”Lihat, dia ini orang Israel sejati. Tidak ada kelicikan dalam dirinya.”[g] **48** Natanael berkata, ”Bagaimana kamu bisa kenal saya?” Yesus menjawab, ”Sebelum Filipus panggil kamu, saat kamu di bawah pohon ara, saya sudah lihat kamu.” **49** Natanael berkata, ”Rabi, kamu Putra Allah. Kamu Raja Israel.”[h] **50** Yesus berkata, ”Kamu percaya karena saya bilang saya lihat kamu di bawah pohon ara? Kamu akan lihat hal-hal yang lebih hebat lagi.” **51** Yesus melanjutkan, ”Dengan sungguh-sungguh saya katakan kepada kalian, kalian akan melihat langit terbuka dan malaikat-malaikat Allah naik dan turun kepada Putra manusia.”[i]

2 Dua hari kemudian, ada pesta pernikahan di Kana di Galilea, dan ibu Yesus ada di sana. **2** Yesus dan murid-muridnya juga diundang ke pesta pernikahan itu.

3 Sewaktu minuman anggur hampir habis, ibu Yesus berkata kepadanya, ”Mereka kehabisan anggur.” **4** Tapi Yesus menjawab, ”Ibu,* apakah itu urusan kita? Waktuku belum tiba.” **5** Ibunya berkata kepada para pelayan, ”Lakukan apa saja yang dia suruh.” **6** Di situ ada enam tempayan air dari batu yang disediakan untuk menyucikan diri seperti kebiasaan orang Yahudi.[a] Satu tempayan bisa menampung dua sampai tiga takaran cair.* **7** Yesus berkata kepada mereka, ”Isilah tempayan-tempayan itu dengan air.” Lalu mereka mengisinya sampai penuh. **8** Dia berkata lagi, ”Sekarang, ambil sedikit isinya dan bawa kepada ketua pesta.” Mereka pun membawanya. **9** Ketua pesta mencicipi air yang sudah diubah menjadi anggur itu. Dia tidak tahu itu dari mana, tapi para pelayan yang mengambilnya tahu. Lalu, ketua pesta memanggil pengantin laki-laki **10** dan berkata, ”Biasanya orang menyajikan anggur yang bagus lebih dulu, dan ketika orang-orang sudah mabuk, baru yang kurang bagus. Kamu malah menyimpan anggur yang bagus sampai sekarang.” **11** Yesus melakukan mukjizatnya* yang pertama itu di Kana di Galilea, sehingga dia membuat kemuliaannya menjadi nyata,[b] dan murid-muridnya beriman kepadanya.

12 Setelah itu, dia pergi ke Kapernaum[c] bersama ibu,

2:4 *Atau ”Wanita”. Sapaan ini bukan untuk merendahkan. **2:6** *Kemungkinan takaran bat sebesar 22 L. Lihat Lamp. B14. **2:11** *Lit.: ”tandanya”.

PASAL 1
a Dan 9:25
b Mat 10:2; Kis 15:14
c Mat 16:18
d Mat 10:2, 3
e Mat 10:2, 3; Luk 6:13, 14
f Mat 1:16; Mat 13:55; Luk 2:4
g Yoh 2:24, 25
h Mat 27:11; Luk 1:31, 32; Yoh 12:13
i Kej 28:10, 12; Mz 104:4; Dan 7:13; Mat 4:11; Luk 22:43

Kolom 2

PASAL 2
a Mrk 7:3
b Yes 9:1, 2; Yoh 1:14
c Mat 4:13

adik-adik lelaki, dan murid-muridnya,[a] tapi mereka hanya tinggal beberapa hari di sana.

13 Menjelang Paskah orang Yahudi,[b] Yesus pergi ke Yerusalem. **14** Di bait, dia melihat ada para penjual sapi, domba, dan merpati,[c] serta ada para penukar uang yang duduk di sana. **15** Maka, setelah membuat cambuk dari tali, dia mengusir para penjualnya ke luar bait bersama semua domba dan sapi, juga menyerakkan uang logam para penukar uang dan menjungkirbalikkan meja-meja mereka.[d] **16** Dia juga berkata kepada para penjual merpati, "Singkirkan semua ini dari sini! Jangan lagi menjadikan rumah Bapakku tempat jualan!"*[e] **17** Murid-muridnya pun teringat ayat yang berkata, "Semangat untuk rumah-Mu berkobar dalam diriku."[f]

18 Karena itu, orang-orang Yahudi berkata kepadanya, "Tunjukkan kepada kami suatu tanda,[g] yang membuktikan bahwa kamu berhak melakukan semua ini." **19** Yesus menjawab, "Robohkan bait ini, dan saya akan membangunnya dalam tiga hari."[h] **20** Orang-orang Yahudi itu berkata, "Bait ini dibangun selama 46 tahun, tapi kamu akan membangunnya dalam tiga hari?" **21** Sebenarnya, bait yang dia maksud adalah tubuhnya.[i] **22** Setelah dia dibangkitkan dari antara orang mati, murid-muridnya ingat bahwa dia sering mengatakan itu,[j] sehingga mereka percaya pada ayat yang tertulis dan kata-kata Yesus.

23 Sewaktu dia berada di Yerusalem pada Perayaan Paskah, banyak orang beriman pada namanya ketika melihat berbagai mukjizat* yang dia lakukan. **24** Tapi Yesus tidak sepenuhnya percaya kepada mereka karena dia mengerti sifat manusia **25** dan tidak perlu mendapat kesaksian tentang manusia. Dia tahu isi hati manusia.[a]

3 Ada seorang Farisi bernama Nikodemus,[b] seorang pemimpin Yahudi. **2** Dia datang menemui Yesus pada malam hari[c] dan berkata, "Rabi,[d] kami tahu Rabi diutus Allah sebagai guru, karena tidak ada orang yang bisa membuat mukjizat*[e] seperti Rabi, kecuali Allah menyertai dia."[f] **3** Yesus menjawab, "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, kalau seseorang tidak dilahirkan lagi,*[g] dia tidak bisa melihat Kerajaan Allah."[h] **4** Nikodemus berkata, "Bagaimana orang dewasa bisa dilahirkan lagi? Mana bisa dia masuk ke rahim ibunya dan dilahirkan lagi?" **5** Yesus menjawab, "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, kalau seseorang tidak dilahirkan dari air[i] dan kuasa kudus,*[j] dia tidak bisa masuk ke Kerajaan Allah. **6** Yang lahir dari manusia adalah manusia, dan yang lahir dari kuasa kudus* adalah anak Allah. **7** Jangan heran kalau saya bilang kalian harus dilahirkan lagi. **8** Angin bertiup ke mana saja dia mau, dan kamu dengar bunyinya tapi kamu tidak tahu dari mana datangnya dan ke mana perginya. Begitu juga dengan setiap orang yang dilahirkan dari kuasa kudus."*[k]

9 Nikodemus bertanya, "Bagaimana itu bisa terjadi?" **10** Yesus menjawab, "Kamu kan guru di Israel. Kenapa kamu tidak tahu? **11** Dengan sungguh-

PASAL 2
a Mat 13:55; Mrk 3:31; Luk 8:19; Kis 1:14
b Kel 12:14; Bil 28:16; Ul 16:1; Yoh 11:55
c Im 1:14
d Mat 21:12; Mrk 11:15, 16; Luk 19:45
e Yer 7:11; Mat 21:13; Mrk 11:17; Luk 19:46
f Mz 69:9
g Mat 12:38; Mat 16:1; Yoh 4:48; Yoh 6:30
h Mat 26:59-61; Mat 27:39, 40; Mrk 14:57, 58
i Mat 16:21
j Luk 24:6-8

Kolom 2
a Mat 9:3, 4; Mrk 2:6-8; Yoh 1:47, 48; Yoh 6:64; Why 2:23

PASAL 3
b Yoh 7:50, 51; Yoh 19:39
c Yoh 12:42
d Yoh 1:38
e Yoh 2:11
f Yoh 14:11; Kis 2:22; Kis 10:38
g Yoh 1:12, 13; 1Ptr 1:3, 23; 1Yoh 3:9
h 1Kor 15:50
i Mat 28:19; Kis 8:36; Kis 10:47
j Mat 3:11; Kis 1:5; Kis 10:45; Kis 19:5, 6
k Rm 8:14, 16

2:16 *Atau "pasar".

2:23; 3:2 *Lit.: "tanda". **3:3** *Atau mungkin "dilahirkan dari atas". **3:5, 6, 8** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

sungguh saya katakan, kami mengatakan apa yang kami tahu, dan kami bersaksi tentang apa yang kami lihat, tapi kalian tidak menerima kesaksian kami. **12** Kalau kamu tidak percaya ketika saya berbicara tentang hal-hal di bumi, bagaimana kamu bisa percaya ketika saya berbicara tentang hal-hal di surga? **13** Tidak ada orang yang pernah naik ke surga,[a] tapi Putra manusia turun dari surga.[b] **14** Seperti Musa mengangkat ular di padang belantara,[c] Putra manusia juga harus diangkat,[d] **15** supaya setiap orang yang percaya kepadanya bisa mendapat kehidupan abadi.[e]

16 ”Allah begitu mengasihi dunia ini sehingga Dia memberikan Putra tunggal-Nya,*[f] supaya setiap orang yang beriman kepadanya tidak dibinasakan tapi mendapat kehidupan abadi.[g] **17** Allah mengutus Putra-Nya ke dunia bukan supaya dia menghakimi dunia, tapi supaya dunia diselamatkan melalui dia.[h] **18** Siapa pun yang beriman kepadanya tidak akan dihakimi.[i] Siapa pun yang tidak beriman sudah dihakimi, karena dia tidak beriman pada nama Putra tunggal Allah.[j] **19** Mereka dihakimi karena alasan ini: terang itu sudah datang ke dunia,[k] tapi manusia lebih mencintai kegelapan daripada terang, karena mereka berbuat jahat. **20** Siapa pun yang biasa melakukan hal-hal buruk membenci terang, dan dia tidak datang kepada terang supaya perbuatannya tidak ketahuan.* **21** Tapi siapa pun yang melakukan apa yang benar datang kepada terang itu[l] supaya kelihatan bahwa perbuatannya sesuai dengan kehendak Allah.”

3:16 * Atau ”satu-satunya Putra yang diciptakan oleh Allah sendiri”. **3:20** * Atau ”tidak dicela”.

PASAL 3
a Kis 2:34
b Yoh 6:38; Yoh 8:23, 42
c Bil 21:8, 9
d Yoh 8:28; Gal 3:13
e Yoh 3:36; Yoh 20:31
f Rm 5:8; Rm 8:32; 1Yoh 4:9, 10; 1Yoh 4:19
g Yoh 6:40; Yoh 20:31; Rm 6:23; 2Tim 3:15; 1Yoh 5:13
h Luk 19:10; Yoh 12:47; 1Kor 15:22; 2Kor 5:18, 19; 1Tim 1:15; 1Yoh 2:1, 2; 1Yoh 4:14
i Yoh 5:24
j Mat 10:33; Ibr 10:29
k Yoh 1:9; Yoh 8:12; Yoh 9:5; Yoh 12:46
l Yoh 12:36, 46; 1Yoh 1:7

Kolom 2
a Yoh 4:2
b Mrk 1:10; Kis 8:38
c Mat 3:1, 5, 6
d Mat 14:3; Luk 3:19, 20
e Yoh 1:33, 34
f Yoh 1:19, 20
g Mat 11:7, 10; Luk 1:13, 17
h 2Kor 11:2; Ef 5:25; Why 21:9
i Yoh 8:23
j Mat 3:11
k Yoh 8:26; Yoh 15:15

22 Setelah itu, Yesus dan murid-muridnya pergi ke daerah pedesaan di Yudea. Di sana, dia tinggal selama beberapa waktu bersama mereka dan membaptis orang-orang.[a] **23** Yohanes juga membaptis di Aenon dekat Salim, karena di situ ada banyak air.[b] Orang-orang pun terus berdatangan dan dibaptis.[c] **24** Waktu itu, Yohanes belum dipenjarakan.[d]

25 Suatu saat, murid-murid Yohanes berdebat dengan seorang Yahudi tentang upacara menyucikan diri. **26** Maka mereka datang kepada Yohanes dan berkata, ”Rabi tahu kan orang yang dulu bersama Rabi di seberang Sungai Yordan, yang tentangnya Rabi bersaksi?[e] Dia sekarang membaptis orang, dan semua orang pergi kepadanya.” **27** Yohanes menjawab, ”Orang tidak bisa memiliki apa-apa kalau itu tidak diberikan kepadanya dari surga. **28** Kalian sendiri saksinya bahwa saya bilang, ’Saya bukan Kristus,[f] tapi saya diutus lebih dulu daripada dia.’[g] **29** Yang memiliki pengantin perempuan adalah pengantin laki-laki.[h] Tapi sahabat pengantin laki-laki sangat bersukacita ketika berdiri di dekat pengantin laki-laki dan mendengar kata-katanya. Begitu juga dengan saya, lengkap sudah sukacita saya. **30** Apa yang dia lakukan akan semakin banyak, tapi yang saya lakukan akan semakin sedikit.”

31 Yang datang dari atas[i] lebih tinggi daripada semua yang lain, sedangkan yang datang dari bumi berasal dari bumi dan berbicara tentang hal-hal yang ada di bumi. Yang datang dari surga lebih tinggi daripada semua yang lain.[j] **32** Dia bersaksi tentang apa yang dia lihat dan dengar,[k] tapi tidak

seorang pun menerima kesaksiannya.[a] **33** Siapa pun yang menerima kesaksiannya itu meneguhkan* bahwa Allah itu benar.[b] **34** Dia yang diutus Allah menyampaikan kata-kata Allah,[c] karena Allah memberikan kuasa kudus* dengan limpah.# **35** Bapak mengasihi Putra[d] dan telah menyerahkan segala sesuatu ke tangannya.[e] **36** Orang yang beriman kepada Putra akan mendapat kehidupan abadi,[f] sedangkan yang tidak taat kepada Putra tidak mendapat kehidupan,[g] tapi merasakan kemarahan Allah untuk seterusnya.[h]

4 Ketika Yesus* tahu bahwa orang Farisi mendengar bahwa Yesus mendapatkan dan membaptis[i] lebih banyak murid daripada Yohanes, **2** (sebenarnya yang membaptis bukan Yesus sendiri tapi murid-muridnya) **3** dia pergi dari Yudea dan berangkat ke Galilea. **4** Tapi, dia harus melewati Samaria. **5** Dia pun tiba di sebuah kota Samaria yang disebut Sikhar, dekat tanah yang Yakub berikan kepada Yusuf anaknya.[j] **6** Di situ ada sumur Yakub.[k] Yesus sangat lelah karena perjalanannya, maka dia duduk di sumur* itu. Saat itu kira-kira jam 12 siang.#

7 Lalu, seorang wanita Samaria datang untuk menimba air. Yesus berkata kepadanya, ”Boleh saya minta minum?” **8** (Waktu itu, murid-muridnya sedang pergi membeli makanan di kota.) **9** Wanita itu menjawab, ”Kamu kan orang Yahudi, dan saya wanita Samaria. Kenapa kamu minta minum dari saya?” (Orang Yahudi biasanya tidak bergaul dengan orang Samaria.)[a] **10** Yesus menjawab, ”Kalau saja kamu tahu karunia dari Allah[b] dan siapa yang minta minum kepadamu, kamu pasti akan minta air kepadanya, dan dia akan memberimu air kehidupan.”[c] **11** Wanita itu berkata, ”Bapak kan tidak punya timba, dan sumur ini dalam. Jadi dari mana Bapak bisa mendapatkan air kehidupan itu? **12** Yakub leluhur kami memberi kami sumur ini. Dia, anak-anaknya, dan ternaknya juga minum dari sini. Bapak tidak lebih besar daripada dia, kan?” **13** Yesus menjawab, ”Setiap orang yang minum air ini akan haus lagi. **14** Tapi siapa pun yang minum air yang akan saya berikan tidak akan pernah haus lagi.[d] Air yang akan saya berikan itu akan menjadi sumber air di dalam dirinya yang menghasilkan kehidupan abadi.”[e] **15** Wanita itu berkata, ”Pak, berilah saya air itu, supaya saya tidak haus lagi dan tidak usah bolak-balik ke sini untuk ambil air.”

16 Yesus berkata, ”Pergilah, panggil suamimu ke sini.” **17** Wanita itu berkata, ”Saya tidak punya suami.” Yesus berkata, ”Kata-katamu benar. Kamu tidak punya suami. **18** Kamu sudah punya lima suami, dan laki-laki yang sekarang bersamamu bukan suamimu. Yang kamu katakan itu benar.” **19** Wanita itu berkata, ”Bapak pasti nabi.[f] **20** Leluhur kami beribadah di gunung ini, tapi kalian bilang orang harus beribadah di Yerusalem.”[g] **21** Yesus berkata kepadanya, ”Percayalah kepada saya, suatu saat nanti, kalian tidak akan menyembah Allah di gunung ini maupun di Yerusalem. **22** Kalian tidak mengenal siapa yang kalian sembah.[h] Kami mengenal siapa yang kami sembah, karena

3:33 *Lit.: ”menaruh meterainya”. **3:34** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Atau ”tanpa ditakar”. **4:1** *Lit.: ”Tuan”. **4:6** *Atau ”mata air”. #Lit.: ”jam keenam”.

PASAL 3
a Yoh 1:11, Yoh 3:11
b 1Yoh 5:10
c Yoh 7:16
d Yoh 5:20, Yoh 15:9, 10
e Mat 11:27, Luk 10:22
f Yoh 3:16, Yoh 6:47, Rm 1:17, Ibr 5:9
g 2Tes 1:7, 8, 1Yoh 5:12
h Ef 5:5, 6, Ibr 10:26, 27

PASAL 4
i Yoh 3:22
j Kej 33:18, 19, Yos 24:32
k Yoh 4:12

Kolom 2
a 2Raj 17:24, Kis 10:28
b Ef 2:8
c Yoh 7:37
d Yoh 6:35
e Yoh 7:38, Rm 6:23, 1Yoh 5:20
f Luk 7:16, Yoh 9:17
g Ul 12:5, 6, 1Raj 9:3, 2Taw 7:12, Mz 122
h 2Raj 17:29, 33

keselamatan dimulai dengan* orang Yahudi.[a] **23** Meski begitu, suatu saat nanti, dan bahkan sekarang, para penyembah yang sejati akan menyembah Bapak dengan bimbingan kuasa kudus* dan sesuai dengan kebenaran, karena Bapak memang mencari orang-orang yang ingin menyembah-Nya seperti itu.[b] **24** Allah itu Roh,[c] dan orang yang menyembah Dia harus menyembah-Nya dengan bimbingan kuasa kudus* dan sesuai dengan kebenaran."[d] **25** Wanita itu berkata, "Saya tahu bahwa Mesias, yang disebut Kristus, akan datang. Kalau dia datang, dia akan memberi tahu kami segalanya." **26** Yesus berkata, "Sayalah orangnya, yang sedang bicara dengan kamu."[e]

27 Saat itulah murid-muridnya datang, dan mereka kaget melihat dia berbicara dengan seorang wanita. Tapi, tidak ada yang bertanya untuk apa dan kenapa dia berbicara dengan wanita itu. **28** Kemudian wanita itu meninggalkan tempayan airnya, lalu masuk ke kota dan memberi tahu orang-orang, **29** "Ayo, lihatlah orang yang memberi tahu saya semua yang pernah saya lakukan. Mungkin dialah Kristus!" **30** Orang-orang itu pun keluar dari kota dan mulai berdatangan kepadanya.

31 Sementara itu, murid-murid mendesaknya, "Rabi,[f] ayo makan." **32** Tapi dia berkata, "Aku sudah punya makanan, tapi kalian tidak tahu apa itu." **33** Murid-murid berkata satu sama lain, "Memangnya tadi ada yang bawakan dia makanan?" **34** Yesus berkata, "Makananku adalah melakukan kehendak Dia yang mengutus aku[a] dan menyelesaikan pekerjaan dari-Nya.[b] **35** Kalian bilang musim panen masih empat bulan lagi. Tapi aku berkata kepada kalian: Lihat, ladang-ladang sudah putih dan siap dipanen.[c] **36** Para penuai sudah menerima upah dan sedang mengumpulkan buah-buah untuk kehidupan abadi, sehingga yang menabur dan yang menuai bergembira bersama.[d] **37** Dalam hal ini, memang benar pepatah yang berbunyi: Yang ini menabur dan yang itu menuai. **38** Aku mengutus kalian untuk menuai apa yang tidak kalian tabur. Orang-orang lain sudah bekerja keras, dan kalian mendapat manfaat dari kerja keras mereka."

39 Banyak orang Samaria dari kota itu beriman kepada Yesus karena wanita itu bersaksi dengan berkata, "Dia memberi tahu saya semua yang pernah saya lakukan."[e] **40** Maka ketika bertemu Yesus, orang-orang Samaria itu meminta dia tinggal bersama mereka, dan dia tinggal di sana selama dua hari. **41** Hasilnya, ada lebih banyak lagi yang percaya karena kata-katanya, **42** dan mereka berkata kepada wanita itu, "Sekarang kami percaya, bukan karena kata-katamu saja. Kami sudah dengar sendiri, dan kami tahu bahwa orang ini memang penyelamat dunia."[f]

43 Setelah dua hari, dia berangkat dari sana ke Galilea. **44** Sebenarnya, Yesus sendiri telah berkata bahwa seorang nabi tidak dihormati di daerah asalnya sendiri.[g] **45** Tapi ketika dia tiba di Galilea, orang-orang Galilea menyambutnya, karena sewaktu mereka pergi ke perayaan di Yerusalem,[h] mereka melihat semua yang Yesus lakukan di sana.

4:22 *Atau "berasal dari". **4:23, 24** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 4
- a Yes 2:3; Rm 9:4
- b 2Taw 16:9
- c 2Kor 3:17; 1Tim 1:17; Ibr 11:27
- d Rm 12:1
- e Yoh 9:35-37
- f Yoh 1:38

Kolom 2
- a Yoh 6:38
- b Yoh 5:30, 36; Yoh 17:4; Yoh 19:30
- c Mat 9:37
- d 1Kor 3:8
- e Yoh 4:29
- f Mat 1:21; Yoh 1:29; 1Tim 1:15; 1Yoh 4:14
- g Mat 13:57; Mrk 6:4; Luk 4:24
- h Ul 16:16; Yoh 2:23

46 Lalu dia datang lagi ke Kana di Galilea, tempat dia pernah mengubah air menjadi anggur.[a] Di sana ada seorang pejabat kerajaan, yang anak lelakinya sedang sakit di Kapernaum. **47** Ketika dia mendengar bahwa Yesus datang dari Yudea ke Galilea, dia menemui Yesus dan memintanya datang untuk menyembuhkan anaknya, karena anak itu hampir mati. **48** Tapi Yesus berkata kepadanya, ”Kalian tidak akan percaya kalau kalian tidak lihat mukjizat* dan keajaiban.”[b] **49** Pejabat kerajaan itu berkata, ”Tuan, datanglah sebelum anak saya meninggal.” **50** Yesus berkata kepadanya, ”Pulanglah, anakmu sudah sembuh.”*[c] Pria itu percaya pada kata-kata Yesus, dan dia pergi. **51** Di perjalanan pulang, budak-budaknya menemui dia untuk memberitahukan bahwa anaknya sudah sembuh. **52** Maka dia bertanya kepada mereka pada jam berapa anak itu mulai membaik. Mereka menjawab, ”Demamnya turun pada jam satu siang* kemarin.” **53** Dia pun ingat bahwa persis pada jam itulah Yesus berkata kepadanya, ”Anakmu sudah sembuh.”[d] Maka, dia dan seluruh rumah tangganya menjadi percaya. **54** Itulah mukjizat* kedua[e] yang Yesus lakukan ketika datang dari Yudea ke Galilea.

5 Setelah itu, ada perayaan[f] orang Yahudi, dan Yesus pergi ke Yerusalem. **2** Di Yerusalem di dekat Gerbang Domba,[g] ada sebuah kolam yang dalam bahasa Ibrani disebut Betzata, dan kolam itu dikelilingi lima serambi. **3** Banyak orang yang sakit, buta, pincang, dan lumpuh berbaring di serambi-serambi itu. **4** *— **5** Di sana, ada seorang pria yang sudah sakit selama 38 tahun. **6** Karena Yesus melihat orang itu berbaring, dan tahu bahwa dia sudah lama sakit, Yesus berkata, ”Apa kamu mau sembuh?”[a] **7** Orang sakit itu menjawab, ”Pak, tidak ada yang bantu saya masuk ke kolam itu saat airnya berguncang. Setiap kali saya mau ke situ, orang lain sudah turun lebih dulu.” **8** Yesus berkata kepadanya, ”Ayo berdiri! Angkat tikarmu* dan berjalanlah.”[b] **9** Saat itu juga, orang itu sembuh, lalu dia mengangkat tikarnya dan mulai berjalan.

Hari itu adalah hari Sabat. **10** Maka, orang-orang Yahudi berkata kepada orang itu, ”Ini hari Sabat. Kamu tidak boleh angkat tikar ini.”[c] **11** Dia menjawab mereka, ”Orang yang sembuhkan saya itulah yang suruh saya angkat tikar ini dan berjalan.” **12** Mereka bertanya, ”Siapa orangnya yang suruh kamu angkat tikar ini dan berjalan?” **13** Tapi orang itu tidak tahu siapa yang menyembuhkannya, karena Yesus sudah menghilang di antara kerumunan orang di sana.

14 Setelah itu, Yesus bertemu dengan orang itu di bait dan berkata kepadanya, ”Sekarang kamu sudah sembuh. Jangan berbuat dosa lagi, supaya kamu tidak mengalami sesuatu yang lebih buruk.” **15** Lalu orang itu pergi dan memberi tahu orang-orang Yahudi bahwa yang menyembuhkan dia adalah Yesus. **16** Itulah alasannya orang-orang Yahudi mulai menentang Yesus, karena dia melakukan hal-hal itu pada hari Sabat. **17** Tapi dia berkata kepada mereka, ”Bapak saya terus be-

PASAL 4
a Yoh 2:1-11
b Mat 16:1; 1Kor 1:22
c Mat 8:13; Mrk 7:29, 30
d Mat 8:13
e Yoh 2:11

PASAL 5
f Kel 12:14; Ul 16:1, 16; Yoh 2:13; Yoh 6:4
g Neh 3:1

Kolom 2
a Yes 53:3
b Mat 9:6; Mrk 2:10, 11; Luk 5:24
c Kel 20:9, 10; Mat 12:2; Luk 6:2

4:48, 54 * Lit.: ”tanda”. **4:50** * Atau ”hidup”. **4:52** * Lit.: ”jam ketujuh”.

5:4 * Lihat Lamp. A3. **5:8** * Atau ”tempat tidurmu”.

kerja sampai sekarang, jadi saya pun terus bekerja."[a] **18** Karena itu, orang-orang Yahudi semakin berusaha membunuh dia. Menurut mereka, dia bukan hanya melanggar hari Sabat, tapi juga membuat dirinya setara dengan Allah[b] karena menyebut Allah sebagai Bapaknya.[c]

19 Maka Yesus berkata kepada mereka, "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, Putra tidak bisa melakukan apa pun menurut kemauannya sendiri. Putra hanya melakukan apa yang dia lihat dilakukan oleh Bapak.[d] Apa pun yang Bapak lakukan, itu juga yang Putra lakukan dengan cara yang sama. **20** Bapak menyayangi Putra[e] dan memperlihatkan kepadanya semua hal yang Dia sendiri lakukan. Dia juga akan memperlihatkan kepada Putra tindakan-tindakan yang lebih hebat daripada ini supaya kalian takjub.[f] **21** Seperti Bapak membangkitkan orang mati dan menghidupkan mereka,[g] Putra juga menghidupkan siapa pun yang dia inginkan.[h] **22** Bapak tidak menghakimi siapa pun, tapi menyerahkan semua urusan penghakiman kepada Putra,[i] **23** supaya semua orang menghormati Putra seperti mereka menghormati Bapak. Siapa pun yang tidak menghormati Putra tidak menghormati Bapak yang mengutus dia.[j] **24** Dengan sungguh-sungguh saya katakan, siapa pun yang mendengar kata-kata saya dan percaya kepada Bapak yang mengutus saya akan mendapat kehidupan abadi.[k] Dia tidak akan dihakimi, tapi dia sudah melewati kematian dan mendapat kehidupan.[l]

25 "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, suatu saat nanti, dan bahkan sekarang, orang mati akan mendengar suara Putra Allah, lalu mereka yang memperhatikannya akan hidup. **26** Bapak memiliki kesanggupan untuk memberikan kehidupan,*[a] dan Dia sudah memberi Putra kesanggupan untuk memberikan kehidupan juga.[b] **27** Bapak juga sudah memberi dia kuasa untuk menghakimi,[c] karena dia adalah Putra manusia.[d] **28** Jangan heran dengan hal itu, karena suatu saat nanti semua orang yang di dalam kuburan* akan mendengar suaranya[e] **29** dan keluar. Orang-orang yang berbuat baik akan dibangkitkan untuk hidup abadi, sedangkan yang berbuat buruk akan dibangkitkan untuk dihakimi.[f] **30** Saya tidak bisa melakukan apa pun menurut kemauan saya sendiri. Saya menghakimi berdasarkan apa yang Bapak katakan, dan penghakiman saya adil,[g] karena saya tidak mengikuti keinginan saya sendiri, tapi keinginan Dia yang mengutus saya.[h]

31 "Kalau hanya saya yang bersaksi tentang diri saya, kesaksian saya tidak benar.[i] **32** Tapi ada lagi yang bersaksi tentang saya, dan saya tahu bahwa kesaksian-Nya tentang saya itu benar.[j] **33** Kalian sudah mengutus orang-orang kepada Yohanes, dan dia sudah memberikan kesaksian yang benar.[k] **34** Sebenarnya, saya tidak memerlukan kesaksian dari manusia, tapi saya mengatakan hal-hal ini supaya kalian bisa diselamatkan. **35** Dia seperti lampu yang menyala dan bersinar, dan untuk sesaat, kalian ingin menikmati terangnya.[l] **36** Tapi saya punya kesaksian yang lebih penting daripada kesaksian Yohanes, yaitu pekerjaan yang Bapak saya berikan untuk saya selesaikan, pekerjaan

---

5:26 *Atau "memiliki karunia kehidupan dalam diri-Nya". **5:28** *Atau "makam peringatan".

PASAL 5

a Yoh 9:4; Yoh 14:10
b Flp 2:5, 6
c Yoh 14:28
d Yoh 5:30; Yoh 8:28; Yoh 12:49
e Mat 3:17; Yoh 3:35; Yoh 10:17; 2Ptr 1:17
f Luk 8:25; Yoh 6:10, 11; Yoh 6:19
g 2Raj 4:32-34; Ibr 11:35
h Luk 7:12, 14; Luk 8:52-54; Yoh 11:25
i Kis 10:42; Kis 17:31; 2Kor 5:10; 2Tim 4:1
j Luk 10:16
k Yoh 3:16; Yoh 6:40; Yoh 8:51
l 1Yoh 3:14

Kolom 2

a Mz 36:9; Kis 17:28
b Yoh 11:25
c Yoh 5:22; 2Tim 4:1
d Dan 7:13
e Ayb 14:13; Yes 25:8; Yes 26:19
f Why 20:12, 15
g Yes 11:4
h Mat 26:39; Yoh 4:34; Yoh 6:38
i Ul 19:15
j Mat 3:17; Mrk 9:7; Yoh 12:28-30; 1Yoh 5:9
k Yoh 1:15, 32
l Mat 3:1, 5, 6; Mrk 6:20

yang sedang saya lakukan. Itulah yang memberikan kesaksian bahwa Bapak mengutus saya.[a] **37** Bapak yang mengutus saya juga sudah bersaksi tentang saya.[b] Kalian tidak pernah mendengar suara-Nya ataupun melihat rupa-Nya,[c] **38** dan perkataan-Nya tidak tersimpan di hati kalian, karena kalian tidak percaya kepada orang yang Dia utus.

39 ”Kalian menyelidiki Kitab Suci[d] karena kalian pikir dengan begitu kalian akan mendapat kehidupan abadi. Kitab Suci itu sendiri bersaksi tentang saya,[e] **40** tapi kalian tidak mau datang kepada saya[f] untuk mendapat kehidupan itu. **41** Saya tidak mencari kemuliaan dari manusia, **42** tapi saya tahu betul bahwa kasih kepada Allah tidak ada dalam diri kalian. **43** Saya datang dengan nama Bapak saya, tapi kalian tidak menerima saya. Kalau orang lain datang dengan namanya sendiri, kalian menerima dia. **44** Kalau kalian saling memuliakan dan dimuliakan, tidak mencari kemuliaan dari satu-satunya Allah, mana mungkin kalian bisa percaya?[g] **45** Jangan pikir saya akan menuduh kalian di hadapan Bapak. Yang menuduh kalian adalah Musa,[h] orang yang kalian percayai. **46** Sebenarnya, kalau kalian percaya kepada Musa, kalian akan percaya kepada saya, karena dia menulis tentang saya.[i] **47** Tapi kalau kalian tidak percaya pada tulisannya, mana mungkin kalian percaya pada kata-kata saya?”

6 Setelah itu, Yesus pergi ke seberang Laut Galilea, atau Tiberias.[j] **2** Banyak orang terus mengikuti dia,[k] karena mereka melihat mukjizatnya* saat menyembuhkan orang sakit.[a] **3** Maka, Yesus naik ke sebuah gunung dan duduk di sana bersama murid-muridnya. **4** Waktu itu, Perayaan Paskah[b] orang Yahudi sudah dekat. **5** Ketika Yesus melihat banyak orang datang kepadanya, dia berkata kepada Filipus, ”Di mana kita bisa beli roti untuk orang-orang ini?”[c] **6** Sebenarnya, Yesus sudah tahu apa yang akan dia lakukan, tapi dia berkata begitu untuk menguji Filipus. **7** Filipus menjawab, ”Kalaupun setiap orang hanya diberi sedikit, roti seharga 200 dinar* tidak akan cukup.” **8** Salah satu muridnya, Andreas saudara Simon Petrus, berkata kepadanya, **9** ”Ini ada anak kecil yang punya lima roti barli dan dua ikan kecil. Tapi apa artinya itu untuk orang sebanyak ini?”[d]

10 Yesus berkata, ”Suruhlah orang-orang itu duduk.” Di tempat itu ada banyak rumput, dan mereka duduk di situ. Di antara mereka, ada sekitar 5.000 pria.[e] **11** Yesus mengambil roti itu, dan setelah mengucap syukur, dia membagikannya kepada mereka. Dia melakukan yang sama dengan ikan-ikan kecil itu, dan mereka makan sampai puas. **12** Setelah mereka kenyang, dia berkata kepada murid-muridnya, ”Kumpulkan sisanya, supaya tidak ada yang terbuang.” **13** Mereka pun mengumpulkan 12 keranjang berisi pecahan roti, yang tersisa setelah orang-orang makan dari kelima roti barli itu.

14 Melihat mukjizat* yang dia lakukan itu, orang-orang berkata, ”Dia benar-benar Nabi yang dijanjikan akan datang ke dunia.”[f] **15** Lalu Yesus, karena tahu bahwa mereka akan me-

---

6:2 *Lit.: ”tanda-tanda yang dia lakukan”.

6:7 *Lihat Lamp. B14. **6:14** *Lit.: ”tanda”.

PASAL 5
- a Mat 11:5; Yoh 3:2; Yoh 7:31; Yoh 10:25
- b Mrk 1:11; Yoh 8:18
- c Ul 4:11, 12; Yoh 1:18; Yoh 6:46
- d Luk 11:52
- e Ul 18:15
- f Yes 53:3; Yoh 1:11
- g Yoh 12:42, 43
- h Ul 31:26, 27; Yoh 7:19
- i Ul 18:15; Luk 24:44; Yoh 1:45

PASAL 6
- j Mat 14:13; Luk 9:10
- k Mrk 6:33

Kolom 2
- a Luk 9:11
- b Yoh 2:13; Yoh 5:1
- c Mat 14:14-17; Mrk 6:35-38; Luk 9:12, 13
- d 2Raj 4:42-44
- e Mat 14:19-21; Mrk 6:39-44; Luk 9:14-17
- f Ul 18:15, 18

maksa untuk menjadikan dia raja, pergi[a] lagi ke gunung sendirian.[b]

16 Ketika mulai malam, murid-muridnya pergi ke laut[c] **17** dan menyeberangi laut naik perahu ke Kapernaum. Saat itu hari sudah gelap, dan Yesus belum juga datang kepada mereka.[d] **18** Laut juga sudah mulai bergelora karena tiupan angin kencang.[e] **19** Tapi setelah mereka mendayung kira-kira lima sampai enam kilometer,* mereka melihat Yesus berjalan di atas laut dan mendekati perahu. Mereka pun menjadi takut. **20** Tapi dia berkata kepada mereka, "Ini aku, jangan takut!"[f] **21** Lalu mereka dengan senang hati menerima dia ke dalam perahu. Tidak lama kemudian, perahu itu sampai di tempat tujuan mereka.[g]

22 Besoknya, banyak orang yang masih ada di seberang laut melihat bahwa di situ hanya ada satu perahu kecil, dan bahwa Yesus tidak ikut naik perahu bersama murid-muridnya. **23** Tapi, perahu-perahu dari Tiberias tiba di dekat tempat Tuan memberi mereka makan roti setelah mengucap syukur. **24** Jadi ketika mereka melihat bahwa Yesus ataupun murid-muridnya tidak ada di sana, mereka naik ke perahu-perahu itu dan pergi ke Kapernaum untuk mencari Yesus.

25 Saat bertemu dengan dia di seberang laut, mereka berkata kepadanya, "Rabi,[h] kapan Rabi sampai di sini?" **26** Yesus menjawab, "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, kalian mencari saya bukan karena kalian melihat mukjizat, tapi karena kalian sudah makan roti sampai kenyang.[i] **27** Jangan bekerja untuk makanan yang bisa basi. Bekerjalah untuk makanan yang bertahan lama dan menghasilkan kehidupan abadi,[a] yang akan Putra manusia berikan kepada kalian, karena Bapak, yaitu Allah sendiri, telah menaruh meterai-Nya pada dia untuk menunjukkan bahwa Bapak berkenan kepadanya."[b]

28 Maka mereka berkata kepadanya, "Apa yang harus kami lakukan untuk melaksanakan pekerjaan dari Allah?" **29** Yesus menjawab, "Untuk melakukan pekerjaan dari Allah, kalian harus beriman kepada orang yang Dia utus."[c] **30** Lalu mereka berkata, "Mukjizat* apa yang akan Guru buat[d] supaya kami melihatnya dan percaya kepada Guru? Apa yang akan Guru lakukan? **31** Dulu, leluhur kita makan manna di padang belantara,[e] seperti ada tertulis, 'Dia memberi mereka roti dari surga* untuk dimakan.'"[f] **32** Kemudian Yesus berkata, "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, Musa tidak memberi kalian roti yang sejati dari surga, tapi Bapak saya memberi kalian roti yang sejati dari surga. **33** Roti dari Allah adalah yang turun dari surga dan memberikan kehidupan kepada dunia." **34** Maka mereka berkata, "Tuan, berilah kami roti itu selalu."

35 Yesus berkata, "Sayalah roti kehidupan itu. Siapa pun yang datang kepada saya tidak akan lapar lagi, dan siapa pun yang beriman kepada saya tidak bakal haus lagi.[g] **36** Tapi seperti yang saya katakan kepada kalian, kalian sudah melihat saya tapi tetap saja tidak percaya.[h] **37** Semua orang

PASAL 6
a Yoh 17:16; Yoh 18:36
b Mat 14:23; Mrk 6:45
c Mat 14:22
d Mrk 6:47-51
e Mat 8:24; Mat 14:24-33
f Mat 14:27; Mrk 6:50
g Mat 14:34
h Yoh 1:38
i Yoh 6:11

Kolom 2
a Yoh 4:14; Yoh 17:3; Rm 6:23
b Mat 3:17; Kis 2:22; 2Ptr 1:17
c Kis 16:31; 1Yoh 3:23
d Mat 12:38; Mrk 8:12; Yoh 2:18; 1Kor 1:22
e Kel 16:15; Bil 11:7
f Mz 78:24; Mz 105:40
g Yoh 4:14; Yoh 7:37; Why 22:17
h Yoh 6:64

6:19 *Lit.: "kira-kira 25 atau 30 setadi". Lihat Lamp. B14.

6:30 *Lit.: "Tanda". **6:31** *Atau "langit".

yang Bapak serahkan kepada saya akan datang kepada saya, dan saya tidak bakal mengusir orang yang datang kepada saya.[a] **38** Saya turun dari surga,[b] bukan untuk melakukan kehendak saya sendiri, tapi untuk melakukan kehendak Dia yang mengutus saya.[c] **39** Dia yang mengutus saya ingin agar saya tidak kehilangan satu pun dari semua orang yang Dia serahkan kepada saya, tapi Dia ingin agar saya membangkitkan[d] mereka lagi pada hari terakhir. **40** Bapak saya ingin agar setiap orang yang mengakui dan beriman kepada Putra mendapat kehidupan abadi,[e] dan saya akan membangkitkan[f] orang itu pada hari terakhir."

41 Lalu orang-orang Yahudi mulai tidak senang dan berbisik-bisik* tentang dia, karena dia berkata, "Sayalah roti yang turun dari surga."[g] **42** Mereka mulai berkata, "Dia Yesus anak Yusuf, kan? Kita kenal ayah dan ibunya.[h] Bisa-bisanya dia bilang dia turun dari surga." **43** Yesus berkata, "Berhentilah berbisik-bisik di antara kalian. **44** Tidak seorang pun bisa datang kepada saya kecuali dia ditarik oleh Bapak[i] yang mengutus saya, dan saya akan membangkitkan orang itu pada hari terakhir.[j] **45** Dalam Tulisan Para Nabi dikatakan, 'Mereka semua akan diajar oleh Yehuwa.'*[k] Setiap orang yang sudah mendengarkan Bapak dan sudah belajar dari-Nya datang kepada saya. **46** Ini bukan berarti ada orang yang pernah melihat Bapak.[l] Hanya dia yang datang dari Allah yang pernah melihat Bapak.[m] **47** Dengan sungguh-sungguh saya katakan, siapa pun yang percaya akan mendapat kehidupan abadi.[a]

48 "Saya adalah roti kehidupan.[b] **49** Leluhur kalian makan manna di padang belantara, dan mereka mati juga.[c] **50** Tapi ini adalah roti sejati yang turun dari surga, sehingga siapa pun bisa memakannya dan tidak mati. **51** Saya adalah roti hidup yang turun dari surga. Orang yang makan roti ini akan hidup selamanya. Sebenarnya, roti yang akan saya berikan adalah daging saya, supaya dunia ini mendapat kehidupan."[d]

52 Lalu orang-orang Yahudi mulai berdebat satu sama lain, "Bagaimana orang ini bisa memberikan dagingnya untuk kita makan?" **53** Maka Yesus berkata kepada mereka, "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, kalau kalian tidak makan daging Putra manusia dan minum darahnya, kalian tidak akan mendapat kehidupan.*[e] **54** Siapa pun yang makan daging saya dan minum darah saya akan mendapat kehidupan abadi, dan saya akan membangkitkan dia pada hari terakhir.[f] **55** Daging saya adalah makanan yang sejati, dan darah saya adalah minuman yang sejati. **56** Siapa pun yang makan daging saya dan minum darah saya akan tetap bersatu dengan saya, dan saya bersatu dengan dia.[g] **57** Sama seperti Bapak yang hidup mengutus saya, dan saya hidup karena Bapak, orang yang makan daging saya akan hidup karena saya.[h] **58** Ini adalah roti yang turun dari surga. Ini tidak seperti yang dimakan leluhur kalian, karena mereka mati juga. Siapa pun yang makan roti ini akan hidup selamanya."[i] **59** Dia mengatakan semua itu

6:41 *Atau "mulai menggerutu". **6:45** *Lihat Lamp. A5.

6:53 *Lit.: "tidak memiliki kehidupan dalam diri kalian".

PASAL 6
a Mat 11:28, 29; Yoh 17:6
b Yoh 3:13; Yoh 8:23, 42
c Mat 26:39; Yoh 5:30
d Yoh 5:28, 29; Rm 6:5
e Yoh 10:27, 28
f Yoh 11:24; Kis 17:31; 1Tes 4:16; Why 20:12
g Yoh 6:33
h Mrk 6:3
i Yoh 6:65
j Yoh 11:24
k Yes 54:13
l Kel 33:17, 20
m Mat 11:27; Luk 10:22; Yoh 1:18

Kolom 2
a Yoh 3:16
b Yoh 6:33
c Yoh 6:31
d Ibr 10:10
e Yoh 6:33
f Yoh 6:40; 1Kor 15:51, 52; 1Tes 4:16
g Yoh 15:4
h Yoh 5:26; 1Kor 15:22
i Yoh 6:51

ketika mengajar di rumah ibadah* di Kapernaum.

60 Mendengar kata-kata itu, banyak muridnya berkata, ”Kata-kata itu tidak bisa diterima. Mana ada yang mau dengarkan itu?” **61** Tapi Yesus tahu bahwa murid-muridnya tidak senang dan berbisik-bisik tentang hal itu. Maka dia berkata, ”Hal ini membuat kalian tersandung? **62** Apa jadinya kalau kalian lihat Putra manusia naik ke tempat asalnya?[a] **63** Yang memberikan kehidupan adalah kuasa kudus,*[b] bukan upaya manusia yang sama sekali tidak berguna. Apa yang saya katakan kepada kalian itu berasal dari kuasa kudus* dan memberikan kehidupan.[c] **64** Tapi di antara kalian ada yang tidak percaya.” Sejak awal, Yesus tahu siapa saja yang tidak percaya dan siapa yang akan mengkhianati dia.[d] **65** Dia melanjutkan, ”Karena itulah tadi saya katakan, tidak seorang pun bisa datang kepada saya kecuali Bapak mengizinkannya.”[e]

66 Hal ini membuat banyak muridnya kembali kepada urusan mereka yang sebelumnya dan berhenti mengikuti dia.[f] **67** Maka Yesus bertanya kepada ke-12 rasul, ”Apa kalian mau pergi juga?” **68** Simon Petrus menjawab, ”Tuan, kepada siapa kami harus pergi?[g] Kata-katamu menghasilkan kehidupan abadi.[h] **69** Kami sudah percaya, dan kami sudah tahu bahwa Tuan adalah Yang Kudus dari Allah.”[i] **70** Yesus menjawab, ”Aku memilih kalian berdua belas,[j] tapi salah satu dari kalian adalah pemfitnah.”*[k] **71** Sebenarnya, Yesus sedang berbicara tentang Yudas anak Simon Iskariot. Orang itulah yang akan mengkhianatinya, meskipun dia salah satu dari ke-12 rasul.[a]

7 Setelah itu, Yesus terus berkeliling di Galilea. Dia tidak mau pergi ke Yudea karena orang Yahudi berusaha membunuh dia.[b] **2** Tapi, saat itu sudah hampir Perayaan Tabernakel* orang Yahudi.[c] **3** Maka adik-adik lelakinya[d] berkata kepadanya, ”Pergilah dari sini ke Yudea, supaya murid-muridmu juga bisa melihat apa yang kamu lakukan. **4** Orang tidak akan melakukan apa pun dengan diam-diam kalau mau menjadi terkenal. Karena kamu melakukan hal-hal ini, perlihatkan dirimu kepada dunia.” **5** Sebenarnya, adik-adiknya tidak beriman kepadanya.[e] **6** Maka Yesus berkata kepada mereka, ”Sekarang belum waktunya bagiku,[f] tapi bagi kalian, waktunya bisa kapan saja. **7** Dunia tidak punya alasan untuk membenci kalian, tapi dunia membenci aku, karena aku bersaksi bahwa perbuatan-perbuatannya buruk.[g] **8** Kalian pergi saja ke perayaan itu. Aku belum akan pergi ke sana, karena sekarang belum waktunya bagiku.”[h] **9** Setelah mengatakan itu kepada mereka, dia tetap tinggal di Galilea.

10 Ketika adik-adiknya sudah pergi ke perayaan itu, dia pergi ke sana juga, tidak terang-terangan tapi dengan diam-diam. **11** Di perayaan itu, orang-orang Yahudi mencari-cari dia. Mereka berkata, ”Mana orang itu?” **12** Banyak juga yang berbisik-bisik tentang dia. Ada yang berkata, ”Dia orang baik.” Yang lain berkata, ”Tidak, dia menyesatkan banyak orang.”[i] **13** Tapi, tidak ada yang berani membicarakan dia terang-terangan karena takut kepada orang Yahudi.[j]

6:59 *Atau mungkin ”pertemuan umum”. **6:63** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **6:70** *Atau ”iblis”.

7:2 *Atau ”Perayaan Pondok Daun”.

PASAL 6
a Yoh 3:13; Yoh 6:38; Yoh 8:23; Kis 1:9
b Gal 6:8
c Ul 8:3; Mat 4:4
d Mat 9:3, 4; Yoh 2:24, 25; Yoh 13:11
e Yoh 6:44
f Luk 9:62
g Mat 16:16; Mrk 8:29
h Yoh 6:63; Yoh 17:3
i Luk 9:20
j Luk 6:13
k Luk 22:3; Yoh 13:18

Kolom 2
a Mat 26:14, 15; Yoh 12:4

PASAL 7
b Yoh 5:18
c Im 23:34
d Mat 12:46; Mrk 6:3; Luk 8:19; Yoh 2:12; Kis 1:14; Gal 1:19
e Mrk 3:21
f Yoh 2:4; Yoh 7:30
g Yoh 3:19; Yoh 15:19
h Yoh 8:20
i Yoh 9:16
j Yoh 9:22; Yoh 12:42; Yoh 19:38

14 Setelah perayaan itu berlangsung setengah jalan, Yesus masuk ke bait dan mulai mengajar. **15** Orang-orang Yahudi pun heran dan berkata, ”Bagaimana orang ini bisa tahu banyak tentang Kitab Suci?*[a] Dia kan tidak pernah belajar di sekolah agama.”#[b] **16** Kemudian Yesus menjawab, ”Yang saya ajarkan bukan ajaran saya sendiri, tapi ajaran Dia yang mengutus saya.[c] **17** Orang yang mau melakukan kehendak Allah akan tahu apakah ajaran ini berasal dari Allah[d] atau dari pikiran saya sendiri. **18** Siapa pun yang berbicara dari pikirannya sendiri berupaya memuliakan diri sendiri.[e] Tapi siapa pun yang berupaya memuliakan yang mengutusnya adalah orang yang berbicara dengan benar, dan tidak ada kebohongan pada dirinya. **19** Musa memberi kalian Taurat,[f] kan? Tapi tidak satu pun dari kalian menaati Taurat itu. Kenapa kalian mau bunuh saya?”[g] **20** Orang-orang menjawab, ”Kamu kesurupan. Siapa yang mau bunuh kamu?” **21** Yesus menjawab, ”Saya lakukan satu hal, dan kalian semua terkejut. **22** Begini, Musa memberi kalian hukum tentang sunat.[h] Ini bukan berarti hukum itu dari Musa, tapi hukum itu dari leluhurnya.[i] Jadi pada hari Sabat pun kalian menyunat orang. **23** Kalau orang disunat pada hari Sabat supaya Hukum Musa tidak dilanggar, kenapa kalian marah besar ketika saya membuat orang sembuh total pada hari Sabat?[j] **24** Jangan lagi menghakimi berdasarkan apa yang kelihatan dari luar. Hakimilah dengan adil.”[k]

25 Lalu beberapa penduduk Yerusalem mulai berkata, ”Ini orang yang mereka mau bunuh, kan?[a] **26** Tapi coba lihat, dia bicara di depan umum, dan mereka tidak bilang apa-apa kepadanya. Jangan-jangan para pemimpin kita sudah tahu pasti bahwa dia Kristus. **27** Tapi, kita tahu dari mana orang ini berasal.[b] Padahal kalau Kristus datang, tidak akan ada yang tahu dari mana dia berasal.” **28** Lalu sementara mengajar di bait, Yesus berseru, ”Kalian mengenal saya, dan kalian tahu dari mana saya berasal. Saya datang bukan atas kemauan saya sendiri.[c] Dia yang mengutus saya benar-benar ada, dan kalian tidak mengenal Dia.[d] **29** Saya mengenal Dia,[e] karena saya datang sebagai wakil-Nya, dan Dia mengutus saya.” **30** Mereka pun mulai berusaha menangkapnya,[f] tapi tidak ada yang bisa menyentuhnya, karena saat itu memang belum waktunya.[g] **31** Meski begitu, banyak dari antara orang-orang itu beriman kepadanya.[h] Mereka berkata, ”Saat Kristus datang, dia akan membuat banyak mukjizat, kan? Bukankah itu yang sekarang orang ini lakukan?”

32 Orang Farisi mendengar banyak orang berbisik-bisik tentang Yesus, dan para imam kepala dan orang Farisi menyuruh beberapa petugas menangkap dia. **33** Kemudian Yesus berkata, ”Saya hanya akan ada bersama kalian sebentar lagi, sebelum saya pergi kepada Dia yang mengutus saya.[i] **34** Kalian akan mencari saya tapi tidak akan menemukan saya, dan kalian tidak akan bisa datang ke tempat saya berada.”[j] **35** Maka, orang-orang Yahudi itu berkata satu sama lain, ”Memangnya dia mau ke mana sampai kita tidak bisa menemukan dia? Apa dia mau pergi kepada orang Yahudi yang tersebar di antara orang Yunani,

PASAL 7
a Luk 4:16, 17
b Mat 13:54; Mrk 6:2; Luk 2:46, 47; Kis 4:13
c Yoh 8:28; Yoh 12:49; Yoh 14:10
d Yoh 8:47
e Yoh 5:41; Yoh 8:50
f Kel 24:3
g Mat 12:14; Mrk 3:6
h Im 12:2, 3
i Kej 17:9, 10
j Yoh 5:8, 9
k Yes 11:3, 4; Mat 23:23

Kolom 2
a Yoh 5:18
b Mat 13:55
c Yoh 8:42
d Yoh 8:54, 55
e Mat 11:27; Yoh 1:18; Yoh 10:15
f Mrk 11:18; Luk 19:47
g Yoh 8:20
h Yoh 2:23; Yoh 8:30; Yoh 10:40, 42; Yoh 11:45
i Yoh 13:33; Yoh 16:16
j Yoh 8:21, 22

7:15 *Lit.: ”tulisan-tulisan”. #Maksudnya, sekolah para rabi.

dan mengajar orang Yunani? **36** Apa maksudnya saat dia berkata bahwa kita akan mencari dia tapi tidak akan menemukan dia, dan kita tidak akan bisa datang ke tempat dia berada?"

37 Pada hari terakhir, hari terpenting dalam perayaan itu,[a] Yesus berdiri dan berseru, "Kalau ada yang haus, datanglah kepada saya untuk minum.[b] **38** Siapa pun yang beriman kepada saya akan menjadi seperti yang dikatakan ayat ini: 'Dari lubuk hatinya, air yang memberi kehidupan akan mengalir dengan limpah.'"[c] **39** Sebenarnya, dia sedang berbicara tentang kuasa kudus,* yang akan diterima oleh orang-orang yang beriman kepadanya. Sampai saat itu, kuasa itu belum diberikan,[d] karena Yesus belum dimuliakan.[e] **40** Beberapa orang yang mendengar kata-kata itu berkata, "Dia benar-benar Nabi yang dijanjikan itu."[f] **41** Yang lain berkata, "Dia Kristus."[g] Tapi ada juga yang berkata, "Kristus tidak datang dari Galilea, kan?[h] **42** Bukankah Kitab Suci berkata bahwa Kristus itu keturunan Daud[i] dan berasal dari Betlehem,[j] desanya Daud?"[k] **43** Jadi, orang-orang berbeda pendapat tentang dia. **44** Beberapa orang ingin menangkapnya, tapi tidak ada yang bisa menyentuhnya.

45 Lalu para petugas itu kembali, dan para imam kepala serta orang Farisi bertanya kepada mereka, "Kenapa kalian tidak bawa dia ke sini?" **46** Para petugas menjawab, "Belum pernah ada orang yang berbicara seperti itu."[l] **47** Kemudian orang-orang Farisi berkata, "Apa kalian sudah disesatkan juga? **48** Tidak ada pemimpin atau orang Farisi yang beriman kepadanya, kan?[a] **49** Orang-orang ini, yang tidak mengerti Taurat, adalah orang-orang terkutuk." **50** Lalu Nikodemus, salah satu dari mereka, yang pernah menemui Yesus, berkata kepada mereka, **51** "Bukankah Taurat kita tidak menghakimi orang sebelum orang itu didengar dan perbuatannya diketahui?"[b] **52** Mereka menjawab, "Kamu bukan orang Galilea juga, kan? Selidiki saja Kitab Suci, dan kamu akan tahu bahwa tidak akan ada nabi yang datang dari Galilea."*

8 **12** Yesus berbicara lagi kepada mereka, "Saya adalah terang dunia.[c] Siapa pun yang menjadi pengikut saya tidak akan berjalan dalam kegelapan, tapi akan memiliki terang[d] kehidupan." **13** Maka orang-orang Farisi berkata kepadanya, "Kamu bersaksi tentang dirimu sendiri. Kesaksianmu tidak benar." **14** Yesus menjawab, "Kalaupun saya bersaksi tentang diri saya sendiri, kesaksian saya benar, karena saya tahu dari mana saya datang dan ke mana saya akan pergi.[e] Tapi kalian tidak tahu dari mana saya datang dan ke mana saya akan pergi. **15** Kalian menghakimi menurut pikiran manusia,[f] sedangkan saya tidak menghakimi siapa pun. **16** Kalaupun saya menghakimi, penghakiman saya benar, karena saya tidak sendirian, tapi bersama Bapak yang mengutus saya.[g] **17** Lagi pula, dalam Taurat kalian sendiri tertulis, 'Kesaksian dari dua orang adalah kesaksian yang benar.'[h] **18** Saya bersaksi tentang diri saya sendiri, dan Bapak yang mengutus saya juga bersaksi tentang saya."[i] **19** Lalu mereka berkata, "Di mana Bapakmu?"

7:39 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

7:52 *Beberapa manuskrip kuno yang bisa dipercaya menghilangkan ay. 53 sampai pasal 8, ay. 11.

PASAL 7
- a Yoh 7:2
- b Yoh 4:14; Yoh 6:35
- c Kel 17:6; Bil 20:8; Yoh 4:14
- d Yl 2:28; Yoh 16:7; Kis 2:17
- e Yoh 12:16; Yoh 13:31, 32; 1Tim 3:16
- f Ul 18:18; Yoh 6:14
- g Yoh 4:40, 42; Yoh 6:68, 69
- h Yoh 1:46; Yoh 7:52
- i 2Taw 13:5; Mz 89:3, 4; Mz 132:11; Yer 23:5
- j Mi 5:2; Luk 2:4
- k 1Sam 16:1
- l Mat 7:28, 29; Luk 4:22

Kolom 2
- a Yoh 12:42; Kis 6:7
- b Ul 1:16, 17

PASAL 8
- c Yes 9:2; Yes 49:6; Mat 4:16; Yoh 1:5; Yoh 12:35
- d Yoh 12:46; 1Ptr 2:9; 1Yoh 2:8
- e Yoh 7:28; Yoh 13:3; Yoh 16:28
- f Yoh 7:24
- g Yoh 14:10
- h Ul 17:6; Ul 19:15
- i Yoh 5:37; 2Ptr 1:17; 1Yoh 5:9

Yesus menjawab, ”Kalian tidak kenal saya ataupun Bapak saya.[a] Kalau kalian kenal saya, kalian pasti kenal Bapak saya juga.”[b] **20** Dia mengatakan itu di tempat kotak-kotak sumbangan,*[c] sewaktu sedang mengajar di bait. Tapi tidak ada yang menangkap dia, karena saat itu memang belum waktunya.[d]

21 Dia berkata lagi kepada mereka, ”Saya akan pergi, dan kalian akan mencari saya, tapi kalian akan mati dalam dosa kalian.[e] Kalian tidak bisa datang ke tempat saya akan pergi.”[f] **22** Lalu orang-orang Yahudi mulai berkata, ”Dia bilang kita tidak bisa datang ke tempat dia pergi. Apa dia mau bunuh diri?” **23** Dia berkata kepada mereka, ”Kalian berasal dari bawah, saya dari atas.[g] Kalian dari dunia ini, saya bukan dari dunia ini. **24** Karena itulah saya bilang kalian akan mati dalam dosa kalian. Kalau kalian tidak percaya bahwa sayalah orang yang dijanjikan itu, kalian akan mati dalam dosa kalian.” **25** Maka mereka berkata kepadanya, ”Siapa kamu?” Yesus menjawab, ”Untuk apa lagi saya bicara dengan kalian? **26** Ada banyak yang perlu saya bicarakan tentang kalian, dan banyak yang perlu saya hakimi. Sebenarnya, Dia yang mengutus saya itu benar. Apa yang saya dengar dari Dia, itulah yang saya bicarakan di dunia ini.[h]” **27** Mereka tidak mengerti bahwa dia sedang berbicara kepada mereka tentang Bapak. **28** Lalu Yesus berkata, ”Setelah kalian mengangkat Putra manusia,[i] kalian akan tahu bahwa sayalah orang yang dijanjikan itu,[j] dan bahwa saya tidak melakukan apa pun atas kemauan saya sendiri.[k] Apa yang Bapak ajarkan kepada saya, itulah yang saya bicarakan. **29** Dia yang mengutus saya ada bersama saya. Dia tidak meninggalkan saya sendirian, karena saya selalu melakukan hal-hal yang menyenangkan Dia.”[a] **30** Sewaktu dia mengatakan hal-hal itu, banyak orang beriman kepadanya.

31 Lalu Yesus berkata kepada orang-orang Yahudi yang sudah percaya kepadanya, ”Kalau kalian terus menyimpan kata-kata saya, kalian benar-benar murid saya. **32** Kalian akan mengetahui kebenaran,[b] dan kebenaran itu akan membebaskan kalian.”[c] **33** Orang-orang berkata kepadanya, ”Kami keturunan Abraham dan tidak pernah menjadi budak siapa pun. Kenapa kamu bilang kami akan bebas?” **34** Yesus menjawab, ”Dengan sungguh-sungguh saya katakan, orang yang berbuat dosa adalah budak dosa.[d] **35** Selain itu, budak tidak selamanya tinggal di rumah majikannya, tapi putra tinggal di sana selamanya. **36** Jadi kalau Putra membebaskan kalian, kalian akan benar-benar bebas. **37** Saya tahu kalian keturunan Abraham. Tapi kalian berusaha membunuh saya, karena kalian tidak menerima kata-kata saya. **38** Saya berbicara tentang hal-hal yang saya lihat sewaktu bersama Bapak saya,[e] tapi kalian melakukan hal-hal yang kalian dengar dari bapak kalian.” **39** Mereka berkata, ”Bapak kami adalah Abraham.” Yesus berkata, ”Kalau kalian anak-anak Abraham,[f] kalian akan melakukan apa yang Abraham lakukan. **40** Tapi sekarang, kalian malah berusaha membunuh saya, padahal saya memberi tahu kalian kebenaran yang saya dengar dari Allah.[g] Abraham tidak berbuat seperti itu. **41** Kalian melakukan apa yang

---

8:20 *Atau ”tempat perbendaharaan”.

PASAL 8
a Yoh 16:3
b Mat 11:27; Yoh 14:7
c Mrk 12:41
d Yoh 7:30
e Yoh 8:24
f Yoh 7:34; Yoh 13:33
g Yoh 3:31; Yoh 16:28
h Yoh 18:19, 20
i Bil 21:8, 9; Dan 7:13; Mat 26:64; Yoh 3:14; Yoh 12:32, 33; Gal 3:13
j Mat 27:54
k Yoh 5:19, 30

Kolom 2
a Yoh 4:34; Yoh 14:10; Ibr 1:9
b Yoh 17:17; Yoh 18:37
c Rm 6:14, 22; Yak 1:25
d Rm 6:6, 16; Rm 7:14
e Yoh 5:19
f Rm 2:28, 29; Rm 9:7, 8; Gal 3:7, 29
g Yoh 8:26

bapak kalian lakukan." Mereka berkata, "Kami tidak lahir dari perbuatan cabul.* Kami punya satu Bapak, yaitu Allah."

42 Yesus berkata, "Kalau Bapak kalian memang Allah, kalian akan mengasihi saya,[a] karena saya datang ke sini diutus Allah. Saya tidak datang karena kemauan saya sendiri, tapi karena Dia mengutus saya.[b] **43** Kenapa kalian tidak mengerti apa yang saya katakan ini? Karena kalian tidak mau menerima kata-kata saya. **44** Bapak kalian adalah Iblis, dan kalian mau menuruti keinginan bapak kalian.[c] Dia menjadi pembunuh sejak dia mulai menyimpang,*[d] dan dia tidak berdiri teguh dalam kebenaran, karena kebenaran tidak ada dalam dirinya. Kalau dia berdusta, itu memang sudah sifatnya, karena dia itu pendusta dan bapak para pendusta.[e] **45** Sebaliknya, saya memberi tahu kalian tentang kebenaran, dan karena itulah kalian tidak percaya kepada saya. **46** Siapa di antara kalian yang bisa membuktikan bahwa saya berdosa? Kalau saya berbicara dengan benar, kenapa kalian tidak percaya kepada saya? **47** Anak-anak Allah mendengarkan kata-kata Allah.[f] Kalian tidak mau mendengarkan, karena kalian bukan anak-anak Allah."[g]

48 Orang-orang Yahudi menanggapi dia dengan berkata, "Tidak salah kalau kami berkata, 'Kamu itu orang Samaria[h] dan kesurupan.'"[i] **49** Yesus menjawab, "Saya tidak kesurupan. Saya menghormati Bapak saya, dan kalian tidak menghormati saya. **50** Tapi saya tidak berupaya memuliakan diri sendiri.[j] Sudah ada yang ingin agar saya dimuliakan, dan Dialah hakimnya. **51** Dengan sungguh-sungguh saya katakan, orang yang menuruti kata-kata saya tidak akan pernah mati."[a] **52** Orang-orang Yahudi berkata, "Sekarang kami tahu betul kamu kesurupan. Abraham sudah mati, begitu juga dengan nabi-nabi, tapi kamu bilang, 'Orang yang menuruti kata-katamu tidak akan pernah mati.' **53** Memangnya kamu lebih besar daripada bapak kami Abraham, yang sudah mati? Nabi-nabi juga sudah mati. Kamu pikir kamu ini siapa?" **54** Yesus menjawab, "Kalau saya memuliakan diri sendiri, kemuliaan itu tidak ada artinya. Bapak sayalah yang memuliakan saya,[b] yang kalian sebut Allah kalian. **55** Kalian tidak mengenal Dia,[c] tapi saya mengenal Dia.[d] Kalau saya bilang bahwa saya tidak mengenal Dia, saya akan jadi pendusta seperti kalian. Tapi saya memang mengenal Dia dan menuruti kata-kata-Nya. **56** Abraham bapak kalian begitu bersukacita karena akan melihat hari kedatangan saya. Dia membayangkannya* dan bersukacita."[e] **57** Lalu orang-orang Yahudi berkata, "Umurmu belum 50 tahun, tapi kamu pernah lihat Abraham?" **58** Yesus berkata, "Dengan sungguh-sungguh saya katakan, sebelum Abraham ada, saya sudah ada."[f] **59** Mereka pun mengambil batu untuk melempari Yesus, tapi dia bersembunyi dan keluar dari bait.

9 Ketika sedang berjalan, Yesus melihat seorang pria yang buta sejak lahir. **2** Muridmuridnya bertanya kepadanya, "Rabi,[g] siapa yang berdosa sampai orang ini buta sejak lahir? Dia atau orang tuanya?"

8:41 * Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **8:44** * Atau "sejak semula".

8:56 * Atau "melihatnya".

PASAL 8
a Yoh 16:27; 1Yoh 5:1
b Yoh 3:16; Yoh 5:19, 30
c Kej 3:15
d 1Yoh 3:8
e Kej 3:4; 2Kor 11:3; Why 12:9
f Yoh 18:37
g Yoh 10:26; 1Yoh 4:6
h Yoh 4:9
i Mat 12:24; Yoh 7:20; Yoh 10:20
j Yoh 5:41; Yoh 7:18

Kolom 2
a Yoh 5:24; Yoh 11:25, 26; 1Kor 15:54; Why 20:6
b Yoh 5:41; Yoh 13:31, 32; Kis 3:13
c Yoh 7:28
d Yoh 7:29
e Mat 13:17; Ibr 11:13
f Ams 8:22; Yoh 17:5; Flp 2:6, 7; Kol 1:15-17

PASAL 9
g Yoh 1:38

3 Yesus menjawab, ”Ini bukan karena dosanya atau dosa orang tuanya, tapi dengan begini, pekerjaan Allah bisa menjadi nyata melalui dia.[a] **4** Sementara masih siang, kita harus melakukan pekerjaan Dia yang mengutus aku,[b] karena saat malam tiba, tidak seorang pun bisa bekerja. **5** Selama aku ada di dunia, aku adalah terang dunia.”[c] **6** Setelah berkata begitu, dia meludah ke tanah dan mencampurkan tanah dengan ludahnya, lalu mengoleskan campuran itu ke mata orang itu[d] **7** dan berkata, ”Pergilah, cuci matamu di kolam Siloam” (kalau diterjemahkan, Siloam berarti ”Diutus”). Orang itu pun pergi mencuci matanya, dan ketika kembali, dia sudah bisa melihat.[e]

8 Lalu para tetangga dan orang-orang yang biasa melihat dia mengemis mulai berkata, ”Bukankah dia orang yang biasa duduk mengemis itu?” **9** Ada yang berkata, ”Betul, dia orangnya.” Yang lain berkata, ”Bukan, cuma mirip.” Orang itu terus berkata, ”Saya orangnya.” **10** Maka mereka bertanya kepadanya, ”Bagaimana matamu bisa terbuka?” **11** Dia menjawab, ”Orang yang bernama Yesus membuat suatu campuran dan mengoleskannya ke mata saya, lalu berkata, ’Pergilah ke Siloam dan cuci matamu.’[f] Jadi saya pergi mencuci mata, lalu bisa melihat.” **12** Mereka berkata, ”Di mana orang itu?” Dia menjawab, ”Saya tidak tahu.”

13 Mereka membawa orang yang tadinya buta itu kepada orang-orang Farisi. **14** Kebetulan, hari ketika Yesus membuat campuran itu dan membuka mata orang itu[g] adalah hari Sabat.[h] **15** Maka, orang-orang Farisi juga mulai menanyai orang itu bagaimana dia bisa melihat. Dia berkata kepada mereka, ”Dia mengoleskan sesuatu pada mata saya, lalu saya mencuci mata saya, dan saya bisa melihat.” **16** Beberapa orang Farisi mulai berkata, ”Orang itu tidak berasal dari Allah, karena dia tidak menjalankan Sabat.”[a] Yang lain-lain berkata, ”Mana mungkin orang berdosa bisa membuat mukjizat seperti itu?”[b] Jadi mereka berbeda pendapat.[c] **17** Mereka bertanya lagi kepada orang yang tadinya buta itu, ”Dia membuka matamu, jadi apa pendapatmu tentang dia?” Orang itu menjawab, ”Dia itu nabi.”

18 Meski begitu, orang-orang Yahudi tidak percaya bahwa orang itu tadinya buta dan sekarang bisa melihat, sampai mereka memanggil orang tuanya. **19** Mereka bertanya, ”Apakah ini anak kalian, yang kalian bilang buta sejak lahir? Bagaimana dia sekarang bisa melihat?” **20** Orang tuanya menjawab, ”Ini memang anak kami, dan dia memang buta sejak lahir. **21** Tapi kami tidak tahu bagaimana dia sekarang bisa melihat. Kami tidak tahu siapa yang membuka matanya. Tanyalah dia. Dia sudah dewasa. Biarlah dia sendiri yang menjawab.” **22** Orang tuanya berkata begitu karena takut kepada orang-orang Yahudi.[d] Orang-orang Yahudi sudah sepakat bahwa siapa pun yang mengakui Yesus sebagai Kristus harus dikeluarkan dari rumah ibadah.*[e] **23** Karena itulah orang tuanya berkata, ”Dia sudah dewasa. Tanyai dia.”

24 Maka, untuk kedua kalinya mereka memanggil orang yang tadinya buta itu dan berkata, ”Muliakanlah Allah dengan mengatakan yang sebenarnya. Kami tahu dia itu orang berdosa.” **25** Orang itu menja-

9:22 * Lit.: ”sinagoga”.

PASAL 9
a Yoh 11:2-4
b Yoh 4:34; Yoh 11:9
c Yes 49:6; Yes 61:1; Yoh 1:5; Yoh 8:12
d Mrk 8:23
e 2Raj 5:10, 14
f Yoh 9:7
g Yoh 9:6
h Luk 13:14; Yoh 5:8, 9

Kolom 2
a Kel 20:9, 10
b Yoh 3:2
c Luk 12:51; Yoh 7:12, 43; Yoh 10:19
d Yoh 7:13; Yoh 19:38
e Yoh 12:42; Yoh 16:2

wab, ”Orang itu berdosa atau tidak, saya tidak tahu. Yang saya tahu hanya ini: Tadinya saya buta, sekarang saya bisa melihat.” **26** Lalu mereka berkata kepadanya, ”Apa yang dia lakukan terhadapmu? Bagaimana dia membuka matamu?” **27** Dia menjawab, ”Saya sudah beri tahu kalian, tapi kalian tidak mau dengar. Kenapa kalian mau dengar lagi? Apa kalian mau menjadi muridnya juga?” **28** Mereka pun berkata dengan nada menghina, ”Kamu murid orang itu, tapi kami murid Musa. **29** Kami tahu bahwa Allah berbicara kepada Musa, tapi orang itu, kami tidak tahu asal usulnya.” **30** Orang itu menjawab, ”Ini aneh sekali, karena kalian bilang kalian tidak tahu asal usulnya, padahal dia sudah membuka mata saya. **31** Kita tahu bahwa Allah tidak mendengarkan orang berdosa.[a] Sebaliknya, Dia mendengarkan orang yang takut kepada-Nya dan melakukan kehendak-Nya.[b] **32** Dari zaman dulu, tidak pernah terdengar bahwa ada orang yang membuka mata orang yang buta sejak lahir. **33** Seandainya orang ini tidak berasal dari Allah, dia tidak akan bisa melakukan apa-apa.”[c] **34** Mereka menjawab, ”Kamu penuh dosa sejak lahir, tapi sekarang kamu mengajar kami?” Lalu mereka mengusir dia ke luar![d]

35 Yesus mendengar bahwa mereka sudah mengusir dia ke luar, dan ketika bertemu dia, Yesus bertanya, ”Apa kamu beriman kepada Putra manusia?” **36** Orang itu menjawab, ”Dia itu siapa, Pak? Beri tahu saya supaya saya bisa beriman kepadanya.” **37** Yesus berkata kepadanya, ”Kamu sudah melihat dia. Malah, dialah yang sedang bicara dengan kamu.” **38** Dia berkata, ”Saya beriman kepadanya, Tuan.” Lalu dia sujud kepada Yesus. **39** Kemudian Yesus berkata, ”Saya datang ke dunia ini supaya dunia ini bisa dihakimi, sehingga orang buta bisa melihat,[a] dan orang yang bisa melihat menjadi buta.”[b] **40** Beberapa orang Farisi yang ada di situ mendengar dia berkata begitu, dan mereka berkata kepadanya, ”Jadi kami ini buta juga?” **41** Yesus menjawab, ”Kalau kalian buta, kalian tidak berdosa.* Tapi kalian bilang, ’Kami bisa melihat.’ Jadi kalian tetap berdosa.”[c]

10 ”Dengan sungguh-sungguh saya katakan, orang yang masuk ke kandang domba dengan memanjat tembok, tidak melalui pintu, pasti pencuri dan perampok.[d] **2** Tapi orang yang masuk melalui pintu adalah gembala domba.[e] **3** Penjaga pintu membukakan pintu bagi dia,[f] dan domba-domba mendengarkan suaranya.[g] Dia memanggil domba miliknya dengan nama mereka masing-masing dan memimpin mereka ke luar. **4** Setelah membawa semua dombanya ke luar, dia berjalan di depan mereka, dan mereka mengikuti dia, karena mereka mengenal suaranya. **5** Mereka tidak bakal mengikuti orang yang tidak dikenal, tapi akan lari dari orang itu, karena mereka tidak mengenal suara orang itu.” **6** Yesus menyampaikan ibarat itu kepada mereka, tapi mereka tidak mengerti maksudnya.

7 Maka Yesus berkata lagi, ”Dengan sungguh-sungguh saya katakan, sayalah pintu untuk domba-domba.[h] **8** Semua yang datang dan berpura-pura menjadi saya adalah pencuri dan perampok, tapi domba-domba tidak mendengarkan mereka.

9:41 * Atau ”bersalah”.

PASAL 9
a Mz 66:18, Ams 28:9, Yes 1:15
b Mz 34:15, Ams 15:29
c Yoh 5:36
d Yoh 9:22, Yoh 16:2

Kolom 2
a Luk 4:18, Yoh 12:46
b Mat 11:25, Mat 13:13, Yoh 3:19
c Yoh 15:22

PASAL 10
d Mat 7:15
e Mat 26:31, Mrk 14:27, Yoh 10:11
f Luk 1:17, Yoh 3:28
g Yoh 10:27
h Yoh 14:6

9 Sayalah pintunya. Siapa pun yang masuk melalui saya akan diselamatkan, dan dia akan masuk dan keluar dan menemukan padang rumput.[a] **10** Pencuri datang hanya untuk mencuri, membunuh, dan memusnahkan.[b] Saya datang supaya domba-domba bisa memiliki kehidupan, dan memilikinya dengan limpah. **11** Saya adalah gembala yang baik.[c] Gembala yang baik menyerahkan nyawanya demi domba-domba.[d] **12** Ketika seorang buruh upahan yang bukan gembala atau pemilik domba melihat serigala datang, dia lari meninggalkan mereka, sehingga serigala itu menerkam mereka dan membuat mereka tercerai-berai. **13** Itu karena dia seorang buruh upahan dan tidak peduli dengan domba. **14** Saya adalah gembala yang baik. Saya mengenal domba saya, dan domba saya mengenal saya,[e] **15** seperti Bapak mengenal saya dan saya mengenal Bapak.[f] Saya menyerahkan nyawa saya demi domba-domba.[g]

16 "Saya juga punya domba-domba lain, yang bukan dari kandang ini.[h] Mereka pun harus saya bawa. Mereka akan mendengarkan suara saya, dan semuanya akan menjadi satu kawanan, dengan satu gembala.[i] **17** Bapak mengasihi saya,[j] karena saya menyerahkan nyawa* saya,[k] supaya saya bisa mendapatkannya lagi. **18** Tidak ada yang mengambilnya dari saya, tapi saya menyerahkannya atas kemauan saya sendiri. Saya berhak menyerahkannya, dan saya berhak mendapatkannya lagi.[l] Perintah untuk melakukan hal itu saya dapatkan dari Bapak saya."

19 Kata-kata itu sekali lagi membuat orang-orang Yahudi berbeda pendapat.[a] **20** Banyak dari mereka berkata, "Dia kesurupan dan gila. Buat apa dengarkan dia?" **21** Yang lain-lain berkata, "Orang yang kesurupan roh jahat tidak akan bicara begitu. Roh jahat tidak bisa membuka mata orang buta, kan?"

22 Saat itu, Perayaan Penahbisan sedang berlangsung di Yerusalem. Waktu itu adalah musim dingin, **23** dan Yesus sedang berjalan di bait, di Serambi Salomo.[b] **24** Lalu orang-orang Yahudi mengerumuni dia dan mulai berkata, "Sampai kapan kamu akan membiarkan kami* bertanya-tanya? Kalau kamu Kristus, terus terang saja beri tahu kami." **25** Yesus menjawab, "Saya sudah beri tahu kalian, tapi kalian tidak percaya. Pekerjaan yang saya lakukan dengan nama Bapak saya, itulah yang bersaksi tentang saya.[c] **26** Tapi kalian tidak percaya, karena kalian bukan domba-domba saya.[d] **27** Domba-domba saya mendengarkan suara saya. Saya mengenal mereka, dan mereka mengikuti saya.[e] **28** Saya akan memberi mereka kehidupan abadi,[f] dan mereka tidak akan pernah dimusnahkan. Tidak ada yang akan merebut mereka dari tangan saya.[g] **29** Apa yang Bapak berikan kepada saya lebih berharga daripada segala hal lain. Tidak ada yang bisa merebutnya dari tangan Bapak.[h] **30** Saya dan Bapak adalah satu."*[i]

31 Sekali lagi, orang-orang Yahudi mengambil batu untuk melempari dia. **32** Yesus berkata kepada mereka, "Saya menunjukkan kepada kalian banyak pekerjaan yang baik dari Bapak. Pekerjaan mana yang membuat kalian melempari saya dengan

10:17 *Atau "jiwa".

10:24 *Atau "jiwa kami". **10:30** *Atau "bersatu".

PASAL 10
a Yoh 21:17
b Mat 7:15
c Yeh 34:23; Mat 9:36
d 1Sam 17:34, 35; Mat 20:28; Ibr 13:20
e Yoh 10:27
f Mat 11:27
g Mat 20:28; Yoh 15:13; 1Yoh 3:16
h Luk 12:32
i Yeh 34:23; Yeh 37:24; 1Ptr 5:4
j Yoh 17:23
k Yes 53:12; Flp 2:8; Ibr 2:9; Ibr 12:2
l Kis 2:23, 24

Kolom 2
a Luk 12:51; Yoh 7:12; Yoh 9:16
b Kis 3:11
c Yoh 3:2; Yoh 5:36; Yoh 10:38; Yoh 14:10; Kis 2:22
d Yoh 8:47
e Yoh 10:3
f Yoh 5:24; Yoh 17:1, 2
g Yoh 6:37; Yoh 18:9
h 1Ptr 1:4, 5
i Yoh 10:38; Yoh 17:11, 21

batu?" **33** Orang-orang Yahudi menjawab, "Kami melempari kamu dengan batu, bukan karena kamu melakukan pekerjaan yang baik, tapi karena kamu menghina Allah.[a] Kamu manusia, tapi kamu menjadikan dirimu suatu allah." **34** Yesus menjawab, "Bukankah dalam Taurat kalian tertulis, 'Aku berkata, "Kalian adalah allah-allah"'?*[b] **35** Kalau orang-orang yang ditentang oleh firman Allah itu Dia sebut 'allah-allah',[c] dan kata-kata Kitab Suci tidak bisa diubah, **36** kenapa kalian berkata kepada saya, yang disucikan dan diutus ke dunia oleh Bapak, 'Kamu menghina Allah', ketika saya berkata, 'Saya Putra Allah'?[d] **37** Kalau saya tidak melakukan pekerjaan dari Bapak saya, jangan percaya kepada saya. **38** Tapi kalau saya melakukannya, meskipun kalian tidak percaya kepada saya, percayalah karena pekerjaan saya itu,[e] supaya kalian mengerti dan bisa semakin mengerti bahwa Bapak bersatu dengan saya, dan saya bersatu dengan Bapak."[f] **39** Mereka pun berusaha lagi untuk menangkap dia, tapi dia lolos dari tangan mereka.

40 Maka dia pergi lagi menyeberangi Sungai Yordan ke tempat Yohanes dulu membaptis orang,[g] lalu tinggal di situ. **41** Banyak orang datang kepadanya dan mulai berkata, "Yohanes tidak membuat satu mukjizat* pun, tapi semua yang Yohanes katakan tentang orang ini benar."[h] **42** Maka banyak orang beriman kepadanya di sana.

11 Suatu hari, seorang pria bernama Lazarus sakit. Dia berasal dari Betani, desa tempat tinggal Maria dan saudaranya, Marta.[a] **2** Maria inilah yang dulu menuangkan minyak wangi pada Tuan dan mengeringkan kaki Tuan dengan rambutnya.[b] Lazarus yang sedang sakit itu adalah saudaranya. **3** Maka kedua saudara perempuan Lazarus mengirim pesan kepada Yesus, "Tuan, sahabat yang Tuan sayangi sedang sakit." **4** Mendengar itu, Yesus berkata, "Penyakit itu tidak akan membawa kematian, tapi membawa kemuliaan bagi Allah,[c] supaya Putra Allah dimuliakan melalui hal itu."

5 Yesus mengasihi Marta, Maria, dan Lazarus. **6** Tapi ketika mendengar bahwa Lazarus sakit, Yesus sengaja tetap tinggal di tempatnya dua hari lagi. **7** Setelah itu, dia berkata kepada murid-murid, "Ayo kita pergi ke Yudea lagi." **8** Murid-murid menjawab, "Rabi,[d] baru saja orang-orang Yudea berusaha melempari Rabi dengan batu.[e] Sekarang Rabi mau ke sana lagi?" **9** Yesus menjawab, "Pada siang hari ada 12 jam, kan?[f] Orang yang berjalan pada siang hari tidak akan tersandung apa pun, karena dia melihat terang dunia ini. **10** Tapi orang yang berjalan pada malam hari akan tersandung, karena tidak ada terang dalam dirinya."

11 Setelah mengatakan itu, dia menambahkan, "Lazarus sahabat kita sudah tidur,[g] tapi aku pergi ke sana untuk membangunkan dia." **12** Murid-murid pun berkata, "Tuan, kalau dia tidur, dia akan sembuh." **13** Sebenarnya, maksud Yesus adalah Lazarus sudah mati. Tapi mereka pikir maksud Yesus adalah dia tidur untuk beristirahat. **14** Maka Yesus dengan jelas memberi tahu mereka, "Lazarus sudah mati.[h] **15** Demi kalian, aku senang karena aku sedang tidak ada di sana. Sebab dengan

---

10:34 *Atau "seperti allah". **10:41** *Lit.: "tanda".

PASAL 10
a Im 24:16
b Mz 82:6; 1Kor 8:5
c Mz 82:1
d Luk 1:35; Yoh 5:18
e Yoh 5:36
f Yoh 14:10; Yoh 17:21
g Yoh 1:28
h Yoh 1:29

Kolom 2

PASAL 11
a Luk 10:38
b Mat 26:6, 7; Mrk 14:3; Yoh 12:3
c Yoh 9:1-3
d Yoh 1:38
e Yoh 8:59; Yoh 10:31
f Yoh 9:4; Yoh 12:35
g Mz 13:3; Mat 9:24; Kis 7:59, 60; 1Kor 15:6
h Pkh 9:5

begini, kalian akan semakin percaya. Sekarang, ayo kita pergi ke tempatnya." **16** Maka Tomas, yang disebut Kembar,* berkata kepada murid-murid lainnya, "Ayo kita pergi juga, supaya kita mati bersama dia."[a]

17 Ketika Yesus tiba, dia melihat bahwa Lazarus sudah empat hari berada dalam makam.* **18** Betani dekat dari Yerusalem, kira-kira tiga kilometer* dari sana. **19** Ada banyak orang Yahudi yang datang untuk menghibur Marta dan Maria yang kehilangan saudara mereka. **20** Ketika Marta mendengar bahwa Yesus datang, dia pergi menemuinya, sedangkan Maria[b] tetap duduk di rumah. **21** Lalu Marta berkata kepada Yesus, "Tuan, kalau saja Tuan ada di sini, saudaraku tidak akan mati. **22** Tapi sekarang pun aku yakin, apa pun yang Tuan minta kepada Allah akan Allah berikan." **23** Yesus berkata, "Saudaramu akan hidup lagi." **24** Marta berkata kepadanya, "Aku tahu dia akan hidup lagi ketika kebangkitan terjadi[c] pada hari terakhir." **25** Yesus berkata kepadanya, "Akulah kebangkitan dan kehidupan.[d] Orang yang beriman kepadaku akan hidup lagi meskipun sudah mati, **26** dan setiap orang yang hidup dan beriman kepadaku tidak akan pernah mati.[e] Apa kamu percaya?" **27** Marta menjawab, "Ya, Tuan, aku percaya Tuan adalah Kristus, Putra Allah, yang datang ke dunia." **28** Setelah berkata begitu, Marta pergi memanggil Maria saudaranya, lalu Marta berbisik kepadanya, "Guru[f] sudah datang, dan dia panggil kamu." **29** Mendengar itu, Maria cepat-cepat berdiri dan menemui Yesus.

30 Waktu itu, Yesus belum masuk ke desa itu. Dia masih berada di tempat Marta menemuinya. **31** Ketika orang-orang Yahudi yang sedang menghibur Maria di rumahnya itu melihat Maria cepat-cepat berdiri dan pergi, mereka mengikuti dia. Mereka pikir dia mau pergi ke makam*[a] untuk menangis di situ. **32** Saat tiba di tempat Yesus berada dan melihat dia, Maria sujud di kakinya dan berkata, "Tuan, kalau saja Tuan ada di sini, saudaraku tidak akan mati." **33** Ketika Yesus melihat Maria menangis dan orang-orang Yahudi yang datang bersamanya juga menangis, hatinya menjadi sangat sedih dan dia terharu. **34** Dia berkata, "Di mana kalian membaringkan dia?" Mereka menjawab, "Silakan lihat, Tuan." **35** Yesus meneteskan air mata.[b] **36** Maka orang-orang Yahudi mulai berkata, "Lihat, dia sayang sekali kepada Lazarus!" **37** Tapi di antara mereka ada yang berkata, "Dia kan bisa membuka mata orang buta.[c] Apa dia tidak bisa mencegah orang ini mati?"

38 Hati Yesus sekali lagi menjadi sangat sedih, lalu dia pergi ke makam* itu. Sebenarnya, itu adalah sebuah gua yang ditutupi batu. **39** Yesus berkata, "Singkirkan batunya." Lalu Marta, saudara orang yang mati itu, berkata kepadanya, "Tuan, dia pasti sudah bau, karena dia sudah mati empat hari." **40** Yesus berkata, "Bukankah aku sudah bilang, kalau kamu percaya kamu akan lihat kemuliaan Allah?"[d] **41** Mereka pun menyingkirkan batu itu. Kemudian Yesus melihat ke langit[e] dan berkata, "Bapak, aku bersyukur kepada-Mu karena Engkau telah mendengar aku. **42** Aku tahu

---

11:16 *Atau "Didimus". **11:17, 31, 38** *Atau "makam peringatan". **11:18** *Lit.: "kira-kira 15 setadi". Lihat Lamp. B14.

PASAL 11
a Yoh 11:8
b Luk 10:38, 39
c Yes 26:19; Yoh 5:28, 29; Kis 24:15; Ibr 11:35; Why 20:12
d Yoh 14:6
e Yoh 8:51
f Mat 23:8; Yoh 13:13

Kolom 2
a Yoh 11:17
b Luk 19:41; Ibr 4:15
c Yoh 9:6, 7
d Yoh 9:1-3
e Mat 14:19; Mrk 7:34, 35

Engkau memang selalu mendengar aku, tapi aku berbicara demi orang-orang yang berdiri di sini, supaya mereka percaya bahwa Engkau mengutus aku."[a] **43** Setelah berkata begitu, dia berseru dengan keras, "Lazarus, keluarlah!"[b] **44** Orang yang tadinya mati itu pun keluar, dengan kaki dan tangannya terbungkus kain, dan mukanya terbalut kain. Yesus berkata kepada mereka, "Lepaskan kainnya supaya dia bisa jalan."

45 Karena itu, banyak orang Yahudi yang mengunjungi Maria beriman kepadanya setelah melihat apa yang dia lakukan itu.[c] **46** Tapi ada juga yang pergi kepada orang-orang Farisi dan memberi tahu mereka apa yang Yesus lakukan. **47** Maka para imam kepala dan orang Farisi mengumpulkan seluruh anggota Sanhedrin* dan mengatakan, "Apa yang harus kita lakukan? Orang itu membuat banyak mukjizat.#[d] **48** Kalau kita membiarkan dia begini terus, semua orang akan beriman kepadanya, dan orang Romawi akan datang dan mengambil alih tempat kita* maupun bangsa kita." **49** Tapi salah satu dari mereka, yaitu Kayafas,[e] imam besar tahun itu, berkata, "Kalian tidak tahu apa-apa, **50** dan kalian tidak sadar bahwa lebih baik satu orang mati demi satu bangsa daripada seluruh bangsa dimusnahkan." **51** Sebenarnya, dia tidak mengatakan itu dari pikirannya sendiri. Tapi karena dia adalah imam besar tahun itu, dia bernubuat bahwa Yesus akan mati demi bangsa itu, **52** dan bukan hanya demi bangsa itu, tapi juga untuk mengumpulkan anak-anak Allah yang terpencar. **53** Maka sejak hari itu, mereka berkomplot untuk membunuh dia.

54 Karena itu, Yesus tidak lagi berkeliling di depan umum di antara orang-orang Yahudi. Sebaliknya, dia berangkat dari sana menuju daerah di dekat padang belantara, ke kota yang disebut Efraim,[a] lalu tinggal di sana bersama murid-murid. **55** Menjelang Paskah[b] orang Yahudi, banyak orang dari pedesaan pergi ke Yerusalem sebelum Paskah untuk menjalani upacara menyucikan diri. **56** Mereka mencari Yesus dan berkata satu sama lain sambil berdiri di bait, "Bagaimana menurut kalian? Apa dia benar-benar tidak akan datang ke perayaan?" **57** Para imam kepala dan orang Farisi sudah memerintahkan agar siapa pun yang tahu tempat Yesus berada harus melaporkannya, supaya mereka bisa menangkap dia.

12 Enam hari sebelum Paskah, Yesus tiba di Betani, tempat tinggal Lazarus[c] yang Yesus bangkitkan dari antara orang mati. **2** Maka, Yesus dijamu untuk makan malam di sana. Marta menghidangkan makanan,[d] sedangkan Lazarus ikut duduk makan* bersama Yesus. **3** Lalu, Maria mengambil satu pon* minyak wangi, yaitu narwastu murni yang sangat mahal, menuangnya ke kaki Yesus, dan mengeringkan kaki Yesus dengan rambutnya. Rumah itu pun dipenuhi keharuman minyak wangi itu.[e] **4** Tapi Yudas Iskariot,[f] salah satu muridnya yang sebentar lagi mengkhianati dia, berkata, **5** "Kenapa minyak wangi ini tidak dijual seharga 300 dinar,* dan uangnya

---

11:47 *Lihat Daftar Istilah. #Lit.: "tanda". **11:48** *Maksudnya, bait.

12:2 *Atau "duduk berbaring di depan meja". **12:3** *Maksudnya, 1 pon Romawi, sekitar 327 g. Lihat Lamp. B14. **12:5** *Lihat Lamp. B14.

PASAL 11
a Yoh 12:28-30; Yoh 17:8
b Luk 7:12, 14
c Yoh 2:23; Yoh 10:42; Yoh 12:10, 11
d Yoh 12:37; Kis 4:15, 16
e Mat 26:3; Luk 3:2; Kis 4:5, 6

Kolom 2
a 2Sam 13:23; 2Taw 13:19
b Kel 12:14; Ul 16:1; Yoh 2:13; Yoh 5:1; Yoh 6:4; Yoh 12:1

PASAL 12
c Yoh 11:1, 43
d Luk 10:40
e Mat 26:6-10; Mrk 14:3-6
f Mat 26:47; Mrk 14:10; Luk 22:48; Yoh 13:29; Kis 1:16

diberikan kepada orang miskin?" **6** Sebenarnya, dia berkata begitu bukan karena peduli kepada orang miskin, tapi karena dia pencuri. Dialah yang memegang kotak uang, dan dia suka mencuri uang dari kotak itu. **7** Lalu Yesus berkata, "Biarkan dia melakukan ini sebagai persiapan untuk hari penguburanku.[a] **8** Orang miskin selalu ada bersama kalian,[b] tapi aku tidak akan selalu bersama kalian."[c]

9 Sementara itu, sekumpulan besar orang Yahudi tahu bahwa Yesus ada di sana, dan mereka datang, tidak hanya untuk menemui dia, tapi juga untuk melihat Lazarus, yang dia bangkitkan dari antara orang mati.[d] **10** Sekarang, para imam kepala berkomplot untuk membunuh Lazarus juga, **11** karena gara-gara dia banyak orang Yahudi pergi ke sana dan beriman kepada Yesus.[e]

12 Besoknya, sekumpulan besar orang yang datang ke perayaan mendengar bahwa Yesus sedang menuju Yerusalem. **13** Maka mereka mengambil cabang-cabang pohon palem dan keluar menemui dia. Mereka mulai berseru, "Tolonglah selamatkan! Diberkatilah dia yang datang dengan nama Yehuwa,*[f] diberkatilah Raja Israel!"[g] **14** Ketika Yesus menemukan seekor keledai muda, dia duduk di atasnya,[h] seperti ada tertulis, **15** "Jangan takut, Zion. Lihat! Rajamu akan datang, duduk di atas anak keledai."[i] **16** Awalnya murid-muridnya tidak sadar, tapi ketika Yesus dimuliakan,[j] mereka ingat bahwa hal-hal yang orang-orang lakukan itu persis dengan apa yang tertulis tentang dia.[k]

17 Orang-orang yang ada bersama dia pada waktu itu, pada waktu dia memanggil Lazarus keluar dari makam*[a] dan membangkitkannya dari antara orang mati, terus memberikan kesaksian.[b] **18** Itu juga yang membuat banyak orang mendatangi dia, karena mereka mendengar bahwa dia telah membuat mukjizat* itu. **19** Maka orang-orang Farisi berkata satu sama lain, "Coba lihat, upaya kita tidak ada hasilnya sama sekali. Seluruh dunia sudah menjadi pengikutnya."[c]

20 Waktu itu, ada beberapa orang Yunani yang datang untuk beribadah pada perayaan itu. **21** Mereka berbicara kepada Filipus,[d] yang berasal dari Betsaida di Galilea, dan mulai memohon, "Pak, kami mau bertemu Yesus." **22** Filipus memberi tahu Andreas, lalu Andreas dan Filipus memberi tahu Yesus.

23 Tapi Yesus menjawab mereka, "Sudah waktunya Putra manusia dimuliakan.[e] **24** Dengan sungguh-sungguh aku katakan, kalau sebutir gandum tidak jatuh ke tanah dan mati, itu tetap sebutir gandum. Tapi kalau itu mati,[f] itu akan menghasilkan banyak gandum. **25** Siapa pun yang mencintai nyawanya* membinasakannya, tapi siapa pun yang rela kehilangan# nyawanya*[g] di dunia ini akan melindunginya demi mendapat kehidupan abadi.[h] **26** Kalau seseorang mau melayani aku, dia harus mengikuti aku. Di mana aku berada, di situ juga pelayanku berada.[i] Kalau seseorang mau melayani aku, Bapak akan menghormati dia. **27** Sekarang aku* tertekan,[j] dan apa

12:13 *Lihat Lamp. A5.

12:17 *Atau "makam peringatan". **12:18** *Lit.: "tanda". **12:25** *Atau "jiwanya". #Lit.: "yang membenci". **12:27** *Atau "jiwaku".

PASAL 12
a Mat 26:12; Mrk 14:8; Yoh 19:40
b Ul 15:11
c Mat 26:11; Mrk 14:7
d Yoh 11:43, 44
e Yoh 7:31; Yoh 11:44, 45
f Mz 118:25, 26
g Mat 21:8, 9; Mrk 11:8, 9; Yoh 1:49
h Mat 21:7; Mrk 11:7; Luk 19:35
i 1Raj 1:33, 34; Yes 62:11; Za 9:9; Mat 21:5
j Yoh 7:39
k Luk 24:45; Yoh 14:26

Kolom 2
a Yoh 11:1, 43
b Mat 21:15; Luk 19:37
c Yoh 11:48
d Yoh 1:44
e Yoh 13:31, 32; Yoh 17:1
f Mat 16:21; Rm 14:9; 1Kor 15:36
g Why 12:11
h Mat 16:25; Mrk 8:35; Luk 9:24
i Yoh 14:3; Yoh 17:24; 1Tes 4:17
j Mat 26:38; Mrk 14:34

yang akan kukatakan? Bapak, selamatkanlah aku dari masa sulit ini.[a] Tapi, aku memang datang untuk menghadapi masa sulit ini. **28** Bapak, muliakanlah nama-Mu." Lalu suatu suara terdengar dari langit,[b] "Aku sudah memuliakannya dan akan memuliakannya lagi."[c]

29 Orang-orang yang berdiri di sana mendengar suara itu dan mulai mengatakan bahwa itu guntur. Yang lain mengatakan, "Ada malaikat yang berbicara kepadanya." **30** Yesus berkata, "Suara itu terdengar, bukan untuk saya, tapi untuk kalian. **31** Sekarang, dunia ini sedang dihakimi, dan penguasa dunia ini[d] akan disingkirkan.[e] **32** Tapi saya, kalau saya diangkat dari bumi,[f] saya akan menarik segala macam orang kepada saya." **33** Dia sebenarnya berkata begitu untuk menunjukkan bagaimana dia sebentar lagi mati.[g] **34** Lalu orang-orang menjawab, "Kami dengar dari Taurat bahwa Kristus tetap ada selamanya.[h] Kenapa kamu bilang Putra manusia harus diangkat?[i] Siapa Putra manusia itu?" **35** Yesus menjawab, "Terang hanya akan ada di antara kalian sebentar lagi. Berjalanlah selama kalian masih memiliki terang itu, supaya kegelapan tidak menguasai kalian. Orang yang berjalan dalam kegelapan tidak tahu ke mana dia pergi.[j] **36** Selagi kalian memiliki terang itu, berimanlah kepada terang itu, supaya kalian menjadi anak-anak terang."[k]

Setelah mengatakan itu, Yesus pergi dan bersembunyi dari mereka. **37** Meskipun dia sudah membuat banyak mukjizat* di hadapan mereka, mereka tidak beriman kepadanya, **38** sehingga kata-kata Nabi Yesaya menjadi kenyataan, yaitu, "Yehuwa,* siapa yang beriman pada berita yang mereka dengar dari kami?[a] Dan kepada siapa Yehuwa* memperlihatkan kuasa-Nya?"#[b] **39** Yesaya juga mengatakan alasannya mereka tidak bisa percaya, yaitu, **40** "Dia telah membutakan mata mereka dan membuat hati mereka tertutup, supaya mereka tidak akan melihat dengan mata mereka, mengerti dengan hati mereka, lalu berbalik dan Aku menyembuhkan mereka."[c] **41** Yesaya mengatakan hal-hal itu tentang dia karena melihat kemuliaannya.[d] **42** Sebenarnya, banyak orang, bahkan banyak pemimpin, beriman kepada Yesus,[e] tapi mereka tidak berani mengakuinya karena orang Farisi, karena tidak mau dikeluarkan dari rumah ibadah.*[f] **43** Mereka lebih menyukai kemuliaan dari manusia daripada kemuliaan dari Allah.[g]

44 Tapi Yesus berseru, "Siapa pun yang beriman kepada saya tidak hanya beriman kepada saya, tapi juga kepada Dia yang mengutus saya.[h] **45** Siapa pun yang melihat saya melihat juga Dia yang mengutus saya.[i] **46** Saya datang ke dunia sebagai terang,[j] supaya setiap orang yang beriman kepada saya tidak terus berada dalam kegelapan.[k] **47** Tapi kalau seseorang mendengar kata-kata saya dan tidak menurutinya, saya tidak menghakimi dia, karena saya datang, bukan untuk menghakimi dunia, tapi untuk menyelamatkan dunia.[l] **48** Ada yang akan menghakimi siapa pun yang mengabaikan saya dan tidak menerima kata-kata saya.

12:37 *Lit.: "tanda".

12:38 *Lihat Lamp. A5. #Lit.: "lengan-Nya". **12:42** *Lit.: "sinagoga".

PASAL 12
- *a* Luk 12:50; Luk 22:41, 42; Ibr 5:7
- *b* Mat 3:17; Mat 17:5; Mrk 1:11; Mrk 9:7; Luk 3:22; Luk 9:35; 2Ptr 1:17
- *c* Yoh 17:1
- *d* Yoh 14:30; Yoh 16:11; Kis 26:17, 18; 2Kor 4:3, 4; Ef 2:1, 2; 1Yoh 5:19
- *e* Luk 10:18; Why 12:9
- *f* Yoh 8:28
- *g* Kis 5:30
- *h* Mz 89:35, 36; Mz 110:4; Yes 9:7
- *i* Yoh 3:14
- *j* Yoh 11:10
- *k* Ef 5:8

Kolom 2
- *a* Rm 10:16
- *b* Yes 53:1
- *c* Yes 6:10; Mat 13:14; Mrk 4:11, 12; Kis 28:27
- *d* Yes 6:1, 8
- *e* Yoh 19:38
- *f* Yoh 9:22; Yoh 16:2
- *g* Yoh 5:44
- *h* Mat 10:40; Mrk 9:37
- *i* Yoh 14:9
- *j* Yoh 3:19; Yoh 8:12; Yoh 9:5
- *k* Yoh 12:35
- *l* Yoh 3:16, 17

Perkataan yang sudah saya sampaikan itulah yang akan menghukum dia pada hari terakhir. **49** Saya tidak berbicara atas kemauan saya sendiri. Sebaliknya, Bapak yang mengutus sayalah yang memberi saya perintah tentang apa yang harus dikatakan dan dibicarakan.[a] **50** Saya tahu bahwa perintah-Nya menghasilkan kehidupan abadi.[b] Jadi apa pun yang saya katakan, saya katakan persis seperti yang Bapak beri tahukan."[c]

13 Sebelum Perayaan Paskah, Yesus tahu bahwa sudah tiba waktunya[d] bagi dia untuk meninggalkan dunia ini dan pergi kepada Bapak.[e] Karena dia mengasihi para pengikutnya yang ada di dunia, dia terus mengasihi mereka sampai akhir.[f] **2** Perjamuan malam itu berlangsung, dan Iblis sudah menaruh dalam hati Yudas Iskariot,[g] anak Simon, niat untuk mengkhianati Yesus.[h] **3** Maka Yesus, karena tahu bahwa Bapak sudah menyerahkan segala sesuatu ke tangannya, dan bahwa dia datang dari Allah dan akan pergi kepada Allah,[i] **4** berdiri ketika perjamuan malam itu masih berlangsung, dan melepaskan baju luarnya. Kemudian dia mengambil handuk, lalu mengikatkan itu di pinggangnya.[j] **5** Setelah itu, dia mengisi baskom dengan air, lalu mulai mencuci kaki murid-murid dan mengeringkannya dengan handuk yang terikat di pinggangnya. **6** Sewaktu sampai ke Simon Petrus, Petrus bertanya, "Apa Tuan akan cuci kakiku?" **7** Yesus menjawab, "Saat ini kamu tidak mengerti apa yang kulakukan, tapi nanti kamu akan mengerti." **8** Petrus berkata, "Tuan tidak akan cuci kakiku sama sekali." Yesus menjawab, "Kalau aku tidak cuci kakimu,[k] kamu tidak bisa bersamaku." **9** Simon Petrus berkata, "Tuan, jangan hanya cuci kakiku, tapi juga tangan dan kepalaku." **10** Yesus menjawab, "Orang yang sudah mandi hanya perlu dicuci kakinya, karena seluruh badannya bersih. Kalian bersih, tapi tidak semua di antara kalian bersih." **11** Dia tahu siapa yang akan mengkhianatinya.[a] Karena itulah dia berkata, "Tidak semua di antara kalian bersih."

12 Setelah dia mencuci kaki mereka dan memakai baju luarnya, dia duduk* lagi di depan meja dan berkata, "Apa kalian mengerti kenapa aku lakukan itu kepada kalian? **13** Kalian panggil aku 'Guru' dan 'Tuan', dan kalian memang benar.[b] **14** Kalau aku saja, Tuan dan Guru kalian, mencuci kaki kalian,[c] kalian juga harus* mencuci kaki satu sama lain.[d] **15** Aku memberi kalian teladan,* supaya kalian juga melakukan apa yang aku lakukan kepada kalian.[e] **16** Dengan sungguh-sungguh aku katakan, budak tidak lebih tinggi daripada majikannya, dan orang yang diutus tidak lebih tinggi daripada orang yang mengutusnya. **17** Sekarang kalian tahu tentang hal-hal ini, tapi kalian akan bahagia kalau melakukannya.[f] **18** Kata-kataku ini bukan tentang kalian semua. Aku tahu orang-orang pilihanku. Tapi dengan begini, apa yang dikatakan ayat ini akan terjadi:[g] 'Orang yang makan rotiku telah berbalik melawan aku.'*[h] **19** Sekarang aku memberi tahu kalian sebelum itu terjadi, supaya saat itu terjadi, kalian akan percaya bah-

13:12 *Atau "duduk berbaring". **13:14** *Atau "wajib". **13:15** *Lit.: "pola". **13:18** *Lit.: "telah mengangkat tumitnya terhadap aku".

PASAL 12
a Yoh 8:38; Yoh 14:10
b Yoh 6:40
c Yoh 3:34

PASAL 13
d Mat 26:2; Yoh 12:23; Yoh 17:1
e Yoh 16:28; Yoh 17:11
f Yoh 15:9; Ef 5:2; 1Yoh 3:16
g Luk 22:3, 4; Yoh 13:27
h Mat 26:14-16; Mat 26:24; Mrk 14:10, 11
i Yoh 16:28
j Flp 2:5-7
k 1Kor 6:11; Ef 5:25, 26; Tit 3:5; Ibr 10:22

Kolom 2
a Yoh 6:64
b Mat 23:8
c Luk 22:27
d Mat 20:26, 27; Luk 9:48; Luk 22:26; Rm 12:10; 1Ptr 5:5
e Flp 2:5; 1Ptr 2:21; 1Yoh 2:6
f Mat 7:24, 25; Luk 11:28; Yak 1:25
g Yoh 17:12
h Mz 41:9; Mat 26:23

wa akulah yang dikatakan dalam ayat itu.[a] **20** Dengan sungguh-sungguh aku katakan, siapa pun yang menerima orang yang aku utus menerima aku juga,[b] dan siapa pun yang menerima aku menerima juga Dia yang mengutus aku."[c]

21 Setelah mengatakan itu, Yesus benar-benar tertekan dalam batinnya,* dan dia berkata dengan terus terang, "Dengan sungguh-sungguh aku katakan, salah satu dari kalian akan mengkhianati aku."[d] **22** Murid-murid mulai memandang satu sama lain, karena tidak tahu siapa yang dia maksud.[e] **23** Salah satu murid, yaitu murid yang Yesus kasihi,[f] sedang duduk* di dekat# Yesus. **24** Karena itu, Simon Petrus mengangguk kepada murid itu dan berkata, "Beri tahu kami siapa yang dia maksud." **25** Maka murid itu merapat ke belakang kepada* Yesus dan bertanya, "Tuan, siapa orangnya?"[g] **26** Yesus menjawab, "Dia adalah orang yang akan kuberi roti yang kucelupkan."[h] Lalu setelah mencelupkan roti, dia memberikannya kepada Yudas, anak Simon Iskariot. **27** Setelah Yudas mengambil potongan roti itu, Setan masuk ke dalam hatinya.[i] Maka Yesus berkata kepadanya, "Lakukanlah apa yang sedang kamu lakukan itu dengan lebih cepat." **28** Tapi, tidak seorang pun dari mereka yang duduk* di depan meja mengerti kenapa Yesus berkata begitu kepadanya. **29** Malah, ada yang mengira bahwa karena Yudas memegang kotak uang,[j] Yesus menyuruh dia membeli apa yang mereka butuhkan untuk perayaan, atau memberikan sesuatu kepada orang miskin. **30** Jadi setelah mengambil potongan roti itu, Yudas langsung pergi. Saat itu sudah malam.[a]

31 Setelah dia pergi, Yesus berkata, "Sekarang Putra manusia dimuliakan,[b] dan Allah juga dimuliakan melalui dia. **32** Allah sendiri akan memuliakan dia,[c] dan akan segera memuliakan dia. **33** Anak-anak, aku bersama kalian hanya sebentar lagi. Kalian akan mencari aku. Tapi, apa yang kukatakan kepada orang Yahudi akan kukatakan juga kepada kalian sekarang, 'Kalian tidak akan bisa datang ke tempat aku pergi.'[d] **34** Aku memberi kalian perintah baru ini: Kasihi satu sama lain. Seperti aku sudah mengasihi kalian,[e] kalian juga harus mengasihi satu sama lain.[f] **35** Kalau kalian saling mengasihi,[g] semua orang akan tahu bahwa kalian muridku."

36 Simon Petrus bertanya kepadanya, "Tuan akan pergi ke mana?" Yesus menjawab, "Sekarang kamu tidak bisa ikut denganku ke tempat aku akan pergi, tapi nanti kamu akan ikut."[h] **37** Petrus berkata, "Tuan, kenapa aku tidak bisa ikut denganmu sekarang? Aku akan menyerahkan nyawaku* demi Tuan."[i] **38** Yesus menjawab, "Apa benar kamu akan menyerahkan nyawamu* demi aku? Dengan sungguh-sungguh aku katakan, sebelum ayam jantan berkokok nanti, kamu akan tiga kali menyangkal bahwa kamu mengenal aku."[j]

14 "Jangan sampai hati kalian gelisah.[k] Berimanlah kepada Allah,[l] dan berimanlah kepadaku juga. **2** Di rumah Bapakku ada banyak tempat

---

13:21 *Lit.: "dalam roh". **13:23, 28** *Atau "duduk berbaring". **13:23** #Lit.: "di dada". **13:25** *Lit.: "ke dada".

13:37 *Atau "jiwaku". **13:38** *Atau "jiwamu".

PASAL 13
a Yoh 14:29; Yoh 16:4
b Mat 25:40
c Mat 10:40
d Mat 26:21; Mrk 14:18; Luk 22:21; Yoh 6:70
e Mat 26:22; Luk 22:23
f Yoh 19:26; Yoh 20:2
g Yoh 21:20
h Mat 26:23
i Luk 22:3, 4
j Yoh 12:4-6

Kolom 2
a Mat 26:20
b Yoh 12:23
c Yoh 17:1
d Yoh 7:34; Yoh 8:21
e Yoh 15:9
f Im 19:18; Yoh 15:12; 1Tes 4:9; Yak 2:8; 1Ptr 1:22; 1Yoh 3:14
g Rm 13:8; 1Kor 13:8, 13; 1Yoh 4:20
h Yoh 14:3
i Mat 26:33; Mrk 14:29; Luk 22:33
j Mat 26:34; Mrk 14:30; Luk 22:34; Yoh 18:27

PASAL 14
k Yoh 14:27
l Mrk 11:22; 1Ptr 1:21

tinggal. Kalau tidak, aku pasti sudah beri tahu kalian. Aku akan pergi untuk siapkan tempat bagi kalian.[a] **3** Juga, setelah aku pergi dan siapkan tempat bagi kalian, aku akan datang lagi dan membawa kalian ke rumahku, sehingga kalian juga berada di tempat aku berada.[b] **4** Lagi pula, kalian tahu jalannya ke tempat aku akan pergi."

5 Tomas[c] berkata, "Tuan, kami tidak tahu Tuan akan pergi ke mana. Bagaimana kami bisa tahu jalannya?"

6 Yesus berkata kepadanya, "Akulah jalan,[d] kebenaran,[e] dan kehidupan.[f] Tidak ada yang bisa datang kepada Bapak kalau tidak melalui aku.[g] **7** Kalau kalian sudah mengenal aku, kalian sudah mengenal Bapakku juga. Mulai sekarang, kalian mengenal Dia dan sudah melihat Dia."[h]

8 Filipus berkata, "Tuan, perlihatkanlah Bapak kepada kami, dan itu cukup bagi kami."

9 Yesus berkata kepadanya, "Setelah sekian lama aku bersama kalian, apa kamu belum juga mengenal aku, Filipus? Siapa pun yang sudah melihat aku sudah melihat Bapak juga.[i] Kenapa kamu berkata, 'Perlihatkan Bapak kepada kami'? **10** Apa kamu tidak percaya bahwa aku bersatu dengan Bapak, dan Bapak bersatu dengan aku?[j] Hal-hal yang kukatakan kepada kalian bukan berasal dari pikiranku sendiri.[k] Sebaliknya, Bapak yang tetap bersatu dengan aku melakukan pekerjaan-Nya melalui aku. **11** Percayalah saat aku berkata bahwa aku bersatu dengan Bapak, dan Bapak bersatu dengan aku. Kalau tidak, percayalah karena pekerjaan yang sudah kulakukan.[l] **12** Dengan sungguh-sungguh aku katakan, siapa pun yang beriman kepadaku akan melakukan juga pekerjaan yang kulakukan, dan dia akan melakukan pekerjaan yang lebih hebat lagi,[a] karena aku akan pergi kepada Bapak.[b] **13** Juga, apa pun yang kalian minta dengan namaku akan kulakukan, supaya Bapak dimuliakan melalui Putra.[c] **14** Kalau kalian meminta apa pun dengan namaku, aku akan melakukannya.

15 "Kalau kalian mengasihi aku, kalian akan menjalankan perintahku.[d] **16** Aku akan meminta kepada Bapak, dan Dia akan memberi kalian penolong* lain yang akan menyertai kalian selamanya,[e] **17** yaitu kuasa kudus* yang menyingkapkan kebenaran.[f] Kuasa ini tidak bisa didapatkan dunia, karena dunia tidak melihatnya ataupun mengetahuinya.[g] Tapi kalian mengetahuinya, karena kuasa itu ada dalam diri kalian dan tetap bersama kalian. **18** Aku tidak akan meninggalkan kalian sendirian.* Aku akan kembali kepada kalian.[h] **19** Sebentar lagi dunia tidak akan melihat aku, sedangkan kalian akan melihat aku,[i] karena aku hidup dan kalian akan hidup. **20** Pada hari itu kalian akan tahu bahwa aku bersatu dengan Bapakku, dan kalian bersatu dengan aku, dan aku bersatu dengan kalian.[j] **21** Siapa pun yang menerima perintah-perintahku dan menjalankannya adalah orang yang mengasihi aku. Orang yang mengasihi aku akan dikasihi Bapakku, dan aku juga akan mengasihi dia serta memperlihatkan diriku dengan jelas kepadanya."

22 Yudas[k] (bukan Iskariot) berkata kepadanya, "Tuan, apa yang terjadi sehingga Tuan

---

14:16 *Atau "penghibur". **14:17** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **14:18** *Atau "seperti yatim piatu".

PASAL 14
- *a* Luk 12:32; 1Ptr 1:3, 4
- *b* Yoh 17:24; Rm 8:17; Flp 1:23; 1Tes 4:16, 17
- *c* Yoh 11:16
- *d* Yoh 10:9; Ef 2:18; Ibr 10:19, 20
- *e* Yoh 1:17; Ef 4:21
- *f* Yoh 1:4; Yoh 6:63; Yoh 17:3; Rm 6:23
- *g* Kis 4:12
- *h* Mat 11:27; Yoh 1:18
- *i* Yoh 12:45; Kol 1:15; Ibr 1:3
- *j* Yoh 10:38; Yoh 17:21
- *k* Yoh 7:16; Yoh 8:28; Yoh 12:49
- *l* Yoh 5:36

Kolom 2
- *a* Mat 21:21; Kis 1:8; Kis 2:41
- *b* Kis 2:32, 33
- *c* Yoh 15:16; Yoh 16:23
- *d* Yoh 13:34; Yoh 15:10; Yak 1:22
- *e* Luk 24:49; Yoh 15:26; Yoh 16:7; Kis 1:5; Kis 2:1, 4; Rm 8:26
- *f* Mat 10:19, 20; Yoh 16:13; 1Kor 2:12; 1Yoh 2:27
- *g* 1Kor 2:14
- *h* Mat 28:20
- *i* Kis 10:40, 41
- *j* Yoh 10:38; Yoh 17:21
- *k* Luk 6:13, 16; Kis 1:13

mau memperlihatkan diri kepada kami, tapi tidak kepada dunia?”

23 Yesus menjawab, ”Orang yang mengasihi aku akan menuruti kata-kataku.[a] Bapakku akan mengasihi dia, dan kami akan datang kepadanya dan tinggal bersamanya.[b] **24** Orang yang tidak mengasihi aku tidak menuruti kata-kataku. Kata-kata yang kalian dengar bukan kata-kataku, tapi milik Bapak yang mengutus aku.[c]

25 ”Aku mengatakan ini selama aku masih bersama kalian. **26** Tapi penolong itu, yaitu kuasa kudus,* yang akan Bapak kirimkan dengan namaku, akan mengajari kalian segala sesuatu dan mengingatkan kalian tentang segala hal yang pernah kuberitahukan kepada kalian.[d] **27** Aku meninggalkan kedamaian bagi kalian. Aku memberi kalian kedamaianku.[e] Kedamaian yang kuberikan berbeda dengan yang diberikan dunia. Jangan sampai hati kalian gelisah atau takut. **28** Kalian pernah mendengar aku berkata, ’Aku akan pergi dan aku akan kembali kepada kalian.’ Kalau kalian mengasihi aku, kalian akan senang karena aku pergi kepada Bapak, sebab Bapak lebih besar daripada aku.[f] **29** Jadi sekarang aku sudah memberi tahu kalian sebelum itu terjadi, supaya kalian percaya ketika itu terjadi.[g] **30** Aku tidak akan bicara lebih banyak lagi dengan kalian, karena penguasa dunia ini[h] akan datang, walaupun dia tidak punya kuasa atas diriku.[i] **31** Tapi supaya dunia tahu bahwa aku mengasihi Bapak, aku melakukan apa yang Bapak perintahkan kepadaku.[j] Ayo kita pergi dari sini.

14:26 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 14
a Yoh 15:10
b 1Yoh 2:24 Why 3:20
c Yoh 5:19 Yoh 7:16 Yoh 12:49
d Luk 24:49 Yoh 15:26 Yoh 16:13 1Yoh 2:27
e Yoh 16:33 Ef 2:14 Flp 4:6, 7 Kol 3:15 2Tes 3:16
f Yoh 20:17 1Kor 11:3 1Kor 15:28 Flp 2:5, 6
g Yoh 13:19 Yoh 16:4
h Yoh 12:31 Yoh 16:11
i Yoh 16:33
j Yoh 10:18 Yoh 12:49 Yoh 15:10 Flp 2:8

Kolom 2

PASAL 15
a 2Ptr 1:8
b Yoh 13:10 Yoh 17:17
c Yoh 6:56 1Kor 12:27 Ef 4:16
d Yoh 15:16
e Mat 7:7 Yoh 16:23
f Mat 5:16 Yoh 13:35 Flp 1:9, 11
g Yoh 3:35

15

”Aku adalah tanaman anggur sejati, dan Bapakku penggarapnya. **2** Dia membuang setiap cabangku yang tidak berbuah, dan Dia membersihkan setiap cabang yang berbuah, supaya cabang itu menghasilkan lebih banyak buah.[a] **3** Kalian sudah bersih karena firman yang kusampaikan kepada kalian.[b] **4** Tetaplah bersatu dengan aku, dan aku akan tetap bersatu dengan kalian. Cabang tidak bisa berbuah dengan sendirinya kalau tidak tetap menyatu dengan tanaman anggurnya. Begitu juga, kalian tidak bisa menghasilkan buah kalau tidak tetap bersatu dengan aku.[c] **5** Aku adalah tanaman anggur, dan kalian cabang-cabangnya. Kalau seseorang tetap bersatu dengan aku dan aku bersatu dengan dia, dia akan menghasilkan banyak buah.[d] Tanpa aku, kalian tidak bisa berbuat apa-apa. **6** Kalau seseorang tidak tetap bersatu dengan aku, dia akan menjadi seperti cabang yang dibuang dan mengering. Kemudian cabang-cabang itu dikumpulkan dan dilempar ke dalam api, lalu terbakar. **7** Kalau kalian tetap bersatu dengan aku, dan kata-kataku tetap ada dalam hati kalian, mintalah apa pun yang kalian inginkan dan itu akan terkabul.[e] **8** Bapakku dimuliakan kalau kalian terus menghasilkan banyak buah dan membuktikan diri sebagai muridku.[f] **9** Seperti Bapak mengasihi aku,[g] aku juga sudah mengasihi kalian. Tetaplah berada dalam naungan kasihku. **10** Kalau kalian menjalankan perintahku, kalian akan tetap berada dalam naungan kasihku, seperti aku sudah menjalankan perintah Bapak dan tetap berada dalam naungan kasih-Nya.

11 ”Aku mengatakan ini supaya sukacita yang kumiliki ada

dalam diri kalian, dan kalian benar-benar bersukacita.[a] **12** Inilah perintahku: Kasihi satu sama lain seperti aku sudah mengasihi kalian.[b] **13** Tidak ada yang memiliki kasih yang lebih besar daripada orang yang menyerahkan nyawanya* demi sahabat-sahabatnya.[c] **14** Kalian adalah sahabat-sahabatku kalau kalian melakukan apa yang kuperintahkan.[d] **15** Aku tidak lagi menyebut kalian budak, karena budak tidak tahu apa yang majikannya lakukan. Tapi aku menyebut kalian sahabat, karena aku sudah memberi tahu kalian semua hal yang kudengar dari Bapakku. **16** Kalian tidak memilih aku, tapi aku memilih kalian. Aku melantik kalian agar kalian terus menghasilkan buah, yaitu buah yang akan tetap ada, supaya apa pun yang kalian minta kepada Bapak dengan namaku akan Dia berikan.[e]

17 ”Hal-hal itu kuperintahkan kepada kalian supaya kalian saling mengasihi.[f] **18** Kalau dunia membenci kalian, ingatlah bahwa dunia sudah membenci aku sebelum membenci kalian.[g] **19** Kalau kalian bagian dari dunia, dunia akan mencintai kalian karena kalian miliknya. Sekarang kalian bukan bagian dari dunia,[h] dan aku telah memilih kalian dari dunia. Karena itulah dunia membenci kalian.[i] **20** Ingatlah apa yang pernah kukatakan ini: Budak tidak lebih tinggi daripada majikannya. Kalau mereka menganiaya aku, mereka akan menganiaya kalian juga.[j] Kalau mereka menuruti kata-kataku, mereka akan menaati kata-kata kalian juga. **21** Tapi mereka akan melakukan semua ini kepada kalian karena namaku, karena mereka tidak mengenal Dia yang mengutus aku.[a] **22** Kalau aku tidak datang dan berbicara kepada mereka, mereka tidak berdosa.*[b] Tapi sekarang mereka tidak punya alasan untuk dosa mereka.[c] **23** Siapa pun yang membenci aku membenci Bapakku juga.[d] **24** Seandainya aku tidak pernah melakukan pekerjaan-pekerjaan yang belum pernah dilakukan orang lain, mereka tidak berdosa.[e] Tapi sekarang, mereka sudah melihat aku dan juga membenci aku serta Bapakku. **25** Dengan begitu, kata-kata dalam Taurat mereka ini menjadi kenyataan: ’Mereka membenci aku tanpa alasan.’[f] **26** Ketika penolong* yang akan kukirim dari Bapak kepada kalian datang, yaitu kuasa kudus# yang menyingkapkan kebenaran,[g] yang berasal dari Bapak, kuasa itu akan bersaksi tentang aku.[h] **27** Selanjutnya, kalian juga harus bersaksi,[i] karena kalian sudah bersamaku sejak awal.

16

”Aku mengatakan hal-hal ini kepada kalian supaya kalian tidak tersandung. **2** Orang akan mengeluarkan kalian dari rumah ibadah.[j] Malah suatu saat nanti, setiap orang yang membunuh kalian[k] akan merasa bahwa dia melakukan pelayanan suci kepada Allah. **3** Tapi mereka akan melakukan itu karena tidak mengenal Bapak ataupun aku.[l] **4** Meski begitu, aku sudah memberi tahu kalian tentang hal-hal ini, supaya pada saat itu terjadi, kalian akan ingat bahwa aku sudah memberitahukannya kepada kalian.[m]

”Awalnya aku tidak memberi tahu kalian tentang itu, karena aku masih bersama kalian.

15:13 * Atau ”jiwanya”.

15:22 * Atau ”bersalah”. **15:26** * Atau ”penghibur”. # Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 15
a Yoh 16:24; Yoh 17:13
b Mrk 12:31; Yoh 13:34; 1Tes 4:9; 1Ptr 4:8
c Yoh 10:11; Rm 5:7, 8; Ef 5:1, 2; 1Yoh 3:16
d Mat 12:50; Yoh 14:23
e Yoh 14:13
f Yoh 13:34; 1Yoh 3:23
g Mat 10:22; Yoh 17:14
h Yak 4:4
i Luk 6:22; Yoh 17:14; 1Ptr 4:4
j Mat 5:11; Mat 10:22; Mat 24:9; 2Tim 3:12; 1Ptr 2:21

Kolom 2
a Yoh 16:2, 3
b Yoh 9:41
c Mat 11:21
d Yoh 5:23; 1Yoh 2:23
e Mat 11:23; Yoh 7:31; Yoh 11:47
f Mz 35:19; Mz 69:4; Luk 23:22
g Luk 24:49; Yoh 14:26
h 1Yoh 5:6
i Luk 24:48; Kis 1:8; Kis 2:22; Kis 5:32

PASAL 16
j Yoh 9:22
k Mat 24:9; Kis 8:1; Kis 12:1, 2; Kis 26:11
l Yoh 8:19; Yoh 15:20, 21; Rm 10:2; 1Kor 2:8
m Yoh 13:19; Yoh 14:29

5 Sekarang, aku akan pergi kepada Dia yang mengutus aku.[a] Tapi, tidak satu pun dari kalian bertanya kepadaku ke mana aku akan pergi. **6** Sebaliknya, karena aku sudah memberi tahu kalian tentang hal-hal ini, hati kalian jadi benar-benar sedih.[b] **7** Meski begitu, aku katakan dengan sebenarnya, aku pergi demi kebaikan kalian, karena kalau aku tidak pergi, penolong* itu[c] tidak akan datang kepada kalian. Tapi kalau aku pergi, aku akan mengirim dia kepada kalian. **8** Sewaktu itu datang, itu akan memberikan kepada dunia bukti yang meyakinkan tentang dosa, tentang apa yang benar, dan tentang penghakiman: **9** pertama tentang dosa,[d] karena mereka tidak beriman kepadaku;[e] **10** lalu tentang apa yang benar, karena aku akan pergi kepada Bapak, dan kalian tidak akan melihat aku lagi; **11** lalu tentang penghakiman, karena penguasa dunia ini sudah dihakimi.[f]

12 "Masih banyak yang harus aku katakan kepada kalian, tapi kalian tidak sanggup memahaminya sekarang. **13** Tapi ketika dia* datang, yaitu kuasa kudus# yang menyingkapkan kebenaran,[g] dia akan membimbing kalian untuk memahami kebenaran sepenuhnya. Dia tidak akan berbicara dari dirinya sendiri. Sebaliknya, apa yang dia dengar, itulah yang akan dia bicarakan. Dia akan memberi tahu kalian tentang hal-hal yang akan terjadi.[h] **14** Dia akan memuliakan aku,[i] karena dia akan memberi tahu kalian tentang apa yang dia terima dariku.[a] **15** Segala milik Bapak adalah milikku juga.[b] Karena itulah aku berkata, 'Penolong itu memberi tahu kalian apa yang dia terima dariku.' **16** Sebentar lagi kalian tidak akan melihat aku lagi,[c] dan sebentar lagi kalian akan melihat aku."

17 Mendengar itu, beberapa muridnya bertanya satu sama lain, "Apa maksudnya dia bilang kepada kita, 'Sebentar lagi kalian tidak akan melihat aku, dan sebentar lagi kalian akan melihat aku,' dan, 'karena aku akan pergi kepada Bapak'?" **18** Maka mereka berkata, "Apa maksudnya dia bilang 'sebentar lagi'? Kita tidak tahu apa yang dia bicarakan." **19** Yesus tahu bahwa mereka ingin bertanya kepadanya. Maka dia berkata, "Apa kalian saling bertanya tentang ini karena aku bilang, 'Sebentar lagi kalian tidak akan melihat aku, dan sebentar lagi kalian akan melihat aku'? **20** Dengan sungguh-sungguh aku katakan, kalian akan menangis dan meratap, tapi dunia akan bersukacita. Kalian akan merasa pedih, tapi kepedihan kalian akan berubah menjadi kebahagiaan.[d] **21** Seorang wanita merasa pedih ketika tiba saatnya untuk melahirkan, tapi setelah melahirkan anaknya, dia tidak lagi mengingat kesengsaraannya. Dia bahagia karena seorang manusia sudah lahir ke dunia. **22** Kalian juga begitu. Sekarang kalian pedih, tapi saat aku bertemu lagi dengan kalian, hati kalian akan bersukacita,[e] dan tidak seorang pun akan merampas sukacita kalian. **23** Pada hari itu, kalian tidak akan menanyakan apa pun kepadaku. Dengan sungguh-sungguh aku katakan, kalau kalian meminta apa pun kepada Bapak[f] dengan

16:7 *Atau "penghibur". **16:13** *"Dia" di ay. 13 dan 14 adalah "penolong" yang disebutkan sebelumnya di ay. 7, yang Yesus pakai sebagai ibarat untuk kuasa kudus. #Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

PASAL 16
a Yoh 7:33; Yoh 13:3
b Yoh 16:22
c Yoh 14:16, 26; Yoh 15:26; Kis 2:32, 33
d Yoh 15:22
e Yoh 5:37, 38
f Yoh 12:31; Yoh 14:30
g Yoh 16:7
h Kis 11:28; Kis 21:10, 11; 1Tim 4:1
i 1Yoh 4:2

Kolom 2
a Yoh 15:26; 1Yoh 2:27
b Yoh 17:10
c Yoh 7:33; Yoh 14:19
d Mat 28:8; Luk 24:39-41; Yoh 20:19, 20
e Luk 24:51, 52
f Flp 4:6

namaku, Dia akan memberikannya kepada kalian.[a] **24** Sampai sekarang, kalian belum meminta satu hal pun dengan namaku. Mintalah dan kalian akan menerima, supaya kalian benar-benar bersukacita.

25 ”Aku berbicara tentang hal-hal ini kepada kalian dengan ibarat. Suatu saat nanti, aku tidak akan lagi berbicara kepada kalian dengan ibarat, tapi akan terus terang memberi tahu kalian tentang Bapak. **26** Pada hari itu, kalian akan meminta kepada Bapak dengan namaku. Tapi maksudku bukan berarti aku akan memintanya bagi kalian. **27** Bapak sendiri menyayangi kalian, karena kalian sudah menyayangi aku[b] dan percaya bahwa aku datang sebagai wakil Allah.[c] **28** Aku datang sebagai wakil Bapak dan sudah datang ke dunia. Sekarang, aku akan meninggalkan dunia dan kembali kepada Bapak.”[d]

29 Murid-muridnya berkata, ”Sekarang kamu bicara dengan terus terang tanpa ibarat. **30** Sekarang kami tahu bahwa kamu tahu segalanya, dan orang tidak perlu bertanya kepadamu karena kamu tahu apa yang dia pikirkan. Karena itu kami percaya bahwa kamu datang dari Allah.” **31** Yesus menjawab, ”Apa sekarang kalian benar-benar percaya? **32** Begini, saatnya akan tiba, bahkan sudah tiba, ketika kalian akan terpencar ke rumah masing-masing dan meninggalkan aku sendirian.[e] Tapi aku tidak sendirian, karena Bapak bersama aku.[f] **33** Aku sudah mengatakan hal-hal ini kepada kalian supaya kalian memiliki kedamaian karena aku.[g] Dalam dunia ini kalian akan sengsara, tapi tabahlah! Aku sudah menaklukkan dunia.”[h]

PASAL 16
a Yoh 14:13; Yoh 15:16; 1Yoh 5:14
b Yoh 14:21
c Yoh 17:7, 8
d Yoh 13:3; Ibr 9:24
e Za 13:7; Mat 26:31; Mrk 14:27
f Yoh 8:29
g Yoh 14:27; Ef 2:14
h Yoh 14:30; Kis 14:22; 1Yoh 4:4; 1Yoh 5:4; Why 3:21

Kolom 2

PASAL 17
a Yoh 12:23; Yoh 13:31, 32
b Flp 2:9, 10
c Yoh 4:14; Yoh 6:27
d Yoh 6:37
e Luk 10:25-28
f 1Yoh 5:20
g Ef 4:11, 13; 2Ptr 3:18
h Yoh 13:31
i Yoh 4:34
j Yoh 1:1; Yoh 8:58; Kol 1:15
k Mz 22:22; Kis 15:14; Ibr 2:12
l Yoh 6:68; Yoh 8:28; Yoh 12:49; Yoh 14:10
m Yoh 16:27
n Yoh 16:30

17 Setelah mengatakan hal-hal itu, Yesus memandang ke langit dan berkata, ”Bapak, waktunya sudah tiba. Muliakanlah putra-Mu, supaya putra-Mu memuliakan Engkau.[a] **2** Engkau sudah memberi dia kuasa atas semua manusia,[b] supaya dia memberikan kehidupan abadi[c] kepada semua orang yang Kauserahkan kepadanya.[d] **3** Untuk mendapat kehidupan abadi,[e] mereka perlu mengenal* Engkau, satu-satunya Allah yang benar,[f] dan mengenal Yesus Kristus yang Engkau utus.[g] **4** Aku sudah memuliakan Engkau di bumi[h] dengan menyelesaikan pekerjaan yang Kauberikan kepadaku.[i] **5** Jadi sekarang, Bapak, berilah aku kemuliaan di sisi-Mu, seperti kemuliaan yang kumiliki di sebelah-Mu sebelum dunia* ada.[j]

6 ”Aku sudah membuat nama-Mu nyata kepada* orang-orang yang Kauserahkan kepadaku dari dunia.[k] Mereka itu milik-Mu, dan Engkau menyerahkan mereka kepadaku, dan mereka sudah menjalankan# firman-Mu. **7** Sekarang mereka sudah tahu bahwa semua yang Kauserahkan kepadaku berasal dari-Mu, **8** karena aku sudah memberi mereka kata-kata yang Kauberikan kepadaku,[l] dan mereka sudah menerimanya. Mereka benar-benar sudah tahu bahwa aku datang sebagai wakil-Mu,[m] dan mereka sudah percaya bahwa Engkau mengutus aku.[n] **9** Aku berdoa bagi mereka. Aku tidak berdoa

---

17:3 *Atau ”memperoleh pengetahuan tentang”. Kata kerja Yunani-nya menunjukkan adanya proses yang terus berlanjut. **17:5** *Atau ”umat manusia”. **17:6** *Atau ”dikenal oleh”. #Atau ”menuruti”.

bagi dunia tapi bagi orang-orang yang telah Kauserahkan kepadaku, karena mereka itu milik-Mu. **10** Semua milikku adalah milik-Mu, dan milik-Mu adalah milikku.[a] Aku telah dimuliakan di antara mereka.

11 ”Aku tidak akan ada lagi di dunia, tapi mereka ada di dunia,[b] dan aku akan pergi kepada-Mu. Bapak yang kudus, jagalah mereka[c] demi nama-Mu yang telah Kauberikan kepadaku,* supaya mereka menjadi satu,# seperti kita adalah satu.#[d] **12** Sewaktu aku bersama mereka, aku selalu menjaga mereka[e] demi nama-Mu yang telah Kauberikan kepadaku. Aku sudah melindungi mereka, dan tidak satu pun dari mereka binasa,[f] kecuali dia yang memang akan dibinasakan,*[g] sehingga ayat itu akan menjadi kenyataan.[h] **13** Tapi sekarang aku akan pergi kepada-Mu, dan aku mengatakan hal-hal ini di dunia, supaya mereka benar-benar merasakan sukacitaku.[i] **14** Aku sudah memberi mereka firman-Mu, tapi dunia membenci mereka, karena mereka bukan bagian dari dunia,[j] seperti aku bukan bagian dari dunia.

15 ”Aku berdoa, bukan agar Engkau mengambil mereka dari dunia, tapi agar Engkau menjaga mereka dari si jahat.*[k] **16** Mereka bukan bagian dari dunia,[l] seperti aku bukan bagian dari dunia.[m] **17** Sucikanlah* mereka dengan kebenaran.[n] Firman-Mu adalah kebenaran.[o] **18** Seperti Engkau mengutus aku ke dunia, aku juga mengutus mereka ke dunia.[p] **19** Aku menyucikan diriku demi mereka, supaya mereka juga disucikan dengan kebenaran.

20 ”Aku berdoa, bukan bagi mereka saja, tapi juga bagi orang-orang yang beriman kepadaku setelah mendengar perkataan mereka, **21** agar mereka semua menjadi satu,[a] seperti Engkau, Bapak, bersatu dengan aku dan aku bersatu dengan Engkau,[b] sehingga mereka pun bersatu dengan kita, dan dunia bisa percaya bahwa Engkau mengutus aku. **22** Aku sudah memberi mereka kemuliaan yang Engkau berikan kepadaku, supaya mereka menjadi satu, seperti kita adalah satu.[c] **23** Aku bersatu dengan mereka, dan Engkau bersatu dengan aku, supaya mereka benar-benar bersatu,* sehingga dunia bisa tahu bahwa Engkau mengutus aku, dan bahwa Engkau mengasihi mereka seperti Engkau mengasihi aku. **24** Bapak, aku ingin agar orang-orang yang telah Kauserahkan kepadaku berada bersamaku di tempat aku berada,[d] supaya mereka melihat kemuliaanku, yang telah Kauberikan kepadaku, karena Engkau mengasihi aku sebelum permulaan dunia.*[e] **25** Bapak yang adil, dunia memang tidak mengenal Engkau,[f] tapi aku mengenal Engkau,[g] dan orang-orang yang Kauserahkan kepadaku ini sudah tahu bahwa Engkau mengutus aku. **26** Aku sudah membuat nama-Mu dikenal oleh mereka, dan aku akan terus membuatnya dikenal,[h] agar mereka mengasihi orang lain seperti Engkau mengasihi aku, dan agar aku bersatu dengan mereka.”[i]

18 Setelah mengatakan hal-hal itu, Yesus keluar bersama murid-muridnya ke sebuah

---

17:11 *Nama Yesus berarti ”Yehuwa Adalah Keselamatan”. #Atau ”bersatu”. **17:12** *Lit.: ”putra kebinasaan”. **17:15** *Maksudnya, Setan. **17:17** *Atau ”Pisahkanlah”.

17:23 *Atau ”disempurnakan menjadi satu”. **17:24** *Lihat ctk. di 1Ptr 1:20.

PASAL 17
a Yoh 16:15
b Yoh 13:1
c 1Ptr 1:5, Yud 24
d Yoh 10:30, Yoh 17:21
e Yoh 6:39, Yoh 10:28
f Yoh 18:9
g Mrk 14:21
h Mz 41:9, Mz 109:8, Kis 1:20
i Yoh 15:11
j Yoh 15:19, Yak 4:4
k Mat 6:13, 2Tes 3:3, 1Yoh 5:18
l Kol 1:13
m Yoh 18:36
n Ef 5:25, 26, 1Tes 5:23, 2Tes 2:13, 1Ptr 1:22
o Mz 12:6, Mz 119:151, 160
p Yoh 20:21

Kolom 2
a Rm 12:5, 1Kor 1:10, Gal 3:28
b Yoh 10:38, Yoh 14:10
c Yoh 14:20, Yoh 17:11, 1Yoh 3:24
d Luk 22:28-30, 1Tes 4:17
e Yoh 17:5
f Yoh 8:55, Yoh 15:21
g Mat 11:27
h Mat 6:9, Yoh 17:6
i Yoh 15:9

taman[a] di seberang Lembah Kidron.*[b] **2** Yudas, pengkhianatnya, juga tahu tempat itu, karena Yesus sering berkumpul di sana dengan murid-muridnya. **3** Maka Yudas membawa sepasukan tentara serta para petugas yang diutus oleh imam-imam kepala dan orang Farisi, lalu datang ke sana dengan obor, lampu minyak, dan senjata.[c] **4** Kemudian Yesus, yang tahu tentang segala hal yang akan terjadi padanya, maju dan berkata kepada mereka, ”Siapa yang kalian cari?” **5** Mereka menjawab, ”Yesus orang Nazaret.”[d] Dia berkata, ”Saya orangnya.” Yudas, pengkhianatnya, juga berdiri bersama mereka.[e]

6 Tapi ketika Yesus menjawab, ”Saya orangnya,” mereka mundur dan jatuh ke tanah.[f] **7** Maka dia bertanya lagi, ”Siapa yang kalian cari?” Mereka menjawab, ”Yesus orang Nazaret.” **8** Yesus berkata, ”Saya sudah beri tahu kalian bahwa saya orangnya. Kalau kalian memang cari saya, biarkan mereka ini pergi.” **9** Dengan berkata begitu, apa yang pernah dia katakan ini terjadi: ”Aku tidak kehilangan satu pun dari orang-orang yang Kauserahkan kepadaku.”[g]

10 Lalu Simon Petrus menarik pedang yang dia miliki dan menyerang budak imam besar, memotong telinga kanannya sampai putus.[h] Budak itu bernama Malkhus. **11** Tapi Yesus berkata kepada Petrus, ”Masukkan pedang itu ke sarungnya.[i] Bukankah aku harus minum dari cawan* yang Bapak berikan kepadaku?”[j]

12 Lalu para tentara dan komandannya, juga para petugas orang Yahudi, menangkap Yesus dan mengikat dia. **13** Awalnya mereka membawa dia kepada Hanas, karena Hanas adalah mertua dari Kayafas,[a] imam besar tahun itu.[b] **14** Kayafas inilah yang menasihati orang Yahudi bahwa lebih baik satu orang mati demi bangsa mereka.[c]

15 Waktu itu, Simon Petrus dan seorang murid lain mengikuti Yesus.[d] Murid itu dikenal oleh imam besar, maka dia masuk bersama Yesus ke halaman rumah imam besar, **16** sedangkan Petrus berdiri di luar, di pintu masuk. Maka murid yang satunya itu, yang dikenal oleh imam besar, keluar dan berbicara kepada penjaga pintu, lalu membawa Petrus masuk. **17** Kemudian, hamba perempuan yang menjaga pintu itu berkata kepada Petrus, ”Kamu salah satu murid orang itu juga, kan?” Dia menjawab, ”Bukan.”[e] **18** Karena udara saat itu dingin, para budak dan para petugas berdiri menghangatkan diri di sekeliling bara api yang mereka nyalakan. Petrus juga berdiri menghangatkan diri bersama mereka.

19 Imam kepala menanyai Yesus tentang murid-muridnya dan tentang ajarannya. **20** Yesus menjawab dia, ”Saya sudah bicara di depan umum kepada dunia. Saya selalu mengajar di rumah ibadah dan di bait,[f] tempat semua orang Yahudi berkumpul, dan saya tidak pernah bicara sembunyi-sembunyi. **21** Kenapa kamu menanyai saya? Tanyailah orang-orang yang pernah mendengar kata-kata saya. Mereka pasti tahu apa yang saya katakan.” **22** Setelah dia berkata begitu, salah satu petugas yang berdiri di situ menampar muka Yesus[g] dan berkata, ”Apakah begitu caranya kamu menjawab imam

---

18:1 * Atau ”wadi musim dingin Kidron”.
18:11 * Cawan melambangkan kehendak Allah untuk membiarkan Yesus mati dengan tuduhan menghina Allah.

PASAL 18
a Mat 26:36; Mrk 14:32; Luk 22:39
b 2Sam 15:23
c Mat 26:47; Mrk 14:43
d Mat 2:23
e Luk 22:47
f Yoh 7:46
g Yoh 6:39; Yoh 17:12
h Mat 26:51; Mrk 14:47; Luk 22:50
i Mat 26:52; Luk 22:51; Yoh 18:36
j Mat 20:22; Mat 26:42

Kolom 2
a Luk 3:2; Kis 4:5, 6
b Mat 26:57; Yoh 18:24
c Yoh 11:49, 50
d Mat 26:58; Mrk 14:54; Luk 22:54
e Mat 26:69, 70; Mrk 14:66-68; Luk 22:55-57; Yoh 18:25
f Mat 26:55; Luk 4:15; Luk 19:47; Yoh 7:14
g Yes 50:6

kepala?" **23** Yesus berkata kepadanya, "Kalau kata-kata saya salah, beri tahukan* di mana salahnya. Tapi kalau kata-kata saya benar, kenapa kamu menampar saya?" **24** Lalu Hanas menyuruh agar Yesus yang masih terikat itu dibawa kepada Imam Besar Kayafas.[a]

25 Sementara itu, Simon Petrus masih berdiri menghangatkan diri. Lalu orang-orang berkata kepadanya, "Kamu salah satu muridnya juga, kan?" Dia menyangkalnya dan berkata, "Bukan."[b] **26** Salah satu budak imam besar, kerabat dari orang yang telinganya dipotong Petrus,[c] berkata, "Bukankah saya lihat kamu ada di taman dengan dia?" **27** Tapi Petrus menyangkalnya lagi, dan saat itu juga, ayam jantan berkokok.[d]

28 Lalu, mereka membawa Yesus dari Kayafas ke tempat tinggal gubernur.[e] Saat itu sudah subuh. Mereka sendiri tidak mau masuk ke tempat tinggal gubernur, supaya mereka tidak menjadi najis[f] dan bisa makan jamuan Paskah. **29** Maka Pilatus keluar menemui mereka dan berkata, "Apa tuduhan kalian terhadap orang ini?" **30** Mereka menjawab dia, "Kalau orang ini tidak berbuat salah,* kami tidak akan menyerahkan dia kepadamu." **31** Pilatus berkata, "Kalian saja yang bawa dia, dan adili dia menurut hukum kalian."[g] Orang-orang Yahudi menjawab, "Kami tidak punya hak untuk membunuh siapa pun."[h] **32** Dengan begitu, kata-kata Yesus tentang bagaimana dia sebentar lagi mati akan menjadi kenyataan.[i]

33 Maka Pilatus masuk lagi ke tempat tinggal gubernur, lalu memanggil Yesus dan berkata kepadanya, "Apakah kamu Raja Orang Yahudi?"[a] **34** Yesus menjawab, "Apakah pertanyaanmu ini berasal dari dirimu sendiri, atau ada yang memberi tahu kamu tentang saya?" **35** Pilatus menjawab, "Saya kan bukan orang Yahudi. Bangsamu sendiri dan para imam kepala menyerahkan kamu kepada saya. Apa yang kamu lakukan?" **36** Yesus menjawab,[b] "Kerajaan saya bukan bagian dari dunia ini.[c] Kalau Kerajaan saya bagian dari dunia ini, hamba-hamba saya pasti sudah berjuang supaya saya tidak diserahkan kepada orang Yahudi.[d] Tapi Kerajaan saya memang bukan dari sini." **37** Maka Pilatus berkata kepadanya, "Kalau begitu, kamu ini raja?" Yesus menjawab, "Benar seperti yang kamu katakan.[e] Saya harus bersaksi tentang kebenaran,[f] karena untuk itulah saya dilahirkan, dan untuk itulah saya datang ke dunia. Setiap orang yang ada di pihak kebenaran mendengarkan suara saya." **38** Pilatus berkata kepadanya, "Apa kebenaran itu?"

Setelah mengatakan itu, dia keluar lagi menemui orang-orang Yahudi dan berkata kepada mereka, "Saya tidak menemukan kesalahan apa pun padanya.[g] **39** Lagi pula, menurut kebiasaan kalian, saya harus membebaskan seorang tahanan setiap Paskah.[h] Jadi apakah kalian ingin saya membebaskan Raja Orang Yahudi?" **40** Mereka berteriak lagi, "Jangan orang ini! Barabas saja!" Barabas adalah perampok.[i]

19 Pilatus kemudian menyuruh agar Yesus dibawa dan dicambuk.[j] **2** Lalu para prajurit membuat mahkota duri dan menaruh itu di kepalanya, serta memakaikan jubah ungu padanya.[k] **3** Mereka mendekati dia berkali-kali dan berkata,

---

18:23 *Atau "bersaksilah". **18:30** *Atau "bukan penjahat".

PASAL 18
- a Mat 26:57
- b Mat 26:69, 70; Mrk 14:69, 70; Luk 22:58
- c Yoh 18:10
- d Mat 26:74; Mrk 14:72; Luk 22:60; Yoh 13:38
- e Mat 27:2; Mrk 15:1; Luk 23:1
- f Kis 10:28
- g Yoh 19:6
- h Yoh 19:10
- i Mat 20:18, 19; Yoh 3:14; Yoh 12:32

Kolom 2
- a Mat 27:11; Yoh 12:13
- b 1Tim 6:13
- c Yes 9:6; Dan 2:44; Dan 7:14
- d Mat 26:52, 53; Yoh 18:11
- e Mat 27:11
- f Yoh 1:14, 17; Yoh 14:6
- g Mat 27:24; Luk 23:4; Yoh 15:25
- h Mat 27:15; Mrk 15:6
- i Bil 35:31; Luk 23:18, 19; Kis 3:14

PASAL 19
- j Yes 50:6; Mat 20:18, 19; Mat 27:26; Mrk 15:15
- k Mat 27:27-29; Mrk 15:16, 17; Luk 23:11

”Hidup Raja Orang Yahudi!” Mereka juga terus menampar mukanya.[a] **4** Pilatus keluar lagi dan berkata kepada mereka, ”Lihatlah! Saya bawa dia ke luar supaya kalian tahu bahwa saya tidak menemukan kesalahan apa pun padanya.”[b] **5** Yesus pun keluar, dengan memakai mahkota berduri dan jubah ungu. Lalu Pilatus berkata kepada mereka, ”Lihatlah orang ini!” **6** Tapi ketika para imam kepala dan petugas melihat dia, mereka berteriak, ”Bunuh dia di tiang! Bunuh dia di tiang!”[c] Pilatus berkata, ”Kalian saja yang bawa dia dan bunuh dia.* Saya tidak menemukan kesalahan apa pun padanya.”[d] **7** Orang-orang Yahudi menjawab, ”Kami punya hukum, dan menurut hukum kami, dia harus mati,[e] karena dia menyebut dirinya putra Allah.”[f]

8 Mendengar kata-kata mereka, Pilatus menjadi semakin takut, **9** lalu masuk lagi ke tempat tinggal gubernur dan berkata kepada Yesus, ”Dari mana asalmu?” Tapi Yesus tidak menjawab.[g] **10** Maka Pilatus berkata, ”Kamu tidak mau bicara kepada saya? Apa kamu tidak tahu saya punya kuasa untuk membebaskan kamu dan untuk menghukum mati kamu?”* **11** Yesus menjawab, ”Kamu tidak punya kuasa apa pun atas saya kalau itu tidak diberikan kepadamu dari atas. Karena itulah orang yang menyerahkan saya kepadamu punya dosa yang lebih besar.”

12 Maka Pilatus terus mencari jalan untuk membebaskan dia, tapi orang-orang Yahudi berteriak, ”Kalau kamu bebaskan orang ini, kamu bukan sahabat Kaisar. Setiap orang yang menyebut dirinya raja sebenarnya melawan* Kaisar.”[a] **13** Setelah mendengar kata-kata itu, Pilatus membawa Yesus ke luar, lalu duduk di kursi penghakiman di tempat yang disebut Lantai Batu, atau Gabata dalam bahasa Ibrani. **14** Waktu itu kira-kira jam 12 siang* pada hari Persiapan[b] Paskah. Dia berkata kepada orang-orang Yahudi, ”Lihatlah raja kalian!” **15** Tapi mereka berteriak, ”Singkirkan dia! Singkirkan dia! Bunuh dia di tiang!” Pilatus berkata kepada mereka, ”Apa saya harus menghukum mati raja kalian?” Para imam kepala menjawab, ”Kami tidak punya raja lain selain Kaisar.” **16** Lalu dia menyerahkan Yesus kepada mereka untuk dihukum mati di tiang.[c]

Mereka pun membawa Yesus pergi. **17** Sambil memikul tiang siksaannya* sendiri, dia pergi ke tempat yang disebut Tempat Tengkorak,[d] atau Golgota dalam bahasa Ibrani.[e] **18** Di sana, dia dipakukan di tiang[f] di antara dua orang lainnya, satu di kanannya dan satu di kirinya.[g] **19** Pilatus juga menulis gelar ini di sebuah papan: ”Yesus orang Nazaret, Raja Orang Yahudi”.[h] Lalu dia menyuruh agar papan itu dipasang di tiang siksaannya.* **20** Banyak orang Yahudi membaca gelar itu, karena tempat Yesus dipakukan di tiang itu dekat dengan kota, dan gelar itu ditulis dalam bahasa Ibrani, Latin, dan Yunani. **21** Tapi para imam kepala orang Yahudi berkata kepada Pilatus, ”Jangan tulis, ’Raja Orang Yahudi’, tapi tulis bahwa dia bilang, ’Saya Raja Orang Yahudi.’” **22** Pilatus menjawab, ”Apa yang sudah saya tulis tidak boleh diubah.”

PASAL 19
a Yes 53:3
b Luk 23:4; Yoh 18:38
c Mat 27:22; Mrk 15:13; Luk 23:21
d Yoh 18:31
e Im 24:16
f Mat 26:63-65; Yoh 5:18
g Yes 53:7; Mat 27:12, 14

Kolom 2
a Luk 23:2; Kis 17:6, 7
b Yoh 19:31
c Dan 9:26; Mat 27:26, 31; Mrk 15:15; Luk 23:24, 25
d Ibr 13:12
e Mat 27:32, 33; Mrk 15:22
f Yoh 3:14; Kis 5:30; Gal 3:13
g Yes 53:9; Luk 23:33
h Mat 27:37; Mrk 15:26; Luk 23:38

19:6 *Atau ”bunuh dia di tiang”. **19:10** *Atau ”menghukum mati kamu di tiang?”

19:12 *Atau ”berbicara menentang”. **19:14** *Lit.: ”jam keenam”. **19:17, 19** *Lihat Daftar Istilah.

23 Setelah para prajurit memakukan Yesus di tiang, mereka mengambil baju luarnya lalu membaginya menjadi empat, satu untuk setiap prajurit. Mereka juga mengambil baju bagian dalamnya, tapi baju itu tidak ada jahitannya, ditenun dari atas sampai bawah. **24** Maka mereka berkata satu sama lain, "Baju ini jangan disobek. Ayo kita lempar undi untuk tentukan siapa yang akan dapat baju ini."[a] Dengan begitu, ayat ini menjadi kenyataan: "Mereka membagi-bagi bajuku untuk mereka sendiri, dan mereka melempar undi atas pakaianku."[b] Itulah yang memang dilakukan oleh para prajurit itu.

25 Di sana, ibu Yesus,[c] saudara perempuan ibunya, Maria istri Klopas, dan Maria Magdalena,[d] berdiri dekat tiang siksaan* Yesus. **26** Ketika Yesus melihat ibunya dan murid yang dia kasihi[e] berdiri di dekatnya, dia berkata kepada ibunya, "Ibu, dia anak Ibu!" **27** Lalu dia berkata kepada muridnya, "Dia ibumu!" Maka sejak hari itu, murid itu membawa ibu Yesus untuk tinggal di rumahnya.

28 Lalu, ketika Yesus tahu bahwa saat itu semuanya sudah diselesaikan, dia berkata, "Saya haus." Dengan begitu, ayat itu menjadi kenyataan.[f] **29** Di sana ada wadah yang penuh dengan minuman anggur asam. Maka mereka mencelupkan bunga karang ke anggur itu, menaruhnya pada tangkai hisop,* dan mengulurkannya ke mulut Yesus.[g] **30** Setelah mendapat anggur asam itu, Yesus berkata, "Sudah selesai!"[h] Lalu kepalanya tertunduk, dan dia meninggal.*[i]

31 Karena hari itu adalah hari Persiapan,[j] orang Yahudi tidak mau jenazah orang-orang itu tetap ada di tiang siksaan[a] pada hari Sabat (karena hari itu adalah hari Sabat besar).[b] Maka, mereka meminta kepada Pilatus agar kaki orang-orang itu dipatahkan dan jenazah mereka diturunkan. **32** Para prajurit pun datang dan mematahkan kaki kedua orang yang ada di tiang di samping Yesus. **33** Tapi ketika mendekati Yesus, mereka melihat bahwa dia sudah mati. Jadi mereka tidak mematahkan kakinya. **34** Tapi salah satu prajurit menusuk bagian rusuknya dengan tombak,[c] lalu keluarlah darah dan air pada saat itu juga. **35** Orang yang melihat hal itu sudah bersaksi tentang itu, dan kesaksiannya benar. Dia tahu bahwa kata-katanya benar, dan dia mengatakannya supaya kalian juga percaya.[d] **36** Hal itu benar-benar terjadi sehingga ayat ini menjadi kenyataan: "Tak ada tulangnya yang akan dipatahkan."*[e] **37** Ada juga ayat lain yang berkata, "Mereka akan menatap orang yang mereka tusuk."[f]

38 Kemudian, Yusuf dari Arimatea, yang adalah murid Yesus tapi merahasiakannya karena takut kepada orang Yahudi,[g] meminta izin kepada Pilatus untuk mengambil jenazah Yesus. Pilatus memberinya izin, dan dia pun datang dan mengambil jenazah itu.[h] **39** Nikodemus,[i] yang pernah menemui Yesus pada malam hari, juga datang membawa campuran* mur dan gaharu seberat kira-kira 100 pon.#[j] **40** Mereka mengambil jenazah Yesus dan membungkusnya dengan kain linen dan rempah-rempah itu,[k] seperti kebiasaan penguburan orang Yahudi. **41** Nah, di tempat dia dihukum

19:25, 29 *Lihat Daftar Istilah. **19:30** *Lit.: "menyerahkan rohnya".

19:36 *Atau "diremukkan". **19:39** *Atau mungkin "segulung". #Maksudnya, pon Romawi. Lihat Lamp. B14.

PASAL 19
- a Mat 27:35, Mrk 15:24, Luk 23:34
- b Mz 22:18
- c Luk 2:34, 35
- d Mat 27:55, 56, Mat 27:61, Mrk 15:40, Luk 23:49
- e Yoh 13:23, Yoh 21:7, 20
- f Mz 22:15
- g Mz 69:21, Mat 27:48, Mrk 15:36, Luk 23:36
- h Yoh 17:4
- i Yes 53:12, Mat 27:50, Mrk 15:37, Luk 23:46
- j Yoh 19:14

Kolom 2
- a Ul 21:22, 23
- b Im 23:5-7
- c Yes 53:5, Za 12:10, Yoh 20:25
- d Yoh 20:31, Yoh 21:24
- e Kel 12:46, Bil 9:12, Mz 34:20
- f Za 12:10, Why 1:7
- g Yoh 7:13, Yoh 9:22
- h Ul 21:22, 23, Mat 27:57-60, Mrk 15:43-46
- i Yoh 3:1, 2, Yoh 7:50-52
- j Luk 23:55, 56
- k Yoh 20:7

mati* ada sebuah taman, dan di taman itu ada sebuah makam# baru.[a] Belum pernah ada orang yang dibaringkan di dalam makam itu. **42** Karena hari itu adalah hari Persiapan[b] orang Yahudi, dan makam itu dekat, mereka membaringkan Yesus di situ.

20 Pada hari pertama minggu itu, Maria Magdalena datang ke makam# itu pagi-pagi,[c] ketika masih gelap, dan dia melihat batu penutup makam# itu sudah disingkirkan.[d] **2** Maka dia berlari menemui Simon Petrus dan murid lainnya, yaitu murid yang Yesus sayangi,[e] dan berkata, "Tuan kita sudah dikeluarkan dari makamnya,[f] dan kami tidak tahu dia ditaruh di mana."

3 Lalu Petrus dan murid lain itu pergi ke makam itu. **4** Keduanya mulai berlari bersama, tapi murid lain itu lebih cepat daripada Petrus dan sampai lebih dulu di makam itu. **5** Ketika membungkuk dan melihat ke dalam, dia melihat kain-kain linen tergeletak di sana,[g] tapi dia tidak masuk. **6** Simon Petrus juga datang menyusul dia, lalu masuk ke dalam makam itu. Petrus juga melihat kain-kain linen itu tergeletak di sana. **7** Kain yang tadinya membungkus kepala Yesus tidak tergeletak bersama kain-kain lainnya tapi tergulung di tempat terpisah. **8** Lalu murid yang sampai lebih dulu di makam itu masuk juga. Dia melihatnya dan percaya. **9** Tapi, mereka belum memahami ayat yang mengatakan bahwa Yesus akan bangkit dari antara orang mati.[h] **10** Maka murid-murid itu pulang ke rumah mereka.

11 Tapi, Maria tetap berdiri di luar makam itu dan menangis. Sambil menangis, dia membungkuk untuk melihat ke dalam makam, **12** dan dia melihat dua malaikat[a] berpakaian putih sedang duduk di tempat jenazah Yesus tadinya dibaringkan, satu di bagian kepala dan satu di bagian kaki. **13** Mereka berkata kepada Maria, "Kenapa kamu menangis?" Dia menjawab, "Ada yang membawa pergi Tuan saya, dan saya tidak tahu dia ditaruh di mana." **14** Setelah berkata begitu, dia berbalik dan melihat Yesus berdiri di situ, tapi dia tidak tahu bahwa itu Yesus.[b] **15** Yesus berkata kepadanya, "Kenapa kamu menangis? Kamu cari siapa?" Karena mengira bahwa orang itu tukang kebun, Maria berkata, "Pak, kalau Bapak yang mengambil dia, tolong beri tahu saya di mana Bapak menaruhnya, dan saya akan mengambilnya." **16** Yesus berkata kepadanya, "Maria!" Dia pun berbalik dan berkata kepadanya dalam bahasa Ibrani, "*Rabuni!*" (yang artinya "Guru!") **17** Yesus berkata, "Janganlah memegangi aku terus, karena aku belum naik kepada Bapak. Pergilah kepada saudara-saudaraku[c] dan katakan kepada mereka, 'Aku akan naik kepada Bapakku[d] dan Bapak kalian, kepada Allahku[e] dan Allah kalian.'" **18** Maria Magdalena pergi dan memberi tahu murid-murid, "Aku sudah lihat Tuan!" Lalu dia menceritakan apa yang Yesus katakan kepadanya.[f]

19 Ketika hari sudah malam pada hari pertama minggu itu, murid-murid berkumpul dan mengunci pintu-pintu karena takut kepada orang Yahudi. Lalu, Yesus datang dan berdiri di tengah-tengah mereka. Dia berkata kepada mereka, "Semoga kalian damai."[g] **20** Setelah mengatakan itu, dia memperlihatkan kedua tangannya dan ba-

---

19:41 *Atau "dihukum mati di tiang".
19:41; 20:1 #Atau "makam peringatan".

PASAL 19
a Yes 53:9
b Yoh 19:14

PASAL 20
c Mat 28:1; Mrk 16:1, 2
d Luk 24:1-3
e Yoh 13:23; Yoh 19:26; Yoh 21:24
f Yoh 19:41, 42
g Yoh 19:40
h Mz 16:10; Mat 16:21; Kis 2:27

Kolom 2
a Mrk 16:5
b Luk 24:15, 16; Luk 24:30, 31; Yoh 21:4
c Mat 28:10
d Yoh 14:28; Yoh 16:28
e 1Kor 11:3; Ef 1:17; Kol 1:3
f Luk 24:9, 10
g Luk 24:36

gian rusuknya.[a] Murid-murid senang sekali melihat Tuan.[b] **21** Yesus berkata lagi, ”Semoga kalian damai sejahtera.[c] Seperti Bapak sudah mengutus aku,[d] aku juga akan mengutus kalian.”[e] **22** Setelah mengatakan itu, dia mengembuskan napas ke arah mereka dan berkata, ”Terimalah kuasa kudus.*[f] **23** Kalau kalian mengampuni dosa seseorang, dia diampuni. Kalau kalian tidak mengampuni dosa seseorang, dia tidak diampuni.”

24 Tapi Tomas,[g] salah satu dari ke-12 rasul, yang disebut Kembar, sedang tidak bersama mereka ketika Yesus datang. **25** Jadi murid-murid lain memberi tahu dia, ”Kami sudah lihat Tuan!” Tapi dia menjawab, ”Kalau aku belum lihat bekas* paku di tangannya, lalu menyentuh bekas paku itu dengan jariku, dan memegang bagian rusuknya,[h] aku tidak bakal percaya.”

26 Delapan hari kemudian, murid-muridnya berkumpul lagi di dalam rumah, dan Tomas ada bersama mereka. Meskipun pintu-pintu terkunci, Yesus datang dan berdiri di tengah-tengah mereka. Dia berkata, ”Semoga kalian damai.”[i] **27** Lalu dia berkata kepada Tomas, ”Sentuhlah ini dengan jarimu, lihat tanganku, dan pegang bagian rusukku. Jangan ragu lagi, tapi percayalah.” **28** Tomas pun berkata kepadanya, ”Tuanku dan Allahku!”* **29** Yesus berkata kepadanya, ”Apa kamu percaya karena sudah melihatku? Bahagialah orang yang percaya meskipun tidak melihat.”

30 Yesus memang melakukan banyak mukjizat* lain di depan murid-muridnya, yang tidak ditulis dalam gulungan ini.[a] **31** Tapi hal-hal ini ditulis supaya kalian percaya bahwa Yesus adalah Kristus, Putra Allah, dan karena percaya, kalian bisa mendapat kehidupan melalui namanya.[b]

21

Setelah itu, Yesus memperlihatkan dirinya lagi kepada murid-murid di Laut Tiberias. Inilah yang terjadi ketika dia memperlihatkan diri. **2** Simon Petrus, Tomas (yang disebut Kembar),[c] Natanael[d] dari Kana di Galilea, anak-anak Zebedeus,[e] bersama dua murid lainnya sedang berkumpul. **3** Simon Petrus berkata kepada yang lain, ”Aku akan pergi menangkap ikan.” Mereka berkata kepadanya, ”Kami ikut.” Mereka pun pergi naik perahu, tapi sepanjang malam itu mereka tidak menangkap apa-apa.[f]

4 Ketika hampir pagi, Yesus berdiri di pantai, tapi murid-murid tidak sadar bahwa itu Yesus.[g] **5** Lalu Yesus berkata kepada mereka, ”Anak-anak, kalian tidak punya apa-apa* untuk dimakan?” Mereka menjawab, ”Tidak.” **6** Dia berkata, ”Lemparlah jala di sebelah kanan perahu, dan kalian akan mendapat ikan.” Mereka pun melemparnya, tapi karena banyaknya ikan yang tertangkap, mereka tidak sanggup menariknya keluar.[h] **7** Lalu murid yang Yesus kasihi[i] berkata kepada Petrus, ”Itu Tuan!” Mendengar bahwa itu adalah Tuan, Simon Petrus yang berpakaian seadanya* memakai baju luarnya,# lalu terjun ke laut. **8** Tapi, murid-murid lainnya menyusul dia dengan perahu kecil itu, sambil menyeret jala yang penuh ikan,

---

PASAL 20
- a Yoh 19:34
- b Yoh 16:22
- c Luk 24:36
- d Yes 61:1; Yoh 5:36
- e Mat 28:19, 20; Yoh 17:18
- f Kis 2:2, 4
- g Yoh 11:16
- h Yoh 19:34
- i Yoh 20:19

Kolom 2
- a Yoh 21:25
- b Yoh 3:15; Yoh 5:24; 1Ptr 1:8, 9; 1Yoh 5:13

PASAL 21
- c Yoh 11:16; Yoh 20:24
- d Yoh 1:45
- e Mat 4:21
- f Luk 5:4, 5
- g Luk 24:15, 16; Yoh 20:11, 14
- h Luk 5:4, 6
- i Yoh 13:23; Yoh 19:26; Yoh 20:2

20:22 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **20:25** *Atau ”tanda”. **20:28** *Yesus disebut Allah karena dia adalah Juru Bicara dan Wakil Yehuwa. **20:30** *Lit.: ”tanda”.

21:5 *Atau ”ikan”. **21:7** *Lit.: ”telanjang”. #Atau ”mengikat baju luarnya di pinggang”.

karena mereka tidak jauh dari daratan, hanya kira-kira 90 meter* dari sana.

9 Setibanya di pantai, mereka melihat bara api dengan beberapa ikan di atasnya dan juga roti. **10** Yesus berkata kepada mereka, ”Bawalah beberapa ikan yang baru kalian tangkap itu.” **11** Maka Simon Petrus naik ke perahu dan menarik jala itu ke pantai. Jala itu penuh dengan ikan besar, yang jumlahnya 153 ekor. Meskipun ikannya begitu banyak, jala itu tidak sobek. **12** Yesus berkata, ”Ayo, silakan sarapan.” Tidak satu murid pun berani bertanya, ”Kamu siapa?” karena mereka tahu bahwa dia adalah Tuan. **13** Yesus mengambil roti lalu memberikannya kepada mereka, dan juga memberi mereka ikan. **14** Ini adalah ketiga kalinya[a] Yesus menemui murid-muridnya setelah dibangkitkan dari antara orang mati.

15 Setelah mereka selesai sarapan, Yesus berkata kepada Simon Petrus, ”Simon anak Yohanes, apa kamu lebih mengasihi aku daripada hal ini?” Dia menjawab, ”Ya, Tuan, Tuan tahu aku sayang kepada Tuan.” Yesus berkata kepadanya, ”Beri makan anak-anak dombaku.”[b] **16** Yesus berkata kepadanya untuk kedua kalinya, ”Simon anak Yohanes, apa kamu mengasihi aku?” Dia menjawab, ”Ya, Tuan, Tuan tahu aku sayang kepada Tuan.” Yesus berkata, ”Gembalakan domba-domba kecilku.”[c] **17** Yesus berkata kepadanya untuk ketiga kalinya, ”Simon anak Yohanes, apa kamu sayang kepadaku?” Petrus menjadi sedih karena Yesus tiga kali bertanya, ”Apa kamu sayang kepadaku?” Maka dia menjawab, ”Tuan, Tuan tahu segalanya. Tuan tahu aku sayang kepada Tuan.” Yesus berkata, ”Beri makan domba-domba kecilku.[a] **18** Dengan sungguh-sungguh aku katakan, sewaktu kamu masih muda, kamu biasa memakai bajumu sendiri dan pergi ke mana pun kamu mau. Tapi kalau sudah tua, kamu akan merentangkan tanganmu dan orang lain akan memakaikan bajumu dan membawamu ke tempat yang tidak kamu inginkan.” **19** Dia berkata begitu untuk menunjukkan kematian seperti apa yang akan Petrus alami demi memuliakan Allah. Setelah mengatakan itu, Yesus berkata kepadanya, ”Teruslah ikuti aku.”[b]

20 Petrus berbalik dan melihat murid yang Yesus kasihi[c] mengikuti mereka, yaitu murid yang merapat ke dada Yesus pada perjamuan malam waktu itu dan bertanya, ”Tuan, siapa yang akan mengkhianati Tuan?” **21** Maka sewaktu melihat murid itu, Petrus bertanya kepada Yesus, ”Kalau dia bagaimana, Tuan?” **22** Yesus berkata kepadanya, ”Kalau aku mau agar dia tetap ada sampai aku datang, untuk apa kamu pikirkan itu? Tapi kamu, teruslah ikuti aku.” **23** Maka di antara saudara-saudara, tersebar kata-kata bahwa murid itu tidak akan mati. Padahal, Yesus tidak berkata bahwa dia tidak akan mati, tapi, ”Kalau aku mau agar dia tetap ada sampai aku datang, untuk apa kamu pikirkan itu?”

24 Dialah murid[d] yang bersaksi dan menulis tentang hal-hal ini, dan kita tahu bahwa kesaksiannya benar.

25 Sebenarnya, Yesus melakukan banyak hal lain lagi, yang kalau ditulis dengan terperinci, saya rasa dunia ini tidak bisa menampung gulungan-gulungan yang ditulis itu.[e]

21:8 *Lit.: ”kira-kira 200 hasta”. Lihat Lamp. B14.

PASAL 21

a Yoh 20:19, 26
b Luk 22:32; Kis 20:28; 1Ptr 5:2, 3
c Kis 1:15; Ibr 13:20; 1Ptr 2:25

Kolom 2

a Yoh 10:14, 15
b Mat 19:28; Yoh 12:26; Why 14:4
c Yoh 13:23; Yoh 20:2
d Yoh 13:23; Yoh 19:26; Yoh 20:2; Yoh 21:7
e Yoh 20:30, 31

KISAH PARA RASUL

GARIS BESAR

1 Salam kepada Teofilus (1-5)
Bersaksi di seluruh bumi (6-8)
Yesus naik ke surga (9-11)
Murid-murid berkumpul dan bersatu (12-14)
Matias dipilih sebagai pengganti Yudas (15-26)

2 Dipenuhi kuasa kudus pada Pentakosta (1-13)
Petrus berbicara di depan hadirin (14-36)
Hadirin menerima kata-kata Petrus (37-41)
3.000 orang dibaptis (41)
Orang Kristen bersatu (42-47)

3 Petrus menyembuhkan pengemis lumpuh (1-10)
Petrus berbicara kepada hadirin di Serambi Salomo (11-26)
”Segala sesuatu dipulihkan” (21)
Nabi yang seperti Musa (22)

4 Petrus dan Yohanes ditangkap (1-4)
Murid Yesus sekarang ada 5.000 (4)
Persidangan di pengadilan Sanhedrin (5-22)
”Kami tidak bisa berhenti berbicara” (20)
Doa minta keberanian (23-31)
Murid-murid saling berbagi (32-37)

5 Ananias dan Safira (1-11)
Para rasul melakukan mukjizat (12-16)
Dipenjarakan lalu dibebaskan (17-21a)
Dihadapkan ke pengadilan Sanhedrin lagi (21b-32)
’Lebih taat kepada Allah daripada kepada manusia’ (29)
Nasihat Gamaliel (33-40)
Memberitakan dari rumah ke rumah (41, 42)

6 Tujuh saudara dipilih untuk melayani (1-7)
Stefanus dituduh menghina Allah (8-15)

7 Stefanus berbicara di pengadilan Sanhedrin (1-53)
Sejarah leluhur Israel (2-16)
Musa memimpin Israel; Israel menyembah berhala (17-43)
Allah tidak tinggal di rumah buatan manusia (44-50)
Stefanus dilempari batu (54-60)

8 Saul menganiaya sidang jemaat (1-3)
Filipus sukses melayani di Samaria (4-13)
Petrus dan Yohanes diutus ke Samaria (14-17)
Simon ingin membeli kuasa kudus (18-25)
Pejabat tinggi Etiopia (26-40)

9 Saul di perjalanan ke Damaskus (1-9)
Ananias diutus untuk membantu Saul (10-19a)
Saul memberitakan tentang Yesus di Damaskus (19b-25)
Saul mengunjungi Yerusalem (26-31)
Petrus menyembuhkan Eneas (32-35)
Dorkas yang murah hati dibangkitkan (36-43)

10 Penglihatan Kornelius (1-8)
Petrus melihat binatang yang dihalalkan (9-16)
Petrus menemui Kornelius (17-33)
Petrus memberitakan kabar baik bagi bangsa lain (34-43)
”Allah tidak berat sebelah” (34, 35)
Bangsa lain mendapat kuasa kudus dan dibaptis (44-48)

11 Laporan Petrus kepada para rasul (1-18)
Barnabas dan Saul di Antiokhia Siria (19-26)
Murid-murid mulai disebut orang Kristen (26)
Agabus menubuatkan kelaparan (27-30)

12 Yakobus dibunuh; Petrus dipenjarakan (1-5)
Petrus dibebaskan secara mukjizat (6-19)
Herodes dihukum malaikat (20-25)

13 Barnabas dan Saul dijadikan utusan injil (1-3)
Pelayanan di Siprus (4-12)

Paulus berbicara kepada hadirin di Antiokhia Pisidia (13-41)
Perintah Allah untuk beralih kepada bangsa lain (42-52)

14 Peningkatan dan penindasan di Ikonium (1-7)
Dikira dewa di Listra (8-18)
Paulus dilempari batu tapi selamat (19, 20)
Menguatkan sidang jemaat (21-23)
Kembali ke Antiokhia Siria (24-28)

15 Perselisihan di Antiokhia soal sunat (1, 2)
Mengirim pertanyaan ke Yerusalem (3-5)
Para penatua dan para rasul rapat (6-21)
Surat dari badan pimpinan (22-29)
Jauhkan diri dari darah (28, 29)
Sidang jemaat dikuatkan oleh surat itu (30-35)
Paulus dan Barnabas berpisah (36-41)

16 Paulus memilih Timotius (1-5)
Penglihatan tentang orang Makedonia (6-10)
Lidia menjadi pengikut Yesus di Filipi (11-15)
Paulus dan Silas dipenjarakan (16-24)
Penjaga penjara dan keluarganya dibaptis (25-34)
Paulus menuntut permintaan maaf (35-40)

17 Paulus dan Silas di Tesalonika (1-9)
Paulus dan Silas di Berea (10-15)
Paulus di Athena (16-22a)
Paulus berbicara kepada hadirin di Areopagus (22b-34)

18 Pelayanan Paulus di Korintus (1-17)
Kembali ke Antiokhia Siria (18-22)
Paulus ke Galatia dan Frigia (23)
Apolos yang terampil berbicara mendapat bantuan (24-28)

19 Paulus di Efesus; ada yang dibaptis ulang (1-7)
Kegiatan pengajaran Paulus (8-10)
Sukses meski ada roh-roh jahat (11-20)
Kerusuhan di Efesus (21-41)

20 Paulus di Makedonia dan Yunani (1-6)
Eutikhus dibangkitkan di Troas (7-12)
Dari Troas ke Miletus (13-16)
Paulus bertemu para penatua Efesus (17-38)
Mengajar dari rumah ke rumah (20)
"Lebih bahagia memberi" (35)

21 Perjalanan ke Yerusalem (1-14)
Tiba di Yerusalem (15-19)
Paulus mengikuti nasihat para penatua (20-26)
Kerusuhan di bait; Paulus ditangkap (27-36)
Paulus diizinkan berbicara kepada orang-orang (37-40)

22 Pembelaan Paulus di depan orang-orang (1-21)
Paulus menyatakan diri warga negara Romawi (22-29)
Anggota pengadilan Sanhedrin berkumpul (30)

23 Paulus berbicara di pengadilan Sanhedrin (1-10)
Paulus dikuatkan oleh Tuan (11)
Rencana pembunuhan Paulus (12-22)
Paulus dibawa ke Kaisarea (23-35)

24 Paulus dituduh (1-9)
Paulus membuat pembelaan di depan Feliks (10-21)
Kasus Paulus ditunda selama dua tahun (22-27)

25 Paulus diadili Festus (1-12)
"Saya naik banding kepada Kaisar!" (11)
Festus berunding dengan Raja Agripa (13-22)
Paulus di hadapan Agripa (23-27)

26 Paulus membuat pembelaan di hadapan Agripa (1-11)
Paulus menceritakan bagaimana dia menjadi orang Kristen (12-23)
Tanggapan Festus dan Agripa (24-32)

27 Paulus berlayar ke Roma (1-12)
Kapal dihantam badai (13-38)
Kapal hancur (39-44)

28 Terdampar di Malta (1-6)
Ayah Publius disembuhkan (7-10)
Ke Roma (11-16)
Paulus berbicara dengan orang Yahudi di Roma (17-29)
Paulus memberitakan dengan berani selama dua tahun (30, 31)

1 Teofilus, dalam suratku yang pertama, aku menulis tentang semua yang Yesus lakukan dan ajarkan[a] **2** sampai hari dia diangkat ke surga,[b] setelah dia memberi petunjuk melalui kuasa kudus* kepada para rasul yang dia pilih.[c] **3** Setelah dia menderita, dia memberi mereka banyak bukti yang meyakinkan untuk menunjukkan bahwa dia hidup.[d] Dia sering menemui mereka selama 40 hari, dan dia berbicara tentang Kerajaan Allah.[e] **4** Sewaktu bertemu dengan mereka, dia memberi petunjuk, ”Jangan keluar dari Yerusalem.[f] Tunggulah apa yang Bapak janjikan itu,[g] yang telah kalian dengar dariku. **5** Yohanes membaptis orang dengan air, tapi sebentar lagi kalian akan dibaptis dengan kuasa kudus.”*[h]

6 Maka sewaktu mereka berkumpul, mereka bertanya kepadanya, ”Tuan, apakah Tuan akan mengembalikan kerajaan bagi Israel pada saat ini?”[i] **7** Dia menjawab, ”Hanya Bapak yang berhak menentukan saat dan waktunya.* Kalian tidak perlu tahu tentang itu.”[j] **8** Tapi kalian akan mendapat kuasa sewaktu kuasa kudus* datang ke atas kalian,[k] dan kalian akan menjadi saksiku[l] di Yerusalem,[m] di seluruh Yudea dan Samaria,[n] dan sampai ke bagian yang paling jauh di bumi.”#[o] **9** Setelah mengatakan ini, dia terangkat ke surga di depan mata mereka, dan dia tertutup oleh awan sehingga tidak kelihatan lagi.[p] **10** Sementara mereka memandang ke langit sewaktu dia terangkat, tiba-tiba dua orang berpakaian putih[q] berdiri di samping mereka **11** dan berkata, ”Orang-orang Galilea, kenapa kalian berdiri sambil melihat ke langit? Yesus yang diangkat ke langit akan kembali* dengan cara yang sama seperti yang kalian lihat sewaktu dia naik ke langit.”

12 Lalu mereka kembali ke Yerusalem[a] dari gunung yang disebut Gunung Zaitun, yang jaraknya hanya sekitar satu kilometer* dari Yerusalem. **13** Setibanya di sana, mereka naik ke kamar atas, tempat mereka menginap. Di sana ada Petrus, Yohanes, Yakobus, dan Andreas, Filipus dan Tomas, Bartolomeus dan Matius, Yakobus anak Alfeus, Simon yang bersemangat itu, dan Yudas anak Yakobus.[b] **14** Dengan sehati, mereka semua berdoa dengan tekun, bersama beberapa wanita,[c] Maria ibu Yesus, dan adik-adik lelaki Yesus.[d]

15 Suatu hari, Petrus berdiri di antara saudara-saudara yang sedang berkumpul, yang jumlahnya kira-kira 120 orang, dan dia berkata, **16** ”Saudara-saudara, apa yang Daud katakan melalui kuasa kudus* di ayat ini memang harus terjadi. Dia berbicara tentang Yudas,[e] yang memimpin orang-orang yang menangkap Yesus.[f] **17** Dulu, Yudas termasuk di antara kita[g] dan dipilih untuk melayani bersama kita. **18** (Orang ini membeli tanah dengan upah kejahatannya.[h] Dia jatuh dengan kepala lebih dulu, lalu perutnya robek* dan semua isi perutnya keluar.[i] **19** Seluruh penduduk Yerusalem tahu tentang ini,

---

1:2, 5, 8, 16 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:7** *Atau ”musimnya”. **1:8** #Atau ”sampai ke ujung-ujung bumi”.

1:11 *Lit.: ”datang”. **1:12** *Lit.: ”sejauh perjalanan satu hari sabat”. Jarak yang boleh ditempuh orang Yahudi pada hari Sabat. **1:18** *Atau ”lalu dia pecah di tengah-tengah”.

PASAL 1
a Luk 1:3; Luk 3:23
b 1Tim 3:16
c Yoh 15:16
d Mat 28:9; Yoh 20:19; 1Kor 15:4-7
e Luk 24:27
f Luk 24:49
g Yoh 14:16, 17; Kis 2:33
h Yl 2:28; Mat 3:11; Mrk 1:8
i Luk 19:11; Luk 24:21
j Dan 2:20, 21; Mat 24:36
k Kis 4:33
l Yes 43:10; Luk 24:48; Yoh 15:26, 27
m Kis 5:27, 28
n Kis 8:14
o Kol 1:23
p Luk 24:51; Yoh 6:62
q Mat 28:2, 3

Kolom 2
a Luk 24:52
b Mat 10:2-4; Mrk 3:16-19
c Luk 23:49
d Mat 13:55; Yoh 7:5; Gal 1:19
e Mz 41:9; Mz 55:12; Yoh 13:18
f Luk 22:47; Yoh 18:3
g Mat 10:2, 4; Luk 6:12-16; Yoh 6:70, 71
h Za 11:12; Mat 26:14, 15
i Mat 27:5-8

sehingga dalam bahasa mereka, tanah itu disebut Akeldama, yang artinya "Tanah Darah".) **20** Di buku Mazmur tertulis, 'Biarlah tempat tinggalnya menjadi telantar dan tidak dihuni,'[a] dan, 'Biarlah jabatannya sebagai pengawas diambil orang lain.'[b] **21** Jadi, dia perlu digantikan dengan salah satu saudara yang ikut bersama kami selama Tuan Yesus menjalankan kegiatannya* bersama kami, **22** yaitu sejak Yesus dibaptis oleh Yohanes[c] sampai diangkat ke surga,[d] dan dia haruslah seorang saksi mata kebangkitan Yesus seperti kami."[e]

23 Maka mereka mengajukan dua orang, yaitu Yusuf, yang juga disebut Barsabas atau Yustus, dan Matias. **24** Lalu mereka berdoa, "Yehuwa,* Engkau tahu isi hati setiap orang.[f] Tunjukkanlah siapa yang Engkau pilih dari dua orang ini **25** untuk menerima jabatan sebagai pelayan dan rasul, yang sudah ditinggalkan Yudas untuk pergi ke jalannya sendiri."[g] **26** Kemudian mereka melempar undi untuk kedua orang itu,[h] dan yang terpilih adalah Matias. Dia pun terhitung* bersama ke-11 rasul lainnya.

2 Pada hari Perayaan Pentakosta,*[i] murid-murid berkumpul di satu tempat. **2** Ketika mereka sedang duduk, tiba-tiba ada bunyi ribut dari langit, yang seperti angin kencang, dan itu terdengar di seluruh rumah itu.[j] **3** Lalu mereka melihat sesuatu seperti api-api kecil* muncul dan tersebar ke atas kepala mereka masing-masing, **4** dan mereka dipenuhi kuasa kudus*[a] dan mulai berbicara dalam bahasa-bahasa lain, sesuai dengan bimbingan kuasa itu.[b]

5 Waktu itu, orang-orang Yahudi yang saleh dari setiap bangsa di dunia sedang berada di Yerusalem.[c] **6** Maka ketika mendengar bunyi itu, mereka berkerumun sambil keheranan, karena mereka masing-masing mengenali bahasa mereka sendiri sewaktu murid-murid berbicara. **7** Mereka benar-benar kagum dan berkata, "Coba lihat, mereka semua orang Galilea,[d] kan? **8** Jadi kenapa kita mendengar bahasa asli* kita masing-masing? **9** Kita ini orang Partia, orang Media,[e] orang Elam,[f] penduduk Mesopotamia, Yudea, Kapadokia, Pontus dan Provinsi Asia,[g] **10** Frigia dan Pamfilia, Mesir dan daerah Libia yang dekat Kirene, pendatang dari Roma, orang Yahudi dan penganut agama Yahudi,*[h] **11** orang Kreta, dan orang Arab, tapi kita mendengar mereka berbicara dalam bahasa kita tentang perbuatan Allah yang luar biasa." **12** Mereka semua keheranan dan berkata satu sama lain, "Ada apa ini?" **13** Meski begitu, ada juga yang mengejek, "Paling-paling mereka mabuk dengan anggur manis."*

14 Tapi Petrus berdiri bersama ke-11 rasul lainnya[i] dan berbicara dengan suara keras, "Orang-orang Yudea dan penduduk Yerusalem, tolong perhatikan kata-kata saya. **15** Orang-orang ini sebenarnya tidak mabuk seperti yang kalian kira,

1:21 *Lit.: "masuk dan keluar". **1:24** *Lihat Lamp. A5. **1:26** *Atau "diakui", maksudnya, dianggap sama dengan ke-11 lainnya. **2:1** *Pentakosta berarti "Kelima Puluh". Perayaan ini diadakan pada hari ke-50 setelah 16 Nisan. **2:3** *Atau "lidah-lidah api".

2:4 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **2:8** *Atau "bahasa ibu; bahasa kelahiran". **2:10** *Lit.: "proselit". **2:13** *Atau "anggur baru".

PASAL 1
a Mz 69:25
b Mz 109:8
c Mat 3:13
d Luk 24:51 Kis 1:9
e Mat 28:5, 6 Mrk 16:6
f 1Sam 16:7 1Taw 28:9 Yer 11:20
g Yoh 6:70
h Ams 16:33

PASAL 2
i Im 23:16 Ul 16:9-11
j Kis 4:31

Kolom 2
a Mrk 1:8 Yoh 14:26
b Kis 10:45, 46 1Kor 12:8, 10
c Kel 23:17
d Mrk 14:70 Kis 1:11
e 2Raj 17:6
f Dan 8:1, 2
g 1Ptr 1:1
h Kel 12:48
i Kis 1:13

karena sekarang baru jam sembilan pagi.* **16** Tapi sebaliknya, Nabi Yoel pernah menyampaikan kata-kata, **17** '"Di hari-hari terakhir," kata Allah, "Aku akan mencurahkan sebagian kuasa kudus-Ku* ke atas berbagai macam orang. Anak laki-laki dan anak perempuan kalian akan bernubuat, anak-anak muda kalian akan mendapat penglihatan, dan orang yang tua di antara kalian akan Kuberi mimpi.[a] **18** Bahkan kepada budak laki-laki dan perempuan-Ku, Aku akan mencurahkan sebagian kuasa kudus-Ku* pada masa itu, dan mereka akan bernubuat.[b] **19** Aku akan membuat keajaiban* di langit dan mukjizat# di bumi. Akan ada darah, api, dan asap tebal. **20** Matahari akan menjadi gelap, dan bulan akan menjadi merah seperti darah, lalu hari Yehuwa* yang hebat dan mulia itu akan datang. **21** Dan semua orang yang berseru kepada nama Yehuwa* akan diselamatkan."'[c]

22 "Orang-orang Israel, dengarkan kata-kata ini: Yesus orang Nazaret adalah utusan Allah. Ini terlihat jelas dari berbagai tindakan penuh kuasa, keajaiban,* dan mukjizat# yang Allah lakukan melalui dia di antara kalian,[d] seperti yang kalian sendiri tahu. **23** Orang ini, yang diserahkan sesuai dengan apa yang telah Allah tentukan dan ketahui sebelumnya,[e] kalian pakukan di tiang melalui tangan orang-orang berdosa, dan kalian bunuh.[f] **24** Tapi, Allah membangkitkan dia[g] dengan melepaskan dia dari cengkeraman* kematian, karena tidak mungkin dia tetap dibelenggu oleh kematian.[a] **25** Daud berkata tentang dia, 'Aku selalu melihat Yehuwa* di depanku.# Aku tidak akan pernah goyah, karena Dia ada di sebelah kananku.△ **26** Karena itulah hatiku senang, dan mulutku berbicara dengan gembira. Dan hidupku* akan penuh harapan, **27** karena Engkau tidak akan meninggalkan aku di Kuburan,* atau membiarkan hamba-Mu yang setia melihat kemusnahan.[b] **28** Engkau telah membuatku tahu jalan kehidupan. Engkau membuatku sangat gembira di hadapan-Mu.'[c]

29 "Saudara-saudara, izinkanlah saya berbicara dengan leluasa tentang Daud leluhur kita. Dia meninggal dan dikuburkan,[d] dan makamnya masih ada sampai sekarang. **30** Karena dia itu nabi, dan dia tahu tentang sumpah Allah kepadanya untuk membuat salah seorang keturunannya* duduk di takhtanya,[e] **31** dia bisa melihat ke depan dan berbicara tentang kebangkitan Kristus. Dia berkata bahwa Kristus tidak ditinggalkan di Kuburan,* dan tubuhnya tidak melihat kemusnahan.#[f] **32** Allah membangkitkan Yesus itu, dan kami semua adalah saksi matanya.[g] **33** Maka, karena dia sudah ditinggikan ke sebelah kanan Allah[h] dan menerima kuasa kudus* yang Allah janjikan,[i] dia mencurahkannya ke atas kami, seperti yang kalian lihat dan dengar ini. **34** Daud tidak naik ke surga, tapi dia sendiri mengatakan, 'Yehuwa* berkata kepada

PASAL 2
a Yl 2:28
b 1Kor 12:8, 10
c Yl 2:28-32; Rm 10:13
d Yoh 5:36; Yoh 14:10
e Yoh 19:10, 11; Kis 4:27, 28; 1Ptr 1:20
f Luk 23:33; Kis 5:30; Kis 7:52
g Kis 3:15; Rm 4:24; 1Kor 6:14; Kol 2:12; Ibr 13:20

Kolom 2
a Yoh 10:17, 18
b Kis 13:35
c Mz 16:8-11
d 1Raj 2:10
e 2Sam 7:12, 13; Mz 89:3, 4; Mz 132:11
f Mz 16:10
g Luk 24:46-48; Kis 1:8; Kis 3:15
h Rm 8:34; Flp 2:9-11; 1Ptr 3:22
i Yoh 14:26

2:15 *Lit.: "jam yang ketiga". **2:17, 18, 33** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **2:19, 22** *Atau "pertanda". **2:19, 22** #Lit.: "tanda". **2:20, 21, 25, 34** *Lihat Lamp. A5. **2:24** *Lit.: "sengatan". Atau mungkin "tali-tali".

2:25 #Atau "di depan mataku". △Lit.: "di tangan kananku". **2:26** *Atau "tubuhku". **2:27, 31** *Atau "Hades". Lihat Daftar Istilah. **2:30** *Lit.: "seseorang dari buah pinggangnya". **2:31** #Atau "membusuk".

Tuanku, ”Duduklah di sebelah kanan-Ku, **35** sampai Aku menjadikan musuh-musuhmu tumpuan kakimu.”’[a] **36** Jadi, semoga semua orang Israel yakin bahwa Yesus ini, yang kalian bunuh di tiang,[b] sudah Allah jadikan Tuan[c] dan Kristus.”

37 Apa yang mereka dengar itu menusuk hati mereka, sehingga mereka berkata kepada Petrus dan rasul-rasul lainnya, ”Saudara-saudara, kami harus bagaimana?” **38** Petrus menjawab, ”Bertobatlah.[d] Kalian masing-masing harus dibaptis[e] dengan nama Yesus Kristus agar dosa kalian diampuni,[f] dan kalian akan mendapat karunia berupa kuasa kudus,* **39** karena janji[g] untuk mendapatkannya tersedia bagi kalian dan anak-anak kalian, bahkan bagi semua orang di negeri yang jauh, yaitu semua yang dipanggil oleh Yehuwa,* Allah kita.”[h] **40** Petrus menggunakan lebih banyak kata lagi untuk memberikan kesaksian yang saksama. Dia juga terus mendesak mereka, ”Selamatkan diri kalian dari generasi jahat ini.”[i] **41** Maka orang-orang yang menerima kata-katanya dibaptis,[j] dan hari itu jumlah murid bertambah sekitar 3.000 orang.[k] **42** Mereka terus memperhatikan baik-baik ajaran para rasul, bergaul,* makan bersama,[l] dan tekun berdoa.[m]

43 Para rasul mulai melakukan banyak keajaiban* dan mukjizat,# dan semua orang mulai menghormati Allah.△[n] **44** Semua yang menjadi percaya itu berkumpul dan berbagi segala sesuatu yang mereka miliki. **45** Mereka menjual harta milik mereka[a] dan membagikan hasilnya kepada semua orang, sesuai dengan kebutuhan masing-masing.[b] **46** Dari hari ke hari, mereka datang ke bait bersama-sama, makan bersama di rumah saudara-saudara, dan berbagi makanan dengan penuh sukacita dan dengan tulus, **47** sambil memuji Allah dan semakin disenangi semua orang. Setiap hari, Yehuwa* terus membuat jumlah mereka bertambah dengan menambah orang-orang yang akan diselamatkan.[c]

3 Suatu hari, Petrus dan Yohanes pergi ke bait pada jam tiga sore,* yaitu pada jam berdoa, **2** dan seorang pria yang lumpuh sejak lahir sedang digotong. Setiap hari, dia ditaruh di dekat pintu bait yang disebut Gerbang Indah, supaya dia bisa meminta sedekah dari orang-orang yang akan masuk ke bait. **3** Begitu melihat Petrus dan Yohanes akan masuk ke bait, dia meminta sedekah kepada mereka. **4** Tapi Petrus dan Yohanes menatapnya dan berkata, ”Coba lihat kami.” **5** Dia pun menatap mereka sambil berharap mendapat sesuatu. **6** Tapi Petrus berkata, ”Saya tidak punya emas ataupun perak, tapi saya akan berikan apa yang saya miliki. Dengan nama Yesus Kristus orang Nazaret itu, berjalanlah!”[d] **7** Petrus memegang tangan kanan orang itu dan membantu dia berdiri.[e] Saat itu juga, kaki dan pergelangan kakinya menjadi kuat.[f] **8** Dia berdiri dengan melompat,[g] lalu mulai berjalan dan masuk bersama mereka ke bait, sambil berjalan dan melompat-lompat serta memuji Allah. **9** Semua orang melihat dia berjalan sambil me-

2:38 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **2:39, 47** *Lihat Lamp. A5. **2:42** *Atau ”saling berbagi”. **2:43** *Atau ”pertanda”. #Lit.: ”tanda”. △Atau ”mulai takut”.

3:1 *Lit.: ”jam kesembilan”.

PASAL 2
a Mz 110:1; Luk 20:42, 43; 1Kor 15:25; Ibr 10:12, 13
b Yoh 19:6
c Mat 28:18; Yoh 3:35; Kis 5:31
d Luk 24:46, 47; Kis 17:30; Kis 26:20
e Mat 28:19
f Mat 26:27, 28; Ef 1:7
g Yl 2:28
h Yl 2:32
i Ul 32:5; Mz 78:8
j Kis 8:12; Kis 18:8
k Kis 4:4; Kis 5:14
l Kis 2:46
m Kis 1:14
n Kis 5:12

Kolom 2
a Mat 19:21
b Kis 4:32, 34
c Kis 5:14; Kis 11:21; 1Kor 3:7

PASAL 3
d Kis 3:16; Kis 4:10
e Mat 8:14, 15; Mat 9:24, 25
f Yoh 5:8, 9; Kis 9:34; Kis 14:8-10
g Yes 35:6

muji Allah, **10** dan mereka pun sadar bahwa dia adalah orang yang biasanya duduk di Gerbang Indah di bait untuk meminta sedekah.[a] Mereka keheranan dan benar-benar kagum melihat apa yang terjadi padanya.

11 Sewaktu orang itu masih berpegangan pada Petrus dan Yohanes di Serambi Salomo,[b] semua orang berlari mendatangi mereka karena sangat kaget. **12** Melihat itu, Petrus berkata, ”Orang-orang Israel, kenapa kalian kagum sekali melihat ini? Kenapa kalian menatap kami seperti ini, seolah-olah kami membuat orang ini bisa berjalan karena kuasa kami atau pengabdian kami kepada Allah? **13** Allah Abraham, Ishak, dan Yakub,[c] Allah dari leluhur kita, telah memuliakan Hamba-Nya,[d] Yesus,[e] yang kalian tolak dan serahkan kepada musuh,[f] walaupun Pilatus memutuskan untuk membebaskan dia. **14** Kalian menolak orang yang suci dan benar itu, dan kalian meminta agar seorang pembunuh diberikan kepada kalian.[g] **15** Kalian membunuh Wakil Utama kehidupan.[h] Tapi, Allah membangkitkan dia dari antara orang mati, dan kamilah saksi matanya.[i] **16** Dengan nama Yesus, dan karena kami beriman pada namanya, orang yang kalian lihat dan kenal ini menjadi kuat. Iman kami kepada Yesus telah membuat orang ini sembuh di hadapan kalian semua. **17** Sekarang, saudara-saudara, saya tahu bahwa dulu, kalian bertindak seperti itu karena kalian tidak tahu,[j] sama seperti para pemimpin kalian.[k] **18** Tapi dengan begitu, Allah mewujudkan hal-hal yang Dia katakan sebelumnya melalui mulut para nabi, yaitu bahwa Kristus-Nya akan menderita.[l]

19 ”Jadi bertobatlah,[a] dan berbaliklah[b] agar dosa-dosa kalian dihapus,[c] supaya Yehuwa* sendiri menyegarkan kalian# **20** dan mengutus Kristus yang dilantik bagi kalian, yaitu Yesus. **21** Dia harus tetap berada di surga sampai waktunya segala sesuatu dipulihkan, seperti yang Allah katakan melalui para nabi-Nya yang suci di zaman dulu. **22** Musa pernah berkata, ’Yehuwa* Allah kalian akan mengangkat seorang nabi dari bangsa kita untuk kalian, nabi yang seperti saya.[d] Kalian harus mendengarkan apa pun yang dia katakan kepada kalian.[e] **23** Siapa pun* yang tidak mau mendengarkan Nabi itu akan dimusnahkan dari antara umat-Nya.’[f] **24** Semua nabi, mulai dari Samuel sampai nabi-nabi sesudahnya, juga memberitakan tentang masa ini dengan terus terang.[g] **25** Para nabi itu berbicara tentang perjanjian yang Allah buat dengan leluhur kalian,[h] dan perjanjian itu untuk kalian juga, karena Allah berjanji kepada Abraham, ’Melalui keturunanmu,* semua keluarga di bumi akan diberkati.’[i] **26** Setelah mengangkat Hamba-Nya, Allah mengutus dia kepada kalian lebih dulu[j] untuk membuat kalian masing-masing bertobat dari kejahatan kalian. Ini adalah berkat bagi kalian.”

4 Sementara keduanya berbicara kepada orang-orang, mereka didatangi para imam, kepala penjaga bait, dan orang-orang Saduki,[k] **2** yang jengkel karena para rasul mengajar orang-orang, dan dengan terus terang memberitakan tentang

3:19, 22 *Lihat Lamp. A5. **3:19** #Atau ”memberikan musim yang menyegarkan”. **3:23** *Atau ”Setiap jiwa”. **3:25** *Lit.: ”benihmu”.

PASAL 3
a Kis 3:2
b Yoh 10:23; Kis 5:12
c Kel 3:6
d Yes 52:13; Yes 53:11
e Flp 2:9-11
f Kis 5:30
g Mat 27:20, 21; Luk 23:14, 18
h Kis 5:31; Ibr 2:10
i Luk 24:46-48; Kis 1:8; Kis 2:32
j Yoh 16:2, 3; 1Tim 1:13
k 1Kor 2:8
l Mz 118:22; Yes 50:6; Yes 53:8; Dan 9:26; Luk 22:15

Kolom 2
a Kis 2:38
b Yeh 33:11; Ef 4:22
c Yeh 33:14, 16; 1Yoh 1:7
d Ul 34:10; Kis 7:37
e Ul 18:15, 18
f Ul 18:19
g Luk 24:27; Kis 10:43
h Rm 9:4
i Kej 22:18; Gal 3:8
j Kis 13:45, 46; Rm 1:16

PASAL 4
k Kis 23:8

kebangkitan Yesus dari antara orang mati.[a] **3** Maka mereka menangkap Petrus dan Yohanes, lalu memenjarakan[b] keduanya sampai besoknya, karena waktu itu sudah malam. **4** Tapi, banyak dari orang-orang yang mendengar perkataan itu menjadi percaya, sehingga jumlah murid menjadi kira-kira 5.000.[c]

5 Besoknya, para penguasa mereka, para pemimpin,* dan para ahli Taurat# berkumpul di Yerusalem, **6** bersama Hanas[d] yang adalah imam kepala, Kayafas,[e] Yohanes, Aleksander, dan semua kerabat imam kepala. **7** Mereka menyuruh Petrus dan Yohanes berdiri di tengah-tengah mereka dan mulai menanyai keduanya, ”Dengan kuasa apa atau atas nama siapa kalian melakukan ini?” **8** Lalu Petrus, yang penuh dengan kuasa kudus,*[f] menjawab mereka,

”Para penguasa dan pemimpin, **9** kalau hari ini kami diadili karena berbuat baik kepada orang yang kakinya cacat,[g] dan kalian ingin tahu siapa yang menyembuhkan dia, **10** kami akan memberi tahu kalian dan semua orang Israel bahwa orang ini sembuh karena nama Yesus Kristus orang Nazaret,[h] yang kalian bunuh di tiang[i] tapi Allah bangkitkan dari antara orang mati.[j] Dialah yang membuat orang ini berdiri dalam keadaan sehat di depan kalian. **11** Dia adalah ’batu yang dianggap tidak berarti oleh kalian tukang bangunan, dan telah menjadi batu* yang utama’.[k] **12** Selain itu, keselamatan hanya ada melalui dia, karena tidak ada nama lain[l] yang Allah pilih dari antara manusia di bumi, yang akan menyelamatkan kita.”[a]

13 Ketika melihat keberanian* Petrus dan Yohanes, dan tahu bahwa keduanya hanya orang biasa yang tidak berpendidikan,#[b] mereka keheranan. Mereka pun sadar bahwa kedua orang itu dulunya bersama Yesus.[c] **14** Karena melihat orang yang disembuhkan itu berdiri bersama kedua rasul itu,[d] mereka tidak bisa berkata-kata lagi.[e] **15** Maka mereka menyuruh ketiga orang itu keluar dari ruang Sanhedrin,* lalu mulai berunding. **16** Mereka berkata, ”Orang-orang ini harus kita apakan?[f] Mereka jelas-jelas melakukan mukjizat* yang luar biasa, yang disaksikan seluruh penduduk Yerusalem,[g] dan kita tidak bisa menyangkal itu. **17** Jadi supaya ini tidak semakin tersebar, mari kita ancam mereka, dan kita larang mereka berbicara kepada siapa pun atas nama itu.”[h]

18 Kemudian, kedua rasul itu dipanggil dan dilarang berbicara atau mengajar atas nama Yesus. **19** Tapi Petrus dan Yohanes menjawab, ”Silakan kalian putuskan sendiri mana yang benar di mata Allah: Taat kepada kalian atau taat kepada Allah. **20** Kalau kami, kami tidak bisa berhenti berbicara tentang apa yang kami lihat dan dengar.”[i] **21** Maka setelah mengancam kedua rasul itu lagi, mereka membebaskan keduanya, karena tidak menemukan dasar untuk menghukum mereka. Lagi pula, mereka takut kepada orang-orang,[j] ka-

---

4:5 *Atau ”tua-tua”. #Atau ”penulis”. **4:8** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **4:11** *Atau ”batu penjuru”.

4:13 *Atau ”melihat betapa terus terangnya”. #Atau ”tidak terpelajar”, maksudnya, tidak belajar di sekolah para rabi; bukan berarti tidak bisa baca tulis. **4:15** *Lihat Daftar Istilah. **4:16** *Lit.: ”tanda”.

PASAL 4

a Kis 4:33; Kis 17:18
b Luk 21:12
c Kis 2:41; Kis 6:7
d Yoh 18:13
e Mat 26:57; Luk 3:2; Yoh 11:49-51
f Kis 7:55
g Kis 3:7
h Kis 3:6
i Kis 2:36
j Kis 2:24; Kis 5:30
k Mz 118:22; Yes 28:16; Mat 21:42; 1Ptr 2:7
l Mat 1:21; Kis 10:43; Flp 2:9, 10

Kolom 2

a Yoh 1:12; Yoh 14:6; 1Tim 2:5, 6
b Mat 11:25; 1Kor 1:26, 27
c Yoh 7:14, 15
d Kis 3:11
e Luk 21:15
f Yoh 11:47
g Kis 3:9, 10
h Kis 5:40
i Kis 5:29
j Luk 22:2; Kis 5:26

rena semua yang melihat kejadian itu memuliakan Allah. **22** Orang yang mendapat mukjizat* penyembuhan itu sudah berumur 40 tahun lebih.

23 Setelah dibebaskan, kedua rasul itu pergi kepada murid-murid lainnya, dan mereka menceritakan apa yang dikatakan para imam kepala dan para pemimpin kepada mereka. **24** Setelah mendengar itu, mereka bersama-sama berdoa kepada Allah,

”Tuan Yang Mahatinggi, Engkaulah yang menciptakan langit, bumi, laut dan segala isinya,[a] **25** dan yang berkata dengan kuasa kudus* melalui mulut Daud leluhur kami,[b] ’Kenapa bangsa-bangsa resah, dan suku-suku bangsa memikirkan rencana kosong? **26** Raja-raja di bumi bersiap-siap, dan para penguasa bersatu melawan Yehuwa* dan orang yang Dia lantik.’#[c] **27** Sesungguhnya Herodes dan Pontius Pilatus,[d] bersama bangsa Israel dan bangsa lain, sudah berkumpul di kota ini untuk melawan Yesus, hamba suci-Mu yang Engkau lantik,[e] **28** untuk melakukan apa yang sudah ditetapkan sebelumnya oleh tangan-Mu dan kehendak-Mu.[f] **29** Ya Yehuwa,* perhatikanlah ancaman mereka, dan buatlah kami, budak-budak-Mu ini, berani menyampaikan firman-Mu. **30** Semoga Engkau mengulurkan tangan-Mu untuk menyembuhkan, dan semoga mukjizat* dan keajaiban# terjadi[g] melalui nama hamba suci-Mu, Yesus.”[h]

31 Setelah mereka berdoa dengan sungguh-sungguh,# tempat mereka berkumpul itu berguncang, dan mereka semua dipenuhi kuasa kudus,*[a] lalu menyampaikan firman Allah dengan berani.[b]

32 Kumpulan murid itu sehati dan sepikiran,* dan tidak satu pun dari mereka merasa bahwa milik mereka adalah kepunyaan mereka sendiri. Sebaliknya, mereka berbagi segala sesuatu.[c] **33** Selain itu, para rasul terus bersaksi dengan sangat terampil tentang kebangkitan Tuan Yesus,[d] dan mereka semua menerima berlimpah kebaikan hati Allah yang luar biasa.* **34** Tidak ada yang kekurangan di antara mereka,[e] karena semua yang punya tanah atau rumah menjualnya, lalu membawa hasil penjualan itu **35** dan menyerahkannya kepada para rasul.[f] Kemudian, para rasul membagikannya sesuai dengan kebutuhan setiap orang.[g] **36** Nah, seorang Lewi yang berasal dari Siprus, yaitu Yusuf, yang juga disebut Barnabas[h] oleh para rasul (yang kalau diterjemahkan berarti ”Putra Penghiburan”), **37** memiliki sebidang tanah dan menjualnya, lalu menyerahkan uang penjualannya kepada para rasul.[i]

5 Seorang pria bernama Ananias, dan Safira istrinya, menjual tanah mereka. **2** Dengan sepengetahuan istrinya, diam-diam dia menyimpan sebagian hasil penjualannya dan menyerahkan sebagian lainnya kepada para rasul.[j] **3** Tapi Petrus berkata, ”Ananias, kenapa kamu sampai dipengaruhi Setan, sehingga kamu berani berbohong[k] dan melawan kuasa kudus,*[l] dan diam-diam menyimpan sebagian hasil penjualan tanah

4:22 *Atau ”tanda”. 4:25, 31; 5:3 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. 4:26, 29 *Lihat Lamp. A5. 4:26 #Atau ”dan Kristus-Nya”. 4:30 *Lit.: ”tanda”. #Atau ”pertanda”. 4:31 #Atau ”membuat permohonan”.

4:32 *Atau ”memiliki satu hati dan jiwa”. 4:33 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 4
a Kel 20:11, Neh 9:6, Mz 146:6
b 2Sam 23:1, 2
c Mz 2:1, 2
d Luk 23:12
e Mz 45:7, Kis 10:38
f Yes 53:10, Luk 24:44, Kis 2:23, 1Ptr 1:20
g Kis 2:43, Kis 5:12
h Kis 3:16

Kolom 2
a Kis 2:2, 4
b 1Tes 2:2
c Kis 2:44, 45
d Kis 1:21, 22, Kis 4:2
e Kis 2:44, 45
f Kis 5:1, 2
g Kis 6:1
h Kis 11:22, Kis 12:25
i Luk 12:33

PASAL 5
j Kis 4:34, 35
k Mz 101:7, Ef 4:25, Kol 3:9
l Kis 5:9

itu? **4** Bukankah tanah itu milikmu, dan setelah dijual, kamu bebas memakai uangnya sesukamu? Kenapa hatimu licik sekali? Kamu sudah berbohong, bukan kepada manusia, tapi kepada Allah.” **5** Mendengar itu, Ananias jatuh dan mati. Maka semua yang mendengar kejadian itu menjadi sangat takut. **6** Lalu beberapa anak muda membungkus mayatnya dengan kain, membawanya ke luar, dan menguburnya.

7 Kira-kira tiga jam kemudian, istrinya datang, tanpa mengetahui apa yang terjadi. **8** Petrus bertanya kepadanya, ”Apakah tanah kalian dijual dengan harga ini?” Dia menjawab, ”Ya, benar.” **9** Maka Petrus berkata, ”Kenapa kalian berdua sama-sama menguji kuasa kudus* Yehuwa?# Lihat, orang-orang yang mengubur suamimu ada di pintu, dan mereka akan membawamu juga.” **10** Saat itu juga, Safira jatuh di dekat kaki Petrus dan mati. Ketika anak-anak muda itu masuk, mereka melihat bahwa dia sudah mati, lalu mereka membawa dia dan menguburnya di samping suaminya. **11** Maka seluruh sidang jemaat dan semua yang mendengar kejadian ini menjadi sangat takut.

12 Para rasul terus melakukan mukjizat* dan keajaiban# di antara orang-orang,[a] dan mereka semua biasa berkumpul di Serambi Salomo.[b] **13** Walaupun orang-orang lain tidak berani bergabung dengan mereka, mereka dipuji oleh orang-orang, **14** dan jumlah orang yang percaya kepada Tuan terus bertambah, baik pria maupun wanita.[c]

15 Bahkan, orang-orang sakit dibawa ke jalanan dan dibaringkan di sana di atas tempat tidur kecil, supaya ketika Petrus lewat, setidaknya mereka terkena bayangan Petrus.[a] **16** Juga, banyak orang dari kota-kota di sekitar Yerusalem datang membawa orang sakit dan orang yang kesurupan roh najis, dan semuanya disembuhkan.

17 Tapi, imam besar dan semua pendukungnya dari sekte Saduki berdiri. Mereka semua sangat iri hati. **18** Mereka pun menangkap dan memasukkan para rasul ke penjara kota.[b] **19** Tapi malamnya, malaikat Yehuwa# membuka pintu-pintu penjara,[c] membawa mereka ke luar, dan mengatakan, **20** ”Pergilah dan berdirilah di bait, dan teruslah berbicara kepada orang-orang tentang berita kehidupan ini.” **21** Mendengar itu, paginya mereka masuk ke bait dan mulai mengajar.

Ketika imam besar dan para pendukungnya tiba, mereka mengumpulkan seluruh anggota Sanhedrin dan seluruh pemimpin bangsa Israel, dan mengutus para petugas ke penjara untuk membawa para rasul ke hadapan mereka. **22** Tapi saat para petugas tiba, para rasul tidak ada di penjara. Maka, mereka kembali dan melaporkan, **23** ”Penjaranya terkunci rapat, dan para penjaga berdiri di depan pintunya, tapi sewaktu kami membukanya, tidak ada siapa-siapa di dalam.” **24** Mendengar itu, kepala penjaga bait dan para imam kepala menjadi bingung karena tidak tahu apa yang bakal terjadi. **25** Tapi seseorang datang dan melaporkan, ”Orang-orang yang kalian penjarakan ada di bait dan sedang berdiri dan mengajar orang-orang.” **26** Lalu kepala penjaga itu pergi bersama

---

5:9 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **5:9, 19** #Lihat Lamp. A5. **5:12** *Lit.: ”tanda”. #Atau ”pertanda”.

PASAL 5
a Kis 4:29, 30; Kis 6:8; Kis 14:3; Kis 15:12; Rm 15:18, 19; 2Kor 12:12
b Yoh 10:23; Kis 3:11
c Kis 6:7

Kolom 2
a Mat 9:20, 21
b Luk 21:12
c Mz 34:7; Kis 12:7; Kis 16:26; Ibr 1:7, 14

para petugasnya dan menangkap para rasul, tapi tanpa kekerasan, karena takut dilempari batu oleh orang-orang.[a]

27 Para rasul dibawa ke hadapan Sanhedrin. Lalu imam besar menanyai mereka **28** dan mengatakan, ”Kami sudah dengan tegas melarang kalian mengajar atas nama itu,[b] tapi kalian malah membuat Yerusalem penuh dengan ajaran kalian, dan menyalahkan kami atas kematian orang itu.”*[c] **29** Petrus dan rasul-rasul lainnya menjawab, ”Kami harus lebih taat kepada Allah sebagai penguasa kami daripada kepada manusia.[d] **30** Allah leluhur kita telah membangkitkan Yesus, yang kalian bunuh dengan dipaku* di tiang.#[e] **31** Allah meninggikan dia ke sebelah kanan-Nya[f] untuk menjadi Wakil Utama[g] dan Penyelamat,[h] supaya Israel bertobat dan dosa mereka diampuni.[i] **32** Kami adalah saksi dari hal-hal ini,[j] begitu juga kuasa kudus,*[k] yang Allah berikan kepada orang-orang yang menaati Dia sebagai penguasa mereka.”

33 Mendengar itu, mereka menjadi sangat marah* dan ingin membunuh para rasul itu. **34** Tapi seorang Farisi bernama Gamaliel,[l] seorang guru Taurat yang dihormati semua orang, berdiri di tengah-tengah Sanhedrin dan menyuruh agar para rasul itu dibawa keluar sebentar. **35** Lalu dia berkata, ”Orang-orang Israel, hati-hati dengan niat kalian terhadap orang-orang ini. **36** Dulu, ada Teudas yang mengaku sebagai orang penting, dan sekitar 400 orang bergabung dengannya. Tapi dia dibunuh sehingga semua pengikutnya bubar dan tidak ada lagi. **37** Setelah dia, ada Yudas orang Galilea pada masa pendaftaran penduduk, dan dia punya pengikut. Tapi dia juga lenyap, dan semua pengikutnya bubar. **38** Jadi dalam situasi sekarang, menurut saya, jangan ikut campur urusan orang-orang ini. Biarkan saja mereka. Kalau rencana dan kegiatan ini berasal dari manusia, ini akan hancur. **39** Tapi kalau ini berasal dari Allah, kalian tidak akan bisa menghancurkannya.[a] Malah, bisa jadi kalian ternyata melawan Allah sendiri.”[b] **40** Mereka mengikuti nasihat Gamaliel, dan para rasul dipanggil, dicambuk,*[c] dan disuruh berhenti berbicara atas nama Yesus, lalu dibebaskan.

41 Maka para rasul pergi dari hadapan Sanhedrin. Mereka bersukacita[d] karena sudah dianggap layak untuk dihina demi namanya. **42** Setiap hari, di bait dan dari rumah ke rumah,[e] mereka tanpa henti mengajar dan memberitakan kabar baik tentang Kristus, yaitu Yesus.[f]

6 Suatu hari, sementara jumlah murid terus bertambah, orang-orang Yahudi berbahasa Yunani mulai mengeluh tentang orang-orang Yahudi berbahasa Ibrani, karena janda-janda mereka diabaikan dalam pembagian jatah harian.[g] **2** Maka ke-12 rasul mengumpulkan semua murid dan berkata, ”Tidak baik* kalau kami berhenti mengajarkan firman Allah demi membagi-bagikan makanan.[h] **3** Jadi saudara-saudara, silakan pilih sendiri tujuh saudara yang punya nama baik,*[i] yang penuh

5:28 *Atau ”dan menanggungkan darah orang itu kepada kami”. 5:30 *Lit.: ”digantung”. #Atau ”pohon”. 5:32 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. 5:33 *Atau ”mereka merasa tertusuk”.

5:40 *Atau ”dipukuli”. 6:2 *Atau ”Allah tidak akan senang”. 6:3 *Atau ”yang dilaporkan baik”.

PASAL 5
a Luk 20:19
b Kis 4:18
c Mat 27:25; Kis 3:14, 15
d Dan 3:17, 18; Kis 4:19, 20
e Kis 2:23, 24
f Kis 2:32, 33; Flp 2:9
g Kis 3:15
h Mat 1:21; Ibr 2:10
i Yes 53:11; Kis 2:38; Kis 10:43
j Luk 24:46-48; Kis 1:8
k Yoh 15:26
l Kis 22:3

Kolom 2
a Ams 21:30
b Kis 26:14
c Mat 10:17; Mrk 13:9
d Mat 5:12; Kis 16:25; Rm 5:3; 2Kor 12:10; Flp 1:29; Ibr 10:34; 1Ptr 4:13
e Kis 20:20
f Kis 4:31

PASAL 6
g Kis 4:34, 35; 1Tim 5:3; Yak 1:27
h Kel 18:17, 18
i Kis 16:1, 2; 1Tim 3:7

dengan kuasa kudus* dan bijaksana,[a] dan kami akan melantik mereka untuk mengurus hal penting ini,[b] **4** sedangkan kami akan mengabdikan diri untuk berdoa dan mengajarkan firman.” **5** Semua murid senang dengan kata-kata itu, dan mereka memilih Stefanus, yaitu orang yang sangat beriman dan penuh dengan kuasa kudus,* juga Filipus,[c] Prokhorus, Nikanor, Timon, Parmenas, dan Nikolaus, orang Antiokhia yang menjadi penganut agama Yahudi.# **6** Mereka dibawa kepada para rasul, dan setelah berdoa, para rasul menaruh tangan di kepala mereka.[d]

7 Hasilnya, firman Allah terus tersebar,[e] dan jumlah murid berlipat ganda secara luar biasa[f] di Yerusalem. Selain itu, banyak imam mulai mengikuti kepercayaan itu.[g]

8 Nah, Stefanus, yang penuh dengan kebaikan hati Allah dan kuasa, melakukan banyak keajaiban* dan mukjizat# di antara orang-orang. **9** Tapi, sebagian dari orang Yahudi yang disebut Sinagoga Orang yang Dimerdekakan, bersama orang-orang Kirene dan Aleksandria, juga orang-orang dari Kilikia dan Asia, datang untuk berdebat dengan Stefanus. **10** Meski begitu, mereka tidak sanggup melawannya, karena dia bijaksana dan berbicara dengan bimbingan kuasa kudus.*[h] **11** Lalu mereka diam-diam membujuk orang-orang untuk mengatakan, ”Kami mendengar dia menjelek-jelekkan Musa dan Allah.” **12** Mereka pun menghasut orang-orang, para pemimpin, dan para ahli Taurat. Mereka menyergap dia, lalu menangkapnya dan membawanya dengan paksa ke hadapan Sanhedrin. **13** Kemudian mereka menghadirkan saksi-saksi palsu yang mengatakan, ”Orang ini terus-terusan menghina tempat kudus ini dan Taurat. **14** Misalnya, kami mendengar dia mengatakan bahwa Yesus orang Nazaret itu akan merobohkan tempat ini dan mengubah kebiasaan yang diturunkan Musa kepada kita.”

15 Semua yang duduk sebagai anggota Sanhedrin menatap Stefanus, dan mereka melihat bahwa mukanya sangat tenang seperti muka malaikat.

7 Lalu imam besar bertanya, ”Apakah semua itu benar?” **2** Stefanus menjawab, ”Saudara-saudara, bapak-bapak, dengarkan saya. Sewaktu Abraham leluhur kita ada di Mesopotamia, sebelum dia tinggal di Haran, Allah yang mulia menemui dia[a] **3** dan mengatakan, ’Pergilah dari negerimu dan kerabatmu ke negeri yang akan Kutunjukkan kepadamu.’[b] **4** Maka dia keluar dari negeri orang Khaldea dan tinggal di Haran. Lalu setelah ayahnya meninggal,[c] Allah menyuruh dia pindah ke negeri ini, tempat kalian sekarang tinggal.[d] **5** Meski begitu, Allah tidak memberi dia tanah warisan di sana. Setapak pun tidak. Tapi Allah berjanji untuk memberikan negeri itu kepadanya sebagai milik, lalu kepada keturunannya,*[e] walaupun waktu itu Abraham tidak punya anak. **6** Selain itu, Allah memberi tahu dia bahwa keturunannya* akan menjadi orang asing di negeri lain, serta diperbudak dan ditindas selama 400 tahun.[f] **7** Tapi, ’Aku akan

---

6:3, 5, 10 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **6:5** #Lit.: ”proselit dari Antiokhia”. **6:8** *Atau ”pertanda”. #Lit.: ”tanda”.

7:5, 6 *Lit.: ”benihnya”.

PASAL 6
a Kis 6:8, 10
b Ul 1:13
c Kis 21:8
d Ul 34:9; Kis 8:14, 17; Kis 13:2, 3; 1Tim 4:14; 1Tim 5:22; 2Tim 1:6
e Kis 12:24; Kis 19:20
f Kis 2:47
g Yoh 12:42; Kis 15:5
h Yes 54:17; Luk 21:15; Kis 6:3

Kolom 2

PASAL 7
a Kej 11:31
b Kej 12:1
c Kej 11:32
d Kej 12:4, 5; Ibr 11:8
e Kej 12:7; Kej 13:14, 15; Kej 17:1, 8
f Kej 15:13; Kel 12:40

menghakimi bangsa yang memperbudak mereka,'[a] kata Allah, 'dan setelah itu, mereka akan keluar dan melakukan pelayanan suci untuk-Ku di sini.'[b]

8 "Allah juga membuat suatu perjanjian sunat dengannya,[c] dan Abraham menyunat Ishak anaknya[d] pada hari kedelapan.[e] Lalu Ishak memiliki anak yaitu Yakub,* dan Yakub memiliki putra-putra yang menjadi 12 leluhur kita.# **9** Kemudian, mereka iri kepada Yusuf[f] dan menjual dia ke Mesir.[g] Tapi Allah menyertai dia,[h] **10** membebaskan dia dari semua kesengsaraannya, dan membuat dia menyenangkan dan bijaksana* di hadapan Firaun raja Mesir. Lalu Firaun mengangkat dia untuk memerintah Mesir dan seluruh istananya.[i] **11** Belakangan seluruh Mesir dan Kanaan dilanda kelaparan, penuh dengan kesengsaraan, dan leluhur kita tidak punya makanan.[j] **12** Tapi Yakub mendengar bahwa di Mesir ada persediaan makanan,* dan dia mengutus para leluhur kita itu ke sana untuk pertama kalinya.[k] **13** Sewaktu mereka pergi untuk kedua kalinya, Yusuf memberi tahu saudara-saudaranya itu siapa dirinya, dan Firaun menjadi kenal dengan keluarga Yusuf.[l] **14** Lalu Yusuf mengirim pesan agar Yakub ayahnya dan seluruh keluarganya datang,[m] semuanya 75 orang.*[n] **15** Maka Yakub pergi ke Mesir[o] dan belakangan meninggal di sana,[p] begitu juga dengan para leluhur kita.[q] **16** Tulang-tulang mereka dibawa ke Syikhem dan ditaruh dalam makam yang dibeli Abraham dengan sejumlah uang perak dari putra-putra Hamor di Syikhem.[a]

17 "Ketika waktu untuk memenuhi janji yang Allah nyatakan kepada Abraham itu sudah dekat, bangsa itu bertambah dan berlipat ganda di Mesir, **18** sampai ada raja lain yang memerintah Mesir, yang tidak mengenal Yusuf.[b] **19** Raja ini licik terhadap bangsa kita, menganiaya mereka, dan memaksa leluhur kita membuang bayi mereka supaya bayi-bayi itu mati.[c] **20** Saat itulah Musa lahir, dan dia sangat tampan.* Selama tiga bulan, dia diasuh# di rumah ayahnya.[d] **21** Tapi ketika dia terpaksa dibuang,[e] putri Firaun mengambilnya dan membesarkannya seperti anaknya sendiri.[f] **22** Maka Musa diajar tentang segala ilmu* orang Mesir. Dia sangat hebat dalam berbicara dan bertindak.[g]

23 "Ketika berumur 40 tahun, dia memutuskan* untuk berkunjung kepada# saudara-saudaranya, orang Israel.[h] **24** Saat melihat salah satu dari mereka diperlakukan dengan tidak adil oleh seorang Mesir, dia membela saudaranya dan melakukan pembalasan baginya dengan membunuh orang Mesir itu. **25** Dia menyangka saudara-saudaranya akan paham bahwa Allah akan menyelamatkan mereka melalui tangannya, tapi mereka tidak paham. **26** Besoknya, dia datang kepada mereka ketika mereka sedang berkelahi, dan dia berusaha mendamaikan mereka dengan berkata, 'Kalian bersaudara. Jadi kenapa kalian berkelahi seperti ini?' **27** Tapi orang yang memukul

PASAL 7
a Kej 15:14
b Kel 3:12
c Kej 17:9, 10
d Kej 21:1-3
e Kej 21:4
f Kej 37:9-11
g Kej 37:28; Kej 45:4
h Kej 39:2, 3
i Kej 41:40-46
j Kej 41:54; Kej 42:5
k Kej 42:2, 6
l Kej 45:1, 16
m Kej 45:9-11
n Kej 46:27; Ul 10:22
o Kej 46:29; Ul 26:5
p Kej 49:33
q Kel 1:6

Kolom 2
a Kej 23:16; Kel 13:19; Yos 24:32
b Kel 1:7, 8
c Kel 1:10, 22
d Kel 2:2; Ibr 11:23
e Kel 2:3
f Kel 2:5, 10
g Kel 11:3
h Kel 2:11-15

7:8 *Atau mungkin "melakukan hal yang sama kepada Yakub". #Atau "12 kepala keluarga". **7:10** *Atau "berhikmat". **7:12** *Atau "gandum". **7:14** *Atau "jiwa".

7:20 *Atau "dia tampan di mata Allah". #Atau "dibesarkan". **7:22** *Lit.: "hikmat". **7:23** *Atau "timbul keinginan dalam hatinya". #Atau "untuk memeriksa keadaan".

temannya itu menolak Musa dan berkata, ’Siapa yang angkat kamu jadi pemimpin dan hakim kami? **28** Apa kamu mau membunuh saya seperti kamu membunuh orang Mesir itu kemarin?’ **29** Mendengar itu, Musa melarikan diri dan tinggal sebagai orang asing di Midian. Di sana, dia mendapat dua anak laki-laki.[a]

30 ”Setelah 40 tahun, ada malaikat yang datang kepadanya di padang belantara dekat Gunung Sinai, dalam bentuk kobaran api pada semak berduri yang sedang terbakar.[b] **31** Musa sangat heran saat melihatnya. Tapi sewaktu dia mendekat untuk menyelidikinya, dia mendengar suara Yehuwa* mengatakan, **32** ’Akulah Allah dari leluhurmu, Allah Abraham, Allah Ishak, dan Allah Yakub.’[c] Musa pun mulai gemetar dan tidak berani menyelidiki lebih jauh. **33** Yehuwa* berkata kepadanya, ’Lepaskan sandalmu, karena kamu berdiri di tanah yang suci. **34** Aku sudah lihat bagaimana umat-Ku ditindas di Mesir, Aku sudah dengar mereka minta tolong,[d] dan Aku sudah turun untuk menyelamatkan mereka. Sekarang, Aku akan mengutus kamu ke Mesir.’ **35** Musa inilah yang dulu mereka tolak dengan berkata, ’Siapa yang angkat kamu jadi pemimpin dan hakim kami?’[e] Dialah yang Allah utus[f] sebagai pemimpin dan penyelamat melalui malaikat yang datang kepadanya dalam semak berduri itu. **36** Dia membawa mereka keluar[g] dan melakukan banyak keajaiban* dan mukjizat# di Mesir,[h] di Laut Merah,[i] dan di padang belantara selama 40 tahun.[j]

37 ”Musa itulah yang berkata kepada orang Israel, ’Allah akan mengangkat seorang nabi dari bangsa kita untuk kalian, nabi yang seperti saya.’[a] **38** Dialah yang berada di antara bangsa Israel di padang belantara, bersama malaikat[b] yang berbicara kepadanya[c] di Gunung Sinai dan bersama leluhur kita, dan dia mendapatkan pernyataan suci yang hidup untuk disampaikan kepada kita.[d] **39** Tapi leluhur kita tidak mau menaati dia. Mereka menolaknya,[e] dan dalam hati mereka ada keinginan untuk kembali ke Mesir.[f] **40** Mereka berkata kepada Harun, ’Buatkan allah untuk memimpin kami. Kami tidak tahu apa yang terjadi pada Musa, orang yang membawa kami keluar dari Mesir itu.’[g] **41** Maka mereka membuat patung anak sapi dan mempersembahkan korban kepada patung itu, lalu berpesta untuk merayakan apa yang mereka buat itu.[h] **42** Karena itu, Allah meninggalkan mereka dan membiarkan mereka menyembah benda-benda* langit,[i] seperti yang tertulis dalam Tulisan Para Nabi, yaitu, ’Orang Israel, kalian memberikan korban dan persembahan selama 40 tahun di padang belantara, tapi itu tidak diberikan untuk-Ku, kan? **43** Yang kalian bawa-bawa adalah kemah Molokh[j] dan bintang Dewa Refan, patung-patung yang kalian buat untuk disembah. Maka Aku akan membuang kalian ke tempat yang lebih jauh daripada Babilon.’[k]

44 ”Leluhur kita memiliki tabernakel* di padang belantara, yang dibuat sesuai dengan perintah Allah kepada Musa, sesuai dengan contoh yang dilihat

7:31, 33 *Lihat Lamp. A5. **7:36** *Atau ”pertanda”. #Lit.: ”tanda”.

7:42 *Lit.: ”bala tentara”. **7:44** *Lit.: ”kemah kesaksian”.

PASAL 7
a Kel 2:21, 22; Kel 18:2-4
b Kel 3:2-10
c Kel 3:6; Mrk 12:26; Luk 20:37
d Kel 2:23, 24
e Kel 2:14; Kis 7:27
f Kel 4:19
g Kel 12:41
h Kel 7:3
i Kel 14:21, 22; Kel 15:4, 5
j Kel 16:35; Bil 14:33, 34

Kolom 2
a Ul 18:15; Kis 3:22
b Kis 7:53; Gal 3:19
c Kel 19:3; Ul 5:27
d Kel 21:1; Ul 9:10
e Bil 14:3, 4
f Kel 16:3
g Kel 32:1, 23
h Kel 32:4, 6
i 2Raj 17:16
j 1Raj 11:7
k Yer 25:11; Am 5:25-27

Musa.[a] **45** Leluhur kita menerimanya sebagai milik, dan mereka membawanya bersama Yosua ke negeri milik bangsa lain[b] yang diusir oleh Allah dari hadapan leluhur kita.[c] Itu tetap berada di sini sampai zaman Daud. **46** Daud menyenangkan Allah, dan dia meminta untuk diberi kehormatan membangun tempat tinggal bagi Allah Yakub.[d] **47** Tapi yang membangun rumah bagi-Nya adalah Salomo.[e] **48** Meski begitu, Yang Mahatinggi tidak tinggal di rumah buatan tangan manusia,[f] seperti yang ditulis seorang nabi, yaitu, **49** 'Surga adalah takhta-Ku,[g] dan bumi adalah tumpuan kaki-Ku.[h] Rumah seperti apa yang akan kalian bangun bagi-Ku? kata Yehuwa.* Atau, tempat mana yang akan menjadi tempat tinggal-Ku? **50** Bukankah tangan-Ku yang membuat semua ini?'[i]

51 "Kalian orang yang keras kepala, yang hati dan telinganya tertutup.* Kalian selalu melawan kuasa kudus# Allah, sama seperti leluhur kalian.[j] **52** Nabi mana yang tidak dianiaya leluhur kalian?[k] Mereka membunuh orang-orang yang mengumumkan kedatangan orang benar itu,[l] orang yang sekarang sudah kalian khianati dan bunuh.[m] **53** Kalian mendapat Taurat yang disampaikan melalui para malaikat,[n] tapi kalian tidak menjalankannya."

54 Mendengar itu, mereka menjadi panas hati* dan mulai menggertakkan gigi sambil menatapnya. **55** Tapi Stefanus yang penuh dengan kuasa kudus# menatap ke langit, dan dia melihat kemuliaan Allah dan melihat Yesus berdiri di sebelah kanan Allah.[a] **56** Stefanus berkata, "Saya melihat langit terbuka, dan Putra manusia[b] berdiri di sebelah kanan Allah."[c] **57** Mendengar itu, mereka berteriak sekeras-kerasnya sambil menutupi telinga dan beramai-ramai menyerang dia. **58** Mereka pun membawanya keluar dari kota itu dan mulai melemparinya dengan batu.[d] Para saksi[e] yang menuduhnya itu menaruh baju luar mereka di dekat kaki seorang pemuda bernama Saul.[f] **59** Sementara mereka melempari Stefanus dengan batu, Stefanus memohon, "Tuan Yesus, terimalah nyawaku."* **60** Lalu, sambil berlutut dia berteriak, "Yehuwa,* jangan hukum mereka atas kesalahan ini."[g] Setelah mengatakan itu, dia tidur dalam kematian.

8 Mengenai Saul, dia setuju Stefanus dibunuh.[h]

Waktu itu, sidang jemaat di Yerusalem mulai dianiaya dengan parah. Semuanya, kecuali para rasul, terpencar ke seluruh Yudea dan Samaria.[i] **2** Orang-orang yang saleh menguburkan Stefanus dan sangat berkabung karena dia. **3** Sementara itu, Saul mulai menganiaya sidang jemaat. Dia mendatangi rumah demi rumah dan menyeret ke luar pria dan wanita, lalu menjebloskan mereka ke penjara.[j]

4 Meski begitu, orang-orang yang terpencar itu memberitakan kabar baik tentang firman Allah ke berbagai tempat di negeri itu.[k] **5** Misalnya, Filipus pergi ke kota* Samaria[l] dan mulai memberitakan tentang Kristus di sana. **6** Orang-orang yang berkumpul di sana

---

7:49, 60 * Lihat Lamp. A5. **7:51** * Atau "tidak disunat". **7:51, 55** # Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **7:54** * Atau "merasa tertusuk".

7:59 * Lit.: "rohku". **8:5** * Atau mungkin "ke sebuah kota di".

PASAL 7
a Kel 25:40
b Ul 3:28; Ul 31:3; Yos 3:14
c Kej 17:1, 8; Yos 23:9; Yos 24:18
d 2Sam 7:2; 1Taw 22:7; Mz 132:1-5
e 1Raj 6:1
f Kis 17:24
g Mz 11:4
h Mat 5:34, 35
i Yes 66:1, 2; Ibr 3:4
j Yes 63:10
k 2Taw 36:16
l Mat 23:31
m Yes 53:8; Kis 3:13, 14
n Kis 7:38; Gal 3:19

Kolom 2
a Mz 110:1; Mat 26:64
b Dan 7:13
c Rm 8:34
d Im 24:14, 16; Mat 23:37; Yoh 16:2
e Ul 17:7
f Kis 8:1; Kis 22:20
g Mat 5:44

PASAL 8
h Kis 7:58
i Mat 10:23; Kis 11:19
j Kis 9:1, 2; Kis 22:4; Kis 26:10; Gal 1:13; Flp 3:5, 6
k Kis 11:19
l Yoh 4:39-42; Kis 1:8

memperhatikan Filipus dengan sungguh-sungguh, sambil mendengarkan kata-katanya dan melihat mukjizatnya.* **7** Waktu itu, roh-roh najis berteriak-teriak dan keluar dari banyak orang yang kesurupan.[a] Selain itu, ada banyak orang lumpuh dan pincang yang disembuhkan. **8** Maka ada kegembiraan besar di kota itu.

9 Di kota itu, ada seseorang bernama Simon, yang sebelumnya menggunakan ilmu gaib. Dia menyebut dirinya orang hebat, dan penduduk Samaria kagum kepadanya. **10** Semua orang, dari yang kecil sampai yang besar, biasa mendengarkan dia dan berkata, "Orang ini adalah Kuasa Allah, yang disebut Hebat." **11** Mereka biasa mendengarkan dia, karena sudah lama mereka kagum dengan ilmu gaibnya. **12** Tapi, ketika Filipus memberitakan kabar baik tentang Kerajaan Allah[b] dan tentang nama Yesus Kristus, banyak pria maupun wanita percaya kepadanya dan dibaptis.[c] **13** Simon sendiri juga percaya, dan setelah dibaptis, dia terus bersama Filipus.[d] Dia kagum melihat mukjizat* dan tindakan penuh kuasa yang terjadi.

14 Ketika para rasul di Yerusalem mendengar bahwa Samaria telah menerima firman Allah,[e] mereka mengutus Petrus dan Yohanes ke sana. **15** Maka, kedua rasul itu pergi dan berdoa agar orang-orang di sana mendapat kuasa kudus,*[f] **16** karena di antara mereka, belum ada satu pun yang mendapatkannya, dan mereka hanya dibaptis dengan nama Tuan Yesus.[g] **17** Lalu kedua rasul itu menaruh tangan di kepala orang-orang itu,[h] sehingga orang-orang itu mulai mendapat kuasa kudus.*

18 Simon melihat bahwa siapa pun mendapat kuasa kudus* ketika para rasul menaruh tangan di kepalanya, maka dia menawarkan uang kepada para rasul **19** dan berkata, "Berilah saya kemampuan itu juga, supaya saya bisa membuat siapa pun mendapat kuasa kudus* dengan menaruh tangan saya di kepala mereka." **20** Tapi Petrus berkata kepadanya, "Semoga kamu binasa bersama uangmu, karena kamu pikir karunia Allah bisa kamu beli dengan uang.[a] **21** Kamu tidak mendapat bagian dalam hal ini, karena Allah melihat bahwa hatimu tidak tulus. **22** Jadi bertobatlah dari kesalahanmu ini. Memohonlah kepada Yehuwa,* dan mudah-mudahan niat buruk dalam hatimu diampuni. **23** Saya tahu bahwa kamu itu seperti racun* pahit dan budak kejahatan." **24** Simon menjawab, "Memohonlah kepada Yehuwa* demi saya, supaya apa yang kalian katakan itu tidak terjadi pada saya."

25 Setelah bersaksi dengan saksama dan menyampaikan firman Yehuwa,* mereka memulai perjalanan kembali ke Yerusalem, sambil memberitakan kabar baik di desa-desa orang Samaria.[b]

26 Tapi malaikat Yehuwa*[c] berkata kepada Filipus, "Pergilah ke selatan, ke jalan yang menurun dari Yerusalem ke Gaza." (Jalan ini ada di gurun.) **27** Filipus pun pergi, dan ternyata di jalan itu ada seorang pejabat tinggi* Etiopia di pemerintahan Kandake, ratu orang Etio-

8:6 *Lit.: "tandanya". **8:13** *Lit.: "tanda". **8:15, 17-19** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

8:22, 24-26 *Lihat Lamp. A5. **8:23** *Atau "empedu". **8:27** *Lit.: "sida-sida".

PASAL 8
a Mat 10:1; Mrk 6:7
b Luk 8:1
c Mat 28:19; Kis 18:8
d Kis 6:5
e Kis 11:1
f Mat 16:19
g Kis 10:47, 48; Kis 19:2, 3
h Kis 6:5, 6; Kis 19:6; 2Tim 1:6

Kolom 2
a Mat 10:8; Kis 10:45
b Mat 9:35; Kis 1:8
c Ibr 1:7, 14; Why 14:6

pia. Dia bertugas mengurus semua harta kerajaan. Dia datang ke Yerusalem untuk beribadah,[a] **28** dan sekarang sedang dalam perjalanan pulang. Dia duduk di kereta kudanya sambil membaca tulisan Nabi Yesaya dengan bersuara. **29** Maka, Filipus diberi tahu melalui kuasa kudus,* ”Susul kereta itu.” **30** Filipus pun berlari di samping kereta itu dan mendengar dia membaca tulisan Nabi Yesaya. Lalu Filipus bertanya, ”Apakah Bapak mengerti apa yang Bapak baca itu?” **31** Dia menjawab, ”Bagaimana saya bisa mengerti kalau tidak ada yang membimbing saya?” Lalu dia mengajak Filipus naik dan duduk bersamanya. **32** Ayat yang sedang dibacanya adalah ini: ”Seperti seekor domba, dia digiring ke tempat pembantaian; seperti anak domba yang tetap diam di depan pemangkasnya, dia tidak membuka mulutnya.[b] **33** Selama dia direndahkan, keadilan direnggut darinya.[c] Karena nyawanya akan dilenyapkan dari bumi, siapa yang akan menceritakan asal usulnya?”[d]

34 Lalu pejabat tinggi itu berkata kepada Filipus, ”Tolong beri tahu saya, siapa yang dibicarakan nabi ini? Dirinya atau orang lain?” **35** Filipus pun mulai berbicara, dan mulai dari ayat itu, dia menyampaikan kabar baik tentang Yesus kepadanya. **36** Di tengah perjalanan, mereka sampai di tempat yang banyak airnya, dan pejabat itu berkata, ”Itu ada air! Kenapa saya tidak dibaptis saja?” **37** *— **38** Dia pun menyuruh agar keretanya dihentikan, lalu Filipus dan pejabat itu turun ke air, dan Filipus membaptis dia. **39** Begitu mereka keluar dari air, kuasa kudus* Yehuwa# dengan cepat membawa Filipus pergi, dan pejabat itu tidak melihatnya lagi. Pejabat itu meneruskan perjalanannya sambil bersukacita, **40** sedangkan Filipus berada di Asdod. Dia pergi ke seluruh wilayah itu dan terus memberitakan kabar baik di semua kota, sampai dia tiba di Kaisarea.[a]

9 Sementara itu, Saul terus mengancam murid-murid Tuan dan bertekad untuk membunuh mereka.[b] Dia pergi kepada imam besar **2** dan meminta surat untuk disampaikan ke rumah-rumah ibadah* di Damaskus, supaya kalau dia menemukan pengikut Jalan Tuan,[c] baik pria maupun wanita, dia bisa menangkap dan membawa mereka# ke Yerusalem.

3 Di perjalanan, sewaktu hampir sampai di Damaskus, tiba-tiba ada cahaya dari langit yang memancar ke sekeliling dia.[d] **4** Dia pun jatuh dan mendengar suatu suara berkata, ”Saul, Saul, kenapa kamu menganiaya aku?” **5** Saul bertanya, ”Tuan siapa?” Dia menjawab, ”Aku Yesus,[e] yang kamu aniaya.[f] **6** Berdirilah dan masuklah ke kota. Kamu akan diberi tahu apa yang harus kamu lakukan.” **7** Sementara itu, orang-orang yang pergi bersamanya hanya berdiri dan tidak bisa berkata-kata. Mereka mendengar suara, tapi tidak melihat siapa-siapa.[g] **8** Kemudian Saul berdiri, dan dia tidak bisa melihat apa-apa walaupun matanya terbuka. Maka, dia dituntun dan dibawa masuk ke Damaskus. **9** Selama tiga hari, dia tidak bisa

8:29, 39 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **8:37** *Lihat Lamp. A3.

8:39 #Lihat Lamp. A5. **9:2** *Lit.: ”sinagoga”. #Atau ”bisa membawa mereka dalam keadaan terikat”.

PASAL 8
a 2Taw 6:32, 33
b 1Ptr 2:23
c Mat 26:59
d Yes 53:7, 8; Dan 9:26; Flp 2:8

Kolom 2
a Kis 21:8

PASAL 9
b Kis 8:3; Kis 22:4; Kis 26:10, 11; Gal 1:13; 1Tim 1:12, 13
c Kis 11:26; Kis 22:4
d Kis 22:6-11; Kis 26:13-18
e 1Kor 15:8
f Mat 25:45
g Kis 22:9

melihat[a] dan tidak makan ataupun minum.

10 Di Damaskus, ada murid bernama Ananias,[b] dan Tuan berkata kepadanya dalam suatu penglihatan, ”Ananias!” Dia menjawab, ”Ya, Tuan.” **11** Tuan mengatakan, ”Pergilah ke rumah Yudas di Jalan Lurus, dan carilah orang yang bernama Saul, orang Tarsus.[c] Sekarang, dia sedang berdoa. **12** Dalam suatu penglihatan, dia sudah melihat seseorang yang bernama Ananias datang dan menyentuh dia sehingga dia bisa melihat lagi.”[d] **13** Tapi Ananias menjawab, ”Tuan, aku sudah mendengar tentang orang ini dari banyak orang, tentang semua kejahatannya terhadap orang-orang sucimu di Yerusalem. **14** Sekarang dia diizinkan oleh para imam kepala untuk menangkap* semua yang percaya pada namamu.”[e] **15** Tapi Tuan berkata, ”Pergi saja, karena aku sudah memilih dia[f] untuk membawa namaku kepada bangsa-bangsa lain,[g] serta kepada raja-raja[h] dan orang Israel. **16** Aku akan menunjukkan kepadanya dengan jelas betapa banyak penderitaan yang harus dia alami demi namaku.”[i]

17 Maka Ananias pergi dan masuk ke rumah itu, lalu dia menaruh tangannya di kepala Saul dan berkata, ”Saul saudaraku, Tuan Yesus, yang menemui kamu di perjalananmu itu, sudah mengutus aku supaya kamu bisa melihat lagi dan dipenuhi kuasa kudus.”*[j] **18** Saat itu juga, sesuatu yang seperti sisik jatuh dari matanya, dan dia bisa melihat lagi. Kemudian, dia dibaptis, **19** dan dia makan dan punya tenaga lagi.

Selama beberapa hari, dia tinggal dengan murid-murid di Damaskus,[a] **20** dan di rumah-rumah ibadah, dia langsung memberitakan bahwa Yesus adalah Putra Allah. **21** Tapi semua orang yang mendengarnya kaget dan berkata, ”Bukankah dia yang menganiaya orang-orang Yerusalem yang percaya pada nama ini?[b] Bukankah dia datang untuk menangkap dan membawa mereka* kepada para imam kepala?”[c] **22** Meski begitu, Saul menjadi semakin terampil dan membuktikan dengan masuk akal bahwa Yesus adalah Kristus, sehingga orang-orang Yahudi yang tinggal di Damaskus tidak bisa menyangkalnya.[d]

23 Beberapa lama kemudian, orang-orang Yahudi bersiasat untuk membunuh dia.[e] **24** Siang dan malam, mereka menjaga gerbang-gerbang kota dengan ketat agar bisa membunuhnya. Tapi siasat mereka ketahuan oleh Saul, **25** maka malam-malam, murid-muridnya menurunkan dia dalam keranjang besar, melalui sebuah lubang di tembok kota.[f]

26 Setibanya di Yerusalem,[g] dia berusaha untuk bergabung dengan murid-murid, tapi mereka semua takut kepadanya, karena mereka tidak percaya bahwa dia juga seorang murid. **27** Maka Barnabas[h] membantu dia dan membawanya kepada para rasul, lalu menceritakan kepada mereka secara terperinci tentang bagaimana Saul melihat Tuan di jalan,[i] bagaimana Tuan berbicara kepadanya, dan bagaimana Saul berbicara atas nama Yesus dengan berani di Damaskus.[j] **28** Karena itu, Saul tetap berada bersama mereka. Dia pergi dengan leluasa

---

9:14 *Lit.: ”mengikat”. **9:17** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

9:21 *Atau ”untuk membawa mereka dalam keadaan terikat”.

PASAL 9

a Kis 13:11
b Kis 22:12
c Kis 21:39; Kis 22:3
d Kis 9:17
e Kis 9:1, 2
f Kis 13:2; Rm 1:1; 1Tim 1:12
g Rm 1:5; Gal 2:7; 1Tim 2:7
h Kis 26:1; Kis 27:24
i Kis 20:22, 23; Kis 21:11; 2Kor 11:23-28; Kol 1:24; 2Tim 1:12
j Kis 22:12, 13

Kolom 2

a Kis 26:19, 20
b Kis 8:3; Gal 1:13, 23
c Kis 9:1, 2
d Kis 17:2, 3
e Kis 20:2, 3; Kis 23:12; 2Kor 11:23
f 2Kor 11:32, 33
g Gal 1:18
h Kis 4:36, 37
i Kis 9:3, 4; 1Kor 9:1
j Kis 9:19, 20

ke berbagai tempat* di Yerusalem, sambil berbicara atas nama Tuan dengan berani. **29** Dia berbicara dan berdebat dengan orang-orang Yahudi yang berbahasa Yunani, tapi mereka berusaha membunuhnya.[a] **30** Ketika saudara-saudara mengetahui hal itu, mereka membawa dia ke Kaisarea dan mengirimnya ke Tarsus.[b]

31 Kemudian sidang jemaat di seluruh Yudea, Galilea, dan Samaria[c] memasuki masa damai dan menjadi kuat. Jumlah mereka terus berlipat ganda karena mereka hidup sesuai dengan jalan* Yehuwa# dan penghiburan dari kuasa kudus.△[d]

32 Sewaktu Petrus berkeliling di seluruh wilayah itu, dia juga datang kepada orang-orang suci yang tinggal di Lida.[e] **33** Di sana, dia bertemu dengan seorang pria lumpuh bernama Eneas, yang sudah delapan tahun terbaring di tempat tidurnya. **34** Petrus berkata kepadanya, ”Eneas, Yesus Kristus menyembuhkanmu.[f] Bangun dan bereskan tempat tidurmu.”[g] Dia pun segera bangun. **35** Ketika seluruh penduduk Lida dan Dataran Syaron melihat dia, mereka menjadi murid Tuan.

36 Di Yopa, ada seorang murid bernama Tabita, yang kalau diterjemahkan berarti ”Dorkas”.* Dia banyak berbuat baik dan memberi sedekah. **37** Tapi waktu itu, dia jatuh sakit dan meninggal. Maka jenazahnya dimandikan dan dibaringkan di sebuah kamar atas. **38** Karena Yopa dekat dengan Lida, ketika murid-murid mendengar bahwa Petrus ada di Lida, mereka mengutus dua saudara untuk mengatakan, ”Tolong datang ke sini secepatnya.” **39** Petrus pun segera pergi bersama mereka. Sewaktu tiba, dia dibawa ke kamar atas itu, dan semua janda yang ada di sana menemui dia. Sambil menangis, mereka menunjukkan banyak jubah* dan pakaian lainnya yang Dorkas buat ketika masih hidup. **40** Kemudian Petrus meminta semua orang keluar,[a] lalu dia berlutut dan berdoa. Setelah itu, dia menghadap jenazah itu dan mengatakan, ”Tabita, bangun!” Dorkas pun membuka mata dan melihat Petrus, lalu duduk.[b] **41** Petrus memegang tangannya dan membantunya berdiri, lalu memanggil orang-orang suci dan janda-janda di sana, dan menunjukkan bahwa Dorkas hidup.[c] **42** Kejadian itu diketahui di seluruh Yopa, dan banyak orang menjadi percaya kepada Tuan.[d] **43** Petrus tinggal selama beberapa waktu di Yopa, bersama seorang pembuat bahan dari kulit* bernama Simon.[e]

10

Di Kaisarea, ada seorang pria bernama Kornelius, seorang perwira* atas pasukan yang disebut pasukan# Italia. **2** Dia dan seluruh keluarganya saleh serta takut kepada Allah. Selain itu, dia banyak memberi sedekah dan selalu berdoa* kepada Allah. **3** Suatu hari sekitar jam tiga sore,*[f] dia mendapat penglihatan, dan dia melihat

PASAL 9
a 2Kor 11:23, 26
b Kis 11:25; Gal 1:21
c Kis 8:1
d Yoh 14:16
e Kis 9:38
f Mat 10:8; Kis 4:9, 10
g Kis 3:6

Kolom 2
a Luk 8:51
b Mat 9:24, 25; Luk 7:14, 15; Yoh 11:43, 44
c 1Raj 17:23
d Yoh 11:44, 45
e Kis 10:6, 32

PASAL 10
f Kis 3:1

9:28 *Lit.: ”berjalan keluar masuk”. **9:31** *Atau ”rasa takut terhadap”. #Lihat Lamp. A5. △Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **9:36** *Nama Yunani-nya, Dorkas, dan nama Aram-nya, Tabita, sama-sama berarti ”Rusa”.

9:39 *Atau ”baju luar”. **9:43** *Atau ”penyamak kulit”. **10:1** *Atau ”senturion”, yaitu kepala atas 100 tentara. #Atau ”kohor”, yaitu pasukan Romawi yang terdiri dari 600 tentara. **10:2** *Atau ”memohon”. **10:3** *Lit.: ”jam kesembilan”.

dengan jelas malaikat Allah datang kepadanya dan berkata, ”Kornelius!” **4** Kornelius menatap dia dan bertanya sambil ketakutan, ”Ada apa, Tuan?” Malaikat itu berkata, ”Doa-doa dan sedekahmu diperhatikan oleh Allah, dan Dia mengingatmu.[a] **5** Sekarang, kirimlah utusan ke Yopa untuk mengundang seseorang bernama Simon yang disebut Petrus. **6** Dia sedang menginap di rumah Simon, pembuat bahan dari kulit,* di dekat laut.” **7** Begitu malaikat itu pergi, Kornelius memanggil dua pelayannya dan seorang prajuritnya yang saleh, **8** menceritakan semuanya kepada mereka, dan mengutus mereka ke Yopa.

9 Besoknya kira-kira jam 12 siang,* ketika mereka sedang dalam perjalanan dan hampir sampai di kota itu, Petrus naik ke atap# untuk berdoa. **10** Tapi dia merasa sangat lapar dan ingin makan. Sementara makanannya disiapkan, dia mendapat penglihatan.[b] **11** Dia melihat langit terbuka, dan sesuatu seperti kain besar turun ke bumi. Keempat ujungnya seperti dipegang, **12** dan di dalamnya ada berbagai macam binatang berkaki empat, binatang melata,* dan burung. **13** Lalu suatu suara berkata, ”Berdirilah, Petrus. Potong dan makanlah!” **14** Tapi Petrus menjawab, ”Tidak mungkin, Tuan. Saya tidak pernah makan apa pun yang haram atau najis.”[c] **15** Suara itu berkata untuk kedua kalinya, ”Apa yang sudah Allah jadikan halal tidak boleh lagi kamu sebut haram.” **16** Segera setelah hal itu terjadi tiga kali, kain itu terangkat ke langit.

10:6 *Atau ”penyamak kulit”. **10:9** *Lit.: ”jam keenam”. #Lihat ctk. di Mat 24:17. **10:12** *Atau ”reptil”.

PASAL 10
a Mz 65:2
b Kis 11:5-10
c Im 11:4, Im 11:13-20, Im 20:25, Ul 14:3, 19, Yeh 4:14

Kolom 2
a Kis 11:11
b Kis 13:2, Kis 15:28, Kis 16:6, Kis 20:23
c Kis 10:1
d Luk 4:8, Kis 14:12-15, Why 19:10, Why 22:8, 9

17 Sementara Petrus masih bingung dengan arti penglihatan itu, orang-orang yang diutus Kornelius berdiri di gerbang setelah menanyakan di mana rumah Simon.[a] **18** Mereka memanggil tuan rumah dan bertanya apakah Simon yang disebut Petrus menginap di sana. **19** Saat itu, Petrus masih memikirkan penglihatan itu, tapi Allah berkata melalui kuasa kudus-Nya,*[b] ”Ada tiga orang mencari kamu. **20** Turun, dan pergilah bersama mereka tanpa ragu sedikit pun. Akulah yang mengirim mereka.” **21** Petrus pun turun dan bertanya kepada mereka, ”Kalian mencari saya? Ada apa?” **22** Mereka menjawab, ”Kami diutus Kornelius.[c] Dia perwira yang takut kepada Allah. Perbuatannya benar, dan dia terkenal baik di seluruh bangsa Yahudi. Dia mendapat petunjuk Allah melalui seorang malaikat suci untuk mengundang Bapak ke rumahnya dan mendengarkan Bapak.” **23** Maka Petrus mengajak mereka untuk masuk dan menginap di sana.

Besoknya dia pergi bersama mereka, dan beberapa murid dari Yopa juga ikut dengannya. **24** Sehari setelah itu, dia sampai di Kaisarea. Kornelius sedang menunggu mereka dan sudah mengundang keluarga dan sahabat-sahabatnya. **25** Ketika Petrus tiba, Kornelius menemui dia dan sujud di kakinya. **26** Tapi Petrus menarik dia sambil berkata, ”Bangun, saya juga hanya manusia.”[d] **27** Sambil berbicara dengan dia, Petrus masuk ke rumahnya dan melihat banyak orang berkumpul di sana. **28** Petrus berkata kepada mereka, ”Kalian tahu betul

10:19 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

bahwa orang Yahudi tidak boleh bergaul atau mendekati orang dari bangsa lain,[a] tapi Allah telah menunjukkan kepada saya bahwa saya tidak boleh menganggap siapa pun najis atau cemar.[b] **29** Maka sewaktu diundang ke sini, saya datang tanpa keberatan apa pun. Jadi, sekarang saya ingin tahu kenapa saya diundang."

30 Lalu Kornelius berkata, "Empat hari lalu, ketika saya sedang berdoa di rumah pada jam tiga sore,* seseorang tiba-tiba berdiri di depan saya dengan pakaian yang terang sekali. **31** Dia berkata, 'Kornelius, doa-doamu didengar oleh Allah, dan sedekahmu juga diingat oleh-Nya. **32** Maka, kirimlah utusan ke Yopa untuk mengundang Simon yang disebut Petrus. Dia sedang menginap di rumah Simon, pembuat bahan kulit, di dekat laut.'[c] **33** Jadi saya langsung mengundang Bapak, dan Bapak baik sekali mau datang. Sekarang kami semua berkumpul di hadapan Allah, agar kami mendengar semua yang Yehuwa* perintahkan untuk Bapak katakan."

34 Maka Petrus mulai berbicara, "Sekarang saya benar-benar mengerti bahwa Allah tidak berat sebelah.[d] **35** Semua orang dari bangsa mana pun yang takut kepada-Nya dan melakukan apa yang benar diterima oleh-Nya.[e] **36** Sebelumnya, Allah menyampaikan kepada orang Israel kabar baik tentang kedamaian[f] melalui Yesus Kristus, yang adalah Tuan atas semua.[g] **37** Kalian tahu bahwa setelah Yohanes memberitakan tentang baptisan, ada sebuah topik yang dibicarakan di seluruh Yudea, mulai dari Galilea,[a] **38** yaitu topik tentang Yesus yang berasal dari Nazaret, tentang bagaimana Allah melantiknya* dengan kuasa kudus#[b] dan memberinya kuasa, dan dia berkeliling di negeri itu sambil berbuat baik dan menyembuhkan semua yang dikuasai Iblis,[c] karena Allah menyertai dia.[d] **39** Kami menjadi saksi dari semua yang dia lakukan di daerah-daerah tempat tinggal orang Yahudi dan di Yerusalem. Tapi dia dibunuh dengan digantung di tiang.* **40** Allah membangkitkan dia pada hari ketiga[e] dan membiarkan dia terlihat,* **41** bukan oleh semua orang, tapi oleh saksi-saksi yang sudah Allah tetapkan sebelumnya, yaitu kami, yang makan minum bersamanya setelah dia dibangkitkan dari antara orang mati.[f] **42** Dia menyuruh kami untuk memberi tahu bangsa itu dan bersaksi[g] dengan saksama bahwa dialah yang Allah jadikan hakim atas orang hidup dan orang mati.[h] **43** Tentang dialah semua nabi bersaksi,[i] bahwa setiap orang yang beriman kepadanya bisa mendapat pengampunan dosa melalui namanya."[j]

44 Sementara Petrus masih berbicara, kuasa kudus# turun ke atas semua orang yang mendengarkan perkataan itu.[k] **45** Maka karunia berupa kuasa kudus# dicurahkan kepada orang-orang dari bangsa lain juga, sehingga murid-murid yang dari bangsa Yahudi,* yang datang bersama Petrus, menjadi heran. **46** Mereka mendengar

PASAL 10
a Yoh 18:28
b Kis 10:45; Ef 3:5, 6
c Kis 9:43
d Ul 10:17; 2Taw 19:7; Rm 2:11
e Rm 2:13; 1Kor 12:13; Gal 3:28
f Yes 52:7; Nah 1:15
g Mat 28:18; Rm 14:9; Why 19:11, 16

Kolom 2
a Luk 4:14
b Yes 11:2; Yes 42:1; Yes 61:1; Mat 3:16
c Luk 13:16
d Yoh 3:1, 2
e Yun 1:17; Yun 2:10; Kis 2:23, 24
f Luk 24:30, 31; Yoh 21:13, 14
g Mat 28:19, 20; Kis 1:8
h Kis 17:31; Rm 14:9; 2Kor 5:10; 2Tim 4:1; 1Ptr 4:5
i Luk 24:27; Why 19:10
j Yes 53:11; Yer 31:34; Dan 9:24
k Kis 4:31; Kis 8:14, 15

10:30 *Lit.: "jam kesembilan". **10:33** *Lihat Lamp. A5.

10:38 *Lit.: "mengurapinya". **10:38, 44, 45** #Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **10:39** *Atau "pohon". **10:40** *Atau "membiarkan dia menjadi nyata". **10:45** *Lit.: "sehingga orang-orang percaya yang sudah disunat".

orang-orang itu berbicara dalam bahasa-bahasa asing dan mengagungkan Allah.[a] Lalu Petrus berkata, **47** ”Orang-orang ini sudah mendapat kuasa kudus* seperti kita, jadi siapa yang bisa melarang mereka dibaptis dengan air?”[b] **48** Maka dia menyuruh mereka dibaptis dalam nama Yesus Kristus.[c] Kemudian mereka meminta dia menginap selama beberapa hari.

11 Para rasul dan saudara-saudara di Yudea mendengar bahwa orang-orang dari bangsa lain juga telah menerima firman Allah. **2** Maka ketika Petrus datang ke Yerusalem, para pendukung hukum sunat[d] mulai mengkritik* dia **3** dengan mengatakan, ”Kamu masuk ke rumah orang-orang yang tidak disunat dan makan bersama mereka.” **4** Petrus pun menceritakan kejadiannya dengan terperinci. Dia berkata,

5 ”Di kota Yopa, ketika saya sedang berdoa, saya mendapat penglihatan: Ada sesuatu yang seperti kain besar turun dari langit. Keempat ujungnya seperti dipegang. Kain itu turun persis di depan saya.[e] **6** Saya melihat baik-baik ke dalamnya, dan ternyata ada binatang-binatang berkaki empat, binatang liar, binatang melata,* dan burung-burung. **7** Lalu saya mendengar suatu suara berkata, ’Berdirilah, Petrus. Potong dan makanlah!’ **8** Tapi saya menjawab, ’Tentu tidak, Tuan. Saya tidak pernah makan apa pun yang haram atau najis.’ **9** Untuk kedua kalinya, suara dari langit itu berkata, ’Apa yang sudah Allah jadikan halal tidak boleh lagi kamu sebut haram.’ **10** Itu terjadi tiga kali, lalu semuanya terangkat lagi ke langit. **11** Persis pada saat itu juga, tiga orang datang ke rumah tempat kami menginap, karena mereka diutus kepada saya dari Kaisarea.[a] **12** Lalu melalui kuasa kudus,* saya diberi tahu untuk ikut dengan mereka tanpa ragu sedikit pun. Keenam saudara ini juga ikut dengan saya, dan kami masuk ke rumah orang itu.

13 ”Dia bercerita bahwa dia melihat seorang malaikat berdiri di rumahnya dan berkata, ’Kirimlah utusan ke Yopa untuk mengundang Simon yang disebut Petrus,[b] **14** dan dia akan memberi tahu kamu caranya kamu dan seluruh rumah tanggamu bisa diselamatkan.’ **15** Tapi ketika saya mulai berbicara, kuasa kudus* turun ke atas mereka seperti ke atas kita pada awalnya.[c] **16** Melihat itu, saya teringat apa yang beberapa kali dikatakan Tuan, yaitu, ’Yohanes membaptis dengan air,[d] tapi kalian akan dibaptis dengan kuasa kudus.’*[e] **17** Jadi, kalau Allah memberi mereka karunia yang sama dengan yang Dia berikan kepada kita yang percaya kepada Tuan Yesus Kristus, siapakah saya ini sehingga saya bisa menghalangi Allah?”[f]

18 Mendengar itu, mereka tidak punya keberatan lagi,* dan mereka memuliakan Allah dengan mengatakan, ”Kalau begitu, Allah memberi kesempatan juga kepada bangsa-bangsa lain untuk bertobat supaya mereka mendapatkan kehidupan.”[g]

19 Setelah Stefanus dibunuh,[h] murid-murid dibuat sengsara dan terpencar sampai ke Fenisia, Siprus, dan Antiokhia, tapi mereka menyampaikan firman hanya kepada

---

10:47; 11:12, 15, 16 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **11:2** *Atau ”berdebat dengan”. **11:6** *Atau ”reptil”.

11:18 *Lit.: ”mereka pun diam”.

PASAL 10
- a Kis 2:1, 4; Kis 19:6
- b Mat 3:11; Kis 8:36; Kis 11:17
- c Mat 16:19; Kis 2:38

PASAL 11
- d Kis 10:45; Gal 2:12
- e Kis 10:10-16

Kolom 2
- a Kis 10:17-20
- b Kis 10:30-33
- c Kis 2:1, 4; Kis 10:44, 45
- d Mat 3:11; Mrk 1:8; Luk 3:16; Kis 1:5
- e Yl 2:28; Yoh 1:33; Kis 2:17
- f Kis 10:47
- g Yes 11:10; Kis 17:30; Rm 10:12; Rm 15:8, 9
- h Kis 8:1

orang Yahudi.[a] **20** Meski begitu, ada murid-murid dari Siprus dan Kirene yang datang ke Antiokhia, dan mereka mulai memberitakan kabar baik tentang Tuan Yesus kepada orang-orang berbahasa Yunani. **21** Tangan Yehuwa* menyertai mereka, dan ada banyak yang mulai percaya kepada Tuan dan menjadi muridnya.[b]

22 Sewaktu sidang jemaat di Yerusalem mendengar tentang mereka, Barnabas[c] diutus sampai ke Antiokhia. **23** Ketika dia tiba dan melihat kebaikan hati Allah yang luar biasa,* dia bersukacita dan menguatkan mereka semua untuk tetap setia kepada Tuan dengan tekad yang sepenuh hati.[d] **24** Barnabas adalah orang yang baik, yang penuh dengan kuasa kudus* dan iman. Maka semakin banyak orang menjadi murid Tuan.[e] **25** Setelah itu, dia pergi ke Tarsus untuk mencari Saul dengan teliti.[f] **26** Setelah menemukan dia, Barnabas membawanya ke Antiokhia. Selama setahun penuh, mereka berkumpul bersama sidang jemaat di sana dan mengajar cukup banyak orang. Di Antiokhia, dengan bimbingan Allah murid-murid pertama kali disebut orang Kristen.[g]

27 Waktu itu, nabi-nabi[h] dari Yerusalem datang ke Antiokhia. **28** Dengan bimbingan kuasa kudus,* salah satu nabi yang bernama Agabus[i] berkata bahwa sebentar lagi, akan ada kelaparan yang parah di seluruh dunia,[j] dan itu memang terjadi pada zaman Klaudius. **29** Maka murid-murid memutuskan untuk mengirim bantuan,*[k] sesuai dengan kemampuan masing-masing,[a] untuk saudara-saudara di Yudea. **30** Mereka mengirimkannya kepada para penatua melalui Barnabas dan Saul.[b]

12 Sekitar waktu itu, Raja Herodes mulai menindas sebagian orang di sidang jemaat.[c] **2** Dia membunuh Yakobus saudara Yohanes[d] dengan pedang.[e] **3** Melihat bahwa hal itu menyenangkan orang Yahudi, dia menangkap Petrus juga. Ini terjadi selama Perayaan Roti Tanpa Ragi.[f] **4** Petrus ditangkap dan dipenjarakan,[g] dijaga oleh empat kelompok, yang masing-masing terdiri dari empat prajurit. Rencananya, Petrus akan dibawa ke* depan umum setelah Paskah. **5** Selama Petrus dipenjarakan, sidang jemaat terus mendoakannya dengan sungguh-sungguh.[h]

6 Ketika Herodes akan mengadili dia, yaitu pada malam sebelumnya, Petrus sedang tidur dengan terikat dua rantai di antara dua prajurit, dan ada penjaga-penjaga di depan pintu penjara. **7** Tiba-tiba, seorang malaikat Yehuwa* berdiri di situ,[i] dan suatu cahaya bersinar di dalam penjara itu. Dia menggoyang-goyang Petrus sambil berkata, ”Cepat bangun!” Dan rantai-rantai itu lepas dari tangan Petrus.[j] **8** Malaikat itu berkata, ”Siap-siap,* pakai sandalmu.” Dia pun melakukannya. Lalu malaikat itu berkata, ”Pakai baju luarmu, dan ikuti aku.” **9** Maka, Petrus keluar dan mengikutinya, tanpa menyadari bahwa apa yang dilakukan malaikat itu benar-benar terjadi. Dia mengira bahwa dirinya sedang mendapat penglihatan. **10** Mereka melewati pos jaga pertama dan kedua, lalu

11:21; 12:7 *Lihat Lamp. A5. **11:23** *Lihat Daftar Istilah. **11:24, 28** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **11:29** *Atau ”untuk melayani dengan mengirim bantuan”.

12:4 *Atau ”dibawa untuk diadili di”. **12:8** *Atau ”Ikatlah pinggangmu”.

PASAL 11
a Mat 10:5, 6
b Kis 2:47; Kis 9:35
c Kis 4:36, 37
d Kis 13:43; Kis 14:21, 22
e Kis 2:47; Kis 4:4; Kis 5:14; Kis 9:31
f Kis 21:39
g Kis 9:2
h 1Kor 12:28; Ef 4:11
i Kis 21:10, 11
j Mat 24:7
k Gal 2:10

Kolom 2
a 2Kor 8:12
b Kis 12:25

PASAL 12
c Yoh 15:20
d Mat 4:21
e Mat 20:20-23; Luk 11:49
f Kel 12:15; Kel 23:15; Im 23:6
g Luk 21:12
h 2Kor 1:11
i Mz 34:7; Ibr 1:7, 14
j Kis 5:18, 19

sampai di gerbang besi yang menuju kota, dan gerbang itu terbuka sendiri. Setelah keluar, mereka berjalan sebentar di satu jalan, dan tiba-tiba malaikat itu meninggalkan dia. **11** Saat itulah Petrus menyadari apa yang terjadi dan berkata, ”Sekarang aku tahu pasti bahwa Yehuwa* telah mengutus malaikat-Nya untuk menyelamatkan aku dari tangan Herodes dan dari semua hal buruk yang diharapkan orang Yahudi.”[a]

12 Setelah menyadari itu, dia pergi ke rumah Maria, ibu dari Yohanes yang disebut Markus,[b] dan di sana banyak orang sedang berkumpul dan berdoa. **13** Ketika dia mengetuk pintu gerbang, seorang hamba perempuan bernama Roda keluar untuk melihat siapa yang datang. **14** Begitu mengenali suara Petrus, dia kegirangan sampai-sampai tidak membukakan gerbang, tapi berlari ke dalam dan melaporkan bahwa Petrus ada di gerbang. **15** Orang-orang berkata kepadanya, ”Kamu sudah gila.” Tapi, dia terus mengatakan bahwa Petrus memang datang. Maka mereka berkata, ”Pasti itu malaikatnya.” **16** Sementara itu, Petrus terus mengetuk. Ketika gerbang itu dibuka, mereka kaget melihat Petrus. **17** Tapi, dia memberi isyarat supaya mereka diam, dan dia menceritakan dengan terperinci bagaimana Yehuwa* mengeluarkan dia dari penjara. Lalu dia berkata, ”Beri tahu Yakobus[c] dan saudara-saudara lain tentang ini.” Setelah itu, dia keluar dan pergi ke tempat lain.

18 Paginya, para prajurit kebingungan karena tidak tahu apa yang telah terjadi pada Petrus. **19** Lalu, Herodes mencari Petrus ke mana-mana, tapi tidak menemukannya. Maka dia menanyai para penjaga, lalu menyuruh agar mereka dibawa untuk dihukum.[a] Kemudian, Herodes pergi dari Yudea ke Kaisarea dan tinggal sebentar di sana.

20 Suatu hari, Herodes marah kepada orang-orang Tirus dan Sidon. Jadi, mereka bersama-sama datang kepadanya. Setelah membujuk Blastus, pengawas istana,* mereka memohon perdamaian, karena negeri mereka mendapat persediaan makanan dari negeri Raja. **21** Pada suatu hari yang ditentukan, Herodes duduk di kursi penghakiman dengan pakaian kerajaannya dan mulai berpidato. **22** Lalu para hadirinnya berteriak, ”Ini suara allah, bukan manusia!” **23** Saat itu juga, malaikat Yehuwa* menghantam dia dengan penyakit, karena dia tidak memuliakan Allah, lalu dia dimakan cacing-cacing dan mati.

24 Firman Yehuwa* terus tersebar, dan semakin banyak orang menjadi murid.[b]

25 Mengenai Barnabas[c] dan Saul, setelah mereka selesai memberikan bantuan di Yerusalem,[d] mereka kembali bersama Yohanes,[e] yang juga disebut Markus.

13 Di sidang jemaat di Antiokhia, ada beberapa nabi dan guru,[f] yaitu Barnabas, Simeon yang disebut Niger, Lusius dari Kirene, Manaen yang dididik bersama Herodes penguasa daerah itu, dan Saul. **2** Sewaktu mereka sedang melayani# Yehuwa* dan berpuasa, mereka diberi tahu melalui kuasa kudus,△ ”Pisahkan Barnabas dan Saul[g]

PASAL 12
a 2Ptr 2:9
b Kis 13:5; Kis 15:37, 38; Kol 4:10
c Mat 13:55; Kis 15:13; Kis 21:18; 1Kor 15:7; Gal 1:19; Gal 2:9

Kolom 2
a Kis 16:27
b Kis 6:7; Kis 19:20; Kol 1:6
c Kis 4:36, 37
d Kis 11:29, 30
e Kis 13:5; Kis 15:37, 38

PASAL 13
f 1Kor 12:28; Ef 4:11, 12
g Kis 9:15

12:11, 17, 23, 24; 13:2 *Lihat Lamp. A5.

12:20 *Lit.: ”kamar tidur”. **13:2** #Atau ”melayani kepentingan umum untuk”. △Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

untuk tugas yang sudah Kutentukan bagi mereka."[a] **3** Lalu setelah berpuasa dan berdoa, mereka menaruh tangan di kepala kedua orang itu dan mengutus mereka.

4 Maka kedua orang itu, yang diutus melalui kuasa kudus,* pergi ke Seleukia, lalu berlayar ke Siprus. **5** Setibanya di Salamis, mereka mulai memberitakan firman Allah di rumah-rumah ibadah orang Yahudi. Yohanes juga ikut dengan mereka untuk membantu mereka.[b]

6 Setelah pergi ke seluruh pulau itu sampai ke Pafos, mereka bertemu dengan seorang Yahudi bernama Bar-Yesus, yang adalah ahli sihir dan nabi palsu. **7** Dia bekerja untuk Gubernur* Sergius Paulus yang sangat cerdas. Gubernur itu mengundang Barnabas dan Saul, karena dia ingin sekali mendengar firman Allah. **8** Tapi ahli sihir itu, yang juga disebut Elimas (yang kalau diterjemahkan berarti "ahli sihir"), menentang mereka. Dia berusaha mencegah gubernur itu beriman. **9** Lalu Saul, yang juga disebut Paulus, karena dipenuhi kuasa kudus,* menatap dia baik-baik **10** dan mengatakan, "Kamu penuh dengan berbagai kecurangan dan kelicikan, kamu anak Iblis,[c] dan kamu musuh dari semua hal yang benar. Kenapa kamu mengubah-ubah jalan Yehuwa* yang benar? **11** Lihatlah, tangan Yehuwa* melawanmu. Kamu akan menjadi buta dan tidak bisa melihat cahaya matahari selama suatu waktu." Saat itu juga, matanya tertutup kabut dan menjadi gelap, dan dia berputar-putar mencari orang untuk menuntunnya. **12** Melihat kejadian itu, gubernur itu menjadi percaya, karena dia kagum pada ajaran Yehuwa.*

13 Dari Pafos, Paulus dan rekan-rekannya berlayar dan tiba di Perga di Pamfilia. Tapi Yohanes[a] meninggalkan mereka dan kembali ke Yerusalem.[b] **14** Meski begitu, mereka meneruskan perjalanan dari Perga dan tiba di Antiokhia di Pisidia. Pada hari Sabat, mereka datang ke rumah ibadah*[c] di sana dan duduk. **15** Setelah Taurat[d] dan Tulisan Para Nabi dibacakan kepada hadirin, para ketua rumah ibadah* itu mengirim pesan kepada mereka, "Saudara-saudara, kalau ada kata-kata yang bisa menguatkan hadirin, silakan sampaikan." **16** Maka Paulus berdiri, dan sambil memberi isyarat dengan tangannya, dia berkata,

"Saudara-saudara, orang Israel dan orang-orang lain yang takut kepada Allah, tolong dengarkan. **17** Dulu, Allah bangsa Israel memilih leluhur kita, dan Dia meninggikan mereka sewaktu mereka tinggal di Mesir sebagai orang asing. Dia membawa mereka keluar dari sana dengan lengan-Nya yang kuat.[e] **18** Lalu selama kira-kira 40 tahun, Dia sabar terhadap mereka di padang belantara.[f] **19** Setelah menghancurkan tujuh bangsa di negeri Kanaan, Dia membagi-bagikan negeri itu sebagai warisan.[g] **20** Semua itu terjadi dalam waktu kira-kira 450 tahun.

"Kemudian, Dia memberi mereka hakim-hakim sampai zaman Nabi Samuel.[h] **21** Tapi setelah itu, mereka meminta raja,[i] dan Allah memberi mereka Saul anak Kis, dari suku Benyamin,[j] yang memerintah selama

---

13:4, 9 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **13:7** *Atau "Prokonsul". Lihat Daftar Istilah. **13:10-12** *Lihat Lamp. A5.

13:14, 15 *Lit.: "sinagoga".

PASAL 13
a 1Tim 2:7
b Kis 12:25
c Yoh 8:44

Kolom 2
a Kis 12:12
b Kis 15:37, 38
c Kis 17:1, 2; Kis 18:4; Kis 19:8
d Kis 15:21
e Kel 6:1, 6; Ul 7:6, 8
f Kel 16:35; Bil 14:33, 34
g Ul 7:1; Yos 14:1, 2
h Hak 2:16; 1Sam 3:20
i 1Sam 8:4, 5
j 1Sam 10:21; 1Sam 11:15

40 tahun. **22** Setelah menyingkirkan Saul, Dia mengangkat Daud sebagai raja,[a] yang tentangnya Dia bersaksi, ’Aku telah menemukan Daud anak Isai,[b] orang yang menyenangkan hati-Ku.[c] Dia akan melakukan semua yang Kuinginkan.’ **23** Sesuai dengan janji-Nya, Allah memberi Israel seorang penyelamat dari keturunan* orang itu, yaitu Yesus.[d] **24** Sebelum Yesus datang, Yohanes telah memberitakan kepada seluruh bangsa Israel tentang baptisan yang melambangkan pertobatan.[e] **25** Tapi menjelang akhir tugasnya, Yohanes berkata, ’Kalian pikir saya siapa? Saya bukan dia. Dia akan datang setelah saya, dan untuk melepaskan sandalnya saja saya tidak pantas.’[f]

26 ”Saudara-saudara, keturunan Abraham dan orang-orang lain yang takut kepada Allah, firman tentang keselamatan ini sudah disampaikan kepada kita.[g] **27** Penduduk Yerusalem dan para penguasa mereka tidak mengenali dia, tapi saat mereka menghakimi, mereka melakukan apa yang dikatakan Tulisan Para Nabi,[h] yang dibacakan setiap hari sabat. **28** Walaupun tidak menemukan alasan untuk hukuman mati,[i] mereka menuntut Pilatus untuk menghukum mati dia.[j] **29** Setelah melaksanakan semua yang tertulis tentang dia, mereka menurunkan dia dari tiang* dan membaringkan dia di makam.#[k] **30** Tapi Allah membangkitkan dia dari antara orang mati,[l] **31** dan selama suatu waktu, dia bisa dilihat oleh orang-orang yang dulu mengikuti dia dari Galilea ke Yerusalem. Merekalah yang sekarang bersaksi tentang dia kepada orang-orang.[a]

32 ”Jadi, kami sekarang memberi tahu kalian kabar baik tentang janji yang Allah buat kepada leluhur kita. **33** Allah benar-benar telah menepati janji itu untuk kita, anak-anak mereka, dengan membangkitkan Yesus.[b] Ini sesuai dengan yang tertulis di mazmur kedua, yaitu, ’Kamulah putra-Ku; sekarang Aku menjadi Bapakmu.’[c] **34** Allah sudah mengatakan bahwa Dia akan membuat Yesus bangkit dari antara orang mati dan tidak akan lagi memiliki tubuh yang bisa musnah.* Allah mengatakan, ’Akan Kuberi kalian berkat, yang dulu Kujanjikan kepada Daud karena kasih setia-Ku kepadanya, dan janji-Ku ini bisa dipercaya.’[d] **35** Di mazmur yang lain juga dikatakan, ’Engkau tidak akan membiarkan hamba-Mu yang setia melihat kemusnahan.’*[e] **36** Di satu sisi, Daud melayani* Allah sepanjang hidupnya, tidur dalam kematian, dikuburkan bersama leluhurnya, dan melihat kemusnahan.[f] **37** Di sisi lain, Yesus yang dibangkitkan oleh Allah tidak melihat kemusnahan.[g]

38 ”Jadi saudara-saudara, saya memberitakan kepada kalian bahwa pengampunan dosa hanya ada melalui dia,[h] **39** dan bahwa melalui dia, semua orang yang percaya bisa dinyatakan tidak bersalah,[i] sedangkan Hukum Musa tidak bisa membuat kalian dinyatakan tidak bersalah.[j] **40** Maka, hati-hati agar apa yang dikatakan dalam Tulisan Para Nabi ini tidak terjadi pada kalian: **41** ’Kalian yang

13:23 *Lit.: ”benih”. **13:29** *Atau ”pohon”. #Atau ”makam peringatan”.

13:34 *Atau ”yang fana”. **13:35** *Atau ”kefanaan”. **13:36** *Atau ”melakukan kehendak”.

PASAL 13
a 1Sam 16:12, 13; Mz 89:20
b 1Sam 16:1
c 1Sam 13:13, 14
d 2Sam 7:12; Yes 11:1; Luk 1:31, 32; Luk 1:68, 69
e Mat 3:1, 6
f Mat 3:11; Luk 3:16
g Mat 10:5, 6; Luk 24:47, 48
h Yes 53:7, 8
i Mat 26:59, 60; Luk 23:13-15; Yoh 19:4
j Mat 27:22, 23; Yoh 19:15
k Mat 27:59, 60; Yoh 19:40-42
l Mat 28:5, 6; Kis 2:24

Kolom 2
a Mat 28:16; Kis 1:3; Kis 3:15; 1Kor 15:4-7
b Rm 1:4
c Mz 2:7; Ibr 1:5; Ibr 5:5
d Yes 55:3
e Mz 16:10; Kis 2:31
f Kis 2:29
g Kis 2:27
h Luk 24:46, 47; Kis 5:31; Kis 10:43
i Yes 53:11; Rm 3:28; Rm 5:18; Rm 8:3; Ibr 7:19
j Ibr 10:1

suka menghina, lihatlah itu, jadilah heran, dan lenyaplah, karena Aku sedang melakukan sesuatu pada zaman kalian, yang tidak akan kalian percayai kalaupun itu diceritakan kepada kalian dengan terperinci.'"[a]

42 Ketika Paulus dan Barnabas sedang keluar dari situ, orang-orang memohon kepada mereka untuk membahas hal itu lagi pada Sabat berikutnya. **43** Setelah pertemuan ibadah itu selesai, banyak orang Yahudi dan penganut agama Yahudi* yang menyembah Allah mengikuti Paulus dan Barnabas, dan kedua orang ini mendesak mereka untuk tetap berada dalam naungan kebaikan hati Allah yang luar biasa.#[b]

44 Pada Sabat berikutnya, hampir seluruh kota itu berkumpul untuk mendengar firman Yehuwa.* **45** Melihat kumpulan orang itu, orang-orang Yahudi menjadi iri dan mulai menentang kata-kata Paulus sehingga menghina Allah.[c] **46** Lalu Paulus dan Barnabas dengan berani mengatakan kepada mereka, "Firman Allah memang perlu disampaikan lebih dulu kepada kalian.[d] Tapi karena kalian menolaknya dan menunjukkan bahwa kalian tidak layak hidup abadi, kami beralih kepada bangsa lain.[e] **47** Yehuwa* sudah memerintahkan kami dengan kata-kata, 'Aku telah menjadikan kamu terang bagi bangsa-bangsa, agar kamu membawa keselamatan ke ujung-ujung bumi.'"[f]

48 Ketika orang-orang dari bangsa lain mendengar itu, mereka mulai bersukacita dan memuliakan firman Yehuwa,* dan semua yang memiliki sikap yang benar untuk mendapat kehidupan abadi menjadi percaya. **49** Firman Yehuwa* terus disebarkan ke seluruh negeri itu. **50** Tapi, orang-orang Yahudi menghasut pria-pria terkemuka di kota itu dan wanita-wanita terhormat yang takut kepada Allah, sehingga Paulus dan Barnabas dianiaya[a] dan diusir ke luar perbatasan wilayah itu. **51** Maka, keduanya mengebaskan debu dari kaki mereka sebagai peringatan bagi orang-orang itu, lalu pergi ke Ikonium.[b] **52** Dan murid-murid terus dipenuhi dengan sukacita[c] dan kuasa kudus.*

14 Di Ikonium, para rasul masuk ke rumah ibadah orang Yahudi dan berbicara dengan sangat baik, sehingga banyak orang Yahudi dan Yunani menjadi percaya. **2** Tapi, orang-orang Yahudi yang tidak percaya menghasut orang-orang dari bangsa lain untuk menentang saudara-saudara itu.[d] **3** Para rasul menggunakan cukup banyak waktu untuk berbicara dengan berani karena wewenang dari Yehuwa,* yang meneguhkan firman tentang kebaikan hati-Nya yang luar biasa# dengan memberi mereka kemampuan membuat mukjizat△ dan keajaiban.⊠[e] **4** Tapi penduduk kota itu terbagi. Ada yang memihak orang Yahudi, dan ada yang memihak para rasul. **5** Ketika orang-orang dari bangsa lain dan orang-orang Yahudi bersama para penguasa mereka berniat untuk menganiaya para rasul dan melempari mereka dengan batu,[f] **6** para rasul diberi tahu tentang itu, dan mereka melarikan diri ke kota Likaonia, Listra, Derbe, dan

---

13:43 *Lit.: "proselit". **13:43; 14:3** #Lihat Daftar Istilah. **13:44, 47-49; 14:3** *Lihat Lamp. A5.

13:52 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **14:3** △Lit.: "tanda". ⊠Atau "pertanda".

PASAL 13
a Hab 1:5
b Kis 11:23; Kis 14:21, 22
c Kis 14:1, 2; Kis 17:4, 5
d Mat 10:5, 6; Kis 3:25, 26; Rm 1:16
e Luk 2:29-32; Kis 18:5, 6; Rm 10:19
f Yes 49:6; Kis 1:8

Kolom 2
a Mat 23:34; Kis 14:2, 19; Kis 17:5
b Mat 10:14; Luk 9:5
c Mat 5:12

PASAL 14
d Kis 13:45
e Kis 19:11; Ibr 2:3, 4
f Kis 14:19

daerah sekitarnya.[a] **7** Di sana, mereka terus memberitakan kabar baik.

8 Di Listra, ada seorang pria yang kakinya cacat sejak lahir dan tidak pernah berjalan. Dia duduk **9** dan mendengarkan Paulus berbicara. Paulus menatap dia baik-baik dan melihat bahwa dia beriman untuk disembuhkan,[b] **10** lalu berkata dengan suara keras, ”Berdirilah!” Maka orang itu berdiri dan mulai berjalan.[c] **11** Sewaktu orang-orang melihat apa yang Paulus lakukan, mereka berteriak dalam bahasa Likaonia, ”Dewa-dewa turun sebagai manusia dan menemui kita!”[d] **12** Lalu Barnabas mereka sebut Zeus, sedangkan Paulus mereka sebut Hermes, karena dialah yang lebih banyak berbicara. **13** Kemudian imam bagi Zeus, yang kuilnya ada di gerbang kota, membawa sapi jantan dan hiasan bunga* ke gerbang, dan dia ingin mempersembahkan korban bersama orang-orang.

14 Tapi sewaktu mendengar itu, Rasul Barnabas dan Rasul Paulus merobek* baju mereka dan segera mendatangi orang-orang itu dan mengatakan, **15** ”Kenapa kalian melakukan ini? Kami juga manusia yang punya kelemahan seperti kalian.[e] Kami sedang menyampaikan kabar baik kepada kalian, supaya kalian meninggalkan hal-hal yang sia-sia ini dan menyembah Allah yang hidup, yang menciptakan langit, bumi, laut, dan segala isinya.[f] **16** Di zaman* dulu, Dia membiarkan semua bangsa menempuh jalan mereka masing-masing,[g] **17** walaupun Dia tetap bersaksi tentang diri-Nya[h] dengan melakukan apa yang baik, yaitu memberi kalian hujan dan musim panen,[a] serta memuaskan kalian dengan makanan dan menyenangkan hati kalian.”[b] **18** Tapi, setelah berkata begitu pun mereka masih kesulitan mencegah orang-orang mempersembahkan korban untuk mereka.

19 Lalu orang Yahudi datang dari Antiokhia dan Ikonium, dan mereka menghasut orang-orang,[c] sehingga Paulus dilempari batu dan diseret ke luar kota, karena mereka kira dia sudah mati.[d] **20** Tapi ketika murid-murid berkumpul di sekeliling dia, dia berdiri dan masuk ke kota. Besoknya dia pergi bersama Barnabas ke Derbe.[e] **21** Setelah memberitakan kabar baik di kota itu dan membantu cukup banyak orang menjadi murid, mereka kembali ke Listra, Ikonium, dan Antiokhia. **22** Di sana, mereka menguatkan murid-murid[f] agar tetap beriman. Mereka berkata, ”Kita harus melewati banyak kesengsaraan untuk masuk ke Kerajaan Allah.”[g] **23** Selain itu, mereka melantik para penatua di setiap sidang jemaat,[h] berdoa sambil berpuasa,[i] dan menyerahkan para penatua itu kepada Yehuwa* yang mereka percayai.

24 Lalu mereka pergi melewati Pisidia dan tiba di Pamfilia,[j] **25** dan setelah memberitakan firman di Perga, mereka pergi ke Atalia. **26** Dari sana, mereka berlayar ke Antiokhia. Di sanalah mereka sebelumnya dipercayakan kepada Allah, agar Dia menunjukkan kebaikan hati-Nya yang luar biasa* supaya mereka bisa melakukan tugas mereka, yang sekarang sudah mereka selesaikan.[k]

14:13 *Atau ”hiasan kepala”. **14:14** *Atau ”mengoyak”. **14:16** *Atau ”generasi-generasi”.

14:23 *Lihat Lamp. A5. **14:26** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 14
a Mat 10:23
b Mat 9:28
c Yes 35:6
d Kis 28:3-6
e Kis 10:25, 26
f Kel 20:11; Mz 146:6
g Kis 17:30
h Kis 17:26, 27; Rm 1:20

Kolom 2
a Mz 147:8; Yer 5:24; Mat 5:45
b Mz 145:16
c Kis 17:13
d 2Kor 11:25
e Kis 16:1
f Kis 11:22, 23
g Mat 10:38; Yoh 15:19; Rm 8:17; 1Tes 3:4
h Tit 1:5
i Kis 13:2, 3
j Kis 13:13
k Kis 13:1, 2

27 Setelah mereka tiba dan mengadakan pertemuan dengan sidang jemaat di sana, mereka bercerita tentang banyak hal yang telah Allah lakukan melalui mereka, dan tentang bagaimana Allah telah membuka jalan* bagi bangsa lain untuk beriman.[a] **28** Mereka menggunakan cukup banyak waktu bersama murid-murid itu.

15 Ada orang-orang yang datang dari Yudea dan mulai mengajar saudara-saudara, ”Kalau kalian tidak disunat menurut Hukum Musa,[b] kalian tidak bisa diselamatkan.” **2** Tapi setelah perselisihan yang cukup besar, dan perdebatan antara mereka dengan Paulus dan Barnabas, diaturlah agar Paulus, Barnabas, dan beberapa saudara lain pergi kepada para rasul dan para penatua di Yerusalem[c] untuk menanyakan masalah* ini.

3 Setelah diantar sampai sebagian perjalanan oleh sidang jemaat, mereka melanjutkan perjalanan melalui Fenisia dan Samaria. Di sana, mereka menceritakan dengan terperinci bagaimana orang-orang dari bangsa lain berbalik menyembah Allah. Mendengar itu, semua saudara bersukacita. **4** Setibanya di Yerusalem, mereka disambut oleh sidang jemaat, para rasul, dan para penatua, dan mereka menceritakan banyak hal yang telah Allah lakukan melalui mereka. **5** Tapi sebagian orang dari sekte Farisi, yang sudah menjadi percaya, berdiri dan berkata, ”Mereka perlu disunat dan diperintahkan untuk menjalankan Hukum Musa.”[d]

6 Maka para rasul dan para penatua berkumpul untuk membahas masalah ini. **7** Setelah pembahasan* yang panjang dan sengit, Petrus berdiri dan berkata, ”Saudara-saudara, kalian tahu betul bahwa sejak awal Allah memilih saya dari antara kita, supaya orang-orang dari bangsa lain mendengar firman tentang kabar baik dan menjadi percaya.[a] **8** Dan Allah, yang tahu isi hati manusia,[b] bersaksi dengan memberi mereka kuasa kudus,*[c] seperti yang juga Dia berikan kepada kita. **9** Dia sama sekali tidak membedakan kita dan mereka.[d] Dia malah memurnikan hati mereka karena mereka beriman.[e] **10** Jadi kenapa kalian sekarang menguji Allah dengan memberi murid-murid itu beban,[f] yang tidak sanggup ditanggung oleh kita dan leluhur kita?[g] **11** Sebaliknya, kita beriman bahwa kita diselamatkan melalui kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan Yesus,[h] sama seperti mereka.”[i]

12 Mendengar itu, mereka semua terdiam, dan mereka mulai mendengarkan Barnabas dan Paulus menceritakan banyak mukjizat* dan keajaiban# yang telah Allah lakukan melalui mereka di antara bangsa lain. **13** Setelah mereka selesai berbicara, Yakobus berkata, ”Saudara-saudara, dengarkan saya. **14** Simeon*[j] sudah menceritakan dengan lengkap bagaimana Allah pertama kali mengarahkan perhatian-Nya kepada bangsa lain, untuk mengambil dari antara mereka suatu umat bagi nama-Nya.[k] **15** Ini sesuai dengan kata-kata dalam Tulisan Para Nabi, yaitu, **16** ’Setelah ini, Aku akan kembali dan membangun lagi kemah* Daud

14:27 * Lit.: ”pintu”. **15:2, 7** * Atau ”perbantahan”.

15:8 * Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **15:11** * Lihat Daftar Istilah. **15:12** * Lit.: ”tanda”. # Atau ”pertanda”. **15:14** * Nama lain dari Petrus. **15:16** * Atau ”pondok; rumah”.

PASAL 14
a Kis 11:18

PASAL 15
b Kej 17:9, 10; Kel 12:48; Im 12:2, 3
c Gal 2:1
d Kel 12:48; Kis 11:2, 3

Kolom 2
a Kis 10:34, 35; Kis 11:16, 17
b 1Taw 28:9; Yer 11:20
c Kis 10:44, 45; Kis 11:15
d Gal 3:28
e Gal 2:15, 16; 1Ptr 1:22
f Gal 5:1
g Gal 3:10
h Yes 53:11; Yoh 1:17
i Mat 20:28
j Mat 10:2; Kis 11:13; 2Ptr 1:1
k 1Ptr 2:9, 10

yang runtuh; puing-puingnya akan Kuperbaiki dan Kudirikan lagi seperti dulu, **17** supaya orang-orang yang tersisa bisa sungguh-sungguh mencari Yehuwa,* bersama orang-orang dari semua bangsa, umat yang disebut dengan nama-Ku, kata Yehuwa,* yang melakukan hal-hal ini,[a] **18** hal-hal yang sudah Kutentukan sejak dulu.'[b] **19** Jadi saya memutuskan,* bukan untuk menyusahkan orang-orang dari bangsa lain yang ingin menyembah Allah,[c] **20** tapi untuk menulis kepada mereka supaya mereka menjauh dari hal-hal yang tercemar oleh berhala,[d] dari perbuatan cabul,*[e] dari daging binatang yang dicekik,# dan dari darah.[f] **21** Sejak zaman dulu, ada yang memberitakan tentang Musa di setiap kota, karena tulisannya dibacakan di rumah-rumah ibadah* setiap hari sabat."[g]

22 Lalu para rasul dan para penatua, bersama seluruh sidang jemaat, memutuskan untuk mengutus saudara-saudara yang dipilih dari antara mereka ke Antiokhia, bersama Paulus dan Barnabas. Mereka mengutus Yudas yang disebut Barsabas dan Silas,[h] yaitu orang-orang yang memimpin saudara-saudara. **23** Surat ini ditulis dan dikirim melalui mereka,

"Dari para rasul dan para penatua, saudara-saudara kalian, untuk saudara-saudara di Antiokhia,[i] Siria, dan Kilikia, yang berasal dari bangsa lain: Salam! **24** Setelah mendengar bahwa dari antara kami, ada yang pergi kepada kalian dan mengatakan hal-hal yang menyusahkan kalian,[a] dengan niat menghancurkan kalian, walaupun kami tidak memberi mereka petunjuk apa pun, **25** kami membuat keputusan dengan suara bulat untuk memilih dua saudara yang akan diutus kepada kalian, bersama Barnabas dan Paulus yang kami kasihi, **26** yang telah menyerahkan hidup mereka demi nama Tuan kita Yesus Kristus.[b] **27** Maka kami mengutus Yudas dan Silas, supaya mereka juga bisa menyampaikan hal ini secara langsung.[c] **28** Kuasa kudus*[d] membantu kami menyimpulkan untuk tidak menambah beban kalian, selain hal-hal penting berikut ini: **29** Tetaplah menjauh dari hal-hal yang dipersembahkan kepada berhala,[e] dari darah,[f] dari daging binatang yang dicekik,#[g] dan dari perbuatan cabul.*[h] Kalau kalian benar-benar menjaga diri kalian dari hal-hal ini, keadaan kalian akan baik. Semoga sehat selalu!"△

30 Saudara-saudara itu diutus dan berangkat ke Antiokhia, mengumpulkan semua murid di sana, dan menyerahkan surat itu kepada mereka. **31** Setelah membacanya, mereka bersukacita dan merasa dikuatkan. **32** Lalu Yudas dan Silas, yang adalah nabi-nabi, membantu dan menguatkan saudara-saudara dengan banyak perkataan.[i] **33** Setelah keduanya menghabiskan cukup banyak waktu di sana, saudara-saudara mengucapkan selamat jalan, dan mereka berdua kembali kepada orang-orang yang mengutus mereka. **34** *— **35** Tapi Paulus dan Barnabas

---

15:17 *Lihat Lamp. A5. **15:19** *Atau "berpendapat". **15:20, 29** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **15:20, 29** #Atau "yang dibunuh tanpa mengeluarkan darahnya". **15:21** *Lit.: "sinagoga".

15:28 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **15:29** △Atau "Sampai nanti". **15:34** *Lihat Lamp. A3.

PASAL 15
a Am 9:11, 12
b Yes 45:21
c Kis 15:10
d Kej 35:2; Kel 20:3; 1Kor 10:14
e 1Kor 6:9, 10; Kol 3:5; 1Tes 4:3
f Kej 9:4; Im 3:17; Im 7:26; Im 17:10, 13; Im 19:26; Ul 12:23; Ul 15:23; 1Sam 14:32, 33
g Kis 13:15; 2Kor 3:15
h 1Tes 1:1; 1Ptr 5:12
i Kis 11:26

Kolom 2
a Kis 15:1
b Kis 13:50; 1Kor 15:30, 31; 2Kor 11:23-26
c Kis 16:4
d Yoh 16:13; Kis 5:32
e Kej 35:2; Kel 20:3; Kel 34:15; 1Kor 10:14
f Kej 9:4; Im 3:17; Im 7:26; Im 17:10; Ul 12:16, 23; 1Sam 14:32, 33
g Im 17:13
h Kej 39:7-9; 1Kor 6:9, 10; Ef 5:5; Kol 3:5; 1Tes 4:3
i Kis 18:23

tetap tinggal di Antiokhia. Bersama banyak saudara lain, mereka mengajar dan memberitakan kabar baik tentang firman Yehuwa.*

36 Setelah beberapa waktu, Paulus berkata kepada Barnabas, ”Mari kita kembali dan mengunjungi saudara-saudara di setiap kota, di mana kita sudah memberitakan firman Yehuwa,* untuk melihat keadaan mereka.”[a] **37** Barnabas ingin sekali mengajak Yohanes, yang disebut Markus,[b] **38** sedangkan Paulus tidak mau membawa dia bersama mereka, karena dia pernah meninggalkan mereka di Pamfilia dan tidak ikut bekerja bersama mereka.[c] **39** Maka terjadilah kemarahan yang sengit di antara mereka, sehingga mereka berpisah. Barnabas[d] membawa Markus dan berlayar ke Siprus, **40** sedangkan Paulus memilih Silas, lalu berangkat setelah saudara-saudara memercayakan dia kepada Yehuwa,* yang memiliki kebaikan hati yang luar biasa.#[e] **41** Dia pergi ke Siria dan Kilikia dan menguatkan sidang-sidang jemaat di sana.

16 Paulus tiba di Derbe dan Listra,[f] dan di sana ada seorang murid bernama Timotius.[g] Ibunya seorang wanita Yahudi yang percaya, tapi ayahnya orang Yunani. **2** Timotius dilaporkan baik oleh saudara-saudara di Listra dan Ikonium. **3** Paulus mengatakan bahwa dia ingin Timotius menemaninya. Paulus membawanya dan menyuruhnya disunat demi orang-orang Yahudi di tempat-tempat itu,[h] karena mereka tahu bahwa ayahnya adalah orang Yunani. **4** Sambil berkeliling ke kota-kota itu, mereka menyampaikan keputusan para rasul dan para penatua di Yerusalem kepada saudara-saudara untuk dijalankan.[a] **5** Lalu iman sidang-sidang jemaat menjadi semakin teguh, dan jumlah mereka bertambah dari hari ke hari.

6 Selain itu, mereka berkeliling di Frigia dan daerah Galatia,[b] karena melalui kuasa kudus,* mereka dilarang menyampaikan firman di Provinsi Asia. **7** Lalu setibanya di Misia, mereka berusaha untuk pergi ke Bitinia,[c] tapi Yesus melarang mereka melalui kuasanya.* **8** Jadi mereka melewati* Misia dan tiba di Troas. **9** Malam itu, Paulus mendapat penglihatan: Ada seorang Makedonia yang berdiri sambil memohon, ”Datanglah ke Makedonia dan tolong kami.” **10** Segera setelah dia mendapat penglihatan itu, kami berusaha untuk pergi ke Makedonia, karena menyimpulkan bahwa Allah telah memanggil kami untuk menyampaikan kabar baik kepada mereka.

11 Maka dari Troas, kami berlayar langsung ke Samotrake, dan besoknya ke Neapolis. **12** Dari sana, kami pergi ke Filipi,[d] sebuah kota Romawi* yang penting di daerah# Makedonia. Kami tinggal di sana selama beberapa hari. **13** Pada hari Sabat, kami pergi ke luar gerbang kota ke tepi sungai, karena kami pikir bahwa di sana ada tempat berdoa. Kami duduk di sana dan mulai berbicara kepada wanita-wanita yang

---

15:35, 36, 40 *Lihat Lamp. A5. **15:40** #Lihat Daftar Istilah.

16:6 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **16:7** *Maksudnya, kuasa kudus yang dia dapatkan dari Allah. **16:8** *Atau ”pergi melalui”. **16:12** *Sebuah kota di luar Italia yang penduduknya memiliki hak-hak khusus. #Atau ”distrik”.

PASAL 15
a 2Kor 11:28
b Kis 13:4, 5; Kol 4:10; 2Tim 4:11
c Kis 13:13
d Kis 4:36, 37
e Kis 14:26

PASAL 16
f Kis 14:5-7; 2Tim 3:11
g Kis 19:22; Rm 16:21; 1Kor 4:17; 1Tes 3:2; 1Tim 1:2
h 1Kor 9:20

Kolom 2
a Kis 15:28, 29
b Kis 18:23
c 1Ptr 1:1
d Flp 1:1

berkumpul. **14** Seorang wanita dari kota Tiatira bernama Lidia,[a] yang adalah penjual kain* ungu dan penyembah Allah, mendengarkan kami, dan Yehuwa# membuka hati Lidia lebar-lebar untuk menerima kata-kata Paulus. **15** Setelah dia dan rumah tangganya dibaptis,[b] dia memohon kepada kami, "Kalau kalian menganggap saya beriman kepada Yehuwa,# datanglah dan menginaplah di rumah saya." Dia terus memohon sampai kami ikut bersamanya.

16 Suatu kali, ketika sedang menuju tempat berdoa itu, kami bertemu dengan seorang hamba perempuan yang kesurupan roh jahat.*[c] Dia membawa keuntungan besar bagi para majikannya dengan meramal. **17** Perempuan ini terus mengikuti Paulus dan kami sambil berseru, "Orang-orang ini adalah hamba Allah Yang Mahatinggi,[d] dan mereka memberitakan jalan keselamatan kepada kalian." **18** Dia berbuat seperti itu berhari-hari, sampai akhirnya Paulus kesal dan mengatakan kepada roh jahat itu, "Dalam nama Yesus Kristus, saya menyuruh kamu keluar dari dia!" Saat itu juga roh itu keluar.[e]

19 Begitu melihat bahwa mereka tidak lagi mendapat keuntungan darinya,[f] para majikannya menangkap Paulus dan Silas, lalu menyeret mereka ke pasar kepada para penguasa.[g] **20** Mereka membawa Paulus dan Silas kepada para pejabat pengadilan dan mengatakan, "Orang-orang ini sangat meresahkan kota kita.[h] Mereka orang Yahudi, **21** dan mereka mengajarkan kebiasaan-kebiasaan yang tidak bisa kita terima atau jalankan, karena kita orang Romawi." **22** Kumpulan orang di sana juga menentang mereka, lalu para pejabat pengadilan merobek baju kedua orang itu dan menyuruh agar mereka dipukuli dengan tongkat.[a] **23** Setelah dipukul berkali-kali, mereka dijebloskan ke penjara, dan penjaga penjara diperintahkan untuk menjaga mereka dengan ketat.[b] **24** Karena mendapat perintah itu, dia menjebloskan mereka ke penjara sebelah dalam dan memasung kaki mereka.

25 Kira-kira tengah malam, Paulus dan Silas berdoa dan bernyanyi memuji Allah,[c] dan para tahanan mendengarkan mereka. **26** Tiba-tiba, terjadilah gempa yang besar, sehingga fondasi penjara itu berguncang. Saat itu juga, pintu-pintu terbuka, dan rantai semua tahanan terlepas.[d] **27** Ketika penjaga penjara itu bangun dan melihat pintu-pintu penjara terbuka, dia mencabut pedangnya dan hampir bunuh diri, karena mengira bahwa semua tahanan sudah melarikan diri.[e] **28** Tapi Paulus berteriak, "Jangan bunuh diri! Kami semua ada di sini!" **29** Maka penjaga itu meminta lampu dan berlari ke dalam, lalu dengan gemetar berlutut di depan Paulus dan Silas. **30** Dia membawa mereka ke luar dan mengatakan, "Bapak-bapak, apa yang harus saya lakukan supaya diselamatkan?" **31** Mereka menjawab, "Percayalah kepada Tuan Yesus, supaya kamu dan rumah tanggamu diselamatkan."[f] **32** Lalu mereka menyampaikan firman Yehuwa# kepadanya, dan kepada semua yang ada di rumahnya. **33** Malam itu juga, dia membawa mereka dan membasuh luka-luka mereka. Lalu dia dan seluruh

---

16:14 *Atau "bahan pewarna". **16:14, 15, 32** #Lihat Lamp. A5. **16:16** *Atau "roh tenung".

PASAL 16
a Why 1:11
b Kis 16:33; Kis 18:8
c Im 19:31; Im 20:6
d Mrk 1:23, 24; Luk 4:41
e Mat 17:18; Mrk 1:25, 26; Mrk 1:34; Luk 9:1; Luk 10:17
f Kis 19:24, 25
g Mat 10:18
h Kis 17:6

Kolom 2
a 1Tes 2:2
b Luk 21:12
c Ef 5:19; Kol 3:16
d Kis 5:18-20; Kis 12:7
e Kis 12:18, 19
f Yoh 3:16; Yoh 6:47

rumah tangganya dibaptis tanpa menunda-nunda.[a] **34** Dia membawa mereka ke rumahnya dan menghidangkan makanan untuk mereka, dan dia bersukacita bersama seluruh rumah tangganya, karena sekarang dia percaya kepada Allah.

35 Paginya, para pejabat pengadilan mengutus beberapa petugas untuk mengatakan, "Bebaskan orang-orang itu." **36** Maka penjaga penjara itu menyampaikan kata-kata mereka kepada Paulus, "Para pejabat pengadilan mengutus orang supaya kalian berdua dibebaskan. Jadi silakan keluar, dan pergilah dengan damai." **37** Tapi Paulus mengatakan, "Mereka memukuli kami di depan umum, tanpa diadili,* padahal kami orang Romawi,[b] dan menjebloskan kami ke penjara. Sekarang, mereka mau mengeluarkan kami diam-diam? Tidak bisa! Mereka sendiri harus datang dan mengantar kami ke luar." **38** Maka para petugas menyampaikannya kepada para pejabat pengadilan. Saat mendengar bahwa keduanya orang Romawi, para pejabat itu menjadi takut.[c] **39** Jadi para pejabat itu datang dan meminta maaf kepada mereka, lalu setelah mengantar mereka ke luar, para pejabat itu memohon agar mereka pergi dari kota itu. **40** Tapi setelah keluar dari penjara, mereka pergi ke rumah Lidia. Ketika bertemu dengan saudara-saudara, mereka menguatkan saudara-saudara itu,[d] lalu berangkat.

17 Mereka sekarang pergi lewat Amfipolis dan Apolonia, lalu tiba di Tesalonika,[e] dan di sana ada rumah ibadah* orang Yahudi. **2** Maka seperti kebiasaan Paulus,[a] dia masuk menemui mereka, dan selama tiga sabat, dia memberi mereka penjelasan* berdasarkan Kitab Suci.[b] **3** Dia menjelaskan dan membuktikan dengan ayat-ayat bahwa Kristus memang perlu menderita[c] dan dibangkitkan dari antara orang mati.[d] Dia berkata, "Yesus, yang saya beritakan kepada kalian, adalah Kristus." **4** Hasilnya, sejumlah orang dari antara mereka, banyak orang Yunani yang menyembah Allah, dan banyak wanita terkemuka menjadi percaya dan bergabung dengan Paulus dan Silas.[e]

5 Tapi karena iri,[f] orang-orang Yahudi memanggil orang-orang jahat di pasar, yang pergi ke sana kemari tanpa tujuan, lalu membentuk gerombolan dan membuat kerusuhan di kota itu. Mereka menyerbu rumah Yason dan berusaha agar Paulus dan Silas dibawa ke luar kepada para perusuh. **6** Karena tidak menemukan Paulus dan Silas, mereka menyeret Yason dan beberapa saudara kepada para penguasa kota dan berseru, "Orang-orang yang sudah mengacaukan* seluruh dunia itu ada di sini,[g] **7** dan Yason menerima mereka sebagai tamunya. Mereka semua melawan hukum Kaisar dengan mengatakan bahwa ada seorang raja lain, yaitu Yesus."[h] **8** Mendengar itu, orang-orang yang berkumpul dan para penguasa kota menjadi resah. **9** Tapi, Yason dan yang lainnya dilepaskan setelah mereka membayar uang jaminan.

10 Malam itu juga, saudara-saudara mengutus Paulus dan Silas ke Berea. Setibanya di

---

16:37 *Atau "tanpa dinyatakan bersalah". **17:1** *Lit.: "sinagoga".

17:2 *Atau "bertukar pikiran dengan mereka". **17:6** *Atau "membuat masalah di".

PASAL 16
a Kis 8:12
b Kis 22:25; Kis 23:27
c Kis 22:27-29
d 2Kor 1:3, 4

PASAL 17
e 1Tes 2:1

Kolom 2
a Kis 9:19, 20; Kis 13:13, 14; Kis 14:1; Kis 18:4
b Kis 18:19
c Mz 22:7; Mz 34:20; Mz 69:21; Mz 118:22; Yes 50:6; Yes 53:3, 5
d Mz 16:10; Luk 24:45, 46
e Kis 15:22, 40
f Kis 13:45
g Kis 16:19-21
h Luk 23:1, 2; Yoh 19:12

sana, mereka masuk ke rumah ibadah* orang Yahudi. **11** Orang-orang di Berea lebih terbuka pikirannya* daripada orang-orang di Tesalonika, karena mereka bersemangat sekali menerima firman Allah. Mereka memeriksa Kitab Suci dengan teliti setiap hari untuk memastikan kebenarannya. **12** Karena itu, banyak dari antara mereka menjadi percaya, begitu juga dengan banyak pria dan wanita terhormat dari antara orang Yunani. **13** Tapi ketika orang Yahudi di Tesalonika mendengar bahwa Paulus memberitakan firman Allah di Berea juga, mereka datang ke sana untuk menghasut dan meresahkan orang-orang.[a] **14** Maka, saudara-saudara segera menyuruh Paulus pergi sampai ke dekat laut,[b] tapi Silas dan Timotius tetap berada di sana. **15** Tapi, saudara-saudara yang menemani Paulus membawanya sampai ke Athena, lalu pergi setelah diberi petunjuk bahwa Silas dan Timotius[c] harus secepatnya datang kepada Paulus.

16 Sewaktu Paulus menunggu mereka di Athena, dia kesal melihat banyaknya berhala di kota itu. **17** Jadi di rumah ibadah* di sana, dia mulai memberi penjelasan kepada# orang Yahudi dan orang-orang lain yang menyembah Allah, juga setiap hari di pasar, kepada orang-orang yang ada di sana. **18** Tapi beberapa pengikut Epikuros* dan beberapa orang dari kelompok Stoa* mulai berdebat dengan dia, dan ada yang berkata, "Apa yang ingin disampaikan orang yang banyak bicara ini?"# Yang lain lagi berkata, "Sepertinya dia memberitakan dewa-dewa lain." Ini karena Paulus sedang memberitakan kabar baik tentang Yesus dan kebangkitan.[a] **19** Maka mereka membawa dia ke Areopagus* dan berkata, "Bolehkah kami tahu tentang ajaran baru yang kamu bicarakan itu? **20** Kamu memperkenalkan hal-hal yang belum pernah kami dengar, dan kami ingin tahu artinya." **21** Semua orang Athena dan orang asing yang tinggal di sana* memang menggunakan waktu luang mereka hanya untuk menceritakan atau mendengarkan hal-hal baru. **22** Paulus kemudian berdiri di tengah Areopagus[b] dan berkata,

"Orang-orang Athena, saya perhatikan bahwa dalam segala hal, kalian sepertinya sangat takut kepada dewa-dewa,* melebihi orang-orang lain.[c] **23** Misalnya, sewaktu saya berjalan-jalan dan memperhatikan apa yang kalian sembah, saya melihat sebuah mezbah yang bertuliskan, 'Untuk Allah yang Tidak Dikenal.' Jadi sekarang, saya akan memberi tahu kalian tentang Allah ini, yang kalian sembah dan tidak kalian kenal. **24** Allah yang menciptakan dunia dan semua isinya, yang adalah Tuan atas langit dan bumi,[d] tidak tinggal di kuil buatan manusia,[e] **25** dan Dia tidak perlu dilayani oleh tangan manusia, seolah-olah Dia membutuhkan sesuatu,[f] karena Dialah yang memberi semua orang kehidupan, napas,[g] dan segala sesuatu. **26** Dari satu orang,[h] Dia membuat semua bangsa yang akan tinggal di seluruh permukaan bumi,[i] dan Dia menetapkan waktu-waktu dan batas-batas tempat tinggal mereka,[j] **27** su-

---

17:10, 17 *Lit.: "sinagoga". **17:11** *Atau "berbudi luhur; mau belajar". **17:17** #Atau "bertukar pikiran dengan". **17:18, 19** *Lihat Daftar Istilah. **17:18** #Atau "si peleter ini".

17:21 *Atau "berkunjung ke sana". **17:22** *Atau "sangat religius".

PASAL 17
a Kis 14:2, 19
b Mat 10:23
c Kis 16:1, 2; 1Tes 3:2

Kolom 2
a Yoh 5:28, 29; Yoh 11:25; 1Kor 15:12
b Kis 17:33, 34
c Kis 17:16
d Mz 146:6
e 1Raj 8:27
f Mz 50:12
g Yes 42:5
h Kej 5:2
i Kej 1:28
j Ul 2:5, 19; Ul 32:8; Mz 74:17

paya mereka mencari Allah. Kalau mereka mencari Dia dengan sungguh-sungguh, mereka bisa menemukan Dia.[a] Dia sebenarnya tidak jauh dari kita masing-masing. **28** Karena Dialah kita hidup, bergerak, dan ada, seperti yang dikatakan para penyair kalian sendiri, yaitu, ’Kita juga anak-anak-Nya.’*

29 ”Jadi karena kita anak-anak* Allah,[b] kita hendaknya tidak berpikir bahwa Allah itu seperti emas atau perak atau batu, seperti patung yang dipahat menurut seni dan rancangan manusia.[c] **30** Memang, dulu ada masanya Allah membiarkan orang-orang tidak tahu tentang Dia.[d] Tapi sekarang, Dia sedang memberi tahu semua orang di mana-mana bahwa mereka harus bertobat, **31** karena Dia sudah menetapkan suatu hari untuk menghakimi[e] dunia dengan adil melalui seorang manusia yang sudah Dia tunjuk, dan Dia sudah memberikan jaminan kepada semua orang dengan membangkitkan orang itu dari antara orang mati.”[f]

32 Ketika mereka mendengar tentang kebangkitan orang mati, ada yang mulai mengejek,[g] sedangkan yang lain mengatakan, ”Lain kali saja kami mendengarkan kamu tentang ini.” **33** Maka Paulus meninggalkan mereka, **34** tapi ada orang-orang yang bergabung dengannya dan menjadi percaya. Di antara mereka ada seorang hakim dari pengadilan Areopagus bernama Dionisius, seorang wanita bernama Damaris, dan orang-orang lainnya.

18 Setelah itu, Paulus berangkat dari Athena ke Korintus **2** dan bertemu dengan Akuila,[h] seorang Yahudi yang berasal dari Pontus, yang baru datang dari Italia bersama Priskila istrinya, karena Kaisar Klaudius memerintahkan semua orang Yahudi untuk meninggalkan Roma. Maka Paulus datang kepada mereka, **3** dan karena keahliannya sama dengan mereka, yaitu membuat kemah, dia tinggal di rumah mereka dan bekerja bersama mereka.[a] **4** Setiap hari sabat,[b] Paulus memberikan ceramah* di rumah ibadah#[c] dan berusaha meyakinkan orang Yahudi dan Yunani.

5 Ketika Silas[d] dan Timotius[e] datang dari Makedonia, Paulus mulai sibuk memberitakan firman. Dia bersaksi kepada orang Yahudi untuk membuktikan bahwa Yesus adalah Kristus.[f] **6** Tapi karena mereka terus menentang dan mengejeknya, dia mengebaskan pakaiannya[g] dan mengatakan, ”Kalian akan menanggung darah kalian sendiri.*[h] Saya bersih dari darah kalian.[i] Mulai sekarang, saya akan pergi kepada orang-orang dari bangsa lain.”[j] **7** Dia pun pergi dari situ* dan masuk ke rumah Titius Yustus, seorang penyembah Allah, yang rumahnya bersebelahan dengan rumah ibadah. **8** Tapi Krispus,[k] ketua rumah ibadah itu, bersama seluruh rumah tangganya, menjadi percaya kepada Tuan. Juga, banyak orang Korintus yang mendengar kabar baik menjadi percaya dan dibaptis. **9** Lalu dalam suatu penglihatan pada malam hari, Tuan mengatakan kepada Paulus, ”Jangan takut. Teruslah berbicara dan jangan diam, **10** karena aku menyertaimu[l] dan tidak seorang pun akan menyerangmu untuk menyakitimu. Banyak

---

17:28 *Atau ”keturunan-Nya”. **17:29** *Atau ”keturunan”.

18:4 *Atau ”mengajak hadirin berpikir”. #Lit.: ”sinagoga”. **18:6** *Lit.: ”Darah kalian ada di atas kepala kalian sendiri”. **18:7** *Maksudnya, tempat ibadah.

PASAL 17
a Ul 4:29; Mz 145:18; Rm 1:20
b Kej 1:27
c Ul 5:8; Yes 37:19; Yes 40:18-20; Yes 46:5
d Ef 4:17, 18
e Mz 96:13; Mz 98:9; Yoh 5:22; Kis 10:42
f Yoh 11:25; Kis 2:24; Kis 13:32, 33
g 1Kor 1:23

PASAL 18
h Kis 18:24, 26; 1Kor 16:19; 2Tim 4:19

Kolom 2
a Kis 20:34; 1Kor 4:11, 12; 1Kor 9:15; 1Tes 2:9; 2Tes 3:8, 10
b Kis 17:2
c Mat 4:23
d Kis 15:27; Kis 17:14
e Kis 16:1, 2; 1Tes 3:6
f Kis 17:2, 3; Kis 28:23
g Mat 10:14
h Yeh 33:4
i Kis 20:26
j Kis 13:46; Kis 28:28; Rm 1:16
k 1Kor 1:14
l Mat 28:20

orang di kota ini akan percaya kepadaku.” **11** Maka dia tinggal di sana selama satu tahun enam bulan dan mengajarkan firman Allah kepada mereka.

12 Ketika Galio menjadi gubernur* di Akhaya, orang Yahudi bersatu melawan Paulus dan membawanya ke hadapan kursi penghakiman.[b] **13** Mereka berkata, ”Orang ini menghasut orang-orang untuk beribadah kepada Allah dengan cara yang bertentangan dengan hukum.” **14** Tapi saat Paulus akan berbicara, Galio berkata kepada orang-orang Yahudi, ”Kalau ini adalah kesalahan atau kejahatan serius, saya harus mendengarkan kalian dengan sabar. **15** Tapi kalau ini adalah perselisihan tentang kata-kata, nama, atau hukum kalian,[a] kalianlah yang harus menyelesaikannya. Saya tidak mau menjadi hakim untuk hal-hal seperti ini.” **16** Dia pun menyuruh mereka pergi dari kursi penghakiman itu. **17** Maka mereka semua menangkap Sostenes,[b] ketua rumah ibadah itu, dan mulai memukuli dia di depan kursi penghakiman. Tapi Galio tidak mau ikut campur sama sekali.

18 Setelah tinggal di sana selama beberapa hari lagi, Paulus pamit kepada saudara-saudara dan berlayar ke Siria, ditemani oleh Priskila dan Akuila. Dia memotong pendek rambutnya di Kenkhrea,[c] karena dia sudah berikrar.* **19** Ketika mereka tiba di Efesus, Paulus meninggalkan yang lain di sana, sedangkan dia masuk ke rumah ibadah* dan memberi penjelasan kepada# orang-orang Yahudi.[a] **20** Mereka terus meminta agar dia tinggal lebih lama, tapi dia tidak mau. **21** Dia pamit dan berkata, ”Saya akan kembali kepada kalian, kalau Yehuwa* menghendaki.” Kemudian dia berlayar dari Efesus **22** dan tiba di Kaisarea. Setelah itu, dia naik* dan mampir ke sidang jemaat di sana, lalu pergi ke Antiokhia.[b]

23 Setelah tinggal sebentar di sana, dia berangkat dan pergi ke berbagai kota di Galatia dan Frigia[c] untuk menguatkan semua murid.[d]

24 Waktu itu, seorang Yahudi bernama Apolos,[e] yang berasal dari Aleksandria, datang ke Efesus. Dia terampil berbicara dan tahu banyak tentang Kitab Suci. **25** Dia sudah diajar# tentang jalan Yehuwa,* dan dengan semangat yang dikobarkan kuasa kudus,△ dia berbicara dan mengajar tentang Yesus dengan tepat, tapi dia hanya tahu tentang baptisan Yohanes. **26** Dia mulai berbicara dengan berani di rumah ibadah. Ketika Priskila dan Akuila[f] mendengar dia, mereka mengundangnya dan memberinya penjelasan yang lebih tepat tentang jalan Allah. **27** Lalu karena dia ingin menyeberang ke Akhaya, saudara-saudara menulis surat kepada murid-murid di sana untuk menyambutnya. Ketika sampai di sana, dia banyak membantu orang-orang yang telah menjadi percaya melalui kebaikan hati Allah yang luar biasa.* **28** Di depan umum dan dengan penuh semangat, dia membuktikan dengan jelas bahwa ajaran orang Yahudi salah.

PASAL 18
a Kis 23:29; Kis 25:19
b 1Kor 1:1
c Rm 16:1

Kolom 2
a Kis 17:2
b Kis 15:36
c Kis 16:6
d Kis 14:21, 22; Kis 15:32
e Kis 19:1; 1Kor 1:12; 1Kor 3:5, 6
f Rm 16:3; 1Kor 16:19

18:12 *Atau ”prokonsul”. Lihat Daftar Istilah. **18:18** *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **18:19** *Lit.: ”sinagoga”. #Atau ”bertukar pikiran dengan”.

18:21, 25 *Lihat Lamp. A5. **18:22** *Tampaknya pergi ke Yerusalem. **18:25** #Atau ”mendengar”. △Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **18:27** *Lihat Daftar Istilah.

Dia menunjukkan dari Kitab Suci bahwa Yesus adalah Kristus.[a]

19 Sementara Apolos[b] berada di Korintus, Paulus pergi melewati daerah-daerah pedalaman dan tiba di Efesus.[c] Di sana, dia bertemu dengan murid-murid **2** dan bertanya, ”Apakah kalian mendapat kuasa kudus* sewaktu kalian menjadi percaya?”[d] Mereka menjawab, ”Kami tidak pernah mendengar bahwa ada kuasa kudus.”* **3** Maka dia bertanya, ”Kalau begitu, baptisan kalian itu seperti apa?” Mereka menjawab, ”Baptisan Yohanes.”[e] **4** Paulus mengatakan, ”Yohanes membaptis orang-orang sebagai lambang pertobatan mereka,[f] dan dia memberi tahu mereka untuk percaya kepada orang yang datang setelah dia,[g] yaitu Yesus.” **5** Mendengar itu, mereka dibaptis dalam nama Tuan Yesus. **6** Ketika Paulus menaruh tangan di kepala mereka, kuasa kudus* turun ke atas mereka,[h] dan mereka mulai berbicara dalam bahasa-bahasa lain dan bernubuat.[i] **7** Mereka berjumlah kira-kira 12 pria.

8 Selama tiga bulan, dia terus masuk ke rumah ibadah*[j] dan berbicara dengan berani, sambil memberikan ceramah dan memberi penjelasan yang meyakinkan# tentang Kerajaan Allah.[k] **9** Tapi ketika ada yang dengan keras kepala* tidak mau percaya dan menjelek-jelekkan Jalan Tuan[l] di depan umum, dia pergi dan memisahkan murid-murid dari mereka.[m] Setiap hari, dia memberikan ceramah di ruang pertemuan sekolah Tiranus. **10** Dia melakukannya selama dua tahun, sehingga seluruh penduduk Provinsi Asia, baik orang Yahudi maupun orang Yunani, mendengar firman Tuhan.*

11 Allah terus melakukan tindakan penuh kuasa yang luar biasa melalui tangan Paulus.[a] **12** Hasilnya, bahkan saputangan dan pakaian* yang pernah dia pakai dibawa kepada orang-orang sakit,[b] sehingga mereka sembuh dan roh-roh jahat keluar dari mereka.[c] **13** Tapi, beberapa orang Yahudi yang berkeliling untuk mengusir roh jahat juga mencoba menggunakan nama Tuan Yesus untuk orang-orang yang kesurupan roh jahat. Mereka berkata, ”Dengan nama Yesus yang Paulus beritakan, saya perintahkan kalian untuk keluar.”[d] **14** Tujuh putra Skewa, seorang imam kepala Yahudi, juga melakukan itu. **15** Tapi roh jahat itu berkata kepada mereka, ”Saya kenal Yesus,[e] dan saya tahu Paulus,[f] tapi kalian siapa?” **16** Saat itu juga, orang yang kesurupan itu menerkam mereka dan mengalahkan mereka semua, sehingga mereka lari dari rumah itu dengan telanjang* dan luka-luka. **17** Kejadian ini diketahui oleh semua orang Yahudi dan Yunani yang tinggal di Efesus, sehingga mereka semua menjadi takut, dan nama Tuan Yesus semakin diagungkan. **18** Banyak orang yang sudah menjadi percaya datang untuk mengakui dan melaporkan semua perbuatan buruk mereka di depan umum. **19** Bahkan, cukup banyak dari mereka yang dulunya

PASAL 18
a Ul 18:15; Mz 16:10; Yes 7:14; Mi 5:2

PASAL 19
b Kis 18:24; 1Kor 3:5, 6
c 1Kor 16:8, 9
d Kis 2:38
e Kis 18:24, 25
f Mat 3:11; Mrk 1:4
g Yoh 1:15, 30
h Kis 8:14, 17
i Kis 2:1, 4; Kis 10:45, 46; 1Kor 12:8, 10
j Kis 17:2
k Kis 1:3; Kis 28:30, 31
l Kis 9:1, 2; Kis 22:4
m Mat 10:14

Kolom 2
a Kis 14:3
b Mrk 6:56; Kis 5:15
c Mat 10:1
d Kis 16:18
e Mat 8:28, 29; Mrk 1:23, 24; Luk 4:33, 34
f Kis 16:16, 17

19:2, 6 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **19:8** *Lit.: ”sinagoga”. #Atau ”bertukar pikiran untuk meyakinkan”. **19:9** *Atau ”terus mengeraskan hati”.

19:10 *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **19:12** *Atau ”celemek”. **19:16** *Kata Yunani-nya bisa berarti ”hanya memakai pakaian dalam”; tidak selalu tanpa pakaian.

menggunakan ilmu gaib mengumpulkan buku-buku mereka dan membakarnya di depan umum.[a] Setelah dihitung, nilainya ternyata 50.000 keping perak. **20** Maka dengan luar biasa, firman Yehuwa* terus tersebar dan berkuasa.[b]

21 Setelah semua kejadian itu, Paulus memutuskan bahwa setelah pergi ke Makedonia[c] dan Akhaya, dia akan pergi ke Yerusalem.[d] Dia berkata, ”Dari sana, aku harus berkunjung ke Roma juga.”[e] **22** Maka dia mengutus ke Makedonia dua orang yang biasa melayaninya, yaitu Timotius[f] dan Erastus,[g] sedangkan dia sendiri tinggal di Provinsi Asia selama suatu waktu.

23 Waktu itu, terjadilah kekacauan besar[h] yang menyangkut Jalan Tuan.[i] **24** Ada seorang pria bernama Demetrius, tukang perak yang membuat kuil-kuilan Artemis, yang menghasilkan keuntungan besar bagi para perajin.[j] **25** Dia mengumpulkan mereka dan tukang-tukang lainnya, lalu berkata, ”Teman-teman, kalian pasti tahu bahwa kita makmur karena bisnis ini. **26** Sekarang, kalian lihat dan dengar sendiri bahwa tidak hanya di Efesus,[k] tapi di hampir seluruh Provinsi Asia, Paulus itu menghasut banyak orang sehingga mereka percaya bahwa allah buatan tangan sebenarnya bukan allah.[l] **27** Ini bahaya, karena selain bisnis kita bisa kehilangan nama baik, kuil Dewi Artemis agung juga bisa dianggap tidak berarti, dan dewi yang disembah di seluruh Provinsi Asia dan di seluruh dunia bisa kehilangan keagungannya.” **28** Mendengar itu, kemarahan mereka meluap, dan mereka berteriak-teriak, ”Hidup Artemis dewi orang Efesus!”

29 Seluruh kota itu menjadi kacau, dan mereka semua menyerbu masuk ke stadion, sambil membawa paksa Gayus dan Aristarkhus,[a] orang-orang Makedonia rekan seperjalanan Paulus. **30** Sebenarnya, Paulus sendiri ingin masuk menemui orang-orang, tapi murid-murid melarang dia. **31** Bahkan, beberapa dari para pengurus perayaan dan pertandingan yang sikapnya bersahabat mengirim pesan kepadanya, memohon agar dia tidak mengambil risiko dengan masuk ke stadion itu. **32** Sebagian berteriak begini, yang lainnya begitu, karena keadaannya sangat kacau dan kebanyakan orang tidak tahu kenapa mereka berkumpul. **33** Maka, mereka menyuruh Aleksander berbicara, karena dia didorong ke depan oleh orang-orang Yahudi. Lalu dia memberi isyarat dengan tangannya dan ingin membuat pembelaan. **34** Tapi begitu mereka sadar bahwa dia orang Yahudi, mereka semua mulai berteriak-teriak dengan serentak selama sekitar dua jam, ”Hidup Artemis dewi orang Efesus!”

35 Akhirnya, wali kota* membuat orang-orang tenang, lalu berkata, ”Orang-orang Efesus, siapa yang tidak tahu bahwa kota orang Efesus adalah penjaga kuil Artemis agung serta patungnya, yang jatuh dari langit? **36** Karena hal ini tidak bisa dibantah, kalian sebaiknya tetap tenang dan tidak bertindak gegabah. **37** Orang-orang yang kalian bawa ke sini tidak merampok kuil atau menghina dewi kita. **38** Jadi, kalau Demetrius[b] dan para perajin punya keberatan terhadap seseorang, ada para gubernur*

19:20 *Lihat Lamp. A5.

19:35 *Atau ”panitera kota”. **19:38** *Atau ”prokonsul”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 19
a Ul 18:10, 11
b Kis 6:7; Kis 12:24; Kol 1:6
c 1Kor 16:5
d Kis 20:22
e Kis 23:11
f Kis 16:1, 2
g 2Tim 4:20
h 2Kor 1:8
i Kis 9:1, 2; Kis 19:9; Kis 22:4
j Kis 16:16
k Ef 1:1
l Kis 17:29; 1Kor 8:4

Kolom 2
a Kis 20:4; Kol 4:10; Flm 23, 24
b Kis 19:24

pada hari-hari pengadilan. Biarlah mereka saling menuntut pada saat itu. **39** Tapi kalau kalian menginginkan hal lain lagi, itu harus diputuskan dalam persidangan yang sah. **40** Kejadian hari ini sungguh berbahaya bagi kita. Kita bisa dituduh menyulut pemberontakan, karena kita tidak bisa menjawab kenapa ada gerombolan yang rusuh ini." **41** Setelah mengatakan itu, dia membubarkan orang-orang.

20 Setelah kerusuhan itu reda, Paulus memanggil murid-murid dan menguatkan mereka, lalu pamit dan memulai perjalanannya ke Makedonia. **2** Setelah pergi lewat daerah-daerah itu dan menyampaikan kata-kata yang menguatkan murid-murid di sana, dia tiba di Yunani. **3** Dia tinggal di sana selama tiga bulan. Tapi dia mendengar rencana jahat orang Yahudi[a] terhadapnya ketika dia akan berlayar ke Siria, maka dia memutuskan untuk kembali melalui Makedonia. **4** Dia ditemani Sopater anak Pirus dari Berea, Aristarkhus[b] dan Sekundus orang-orang Tesalonika, Gayus dari Derbe, Timotius,[c] serta Tikhikus[d] dan Trofimus[e] dari Provinsi Asia. **5** Orang-orang ini pergi lebih dulu dan menunggu kami di Troas. **6** Tapi kami berlayar dari Filipi sesudah Perayaan Roti Tanpa Ragi,[f] dan setelah lima hari, kami datang kepada mereka di Troas, lalu tinggal di sana selama tujuh hari.

7 Pada hari pertama minggu itu, ketika kami berkumpul untuk makan bersama, Paulus mulai berbicara kepada mereka, karena besoknya dia akan berangkat. Dia terus berbicara sampai tengah malam. **8** Di ruang atas tempat kami berkumpul, ada cukup banyak lampu. **9** Seorang pemuda bernama Eutikhus duduk di jendela, dan sementara Paulus masih berbicara, dia tertidur nyenyak sehingga jatuh dari lantai tiga dan sudah mati ketika diangkat. **10** Tapi Paulus turun, berbaring di atas anak muda itu dan memeluknya,[a] lalu berkata, "Jangan khawatir lagi. Dia hidup."*[b] **11** Setelah itu Paulus naik lagi, memulai acara makan itu,* kemudian makan. Dia berbicara lagi cukup lama sampai pagi, lalu dia berangkat. **12** Maka mereka membawa pulang anak itu dalam keadaan hidup dan merasa begitu terhibur.

13 Lalu kami lebih dulu naik ke kapal dan berlayar ke Asos, karena Paulus ingin berjalan kaki ke sana. Sesuai dengan petunjuknya, kami akan menjemput Paulus di sana untuk naik kapal. **14** Maka ketika dia menemui kami di Asos, kami membawanya naik kapal dan pergi ke Mitilene. **15** Besoknya, kami berlayar dari sana dan sampai di seberang Pulau Khios. Besoknya lagi, kami berlabuh sebentar di Samos, dan hari berikutnya, kami sampai di Miletus. **16** Paulus memutuskan untuk berlayar tanpa berhenti di Efesus,[c] agar waktunya tidak habis di Provinsi Asia. Dia buru-buru supaya kalau bisa, dia tiba di Yerusalem[d] pada hari Perayaan Pentakosta.

17 Meski begitu, dari Miletus dia mengirim pesan ke Efesus dan memanggil para penatua sidang jemaat itu. **18** Ketika mereka datang, dia berkata, "Kalian tahu betul seperti apa hidupku di antara kalian sejak hari pertama aku melangkah ke Provinsi Asia.[e]

20:10 *Atau "Jiwanya ada padanya".
20:11 *Lit.: "memecah-mecahkan roti".

PASAL 20
a Kis 23:12, 16; 2Kor 11:23, 26
b Kis 27:2
c Kis 16:1, 2
d Ef 6:21; Kol 4:7; 2Tim 4:12
e Kis 21:29; 2Tim 4:20
f Kel 12:15; Kel 23:15

Kolom 2
a 1Raj 17:21, 22; 2Raj 4:32, 34
b Mat 9:23, 24; Yoh 11:39, 40; Kis 9:39, 40
c Kis 18:21
d Kis 24:17
e Kis 19:9, 10

19 Aku bekerja sebagai budak Tuhan* dengan penuh kerendahan hati,[a] air mata, dan cobaan yang menimpaku karena rencana jahat orang Yahudi. **20** Aku tidak menahan diri untuk memberi tahu kalian semua hal yang bermanfaat bagi kalian,* atau untuk mengajar kalian di depan umum[b] dan dari rumah ke rumah.[c] **21** Aku bersaksi dengan saksama kepada orang Yahudi dan orang Yunani tentang pertobatan[d] kepada Allah dan iman kepada Tuan kita Yesus.[e] **22** Sekarang perhatikanlah, karena dorongan* kuasa kudus,# aku pergi menuju Yerusalem, walaupun aku tidak tahu apa yang akan kualami di sana. **23** Aku hanya tahu kesaksian yang diberikan kepadaku dari kota ke kota melalui kuasa kudus,# bahwa penjara dan kesengsaraan sedang menunggu aku.[f] **24** Meski begitu, aku tidak menganggap nyawaku penting bagiku.* Yang penting, aku bisa berlari sampai garis finis[g] dan menyelesaikan tugas pelayananku dari Tuan Yesus, yaitu bersaksi dengan saksama tentang kabar baik mengenai kebaikan hati Allah yang luar biasa.#

25 ”Begini, aku tahu bahwa tidak satu pun dari kalian yang mendapat berita Kerajaan dariku akan pernah melihat mukaku lagi. **26** Jadi pada hari ini, aku memanggil kalian untuk menjadi saksi bahwa aku bersih dari darah semua orang,*[h] **27** karena aku tidak menahan diri untuk memberi tahu kalian seluruh kehendak Allah.[a] **28** Perhatikanlah diri kalian sendiri[b] dan seluruh kawanan itu, karena kalian telah dilantik dengan kuasa kudus# sebagai pengawas mereka,[c] untuk menggembalakan sidang jemaat Allah,[d] yang Dia beli dengan darah Putra-Nya sendiri.[e] **29** Aku tahu bahwa setelah kepergianku, serigala-serigala buas akan masuk di antara kalian.[f] Mereka tidak akan memperlakukan kawanan dengan lembut. **30** Selain itu, dari antara kalian akan ada yang menyampaikan ajaran sesat untuk membuat murid-murid menyimpang kepada mereka.[g]

31 ”Jadi tetaplah sadar, dan ingatlah bahwa siang malam selama tiga tahun,[h] aku tak henti-hentinya menasihati kalian masing-masing sambil meneteskan air mata. **32** Sekarang, kalian kupercayakan kepada Allah dan kepada firman tentang kebaikan hati-Nya yang luar biasa,# yaitu firman yang bisa membuat kalian kuat dan mendapat warisan bersama semua orang suci.[i] **33** Aku tidak pernah mengharapkan perak, emas, atau baju siapa pun.[j] **34** Kalian sendiri tahu bahwa tanganku inilah yang menyediakan kebutuhanku[k] dan kebutuhan orang-orang yang bersamaku. **35** Dalam segala hal, aku sudah menunjukkan kepada kalian bahwa dengan bekerja keras seperti ini,[l] kalian harus membantu orang yang lemah dan harus mengingat kata-kata Tuan Yesus sendiri, yaitu, ’Lebih bahagia memberi[m] daripada menerima.’”

36 Setelah mengatakan hal itu, dia berlutut bersama mereka dan berdoa. **37** Mereka semua menangis tersedu-sedu

---

20:19 *Atau mungkin ”Tuan”. Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **20:20** *Atau ”yang menguntungkan”. **20:22** *Lit.: ”terikat”. **20:22, 23, 28** #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **20:24** *Atau ”berharga sedikit pun bagiku”. **20:24, 32** #Lihat Daftar Istilah. **20:26** *Atau ”tidak bersalah atas kematian siapa pun”.

PASAL 20
- a 1Kor 15:9; 1Tes 2:6
- b Mat 28:19, 20; 2Tim 4:2
- c Kis 5:42
- d Mrk 1:14, 15
- e Luk 24:46, 47
- f Kis 9:15, 16; Kis 21:4, 11
- g 2Tim 4:7
- h Yeh 33:8

Kolom 2
- a Mat 28:19, 20
- b 1Tim 4:16
- c 1Tim 3:1-7; Tit 1:5-9; Ibr 13:17
- d Yoh 21:15; Ef 4:11; 1Ptr 5:2-4
- e Mat 26:27, 28; 1Yoh 1:7
- f Mat 7:15; 2Tes 2:3; 2Ptr 2:1
- g 1Tim 4:1; 2Tim 4:3, 4; 1Yoh 2:18, 19
- h Kis 19:9, 10
- i Ef 1:18; Kol 1:12
- j 1Sam 12:1, 3; Mat 10:8; 1Kor 9:11, 12; 2Kor 7:2; Tit 1:7
- k Kis 18:3; 1Kor 4:11, 12; 1Tes 2:9
- l Ef 4:28; 1Tes 4:11, 12; 2Tes 3:7, 8
- m Ams 19:17; Mat 10:8; Luk 6:38

sambil memeluk Paulus* dan mencium dia. **38** Hati mereka pedih, terutama karena dia berkata bahwa mereka tidak akan melihat mukanya lagi.[a] Kemudian mereka mengantar dia ke kapal.

21 Setelah dengan berat hati berpisah dari mereka, kami berlayar langsung ke Kos, besoknya ke Rodes, lalu ke Patara. **2** Ketika menemukan kapal yang akan menyeberang ke Fenisia, kami naik kapal itu dan berlayar. **3** Setelah Pulau Siprus terlihat di sebelah kiri, kami melewatinya, terus berlayar ke Siria, dan berlabuh di Tirus, di tempat kapal itu akan menurunkan muatan. **4** Kami mencari dan menemukan murid-murid, lalu tinggal di sana selama tujuh hari. Tapi dengan bimbingan kuasa kudus,* mereka berulang-ulang memberi tahu Paulus untuk tidak menginjakkan kaki di Yerusalem.[b] **5** Maka ketika sudah waktunya, kami berangkat dan memulai perjalanan kami, tapi mereka semua, bersama wanita dan anak-anak, mengantar kami sampai ke luar kota. Lalu sambil berlutut di pantai, kami berdoa **6** dan saling berpamitan. Kemudian kami naik kapal, sedangkan mereka pulang.

7 Setelah berlayar dari Tirus, kami akhirnya tiba di Ptolemais, dan kami memberi salam kepada saudara-saudara dan tinggal selama sehari bersama mereka. **8** Besoknya kami berangkat lagi dan tiba di Kaisarea, dan di sana, kami masuk ke rumah Filipus penginjil itu, yang termasuk di antara ketujuh orang itu,[c] dan kami tinggal bersamanya. **9** Dia memiliki empat anak perempuan yang belum menikah,* yang bisa bernubuat.[a] **10** Setelah cukup lama kami tinggal di sana, seorang nabi bernama Agabus[b] datang dari Yudea. **11** Dia datang kepada kami dan mengambil ikat pinggang Paulus, lalu mengikat kaki dan tangannya sendiri dan berkata, ”Inilah yang dikatakan melalui kuasa kudus:* ’Pemilik ikat pinggang ini akan diikat seperti ini oleh orang-orang Yahudi di Yerusalem,[c] dan dia akan diserahkan ke tangan orang-orang dari bangsa lain.’”[d] **12** Mendengar itu, kami dan orang-orang yang ada di sana memohon agar Paulus tidak pergi ke Yerusalem. **13** Lalu Paulus berkata, ”Kenapa kalian menangis dan berusaha melemahkan tekadku?* Percayalah, jangankan diikat, mati di Yerusalem pun aku siap demi nama Tuan Yesus.”[e] **14** Karena dia tidak bisa dibujuk, kami tidak memaksa lagi, dan kami berkata, ”Semoga kehendak Yehuwa* terjadi.”

15 Setelah beberapa waktu di sana, kami mempersiapkan perjalanan dan berangkat ke Yerusalem. **16** Beberapa murid dari Kaisarea juga ikut, dan mereka mengantar kami kepada Mnason yang berasal dari Siprus, yang sudah lama menjadi murid, karena kami akan menumpang di rumahnya. **17** Saat kami tiba di Yerusalem, saudara-saudara menyambut kami dengan senang hati. **18** Besoknya, Paulus pergi bersama kami menemui Yakobus,[f] dan semua penatua ada di sana. **19** Paulus memberi salam kepada mereka dan mulai menceritakan dengan terperinci hal-hal yang Allah

20:37 *Atau ”leher Paulus”. **21:4, 11** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

21:9 *Lit.: ”anak perempuan perawan”. **21:13** *Atau ”melemahkan hatiku”. **21:14** *Lihat Lamp. A5.

PASAL 20
a Kis 20:25

PASAL 21
b Kis 21:10-12
c Kis 6:3, 5

Kolom 2
a Yl 2:28; Kis 2:17; 1Kor 11:5
b Kis 11:27, 28
c Kis 20:22, 23; Kis 21:33
d Kis 9:15, 16
e Kis 20:24; 2Kor 4:10, 11; 2Tim 4:6
f Kis 12:17; Kis 15:13; Gal 1:19; Gal 2:9; Yak 1:1

lakukan di antara bangsa-bangsa melalui pelayanannya.

20 Mendengar itu, mereka mulai memuliakan Allah dan berkata kepada Paulus, ”Kamu lihat, saudaraku, sudah ribuan orang Yahudi menjadi percaya, dan semuanya bersemangat menjalankan Taurat.[a] **21** Tapi, mereka mendengar kabar bahwa kamu mengajar semua orang Yahudi di antara bangsa lain untuk meninggalkan* Hukum Musa, bahwa kamu melarang mereka menyunat anak-anak mereka atau mengikuti adat istiadat.[b] **22** Jadi, sekarang bagaimana? Mereka pasti akan mendengar bahwa kamu sudah tiba. **23** Maka, lakukanlah apa yang kami katakan ini: Di sini ada empat orang yang sudah berikrar.* **24** Bawalah mereka bersamamu, jalani upacara menyucikan diri bersama mereka, dan bayar semua pengeluaran mereka, supaya mereka bisa mencukur rambut kepala mereka.* Lalu, semua orang akan tahu bahwa kabar yang mereka dengar tentang kamu itu tidak benar, karena kamu bertingkah laku baik dan menjalankan Taurat.[c] **25** Untuk orang-orang dari bangsa lain yang menjadi percaya, kami sudah mengirim surat tentang keputusan kami, bahwa mereka harus menjauh dari apa yang dipersembahkan kepada berhala,[d] juga dari darah,[e] dari daging binatang yang dicekik,*[f] dan dari perbuatan cabul.”#[g]

26 Maka besoknya, Paulus membawa keempat orang itu dan menjalani upacara menyucikan diri bersama mereka.[a] Dia masuk ke bait untuk memberi tahu kapan hari-hari upacara itu akan selesai, supaya pada hari itu, imam bisa mempersembahkan korban untuk mereka masing-masing.

27 Ketika tujuh hari upacara itu hampir selesai, orang-orang Yahudi dari Provinsi Asia melihat dia di bait. Mereka langsung menghasut semua orang yang berkumpul dan menangkap dia. **28** Mereka berteriak, ”Orang-orang Israel, bantulah kami! Inilah orang yang mengajar semua orang di mana-mana untuk melawan bangsa kita, Taurat kita, dan tempat ini. Bahkan, dia membawa orang-orang Yunani ke dalam bait dan mencemari tempat kudus ini.”[b] **29** Mereka menyangka bahwa Paulus membawa Trofimus[c] orang Efesus ke dalam bait, karena sebelumnya mereka melihat orang itu bersama Paulus di kota. **30** Seluruh kota itu menjadi rusuh, dan orang-orang beramai-ramai menangkap Paulus. Mereka menyeretnya ke luar bait dan langsung menutup pintu-pintunya. **31** Saat mereka berusaha membunuh dia, seorang komandan pasukan mendapat laporan bahwa seluruh Yerusalem kacau, **32** maka dia segera membawa para prajurit dan perwiranya dan berlari ke sana. Begitu melihat komandan militer dan para prajurit itu, orang-orang berhenti memukuli Paulus.

33 Kemudian, komandan itu mendekat dan menyuruh agar dia ditangkap dan diikat dengan dua rantai,[d] lalu menanyakan siapa dia dan apa yang telah dia lakukan. **34** Tapi ada yang mulai berteriak begini, dan yang lainnya berteriak begitu. Karena keadaannya kacau, dia tidak bisa tahu pasti. Maka dia

---

21:21 *Atau ”menjadi murtad terhadap”. **21:23** *Lihat ”Ikrar” di Daftar Istilah. **21:24** *Maksudnya, bisa memenuhi ikrar kepada Allah. **21:25** *Atau ”yang dibunuh tanpa mengeluarkan darahnya”. #Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah.

PASAL 21
a Kis 15:1
b Rm 2:28, 29; 1Kor 7:18-20
c 1Kor 9:20
d Kej 35:2; Kel 34:15
e Kej 9:4; Im 3:17; Im 17:10; 1Sam 14:32, 33
f Im 17:13; Ul 12:23, 24
g Kis 15:28, 29; 1Kor 6:9; Kol 3:5; 1Tes 4:3; 1Ptr 4:3

Kolom 2
a 1Kor 9:20
b Kis 24:5, 6
c Kis 20:4; 2Tim 4:20
d Kis 20:22, 23; Kis 21:10, 11

menyuruh agar Paulus dibawa ke markas prajurit. **35** Tapi sewaktu sampai di tangga, Paulus harus diangkat oleh para prajurit karena orang-orang mengamuk. **36** Orang-orang terus mengikuti mereka sambil berteriak, ”Bunuh dia!”

37 Ketika akan digiring ke dalam markas, Paulus berkata kepada komandan itu, ”Boleh saya bicara?” Dia menjawab, ”Apakah kamu bisa bahasa Yunani? **38** Bukankah kamu orang Mesir yang baru-baru ini menyulut pemberontakan dan memimpin 4.000 orang bersenjatakan belati keluar ke padang belantara?” **39** Paulus menjawab, ”Saya sebenarnya orang Yahudi,[a] dari Tarsus[b] di Kilikia, warga dari kota penting. Jadi saya mohon, izinkan saya berbicara kepada orang-orang ini.” **40** Setelah diizinkan, Paulus memberi isyarat sambil berdiri di tangga. Setelah semuanya diam, dia berbicara kepada mereka dalam bahasa Ibrani,[c]

22 ”Saudara-saudara dan bapak-bapak, dengarkanlah pembelaan saya.”[d] **2** Ketika mendengar dia berbicara dalam bahasa Ibrani, mereka semakin diam, dan dia berkata, **3** ”Saya adalah orang Yahudi,[e] lahir di Tarsus di Kilikia,[f] tapi dididik di kota ini oleh Gamaliel.[g] Saya diajar sesuai dengan kerasnya Taurat leluhur kita,[h] dan saya bersemangat untuk Allah seperti kalian semua pada hari ini.[i] **4** Dulu, saya menganiaya pengikut Jalan Tuan sampai membunuh mereka. Saya mengikat dan memenjarakan pria maupun wanita.[j] **5** Imam besar dan semua pemimpin bisa bersaksi tentang itu. Dari mereka, saya juga mendapatkan surat-surat untuk saudara-saudara kita di Damaskus, dan saya sedang dalam perjalanan untuk mengikat dan membawa orang-orang yang ada di sana ke Yerusalem untuk dihukum.

6 ”Tapi di perjalanan, saat saya hampir sampai di Damaskus, sekitar tengah hari, ada cahaya dari langit yang tiba-tiba memancar ke sekeliling saya,[a] **7** lalu saya jatuh dan mendengar suatu suara mengatakan, ’Saul, Saul, kenapa kamu menganiaya aku?’ **8** Saya menjawab, ’Tuan siapa?’ Dia berkata, ’Aku Yesus orang Nazaret, yang kamu aniaya.’ **9** Orang-orang yang bersama saya juga melihat cahaya itu, tapi tidak mendengar suara yang berbicara kepada saya. **10** Lalu saya bertanya, ’Apa yang harus saya lakukan, Tuan?’ Tuan menjawab, ’Berdirilah, masuklah ke Damaskus, dan di sana kamu akan diberi tahu tentang semua yang sudah ditetapkan untuk kamu lakukan.’[b] **11** Tapi, saya tidak bisa melihat apa pun karena cahaya itu begitu terang. Jadi, saya tiba di Damaskus dengan dituntun oleh orang-orang yang bersama saya.

12 ”Kemudian, seseorang bernama Ananias, orang yang saleh menurut Taurat, yang dilaporkan baik oleh semua orang Yahudi yang tinggal di sana, **13** datang kepada saya. Dia berdiri di dekat saya dan berkata, ’Saul saudaraku, sembuhlah!’ Saat itu juga, penglihatan saya pulih dan saya melihat dia.[c] **14** Dia berkata, ’Allah leluhur kita sudah memilih kamu untuk mengetahui kehendak-Nya,[d] untuk melihat orang benar itu dan mendengar suaranya, **15** karena kamu akan bersaksi baginya kepada semua orang tentang hal-hal yang kamu lihat dan dengar.[e] **16** Jadi, tunggu apa lagi? Dibaptislah, bersihkan dirimu dari dosa-dosamu[f] dengan berseru kepada namanya.’[g]

PASAL 21
a Flp 3:4, 5
b Kis 22:3
c Kis 26:14

PASAL 22
d Flp 1:7
e Rm 11:1
f Kis 21:39
g Kis 5:34
h Kis 26:4, 5
i Gal 1:14; Flp 3:4-6
j Kis 8:3; Kis 9:1, 2; Kis 26:9-11; 1Tim 1:12, 13

Kolom 2
a Kis 9:3-8; Kis 26:13-15
b Kis 26:16
c Kis 9:17, 18
d 1Kor 9:1; 1Kor 15:8; Gal 1:15, 16
e Kis 23:11; Kis 26:16
f 1Kor 6:11; 1Yoh 1:7; Why 1:5
g Kis 10:43

17 ”Tapi, ketika saya sudah kembali ke Yerusalem[a] dan sedang berdoa di bait, saya mendapat penglihatan. **18** Saya melihat Tuan berkata, ’Cepatlah keluar dari Yerusalem, karena mereka tidak akan menerima kesaksianmu tentang aku.’[b] **19** Lalu saya berkata, ’Tuan, mereka tahu betul bahwa dulu, saya pergi dari rumah ibadah* ke rumah ibadah untuk memenjarakan dan memukuli orang-orang yang percaya kepadamu.[c] **20** Saya juga setuju ketika darah Stefanus saksimu ditumpahkan, dan saya berdiri di dekat situ untuk menjaga baju luar para pembunuhnya.’[d] **21** Tapi Tuan berkata, ’Pergilah, karena aku akan mengutusmu kepada bangsa-bangsa yang jauh.’”[e]

22 Mereka terus mendengarkan dia sampai dia mengatakan itu, kemudian mereka berteriak, ”Singkirkan orang seperti ini dari bumi! Dia tidak pantas hidup!” **23** Karena mereka berteriak-teriak, melempar baju luar mereka, dan menghamburkan debu ke udara,[f] **24** komandan itu menyuruh agar Paulus dibawa ke dalam markas prajurit dan ditanyai sambil dicambuk, supaya komandan itu tahu persis kenapa mereka berteriak menentang dia seperti itu. **25** Tapi ketika direntangkan untuk dicambuk, Paulus berkata kepada perwira yang berdiri di situ, ”Apakah kalian boleh mencambuk orang Romawi* yang belum diadili?”#[g] **26** Begitu mendengarnya, perwira itu melapor kepada komandan, ”Apa yang akan Bapak lakukan? Orang ini warga negara Romawi.” **27** Maka komandan itu mendekat dan mengatakan kepada Paulus, ”Apakah kamu warga negara Romawi?” Dia menjawab, ”Ya.” **28** Komandan itu berkata lagi, ”Saya membayar mahal untuk mendapatkan hak-hak sebagai warga negara.” Paulus berkata, ”Saya memilikinya sejak lahir.”[a]

29 Saat itu juga, para prajurit yang sudah hampir memeriksa dia mundur darinya, dan komandan itu menjadi takut setelah sadar bahwa Paulus, yang sudah dia ikat dengan rantai, adalah orang Romawi.[b]

30 Maka besoknya, karena ingin tahu pasti kenapa Paulus dituduh oleh orang-orang Yahudi, dia melepaskan Paulus dan menyuruh para imam kepala dan seluruh anggota Sanhedrin berkumpul. Lalu dia membawa Paulus ke hadapan mereka.[c]

23 Sambil menatap para anggota Sanhedrin, Paulus mengatakan, ”Saudara-saudara, di hadapan Allah, saya bertingkah laku dengan hati nurani yang benar-benar bersih[d] sampai hari ini.” **2** Mendengar itu, Imam Besar Ananias menyuruh orang-orang yang berdiri di dekatnya untuk memukul mulutnya. **3** Lalu Paulus berkata kepadanya, ”Kamu seperti tembok yang dicat putih.* Allah akan memukul kamu. Apakah kamu duduk untuk mengadili saya menurut hukum Taurat, dan pada saat yang sama melanggar hukum itu dengan menyuruh agar saya dipukul?” **4** Orang-orang yang berdiri di dekatnya berkata, ”Apakah kamu menghina imam besar Allah?” **5** Lalu Paulus berkata, ”Saudara-saudara, saya tidak tahu bahwa dia imam besar. Ada tertulis, ’Jangan menghina pemimpin bangsa kalian.’”[e]

6 Paulus tahu bahwa sebagian anggota Sanhedrin ada-

22:19 *Lit.: ”sinagoga”. **22:25** *Atau ”warga negara Romawi”. #Atau ”belum dinyatakan bersalah”.

23:3 *Atau ”munafik”.

PASAL 22
a Kis 9:26; Gal 1:18
b Kis 9:28, 29
c Kis 8:3
d Kis 7:58; Kis 8:1; 1Tim 1:13, 15
e Kis 9:15; Kis 13:2; Rm 1:5; Rm 11:13; Gal 2:7; 1Tim 2:7
f 2Sam 16:13
g Kis 16:37, 38; Kis 23:27

Kolom 2
a Kis 16:37
b Kis 25:16
c Mat 10:17, 18; Luk 21:12

PASAL 23
d Kis 24:15, 16; 2Kor 1:12; Ibr 13:18; 1Ptr 3:16
e Kel 22:28

lah orang Saduki, sedangkan sebagian lagi orang Farisi. Karena itu dia berkata, ”Saudara-saudara, saya adalah orang Farisi,[a] keturunan orang Farisi. Saya sekarang diadili karena harapan kebangkitan orang mati.” **7** Karena kata-katanya itu, orang Farisi dan orang Saduki mulai berselisih, dan orang-orang menjadi terbagi. **8** Orang Saduki berkata bahwa tidak ada kebangkitan atau malaikat atau makhluk roh, sedangkan orang Farisi menerima* semua itu.[b] **9** Maka terjadilah keributan besar, dan beberapa ahli Taurat* dari sekte Farisi berdiri dan mulai berkata dengan sengit, ”Kami tidak menemukan kesalahan apa pun pada orang ini. Mungkin ada makhluk roh atau malaikat yang berbicara kepadanya.”[c] **10** Karena perselisihan semakin besar, komandan itu takut kalau Paulus akan dicabik-cabik, maka dia menyuruh para prajuritnya turun untuk menarik Paulus dari antara mereka dan membawanya ke markas prajurit.

11 Tapi malam berikutnya, Tuan datang kepada Paulus dan berkata, ”Tetaplah berani![d] Kamu harus bersaksi di Roma, sama seperti kamu bersaksi dengan saksama tentang aku di Yerusalem.”[e]

12 Paginya, orang-orang Yahudi berkomplot dan bersumpah* bahwa mereka tidak akan makan atau minum sampai mereka membunuh Paulus. **13** Ada lebih dari 40 orang yang berkomplot untuk bersumpah seperti itu. **14** Mereka pergi kepada para imam kepala dan para pemimpin, lalu berkata, ”Kami sudah dengan sungguh-sungguh bersumpah untuk tidak makan apa pun sampai kami membunuh Paulus. **15** Jadi sekarang, kalian dan para anggota Sanhedrin perlu meminta komandan itu membawanya kepada kalian, seolah-olah kalian mau memeriksa kasusnya dengan lebih teliti. Tapi nanti sebelum dia sampai, kami sudah siap membunuh dia.”

16 Tapi, putra dari saudara perempuan Paulus mendengar rencana penyergapan itu, dan dia masuk ke markas prajurit dan melaporkannya kepada Paulus. **17** Lalu Paulus memanggil salah satu perwira dan berkata, ”Bawalah anak ini kepada komandan, karena dia mau melaporkan sesuatu.” **18** Maka perwira itu membawanya kepada komandan dan mengatakan, ”Tahanan bernama Paulus memanggil saya dan meminta saya membawa anak ini kepada Bapak, karena dia mau menyampaikan sesuatu.” **19** Komandan itu memegang tangan anak itu dan membawanya menjauh, lalu bertanya, ”Apa yang mau kamu laporkan?” **20** Dia berkata, ”Orang-orang Yahudi sepakat untuk meminta Bapak membawa Paulus ke Sanhedrin besok, seolah-olah mereka ingin tahu lebih banyak tentang kasusnya.[a] **21** Tapi janganlah turuti mereka, karena lebih dari 40 orang sudah menunggu untuk menyergap dia, dan mereka sudah bersumpah untuk tidak makan atau minum sampai mereka membunuh dia.[b] Sekarang mereka sudah siap dan sedang menunggu janji Bapak.” **22** Lalu komandan itu menyuruh dia pergi setelah memberinya perintah, ”Jangan beri tahu siapa pun bahwa kamu melaporkan ini.”

23:8 *Atau ”memberitakan kepada orang-orang”. **23:9** *Atau ”penulis”. **23:12** *Lit.: ”mengikat diri dengan kutuk”.

PASAL 23
a Kis 26:4, 5; Flp 3:4, 5
b Kis 4:1, 2
c Kis 22:6, 7; Kis 22:17, 18
d Kis 18:9
e Kis 27:23, 24; Kis 28:23; Kis 28:30, 31

Kolom 2
a Kis 23:15
b Kis 23:12

23 Kemudian, dia memanggil dua perwira dan mengatakan, ”Siapkan 200 prajurit untuk pergi ke Kaisarea, juga 70 prajurit berkuda dan 200 prajurit bersenjatakan tombak, pada jam sembilan* malam ini. **24** Sediakan juga kuda-kuda untuk Paulus, untuk mengantarkan dia dengan selamat kepada Gubernur Feliks.” **25** Lalu, komandan itu menulis surat yang isinya,

26 ”Dari Klaudius Lisias, kepada Yang Mulia Gubernur Feliks: Salam! **27** Orang ini ditangkap oleh orang-orang Yahudi dan nyaris mereka bunuh, tapi saya cepat-cepat datang bersama para prajurit saya dan menyelamatkan dia,[a] karena saya dengar dia orang Romawi.[b] **28** Untuk mencari tahu tuduhan mereka terhadapnya, saya membawanya kepada Sanhedrin mereka.[c] **29** Saya lihat tuduhannya berkaitan dengan persoalan hukum Taurat mereka,[d] dan bukan sesuatu yang membuatnya pantas mati atau dipenjarakan. **30** Tapi karena saya diberi tahu tentang rencana jahat terhadap orang ini,[e] saya langsung mengutus dia kepada Bapak, dan menyuruh para penuduhnya menuduh dia di hadapan Bapak.”

31 Maka para prajurit itu mengambil Paulus,[f] sesuai dengan perintah itu, dan membawanya ke Antipatris pada malam itu. **32** Besoknya, mereka membiarkan pasukan berkuda meneruskan perjalanan bersamanya, sedangkan mereka kembali ke markas. **33** Pasukan berkuda masuk ke Kaisarea dan menyerahkan surat itu kepada Gubernur, dan mereka membawa Paulus menghadap dia. **34** Maka, dia membacanya dan bertanya dari provinsi mana Paulus berasal. Dia pun tahu bahwa Paulus dari Kilikia.[a] **35** ”Saya akan memeriksa kasusmu baik-baik,” kata gubernur itu, ”setelah para penuduhmu datang.”[b] Lalu dia menyuruh agar Paulus ditahan di istana Herodes.

24 Lima hari kemudian, Imam Besar Ananias[c] datang bersama beberapa pemimpin Yahudi dan seorang pengacara bernama Tertulus, lalu mereka menyampaikan tuduhan mereka terhadap Paulus kepada Gubernur.[d] **2** Ketika dipanggil, Tertulus mulai menuduh dia dengan berkata,

”Bapak memberi kami kedamaian besar, dan ada banyak perubahan yang terjadi di bangsa ini berkat rencana-rencana Bapak. **3** Kami selalu mengakui hal ini di mana pun kami berada, Yang Mulia Feliks, dengan rasa terima kasih yang sebesar-besarnya. **4** Sekarang, supaya saya tidak terlalu banyak menghabiskan waktu Bapak, saya mohon Bapak berkenan mendengarkan kami sebentar saja. **5** Kami melihat bahwa orang ini tukang cari masalah.*[e] Dia menghasut[f] orang Yahudi di seluruh dunia, dan dialah ujung tombak sekte orang Nazaret.[g] **6** Dia juga mencoba mencemari bait, maka kami menangkapnya.[h] **7** *— **8** Ketika Bapak sendiri memeriksa dia, Bapak akan lihat bahwa semua tuduhan kami benar.”

9 Mendengar itu, orang-orang Yahudi ikut menyerang dia dan membenarkan tuduhan-tuduhan itu. **10** Saat gubernur itu mengangguk supaya Paulus berbicara, Paulus berkata,

”Karena tahu bahwa Bapak sudah menjadi hakim bangsa ini

PASAL 23
a Kis 21:31-33
b Kis 16:37; Kis 22:25
c Kis 22:30
d Kis 25:19
e Kis 23:16
f Kis 23:23, 24

Kolom 2
a Kis 21:39; Kis 22:3
b Kis 24:1

PASAL 24
c Kis 23:2
d Kis 23:26
e Mat 5:11; Kis 16:20, 21; Kis 17:6, 7
f Luk 23:1, 2
g Mat 2:23; Kis 28:22
h Kis 21:27, 28

23:23 * Lit.: ”jam ketiga”.

24:5 * Lit.: ”orang ini wabah”. **24:7** * Lihat Lamp. A3.

selama bertahun-tahun, saya senang menyampaikan pembelaan saya.[a] **11** Seperti yang bisa Bapak pastikan, tidak sampai 12 hari yang lalu, saya pergi beribadah di Yerusalem,[b] **12** dan mereka tidak pernah melihat saya berdebat dengan siapa pun di bait atau memicu kerusuhan, baik di rumah-rumah ibadah* maupun di tempat lain di kota. **13** Mereka tidak bisa membuktikan kepada Bapak bahwa tuduhan mereka terhadap saya ini benar. **14** Tapi, saya mengakui kepada Bapak bahwa sesuai dengan jalan hidup yang mereka sebut 'sekte', saya melakukan pelayanan suci bagi Allah leluhur saya,[c] karena saya percaya pada semua hal yang ada dalam Taurat dan Tulisan Para Nabi.[d] **15** Saya juga memiliki harapan kepada Allah, seperti yang dimiliki orang-orang ini, bahwa akan ada kebangkitan[e] bagi orang-orang yang benar maupun yang tidak benar.[f] **16** Karena itu, saya selalu berusaha agar hati nurani saya tetap bersih* di hadapan Allah dan manusia.[g] **17** Bertahun-tahun setelah itu, saya datang untuk membawa sumbangan*[h] kepada bangsa saya dan untuk memberikan persembahan. **18** Ketika saya sedang mengurus hal-hal itu, mereka melihat saya menjalani upacara menyucikan diri di bait,[i] tapi tanpa keramaian ataupun keributan. Di sana, ada beberapa orang Yahudi dari Provinsi Asia **19** yang seharusnya sekarang ada di hadapan Bapak untuk menuduh saya, kalau mereka memang punya masalah dengan saya.[j] **20** Atau, biarkan orang-orang di sini mengatakan sendiri kesalahan apa yang mereka temukan waktu itu, pada waktu saya dibawa ke hadapan Sanhedrin. **21** Mereka hanya bisa menuduh saya karena satu hal ini, yaitu ketika saya berdiri di hadapan mereka, saya berkata, 'Hari ini saya diadili di hadapan kalian karena harapan kebangkitan orang mati!'"[a]

22 Tapi Feliks, yang tahu banyak tentang Jalan Tuan,[b] menunda persidangan itu dan berkata, "Setelah Komandan Lisias datang, saya akan membuat keputusan dalam kasus kalian." **23** Lalu, dia memberi perintah kepada perwira agar Paulus tetap ditahan tapi diberi sedikit kebebasan, dan agar teman-temannya diizinkan untuk mengurus kebutuhannya.

24 Beberapa hari kemudian, Feliks datang bersama Drusila istrinya, yang adalah seorang Yahudi, lalu dia memanggil Paulus dan mendengarkan Paulus berbicara tentang kepercayaan kepada Kristus Yesus.[c] **25** Tapi saat Paulus berbicara tentang tingkah laku yang benar, pengendalian diri, dan penghakiman yang akan datang,[d] Feliks menjadi takut dan mengatakan, "Sekarang kamu pergi dulu. Saya akan panggil kamu lagi kalau ada kesempatan." **26** Pada saat yang sama, dia berharap agar Paulus memberinya uang. Karena itu, dia semakin sering memanggil Paulus dan berbicara dengannya. **27** Setelah dua tahun, Feliks digantikan oleh Porkius Festus, dan karena Feliks ingin disukai oleh orang Yahudi,[e] dia membiarkan Paulus ditahan.

25

Maka, tiga hari setelah Festus[f] tiba di provinsi itu dan mulai berkuasa, dia pergi dari Kaisarea ke Yerusalem. **2** Lalu, para imam kepala dan orang-orang Yahudi yang

---

24:12 *Lit.: "sinagoga". **24:16** *Atau "tetap tidak bersalah". **24:17** *Atau "sedekah".

PASAL 24
a Flp 1:7
b Kis 21:17, 26
c Kel 3:15; Kis 3:13; 2Tim 1:3
d Kis 28:23; Rm 3:21
e Yes 26:19; Mat 22:31, 32; Luk 14:13, 14; Yoh 5:28, 29; Yoh 11:25; Ibr 11:35; Why 20:12
f Luk 23:43
g Kis 23:1; 1Kor 4:4; Ibr 13:18
h 2Kor 8:4
i Kis 21:24, 26
j Kis 25:16

Kolom 2
a Kis 23:6
b Kis 9:1, 2; Kis 19:9
c Mat 10:18
d Kis 17:30, 31; 2Kor 5:10
e Kis 25:9

PASAL 25
f Kis 24:27

terkemuka memberi tahu dia tentang Paulus.[a] Mereka mulai memohon kepada Festus **3** untuk mempertimbangkan permintaan mereka dan mengirim Paulus ke Yerusalem. Sebenarnya, mereka berencana untuk menyergap Paulus dan membunuhnya di jalan.[b] **4** Tapi, Festus menjawab bahwa Paulus akan tetap di Kaisarea, dan bahwa dia sendiri sebentar lagi akan kembali ke sana. **5** ”Sebaiknya para pemimpin kalian,” katanya, ”ikut dengan saya dan menuduhnya kalau dia memang sudah berbuat salah.”[c]

6 Maka, setelah tinggal di antara mereka selama kira-kira delapan atau sepuluh hari, Festus kembali ke Kaisarea, dan besoknya, dia duduk di kursi penghakiman dan menyuruh agar Paulus dibawa masuk. **7** Ketika Paulus masuk, orang-orang Yahudi yang datang dari Yerusalem berdiri di sekelilingnya. Mereka menuduhnya melakukan banyak kesalahan serius yang tidak bisa mereka buktikan.[d]

8 Tapi Paulus membuat pembelaan dengan berkata, ”Saya tidak bersalah terhadap Hukum orang Yahudi, terhadap bait, ataupun terhadap Kaisar.”[e] **9** Karena ingin disukai oleh orang Yahudi,[f] Festus bertanya kepada Paulus, ”Apakah kamu mau pergi ke Yerusalem dan diadili di hadapan saya di sana untuk kasus ini?” **10** Tapi Paulus menjawab, ”Saya sedang berdiri di hadapan kursi penghakiman Kaisar, dan di sinilah saya seharusnya diadili. Saya tidak bersalah terhadap orang Yahudi, dan Bapak tahu benar tentang itu. **11** Kalau saya memang berbuat salah sehingga pantas mati,[g] saya tidak memohon agar dilepaskan dari kematian. Tapi, kalau semua tuduhan mereka terhadap saya tidak berdasar, tidak seorang pun berhak menyerahkan saya kepada mereka hanya karena mereka memintanya. Saya naik banding kepada Kaisar!”[a] **12** Maka setelah berbicara dengan para penasihat, Festus menjawab, ”Kamu naik banding kepada Kaisar, maka kamu akan pergi kepada Kaisar.”

13 Beberapa hari kemudian, Raja Agripa dan Bernike tiba di Kaisarea untuk mengadakan kunjungan kehormatan kepada Festus. **14** Karena mereka berada di sana selama beberapa hari, Festus menceritakan kasus Paulus kepada Raja. Dia berkata,

”Ada tahanan yang ditinggalkan Feliks. **15** Sewaktu saya ada di Yerusalem, para imam kepala dan para pemimpin Yahudi memberi tahu saya tentang dia.[b] Mereka meminta agar dia dijatuhi hukuman. **16** Tapi, saya menjawab bahwa menurut kebiasaan Romawi, seseorang tidak akan diserahkan begitu saja atas permintaan orang lain, sebelum dia berhadapan langsung dengan para penuduhnya dan diberi kesempatan untuk membuat pembelaan.[c] **17** Jadi ketika mereka datang, besoknya saya langsung duduk di kursi penghakiman dan menyuruh agar orang itu dibawa masuk. **18** Ketika para penuduhnya berdiri, tuduhan terhadapnya bukanlah kejahatan seperti yang saya kira.[d] **19** Mereka hanya berselisih tentang ibadah kepada dewa* mereka sendiri[e] dan tentang seseorang bernama Yesus, yang sudah mati tapi selalu dikatakan hidup oleh Paulus.[f] **20** Karena bingung caranya menangani perselisihan

25:19 * Atau ”tentang agama”.

PASAL 25
a Kis 24:1
b Kis 23:20, 21
c Kis 25:16
d Mat 5:11; Luk 23:1, 2; Kis 24:5
e Kis 24:11, 12
f Kis 24:27
g Kis 23:26, 29

Kolom 2
a Kis 28:17-19
b Kis 25:2, 3
c Kis 25:5
d Kis 25:7
e Kis 18:14, 15; Kis 23:26, 29
f Kis 22:6-8

ini, saya bertanya apakah dia mau pergi ke Yerusalem dan diadili di sana dalam kasus ini.[a] **21** Tapi, karena Paulus meminta agar dia tetap ditahan sampai ada keputusan dari Yang Agung,*[b] saya menyuruh agar dia ditahan sampai saya mengirimnya kepada Kaisar."

22 Lalu Agripa mengatakan kepada Festus, "Saya ingin mendengar dari dia."[c] Festus menjawab, "Besok Tuan akan mendengarkan dia." **23** Maka besoknya, Agripa dan Bernike datang sambil memamerkan kemuliaan mereka, dan mereka masuk ke ruang pengadilan bersama para komandan dan orang-orang terhormat di kota itu. Lalu setelah Festus memberi perintah, Paulus dibawa masuk. **24** Kemudian Festus berkata, "Raja Agripa dan hadirin sekalian, lihatlah orang ini, yang tentangnya semua orang Yahudi mengajukan permohonan kepada saya, baik di Yerusalem maupun di sini, dengan berteriak-teriak bahwa dia tidak boleh dibiarkan hidup.[d] **25** Tapi yang saya pahami, dia tidak melakukan apa pun yang membuatnya pantas mati.[e] Jadi ketika dia sendiri naik banding kepada Yang Agung, saya memutuskan untuk mengirim dia. **26** Tapi, tidak ada keterangan pasti yang bisa saya tulis tentang dia untuk Kaisar.* Maka saya membawa dia ke hadapan kalian semua, dan khususnya ke hadapanmu, Raja Agripa, supaya setelah pemeriksaan di persidangan ini, saya bisa menulis sesuatu tentang dia. **27** Tidak mungkin saya mengirim tahanan tanpa menyebutkan tuduhan-tuduhan terhadapnya."

25:21 *Gelar untuk kaisar Romawi.
25:26 *Lit.: "untuk Tuan".

PASAL 25
a Kis 25:9
b Kis 25:11, 12
c Kis 9:15
d Kis 22:22
e Kis 23:26, 29

Kolom 2

PASAL 26
a Kis 25:13
b Kis 24:5, 9
c Gal 1:13, 14
d Kis 23:6; Flp 3:4, 5
e Kis 22:3
f Kis 24:15
g Kis 24:20, 21
h Yoh 16:2; Kis 8:3; 1Kor 15:9; Gal 1:13; 1Tim 1:13
i Kis 9:1, 2, 14

26 Agripa[a] berkata kepada Paulus, "Kamu diizinkan berbicara bagi dirimu sendiri." Lalu Paulus mengangkat tangannya dan mulai membuat pembelaannya dengan berkata,

2 "Raja Agripa, saya senang karena di hadapan Rajalah saya membuat pembelaan tentang semua tuduhan orang Yahudi terhadap saya,[b] **3** terutama karena Raja ahli dalam hal kebiasaan dan persoalan orang-orang Yahudi. Jadi, saya mohon agar Raja sabar mendengarkan saya.

4 "Sebenarnya, cara hidup saya sejak muda, di antara bangsa saya maupun di Yerusalem, diketahui oleh semua orang Yahudi[c] **5** yang sudah lama mengenal saya. Kalau mereka mau, mereka bisa bersaksi bahwa dulu saya hidup sebagai orang Farisi,[d] menurut sekte yang paling keras dalam agama kami.[e] **6** Tapi sekarang, saya diadili karena mengharapkan janji yang Allah berikan kepada leluhur kami.[f] **7** Janji ini sama dengan yang sedang diharapkan oleh ke-12 suku kami sehingga mereka sungguh-sungguh melakukan pelayanan suci bagi Allah* siang dan malam. Karena harapan inilah saya dituduh oleh orang Yahudi,[g] ya Raja.

8 "Kenapa kalian berpikir* bahwa Allah tidak mungkin membangkitkan orang mati? **9** Dulu, saya sendiri yakin bahwa saya harus berbuat sebisa-bisanya untuk menentang nama Yesus orang Nazaret. **10** Itulah yang saya lakukan di Yerusalem. Saya memenjarakan orang-orang suci[h] setelah mendapat izin dari para imam kepala,[i] dan saya mendukung keputusan untuk menghukum mati mereka.

26:7 *Atau "menjalankan dinas suci".
26:8 *Atau "menilai".

11 Saya sering menindas mereka di semua rumah ibadah* untuk memaksa mereka meninggalkan iman. Dan karena sangat membenci mereka, saya bahkan menganiaya mereka sampai ke kota-kota lain.

12 ”Suatu hari, untuk tujuan itu, saya pergi ke Damaskus dengan izin dan tugas dari para imam kepala. **13** Di jalan, pada tengah hari, ya Raja, saya melihat suatu cahaya, yang lebih terang daripada matahari, memancar dari langit ke sekeliling saya dan orang-orang yang pergi bersama saya.[a] **14** Kami semua terjatuh, dan saya mendengar suatu suara berkata kepada saya dalam bahasa Ibrani, ’Saul, Saul, kenapa kamu menganiaya aku? Dengan terus melawanku,* kamu menyakiti dirimu sendiri.’ **15** Tapi saya berkata, ’Tuan siapa?’ Tuan menjawab, ’Aku Yesus, yang kamu aniaya. **16** Berdirilah, aku menemui kamu untuk memilihmu sebagai hamba dan saksi, yang akan memberitakan hal-hal tentang diriku, baik yang sudah kamu lihat maupun yang akan aku tunjukkan.[b] **17** Aku akan menyelamatkan kamu dari bangsa ini dan bangsa lain, karena aku mengutusmu kepada mereka[c] **18** untuk membuka mata mereka,[d] untuk membawa mereka keluar dari kegelapan[e] ke dalam terang,[f] dari kuasa Setan[g] ke dalam kuasa Allah, supaya dengan beriman kepadaku, mereka mendapat pengampunan dosa[h] dan warisan bersama orang-orang yang disucikan.’

19 ”Jadi, Raja Agripa, saya menaati penglihatan dari surga itu. **20** Pertama kepada orang-orang di Damaskus,[i] lalu kepada orang-orang di Yerusalem[a] dan di seluruh Yudea, dan setelah itu kepada bangsa-bangsa lain, saya memberitakan bahwa mereka harus bertobat dan berbalik kepada Allah dengan melakukan hal-hal yang membuktikan pertobatan mereka.[b] **21** Karena itulah orang-orang Yahudi menangkap saya di bait dan berusaha membunuh saya.[c] **22** Tapi karena saya sudah merasakan bantuan Allah, sampai hari ini saya terus bersaksi kepada orang kecil maupun orang besar. Saya hanya menyampaikan apa yang akan terjadi menurut Tulisan Para Nabi dan Tulisan Musa,[d] **23** bahwa Kristus akan menderita[e] dan menjadi yang pertama dibangkitkan dari antara orang mati,[f] dan dia akan memberitakan terang kepada bangsa ini dan bangsa-bangsa lain.”[g]

24 Sementara Paulus mengatakan hal-hal ini dalam pembelaannya, Festus berteriak, ”Kamu sudah gila, Paulus! Terlalu banyak belajar membuatmu gila!” **25** Tapi Paulus berkata, ”Saya tidak gila, Yang Mulia Festus. Kata-kata saya ini benar dan keluar dari pikiran yang sehat. **26** Malah, saya leluasa berbicara kepada Raja, karena dia tahu betul tentang hal-hal ini. Saya yakin bahwa tidak satu pun dari hal-hal ini yang tidak dia ketahui, karena hal-hal ini tidak dilakukan di tempat yang tersembunyi.[h] **27** Raja Agripa, apakah Raja percaya pada Tulisan Para Nabi? Saya tahu bahwa Raja percaya.” **28** Tapi Agripa mengatakan kepada Paulus, ”Sebentar lagi, kamu akan meyakinkan saya untuk menjadi orang Kristen.” **29** Maka Paulus berkata, ”Saya berharap kepada Allah agar cepat atau lambat, bukan hanya Raja, tapi juga

PASAL 26
a Kis 9:3-5 Kis 22:6-8
b Kis 22:14, 15 Gal 1:11, 12 1Tim 1:12
c Kis 22:21 Rm 11:13
d Yes 61:1
e Kol 1:13
f Yoh 8:12 2Kor 4:6
g Ef 2:1, 2
h 1Yoh 3:5
i Kis 9:22

Kolom 2
a Kis 9:28
b Mat 3:8
c Kis 21:30, 31
d Luk 24:27, 44 Rm 3:21
e Mz 22:7 Mz 35:19 Yes 50:6 Yes 53:5
f Mz 16:10
g Mz 18:49 Yes 11:10 Luk 2:30-32
h Yoh 18:20

26:11 *Lit.: ”sinagoga”. **26:14** *Lit.: ”menendang kusa”.

semua yang mendengarkan saya hari ini akan menjadi seperti saya, tapi tidak dibelenggu seperti ini.”

30 Lalu Raja berdiri, begitu juga dengan Gubernur, Bernike, dan orang-orang yang duduk bersama mereka. **31** Sambil keluar, mereka berkata satu sama lain, ”Orang ini tidak melakukan apa pun yang membuatnya pantas mati atau dipenjarakan.”[a] **32** Kemudian Agripa berkata kepada Festus, ”Sebenarnya dia bisa dilepaskan kalau dia tidak naik banding kepada Kaisar.”[b]

27 Lalu setelah diputuskan bahwa kami akan berlayar ke Italia,[c] Paulus dan para tahanan lainnya diserahkan kepada Yulius, perwira dari pasukan Agustus. **2** Kami naik kapal yang akan berlayar dari Adramitium ke berbagai pelabuhan di pesisir Provinsi Asia. Aristarkhus,[d] orang Makedonia dari Tesalonika, juga ikut. **3** Besoknya kami berlabuh di Sidon, dan Yulius memperlakukan Paulus dengan baik hati.* Dia mengizinkan Paulus untuk pergi kepada teman-temannya dan menerima bantuan mereka.

4 Dari sana, kami berlayar di dekat Siprus supaya kami terlindung dari angin yang bertiup dari arah yang berlawanan. **5** Setelah itu, kami mengarungi laut lepas di sepanjang Kilikia dan Pamfilia, lalu berlabuh di Mira yang ada di Likia. **6** Di sana, perwira itu menemukan kapal dari Aleksandria yang akan berlayar menuju Italia, dan dia menyuruh kami naik. **7** Setelah berlayar lambat selama berhari-hari, kami sampai di Knidus dengan susah payah. Karena angin bertiup dari arah yang berlawanan, kami berlayar di dekat Pulau Kreta di Salmone supaya terlindung. **8** Setelah berlayar dengan susah payah di dekat pesisir, kami sampai di sebuah tempat yang disebut Pelabuhan Indah, di dekat kota Lasea.

9 Setelah banyak waktu berlalu, keadaannya berbahaya untuk berlayar, dan waktu puasa untuk Hari Pendamaian[a] juga sudah lewat. Maka Paulus memberi saran **10** kepada mereka, ”Saudara-saudara, saya lihat pelayaran ini akan menimbulkan kesusahan dan kerugian besar. Kita bisa kehilangan kapal ini dan muatannya, dan bahkan nyawa kita.” **11** Tapi, perwira itu lebih mendengarkan pengemudi dan pemilik kapal daripada Paulus. **12** Karena tidak cocok untuk melewati musim dingin di pelabuhan itu, kebanyakan orang menyarankan agar mereka berlayar dari sana, supaya kalau bisa, mereka melewati musim dingin di Feniks, sebuah pelabuhan di Pulau Kreta yang menghadap timur laut dan tenggara.

13 Ketika angin selatan berembus perlahan, mereka mengira bahwa mereka bisa sampai ke tujuan, maka mereka mengangkat jangkar dan mulai berlayar di pesisir Pulau Kreta. **14** Tapi tidak lama kemudian, angin badai yang disebut Euroakuilo* menerpa kapal itu. **15** Kapal itu terseret dan tidak bisa melawan angin kencang itu, sehingga kami membiarkannya bergerak mengikuti angin. **16** Setelah itu, kami berlayar di dekat pulau kecil yang namanya Kauda supaya terlindung, tapi tetap saja kami hampir kehilangan kendali atas sekoci di bagian belakang kapal. **17** Setelah sekoci itu dinaikkan

27:3 * Atau ”dengan kebaikan manusiawi”.

27:14 * Maksudnya, angin timur laut.

PASAL 26
a Kis 23:26, 29; Kis 25:24, 25
b Kis 25:11, 12

PASAL 27
c Kis 25:12
d Kis 19:29; Kis 20:4; Kol 4:10

Kolom 2
a Im 16:29, 30; Im 23:27

ke kapal, mereka memperkuat kapal dengan mengikat bagian bawahnya. Lalu karena takut terdampar di Sirtis,* mereka menarik tali-tali layar, dan kapal bergerak mengikuti angin. **18** Karena badai itu terus mengempaskan kami ke sana kemari, mereka mulai meringankan kapal keesokan harinya. **19** Lalu pada hari ketiga, mereka membuang beberapa perlengkapan kapal dengan tangan mereka sendiri.

20 Akhirnya, karena tidak ada matahari ataupun bintang selama berhari-hari, dan suatu badai yang dahsyat menghantam kami, kami mulai kehilangan harapan untuk selamat. **21** Setelah lama mereka tidak makan, Paulus berdiri di tengah-tengah mereka dan berkata, ”Saudara-saudara, seandainya kalian mengikuti saran saya dan tidak berlayar dari Pulau Kreta, kita tidak mengalami kesusahan dan kerugian ini.[a] **22** Meski begitu, sekarang saya mohon agar kalian tabah, karena tidak satu pun dari kalian akan binasa. Hanya kapal ini yang akan binasa. **23** Tadi malam Allah yang saya sembah, yang bagi-Nya saya melakukan pelayanan suci, mengutus malaikat-Nya[b] untuk berdiri di dekat saya **24** dan berkata, ’Jangan takut, Paulus. Kamu akan berdiri di hadapan Kaisar,[c] dan demi kamu, Allah akan berbaik hati menyelamatkan semua orang yang berlayar bersamamu.’ **25** Jadi tabahlah, saudara-saudara, karena saya percaya bahwa Allah akan bertindak persis seperti yang dikatakan kepada saya itu. **26** Meski begitu, kita pasti akan terdampar di sebuah pulau.”[d]

27 Pada malam ke-14, kami masih terombang-ambing di Laut Adria, dan pada tengah malam, para awak kapal mulai merasa bahwa kapal sudah dekat dengan daratan. **28** Mereka mengukur kedalaman air, dan ternyata dalamnya 20 depa,* maka mereka maju sedikit dan mengukur lagi, dan ternyata dalamnya 15 depa.# **29** Karena takut kandas di batu karang, mereka membuang empat jangkar dari bagian belakang kapal dan berharap agar segera pagi. **30** Tapi, para awak kapal mulai berusaha melarikan diri dari kapal dan menurunkan sekoci ke laut, dengan berpura-pura menurunkan jangkar dari bagian depan kapal. **31** Karena itu, Paulus berkata kepada perwira dan para prajurit, ”Kalau mereka tidak tetap berada di kapal ini, kalian tidak bisa selamat.”[a] **32** Lalu, para prajurit memotong tali-tali sekoci dan membiarkan sekoci itu jatuh.

33 Ketika hampir pagi, Paulus mengajak mereka semua makan. Dia berkata, ”Sudah 14 hari kalian menunggu-nunggu dengan cemas tanpa makan apa-apa. **34** Jadi, saya sarankan kalian makan. Ini demi keselamatan kalian sendiri. Kalian semua tidak akan kehilangan sehelai rambut pun dari kepala kalian.” **35** Setelah mengatakan itu, dia mengambil roti, mengucap syukur kepada Allah di depan mereka semua, memecah-mecahkan roti itu, dan mulai makan. **36** Maka, mereka semua menjadi tabah dan mulai makan. **37** Di kapal itu, kami semua berjumlah 276 orang. **38** Setelah makan sampai kenyang, mereka membuang gandum ke laut supaya kapal menjadi lebih ringan.[b]

27:17 *Lihat Daftar Istilah.

27:28 *Sekitar 36 m. Lihat Lamp. B14. #Sekitar 27 m. Lihat Lamp. B14.

PASAL 27
a Kis 27:9, 10
b Kis 5:18, 19; Ibr 1:7, 14
c Kis 23:11; Kis 25:11, 12
d Kis 28:1

Kolom 2
a Kis 27:22
b Yun 1:5

39 Saat mulai terang, mereka tidak bisa mengenali daratan itu,[a] tapi mereka melihat sebuah teluk dan memutuskan untuk berlabuh di pantainya kalau bisa. **40** Maka, mereka memotong tali jangkar-jangkar dan membiarkannya tenggelam, dan melonggarkan tali-tali kemudi sepak. Lalu setelah menaikkan layar depan supaya terdorong angin, mereka mengarah ke pantai. **41** Tapi kapal itu menabrak timbunan pasir di bawah laut, dan kandas di sana. Bagian depannya tersangkut dan tidak bisa bergerak, sedangkan bagian belakangnya hancur berkeping-keping karena diterpa ombak.[b] **42** Melihat itu, para prajurit memutuskan untuk membunuh para tahanan, supaya tidak ada yang berenang dan melarikan diri. **43** Tapi, perwira itu mencegah mereka melakukannya karena ingin menyelamatkan Paulus. Dia menyuruh agar orang-orang yang bisa berenang lompat ke laut dan berenang ke darat lebih dulu, **44** lalu yang lain akan menyusul dengan memakai papan ataupun puing kapal. Akhirnya, mereka semua sampai di darat dengan selamat.[c]

28 Setelah tiba dengan selamat, kami baru tahu bahwa pulau itu bernama Malta.[d] **2** Penduduknya* sangat baik# kepada kami. Mereka menyalakan api dan menyambut kami semua karena hujan mulai turun dan udaranya dingin. **3** Ketika Paulus mengumpulkan potongan kayu dan menaruhnya di api itu, seekor ular berbisa keluar karena panasnya api dan menggigit tangan Paulus. **4** Sewaktu para penduduk melihat ular berbisa itu tergantung pada tangannya, mereka mulai berkata satu sama lain, ”Pasti orang ini pembunuh. Walaupun dia selamat dari laut, Keadilan* tidak membiarkannya tetap hidup.” **5** Tapi dia mengempaskan ular itu ke api dan tidak terluka. **6** Mereka pikir dia akan bengkak atau mendadak tewas. Tapi, setelah lama menunggu dan melihat bahwa dia baik-baik saja, mereka berubah pikiran dan mulai berkata bahwa dia adalah dewa.

7 Tanah di sekitar situ adalah milik Publius pemimpin pulau itu, dan dia menyambut kami dan menerima kami sebagai tamunya selama tiga hari. **8** Waktu itu, ayah Publius terbaring di tempat tidur karena demam dan disentri, lalu Paulus menemui dia dan berdoa, meletakkan tangan di atasnya, dan menyembuhkannya.[a] **9** Setelah kejadian itu, orang-orang sakit di pulau itu juga berdatangan kepada Paulus dan disembuhkan.[b] **10** Mereka juga memberi kami banyak hadiah untuk menunjukkan hormat, dan ketika kami akan berlayar, mereka membekali kami dengan semua kebutuhan kami.

11 Tiga bulan kemudian, kami berlayar dengan kapal yang berlambang ”Putra-Putra Zeus”. Kapal ini datang dari Aleksandria dan melewati musim dingin di pulau itu. **12** Kami berlabuh di Sirakuse dan berada di sana selama tiga hari, **13** lalu berlayar lagi dan tiba di Regium. Sehari kemudian, angin selatan bertiup, dan kami sampai di Puteoli pada hari kedua. **14** Di sana, kami bertemu dengan saudara-saudara dan didesak untuk

---

28:2 *Atau ”Orang-orang yang berbahasa asing”. #Atau ”menunjukkan kebaikan hati manusiawi yang luar biasa”.

28:4 *Yunani: *Dike,* bisa memaksudkan dewi yang menegakkan keadilan, bisa juga memaksudkan keadilan itu sendiri.

PASAL 27
a Kis 28:1
b Kis 27:22; 2Kor 11:25
c Kis 27:23, 24

PASAL 28
d Kis 27:26

Kolom 2
a Luk 4:38, 39
b Mat 10:8

tinggal bersama mereka selama tujuh hari, dan setelah itu, kami pergi menuju Roma. **15** Ketika mendengar tentang kami, saudara-saudara dari Roma pergi sampai ke Pasar Apius dan Tiga Kedai Minum untuk menemui kami. Saat melihat mereka, Paulus bersyukur kepada Allah dan merasa dikuatkan.[a] **16** Sewaktu kami akhirnya masuk ke Roma, Paulus diizinkan untuk tinggal sendiri dan dijaga seorang prajurit.

17 Tiga hari kemudian, dia mengundang orang-orang Yahudi yang terkemuka. Setelah mereka berkumpul, dia berkata, ”Saudara-saudara, walaupun saya tidak melawan bangsa kita atau kebiasaan leluhur kita,[b] saya diserahkan ke tangan orang-orang Romawi sebagai tahanan dari Yerusalem.[c] **18** Setelah saya diperiksa,[d] ternyata tidak ada dasar untuk menghukum mati saya, dan mereka mau melepaskan saya.[e] **19** Tapi karena orang-orang Yahudi keberatan, saya terpaksa naik banding kepada Kaisar,[f] bukan karena saya mau menuduh bangsa saya. **20** Itulah alasannya saya meminta untuk bertemu dan berbicara dengan kalian. Harapan Israel membuat saya dirantai seperti ini.”[g] **21** Mereka berkata, ”Kami tidak menerima surat tentang kamu dari Yudea, dan saudara-saudara yang datang dari sana juga tidak pernah melaporkan atau mengatakan sesuatu yang buruk tentang kamu. **22** Tapi kami mau mendengar pendapatmu, karena kami tahu bahwa sekte ini[h] ditentang di mana-mana.”[i]

23 Lalu mereka menetapkan suatu hari untuk bertemu dengannya, dan mereka datang ke tempat tinggalnya dengan lebih banyak orang lagi. Dari pagi sampai malam, dia menjelaskan dan bersaksi dengan saksama tentang Kerajaan Allah, untuk meyakinkan mereka tentang Yesus[a] melalui Hukum Musa[b] dan Tulisan Para Nabi.[c] **24** Ada orang-orang yang mulai percaya pada kata-katanya, tapi ada juga yang tidak. **25** Maka karena pendapat mereka berbeda-beda, mereka mulai pergi dari sana, dan Paulus mengatakan ini,

”Dengan bimbingan kuasa kudus,* Nabi Yesaya dengan tepat berkata kepada leluhur kalian, **26** ’Pergilah kepada bangsa ini dan katakan, ”Kalian memang akan mendengar, tapi sama sekali tidak mengerti, dan kalian memang akan memandang, tapi sama sekali tidak melihat.[d] **27** Sebab hati bangsa ini sudah tertutup. Mereka sudah mendengar dengan telinga tapi tidak menanggapi, dan mereka sudah menutup mata mereka, sehingga mereka tidak akan pernah melihat dengan mata mereka, mendengar dengan telinga mereka, mengerti dengan hati mereka, lalu kembali dan Aku menyembuhkan mereka.”’[e] **28** Jadi, ketahuilah bahwa berita tentang keselamatan dari Allah ini sudah disampaikan kepada bangsa-bangsa lain.[f] Mereka pasti mendengarkannya.”[g] **29** *—

30 Maka Paulus tinggal di rumah yang disewanya sendiri itu selama dua tahun,[h] dan dia selalu menyambut semua orang yang datang kepadanya, **31** sambil memberitakan tentang Kerajaan Allah kepada mereka dan mengajar tentang Tuan Yesus Kristus dengan benar-benar leluasa,*[i] tanpa halangan.

28:25 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **28:29** *Lihat Lamp. A3. **28:31** *Atau ”penuh keberanian”.

PASAL 28
a 2Kor 1:3, 4
b Kis 24:11, 12; Kis 25:8
c Kis 21:33
d Kis 24:10
e Kis 23:26, 29; Kis 25:24, 25; Kis 26:31, 32
f Kis 25:11, 12
g Kis 23:6; Kis 26:6; Ef 6:19, 20; 2Tim 1:16
h Kis 24:14
i Luk 2:34; Yoh 15:19

Kolom 2
a Kis 17:2, 3
b Yoh 5:46
c Kis 26:22, 23
d Rm 11:8
e Yes 6:9, 10; Mat 13:14, 15
f Luk 3:4, 6; Kis 13:45, 46; Kis 22:21; Rm 11:11
g Mz 67:2; Mz 98:3; Yes 11:10
h Kis 28:16
i Ef 6:19

SURAT UNTUK SIDANG JEMAAT DI

ROMA

GARIS BESAR

1 Salam (1-7)
Paulus ingin berkunjung ke Roma (8-15)
Orang yang berbuat benar akan hidup dengan beriman (16, 17)
Orang yang tidak taat tidak bisa berdalih (18-32)
Seperti apa Allah itu terlihat dari ciptaan-Nya (20)

2 Allah menghakimi orang Yahudi dan orang Yunani (1-16)
Peran hati nurani (14, 15)
Orang Yahudi dan Hukum Musa (17-24)
Sunat pada hati (25-29)

3 ”Allah selalu benar” (1-8)
Orang Yahudi dan orang Yunani sama-sama dikuasai dosa (9-20)
Dinyatakan benar karena beriman (21-31)
Tidak ada yang bisa mencerminkan kemuliaan Allah (23)

4 Abraham dinyatakan benar karena beriman (1-12)
Abraham, bapak semua orang beriman (11)
Mendapat janji karena beriman (13-25)

5 Didamaikan dengan Allah melalui Kristus (1-11)
Mati karena Adam, hidup karena Kristus (12-21)
Dosa dan kematian menyebar kepada semua (12)
Satu tindakan yang membuat orang dinyatakan benar (18)

6 Hidup baru melalui baptisan ke dalam Kristus (1-11)
Jangan biarkan dosa berkuasa dalam tubuh kalian (12-14)
Dari budak dosa menjadi budak Allah (15-23)
Upah dosa: kematian; karunia Allah: kehidupan (23)

7 Gambaran tentang terbebas dari hukum Taurat (1-6)
Tahu tentang dosa dari hukum Taurat (7-12)
Perjuangan melawan dosa (13-25)

8 Kehidupan dan kemerdekaan melalui kuasa kudus (1-11)
Kuasa kudus bersaksi bahwa kita anak Allah (12-17)
Semua ciptaan menunggu kemerdekaan anak-anak Allah (18-25)
’Kuasa kudus memohon bagi kita’ (26, 27)
Orang-orang yang Allah tetapkan dari awal (28-30)
Menang karena kasih Allah (31-39)

9 Paulus sedih karena orang Israel (1-5)
Keturunan Abraham yang sejati (6-13)
Pilihan Allah tidak bisa dipertanyakan (14-26)
Barang yang pantas dibinasakan dan yang pantas dikasihani (22, 23)
Hanya yang tersisa yang akan diselamatkan (27-29)
Israel tersandung (30-33)

10 Caranya dianggap benar oleh Allah (1-15)
Membuat pernyataan dengan mulut (10)
Yang berseru kepada Yehuwa akan diselamatkan (13)
Senang melihat pemberita kabar baik (15)
Kabar baik ditolak (16-21)

11 Tidak semua orang Israel ditolak (1-16)
Perumpamaan pohon zaitun (17-32)
Luar biasanya hikmat Allah (33-36)

12 Persembahkan tubuh dan hidup kalian (1, 2)
Bermacam-macam karunia tapi satu tubuh (3-8)
Nasihat tentang kehidupan Kristen (9-21)

13 Tunduk kepada pemerintah (1-7)
Pembayaran pajak (6, 7)
Memiliki kasih berarti sudah menjalankan hukum (8-10)
Jaga tingkah laku seperti pada siang hari (11-14)

14 Jangan saling menghakimi (1-12)
Jangan membuat orang lain tersandung (13-18)

1 Surat dari Paulus, budak Kristus Yesus yang dipanggil untuk menjadi rasul, yang dipisahkan untuk memberitakan kabar baik Allah,[a] **2** yang sudah Dia janjikan dalam Kitab Suci melalui para nabi-Nya, **3** yaitu tentang Putra-Nya yang lahir sebagai manusia, dari keturunan* Daud,[b] **4** dan yang terbukti sebagai Putra Allah[c] sewaktu dibangkitkan dari antara orang mati[d] melalui kuasa kudus.* Dialah Yesus Kristus Tuan kita. **5** Melalui dia, kami mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan dijadikan rasul,[e] supaya semua bangsa bisa beriman dan taat kepadanya[f] demi memuliakan namanya. **6** Dari bangsa-bangsa itulah kalian sendiri dipanggil untuk menjadi milik Yesus Kristus. **7** Surat ini ditujukan kepada semua orang yang Allah kasihi di Roma, yang dipanggil untuk menjadi orang-orang suci.

Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, yaitu Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus.

8 Pertama-tama, dalam nama Yesus Kristus saya mengucap syukur kepada Allah saya atas kalian semua, karena iman kalian dibicarakan di seluruh dunia. **9** Allah, yang bagi-Nya saya sepenuh hati melakukan pelayanan suci dengan memberitakan kabar baik tentang Putra-Nya, menjadi saksi bahwa saya tanpa henti mendoakan kalian,[a] **10** memohon supaya saya akhirnya bisa datang kepada kalian, kalau itu kehendak Allah. **11** Saya ingin sekali bertemu kalian, supaya bisa memberikan karunia rohani untuk menguatkan kalian. **12** Dengan kata lain, saya ingin agar kita saling menguatkan.[b] Saya dikuatkan oleh iman kalian, dan kalian dikuatkan oleh iman saya.

13 Saudara-saudara, saya ingin kalian tahu bahwa saya sudah sering berniat datang, meski selalu ada halangan, karena saya ingin mendapat hasil dari pelayanan saya di antara kalian, seperti pelayanan saya di antara bangsa-bangsa lain. **14** Saya memiliki kewajiban* terhadap orang Yunani maupun orang asing,# terhadap orang yang terpelajar maupun yang tidak. **15** Jadi, saya sangat ingin memberitakan kabar baik kepada kalian juga di Roma.[c] **16** Saya tidak malu dengan kabar baik itu,[d] karena kabar baik itu adalah bukti kuasa Allah untuk menyelamatkan semua orang beriman,[e] awal-

1:3 *Lit.: ”benih”. **1:4** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:5, 7** *Lihat Daftar Istilah.

1:14 *Atau ”utang”. #Atau ”orang yang bukan Yunani”. Lit.: ”orang Barbar”.

PASAL 1
a Kis 9:11, 15
b 2Sam 7:8, 12; Luk 1:32; 2Tim 2:8
c Mz 2:7; Ibr 1:5
d Kis 13:33
e 1Tim 2:7
f Kis 15:14; Gal 2:7

Kolom 2
a 1Tes 3:10; 2Tim 1:3
b 1Tes 5:11; Ibr 10:25
c Kis 19:21
d Mrk 8:38; 2Tim 1:8
e Ibr 11:6

nya untuk orang Yahudi,[a] lalu orang Yunani juga.[b] **17** Melalui kabar itu, orang beriman bisa melihat bahwa Allah itu benar* sehingga semakin beriman,[c] sesuai dengan ayat yang berkata, ”Dengan beriman, orang yang berbuat benar akan tetap hidup.”[d]

18 Dari surga, kemarahan Allah[e] ditunjukkan kepada semua orang yang tidak taat dan tidak benar, yang melakukan perbuatan salah untuk menyembunyikan kebenaran.[f] **19** Mereka seharusnya tahu tentang Allah, karena Allah sudah memberi mereka bukti yang jelas.[g] **20** Meskipun Allah tidak kelihatan, mereka bisa melihat dengan jelas seperti apa Dia itu sejak dunia diciptakan. Kuasa-Nya yang kekal[h] dan kedudukan-Nya sebagai Allah[i] terlihat jelas, karena hal-hal itu bisa dipahami dari ciptaan-Nya.[j] Jadi, mereka tidak bisa berdalih. **21** Walaupun tahu tentang Allah, mereka tidak memuliakan Dia atau bersyukur kepada-Nya. Pemikiran mereka tidak berguna, dan hati mereka tidak peka dan gelap.[k] **22** Meski mengaku bijaksana, mereka itu bodoh. **23** Mereka tidak memuliakan Allah yang kekal,* sebaliknya mereka memuliakan patung berbentuk manusia yang bisa mati, juga patung berbentuk burung, binatang berkaki empat, dan binatang melata.#[l]

24 Maka, Allah membiarkan mereka berbuat najis sesuka hati mereka, sehingga tubuh mereka menjadi hina. **25** Mereka menukar kebenaran tentang Allah dengan kebohongan. Mereka menyembah dan melakukan pelayanan suci bagi ciptaan, padahal hanya Pencipta yang pantas diagungkan selamanya. Amin. **26** Karena itulah Allah membiarkan mereka melampiaskan nafsu seksual mereka yang hina.[a] Yang wanita melakukan hubungan yang tidak wajar,[b] **27** dan yang laki-laki tidak melakukan hubungan dengan wanita seperti sewajarnya, tapi melampiaskan nafsu pada sesama laki-laki.[c] Perbuatan mereka menjijikkan, sehingga mereka mendapat hukuman* yang setimpal dengan kesalahan mereka.[d]

28 Karena mereka tidak mau mengakui Allah,* Allah membiarkan pikiran mereka rusak, sehingga mereka melakukan hal-hal yang tercela.[e] **29** Pikiran mereka penuh dengan kesalahan,[f] kejahatan, keserakahan,*[g] dan keburukan. Mereka suka iri hati,[h] membunuh,[i] bertengkar, menipu,[j] berniat jahat,[k] bergosip, **30** menjelek-jelekkan orang,[l] membenci Allah, kurang ajar, sombong, membanggakan diri, membuat rencana jahat, tidak menaati orang tua,[m] **31** tidak punya pemahaman,[n] tidak menepati janji, tidak punya kasih sayang, dan tidak punya rasa kasihan. **32** Sebenarnya mereka tahu bahwa menurut hukum Allah yang adil, orang yang terus berbuat seperti itu pantas mati,[o] tapi mereka tetap begitu, bahkan setuju dengan orang-orang yang terus melakukan hal-hal itu.

2 Maka tidak soal siapa kalian,[p] tidak ada alasan untuk menghakimi orang lain. Kalau kalian menghakimi, kalian menghukum diri sendiri, karena kalian sendiri terus berbuat

1:17 * Atau ”melihat apa yang benar menurut Allah”. **1:23** * Atau ”yang tidak bisa mati”. # Atau ”reptil”.

1:27 * Atau ”balasan”. **1:28** * Atau ”tidak mau tahu seperti apa Allah sebenarnya”. **1:29** * Atau ”keinginan akan milik orang lain”.

PASAL 1
a Kis 3:25, 26
b Kis 18:5, 6
c Yoh 3:36; Rm 3:21, 22
d Hab 2:4; Gal 3:11; Ibr 10:38
e Rm 2:5; Ef 5:6
f Rm 1:25
g Mz 19:1; Kis 14:17
h Yer 10:12
i Mz 103:19; Yer 10:10; Why 15:3
j Yes 40:26; Why 4:11
k Kej 6:5
l Yer 2:11; Kis 17:29

Kolom 2
a Gal 5:19; 1Tes 4:4, 5
b Yud 7
c Kej 19:5; Im 18:22; Im 20:13; 1Kor 6:9, 10
d Gal 6:7
e Gal 5:19-21
f 1Ptr 4:3
g Ul 5:21
h Tit 3:3
i 1Yoh 3:15
j 1Ptr 2:1
k Ef 4:31
l 1Ptr 2:1
m Ul 21:18, 21
n Rm 1:21
o Why 21:8

PASAL 2
p Rm 2:9

yang sama.[a] **2** Kita tahu bahwa Allah menghakimi orang yang terus melakukan hal-hal itu, dan penghakiman Allah sesuai dengan apa yang benar.

3 Kalian menghakimi orang yang terus melakukan hal-hal itu, tapi kalian sendiri melakukannya. Apakah kalian pikir kalian bisa lolos dari penghakiman Allah? **4** Apakah kalian meremehkan kebaikan,[b] toleransi,[c] dan kesabaran[d] Allah yang begitu limpah, karena kalian tidak tahu bahwa Allah dengan baik hati sedang membantu kalian untuk bertobat?[e] **5** Karena kalian keras kepala dan hati kalian tidak bertobat, kalian menumpuk kemarahan Allah bagi diri kalian, yang akan nyata pada hari penghakiman-Nya yang benar.[f] **6** Dia akan membalas setiap orang sesuai dengan perbuatannya:[g] **7** Bagi orang yang mencari kemuliaan dan kehormatan, dan bertekun melakukan apa yang baik, akan ada kehidupan abadi dan tubuh yang tidak dapat musnah,[h] **8** sedangkan bagi orang yang suka bertengkar dan tidak mengikuti apa yang benar, tapi mengikuti yang salah, akan ada kemurkaan dan kemarahan Allah.[i] **9** Akan ada kesengsaraan dan penderitaan untuk setiap orang* yang berbuat jahat, awalnya untuk orang Yahudi, lalu untuk orang Yunani juga. **10** Sebaliknya akan ada kemuliaan, kehormatan, dan kedamaian untuk setiap orang yang melakukan apa yang baik, awalnya untuk orang Yahudi,[j] lalu untuk orang Yunani juga.[k] **11** Allah tidak berat sebelah.[l]

12 Semua orang yang berbuat dosa tanpa mengetahui hukum akan mati walaupun tidak mengetahui hukum,[m] tapi semua orang yang berbuat dosa dan terikat hukum akan dihakimi sesuai dengan hukum.[a] **13** Yang dinyatakan benar oleh Allah bukan orang yang mendengar hukum, tapi yang menjalankan hukum.[b] **14** Kalau orang-orang dari bangsa lain, yang tidak memiliki hukum,[c] melakukan apa yang ada dalam hukum, berarti ada suatu hukum dalam diri mereka. **15** Mereka menunjukkan bahwa hukum itu tertulis dalam hati mereka. Hati nurani mereka bersaksi bersama mereka, dan pikiran mereka menyatakan apakah mereka bersalah atau tidak. **16** Pada hari penghakiman, sesuai dengan kabar baik yang saya beritakan, Allah melalui Kristus Yesus akan menghakimi hal-hal yang dirahasiakan manusia.[d]

17 Kalian disebut sebagai orang Yahudi,[e] mengandalkan hukum, dan bangga menjadi umat Allah, **18** dan kalian tahu kehendak Allah dan bisa membedakan hal-hal yang penting karena sudah diajar* tentang Hukum Musa,[f] **19** dan kalian yakin bahwa kalian adalah penuntun orang buta, penerang bagi orang yang ada dalam kegelapan, **20** pendidik orang bodoh, guru bagi anak kecil, dan memiliki pemahaman dasar tentang* pengetahuan dan kebenaran dalam Hukum Musa. **21** Kalian mengajar orang lain, tapi kenapa kalian tidak mengajar diri sendiri?[g] Kalian berkata, ”Jangan mencuri,”[h] tapi kenapa kalian mencuri? **22** Kalian sendiri berkata, ”Jangan berzina,”[i] tapi kenapa kalian berzina? Kalian sendiri jijik dengan berhala, tapi kenapa kalian merampok kuil-kuil? **23** Kalian bangga dengan hukum, tapi kenapa ka-

2:9 * Atau ”jiwa setiap orang”.

2:18 * Atau ”diajar secara lisan”. **2:20** * Atau ”memiliki kerangka”.

PASAL 2
a Mat 7:5
b Rm 11:22; Ef 1:7
c Rm 3:25
d Yes 30:18
e 2Ptr 3:9
f 2Tes 1:7, 8; Why 6:16, 17; Why 11:18
g Mz 62:12; Ams 24:12; Mat 16:27
h 1Kor 15:53; Why 20:6
i Rm 1:18; Kol 3:6; Ibr 10:26, 27
j Yoh 4:22; Kis 13:45, 46
k Kis 15:14
l Ul 10:17; 2Taw 19:7; Kis 10:34, 35
m Ef 2:12

Kolom 2
a Rm 3:19
b Ul 30:14; Yeh 20:11; Yak 1:22
c Mz 147:19, 20
d Yoh 5:22; Kis 10:42; 1Ptr 4:5
e Rm 9:6
f Ul 4:8
g Mat 23:2, 3
h Kel 20:15
i Ul 5:18

lian menghina Allah dengan melanggar Hukum Musa? **24** Ini sesuai dengan ayat yang berkata bahwa ”nama Allah dihina oleh bangsa-bangsa karena kalian”.[a]

25 Sebenarnya, sunat[b] ada gunanya kalau kalian menjalankan hukum.[c] Tapi kalau kalian melanggar hukum, kalian sama saja seperti tidak disunat. **26** Kalau orang yang tidak disunat[d] menjalankan perintah Allah dalam Hukum Musa, bukankah dia akan dianggap sebagai orang yang disunat?[e] **27** Dengan menjalankan Hukum Musa, orang yang tidak disunat akan menghakimi kalian, karena kalian memiliki hukum tertulis dan sudah disunat tapi melanggar hukum. **28** Seseorang menjadi orang Yahudi sejati bukan karena penampilannya[f] atau sunat pada tubuhnya.[g] **29** Sebaliknya, dia menjadi orang Yahudi sejati karena hatinya.[h] Sunatnya ada pada hatinya[i] berdasarkan kuasa kudus,* bukan berdasarkan hukum tertulis.[j] Pujian baginya datang dari Allah, bukan dari manusia.[k]

3 Maka, apa manfaatnya menjadi orang Yahudi atau disunat? **2** Ada banyak sekali. Yang terutama, pernyataan suci Allah dipercayakan kepada mereka.[l] **3** Tapi, bagaimana kalau sebagian orang Yahudi tidak beriman? Apakah ini berarti Allah tidak setia? **4** Tidak mungkin begitu! Kalaupun semua orang pembohong, Allah selalu benar,[m] seperti ada tertulis, ”Karena itu, Engkau benar saat Engkau berbicara dan menang saat Engkau diadili.”[n] **5** Tapi, bagaimana kalau perbuatan salah kita malah menunjukkan bahwa Allah itu benar? Apakah Allah tidak adil kalau menghukum kita? Sebagian orang berpikir seperti itu. **6** Tapi itu tidak mungkin! Kalau Allah tidak adil, bagaimana Dia akan menghakimi dunia?[a]

7 Seandainya saya berbohong, dan kebohongan saya malah menunjukkan bahwa Allah itu benar sehingga Dia dimuliakan, kenapa saya dinyatakan berdosa juga? **8** Kenapa kami tidak mengatakan, seperti yang sebagian orang tuduhkan sebagai kata-kata saya, ”Ayo lakukan kejahatan supaya menghasilkan kebaikan”? Orang-orang itu pantas dihukum.[b]

9 Kalau begitu, apakah kita lebih baik daripada yang lain? Sama sekali tidak! Seperti yang sudah dikatakan, orang Yahudi dan orang Yunani sama-sama dikuasai dosa.[c] **10** Ini sesuai dengan ayat yang berkata, ”Tidak ada orang yang benar, satu pun tidak;[d] **11** tidak ada yang punya pemahaman, tidak ada yang mencari Allah. **12** Semua orang sudah menyimpang, mereka semua sudah tidak berguna; tidak ada yang berbuat baik, satu pun tidak.”[e] **13** ”Mulut mereka seperti kuburan yang terbuka; mereka menipu dengan lidah mereka.”[f] ”Racun ular berbisa ada di bibir mereka.”[g] **14** ”Mulut mereka penuh dengan kutukan dan kebencian.”[h] **15** ”Kaki mereka bergerak cepat untuk membunuh.”*[i] **16** ”Jalan-jalan mereka menimbulkan kehancuran dan kesengsaraan, **17** dan mereka tidak mengenal jalan damai.”[j] **18** ”Tidak ada rasa takut kepada Allah dalam diri mereka.”[k]

19 Kita tahu bahwa semua yang dikatakan hukum Taurat ditujukan kepada orang-orang yang terikat hukum Taurat, sehingga tidak ada yang bisa

2:29 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

3:15 *Lit.: ”menumpahkan darah”.

PASAL 2
- a Yes 52:5; Yeh 36:20
- b Kej 17:10
- c 1Kor 7:19; Gal 5:3
- d Ef 2:11
- e Rm 4:9, 10
- f Yoh 8:39; Why 2:9
- g 1Kor 7:19
- h Rm 9:6
- i Yer 4:4; Kis 7:51; Flp 3:3
- j Rm 7:6
- k Yoh 5:44; 1Kor 4:5

PASAL 3
- l Ul 4:8; Mz 147:19, 20; Kis 7:38
- m Bil 23:19; Mz 116:11; Yes 55:10, 11; Yoh 8:26; 2Tim 2:13
- n Mz 51:4

Kolom 2
- a Mz 9:8; Mz 96:13; Mz 98:9; Kis 17:31
- b Ibr 2:2, 3
- c Rm 3:23; Gal 3:22
- d Ams 20:9; Pkh 7:20
- e Mz 14:1-3
- f Mz 5:9
- g Mz 140:3
- h Mz 10:7; Yak 3:8, 9
- i Ams 1:16
- j Yes 59:7, 8
- k Mz 36:1

berdalih dan seluruh dunia dijatuhi hukuman oleh Allah.[a] **20** Jadi di hadapan-Nya, tidak ada yang akan dinyatakan benar dengan menjalankan hukum.[b] Hukum justru membuat kita tahu persis tentang dosa.[c]

21 Sekarang, sudah jelas bahwa orang bisa dinyatakan benar oleh Allah tanpa menjalankan hukum,[d] seperti yang dikatakan dalam Hukum Musa dan Tulisan Para Nabi.[e] **22** Semua orang beriman bisa dinyatakan benar oleh Allah karena beriman kepada Yesus Kristus. Allah tidak membeda-bedakan orang.[f] **23** Semua orang sudah berdosa dan tidak bisa mencerminkan kemuliaan Allah,[g] **24** tapi mereka dibebaskan melalui tebusan yang Kristus Yesus bayarkan,[h] sehingga mereka dinyatakan benar. Ini adalah karunia[i] yang Allah berikan karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa.*[j] **25** Allah mengorbankan Kristus supaya orang bisa berdamai* dengan Allah[k] melalui iman kepada darah Kristus.[l] Ini untuk menunjukkan bahwa Allah itu benar, karena Allah dengan sabar# mengampuni dosa-dosa yang ada di zaman dulu. **26** Ini untuk menunjukkan bahwa di zaman sekarang Allah tetap benar,[m] bahkan sewaktu orang yang beriman kepada Yesus dinyatakan benar oleh-Nya.[n]

27 Jadi apakah kita bisa bangga? Sama sekali tidak. Kenapa? Apakah karena hukum yang mengutamakan perbuatan?[o] Bukan, tapi karena hukum yang mengutamakan iman. **28** Bagi kita, seseorang dinyatakan benar karena beriman, bukan karena menjalankan hukum.[p] **29** Apakah Dia Allah orang Yahudi saja?[q] Bukankah Dia Allah bangsa-bangsa lain juga?[a] Ya, Dia Allah bangsa-bangsa lain juga.[b] **30** Allah hanya satu.[c] Jadi, orang yang disunat dan tidak disunat akan dinyatakan benar[d] oleh Dia kalau orang itu beriman. **31** Kalau begitu, apakah ini berarti kita menghapus hukum kalau kita beriman? Tidak! Kita justru mendukung hukum.[e]

4 Kalau begitu, apa yang didapat Abraham, leluhur kita? **2** Kalau Abraham dinyatakan benar karena perbuatannya, dia punya alasan untuk berbangga, tapi dia tidak bisa berbangga di hadapan Allah. **3** Ada ayat yang mengatakan, ”Abraham beriman kepada Yehuwa,* maka dia dianggap benar.”[f] **4** Kalau orang yang bekerja diberi gaji, itu bukan karena majikannya baik hati, tapi karena orang itu pantas mendapatkannya. **5** Sebaliknya, orang yang tidak bekerja tapi beriman kepada Allah akan dinyatakan benar. Walaupun berdosa, dia dianggap benar karena imannya.[g] **6** Ini seperti yang Daud katakan tentang bahagianya orang yang Allah anggap benar bukan karena perbuatan, **7** ”Bahagialah orang yang kesalahannya diampuni dan dosanya dimaafkan;* **8** bahagialah orang yang dosanya sama sekali tidak diingat Yehuwa.”*[h]

9 Apakah yang bahagia itu hanya orang yang disunat? Bagaimana dengan yang tidak disunat?[i] Sebelumnya dikatakan, ”Karena beriman, Abraham dianggap benar.”[j] **10** Kapan Abraham dianggap benar? Setelah dia disunat atau sebelumnya? Sebenarnya dia belum disunat sewaktu dianggap benar. **11** Allah menyuruh dia disunat,

---

3:24 *Lihat Daftar Istilah. **3:25** *Atau ”dirukunkan”. #Atau ”toleran”.

4:3, 8 *Lihat Lamp. A5. **4:7** *Atau ”ditutup”.

PASAL 3
a Rm 2:12; Rm 5:13; Gal 3:10
b Gal 2:16; Gal 3:11
c Rm 7:9, 13; Gal 3:19
d Rm 1:16, 17
e Yes 53:11; Yer 31:34; Dan 9:24
f Gal 3:28
g Pkh 7:20
h Mat 20:28; 1Tim 2:5, 6; 1Ptr 2:24
i Rm 5:17
j Ef 2:8
k Yes 53:11; 2Kor 5:19; 1Yoh 2:1, 2; 1Yoh 4:10
l Im 17:11; Kis 13:39; Ef 1:7
m Mz 89:14
n 1Kor 1:30; 1Yoh 1:9
o Kis 13:38, 39; Ef 2:8, 9
p Gal 2:15, 16; Yak 2:24
q Kis 17:26, 27

Kolom 2
a Kis 10:4
b Yes 54:5; Rm 10:12; Gal 3:14
c Ul 6:4; 1Kor 8:6; Ef 4:6
d 1Kor 7:18; Gal 3:8
e Mat 5:17; Rm 8:3, 4; Rm 13:10

PASAL 4
f Kej 15:6; Gal 3:6; Yak 2:23
g Gal 2:15, 16
h Mz 32:1, 2
i Rm 3:30
j Rm 4:3

dan itu menjadi tanda*[a] bahwa dia dianggap benar karena dia sudah beriman sebelum disunat. Maka, dia menjadi bapak semua orang beriman[b] sebelum dia disunat, dan mereka semua dianggap benar oleh Allah. **12** Jadi, Abraham bapak kita[c] bukan saja bapak semua orang yang disunat, tapi juga bapak semua orang yang benar-benar mengikuti jejak imannya, yaitu iman yang dia miliki sebelum disunat.

13 Abraham atau keturunannya* mendapat janji bahwa dia akan mewarisi suatu dunia[d] karena dia beriman[e] dan dinyatakan benar, bukan karena menjalankan hukum. **14** Kalau yang mewarisinya adalah orang yang menjalankan hukum, iman menjadi sia-sia dan janji itu tidak ada artinya. **15** Kenyataannya, hukum Taurat menghasilkan kemurkaan Allah,[f] tapi kalau tidak ada hukum, tidak ada yang dilanggar.[g]

16 Jadi karena iman, berdasarkan kebaikan hati Allah yang luar biasa,*[h] semua keturunan# Abraham pasti mendapat janji itu,[i] baik yang menjalankan Hukum Musa maupun yang beriman seperti Abraham, bapak kita semua.[j] **17** Ini sesuai dengan ayat yang isinya, ”Aku sudah menjadikan kamu bapak banyak bangsa.”[k] Janji Allah pasti terjadi, dan Abraham beriman kepada Allah, karena Allah menghidupkan orang mati dan berbicara tentang hal-hal yang belum terjadi seolah-olah itu sudah terjadi.* **18** Dia berharap dan beriman bahwa dia akan menjadi bapak banyak bangsa, meskipun itu sepertinya tidak mungkin. Dia percaya pada kata-kata, ”Sebanyak itulah keturunanmu* nanti.”[a] **19** Walaupun imannya tidak melemah, dia berpikir bahwa dia sudah tidak bisa punya anak (karena umurnya sekitar 100 tahun),[b] dan Sara istrinya mandul.[c] **20** Tapi karena janji Allah, dia beriman dan tidak ragu. Imannya membuat dia kuat, sehingga dia memuliakan Allah **21** dan benar-benar yakin bahwa Allah sanggup mewujudkan janji-Nya.[d] **22** Karena itu, ”dia dianggap benar”.[e]

23 Sebenarnya, kata-kata ”karena itu dia dianggap benar” bukan ditulis untuk dia saja,[f] **24** tapi untuk kita juga. Kita akan dianggap benar karena kita percaya kepada Allah, yang membangkitkan Yesus Tuan kita dari antara orang mati.[g] **25** Allah membiarkan Yesus dibunuh supaya pelanggaran kita dihapus,[h] dan Allah membangkitkan dia supaya kita bisa dinyatakan benar.[i]

5 Sekarang, kita sudah dinyatakan benar karena beriman.[j] Jadi, mari kita menikmati* hubungan damai dengan Allah melalui Tuan kita Yesus Kristus.[k] **2** Karena beriman kepada Kristus, terbukalah jalan bagi kita untuk mendapat kebaikan hati yang luar biasa,* yang sekarang kita rasakan.[l] Mari kita bersukacita# karena memiliki harapan untuk dimuliakan Allah. **3** Juga, mari kita bersukacita* saat mengalami kesengsaraan,[m] karena tahu bahwa kesengsaraan membuat kita bertekun.[n] **4** Lalu kalau kita bertekun, Allah berkenan kepada kita,[o] dan kalau Allah berkenan kepada kita, kita

PASAL 4
a Kej 17:1, 2, 11
b Rm 4:16; Gal 3:7
c Gal 3:29
d Kej 12:1-3; Kej 17:5, 6; Kej 22:17, 18
e Ibr 11:8
f Rm 3:20; Rm 5:20; 2Kor 3:7
g Rm 5:13
h Rm 3:24
i Rm 9:8; Gal 3:29
j Rm 4:11
k Kej 17:5

Kolom 2
a Kej 15:5; Ibr 11:17, 18
b Kej 17:17
c Kej 18:11; Ibr 11:11, 12
d Ibr 11:19
e Kej 15:6; Yak 2:23
f Rm 15:4
g Kis 2:24; Kis 13:30; 1Ptr 1:21
h Mat 20:28
i Yes 53:11, 12; 2Kor 5:21

PASAL 5
j Kis 13:38, 39
k Ef 2:14
l 2Kor 5:18; Ef 3:11, 12; Ibr 10:19
m Flp 2:17; 1Ptr 4:12, 13
n Kis 5:41, 42
o Yak 1:12

4:11 *Atau ”meterai; jaminan”. **4:13** *Lit.: ”benihnya”. **4:16; 5:2** *Lihat Daftar Istilah. **4:16** #Lit.: ”benih”. **4:17** *Atau mungkin ”dan membuat hal-hal yang tidak ada menjadi ada”. **4:18** *Lit.: ”benihmu”. **5:1** *Atau mungkin ”Jadi, kita memiliki”. **5:2** #Atau mungkin ”Kita bersukacita”. **5:3** *Atau mungkin ”Juga, kita bersukacita”.

punya harapan.[a] **5** Harapan itu tidak akan membuat kita kecewa,[b] karena kasih Allah sudah dicurahkan ke dalam hati kita melalui kuasa kudus* yang diberikan kepada kita.[c]

6 Bahkan, sementara kita masih berdosa,*[d] Kristus mati untuk orang-orang berdosa pada waktu yang Allah tetapkan. **7** Untuk orang baik, mungkin ada yang berani mati, tapi jarang sekali ada yang rela mati untuk orang benar. **8** Tapi, Kristus mati untuk kita sementara kita masih berbuat dosa. Dengan cara itulah Allah menunjukkan bahwa Dia mengasihi kita.[e] **9** Maka, karena kita sudah dinyatakan benar oleh Allah melalui darah Kristus,[f] kita yakin bahwa melalui dia, kita akan diselamatkan dari kemurkaan Allah.[g] **10** Sewaktu kita masih menjadi musuh, kita didamaikan dengan Allah melalui kematian Putra-Nya.[h] Jadi sekarang, setelah kita didamaikan dengan Allah, kita yakin bahwa kita akan diselamatkan melalui kehidupan Putra-Nya. **11** Selain itu, kita bahagia karena memiliki hubungan baik dengan Allah melalui Tuan kita Yesus Kristus. Melalui dialah kita didamaikan dengan Allah.[i]

12 Sama seperti dosa masuk ke dalam dunia melalui satu orang, dan kematian masuk melalui dosa,[j] kematian pun menyebar kepada semua orang karena semua orang berbuat dosa.[k] **13** Dosa sudah ada di dunia sebelum hukum Taurat ada, tapi tidak seorang pun dituduh berbuat dosa kalau tidak ada hukum.[l] **14** Meski begitu, kematian berkuasa sebagai raja sejak zaman Adam sampai Musa, bahkan atas orang-orang yang tidak melakukan dosa yang sama seperti pelanggaran Adam. Adam mirip dengan orang yang datang belakangan itu.[a]

15 Karunia Allah berbeda dengan pelanggaran itu. Kalau pelanggaran satu orang membuat banyak orang mati, kita yakin bahwa kebaikan hati Allah yang luar biasa* dan karunia-Nya, yang diberikan melalui kebaikan hati yang luar biasa* dari satu orang,[b] yaitu Yesus Kristus, memberikan manfaat bagi banyak orang.[c] **16** Manfaat karunia itu juga berbeda dengan dampak dari dosa satu orang itu.[d] Satu pelanggaran itu membuat semua orang dinyatakan bersalah,[e] tapi karunia itu, yang diberikan karena banyaknya pelanggaran, membuat banyak orang dinyatakan benar.[f] **17** Kalau kematian berkuasa sebagai raja melalui satu orang itu,[g] kita yakin bahwa orang-orang akan hidup dan berkuasa sebagai raja[h] melalui satu orang juga, yaitu Yesus Kristus,[i] karena mereka mendapat berlimpah kebaikan hati yang luar biasa,* serta berlimpah karunia yang membuat mereka dinyatakan benar.[j]

18 Maka, sama seperti satu pelanggaran membuat segala macam orang dinyatakan bersalah,[k] satu tindakan yang benar membuat segala macam orang[l] dinyatakan benar sehingga mendapat kehidupan.[m] **19** Sama seperti pelanggaran* satu orang itu membuat banyak orang berdosa,[n] ketaatan satu orang itu membuat banyak orang dinyatakan benar.[o] **20** Hukum Taurat diberikan untuk menunjukkan banyaknya pelanggaran.[p] Tapi dengan bertambahnya dosa, kebaikan hati Allah yang luar

5:5 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **5:6** *Lit.: ”lemah”.

5:15, 17 *Lihat Daftar Istilah. **5:19** *Atau ”ketidaktaatan”.

PASAL 5
a Flp 1:18-20
b Yos 21:45
c 2Kor 1:22; Gal 4:6; Ef 1:13, 14
d Ef 2:1, 5
e Yes 53:12; Yoh 3:16; Ef 2:4, 5; 1Ptr 3:18; 1Yoh 4:10
f Kis 13:38, 39; Ibr 9:14
g 1Tes 1:10
h 2Kor 5:18; Kol 1:21, 22
i 2Kor 5:19
j Kej 2:17; Kej 3:6; Kej 3:19; 1Kor 15:21
k Mz 51:5; Rm 3:23
l Rm 4:15

Kolom 2
a 1Kor 15:45
b Ibr 2:9
c Yes 53:11; Mat 20:28
d Kej 2:17; Kej 3:6
e Kej 3:17-19
f Rm 4:25
g Rm 5:12, 14
h Why 5:9, 10; Why 20:4
i 1Ptr 3:18; Why 1:5, 6
j Rm 3:24
k 1Kor 15:21
l Rm 1:16; 1Tim 2:3, 4
m Yoh 10:10
n Rm 5:12
o Yes 53:11; Ibr 2:10
p Rm 3:20; Gal 3:19

biasa* juga bertambah. **21** Apa tujuannya? Sama seperti dosa dan kematian berkuasa sebagai raja,[a] kebaikan hati Allah yang luar biasa* juga berkuasa sebagai raja, sehingga orang bisa dinyatakan benar dan mendapat kehidupan abadi melalui Yesus Kristus Tuan kita.[b]

6 Jadi, bagaimana? Apakah kita akan terus berbuat dosa supaya kebaikan hati Allah yang luar biasa* bertambah? **2** Tentu tidak! Kita sudah mati dalam hal dosa,*[c] jadi mana mungkin kita terus hidup dalam dosa?[d] **3** Apakah kalian tidak tahu bahwa kita semua yang dibaptis ke dalam Kristus Yesus[e] dibaptis ke dalam kematiannya?[f] **4** Dengan dibaptis ke dalam kematiannya, kita dikubur bersama dia[g] supaya kita menjalani hidup baru,[h] seperti Kristus yang dibangkitkan dari antara orang mati melalui kuasa* Bapak. **5** Kalau kita dipersatukan dengan dia ketika mati seperti dia,[i] kita pasti akan dipersatukan juga dengan dia ketika dibangkitkan seperti dia.[j] **6** Kita tahu bahwa kepribadian lama kita sudah dipaku di tiang bersama dia,[k] supaya tubuh kita yang berdosa tidak berkuasa lagi,[l] dan kita tidak diperbudak dosa lagi.[m] **7** Kalau seseorang sudah mati, dia sudah dibebaskan* dari dosanya.

8 Selain itu, kalau kita mati bersama Kristus, kita yakin bahwa kita akan hidup bersama dia juga. **9** Kita tahu bahwa setelah dibangkitkan dari antara orang mati,[n] Kristus tidak mati lagi,[o] dan kematian tidak lagi menguasai dia. **10** Kematian yang dia alami dulu, dia alami sekali untuk selamanya demi menghapus dosa,[a] tapi kehidupan yang dia jalani sekarang, dia jalani untuk Allah. **11** Begitu juga dengan kalian. Anggaplah diri kalian mati dalam hal dosa, tapi hidup untuk Allah melalui Kristus Yesus.[b]

12 Jadi, jangan biarkan dosa berkuasa sebagai raja dalam tubuh kalian yang bisa mati,[c] sehingga kalian tidak lagi menuruti keinginannya. **13** Jangan serahkan tubuh kalian kepada dosa sebagai alat untuk berbuat salah, tapi serahkan diri kalian kepada Allah sebagai orang-orang yang sudah mati dan dihidupkan lagi dari antara orang mati. Serahkan juga tubuh kalian kepada-Nya sebagai alat untuk berbuat benar.[d] **14** Dosa tidak boleh menjadi majikan kalian, karena kalian tidak berada di bawah hukum Taurat[e] tapi di bawah kebaikan hati Allah yang luar biasa.*[f]

15 Apa kesimpulannya? Karena kita tidak berada di bawah hukum Taurat tapi di bawah kebaikan hati Allah yang luar biasa,* apakah kita akan berbuat dosa?[g] Pasti tidak! **16** Apa kalian tidak tahu bahwa kalau kalian selalu menuruti seseorang, kalian adalah budaknya?[h] Kalau kalian budak dosa,[i] kalian akan mati,[j] tapi kalau kalian budak Allah dan menuruti Dia, kalian akan dinyatakan benar. **17** Saya bersyukur kepada Allah karena walaupun kalian dulunya budak dosa, sekarang kalian dengan sepenuh hati menuruti ajaran* yang diberikan kepada kalian. **18** Karena kalian sudah dibebaskan dari dosa,[k] kalian menjadi budak Allah dan berbuat benar.[l] **19** Kalian lemah karena dosa, jadi saya berbicara dengan kata-kata

---

5:20, 21; 6:1, 14, 15 *Lihat Daftar Istilah. **6:2** *Atau "bebas dari dosa". **6:4** *Lit.: "kemuliaan". **6:7** *Atau "diampuni".

6:17 *Atau "pola ajaran; bentuk ajaran".

PASAL 5
a 1Kor 15:56
b Yoh 3:16; 1Yoh 4:9

PASAL 6
c 1Ptr 2:24
d Ibr 10:26, 27
e 1Kor 12:13; Gal 3:27
f Mrk 10:38, 39; 1Kor 15:29
g Kol 2:12
h Kol 3:10; 1Yoh 3:14
i 2Kor 4:10; Flp 3:10
j 1Kor 15:42, 49
k Gal 5:24
l Kol 2:11; Kol 3:5
m 2Kor 7:1
n Kis 13:34
o Why 1:17, 18

Kolom 2
a Ibr 9:28; 1Ptr 3:18
b 1Ptr 2:24
c Kej 4:7
d Rm 12:1
e Rm 7:6; Gal 5:18; Kol 2:13, 14
f Yoh 1:17
g Rm 5:21
h 2Ptr 2:19
i Yoh 8:34
j Rm 6:23
k Yoh 8:31, 32
l 1Ptr 2:24

yang mudah dipahami. Dulu, kalian menjadikan tubuh kalian sebagai budak kenajisan dan keburukan sehingga kalian berbuat buruk. Sekarang, jadikan tubuh kalian sebagai budak kebenaran sehingga kalian suci.[a] **20** Sewaktu kalian budak dosa, kalian tidak diwajibkan untuk berbuat benar.

21 Jadi, apa yang kalian hasilkan waktu itu? Hal-hal yang sekarang memalukan bagi kalian, yang membawa kematian.[b] **22** Tapi, karena sekarang kalian sudah dibebaskan dari dosa dan menjadi budak Allah, kalian menghasilkan kehidupan yang suci,[c] yang membawa kehidupan abadi.[d] **23** Dosa memberikan upah berupa kematian,[e] tapi Allah memberikan karunia berupa kehidupan abadi[f] melalui Kristus Yesus Tuan kita.[g]

7 Saudara-saudara, saya berbicara kepada kalian yang mengetahui hukum, apakah kalian tidak tahu bahwa hukum Taurat berkuasa atas seseorang selama orang itu hidup? **2** Misalnya, menurut hukum, wanita yang sudah menikah terikat dengan suaminya selama suaminya hidup, tapi kalau suaminya meninggal, dia bebas dari hukum suaminya.[h] **3** Jadi, kalau dia menjadi milik pria lain sewaktu suaminya masih hidup, dia berzina.[i] Tapi kalau suaminya meninggal, dia bebas dari hukum suaminya, sehingga kalau dia menjadi milik pria lain, dia tidak disebut berzina.[j]

4 Begitu juga dengan kalian, saudara-saudara. Melalui tubuh Kristus, kalian sudah mati dalam hal hukum Taurat,* sehingga kalian bisa menjadi milik Kristus[k] yang sudah dibangkitkan dari antara orang mati,[l] dan kita bisa memuliakan* Allah.[a] **5** Dulu, ketika kita hidup sesuai dengan keinginan tubuh kita, hukum Taurat menunjukkan bahwa keinginan berdosa membuat tubuh kita berdosa, dan dosa itu menghasilkan kematian.[b] **6** Tapi sekarang, kita sudah dibebaskan dari hukum Taurat,[c] karena kita sudah mati dalam hal hukum yang mengikat kita itu. Maka, kita menjadi budak dalam pengertian yang baru, yang mengikuti kuasa kudus,*[d] bukan lagi budak dalam pengertian yang lama, yang mengikuti hukum tertulis.[e]

7 Jadi, bagaimana? Apakah hukum Taurat cacat?* Tidak! Kalau tidak ada hukum itu, saya justru tidak akan tahu tentang dosa.[f] Misalnya, kalau hukum itu tidak memberi perintah, ”Jangan menginginkan milik orang lain,”[g] saya tidak akan tahu bahwa hal itu salah. **8** Dengan adanya perintah itu, dosa mendapat kesempatan untuk membuat saya menginginkan segala milik orang lain, karena sebelum ada hukum, dosa mati.[h] **9** Sebenarnya, saya hidup sebelum ada hukum. Tapi sewaktu hukum datang, dosa menjadi hidup lagi, sedangkan saya mati.[i] **10** Hukum yang seharusnya membawa kehidupan,[j] ternyata malah membawa kematian. **11** Dengan adanya hukum, dosa mendapat kesempatan untuk menggoda saya dan membunuh saya melalui hukum itu. **12** Jadi hukum Taurat itu sendiri suci, dan perintahnya juga suci, benar, dan baik.[k]

13 Kalau begitu, apakah saya mati karena sesuatu yang baik? Tentu tidak! Dosalah yang membunuh saya melalui sesuatu

7:4 * Atau ”bebas dari hukum Taurat”.

7:4 * Lit.: ”menghasilkan buah untuk.” **7:6** * Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **7:7** * Lit.: ”dosa”.

PASAL 6
a Rm 12:1
b Rm 8:6; Gal 5:19-21
c Gal 5:22, 23
d 1Kor 9:25
e Kej 2:17
f Mat 25:46; 1Ptr 1:3, 4
g 1Tim 1:16; 1Yoh 2:1, 2; Yud 21

PASAL 7
h 1Kor 7:39
i Mat 5:32; Mat 19:9; Mrk 10:11, 12; Luk 16:18
j 1Kor 7:8, 9; 1Tim 5:14
k 2Kor 11:2
l Kis 5:30; 2Kor 5:15

Kolom 2
a Gal 5:22, 23; Kol 1:10
b Yak 1:14, 15
c Rm 10:4; Ef 2:15; Kol 2:13, 14
d Rm 12:11
e Gal 3:10
f Rm 3:20; Gal 3:19
g Kel 20:17; Ul 5:21
h Rm 4:15; Rm 5:20
i 2Kor 3:6
j Im 18:5; Luk 10:26-28
k Ul 4:8; Mz 19:8

yang baik,[a] sehingga terlihat jelas seperti apa dosa itu. Hukum menunjukkan bahwa dosa sangat jahat.[b] **14** Kita tahu bahwa hukum Taurat itu rohani, tapi saya ini manusia jasmani, yang dijual sebagai budak dosa.[c] **15** Bukannya melakukan apa yang saya inginkan, saya malah melakukan apa yang saya benci. Saya tidak tahu kenapa saya melakukan itu. **16** Tapi meski saya tidak melakukan hal baik yang saya inginkan, saya setuju bahwa hukum Taurat itu baik. **17** Jadi, yang melakukan itu bukan saya, tapi dosa dalam diri saya.[d] **18** Saya tahu bahwa dalam diri saya, yaitu dalam tubuh saya, tidak ada apa pun yang baik. Saya ingin melakukan yang baik, tapi saya tidak sanggup.[e] **19** Hal baik yang saya inginkan tidak saya lakukan, tapi hal buruk yang tidak saya inginkan, malah itulah yang saya lakukan. **20** Jadi, kalau saya melakukan apa yang tidak saya inginkan, yang melakukan itu bukan lagi saya, tapi dosa dalam diri saya.

21 Maka, inilah yang saya alami: Saat saya ingin berbuat benar, dorongan untuk berbuat buruk ada dalam diri saya.[f] **22** Dalam batin saya, saya benar-benar menyukai hukum Allah,[g] **23** tapi dalam tubuh saya, ada hukum dosa yang menjadikan saya tawanan,[h] yang berperang melawan hukum Allah di pikiran saya.[i] **24** Sengsara sekali saya ini! Siapa yang akan menyelamatkan saya dari tubuh yang menyebabkan kematian ini? **25** Syukur kepada Allah, yang akan menyelamatkan saya melalui Yesus Kristus Tuan kita! Jadi dengan pikiran saya, saya budak hukum Allah, tapi dengan tubuh saya, saya budak hukum dosa.[j]

8

Maka, orang yang bersatu dengan Kristus Yesus tidak dinyatakan bersalah. **2** Hukum kuasa kudus,* yang memberi kalian kehidupan yang bersatu dengan Kristus Yesus, sudah membebaskan kalian[a] dari hukum dosa dan hukum kematian. **3** Apa yang tidak bisa dilaksanakan hukum Taurat[b] karena kelemahan manusia,[c] Allah laksanakan dengan mengirim Putra-Nya[d] dalam wujud manusia*[e] untuk menghapus dosa. Dengan begitu, Allah menjatuhkan hukuman ke atas dosa manusia. **4** Maka, kalau kita mengikuti bimbingan kuasa kudus,* bukan keinginan jasmani kita, kita bisa menjalankan hal-hal yang benar menurut hukum itu. **5** Orang yang mengikuti keinginan jasmani selalu memikirkan keinginan jasmaninya,[f] tapi orang yang mengikuti bimbingan kuasa kudus* selalu memikirkan hal-hal yang sesuai dengan kuasa itu.[g] **6** Selalu memikirkan keinginan jasmani berarti kematian,[h] tapi selalu memikirkan hal-hal yang sesuai dengan kuasa kudus* berarti kehidupan dan kedamaian.[i] **7** Orang yang selalu memikirkan keinginan jasmani menjadi musuh Allah,[j] karena mereka tidak menaati hukum Allah, dan sebenarnya tidak sanggup menaatinya. **8** Jadi, orang yang mengikuti keinginan jasmani tidak bisa menyenangkan Allah.

9 Kalau kuasa kudus* Allah ada dalam diri kalian, kalian akan mengikuti kuasa itu,[k] bukan keinginan jasmani. Tapi, kalau seseorang tidak memiliki pikiran# Kristus, orang itu bukan milik Kristus. **10** Kalau kalian bersatu dengan Kristus,[l]

8:2, 4-6, 9 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **8:3** *Atau ”manusia yang berdosa”. **8:9** #Lit.: ”roh”.

PASAL 7
a 1Kor 15:56
b Rm 5:13
c Mz 51:5; Yoh 8:34; Rm 6:16
d Kej 8:21
e Mat 26:41
f Yer 17:9
g 2Kor 4:16; Ef 3:16; Ef 4:23, 24
h Yoh 8:34
i Gal 5:17; Yak 4:1
j Rm 6:13; Gal 5:17

Kolom 2

PASAL 8
a Yoh 8:31, 32; Yak 1:25
b Rm 3:20; Ibr 7:11
c Ibr 7:18
d 1Yoh 4:9
e Yoh 1:14
f Gal 5:19-21
g Gal 5:22, 23
h Rm 6:21
i Gal 6:7, 8
j Yes 59:2; Kol 1:21
k Gal 5:25
l Yoh 15:4

meski tubuh kalian mati karena dosa, kuasa kudus* membuat kalian hidup karena kalian dinyatakan benar. **11** Allah membangkitkan Kristus Yesus dari antara orang mati,[a] maka kalau kuasa kudus* Allah ada dalam diri kalian, Allah akan menggunakan kuasa kudus-Nya* itu untuk menghidupkan tubuh# kalian juga.[b]

12 Jadi saudara-saudara, kita memiliki kewajiban, tapi bukan untuk mengikuti keinginan jasmani.[c] **13** Kalau kalian mengikuti keinginan jasmani, kalian pasti akan mati, tapi kalau kalian mematikan perbuatan buruk kalian[d] dengan bantuan kuasa kudus,* kalian akan hidup.[e] **14** Semua yang dibimbing kuasa kudus* Allah benar-benar anak Allah.[f] **15** Kuasa kudus* tidak membuat kita menjadi budak atau merasa takut lagi, tapi melalui kuasa itu, kita diangkat menjadi anak Allah dan tergerak untuk berseru, ”*Abba,*# Bapak!”[g] **16** Kuasa kudus* sendiri bersaksi bersama hati# kita[h] bahwa kita adalah anak Allah.[i] **17** Kalau kita anak Allah, kita akan mendapat warisan juga dari Allah,[j] bersama-sama dengan Kristus, dan kalau kita menderita bersama Kristus,[k] kita akan dimuliakan bersama dia juga.[l]

18 Bagi saya, penderitaan kita sekarang tidak ada apa-apanya dibanding kemuliaan yang akan dibuat nyata melalui kita.[m] **19** Semua ciptaan sedang menunggu-nunggu dengan penuh harap saatnya anak-anak Allah dibuat nyata.*[n] **20** Semua ciptaan dibuat menjalani kehidupan yang sia-sia,[a] bukan karena kehendak mereka sendiri, tapi karena kehendak Allah. Meski begitu, ada harapan yang disediakan **21** bahwa semua ciptaan akan dibebaskan[b] dari perbudakan dosa dan kematian, dan memiliki kemerdekaan yang mulia seperti yang dimiliki anak-anak Allah. **22** Kita tahu bahwa sampai sekarang, semua ciptaan sama-sama merintih dan merasa sakit. **23** Selain itu, kita sendiri yang sudah mendapat bagian pertama warisan itu,# yaitu kuasa kudus,* juga merintih dalam diri kita[c] sementara kita menunggu-nunggu saatnya kita diangkat menjadi anak Allah.[d] Melalui tebusan, kita bisa dilepaskan dari tubuh kita. **24** Dulu sewaktu kita diselamatkan, kita mendapat harapan ini. Kalau sesuatu yang diharapkan seseorang sudah menjadi kenyataan, dia tidak mengharapkannya lagi, kan? **25** Tapi kalau harapan kita[e] belum menjadi kenyataan,[f] kita akan tetap bertekun menantikannya.[g]

26 Selain itu, karena kelemahan kita, kadang kita perlu berdoa tapi kita tidak tahu apa yang harus didoakan. Saat itulah kuasa kudus* akan membantu kita[h] dengan memohon bagi kita, meski kita tidak mengucapkan jeritan hati kita. **27** Tapi, Allah yang menyelidiki hati kita[i] mengerti maksud kuasa kudus* itu, karena permohonan itu dibuat demi orang-orang suci dan sesuai dengan kehendak Allah.

28 Kita tahu bahwa Allah memastikan supaya semua perbuatan-Nya saling mendukung agar bermanfaat bagi orang-orang yang mengasihi Dia, yaitu yang Dia panggil sesuai

---

8:10, 11, 13-16, 23, 26, 27 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **8:11** #Lit.: ”tubuh yang bisa mati”. **8:15** #Kata Ibrani atau Aram yang berarti ”Ayah!” **8:16** #Lit.: ”roh”. **8:19** *Atau ”disingkapkan”.

8:23 #Lit.: ”buah sulung”.

PASAL 8
a Kis 2:24
b Ef 2:1, 5
c Gal 5:19-21
d 1Kor 9:27; Gal 5:24; Ef 4:22; Kol 3:5
e Gal 6:7, 8
f Yoh 1:12; Yoh 3:5
g Gal 4:4-6
h 1Kor 2:10, 12; 2Kor 1:22
i Yoh 1:12; Gal 3:26; 1Yoh 3:2
j Luk 12:32; Gal 3:29
k Flp 1:29; Kol 1:24
l 1Kor 15:53; Why 3:21
m 2Kor 4:17; 1Ptr 4:13
n 1Yoh 3:2

Kolom 2
a Kej 3:17-19
b Yoh 8:31, 32; 1Kor 15:22
c 2Kor 5:1, 2
d Gal 4:4, 5; Ef 1:5; Why 21:7
e 1Ptr 1:3, 4
f 2Kor 5:7
g Rm 5:3-5
h Yoh 14:16, 26; Yoh 16:7
i Yer 11:20

dengan kehendak-Nya.[a] **29** Dari awal, orang-orang yang pertama kali Dia perhatikan Dia tetapkan juga untuk menjadi serupa dengan* Putra-Nya,[b] supaya Putra-Nya menjadi yang sulung[c] di antara banyak saudaranya.[d] **30** Selain itu, orang-orang yang Dia tetapkan dari awal itu[e] Dia panggil juga,[f] dan orang-orang yang Dia panggil itu Dia nyatakan benar juga.[g] Akhirnya, orang-orang yang Dia nyatakan benar itu Dia muliakan juga.[h]

31 Jadi, apa kesimpulan kita dari semua ini? Kalau Allah di pihak kita, siapa yang akan melawan kita?[i] **32** Karena Dia bahkan tidak mencegah Putra-Nya menderita tapi menyerahkannya bagi kita semua,[j] bukankah Dia dan Putra-Nya akan dengan baik hati memberi kita semua hal lain juga? **33** Karena orang-orang pilihan Allah sudah dinyatakan benar oleh Dia,[k] siapa yang bisa menggugat mereka?[l] **34** Siapa yang akan menyatakan mereka bersalah? Tidak ada, karena Kristus Yesus sudah mati, bahkan sudah dibangkitkan, dan sekarang ada di sebelah kanan Allah[m] dan memohon bagi kita.[n]

35 Apa ada yang bisa memisahkan kita dari kasih Kristus?[o] Apakah kesengsaraan, tekanan, penganiayaan, kelaparan, kekurangan pakaian,* bahaya, atau ancaman pedang bisa melakukannya?[p] **36** Ada tertulis, "Karena setia kepada-Mu, nyawa kami terancam sepanjang hari; kami dianggap seperti domba yang akan disembelih."[q] **37** Tapi dengan bantuan Kristus yang mengasihi kita, kita menang telak menghadapi semua itu.[r] **38** Saya yakin bahwa kematian atau kehidupan, malaikat atau pemerintah, hal-hal yang ada sekarang atau yang ada nanti, atau kuasa,[a] **39** atau hal-hal yang ada di atas atau di bawah, atau ciptaan mana pun, tidak akan bisa memisahkan kita dari kasih Allah, yang nyata melalui Kristus Yesus Tuan kita.

9 Sebagai pengikut Kristus, saya tidak berbohong. Hati nurani saya yang dibimbing kuasa kudus* bersaksi bersama saya **2** bahwa hati saya sangat sedih dan selalu pedih. **3** Saya bahkan rela dipisahkan dari Kristus sebagai orang terkutuk demi saudara-saudara saya, yaitu orang-orang yang sebangsa dengan saya, **4** orang-orang Israel. Merekalah yang diangkat menjadi anak Allah[b] dan diberi kemuliaan, perjanjian-perjanjian,[c] hukum Taurat,[d] tugas pelayanan suci,[e] dan janji-janji.[f] **5** Merekalah keturunan dari orang-orang yang menjadi leluhur Kristus.[g] Semoga Allah, yang menguasai semuanya, diagungkan selama-lamanya. Amin.

6 Tapi, ini bukan berarti firman Allah tidak menjadi kenyataan, karena tidak semua keturunan Israel adalah orang Israel sejati.[h] **7** Walaupun semuanya keturunan* Abraham, tidak semuanya benar-benar anak Abraham.[i] Sebaliknya ada tertulis, "Keturunan# yang dijanjikan kepadamu itu akan berasal dari Ishak."[j] **8** Jadi, tidak semua anak Abraham benar-benar anak Allah,[k] tapi yang lahir karena janji itulah[l] yang dianggap sebagai keturunan* Abraham. **9** Janji itu isinya, "Pada waktu seperti ini, Aku akan datang dan Sara akan punya seorang anak laki-laki."[m] **10** Janji itu

8:29 *Atau "mengikuti pola gambar". 8:35 *Lit.: "keadaan telanjang".

9:1 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. 9:7, 8 *Lit.: "benih". 9:7 #Lit.: "Benih".

PASAL 8
a Ef 1:9-11 2Tim 1:9
b Yoh 13:15 Rm 6:5 1Kor 15:49
c Ibr 1:6
d Ibr 2:11
e Ef 1:5
f Flp 3:14 1Tes 2:12 Ibr 3:1
g Rm 5:18 Tit 3:7
h 2Kor 4:6
i Mz 118:6 1Yoh 4:4
j Yoh 3:16 Rm 3:25 1Yoh 4:9
k Kis 13:38, 39 Ibr 10:16, 17
l Yes 50:8
m Mz 110:1
n Ibr 7:25 1Yoh 2:1
o Yoh 15:10
p 2Kor 4:8, 9
q Mz 44:22
r Yoh 16:33

Kolom 2
a Ef 6:12

PASAL 9
b Kel 4:22
c Kis 3:25 Kis 7:8
d Kel 24:12
e Kis 26:7 Ibr 9:1
f Rm 4:13
g Ul 10:15 Mat 1:17
h Rm 2:28 Why 2:9
i Yoh 8:39 Gal 3:29
j Kej 21:12 Ibr 11:18
k Yoh 1:12, 13
l Gal 4:28
m Kej 18:10, 14

tidak diberikan pada waktu itu saja, tapi juga pada waktu Ribka mengandung anak kembar dari Ishak leluhur kita.[a] **11** Allah memilih orang sesuai dengan kehendak-Nya,* sehingga pemilihan itu tidak bergantung pada perbuatan orang itu, tapi pada kehendak-Nya. Maka, sewaktu anak-anak itu belum lahir dan belum berbuat baik atau buruk, **12** Dia sudah berkata kepada Ribka, ”Yang lebih tua akan menjadi budak dari yang lebih muda.”[b] **13** Ini sesuai dengan ayat yang berkata, ”Aku mengasihi Yakub, tapi Aku membenci Esau.”[c]

14 Jadi, bagaimana? Apakah Allah tidak adil? Tidak mungkin begitu![d] **15** Allah berkata kepada Musa, ”Aku akan mengasihani siapa pun yang Aku inginkan, dan Aku akan beriba hati kepada siapa pun yang Aku inginkan.”[e] **16** Jadi, pemilihan itu tidak bergantung pada keinginan atau usaha seseorang,* tapi pada Allah yang memiliki belas kasihan.[f] **17** Sebuah ayat berkata tentang Firaun, ”Kamu Kubiarkan hidup supaya Aku bisa menunjukkan kekuatan-Ku, dan seluruh bumi mengenal nama-Ku.”[g] **18** Jadi, Allah mengasihani siapa pun yang Dia inginkan, tapi membiarkan yang lain menjadi keras kepala.[h]

19 Sekarang kalian akan berkata kepada saya, ”Kenapa Allah masih saja menyalahkan orang-orang? Apa ada yang bisa melawan kehendak Allah?” **20** Siapakah kalian sehingga kalian berani berbicara melawan Allah?[i] Apakah tanah liat yang dibentuk bisa berkata kepada pembentuknya, ”Kenapa saya dibentuk seperti ini?”[j] **21** Apa kalian tidak tahu? Bukankah perajin tanah liat* berhak[a] membuat segumpal tanah liat menjadi satu barang penting# dan satu barang biasa?△ **22** Jadi, bagaimana kalau Allah bersabar kepada barang* yang pantas dibinasakan, meski Dia ingin menunjukkan kemurkaan-Nya dan kekuatan-Nya? **23** Lalu, bagaimana kalau itu dilakukan untuk menunjukkan kemuliaan-Nya yang luar biasa kepada barang* yang pantas dikasihani,[b] yang sudah Dia siapkan untuk dimuliakan, **24** yaitu kita, yang Dia panggil dari bangsa Yahudi dan bangsa lain juga?[c] **25** Ini seperti yang Dia katakan di kitab Hosea, ”Orang-orang yang bukan umat-Ku[d] akan Kusebut ’umat-Ku’, dan wanita yang tidak Aku sayangi akan Kusebut ’yang Kusayangi’.[e] **26** Di tempat Aku pernah berkata kepada mereka, ’Kalian bukan umat-Ku’, di sanalah mereka akan disebut ’anak-anak dari Allah yang hidup’.”[f]

27 Yesaya juga berkata tentang Israel, ”Meski orang Israel sebanyak pasir di laut, hanya yang tersisa yang akan diselamatkan,[g] **28** karena Yehuwa* akan mengadili orang-orang di bumi, dan melakukannya dengan tuntas dan cepat.”#[h] **29** Selain itu, Yesaya pernah berkata, ”Kalau Yehuwa* yang berbala tentara tidak menyisakan keturunan# bagi kita, kita pasti sudah seperti Sodom, dan kita pasti sudah seperti Gomora.”[i]

30 Jadi apa kesimpulannya? Orang-orang dari bangsa lain

9:11 *Lit.: ”tujuan Allah”. **9:16** *Lit.: ”pada orang yang ingin atau yang berlari”.

9:21 *Atau ”tukang tembikar”. #Atau ”bejana untuk tujuan terhormat”. △Atau ”bejana untuk tujuan rendahan”. **9:22, 23** *Atau ”bejana”. **9:28, 29** *Lihat Lamp. A5. **9:28** #Lit.: ”mengakhirinya dan mempersingkatnya”. **9:29** #Lit.: ”benih”.

PASAL 9

a Kej 25:21, 24
b Kej 25:23
c Mal 1:2, 3; Ibr 12:16
d Ul 32:4; Ayb 34:10
e Kel 33:19
f Tit 3:4, 5
g Kel 9:16
h Kel 10:1; Kel 14:4
i Ayb 40:2
j Yes 29:16; Yes 45:9

Kolom 2

a Yes 64:8; Yer 18:6
b 1Tes 5:9
c Rm 11:13; Ef 3:6
d Ef 2:12
e Hos 2:23; Mat 21:43; 1Ptr 2:10
f Hos 1:10; Gal 3:26
g Hos 1:10; Rm 11:4, 5
h Yes 10:22, 23
i Yes 1:9

tidak berusaha dianggap benar, tapi dianggap benar[a] karena beriman.[b] **31** Sebaliknya, Israel berusaha dianggap benar dengan menjalankan hukum, tapi tidak bisa menjalankan itu sepenuhnya. **32** Kenapa? Karena mereka berusaha dianggap benar melalui perbuatan, bukan melalui iman. Mereka tersandung oleh ”batu yang akan membuat orang tersandung”,[c] **33** sesuai dengan ayat yang berkata, ”Di Zion, Aku menaruh batu[d] yang akan membuat orang tersandung dan juga batu yang akan membuat orang jatuh, tapi orang yang beriman kepadanya tidak akan kecewa.”[e]

10 Saudara-saudara, keinginan hati dan permohonan saya kepada Allah adalah agar mereka diselamatkan.[f] **2** Saya bisa bersaksi bahwa mereka bersemangat melayani Allah,[g] tapi tidak sesuai dengan pengetahuan yang tepat tentang Allah. **3** Mereka tidak tahu apa yang membuat seseorang benar di mata Allah,[h] tapi berusaha untuk menunjukkan bahwa mereka benar.[i] Maka, mereka tidak melakukan apa yang membuat seseorang benar di mata Allah.[j] **4** Akhir dari hukum Taurat adalah Kristus,[k] sehingga semua orang yang beriman akan dianggap benar.[l]

5 Musa pernah menulis ini tentang orang yang dianggap benar menurut hukum Taurat, ”Orang yang menjalankan hukum ini akan hidup karenanya.”[m] **6** Tapi, firman Allah berkata tentang orang yang dianggap benar karena beriman, ”Jangan katakan dalam hati kalian,[n] ’Siapa yang akan naik ke surga?’[o] maksudnya, untuk membawa Kristus turun, **7** atau, ’Siapa yang akan turun ke lubang yang sangat dalam?’*[a] maksudnya, untuk membawa Kristus keluar dari antara orang mati.” **8** Apa lagi yang dikatakannya? ”Perkataan itu ada di dekat kalian, yaitu di mulut dan di hati kalian sendiri.”[b] Maksudnya, ”perkataan” iman, yang sedang kita sampaikan. **9** Kalau mulut kalian sendiri membuat pernyataan kepada orang-orang bahwa Yesus adalah Tuan kalian,[c] dan kalian beriman dengan sepenuh hati bahwa Allah telah membangkitkan dia dari antara orang mati, kalian akan diselamatkan. **10** Iman di hati kalian akan membuat kalian dianggap benar, tapi pernyataan mulut kalian[d] akan membuat kalian diselamatkan.

11 Sebuah ayat berkata, ”Semua orang yang beriman kepadanya tidak akan kecewa.”[e] **12** Tidak ada perbedaan antara orang Yahudi dan Yunani.[f] Semuanya memiliki Tuan yang sama, yang bermurah hati* terhadap semua yang berseru kepada-Nya, **13** karena ”semua orang yang berseru pada nama Yehuwa* akan diselamatkan”.[g] **14** Tapi, bagaimana orang akan berseru kepada-Nya kalau belum beriman kepada-Nya? Lalu, bagaimana orang akan beriman kepada-Nya kalau belum pernah mendengar tentang Dia? Lalu, bagaimana orang akan mendengar kalau tidak ada yang memberitakan? **15** Lalu, apakah ada yang akan memberitakan kalau tidak diutus?[h] Ada tertulis, ”Betapa senangnya melihat orang-orang* yang datang memberitakan kabar baik!”[i]

16 Meski begitu, tidak semua orang menerima kabar baik. Yesaya pernah berkata, ”Yehuwa,* siapa yang beriman pada

PASAL 9
a Rm 10:20
b Rm 4:11; Flp 3:9
c Yes 8:14; Luk 20:17, 18; 1Kor 1:23
d Mz 118:22; Mat 21:42
e Yes 28:16; Rm 10:11; 1Ptr 2:6

PASAL 10
f Rm 9:3, 4
g Kis 21:20; Gal 1:14
h Rm 1:16, 17
i Luk 16:15; Flp 3:9
j Luk 7:29, 30
k Mat 5:17; Rm 7:6; Ef 2:15; Kol 2:13, 14
l Gal 3:24
m Im 18:5; Gal 3:12
n Ul 9:4
o Ul 30:12

Kolom 2
a Ul 30:13
b Ul 30:14
c Kis 16:31
d 1Kor 9:16; 2Kor 4:13; Ibr 13:15
e Yes 28:16; Rm 9:33
f Kis 15:7-9; Gal 3:28
g Yl 2:32; Kis 2:21
h Mat 28:19, 20
i Yes 52:7; Ef 6:14, 15

10:7 * Yunani: *abyssos.* Lihat Daftar Istilah. **10:12** * Lit.: ”kaya”. **10:13, 16** * Lihat Lamp. A5. **10:15** * Lit.: ”Betapa indahnya kaki orang-orang”.

berita yang mereka dengar dari kami?"[a] **17** Jadi, orang hanya akan beriman setelah mendengar berita itu,[b] dan berita itu didengar ketika ada yang memberitakan tentang Kristus. **18** Tapi pertanyaan saya: Apakah mereka tidak dengar? Tidak mungkin, karena ada tertulis, "Suara mereka sampai ke seluruh bumi, dan berita mereka ke ujung-ujung bumi."[c] **19** Tapi pertanyaan saya: Apakah Israel tidak tahu? Pasti tahu.[d] Pertama, Musa menyampaikan kata-kata Allah, "Akan Kubuat kalian cemburu kepada orang-orang yang bukan bangsa; akan Kubuat kalian marah melalui suatu bangsa yang bodoh."[e] **20** Kemudian, Yesaya dengan berani menyampaikan kata-kata Allah, "Aku ditemukan oleh orang-orang yang tidak mencari Aku;[f] Aku dikenal oleh orang-orang yang tidak mencari tahu tentang Aku."[g] **21** Tapi tentang Israel, Yesaya menyampaikan kata-kata Allah, "Sepanjang hari, Aku mengulurkan tangan-Ku kepada bangsa yang suka melawan dan keras kepala."[h]

11 Sekarang pertanyaan saya: Apakah Allah menolak umat-Nya?[i] Tidak! Saya juga orang Israel, keturunan* Abraham, dari suku Benyamin. **2** Allah tidak menolak umat-Nya, umat yang pertama kali Dia perhatikan.[j] Apakah kalian tidak tahu apa yang dikatakan sebuah ayat tentang Elia? Dia mengeluh kepada Allah tentang Israel, **3** "Yehuwa,* mereka sudah membunuh nabi-nabi-Mu dan merobohkan mezbah-mezbah-Mu. Hanya aku yang masih hidup, dan sekarang mereka berusaha membunuh aku."[k] **4** Tapi apa yang Allah katakan kepadanya? "Di antara umat-Ku, masih ada 7.000 orang yang tidak berlutut kepada Baal."[a] **5** Begitu juga dengan zaman sekarang, ada orang-orang yang tersisa,[b] yang telah Allah pilih karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa.* **6** Ini berarti mereka dipilih karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa,*[c] bukan karena perbuatan mereka.[d] Kalau mereka dipilih karena perbuatan mereka, itu bukan lagi karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa.*

7 Jadi, bagaimana? Hal yang sangat diinginkan Israel tidak mereka dapatkan, tapi justru didapat oleh orang-orang pilihan itu.[e] Yang lainnya sudah tidak peka,[f] **8** sesuai dengan ayat yang berkata, "Allah membuat mereka tidur nyenyak,[g] dan memberi mereka mata yang tidak bisa melihat serta telinga yang tidak bisa mendengar, sampai sekarang."[h] **9** Daud juga berkata, "Biarlah pesta* mereka menjadi jerat, perangkap, sandungan, dan hukuman bagi mereka. **10** Buatlah mata mereka gelap sehingga tidak bisa melihat, dan buatlah beban hidup mereka berat."*[i]

11 Jadi pertanyaan saya: Apakah mereka tersandung dan jatuh sampai tidak bisa bangun? Tidak! Tapi karena pelanggaran mereka, orang-orang dari bangsa lain diselamatkan, sehingga mereka menjadi cemburu.[j] **12** Sekarang kalau pelanggaran mereka berarti berkat bagi dunia, dan berkurangnya mereka berarti berkat bagi bangsa lain,[k] berkatnya pasti lebih banyak lagi kalau jumlah mereka lengkap!

11:1 *Lit.: "benih". **11:3** *Lihat Lamp. A5.

11:5, 6 *Lihat Daftar Istilah. **11:9** *Lit.: "meja". **11:10** *Atau "punggung mereka bungkuk".

PASAL 10
a Yes 53:1; Yoh 12:37, 38
b Yoh 4:42
c Mz 19:4; Kis 1:8
d Mat 10:5, 6; Kis 2:14
e Ul 32:21
f Rm 9:30
g Yes 65:1
h Yes 65:2

PASAL 11
i 1Sam 12:22; Yer 31:37
j Kel 19:5; Mz 94:14
k 1Raj 19:2, 14

Kolom 2
a 1Raj 19:18
b Rm 9:27
c Ef 1:7; Ef 2:8
d Gal 2:15, 16
e Yoh 1:11, 12
f 2Kor 3:14, 15
g Yes 29:10
h Ul 29:4
i Mz 69:22, 23
j Ul 32:21; Rm 10:19
k Rm 9:23, 24

13 Sekarang saya berbicara kepada kalian yang dari bangsa lain. Sebagai rasul yang diutus kepada bangsa-bangsa lain,[a] saya menjunjung tinggi* pelayanan saya.[b] **14** Saya berusaha membuat bangsa saya iri supaya sebagian dari mereka bisa diselamatkan. **15** Kalau ditolaknya mereka[c] berarti pendamaian* bagi dunia, bukankah diterimanya mereka berarti kehidupan bagi orang-orang yang sudah dianggap mati? **16** Juga, kalau bagian adonan yang dipersembahkan sebagai hasil pertama* itu suci, seluruh adonannya juga suci. Dan kalau akar sebuah pohon itu suci, cabang-cabangnya juga suci.

17 Tapi kalau sebagian cabang zaitun dipotong, dan kalian, yang adalah cabang zaitun liar, dicangkokkan di antara cabang-cabang yang ada dan ikut mendapat manfaat dari akar itu, **18** jangan sombong* kepada cabang-cabang itu. Kalau kalian sombong,*[d] ingatlah bahwa bukan kalian yang memberi makan akar, tapi akar yang memberi makan kalian. **19** Lalu kalian akan berkata, ”Cabang-cabang dipotong supaya saya bisa dicangkokkan.”[e] **20** Itu benar! Mereka dipotong[f] karena tidak beriman, sedangkan kalian tetap ada karena beriman.[g] Jangan menjadi sombong. Sebaliknya, berhati-hatilah **21** karena kalau cabang yang asli saja bisa Allah potong, apalagi kalian. **22** Sekarang, perhatikan tentang kebaikan hati[h] dan sikap tegas Allah. Dia tegas kepada cabang-cabang yang jatuh,[i] tapi baik hati kepada kalian, asalkan kalian tetap berada dalam naungan kebaikan hati-Nya. Kalau tidak, kalian akan dipotong juga. **23** Mereka sendiri, kalau mereka menjadi beriman, mereka akan dicangkokkan kembali,[a] karena Allah sanggup melakukannya. **24** Kalau kalian saja, yang dipotong dari pohon zaitun liar, bisa dicangkokkan ke pohon zaitun peliharaan, meskipun itu tidak biasa dilakukan, cabang yang asli pasti bisa dicangkokkan ke pohon mereka sendiri!

25 Saudara-saudara, saya ingin kalian tahu tentang rahasia suci ini,[b] supaya kalian tidak menganggap diri bijak: Sebagian orang Israel akan tetap memiliki hati yang tidak peka, sampai jumlah orang yang dikumpulkan dari bangsa lain sudah lengkap, **26** dan dengan cara itulah seluruh Israel[c] akan diselamatkan. Ini sesuai dengan ayat yang berkata, ”Pembebas* itu akan keluar dari Zion[d] dan membuat Yakub# berhenti melakukan apa yang buruk di mata Allah. **27** Sewaktu dosa mereka Aku singkirkan,[e] Aku akan membuat perjanjian dengan mereka.”[f] **28** Memang, mereka menjadi musuh Allah karena menolak kabar baik, dan kalian mendapat manfaat. Tapi, demi janji Allah kepada leluhur mereka, mereka dipilih sebagai orang-orang yang dikasihi,[g] **29** karena Allah tidak akan berubah pikiran dalam hal karunia dan orang-orang yang Dia panggil. **30** Dulu kalian tidak taat kepada Allah,[h] tapi sekarang kalian sudah mendapat belas kasihan[i] karena mereka tidak taat.[j] **31** Jadi, kalian mendapat belas kasihan karena mereka tidak taat, dan sekarang mereka

---

11:13 *Lit.: ”memuliakan”. **11:15** *Atau ”perukunan”. **11:16** *Lit.: ”buah sulung”. **11:18** *Atau ”membanggakan diri”.

11:26 *Atau ”Penyelamat”. #Maksudnya, Israel.

PASAL 11
a Kis 9:15, Gal 1:15, 16, Ef 3:8
b Kis 28:30, 31, Kol 1:23, 2Tim 4:5
c Mat 21:43
d 1Kor 10:12
e Kis 15:14
f Mat 21:43
g Ef 2:8
h Rm 2:4
i Mat 23:38

Kolom 2
a Kis 2:38
b Ef 3:5, 6
c Rm 2:29, Rm 9:6, Gal 3:29
d Mz 14:7
e Yes 27:9
f Yes 59:20, 21
g Ul 10:15
h Ef 2:1, 2
i Kis 15:7-9
j Kis 7:51

juga bisa mendapat belas kasihan. **32** Semua orang tidak taat,[a] dan Allah mengurung mereka dalam keadaan itu supaya Dia bisa menunjukkan belas kasihan kepada semua orang.[b]

33 Betapa luar biasanya berkat, hikmat,* dan pengetahuan Allah! Keputusan-Nya tidak bisa kita pahami sepenuhnya, dan jalan-jalan-Nya tidak bisa kita mengerti sepenuhnya! **34** Ada tertulis, ”Siapa yang mengerti pikiran Yehuwa,* atau siapa yang bisa menjadi penasihat-Nya?”[c] **35** Atau, ”Siapa yang memberi kepada Allah, sehingga Allah harus membalasnya?”[d] **36** Segala sesuatu ada karena Dia, melalui Dia, dan untuk Dia. Semoga Dia dimuliakan selamalamanya. Amin.

12 Maka saudara-saudara, karena Allah itu beriba hati, saya mohon agar kalian memberikan tubuh[e] dan hidup kalian kepada-Nya, seperti mempersembahkan korban yang suci[f] yang akan diterima Allah. Jadi, gunakan seluruh pikiran* kalian[g] dalam melakukan pelayanan suci untuk-Nya. **2** Jangan dipengaruhi* dunia# ini lagi. Sebaliknya, berubahlah dengan mengubah cara berpikir kalian,[h] supaya kalian bisa membuktikan sendiri[i] kehendak Allah yang baik, sempurna, dan menyenangkan Dia.

3 Karena kebaikan hati Allah yang luar biasa* kepada saya, saya memberi tahu kalian semua agar tidak menilai diri kalian lebih tinggi daripada yang sebenarnya,[j] tapi menilai diri kalian apa adanya,# sesuai dengan iman yang Allah berikan* kepada kalian masing-masing.[a] **4** Sama seperti satu tubuh memiliki banyak anggota,[b] yang fungsinya berbeda-beda, **5** kita semua, meskipun banyak, adalah satu tubuh karena bersatu dengan Kristus, dan kita masing-masing adalah anggota yang saling membutuhkan.[c] **6** Karena kebaikan hati Allah yang luar biasa,*[d] kita mendapat karunia yang berbeda-beda. Maka, kalau kita mendapat karunia bernubuat, bernubuatlah sesuai dengan iman yang kita dapatkan. **7** Kalau itu untuk melayani, teruslah melayani. Kalau ada yang memiliki karunia untuk mengajar, teruslah mengajar.[e] **8** Kalau karunianya untuk menguatkan,* teruslah menguatkan.*[f] Kalau untuk memberi, teruslah memberi dengan murah hati.[g] Kalau untuk memimpin, teruslah memimpin dengan tekun.#[h] Kalau untuk menunjukkan belas kasihan, teruslah lakukan itu dengan senang hati.[i]

9 Kasih kalian harus tulus.*[j] Kalian harus benar-benar membenci apa yang buruk[k] dan menyukai# apa yang baik. **10** Sayangi satu sama lain seperti keluarga sendiri. Kalianlah yang harus lebih dulu* menunjukkan hormat.[l] **11** Rajinlah,# dan jangan bermalas-malasan.△[m] Berkobarlah dengan kuasa kudus.⊠[n] Bekerjalah sebagai budak bagi Yehuwa.*[o] **12** Bersukacitalah atas harapan kalian. Bertekunlah menghadapi kesengsara-

PASAL 11
a Rm 3:9
b 1Tim 2:3, 4
c Yes 40:13; Dan 4:35
d Ayb 41:11

PASAL 12
e Rm 6:13
f 2Kor 7:1; 1Ptr 1:15
g 2Tim 1:7
h Ef 4:23, 24
i 1Tim 4:15
j Ams 16:18; Gal 6:3; 1Ptr 5:5

Kolom 2
a Ef 2:8
b 1Kor 12:12
c 1Kor 12:25
d Ef 3:7
e 1Tim 5:17; 1Ptr 4:10, 11
f 2Tim 4:2
g Ul 15:11; 2Kor 8:2
h 1Tes 5:12; 1Ptr 5:2
i Ef 4:32
j 1Tim 1:5; Yak 3:17; 1Ptr 1:22
k Mz 97:10; Ams 8:13
l Flp 2:3
m Ams 13:4
n Kis 18:24, 25
o Rm 6:22

11:33 *Atau ”kebijaksanaan”. **11:34; 12:11** *Lihat Lamp. A5. **12:1** *Atau ”kemampuan berpikir”. **12:2** *Atau ”dibentuk”. #Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **12:3, 6** *Lihat Daftar Istilah. **12:3** #Atau ”dengan pikiran yang sehat”.

12:3 *Atau ”jatahkan; bagikan”. **12:8** *Atau ”menasihati”. #Atau ”sungguh-sungguh”. **12:9** *Lit.: ”tidak boleh munafik”. #Lit.: ”menempel pada”. **12:10** *Atau ”punya inisiatif dalam”. **12:11** #Atau ”Bersemangatlah”. △Atau ”berlambat-lambat saat bekerja”. ⊠Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

an.[a] Berdoalah dengan tekun.[b] **13** Berikan bantuan kepada orang-orang suci, sesuai dengan kebutuhan mereka.[c] Biasakan untuk bermurah hati.*[d] **14** Teruslah mohonkan berkat bagi para penganiaya.[e] Mohonkan berkat, dan jangan mengutuk.[f] **15** Bergembiralah bersama orang yang bergembira, dan menangislah bersama orang yang menangis. **16** Pandanglah orang lain seperti kalian memandang diri sendiri. Jangan bersikap sombong.* Sebaliknya, bersikaplah rendah hati.[g] Jangan merasa diri bijaksana.[h]

17 Jangan balas kejahatan dengan kejahatan kepada siapa pun.[i] Berupayalah melakukan apa yang dianggap baik oleh semua orang. **18** Berusahalah sebisa mungkin untuk hidup damai dengan semua orang.[j] **19** Saudara-saudaraku, jangan balas dendam. Biarkan Allah saja yang menunjukkan kemurkaan-Nya,[k] karena ada tertulis, "'Akulah yang berhak membalas; kejahatan mereka akan Kubalas,' kata Yehuwa."*[l] **20** Tapi "kalau musuh kalian lapar, beri dia makan; kalau dia haus, beri dia minum; karena kalian akan membuat hatinya lunak".*[m] **21** Jangan sampai kalian dikalahkan oleh kejahatan. Sebaliknya, teruslah kalahkan kejahatan dengan kebaikan.[n]

13 Semua orang harus tunduk kepada pemerintah,*[o] karena kekuasaan apa pun berasal dari Allah.[p] Pemerintah yang ada mendapat kedudukan mereka masing-masing# dari Allah.[q] **2** Jadi, siapa pun yang melawan pemerintah melawan pengaturan Allah, dan orang-orang yang melawan pengaturan itu akan dihukum. **3** Orang yang berbuat jahat takut kepada pemerintah, tapi orang yang berbuat baik tidak takut.[a] Maka, kalau kalian tidak mau merasa takut kepada pemerintah, teruslah berbuat baik.[b] Dengan begitu, kalian akan dipuji oleh mereka. **4** Mereka adalah pelayan Allah demi kebaikan kalian. Tapi kalau kalian berbuat jahat, kalian harus takut, karena ada tujuannya mereka membawa pedang. Mereka adalah pelayan Allah, penuntut balas yang menghukum* orang-orang yang terus berbuat jahat.

5 Jadi, kalian memiliki alasan yang kuat untuk tunduk, bukan hanya karena hukuman itu, tapi juga karena hati nurani kalian.[c] **6** Itulah alasannya kalian membayar pajak. Mereka adalah pelayan Allah, yang selalu melayani masyarakat. **7** Berikan apa yang menjadi hak mereka: Pajak bagi yang meminta pajak,[d] upeti bagi yang meminta upeti, respek* bagi yang meminta respek,*[e] dan hormat bagi yang meminta hormat.[f]

8 Jangan berutang apa-apa kepada siapa pun, selain mengasihi satu sama lain,[g] karena orang yang mengasihi sesamanya sudah menjalankan hukum.[h] **9** Perintah seperti "jangan berzina,[i] jangan membunuh,[j] jangan mencuri,[k] jangan menginginkan milik orang lain",[l] dan bahkan semua perintah yang ada, disimpulkan dalam kata-kata ini: "Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri."[m] **10** Orang yang memiliki kasih tidak berbuat jahat kepada sesamanya,[n] jadi dia sudah menjalankan hukum.[o]

12:13 *Atau "menerima tamu". **12:16** *Atau "memupuk pikiran yang muluk-muluk". **12:19** *Lihat Lamp. A5. **12:20** *Lit.: "menumpuk bara di atas kepalanya". **13:1** *Atau "kalangan berwenang yang lebih tinggi". #Atau "kedudukan yang relatif".

13:4 *Lit.: "menunjukkan murka kepada". **13:7** *Atau "rasa takut".

PASAL 12
a Kis 14:22
b Flp 4:6; 1Tes 5:17
c Ams 3:27; 1Yoh 3:17
d 1Ptr 4:9; 3Yoh 8
e Mat 5:44; Luk 6:27, 28
f Yak 3:9, 10
g Luk 14:10; Luk 22:24-26; Yoh 13:14; Flp 2:3
h Ayb 37:24; Ams 3:7
i 1Tes 5:15; 1Ptr 2:23; 1Ptr 3:9
j 2Tim 2:24; Ibr 12:14; Yak 3:18
k Im 19:18; Mat 5:39
l Ul 32:35; Ibr 10:30
m Ams 25:21, 22
n Kel 23:4; Mat 5:44; Luk 6:27

PASAL 13
o Tit 3:1; 1Ptr 2:13, 14
p Yoh 19:10, 11
q Kis 17:26

Kolom 2
a 1Ptr 2:13, 14
b 1Ptr 3:13
c 1Ptr 2:19; 1Ptr 3:16
d Mat 22:21; Mrk 12:17; Luk 20:25
e Ams 24:21
f 1Ptr 2:13, 17
g Kol 3:14; 1Tim 1:5; 1Yoh 4:11
h Gal 5:14; Yak 2:8
i Kel 20:14; Mat 5:27, 28; 1Kor 6:9, 10
j Kej 9:6; Ul 5:17
k Kel 20:15
l Kel 20:17
m Im 19:18; Mat 22:39
n Luk 6:31; 2Tim 2:24
o Mat 22:37-40

11 Lakukan itu semua, karena kalian tahu di masa* seperti apa kita hidup. Sekarang saatnya bangun dari tidur,[a] karena keselamatan kita sudah lebih dekat daripada sewaktu kita baru menjadi pengikut Kristus. **12** Sekarang sudah larut malam, dan sebentar lagi pagi. Jadi, mari kita tinggalkan perbuatan kegelapan[b] dan memakai senjata terang.[c] **13** Mari kita jaga tingkah laku kita[d] seperti pada siang hari, tidak berpesta liar* atau bermabuk-mabukan, tidak melakukan hubungan seks yang tidak sah atau berlaku tidak tahu malu,#[e] dan tidak bertengkar atau iri.[f] **14** Sebaliknya, tirulah* Tuan Yesus Kristus,[g] dan jangan membuat rencana untuk memuaskan keinginan tubuh yang berdosa.#[h]

14 Terimalah orang yang imannya tidak kuat,[i] dan jangan hakimi dia kalau pendapatnya berbeda.* **2** Ada orang yang imannya mengizinkan dia makan apa saja, tapi orang yang imannya lemah hanya makan sayur. **3** Orang yang makan tidak boleh menganggap rendah orang yang tidak makan, dan orang yang tidak makan tidak boleh menghakimi orang yang makan,[j] karena Allah sudah menerima orang itu. **4** Siapakah kalian sehingga kalian menghakimi pelayan orang lain?[k] Majikannya yang akan memutuskan apakah dia benar atau salah.[l] Bahkan, dengan bantuan Yehuwa,* dia akan menjadi benar.

5 Ada yang menganggap hari tertentu lebih penting daripada yang lain,[a] tapi ada juga yang menganggap semua hari sama saja.[b] Setiap orang hendaknya benar-benar yakin dengan keputusannya sendiri. **6** Orang yang menganggap penting hari tertentu melakukannya untuk Yehuwa.* Orang yang makan juga melakukannya untuk Yehuwa,* karena dia mengucap syukur kepada Allah.[c] Dan orang yang hanya makan sayur juga melakukannya untuk Yehuwa,* karena dia pun mengucap syukur kepada Allah.[d] **7** Sebenarnya, di antara kita tidak ada yang hidup untuk diri sendiri[e] atau mati untuk diri sendiri. **8** Kalau kita hidup, kita hidup untuk Yehuwa,*[f] dan kalau kita mati, kita mati untuk Yehuwa.* Jadi, hidup atau mati, kita milik Yehuwa.*[g] **9** Untuk itulah Kristus mati dan dihidupkan lagi, yaitu supaya dia menjadi Tuan atas orang mati dan orang hidup.[h]

10 Jadi kenapa kalian menghakimi saudara kalian?[i] Kenapa kalian menganggap rendah saudara kalian? Kita semua akan berdiri di hadapan kursi penghakiman Allah.[j] **11** Ada tertulis, "Yehuwa* berkata, 'Demi Aku yang hidup,[k] semua orang akan bertekuk lutut kepada-Ku, dan semua lidah akan mengakui dengan terus terang bahwa Aku adalah Allah.'"[l] **12** Maka, kita masing-masing akan bertanggung jawab kepada Allah.[m]

13 Jadi, mari kita berhenti menghakimi satu sama lain.[n] Sebaliknya, bertekadlah untuk tidak menaruh batu sandungan atau penghalang di depan saudara kalian.[o] **14** Sebagai pengikut Tuan Yesus, saya tahu dan yakin bahwa pada dasarnya, tidak ada yang najis.[p] Sesuatu menjadi najis bagi seseorang hanya kalau dia menganggap itu najis. **15** Kalau saudara kalian terganggu gara-gara makanan

13:11 *Atau "musim". **13:13** *Atau "berpesta pora". #Atau "berlaku kurang ajar". Lihat "Kelakuan tidak tahu malu" di Daftar Istilah. **13:14** *Lit.: "kenakan". #Atau "keinginan daging". **14:1** *Atau mungkin "kalau dia masih bertanya-tanya dalam hati". **14:4, 6, 8, 11** *Lihat Lamp. A5.

PASAL 13
- *a* Luk 21:36; 1Tes 5:6
- *b* Ef 5:10, 11
- *c* 2Kor 6:4, 7; Ef 6:11; 1Tes 5:8
- *d* 1Ptr 2:12
- *e* Ef 4:19; 1Ptr 4:3
- *f* 2Kor 12:20
- *g* 1Kor 11:1; Gal 3:27; Ef 4:24
- *h* Gal 5:16

PASAL 14
- *i* Rm 15:1; 1Tes 5:14
- *j* Kol 2:16
- *k* Mat 7:1; Yak 4:12
- *l* 1Kor 4:4

Kolom 2
- *a* Gal 4:10
- *b* Kol 2:16
- *c* 1Tim 4:4
- *d* 1Kor 10:31
- *e* 1Kor 6:19, 20
- *f* Mz 146:2; 1Ptr 4:1, 2
- *g* 1Tes 4:14
- *h* 1Tes 5:10; Why 1:17, 18
- *i* Luk 6:37; Rm 14:4
- *j* Kis 10:42; 2Kor 5:10
- *k* Yes 49:18
- *l* Yes 45:23
- *m* Pkh 12:14; Mat 12:36; 2Kor 5:10
- *n* Mat 7:1
- *o* Mat 18:6; 1Kor 8:9; 1Kor 10:32
- *p* Mat 15:11; Kis 10:15; 1Tim 4:4

kalian, kalian tidak lagi bertindak berdasarkan kasih.[a] Jangan merusak* imannya gara-gara makanan kalian, karena Kristus mati demi dia.[b] **16** Jadi, jangan sampai perbuatan baik kalian membuat orang berkata buruk tentang kalian. **17** Untuk masuk ke Kerajaan Allah, yang penting bukan makan dan minum,[c] tapi berbuat benar, punya hubungan damai, dan bersukacita karena kuasa kudus.* **18** Orang yang seperti itu dan juga melayani Kristus sebagai budaknya menyenangkan Allah dan orang lain.

19 Maka, lakukanlah semua hal yang menghasilkan perdamaian[d] dan yang menguatkan satu sama lain.[e] **20** Jangan lagi merusak hasil kerja Allah hanya demi makanan.[f] Memang, tidak ada makanan yang najis, tapi kalau seseorang memakannya dan itu menjadi sandungan, itu tidak baik.[g] **21** Lebih baik tidak makan daging, atau minum anggur, atau melakukan apa pun yang bisa membuat saudara kalian tersandung.[h] **22** Biarlah iman kalian tetap menjadi urusan kalian dengan Allah. Kalau seseorang tidak menghakimi diri untuk sesuatu yang dia putuskan, dia bahagia. **23** Tapi kalau dia tidak yakin dan tetap makan, dia bersalah karena melakukan sesuatu sebelum beriman bahwa itu boleh. Jadi, apa pun yang dilakukan tanpa iman adalah dosa.

15 Kita yang kuat harus membantu yang lemah[i] dalam menanggung beban dan tidak menyenangkan diri sendiri saja.[j] **2** Mari kita masing-masing menyenangkan sesama kita, dan berbuat baik untuk menguatkan mereka,[a] **3** karena Kristus saja tidak menyenangkan dirinya sendiri.[b] Tentang dia ada tertulis, ”Aku menanggung hinaan orang-orang yang menghina-Mu.”[c] **4** Semua ayat yang ditulis di masa lalu ditulis untuk mengajar kita.[d] Ayat-ayat itu membuat kita bertekun[e] dan terhibur sehingga kita memiliki harapan.[f] **5** Semoga Allah, yang membuat kita bertekun dan terhibur, memberi kalian pikiran dan sikap yang sama dengan Kristus Yesus, **6** sehingga kalian bisa dengan kompak[g] dan dengan satu suara* memuliakan Allah, yaitu Bapak dari Tuan kita Yesus Kristus.

7 Jadi sambutlah* satu sama lain,[h] seperti Kristus juga menyambut kalian,[i] supaya Allah dimuliakan. **8** Saya ingin memberi tahu kalian bahwa Kristus melayani orang-orang Yahudi*[j] untuk menunjukkan benarnya kata-kata Allah, meneguhkan janji-janji Allah bagi leluhur mereka,[k] **9** dan membuat bangsa-bangsa lain memuliakan Allah atas belas kasihan-Nya.[l] Ini sesuai dengan ayat yang isinya, ”Karena itulah aku akan mengakui Engkau di depan bangsa-bangsa, dan bernyanyi untuk memuji nama-Mu.”[m] **10** Ayat lain berkata, ”Bangsa-bangsa, bergembiralah bersama umat-Nya.”[n] **11** Yang lain lagi berkata, ”Semua bangsa, pujilah Yehuwa;* semoga semua suku bangsa memuji Dia.”[o] **12** Yesaya juga berkata, ”Akan ada seseorang dari keluarga* Isai[p] yang akan memerintah bangsa-bangsa;[q] kepada dialah bangsa-bangsa akan berharap.”[r] **13** Semoga

14:15 *Atau ”hancurkan”. **14:17** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

15:6 *Lit.: ”mulut”. **15:7** *Atau ”terimalah”. **15:8** *Lit.: ”orang-orang yang disunat”. **15:11** *Lihat Lamp. A5. **15:12** *Lit.: ”Akan ada akar”.

PASAL 14
a Ef 5:2
b 1Kor 8:10, 11
c 1Kor 8:8
d Mat 5:9; Rm 12:18
e 1Kor 14:12; Ibr 10:24
f Rm 14:3; 1Kor 8:11
g 1Kor 8:9
h Rm 14:13; 1Kor 8:13; 1Kor 10:24

PASAL 15
i Rm 14:1; 1Tes 5:14
j 1Kor 10:24

Kolom 2
a 1Kor 9:22; Flp 2:4
b Mrk 10:45; Yoh 5:30
c Mz 69:9
d 1Kor 10:11; 2Tim 3:16, 17; 2Ptr 1:19
e Rm 5:3, 4
f Mz 119:49, 50; Ibr 3:6; 1Ptr 1:10
g 1Kor 1:10; 2Kor 13:11; Flp 2:2; 1Ptr 3:8
h Flm 10, 17
i Yoh 6:37
j Mat 15:24; Yoh 1:11
k Kej 22:16-18; Mz 89:3
l Rm 9:23, 24
m 2Sam 22:50; Mz 18:49
n Ul 32:43
o Mz 117:1
p Why 5:5
q Kej 49:10
r Yes 11:1, 10; Mat 12:21

Allah, yang memberikan harapan, membuat kalian penuh sukacita dan damai karena kalian percaya kepada-Nya, sehingga kalian bisa berharap dengan sepenuh hati dengan kekuatan kuasa kudus.*[a]

14 Saudara-saudara, saya sendiri yakin bahwa kalian juga penuh dengan kebaikan dan pengetahuan, dan sanggup mengajar* satu sama lain. **15** Tapi, saya menulis beberapa hal dengan terus terang untuk mengingatkan kalian lagi, karena Allah menunjukkan kebaikan hati yang luar biasa* kepada saya, **16** sehingga saya menjadi pelayan Kristus Yesus dan memberitakan kabar baik Allah kepada bangsa-bangsa.[b] Saya sibuk dalam tugas suci ini[c] supaya mereka menjadi persembahan yang diterima Allah, yang disucikan oleh kuasa kudus.*

17 Jadi, saya bergembira karena menjadi pengikut Kristus Yesus dan melakukan tugas dari Allah. **18** Saya tidak akan berbicara tentang apa pun, selain tentang hal-hal yang Kristus lakukan melalui saya untuk membuat bangsa-bangsa taat. Dia melakukannya melalui kata-kata dan tindakan saya, **19** dengan mukjizat# dan keajaiban,△[d] dan dengan kekuatan kuasa kudus* Allah, sehingga dari Yerusalem dan memutar sampai ke Provinsi Ilirikum, saya sudah memberitakan kabar baik tentang Kristus hingga selesai.[e] **20** Saya tidak meneruskan pekerjaan yang sudah dimulai orang lain,* karena saya berusaha sebisa-bisanya memberitakan kabar baik di tempat-tempat di mana orang belum mengenal nama Kristus. **21** Ini sesuai dengan ayat yang berkata, ”Orang yang belum diberi tahu tentang dia akan mengenal dia, dan orang yang belum mendengar akan mengerti.”[a]

22 Karena itulah saya berkali-kali tidak bisa datang kepada kalian. **23** Tapi sekarang, tidak ada lagi daerah yang belum saya datangi di wilayah ini, dan saya memang sudah bertahun-tahun ingin datang kepada kalian. **24** Jadi, dalam perjalanan saya ke Spanyol nanti, mudah-mudahan saya bisa bertemu kalian, lalu setelah menikmati pergaulan dengan kalian, saya bisa ditemani kalian sampai sebagian perjalanan. **25** Tapi sekarang, saya akan pergi ke Yerusalem untuk melayani orang-orang suci,[b] **26** karena saudara-saudara di Makedonia dan Akhaya dengan senang hati memberi sumbangan untuk orang-orang suci yang miskin di Yerusalem.[c] **27** Mereka senang melakukannya, dan sebenarnya mereka merasa wajib* melakukannya. Karena orang-orang suci sudah memberikan hal-hal rohani kepada mereka, mereka juga wajib memberikan hal-hal materi kepada orang-orang suci.[d] **28** Jadi, saya akan membawa sumbangan itu dan memastikan agar orang-orang suci mendapatkannya, lalu saya akan singgah ke tempat kalian dalam perjalanan ke Spanyol. **29** Saya yakin bahwa sewaktu saya datang nanti, saya akan datang dengan berkat yang limpah dari Kristus.

30 Saudara-saudara, karena kita sama-sama beriman kepada Tuan kita Yesus Kristus dan memiliki kasih yang dihasil-

15:13, 16, 19 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **15:14** *Atau ”menasihati”. **15:15** *Lihat Daftar Istilah. **15:19** #Lit.: ”tanda”. △Atau ”pertanda”. **15:20** *Lit.: ”tidak membangun di atas fondasi orang lain”.

15:27 *Atau ”merasa berutang untuk”.

PASAL 15
a Yes 40:31
b Rm 11:13; Gal 2:7, 8
c Kis 20:24
d Kis 15:12; 2Kor 12:12
e Kis 21:18, 19

Kolom 2
a Yes 52:15
b Kis 19:21; Kis 20:22
c 1Kor 16:1; 2Kor 8:1-4; 2Kor 9:2, 12
d Gal 6:6; Ibr 13:16

kan kuasa kudus,* saya mohon agar kalian, seperti saya, sungguh-sungguh berdoa kepada Allah bagi diri saya,[a] **31** supaya saya diselamatkan[b] dari orang-orang yang tidak seiman di Yudea, dan supaya pelayanan saya bagi orang-orang suci di Yerusalem diterima dengan baik,[c] **32** sehingga kalau Allah menghendaki, saya akan datang kepada kalian dengan sukacita, dan kita sama-sama disegarkan. **33** Semoga Allah yang memberikan kedamaian selalu menyertai kalian.[d] Amin.

16 Saya ingin memperkenalkan* Febe, saudari kita yang melayani di sidang jemaat yang ada di Kenkhrea,[e] **2** supaya kalian menyambut dia sebagai sesama pengikut Tuan, seperti menyambut orang-orang suci,* dan memberikan bantuan apa pun yang dia butuhkan,[f] karena dia sudah membantu banyak saudara, termasuk saya sendiri.

3 Sampaikan salam saya untuk Priska* dan Akuila,[g] rekan-rekan saya dalam melayani Kristus Yesus, **4** yang mempertaruhkan nyawa mereka demi saya.[h] Selain saya, semua sidang jemaat dari bangsa-bangsa lain juga berterima kasih kepada mereka. **5** Salam juga untuk sidang jemaat yang beribadah di rumah mereka.[i] Salam untuk Epenetus yang saya kasihi, yang termasuk orang pertama yang menjadi pengikut Kristus* di Asia. **6** Salam untuk Maria, yang sudah bekerja keras untuk kalian. **7** Salam untuk Andronikus dan Yunias, kerabat saya.[a] Mereka pernah dipenjarakan bersama saya, dikenal baik oleh para rasul, dan sudah bersatu dengan Kristus lebih lama daripada saya.

8 Sampaikan salam saya untuk Ampliatus yang saya kasihi, sesama pengikut Tuan. **9** Salam untuk Urbanus, rekan kita dalam melayani Kristus, dan untuk Stakhis yang saya kasihi. **10** Salam untuk Apeles, yang setia kepada Kristus. Salam untuk semua anggota rumah tangga Aristobulus. **11** Salam untuk Herodion kerabat saya. Salam untuk semua pengikut Tuan di rumah tangga Narkisus. **12** Salam untuk Trifena dan Trifosa, saudari-saudari yang bekerja keras untuk Tuan. Salam untuk Persis, saudari yang kita kasihi, yang sudah bekerja keras untuk Tuan. **13** Salam untuk Rufus, yang melayani Tuan dengan sangat baik, dan untuk ibunya yang sudah seperti ibu saya sendiri. **14** Salam untuk Asinkritus, Flegon, Hermes, Patrobas, Hermas, dan saudara-saudara yang bersama mereka. **15** Salam untuk Filologus dan Yulia, untuk Nereus dan saudara perempuannya, untuk Olimpas, dan untuk semua orang suci yang bersama mereka. **16** Sambutlah satu sama lain dengan hangat.* Seluruh sidang jemaat Kristus menitip salam untuk kalian.

17 Saya mohon, saudara-saudara, hati-hatilah dengan orang-orang yang memecah belah dan membuat orang tersandung. Itu bertentangan dengan ajaran yang kalian ketahui. Hindari mereka.[b] **18** Orang-orang seperti itu bukan budak Tuan kita Kristus, tapi budak keinginan* mereka sendiri. Mereka

PASAL 15
a 2Kor 1:11; Ef 6:18; Kol 4:3; 1Tes 5:25
b 2Tes 3:1, 2
c Rm 15:26
d 1Kor 14:33; Flp 4:9

PASAL 16
e Kis 18:18
f Rm 12:13; 1Yoh 3:17
g Kis 18:2; Kis 18:24, 26; 2Tim 4:19
h 1Yoh 3:16
i 1Kor 16:19; Kol 4:15; Flm 2

Kolom 2
a Rm 16:11
b Mat 7:15; Tit 3:10; 2Yoh 10

15:30 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **16:1** *Atau ”merekomendasikan”. **16:2** *Atau ”seperti orang-orang suci menyambut yang lain”. **16:3** *Nama lain dari Priskila. **16:5** *Lit.: ”buah sulung bagi Kristus”.

16:16 *Lit.: ”dengan ciuman kudus”. **16:18** *Lit.: ”perut”.

mengambil hati orang-orang yang polos dengan pujian dan kata-kata manis. **19** Ketaatan kalian diperhatikan semua orang, dan ini membuat saya bersukacita. Tapi, saya ingin agar kalian pintar dalam hal-hal baik dan tidak berpengalaman dalam hal-hal buruk.[a] **20** Sebentar lagi, Allah yang memberikan kedamaian akan menghancurkan Setan[b] di bawah kaki kalian. Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan kita Yesus menyertai kalian.

21 Rekan saya Timotius menitip salam, begitu juga kerabat saya, yaitu Lusius, Yason, dan Sosipater.[c]

22 (Saya, Tertius, sesama pengikut Tuan yang menuliskan surat ini, juga menitip salam.)

23 Gayus,[d] yang menjadi tuan rumah bagi saya dan bagi seluruh sidang jemaat, juga menitip salam. Erastus bendahara* kota menitip salam, begitu juga Kuartus saudaranya. **24** *—

25 Allah bisa membuat kalian kuat melalui kabar baik tentang Yesus Kristus yang saya beritakan. Kabar ini berkaitan dengan dibukanya rahasia suci[a] yang sudah lama disembunyikan. **26** Sekarang, itu sudah dibuka dan diberitahukan kepada semua bangsa melalui ayat-ayat* yang ditulis para nabi, sesuai dengan perintah dari Allah yang abadi, yang ingin agar semua bangsa beriman dan taat. **27** Semoga Allah, satu-satunya yang berhikmat,*[b] dimuliakan melalui Yesus Kristus untuk selamanya. Amin.

PASAL 16
a 1Kor 14:20
b Kej 3:15; Ibr 2:14
c Rm 16:7
d 1Kor 1:14

Kolom 2
a Ef 1:9-12; Kol 1:26, 27
b Rm 11:33

16:20 *Lihat Daftar Istilah.

16:23 *Atau "pengurus". **16:24** *Lihat Lamp. A3. **16:26** *Atau "Tulisan Kudus". **16:27** *Atau "bijaksana".

SURAT PERTAMA UNTUK SIDANG JEMAAT DI

KORINTUS

GARIS BESAR

Orang yang berbuat buruk harus disingkirkan (9-13)

6 Sesama saudara Kristen saling menuntut di pengadilan (1-8)
Orang-orang yang tidak akan mewarisi Kerajaan Allah (9-11)
Gunakan tubuh kalian untuk memuliakan Allah (12-20)
”Segera tolak perbuatan cabul!” (18)

7 Nasihat untuk yang belum menikah dan yang sudah (1-16)
Tetap seperti keadaannya ketika dipanggil (17-24)
Yang belum menikah dan janda (25-40)
Keuntungan orang yang tidak menikah (32-35)
Menikah dengan sesama pengikut Tuan saja (39)

8 Soal makanan yang dipersembahkan kepada berhala (1-13)
Bagi kita hanya ada satu Allah (5, 6)

9 Teladan Paulus sebagai rasul (1-27)
’Jangan tutupi mulut sapi yang sedang mengirik’ (9)
”Celaka kalau tidak memberitakan kabar baik!” (16)
Berbuat sebisa-bisanya demi segala macam orang (19-23)
Mengendalikan diri dalam perlombaan kehidupan (24-27)

10 Pelajaran dari Israel zaman dulu (1-13)
Pelajaran agar tidak menyembah berhala (14-22)
Meja Yehuwa, meja roh-roh jahat (21)
Bebas memilih tapi mempertimbangkan orang lain (23-33)
”Lakukan segala sesuatu demi kemuliaan Allah” (31)

11 ”Tirulah saya” (1)
Kekepalaan dan tutup kepala (2-16)
Memperingati Perjamuan Malam Tuan (17-34)

12 Karunia rohani (1-11)
Satu tubuh, banyak anggota (12-31)

13 Kasih, jalan yang jauh lebih baik (1-13)

14 Karunia bernubuat dan berbahasa lain (1-25)
Pertemuan Kristen yang tertib (26-40)
Kedudukan perempuan di sidang jemaat (34, 35)

15 Kebangkitan Kristus (1-11)
Kebangkitan adalah dasar iman (12-19)
Kebangkitan Kristus adalah jaminan (20-34)
Tubuh jasmani dan tubuh rohani (35-49)
Tidak bisa mati dan tidak bisa musnah (50-57)
Sibuk mengerjakan banyak hal bagi Tuhan (58)

16 Sumbangan yang dikumpulkan untuk orang Kristen di Yerusalem (1-4)
Rencana perjalanan Paulus (5-9)
Rencana kunjungan Timotius dan Apolos (10-12)
Nasihat dan salam (13-24)

---

1 Dari Paulus, yang dipanggil untuk menjadi rasul[a] Kristus Yesus sesuai dengan kehendak Allah, dan Sostenes saudara kita, **2** untuk sidang jemaat Allah di Korintus,[b] yang telah disucikan untuk bersatu dengan Kristus Yesus[c] dan dipanggil untuk menjadi orang-orang suci, juga untuk semua orang di mana-mana yang berseru kepada nama Tuan Yesus Kristus,[d] yaitu Tuan mereka dan Tuan kita.

3 Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus.

4 Saya selalu bersyukur kepada Allah, karena Dia memberi kalian kebaikan hati-Nya yang luar biasa* melalui Kristus Yesus. **5** Sebagai pengikut Kristus, kalian mendapatkan segala sesuatu, termasuk keterampilan

PASAL 1
a Kis 9:15
b Kis 18:1
c 1Kor 6:11; Ibr 9:13, 14
d Mat 12:18, 21; Kis 4:12

1:3, 4 *Lihat Daftar Istilah.

berbicara dan pengetahuan yang lengkap,[a] **6** karena kesaksian tentang Kristus[b] berakar kuat dalam diri kalian. **7** Hasilnya, selama kalian menanti-nantikan saatnya Tuan kita Yesus Kristus menunjukkan kuasanya,[c] kalian tidak kekurangan karunia apa pun. **8** Allah juga akan membuat kalian tetap kuat sampai akhir, supaya pada hari Tuan kita Yesus Kristus,[d] tidak ada yang bisa melontarkan tuduhan terhadap kalian. **9** Allah itu setia,[e] dan Dialah yang memanggil kalian untuk menjadi rekan-rekan Putra-Nya, Yesus Kristus Tuan kita.

10 Saudara-saudara, dalam nama Tuan kita Yesus Kristus, saya mohon agar kalian semua sepakat dalam perkataan dan tidak terpecah belah.[f] Kalian harus benar-benar sepikiran dan sependapat.[g] **11** Saudara-saudara, orang-orang dari keluarga Khloe memberi tahu saya bahwa ada perselisihan di antara kalian. **12** Maksud saya begini, yang satu bilang, ”Saya pengikut Paulus.” Yang satu lagi bilang, ”Kalau saya, pengikut Apolos.”[h] Ada lagi yang bilang, ”Saya pengikut Kefas.”* Yang lain lagi bilang, ”Saya pengikut Kristus.” **13** Apakah sidang jemaat Kristus terpecah belah? Paulus tidak dibunuh di tiang demi kalian, kan? Atau, apakah kalian dibaptis dengan nama Paulus? **14** Saya bersyukur karena saya tidak membaptis siapa pun di antara kalian selain Krispus[i] dan Gayus,[j] **15** sehingga tidak ada yang bisa bilang bahwa kalian dibaptis dengan nama saya. **16** Selain itu, saya juga membaptis rumah tangga Stefanas.[k] Seingat saya, hanya mereka yang saya baptis.

1:12 *Nama lain dari Petrus.

PASAL 1
a Kol 1:9
b Kis 18:5
c Luk 17:29, 30; 2Tes 1:7; 1Ptr 1:7
d 1Kor 4:5; 1Kor 5:5; Why 1:10
e Ul 7:9
f Rm 16:17
g Rm 15:5, 6; 2Kor 13:11; Ef 4:1, 3; Flp 2:2
h Kis 18:24; 1Kor 3:4, 5; 1Kor 3:21-23
i Kis 18:8
j Rm 16:23
k 1Kor 16:15

Kolom 2
a Kis 9:15
b Kis 17:18; 1Kor 2:14
c Rm 1:16
d Yes 29:14
e Kol 2:8
f Luk 10:21
g 1Kor 2:14; 1Kor 3:18
h Mat 12:38; Luk 11:29
i Kis 17:32
j Kol 2:3

17 Saya diutus oleh Kristus untuk memberitakan kabar baik,[a] bukan untuk membaptis orang, bukan juga untuk menggunakan kata-kata orang terpelajar,* supaya kematian Kristus di tiang siksaan# tidak menjadi sia-sia.

18 Bagi orang-orang yang menuju kebinasaan, berita tentang tiang siksaan# Kristus tidak masuk akal,[b] tapi bagi kita yang diselamatkan, itu adalah bukti kuasa Allah.[c] **19** Ada tertulis, ”Hikmat* orang-orang berhikmat akan Kulenyapkan, dan pengetahuan orang terpelajar akan Kutolak.”#[d] **20** Di manakah orang yang berhikmat, ahli Taurat,* atau orang yang pintar berdebat di dunia# ini? Bukankah Allah sudah menunjukkan bahwa hikmat dunia ini adalah kebodohan? **21** Hikmat dunia ini[e] tidak bisa membuat orang mengenal Allah,[f] tapi Allah menggunakan berita yang dianggap bodoh[g] untuk menyelamatkan orang-orang yang percaya pada berita itu. Dari situlah hikmat Allah terlihat jelas.

22 Orang Yahudi mencari mukjizat,*[h] dan orang Yunani mencari hikmat, **23** sedangkan kita memberitakan tentang Kristus yang dibunuh di tiang. Berita itu menjadi sandungan bagi orang Yahudi, dan dianggap tidak masuk akal oleh bangsa-bangsa lain.[i] **24** Meski begitu, bagi orang-orang yang dipanggil, baik orang Yahudi maupun orang Yunani, Kristus adalah bukti kuasa dan hikmat Allah.[j] **25** Hal-hal dari Allah dianggap tidak masuk akal dan dianggap lemah, padahal itu lebih ber-

1:17 *Atau ”kata-kata hikmat”. **1:17, 18** #Lihat Daftar Istilah. **1:19** *Atau ”Kebijaksanaan”. #Atau ”Kusingkirkan”. **1:20** *Atau ”penulis”. #Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **1:22** *Lit.: ”tanda”.

hikmat dan lebih kuat daripada manusia.[a]

26 Saudara-saudara, kalian bisa melihat bahwa di antara kalian yang dipanggil, tidak banyak yang berhikmat di mata manusia,[b] tidak banyak yang berkuasa, dan tidak banyak yang berasal dari keluarga terpandang.[c] **27** Tapi, Allah memilih apa yang dianggap bodoh oleh dunia ini untuk mempermalukan yang berhikmat. Allah memilih apa yang lemah di dunia ini untuk mempermalukan yang kuat.[d] **28** Allah memilih apa yang tidak penting di dunia ini, yang diremehkan, dan yang tidak berarti, untuk menghancurkan apa yang berarti,[e] **29** sehingga tidak ada yang bisa berbangga di hadapan Allah. **30** Karena Dialah kalian sekarang bersatu dengan Kristus Yesus. Kristus menjadi bukti hikmat Allah bagi kita, membuat kita dianggap benar[f] dan suci,[g] dan membebaskan kita melalui tebusan.[h] **31** Maka, ini sesuai dengan ayat yang berkata, ”Kalau berbangga, banggakan Yehuwa.”*[i]

2 Maka saudara-saudara, waktu itu ketika saya datang untuk memberitakan rahasia suci Allah,[j] saya tidak menggunakan kata-kata yang terdengar hebat[k] atau memamerkan hikmat,* **2** karena saya memutuskan untuk mengarahkan perhatian kalian hanya kepada Yesus Kristus, yang dibunuh di tiang.[l] **3** Sewaktu datang kepada kalian, saya lemah, takut, dan gentar sekali. **4** Saya tidak berbicara atau mengajar dengan kata-kata berhikmat* yang meyakinkan, tapi dengan kata-kata yang membuktikan kekuatan kuasa kudus,*[a] **5** supaya kalian beriman pada kuasa Allah, bukan pada hikmat manusia.

6 Sekarang, di antara orang-orang yang matang,[b] kita berbicara tentang hikmat, tapi bukan tentang hikmat dunia* ini atau hikmat para penguasanya yang akan lenyap.[c] **7** Kita berbicara tentang hikmat Allah, yang tersembunyi dalam suatu rahasia suci.[d] Sebelum manusia membuat pengaturan apa-apa,* Allah sudah menetapkan untuk bertindak menurut hikmat ini supaya kita dimuliakan. **8** Hikmat ini tidak diketahui penguasa mana pun di dunia* ini,[e] karena seandainya mereka tahu, tidak mungkin mereka membunuh# Tuan kita yang mulia. **9** Ini sesuai dengan ayat yang berkata, ”Apa yang Allah siapkan bagi orang yang mengasihi Dia belum pernah dilihat mata, didengar telinga, atau dibayangkan manusia.”[f] **10** Kepada kitalah Allah memberitahukan hal itu[g] melalui kuasa kudus-Nya,*[h] karena kuasa itu menyingkapkan segala hal, termasuk pikiran Allah yang sangat dalam.[i]

11 Apakah ada yang bisa mengetahui pikiran orang? Bukankah hanya orang itu sendiri yang tahu? Begitu juga, tidak ada yang mengetahui pikiran Allah kecuali itu disingkapkan oleh kuasa kudus* Allah. **12** Yang membimbing kita bukan pikiran# dunia ini, tapi kuasa kudus* dari Allah,[j] sehingga kita bisa mengerti hal-hal yang Allah berikan dengan baik hati. **13** Juga, kita membicarakan hal-hal itu, bukan

PASAL 1
a 2Kor 13:4
b Kis 4:13
c Yoh 7:48; Yak 2:5
d Mat 11:25
e 1Kor 2:6
f Rm 10:4; 2Kor 5:21
g Yoh 17:19; Ibr 10:10
h Rm 3:24; Kol 1:13, 14
i Yer 9:24; 2Kor 10:17

PASAL 2
j Ef 3:5, 6; Kol 2:2
k 1Kor 1:17
l Gal 6:14

Kolom 2
a Rm 15:18, 19; 1Kor 4:20; 1Tes 1:5
b 1Kor 14:20; Ef 4:13; Ibr 5:14
c 1Kor 15:24
d Rm 16:25, 26; Ef 3:8, 9
e Yoh 7:48; Kis 13:27, 28
f Yes 64:4
g Mat 16:17; Mrk 4:11; Ef 3:5; 2Tim 1:9, 10; 1Ptr 1:12
h Yoh 14:26; 1Yoh 2:27
i Rm 11:33
j Yoh 15:26

1:31 *Lihat Lamp. A5. **2:1** *Atau ”kebijaksanaan”. **2:4** *Atau ”bijaksana”.

2:4, 10-12 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **2:6, 8** *Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **2:7** *Atau ”Sebelum sistem-sistem ini ada”. Lihat ”Sistem” di Daftar Istilah. **2:8** #Atau ”membunuh di tiang”. **2:12** #Lit.: ”roh”.

dengan kata-kata yang diajarkan hikmat manusia,[a] tapi dengan kata-kata yang diajarkan kuasa kudus.*[b] Kita menjelaskan hal-hal rohani dengan kata-kata rohani.

14 Manusia jasmani tidak menerima hal-hal yang disingkapkan kuasa kudus* Allah, karena baginya itu tidak masuk akal. Dia tidak bisa mengerti, karena hal-hal itu perlu diperiksa secara rohani. **15** Sebaliknya, manusia rohani memeriksa segala hal,[c] dan tidak ada yang bisa menghakimi dia. **16** Sebuah ayat berkata, ”Siapa yang bisa mengetahui pikiran Yehuwa* sehingga bisa mengajari Dia?”[d] Meski begitu, kita memiliki pikiran Kristus.[e]

3 Saudara-saudara, dulu saya berbicara kepada kalian bukan seperti kepada manusia rohani,[f] tapi seperti kepada manusia jasmani, yang masih seperti bayi[g] dalam mengikuti Kristus. **2** Saya memberi kalian susu, bukan makanan padat, karena kalian belum kuat. Sekarang pun kalian belum kuat[h] **3** karena masih berpikiran jasmani.[i] Kalau kalian saling iri dan bertengkar, bukankah itu berarti kalian berpikiran jasmani[j] dan hidup seperti orang-orang pada umumnya? **4** Kalau yang satu bilang, ”saya pengikut Paulus”, dan yang lain bilang, ”saya pengikut Apolos”,[k] bukankah itu berarti tingkah laku kalian sama dengan orang-orang lain?

5 Sebenarnya siapa Apolos itu? Siapa Paulus itu? Kami hanya pelayan[l] yang melakukan tugas dari Tuhan,* yang membantu kalian menjadi pengikut Yesus. **6** Saya menanam,[m] Apolos menyiram,[n] tapi Allah yang membuatnya tumbuh. **7** Jadi, yang penting bukan yang menanam atau yang menyiram, tapi Allah yang membuatnya tumbuh.[a] **8** Yang menanam dan yang menyiram punya satu tujuan,* tapi mereka akan mendapat upah sesuai dengan kerja mereka masing-masing.[b] **9** Kami adalah rekan sekerja Allah, dan kalian adalah ladang garapan Allah, bangunan Allah.[c]

10 Karena mendapat kebaikan hati Allah yang luar biasa,* saya memasang fondasi[d] seperti tukang bangunan yang terampil,# tapi orang lain yang membangun di atasnya. Setiap orang harus terus memperhatikan bagaimana dia membangun di atasnya. **11** Tidak ada yang bisa memasang fondasi lain untuk menggantikan fondasi yang sudah dipasang, yaitu Yesus Kristus.[e] **12** Di atas fondasi itu, ada yang membangun dengan emas, perak, batu-batu berharga, kayu, rumput kering, atau jerami, **13** tapi pada saatnya nanti, hasil setiap orang akan diuji dengan api,[f] dan api akan membuktikan bangunan seperti apa yang dihasilkan setiap orang. **14** Kalau apa yang dibangun seseorang di atasnya itu tidak terbakar, orang itu akan mendapat upah. **15** Kalau itu terbakar, dia akan mengalami kerugian. Meski begitu, dia sendiri akan selamat, tapi seperti orang yang selamat melewati kobaran api.

16 Apakah kalian tidak tahu bahwa kalian adalah bait Allah,[g] dan kuasa kudus* Allah tinggal dalam diri kalian?[h] **17** Kalau seseorang menghancurkan bait Allah, orang itu akan dihancur-

---

2:13, 14; 3:16 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **2:16** *Lihat Lamp. A5. **3:5** *Yunani: *Kyrios*. Lihat Daftar Istilah.

3:8 *Lit.: ”adalah satu”. **3:10** *Lihat Daftar Istilah. #Atau ”mandor yang bijaksana”.

PASAL 2
a Kol 2:8
b Yoh 16:13
c Rm 8:5
d Yes 40:13
e Rm 15:5

PASAL 3
f 1Kor 2:15; Kol 1:9
g 1Kor 14:20
h Ibr 5:12-14
i Rm 8:7, 8
j Gal 5:19, 20
k Kis 18:24, 25
l 2Kor 3:5, 6; Kol 1:23; 1Tim 1:12
m Kis 18:4
n Kis 18:26-28; Kis 19:1

Kolom 2
a Rm 9:16
b Rm 2:6; 1Kor 4:5; Why 22:12
c Ef 2:22; 1Ptr 2:5
d Rm 15:20; Ibr 6:1
e Mz 118:22; Yes 28:16; Mat 21:42; Ef 2:20; 1Ptr 2:6
f 1Ptr 4:12
g 2Kor 6:16; Ef 2:21; 1Ptr 2:5
h 1Kor 6:19

kan Allah. Bait Allah itu suci, dan kalianlah bait itu.[a]

18 Jangan menipu diri. Kalau ada di antara kalian yang merasa diri berhikmat* dalam pandangan dunia# ini, lebih baik dia menjadi bodoh, supaya dia berhikmat dalam pandangan Allah. **19** Bagi Allah, hikmat* dunia adalah kebodohan, karena ada tertulis, ”Dia menjebak orang berhikmat dengan kecerdikan mereka sendiri.”[b] **20** Ada juga tertulis, ”Yehuwa* tahu bahwa pemikiran orang berhikmat itu sia-sia.”[c] **21** Jadi, jangan banggakan manusia. Segala sesuatu adalah milik kalian. **22** Paulus, Apolos, Kefas,*[d] dunia ini, kehidupan, kematian, apa yang ada sekarang, atau apa yang akan datang, semuanya milik kalian. **23** Dan, kalian milik Kristus,[e] sedangkan Kristus milik Allah.

4 Kami ingin orang memandang kami sebagai pelayan* Kristus dan pengurus rahasia suci Allah.[f] **2** Seorang pengurus diharapkan setia menjalankan tugas. **3** Bagi saya, dihakimi oleh kalian atau oleh pengadilan manusia tidak penting. Saya bahkan tidak menghakimi diri sendiri. **4** Saya tidak merasa punya kesalahan apa-apa,# tapi ini bukan berarti saya orang yang benar. Yang menghakimi saya adalah Yehuwa.*[g] **5** Jadi, jangan menghakimi[h] siapa pun sebelum waktunya, sebelum Tuan datang. Dia akan menunjukkan hal-hal tersembunyi yang ada di kegelapan dan mengungkapkan niat hati orang, lalu setiap orang akan mendapat pujian yang pantas dari Allah.[i]

6 Saudara-saudara, saya berbicara dengan menggunakan diri sendiri dan Apolos[a] sebagai contoh demi kalian, supaya kalian mengerti aturan ini: ”Jangan melebihi apa yang tertulis.” Dengan begitu, kalian tidak akan sombong[b] atau menganggap orang tertentu lebih baik daripada yang lain. **7** Apa yang membedakan kalian dari orang lain? Sebenarnya, bukankah semua milik kalian adalah pemberian?[c] Kalau itu memang pemberian, kenapa kalian bangga seolah-olah itu bukan pemberian?

8 Apakah kalian sudah merasa puas? Apakah kalian sudah menjadi kaya? Apakah kalian sudah memerintah sebagai raja[d] tanpa kami? Saya benar-benar berharap kalian sudah memerintah sebagai raja, supaya kami bisa memerintah sebagai raja bersama kalian.[e] **9** Sepertinya, Allah sudah menaruh kami rasul-rasul sebagai orang yang dihukum mati di acara terakhir,[f] karena kami sudah menjadi tontonan bagi dunia,[g] malaikat, dan manusia. **10** Kami bodoh[h] demi Kristus, tapi kalian bijaksana karena mengikuti Kristus. Kami lemah, tapi kalian kuat. Kalian dihormati, tapi kami direndahkan. **11** Sampai saat ini kami masih kelaparan,[i] kehausan,[j] berpakaian seadanya,* dipukuli,[k] tidak punya rumah, **12** dan bekerja keras dengan tangan kami sendiri.[l] Saat dihina, kami memberkati.[m] Saat dianiaya, kami bertekun dengan sabar.[n] **13** Saat difitnah, kami menjawab dengan lembut.*[o] Sampai sekarang, kami menjadi seperti sampah dunia, yang dibuang orang-orang.

3:18 *Atau ”bijaksana”. #Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **3:19** *Atau ”kebijaksanaan”. **3:20; 4:4** *Lihat Lamp. A5. **3:22** *Nama lain dari Petrus. **4:1** *Atau ”bawahan”. **4:4** #Atau ”Hati nurani saya bersih”.

4:11 *Lit.: ”telanjang”. **4:13** *Lit.: ”kami memohon”.

PASAL 3
a 1Ptr 2:5
b Ayb 5:13
c Mz 94:11
d 1Kor 1:12
e Yoh 17:9; 2Kor 10:7

PASAL 4
f Mat 13:11; Rm 16:25, 26
g Ams 21:2; Rm 14:10; Ibr 4:13
h Mat 7:1
i Ams 10:9; 2Kor 10:18; 1Tim 5:24, 25

Kolom 2
a 1Kor 1:12
b Rm 12:3; 2Kor 12:20; 3Yoh 9
c Yoh 3:27
d Why 20:4, 6
e 2Tim 2:12; Why 3:21
f Rm 8:36; 1Kor 15:32; 2Kor 6:4, 9
g Ibr 10:33
h 1Kor 3:18
i Flp 4:12
j 2Kor 11:27
k Kis 14:19; Kis 23:2; 2Kor 11:24
l Kis 18:3; Kis 20:34; 1Tes 2:9
m Rm 12:14; 1Ptr 3:9
n Mat 5:44
o 1Ptr 2:23

14 Saya menulis semua ini bukan untuk membuat kalian malu, tapi untuk menasihati kalian sebagai anak-anak yang saya sayangi. **15** Kalaupun kalian punya 10.000 pembimbing* yang mengajarkan cara mengikuti Kristus, kalian tidak punya banyak ayah. Tapi saya menjadi ayah kalian, karena saya membawa kabar baik tentang Kristus Yesus kepada kalian.[a] **16** Jadi, saya minta kalian meniru saya.[b] **17** Sekarang saya mengutus Timotius kepada kalian, karena dia adalah anak yang saya sayangi, yang setia melayani Tuan. Dia akan mengingatkan kalian tentang cara-cara* saya dalam melayani Kristus Yesus,[c] seperti yang saya ajarkan di setiap sidang jemaat.

18 Beberapa dari kalian bersikap sombong karena mengira saya tidak akan datang. **19** Tapi saya akan segera datang, kalau itu kehendak Yehuwa.* Saya ingin melihat orang-orang sombong itu, bukan untuk mengetahui perkataan mereka, tapi untuk mengetahui apakah mereka dibimbing kuasa Allah atau tidak, **20** karena Kerajaan Allah bukan soal perkataan, tapi soal kuasa Allah. **21** Mana yang kalian pilih: saya datang dengan teguran keras,*[d] atau dengan kasih dan kelembutan?

5 Saya mendengar ada perbuatan cabul*[e] di antara kalian, yaitu ada pria yang mengambil istri ayahnya.[f] Perbuatan cabul* seperti itu bahkan tidak ada di antara bangsa-bangsa. **2** Tapi, itu malah membuat kalian bangga. Bukankah kalian seharusnya sedih[g] dan menyingkirkan orang yang berbuat dosa itu dari antara kalian?[a] **3** Walaupun diri saya tidak ada di sana, pikiran* saya ada di sana, dan saya sudah menghakimi orang itu seolah-olah saya ada bersama kalian. **4** Ketika kalian berkumpul, pikiran saya dan kuasa Tuan kita Yesus ada bersama kalian. Maka, dalam nama Tuan kita Yesus, **5** serahkan orang seperti itu kepada Setan,[b] supaya pengaruh buruknya dihancurkan dan kerohanian sidang jemaat tetap terjaga selama hari Tuan.[c]

6 Tidak baik kalian berbangga seperti itu. Apakah kalian tidak tahu bahwa sedikit ragi memengaruhi seluruh adonan?*[d] **7** Buanglah ragi yang lama supaya kalian menjadi adonan yang baru, karena kalian sudah bebas dari ragi sejak dikorbankannya[e] Kristus, anak domba Paskah kita.[f] **8** Jadi, mari kita merayakannya[g] bukan dengan ragi yang lama atau ragi dosa dan keburukan, tapi dengan roti tanpa ragi, yang melambangkan kebaikan dan kebenaran.

9 Saya sudah menulis surat agar kalian tidak lagi bergaul dengan orang yang berbuat cabul.* **10** Maksud saya bukan tidak lagi bergaul dengan semua orang yang berbuat cabul* di dunia ini,[h] atau orang yang serakah, pemeras, dan penyembah berhala, karena kalau seperti itu, kalian harus keluar dari dunia ini.[i] **11** Sekarang, saya menulis surat ini agar kalian tidak lagi bergaul[j] dengan saudara seiman yang berbuat cabul,* serakah,[k] menyembah berhala, suka menghina,# suka mabuk,[l] atau suka memeras,[m]

4:15 *Atau "wali". **4:17** *Atau "metode". **4:19** *Lihat Lamp. A5. **4:21** *Lit.: "tongkat". **5:1** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah.

5:3 *Lit.: "roh". **5:6** *Atau "membuat seluruh adonan berfermentasi". **5:9-11** *Lihat "Perbuatan cabul" di Daftar Istilah. **5:11** #Atau "mencaci maki".

PASAL 4
a Gal 4:19; 1Tes 2:11
b 1Kor 11:1; Flp 3:17; 1Tes 1:6
c 2Tim 1:13
d 2Kor 13:10

PASAL 5
e Ef 5:3
f Im 18:8
g 2Kor 7:9

Kolom 2
a 1Kor 5:13; 2Yoh 10
b 1Tim 1:20
c 1Kor 1:8
d 1Kor 15:33; Gal 5:9; 2Tim 2:16, 17
e 1Ptr 1:19, 20; Why 5:12
f Yoh 1:29
g Kel 13:7
h 1Yoh 2:17
i Yoh 17:15
j Bil 16:25, 26; Rm 16:17; 2Yoh 10
k Ef 5:5
l Ul 21:20, 21; 1Ptr 4:3
m 1Kor 6:9, 10; Gal 5:19-21

bahkan tidak makan dengan orang seperti itu. **12** Menghakimi orang luar bukan urusan saya, kan? Bukankah kalian menghakimi orang dalam, **13** sedangkan Allah menghakimi orang luar?[a] ”Singkirkan orang yang berbuat buruk itu dari antara kalian.”[b]

6 Saat berselisih,[c] kenapa kalian sampai pergi ke pengadilan untuk dihakimi oleh orang luar, dan bukan oleh orang-orang suci? **2** Apakah kalian tidak tahu bahwa orang-orang suci akan menghakimi dunia?[d] Kalau kalian akan menghakimi dunia ini, bukankah kalian seharusnya sanggup menangani masalah kecil? **3** Apakah kalian tidak tahu bahwa kita akan menghakimi malaikat?[e] Jadi, kenapa masalah kehidupan sekarang ini tidak kita tangani? **4** Kalau ada masalah dalam kehidupan sekarang ini yang perlu ditangani,[f] apakah yang kalian jadikan hakim adalah orang yang dipandang rendah oleh sidang jemaat? **5** Saya berbicara untuk membuat kalian malu. Apakah di antara kalian tidak ada satu pun yang berhikmat,* yang bisa menangani perselisihan saudara-saudaranya? **6** Kalian malah melawan saudara kalian di pengadilan, di hadapan orang yang tidak seiman!

7 Sebenarnya, kalian sudah kalah kalau kalian saling menuntut di pengadilan. Bukankah lebih baik kalian membiarkan diri kalian dirugikan?[g] Kenapa kalian tidak membiarkan diri kalian dicurangi? **8** Kalian malah merugikan dan mencurangi saudara kalian!

9 Apakah kalian tidak tahu bahwa orang yang tidak benar tidak akan mewarisi Kerajaan Allah?[h] Jangan tertipu. Orang yang berbuat cabul,*[a] penyembah berhala,[b] pezina,[c] laki-laki yang mau digunakan untuk homoseks,[d] laki-laki yang melakukan homoseks,#[e] **10** pencuri, orang yang serakah,[f] pemabuk,[g] orang yang suka menghina,* dan pemeras tidak akan mewarisi Kerajaan Allah.[h] **11** Dulu, di antara kalian ada yang seperti itu. Tapi, sekarang kalian sudah dibersihkan,[i] disucikan,[j] dan dinyatakan benar[k] dalam nama Tuan Yesus Kristus dan dengan kuasa kudus* Allah kita.

12 Bagi saya, semua hal boleh dilakukan. Tapi, tidak semuanya bermanfaat.[l] Walaupun bagi saya semuanya boleh, saya tidak mau diperbudak* apa pun. **13** Makanan adalah untuk perut, dan perut untuk makanan, tapi keduanya akan ditiadakan oleh Allah.[m] Tubuh bukan untuk perbuatan cabul* tapi untuk kepentingan Tuan,[n] dan Tuan untuk kepentingan tubuh. **14** Allah sudah membangkitkan Tuan,[o] dan Dia juga akan membangkitkan kita[p] dengan kuasa-Nya.[q]

15 Apakah kalian tidak tahu bahwa tubuh kalian adalah anggota Kristus?[r] Maka, apakah saya akan mengambil anggota Kristus untuk disatukan dengan pelacur? Tentu tidak! **16** Apakah kalian tidak tahu bahwa orang yang berhubungan dengan pelacur menjadi satu tubuh dengannya? Allah pernah berkata, ”Keduanya akan menjadi satu.”*[s] **17** Sebaliknya, orang yang bersatu dengan Tuan akan sepikiran dengan

PASAL 5
a Pkh 12:14
b Kej 3:23, 24; Ul 17:7; Tit 3:10; 2Yoh 10

PASAL 6
c Mat 18:15-17
d Why 2:26, 27; Why 20:4
e Rm 16:20
f Mat 18:17
g Mat 5:39, 40
h Ef 5:5; Why 22:15

Kolom 2
a Why 21:8
b Kol 3:5
c Ibr 13:4
d Rm 1:27
e 1Tim 1:9, 10
f 1Kor 5:11
g Ul 21:20, 21; Ams 23:20; 1Ptr 4:3
h Ibr 12:14
i Kis 22:16; Ibr 10:22
j Ef 5:25, 26; 2Tes 2:13
k Rm 5:18
l 1Kor 10:23
m Rm 14:17
n 1Tes 4:3
o Kis 2:24
p 2Kor 4:14
q Rm 8:11; Ef 1:19, 20
r Rm 12:4, 5; 1Kor 12:18, 27; Ef 4:15; Ef 5:29, 30
s Kej 2:24; Mat 19:4, 5

6:5 *Atau ”bijaksana”.

6:9 *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. #Lit.: ”laki-laki yang berbaring dengan laki-laki”. **6:10** *Atau ”mencaci maki”. **6:11** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **6:12** *Atau ”dikendalikan”. **6:13** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **6:16** *Lit.: ”satu daging”.

dia.*[a] **18** Segera tolak* perbuatan cabul!#[b] Dosa-dosa lain tidak mencemari tubuh, tapi perbuatan cabul mencemari tubuh.[c] **19** Apakah kalian tidak tahu bahwa tubuh kalian adalah bait[d] kuasa kudus* yang ada dalam diri kalian, yang kalian dapatkan dari Allah?[e] Lagi pula, kalian bukan milik diri kalian sendiri,[f] **20** karena kalian sudah dibeli dengan harga tinggi.[g] Jadi, gunakan tubuh kalian[h] untuk memuliakan Allah.[i]

7 Sekarang, ini jawaban untuk pertanyaan yang kalian tulis: Lebih baik seorang pria tidak melakukan hubungan dengan* wanita. **2** Tapi karena perbuatan cabul* ada di mana-mana, setiap pria boleh memiliki istrinya sendiri,[j] dan setiap wanita memiliki suaminya sendiri.[k] **3** Suami harus memberikan hak* istrinya, begitu juga istri terhadap suaminya.[l] **4** Istri tidak berkuasa atas tubuhnya. Yang berkuasa atas tubuhnya adalah suaminya. Suami juga tidak berkuasa atas tubuhnya. Yang berkuasa atas tubuhnya adalah istrinya. **5** Jangan menahan hak pasangan kalian, kecuali kalian sepakat melakukannya untuk sementara, demi mengkhususkan waktu untuk berdoa. Setelah itu, kalian harus bersatu lagi, supaya kalian tidak terus digoda Setan karena kurang pengendalian diri. **6** Yang saya katakan itu boleh kalian lakukan, tapi itu bukan perintah. **7** Saya berharap semua orang seperti saya. Meski begitu, setiap orang mendapat karunianya sendiri[a] dari Allah, yang satu karunia ini, yang lain karunia itu.

8 Bagi yang belum menikah dan yang janda, saya mau mengatakan bahwa lebih baik kalian tetap seperti saya.[b] **9** Tapi kalau tidak bisa mengendalikan diri, lebih baik menikah daripada nafsunya berkobar.[c]

10 Bagi yang sudah menikah, saya memberi petunjuk, bukan dari saya tapi dari Tuan, bahwa istri tidak boleh berpisah dari suaminya.[d] **11** Kalaupun berpisah, dia harus tetap tidak menikah. Atau, dia harus rujuk* dengan suaminya. Suami juga tidak boleh meninggalkan istrinya.[e]

12 Bagi yang lain, saya mengatakan ini, tapi ini dari saya bukan dari Tuan:[f] Kalau seorang saudara memiliki istri yang tidak seiman, dan istrinya mau tetap bersama dia, dia tidak boleh meninggalkan istrinya. **13** Kalau seorang saudari memiliki suami yang tidak seiman, dan suaminya mau tetap bersama dia, dia tidak boleh meninggalkan suaminya. **14** Suami yang tidak seiman dianggap suci karena istrinya itu, dan istri yang tidak seiman dianggap suci karena suaminya itu. Kalau tidak, anak-anak kalian akan najis. Tapi sekarang, mereka suci. **15** Kalau suami atau istri yang tidak seiman memilih untuk berpisah, biarkan dia pergi. Dalam keadaan seperti itu, saudara atau saudari itu tidak wajib untuk tetap bersamanya. Allah sudah memberi kalian kedamaian.[g] **16** Istri-istri, bagaimana kalian tahu bahwa kalian tidak bisa menyelamatkan suami kalian?[h] Suami-suami, bagaimana kalian tahu bahwa kalian

---

6:17 *Lit.: ”menjadi satu dengan dia dalam roh”. **6:18** *Lit.: ”Larilah dari”. #Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **6:19** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **7:1** *Lit.: ”tidak menyentuh”. **7:2** *Bentuk jamak kata Yunani *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **7:3** *Maksudnya, memenuhi kebutuhan seks.

7:11 *Atau ”rukun kembali”.

PASAL 6
a Yoh 17:20, 21
b Kej 39:10-12; 1Tes 4:3
c Rm 1:24, 27
d 2Kor 6:16
e 1Kor 3:16
f Rm 14:8
g 1Kor 7:23; Ibr 9:12; 1Ptr 1:18, 19
h Rm 12:1
i Mat 5:16

PASAL 7
j Ams 5:18, 19
k Kej 2:24; Ibr 13:4
l Kel 21:10; 1Kor 7:5

Kolom 2
a Mat 19:10, 11
b 1Kor 7:39, 40; 1Kor 9:5
c 1Tes 4:4, 5; 1Tim 5:11, 14
d Mat 5:32; Mat 19:6
e Mrk 10:11; Luk 16:18
f 1Kor 7:25, 40
g Ibr 12:14
h 1Ptr 3:1, 2

tidak bisa menyelamatkan istri kalian?

17 Meski begitu, setiap orang sebaiknya hidup sesuai dengan apa yang Yehuwa* berikan, yaitu sesuai dengan keadaannya dulu ketika dipanggil Allah.[a] Jadi, saya memberi petunjuk ini di semua sidang jemaat. **18** Kalau seseorang sudah disunat ketika dipanggil,[b] dia sebaiknya tetap seperti itu, dan kalau dia belum disunat ketika dipanggil, dia tidak usah disunat.[c] **19** Disunat atau tidak, itu tidak penting.[d] Yang penting adalah menjalankan perintah Allah.[e] **20** Apa pun keadaan seseorang ketika dipanggil, dia sebaiknya tetap seperti itu.[f] **21** Apakah kalian seorang budak ketika dipanggil? Jangan khawatirkan itu.[g] Tapi kalau ada kesempatan untuk merdeka, manfaatkan itu. **22** Seorang budak yang dipanggil untuk menjadi pengikut Tuan adalah orang yang dimerdekakan milik Tuan.[h] Begitu juga, orang merdeka yang dipanggil adalah budak Kristus. **23** Kalian sudah dibeli dengan harga tinggi.[i] Jangan menjadi budak manusia lagi. **24** Saudara-saudara, apa pun keadaan seseorang ketika dipanggil, dia sebaiknya tetap seperti itu di hadapan Allah.

25 Sekarang bagi yang belum menikah,* saya tidak mendapat perintah dari Tuan, tapi sebagai orang yang bisa dipercaya karena mendapat belas kasihan Tuan, saya memberikan pendapat ini:[j] **26** Karena kita hidup di zaman yang sulit, lebih baik seorang pria tetap seperti keadaannya sekarang. **27** Kalau kalian terikat dengan seorang istri, jangan berusaha lepas darinya.[a] Kalau tidak terikat, jangan mencari istri. **28** Kalaupun kalian menikah, kalian tidak berbuat dosa. Dan, kalau orang yang masih lajang* menikah, dia tidak berbuat dosa. Tapi, orang yang menikah akan mengalami banyak kesusahan.# Saya ingin melindungi kalian dari hal itu.

29 Selain itu, begini saudara-saudara: Waktunya tinggal sedikit.[b] Mulai saat ini, sebaiknya orang yang punya istri menjadi seperti tidak punya istri, **30** yang menangis menjadi seperti tidak menangis, yang bergembira menjadi seperti tidak bergembira, yang membeli menjadi seperti tidak memiliki, **31** dan yang menggunakan dunia ini menjadi seperti tidak menggunakan dunia ini sepenuhnya, karena dunia yang kita kenal ini hampir berakhir.* **32** Saya ingin agar kalian bebas dari kekhawatiran. Pria yang tidak menikah memusatkan pikiran pada# pekerjaan Tuan, karena ingin menyenangkan Tuan. **33** Tapi pria yang menikah memikirkan# hal-hal duniawi,[c] karena ingin menyenangkan istrinya, **34** sehingga pikirannya terbagi. Wanita yang tidak menikah, dan juga gadis,* memusatkan pikiran pada# pekerjaan Tuan,[d] agar tubuh dan pikiran△ mereka suci. Tapi wanita yang menikah memikirkan# hal-hal duniawi, karena ingin menyenangkan suaminya. **35** Saya mengatakan ini demi kebaikan kalian sendiri, bukan untuk membatasi* kalian. Sebaliknya, saya ingin mendorong kalian untuk melakukan apa yang baik

PASAL 7
a 1Kor 7:7
b Kis 21:20
c Kis 10:45, Kis 15:1, 24, Gal 5:2
d Gal 6:15, Kol 3:11
e Pkh 12:13, Yer 7:23, Rm 2:25, Gal 5:6, 1Yoh 5:3
f 1Kor 7:17
g Gal 3:28
h Yoh 8:36, Flm 15, 16
i 1Kor 6:19, 20, Ibr 9:12, 1Ptr 1:18, 19
j 1Kor 7:12, 1Kor 7:40

Kolom 2
a Mal 2:16, Mat 19:6, Ef 5:33
b Rm 13:11, 1Ptr 4:7
c 1Tim 5:8
d 1Tim 5:5

7:17 *Lihat Lamp. A5. **7:25, 28, 34** *Lit.: ”perawan”.

7:28 #Lit.: ”kesengsaraan dalam daging”. **7:31** *Lit.: ”karena adegan dunia ini sedang berubah”. **7:32-34** #Lit.: ”mengkhawatirkan”. **7:34** △Lit.: ”roh”. **7:35** *Lit.: ”mengekang”.

dan terus melayani Tuan tanpa tersimpangkan.

36 Tapi, kalau orang yang belum menikah merasa tidak bisa mengendalikan nafsu, dan dia sudah cukup umur, lebih baik dia menikah. Itu bukan dosa.[a] **37** Tapi, kalau seseorang merasa tidak perlu menikah dan bisa mengendalikan nafsu, sehingga dia membuat keputusan dalam hatinya dan keputusannya itu sudah bulat, dia akan mendapat manfaat.[b] **38** Jadi, orang yang menikah mendapat manfaat, tapi orang yang tidak menikah mendapat lebih banyak manfaat.[c]

39 Istri terikat dengan suaminya selama suaminya hidup.[d] Kalau suaminya tidur dalam kematian, dia boleh menikah dengan siapa pun yang dia inginkan, asalkan orang itu pengikut Tuan.[e] **40** Tapi menurut saya, dia akan lebih bahagia kalau tidak menikah lagi, dan saya yakin saya juga memiliki kuasa kudus* Allah.

8 Sekarang, soal makanan yang dipersembahkan kepada berhala:[f] Kita semua punya pengetahuan tentang ini.[g] Pengetahuan bisa membuat orang menjadi sombong, sedangkan kasih menguatkan orang.[h] **2** Kalau seseorang merasa sudah tahu sesuatu, dia sebenarnya belum tahu segalanya. **3** Tapi kalau seseorang mengasihi Allah, dia dikenal oleh Allah.

4 Soal makan makanan yang dipersembahkan kepada berhala, kita tahu bahwa berhala tidak ada artinya sama sekali,[i] dan Allah hanya ada satu.[j] **5** Walaupun ada yang disebut sebagai allah, di surga maupun di bumi,[k] dan memang ada banyak yang dijadikan ”allah” dan ”tuan”, **6** bagi kita hanya ada satu Allah,[a] yaitu Bapak kita.[b] Segala sesuatu diciptakan oleh Dia, dan kita hidup untuk Dia.[c] Juga, hanya ada satu Tuan, yaitu Yesus Kristus. Segala sesuatu diciptakan melalui dia,[d] dan kita hidup melalui dia.

7 Tapi tidak semua orang punya pengetahuan ini.[e] Karena dulunya menyembah berhala, sebagian orang yang makan makanan itu menganggap makanan itu dipersembahkan kepada berhala,[f] sehingga hati nurani mereka yang lemah menjadi terganggu.*[g] **8** Sebenarnya, makanan tidak akan membuat kita lebih dekat dengan Allah.[h] Kita tidak rugi kalau tidak makan, dan kita juga tidak untung kalau makan.[i] **9** Tapi hati-hati, jangan sampai kebebasan memilih kalian menjadi sandungan bagi orang yang lemah.[j] **10** Kalau kalian, yang punya pengetahuan, makan di kuil berhala dan dilihat orang yang lemah, bukankah hati nuraninya akan terpengaruh sampai-sampai dia makan makanan yang dipersembahkan kepada berhala? **11** Kalau seperti itu, pengetahuan kalian merusak orang yang lemah itu, padahal dia saudara kalian, dan Kristus mati bagi dia.[k] **12** Kalau kalian berdosa kepada saudara kalian seperti itu dan melukai hati nuraninya yang lemah,[l] kalian berdosa kepada Kristus. **13** Jadi, kalau makanan membuat saudara saya tersandung, saya tidak akan makan daging lagi, supaya saya tidak membuat saudara saya tersandung.[m]

9 Bukankah saya bebas melakukan apa yang saya inginkan? Bukankah saya ini rasul?[n] Apakah saya belum melihat Ye-

7:40 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

8:7 *Lit.: ”tercemar”.

PASAL 7
a Mat 19:12; 1Kor 7:28
b Mat 19:10, 11
c 1Kor 7:32
d Rm 7:2
e Kej 24:2, 3; Ul 7:3, 4; Neh 13:25, 26; 2Kor 6:14

PASAL 8
f Kis 15:20, 29
g Rm 14:14; 1Kor 8:10
h 1Kor 8:13; 1Kor 13:4, 5
i Ul 32:21; 2Raj 19:17, 18; Yer 16:20
j Ul 6:4; Ul 32:39
k Mz 82:1, 6; Yoh 10:34, 35

Kolom 2
a 1Tim 2:5
b Mal 2:10; Mat 23:9
c Kis 17:28; Rm 11:36
d Yoh 1:1, 3; Kol 1:15, 16
e Rm 14:14
f 1Kor 10:27, 28
g Rm 14:23
h Rm 14:17
i Ibr 13:9
j Rm 14:13, 20
k Rm 14:15
l 1Kor 10:28, 29
m Mat 18:6; Rm 14:15, 21

PASAL 9
n Kis 9:3-5; 1Kor 15:7, 8

sus Tuan kita? Bukankah kalian adalah hasil pelayanan saya untuk Tuan? **2** Kalaupun saya bukan rasul bagi yang lain, saya rasul bagi kalian! Kalian adalah bukti* bahwa saya ini rasul yang melayani Tuan.

3 Ini pembelaan saya kepada orang-orang yang menghakimi saya: **4** Kami berhak untuk makan dan minum, kan? **5** Seperti rasul-rasul lain, adik-adik Tuan kita,[a] dan Kefas,*[b] bukankah kami juga berhak ditemani seorang istri yang seiman?[c] **6** Atau, apakah hanya Barnabas[d] dan saya yang tidak boleh berhenti mencari nafkah? **7** Prajurit mana yang bertugas dengan biaya sendiri? Apakah ada orang yang menanam anggur tapi tidak memakan buahnya?[e] Atau, apa ada gembala yang tidak mendapat sebagian susu ternaknya?

8 Apakah kata-kata saya ini hanya pikiran manusia? Bukankah Hukum Musa juga mengatakan yang sama? **9** Dalam Hukum Musa tertulis, ”Kalau sapi sedang mengirik gandum, jangan tutupi* mulutnya.”[f] Apakah sapi-sapi itu yang diperhatikan Allah? **10** Atau apakah kata-kata itu untuk kepentingan kita? Itu memang ditulis untuk kepentingan kita, karena orang yang membajak dan yang mengirik pasti berharap mendapat bagian.

11 Karena kami sudah menanam hal-hal rohani dalam diri kalian, apakah salah kalau kami mendapatkan bantuan materi dari kalian?[g] **12** Kalau orang lain berhak mendapatkannya dari kalian, bukankah kami lebih berhak? Meski begitu, kami tidak menggunakan hak itu.[h] Kami malah menanggung segala sesuatu, supaya kabar baik tentang Kristus tidak terhambat karena kami.[a] **13** Apakah kalian tidak tahu bahwa orang yang bertugas di bait mendapat makanan dari bait, dan yang bertugas di mezbah mendapat jatah dari mezbah itu?[b] **14** Begitu juga, Tuan menyuruh para pemberita kabar baik untuk hidup dari kabar baik.[c]

15 Tapi, saya sama sekali tidak memanfaatkan pengaturan ini.[d] Saya menulis hal-hal ini bukan untuk memanfaatkan itu. Lebih baik saya mati daripada kehilangan alasan untuk berbangga![e] **16** Walaupun saya memberitakan kabar baik, ini bukan alasan bagi saya untuk berbangga, karena ini sudah kewajiban saya. Malah, saya akan celaka kalau tidak memberitakan kabar baik![f] **17** Kalau saya melakukannya dengan rela, saya mendapat upah. Tapi kalaupun saya melakukannya dengan terpaksa, saya tetap memiliki tugas yang dipercayakan kepada saya.[g] **18** Jadi, apa upah saya? Upahnya adalah saya bisa memberitakan kabar baik tanpa dibayar, sehingga saya tidak menyalahgunakan hak saya dalam memberitakan kabar baik.

19 Walaupun saya bukan budak siapa pun, saya menjadikan diri saya budak semua orang, supaya bisa membantu sebanyak mungkin orang. **20** Kepada orang Yahudi, saya menjadi orang Yahudi supaya bisa membantu mereka.[h] Kepada orang yang terikat hukum, saya menjadi orang yang terikat hukum supaya bisa membantu mereka, walaupun saya sendiri tidak terikat hukum.[i] **21** Kepada orang yang tidak terikat hukum, saya menjadi orang yang tidak terikat hukum supaya

---

9:2 *Lit.: ”meterai”. **9:5** *Nama lain dari Petrus. **9:9** *Atau ”memberangus”.

PASAL 9
a Mat 13:55; Gal 1:19
b Yoh 1:42
c Mat 19:11
d Kis 13:2
e Ul 20:6; Ams 27:18
f Ul 25:4; 1Tim 5:18
g Rm 15:26, 27; Gal 6:6; Flp 4:15-17
h Kis 18:3; Kis 20:34; 2Tes 3:7, 8

Kolom 2
a 2Kor 6:3; 2Kor 11:7
b Im 6:14, 16; Bil 18:30, 31; Ul 18:1
c Mat 10:9, 10; Luk 10:7, 8
d Kis 18:3; Kis 20:34; 1Kor 4:11, 12; 2Tes 3:8
e 2Kor 11:8-10
f Yeh 3:18
g Gal 2:7; Ef 3:1, 2; Kol 1:25
h Kis 16:3; Kis 18:18
i Kis 21:24, 26

bisa membantu mereka, walaupun saya sendiri terikat hukum Allah dan hukum Kristus.[a] **22** Kepada yang lemah, saya menjadi lemah supaya bisa membantu mereka.[b] Saya sudah berbuat sebisa-bisanya demi segala macam orang, agar dengan segala cara, saya bisa menyelamatkan orang-orang. **23** Saya melakukan segala sesuatu demi kabar baik, untuk membagikannya kepada orang lain.[c]

24 Apakah kalian tidak tahu bahwa dalam lomba lari, semua peserta berlari, tapi hanya satu yang mendapat hadiah? Berlarilah sekuat tenaga supaya kalian memenangkan hadiah itu.[d] **25** Setiap peserta lomba* mengendalikan diri dalam segala hal. Mereka seperti itu demi mahkota yang bisa musnah,[e] sedangkan kita demi mahkota yang tidak bisa musnah.[f] **26** Maka, saya tidak berlari tanpa tujuan,[g] dan saya mengarahkan tinju saya supaya tidak meninju udara. **27** Saya memukuli* tubuh saya[h] dan menjadikannya budak, supaya jangan sampai saya sendiri, yang sudah mengajar orang lain, malah ditolak# oleh Allah.

10 Saudara-saudara, saya ingin kalian tahu bahwa semua leluhur kita berjalan di bawah awan,[i] dan semuanya menyeberangi laut.[j] **2** Semuanya dibaptis sebagai pengikut Musa ketika berjalan di bawah awan dan menyeberangi laut. **3** Semuanya makan makanan rohani yang sama,[k] **4** dan semuanya minum minuman rohani yang sama.[l] Mereka biasa minum dari batu rohani yang menyertai mereka, yaitu* Kristus.[m] **5** Meski begitu, Allah tidak senang kepada kebanyakan dari mereka. Buktinya, mereka dibunuh di padang belantara.[a]

6 Semua itu menjadi pelajaran bagi kita, supaya kita tidak seperti mereka yang menginginkan apa yang buruk.[b] **7** Jangan menyembah berhala, seperti yang dilakukan oleh sebagian dari mereka. Ada tertulis, ”Mereka makan dan minum, lalu bersenang-senang.”[c] **8** Jangan berbuat cabul* seperti yang dilakukan oleh sebagian dari mereka, yang menyebabkan 23.000 orang dari mereka mati dalam satu hari.[d] **9** Jangan menguji Yehuwa*[e] seperti yang dulu dilakukan oleh sebagian dari mereka sehingga tewas digigit ular.[f] **10** Jangan suka mengeluh* seperti mereka,[g] yang akhirnya dilenyapkan oleh pembinasa.[h] **11** Semua yang mereka alami itu menjadi pelajaran, dan ditulis untuk menjadi peringatan bagi kita[i] yang hidup di akhir zaman* ini.

12 Jadi, orang yang berpikir bahwa dirinya sedang berdiri teguh harus berhati-hati agar tidak jatuh.[j] **13** Godaan yang kalian hadapi sebenarnya godaan yang biasa dihadapi orang-orang.[k] Tapi Allah itu setia, dan Dia tidak akan membiarkan kalian mendapat godaan yang terlalu berat bagi kalian.[l] Saat ada godaan, Dia akan memberikan jalan keluar supaya kalian bisa bertekun menghadapinya.[m]

14 Maka, saudara-saudara yang saya kasihi, larilah dari penyembahan berhala.[n] **15** Saya berbicara kepada kalian, orang-orang yang bijaksana. Putus-

9:25 *Atau ”atlet”. **9:27** *Atau ”menghukum; mengekang”. #Atau ”didiskualifikasi; dianggap tidak layak”. **10:4** *Atau ”yang berarti”.

10:8 *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. **10:9** *Lihat Lamp. A5. **10:10** *Atau ”menggerutu”. **10:11** *Atau ”sistem-sistem”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 9
a Yoh 13:34; Gal 6:2
b Rm 14:1; Rm 15:1; 2Kor 11:29
c Kis 19:26; 1Tes 2:8
d Mat 10:22; Flp 3:14; 2Tim 4:7, 8
e 2Tim 2:5
f Yak 1:12
g Gal 2:2; Flp 2:16; Ibr 12:1
h Rm 8:13; Kol 3:5

PASAL 10
i Kel 13:21
j Kel 14:21, 22
k Kel 16:14, 15
l Kel 17:6
m Bil 20:11; Yoh 4:10, 25

Kolom 2
a Bil 14:29; Bil 14:35
b Bil 11:4, 34
c Kel 32:4, 6
d Bil 25:1, 9
e Ul 6:16
f Bil 21:5, 6; Mat 4:7
g Bil 14:2
h Bil 14:36, 37
i Rm 15:4
j Ams 28:14; Luk 22:33, 34; Gal 6:1
k 1Ptr 5:8, 9
l Luk 22:31, 32; 2Ptr 2:9
m Yes 40:29; Flp 4:13
n Ul 4:25, 26; 2Kor 6:17; 1Yoh 5:21

kanlah sendiri apakah kata-kata saya ini benar. **16** Bukankah cawan ucapan syukur, yang atasnya kita mengucap syukur, melambangkan darah Kristus?[a] Bukankah roti yang kita pecah-pecahkan melambangkan tubuh Kristus?[b] **17** Roti itu hanya ada satu, dan kita semua makan roti itu. Jadi, meskipun kita ada banyak, kita satu tubuh.[c]

18 Coba ingat tentang orang Israel jasmani: Bukankah orang yang makan persembahan di mezbah seolah-olah makan bersama Allah?[d] **19** Jadi, bagaimana? Apakah persembahan bagi berhala itu ada artinya, atau berhala itu ada artinya? **20** Tidak. Maksud saya, para penyembah berhala memberikan persembahan kepada roh-roh jahat, bukan kepada Allah,[e] dan saya tidak mau kalian makan bersama roh-roh jahat.[f] **21** Kalian tidak bisa minum dari cawan Yehuwa* sekaligus dari cawan roh-roh jahat, atau makan di ”meja Yehuwa”*[g] sekaligus di meja roh-roh jahat. **22** ’Apakah kita mau membuat Yehuwa* cemburu’?[h] Kita tidak lebih kuat daripada Dia, kan?

23 Semua hal boleh dilakukan, tapi tidak semuanya bermanfaat. Semuanya boleh dilakukan, tapi tidak semuanya membangun.[i] **24** Setiap orang harus memikirkan kepentingan orang lain, bukan kepentingannya sendiri.[j]

25 Makanlah apa pun yang dijual di pasar daging, dan kalian tidak perlu bertanya demi hati nurani kalian, **26** karena ”Yehuwa-lah* pemilik bumi dan segala isinya”.[k] **27** Kalau kalian diundang oleh orang yang tidak seiman dan kalian mau datang, makanlah apa pun yang dihidangkan. Kalian tidak perlu bertanya demi hati nurani kalian. **28** Tapi kalau ada yang berkata, ”Makanan ini dipersembahkan kepada berhala”, jangan memakannya. Ini demi orang itu dan demi hati nurani.[a] **29** Maksud saya bukan hati nurani kalian, tapi hati nurani orang itu. Saya tidak mau kebebasan saya membuat saya dihakimi oleh hati nurani orang lain.[b] **30** Kalaupun saya makan dan mengucap syukur atasnya, haruskah saya makan kalau itu bisa membuat saya dicela?[c]

31 Jadi, tidak soal kalian makan atau minum atau melakukan apa pun, lakukan segala sesuatu demi kemuliaan Allah.[d] **32** Jangan sampai kalian menjadi sandungan bagi orang Yahudi, orang Yunani, atau sidang jemaat Allah.[e] **33** Jadilah seperti saya, yang berusaha menyenangkan semua orang dalam segala hal, tidak memikirkan kepentingan saya sendiri[f] tapi kepentingan orang-orang, supaya mereka diselamatkan.[g]

11 Tirulah saya, seperti saya meniru Kristus.[h]

2 Saya memuji kalian karena kalian selalu mengingat saya dan mengikuti petunjuk* yang saya berikan kepada kalian. **3** Tapi, saya ingin kalian tahu bahwa kepala setiap laki-laki adalah Kristus,[i] kepala setiap perempuan adalah laki-laki,[j] dan kepala Kristus adalah Allah.[k] **4** Kalau laki-laki berdoa atau bernubuat sambil memakai tutup* kepala, dia menghina kepalanya. **5** Kalau perempuan berdoa atau bernubuat[l] tanpa memakai tutup kepala, dia menghina kepalanya, karena dia sama saja seperti perempuan yang rambutnya dicukur habis. **6** Kalau perempuan

PASAL 10
a Mat 26:27, 28
b Mat 26:26; Luk 22:19; 1Kor 12:18
c Rm 12:5
d Im 7:15
e Ul 32:17
f Yud 6
g Yeh 41:22; Mal 1:12
h Kel 34:14; Ul 32:21
i Rm 14:19; Rm 15:2
j 1Kor 10:32, 33; 1Kor 13:4, 5; Flp 2:4
k Mz 24:1; 1Tim 4:4

Kolom 2
a 1Kor 8:7, 10
b Rm 14:15, 16; 1Kor 8:12
c Rm 14:6; 1Tim 4:3
d Mat 5:16; Kol 3:17
e Rm 14:13; 1Kor 8:13; 2Kor 6:3
f Rm 15:2; Flp 2:4
g 1Kor 9:22

PASAL 11
h Flp 3:17; 2Tes 3:9
i Rm 14:9; Ef 4:15; Kol 2:10
j Ef 5:23; 1Ptr 3:1
k 1Kor 15:27, 28
l Yl 2:28; Kis 21:8, 9

10:21, 22, 26 *Lihat Lamp. A5.

11:2 *Atau ”berpegang pada tradisi”.
11:4 *Atau ”tudung”.

tidak memakai tutup kepala, lebih baik rambutnya dipotong. Tapi kalau dia malu jika rambutnya dipotong atau dicukur habis, dia harus memakai tutup kepala.

7 Laki-laki tidak boleh memakai tutup kepala karena laki-laki mencerminkan Allah[a] dan kemuliaan-Nya, sedangkan perempuan mencerminkan kemuliaan laki-laki. **8** Laki-laki tidak berasal dari perempuan, tapi perempuan berasal dari laki-laki.[b] **9** Lagi pula, laki-laki tidak diciptakan demi perempuan, tapi perempuan diciptakan demi laki-laki.[c] **10** Maka, perempuan harus memakai tanda ketundukan di kepalanya, demi para malaikat.[d]

11 Meski begitu, di antara pengikut Tuan, perempuan tidak terpisah dari laki-laki, dan laki-laki juga tidak terpisah dari perempuan. **12** Perempuan berasal dari laki-laki,[e] dan laki-laki lahir dari perempuan, tapi semuanya berasal dari Allah.[f] **13** Putuskanlah sendiri: Apakah pantas kalau perempuan berdoa kepada Allah tanpa memakai tutup kepala? **14** Secara alami, bukankah suatu kehinaan kalau laki-laki berambut panjang, **15** sedangkan bagi perempuan, rambut panjang adalah suatu kemuliaan? Perempuan diberi rambut panjang sebagai tutup kepalanya. **16** Tapi, kalau ada yang tidak setuju dan ingin mengikuti kebiasaan lain, kita tahu bahwa kita tidak punya kebiasaan lain, begitu juga dengan seluruh sidang jemaat Allah.

17 Sewaktu memberi kalian petunjuk ini, saya tidak memuji kalian, karena pertemuan kalian bukannya bermanfaat, malah merugikan. **18** Pertama, saya mendengar bahwa sewaktu kalian berkumpul dalam sidang jemaat, ada perpecahan di antara kalian. Saya pikir hal itu ada benarnya. **19** Di antara kalian pasti akan ada sekte-sekte,[a] sehingga orang-orang yang diterima oleh Allah akan terlihat jelas di antara kalian.

20 Saat kalian berkumpul untuk makan Perjamuan Malam Tuan,[b] sebenarnya tujuan kalian bukan untuk itu. **21** Ketika kalian memakannya, sebagian dari kalian sudah makan malam lebih dulu, sehingga di antara kalian, ada yang lapar, dan ada yang mabuk. **22** Apakah kalian tidak punya rumah untuk makan dan minum? Apakah kalian meremehkan sidang jemaat Allah dan ingin membuat malu orang yang miskin? Saya harus bilang apa kepada kalian? Apa saya harus memuji kalian? Dalam hal ini saya tidak memuji kalian.

23 Apa yang saya terima dari Tuan sudah saya ajarkan kepada kalian, bahwa pada malam[c] sebelum dikhianati, Tuan Yesus mengambil roti, **24** dan setelah mengucap syukur, dia memecah-mecahkan roti itu dan berkata, ”Ini melambangkan tubuhku[d] yang diberikan demi kalian. Teruslah lakukan ini untuk mengenang aku.”[e] **25** Setelah mereka makan malam, dia juga melakukan hal yang sama atas cawan itu.[f] Dia berkata, ”Cawan ini melambangkan perjanjian baru[g] yang disahkan dengan darahku.[h] Setiap kali kalian meminumnya, lakukan itu untuk mengenang aku.”[i] **26** Setiap kali kalian makan roti ini dan minum cawan ini, kalian mengumumkan kematian Tuan, sampai dia datang.

27 Maka, kalau seseorang makan roti itu dan minum cawan Tuan padahal dia tidak layak, dia akan bersalah karena tidak menghormati tubuh dan darah Tuan. **28** Seseorang ha-

PASAL 11
a Kej 1:27
b Kej 2:22, 23
c Kej 2:18
d 1Kor 4:9
e Kej 2:21, 22
f 1Kor 8:6

Kolom 2
a Kis 20:29, 30; 1Kor 1:12; 1Tim 4:1; 2Ptr 2:1
b Luk 22:19, 20
c Mat 26:20; Luk 22:14
d Mat 26:26; Mrk 14:22; Rm 7:4; 1Kor 10:17
e Luk 22:19
f Mat 26:27; Mrk 14:23; 1Kor 10:16
g Yer 31:31; Ibr 8:8; Ibr 9:15
h Luk 22:20; Ibr 9:13, 14; 1Ptr 1:18, 19
i Kel 12:14

rus memastikan dulu bahwa dirinya layak,[a] barulah dia boleh makan roti dan minum cawan itu. **29** Kalau seseorang makan dan minum tapi tidak memahami apa yang dilambangkan tubuh itu, dia membuat dirinya dihukum. **30** Karena itulah banyak di antara kalian lemah, sakit, dan mati.*[b] **31** Tapi kalau kita sudah memastikan bahwa kita layak, kita tidak akan dihakimi. **32** Kalaupun kita dihakimi, kita dikoreksi oleh Yehuwa,*[c] supaya kita tidak dihukum bersama dunia ini.[d] **33** Jadi saudara-saudara, saat kalian berkumpul untuk makan perjamuan itu, kalian harus menunggu yang lain. **34** Kalau ada yang lapar, makan dulu di rumah, supaya saat berkumpul, kalian tidak membuat diri kalian dihukum.[e] Hal-hal lain lagi akan saya bereskan sewaktu tiba di situ.

12 Sekarang, saudara-saudara, saya ingin kalian tahu tentang karunia-karunia rohani.[f] **2** Kalian tahu bahwa sewaktu kalian belum beriman,* kalian dipengaruhi dan disesatkan untuk menyembah berhala yang bisu,[g] dan kalian mengikutinya ke mana pun kalian dibawa. **3** Sekarang, saya ingin kalian tahu bahwa orang yang berbicara dengan bimbingan kuasa Allah tidak bisa berkata, ”Terkutuklah Yesus!” dan hanya orang yang dibimbing kuasa kudus* yang bisa berkata, ”Yesus adalah Tuan!”[h]

4 Ada berbagai karunia, tapi hanya ada satu kuasa kudus.*[i] **5** Ada berbagai pelayanan,[j] tapi hanya ada satu Tuan. **6** Ada berbagai kegiatan, tapi hanya ada satu Allah, yang membuat semua orang melakukan berbagai kegiatan itu.[a] **7** Bantuan kuasa kudus* terlihat jelas dalam diri setiap orang dan diberikan untuk mendatangkan manfaat.[b] **8** Ada yang mendapat karunia untuk berbicara dengan hikmat# karena kuasa kudus* itu, ada yang mendapat karunia untuk berbicara dengan pengetahuan karena kuasa kudus* yang sama, **9** ada yang memiliki iman[c] karena kuasa kudus* yang sama, ada yang mendapat karunia untuk menyembuhkan[d] karena kuasa kudus* itu juga, **10** ada yang melakukan tindakan penuh kuasa,[e] ada yang bernubuat, ada yang bisa menentukan apakah suatu perkataan berasal dari Allah,[f] ada yang bisa berbahasa lain,[g] dan ada yang bisa menerjemahkan bahasa.[h] **11** Semua karunia itu dilakukan oleh kuasa kudus* yang sama dan dibagi-bagikan kepada setiap orang sesuai dengan kehendak Allah.

12 Satu tubuh memiliki banyak anggota, dan semua anggota tubuh itu, walaupun banyak, adalah satu tubuh.[i] Tubuh Kristus juga seperti itu. **13** Dengan satu kuasa kudus,* kita semua dibaptis untuk menjadi satu tubuh, tidak soal kita orang Yahudi atau orang Yunani, budak atau orang merdeka, dan kita semua mendapat# kuasa kudus* yang sama.

14 Tubuh terdiri dari banyak anggota, bukan hanya satu.[j] **15** Kalaupun kaki bilang, ”Karena aku bukan tangan, aku bukan bagian dari tubuh”, tetap saja kaki itu bagian dari tubuh. **16** Kalaupun telinga bilang, ”Karena aku bukan mata, aku bukan bagian dari tubuh”,

PASAL 11
a 2Kor 13:5
b 1Tes 5:6
c Ibr 12:5
d 2Ptr 2:20; 2Ptr 3:7
e 1Kor 11:29

PASAL 12
f 1Kor 14:1
g Mz 115:5; Hab 2:18; 1Kor 8:4; Gal 4:8; 1Tes 1:9
h 1Yoh 4:2, 3
i Ef 4:4
j Ef 4:11

Kolom 2
a 1Ptr 4:11
b 1Kor 14:26
c 1Kor 13:2
d Kis 3:5-8; Kis 28:8, 9
e Ibr 2:3, 4
f 1Yoh 4:1
g Kis 10:45, 46; 1Kor 14:18
h 1Kor 14:26
i Rm 12:4, 5
j Ef 4:16

11:30 *Maksudnya, mati secara rohani. **11:32** *Lihat Lamp. A5. **12:2** *Lit.: ”kalian adalah orang dari bangsa-bangsa”. **12:3, 4, 7-9, 11, 13** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

12:8 #Atau ”bijaksana”. **12:13** #Lit.: ”meminum”.

tetap saja telinga itu bagian dari tubuh. **17** Kalau seluruh tubuh adalah mata, dengan apa kita mendengar? Kalau semuanya telinga, dengan apa kita mencium bau? **18** Tapi, Allah sudah menaruh setiap anggota tubuh di tempatnya masing-masing, seperti yang Dia inginkan.

19 Kalau anggota tubuh semuanya sama, seperti apa jadinya tubuh itu? **20** Anggotanya memang banyak, tapi tubuh hanya satu. **21** Mata tidak bisa bilang kepada tangan, ”Aku tidak perlu kamu.” Dan, kepala juga tidak bisa bilang kepada kaki, ”Aku tidak perlu kamu.” **22** Sebaliknya, anggota-anggota tubuh yang kelihatannya lemah justru diperlukan, **23** dan bagian tubuh yang kita anggap kurang terhormat malah kita beri lebih banyak perhatian.[a] Jadi, bagian yang kurang menarik mendapat perlakuan yang lebih baik, **24** sedangkan bagian yang sudah menarik tidak memerlukan apa-apa lagi. Allah sudah menyusun tubuh seperti itu, dengan memberi lebih banyak perhatian pada bagian yang kurang terhormat, **25** sehingga tidak akan ada perpecahan pada tubuh, dan anggota-anggotanya saling memperhatikan.[b] **26** Kalau satu anggota menderita, semua anggota lain ikut menderita.[c] Dan kalau satu anggota dipuji, semua anggota lain ikut senang.[d]

27 Kalian adalah tubuh Kristus,[e] dan kalian masing-masing adalah anggotanya.[f] **28** Allah sudah menetapkan agar di sidang jemaat ada: pertama rasul-rasul,[g] kedua nabi-nabi,[h] ketiga guru-guru,[i] setelah itu tindakan penuh kuasa,[j] lalu karunia menyembuhkan,[k] karunia untuk memberikan bantuan, kesanggupan untuk memimpin,[l] dan karunia berbahasa lain.[a] **29** Apa semuanya rasul? Apa semuanya nabi? Apa semuanya guru? Apa semuanya melakukan tindakan penuh kuasa? **30** Apa semuanya memiliki karunia menyembuhkan? Apa semuanya berbicara bahasa lain?[b] Apa semuanya penerjemah? Tidak, kan?[c] **31** Jadi, teruslah berupaya mendapatkan* karunia-karunia yang lebih besar.[d] Tapi saya akan tunjukkan kepada kalian suatu jalan yang jauh lebih baik.[e]

13 Kalau saya berbicara dalam bahasa manusia dan bahasa malaikat, tapi tidak punya kasih, saya sama saja seperti gong atau simbal yang berisik. **2** Kalau saya punya karunia bernubuat, mengerti seluruh rahasia suci dan pengetahuan,[f] dan punya iman yang sangat kuat sehingga bisa memindahkan gunung, tapi tidak punya kasih, saya tidak ada apa-apanya.*[g] **3** Kalau saya menggunakan semua milik saya untuk mengurus orang lain,[h] dan kalau saya mengorbankan diri* sehingga bisa berbangga, tapi tidak punya kasih,[i] saya tidak akan mendapat manfaat apa-apa.

4 Orang yang punya kasih[j] itu sabar[k] dan baik hati.[l] Dia tidak iri hati,*[m] tidak membanggakan diri, tidak menjadi sombong,[n] **5** tidak berlaku tidak sopan,*[o] tidak mementingkan diri,[p] dan tidak cepat marah.[q] Dia juga tidak menyimpan kekesalan.#[r] **6** Dia tidak bergembira karena hal-hal yang tidak benar,[s] tapi karena hal-hal yang benar. **7** Orang yang punya kasih menanggung segala beban,[t]

PASAL 12
a Kej 3:7, 21
b Rm 12:10; Gal 6:2; Ef 4:25
c Ibr 13:3
d Rm 12:15
e Ef 1:22, 23
f Rm 12:4, 5
g Ef 2:20
h Kis 13:1
i Ef 4:11
j Gal 3:5
k Kis 5:16
l Ibr 13:17

Kolom 2
a Kis 2:6, 7
b 1Kor 14:4
c 1Kor 14:5
d 1Kor 14:1
e 1Kor 13:8

PASAL 13
f 1Kor 12:8
g 1Yoh 4:20
h Mat 6:2
i 2Kor 9:7
j 1Yoh 4:8
k 1Tes 5:14
l Rm 13:10; Ef 4:32
m Gal 5:26
n 1Ptr 5:5
o Rm 13:13; 1Kor 14:40
p 1Kor 10:24; Flp 2:4
q Mat 5:39; Yak 1:19
r Ef 4:32; Kol 3:13
s Rm 12:9
t 1Ptr 4:8

12:31 *Atau ”bersemangat mencari”. **13:2** *Atau ”tidak berguna”. **13:3** *Lit.: ”tubuh”. **13:4** *Atau ”cemburu”. **13:5** *Atau ”tidak kasar”. #Atau ”mencatat kerugian”.

percaya segala sesuatu,[a] selalu punya harapan,[b] dan bertekun menghadapi segala sesuatu.[c]

8 Kasih tidak akan berakhir.* Sebaliknya, karunia untuk bernubuat, untuk berbahasa lain, dan untuk mendapat pengetahuan akan berakhir, **9** karena pengetahuan kita tidak lengkap,[d] dan nubuat kita juga tidak lengkap, **10** tapi sewaktu yang lengkap sudah ada, yang tidak lengkap itu akan berakhir. **11** Ketika masih kecil, saya berbicara seperti anak kecil, berpikir seperti anak kecil, dan membuat kesimpulan seperti anak kecil. Tapi setelah dewasa, saya tidak seperti anak kecil lagi. **12** Sekarang, kita hanya melihat bayangan samar-samar lewat cermin logam, tapi nanti kita akan melihat dengan jelas, seperti berhadapan muka. Sekarang pengetahuan saya tidak lengkap, tapi nanti, saya akan tahu persis* tentang Allah, sama seperti Dia tahu persis tentang saya. **13** Meski begitu, ketiga hal ini tetap ada: iman, harapan, dan kasih. Tapi yang terbesar dari semua itu adalah kasih.[e]

14 Kejarlah kasih, tapi teruslah berupaya mendapatkan* karunia-karunia rohani, terutama karunia bernubuat.[f] **2** Orang yang berbicara bahasa lain berbicara kepada Allah, bukan kepada manusia. Walaupun dia berbicara tentang rahasia suci[g] melalui kuasa kudus,* tidak ada yang memahaminya.[h] **3** Sebaliknya, orang yang bernubuat bisa menguatkan, membantu, dan menghibur orang lain dengan kata-katanya. **4** Orang yang berbicara bahasa lain hanya menguatkan diri sendiri, tapi orang yang bernubuat menguatkan sidang jemaat. **5** Saya ingin kalian semua berbicara bahasa lain,[a] tapi saya lebih suka kalian bernubuat.[b] Bernubuat lebih baik daripada berbicara bahasa lain, kecuali kalau itu diterjemahkan, sehingga sidang jemaat dikuatkan. **6** Saudara-saudara, kalau saya datang dan berbicara dengan bahasa lain, apa manfaatnya bagi kalian? Supaya ada manfaatnya, bukankah saya harus berbicara dengan pengetahuan,[c] atau nubuat, atau ajaran, atau apa yang disingkapkan Allah?[d]

7 Seperti alat musik, misalnya seruling atau harpa, kalau hanya satu nada yang dihasilkan, bagaimana orang bisa tahu lagu apa yang sedang dimainkan? **8** Kalau suara trompetnya tidak jelas, siapa yang akan siap-siap bertempur? **9** Begitu juga, kalau kata-kata kalian tidak mudah dimengerti, bagaimana orang akan tahu apa yang kalian bicarakan? Kalian sama saja berbicara ke udara. **10** Ada macam-macam bahasa di dunia ini, tapi semuanya memiliki arti. **11** Kalau saya tidak mengerti apa yang dikatakan seseorang, saya menjadi orang asing bagi dia, dan dia menjadi orang asing bagi saya. **12** Begitu juga dengan kalian. Karena kalian sangat menginginkan karunia-karunia rohani, berupayalah mendapatkannya dengan limpah untuk menguatkan sidang jemaat.[e]

13 Maka, orang yang berbicara bahasa lain perlu berdoa agar bisa menerjemahkannya.[f] **14** Kalau saya berdoa dalam bahasa lain, saya berdoa karena karunia rohani saya, tapi pikiran saya tidak mengerti. **15** Jadi, saya harus bagaimana? Saya akan berdoa dengan

PASAL 13
a Kis 17:11
b Rm 8:25; Rm 12:12
c 1Tes 1:3
d Ams 4:18
e Mat 22:37; Rm 13:10

PASAL 14
f 1Tes 5:20
g 1Kor 13:2
h 1Kor 14:5

Kolom 2
a 1Kor 12:30
b Yl 2:28; Kis 2:17; Kis 21:8, 9
c 1Kor 12:8
d Gal 1:11, 12; Gal 2:2
e 1Kor 12:7; 1Kor 14:4, 26
f 1Kor 12:8, 10; 1Kor 14:5

13:8 *Atau "tidak akan gagal". 13:12 *Atau "sepenuhnya". 14:1 *Atau "bersemangat mencari". 14:2 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

karunia rohani, tapi saya akan berdoa dengan pikiran saya juga. Saya akan menyanyikan pujian dengan karunia rohani, tapi saya akan menyanyikan pujian dengan pikiran saya juga. **16** Kalau kalian memuji Allah dengan karunia rohani, dan doa syukur kalian tidak dimengerti orang biasa di antara kalian, bagaimana dia bisa bilang ”Amin”? **17** Memang, kalian mengucap syukur dengan baik, tapi dia tidak akan dikuatkan. **18** Saya bersyukur kepada Allah karena saya bisa berbicara dalam lebih banyak bahasa daripada kalian. **19** Meski begitu, dalam sidang jemaat, lebih baik saya mengucapkan lima kata yang bisa dimengerti, supaya saya bisa mengajar* orang-orang, daripada sepuluh ribu kata dalam bahasa yang tidak dimengerti.[a]

20 Saudara-saudara, jangan seperti anak kecil dalam berpikir.[b] Sebaliknya, jadilah seperti anak kecil dalam hal keburukan,[c] dan jadilah dewasa dalam berpikir.[d] **21** Dalam hukum Taurat ada tertulis, ”’Orang yang berbahasa lain dan orang asing akan Kugunakan untuk berbicara kepada mereka, tapi mereka tetap tidak akan mau mendengarkan Aku,’ kata Yehuwa.”*[e] **22** Jadi, karunia berbahasa lain adalah bukti bagi orang yang tidak beriman,[f] bukan bukti bagi orang yang beriman, sedangkan karunia bernubuat, bukan bagi orang yang tidak beriman, tapi bagi orang yang beriman. **23** Kalau seluruh sidang jemaat berkumpul dan semuanya berbicara bahasa lain, lalu orang biasa atau yang belum beriman datang, bukankah dia akan berkata bahwa kalian gila? **24** Sebaliknya, kalau kalian semua bernubuat, lalu orang biasa atau orang yang belum beriman datang, kata-kata kalian akan menjadi teguran bagi dia dan mendorong dia untuk memeriksa diri baik-baik. **25** Dia akan tahu apa yang tersembunyi dalam hatinya, sehingga dia sujud dan menyembah Allah. Dia akan berkata, ”Allah memang ada di tengah-tengah kalian.”[a]

26 Jadi bagaimana, saudara-saudara? Sewaktu kalian berkumpul, ada yang menyanyikan mazmur, ada yang mengajar, ada yang menyampaikan apa yang Allah singkapkan, ada yang berbahasa lain, dan ada yang menerjemahkan.[b] Lakukan segala sesuatu untuk menguatkan. **27** Kalau ada yang berbicara bahasa lain, paling banyak dua atau tiga orang saja secara bergiliran, dan harus ada yang menerjemahkan.[c] **28** Kalau tidak ada penerjemah, mereka harus tetap berdiam diri dalam sidang jemaat dan berbicara kepada Allah dalam hatinya. **29** Kalau ada nabi, dua atau tiga nabi[d] akan berbicara, sedangkan yang lain berusaha memahami artinya. **30** Tapi, kalau Allah menyingkapkan sesuatu kepada seseorang yang sedang duduk di sana, orang yang sedang berbicara harus diam. **31** Kalian semua bisa bernubuat satu per satu, supaya semua orang belajar dan dikuatkan.[e] **32** Para nabi harus mengendalikan karunia rohani mereka. **33** Allah adalah Allah kedamaian, bukan Allah kekacauan.[f]

Seperti di semua sidang jemaat orang-orang suci, **34** perempuan harus berdiam diri dalam sidang jemaat. Mereka tidak boleh berbicara.[g] Sebaliknya, mereka harus tunduk,[h] seperti yang dikatakan hukum Taurat.

14:19 *Atau ”mengajar secara lisan”.
14:21 *Lihat Lamp. A5.

PASAL 14
a 1Kor 14:4
b Ef 4:14
c Rm 16:19
d Ibr 5:13, 14
e Yes 28:11, 12
f Kis 2:4, 13

Kolom 2
a Yes 45:14; Za 8:23
b 1Kor 12:8, 10
c 1Kor 14:5
d Kis 13:1
e Ibr 10:24, 25
f 1Kor 14:40; Kol 2:5
g 1Tim 2:11, 12
h 1Kor 11:3; Ef 5:22; Kol 3:18; Tit 2:5; 1Ptr 3:1

35 Kalau mereka ingin tahu sesuatu, mereka bisa bertanya kepada suami mereka di rumah, karena tidak pantas bagi perempuan untuk berbicara dalam sidang jemaat.

36 Apakah firman Allah berasal dari kalian, atau hanya disampaikan kepada kalian?

37 Kalau ada yang merasa dirinya nabi atau memiliki karunia rohani, dia harus mengakui bahwa apa yang saya tulis kepada kalian ini perintah Tuan.* **38** Kalau ada yang mengabaikan ini, dia sendiri akan diabaikan.* **39** Jadi saudara-saudara, teruslah berupaya mendapatkan karunia bernubuat,[a] tapi jangan melarang orang berbicara bahasa lain.[b] **40** Segala sesuatu harus berjalan dengan baik* dan teratur.#[c]

15 Saudara-saudara, saya mau mengingatkan kalian tentang kabar baik yang saya sampaikan,[d] yang kalian terima dan terus pegang. **2** Kalau kalian berpegang teguh pada kabar baik yang saya sampaikan, kalian akan diselamatkan. Kalau tidak, percuma saja kalian menjadi pengikut Kristus.

3 Hal terpenting yang saya terima sudah saya beri tahukan kepada kalian, yaitu bahwa Kristus mati untuk dosa-dosa kita seperti yang ditulis di Kitab Suci,[e] **4** bahwa dia dikuburkan,[f] lalu dibangkitkan[g] pada hari ketiga[h] seperti yang ditulis di Kitab Suci,[i] **5** dan bahwa dia menemui Kefas,*[j] lalu menemui ke-12 rasul.[k] **6** Setelah itu, dia menemui lebih dari 500 saudara sekaligus,[a] yang sebagian besar masih bersama kita, tapi yang lain sudah tidur dalam kematian. **7** Kemudian, dia menemui Yakobus,[b] lalu menemui semua rasul.[c] **8** Dan yang terakhir, dia menemui saya,[d] yang seolah-olah bayi prematur.

9 Saya ini paling rendah di antara semua rasul, dan tidak pantas disebut rasul, karena saya dulu menganiaya sidang jemaat Allah.[e] **10** Saya bisa seperti sekarang karena kebaikan hati Allah yang luar biasa.* Kebaikan hati-Nya kepada saya itu tidak sia-sia, karena saya bekerja lebih keras daripada mereka semua. Meski begitu, semua ini bukan karena upaya saya, tapi karena kebaikan hati Allah kepada saya. **11** Jadi, tidak soal yang memberitakan itu saya atau mereka, berita kami sama, dan itulah yang kalian percayai.

12 Kalau kita memberitakan bahwa Kristus sudah dibangkitkan dari antara orang mati,[f] kenapa di antara kalian ada yang bilang bahwa tidak ada kebangkitan bagi orang mati? **13** Seandainya kebangkitan bagi orang mati memang tidak ada, dulu Kristus juga tidak dibangkitkan. **14** Tapi kalau Kristus tidak dibangkitkan, pemberitaan kita sia-sia, dan iman kalian juga sia-sia. **15** Selain itu, kalau orang mati memang tidak dibangkitkan, Allah tidak membangkitkan Kristus juga, dan itu berarti kita memberikan kesaksian palsu tentang Allah,[g] karena kita bersaksi bahwa Dia membangkitkan Kristus.[h] **16** Kalau orang mati memang tidak dibangkitkan, Kristus juga tidak dibangkitkan. **17** Lalu kalau Kristus tidak dibangkitkan, iman kalian sia-sia, dan kalian tetap berdosa.[i] **18** Itu juga

14:37 *Atau mungkin ”Tuhan”. Yunani: *Kyrios*. Lihat Daftar Istilah. **14:38** *Atau mungkin ”Kalau ada yang kurang pengetahuan, dia akan tetap kurang pengetahuan”. **14:40** *Atau ”sopan”. #Atau ”tertib”. **15:5** *Nama lain dari Petrus.

15:10 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 14
a 1Tes 5:20
b 1Kor 14:27
c 1Kor 14:33; Kol 2:5

PASAL 15
d Kis 18:1, 11
e Mz 22:15; Yes 53:8, 12; Dan 9:26; 1Ptr 2:24
f Yes 53:9; Mat 27:59, 60
g Mat 28:7
h Yun 1:17; Luk 24:46
i Mz 16:10
j Mat 10:2; Luk 24:33, 34
k Yoh 20:26

Kolom 2
a Mat 28:16, 17
b Kis 12:17
c Kis 1:3, 6
d Kis 9:3-5
e Kis 8:3; Gal 1:13
f Kis 4:2; Kis 17:31
g Kis 3:15
h Kis 2:24; Kis 4:10; Kis 13:30, 31
i Rm 4:25; Ibr 7:25

berarti bahwa orang yang tidur dalam kematian sebagai orang yang bersatu dengan Kristus sudah binasa.[a] **19** Kalau harapan kita sebagai pengikut Kristus hanya untuk kehidupan yang sekarang, kitalah yang paling malang di antara semua orang.

20 Tapi sekarang, Kristus sudah dibangkitkan dan menjadi yang pertama dibangkitkan* dari antara orang yang sudah tidur dalam kematian.[b] **21** Sama seperti kematian ada karena satu orang,[c] kebangkitan bagi orang mati ada karena satu orang.[d] **22** Semuanya mati karena Adam,[e] dan semuanya akan dihidupkan karena Kristus.[f] **23** Tapi, setiap orang dibangkitkan sesuai dengan urutannya: Kristus adalah yang pertama,*[g] lalu selama kehadirannya, orang-orang milik Kristus.[h] **24** Pada akhirnya, setelah melenyapkan semua pemerintahan, kekuasaan, dan kekuatan, dia akan menyerahkan Kerajaan itu kepada Allah, Bapaknya.[i] **25** Dia akan memerintah sebagai raja sampai Allah menaruh semua musuhnya di bawah kakinya.[j] **26** Musuh terakhir yang akan dilenyapkan adalah kematian.[k] **27** Allah "membuat semuanya tunduk di bawah kakinya".[l] Tapi meski dikatakan 'semuanya sudah dibuat tunduk',[m] pasti ini tidak termasuk Allah, yang membuat semuanya tunduk kepada Kristus.[n] **28** Sebaliknya, setelah semuanya dibuat tunduk kepadanya, Putra sendiri akan tunduk kepada Allah, yang membuat semuanya tunduk kepadanya,[o] sehingga Allah akan menjadi satu-satunya Penguasa atas semuanya.[p]

29 Kalau orang mati tidak akan dibangkitkan, bagaimana dengan orang yang dibaptis untuk menjadi orang mati?[a] Untuk apa mereka dibaptis dengan tujuan seperti itu? **30** Untuk apa juga kami selalu terancam bahaya?[b] **31** Setiap hari saya menghadapi kematian. Pernyataan ini sama benarnya dengan pernyataan saya bahwa saya bangga pada kalian, saudara-saudara, murid-murid Kristus Yesus Tuan kita. **32** Kalau saya bertarung dengan binatang-binatang buas di Efesus,[c] seperti yang dilakukan orang lain,* apa gunanya itu bagi saya? Kalau orang mati memang tidak akan dibangkitkan, "mari kita makan dan minum, karena besok kita akan mati".[d] **33** Jangan tertipu. Pergaulan buruk merusak kebiasaan* yang baik.[e] **34** Kalian harus sadar dan melakukan apa yang benar, dan jangan terus berbuat dosa. Sebagian dari kalian tidak punya pengetahuan tentang Allah. Saya berbicara begini supaya kalian merasa malu.

35 Meski begitu, mungkin ada yang bertanya, "Bagaimana orang mati akan dibangkitkan? Tubuh seperti apa yang akan mereka miliki?"[f] **36** Kalian tidak masuk akal! Benih yang kalian tabur tidak akan hidup kalau tidak membusuk* lebih dulu. **37** Apa yang kalian tabur bukan tanaman yang sudah tumbuh, tapi sebuah benih, seperti benih gandum atau benih lainnya. **38** Allah memberi benih itu tubuh sesuai dengan kehendak-Nya, dan setiap benih mendapatkan tubuhnya sendiri. **39** Tidak semua tubuh sama. Sebaliknya, ada tubuh manusia, tubuh ternak, tubuh burung,

---

15:20, 23 *Lit.: "buah sulung".

15:32 *Atau mungkin "menurut pandangan manusia". **15:33** *Atau "moral". **15:36** *Lit.: "mati".

PASAL 15

a Kis 7:59; 1Kor 15:14; 1Ptr 1:3
b Kis 26:23; Kol 1:18
c Kej 3:17, 19
d Yoh 11:25
e Rm 5:12
f Rm 5:17; Rm 6:23
g Why 1:5
h Mat 24:3; 1Tes 4:16
i Dan 2:44
j Mz 110:1, 2
k Why 20:14
l Mz 8:6; Ef 1:22
m Ibr 2:8
n 1Ptr 3:22
o Yoh 14:28
p 1Kor 3:23

Kolom 2

a Rm 6:4
b Rm 8:36; 2Kor 11:23-27
c 2Kor 1:8
d Yes 22:13
e Ams 13:20; 1Kor 5:6
f 1Yoh 3:2

dan tubuh ikan. **40** Yang ada di surga memiliki tubuh[a] yang berbeda dengan yang ada di bumi,[b] dan masing-masing punya kemuliaannya sendiri. **41** Matahari punya kemuliaannya sendiri, bulan punya kemuliaannya sendiri,[c] dan bintang-bintang juga punya kemuliaannya sendiri. Malah, setiap bintang punya kemuliaan masing-masing.

42 Begitu juga dengan orang mati yang dibangkitkan: Dikubur* dalam keadaan bisa musnah,# dibangkitkan dalam keadaan tidak bisa musnah.△[d] **43** Dikubur dalam kehinaan, dibangkitkan dalam kemuliaan.[e] Dikubur dalam kelemahan, dibangkitkan dalam kekuatan.[f] **44** Sewaktu dikubur adalah tubuh jasmani, sewaktu dibangkitkan adalah tubuh rohani. Ada tubuh jasmani, dan ada juga tubuh rohani. **45** Ada tertulis, ”Adam, manusia yang pertama, menjadi orang* yang hidup.”[g] Adam yang terakhir menjadi makhluk roh yang memberikan kehidupan.[h] **46** Tapi, tubuh yang pertama bukan tubuh rohani. Yang pertama itu tubuh jasmani, dan yang setelah itu tubuh rohani. **47** Manusia yang pertama berasal dari bumi dan dibuat dari debu,[i] sedangkan manusia yang kedua berasal dari surga.[j] **48** Semua yang dibuat dari debu serupa dengan manusia yang dibuat dari debu itu, dan semua yang ada di surga serupa dengan yang datang dari surga itu.[k] **49** Sama seperti kita mencerminkan manusia yang dibuat dari debu itu,[l] kita akan mencerminkan yang datang dari surga itu.[m]

50 Begini, saudara-saudara, darah dan daging tidak bisa mewarisi Kerajaan Allah, dan sesuatu yang bisa musnah# tidak bisa mewarisi sesuatu yang tidak bisa musnah.△ **51** Perhatikan rahasia suci yang saya sampaikan ini: Tidak semua dari antara kita akan tidur dalam kematian, tapi kita semua akan diubah[a] **52** dalam sekejap, secepat kedipan mata, selama trompet terakhir berbunyi. Ketika trompet itu berbunyi,[b] orang mati akan dibangkitkan dengan tubuh yang tidak bisa musnah, dan kita semua akan diubah. **53** Tubuh yang bisa musnah# harus diubah menjadi yang tidak bisa musnah,△[c] dan tubuh yang bisa mati harus diubah menjadi yang tidak bisa mati.*[d] **54** Ketika tubuh yang bisa musnah diubah menjadi yang tidak bisa musnah, dan tubuh yang bisa mati diubah menjadi yang tidak bisa mati, ayat ini akan menjadi kenyataan, ”Kematian ditelan untuk selamanya.”[e] **55** ”Kematian, mana kemenanganmu? Kematian, mana sengatmu?”[f] **56** Sengat yang mematikan itu adalah dosa,[g] dan dosa berkuasa karena hukum Taurat.[h] **57** Tapi syukur kepada Allah, yang memberi kita kemenangan melalui Tuan kita Yesus Kristus![i]

58 Maka, saudara-saudara yang saya kasihi, kalian harus teguh,[j] tidak tergoyahkan, dan selalu sibuk mengerjakan banyak hal[k] bagi Tuhan,* karena kalian tahu bahwa kerja keras kalian dalam melayani Tuhan* tidak sia-sia.[l]

16 Sekarang, soal sumbangan yang dikumpulkan bagi orang-orang suci,[m] silakan ikuti

15:42 *Lit.: ”Ditabur”. **15:42, 50, 53** #Atau ”fana”. **15:42, 50, 53** △Atau ”tidak fana”. **15:45** *Atau ”jiwa”.

15:53 *Atau ”harus mengenakan peri tidak berkematian”. **15:58** *Atau mungkin ”Tuan”. Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah.

PASAL 15
a Mat 28:3; Luk 24:4
b Ibr 2:6, 7
c Kej 1:16
d Rm 2:6, 7
e Kol 3:4
f Why 20:4
g Kej 2:7
h Yoh 5:26; 1Tim 3:16
i Kej 2:7
j Yoh 3:13
k Flp 3:20, 21
l Kej 5:3
m Rm 8:29

Kolom 2
a 1Tes 4:17
b 1Tes 4:16
c Rm 2:6, 7
d 2Kor 5:4
e Yes 25:8; Why 20:6
f Hos 13:14
g Rm 6:23
h Rm 3:20; Rm 7:12, 13
i Yoh 3:16; Kis 4:12
j Kol 1:23; Ibr 3:14; 2Ptr 3:17
k Rm 12:11
l 2Taw 15:7; 1Kor 3:8; Why 14:13

PASAL 16
m Kis 24:17; Rm 15:26; 2Kor 8:3, 4

petunjuk saya untuk sidang-sidang jemaat di Galatia. **2** Pada hari pertama setiap minggu, kalian masing-masing perlu menyisihkan uang sesuai dengan kemampuan kalian, supaya uang itu tidak perlu lagi dikumpulkan sewaktu saya datang. **3** Setibanya di sana, saya akan mengutus beberapa saudara yang kalian setujui dalam surat-surat kalian[a] untuk membawa sumbangan sukarela kalian ke Yerusalem. **4** Tapi, kalau memang lebih baik saya pergi ke sana juga, mereka akan ke sana bersama saya.

5 Saya akan datang kepada kalian setelah saya pergi ke Makedonia, karena saya akan ke Makedonia.[b] **6** Mungkin, saya akan tinggal bersama kalian, bahkan sampai musim dingin selesai. Setelah itu, kalian bisa menemani saya sampai sebagian perjalanan saya nanti. **7** Saya tidak mau sekadar mampir untuk bertemu kalian sekarang, karena kalau Yehuwa* mengizinkan, saya mau tinggal lebih lama dengan kalian.[c] **8** Sekarang, saya akan tetap di Efesus[d] sampai Perayaan Pentakosta, **9** karena ada kesempatan* besar yang terbuka bagi saya untuk melayani,[e] tapi ada banyak penentang.

10 Saat Timotius[f] tiba, upayakan agar dia tidak takut sewaktu bersama kalian, karena dia bekerja bagi Yehuwa,*[g] sama seperti saya. **11** Jadi, jangan ada yang meremehkan dia. Bantulah dia meneruskan perjalanannya dengan selamat, supaya dia bisa datang kepada saya, karena saya dan saudara-saudara lain menunggu dia.

12 Mengenai Apolos[h] saudara kita, saya sudah mendesak dia untuk datang kepada kalian bersama saudara-saudara lainnya. Tapi, dia tidak berniat datang sekarang. Dia akan datang begitu ada kesempatan.

13 Tetaplah sadar,[a] pegang teguh iman kalian,[b] jadilah berani,[c] dan jadilah kuat.[d] **14** Lakukan segala sesuatu dengan kasih.[e]

15 Kalian tahu bahwa rumah tangga Stefanas adalah murid-murid Kristus yang pertama* di Akhaya, dan mereka selalu siap melayani orang-orang suci. Jadi, ini permintaan saya, saudara-saudara: **16** Teruslah tunduk kepada orang-orang seperti itu dan kepada semua yang bekerja sama dan bekerja keras.[f] **17** Saya senang karena Stefanas,[g] Fortunatus, dan Akhaikus datang. Mereka banyak membantu saya sewaktu kalian tidak ada di sini. **18** Mereka menyegarkan saya* dan kalian. Jadi, hargailah orang-orang yang seperti itu.

19 Sidang-sidang jemaat di Provinsi Asia mengirim salam kepada kalian. Akuila dan Priska,* bersama jemaat yang beribadah di rumah mereka,[h] juga mengirim salam hangat sebagai pengikut Tuan. **20** Semua saudara mengirim salam kepada kalian. Sambutlah satu sama lain dengan hangat.*

21 Inilah salam dari saya, Paulus, yang saya tulis sendiri.

22 Orang yang tidak punya kasih sayang kepada Tuan pantas dikutuk. Tuan kami, datanglah! **23** Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan Yesus menyertai kalian. **24** Saya mengasihi kalian semua yang bersatu dengan Kristus Yesus.

16:7, 10 *Lihat Lamp. A5. **16:9** *Lit.: ”pintu”.

16:15 *Lit.: ”adalah buah sulung”. **16:18** *Lit.: ”roh saya”. **16:19** *Nama lain dari Priskila. **16:20** *Lit.: ”dengan ciuman kudus”. **16:23** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 16
- a 2Kor 8:19
- b Kis 19:21; 2Kor 1:15, 16
- c Kis 20:2
- d Kis 19:1
- e Kis 19:10, 11
- f Kis 16:1, 2
- g Flp 2:19, 20
- h Kis 18:24, 25

Kolom 2
- a 1Tes 5:6
- b 1Kor 15:58; Flp 1:27
- c Kis 4:29
- d Ef 6:10; Kol 1:11
- e 1Kor 13:4; 1Ptr 4:8
- f Flp 2:29, 30; 1Tes 5:12; 1Tim 5:17
- g 1Kor 1:16
- h Rm 16:3, 5; Flm 2

SURAT KEDUA UNTUK SIDANG JEMAAT DI

KORINTUS

GARIS BESAR

1 Salam (1, 2)
Penghiburan dari Allah dalam segala kesengsaraan (3-11)
Rencana kunjungan Paulus berubah (12-24)

2 Paulus bermaksud membawa kegembiraan (1-4)
Orang yang berdosa dimaafkan dan diterima lagi (5-11)
Paulus di Troas dan Makedonia (12, 13)
Pelayanan, pawai kemenangan (14-17)
Tidak mencari keuntungan dari firman Allah (17)

3 Surat-surat pujian (1-3)
Pelayan suatu perjanjian baru (4-6)
Perjanjian baru jauh lebih mulia (7-18)

4 Cahaya kabar baik (1-6)
Pikiran orang yang tidak beriman dibutakan (4)
Harta dalam wadah dari tanah liat (7-18)

5 Mengenakan apa yang disiapkan di surga (1-10)
Tugas untuk mendamaikan (11-21)
Ciptaan yang baru (17)
Duta-duta bagi Kristus (20)

6 Jangan sia-siakan kebaikan hati Allah (1, 2)
Pelayanan Paulus diuraikan (3-13)
Jangan menjadi satu dengan orang yang tidak seiman (14-18)

7 Bersihkan diri dari pencemaran (1)
Paulus bahagia karena orang Korintus (2-4)
Titus membawa laporan bagus (5-7)
Kesedihan yang sesuai dengan kehendak Allah dan pertobatan (8-16)

8 Sumbangan untuk orang Kristen di Yudea (1-15)
Titus akan diutus ke Korintus (16-24)

9 Alasan memberi (1-15)
Allah mengasihi orang yang memberi dengan senang hati (7)

10 Paulus membela pelayanannya (1-18)
Senjata kami bukan dari dunia ini (4, 5)

11 Paulus dan rasul-rasul yang sangat hebat (1-15)
Kesulitan Paulus sebagai rasul (16-33)

12 Paulus mendapat penglihatan (1-7a)
”Duri dalam daging” Paulus (7b-10)
Tidak kalah dari rasul-rasul yang sangat hebat (11-13)
Paulus khawatir terhadap sidang jemaat Korintus (14-21)

13 Peringatan dan nasihat terakhir (1-14)
”Teruslah periksa apakah hidup kalian sesuai dengan iman Kristen” (5)
Membuat penyesuaian; sepikiran (11)

1 Dari Paulus, rasul bagi Kristus Yesus sesuai dengan kehendak Allah, dan Timotius[a] saudara kita, untuk sidang jemaat Allah di Korintus, termasuk semua orang suci di seluruh Akhaya:[b]

2 Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus.

3 Terpujilah Allah, yaitu Bapak dari Tuan kita Yesus Kristus,[a] Bapak yang lembut dan berbelaskasihan,[b] dan Allah segala penghiburan.[c] **4** Dia menghibur* kita dalam segala cobaan# kita,[d] sehingga kita bisa

PASAL 1
a Kis 16:1, 2 Flp 2:19, 20
b 1Tes 1:8

Kolom 2
a Yoh 20:17
b Kel 34:6 Mz 86:5 Mi 7:18
c Yes 51:3 Rm 15:5
d Mz 23:4 2Kor 7:6

1:2 *Lihat Daftar Istilah.

1:4 *Atau ”menguatkan”. #Atau ”kesengsaraan”.

menghibur orang lain[a] yang mengalami cobaan* apa pun dengan penghiburan yang kita dapatkan dari-Nya.[b] **5** Sama seperti kita mengalami banyak penderitaan demi Kristus,[c] kita mendapat banyak penghiburan melalui Kristus. **6** Kami mengalami cobaan* demi penghiburan dan keselamatan kalian. Kalau kami dihibur, itu demi penghiburan kalian, yang akan membantu kalian bertekun menghadapi penderitaan yang juga kami hadapi. **7** Harapan kami pada kalian tidak tergoyahkan, karena kami tahu bahwa sama seperti kalian ikut menghadapi penderitaan, kalian akan ikut mendapat penghiburan.[d]

8 Saudara-saudara, kami ingin kalian tahu tentang kesengsaraan kami di Provinsi Asia.[e] Tekanan yang kami dapatkan terlalu berat untuk ditanggung sendiri, sampai-sampai kami berpikir bahwa kami pasti mati.[f] **9** Bahkan, kami merasa sudah dijatuhi hukuman mati. Dengan begitu, kami tidak mengandalkan diri sendiri, tapi mengandalkan Allah[g] yang bisa membangkitkan orang mati. **10** Dia sudah meluputkan kami dari bahaya kematian, dan kami yakin bahwa Dia akan terus meluputkan kami.[h] **11** Kalian juga bisa membantu melalui doa yang sungguh-sungguh bagi kami,[i] karena doa banyak orang akan dijawab oleh Allah. Dengan begitu, banyak orang akan mengucap syukur atas bantuan yang kami terima.[j]

12 Kami bangga karena hati nurani kami bersaksi bahwa di dunia ini, terutama di antara kalian, kami hidup dengan kesucian dan ketulusan yang Allah ajarkan, dan kami mengandalkan kebaikan hati Allah yang luar biasa,* bukan hikmat# manusia.[a] **13** Kami hanya menulis kepada kalian tentang hal-hal yang bisa kalian baca* dan pahami, dan saya harap kalian memahami hal-hal ini sepenuhnya.# **14** Sebagian dari kalian sudah paham bahwa kami membuat kalian bangga, sama seperti kalian akan membuat kami bangga pada hari Tuan kita Yesus.

15 Dengan keyakinan seperti itu, waktu itu saya berniat datang lebih dulu kepada kalian untuk kedua kalinya, supaya kalian sekali lagi bersukacita.* **16** Waktu itu, niat saya adalah mengunjungi kalian dalam perjalanan saya ke Makedonia, datang lagi kepada kalian dari Makedonia, dan setelah itu ditemani oleh kalian sampai sebagian perjalanan saya ke Yudea.[b] **17** Apakah saya membuat rencana itu asal-asalan? Apakah saya membuat rencana itu demi kepentingan saya sendiri, sehingga saya mengatakan ”ya” lalu ”tidak”? **18** Sama seperti Allah bisa dipercaya, kata-kata kami juga bisa dipercaya. Kami tidak akan mengatakan ”ya” lalu ”tidak”. **19** Selain itu, Putra Allah, yaitu Yesus Kristus, yang diberitakan kepada kalian oleh saya, Silvanus,* dan Timotius,[c] tidak pernah mengatakan ”ya” lalu ”tidak”. Kalau dia mengatakan ”ya”, itu selalu ”ya”. **20** Tidak soal berapa banyak janji Allah, semuanya sudah menjadi ”ya” melalui dia.[d] Maka, melalui dia juga kita mengatakan ”Amin” kepada

1:4, 6 * Atau ”kesengsaraan”.

1:12 * Lihat Daftar Istilah. # Atau ”kebijaksanaan”. **1:13** * Atau mungkin ”yang sudah kalian kenal baik”. # Lit.: ”sampai akhir”. **1:15** * Atau mungkin ”dua kali mendapat manfaat”. **1:19** * Nama lain dari Silas.

PASAL 1
a Ef 6:21, 22; 1Tes 4:18
b Rm 15:4; 2Tes 2:16, 17
c 1Kor 4:11-13; Kol 1:24
d Rm 8:18; 2Tim 2:11, 12
e Kis 20:18, 19
f 1Kor 15:32
g 2Kor 12:10
h Mz 34:7, 19; 2Tim 4:18; 2Ptr 2:9
i Flp 1:19; Flm 22
j Kis 12:5; Rm 15:30-32

Kolom 2
a 1Kor 2:4, 5
b 1Kor 16:5, 6
c Kis 18:5
d Rm 15:8

Allah,[a] sehingga kita memuliakan Allah. **21** Tapi, yang menjamin bahwa kalian dan kami adalah milik Kristus dan yang juga melantik* kita adalah Allah.[b] **22** Allah juga sudah menaruh meterai-Nya pada kita,[c] yaitu kuasa kudus* yang ada dalam hati kita, sebagai jaminan untuk apa yang akan datang.#[d]

23 Saya bersumpah demi nyawa saya sendiri, dan Allah saksinya, bahwa saya belum datang ke Korintus karena saya tidak mau membuat kalian semakin sedih. **24** Kami bukan majikan atas iman kalian,[e] tapi rekan sekerja untuk sukacita kalian. Kalian berdiri teguh karena iman kalian sendiri.

2 Saya sudah memutuskan bahwa sewaktu saya datang lagi kepada kalian, saya tidak akan membuat kalian sedih. **2** Kalau saya membuat kalian sedih, siapa lagi yang akan menghibur saya, selain orang-orang yang dibuat sedih oleh saya? **3** Waktu itu saya menulis surat kepada kalian, supaya ketika saya datang, saya tidak akan dibuat sedih oleh orang-orang yang seharusnya membuat saya bersukacita, karena saya yakin bahwa apa yang membuat saya senang akan membuat kalian senang juga. **4** Saya menulis surat itu kepada kalian sambil menangis, karena saya begitu sengsara dan pedih hati. Ini bukan supaya kalian sedih,[f] tapi supaya kalian tahu bahwa saya sangat mengasihi kalian.

5 Kalau seseorang membuat kalian sedih,[g] yang dibuat sedih bukan saya, tapi kalian semua. Saya tidak mau terlalu banyak membicarakan hal ini. **6** Teguran keras yang diberikan oleh sebagian besar dari kalian untuk orang itu sudah cukup. **7** Sekarang, maafkan dia dengan baik hati dan hiburlah dia,[a] supaya dia tidak menyerah karena terlalu sedih.*[b] **8** Maka, saya minta agar kalian membuat dia yakin bahwa kalian mengasihi dia.[c] **9** Waktu itu, saya menulis surat kepada kalian untuk melihat apakah kalian taat dalam segala hal. **10** Kalau kalian memaafkan seseorang, saya memaafkan dia juga. Sebenarnya, ketika saya memaafkan, saya melakukannya demi kalian di hadapan Kristus, **11** supaya kita tidak dimanfaatkan* oleh Setan,[d] karena kita sudah tahu siasat-siasatnya.#[e]

12 Sewaktu saya tiba di Troas[f] untuk memberitakan kabar baik tentang Kristus, dan ada sebuah kesempatan* yang terbuka bagi saya untuk melayani Tuan, **13** hati* saya tidak merasa tenang karena saya tidak menemukan Titus[g] saudara saya. Jadi, saya pamit kepada saudara-saudara dan berangkat ke Makedonia.[h]

14 Syukur kepada Allah, yang selalu memimpin kita dalam pawai kemenangan bersama Kristus, dan yang menggunakan kita untuk membuat pengetahuan tentang diri-Nya tersebar ke mana-mana,* seperti aroma yang wangi! **15** Bagi Allah, sewaktu kita memberitakan tentang Kristus, kita seperti aroma wangi yang tersebar di antara orang-orang yang diselamatkan maupun yang dibinasakan. **16** Bagi yang dibinasakan,

---

1:21 *Lit.: ”mengurapi”. **1:22** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Atau ”tanda jadi; janji untuk apa yang akan datang”.

2:7 *Atau ”tidak tertelan oleh kesedihannya”. **2:11** *Atau ”dikalahkan; ditipu”. #Atau ”niatnya; rencananya”. **2:12** *Lit.: ”pintu”. **2:13** *Atau ”roh”. **2:14** *Atau ”diketahui di mana-mana”.

PASAL 1
a Why 3:14
b 1Yoh 2:20, 27
c Ef 4:30
d Rm 8:23; 2Kor 5:5; Ef 1:13, 14
e Ibr 13:17; 1Ptr 5:2, 3

PASAL 2
f 2Kor 7:8, 9
g 1Kor 5:1

Kolom 2
a Luk 15:23, 24
b Ibr 12:12
c Rm 12:10
d Luk 22:31; 2Tim 2:26
e Ef 6:11, 12; 1Ptr 5:8
f Kis 16:8
g Gal 2:3; Tit 1:4
h 2Kor 7:5

itu seperti bau yang membawa kematian,[a] tapi bagi yang diselamatkan, itu seperti aroma yang membawa kehidupan. Siapa yang layak melakukan tugas ini? **17** Kami layak karena kami tidak mencari keuntungan dari* firman Allah,[b] berbeda dengan yang dilakukan banyak orang. Sebaliknya, kami berbicara dengan tulus di hadapan Allah sebagai pengikut Kristus, yang diutus oleh Allah.

3 Apakah kami sedang memperkenalkan* diri lagi kepada kalian? Apakah kami seperti orang-orang lain, yang perlu surat-surat pujian# dari kalian atau untuk kalian? **2** Kalianlah surat kami,[c] yang tertulis di hati kami, dan yang diketahui dan dibaca oleh semua orang. **3** Jelas sekali bahwa kalian adalah surat Kristus, yang ditulis oleh kami sebagai pelayan Allah.[d] Kalian tidak ditulis dengan tinta tapi dengan kuasa kudus# Allah yang hidup, bukan pada lempengan batu[e] tapi pada lempengan daging, yaitu pada hati.[f]

4 Melalui Kristus, kami memiliki keyakinan seperti ini terhadap Allah. **5** Kami tidak mengatakan bahwa kami sanggup melakukan tugas ini karena upaya sendiri. Sebaliknya, kami sanggup karena bantuan Allah,[g] **6** yang membuat kami sanggup menjadi pelayan suatu perjanjian baru,[h] bukan dengan bimbingan suatu hukum tertulis,[i] tapi dengan bimbingan kuasa kudus.# Hukum yang tertulis membawa hukuman mati,[j] tapi kuasa kudus# membawa kehidupan.[k]

7 Hukum yang membawa kematian, yang ditulis pada batu,[l] datang dengan kemuliaan yang besar, sampai-sampai orang Israel tidak bisa melihat muka Musa karena kemuliaan yang terpancar di mukanya,[a] yaitu suatu kemuliaan yang akan lenyap. **8** Maka, bukankah kuasa kudus# pasti disalurkan dengan kemuliaan yang lebih besar?[b] **9** Kalau hukum yang membawa hukuman mati[c] itu saja mulia,[d] pelayanan yang membuat orang dinyatakan benar pasti jauh lebih mulia![e] **10** Malah, hukum yang dulunya mulia itu menjadi tidak ada artinya dibanding kemuliaan perjanjian baru itu.[f] **11** Kalau hukum yang akan lenyap saja diberikan dengan kemuliaan,[g] perjanjian yang ada sekarang pasti mendapat kemuliaan yang jauh lebih besar![h]

12 Karena memiliki harapan seperti itu,[i] kita berbicara dengan leluasa, **13** dan tidak bertindak seperti Musa, yang menutupi mukanya dengan kain[j] supaya orang Israel tidak melihat hasil akhir dari hukum yang akan lenyap itu. **14** Dulu pikiran mereka tertutup,[k] dan sampai sekarang, pikiran mereka masih tertutup kain yang sama dan mereka tidak bisa memahami perjanjian yang lama,[l] karena kain itu hanya bisa dilepaskan dengan bantuan Kristus.[m] **15** Bahkan, sampai hari ini, setiap kali Hukum Musa dibacakan,[n] hati mereka tertutup suatu kain.[o] **16** Tapi begitu seseorang kembali kepada Yehuwa,* kain itu dilepaskan.[p] **17** Yehuwa* adalah Roh,[q] dan di mana ada kuasa kudus# Yehuwa,* di situ ada kemerdekaan.[r] **18** Kita semua, yang mukanya tidak ditutupi, mencerminkan kemuliaan Yehuwa.* Kita diubah untuk menjadi seperti#

2:17 *Atau ”tidak berjualan”. **3:1** *Atau ”merekomendasikan”. #Atau ”rekomendasi”. **3:3, 6, 8, 17** #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

3:16-18 *Lihat Lamp. A5. **3:18** #Atau ”menjadi segambar dengan”.

PASAL 2
a Yoh 15:19; 2Kor 4:3; 1Ptr 2:7, 8
b 2Kor 4:2

PASAL 3
c 1Kor 9:2
d 1Kor 3:5
e Kel 31:18; Kel 34:1
f Ams 3:3; Ams 7:3
g Kel 4:12, 15; Flp 2:13
h Ibr 8:6
i Rm 13:9
j Gal 3:10
k Yoh 6:63
l Kel 31:18; Kel 32:16

Kolom 2
a Kel 34:29, 30
b Kis 2:1, 4; 1Ptr 4:14
c Ul 27:26
d Kel 34:35
e Rm 3:21, 22
f Kol 2:16, 17
g Kel 19:16; Kel 24:17
h Ibr 12:22-24
i 1Ptr 1:3, 4
j Kel 34:33-35
k Rm 11:7
l Yoh 12:40
m Rm 7:6; Ef 2:15
n Kis 15:21
o Rm 11:8
p Kel 34:34
q Yoh 4:24
r Yes 61:1; Rm 6:14; Rm 8:15; Gal 5:1, 13

Allah dan untuk mencerminkan kemuliaan yang semakin besar, persis seperti yang diinginkan oleh Yehuwa,* Roh itu.#[a]

4 Maka, karena kami mendapat tugas pelayanan ini berdasarkan belas kasihan Allah, kami tidak menyerah. **2** Kami menolak perbuatan memalukan yang tersembunyi, dan kami tidak licik atau mengubah* firman Allah.[b] Kami membuat kebenaran menjadi nyata, sehingga di hadapan Allah, kami menunjukkan kepada setiap hati nurani manusia bahwa kami melakukan hal yang benar.[c] **3** Kalau kabar baik yang kami beritakan itu memang tertutup, itu tertutup bagi orang-orang yang dibinasakan, **4** yaitu orang-orang tidak beriman yang pikirannya sudah dibutakan oleh penguasa* dunia ini,#[d] sehingga mereka tidak bisa melihat cahaya△ dari kabar baik yang mulia,[e] yaitu kabar tentang Kristus yang adalah cerminan⊠ Allah.[f] **5** Kami tidak memberitakan tentang diri sendiri, tapi kami memberitakan bahwa Yesus Kristus adalah Tuan, dan kami adalah budak kalian demi Yesus. **6** Dulu Allah mengatakan, ”Dari kegelapan, jadilah terang”,[g] dan sekarang Dia sudah menerangi hati kita[h] dengan pengetahuan yang mulia tentang diri-Nya, yang terpancar melalui muka Kristus.

7 Walaupun kami hanya seperti wadah* dari tanah liat,[i] harta itu[j] ditaruh dalam diri kami, sehingga terlihat jelas bahwa kesanggupan kami yang begitu luar biasa# berasal dari Allah, bukan dari kami sendiri.[a] **8** Kami ditekan dari segala arah, tapi tidak sampai terjepit. Kami tidak tahu harus bagaimana lagi, tapi selalu punya jalan keluar.*[b] **9** Kami dianiaya, tapi tidak ditinggalkan.[c] Kami dipukul jatuh, tapi tidak mati.[d] **10** Tubuh kami selalu menanggung perlakuan mematikan seperti Yesus,[e] sehingga kehidupan Yesus menjadi nyata dalam tubuh kami. **11** Kami hidup, tapi kami selalu berhadapan dengan kematian[f] demi Yesus, sehingga kehidupan Yesus menjadi nyata dalam tubuh kami. **12** Kami selalu menghadapi kematian, tapi itu berarti kehidupan bagi kalian.

13 Karena kami memiliki iman yang sama seperti yang ditulis dalam ayat, ”Aku beriman, sehingga aku berbicara”,[g] kami juga beriman sehingga kami berbicara. **14** Kami tahu bahwa Allah, yang membangkitkan Yesus, juga akan membangkitkan kami untuk bersama Yesus dan membawa kita kepada Yesus.[h] **15** Semua itu demi kalian, karena kalau semakin banyak orang memuliakan Allah[i] dengan mengucap syukur kepada-Nya, kebaikan hati-Nya yang luar biasa* akan semakin berlimpah.

16 Jadi, kita tidak menyerah. Kalaupun tubuh* kita semakin lemah, hati dan pikiran kita# diberi kekuatan baru dari hari ke hari. **17** Meskipun kesengsaraan* itu sementara dan ringan, itu membuat kita mendapat kemuliaan yang sangat besar dan abadi.[j] **18** Kita memperhatikan hal-hal yang tidak kelihatan, bukan

---

3:18 *Lihat Lamp. A5. #Atau mungkin ”oleh roh Yehuwa”. **4:2** *Atau ”memalsukan; mengencerkan”. **4:4** *Atau ”ilah”. #Atau ”sistem ini”. Lihat Daftar Istilah. △Atau ”penerangan”. ⊠Atau ”gambar”. **4:7** *Atau ”bejana”. #Atau ”yang melampaui apa yang normal”.

4:8 *Atau mungkin ”tapi tidak dibiarkan putus asa”. **4:15** *Lihat Daftar Istilah. **4:16** *Atau ”manusia lahiriah”. #Atau ”manusia batiniah kita”. **4:17** *Atau ”cobaan”.

PASAL 3
a 2Kor 4:6, Ef 4:23, 24, Ef 5:1

PASAL 4
b 2Kor 2:17, Gal 1:9
c 2Kor 6:3, 4
d Yoh 14:30, 2Kor 11:14, Ef 2:2, 1Yoh 5:19
e Yes 60:2, Yoh 8:12
f Kol 1:15, Ibr 1:3
g Kej 1:3
h 1Ptr 2:9
i Yes 64:8, Kis 9:15, 1Kor 15:47
j 2Kor 4:1

Kolom 2
a 2Kor 12:9, 10, Flp 4:13
b 1Kor 10:13
c Ibr 13:5
d Why 2:10
e Flp 3:10, 1Ptr 4:13
f Rm 8:36, 1Kor 4:9, 1Kor 15:31
g Mz 116:10
h 1Kor 6:14
i 2Tim 2:10
j Mat 5:12, Rm 8:18

yang kelihatan,[a] karena yang kelihatan itu hanya sementara, tapi yang tidak kelihatan itu abadi.

5 Kita tahu bahwa rumah kita di bumi, yaitu tubuh kita yang seperti kemah, akan dirobohkan,*[b] dan Allah akan memberi kita rumah di surga, yang bukan buatan tangan manusia dan bertahan selamanya.[c] **2** Di rumah* kita yang sekarang, kita menjerit dalam hati, karena kita ingin sekali mengenakan apa yang disiapkan bagi kita# di surga,[d] **3** sehingga ketika kita mengenakannya, kita tidak akan telanjang lagi. **4** Sebenarnya, kita yang ada di kemah ini menjerit dalam hati dan merasa terbebani, karena kita bukannya mau melepaskan yang ini, tapi kita mau mengenakan yang satunya lagi,[e] supaya tubuh yang bisa mati diganti dengan kehidupan abadi.[f] **5** Yang sudah menyiapkan kita untuk kehidupan itu adalah Allah,[g] yang memberi kita kuasa kudus* sebagai jaminan untuk apa yang akan datang.#[h]

6 Maka, kita selalu yakin dan tahu bahwa selama kita tinggal dalam tubuh ini, kita jauh dari Tuan,[i] **7** karena kita hidup berdasarkan iman,* bukan berdasarkan apa yang kelihatan. **8** Kita yakin dan lebih suka tinggal bersama Tuan daripada tinggal dalam tubuh ini.[j] **9** Jadi, tidak soal kita tinggal bersamanya atau jauh darinya, kita berusaha keras menyenangkan dia. **10** Kita semua akan berdiri* di depan kursi penghakiman Kristus, sehingga setiap orang akan mendapat balasan untuk perbuatan baik atau buruk* yang dia lakukan[a] selama berada dalam tubuhnya.

11 Karena kami tahu apa artinya takut kepada Tuan, kami terus meyakinkan orang lain, tapi kami dikenal baik oleh* Allah. Meski begitu, saya harap kami juga dikenal baik oleh* hati nurani kalian. **12** Kami bukan sedang membanggakan diri lagi kepada kalian. Sebaliknya, kami ingin membuat kalian tergerak untuk berbangga atas kami, sehingga kalian bisa menjawab orang-orang yang berbangga atas apa yang kelihatan,[b] bukan atas apa yang ada dalam hati. **13** Kalau kami bertindak seperti orang yang tidak waras,[c] itu untuk Allah. Kalau kami bertindak dengan pikiran yang sehat, itu untuk kalian. **14** Kami tergerak oleh kasih Kristus, karena kesimpulan kami adalah: Satu orang itu mati demi semua orang,[d] karena sebenarnya semua orang sudah mati. **15** Dia mati demi semua orang, sehingga orang yang hidup tidak lagi hidup untuk diri sendiri,[e] tapi untuk Kristus, yang mati demi mereka dan dibangkitkan.

16 Jadi mulai sekarang, kami tidak menilai siapa pun menurut pandangan manusia.[f] Walaupun kami pernah menilai Kristus menurut pandangan manusia, kami tidak menilai dia seperti itu lagi.[g] **17** Maka siapa pun yang bersatu dengan Kristus adalah ciptaan yang baru.[h] Hal-hal yang lama sudah lewat, dan yang ada sekarang adalah hal-hal yang baru. **18** Semua itu berasal dari Allah, yang membuat kami berdamai dengan-Nya melalui Kristus[i] dan

---

5:1 *Atau "musnah". **5:2** *Atau "tempat tinggal". #Atau "tempat tinggal kita yang". **5:5** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. #Atau "tanda jadi; janji untuk apa yang akan datang". **5:7** *Lit.: "berjalan dengan iman". **5:10** *Atau "dibuat nyata".

5:10 *Atau "keji". **5:11** *Atau "nyata bagi".

PASAL 4
a 2Kor 5:7; Ibr 11:1

PASAL 5
b 2Ptr 1:13, 14
c 1Kor 15:50; Flp 3:20, 21
d Rm 6:5; Rm 8:23; 1Kor 15:48, 49
e 1Kor 15:43, 44; Flp 1:21
f 1Ptr 1:3, 4
g Ef 2:10
h Rm 8:23; Ef 1:13, 14
i Yoh 14:3
j Flp 1:23

Kolom 2
a Why 22:12
b 2Kor 10:10
c 2Kor 11:1, 16
d Yes 53:10; Mat 20:28; 1Tim 2:5, 6
e Rm 14:7, 8
f Mat 12:50
g Yoh 20:17
h Gal 6:15
i Rm 5:10; Ef 2:15, 16; Kol 1:19, 20

memberi kami tugas untuk mendamaikan,*[a] **19** yaitu tugas untuk memberitakan bahwa melalui Kristus, Allah mendamaikan* dunia ini dengan diri-Nya,[b] tanpa memperhitungkan kesalahan mereka,[c] dan Dia memercayakan berita pendamaian# itu kepada kami.[d]

20 Jadi, kami adalah duta-duta[e] yang mewakili Kristus,[f] dan Allah seolah-olah memohon kepada orang-orang melalui kami. Sebagai wakil Kristus, kami memohon, ”Berdamailah dengan Allah.” **21** Allah sudah menjadikan dia yang tidak punya dosa[g] itu sebagai persembahan dosa* bagi kita, supaya melalui Kristus, kita bisa dinyatakan benar oleh Allah.[h]

6 Karena kami bekerja sama dengan Allah,[i] kami minta agar kalian tidak menyia-nyiakan kebaikan hati Allah yang luar biasa* yang kalian dapatkan.[j] **2** Dia berkata, ”Pada masa Aku berkenan memberkatimu,* Aku mendengarmu. Pada hari keselamatan, Aku menolongmu.”[k] Nah, sekaranglah masanya kita akan diberkati.* Sekaranglah hari keselamatan itu.

3 Dalam hal apa pun, kami tidak mau membuat orang tersandung, supaya pelayanan kami tidak dikecam.[l] **4** Sebaliknya, dalam segala hal, kami menunjukkan bahwa kami ini pelayan Allah:[m] Kami bertekun menghadapi banyak cobaan, kesengsaraan, kekurangan, dan kesulitan.[n] **5** Kami dipukuli, dipenjarakan,[o] dikeroyok, bekerja keras, sering tidak tidur, dan sering tidak makan.[p] **6** Kami menjalani hidup yang bersih, bertindak sesuai dengan pengetahuan, bersikap sabar,[a] baik hati,[b] mengikuti bimbingan kuasa kudus,* mengasihi dengan tulus,#[c] **7** berbicara dengan jujur, mengandalkan kuasa Allah,[d] dan memegang senjata-senjata kebenaran[e] di tangan kanan* dan tangan kiri.# **8** Kami dihormati dan dihina, serta dikritik dan dipuji. Kami dianggap sebagai penipu padahal jujur, **9** dianggap tidak dikenal padahal kami dikenal, dianggap sekarat* padahal kami hidup,[f] dianggap sudah dihukum padahal tidak mati,[g] **10** dianggap bersedih padahal bersukacita, dianggap miskin padahal membuat banyak orang menjadi kaya, dianggap tidak punya apa-apa padahal punya segalanya.[h]

11 Saudara-saudara di Korintus, kami sudah berbicara kepada kalian dengan terus terang, dan kami sudah membuka hati kami lebar-lebar. **12** Kami tidak menahan* kasih sayang kami kepada kalian,[i] tapi kalian menahan kasih sayang kalian kepada kami. **13** Saya berbicara kepada kalian seperti kepada anak sendiri, lakukanlah hal yang sama kepada kami. Bukalah hati kalian lebar-lebar juga.[j]

14 Jangan menjadi satu* dengan orang yang tidak seiman,[k] karena apakah ada persamaan antara kebenaran dan pelanggaran?[l] Atau, apa persamaannya terang dan kegelapan?[m] **15** Lalu, apakah Kristus dan Setan* bisa sejalan?[n] Atau,

PASAL 5
a Kis 20:24
b Rm 5:6; 1Yoh 2:1, 2
c Rm 4:25; Rm 5:18
d Mat 28:19, 20; Kis 13:38, 39
e Ef 6:19, 20
f Flp 3:20
g Ibr 4:15; Ibr 7:26
h Rm 1:16, 17

PASAL 6
i 2Kor 5:20
j Rm 2:4
k Yes 49:8
l 1Kor 9:22
m 2Kor 4:1, 2
n 2Kor 11:23
o Why 2:10
p 2Kor 11:25, 27

Kolom 2
a Kol 3:13; 1Tes 5:14
b Ef 4:32
c Rm 12:9
d 1Kor 2:4, 5
e 2Kor 10:4; Ef 6:11
f 2Kor 4:10, 11
g Kis 14:19; 2Kor 4:8, 9
h Flp 4:13; Why 2:9
i 2Kor 12:15
j 1Ptr 2:17; 1Yoh 4:20
k Kel 23:32, 33; Ul 7:3, 4; 1Raj 11:4; 1Kor 7:39
l Yak 4:4
m Ef 5:7, 8
n Mat 4:10; Why 12:7, 8

5:18 * Atau ”tugas pelayanan untuk merukunkan”. **5:19** * Atau ”merukunkan”. # Atau ”perukunan”. **5:21** * Lit.: ”sebagai dosa”. **6:1** * Lihat Daftar Istilah. **6:2** * Atau ”masa perkenan”.

6:6 * Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. # Atau ”dengan tidak munafik”. **6:7** * Mungkin untuk menyerang. # Mungkin untuk menangkis. **6:9** * Atau ”pantas mati”. **6:12** * Atau ”Kami punya tempat yang luas untuk”. **6:14** * Atau ”memikul kuk yang tidak seimbang”. **6:15** * Lit.: ”Belial”. Dari kata Ibrani yang artinya ”Tidak Berguna”.

apakah orang yang beriman punya persamaan dengan yang tidak beriman?[a] **16** Apakah ada kaitan antara bait Allah dan berhala?[b] Kita adalah bait dari Allah yang hidup,[c] seperti yang Allah katakan, ”Aku akan tinggal bersama mereka dan berada di antara mereka.[d] Aku akan menjadi Allah mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku.”[e] **17** ”’Jadi, keluarlah dari antara mereka, dan pisahkan diri kalian,’ kata Yehuwa,* ’dan jangan lagi menyentuh apa yang najis.’”[f] ”’Lalu Aku akan menerima kalian.’”[g] **18** ”’Aku akan menjadi Bapak kalian,[h] dan kalian akan menjadi putra-putri-Ku,’[i] kata Yehuwa* Yang Mahakuasa.”

7 Jadi, saudara-saudara yang kami kasihi, karena kita sudah mendapat janji-janji itu,[j] mari kita membersihkan diri dari apa pun yang mencemari tubuh dan pikiran* kita,[k] supaya kesucian kita menjadi semakin sempurna karena takut kepada Allah.

2 Berilah kami tempat di hati kalian.[l] Kami tidak bersalah kepada siapa pun, tidak merusak siapa pun, dan tidak memanfaatkan siapa pun.[m] **3** Saya berkata begini bukan untuk menyalahkan kalian, karena seperti yang saya katakan sebelumnya, kalian ada di hati kami sehingga kami sehidup semati dengan kalian. **4** Saya bisa berbicara dengan leluasa kepada kalian, dan saya bangga dengan kalian. Saya benar-benar merasa terhibur, dan sukacita saya melimpah meskipun kami mengalami banyak penderitaan.[n]

5 Bahkan, saat kami tiba di Makedonia,[o] kami tidak merasa tenang, dan kami terus mengalami berbagai penderitaan. Ada perlawanan dari luar, dan ada perasaan takut dari dalam. **6** Tapi Allah, yang selalu menghibur orang-orang yang tertekan,[a] menghibur kami melalui kedatangan Titus. **7** Kami terhibur, bukan hanya oleh kedatangannya, tapi juga oleh penghiburan yang dia dapatkan karena kalian. Dia memberi tahu kami tentang kerinduan kalian terhadap saya, kesedihan kalian yang mendalam, dan kepedulian kalian yang tulus* terhadap saya, sehingga saya semakin bersukacita.

8 Walaupun surat saya membuat kalian sedih,[b] saya tidak menyesal. Saya lihat surat itu membuat kalian sedih, tapi hanya sebentar. Jadi, kalaupun awalnya saya menyesal, **9** sekarang saya senang, bukan karena kalian sedih, tapi karena kesedihan itu membuat kalian tergerak untuk bertobat. Kesedihan kalian itu sesuai dengan kehendak Allah, sehingga kami tidak merugikan kalian. **10** Kesedihan yang sesuai dengan kehendak Allah menghasilkan pertobatan yang membawa keselamatan, dan tidak akan disesali,[c] sedangkan kesedihan dunia ini mengakibatkan kematian. **11** Jelas sekali bahwa kesedihan kalian sesuai dengan kehendak Allah, sehingga kalian berupaya keras melakukan apa yang benar. Kalian membersihkan nama kalian, kesal karena perbuatan salah, takut kepada Allah, punya keinginan yang tulus, dan bersemangat untuk memperbaiki kesalahan![d] Dalam hal ini, kalian melakukan apa yang benar.* **12** Waktu itu, saya menulis surat kepada kalian, bukan demi kepentingan orang yang berbuat

---

6:17, 18 *Lihat Lamp. A5. **7:1** *Atau ”roh”. Lihat Daftar Istilah.

7:7 *Atau ”semangat kalian”. **7:11** *Atau ”kalian murni; kalian tidak bersalah”.

PASAL 6
a 1Kor 10:21
b 1Kor 10:14
c 1Kor 3:16
d Kel 29:45
e Im 26:11, 12; Yeh 37:27
f Yes 52:11; Yer 51:45; Why 18:4
g Yeh 20:41; 2Kor 7:1
h 2Sam 7:14
i Yes 43:6; Hos 1:10; Yoh 1:12

PASAL 7
j 2Kor 6:16
k Rm 12:1; 1Tim 1:5; 1Tim 3:9; 1Yoh 3:3
l Rm 12:10; 2Kor 6:12, 13
m Kis 20:33, 34; 2Kor 12:17
n Flp 2:17; Flm 7
o Kis 20:1

Kolom 2
a 2Kor 1:3, 4
b 2Kor 2:4
c Mz 32:5; 1Yoh 1:9
d Mat 3:8

salah[a] ataupun orang yang dirugikan. Saya menulisnya supaya kalian bisa menunjukkan di hadapan Allah bahwa kalian ingin mendengarkan kami. **13** Karena itulah kami terhibur.

Tapi selain terhibur, kami semakin bersukacita karena Titus bersukacita, karena kalian semua menyegarkan dia.* **14** Saya pernah membanggakan kalian kepada Titus, dan saya tidak malu. Apa yang kami banggakan kepadanya memang benar, begitu juga dengan semua yang kami katakan kepada kalian. **15** Selain itu, Titus semakin menyayangi kalian, karena dia ingat bagaimana kalian semua taat[b] dan menyambut dia dengan penuh hormat. **16** Saya senang karena dalam segala hal, saya bisa percaya kepada* kalian.

8 Saudara-saudara, sekarang kami ingin kalian tahu tentang kebaikan hati Allah yang luar biasa,* yang ditunjukkan kepada sidang-sidang jemaat di Makedonia.[c] **2** Selama mereka mengalami penderitaan dan cobaan yang berat, sukacita dan kemurahan hati mereka berlimpah, padahal mereka sangat miskin. **3** Mereka memberi sesuai dengan kemampuan mereka,[d] dan bahkan melebihi kemampuan mereka.[e] Saya sendiri saksinya. **4** Atas kemauan sendiri, mereka terus memohon kepada kami agar mereka mendapat kehormatan untuk menyumbang, untuk ikut memberikan bantuan* kepada orang-orang suci.[f] **5** Apa yang mereka lakukan melebihi harapan kami, karena pertama-tama mereka mengabdi kepada Tuan dan kepada kami sesuai dengan kehendak Allah. **6** Maka, kami meminta Titus[a] untuk menyelesaikan pengumpulan sumbangan sukarela kalian, karena dia yang memulai pengumpulan itu di antara kalian. **7** Kalian sudah baik sekali dalam segala hal: Kalian punya iman yang kuat, terampil berbicara, punya banyak pengetahuan, sungguh-sungguh dalam melakukan segala sesuatu, dan mengasihi orang lain seperti kami mengasihi kalian. Sekarang, semoga kalian juga menyumbang dengan murah hati.[b]

8 Saya mengatakan ini, bukan untuk memberi perintah, tapi untuk memberi tahu kalian tentang kesungguhan orang lain dan menguji ketulusan kasih kalian. **9** Kalian tahu tentang kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan kita Yesus Kristus, yaitu walaupun kaya, dia menjadi miskin demi kalian,[c] supaya dengan kemiskinannya itu kalian menjadi kaya.

10 Menurut pendapat saya,[d] kalian mendapat manfaat kalau hal ini diselesaikan, karena sudah setahun yang lalu kalian memulainya, dan kalian bersemangat melakukannya. **11** Maka sekarang, selesaikanlah apa yang sudah kalian mulai itu dengan semangat yang sama, sesuai dengan apa yang kalian miliki. **12** Kalau seseorang memberi dengan tulus, Allah akan senang, karena Allah ingin agar orang memberi sesuai dengan kemampuannya,[e] bukan di luar kemampuannya. **13** Maksud saya bukan untuk meringankan beban orang lain dan menambah beban kalian. **14** Saya hanya ingin bebannya merata: Kelebihan kalian akan menutupi kekurangan mereka, dan kelebihan mereka juga akan menutupi kekurangan kalian. **15** Ini sesuai dengan ayat

---

7:13 *Atau ”rohnya”. **7:16** *Atau mungkin ”bisa tabah karena”. **8:1, 9** *Lihat Daftar Istilah. **8:4** *Atau ”pelayanan”.

PASAL 7
a 1Kor 5:5
b 2Kor 2:9; Ibr 13:17

PASAL 8
c Rm 15:26
d Kis 11:29; 2Kor 9:7
e Mrk 12:43, 44
f Rm 15:25, 26; 1Kor 16:1; 2Kor 9:1, 2

Kolom 2
a 2Kor 12:18
b 1Tim 6:18
c Mat 8:20; Flp 2:7
d 1Kor 7:25
e Ul 16:10, 17; Ams 3:27, 28

yang isinya, ”Orang yang mengumpulkan banyak tidak akan kelebihan, dan orang yang mengumpulkan sedikit tidak akan kekurangan.”[a]

16 Syukur kepada Allah, yang membuat Titus peduli kepada kalian, seperti kami peduli kepada kalian,[b] **17** karena Titus sudah menanggapi permintaan kami, dan dia juga benar-benar ingin melakukan apa yang kami minta, sehingga sekarang dia datang kepada kalian atas kemauannya sendiri. **18** Kami juga mengutus saudara lain untuk pergi bersama dia. Saudara itu dipuji oleh semua sidang jemaat karena apa yang dia lakukan demi kabar baik. **19** Selain itu, dia ditunjuk oleh sidang-sidang jemaat untuk menemani kami sewaktu kami membagikan sumbangan ini. Kami melakukannya untuk memuliakan Tuan* dan membuktikan semangat kami dalam membantu orang lain. **20** Maka, kami berhati-hati supaya kami tidak disalahkan siapa pun dalam membagikan sumbangan yang besar ini.[c] **21** Kami ’menangani segala sesuatu dengan jujur, tidak hanya di hadapan Yehuwa,* tapi juga di hadapan manusia’.[d]

22 Selain itu, kami mengutus saudara kita yang lain lagi bersama mereka. Dia sudah sering kami uji dan selalu terbukti rajin, tapi sekarang dia akan semakin rajin karena dia yakin sekali terhadap kalian. **23** Kalau ada pertanyaan tentang Titus, katakan bahwa dia rekan saya, yang bekerja sama dengan saya demi kepentingan kalian. Kalau ada pertanyaan tentang saudara-saudara kita itu, katakan bahwa mereka diutus* sidang-sidang jemaat dan mereka memuliakan Kristus. **24** Jadi, tunjukkanlah bahwa kalian mengasihi mereka,[a] dan tunjukkan kepada sidang-sidang jemaat alasannya kami membanggakan kalian.

9 Sebenarnya, saya tidak perlu menulis kepada kalian tentang pelayanan bagi orang-orang suci.[b] **2** Saya tahu tentang kerelaan kalian, yang saya banggakan kepada saudara-saudara di Makedonia dengan berkata, ”Akhaya* sudah siap sejak setahun yang lalu.” Dan semangat kalian membuat kebanyakan dari mereka juga bersemangat. **3** Sekarang, saya mengutus saudara-saudara ini, supaya apa yang kami banggakan tentang kalian bukan omong kosong, dan supaya kalian benar-benar siap seperti yang sudah saya katakan kepada mereka. **4** Kalau saudara-saudara dari Makedonia datang bersama saya dan melihat kalian belum siap, kami dan juga kalian akan malu karena kami sudah begitu yakin terhadap kalian. **5** Maka, saya merasa perlu meminta saudara-saudara ini datang lebih dulu kepada kalian, dan mengumpulkan sumbangan yang kalian janjikan. Kalau sumbangan itu sudah siap, akan kelihatan bahwa itu diberikan dari kemurahan hati kalian, bukan karena terpaksa.

6 Dalam hal ini, orang yang menabur sedikit akan menuai sedikit, sedangkan orang yang menabur banyak akan menuai banyak.[c] **7** Setiap orang sebaiknya memberi sesuai dengan apa yang dia putuskan dalam hatinya, tidak dengan berat hati atau terpaksa,[d] karena Allah

PASAL 8
a Kel 16:18
b 2Kor 12:18
c 1Kor 16:1
d Ams 3:4; 1Ptr 2:12

Kolom 2
a 1Ptr 1:22; 1Ptr 2:17

PASAL 9
b Rm 15:26; 1Kor 16:1; 2Kor 9:12
c Ams 11:24; Ams 19:17; Ams 22:9; Pkh 11:1; Luk 6:38
d Ul 15:7, 10

8:19 *Atau mungkin ”Tuhan”. Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **8:21** *Lihat Lamp. A5.

8:23 *Atau ”mereka adalah rasul”. **9:2** *Provinsi di Roma yang ibu kotanya adalah Korintus.

mengasihi orang yang memberi dengan senang hati.[a]

8 Selain itu, Allah sanggup melimpahkan kebaikan hati-Nya yang luar biasa* kepada kalian, supaya kalian selalu berkecukupan dalam segala hal dan berlimpah dengan apa yang dibutuhkan untuk setiap perbuatan baik.[b] **9** Ini sesuai dengan ayat yang berkata, ”Dia suka memberi; dia suka menolong orang miskin. Kebaikannya akan bertahan selamanya.”[c] **10** Allah, yang menyediakan banyak benih bagi penabur dan roti untuk dimakan, akan menyediakan dan melipatgandakan benih untuk kalian tabur, dan memperbanyak tuaian dari perbuatan baik kalian. **11** Kalian diberkati dalam segala hal sehingga kalian bisa bermurah hati dengan segala cara. Kemurahan hati seperti itu, yang ditunjukkan melalui kami, akan menghasilkan ucapan syukur kepada Allah, **12** karena pelayanan ini bukan hanya akan mencukupi kebutuhan orang-orang suci,[d] tapi juga akan menghasilkan banyak ucapan syukur kepada Allah. **13** Bantuan* yang kalian berikan akan membuktikan orang seperti apa kalian itu, sehingga mereka akan memuliakan Allah karena kalian menaati# kabar baik tentang Kristus, yang kalian beritakan, dan karena kalian menyumbang dengan murah hati kepada mereka dan semua orang.[e] **14** Mereka akan mendoakan kalian dan menyayangi kalian, karena begitu besarnya kebaikan hati Allah yang luar biasa* dalam diri kalian.

15 Syukur kepada Allah atas karunia-Nya yang tak terlukiskan.

9:8, 14 *Lihat Daftar Istilah. **9:13** *Atau ”Pelayanan”. #Lit.: ”tunduk kepada”.

PASAL 9
a Kel 22:29; Ams 11:25; Kis 20:35; Ibr 13:16
b Ams 28:27; Mal 3:10; Flp 4:18, 19
c Mz 112:9
d Rm 15:26, 27; 2Kor 8:14
e Mat 5:16; Ibr 13:16; Yak 1:27; 1Yoh 3:17

Kolom 2

PASAL 10
a Mat 11:29, 30
b 1Kor 2:3
c 2Kor 10:10
d Mat 26:52; 1Tim 1:18, 19
e 2Kor 6:4, 7
f 1Kor 1:19, 20; 1Kor 3:19, 20; 2Tim 2:24, 25
g 1Tim 1:20
h Ibr 13:17

10 Saya, Paulus, memohon kepada kalian dengan lembut dan baik hati seperti Kristus.[a] Ada yang beranggapan bahwa saya lemah kalau bertemu langsung dengan kalian,[b] tapi berani kalau tidak bertemu langsung.[c] **2** Saya berharap agar ketika saya datang, saya tidak perlu bersikap keras terhadap orang-orang tertentu, yang menganggap kami hidup menurut pikiran duniawi. **3** Walaupun kami hidup di dunia ini, kami tidak berperang menurut pikiran duniawi, **4** karena senjata perang kami bukan dari dunia ini,[d] tapi dari Allah dan penuh kuasa,[e] sehingga bisa menghancurkan apa pun yang dibentengi dengan kokoh. **5** Kami mematahkan cara berpikir yang salah dan merobohkan apa pun yang bertentangan dengan pengetahuan tentang Allah.[f] Kami menawan setiap pemikiran untuk membuatnya taat kepada Kristus, **6** dan kami siap menghukum siapa saja yang tidak taat,[g] setelah kalian menunjukkan bahwa kalian taat sepenuhnya.

7 Kalian menilai sesuatu berdasarkan apa yang kelihatan. Kalau seseorang merasa yakin bahwa dirinya milik Kristus, dia harus ingat bahwa kami pun milik Kristus, sama dengan dia. **8** Tuan memberi kami wewenang untuk menguatkan kalian, bukan untuk melemahkan kalian.[h] Kalaupun saya terlalu membanggakan hal itu, saya tidak akan malu. **9** Saya tidak mau memberi kesan bahwa saya ingin menakut-nakuti kalian dengan surat-surat saya. **10** Ada yang berkata, ”Surat-suratnya tegas dan keras, tapi kalau bersama kita, dia lemah dan kata-katanya tidak ada artinya.” **11** Orang yang mengatakan hal itu perlu tahu bahwa apa yang

kami katakan dalam surat-surat akan kami lakukan juga sewaktu bersama kalian.[a] **12** Kami tidak mau berkata bahwa diri kami setingkat atau sebanding dengan orang-orang yang meninggikan diri.[b] Mereka tidak berakal, karena mereka menilai diri mereka menurut diri sendiri dan membandingkan diri mereka dengan diri sendiri.[c]

13 Kami tidak akan berbangga di luar batas tugas kami. Sebaliknya, kami berbangga dalam batas daerah yang Allah tentukan* bagi kami, sehingga kalian termasuk di dalamnya.[d] **14** Sebenarnya, kami tidak melewati batas tugas kami sewaktu kami datang kepada kalian, seolah-olah kalian tidak termasuk dalam batas itu, karena kamilah yang pertama kali menyampaikan kabar baik tentang Kristus kepada kalian.[e] **15** Kami tidak berbangga atas kerja keras orang lain, yang berada di luar batas tugas kami, tapi kami berharap agar iman kalian terus bertumbuh, sehingga hasil kerja kami juga bertumbuh di daerah tugas kami. Dengan begitu, daerah kegiatan kami akan semakin luas, **16** dan kami bisa memberitakan kabar baik ke negeri-negeri yang lebih jauh dari tempat kalian. Jadi kami tidak akan berbangga atas hasil kerja orang lain di daerah tugas mereka. **17** ”Kalau berbangga, banggakan Yehuwa.”*[f] **18** Orang yang Yehuwa* senangi bukanlah orang yang meninggikan diri,[g] tapi orang yang Dia tinggikan.[h]

11 Saya berharap agar kalian sabar kepada saya, walaupun saya kelihatan sedikit tidak masuk akal. Tapi, kalian memang sabar kepada saya! **2** Saya sangat peduli kepada kalian seperti Allah peduli kepada kalian, karena saya sendiri sudah menjadikan kalian tunangan Kristus, dan saya mau mempersembahkan kalian kepadanya sebagai perawan yang suci.*[a] **3** Tapi, saya takut pikiran kalian dirusak, seperti Hawa yang tertipu oleh kelicikan ular,[b] sehingga kalian tidak setia atau tidak suci* lagi di hadapan Kristus seperti seharusnya.[c] **4** Nyatanya, kalau ada yang datang dan memberitakan tentang Yesus lain, yang berbeda dengan yang kami beritakan, atau ada kuasa lain yang membimbing pikiran kalian, yang berbeda dengan kuasa* yang selama ini membimbing kalian, atau ada kabar baik yang berbeda dengan yang sudah kalian terima,[d] kalian langsung menerimanya. **5** Menurut saya, saya sedikit pun tidak kalah dari rasul-rasul kalian yang sangat hebat itu.[e] **6** Kalaupun saya tidak pintar bicara,[f] saya punya pengetahuan. Kami sudah menunjukkannya dengan jelas kepada kalian dalam segala hal dan dengan segala cara.

7 Apakah saya berdosa, kalau saya dengan senang hati memberitakan kabar baik dari Allah kepada kalian tanpa dibayar,[g] dan merendahkan diri supaya kalian ditinggikan? **8** Saya menerima tunjangan* dari sidang-sidang jemaat lain, sehingga saya seolah-olah merampok mereka supaya bisa melayani kalian.[h] **9** Bahkan ketika saya bersama kalian dan membutuhkan sesuatu, saya tidak membebani siapa pun, karena saudara-saudara yang datang dari Makedonia memenuhi semua kebutuhan saya.[i] Saya berusaha sebisa mungkin untuk ti-

10:13 *Atau ”jatahkan”. **10:17, 18** *Lihat Lamp. A5.

11:2, 3 *Atau ”murni”. **11:4** *Atau ”kuasa Allah”. **11:8** *Atau ”bantuan”.

PASAL 10
a 2Kor 13:2
b 2Kor 5:12
c Ams 26:12; Gal 6:3
d Kis 9:15; Gal 2:8
e 1Kor 3:10; 1Kor 4:15
f Yer 9:24; 1Kor 1:31
g Luk 18:10-14
h 1Kor 4:5; 2Tim 2:15

Kolom 2

PASAL 11
a Mrk 2:19; Ef 5:23; Why 21:2, 9
b Kej 3:4, 5; Yoh 8:44
c 1Tim 6:3-5; Ibr 13:9; 2Ptr 3:17
d Gal 1:7, 8
e 2Kor 11:23
f 2Kor 10:10
g Kis 18:3; 1Kor 9:18
h Flp 4:10
i Flp 4:15, 16

dak membebani kalian, dan saya akan terus seperti itu.[a] **10** Selama saya tetap menjadi pengikut Kristus, saya tidak akan berhenti membanggakan ini[b] di wilayah Akhaya. **11** Kenapa? Apakah karena saya tidak mengasihi kalian? Allah tahu bahwa saya mengasihi kalian.

12 Saya akan terus melakukan ini[c] agar orang-orang itu, yang berbangga* supaya dianggap sama dengan kami, tidak punya lagi alasan untuk berbangga. **13** Orang-orang seperti itu adalah rasul palsu, yang suka menipu dan menyamar sebagai rasul Kristus.[d] **14** Saya tidak heran, karena Setan sendiri suka menyamar sebagai malaikat terang.[e] **15** Jadi, wajar saja kalau para pelayannya juga suka menyamar sebagai pelayan kebenaran. Tapi, mereka akhirnya akan mengalami apa yang sesuai dengan perbuatan mereka.[f]

16 Sekali lagi saya katakan: Jangan ada yang berpikir bahwa saya ini tidak masuk akal. Kalaupun kalian berpikir seperti itu, terimalah saya sebagai orang yang tidak masuk akal, supaya saya bisa berbangga sedikit. **17** Sekarang, saya akan berbicara tanpa mengikuti teladan Tuan. Saya akan berbicara seperti orang yang tidak masuk akal, yang suka berbangga dan terlalu percaya diri. **18** Karena banyak orang membanggakan hal-hal duniawi, saya juga akan membanggakan hal itu. **19** Kalau kalian sangat ”masuk akal”, bagaimana mungkin kalian mau menerima orang yang tidak masuk akal? **20** Kalian menerima siapa pun yang memperbudak kalian, yang memanfaatkan kalian, yang merampas milik kalian, yang meninggikan diri di atas kalian, dan yang menampar kalian.

21 Saya malu mengatakan ini, karena kami bisa dianggap lemah dalam bertindak.

Tapi kalau orang lain berani, saya pun akan berani, meskipun saya akan berbicara seperti orang yang tidak masuk akal. **22** Apakah mereka orang Ibrani? Saya juga.[a] Mereka orang Israel? Saya juga. Mereka keturunan* Abraham? Saya juga.[b] **23** Mereka pelayan Kristus? Saya akan berkata seperti orang gila, saya lebih hebat daripada mereka: Saya bekerja lebih keras,[c] lebih sering dipenjarakan,[d] dipukuli berkali-kali sampai tak terhitung banyaknya, dan sering hampir mati.[e] **24** Sudah lima kali saya mendapat 39 pukulan dari orang Yahudi.[f] **25** Tiga kali saya dipukuli dengan tongkat,[g] satu kali dilempari batu,[h] tiga kali mengalami karam kapal,[i] dan selama satu hari satu malam berada di laut lepas. **26** Saya sering bepergian dan sering menghadapi bahaya dari sungai, dari perampok, dari orang-orang sebangsa[j] dan bangsa lain,[k] di kota,[l] di padang belantara, di laut, dan di antara saudara-saudara palsu. **27** Saya bekerja keras dan berjerih lelah, sering tidak tidur,[m] kelaparan dan kehausan,[n] sering tidak punya makanan,[o] serta kedinginan dan tidak punya cukup pakaian.*

28 Selain hal-hal itu, ada tekanan dalam diri saya sendiri dari hari ke hari,* yaitu rasa khawatir untuk semua sidang jemaat.[p] **29** Saya merasa lemah saat ada yang lemah, dan saya geram saat ada yang tersandung.

PASAL 11
a 1Tes 2:9
b 1Kor 9:14, 15
c 1Kor 9:11, 12
d Rm 16:17, 18; 2Ptr 2:1
e Gal 1:8; 2Tes 2:9
f Mat 16:27; Flp 3:18, 19; 2Tim 4:14

Kolom 2
a Kis 22:3
b Rm 11:1; Flp 3:4, 5
c Rm 11:13; 1Kor 15:10
d Kis 16:23, 24
e Kis 9:15, 16; 2Kor 6:4, 5; 1Ptr 2:20, 21
f Ul 25:3
g Kis 16:22
h Kis 14:19
i Kis 27:41
j Kis 20:3; Kis 23:10
k Kis 14:5, 6
l Kis 13:50
m Kis 20:31
n 1Kor 4:11
o 2Kor 6:4, 5
p 2Kor 2:4; Kol 2:1

11:12 * Atau ”membanggakan kedudukan”.

11:22 * Lit.: ”benih”. **11:27** * Lit.: ”telanjang”. **11:28** * Atau ”setiap hari”.

30 Kalau saya harus berbangga, saya akan berbangga tentang hal-hal yang menunjukkan bahwa saya lemah. **31** Allah, yaitu Bapak dari Tuan Yesus, yang layak dipuji untuk selamanya, tahu bahwa saya tidak bohong. **32** Di kota Damaskus, gubernur di bawah pemerintahan Raja Aretas menempatkan para penjaga di gerbang kota untuk menangkap saya, **33** tapi saya diturunkan dalam sebuah keranjang besar* melalui jendela di tembok kota itu,[a] sehingga saya lolos dari tangannya.

12 Saya harus berbangga, maka saya akan berbicara tentang penglihatan*[b] dan apa yang disingkapkan Tuan.[c] **2** Saya mengenal seorang pria yang bersatu dengan Kristus, yang 14 tahun lalu tiba-tiba dibawa ke surga ketiga. Saya tidak tahu apakah dia dibawa dengan tubuh jasmaninya atau tidak. Allah yang tahu. **3** Saya mengenal orang itu, tapi saya tidak tahu apakah dia dibawa dengan tubuh jasmaninya atau tidak. Allah yang tahu. **4** Dia tiba-tiba dibawa ke firdaus dan mendengar kata-kata yang tidak boleh dikatakan atau diucapkan manusia. **5** Saya akan membanggakan orang ini. Tapi tentang diri saya, saya hanya akan membanggakan kelemahan saya. **6** Kalaupun saya mau berbangga, saya tidak akan menjadi tidak masuk akal, karena saya akan mengatakan yang sebenarnya. Tapi saya tidak akan berbangga, supaya kalian hanya memuji saya berdasarkan apa yang kalian lihat dan dengar dari saya, **7** bukan karena hal-hal luar biasa yang disingkapkan kepada saya.

Agar tidak menjadi sombong, saya diberi suatu duri dalam daging,[a] seolah-olah ada malaikat dari Setan yang terus menampar* saya, supaya saya tidak menjadi sombong. **8** Sudah tiga kali saya memohon kepada Tuhan* agar duri itu lepas dari saya. **9** Tapi Dia berkata, ”Kebaikan hati-Ku yang luar biasa* sudah cukup bagimu, karena saat kamu lemah, kuasa-Ku menjadi terlihat jelas.”[b] Maka, dengan senang hati saya akan membanggakan kelemahan saya, supaya kuasa Kristus terus menaungi saya seperti kemah. **10** Jadi ketika saya lemah, dihina, kekurangan, dianiaya, atau menghadapi kesulitan demi Kristus, saya senang. Ketika saya lemah, saya penuh kuasa.[c]

11 Saya sudah bersikap tidak masuk akal. Kalianlah yang membuat saya seperti ini, karena seharusnya kalian membicarakan hal-hal baik tentang saya.* Kalaupun saya bukan siapa-siapa, saya sedikit pun tidak kalah dari rasul-rasul kalian yang sangat hebat itu.[d] **12** Bahkan, kalian sudah melihat bukti bahwa saya ini rasul, karena saya terus bertekun[e] dan melakukan banyak mukjizat,* keajaiban,# dan tindakan penuh kuasa.[f] **13** Bukankah kalian tidak ada kurangnya dibanding sidang jemaat lain, kecuali dalam hal saya tidak membebani kalian?[g] Saya minta maaf atas kesalahan ini.

14 Sebenarnya, ini ketiga kalinya saya siap untuk datang kepada kalian. Kali ini pun saya tidak mau menjadi beban, karena yang saya inginkan bukan harta

PASAL 11
a Kis 9:24, 25

PASAL 12
b Kis 2:17
c Kis 22:17, 18

Kolom 2
a Gal 4:13
b Yes 40:29
c Flp 4:13
d 2Kor 11:23
e 2Kor 6:4
f Kis 14:3; Kis 15:12; Rm 15:18, 19
g 1Kor 9:11, 12; 2Kor 11:9

11:33 *Atau ”keranjang anyaman”. **12:1, 9** *Lihat Daftar Istilah.

12:7 *Atau ”memukul”. **12:8** *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **12:11** *Atau ”merekomendasikan saya”. **12:12** *Lit.: ”tanda”. #Atau ”pertanda”.

kalian,[a] tapi kalian sendiri. Bukan anak-anak[b] yang perlu mengumpulkan harta untuk orang tua, tapi orang tualah yang perlu melakukannya untuk anak-anak. **15** Kalau saya, saya akan dengan senang hati memberikan segalanya dan mengorbankan diri saya demi kalian.*[c] Saya begitu mengasihi kalian, jadi apakah pantas kalau kalian kurang mengasihi saya? **16** Meski begitu, saya tidak membebani kalian.[d] Tapi, kalian malah berkata bahwa saya ”licik” dan menjerat kalian dengan ”tipuan”. **17** Saya tidak memanfaatkan kalian melalui orang-orang yang saya utus, kan? **18** Sewaktu saya meminta Titus datang kepada kalian, dan saya mengutus seorang saudara bersama dia, Titus sama sekali tidak memanfaatkan kalian, kan?[e] Dia sepikiran dan sejalan dengan kami, kan?

19 Apakah kalian berpikir bahwa kami sedang membela diri? Bukan begitu. Kami berbicara dengan jujur di hadapan Allah, sebagai orang yang bersatu dengan Kristus. Sebenarnya, saudara-saudara yang saya kasihi, semua yang kami lakukan ini untuk menguatkan kalian. **20** Saya khawatir kalau saya datang nanti, kalian tidak seperti yang saya harapkan, dan saya juga tidak seperti yang kalian harapkan. Saya khawatir ada yang bertengkar, iri, marah, berselisih, menjelek-jelekkan orang, bergosip, sombong, dan ada juga kekacauan. **21** Mungkin ketika saya datang lagi, Allah saya akan membuat saya malu saat bersama kalian, dan saya akan sedih sekali karena banyak orang yang dulu berbuat dosa belum juga bertobat dari kenajisan, perbuatan cabul,* dan kelakuan yang tidak tahu malu.#

13 Ini ketiga kalinya saya bersiap-siap untuk datang kepada kalian. Ada ayat yang berkata, ”Supaya suatu keterangan dianggap benar, itu harus dikatakan oleh dua atau tiga saksi.”[a] **2** Walaupun sekarang saya tidak ada di sana, saya merasa seperti ada di sana untuk kedua kalinya. Maka, saya ingin memberikan peringatan lebih dulu kepada orang-orang yang sebelumnya berbuat dosa dan kepada kalian semua: Kalau saya datang lagi, orang-orang seperti itu tidak akan saya biarkan. **3** Dengan begitu, saya akan membuktikan kepada kalian bahwa Kristus berbicara melalui saya, dan dia tidak lemah terhadap kalian, tapi bertindak dengan penuh kuasa. **4** Memang, dia dibunuh di tiang karena keadaannya yang lemah,* tapi sekarang dia hidup karena kuasa Allah.[b] Sekarang pun kami lemah seperti dia, tapi kami akan hidup bersama dia[c] karena kuasa Allah itu juga, yang bekerja dalam diri kalian.[d]

5 Teruslah periksa apakah hidup kalian sesuai dengan iman Kristen. Teruslah pastikan seperti apa kalian sebenarnya.[e] Apakah kalian tidak sadar bahwa Yesus Kristus bersatu dengan kalian? Seharusnya kalian sadar, kecuali kalian tidak diterima Allah. **6** Saya benar-benar berharap agar kalian sadar bahwa kami diterima Allah.

7 Kami berdoa kepada Allah supaya kalian tidak melakukan kesalahan apa pun. Tujuan

PASAL 12
a Kis 20:33
b 1Kor 4:14
c 2Kor 1:6; Kol 1:24; 1Tes 2:8; Ibr 13:17
d 2Kor 11:9
e 2Kor 8:6

Kolom 2

PASAL 13
a Ul 19:15; Mat 18:16
b Rm 6:4; 1Ptr 3:18
c 2Tim 2:11, 12
d 1Kor 6:14
e 1Kor 11:28; Gal 6:4

12:15 * Atau ”jiwa kalian”.

12:21 * Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. # Atau ”kelakuan yang kurang ajar”. Bentuk jamak kata Yunani *aselgeia.* Lihat Daftar Istilah. **13:4** * Maksudnya, lemah karena menjadi manusia.

kami bukan supaya kami kelihatannya diterima orang-orang, tapi supaya kalian melakukan apa yang baik, sekalipun kami mungkin tidak diterima orang-orang. **8** Kami tidak bisa melawan apa yang benar. Kami hanya bisa bertindak demi kebenaran. **9** Kami selalu bersukacita saat kalian kuat, meskipun saat itu kami mungkin lemah. Kami juga berdoa agar kalian membuat penyesuaian yang diperlukan. **10** Maka, saya menulis hal-hal ini ketika tidak bersama kalian, supaya saya tidak perlu bersikap keras ketika bersama kalian, karena Tuan memberi saya wewenang[a] untuk menguatkan, bukan untuk melemahkan.

11 Terakhir, saudara-saudara, teruslah bersukacita, membuat penyesuaian, menerima penghiburan,[a] sepikiran,[b] dan hidup damai.[c] Dengan begitu, Allah yang penuh kasih dan penuh kedamaian[d] akan menyertai kalian. **12** Sambutlah satu sama lain dengan hangat.* **13** Semua orang suci mengirim salam kepada kalian.

14 Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan Yesus Kristus, kasih Allah, dan berkat-berkat dari kuasa kudus# menyertai kalian semua.

PASAL 13
a 1Kor 4:21

Kolom 2
a 2Kor 1:3, 4
b Flp 2:2
c 1Tes 5:13; Yak 3:17; 1Ptr 3:11; 2Ptr 3:14
d 1Kor 14:33

13:12 *Lit.: ”dengan ciuman kudus”.
13:14 *Lihat Daftar Istilah. #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

SURAT UNTUK SIDANG JEMAAT DI

GALATIA

GARIS BESAR

1 Salam (1-5)
 Tidak ada kabar baik lain (6-9)
 Kabar baik yang Paulus beritakan berasal dari Allah (10-12)
 Perubahan Paulus dan kegiatannya setelah itu (13-24)

2 Paulus menemui rasul-rasul di Yerusalem (1-10)
 Paulus menegur Petrus (Kefas) (11-14)
 Dinyatakan benar hanya kalau beriman (15-21)

3 Antara menjalankan hukum Taurat dan beriman (1-14)
  Orang yang berbuat benar akan tetap hidup dengan beriman (11)
 Janji Abraham bukan karena hukum Taurat (15-18)
  Keturunan Abraham, Kristus (16)
 Asal mula dan tujuan hukum Taurat (19-25)
 Menjadi anak-anak Allah dengan beriman (26-29)
  Keturunan Abraham, orang-orang milik Kristus (29)

4 Bukan lagi budak, tapi anak (1-7)
 Paulus khawatir terhadap sidang jemaat Galatia (8-20)
 Hagar dan Sara: dua perjanjian (21-31)
  Yerusalem yang di atas, ibu kita, merdeka (26)

5 Kemerdekaan Kristen (1-15)
 Mengikuti bimbingan kuasa kudus (16-26)
  Hasil dari tubuh yang berdosa (perbuatan daging) (19-21)
  Hasil dari kuasa kudus (buah roh) (22, 23)

6 Ringankan beban satu sama lain (1-10)
  Apa yang ditabur, itu yang dituai (7, 8)
 Sunat tidaklah penting (11-16)
  Ciptaan yang baru (15)
 Penutup (17, 18)

1 Dari Paulus, seorang rasul, bukan dari manusia, tapi dari Yesus Kristus[a] dan Allah, yaitu Bapak kita[b] yang membangkitkan Kristus dari antara orang mati. **2** Saya menulis surat ini untuk kalian, sidang-sidang jemaat di Galatia. Semua saudara yang bersama saya mengirim salam kepada kalian.

3 Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus. **4** Kristus mengorbankan dirinya untuk menghapus dosa kita,[c] supaya dia bisa menyelamatkan kita dari dunia* yang jahat ini,[d] sesuai dengan kehendak Allah, Bapak kita.[e] **5** Semoga Allah dimuliakan selama-lamanya. Amin.

6 Saya heran karena cepat sekali kalian menyimpang dari Allah, yang memanggil kalian melalui kebaikan hati Kristus yang luar biasa,* dan sekarang mendengarkan kabar baik lain.[f] **7** Sebenarnya tidak ada kabar baik lain, tapi orang-orang tertentu mau menimbulkan masalah bagi kalian[g] dengan mengubah kabar baik tentang Kristus. **8** Kalau ada yang menyampaikan suatu kabar baik lain, yang berbeda dengan yang sudah kami sampaikan kepada kalian, dia pantas dikutuk, tidak soal dia itu salah satu dari kami atau malaikat dari surga. **9** Seperti yang kami katakan sebelumnya, sekali lagi saya katakan: Siapa pun yang menyampaikan kabar baik lain kepada kalian, yang berbeda dengan yang sudah kalian terima, pantas dikutuk.

10 Sebenarnya, saya sedang berusaha menyenangkan siapa? Allah atau manusia? Kalau saya masih berusaha menyenangkan manusia, saya bukan budak Kristus. **11** Saudara-saudara, saya ingin kalian tahu bahwa kabar baik yang saya sampaikan kepada kalian ini bukan dari manusia,[a] **12** karena yang memberikan dan mengajarkannya kepada saya bukan manusia. Yesus Kristus sendiri yang menyingkapkannya kepada saya.

13 Kalian pasti sudah mendengar tentang tindakan saya sewaktu saya masih beragama Yahudi,*[b] yaitu saya menganiaya sidang jemaat Allah dengan kejam# dan berusaha melenyapkannya.[c] **14** Dalam agama Yahudi,* saya lebih maju daripada banyak orang yang seumur dan sebangsa dengan saya, dan saya jauh lebih bersemangat dalam mengikuti tradisi leluhur saya.[d] **15** Tapi Allah, yang membuat saya dilahirkan, memanggil saya karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa,*[e] dan Dia senang **16** menggunakan saya untuk memberitakan kabar baik kepada bangsa lain, supaya mereka mengenal Putra-Nya.[f] Ketika dipanggil, saya tidak meminta nasihat manusia mana pun, **17** dan saya juga tidak pergi ke Yerusalem untuk menemui orang-orang yang sudah menjadi rasul sebelum saya. Sebaliknya, saya pergi ke negeri Arab, lalu kembali ke Damaskus.[g]

18 Tiga tahun kemudian, saya pergi ke Yerusalem[h] untuk mengunjungi Kefas,*[i] dan saya tinggal dengannya selama 15 hari. **19** Tapi, saya tidak bertemu dengan rasul-rasul lain, selain Yakobus[j] adik Tuan kita. **20** Semua yang saya tulis kepada kalian ini benar. Saya bersumpah di hadapan Allah bahwa saya tidak berbohong.

1:3, 6, 15 *Lihat Daftar Istilah. **1:4** *Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah.

1:13 *Atau "menganut Yudaisme". #Atau "sampai berlebihan". **1:14** *Atau "Yudaisme". **1:18** *Nama lain dari Petrus.

PASAL 1
a Kis 9:15; Kis 26:15, 16
b Kis 22:14, 15
c 1Yoh 2:1, 2
d Yoh 15:19
e 1Tim 2:3, 4
f 2Kor 11:3, 4; Gal 5:7
g Gal 5:10

Kolom 2
a 1Tes 2:13
b Kis 23:6
c Kis 8:3; Kis 9:1, 2; Kis 22:4; Kis 26:9-11
d Kis 22:3; Flp 3:4-6
e 1Kor 15:10
f Kis 9:15; Rm 11:13
g Kis 9:19
h Kis 9:26
i Yoh 1:42; 1Kor 15:5
j Mat 13:55; Kis 12:17

21 Setelah itu, saya pergi ke wilayah Siria dan Kilikia.[a] **22** Tapi, sidang-sidang jemaat Yudea yang bersatu dengan Kristus belum pernah bertemu dengan saya. **23** Mereka hanya mendengar: ”Sekarang, orang yang dulu menganiaya kita[b] itu memberitakan kabar baik tentang kepercayaan kita, yang dulu ingin dia lenyapkan.”[c] **24** Maka, mereka mulai memuliakan Allah karena saya.

2 Lalu 14 tahun kemudian, saya pergi ke Yerusalem lagi bersama Barnabas,[d] dan saya mengajak Titus.[e] **2** Saya pergi ke sana karena apa yang disingkapkan Tuan, dan saya memberi tahu mereka tentang kabar baik yang saya beritakan kepada bangsa-bangsa lain. Tapi, saya hanya melakukannya di hadapan saudara-saudara yang sangat dihormati, untuk memastikan bahwa pelayanan saya yang dulu maupun sekarang tidak sia-sia. **3** Mengenai Titus[f] yang ikut dengan saya, meskipun dia orang Yunani, tidak ada yang memaksa dia untuk disunat.[g] **4** Tapi, hal itu dipersoalkan oleh saudara-saudara palsu yang menyelinap masuk[h] seperti mata-mata, yang ingin mencari tahu tentang kebebasan[i] yang kita nikmati karena bersatu dengan Kristus Yesus, supaya mereka bisa memperbudak kita.[j] **5** Meski begitu, kami tidak mengalah atau taat kepada mereka,[k] sedikit* pun tidak, supaya kebenaran yang ada dalam kabar baik tetap kalian miliki.

6 Latar belakang saudara-saudara yang dianggap penting[l] itu tidak berpengaruh bagi saya, karena Allah tidak memandang penampilan luar seseorang. Saya bahkan tidak mendapatkan hal baru dari mereka yang sangat dihormati itu. **7** Sebaliknya, mereka melihat bahwa saya sudah dipercaya untuk memberitakan kabar baik kepada orang yang bukan Yahudi,*[a] sama seperti Petrus dipercaya untuk memberitakan kabar baik kepada orang Yahudi.# **8** Allah membuat Petrus sanggup menjadi rasul bagi orang Yahudi,* dan Dia juga membuat saya sanggup menjadi rasul bagi bangsa lain.[b] **9** Mereka melihat bahwa Allah menunjukkan kebaikan hati yang luar biasa* kepada saya,[c] sehingga Yakobus,[d] Kefas,△ dan Yohanes, yaitu orang-orang yang dianggap sebagai pilar, berjabat tangan dengan saya dan Barnabas[e] sebagai tanda setuju bahwa kami akan pergi kepada orang dari bangsa lain, sedangkan mereka kepada orang Yahudi.# **10** Mereka hanya meminta agar kami selalu mengingat saudara-saudara yang miskin, dan itulah yang saya usahakan dengan sungguh-sungguh.[f]

11 Tapi, ketika Kefas△[g] datang ke Antiokhia,[h] saya menegurnya dengan terus terang, karena dia jelas-jelas bersalah. **12** Biasanya, dia sering makan bersama orang-orang dari bangsa lain.[i] Tapi, ketika orang-orang yang diutus Yakobus[j] datang, dia tidak bergaul lagi dengan mereka. Dia menghindar karena takut kepada para pendukung sunat.[k] **13** Orang-orang Yahudi lainnya juga ikut berpura-pura,* sampai Barnabas pun ikut-ikutan. **14** Tapi, ketika saya melihat bahwa tingkah laku mereka tidak sejalan dengan kebenaran dalam kabar baik,[l] saya berkata kepada Kefas△ di depan mereka semua, ”Kamu sendiri, yang

2:5 * Lit.: ”satu jam”.

2:7 * Atau ”yang tidak disunat”. **2:7, 9** # Atau ”yang disunat”. **2:8** * Atau ”bagi yang disunat”. **2:9** * Lihat Daftar Istilah. **2:9, 11, 14** △ Nama lain dari Petrus. **2:13** * Atau ”bermuka dua; munafik”.

PASAL 1
a Kis 9:29, 30
b Gal 1:13
c Kis 8:3

PASAL 2
d Kis 9:27
e Kis 15:1, 2
f 2Kor 2:13
g Kis 16:3
h Kis 15:1, 24
i 2Kor 3:17; Gal 5:1
j Gal 4:9
k Gal 2:14
l Gal 2:9

Kolom 2
a Kis 22:21; Rm 11:13; 1Tim 2:7
b Kis 9:15
c Ef 3:8
d Kis 15:13
e Kis 13:2; Kis 15:25
f Kis 11:29, 30; 1Kor 16:1
g Yoh 1:42
h Kis 11:25, 26; Kis 15:35
i Kis 10:26, 28; Kis 11:2, 3
j Kis 12:17
k Kis 21:20, 21
l Kis 10:34, 35

adalah orang Yahudi, bertingkah laku seperti bangsa lain dan tidak seperti orang Yahudi. Jadi, kenapa kamu mendesak orang-orang dari bangsa lain untuk mengikuti kebiasaan Yahudi?”[a]

15 Kita, yang adalah orang Yahudi asli dan bukan orang berdosa dari bangsa lain, **16** tahu bahwa seseorang dinyatakan benar hanya kalau dia beriman[b] kepada Yesus Kristus,[c] bukan karena menjalankan hukum. Maka, kita beriman kepada Kristus Yesus, supaya kita dinyatakan benar dengan beriman kepada Kristus, bukan dengan menjalankan hukum. Tidak ada yang akan dinyatakan benar karena menjalankan hukum.[d] **17** Kalau kita yang berusaha dinyatakan benar melalui Kristus dianggap berdosa juga, apakah itu berarti Kristus adalah pelayan dosa? Pasti tidak! **18** Kalau saya membangun lagi apa yang sudah saya runtuhkan, saya menunjukkan bahwa saya melanggar hukum. **19** Hukum itu sendiri membuat saya mati dalam hal* hukum,[e] sehingga saya bisa hidup untuk Allah. **20** Saya dipaku di tiang bersama Kristus.[f] Maka, yang hidup bukan saya lagi,[g] tapi Kristus yang hidup dalam diri saya. Saya menjalani hidup yang sekarang ini sesuai dengan iman kepada Putra Allah,[h] yang mengasihi saya dan mengorbankan dirinya bagi saya.[i] **21** Saya tidak menolak kebaikan hati Allah yang luar biasa.*[j] Kalau seseorang dinyatakan benar karena menjalankan hukum, itu berarti Kristus mati sia-sia.[k]

3 Orang-orang Galatia, kalian tidak berakal! Siapa yang telah menipu kalian seperti ini?[l] Bukankah kalian sudah mendapat penjelasan tentang Yesus Kristus yang dipaku di tiang?[a] **2** Pertanyaan saya hanya satu: Kalian mendapat kuasa kudus* karena menjalankan hukum atau karena beriman pada apa yang kalian dengar?[b] **3** Apakah kalian begitu tidak berakal? Setelah kalian mulai mengikuti bimbingan kuasa kudus,* apakah kalian akhirnya mengikuti pikiran manusia?[c] **4** Apakah sia-sia saja kalian banyak menderita? Pasti tidak sia-sia! **5** Sebenarnya, apakah orang yang memberi kalian kuasa kudus* dan melakukan banyak tindakan penuh kuasa[d] di antara kalian itu melakukannya karena kalian menjalankan hukum, atau karena kalian beriman pada apa yang kalian dengar? **6** Ini sama dengan Abraham. Dia ”beriman kepada Yehuwa,* maka dia dianggap benar”.[e]

7 Kalian pasti tahu bahwa anak-anak Abraham adalah orang-orang yang beriman.[f] **8** Sebelumnya, sebuah ayat sudah menunjukkan bahwa orang-orang dari bangsa lain akan dinyatakan benar oleh Allah dengan beriman, dan kabar baik ini disampaikan lebih dulu kepada Abraham, yaitu, ”Melalui kamu, semua bangsa akan mendapat berkat.”[g] **9** Jadi, semua orang beriman mendapat berkat seperti Abraham yang beriman.[h]

10 Semua yang mengandalkan hukum berada di bawah kutukan, karena ada tertulis, ”Terkutuklah orang yang tidak terus menjalankan semua yang tertulis di gulungan hukum Taurat ini.”[i] **11** Lagi pula, jelas sekali bahwa tidak ada yang dinyatakan benar oleh Allah dengan menjalankan hukum,[j] karena ”dengan beriman, orang yang berbuat benar akan tetap hidup”.[k] **12** Selain itu, hukum

2:19 *Atau ”bebas dari”. **2:21** *Lihat Daftar Istilah.

3:2, 3, 5 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **3:6** *Lihat Lamp. A5.

PASAL 2
a Kis 15:10; Kis 15:28, 29
b Rm 1:17; Yak 2:23
c Kis 13:39; Rm 5:17; 1Kor 6:11
d Rm 3:20-22
e Rm 7:9
f Rm 6:6; Gal 5:24
g 1Ptr 4:1, 2
h 2Kor 5:15
i 1Tim 2:5, 6
j Yoh 1:17
k Gal 3:21; Ibr 7:11

PASAL 3
l Gal 5:7

Kolom 2
a 1Kor 1:23
b Ef 1:13
c Gal 4:9, 10
d 1Kor 12:8-10
e Kej 15:6; Rm 4:3; Yak 2:23
f Rm 4:11, 12
g Kej 12:3; Kej 18:18
h Rm 4:16, 17
i Ul 27:26; Kis 15:10; Yak 2:10
j Gal 2:15, 16
k Hab 2:4; Rm 1:17; Ibr 10:38

Taurat tidak mengharuskan seseorang beriman, karena ada tertulis, ”Siapa pun yang menjalankan hukum ini akan hidup karenanya.”[a] **13** Kristus sudah membeli kita.[b] Dia membebaskan kita[c] dari kutukan hukum Taurat dengan menggantikan kita sebagai orang yang dikutuk, karena ada tertulis, ”Setiap orang yang digantung di tiang adalah orang yang dikutuk.”[d] **14** Tujuannya agar melalui Kristus Yesus,[e] bangsa-bangsa menerima berkat yang dijanjikan kepada Abraham, sehingga dengan beriman, kita bisa mendapat kuasa kudus* yang dijanjikan.[f]

15 Saudara-saudara, saya akan memakai contoh dari kehidupan sehari-hari: Perjanjian yang sudah disahkan, meskipun hanya oleh satu orang, tidak bisa dibatalkan atau ditambahkan siapa pun. **16** Begini, janji-janji Allah disampaikan kepada Abraham dan keturunannya.*[g] Ayatnya tidak mengatakan ”bagi keturunan-keturunanmu”,# seolah-olah bagi banyak orang. Sebaliknya dikatakan ”bagi keturunanmu”,△ maksudnya bagi satu orang saja, yaitu Kristus.[h] **17** Saya juga mau mengatakan ini: Hukum Taurat, yang diberikan 430 tahun kemudian,[i] tidak membatalkan perjanjian yang Allah buat sebelumnya atau menghapus janji itu. **18** Kalau warisan itu diberikan karena hukum Taurat, berarti itu tidak diberikan karena janji, sedangkan Allah dengan baik hati memberi Abraham warisan itu karena janji.[j]

19 Jadi, untuk apa hukum Taurat itu? Hukum itu ditambahkan untuk menunjukkan adanya pelanggaran,[k] dan berlaku sampai keturunan* yang menerima janji itu datang.[a] Hukum itu diberikan melalui para malaikat,[b] yang menyampaikannya melalui seorang perantara.[c] **20** Perantara hanya diperlukan kalau perjanjiannya melibatkan lebih dari satu pihak. Tapi dalam hal ini, satu-satunya pihak adalah Allah. **21** Jadi, apakah hukum Taurat bertentangan dengan janji-janji Allah? Sama sekali tidak! Seandainya orang mendapat suatu hukum yang bisa memberi kehidupan, orang itu akan dinyatakan benar dengan menjalankan hukum. **22** Tapi, Kitab Suci membuat semua orang dibelenggu dosa, sehingga yang mendapat janji Allah adalah yang beriman kepada Yesus Kristus.

23 Selama iman itu* belum ada, kita dijaga oleh hukum dan dibelenggu dosa, sambil menunggu iman yang akan disingkapkan itu.[d] **24** Maka, hukum Taurat menjadi pembimbing* yang menuntun kita kepada Kristus,[e] sehingga kita bisa dinyatakan benar dengan beriman.[f] **25** Tapi sekarang, setelah iman itu ada,[g] kita tidak lagi dituntun pembimbing* itu.[h]

26 Kalian semua sebenarnya anak-anak Allah[i] karena beriman kepada Kristus Yesus.[j] **27** Kalian semua yang dibaptis ke dalam Kristus sudah menjadi seperti* Kristus.[k] **28** Tidak ada lagi perbedaan antara orang Yahudi dan orang Yunani,[l] budak dan orang merdeka,[m] laki-laki dan perempuan,[n] karena sebagai orang-orang yang bersatu dengan Kristus Yesus, kalian semua satu.[o] **29** Lagi pula, kalau kalian milik Kristus, kalian benar-benar keturunan* Abraham,[p] dan kalian

---

3:14 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **3:16** *Lit.: ”benihnya”. #Lit.: ”benih-benihmu”. △Lit.: ”benihmu”.

3:19, 29 *Lit.: ”benih”. **3:23** *Tampaknya memaksudkan iman Kristen. **3:24, 25** *Atau ”wali”. **3:27** *Lit.: ”mengenakan”.

PASAL 3

a Im 18:5; Ul 30:16; Rm 10:5
b 1Kor 7:23
c Mat 26:27, 28; Ibr 9:15
d Ul 21:23; Kis 5:30
e Ef 2:15, 16
f Yl 2:28
g Kej 12:1-3; Kej 12:7; Kej 13:14, 15; Kej 17:7; Kej 22:17, 18; Kej 24:7
h Mat 1:17
i Kel 12:40, 41
j Kej 22:17
k Rm 3:20

Kolom 2

a Yoh 1:29; Rm 10:4
b Kis 7:38, 53; Ibr 2:2
c Kel 20:19; Ul 5:5; Yoh 1:17
d Rm 10:4
e Mat 5:17
f Kis 13:39; Rm 5:1; Rm 8:33
g Kol 2:17
h Ibr 8:6
i Rm 8:14
j Yoh 1:12
k Rm 13:14; Ef 4:24
l Rm 10:12
m 1Kor 12:13; Kol 3:10, 11
n Kis 2:17; 1Ptr 3:7
o Yoh 17:20, 21
p Rm 9:7, 8

bisa mendapatkan warisan[a] yang dijanjikan.[b]

4 Seorang ahli waris yang masih kecil sama saja dengan budak, walaupun dia pemilik semuanya, **2** karena dia berada di bawah para pengawas dan pengurus sampai hari yang ditetapkan ayahnya. **3** Begitu juga dengan kita. Sewaktu masih kecil, kita diperbudak oleh pikiran dan cara hidup* dunia ini.[c] **4** Tapi, setelah jangka waktu yang ditetapkan itu berakhir, Allah mengutus Putra-Nya, yang dilahirkan seorang wanita[d] dan juga terikat hukum,[e] **5** supaya dia bisa menebus orang-orang yang terikat hukum,[f] sehingga kita bisa diangkat menjadi anak Allah.[g]

6 Karena kalian adalah anak Allah, Allah mengirim kuasa kudus*[h] yang ada dalam diri Putra-Nya ke dalam hati kita,[i] dan kuasa itu membuat kita berseru, ”*Abba,* Bapak!”#[j] **7** Jadi, karena kalian adalah anak, bukan lagi budak, kalian dijadikan ahli waris juga oleh Allah.[k]

8 Meski begitu, sebelum mengenal Allah, kalian diperbudak oleh allah-allah palsu. **9** Tapi sekarang, setelah kalian mengenal Allah, atau lebih tepatnya sudah dikenal Allah, kenapa kalian kembali mengikuti pikiran serta cara hidup yang sia-sia[l] dan tidak berarti,* dan ingin menjadi budak mereka lagi?[m] **10** Kalian dengan teliti merayakan hari-hari, bulan-bulan,[n] musim-musim,* dan tahun-tahun tertentu. **11** Saya khawatir upaya saya untuk kalian sia-sia.

12 Saudara-saudara, saya mohon, jadilah seperti saya, karena dulu saya pun seperti kalian.[a] Kalian tidak berbuat salah kepada saya. **13** Kalian tahu bahwa karena penyakit saya, saya berkesempatan memberitakan kabar baik kepada kalian untuk pertama kalinya. **14** Walaupun penyakit saya menyusahkan kalian, kalian tidak menganggap saya rendah atau menjijikkan.* Saya malah disambut seperti malaikat Allah, seperti Kristus Yesus. **15** Di mana kebahagiaan kalian yang dulu? Saya yakin bahwa dulu, kalau bisa, kalian rela mencungkil mata kalian dan memberikannya kepada saya.[b] **16** Maka, apakah sekarang saya menjadi musuh kalian karena saya memberi tahu kalian apa yang benar? **17** Mereka berusaha keras untuk mengambil hati kalian, tapi niat mereka buruk. Mereka ingin menjauhkan kalian dari saya, supaya kalian terus mengikuti mereka. **18** Sebenarnya, tidak apa-apa kalau ada yang berusaha menarik kalian dengan niat yang baik, dan tidak hanya ketika saya bersama kalian. **19** Anak-anakku,[c] sekali lagi saya merasa sakit seperti seorang wanita yang melahirkan. Saya akan tetap seperti itu sampai kalian mencerminkan sifat-sifat Kristus.* **20** Saya harap saya bisa berada bersama kalian saat ini dan berbicara dengan lebih lembut, karena saya bingung dengan kalian.

21 Kalian mau terikat hukum, tapi coba beri tahu saya: Apa kalian tidak tahu apa yang dikatakan hukum Taurat? **22** Contohnya, ada tertulis bahwa Abraham punya dua anak laki-laki, satu dari hamba

4:3 *Atau ”oleh hal-hal dasar”. **4:6** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Kata Ibrani atau Aram yang berarti ”Ayah!” **4:9** *Lit.: ”kembali kepada hal-hal dasar yang lemah dan miskin”. **4:10** *Maksudnya, hari-hari khusus untuk perayaan.

4:14 *Atau ”meludahi saya”. **4:19** *Atau ”sampai Kristus terbentuk dalam diri kalian”.

PASAL 3
a Rm 8:17
b Kej 22:18

PASAL 4
c Kol 2:8; Kol 2:20-22
d Yoh 1:14; Ibr 2:14
e Mat 5:17
f 1Kor 7:23; Gal 3:13
g Yoh 1:12; Rm 8:23
h Yoh 14:26
i Rm 5:5
j Rm 8:15
k Rm 8:17; Gal 3:29; Ef 1:13, 14
l Rm 8:3; Ibr 7:18, 19
m Kol 2:20-22
n Kol 2:16

Kolom 2
a Gal 1:14
b Kis 23:5; Gal 6:11
c 1Kor 4:15; 1Tes 2:11; Flm 10

perempuan[a] dan satu lagi dari wanita merdeka.[b] **23** Anak dari hamba perempuan itu lahir secara alami,[c] sedangkan anak dari wanita merdeka itu lahir karena janji Allah.[d] **24** Hal-hal ini adalah gambaran, karena kedua perempuan itu mengartikan dua perjanjian. Perjanjian yang dibuat di Gunung Sinai[e] digambarkan oleh Hagar, dan semua yang terikat perjanjian itu adalah budak. **25** Hagar mengartikan Gunung Sinai[f] yang ada di negeri Arab, dan dia sama dengan Yerusalem yang sekarang, karena dia dan anak-anaknya adalah budak. **26** Tapi, Yerusalem yang di atas itu merdeka, dan dialah ibu kita.

27 Ada tertulis, ”Perempuan mandul yang tidak pernah melahirkan, berbahagialah; perempuan yang tidak merasakan sakit melahirkan, bersoraklah; karena perempuan yang ditinggalkan memiliki lebih banyak anak daripada perempuan yang bersuami.”[g] **28** Saudara-saudara, kalian adalah anak-anak yang lahir karena janji Allah, sama dengan Ishak.[h] **29** Dulu, anak yang lahir secara alami itu mulai menganiaya anak yang lahir melalui kuasa kudus,*[i] dan sekarang pun seperti itu.[j] **30** Meski begitu, apa yang ayat itu katakan? ”Usir hamba perempuan itu dan anaknya, karena anaknya tidak akan menjadi ahli waris bersama anak dari wanita merdeka itu.”[k] **31** Jadi saudara-saudara, kita bukan anak-anak dari hamba perempuan, tapi dari wanita merdeka.

5 Kristus memerdekakan kita supaya kita menikmati kemerdekaan seperti itu. Maka, berdirilah teguh,[l] dan jangan sampai kalian diperbudak* lagi.[m] **2** Saya, Paulus, ingin memberi tahu kalian bahwa kalau kalian disunat, apa yang Kristus lakukan tidak akan berguna bagi kalian.[a] **3** Sekali lagi saya bersaksi kepada setiap orang yang ingin disunat bahwa mereka wajib menjalankan seluruh hukum Taurat.[b] **4** Kalau kalian berusaha dinyatakan benar melalui hukum,[c] kalian terpisah dari Kristus dan sudah meninggalkan naungan kebaikan hatinya yang luar biasa,* **5** sedangkan kita menunggu-nunggu untuk dinyatakan benar melalui kuasa kudus* dan iman. **6** Bagi orang yang bersatu dengan Kristus Yesus, yang penting bukan disunat atau tidak,[d] tapi iman yang dinyatakan melalui kasih.

7 Dulu, kalian berlari dengan baik.[e] Siapa yang merintangi kalian sehingga sekarang kalian berhenti mengikuti ajaran yang benar? **8** Yang membujuk kalian seperti itu bukan Allah yang memanggil kalian. **9** Sedikit ragi memengaruhi seluruh adonan.*[f] **10** Saya yakin bahwa kalian yang bersatu dengan Tuan[g] akan setuju. Tapi, orang yang menimbulkan masalah bagi kalian,[h] siapa pun dia, akan menerima hukuman yang pantas baginya. **11** Saudara-saudara, kalau saya masih memberitakan tentang sunat, saya tidak mungkin dianiaya, dan tidak akan ada yang tersandung oleh ajaran saya tentang kematian Yesus di tiang siksaan.*[i] **12** Saya harap orang-orang yang mau menjatuhkan kalian akan mengebiri diri mereka sendiri.*

4:29; 5:5 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **5:1** *Atau ”berada di bawah kuk perbudakan”.

5:4, 11 *Lihat Daftar Istilah. **5:9** *Atau ”membuat seluruh adonan berfermentasi”. **5:12** *Atau ”menjadi sida-sida”, sehingga tidak memenuhi syarat untuk menjalankan hukum yang mereka dukung.

PASAL 4
a Kej 16:15
b Kej 21:2, 3
c Kej 16:1, 2
d Kej 17:15, 16
e Kel 19:20; Kel 24:12
f Kel 19:18
g Yes 54:1
h Rm 9:8; Gal 3:29
i Kej 21:9
j Gal 5:11; 2Tim 3:12
k Kej 21:10

PASAL 5
l 1Kor 16:13; Flp 4:1
m Kis 15:10

Kolom 2
a Gal 6:12
b Rm 2:25; Gal 3:10
c Rm 3:20
d 1Kor 7:19; Gal 6:15; Kol 3:10, 11
e 1Kor 9:24; Gal 3:3
f 1Kor 5:6; 1Kor 15:33; 2Tim 2:16-18
g Yoh 17:20, 21
h Gal 1:7
i 1Kor 1:23

13 Saudara-saudara, kalian sudah dipanggil untuk merdeka, tapi jangan gunakan kemerdekaan ini untuk melampiaskan keinginan tubuh yang berdosa.*[a] Sebaliknya, layanilah satu sama lain karena kasih.[b] **14** Seluruh hukum Taurat sudah diringkaskan dalam satu perintah ini: ”Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri.”[c] **15** Kalau kalian terus menyakiti dan menyerang satu sama lain,[d] berhati-hatilah karena kalian bisa jadi saling memusnahkan.[e]

16 Saya ingin mengatakan: Teruslah ikuti bimbingan kuasa kudus,#[f] sehingga kalian sama sekali tidak akan melampiaskan keinginan tubuh yang berdosa.*[g] **17** Keinginan tubuh yang berdosa* berlawanan dengan kuasa kudus,# dan kuasa kudus# berlawanan dengan tubuh yang berdosa. Karena keduanya saling bertentangan, kalian tidak melakukan apa yang kalian inginkan.[h] **18** Selain itu, kalau kalian dibimbing kuasa kudus,# kalian tidak terikat hukum.

19 Apa yang dihasilkan tubuh yang berdosa* terlihat jelas, yaitu perbuatan cabul,#[i] kenajisan, kelakuan yang tidak tahu malu,△[j] **20** penyembahan berhala, hal yang berkaitan dengan roh-roh jahat,*[k] permusuhan, pertengkaran, kecemburuan, kemarahan, perselisihan, perpecahan, sekte-sekte, **21** perasaan iri hati, kemabukan,[l] pesta liar,* dan hal-hal semacam itu.[m] Sekali lagi saya peringatkan kalian, seperti yang pernah saya lakukan: Orang yang terus melakukan hal-hal itu tidak akan mewarisi Kerajaan Allah.[a]

22 Sebaliknya, buah yang dihasilkan kuasa kudus* adalah kasih, sukacita, kedamaian, kesabaran, kebaikan hati, kebaikan,[b] iman, **23** kelembutan, dan pengendalian diri.[c] Tidak ada hukum yang menentang hal-hal itu. **24** Selain itu, orang yang menjadi milik Kristus Yesus sudah mematikan# semua nafsu dan keinginan tubuhnya yang berdosa.*[d]

25 Kalau kita hidup sesuai dengan bimbingan kuasa kudus,# marilah kita terus bertingkah laku sesuai dengan bimbingan kuasa itu.[e] **26** Janganlah kita merasa diri penting,[f] bersaing,[g] atau iri hati satu sama lain.

6 Saudara-saudara, kalau ada yang salah langkah dan belum menyadarinya, kalian yang rohani perlu dengan lembut membawa dia kembali ke jalan yang benar.[h] Tapi, hati-hatilah agar kalian sendiri[i] tidak tergoda untuk berbuat salah.[j] **2** Teruslah ringankan beban satu sama lain,[k] dan dengan begitu, kalian menjalankan hukum Kristus.[l] **3** Kalau ada yang merasa diri penting padahal dia bukan siapa-siapa,[m] dia membohongi diri sendiri. **4** Setiap orang hendaknya memeriksa perbuatannya sendiri,[n] dan dia akan bergembira karena dirinya sendiri, bukan karena membandingkan dirinya dengan orang lain.[o] **5** Setiap orang akan memikul tanggungannya* sendiri.[p]

6 Selain itu, orang yang diajar* tentang firman Allah hendaknya berbagi apa saja yang

---

5:13, 16, 24 *Atau ”keinginan daging”. **5:16-18, 25** #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **5:17** *Atau ”Keinginan daging”. **5:19** *Lit.: ”Perbuatan daging”. #Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. △Atau ”kelakuan yang kurang ajar”. Yunani: *aselgeia.* Lihat Daftar Istilah. **5:20** *Atau ”spiritisme”. Lihat Daftar Istilah. **5:21** *Atau ”pesta pora”.

5:22 *Atau ”buah roh”. **5:24** #Lit.: ”memaku di tiang”. **6:5** *Atau ”tanggung jawabnya”. **6:6** *Atau ”diajar secara lisan”.

PASAL 5
a 1Ptr 2:16
b 1Kor 9:19
c Im 19:18, Mat 7:12, Mat 22:39, Rm 13:8, 9, Yak 2:8
d Yak 3:14
e Yak 4:1, 2
f Rm 8:5, 13
g Rm 6:12, 1Ptr 2:11
h Rm 7:15, 19, Rm 7:23
i 1Kor 5:9, Ef 5:3, Kol 3:5, Why 2:20
j Mrk 7:21, 22, Ef 4:19, 2Ptr 2:2, Yud 4
k Im 19:26, 31, Ul 18:10, 11
l Ul 21:20, 21, Yes 5:11
m 1Ptr 4:3

Kolom 2
a 1Kor 6:9, 10
b Ef 5:9
c Yak 3:17
d Rm 6:6
e Rm 8:4
f Flp 2:3
g Pkh 4:4, 1Kor 4:7, Gal 6:4

PASAL 6
h Ams 15:1, Kol 3:12, 1Tim 6:11, Tit 3:2
i 1Kor 10:12
j Yak 3:2
k 1Tes 5:14
l Yoh 13:34, Yoh 15:12, 1Yoh 4:21
m Rm 12:3
n 2Kor 13:5
o Gal 5:26
p Rm 14:4, 2Kor 5:10

baik dengan orang yang mengajarnya.*[a]

7 Jangan tertipu. Allah tidak bisa dipermainkan. Apa yang ditabur orang, itu jugalah yang dituainya.[b] **8** Orang yang menabur sesuai dengan keinginan tubuhnya yang berdosa akan menuai kebinasaan dari tubuhnya itu, tapi yang menabur sesuai dengan bimbingan kuasa kudus* akan menuai kehidupan abadi dari kuasa itu.[c] **9** Jadi, jangan menyerah dalam melakukan apa yang baik. Kalau kita tidak menyerah,* kita akan menuai pada saatnya nanti.[d] **10** Maka, selama masih ada kesempatan,* mari kita berbuat baik kepada semua orang, terutama kepada saudara seiman kita.

11 Saya sendiri yang menulis surat ini. Lihatlah betapa besar huruf-hurufnya.

12 Semua yang memaksa kalian disunat itu ingin mengesankan orang lain, supaya mereka tidak dianiaya karena tiang siksaan* Kristus. **13** Sebenarnya, orang-orang yang disunat itu sendiri tidak menjalankan hukum Taurat.[a] Mereka ingin kalian disunat supaya mereka bisa berbangga karena berhasil meyakinkan kalian untuk disunat. **14** Semoga saya tidak membanggakan apa pun selain tiang siksaan* Tuan kita Yesus Kristus.[b] Bagi saya, dunia ini sudah mati di tiang itu, dan bagi dunia ini, saya sudah mati di tiang itu. **15** Yang penting bukan disunat atau tidak,[c] tapi menjadi ciptaan yang baru.[d] **16** Semoga semua orang yang hidup sesuai dengan prinsip* ini, yang adalah Israel milik Allah,[e] mendapat kedamaian dan belas kasihan.

17 Mulai sekarang, semoga tidak seorang pun menyusahkan saya, karena pada tubuh saya ada tanda* bahwa saya budak Yesus.[f]

18 Saudara-saudara, semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan Yesus Kristus menyertai semangat yang kalian perlihatkan. Amin.

6:6 *Atau ”mengajarnya secara lisan”. **6:8** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **6:9** *Atau ”tidak lelah”. **6:10** *Lit.: ”waktu yang ditetapkan”.

6:12, 14, 18 *Lihat Daftar Istilah. **6:16** *Atau ”patokan tingkah laku”. **6:17** *Atau ”tanda selar”.

PASAL 6
a Mat 10:9, 10; Luk 10:7; Rm 15:27; 1Kor 9:11, 14
b Rm 2:6-8
c Rm 8:6, 13
d Ibr 3:14; Ibr 12:3; Why 2:10

Kolom 2
a Yak 2:10
b 1Kor 2:2
c 1Kor 7:19; Gal 5:6; Kol 3:10, 11
d 2Kor 5:17; Ef 2:10
e Rm 9:6
f 2Kor 4:10; Flp 3:10

SURAT UNTUK SIDANG JEMAAT DI

EFESUS

GARIS BESAR

1 Salam (1, 2)
  Berkat-berkat rohani (3-7)
  Segala sesuatu dikumpulkan dalam Kristus (8-14)
    ”Suatu pengaturan” pada waktu yang ditetapkan (10)
    Ditandai dengan kuasa kudus sebagai ”jaminan” untuk menerima warisan (13, 14)
  Paulus bersyukur atas iman orang Efesus dan mendoakan mereka (15-23)

2 Dibangkitkan dan dipersatukan dengan Kristus (1-10)
  Tembok pemisah dirobohkan (11-22)

3 Rahasia suci tentang terlibatnya bangsa lain (1-13)

1 Paulus, yang menjadi rasul bagi Kristus Yesus sesuai dengan kehendak Allah, menulis surat ini untuk orang-orang suci di Efesus,[a] yang setia dalam bersatu dengan Kristus Yesus.

2 Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus.

3 Terpujilah Allah, yaitu Bapak dari Tuan kita Yesus Kristus, yang sudah memberi kita segala berkat rohani di surga, karena kita bersatu dengan Kristus.[b] **4** Sebelum permulaan dunia,* Allah sudah memilih kita untuk bersatu dengan Kristus, sehingga kita harus menunjukkan kasih, menjadi suci, dan tidak bercacat[c] di hadapan-Nya. **5** Sejak awal, Dia sudah menetapkan agar kita diangkat sebagai anak-Nya[d] melalui Yesus Kristus, sesuai dengan apa yang Dia inginkan dan sukai,[e] **6** supaya Dia dipuji karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa*[f] dan mulia, yang ditunjukkan kepada kita melalui Putra-Nya yang Dia kasihi.[g] **7** Karena besarnya kebaikan hati-Nya yang luar biasa,* kita ditebus dengan darah Putra-Nya.[a] Kita dibebaskan, dan pelanggaran kita diampuni.[b]

8 Allah melimpahkan kebaikan hati-Nya yang luar biasa* itu dengan memberi kita segala hikmat# dan pemahaman,△ **9** dan Dia memberi tahu kita rahasia suci[c] tentang kehendak-Nya. Sesuai dengan apa yang Dia sukai, Dia sudah menentukan **10** agar setelah waktu yang ditetapkan itu berakhir, suatu pengaturan* dilaksanakan untuk mengumpulkan segala sesuatu dalam Kristus, yang di surga dan yang di bumi.[d] Semuanya akan dikumpulkan dalam Kristus. **11** Kami bersatu dengan Kristus, dan kami ditunjuk sebagai ahli waris bersamanya.[e] Sejak awal, kami sudah dipilih sesuai dengan kehendak Allah, yang melaksanakan segala sesuatu menurut keinginan-Nya. **12** Dengan begitu, melalui kami yang pertama kali berharap kepada Kristus, Allah dipuji dan dimuliakan. **13** Tapi, kalian juga berharap kepada Kristus setelah mendengar firman kebenaran, yaitu kabar baik tentang keselamatan kalian. Dan

PASAL 1
a Why 2:1, 3
b Ef 2:6
c Ef 5:25-27
d Rm 8:15, 29; Rm 8:23; 2Tes 2:13; 1Ptr 1:2
e Rm 8:28
f Rm 3:24
g Yoh 3:35

Kolom 2
a Kis 20:28; Rm 3:25; Why 5:9
b Kis 13:38; Kol 1:14; Kol 2:13
c Rm 16:25, 26
d Flp 2:9, 10; Kol 1:19, 20
e Rm 8:17; Ef 3:5, 6

1:2, 6-8 *Lihat Daftar Istilah. **1:4** *Lihat ctk. di 1Ptr 1:20.

1:8 #Atau "kebijaksanaan". △Atau "akal sehat". **1:10** *Atau "administrasi".

setelah kalian percaya, Allah menggunakan dia untuk menandai kalian dengan meterai,[a] yaitu kuasa kudus* yang dijanjikan, **14** yang adalah jaminan* bahwa kita akan menerima warisan.[b] Allah melakukannya supaya umat milik-Nya[c] dibebaskan melalui tebusan,[d] sehingga Dia dipuji dan dimuliakan.

15 Karena itu, sejak saya mendengar tentang iman kalian kepada Tuan Yesus dan kasih kalian terhadap semua orang suci, **16** saya tidak pernah berhenti mengucap syukur karena kalian. Saya terus mendoakan kalian **17** agar Bapak yang mulia, Allah dari Tuan kita Yesus Kristus, membuat kalian berhikmat* dan memahami apa yang disingkapkan, sehingga kalian punya pengetahuan yang tepat tentang Dia.[e] **18** Dia sudah menerangi mata hati kalian, sehingga kalian bisa tahu seperti apa harapan yang Dia berikan kepada kalian, betapa mulianya harta yang Dia jadikan warisan bagi orang-orang suci,[f] **19** dan betapa luar biasa kuasa-Nya bagi kita yang beriman.[g] Kehebatan kuasa itu terlihat **20** sewaktu Dia membangkitkan Kristus dari antara orang mati dan memberinya tempat duduk di sebelah kanan-Nya[h] di surga, **21** yang jauh lebih tinggi daripada semua pemerintah, pejabat, penguasa, pemimpin, dan segala nama,[i] tidak hanya di zaman* ini, tapi juga di masa depan. **22** Allah juga membuat semuanya tunduk di bawah kaki Kristus[j] dan menjadikan dia kepala atas segala sesuatu yang berkaitan dengan sidang jemaat.[k] **23** Sidang jemaat adalah tubuhnya,[a] yang menjadi lengkap melalui dia. Dialah yang membuat segala sesuatu lengkap dalam segala hal.

2 Selain itu, Allah membuat kalian hidup, meskipun kalian sudah mati karena pelanggaran dan dosa kalian.[b] **2** Dulu, jalan hidup kalian seperti jalan hidup dunia* ini.[c] Kalian mengikuti penguasa yang mengendalikan udara,[d] yaitu cara berpikir[e] yang memengaruhi orang-orang yang tidak taat. **3** Kita semua memang pernah bertingkah laku sesuai dengan keinginan tubuh kita yang berdosa.*[f] Kita mengikuti kehendak tubuh dan pikiran kita yang berdosa.[g] Sejak lahir, kita adalah anak-anak yang pantas menerima kemurkaan Allah[h] seperti orang-orang lain. **4** Tapi, karena Allah memiliki belas kasihan yang limpah[i] dan sangat mengasihi kita,[j] **5** walaupun kita mati karena pelanggaran kita, Dia menghidupkan dan mempersatukan kita dengan Kristus.[k] Kebaikan hati-Nya yang luar biasa* itu membuat kalian diselamatkan. **6** Selain itu, Allah membangkitkan kita dan memberi kita tempat duduk di surga karena kita bersatu dengan Kristus Yesus,[l] **7** sehingga di zaman# yang akan datang, Dia bisa menunjukkan kebaikan hati-Nya yang luar biasa* dengan bermurah hati kepada kita yang bersatu dengan Kristus Yesus.

8 Kalian yang beriman sudah diselamatkan karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa.*[m] Maka, keselamatan itu bukan karena usaha kalian sendiri, tapi karunia dari Allah. **9** Itu bukan hasil kerja kalian,[n] maka tidak ada yang bisa berbangga.

PASAL 1
a 2Kor 1:22; Ef 4:30; Why 7:4
b 2Kor 5:5; 1Ptr 1:3, 4
c 1Ptr 2:9
d Rm 8:23; 1Tim 2:5, 6
e Kol 1:9; 1Tim 2:3, 4
f 1Ptr 1:3, 4
g 2Kor 13:4
h Mz 110:1; Kis 7:55
i Kis 4:12; Flp 2:9-11
j Mz 8:6; 1Kor 15:27; Ibr 2:8
k Mat 28:18; Ef 5:23; Kol 1:18

Kolom 2
a Rm 12:5; Ef 4:16

PASAL 2
b Kol 2:13
c Rm 12:2; Ef 4:17
d Yoh 12:31
e 1Kor 2:12
f 1Kor 6:9-11
g 1Ptr 4:3
h Yoh 3:36
i Mz 145:9
j Rm 5:8; 1Yoh 4:9, 19
k Kol 2:12, 13
l Ef 1:3
m Rm 4:16
n Rm 3:20

1:13 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:14** *Atau ”tanda jadi; janji untuk apa yang akan datang”. **1:17** *Atau ”bijaksana”. **1:21; 2:2** *Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah.

2:3 *Atau ”keinginan daging kita”. **2:5, 7, 8** *Lihat Daftar Istilah. **2:7** #Atau ”sistem-sistem”. Lihat Daftar Istilah.

10 Kita adalah ciptaan* Allah, dan kita diciptakan[a] untuk melakukan hal-hal yang baik karena kita bersatu dengan Kristus Yesus.[b] Itulah yang Allah tentukan dari awal untuk kita lakukan.

11 Karena itu, ingatlah bahwa kalian, yang berasal dari bangsa lain, pernah mendapat sebutan "tidak bersunat" dari orang-orang yang disunat oleh manusia. **12** Waktu itu, kalian tidak mengenal Kristus, terpisah dari bangsa Israel dan tidak terlibat dalam perjanjian yang dibuat berdasarkan janji Allah.[c] Kalian tidak punya harapan dan tidak mengenal Allah di dunia ini.[d] **13** Tapi sekarang, kalian bersatu dengan Kristus Yesus, sehingga meskipun dulu kalian jauh dari Allah, sekarang kalian dekat dengan Dia karena darah Kristus. **14** Kristus-lah yang membuat kita berdamai,[e] yang menyatukan kedua belah pihak[f] dan merobohkan tembok yang memisahkan mereka.[g] **15** Dengan mengorbankan tubuhnya, dia mengakhiri hukum Taurat yang berisi perintah yang membuat mereka bermusuhan, supaya kedua pihak yang bersatu dengannya itu dijadikan satu bangsa* baru[h] dan didamaikan. **16** Selain itu, dia mendamaikan keduanya dengan Allah melalui tiang siksaannya,*[i] supaya keduanya menjadi satu tubuh, karena melalui kematiannya, dia sudah mengakhiri apa yang membuat keduanya bermusuhan.[j] **17** Dia datang dan memberitakan kabar baik tentang perdamaian kepada kalian yang jauh dari Allah, dan kepada orang-orang yang dekat dengan-Nya, **18** karena melalui dia, kita semua yang adalah kedua bangsa itu bisa leluasa menghampiri Bapak dengan kuasa kudus* yang sama.

19 Maka, kalian bukan lagi orang asing dan pendatang.[a] Kalian adalah sesama warga negara[b] bersama orang-orang suci, dan kalian juga anggota keluarga Allah.[c] **20** Kalian sudah dibangun di atas sebuah fondasi, yaitu rasul-rasul dan nabi-nabi,[d] sedangkan Kristus Yesus sendiri adalah batu fondasi utamanya.*[e] **21** Seluruh bangunan yang bersatu dengannya, yang setiap bagiannya menyatu dengan baik,[f] bertumbuh menjadi bait yang suci bagi Yehuwa.*[g] **22** Kalian yang bersatu dengannya juga dibangun bersama-sama menjadi tempat tinggal Allah, karena kuasa kudus-Nya* ada di sana.[h]

3 Saya, Paulus, dipenjarakan[i] karena Kristus Yesus demi kalian yang dari bangsa lain. **2** Kalian pasti sudah dengar bahwa saya mendapat kepercayaan#[j] untuk membantu kalian mendapat manfaat dari kebaikan hati Allah yang luar biasa.* **3** Saya diberi tahu tentang rahasia suci, yang tadi saya tulis sedikit. **4** Jadi sewaktu kalian membaca ini, kalian bisa tahu bahwa saya mengerti rahasia suci[k] tentang Kristus. **5** Di zaman# dulu, rahasia itu belum sepenuhnya disingkapkan kepada manusia. Tapi sekarang, itu sudah sepenuhnya disingkapkan oleh kuasa kudus* kepada rasul-rasul dan nabi-nabi-Nya yang suci.[l] **6** Rahasia itu adalah: Melalui kabar baik, orang-orang dari bangsa lain yang bersatu dengan Kristus Yesus akan menjadi ahli waris bersama dia, menjadi anggota dari tubuh yang sama,[m] dan ikut

PASAL 2
a Gal 6:15
b Ef 1:3, 4
c Rm 9:4
d Yes 65:1
e Kol 1:19, 20
f Kol 3:11
g Im 20:26; Kol 2:13, 14
h 1Kor 12:12; Gal 3:28
i Ibr 12:2
j Kis 10:28

Kolom 2
a Ef 2:12
b Flp 3:20
c 1Tim 3:15; Ibr 3:6
d 1Kor 12:28
e Yes 28:16
f Kol 2:19
g 1Kor 3:16; 1Kor 6:19
h 1Ptr 2:5

PASAL 3
i Ef 4:1
j 1Kor 9:16, 17; Kol 1:25, 26
k 1Kor 4:1; Ef 6:19
l Rm 11:25; Rm 16:25, 26
m Ef 2:15, 16

2:10 *Atau "hasil karya". **2:15** *Lit.: "manusia". **2:16; 3:2** *Lihat Daftar Istilah.

2:18, 22; 3:5 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **2:20** *Atau "batu penjuru fondasinya". **2:21** *Lihat Lamp. A5. **3:2** #Atau "kepengurusan". **3:5** #Atau "generasi-generasi".

mendapat apa yang dijanjikan Allah kepada kami. **7** Saya menjadi pelayan bagi rahasia itu karena kebaikan hati Allah yang luar biasa.* Dia memberi saya karunia ini sesuai dengan kuasa-Nya.[a]

8 Kebaikan hati yang luar biasa* itu ditunjukkan kepada saya,[b] yang paling rendah di antara orang-orang suci,[c] supaya saya memberitakan kabar baik kepada bangsa lain, tentang berkat dari Kristus yang tak terhitung banyaknya, **9** dan membuat semua orang mengerti tentang pelaksanaan* rahasia suci[d] yang sejak zaman dulu disembunyikan oleh Allah, yang menciptakan segala sesuatu. **10** Dengan begitu, melalui sidang jemaat,[e] sekarang pemerintah dan para penguasa di surga bisa tahu tentang hikmat* Allah yang terlihat dalam berbagai hal.[f] **11** Ini sesuai dengan kehendak-Nya yang abadi, yang Dia tetapkan agar terlaksana melalui Kristus[g] Yesus Tuan kita. **12** Karena beriman kepada Kristus, kita bisa berbicara dengan leluasa dan menghampiri Allah tanpa ragu.[h] **13** Maka, saya minta agar kalian tidak kecil hati melihat kesengsaraan yang saya alami demi kalian, karena kesengsaraan saya ini membuat kalian dimuliakan.[i]

14 Itulah alasannya saya berlutut di hadapan Bapak. **15** Semua keluarga di bumi dan di surga menjadi ada karena Dia.* **16** Saya berdoa supaya Allah, yang penuh dengan kemuliaan, menguatkan hati dan pikiran kalian[j] dengan kekuatan dari kuasa kudus-Nya,* **17** dan supaya iman kalian membuat Kristus tinggal di hati kalian dengan kasih.[a] Semoga kalian berakar kuat[b] dan menjadi kokoh di atas fondasi itu,[c] **18** supaya seperti semua orang suci, kalian bisa benar-benar paham seberapa lebar, panjang, tinggi, dan dalamnya hal-hal rohani, **19** dan tahu tentang kasih Kristus,[d] yang lebih baik daripada pengetahuan, sehingga kalian lengkap dengan semua sifat Allah yang Dia berikan kepada kalian.

20 Bagi Allah, yang bisa menggunakan kuasa-Nya yang bekerja dalam diri kita[e] untuk berbuat jauh lebih banyak daripada semua yang kita minta atau bayangkan,[f] **21** bagi Dialah kemuliaan yang diberikan melalui sidang jemaat dan melalui Kristus Yesus sampai seluruh generasi, selama-lamanya. Amin.

4 Saya, yang dipenjarakan[g] demi Tuan, memohon agar kalian bertingkah laku layaknya orang-orang yang dipanggil Allah,[h] **2** yaitu dengan selalu rendah hati,[i] lembut, sabar,[j] tabah terhadap yang lain karena kasih,[k] **3** berusaha keras menjaga persatuan yang diberikan melalui kuasa kudus,* dan hidup dalam ikatan perdamaian yang mempersatukan.[l] **4** Hanya ada satu tubuh[m] dan satu kuasa kudus,*[n] sama seperti hanya ada satu harapan yang Allah ulurkan[o] kepada kalian yang dipanggil oleh-Nya. **5** Ada satu Tuan,[p] satu iman, satu baptisan, **6** satu Allah dan Bapak bagi semua, yang berkuasa atas semua, yang bekerja melalui semua dan di dalam semua.

7 Kita masing-masing menerima kebaikan hati Allah yang luar biasa,* sesuai dengan karunia yang dibagikan Kristus.[q] **8** Ada tertulis, "Ketika naik ke tempat yang tinggi, dia membawa para

PASAL 3
a Kol 1:25-27
b 1Tim 1:13, 14
c 1Kor 15:9
d Ef 1:9, 10
e 1Ptr 1:10, 12
f 1Ptr 2:9
g Ef 1:11
h Yoh 14:6; Ibr 4:15, 16
i 2Tim 2:10
j 2Kor 4:16

Kolom 2
a Yoh 14:23
b Kol 2:6, 7
c Kol 1:23
d Rm 8:35
e Kol 1:29
f Mrk 11:24

PASAL 4
g Flm 9
h Flp 1:27
i Mat 11:29; Rm 12:3; Flp 2:3; 1Ptr 5:5
j 1Tes 5:14
k 1Kor 13:4
l 1Kor 1:10; Kol 3:15
m Rm 12:5
n 1Kor 12:4
o 1Ptr 1:3, 4
p 1Kor 8:6; 1Kor 12:5, 6
q 1Kor 12:11

3:7, 8; 4:7 *Lihat Daftar Istilah. **3:9** *Atau "administrasi". **3:10** *Atau "kebijaksanaan". **3:15** *Atau "berutang nama kepada-Nya". **3:16; 4:3, 4** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

tawanan dan memberikan mereka sebagai pemberian* berupa manusia."[a] **9** Bukankah kata-kata "dia naik" berarti dia juga turun ke tempat yang lebih rendah, yaitu bumi? **10** Dia yang turun itu, dia jugalah yang naik[b] jauh lebih tinggi daripada segala langit,[c] sehingga dia bisa membuat segala sesuatu terpenuhi.

11 Di antara pemberiannya itu, ada rasul,[d] nabi,[e] penginjil,*[f] dan ada juga gembala dan guru,[g] **12** untuk meluruskan* orang-orang suci, melayani, dan membangun tubuh Kristus,[h] **13** sampai kita semua bersatu dalam iman dan memiliki pengetahuan yang tepat tentang Putra Allah, sehingga kita menjadi manusia dewasa,[i] benar-benar matang seperti Kristus. **14** Jadi kita tidak boleh seperti anak-anak lagi, yang diombang-ambingkan dan ditiup ke sana kemari oleh berbagai ajaran palsu[j] dari para penipu, yang menggunakan siasat licik. **15** Sebaliknya, sambil mengatakan apa yang benar, mari kita mengasihi dan bertumbuh dalam segala hal untuk menjadi seperti Kristus, kepala kita.[k] **16** Dia membuat seluruh tubuh[l] menyatu dengan baik dan bekerja sama melalui sendi-sendi yang punya peran masing-masing. Kalau setiap anggota berfungsi dengan baik, seluruh tubuh akan bertumbuh sehingga tubuh itu sendiri dibangun dengan kasih.[m]

17 Jadi, dalam nama Tuan, saya katakan dan tegaskan bahwa jalan hidup kalian tidak boleh lagi seperti orang-orang di dunia ini,[n] karena mereka mengikuti pikiran mereka yang sia-sia.*[o] **18** Pikiran mereka gelap, dan mereka jauh dari kehidupan yang berasal dari Allah, karena mereka tidak mau tahu dan hati mereka tidak peka.* **19** Karena tidak punya batasan moral, mereka berlaku tidak tahu malu.*[a] Mereka tidak pernah puas melakukan segala yang najis.

20 Tapi, kalian sudah belajar bahwa Kristus tidak seperti itu, **21** asalkan kalian memang sudah mendengar dan diajar sesuai dengan kebenaran yang Yesus ajarkan. **22** Kalian sudah diajar untuk membuang kepribadian lama,[b] yaitu jalan hidup kalian yang dulu, karena kepribadian itu dirusak oleh keinginan yang menyesatkan.[c] **23** Cara berpikir* kalian harus terus diperbarui,[d] **24** dan kalian harus mengenakan kepribadian* baru,[e] yang dibuat menurut kehendak Allah, yang sesuai dengan kebenaran dan kesetiaan yang sejati.

25 Maka, karena sekarang kalian sudah membuang semua kebohongan, setiap orang harus berkata jujur dengan sesamanya,[f] karena kita adalah anggota dari satu tubuh.[g] **26** Kalaupun kalian marah, jangan berbuat dosa.[h] Jangan sampai kalian masih marah ketika matahari terbenam.[i] **27** Jangan beri kesempatan* kepada Iblis.[j] **28** Orang yang suka mencuri harus berhenti mencuri. Dia harus bekerja keras, melakukan apa yang baik dengan tangannya sendiri,[k] supaya dia bisa berbagi sesuatu dengan orang yang kekurangan.[l] **29** Jangan sampai kata-kata busuk keluar dari mulut kalian.[m] Sebaliknya, katakan apa yang baik untuk menguatkan saat dibutuhkan, supaya bermanfaat

---

PASAL 4
a Mz 68:18; 1Kor 12:28; Ef 4:11
b Kis 1:9; 1Tim 3:16
c Ibr 9:24
d Mat 10:2-4
e 1Kor 12:28
f Kis 21:8
g Kis 13:1; Yak 3:1
h 1Kor 14:26
i 1Kor 14:20
j Ibr 13:9
k 1Kor 11:3; Kol 1:18
l 1Kor 12:27
m Kol 2:19
n 1Ptr 4:3
o Rm 1:21

Kolom 2
a Gal 5:19
b Rm 6:6; Kol 3:9
c Rm 7:23
d Mz 51:10; Rm 12:2
e Kol 3:10
f Za 8:16; Kol 3:8, 9; Why 21:8
g Rm 12:5
h Mz 4:4
i Im 19:17; Kol 3:13
j Yak 4:7
k 2Tes 3:10
l Kis 20:35; 1Tes 4:11, 12
m Mat 15:11; Yak 3:10

4:8 *Atau "karunia". **4:11** *Atau "pemberita kabar baik". **4:12** *Atau "melatih". **4:17** *Atau "kosong".

4:18 *Atau "tumpul". **4:19** *Atau "berlaku kurang ajar". Lihat "Kelakuan tidak tahu malu" di Daftar Istilah. **4:23** *Atau "Kekuatan yang menggerakkan pikiran". **4:24** *Lit.: "manusia". **4:27** *Atau "tempat".

bagi orang yang mendengarkan.[a] **30** Juga, jangan membuat Allah sedih.*[b] Kalian sudah ditandai dengan meterai, yaitu kuasa kudus-Nya,#[c] untuk dibebaskan melalui tebusan[d] pada hari keselamatan.

31 Buanglah dari diri kalian segala perasaan dendam,[e] amarah, kemurkaan, teriakan, hinaan,[f] dan semua hal yang menyakitkan.[g] **32** Sebaliknya, kalian harus saling berbaik hati dan beriba hati,[h] juga saling mengampuni dengan tulus, seperti Allah dengan tulus mengampuni kalian melalui Kristus.[i]

5 Jadi, tirulah Allah[j] sebagai anak-anak yang dikasihi, **2** dan teruslah mengasihi,[k] sama seperti Kristus mengasihi kita*[l] dan menyerahkan dirinya demi kita* sebagai persembahan dan korban yang harum untuk Allah.[m]

3 Jangan sampai kalian membicarakan perbuatan cabul* dan segala kenajisan atau keserakahan,[n] karena ini tidak pantas bagi orang-orang suci,[o] **4** begitu juga dengan kelakuan memalukan atau perkataan kosong atau lelucon cabul,[p] karena semua ini tidak pantas. Sebaliknya, ucapkanlah syukur.[q] **5** Kalian sendiri tahu dan sadar bahwa orang yang berbuat cabul*[r] atau orang yang najis atau orang yang serakah,[s] yang sama dengan penyembah berhala, tidak akan mendapat warisan dalam Kerajaan Allah,[t] yang diperintah oleh Kristus.

6 Jangan sampai ada yang menipu kalian dengan kata-kata kosong, karena hal-hal seperti itu membuat Allah murka kepada orang-orang yang tidak taat. **7** Jadi, jangan berbuat seperti* mereka. **8** Dulu, kalian dalam kegelapan, tapi sekarang kalian dalam terang[a] karena menjadi milik Tuan.[b] Teruslah hidup sebagai anak-anak terang, **9** karena terang menghasilkan segala kebaikan, kelurusan, dan kebenaran.[c] **10** Selalu pastikan hal apa yang menyenangkan Tuhan,*[d] **11** dan jangan lagi ikut melakukan perbuatan kegelapan yang sia-sia.[e] Sebaliknya, singkapkan semua itu. **12** Hal-hal yang mereka lakukan dengan sembunyi-sembunyi itu terlalu memalukan untuk dibicarakan. **13** Semua hal disingkapkan* oleh terang, sehingga semua hal yang disingkapkan menjadi terang. **14** Maka ada tertulis, ”Kalian yang sedang tidur, bangunlah dan bangkitlah dari antara orang mati,[f] dan Kristus akan menerangi kalian.”[g]

15 Perhatikan baik-baik cara hidup kalian, supaya kalian hidup sebagai orang yang bijaksana,* bukan sebagai orang yang tidak bijaksana. **16** Gunakan waktu kalian sebaik-baiknya,*[h] karena zaman sekarang ini jahat. **17** Jadi, jangan lagi bersikap tidak masuk akal. Sebaliknya, selalu pahami apa yang Yehuwa* inginkan.[i] **18** Juga, jangan menjadi mabuk dengan anggur,[j] karena hidup kalian akan rusak.* Sebaliknya, teruslah dipenuhi kuasa kudus.# **19** Kuatkan satu sama lain* dengan mazmur, puji-pujian kepada Allah, dan lagu-lagu rohani.

PASAL 4
a Kol 4:6
b Yes 63:10
c Ef 1:13
d Rm 8:23
e Yak 3:14
f Kol 3:8
g Tit 3:2
h Kol 3:12, 1Ptr 3:8
i Mat 6:14, Mat 18:35, Mrk 11:25

PASAL 5
j Mat 5:48, Luk 6:36
k 1Kor 16:14
l Yoh 13:34, 1Yoh 3:23
m Kel 29:18
n 1Kor 5:11, Kol 3:5
o 1Tes 4:3
p Kol 3:8
q 1Tes 5:18
r Kis 15:28, 29
s 1Tim 3:8, Tit 1:7
t 1Kor 6:9, 10, Gal 5:19, 21

Kolom 2
a Mat 5:16, Yoh 12:36
b 1Ptr 2:9
c Gal 5:22, 23
d Rm 12:2
e Rm 13:12, 13, 2Kor 6:14
f Ef 2:1, Kol 2:13
g Yoh 8:12
h Kol 4:5
i Rm 12:2, 1Tes 4:3, 1Ptr 4:2
j Yes 5:11

4:30 *Atau ”mendukakan kuasa kudus”. **4:30; 5:18** #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **5:2** *Atau mungkin ”kalian”. **5:3** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **5:5** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah.

5:7 *Atau ”berteman dengan”. **5:10** *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **5:13** *Atau ”menjadi nyata”. **5:15** *Atau ”berhikmat”. **5:16** *Lit.: ”Beli semua waktu yang ada”. **5:17** *Lihat Lamp. A5. **5:18** *Atau ”tidak terkendali”. **5:19** *Atau mungkin ”diri sendiri”.

Bernyanyilah[a] untuk Yehuwa* dengan iringan musik[b] dalam hati kalian.[c] **20** Selalu ucapkan syukur[d] untuk segala sesuatu kepada Allah, Bapak kita, dalam nama Tuan kita Yesus Kristus.[e]

21 Tunduklah satu sama lain[f] demi menghormati Kristus. **22** Istri harus tunduk kepada suami[g] seperti kepada Tuan Yesus,* **23** karena suami adalah kepala istrinya,[h] sama seperti Kristus adalah kepala sidang jemaat,[i] yang menjadi penyelamat tubuh itu. **24** Sebenarnya, seperti sidang jemaat tunduk kepada Kristus, istri juga harus tunduk kepada suami mereka dalam segala hal. **25** Suami-suami, teruslah kasihi istri kalian,[j] seperti Kristus juga mengasihi sidang jemaat dan mengorbankan dirinya bagi mereka,[k] **26** supaya dia bisa menyucikan mereka, membersihkannya dengan air, yaitu firman Allah,[l] **27** sehingga dia bisa membuat sidang jemaat itu indah di hadapannya, tanpa noda atau kerut atau semacamnya,[m] tapi suci dan tanpa cacat.[n]

28 Suami juga harus seperti itu. Dia harus mengasihi istrinya seperti tubuhnya sendiri. Orang yang mengasihi istrinya mengasihi dirinya sendiri. **29** Tidak pernah ada orang yang membenci tubuhnya sendiri. Dia malah memberinya makan dan menyayanginya, seperti Kristus terhadap jemaat, **30** karena kita adalah anggota tubuhnya.[o] **31** ”Karena itu seorang pria akan meninggalkan ayah dan ibunya dan akan terus bersama* istrinya, dan keduanya akan menjadi satu.”#[p] **32** Rahasia suci[q] ini penting. Sekarang saya berbicara tentang Kristus dan sidang jemaat.[r] **33** Bagaimanapun, kalian masing-masing harus mengasihi istri kalian[a] seperti diri sendiri, sedangkan istri harus benar-benar menghormati suaminya.[b]

6 Anak-anak, taati orang tua[c] kalian seperti yang Tuhan* inginkan, karena inilah yang benar. **2** ”Hormati ayah dan ibumu”[d] adalah perintah pertama yang disertai janji: **3** ”Supaya kamu berhasil* dan panjang umur di bumi.” **4** Para ayah, jangan buat anak-anak kalian kesal.[e] Sebaliknya, besarkan mereka dengan didikan#[f] dan nasihat△ Yehuwa.*[g]

5 Para budak, taati majikan kalian di bumi[h] dengan rasa takut dan hormat dan juga dengan tulus hati, seperti kalian menaati Kristus, **6** tidak seperti orang yang ingin menyenangkan manusia, yang hanya taat sewaktu dilihat,[i] tapi seperti budak Kristus yang melakukan kehendak Allah dengan sepenuh jiwa.*[j] **7** Layani majikan kalian dengan rela, seperti untuk Yehuwa,*[k] bukan untuk manusia, **8** karena kalian tahu bahwa setiap orang, budak maupun orang merdeka, akan mendapat balasan dari Yehuwa*[l] untuk setiap perbuatan baik mereka. **9** Selain itu, kalian para majikan, teruslah perlakukan budak kalian seperti itu juga, tidak mengancam, karena kalian tahu bahwa mereka dan kalian memiliki Majikan di surga,[m] dan Dia tidak berat sebelah.

10 Terakhir, teruslah dapatkan kuasa[n] dari Tuhan,* karena kekuatan-Nya itu hebat. **11** Pakailah seluruh perlengkapan perang*[o] dari Allah,

PASAL 5
a Yak 5:13
b Mz 33:2, 3
c Kis 16:25; Kol 3:16
d 1Tes 5:18
e Kol 3:17
f Flp 2:3; 1Ptr 5:5
g Kol 3:18; Tit 2:4, 5; 1Ptr 3:1
h Rm 7:2
i 1Kor 11:3
j 1Ptr 3:7
k Kis 20:28
l Yoh 17:17
m Tit 2:13, 14
n Ef 1:4; Kol 1:21, 22
o Rm 12:5; Ef 1:22, 23
p Kej 2:24; Mat 19:5
q Ef 1:9, 10; Kol 1:26, 27
r Ef 3:5, 6

Kolom 2
a Kol 3:19
b 1Ptr 3:5, 6

PASAL 6
c Ams 1:8; Ams 6:20; Kol 3:20
d Kel 20:12; Ul 5:16; Ams 20:20; Ams 23:22; Mat 15:4
e Kol 3:21
f Ams 13:24
g Ul 6:6, 7; Ams 3:11; Ams 19:18; Ams 22:6
h 1Tim 6:1; 1Ptr 2:18
i Kol 3:22
j Luk 10:27
k 1Kor 10:31
l Kol 3:23, 24
m 1Kor 7:22
n Ef 3:16
o Rm 13:12

5:19; 6:4, 7, 8 *Lihat Lamp. A5. **5:22** *Lit.: ”kepada Tuan”. **5:31** *Atau ”berpaut pada”. #Lit.: ”satu daging”.

6:1, 10 *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **6:3** *Atau ”sejahtera”. **6:4** #Atau ”disiplin”. △Atau ”petunjuk; bimbingan”. Lit.: ”dan memasukkan pikiran”. **6:6** *Lihat Daftar Istilah. **6:11** *Atau ”persenjataan”.

agar kalian sanggup berdiri teguh menghadapi siasat-siasat licik Iblis, **12** karena perjuangan* kita[a] bukan melawan manusia,# tapi melawan pemerintah, melawan para pemimpin, melawan para penguasa dunia yang gelap ini, melawan kumpulan roh jahat[b] di wilayah surga. **13** Maka, ambillah seluruh perlengkapan perang* dari Allah,[c] agar kalian sanggup melawan ketika ada serangan yang jahat,# dan berdiri teguh setelah kalian melakukan semua yang harus dilakukan.

14 Jadi, berdirilah teguh dengan memakai ikat pinggang berupa kebenaran,[d] memakai pelindung dada berupa tingkah laku yang benar,[e] **15** dan memakai sepatu berupa kesiapan untuk memberitakan kabar baik tentang kedamaian.[f] **16** Selain itu, ambillah perisai besar berupa iman,[g] agar kalian bisa memadamkan semua panah berapi dari si jahat.*[h] **17** Juga, terimalah pelindung kepala* berupa keselamatan,[i] dan pedang rohani# berupa firman Allah,[j] **18** sambil terus berdoa[k] dengan bimbingan kuasa kudus*[a] pada setiap kesempatan, dalam segala bentuk doa dan permohonan. Teruslah berjaga-jaga dan memohon demi kepentingan semua orang suci. **19** Doakan saya juga, supaya ketika saya membuka mulut, saya sanggup berbicara dengan berani dalam memberitakan rahasia suci tentang kabar baik,[b] **20** yang saya beritakan sebagai seorang duta[c] yang dirantai, dan supaya saya berani berbicara tentang itu, seperti yang seharusnya.

21 Tikhikus,[d] seorang saudara yang terkasih dan setia melayani Tuan, akan memberi tahu kalian segala sesuatu tentang saya dan keadaan saya.[e] **22** Saya mengutus dia kepada kalian supaya kalian tahu keadaan kami, dan supaya dia bisa menghibur hati kalian.

23 Semoga saudara-saudara memiliki kedamaian, kasih, dan iman, yang berasal dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus. **24** Semoga kebaikan hati yang luar biasa* menyertai semua yang memiliki kasih sejati# terhadap Tuan kita Yesus Kristus.

6:12 *Lit.: ”pergulatan”. #Lit.: ”darah dan daging”. **6:13** *Atau ”persenjataan”. #Lit.: ”pada hari yang jahat”. **6:16** *Maksudnya, Setan. **6:17** *Atau ”ketopong; helm”. #Atau ”pedang roh”.

6:18 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **6:24** *Lihat Daftar Istilah. #Atau ”kasih yang tidak fana”.

PASAL 6
a 2Tim 4:7
b 2Ptr 2:4
c 2Kor 6:4, 7
d Yes 11:5
e Ams 4:23; Yes 59:17
f Yes 52:7; Rm 10:15
g 1Yoh 5:4
h 1Ptr 5:8, 9
i Yes 59:17; 1Tes 5:8
j Ibr 4:12
k Kol 4:2

Kolom 2
a Yud 20
b Kol 4:3
c 2Kor 5:20
d 2Tim 4:12; Tit 3:12
e Kol 4:7, 8

SURAT UNTUK SIDANG JEMAAT DI
FILIPI

GARIS BESAR

1 Salam (1, 2)
Bersyukur kepada Allah; doa Paulus (3-11)
Kabar baik terus maju walau ada masalah (12-20)
Hidup itu untuk Kristus, mati itu keuntungan (21-26)
Tingkah laku harus sesuai dengan kabar baik (27-30)

2 Kerendahan hati pengikut Kristus (1-4)

1 Dari Paulus dan Timotius, budak-budak Kristus Yesus, untuk semua orang suci di Filipi[a] yang bersatu dengan Kristus Yesus, dan juga untuk para pengawas dan para hamba pelayanan.[b]

2 Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus.

3 Saya bersyukur kepada Allah saya ketika mengingat kalian. **4** Dengan sukacita, saya selalu memohon kepada-Nya demi kalian semua,[c] **5** karena kalian mendukung* kabar baik sejak hari pertama kalian mendengarnya sampai saat ini. **6** Saya yakin sekali bahwa Allah, yang memulai pekerjaan baik dalam diri kalian, akan menyelesaikannya[d] pada hari Kristus Yesus.[e] **7** Memang pantas kalau saya berpikir begini tentang kalian semua, karena kalian ada di hati saya. Kalian mendukung saya ketika saya dipenjarakan[#f] dan ketika kita menggunakan hukum untuk membela kabar baik,[g] sehingga kalian ikut merasakan kebaikan hati Allah yang luar biasa* bersama saya.

8 Allah menjadi saksi bahwa saya merindukan kalian semua, karena saya menyayangi kalian seperti Kristus Yesus menyayangi kalian. **9** Saya terus berdoa agar kasih kalian semakin berlimpah,[a] dan agar kalian memiliki pengetahuan yang tepat[b] dan pertimbangan* yang baik,[c] **10** supaya kalian bisa memastikan hal-hal mana yang lebih penting,[d] sehingga kalian tidak bercela atau membuat orang lain tersandung[e] sampai hari Kristus, **11** dan supaya dengan bantuan Yesus Kristus,[f] kalian semakin banyak melakukan hal-hal yang benar,* sehingga Allah dipuji dan dimuliakan.

12 Saudara-saudara, saya ingin kalian tahu bahwa apa yang saya alami ternyata memajukan kabar baik. **13** Semua Pengawal Kerajaan dan semua orang lain sudah tahu[g] bahwa saya dipenjarakan[h] demi Kristus. **14** Kebanyakan saudara yang melayani Tuan dikuatkan karena saya dipenjarakan, dan mereka bertambah berani dalam menyampaikan firman Allah, tanpa perasaan takut.

15 Memang, ada orang-orang yang memberitakan tentang Kristus karena iri dan mau

1:2, 7 *Lihat Daftar Istilah. **1:5** *Atau "ikut memajukan". **1:7** #Atau "dibelenggu".

1:9 *Atau "daya pengamatan". **1:11** *Lit.: "dipenuhi dengan buah yang benar".

PASAL 1
a Kis 16:12
b 1Tim 3:1, 8
c 1Tes 1:2
d Flp 2:13
e 1Kor 1:8
f Ef 3:1; Flp 1:13; Kol 4:18; 2Tim 1:8; Flm 13
g Kis 24:10, 14; Kis 25:10-12

Kolom 2
a 1Tes 3:12
b Yoh 17:3
c Ibr 5:14
d Rm 12:2
e Rm 14:13, 21
f Yoh 15:5
g Kis 28:30, 31
h Ef 3:1

bersaing, tapi orang-orang lain melakukannya karena niat baik. **16** Orang-orang yang disebutkan belakangan itu memberitakan Kristus karena kasih. Mereka tahu bahwa saya ditunjuk untuk membela kabar baik.*[a] **17** Tapi, orang-orang yang disebutkan pertama melakukannya karena suka bertengkar, bukan karena niat yang tulus. Mereka ingin membuat saya menderita di penjara. **18** Apa hasilnya? Apa pun niat mereka, tulus atau tidak, Kristus tetap diberitakan, dan hal itu membuat saya bersukacita. Bahkan, saya akan terus bersukacita, **19** karena saya tahu bahwa dengan doa permohonan kalian[b] dan bantuan kuasa kudus* dari Yesus Kristus, hal itu akan menghasilkan keselamatan bagi saya.[c] **20** Saya sungguh berharap dan yakin bahwa saya sama sekali tidak akan merasa malu. Sebaliknya, karena saya berbicara dengan leluasa, sekarang Kristus akan diagungkan melalui tubuh saya, seperti yang sudah-sudah, tidak soal saya hidup atau mati.[d]

21 Bagi saya, hidup itu untuk Kristus,[e] dan mati itu keuntungan.[f] **22** Maka, seandainya saya terus hidup dalam tubuh ini, saya bisa menghasilkan lebih banyak hal.* Tapi, saya tidak akan memberi tahu kalian mana yang akan saya pilih. **23** Saya tidak bisa memilih dari antara dua hal ini. Saya ingin mendapat kelepasan dan berada bersama Kristus,[g] karena ini memang jauh lebih baik.[h] **24** Tapi, akan lebih bermanfaat bagi kalian kalau saya tetap hidup dalam tubuh ini. **25** Maka, karena yakin dengan hal ini, saya tahu bahwa saya akan tetap hidup dan tetap bersama kalian demi kemajuan kalian dan sukacita kalian yang berasal dari iman, **26** sehingga ketika saya kembali kepada kalian, sukacita kalian akan semakin besar sebagai pengikut Kristus Yesus.

27 Tingkah laku kalian harus sesuai* dengan kabar baik tentang Kristus,[a] sehingga tidak soal saya datang dan bertemu kalian atau tidak, saya bisa mendengar bahwa kalian berdiri teguh dengan sehati dan sepikiran,#[b] berjuang bersama untuk tetap beriman kepada kabar baik, **28** dan sedikit pun tidak takut kepada musuh kalian. Semua ini menjadi bukti bahwa mereka akan dibinasakan,[c] sedangkan kalian akan diselamatkan,[d] dan bukti ini berasal dari Allah. **29** Kalian sudah diberi kehormatan, bukan saja untuk beriman kepada Kristus, tapi juga untuk menderita demi dia.[e] **30** Kalian sudah melihat bagaimana saya berjuang, dan kalian juga berjuang seperti saya.[f] Sekarang pun kalian mendengar bahwa saya masih berjuang seperti itu.

2 Karena kalian saling menguatkan sebagai pengikut Kristus, saling menghibur karena kasih, saling peduli, saling menyayangi, dan saling beriba hati, **2** buatlah saya sangat bersukacita dengan menunjukkan bahwa kalian memiliki pikiran yang sama dan kasih yang sama, benar-benar bersatu* dan sepikiran.[g] **3** Jangan suka bertengkar[h] atau merasa diri penting.[i] Sebaliknya, dengan rendah hati, anggaplah orang lain lebih tinggi daripada kalian,[j] **4** dan per-

---

1:16 *Kemungkinan di pengadilan. **1:19** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:22** *Lit.: ”buah”.

1:27 *Atau ”Jadilah warga negara yang hidup sesuai”. #Atau ”dalam satu roh dan satu jiwa”. **2:2** *Atau ”satu jiwa”.

PASAL 1
a Flp 1:7
b 2Kor 1:11
c Yoh 15:26
d Rm 14:8; 1Ptr 4:16
e Gal 2:20
f 1Tes 4:14; 2Tim 4:8; Why 14:13
g 2Tim 4:6
h 2Kor 5:6, 8

Kolom 2
a Ef 4:1, 3; Kol 1:10
b Rm 15:5, 6; 1Kor 1:10
c 2Tes 1:6
d Luk 21:19; 2Tes 1:4, 5
e Kis 5:41
f Kis 16:22, 23; 1Tes 2:2

PASAL 2
g 1Kor 1:10; 2Kor 13:11; 1Ptr 3:8
h Flp 1:15, 17; Yak 3:14, 16
i Gal 5:26
j Mat 23:11; Ef 4:1, 2; Ef 5:21

hatikanlah kepentingan orang lain,[a] bukan kepentingan diri sendiri saja.[b]

5 Miliki pikiran dan sikap ini dalam diri kalian, yang sama dengan yang dimiliki Kristus Yesus.[c] **6** Walaupun dia seperti Allah,[d] dia tidak pernah berpikir untuk merebut kedudukan Allah atau menjadi sama dengan Allah.[e] **7** Tidak. Dia malah melepaskan segala yang dia miliki dan menjadi seperti budak.[f] Dia menjadi manusia.[g] **8** Malah, ketika menjadi manusia, dia merendahkan dirinya dan taat sampai mati,[h] bahkan mati di tiang siksaan.*[i] **9** Karena itulah Allah memberi dia kedudukan yang lebih tinggi dari sebelumnya,[j] dan dengan baik hati memberinya nama yang lebih tinggi daripada semua nama,[k] **10** sehingga semua yang di surga, di bumi, dan di bawah tanah harus berlutut dalam nama Yesus,[l] **11** dan semuanya harus mengakui di depan umum bahwa Yesus Kristus itu Tuan[m] demi kemuliaan Allah, Bapak kita.

12 Saudara-saudara yang saya kasihi, sama seperti kalian selalu taat ketika saya ada, dan bahkan lebih taat lagi sekarang ketika saya tidak ada, teruslah upayakan keselamatan kalian dengan perasaan takut dan gentar. **13** Allah sendirilah yang menggerakkan kalian, yaitu memberi kalian keinginan dan kekuatan untuk melakukan semua yang Dia sukai. **14** Teruslah lakukan segala sesuatu tanpa mengeluh*[n] dan bertengkar,[o] **15** supaya kalian menjadi tidak bercela dan tidak bersalah, menjadi anak-anak Allah[p] yang tidak bernoda di antara generasi yang jahat dan bejat,[q] yang di antaranya kalian bersinar sebagai penerang di dunia,[a] **16** sambil memegang erat firman kehidupan.[b] Maka, saya akan punya alasan untuk bergembira pada hari Kristus, karena tahu bahwa saya tidak berlari dengan sia-sia atau bekerja keras dengan sia-sia. **17** Kalaupun saya menjadi seperti persembahan minuman[c] yang dituangkan ke atas korban kalian,[d] yaitu pelayanan suci yang kalian lakukan karena beriman, saya senang dan bersukacita bersama kalian. **18** Kalian juga harus senang dan bersukacita bersama saya.

19 Saya harap, kalau Tuan Yesus berkenan, saya bisa segera mengutus Timotius[e] kepada kalian, supaya saya bisa dikuatkan ketika mendengar kabar kalian. **20** Saya tidak punya orang lain yang sikapnya seperti dia, yang akan dengan tulus peduli kepada kalian. **21** Yang lain semuanya memikirkan kepentingan sendiri, bukan kepentingan Kristus Yesus. **22** Tapi, kalian tahu bahwa Timotius sudah membuktikan dirinya dengan bekerja keras demi kabar baik bersama saya, seperti seorang anak[f] bersama ayahnya. **23** Maka, saya berharap dialah yang akan saya utus, segera setelah saya melihat bagaimana situasi saya nanti. **24** Malah, saya yakin bahwa kalau Tuan kita berkenan, saya sendiri akan segera datang.[g]

25 Tapi untuk sekarang, saya merasa perlu mengutus Epafroditus kepada kalian, yang adalah saudara, rekan sekerja, dan teman seperjuangan saya, yang sebelumnya kalian utus untuk mengurus kebutuhan saya,[h] **26** karena dia merindukan kalian semua dan merasa tertekan karena kalian tahu bahwa dia sakit. **27** Dia memang jatuh sakit sampai hampir mati, tapi

2:8 *Lihat Daftar Istilah. **2:14** *Atau ”menggerutu”.

PASAL 2
a 1Kor 10:24; 1Kor 10:32, 33
b 1Kor 13:4, 5
c Mat 11:29; Yoh 13:14, 15
d Kol 1:15; Ibr 1:3
e Yoh 14:28
f Yes 53:2, 3
g Yoh 1:14
h Yoh 10:17; Ibr 2:9; Ibr 5:8
i Gal 3:13
j Yes 52:13; Kis 2:32, 33
k Kis 4:12; Ef 1:20, 21
l Yoh 5:22, 23
m Rm 10:9
n 1Kor 10:10; 1Ptr 4:9
o 1Tim 2:8
p Ef 5:1
q Ul 32:5

Kolom 2
a Mat 5:14; Ef 5:8, 9; 1Ptr 2:9, 12
b Yoh 6:68; Ibr 4:12
c Bil 28:6, 7; 2Kor 12:15; 2Tim 4:6
d Ibr 13:15; 1Ptr 2:5
e 1Kor 4:17; 1Kor 16:10
f 2Tim 1:2
g Flm 22
h Flp 4:18

Allah menunjukkan belas kasihan kepadanya, sebenarnya bukan hanya kepada dia, tapi juga kepada saya supaya saya tidak bertambah sedih. **28** Jadi, saya mengutus dia secepatnya, supaya kalian bersukacita lagi saat bertemu dengan dia dan saya pun menjadi lebih tenang. **29** Maka, sambutlah dia dengan penuh sukacita, seperti kalian biasa menyambut para pengikut Tuan, dan teruslah hargai saudara-saudara yang seperti itu,[a] **30** karena dia nyaris mati demi pekerjaan Kristus.* Dia mempertaruhkan nyawa untuk mengurus kebutuhan saya, menggantikan kalian yang tidak ada di sini.[b]

3 Terakhir, saudara-saudara, teruslah bersukacita karena Tuhan.*[c] Saya tidak keberatan untuk menulis lagi hal-hal yang sama kepada kalian. Ini demi melindungi kalian.

2 Hati-hati dengan orang bejat.* Hati-hati dengan orang jahat. Hati-hati dengan orang yang ingin agar kalian disunat.#[d] **3** Kitalah yang benar-benar sudah disunat,[e] karena kita melakukan pelayanan suci dengan bantuan kuasa kudus* Allah, bangga kepada Kristus Yesus,[f] dan tidak mengandalkan hal-hal jasmani, **4** walaupun saya bisa saja membanggakan hal-hal jasmani.

Dibanding orang lain, saya punya lebih banyak alasan untuk membanggakan hal-hal jasmani: **5** Saya disunat pada hari kedelapan,[g] saya keturunan Israel, dari suku Benyamin, saya orang Ibrani,[h] dan orang tua saya juga orang Ibrani. Saya seorang Farisi dalam hal hukum,[a] **6** saya semangat sekali dalam menganiaya sidang jemaat,[b] dan saya tidak bercela dalam melakukan apa yang benar menurut hukum. **7** Tapi karena Kristus, hal-hal yang dulunya saya anggap menguntungkan itu sudah saya anggap merugikan.*[c] **8** Bahkan, segala sesuatu saya anggap merugikan, karena begitu berharganya pengetahuan tentang Kristus Yesus, Tuan saya. Demi dia, saya sudah meninggalkan segala sesuatu dan menganggapnya sampah, supaya saya bisa mendapatkan Kristus **9** dan dikenal sebagai orang yang bersatu dengan dia, bukan karena saya sendiri menjalankan hukum Taurat sehingga dinyatakan benar, tapi karena saya beriman[d] kepada Kristus[e] sehingga dinyatakan benar oleh Allah.[f] **10** Saya ingin agar saya tahu tentang dia dan tentang kuasa yang membangkitkan dia,[g] ikut menderita seperti dia,[h] dan mati seperti dia,[i] **11** supaya saya punya kesempatan untuk mendapatkan kebangkitan yang lebih awal dari antara orang mati.[j]

12 Saya memang belum mendapatkannya dan belum menjadi sempurna, tapi saya terus berupaya meraihnya,[k] karena Kristus Yesus sudah memilih saya untuk mendapatkannya.[l] **13** Saudara-saudara, saya tidak merasa bahwa saya sudah meraihnya. Tapi yang pasti, dengan melupakan hal-hal yang di belakang[m] dan berupaya meraih hal-hal yang di depan,[n] **14** saya berlari dengan tujuan mendapatkan hadiah[o] dari Allah, yaitu panggilan ke surga[p] melalui Kristus Yesus. **15** Maka, kita yang matang[q] hendaknya

---

2:30 *Atau mungkin "pekerjaan Tuan". **3:1** *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **3:2** *Lit.: "anjing-anjing". #Lit.: "mengerat daging". **3:3** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

3:7 *Atau mungkin "sudah saya tinggalkan dengan rela".

PASAL 2
- a 1Kor 16:18; 1Tes 5:12, 13
- b Flm 10, 13

PASAL 3
- c 2Kor 13:11; Flp 4:4; 1Tes 5:16
- d Gal 5:2
- e Yer 4:4; Rm 2:29; Kol 2:11
- f Gal 6:14; Ibr 9:13, 14
- g Kej 17:12; Im 12:3
- h 2Kor 11:22

Kolom 2
- a Kis 23:6; Kis 26:4, 5
- b Kis 8:3; Kis 9:1, 2; Gal 1:13
- c Mat 13:44
- d Rm 4:5
- e Gal 2:15, 16
- f Rm 3:20-22
- g 1Kor 15:22; 2Kor 13:4
- h Rm 8:17; 2Kor 4:10; Kol 1:24
- i Rm 6:5
- j 1Tes 4:16; Why 20:6
- k Luk 13:24
- l 1Tim 6:12
- m Luk 9:62
- n 1Kor 9:24
- o 2Tim 4:8; Ibr 12:1
- p Ibr 3:1
- q 1Kor 14:20; Ibr 5:14

memiliki pikiran dan sikap seperti itu, dan kalau pikiran kalian lebih cenderung pada hal-hal lain, Allah akan memberi tahu kalian sikap yang benar. **16** Yang penting, kita terus maju seperti yang selama ini sudah kita lakukan.

17 Saudara-saudara, tirulah saya,[a] dan perhatikan juga orang-orang yang bertingkah laku sejalan dengan teladan kami untuk kalian. **18** Ada banyak yang bertingkah laku sebagai musuh yang meremehkan kematian Kristus di tiang siksaan.* Saya sudah sering berbicara tentang mereka, dan sekarang saya melakukannya lagi sambil menangis. **19** Akhir mereka adalah kebinasaan, dan allah mereka adalah perut mereka. Mereka bangga dengan aib mereka, dan mereka hanya memikirkan hal-hal duniawi.[b] **20** Sebaliknya, kewarganegaraan kita[c] ada di surga,[d] dan kita sedang menanti-nantikan penyelamat kita yang ada di sana, yaitu Tuan Yesus Kristus,[e] **21** yang memiliki kuasa yang besar untuk membuat segala sesuatu tunduk kepadanya.[f] Dengan kuasa itu, dia akan mengubah tubuh kita yang lemah menjadi seperti tubuhnya yang mulia.[g]

4 Maka, saudara-saudara yang saya kasihi dan rindukan, sumber sukacita dan mahkota saya,[h] berdirilah teguh[i] dalam melayani Tuhan* seperti yang sudah saya katakan.

2 Saya mohon agar Euodia dan Sintikhe sepikiran dalam melayani Tuhan.*[j] **3** Sebagai seorang rekan yang sejati,* saya juga mohon agar kalian terus membantu saudari-saudari* itu yang berjuang demi kabar baik bersama saya, juga bersama Klemens dan rekan-rekan saya yang lainnya, yang namanya ada di buku kehidupan.[a]

4 Teruslah bersukacita karena Tuhan.* Sekali lagi saya katakan: Bersukacitalah![b] **5** Tunjukkan sikap masuk akal#[c] kalian kepada semua orang. Tuhan* itu dekat. **6** Jangan khawatirkan apa pun.[d] Sebaliknya, dalam segala hal, sampaikan permintaan kalian kepada Allah dengan berdoa dan memohon, serta mengucap syukur,[e] **7** sehingga kedamaian[f] dari Allah, yang bisa mengalahkan pemikiran apa pun, akan menjaga hati[g] dan pikiran kalian melalui Kristus Yesus.

8 Terakhir, saudara-saudara, teruslah pikirkan* semua yang benar, semua yang penting,# semua yang disukai Allah,△ semua yang murni, semua yang menimbulkan kasih, semua yang terhormat, semua yang baik, dan semua yang terpuji.[h] **9** Teruslah lakukan semua yang kalian pelajari, terima, dengar, dan lihat dari saya,[i] supaya Allah kedamaian menyertai kalian.

10 Sebagai hamba Tuhan,* saya sangat bersukacita karena kalian memikirkan saya lagi.[j] Dulu, walaupun kalian memikirkan saya, kalian tidak punya kesempatan untuk menunjukkannya. **11** Saya berkata begini bukan karena saya kekurangan, sebab saya sudah belajar untuk merasa puas* dalam situasi apa pun.[k] **12** Saya sudah pernah hidup dalam kekurangan[l]

3:18 *Lihat Daftar Istilah. **4:1, 2, 4, 5, 10** *Atau mungkin ”Tuan”. Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **4:3** *Lit.: ”rekan satu kuk yang sejati”.

4:3 *Lit.: ”wanita-wanita”. **4:5** #Atau ”sikap suka mengalah dan menyesuaikan diri”. **4:8** *Atau ”renungkan”. #Atau ”yang perlu diperhatikan”. △Atau ”yang adil”. **4:11** *Atau ”merasa cukup”.

PASAL 3
- a 1Kor 4:16; 2Tes 3:9
- b Rm 8:5; Yak 3:15
- c Ef 2:19
- d Yoh 18:36; Ef 2:6; Kol 3:1
- e 1Kor 1:7; 1Tes 1:10; Tit 2:13; Ibr 9:28
- f 1Kor 15:27; Ibr 2:8
- g 1Kor 15:42, 49

PASAL 4
- h 1Tes 2:19
- i Flp 1:27
- j Rm 15:5, 6; 1Kor 1:10; 2Kor 13:11; Flp 2:2; 1Ptr 3:8

Kolom 2
- a Mz 69:28; Luk 10:20
- b Mz 64:10; 1Tes 5:16
- c Tit 3:2; Yak 3:17
- d Mat 6:25; Luk 12:22
- e Yoh 16:23; Rm 12:12; 1Ptr 5:6, 7
- f Yoh 16:33; Rm 5:1
- g Kol 3:15
- h Kol 3:2
- i Flp 3:17
- j 2Kor 11:8, 9
- k 1Tim 6:6, 8; Ibr 13:5
- l 1Kor 4:11; 2Kor 6:4, 10; 2Kor 11:27

maupun kelimpahan. Dalam segala situasi, tidak soal saya kenyang atau lapar, berkelimpahan atau berkekurangan, saya tahu rahasianya merasa puas. **13** Saya sanggup menghadapi segala sesuatu dengan kekuatan yang saya dapatkan dari Allah.*[a]

14 Meski begitu, kalian baik sekali karena membantu saya ketika saya sengsara. **15** Malah, kalian orang Filipi juga tahu bahwa setelah kalian mendengar kabar baik untuk pertama kalinya, ketika saya berangkat dari Makedonia, tidak ada sidang jemaat yang membantu dan menerima bantuan saya, kecuali kalian.[b] **16** Sewaktu saya ada di Tesalonika, kalian mengirim bantuan untuk saya, bukan hanya sekali, tapi dua kali. **17** Ini bukan berarti saya mengharapkan sesuatu dari kalian, tapi saya ingin agar perbuatan baik kalian menambah keuntungan kalian. **18** Sekarang, saya punya semua yang saya butuhkan, bahkan berlebih. Saya berkecukupan setelah Epafroditus[a] memberikan kiriman kalian, yang seperti korban yang wangi[b] dan menyenangkan Allah. **19** Maka, dengan kekayaan-Nya yang mulia, Allah saya akan menyediakan semua kebutuhan kalian[c] melalui Kristus Yesus. **20** Dimuliakanlah Allah, Bapak kita, selama-lamanya. Amin.

21 Sampaikan salam saya kepada setiap orang suci yang bersatu dengan Kristus Yesus. Saudara-saudara yang bersama saya juga mengirim salam kepada kalian. **22** Semua orang suci, tapi terutama yang ada di istana Kaisar,[d] juga mengirim salam kepada kalian.

23 Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan Yesus Kristus menyertai semangat yang kalian perlihatkan.

4:13 *Lit.: ”dia”.

4:23 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 4
a Yes 40:29; 2Kor 4:7; 2Kor 12:9, 10
b 2Kor 11:8, 9

Kolom 2
a Flp 2:25
b Kel 29:18
c 2Kor 9:8
d Flp 1:12, 13

SURAT UNTUK SIDANG JEMAAT DI

KOLOSE

GARIS BESAR

1 Salam (1, 2)
Bersyukur atas iman orang Kolose (3-8)
Mendoakan pertumbuhan rohani (9-12)
Peran penting Kristus (13-23)
Kerja keras Paulus demi sidang jemaat (24-29)

2 Kristus, rahasia suci Allah (1-5)
Hati-hati terhadap para penipu (6-15)
Wujud yang sebenarnya adalah Kristus (16-23)

3 Kepribadian lama dan kepribadian baru (1-17)
Matikan semua keinginan tubuh (5)
Kasih, ikatan pemersatu yang sempurna (14)
Nasihat bagi rumah tangga Kristen (18-25)

4 Nasihat bagi majikan (1)
”Berdoalah dengan tekun” (2-4)
Bersikap bijaksana terhadap orang-orang yang di luar sidang jemaat (5, 6)
Salam penutup (7-18)

1 Dari Paulus, yang menjadi rasul bagi Kristus Yesus sesuai dengan kehendak Allah, dan Timotius[a] saudara kita, **2** untuk orang-orang suci di Kolose, yaitu saudara-saudara yang setia, yang bersatu dengan Kristus.

Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita.

3 Saat mendoakan kalian, kami selalu bersyukur kepada Allah, Bapak dari Tuan kita Yesus Kristus, **4** karena kami mendengar tentang iman kalian kepada Kristus Yesus dan kasih kalian terhadap semua orang suci, **5** yang kalian miliki karena harapan yang disiapkan bagi kalian di surga.[b] Kalian mendengar tentang harapan ini melalui berita kebenaran, yaitu kabar baik **6** yang disampaikan kepada kalian. Kabar baik itu membuahkan hasil dan tersebar di seluruh dunia,[c] begitu juga di antara kalian sejak kalian mendengar dan tahu persis tentang kebaikan hati Allah yang luar biasa* dengan sebenarnya. **7** Kalian mendengarnya dari Epafras,[d] sesama budak yang kami kasihi, yang melayani Kristus dengan setia demi kami. **8** Dia juga memberi tahu kami tentang kasih kalian, yang dihasilkan melalui kuasa kudus.*

9 Karena itulah sejak kami mendengarnya, kami tidak berhenti mendoakan kalian[e] agar kalian punya pengetahuan yang tepat[f] tentang kehendak Allah, serta segala hikmat* dan pemahaman rohani,[g] **10** sehingga tingkah laku kalian layak di hadapan Yehuwa,* dan kalian bisa menyenangkan Dia sepenuhnya, sambil terus berbuat baik dan memiliki semakin banyak pengetahuan yang tepat tentang Allah.[a] **11** Semoga kalian mendapatkan segala kekuatan yang dibutuhkan dari kuasa-Nya yang mulia,[b] sehingga kalian bisa bertekun menghadapi segala sesuatu dengan sabar dan sukacita, **12** sambil bersyukur kepada Bapak, yang membuat kalian layak mendapat bagian dalam warisan bagi orang-orang suci,[c] yang berada dalam terang.

13 Dia sudah menyelamatkan kita dari kuasa kegelapan[d] dan memindahkan kita ke dalam kerajaan Putra-Nya yang dikasihi. **14** Putra-Nya itu membebaskan kita melalui tebusan, dan itu berarti dosa-dosa kita diampuni.[e] **15** Dia adalah cerminan* dari Allah yang tidak kelihatan,[f] dan dialah ciptaan yang pertama.#[g] **16** Melalui dialah semua yang di surga dan di bumi diciptakan, baik yang kelihatan maupun yang tidak kelihatan,[h] baik raja, pemimpin, pemerintah, maupun penguasa. Semua yang lainnya diciptakan melalui dia[i] dan untuk dia. **17** Dia sudah ada sebelum yang lain ada,[j] melalui dia segala sesuatu ada, **18** dan dialah kepala dari tubuh itu, yaitu sidang jemaat.[k] Dia adalah yang awal, yang pertama dibangkitkan# dari antara orang mati,[l] sehingga dia selalu menjadi yang pertama, **19** karena Allah ingin agar dia lengkap dalam segala sesuatu.[m] **20** Selain itu, Allah ingin agar segala sesuatu, baik yang di bumi maupun yang di

---

1:2, 6 *Lihat Daftar Istilah. **1:8** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:9** *Atau ”kebijaksanaan”.

1:10 *Lihat Lamp. A5. **1:15** *Atau ”gambar”. **1:15, 18** #Lit.: ”yang sulung”.

PASAL 1
a 1Kor 4:17
b 2Tim 4:8; 1Ptr 1:3, 4
c Kol 1:23; 1Tim 3:16
d Kol 4:12, 13; Flm 23
e Ef 1:15, 16
f Flp 1:9
g 2Tim 2:7; 1Yoh 5:20

Kolom 2
a Ef 1:17; 2Ptr 1:2
b Ef 3:14, 16
c Rm 8:17; Ef 1:13, 14
d Ef 2:1, 2
e Ef 1:7
f Yoh 4:24; Yoh 10:30; Yoh 14:9; 1Tim 1:17
g Why 3:14
h Yoh 1:3
i Yoh 1:10; Ibr 1:2
j Yoh 17:5
k Ef 1:22
l 1Kor 15:23; Why 1:5
m Kol 2:3, 9

surga, didamaikan dengan diri-Nya melalui dia,[a] yaitu dengan pendamaian melalui darahnya[b] yang dicurahkan di tiang siksaan.*

21 Dulu, kalian terpisah dari Allah dan menjadi musuh-Nya karena kalian memikirkan hal-hal yang jahat. **22** Tapi sekarang, kalian sudah didamaikan melalui kematian dia yang mengorbankan tubuh jasmaninya, supaya di hadapan Allah, kalian menjadi suci, tanpa cacat, dan bebas dari tuduhan.[c] **23** Meski begitu, kalian harus tetap beriman,[d] menjadi kokoh di atas fondasi itu,[e] berdiri teguh,[f] tidak tersimpangkan dari harapan yang ada dalam kabar baik yang kalian dengar, yang sudah diberitakan di antara semua ciptaan di bawah langit.[g] Untuk kabar baik itulah saya, Paulus, menjadi pelayan.[h]

24 Sekarang, saya bersukacita meskipun saya menderita demi kalian.[i] Saya mengalami kesengsaraan seperti Kristus, tapi saya masih harus menyelesaikan kesengsaraan itu demi tubuh Kristus,[j] yaitu sidang jemaat.[k] **25** Saya menjadi pelayan bagi sidang jemaat ini, sesuai dengan tugas yang Allah percayakan kepada saya[l] demi kalian untuk sepenuhnya memberitakan firman Allah, **26** yaitu rahasia suci[m] yang disembunyikan dari dunia* di masa lalu[n] dan dari generasi-generasi sebelumnya. Tapi sekarang, rahasia itu sudah disingkapkan kepada orang-orang suci-Nya.[o] **27** Kepada mereka, Allah senang menunjukkan di antara bangsa-bangsa betapa mulia dan berharganya rahasia suci ini,[p] yaitu Kristus bersatu dengan kalian, yang berarti kalian memiliki harapan untuk dimuliakan bersama dia.[a] **28** Dialah yang kita beritakan, sambil memperingatkan setiap orang dan mengajar mereka dengan segala hikmat, supaya kita bisa membuat setiap orang, yang bersatu dengan Kristus, lengkap di hadapan Allah.[b] **29** Itulah tujuan saya bekerja keras. Saya berjuang dengan bantuan kuasa-Nya, yang bekerja dalam diri saya.[c]

2 Saya ingin kalian tahu betapa beratnya perjuangan saya demi kalian, demi orang-orang di Laodikia,[d] dan demi semua orang yang belum pernah bertemu dengan saya. **2** Saya ingin agar hati mereka dihibur[e] dan agar mereka dipersatukan dengan baik dalam kasih,[f] sehingga mereka mendapat kekayaan rohani yang dihasilkan oleh pemahaman yang jelas dan pasti, dan memiliki pengetahuan yang tepat tentang rahasia suci Allah, yaitu Kristus.[g] **3** Di dalam dirinya tersimpan seluruh harta berupa hikmat* dan pengetahuan.[h] **4** Saya mengatakan ini supaya tidak ada yang bisa menipu kalian dengan kata-kata yang licik.* **5** Walaupun saya tidak bersama kalian, pikiran* saya ada bersama kalian. Saya bersukacita melihat keteraturan kalian[i] dan keteguhan iman kalian kepada Kristus.[j]

6 Maka, karena kalian sudah menerima Kristus Yesus, Tuan kita, teruslah bersatu dengan dia. **7** Iman kalian harus berakar, dibangun di atas dia,[k] dan menjadi mantap,[l] seperti yang sudah kalian pelajari, dan ucapan syukur kalian juga harus melimpah.[m]

1:20 * Lihat Daftar Istilah. **1:26** * Atau "sistem-sistem". Lihat Daftar Istilah.

2:3 * Atau "kebijaksanaan". **2:4** * Atau "dengan argumen yang meyakinkan". **2:5** * Lit.: "roh".

PASAL 1
a 2Kor 5:19; Ef 1:10
b Im 17:11
c 1Kor 1:8
d Why 2:10
e 1Kor 3:11
f 1Kor 15:58; Ibr 3:14
g 1Tim 3:16
h Ef 3:8
i Ef 3:1
j Kis 9:16; Flp 3:10
k Ef 1:22, 23
l 1Kor 9:16, 17
m Ef 3:5-7; Ef 5:32
n Luk 8:10; 1Kor 2:7
o Rm 16:25, 26
p Ef 3:8, 9

Kolom 2
a Rm 8:18
b Ef 4:13
c Flp 4:13

PASAL 2
d Kol 4:16
e 2Kor 1:6
f Kol 3:14
g 1Kor 2:7; Ef 3:5, 6
h 1Kor 1:30; 1Kor 2:16
i 1Kor 14:40
j 1Kor 15:58; Ibr 3:14
k Ef 2:20; Ef 3:17
l Mat 7:24, 25
m Ef 5:20; 1Tes 5:18

8 Hati-hati agar tidak ada yang memperbudak kalian* dengan ajaran manusia# dan tipuan kosong[a] yang berasal dari tradisi manusia, yang berasal dari pandangan△ dunia dan bukan dari Kristus, **9** karena sifat-sifat Allah lengkap dalam diri Kristus.[b] **10** Jadi, kalian sudah menjadi lengkap melalui dia, yang adalah kepala semua pemerintah dan penguasa.[c] **11** Sebagai pengikutnya, kalian juga sudah disunat, bukan dengan tangan, tapi dengan membuang keinginan tubuh yang berdosa,[d] karena seperti itulah sunat bagi para pelayan Kristus.[e] **12** Kalian sudah dikubur bersama dia dalam baptisannya,[f] dan sebagai pengikutnya, kalian juga dibangkitkan[g] bersama dia karena kalian beriman pada apa yang dilakukan melalui kuasa Allah, yang membangkitkan dia dari antara orang mati.[h]

13 Selain itu, walaupun kalian sudah mati karena pelanggaran kalian dan karena tidak disunat, Allah membuat kalian hidup bersama dia.[i] Allah dengan baik hati mengampuni semua pelanggaran kita[j] **14** dan menghapus hukum tertulis[k] yang menunjukkan kesalahan kita.[l] Dia menyingkirkan itu dengan memakukannya di tiang siksaan.*[m] **15** Melalui tiang siksaan itu, Dia melucuti pemerintah dan para penguasa, dan menjadikan mereka tontonan umum sebagai pihak yang kalah,[n] dengan menggiring mereka dalam pawai kemenangan-Nya.

16 Jadi, jangan biarkan siapa pun menghakimi kalian dalam hal makanan dan minuman,[a] perayaan tertentu, perayaan bulan baru,[b] atau sabat.[c] **17** Semua itu adalah bayangan dari hal-hal yang akan datang,[d] tapi wujud yang sebenarnya adalah Kristus.[e] **18** Hati-hati dengan orang yang bisa mencegah kalian menerima hadiah,[f] yaitu orang yang berpura-pura rendah hati dan menyukai penyembahan malaikat, yang ”berkukuh pada”* apa yang dia lihat. Dia membanggakan hal-hal yang tidak ada artinya, karena cara berpikirnya seperti manusia berdosa, **19** dan dia tidak berpegang teguh pada kepala,[g] yang menyediakan kebutuhan seluruh tubuh, menyatukannya dengan baik melalui sendi dan otot, dan membuatnya bertumbuh dengan pertumbuhan yang berasal dari Allah.[h]

20 Kalau kalian sudah menolak pandangan△ dunia dan mati bersama Kristus,[i] kenapa kalian bertingkah laku seolah-olah kalian masih bagian dari dunia ini? Kenapa kalian menaati peraturan seperti:[j] **21** ”Jangan ambil, jangan cicipi, jangan sentuh”? **22** Semua itu adalah peraturan tentang hal-hal yang bisa habis kalau dimakan dan diminum, dan itu hanya perintah dan ajaran manusia.[k] **23** Walaupun peraturan itu kelihatannya bijaksana, dengan ibadah buatan sendiri, kerendahan hati yang pura-pura, dan perlakuan keras terhadap tubuh,[l] itu tidak berguna dalam melawan keinginan tubuh yang berdosa.

3 Tapi, kalau kalian sudah dibangkitkan bersama Kristus,[m] teruslah berupaya meraih hal-hal yang di atas, di tempat Kristus duduk di sebelah kanan

---

2:8 * Atau ”menjadikan kalian tawanan”. # Lit.: ”filsafat”. **2:8, 20** △ Lit.: ”hal-hal dasar”. **2:14** * Lihat Daftar Istilah.

2:18 * Dikutip dari perkataan yang diucapkan anggota baru pada ritual agama kafir.

PASAL 2
a Ef 5:6; Ibr 13:9
b Kol 1:19
c Ef 1:20, 21; 1Ptr 3:22
d Rm 6:6
e Rm 2:29; Flp 3:3
f Rm 6:4
g Ef 2:6; Kol 3:1
h Kis 2:24; Ef 1:19, 20
i Ef 2:1, 5
j Kis 2:38
k Kel 34:27; Ul 31:24-26; Ef 2:14, 15; Ibr 7:18
l Rm 7:10; Gal 3:10
m Gal 3:13; Ibr 9:15; 1Ptr 2:24
n 1Yoh 5:4; Why 3:21

Kolom 2
a Rm 14:3, 17
b Mz 81:3
c Rm 14:6
d Ibr 8:5; Ibr 10:1
e Yoh 14:6; Ibr 9:11, 12
f Flp 3:14
g Ef 1:22, 23
h Ef 2:21; Ef 4:16
i Gal 4:3; Kol 2:8
j Ef 2:15; Kol 2:14
k Mat 15:9
l 1Tim 4:3

PASAL 3
m Ef 2:6

Allah.[a] **2** Berfokuslah pada hal-hal yang di atas,[b] bukan yang di bumi,[c] **3** karena kalian sudah mati, dan hidup kalian ada di tangan Kristus, sesuai dengan kehendak Allah. **4** Saat Kristus, yang membuat kita hidup,[d] menunjukkan kemuliaannya,* kalian pun akan menunjukkan kemuliaan bersama dia.[e]

5 Maka, matikan semua keinginan tubuh kalian[f] yang duniawi supaya kalian tidak jatuh karena perbuatan cabul,* kenajisan, nafsu seksual yang tak terkendali,[g] kejahatan, ataupun keserakahan, yang sama dengan penyembahan berhala. **6** Semua itu membuat Allah murka. **7** Dulu, tingkah laku kalian juga seperti itu.*[h] **8** Tapi sekarang, singkirkan hal-hal ini dari diri kalian, yaitu kemurkaan, amarah, keburukan,[i] atau hinaan,[j] dan jangan sampai perkataan cabul keluar[k] dari mulut kalian. **9** Jangan saling berbohong.[l] Lepaskan kepribadian* lama kalian[m] dan kebiasaan kalian yang dulu, **10** dan kenakan kepribadian baru,[n] yang Allah berikan ketika kita mengenal Dia dengan lebih baik, sehingga kepribadian kita akan diperbarui dan menjadi semakin mirip dengan kepribadian Allah.[o] **11** Di sini, tidak ada lagi orang Yunani atau orang Yahudi, orang bersunat atau tidak bersunat, orang asing atau orang Skit,* budak atau orang merdeka. Sebaliknya, Kristus menjadi segala sesuatu dan kita semua satu di dalam dia.[p]

12 Maka, sebagai orang-orang pilihan Allah,[q] yang suci dan dikasihi, kenakanlah kasih sayang, keibaan hati,[a] kebaikan hati, kerendahan hati,[b] kelembutan,[c] dan kesabaran.[d] **13** Kalaupun ada alasan untuk tersinggung,[e] kalian harus tetap bersabar* satu sama lain dan saling memaafkan dengan tulus.[f] Sama seperti Yehuwa# dengan tulus memaafkan kalian, lakukan itu juga.[g] **14** Tapi selain semua hal itu, kenakanlah kasih,[h] karena kasih adalah ikatan pemersatu yang sempurna.[i]

15 Juga, semoga kedamaian Kristus menguasai hati kalian,[j] karena kalian sudah dipanggil untuk menjadi satu tubuh. Dan teruslah bersyukur. **16** Semoga perkataan Kristus memenuhi diri kalian dan memberi kalian segala hikmat.* Teruslah mengajar dan menguatkan△ satu sama lain dengan mazmur,[k] puji-pujian kepada Allah, dan lagu-lagu rohani yang dinyanyikan dengan rasa syukur,⊠ dan bernyanyilah untuk Yehuwa# dari hati kalian.[l] **17** Apa pun yang kalian katakan dan lakukan, lakukan semuanya dalam nama Tuan Yesus. Melalui dia, bersyukurlah kepada Allah, Bapak kita.[m]

18 Istri-istri, tunduklah kepada suami kalian,[n] seperti yang seharusnya bagi pengikut Tuan. **19** Suami-suami, teruslah kasihi istri kalian,[o] dan jangan geram* terhadap mereka.[p] **20** Anak-anak, taati orang tua kalian dalam segala hal,[q] karena ini menyenangkan Tuan. **21** Para ayah, jangan mengesalkan* anak-anak kalian,[r] supaya

---

3:4 *Lit.: ”menjadi nyata”. **3:5** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **3:7** *Atau ”kalian juga berjalan seperti itu.” **3:9** *Lit.: ”manusia”. **3:11** *Orang-orang yang dianggap tidak beradab.

3:13 *Atau ”tabah menghadapi”. **3:13, 16** #Lihat Lamp. A5. **3:16** *Atau ”kebijaksanaan”. △Atau ”menasihati”. ⊠Atau ”yang menyenangkan”. **3:19** *Atau ”kasar”. **3:21** *Atau ”memancing kemarahan”.

PASAL 3
a Mz 110:1; 1Ptr 3:22
b Flp 3:20; Flp 4:8; 1Ptr 1:13
c 1Yoh 2:15
d Yoh 11:25
e 1Kor 15:42, 43
f Mrk 9:43; Gal 5:24
g 1Kor 6:18; Ef 5:3
h 1Kor 6:9-11; Ef 2:3; Tit 3:3
i 1Ptr 2:1
j Ef 4:31
k Ef 5:3, 4
l Ef 4:25; Why 21:8
m Ef 4:22
n Rm 12:2; Ef 4:24
o Kej 1:26, 27; 1Ptr 1:16
p Gal 3:28
q 1Ptr 2:9

Kolom 2
a Flp 2:1, 2
b Rm 12:16
c Tit 3:2
d Ef 4:1, 2; 1Tes 5:14
e Mat 18:15
f Ams 19:11; Ef 4:32; 1Ptr 4:8
g Mat 6:14; Mrk 11:25
h 1Yoh 3:23
i 1Kor 13:4-7
j Yoh 14:27; Flp 4:7
k 1Kor 14:26
l Ef 5:19
m 1Kor 10:31
n Ef 5:22; 1Ptr 3:1
o Ef 5:25; 1Ptr 3:7
p Ef 4:31
q Ams 6:20; Luk 2:51; Ef 6:1
r Ef 6:4

mereka tidak patah semangat.* **22** Para budak, taati majikan kalian di bumi dalam segala hal,[a] tidak hanya sewaktu dilihat, seperti orang yang ingin menyenangkan manusia, tapi dengan tulus hati karena menghormati* Yehuwa.# **23** Apa pun yang kalian lakukan, lakukan itu dengan sepenuh jiwa* seperti untuk Yehuwa,#[b] dan bukan untuk manusia, **24** karena kalian tahu bahwa dari Yehuwa-lah# kalian akan menerima upah berupa warisan.[c] Bekerjalah sebagai budak bagi Kristus, Majikan kita. **25** Orang yang berbuat salah pasti dihukum sesuai dengan kesalahannya,[d] karena Allah tidak berat sebelah.[e]

4 Para majikan, perlakukan budak kalian dengan benar dan adil, karena kalian sendiri punya Majikan di surga.[f]

2 Berdoalah dengan tekun,[g] tetaplah sadar untuk melakukannya, dan ucapkan syukur.[h] **3** Doakanlah kami juga,[i] agar Allah membuka kesempatan* bagi kami untuk memberitakan firman dan rahasia suci tentang Kristus, yang untuknya saya dipenjarakan,[j] **4** dan agar saya bisa menyampaikannya dengan jelas, seperti yang seharusnya.

5 Teruslah bersikap bijaksana terhadap orang-orang yang di luar sidang jemaat, dan gunakan waktu kalian sebaik-baiknya.*[k] **6** Kata-kata kalian hendaknya selalu menyenangkan, seperti dibumbui dengan garam,[l] supaya kalian tahu bagaimana kalian akan menjawab setiap orang.[m]

7 Tikhikus,[n] saudara yang saya kasihi, sesama budak yang melayani Tuan dengan setia, akan menyampaikan kabar tentang saya kepada kalian. **8** Saya mengutus dia kepada kalian supaya kalian tahu keadaan kami, dan supaya dia bisa menghibur hati kalian. **9** Dia akan datang bersama Onesimus,[a] saudara yang setia dan saya kasihi, yang satu daerah dengan kalian. Mereka akan menceritakan semua yang terjadi di sini kepada kalian.

10 Aristarkhus,[b] yang ditahan seperti saya, mengirim salam kepada kalian, begitu juga Markus[c] sepupu Barnabas, yang harus kalian sambut[d] ketika datang, sesuai dengan petunjuk yang kalian terima, **11** dan Yesus yang disebut Yustus, yang semuanya orang Yahudi.* Hanya mereka yang bekerja bersama saya demi Kerajaan Allah, dan mereka menjadi sumber penghiburan bagi saya. **12** Epafras,[e] budak Kristus Yesus yang berasal dari daerah kalian, juga mengirim salam kepada kalian. Dia selalu bersungguh-sungguh mendoakan kalian, agar pada akhirnya kalian tetap menjadi orang yang matang* dan memiliki keyakinan yang teguh terhadap seluruh kehendak Allah. **13** Saya bisa bersaksi bahwa dia bekerja keras demi kalian dan demi saudara-saudara di Laodikia dan Hierapolis.

14 Lukas,[f] tabib yang kita kasihi, juga Demas,[g] mengirim salam kepada kalian. **15** Sampaikan salam saya kepada saudara-saudara di Laodikia, kepada Saudari Nimfa, dan kepada sidang jemaat yang beribadah di rumahnya.[h] **16** Setelah surat ini dibacakan kepada kalian, aturlah agar surat ini dibacakan juga[i] kepada sidang

3:21 *Atau ”kecil hati”. **3:22** *Atau ”karena rasa takut kepada”. **3:22-24** #Lihat Lamp. A5. **3:23** *Lihat Daftar Istilah. **4:3** *Lit.: ”pintu”. **4:5** *Lit.: ”beli semua waktu yang ada”.

4:11 *Lit.: ”orang yang disunat”. **4:12** *Atau ”lengkap”.

PASAL 3
a Ef 6:5, 6; Tit 2:9; 1Ptr 2:18
b Luk 10:27; Rm 12:11
c Ef 6:8; 1Ptr 1:3, 4
d Rm 2:6; Gal 6:7
e Rm 2:11; 1Ptr 1:17

PASAL 4
f Ef 6:9
g Luk 18:1; Rm 12:12; Ef 6:18
h Kol 3:15; 1Tes 5:18
i Rm 15:30
j Ef 6:19, 20; Flp 1:7
k Ef 5:15, 16
l Mat 5:13; Mrk 9:50
m 1Ptr 3:15
n Ef 6:21, 22

Kolom 2
a Flm 10
b Kis 19:29; Kis 20:4; Kis 27:2
c Kis 12:12; Kis 15:37; Flm 23, 24
d Rm 15:7
e Kol 1:7, 8
f Luk 1:3; Kis 1:1
g Flm 23, 24
h Rm 16:5; 1Kor 16:19
i 1Tes 5:27

jemaat Laodikia, dan agar surat yang untuk mereka dibacakan juga kepada kalian. **17** Selain itu, katakan kepada Arkhipus,[a] ”Perhatikan tugas pelayanan yang kamu terima sebagai pengikut Tuan, supaya kamu bisa menyelesaikannya.”

18 Inilah salam saya, Paulus, yang saya tulis sendiri.[a] Ingatlah saya yang sedang dipenjarakan* ini.[b] Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa.#

4:18 *Atau ”dibelenggu”. #Lihat Daftar Istilah.

PASAL 4
a Flm 1, 2

Kolom 2
a 2Tes 3:17
b Flp 1:7 Flm 9

SURAT PERTAMA UNTUK SIDANG JEMAAT DI

TESALONIKA

GARIS BESAR

1 Dari Paulus, Silvanus,*[a] dan Timotius,[b] untuk sidang jemaat Tesalonika yang bersatu dengan Allah, Bapak kita, dan dengan Tuan Yesus Kristus.

Semoga kalian mendapatkan kebaikan hati yang luar biasa# dan kedamaian.

2 Kami selalu bersyukur kepada Allah setiap kali mendoakan kalian,[c] **3** karena di hadapan Allah, Bapak kita, kami selalu ingat bagaimana kalian bekerja keras karena iman dan kasih, dan bagaimana kalian bertekun karena harapan kalian[a] kepada Tuan kita Yesus Kristus. **4** Saudara-saudara yang dikasihi Allah, kami tahu bahwa Dia memilih kalian, **5** karena kabar baik yang kami beritakan itu sampai kepada kalian, bukan hanya dengan kata-kata, tapi juga dengan pengaruh yang kuat, dengan kuasa kudus,* dan dengan keyakinan yang teguh. Kalian sendiri tahu bagaimana kami bertindak demi kalian. **6** Kalian

1:1 *Nama lain dari Silas. #Lihat Daftar Istilah.

1:5 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 1
a Kis 15:22 1Ptr 5:12
b Kis 16:1, 2
c 2Tes 1:11, 12

Kolom 2
a 1Ptr 1:3, 4

menjadi peniru kami[a] dan peniru Tuan,[b] karena kalian menerima firman itu meskipun mengalami banyak kesengsaraan,[c] dengan sukacita yang berasal dari kuasa kudus,* **7** sehingga kalian menjadi teladan bagi semua pengikut Tuan di Makedonia dan Akhaya.

8 Sekarang, selain firman Yehuwa* sudah terdengar di Makedonia dan Akhaya karena kalian, iman kalian kepada Allah juga sudah terdengar di mana-mana,[d] sehingga kami tidak perlu mengatakan apa-apa lagi. **9** Mereka sering bercerita tentang bagaimana kita pertama kali bertemu, dan bagaimana kalian meninggalkan berhala-berhala kalian[e] untuk menjadi budak bagi Allah yang hidup dan benar, **10** dan untuk menantikan kedatangan Putra-Nya dari surga,[f] yang Dia bangkitkan dari antara orang mati, yaitu Yesus, yang menyelamatkan kita dari kemurkaan Allah yang akan datang.[g]

2 Saudara-saudara, kalian sendiri pasti tahu bahwa kunjungan kami kepada kalian tidak sia-sia.[h] **2** Kami sudah menderita dan dihina di Filipi,[i] seperti yang kalian tahu, tapi Allah kami membuat kami berani untuk menyampaikan kabar baik Allah kepada kalian,[j] meskipun ada banyak tentangan.* **3** Kami tidak memberi nasihat dengan pikiran yang salah, atau dengan niat jahat, atau untuk menipu. **4** Sebaliknya, karena Allah menganggap kami layak, sehingga kabar baik itu dipercayakan kepada kami, kami berbicara, bukan untuk menyenangkan manusia, tapi untuk menyenangkan Allah yang memeriksa hati kami.[k]

5 Kalian tahu bahwa kami tidak pernah memuji-muji atau berpura-pura baik demi mendapatkan sesuatu.[a] Allah saksinya! **6** Kami juga tidak pernah mencari kemuliaan dari manusia, dari kalian atau dari orang lain, walaupun kami bisa saja menjadi beban yang mahal bagi kalian sebagai rasul Kristus.[b] **7** Sebaliknya, kami lembut terhadap kalian, seperti seorang ibu yang menyusui dan dengan lembut mengurus* bayinya. **8** Kasih sayang kami terhadap kalian membuat kami bertekad* menyampaikan kabar baik Allah kepada kalian, dan bahkan mengorbankan hidup kami bagi kalian,[c] karena kami sangat menyayangi kalian.[d]

9 Saudara-saudara, kalian pasti mengingat kerja keras dan jerih payah kami. Kami bekerja siang malam supaya tidak membebani seorang pun di antara kalian,[e] ketika kami memberitakan kabar baik Allah kepada kalian. **10** Kalian dan Allah menjadi saksi bahwa kami berlaku setia, benar, dan tidak bersalah terhadap kalian pengikut Tuan. **11** Kalian tahu betul bagaimana kami terus menasihati, menguatkan, dan bersaksi kepada kalian masing-masing,[f] seperti seorang ayah[g] kepada anak-anaknya, **12** supaya tingkah laku kalian selalu layak bagi Allah,[h] yang memanggil kalian untuk masuk ke Kerajaan-Nya[i] dan menerima kemuliaan dari-Nya.[j]

13 Karena itulah kami juga bersyukur kepada Allah tanpa henti,[k] karena saat kalian mendengar firman Allah dari kami, kalian tidak menerimanya sebagai kata-kata manusia, tapi seperti yang seharusnya, yaitu sebagai

---

1:6 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **1:8** *Lihat Lamp. A5. **2:2** *Atau mungkin "meskipun harus berjuang".

2:7 *Atau "dan menyayangi". **2:8** *Lit.: "senang".

PASAL 1
a 1Kor 11:1, Flp 3:17, 2Tes 3:9
b 1Ptr 2:21
c 1Tes 2:14
d 2Tes 1:4
e 1Kor 10:14, 1Kor 12:2, Gal 4:8, 1Yoh 5:21
f Kis 1:10, 11, Tit 2:13
g 1Tes 5:2, 2Ptr 3:12

PASAL 2
h Kis 17:1, 4
i Kis 16:12, Kis 16:22-24
j Kis 17:1, 2
k Ams 17:3, Yer 11:20

Kolom 2
a Kis 20:33
b 2Kor 11:9, 2Tes 3:8, 10
c Yoh 15:13
d Yoh 13:35
e Kis 18:3, Kis 20:34, 2Kor 11:9, 2Tes 3:8, 10
f Kis 20:31
g 1Kor 4:15
h Ef 4:1, Kol 1:10, 1Ptr 1:15
i Luk 22:28-30
j 1Ptr 5:10
k 1Tes 1:2, 3

kata-kata Allah, yang memengaruhi diri kalian para pengikut Tuan. **14** Saudara-saudara, kalian sudah meniru sidang-sidang jemaat Allah di Yudea yang bersatu dengan Kristus Yesus, karena kalian dianiaya oleh orang-orang yang sebangsa dengan kalian,[a] seperti saudara-saudara itu dianiaya oleh orang-orang Yahudi, **15** yang bahkan membunuh Tuan Yesus[b] dan para nabi serta menganiaya kami.[c] Orang-orang itu tidak menyenangkan Allah dan tidak berguna bagi siapa pun. **16** Kami berbicara kepada orang-orang dari bangsa lain supaya mereka diselamatkan,[d] tapi orang-orang Yahudi itu menghalang-halangi kami. Dengan begitu, mereka terus menumpuk dosa mereka, tapi sekarang, mereka akhirnya akan merasakan kemurkaan Allah.[e]

17 Saudara-saudara, kami terpisah dari kalian untuk sementara, tapi kita tetap dekat di hati. Dengan keinginan yang kuat, kami berusaha keras untuk bertemu dengan kalian. **18** Maka, kami ingin datang kepada kalian. Saya, Paulus, sudah berusaha bukan hanya sekali, tapi dua kali. Meski begitu, Setan menghalangi jalan kami. **19** Kalau bukan kalian, siapa yang akan menjadi harapan atau sukacita atau mahkota kebanggaan kami di hadapan Tuan Yesus pada masa kehadirannya?[f] **20** Kalianlah kemuliaan dan sukacita kami.

3 Maka, ketika kami tidak bisa lagi menahan rindu, kami memutuskan untuk tetap tinggal di Athena sendirian,[g] **2** dan kami mengutus Timotius,[h] yang adalah saudara kita dan pelayan* Allah yang memberitakan kabar baik tentang Kristus, untuk meneguhkan# dan menghibur kalian demi iman kalian, **3** supaya tidak seorang pun goyah* karena kesengsaraan-kesengsaraan ini. Kalian sendiri tahu bahwa kita tidak bisa menghindari kesengsaraan seperti itu.#[a] **4** Sewaktu masih bersama kalian, kami sering memberi tahu kalian sebelumnya bahwa kita akan mengalami kesengsaraan, dan seperti yang kalian tahu, itulah yang terjadi.[b] **5** Maka, ketika saya tidak bisa lagi menahan rindu, saya mengirim utusan supaya saya tahu tentang kesetiaan kalian,[c] karena saya khawatir kalau-kalau kalian sudah tergoda oleh Iblis*[d] sehingga kerja keras kami menjadi sia-sia.

6 Tapi, Timotius baru saja kembali kepada kami[e] dan membawa berita bagus tentang kesetiaan dan kasih kalian, bahwa kalian selalu punya kenangan manis tentang kami dan merindukan kami, seperti kami juga merindukan kalian. **7** Maka, saudara-saudara, dalam semua kesulitan* dan kesengsaraan kami, kami terhibur oleh kalian dan kesetiaan yang kalian tunjukkan.[f] **8** Kami menjadi kuat lagi* kalau kalian berdiri teguh dalam melayani Tuan. **9** Bagaimana kami bisa menunjukkan rasa syukur kami kepada Allah atas kalian, atas sukacita besar yang kami rasakan di hadapan Allah karena kalian? **10** Siang malam kami memohon kepada-Nya dengan sungguh-sungguh, supaya kami bisa bertemu langsung dengan* kalian dan menambahkan apa yang masih kurang dari iman kalian.[g]

11 Semoga Allah, yang adalah Bapak kita, dan Tuan kita

PASAL 2
a Kis 17:5
b Kis 2:22, 23; Kis 7:52
c Mat 23:34
d Luk 11:52; Kis 13:49, 50
e Rm 1:18
f 1Tes 5:23; 2Tes 1:4

PASAL 3
g Kis 17:15
h Kis 16:1, 2; Rm 16:21; 1Kor 16:10

Kolom 2
a Kis 14:22; 1Kor 4:9; 1Ptr 2:21
b 1Tes 2:14
c 1Tes 3:2
d Mat 4:3; 2Kor 11:3
e Kis 18:5
f 2Tes 1:4
g 2Tes 1:3

3:2 *Atau mungkin ”rekan sekerja”. #Atau ”menguatkan”.

3:3 *Atau ”terguncang”. #Atau ”bahwa kita ditentukan untuk mengalaminya”. **3:5** *Atau ”Penggoda itu”. **3:7** *Atau ”kekurangan”. **3:8** *Lit.: ”Kami hidup”. **3:10** *Lit.: ”melihat muka”.

Yesus membuka jalan bagi kami untuk datang kepada kalian. **12** Semoga Tuan membuat kasih kalian bertambah dan berlimpah bagi rekan seiman kalian[a] dan bagi semua orang, sama seperti kasih kami bagi kalian, **13** sehingga dia membuat hati kalian kuat, tidak bercela, dan suci di hadapan Allah,[b] Bapak kita, pada masa Tuan kita Yesus[c] hadir bersama semua orang sucinya.

4 Terakhir, saudara-saudara, selama ini tingkah laku kalian sudah menyenangkan Allah,[d] sesuai dengan petunjuk yang kami berikan, tapi dalam nama Tuan Yesus, kami meminta dan memohon agar kalian terus melakukannya dengan lebih sepenuhnya, **2** karena kalian sudah tahu petunjuk* yang kami berikan kepada kalian dalam nama Tuan Yesus.

3 Kehendak Allah adalah agar kalian menjadi suci[e] dan menghindari perbuatan cabul.*[f] **4** Kalian masing-masing harus tahu caranya mengendalikan tubuh[g] supaya tetap suci[h] dan terhormat, **5** tidak seperti bangsa-bangsa yang tidak mengenal Allah, yang nafsu seksualnya tidak terkendali[i] dan tidak pernah terpuaskan.[j] **6** Tidak ada yang boleh melanggar batas dan memanfaatkan rekan seimannya dalam hal ini, karena Yehuwa* menghukum orang yang melakukannya, seperti yang pernah kami sampaikan dan tegaskan kepada kalian. **7** Allah sudah memanggil kita untuk menjadi suci, bukan najis.[k] **8** Jadi, orang yang menolak hal ini bukan menolak manusia, tapi menolak Allah,[l] yang memberi kalian kuasa kudus-Nya.*[m]

9 Tentang kasih sayang persaudaraan,[a] kami tidak perlu menulis lagi kepada kalian, karena kalian sendiri sudah diajar oleh Allah untuk saling mengasihi.[b] **10** Kalian bahkan mengasihi semua saudara di seluruh Makedonia. Tapi kami mohon, saudara-saudara, teruslah lakukan itu dengan lebih sepenuhnya. **11** Sesuai dengan petunjuk kami, usahakan sebisa-bisanya untuk hidup dengan tenang,[c] tidak ikut campur urusan orang,[d] dan bekerja keras,[e] **12** supaya orang-orang di luar sidang jemaat bisa melihat bahwa kalian bertingkah laku baik[f] dan tidak kekurangan apa-apa.

13 Selain itu, saudara-saudara, kami ingin agar kalian mengerti tentang orang-orang yang sedang tidur dalam kematian,[g] supaya kesedihan kalian tidak seperti orang yang tidak punya harapan.[h] **14** Kalau kita beriman bahwa Yesus sudah mati dan hidup lagi,[i] kita beriman juga bahwa orang yang tidur dalam kematian sebagai pengikut Yesus akan dibangkitkan oleh Allah dan dibawa bersama Yesus.[j] **15** Sesuai dengan firman Yehuwa,* kami memberi tahu kalian bahwa kita yang masih hidup sampai kehadiran Tuan tidak akan mendahului mereka yang sudah tidur dalam kematian itu, **16** karena Tuan sendiri akan turun dari surga dan memberikan perintah dengan suara pemimpin malaikat*[k] dan trompet Allah, dan orang-orang mati yang bersatu dengan Kristus akan bangkit lebih dulu.[l] **17** Setelah itu, kita yang masih hidup akan dibawa naik bersama mereka dalam awan-awan[m] untuk bertemu dengan Tuan[n] di langit,* sehingga kita akan selalu bersama

4:2 *Atau "perintah". **4:3** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **4:6, 15** *Lihat Lamp. A5. **4:8** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

4:16 *Atau "penghulu malaikat". **4:17** *Atau "di udara".

PASAL 3
a 1Tes 4:9; 2Tes 1:3
b 1Kor 1:8
c 1Tes 2:19; 1Tes 5:23; 2Tes 2:1, 2

PASAL 4
d Kol 1:10; 1Ptr 2:12
e Yoh 17:19; Ef 5:25-27; 2Tes 2:13; 1Ptr 1:15, 16
f Ef 5:3
g Kol 3:5; 2Tim 2:22
h Rm 6:19
i 1Kor 6:18; Ef 5:5
j Mz 79:6; Ef 4:17, 19; 1Ptr 4:3
k Ibr 12:14; 1Ptr 1:15, 16
l 1Kor 6:18, 19
m 1Yoh 3:24

Kolom 2
a Rm 12:10
b Yoh 13:34, 35; 1Ptr 1:22; 1Yoh 4:21
c 2Tes 3:11, 12
d 1Ptr 4:15
e 1Kor 4:11, 12; Ef 4:28; 2Tes 3:10; 1Tim 5:8
f Rm 12:17
g Yoh 11:11; Kis 7:59, 60; 1Kor 15:6
h 1Kor 15:32
i Rm 14:9; 1Kor 15:3, 4
j 1Kor 15:22, 23; Flp 3:20, 21; 2Tes 2:1; Why 20:4
k Yud 9
l 1Kor 15:51, 52
m Kis 1:9
n 2Tes 2:1

Tuan.[a] **18** Jadi, teruslah hibur satu sama lain dengan kata-kata ini.

5 Saudara-saudara, tentang waktu dan masa* yang sudah ditentukan itu, tidak ada yang perlu ditulis untuk kalian, **2** karena kalian sendiri tahu benar bahwa hari Yehuwa*[b] akan datang persis seperti pencuri pada malam hari.[c] **3** Nanti ketika orang-orang mengatakan, ”Damai dan aman!” tiba-tiba kehancuran itu datang dalam sekejap,[d] seperti rasa sakit wanita hamil yang akan melahirkan, dan mereka pasti tidak akan lolos. **4** Tapi kalian, saudara-saudara, kalian tidak berada dalam kegelapan. Maka ketika hari itu datang, kalian tidak akan kaget seperti pencuri yang kaget ketika hari sudah pagi, **5** karena kalian semua anak-anak terang dan anak-anak siang.[e] Kita tidak berada di malam hari atau dalam kegelapan.[f]

6 Jadi, janganlah kita tidur seperti yang lain,[g] tapi marilah kita tetap bangun[h] dan sadar.[i] **7** Orang yang tidur biasanya tidur di malam hari, dan orang yang mabuk juga mabuk di malam hari.[j] **8** Tapi, karena kita adalah anak-anak siang, mari kita tetap sadar dan memakai pelindung dada berupa iman dan kasih, juga pelindung kepala* berupa harapan keselamatan,[k] **9** karena Allah memilih kita, bukan untuk menerima kemurkaan-Nya, tapi untuk menerima keselamatan[l] melalui Tuan kita Yesus Kristus. **10** Dia mati demi kita,[m] sehingga tidak soal kita tetap bangun atau tidur,* kita bisa hidup bersama dia.[n] **11** Maka, teruslah saling menguatkan* dan membangun,[o] seperti yang sedang kalian lakukan.

12 Sekarang kami mohon, saudara-saudara, hargailah orang-orang yang bekerja keras di antara kalian, yang memimpin kalian dalam melayani Tuan dan menasihati kalian. **13** Tunjukkan bahwa kalian benar-benar mengasihi dan menghargai mereka karena apa yang mereka kerjakan.[a] Upayakan untuk tetap damai satu sama lain.[b] **14** Tapi kami mohon, saudara-saudara, peringatkan* orang yang tidak tertib,[c] berikan kata-kata yang menghibur kepada orang# yang tertekan,△ bantulah orang yang lemah, dan bersabarlah terhadap semua orang.[d] **15** Jangan ada yang membalas kejahatan dengan kejahatan kepada siapa pun.[e] Sebaliknya, selalu lakukan apa yang baik kepada rekan seiman kalian dan kepada semua orang.[f]

16 Bersukacitalah selalu.[g] **17** Berdoalah terus.[h] **18** Ucapkan syukur untuk segala sesuatu.[i] Itulah yang Allah inginkan dari kalian pengikut Kristus Yesus. **19** Jangan padamkan kuasa kudus.*[j] **20** Jangan remehkan nubuat.[k] **21** Periksa segala sesuatu,[l] pastikan mana yang benar, dan terus jalankan itu. **22** Jangan lakukan kejahatan apa pun.[m]

23 Semoga Allah kedamaian membuat kalian benar-benar suci, dan semoga roh,* jiwa,* dan tubuh kalian seluruhnya tidak bercela pada masa kehadiran Tuan kita Yesus Kristus.[n] **24** Allah yang memanggil kalian itu setia, dan Dia pasti akan melakukannya.

5:1 *Atau ”musim”. **5:2** *Lihat Lamp. A5. **5:8** *Atau ”ketopong; helm”. **5:10** *Atau ”tidur dalam kematian”. **5:11** *Atau ”menghibur”.

5:14 *Atau ”nasihati dengan tegas”. #Atau ”jiwa”. △Atau ”kecil hati”. **5:19** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **5:23** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 4
a Yoh 14:3; Yoh 17:24; 2Kor 5:8; Flp 1:23; Why 20:6

PASAL 5
b Zef 1:14
c Mat 24:36; 2Ptr 3:10
d Mz 37:10; Yer 8:11
e Yoh 12:36; Rm 13:12; Ef 5:8
f Yoh 8:12; Kol 1:13; 1Ptr 2:9
g Rm 13:11
h Mat 24:42
i 1Ptr 5:8
j Rm 13:13
k Ef 6:14-17
l 2Tes 2:13
m Rm 5:8
n 1Tes 4:16, 17
o Rm 1:11, 12; Rm 15:2

Kolom 2
a Flp 2:29, 30; 1Tim 5:17; Ibr 13:7
b Mrk 9:50; 2Kor 13:11
c Im 19:17; 2Tim 4:2
d 1Kor 13:4; Gal 5:22; Ef 4:1, 2; Kol 3:13
e Mat 5:39
f Rm 12:17, 19
g 2Kor 6:4, 10; Flp 4:4
h Luk 18:1; Rm 12:12
i Ef 5:20; Kol 3:17
j Ef 4:30
k 1Kor 14:1
l 1Yoh 4:1
m Ayb 2:3
n 1Kor 1:8

25 Saudara-saudara, teruslah doakan kami.[a]

26 Sambutlah satu sama lain dengan hangat.*

27 Dalam nama Tuan, saya mohon kepada kalian agar surat ini dibacakan kepada semua saudara.[a]

28 Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan kita Yesus Kristus menyertai kalian.

5:26 *Lit.: ”dengan ciuman kudus”.

5:28 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 5
a Rm 15:30

Kolom 2
a Kol 4:16

SURAT KEDUA UNTUK SIDANG JEMAAT

TESALONIKA

GARIS BESAR

1 Salam (1, 2)
Iman sidang jemaat Tesalonika semakin kuat (3-5)
Balasan bagi yang tidak taat (6-10)
Doa untuk sidang jemaat (11, 12)

2 Manusia pelanggar hukum (1-12)
Nasihat untuk berdiri teguh (13-17)

3 Terus berdoa (1-5)
Peringatan tentang tingkah laku yang tidak tertib (6-15)
Salam penutup (16-18)

1 Dari Paulus, Silvanus,* dan Timotius,[a] untuk sidang jemaat Tesalonika yang bersatu dengan Allah, Bapak kita, dan dengan Tuan Yesus Kristus.

2 Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus.

3 Saudara-saudara, kami wajib untuk selalu mengucap syukur kepada Allah atas kalian. Ini sudah seharusnya, karena iman kalian semakin kuat dan kalian semakin mengasihi satu sama lain.[b] **4** Maka, kami bangga menceritakan kalian[c] kepada sidang-sidang jemaat Allah, karena kalian tetap bertekun dan beriman dalam menghadapi segala penganiayaan dan kesusahan.*[a] **5** Itu bukti bahwa keputusan Allah memang benar, dan itu membuat kalian dinyatakan layak bagi Kerajaan Allah, yang untuknya kalian sekarang menderita.[b]

6 Karena Allah itu adil, Dia membalaskan kesengsaraan kepada orang-orang yang membuat kalian sengsara.[c] **7** Tapi, kalian yang mengalami kesengsaraan akan mendapat kelepasan bersama kami, saat Tuan Yesus[d] menunjukkan kuasanya dari surga bersama para malaikatnya yang kuat[e] **8** dalam kobaran api, untuk membalas orang-orang yang tidak mengenal Allah dan yang tidak menaati kabar

1:1 *Nama lain dari Silas. 1:2 *Lihat Daftar Istilah.

1:4 *Atau ”kesengsaraan”.

PASAL 1
a 2Kor 1:19
b 1Tes 3:12; 1Tes 4:9, 10
c 1Tes 2:19

Kolom 2
a 1Tes 1:6; 1Tes 2:14; 1Ptr 2:21
b Kis 14:22; Rm 8:17; 2Tim 2:12
c Rm 12:19; Why 6:9, 10
d Luk 17:29, 30; 1Ptr 1:7
e Mrk 8:38

baik tentang Tuan kita Yesus.[a] **9** Mereka akan dijatuhi hukuman kebinasaan selamanya,[b] disingkirkan dari hadapan Tuan dan dari kuasanya yang mulia, **10** saat dia datang untuk dimuliakan bersama orang-orang sucinya dan untuk dikagumi oleh semua orang yang beriman kepadanya, termasuk kalian, karena kalian beriman pada kesaksian yang kami berikan.

11 Maka, kami selalu mendoakan kalian, agar Allah kami menganggap kalian layak bagi panggilan-Nya,[c] dan agar dengan kuasa-Nya, Dia melaksanakan sepenuhnya semua hal baik yang disukai-Nya dan semua yang kalian lakukan karena iman. **12** Ini supaya nama Tuan kita Yesus bisa dimuliakan melalui kalian, dan kalian dimuliakan karena bersatu dengan dia, sesuai dengan kebaikan hati yang luar biasa* dari Allah kita dan dari Tuan Yesus Kristus.

2 Tapi, saudara-saudara, tentang kehadiran Tuan kita Yesus Kristus,[d] dan kapan kita akan dikumpulkan kepadanya,[e] kami mohon **2** agar kalian tidak cepat bingung atau gelisah kalau ada berita bahwa hari Yehuwa*[f] sudah datang, walaupun berita itu sepertinya dari Allah,#[g] atau kalian dengar dari seseorang, atau kalian baca di surat yang kelihatannya dari kami.

3 Jangan disesatkan* oleh siapa pun dengan cara apa pun, karena hari itu tidak akan datang sebelum adanya kemurtadan[h] dan tersingkapnya manusia pelanggar hukum,[i] yaitu putra kebinasaan.[j] **4** Dia adalah lawan yang meninggikan diri di atas semua yang disebut allah atau yang disembah* orang, sehingga dia duduk di bait Allah dan menunjukkan di depan umum bahwa dirinya suatu allah. **5** Tidakkah kalian ingat bahwa ketika saya masih bersama kalian, saya sering mengatakan ini kepada kalian?

6 Sekarang kalian tahu siapa yang menjadi penahan supaya dia tidak tersingkap sebelum waktunya. **7** Memang, pelanggarannya yang tersembunyi sudah ada,[a] tapi itu tersembunyi hanya sampai penahannya tidak ada lagi. **8** Setelah itu, pelanggar hukum ini akan tersingkap. Dia akan dilenyapkan oleh Tuan Yesus dengan napas dari mulutnya[b] dan dimusnahkan ketika kehadiran Tuan menjadi nyata.[c] **9** Pelanggar hukum itu hadir karena Setan,[d] yang memberinya kuasa untuk melakukan segala tindakan penuh kuasa, mukjizat* yang menyesatkan, keajaiban,#[e] **10** dan segala tipuan yang licik.[f] Semua itu menyesatkan orang-orang yang akan binasa, yang dihukum karena tidak sepenuh hati menerima kebenaran yang bisa menyelamatkan mereka. **11** Itulah alasannya Allah membiarkan mereka disesatkan sehingga mereka percaya pada dusta,[g] **12** supaya mereka semua bisa dihakimi karena tidak mempercayai apa yang benar tapi menyukai apa yang salah.

13 Meski begitu, kami wajib untuk selalu bersyukur kepada Allah atas kalian, saudara-saudara yang dikasihi Yehuwa,* karena dari awal, Allah memilih kalian[h] untuk diselamatkan. Dia menyucikan kalian[i] dengan kuasa kudus-Nya# karena kalian beriman pada kebenaran. **14** Dia memanggil kalian mela-

1:12 *Lihat Daftar Istilah. **2:2, 13** *Lihat Lamp. A5. **2:2** #Atau ”terilham”. Lit.: ”melalui roh”. Lihat ”Roh” di Daftar Istilah. **2:3** *Atau ”terbujuk”.

2:4 *Atau ”dipuja”. **2:9** *Lit.: ”tanda”. #Atau ”pertanda”. **2:13** #Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

PASAL 1
a Rm 2:8
b 2Ptr 3:7
c Rm 8:30

PASAL 2
d Mat 24:3
e 1Tes 4:17
f Zef 1:14; 2Ptr 3:10
g 1Yoh 4:1
h 1Tim 4:1; 2Tim 2:16-18; 2Tim 4:3; 2Ptr 2:1; 1Yoh 2:18, 19
i Mat 7:15; Kis 20:29, 30
j 2Ptr 2:1, 3

Kolom 2
a Kis 20:29, 30; 1Kor 11:18, 19; 1Yoh 2:18
b Yes 11:4; Why 19:15
c 1Tim 6:13-15; 2Tim 4:1, 8
d 2Kor 11:3
e Mat 24:24
f Mat 24:11
g Mat 24:5; 1Tim 4:1; 2Tim 4:3, 4
h Yoh 6:44; Rm 8:30
i Yoh 17:17; 1Kor 6:11; 1Tes 4:7

lui kabar baik yang kami beritakan, supaya kalian bisa dimuliakan seperti Tuan kita Yesus Kristus.[a] **15** Jadi saudara-saudara, berdirilah teguh[b] dan teruslah ikuti hal-hal* yang sudah diajarkan kepada kalian,[c] baik secara lisan maupun melalui surat dari kami. **16** Semoga Tuan Yesus Kristus sendiri dan Allah, Bapak kita, yang mengasihi kita[d] dan memberikan penghiburan abadi dan harapan cerah[e] karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa,* **17** menghibur hati kalian dan membuat kalian teguh,* sehingga perbuatan dan kata-kata kalian selalu baik.

3 Akhirnya, saudara-saudara, teruslah doakan kami,[f] supaya firman Yehuwa* terus tersebar dengan cepat[g] dan dimuliakan di antara orang-orang, seperti di antara kalian, **2** dan supaya kami diselamatkan dari orang-orang yang jahat dan kejam,[h] karena iman bukan milik semua orang.[i] **3** Tapi Tuan itu setia, dan dia akan menguatkan dan melindungi kalian dari si jahat.* **4** Selain itu, sebagai pengikut Tuan, kami yakin kepada kalian, bahwa kalian sedang mengikuti dan akan terus mengikuti petunjuk kami. **5** Semoga Tuan terus membimbing hati kalian, sehingga kalian mengasihi Allah[j] dan bertekun[k] demi Kristus.

6 Saudara-saudara, sekarang kami ingin memberi petunjuk ini dalam nama Tuan kita Yesus Kristus: Jauhi saudara mana pun yang bertingkah laku tidak tertib[l] dan tidak sesuai dengan petunjuk* yang kalian# terima dari kami.[m] **7** Kalian sendiri tahu bagaimana kalian harus meniru kami,[a] karena ketika bersama kalian, kami tidak bertingkah laku seperti orang yang tidak tertib. **8** Kami juga tidak pernah meminta makanan tanpa membayar.*[b] Sebaliknya, kami bekerja keras dan berjerih lelah siang malam, supaya kami tidak menjadi beban yang mahal bagi siapa pun di antara kalian.[c] **9** Meskipun berhak, kami tidak mau seperti itu[d] karena kami ingin menjadi teladan untuk kalian tiru.[e] **10** Bahkan, sewaktu bersama kalian, kami pernah memberi petunjuk ini: ”Orang yang tidak mau bekerja tidak usah makan.”[f] **11** Kami mendengar bahwa di antara kalian, ada yang bertingkah laku tidak tertib,[g] yang sama sekali tidak bekerja tapi ikut campur urusan orang lain.[h] **12** Kepada orang seperti itu, kami memberi perintah dan nasihat dalam nama Tuan Yesus Kristus agar mereka mengerjakan urusan mereka dan makan dari hasil kerja sendiri.[i]

13 Tapi kalian, saudara-saudara, jangan menyerah dalam berbuat baik. **14** Kalau ada yang tidak mengikuti petunjuk di surat kami ini, tandai orang itu, dan jangan bergaul lagi dengannya[j] supaya dia malu. **15** Tapi, jangan anggap dia musuh. Sebaliknya, teruslah nasihati dia[k] sebagai seorang saudara.

16 Semoga Tuan kedamaian selalu memberi kalian kedamaian dalam segala hal.[l] Semoga Tuan menyertai kalian semua.

17 Inilah salam saya, Paulus, yang saya tulis sendiri.[m] Ini tanda dalam setiap surat saya yang menunjukkan bahwa surat ini dari saya.

18 Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan kita Yesus Kristus menyertai kalian semua.

2:15; 3:6 *Atau ”tradisi”. **2:16; 3:18** *Lihat Daftar Istilah. **2:17** *Atau ”kuat”. **3:1** *Lihat Lamp. A5. **3:3** *Maksudnya, Setan. **3:6** #Atau mungkin ”mereka”.

3:8 *Atau ”gratis”.

PASAL 2
- a 1Ptr 5:10
- b 1Kor 15:58; 1Kor 16:13
- c 1Kor 11:2
- d 1Yoh 4:10
- e 1Ptr 1:3, 4

PASAL 3
- f Rm 15:30; 1Tes 5:25; Ibr 13:18
- g Kis 19:20; 1Tes 1:8
- h Yes 25:4
- i Kis 28:24; Rm 10:16
- j 1Yoh 5:3
- k Luk 21:19; Rm 5:3
- l 1Tes 5:14
- m 1Kor 11:2; 2Tes 2:15; 2Tes 3:14

Kolom 2
- a 1Kor 4:16; 1Tes 1:6
- b Kis 20:34
- c Kis 18:3; 1Kor 9:14, 15; 2Kor 11:9; 1Tes 2:9
- d Mat 10:9, 10; 1Kor 9:6, 7
- e 1Kor 11:1; Flp 3:17
- f 1Tes 4:11, 12; 1Tim 5:8
- g 1Tes 5:14
- h 1Tim 5:13; 1Ptr 4:15
- i Ef 4:28
- j 2Tes 3:6
- k 1Tes 5:14
- l Yoh 14:27
- m 1Kor 16:21; Kol 4:18

SURAT PERTAMA UNTUK TIMOTIUS

GARIS BESAR

1 Dari Paulus, yang menjadi rasul bagi Kristus Yesus sesuai dengan perintah Allah Penyelamat kita dan Kristus Yesus harapan kita,[a] **2** untuk Timotius,*[b] rekan seiman yang seperti anakku sendiri.[c]

Semoga kamu mendapat kebaikan hati yang luar biasa,# belas kasihan, dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Kristus Yesus Tuan kita.

3 Dulu, aku meminta agar kamu tetap di Efesus sewaktu aku akan berangkat ke Makedonia, dan sekarang pun begitu, supaya kamu bisa memperingatkan orang-orang tertentu untuk tidak menyebarkan ajaran palsu, **4** atau memperhatikan cerita-cerita bohong[a] dan silsilah. Semua itu tidak ada gunanya[b] dan hanya menghasilkan hal-hal yang tidak bisa dibuktikan, berbeda dengan apa yang Allah berikan untuk memperkuat iman. **5** Sebenarnya, petunjuk* ini diberikan supaya kita memiliki kasih[c] yang berasal dari hati yang murni, dari hati nurani yang bersih, dan dari iman[d] yang tulus.# **6** Tapi, ada orang-orang yang menyimpang dari hal-hal itu, sehingga mereka berpaling pada pembicaraan yang tidak berguna.[e] **7** Mereka mau menjadi guru[f] hukum, padahal mereka tidak mengerti apa yang mereka katakan atau ajarkan dengan begitu yakin.

PASAL 1
a 1Ptr 1:3, 4
b Kis 16:1, 2; Flp 2:19, 20
c 1Kor 4:17

Kolom 2
a 1Tim 4:7; 2Tim 4:3, 4; Tit 1:13, 14
b 1Tim 6:20; 2Tim 2:14
c Rm 13:8
d Gal 5:6
e 1Tim 6:20; 2Tim 2:16-18
f Yak 3:1

1:2 * Artinya ”Orang yang Menghormati Allah”. # Lihat Daftar Istilah.

1:5 * Atau ”mandat; perintah”. # Atau ”yang tidak munafik”.

8 Kita tahu bahwa hukum Taurat itu baik kalau dijalankan seperti yang seharusnya, **9** karena hukum dibuat bukan untuk orang yang benar, tapi untuk orang yang suka melanggar[a] dan melawan, yang tidak menghormati Allah dan berbuat dosa, yang tidak setia* dan meremehkan hal-hal suci, yang membunuh ayahnya, ibunya, dan orang lain, **10** orang yang berbuat cabul,* laki-laki yang melakukan homoseks,# penculik, pembohong, orang yang melanggar sumpah,△ dan orang yang melakukan apa pun yang bertentangan dengan ajaran yang benar,⊠[b] **11** yang sesuai dengan kabar baik yang mulia dari Allah yang bahagia, yang dipercayakan kepadaku.[c]

12 Aku bersyukur kepada Kristus Yesus Tuan kita, yang memberiku kuasa, karena dia menganggap aku setia dengan menugaskan pelayanan ini kepadaku,[d] **13** walaupun aku dulu menghina Allah, menganiaya, dan bersikap sombong.[e] Aku mendapat belas kasihan, karena aku melakukan semua itu tanpa pengetahuan dan iman. **14** Kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuhan# kita dilimpahkan kepadaku, bersama dengan iman dan kasih yang berasal dari Kristus Yesus. **15** Kata-kata berikut ini bisa dipercaya dan patut diterima sepenuhnya: Kristus Yesus datang ke dunia untuk menyelamatkan orang-orang berdosa.[f] Di antara mereka, akulah yang paling berdosa.[g] **16** Meski begitu, aku mendapat belas kasihan, sehingga melalui aku yang paling berdosa ini, Kristus Yesus bisa menunjukkan seluruh kesabarannya, dengan menjadikan aku contoh bagi orang-orang yang akan beriman kepadanya demi mendapat kehidupan abadi.[a]

17 Semoga Raja segala zaman,*[b] yaitu Allah yang esa,[c] yang tidak bisa musnah,#[d] yang tidak kelihatan,[e] dihormati dan dimuliakan selama-lamanya. Amin.

18 Petunjuk* ini aku percayakan kepadamu, Timotius anakku, sesuai dengan nubuat-nubuat tentang kamu, supaya kamu terus berjuang demi tujuan yang baik,[f] **19** mempertahankan iman dan hati nurani yang baik,[g] yang sudah diabaikan oleh orang-orang tertentu sehingga iman mereka kandas. **20** Himeneus[h] dan Aleksander termasuk di antara mereka, dan aku sudah menyerahkan mereka kepada Setan*[i] supaya mereka mendapat pelajaran untuk tidak menghina Allah.

2 Pertama-tama, aku mohon agar berbagai jenis permohonan, doa, dan ucapan syukur disampaikan bagi segala macam orang, **2** bagi raja-raja dan semua penguasa,*[j] supaya kita bisa terus menjalani hidup yang tenang dan damai, dengan penuh pengabdian kepada Allah serta keseriusan.[k] **3** Hal itu baik dan menyenangkan bagi Penyelamat kita, Allah,[l] **4** yang ingin agar segala macam orang diselamatkan[m] dan memiliki pengetahuan yang tepat tentang kebenaran. **5** Ada satu Allah,[n] dan satu perantara[o] antara Allah dan manusia,[p] yaitu seorang manusia, Kristus Yesus,[q]

PASAL 1
a Gal 3:19
b 2Tim 1:13 Tit 1:7, 9
c Gal 2:7, 8
d Kis 9:15 2Kor 3:5, 6
e Kis 8:3 Kis 9:1, 2 Gal 1:13 Flp 3:5, 6
f Luk 5:32 2Kor 5:19 1Yoh 2:1, 2
g Kis 9:1, 2 1Kor 15:9

Kolom 2
a Yoh 6:40 Yoh 20:31
b Mz 10:16 Mz 90:2 Dan 6:26 Why 15:3
c Yes 43:10 1Kor 8:4
d Rm 1:23
e Kol 1:15
f 2Tim 2:3
g 1Tim 1:5
h 2Tim 2:16-18
i 1Kor 5:5, 11

PASAL 2
j Mat 5:44
k Yer 29:7
l Yud 25
m Yes 45:22 Kis 17:30 Rm 5:18 1Tim 4:10
n Ul 6:4 Rm 3:30
o Ibr 8:6 Ibr 9:15
p 1Kor 11:25
q Kis 4:12 Rm 5:15 2Tim 1:9, 10

1:9 *Atau ”tidak punya kasih setia”. **1:10** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. #Lit.: ”laki-laki yang berbaring dengan laki-laki”. △Atau ”yang bersumpah palsu”. ⊠Atau ”membina; bermanfaat”. **1:14** *Lihat Daftar Istilah. #Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah.

1:17 *Atau ”Raja Kekekalan”. #Atau ”tidak fana”. **1:18** *Atau ”Mandat; Perintah”. **1:20** *Maksudnya, mengeluarkan mereka dari sidang jemaat. **2:2** *Atau ”yang berkedudukan tinggi”.

6 yang mengorbankan dirinya sebagai tebusan yang sebanding untuk semua orang.*[a] Itulah kesaksian yang akan diberikan pada waktu yang ditentukan. **7** Untuk kesaksian itu[b] aku ditugaskan sebagai pemberita dan rasul,[c] sebagai guru bangsa-bangsa[d] dalam hal iman dan kebenaran. Apa yang aku katakan ini benar, aku tidak bohong.

8 Maka, aku ingin agar di setiap tempat, pria-pria terus berdoa, mengangkat tangan mereka yang suci,[e] tanpa kemarahan[f] dan perdebatan.[g] **9** Juga, wanita-wanita hendaknya menghiasi diri dengan pakaian yang pantas,* dengan kesederhanaan# dan pertimbangan yang baik,△ tidak dengan gaya rambut yang rumit dan dengan emas, mutiara, atau pakaian yang sangat mahal,[h] **10** tapi dengan perbuatan baik, seperti yang sepantasnya bagi wanita yang mengaku berbakti kepada Allah.[i]

11 Ketika belajar,* wanita hendaknya tetap diam# dan tunduk sepenuhnya.[j] **12** Aku tidak mengizinkan wanita mengajar atau menguasai pria. Sebaliknya, dia harus tetap diam.#[k] **13** Ini karena Adam diciptakan lebih dulu, kemudian Hawa.[l] **14** Lagi pula, Adam tidak tertipu, tapi wanita itu benar-benar tertipu[m] sehingga berdosa. **15** Meski begitu, wanita akan terlindung dengan melahirkan anak,[n] asalkan dia* mempertahankan iman, kasih, kesucian, dan pertimbangan yang baik.△[o]

3 Kata-kata berikut ini bisa dipercaya: Kalau seorang pria berupaya menjadi pengawas,[p] dia menginginkan pekerjaan yang baik. **2** Pengawas haruslah bebas dari celaan, suami dari satu istri saja, punya kebiasaan hidup yang seimbang, punya pertimbangan yang baik,△[a] tertib, murah hati,*[b] punya kesanggupan mengajar,[c] **3** bukan pemabuk,[d] tidak kasar, tapi bersikap masuk akal,[e] tidak suka bertengkar,[f] tidak cinta uang,[g] **4** pria yang memimpin* keluarganya dengan baik, yang anak-anaknya patuh dan serius#[h] **5** (karena kalau seorang pria tidak bisa memimpin* rumah tangganya sendiri, bagaimana dia akan mengurus sidang jemaat Allah?), **6** bukan orang yang baru beriman,[i] supaya dia tidak menjadi sombong dan menerima penghakiman yang sama dengan yang diterima Iblis. **7** Selain itu, dia juga harus punya nama baik di* luar sidang jemaat,[j] supaya dia tidak dihina# dan tidak terjerat oleh Iblis.

8 Juga, hamba pelayanan harus serius, tidak bermuka dua,* tidak minum anggur dengan berlebihan, tidak dengan serakah mencari keuntungan yang tidak jujur,[k] **9** berpegang pada rahasia suci iman dengan hati nurani yang bersih.[l]

10 Selain itu, mereka perlu diuji kelayakannya,* dan kalau mereka bebas dari tuduhan, barulah mereka bisa menjadi hamba pelayanan.[m]

11 Wanita-wanita juga harus serius, tidak suka memfitnah,[n] punya kebiasaan hidup yang seimbang, dan setia dalam segala hal.[o]

2:6 *Atau "segala macam orang". **2:9** *Atau "bermartabat". #Atau "kesahajaan". **2:9, 15; 3:2** △Atau "pikiran yang sehat". **2:11** *Maksudnya, belajar dalam sidang jemaat. **2:11, 12** #Atau "tenang". **2:15** *Lit.: "mereka".

3:2 *Atau "suka menerima tamu". **3:4, 5** *Atau "mengatur". **3:4** #Atau "dan bertingkah laku baik". **3:7** *Atau "kesaksian yang baik dari". #Atau "dipermalukan". **3:8** *Atau "suka berbohong". **3:10** *Atau "diuji apakah memenuhi syarat".

PASAL 2
a Mat 20:28; Mrk 10:45; Kol 1:13, 14
b Kis 9:15
c Gal 2:7, 8
d Gal 1:15, 16
e Mz 141:2
f Yak 1:20
g Flp 2:14
h 1Ptr 3:3, 4
i Ams 31:30
j Ef 5:24
k 1Kor 14:34
l Kej 2:18, 22; 1Kor 11:8
m Kej 3:6, 13
n 1Tim 5:14
o 1Tim 2:9, 10

PASAL 3
p Kis 20:28; Tit 1:5-9

Kolom 2
a Rm 12:3; 1Ptr 4:7
b Kis 28:7; 1Ptr 4:9
c 1Tim 5:17; 2Tim 2:24; Tit 1:7, 9
d Rm 13:13
e Flp 4:5; Yak 3:17
f Rm 12:18; Yak 3:18
g Ibr 13:5; 1Ptr 5:2
h Ef 6:4
i 1Tim 5:22
j Kis 22:12; 1Tes 4:11, 12
k Kis 6:3; Tit 1:7; 1Ptr 5:2
l 1Tim 1:5; 1Tim 1:18, 19; 2Tim 1:3; 1Ptr 3:16
m 1Ptr 2:12
n 1Tim 5:13
o Tit 2:3-5

12 Hamba pelayanan hendaknya suami dari satu istri saja, yang memimpin anak-anak serta rumah tangganya dengan baik. **13** Pria yang melayani dengan baik akan memiliki nama baik, dan bisa benar-benar leluasa berbicara tentang iman kepada Kristus Yesus.

14 Walaupun aku ingin cepat datang kepadamu, aku menulis semua ini **15** supaya kalau aku terlambat, kamu sudah tahu bagaimana seharusnya kamu bertingkah laku dalam rumah tangga Allah,[a] yaitu sidang jemaat Allah yang hidup, penopang dan pendukung kebenaran. **16** Rahasia suci tentang pengabdian kepada Allah ini memang benar-benar penting: 'Dia terlihat saat menjadi manusia,[b] dinyatakan benar saat menjadi makhluk roh,[c] menemui para malaikat,[d] diberitakan di antara bangsa-bangsa,[e] dipercaya di dunia,[f] serta diterima di surga dan dimuliakan.'

4 Tapi, firman Allah* jelas-jelas mengatakan bahwa pada masanya, orang akan kehilangan iman, mendengarkan perkataan menyesatkan yang sepertinya dari Allah,#[g] dan mendengarkan ajaran roh-roh jahat, **2** yang disampaikan oleh orang-orang munafik yang suka berbohong,[h] yang hati nuraninya sudah mati rasa.* **3** Orang-orang itu melarang perkawinan[i] dan melarang orang makan makanan tertentu,[j] padahal Allah menciptakannya untuk dimakan[k] dengan ucapan syukur oleh orang yang memiliki iman[l] dan pengetahuan yang tepat tentang kebenaran. **4** Semua ciptaan Allah itu baik,[m] dan tidak ada yang perlu ditolak[n] kalau itu dimakan dengan ucapan syukur, **5** karena makanan itu disucikan melalui firman Allah dan doa.

6 Dengan memberikan nasihat ini kepada saudara-saudara, kamu akan menjadi pelayan Kristus Yesus yang baik, yang sudah diajar dengan perkataan tentang iman kita dan tentang ajaran yang baik yang selama ini benar-benar kamu ikuti.[a] **7** Tolaklah cerita-cerita bohong[b] yang menghina Allah, seperti yang biasa diceritakan orang-orang.* Sebaliknya, latihlah dirimu dengan tujuan mengabdi kepada Allah. **8** Latihan fisik terbatas manfaatnya, sedangkan pengabdian kepada Allah bermanfaat dalam segala hal, karena menjanjikan berkat untuk kehidupan sekarang dan kehidupan di masa depan.[c] **9** Kata-kata itu bisa dipercaya dan diterima sepenuhnya. **10** Itulah alasannya kita bekerja keras dan berjuang,[d] karena kita berharap kepada Allah yang hidup, Penyelamat[e] segala macam orang,[f] terutama orang-orang yang setia.

11 Teruslah perintahkan dan ajarkan hal-hal ini. **12** Jangan biarkan siapa pun meremehkan kamu karena usiamu yang masih muda. Sebaliknya, jadilah teladan bagi orang-orang yang setia, baik dalam perkataan, tingkah laku, kasih, iman, dan kemurnian. **13** Sampai aku datang, teruslah bersungguh-sungguh dalam membaca di depan umum,[g] menasihati,* dan mengajar. **14** Jangan abaikan karuniamu, yang kamu terima ketika badan penatua menaruh tangan mereka di kepalamu, yang sesuai dengan nubuat mereka tentang kamu.[h] **15** Pikirkan baik-baik*

PASAL 3
a Ibr 3:6
b Yoh 1:14; Flp 2:7
c 1Ptr 3:18
d 1Ptr 3:19, 20
e Kol 1:23
f Kol 1:6

PASAL 4
g 2Tes 2:1, 2; 2Tim 4:3, 4; 2Ptr 2:1
h Kis 20:29, 30; 2Tim 2:16; 2Ptr 2:3
i 1Kor 7:36; 1Kor 9:5
j Rm 14:3
k Kej 9:3
l Rm 14:17; 1Kor 10:25
m Kej 1:31
n Kis 10:15

Kolom 2
a 2Tim 2:15
b 1Tim 6:20; Tit 1:13, 14
c Yoh 17:3
d Luk 13:24
e Yud 25
f 1Tim 2:3, 4
g Kol 4:16; 1Tes 5:27
h Kis 6:5, 6; Kis 13:2, 3; Kis 19:6; 2Tim 1:6

4:1 *Atau "firman yang terilham". #Atau "perkataan terilham yang menyesatkan". **4:2** *Atau "sudah diselar; dicap dengan besi panas".

4:7 *Lit.: "para wanita tua". **4:13** *Atau "menguatkan". **4:15** *Atau "Renungkan".

semua ini, dan kerahkan dirimu untuk itu, agar kemajuanmu terlihat jelas oleh semua orang. **16** Teruslah perhatikan dirimu dan pengajaranmu.[a] Tekunlah melakukan hal-hal ini, karena dengan begitu, kamu akan menyelamatkan dirimu dan orang-orang yang mendengarkan kamu.[b]

5 Jangan menegur pria yang lebih tua dengan kasar.[c] Sebaliknya, nasihati dia baik-baik seolah dia itu ayahmu, pria muda seolah dia saudara laki-lakimu, **2** wanita yang lebih tua seolah dia ibumu, dan wanita muda seolah dia saudara perempuanmu, dengan penuh kemurnian.

3 Perhatikanlah* janda yang sebatang kara.#[d] **4** Tapi kalau dia memiliki anak atau cucu, mereka harus lebih dulu menjalankan pengabdian kepada Allah dengan mengurus keluarga mereka,[e] dan mereka harus membalas budi orang tua dan kakek nenek mereka,[f] karena hal ini baik di mata Allah.[g] **5** Janda yang sebatang kara dan tidak punya apa-apa berharap kepada Allah[h] dan terus berdoa dan memohon kepada-Nya siang malam.[i] **6** Tapi, janda yang hidupnya hanya untuk memuaskan nafsu sebenarnya sudah mati walaupun masih hidup. **7** Maka, teruslah berikan petunjuk-petunjuk* ini supaya mereka bebas dari celaan. **8** Kalau seseorang tidak menyediakan kebutuhan orang-orang yang menjadi tanggungannya, terutama anggota keluarganya, dia sudah meninggalkan iman dan lebih buruk daripada orang yang tidak beriman.[j]

9 Janda yang bisa didaftarkan adalah yang berumur di atas 60 tahun, yang dulunya seorang istri dari satu suami, **10** dikenal suka melakukan apa yang baik,[a] seperti membesarkan anak dengan baik,[b] murah hati,*[c] mencuci kaki# orang-orang suci,[d] menolong orang yang kesusahan,[e] dan mengabdikan diri untuk setiap perbuatan baik.

11 Tapi, jangan daftarkan janda-janda muda, karena saat hasrat seksual mereka menjadi penghalang dalam melayani Kristus, mereka akan menikah, **12** sehingga mereka akan bersalah karena melanggar janji mereka yang sebelumnya.* **13** Lagi pula, nanti mereka terbiasa menganggur dan berkeluyuran ke rumah-rumah. Malah, selain menganggur, mereka akan suka bergosip dan ikut campur urusan orang,[f] membicarakan hal-hal yang tidak pantas mereka bicarakan. **14** Karena itu, aku ingin agar janda-janda yang masih muda menikah,[g] melahirkan anak,[h] mengurus rumah tangga, dan tidak memberi kesempatan bagi para penentang untuk mengkritik. **15** Sebenarnya, ada janda-janda yang sudah menyimpang dan mengikuti Setan. **16** Kalau seorang saudari punya anggota keluarga yang menjanda, dia harus membantunya, supaya sidang jemaat tidak dibebani dan bisa membantu janda-janda yang sebatang kara.#[i]

17 Para penatua yang memimpin dengan baik[j] hendaknya dihormati dua kali lipat,[k] terutama yang bekerja keras menyam-

5:3 *Lit.: ”Hormatilah”. **5:3, 16** #Atau ”yang benar-benar janda”. **5:7** *Atau ”perintah-perintah”.

5:10 *Atau ”suka menerima tamu”. #Di zaman Alkitab, sikap suka menerima tamu dan kebaikan hati ditunjukkan dengan mencuci kaki tamu. **5:12** *Atau ”pernyataan iman mereka yang pertama”.

PASAL 4
a 2Tim 4:2
b 1Kor 9:22

PASAL 5
c Im 19:32
d 1Tim 5:16
e 1Tim 5:8
f Mat 15:4; Ef 6:2
g Yak 1:27
h 1Kor 7:34
i Luk 2:36, 37
j Mat 15:4-6

Kolom 2
a Kis 9:39
b 1Tim 2:15
c Ibr 13:2; 1Ptr 4:9
d Yoh 13:5, 14
e 1Tim 5:16; Yak 1:27
f 2Tes 3:11
g 1Kor 7:8, 9
h 1Tim 2:15
i Ul 15:11; 1Tim 5:5; Yak 1:27
j 1Ptr 5:2, 3
k Kis 28:10; Ibr 13:17

paikan dan mengajarkan firman Allah.[a] **18** Sebuah ayat mengatakan, ”Kalau sapi sedang mengirik gandum,[b] jangan tutupi* mulutnya,” dan juga, ”Seorang pekerja berhak mendapat upah.”[c] **19** Jangan dengarkan tuduhan terhadap seorang penatua, kecuali ada dua atau tiga saksi.[d] **20** Orang yang terus berbuat dosa[e] harus ditegur[f] di depan orang-orang, sebagai peringatan bagi yang lain juga.* **21** Di hadapan Allah dan Kristus Yesus dan para malaikat yang terpilih, aku memberimu perintah untuk mengikuti petunjuk-petunjuk ini tanpa prasangka atau sikap berat sebelah.[g]

22 Jangan terlalu cepat melantik* seseorang,[h] dan jangan sampai kamu ikut menanggung dosa orang lain. Jagalah dirimu tetap murni.

23 Jangan lagi minum air,* tapi minumlah sedikit anggur untuk lambungmu, juga karena kamu sering sakit.

24 Ada orang-orang yang dosanya diketahui umum sehingga mereka langsung dihukum, tapi ada yang dosanya diketahui belakangan.[i] **25** Begitu juga, ada perbuatan baik yang diketahui umum,[j] dan kalaupun ada yang tidak diketahui, itu tidak bisa tetap tersembunyi.[k]

6 Para budak* hendaknya tetap menganggap majikan mereka layak dihormati sepenuhnya,[l] supaya nama Allah dan ajaran-Nya tidak dijelek-jelekkan.[m] **2** Kalaupun majikan mereka adalah saudara seiman, mereka hendaknya tetap menghormati dia, bahkan melayani dia dengan lebih baik lagi, karena yang mendapat manfaat dari pelayanan mereka yang baik adalah saudara seiman yang dikasihi.

Teruslah ajarkan hal-hal ini dan berikan nasihat-nasihat ini. **3** Kalau seseorang menyebarkan ajaran lain dan tidak setuju dengan petunjuk yang benar,*[a] yang berasal dari Tuan kita Yesus Kristus, atau dengan ajaran yang sesuai dengan pengabdian kepada Allah,[b] **4** orang itu sombong dan tidak mengerti apa-apa.[c] Dia suka sekali* mempersoalkan dan berdebat tentang kata-kata.[d] Hal-hal ini menimbulkan perasaan iri, pertengkaran, fitnah,# kecurigaan, **5** dan perselisihan tentang hal-hal sepele yang tidak ada habisnya, yang dilakukan oleh orang-orang yang pikirannya rusak[e] dan kehilangan kebenaran, yang berpikir bahwa pengabdian kepada Allah adalah cara untuk mencari untung.[f] **6** Sebenarnya, ada keuntungan besar bagi orang yang mengabdi kepada Allah[g] dan puas dengan apa yang dia miliki. **7** Kita tidak membawa apa-apa ke dalam dunia, dan kita juga tidak bisa membawa apa-apa ke luar.[h] **8** Jadi, kalau kita memiliki makanan dan pakaian,* kita akan puas dengan hal-hal ini.[i]

9 Tapi, orang yang bertekad untuk menjadi kaya akan tergoda, terjerat, dan terperangkap[j] oleh banyak keinginan yang bodoh dan merugikan, yang membawa kehancuran dan kematian.[k] **10** Cinta uang adalah salah satu akar berbagai kejahatan, dan karena memupuk cinta itu,

5:18 *Atau ”memberangus”. **5:20** *Lit.: ”agar yang lain menjadi takut”. **5:22** *Atau ”menaruh tanganmu di kepala”. **5:23** *Atau ”Jangan lagi minum air saja”. **6:1** *Lit.: ”Para budak di bawah kuk”.

6:3 *Atau ”membina; bermanfaat”. **6:4** *Atau ”terobsesi dengan”. #Atau ”hinaan”. **6:8** *Atau ”tempat tinggal”.

PASAL 5
a 1Tes 5:12; Ibr 13:7
b Ul 25:4; 1Kor 9:7, 9
c Im 19:13; Mat 10:9, 10; Luk 10:7; Gal 6:6
d Ul 19:15; Mat 18:16
e 1Kor 15:34; 1Yoh 3:9
f Tit 1:7, 9; Tit 1:13; Why 3:19
g Im 19:15; Yak 3:17
h Kis 6:5, 6; Kis 14:23; 1Tim 3:2, 6; 1Tim 4:14
i Yos 7:11; Ibr 4:13
j Mat 5:16
k 1Kor 4:5

PASAL 6
l Rm 13:7; Ef 6:5; Kol 3:22
m 1Ptr 2:13, 14

Kolom 2
a 2Tim 1:13
b Tit 1:1, 2
c 1Kor 8:2
d 2Tim 2:14; Tit 1:10; Tit 3:9
e 2Kor 11:3; 2Tim 3:8; Yud 10
f 1Ptr 5:2
g 1Tim 4:8
h Ayb 1:21; Mz 49:16, 17
i Ams 30:8, 9; Ibr 13:5
j Mat 13:22
k Ams 28:20, 22; Yak 5:1

ada yang menyimpang dari iman dan menyakiti* diri dengan banyak penderitaan.[a]

11 Tapi kamu, sebagai hamba Allah, larilah dari hal-hal itu. Kejarlah apa yang benar, pengabdian kepada Allah, iman, kasih, ketekunan, dan kelembutan.[b] **12** Berjuanglah sungguh-sungguh demi iman Kristen. Genggamlah kehidupan abadi, yang untuknya kamu dipanggil dan bersaksi dengan baik di depan umum, di depan banyak orang.

13 Di hadapan Allah, yang menjaga kehidupan segala sesuatu, dan di hadapan Kristus Yesus, yang bersaksi dengan baik kepada Pontius Pilatus di depan umum,[c] aku menyuruh kamu **14** untuk menjalankan perintah ini, tetap murni, dan bebas dari celaan sampai saatnya Tuan kita Yesus Kristus menunjukkan kemuliaannya.[d] **15** Pada waktu yang ditetapkan, Penguasa yang bahagia itu akan menunjukkan kemuliaannya. Dialah Raja atas semua yang memerintah sebagai raja dan Tuan atas semua yang memerintah sebagai tuan,[e] **16** satu-satunya yang tidak bisa mati,[f] yang tinggal dalam terang yang tak terhampiri,[g] dan yang belum pernah dan tidak bisa dilihat manusia mana pun.[a] Bagi dialah kehormatan dan keperkasaan abadi. Amin.

17 Berilah petunjuk* kepada orang-orang yang kaya di zaman# sekarang ini agar tidak sombong, dan agar mereka berharap, bukan pada kekayaan yang bisa habis,[b] tapi kepada Allah yang dengan limpah menyediakan semua hal yang kita nikmati.[c] **18** Beri tahu mereka untuk berbuat baik, menjadi kaya dengan perbuatan baik, bermurah hati, dan suka berbagi,[d] **19** mengumpulkan harta rohani yang akan menjamin masa depan mereka,[e] sehingga mereka bisa menggenggam kehidupan yang sebenarnya.[f]

20 Timotius, jagalah apa yang dipercayakan kepadamu.[g] Jangan dengarkan kata-kata kosong yang tidak sesuai dengan apa yang suci, ataupun pendapat yang disangka sebagai pengetahuan tapi bertentangan dengan apa yang benar.[h] **21** Ada orang-orang yang menyimpang dari iman karena memamerkan pengetahuan seperti itu.

Semoga kebaikan hati Allah yang luar biasa* menyertai kamu.

PASAL 6
a Mat 6:24
b Ams 15:1, Mat 5:5, Gal 5:22, 23, Kol 3:12, 1Ptr 3:15
c Mat 27:11, Yoh 18:33, 36, Yoh 19:10, 11
d 2Tes 2:8, 2Tim 4:1, 8
e Why 17:14, Why 19:16
f Ibr 7:15, 16
g Kis 9:3, Why 1:13, 16

Kolom 2
a Yoh 14:19, 1Ptr 3:18
b Mat 13:22, Mrk 10:23
c Pkh 5:19, Mat 6:33, Yak 1:17
d Rm 12:13, 2Kor 8:14, Yak 1:27
e Mat 6:20
f Luk 16:9
g 2Tim 1:13, 14, 2Tim 3:14, 2Tim 4:5
h 1Kor 2:13, 1Kor 3:19, Kol 2:8

6:10 * Atau ”menikam”.

6:17 * Atau ”perintah”. # Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **6:21** * Lihat Daftar Istilah.

SURAT KEDUA UNTUK
TIMOTIUS

GARIS BESAR

1 Dari Paulus, yang menjadi rasul bagi Kristus Yesus sesuai dengan kehendak Allah untuk memberitakan janji tentang kehidupan yang diberikan melalui Kristus Yesus,[a] **2** untuk Timotius, anak yang kusayangi:[b]

Semoga kamu mendapat kebaikan hati yang luar biasa,* belas kasihan, dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Kristus Yesus Tuan kita.

3 Aku bersyukur kepada Allah, yang bagi-Nya aku melakukan pelayanan suci dengan hati nurani yang bersih seperti yang dilakukan leluhurku. Siang malam, aku selalu mengingatmu sewaktu memohon kepada-Nya. **4** Saat aku mengingat air matamu, aku ingin sekali bertemu denganmu, supaya hatiku penuh sukacita. **5** Aku masih ingat tentang imanmu yang tidak munafik,[c] yang pertama-tama ada dalam diri nenekmu Lois dan ibumu Eunike, dan aku yakin ada juga dalam dirimu.

6 Karena itu, aku mengingatkan kamu untuk tetap bersemangat menggunakan* karunia Allah, yang kamu dapatkan ketika aku menaruh tanganku di kepalamu.[d] **7** Kuasa kudus dari Allah memberi kita kekuatan,[a] kasih, dan pertimbangan yang baik,* bukan rasa takut.[b] **8** Jadi, jangan malu bersaksi tentang Tuan kita[c] atau tentang aku yang dipenjarakan demi dia. Sebaliknya, ikutlah menderita[d] demi kabar baik dengan mengandalkan kuasa Allah.[e] **9** Dia menyelamatkan kita dan memanggil kita untuk menjadi orang-orang suci,[f] bukan karena perbuatan kita, tapi karena kehendak dan kebaikan hati-Nya yang luar biasa.*[g] Kebaikan hati itu diberikan kepada kita melalui Kristus Yesus sejak zaman dulu, **10** tapi sekarang, itu sudah dibuat benar-benar nyata dengan diperlihatkannya Penyelamat kita, yaitu Kristus Yesus,[h] yang sudah melenyapkan kematian,[i] yang melalui kabar baik,[j] sudah menyingkapkan tentang kehidupan[k] dan tentang tubuh yang tidak bisa musnah.[l] **11** Untuk kabar baik itulah aku ditugaskan sebagai pemberita, rasul, dan guru.[m]

12 Karena itulah aku menderita seperti ini.[n] Tapi, aku tidak malu[o] karena aku mengenal Allah yang kupercayai, dan aku yakin bahwa Dia akan terus menjaga semua yang

---

1:2, 9 *Lihat Daftar Istilah. 1:6 *Atau ”untuk mengobarkan”.

1:7 *Atau ”pikiran yang sehat”.

PASAL 1

a Yoh 3:16; Yoh 6:40, 44; 1Ptr 1:3, 4
b 1Kor 4:17
c 1Tim 4:6
d 1Tim 4:14

Kolom 2

a Luk 24:49; Kis 1:8
b Rm 8:15; 1Tes 2:2
c Rm 1:16
d Kol 1:24; 2Tim 2:3
e Flp 4:13; Kol 1:11
f Ef 1:4; Ibr 3:1
g Ef 2:5; Ef 2:8; Tit 3:5
h Yoh 1:14; Ibr 2:9
i 1Kor 15:54; Ibr 2:14
j Rm 1:16
k Yoh 5:24; 1Yoh 1:2
l 1Ptr 1:3, 4
m Kis 9:15; 1Tim 2:7
n Kis 9:16; Ef 3:1
o 2Kor 4:2

kupercayakan kepada-Nya sampai hari itu.[a] **13** Teruslah berpegang pada patokan* ajaran yang benar#[b] yang kamu dengar dariku, dan teruslah tunjukkan iman dan kasih yang kamu miliki karena bersatu dengan Kristus Yesus. **14** Dengan kuasa kudus* yang ada dalam diri kita,[c] jagalah harta yang dipercayakan kepadamu ini.

15 Kalian tahu bahwa semua orang di Provinsi Asia[d] sudah meninggalkan aku, termasuk Figelus dan Hermogenes. **16** Semoga Tuhan* menunjukkan belas kasihan kepada rumah tangga Onesiforus[e] karena dia selalu membuatku segar, dan dia tidak malu walaupun aku dipenjarakan. **17** Malah, sewaktu berada di Roma, dia mencari-cari dan menemukan aku. **18** Semoga Tuhan* Yehuwa# menunjukkan belas kasihan kepada dia pada hari itu. Kamu tahu betul tentang semua pelayanannya di Efesus.

2 Maka, anakku,[f] teruslah dapatkan kekuatan melalui kebaikan hati yang luar biasa* yang Kristus Yesus tunjukkan. **2** Mengenai hal-hal yang kamu dengar dariku, yang diteguhkan oleh banyak saksi,[g] percayakan itu kepada orang-orang yang bisa diandalkan, yang selanjutnya akan sanggup mengajar yang lain. **3** Ikutlah menderita sebagai prajurit Kristus Yesus yang baik.[h] **4** Tidak ada prajurit yang terlibat urusan bisnis,* karena dia ingin menyenangkan orang yang mendaftarkan dia sebagai prajurit. **5** Lagi pula, dalam pertandingan, seorang peserta tidak akan dimahkotai kalau tidak bertanding sesuai dengan aturan.[a] **6** Selain itu, seorang petani yang bekerja keras sepantasnya menjadi yang pertama menikmati hasilnya. **7** Teruslah pikirkan kata-kataku ini, dan Tuhan* akan memberimu pemahaman# dalam segala hal.

8 Ingatlah bahwa Yesus Kristus sudah dibangkitkan dari antara orang mati[b] dan dia adalah keturunan* Daud,[c] sesuai dengan kabar baik yang aku beritakan,[d] **9** yang untuknya aku menderita dan dipenjarakan seperti penjahat.[e] Meski begitu, firman Allah tidak dibelenggu.[f] **10** Karena itu, aku bertekun menghadapi segala sesuatu demi orang-orang pilihan Allah,[g] supaya mereka pun bisa diselamatkan melalui Kristus Yesus dan dimuliakan untuk selamanya. **11** Kata-kata berikut ini bisa dipercaya: Tentu saja, kalau kita mati bersama dia, kita akan hidup bersama dia juga.[h] **12** Kalau kita tetap bertekun, kita juga akan memerintah sebagai raja bersama dia.[i] Kalau kita menolak dia, dia akan menolak kita juga.[j] **13** Meskipun kita tidak setia, Allah tetap setia, karena Dia tidak bisa melawan diri-Nya sendiri.

14 Teruslah ingatkan mereka tentang hal-hal ini. Nasihati* mereka di hadapan Allah untuk tidak berdebat tentang kata-kata. Itu sama sekali tidak berguna, karena bisa merugikan# orang yang mendengarnya. **15** Berupayalah sebisa-bisanya untuk menjadi orang yang disukai Allah, menjadi pekerja yang tidak malu dengan hasil kerja-

PASAL 1
a 2Tim 4:8
b 1Tim 6:3, 4; Tit 1:7, 9
c Rm 8:11
d Kis 19:10
e 2Tim 4:19

PASAL 2
f 1Tim 1:2
g 2Tim 3:14
h 1Tim 1:18; 2Tim 1:8

Kolom 2
a 1Kor 9:25
b Kis 2:24
c Kis 2:29-32; Rm 1:3
d Kis 13:23
e Kis 9:16; Flp 1:7
f Kol 4:3, 4
g 2Kor 1:6; Ef 3:13; Kol 1:24
h Rm 6:5, 8
i Why 3:21; Why 20:4, 6
j Mat 10:33; Luk 12:9

1:13 *Atau ”standar; kerangka”. #Atau ”membina; bermanfaat”. **1:14** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **1:16, 18; 2:7** *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **1:18** #Lihat Lamp. A5. **2:1** *Lihat Daftar Istilah. **2:4** *Atau mungkin ”urusan sehari-hari”.

2:7 #Atau ”daya pengamatan”. **2:8** *Lit.: ”benih”. **2:14** *Lit.: ”Berikan kesaksian yang saksama kepada”. #Atau ”menghancurkan; mengacaukan”.

nya, yang menggunakan firman kebenaran dengan tepat.[a] **16** Jangan dengarkan perkataan kosong yang bertentangan dengan apa yang suci,[b] karena perkataan seperti itu akan membuat orang semakin jauh dari Allah, **17** dan akan menyebar seperti penyakit gangren.* Himeneus dan Filetus termasuk di antara orang-orang yang menyebarkannya.[c] **18** Mereka sudah menyimpang dari kebenaran. Mereka mengatakan bahwa kebangkitan sudah terjadi,[d] dan mereka merusak iman orang-orang. **19** Meski begitu, dasar yang Allah letakkan tetap berdiri kokoh, dan di sana tertulis,* ”Yehuwa# mengenal orang-orang milik-Nya,”[e] dan, ”Setiap orang yang berseru kepada nama Yehuwa#[f] harus meninggalkan apa yang tidak benar.”

20 Di rumah yang besar, ada peralatan yang terbuat dari emas dan perak, ada yang terbuat dari kayu dan tanah liat. Ada yang penting,* ada juga yang kurang penting.# **21** Kalau seseorang menjauhi alat yang kurang penting,# dia akan menjadi alat yang penting,* disucikan, berguna bagi pemiliknya, dan siap dipakai untuk melakukan setiap hal yang baik. **22** Jadi, larilah dari keinginan masa muda, dan kejarlah apa yang benar, iman, kasih, kedamaian, bersama orang-orang yang berseru kepada Tuhan* dari hati yang murni.

23 Juga, hindarilah perdebatan yang bodoh dan tidak berguna,[g] karena tahu bahwa itu menimbulkan pertengkaran. **24** Seorang budak Tuhan* tidak perlu bertengkar, tapi perlu bersikap lembut* terhadap semua orang,[a] punya kesanggupan mengajar, tidak membalas sewaktu dirugikan,[b] **25** dan dengan lembut mengajar orang-orang yang suka melawan,[c] karena mungkin Allah akan mengizinkan mereka bertobat,* supaya mereka memiliki pengetahuan yang tepat tentang kebenaran,[d] **26** dan menjadi sadar dan keluar dari jerat Iblis, yang menangkap mereka hidup-hidup untuk melakukan keinginannya.[e]

3 Ketahuilah bahwa keadaan pada hari-hari terakhir[f] akan sulit dihadapi dan berbahaya. **2** Orang-orang akan mencintai diri sendiri, mencintai uang, membanggakan diri, merasa diri hebat, menghina, tidak taat kepada orang tua, tidak berterima kasih, tidak setia, **3** tidak punya kasih sayang, tidak mau berdamai,* memfitnah, tidak punya pengendalian diri, garang, tidak menyukai kebaikan, **4** berkhianat, keras kepala, sombong, mencintai kesenangan bukannya mencintai Allah, **5** berpura-pura mengabdi kepada Allah padahal menolak bimbingan kuasa-Nya.[g] Jauhilah orang-orang seperti itu. **6** Di antara mereka, ada orang-orang yang menyusup ke rumah-rumah dan memikat wanita-wanita lemah yang banyak dosanya, yang dikuasai oleh berbagai keinginan, **7** yang selalu belajar tapi tidak pernah bisa memiliki pengetahuan yang tepat tentang kebenaran.

8 Seperti Yanes dan Yambres yang menentang Musa, orang-orang itu terus menentang kebenaran. Pikiran mereka sudah

---

2:17 *Sejenis penyakit yang membuat tubuh membusuk. **2:19** *Atau ”terdapat meterai”. #Lihat Lamp. A5. **2:20, 21** *Atau ”terhormat”. **2:20, 21** #Atau ”kurang terhormat”. **2:22, 24** *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah.

2:24 *Atau ”penuh pertimbangan”. **2:25** *Atau ”berubah pikiran”. **3:3** *Atau ”bersepakat”.

PASAL 2
a 2Tim 4:2
b 1Tim 4:7; 1Tim 6:20
c 1Tim 1:20
d 1Kor 15:12
e Bil 16:5
f Yes 26:13
g 1Tim 1:3, 4; 1Tim 4:7; Tit 3:9

Kolom 2
a 1Tes 2:7
b Mat 5:39
c Ams 15:1; Gal 6:1; Tit 3:2; 1Ptr 3:15
d 1Tim 2:3, 4
e Yoh 13:27; Kis 5:3; 1Tim 1:20

PASAL 3
f Mat 24:3; 1Tim 4:1; 2Ptr 3:3; Yud 17, 18
g Mat 7:15; Mat 7:22, 23

benar-benar rusak. Mereka ditolak oleh Allah karena tidak hidup sesuai dengan iman. **9** Tapi, mereka tidak akan bisa berbuat apa-apa lagi, karena kebodohan mereka akan terlihat jelas oleh semua orang, seperti yang terjadi dengan kedua orang itu.[a] **10** Sebaliknya, kamu dengan saksama mengikuti ajaranku, jalan hidupku,[b] tujuan hidupku, imanku, kesabaranku, kasihku, dan ketekunanku. **11** Kamu juga tahu penganiayaan dan penderitaanku di Antiokhia,[c] di Ikonium,[d] dan di Listra.[e] Aku bertekun menghadapi semua penganiayaan itu, dan Tuan* menyelamatkan aku dari semua itu.[f] **12** Sebenarnya, semua yang ingin mengabdi kepada Allah sebagai pengikut Kristus Yesus akan dianiaya juga.[g] **13** Sedangkan orang jahat dan penipu akan menjadi semakin jahat, menyesatkan dan disesatkan.[h]

14 Tapi kamu, teruslah ikuti semua yang sudah kamu pelajari, yang kamu percayai setelah diyakinkan,[i] karena kamu tahu siapa yang mengajarkannya kepadamu **15** dan tahu bahwa sejak kecil,*[j] kamu sudah mengenal Kitab Suci,[k] yang bisa membuatmu bijaksana dan diselamatkan melalui iman kepada Kristus Yesus.[l] **16** Seluruh isi Kitab Suci berasal dari* Allah[m] dan bermanfaat untuk mengajar,[n] menunjukkan kesalahan,# memperbaiki△ segala sesuatu, dan mendidik kita untuk melakukan apa yang benar,[o] **17** sehingga hamba Allah bisa benar-benar sanggup dan siap mengerjakan setiap hal yang baik.

4 Di hadapan Allah dan Kristus Yesus, yang akan menghakimi[a] orang hidup dan orang mati[b] ketika dia dan Kerajaannya[c] menjadi nyata,[d] aku memberimu perintah: **2** Beritakan firman[e] dengan bersemangat,* pada waktu situasinya baik ataupun buruk. Berikan teguran,[f] peringatan, dan nasihat dengan penuh kesabaran dan keterampilan# mengajar.[g] **3** Akan ada masanya ketika mereka tidak lagi mengikuti ajaran yang benar,*[h] tapi mengikuti keinginan mereka sendiri. Mereka akan mengumpulkan guru-guru yang hanya menyenangkan telinga mereka.#[i] **4** Mereka akan berhenti mendengarkan kebenaran dan akan memperhatikan cerita-cerita bohong. **5** Tapi kamu, tetaplah sadar dalam segala situasi, bertekunlah menghadapi kesulitan,[j] lakukan tugas seorang penginjil,* dan laksanakan pelayananmu sepenuhnya.[k]

6 Aku sudah seperti persembahan minuman yang dituangkan,[l] dan waktu kelepasanku[m] sudah sangat dekat. **7** Aku sudah berjuang dengan baik,[n] aku sudah berlari sampai garis finis,[o] dan aku sudah menjalankan iman. **8** Mulai saat ini, ada mahkota kebenaran yang tersedia bagiku.[p] Pada hari itu, Tuan, hakim yang adil,[q] akan memberikannya kepadaku sebagai hadiah,[r] bukan hanya kepadaku, tapi juga kepada semua yang menanti-nantikan saatnya Tuan menjadi nyata.

9 Berupayalah datang kepadaku secepatnya. **10** Demas[s]

3:11 *Atau mungkin "Tuhan". Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **3:15** *Atau "masa bayi". **3:16** *Atau "diilhamkan". #Atau "menegur". △Atau "meluruskan".

4:2 *Atau "dengan perasaan mendesak". #Atau "seni". **4:3** *Atau "membina; bermanfaat". #Atau "yang menyampaikan apa yang ingin mereka dengar". **4:5** *Atau "teruslah beritakan kabar baik".

PASAL 3
a Kel 7:11, 12; Kel 9:11
b 1Kor 4:17; 2Tim 1:13
c Kis 13:50
d Kis 14:1, 5, 6
e Kis 14:19
f 2Kor 1:10
g Mat 16:24; Yoh 15:20; Kis 14:22
h 2Tes 2:11; 1Tim 4:1
i 2Tim 1:13
j Ams 22:6
k Kis 16:1, 2
l Yoh 5:39
m Yoh 14:26; 2Ptr 1:21
n Rm 15:4
o 1Kor 10:11

Kolom 2

PASAL 4
a Yoh 5:22; Kis 17:31; 2Kor 5:10
b Yoh 5:28, 29; Kis 10:42
c Why 11:15; Why 12:10
d 1Tim 6:14, 15; 1Ptr 5:4
e 2Tim 2:15
f 1Tim 5:20; Tit 1:7, 9; Tit 1:13; Tit 2:15
g 2Tim 2:24, 25
h 1Tim 1:9, 10
i 1Tim 4:1
j 2Tim 1:8; 2Tim 2:3
k Rm 15:19; Kol 1:25
l Bil 28:6, 7
m Flp 1:23
n 1Kor 9:26; 1Tim 6:12
o Flp 3:14
p 1Kor 9:25; Yak 1:12
q Yoh 5:22
r 1Ptr 5:4; Why 2:10
s Kol 4:14; Flm 23, 24

sudah meninggalkan aku karena mencintai dunia* ini, dan dia sudah pergi ke Tesalonika, Kreskes ke Galatia, dan Titus ke Dalmatia. **11** Hanya Lukas yang ada bersamaku. Bawalah Markus bersamamu, karena dia bisa membantu aku dalam pelayananku. **12** Tapi, aku sudah mengutus Tikhikus[a] ke Efesus. **13** Kalau kamu datang, bawakan mantel yang aku tinggalkan di Troas di rumah Karpus, dan gulungan-gulungan kitab, khususnya perkamen.*

14 Aleksander tukang tembaga itu membuatku sangat menderita. Yehuwa* akan membalas dia sesuai dengan perbuatannya.[b] **15** Kamu juga harus berhati-hati dengan dia, karena dia menentang berita kita habis-habisan.

16 Pada pembelaanku yang pertama, tidak ada yang datang untuk membelaku. Semuanya meninggalkan aku. Semoga mereka tidak dinyatakan bersalah karena hal itu. **17** Tapi, Tuan mendampingi aku dan memberiku kekuatan, sehingga melalui aku, pemberitaan itu bisa sepenuhnya terlaksana dan semua bangsa bisa mendengarnya.[a] Aku juga diluputkan dari mulut singa.[b] **18** Tuan akan meluputkan aku dari semua kejahatan dan akan menyelamatkan aku untuk Kerajaan surganya.[c] Dimuliakanlah dia selama-lamanya. Amin.

19 Sampaikan salamku untuk Priska dan Akuila[d] serta seluruh rumah tangga Onesiforus.[e]

20 Erastus[f] tetap tinggal di Korintus, tapi aku meninggalkan Trofimus[g] di Miletus karena dia sakit. **21** Berupayalah untuk datang sebelum musim dingin.

Eubulus mengirim salam kepadamu, begitu juga Pudens, Linus, Klaudia, dan semua saudara lain.

22 Semoga Tuan menyertai semangat yang kalian perlihatkan, dan semoga kebaikan hatinya yang luar biasa* menyertai kalian.

4:10 *Atau "sistem". Lihat Daftar Istilah. **4:13** *Maksudnya, gulungan yang terbuat dari kulit. **4:14** *Lihat Lamp. A5.

4:22 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 4
a Ef 6:21; Kol 4:7
b Mz 28:4; Mz 62:12; Ams 24:12

Kolom 2
a Kis 9:15
b Mz 22:21
c Why 20:4
d Rm 16:3
e 2Tim 1:16
f Kis 19:22
g Kis 21:29

KEPADA

TITUS

GARIS BESAR

1 Salam (1-4)
Titus ditugaskan untuk melantik para penatua di Kreta (5-9)
Menegur orang yang suka melawan (10-16)

2 Ajaran yang benar bagi tua muda (1-15)
Menolak apa yang buruk di mata Allah (12)
Bersemangat melakukan apa yang baik (14)

3 Ketundukan yang seharusnya (1-3)
Siap melakukan apa yang baik (4-8)
Jauhi perdebatan yang bodoh dan ajaran lain (9-11)
Petunjuk pribadi dan salam (12-15)

1 Surat dari Paulus, seorang budak Allah dan rasul Yesus Kristus, yang imannya sesuai dengan iman orang-orang pilihan Allah dan dengan pengetahuan yang tepat tentang kebenaran, yang sejalan dengan pengabdian kepada Allah **2** dan didasarkan pada harapan kehidupan abadi,[a] yang sejak dulu dijanjikan oleh Allah yang tidak bisa berbohong,[b] **3** yang pada waktu yang Dia tetapkan, membuat firman-Nya diketahui melalui pekerjaan pemberitaan yang dipercayakan kepadaku[c] sesuai dengan perintah Penyelamat kita, Allah. **4** Surat ini untuk Titus, rekan seiman yang seperti anakku sendiri.

Semoga kamu mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Kristus Yesus, Penyelamat kita.

5 Aku meninggalkan kamu di Pulau Kreta supaya kamu mengurus hal-hal yang perlu diluruskan* dan melantik para penatua di setiap kota, sesuai dengan petunjukku berikut ini: **6** Penatua harus* bebas dari tuduhan, hanya punya satu istri, dan anak-anaknya harus seiman dan tidak dituduh bejat# atau suka melawan.[d] **7** Sebagai pengurus yang dilantik Allah, pengawas harus bebas dari tuduhan, tidak bertindak semaunya,[e] tidak cepat marah,[f] bukan pemabuk, tidak kasar, tidak dengan serakah mencari keuntungan yang tidak jujur, **8** tapi murah hati,*[g] mencintai kebaikan, punya pertimbangan yang baik,#[h] suka melakukan apa yang benar, setia,[i] bisa mengendalikan diri,[j] **9** berpegang pada firman yang setia* ketika mengajar,#[a] sehingga dia bisa menguatkan△ orang dengan ajaran yang benar⊠[b] dan bisa menegur[c] orang-orang yang menentang ajaran itu.

10 Ada banyak yang suka melawan, suka omong kosong, suka menipu, dan sebagian besar dari mereka mempertahankan sunat.[d] **11** Mulut mereka harus dibungkam, karena mereka terus merusak keluarga-keluarga dengan mengajarkan hal-hal yang seharusnya tidak diajarkan, demi mendapat keuntungan yang tidak jujur. **12** Salah satu dari antara mereka, yaitu nabi mereka sendiri, mengatakan, ”Orang Kreta itu pembohong, binatang liar yang buas, dan pekerjaannya hanya makan tidur.”

13 Kesaksian itu benar. Maka, teruslah tegur mereka dengan tegas, supaya mereka memiliki iman yang kuat,* **14** tidak mendengarkan dongeng-dongeng Yahudi ataupun perintah orang-orang yang menyimpang dari kebenaran. **15** Segala sesuatu bersih bagi orang yang bersih,[e] sedangkan bagi orang yang tercemar dan tidak beriman, tidak ada yang bersih, karena pikiran dan hati nurani mereka tercemar.[f] **16** Di depan umum, mereka mengaku mengenal Allah, tapi perbuatan mereka[g] menunjukkan bahwa mereka menolak Dia, karena mereka itu menjijikkan, tidak taat, dan tidak layak mengerjakan apa pun yang baik.

2 Tapi kamu, teruslah bicarakan apa yang sesuai dengan ajaran yang benar.⊠[h] **2** Pria yang sudah berumur hendaknya punya kebiasaan hidup yang seim-

PASAL 1
a Rm 6:23
b Bil 23:19
c Kis 9:15
d 1Tim 3:2-7
e 2Ptr 2:10
f Yak 1:19
g 1Ptr 4:9
h Rm 12:3; 1Tim 3:2
i 1Tim 2:8
j 2Tim 2:24; Yak 3:13

Kolom 2
a 1Tim 4:16; 1Tim 6:3, 4
b 1Tim 1:9, 10; 2Tim 1:13
c 1Tim 5:20; 2Tim 4:2; Tit 1:13; Why 3:19
d Kis 15:1
e Rm 14:14
f Mat 15:11
g Mat 7:16-18

PASAL 2
h 1Tim 4:16; 2Tim 1:13

1:4 *Lihat Daftar Istilah. **1:5** *Atau ”yang masih kurang”. **1:6** *Lit.: ”Kalau ada pria yang”. #Atau ”berbuat sesukanya”. **1:8** *Atau ”suka menerima tamu”. #Atau ”pikiran yang sehat”. **1:9** *Atau ”berita yang bisa dipercaya”. #Atau ”menggunakan seni mengajar”. △Atau ”menasihati”. **1:9; 2:1** ⊠Atau ”membina; bermanfaat”. **1:13** *Lit.: ”sehat”.

bang, serius, punya pertimbangan yang baik,* dan teguh# dalam hal iman, kasih, dan ketekunan. **3** Begitu juga, wanita yang sudah berumur hendaknya berlaku saleh, tidak memfitnah, tidak diperbudak anggur, dan mengajarkan kebaikan, **4** agar mereka bisa menasihati* wanita muda untuk mengasihi suami, mengasihi anak-anak, **5** punya pertimbangan yang baik, murni, mengurus rumah tangga, baik, dan tunduk kepada suami,[a] supaya firman Allah tidak dicela.

6 Begitu juga, teruslah nasihati pria muda untuk memiliki pertimbangan yang baik,[b] **7** dan dalam segala hal, jadilah teladan dalam berbuat baik. Ajarkan apa yang murni* dengan penuh keseriusan,[c] **8** dengan menggunakan perkataan yang benar* yang tidak bisa dikritik,[d] supaya penentang kita menjadi malu, karena tidak ada hal buruk# yang bisa dikatakan tentang kita.[e] **9** Para budak hendaknya tunduk kepada majikan mereka dalam segala hal,[f] berusaha menyenangkan mereka, tidak membantah, **10** dan tidak mencuri,[g] tapi menunjukkan bahwa mereka bisa dipercaya sepenuhnya, supaya dengan segala cara, mereka bisa menghiasi ajaran Penyelamat kita, Allah.[h]

11 Kebaikan hati Allah yang luar biasa* sudah terlihat jelas, dan itu menyelamatkan segala macam orang.[i] **12** Itu melatih kita untuk menolak apa yang buruk di mata Allah, menolak keinginan duniawi,[j] hidup dengan pertimbangan yang baik, dengan kebenaran, dan dengan pengabdian kepada Allah di tengah dunia* sekarang ini,[a] **13** sambil menantikan terwujudnya harapan yang menyenangkan itu,[b] dan menunggu terlihatnya kemuliaan Allah Yang Mahakuasa dan kemuliaan Penyelamat kita, Yesus Kristus, **14** yang menyerahkan dirinya bagi kita[c] untuk membebaskan* kita[d] dari kehidupan yang penuh pelanggaran, dan memurnikan kita agar menjadi umat-Nya yang istimewa, yang bersemangat melakukan apa yang baik.[e]

15 Teruslah bicarakan hal-hal ini sambil memberi nasihat* dan menegur dengan wewenang penuh.[f] Jangan biarkan siapa pun meremehkan kamu.

3 Teruslah ingatkan mereka untuk tunduk dan taat kepada pemerintah dan para penguasa,[g] siap mengerjakan apa yang baik, **2** tidak menjelek-jelekkan siapa pun, tidak suka bertengkar, tapi bersikap masuk akal,[h] memperlakukan semua orang dengan penuh kelembutan,[i] **3** karena dulu, kita sendiri tidak punya pemahaman, tidak taat, disesatkan, diperbudak oleh berbagai keinginan dan kesenangan, terus berbuat jahat dan iri, menjijikkan, dan saling membenci.

4 Tapi Penyelamat kita, Allah, menunjukkan kebaikan hati[j] dan kasih kepada manusia, **5** bukan karena perbuatan baik yang kita lakukan,[k] tapi karena belas kasihan-Nya.[l] Dia menyelamatkan kita melalui pembasuhan yang memberi kita kehidupan[m] dan dengan memperbarui kita melalui kuasa kudus.*[n] **6** Dia mencurahkan kuasa kudus* itu dengan limpah# ke atas kita melalui Yesus Kristus, Penyelamat kita,[o] **7** sehingga setelah

PASAL 2
a 1Kor 14:34, 35; 1Ptr 3:1, 2
b Rm 12:3; 1Ptr 5:5
c 2Tim 2:15
d Kol 3:8
e 1Ptr 2:15
f Ef 6:5; 1Tim 6:1; 1Ptr 2:18
g Ef 4:28
h Mat 5:16
i Rm 5:18
j 1Yoh 2:16

Kolom 2
a Rm 12:2
b 1Ptr 1:13
c Mat 20:28; 1Tim 2:5, 6
d Ef 1:7; Kol 1:13, 14
e Ef 2:10; Ibr 9:14
f 2Tim 4:2

PASAL 3
g Mrk 12:17; Rm 13:1; 1Ptr 2:13, 14
h Flp 4:5; Yak 3:17
i Ams 15:1; Gal 6:1; Ef 4:1, 2; 1Tim 6:11; 2Tim 2:24, 25; 1Ptr 3:15
j Luk 6:35; Rm 2:4; Ef 4:32
k Ul 9:5; Rm 3:10; Gal 3:21
l Rm 5:15, 21; Rm 6:23
m Rm 5:18
n Yoh 3:5; Rm 8:23; 2Kor 5:17
o Kis 2:33

2:2 *Atau ”pikiran yang sehat”. #Lit.: ”sehat”. **2:4** *Atau ”menyadarkan; melatih”. **2:7** *Atau mungkin ”Ajarkan dengan cara yang murni”. **2:8** *Atau ”membina; bermanfaat”. #Atau ”keji”. **2:11** *Lihat Daftar Istilah.

2:12 *Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah. **2:14** *Atau ”menebus”. **2:15** *Atau ”menguatkan”. **3:5, 6** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **3:6** #Atau ”dengan murah hati”.

kita dinyatakan benar karena kebaikan hati-Nya yang luar biasa,*[a] kita bisa menjadi ahli waris[b] kehidupan abadi sesuai dengan harapan kita.[c]

8 Kata-kata itu bisa dipercaya, dan aku ingin agar kamu terus menekankan hal-hal itu, supaya semua yang percaya kepada Allah bisa tetap fokus untuk terus melakukan apa yang baik. Hal-hal ini baik dan berguna bagi manusia.

9 Tapi, jangan terlibat dalam perdebatan yang bodoh dan perdebatan tentang silsilah, atau pertengkaran dan perselisihan soal hukum Taurat, karena hal-hal itu tidak berguna dan sia-sia.[d] **10** Kalau ada yang menyebarkan ajaran lain*[e] setelah dua kali dinasihati,#[f] jauhi dia,[g] **11** karena orang seperti itu sudah menyimpang, berdosa, dan menunjukkan bahwa dirinya bersalah.

12 Saat aku mengutus Artemas atau Tikhikus[a] kepadamu, berupayalah menemui aku di Nikopolis, karena aku sudah memutuskan untuk tinggal di sana selama musim dingin. **13** Siapkan semua kebutuhan Zenas, yang ahli dalam hal Taurat, dan Apolos, supaya mereka tidak kekurangan apa-apa dalam perjalanan mereka.[b] **14** Saudara-saudara kita hendaknya belajar untuk selalu mengerjakan hal-hal baik, supaya mereka bisa membantu saat ada kebutuhan mendesak,[c] sehingga mereka selalu menghasilkan kebaikan.*[d]

15 Semua yang ada bersamaku mengirim salam kepadamu. Sampaikan salamku kepada saudara-saudara seiman yang menyayangi kami.

Semoga kebaikan hati Allah yang luar biasa* menyertai kalian semua.

3:7, 15 *Lihat Daftar Istilah. **3:10** *Atau ”sekte”. #Atau ”diperingatkan”.

3:14 *Atau ”selalu berbuah”.

PASAL 3
a Rm 3:24; Gal 2:15, 16
b Rm 8:17
c Rm 6:23
d 1Tim 1:3, 4; 1Tim 6:3-5
e 1Kor 11:19; Why 2:6
f 2Tim 4:2
g Rm 16:17; 2Yoh 10

Kolom 2
a Kis 20:4; Ef 6:21; 2Tim 4:12
b 1Kor 9:14; Gal 6:6; Ibr 13:16
c 1Kor 9:11
d Kol 1:10

KEPADA
FILEMON

GARIS BESAR

Salam (1-3)
Kasih dan iman Filemon (4-7)
Paulus memohon demi Onesimus (8-22)
Salam penutup (23-25)

1 Dari Paulus yang dipenjarakan[a] demi Kristus Yesus, dan dari Timotius[b] saudara kita, untuk Filemon rekan yang kami kasihi, **2** untuk Apfia saudari kita, untuk Arkhipus[c] rekan seperjuangan kami, dan untuk sidang jemaat yang beribadah di rumahmu:[a]

3 Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa*

3 *Lihat Daftar Istilah.

a Ef 4:1
b Kis 16:1, 2; Ibr 13:23
c Kol 4:17

Kolom 2
a Rm 16:5; 1Kor 16:19

dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Tuan Yesus Kristus.

4 Aku selalu bersyukur kepada Allahku sewaktu aku menyebutkan kamu dalam doa-doaku,[a] **5** karena aku sering mendengar tentang iman dan kasihmu untuk Tuan Yesus dan untuk semua orang suci. **6** Aku berdoa agar iman yang sama-sama kalian miliki membuatmu sadar betapa banyaknya hal baik yang kita terima melalui Kristus. **7** Saudaraku, aku merasakan sukacita besar dan terhibur saat mendengar tentang kasihmu, karena kamu sudah menghangatkan* hati# orang-orang suci.

8 Maka, walaupun aku sebagai rasul Kristus bisa leluasa menyuruhmu melakukan apa yang seharusnya, **9** aku lebih suka memohon kepadamu atas dasar kasih, karena aku, Paulus, adalah orang yang sudah tua, dan sekarang aku pun dipenjarakan demi Kristus Yesus. **10** Aku memohon kepadamu demi anakku, Onesimus,[b] karena aku sudah seperti ayahnya[c] selama aku berada di penjara.* **11** Dulu, dia tidak berguna bagimu, tapi sekarang, dia berguna bagi kamu dan aku. **12** Aku mengutus dia, yang sangat kusayangi, untuk kembali kepadamu.

13 Sebenarnya, aku ingin menahan dia di sini, supaya dia bisa menggantikan kamu untuk melayani aku selama aku dipenjarakan demi kabar baik.[d] **14** Tapi, aku tidak mau melakukan apa pun tanpa persetujuanmu, supaya kamu berbuat baik karena kerelaanmu sendiri, bukan karena terpaksa.[a] **15** Mungkin inilah alasannya dia berpisah darimu untuk sementara,* supaya kamu bisa mendapatkan dia kembali untuk selamanya, **16** tidak lagi sebagai budakmu,[b] tapi lebih daripada budak, yaitu sebagai saudara.[c] Aku sangat mengasihi dia, tapi kamu akan lebih mengasihi dia lagi, sebagai budakmu dan sesama pengikut Tuan. **17** Jadi, kalau kamu menganggap aku sebagai teman, terimalah dia dengan baik seperti kamu menerima aku. **18** Selain itu, kalau dia pernah bersalah atau berutang kepadamu, biar aku saja yang menanggungnya. **19** Aku, Paulus, menulis dengan tanganku sendiri: Aku akan membayarnya kembali. Aku tidak perlu memberi tahu kamu bahwa kamu pun berutang kehidupanmu kepadaku. **20** Saudaraku, bantulah aku dalam hal ini sebagai sesama pengikut Tuan. Hangatkan* hatiku sebagai sesama pengikut Kristus.

21 Aku yakin bahwa kamu akan setuju, maka aku menulis ini kepadamu, karena aku tahu bahwa kamu akan berbuat lebih banyak daripada yang kukatakan. **22** Tapi selain itu, siapkanlah tempat untuk aku menginap, karena aku berharap agar melalui doa-doamu, aku akan dibebaskan bagimu.*[d]

23 Kamu mendapat salam dari Epafras,[e] yang dipenjarakan bersamaku karena bersatu dengan Kristus Yesus, **24** juga dari Markus, Aristarkhus,[f] Demas,[g] dan Lukas,[h] rekan-rekanku.

25 Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan Yesus Kristus menyertai semangat yang kalian perlihatkan.

---

7 *Lit.: ”menyegarkan”. #Atau ”kasih sayang”. 10 *Lit.: ”dalam belenggu”.

15 *Lit.: ”untuk satu jam”. 20 *Lit.: ”Segarkan”. 22 *Atau ”dikembalikan kepadamu”. 25 *Lihat Daftar Istilah.

---

a Ef 1:15, 16; 1Tes 1:2
b Kol 4:9
c 1Kor 4:15
d Ef 6:19, 20; Flp 1:7

Kolom 2
a 2Kor 9:7
b 1Kor 7:22
c 1Tim 6:2
d Flp 2:24
e Kol 1:7; Kol 4:12, 13
f Kis 19:29; Kis 27:2; Kol 4:10
g 2Tim 4:10
h Kol 4:14

UNTUK ORANG-ORANG

IBRANI

GARIS BESAR

1 Allah berbicara melalui Putra-Nya (1-4)
Putra lebih tinggi daripada para malaikat (5-14)

2 Lebih sungguh-sungguh memperhatikan (1-4)
Semuanya dibuat tunduk kepada Yesus (5-9)
Yesus dan saudara-saudaranya (10-18)
Wakil Utama keselamatan (10)
Imam besar yang penuh belas kasihan (17)

3 Yesus lebih tinggi daripada Musa (1-6)
Segala sesuatu dibangun oleh Allah (4)
Jangan sampai tidak beriman (7-19)
”Hari ini, kalau kalian mendengarkan suara-Ku” (7, 15)

4 Jangan sampai tidak masuk ke hari peristirahatan Allah (1-10)
Nasihat untuk masuk ke hari peristirahatan Allah (11-13)
Firman Allah itu hidup (12)
Yesus, imam besar agung (14-16)

5 Yesus lebih hebat daripada imam besar manusia (1-10)
Seperti Melkhizedek (6, 10)
Belajar ketaatan dari penderitaan (8)
Bertanggung jawab memberikan keselamatan abadi (9)
Jangan seperti anak kecil (11-14)

6 Berupaya untuk menjadi dewasa (1-3)
Orang-orang yang jatuh sudah memakukan lagi Putra Allah di tiang (4-8)
Yakin sepenuhnya pada harapan kalian (9-12)
Kepastian janji Allah (13-20)
Janji dan sumpah Allah tidak mungkin berubah (17, 18)

7 Melkhizedek, raja dan imam yang lain daripada yang lain (1-10)
Kristus, imam yang lebih baik (11-28)
Kristus benar-benar sanggup menyelamatkan (25)

8 Tabernakel menggambarkan hal-hal di surga (1-6)
Perbedaan perjanjian yang lama dan yang baru (7-13)

9 Pelayanan suci di tempat kudus di bumi (1-10)
Kristus masuk ke surga dengan darahnya (11-28)
Perantara sebuah perjanjian baru (15)

10 Korban binatang kurang bermanfaat (1-4)
Taurat hanyalah bayangan (1)
Kristus dikorbankan sekali untuk selamanya (5-18)
Jalan baru menuju kehidupan (19-25)
Tidak melalaikan pertemuan kita (24, 25)
Peringatan tentang dosa yang sengaja dilakukan (26-31)
Bertekun karena yakin dan beriman (32-39)

11 Arti iman (1, 2)
Teladan iman (3-40)
Tidak mungkin menyenangkan Allah tanpa iman (6)

12 Yesus, Penyempurna iman kita (1-3)
Begitu banyak saksi yang bagaikan awan (1)
Jangan remehkan disiplin dari Yehuwa (4-11)
Berjalan lurus dengan kaki kalian (12-17)
Datang ke Yerusalem yang di surga (18-29)

13 Nasihat dan salam penutup (1-25)
Jangan lupa bermurah hati (2)
Perkawinan harus dihormati (4)
Taati orang-orang yang memimpin (7, 17)
Memberikan korban pujian (15, 16)

1 Di zaman dulu, Allah berbicara kepada leluhur kita melalui para nabi dalam berbagai kesempatan dan dengan berbagai cara.[a] **2** Tapi di akhir zaman ini, Dia berbicara kepada kita melalui seorang Putra,[b] yang Dia jadikan ahli waris segala sesuatu,[c] dan Dia gunakan untuk menciptakan alam semesta.*[d] **3** Putra itu adalah cerminan kemuliaan Allah[e] dan gambaran Allah yang persis,[f] dan dia menopang segala sesuatu dengan firman Allah yang penuh kuasa. Lalu, setelah menyucikan kita dari dosa,[g] dia duduk di sebelah kanan Allah Yang Agung di surga.[h] **4** Dia jauh lebih tinggi daripada para malaikat,[i] karena dia mewarisi nama yang lebih mulia daripada nama mereka.[j]

5 Misalnya, kepada malaikat mana Allah pernah berkata, ”Kamulah putra-Ku; sekarang Aku menjadi Bapakmu”?[k] Dan sekali lagi, ”Aku akan menjadi Bapaknya, dan dia akan menjadi putra-Ku”?[l] **6** Dan, ketika mengutus Putra Sulung-Nya[m] lagi ke dunia, Dia mengatakan, ”Biarlah semua malaikat Allah sujud kepadanya.”

7 Selain itu, Dia mengatakan tentang para malaikat, ”Dia membuat para malaikat-Nya menjadi makhluk roh yang kuat, dan hamba-hamba-Nya[n] Dia jadikan seperti kobaran api.”[o] **8** Tapi tentang Putra-Nya, Dia mengatakan, ”Allah adalah takhtamu[p] selama-lamanya, dan tongkat Kerajaanmu adalah tongkat kelurusan hati.* **9** Kamu mencintai apa yang benar dan membenci pelanggaran. Itu sebabnya Allah, Allahmu, melantikmu*[q] dengan minyak, dan membuatmu lebih bahagia daripada raja-raja lain.”[a] **10** Ada tertulis juga, ”Tuhan,* pada mulanya Engkau meletakkan fondasi bumi, dan langit adalah karya tangan-Mu. **11** Semua itu akan binasa, tapi Engkau akan tetap ada; dan seperti pakaian, semua itu akan menjadi usang, **12** dan Engkau akan melipatnya seperti jubah, seperti pakaian, dan semua itu akan diganti. Tapi Engkau selalu sama, dan hidup-Mu tidak akan pernah berakhir.”[b]

13 Tentang malaikat mana Dia pernah berkata, ”Duduklah di sebelah kanan-Ku sampai Aku menjadikan musuh-musuhmu tumpuan kakimu”?[c] **14** Bukankah mereka semua makhluk roh yang menjalankan pelayanan suci,[d] yang diutus untuk melayani orang-orang yang akan mewarisi keselamatan?

2 Karena itulah kita perlu lebih sungguh-sungguh daripada biasanya dalam memperhatikan apa yang kita dengar,[e] supaya kita tidak hanyut.[f] **2** Kalau firman yang disampaikan melalui para malaikat itu[g] ternyata berlaku, dan setiap orang yang melanggar atau yang tidak taat mendapat hukuman setimpal,[h] **3** bagaimana kita bisa lolos kalau mengabaikan penyelamatan yang hebat ini?[i] Berita ini awalnya disampaikan melalui Tuan kita[j] dan diteguhkan bagi kita oleh orang-orang yang mendengar dia, **4** sementara Allah ikut bersaksi melalui mukjizat,* keajaiban,# dan berbagai tindakan penuh kuasa,[k] juga melalui kuasa kudus△ yang dibagi-bagikan sesuai dengan kehendak-Nya.[l]

5 Dia menundukkan dunia yang akan datang,[m] yang kami

PASAL 1
a Kel 24:3, Bil 12:8, Yer 7:25
b Mat 17:5
c Mz 2:8
d Yoh 1:3, 1Kor 8:6, Kol 1:16
e Yoh 1:14, Yoh 17:5
f Kol 1:15
g Ibr 9:26
h Mz 110:1, Kis 2:32, 33, Kis 7:55
i Ef 1:20, 21, 1Ptr 3:22
j Kis 4:12, Flp 2:9, 10
k Mz 2:7
l 2Sam 7:14, Mrk 1:11, Luk 9:35, 2Ptr 1:17
m Yoh 1:14, Rm 8:29, Kol 1:15
n Mz 91:11, Luk 22:43
o Mz 104:4
p Mat 28:18, Why 3:21
q Yes 61:1, Luk 3:21, 22, Luk 4:18

Kolom 2
a Mz 45:6, 7
b Mz 102:25-27
c Mz 110:1, Mat 22:44
d Mz 34:7, Mz 91:11, Kis 5:18, 19

PASAL 2
e Luk 8:15
f Mz 73:2, Ibr 3:12, 2Ptr 3:17
g Gal 3:19
h Ul 4:3, Yud 5
i Ibr 10:28, 29
j Mrk 1:14
k Kis 2:22
l 1Kor 12:11
m Kis 17:31, 2Ptr 3:13

1:2 *Atau ”sistem-sistem”. Lihat Daftar Istilah. **1:8** *Atau ”keadilan”. **1:9** *Lit.: ”mengurapimu”. **1:10** *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **2:4** *Lit.: ”tanda”. #Atau ”pertanda”. △Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

bicarakan ini, bukan kepada para malaikat. **6** Sebaliknya, seorang saksi pernah menulis, ”Apalah manusia itu sampai Engkau mengingat dia, atau apalah putra manusia sampai Engkau memperhatikan dia?[a] **7** Engkau membuat dia sedikit lebih rendah daripada malaikat; Engkau memahkotai dia dengan kemuliaan dan kehormatan, dan membuat dia berkuasa atas karya tangan-Mu. **8** Semuanya Kaubuat tunduk di bawah kakinya.”[b] Dengan membuat semuanya tunduk kepadanya,[c] tidak ada yang Allah biarkan tidak tunduk kepadanya.[d] Sekarang, kita memang belum melihat semuanya tunduk kepadanya,[e] **9** tapi kita melihat Yesus, yang dibuat sedikit lebih rendah daripada malaikat,[f] dimahkotai dengan kemuliaan dan kehormatan karena sudah menderita sampai mati.[g] Karena kebaikan hati Allah yang luar biasa,* dia merasakan kematian demi semua orang.[h]

10 Segala sesuatu ada untuk Allah dan melalui Allah. Maka, untuk memuliakan banyak putra-Nya,[i] cocok jika Allah menyempurnakan Wakil Utama keselamatan mereka[j] melalui penderitaan.[k] **11** Yang menyucikan maupun yang disucikan[l] sama-sama berasal dari satu Bapak,[m] sehingga dia tidak malu menyebut mereka saudara.[n] **12** Dia mengatakan, ”Aku akan memberitahukan nama-Mu kepada saudara-saudaraku. Aku akan bernyanyi untuk memuji-Mu di tengah-tengah jemaat.”[o] **13** Dia juga mengatakan, ”Saya akan mengandalkan Dia.”[p] Selain itu, dia berkata, ”Inilah saya dan anak-anak kecil yang Yehuwa* berikan kepada saya.”[q]

14 Maka, dia menjadi manusia karena ”anak-anak kecil” itu manusia,*[a] sehingga melalui kematiannya, dia bisa melenyapkan Iblis,[b] yang mampu mendatangkan kematian,[c] **15** dan bisa membebaskan* semua orang yang seumur hidupnya diperbudak oleh rasa takut pada kematian.[d] **16** Yang dia bantu bukanlah para malaikat, tapi keturunan* Abraham.[e] **17** Maka, dia harus menjadi sama dengan saudara-saudaranya itu dalam segala hal,[f] supaya dia bisa menjadi imam besar yang penuh belas kasihan dan setia dalam melayani Allah, sehingga dia bisa mempersembahkan korban pendamaian*[g] untuk dosa orang-orang.[h] **18** Karena dia sendiri pernah menderita ketika diuji,[i] dia sanggup membantu orang-orang yang sedang diuji.[j]

3

Maka, saudara-saudara yang suci, yang ikut dipanggil* untuk pergi ke surga,[k] perhatikan rasul dan imam besar yang kita akui, yaitu Yesus.[l] **2** Dia setia kepada Allah yang melantiknya,[m] seperti Musa ketika melayani di seluruh rumah Allah.*[n] **3** Yesus dianggap layak untuk lebih dimuliakan[o] daripada Musa, karena orang yang membangun rumah lebih terhormat daripada rumah itu sendiri. **4** Setiap rumah pasti dibangun oleh seseorang, tapi yang membangun segala sesuatu adalah Allah. **5** Musa setia sebagai pelayan di seluruh rumah Allah, dan itu menjadi gambaran* untuk hal-hal yang akan disingkapkan belakangan, **6** tapi Kristus setia sebagai Putra[p] yang mengepalai rumah Allah. Kita ada-

PASAL 2
a Mz 144:3
b Mz 8:4-6
c Mat 28:18; 1Kor 15:27; Ef 1:22
d 1Ptr 3:22
e Mz 110:1
f Flp 2:7
g Why 5:9
h Yes 53:5, 8; Rm 5:17; 1Tim 2:5, 6
i Rm 8:18, 19; 2Kor 6:18
j Kis 5:31; Ibr 12:2
k Luk 24:26; Ibr 5:8
l Yoh 17:19; Ibr 10:14
m Yoh 20:17
n Mat 12:50; Rm 8:29
o Mz 22:22
p Yes 8:17
q Yes 8:18

Kolom 2
a Yoh 1:14
b Kej 3:15; Luk 10:18; Yoh 8:44; 1Yoh 3:8; Why 12:9
c Ayb 1:19
d Yes 25:8; Rm 8:20, 21; 1Kor 15:26
e Gal 3:29
f Flp 2:7
g Rm 3:25; 1Yoh 2:1, 2; 1Yoh 4:10
h Rm 5:10
i Ibr 4:15
j Ibr 7:25; Why 3:10

PASAL 3
k Flp 3:14; 1Tes 2:12
l Ibr 8:1
m Yoh 8:29
n Bil 12:7
o Mat 17:1, 2
p Mat 17:5

2:9 *Lihat Daftar Istilah. **2:13** *Lihat Lamp. A5.

2:14 *Lit.: ”darah dan daging”. **2:15** *Atau ”memerdekakan”. **2:16** *Lit.: ”benih”. **2:17** *Atau ”membuat pendamaian”. **3:1** *Atau ”diundang”. **3:2** *Maksudnya, di antara bangsa Israel. **3:5** *Atau ”kesaksian”.

lah rumah Allah,[a] asalkan kita tetap berbicara dengan leluasa dan sampai akhir berpegang teguh pada harapan yang kita banggakan.

7 Ini sesuai dengan apa yang dikatakan melalui kuasa kudus,*[b] yaitu, ”Hari ini, kalau kalian mendengarkan suara-Ku, **8** jangan keraskan hati kalian seperti pada peristiwa ketika Aku dibuat marah besar, seperti pada waktu Aku diuji di padang belantara.[c] **9** Leluhur kalian menguji dan mencobai Aku, meskipun mereka sudah melihat semua yang Kulakukan selama 40 tahun.[d] **10** Karena itulah Aku jijik terhadap generasi itu dan berkata, ’Hati mereka selalu menyimpang, dan mereka tidak mengenal jalan-jalan-Ku.’ **11** Maka Aku marah dan bersumpah, ’Mereka tidak akan masuk ke hari peristirahatan-Ku.’”[e]

12 Saudara-saudara, hati-hati agar tidak satu pun dari kalian memiliki hati yang jahat dan kurang beriman karena menjauh dari Allah yang hidup.[f] **13** Sebaliknya, kuatkan satu sama lain setiap hari, selama masa yang disebut ”Hari ini”[g] belum berakhir, supaya tidak seorang pun dari kalian mengeraskan hati karena tipu daya dosa. **14** Kita bisa ikut mendapatkan apa yang Kristus dapatkan, asalkan kita berpegang teguh sampai akhir pada keyakinan yang kita miliki sejak awal.[h] **15** Ini seperti kata-kata, ”Hari ini, kalau kalian mendengarkan suara-Ku, jangan keraskan hati kalian seperti pada peristiwa ketika Aku dibuat marah besar.”[i]

16 Siapa yang mendengarkan tapi juga membuat-Nya marah besar? Bukankah mereka adalah semua yang keluar dari Mesir, yang dipimpin Musa?[a] **17** Selain itu, terhadap siapa Allah merasa jijik selama 40 tahun?[b] Bukankah terhadap mereka yang berbuat dosa, yang mayatnya bergelimpangan di padang belantara?[c] **18** Dan, siapa yang Allah maksudkan ketika bersumpah bahwa mereka tidak akan masuk ke hari peristirahatan-Nya? Bukankah mereka yang tidak taat? **19** Jadi, kita lihat bahwa mereka tidak bisa masuk karena tidak beriman.[d]

4 Maka, karena janji untuk masuk ke hari peristirahatan-Nya masih berlaku, kita harus waspada* agar tidak satu pun dari kita dianggap tidak layak untuk masuk.[e] **2** Kita sudah mendapat kabar baik seperti mereka,[f] tapi firman yang mereka dengar itu tidak berguna bagi mereka, karena iman mereka tidak sama dengan iman orang-orang yang menaatinya. **3** Kita yang sudah beriman benar-benar masuk ke hari peristirahatan itu. Allah pernah berkata, ”Maka Aku marah dan bersumpah, ’Mereka tidak akan masuk ke hari peristirahatan-Ku,’”[g] meskipun pekerjaan-Nya sudah selesai sejak permulaan dunia.*[h] **4** Di sebuah ayat, Dia pernah mengatakan ini tentang hari ketujuh: ”Pada hari ketujuh, Allah beristirahat dari semua pekerjaan-Nya.”[i] **5** Dan sekali lagi Dia mengatakan, ”Mereka tidak akan masuk ke hari peristirahatan-Ku.”[j]

6 Maka, karena masih ada orang-orang yang bisa masuk, dan orang-orang yang lebih dulu mendapat kabar baik itu tidak masuk karena tidak taat,[k] **7** setelah sekian lama, Dia sekali lagi menetapkan suatu hari yang disebut ”Hari ini” dalam

PASAL 3
a 1Ptr 2:5
b 2Sam 23:2; Kis 1:16
c Kel 17:7
d Kel 16:35; Bil 32:13; Mz 95:9
e Bil 14:22, 23; Mz 95:7-11
f Ibr 2:1
g Mz 95:7
h Why 2:10
i Mz 95:7, 8

Kolom 2
a Kel 17:1-3; Bil 14:2, 4
b Bil 14:11; Ul 32:21
c Bil 14:22, 23; Bil 14:28-30; Yud 5
d Ibr 4:6

PASAL 4
e Ibr 3:12, 13
f Mat 4:23; Kis 15:7; Kol 1:23
g Mz 95:11; Ibr 3:11
h Kel 31:17
i Kej 2:2, 3
j Mz 95:11
k Bil 14:30; Ul 31:27

3:7 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

4:1 *Lit.: ”takut”. **4:3** *Lihat ctk. di 1Ptr 1:20.

mazmur Daud, seperti yang disebutkan di atas, yaitu, ”Hari ini, kalau kalian mendengarkan suara-Ku, jangan keraskan hati kalian.”[a] **8** Seandainya Yosua[b] sudah membawa mereka ke peristirahatan itu, Allah tidak mungkin membicarakan hari lain lagi setelahnya. **9** Jadi bagi umat Allah, masih ada hari peristirahatan seperti hari sabat.[c] **10** Orang yang sudah masuk ke hari peristirahatan Allah juga sudah beristirahat dari pekerjaannya sendiri, sama seperti Allah beristirahat.[d]

11 Maka, mari kita berupaya keras untuk masuk ke hari peristirahatan itu, supaya tidak ada yang mengikuti contoh ketidaktaatan itu.[e] **12** Firman Allah itu hidup dan penuh kuasa,[f] lebih tajam daripada pedang bermata dua mana pun,[g] bisa menusuk sampai memisahkan jiwa* dan roh,* juga sendi dan sumsum, dan bisa mengenali pikiran dan niat hati. **13** Tidak ada ciptaan yang tersembunyi dari Dia.[h] Sebaliknya, segala sesuatu terbuka dan terlihat jelas di hadapan Dia, yang kepada-Nya kita harus bertanggung jawab.[i]

14 Maka, karena kita memiliki imam besar agung yang sudah masuk ke surga, yaitu Yesus Putra Allah,[j] mari kita terus mengakui dia di hadapan umum.[k] **15** Imam besar kita bukanlah imam besar yang tidak bisa mengerti* kelemahan kita.[l] Sebaliknya, dia sudah diuji dalam segala hal seperti kita, tapi tidak berdosa.[m] **16** Jadi, mari kita mendekati takhta Allah, yang menunjukkan kebaikan hati yang luar biasa,* dan berdoa dengan leluasa,[n] supaya kita mendapat belas kasihan dan menemukan kebaikan hati yang luar biasa,* yang akan menolong kita pada saat yang tepat.

5 Setiap imam besar yang berasal dari antara manusia dilantik demi kepentingan mereka untuk mengurus hal-hal yang berkaitan dengan Allah,[a] supaya dia bisa mempersembahkan pemberian dan korban untuk dosa.[b] **2** Dia bisa beriba hati* terhadap orang-orang yang kurang pengetahuan dan berbuat salah,# karena dia pun menghadapi kelemahannya sendiri, **3** sehingga dia harus mempersembahkan korban untuk dosanya sendiri, seperti yang dia lakukan untuk dosa bangsa itu.[c]

4 Manusia mendapatkan kehormatan ini, hanya kalau dia dipanggil oleh Allah seperti Harun, bukan karena keinginannya sendiri.[d] **5** Begitu juga, Kristus tidak memuliakan dirinya sendiri[e] dengan menjadi imam besar. Sebaliknya, dia dimuliakan oleh Allah yang mengatakan kepadanya, ”Kamulah putra-Ku; sekarang Aku menjadi Bapakmu.”[f] **6** Dia juga berkata di ayat lain, ”Kamu adalah imam selamanya seperti Melkhizedek.”[g]

7 Selama hidupnya di bumi,* Kristus berdoa dengan sungguh-sungguh dan memohon dengan jeritan dan tangisan[h] kepada Allah, yang bisa menyelamatkan dia dari kematian, dan didengar karena rasa takutnya kepada Allah. **8** Meskipun dia adalah putra, dia belajar ketaatan dari hal-hal yang dia derita.[i] **9** Setelah menjadi sempurna,[j] dia bertanggung jawab untuk memberikan keselamatan abadi kepada semua orang yang menaati dia,[k] **10** karena dia sudah ditentukan oleh Allah untuk menjadi imam besar seperti Melkhizedek.[l]

4:12, 16 *Lihat Daftar Istilah. **4:15** *Atau ”bersimpati dengan”.

5:2 *Atau ”bersikap lembut; berpengertian”. #Atau ”sesat jalannya”. **5:7** *Atau ”dalam daging”.

PASAL 4
- a Mz 95:7, 8
- b Kel 24:13; Ul 1:38
- c Mrk 2:28
- d Kej 2:2, 3
- e Mz 95:11
- f Yer 23:29; 1Tes 2:13
- g Ef 6:17
- h Mz 7:9; Mz 90:8; Ams 15:11
- i Kis 17:31; Rm 2:16; Rm 14:12
- j Mrk 1:11
- k Ibr 10:23
- l Yes 53:4; Ibr 2:17
- m Ibr 7:26; 1Ptr 2:22
- n Ef 3:11, 12; Ibr 10:19-22

Kolom 2

PASAL 5
- a Kel 40:13
- b Im 5:6
- c Im 9:7; Im 16:6
- d Kel 28:1
- e Yoh 8:54
- f Mz 2:7; Kis 13:33
- g Mz 110:4
- h Luk 22:44; Yoh 12:27
- i Mat 26:39; Flp 2:8
- j Ibr 7:28
- k Yoh 3:16
- l Mz 110:4

11 Kami ingin mengatakan banyak hal tentang dia, tapi kami kesulitan menjelaskannya, karena kalian sudah menjadi lambat dalam memahami.* **12** Walaupun sekarang* kalian seharusnya sudah menjadi guru, kalian memerlukan seseorang untuk mengajar kalian lagi dari awal, tentang hal-hal dasar[a] pernyataan suci Allah, dan kalian kembali membutuhkan susu, bukan makanan keras. **13** Setiap orang yang hanya minum susu tidak mengerti firman kebenaran, karena dia adalah anak kecil.[b] **14** Tapi, makanan keras adalah untuk orang dewasa,* yang kemampuan berpikirnya# selalu digunakan sehingga terlatih untuk membedakan yang benar dan yang salah.

6 Sekarang, setelah selesai mempelajari ajaran dasar[c] tentang Kristus, mari kita terus berupaya untuk menjadi dewasa,*[d] tidak lagi meletakkan dasar, yaitu ajaran tentang pertobatan dari perbuatan yang sia-sia dan iman kepada Allah, **2** tentang baptisan dan peletakan tangan,[e] atau tentang kebangkitan orang mati[f] dan penghakiman abadi. **3** Itulah yang akan kita lakukan, kalau Allah memang mengizinkannya.

4 Orang-orang yang dulunya sudah diterangi,[g] sudah merasakan karunia dari surga, sudah ikut mendapat kuasa kudus,* **5** dan sudah merasakan firman Allah yang baik dan berkat-berkat* di zaman# yang akan datang, **6** tapi sekarang sudah jatuh,[h] tidak mungkin bisa disadarkan untuk bertobat, karena mereka sendiri memakukan lagi Putra Allah di tiang dan mempermalukan dia di depan umum.[a] **7** Tanah mendapat berkat dari Allah sewaktu menyerap air hujan yang sering turun ke atasnya dan menghasilkan tumbuhan yang berguna bagi penggarapnya. **8** Tapi kalau hasilnya adalah semak berduri dan rumput liar, tanah itu tidak berguna dan akan segera dikutuk, lalu akhirnya dibakar.

9 Saudara-saudara yang terkasih, meskipun kami berbicara seperti ini, kami yakin bahwa keadaan kalian lebih baik daripada mereka, dan bahwa kalian melakukan hal-hal yang berkaitan dengan keselamatan. **10** Allah itu adil,* sehingga Dia tidak akan melupakan perbuatan kalian dan kasih yang kalian tunjukkan untuk nama-Nya[b] dengan melayani dan terus melayani orang-orang suci. **11** Meski begitu, kami ingin agar kalian masing-masing tetap rajin seperti selama ini, supaya sampai akhir[c] kalian yakin sepenuhnya pada harapan kalian,[d] **12** sehingga kalian tidak menjadi malas,[e] tapi menjadi peniru orang-orang yang mewarisi janji-janji itu karena beriman dan sabar.

13 Ketika Allah berjanji kepada Abraham, Dia bersumpah demi diri-Nya sendiri, karena Dia tidak bisa bersumpah demi siapa pun yang lebih tinggi.[f] **14** Dia mengatakan, ”Aku pasti akan memberkati kamu. Aku pasti akan membuat keturunanmu sangat banyak.”[g] **15** Maka, setelah bersabar, Abraham mendapat janji itu. **16** Manusia bersumpah demi seseorang yang lebih tinggi, dan sumpah mereka mengakhiri setiap perselisihan,

5:11 *Atau ”mendengar”. **5:12** *Lit.: ”dilihat dari waktu”. **5:14** *Atau ”orang yang matang”. #Atau ”daya pemahamannya”. **6:1** *Atau ”matang”. **6:4** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **6:5** *Lit.: ”kuasa”. #Atau ”sistem”. Lihat Daftar Istilah.

6:10 *Atau ”Allah bukan tidak adil”.

PASAL 5
a Ibr 6:1
b Ef 4:14

PASAL 6
c Ibr 5:12
d 1Kor 14:20; Ef 4:13; Ibr 5:14
e Kis 8:17
f Mat 22:31; Yoh 5:28, 29; Yoh 11:25
g Ef 1:18; Ibr 10:26
h 1Yoh 2:19

Kolom 2
a Ibr 10:29
b Ibr 10:32, 33
c Ibr 3:14
d 1Ptr 1:3, 4
e Rm 12:11; Why 2:4
f Kej 22:16
g Kej 22:17

karena sumpah mereka adalah jaminan yang sah bagi mereka.[a] **17** Begitu juga, ketika Allah memutuskan untuk lebih meyakinkan para ahli waris janji itu[b] bahwa kehendak-Nya tidak mungkin berubah, Dia menjaminnya* dengan sebuah sumpah, **18** supaya melalui kedua hal yang tidak mungkin berubah itu, yang tentangnya Allah tidak mungkin berbohong,[c] kita yang sudah berlindung kepada-Nya bisa benar-benar dikuatkan, sehingga kita bisa berpegang teguh pada harapan yang ada di hadapan kita. **19** Harapan ini[d] bagaikan jangkar bagi jiwa,* yang kuat dan bisa diandalkan, dan membawa kita masuk ke belakang tirai itu,[e] **20** ke tempat yang sudah dimasuki seorang pelopor demi kita, yaitu Yesus,[f] yang sudah menjadi imam besar seperti Melkhizedek untuk selamanya.[g]

7 Melkhizedek raja Salem, imam dari Allah Yang Mahatinggi, bertemu dengan Abraham yang sedang kembali setelah mengalahkan raja-raja, lalu dia memberkati Abraham,[h] **2** dan Abraham memberinya sepersepuluh dari semua jarahan. Pertama, terjemahan namanya adalah ”Raja Kebenaran”, lalu raja Salem, yang artinya ”Raja Damai”. **3** Ayah dan ibunya tidak diketahui, dan tidak ada catatan tentang silsilahnya, kelahirannya, atau kematiannya. Tapi dia dijadikan seperti Putra Allah, sehingga dia terus menjadi imam untuk selamanya.[i]

4 Perhatikan betapa hebatnya orang ini, sampai-sampai Abraham, bapak leluhur* kita, memberi dia sepersepuluh dari jarahan yang terbaik.[j] **5** Memang menurut hukum Taurat, keturunan Lewi[a] yang menjadi imam diperintahkan untuk mengumpulkan perpuluhan* dari bangsa itu,[b] yaitu dari saudara-saudara mereka, walaupun bangsa itu keturunan Abraham juga. **6** Tapi orang ini, yang bukan keturunan Lewi, menerima perpuluhan dari Abraham, dan dia memberkati Abraham yang mendapat janji-janji Allah.[c] **7** Semua orang pasti setuju bahwa orang yang memberkati lebih tinggi daripada orang yang diberkati. **8** Keturunan Lewi yang menerima perpuluhan adalah manusia yang bisa mati, sedangkan ada kesaksian bahwa orang satunya yang menerima perpuluhan itu tetap hidup.[d] **9** Bisa dikatakan bahwa Lewi sendiri, yang menerima perpuluhan itu, sudah membayar perpuluhan melalui Abraham, **10** karena dia adalah keturunannya, yang belum lahir sewaktu leluhurnya itu bertemu Melkhizedek.[e]

11 Kalau kesempurnaan bisa didapat melalui keimaman Lewi,[f] karena pengaturan ini termasuk dalam hukum Taurat yang diberikan kepada bangsa itu, untuk apa ada imam lain yang dikatakan seperti Melkhizedek[g] dan bukan seperti Harun? **12** Karena pengaturan tentang keimaman diubah, hukum Taurat juga perlu diubah.[h] **13** Orang yang dibicarakan ini berasal dari suku lain, dan tidak seorang pun dari suku itu pernah bertugas di mezbah.[i] **14** Tuan kita jelas-jelas berasal dari suku Yehuda,[j] tapi Musa tidak pernah mengatakan bahwa akan ada imam dari suku itu.

15 Ini menjadi lebih jelas sewaktu ada imam lain[k] yang seperti Melkhizedek,[l] **16** yang

6:17 * Atau ”turun tangan”. **6:19** * Atau ”bagi hidup kita”. **7:4** * Atau ”kepala keluarga”.

7:5 * Atau ”sepersepuluhan”.

PASAL 6
a Kej 31:53
b Gal 3:29
c Bil 23:19; Tit 1:2
d 1Ptr 1:3, 4
e Im 16:2, 12; Ibr 9:7; Ibr 10:19, 20
f Ibr 4:14
g Mz 110:4; Ibr 5:6

PASAL 7
h Kej 14:17-20
i Mz 110:4
j Kej 14:20

Kolom 2
a Kel 40:12, 15
b Bil 18:21, 26; Ul 14:28
c Kej 12:7; Kej 14:18-20; Kej 17:6; Kej 22:17
d Ibr 7:3
e Kej 14:18
f Rm 3:20; Ibr 7:19; Ibr 9:9; Ibr 10:1
g Mz 110:4
h Rm 3:27; 1Kor 9:21; Gal 6:2; Kol 2:13, 14
i Bil 18:6, 7
j Kej 49:10; Mat 1:1, 3; Luk 3:23, 33
k Ibr 3:1; Ibr 7:26
l Mz 110:4

menjadi imam, bukan karena berasal dari suku tertentu seperti yang diharuskan oleh hukum, tapi karena memiliki suatu kuasa yang membuat kehidupannya tidak bisa dimusnahkan.[a] **17** Ada kesaksian tentang dia, ”Kamu adalah imam selamanya seperti Melkhizedek.”[b]

18 Maka, peraturan yang lama dihapus karena lemah dan tidak membantu.[c] **19** Hukum Taurat tidak bisa menyempurnakan apa pun,[d] tapi sebuah harapan yang lebih baik yang diperkenalkan,[e] yang melaluinya kita mendekat kepada Allah, bisa menyempurnakan.[f] **20** Juga, ada sumpah yang diucapkan tentang dia **21** (karena memang, ada yang menjadi imam tanpa suatu sumpah tentang mereka, sedangkan orang ini menjadi imam melalui sumpah yang Allah ucapkan tentang dia, yaitu, ”Yehuwa* telah bersumpah, dan Dia tidak akan berubah pikiran,# ’Kamu adalah imam selamanya’”),[g] **22** sehingga Yesus menjadi jaminan untuk sebuah perjanjian yang lebih baik.[h] **23** Selain itu, banyak orang harus menjadi imam sebagai penerus,[i] karena imam sebelumnya mati dan tidak bisa bertugas lagi, **24** tapi Yesus tidak memiliki penerus, karena dia tetap hidup untuk selamanya.[j] **25** Maka, dia benar-benar sanggup menyelamatkan orang-orang yang mendekati Allah melalui dia, karena dia selalu hidup sehingga bisa memohon bagi mereka.[k]

26 Kita memang perlu imam besar yang seperti itu, yaitu yang setia, tidak bersalah, tidak tercemar,[l] terpisah dari orang berdosa, dan ditinggikan di atas langit.[m] **27** Tidak seperti imam besar lain, dia tidak perlu mempersembahkan korban setiap hari,[a] pertama untuk dosanya sendiri, kemudian untuk dosa bangsanya,[b] karena dia sudah melakukannya sekali untuk selamanya ketika mengorbankan dirinya.[c] **28** Imam besar yang dilantik berdasarkan hukum Taurat adalah orang-orang yang memiliki kelemahan,[d] tapi yang dilantik berdasarkan sumpah[e] yang ada setelah hukum Taurat adalah seorang Putra, yang sudah dijadikan sempurna[f] untuk selamanya.

8 Inilah pokok utama dari apa yang kami bicarakan: Kita memiliki imam besar seperti itu,[g] dan dia sudah duduk di sebelah kanan takhta Allah Yang Agung di surga,[h] **2** sebagai pelayan di tempat kudus[i] dan di kemah yang sejati, yang didirikan oleh Yehuwa,* bukan oleh manusia. **3** Karena setiap imam besar dilantik untuk mempersembahkan pemberian dan korban, dia juga perlu mempersembahkan sesuatu.[j] **4** Seandainya dia berada di bumi, dia tidak akan menjadi imam,[k] karena sudah ada orang-orang yang mempersembahkan pemberian berdasarkan hukum Taurat. **5** Pelayanan suci mereka adalah gambaran dan bayangan[l] dari hal-hal yang ada di surga.[m] Ini ditunjukkan oleh perintah Allah kepada Musa, yang diberikan sewaktu dia akan membuat kemah itu, yaitu, ”Kamu harus membuat semua itu sesuai dengan rancangan yang diperlihatkan kepadamu di gunung ini.”[n] **6** Tapi sekarang, Yesus sudah mendapat tugas pelayanan yang lebih penting, karena dia juga adalah perantara[o] suatu perjanjian yang lebih baik,[p] yang dibuat dengan sah berdasarkan janji-janji yang lebih baik.[q]

7:21; 8:2 * Lihat Lamp. A5. **7:21** # Atau ”menyesal”.

PASAL 7
a Rm 6:9; 1Tim 6:16
b Mz 110:4
c Rm 8:3; Ibr 9:9; Ibr 13:9
d Kis 13:38, 39; Gal 2:15, 16; Ibr 10:1
e 1Ptr 1:3, 4
f Yoh 14:6; Ibr 4:16
g Mz 110:4
h Yer 31:31; Mat 26:27, 28; 1Kor 11:25; Ibr 8:6; Ibr 9:15; Ibr 12:22, 24
i 1Taw 6:4
j Luk 1:33; Ibr 7:15, 16
k Rm 8:34; 1Tim 2:5; Ibr 9:24; 1Yoh 2:1
l Yes 53:9; 1Ptr 2:21, 22
m Ef 1:20, 21; 1Ptr 3:22

Kolom 2
a Bil 28:3
b Im 9:8, 15
c Rm 6:10; Ibr 9:28; Ibr 10:14
d Im 16:11
e Mz 2:7; Mz 110:4
f Ibr 2:10; Ibr 5:9

PASAL 8
g Ibr 3:1; Ibr 7:26
h Mz 110:1; Ibr 1:3
i Ibr 9:8, 24
j Ef 5:2
k Ibr 7:14
l Kol 2:16, 17; Ibr 10:1
m Ibr 9:9, 24
n Kel 25:9, 40; Kel 26:30; Bil 8:4
o 1Tim 2:5
p 1Kor 11:25; Ibr 7:22; Ibr 9:15; Ibr 12:22, 24
q Mz 110:4; Rm 8:17

7 Seandainya perjanjian yang pertama tidak ada kurangnya, tidak perlu ada yang kedua.[a] **8** Tapi, Allah melihat kekurangan pada bangsa itu karena, ”Yehuwa* berkata, ’Pada saatnya nanti, Aku akan membuat perjanjian baru dengan orang Israel dan orang Yehuda. **9** Itu tidak seperti perjanjian yang Kubuat dengan leluhur mereka, sewaktu Aku memegang tangan mereka untuk menuntun mereka keluar dari Mesir,[b] karena mereka tidak berpegang pada perjanjian-Ku sehingga Aku tidak peduli lagi kepada mereka,’ kata Yehuwa.*

10 ”’Inilah perjanjian yang akan Kubuat dengan orang Israel setelah masa itu,’ kata Yehuwa.* ’Hukum-hukum-Ku akan Kutaruh dalam pikiran mereka, dan Kutulis pada hati mereka.[c] Aku akan menjadi Allah mereka, dan mereka akan menjadi umat-Ku.[d]

11 ”’Tidak satu pun dari mereka akan mengajar orang yang sebangsa dengannya dan juga saudaranya untuk mengenal Yehuwa,* karena mereka semua akan mengenal Aku, dari yang kecil sampai yang besar. **12** Kesalahan-kesalahan mereka akan Kuampuni, dan dosa-dosa mereka tidak akan Kuingat lagi.’”[e]

13 Karena Dia mengatakan ”perjanjian baru”, perjanjian sebelumnya menjadi perjanjian yang sudah lama,[f] dan kalau sesuatu sudah lama dan semakin tua, itu akan segera lenyap.[g]

9 Perjanjian sebelumnya memiliki hukum-hukum untuk pelayanan suci dan tempat kudus[h] di bumi. **2** Ada ruang pertama yang didirikan di kemah itu, dan di dalamnya ada tempat lampu,[i] meja, dan roti persembahan.[j] Ruang itu disebut ”Tempat Kudus”.[k] **3** Tapi di belakang tirai kedua[l] dalam kemah itu, ada ruang lain yang disebut ”Ruang Mahakudus”.[a] **4** Di sana, ada wadah dupa yang terbuat dari emas[b] dan tabut perjanjian[c] yang seluruhnya dilapisi emas.[d] Dalam tabut itu, ada wadah emas yang berisi manna,[e] tongkat Harun yang pernah bertunas,[f] dan lempengan-lempengan[g] perjanjian. **5** Di atasnya, ada kerub-kerub mulia yang menaungi tutup pendamaian.*[h] Tapi, sekarang bukan waktunya untuk membahas ini dengan terperinci.

6 Setelah semuanya dibuat seperti itu, para imam masuk ke ruang pertama kemah itu secara rutin untuk melakukan pelayanan suci,[i] **7** tapi hanya imam besar yang masuk ke ruang kedua itu sekali setahun,[j] dan dia harus membawa darah,[k] yang dia persembahkan untuk dirinya sendiri[l] dan untuk dosa bangsa itu,[m] yang mereka lakukan tanpa sengaja. **8** Jadi, kuasa kudus* menunjukkan dengan jelas bahwa selama kemah yang pertama itu masih berdiri, jalan menuju tempat kudus belum terbuka.[n] **9** Kemah itu adalah gambaran untuk zaman sekarang,[o] dan menurut pengaturan ini, ada pemberian dan korban yang dipersembahkan.[p] Tapi, hal-hal itu tidak bisa menyempurnakan hati nurani orang yang melakukan pelayanan suci.[q] **10** Hal-hal itu hanya berkaitan dengan makanan, minuman, dan berbagai upacara membersihkan diri.*[r] Itu adalah hukum untuk tubuh[s] dan berlaku sampai waktu yang ditetapkan untuk meluruskan segala sesuatu.

11 Tapi, ketika Kristus datang sebagai imam besar untuk

PASAL 8
a Ibr 7:11, 18
b Kel 12:51
c Rm 2:29
d 2Kor 6:16
e Yer 31:31-34
f Rm 10:4; Ibr 7:12
g Kol 2:13, 14

PASAL 9
h Kel 25:8
i Bil 4:9
j Kel 40:22-24
k Kel 26:33
l Kel 36:35

Kolom 2
a Kel 26:31, 33
b Im 16:12; Why 8:3
c Kel 40:21
d Kel 25:10, 11
e Kel 16:33
f Bil 17:10
g Kel 32:15
h Kel 25:18, 22; Bil 7:89
i Im 24:3, 4
j Im 16:2
k Kel 30:10; Im 16:14
l Im 16:6, 11
m Im 16:15
n Ibr 10:19, 20
o Kol 2:16, 17; Ibr 8:5; Ibr 10:1
p Im 23:37, 38
q Gal 3:21; Ibr 7:11, 19
r Kel 30:17-19
s Bil 19:13

8:8-11 *Lihat Lamp. A5.

9:5 *Atau ”tempat pendamaian”. 9:8 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. 9:10 *Lit.: ”berbagai baptisan”.

membawa hal-hal baik yang sekarang kita nikmati, dia melewati kemah yang lebih penting dan lebih sempurna, yang bukan buatan tangan atau diciptakan di bumi. **12** Dia masuk ke tempat kudus, bukan dengan darah kambing atau darah sapi jantan muda, tapi dengan darahnya sendiri,[a] sekali untuk selamanya, dan mendapatkan pembebasan* yang abadi bagi kita.[b] **13** Kalau darah kambing dan darah sapi jantan,[c] juga abu dari sapi dara yang ditebarkan ke atas orang-orang yang tercemar itu saja bisa menyucikan tubuh,[d] **14** apalagi darah Kristus![e] Melalui kuasa kudus* yang abadi, Kristus mempersembahkan diri kepada Allah sebagai korban yang tanpa cela. Darahnya akan membersihkan hati nurani kita dari perbuatan sia-sia,[f] sehingga kita bisa melakukan pelayanan suci bagi Allah yang hidup.[g]

15 Maka, dia menjadi perantara sebuah perjanjian baru,[h] supaya orang-orang yang sudah dipanggil bisa menerima janji berupa warisan yang abadi,[i] karena melalui kematiannya, mereka ditebus[j] dan dibebaskan dari pelanggaran yang mereka lakukan di bawah perjanjian sebelumnya. **16** Kalau ada perjanjian, manusia pembuat perjanjian* itu perlu mati, **17** karena suatu perjanjian menjadi sah dengan adanya kematian. Itu tidak akan berlaku kalau manusia pembuat perjanjian itu masih hidup. **18** Karena itulah perjanjian sebelumnya tidak bisa berlaku tanpa darah. **19** Setelah menyampaikan setiap perintah dalam hukum Taurat kepada seluruh bangsa itu, Musa mengambil darah sapi jantan muda dan darah kambing, dengan air, wol merah, dan tanaman hisop, lalu memercik kitab* itu dan seluruh bangsa itu **20** sambil mengatakan, ”Inilah darah untuk perjanjian yang Allah perintahkan untuk kalian ikuti.”[a] **21** Dia juga memercikkan darah itu ke kemah itu dan semua wadah yang digunakan dalam pelayanan suci.[b] **22** Menurut hukum Taurat, hampir segala sesuatu disucikan dengan darah,[c] dan kalau darah tidak dicurahkan, tidak ada pengampunan dosa.[d]

23 Maka, semua yang menggambarkan[e] hal-hal di surga perlu disucikan dengan cara-cara itu,[f] tapi hal-hal yang ada di surga memerlukan korban-korban yang jauh lebih baik. **24** Kristus tidak masuk ke tempat kudus buatan tangan,[g] yang adalah tiruan dari yang sebenarnya,[h] tapi dia masuk ke surga itu sendiri,[i] sehingga dia sekarang menghadap Allah bagi kita.[j] **25** Tujuannya bukan untuk mempersembahkan dirinya berkali-kali, seperti imam besar yang dari tahun ke tahun[k] masuk ke tempat kudus dengan darah yang bukan darahnya sendiri. **26** Kalau seperti itu, dia harus berkali-kali menderita sejak permulaan dunia.* Tapi sekarang, pada penutup zaman# ini, dia sudah memperlihatkan dirinya, sekali untuk selamanya, demi menghapus dosa dengan mengorbankan dirinya.[l] **27** Seperti manusia yang mati sekali untuk selamanya, tapi setelah itu diadili, **28** Kristus juga dipersembahkan sekali untuk selamanya demi menanggung dosa banyak orang.[m]

9:12 *Lit.: ”penebusan”. **9:14** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **9:16** *Atau ”perantara dalam pembuatan perjanjian”.

9:19 *Atau ”gulungan”. **9:26** *Lihat ctk. di 1Ptr 1:20. #Atau ”sistem”, maksudnya sistem orang Yahudi. Lihat ”Sistem” di Daftar Istilah.

PASAL 9
- a Ibr 12:24; Ibr 13:20
- b Dan 9:24; Mat 20:28; 1Tim 2:5, 6
- c Im 16:6, 15
- d Bil 19:9, 17, 19
- e 1Ptr 1:18, 19
- f 1Yoh 1:7
- g Rm 12:1
- h Luk 22:20; 1Tim 2:5; Ibr 12:22, 24
- i Rm 8:17
- j Mat 20:28

Kolom 2
- a Kel 24:6-8
- b Kel 29:12; Im 8:15
- c Im 17:11
- d Im 9:7-9
- e Ibr 8:5; Ibr 9:9
- f Im 16:19, 20
- g Ibr 8:1, 2
- h Kol 2:16, 17
- i Ibr 6:19, 20; Ibr 9:12
- j Im 16:15; Rm 8:34
- k Im 16:2, 34
- l Dan 9:24; Ibr 7:27; 1Ptr 3:18
- m Yes 53:12; Rm 6:10; 1Ptr 2:24

Nanti, kedatangannya yang kedua kali bukan untuk menghapus dosa, tapi untuk menyelamatkan orang-orang yang sungguh-sungguh mencarinya.[a]

10 Hukum Taurat hanyalah bayangan[b] hal-hal baik yang akan datang,[c] bukan hal-hal baik itu sendiri. Maka, melalui korban-korban yang dipersembahkan dari tahun ke tahun, hukum itu* tidak akan bisa menyempurnakan orang yang mendekati Allah.[d] **2** Seandainya bisa, bukankah korban-korban tidak akan dipersembahkan lagi, karena orang-orang yang melakukan pelayanan suci sudah disucikan sehingga tidak merasa berdosa lagi? **3** Sebaliknya, korban-korban ini menjadi pengingat dari tahun ke tahun bahwa mereka berdosa,[e] **4** karena darah sapi jantan dan darah kambing tidak mungkin bisa menghapus dosa.

5 Maka sewaktu datang ke dunia, dia mengatakan, "'Korban dan persembahan tidak Kauinginkan, tapi Engkau menyiapkan sebuah tubuh untukku. **6** Engkau tidak senang dengan persembahan bakaran dan persembahan dosa.'[f] **7** Lalu aku berkata, 'Oh Allah, aku sudah datang untuk melakukan kehendak-Mu. Dalam gulungan* tertulis tentang aku.'"[g] **8** Sebelumnya dia mengatakan, "Engkau tidak menginginkan atau menyukai korban, persembahan, persembahan bakaran, dan persembahan dosa," yaitu persembahan-persembahan yang diberikan sesuai dengan hukum Taurat. **9** Lalu dia mengatakan, "Aku sudah datang untuk melakukan kehendak-Mu."[h] Dia menghapus pengaturan pertama supaya pengaturan kedua berlaku. **10** Sesuai dengan "kehendak" itu,[a] kita sudah disucikan melalui tubuh Yesus Kristus, yang dipersembahkan sekali untuk selamanya.[b]

11 Selain itu, setiap imam berada di tempatnya dari hari ke hari untuk memberikan pelayanan suci[c] dan berkali-kali mempersembahkan korban-korban yang sama,[d] yang tidak akan bisa sepenuhnya menghapus dosa.[e] **12** Tapi, orang ini mempersembahkan satu korban yang menghapus dosa untuk selamanya, dan dia duduk di sebelah kanan Allah[f] **13** sambil menunggu sampai musuh-musuhnya dijadikan tumpuan kakinya.[g] **14** Dengan satu persembahan korban, dia menjadikan orang-orang yang disucikan itu sempurna[h] untuk selamanya. **15** Selain itu, kita mendapat kesaksian melalui kuasa kudus* dengan kata-kata, **16** "'Inilah perjanjian yang akan Kubuat dengan mereka setelah masa itu,' kata Yehuwa.* 'Hukum-hukum-Ku akan Kutaruh dalam hati mereka, dan Kutulis pada pikiran mereka.'"[i] **17** Selanjutnya dikatakan, "Dosa-dosa dan kesalahan-kesalahan mereka tidak akan Kuingat lagi."[j] **18** Kalau semua itu diampuni, tidak perlu lagi ada persembahan dosa.

19 Maka saudara-saudara, karena darah Yesus membuat kita berani* melewati jalan masuk ke tempat kudus,[k] **20** yang dia buka bagi kita sebagai jalan baru menuju kehidupan melalui tirai itu,[l] yaitu tubuhnya, **21** dan karena kita memiliki imam agung yang mengepalai rumah Allah,[m] **22** mari kita mendekati Allah dengan tulus hati dan penuh iman, karena hati kita sudah diber-

---

10:1 *Atau mungkin "manusia". **10:7** *Lit.: "gulungan kitab".

10:15 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **10:16** *Lihat Lamp. A5. **10:19** *Atau "yakin untuk".

PASAL 9
a 2Tim 4:8; Tit 2:13

PASAL 10
b Ibr 8:5
c Kol 2:16, 17
d Ibr 7:19; Ibr 9:9
e Im 16:34
f Mz 40:6
g Mz 40:8
h Mz 40:6-8

Kolom 2
a Gal 1:4
b Ibr 13:12
c 1Sam 2:27, 28
d Kel 29:38; Bil 28:3
e Ibr 7:18; Ibr 10:1
f Rm 8:34
g Mz 110:1; 1Kor 15:25
h Ibr 7:19
i Yer 31:33; Ibr 8:10
j Yer 31:34; Ibr 8:12
k Ibr 9:8, 24
l Mat 27:51
m Za 6:13; Ibr 3:6

sihkan dari hati nurani yang jahat,[a] dan tubuh kita sudah dibasuh dengan air bersih.[b] **23** Mari kita terus memberitakan harapan kita tanpa ragu,[c] karena yang menjanjikan harapan itu setia. **24** Mari kita saling peduli* supaya kita bisa menggerakkan# satu sama lain untuk menunjukkan kasih dan kebaikan,[d] **25** tidak melalaikan pertemuan* kita[e] seperti kebiasaan beberapa orang, tapi saling menguatkan,[f] dan melakukan semua itu dengan lebih bersungguh-sungguh lagi karena melihat hari itu semakin dekat.[g]

26 Kalau kita sengaja berbuat dosa setelah menerima pengetahuan yang tepat tentang kebenaran,[h] tidak ada lagi korban untuk dosa kita.[i] **27** Yang ada hanya penantian untuk penghakiman yang menakutkan dan kemarahan yang berkobar yang akan memusnahkan para penentang.[j] **28** Siapa pun yang mengabaikan Hukum Musa mati tanpa belas kasihan dengan adanya kesaksian dua atau tiga orang.[k] **29** Menurut kalian, bukankah hukuman yang jauh lebih berat pantas dijatuhkan kepada orang yang menginjak-injak Putra Allah, dan yang meremehkan nilai darah untuk perjanjian[l] yang menyucikan dia, serta yang menghina kuasa kudus* yang menunjukkan kebaikan hati Allah yang luar biasa?#[m] **30** Kita tahu bahwa Allah mengatakan, "Akulah yang berhak membalas. Kejahatan mereka akan Kubalas." Dan kemudian, "Yehuwa* akan menghakimi umat-Nya."[n] **31** Betapa mengerikan kalau jatuh ke tangan Allah yang hidup!

10:24 *Atau "memikirkan; memperhatikan". #Atau "memotivasi". **10:25** *Maksudnya, pertemuan ibadah. **10:29** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. #Lihat Daftar Istilah. **10:30** *Lihat Lamp. A5.

32 Tapi, tetaplah ingat masa lalu kalian. Waktu itu, setelah kalian diterangi,[a] kalian bertekun menghadapi perjuangan yang berat dan banyak penderitaan. **33** Kadang kalian dijadikan tontonan umum* sambil menanggung hinaan dan kesengsaraan, dan kadang kalian ikut menderita bersama# orang-orang yang diperlakukan seperti itu. **34** Kalian menunjukkan kepedulian* kepada orang-orang yang dipenjarakan, dan kalian tetap sukacita ketika milik kalian dirampas,[b] karena kalian tahu bahwa kalian memiliki harta yang lebih baik dan lebih bertahan lama.[c]

35 Maka jangan kehilangan keberanian* kalian, yang akan menghasilkan berkat yang limpah.[d] **36** Kalian perlu bertekun,[e] supaya setelah kalian melakukan kehendak Allah, kalian akan menerima apa yang dijanjikan itu. **37** Hanya "sebentar" lagi,[f] "dia* yang sedang datang itu akan tiba. Dia tidak akan terlambat".[g] **38** "Hamba-Ku yang berbuat benar akan tetap hidup karena beriman."[h] Dan, "Kalau dia takut sehingga mundur, Aku* tidak akan senang kepadanya."[i] **39** Kita bukanlah orang yang takut sehingga mundur dan binasa,[j] tapi orang yang beriman sehingga tetap hidup.*

11

Iman adalah keyakinan yang kuat bahwa apa yang diharapkan pasti terjadi,[k] bukti yang jelas* bahwa apa yang tidak terlihat sebenarnya ada. **2** Karena beriman,

10:33 *Lit.: "dijadikan tontonan seperti di teater". #Atau "kalian menyertai". **10:34** *Atau "menyatakan simpati". **10:35** *Atau "berhenti berbicara dengan leluasa". **10:37** *Atau "Dia". Kemungkinan memaksudkan Allah. **10:38** *Atau "jiwa-Ku". **10:39** *Atau "sehingga jiwa terpelihara hidup". **11:1** *Atau "yang meyakinkan".

PASAL 10
a 1Yoh 1:7
b Ef 5:25, 26
c 1Kor 15:58; Kol 1:23
d Kol 3:23; 1Tim 6:18
e Ul 31:12; Kis 2:42
f Yes 35:3; Rm 1:11, 12
g Rm 13:11; 2Ptr 3:11, 12
h 2Ptr 2:21
i Mat 12:32; Ibr 6:4-6; 1Yoh 5:16
j Yes 26:11
k Ul 17:6
l Mat 26:27, 28; Luk 22:20
m Ibr 6:4-6
n Ul 32:35, 36

Kolom 2
a 2Kor 4:6; Ibr 6:4
b Mat 5:12
c Luk 16:9
d Mat 10:32; 1Kor 15:58
e Luk 21:19; Yak 5:11
f Yes 26:20
g Hab 2:3; 2Ptr 3:9
h Yoh 3:16; Rm 1:17
i Hab 2:4
j 2Ptr 2:20

PASAL 11
k Ibr 11:13

orang-orang di zaman dulu* mendapat kesaksian tentang diri mereka.#

3 Karena beriman, kita paham bahwa alam semesta* diciptakan melalui firman Allah, sehingga apa yang kelihatan itu menjadi ada dari hal-hal yang tidak kelihatan.

4 Karena beriman, Habel mempersembahkan kepada Allah suatu korban yang lebih bernilai daripada korban Kain.[a] Melalui imannya itu, dia mendapat kesaksian bahwa dia dinyatakan benar, karena Allah menerima* pemberiannya.[b] Meskipun sudah mati, dia masih berbicara[c] melalui imannya.

5 Karena beriman, Henokh[d] dipindahkan sehingga tidak melihat kematian, dan dia tidak ditemukan di mana pun karena sudah dipindahkan Allah.[e] Sebelum dipindahkan, dia mendapat kesaksian bahwa dia sudah menyenangkan Allah. **6** Tanpa iman, orang tidak mungkin menyenangkan Allah, karena orang yang datang kepada Allah harus percaya bahwa Dia ada, dan bahwa Dia mengupahi orang yang sungguh-sungguh mencari Dia.[f]

7 Karena beriman, Nuh,[g] setelah diberi tahu oleh Allah tentang hal-hal yang belum kelihatan,[h] menaati Allah* dan membangun bahtera[i] untuk menyelamatkan keluarganya. Melalui imannya itu dia menunjukkan bahwa dunia pantas dihukum,[j] dan karena imannya itu dia dinyatakan benar.

8 Karena beriman, Abraham[k] taat sewaktu dipanggil, dan berangkat ke tempat yang akan dia terima sebagai warisan. Dia berangkat, walaupun dia tidak tahu akan pergi ke mana.[a] **9** Karena beriman, dia tinggal sebagai orang asing di negeri yang dijanjikan itu,[b] tinggal di kemah-kemah[c] bersama Ishak dan Yakub, yang juga menjadi ahli waris janji yang sama dengannya.[d] **10** Itu karena dia menantikan kota dengan fondasi yang tetap, yang dirancang dan dibangun oleh Allah.[e]

11 Karena beriman, Sara hamil* walaupun sudah tua,[f] karena dia yakin bahwa Allah yang memberikan janji itu setia.# **12** Maka, dari satu pria yang sudah sangat tua,*[g] banyak anak dilahirkan,[h] yang jumlahnya seperti bintang di langit dan seperti pasir di pantai yang tak terhitung banyaknya.[i]

13 Mereka semua tetap beriman sampai mati, walaupun belum menerima apa yang dijanjikan.[j] Tapi, mereka seolah-olah sudah melihatnya dari jauh,[k] menyambutnya, dan memberi tahu orang-orang bahwa mereka adalah orang asing dan penduduk sementara di negeri itu. **14** Orang-orang yang berkata seperti itu menunjukkan bahwa mereka sungguh-sungguh mencari tempat tinggal bagi mereka sendiri. **15** Seandainya mereka terus mengingat-ingat tempat yang sudah mereka tinggalkan,[l] mereka bisa saja pulang. **16** Tapi, mereka berusaha mendapatkan tempat yang lebih baik, yaitu yang berkaitan dengan surga. Maka Allah tidak malu disebut Allah mereka,[m] bahkan menyiapkan sebuah kota untuk mereka.[n]

11:2 *Atau "leluhur kita". #Atau "mendapat bukti bahwa mereka menyenangkan Allah". **11:3** *Atau "sistem-sistem". Lihat Daftar Istilah. **11:4** *Atau "bersaksi dengan menerima". **11:7** *Atau "memperlihatkan rasa takut kepada Allah".

11:11 *Atau "menerima kekuatan untuk mengandung benih". #Atau "bisa dipercaya". **11:12** *Lit.: "mati". Maksudnya, sudah tidak bisa punya anak.

PASAL 11
a Kej 4:5
b Kej 4:4
c Kej 4:8, 10
d Kej 5:22; Yud 14
e Kej 5:24
f Mz 58:11; Zef 2:3; Mat 5:12; Mat 6:33
g Kej 6:8, 9
h Kej 6:13, 17
i Kej 6:14
j Kej 6:22; 2Ptr 2:5
k Rm 4:9, 11

Kolom 2
a Kej 12:1, 4
b Kej 23:4
c Kej 12:8
d Kej 17:6; Kej 26:3; Kej 28:13
e Ibr 11:16
f Kej 17:17; Kej 21:2
g Rm 4:19
h Kej 21:5
i Kej 22:17; 1Raj 4:20
j Kej 47:9
k Yoh 8:56
l Kej 11:31
m Kel 3:6, 15
n Ibr 11:10; Ibr 12:22

17 Karena beriman, Abraham, ketika diuji,[a] seolah-olah sudah mempersembahkan Ishak. Abraham, yang dengan senang hati menerima janji-janji itu, siap mengorbankan putra satu-satunya.[b] **18** Padahal, dia sudah diberi tahu, "Keturunan* yang dijanjikan kepadamu itu akan berasal dari Ishak."[c] **19** Tapi, dia yakin* bahwa Allah sanggup membangkitkan putranya dari antara orang mati, dan dia memang menerima putranya kembali dari sana, sebagai gambaran untuk apa yang akan terjadi belakangan.[d]

20 Karena beriman jugalah Ishak memberkati Yakub[e] dan Esau,[f] memberi tahu mereka apa yang akan terjadi di masa depan.

21 Karena beriman, Yakub, ketika hampir meninggal,[g] memberkati kedua putra Yusuf[h] dan sujud kepada Allah sambil bersandar pada kepala tongkatnya.[i]

22 Karena beriman, Yusuf, menjelang akhir hidupnya, berbicara tentang keluarnya orang-orang Israel dari Mesir dan memberi petunjuk* tentang tulang-tulangnya.#[j]

23 Karena beriman, orang tua Musa menyembunyikan dia selama tiga bulan setelah dia lahir,[k] karena mereka melihat bahwa anak itu tampan[l] dan mereka tidak takut pada perintah raja.[m] **24** Karena beriman, Musa, setelah dewasa,[n] tidak mau disebut anak dari putri Firaun.[o] **25** Dia memilih untuk diperlakukan dengan buruk bersama umat Allah daripada menikmati kesenangan sementara dari dosa, **26** karena baginya, hinaan sebagai Orang yang Diurapi* adalah kekayaan yang lebih berharga daripada seluruh harta Mesir, karena dia menatap baik-baik upah yang akan diterimanya. **27** Karena beriman, dia meninggalkan Mesir,[a] tapi bukan karena takut menghadapi kemarahan raja.[b] Dia tetap teguh, seperti sedang melihat Allah yang tidak kelihatan.[c] **28** Karena beriman, dia mengadakan Paskah dan memercikkan darah, sehingga pembinasa itu tidak menyerang* anak-anak sulung mereka.[d]

29 Karena beriman, mereka menyeberangi Laut Merah seperti di tanah yang kering,[e] tapi ketika orang-orang Mesir mencobanya, mereka tenggelam.[f]

30 Karena iman, tembok-tembok Yerikho runtuh setelah orang Israel berjalan mengelilinginya selama tujuh hari.[g] **31** Karena beriman, Rahab pelacur itu tidak mati bersama orang-orang yang tidak taat, karena dia menerima para mata-mata itu dengan ramah.[h]

32 Siapa lagi yang akan saya bicarakan? Waktunya tidak cukup kalau saya bercerita tentang Gideon,[i] Barak,[j] Simson,[k] Yefta,[l] Daud,[m] juga Samuel[n] dan nabi-nabi lainnya. **33** Karena beriman, mereka menaklukkan kerajaan-kerajaan,[o] menjalankan apa yang benar, mendapatkan janji-janji,[p] menutup mulut singa,[q] **34** memadamkan kekuatan api,[r] lolos dari pedang,[s] menjadi kuat meskipun tadinya lemah,[t] menjadi perkasa dalam perang,[u] dan mengusir pasukan yang datang menyerang.[v] **35** Para wanita menerima keluarga mereka yang dibangkitkan dari kematian,[w] tapi orang-orang lain disiksa karena tidak mau menerima pembebasan melalui suatu tebusan, supaya mereka bisa mendapatkan

11:18 *Lit.: "Benih". **11:19** *Atau "bernalar". **11:22** *Atau "perintah". #Atau "penguburannya". **11:26** *Lit.: "Kristus".

11:28 *Lit.: "tidak menyentuh".

PASAL 11
a Kej 22:1, 2
b Kej 22:9, 10 Yoh 3:16
c Kej 21:12
d 1Kor 10:11
e Kej 27:27-29
f Kej 27:38-40
g Kej 47:29
h Kej 48:15, 16, 20
i Kej 47:31
j Kej 50:24, 25 Kel 13:19
k Kel 2:2
l Kis 7:20
m Kel 1:16, 22
n Kel 2:11
o Kel 2:10

Kolom 2
a Kel 12:51
b Kel 10:28
c 1Tim 1:17
d Kel 12:21-23
e Kel 14:22
f Kel 14:27, 28
g Yos 6:15, 20
h Yos 6:17
i Hak 6:11
j Hak 4:6
k Hak 13:24
l Hak 11:1
m 1Sam 16:13
n 1Sam 3:20
o Hak 7:12, 22
p 2Sam 7:8, 12
q Hak 14:5, 6 1Sam 17:34-36 Dan 6:21, 22
r Dan 3:23-25
s 2Raj 6:15, 16
t Hak 16:28 1Raj 18:46
u Hak 11:32
v Hak 4:16
w 1Raj 17:22-24 2Raj 4:32, 34

kebangkitan yang lebih baik. **36** Yang lain lagi dicobai dengan diejek dan dicambuk, bahkan sampai dirantai[a] dan dipenjarakan.[b] **37** Mereka dilempari batu sampai mati,[c] dicobai, dipotong dengan gergaji, dibantai dengan pedang,[d] hanya berpakaian kulit domba dan kulit kambing,[e] berkekurangan, sengsara,[f] dan diperlakukan dengan buruk.[g] **38** Dunia ini tidak pantas memiliki mereka. Mereka hidup di gurun, di gunung, di gua,[h] dan di lubang bawah tanah.

39 Padahal, walaupun mendapat kesaksian yang baik karena iman mereka, mereka semua tidak menerima apa yang dijanjikan itu, **40** karena sejak dulu, Allah berniat untuk memberi kita sesuatu yang lebih baik,[i] sehingga mereka tidak akan menjadi sempurna tanpa kita.

12 Jadi, karena kita memiliki begitu banyak saksi yang bagaikan awan di sekeliling kita, mari kita buang semua beban dan dosa yang dengan mudah menjerat kita,[j] dan mari kita berlari dengan tekun dalam perlombaan yang ditetapkan bagi kita,[k] **2** dengan mata yang tertuju kepada Wakil Utama dan Penyempurna iman kita, Yesus.[l] Demi sukacita yang ditaruh di hadapannya, dia bertekun di tiang siksaan* tanpa merasa dipermalukan, dan sekarang dia duduk di sebelah kanan takhta Allah.[m] **3** Agar kalian tidak kelelahan dan menyerah, pikirkan baik-baik tentang dia. Dia bertekun menghadapi orang-orang berdosa[n] yang menentang dia dengan kata-kata, yang sebenarnya merugikan diri mereka sendiri.[o]

4 Dalam berjuang melawan dosa itu, kalian belum pernah berjuang sampai mencucurkan darah. **5** Kalian sudah benar-benar lupa dengan nasihat yang Allah berikan kepada kalian anak-anak-Nya, yaitu, ”Anak-Ku, jangan remehkan disiplin dari Yehuwa,* ataupun putus asa saat dikoreksi oleh-Nya, **6** karena Yehuwa* mendisiplin semua yang Dia sayangi, bahkan mencambuk# setiap orang yang Dia anggap sebagai anak.”[a]

7 Kalian harus bertekun sebagai bagian dari disiplin* kalian. Allah memperlakukan kalian sebagai anak-Nya.[b] Anak mana yang tidak didisiplin bapaknya?[c] **8** Kalau kalian semua tidak ikut mendapat disiplin ini, berarti kalian anak haram, bukan anak-Nya. **9** Lagi pula, bapak jasmani kita juga mendisiplin kita, dan kita menghormati dia. Maka, bukankah kita harus lebih tunduk kepada Bapak kehidupan rohani kita dan tetap hidup?[d] **10** Bapak jasmani hanya mendisiplin kita sebentar, sesuai dengan apa yang benar menurut dia, sedangkan Allah mendisiplin kita demi kebaikan kita, supaya kita bisa suci seperti Dia.[e] **11** Memang, tidak ada disiplin yang menyenangkan saat diberikan. Sebaliknya, itu menyakitkan.* Tapi setelahnya, itu akan menghasilkan kedamaian dan jalan yang benar bagi orang yang sudah dilatih oleh disiplin itu.

12 Karena itu, kuatkan tangan kalian yang terkulai lemah dan lutut yang lemas,[f] **13** dan teruslah berjalan lurus dengan kaki kalian,[g] supaya bagian yang lemah* tidak menjadi semakin parah,# tapi sebaliknya, disembuhkan. **14** Berusahalah hidup

---

12:2 *Lihat Daftar Istilah.

12:5, 6 *Lihat Lamp. A5. **12:6** #Atau ”menghukum”. **12:7** *Atau ”pelatihan”. **12:11** *Atau ”memedihkan hati”. **12:13** *Atau ”timpang”. #Atau ”keluar dari persendian”.

PASAL 11
a Yer 20:2
b Yer 37:15
c 2Taw 24:20, 21
d 1Raj 19:10
e 2Raj 1:8
f 1Raj 19:2
g 1Raj 22:24; Yer 38:6
h 1Raj 18:4; 1Raj 19:9
i Ibr 2:3; Ibr 3:1; Ibr 7:22

PASAL 12
j Ibr 3:12
k 1Kor 9:24, 26; Flp 3:13, 14
l Yoh 14:6; Kis 5:31; Ibr 2:10
m Mz 110:1; Ibr 10:12
n Mat 27:39
o Gal 6:9

Kolom 2
a Ams 3:11, 12
b 2Sam 7:14; Ibr 2:10
c Ams 13:24
d Yak 4:10
e 1Ptr 1:15, 16
f Yes 35:3
g Ams 4:26

damai* dengan semua orang,[a] dan kejarlah kesucian,#[b] yang tanpanya tidak seorang pun akan melihat Tuan.△ **15** Hati-hatilah agar tidak seorang pun gagal menerima kebaikan hati Allah yang luar biasa,* supaya akar beracun tidak tumbuh, lalu membuat masalah dan mencemari banyak orang.[c] **16** Jangan sampai di antara kalian ada yang berbuat cabul* atau yang tidak menghargai hal-hal suci seperti Esau, yang melepaskan hak-haknya sebagai anak sulung demi satu porsi makanan.[d] **17** Kalian tahu bahwa belakangan, ketika dia ingin mewarisi berkat, dia ditolak. Meskipun dia menangis dan sungguh-sungguh berusaha agar ayahnya berubah pikiran,[e] itu sia-sia.

18 Kalian tidak datang ke gunung yang bisa disentuh[f] dan berkobar dengan api,[g] yang dikelilingi awan hitam, kegelapan pekat, dan badai,[h] **19** dengan bunyi trompet yang keras[i] dan suara yang berbicara,[j] sehingga begitu mendengarnya, bangsa itu memohon agar suara itu berhenti berbicara kepada mereka.[k] **20** Mereka tidak tahan mendengar perintah, ”Binatang pun, kalau menyentuh gunung ini, harus dilempari batu sampai mati.”[l] **21** Pemandangan itu sangat menakutkan sampai-sampai Musa mengatakan, ”Aku gemetar ketakutan.”[m] **22** Sebaliknya, kalian mendatangi Gunung Zion[n] dan kota Allah yang hidup, yaitu Yerusalem yang di surga,[o] puluhan ribu malaikat **23** yang berkumpul,[p] jemaat anak sulung yang sudah terdaftar di surga, Allah yang adalah Hakim atas semua,[a] kehidupan rohani[b] orang-orang benar yang sudah menjadi sempurna,[c] **24** Yesus yang adalah perantara[d] suatu perjanjian baru,[e] dan darah yang dipercikkan, yang berbicara dengan lebih baik dibanding darah Habel.[f]

25 Jangan sampai kalian mengabaikan* suara yang berbicara itu. Kalau orang-orang yang mengabaikan peringatan Allah di bumi saja tidak luput, apalagi kita, kalau kita tidak mendengarkan suara yang berbicara dari surga![g] **26** Waktu itu, suara-Nya mengguncang bumi,[h] tapi sekarang Dia sudah berjanji, ”Masih sekali lagi Aku akan mengguncang, bukan hanya bumi, tapi juga langit.”[i] **27** Kata-kata ”masih sekali lagi” menunjukkan bahwa Allah akan menyingkirkan hal-hal yang terguncang, yang bukan buatan-Nya, sehingga yang tidak terguncang akan tetap ada. **28** Maka, karena kita akan menerima Kerajaan yang tidak bisa terguncang, mari kita terus menerima kebaikan hati Allah yang luar biasa,* yang membuat kita bisa melakukan pelayanan suci untuk-Nya dengan cara yang menyenangkan Dia, dengan rasa takut dan hormat. **29** Allah kita bagaikan api yang memusnahkan.[j]

13 Teruslah tunjukkan kasih persaudaraan kalian.[k] **2** Jangan lupa bermurah hati,*[l] karena dengan bersikap seperti itu, ada orang-orang yang tanpa sadar sudah menyambut# malaikat.[m] **3** Ingatlah orang-orang yang ada di penjara,[n] seolah kalian dipenjarakan bersama

---

12:14 *Lit.: ”Kejarlah perdamaian”. #Atau ”kekudusan”. △Atau mungkin ”Tuhan”. Yunani: *Kyrios*. Lihat Daftar Istilah. **12:15, 28** *Lihat Daftar Istilah. **12:16** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah.

12:25 *Atau ”mencari alasan untuk menolak”. **13:2** *Atau ”berbuat baik kepada orang yang belum dikenal; suka menerima tamu”. #Atau ”menjamu”.

PASAL 12
a Mz 34:14; Rm 12:18; Rm 14:19
b Rm 6:19; 1Tes 4:3, 4; Ibr 10:10
c Ul 29:18
d Kej 25:32, 34
e Kej 27:34
f Kel 19:12
g Kel 19:18
h Kel 19:16
i Kel 19:19
j Ul 4:11, 12
k Kel 20:18, 19
l Kel 19:12, 13
m Ul 9:19
n Why 14:1
o Why 21:2
p Dan 7:10

Kolom 2
a Kej 18:25; Mz 94:2; Yes 33:22
b Ibr 12:9
c Ibr 10:14
d 1Tim 2:5; Ibr 9:15
e Mat 26:27, 28
f Kej 4:8, 10
g Ibr 1:2; Ibr 2:2-4
h Kel 19:18
i Hag 2:6
j Ul 4:24

PASAL 13
k 1Tes 4:9; 1Ptr 1:22
l Rm 12:13; 1Tim 3:2
m Kej 18:2, 3; Kej 19:1-3
n Kol 4:18

mereka,[a] dan orang-orang yang diperlakukan dengan buruk, karena kalian sendiri berada dalam tubuh jasmani.* **4** Perkawinan harus dihormati semua orang dan juga tidak boleh tercemar,[b] karena Allah akan menghakimi orang yang berbuat cabul* dan yang berzina.[c] **5** Jangan mencintai uang,[d] dan puaslah dengan apa yang ada,[e] karena Allah mengatakan, ”Aku tidak akan pernah meninggalkan kamu, dan Aku tidak akan pernah mengabaikan kamu.”[f] **6** Karena itu, kita menjadi berani dan mengatakan, ”Yehuwa* adalah penolongku; aku tidak akan takut. Apa yang bisa manusia lakukan terhadapku?”[g]

7 Ingatlah orang-orang yang memimpin kalian,[h] yang sudah menyampaikan firman Allah kepada kalian. Sambil memperhatikan hasil-hasil tingkah laku mereka, tirulah iman mereka.[i]

8 Yesus Kristus tetap sama, baik dulu, sekarang, dan selamanya.

9 Jangan disesatkan oleh berbagai ajaran asing, karena lebih baik kalau hati kalian dikuatkan oleh kebaikan hati Allah yang luar biasa,* bukan oleh makanan,# yang tidak bermanfaat bagi orang-orang yang sibuk memikirkannya.[j]

10 Kita memiliki mezbah, dan orang-orang yang melakukan pelayanan suci di kemah tidak diizinkan untuk makan dari mezbah itu.[k] **11** Tubuh binatang-binatang, yang darahnya dibawa masuk oleh imam besar ke tempat kudus sebagai persembahan dosa, dibakar di luar perkemahan.[a] **12** Begitu juga, Yesus menderita di luar gerbang kota[b] untuk menyucikan orang-orang dengan darahnya sendiri.[c] **13** Maka, mari kita pergi kepadanya di luar perkemahan, ikut menanggung hinaan yang dia tanggung,[d] **14** karena di sini kita tidak punya kota yang tetap, tapi sedang menanti-nantikan kota yang akan datang.[e] **15** Melalui dia, mari kita selalu memberikan korban pujian kepada Allah,[f] yaitu menggunakan mulut kita*[g] untuk memberitakan nama-Nya kepada orang-orang.[h] **16** Selain itu, jangan lupa berbuat baik dan berbagi dengan orang lain,[i] karena Allah senang dengan korban-korban seperti itu.[j]

17 Kalian harus taat dan tunduk[k] kepada orang-orang yang memimpin kalian,[l] karena mereka menjaga kalian* dan mereka akan bertanggung jawab,[m] supaya mereka melakukannya dengan sukacita dan tidak dengan terpaksa, karena ini akan merugikan kalian.

18 Teruslah doakan kami, karena kami yakin bahwa hati nurani kami jujur,* dan kami ingin berlaku jujur dalam segala hal.[n] **19** Tapi, saya terutama memohon agar kalian berdoa supaya saya bisa segera kembali kepada kalian.

20 Semoga Allah kedamaian, yang membangkitkan Tuan Yesus, gembala agung[o] yang membawa darah untuk suatu perjanjian abadi, **21** memperlengkapi kalian dengan segala hal yang baik untuk melakukan kehendak-Nya, dan menggerakkan kita untuk melakukan apa yang menyenangkan Dia melalui Yesus Kristus. Dimuliakanlah Dia selama-lamanya. Amin.

13:3 * Atau mungkin ”seolah kalian menderita bersama mereka”. **13:4** * Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. **13:6** * Lihat Lamp. A5. **13:9** * Lihat Daftar Istilah. # Maksudnya, peraturan tentang makanan.

13:15 * Lit.: ”yaitu buah bibir”. **13:17** * Atau ”jiwa kalian”. **13:18** * Lit.: ”baik”.

PASAL 13
a Rm 12:15
b Ams 5:16, 20; Mat 5:28
c Ams 6:32; 1Kor 6:9, 10; 1Kor 6:18; Gal 5:19, 21
d 1Tim 6:10
e Ams 30:8, 9; 1Tim 6:8
f Ul 31:6, 8
g Mz 118:6; Dan 3:17; Luk 12:4
h 1Tim 5:17; Ibr 13:17
i 1Kor 11:1; 2Tes 3:7
j Rm 14:17; 1Kor 8:8; Kol 2:16
k 1Kor 9:13; 1Kor 10:18

Kolom 2
a Im 16:27
b Yoh 19:17
c Ibr 9:13, 14
d Rm 15:3; 2Kor 12:10; 1Ptr 4:14
e Ibr 11:10; Ibr 12:22
f Im 7:12; Mz 50:14, 23
g Mz 69:30, 31; Hos 14:2
h Rm 10:9
i Rm 12:13
j Flp 4:18
k Ef 5:21; 1Ptr 5:5
l 1Tes 5:12
m Kis 20:28
n 2Kor 1:12
o 1Ptr 5:4

22 Saya mohon, saudara-saudara, terimalah kata-kata yang menguatkan ini, karena saya sudah menulis surat singkat untuk kalian. **23** Saya ingin kalian tahu bahwa Timotius saudara kita sudah dibebaskan. Kalau dia datang sebentar lagi, saya akan pergi kepada kalian bersama dia.

24 Sampaikan salam saya kepada semua yang memimpin kalian dan kepada semua orang suci. Semua yang ada di Italia[a] mengirim salam kepada kalian.

25 Semoga kebaikan hati Allah yang luar biasa* menyertai kalian semua.

Kolom 2

PASAL 13

a Kis 27:1

13:25 *Lihat Daftar Istilah.

SURAT

YAKOBUS

GARIS BESAR

1 Dari Yakobus,[a] budak Allah dan budak Tuan Yesus Kristus, untuk ke-12 suku yang terpencar.

Salam!

2 Saudara-saudaraku, bersukacitalah saat menghadapi berbagai cobaan.[b] **3** Seperti yang kalian tahu, kalau mutu iman kalian sudah teruji, kalian akan memiliki ketekunan.[a] **4** Biarkan ketekunan mencapai tujuannya, sehingga kalian menjadi sempurna dan lengkap dalam segala hal, tidak kekurangan apa pun.[b]

PASAL 1

a Mat 13:55

b Mat 5:11, 12

Kolom 2

a 1Ptr 1:6, 7

b 1Kor 14:20 Ef 4:13

5 Jadi kalau kalian perlu lebih banyak hikmat,* teruslah memintanya kepada Allah,[a] dan kalian akan mendapatkannya,[b] karena Allah memberi dengan limpah kepada semua orang dan tidak akan mencela.[c] **6** Teruslah memintanya dengan iman,[d] tanpa ragu sedikit pun,[e] karena orang yang ragu bagaikan ombak yang ditiup angin ke sana kemari. **7** Malah, orang seperti itu tidak bisa mengharapkan apa pun dari Yehuwa.* **8** Orang itu bimbang,[f] tidak pernah punya pendirian.

9 Saudara-saudara yang miskin hendaknya bersukacita* karena diberi kedudukan yang lebih tinggi,[g] **10** dan yang kaya hendaknya bersukacita karena diberi kedudukan yang lebih rendah,[h] sebab orang yang kaya akan lenyap seperti bunga di padang. **11** Seperti tanaman yang kering karena panas terik matahari yang terbit, yang bunganya gugur dan keindahannya hilang, orang kaya akan lenyap selagi mengejar kekayaan.[i]

12 Bahagialah orang yang bertekun menghadapi cobaan,[j] karena ketika Allah akan berkenan kepadanya, orang itu akan mendapat mahkota kehidupan,[k] yang Yehuwa* janjikan kepada orang yang terus mengasihi-Nya.[l] **13** Saat mengalami cobaan, jangan berkata, ”Saya sedang dicobai Allah,” karena Allah tidak bisa dicobai, dan Dia juga tidak mencobai siapa pun dengan hal-hal jahat. **14** Sebaliknya, setiap orang dicobai ketika ditarik dan dipikat* oleh keinginannya sendiri.[m] **15** Lalu ketika keinginannya menjadi kuat,* dia akan berbuat dosa,# dan kalau dosa sudah dilakukan, akibatnya adalah kematian.[a]

16 Saudara-saudaraku yang terkasih, jangan tertipu. **17** Setiap pemberian yang baik dan hadiah yang sempurna berasal dari atas,[b] turun dari Sumber terang,*[c] yang tidak berubah-ubah seperti bayangan yang terus bergeser.#[d] **18** Karena kehendak-Nya, Dia menghidupkan kita dengan firman kebenaran,[e] supaya kita menjadi yang pertama dipilih* dari antara ciptaan-Nya.[f]

19 Saudara-saudara yang terkasih, ketahuilah ini: Setiap orang harus cepat mendengar, tidak cepat bicara,[g] dan tidak cepat marah,[h] **20** karena kemarahan manusia tidak menghasilkan apa yang benar di mata Allah.[i] **21** Maka, buanglah segala kenajisan dan setiap keburukan.*[j] Terimalah dengan rendah hati ketika firman yang bisa menyelamatkan kalian itu ditanamkan.

22 Tapi jadilah pelaku firman,[k] bukan hanya pendengar. Jangan menipu diri dengan cara berpikir yang salah. **23** Orang yang menjadi pendengar, bukan pelaku,[l] sama seperti orang yang melihat mukanya di cermin. **24** Dia melihat dirinya, lalu pergi dan langsung lupa seperti apa penampilannya. **25** Tapi orang yang mengamati hukum yang sempurna,[m] yang membawa kemerdekaan, dan terus mengikutinya adalah pelaku

---

PASAL 1
a 1Raj 3:9; Mrk 11:24; 1Yoh 3:22
b Ams 2:3-6; Yoh 15:7; 1Yoh 5:14
c Mat 7:11
d Mat 7:7
e Mat 21:22; Ibr 11:6
f Yak 4:8
g Yak 2:5
h 1Tim 6:17
i Yes 40:6, 7; Mat 19:24
j Mat 5:10; Yak 1:2
k 2Tim 4:8; 1Ptr 5:4; Why 2:10
l Yak 2:5
m Kej 3:6; 1Yoh 2:16

Kolom 2
a Rm 5:21
b Mat 7:11
c Yer 31:35; 2Kor 4:6
d Mal 3:6
e Yoh 1:12, 13; Rm 8:28; Ef 1:13, 14; 2Tes 2:13; 1Ptr 1:23
f Why 14:4
g Ams 10:19; Ams 17:27
h Pkh 7:9; Mat 5:22
i Yak 3:18
j Kol 3:8; 1Ptr 2:1
k Im 18:5; 1Sam 15:22; Mat 7:21; 1Yoh 3:7
l Luk 6:46; Yak 2:14
m Mz 19:7

1:5 *Atau ”kebijaksanaan”. **1:7, 12** *Lihat Lamp. A5. **1:9** *Lit.: ”bangga”. **1:14** *Atau ”ditangkap seperti dengan umpan”. **1:15** *Atau ”subur”. Lit.: ”mengandung”. #Lit.: ”itu akan melahirkan dosa”. **1:17** *Atau ”Bapak dari benda-benda penerang di langit”. #Atau ”yang pada-Nya tidak ada perubahan karena perputaran bayangan”. **1:18** *Lit.: ”menjadi seperti buah sulung”. **1:21** *Atau mungkin ”dan keburukan yang begitu banyak itu”.

firman, bukan pendengar yang suka lupa. Dia akan bahagia karena melakukannya.[a]

26 Kalau ada yang berpikir bahwa dirinya penyembah Allah* tapi tidak mengendalikan# lidahnya,[b] dia menipu dirinya△ sendiri, dan ibadahnya sia-sia. **27** Ibadah* yang murni dan tidak tercemar dari sudut pandang Allah, Bapak kita, adalah ini: mengurus anak yatim piatu[c] dan janda[d] yang mengalami kesengsaraan,[e] sambil menjaga diri agar tidak ternoda oleh dunia.[f]

2 Saudara-saudaraku, apakah kalian beriman kepada Tuan kita yang mulia, Yesus Kristus, sambil bersikap pilih kasih?[g] **2** Seandainya orang yang memakai cincin-cincin emas dan baju mewah datang ke pertemuan ibadah kalian, tapi orang miskin yang bajunya kotor juga datang, **3** apa kalian lebih menghormati orang yang bajunya mewah dan berkata, ”Silakan duduk di sini, di tempat terbaik,” lalu berkata kepada yang miskin, ”Berdiri saja” atau, ”Duduk saja di sana, di dekat kaki* saya”?[h] **4** Kalau seperti itu, bukankah kalian membeda-bedakan orang,[i] dan menjadi hakim yang membuat keputusan yang jahat?[j]

5 Saudara-saudaraku yang terkasih, dengarlah. Bukankah Allah memilih orang yang miskin menurut dunia, agar mereka menjadi kaya dalam hal iman[k] dan mewarisi Kerajaan, yang Dia janjikan kepada orang yang mengasihi-Nya?[l] **6** Kalian malah merendahkan orang miskin. Bukankah orang kaya justru menindas kalian[a] dan menyeret kalian ke pengadilan? **7** Bukankah mereka menghina nama yang baik, yang kalian sandang? **8** Kalau kalian menjalankan hukum raja sesuai dengan ayat, ”Kasihilah sesamamu seperti dirimu sendiri,”[b] itu bagus. **9** Tapi kalau kalian terus bersikap pilih kasih,[c] kalian berbuat dosa dan terbukti bersalah menurut hukum itu.[d]

10 Kalau seseorang menaati seluruh hukum Taurat tapi melanggar salah satu hukum, dia melanggar semuanya.[e] **11** Allah berkata, ”Jangan berzina”,[f] tapi Dia juga berkata, ”Jangan membunuh.”[g] Jadi kalau kalian tidak berzina, tapi kalian membunuh, kalian melanggar hukum. **12** Karena kalian akan dihakimi menurut hukum bagi orang merdeka,* teruslah berbicara dan bertingkah laku sesuai dengan hukum itu.[h] **13** Orang yang tidak menunjukkan belas kasihan akan dihakimi tanpa belas kasihan.[i] Belas kasihan lebih unggul daripada penghakiman.

14 Saudara-saudaraku, kalau seseorang mengaku beriman tapi tidak berbuat apa-apa, apa gunanya?[j] Imannya itu tidak bisa menyelamatkan dia, kan?[k] **15** Kalau ada saudara atau saudari yang tidak punya pakaian* dan tidak punya makanan sehari-hari, **16** lalu kalian bilang, ”Pergilah tanpa merasa khawatir,* dan semoga kamu hangat dan cukup makan,” tapi kalian tidak memberi mereka apa yang mereka butuhkan untuk tubuh mereka, apa gunanya?[l] **17** Seperti itulah iman. Tanpa perbuatan, iman itu mati.[m]

1:26 *Atau ”taat beragama”. #Atau ”mengekang”. △Lit.: ”hatinya”. **1:27** *Atau ”Agama”. **2:3** *Lit.: ”tumpuan kaki”.

2:12 *Lit.: ”hukum kemerdekaan”. **2:15** *Lit.: ”telanjang”. **2:16** *Lit.: ”Pergilah dengan damai”.

PASAL 1
a Mat 7:24; Luk 11:28; Yoh 13:17
b Mz 39:1; Ams 12:18; Ams 15:2; 1Ptr 3:10
c Ul 14:29; Ul 27:19; Mz 68:5
d Yes 1:17; 1Tim 5:3
e Ayb 29:12, 13; Yes 58:7
f 1Kor 5:7; Yak 4:4; Why 18:4

PASAL 2
g 1Tim 5:21; Yak 3:17
h Im 19:15
i Gal 3:28
j Ul 1:17
k Why 2:9
l Luk 22:28-30

Kolom 2
a Kis 13:50
b Im 19:18; Mat 22:39; Rm 13:10
c Yak 2:1
d Im 19:15
e Ul 27:26; Gal 3:10
f Kel 20:14; Ul 5:18
g Kel 20:13; Ul 5:17
h Yak 1:25
i Ams 21:13; Mat 5:7; Mat 6:15; Luk 6:36
j Tit 3:8; Yak 1:25
k 1Kor 13:2
l Ul 15:7, 8; Mat 25:35, 36; Luk 3:11; Rm 12:13; 1Tim 5:4; Yak 1:27; 1Yoh 3:17
m Mat 7:21; Ibr 10:24

18 Tapi seseorang mungkin berkata, ”Kamu punya iman, dan saya punya perbuatan. Tunjukkan imanmu tanpa perbuatan, dan saya akan menunjukkan iman saya dengan berbuat baik.” **19** Kamu percaya bahwa Allah hanya satu, kan? Itu bagus. Tapi, roh-roh jahat juga percaya dan gemetar ketakutan terhadap-Nya.[a] **20** Tapi kamu, orang yang bodoh, apakah kamu mau mengakui bahwa iman tanpa perbuatan itu sia-sia? **21** Bukankah Abraham bapak kita dinyatakan benar karena perbuatannya, setelah dia mempersembahkan Ishak anaknya di mezbah?[b] **22** Jadi kalian lihat, imannya sejalan dengan perbuatannya, dan imannya menjadi sempurna karena perbuatannya.[c] **23** Dengan begitu, ayat ini menjadi kenyataan: ”Abraham beriman kepada Yehuwa,* maka dia dianggap benar.”[d] Dia pun disebut sebagai sahabat Yehuwa.*[e]

24 Dari sini kalian melihat bahwa orang akan dinyatakan benar karena perbuatan, bukan hanya karena iman. **25** Begitu juga, bukankah Rahab pelacur itu juga dinyatakan benar karena perbuatannya, setelah dia menerima para utusan dengan ramah, lalu membantu mereka pergi lewat jalan lain?[f] **26** Seperti tubuh tanpa roh* adalah mati,[g] iman tanpa perbuatan juga mati.[h]

3 Saudara-saudaraku, tidak semua dari kalian harus menjadi guru, karena seperti yang kalian tahu, orang yang menjadi guru akan menjalani penghakiman yang lebih berat.[i] **2** Kita semua sering berbuat salah.*[j] Kalau seseorang tidak pernah salah bicara,* dia adalah manusia sempurna, yang bisa mengekang seluruh tubuhnya. **3** Kalau kita memasang tali kekang pada mulut kuda supaya dia patuh, kita mengendalikan seluruh tubuhnya juga. **4** Perhatikan juga kapal-kapal: Biarpun besar dan ditiup angin kencang, kapal dikendalikan dengan kemudi yang sangat kecil, ke arah mana pun yang diinginkan nakhoda.

5 Begitu juga, lidah adalah anggota tubuh yang kecil tapi bisa omong besar. Betapa kecilnya api yang diperlukan untuk membakar hutan yang besar! **6** Lidah juga seperti api.[a] Lidah adalah anggota tubuh yang penuh keburukan, karena lidah mencemari seluruh tubuh[b] dan membakar seluruh jalan hidup* seseorang, sama seperti Gehena.# **7** Setiap jenis binatang liar, burung, binatang melata,* dan binatang laut bisa dijinakkan, dan sudah dijinakkan manusia. **8** Tapi tidak ada manusia yang bisa menjinakkan lidah. Lidah susah dikendalikan, berbahaya, dan penuh racun yang mematikan.[c] **9** Dengan lidah, kita memuji Yehuwa,* Bapak kita, tapi dengan lidah itu juga, kita mengutuki orang lain, yang dibuat ”punya kesamaan dengan Allah”.[d] **10** Dari mulut yang sama keluar pujian dan kutukan.

Saudara-saudaraku, hal-hal seperti itu seharusnya tidak terjadi.[e] **11** Satu sumber air tidak akan mengeluarkan air tawar sekaligus air asin, kan? **12** Saudara-saudaraku, pohon ara tidak bisa menghasilkan buah zaitun, dan tanaman anggur tidak bisa

2:23; 3:9 *Lihat Lamp. A5. **2:26** *Atau ”napas”. **3:2** *Lit.: ”tersandung”.

3:2 *Lit.: ”tersandung dalam perkataan”. **3:6** *Lit.: ”roda kelahiran”. #Lihat Daftar Istilah. **3:7** *Atau ”reptil”.

PASAL 2
a Mat 8:28, 29; Luk 4:33, 34
b Kej 22:9, 12
c Ibr 11:17
d Kej 15:6; Rm 4:3; Gal 3:6
e 2Taw 20:7; Yes 41:8
f Yos 2:1, 15; Yos 6:17; Ibr 11:31
g Mz 146:4
h Rm 10:10; Yak 2:17

PASAL 3
i Luk 12:48
j 1Raj 8:46; Ams 20:9; 1Yoh 1:8

Kolom 2
a Ams 16:27; Mat 12:36, 37
b Mz 39:1; Mat 15:11, 18; Mrk 7:23
c Mz 140:3; Ams 12:18; Ams 18:7
d Kej 1:26, 27
e Ef 4:29

menghasilkan buah ara, kan?[a] Sumber air asin juga tidak bisa mengeluarkan air tawar.

13 Adakah yang berhikmat* dan penuh pemahaman di antara kalian? Melalui tingkah laku yang baik, dia hendaknya menunjukkan bahwa perbuatannya dilakukan dengan kelembutan yang berasal dari hikmat. **14** Tapi kalau di hati kalian ada perasaan iri[b] dan dorongan untuk bertengkar,*[c] jangan banggakan hikmat kalian[d] dan berbohong. **15** Itu bukan hikmat dari atas, tapi hikmat dari dunia, dari keinginan jasmani,[e] dan dari roh-roh jahat. **16** Di mana pun ada perasaan iri dan dorongan untuk bertengkar,* akan ada juga kekacauan dan segala kejahatan.[f]

17 Tapi, hikmat dari atas pertama-tama membuat seseorang murni,[g] lalu suka damai,[h] bersikap masuk akal,*[i] penurut, penuh belas kasihan, banyak berbuat baik,[j] tidak berat sebelah,[k] dan tidak munafik.[l] **18** Selain itu, benih perbuatan baik ditabur dalam keadaan damai[m] bagi* orang-orang yang menciptakan damai.[n]

4 Apa yang membuat kalian berkelahi dan bertengkar? Bukankah keinginan tubuh kalian yang berdosa, yang berperang dalam diri kalian?*[o] **2** Karena itulah kalian menginginkan tapi tidak memiliki. Kalian membenci* dan menginginkan milik orang lain, tapi kalian gagal mendapatkannya. Kalian terus bertempur dan berperang.[p] Kalian tidak memiliki karena kalian tidak meminta. **3** Ketika kalian memintanya, kalian tidak mendapatkannya karena niat kalian buruk, yaitu untuk memuaskan keinginan tubuh kalian yang berdosa.

4 Kalian para pezina,* apa kalian tidak tahu bahwa bersahabat dengan dunia berarti bermusuhan dengan Allah? Jadi siapa pun yang ingin menjadi sahabat dunia sebenarnya menjadikan dirinya musuh Allah.[a] **5** Apakah kalian pikir tidak ada alasannya ayat ini berkata, ”Karena perasaan iri dalam diri kita, kita selalu menginginkan hal-hal lain”?[b] **6** Tapi, kebaikan hati yang luar biasa* yang Dia berikan lebih kuat daripada perasaan itu. Ada tertulis, ”Allah menentang orang sombong,[c] tapi menunjukkan kebaikan hati yang luar biasa* kepada orang rendah hati.”[d]

7 Jadi tunduklah kepada Allah.[e] Tapi lawanlah Iblis,[f] dan dia akan lari dari kalian.[g] **8** Mendekatlah kepada Allah, dan Dia akan mendekat kepada kalian.[h] Kalian yang berdosa, bersihkan diri kalian dari kejahatan,[i] dan kalian yang bimbang, murnikan hati kalian.[j] **9** Berkabunglah, merataplah, dan menangislah.[k] Ubahlah tawa kalian menjadi perkabungan, dan sukacita kalian menjadi dukacita. **10** Rendahkan diri kalian di hadapan Yehuwa,*[l] dan Dia akan meninggikan kalian.[m]

11 Saudara-saudara, jangan lagi saling menjelekkan.[n] Kalau seseorang menjelek-jelekkan saudaranya atau menghakimi saudaranya, dia menjelek-jelekkan hukum dan menghakimi hukum.

3:13 * Atau ”bijaksana”. **3:14, 16** * Atau mungkin ”dan ambisi yang egois”. **3:17** * Atau ”suka mengalah dan menyesuaikan diri”. **3:18** * Atau mungkin ”oleh”. **4:1** * Atau ”dalam anggota-anggota tubuh kalian”. **4:2** * Lit.: ”membunuh”. Lihat 1Yoh 3:15.

4:4 * Atau ”orang-orang yang tidak setia”. **4:6** * Lihat Daftar Istilah. **4:10** * Lihat Lamp. A5.

PASAL 3
a Mat 7:16
b Rm 13:13, 1Kor 3:3
c Ef 4:31
d 1Kor 13:4
e 1Kor 2:14, Flp 3:19
f Ams 14:30, Gal 5:19-21
g Rm 12:9, 1Tim 5:1, 2
h 2Kor 13:11, 1Tes 5:13, 2Ptr 3:14
i 1Tim 3:3, Tit 3:2
j Gal 5:22, 23
k Yak 2:9
l 1Ptr 1:22
m Yes 32:17, Ibr 12:11
n Mat 5:9, 1Ptr 3:11

PASAL 4
o Rm 7:23, Gal 5:17, Yak 3:14, 1Ptr 2:11
p Mat 5:22, Yak 3:16

Kolom 2
a 2Taw 19:2, Yoh 15:19, Yoh 17:14, Yoh 18:36, 1Yoh 2:15, 1Yoh 5:19
b Kej 6:5, Kej 8:21
c Mz 138:6
d Ams 3:34, 1Ptr 5:5
e Ibr 12:9, 1Ptr 2:17, 1Ptr 5:6
f Ef 4:27, Ef 6:11
g Mat 4:10, 11, Luk 4:13
h Yes 44:22, Yes 55:6, 7
i Yes 1:16
j 1Yoh 3:3
k Yl 2:12
l 2Taw 7:14, 2Taw 33:12, 13
m Ams 29:23, Mat 23:12
n Im 19:16, Ams 17:9

Kalau kalian menghakimi hukum, kalian tidak menjalankan hukum, tapi menjadi hakimnya. **12** Hanya ada satu Pemberi Hukum dan Hakim,[a] yaitu Allah yang bisa menyelamatkan dan memusnahkan.[b] Tapi kalian, siapakah kalian sehingga kalian menghakimi sesama kalian?[c]

13 Dengarlah. Di antara kalian ada yang berkata, ”Hari ini atau besok kami akan pergi ke kota itu dan tinggal di sana setahun, sambil berdagang dan mendapat untung,”[d] **14** padahal kalian tidak tahu seperti apa hidup kalian besok.[e] Kalian itu kabut yang hanya ada sebentar lalu hilang.[f] **15** Seharusnya kalian berkata, ”Kalau Yehuwa* menghendaki,[g] kami akan hidup dan melakukan ini atau itu.” **16** Kalian malah bangga dan menyombongkan diri. Menyombongkan diri seperti itu buruk. **17** Kalau seseorang tahu cara melakukan apa yang benar tapi tidak melakukannya, dia berdosa.[h]

5 Orang-orang kaya, dengarkan saya. Menangislah dan merataplah atas penderitaan yang akan kalian alami.[i] **2** Harta kalian sudah menjadi busuk, dan baju kalian sudah dimakan serangga.*[j] **3** Emas dan perak kalian sudah berkarat, dan karat itu akan menjadi kesaksian bahwa kalian bersalah dan akan menggerogoti kalian. Apa yang kalian simpan akan menjadi seperti api pada hari-hari terakhir.[k] **4** Dengarlah! Para pekerja yang memanen ladang kalian terus berseru karena kalian menahan upah mereka, dan seruan para pemanen itu sudah sampai ke telinga Yehuwa* yang berbala tentara.[l] **5** Kalian hidup mewah dan hidup untuk memuaskan nafsu di dunia ini. Kalian menggemukkan diri* untuk hari penyembelihan.[a] **6** Kalian menghina dan membunuh orang yang benar. Bukankah karena itu kalian ditentang?

7 Saudara-saudara, bersabarlah sampai kehadiran Tuan.[b] Coba lihat petani, yang terus menantikan buah yang berharga dari tanah, dan dia bersabar sampai turunnya hujan musim gugur dan hujan musim semi.[c] **8** Kalian juga harus sabar.[d] Kuatkan hati kalian, karena masa kehadiran Tuan sudah dekat.[e]

9 Saudara-saudara, jangan mengeluhkan* satu sama lain, agar kalian tidak dihakimi.[f] Lihatlah, Hakim sudah berdiri di depan pintu. **10** Saudara-saudara, ikutilah teladan para nabi yang berbicara dalam nama Yehuwa,*[g] yang menderita perlakuan buruk[h] dan bersabar.[i] **11** Nah, kita menyebut orang-orang yang bertekun itu bahagia.#[j] Kalian mendengar tentang ketekunan Ayub,[k] dan kalian melihat berkat yang Yehuwa* berikan,[l] sehingga kalian tahu bahwa Yehuwa* itu penuh kasih sayang△ dan belas kasihan.[m]

12 Yang terpenting, saudara-saudaraku, jangan lagi bersumpah demi surga, demi bumi, atau demi apa pun. Kalau kalian bilang ”Ya”, itu harus berarti ya. Kalau kalian bilang ”Tidak”, itu harus berarti tidak.[n] Dengan begitu kalian tidak akan pantas dihakimi.

13 Apakah di antara kalian ada yang sedang meng-

4:15; 5:4, 10, 11 *Lihat Lamp. A5. **5:2** *Atau ”ngengat”.

5:5 *Lit.: ”hati”. **5:9** *Atau ”menggerutu”. Lit.: ”membuang napas”. **5:11** #Atau ”diberkati”. △Atau ”keibaan hati”.

PASAL 4
a Yes 33:22
b Mat 10:28
c Mat 7:1; Luk 6:37; Rm 14:4
d Luk 12:18-20
e Mz 39:6; Ams 27:1; Pkh 6:12
f Ayb 14:1, 2; Mz 102:3; 1Ptr 1:24
g Kis 18:21; Ibr 6:3
h Luk 12:47; Yoh 9:41; Yoh 15:22

PASAL 5
i Ams 11:28; Luk 6:24; Luk 18:25
j Mat 6:19; Luk 12:33
k Yeh 7:19
l Im 19:13; Ul 24:14, 15; Yer 22:13; Mal 3:5

Kolom 2
a Yer 12:3
b Mat 24:3
c Ul 11:14; Yer 5:24
d Ibr 6:12
e 1Tes 3:13
f 1Kor 4:5
g 2Taw 36:16
h Mat 5:12
i Ibr 6:12
j Yak 1:2-4
k Ayb 1:20, 21
l Ayb 42:10
m Mz 103:8; Luk 6:36
n Mat 5:34-37

alami kesulitan? Dia hendaknya terus berdoa.[a] Apakah ada yang sedang gembira? Dia hendaknya menyanyikan mazmur.[b] **14** Apakah ada yang sakit di antara kalian? Dia hendaknya mencari para penatua[c] sidang jemaat, dan mereka hendaknya mendoakan dia dan mengoles dia dengan minyak[d] dalam nama Yehuwa.* **15** Doa yang diucapkan dengan iman akan membuat orang sakit itu sembuh, dan Yehuwa akan membuat dia pulih. Selain itu, kalau dia telah berbuat dosa, dia akan diampuni.

16 Jadi, kalian hendaknya saling mengakui kesalahan kalian dengan terbuka[e] dan saling mendoakan, supaya kalian bisa disembuhkan. Doa permohonan orang yang benar memiliki pengaruh yang besar.*[a] **17** Elia adalah manusia yang punya perasaan seperti kita, tapi ketika dia berdoa dengan sungguh-sungguh agar tidak turun hujan, tidak ada hujan di negeri itu selama tiga setengah tahun.[b] **18** Kemudian dia berdoa lagi, lalu langit menurunkan hujan dan tanah menghasilkan buah.[c]

19 Saudara-saudaraku, kalau di antara kalian ada yang disimpangkan dari kebenaran, dan orang lain membantunya berbalik, **20** orang yang membantu orang berdosa itu berbalik dari kesalahannya[d] akan menyelamatkannya* dari kematian, dan akan membuat dosanya yang banyak itu diampuni.#[e]

5:14 *Lihat Lamp. A5.

5:16 *Lit.: ”memiliki kekuatan besar bila itu sedang bekerja”. **5:20** *Atau ”menyelamatkan jiwanya”. #Atau ”ditutupi”.

PASAL 5
a Mz 50:15
b Kol 3:16
c Kis 20:28, 35; 1Ptr 5:2
d Mz 141:5; Mrk 6:13; Luk 10:34
e 2Sam 12:13; Mz 32:5; Ams 28:13; 1Yoh 1:9

Kolom 2
a 1Sam 12:18; 1Raj 13:6
b 1Raj 17:1
c 1Raj 18:42, 45
d Gal 6:1
e 1Tim 4:16

SURAT PERTAMA
PETRUS

GARIS BESAR

1 Salam pembuka (1, 2)
- Dilahirkan lagi agar memiliki harapan yang teguh (3-12)
- Menjadi kudus sebagai anak-anak yang taat (13-25)

2 Pupuklah keinginan terhadap firman (1-3)
- Batu yang hidup dibangun menjadi rumah rohani (4-10)
- Hidup sebagai orang asing di dunia (11, 12)
- Ketundukan yang patut (13-25)
  - Kristus teladan kita (21)

3 Suami dan istri (1-7)
- Tunjukkan sikap seperasaan; kejar perdamaian (8-12)
- Menderita demi apa yang benar (13-22)
  - Selalu siap menjawab tentang harapan kita (15)
  - Baptisan dan hati nurani yang bersih (21)

4 Hidup untuk melakukan kehendak Allah seperti Kristus (1-6)
- Akhir segalanya sudah dekat (7-11)
- Penderitaan orang Kristen (12-19)

5 Gembalakan kawanan domba Allah (1-4)
- Rendah hati dan waspada (5-11)
  - Lemparkan semua kekhawatiran kepada Allah (7)
  - Iblis seperti singa yang mengaum (8)
- Kata penutup (12-14)

1 Dari Petrus, rasul[a] Yesus Kristus, untuk para penduduk sementara yang tersebar di Pontus, Galatia, Kapadokia,[b] Asia, dan Bitinia, untuk orang-orang yang dipilih **2** sesuai dengan rencana* Allah, Bapak kita,[c] dan yang disucikan dengan kuasa kudus#[d] agar menjadi taat dan bersih△ dengan darah Yesus Kristus.[e]

Semoga kalian mendapat lebih banyak kebaikan hati yang luar biasa⊠ dan kedamaian.

3 Terpujilah Allah, Bapak dari Tuan Yesus Kristus. Karena belas kasihan-Nya yang besar, Dia telah membuat kita dilahirkan lagi[f] agar kita memiliki harapan yang teguh[g] atas dasar kebangkitan Yesus Kristus dari antara orang mati.[h] **4** Dia memberi kita warisan yang tidak bisa musnah, tidak tercemar, dan tidak akan rusak.[i] Itu disimpan di surga bagi kalian.[j] **5** Kalian dilindungi kuasa Allah karena kalian beriman, supaya kalian mendapat keselamatan yang akan disingkapkan pada akhir zaman. **6** Karena itulah kalian sangat bersukacita, meski sementara ini kalian harus menderita berbagai cobaan,[k] **7** supaya iman kalian yang teruji[l] bisa membuat kalian menerima pujian, kemuliaan, dan kehormatan saat Yesus Kristus menunjukkan kuasanya.[m] Iman seperti itu jauh lebih berharga daripada emas yang bisa hancur meski sudah diuji* dengan api. **8** Kalian memang tidak pernah melihat dia, tapi kalian mengasihinya. Sekarang kalian tidak melihat dia, tapi kalian beriman kepadanya dan sangat bersukacita, dengan sukacita besar yang tidak terlukiskan, **9** karena yakin bahwa iman kalian akan membuat kalian diselamatkan.[a]

10 Keselamatan ini diteliti dengan rajin dan diselidiki dengan cermat oleh para nabi, yang dulu bernubuat tentang kebaikan hati yang luar biasa⊠ yang ditujukan kepada kalian.[b] **11** Sebelumnya, kuasa kudus# dalam diri mereka bersaksi tentang penderitaan yang akan dialami Kristus[c] dan tentang kemuliaan yang akan dia miliki setelahnya. Maka, mereka terus mencari tahu apa yang akan terjadi pada Kristus dan kapan itu akan terjadi.[d] **12** Mereka diberi tahu bahwa mereka bukannya melayani diri sendiri, tapi melayani kalian. Mereka menulis tentang hal-hal yang telah diberitakan kepada kalian, yang kalian dengar dari orang-orang yang memberitakan kabar baik dengan bantuan kuasa kudus# yang dikirim dari surga.[e] Hal-hal inilah yang ingin sekali dipahami oleh para malaikat.

13 Jadi siapkan pikiran kalian untuk bekerja keras.[f] Jagalah pikiran kalian benar-benar jernih.[g] Berharaplah pada kebaikan hati yang luar biasa⊠ yang akan kalian terima saat Yesus Kristus menunjukkan kuasanya. **14** Sebagai anak-anak yang taat, jangan lagi dipengaruhi* oleh keinginan kalian yang dulu, yang kalian miliki sebelum punya pengetahuan. **15** Sebaliknya, seperti Allah yang kudus yang memanggil kalian, kalian harus kudus dalam seluruh tingkah laku kalian,[h] **16** karena ada tertulis, "Kalian harus kudus, karena Aku kudus."[i]

17 Kalau kalian berseru kepada Bapak, yang menghakimi tanpa berat sebelah[j] sesuai de-

PASAL 1
a Mat 10:2
b Kis 2:5, 9
c Rm 8:29
d 2Tes 2:13
e Ibr 12:22, 24
f 1Ptr 1:23
g Why 20:6
h 1Kor 15:20
i 1Kor 15:53; 2Tim 1:10; 1Ptr 5:4
j Yoh 14:2; 2Tim 4:8
k 2Kor 4:17; 2Tim 3:12
l Yak 1:2, 3
m 2Tes 1:7

Kolom 2
a Rm 6:22
b Mat 13:17
c Yes 53:5
d Dan 9:24-27
e Yoh 15:26; Kis 2:4
f Luk 12:35
g Ef 5:17; 1Ptr 4:7
h Ul 28:9; Rm 12:1; Ibr 12:14
i Im 11:44; Im 19:2; Im 20:7, 26
j Ul 10:17

1:2 *Atau "dengan yang diketahui sebelumnya oleh". **1:2, 11, 12** #Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **1:2** △Lit.: "diciprat". **1:2, 10, 13** ⊠Lihat Daftar Istilah. **1:7** *Atau "dimurnikan".

1:14 *Atau "dibentuk".

ngan perbuatan setiap orang, kalian harus bertingkah laku dengan rasa takut kepada-Nya[a] selama kalian menjadi penduduk sementara di dunia. **18** Kalian telah dibebaskan* dari jalan hidup sia-sia yang diturunkan oleh leluhur kalian, dan kalian tahu bahwa yang membebaskan kalian bukan sesuatu yang bisa musnah, bukan perak atau emas,[b] **19** tapi darah Kristus[c] yang berharga,[d] yang seperti darah anak domba yang tidak bercacat dan tidak bercela.[e] **20** Memang, kedatangannya sudah diketahui sebelum permulaan dunia,*[f] tapi dia memperlihatkan dirinya pada akhir zaman demi kalian.[g] **21** Karena dialah kalian percaya kepada Allah,[h] yang membangkitkan dia dari antara orang mati[i] dan memberinya kemuliaan,[j] sehingga kalian beriman dan berharap kepada Allah.

22 Sekarang kalian telah menyucikan diri dengan menaati kebenaran sehingga memiliki kasih sayang persaudaraan yang tidak munafik.[k] Maka, kasihilah satu sama lain dengan sungguh-sungguh dari hati.[l] **23** Kalian telah dilahirkan lagi,[m] bukan dari benih yang bisa musnah, tapi dari benih yang tidak bisa musnah,[n] melalui firman dari Allah yang hidup, yang ada selamanya.[o] **24** Ada tertulis, ”Semua orang seperti rumput, dan kemuliaannya seperti bunga di padang; rumput menjadi layu dan bunga menjadi gugur, **25** tapi perkataan* Yehuwa# ada selamanya.”[p] Yang dimaksud dengan ”perkataan”* itu adalah kabar baik yang diberitakan kepada kalian.[q]

2

Singkirkan dari diri kalian segala keburukan,[a] tipuan, kemunafikan, perasaan iri, dan perkataan yang menjelek-jelekkan orang. **2** Seperti bayi yang baru lahir,[b] pupuklah keinginan untuk minum susu yang murni, yaitu firman Allah, supaya itu membuat kalian bertumbuh dan diselamatkan,[c] **3** karena kalian telah merasakan bahwa Tuan itu baik.

4 Tuan kita adalah batu yang hidup, yang ditolak oleh manusia[d] tapi dipilih dan dianggap berharga oleh Allah.[e] Sewaktu kalian datang kepadanya, **5** sebagai batu-batu yang hidup, kalian dibangun menjadi rumah rohani[f] untuk membentuk kelompok imam yang kudus, sehingga kalian mempersembahkan korban-korban rohani[g] melalui Yesus Kristus, yang akan diterima Allah.[h] **6** Ada ayat yang berkata, ”Di Zion, Aku menaruh batu yang Kupilih. Itu adalah batu fondasi yang utama dan berharga. Orang yang beriman kepadanya tidak akan kecewa.”*[i]

7 Maka dia berharga bagi kalian karena kalian percaya. Tapi bagi yang tidak percaya, ”batu yang ditolak tukang bangunan[j] telah menjadi batu* yang utama”,[k] **8** serta ”batu yang akan membuat orang tersandung dan batu yang akan membuat orang jatuh”.[l] Mereka tersandung karena tidak menaati firman. Itulah akhir yang menanti mereka. **9** Sebaliknya, kalian adalah ”suku yang terpilih, imam-imam yang adalah raja, bangsa yang suci,[m] umat yang istimewa milik Allah,[n] supaya kalian menyiarkan keagungan”* Allah,[o] yang telah memanggil kalian keluar

1:18 *Lit.: ”ditebus”. **1:20** *Permulaan dunia adalah sejak anak-anak Adam dan Hawa dilahirkan. **1:25** *Atau ”firman”. #Lihat Lamp. A5.

2:6 *Lit.: ”dipermalukan”. **2:7** *Atau ”batu penjuru”. **2:9** *Maksudnya, sifat-sifat dan tindakan-Nya yang pantas dipuji.

PASAL 1
a 2Kor 7:1
b 1Kor 6:20
c 1Kor 5:7
d Yes 53:12; Ibr 9:14
e Kel 12:5; Im 22:20; Yoh 1:29
f Yoh 17:5; Ef 1:4
g Kol 1:26, 27
h Yoh 14:6
i Kis 2:24
j Ibr 2:9
k Rm 12:9; 1Yoh 3:17
l 1Tim 1:5
m Yoh 3:3; 2Kor 5:17; 1Ptr 1:3; 1Yoh 3:9
n Yoh 3:6
o Yoh 6:63; Yak 1:18
p Yes 40:6-8
q Tit 1:3

Kolom 2

PASAL 2
a Gal 5:16; Yak 1:21
b Mrk 10:15
c 2Tim 3:15
d Yes 53:3; Yoh 19:15
e Mz 118:22; Yes 42:1; Mat 21:42; Kis 4:11
f Ef 2:21
g Ibr 13:15
h Rm 12:1
i Yes 28:16
j Mz 69:8
k Mz 118:22; Mat 21:42; Luk 20:17; Kis 4:11
l Yes 8:14
m Why 5:10; Why 20:6
n Kel 19:5, 6; Ul 7:6; Ul 10:15; Mal 3:17
o Yes 43:20, 21

dari kegelapan ke dalam terang-Nya yang luar biasa.[a] **10** Dulu kalian bukan umat Allah, tapi sekarang kalian umat-Nya.[b] Dulu kalian tidak mendapatkan belas kasihan, tapi sekarang kalian mendapatkannya.[c]

11 Saudara-saudara yang terkasih, saya mohon agar kalian, sebagai orang asing dan penduduk sementara,[d] terus menolak keinginan tubuh yang berdosa,[e] yang berperang melawan kalian.[f] **12** Tetaplah bertingkah laku baik di antara orang-orang di dunia,[g] supaya kalau mereka menuduh kalian berbuat buruk, mereka bisa menjadi saksi mata atas perbuatan baik kalian,[h] dan hasilnya mereka memuliakan Allah pada hari pemeriksaan-Nya.

13 Demi Tuan kita, tunduklah kepada semua pemerintahan* manusia,[i] baik kepada raja[j] yang lebih tinggi **14** maupun kepada gubernur, yang dia tugaskan untuk menghukum yang berbuat jahat dan memuji yang berbuat baik.[k] **15** Allah ingin agar kalian berbuat baik, supaya kalian bisa membungkam* orang-orang bodoh yang menuduh kalian karena tidak punya pengetahuan.[l] **16** Hiduplah sebagai orang merdeka,[m] tapi gunakan kemerdekaan kalian, bukan sebagai alasan untuk berbuat salah,*[n] tapi untuk melayani Allah sebagai budak.[o] **17** Hormatilah segala macam orang,[p] kasihilah semua* saudara seiman,[q] takutlah kepada Allah,[r] dan hormatilah raja.[s]

18 Hamba-hamba harus tunduk dan hormat kepada majikan mereka,[t] bukan cuma kepada yang baik dan penuh pengertian,* tapi juga kepada yang sulit disenangkan. **19** Kalau seseorang menanggung kesulitan* dan penderitaan yang tidak adil demi hati nuraninya di hadapan Allah,[a] Allah berkenan kepada orang ini. **20** Apa gunanya kalau kalian menanggung pukulan karena berbuat dosa?[b] Kalau kalian menanggung penderitaan karena berbuat baik, Allah berkenan kepada kalian.[c]

21 Sebenarnya, Allah memilih kalian untuk menjalani hidup yang seperti itu, karena Kristus saja menderita demi kalian,[d] menjadi teladan supaya kalian mengikuti jejaknya dengan saksama.[e] **22** Dia tidak berbuat dosa[f] dan tidak pernah berkata dusta.[g] **23** Saat dihina,[h] dia tidak balas menghina.[i] Saat menderita,[j] dia tidak mengancam. Sebaliknya, dia menyerahkan semuanya* kepada Hakim[k] yang adil. **24** Dia sendiri menanggung dosa kita[l] dengan tubuhnya di tiang,*[m] supaya kita mati dalam hal# dosa dan hidup untuk melakukan apa yang benar. Selain itu, "luka-lukanya membuat kalian sembuh".[n] **25** Dulu kalian seperti domba yang tersesat.[o] Sekarang, kalian sudah kembali kepada gembala[p] dan penjaga kehidupan* kalian.

3 Begitu juga kalian para istri, tunduklah kepada suami kalian,[q] supaya kalau mereka tidak taat pada firman, mereka bisa menjadi taat karena tingkah laku kalian, tanpa kalian mengatakan apa pun,[r] **2** karena mereka melihat bahwa tingkah laku kalian murni[s] dan penuh hormat. **3** Jangan utamakan kecantikan yang tampak di luar,

2:13 *Atau "lembaga". **2:15** *Lit.: "memberangus". **2:16** *Atau "bukan untuk menutupi perbuatan salah". **2:17** *Atau "seluruh persekutuan".

2:18 *Atau "tidak kaku". **2:19** *Atau "kepedihan". **2:23** *Atau "memercayakan dirinya". **2:24** *Atau "pohon". Lit.: "kayu". #Atau "tidak ada hubungan lagi dengan". **2:25** *Atau "jiwa".

PASAL 2
a Ef 5:8, Kol 1:13
b Hos 1:10, Kis 15:14, Rm 9:25
c Hos 2:23
d 1Ptr 1:17
e Rm 8:5, Gal 5:24
f Gal 5:17, Yak 4:1
g Rm 12:17, 1Tim 3:7
h Mat 5:16, Yak 3:13
i Rm 13:1, Ef 6:5, Tit 3:1
j 1Ptr 2:17
k Rm 13:3, 4
l Tit 2:7, 8
m Gal 5:1
n Gal 5:13
o 1Kor 7:22
p Im 19:32, Rm 12:10, Rm 13:7
q 1Yoh 2:10, 1Yoh 4:21
r Mz 111:10, Ams 8:13, 2Kor 7:1
s Ams 24:21
t Ef 6:5, Kol 3:22, 1Tim 6:1, Tit 2:9

Kolom 2
a Rm 13:5
b 1Ptr 4:15
c Mat 5:10, Kis 5:41, 1Ptr 4:14
d 1Ptr 3:18
e Mat 16:24, Yoh 13:15
f Yoh 8:46, Ibr 4:15
g Yes 53:9
h Mat 27:39
i Yes 53:7, Rm 12:21
j Ibr 5:8
k Yer 11:20, Yoh 8:50
l Im 16:21
m Flp 2:8
n Yes 53:5
o Yes 53:6
p Mz 23:1, Yes 40:11

PASAL 3
q Rm 7:2, 1Kor 11:3, Ef 5:22
r 1Kor 7:16
s 1Ptr 2:12

seperti kepangan rambut, perhiasan emas,[a] atau baju bagus. **4** Sebaliknya, milikilah kecantikan batin dalam diri kalian. Hiasi diri kalian dengan perhiasan yang tidak bisa rusak, yaitu ketenangan dan kelembutan,[b] yang sangat bernilai di mata Allah. **5** Begitulah para wanita saleh,* yang berharap kepada Allah, menghiasi diri pada zaman dulu. Mereka tunduk kepada suami mereka, **6** seperti Sara taat kepada Abraham dan memanggilnya tuan.[c] Kalian menjadi anak-anak Sara kalau kalian terus berbuat baik dan tidak dikalahkan rasa takut.[d]

7 Begitu juga kalian para suami, perlakukan istri kalian dengan penuh pengertian* selama kalian tinggal bersama. Berikan perhatian kepada wanita itu[e] seperti kepada benda yang lebih lemah, karena mereka juga mewarisi karunia kehidupan bersama kalian,[f] yang berasal dari kebaikan hati Allah. Kalau tidak, doa kalian tidak akan didengar.

8 Terakhir, kalian semua harus sepikiran,[g] seperasaan, saling menyayangi seperti keluarga sendiri,[h] beriba hati, dan rendah hati.[i] **9** Jangan balas kejahatan dengan kejahatan,[j] atau hinaan dengan hinaan.[k] Sebaliknya, balaslah dengan memohonkan berkat,[l] karena untuk itulah kalian dipilih, sehingga kalian bisa mewarisi berkat.

10 Ada tertulis, "Siapa pun yang menyukai kehidupan dan ingin hidup bahagia harus menjaga lidahnya dari ucapan buruk,[m] dan bibirnya dari tipuan. **11** Dia harus menjauhi keburukan[n] dan melakukan kebaikan,[o] juga mencari dan mengejar perdamaian.[p] **12** Mata Yehuwa* memperhatikan orang benar, dan telinga-Nya mendengarkan permohonan mereka.[a] Tapi, muka Yehuwa* tidak menyukai orang yang berbuat buruk."[b]

13 Siapa yang akan mencelakai kalian kalau kalian bersemangat dalam berbuat baik?[c] **14** Kalaupun kalian harus menderita demi apa yang benar, kalian akan bahagia.[d] Jangan takut pada apa yang orang-orang takuti,* dan jangan khawatir.[e] **15** Akuilah dalam hati kalian bahwa Kristus adalah Tuan dan dia itu suci. Kalian harus selalu siap menjawab orang yang mempertanyakan harapan yang kalian miliki. Tapi, jawablah dengan lembut[f] dan penuh hormat.[g]

16 Jagalah hati nurani kalian tetap bersih,[h] supaya kalau ada yang menjelek-jelekkan kalian dengan cara apa pun, mereka akan malu[i] karena tingkah laku kalian yang baik sebagai pengikut Kristus.[j] **17** Lebih baik kalian menderita karena berbuat baik,[k] kalau Allah mengizinkannya, daripada karena kalian berbuat jahat.[l] **18** Bahkan Kristus, orang yang benar, mati demi orang-orang yang tidak benar.[m] Dia mati sekali untuk selamanya untuk menyingkirkan dosa[n] dan menuntun kalian kepada Allah.[o] Dia dibunuh sebagai manusia,[p] tapi dihidupkan sebagai makhluk roh.[q] **19** Sebagai makhluk roh, dia menyampaikan berita kepada para malaikat yang ada di penjara,[r] **20** yang dulu tidak taat kepada Allah pada zaman Nuh, sewaktu Allah dengan sabar[s] menunggu pembangunan bahtera,[t] yang membawa sedikit orang dengan selamat melalui air, yaitu delapan jiwa.*[u]

3:5 *Lit.: "kudus". **3:7** *Atau "pertimbangan; pemahaman".

3:12 *Lihat Lamp. A5. **3:14** *Atau mungkin "pada ancaman mereka". **3:20** *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 3
a Ams 11:22
b Ef 4:24; Kol 3:10, 12; 1Tim 2:9, 10
c Kej 18:12; Ef 5:33
d Ams 3:25; Flp 1:28
e Ef 5:25
f Gal 3:28
g 1Kor 1:10; Flp 2:2
h Rm 12:10
i Rm 15:5; Kol 3:12
j Rm 12:17; 1Tes 5:15
k 1Ptr 2:23
l Rm 12:14; 1Kor 4:12
m Yak 3:8
n Ams 8:13
o 3Yoh 11
p 1Tes 5:13; Yak 3:17

Kolom 2
a 1Yoh 3:22
b Mz 34:12-16
c Rm 13:3, 4
d Mat 5:11, 12; Kis 5:41; 1Ptr 2:19
e Mat 10:28
f Ams 15:1; 2Tim 2:24, 25; Tit 3:1, 2
g Kol 4:6
h Kis 23:1; Kis 24:16; 1Tim 1:5; 1Tim 1:18, 19; 1Tim 3:9
i Tit 2:8
j Rm 12:21; 1Ptr 2:12
k 2Kor 1:7; Kol 1:24
l 1Ptr 4:15
m Rm 5:6
n Ibr 9:28
o 2Kor 5:18
p 1Kor 15:50
q 1Tim 3:16
r 2Ptr 2:4; Yud 6
s Kej 6:2, 3
t Kej 6:14
u Kej 7:13, 23

21 Hal itu melambangkan baptisan, yang sekarang menyelamatkan kalian melalui kebangkitan Yesus Kristus. Baptisan bukan untuk menyingkirkan kotoran dari tubuh, tapi untuk meminta hati nurani yang bersih dari Allah.[a] **22** Yesus ada di sebelah kanan Allah,[b] karena dia pergi ke surga, dan para malaikat, kalangan berwenang, dan penguasa dibuat tunduk kepadanya.[c]

4 Karena Kristus telah menderita sebagai manusia,[d] kalian juga harus memperlengkapi diri dengan tekad* yang sama seperti dia, karena orang yang menderita sebagai manusia menunjukkan bahwa dirinya tidak lagi berbuat dosa,[e] **2** sehingga dia bisa menjalani sisa hidupnya sebagai manusia, bukan lagi untuk mengikuti keinginan manusia,[f] tapi untuk mengikuti kehendak Allah.[g] **3** Dulu, cukup lama kalian mengikuti keinginan orang-orang di dunia,[h] yaitu dengan berlaku tidak tahu malu,* menuruti nafsu yang tak terkendali, minum-minum dengan berlebihan, berpesta liar, ikut pesta minuman keras, dan melakukan penyembahan berhala yang terlarang.[i] **4** Mereka heran karena kalian tidak lagi mengikuti jalan hidup mereka yang bejat, sehingga mereka menjelek-jelekkan kalian.[j] **5** Tapi mereka akan bertanggung jawab kepada dia, yang siap menghakimi orang hidup dan orang mati.[k] **6** Sebenarnya, karena itulah kabar baik juga diberitakan kepada orang-orang mati,*[l] supaya walaupun mereka dihakimi berdasarkan apa yang tampak dalam pandangan manusia, mereka bisa hidup sesuai dengan bimbingan kuasa kudus* di pandangan Allah.

7 Tapi akhir segalanya sudah dekat. Maka kalian harus memiliki pertimbangan yang baik[a] dan selalu siap* berdoa.[b] **8** Yang paling penting, kasihilah satu sama lain dengan sungguh-sungguh,[c] karena orang yang memiliki kasih selalu rela memaafkan.*[d] **9** Kalian hendaknya saling bermurah hati* tanpa mengeluh.[e] **10** Sesuai dengan karunia yang kalian terima masing-masing, gunakan itu untuk melayani satu sama lain, sebagai pengurus yang baik dari kebaikan hati Allah yang luar biasa,* yang diperlihatkan dengan berbagai cara.[f] **11** Kalau berbicara, berbicaralah seperti sedang menyampaikan pernyataan dari Allah, dan kalau membantu orang lain, lakukan itu sambil mengandalkan kekuatan dari Allah,[g] supaya Allah dimuliakan dalam segala hal[h] melalui Yesus Kristus. Bagi Dialah kemuliaan dan kekuatan selama-lamanya. Amin.

12 Saudara-saudara yang terkasih, jangan kaget dengan panasnya ujian yang kalian alami,[i] seolah-olah kalian mengalami hal yang aneh. **13** Sebaliknya, bersukacitalah[j] karena kalian ikut menderita seperti Kristus,[k] supaya kalian akan benar-benar bersukacita saat Kristus menunjukkan kemuliaannya.*[l] **14** Kalau kalian dicela# demi nama Kristus, kalian bahagia,[m] karena ini berarti kuasa yang mulia, kuasa kudus* Allah, ada dalam diri kalian.

4:1 *Atau "cara berpikir". **4:3** *Atau "berlaku kurang ajar". Lihat "Kelakuan yang tidak tahu malu" di Daftar Istilah. **4:6** *Maksudnya, mati secara rohani. Lihat Ef 2:1.

4:6, 14 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **4:7** *Atau "siaga dalam hal". **4:8** *Atau "karena kasih menutup banyak sekali dosa". **4:9** *Atau "suka menerima tamu". **4:10** *Lihat Daftar Istilah. **4:13** *Lit.: "disingkapkan". **4:14** #Atau "dihina".

PASAL 3
a Ibr 9:14; Ibr 10:22
b Mz 110:1; Kis 7:55; Ibr 10:12
c Mat 28:18; 1Kor 15:25; Ef 1:20, 21; Flp 2:9, 10; Ibr 1:6

PASAL 4
d Flp 2:8
e Rm 6:11; Kol 3:5; 1Yoh 3:6
f 2Kor 5:15
g Gal 2:20; Ef 5:17
h Tit 3:3
i Rm 13:13; 1Kor 5:11; Gal 5:19, 21; Ef 4:17-19
j 1Ptr 3:16
k Kis 10:42; Kis 17:31; 2Tim 4:1; Why 20:12
l Ef 2:1

Kolom 2
a Rm 12:3; 1Tim 3:2; Tit 2:6
b Kol 4:2
c Kol 3:14
d Ams 10:12; Ams 17:9; 1Kor 13:4, 7
e 2Kor 9:7; Ibr 13:2
f Rm 12:6-8
g Yes 12:2; Ef 3:20
h 1Kor 10:31
i 1Ptr 5:9
j Kis 5:41; Yak 1:2
k Rm 8:17; 2Kor 4:10; 2Tim 3:12
l 1Ptr 1:7
m Yak 1:12; Yak 5:11

15 Tapi, jangan sampai seorang pun dari kalian menderita karena menjadi pembunuh, pencuri, atau penjahat, atau karena mencampuri urusan orang.[a] **16** Kalau kalian menderita karena menjadi orang Kristen, jangan malu.[b] Sebaliknya, teruslah muliakan Allah sambil menyandang nama-Nya. **17** Sekaranglah waktu yang ditetapkan untuk penghakiman, yang dimulai dengan rumah Allah.[c] Kalau itu dimulai dengan kita,[d] apa yang akan terjadi pada orang-orang yang tidak menaati kabar baik Allah?[e] **18** ”Kalau orang yang benar harus bersusah payah untuk diselamatkan, apa yang akan terjadi pada orang yang tidak menghormati Allah dan yang berbuat dosa?”[f] **19** Jadi, kalau kalian menderita demi melakukan kehendak Allah, serahkan diri kalian kepada Pencipta kita yang setia, dan teruslah berbuat baik.[g]

5 Sebagai sesama penatua, sebagai saksi penderitaan Kristus, dan sebagai orang yang akan ikut mendapat kemuliaan yang akan disingkapkan,[h] saya memohon* agar para penatua di antara kalian melakukan ini: **2** Gembalakan kawanan domba Allah[i] yang dipercayakan kepada kalian. Kalian harus melayani sebagai pengawas,* tidak dengan terpaksa, tapi dengan rela di hadapan Allah,[j] dengan bersemangat, bukan demi mencari keuntungan yang tidak jujur,[k] **3** tidak memerintah umat* Allah,[l] tapi menjadi teladan bagi kawanan.[m] **4** Dan saat gembala yang utama[n] sudah memperlihatkan dirinya, kalian akan menerima mahkota mulia yang tidak akan rusak.[o]

5 Begitu juga kalian pria-pria yang lebih muda, tunduklah kepada pria-pria yang lebih tua.[a] Tapi kalian semua harus bersikap rendah hati* dalam memperlakukan satu sama lain, karena Allah menentang orang sombong, tapi memberikan kebaikan hati yang luar biasa# kepada yang rendah hati.[b]

6 Maka, rendahkan diri kalian di bawah tangan Allah yang kuat, supaya Dia meninggikan kalian pada waktunya.[c] **7** Lemparkan semua kekhawatiran kalian kepada Dia,[d] karena Dia peduli kepada kalian.[e] **8** Jagalah pikiran kalian tetap jernih, dan waspadalah![f] Musuh kalian, Iblis, berjalan ke sana kemari seperti singa yang mengaum, yang berusaha melahap orang.[g] **9** Tapi lawanlah dia[h] dengan iman yang teguh. Seperti yang kalian tahu, semua* saudara seiman kalian di dunia juga mengalami penderitaan yang sama.[i] **10** Tapi setelah kalian menderita sebentar, Allah yang penuh kebaikan hati yang luar biasa,# yang memanggil kalian untuk bersatu dengan Kristus dan dimuliakan selamanya,[j] akan menyelesaikan pelatihan kalian. Dia akan membuat kalian teguh.[k] Dia akan membuat kalian kuat.[l] Dia akan membuat kalian kokoh. **11** Bagi Dialah kekuatan untuk selamanya. Amin.

12 Dengan bantuan Silvanus,*[m] yang saya anggap sebagai saudara yang setia, saya menulis surat singkat ini untuk menguatkan kalian, serta untuk bersaksi dengan sungguh-sungguh kepada kalian bahwa ini adalah kebaikan hati yang luar

---

5:1 *Atau ”menasihati”. **5:2** *Atau ”menjaganya baik-baik”. **5:3** *Atau ”milik pusaka”.

5:5 *Atau ”memakai ikat pinggang kerendahan hati”. **5:5, 10** #Lihat Daftar Istilah. **5:9** *Atau ”seluruh persekutuan”. **5:12** *Juga disebut ”Silas”.

PASAL 4
a 1Tim 5:13; 1Ptr 2:20
b Kol 1:24; Ibr 12:2
c Ibr 3:6
d 1Kor 11:32
e 2Tes 1:7, 8
f Ams 11:31; Mat 7:13, 14
g 2Tim 1:12

PASAL 5
h Rm 8:18
i Yes 40:11; Yoh 21:16; Kis 20:28
j Yoh 10:11
k 1Tim 3:2, 3
l 2Kor 1:24
m Flp 3:17
n Ibr 13:20
o 1Kor 9:25; 2Tim 4:8; 1Ptr 1:3, 4

Kolom 2
a Ef 5:21; Yak 3:17
b Ams 3:34; Yes 57:15; Yak 4:6
c Mat 23:12; Luk 14:11
d Mat 6:25
e Mz 55:22
f 1Tes 5:6
g Luk 22:31
h Ef 6:11; Yak 4:7
i Kis 14:22; 2Tim 3:12
j 2Kor 4:17; 1Tes 2:12
k 2Tes 2:16, 17
l Ef 6:10
m Kis 15:27

biasa* dan sejati dari Allah. Peganglah itu erat-erat. **13** Saudari* yang ada di sini di Babilon, yang adalah orang pilihan seperti kalian, mengirim salam kepada kalian, begitu juga dengan Markus[a] anak saya. **14** Kalian harus saling menyapa dengan hangat.*

Semoga kalian semua yang bersatu dengan Kristus memiliki kedamaian.

5:12 *Lihat Daftar Istilah. **5:13** *"Saudari" di sini mungkin memaksudkan sidang jemaat di Babilon.

5:14 *Atau "dengan ciuman kasih".

Kolom 2

PASAL 5

a Kis 12:12

SURAT KEDUA

PETRUS

GARIS BESAR

1 Salam pembuka (1)
Pastikan kalian tetap menjadi orang yang terpanggil (2-15)
Hal-hal yang diperlukan selain iman (5-9)
Semakin yakin dengan kata-kata nubuat (16-21)

2 Akan ada guru-guru palsu (1-3)
Guru-guru palsu pasti dihakimi (4-10a)
Malaikat dilempar ke Tartarus (4)
Air Bah; Sodom dan Gomora (5-7)
Ciri-ciri guru palsu (10b-22)

3 Para pengejek mengabaikan pemusnahan yang akan datang (1-7)
Yehuwa tidak lambat (8-10)
Pikirkanlah seharusnya kalian menjadi orang yang seperti apa (11-16)
Langit baru dan bumi baru (13)
Waspada agar tidak disesatkan (17, 18)

1 Dari Simon Petrus, budak dan rasul Yesus Kristus, untuk orang-orang yang telah mendapatkan iman yang sama berharganya* dengan yang kami miliki melalui keadilan Allah dan Penyelamat kita Yesus Kristus.

2 Semoga kalian mendapat lebih banyak kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian, karena kalian memiliki pengetahuan yang tepat[a] tentang Allah dan tentang Yesus Tuan kita. **3** Kuasa Allah telah memberikan dengan cuma-cuma semua hal yang kita butuhkan untuk hidup mengabdi kepada-Nya, karena kita memiliki pengetahuan yang tepat tentang Allah, yang memanggil kita[a] karena kemuliaan dan kebaikan-Nya. **4** Karena hal-hal itu, Dia telah memberi kita janji-janji yang berharga dan luar biasa dengan cuma-cuma,[b] supaya kalian bisa dimuliakan bersama Dia sebagai makhluk roh,[c] setelah kalian melepaskan diri dari kebejatan dunia, yang muncul dari keinginan* yang salah.

5 Karena alasan itu, selain memiliki iman, berusahalah sekuat tenaga[d] untuk memiliki

1:1 *Atau "yang adalah kehormatan yang sama". **1:2** *Lihat Daftar Istilah.

1:4 *Atau "nafsu".

PASAL 1

a Kol 1:9

Kolom 2

a Yoh 17:3

b Luk 22:29, 30; Yoh 14:2; Gal 3:29

c 1Kor 15:53; 1Ptr 1:3, 4; 1Yoh 3:2; Why 20:6

d Flp 2:12; 2Tim 2:15; Ibr 4:11; Yud 3

kebaikan.[a] Selain kebaikan, pengetahuan.[b] **6** Selain pengetahuan, pengendalian diri.[c] Selain pengendalian diri, ketekunan. Selain ketekunan, pengabdian kepada Allah.[d] **7** Selain pengabdian kepada Allah, kasih sayang persaudaraan. Selain kasih sayang persaudaraan, kasih.[e] **8** Kalau hal-hal itu berlimpah dalam diri kalian, kalian akan menggunakan pengetahuan yang tepat tentang Tuan kita Yesus Kristus, sehingga kalian tidak akan menjadi malas atau kurang berbuat baik.*[f]

9 Orang yang kekurangan hal-hal itu buta, menutup matanya dari terang,*[g] dan lupa bahwa dia sudah dibersihkan dari dosa-dosanya[h] yang dulu. **10** Maka saudara-saudara, berusahalah sebisa-bisanya untuk memastikan bahwa kalian tetap menjadi orang yang terpanggil[i] dan terpilih. Kalau kalian terus melakukan hal-hal itu, kalian pasti tidak akan jatuh.[j] **11** Bahkan, dengan melakukannya, kalian diberkati dengan limpah, yaitu masuk ke Kerajaan kekal[k] milik Tuan dan Penyelamat kita Yesus Kristus.[l]

12 Karena itulah saya selalu ingin mengingatkan kalian tentang hal-hal ini, meski kalian sudah mengetahuinya dan teguh dalam kebenaran yang kalian miliki. **13** Tapi saya merasa harus memberi kalian pengingat-pengingat,[m] selama saya berada dalam tubuh jasmani* ini,[n] **14** karena Tuan kita Yesus Kristus sudah memberi tahu saya dengan jelas bahwa sebentar lagi tubuh jasmani* saya akan disingkirkan.[o] **15** Saya akan selalu berusaha sebisa-bisanya, supaya setelah saya pergi, kalian sendiri bisa mengingat hal-hal itu.

16 Kami memberi tahu kalian tentang kuasa dan kehadiran Tuan kita Yesus Kristus, bukan berdasarkan cerita bohong karangan manusia. Sebaliknya, kami adalah saksi mata kehebatannya.[a] **17** Dia menerima kehormatan dan kemuliaan dari Allah, Bapak kita, ketika Allah kemuliaan menyampaikan kata-kata seperti ini kepadanya, ”Inilah Putra-Ku, yang Kukasihi. Aku sendiri berkenan kepadanya.”[b] **18** Kami mendengar kata-kata itu dari langit ketika kami berada bersamanya di gunung yang suci.

19 Karena itu, kami semakin yakin dengan kata-kata nubuat. Baik sekali kalian memperhatikan kata-kata itu, yang seperti lampu[c] yang bersinar di kegelapan, di hati kalian, sampai hari mulai terang dan bintang kejora[d] muncul. **20** Kalian pasti tahu bahwa tidak ada nubuat dalam Kitab Suci yang berasal dari penafsiran pribadi. **21** Nubuat tidak pernah disampaikan atas keinginan manusia.[e] Sebaliknya, apa yang disampaikan manusia berasal dari Allah, karena mereka digerakkan oleh kuasa kudus.*[f]

2 Meski begitu, ada juga nabi-nabi palsu di antara umat Allah di zaman dulu, dan akan ada juga guru-guru palsu di antara kalian.[g] Diam-diam, mereka akan membuat sekte-sekte yang memecah belah, dan bahkan tidak mengakui pemilik mereka yang sudah membeli mereka,[h] sehingga mereka akan segera dimusnahkan. **2** Selain itu, ada banyak yang akan mengikuti kelakuan mereka yang tidak tahu malu,*[i] dan karena mereka,

1:8 *Atau ”membuahkan hasil”. **1:9** *Atau mungkin ”buta, rabun jauh”. **1:13, 14** *Lit.: ”tabernakel”.

1:21 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **2:2** *Atau ”kelakuan yang kurang ajar”. Bentuk jamak kata Yunani *aselgeia.* Lihat Daftar Istilah.

PASAL 1
a Flp 4:8
b Yoh 17:3; Ibr 5:14
c 1Kor 9:25; 2Tim 2:24
d 2Ptr 2:9
e 1Tes 4:9
f Tit 3:14
g 1Yoh 2:9; Why 3:17
h Ibr 9:14
i Ibr 3:1
j 2Tim 4:7, 8
k Dan 2:44
l Luk 16:9; Yoh 3:5
m Rm 15:15; Yud 5
n 2Kor 5:1
o Yoh 21:18

Kolom 2
a Mat 17:2; Mrk 9:2; Luk 9:29
b Mz 2:7; Mat 17:1, 5; Mrk 9:7; Luk 9:35
c Mz 119:105; Yoh 1:9
d Bil 24:17; Why 22:16
e 2Tim 3:16
f 2Sam 23:2; Kis 1:16; Kis 28:25; 1Ptr 1:11

PASAL 2
g Mat 24:24; 1Tim 4:1
h 1Kor 6:20
i Yud 4

jalan kebenaran akan dijelek-jelekkan.[a] **3** Juga, mereka akan menggunakan kebohongan untuk memanfaatkan kalian dengan serakah. Tapi hukuman atas mereka, yang ditentukan sejak dulu,[b] tidak akan terlambat, dan kehancuran mereka pasti datang.[c]

4 Allah tidak menahan diri untuk menghukum malaikat-malaikat yang berdosa,[d] tapi melempar mereka ke dalam Tartarus,*[e] merantai mereka dalam# kegelapan yang pekat, untuk ditahan sampai mereka dihukum.[f] **5** Allah juga tidak menahan diri untuk menghukum dunia zaman dulu.[g] Dia mendatangkan air bah ke dunia yang penuh dengan orang-orang yang tidak menghormati-Nya,[h] tapi menyelamatkan Nuh, seorang pemberita kebenaran,[i] bersama tujuh orang lainnya.[j] **6** Selain itu, Allah menghukum kota Sodom dan Gomora dengan menjadikannya abu,[k] supaya menjadi peringatan tentang apa yang akan menimpa orang-orang yang tidak menghormati-Nya.[l] **7** Dia juga menyelamatkan Lot, orang benar[m] yang sangat menderita karena kelakuan yang tidak tahu malu* dari orang-orang jahat. **8** Dari hari ke hari, orang benar itu merasa tersiksa karena kejahatan yang dia lihat dan dengar selama tinggal di antara mereka. **9** Jadi, Yehuwa* tahu caranya melepaskan orang yang mengabdi kepada-Nya dari cobaan,[n] serta caranya menahan orang-orang jahat untuk dimusnahkan pada hari penghakiman,[o] **10** terutama orang yang berusaha mencemari tubuh orang lain[p] dan yang memandang rendah para penguasa.*[a]

Mereka terlalu berani, bertindak semaunya sendiri, dan tidak takut menghina orang-orang yang mulia,# **11** sedangkan para malaikat, yang lebih kuat dan berkuasa daripada mereka, tidak pernah menuduh mereka dengan kata-kata hinaan, karena para malaikat menghormati Yehuwa.*[b] **12** Tapi orang-orang ini, seperti binatang tidak berakal yang hanya mengikuti naluri, yang lahir hanya untuk ditangkap dan dibunuh, menghina hal-hal yang tidak mereka mengerti.[c] Mereka akan dihancurkan karena haluan buruk mereka, **13** dihukum karena haluan jahat mereka.

Mereka senang hidup bermewah-mewah,[d] bahkan pada siang hari. Mereka seperti noda dan cacat, yang senang sekali* menceritakan ajaran mereka yang sesat ketika makan bersama kalian.[e] **14** Mereka selalu ingin berbuat zina,*[f] tidak bisa berhenti berbuat dosa, dan merayu orang-orang yang lemah. Hati mereka terlatih untuk menjadi serakah. Mereka orang-orang terkutuk. **15** Mereka meninggalkan jalan yang benar sehingga disesatkan. Mereka mengikuti jejak Bileam[g] anak Beor, yang menyukai imbalan atas perbuatan salah,[h] **16** tapi ditegur karena pelanggarannya.[i] Seekor keledai yang tidak bisa berbicara pun berbicara seperti manusia dan merintangi haluan gila nabi itu.[j]

17 Mereka seperti sumber air yang kering, seperti kabut yang ditiup angin badai, dan

---

2:4 *Lihat Daftar Istilah. #Atau mungkin ”memasukkan mereka ke lubang”. **2:7** *Atau ”kelakuan yang kurang ajar”. Yunani: *aselgeia.* Lihat Daftar Istilah. **2:9, 11** *Lihat Lamp. A5.

2:10 *Atau ”meremehkan wewenang”. #Maksudnya, yang punya tanggung jawab di sidang jemaat. **2:13** *Atau ”merasakan kesenangan yang tak terkendali dalam”. **2:14** *Atau ”Mata mereka penuh perzinaan”.

PASAL 2

a Yes 52:5
b Yud 4
c 2Ptr 3:9
d Kej 6:4; Ef 6:12
e 1Ptr 3:19, 20
f Yud 6
g Kej 7:23
h 2Ptr 3:6
i Kej 6:9; Ibr 11:7
j Kej 8:18
k Kej 19:24, 25
l Yud 7
m Kej 19:15, 16
n Mz 34:19; 1Kor 10:13; 2Tim 4:18; Why 3:10
o Rm 2:5; 2Ptr 3:7
p Yud 7

Kolom 2

a Kel 22:28; Yud 8
b Yud 9
c Yud 10
d Rm 13:13
e Yud 12
f Mat 5:28
g Bil 22:5, 6; Yud 11; Why 2:14
h Bil 22:7; Neh 13:2
i Bil 22:31, 34; Bil 31:8
j Bil 22:28

akan berada di kegelapan pekat.[a] **18** Mereka mengucapkan perkataan-perkataan yang terdengar mengesankan, yang sebenarnya tidak ada artinya. Dengan kelakuan yang tidak tahu malu* dan keinginan tubuh yang berdosa,#[b] mereka memikat orang-orang yang baru saja melepaskan diri dari orang-orang yang berbuat salah.[c] **19** Mereka menjanjikan kebebasan, padahal mereka sendiri budak dosa.[d] Kalau seseorang dikendalikan oleh sesuatu,* dia adalah budaknya.[e] **20** Setelah mereka melepaskan diri dari kenajisan dunia[f] karena memiliki pengetahuan yang tepat tentang Tuan dan Penyelamat kita, Yesus Kristus, kalau mereka terlibat lagi dan dikendalikan oleh kenajisan itu, keadaan akhir mereka sebenarnya lebih parah daripada sebelumnya.[g] **21** Lebih baik mereka tidak pernah tahu tentang jalan kebenaran, daripada tahu persis tentang itu lalu meninggalkan perintah suci yang mereka terima.[h] **22** Mereka itu persis seperti peribahasa ini: ”Anjing memakan lagi muntahannya, dan babi yang sudah dimandikan berguling-guling lagi dalam lumpur.”[i]

3 Saudara-saudara yang terkasih, dalam surat kedua yang saya tulis kepada kalian ini, seperti surat pertama saya, saya ingin menggerakkan kalian untuk berpikir jernih melalui beberapa pengingat,[j] **2** agar kalian mengingat perkataan yang sebelumnya disampaikan para nabi yang suci, serta perintah Tuan dan Penyelamat kita yang disampaikan rasul-rasul kalian. **3** Ketahuilah bahwa pada hari-hari terakhir, akan ada orang-orang yang suka mengejek, yang bertindak sesukanya[a] **4** dan berkata, ”Mana kehadirannya yang dijanjikan itu?[b] Sejak leluhur kami tidur dalam kematian, semuanya masih sama seperti sejak dunia diciptakan.”[c]

5 Mereka sengaja mengabaikan kenyataan bahwa langit ada sejak dulu, dan dengan perintah Allah, daratan terpisah dari air dan dikelilingi oleh air.[d] **6** Dengan hal-hal itu, dunia pada zaman itu dimusnahkan ketika dibanjiri oleh air.[e] **7** Tapi dengan perintah yang sama, langit dan bumi yang ada sekarang ini akan dimusnahkan dengan api, dan dibiarkan tetap ada sampai hari penghakiman dan pemusnahan bagi orang-orang yang tidak menghormati Allah.[f]

8 Meski begitu, saudara-saudara yang terkasih, jangan lupa bahwa bagi Yehuwa,* satu hari sama dengan seribu tahun, dan seribu tahun sama dengan satu hari.[g] **9** Yehuwa* tidak lambat menepati janji-Nya[h] seperti anggapan beberapa orang. Sebaliknya, Dia sabar kepada kalian karena Dia tidak ingin seorang pun dimusnahkan. Dia ingin agar semuanya bertobat.[i] **10** Tapi hari Yehuwa*[j] akan datang seperti pencuri.[k] Saat itu, langit akan lenyap seketika[l] dengan bunyi yang sangat keras. Unsur-unsur langit dan bumi akan meleleh karena luar biasa panas, sedangkan bumi dan hasil pekerjaan di dalamnya akan tersingkap.[m]

11 Karena semua ini akan meleleh seperti itu, pikirkanlah seharusnya kalian menjadi orang yang seperti apa. Kalian harus bertingkah laku suci dan mengabdi kepada Allah, **12** sambil menantikan dan selalu memikirkan# kehadiran hari Yehuwa.*[n]

2:18 * Atau ”kelakuan yang kurang ajar”. Bentuk jamak kata Yunani *aselgeia.* Lihat Daftar Istilah. # Atau ”keinginan daging”. **2:19** * Atau ”seseorang”.

3:8-10, 12 *Lihat Lamp. A5. **3:12** #Atau ”sangat menginginkan”. Lit.: ”mempercepat”.

PASAL 2
a Yud 12, 13
b Yud 16
c 2Ptr 2:14
d 1Ptr 2:16
e Rm 6:16
f 2Ptr 1:4
g Ibr 6:4-6; Ibr 10:26
h Luk 12:47; Yoh 15:22
i Ams 26:11

PASAL 3
j Rm 15:15; 2Ptr 1:13

Kolom 2
a Yud 17, 18
b Yer 17:15; Mat 24:48; Luk 12:45
c Yeh 12:22, 27
d Kej 1:6, 9
e Kej 7:11, 23; Mat 24:38, 39
f Ul 7:10; 2Tes 1:7-9
g Mz 90:4
h Hab 2:3
i Rm 2:4
j Yl 2:31; Zef 1:14
k 1Tes 5:2
l Why 21:1
m Mz 37:10; Yes 13:9; Zef 1:18; Why 6:14
n Zef 1:14

Pada hari itu, langit akan terbakar habis,[a] dan semua unsur akan meleleh karena panas yang luar biasa! **13** Tapi ada langit baru dan bumi baru yang kita nantikan berdasarkan janji Allah,[b] dan di sana, semua orang akan selalu melakukan apa yang benar.[c]

14 Jadi, saudara-saudara yang terkasih, karena kalian menantikan hal-hal ini, berusahalah sebisa-bisanya agar pada akhirnya Allah menilai kalian bersih, tanpa cela, dan memiliki hubungan damai dengan-Nya.[d] **15** Selain itu, anggaplah kesabaran Tuhan* kita sebagai kesempatan untuk diselamatkan, seperti yang ditulis kepada kalian oleh Paulus, saudara kita yang terkasih, dengan hikmat# yang diberikan kepadanya.[e] **16** Hal itulah yang dia bicarakan dalam semua suratnya. Tapi, beberapa hal di dalamnya sulit dimengerti, dan itu diputarbalikkan oleh orang-orang yang kurang pengetahuan dan lemah. Mereka berbuat yang sama terhadap bagian-bagian lain di Kitab Suci, sehingga mereka akan musnah.

17 Maka, saudara-saudara yang terkasih, karena kalian sudah tahu tentang ini sebelumnya, waspadalah agar kalian tidak disesatkan bersama mereka oleh ajaran palsu para pelanggar hukum itu, agar kalian tidak goyah.[a] **18** Sebaliknya, teruslah dapatkan lebih banyak kebaikan hati yang luar biasa* dan pengetahuan tentang Tuan dan Penyelamat kita, Yesus Kristus. Bagi dialah kemuliaan, sekarang dan selama-lamanya. Amin.

3:15 *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. #Atau ”kebijaksanaan”.

3:18 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 3
a Yes 34:4
b Yes 65:17, Yes 66:22, Why 21:1
c Yes 11:4, 5
d 2Kor 13:11
e Rm 2:4

Kolom 2
a Mat 24:24, Ef 4:14

SURAT PERTAMA
YOHANES

GARIS BESAR

1 Firman kehidupan (1-4)
Berjalan dalam terang (5-7)
Perlunya mengakui dosa (8-10)

2 Yesus, korban pendamaian (1, 2)
Menaati perintah-perintah Allah (3-11)
Perintah lama dan perintah baru (7, 8)
Alasan Yohanes menulis surat (12-14)
Jangan mencintai dunia (15-17)
Berhati-hati terhadap antikristus (18-29)

3 Kita adalah anak-anak Allah (1-3)
Bedanya anak Allah dan anak Iblis (4-12)
Yesus menghancurkan hasil pekerjaan Iblis (8)
Kasihi satu sama lain (13-18)
Allah lebih besar daripada hati kita (19-24)

4 Menguji apakah suatu perkataan berasal dari Allah (1-6)
Mengenal dan mengasihi Allah (7-21)
”Allah adalah kasih” (8, 16)
Kasih tidak mengenal rasa takut (18)

5 Menaklukkan dunia dengan beriman kepada Yesus (1-12)
Artinya mengasihi Allah (3)
Yakin terhadap kuasa doa (13-17)
Waspada dalam dunia yang jahat (18-21)
Seluruh dunia dikuasai oleh si jahat (19)

1 Kami menulis kepada kalian tentang dia yang sudah ada sejak dulu, yang sudah kami dengar, kami lihat dengan mata kami, kami amati, dan kami sentuh dengan tangan kami, yaitu tentang firman kehidupan.[a] **2** (Kehidupan abadi telah menjadi nyata bagi kami. Kami telah melihatnya, dan sekarang kami bersaksi[b] dan menceritakan tentang hal itu kepada kalian.[c] Kehidupan abadi ini berasal dari Bapak, dan itu telah menjadi nyata bagi kami.) **3** Apa yang telah kami lihat dan dengar itu kami ceritakan kepada kalian,[d] supaya kalian juga bisa bersatu* dengan kami, yang berarti kalian bersatu dengan Bapak kita dan Putra-Nya, Yesus Kristus.[e] **4** Kami menulis tentang semua ini supaya kebahagiaan kita sempurna.

5 Inilah berita yang kami dengar dari dia, dan sekarang kami memberitahukannya kepada kalian: Allah itu sumber terang,[f] dan tidak ada sedikit pun kegelapan dalam diri-Nya.* **6** Kalau kita berkata, "Kita bersatu dengan Allah," tapi tetap berjalan dalam kegelapan, itu berarti kita berbohong dan tidak melakukan apa yang benar.[g] **7** Tapi kalau kita berjalan dalam terang, seperti Dia sendiri ada dalam terang, kita semua akan bersatu. Dan darah Yesus Putra-Nya bisa membersihkan kita dari segala dosa.[h]

8 Kalau kita berkata, "Kita tidak berdosa," itu berarti kita menipu diri[i] dan kebenaran tidak ada dalam diri kita. **9** Allah itu setia dan adil, sehingga kalau kita mengakui dosa kita, Dia akan mengampuni dosa kita dan membersihkan kita dari semua perbuatan buruk.[a] **10** Tapi kalau kita berkata, "Kita tidak pernah berbuat dosa," kita seolah-olah menjadikan Allah pendusta, dan firman-Nya tidak ada dalam hati kita.

2 Anak-anak, saya menulis tentang semua ini supaya kalian tidak berbuat dosa. Tapi kalau ada yang berbuat dosa, kita punya penolong* yang ada bersama Bapak, yaitu Yesus Kristus,[b] yang perbuatannya benar.[c] **2** Dia adalah korban pendamaian[d] bagi dosa kita,[e] bukan bagi dosa kita saja tapi juga bagi dosa seluruh dunia.[f] **3** Dan kalau kita terus menaati perintah-perintahnya, itu tandanya kita mengenal dia.* **4** Orang yang berkata, "Saya mengenal dia," tapi tidak menaati perintah-perintahnya adalah pembohong, dan kebenaran tidak ada dalam diri orang itu. **5** Sebaliknya, orang yang menaati kata-katanya menunjukkan bahwa kasihnya kepada Allah benar-benar sempurna.[g] Itulah tandanya kita bersatu dengan dia.[h] **6** Orang yang mengaku bersatu dengan dia wajib mengikuti jalan hidupnya.[i]

7 Saudara-saudara yang terkasih, saya tidak menulis kepada kalian tentang suatu perintah baru, tapi perintah lama yang kalian terima sejak awal.[j] Kalian sudah pernah mendengar perintah lama ini. **8** Meski begitu, perintah yang saya tulis ini baru. Perintah ini telah dijalankan oleh dia dan juga kalian. Dan sekarang, kegelapan hampir hilang dan terang yang sejati sudah bersinar.[k]

9 Orang yang mengaku berada dalam terang tapi membenci[l] saudaranya masih berada

---

1:3 *Atau "berada dalam persekutuan". **1:5** *Atau "kegelapan yang bersatu dengan Dia".

2:1 *Atau "pembela". **2:3** *Kata "dia" atau "-nya" di ayat ini dan beberapa ayat lain di pasal ini bisa memaksudkan Yesus, bisa juga Allah.

PASAL 1
a Yoh 1:4; Yoh 6:68
b Yoh 21:24; Kis 2:32
c Yoh 17:3
d Yoh 15:26, 27; Kis 4:20
e Yoh 17:20, 21
f Yak 1:17
g 2Kor 6:14; Ef 5:8; Tit 1:16; 1Yoh 2:4
h Rm 3:25; Ef 1:7; Ibr 9:14; Ibr 10:22; Why 1:5
i 1Raj 8:46; Pkh 7:20

Kolom 2
a Mz 32:5; Ams 28:13; Yak 5:16

PASAL 2
b Rm 8:34; Ibr 7:25
c 1Tim 2:5
d 1Kor 5:7
e Yes 53:5; Rm 3:25; 1Tim 1:15; Ibr 2:17; 1Ptr 2:24; 1Yoh 4:10
f Mat 20:28; Yoh 1:29
g 1Yoh 4:18
h Yoh 14:20; Yoh 17:21
i Yoh 13:15; 1Ptr 2:21
j Yoh 13:34; 2Yoh 5
k Yoh 1:9; Yoh 8:12
l Ef 4:31; Kol 3:8

dalam kegelapan.[a] **10** Orang yang mengasihi saudaranya berada dalam terang.[b] Tidak ada apa pun pada dirinya yang bisa membuat tersandung. **11** Tapi orang yang membenci saudaranya berada dalam kegelapan dan berjalan dalam kegelapan.[c] Karena gelap, matanya tidak bisa melihat arah.[d]

12 Anak-anak, saya menulis kepada kalian sebab dosa-dosa kalian telah diampuni karena namanya.[e] **13** Bapak-bapak, saya menulis kepada kalian karena kalian sudah mengenal dia yang ada sejak dulu. Anak-anak muda, saya menulis kepada kalian karena kalian sudah menaklukkan si jahat.*[f] Anak-anak kecil, saya menulis kepada kalian karena kalian sudah mengenal Allah, Bapak kita.[g] **14** Bapak-bapak, saya menulis kepada kalian karena kalian telah mengenal dia yang ada sejak dulu. Anak-anak muda, saya menulis kepada kalian karena kalian teguh[h] dan firman Allah tetap ada dalam diri kalian,[i] dan kalian sudah menaklukkan si jahat.*[j]

15 Jangan mencintai dunia ini atau apa pun yang ada di dalamnya.[k] Kalau seseorang mencintai dunia, dia tidak mengasihi Bapak,[l] **16** karena semua yang ada di dunia ini, seperti keinginan tubuh yang berdosa,*[m] keinginan mata,[n] dan keinginan untuk memamerkan harta, tidak berasal dari Bapak, tapi dari dunia. **17** Selain itu, dunia ini sudah akan berakhir, begitu juga dengan keinginannya.[o] Tapi, orang yang melakukan kehendak Allah akan hidup selamanya.[p]

18 Anak-anak, ini adalah jam terakhir. Kalian sudah dengar bahwa antikristus akan datang.[q] Sekarang pun antikristus sudah banyak.[a] Dari situlah kita tahu bahwa kita hidup pada jam terakhir. **19** Mereka tadinya bersama-sama kita, tapi mereka keluar karena mereka berbeda dengan kita.[b] Kalau mereka sama dengan kita, mereka pasti masih bersama kita. Tapi, mereka keluar supaya jelas bahwa tidak semua orang seperti kita.[c] **20** Kalian telah dilantik* oleh Yang Kudus,[d] dan kalian semua punya pengetahuan. **21** Saya menulis kepada kalian bukan karena kalian tidak mengetahui kebenaran,[e] tapi karena kalian mengetahuinya, dan karena tidak ada dusta yang berasal dari kebenaran.[f]

22 Siapa pendusta itu, kalau bukan dia yang menolak bahwa Yesus itu Kristus?[g] Dialah antikristus itu,[h] yang menolak Bapak dan Putra. **23** Siapa pun yang tidak menerima Putra tidak akan diterima Bapak juga.[i] Tapi, siapa pun yang mengakui Putra[j] akan diterima Bapak juga.[k] **24** Apa yang sudah kalian dengar sejak awal harus tetap ada dalam hati kalian.[l] Kalau apa yang kalian dengar sejak awal tetap ada dalam hati kalian, kalian akan tetap bersatu dengan Putra dan dengan Bapak. **25** Selain itu, Dia sendiri menjanjikan kehidupan abadi kepada kita.[m]

26 Saya menulis surat ini karena ada orang-orang yang mencoba menyesatkan kalian. **27** Kalian sudah dilantik oleh-Nya dengan kuasa kudus-Nya,*[n] dan kuasa# itu tetap ada dalam diri kalian, sehingga kalian tidak perlu diajar siapa-siapa lagi. Kuasa itu benar, bukan dusta, dan mengajari kalian segala sesuatu.[o] Sesuai dengan apa yang diajarkannya, tetaplah bersatu dengan dia.[p] **28** Jadi anak-anak, tetap-

2:13, 14 *Maksudnya, Setan. **2:16** *Atau "keinginan daging".

2:20 *Atau "diurapi". **2:27** *Atau "diurapi oleh-Nya". #Atau "pengurapan".

PASAL 2
- a 1Kor 13:2; 1Yoh 3:15
- b Ef 5:8
- c 1Yoh 4:20
- d Yoh 12:35
- e Luk 24:47; Kis 4:12; Kis 10:43
- f Yak 4:7; 1Yoh 5:19; Why 12:10, 11
- g Yoh 17:25
- h Ef 6:10
- i 3Yoh 3
- j Rm 8:37
- k Rm 12:2; 1Kor 7:31; Tit 2:11, 12
- l Mat 6:24; Yak 4:4
- m Mat 5:28; Rm 13:14
- n Kej 3:6; Ams 27:20; Mat 4:8
- o 1Kor 7:31; 1Ptr 1:24
- p Mz 37:29; Mat 7:21; Yoh 6:40
- q 2Tes 2:3; 2Ptr 2:1

Kolom 2
- a 2Tes 2:7; 2Yoh 7; Yud 4
- b Kis 20:30
- c 1Kor 11:19
- d 2Kor 1:21; 1Yoh 2:27
- e Yoh 8:31, 32
- f Yoh 8:44
- g 1Yoh 4:3; 2Yoh 7
- h 1Yoh 2:18
- i Yoh 5:23; 2Yoh 9
- j Rm 10:9, 10
- k 1Yoh 4:15
- l Yoh 14:23; 2Yoh 6
- m Yoh 17:3; 1Yoh 1:2
- n 2Kor 1:21; 1Yoh 2:20
- o Yoh 14:26; Yoh 16:13
- p Yoh 17:21

lah bersatu dengan dia, supaya kita bisa berbicara dengan leluasa[a] saat dia memperlihatkan dirinya, dan tidak merasa malu sehingga menjauh darinya pada masa kehadirannya. **29** Kalian tahu bahwa dia benar, jadi kalian juga tahu bahwa orang yang terus melakukan apa yang benar adalah anak Allah.[b]

3 Lihatlah betapa besar kasih Bapak kepada kita,[c] sehingga kita disebut anak-anak Allah![d] Kita memang anak-anak-Nya. Tapi dunia tidak mengenal kita,[e] karena mereka tidak mengenal Dia.[f] **2** Saudara-saudara yang terkasih, kita sekarang anak-anak Allah,[g] tapi kita belum tahu seperti apa kita nantinya.[h] Yang kita tahu, kita akan menjadi seperti Dia saat Dia memperlihatkan diri-Nya, karena kita akan benar-benar melihat Dia. **3** Setiap orang yang mengharapkan hal itu dari-Nya harus menyucikan diri,[i] karena Dia suci.

4 Siapa pun yang terus berbuat dosa terus melanggar hukum, karena dosa adalah pelanggaran hukum. **5** Kalian juga tahu bahwa Yesus Kristus datang* untuk menghapus dosa kita,[j] dan tidak ada dosa dalam dirinya. **6** Setiap orang yang tetap bersatu dengan dia tidak terus berbuat dosa.[k] Orang yang terus berbuat dosa tidak melihat dia atau mengenal dia. **7** Anak-anak, jangan biarkan siapa pun menyesatkan kalian. Orang yang terus berbuat benar adalah orang benar, sama seperti Yesus Kristus juga benar. **8** Orang yang terus berbuat dosa adalah anak Iblis, karena Iblis berbuat dosa sejak awal.[l] Putra Allah datang untuk menghancurkan semua hasil pekerjaan Iblis.[m]

9 Semua anak Allah tidak terus berbuat dosa,[a] karena benih Allah ada dalam diri mereka. Mereka tidak bisa terus berbuat dosa karena mereka anak-anak Allah.[b] **10** Jadi, inilah bedanya anak Allah dan anak Iblis: Siapa pun yang tidak terus melakukan apa yang benar bukan anak Allah, begitu juga dengan yang tidak mengasihi saudaranya.[c] **11** Inilah pesan yang sudah kalian dengar sejak awal, yaitu kita harus saling mengasihi,[d] **12** tidak seperti Kain, yang adalah anak si jahat* dan membunuh adiknya.[e] Kenapa dia membunuh adiknya? Karena perbuatannya sendiri jahat,[f] sedangkan perbuatan adiknya benar.[g]

13 Saudara-saudara, jangan kaget kalau dunia membenci kalian.[h] **14** Kita tahu bahwa dulu kita seolah-olah mati, tapi sekarang kita hidup[i] karena mengasihi saudara-saudara.[j] Orang yang tidak mengasihi saudaranya seolah-olah sudah mati.[k] **15** Setiap orang yang membenci saudaranya adalah pembunuh,[l] dan kalian tahu bahwa pembunuh tidak akan mendapat kehidupan abadi.[m] **16** Kita mengerti tentang kasih karena Yesus Kristus menyerahkan nyawanya* bagi kita,[n] dan kita harus rela menyerahkan nyawa# kita bagi saudara kita.[o] **17** Kalau orang yang berkecukupan melihat saudaranya butuh bantuan tapi tidak mau beriba hati kepadanya, mana mungkin dia mengasihi Allah?[p] **18** Anak-anak, kita harus mengasihi, bukan dengan kata-kata atau di bibir saja,[q] tapi dengan tindakan[r] yang tulus.[s]

19 Dengan begitu, kita tahu bahwa kita ada di pihak kebenaran, dan kita akan meyakinkan* hati kita bahwa Allah

---

3:5 *Lit.: ”dibuat nyata”.

3:12 *Maksudnya, Iblis. **3:16** *Atau ”jiwanya”. #Atau ”jiwa”. **3:19** *Atau ”membujuk”.

PASAL 2
a 1Yoh 4:17
b 1Ptr 1:23; 1Yoh 4:7

PASAL 3
c Yoh 3:16
d Yoh 1:12, 13
e Yoh 15:19
f Yoh 17:25
g Rm 8:15, 16; Ef 1:5
h 1Kor 15:49; Flp 3:20, 21
i 2Kor 7:1
j Im 16:21, 22; Yes 53:11; Yoh 1:29
k Rm 6:12
l Kej 3:14; Yoh 8:44
m Yoh 16:33; Ibr 2:14

Kolom 2
a 1Yoh 5:18
b 1Ptr 1:23
c 1Yoh 4:8
d Yoh 13:34; 1Yoh 2:7; 2Yoh 5
e Kej 4:8
f Kej 4:5
g Kej 4:4; Ibr 11:4
h Mat 5:11; Yoh 15:18; 2Tim 3:12
i Yoh 5:24; Rm 8:2
j 1Yoh 2:10
k Yoh 3:36
l Mat 5:21, 22; Ef 4:31
m Kej 9:6; Bil 35:31; Why 21:8
n Yoh 3:16; Yoh 13:1; Yoh 15:13
o Yoh 13:15; Rm 16:3, 4; 1Tes 2:8
p Ul 15:7, 8; Luk 3:11; Rm 12:13; Yak 2:15, 16; 1Yoh 4:20
q Rm 12:9
r Yak 1:22; Yak 2:17
s 1Ptr 1:22

mengasihi kita, **20** kalaupun hati kita membuat kita merasa bersalah dalam hal apa pun, karena Allah lebih besar daripada hati kita* dan tahu segala sesuatu.[a] **21** Saudara-saudara yang terkasih, kalau hati kita tidak membuat kita merasa bersalah, kita bisa berbicara dengan leluasa kepada Allah.[b] **22** Juga, apa pun yang kita minta akan kita terima dari-Nya,[c] karena kita menjalankan perintah-Nya dan melakukan apa yang menyenangkan Dia. **23** Perintah-Nya adalah ini: Kita harus beriman pada nama Yesus Kristus Putra-Nya[d] dan saling mengasihi,[e] sesuai dengan yang diperintahkan kepada kita. **24** Selain itu, orang yang menjalankan perintah-Nya tetap bersatu dengan Dia, dan Dia bersatu dengan orang itu.[f] Dan melalui kuasa kudus* yang Dia berikan kepada kita, kita tahu bahwa Dia tetap bersatu dengan kita.[g]

4 Saudara-saudara yang terkasih, jangan percaya pada setiap perkataan* yang sepertinya dari Allah.[h] Sebaliknya, uji dulu apakah perkataan* itu berasal dari-Nya,[i] karena di dunia ini sudah ada banyak nabi palsu.[j]

2 Begini caranya kalian tahu apakah perkataan itu dari Allah: Kalau perkataan itu mengakui bahwa Yesus Kristus telah datang sebagai manusia, itu berasal dari Allah.[k] **3** Tapi kalau perkataan itu tidak mengakui Yesus, itu tidak berasal dari Allah.[l] Itu perkataan antikristus. Kalian sudah dengar bahwa itu akan ada,[m] dan sekarang itu sudah ada di dunia.[n]

4 Anak-anak, kalian adalah milik Allah, dan kalian telah menaklukkan mereka,[o] karena yang bersatu dengan kalian[a] lebih kuat daripada yang bersatu dengan dunia.[b] **5** Mereka adalah milik dunia,[c] sehingga apa yang mereka katakan berasal dari dunia, dan dunia mendengarkan mereka.[d] **6** Kita adalah milik Allah. Orang yang mengenal Allah mendengarkan kita,[e] sedangkan yang bukan milik Allah tidak mendengarkan kita.[f] Begitulah caranya kita membedakan perkataan yang benar dan yang salah.[g]

7 Saudara-saudara yang terkasih, mari kita terus saling mengasihi,[h] karena kasih berasal dari Allah. Orang yang mengasihi adalah anak Allah dan mengenal Allah.[i] **8** Siapa pun yang tidak mengasihi tidak mengenal Allah, karena Allah adalah kasih.[j] **9** Inilah cara Allah menunjukkan kasih-Nya kepada kita: Allah mengutus Putra tunggal-Nya ke dunia,[k] supaya kita bisa mendapatkan kehidupan melalui dia.[l] **10** Allah mengutus Putra-Nya sebagai korban pendamaian[m] bagi dosa kita,[n] bukan karena kita telah mengasihi Dia, tapi karena Dia mengasihi kita.

11 Saudara-saudara yang terkasih, kalau beginilah cara Allah mengasihi kita, kita pun wajib saling mengasihi.[o] **12** Tidak ada yang pernah melihat Allah.[p] Tapi kalau kita terus saling mengasihi, Allah tetap bersama kita dan kasih-Nya menjadi sempurna dalam diri kita.[q] **13** Kita tahu bahwa kita bersatu dengan Dia dan Dia bersatu dengan kita, karena Dia telah memberi kita kuasa kudus-Nya.* **14** Selain itu, kami sendiri telah melihat dan bersaksi bahwa Bapak telah mengutus Putra-Nya sebagai penyelamat dunia.[r] **15** Kalau seseorang mengakui bahwa Yesus adalah Putra Allah,[s] Allah tetap bersatu dengan orang itu, dan orang itu

---

3:20 *Atau "Allah lebih tahu tentang kita daripada kita sendiri". **3:24; 4:13** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **4:1** *Lit.: "roh".

PASAL 3
a Ibr 4:13
b Ibr 4:16; 1Yoh 5:14
c Mz 34:15; Mat 7:8; 1Ptr 3:12
d Yoh 6:29
e Yoh 13:34
f 1Yoh 2:24
g Yoh 14:23

PASAL 4
h 2Tes 2:1, 2; 1Tim 4:1
i Why 22:6
j 2Ptr 2:1
k Yoh 1:14; 1Kor 12:3; Why 19:10
l 1Yoh 2:22
m 2Tes 2:7; 1Yoh 2:18
n Kis 20:29, 30
o 1Yoh 5:4

Kolom 2
a Yoh 17:21
b Ef 2:2
c 1Yoh 5:19
d Yoh 15:19
e Yoh 10:27
f Yoh 8:47
g 1Yoh 4:1
h 1Ptr 1:22
i 1Yoh 4:16
j Kel 34:6; Mi 7:18; 1Yoh 4:19
k Yoh 1:14
l Yoh 3:16; Rm 5:8; Rm 8:32; 1Yoh 5:11
m 1Kor 5:7
n Rm 3:25; Ibr 2:17; Ibr 9:26; 1Yoh 2:1, 2
o Mat 18:33; Yoh 15:12; Rm 13:8; 1Yoh 3:16
p Kel 33:20; Yoh 1:18; Yoh 4:24; Yoh 6:46
q 1Yoh 2:5
r Mat 1:21; Yoh 3:17; Yoh 12:47; Kis 5:31
s Rm 10:9

bersatu dengan Allah.[a] **16** Kita sekarang tahu dan percaya bahwa Allah mengasihi kita.[b]

Allah adalah kasih.[c] Orang yang terus mengasihi tetap bersatu dengan Allah, dan Allah bersatu dengan dia.[d] **17** Karena itulah kasih menjadi sempurna dalam diri kita, sehingga kita bisa berbicara dengan leluasa[e] pada hari penghakiman, karena kita yang di dunia ini sama seperti Yesus Kristus. **18** Kasih tidak mengenal rasa takut.[f] Kasih yang sempurna justru mengusir rasa takut, karena rasa takut membatasi kita. Orang yang merasa takut tidak memiliki kasih yang sempurna.[g] **19** Kita mengasihi karena Allah lebih dulu mengasihi kita.[h]

20 Kalau seseorang berkata, ”Saya mengasihi Allah,” tapi membenci saudaranya, dia pembohong.[i] Orang yang tidak mengasihi saudaranya yang bisa dia lihat tidak bisa mengasihi Allah, yang tidak pernah dia lihat.[j] **21** Kita telah menerima perintah ini dari dia:* Orang yang mengasihi Allah juga harus mengasihi saudaranya.[k]

5 Setiap orang yang percaya bahwa Yesus itu Kristus adalah anak Allah,[l] dan setiap orang yang mengasihi Bapak juga mengasihi anak-Nya. **2** Kita tahu bahwa kita mengasihi anak-anak Allah[m] kalau kita mengasihi Allah dan menaati perintah-Nya. **3** Mengasihi Allah berarti menjalankan perintah-Nya.[n] Meski begitu, perintah-perintah-Nya tidak membebani,[o] **4** karena semua anak Allah menaklukkan dunia.[p] Yang membuat kita bisa menaklukkan dunia adalah iman kita.[q]

5 Siapa yang bisa menaklukkan dunia?[r] Bukankah orang yang beriman bahwa Yesus itu Putra Allah?[a] **6** Yesus Kristus datang dengan air dan darah, bukan cuma dengan air,[b] tapi dengan air dan darah.[c] Kuasa kudus* pun bersaksi tentang hal itu,[d] karena kuasa kudus* menyingkapkan# kebenaran. **7** Ada tiga yang bersaksi tentang hal itu: **8** kuasa kudus,*[e] air,[f] dan darah.[g] Ketiganya memberikan kesaksian yang sama.

9 Kalau kesaksian manusia saja kita terima, apalagi kesaksian Allah yang lebih unggul. Allah sendiri telah memberikan kesaksian tentang Putra-Nya. **10** Orang yang beriman kepada Putra Allah telah menerima kesaksian itu dalam hatinya. Orang yang tidak beriman kepada Allah seolah-olah menjadikan Allah pembohong,[h] karena dia tidak beriman kepada kesaksian yang Allah berikan tentang Putra-Nya. **11** Inilah kesaksiannya: Allah memberi kita kehidupan abadi,[i] dan kita mendapatkannya melalui Putra-Nya.[j] **12** Orang yang menerima Putra mendapatkan kehidupan itu, sedangkan yang tidak menerima Putra Allah tidak mendapatkannya.[k]

13 Saya menulis hal-hal ini kepada kalian yang beriman pada nama Putra Allah,[l] supaya kalian tahu bahwa kalian memiliki kehidupan abadi.[m] **14** Inilah yang kita yakini:*[n] Kalau kita meminta apa pun sesuai dengan kehendak-Nya, Dia mendengarkan kita.[o] **15** Dan kalau kita tahu bahwa Dia mendengarkan apa pun yang kita minta, kita tahu bahwa kita akan mendapatkan apa yang kita minta, karena kita sudah memintanya dari Dia.[p]

4:21 *Bisa memaksudkan Yesus, bisa juga Allah.

5:6, 8 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **5:6** #Lit.: ”adalah”. **5:14** *Atau ”Kita bisa berbicara dengan leluasa kepada-Nya”.

PASAL 4
a 1Yoh 2:23, 24
b Yoh 3:16
c 1Yoh 4:8
d Yoh 17:21
e Ibr 4:16; 1Yoh 2:28
f Rm 8:15
g 1Yoh 2:5
h 1Yoh 4:10
i 1Yoh 2:4
j 1Yoh 3:17; 1Yoh 4:12
k Mat 22:37, 39; Yoh 13:34; Yoh 15:12

PASAL 5
l Yoh 3:3; 1Ptr 1:3, 23; 1Yoh 3:9
m Yoh 1:12, 13; Rm 8:14
n Yoh 14:23
o Ul 30:11; Mi 6:8
p Yoh 16:33; 1Yoh 5:18
q Ef 6:16; 2Tim 4:7; Why 12:10, 11
r 1Yoh 4:4

Kolom 2
a Yoh 20:31
b Mat 3:13
c Kis 20:28; Ef 1:7; 1Ptr 1:19
d Mat 3:16; Yoh 1:32, 33
e Luk 3:22; Luk 4:18
f Luk 3:21
g Ibr 9:14
h Yoh 3:33
i Yoh 17:3
j Yoh 5:26
k Yoh 3:36
l Yoh 20:31
m 1Yoh 1:2
n Ibr 4:16; 1Yoh 3:21
o Ams 15:29
p Luk 11:13; Yoh 14:13

16 Kalau seseorang melihat saudaranya berbuat dosa, tapi bukan dosa yang membuatnya pantas mati, orang itu harus mendoakan dia, dan Allah akan memberi dia kehidupan.[a] Ini berlaku bagi orang-orang yang dosanya tidak membuat mereka pantas mati. Tapi, ada dosa yang membuat orang pantas mati,[b] dan saya tidak meminta siapa pun berdoa untuk orang yang dosanya seperti itu. **17** Semua perbuatan salah adalah dosa,[c] tapi ada dosa yang tidak membuat orang pantas mati.

18 Kita tahu bahwa semua orang yang menjadi anak-anak Allah tidak terus berbuat dosa. Sebaliknya, mereka dijaga oleh Putra Allah dan tidak bisa disentuh* oleh si jahat.#[a] **19** Kita tahu kita milik Allah, tapi seluruh dunia dikuasai oleh si jahat.#[b] **20** Meski begitu, kita tahu bahwa Putra Allah sudah datang,[c] dan dia sudah memberi kita pemahaman* sehingga kita bisa tahu tentang Allah yang benar.[d] Kita pun bersatu dengan Allah yang benar melalui Putra-Nya, Yesus Kristus. Itulah Allah yang benar dan sumber kehidupan abadi.[e] **21** Anak-anak, jauhilah berhala.[f]

5:18 *Atau ”dicengkeram”. **5:18, 19** #Maksudnya, Setan. **5:20** *Lit.: ”kemampuan untuk memahami”.

PASAL 5
a Yak 5:15; 1Yoh 1:9
b Mat 12:31; Mrk 3:29; Luk 12:10; Ibr 6:4-6; Ibr 10:26
c 1Yoh 3:4

Kolom 2
a Yoh 17:15
b Mat 13:19; Luk 4:6; Yoh 12:31
c 1Tim 3:16
d Yoh 17:20, 21
e Yoh 17:3
f 1Kor 10:14

SURAT KEDUA

YOHANES

GARIS BESAR

- Salam (1-3)
- Terus mengikuti jalan kebenaran (4-6)
- Waspadalah terhadap para penipu (7-11)
- Jangan menyapa (10, 11)
- Rencana untuk berkunjung dan salam-salam (12, 13)

1 Dari orang yang sudah tua* kepada Saudari# yang terpilih dan anak-anaknya, yang benar-benar saya kasihi. Selain saya, semua orang yang sudah mengetahui kebenaran juga mengasihimu, **2** karena kebenaran ada dalam diri kita dan akan ada di sana selamanya. **3** Kita akan mendapatkan kebaikan hati yang luar biasa,* belas kasihan, dan kedamaian dari Allah, Bapak kita, dan dari Yesus Kristus Putra-Nya, serta mendapatkan kebenaran dan kasih.

4 Saya sangat bersukacita karena melihat beberapa anakmu mengikuti jalan kebenaran,[a] sesuai dengan perintah Bapak kepada kita. **5** Maka sekarang, saya minta kepada Saudari agar kita saling mengasihi. Apa yang saya tulis ini bukan perintah baru, tapi perintah yang kita terima sejak awal.[b] **6** Menga-

1 *Atau ”penatua”. #Lit.: ”wanita”, bisa juga memaksudkan sidang jemaat. **3** *Lihat Daftar Istilah.

Kolom 2
a 2Kor 4:2; 3Yoh 3
b Yoh 13:34; Yoh 15:12; 1Ptr 4:8; 1Yoh 2:7

sihi berarti kita terus mengikuti perintah-perintah-Nya.[a] Seperti yang kamu dengar sejak awal, perintahnya adalah: Teruslah tunjukkan kasih. **7** Ada banyak penipu yang muncul di dunia,[b] yang tidak mengakui bahwa Yesus Kristus sudah datang sebagai manusia.[c] Mereka adalah penipu dan antikristus.[d]

8 Waspadalah, jangan kehilangan hal-hal yang kami hasilkan dengan kerja keras, agar kamu menerima upah penuh.[e] **9** Orang yang melangkahi ajaran Kristus dan tidak mengikuti ajarannya tidak menyenangkan Allah.[f] Tapi, orang yang tetap mengikuti ajarannya menyenangkan Bapak dan Putra.[a] **10** Kalau ada yang datang dan membawa ajaran yang berbeda, jangan terima dia di rumahmu[b] dan jangan menyapa dia. **11** Orang yang menyapa dia berarti mendukung kejahatannya.

12 Ada banyak yang ingin saya tulis untukmu, tapi saya tidak mau mengatakannya lewat kertas dan tinta. Saya ingin datang dan berbicara langsung kepadamu, supaya kamu benar-benar bersukacita.

13 Anak-anak dari saudara perempuanmu, saudari yang terpilih, mengirim salam kepadamu.

a Yoh 14:21, 1Yoh 2:5
b Mat 7:15, Kis 20:29, 30, 2Tes 2:3, 7, 2Ptr 2:1, Why 2:2
c 1Yoh 4:2
d 1Yoh 2:18, 22, 1Yoh 4:3, Yud 4
e Ibr 10:35
f Yoh 14:6, Yoh 15:6, 3Yoh 9

Kolom 2
a Ibr 3:14, 1Yoh 2:23
b Ul 17:2-5, Rm 16:17, 1Kor 5:11

SURAT KETIGA

YOHANES

GARIS BESAR

Salam dan doa (1-4)
Gayus dipuji (5-8)
Diotrefes ingin menjadi nomor satu (9, 10)
Demetrius dilaporkan baik (11, 12)
Rencana untuk berkunjung dan salam (13, 14)

1 Dari orang yang sudah tua* kepada Gayus yang terkasih, yang sangat kukasihi.

2 Saudaraku yang terkasih, aku berdoa agar kamu selalu sehat dan segala sesuatu dalam hidupmu baik-baik saja, seperti sekarang ini. **3** Aku senang sekali ketika saudara-saudara datang dan menceritakan bahwa kamu memegang kebenaran dan mengikuti jalan kebenaran.[a] **4** Tidak ada yang membuatku lebih bersukacita* daripada mendengar bahwa anak-anakku terus mengikuti jalan kebenaran.[a]

5 Saudaraku yang terkasih, kamu setia dalam bekerja demi saudara-saudara, meskipun kamu tidak mengenal mereka.[b] **6** Di depan sidang jemaat, mereka bersaksi tentang kasihmu. Sewaktu mereka berangkat nanti, bantulah mereka dengan cara yang Allah kehendaki,[c] **7** karena mereka pergi

a 2Yoh 4

Kolom 2
a 1Kor 4:15, 2Tim 1:2, Tit 1:4, Flm 10
b Ibr 13:2
c Tit 3:13

1 * Atau ”penatua”.

4 * Atau mungkin ”bersyukur”.

demi kepentingan nama Allah, tanpa mengharapkan apa pun[a] dari bangsa-bangsa lain yang tidak beriman. **8** Maka, kita wajib menerima mereka dengan murah hati,[b] supaya kita menjadi rekan sekerja yang mendukung kebenaran.[c]

9 Aku pernah menulis surat kepada sidang jemaat, tapi Diotrefes, yang ingin menjadi nomor satu di antara kalian,[d] merendahkan apa pun yang kami katakan.[e] **10** Karena itulah kalau aku datang, aku akan menyingkapkan bagaimana dia menyebarkan fitnah* tentang kami.[f] Bahkan, karena tidak puas dengan perbuatannya, dia tidak mau menyambut saudara-saudara[g] dengan hormat. Dia menghalangi orang yang mau menyambut mereka, dan berusaha mengeluarkan orang itu dari sidang jemaat.

11 Saudaraku yang terkasih, jangan tiru apa yang jahat, tapi tirulah yang baik.[a] Orang yang berbuat baik adalah milik Allah,[b] sedangkan yang berbuat jahat tidak mengenal Allah.[c] **12** Demetrius dilaporkan baik oleh semua saudara, dan hidupnya sesuai dengan kebenaran. Kami sendiri bersaksi tentang dia, dan kamu tahu bahwa kesaksian kami benar.

13 Ada banyak yang ingin kuceritakan, tapi aku tidak mau terus bercerita lewat pena dan tinta. **14** Aku harap kita segera bertemu, dan kita akan berbicara langsung.

Semoga kamu memiliki kedamaian.

Teman-teman di sini mengirim salam kepadamu. Sampaikan salamku kepada teman-temanku, satu per satu.

10 *Lit.: ”meleter dengan kata-kata jahat”.

a 1Kor 9:11, 12
b Mat 10:41; Flm 22; 1Ptr 4:9
c Rm 12:13
d Kis 20:29, 30
e Rm 12:10; Flp 2:3; Ibr 13:17
f Mz 101:5; Ams 6:16, 19
g Kis 15:25, 27; Ef 6:21; Flp 2:19; Kol 4:7; Tit 1:5

Kolom 2
a Rm 12:9; 1Ptr 3:11
b 1Yoh 3:9
c 1Yoh 3:6, 10

SURAT

YUDAS

GARIS BESAR

Salam (1, 2)
Guru-guru palsu pasti dihakimi (3-16)
  Mikhael berselisih dengan Iblis (9)
  Nubuat Henokh (14, 15)
Tetap berada dalam naungan kasih Allah (17-23)
Mengakui kemuliaan Allah (24, 25)

1 Dari Yudas, seorang budak Yesus Kristus dan saudara Yakobus,[a] untuk orang-orang yang dipanggil[b] dan dikasihi oleh Allah, Bapak kita, yang dilindungi karena bersatu dengan Yesus Kristus.[c]

2 Semoga kalian mendapat lebih banyak belas kasihan, kedamaian, dan kasih.

3 Saudara-saudara yang terkasih, tadinya saya berusaha sebisa mungkin untuk menulis kepada kalian tentang kesela-

a Mat 13:55; Mrk 6:3; Gal 2:9; Yak 1:1
b Ibr 3:1
c Yoh 17:15; 1Ptr 1:5

matan yang sama-sama kita dapatkan,[a] tapi sekarang, saya merasa perlu untuk meminta kalian berjuang keras demi iman,[b] yang disampaikan sekali untuk selamanya kepada orang-orang suci. **4** Alasannya, di antara kalian ada orang-orang yang menyusup, yang sejak dulu sudah ditentukan oleh Kitab Suci untuk dihukum. Mereka adalah orang-orang yang tidak menghormati Allah, yang memakai kebaikan hati Allah yang luar biasa* sebagai alasan untuk kelakuan mereka yang tidak tahu malu.#[c] Mereka terbukti tidak setia kepada satu-satunya pemilik△ dan Tuan kita, Yesus Kristus.[d]

5 Meskipun kalian sudah tahu, saya ingin mengingatkan kalian bahwa setelah Yehuwa* menyelamatkan umat-Nya dari Mesir,[e] Dia memusnahkan orang-orang yang tidak beriman.[f] **6** Selain itu, para malaikat yang meninggalkan kedudukan awal mereka dan tempat tinggal mereka yang seharusnya,[g] telah Dia ikat selamanya dalam kegelapan pekat untuk dihakimi pada hari besar Allah.[h] **7** Mereka sama seperti Sodom dan Gomora serta kota-kota di sekitarnya yang berbuat cabul* dengan bejat dan melampiaskan nafsu# yang menyimpang.[i] Mereka dihukum dengan api kekal,△ sehingga menjadi pelajaran dan peringatan bagi kita.[j]

8 Meski begitu, para penyusup itu juga suka berkhayal,* mencemari tubuh, meremehkan wewenang, dan menghina orang-orang yang mulia.[a] **9** Ketika Mikhael[b] yang adalah pemimpin malaikat[c] berselisih dengan Iblis tentang mayat Musa,[d] dia tidak berani menghakiminya dengan kata-kata hinaan.[e] Dia malah berkata, ”Biarlah Yehuwa* menegurmu.”[f] **10** Tapi, orang-orang ini menghina semua hal yang tidak mereka pahami.[g] Mereka selalu bertindak menurut naluri seperti binatang yang tak berakal,[h] sehingga mereka merusak diri sendiri.

11 Mereka sungguh celaka, karena mereka mengikuti jejak Kain,[i] cepat-cepat mengikuti haluan Bileam[j] demi imbalan, dan dilenyapkan karena mengikuti kata-kata pemberontakan[k] Korah![l] **12** Selama berpesta bersama kalian dalam pesta-pesta yang kalian adakan untuk menunjukkan kasih,[m] mereka seperti batu-batu berbahaya yang tersembunyi di bawah laut, seperti gembala yang memberi makan diri sendiri tanpa rasa takut,[n] seperti awan yang ditiup angin ke sana kemari tanpa menurunkan hujan,[o] seperti pohon yang tidak berbuah pada musimnya, yang sudah benar-benar mati* dan akarnya dicabut, **13** seperti ombak bergelora yang membawa kotoran yang memalukan ke pantai,[p] seperti bintang yang tanpa jalur, yang telah ditaruh dalam kegelapan untuk selamanya.[q]

14 Henokh,[r] orang ketujuh dalam garis keturunan Adam, juga bernubuat tentang mereka, ”Lihat! Yehuwa* datang bersama puluhan ribu malaikat suci-Nya[s] **15** untuk menghakimi semua orang,[t] serta menghukum

---

4 *Lihat Daftar Istilah. #Atau ”kelakuan mereka yang kurang ajar”. Yunani: *aselgeia.* Lihat Daftar Istilah. △Atau ”majikan”. **5, 9, 14** *Lihat Lamp. A5. **7** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. #Atau ”keinginan daging”. △Maksudnya, kebinasaan kekal. Lihat ”Gehena” di Daftar Istilah. **8** *Atau ”bermimpi”.

12 *Lit.: ”mati dua kali”.

---

a Ibr 2:3
b Ef 6:11; 1Tim 1:18, 19; 1Tim 6:12
c Gal 5:19
d Kis 20:29, 30; 2Ptr 2:1
e Kel 12:41
f Bil 14:35; 1Kor 10:1, 5; Ibr 3:16, 19
g Kej 6:1-4; 1Ptr 3:19, 20
h Luk 8:30, 31; 2Ptr 2:4; Why 20:1, 2
i Kej 19:4, 5; Im 18:22
j Kej 19:24; 2Ptr 2:6

Kolom 2
a Kel 22:28; 2Ptr 2:10; 3Yoh 9, 10
b Dan 10:21; Dan 12:1
c 1Tes 4:16
d Ul 34:5, 6
e 2Ptr 2:11
f Za 3:2
g Yud 19
h 2Ptr 2:12
i Kej 4:5, 8; 1Yoh 3:12
j Bil 22:32; 2Ptr 2:15, 16; Why 2:14
k 1Tim 1:20
l Bil 16:3, 32
m 2Ptr 2:13
n Yeh 34:8
o 2Ptr 2:17
p Yes 57:20
q Ibr 6:4-6; Why 21:8
r Kej 5:21, 22
s Ul 33:2; Dan 7:10; Za 14:5
t 2Tes 1:6

semua orang berdosa yang tidak menghormati Dia, karena mereka telah berbuat jahat dan menghina Dia."[a]

16 Mereka suka mengeluh,*[b] tidak puas dengan kehidupan mereka, mengikuti keinginan mereka sendiri,[c] menyombongkan diri, dan memuji-muji orang demi keuntungan sendiri.[d]

17 Tapi kalian, saudara-saudara yang terkasih, ingatlah apa yang sebelumnya dikatakan* rasul-rasul Tuan kita Yesus Kristus. **18** Dulu mereka berkata, "Pada masa akhir, akan ada orang-orang yang suka mengejek, yang mengikuti keinginan mereka sendiri yang buruk."[e] **19** Mereka ini memecah belah,[f] dan mereka seperti binatang,* tidak punya kerohanian.# **20** Tapi kalian, saudara-saudara yang terkasih, bangunlah iman kalian yang sangat suci, dan berdoalah dengan bimbingan kuasa kudus,*[a] **21** agar kalian tetap berada dalam naungan kasih Allah,[b] sambil menunggu belas kasihan Tuan kita Yesus Kristus, yang akan menghasilkan kehidupan abadi.[c] **22** Selain itu, teruslah berbelaskasihan[d] kepada mereka yang ragu-ragu,[e] **23** dan selamatkan mereka[f] dengan menarik mereka keluar dari api kebinasaan. Teruslah berbelaskasihan kepada orang lain sambil berhati-hati, bahkan membenci pakaian mereka yang sudah dinodai dosa.[g]

24 Bagi Allah, yang sanggup menjaga kalian agar tidak tersandung, tidak bernoda,[h] dan bersukacita di hadapan diri-Nya yang mulia, **25** bagi satu-satunya Allah, Penyelamat kita melalui Yesus Kristus Tuan kita, bagi Dialah kemuliaan, keagungan, kekuatan, dan kekuasaan, sejak dulu kala sampai sekarang dan sampai selama-lamanya. Amin.

16 *Atau "menggerutu". **17** *Atau "dinubuatkan". **19** *Atau "manusia duniawi". #Atau "kuasa kudus".

20 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

a Mat 12:36
b 1Kor 10:10; Flp 2:14
c 2Ptr 2:18
d Yak 2:9
e Kis 20:29, 30; 1Tim 4:1; 2Ptr 2:1; 2Ptr 3:2, 3
f Rm 16:17; 3Yoh 9, 10

Kolom 2

a Rm 8:26; Ef 6:18
b Yoh 15:10; Rm 8:38, 39
c Tit 3:7; 1Yoh 1:2; 1Yoh 2:25
d Mat 5:7; Mat 9:13; Yak 2:13
e Yak 1:6
f Gal 6:1; Yak 5:19, 20
g Gal 5:19-21
h Rm 8:33; Ef 1:4; Kol 1:22

WAHYU*

YANG DITERIMA YOHANES

GARIS BESAR

1 Penyingkapan dari Allah, melalui Yesus (1-3)
  Salam kepada tujuh sidang jemaat (4-8)
    "Akulah Alfa dan Omega" (8)
  Karena ilham, Yohanes berada pada hari Tuan (9-11)
  Penglihatan tentang Yesus yang dimuliakan (12-20)

2 Pesan untuk Efesus (1-7), Smirna (8-11), Pergamus (12-17), Tiatira (18-29)

3 Pesan untuk Sardis (1-6), Filadelfia (7-13), Laodikia (14-22)

4 Penglihatan tentang Yehuwa di surga (1-11)
    Yehuwa duduk di takhta-Nya (2)
    Ke-24 penatua di takhta mereka (4)
    Keempat kerub (6)

5 Gulungan dengan tujuh meterai (1-5)
  Anak Domba mengambil gulungan itu (6-8)

Anak Domba layak membuka meterai-meterainya (9-14)

6 Anak Domba membuka enam meterai pertama (1-17)
- Penakluk yang menunggang kuda putih (1, 2)
- Penunggang kuda merah menyala merampas perdamaian (3, 4)
- Penunggang kuda hitam membawa kelaparan (5, 6)
- Penunggang kuda pucat bernama Kematian (7, 8)
- Orang-orang yang dibunuh terlihat di dasar mezbah (9-11)
- Gempa bumi yang hebat (12-17)

7 Empat malaikat menahan angin yang membinasakan (1-3)
Ke-144.000 diberi meterai (4-8)
Kumpulan besar orang berjubah putih (9-17)

8 Meterai ketujuh dibuka (1-6)
Empat trompet pertama ditiup (7-12)
Tiga celaka diserukan (13)

9 Trompet kelima (1-11)
Satu celaka lewat, dua masih akan datang (12)
Trompet keenam (13-21)

10 Malaikat kuat yang memegang gulungan kecil (1-7)
- ”Allah tidak akan menunda lagi” (6)
- Rahasia suci akan terlaksana (7)

Yohanes memakan gulungan kecil itu (8-11)

11 Dua saksi (1-13)
- Bernubuat selama 1.260 hari (3)
- Dibunuh dan dibiarkan tidak dikubur (7-10)
- Dihidupkan lagi setelah tiga setengah hari (11, 12)

Celaka kedua lewat, celaka ketiga akan datang (14)
Trompet ketujuh (15-19)
- Kerajaan Tuan kita dan Kristus-Nya (15)
- Orang yang merusak bumi akan dibinasakan (18)

12 Wanita, anak laki-laki, dan naga (1-6)
Mikhael berperang melawan naga (7-12)
- Naga dilemparkan ke bumi (9)
- Iblis tahu waktunya tinggal sedikit (12)

Naga menganiaya wanita (13-17)

13 Binatang buas berkepala tujuh dari laut (1-10)
Binatang buas bertanduk dua dari bumi (11-13)
Patung binatang buas berkepala tujuh (14, 15)
Tanda dan angka binatang buas (16-18)

14 Anak Domba dan ke-144.000 (1-5)
Pesan dari tiga malaikat (6-12)
- Malaikat di langit membawa kabar baik (6, 7)

Bahagialah orang yang mati sebagai orang yang bersatu dengan Kristus (13)
Dua panenan di bumi (14-20)

15 Tujuh malaikat dan tujuh bencana (1-8)
- Lagu Musa dan lagu Anak Domba (3, 4)

16 Tujuh mangkuk kemarahan Allah (1-21)
- Ditumpahkan ke bumi (2), laut (3), sungai dan sumber air (4-7), matahari (8, 9), takhta binatang buas (10, 11), Sungai Efrat (12-16), dan udara (17-21)
- Perang Allah di Armagedon (14, 16)

17 Hukuman untuk ”Babilon Besar” (1-18)
- Pelacur besar duduk di atas binatang buas berwarna merah menyala (1-3)
- Binatang itu ’dulu ada, sekarang tidak ada, dan akan keluar dari lubang yang sangat dalam’ (8)
- Sepuluh tanduk akan berperang melawan Anak Domba (12-14)
- Sepuluh tanduk akan membenci pelacur (16, 17)

18 Kejatuhan ”Babilon Besar” (1-8)
- ”Umat-Ku, keluarlah dari sana” (4)

Kejatuhan Babilon ditangisi (9-19)
Surga bergembira karena kejatuhan Babilon (20)
Babilon akan dilemparkan ke laut seperti batu (21-24)

19 Pujilah Yah karena penghakiman-Nya (1-10)
- Pernikahan Anak Domba (7-9)

Penunggang kuda putih (11-16)
Pesta besar Allah (17, 18)
Binatang buas dikalahkan (19-21)

20 Setan diikat selama 1.000 tahun (1-3)
Raja-raja yang bersama Kristus selama 1.000 tahun (4-6)
Setan dilepaskan, lalu dimusnahkan (7-10)
Orang mati diadili di depan takhta putih (11-15)

21 Langit baru dan bumi baru (1-8)
Tidak ada lagi kematian (4)
Semuanya jadi baru (5)
Yerusalem Baru digambarkan (9-27)

22 Sungai air kehidupan (1-5)
Penutup (6-21)
'Datanglah! Ambillah air kehidupan tanpa bayaran' (17)
"Datanglah, Tuan Yesus" (20)

---

1 Inilah yang disingkapkan* Yesus Kristus. Yesus menerimanya dari Allah[a] untuk menunjukkan kepada budak-budak Allah[b] apa yang sebentar lagi pasti terjadi. Yesus mengutus malaikatnya kepada Yohanes budak Allah#[c] untuk memberitahukan hal-hal itu melalui lambang-lambang.△ **2** Yohanes bersaksi tentang semua yang dia lihat, yaitu firman dari Allah dan kesaksian dari Yesus Kristus. **3** Bahagialah orang yang membacakan nubuat ini, juga mereka yang mendengarkan dan menaati apa yang tertulis di dalamnya,[d] karena waktu yang Allah tetapkan sudah dekat.

4 Yohanes menulis kepada tujuh sidang jemaat[e] di Provinsi Asia:

Semoga kalian mendapat kebaikan hati yang luar biasa* dan kedamaian dari "Allah yang dulu ada, yang terus ada, dan yang akan datang",[f] dan dari tujuh kuasa kudus#[g] yang ada di depan takhta-Nya, **5** juga dari Yesus Kristus, yaitu "Saksi yang Setia",[h] "Yang pertama dibangkitkan* dari antara orang mati",[a] dan "Penguasa atas raja-raja di bumi".[b]

Bagi Yesus yang mengasihi kita,[c] yang dengan darahnya sendiri membebaskan kita dari dosa-dosa kita,[d] **6** dan yang menjadikan kita raja*[e] serta imam[f] untuk melayani Allah dan Bapaknya, bagi dialah kemuliaan dan kekuatan untuk selamalamanya. Amin.

7 Dia akan datang dengan awan-awan.[g] Setiap orang akan melihatnya, termasuk mereka yang pernah menusuknya. Semua suku di bumi akan memukuli diri dengan sedih karena dia.[h] Ya, Amin.

8 Allah Yehuwa* berfirman, "Akulah Alfa dan Omega.#[i] Akulah Yang Mahakuasa,[j] yang dulu ada, yang terus ada, dan yang akan datang."

9 Saya Yohanes, saudara kalian, yang sama-sama menjadi raja,[k] mengalami kesengsaraan,[l] dan bertekun[m] sebagai pengikut Yesus.[n] Saya ada di Pulau Patmos karena berbicara tentang Allah dan bersaksi tentang Yesus. **10** Karena ilham dari Allah, saya berada pada hari Tuan. Saya mendengar suara keras seperti bunyi trom-

---

PASAL 1
a Dan 2:28
b Am 3:7; Why 7:3, 4
c Mat 10:2; Mrk 1:19; Yoh 21:20
d Mz 1:2; Luk 11:28; Yoh 13:17; Yak 1:22
e Why 1:11
f Why 1:8; Why 4:8; Why 11:17
g Why 4:5
h Why 3:14

Kolom 2
a Kol 1:18
b Mz 89:27; 1Tim 6:15; Why 19:16
c Yoh 15:9
d Ibr 9:14; 1Ptr 1:18, 19; 1Yoh 1:7
e Kel 19:6; Luk 22:28-30
f 1Ptr 2:5; Why 5:9, 10; Why 20:6
g Mat 26:64; Mrk 13:26
h Mat 24:30
i Yes 48:12; Why 21:6; Why 22:13
j Kel 6:3
k Luk 12:32
l Mat 24:9
m Mat 10:22; 2Tim 2:12
n Rm 8:17

Why **Judul** *Yunani: *apokalypsis,* yang artinya "Penyingkapan". **1:1** *Atau "dibuka". #Atau "budaknya". △Lit.: "tanda-tanda". **1:4** *Lihat Daftar Istilah. #Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **1:5** *Lit.: "Yang sulung".

1:6 *Lit.: "suatu kerajaan". **1:8** *Lihat Lamp. A5. #Atau "A dan Z". Alfa dan Omega adalah huruf pertama dan terakhir dalam abjad Yunani.

pet di belakang saya. **11** Suara itu berkata, ”Apa yang kamu lihat, tuliskan itu dalam sebuah gulungan dan kirimkan kepada tujuh sidang jemaat: di Efesus,[a] Smirna,[b] Pergamus,[c] Tiatira,[d] Sardis,[e] Filadelfia,[f] dan Laodikia.”[g]

12 Saya berbalik untuk melihat siapa yang sedang bicara dengan saya. Lalu saya melihat tujuh tempat lampu dari emas.[h] **13** Di tengah-tengah ketujuh tempat lampu itu, ada seseorang seperti putra manusia.[i] Dia memakai baju yang panjangnya sampai ke kaki dan ada sabuk emas di dadanya. **14** Selain itu, rambut di kepalanya putih seperti wol, seperti salju, dan matanya bernyala-nyala seperti api.[j] **15** Kakinya berkilau seperti tembaga murni[k] dalam tungku pembakaran, dan suaranya bergemuruh seperti bunyi air terjun yang besar. **16** Di tangan kanannya ada tujuh bintang,[l] dan dari mulutnya keluar pedang bermata dua yang panjang dan tajam.[m] Wajahnya seperti matahari yang bersinar terang.[n] **17** Ketika melihat dia, saya jatuh di kakinya seperti orang mati.

Lalu dia menyentuh saya dengan tangan kanannya dan berkata, ”Jangan takut. Aku adalah Yang Pertama[o] dan Yang Terakhir,[p] **18** dan yang hidup.[q] Aku pernah mati,[r] tapi sekarang aku hidup, dan aku akan hidup selama-lamanya.[s] Aku punya kunci kematian dan kunci Kuburan.*[t] **19** Maka, tuliskan apa yang sudah kamu lihat, apa yang sedang terjadi, dan apa yang akan terjadi setelah ini. **20** Tujuh bintang yang kamu lihat di tangan kananku dan tujuh tempat lampu emas itu adalah rahasia suci. Tujuh bintang memaksudkan malaikat-malaikat di tujuh sidang jemaat, dan tujuh tempat lampu memaksudkan tujuh sidang jemaat.[a]

2 ”Kepada malaikat[b] sidang jemaat di Efesus,[c] tulislah begini: Inilah kata-kata dia yang memegang tujuh bintang di tangan kanannya dan yang berjalan di tengah-tengah tujuh tempat lampu emas itu:[d] **2** ’Aku tahu apa yang kamu lakukan, kerja keras dan ketekunanmu. Kamu tidak mau menerima orang jahat. Kamu menguji orang-orang yang mengaku sebagai rasul[e] padahal bukan, dan kamu tahu mereka pembohong. **3** Kamu juga mengalami banyak kesusahan karena namaku,[f] tapi kamu bertekun dan tidak putus asa.[g] **4** Meski begitu, ada yang tidak kusukai darimu. Kasihmu tidak lagi seperti dulu.

5 ”’Karena itu pikirkan betapa jauhnya kamu sudah jatuh. Bertobatlah[h] dan lakukan apa yang dulu kamu lakukan. Kalau kamu tidak bertobat,[i] aku akan datang kepadamu, dan aku akan menyingkirkan tempat lampumu.[j] **6** Tapi, kamu masih punya hal bagus ini: kamu benci perbuatan sekte Nikolaus,[k] yang juga aku benci. **7** Orang yang punya telinga, dengarkanlah apa yang dikatakan kepada sidang-sidang jemaat melalui kuasa kudus:*[l] Orang yang menang[m] akan aku izinkan makan buah pohon kehidupan,[n] yang ada di firdaus Allah.’

8 ”Kepada malaikat sidang jemaat di Smirna, tulislah begini: Inilah kata-kata dia, yaitu ’Yang Pertama dan Yang Terakhir’,[o] yang pernah mati dan hidup lagi:[p] **9** ’Aku tahu kamu

PASAL 1
- a Ef 1:1; Why 2:1
- b Why 2:8
- c Why 2:12
- d Why 2:18
- e Why 3:1
- f Why 3:7
- g Why 3:14
- h Why 1:20
- i Dan 7:13
- j Why 19:12
- k Why 2:18
- l Why 1:20
- m Yes 49:2
- n Mat 17:1, 2
- o Kis 26:23; Kol 1:18; Why 1:5
- p Why 2:8
- q 1Kor 15:45
- r 1Ptr 3:18
- s Rm 6:9; 1Tim 6:16
- t Mat 16:18; Yoh 6:54; Yoh 11:25

Kolom 2
- a Mat 5:16; Flp 2:15

PASAL 2
- b Why 1:20
- c Kis 19:1; Ef 1:1
- d Why 1:12, 13
- e Kis 20:29, 30; 2Kor 11:13; 1Yoh 4:1
- f 1Ptr 4:14
- g Gal 6:9
- h Why 3:19
- i Why 2:16
- j Why 1:20
- k 1Kor 11:19; Why 2:15
- l Mat 11:15; Why 2:17, 29
- m 1Yoh 5:4
- n Rm 2:6, 7; Why 2:10
- o Why 1:13, 17
- p Rm 14:9

1:18 * Atau ”Hades”. Lihat Daftar Istilah.

2:7 * Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah.

sengsara dan miskin, tapi sebenarnya kamu kaya.[a] Aku juga tahu kamu dihina oleh orang-orang yang mengaku orang Yahudi padahal sebenarnya bukan. Mereka kelompok milik* Setan.[b] **10** Jangan takut dengan penderitaan yang akan kamu alami.[c] Iblis akan menjebloskan beberapa dari kalian ke penjara agar kalian benar-benar diuji, dan kalian akan mengalami kesengsaraan selama sepuluh hari. Buktikan dirimu setia bahkan sampai mati, dan aku akan memberimu mahkota kehidupan.[d] **11** Orang yang punya telinga,[e] dengarkanlah apa yang dikatakan kepada sidang-sidang jemaat melalui kuasa kudus:* Orang yang menang[f] pasti tidak akan mengalami kematian kedua.'[g]

12 "Kepada malaikat sidang jemaat di Pergamus, tulislah begini: Inilah kata-kata dia yang punya pedang bermata dua yang panjang dan tajam itu:[h] **13** 'Aku tahu di mana kamu tinggal, di tempat Setan bertakhta. Tapi kamu setia kepadaku.*[i] Imanmu kepadaku tetap teguh[j] bahkan ketika Antipas, saksiku yang setia itu,[k] dibunuh[l] di hadapanmu, di tempat tinggal Setan.

14 "'Meski begitu, ada beberapa hal yang tidak kusukai darimu. Kamu membiarkan para pengikut ajaran Bileam ada di antara kalian.[m] Bileam inilah yang dulu mengajar Balak[n] untuk menjerumuskan bangsa Israel ke dalam dosa, yaitu makan daging yang dikorbankan kepada berhala dan berbuat cabul.*[o] **15** Di antara kalian juga ada para pengikut ajaran sekte Nikolaus.[a] **16** Maka bertobatlah. Kalau tidak, aku akan segera datang kepadamu, dan aku akan memerangi mereka dengan pedang panjang yang keluar dari mulutku.[b]

17 "'Orang yang punya telinga, dengarkanlah apa yang dikatakan kepada sidang-sidang jemaat melalui kuasa kudus:*[c] Orang yang menang[d] akan aku beri manna yang tersembunyi.[e] Aku juga akan memberinya sebuah batu kecil putih. Di batu itu tertulis sebuah nama baru yang tidak diketahui siapa pun, kecuali orang yang menerimanya.'

18 "Kepada malaikat sidang jemaat di Tiatira,[f] tulislah begini: Inilah kata-kata Putra Allah, yang matanya seperti api yang bernyala-nyala[g] dan kakinya seperti tembaga murni:[h] **19** 'Aku tahu apa yang kamu lakukan, juga kasih, iman, pelayanan, dan ketekunanmu. Aku juga tahu bahwa apa yang kamu lakukan belakangan ini melebihi yang dulu.

20 "'Meski begitu, ada yang tidak kusukai darimu. Kamu membiarkan wanita yang seperti Izebel itu,[i] yang mengaku sebagai nabiah. Dia menyesatkan budak-budakku dengan ajarannya sehingga mereka berbuat cabul*[j] dan makan daging yang dikorbankan kepada berhala. **21** Aku sudah memberi dia waktu untuk bertobat, tapi dia tidak mau bertobat dari perbuatan cabulnya.* **22** Aku akan membuat dia sakit parah. Kalau orang-orang yang berzina dengannya tidak bertobat dari perbuatan yang dia ajarkan, aku

---

2:9 * Lit.: "sinagoga". **2:11, 17** * Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **2:13** * Lit.: "kamu terus berpegang erat pada namaku". **2:14, 20** * Lihat "Perbuatan cabul" di Daftar Istilah.

2:21 * Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah.

PASAL 2

a 2Kor 6:4, 10; 1Tim 6:18, 19; Yak 2:5
b Why 3:9
c Mat 10:28
d Rm 2:6, 7; 2Tim 4:7, 8; Yak 1:12; Why 20:4
e Why 13:9
f 1Yoh 5:5
g Why 20:6; Why 20:14; Why 21:8
h Why 1:13, 16; Why 19:15
i Mrk 13:9; Why 2:3
j Luk 12:8; 1Yoh 2:23
k Kis 1:8
l Mat 24:9
m Bil 31:16; 2Ptr 2:15; Yud 11
n Bil 22:4
o Bil 25:1, 2; Kis 15:28, 29; Ef 5:5

Kolom 2

a 2Ptr 2:1; Why 2:6
b Why 1:13, 16
c Why 2:7
d 1Yoh 5:5; Why 3:12
e Kel 16:15, 31; Mz 78:24; Ibr 9:4
f Kis 16:14
g Why 19:12
h Why 1:13-15
i 1Raj 16:31; 2Raj 9:22
j 1Kor 5:11; Gal 5:19; Ef 5:5

akan membuat mereka mengalami kesengsaraan yang besar. **23** Aku akan membunuh anak-anaknya dengan penyakit yang mematikan. Dengan begitu, semua sidang jemaat akan tahu bahwa akulah yang memeriksa pikiran yang terdalam* dan hati. Aku akan membalas kalian sesuai dengan perbuatan kalian masing-masing.[a]

24 "'Tapi, kepada orang-orang di Tiatira yang tidak mengikuti ajaran itu, yang sama sekali tidak tahu tentang apa yang disebut "rahasia tersembunyi dari Setan",[b] aku berkata bahwa aku tidak mau memberi kalian lebih banyak beban. **25** Tapi sampai aku datang, pertahankan hal-hal baik yang kalian lakukan.[c] **26** Dan kepada orang yang menang dan menaati perintahku sampai akhir, aku akan memberi dia wewenang untuk memerintah bangsa-bangsa,[d] **27** seperti wewenang yang aku terima dari Bapakku. Dia akan menggembalakan bangsa-bangsa dengan tongkat besi,[e] sehingga mereka akan menjadi seperti guci tanah liat yang dihancurkan berkeping-keping. **28** Aku juga akan memberi dia bintang pagi.*[f] **29** Orang yang punya telinga, dengarkanlah apa yang dikatakan kepada sidang-sidang jemaat melalui kuasa kudus.'*

3 "Kepada malaikat sidang jemaat di Sardis, tulislah begini: Inilah kata-kata dia yang mempunyai tujuh kuasa kudus* Allah[g] dan tujuh bintang itu:[h] 'Aku tahu apa yang kamu lakukan. Kelihatannya saja kamu hidup, tapi sebenarnya kamu mati.[a] **2** Jadi, waspadalah[b] dan kuatkan apa yang masih ada, yang sudah hampir mati, karena aku melihat bahwa pekerjaan yang kamu lakukan di hadapan Allahku belum kamu selesaikan. **3** Karena itu, teruslah ingat apa yang kamu terima dan kamu dengar. Teruslah taati itu dan bertobatlah.[c] Kalau kamu tidak bangun, aku pasti akan datang seperti pencuri[d] dan kamu tidak akan tahu kapan aku datang.[e]

4 "'Tapi, masih ada beberapa orang* di Sardis yang tidak menodai baju mereka.[f] Mereka akan berjalan bersamaku dengan memakai baju putih,[g] karena mereka layak untuk itu. **5** Orang yang menang[h] akan memakai baju putih.[i] Aku tidak akan pernah menghapus namanya dari buku kehidupan.[j] Aku akan mengaku mengenal dia di hadapan Bapakku dan malaikat-malaikat-Nya.[k] **6** Orang yang punya telinga, dengarkanlah apa yang dikatakan kepada sidang-sidang jemaat melalui kuasa kudus.'*

7 "Kepada malaikat sidang jemaat di Filadelfia, tulislah begini: Inilah kata-kata dari dia yang suci,[l] yang benar,[m] yang memegang kunci Daud.[n] Kalau dia membuka pintu, tidak ada yang bisa menutupnya, dan kalau dia menutup pintu, tidak ada yang bisa membukanya. Dia berkata, **8** 'Aku tahu apa yang kamu lakukan. Aku tahu kamu tidak begitu kuat, tapi kamu menaati kata-kataku dan tetap setia kepadaku.* Aku telah membukakan pintu bagimu,[o] dan tidak ada yang bisa menutupnya. **9** Inilah yang akan aku lakukan kepada orang-orang dari kelompok milik* Setan,

---

2:23 *Atau "perasaan yang terdalam". Lit.: "ginjal". **2:28** *Atau "kejora". **2:29; 3:1, 6** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

3:4 *Lit.: "beberapa nama". **3:8** *Lit.: "kepada namaku". **3:9** *Lit.: "sinagoga".

PASAL 2
a Why 22:12
b Yoh 8:44
c Why 3:11
d Mz 2:8, 9; Mat 19:28; Luk 22:28-30; Why 3:21; Why 20:4
e Why 12:5; Why 19:15
f Why 22:16

PASAL 3
g Why 1:4; Why 4:5
h Why 1:13, 16

Kolom 2
a Yak 2:26
b Luk 21:34; Ef 5:15; 1Tes 5:6
c 2Kor 7:11
d Why 16:15
e Mat 24:42; Luk 12:37, 39
f Yak 1:27
g Why 6:11
h 1Yoh 5:4
i Why 4:4; Why 19:8
j Flp 4:3
k Luk 12:8
l Yoh 6:69; Ibr 7:26
m Why 3:14; Why 19:11
n Yes 22:22; Luk 1:32
o 1Kor 16:9; 2Kor 2:12

yang berbohong dan mengaku sebagai orang Yahudi padahal bukan.[a] Aku akan membuat mereka datang dan sujud di depan kakimu, dan membuat mereka tahu bahwa aku mengasihimu. **10** Karena kamu meniru teladan ketekunanku,[b] aku juga akan menjagamu selama masa pengujian[c] yang akan terjadi di seluruh bumi. Itu terjadi untuk menguji semua penduduknya. **11** Aku akan segera datang.[d] Terus pertahankan apa yang kamu lakukan, supaya tidak ada yang mengambil mahkotamu.[e]

12 "'Orang yang menang akan aku jadikan tiang di bait Allahku, dan tidak ada yang akan menyingkirkan dia dari situ. Aku akan menuliskan padanya nama Allahku[f] dan nama kota Allahku, yaitu Yerusalem Baru[g] yang turun dari surga, dari Allahku. Aku juga akan menuliskan namaku yang baru padanya.[h] **13** Orang yang punya telinga, dengarkanlah apa yang dikatakan kepada sidang-sidang jemaat melalui kuasa kudus.'*

14 "Kepada malaikat sidang jemaat di Laodikia,[i] tulislah begini: Inilah kata-kata Amin,[j] yaitu saksi[k] yang setia dan benar,[l] ciptaan Allah yang pertama:[m] **15** 'Aku tahu apa yang kamu lakukan. Kamu tidak dingin, juga tidak panas. Aku ingin kamu dingin atau panas. **16** Jadi, karena kamu setengah-setengah, tidak panas[n] juga tidak dingin,[o] aku akan memuntahkan kamu dari mulutku. **17** Kamu bilang, "Aku kaya[p] dan punya banyak harta. Aku tidak kekurangan apa-apa." Tapi kamu tidak sadar bahwa kamu itu melarat dan menyedihkan. Kamu miskin, buta, dan telanjang. **18** Maka aku menyarankan agar kamu membeli barang-barang ini dariku: emas yang dimurnikan dengan api supaya kamu menjadi kaya, baju putih supaya kamu tidak kelihatan telanjang dan menjadi malu,[a] dan salep untuk dioleskan ke matamu[b] supaya kamu bisa melihat.[c]

19 "'Aku menegur dan mengoreksi semua orang yang aku sayangi.[d] Maka, bertobatlah dan bersemangatlah.[e] **20** Aku berdiri di depan pintu dan mengetuk. Kalau ada yang mendengar suaraku dan membukakan pintu, aku akan masuk ke rumahnya. Lalu kami akan makan malam bersama-sama. **21** Orang yang menang[f] akan aku izinkan duduk bersamaku di takhtaku,[g] seperti aku pun sudah menang dan duduk[h] bersama Bapakku di takhta-Nya. **22** Orang yang punya telinga, dengarkanlah apa yang dikatakan kepada sidang-sidang jemaat melalui kuasa kudus.'"*

4

Sesudah itu, saya melihat sebuah pintu yang terbuka di surga. Suara pertama yang berbicara kepada saya terdengar seperti bunyi trompet, katanya, "Ayo naik ke sini. Aku akan tunjukkan apa yang pasti akan terjadi." **2** Setelah itu, kuasa kudus* Allah langsung bekerja dalam diri saya, dan saya melihat sebuah takhta di surga, dan ada yang duduk di takhta itu.[i] **3** Dia yang duduk di takhta itu bersinar seperti batu jasper*[j] dan batu sardis.# Di sekeliling takhta itu ada pelangi yang kelihatan seperti zamrud.△[k]

4 Ada 24 takhta yang mengelilingi takhta itu, dan saya meli-

3:13, 22; 4:2 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

4:3 *Atau "yaspis". #Atau "permata berwarna merah". △Permata berwarna hijau.

PASAL 3
a Rm 2:28; Why 2:9
b Luk 8:15; Luk 21:19; 2Tim 2:12; Ibr 10:36; Ibr 12:3
c 2Tes 3:3
d Why 2:16
e Yak 1:12; Why 2:10
f Why 22:3, 4
g Ibr 12:22; Why 21:2
h Why 14:1; Why 19:12
i Kol 4:16
j 2Kor 1:20
k Yoh 18:37; 1Tim 6:13; Why 1:5
l Yoh 1:14; Why 19:11
m Ams 8:22; Kol 1:15
n 2Kor 9:2
o Ams 25:13
p Hos 12:8

Kolom 2
a Why 16:15
b Mz 19:8
c 1Tim 6:17-19
d Ams 3:12
e Why 2:5; Why 3:3
f 1Yoh 5:4; Why 12:11
g Mat 19:28; Luk 22:28-30; Why 2:26
h Ibr 10:12

PASAL 4
i 1Raj 22:19; Yes 6:1; Yeh 1:26, 27; Dan 7:9; Kis 7:55
j Why 21:10, 11
k 1Yoh 1:5

hat 24 penatua duduk di takhta-takhta itu.[a] Mereka memakai baju putih dan mahkota emas. **5** Saya melihat kilat memancar dari takhta itu,[b] dan saya mendengar suara dan guntur keluar dari situ.[c] Di depan takhta itu, ada tujuh lampu berupa api yang menyala, dan ini melambangkan tujuh kuasa kudus* Allah.[d] **6** Di depan takhta itu, ada semacam laut yang seperti kaca,[e] seperti kristal.

Takhta itu berada di tengah-tengah, dan di sekelilingnya ada empat kerub.[f] Bagian depan dan belakang tubuh mereka penuh dengan mata. **7** Kerub yang pertama kelihatan seperti singa,[g] yang kedua kelihatan seperti sapi jantan,[h] yang ketiga[i] berwajah seperti manusia, dan yang keempat[j] kelihatan seperti burung elang yang sedang terbang.[k] **8** Keempat kerub itu masing-masing punya enam sayap, dan sayap-sayap itu seluruhnya penuh dengan mata.[l] Siang malam, mereka terus-menerus berkata, ”Kudus, kudus, kuduslah Allah Yehuwa,*[m] Yang Mahakuasa, yang dulu ada, yang terus ada, dan yang akan datang.”[n]

9 Kerub-kerub itu memberikan kemuliaan, kehormatan, dan ucapan syukur kepada Dia yang duduk di takhta itu, yang hidup kekal selama-lamanya.[o] Setiap kali para kerub itu melakukannya, **10** ke-24 penatua[p] itu sujud menyembah Dia yang duduk di takhta itu, yang hidup kekal selama-lamanya. Mereka juga melemparkan mahkota mereka ke depan takhta itu dan berkata, **11** ”Yehuwa,* Allah kami yang penuh kuasa,[q] Engkau layak dimuliakan[a] dan dihormati,[b] karena Engkau menciptakan segalanya,[c] dan semua itu ada dan diciptakan atas kehendak-Mu.”

5 Kemudian, saya melihat Dia yang duduk di takhta itu[d] memegang gulungan di tangan kanan-Nya. Gulungan itu berisi tulisan di kedua sisinya* dan ditutup rapat dengan tujuh meterai. **2** Lalu saya melihat ada malaikat yang kuat. Dia berseru dengan lantang, ”Siapa yang layak membuka gulungan itu dan melepaskan meterai-meterainya?” **3** Tapi di surga, di bumi, atau di bawah bumi, tidak ada satu pun yang bisa membuka gulungan itu dan melihat isinya. **4** Saya pun menangis tersedu-sedu karena tidak ada yang layak membuka gulungan itu dan melihat isinya. **5** Tapi salah satu dari para penatua itu berkata kepada saya, ”Berhentilah menangis. Singa dari suku Yehuda,[e] dari keluarga*[f] Daud,[g] telah menang[h] sehingga dia layak membuka gulungan itu dan tujuh meterainya.”

6 Lalu saya melihat ada anak domba[i] yang berdiri di tengah, di dekat takhta dan keempat kerub itu, yaitu di tengah-tengah para penatua.[j] Dia kelihatannya pernah disembelih.[k] Dia punya tujuh tanduk dan tujuh mata. Tujuh mata itu melambangkan ketujuh kuasa kudus* Allah[l] yang telah dikirim ke seluruh bumi. **7** Anak Domba itu pun segera maju dan mengambil gulungan itu dari tangan kanan Dia yang duduk di takhta.[m] **8** Ketika Anak Domba itu mengambilnya, keempat kerub dan ke-24 penatua[n] itu sujud kepadanya. Setiap penatua

4:5; 5:6 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **4:8, 11** *Lihat Lamp. A5.

5:1 *Lit.: ”di sisi dalam dan belakang”.
5:5 *Lit.: ”akar”.

PASAL 4
a Why 4:10, Why 5:8, Why 11:16, Why 19:4
b Yeh 1:13
c Kel 19:16
d Why 1:4, Why 5:6
e Kel 30:18, 1Raj 7:23
f Yeh 1:5-10
g Ams 28:1, Yes 31:4
h Ayb 39:9-11, Why 6:3
i Why 6:5
j Why 6:7
k Ayb 39:27, 29, Yeh 1:10
l Yeh 10:9, 12
m Yes 6:2, 3
n Why 1:4
o Mz 90:2, Dan 12:7
p Why 5:8
q Why 5:13, Why 7:12, Why 11:17, Why 12:10

Kolom 2
a Mat 5:16, Why 14:7
b Why 19:10
c Why 10:6

PASAL 5
d Why 4:2, 3
e Kej 49:9, 10, Ibr 7:14
f Yes 11:1, 10, Rm 15:12
g 2Sam 7:8, 12, Why 22:16
h Yoh 16:33
i Yes 53:7, Yoh 1:29, 1Ptr 1:19
j Ef 1:22
k Yoh 19:30, Why 5:12
l Why 1:4
m Mz 47:8, Yes 6:1
n Why 5:14, Why 19:4

memegang harpa dan mangkuk emas yang penuh dengan dupa. (Dupa melambangkan doa orang-orang suci.)[a] **9** Lalu mereka menyanyikan sebuah lagu baru,[b] yang bunyinya, ”Kamu layak mengambil gulungan itu dan membuka meterai-meterainya, karena kamu telah disembelih, dan dengan darahmu kamu membeli orang-orang dari setiap suku, bahasa, ras, dan bangsa untuk menjadi milik Allah.[c] **10** Kamu menjadikan mereka raja*[d] dan imam untuk melayani Allah kita.[e] Mereka akan memerintah sebagai raja[f] atas bumi.”

11 Lalu saya melihat banyak malaikat di sekeliling takhta dan keempat kerub dan para penatua itu. Mereka berjumlah puluhan ribu kali puluhan ribu dan ribuan kali ribuan.[g] Saya juga mendengar suara mereka, **12** yang berseru dengan lantang, ”Anak Domba yang pernah disembelih[h] itu layak menerima kuasa, kekayaan, kebijaksanaan, kekuatan, kehormatan, kemuliaan, dan keagungan.”[i]

13 Lalu saya mendengar semua makhluk yang ada di surga, di bumi, di bawah bumi,[j] dan di laut, ya, mereka semua, mengatakan, ”Keagungan, kehormatan,[k] kemuliaan, dan keperkasaan bagi Dia yang duduk di takhta[l] dan bagi Anak Domba,[m] untuk selama-lamanya.”[n] **14** Keempat kerub itu berkata, ”Amin!” dan para penatua itu sujud menyembah Allah.

6 Saya melihat Anak Domba itu[o] membuka salah satu dari ketujuh meterai itu.[p] Lalu saya mendengar salah satu dari keempat kerub itu[q] berkata dengan suara seperti guntur, ”Maju!” **2** Kemudian saya melihat seekor kuda putih.[a] Penunggangnya membawa busur panah, dan dia diberi mahkota.[b] Dia pergi untuk menaklukkan musuh-musuhnya dan menyelesaikan penaklukannya.[c]

3 Ketika Anak Domba itu membuka meterai kedua, saya mendengar kerub yang kedua[d] berkata, ”Maju!” **4** Lalu keluarlah seekor kuda lain, warnanya merah menyala. Penunggangnya diizinkan untuk merampas perdamaian dari bumi, supaya manusia saling membantai. Dia diberi sebuah pedang besar.[e]

5 Ketika Anak Domba itu membuka meterai ketiga,[f] saya mendengar kerub yang ketiga[g] berkata, ”Maju!” Lalu saya melihat seekor kuda hitam. Penunggangnya memegang timbangan. **6** Lalu saya mendengar suatu suara di tengah-tengah keempat kerub itu, yang berkata, ”Satu liter gandum harganya satu dinar,*[h] dan tiga liter barli harganya satu dinar. Jangan boroskan minyak zaitun dan anggur.”[i]

7 Ketika Anak Domba itu membuka meterai keempat, saya mendengar suara kerub yang keempat[j] berkata, ”Maju!” **8** Lalu saya melihat seekor kuda pucat. Penunggangnya bernama Kematian, dan Kuburan* mengikutinya dari dekat. Mereka diberi kuasa atas seperempat bagian bumi, untuk membunuh dengan pedang panjang, dengan kekurangan makanan,[k] penyakit mematikan, dan binatang buas di bumi.[l]

9 Ketika Anak Domba itu membuka meterai kelima, saya melihat di dasar mezbah[m] ada darah*[n] orang-orang yang dibunuh karena menaati firman

5:10 *Lit.: ”suatu kerajaan”.

6:6 *Uang perak Romawi yang setara dengan gaji satu hari kerja. Lihat Lamp. B14. **6:8** *Atau ”Hades”. Lihat Daftar Istilah. **6:9** *Atau ”jiwa”.

PASAL 5
a Mz 141:2; Why 8:4
b Mz 33:3; Mz 144:9; Yes 42:10; Why 14:3
c Mat 26:27, 28; 1Kor 6:20; Ibr 9:12; 1Ptr 1:18, 19; Why 14:4
d Luk 12:32; Luk 22:28-30
e Kel 19:6; 1Ptr 2:9; Why 1:5, 6
f Mat 19:28; Why 20:4, 6; Why 22:5
g Dan 7:9, 10
h Yes 53:7; Why 5:6
i Mat 28:18
j Flp 2:9, 10
k Yoh 5:23; 1Tim 6:16
l Why 4:2, 3
m Yoh 1:29; Why 7:17
n 1Ptr 4:11

PASAL 6
o Why 5:6
p Why 5:5
q Why 4:7

Kolom 2
a Why 19:11
b Why 14:14
c Mz 45:4; Mz 110:1, 2; Why 12:7; Why 17:14
d Why 4:7
e Mat 24:7; Luk 21:10
f Why 5:5
g Why 4:7
h Mat 20:2
i Mrk 13:8
j Why 4:7
k Luk 21:11
l Yer 15:2, 3; Yeh 14:21
m Im 4:7; Why 8:3
n Im 17:11

Allah dan memberitakan kabar baik.[a] **10** Mereka berseru, ”Tuan Yang Mahatinggi, yang kudus dan benar,[b] sampai kapan Engkau akan menunggu? Kapan Engkau akan menghakimi orang-orang yang tinggal di bumi dan membalas kematian kami?”[c] **11** Lalu mereka masing-masing diberi jubah putih.[d] Mereka juga diberi tahu untuk beristirahat sebentar lagi, sampai lengkap jumlah sesama budak dan saudara mereka yang juga akan dibunuh seperti mereka.[e]

12 Kemudian, saya melihat Anak Domba itu membuka meterai keenam, dan terjadilah gempa bumi yang hebat. Matahari menjadi gelap seperti kain hitam,* dan seluruh bulan menjadi seperti darah.[f] **13** Bintang di langit berjatuhan ke bumi, seperti jatuhnya buah-buah ara yang belum matang dari pohon karena ditiup angin kencang. **14** Langit hilang seperti lembaran kitab yang digulung.[g] Setiap gunung dan pulau disingkirkan dari tempatnya.[h] **15** Lalu para raja di bumi, pejabat tinggi, komandan militer, orang kaya, orang kuat, juga setiap budak dan setiap orang merdeka bersembunyi dalam gua dan di antara batu-batu besar di gunung.[i] **16** Mereka terus berkata kepada gunung-gunung dan batu-batu itu, ”Tutupilah kami[j] dan sembunyikan kami dari Dia yang duduk di takhta itu[k] serta dari kemarahan Anak Domba,[l] **17** karena hari kemarahan mereka yang dahsyat sudah tiba.[m] Siapa yang bisa selamat?”[n]

7 Setelah itu, saya melihat empat malaikat berdiri di keempat ujung bumi. Mereka menahan keempat angin bumi, supaya tidak ada angin yang bertiup ke bumi, ke laut, atau ke pohon mana pun. **2** Lalu saya melihat malaikat lain naik dari timur.* Dia membawa meterai dari Allah yang hidup. Dan kepada keempat malaikat yang diizinkan untuk merusak bumi dan laut itu, dia berseru dengan lantang, **3** ”Jangan rusak bumi, laut, atau pohon sampai kami selesai memberi meterai[a] di dahi budak-budak Allah kita.”[b]

4 Saya mendengar bahwa orang-orang yang menerima meterai itu berjumlah 144.000.[c] Mereka berasal dari setiap suku Israel.[d]

5 Dari suku Yehuda ada 12.000 yang diberi meterai,
dari suku Ruben 12.000,
dari suku Gad 12.000,
6 dari suku Asyer 12.000,
dari suku Naftali 12.000,
dari suku Manasye[e] 12.000,
7 dari suku Simeon 12.000,
dari suku Lewi 12.000,
dari suku Isakhar 12.000,
8 dari suku Zebulon 12.000,
dari suku Yusuf 12.000,
dan dari suku Benyamin ada 12.000 yang diberi meterai.

9 Setelah itu, saya melihat suatu kumpulan besar orang. Tidak ada yang bisa menghitung jumlah mereka. Mereka berasal dari semua bangsa, suku, ras, dan bahasa.[f] Mereka memakai jubah putih[g] dan berdiri di hadapan takhta dan Anak Domba itu, sambil memegang daun palem.[h] **10** Mereka terus berseru dengan lantang, ”Kami mendapat keselamatan dari Allah kami, yang duduk di takhta,[i] dan dari Anak Domba.”[j]

11 Semua malaikat berdiri di sekeliling takhta dan para

6:12 *Ini adalah kain goni hitam dari bulu binatang, mungkin kambing.

7:2 *Atau ”arah terbitnya matahari”.

PASAL 6
a Mat 24:9, 14; Yoh 18:37; Why 17:6; Why 20:4
b 1Yoh 5:20
c Ul 32:43; Luk 18:7; Why 19:1, 2
d Why 3:5
e Mat 24:9; Kis 9:1; 2Kor 1:8
f Yl 2:31; Mat 24:29
g Yes 34:4
h Why 16:20
i Yes 2:10, 19
j Hos 10:8; Luk 23:30
k Why 4:2, 3
l Why 5:6
m Zef 1:14, 18; Rm 2:5
n Yl 2:11

Kolom 2

PASAL 7
a 2Kor 1:22; Ef 1:13; Ef 4:30
b Why 9:4
c Why 14:1, 3
d Rm 2:29; Rm 9:6; Gal 6:16; Why 21:12
e Kej 41:51
f Yes 2:2; Why 15:4
g Why 7:14
h Im 23:40; Yoh 12:13
i Why 4:2, 3
j Kis 4:12; Why 5:6

penatua[a] dan keempat kerub itu. Mereka sujud di depan takhta itu dan menyembah Allah, **12** sambil berkata, ”Amin! Semoga Allah kita yang bijaksana, berkuasa, dan kuat menerima pujian, ucapan syukur, kemuliaan, dan kehormatan untuk selama-lamanya.[b] Amin.”

13 Maka, salah satu penatua itu bertanya kepada saya, ”Siapa orang-orang yang memakai jubah putih itu?[c] Dari mana mereka?” **14** Saya pun langsung menjawab, ”Tuanku, Tuan yang tahu jawabannya.” Dia berkata, ”Mereka adalah orang-orang yang selamat melewati kesengsaraan besar.[d] Mereka telah mencuci jubah mereka dan membuatnya putih dengan darah Anak Domba.[e] **15** Karena itu, mereka ada di hadapan takhta Allah. Mereka melakukan pelayanan suci bagi-Nya siang malam di bait-Nya. Dan Dia yang duduk di takhta itu[f] akan melindungi* mereka.[g] **16** Mereka tidak akan lapar atau haus lagi. Matahari ataupun panas terik tidak akan menghanguskan mereka.[h] **17** Itu karena Anak Domba,[i] yang ada di dekat takhta,* akan menggembalakan mereka.[j] Dia akan menuntun mereka ke sumber air kehidupan.[k] Dan Allah akan menghapus semua air mata mereka.”[l]

8 Ketika Anak Domba itu[m] membuka meterai ketujuh,[n] surga menjadi sunyi selama kira-kira setengah jam. **2** Lalu saya melihat ada tujuh malaikat[o] berdiri di depan Allah, dan mereka diberi tujuh trompet.

3 Lalu malaikat lain datang membawa tempat dupa* dari emas dan dia berdiri dekat mezbah.[a] Dia diberi banyak sekali dupa,[b] supaya dia bisa membakarnya di mezbah emas[c] di depan takhta itu ketika doa semua orang suci terdengar. **4** Doa orang-orang suci dan asap dari dupa yang ada di tangan malaikat itu[d] sama-sama naik ke hadapan Allah. **5** Lalu, malaikat itu segera mengisi tempat dupa tersebut dengan sedikit api dari mezbah dan melemparkannya ke bumi. Terdengarlah bunyi guntur dan suara-suara, juga ada kilat[e] dan gempa bumi. **6** Tujuh malaikat yang memegang tujuh trompet itu[f] bersiap-siap untuk meniup trompet mereka.

7 Malaikat yang pertama meniup trompetnya. Lalu hujan es dan hujan api yang bercampur darah turun dengan deras ke bumi.[g] Maka terbakarlah sepertiga dari bumi, sepertiga dari pepohonan, dan semua tumbuhan hijau.[h]

8 Malaikat yang kedua meniup trompetnya. Lalu sesuatu yang kelihatan seperti gunung besar yang terbakar dilemparkan ke laut.[i] Maka sepertiga dari laut menjadi darah,[j] **9** sepertiga dari makhluk-makhluk yang hidup* di laut pun mati,[k] dan sepertiga dari kapal-kapal pun hancur.

10 Malaikat yang ketiga meniup trompetnya. Lalu sebuah bintang besar yang bersinar seperti lampu jatuh dari langit. Bintang itu jatuh ke sepertiga dari sungai-sungai dan ke sumber-sumber air.[l] **11** Nama bintang itu adalah Tanaman Pahit. Maka sepertiga dari air menjadi pahit. Banyak orang mati karena air yang menjadi pahit itu.[m]

12 Malaikat yang keempat meniup trompetnya. Lalu seper-

7:15 *Atau ”membentangkan kemah-Nya untuk menaungi”. **7:17** *Atau ”di tengah-tengah”. **8:3** *Atau ”tempat untuk membakar dupa”.

8:9 *Atau ”yang mempunyai jiwa”.

PASAL 7
a Why 4:4 Why 11:16
b Why 4:11
c Why 7:9
d Mat 24:21 Mrk 13:19
e Yoh 1:29 Ibr 9:14 1Yoh 1:7 Why 1:5
f Why 4:2
g Mz 15:1 Why 21:3
h Mz 121:6 Yes 49:10
i Why 5:6
j Yoh 10:11
k Why 22:1
l Yes 25:8 Why 21:4

PASAL 8
m Why 6:1
n Why 5:1
o Why 15:1

Kolom 2
a Kel 30:1, 3
b Why 5:8
c Why 9:13
d Mz 141:2 Luk 1:10
e Kel 19:16 Why 4:5
f Why 8:7, 8 Why 8:10, 12 Why 9:1, 13 Why 11:15
g Why 16:2
h Kel 9:23-25 Mz 97:3, 5
i Yes 17:12, 13 Yes 57:20
j Kel 7:20
k Why 16:1, 3
l Why 16:1, 4
m Am 5:7

tiga dari matahari,[a] sepertiga dari bulan, dan sepertiga dari bintang-bintang menjadi gelap.[b] Tidak ada terang selama sepertiga dari siang dan sepertiga dari malam.

13 Lalu saya melihat seekor burung elang terbang di langit, dan saya mendengarnya berseru dengan lantang, ”Celaka, celaka, sungguh celaka[c] orang-orang yang tinggal di bumi karena bunyi trompet tiga malaikat lainnya! Mereka akan segera meniupnya!”[d]

9 Malaikat kelima meniup trompetnya.[e] Lalu saya melihat sebuah bintang yang sudah jatuh dari langit ke bumi. Dia diberi kunci untuk membuka lubang yang sangat dalam.*[f] **2** Dia membuka lubang yang sangat dalam* itu dan keluarlah asap tebal, seperti asap dari tungku yang besar. Asap itu menyebabkan matahari dan udara menjadi gelap.[g] **3** Dari dalam asap itu, keluarlah belalang-belalang dan mereka turun ke bumi.[h] Mereka diberi kuasa yang sama seperti yang diberikan kepada kalajengking di bumi. **4** Mereka dilarang merusak tanaman hijau, pohon, atau tumbuhan mana pun di bumi. Mereka hanya boleh menyakiti orang-orang yang di dahinya tidak ada meterai Allah.[i]

5 Belalang-belalang itu diizinkan untuk menyiksa orang-orang itu selama lima bulan, tapi tidak boleh membunuh mereka. Orang-orang itu akan tersiksa seperti disengat kalajengking.[j] **6** Pada waktu itu, orang akan mencari-cari cara untuk mati, tapi tidak bisa menemukannya. Mereka ingin mati, tapi tidak bisa.

7 Belalang-belalang itu mirip kuda yang disiapkan untuk perang.[a] Di kepala mereka, ada sesuatu yang seperti mahkota emas. Wajah mereka seperti wajah laki-laki, **8** tapi rambut mereka seperti rambut perempuan. Gigi mereka seperti gigi singa.[b] **9** Di dada mereka, ada sesuatu yang seperti pelindung dada dari besi. Kepakan sayap mereka terdengar seperti bunyi kereta-kereta kuda yang melaju ke pertempuran.[c] **10** Ekor mereka punya sengat seperti ekor kalajengking. Di ekor mereka, ada kuasa untuk menyakiti manusia selama lima bulan.[d] **11** Mereka punya raja, yaitu malaikat yang menjaga lubang yang sangat dalam* itu.[e] Dalam bahasa Ibrani, nama raja itu adalah Abadon,# dan dalam bahasa Yunani, Apolion.△

12 Celaka pertama sudah lewat. Ada dua celaka lagi[f] yang masih akan datang.

13 Malaikat keenam[g] meniup trompetnya.[h] Lalu saya mendengar suara dari keempat sudut* mezbah emas[i] yang ada di depan Allah. **14** Suara itu berkata kepada malaikat keenam, ”Lepaskan empat malaikat yang terikat dekat Efrat, sungai besar itu.”[j] **15** Keempat malaikat itu telah disiapkan untuk jam, hari, bulan, dan tahun yang sudah ditentukan. Mereka pun dilepaskan untuk membunuh sepertiga umat manusia.

16 Ada tentara berkuda yang berjumlah 200 juta,* itu yang saya dengar. **17** Mengenai kuda dan penunggangnya, inilah yang saya lihat: Penunggangnya memakai pelindung dada berwarna

PASAL 8
a Why 16:1, 8
b Kel 10:22
c Why 9:12; Why 11:14
d Why 8:2

PASAL 9
e Why 8:2
f Luk 8:30, 31; Why 9:11; Why 20:1-3
g Yl 2:2, 10
h Kel 10:12
i Why 7:2, 3
j Why 9:10

Kolom 2
a Yl 2:4, 5
b Yl 1:6
c Yl 2:4, 5
d Why 9:5
e Why 9:1; Why 20:1-3
f Why 8:13
g Why 8:6
h Why 11:15
i Why 8:3
j Why 16:1, 12; Why 17:1, 15

9:1, 2, 11 *Yunani: *abyssos.* Lihat Daftar Istilah.

9:11 #Artinya ”Kebinasaan”. △Artinya ”Pembinasa”. **9:13** *Atau ”keempat sudutnya yang berbentuk tanduk”. **9:16** *Atau ”20.000 kali 10.000”.

merah menyala, biru tua, dan kuning. Kepala kudanya seperti kepala singa,[a] dan dari mulutnya keluar api, asap, dan belerang. **18** Sepertiga umat manusia dibunuh dengan tiga bencana, yaitu api, asap, dan belerang, yang keluar dari mulut mereka. **19** Kuasa kuda-kuda itu ada pada mulut dan ekornya. Ekor mereka seperti ular yang punya kepala, dan dengan ekornya itu, mereka menyakiti orang.

20 Tapi orang-orang yang tidak dibunuh oleh bencana-bencana itu tidak bertobat dari perbuatan* mereka. Mereka tetap menyembah roh-roh jahat dan berhala-berhala dari emas, perak, tembaga, batu, dan kayu, yang tidak dapat melihat, mendengar, ataupun berjalan.[b] **21** Mereka juga tidak bertobat dari dosa mereka, yaitu pembunuhan, tindakan yang berkaitan dengan roh-roh jahat,* perbuatan cabul,# dan pencurian.

10 Lalu saya melihat malaikat kuat lainnya turun dari surga. Dia diselubungi awan dan ada pelangi di atas kepalanya. Mukanya seperti matahari[c] dan kakinya* seperti tiang api. **2** Dia memegang sebuah gulungan kecil yang terbuka. Dia menginjakkan kaki kanannya di laut dan kaki kirinya di darat. **3** Dia berseru dengan lantang seperti singa yang mengaum.[d] Ketika dia berseru, saya mendengar tujuh guntur[e] berbicara.

4 Ketika ketujuh guntur itu berbicara, saya sudah siap-siap menulis, tapi ada suara dari langit[f] yang menyuruh saya, "Rahasiakanlah apa yang dikatakan ketujuh guntur itu. Jangan ditulis." **5** Lalu malaikat yang saya lihat berdiri di laut dan di darat itu mengangkat tangan kanannya ke langit. **6** Dia bersumpah demi Allah yang hidup kekal selama-lamanya,[a] yaitu Pencipta langit dan segala isinya, bumi dan segala isinya, juga laut dan segala isinya.[b] Dia berkata, "Allah tidak akan menunda lagi. **7** Tapi ketika malaikat yang ketujuh[c] hampir meniup trompetnya,[d] rahasia suci[e] Allah akan benar-benar terlaksana. Ini adalah rahasia suci yang Allah beritakan sebagai kabar baik kepada budak-budak-Nya, para nabi."[f]

8 Lalu suara dari langit itu[g] menyuruh saya lagi, "Pergilah, ambil gulungan terbuka yang ada di tangan malaikat yang berdiri di laut dan di darat itu."[h] **9** Saya pun pergi menemui malaikat itu dan meminta gulungan kecil tersebut. Dia berkata, "Ambillah dan makan sampai habis.[i] Itu akan membuat perutmu sakit,* tapi di mulutmu itu akan terasa manis seperti madu." **10** Saya mengambil gulungan kecil dari tangan malaikat itu lalu memakannya.[j] Di mulut saya, itu terasa manis seperti madu,[k] tapi setelah saya memakannya, perut saya sakit.* **11** Lalu saya diberi perintah ini, "Kamu harus terus bernubuat tentang orang-orang, bangsa-bangsa, bahasa-bahasa, dan banyak raja."

11 Lalu saya diberi sebatang tongkat pengukur*[l] dan diperintahkan, "Pergilah, ukur tempat suci di bait Allah dan juga mezbah. Lalu, hitung orang-orang yang beribadah di

---

9:20 *Lit.: "perbuatan tangan". **9:21** *Atau "dengan spiritisme". Lihat Daftar Istilah. #Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **10:1** *Lit.: "telapak kakinya".

10:9, 10 *Lit.: "pahit". **11:1** *Atau "buluh pengukur".

PASAL 9
a Ams 28:1
b Mz 115:4-7

PASAL 10
c Mat 17:1, 2
d Why 5:5
e Kel 19:16; Why 4:5; Why 11:19
f Why 10:8

Kolom 2
a Mz 90:2; Why 4:9
b Kel 20:11; Neh 9:6; Mz 146:6
c Why 8:6
d Why 11:15
e Mrk 4:11
f Am 3:7
g Why 10:4
h Why 10:1, 2
i Yeh 2:8
j Yer 15:16
k Mz 119:103; Yeh 3:1-3

PASAL 11
l Yeh 40:3

sana. **2** Tapi, jangan ukur halaman yang ada di luar tempat suci bait. Lewatkan saja bagian itu, karena itu telah diberikan kepada bangsa-bangsa. Mereka akan menginjak-injak kota suci[a] selama 42 bulan.[b] **3** Aku akan menyuruh dua saksi-Ku bernubuat selama 1.260 hari sambil memakai kain goni." **4** Merekalah yang dilambangkan oleh dua pohon zaitun[c] dan dua tempat lampu.[d] Mereka ada di depan Tuan yang berkuasa atas bumi.[e]

5 Kalau ada musuh yang mau berbuat jahat kepada mereka, api akan keluar dari mulut mereka dan menghanguskannya. Siapa pun yang mau berbuat jahat kepada mereka akan mati seperti itu. **6** Mereka berkuasa untuk menutup langit[f] supaya hujan tidak turun[g] selama mereka bernubuat. Mereka juga berkuasa untuk mengubah air menjadi darah[h] dan menyebabkan berbagai bencana terjadi di bumi, kapan pun mereka mau.

7 Setelah mereka selesai menyampaikan berita itu, mereka akan diserang, ditaklukkan, dan dibunuh oleh binatang buas yang keluar dari lubang yang sangat dalam.*[i] **8** Mayat mereka dibiarkan di jalan utama di kota besar tempat Tuan mereka dibunuh di tiang. Kota itu dilambangkan oleh Sodom dan Mesir. **9** Orang-orang dari berbagai ras, suku, bahasa, dan bangsa akan melihat mayat mereka selama tiga setengah hari.[j] Orang-orang itu tidak mengizinkan mayat mereka dibaringkan dalam sebuah makam. **10** Penduduk bumi pun bergembira dan saling berkirim hadiah, karena selama ini mereka tersiksa mendengar apa yang diberitakan kedua nabi itu.

11 Setelah tiga setengah hari, Allah menghidupkan lagi* kedua nabi itu.[a] Mereka pun berdiri dan orang-orang yang melihat mereka menjadi sangat takut. **12** Lalu, ada suara keras dari langit berkata kepada mereka, "Naiklah ke sini." Mereka pun naik ke langit dalam awan-awan dengan dilihat oleh musuh-musuh mereka. **13** Saat itu, terjadilah gempa bumi yang hebat. Akibatnya, sepersepuluh bagian kota itu hancur dan 7.000 orang tewas. Yang lain ketakutan dan memuliakan Allah yang berkuasa atas surga.

14 Celaka kedua[b] sudah lewat. Sebentar lagi, celaka ketiga akan datang.

15 Malaikat ketujuh meniup trompetnya.[c] Lalu, terdengarlah suara-suara keras di langit yang berkata, "Kerajaan milik Tuhan* kita[d] dan Kristus-Nya[e] kini memerintah dunia, dan Dia akan memerintah sebagai raja selama-lamanya."[f]

16 Lalu ke-24 penatua,[g] yang duduk di takhta mereka di depan Allah, sujud menyembah Allah. **17** Mereka berkata, "Allah Yehuwa,* Yang Mahakuasa, yang dulu ada dan terus ada,[h] kami bersyukur kepada-Mu karena Engkau telah menggunakan kuasa-Mu yang hebat dan mulai memerintah sebagai raja.[i] **18** Semua bangsa menjadi marah. Engkau marah terhadap mereka, dan tibalah waktunya Engkau menghakimi orang mati dan memberikan upah[j] kepada orang-orang suci,[k] para nabi-Mu, dan orang-orang yang menghormati nama-Mu, baik orang biasa maupun orang penting. Saat itu, Engkau juga akan membinasakan

---

11:7 *Yunani: *abyssos.* Lihat Daftar Istilah.

11:11 *Atau "mengembalikan napas". **11:15** *Yunani: *Kyrios.* Lihat Daftar Istilah. **11:17** *Lihat Lamp. A5.

PASAL 11
a Why 21:2
b Why 13:5
c Za 4:3, 11
d Za 4:12; Mat 5:14
e Za 4:14
f Luk 4:25
g 1Raj 17:1; Yak 5:17
h Kel 7:19
i Why 12:17; Why 13:7
j Why 11:11

Kolom 2
a Yeh 37:5, 10
b Why 9:12
c Why 8:6
d 1Taw 29:11; Mz 22:28; Dan 4:17, 34; Why 12:10
e Mz 2:6; Dan 7:13, 14; Luk 1:32, 33; Luk 22:28, 29; 2Ptr 1:11
f Mz 145:13; Dan 2:44
g Why 4:10
h Why 1:4; Why 16:5
i Mz 99:1; Za 14:9; Why 19:6
j Ibr 11:6
k Am 3:7; Ibr 1:1; Yak 5:10

orang-orang yang sedang merusak bumi.”[a]

19 Kemudian, terbukalah tempat suci* di bait Allah di surga dan saya melihat tabut perjanjian di tempat suci itu.[b] Lalu, terdengarlah bunyi guntur dan suara-suara, juga ada kilat, gempa bumi, serta hujan es yang hebat.

12 Kemudian, saya melihat peristiwa* yang luar biasa di langit. Ada seorang wanita[c] yang berpakaian matahari, dan bulan ada di bawah kakinya. Dia memakai mahkota yang terbuat dari 12 bintang. **2** Dia sedang hamil, dan dia berteriak kesakitan karena sebentar lagi akan melahirkan.

3 Saya melihat peristiwa* lain di langit. Ada naga besar berwarna merah menyala.[d] Kepalanya ada tujuh, dan tanduknya ada sepuluh. Di setiap kepalanya ada sebuah mahkota. **4** Ekornya menyeret sepertiga bintang[e] di langit, dan dia melemparkan bintang-bintang itu ke bumi.[f] Naga itu terus berdiri di depan wanita itu,[g] supaya saat wanita itu melahirkan, dia bisa menelan anaknya.

5 Wanita itu pun melahirkan seorang putra,[h] seorang anak laki-laki, yang akan menggembalakan semua bangsa dengan tongkat besi.[i] Begitu lahir, anak itu langsung dibawa kepada Allah yang duduk di takhta-Nya. **6** Wanita itu melarikan diri ke padang belantara. Di sana, Allah sudah menyiapkan tempat untuknya, dan dia akan diberi makan selama 1.260 hari.[j]

7 Lalu terjadilah perang di surga. Mikhael*[k] dan malaikat-malaikatnya berperang melawan naga itu. Naga itu dan malaikat-malaikatnya melawan, **8** tapi mereka kalah dan tidak boleh lagi berada di surga. **9** Maka naga besar itu[a] dilemparkan ke bumi.[b] Dialah ular yang pertama,[c] yang disebut Iblis[d] dan Setan,[e] yang sedang menyesatkan seluruh dunia.*[f] Malaikat-malaikatnya juga dilemparkan bersamanya. **10** Saya mendengar suara yang keras di langit berkata,

”Allah telah menyelamatkan manusia![g] Kuasa-Nya sudah dinyatakan, Kerajaan-Nya[h] sudah berdiri, dan Kristus-Nya kini berkuasa! Musuh yang siang malam menuduh saudara-saudara kita di hadapan Allah telah dilemparkan![i] **11** Saudara-saudara kita menaklukkan musuh itu[j] dengan darah Anak Domba[k] dan dengan berita yang mereka sampaikan.[l] Mereka tidak takut kehilangan jiwa* mereka,[m] meski menghadapi kematian. **12** Karena itu, bergembiralah surga dan kalian yang tinggal di dalamnya! Tapi celakalah bumi dan laut,[n] karena Iblis sudah datang kepadamu. Dia sangat marah karena dia tahu waktunya tinggal sedikit.”[o]

13 Begitu naga itu sadar bahwa dia telah dilemparkan ke bumi,[p] dia menganiaya wanita[q] yang melahirkan anak laki-laki itu. **14** Tapi, wanita itu diberi dua sayap elang besar.[r] Jadi, dia bisa terbang ke tempatnya di padang belantara, jauh dari ular itu.[s] Di sana, dia diberi makan selama satu masa, dua masa, dan setengah masa.*[t]

15 Lalu, dari mulutnya ular itu menyemburkan banyak se-

11:19 *Maksudnya, Ruang Mahakudus. **12:1, 3** *Lit.: ”tanda”. Ini adalah peristiwa yang menggambarkan sesuatu. **12:7** *Artinya ”Siapa Seperti Allah?”

12:9 *Atau ”seluruh penduduk bumi”. **12:11** *Atau ”nyawa”. Lihat Daftar Istilah. **12:14** *Maksudnya, tiga setengah masa.

PASAL 11
a Kej 6:11
b 1Raj 8:1, 6; Ibr 8:1, 2; Ibr 9:11

PASAL 12
c Kej 3:15
d Why 12:9; Why 20:2
e Ayb 38:7
f Kej 6:2; Yud 6
g Kej 3:15
h Why 11:15
i Mz 2:9; Mz 110:2; Why 19:15
j Why 12:14
k Dan 10:13; Dan 12:1; Yud 9

Kolom 2
a Why 12:3; Why 20:2
b Luk 10:18; Why 12:13
c Kej 3:1; 2Kor 11:3; Why 12:14
d Mat 4:1; Yoh 8:44; Ibr 2:14; Yak 4:7; 1Ptr 5:8
e 1Taw 21:1; Ayb 1:6; Za 3:2; Mat 4:10; Yoh 13:27; Rm 16:20; 2Tes 2:9
f 2Kor 4:4; 2Kor 11:14; Ef 2:2; 1Yoh 5:19
g Rm 13:11; Ibr 9:28; 1Ptr 1:5
h Why 11:15, 17
i Ayb 1:9; Za 3:1
j 1Yoh 2:14
k 1Ptr 1:18, 19
l Kis 1:8; 2Tim 1:8; Why 1:9
m Mat 16:25; Luk 14:26; Kis 20:24
n Yes 57:20; Yes 60:2; Why 17:15
o Mat 24:34; Rm 16:20; 2Tim 3:1; 2Ptr 3:3
p Luk 10:18
q Kej 3:15; Why 12:1
r Kel 19:4; Yes 40:31
s Kej 3:1; 2Kor 11:3
t Why 12:6

kali air seperti sungai ke wanita itu, untuk menenggelamkan dia. **16** Tapi, bumi menolong wanita itu. Bumi membuka mulutnya dan menelan sungai yang disemburkan naga itu. **17** Naga itu pun sangat marah kepada wanita itu. Dia menyerang anak-anaknya* yang tersisa,[a] yaitu orang-orang yang menaati perintah Allah dan mendapat tugas untuk bersaksi tentang Yesus.[b]

13 Lalu dia* tetap berdiri di pantai.

Dan saya melihat seekor binatang buas[c] keluar dari laut.[d] Binatang ini punya tujuh kepala dan sepuluh tanduk. Di setiap tanduknya ada sebuah mahkota, dan pada kepalanya ada nama-nama yang menghina Allah. **2** Binatang buas itu seperti macan tutul, tapi kakinya seperti kaki beruang dan mulutnya seperti mulut singa. Naga itu[e] memberi dia kekuatan dan takhtanya, juga kekuasaan yang besar.[f]

3 Saya melihat bahwa salah satu kepalanya seperti pernah terluka parah, tapi lukanya yang mematikan itu sudah sembuh.[g] Semua orang di bumi kagum dan menjadi pengikutnya. **4** Mereka menyembah naga itu karena telah memberikan kekuasaan kepada binatang buas itu. Mereka juga menyembah binatang buas itu dan berkata, ”Tidak ada yang seperti binatang buas ini! Mana ada yang berani berperang melawannya?” **5** Binatang buas itu mendapat kuasa untuk menyombongkan diri dan menghina Allah dengan kata-katanya. Dia juga mendapat kuasa untuk berbuat semaunya selama 42 bulan.[h] **6** Dia pun mulai menghina[a] Allah, nama-Nya, tempat tinggal-Nya, dan mereka yang tinggal di surga.[b] **7** Dia diizinkan untuk berperang melawan orang-orang suci dan menaklukkan mereka.[c] Dia juga diberi kekuasaan atas setiap suku, ras, bahasa, dan bangsa. **8** Semua orang yang tinggal di bumi akan menyembah binatang buas itu. Sejak permulaan dunia,* nama orang-orang itu tidak tertulis dalam gulungan kehidupan[d] milik Anak Domba yang pernah disembelih itu.[e]

9 Kalau seseorang punya telinga, dia hendaknya mendengar baik-baik.[f] **10** Kalau seseorang harus ditawan, dia akan ditawan. Kalau seseorang membunuh dengan pedang,* dia pasti akan dibunuh dengan pedang.[g] Karena itulah orang-orang suci[h] harus bertekun[i] dan beriman.[j]

11 Lalu, saya melihat binatang buas lain keluar dari dalam bumi. Dia punya dua tanduk yang mirip tanduk anak domba, tapi cara bicaranya seperti naga.[k] **12** Dia menjalankan kekuasaan dari binatang buas yang pertama,[l] di depan binatang itu. Dia membuat semua orang di bumi menyembah binatang itu, yang sudah sembuh dari luka parahnya.[m] **13** Dia melakukan berbagai mukjizat* yang hebat di depan semua manusia, bahkan menurunkan api dari langit ke bumi.

14 Dia diizinkan untuk melakukan berbagai mukjizat* itu di depan binatang buas tersebut, untuk menyesatkan semua orang di bumi. Dia juga menyuruh mereka membuat patung[n] binatang buas itu, yang terluka

---

12:17 *Lit.: ”benihnya”. **13:1** *”Dia” memaksudkan naga.

13:8 *Lihat ctk. di 1Ptr 1:20. **13:10** *Atau mungkin ”Kalau seseorang harus dibunuh dengan pedang”. **13:13, 14** *Lit.: ”tanda”.

PASAL 12
a Kej 3:15
b Mat 24:9; Kis 1:8; Why 1:9; Why 6:9

PASAL 13
c Why 11:7; Why 13:18
d Yes 57:20; Why 21:1
e Why 12:9
f Luk 4:6
g Why 13:14
h Why 11:2, 3

Kolom 2
a Dan 7:25
b Why 12:12
c Why 12:17
d Why 3:5; Why 21:27
e Yes 53:7; Mat 27:50; Why 5:6, 12
f Mat 11:15
g Mat 26:52
h Dan 7:18; 1Kor 6:2; Why 20:6
i Mat 24:13; Ibr 10:36; Ibr 12:3
j Why 2:10
k Why 16:13; Why 20:2
l Why 13:1
m Why 13:3
n Why 19:20; Why 20:4

karena pedang tapi sudah sembuh.[a] **15** Dia diizinkan untuk memberikan napas* kepada patung binatang buas itu, sehingga patung itu bisa bicara dan memberi perintah untuk membunuh semua orang yang tidak mau menyembahnya.

16 Dia memaksa semua orang menerima tanda di tangan kanan atau di dahi mereka,[b] baik orang biasa maupun orang penting, orang kaya maupun orang miskin, dan orang merdeka maupun budak. **17** Tidak ada yang bisa membeli atau menjual kalau tidak punya tanda itu, yaitu nama[c] binatang buas tersebut atau angka yang menjadi namanya.[d] **18** Hendaklah orang yang cerdas menghitung angka binatang buas itu. Itu angka manusia, dan angkanya 666.[e] Hanya orang bijaksana yang bisa memahaminya.

14 Lalu, saya melihat Anak Domba[f] berdiri di Gunung Zion[g] bersama 144.000 orang.[h] Pada dahi mereka tertulis namanya dan nama Bapaknya.[i] **2** Saya mendengar suatu bunyi dari langit. Bunyinya seperti bunyi air terjun yang besar dan guntur yang keras. Bunyi yang kudengar itu juga seperti suara orang-orang yang bernyanyi sambil bermain harpa. **3** Mereka menyanyikan lagu, yang sepertinya lagu baru,[j] di depan takhta dan keempat kerub[k] dan para penatua.[l] Hanya ke-144.000 orang[m] yang dibeli dari bumi itu yang bisa menyanyikan lagu tersebut. **4** Mereka tidak pernah berbuat cabul dengan wanita dan mereka murni.*[n] Mereka terus mengikuti Anak Domba itu ke mana pun dia pergi.[o] Mereka dibeli[p] dari antara manusia dan menjadi seperti hasil panen pertama*[a] yang dipersembahkan kepada Allah dan Anak Domba. **5** Mereka tidak pernah berdusta dan tidak punya cacat.[b]

6 Saya melihat ada malaikat lain yang terbang di langit. Dia punya kabar baik yang abadi untuk disampaikan kepada semua orang di bumi, kepada setiap suku, ras, bahasa, dan bangsa.[c] **7** Dia berkata dengan lantang, "Takutlah kepada Allah dan muliakan Dia, karena sudah tiba waktunya Allah menghakimi manusia.[d] Sembahlah Pencipta langit, bumi, laut,[e] dan sumber-sumber air."

8 Setelah itu, malaikat kedua datang dan berkata, "Dia sudah jatuh! Babilon Besar[f] sudah jatuh.[g] Dia membuat semua bangsa minum anggurnya, yaitu nafsunya untuk berbuat cabul!"*[h]

9 Kemudian, malaikat ketiga menyusul sambil berseru, "Kalau ada yang menyembah binatang buas itu[i] dan patungnya, dan kalau ada yang menerima tanda di dahi atau tangan mereka,[j] **10** mereka pun akan minum anggur kemarahan Allah. Ini anggur murni yang dituangkan ke cawan kemarahan-Nya.[k] Mereka akan dihukum dengan api dan belerang[l] di hadapan para malaikat suci dan Anak Domba itu. **11** Asap api itu naik untuk selama-lamanya.[m] Siapa pun yang menyembah binatang buas itu dan patungnya, juga siapa pun yang menerima tanda berupa namanya,[n] akan dihukum siang malam tanpa henti. **12** Karena itu, orang-orang suci harus bertekun.[o] Mereka ini adalah orang-orang yang menaati perintah Allah dan terus beriman[p] kepada Yesus."

13:15 *Atau "roh". **14:4** *Lit.: "perawan".

14:4 *Lit.: "buah sulung". **14:8** *Lihat "Perbuatan cabul" di Daftar Istilah.

PASAL 13
a Why 13:3
b Why 14:9, 10; Why 16:2; Why 19:20
c Why 14:11
d Why 15:2
e Dan 3:1

PASAL 14
f Yoh 1:29; Why 5:6; Why 22:3
g Mz 2:6; Ibr 12:22; 1Ptr 2:6
h Why 7:4
i Why 3:12
j Mz 33:3; Mz 98:1; Mz 149:1; Why 5:9
k Why 4:6
l Why 4:4; Why 19:4
m Why 7:4
n 2Kor 11:2; Yak 1:27; Yak 4:4
o 1Ptr 2:21
p 1Kor 6:20; 1Kor 7:23; Why 5:9

Kolom 2
a Yak 1:18
b Ef 5:25-27; Yud 24
c Mat 24:14; Mrk 13:10; Kis 1:8
d 2Ptr 2:9
e Kel 20:11; Mz 146:6
f Why 17:18
g Yes 21:9; Why 18:21
h Yer 51:7, 8; Why 17:1, 2; Why 18:2, 3
i Why 13:1
j Why 13:15, 16
k Mz 75:8; Why 11:18; Why 16:19
l Why 21:8
m Mat 25:46; 2Tes 1:9; Why 19:3
n Why 13:16-18; Why 16:2; Why 20:4
o Why 13:10
p Ibr 10:38

13 Dan saya mendengar suatu suara dari langit berkata, ”Tulis ini: Bahagialah orang yang sejak saat ini mati sebagai orang yang bersatu dengan Tuan.[a] Melalui kuasa kudus* dikatakan, biarlah mereka beristirahat dari kerja keras mereka, karena hal-hal yang mereka lakukan tidak dilupakan.”#

14 Lalu saya melihat awan putih, dan seseorang seperti putra manusia duduk di awan itu.[b] Dia memakai mahkota emas dan memegang sabit yang tajam.

15 Malaikat lain muncul dari tempat suci* di bait. Malaikat itu berkata dengan lantang kepada dia yang duduk di awan itu, ”Ayunkan sabitmu dan mulailah menuai, karena saat memanen sudah tiba. Panenan di bumi sudah matang.”[c] **16** Dia yang duduk di awan itu pun mengayunkan sabitnya dan panenan di bumi dituai.

17 Kemudian muncul malaikat lain lagi dari tempat suci di bait yang ada di surga. Dia juga memegang sabit yang tajam.

18 Lalu, muncul malaikat lain lagi dari mezbah, dan dia berkuasa atas api. Dia berkata dengan lantang kepada malaikat yang memegang sabit tajam itu, ”Ayunkan sabitmu yang tajam dan kumpulkan tanaman anggur di bumi, karena buahnya sudah matang.”[d] **19** Malaikat itu pun mengayunkan sabitnya dan mengumpulkan tanaman anggur di bumi. Lalu, dia melemparkan itu ke tempat pemerasan anggur yang besar, yang melambangkan kemarahan Allah.[e] **20** Buah-buah anggur itu diinjak-injak di luar kota, dan dari tempat pemerasan itu keluarlah darah sampai setinggi mulut* kuda, yang mengalir sejauh 1.600 setadi.#

15 Lalu saya melihat peristiwa* lain yang menakjubkan dan luar biasa di langit. Ada tujuh malaikat[a] yang akan mendatangkan tujuh bencana terakhir. Setelah semua bencana itu berakhir, kemarahan Allah pun berakhir.[b]

2 Saya melihat semacam laut kaca[c] yang bercampur api. Saya juga melihat orang-orang yang menang[d] atas binatang buas dan patungnya.[e] Mereka tidak diberi tanda angka yang menjadi nama binatang buas itu.[f] Mereka berdiri dekat laut kaca itu sambil memegang harpa Allah. **3** Mereka menyanyikan lagu Musa[g] budak Allah dan lagu Anak Domba,[h] yang isinya,

”Allah Yehuwa,* Yang Mahakuasa,[i] semua perbuatan-Mu hebat dan menakjubkan.[j] Ya, Raja segala zaman,#[k] jalan-jalan-Mu adil dan benar.[l] **4** Yehuwa,* hanya Engkau yang setia. Jadi, siapa yang tidak akan takut kepada-Mu dan yang tidak akan memuliakan nama-Mu?[m] Semua bangsa akan datang ke hadapan-Mu dan menyembah-Mu,[n] karena mereka melihat Engkau menghakimi dengan adil.”

5 Setelah itu, saya melihat tempat suci* di tabernakel#[o] yang terbuka di surga.[p] **6** Dari tempat suci itu keluar tujuh malaikat yang akan mendatangkan tujuh bencana.[q] Pakaian mereka

PASAL 14
a 1Kor 15:51, 52; 1Tes 4:16, 17
b Dan 7:13
c Mat 13:30
d Yl 3:13
e Why 19:11, 15

Kolom 2

PASAL 15
a Why 16:1
b Why 16:17
c 1Raj 7:23; Why 4:6
d Why 2:7
e Why 13:15
f Why 13:18
g Kel 15:1; Ul 31:30
h Yoh 1:29
i Kel 6:3
j Kel 15:11; Mz 111:2; Mz 139:14
k Yer 10:10; 1Tim 1:17
l Ul 32:4; Mz 145:17
m Yer 10:6, 7
n Mz 86:9; Mal 1:11
o Kis 7:44; Ibr 8:1, 2; Ibr 9:11
p Why 11:19
q Why 15:1

14:13 *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. #Atau ”menyertai mereka”. **14:15; 15:5** *Maksudnya, Ruang Mahakudus.

14:20 *Atau ”kekang”. #Sekitar 296 km. 1 setadi = 185 m. Lihat Lamp. B14. **15:1** *Lit.: ”tanda”. Ini adalah peristiwa yang menggambarkan sesuatu. **15:3, 4** *Lihat Lamp. A5. **15:3** #Atau ”Raja Kekekalan”. **15:5** #Lit.: ”kemah kesaksian”.

dari linen yang bersih dan cemerlang, dan ada sabuk emas di dada mereka. **7** Salah satu dari keempat kerub memberi tujuh malaikat itu tujuh mangkuk emas yang penuh dengan kemarahan Allah,[a] yaitu Dia yang hidup kekal selama-lamanya. **8** Lalu, tempat suci itu dipenuhi asap karena kemuliaan Allah[b] dan kuasa-Nya. Tidak ada yang bisa masuk ke tempat suci itu sampai tujuh bencana[c] dari tujuh malaikat itu berakhir.

16 Lalu saya mendengar suara keras dari tempat suci itu[d] menyuruh ketujuh malaikat tersebut, ”Pergilah dan tumpahkan kemarahan Allah[e] yang ada dalam tujuh mangkuk itu ke bumi.”

2 Malaikat pertama pergi dan menumpahkan isi mangkuknya ke bumi.[f] Maka, orang-orang yang mempunyai tanda binatang buas itu[g] dan yang menyembah patungnya[h] terkena bisul ganas yang menyakitkan.[i]

3 Malaikat kedua menumpahkan isi mangkuknya ke laut.[j] Maka laut menjadi darah,[k] seperti darah orang yang dibunuh. Semua makhluk hidup* pun mati, ya, semua yang ada di laut.[l]

4 Malaikat ketiga menumpahkan isi mangkuknya ke semua sungai dan sumber air.[m] Maka semuanya menjadi darah.[n] **5** Saya mendengar malaikat yang berkuasa atas air itu berkata, ”Engkau Allah yang setia,[o] yang dulu ada dan yang terus ada.[p] Engkau adil karena telah menjatuhkan keputusan itu.[q] **6** Engkau membuat mereka minum darah.[r] Mereka pantas menerimanya[s] karena mereka telah menumpahkan darah orang-orang suci dan para nabi.”[a] **7** Lalu saya mendengar suara dari mezbah itu berkata, ”Ya, Allah Yehuwa,* Yang Mahakuasa,[b] keputusan-Mu benar dan adil.”[c]

8 Malaikat keempat menumpahkan isi mangkuknya ke matahari,[d] dan matahari diizinkan untuk membakar manusia. **9** Manusia pun hangus oleh panasnya yang hebat. Bukannya bertobat, mereka malah menghina nama Allah. Mereka tidak memuliakan Allah yang berkuasa untuk mendatangkan bencana-bencana itu.

10 Malaikat kelima menumpahkan isi mangkuknya ke takhta binatang buas itu. Maka kerajaan binatang itu menjadi gelap,[e] dan orang-orang menggigit lidah mereka karena kesakitan. **11** Tapi bukannya bertobat dari perbuatan mereka, mereka malah menghina Allah yang berkuasa atas surga, karena rasa sakit dan bisul mereka.

12 Malaikat keenam menumpahkan isi mangkuknya ke Efrat, sungai besar itu.[f] Maka airnya menjadi kering[g] sehingga raja-raja dari timur* bisa melewatinya.[h]

13 Lalu saya melihat naga,[i] binatang buas, dan nabi palsu. Mereka masing-masing mengeluarkan pernyataan yang najis* dari mulut mereka. Ketiga pernyataan itu kelihatan seperti katak. **14** Pernyataan-pernyataan itu berasal dari roh-roh jahat dan didengar oleh raja-raja di seluruh bumi. Pernyataan-pernyataan itu membuat banyak mukjizat*[j] agar raja-raja itu berkumpul dalam perang[k] pada hari besar Allah Yang Mahakuasa.[l]

16:3 *Atau ”jiwa yang hidup”.

16:7 *Lihat Lamp. A5. **16:12** *Atau ”dari arah terbitnya matahari”. **16:13** *Lit.: ”roh yang najis”. **16:14** *Lit.: ”tanda”.

PASAL 15
a Mz 75:8; Yer 25:15; Why 14:9, 10
b Kel 40:34, 35; 1Raj 8:10, 11; Yes 6:4; Yeh 44:4
c Why 15:1

PASAL 16
d Why 16:17
e Mz 69:24; Zef 3:8
f Why 8:7
g Why 13:16, 18
h Why 13:15; Why 19:20
i Kel 9:10
j Why 8:8
k Kel 7:20
l Yes 57:20
m Why 8:10
n Kel 7:20; Mz 78:44
o Mz 145:17; Why 15:4
p Why 1:4
q Ul 32:4; Mz 119:137
r Yes 49:26
s Why 18:20

Kolom 2
a Mz 79:3
b Kel 6:3
c Mz 19:9; Mz 119:137; Why 19:1, 2
d Why 8:12
e Kel 10:21; Yes 8:22
f Why 9:13, 14
g Yer 50:38
h Yes 44:27, 28
i Why 12:3
j Why 13:11, 13
k Why 19:19
l Yes 13:6; Yer 25:33; Yeh 30:3; Yl 1:15; Yl 2:1, 11; Zef 1:15; 2Ptr 3:11, 12

15 Lalu terdengarlah suara, ”Waspadalah! Aku akan datang seperti pencuri.[a] Bahagialah orang yang tetap siaga[b] sehingga baju luarnya tidak diambil. Dengan begitu, dia tidak akan dilihat orang dalam keadaan telanjang dan dipermalukan.”[c]

16 Lalu raja-raja itu dikumpulkan ke tempat yang dalam bahasa Ibrani disebut Armagedon.*[d]

17 Malaikat ketujuh menumpahkan isi mangkuknya ke udara. Lalu terdengarlah suara keras dari tempat suci,[e] dari takhta itu, yang berkata, ”Sudah selesai!” **18** Lalu ada kilat, suara-suara, guntur, dan gempa bumi yang sangat hebat dan dahsyat, yang belum pernah terjadi sejak manusia ada di bumi.[f] **19** Kota besar[g] itu pun terbelah tiga, dan kota-kota di semua negeri hancur. Lalu Allah mengingat Babilon Besar,[h] untuk membuat dia minum anggur kemarahan-Nya yang hebat.[i] **20** Semua pulau hilang dan gunung-gunung lenyap.[j] **21** Lalu dari langit turunlah hujan es yang menimpa orang-orang.[k] Setiap bongkah es beratnya kira-kira 20 kilogram.* Orang-orang menghina Allah karena bencana hujan es[l] yang sangat hebat itu.

17 Salah satu dari tujuh malaikat yang membawa tujuh mangkuk itu[m] datang dan berbicara kepada saya, ”Mari saya tunjukkan hukuman untuk pelacur besar yang duduk di atas banyak air.[n] **2** Raja-raja di bumi berbuat cabul* dengannya,[o] dan penduduk bumi menjadi mabuk oleh anggurnya, yaitu perbuatan cabulnya.”*[a]

3 Lalu dengan kuasa kudus,* malaikat itu membawa saya ke padang belantara. Saya melihat seorang wanita duduk di atas binatang buas berwarna merah menyala. Binatang itu punya tujuh kepala dan sepuluh tanduk, dan seluruh tubuhnya penuh dengan nama-nama yang menghina Allah. **4** Wanita itu memakai baju berwarna ungu[b] dan merah menyala, juga perhiasan emas, permata, dan mutiara.[c] Dia memegang gelas emas yang penuh dengan hal-hal menjijikkan dan hal-hal najis dari perbuatan cabulnya.* **5** Di dahinya tertulis sebuah nama yang penuh rahasia: ”Babilon Besar, ibu dari semua pelacur[d] dan hal-hal yang menjijikkan di bumi.”[e] **6** Saya melihat wanita itu mabuk oleh darah orang-orang suci dan darah saksi-saksi Yesus.[f]

Saat melihat dia, saya merasa sangat heran. **7** Maka malaikat itu berkata kepada saya, ”Kenapa kamu heran? Aku akan memberitahukan siapa sebenarnya* wanita itu[g] dan binatang buas yang dia tunggangi, yang punya tujuh kepala dan sepuluh tanduk.[h] **8** Binatang buas yang kamu lihat itu dulu pernah ada. Sekarang dia tidak ada, tapi dia akan segera keluar dari lubang yang sangat dalam*[i] dan akan dibinasakan. Penduduk bumi, yang namanya tidak tertulis dalam gulungan kehidupan[j] yang ada sejak permulaan dunia,# akan heran karena binatang itu dulu ada, sekarang tidak ada, tapi akan ada lagi.

16:16 *Yunani: *Har Magedon,* dari kata Ibrani yang berarti ”Gunung Megido”. **16:21** *Lit.: ”satu talenta”. 1 talenta Yunani = 20,4 kg. Lihat Lamp. B14. **17:2** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah.

17:2, 4 *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **17:3** *Umumnya disebut ”roh kudus”. Lihat Daftar Istilah. **17:7** *Atau ”rahasia tentang”. **17:8** *Yunani: *abyssos.* Lihat Daftar Istilah. #Lihat ctk. di 1Ptr 1:20.

PASAL 16
a 1Tes 5:2; 2Ptr 3:10
b Luk 21:36
c Why 3:18
d 2Taw 35:22; Za 12:11; Why 19:19
e Why 16:1
f Yeh 38:19; Dan 12:1; Ibr 12:26
g Why 17:18
h Why 18:2
i Yer 25:15; Why 15:7
j Why 6:14
k Ayb 38:22, 23
l Kel 9:24

PASAL 17
m Why 16:1
n Yer 51:13; Why 17:15; Why 19:2
o Yak 4:4; Why 18:9

Kolom 2
a Yer 51:7; Why 14:8; Why 18:3
b Luk 16:19
c Why 18:11, 12; Why 18:19
d Why 19:2
e Why 18:5
f Why 6:9; Why 18:24; Why 19:2
g Why 17:5
h Why 17:3
i Why 20:1
j Kel 32:32; Mz 69:28; Flp 4:3

9 ”Orang harus punya pikiran yang bijaksana untuk memahami hal ini: Tujuh kepala[a] memaksudkan tujuh gunung, dan wanita itu duduk di atasnya. **10** Ketujuhnya memaksudkan tujuh raja: Lima sudah jatuh, satu masih ada, dan yang satu lagi belum datang. Tapi kalau dia datang, dia akan ada sebentar saja. **11** Binatang buas yang dulu ada tapi sekarang tidak ada itu[b] adalah raja kedelapan. Tapi dia berasal dari ketujuh raja itu, dan dia akan dibinasakan.

12 ”Sepuluh tanduk yang kamu lihat itu memaksudkan sepuluh raja yang belum memerintah, tapi mereka akan mendapat wewenang untuk memerintah bersama binatang buas itu selama satu jam. **13** Mereka punya tujuan yang sama, maka mereka menyerahkan kuasa dan wewenang mereka kepada binatang buas itu. **14** Mereka akan berperang melawan Anak Domba,[c] tapi dia akan menaklukkan mereka,[d] karena dia adalah Tuan atas segala tuan dan Raja atas segala raja.[e] Mereka juga akan ditaklukkan oleh orang-orang pilihan yang setia, yang ada bersama Anak Domba itu.”[f]

15 Malaikat itu berkata kepada saya, ”Air yang kamu lihat, tempat pelacur itu duduk, memaksudkan berbagai bangsa, rakyat, ras, dan bahasa.[g] **16** Sepuluh tanduk[h] dan binatang buas itu[i] akan membenci pelacur itu,[j] merampas segala miliknya, menelanjangi dia, memakan dagingnya, dan membakarnya habis.[k] **17** Itu karena Allah menanamkan ke hati mereka keinginan untuk melaksanakan kehendak-Nya.[l] Allah membuat mereka melaksanakan tujuan mereka yang sama, yaitu menyerahkan kerajaan mereka kepada binatang buas itu,[m] sampai firman Allah terlaksana. **18** Wanita[a] yang kamu lihat itu memaksudkan kota besar yang menguasai raja-raja di bumi.”

18 Lalu saya melihat malaikat lain turun dari surga. Dia punya kekuasaan yang besar, dan bumi menjadi terang karena kemuliaannya. **2** Malaikat itu berseru dengan lantang, ”Dia sudah jatuh! Babilon Besar sudah jatuh![b] Dia menjadi tempat tinggal roh-roh jahat dan segala burung yang najis dan dibenci. Dia juga menjadi tempat roh-roh* najis bersembunyi.[c] **3** Itu karena semua bangsa sudah menjadi korban dari anggurnya, yaitu nafsunya untuk berbuat cabul.*[d] Raja-raja di bumi berbuat cabul dengan dia,[e] dan para pedagang# di bumi menjadi kaya karena barang-barang mewah yang dia timbun tanpa malu.”

4 Lalu saya mendengar suara lain dari langit berkata, ”Umat-Ku, keluarlah dari sana[f] kalau kalian tidak mau ikut melakukan dosa-dosanya, dan tidak mau terkena bencana-bencananya.[g] **5** Dosanya sudah bertumpuk-tumpuk sampai ke langit,[h] dan Allah ingat semua kejahatannya.[i] **6** Balaslah kejahatan yang dia lakukan terhadap orang lain,[j] balaskan dua kali lipat.[k] Beri dia minuman yang dua kali lebih keras di gelas tempat dia mencampur minuman.[l] **7** Karena dia sangat meninggikan diri dan hidup mewah tanpa malu, dia juga harus dibuat berkabung dan menderita. Dia terus berkata dalam hati, ’Aku ini ratu, aku bukan janda, dan aku tidak akan pernah meli-

PASAL 17
a Why 17:7
b Why 17:8
c Yoh 1:29; Why 5:6
d Why 19:11, 15
e Mat 28:18; Kis 2:36; 1Tim 6:15
f Rm 16:20
g Yes 57:20; Yer 51:13
h Why 17:12
i Why 17:8
j Why 17:7
k Im 21:9; Why 18:8
l Yos 11:19, 20; Ams 21:1
m Why 17:12

Kolom 2
a Why 17:5

PASAL 18
b Yes 21:9; Yer 51:8; Why 14:8
c Yes 13:21; Yer 50:39
d Yer 51:7
e Why 17:1, 2
f Yes 48:20; Yes 52:11; Yer 50:8
g Yer 51:6, 45; 2Kor 6:17
h Yer 51:9
i Why 16:19
j Yer 50:29; 2Tes 1:6
k Mz 137:8; Yer 50:15
l Mz 75:8; Why 16:19

18:2 *Atau mungkin ”napas; udara; perkataan terilham”. **18:3** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. #Atau ”pedagang keliling”.

hat perkabungan.'[a] **8** Itu sebabnya dalam satu hari, dia akan ditimpa bencana, yaitu kematian, perkabungan, dan kelaparan. Dia juga akan dibakar habis,[b] karena Allah Yehuwa* yang menghakimi dia itu kuat.[c]

9 "Sewaktu melihat asap dari api yang membakar dia, raja-raja di bumi menangisi dia dan memukuli diri karena sedih. Mereka pernah berbuat cabul* dengannya dan hidup mewah bersamanya. **10** Mereka berdiri jauh-jauh karena takut dihukum seperti dia. Mereka berkata, 'Aduh kasihan! Kasihan sekali kamu, Babilon, kota yang kuat.[d] Tapi dalam satu jam, hukumanmu sudah terlaksana!'

11 "Para pedagang di bumi juga berkabung dan menangisi dia, karena tidak ada lagi yang memborong dagangan mereka: **12** semua emas, perak, permata, mutiara, linen halus, kain ungu, sutra, kain merah menyala; barang-barang dari kayu wangi, gading, kayu yang mahal, tembaga, besi, dan marmer; **13** juga kayu manis, rempah, dupa, minyak wangi, kemenyan, anggur, minyak zaitun, tepung halus, gandum, sapi, domba, kuda, kereta, budak, dan manusia. **14** Buah-buah bagus yang kamu inginkan sudah tidak ada lagi. Makanan yang enak-enak dan barang yang bagus-bagus sudah lenyap, dan tidak bisa ditemukan lagi.

15 "Para pedagang barang-barang itu menjadi kaya karena dia. Mereka akan berdiri jauh-jauh karena takut dihukum seperti dia. Mereka akan menangis, berkabung, **16** dan berkata, 'Aduh kasihan! Kasihan kamu, kota yang besar! Dulu kamu pakai baju dari linen halus, kain ungu, dan kain merah menyala, dan pakai banyak perhiasan mewah dari emas, permata, dan mutiara.[a] **17** Tapi dalam satu jam, kekayaanmu yang sangat banyak sudah musnah!'

"Semua kapten kapal, penumpang, dan awak kapal, juga semua orang yang mencari nafkah di laut, berdiri jauh-jauh. **18** Dan ketika melihat asap dari api yang membakarnya, mereka berseru, 'Mana ada kota yang sehebat kota besar itu?' **19** Mereka melemparkan debu ke atas kepala mereka. Sambil menangis dan berkabung, mereka berseru, 'Aduh kasihan! Kasihan kamu, kota besar yang makmur, yang sudah membuat kaya semua pemilik kapal. Tapi dalam satu jam, kamu sudah binasa!'[b]

20 "Kalian yang ada di surga, juga orang-orang suci,[c] rasul-rasul, dan nabi-nabi, bergembiralah karena Allah sudah menjatuhkan hukuman ke atasnya demi kalian!"[d]

21 Lalu, ada malaikat kuat yang mengangkat sebuah batu yang seperti batu gilingan* besar dan melemparkannya ke laut. Dia berkata, "Babilon, kota besar itu, akan dilemparkan dengan cepat seperti ini. Dia tidak akan pernah ditemukan lagi.[e] **22** Di sana, tidak akan ada lagi suara penyanyi yang diiringi harpa, pemain musik, peniup seruling, atau peniup trompet. Tidak akan ada lagi perajin yang bekerja, dan tidak akan ada lagi bunyi batu gilingan. **23** Tidak akan ada lagi cahaya lampu, dan tidak akan ada lagi suara pengantin laki-laki dan perempuan. Para pedagangmu adalah orang-orang

PASAL 18
a Yes 47:7-9
b Im 21:9
c Yer 50:34
d Dan 4:30

Kolom 2
a Why 17:4
b Yes 47:11
c Why 14:12
d Ul 32:43; Yer 51:48; Rm 12:19; Why 6:9, 10; Why 19:1, 2
e Yer 51:63, 64

18:8 *Lihat Lamp. A5. **18:9** *Lihat "Perbuatan cabul" di Daftar Istilah.

18:21 *Atau "batu kilangan".

berkedudukan tinggi di bumi, dan semua bangsa disesatkan karena tindakanmu yang berkaitan dengan roh-roh jahat.*[a] **24** Ya, di sana telah ditemukan darah para nabi, orang suci,[b] dan semua orang yang telah dibunuh di bumi."[c]

19 Lalu, saya mendengar suara keras seperti suara banyak malaikat di surga, yang berseru, "Pujilah Yah!*[d] Allah kita Penyelamat. Dia mulia dan berkuasa. **2** Penghakiman-Nya benar dan adil.[e] Dia telah menghukum pelacur besar yang merusak bumi dengan perbuatan cabulnya.* Dia telah membalas kematian budak-budak-Nya, yang dibunuh pelacur itu."[f] **3** Segera, untuk kedua kalinya mereka berseru, "Pujilah Yah!*[g] Asap dari api yang membakar dia akan terus mengepul selama-lamanya."[h]

4 Lalu ke-24 penatua[i] dan keempat kerub itu[j] sujud menyembah Allah yang duduk di takhta dan berkata, "Amin! Pujilah Yah!"*[k]

5 Terdengar juga suara dari takhta itu, yang berkata, "Pujilah Allah kita, kalian semua budak-Nya[l] yang takut kepada-Nya, baik orang biasa maupun orang penting."[m]

6 Lalu saya mendengar suara seperti suara banyak malaikat, seperti bunyi air terjun yang besar, dan seperti bunyi guntur yang hebat. Mereka berseru, "Pujilah Yah,*[n] karena Allah kita Yehuwa,# Yang Mahakuasa,[o] sudah mulai memerintah sebagai raja![p] **7** Bergembiralah dan muliakan Dia, karena saat pernikahan Anak Domba telah tiba, dan calon istrinya sudah siap. **8** Calon istrinya telah diberi baju dari kain linen halus yang cemerlang dan bersih. Linen halus itu melambangkan hal-hal benar yang dilakukan orang-orang suci."[a]

9 Lalu malaikat itu berkata kepada saya, "Tuliskan: Bahagialah mereka yang diundang ke pesta pernikahan Anak Domba."[b] Dia juga berkata, "Itulah firman yang benar dari Allah." **10** Saya pun sujud di depan kakinya untuk menyembah dia. Tapi dia berkata, "Jangan! Jangan begitu![c] Sembahlah Allah![d] Aku juga budak seperti kamu dan seperti saudara-saudaramu, yang punya tugas untuk bersaksi tentang Yesus.[e] Sebab nubuat-nubuat bertujuan* untuk bersaksi tentang Yesus."[f]

11 Saya melihat langit terbuka, dan ada seekor kuda putih.[g] Penunggangnya disebut Setia[h] dan Benar.[i] Dia mengadili dan berperang demi keadilan.[j] **12** Matanya seperti api yang bernyala-nyala,[k] dan dia memakai banyak mahkota. Ada nama yang tertulis pada dirinya, yang tidak diketahui siapa pun kecuali dia sendiri. **13** Dia memakai baju luar yang bernoda* darah, dan namanya adalah Firman[l] Allah. **14** Pasukan yang ada di surga mengikuti dia dengan menunggang kuda putih. Mereka memakai baju dari kain linen halus yang putih dan bersih. **15** Dari mulutnya keluar pedang yang panjang dan tajam,[m] yang dia gunakan untuk membinasakan bangsa-bangsa. Dia akan menggembalakan mereka dengan tongkat besi.[n] Dia juga menginjak-injak tempat

---

18:23 *Atau "dengan spiritisme". Lihat Daftar Istilah. **19:1, 3, 4, 6** *Atau "Haleluyah!" "Yah" adalah kependekan dari nama Yehuwa. **19:2** *Yunani: *porneia.* Lihat Daftar Istilah. **19:6** #Lihat Lamp. A5.

19:10 *Atau "diilhamkan". **19:13** *Atau mungkin "diciprat dengan".

PASAL 18
a Yes 47:9; Gal 5:19, 20
b Why 6:9, 10; Why 16:5, 6
c Kej 9:6; Yer 51:49

PASAL 19
d Mz 150:6
e Ul 32:4; Mz 19:9; Why 15:3
f Ul 32:43; 2Raj 9:7; Mz 79:10; Why 18:20, 24
g Mz 117:1
h Yes 34:10
i Why 4:4
j Why 4:6
k Mz 106:48
l Mz 134:1; Mz 135:1
m Mz 115:13
n Mz 113:1
o Kel 6:3
p Mz 97:1; Yes 52:7; Why 11:15

Kolom 2
a Yes 61:10; Ef 5:25-27; Why 14:4
b Mat 22:2; Mat 25:10
c Kis 10:25, 26; Why 22:8, 9
d Mat 4:10; Yoh 4:23
e Mat 28:19, 20; Kis 1:8
f Luk 24:27; Kis 10:43; 1Ptr 1:10, 11
g Why 6:2
h Why 1:5
i Yoh 1:14; Why 3:14
j Yes 11:4, 5; Ibr 1:8, 9
k Why 1:13, 14
l Yoh 1:1
m 2Tes 2:8; Why 1:13, 16
n Mz 2:9; Why 2:26, 27

pemerasan anggur, yang melambangkan kemurkaan besar Allah Yang Mahakuasa.[a] **16** Di baju luarnya, di bagian paha, tertulis sebuah nama: Raja atas segala raja dan Tuan atas segala tuan.[b]

17 Saya juga melihat ada malaikat yang berdiri di depan matahari. Dengan suara keras, dia memanggil semua burung yang terbang di langit, ”Ayo, datanglah beramai-ramai ke pesta besar yang Allah adakan.[c] **18** Kalian bisa makan daging para raja, daging para komandan militer, daging orang-orang yang kuat,[d] daging kuda-kuda dan para penunggangnya,[e] dan daging semua orang, baik orang merdeka maupun budak, orang biasa maupun orang penting.”

19 Lalu saya melihat binatang buas itu, raja-raja di bumi, dan pasukan mereka berkumpul untuk berperang melawan penunggang kuda itu dan pasukannya.[f] **20** Binatang buas itu ditangkap bersama nabi palsu[g] yang melakukan mukjizat-mukjizat* di hadapan binatang itu. Nabi itu menyesatkan orang-orang yang menerima tanda binatang buas itu[h] dan yang menyembah patungnya.[i] Lalu keduanya dilemparkan hidup-hidup ke danau api yang bernyala-nyala karena belerang.[j] **21** Tapi yang lain dibunuh dengan pedang panjang yang keluar dari mulut penunggang kuda itu.[k] Dan semua burung makan daging mereka sampai kenyang.[l]

20 Lalu saya melihat ada malaikat yang turun dari surga sambil memegang rantai besar dan kunci untuk lubang yang sangat dalam.*[m] **2** Malaikat itu menangkap naga tersebut,[a] yaitu ular yang pertama,[b] yang disebut Iblis[c] dan Setan,[d] dan mengikatnya selama 1.000 tahun. **3** Malaikat itu melemparkan dia ke lubang yang sangat dalam* tersebut,[e] menutupnya, dan memasang meterai di atasnya. Dengan begitu, dia tidak bisa lagi menyesatkan bangsa-bangsa sampai 1.000 tahun itu berakhir. Setelah itu, dia akan dilepaskan sebentar.[f]

4 Lalu saya melihat takhta-takhta, dan orang-orang yang duduk di atasnya diberi kuasa untuk mengadili. Ya, saya melihat darah* orang-orang yang dibunuh# karena bersaksi tentang Yesus dan berbicara tentang Allah. Mereka adalah orang-orang yang tidak menyembah binatang buas itu ataupun patungnya. Mereka juga tidak mau menerima tanda di dahi dan tangan mereka.[g] Mereka hidup lagi dan menjadi raja bersama Kristus[h] selama 1.000 tahun. **5** Inilah kebangkitan pertama.[i] (Orang-orang mati lainnya[j] tidak menerima kehidupan sampai 1.000 tahun itu berakhir.) **6** Siapa pun yang mengalami kebangkitan pertama itu bahagia dan suci.[k] Mereka tidak akan mengalami kematian kedua,[l] tapi akan menjadi imam-imam[m] bagi Allah dan bagi Kristus, serta memerintah sebagai raja bersama Kristus selama 1.000 tahun.[n]

7 Segera setelah 1.000 tahun itu berakhir, Setan akan dilepaskan dari penjaranya. **8** Dia akan keluar untuk menyesatkan bangsa-bangsa di keempat ujung bumi, yaitu Gog dan Magog. Dia akan mengumpulkan

---

19:20 *Lit.: ”tanda-tanda”. **20:1, 3** *Yunani: *abyssos.* Lihat Daftar Istilah.

20:4 *Atau ”jiwa”. #Lit.: ”dibunuh dengan kapak”.

PASAL 19
- a Yl 3:13; Why 14:19, 20
- b Mat 28:18; Flp 2:9-11; 1Tim 6:15; Why 17:14
- c Yeh 39:4, 17
- d Yeh 39:18
- e Yeh 39:20
- f Why 16:14, 16
- g Why 16:13
- h Why 13:16, 17
- i Why 13:15
- j Mat 10:28; 2Ptr 2:6; Yud 7; Why 20:14
- k Why 2:16; Why 6:2
- l Yeh 39:4

PASAL 20
- m Why 9:1

Kolom 2
- a Why 12:3
- b Kej 3:1
- c Yoh 8:44
- d Za 3:1; Why 12:9
- e Why 9:11
- f Why 20:7
- g Why 13:15-17
- h Mat 19:28; Luk 22:28-30; 2Tim 2:12; Why 1:6
- i 1Kor 15:23, 52; Flp 3:10, 11; 1Tes 4:16
- j Kis 24:15
- k Why 14:13
- l 1Kor 15:54; Why 2:11; Why 20:14
- m 1Ptr 2:9
- n Why 1:6; Why 5:9, 10

mereka untuk berperang. Jumlah mereka seperti pasir di laut. **9** Mereka menyebar ke seluruh bumi dan mengepung perkemahan orang-orang suci dan kota yang dikasihi Allah. Tapi api turun dari langit dan melalap mereka.[a] **10** Lalu, Iblis yang menyesatkan mereka dilemparkan ke danau api dan belerang. Di sana sudah ada binatang buas[b] dan nabi palsu itu.[c] Mereka akan dihukum* siang malam selama-lamanya.

11 Saya melihat takhta putih yang besar dan Allah duduk di atasnya.[d] Dari hadapan-Nya, bumi dan langit hilang dan tidak ada lagi.[e] **12** Lalu saya melihat orang-orang mati berdiri di hadapan takhta itu, baik orang biasa maupun orang penting, dan gulungan-gulungan dibuka. Tapi ada gulungan lain yang dibuka, yaitu gulungan kehidupan.[f] Orang-orang mati itu diadili berdasarkan apa yang tertulis di gulungan-gulungan itu, sesuai dengan perbuatan mereka.[g] **13** Laut menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya. Kematian dan Kuburan* pun menyerahkan orang-orang mati yang ada di dalamnya. Setiap orang diadili sesuai dengan perbuatan masing-masing.[h] **14** Lalu kematian dan Kuburan* dilemparkan ke danau api.[i] Danau api ini memaksudkan kematian kedua.[j] **15** Selain itu, siapa pun yang namanya tidak tertulis dalam buku kehidupan[k] itu dilemparkan ke danau api.[l]

21 Lalu saya melihat langit baru dan bumi baru.[m] Langit yang lama dan bumi yang lama sudah tidak ada lagi,[a] dan laut[b] juga sudah lenyap. **2** Saya juga melihat Yerusalem Baru, kota suci yang turun dari surga, yaitu dari Allah.[c] Kota ini seperti pengantin perempuan yang didandani untuk menyambut calon suaminya.[d] **3** Saya mendengar suara yang keras dari takhta itu berkata, ”Kemah Allah ada di antara manusia. Dia akan tinggal bersama mereka, dan mereka akan menjadi umat-Nya. Allah akan bersama mereka.[e] **4** Dia akan menghapus semua air mata mereka.[f] Kematian tidak akan ada lagi.[g] Perkabungan, tangisan, ataupun rasa sakit juga tidak akan ada lagi.[h] Hal-hal yang dulu terjadi sudah tidak ada lagi.”

5 Dia yang duduk di takhta itu[i] berkata, ”Lihatlah, Aku membuat semuanya jadi baru.”[j] Dia juga berkata, ”Tuliskanlah hal ini, karena kata-kata ini benar dan dapat dipercaya.”* **6** Lalu Dia berkata kepada saya, ”Semua itu sudah terjadi! Akulah Alfa dan Omega,* yang awal dan yang akhir.[k] Kepada siapa pun yang haus, Aku akan memberinya air dari sumber air kehidupan, tanpa bayaran.[l] **7** Orang yang menang akan menerima* semua itu. Aku akan menjadi Allahnya dan dia akan menjadi anak-Ku. **8** Tapi orang yang pengecut, yang tidak beriman,[m] yang najis dan menjijikkan, yang suka membunuh,[n] yang berbuat cabul,*[o] yang terlibat hal-hal yang berkaitan dengan roh-roh jahat,# yang menyembah berhala, dan semua

PASAL 20
a 2Raj 1:10
b Why 13:1
c Why 19:20
d Why 4:2, 3
e 2Ptr 3:7
f Kel 32:33; Mz 69:28; Dan 12:1
g Yoh 5:28, 29
h Kis 10:42
i Yes 25:8; 1Kor 15:26
j Mat 5:22; Mat 18:9; Why 2:11; Why 20:6; Why 21:8
k Why 17:8
l Ams 10:7

PASAL 21
m Yes 65:17; Yes 66:22; 2Ptr 3:13

Kolom 2
a 2Ptr 3:10; Why 20:11
b Yes 57:20
c Why 3:12
d Why 19:7
e Yeh 37:27
f Why 7:17
g Yes 25:8; 1Kor 15:26
h Yes 35:10; Yes 65:19
i Why 4:2, 3
j 2Ptr 3:13
k Why 1:8; Why 22:13
l Mz 36:9; Yes 55:1; Why 7:17; Why 22:1
m 1Yoh 5:10
n 1Yoh 3:15
o Ef 5:5

20:10 *Atau ”ditahan; dipenjarakan”. **20:13, 14** *Atau ”Hades”. Lihat Daftar Istilah.

21:5 *Lit.: ”setia”. **21:6** *Atau ”A dan Z”. Alfa dan Omega adalah huruf pertama dan terakhir dalam abjad Yunani. **21:7** *Lit.: ”mewarisi”. **21:8** *Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah. #Atau ”dengan spiritisme”. Lihat Daftar Istilah.

orang yang suka berbohong[a] akan dilemparkan ke danau api dan belerang yang bernyala-nyala.[b] Ini memaksudkan kematian kedua."[c]

9 Lalu datanglah salah satu dari tujuh malaikat yang membawa tujuh mangkuk itu, yang penuh dengan tujuh bencana terakhir.[d] Dia berkata kepada saya, "Mari aku tunjukkan pengantin perempuan, calon istri Anak Domba."[e] **10** Maka dengan kuasa kudus,* dia membawa saya ke sebuah gunung yang besar dan tinggi. Dia menunjukkan kepada saya Yerusalem, kota suci yang turun dari surga, yaitu dari Allah.[f] **11** Kemuliaan kota itu seperti kemuliaan Allah.[g] Kilauannya seperti batu yang sangat berharga, seperti batu jasper* yang bersinar bagaikan kristal bening.[h] **12** Tembok kota itu besar dan tinggi. Kota itu punya 12 gerbang, yang masing-masing dijaga satu malaikat. Di setiap gerbang tertulis nama salah satu dari ke-12 suku Israel. **13** Ada tiga gerbang di sebelah timur, tiga gerbang di sebelah utara, tiga gerbang di sebelah selatan, dan tiga gerbang di sebelah barat.[i] **14** Tembok kota itu punya 12 batu fondasi, yang masing-masing bertuliskan nama salah satu dari ke-12 rasul[j] Anak Domba.

15 Malaikat yang berbicara dengan saya memegang tongkat pengukur* dari emas untuk mengukur kota itu, gerbang-gerbangnya, dan temboknya.[k] **16** Kota itu empat persegi, panjang dan lebarnya sama. Lalu dia mengukur kota itu dengan tongkat itu, yaitu 12.000 setadi.* Panjang, lebar, dan tingginya sama. **17** Dia juga mengukur temboknya, yaitu 144 hasta.* Ukuran yang dipakai malaikat itu sama dengan ukuran yang dipakai manusia. **18** Temboknya terbuat dari batu jasper,*[a] dan kota itu terbuat dari emas murni, seperti kaca bening. **19** Fondasi tembok kota itu terbuat dari berbagai jenis permata: yang pertama dari batu jasper,* kedua safir, ketiga kalsedon, keempat zamrud, **20** kelima sardonik,* keenam sardis, ketujuh krisolit, kedelapan beril, kesembilan topas, kesepuluh krisopras, kesebelas lazuardi, dan kedua belas kecubung. **21** Ke-12 gerbangnya adalah 12 mutiara. Setiap gerbang terbuat dari satu mutiara. Jalan raya kota itu dari emas murni, seperti kaca bening.

22 Saya tidak melihat ada bait di dalamnya, karena baitnya adalah Allah Yehuwa* Yang Mahakuasa,[b] juga Anak Domba. **23** Kota itu tidak perlu disinari matahari ataupun bulan. Kemuliaan Allah menjadi penerangnya,[c] dan Anak Domba menjadi lampunya.[d] **24** Terang kota itu akan menyinari jalan yang dilalui bangsa-bangsa.[e] Dan raja-raja bumi akan mendatangkan kemuliaan bagi kota itu. **25** Gerbang-gerbangnya tidak akan ditutup pada siang hari, karena tidak akan ada malam di sana.[f] **26** Kemuliaan dan kehormatan bangsa-bangsa akan dibawa masuk ke sana.[g] **27** Apa pun yang najis dan siapa pun yang suka menipu dan melakukan hal-hal yang

PASAL 21
a Yoh 8:44
b Why 19:20
c Ams 10:7; Ibr 10:26, 27; Why 2:11; Why 20:6
d Why 15:1
e Why 19:7
f Ibr 12:22; Why 3:12; Why 21:2
g Yes 60:1, 2
h Kel 24:9, 10
i Why 22:14
j Mat 10:2-4; Luk 6:13-16; Kis 1:13
k Yeh 40:3, 5

Kolom 2
a Why 4:3; Why 21:10, 11
b Kel 6:3
c Yes 60:19, 20; Why 22:5
d Yoh 1:9; Kis 26:13, 15; Ibr 1:3
e Yes 60:3
f Yes 60:11, 20
g Yes 60:5

21:10 *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah. **21:11, 18, 19** *Atau "yaspis". **21:15** *Atau "buluh pengukur".

21:16 *Sekitar 2.220 km. 1 setadi = 185 m. Lihat Lamp. B14. **21:17** *Sekitar 64 m. Lihat Lamp. B14. **21:20** *Atau "unam". **21:22** *Lihat Lamp. A5.

menjijikkan tidak boleh masuk.[a] Yang boleh masuk hanya yang namanya tertulis dalam gulungan kehidupan milik Anak Domba.[b]

22 Kemudian, malaikat itu memperlihatkan kepada saya sungai air kehidupan,[c] yang jernih seperti kristal. Sungai itu mengalir dari takhta Allah dan takhta Anak Domba[d] **2** ke tengah jalan raya kota itu. Di kedua sisi sungai itu, ada pohon-pohon kehidupan yang berbuah 12 kali setahun, satu kali setiap bulan. Daun-daunnya dipakai untuk menyembuhkan bangsa-bangsa.[e]

3 Allah tidak akan mengutuk kota itu. Takhta Allah dan takhta Anak Domba[f] akan ada di dalam kota itu. Budak-budak Allah akan memberikan pelayanan suci kepada-Nya. **4** Mereka akan melihat wajah-Nya,[g] dan nama-Nya tertulis di dahi mereka.[h] **5** Di kota itu, malam tidak akan ada lagi,[i] dan lampu atau matahari tidak diperlukan lagi, karena Allah Yehuwa* akan menerangi mereka.[j] Dan mereka akan menjadi raja selama-lamanya.[k]

6 Lalu malaikat itu berkata kepada saya, ”Kata-kata ini benar dan dapat dipercaya.#[l] Yehuwa,* Allah yang berfirman melalui△ para nabi,[m] telah mengutus malaikat-Nya untuk menunjukkan kepada budak-budak-Nya apa yang sebentar lagi pasti terjadi. **7** ’Aku akan segera datang.[n] Bahagialah orang yang menaati nubuat dalam gulungan ini.’”[o]

8 Saya Yohanes, sayalah yang mendengar dan melihat semua itu. Setelah mendengar dan melihatnya, saya sujud untuk menyembah malaikat yang memperlihatkan semua itu. **9** Tapi dia berkata, ”Jangan! Jangan begitu! Sembahlah Allah.[a] Aku juga budak seperti kamu, seperti saudara-saudaramu para nabi, dan seperti orang-orang yang menaati kata-kata dalam gulungan ini.”

10 Dia juga menyuruh saya, ”Jangan rahasiakan* nubuat dalam gulungan ini, karena waktu yang Allah tetapkan sudah dekat. **11** Biarlah orang jahat terus berbuat jahat, dan orang yang najis terus melakukan apa yang najis. Tapi biarlah orang benar terus berbuat benar, dan orang yang suci terus melakukan apa yang suci.

12 ”’Aku akan segera datang. Aku membawa upah untuk membalas setiap orang sesuai dengan perbuatan mereka.[b] **13** Akulah Alfa dan Omega,*[c] yang pertama dan yang terakhir, yang awal dan yang akhir. **14** Bahagialah orang-orang yang mencuci jubah mereka,[d] sehingga mereka berhak makan buah dari pohon-pohon kehidupan,[e] dan boleh masuk ke kota itu melalui gerbang-gerbangnya.[f] **15** Tapi anjing-anjing,* serta orang yang terlibat hal-hal yang berkaitan dengan roh-roh jahat,# yang berbuat cabul,△ yang suka membunuh, yang menyembah berhala, dan setiap orang yang suka dan biasa berbohong tinggal di luar.’[g]

16 ”’Aku, Yesus, mengutus malaikatku untuk memberita-

22:5, 6 *Lihat Lamp. A5. **22:6** #Lit.: ”setia”. △Atau ”yang mengilhami”.

22:10 *Lit.: ”jangan meteraikan”. **22:13** *Atau ”A dan Z”. Alfa dan Omega adalah huruf pertama dan terakhir dalam abjad Yunani. **22:15** *Maksudnya, orang yang terus melakukan apa yang menjijikkan di mata Allah. #Atau ”dengan spiritisme”. Lihat Daftar Istilah. △Lihat ”Perbuatan cabul” di Daftar Istilah.

PASAL 21
a Mz 5:6; Yes 52:1; 1Kor 6:9, 10; Gal 5:19-21; Why 21:8
b Dan 12:1; Flp 4:3; Why 13:8

PASAL 22
c Yeh 47:1
d Yoh 1:29
e Yeh 47:12
f Why 3:21
g Mat 5:8
h Why 14:1
i Why 21:25
j Yes 60:19, 20; 1Yoh 1:5
k Dan 7:18; Why 3:21
l Tit 1:2
m 2Tim 3:16
n Why 16:15; Why 22:20
o Yoh 13:17; Why 1:3

Kolom 2
a Mat 4:10; Kis 10:25, 26; Why 19:10
b Mz 62:12; Yes 40:10; Rm 2:6
c Yes 44:6; Yes 48:12; Why 1:8; Why 21:6
d 1Yoh 1:7
e Why 2:7
f Why 21:10, 12
g Gal 5:19-21; Ef 5:5; Why 21:8

hukan hal-hal ini kepada kalian demi kepentingan sidang-sidang jemaat. Aku berasal dari keluarga* Daud, seorang keturunannya.[a] Aku adalah bintang pagi yang cemerlang.'"[b]

17 Melalui kuasa kudus-Nya,* Allah dan pengantin perempuan itu[c] terus mengatakan, "Datanglah!" Dan siapa pun yang mendengarnya, hendaklah dia juga mengatakan, "Datanglah!" Siapa pun yang haus boleh datang.[d] Siapa pun yang mau boleh mengambil air kehidupan tanpa bayaran.[e]

18 "Aku memberi tahu setiap orang yang mendengar nubuat di gulungan ini: Kalau ada yang menambahkan sesuatu pada kata-kata ini,[a] Allah akan menambahkan bencana yang tertulis dalam gulungan ini kepada orang itu.[b] **19** Dan kalau ada yang mengurangi apa pun dari kata-kata nubuat di gulungan ini, Allah tidak akan membiarkan dia mendapatkan hal-hal baik yang ditulis di gulungan ini. Dia tidak akan boleh makan buah dari pohon-pohon kehidupan[c] dan tidak boleh masuk ke kota suci itu.[d]

20 "Dia yang memberitahukan semua hal ini berkata, 'Ya, aku akan segera datang.'"[e]

"Amin! Datanglah, Tuan Yesus."

21 Semoga kebaikan hati yang luar biasa* dari Tuan Yesus menyertai orang-orang suci.

22:16 *Lit.: "akar". **22:17** *Umumnya disebut "roh kudus". Lihat Daftar Istilah.

22:21 *Lihat Daftar Istilah.

PASAL 22

a Yes 11:1, 10; Yes 53:2; Yer 23:5; Yer 33:15; Why 5:5
b Bil 24:17; Why 2:28
c Why 21:9
d Yoh 4:14
e Yes 55:1; Yoh 7:37; Why 7:17; Why 21:6

Kolom 2

a Ul 4:2; Ul 12:32; Gal 1:8; 1Yoh 4:3; 2Yoh 9
b Why 15:1
c Why 2:7
d Why 21:2
e Why 3:11; Why 22:7

Daftar Buku-Buku Alkitab

Buku-Buku dalam Kitab-Kitab Ibrani Sebelum Masehi (Sebelum Masa Kekristenan)

Nama Buku	Penulis	Tempat Penulisan	Selesai Ditulis (SM)	Masa yang Ditinjau (SM)
Kejadian	Musa	Padang Belantara	1513	”Pada mulanya” sampai 1657
Keluaran	Musa	Padang Belantara	1512	1657-1512
Imamat	Musa	Padang Belantara	1512	1 bulan (1512)
Bilangan	Musa	Padang Belantara dan Dataran Moab	1473	1512-1473
Ulangan	Musa	Dataran Moab	1473	2 bulan (1473)
Yosua	Yosua	Kanaan	± 1450	1473–± 1450
Hakim-Hakim	Samuel	Israel	± 1100	± 1450–± 1120
Rut	Samuel	Israel	± 1090	11 tahun Hakim-Hakim memerintah
1 Samuel	Samuel; Gad; Natan	Israel	± 1078	± 1180-1078
2 Samuel	Gad; Natan	Israel	± 1040	1077–± 1040
1 Raja-Raja	Yeremia	Yehuda dan Mesir	1 gulungan 580	± 1040-580
2 Raja-Raja	Yeremia			
1 Tawarikh	Ezra	Yerusalem (?)	1 gulungan ± 460	Setelah 1 Tawarikh 9:44: ± 1077-537
2 Tawarikh	Ezra	Yerusalem (?)		
Ezra	Ezra	Yerusalem	± 460	537–± 467
Nehemia	Nehemia	Yerusalem	set. 443	456–set. 443
Ester	Mordekai	Syusyan, Elam	± 475	493–± 475
Ayub	Musa	Padang Belantara	± 1473	Lebih dari 140 tahun antara 1657 dan 1473
Mazmur	Daud dan lain-lain		± 460	
Amsal	Salomo; Agur; Lemuel	Yerusalem	± 717	
Pengkhotbah	Salomo	Yerusalem	seb. 1000	
Kidung Agung	Salomo	Yerusalem	± 1020	
Yesaya	Yesaya	Yerusalem	set. 732	± 778–set. 732
Yeremia	Yeremia	Yehuda; Mesir	580	647-580
Ratapan	Yeremia	Dekat Yerusalem	607	
Yehezkiel	Yehezkiel	Babilon	± 591	613–± 591
Daniel	Daniel	Babilon	± 536	618–± 536
Hosea	Hosea	(Daerah) Samaria	set. 745	seb. 804–set. 745
Yoel	Yoel	Yehuda	± 820 (?)	
Amos	Amos	Yehuda	± 804	
Obaja	Obaja		± 607	
Yunus	Yunus		± 844	
Mikha	Mikha	Yehuda	seb. 717	± 777-717
Nahum	Nahum	Yehuda	seb. 632	
Habakuk	Habakuk	Yehuda	± 628 (?)	
Zefanya	Zefanya	Yehuda	seb. 648	
Hagai	Hagai	Yerusalem dibangun kembali	520	112 hari (520)
Zakharia	Zakharia	Yerusalem dibangun kembali	518	520-518
Maleakhi	Maleakhi	Yerusalem dibangun kembali	set. 443	

Daftar Buku-Buku Alkitab

Buku-Buku dalam Kitab-Kitab Yunani Ditulis Selama Masehi (Selama Masa Kekristenan)

Nama Buku	Penulis	Tempat Penulisan	Selesai Ditulis (M)	Masa yang Ditinjau
Matius	Matius	Israel	± 41	2 SM–33 M
Markus	Markus	Roma	± 60-65	29-33 M
Lukas	Lukas	Kaisarea	± 56-58	3 SM–33 M
Yohanes	Rasul Yohanes	Efesus atau di dekatnya	± 98	Setelah pengantar, 29-33 M
Kisah	Lukas	Roma	± 61	33–± 61 M
Roma	Paulus	Korintus	± 56	
1 Korintus	Paulus	Efesus	± 55	
2 Korintus	Paulus	Makedonia	± 55	
Galatia	Paulus	Korintus atau Antiokhia Siria	± 50-52	
Efesus	Paulus	Roma	± 60-61	
Filipi	Paulus	Roma	± 60-61	
Kolose	Paulus	Roma	± 60-61	
1 Tesalonika	Paulus	Korintus	± 50	
2 Tesalonika	Paulus	Korintus	± 51	
1 Timotius	Paulus	Makedonia	± 61-64	
2 Timotius	Paulus	Roma	± 65	
Titus	Paulus	Makedonia (?)	± 61-64	
Filemon	Paulus	Roma	± 60-61	
Ibrani	Paulus	Roma	± 61	
Yakobus	Yakobus (saudara Yesus)	Yerusalem	seb. 62	
1 Petrus	Petrus	Babilon	± 62-64	
2 Petrus	Petrus	Babilon (?)	± 64	
1 Yohanes	Rasul Yohanes	Efesus atau di dekatnya	± 98	
2 Yohanes	Rasul Yohanes	Efesus atau di dekatnya	± 98	
3 Yohanes	Rasul Yohanes	Efesus atau di dekatnya	± 98	
Yudas	Yudas (saudara Yesus)	Israel (?)	± 65	
Wahyu	Rasul Yohanes	Patmos	± 96	

[Nama penulis buku-buku tertentu dan tempat penulisannya tidak bisa dipastikan. Banyak tanggal hanyalah perkiraan. Keterangan set. berarti ”setelah”, seb. berarti ”sebelum”, dan ± berarti ”kurang-lebih”.]

Singkatan di Catatan Kaki

Lamp.	Lampiran	g	gram
ctk.	catatan kaki	kg	kilogram
Lit.	Literal (Harfiah)	km	kilometer
ay.	ayat	L	liter
cm	sentimeter	m	meter

Indeks Kata-Kata Alkitab

Lihat halaman 40 untuk singkatan nama buku-buku Alkitab.

A

B

BAYARAN, Why 22:17 air kehidupan tanpa **b.**

BEBAN, 1Raj 12:14 Ayah saya memberi **b.**
Mz 38:4 kesalahanku seperti **b.** berat
Mz 68:19 Yehuwa setiap hari memikul **b.** kita
Kis 15:28 tidak menambah **b.** kalian, selain
Gal 6:2 ringankan **b.** satu sama lain
1Tes 2:6 bisa menjadi **b.** yang mahal
Ibr 12:1 mari kita buang semua **b.**
Why 2:24 tidak memberi lebih banyak **b.**

BEBANMU, Mz 55:22 Lemparkan **b.** kepada

BEKERJA, Neh 4:6 Orang-orang **b.** sepenuh hati
Yoh 5:17 Bapak terus **b.** sampai sekarang
Yoh 6:27 **b.** untuk makanan yang bisa basi
Ef 4:28 berhenti mencuri, harus **b.** keras
1Tes 2:9 Kami **b.** siang malam
2Tes 3:10 tidak mau **b.** tidak usah makan
1Ptr 1:13 siapkan pikiran untuk **b.** keras

BEKERJA SAMA, Ef 4:16 **b.** melalui sendi-sendi

BELAJAR, Ul 4:10 Kumpulkan supaya bisa **b.**
Yoh 7:15 tidak pernah **b.** di sekolah agama
2Tim 3:7 selalu **b.** tapi tidak pernah

BELAKANG, Luk 9:62 membajak, melihat ke **b.**

BELALANG, Yes 40:22 penduduknya seperti **b.**
Yl 1:4 yang tidak dimakan **b.** pelahap

BELAS KASIHAN, Ul 4:31 Yehuwa penuh **b.**
Mz 78:38 penuh **b.**; Dia mengampuni
Ams 28:13 mengakui, mendapat **b.**
Mat 5:7 Bahagialah yang menunjukkan **b.**
Mat 9:13 **b.**, bukan korban
Yak 2:13 **B.** lebih unggul daripada
Yak 5:11 Yehuwa penuh **b.**

BELAS KASIHANMU, Neh 9:19 besarnya **b.**

BELAS KASIHANNYA, 1Taw 21:13 **b.** besar

BELSYAZAR, Dan 5:1 **B.** mengadakan pesta

BELUM MENIKAH, 1Kor 7:8 Bagi yang **b.** dan

BENAMKAN, 2Raj 5:10 **B.** dirimu tujuh kali

BENAR, Kej 15:6 Allah menganggap dia **b.**
Mz 15:2 berkata **b.** dalam hatinya
Mz 34:19 Kesulitan orang **b.** itu banyak
Mz 37:25 tidak melihat orang **b.** ditinggalkan
Mz 45:7 Kamu mencintai apa yang **b.**
Mz 72:7 orang **b.** akan tumbuh segar
Mz 141:5 Jika orang **b.** memukulku, itu
Ams 24:16 kalaupun orang **b.** jatuh tujuh kali
Yes 26:9 penduduknya akan belajar yang **b.**
Zef 2:3 Lakukan yang **b.**, bersikaplah
Yoh 17:3 Engkau, satu-satunya Allah yang **b.**
Kis 24:15 kebangkitan bagi yang tidak **b.**
1Kor 6:9 tidak **b.**, tidak mewarisi Kerajaan
2Kor 13:8 tidak bisa melawan apa yang **b.**
2Tim 1:13 patokan ajaran yang **b.**
Tit 2:1 sesuai dengan ajaran yang **b.**
1Ptr 3:12 Yehuwa memperhatikan orang **b.**
2Ptr 3:13 di sana, orang melakukan yang **b.**

BENAR-BENAR, Yoh 7:28 Dia **b.** ada

BENCANANYA, Why 18:4 tidak mau terkena **b.**

BENCI, Ams 6:16 enam hal yang Yehuwa **b.**
Rm 7:15 saya malah melakukan yang saya **b.**

BENCILAH, Mz 97:10 **b.** apa yang buruk
Am 5:15 **B.** yang buruk, cintailah yang baik

BENGKOK, Pkh 1:15 Yang **b.** tidak bisa

BENIH, Luk 8:11 **B.** itu adalah firman Allah

BENTENG, Yes 25:4 **b.** orang kecil, miskin
Luk 19:43 **b.** dari kayu-kayu tajam

BENTENGKU, Mz 18:2 Yehuwa adalah **b.**

BERAKAR, Luk 8:13 senang, tapi tidak **b.**
Kol 2:7 Iman kalian harus **b.**, dibangun

BERALKOHOL, Ams 20:1 minuman **b.** itu tak

BERAMBUT, 1Kor 11:14 kalau laki-laki **b.** panjang

BERANAKCUCULAH, Kej 1:28 **B.** dan bertambah

BERANGUS. Lihat TUTUPI.

BERANI, Yos 1:7 harus **b.** dan sangat kuat
Ams 28:1 orang benar **b.** seperti singa
Kis 4:31 menyampaikan firman dengan **b.**
1Kor 16:13 jadilah **b.**, dan jadilah kuat
Ef 6:20 supaya saya **b.** berbicara
Flp 1:14 **b.** menyampaikan firman Allah
1Tes 2:2 Allah membuat kami **b.**

BERASAL, 2Tim 3:16 Kitab Suci **b.** dari Allah

BERAT SEBELAH, Ul 10:17 Allah tidak **b.**
Kis 10:34 mengerti bahwa Allah tidak **b.**

BERBAHASA, 1Kor 13:8 karunia **b.** lain akan
1Kor 14:22 karunia **b.** lain, bukti bagi yang

BERBAHAYA, 2Tim 3:1 hari-hari terakhir **b.**

BERBELASKASIHAN, Luk 6:36 Teruslah **b.**
2Kor 1:3 Bapak yang lembut dan **b.**

BERBICARA, Ams 15:28 berpikir sebelum **b.**

BERBOHONG, Kol 3:9 Jangan saling **b.**
Tit 1:2 dijanjikan Allah yang tidak bisa **b.**

BERBUNGA, Yes 35:1 padang gurun akan **b.**

BERBURU, Im 17:13 **b.**, harus mencurahkan

BERCANDA, Kej 19:14 mengira Lot sedang **b.**

BERDAGANG, Yak 4:13 **b.**, mendapat untung

BERDALIH, Rm 1:20 mereka tidak bisa **b.**

BERDAMAI, Mat 5:24 tinggalkan, **b.** dulu
Rm 3:25 supaya orang bisa **b.** dengan Allah

BERDAUN, Mat 24:32 dahan **b.**, kalian tahu

BERDEBAT, 1Tim 6:4 **b.** tentang kata-kata

BERDIRI, 1Kor 10:12 berpikir sedang **b.** teguh

BERDOA, 2Raj 19:15 Hizkia **b.**
Dan 6:13 Dia **b.** tiga kali sehari
Mat 5:44 **b.** bagi yang menganiaya kalian
Mrk 1:35 Pagi-pagi dia keluar dan mulai **b.**
Luk 5:16 sering pergi ke tempat sepi untuk **b.**

BERDOALAH, Mat 6:9 **b.** seperti ini: Bapak kami
Rm 12:12 **B.** dengan tekun
1Tes 5:17 **B.** terus

BERDOSA, Kej 39:9 sejahat itu dan **b.**?
2Sam 12:13 Daud berkata, Aku sudah **b.**
1Raj 8:46 tidak ada orang yang tidak **b.**
Mz 1:5 orang **b.** tidak di tempat orang benar
Luk 15:7 orang **b.** bertobat, sukacita di surga
Luk 18:13 Allah, kasihanilah aku, orang **b.**
Yoh 9:31 Allah tidak mendengarkan orang **b.**
Rm 3:23 Semua **b.**, tidak bisa mencerminkan
Yak 4:17 tahu tapi tidak melakukannya, **b.**

BERDUA-DUA, Luk 10:1 mengutus mereka **b.**

BERFOKUSLAH, Kol 3:2 **B.** pada hal-hal di atas

BERFOYA-FOYA, Luk 15:13 dia hidup bejat, **b.**

BERFUNGSI, Ef 4:16 Kalau setiap anggota **b.**

BERGAUL, 1Kor 5:9 **b.** dengan yang cabul
2Tes 3:14 jangan **b.** lagi dengannya

BERGEMBIRA, 1Taw 29:9 **b.** atas persembahan
Mz 137:6 alasan terbesarku untuk **b.**
Ams 8:30 aku **b.** di hadapan-Nya
Pkh 8:15 yang terbaik makan, minum, **b.**
Yes 65:13 Hamba-Ku **b.**, kalian dipermalukan
Rm 12:15 Bergembiralah bersama yang **b.**

BERGOSIP, Ams 20:19 dengan yang suka **b.**
1Tim 5:13 suka **b.** dan ikut campur

BERGUNA, Mz 101:3 kutaruh apa pun yang tak **b.**
Luk 17:10 Kami budak yang tidak **b.**

BERHALA, Mz 115:4 **B.** mereka perak dan emas
1Kor 6:9 penyembah **b.** tidak akan mewarisi
1Kor 10:14 larilah dari penyembahan **b.**
1Yoh 5:21 jauhilah **b.**

BERHARAP, Mz 146:5 yang **b.** kepada Yehuwa

BERHARGA, Ams 3:9 dengan barangmu yang **b.**
Hag 2:7 harta **b.** dari semua bangsa masuk
Mat 6:26 kalian lebih **b.** daripada mereka?
1Ptr 1:19 darah Kristus yang **b.**, yang

BERHASIL, Yos 1:8 hidupmu akan **b.**
1Raj 2:3 supaya kamu selalu **b.**
2Taw 20:20 beriman kepada nabi-Nya, akan **b.**
Mz 1:3 Semua yang dia lakukan akan **b.**
Yes 55:11 kata-kata mulut-Ku pasti **b.**

BERHATI-HATI, Ams 14:16 orang berhikmat itu **b.**

BERHATI-HATILAH, Mat 10:16 **b.** seperti ular

BERHIKMAT, Ams 9:9 Berbagi dengan orang **b.**
Yes 5:21 Celaka bagi yang **b.** di matanya
Mat 11:25 Kausembunyikan dari orang yang **b.**
Luk 21:15 aku akan membuat kalian **b.**
1Kor 1:26 tidak banyak yang **b.** di mata

BERIBA HATI, 1Yoh 3:17 tidak mau **b.**

BERIKRAR, Ul 23:21 Kalau **b.** kepada Yehuwa
Hak 11:30 Yefta **b.** kepada Yehuwa

BERIMAN, Mz 27:13 Apa jadinya kalau tidak **b.**
Yoh 3:16 supaya setiap orang yang **b.**
Rm 1:17 Dengan **b.**, orang benar tetap hidup
2Kor 4:13 kami **b.** sehingga kami berbicara

BERINTEGRITAS, Mz 26:11 aku akan **b.**

BERISTIRAHAT, Dan 12:13 Kamu akan **b.**, tapi

BERITA, Kel 23:1 Jangan sebarkan **b.** yang
Mz 112:7 tidak akan takut pada **b.** buruk
Ams 25:25 **B.** baik dari negeri yang jauh

BERITAKAN, 2Tim 4:2 **B.** firman bersemangat

BERJAGA-JAGA, Mat 26:41 Tetaplah **b.** dan

BERJALAN, Mi 6:8 **b.** dengan sadar diri
Yoh 6:19 melihat Yesus **b.** di atas laut
1Kor 14:40 harus **b.** dengan baik dan teratur

BERJUANG, Yud 3 **b.** keras demi iman

BERJUANGLAH, Luk 13:24 **B.** sekuat tenaga
1Tim 6:12 **B.** demi iman Kristen

BERKAT, Ul 30:19 pilihan, **b.** dan kutuk
Ams 10:22 **B.** Yehuwa-lah yang membuat kaya
Mal 3:10 **b.** sampai tidak ada lagi kekurangan
Luk 6:28 meminta **b.** untuk yang mengutuk
Rm 12:14 mohonkan **b.** bagi penganiaya

BERKATI, Kej 32:26 **B.** aku, baru aku lepaskan

BERKENAN, Luk 3:22 Putra-Ku, Aku **b.**
2Kor 6:2 pada masa Aku **b.** memberkatimu

BERKOBARLAH, Rm 12:11 **B.** dengan kuasa

BERKUASA, Ams 29:2 kalau orang jahat **b.**,
Rm 6:12 jangan biarkan dosa **b.** dalam tubuh

BERKUASALAH, Kej 1:28 **b.** atas binatang

BERLARI, Gal 5:7 Dulu, kalian **b.** dengan baik.
2Tim 4:7 aku sudah **b.** sampai garis finis

BERLARILAH, 1Kor 9:24 **B.** supaya memenangkan

BERLINDUNG, Mz 9:9 Yehuwa tempat **b.** bagi
Zef 3:12 akan **b.** dalam nama Yehuwa

BERMALAS-MALASAN, Rm 12:11 jangan **b.**

BERMANFAAT, Ul 8:16 supaya itu **b.** bagi kalian
Kis 20:20 memberi tahu kalian semua yang **b.**
1Kor 6:12 boleh dilakukan. Tapi tidak **b.**
2Tim 3:16 berasal dari Allah dan **b.**

BERMURAH HATI, Ams 11:24 **b.**, tapi mendapat
Rm 12:13 Biasakan untuk **b.**
1Tim 6:18 untuk **b.**, suka berbagi

Ibr 13:2 Jangan lupa **b.**
1Ptr 4:9 hendaknya **b.** tanpa mengeluh

BERMUSUHAN, Kej 3:15 kamu dan wanita itu **b.**

BERNAPAS, Mz 150:6 yang **b.** memuji Yah

BERNUBUAT, Yl 2:28 anak kalian akan **b.**

BERNYANYI, Kis 16:25 Paulus dan Silas **b.**

BERNYANYILAH, Ef 5:19 **B.** untuk Yehuwa

BERPAKAIAN, Ams 7:10 **b.** seperti pelacur

BERPENDIDIKAN, Kis 4:13 keduanya tidak **b.**

BERPENGALAMAN, Mz 19:7 yang tak **b.** menjadi
Ams 14:15 tak **b.**, percaya setiap perkataan
Ams 22:3 tak **b.**, menanggung akibatnya

BERPESTA, Rm 13:13 tidak **b.** liar

BERPIKIR, Ams 15:28 **b.** sebelum berbicara
Mat 24:15 pembaca perlu **b.** untuk memahami
1Kor 14:20 jadilah dewasa dalam **b.**

BERPISAH, 1Kor 7:10 tidak boleh **b.** dari suaminya
1Kor 7:15 yang tidak seiman memilih untuk **b.**

BERSABAR, Rm 9:22 Allah **b.** kepada yang

BERSABARLAH, 1Tes 5:14 **b.** terhadap semua

BERSAING, Gal 5:26 Janganlah kita **b.**

BERSAKSI, Yoh 7:7 membenci karena aku **b.**
Yoh 18:37 Saya harus **b.** tentang kebenaran
Kis 10:42 menyuruh kami **b.** dengan saksama
Kis 28:23 **b.** saksama tentang Kerajaan

BERSANTAI, Luk 12:19 **b.**, makan, minum

BERSATU, Ef 4:13 sampai kita **b.** dalam iman
Flp 2:2 benar-benar **b.** dan sepikiran

BERSAUDARA, Mat 23:8 kalian semua **b.**

BERSEDIH, Mat 5:4 Bahagialah orang yang **b.**

BERSEMANGAT, Yes 37:32 Yehuwa akan **b.**
Rm 10:2 **b.** melayani Allah, tapi tidak
2Tim 1:6 **b.** menggunakan karunia Allah
2Tim 4:2 **b.**, pada waktu situasinya baik atau
Tit 2:14 umat yang **b.** melakukan yang baik

BERSERU, Rm 10:13 **b.** pada nama Yehuwa

BERSIH, Yoh 15:3 sudah **b.** karena firman
Kis 20:26 aku **b.** dari darah semua orang

BERSIHKANLAH, Mz 51:2 **b.** aku dari dosaku

BERSIMPATI. Lihat MENGERTI.

BERSINAR, Yes 14:12 kamu yang **b.**, putra fajar!

BERSORAK, Ayb 38:7 bintang-bintang pagi **b.**
Yes 65:14 Hamba-hamba-Ku **b.** karena

BERSUKACITA, Kis 5:41 dari Sanhedrin, **b.**
Rm 5:3 mari kita **b.** saat mengalami
Flp 3:1 teruslah **b.** karena Tuhan
Flp 4:4 Teruslah **b.** karena Tuhan. Sekali lagi
3Yoh 4 **b.** anak-anakku mengikuti kebenaran

BERSUKACITALAH, Rm 12:12 **B.** atas harapan

BERSUMPAH, Kej 22:16 Demi diri-Ku Aku **b.**
Mat 5:34 Jangan **b.** sama sekali

BERSUSAH PAYAH, 1Ptr 4:18 harus **b.** untuk

BERSYUKUR, Yoh 11:41 Bapak, aku **b.** Engkau
Kis 28:15 melihat mereka, Paulus **b.**
1Kor 1:4 Saya selalu **b.** kepada Allah
Kol 3:15 Dan teruslah **b.**
1Tim 1:12 Aku **b.** kepada Kristus Yesus

BERTAMU, Mz 15:1 yang boleh **b.** di kemah-Mu?

BERTANGGUNG JAWAB, 1Sam 22:22 Saya **b.**
Rm 14:12 masing-masing **b.**

BERTEKUN, Mat 24:13 yang **b.** sampai akhir
Luk 8:15 menghasilkan buah sambil **b.**
Luk 21:19 Kalau **b.**, tetap hidup
Rm 5:3 kesengsaraan membuat kita **b.**
1Kor 4:12 Saat dianiaya, kami **b.** dengan sabar

BERTEKUNLAH, Rm 12:12 **B.** menghadapi

BERTEMPUR, 2Taw 20:17 Kalian tidak perlu **b.**
1Kor 14:8 siapa yang akan siap-siap **b.**?

BERTENGKAR, 2Tim 2:24 tidak perlu **b.**

BERTERIMA KASIH, Ams 29:21 dimanja, tidak **b.**

BERTINGKAH LAKU, 1Ptr 2:12 Tetaplah **b.** baik

BERTOBAT, Luk 15:7 satu **b.**, banyak sukacita
Kis 17:30 semua orang di mana-mana harus **b.**
Rm 2:4 Allah sedang membantu kalian **b.**
Why 16:11 bukannya **b.**, malah menghina Allah

BERTOBATLAH, Kis 3:19 **b.**, berbaliklah agar

BERUANG, 1Sam 17:37 melepaskan saya dari **b.**
Yes 11:7 Sapi dan **b.** akan makan bersama

BERUBAH, Mal 3:6 Akulah Yehuwa; Aku tidak **b.**
Mat 17:2 rupa Yesus **b.** di depan mereka

BERUBAHLAH, Rm 12:2 **b.** dengan mengubah

BERURUTAN, Luk 1:3 menulisnya secara **b.**

BERUSAHALAH, Rm 12:18 **B.** hidup damai
2Ptr 1:5 **b.** sekuat tenaga untuk memiliki

BERUTANG, Rm 13:8 **b.** selain mengasihi

BERZINA, Kel 20:14 Jangan **b.**
Mat 5:28 sudah **b.** dalam hati
Mat 19:9 lalu menikah dengan orang lain, **b.**

BESAR, Yoh 14:28 Bapak lebih **b.** daripada aku
1Yoh 3:20 Allah lebih **b.** daripada hati kita

BESI, Ams 27:17 Seperti **b.** menajamkan **b.**
Yes 60:17 ganti **b.**, Aku membawa perak
Dan 2:43 **b.** tidak menyatu dengan tanah liat

BESOK, 1Kor 15:32 makan minum, karena **b.** mati

BETEL, Kej 28:19 menamai tempat itu **B.**

BETLEHEM, Mi 5:2 **B.** Efrata, darimu akan

BEZALEL, Kel 31:2 Aku telah memilih **B.**

BIASA, Kis 4:13 Petrus dan Yohanes, orang **b.**

BIAYANYA, Luk 14:28 menghitung **b.** dulu

BIBIR, Yes 29:13 menghormati Aku di **b.** saja
Hos 14:2 akan memuji-Mu dengan **b.** kami

BIBIRNYA, Ams 10:19 yang mengendalikan **b.**

BICARA, Ams 14:23 hanya **b.**, akan miskin

BIJAKSANA, Kel 18:21 pilihlah pria-pria yang **b.**
Mz 119:98 lebih **b.** daripada musuh-musuhku
Mz 119:99 lebih **b.** daripada semua guruku
Ams 3:7 Jangan merasa diri **b.**
Ams 13:20 berjalan dengan orang **b.**, akan **b.**
Ams 27:11 Anakku, jadilah **b.**, buatlah hatiku
Mat 24:45 Siapa budak yang setia dan **b.**
Ef 5:15 hidup sebagai orang yang **b.**

BIJI MATAKU, Za 2:8 berarti menyentuh **b.**

BIJI MATAMU, Mz 17:8 Jagalah aku seperti **b.**

BILEAM, Bil 22:28 keledai berkata kepada **B.**

BIMBANG, Yak 1:8 **b.**, tidak punya pendirian

BINATANG, Kej 7:2 **b.** yang tidak haram, tujuh
Im 18:23 berhubungan seks dengan **b.**
Im 26:6 akan mengusir **b.** buas dari negeri itu
Ams 12:10 mengurus **b.** peliharaannya
Pkh 3:19 akhir manusia dan **b.** sama
Yeh 34:25 Aku akan menyingkirkan **b.** buas
Dan 7:3 empat **b.** raksasa muncul dari laut
Hos 2:18 perjanjian dengan **b.** liar

BINGUNG, 2Tes 2:2 tidak cepat **b.**, gelisah

BINTANG, Mz 147:4 Dia menghitung jumlah **b.**
Mat 24:29 **b.** akan jatuh dari langit
Why 2:1 tujuh **b.** di tangan kanannya

BISU, Yes 35:6 mulut orang **b.** akan bersorak

BODOH, Mz 14:1 **b.** berkata, Yehuwa tidak

BOLEH, 1Kor 6:12 semua **b.**, tidak semuanya

BOTAK, Im 13:40 laki-laki **b.**, tidak najis
2Raj 2:23 **B.**, ayo naik!

BUAH, Kej 3:3 tentang **b.**, Kalian tidak boleh
Mat 7:20 mengenali dari **b.** mereka
Luk 8:15 menghasilkan **b.** sambil bertekun
Yoh 15:2 membersihkan, supaya banyak **b.**
Yoh 15:8 kalau kalian menghasilkan banyak **b.**
Gal 5:22 **b.** kuasa kudus adalah kasih, sukacita

BUDAK, Ams 22:7 **b.** pemberi pinjaman
Mat 24:45 Siapa **b.** yang setia dan bijaksana?
Mat 25:21 Bagus sekali, **b.** yang baik dan setia!
Luk 17:10 Kami **b.** yang tidak berguna
Yoh 8:34 yang berbuat dosa adalah **b.** dosa
1Kor 7:23 Jangan menjadi **b.** manusia lagi

BUKU, Yos 1:8 berbicara tentang **b.** hukum
Pkh 12:12 Membuat **b.** tidak ada akhirnya
Mal 3:16 **b.** peringatan ditulis
Kis 19:19 mengumpulkan **b.**, membakarnya
Why 20:15 tidak tertulis dalam **b.** kehidupan

BUKUKU, Kel 32:33 namanya Aku hapus dari **b.**

BULAN, Yl 2:31 **b.** akan menjadi seperti darah
Luk 21:25 tanda-tanda pada matahari, **b.**, dan

BULATAN, Yes 40:22 tinggal di atas **b.** bumi

BULU, Hak 6:37 Kalau **b.** ini dibasahi embun

BUMI, Kej 1:28 penuhilah **b.** dan kuasailah itu
Kel 9:29 **b.** ini milik Yehuwa
Ayb 38:4 saat Aku menjadikan **b.**?
Mz 37:11 yang lembut hati akan memiliki **b.**
Mz 37:29 Orang-orang benar akan memiliki **b.**
Mz 104:5 **b.** tidak akan goyah
Mz 115:16 **b.** Dia berikan kepada manusia
Ams 2:21 orang lurus hati akan tinggal di **b.**
Yes 45:18 membentuk **b.** untuk ditinggali

BURUK, Rm 7:19 hal **b.** yang tidak saya
Tit 2:8 hal **b.** yang bisa dikatakan tentang kita

BURUNG, Mz 91:3 dari jebakan penangkap **b.**
Mat 6:26 Coba amati **b.** di langit

BUSUK, Ef 4:29 Jangan kata-kata **b.** keluar

BUTA, Im 19:14 penghalang di depan orang **b.**
Yes 35:5 mata orang **b.** akan melihat
Mat 15:14 Mereka penuntun yang **b.**

BUTUH, Mat 6:32 Bapak tahu kalian **b.** semua itu

C

CABANG, Yoh 15:4 **C.** tidak berbuah sendirinya

CABUL, 1Kor 5:9 bergaul dengan yang **c.**
1Kor 6:9 yang **c.** tidak mewarisi Kerajaan
1Kor 10:8 Jangan berbuat **c.**
Ef 5:4 perkataan kosong atau lelucon **c.**
Kol 3:8 jangan sampai perkataan **c.** keluar

CACAT, Im 22:21 persembahannya tidak boleh **c.**
Mat 15:31 orang **c.** menjadi sembuh

CAHAYA, Ams 4:18 jalan orang benar seperti **c.**

CARA BERPIKIR, Ef 4:23 **C.** terus diperbarui

CARA-CARA, 1Kor 4:17 tentang **c.** saya

CARILAH, Mz 119:176 **C.** hamba-Mu ini
Yes 55:6 **C.** Yehuwa selagi Dia bisa ditemui
Zef 2:3 **C.** Yehuwa, kalian yang rendah hati

CAWAN, Mat 20:22 Apa sanggup minum **c.** yang
Luk 22:20 **C.** melambangkan perjanjian baru
Luk 22:42 singkirkanlah **c.** ini dariku
1Kor 11:25 dia melakukan yang sama atas **c.**

CELAKA, Yes 5:20 **C.** bagi yang mengatakan
1Kor 9:16 saya **c.** kalau tidak memberitakan

CELAKALAH, Why 12:12 **C.** bumi dan laut

DIBAPTIS, Mat 3:13 Yesus datang, **d.** Yohanes
Kis 2:41 **d.**, murid bertambah sekitar 3.000
Kis 8:36 Kenapa saya tidak **d.** saja?
Rm 6:4 dengan **d.** ke dalam kematiannya

DIBAYAR, 1Kor 9:18 memberitakan tanpa **d.**

DIBEBASKAN, Luk 21:28 kalian akan segera **d.**
Rm 6:7 sudah mati, sudah **d.** dari dosa
Rm 6:18 kalian sudah **d.** dari dosa

DIBELI, 1Kor 7:23 Kalian **d.** dengan harga tinggi

DIBENCI, Mat 24:9 **d.** karena namaku

DIBENTENGI, 2Kor 10:4 yang **d.** dengan kokoh

DIBERI, Luk 12:48 **d.** banyak, dituntut banyak

DIBERITAKAN, Mat 24:14 kabar baik akan **d.**

DIBERKATILAH, Hak 5:24 **D.** Yael melebihi
Yoh 12:13 **D.** dia yang datang dengan nama

DIBERSIHKAN, 1Kor 6:11 kalian sudah **d.**

DIBIARKAN, Ams 29:15 anak yang **d.** bebas

DIBICARAKAN, Ams 15:22 kalau tidak **d.** dulu

DIBUKTIKAN, 1Tim 1:4 hal yang tidak bisa **d.**

DIBUTAKAN, 2Kor 4:4 **d.** oleh penguasa dunia

DICEMARI, Yeh 39:7 nama suci-Ku **d.**

DICIPTAKAN, Rm 1:20 Dia itu sejak dunia **d.**
Kol 1:16 Melalui dialah semua **d.**

DICURANGI, 1Kor 6:7 lebih baik diri **d.**

DIDAMAIKAN, Rm 5:10 kita **d.** dengan Allah

DIDENGARKAN, Yeh 2:7 tidak soal **d.** atau tidak

DIDIKAN, Ams 1:7 orang bodoh meremehkan **d.**

DIDIKLAH, Ams 19:18 **D.** anakmu selama ada

DIDOAKAN, Rm 8:26 tidak tahu yang harus **d.**

DIEJEK, Luk 18:32 akan **d.**, dihina, dan diludahi

DIFITNAH, 1Kor 4:13 Saat **d.**, kami menjawab

DIHANCURKAN, Ams 29:1 yang keras kepala **d.**

DIHAPUS, Kis 3:19 agar dosa-dosa kalian **d.**

DIHARAPKAN, Rm 8:24 Kalau yang **d.** sudah

DIHIBUR, Yer 31:15 Rakhel tidak mau **d.**
Mat 5:4 Bahagialah yang bersedih, akan **d.**

DIHIDUPKAN, 1Ptr 3:18 tapi **d.** sebagai roh

DIHINA, Yes 53:3 **d.**, orang-orang menjauhi dia

DIHORMATI, 1Tim 5:17 **d.** dua kali lipat

DIHUKUM, 1Kor 11:29 minum, membuat diri **d.**

DIILHAMKAN. Lihat BERASAL.

DIINGAT, Yes 65:17 yang dulu tidak akan **d.** lagi

DIKASIHANI, Yes 26:10 Meski orang jahat **d.**

DIKENAL, 2Kor 6:9 dianggap tidak **d.** padahal
Gal 4:9 setelah kalian sudah **d.** Allah

DIKRITIK, 2Kor 6:8 Kami **d.** dan dipuji

DIKUATKAN, Kis 28:15 Paulus merasa **d.**
1Kor 14:31 supaya semua belajar dan **d.**

DILAHIRKAN, Ayb 14:1 **d.** wanita, hidupnya
Mz 51:5 Aku penuh kesalahan sewaktu **d.**
1Ptr 1:3 **d.** lagi agar memiliki harapan teguh

DILIHAT, Kol 3:22 taati, tidak hanya sewaktu **d.**

DILUMPUHKAN, Yes 44:8 jangan **d.** rasa takut

DIMANJA, Ams 29:21 **d.**, nantinya tidak tahu

DIMULAI, Rm 15:20 pekerjaan yang **d.** orang

DIMULIAKAN, Why 4:11 Yehuwa, Engkau layak **d.**

DIMURNIKAN, Dan 11:35 orang-orang bisa **d.**

DIMUSUHI, Mat 10:36 **d.** rumah tangganya sendiri

DINA, Kej 34:1 **D.** sering bergaul dengan

DINAR, Luk 7:41 yang satu berutang 500 **d.**

DINAS. Lihat PELAYANAN.

DINDING, Dan 5:5 menulis di **d.** di istana

DIOMBANG-AMBINGKAN, Ef 4:14 tidak lagi **d.**

DIPAHAMI, 1Ptr 1:12 ingin **d.** para malaikat

DIPANGGIL, Ef 4:1 layaknya orang yang **d.** Allah

DIPENGARUHI, Rm 12:2 Jangan **d.** dunia ini lagi
1Ptr 1:14 jangan lagi **d.** keinginan

DIPENJARAKAN, Kis 12:5 Petrus **d.**, sidang

DIPERBUDAK, 1Kor 6:12 tidak mau **d.** apa pun

DIPERCAYA, Kel 18:21 pilihlah yang bisa **d.**
Mz 19:7 Pengingat Yehuwa bisa **d.**
Mz 33:4 semua yang Yehuwa lakukan dapat **d.**
Tit 2:10 bahwa mereka bisa **d.** sepenuhnya

DIPERHATIKAN, Mat 6:1 hanya untuk **d.**

DIPERMAINKAN, Gal 6:7 Allah tidak bisa **d.**

DIPERMALUKAN, Mz 25:3 pasti tidak akan **d.**

DIPERSINGKAT, Mat 24:22 Kalau itu tidak **d.**

DIPIKIR, Ams 12:18 Kata-kata yang tidak **d.**

DIPUJI, 1Taw 16:25 Yehuwa agung, pantas **d.**
Ams 19:11 **d.** kalau mengabaikan kesalahan

DIPUKULI, 2Kor 6:5 Kami **d.**, dipenjarakan

DIPULIHKAN, 2Taw 36:16 mereka tidak bisa **d.**

DIRAMPAS, Ibr 10:34 sukacita ketika milik **d.**

DIRUGIKAN, 1Kor 6:7 lebih baik diri **d.**

DISATUKAN, Mat 19:6 apa yang telah **d.** Allah

DISAYANGI, Dan 9:23 kamu orang yang sangat **d.**

DISEGEL, Dan 12:9 **d.** sampai zaman akhir

DISELIDIKI, 1Ptr 1:10 **d.** dengan cermat

DISEMBELIH, Mz 44:22 seperti domba akan **d.**

DISEMBUHKAN, Kis 5:16 semuanya **d.**

E

F

FASIH. Lihat LANCAR.

FILIPUS, Kis 8:26 malaikat berkata kepada **F.**
Kis 21:8 **F.** penginjil itu, termasuk ketujuh

FILSAFAT. Lihat AJARAN.

FINIS, Kis 20:24 bisa berlari sampai garis **f.**
2Tim 4:7 sudah berlari sampai garis **f.**

FIRDAUS, Luk 23:43 akan bersama saya di **F.**
2Kor 12:4 tiba-tiba dibawa ke **f.**

FIRMAN, Luk 8:12 Iblis mengambil **f.** itu dari hati
Yoh 1:1 Pada mulanya **F.** itu ada
Kis 18:5 Paulus sibuk memberitakan **f.**
Flp 2:16 memegang erat **f.** kehidupan
2Tim 2:15 **f.** kebenaran dengan tepat

FIRMAN ALLAH, Yes 40:8 **f.** bertahan
Mrk 7:13 **f.** tidak berlaku karena tradisi kalian
1Tes 2:13 menerima **f.** seperti seharusnya
Ibr 4:12 **F.** itu hidup dan penuh kuasa

FIRMANMU, Yoh 17:17 **F.** adalah kebenaran

FITNAH, Im 19:16 Jangan pergi menyebarkan **f.**

FONDASI, Luk 6:48 membuat **f.** di atas batu
1Kor 3:11 **f.** lain untuk menggantikan Kristus
Ef 2:20 Yesus adalah batu **f.** utamanya

FUNGSINYA, Rm 12:4 banyak anggota, **f.** berbeda-beda

G

GABRIEL, Luk 1:19 **G.**, yang di hadapan Allah

GADIS, 2Raj 5:2 **g.** kecil yang mereka tawan
Mat 25:1 disamakan dengan sepuluh **g.**
Mrk 5:42 **G.** itu bangun dan mulai berjalan

GAIB, Ul 18:10 tidak boleh ada ilmu **g.**
Kis 19:19 ilmu **g.**, membakar buku-buku

GAMALIEL, Kis 22:3 dididik oleh **G.**

GANDUM, Mat 13:25 benih lalang di antara **g.**

GANTI, Mat 16:26 sebagai **g.** nyawanya?

GANTINYA, Kel 21:36 harus memberikan **g.**

GARAM, Kej 19:26 dia menjadi patung **g.**
Mat 5:13 Kalian adalah **g.** dunia
Kol 4:6 Kata-kata menyenangkan, dibumbui **g.**

GEHAZI, 2Raj 5:20 **G.** berpikir, aku akan

GEHENA, Mat 10:28 jiwa maupun tubuh di **G.**

GELAP, Yl 2:31 Matahari akan menjadi **g.**
Ef 4:18 Pikiran mereka **g.**

GEMBALA, Yes 40:11 Seperti **g.** Dia mengurus
Yeh 34:2 **g.** memberi makan diri sendiri!
Yeh 37:24 Daud, satu **g.** mereka
Za 13:7 Serang **g.**, kawanan tercerai-berai
Mat 9:36 seperti domba-domba tanpa **g.**
Yoh 10:11 **g.** baik menyerahkan nyawanya
Yoh 10:14 Saya **g.** yang baik. Saya mengenal
Yoh 10:16 menjadi satu kawanan, satu **g.**
Ef 4:11 ada juga **g.** dan guru

GEMBALAKAN, Yoh 21:16 **G.** domba kecilku
1Ptr 5:2 **G.** kawanan yang dipercayakan

GEMBALAKU, Mz 23:1 Yehuwa-lah **G.**

GEMBIRA, Mz 100:2 Layani Yehuwa dengan **g.**

GEMPA, Luk 21:11 Akan ada **g.** bumi besar

GENERASI, Mat 24:34 **g.** ini tidak akan lenyap

GENTAR, Flp 2:12 upayakan dengan **g.**

GERAM, Kol 3:19 jangan **g.** terhadap mereka

GERBANG, Mat 7:13 Masuklah melalui **g.** sempit

GEROMBOLAN, Kis 17:5 membentuk **g.**

GETIR, Mat 26:75 Dia keluar dan menangis **g.**

GIBEON, Yos 9:3 Penduduk **G.** juga mendengar

GIDEON, Hak 7:20 Pedang Yehuwa dan **G.**!

GILA, Yoh 10:20 Dia kesurupan dan **g.**

GODAAN, Mat 6:13 menyerah pada **g.**
Mat 26:41 supaya tidak menyerah pada **g.**
1Kor 10:13 **G.** yang kalian hadapi biasa

GOLGOTA, Yoh 19:17 Tempat Tengkorak, **G.**

GOLIAT, 1Sam 17:4 jagoan keluar. Namanya **G.**

GOMORA, Kej 19:24 hujan api ke atas **G.**

GOYAH, 1Tes 3:3 tidak **g.** karena kesengsaraan

GRATIS, Mat 10:8 menerima **g.**, berikan **g.**

GUA, Mat 21:13 menjadikannya **g.** perampok

GULUNGAN, Why 20:12 **g.** lain dibuka

GUNDIK, 1Raj 11:3 700 istri dan 300 **g.**

GUNUNG, Kej 7:20 Air lebih tinggi daripada **g.**
Mz 24:3 yang boleh naik ke **g.** Yehuwa?
Yes 2:3 Mari kita naik ke **g.** Yehuwa
Yes 11:9 membuat kerusakan di **g.** suci-Ku
Dan 2:35 menjadi **g.** besar, memenuhi bumi

GUNUNG BATU, Ul 32:4 **G.**, sempurna, adil

GUNUNG ZAITUN, Luk 22:39 dia pergi ke **G.**
Kis 1:12 **G.**, satu kilometer dari Yerusalem

GURU, Ef 4:11 ada juga gembala dan **g.**

GURUKU, Mz 119:99 lebih bijaksana daripada **g.**

GURUN, Yes 35:1 padang **g.** bersukacita
Yes 35:6 sungai-sungai mengalir di padang **g.**

H

HABEL, Kej 4:8 Kain menyerang **H.**
Mat 23:35 dari darah **H.** orang benar sampai

HADES. Lihat KUBURAN.

HADIAH, 1Kor 9:24 satu yang mendapat **h.**
Kol 2:18 bisa mencegah kalian menerima **h.**

HAK, Yeh 21:27 yang mempunyai **h.** yang sah
1Kor 7:3 Suami harus memberikan **h.** istrinya
1Kor 9:18 tidak menyalahgunakan **h.** saya

HAKIM, Yes 33:22 Yehuwa adalah **H.** kita
Luk 18:2 **h.** yang tidak takut kepada Allah dan

HALELUYAH. Lihat PUJILAH YAH.

HAMBA-HAMBAKU, Yes 65:13 **H.** makan, kalian

HAMBAKU, Yes 42:1 **h.**, yang Kudukung!

HAMBA PELAYANAN, 1Tim 3:8 **h.** harus

HAMIL, Kel 21:22 melukai wanita **h.** sehingga dia
1Tes 5:3 seperti rasa sakit wanita **h.**

HANA, Luk 2:36, 37 nabiah **H.**, 84 tahun

HANCUR, Mz 34:18 dengan yang **h.** hatinya
Mz 51:17 yang Allah senangi hati yang **h.**
Mz 147:3 Dia menyembuhkan yang **h.** hatinya
Ams 18:14 bertahan kalau semangatnya **h.**?

HANYUT, Ibr 2:1 supaya kita tidak **h.**

HARAPAN, Ams 13:12 **H.** yang tertunda
Rm 12:12 Bersukacitalah atas **h.** kalian
Rm 15:4 bertekun sehingga memiliki **h.**
Ef 1:18 tahu seperti apa **h.** yang Dia berikan
Ef 2:12 tidak punya **h.**, tidak mengenal Allah
Ibr 6:19 **H.** bagaikan jangkar

HARGA, 1Kor 7:23 Kalian dibeli dengan **h.** tinggi

HARGA DIRIMU, Ams 5:9 Agar **h.** tidak kamu

HARGAI, Flp 2:29 **h.** saudara-saudara yang

HARGAILAH, 1Kor 16:18 **h.** orang-orang yang
1Tes 5:12 **h.** yang memimpin kalian

HARI, Mz 84:10 Satu **h.** di rumah-Mu lebih baik
Yeh 4:6 satu **h.** untuk setahun, satu **h.** untuk
Mat 24:36 **h.** dan jamnya, tidak ada yang tahu
2Ptr 3:8 satu **h.** sama dengan seribu tahun

HARI BESAR YEHUWA, Zef 1:14 **H.** sudah dekat!

HARI-HARI TERAKHIR, 2Tim 3:1 **h.** akan sulit

HARI YEHUWA, Yl 2:1 **h.** akan datang! Itu sudah
Am 5:18 **h.** akan seperti apa?
1Tes 5:2 **h.** datang seperti pencuri
2Tes 2:2 berita bahwa **h.** datang
2Ptr 3:12 selalu memikirkan kehadiran **h.**

HARMONIS. Lihat MENYATU.

HARTA, Ams 2:4 menggali **h.** terpendam
Ams 10:2 **H.** yang didapat dengan kejahatan
Ams 11:4 **H.** pada hari kemarahan
Ams 18:11 **H.**, tembok dalam khalayannya
Yes 60:5 **H.** bangsa-bangsa akan datang
Mat 13:44 Kerajaan seperti **h.** terpendam
Luk 12:33 **h.** di surga yang tidak akan habis
Luk 14:33 kalau tidak meninggalkan **h.**
2Kor 4:7 wadah dari tanah, **h.** dalam diri kami
Ibr 10:34 **h.** yang lebih baik dan bertahan lama

HARTAMU, Mat 6:21 di mana **h.** berada, di situ

HASIL, Yes 55:11 tidak akan kembali tanpa **h.**

HASILNYA, Yes 46:10 sudah Kuberitahukan **h.**

HATI, Kej 6:5 keinginan **h.** manusia selalu jahat
Ul 6:6 Kata-kata ini harus ada di **h.** kalian
1Raj 8:38 kesusahan **h.** masing-masing
2Taw 16:9 demi yang sepenuh **h.** terhadap Dia
Mz 51:10 Ciptakanlah **h.** murni dalam diriku
Mz 51:17 Allah senangi, **h.** yang hancur
Mz 51:17 **h.** yang hancur tidak Engkau tolak
Ams 17:3 **h.** diperiksa oleh Yehuwa
Ams 17:22 **H.** gembira itu obat yang bagus
Yer 17:9 **H.** lebih licik daripada apa pun
Yer 17:10 Aku Yehuwa, menyelidiki **h.**
Yer 31:33 Hukum-Ku Kutulis pada **h.** mereka
Mat 15:19 dari **h.** keluar pembunuhan, hinaan
Mat 22:37 Kasihilah Yehuwa sepenuh **h.**
Luk 12:34 di mana harta berada, di situ **h.**
Luk 21:34 jangan sampai **h.** terbebani
Luk 24:32 **h.** kita tersentuh saat dia bicara
Kis 16:14 Yehuwa membuka **h.** Lidia
Rm 6:17 sekarang kalian sepenuh **h.** menuruti
Ibr 3:12 memiliki **h.** yang jahat karena menjauh
1Yoh 3:20 Allah lebih besar daripada **h.** kita

HATIMU, Ams 4:23 jagalah **h.**, karena **h.**

HATI NURANI, Rm 2:15 **H.** mereka bersaksi
Rm 13:5 juga karena **h.** kalian
1Ptr 3:16 Jagalah **h.** tetap bersih
1Ptr 3:21 meminta **h.** yang bersih

HATI NURANINYA, 1Kor 8:12 Kalau melukai **h.**
1Tim 4:2 yang **h.** sudah mati rasa

HATINYA, Ezr 7:10 Ezra mempersiapkan **h.**
Ams 28:26 yang percaya **h.** sendiri itu bodoh

HAUS, Yes 49:10 tidak akan lapar ataupun **h.**
Yes 55:1 Semua yang **h.**, datanglah
Yoh 7:37 Kalau ada yang **h.**, datanglah

HEBAT, 1Kor 2:1 kata-kata yang terdengar **h.**

HENOKH, Kej 5:24 **H.** berjalan dengan Allah

HERAN, 1Ptr 4:4 Mereka **h.** karena kalian tidak

HIDUP, Ayb 14:14 mati, bisakah dia **h.** lagi?
Dan 6:26 Dia adalah Allah yang **h.**
Dan 12:2 akan bangun. Ada yang **h.** abadi
Luk 20:38 Allah orang **h.**, bukan
2Kor 5:15 tidak lagi **h.** untuk diri sendiri
1Tes 4:15 yang masih **h.** sampai kehadiran
Ibr 4:12 Firman Allah **h.** dan penuh kuasa
1Yoh 2:17 melakukan kehendak Allah akan **h.**

HIKMAT, Ams 2:6 Yehuwa memberikan **h.**
Ams 2:7 Dia menyimpan **h.** bagi

I

K

KABAR BAIK, Yes 52:7 yang memberitakan **k.**
Mat 24:14 **k.** Kerajaan ini akan diberitakan
Luk 4:43 **k.**, karena untuk itulah saya diutus
Rm 1:16 tidak malu dengan **k.**
1Kor 9:16 celaka kalau tidak memberitakan **k.**!
1Kor 9:23 melakukan segala sesuatu demi **k.**

KABUT, Yak 4:14 Kalian **k.** yang ada sebentar

KAIN, 2Kor 3:15 hati mereka tertutup suatu **k.**
1Yoh 3:12 seperti **K.**, yang membunuh adiknya

KAISAR, Mat 22:17 membayar pajak kepada **K.**?
Mat 22:21 milik **K.** kepada **K.**, tapi milik Allah
Mrk 12:17 milik **K.** kepada **K.**, tapi milik Allah
Yoh 19:12 Kalau bebaskan, bukan sahabat **K.**
Yoh 19:15 Kami tidak punya raja lain selain **K.**
Kis 25:11 Saya naik banding kepada **K.**!

KAKEK NENEK, 1Tim 5:4 membalas budi **k.**

KAKI, Yoh 13:5 mulai mencuci **k.** murid-murid

KALAHKAN, Rm 12:21 **k.** kejahatan dengan

KALEB, Bil 13:30 **K.** mencoba menenangkan
Bil 14:24 **K.** punya watak yang berbeda

KAMBING, Mat 25:32 memisahkan domba dari **k.**

KANA, Yoh 2:1 pesta pernikahan di **K.** di Galilea

KANDANG, Yoh 10:16 yang bukan dari **k.** ini

KANDAS, 1Tim 1:19 sehingga iman mereka **k.**

KAPAK, Pkh 10:10 Kalau **k.** menjadi tumpul

KARAM, 2Kor 11:25 tiga kali mengalami **k.** kapal

KARUNIA, Mz 127:3 Anak-anak **k.** Yehuwa
Rm 6:23 Allah memberikan **k.** kehidupan
Rm 12:6 kita mendapat **k.** berbeda-beda

KARUNIANYA, 1Kor 7:7 setiap orang **k.** sendiri

KARYAMU, Mz 104:24 Hasil **k.** banyak, Yehuwa!

KASAR, Ams 15:1 perkataan yang **k.** memicu

KASIH, Mat 24:12 **k.** orang akan mendingin
Mrk 10:21 Yesus memandang dia penuh **k.**
Yoh 15:13 yang memiliki **k.** yang lebih besar
Rm 8:39 memisahkan kita dari **k.** Allah
Rm 13:10 memiliki **k.**, menjalankan hukum
1Kor 8:1 menjadi sombong, **k.** menguatkan
1Kor 13:2 punya iman tapi tidak punya **k.**
1Kor 13:8 **K.** tidak akan berakhir
1Kor 13:13 yang terbesar dari semua itu **k.**
1Kor 16:14 Lakukan segala sesuatu dengan **k.**
Kol 3:14 **k.**, ikatan pemersatu yang sempurna
1Yoh 4:8 Allah adalah **k.**
Yud 21 tetap berada dalam naungan **k.** Allah

KASIHAN, Yes 55:7 yang akan **k.** kepadanya
Mat 9:36 melihat kumpulan, dia merasa **k.**
Mat 20:34 **k.**, Yesus menyentuh mata mereka

KASIHANILAH, Mat 16:22 **K.** dirimu, Tuan

KASIHI, Yoh 13:34 perintah baru: **K.** satu sama
Kol 3:19 Suami-suami, teruslah **k.** istri

KASIHILAH, Im 19:18 **K.** sesama seperti diri
Ul 6:5 **K.** Yehuwa dengan sepenuh hati
Mat 22:37 **K.** Yehuwa dengan sepenuh
1Ptr 4:8 **k.** sungguh-sungguh, kasih rela

KASIHMU, Why 2:4 **K.** tidak lagi seperti dulu

KASIH SAYANG, Kol 3:12 kenakanlah **k.**
Yak 5:11 Yehuwa penuh **k.** dan belas kasihan

KASIH SETIA, Kel 34:6 Yehuwa berlimpah **k.**
Hos 6:6 Aku menyukai **k.**, bukan korban

KASIH SETIAMU, Mz 13:5 aku percaya pada **k.**

KASIH SETIANYA, Mz 136:1-26 **k.** bertahan

KATA-KATA, Ams 25:11 **k.** pada waktu tepat
Yes 55:11 **k.** dari mulut-Ku pasti berhasil

KAUSINGKAPKAN, Mat 11:25 **K.** pada anak-anak

KAWANAN, Luk 12:32 Jangan takut, **k.** kecil

KAWANAN KECIL, Luk 12:32 Jangan takut, **k.**

KAYA, Im 19:15 Jangan memihak karena dia **k.**
Ams 10:22 Berkat Yehuwa yang membuat **k.**
Yer 9:23 orang **k.** jangan membanggakan
Luk 14:12 acara, jangan panggil yang **k.**
2Kor 6:10 membuat banyak orang menjadi **k.**
1Tim 6:9 yang bertekad menjadi **k.** terjerat
1Tim 6:17 yang **k.** agar tidak sombong
Why 3:17 Kamu bilang, Aku **k.** dan

KAYU, Ams 26:20 Kalau tidak ada **k.**, api padam

KEADILAN, Ayb 34:12 membengkokkan **k.**
Mz 37:28 Yehuwa mencintai **k.**
Ams 29:4 Dengan **k.**, raja membuat kokoh
Pkh 5:8 jika pejabat membengkokkan **k.**
Yes 32:1 pemimpin akan berkuasa demi **k.**
Yes 60:17 **k.** sebagai pemberi tugas
Luk 18:7 Allah pasti akan menegakkan **k.**
Kis 28:4 **K.** tidak membiarkannya tetap hidup

KEADILANKU, Ayb 40:8 mempertanyakan **k.**?

KEAHLIAN, Kel 35:35 Allah memberi mereka **k.**

KEAMANAN, Yes 32:17 buah kebenaran, **k.**

KEBAHAGIAAN, Mz 37:4 Jadikan Yehuwa sumber **k.**

KEBAIKAN, Ul 10:13 taati demi **k.** kalian
Ams 31:26 hukum **k.** ada pada lidahnya
1Kor 7:35 ini demi **k.** kalian sendiri

KEBAIKAN HATI YANG LUAR BIASA, Yoh 1:17 **k.** menjadi ada melalui Yesus
1Kor 15:10 **k.** kepada saya itu tidak sia-sia
2Kor 6:1 agar kalian tidak menyia-nyiakan **k.**
2Kor 12:9 **K.** sudah cukup bagimu

KENIKMATAN, Luk 8:14 tersimpangkan oleh **k.**

KEPALA, Dan 2:32 **K.** patung itu dari emas
1Kor 11:3 **k.** perempuan adalah laki-laki
Ef 5:23 Kristus adalah **k.** sidang jemaat
Ef 5:23 suami adalah **k.** istrinya

KEPALAMU, Kej 3:15 akan menghancurkan **k.**

KEPEDIHAN, Mz 31:10 Hidupku penuh **k.**
Yes 51:11 **K.** dan keluh kesah akan lenyap

KEPEDIHANNYA, Ams 14:10 Hati memahami **k.**

KEPENTINGAN, 1Kor 10:24 memikirkan **k.** orang
Flp 2:4 **k.** orang lain, bukan **k.** diri sendiri saja
Flp 2:21 Yang lain memikirkan **k.** sendiri

KEPRIBADIAN, Ef 4:24 mengenakan **k.** baru
Kol 3:9 Lepaskan **k.** lama dan kebiasaan

KERAHKAN, 1Tim 4:15 Pikirkan ini, **k.** dirimu

KERAJAAN, Kel 19:6 **k.** yang dipimpin imam
Dan 2:44 Allah atas surga akan mendirikan **k.**
Dan 7:14 diberi kekuasaan dan **k.**
Dan 7:18 orang-orang suci akan menerima **k.**
Mat 4:8 Iblis memperlihatkan semua **k.**
Mat 6:33 teruslah utamakan **K.** dan
Mat 21:43 **K.** diberikan kepada bangsa yang
Mat 24:14 kabar baik **K.** akan diberitakan
Mat 25:34 warisilah **K.** yang disiapkan
Luk 12:32 berkenan untuk memberi kalian **K.**
Luk 22:29 Aku membuat perjanjian untuk **k.**
Yoh 18:36 **K.** saya bukan bagian dari dunia ini
Kis 1:6 mengembalikan **k.** pada saat ini?
1Kor 15:24 menyerahkan **K.** itu kepada Allah
Gal 5:21 terus melakukan itu, tidak mewarisi **K.**
Kol 1:13 memindahkan kita ke **k.** Putra-Nya
Why 11:15 **K.** kini memerintah dunia

KERAJAANMU, Mat 6:10 Datanglah **K.**

KERANGKA. Lihat DASAR.

KERANJANG, Mat 14:20 sisanya 12 **k.** penuh

KERAS, Ibr 5:14 makanan **k.** untuk yang dewasa

KERAS KEPALA, Kis 19:9 **k.** tidak mau percaya

KERENDAHAN HATI, Ams 15:33 **k.** membawa

KERETA, Hak 4:13 900 **k.** perangnya bersabit
2Raj 6:17 sekeliling Elisa **k.** perang berapi

KERJA, Pkh 2:24 menikmati **k.** kerasnya

KERUB, Yeh 28:14 menugasi kamu sebagai **k.**

KERUB-KERUB, Kej 3:24 menempatkan **k.** dan

KESABARAN, Ams 25:15 ditaklukkan dengan **k.**
2Ptr 3:15 **k.** Tuhan, kesempatan diselamatkan

KESAKSIAN, Mat 24:14 diberitakan sebagai **k.**

KESAL, Mz 37:8 Jangan **k.** dan berbuat jahat
Ef 6:4 jangan buat anak-anak kalian **k.**

KESALAHAN, Mz 130:3 Kalau **k.** yang Engkau
Yes 53:5 Dia disiksa karena **k.** kami

KESALAHANKU, Ayb 6:24 Bantu mengerti **k.**
Mz 40:12 **K.** lebih banyak daripada rambut

KESANGGUPAN, Mat 25:15 dia beri talenta, sesuai **k.**
2Kor 4:7 **k.** yang luar biasa berasal dari Allah

KESEDERHANAAN, 1Tim 2:9 pantas, dengan **k.**

KESEDIHAN, 2Kor 7:9 **K.** kalian sesuai dengan
1Tes 4:13 **k.** tidak seperti tidak punya harapan

KESELAMATAN, Est 4:14 **k.** dari sumber lain
Kis 4:12 **k.** hanya ada melalui dia
Rm 13:11 **k.** kita sudah lebih dekat daripada
Flp 2:12 upayakan **k.** dengan perasaan takut
Why 7:10 Kami mendapat **k.** dari Allah kami

KESEMPATAN, Luk 4:13 Iblis menunggu **k.** lain
1Kor 16:9 **k.** besar terbuka untuk melayani
Gal 6:10 masih ada **k.**, berbuat baik

KESENGSARAAN, Mat 24:21 **k.** besar yang
Kis 14:22 melewati **k.** untuk masuk Kerajaan
Rm 5:3 bersukacita saat mengalami **k.**
Rm 12:12 Bertekunlah menghadapi **k.**
2Kor 4:17 Meskipun **k.** itu sementara
Why 7:14 yang selamat melewati **k.** besar

KESERAKAHAN, Luk 12:15 hindari setiap jenis **k.**
Kol 3:5 **k.** sama dengan penyembahan berhala

KESETIAAN, Kid 8:6 **k.** itu seteguh Kuburan

KESETIAANNYA, Hab 2:4 tetap hidup karena **k.**

KESIAPAN, Ef 6:15 **k.** untuk memberitakan

KESIMPULAN, Pkh 12:13 **K.** dari semua itu:

KESOMBONGAN, Ams 8:13 Aku benci **k.**
Ams 16:18 **K.** berujung pada kehancuran

KESUCIAN, Ibr 12:14 kejarlah **k.**

KESULITAN, Mz 34:19 **K.** orang benar itu banyak

KESURUPAN, Mat 8:28 dua pria yang **k.** keluar

KESUSAHAN, 1Kor 7:28 menikah, banyak **k.**
2Tes 1:4 bertekun dan beriman dalam **k.**

KETAATAN, Rm 5:19 **k.** satu orang membuat
Ibr 5:8 belajar **k.** dari hal-hal yang dia derita

KETAKUTAN, Luk 21:26 Orang akan pingsan **k.**

KETEKUNAN, Yak 1:4 Biarkan **k.** mencapai
Yak 5:11 mendengar tentang **k.** Ayub

KETENANGAN, 1Ptr 3:4 Hiasi diri dengan **k.**

KETERAMPILAN, 2Tim 4:2 dengan **k.** mengajar

KETOPONG. Lihat PELINDUNG.

KETUK, Mat 7:7 teruslah **k.**, akan dibukakan

KETURUNAN, Yes 65:23 **k.** yang diberkati
Gal 3:29 kalian benar-benar **k.** Abraham

KETURUNANMU, Kej 3:15 bermusuhan, **k.** dan
Kej 22:17 Aku akan membuat **k.** sangat banyak
Gal 3:16 bagi **k.**, yaitu Kristus

KEUNTUNGAN, 2Kor 2:17 mencari **k.** dari firman

KEWAJIBAN, Pkh 12:13 ini seluruh **k.** manusia
Rm 1:14 **k.** terhadap yang terpelajar maupun

KEWARGANEGARAAN, Flp 3:20 **k.** kita di surga

KEYAKINAN, Kol 4:12 **k.** yang teguh terhadap
1Tes 1:5 dengan kuasa kudus, **k.** yang teguh

KHAWATIR, Ayb 31:34 **k.** tanggapan orang?
Mz 94:19 rasa **k.** meliputi, Engkau menghibur
Ams 12:25 rasa **k.** membuat hatinya terbebani
Yes 41:10 Jangan **k.**, karena Akulah Allahmu
Mat 6:34 jangan pernah **k.** soal besok
Mat 10:19 **k.** tentang yang harus dikatakan
Luk 12:25 memperpanjang hidup dengan **k.**?
2Kor 11:28 **k.** untuk semua sidang jemaat

KHAWATIRKAN, Flp 4:6 Jangan **k.** apa pun

KILAT, Mat 24:27 seperti **k.** yang memancar
Luk 10:18 melihat Setan sudah jatuh seperti **k.**

KITAB SUCI, Mat 22:29 kalian tidak mengerti **K.**
Luk 24:32 tersentuh saat dia menjelaskan **K.**
Kis 17:2 penjelasan berdasarkan **K.**
Kis 17:11 memeriksa **K.** setiap hari
2Tim 3:16 Seluruh isi **K.** berasal dari Allah

KOBRA, Yes 11:8 bermain di dekat sarang **k.**

KOKOH, 1Ptr 5:10 Allah akan membuat kalian **k.**

KONFIDENSIAL. Lihat RAHASIA.

KORAH, Bil 26:11 anak-anak lelaki **K.** tidak mati
Yud 11 kata-kata pemberontakan **K.**

KORBAN, 1Sam 15:22 daripada memberikan **k.**
Mz 40:6 **K.** tidak Engkau inginkan
Mz 51:17 **K.** yang Allah senangi hati yang
Hos 6:6 Aku menyukai kasih setia, bukan **k.**
Rm 12:1 memberikan tubuh dan hidup, **k.** suci
Ibr 13:15 memberikan **k.** pujian kepada Allah

KOREKSI, Mz 94:12 Bahagialah yang Engkau **k.**

KORES, Ezr 6:3 **K.**: itu harus dibangun kembali
Yes 45:1 Dia lantik, **K.**, yang tangan kanannya

KORNELIUS, Kis 10:24 **K.** mengundang keluarga

KOTA, Ibr 11:10 **k.** dengan fondasi yang tetap

KOTA-KOTA, Luk 4:43 memberitakan di **k.** lain

KOTA PERLINDUNGAN, Bil 35:11 cocok untuk **k.**
Yos 20:2 Tentukan **k.**

KOTORAN, Ul 23:13 lalu menutup **k.** kalian

KOYAK, Yl 2:13 **K.** hati kalian

KRISTEN, Kis 11:26 pertama kali disebut **K.**

KRISTUS, Mat 16:16 Kamu **K.**, Putra dari
Luk 24:26 **K.** harus mengalami penderitaan
Yoh 17:3 Yesus **K.** yang Engkau utus
Kis 18:28 membuktikan Yesus adalah **K.**
1Kor 11:3 kepala **K.** adalah Allah

KUASA, Kel 8:19 Itu **k.** Allah!
Mrk 5:30 sadar ada **k.** yang keluar dari dirinya
Yoh 12:38 Yehuwa memperlihatkan **k.**?
Kis 1:8 mendapat **k.** sewaktu **k.** kudus datang
2Kor 12:10 Ketika lemah, saya penuh **k.**

KUASAKU, 2Kor 12:9 **k.** menjadi terlihat jelas

KUASA KUDUS, Bil 11:25 **k.** pada Musa
1Sam 16:13 **k.** bekerja dalam Daud
2Sam 23:2 **K.** berbicara melalui aku
Yes 61:1 **K.** Yehuwa ada padaku
Mat 3:16 **k.** Allah turun seperti merpati
Mat 12:31 hinaan terhadap **k.** tidak diampuni
Luk 1:35 **K.** akan menaungimu
Luk 3:22 **k.** dalam bentuk seperti merpati
Luk 11:13 **k.** kepada yang meminta
Yoh 14:26 **k.** mengajari dan mengingatkan
Yoh 16:13 **K.** menyingkapkan, membimbing
Kis 1:8 mendapat kuasa sewaktu **k.** datang
Kis 2:4 mereka dipenuhi **k.**
Kis 5:32 **k.** Allah berikan kepada
Rm 8:16 **K.** bersaksi bersama hati kita
Rm 8:26 **k.** memohon bagi kita
Gal 5:16 Teruslah ikuti bimbingan **k.**
Gal 5:22 buah yang dihasilkan **k.**
Gal 6:8 menabur dengan bimbingan **k.**

KUASA KUDUSKU, Yl 2:28 akan mencurahkan **k.**
Za 4:6 Bukan dengan pasukan, tapi dengan **k.**

KUASA KUDUSMU, Mz 51:11 jangan ambil **k.**

KUAT, Yos 1:7 Kamu harus berani dan sangat **k.**
Mz 84:7 berjalan, semakin lama semakin **k.**
Yes 40:31 berharap kepada Yehuwa, **k.** lagi
Rm 14:1 Terimalah yang imannya tidak **k.**
Rm 15:1 yang **k.** harus membantu yang lemah
1Kor 1:8 Allah akan membuat kalian tetap **k.**
1Kor 16:13 pegang teguh iman, jadilah **k.**
Why 3:8 Aku tahu kamu tidak begitu **k.**

KUATKAN, Yes 35:3 **K.** tangan yang lemah
Yes 35:4 **K.** hati. Jangan takut
Luk 22:32 Setelah bertobat, **k.** saudaramu

KUBURAN, Ayb 14:13 menyembunyikan aku di **K.**
Pkh 9:10 tidak ada pekerjaan atau hikmat di **K.**
Hos 13:14 Aku akan menebus umat-Ku dari **K.**
Yoh 5:28 yang di dalam **k.** akan mendengar
Kis 2:31 Kristus tidak ditinggalkan di **K.**
Why 1:18 punya kunci kematian dan kunci **K.**
Why 20:13 **K.** menyerahkan orang-orang mati

KUDA, Why 6:2 **k.** putih. Penunggangnya
Why 19:11 ada seekor **k.** putih

KUDUS, Kel 26:33 Ruang **K.** dan Mahakudus
Im 19:2 harus **k.** karena Aku **k.**
1Ptr 1:15 **k.** dalam seluruh tingkah laku
Why 4:8 **K.**, **k.**, kuduslah Allah Yehuwa

LILI, Luk 12:27 Perhatikanlah bunga **l.**

LIMPAH, Yoh 10:10 kehidupan dengan **l.**
Yak 1:5 memintanya, Allah memberi dengan **l.**

LOMBA, Pkh 9:11 cepat tidak selalu menang **l.**

LOT, Luk 17:32 Ingat istri **L.**
2Ptr 2:7 Dia menyelamatkan **L.,** orang benar

LUAR, 1Kor 5:13 Allah menghakimi orang **l.**?
Kol 4:5 bijaksana terhadap orang-orang **l.**

LUAR BIASANYA, Rm 11:33 **l.** hikmat Allah

LUBANG, Ams 26:27 menggali **l.,** jatuh ke **l.**
Dan 6:7 harus dilempar ke **l.** singa
Mat 15:14 buta menuntun buta, jatuh ke **l.**
Why 11:7 binatang buas keluar dari **l.** yang
Why 17:8 Binatang buas akan keluar dari **l.**
Why 20:3 melemparkan dia ke **l.** yang

LUKA, Ams 27:6 **L.** yang disebabkan teman

LUKA-LUKANYA, Yes 53:5 karena **l.**

LUMPUH, Yes 35:6 orang **l.** akan melompat
Luk 5:24 berkata kepada orang **l.,** Berdirilah

LUNAK, Rm 12:20 akan membuat hatinya **l.**

LURUS HATI, Ayb 1:8 Ayub **l.**
Mz 101:2 berjalan dengan **l.** di rumahku

M

MABUK, 1Kor 5:11 bergaul dengan yang suka **m.**
Ef 5:18 jangan menjadi **m.**

MACAN, Yes 11:6 **m.** tutul berbaring dengan
Dan 7:6 binatang lain. Dia seperti **m.** tutul

MADU, Kel 3:8 negeri yang berlimpah susu, **m.**
Ams 25:27 makan terlalu banyak **m.** tidak baik

MAGOG, Yeh 38:2 kepada Gog dari negeri **M.**

MAHKOTA, Ams 12:4 Istri yang baik **m.** bagi
Mat 27:29 membuat **m.** dari tanaman berduri
1Kor 9:25 demi **m.** yang bisa musnah

MAIN-MAIN, Ams 26:19 Aku cuma **m.**!

MAJIKAN, Mat 6:24 menjadi budak bagi dua **m.**
Rm 6:14 Dosa tidak boleh menjadi **m.** kalian
Kol 4:1 kalian sendiri punya **M.** di surga

MAJIKANNYA, Rm 14:4 **M.** yang memutuskan

MAJU, Flp 3:16 terus **m.** seperti yang selama ini

MAKAN, Yoh 21:17 Beri **m.** domba kecilku
1Kor 5:11 bahkan tidak **m.** dengan yang
2Tes 3:10 tidak mau bekerja tidak usah **m.**

MAKANAN, Mz 37:25 atau minta-minta **m.**
Mz 145:15 Engkau memberi **m.** pada waktunya
Yes 55:2 uang untuk yang bukan **m.**
Dan 1:5 Raja memberi **m.** yang enak-enak
Mat 6:11 Berilah kami **m.** kami untuk hari ini
Mat 24:7 akan ada kekurangan **m.**
Mat 24:45 **m.** pada waktu yang tepat?
Yoh 6:27 bekerja untuk **m.** yang bisa basi
Kis 14:17 memuaskan kalian dengan **m.**
1Kor 8:13 kalau **m.** membuat tersandung

MAKANANKU, Yoh 4:34 **M.** adalah melakukan

MAKEDONIA, Kis 16:9 Datanglah ke **M.** dan

MALAIKAT, 2Raj 19:35 **m.** membunuh 185.000
Mz 34:7 **M.** Yehuwa berjaga di sekeliling
Hos 12:4 [Yakub] bergulat dengan **m.**
Mat 22:30 mereka seperti **m.** di surga
Kis 5:19 **m.** membuka pintu-pintu penjara
1Kor 4:9 tontonan bagi **m.**
1Kor 6:3 tidak tahu kita akan menghakimi **m.**?
Ibr 13:2 tanpa sadar sudah menyambut **m.**
1Ptr 1:12 ingin sekali dipahami para **m.**
Yud 6 **m.** meninggalkan kedudukan awal

MALAIKAT-MALAIKAT, Kej 28:12 **M.** naik turun

MALAIKATNYA, Ayb 4:18 mencari kesalahan **m.**
Dan 3:28 mengutus **m.,** menyelamatkan
Mat 13:41 Putra manusia akan mengutus **m.**
Mat 24:31 **m.** mengumpulkan orang pilihannya
Kis 12:11 mengutus **m.** menyelamatkan aku

MALAM, Mz 19:2 **m.** demi **m.,** mereka
Rm 13:12 sudah larut **m.,** sebentar lagi pagi

MALANG, 1Kor 15:19 paling **m.** di antara semua

MALAS, Ams 10:26 Seperti asap, orang **m.**
Ams 19:15 orang **m.** akan kelaparan
Mat 25:26 Budak yang jahat dan **m.**
2Ptr 1:8 tidak **m.** atau kurang berbuat baik

MALTA, Kis 28:1 baru tahu pulau itu **M.**

MALU, Ezr 9:6 **m.** mengangkat mukaku ke
Mrk 8:38 Siapa pun yang **m.** terhadap aku
Rm 1:16 Saya tidak **m.** dengan kabar baik
1Kor 4:14 bukan membuat **m.,** tapi menasihati
2Tim 1:8 jangan **m.** bersaksi
2Tim 2:15 menjadi pekerja yang tidak **m.**
Ibr 11:16 Allah tidak **m.** disebut Allah mereka
1Ptr 4:16 Kalau menderita karena menjadi Kristen, jangan **m.**

MANASYE, 2Taw 33:13 Akhirnya **M.** tahu bahwa

MANDUL, Kel 23:26 tidak akan ada wanita **m.**
Ul 7:14 tidak akan ada yang **m.**
Yes 54:1 Perempuan **m.,** bersoraklah!
Yes 56:4 **m.** yang memegang perjanjian-Nya

MANFAATNYA, Ams 14:23 kerja keras ada **m.**

MANIS, Ams 25:15 kata-kata **m.** mematahkan
Rm 16:18 mengambil hati dengan kata-kata **m.**

MANNA, Kel 16:31 Israel menamai roti itu **m.**
Yos 5:12 **m.** tidak diturunkan lagi

MANTAP, Kol 2:7 Iman kalian harus menjadi **m.**

Ams 20:22 Jangan berkata, Aku akan **m.**!
Rm 12:19 Akulah yang berhak **m.**; Kubalas
2Tes 1:8 **m.** orang yang tidak mengenal Allah
2Tim 2:24 tidak **m.** sewaktu dirugikan

MEMBALASKAN, 2Tes 1:6 **m.** kesengsaraan

MEMBALUT, Yes 61:1 untuk **m.** yang hatinya

MEMBANDINGKAN, Yes 46:5 kalian akan **m.** Aku?
Gal 6:4 bukan karena **m.** dirinya dengan

MEMBANGKITKAN, Yoh 6:39 saya **m.** mereka
Kis 2:24 Tapi, Allah **m.** dia

MEMBANGUN, Mz 127:1 Kalau bukan Yehuwa **m.**
Yes 65:21 **m.** rumah dan tinggal di situ
Luk 17:28 zaman Lot: makan, minum, **m.**
1Kor 3:10 memperhatikan bagaimana dia **m.**
1Kor 10:23 boleh, tapi tidak semuanya **m.**

MEMBANGUNKAN, Yoh 11:11 aku ke sana **m.** dia

MEMBANTU, Rm 15:1 kuat harus **m.** yang lemah

MEMBATASI, 1Kor 7:35 bukan untuk **m.** kalian

MEMBAWA, Gal 6:1 dengan lembut **m.** kembali

MEMBAYANGKAN, Luk 21:26 pingsan karena **m.**

MEMBAYAR, Mz 37:21 Orang jahat tidak **m.**

MEMBEBANI, Luk 11:46 **m.** orang dengan berat
1Yoh 5:3 perintah-perintah-Nya tidak **m.**

MEMBEBASKAN, Yoh 8:32 kebenaran akan **m.**

MEMBEDAKAN, Im 11:47 **m.** yang najis dan tidak
Ibr 5:14 terlatih **m.** yang benar dan salah

MEMBELA, Flp 1:7 hukum untuk **m.** kabar baik

MEMBELI, Why 5:9 dengan darahmu kamu **m.**

MEMBENCI, Im 19:17 Jangan **m.** saudara kalian
Mz 45:7 Kamu **m.** kejahatan
Ams 8:13 Menghormati Yehuwa **m.** yang buruk
Luk 6:27 berbuat baik kepada yang **m.** kalian
Yoh 7:7 dunia **m.** aku, karena aku bersaksi
Yoh 15:25 Mereka **m.** aku tanpa alasan
Rm 12:9 **m.** yang buruk, menyukai yang baik
1Yoh 3:15 yang **m.** saudaranya pembunuh

MEMBERI, Kis 20:35 Lebih bahagia **m.** daripada

MEMBERITAKAN, Mat 9:35 Yesus **m.** kabar baik
Luk 8:1 dari desa ke desa untuk **m.**
Rm 10:14 kalau tidak ada yang **m.**?
Ibr 10:23 **m.** harapan kita tanpa ragu

MEMBERKATI, Kej 1:28 Allah **m.** mereka dan
Bil 6:24 Semoga Yehuwa **m.** kalian

MEMBERONTAK, 1Sam 15:23 **M.** sama dengan meramal
Ams 1:32 tak berpengalaman, mati karena **m.**

MEMBERSIHKAN, 2Kor 7:1 **m.** diri dari apa pun

MEMBESARKAN, Hak 13:8 cara **m.** anak yang

MEMBIARKAN, 2Raj 10:16 tidak **m.** ada yang

MEMBICARAKAN, Ef 5:3 **m.** perbuatan cabul

MEMBUKTIKAN, Kis 17:3 **m.** dengan ayat-ayat

MEMBUNGKAM, 1Ptr 2:15 **m.** orang bodoh yang

MEMBUNUH, Kel 20:13 Jangan **m.**
Bil 35:6 perlindungan bagi orang yang **m.**
Yoh 16:2 yang **m.** kalian akan merasa bahwa

MEMBUTAKAN, Kej 19:11 **m.** orang-orang

MEMECAH BELAH, Rm 16:17 dengan yang **m.**

MEMEGANG, Flp 2:16 **m.** erat firman kehidupan

MEMENTINGKAN, 1Kor 13:5 [kasih] tidak **m.** diri

MEMERCAYAI, 2Tes 2:12 tidak **m.** yang benar

MEMERCAYAKAN, Luk 16:11 siapa yang akan **m.**

MEMERIKSA, Ul 13:3 Yehuwa **m.** kalian untuk
Ams 21:2 Yehuwa **m.** hatinya
Kis 17:11 **m.** Kitab Suci dengan teliti
Gal 6:4 hendaknya **m.** perbuatannya sendiri

MEMERIKSANYA, Dan 12:4 banyak akan **m.**

MEMERINTAH, Why 11:15 akan **m.** selamanya

MEMIKIRKAN, Rm 8:6 **m.** keinginan jasmani
Flp 3:19 mereka hanya **m.** hal-hal duniawi

MEMILIH, Ul 30:19 kalian harus **m.** kehidupan
Flp 1:23 tidak bisa **m.** dari antara dua hal ini

MEMIMPIN, Rm 12:8 teruslah **m.** dengan tekun
1Tes 5:12 hargailah yang **m.** kalian
Ibr 13:7 Ingatlah orang-orang yang **m.**
Ibr 13:17 taat dan tunduk kepada yang **m.**

MEMINJAM, Mz 37:21 Orang jahat **m.** dan tidak

MEMINTA, 1Yoh 5:14 **m.** sesuai kehendak-Nya

MEMINTANYA, Mat 6:8 tahu sebelum kalian **m.**

MEMISAHKAN, Mat 25:32 akan **m.** orang-orang
Rm 8:39 tidak bisa **m.** kita dari kasih Allah

MEMOHON, Rm 8:34 Kristus Yesus **m.** bagi kita
2Kor 5:20 kami **m.**, Berdamailah dengan Allah
Flm 9 **m.** atas dasar kasih
Ibr 5:7 Kristus berdoa dan **m.** dengan

MEMPERCEPATNYA, Yes 60:22 Aku akan **m.**

MEMPERHATIKAN, Mz 41:1 yang **m.** orang kecil
1Kor 12:25 anggota-anggotanya saling **m.**

MEMPERINGATKAN, Yeh 33:9 kalau kamu **m.**

MEMPERLENGKAPI, Ibr 13:21 **m.** kalian untuk

MEMPERLIHATKAN, Yoh 5:20 Bapak **m.** kepada

MEMPERPANJANG, Mat 6:27 bisa **m.** hidupnya?

MEMPERTARUHKAN, Rm 16:4 yang **m.** nyawa

MEMUJI, Mz 147:1 betapa senangnya **m.** Dia!
1Kor 11:2 Saya **m.** kalian karena kalian

MEMUJIMU, Ams 27:2 Biar orang lain yang **m.**

1Tim 6:6 keuntungan besar bagi yang **m.**
2Tim 3:12 yang **m.** kepada Allah akan dianiaya

MENGAGUMKAN, Mz 139:14 dibuat dengan **m.**

MENGAJAR, Ezr 7:10 mempersiapkan hatinya **m.**
Yer 31:34 Tidak satu pun akan **m.** sesamanya
Mat 7:28 kagum dengan cara dia **m.**
Mat 7:29 **m.** sebagai orang yang berwenang
Rm 2:21 **m.** orang lain, tidak **m.** diri sendiri?
Rm 15:4 ditulis untuk **m.** kita
1Tim 2:12 Aku tidak mengizinkan wanita **m.**

MENGAJARMU, Yes 48:17 yang **m.** demi

MENGAKUI, Mz 32:5 Akhirnya aku **m.** dosaku
Ams 28:13 **m.,** mendapat belas kasihan
Yak 5:16 saling **m.** kesalahan
1Yoh 1:9 kalau kita **m.** dosa, Dia mengampuni

MENGALAHKANMU, Yer 1:19 tidak akan **m.**

MENGAMPUNI, Neh 9:17 Allah siap **m.**
Mz 103:3 Dia **m.** semua kesalahanku
Mat 6:14 Kalau kalian **m.,** Bapak **m.** kalian
Mat 18:21 berapa kali harus **m.** dia?
Mat 26:28 darah yang dicurahkan demi **m.**

MENGANCAM, Ef 6:9 seperti itu juga, tidak **m.**
1Ptr 2:23 Saat menderita, dia tidak **m.**

MENGANDALKAN, 2Kor 1:9 tidak **m.** diri sendiri
1Ptr 4:11 sambil **m.** kekuatan dari Allah

MENGANIAYA, Mz 119:86 Orang **m.** aku tanpa
Yoh 15:20 mereka **m.** aku, akan **m.** kalian juga
Kis 22:4 saya **m.** pengikut Jalan Tuan

MENGARAHKAN, Yer 10:23 **m.** langkahnya

MENGASIHI, Yoh 3:16 Allah begitu **m.** dunia ini
Yoh 13:1 dia **m.** pengikutnya, **m.** sampai akhir
Yoh 14:15 Kalau **m.** aku, akan menjalankan
Rm 13:8 Jangan berutang apa-apa selain **m.**
2Kor 2:8 membuat yakin bahwa kalian **m.** dia
Gal 2:20 Putra Allah, yang **m.** saya dan
1Yoh 3:18 **m.,** bukan dengan kata-kata, tapi
1Yoh 4:10 bukan kita **m.** Dia, tapi Dia **m.** kita
1Yoh 4:20 tidak **m.** saudaranya tidak **m.** Allah
1Yoh 5:3 **M.** Allah berarti menjalankan

MENGASINGKAN, Ams 18:1 Orang yang **m.** diri

MENGEJEK, Luk 22:63 **m.** dan memukuli dia
2Ptr 3:3 hari-hari terakhir, ada yang suka **m.**

MENGELUH, Yeh 9:4 beri tanda orang yang **m.**
1Kor 10:10 Jangan suka **m.**
Flp 2:14 lakukan segala sesuatu tanpa **m.**
Yud 16 Mereka suka **m.,** tidak puas

MENGENAL, Kel 9:16 supaya bumi **m.** nama-Ku
Yer 31:34 karena semua akan **m.** Aku
Hos 4:6 Karena kalian tidak mau **m.** Aku

MENGENANG, Luk 22:19 lakukan untuk **m.** aku

MENGENDALIKAN, Ams 10:19 yang **m.** bibirnya
Ams 16:32 lebih baik yang **m.** kemarahannya
1Tes 4:4 harus tahu caranya **m.** tubuh

MENGEPUNG, Mz 40:12 Kesusahan yang **m.** aku

MENGERANG. Lihat MERINTIH.

MENGERASKAN, Ibr 3:13 **m.** hati karena tipu daya

MENGERIKAN, Ibr 10:31 **m.** jatuh ke tangan Allah

MENGERTI, Neh 8:8 **m.** yang dibacakan
Ayb 6:24 Bantu aku **m.** kesalahanku
Mz 32:8 Aku akan membuatmu **m.**
Mz 119:27 Buatlah aku **m.** arti arahan-Mu
Ibr 4:15 yang tidak bisa **m.** kelemahan kita

MENGESALKAN, Kol 3:21 jangan **m.** anak-anak

MENGGEMBALAKAN, Kis 20:28 pengawas, **m.**

MENGGERAKKAN, Flp 2:13 Allah yang **m.** kalian
Ibr 10:24 **m.** menunjukkan kasih dan kebaikan

MENGGERUTU. Lihat MENGELUH.

MENGGODA, Ams 7:21 **m.** dia dengan rayuan

MENGGUGAT, Rm 8:33 siapa yang bisa **m.**

MENGGUNAKAN, 1Kor 7:31 yang **m.** dunia ini

MENGGUNCANG, Hag 2:7 Aku akan **m.** bangsa

MENGGUNDULI, Im 21:5 tidak boleh **m.** kepala

MENGHAKIMI, Yes 26:9 saat Engkau **m.** bumi
Mat 7:2 dihakimi sesuai dengan cara kalian **m.**
Luk 6:37 berhentilah **m.,** tidak akan dihakimi
Luk 22:30 di takhta untuk **m.** ke-12 suku Israel
Kis 17:31 menetapkan hari untuk **m.** dunia
Rm 14:4 sehingga **m.** pelayan orang lain?
1Kor 6:2 orang-orang suci akan **m.** dunia?
Yak 4:12 siapa kalian sehingga **m.** sesama?

MENGHALANGI, 1Tes 2:16 orang Yahudi **m.** kami

MENGHALANGINYA, Yes 14:27 siapa bisa **m.**?

MENGHANCURKAN, Rm 16:20 **m.** Setan di bawah
2Kor 10:4 **m.** yang dibentengi dengan kokoh

MENGHAPUS, Mat 5:17 bukan untuk **m.** Taurat

MENGHARGAI, 1Tes 5:13 mengasihi, **m.** mereka

MENGHIASI, Tit 2:10 bisa **m.** ajaran Allah

MENGHIBUR, Ayb 2:11 simpati dan **m.** Ayub
Ayb 16:2 Bukannya **m.,** membuatku susah!
Mz 94:19 khawatir meliputi aku, Engkau **m.**
Yes 49:13 Yehuwa telah **m.** umat-Nya
Yes 61:2 **m.** semua yang berkabung
2Kor 1:4 kita bisa **m.** orang lain

MENGHINA, Mrk 3:29 **m.** kuasa kudus
1Ptr 2:23 dihina, tidak balas **m.**

MENGHINAKU, Ams 27:11 menjawab dia yang **m.**

MENGHITUNG, Mz 90:12 cara **m.** hari-hari kami
Luk 14:28 duduk dulu dan **m.** biayanya

MENGHORMATI, Ams 8:13 **M.** Yehuwa berarti
Ef 5:33 istri harus benar-benar **m.** suaminya

MENGHUKUM, Kel 11:1 **m.** Firaun sekali lagi

MENGIKAT, Kej 22:9 Dia **m.** Ishak anaknya

MENGIKUTI, Mat 4:20 jala mereka dan **m.** dia
Why 14:4 **m.** Anak Domba ke mana pun

MENGIMPIT, Mrk 4:19 **m.** firman itu sehingga

MENGINGAT, Ayb 14:13 batas waktu dan **m.** aku!
Mz 8:4 manusia sampai Engkau **m.** dia?

MENGINGATKAN, 2Ptr 1:12 saya ingin **m.** kalian

MENGINGINKAN, Kel 20:17 Jangan **m.** istrinya

MENGINJAK-INJAK, Ibr 10:29 **m.** Putra Allah

MENGKHAWATIRKAN, Luk 21:34 **m.** hidup

MENGKHIANATI, Mal 2:15 jangan **m.** istri
Mat 26:21 salah satu dari kalian akan **m.** aku

MENGORBANKAN, 2Kor 12:15 senang **m.** diri

MENGOREKSI, Why 3:19 **m.** yang aku sayangi

MENGUASAI, Mz 119:133 yang jahat **m.** aku
Pkh 8:9 manusia **m.** manusia, merugikan diri

MENGUASAIMU, Kej 3:16 suamimu akan **m.**

MENGUATKAN, 1Sam 30:6 **m.** diri dengan
Mz 29:11 Yehuwa **m.** umat-Nya
Kis 13:15 ada kata-kata yang **m.**, sampaikan
Kis 14:22 **m.** murid-murid agar tetap beriman
Rm 1:12 saling **m.** Saya dikuatkan oleh
Rm 14:19 lakukanlah yang **m.** satu sama lain
1Kor 8:1 sedangkan kasih **m.**
1Kor 14:26 Lakukan segala sesuatu untuk **m.**
Ef 3:16 **m.** hati dan pikiran kalian
Kol 3:16 Teruslah **m.** satu sama lain
Tit 1:9 **m.** dengan ajaran yang benar
Ibr 10:25 saling **m.**, karena hari itu semakin

MENGUBAH, 2Kor 4:2 atau **m.** firman Allah

MENGUJI, Kis 5:9 **m.** kuasa kudus Yehuwa?
1Kor 10:9 Jangan **m.** Yehuwa

MENGUMPULKAN, Ef 1:10 **m.** dalam Kristus

MENGUMUMKAN, 1Kor 11:26 **m.** kematian Tuan

MENGUNGKIT-UNGKIT, Ams 17:9 **m.** masalah

MENGUNJUNGI, Kis 15:36 **m.** saudara-saudara

MENGUPAHI, Ibr 11:6 Dia **m.** yang mencari Dia

MENGUTUK, Bil 23:8 Bagaimana mungkin **m.**
Rm 12:14 Mohonkan berkat, jangan **m.**

MENGUTUKI, Ayb 2:5 **m.** Engkau di muka-Mu

MENIKAH, Kej 27:46 Kalau Yakub **m.** dengan
Mat 19:12 tidak **m.** karena terlahir seperti itu
Mat 22:30 Pada kebangkitan, tidak **m.** atau
Mat 24:38 Sebelum Air Bah, **m.** dan
1Kor 7:9 **m.** daripada nafsunya berkobar
1Kor 7:25 bagi yang belum **m.**, saya tidak
1Kor 7:32 yang tidak **m.** memusatkan pikiran
1Kor 7:36 lebih baik dia **m.** Itu bukan dosa
1Kor 7:38 yang tidak **m.**, lebih banyak manfaat
1Kor 7:39 **m.**, asalkan orang itu pengikut Tuan

MENIKMATI, Pkh 2:24 Yang terbaik **m.** kerja

MENILAI, Rm 12:3 tidak **m.** diri lebih tinggi

MENINGGALKAN, Kej 2:24 pria **m.** ayah ibunya
1Sam 12:22 Yehuwa tidak akan **m.** umat-Nya
Mz 27:10 Kalaupun ayah ibuku **m.** aku
Mz 37:28 Yehuwa tidak akan **m.** hamba-Nya
Yes 1:28 yang **m.** Yehuwa akan binasa
Mat 19:29 **m.** rumahnya atau tanahnya
Yoh 8:29 Dia tidak **m.** saya, karena saya
Kis 26:11 memaksa mereka **m.** iman

MENIPU, Im 19:13 Jangan **m.** sesama kalian

MENJADI, Kel 3:14 Aku Akan **M.** Apa Pun yang

MENJAGA, Nah 1:7 **m.** yang berlindung pada-Nya
Yoh 17:12 aku selalu **m.** mereka

MENJALANKAN, Mat 28:20 Ajarlah mereka **m.**
Yoh 14:15 Kalau mengasihi aku, **m.** perintahku

MENJANJIKAN, Ibr 10:23 **m.** harapan itu setia

MENJAUHI, Yes 53:3 dihina, orang-orang **m.** dia

MENJAWAB, Ams 15:23 bergembira **m.** benar
Ams 18:13 **m.** sebelum mendengar faktanya
Yes 65:24 sebelum mereka memanggil, Aku **m.**
Kol 4:6 tahu bagaimana **m.** setiap orang
1Ptr 3:15 siap **m.** yang mempertanyakan

MENJELAJAHI, 2Taw 16:9 Mata Yehuwa **m.** bumi

MENJELASKAN, Yoh 1:18 putra **m.** tentang Allah
Kis 17:3 **m.**, membuktikan dengan ayat-ayat

MENJELASKANNYA, Neh 8:8 membacakan, **m.**

MENJENGKELKAN, Ams 21:19 dengan istri **m.**

MENJIJIKKAN, Bil 21:5 muak dengan roti **m.** ini
Mat 24:15 hal **m.** yang membawa kehancuran
Rm 1:27 nafsu pada sesama laki-laki, **m.**

MENOLAK, Yer 8:9 Mereka **m.** firman Yehuwa
1Tes 4:8 bukan **m.** manusia, tapi **m.** Allah
Tit 1:16 tapi perbuatan mereka **m.** Dia

MENUAI, Pkh 11:4 memandangi awan tidak **m.**
Hos 8:7 menabur angin, **m.** badai
2Kor 9:6 menabur sedikit akan **m.** sedikit
Gal 6:9 Kalau tidak menyerah, kita akan **m.**

MENUDUH, Why 12:10 musuh yang siang malam **m.**

MENUNJUKKAN, Rm 5:8 **m.** Dia mengasihi
2Kor 4:2 kami **m.** kepada setiap hati nurani
2Kor 6:4 kami **m.** bahwa kami pelayan Allah

MENUNTUN, Mz 48:14 Allah **m.** kita selamanya

MENUNTUT, 1Kor 6:7 saling **m.** di pengadilan

N

O

P

PALSU, Mat 24:24 Kristus **p.** dan nabi **p.**
Mat 26:59 Sanhedrin mencari kesaksian **p.**
Gal 2:4 saudara-saudara **p.** yang menyelinap

PALUNGAN, Luk 2:7 membaringkannya di **p.**

PANAH-PANAH, Mz 127:4 Seperti **p.** di tangan

PANENAN, Mat 9:37 **P.** banyak, pekerjanya

PANIK, Yes 28:16 Orang beriman tidak akan **p.**

PANTAS, Mat 10:37 tidak **p.** menjadi muridku
Ibr 11:38 Dunia ini tidak **p.** memiliki mereka

PASAR, Kis 17:17 memberi penjelasan di **p.**

PASIR, Kej 22:17 keturunanmu sebanyak **p.**
Why 20:8 Jumlah mereka seperti **p.** di laut

PASKAH, Kel 12:11 Itu **P.** untuk Yehuwa
Kel 12:27 **P.** untuk Yehuwa, karena Dia
1Kor 5:7 Kristus, anak domba **P.** kita

PASTIKAN, 1Tes 5:21 Periksa, **p.** mana yang benar

PASUKAN, Mz 68:11 wanita seperti **p.** besar
Za 4:6 Bukan dengan **p.** tempur, tapi dengan
Why 19:14 **P.** di surga mengikuti dia

PATAH SEMANGAT, 2Taw 15:7 jangan **p.**
Mz 34:18 menyelamatkan orang **p.**
Ams 24:10 **p.** saat susah, kekuatanmu
Yes 66:2 akan melihat yang **p.**
Kol 3:21 supaya mereka tidak **p.**

PATOKAN, 2Tim 1:13 **p.** ajaran yang benar

PATUNG, Kej 19:26 istri Lot menjadi **p.** garam
Kel 20:4 Jangan membuat **p.** pahatan
Dan 2:31 Tuan melihat **p.** besar
Dan 3:18 kami tidak akan sujud pada **p.** emas

PAULUS. Lihat juga SAUL, 1Kor 1:12 Saya pengikut **P.**

PAWAI, 2Kor 2:14 dalam **p.** kemenangan

PEDAGANG, Mat 13:45 **p.** yang mencari mutiara
Why 18:3 para **p.** menjadi kaya

PEDANG, 1Sam 17:47 Yehuwa tidak perlu **p.**
Yes 2:4 **P.**, mereka jadikan pisau bajak
Mat 26:52 yang memakai **p.** akan mati oleh **p.**
Ef 6:17 **p.** rohani berupa firman Allah
Ibr 4:12 Firman Allah lebih tajam daripada **p.**

PEDIH, Rm 9:2 hati saya sedih dan selalu **p.**

PEDULI, 1Ptr 5:7 karena Dia **p.** kepada kalian

PEJABAT, Kis 8:27 ada **p.** tinggi Etiopia

PEJUANG, Yer 20:11 Yehuwa menyertai seperti **p.**

PEKA, Mrk 3:5 sedih karena hati mereka tidak **p.**

PEKERJA, Ams 8:30 di sisi-Nya sebagai **p.** ahli
Luk 10:7 **p.** layak mendapat upahnya

PEKERJAAN, Yoh 14:12 **p.** yang lebih hebat lagi

PELACUR, Ams 7:10 berpakaian seperti **p.**
Luk 15:30 menghabiskan harta dengan **p.**
1Kor 6:16 dengan **p.**, satu tubuh dengannya
Why 17:1 **p.** besar duduk di atas banyak air
Why 17:16 akan membenci **p.** itu, merampas

PELAJARAN, 1Kor 10:6 Semua itu menjadi **p.**

PELAJARI, Flp 4:9 lakukan semua yang kalian **p.**

PELAKU, Yak 1:22 jadilah **p.** firman

PELANGGAR, Luk 22:37 Dia dianggap **p.** hukum

PELANGGARANNYA, 2Tes 2:7 **p.** sudah ada, tapi

PELANGIKU, Kej 9:13 **p.** akan menjadi tanda

PELATIHAN, 1Ptr 5:10 Allah akan menyelesaikan **p.**

PELAYAN, Ezr 8:20 **p.** bait membantu orang Lewi
Mrk 10:43 ingin menjadi besar harus menjadi **p.**
2Kor 3:6 membuat kami sanggup menjadi **p.**
2Kor 6:4 menunjukkan bahwa kami **p.** Allah

PELAYANAN, Rm 11:13 menjunjung tinggi **p.**
Rm 12:1 gunakan pikiran dalam **p.** suci
2Kor 4:1 tugas **p.** berdasarkan belas kasihan
2Kor 6:3 supaya **p.** kami tidak dikecam
1Tim 1:12 menugaskan **p.** ini kepadaku

PELAYANANKU, Kis 20:24 dan menyelesaikan **p.**

PELAYANANMU, 2Tim 4:5 laksanakan **p.**

PELINDUNG, Ef 6:14 memakai **p.** dada berupa
Ef 6:17 **p.** kepala berupa keselamatan

PELIT, Ul 15:7 jangan **p.** kepada yang miskin
Ams 23:6 Jangan makan makanan orang **p.**

PELITA, Mz 119:105 Firman-Mu **p.** bagi kakiku

PEMABUK, Ams 23:21 **p.** akan jatuh miskin
1Kor 6:10 **p.** tidak akan mewarisi Kerajaan

PEMAHAMAN, 1Raj 3:11 kamu meminta **p.**
Ams 19:11 **P.** membuatnya tidak cepat marah
Dan 12:3 yang punya **p.** akan bercahaya

PEMALAS, Ams 6:6 **P.**, pergilah kepada semut
Ams 19:24 **P.** memasukkan tangan ke mangkuk
Ams 20:4 **P.** tidak membajak di musim dingin

PEMANGGIL ARWAH, Ul 18:11 minta nasihat **p.**

PEMARAH, Ams 19:19 **p.** akan menanggung

PEMBAKARAN, Dan 3:17 ke **p.**, Allah sanggup

PEMBANTAIAN, Yes 53:7 dia digiring ke **p.**

PEMBERIAN, Ef 4:8 sebagai **p.** berupa manusia
Yak 1:17 Setiap **p.** yang baik berasal dari atas

PEMBERI HUKUM, Yak 4:12 satu **P.** dan Hakim

PEMBERITA, 2Ptr 2:5 Nuh, **p.** kebenaran

PEMBERONTAK, Bil 20:10 Dengar, para **p.**!
Ams 24:21 Jangan bergaul dengan **p.**

PEMBUNUH, Yoh 8:44 menjadi **p.** sejak mulai

PEMERINTAH, Rm 13:1 tunduk kepada **p.**

PEMFITNAH, Ams 16:28 **p.** memutuskan persahabatan

PEMIKIRAN, 2Kor 10:5 menawan setiap **p.**

PEMILIHAN, Rm 9:11 **p.** itu bergantung pada

PEMILIK, Mat 9:38 mohonlah kepada **P.** panen

PEMIMPIN, Mz 45:16 sebagai **p.** di seluruh bumi
Ams 28:16 **P.** menyalahgunakan kekuasaan
Yes 32:1 **p.** akan berkuasa demi keadilan
Dan 10:13 **p.** dari Persia melawan aku
Mat 23:10 **P.** kalian satu, Kristus
Yoh 12:42 banyak **p.** beriman kepada Yesus

PEMIMPIN MALAIKAT, 1Tes 4:16 suara **p.**
Yud 9 Mikhael **p.** berselisih dengan Iblis

PEMINJAM, Ams 22:7 **p.** adalah budak pemberi

PEMUNGUT PAJAK, Mat 18:17 anggap dia **p.**
Luk 18:11 bersyukur aku tidak seperti **p.** ini

PEMUSNAHAN, 2Ptr 3:7 **p.** bagi yang tidak

PENAHAN, 2Tes 2:6 siapa yang menjadi **p.**

PENAKLUKANNYA, Why 6:2 menyelesaikan **p.**

PENAMPILAN, Mat 22:16 tidak memandang **p.**
Gal 2:6 Allah tidak memandang **p.** luar

PENAMPILANNYA, 1Sam 16:7 Jangan melihat **p.**

PENASIHAT, Ams 15:22 berhasil kalau banyak **p.**
Yes 9:6 Dia akan disebut **P.** yang Hebat

PENATUA, Tit 1:5 supaya kamu melantik para **p.**

PENCIPTAMU, Pkh 12:1 Ingatlah **P.** di masa

PENCULIK, Ul 24:7 **p.** itu harus mati

PENCURI, Ams 6:30 Kalau **p.** mencuri saat lapar
Ams 29:24 Rekan **p.** membenci dirinya sendiri
Mat 6:20 di surga, tidak ada **p.** yang datang
Mat 24:43 Kalau tahu jam berapa **p.** datang
1Kor 6:10 **p.** tidak akan mewarisi Kerajaan
1Tes 5:2 hari Yehuwa seperti **p.** pada malam

PENDAMAIAN, Im 16:34 setahun sekali, **p.** bagi
1Yoh 2:2 korban **p.** bagi dosa kita

PENDAPATNYA, Rm 14:1 kalau **p.** berbeda

PENDARAHAN, Mat 9:20 **p.** selama 12 tahun

PENDEK, Yes 59:1 Tangan Yehuwa tidak **p.**

PENDERITAAN, Rm 8:18 **p.** sekarang tidak ada
Ibr 2:10 Wakil Utama melalui **p.**
1Ptr 2:20 Kalau menanggung **p.** karena
1Ptr 5:9 semua mengalami **p.** yang sama

PENDERITAANKU, Ayb 6:2 semua **p.** ditimbang

PENDUDUK ASING, Kel 22:21 Jangan tindas **p.**
Bil 9:14 satu peraturan bagi kalian dan **p.**
Ul 10:19 harus menyayangi **p.**

PENDUSTA, Ams 19:22 miskin daripada jadi **p.**
Yoh 8:44 Iblis, **p.** dan bapak para **p.**

PENENTANG, Luk 21:15 berhikmat, sehingga **p.**
1Kor 16:9 tapi ada banyak **p.**

PENERANG, Flp 2:15 bersinar sebagai **p.**

PENERJEMAH, 1Kor 12:30 Apa semuanya **p.**?

PENGABDIAN, 1Tim 4:8 **p.** bermanfaat dalam

PENGADILAN, Dan 7:10 **P.** pun dimulai
Mrk 13:9 akan menyerahkan kalian ke **p.**
1Kor 6:6 malah melawan saudara kalian di **p.**

PENGANIAYA, Rm 12:14 mohonkan berkat bagi **p.**

PENGANIAYAAN, Mrk 10:30 ladang, disertai **p.**

PENGANTIN, Why 21:9 tunjukkan **p.** Anak Domba

PENGATURAN, Ef 1:10 suatu **p.** dilaksanakan

PENGAWAS, Kis 20:28 dilantik sebagai **p.**
1Tim 3:1 berupaya menjadi **p.**
1Ptr 5:2 melayani sebagai **p.**, dengan rela

PENGAWASMU, Yes 60:17 kedamaian, **p.**

PENGENDALIAN DIRI, 1Kor 7:5 karena kurang **p.**
Gal 5:22, 23 buah kuasa kudus adalah **p.**

PENGERTIAN, Ams 4:7 dapatkan juga **p.**
Dan 11:33 memberikan **p.** kepada banyak

PENGERTIANMU, Ams 3:5 jangan andalkan **p.**

PENGETAHUAN, Ams 1:7 adalah awal **p.**
Ams 2:10 **p.** menyenangkan jiwamu
Ams 24:5 **p.** menambah kekuatan seseorang
Yes 5:13 ditawan karena kurang **p.**
Yes 11:9 bumi dipenuhi **p.** tentang Yehuwa
Dan 12:4 **p.** yang benar akan berlimpah
Mal 2:7 imamlah yang mengajarkan **p.**
Luk 11:52 karena kalian mengambil kunci **p.**
Rm 10:2 tidak sesuai dengan **p.** yang tepat
1Kor 8:1 **P.** membuat sombong, kasih
1Tim 1:13 aku melakukan itu tanpa **p.**
1Tim 2:4 ingin orang memiliki **p.** yang tepat

PENGHAKIMAN, Yoh 5:22 urusan **p.** kepada
1Ptr 4:17 **p.** dimulai dengan rumah Allah

PENGHARGAAN, Mz 27:4 bait-Nya dengan **p.**

PENGHASILAN, Pkh 5:10 tidak puas dengan **p.**

PENGHIBURAN, 2Kor 1:3 Allah segala **p.**

PENGIKUTKU, Mat 19:21 mari jadilah **p.**

PENGINGATMU, Mz 119:24 Aku menyukai **p.**

PENGINJIL, Kis 21:8 Filipus **p.**, termasuk ketujuh
2Tim 4:5 lakukan tugas **p.**

PENGLIHATAN, Dan 10:14 **p.** itu tentang masa

PENGORBANAN, 2Sam 24:24 tidak tanpa **p.**

PENGUASA, Dan 4:17 Yang Mahatinggi **P.**
Yoh 12:31 **p.** dunia ini akan disingkirkan
Yoh 14:30 **p.** dunia datang, tidak punya kuasa
Kis 4:26 para **p.** bersatu melawan Yehuwa
2Kor 4:4 pikirannya dibutakan **p.** dunia ini

Tit 3:1 taat kepada **p.**, siap mengerjakan
2Ptr 2:10 yang memandang rendah **p.**

PENGURUS, Luk 12:42 Siapa sebenarnya **p.**
1Kor 4:2 Seorang **p.** diharapkan setia

PENINDAS, Pkh 4:1 Para **p.** berkuasa

PENINDASAN, Mz 72:14 membebaskan dari **p.**

PENIPU, Mz 101:7 **p.** tak akan tinggal di rumahku

PENJAGA, 1Ptr 2:25 gembala dan **p.** kehidupan

PENJALA, Mat 4:19 kalian **p.** manusia
Luk 5:10 sekarang kamu akan jadi **p.** manusia

PENJARA, Mat 25:36 di **p.**, kalian mengunjungi
Kis 5:18 memasukkan para rasul ke **p.** kota
Kis 5:19 malaikat membuka pintu-pintu **p.**
Kis 16:26 fondasi **p.** itu berguncang
Ibr 13:3 Ingatlah orang-orang yang ada di **p.**
Why 2:10 menjebloskan beberapa ke **p.**

PENJELASAN, Kis 17:2 **p.** berdasarkan Kitab Suci

PENOLONG, Yoh 14:16 memberi kalian **p.** lain
Yoh 14:26 **p.** itu, kuasa kudus, akan mengajari

PENOPANG, 1Tim 3:15 **p.**, pendukung kebenaran

PENTING, 1Kor 1:28 Allah memilih yang tidak **p.**
Gal 6:3 merasa **p.** padahal bukan siapa-siapa
Flp 1:10 memastikan mana yang lebih **p.**
Flp 2:3 Jangan merasa diri **p.**
2Tim 2:20 ada peralatan yang **p.**, ada juga

PENUHILAH, Kej 1:28 **p.** bumi dan kuasailah itu

PENUTUP, Mat 28:20 menyertai sampai **p.** zaman

PENYAIR, Kis 17:28 yang dikatakan **p.** kalian

PENYAKIT, Yes 53:4 dia menanggung **p.** kami
Mat 9:35 menyembuhkan segala macam **p.**

PENYANYI, 1Taw 15:16 menyuruh melantik **p.**

PENYELAMAT, Mz 3:8 Engkaulah **P.**, oh Yehuwa
Kis 5:31 dia menjadi Wakil Utama dan **P.**

PENYELAMATAN, 2Taw 20:17 lihatlah **p.** Yehuwa

PENYELAMATKU, 2Sam 22:3 Engkaulah **P.**

PENYESUAIAN, 2Kor 13:11 teruslah membuat **p.**

PEPERANGAN, Mz 46:9 Dia menghentikan **p.**

PERAJIN, Yes 64:8 Kami tanah liat, Engkaulah **P.**
Rm 9:21 Bukankah **p.** tanah liat berhak

PERAK, Ams 2:4 terus mencari seperti mencari **p.**
Yeh 7:19 membuang **p.** mereka ke jalan-jalan
Zef 1:18 **P.**, emas tidak bisa menyelamatkan

PERAMAL, Im 19:31 jangan meminta petunjuk **p.**

PERANG, Yes 2:4 tidak akan belajar **p.** lagi
Hos 2:18 Aku akan menyingkirkan **p.** dari
Why 12:7 terjadilah **p.** di surga. Mikhael dan
Why 16:14 **p.** pada hari besar Allah

PERANGKAP, Luk 21:34, 35 menimpa seperti **p.**

PERANTARA, 1Tim 2:5 satu **p.** Allah dan manusia

PERASAAN, Yak 5:17 Elia punya **p.** seperti kita

PERAWAN. Lihat GADIS.

PERAYAAN-PERAYAAN, Im 23:4 Inilah **p.** Yehuwa

PERBEDAAN, Mal 3:18 **p.** orang benar dan jahat

PERBUATAN, Ibr 9:14 hati nurani dari **p.** sia-sia

PERBUATAN CABUL, Mat 15:19 dari hati keluar **p.**
Kis 15:20 menjauh dari **p.**
1Kor 6:18 Segera tolak **p.**!
Gal 5:19 **p.**, kenajisan, kelakuan yang
Ef 5:3 Jangan membicarakan **p.**
1Tes 4:3 Kehendak Allah, menghindari **p.**

PERCABULAN. Lihat PERBUATAN CABUL.

PERCAYA, Mz 9:10 yang mengenal nama-Mu **p.**
Mz 56:11 Kepada Allah aku **p.**; aku tidak takut
Mz 84:12 Bahagialah yang **p.** kepada-Mu
Mz 146:3 Jangan **p.** kepada pemimpin
Ams 28:26 **p.** pada hatinya sendiri, bodoh
Yer 17:5 Terkutuklah orang yang **p.** manusia
Yoh 20:29 **p.** meskipun tidak melihat

PERCAYA DIRI, Ams 14:16 bodoh terlalu **p.**

PERCAYALAH, Mz 62:8 **P.** selalu kepada-Nya
Ams 3:5 **P.** kepada Yehuwa sepenuh hatimu

PERCERAIAN, Mal 2:16 Aku membenci **p.**

PERCUMA, Yes 45:19 Carilah Aku, meski itu **p.**
Yes 65:23 tidak akan banting tulang **p.**
Mat 15:9 **P.** mereka beribadah kepada-Ku

PERDAMAIAN, Yes 9:6 disebut Pemimpin **P.**
Rm 14:19 lakukanlah yang menghasilkan **p.**
1Ptr 3:11 mencari dan mengejar **p.**
Why 6:4 untuk merampas **p.** dari bumi

PERGAULAN, 1Kor 15:33 **P.** buruk merusak

PERHATIKAN, Ef 5:15 **P.** baik-baik cara hidup
1Tim 4:16 **p.** dirimu dan pengajaranmu

PERHATIKANLAH, Kis 20:28 **P.** diri, kawanan

PERIKSA, 2Kor 13:5 **p.** apakah sesuai iman
1Tes 5:21 **P.** segala sesuatu, pastikan mana

PERIKSALAH, Mz 26:2 **P.** aku, oh Yehuwa

PERINGATAN, Yeh 33:4 tapi tidak mematuhi **p.**
1Kor 10:11 ditulis untuk menjadi **p.** bagi kita

PERINGATANKU, Yeh 3:17 menyampaikan **p.**

PERINTAH, Mat 22:40 Kedua **p.** ini dasar Taurat
Mrk 12:28 **P.** mana yang paling penting?
Mrk 12:31 Tidak ada **p.** lebih penting
Yoh 13:34 **p.** baru ini: Kasihi satu sama lain

PERISAI, Mz 84:11 Yehuwa matahari dan **p.**
Ef 6:16 ambillah **p.** besar berupa iman

PERISTIRAHATAN, Ibr 4:9 masih ada hari **p.**

PERJAMUAN MALAM TUAN, 1Kor 11:20 berkumpul untuk makan **P.**

PERJANJIAN, Kej 15:18 **p.** dengan Abram
Yer 31:31 Aku akan membuat **p.** baru
Luk 22:20 **p.** baru yang disahkan darahku
Luk 22:29 Aku membuat **p.** dengan kalian

PERJUANGAN, Ef 6:12 **p.** kita bukan melawan

PERKATAAN, Kis 15:32 menguatkan dengan **p.**

PERKAWINAN, Ul 7:3 kerja sama melalui **p.**
Ibr 13:4 **P.** harus dihormati semua orang

PERLENGKAPAN, Ef 6:11 Pakailah seluruh **p.**
Ef 6:13 seluruh **p.** perang dari Allah

PERLINDUNGAN, Pkh 7:12 Hikmat adalah **p.**

PERMAINAN, Ams 10:23 tidak tahu malu itu **p.**

PERMINTAANMU, Mz 20:5 Semoga **p.**

PERMOHONAN, 1Tim 2:1 **p.,** doa disampaikan
Yak 5:16 Doa **p.** orang yang benar

PERMULAAN, Mat 25:34 Kerajaan yang sejak **p.**

PERNIKAHAN, Mat 22:2 raja mengadakan pesta **p.**
Yoh 2:1 ada pesta **p.** di Kana
Why 19:7 **p.** Anak Domba telah tiba

PERNYATAAN, Rm 10:10 **p.** membuat kalian

PERPANJANG, Yes 54:2 **p.** tali kemahmu

PERPECAHAN, Mat 10:35 Aku datang membuat **p.**

PERPULUHAN, Mal 3:10 Bawalah **p.** ke bait

PERSAHABATAN, Ams 16:28 pemfitnah memutuskan **p.**

PERSATUAN, Mz 133:1 tinggal bersama dalam **p.**!
Ef 4:3 menjaga **p.** yang diberikan

PERSEMBAHAN, Im 7:37 **p.** bakaran, **p.** makanan
1Taw 29:9 bergembira atas **p.** mereka
Ams 15:8 **P.** orang jahat menjijikkan Yehuwa
Yes 1:11 Aku bosan dengan **p.** kalian

PERSEMBAHAN MINUMAN, Flp 2:17 seperti **p.**

PERTAMA, Mat 19:30 yang **p.** menjadi terakhir
Mrk 9:35 mau **p.,** harus menjadi terakhir
Rm 8:23 bagian **p.** warisan itu, kuasa kudus
Kol 1:15 dialah ciptaan yang **p.**

PERTANDA, Ul 18:10 yang mencari **p.**

PERTEMPURAN, 1Sam 17:47 **P.** di tangan Yehuwa

PERTEMUAN, Im 23:4 Inilah **p.** suci
Ibr 10:25 tidak melalaikan **p.** kita

PERTENGKARAN, Ams 6:19 menimbulkan **p.** di
Ams 15:18 tidak cepat marah, meredakan **p.**
Ams 17:14 pergilah sebelum **p.** terjadi

PERTOBATAN, Luk 3:8 hasilkanlah buah **p.**
Kis 26:20 hal-hal yang membuktikan **p.**
2Kor 7:10 Kesedihan menghasilkan **p.**

PERTOLONGANNYA, Mz 46:1 **p.** selalu tersedia

PERUMPAMAAN, Mat 13:34 berbicara dengan **p.**
Mrk 4:2 mulai mengajar dengan **p.**

PERUT, Flp 3:19 allah mereka adalah **p.** mereka

PESONA, Ams 31:30 **P.** bisa jadi palsu

PESTA, Yes 25:6 **p.** dengan makanan, **p.** anggur
Gal 5:21 kemabukan, **p.** liar, dan semacam itu

PETRUS, Mat 14:29 **P.** berjalan di atas air
Luk 22:54 **P.** mengikuti dari jauh
Yoh 18:10 **P.** menarik pedang, menyerang
Kis 12:5 Selama **P.** dipenjarakan, sidang

PETUNJUK, Ams 11:14 tidak ada **p.** bijaksana

PEZINA, 1Kor 6:9 **p.** tidak mewarisi Kerajaan

PIKIRAN, Yes 55:8 **p.** kalian bukanlah pikiran-Ku
Rm 7:25 dengan **p.** saya, budak hukum Allah
1Kor 2:16 kita memiliki **p.** Kristus
1Kor 7:32 tidak menikah, memusatkan **p.** pada

PIKIRANKU, Mz 26:2 murnikanlah **p.** terdalam

PIKIRANMU, Mz 139:17 **p.** sungguh berharga!
Mat 22:37 Kasihilah Yehuwa dengan **p.**

PIKIRANNYA, Mz 146:4 Saat itu juga **p.** lenyap

PIKIRKAN, Flp 4:8 **p.** semua yang benar, yang

PILAR, Gal 2:9 orang-orang yang dianggap **p.**

PILATUS, Yoh 19:6 **P.,** Saya tidak menemukan

PILIH KASIH, Yak 2:9 kalau kalian terus **p.**

PILIHLAH, Yos 24:15 **p.** yang kalian layani

PINCANG, Mal 1:8 mempersembahkan yang **p.**

PINEHAS, Bil 25:7 **P.** mengambil tombak

PINGGIRNYA, Im 23:22 jangan memanen **p.**

PINJAMAN, Ams 11:15 jaminan untuk **p.** orang
Ams 19:17 memberikan **p.** kepada Yehuwa
Luk 6:35 memberi **p.** tanpa mengharapkan

PINTU, Why 3:20 Aku berdiri di depan **p.** dan

PINTU-PINTU, Yoh 20:19 mengunci **p.,** Yesus

PIPI, Mat 5:39 menampar **p.** kananmu, berikan

PIPIT, Mat 10:29 Dua **p.** seharga satu logam

POHON, Kej 2:9 **p.** pengetahuan tentang yang
Kej 2:9 **p.** kehidupan di tengah-tengah
Mz 1:3 seperti **p.** yang ditanam dekat aliran
Yes 61:3 disebut **p.** besar kebenaran
Yeh 47:12 di kedua tepi, berbagai **p.** akan
Dan 4:14 Tebang **p.** itu, potong dahannya
Why 2:7 aku izinkan makan buah **p.** kehidupan
Why 22:14 berhak makan dari **p.** kehidupan

R

RENCANA, Ams 15:22 **R.** gagal kalau tidak
Ams 19:21 Hati manusia punya banyak **r.**, tapi
Rm 13:14 membuat **r.** untuk memuaskan

RENDAH, Yos 1:8 membacanya dengan suara **r.**
Mz 1:2 membaca hukum-Nya dengan suara **r.**
Mz 119:141 Aku ini **r.** dan hina; tapi

RENDAH HATI, Ul 8:2 untuk membuat kalian **r.**
Yes 57:15 memulihkan semangat orang yang **r.**
Zef 2:3 Carilah Yehuwa, kalian yang **r.**
Za 9:9 **r.** dan menunggang keledai
Yak 4:6 kebaikan hati kepada orang **r.**

RENDAHKAN, Yak 4:10 **R.** diri kalian di hadapan
1Ptr 5:6 **r.** diri kalian di bawah tangan Allah

RENUNGAN, Mz 19:14 **r.** hatiku membuat-Mu

RIBKA, Kej 26:7 **R.** yang cantik

RINDU, Ayb 14:15 **r.** kepada karya tangan-Mu

RODA, Yeh 1:16 dua **r.** yang dipasang bersilang

ROH, Mat 26:41 **R.** bersemangat, tapi tubuh
Yoh 4:24 Allah itu **R.**
2Kor 3:17 Yehuwa adalah **R.**
Ef 6:12 perjuangan melawan kumpulan **r.** jahat
1Ptr 3:18 dihidupkan sebagai makhluk **r.**

ROHANI, Mat 5:3 sadar punya kebutuhan **r.**
Rm 1:11 supaya bisa memberikan karunia **r.**
1Kor 2:15 manusia **r.** memeriksa segala hal
1Kor 15:44 sewaktu dibangkitkan, tubuh **r.**
Gal 6:1 kalian yang **r.** perlu dengan lembut

ROH JAHAT, Kis 16:16 perempuan kesurupan **r.**

ROH-ROH JAHAT, 1Kor 10:20 persembahan kepada **r.**
1Kor 10:21 sekaligus di meja **r.**
Gal 5:20 hal yang berkaitan dengan **r.**
Yak 2:19 **r.** percaya dan gemetar

ROTI, Neh 9:15 memberi mereka **r.** dari surga
Mat 4:4 harus hidup, bukan dari **r.** saja
Mat 26:26 mengambil **r.**, memecah-mecahkan
Yoh 6:35 Sayalah **r.** kehidupan itu
1Kor 10:17 **R.** itu satu, kita semua makan **r.** itu

RUANG-RUANG, Yes 26:20 ke **r.** dalammu

RUBAH, Mat 8:20 **R.** punya liang, Putra manusia

RUJUK, 1Kor 7:11 tidak menikah. Atau, harus **r.**

RUMAH, 2Sam 7:13 yang akan membangun **r.**
Mz 27:4 Aku boleh tinggal di **r.** Yehuwa
Mz 101:2 berjalan dengan lurus hati di **r.**
Mz 127:1 Kalau bukan Yehuwa membangun **r.**
Yes 56:7 disebut **r.** doa untuk segala bangsa
Yes 65:21 membangun **r.** dan tinggal di situ
Luk 2:49 aku harus ada di **r.** Bapakku
Yoh 2:16 Jangan menjadikan **r.** Bapakku
Yoh 14:2 Di **r.** Bapakku ada banyak
Kis 5:42 dan dari **r.** ke **r.**, tanpa henti mengajar
Kis 7:48 Yang Mahatinggi tidak tinggal di **r.**
Kis 20:20 di depan umum dan dari **r.** ke **r.**
2Kor 5:1 memberi kita **r.**, yang bertahan
Ibr 3:4 Setiap **r.** dibangun seseorang

RUMBAI, Bil 15:39 Kalian harus memasang **r.** itu

RUMPUT, Yes 65:25 singa makan **r.** seperti sapi

RUSUK, Kej 2:22 Dengan tulang **r.** dari pria

RUTIN, Dan 11:31 menghentikan persembahan **r.**
Dan 12:11 Sejak persembahan **r.** dihentikan

S

SABAR, Neh 9:30 bertahun-tahun, Engkau **s.**
Ams 14:29 yang tidak **s.** menunjukkan
1Kor 13:4 Orang yang punya kasih itu **s.**
Yak 5:8 Kalian harus **s.**
2Ptr 3:9 Yehuwa **s.** kepada kalian

SABAT, Kel 20:8 Jangan lupa menjalankan **S.**
Mat 12:8 Putra manusia adalah Tuan atas **S.**
Mrk 2:27 **S.** dibuat demi manusia, tapi
Luk 14:5 Kalau anak atau sapi jatuh pada **S.**
Kol 2:16 siapa pun menghakimi dalam hal **s.**

SABUK, Yes 11:5 Kebenaran akan menjadi **s.**

SADAR, 1Raj 8:47 **s.**, lalu kembali kepada-Mu
Luk 15:17 Akhirnya dia **s.** dan berkata
1Kor 16:13 Tetaplah **s.**, pegang teguh iman

SADAR DIRI, Ams 11:2 hikmat ada pada yang **s.**
Mi 6:8 berjalan dengan **s.** bersama Allahmu!

SADIS, Mz 5:6 Yehuwa jijik kepada orang **s.**

SAHABAT, Luk 16:9 Gunakan untuk mendapat **s.**
Yak 2:23 Abraham disebut **s.** Yehuwa
Yak 4:4 **s.** dunia sebenarnya musuh Allah

SAHABATMU, 2Taw 20:7 Abraham **s.**

SAHABAT-SAHABATKU, Yoh 15:14 kalian **s.**

SAHABAT-SAHABATNYA, Yoh 15:13 demi **s.**

SAKIT, Mz 41:3 menguatkan saat dia terbaring **s.**
Yes 33:24 Tidak berkata, Aku **s.**
Rm 8:22 semua ciptaan merasa **s.**
Yak 5:14 ada yang **s.** di antara kalian?

SAKIT HATI, Ams 17:25 Anak bodoh membuat **s.**

SAKSI, Ul 19:15 dikatakan oleh dua atau tiga **s.**
Mat 18:16 dikatakan oleh dua atau tiga **s.**
Why 1:5 Yesus Kristus, **S.** yang Setia

SAKSIKU, Kis 1:8 kalian akan menjadi **s.** di
Why 11:3 dua **s.** bernubuat selama 1.260 hari

SAKSI-SAKSIKU, Yes 43:10 Kalianlah **s.**, kata

SALAH, Dan 6:4 Daniel tidak pernah lalai atau **s.**
Yak 3:2 Kita semua sering berbuat **s.**

SALEP, Why 3:18 **s.** untuk dioleskan ke matamu

SALJU, Yes 1:18 dosa-dosa dibuat seputih **s.**

SALOMO, 1Raj 4:29 Allah memberi **S.** hikmat
Mat 6:29 bahkan **S.** yang mulia berpakaian

SAMA, Flp 2:6 berpikir untuk menjadi **s.** dengan Allah

SAMARIA, 2Raj 17:6 Raja Asiria merebut **S.**
Luk 10:33 orang **S.** tergerak oleh rasa kasihan
Yoh 4:7 wanita **S.** datang untuk menimba air

SAMBUTLAH, Rm 15:7 **s.** satu sama lain, seperti

SAMPAH, 1Kor 4:13 menjadi seperti **s.** dunia
Flp 3:8 menganggapnya **s.**, supaya

SAMUEL, 1Sam 1:20 Hana menamainya **S.**
1Sam 2:18 **S.** melayani, meskipun masih kecil

SANDUNGAN, Mat 13:41 semua yang menjadi **s.**
Luk 17:2 menjadi **s.** bagi orang-orang kecil
1Kor 10:32 Jangan sampai kalian menjadi **s.**

SANGGUP, Ams 3:27 menahan kebaikan kalau **s.**
2Kor 3:5 **s.** karena bantuan Allah
2Tim 2:2 yang selanjutnya akan **s.** mengajar

SANGKA, Mat 24:44 waktu yang tidak kalian **s.**

SANHEDRIN, Kis 5:41 pergi dari hadapan **S.**

SANHERIB, 2Raj 19:16 kata-kata yang **S.** kirim

SAPI, Kel 21:28 Kalau **s.** menanduk seorang pria
Ul 25:4 **s.** mengirik, jangan tutupi mulutnya
Ams 7:22 langsung mengikutinya seperti **s.**
Hos 14:2 pujian kami seperti **s.** muda
1Kor 9:9 Apakah **s.** yang diperhatikan Allah?

SARA, Kej 17:19 **S.** akan melahirkan anak
1Ptr 3:6 **S.** taat kepada Abraham, memanggilnya tuan

SATU, Kej 2:24 bersama istrinya, menjadi **s.**
1Kor 8:6 **s.** Allah, Bapak kita, **s.** Tuan, Yesus

SATU-SATUNYA, Yoh 1:18 **s.** putra, dialah yang

SAUDARA, Ul 27:22 seks dengan **s.** perempuannya
Ams 17:17 menjadi **s.** saat ada kesusahan
Ams 18:24 teman yang lebih dekat daripada **s.**
Mat 25:40 sejauh melakukannya untuk **s.** saya

SAUL, 1Sam 15:11 sedih telah menjadikan **S.** raja
Kis 7:58 di dekat kaki pemuda bernama **S.**
Kis 8:3 **S.** mulai menganiaya sidang jemaat
Kis 9:1 **S.** mengancam, bertekad membunuh
Kis 9:4 **S.**, **S.**, kenapa kamu menganiaya aku?

SAYANG, Mat 10:37 Siapa pun yang lebih **s.**
Yoh 21:17 Simon, apa kamu **s.** kepadaku?

SAYANGI, Rm 12:10 **S.** seperti keluarga sendiri
Why 3:19 Aku menegur orang yang aku **s.**

SAYAPNYA, Rut 2:12 yang di bawah **s.** kamu

SEBANGSA, 1Tes 2:14 dianiaya yang **s.** dengan kalian

SEBENARNYA, Rm 12:3 lebih tinggi daripada **s.**
1Tim 6:19 menggenggam kehidupan yang **s.**

SEBENTAR, Yes 26:20 Bersembunyilah **s.**

SEBISA-BISANYA, 1Kor 9:22 **s.** demi segala
2Tim 2:15 Berupayalah **s.** untuk menjadi
2Ptr 3:14 berusahalah **s.** agar tanpa cela

SEDIH, Mz 38:6 **s.** sepanjang hari
2Kor 2:7 menyerah karena terlalu **s.**
Ef 4:30 jangan membuat Allah **s.**

SEDIKIT, Yes 60:22 Yang **s.** akan menjadi seribu

SEGERA, 1Kor 6:18 **S.** tolak perbuatan cabul!

SEHARUSNYA, 1Taw 15:13 bagaimana itu **s.**

SEIMAN, 1Kor 5:11 saudara **s.** yang berbuat
1Kor 6:6 pengadilan, di hadapan yang tidak **s.**!
1Kor 7:12 Kalau istri yang tidak **s.** mau tetap
2Kor 6:14 menjadi satu dengan yang tidak **s.**
Gal 6:10 terutama kepada saudara **s.** kita
1Ptr 2:17 kasihilah semua saudara **s.**
1Ptr 5:9 saudara **s.** kalian juga mengalami

SEIMBANG, 1Tim 3:2 Pengawas punya hidup **s.**

SEKAM, Zef 2:2 hari itu lewat bagaikan **s.** yang

SEKOLAH, Yoh 7:15 tidak belajar di **s.** agama

SEKTE, Kis 28:22 **s.** ini ditentang di mana-mana
2Ptr 2:1 membuat **s.** yang memecah belah

SELAMANYA, Kej 3:22 memakannya, lalu hidup **s.**
Mz 37:29 Orang-orang benar tinggal di bumi **s.**
Pkh 3:14 semua yang dibuat Allah bertahan **s.**
1Ptr 1:25 perkataan Yehuwa ada **s.**

SELAMAT, Yer 39:18 Nyawamu akan **s.**

SELUBUNG. Lihat KAIN.

SEMAK, Kis 7:30 kobaran api pada **s.** berduri

SEMANGAT, Mz 51:10 taruhlah dalam diriku **s.**
Mz 69:9 **S.** untuk rumah-Mu berkobar dalam

SEMAUNYA, 2Ptr 2:10 berani, bertindak **s.**

SEMBAH, Mat 4:10 Yang harus kamu **s.** adalah

SEMBARANGAN, Ayb 6:3 aku bicara **s.**

SEMBUHKAN, Luk 4:23 Tabib, **s.** dirimu sendiri
Luk 10:9 **s.** orang, katakan, Kerajaan dekat

SEMENTARA, 2Kor 4:17 kesengsaraan itu **s.**
Ibr 11:13 penduduk **s.** di negeri itu
Ibr 11:25 menikmati kesenangan **s.** dari dosa

SEMERAH, Yes 1:18 Walau dosa-dosa kalian **s.**

SEMPIT, Mat 7:13 Masuklah melalui gerbang **s.**

SEMPURNA, Ul 32:4 Gunung Batu, **s.** tindakan-Nya
Mz 19:7 Hukum Yehuwa itu **s.**
Mat 5:48 kalian harus **s.**, seperti Bapak kalian **s.**

SEMUT, Ams 6:6 Pemalas, pergilah kepada **s.**
Ams 30:25 **S.** menyiapkan makanan di musim

T

Yes 41:10 Jangan **t.**, Aku bersamamu
Yes 44:8 jangan dilumpuhkan rasa **t.**
Mi 4:4 Tidak ada yang membuat mereka **t.**
Luk 12:4 jangan **t.** kepada yang membunuh
Flp 1:28 sedikit pun tidak **t.** kepada musuh
2Tim 1:7 Kuasa kudus memberi, bukan rasa **t.**
1Yoh 4:18 Kasih tidak mengenal rasa **t.**
Why 2:10 Jangan **t.** dengan penderitaan

TALENTA, Mat 25:15 dia beri lima **t.**, dua **t.**

TALI, Pkh 4:12 **t.** rangkap tiga tidak mudah
Yes 54:2 perpanjang **t.** kemahmu

TAMAN, Kej 2:15 menempatkan di **T.** Eden

TANAH, Mat 13:23 benih itu jatuh di **t.** yang baik

TANAH LIAT, Yes 45:9 **t.** kepada Perajinnya
Yes 64:8 Kami **t.**, Engkaulah Perajin kami
Dan 2:42 dari besi dan sebagian dari **t.**

TANAMKAN, Ul 6:7 **t.** di hati anak-anak kalian

TANDA, Yeh 9:4 beri **t.** pada dahi
Mat 24:3 apa **t.** kehadiranmu?
Mat 24:30 **t.** Putra manusia akan kelihatan
Luk 21:25 akan ada **t.** pada matahari, bulan
Why 13:17 kalau tidak punya **t.** itu

TANDAI, 2Tes 3:14 **t.** orang itu, jangan bergaul

TANDUKNYA, Dan 7:7 **T.** ada sepuluh
Dan 8:8 **t.** yang besar itu patah

TANGAN, Yes 35:3 Kuatkanlah **t.** yang lemah
Yes 41:10 memegangmu dengan **t.** kanan-Ku
Mat 6:3 tahu yang dilakukan **t.** kananmu

TANGAN KOSONG, Ul 16:16 Tidak boleh **t.**

TANGANMU, Mz 145:16 Engkau membuka **t.** dan

TANGGA, Kej 28:12 **t.** yang mencapai surga

TANGGAPAN, Ayb 31:34 khawatir **t.** orang?

TANGGUNGANNYA, Gal 6:5 memikul **t.** sendiri

TANGIS, Yes 65:19 tidak terdengar lagi suara **t.**

TANGISAN, Ibr 5:7 Kristus memohon dengan **t.**

TANGISANKU, Mz 6:6 **T.** membanjiri ranjangku

TANPA HENTI, Kis 5:42 mereka **t.** mengajar dan

TANUR. Lihat PEMBAKARAN.

TARAF, Yer 30:11 koreksi sampai **t.** patut

TARSYIS, Yun 1:3 Yunus melarikan diri ke **T.**

TARTARUS, 2Ptr 2:4 melempar malaikat ke **T.**

TATO, Im 19:28 jangan membuat **t.**

TAURAT, Rm 10:4 Akhir dari **T.** adalah Kristus
Gal 3:24 **T.** pembimbing kita kepada Kristus

TEBUSAN, Mz 49:7 Tak bisa memberikan **t.**
Mat 20:28 Putra memberikan **t.** bagi banyak
Rm 8:23 Melalui **t.**, kita dilepaskan dari tubuh

TEGUH, 1Kor 15:58 harus **t.**, tidak tergoyahkan
1Kor 16:13 pegang **t.** iman kalian

TEGURAN, Ams 3:11 jangan membenci **t.**
Ams 27:5 **T.** lebih baik daripada kasih yang
Pkh 7:5 Lebih baik **t.** orang berhikmat

TEKANAN, 2Kor 1:8 **T.** kami terlalu berat

TELADAN, Yoh 13:15 Aku memberi kalian **t.**
1Tim 4:12 jadilah **t.** bagi yang setia
Yak 5:10 ikutilah **t.** para nabi
1Ptr 2:21 Kristus menjadi **t.** supaya kalian
1Ptr 5:3 menjadi **t.** bagi kawanan

TELINGA, 2Tim 4:3 yang hanya menyenangkan **t.** mereka

TEMAN, Ams 17:17 **T.** sejati menyayangi pada
Ams 18:24 **t.** lebih dekat daripada saudara
Ams 27:6 Luka-luka yang disebabkan **t.**

TEMANKU, Mz 55:13 **T.** yang aku kenal baik

TEMANNYA, Ams 14:20 orang kaya banyak **t.**

TEMBOK, Yos 6:5 **T.** kota itu akan roboh
Yeh 38:11 di daerah yang tidak dilindungi **t.**
Yl 2:7 mereka memanjat **t.** seperti prajurit

TEMPAT SUCI, Kel 25:8 membuat **t.** bagi-Ku
Mz 73:17 Sampai aku masuk ke **t.** Allah

TENAGA, Yes 40:29 Dia memberi **t.** kepada yang lelah

TENANG, Ams 14:30 Hati yang **t.** membuat tubuh sehat
Ams 17:27 punya pengertian, tetap **t.**
1Tes 4:11 usahakan untuk hidup dengan **t.**

TENTANGAN, 1Tes 2:2 berani meskipun ada **t.**

TENTERAM, 1Raj 4:25 Israel hidup **t.** di bawah

TERAKHIR, Yes 2:2 Di hari-hari **t.**, gunung

TERAMPIL, Ams 22:29 **t.** dalam pekerjaannya?
Ams 31:29 banyak wanita **t.**, kamu lebih hebat

TERANG, Mz 119:105 Firman-Mu **t.** bagi jalanku
Yes 42:6 seperti **t.** bagi bangsa-bangsa
Mat 5:14 Kalian adalah **t.** dunia
Mat 5:16 pancarkan **t.** dengan berbuat baik
Yoh 8:12 Saya adalah **t.** dunia
2Kor 4:6 Dari kegelapan, jadilah **t.**

TERANGMU, Mz 36:9 dengan **t.** kami melihat

TERATUR, 1Kor 14:40 berjalan baik dan **t.**

TERBEBANI, Luk 21:34 jangan sampai hati **t.**

TERBUKA, Kis 17:11 di Berea lebih **t.** pikirannya

TERCEMAR, Ibr 13:4 Perkawinan tidak boleh **t.**

TERCIPTA, Mz 104:30 mereka **t.**

TERDALAM, Why 2:23 memeriksa pikiran **t.**

TERDUGA, Pkh 9:11 waktu dan kejadian tidak **t.**

TERGERAK, Kel 35:21 yang hatinya **t.** membawa

TERHIBUR, Rm 15:4 Ayat-ayat membuat kita **t.**

TERIAKAN, Ef 4:31 amarah, kemurkaan, **t.**

TERIMALAH, Rm 14:1 **T.** yang imannya tidak kuat

TERKUTUK, Yoh 7:49 tidak mengerti Taurat, **t.**

TERLAMBAT, Yes 46:13 Keselamatan tidak **t.**
Hab 2:3 Itu tidak akan **t.**!

TERLUKA, Ams 23:29 yang **t.** tanpa alasan?
Why 13:3 salah satu kepalanya **t.** parah

TERPANDANG, 1Kor 1:26 tidak banyak yang **t.**

TERPECAH BELAH, 1Kor 1:10 agar kalian tidak **t.**

TERSANDUNG, Mz 119:165 tidak bisa **t.**
Mat 5:29 mata kananmu membuatmu **t.**, cungkil
1Kor 8:13 kalau makanan membuat saudara **t.**
Flp 1:10 tidak bercela atau membuat orang **t.**

TERSEMBUNYI, Luk 8:17 semua yang **t.** akan terlihat

TERSESAT, Mz 119:176 Aku **t.** seperti domba
Yeh 34:4 Kalian tidak membawa yang **t.**

TERSIMPAN, Luk 6:45 kebaikan yang **t.** dalam

TERSIMPANGKAN, Luk 10:40 Marta **t.** karena
1Kor 7:35 melayani Tuan tanpa **t.**

TERSINGGUNG, Kol 3:13 Kalaupun ada alasan untuk **t.**

TERSISA, Why 12:17 menyerang anak-anaknya yang **t.**

TERTAWA, Kej 18:13 Kenapa Sara **t.**?
Mz 2:4 yang bertakhta di surga akan **t.**
Ams 14:13 ketika **t.**, mungkin pedih hati

TERTAWAAN, Yer 20:7 Aku menjadi **t.** sepanjang

TERTEKAN, 1Sam 1:15 Saya ini wanita yang **t.**
Flp 2:26 [Epafroditus] merasa **t.** karena
1Tes 5:14 kata-kata yang menghibur orang **t.**

TERTIB, 1Tes 5:14 peringatkan yang tidak **t.**
2Tes 3:6 Jauhi saudara yang tidak **t.**

TERTIPU, Gal 6:7 Jangan **t.** Allah tidak bisa dipermainkan

TERTULIS, 1Kor 4:6 Jangan melebihi apa yang **t.**

TERTUNDA, Ams 13:12 Harapan **t.**, hati sakit
Hab 2:3 Sekalipun **t.**, tetaplah menantikannya

TERTUTUP, Mat 13:15 hati bangsa ini sudah **t.**

TERUJI, Yak 1:3 kalau mutu iman kalian sudah **t.**

TERUS, Dan 6:16 Allah yang **t.** kamu layani

TIANG, Kel 13:22 **t.** awan, **t.** api
Mrk 15:25 Mereka memakukan dia di **t.**
Luk 23:21 Bunuh dia di **t.**!
Gal 3:13 digantung di **t.**, orang yang dikutuk

TIANG SIKSAANNYA, Mat 10:38 menerima **t.**
Luk 9:23 memikul **t.** hari demi hari

TIBA-TIBA, Luk 21:34 supaya hari itu tidak **t.** menimpa

TIDAK TAHU MALU, Gal 5:19 kelakuan **t.**
2Ptr 2:7 Lot menderita karena kelakuan **t.**

TIDUR, Ams 6:10 **T.** sebentar lagi, mengantuk
Rm 13:11 saatnya bangun dari **t.**
2Kor 6:5 sering tidak **t.**, sering tidak makan
2Kor 11:27 Saya sering tidak **t.**
1Tes 5:6 janganlah kita **t.** seperti yang lain

TIGA, Ul 16:16 **T.** kali setahun, semua pria harus

TIMBANGAN, Im 19:36 memakai **t.** yang benar
Ams 11:1 **T.** tidak benar menjijikkan Yehuwa

TIMOTIUS, Kis 16:1 seorang murid bernama **T.**
1Kor 4:17 **T.**, anak yang saya sayangi
1Tim 1:2 **T.** rekan seiman yang seperti anakku

TIMUR, Yes 41:2 menggerakkan seseorang dari **t.**

TINGGI, Flp 2:3 anggaplah orang lain lebih **t.**

TINGKAH LAKU, Flp 1:27 **T.** sesuai kabar baik
1Ptr 3:1 menjadi taat karena **t.** kalian, tanpa
1Ptr 3:16 malu karena **t.** kalian yang baik

TIPUAN, Mz 34:13 jagalah bibirmu dari **t.**

TIRULAH, 1Kor 11:1 **T.** saya, seperti saya meniru
Ef 5:1 **t.** Allah sebagai anak-anak
Ibr 13:7 **t.** iman mereka

TOLONG, Kej 15:5 **T.** lihat ke langit

TOMBAK, 1Sam 18:11 dia melempar **t.**, Daud

TONGKAT, Kej 49:10 **T.** kerajaan dari Yehuda
Mz 2:9 meremukkan mereka dengan **t.** besi
Why 12:5 menggembalakan dengan **t.** besi

TONTONAN, 1Kor 4:9 menjadi **t.** bagi dunia

TRADISI, Mat 15:3 melanggar demi **t.** kalian?
Mrk 7:13 firman Allah tidak berlaku karena **t.**
Gal 1:14 bersemangat mengikuti **t.** leluhur
Kol 2:8 memperbudak dengan **t.**

TUA, Mz 37:25 Dulu muda, sekarang **t.**, tapi
Mz 71:9 Jangan buang aku saat aku sudah **t.**
Mz 92:14 Di masa **t.** pun mereka tetap subur

TUAN, Ul 10:17 Yehuwa **T.** atas segala **t.**
Mat 7:22 **T.**, **T.**, kami kan bernubuat dengan
1Kor 7:39 menikah asalkan itu pengikut **T.**
1Kor 8:5 banyak yang dijadikan allah dan **t.**

TUANKU, Mat 22:44 Yehuwa berkata kepada **T.**

TUAN YANG MAHATINGGI, Mz 73:28 **T.** Yehuwa
Kis 4:24 **T.**, Engkaulah yang menciptakan

TUBUH, Mat 10:28 yang bisa membunuh **t.** tapi
Rm 6:13 serahkan **t.** kalian kepada Allah
Rm 12:1 memberikan **t.** dan hidup kalian
1Kor 12:18 Allah menaruh setiap anggota **t.**
1Kor 15:44 dikubur **t.** jasmani, dibangkitkan
Gal 5:19 yang dihasilkan **t.** berdosa terlihat
Flp 3:21 mengubah **t.** kita yang lemah menjadi

TUBUHKU, Mat 26:26 Ini melambangkan **t.**

TUBUHNYA, Ayb 33:25 Biarlah **t.** lebih segar
1Kor 7:4 Yang berkuasa atas **t.** adalah istrinya

TUDUHAN, 1Tim 5:19 **t.** terhadap penatua
Tit 1:7 pengawas harus bebas dari **t.**

TUJUAN, 1Kor 9:26 saya tidak berlari tanpa **t.**

TUKANG KAYU, Mrk 6:3 dia **t.**, anak Maria

TUKANG TIDUR, Ams 23:21 **t.** compang-camping

TULANG, Kej 2:23 akhirnya **t.** dari tulangku
2Raj 13:21 pria itu tersentuh **t.** Elisa
Mz 34:20 melindungi **t.** orang itu; tak satu pun
Ams 25:15 kata-kata manis mematahkan **t.**

TULANGNYA, Yoh 19:36 Tak ada **t.** dipatahkan

TULANG-TULANGKU, Yer 20:9 terkurung dalam **t.**

TULI, Im 19:14 Jangan mengutuki orang **t.**
Yes 35:5 telinga orang **t.** akan mendengar
Mrk 7:37 bahkan membuat yang **t.** mendengar

TULUS, Rm 12:9 Kasih kalian harus **t.**
2Kor 8:12 memberi dengan **t.**, Allah senang

TUNAS, Yer 23:5 memberi Daud **t.** yang benar

TUNDUK, Luk 2:51 dia terus **t.** kepada mereka
Rm 13:1 harus **t.** kepada pemerintah
1Kor 15:27 membuat **t.** di bawah kakinya
Ibr 13:17 **t.** kepada yang memimpin kalian

TUNDUKLAH, 1Ptr 2:13 **t.** kepada pemerintahan

TUNGGUL, Yes 11:1 ranting keluar dari **t.** Isai
Dan 4:15 biarkan **t.** dan akarnya

TUSUK, Za 12:10 menatap orang yang mereka **t.**

TUTUP, 1Kor 11:6 perempuan memakai **t.** kepala

TUTUPI, Ul 25:4 sapi mengirik, jangan **t.** mulutnya

U

UANG, Pkh 7:12 **u.** adalah perlindungan, tapi
Pkh 10:19 **u.** memenuhi segala kebutuhan
1Tim 6:10 Cinta **u.** akar berbagai kejahatan
Ibr 13:5 Jangan mencintai **u.**

UDARA, 1Kor 9:26 tidak meninju **u.**
1Kor 14:9 sama saja berbicara ke **u.**
Ef 2:2 penguasa yang mengendalikan **u.**

UJI, Mal 3:10 Cobalah **u.** Aku, apa Aku tidak akan
1Yoh 4:1 **u.** dulu apakah perkataan itu berasal

ULANG TAHUN, Kej 40:20 hari **u.** Firaun
Mat 14:6 pada perayaan **u.** Herodes

ULAR, Kej 3:4 **U.** berkata kepada wanita itu
Yoh 3:14 Musa mengangkat **u.**, Putra manusia

UMUR, 1Kor 7:36 sudah cukup **u.**, lebih baik

UNDI, Mz 22:18 melempar **u.** atas pakaianku

UNDUR. Lihat MUNDUR.

UNTA, Mat 19:24 lebih gampang **u.** masuk

UNTUNG, Ams 15:27 mendapat **u.** tidak jujur

UPAH, Rut 2:12 Semoga **u.** sempurna
Yer 22:13 yang tidak mau membayar **u.**
Rm 6:23 Dosa memberikan **u.** kematian
Kol 3:24 dari Yehuwa-lah kalian menerima **u.**

UPAHKU, Kej 31:7 sepuluh kali mengubah **u.**

URIM DAN TUMIM, Kel 28:30 Taruh **U.** dalam

URUTANNYA, 1Kor 15:23 sesuai **u.**: Kristus

USAHANYA, Mat 22:5 tidak peduli, mengurus **u.**

UTUSANKU, Mal 3:1 Aku mengirim **u.**

UTUSLAH, Yes 6:8 Aku saja! **U.** aku!

UZZIA, 2Taw 26:21 Raja **U.** terus menderita kusta

W

WABAH, Luk 21:11 akan ada **w.** penyakit

WAJAR, Rm 1:26 wanita, hubungan tidak **w.**

WAKILNYA, Yoh 7:29 saya datang sebagai **w.**

WAKIL UTAMA, Kis 3:15 **W.** kehidupan
Ibr 12:2 **W.** dan Penyempurna iman, Yesus

WAKTU, Pkh 3:1 Ada **w.** untuk segala sesuatu
Pkh 9:11 **w.** dan kejadian yang tidak terduga
Luk 21:24 sampai **w.** bagi bangsa-bangsa
Ef 5:16 Gunakan **w.** kalian sebaik-baiknya

WAKTUNYA, Hab 2:3 jadi kenyataan pada **w.**
Yoh 7:8 sekarang belum **w.** bagiku
Kis 1:7 Bapak yang berhak menentukan **w.**
1Kor 7:29 **W.** tinggal sedikit

WANITA, Kej 3:15 kamu, **w.** itu bermusuhan
Ul 31:12 Kumpulkan bangsa ini, baik pria, **w.**
Ams 31:3 Jangan habiskan tenaga untuk **w.**
Pkh 7:26 **W.** yang lebih pahit dari kematian
Why 12:1 **w.** yang berpakaian matahari

WARISAN, Bil 18:20 tidak punya **w.** di Israel
Rm 8:17 **w.** dari Allah, bersama-sama Kristus
Gal 3:29 keturunan Abraham, mendapat **w.**
Ef 1:18 mulianya harta yang Dia jadikan **w.**
1Ptr 1:4 **w.** yang tidak tercemar, tidak rusak

WARISILAH, Mat 25:34 **w.** Kerajaan yang sejak

WASPADA, Luk 21:36 tetap **w.** dan memohon

Y

YA, Mat 5:37 **Y.** harus berarti **y.**

YAH, Kel 15:2 **Y.** membuatku teguh dan kuat
Yes 12:2 **Y.** Yehuwa adalah kekuatanku

YAHUDI, Za 8:23 memegang jubah seorang **Y.**
Rm 3:29 Dia Allah orang **Y.** saja?
1Kor 9:20 Kepada orang **Y.**, menjadi orang **Y.**

Z

0-9

Daftar Istilah Alkitab

A

Ab. Nama bulan ke-5 di kalender agama Yahudi setelah penawanan di Babilon, bulan ke-11 di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Juli sampai pertengahan Agustus. Namanya tidak ada di Alkitab, dan bulan ini hanya disebut sebagai ”bulan kelima”. (Bil 33:38; Ezr 7:9)—Lihat Lamp. B15.

Abib. Nama asli bulan pertama di kalender agama Yahudi, bulan ketujuh di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Maret sampai pertengahan April. Artinya adalah ”Bulir (Biji-bijian) Hijau”. Setelah orang Yahudi kembali dari Babilon, bulan ini disebut Nisan. (Ul 16:1)—Lihat Lamp. B15.

Abyssos. Kata Yunani yang berarti ”sangat dalam” atau ”tidak terselami, tidak terbatas”. Kata yang digunakan di Kitab-Kitab Yunani Kristen ini memaksudkan suatu tempat atau keadaan yang terkurung, seperti kuburan dan sebagainya.—Luk 8:31; Rm 10:7; Why 20:3.

Adar. Nama bulan ke-12 di kalender agama Yahudi setelah penawanan di Babilon, bulan ke-6 di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Februari sampai pertengahan Maret. (Est 3:7)—Lihat Lamp. B15.

Ahli perbintangan. Orang yang mempelajari pergerakan matahari, bulan, dan bintang untuk meramal.—Dan 2:27; Mat 2:1.

Akhaya. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, Akhaya adalah nama provinsi Romawi di sebelah selatan Yunani, yang ibu kotanya adalah Korintus. Akhaya mencakup seluruh Peloponesus dan bagian tengah daratan Yunani. (Kis 18:12)—Lihat Lamp. B13.

Alamot. Istilah musik yang berarti ”Para Gadis; Para Wanita Muda”, mungkin memaksudkan suara sopran para wanita muda. Kemungkinan, istilah ini menunjukkan bahwa lagu atau iringan tertentu akan dinyanyikan atau dimainkan pada tingkatan nada tinggi.—1Taw 15:20; Mz 46:Sup.

Alfa dan Omega. Huruf pertama dan huruf terakhir abjad Yunani, yang tiga kali disebutkan bersama di buku Wahyu sebagai gelar untuk Allah. Di buku itu, arti ungkapan ini sama dengan ”yang pertama dan yang terakhir” dan ”yang awal dan yang akhir”.—Why 1:8; 21:6; 22:13.

Allah yang benar. Terjemahan dari ungkapan Ibrani *Ha-Elohim* dan *Ha-El.* Di banyak ayat, kata sandang *Ha* digunakan untuk membedakan Yehuwa, satu-satunya Allah yang benar, dengan allah-allah palsu. Di ayat-ayat seperti itu, ungkapan ”Allah yang *benar”* digunakan, karena ungkapan ini mencakup seluruh makna yang ada dalam bahasa Ibrani-nya.—Kej 5:22, 24; 46:3; Ul 4:39.

Amin. ”Jadilah demikian”, atau ”pasti”. Kata dasarnya adalah kata Ibrani *aman,* yang artinya ”setia; bisa dipercaya”. ”Amin” diucapkan untuk menyetujui sumpah, doa, atau pernyataan tertentu. Di buku Wahyu, ini digunakan sebagai gelar untuk Yesus.—Ul 27:26; 1Taw 16:36; Why 3:14.

Amsal; Peribahasa. Kata-kata bijak atau cerita singkat yang berisi pelajaran, atau kebenaran yang dalam, yang dinyatakan dengan sedikit kata. Amsal atau peribahasa Alkitab bisa berupa teka-teki atau perkataan yang harus dipikirkan baik-baik untuk dipahami. Suatu kebenaran dinyatakan dengan gaya bahasa yang hidup, dan sering kali

dalam bentuk ibarat. Ada peribahasa yang menjadi ungkapan ejekan atau hinaan terhadap orang-orang tertentu. —Pkh 12:9; 2Ptr 2:22.

Anak sulung. Biasanya, anak laki-laki tertua dari ayahnya (belum tentu anak sulung dari ibunya). Pada zaman Alkitab, anak laki-laki pertama memiliki kedudukan terhormat di keluarga dan menjadi kepala rumah tangga setelah ayahnya meninggal. Istilah ini juga dipakai untuk binatang jantan yang lahir pertama.—Kel 11:5; 13:12; Kej 25:33; Kol 1:15.

Antikristus. Ungkapan Yunani ini memiliki dua makna. Yang pertama adalah *penentang* Kristus, dan yang kedua Kristus palsu, yaitu *pengganti* Kristus. Semua orang, organisasi, atau kelompok yang mengaku sebagai wakil Kristus atau sebagai Mesias, padahal bukan, atau yang menentang Kristus dan murid-muridnya bisa disebut antikristus.—1Yoh 2:22.

Aram. Orang Aram adalah keturunan Aram, anak Sem, yang tinggal di wilayah Pegunungan Lebanon sampai Mesopotamia, juga dari Pegunungan Taurus di utara sampai melewati Damaskus di selatan. Daerah itu disebut Aram dalam bahasa Ibrani, tapi belakangan disebut Siria dan penduduknya disebut orang Siria. (Kej 25:20; Ul 26:5; Hos 12:12) Bahasa Aram mirip bahasa Ibrani, memiliki abjad yang sama dengan bahasa Ibrani. Bahasa Aram mulanya digunakan oleh orang Aram, tapi kemudian menjadi bahasa internasional untuk perdagangan dan komunikasi di pemerintahan Asiria dan Babilonia. Ini juga menjadi bahasa resmi di pemerintahan Persia. (Ezr 4:7) Sebagian dari buku Ezra, Yeremia, dan Daniel ditulis dalam bahasa ini.—Ezr 4:8–6:18; 7:12-26; Yer 10:11; Dan 2:4b–7:28.

Areopagus. Bukit yang tinggi di Athena, di sebelah barat laut Akropolis. Mahkamah (pengadilan) yang ada di sana juga memiliki nama yang sama. Paulus dibawa ke sana oleh para pengikut Stoa dan Epikuros untuk menjelaskan kepercayaannya.—Kis 17:19.

Armagedon. Berasal dari kata Ibrani *Har Meghiddohn,* yang berarti ”Gunung Megido”. Kata ini digunakan untuk ”perang pada hari besar Allah Yang Mahakuasa” ketika ”raja-raja di seluruh bumi” berkumpul untuk berperang melawan Yehuwa. (Why 16:14, 16; 19:11-21)—Lihat KESENGSARAAN BESAR.

Aselgeia.—Lihat KELAKUAN YANG TIDAK TAHU MALU.

Asia. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, Asia adalah nama sebuah provinsi Romawi yang mencakup bagian barat Turki zaman sekarang, serta beberapa pulau seperti Samos dan Patmos. Ibu kotanya adalah Efesus. (Kis 20:16; Why 1:4) —Lihat Lamp. B13.

Astoret. Dewi orang Kanaan, yaitu dewi perang dan kesuburan, istri Baal. —1Sam 7:3.

Azazel. Nama dalam bahasa Ibrani yang kemungkinan berarti ”Kambing yang Lenyap”. Pada Hari Pendamaian, kambing yang ditentukan untuk Azazel dilepaskan ke padang belantara, seolah-olah membawa pergi dosa-dosa yang dilakukan bangsa itu pada tahun sebelumnya.—Im 16:8, 10.

B

Baal. Dewa orang Kanaan yang dianggap sebagai pemilik langit serta pemberi hujan dan kesuburan. ”Baal” juga digunakan sebagai gelar dewa-dewa setempat yang lebih rendah. Kata Ibrani-nya berarti ”Pemilik; Majikan”.—1Raj 18:21; Rm 11:4.

Bait. Bangunan permanen di Yerusalem yang menjadi pusat ibadah orang Israel. Bait menggantikan tabernakel yang bisa dipindah-pindahkan. Bait pertama dibangun oleh Salomo dan dihancurkan oleh orang Babilonia. Bait kedua

dibangun oleh Zerubabel setelah para tawanan kembali dari Babilon, dan belakangan dibangun kembali oleh Herodes Agung. Di Alkitab, bait sering disebut ”rumah Yehuwa”. (Ezr 1:3; 6:14, 15; 1Taw 29:1; 2Taw 2:4; Mat 24:1)—Lihat Lamp. B8 dan B11.

Baptis. Membaptis berarti ”membenamkan”, atau mencelupkan ke dalam air. Yesus mengharuskan para pengikutnya dibaptis. Di Alkitab, ada juga baptisan Yohanes, baptisan dengan kuasa kudus, baptisan dengan api, dan sebagainya.—Mat 3:11, 16; 28:19; Yoh 3:23; 1Ptr 3:21.

Bat. Takaran untuk cairan, diperkirakan sekitar 22 L (5,81 galon AS), berdasarkan temuan arkeologi berupa pecahan-pecahan dari wadah yang disebut dengan nama ini. Kebanyakan takaran lain di Alkitab, untuk bahan kering maupun cairan, dihitung berdasarkan perkiraan bahwa 1 bat adalah 22 L. (1Raj 7:38; Yeh 45:14)—Lihat Lamp. B14.

Batu gilingan. Juga dikenal sebagai batu kilangan. Ini adalah batu bundar yang ditaruh di atas batu lain yang mirip dengan itu, yang dipakai untuk menggiling biji-bijian menjadi tepung. Di tengah batu bagian bawah, ada pasak yang dipasang sebagai poros untuk batu bagian atas. Pada zaman Alkitab, gilingan tangan digunakan oleh para wanita di kebanyakan rumah tangga. Setiap hari, persediaan roti keluarga-keluarga bergantung pada gilingan tangan. Maka Hukum Musa tidak membolehkan gilingan atau batu bagian atasnya diambil sebagai jaminan. Ada juga gilingan besar yang bentuknya mirip, yang diputar oleh binatang. —Ul 24:6; Mrk 9:42.

Batu penjuru. Batu yang ditaruh di sudut bangunan, di titik bertemunya dua dinding, yang sangat penting untuk menyambungkan dan menyatukan dinding. Batu penjuru yang paling penting adalah batu penjuru fondasi. Biasanya, yang dipilih untuk bangunan umum dan tembok kota adalah batu yang sangat kokoh. Untuk menciptakan bumi, seolah-olah ada batu penjuru atau batu utama yang digunakan, dan Yesus disebut sebagai ”batu fondasi utamanya” bagi sidang jemaat Kristen, yang diumpamakan seperti sebuah rumah rohani. —Ef 2:20; Ayb 38:6.

Beelzebul. Julukan untuk Setan, atau penguasa roh-roh jahat. Mungkin, ini diambil dari kata Baal-zebub, yaitu Baal yang disembah orang Filistin di Ekron. —2Raj 1:3; Mat 12:24.

Belalang. Serangga yang bermigrasi dalam kawanan yang besar. Menurut Hukum Musa, belalang halal untuk dimakan. Kawanan besar belalang, yang melahap apa pun yang mereka lalui sehingga menimbulkan kerusakan besar, dianggap sebagai tulah.—Kel 10:14; Mat 3:4.

Berhala. Patung atau lambang dari sesuatu yang benar-benar ada atau hanya dibayangkan, yang digunakan untuk ibadah. Menyembah berhala berarti memuja, mengasihi, atau mengagungkan berhala.—Mz 115:4; Kis 17:16; 1Kor 10:14.

Berkabung. Memperlihatkan perasaan duka atas kematian atau bencana tertentu. Pada zaman Alkitab, perkabungan biasanya berlangsung selama suatu masa. Selain menangis keras-keras, orang-orang mengenakan pakaian khusus, menaruh abu di kepala, merobek pakaian, dan memukuli dada. Kadang, orang-orang yang pekerjaannya adalah berkabung diundang ke acara pemakaman.—Kej 23:2; Est 4:3; Why 21:4.

Benar. Di Alkitab, ”benar” yang dimaksud adalah benar di mata Allah, berdasarkan standar-Nya tentang apa yang benar dan yang salah.—Kej 15:6; Ul 6:25; Ams 11:4; Zef 2:3; Mat 6:33.

Bintang kejora. Artinya mirip dengan ”bintang pagi”, bintang terakhir yang

terlihat di sebelah timur sebelum matahari terbit, saat fajar menandai hari yang baru.—Why 22:16; 2Ptr 1:19.

Bintang pagi.—Lihat BINTANG KEJORA.

Buah sulung. Buah-buah pertama pada musim panen, atau hasil pertama dari apa pun. Yehuwa mengharuskan bangsa Israel mempersembahkan buah-buah sulung mereka kepada-Nya, baik yang berupa manusia, binatang, maupun buah-buahan. Sebagai satu bangsa, orang Israel mempersembahkan buah sulung kepada Allah pada Perayaan Roti Tanpa Ragi dan Perayaan Pentakosta. Istilah ”buah sulung” juga dipakai untuk melambangkan Kristus dan para pengikutnya yang diurapi.—1Kor 15:23; Bil 15:21; Ams 3:9; Why 14:4.

Bukit Kota Daud. Istilah lainnya adalah ”Milo”, yang berasal dari bahasa Ibrani. Kata dasar dari istilah ini berarti ”gundukan”. *Septuaginta* menerjemahkannya menjadi ”benteng”. Tampaknya, ini memaksudkan bukit atau bangunan yang ada di Kota Daud, tapi tidak diketahui seperti apa itu persisnya.—2Sam 5:9; 1Raj 11:27.

Bul. Nama bulan kedelapan di kalender agama Yahudi, bulan kedua di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Oktober sampai pertengahan November. Kata dasarnya berarti ”membuahkan; menghasilkan”. (1Raj 6:38)—Lihat Lamp. B15.

Bulan baru. Hari pertama setiap bulan di kalender Yahudi, yang dijadikan hari untuk berkumpul bersama, makan bersama, dan mempersembahkan korban istimewa. Belakangan, hari itu menjadi perayaan nasional, dan orang-orang tidak bekerja pada hari itu.—Bil 10:10; 2Taw 8:13; Kol 2:16.

Buluh; Teberau. Istilah ”teberau” memaksudkan berbagai tanaman yang biasanya tumbuh di tempat-tempat yang banyak airnya. Sering kali, buluh atau batang dari tanaman yang dimaksud adalah *Arundo donax.* (Ayb 8:11; Yes 42:3; Mat 27:29; Why 11:1; ctk.) —Lihat BULUH PENGUKUR.

Buluh pengukur. Buluh atau tongkat pengukur sepanjang enam hasta, yaitu 2,67 m (8,75 kaki) berdasarkan hasta biasa, dan 3,11 m (10,2 kaki) berdasarkan hasta panjang. (Yeh 40:3, 5; Why 11:1)—Lihat Lamp. B14.

C

Cambuk. Cambuk yang disebutkan di Kitab-Kitab Yunani Kristen memiliki simpul-simpul atau ujung-ujung yang runcing.—Yoh 19:1.

Cincin meterai. Meterai yang dipakai di jari atau dikalungkan, yang melambangkan kekuasaan seorang penguasa atau pejabat, dan kadang disebut cincin cap. (Kej 41:42)—Lihat METERAI.

D

Dagon. Dewa orang Filistin. Asal usul kata ini tidak bisa dipastikan, tapi menurut beberapa pakar, kata ini berkaitan dengan kata Ibrani *dagh* (ikan).—Hak 16:23; 1Sam 5:4.

Danau api. Tempat yang digambarkan ”bernyala-nyala karena belerang” dan disebut ”kematian kedua”. Orang-orang berdosa yang tidak bertobat, Iblis, bahkan kematian dan Kuburan (Hades) dilemparkan ke sana. Danau ini melambangkan kemusnahan abadi, bukan lambang siksaan abadi, karena makhluk roh, kematian, dan Hades ikut dilemparkan ke sana, padahal api tidak ada pengaruhnya atas mereka.—Why 19:20; 20:14, 15; 21:8.

Darik. Uang logam Persia yang terbuat dari emas seberat 8,4 g (0,27 ons troy). (1Taw 29:7)—Lihat Lamp. B14.

Dekapolis. Kota-kota Yunani yang awalnya terdiri dari sepuluh kota (dari kata Yunani *deka,* yaitu ”sepuluh”, dan *polis,* yaitu ”kota”). Kebanyakan kota itu berada di sebelah timur Laut Galilea dan Sungai Yordan, sehingga wilayah itu

juga disebut Dekapolis. Kota-kota itu adalah pusat perdagangan dan kebudayaan Helenistik. Yesus melewati wilayah ini, tapi Alkitab tidak mencatat bahwa dia berkunjung ke salah satu kota itu. (Mat 4:25; Mrk 5:20)—Lihat Lamp. A7 dan B10.

Delima. Buah yang bentuknya seperti apel, dengan mahkota pada salah satu ujungnya. Di bawah kulitnya yang keras, ada banyak kapsul kecil yang penuh cairan, masing-masing berisi biji kecil berwarna merah atau merah muda. Ada hiasan berbentuk delima pada pinggiran rompi biru imam besar, juga pada kepala pilar Yakhin dan Boaz di depan bait.—Kel 28:34; Bil 13:23; 1Raj 7:18.

Depa. Satuan panjang untuk mengukur kedalaman air, sama dengan 1,8 m (6 kaki). (Kis 27:28)—Lihat Lamp. B14.

Dinar. Uang logam Romawi yang terbuat dari perak seberat kira-kira 3,85 g (0,124 ons troy), dengan gambar Kaisar di salah satu sisinya. Upah harian seorang pekerja adalah satu dinar, dan orang Romawi juga menuntut satu dinar dari orang Yahudi sebagai pajak. (Mat 22:17; Luk 20:24)—Lihat Lamp. B14.

Disiplin. Dalam bahasa aslinya, kata ini pada dasarnya memaksudkan pelatihan atau didikan yang bertujuan membentuk atau mengoreksi seseorang. Selain diterjemahkan menjadi ”disiplin”, kata-kata dalam bahasa aslinya juga diterjemahkan menjadi ”koreksi”, ”didikan”, ”teguran”, dan semacamnya.—Mz 50:17; Ams 1:8; Yer 2:30.

Drakhma. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, drakhma adalah uang logam Yunani yang terbuat dari perak, yang waktu itu beratnya 3,4 g (0,109 ons troy). Di Kitab-Kitab Ibrani, ada ayat yang menyebutkan drakhma emas dari zaman Persia, yang senilai dengan darik Persia. (Neh 7:70; Mat 17:24)—Lihat Lamp. B14.

Dunia. Ketika diterjemahkan dari kata Yunani *kosmos,* kata ini bisa memaksudkan (1) seluruh umat manusia, (2) struktur kehidupan masyarakat, atau (3) umat manusia yang bukan hamba Yehuwa. (Yoh 3:16; 15:19; 1Kor 7:31) Ketika diterjemahkan dari kata Yunani *aion,* yang dimaksud adalah ”sistem”.—Lihat SISTEM.

Dupa. Campuran getah wangi dan balsam yang terbakar sedikit demi sedikit, yang menghasilkan bau yang harum. Dupa khusus yang terbuat dari empat bahan digunakan di tabernakel dan bait. Setiap pagi dan malam, dupa ini dibakar di mezbah dupa di Ruang Kudus, sedangkan pada Hari Pendamaian, dibakar di dalam Ruang Mahakudus. Dupa melambangkan doa hamba-hamba Allah yang beriman, yang menyenangkan Allah. Orang Kristen tidak diharuskan membakar dupa seperti itu. —Kel 30:34, 35; Im 16:13; Why 5:8.

E

Edom. Nama lain Esau anak Ishak. Keturunan Esau (Edom) menguasai daerah Seir, yaitu daerah pegunungan di antara Laut Mati dan Teluk Aqaba. Daerah itu dikenal sebagai Edom. (Kej 25:30; 36:8)—Lihat Lamp. B3 dan B4.

Efa. Takaran untuk bahan kering dan wadahnya, yang digunakan untuk menakar biji-bijian. Takaran ini sama besarnya dengan takaran bat untuk cairan, yaitu 22 L (20 kuart kering AS). (Kel 16:36; Yeh 45:10)—Lihat Lamp. B14.

Efod. Baju mirip celemek yang dipakai oleh imam. Imam besar memakai efod khusus, yang di depannya dipasangi penutup dada dengan 12 batu berharga. (Kel 28:4, 6)—Lihat Lamp. B5.

Efraim. Nama anak kedua Yusuf, belakangan menjadi nama salah satu suku Israel. Sebagai suku yang paling terkemuka, Efraim mewakili seluruh kerajaan Israel sepuluh suku setelah Israel terbagi.—Kej 41:52; Yer 7:15.

Elul. Nama bulan ke-6 di kalender agama Yahudi setelah penawanan di Babilon, bulan ke-12 di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Agustus sampai pertengahan September. (Neh 6:15)—Lihat Lamp. B15.

Epikuros. Epikuros adalah ahli filsafat Yunani yang hidup pada 341-270 SM. Ajarannya didasarkan pada pemikiran bahwa tujuan hidup setiap orang adalah bersenang-senang.—Kis 17:18.

Etanim. Nama bulan ketujuh di kalender agama Yahudi, bulan pertama di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan September sampai pertengahan Oktober. Setelah orang Yahudi kembali dari Babilon, bulan ini disebut Tisri. (1Raj 8:2)—Lihat Lamp. B15.

Etiopia. Bangsa zaman dulu yang ada di selatan Mesir. Daerahnya mencakup daerah paling selatan Mesir zaman sekarang dan setengah dari bagian utara Sudan zaman sekarang. Kata ini kadang digunakan untuk kata Ibrani ”Kus”. —Est 1:1.

F

Farisi. Sekte agama Yahudi (Yudaisme) yang terpandang di abad pertama M. Mereka bukan keturunan imam, tapi mereka menjalankan Taurat dengan teliti sampai ke perinciannya yang terkecil, serta menganggap tradisi-tradisi yang tidak tertulis sama pentingnya dengan Taurat. (Mat 23:23) Mereka tidak mau menerima pengaruh apa pun dari kebudayaan Yunani, dan sebagai ahli di bidang Taurat dan tradisi, mereka sangat berkuasa di masyarakat. (Mat 23:2-6) Ada juga orang Farisi yang menjadi anggota Sanhedrin. Mereka sering berlawanan dengan Yesus dalam hal menjalankan Sabat, tradisi, dan pergaulan dengan orang berdosa dan pemungut pajak. Ada yang menjadi Kristen, seperti Saul dari Tarsus.—Mat 9:11; 12:14; Mrk 7:5; Luk 6:2; Kis 26:5.

Filistia; Filistin. Negeri di pesisir selatan Israel belakangan disebut Filistia, dan orang-orang yang pindah dari Kreta lalu tinggal di sana disebut orang Filistin. Mereka dikalahkan oleh Daud, tapi tetap memiliki pemerintahan sendiri dan selalu menjadi musuh Israel. (Kel 13:17; 1Sam 17:4; Am 9:7)—Lihat Lamp. B4.

Firaun. Gelar untuk raja-raja Mesir. Ada lima firaun yang namanya disebutkan di Alkitab (Syisyak, So, Tirhaka, Nekho, dan Hofra), sedangkan yang lain tidak disebutkan namanya, seperti firaun-firaun yang berhubungan dengan Abraham, Musa, dan Yusuf.—Kel 15:4; Rm 9:17.

Firdaus. Taman yang indah, atau kebun yang seperti taman. Tempat pertama yang seperti itu adalah Eden, yang dibuat oleh Yehuwa untuk pasangan manusia pertama. Ketika Yesus berbicara kepada penjahat di sebelahnya di tiang siksaan, dia menunjukkan bahwa bumi akan menjadi firdaus. Di 2 Korintus 12:4, firdaus yang dimaksud adalah firdaus di masa depan, dan di Wahyu 2:7, firdaus di surga.—Kid 4:13; Luk 23:43.

G

Gandum spelta. Jenis gandum yang kurang bermutu (*Triticum spelta*), yang sekam atau kulitnya tidak mudah terpisah dari bulirnya.—Kel 9:32.

Gehena. Nama untuk Lembah Hinom dalam bahasa Yunani. Lembah ini ada di sebelah selatan dan barat daya Yerusalem kuno. (Yer 7:31) Dalam nubuat, lembah ini disebut sebagai tempat mayat-mayat bergelimpangan. (Yer 7:32; 19:6) Tidak ada bukti bahwa binatang atau manusia dilemparkan ke Gehena untuk dibakar hidup-hidup atau disiksa. Jadi, tempat itu tidak mungkin melambangkan suatu tempat untuk menyiksa jiwa-jiwa manusia dengan api untuk selamanya. Sebaliknya, Yesus dan murid-muridnya menyebutkan Gehena untuk melambangkan hukuman

yang berlaku untuk selamanya, yaitu ”kematian kedua”, maksudnya, pemusnahan atau pembinasaan abadi.—Why 20:14; Mat 5:22; 10:28.

Gera. Satuan berat yang sama dengan 0,57 g (0,01835 ons troy), atau 1/20 syekel. (Im 27:25)—Lihat Lamp. B14.

Gilead. Sebenarnya, ini adalah wilayah subur di sebelah timur Sungai Yordan, yang membentang ke sebelah utara dan selatan Lembah Yabok. Tapi kadang, yang dimaksud adalah seluruh wilayah Israel di sebelah timur Sungai Yordan, yang adalah tempat tinggal suku Ruben, suku Gad, dan setengah suku Manasye. (Bil 32:1; Yos 12:2; 2Raj 10:33)—Lihat Lamp. B4.

Gitit. Istilah musik yang artinya tidak bisa dipastikan, tapi tampaknya berasal dari kata Ibrani *gath.* Ada pendapat bahwa istilah ini memaksudkan melodi dalam lagu-lagu tentang pembuatan minuman anggur, karena *gath* berarti tempat pemerasan anggur. —Mz 81:Sup.

Gulungan. Lembaran panjang yang terbuat dari perkamen atau papirus, dengan tulisan di salah satu sisinya, yang biasanya digulung pada sebuah tongkat. Kitab Suci ditulis dan disalin di gulungan-gulungan, yang adalah bentuk buku yang umum ketika Alkitab ditulis. —Yer 36:4, 18, 23; Luk 4:17-20; 2Tim 4:13.

Gundik. Istri kedua, biasanya budak perempuan.—Kel 21:8; 2Sam 5:13; 1Raj 11:3.

H

Hades. Kata Yunani yang artinya sama dengan kata Ibrani ”Syeol”. Kata ini diterjemahkan menjadi ”Kuburan” (huruf awalnya adalah huruf besar) untuk menunjukkan bahwa yang dimaksud adalah tempat orang mati. Tempat ini hanya kiasan atau bersifat lambang. —Lihat KUBURAN.

Hakim-hakim. Orang-orang yang diangkat Yehuwa untuk menyelamatkan umat-Nya sebelum Israel memiliki raja manusia.—Hak 2:16.

Halaman. Daerah terbuka di sekitar tabernakel yang dikelilingi pagar, dan belakangan, daerah terbuka di sekitar bangunan utama bait yang dikelilingi tembok. Mezbah persembahan bakaran terletak di halaman tabernakel dan halaman sebelah dalam bait. (Lihat Lamp. B5, B8, B11.) Ada juga halaman-halaman di sekitar rumah dan istana yang disebutkan di Alkitab.—Kel 8:13; 27:9; 1Raj 7:12; Est 4:11; Mat 26:3.

Hama jamur. Semua jenis penyakit tanaman yang disebabkan oleh jamur, yang menyerap makanan dan air dari tanaman yang diserangnya. Ada pendapat bahwa hama jamur yang disebutkan Alkitab adalah jamur karat hitam (*Puccinia graminis*).—1Raj 8:37.

Hamba pelayanan. Berasal dari kata Yunani *diakonos,* yang sering diterjemahkan menjadi ”pelayan” atau ”hamba”. ”Hamba pelayanan” memaksudkan orang yang melayani sebagai asisten badan penatua di sidang jemaat. Dia harus memenuhi persyaratan Alkitab untuk mendapat tugas pelayanan ini. —1Tim 3:8-10, 12.

Hari Pendamaian. Hari suci yang terpenting bagi orang Israel, juga disebut Yom Kippur (dari kata Ibrani *yohm hakkippurim,* yaitu ”hari penutupan”), yang diadakan pada tanggal 10 Etanim. Dalam setahun, hanya pada hari ini imam besar masuk ke Ruang Mahakudus di tabernakel dan belakangan di bait. Di situ, dia mempersembahkan darah korban untuk dosanya sendiri, dosa orang Lewi lainnya, dan dosa umat. Ini adalah saat untuk berpuasa dan berkumpul untuk beribadah, dan hari itu adalah sabat, sehingga tidak ada yang boleh bekerja pada hari itu.—Im 23:27, 28.

Hari Penghakiman. Hari atau masa ketika Allah menghakimi kelompok terten-

tu, bangsa tertentu, atau seluruh umat manusia. Pada hari penghakiman, orang-orang yang dinyatakan pantas mati mungkin akan dihukum mati, sedangkan yang lain diberi kesempatan untuk diselamatkan dan hidup abadi. Yesus Kristus dan para rasulnya berbicara tentang ”Hari Penghakiman” di masa depan, yang tidak hanya melibatkan orang yang masih hidup, tapi juga yang sudah meninggal.—Mat 12:36.

Hari-hari terakhir. Dalam nubuat Alkitab, ungkapan ini dan ungkapan lain semacamnya, seperti ”akhir masa itu”, memaksudkan masa ketika peristiwa-peristiwa bersejarah akan mencapai akhirnya. (Yeh 38:16; Dan 10:14; Kis 2:17) Bergantung pada nubuatnya, masa ini bisa berlangsung selama beberapa tahun atau lebih. Yang paling sering disebutkan di Alkitab adalah ”hari-hari terakhir” untuk dunia zaman sekarang ini, yang berlangsung selama kehadiran Yesus yang tidak kelihatan. —2Tim 3:1; Yak 5:3; 2Ptr 3:3.

Hasta. Satuan panjang, yang panjangnya kira-kira dari siku sampai ujung jari tengah. Hasta yang digunakan orang Israel biasanya 44,5 cm (17,5 inci), tapi mereka juga menggunakan hasta yang lebih panjang, sekitar 51,8 cm (20,4 inci), yang selisihnya dari hasta biasa adalah selebar telapak tangan. (Kej 6:15; Luk 12:25)—Lihat Lamp. B14.

Hermes. Dewa Yunani, putra Zeus. Di Listra, Paulus disangka sebagai Hermes karena dewa ini dianggap sebagai utusan para dewa dan juga dewa yang pintar berbicara.—Kis 14:12.

Herodes. Nama keluarga dari raja-raja yang dilantik Roma untuk memerintah atas orang Yahudi. Herodes yang pertama adalah Herodes Agung, yang terkenal karena membangun kembali bait Yerusalem dan memerintahkan pembantaian anak-anak saat dia berusaha membunuh Yesus. (Mat 2:16; Luk 1:5) Herodes Arkhelaus dan Herodes Antipas, anak-anak Herodes Agung, dilantik untuk menguasai bagian-bagian di wilayah kekuasaan ayah mereka. (Mat 2:22) Antipas adalah gubernur yang sering disebut ”Raja”, yang memerintah selama tiga setengah tahun pelayanan Kristus sampai ke masa yang diceritakan di Kisah pasal 12. (Mrk 6:14-17; Luk 3:1, 19, 20; 13:31, 32; 23:6-15; Kis 4:27; 13:1) Kemudian, Herodes Agripa I, cucu Herodes Agung, dihukum mati oleh malaikat Allah setelah memerintah sebentar saja. (Kis 12:1-6, 18-23) Anaknya, Herodes Agripa II, menjadi penguasa dan memerintah sampai masa ketika orang Yahudi memberontak terhadap Roma.—Kis 23:35; 25:13, 22-27; 26:1, 2, 19-32.

Higayon. Istilah untuk memandu permainan musik. Seperti di Mazmur 9:16, kata ini mungkin menunjukkan selingan permainan harpa yang bernada rendah dan khidmat, atau jeda yang cocok untuk merenung.

Hin. Takaran untuk cairan dan wadah untuk takaran itu, sama dengan 3,67 L (7,75 pint AS). (Kel 29:40)—Lihat Lamp. B14.

Hisop. Tanaman dengan cabang dan dedaunan yang bagus, yang digunakan dalam upacara penyucian untuk memercikkan darah atau air. Kata Yunani dan kata Ibrani yang disebutkan di Alkitab mungkin mencakup beberapa jenis tanaman, kemungkinan *Origanum maru* dan *Origanum syriacum.* ”Hisop” yang disebutkan di Yohanes 19:29 mungkin adalah jenis tanaman yang tumbuhnya cukup tinggi, sehingga tangkainya yang panjang bisa dipakai untuk menyodorkan bunga karang ke mulut Yesus.—Kel 12:22; Mz 51:7.

Homer. Takaran untuk bahan kering, setara dengan takaran kor. Berdasarkan perkiraan untuk takaran bat, satu homer sama dengan 220 L (200 kuart kering AS). (Im 27:16)—Lihat Lamp. B14.

Horeb; Gunung Horeb. Daerah pegunungan di sekitar Gunung Sinai. Nama lain Gunung Sinai. (Kel 3:1; Ul 5:2) —Lihat Lamp. B3.

I

Iblis. Julukan untuk Setan di Kitab-Kitab Yunani Kristen, yang artinya ”Pemfitnah”. Setan dijuluki Iblis karena dialah pemfitnah utama dan penuduh Yehuwa, firman-Nya yang baik, dan nama suci-Nya.—Mat 4:1; Yoh 8:44; Why 12:9.

Ibrani. Sebutan yang pertama kali digunakan untuk Abram (Abraham), yang membedakan dia dari orang-orang Amori di sekitarnya. Belakangan, sebutan ini memaksudkan keturunan Abraham melalui Yakub cucunya, dan juga bahasa mereka. Pada zaman Yesus, bahasa Ibrani sudah mencakup banyak ungkapan bahasa Aram, serta dipakai oleh Kristus dan murid-muridnya. —Kej 14:13; Kel 5:3; Kis 26:14.

Ikrar. Janji yang sungguh-sungguh kepada Allah untuk melakukan sesuatu, memberikan persembahan tertentu, melayani dengan cara tertentu, atau menghindari hal-hal tertentu yang pada dasarnya tidak dilarang. Ikrar sama seriusnya dengan sumpah. —Bil 6:2; Pkh 5:4; Mat 5:33.

Ilirikum. Provinsi Romawi di sebelah barat laut Yunani. Paulus pergi sampai ke provinsi ini dalam pelayanannya, tapi tidak disebutkan apakah dia memberitakan kabar baik di Ilirikum atau hanya pergi ke sana. (Rm 15:19)—Lihat Lamp. B13.

Imam. Orang yang bertugas sebagai wakil Allah, yang melayani umat dan mengajar mereka tentang Allah dan hukum-Nya. Imam juga mewakili umat di hadapan Allah. Dia mempersembahkan korban, menjadi perantara, dan memohon kepada Allah demi umat. Sebelum ada Hukum Musa, kepala keluarga bertindak sebagai imam bagi keluarganya. Setelah ada Hukum Musa, yang menjadi imam adalah pria-pria di keluarga Harun, yang berasal dari suku Lewi. Asisten mereka adalah pria-pria lainnya dari suku Lewi. Saat perjanjian baru mulai berlaku, Israel rohani menjadi bangsa imam, dan Yesus Kristus yang menjadi Imam Besar.—Kel 28:41; Ibr 9:24; Why 5:10.

Imam besar. Berdasarkan Hukum Musa, imam besar adalah imam utama yang mewakili umat di hadapan Allah dan mengawasi imam-imam lainnya. Juga disebut ”imam kepala”. (2Taw 26:20; Ezr 7:5) Hanya dia yang diizinkan masuk ke Ruang Mahakudus, yaitu bagian terdalam yang ada di tabernakel dan belakangan di bait. Dia hanya masuk ke sana sekali setahun pada Hari Pendamaian. Sebutan ”imam besar” juga dipakai untuk Yesus Kristus.—Im 16:2, 17; 21:10; Mat 26:3; Ibr 4:14.

Imam kepala. Istilah lain untuk ”imam besar” di Kitab-Kitab Ibrani. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, istilah ”imam kepala” digunakan untuk orang-orang terkemuka di kalangan imam, mungkin termasuk mantan imam besar dan para kepala atas ke-24 regu imam.—2Taw 26:20; Ezr 7:5; Mat 2:4; Mrk 8:31.

Integritas. Kemurnian moral, kelurusan hati, keadaan tanpa cela, tanpa cacat, utuh, dan lengkap. Kata ini bisa memaksudkan kesetiaan penuh pada apa yang benar. Alkitab menggunakan kata ini untuk menandaskan pentingnya memiliki pengabdian yang tidak terpatahkan kepada Yehuwa dan kehendak-Nya. —Yos 24:14, ctk.; Ayb 27:5; Mz 26:1.

Israel. Nama yang Allah berikan kepada Yakub, yang belakangan memaksudkan seluruh keturunannya yang hidup pada zaman tertentu. Keturunan dari ke-12 putra Yakub sering disebut orang Israel, umat Israel, atau bangsa Israel. Israel juga dijadikan nama kerajaan sepuluh suku di sebelah utara, yang memisahkan diri dari kerajaan di sebelah selatan. Belakangan, orang-orang

Kristen yang terurap disebut ”Israel milik Allah”.—Gal 6:16; Kej 32:28; 2Sam 7:23; Rm 9:6.

J

Jalan Tuan. Para pengikut Yesus disebut sebagai pengikut Jalan Tuan, karena mereka mengikuti teladan Yesus Kristus, dan jalan hidup mereka sesuai dengan iman mereka kepadanya.—Kis 19:9.

Jaminan. Harta milik yang diberikan oleh seorang peminjam kepada pemberi utangnya, untuk menjamin bahwa utang itu akan dibayar. Hukum Musa berisi ketentuan tentang jaminan, yang tujuannya melindungi orang miskin dan orang lain yang tidak berdaya di bangsa Israel.—Kel 22:26; Yeh 18:7.

Jarahan. Barang berharga atau ternak yang dirampas dari musuh yang kalah. —Yos 7:21; 22:8; Ibr 7:4.

Jemaat; Sidang Jemaat. Orang-orang yang berkumpul untuk tujuan atau kegiatan tertentu. Di Kitab-Kitab Ibrani, jemaat biasanya memaksudkan bangsa Israel. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, sidang jemaat bisa memaksudkan sebuah sidang jemaat Kristen, tapi lebih sering memaksudkan sidang jemaat Kristen secara keseluruhan.—1Raj 8:22; Kis 9:31; Rm 16:5.

Jengkal. Karena satu hasta sama dengan 44,5 cm (17,5 inci), satu jengkal sama dengan 22,2 cm (8,75 inci). (Kel 28:16; 1Sam 17:4)—Lihat Lamp. B14.

Jiwa. Terjemahan yang umum untuk kata Ibrani *nefes* dan kata Yunani *psykhe.* Setelah diselidiki bagaimana kata-kata itu digunakan di Alkitab, jelaslah bahwa yang dimaksud adalah (1) orang, (2) binatang, atau (3) nyawa atau kehidupan milik seseorang atau binatang. (Kej 1:20; 2:7; Bil 31:28; 1Ptr 3:20; juga ctk.) Penggunaan kata ”jiwa” oleh banyak agama sebenarnya berbeda dengan penggunaannya di Alkitab. Alkitab menunjukkan bahwa *nefes* dan *psykhe,* jika digunakan untuk manusia atau binatang, memaksudkan sesuatu yang ada wujudnya, kelihatan, bisa disentuh, dan bisa mati. Dalam terjemahan ini, kata Ibrani dan kata Yunani itu kebanyakan diterjemahkan sesuai dengan makna yang dimaksud ayatnya, seperti ”nyawa”, ”kehidupan”, ”makhluk”, ”orang”, ”diriku”, atau diterjemahkan menjadi kata ganti orang (misalnya, ”jiwaku” menjadi ”aku”). Sewaktu kata ”jiwa” digunakan, di ayat atau di catatan kaki, yang dimaksud adalah salah satu makna yang diuraikan di atas. Melakukan sesuatu dengan sepenuh jiwa berarti melakukannya dengan segenap diri, sepenuh hati, atau dengan seluruh kehidupan seseorang. (Ul 6:5; Mat 22:37) Di ayat-ayat tertentu, kata Ibrani dan kata Yunani itu bisa memaksudkan keinginan atau nafsu yang dimiliki makhluk hidup, juga bisa memaksudkan orang mati atau mayat.—Bil 6:6; Ams 23:2; Yes 56:11; Hag 2:13 (juga ctk.).

K

Kab. Takaran untuk bahan kering sebesar 1,22 L (1,11 kuart kering AS). Besarnya takaran ini ditentukan berdasarkan perkiraan untuk takaran bat. (2Raj 6:25)—Lihat Lamp. B14.

Kabar baik. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, ungkapan ini berarti kabar baik tentang Kerajaan Allah, juga tentang keselamatan yang didapatkan karena beriman kepada Yesus Kristus.—Luk 4: 18, 43; Kis 5:42; Why 14:6.

Kain goni. Kain kasar yang digunakan untuk membuat karung, atau kantong, seperti yang dipakai untuk memuat biji-bijian. Biasanya, kain goni ditenun dari bulu kambing berwarna gelap dan dipakai sewaktu berkabung.—Kej 37:34; Luk 10:13.

Kaisar. Berasal dari nama keluarga orang Romawi, yaitu ”Caesar”, yang menjadi gelar untuk penguasa Romawi. Gelar

ini dipakai untuk Agustus, Tiberius, dan Klaudius yang disebutkan dalam Alkitab, juga untuk Nero walaupun tidak disebutkan dalam Alkitab. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, ”Kaisar” juga memaksudkan pemerintah setempat, atau Negara.—Mrk 12:17; Kis 25:12.

Kanaan. Cucu Nuh, putra keempat Ham. Ke-11 suku keturunan Kanaan belakangan mendiami wilayah di sepanjang bagian timur dari Laut Tengah, di antara Mesir dan Siria. Daerah itu disebut ”negeri Kanaan”. (Im 18:3; Kej 9:18; Kis 13:19)—Lihat Lamp. B4.

Kapal-kapal Tarsyis. Awalnya memaksudkan kapal-kapal yang berangkat ke Tarsyis zaman dulu (yang sekarang Spanyol). Belakangan, kelihatannya yang dimaksud adalah kapal-kapal besar yang bisa menempuh perjalanan jauh. Salomo dan Yehosyafat menggunakan kapal-kapal seperti ini untuk urusan perdagangan.—1Raj 9:26; 10:22; 22:48.

Kasih setia. Paling sering diterjemahkan dari kata Ibrani *khesedh,* yaitu kasih yang ditunjukkan karena memiliki komitmen, integritas, kesetiaan, dan ikatan yang erat. Istilah ini sering dipakai untuk kasih Allah bagi manusia, tapi kasih ini juga ditunjukkan oleh manusia kepada sesamanya.—Kel 34:6; Rut 3:10, ctk.

Kebaikan hati yang luar biasa. Makna utama kata Yunani-nya adalah sesuatu yang menyenangkan dan mengagumkan. Kata itu sering dipakai untuk memaksudkan sesuatu yang diberikan karena kebaikan hati. Jika yang dibicarakan adalah kebaikan hati Allah yang luar biasa, kata itu menggambarkan karunia yang Allah berikan dengan murah hati tanpa mengharapkan balasan. Jadi, ungkapan itu menunjukkan pemberian-Nya yang limpah, serta kasih dan kebaikan-Nya yang besar kepada manusia. Kata Yunani-nya juga diterjemahkan dengan kata-kata lain seperti ”sumbangan sukarela”, yang menunjukkan bahwa pemberian itu diberikan, bukan karena penerimanya layak memperolehnya sebagai imbalan, tapi karena pemberinya memang murah hati.—2Kor 6:1; Ef 1:7.

Kebangkitan. Yang dimaksud adalah kebangkitan dari kematian. Kata Yunani *anastasis* berarti ”bangkit; berdiri”. Ada sembilan kebangkitan yang dicatat di Alkitab, termasuk dibangkitkannya Yesus oleh Allah Yehuwa. Meskipun orang-orang mati lainnya dibangkitkan melalui Elia, Elisa, Yesus, Petrus, dan Paulus, semua mukjizat ini jelas-jelas terjadi karena kuasa Allah. ”Orang-orang yang benar maupun yang tidak benar” perlu dibangkitkan di bumi agar kehendak Allah terjadi. (Kis 24:15) Alkitab juga menyebutkan kebangkitan ke surga, yang disebut kebangkitan ”yang lebih awal” atau ”pertama”, yang dialami oleh saudara-saudara Yesus yang diurapi dengan kuasa kudus.—Flp 3:11; Why 20:5, 6; Yoh 5:28, 29; 11:25.

Kehadiran. Di beberapa bagian di Kitab-Kitab Yunani Kristen, kata ini memaksudkan kehadiran Yesus Kristus sebagai raja, sejak dia ditakhtakan di surga sebagai Raja Kerajaan Allah sampai seterusnya pada hari-hari terakhir dunia ini. Kehadiran Kristus bukanlah kedatangan singkat. Dia tidak hanya datang sebentar lalu segera pergi. Sebaliknya, kehadirannya berlangsung selama jangka waktu tertentu.—Mat 24:3.

Kelakuan yang tidak tahu malu. Berasal dari kata Yunani *aselgeia,* ungkapan yang mencakup pelanggaran serius terhadap hukum Allah, yang menunjukkan sikap tidak tahu malu atau penghinaan yang berani, sikap kurang ajar yang bahkan meremehkan wewenang, hukum, dan standar. Ungkapan ini bukan untuk perbuatan salah yang tidak serius.—Gal 5:19; 2Ptr 2:7.

Kemah pertemuan. Istilah untuk kemah Musa dan tabernakel suci yang awal-

nya didirikan di padang belantara.—Kel 33:7; 39:32.

Kemenyan. Getah kering dari pohon dan semak-semak tertentu dalam genus (kelompok) *Boswellia.* Ketika dibakar, kemenyan mengeluarkan bau yang harum. Kemenyan adalah salah satu bahan untuk membuat dupa suci, yang dipakai di tabernakel dan bait. Kemenyan juga digunakan saat persembahan makanan diberikan dan ditaruh di setiap susun roti persembahan di Ruang Kudus.—Kel 30:34-36; Im 2:1; 24:7; Mat 2:11.

Kerajaan Allah. Ungkapan ini terutama memaksudkan kekuasaan tertinggi Allah, yang ditunjukkan melalui pemerintahan kerajaan Putra-Nya, Kristus Yesus.—Mat 12:28; Luk 4:43; 1Kor 15:50.

Kerub. Malaikat berkedudukan tinggi yang memiliki tugas khusus, berbeda dari serafim.—Kej 3:24; Kel 25:20; Yes 37:16; Ibr 9:5.

Kesaksian. ”Kesaksian” (yang diawali dengan huruf besar) biasanya memaksudkan Sepuluh Perintah yang tertulis pada lempengan batu yang diberikan kepada Musa.—Kel 31:18.

Kesengsaraan besar. Kata Yunani untuk ”kesengsaraan” berarti tekanan atau penderitaan akibat keadaan yang sulit. Yesus berbicara tentang ”kesengsaraan besar” yang belum pernah terjadi, yang akan dialami oleh penduduk Yerusalem, dan tentang kesengsaraan yang akan dialami oleh semua orang nanti, ketika dia ’datang dengan kemuliaan’. (Mat 24:21, 29-31) Paulus menjelaskan bahwa karena Allah itu adil, kesengsaraan itu akan ditimpakan ke atas ”orang-orang yang tidak mengenal Allah dan yang tidak menaati kabar baik” tentang Yesus Kristus. Wahyu pasal 19 menunjukkan bahwa Yesus-lah yang akan memimpin pasukan surga melawan ”binatang buas itu, raja-raja di bumi, dan pasukan mereka”. (2Tes 1:6-8; Why 19:11-21) ”Suatu kumpulan besar” juga dikatakan selamat melewati kesengsaraan itu. (Why 7:9, 14)—Lihat ARMAGEDON.

Khaldea. Mulanya memaksudkan negeri dan orang-orang yang ada di daerah Sungai Tigris dan Sungai Efrat, belakangan memaksudkan seluruh daerah Babilonia dan orang-orangnya. Orang Khaldea juga memaksudkan kalangan terpelajar di bidang ilmu pengetahuan, sejarah, bahasa, dan astronomi, yang juga melakukan sihir dan meramal berdasarkan perbintangan.—Ezr 5:12; Dan 4:7; Kis 7:4.

Khemos. Dewa utama orang Moab.—1Raj 11:33.

Khislew. Nama bulan kesembilan di kalender agama Yahudi setelah orang Yahudi kembali dari Babilon, bulan ketiga di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan November sampai pertengahan Desember. (Neh 1:1; Za 7:1)—Lihat Lamp. B15.

Kirbat anggur. Kantong yang terbuat dari kulit binatang utuh, seperti kambing atau domba, tempat menyimpan minuman anggur. Minuman anggur ditaruh di kirbat yang masih baru, karena saat anggur berfermentasi, karbon dioksida yang dihasilkan akan menekan kantong kulit itu. Kulit yang masih baru akan mengembang, sedangkan kulit yang sudah tua dan keras akan pecah.—Yos 9:4; Mat 9:17 (ctk.).

Kitab Suci. Tulisan Firman Allah yang suci. Ungkapan ini hanya muncul di Kitab-Kitab Yunani Kristen.—Luk 24:27; 2Tim 3:16.

Kor. Takaran untuk bahan kering dan cairan sebesar 220 L (58,1 galon AS atau 200 kuart kering AS). Besarnya takaran ini ditentukan berdasarkan perkiraan untuk takaran bat. (1Raj 5:11)—Lihat Lamp. B14.

Koral. Sejenis batu karang yang keras, yang terbentuk dari tulang-tulang binatang laut kecil. Koral memiliki banyak warna seperti merah, putih, dan hitam,

dan bisa ditemukan di laut. Ada banyak sekali koral di Laut Merah. Pada zaman Alkitab, koral merah sangat bernilai dan dijadikan manik-manik atau perhiasan lainnya.—Ams 8:11.

Korban. Persembahan kepada Allah untuk menyatakan rasa syukur, mengakui kesalahan, dan memulihkan hubungan baik dengan-Nya. Mulai dari Habel, manusia dengan sukarela mempersembahkan korban yang beragam, termasuk binatang, sampai perjanjian Hukum Musa mengharuskannya. Korban binatang sudah tidak diperlukan setelah Yesus mengorbankan kehidupannya sebagai korban yang sempurna, tapi orang Kristen masih terus mempersembahkan korban-korban rohani kepada Allah. —Kej 4:4; Ibr 13:15, 16; 1Yoh 4:10.

Kota Daud. Nama yang diberikan kepada kota Yebus setelah Daud menaklukkannya dan membangun istananya di sana. Kota ini juga disebut Zion. Kota ini adalah bagian Yerusalem yang paling tua, yang terletak di sebelah tenggara.—2Sam 5:7; 1Taw 11:4, 5.

Kota perlindungan. Kota-kota orang Lewi, tempat seseorang yang membunuh orang lain tanpa sengaja bisa berlindung dari penuntut balas. Ada enam kota seperti itu yang tersebar di Negeri Perjanjian, yang ditetapkan oleh Musa, dan belakangan oleh Yosua, sesuai dengan petunjuk Yehuwa. Saat tiba di kota perlindungan, orang yang ingin berlindung di sana harus menjelaskan masalahnya kepada para pemimpin di gerbang kota, dan dia akan diterima dengan baik. Supaya orang-orang yang membunuh dengan sengaja tidak bisa memanfaatkan pengaturan ini, orang yang mencari perlindungan di sana harus diadili di kota tempat pembunuhan itu terjadi dan terbukti tidak bersalah. Kalau terbukti tidak bersalah, dia akan dikembalikan ke kota perlindungan itu, dan dia tidak boleh keluar dari batas kota itu seumur hidupnya atau sampai imam besar meninggal.—Bil 35:6, 11-15, 22-29; Yos 20:2-8.

Kristen. Sebutan yang Allah berikan untuk pengikut Yesus Kristus.—Kis 11:26; 26:28.

Kristus. Gelar untuk Yesus, dari kata Yunani *Khristos,* yang artinya sama dengan kata Ibrani untuk ”Mesias”, atau ”Yang Diurapi”.—Mat 1:16; Yoh 1:41.

Kuasa kudus. Ungkapan ini umumnya disebut ”roh kudus”, ”roh suci”, atau ”roh Allah”, tapi ungkapan ini tidak memaksudkan suatu pribadi atau makhluk yang setara dengan Allah. Sebaliknya, ungkapan ini memaksudkan kuasa yang tidak kelihatan yang Allah gunakan untuk melaksanakan kehendak-Nya dan menciptakan segala sesuatu. (Kej 1:2, ctk.; Mz 104:30) Kuasa ini bisa memberikan kesanggupan tertentu kepada manusia (Kel 31:3; Yes 11:2), membantu mereka memiliki sifat-sifat tertentu (1Sam 10:6; Gal 5:22, 23), dan menggerakkan mereka untuk menyampaikan pesan Allah. (Yes 61:1; 2Tim 3:16; 2Ptr 1:21) Kuasa kudus juga bisa dicurahkan ke atas manusia. (Kis 2:4, 17) Kuasa ini kudus karena berasal dari Yehuwa yang mahakudus dan mahabenar, dan juga karena kuasa ini digunakan Allah untuk melaksanakan apa yang kudus atau suci.

Kuburan. Jika diawali dengan huruf kecil, yang dimaksud adalah sebuah (satu) kuburan. Jika diawali dengan huruf besar, yang dimaksud adalah tempat orang mati, yang diterjemahkan dari kata Ibrani ”Syeol” dan kata Yunani ”Hades”. Kedua kata itu menggambarkan suatu tempat kiasan atau keadaan di mana seseorang tidak bisa lagi melakukan apa-apa dan tidak sadar lagi. —Kej 47:30; Pkh 9:10; Kis 2:31.

Kudus; Suci. Sifat Yehuwa yang tidak terpisahkan dari diri-Nya. Kudus atau suci berarti memiliki moral yang bersih dan murni. (Kel 28:36; 1Sam 2:2; Ams 9:10; Yes 6:3) Ketika yang disebut kudus

adalah manusia (Kel 19:6; 2Raj 4:9), binatang (Bil 18:17), benda (Kel 28:38; 30:25; Im 27:14), tempat (Kel 3:5; Yes 27:13), waktu (Kel 16:23; Im 25:12), dan kegiatan (Kel 36:4), kata Ibrani aslinya memiliki makna dipisahkan, dikhususkan, dan dibaktikan untuk Allah yang kudus, atau terpisah untuk melayani Yehuwa. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, kata-kata yang diterjemahkan menjadi ”kudus”, ”suci”, dan ”kesucian” juga menunjukkan keadaan dipisahkan untuk Allah. Kata-kata itu juga dipakai untuk memaksudkan kemurnian tingkah laku seseorang.—Mrk 6:20; 2Kor 7:1; 1Ptr 1:15, 16.

Kuk. Sebatang kayu yang dipikul pada bahu seseorang, yang pada kedua ujungnya tergantung beban, atau batang atau rangka kayu yang dipasang di atas leher dua binatang beban (biasanya sapi) ketika menarik alat pertanian atau kereta. Karena budak sering memakai kuk untuk membawa beban yang berat, kuk menggambarkan perbudakan atau ketundukan kepada seseorang, juga penindasan dan penderitaan. Diambil atau dipatahkannya suatu kuk menggambarkan pembebasan dari belenggu, penindasan, dan perbudakan.—Im 26:13; Mat 11:29, 30.

Kursi penghakiman. Biasanya panggung di tempat terbuka, yang bisa dinaiki dengan tangga, tempat para pejabat duduk untuk berbicara kepada hadirin dan mengumumkan keputusan mereka. Istilah ”kursi penghakiman Allah” dan ”kursi penghakiman Kristus” melambangkan pengaturan Yehuwa untuk menghakimi manusia.—Rm 14:10; 2Kor 5:10; Yoh 19:13.

Kusta. Penyakit kulit yang berbahaya. Kusta yang disebutkan Alkitab tidak persis sama dengan kusta zaman sekarang, karena kusta pada zaman itu tidak hanya menyerang manusia, tapi juga pakaian dan rumah.—Im 14:54; Luk 5:12.

Kutuk. Mengutuk berarti menyatakan bahwa suatu hal buruk akan terjadi atas seseorang atau sesuatu. Kutukan berbeda dari sumpah serapah atau ucapan yang kasar. Kutukan biasanya adalah pernyataan resmi untuk memberi tahu atau meramalkan suatu hal buruk. Jika disampaikan oleh Allah atau orang lain yang diberi kuasa, kutukan bisa dianggap nubuat yang pasti terjadi.—Kej 12:3; Bil 22:12; Gal 3:10.

L

Lagu Pendakian. Superskripsi untuk Mazmur 120-134. Meskipun ada berbagai pendapat tentang arti ungkapan ini, banyak yang percaya bahwa ke-15 mazmur ini dinyanyikan dengan sukacita oleh orang-orang Israel yang menyembah Allah, saat mereka ’mendaki’ ke Yerusalem, yang letaknya tinggi di daerah pegunungan Yehuda, untuk menghadiri tiga perayaan tahunan utama di sana.

Lambang pembaktian suci. Lempengan dari emas murni yang memiliki ukiran kata-kata ”Yehuwa itu kudus” dalam bahasa Ibrani. Lempengan ini ditaruh di bagian depan serban imam besar. (Kel 39:30)—Lihat Lamp. B5.

Lawang. Hasil pohon lawang (*Cinnamomum cassia*), yang masih satu famili dengan pohon kayu manis. Lawang dipakai sebagai minyak wangi dan bahan untuk minyak pelantikan yang suci. —Kel 30:24; Mz 45:8; Yeh 27:19.

Lepton. Pada zaman Kitab-Kitab Yunani Kristen, lepton adalah uang logam Yahudi terkecil yang terbuat dari tembaga atau perunggu. Beberapa versi Alkitab menerjemahkannya menjadi ”peser”. (Mrk 12:42; Luk 21:2; ctk.)—Lihat Lamp. B14.

Legiun. Pasukan Romawi kuno yang terdiri dari 4.000 sampai 6.000 tentara. Di Alkitab, kata ini tampaknya dipakai untuk memaksudkan suatu jumlah yang besar.—Mat 26:53; Mrk 5:9; Luk 8:30 (juga ctk.).

Lewi. Anak laki-laki Yakub yang ketiga dari Lea istrinya, yang belakangan menjadi nama suku. Ketiga anak laki-laki Lewi menjadi pelopor atas tiga regu utama yang disebut keimaman Lewi. Istilah ”orang Lewi” sering memaksudkan seluruh suku Lewi, tapi biasanya tidak termasuk keluarga Harun yang menjadi imam. Suku Lewi tidak diberi jatah tanah di Negeri Perjanjian, tapi diberi 48 kota di wilayah suku-suku lain. —Ul 10:8; 1Taw 6:1; Ibr 7:11.

Lewiatan. Sejenis binatang yang hidup dalam air. Di Ayub 3:8 dan 41:1, sepertinya yang dimaksud adalah buaya atau binatang laut lain yang besar dan kuat. Di Mazmur 104:26, yang dimaksud mungkin sejenis paus. Di ayat-ayat lain, binatang ini hanya dipakai sebagai lambang, sehingga tidak bisa dipastikan binatang mana yang dimaksud. —Mz 74:14; Yes 27:1.

Log. Takaran terkecil dalam Alkitab untuk cairan. Menurut Talmud (catatan tentang hukum Yahudi), satu log sama dengan 1/12 hin. Jadi berdasarkan keterangan ini, satu log sama dengan 0,31 L (0,66 pint AS). (Im 14:10)—Lihat Lamp. B14.

Lungsin. Jajaran benang yang membujur sepanjang bahan tenunan. Secara bergantian, jajaran ini ditenun di atas dan bawah jajaran lain yang disebut pakan, yaitu jajaran benang yang melintang selebar bahan itu.—Hak 16:13.

M

Mahalat. Sebuah istilah, tampaknya istilah musik, yang ada di superskripsi Mazmur 53 dan 88. Istilah ini bisa jadi berkaitan dengan kata kerja Ibrani yang berarti ”melemah; jatuh sakit”, untuk menunjukkan nuansa sedih dan suram, yang memang cocok dengan isi kedua lagu sendu itu.

Makam peringatan. Tempat ditaruhnya mayat atau tulang-tulang orang yang sudah meninggal. Istilah ini diterjemahkan dari kata Yunani *mnemeion,* yang berasal dari kata kerja yang berarti ”mengingatkan”. Ini menunjukkan bahwa orang yang sudah mati tetap diingat.—Yoh 5:28, 29 (ctk.).

Makedonia. Daerah di sebelah utara Yunani, yang menjadi terkenal ketika Aleksander Agung berkuasa dan tidak dikuasai siapa pun sampai ditaklukkan orang Romawi. Makedonia sudah menjadi provinsi Romawi ketika Rasul Paulus pertama kali berkunjung ke Eropa. Paulus datang ke daerah itu tiga kali. (Kis 16:9)—Lihat Lamp. B13.

Malaikat. Dari kata Ibrani *malakh* dan kata Yunani *aggelos.* Kedua kata itu berarti ”utusan” tapi diterjemahkan menjadi ”malaikat” kalau yang dimaksud adalah makhluk roh yang menjadi utusan. (Kej 16:7; 32:3; Yak 2:25; Why 22:8) Malaikat adalah makhluk roh yang kuat, yang diciptakan oleh Allah sebelum manusia diciptakan. Kadang, para malaikat disebut ”putra-putra Allah” dan ”bintang-bintang pagi”. (Ayb 1:6; 38:7) Mereka diciptakan satu per satu dan tidak diberi kemampuan untuk menghasilkan keturunan. Mereka berjumlah lebih dari seratus juta. (Dan 7:10) Alkitab menunjukkan bahwa setiap malaikat memiliki nama dan kepribadian masing-masing. Mereka rendah hati dan tidak mau disembah, dan kebanyakan dari mereka tidak mau memberitahukan nama mereka. (Kej 32:29; Luk 1:26; Why 22:8, 9) Kedudukan mereka berbeda-beda, dan tugas mereka bermacam-macam, seperti melayani di hadapan takhta Yehuwa, menyampaikan pesan-Nya, turun tangan demi hamba-hamba Yehuwa di bumi, melaksanakan hukuman Allah, dan mendukung pemberitaan kabar baik. (2Raj 19:35; Mz 34:7; Luk 1:30, 31; Why 5:11; 14:6) Di masa depan, mereka akan mendukung Yesus dalam perang Armagedon.—Why 19:14, 15.

Malkam. Mungkin sama dengan Molekh, dewa utama orang Ammon. (Zef 1:5) —Lihat MOLEKH.

Manna. Makanan pokok orang Israel ketika berada di padang belantara selama 40 tahun, yang disediakan oleh Yehuwa. Setiap pagi, kecuali pada hari Sabat, manna muncul secara mukjizat di atas tanah, di bawah lapisan embun. Pertama kali orang Israel melihatnya, mereka berkata ”Apa ini?” dalam bahasa Ibrani, yaitu, *”man hu?”* (Kel 16:13-15, 35) Di ayat-ayat lain, manna disebut ”biji-bijian dari langit” (Mz 78:24), ”roti dari surga” (Mz 105:40), dan ”roti dari makhluk-makhluk perkasa” (Mz 78:25). Yesus juga pernah disamakan dengan manna.—Yoh 6:49, 50.

Maskil. Istilah Ibrani yang artinya tidak bisa dipastikan, yang muncul pada superskripsi di 13 mazmur. Mungkin artinya adalah ”puisi renungan”. Bentuk istilah ini mirip dengan kata yang artinya ’melayani dengan bijaksana’, sehingga ada yang berpendapat bahwa arti istilah ini berkaitan dengan arti kata itu. —2Taw 30:22; Mz 32:Sup.

Mazmur. Lagu pujian untuk Allah. Mazmur dimainkan dengan alat musik dan dinyanyikan saat beribadah, termasuk saat beribadah kepada Allah Yehuwa di bait-Nya di Yerusalem.—Luk 20:42; Kis 13:33; Yak 5:13.

Media. Orang Media adalah keturunan Madai anak Yafet. Mereka tinggal di daerah pegunungan di dataran tinggi Iran, yang menjadi negeri Media. Orang Media bergabung dengan Babilon untuk mengalahkan Asiria. Waktu itu, Persia adalah salah satu provinsi Media, tapi Kores memberontak sehingga Media dan Persia bersatu membentuk Kerajaan Media-Persia, lalu mengalahkan Kekaisaran Babilonia Baru pada 539 SM. Ada orang-orang Media yang berada di Yerusalem pada Pentakosta 33 M. (Dan 5:28, 31; Kis 2:9)—Lihat Lamp. B9.

Memungut sisa. Memungut panenan apa pun yang ditinggalkan oleh para pemanen dengan sengaja atau tidak. Hukum Musa mengatur agar orang-orang tidak memanen ujung-ujung ladang mereka sampai habis, ataupun mengambil semua buah zaitun atau anggur. Memungut sisa panen adalah hak yang Allah berikan kepada orang miskin, orang yang mengalami kesusahan, penduduk asing, anak yatim, dan janda.—Rut 2:7.

Menaruh tangan di kepala. Tangan ditaruh di atas kepala seseorang saat orang itu dilantik untuk melakukan tugas tertentu, diberi berkat, disembuhkan, atau diberi karunia kuasa kudus. Kadang, tangan ditaruh di atas kepala binatang sebelum binatang itu dikorbankan. —Kel 29:15; Bil 27:18; Kis 19:6; 1Tim 5:22.

Mengirik; Tempat pengirikan. Kegiatan untuk melepaskan tangkai dan sekam (kulit) dari biji-bijian; tempat kegiatan itu dilakukan. Pengirikan dilakukan dengan tangan memakai tongkat, tapi kalau biji-bijiannya banyak, ada peralatan khusus yang digunakan, yaitu papan pengirik atau penggiling yang ditarik oleh binatang. Peralatan itu akan menggiling biji-bijian yang dihamparkan di tempat pengirikan. Tempat itu datar dan berbentuk lingkaran, biasanya terletak di daerah yang tinggi dan berangin.—Im 26:5; Yes 41:15; Mat 3:12.

Merodakh. Dewa utama di kota Babilon. Setelah Hammurabi, raja sekaligus pembuat hukum Babilonia, menjadikan Babilon ibu kota Babilonia, Merodakh (atau Marduk) semakin diagungkan, sehingga banyak dewa lainnya tersingkir, dan Merodakh menjadi dewa utama di kalangan dewa-dewi Babilonia. Belakangan, nama Merodakh (atau Marduk) diganti dengan gelar ”Belu” (”Pemilik”), dan Merodakh lebih sering disebut Bel. —Yer 50:2.

Mesias. Berasal dari kata Ibrani yang berarti ”diurapi” atau ”yang diurapi”.

Kata ini sama artinya dengan ”Kristus” dalam bahasa Yunani.—Dan 9:25; Yoh 1:41.

Meterai. Alat untuk mengecap tanda kepemilikan, keaslian, atau kesepakatan (biasanya pada tanah liat atau lilin). Meterai kuno dibuat dari bahan keras (seperti batu, gading, atau kayu) yang berukirkan huruf atau gambar yang terbalik. Istilah meterai digunakan sebagai tanda keaslian sesuatu, sebagai tanda kepemilikan, atau untuk menunjukkan bahwa sesuatu disembunyikan atau dirahasiakan.—Kel 28:11, ctk.; Neh 9:38; Why 5:1; 9:4.

Mezbah. Tumpukan atau susunan batu, tanah, atau kayu yang dilapisi logam, tempat mempersembahkan korban atau dupa. Di ruang pertama tabernakel dan bait, ada ”mezbah emas” kecil untuk mempersembahkan dupa. Mezbah ini terbuat dari kayu yang dilapisi emas. Di luar, di bagian halaman, ada ”mezbah tembaga” yang lebih besar untuk persembahan bakaran. (Kel 27:1; 39:38, 39; Kej 8:20; 1Raj 6:20; 2Taw 4:1; Luk 1:11)—Lihat Lamp. B5 dan B8.

Miktam. Kata Ibrani yang muncul pada superskripsi di enam mazmur (Mz 16, 56-60). Arti istilah ini tidak bisa dipastikan, tapi mungkin berkaitan dengan kata yang berarti ”ukiran tulisan”.

Mil. Satuan jarak yang muncul sekali saja di teks asli Kitab-Kitab Yunani Kristen, yaitu di Matius 5:41. Yang dimaksud mungkin mil Romawi sepanjang 1.479,5 m (4.854 kaki).—Lihat Lamp. B14.

Milkom. Dewa yang disembah orang Ammon, mungkin sama dengan Dewa Molekh. (1Raj 11:5, 7) Salomo membangun tempat-tempat tinggi untuk menyembah allah palsu ini menjelang akhir pemerintahannya.—Lihat MOLEKH.

Mina. Juga disebut mane di Yehezkiel. Satuan berat sekaligus mata uang. Berdasarkan bukti arkeologi, satu mina sama dengan 50 syekel, dan satu syekel sama dengan 11,4 g. Maka, satu mina di Kitab-Kitab Ibrani sama dengan 570 g (18,35 ons troy). Mungkin ada juga yang disebut mina kerajaan, seperti hasta kerajaan. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, satu mina sama dengan 100 drakhma, beratnya 340 g (10,9 ons troy), dan 60 mina sama dengan satu talenta. (Ezr. 2:69; Luk. 19:13)—Lihat Lamp. B14.

Molekh. Dewa orang Ammon, mungkin sama dengan Malkam, Milkom, dan Molokh. Bisa jadi, Molekh hanyalah gelar, dan bukan nama dewa tertentu. Hukum Musa menetapkan hukuman mati atas orang yang mengorbankan anaknya bagi Molekh.—Im 20:2; Yer 32:35; Kis 7:43.

Molokh.—Lihat MOLEKH.

Mukjizat; Tindakan penuh kuasa. Fenomena atau tindakan yang di luar kemampuan manusia dan dianggap berasal dari sumber lain yang sangat hebat. Kadang, Alkitab menggunakan istilah-istilah lain seperti ”tanda”, ”pertanda”, dan ”keajaiban” untuk memaksudkan hal yang sama.—Kel 4:21; Kis 4:22; Ibr 2:4 (juga ctk.).

Mur. Getah wangi yang diambil dari berbagai semak berduri atau pohon-pohon kecil yang termasuk genus (kelompok) *Commiphora.* Mur adalah salah satu bahan untuk membuat minyak pelantikan suci (minyak pengurapan). Mur juga dipakai untuk mengharumkan pakaian atau tempat tidur, ditambahkan ke minyak pemijatan dan minyak perawatan kulit, serta digunakan untuk mempersiapkan jenazah yang akan dikubur.—Kel 30:23; Ams 7:17; Yoh 19:39.

Murtad. Kata Yunani-nya berarti ”berdiri menjauh dari”. Kemurtadan (*apostasia*) memiliki makna ”pembelotan, pengabaian, atau pemberontakan”. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, ”kemurtadan”

biasanya digunakan untuk orang-orang yang menyimpang dari ibadat sejati. —Ams 11:9; Kis 21:21; 2Tes 2:3.

Mut-laben. Istilah di superskripsi Mazmur 9, yang artinya "tentang kematian putra". Tapi, ada yang berpendapat bahwa istilah ini adalah nama atau kata-kata pertama dari lagu terkenal, yang melodinya digunakan untuk menyanyikan mazmur ini.

N

Nabi. Orang yang memberitahukan kehendak Allah, yang berperan sebagai juru bicara Allah. Selain memberitahukan apa yang akan terjadi, dia juga menyampaikan ajaran, perintah, dan penghakiman Yehuwa.—Am 3:7; 2Ptr 1:21.

Najis. Bisa memaksudkan kotor secara jasmani atau melanggar hukum moral. Di Alkitab, kata ini biasanya memaksudkan sesuatu yang tidak berterima atau tidak bersih menurut Hukum Musa.—Im 5:2; 13:45; Mat 10:1; Kis 10:14; Ef 5:5.

Narwastu. Minyak wangi mahal berwarna merah terang, yang diambil dari tanaman narwastu (*Nardostachys jatamansi*). Karena mahal, narwastu kadang dipalsukan dan sering dicampur dengan minyak yang lebih murah. Tapi Markus dan Yohanes mengatakan bahwa "narwastu murni" digunakan untuk Yesus.—Mrk 14:3; Yoh 12:3.

Nefilim. Kaum Nefilim adalah putra-putra yang beringas, keturunan campuran dari para malaikat yang menjelma dan wanita-wanita sebelum Air Bah.—Kej 6:4.

Nehilot. Istilah yang artinya tidak bisa dipastikan, yang muncul di superskripsi Mazmur 5. Ada pendapat bahwa istilah ini memaksudkan sebuah alat musik tiup, karena mirip dengan kata Ibrani yang berkaitan dengan *khalil* (seruling). Tapi, bisa saja istilah ini memaksudkan sebuah melodi.

Netinim. Kaum Netinim adalah para pelayan di bait, yang bukan orang Israel. Ungkapan Ibrani-nya berarti "Yang Diberikan" menunjukkan bahwa mereka diberikan untuk melayani di bait. Tampaknya, kebanyakan dari mereka adalah keturunan orang Gibeon, yang Yosua tugasi untuk "mengumpulkan kayu dan menimba air bagi jemaat itu dan bagi mezbah Yehuwa".—Yos 9:23, 27; 1Taw 9:2; Ezr 8:17.

Nisan. Nama baru untuk bulan Abib setelah penawanan di Babilon. Bulan ini adalah bulan pertama di kalender agama Yahudi dan bulan ketujuh di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Maret sampai pertengahan April. (Neh 2:1)—Lihat Lamp. B15.

Nubuat. Berita yang terilham, atau berasal dari Allah, yang berisi pemberitahuan atau pernyataan tentang kehendak-Nya. Nubuat bisa berupa ajaran dari Allah tentang apa yang baik, pernyataan tentang perintah atau penghakiman Allah, atau pemberitahuan tentang apa yang akan terjadi.—Yeh 37:9, 10; Dan 9:24; Mat 13:14; 2Ptr 1:20, 21.

O

Omer. Takaran untuk bahan kering sebesar 2,2 L (2 kuart kering AS), atau sepersepuluh efa. (Kel 16:16, 18)—Lihat Lamp. B14.

Oniks. Batu semimulia, batu akik yang keras, atau batu kalsedon yang berbelang-belang. Batu oniks memiliki lapisan putih yang berselang-seling dengan lapisan hitam, cokelat, merah, abu-abu, atau hijau. Batu ini digunakan pada pakaian khusus imam besar.—Kel 28:9, 12; 1Taw 29:2; Ayb 28:16.

Orang merdeka; Orang yang dimerdekakan. Selama pemerintahan Romawi, "orang merdeka" adalah orang yang terlahir merdeka, yang memiliki semua hak sebagai warga negara. Sebaliknya, "orang yang dimerdekakan" adalah

orang yang dibebaskan dari perbudakan. Orang yang dibebaskan secara resmi akan menjadi warga negara Romawi, tapi tidak boleh menjadi pejabat pemerintah. Orang yang dibebaskan secara tidak resmi akan terbebas dari perbudakan, tapi tidak mendapatkan semua hak sebagai warga negara. —1Kor 7:22.

Orang Nazaret. Sebutan untuk Yesus, karena dia berasal dari kota Nazaret. Kata aslinya mungkin berkaitan dengan kata Ibrani untuk ”tunas”, yang digunakan di Yesaya 11:1. Belakangan, para pengikut Yesus juga disebut orang Nazaret.—Mat 2:23; Kis 24:5.

Orang Nazir. Berasal dari kata Ibrani yang berarti ”Orang yang Dikhususkan; Orang yang Dibaktikan; Orang yang Dipisahkan”. Ada dua macam orang Nazir: Yang satu menjadi orang Nazir karena merelakan diri, dan yang satu lagi karena ditunjuk Allah. Pria atau wanita bisa membuat ikrar khusus kepada Yehuwa untuk hidup sebagai orang Nazir selama suatu waktu. Ada tiga larangan utama bagi orang yang merelakan diri untuk berikrar seperti itu, yaitu tidak boleh minum alkohol atau makan apa pun dari hasil tanaman anggur, tidak boleh memotong rambut, dan tidak boleh menyentuh mayat. Orang yang ditunjuk Allah untuk menjadi orang Nazir akan menjadi orang Nazir seumur hidupnya, dan Yehuwa-lah yang menetapkan apa saja tuntutan baginya. —Bil 6:2-7; Hak 13:5.

Orang Samaria. Awalnya memaksudkan orang Israel di kerajaan sepuluh suku di utara, tapi setelah Samaria ditaklukkan Asiria pada 740 SM, orang asing yang dibawa ke sana oleh orang Asiria juga disebut orang Samaria. Pada zaman Yesus, orang Samaria tidak memaksudkan orang dari ras atau wilayah Samaria, tapi memaksudkan orang yang menganut sekte agama yang ada di daerah Syikhem dan Samaria zaman dulu. Kepercayaan sekte itu berbeda dari kepercayaan agama Yahudi (Yudaisme).—Yoh 8:48.

Orang Yahudi. Sebutan untuk orang dari suku Yehuda setelah kejatuhan kerajaan Israel sepuluh suku. (2Raj 16:6) Setelah penawanan di Babilon, sebutan ini digunakan untuk orang Israel dari berbagai suku yang kembali ke Israel. (Ezr 4:12) Belakangan, sebutan ini digunakan di seluruh dunia untuk membedakan orang Israel dari bangsa-bangsa kafir. (Est 3:6) Istilah ini juga digunakan oleh Rasul Paulus untuk menjelaskan bahwa kebangsaan seseorang tidak berpengaruh di sidang jemaat Kristen. —Rm 2:28, 29; Gal 3:28.

Orang Yunani. Orang Yunani asli atau orang yang keluarganya berasal dari sana. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, ”orang Yunani” memiliki arti yang lebih luas, yaitu semua orang yang bukan Yahudi atau orang yang berbahasa Yunani atau mengikuti kebudayaannya.—Yl 3:6; Yoh 12:20.

Orang-orang suci. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, yang dimaksud adalah orang-orang yang memiliki hubungan dengan Allah melalui perjanjian baru. Mereka disucikan, dimurnikan, dan dipisahkan untuk melayani Allah melalui ”darah untuk perjanjian”, yaitu darah Yesus Kristus yang dicurahkan. (Ibr 10:29; 13:20) Yang termasuk ”orang-orang suci” adalah semua orang yang dipersatukan dengan Kristus dan dijadikan ahli waris bersamanya. Semua saudara rohani Kristus di sidang jemaat sering disebut ”orang-orang suci”.—Rm 1:7; 1Kor 1:2.

P

Pakan. Jajaran benang yang melintang selebar bahan tenunan. Secara bergantian, jajaran ini ditenun di atas dan di bawah jajaran lain yang disebut lungsin, yaitu jajaran benang yang membujur sepanjang bahan tenunan.—Im 13:59.

Papirus. Tanaman air sejenis teberau, yang digunakan untuk membuat barang-barang seperti keranjang, wadah, dan perahu. Papirus juga dijadikan bahan untuk menulis yang mirip dengan lembaran kertas dan dipakai di banyak gulungan.—Kel 2:3.

Paskah. Perayaan tahunan yang diadakan pada 14 Abib (belakangan disebut Nisan) untuk memperingati pembebasan orang Israel dari Mesir. Orang-orang memperingatinya dengan menyembelih dan memanggang anak domba (atau kambing), lalu memakannya dengan sayuran pahit dan roti tanpa ragi. —Kel 12:27; Yoh 6:4; 1Kor 5:7.

Pasung. Alat untuk menghukum, berupa rangka kayu yang memiliki lubang-lubang untuk membelenggu. Ada pasung yang hanya membelenggu kaki, dan ada juga yang membuat tubuh korban menjadi tertekuk karena kaki, tangan, dan lehernya dibelenggu.—Yer 20:2; Kis 16:24.

Pegunungan Lebanon. Salah satu dari dua barisan pegunungan di wilayah Lebanon. Pegunungan Lebanon ada di sebelah barat, dan Pegunungan Anti-Lebanon di sebelah timur. Kedua pegunungan dipisahkan oleh lembah subur yang panjang. Pegunungan Lebanon menjulang tepat di samping pesisir Laut Tengah, dan rata-rata ketinggian puncak-puncak gunungnya adalah 1.800 sampai 2.100 m (6.000 sampai 7.000 kaki). Pada zaman dulu, Lebanon penuh dengan pohon aras yang megah, yang dianggap sangat berharga oleh bangsa-bangsa di sekitarnya. (Ul 1:7; Mz 29:6; 92:12)—Lihat Lamp. B7.

Pejabat pengadilan. Dalam pemerintahan Babilon, para pejabat pengadilan bertugas di distrik-distrik yurisdiksi. Mereka ahli di bidang hukum dan diberi sedikit kekuasaan sebagai hakim. Di daerah-daerah jajahan Romawi, para pejabat pengadilan bekerja untuk pemerintah. Tugas mereka adalah menjaga ketertiban, mengatur keuangan, menghakimi pelanggar hukum, serta menjatuhkan dan melaksanakan hukuman. —Dan 3:2; Kis 16:20.

Pelacur. Orang yang berhubungan seks di luar nikah, yang biasanya dibayar untuk melakukannya. (Kata Yunani untuk ”pelacur”, yaitu *porne,* berasal dari kata yang berarti ”menjual”.) Istilah ini biasanya memaksudkan wanita, tapi pelacur laki-laki juga disebutkan di Alkitab. Hukum Musa mengutuk pelacuran, dan bayaran untuk pelacur tidak boleh dijadikan sumbangan untuk tempat kudus Yehuwa. Sebaliknya, orang kafir menjadikan para pelacur kuil sebagai sumber penghasilan. (Ul 23:17, 18; 1Raj 14:24) Alkitab juga menggunakan istilah ini untuk menggambarkan orang-orang, bangsa, atau organisasi yang mengaku menyembah Allah padahal menyembah berhala. Misalnya, organisasi agama yang disebut ”Babilon Besar” digambarkan sebagai pelacur di buku Wahyu, karena akrab dengan para penguasa dunia demi mendapat kekuasaan dan kekayaan.—Why 17:1-5; 18:3; 1Taw 5:25.

Pelayanan suci. Pelayanan atau pekerjaan yang suci karena dianggap bagian dari ibadah kepada Allah. Juga dikenal sebagai dinas suci.—Rm 12:1; Why 7:15.

Pelihat. Orang yang mendapat atau mengaku mendapat penglihatan dari Allah tentang hal-hal yang tersembunyi atau yang akan terjadi di masa depan. Ada pelihat yang diutus oleh Yehuwa dan berbicara atas nama-Nya, tapi ada juga pelihat palsu yang ditentang oleh Yehuwa.—2Raj 17:13; 2Taw 33:18; Yes 29:10.

Pelita. Lampu minyak berupa wadah yang memiliki sumbu, yang diisi dengan cairan yang mudah terbakar seperti minyak. Sumbunya terbuat dari tanaman rami atau yang lainnya, dan biasanya cairan yang dibakar adalah minyak zaitun.—Kel 27:20; Mat 5:15.

Pemadam. Alat yang digunakan di tabernakel dan bait, yang terbuat dari emas atau tembaga. Bentuknya mungkin seperti gunting dan digunakan untuk memotong sumbu.—2Raj 25:14.

Pemanggil arwah. Orang yang mengaku bisa berbicara dengan orang mati.—Im 20:27; Ul 18:10-12; 2Raj 21:6.

Pemimpin malaikat. Ungkapan ini hanya digunakan dalam bentuk tunggal dalam Alkitab. Itu berarti hanya ada satu pemimpin malaikat. Namanya disebutkan di Alkitab, yaitu Mikhael.—Dan 12:1; Yud 9; Why 12:7.

Pemimpin musik. Kata Ibrani yang digunakan di Mazmur, yang sepertinya memaksudkan orang yang menyusun lagu-lagu dan memandu nyanyiannya, melatih para penyanyi Lewi, dan bahkan memimpin pertunjukan-pertunjukan resmi. Di terjemahan-terjemahan lain, ungkapan ini diterjemahkan menjadi ”pemimpin paduan suara” atau ”pemimpin biduan”.—Mz 4:Sup; 5:Sup.

Penawanan. Jika diterjemahkan dari kata Ibrani yang berarti ”pemberangkatan”, yang dimaksud adalah pengusiran dari negeri asal seseorang, yang biasanya ditetapkan oleh para penakluk. Dua kali orang Israel ditawan secara besar-besaran. Pertama, kerajaan sepuluh suku di utara ditawan oleh orang Asiria, lalu kerajaan dua suku di selatan ditawan oleh orang Babilonia. Belakangan, para tawanan dikembalikan ke negeri mereka pada pemerintahan Kores, penguasa Persia.—2Raj 17:6; 24:16; Ezr 6:21.

Pendamaian. Di Kitab-Kitab Ibrani, korban-korban pendamaian diberikan agar manusia bisa mendekati dan menyembah Allah. Menurut Hukum Musa, khususnya pada Hari Pendamaian tahunan, korban-korban diberikan untuk mendamaikan seseorang atau seluruh bangsa dengan Allah, meskipun mereka berdosa. Korban-korban ini menggambarkan korban Yesus, yang sepenuhnya menyingkirkan dosa manusia sekali untuk selamanya, sehingga manusia mendapat kesempatan untuk berdamai dengan Yehuwa.—Im 5:10; 23:28; Kol 1:20; Ibr 9:12.

Penjepit sumbu. Penjepit dari emas yang dipakai di tabernakel dan bait untuk mematikan api pada lampu.—Kel 37:23.

Pengabdian kepada Allah. Mengabdi kepada Allah berarti menghormati, menyembah, dan melayani Allah Yehuwa, juga dengan setia mendukung Allah sebagai Penguasa tertinggi di alam semesta.—1Tim 4:8; 2Tim 3:12.

Pengawal Kerajaan. Sekelompok prajurit Romawi yang dijadikan pengawal pribadi kaisar Romawi. Kelompok ini berpengaruh besar di bidang politik, karena bisa mendukung atau menumbangkan seorang kaisar.—Flp 1:13.

Pengawas. Pria yang tugas utamanya menjaga dan menggembalakan sidang jemaat. Makna utama istilah Yunaninya, *episkopos,* adalah mengawasi dengan tujuan melindungi. Istilah ”pengawas” dan ”penatua” (*presbyteros*) memaksudkan kedudukan yang sama di sidang Kristen. Kata ”penatua” menunjukkan kematangan orang yang dilantik, sedangkan ”pengawas” menandaskan tugas-tugasnya.—Kis 20:28; 1Tim 3:2-7; 1Ptr 5:2.

Pengikut partai Herodes. Juga disebut pengikut Herodes. Ketika berkuasa di bawah pemerintahan orang Romawi, partai mereka yang nasionalistis itu mendukung kepentingan politik Herodes. Sebagian orang Saduki mungkin adalah anggota partai ini. Para pengikut Herodes bergabung dengan orang Farisi untuk menentang Yesus.—Mrk 3:6.

Penglihatan. Ketika seseorang mendapat penglihatan, dia melihat gambar atau adegan tertentu dalam pikirannya, yang Allah perlihatkan secara muk-

jizat. Ada yang mendapat penglihatan pada malam hari ketika sedang tidur, dan ada juga yang mendapatkannya pada siang hari. (Kej 46:2; Kis 10:3) Allah memberikan penglihatan untuk menyampaikan pesan penting kepada manusia. Misalnya, banyak penglihatan menunjukkan apa yang akan terjadi di masa depan. (Dan 2:19, 28) Selain itu, beberapa penglihatan juga diberikan untuk menguatkan atau membimbing hamba-hamba Allah yang setia.—Kej 15:1; Kis 16:8-12.

Penguasa daerah. Pejabat yang kedudukannya lebih rendah daripada penguasa tinggi di pemerintahan Babilonia. Di Alkitab, para penguasa daerah dikatakan mengepalai semua orang bijak di istana Babilonia. Mereka juga disebutkan pada masa pemerintahan Raja Darius orang Media.—Dan 2:48; 6:7.

Penguasa distrik. Gubernur suatu provinsi di pemerintahan Babilonia dan Persia. Penguasa distrik dilantik oleh raja sebagai kepala penguasa.—Ezr 8:36; Dan 6:1.

Penilik. Orang yang diberi kemampuan oleh Allah untuk mengetahui kehendak-Nya, yang matanya dibuka untuk melihat atau memahami hal-hal yang umumnya tidak diketahui manusia. Kata Ibrani-nya berasal dari kata yang berarti ”menilik”, yaitu ”melihat” atau ”memahami”. Saat ada masalah, orang biasanya meminta nasihat yang bijaksana dari penilik.—1Sam 9:9.

Penjaga. Orang yang bertugas menjaga orang-orang atau tempat dari bahaya yang mungkin datang, sering kali pada malam hari. Dia akan membunyikan tanda bahaya ketika ada ancaman. Para penjaga biasanya ditempatkan di tembok kota dan menara supaya bisa mengamati orang-orang yang datang sebelum orang-orang itu mendekat. Para nabi juga bisa dikatakan menjadi penjaga bangsa Israel, karena mereka memperingatkan bangsa itu tentang kehancuran yang akan terjadi.—2Raj 9:20; Yeh 3:17.

Pentakosta. Yang kedua dari tiga perayaan utama yang mengharuskan semua laki-laki Yahudi mengikutinya di Yerusalem. Istilah Pentakosta berarti ”(Hari) Kelima Puluh”. Istilah ini dipakai di Kitab-Kitab Yunani Kristen untuk memaksudkan Perayaan Panen atau Perayaan Minggu-Minggu yang disebutkan di Kitab-Kitab Ibrani. Perayaan ini diadakan pada hari ke-50 terhitung dari 16 Nisan.—Kel 23:16; 34:22; Kis 2:1.

Penulis; Ahli Taurat. Penyalin Kitab-Kitab Ibrani. Pada zaman Yesus, yang disebut penulis adalah para ahli Taurat. Mereka menentang Yesus.—Ezr 7:6; Mrk 12:38, 39; 14:1 (juga ctk.).

Penutup dada. Kantong yang dihiasi batu-batu permata, yang dipakai oleh imam besar Israel di dadanya setiap kali dia masuk ke Ruang Kudus. Ini disebut ”penutup dada keputusan hukum” karena berisi Urim dan Tumim, yang digunakan untuk mendapatkan keputusan hukum dari Yehuwa. (Kel 28:15-30)—Lihat Lamp. B5.

Penutup zaman. Masa sebelum berakhirnya suatu zaman atau situasi yang dikendalikan oleh Setan. Masa ini berlangsung pada waktu yang sama dengan kehadiran Kristus. Pada masa itu, Yesus akan mengarahkan para malaikat untuk ”memisahkan orang jahat dari antara orang benar” dan memusnahkan mereka. (Mat 13:40-42, 49) Murid-murid Yesus ingin tahu kapan masa ”penutup” itu akan berlangsung. (Mat 24:3) Sebelum kembali ke surga, Yesus berjanji kepada para pengikutnya bahwa dia akan menyertai mereka sampai masa itu.—Mat 28:20.

Perajin tanah liat. Pembuat piring, mangkuk, atau wadah lainnya dari tanah liat. Kata Ibrani-nya berarti ”pembentuk”. Hak seorang perajin atas

tanah liatnya sering digunakan untuk menggambarkan hak Yehuwa untuk memerintah setiap orang dan setiap bangsa.—Yes 64:8; Rm 9:21.

Peramal. Orang yang mengaku bisa memberitahukan apa yang akan terjadi di masa depan. Di Alkitab, yang termasuk orang seperti itu adalah ahli ilmu gaib, pemanggil arwah, ahli perbintangan, dan orang-orang lainnya. —Im 19:31; Ul 18:11; Kis 16:16.

Perantara. Penengah yang mendamaikan dua pihak. Dalam Alkitab, Musa adalah perantara perjanjian Taurat, sedangkan Yesus perantara perjanjian baru. —Gal 3:19; 1Tim 2:5.

Perayaan Panen; Perayaan Minggu-Minggu.—Lihat PENTAKOSTA.

Perayaan Penahbisan. Peringatan tahunan untuk membersihkan bait setelah dicemari oleh Antiokhus Epifanes, yang dimulai pada 25 Khislew dan berlangsung selama delapan hari.—Yoh 10:22.

Perayaan Pondok Daun. Juga disebut Perayaan Tabernakel, atau Perayaan Pengumpulan, yang diadakan pada 15-21 Etanim untuk merayakan panen pada akhir tahun pertanian orang Israel. Perayaan ini adalah saat untuk bersukacita dan bersyukur karena Yehuwa memberkati panenan mereka. Selama perayaan, mereka tinggal di pondok-pondok daun, atau tempat tinggal sementara, untuk mengenang keluarnya mereka dari Mesir. Perayaan ini adalah salah satu dari tiga perayaan yang mengharuskan semua laki-laki pergi ke Yerusalem untuk mengikutinya. —Im 23:34; Ezr 3:4.

Perayaan Roti Tanpa Ragi. Yang pertama dari tiga perayaan tahunan utama orang Israel, yang dimulai pada 15 Nisan, sehari setelah Paskah, dan berlangsung selama tujuh hari. Hanya roti tanpa ragi yang boleh dimakan, untuk mengenang keluarnya mereka dari Mesir.—Kel 23:15; Mrk 14:1.

Perbuatan cabul. Berasal dari kata Yunani *porneia,* istilah untuk semua hubungan seks yang terlarang, seperti perzinaan, pelacuran, hubungan seks antara dua orang di luar nikah, hubungan seks sesama jenis (homoseks), dan hubungan seks dengan binatang (bestialitas). Di Wahyu, pelacur agama yang disebut ”Babilon Besar” digambarkan berbuat cabul karena akrab dengan para penguasa dunia demi mendapat kekuasaan dan kekayaan. (Why 14:8; 17:2; 18:3; Mat 5:32; Kis 15:29; Gal 5:19)—Lihat PELACUR.

Perjanjian. Kesepakatan resmi, atau kontrak, antara Allah dengan manusia, atau antara manusia dengan manusia, untuk melakukan atau tidak melakukan sesuatu. Kadang, hanya satu pihak yang diharuskan menjalankan ketentuan dalam perjanjian itu. Perjanjian seperti itu disebut perjanjian satu pihak (unilateral), yang sebenarnya sama dengan janji. Ada juga perjanjian yang harus dilaksanakan oleh kedua pihak, yang disebut perjanjian dua pihak (bilateral). Selain perjanjian yang Allah buat dengan manusia, di Alkitab ada juga perjanjian yang dibuat di antara manusia, suku, bangsa, atau kelompok tertentu. Beberapa perjanjian yang pengaruhnya paling besar adalah perjanjian yang Allah buat dengan Abraham, dengan Daud, dengan bangsa Israel (perjanjian Taurat), dan dengan Israel milik Allah (perjanjian baru).—Kej 9:11; 15:18; 21:27; Kel 24:7; 2Taw 21:7.

Perkamen. Kulit domba, kambing, atau anak sapi yang dijadikan lembaran kertas untuk menulis. Perkamen lebih tahan lama dibanding papirus dan dijadikan gulungan-gulungan Alkitab. Mungkin, perkamen yang Paulus minta untuk dibawakan Timotius adalah bagian dari Kitab-Kitab Ibrani. Sebagian Gulungan Laut Mati ditulis pada perkamen.—2Tim 4:13.

Perkawinan ipar. Suatu kebiasaan yang belakangan dimasukkan dalam Hukum Musa, yaitu seorang pria akan menikahi janda saudaranya yang tidak punya anak laki-laki, supaya dia bisa menghasilkan anak-anak yang akan meneruskan garis keturunan saudaranya itu. —Kej 38:8; Ul 25:5 (ctk.).

Persembahan bakaran. Korban binatang (sapi jantan, domba jantan, kambing jantan, burung tekukur, atau burung dara muda) yang seluruhnya dibakar di mezbah sebagai persembahan untuk Allah. Tidak ada bagian mana pun dari binatang itu yang diambil oleh orang yang mempersembahkannya.—Kel 29:18; Im 6:9.

Persembahan dosa. Korban yang dipersembahkan untuk dosa yang dilakukan tanpa sengaja karena kelemahan tubuh yang berdosa. Berbagai jenis binatang bisa dikorbankan untuk membuat pendamaian, dari sapi jantan sampai burung dara, bergantung pada keadaan orang yang berdosa.—Im 4:27, 29; Ibr 10:8.

Persembahan ikrar. Persembahan sukarela yang diberikan karena mengucapkan ikrar tertentu.—Im 23:38; 1Sam 1:21.

Persembahan kesalahan. Persembahan untuk dosa pribadi. Persembahan ini sedikit berbeda dengan persembahan-persembahan dosa lainnya. Persembahan ini perlu diberikan agar orang yang bertobat bisa mendapatkan kembali hak-haknya yang sesuai dengan perjanjian, karena dia kehilangan hak-hak itu sewaktu berbuat dosa. Selain itu, persembahan ini juga akan membebaskannya dari hukuman.—Im 7:37; 19:22; Yes 53:10.

Persembahan minuman. Persembahan minuman anggur yang dituangkan ke mezbah dan diberikan bersama sebagian besar persembahan lainnya. Paulus menyebut dirinya sebagai persembahan minuman untuk menunjukkan bahwa dia rela memberikan dirinya bagi rekan-rekan Kristen.—Bil 15:5, 7; Flp 2:17.

Persembahan persahabatan. Juga dikenal sebagai ”persembahan persekutuan”. Korban bagi Yehuwa, yang dipersembahkan untuk memohon perdamaian dengan Dia. Pemberi korban, keluarganya, imam yang mempersembahkan korban, dan para imam yang bertugas, ikut memakan korban itu. Yehuwa seolah-olah menerima asap yang menyenangkan dari lemak yang dibakar. Darah, yang melambangkan kehidupan, juga diberikan kepada Yehuwa. Para imam dan orang-orang yang memberikan korban itu seolah-olah makan bersama Yehuwa sebagai tanda persahabatan dengan-Nya.—Im 7:29, 32; Ul 27:7.

Persembahan ucapan syukur. Persembahan persahabatan yang diberikan untuk memuji Allah atas persediaan dan kasih setia-Nya. Daging korban, roti dengan ragi, dan roti tanpa ragi harus dimakan. Dagingnya harus dimakan pada hari itu juga.—2Taw 29:31.

Persembahan yang diayunkan. Juga dikenal sebagai ”persembahan timangan”. Untuk mempersembahkannya, imam menaruh tangannya di bawah tangan pemberi persembahan yang memegang korban itu, lalu mengayun-ayunkannya, atau imam itu sendiri yang mengayunkan persembahan itu. Gerakan itu menunjukkan bahwa korban itu *dipersembahkan* kepada Yehuwa.—Im 7:30.

Persenjataan. Perlengkapan perang yang dipakai prajurit, yaitu pelindung kepala, baju besi, ikat pinggang, pelindung kaki, dan perisai.—1Sam 31:9; Ef 6:13-17.

Persia. Negeri dan orang Persia sering disebutkan bersama Media, dan tampaknya mereka saling berkaitan. Awalnya, orang Persia hanya mendiami

dataran tinggi Iran di sebelah barat daya. Tapi dalam pemerintahan Kores Agung (yang ayahnya orang Persia dan ibunya orang Media menurut beberapa ahli sejarah), orang Persia menguasai orang Media meskipun keduanya membentuk satu kerajaan. Kores menaklukkan Kekaisaran Babilonia pada 539 SM dan mengizinkan para tawanan Yahudi kembali ke negeri asal mereka. Kerajaan Persia menguasai wilayah dari Sungai Indus di sebelah timur sampai ke Laut Aegea di sebelah barat. Orang Yahudi dikuasai oleh Persia sampai Aleksander Agung mengalahkan Persia pada 331 SM. Sebelumnya, Daniel sudah mendapat penglihatan tentang Kerajaan Persia, dan kerajaan itu disebutkan di buku Ezra, Nehemia, dan Ester dalam Alkitab. (Ezr 1:1; Dan 5:28) —Lihat Lamp. B9.

Persiapan. Sebutan untuk hari sebelum Sabat, ketika orang Yahudi melakukan persiapan untuk Sabat. Hari itu berakhir saat matahari terbenam pada hari yang sekarang disebut Jumat, yaitu saat Sabat dimulai. Bagi orang Yahudi, satu hari berlangsung dari matahari terbenam sampai matahari terbenam. —Mrk 15:42; Luk 23:54.

Pilar. Penopang yang berdiri tegak seperti tiang. Kadang, pilar dibuat untuk memperingati tindakan atau peristiwa bersejarah. Pilar-pilar penopang digunakan di bait dan kompleks istana Salomo. Orang kafir membuat pilar-pilar suci demi agama palsu mereka, dan orang Israel sering kali ikut-ikutan. —Hak 16:29; 1Raj 7:21; 14:23.

Pilar suci. Pilar yang biasanya terbuat dari batu, tampaknya melambangkan alat kelamin pria, yang dipakai untuk menyembah Baal atau allah-allah palsu lainnya.—Kel 23:24.

Pim. Satuan berat sekaligus harga yang ditetapkan orang Filistin untuk menajamkan berbagai peralatan logam. ”Pim” dalam huruf mati Ibrani tertulis pada batu-batu yang ditemukan di tempat penggalian arkeologi di Israel. Berat rata-ratanya 7,8 g (0,2508 ons troy), yaitu sekitar dua pertiga syekel.—1Sam 13:20, 21.

Pohon kehidupan. Pohon di Taman Eden. Alkitab tidak menunjukkan bahwa buahnya mengandung sesuatu yang bisa menghasilkan kehidupan. Sebaliknya, pohon itu adalah lambang untuk menjamin bahwa Allah akan memberikan kehidupan abadi kepada orang yang diizinkan makan buahnya.—Kej 2:9; 3:22.

Pohon pengetahuan tentang yang baik dan yang jahat. Pohon di Taman Eden, yang Allah gunakan untuk melambangkan hak-Nya untuk menentukan apa yang ”baik” dan ”buruk” bagi manusia. —Kej 2:9, 17.

Porneia.—Lihat PERBUATAN CABUL.

Prokonsul. Gubernur yang mengepalai provinsi, yang diawasi oleh dewan perwakilan rakyat tertinggi yang disebut Senat Romawi. Prokonsul memiliki kuasa sebagai hakim dan komandan, dan walaupun tindakannya dipantau oleh Senat, dia berkuasa penuh di provinsinya.—Kis 13:7; 18:12 (ctk.).

Proselit. Orang yang berganti agama. Di Alkitab, yang dimaksud adalah orang yang menganut agama Yahudi (Yudaisme). Kalau orang itu laki-laki, dia disunat untuk menjadi proselit.—Mat 23:15; Kis 13:43 (ctk.).

Puasa. Berpantang makan apa pun selama jangka waktu tertentu. Orang Israel berpuasa pada Hari Pendamaian, pada masa kesusahan, dan ketika ingin mencari petunjuk Allah. Orang Yahudi menjalankan empat puasa tahunan untuk memperingati kejadian-kejadian buruk dalam sejarah mereka. Orang Kristen tidak diharuskan untuk berpuasa.—Ezr 8:21; Yes 58:6; Luk 18:12.

Pualam. Nama untuk botol minyak wangi berukuran kecil, yang terbuat dari batu

yang ada di dekat Alabastron, Mesir. Biasanya, leher botol ini kecil dan bisa ditutup supaya minyak wangi yang berharga tidak tumpah. Batu untuk membuatnya juga disebut pualam.—Mrk 14:3.

Purim. Perayaan tahunan yang diadakan pada 14-15 Adar, untuk memperingati keluputan orang Yahudi dari pemusnahan pada zaman Ratu Ester. Kata *purim* (bukan bahasa Ibrani) berarti ”undi”. Perayaan ini disebut Perayaan Purim, atau Perayaan Undi, karena Haman melempar Pur (atau Undi) untuk menentukan harinya dia akan menjalankan rencananya untuk menghabisi orang Yahudi.—Est 3:7; 9:26.

Putra Daud. Sebutan yang sering dipakai untuk Yesus, yang menekankan bahwa dia adalah Ahli Waris perjanjian Kerajaan, yang menurut nubuat adalah salah satu keturunan Daud.—Mat 12:23; 21:9.

Putra manusia. Ungkapan yang muncul sekitar 80 kali di Injil, sebutan untuk Yesus Kristus yang menunjukkan bahwa dia lahir sebagai manusia biasa, bukan sebagai makhluk roh dengan tubuh jasmani. Ungkapan ini juga menunjukkan bahwa Yesus membuat nubuat di Daniel 7:13, 14 menjadi kenyataan. Di Kitab-Kitab Ibrani, ungkapan ini digunakan untuk Yehezkiel dan Daniel, untuk menunjukkan bahwa mereka adalah juru bicara yang bisa mati, berbeda dengan Allah yang adalah Sumber berita mereka.—Yeh 3:17; Dan 8:17; Mat 19:28; 20:28.

R

Ragi. Zat yang ditambahkan ke adonan atau cairan untuk menghasilkan fermentasi, atau bagian adonan yang sudah berfermentasi, yang diambil dari adonan yang dibuat sebelumnya. Sering digunakan Alkitab untuk melambangkan dosa dan kerusakan, dan kadang untuk menunjukkan pertumbuhan dan perkembangan yang tidak kelihatan.—Kel 12:20; Mat 13:33; Gal 5:9.

Rahab. Sebuah ungkapan di buku Ayub, Mazmur, dan Yesaya (bukan wanita bernama Rahab yang ada di buku Yosua). Di buku Ayub, ayat-ayatnya menunjukkan bahwa Rahab adalah binatang laut yang besar, dan di ayat-ayat lain, binatang laut itu dipakai untuk melambangkan Mesir.—Ayb 9:13; Mz 87:4; Yes 30:7; 51:9, 10.

Rahasia suci. Rahasia yang berasal dari Allah, bagian dari pelaksanaan tujuan Allah yang tersembunyi sampai waktu yang Dia tentukan, dan disingkapkan hanya kepada orang-orang pilihan-Nya. —Mrk 4:11; Kol 1:26.

Rasul. Makna dasar kata ini adalah ”yang diutus”, digunakan untuk Yesus dan orang-orang yang diutus untuk melayani yang lain. Kata ini paling sering digunakan untuk murid-murid yang dipilih langsung oleh Yesus dan diurapi sebagai 12 wakilnya.—Mrk 3:14; Kis 14:14.

Ratu Surga. Gelar untuk dewi yang disembah orang Israel yang murtad pada zaman Yeremia. Ada pendapat bahwa yang dimaksud adalah Istar (Astarte), yang adalah dewi Babilonia. Nama dewi orang Sumer yang setara dengannya adalah Inana, yang berarti ”Ratu Surga”. Dia dianggap sebagai penguasa surga sekaligus dewi kesuburan. Astarte juga disebut ”Permaisuri Surga” di sebuah ukiran tulisan Mesir.—Yer 44:19.

Roh. Berasal dari kata Ibrani *ruakh* dan kata Yunani *pneuma.* Sebenarnya, makna dasar kedua kata ini adalah ”napas”. Kedua kata ini memiliki beberapa makna, dan semuanya memaksudkan sesuatu yang tidak bisa dilihat manusia dan menunjukkan adanya kekuatan yang bergerak. Kedua kata ini dipakai untuk memaksudkan (1) angin, (2) daya kehidupan dalam makhluk hidup di bumi, (3) dorongan dari hati

seseorang atau semangat yang membuatnya mengatakan atau melakukan sesuatu, (4) kata-kata yang diilhamkan atau berasal dari sumber yang tidak kelihatan, (5) makhluk roh, dan (6) kuasa kudus Allah.—Kel 35:21; Mz 104:29; Mat 12:43; Luk 11:13 (juga ctk.).

Roh jahat. Makhluk roh yang jahat dan tidak kelihatan, yang sanggup melakukan hal-hal di luar kesanggupan manusia. Mereka disebut sebagai ”putra-putra Allah yang benar” di Kejadian 6:2, dan sebagai ”para malaikat” di Yudas 6. Mereka tidak jahat sewaktu diciptakan. Mereka tidak menaati Allah pada zaman Nuh, dan mereka ikut memberontak terhadap Yehuwa bersama Setan, sehingga mereka menjadikan diri musuh Allah.—Ul 32:17; Luk 8:30; Kis 16:16; Yak 2:19.

Roti persembahan. Dua belas roti yang ditaruh menjadi dua susun, enam di setiap susun, yang ditaruh di meja di Ruang Kudus tabernakel dan bait. Juga disebut ”roti susun”. Roti ini dipersembahkan kepada Allah dan selalu diganti dengan roti baru pada setiap Sabat. Biasanya roti yang lama hanya dimakan oleh imam. (2Taw 2:4; Mat 12:4; Kel 25:30; Im 24:5-9; Ibr 9:2)—Lihat Lamp. B5.

Ruang Kudus. Ruang pertama dan terbesar di tabernakel atau bait, yang terletak di depan ruang yang terdalam, yaitu Ruang Mahakudus. Di tabernakel, Ruang Kudus berisi tempat lampu dari emas, mezbah dupa dari emas, meja roti persembahan, dan peralatan dari emas. Di bait, Ruang Kudus berisi mezbah dari emas, sepuluh tempat lampu dari emas, dan sepuluh meja persembahan. (Kel 26:33; Ibr 9:2)—Lihat Lamp. B5 dan B8.

Ruang Mahakudus. Ruang terdalam di tabernakel dan bait, tempat disimpannya tabut perjanjian, yang juga disebut Yang Kudus atas Segala Yang Kudus. Selain Musa, hanya imam besar yang diizinkan masuk ke Ruang Mahakudus, dan dia hanya boleh masuk pada Hari Pendamaian tahunan.—Kel 26:33; Im 16:2, 17; 1Raj 6:16; Ibr. 9:3.

S

Sabat. Berasal dari kata Ibrani yang artinya ”beristirahat; berhenti”. Ini adalah hari ketujuh dari minggu orang Yahudi, yaitu dari matahari terbenam hari Jumat sampai matahari terbenam hari Sabtu. Hari-hari perayaan lainnya, termasuk tahun ke-7 dan tahun ke-50, juga disebut sabat. Pada hari Sabat, tidak ada pekerjaan yang boleh dilakukan kecuali pekerjaan imam di tempat kudus. Pada tahun-tahun Sabat, tanah tidak boleh digarap, dan orang Ibrani tidak boleh dipaksa membayar utang. Batasan yang ditetapkan Hukum Musa sebenarnya masuk akal, tapi para pemimpin agama terus membuat batasan baru, sehingga pada zaman Yesus, orang-orang sulit menjalankan Sabat. —Kel 20:8; Im 25:4; Luk 13:14-16; Kol 2:16.

Saduki. Sekte agama Yahudi (Yudaisme) yang terkenal, yang anggotanya adalah orang-orang kaya yang terhormat dan para imam yang berpengaruh besar terhadap kegiatan di bait. Mereka menolak banyak tradisi tak tertulis yang dijalankan orang Farisi serta banyak kepercayaan Farisi. Mereka tidak percaya adanya kebangkitan atau malaikat. Mereka menentang Yesus.—Mat 16:1; Kis 23:8.

Samaria. Ibu kota kerajaan Israel sepuluh suku di utara selama 200 tahun, dan juga nama seluruh wilayah kerajaan itu. Kota Samaria dibangun di atas Gunung Samaria. Pada zaman Yesus, Samaria adalah nama distrik yang ada di antara Galilea di utara dan Yudea di selatan. Dalam perjalanan, Yesus biasanya tidak memberitakan kabar baik di daerah itu, tapi kadang dia lewat di daerah itu dan berbicara kepada pen-

duduknya. Petrus menggunakan kunci Kerajaan yang kedua ketika orang Samaria mendapatkan kuasa kudus. (1Raj 16:24; Yoh 4:7; Kis 8:14)—Lihat Lamp. B10.

Sanhedrin. Mahkamah agung Yahudi di Yerusalem. Pada zaman Yesus, anggotanya ada 71, termasuk imam besar, mantan imam besar, anggota keluarga imam besar, tua-tua, kepala suku, pemimpin keluarga, dan ahli Taurat, atau penulis.—Mrk 15:1; Kis 5:34; 23:1, 6.

Sea. Takaran untuk bahan kering. Berdasarkan takaran untuk cairan yang setara dengan takaran bat, satu sea sama dengan 7,33 L (6,66 kuart kering AS). (2Raj 7:1)—Lihat Lamp. B14.

Sedekah. Walaupun tidak disebutkan langsung di Kitab-Kitab Ibrani, hukum Taurat mewajibkan orang Israel memberi sedekah kepada orang miskin. —Mat 6:2.

Sekam. Kulit biji-bijian yang terpisah dari bagian yang bisa dimakan, yang terpisah sewaktu diirik dan ditampi. Sekam sering digunakan untuk melambangkan sesuatu yang tidak berguna dan tidak diinginkan.—Mz 1:4; Mat 3:12.

Sekte. Sekelompok orang yang mengikuti suatu ajaran atau pemimpin tertentu dan memiliki kepercayaan mereka sendiri. Dua aliran utama agama Yahudi adalah sekte Farisi dan Saduki. Agama Kristen juga disebut ”sekte” atau ”sekte orang Nazaret” oleh orang-orang yang bukan Kristen, karena mungkin dianggap menyimpang dari agama Yahudi (Yudaisme). Ada sekte-sekte yang belakangan muncul di sidang jemaat Kristen, seperti ”sekte Nikolaus” yang disebutkan di Wahyu.—Kis 5:17; 15:5; 24:5; 28:22; Why 2:6; 2Ptr 2:1.

Sela. Istilah dalam memainkan musik atau bernyanyi atau membaca, yang muncul di Mazmur dan Habakuk. Bisa jadi, istilah ini berarti jeda dalam nyanyian, atau dalam musik, atau dalam nyanyian dan musik, untuk merenungkan atau menyelami perasaan yang baru saja diungkapkan. Terjemahannya dalam *Septuaginta* Yunani adalah *diapsalma,* yang berarti ”jeda musik”. —Mz 3:4; Hab 3:3.

Sepersepuluhan (perpuluhan). Sepersepuluh bagian, atau 10 persen, yang wajib diberikan atau dibayarkan karena tuntutan keagamaan. (Mal 3:10; Ul 26:12; Mat 23:23) Hukum Musa mengatur agar setiap tahun, sepersepuluh dari hasil tanah dan ternak yang bertambah diberikan kepada orang Lewi sebagai tunjangan. Orang Lewi memberikan sepersepuluh dari apa yang mereka dapatkan kepada para imam keturunan Harun sebagai tunjangan. Ada juga perpuluhan lain yang adalah tambahan. Orang Kristen tidak diharuskan memberikan perpuluhan.

Serafim. Makhluk roh yang bertugas di sekitar takhta Yehuwa di surga. Kata Ibrani *serafim* berarti ”yang berkobar”. —Yes 6:2, 6.

Serambi Salomo. Jalan di bait pada zaman Yesus, yang di bagian atasnya ada penutup, yang terletak di sebelah timur halaman luar dan umumnya dianggap sebagai sisa dari bait Salomo. Yesus berjalan di sana ’saat musim dingin’, dan orang Kristen berkumpul di sana untuk beribadah. (Yoh 10:22, 23; Kis 5:12)—Lihat Lamp. B11.

Serban. Kain yang diikatkan pada kepala untuk menutupinya. Imam besar memakai serban dari linen halus, dan di bagian depannya ada lempengan emas yang diikat dengan tali biru. Raja juga memakai serban di bawah mahkotanya. Ayub memakai istilah ini sebagai lambang, ketika dia mengatakan bahwa keadilannya itu seperti serban.—Kel 28: 36, 37; Ayb 29:14; Yeh 21:26.

Setan. Kata Ibrani yang berarti ”Penentang”. Jika ungkapan dalam bahasa

aslinya memaksudkan penentang tertentu, yang dimaksud adalah Setan si Iblis, musuh utama Allah.—Ayb 1:6; Mat 4:10; Why 12:9.

Si jahat. Sebutan untuk Setan si Iblis, yang menentang Allah dan ketetapan-Nya yang benar.—Mat 6:13; 1Yoh 5:19.

Sida-sida. Arti dasarnya adalah laki-laki yang dikebiri. Orang-orang seperti itu biasanya dijadikan pejabat kerajaan yang melayani atau mengurus ratu dan para gundik raja. Ungkapan ini kadang memaksudkan pejabat yang bertugas di istana raja, tidak selalu laki-laki yang dikebiri. Ungkapan 'sida-sida demi Kerajaan' memaksudkan orang yang mengendalikan diri demi melayani Allah dengan lebih sepenuhnya.—Mat 19:12; Est 2:15; Kis 8:27 (ctk.).

Sinagoga. Kata yang berarti "pengumpulan; perkumpulan", tapi di kebanyakan ayat, yang dimaksud adalah bangunan atau tempat berkumpulnya orang Yahudi untuk membaca Kitab Suci, menerima petunjuk, memberitakan kabar baik, dan berdoa. Pada zaman Yesus, setiap kota Israel yang cukup besar memiliki satu sinagoga, dan kota-kota yang lebih besar memiliki beberapa sinagoga.—Luk 4:16; Kis 13:14, 15.

Siria.—Lihat ARAM.

Sirtis. Dua teluk besar yang dangkal di pesisir Libia, Afrika Utara. Di bawah permukaannya, ada banyak tumpukan pasir yang bergeser ke sana kemari karena diterpa ombak, sehingga tempat itu berbahaya dan ditakuti oleh para pelaut zaman dulu. (Kis 27:17)—Lihat Lamp. B13.

Sistem. Terjemahan dari kata Yunani *aion.* Maksudnya adalah keadaan atau peristiwa pada masa atau zaman tertentu, yang membedakan masa atau zaman itu dari yang lainnya. Alkitab memakai ungkapan "sistem ini" untuk memaksudkan keadaan yang umum di dunia dan jalan hidup yang duniawi. (2Tim 4:10, ctk.) Saat perjanjian Taurat diberlakukan, Allah membuat sistem baru yang bisa disebut zaman orang Israel atau zaman orang Yahudi. Saat Yesus Kristus menjadi korban tebusan, Allah menggunakan dia untuk membuat sistem lain, yang melibatkan jemaat orang Kristen terurap. Itulah awal sebuah zaman yang baru. Pada zaman itu, apa yang digambarkan oleh perjanjian Taurat mulai menjadi kenyataan. Ungkapan "sistem-sistem" memaksudkan berbagai sistem, atau keadaan, yang sudah ada atau akan ada. Di beberapa ayat, sistem yang dimaksud adalah seluruh ciptaan, termasuk matahari, bulan, bintang, dan bumi. —Mat 24:3; Mrk 4:19; Rm 12:2; 1Kor 10:11; Ibr 11:3 (ctk.).

Siwan. Nama bulan ketiga di kalender agama Yahudi setelah penawanan di Babilon, bulan kesembilan di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Mei sampai pertengahan Juni. (Est 8:9)—Lihat Lamp. B15.

Spiritisme. Kepercayaan bahwa roh orang mati masih hidup setelah tubuh jasmani mati, sehingga mereka bisa dan memang berkomunikasi dengan yang masih hidup, khususnya melalui seseorang (pemanggil arwah) yang mudah berhubungan dengan roh-roh jahat. Kata Yunani untuk spiritisme adalah *farmakia,* yang artinya "pembiusan". Ungkapan ini dikaitkan dengan spiritisme karena pada zaman dulu, obat bius dipakai ketika meminta kuasa roh-roh jahat untuk melakukan sihir.—Gal 5:20; Why 21:8.

Stoa. Kelompok Stoa adalah para ahli filsafat Yunani yang percaya bahwa manusia harus menjalani hidup dengan masuk akal dan sejalan dengan alam. Menurut mereka, orang yang benar-benar bijaksana adalah yang tidak terpengaruh oleh rasa sakit atau rasa senang.—Kis 17:18.

Sumpah. Pernyataan untuk meneguhkan kebenaran sesuatu, atau janji yang sungguh-sungguh untuk melakukan atau tidak melakukan sesuatu. Biasanya, orang bersumpah kepada pihak yang lebih tinggi, khususnya Allah. Yehuwa bersumpah untuk meneguhkan perjanjian-Nya dengan Abraham.—Kej 14:22; Ibr 6:16, 17.

Sunat. Pemotongan kulit khitan laki-laki. Ini wajib dilakukan Abraham dan keturunannya, tapi orang Kristen tidak harus melakukannya. Di berbagai ayat, sunat yang dimaksud adalah sunat kiasan.—Kej 17:10; 1Kor 7:19; Flp 3:3.

Sungai Efrat. Sungai terpanjang dan terpenting di Asia barat daya, salah satu dari dua sungai utama di Mesopotamia. Sungai ini pertama kali disebutkan di Kejadian 2:14, salah satu dari keempat sungai di Eden. Sungai ini menjadi batas utara wilayah Israel. (Kej 15:18; Why 16:12)—Lihat Lamp. B2.

Superskripsi. Kata-kata yang ada di atas bagian awal mazmur, yang memberi keterangan tentang penulis, latar belakang, permainan musik, atau penggunaan dan tujuan mazmur itu.—Lihat superskripsi Mazmur 3, 4, 5, 6, 7, 30, 38, 60, 92, 102.

Syebat. Nama bulan ke-11 di kalender agama Yahudi setelah penawanan di Babilon, bulan ke-5 di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Januari sampai pertengahan Februari. (Za 1:7)—Lihat Lamp. B15.

Syekel. Satuan dasar untuk berat dan mata uang yang dipakai orang Ibrani. Beratnya sama dengan 11,4 g (0,403 ons; 0,307 ons troy). Ungkapan ”syekel tempat kudus” mungkin digunakan untuk menandaskan bahwa beratnya harus persis atau sesuai dengan ukuran berat yang dipakai di tabernakel. Mungkin ada juga syekel kerajaan (berbeda dari syekel biasa) atau ukuran berat yang dipakai di istana kerajaan. —Kel 30:13.

Syeminit. Istilah musik yang berarti ”kedelapan”, yang mungkin memaksudkan nada-nada atau oktaf yang lebih rendah. Jika istilah ini dipakai untuk alat musik, mungkin artinya alat musik itu menghasilkan nada-nada bas. Jika istilah ini dipakai untuk lagu, mungkin artinya iringan musik lagu itu dimainkan di nada rendah, begitu juga dengan nyanyiannya.—1Taw 15:21; Mz 6:Sup; 12:Sup.

Syeol. Kata Ibrani yang artinya sama dengan kata Yunani ”Hades”. Kata ini diterjemahkan menjadi ”Kuburan” (huruf awalnya adalah huruf besar) untuk menunjukkan bahwa yang dimaksud bukan sebuah (satu) kuburan, tapi tempat orang mati. Tempat ini hanya kiasan atau bersifat lambang.—Kej 37:35; Mz 16:10; Kis 2:31 (ctk.).

T

Tabernakel. Kemah ibadah yang bisa dipindah-pindahkan, yang digunakan oleh Israel setelah keluar dari Mesir. Kemah ini adalah tempat ditaruhnya tabut perjanjian Yehuwa, yang melambangkan kehadiran Allah, dan menjadi tempat untuk mempersembahkan korban dan beribadah. Kadang, kemah ini disebut ”kemah pertemuan”. Kemah ini terdiri dari rangka-rangka kayu, yang ditutupi oleh linen yang memiliki sulaman gambar kerub-kerub. Kemah ini terbagi menjadi dua ruang, yaitu Ruang Kudus dan Ruang Mahakudus. (Yos 18:1; Kel 25:9)—Lihat Lamp. B5.

Tabut perjanjian. Peti yang terbuat dari kayu akasia dan dilapisi emas, yang disimpan di Ruang Mahakudus di tabernakel dan belakangan di Ruang Mahakudus di bait yang dibangun Salomo. Penutupnya terbuat dari emas, dan di atasnya ada dua kerub yang saling berhadapan. Isinya yang terpenting adalah kedua lempeng yang bertuliskan Sepuluh Perintah. (Ul 31:26; 1Raj 6:19; Ibr 9:4)—Lihat Lamp. B5 dan B8.

Talenta. Satuan terbesar untuk berat dan mata uang yang dipakai orang Ibrani. Beratnya sama dengan 34,2 kg (75,5 pon; 91,75 pon troy; 1.101 ons troy). Talenta Yunani berukuran lebih kecil, dan beratnya sekitar 20,4 kg (44,8 pon; 54,5 pon troy; 654 ons troy). (1Taw 22:14; Mat 18:24)—Lihat Lamp. B14.

Tamuz. (1) Nama dewa yang ditangisi oleh wanita-wanita Ibrani yang murtad. Ada pendapat bahwa Tamuz adalah seorang raja, yang kemudian dijadikan dewa setelah meninggal. Dalam tulisan orang Sumer, Tamuz disebut Dumuzi dan digambarkan sebagai pendamping atau kekasih dewi kesuburan, yaitu Inana (Istar yang disembah orang Babilonia). (Yeh 8:14) (2) Nama bulan keempat di kalender agama Yahudi setelah penawanan di Babilon, bulan kesepuluh di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Juni sampai pertengahan Juli.—Lihat Lamp. B15.

Tanaman pahit. Berbagai tanaman berkayu yang rasanya pahit sekali dan baunya sangat tajam. Alkitab menggunakan istilah ini untuk menggambarkan pahitnya akibat perbuatan cabul, perbudakan, ketidakadilan, dan kemurtadan. Di Wahyu 8:11, ”tanaman pahit” memaksudkan zat beracun yang pahit, yang juga disebut *absinthe*.—Ul 29:18; Ams 5:4; Yer 9:15; Am 5:7.

Tanda. Benda, tindakan, situasi, atau pertunjukan yang tidak biasa yang memiliki makna atau melambangkan suatu hal, bisa jadi hal yang sudah ada atau yang akan ada.—Kej 9:12, 13; 2Raj 20:9; Mat 24:3; Why 1:1, ctk.

Tanduk. Tanduk binatang yang digunakan sebagai wadah untuk minuman, minyak, tinta, dan kosmetik, serta sebagai trompet untuk memainkan musik atau memberi tanda. (1Sam 16:1, 13; 1Raj 1:39; Yeh 9:2) ”Tanduk” sering melambangkan kekuatan, penaklukan, dan kemenangan.—Ul 33:17; Mi 4:13; Za 1:19.

Tanduk di mezbah. Bagian yang berbentuk seperti tanduk, yang mengarah ke luar dari keempat sudut mezbah-mezbah tertentu. (Im 8:15; 1Raj 2:28) —Lihat Lamp. B5 dan B8.

Tartarus. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, istilah ini memaksudkan keadaan direndahkan seperti dikurung di penjara. Ke sanalah para malaikat yang tidak taat pada zaman Nuh seolah-olah dilemparkan. Di 2 Petrus 2:4, kata kerja *tartaroo* yang berarti ”melemparkan ke Tartarus” tidak berarti bahwa ”malaikat-malaikat yang berdosa” dilemparkan ke tempat yang disebut Tartarus dalam kepercayaan kafir (yaitu penjara bawah tanah yang gelap, tempat bagi dewa-dewa yang lebih rendah). Sebaliknya, itu berarti bahwa mereka direndahkan oleh Allah dari kedudukan mereka yang terhormat di surga, sehingga mereka seolah-olah berada dalam kegelapan yang pekat, tidak bisa melihat kehendak Allah yang gemilang. Masa depan mereka juga suram, karena Alkitab menunjukkan bahwa mereka akan dimusnahkan untuk selamanya bersama penguasa mereka, Setan si Iblis. Jadi, Tartarus memaksudkan keadaan paling rendah bagi para malaikat pemberontak itu. Tartarus tidak sama dengan ”lubang yang sangat dalam” yang disebutkan Wahyu 20:1-3.

Taurat; Hukum Musa. Hukum yang Yehuwa berikan kepada Israel melalui Musa di Padang Belantara Sinai pada 1513 SM. Kadang, kelima buku pertama dalam Alkitab juga disebut Hukum Musa atau Taurat.—Yos 23:6; Luk 24:44.

Tebet. Nama bulan kesepuluh di kalender agama Yahudi setelah penawanan di Babilon, bulan keempat di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan Desember sampai pertengahan Januari. Bulan ini biasanya hanya disebut ”bulan kesepuluh”. (Est 2:16)—Lihat Lamp. B15.

Tebusan. Bayaran untuk membebaskan seseorang dari penawanan, hukuman, penderitaan, dosa, atau bahkan dari kewajiban tertentu. Bayarannya tidak selalu berupa uang. (Yes 43:3) Tebusan diperlukan dalam berbagai situasi. Misalnya, semua anak laki-laki atau binatang jantan yang sulung adalah milik Yehuwa, sehingga mereka perlu ditebus supaya bebas dan tidak lagi dipisahkan untuk ibadah kepada Yehuwa. (Bil 3: 45, 46; 18:15, 16) Kalau sapi yang berbahaya, yang tidak dikurung, membunuh seseorang, pemiliknya harus membayar tebusan, agar dia bebas dari hukuman mati yang ditetapkan dalam hukum. (Kel 21:29, 30) Tapi, tidak ada tebusan bagi orang yang sengaja membunuh. (Bil 35:31) Tebusan yang terpenting di Alkitab adalah tebusan yang Kristus bayarkan dengan mengorbankan kehidupannya, demi membebaskan manusia yang taat dari dosa dan kematian.—Mz 49:7, 8; Mat 20:28; Ef 1:7.

Tempat pemerasan anggur. Biasanya berupa dua lubang besar yang dibuat dari batu kapur, yang dihubungkan oleh saluran kecil. Wadah yang satu lebih tinggi daripada yang lainnya. Saat anggur dihancurkan di wadah yang lebih tinggi, sarinya mengalir ke wadah yang lebih rendah. Ungkapan ini digunakan untuk menggambarkan penghakiman oleh Allah.—Yes 5:2; Why 19:15.

Tempat suci. Tempat yang dikhususkan untuk ibadah, tempat yang kudus. Tapi sering kali, yang disebut tempat suci adalah tabernakel atau bait di Yerusalem. Ungkapan ini juga dipakai untuk tempat tinggal Allah di surga.—Kel 25:8, 9; 2Raj 10:25; 1Taw 28:10; Why 11:19.

Tempat tinggi. Tempat ibadah yang biasanya terletak di puncak suatu bukit, suatu gunung, atau suatu bangunan buatan manusia. Meskipun tempat-tempat tinggi kadang digunakan untuk ibadah kepada Allah, itu biasanya digunakan untuk ibadah kafir kepada dewa-dewi.—Bil 33:52; 1Raj 3:2; Yer 19:5 (juga ctk.).

Terafim. Dewa atau berhala keluarga. Kadang, orang bertanya kepada terafim untuk mendapat pertanda. (Yeh 21: 21, ctk.) Ada yang bentuk dan ukurannya seperti manusia, dan ada juga yang lebih kecil. (Kej 31:19, 34; 1Sam 19:13, 16; juga ctk.) Temuan arkeologi di Mesopotamia menunjukkan bahwa orang yang memiliki patung terafim akan mendapat warisan keluarga. (Mungkin karena itulah Rakhel mengambil terafim ayahnya.) Aturan seperti itu tidak berlaku di Israel. Ada juga penyembahan terafim di Israel pada zaman hakim-hakim dan raja-raja, dan terafim termasuk barang-barang yang dihancurkan oleh Raja Yosia yang setia. —Hak 17:5; 2Raj 23:24; Hos 3:4.

Tiang. Digunakan oleh beberapa bangsa untuk menghukum mati dan/atau mempertontonkan mayat sebagai peringatan bagi yang lain, atau untuk mempermalukannya di depan umum. Orang Asiria, yang terkenal kejam dalam berperang, menggunakan tiang yang ujungnya tajam untuk menusuk tawanan mereka di perut sampai tembus ke rongga dada, lalu membiarkan tawanan mereka tergantung di tiang itu. Tapi dalam hukum Yahudi, orang yang melakukan kejahatan keji, seperti menghina Allah atau menyembah berhala, dibunuh lebih dulu dengan cara dilempari batu atau cara lain, lalu mayatnya digantung di tiang, atau pohon, sebagai peringatan bagi yang lain. (Ul 21: 22, 23; 2Sam 21:6, 9) Kadang, orang Romawi hanya mengikatkan korbannya di tiang, sehingga orang itu hidup beberapa hari dan akhirnya mati karena rasa sakit, kehausan, kelaparan, dan panasnya matahari. Pada kesempatan lain, seperti pada saat Yesus dihukum mati, mereka memakukan tangan dan

kaki korban pada tiang. (Luk 24:20; Yoh 19:14-16; 20:25; Kis 2:23, 36)—Lihat TIANG SIKSAAN.

Tiang siksaan. Terjemahan dari kata Yunani yang berarti tiang yang tegak, seperti yang dipakai untuk membunuh Yesus. Tidak ada bukti bahwa kata Yunani itu memaksudkan salib seperti lambang keagamaan yang dipakai orang kafir selama ratusan tahun sebelum Masehi. Istilah ”tiang *siksaan”* cocok dengan tujuan digunakannya kata *stauros,* karena Yesus sendiri menggunakan kata Yunani itu saat berbicara tentang siksaan, penderitaan, dan hinaan yang akan ditanggung para pengikutnya. (Mat 16:24; Ibr 12:2)—Lihat TIANG.

Tiang suci. Juga dikenal sebagai tonggak suci. Kata Ibrani-nya (*asyerah*) memaksudkan (1) tiang berhala yang melambangkan Asyera, dewi kesuburan orang Kanaan, atau (2) patung Dewi Asyera. Tiang itu tampaknya berdiri tegak, dan seluruh atau mungkin sebagian dari tiang ini terbuat dari kayu. Mungkin ada tiang suci yang tidak diukir, atau bahkan berupa pohon. —Ul 16:21; Hak 6:26; 1Raj 15:13.

Tirai. Kain tenunan yang indah dengan sulaman gambar kerub-kerub, yang memisahkan Ruang Kudus dari Ruang Mahakudus, baik di tabernakel maupun di bait. (Kel 26:31; 2Taw 3:14; Mat 27:51; Ibr 9:3) Ada juga tirai untuk pintu tabernakel dan gerbangnya. (Kel 26:36; 27:16)—Lihat Lamp. B5.

Tisri.—Lihat ETANIM dan Lamp. B15.

Tobat. Di Alkitab, yang dimaksud adalah berubah pikiran dan menyesal dengan sepenuh hati karena memiliki cara hidup yang salah, karena berbuat salah, atau karena tidak melakukan apa yang seharusnya. Orang yang benar-benar bertobat akan menunjukkan hal itu dengan perbuatannya dan berubah.—Mat 3:8; Kis 3:19; 2Ptr 3:9.

Tongkat gembala. Juga disebut kusa, tongkat panjang yang ujungnya adalah besi runcing, yang biasa dipakai petani untuk mengarahkan binatang. Tongkat ini menggambarkan kata-kata orang berhikmat, yang bisa menggerakkan pendengarnya untuk mengikuti nasihat yang bijaksana. Istilah ”menendang kusa” diambil dari tindakan sapi yang keras kepala, yang melawan arahan tongkat itu dan menendangnya sehingga menyakiti diri sendiri.—Kis 26:14; Hak 3:31 (ctk.).

Trompet. Alat musik tiup yang terbuat dari logam, yang digunakan untuk memberi tanda dan memainkan musik. Menurut Bilangan 10:2, Yehuwa menyuruh agar dua trompet perak dibuat untuk membunyikan tanda khusus, seperti tanda untuk mengumpulkan bangsa Israel, untuk menyuruh mereka berangkat, dan untuk menyatakan perang. Trompet ini kemungkinan lurus, tidak seperti ”trompet tanduk” yang terbuat dari tanduk binatang. Di antara alat-alat musik yang dipakai di bait, ada juga trompet yang bahannya tidak disebutkan. Bunyi trompet seolah-olah mengiringi pernyataan penghakiman Yehuwa atau kejadian penting lainnya yang terjadi karena Allah.—2Taw 29:26; Ezr 3:10; 1Kor 15:52; Why 8:7–11:15.

Tua-tua; Penatua. Orang yang memiliki kedudukan, wewenang, dan tanggung jawab di masyarakat atau bangsa tertentu. Di buku Wahyu, kata ini juga digunakan untuk makhluk-makhluk di surga. Kata Yunani *presbyteros* diterjemahkan sebagai ”penatua” jika yang dimaksud adalah orang-orang yang bertanggung jawab memimpin sidang jemaat.—Kel 4:29; Ams 31:23; 1Tim 5:17; Why 4:4.

Tuan; Tuhan. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, kedua kata ini diterjemahkan dari kata *Kyrios,* yang berarti majikan, pemilik, atau kepala. Kata Yunani ini diterje-

mahkan menjadi ”Tuhan” jika yang dimaksud adalah Yehuwa.—Yoh 13:13; Ibr 1:10.

Tutup pendamaian. Penutup tabut perjanjian. Di depannya, imam besar memercikkan darah persembahan dosa pada Hari Pendamaian. Kata Ibrani-nya berasal dari kata kerja yang berarti ”menutup (dosa)” atau mungkin ”menghapus (dosa)”. Penutup ini seluruhnya terbuat dari emas, dengan dua kerub yang masing-masing ditaruh di kedua ujungnya. (Kel 25:17-22; 1Taw 28:11; Ibr 9:5)—Lihat Lamp. B5.

U

Umban. Tali dari kulit atau dari anyaman urat binatang, tangkai daun, atau bulu binatang, yang dipakai untuk melempar sesuatu. Batu atau benda lain yang akan dilempar itu ditaruh di bagian tengah yang lebar. Salah satu ujung umban diikat ke tangan atau pergelangan tangan, sedangkan ujung satunya dipegang dan dilepaskan ketika umban diayunkan. Bangsa-bangsa zaman dulu memiliki prajurit yang bersenjatakan umban.—Hak 20:16; 1Sam 17:50.

Undi. Batu-batu kerikil atau potongan-potongan kecil kayu yang digunakan saat membuat keputusan. Semuanya ditaruh dalam lipatan baju atau wadah lalu dikocok. Undi yang keluar atau diambil adalah yang terpilih. Pengundian sering kali disertai doa.—Yos 14:2; Ams 16:33; Mat 27:35.

Upeti. Bayaran yang diberikan oleh negeri atau penguasa tertentu kepada negeri atau penguasa lainnya untuk menandakan ketundukan, dan untuk menjaga hubungan baik atau mendapat perlindungan. (2Raj 3:4; 18:14-16; 2Taw 17:11) Kata ini juga dipakai untuk memaksudkan pajak perorangan.—Neh 5:4; Rm 13:7.

Urap; Mengurapi. Kata Ibrani-nya berarti ”mengoles”. Minyak akan dioleskan pada seseorang atau suatu benda yang akan dipisahkan untuk tujuan khusus. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, kata ini juga digunakan ketika kuasa kudus dicurahkan ke atas orang-orang yang dipilih untuk hidup di surga.—Kel 28:41; 1Sam 16:13; 2Kor 1:21 (ctk.).

Urim dan Tumim. Benda-benda yang dipakai seperti undi, yang dipakai oleh imam besar untuk mencari tahu kehendak Yehuwa, ketika jawaban Yehuwa diperlukan untuk pertanyaan-pertanyaan yang menyangkut kepentingan seluruh bangsa. Urim dan Tumim ditaruh di dalam penutup dada imam besar ketika dia masuk ke tabernakel. Tampaknya, Urim dan Tumim tidak lagi digunakan setelah orang Babilonia menghancurkan Yerusalem.—Kel 28:30; Neh 7:65.

W

Wabah penyakit. Penyakit apa pun yang menular dengan cepat, yang bisa menjadi epidemi dan mematikan. Wabah penyakit sering kali berkaitan dengan hukuman dari Allah.—Bil 14:12; Yeh 38:22, 23; Am 4:10.

Wadi. Lembah atau dasar sungai yang biasanya kering, kecuali pada musim hujan. Wadi juga bisa memaksudkan sungai itu sendiri. Aliran sungai tertentu berasal dari mata air dan bukan hujan, sehingga terus mengalir sepanjang tahun. Di beberapa ayat, wadi disebut ”lembah”.—Kej 26:19; Bil 34:5; Ul 8:7; 1Raj 18:5; Ayb 6:15.

Wakil Utama. Ungkapan Yunani, yang berarti ”Pemimpin Utama”, digunakan untuk menunjukkan peranan penting Yesus Kristus, yaitu membebaskan orang-orang yang beriman dari kematian akibat dosa dan membawa mereka menuju kehidupan abadi.—Kis 3:15; 5:31; Ibr 2:10; 12:2.

Y

Yakub. Anak laki-laki Ishak dan Ribka. Belakangan, Allah menamai dia Israel, dan dia menjadi leluhur bangsa

Israel (yang disebut orang Israel, dan belakangan, orang Yahudi). Dia memiliki 12 anak laki-laki, yang bersama keturunan mereka membentuk ke-12 suku bangsa Israel. Nama Yakub terus digunakan untuk bangsa atau umat Israel. —Kej 32:28; Mat 22:32.

Yedutun. Istilah yang artinya tidak bisa dipastikan, yang muncul di superskripsi Mazmur 39, 62, dan 77. Superskripsi ini tampaknya adalah petunjuk untuk menyanyikan atau mengiringi mazmur itu, mungkin petunjuk tentang gaya atau alat musik yang akan dipakai. Karena ada seorang pemusik Lewi yang bernama Yedutun, bisa jadi gaya atau alat musiknya berkaitan dengan dia atau putra-putranya.

Yehuda. Anak laki-laki Yakub yang keempat dari Lea istrinya. Menjelang kematiannya, Yakub yang terbaring di tempat tidurnya bernubuat bahwa seorang keturunan Yehuda akan menjadi penguasa hebat, yang akan memerintah selamanya. Sewaktu menjadi manusia, Yesus adalah keturunan Yehuda. Nama Yehuda juga digunakan sebagai nama suku, dan belakangan sebagai nama kerajaan. Kerajaan Yehuda juga disebut sebagai kerajaan selatan, terdiri dari dua suku Israel, yaitu Yehuda dan Benyamin, serta para imam dan orang Lewi. Wilayah Yehuda adalah bagian selatan negeri itu, termasuk Yerusalem dan bait.—Kej 29:35; 49:10; 1Raj 4:20; Ibr 7:14.

Yehuwa. Terjemahan dalam bahasa Indonesia untuk Tetragramaton (keempat huruf Ibrani untuk nama Allah), yang muncul lebih dari 7.000 kali di terjemahan Alkitab ini.—Lihat Lamp. A4 dan A5.

Yobel. Tahun Yobel adalah setiap tahun ke-50, dihitung sejak Israel masuk ke Negeri Perjanjian. Pada tahun Yobel, tanah tidak boleh ditanami, dan budak-budak Ibrani harus dibebaskan. Tanah warisan yang sudah dijual juga harus dikembalikan. Tahun Yobel bisa dikatakan sebagai tahun perayaan, tahun kemerdekaan, karena bangsa itu bisa menikmati kembali keadaan mereka yang semula, ketika Allah mulanya membentuk mereka.—Im 25:10.

Z

Zeus. Dewa tertinggi di antara banyaknya dewa yang disembah orang Yunani. Di Listra, Barnabas disangka sebagai Zeus. Tulisan kuno yang ditemukan di dekat Listra menyebutkan ”imam-imam Zeus” dan ”Zeus dewa matahari”. Kapal yang dinaiki Paulus dari Pulau Malta memiliki lambang ”Putra-Putra Zeus”, yaitu Kastor dan Poluks yang adalah saudara kembar.—Kis 14:12; 28:11.

Zion; Gunung Zion. Nama kota berbenteng orang Yebus yang ada di bukit di sebelah tenggara Yerusalem. Setelah Daud merebutnya, dia membangun istananya di sana, dan kota itu disebut ”Kota Daud”. (2Sam 5:7, 9) Zion menjadi gunung yang disucikan bagi Yehuwa ketika Daud memindahkan Tabut ke sana. Belakangan, nama Zion mencakup daerah bait di Gunung Moria, dan kadang seluruh kota Yerusalem. Di Kitab-Kitab Yunani Kristen, ungkapan ini sering digunakan sebagai gambaran. —Mz 2:6; 1Ptr 2:6; Why 14:1.

Zina. Hubungan seks yang dilakukan dengan sengaja antara seseorang yang sudah menikah dan orang lain yang bukan teman hidupnya.—Kel 20:14; Mat 5:27; 19:9.

Ziw. Nama asli bulan kedua di kalender agama Yahudi, bulan kedelapan di kalender umum Yahudi, yang jatuh pada pertengahan April sampai pertengahan Mei. Bulan itu disebut Iyar di Talmud (catatan tentang hukum Yahudi) dan tulisan-tulisan lainnya yang dibuat setelah penawanan di Babilon. (1Raj 6:37) —Lihat Lamp. B15.

Lampiran A

A1 Prinsip Penerjemahan Alkitab

Alkitab awalnya ditulis dalam bahasa Ibrani, Aram, dan Yunani kuno. Sekarang, Alkitab lengkap atau sebagian sudah ada dalam kira-kira 3.000 bahasa. Kebanyakan orang yang membaca Alkitab tidak mengerti bahasa aslinya, sehingga harus membaca yang sudah diterjemahkan. Prinsip apa saja yang harus diikuti dalam menerjemahkan Alkitab, dan bagaimana prinsip-prinsip itu diikuti dalam menerjemahkan *Kitab Suci Terjemahan Dunia Baru*?

Ada yang mengatakan bahwa penerjemahan kata per kata bisa membuat pembaca mendapat gagasan yang paling dekat dengan yang diungkapkan di bahasa aslinya. Tapi, kenyataannya tidak selalu begitu. Pikirkan beberapa alasan:

- Tidak ada dua bahasa yang punya tata bahasa, kosakata, dan susunan kalimat yang persis sama. Profesor bahasa Ibrani, S.R. Driver, menulis bahwa bahasa ”tidak hanya berbeda dalam segi tata bahasa dan asal usulnya, tapi juga . . . caranya gagasan disampaikan dalam kalimat”. Kalau bahasanya berbeda, cara berpikirnya juga berbeda. Profesor Driver melanjutkan, ”Karena itu, bentuk kalimat dalam berbagai bahasa tidak sama.”
- Di antara semua bahasa yang ada sekarang, tidak ada yang kosakata dan tata bahasanya sama persis dengan bahasa Ibrani, Aram, dan Yunani yang dipakai di Alkitab. Jadi, terjemahan Alkitab kata per kata bisa tidak jelas atau bahkan menyampaikan arti yang salah.
- Arti satu kata atau istilah bisa berbeda-beda, bergantung konteksnya.

Di beberapa ayat, penerjemah mungkin bisa menerjemahkan kata per kata dari bahasa aslinya, tapi itu harus dilakukan dengan sangat hati-hati.

Berikut ini adalah contoh terjemahan kata per kata yang bisa salah dimengerti:

- Alkitab menggunakan kata ”tidur” untuk memaksudkan tidur yang sebenarnya maupun tidur dalam arti meninggal. (Matius 28:13; Kisah 7:60) Sewaktu yang dimaksud adalah meninggal, penerjemah Alkitab bisa menerjemahkannya menjadi ”tidur dalam kematian” supaya pembaca zaman sekarang tidak bingung. —1 Korintus 7:39; 1 Tesalonika 4:13; 2 Petrus 3:4.
- Di Efesus 4:14, Rasul Paulus memakai ungkapan yang bisa diterjemahkan kata per kata menjadi ”dalam permainan dadu manusia”. Ungkapan kuno ini ada kaitannya dengan penipuan saat menggunakan dadu. Dalam kebanyakan bahasa, terjemahan kata per katanya tidak ada artinya. Maka untuk membuat artinya jelas, ungkapan ini diterjemahkan menjadi ”dari para penipu”.
- Di Roma 12:11, ada ungkapan Yunani yang kalau diterjemahkan kata per kata menjadi ”mendidih dengan roh”. Dalam bahasa Indonesia, kata-kata ini tidak menyampaikan arti yang dimaksud, maka ungkapan itu diterjemahkan menjadi ”berkobarlah dengan kuasa kudus”.
- Dalam khotbah Yesus yang terkenal, Khotbah di Gunung, Yesus memakai ungkapan yang terjemahan kata per katanya adalah: ”Berbahagialah orang yang miskin dalam roh.” (Matius 5:3, *Indonesian Literal Translation*) Tapi dalam banyak bahasa, terjemahan seperti itu tidak jelas. Dalam beberapa bahasa, terjemahan ”orang yang miskin dalam roh” bisa dikira memaksudkan orang yang memiliki gangguan mental atau kurang semangat dan tekad. Tapi sebenarnya, Yesus sedang mengajarkan bahwa orang bisa bahagia bukan dengan memenuhi kebutuhan jasmani, tapi dengan menyadari bahwa mereka butuh bimbingan Allah. (Lukas 6:20) Jadi, terjemahan seperti ”orang yang sadar bahwa mereka punya kebutuhan rohani” bisa menyampaikan artinya dengan lebih tepat.—Matius 5:3.

ΟΙΠΤΩΧΟΙ
ΤΩΠΝΕΥΜΑΤΙ

MATIUS 5:3

Terjemahan kata per kata: ”orang yang miskin dalam roh”

Arti: ”orang yang sadar bahwa mereka punya kebutuhan rohani”

- Dalam banyak konteks, kata Ibrani yang diterjemahkan menjadi ”cemburu” punya arti yang mirip dengan kata Indonesia-nya, yaitu merasa marah karena seseorang yang hubungannya dekat bersikap tidak setia, atau merasa iri terhadap milik orang lain. (Amsal 6:34; Yesaya 11:13) Tapi kata Ibrani-nya juga punya arti positif. Misalnya, kata ini bisa berarti ”bersemangat”, seperti dalam konteks Yehuwa ”bersemangat untuk melindungi” umat-Nya. Kata ini juga digunakan untuk menunjukkan bahwa Dia

”mengharuskan umat-Nya untuk mengabdi kepada Dia saja”. (Keluaran 34:14; 2 Raja 19:31; Yehezkiel 5:13; Zakharia 8:2) Kata ini juga bisa berarti ”semangat” yang dimiliki hamba Allah untuk Dia dan ibadah kepada-Nya, atau perasaan hamba-Nya yang ”tidak membiarkan ada yang tidak setia” kepada-Nya.—Mazmur 69:9; 119:139; Bilangan 25:11.

- Kata Ibrani yang biasanya digunakan untuk memaksudkan tangan punya banyak arti. Kata ini bisa berarti ”kekuasaan”, ”kemurahan hati”, atau ”kuasa”, bergantung konteksnya. (2 Samuel 8:3; 1 Raja 10:13; Amsal 18:21) Bahkan, dalam *Kitab Suci Terjemahan Dunia Baru* bahasa Inggris, satu kata ini diterjemahkan menjadi lebih dari 40 kata yang berbeda.

יד

Kata Ibrani *yadh* biasanya diterjemahkan menjadi ”tangan”, tapi bisa juga diterjemahkan menjadi ”kekuasaan”, ”kemurahan hati”, ”kuasa”, dan banyak kata lainnya, bergantung konteksnya

Jadi jelaslah, menerjemahkan Alkitab bukan hanya soal menerjemahkan satu kata dari bahasa asli dengan satu kata yang sama setiap kali kata itu muncul. Penerjemah harus mempertimbangkan baik-baik kata yang akan dia gunakan, yang paling cocok untuk menyampaikan gagasan dari bahasa aslinya. Selain itu, kalimatnya juga perlu disusun mengikuti tata bahasa yang berlaku sehingga mudah dibaca.

Tapi ada yang harus dihindari, yaitu penerjemahan yang terlalu bebas. Seseorang yang menerjemahkan Alkitab dengan bebas berdasarkan pengertiannya sendiri bisa menyampaikan arti yang berbeda. Kenapa begitu? Penerjemah mungkin dengan keliru memasukkan pendapatnya sendiri tentang arti teks aslinya, atau dia mungkin menghilangkan perincian penting yang ada di teks aslinya. Jadi walaupun Alkitab yang diterjemahkan dengan bebas mungkin lebih mudah dibaca, itu kadang membuat pembaca tidak mendapatkan gagasan yang benar dari teks aslinya.

Doktrin atau ajaran yang dipercayai penerjemah bisa dengan mudah memengaruhi terjemahannya. Misalnya, Matius 7:13 berkata, ”Jalan yang luas itu menuju kemusnahan.” Ada penerjemah yang mungkin terpengaruh doktrin tertentu sehingga menggunakan kata ”neraka”, bukannya kata yang memang dimaksud oleh kata Yunani-nya, yaitu ”kemusnahan”.

Penerjemah Alkitab juga harus ingat bahwa Alkitab ditulis dalam bahasa sehari-hari, yang umum dipakai orang-orang biasa seperti petani, gembala, dan nelayan. (Nehemia 8:8, 12; Kisah 4:13) Jadi,

terjemahan Alkitab yang baik akan membuat isi Alkitab dimengerti oleh orang-orang yang tulus, tidak soal latar belakang mereka. Kata-kata yang jelas, umum, dan mudah dimengerti lebih baik daripada istilah yang jarang dipakai orang biasa.

Ada banyak penerjemah Alkitab yang seenaknya menghapus nama Allah, Yehuwa, dari terjemahan yang ada sekarang, padahal nama itu ada dalam naskah-naskah Alkitab yang kuno. (Lihat Lampiran A4.) Banyak terjemahan mengganti nama itu dengan gelar seperti ”Tuhan”, dan ada yang bahkan membuat orang tidak sadar bahwa Allah punya nama. Misalnya, di beberapa terjemahan, doa Yesus di Yohanes 17:26 diterjemahkan menjadi: ”Aku sudah menunjukkan Engkau kepada mereka,” dan Yohanes 17:6 menjadi: ”Aku sudah memperkenalkan Bapa kepada orang-orang dari dunia ini yang sudah Bapa berikan kepada-Ku.” Tapi, terjemahan yang benar dari doa Yesus ini adalah: ”Aku sudah membuat *nama-Mu* dikenal oleh mereka,” dan, ”Aku sudah membuat *nama-Mu* nyata kepada orang-orang yang Kauserahkan kepadaku.”

Seperti yang disebutkan dalam kata pengantar *Terjemahan Dunia Baru* bahasa Inggris yang pertama, ”Terjemahan Alkitab kami bukan terjemahan bebas. Kami berusaha untuk menerjemahkan kata per kata sebisa mungkin, selama itu masih sesuai dengan bahasa Inggris yang dipakai sekarang, dan selama itu tidak mengaburkan arti sebenarnya.” Jadi, Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru berusaha seimbang. Mereka menggunakan kata-kata dan ungkapan yang mirip dengan bahasa aslinya, tapi juga menghindari kata-kata yang tidak wajar ketika dibaca atau yang mengaburkan artinya. Hasilnya, Alkitab bisa mudah dibaca, dan pembaca bisa yakin sepenuhnya bahwa pesan dari Allah yang ada di dalamnya disampaikan dengan benar.—1 Tesalonika 2:13.

Terjemahan yang bisa dipercaya harus:

- Menyucikan nama Allah dengan mengembalikan nama itu ke tempatnya yang seharusnya di Alkitab.—Matius 6:9.
- Dengan tepat menyampaikan pesan dari Allah.—2 Timotius 3:16.
- Menerjemahkan kata per kata, ketika itu masih bisa dilakukan dengan kata-kata dan susunan kalimat dalam bahasa terjemahannya.
- Menyampaikan maksud suatu kata atau ungkapan, ketika terjemahan kata per kata membuat artinya berubah atau tidak jelas.
- Memakai bahasa yang wajar dan gampang dimengerti, yang membuat orang ingin membaca.—Nehemia 8:8, 12.

A2 Yang Tersedia di Edisi Revisi Ini

New World Translation of the Christian Greek Scriptures (Kitab-Kitab Yunani Kristen Terjemahan Dunia Baru) dirilis pada 1950 dalam bahasa Inggris, dan *New World Translation of the Holy Scriptures* (Kitab Suci Terjemahan Dunia Baru) yang lengkap diterbitkan pada 1961. Sejak itu, puluhan juta pembaca dalam lebih dari 180 bahasa sudah mendapat manfaat dari terjemahan Kitab Suci yang tepat sekaligus mudah dibaca ini.

Tapi setelah puluhan tahun, bahasa berubah. Karena itu, Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru yang ada sekarang menyadari perlunya penyesuaian, supaya pembaca zaman sekarang bisa tersentuh hatinya. Maka dalam edisi revisi ini, sejumlah kata dan cara penyampaian sudah diubah dengan tujuan berikut:

- **Memakai kata-kata yang dikenal dan dimengerti.** Misalnya, kata ”adil-benar” sudah diganti dengan ”benar” atau ”adil” (Kejadian 6:9; Zakharia 8:8); kata ”fasik” diganti menjadi ”buruk” atau ”jahat” (2 Raja 21:11; Ayub 34:10); dan kata ”maksud-tujuan” diganti menjadi ”maksud” atau ”kehendak”. (1 Tawarikh 17:25; Amsal 16:4) Selain itu, kata ”sundal” diganti menjadi ”pelacur”. (Kejadian 38:15) Pada revisi ini, ungkapan ”tidak fana” sudah disesuaikan menjadi ”tidak bisa musnah”. (1 Korintus 15:52) Ungkapan ”waktu yang tidak tertentu” diganti menjadi ”selamanya”, ”seterusnya”, ”abadi”, atau ”lama sekali”, bergantung konteksnya.—Kejadian 3:22; Keluaran 31:16; Mazmur 90:2; Pengkhotbah 1:4; Mikha 5:2.

  Kata ”benih” dalam bahasa Ibrani dan Yunani kuno bisa memaksudkan benih tanaman, anak, keturunan, atau air mani. Karena kata ”benih” dalam bahasa Indonesia tidak digunakan untuk memaksudkan manusia, kata ini diganti dengan kata-kata lain yang lebih tepat sesuai dengan konteksnya. (Kejadian 22:17; 26:12; 48:4; Matius 22:24; Yohanes 8:37) Sekarang, biasanya kata ”benih” diganti dengan kata ”keturunan” sewaktu membicarakan janji di Eden, yang ada di Kejadian 3:15.

- **Istilah Alkitab dibuat lebih jelas.** Di edisi *Terjemahan Dunia Baru* sebelumnya, beberapa istilah sering harus dijelaskan supaya dimengerti. Misalnya, kata Ibrani ”Syeol” dan kata Yunani ”Hades” yang digunakan di Alkitab memaksudkan tempat orang mati berada, tapi tempat ini hanya kiasan atau bersifat lambang. Kedua istilah ini tidak dikenal banyak

orang, dan ”Hades” punya dua makna karena kata ini juga digunakan dalam legenda Yunani. Jadi, kedua istilah ini diganti menjadi ”Kuburan”, yang diawali dengan huruf besar. Kata ”Syeol” dan ”Hades” sekarang ditaruh di catatan kaki. —Mazmur 16:10; Kisah 2:27.

Banyak orang salah mengerti tentang arti kata ”jiwa”. Maka dalam edisi sebelumnya, kata Ibrani *nefes* dan kata Yunani *psykhe* selalu diterjemahkan menjadi ”jiwa”, supaya pembaca bisa melihat bagaimana para penulis Alkitab menggunakan kedua kata ini dalam bahasa aslinya. Bergantung konteksnya, kedua kata ini bisa berarti (1) orang, (2) nyawa, (3) makhluk hidup, (4) keinginan dan nafsu makan, atau kadang-kadang, (5) orang mati. Tapi, karena kata ”jiwa” dalam bahasa Indonesia tidak selalu memaksudkan arti-arti di atas, dibuatlah keputusan untuk menerjemahkan kedua kata itu menurut artinya masing-masing. (Contohnya, lihat Kejadian 1:20; 2:7; Imamat 19:28; Mazmur 3:2; Amsal 16:26; Matius 6:25) Tapi, dalam puisi atau konteks yang sudah dikenal baik oleh pembaca, kata ”jiwa” tetap dipakai, disertai catatan kaki yang mengarahkan ke Daftar Istilah atau yang berisi kata lain yang artinya masih sama.—Ulangan 6:5; Mazmur 131:2; Amsal 2:10; Matius 22:37.

Dalam edisi ini, kata Ibrani *ruakh* dan kata Yunani *pneuma* tidak selalu diterjemahkan menjadi ”roh”, tapi diterjemahkan menurut konteksnya. Contohnya, istilah ”roh kudus”, yang digunakan dalam edisi sebelumnya dan dalam banyak terjemahan Alkitab lainnya, sudah disesuaikan menjadi ”kuasa kudus”. (Mazmur 51:11; Lukas 11:13) Istilah ”roh kudus” tidak lagi dipakai karena istilah itu membuat banyak orang salah paham, berpikir bahwa yang dimaksud adalah suatu pribadi atau makhluk roh. Selain itu, dalam kamus bahasa Indonesia, istilah ini diartikan sebagai pribadi ketiga dari Allah tritunggal atau sebagai malaikat. Padahal, yang sebenarnya dimaksud adalah kekuatan atau kuasa Allah yang tidak kelihatan, yang Dia gunakan untuk melaksanakan kehendak-Nya. *Ruakh* dan *pneuma* juga diterjemahkan menjadi ”napas”, ”angin”, ”hati”, ”pikiran”, dan sebagainya, bergantung pada apa yang sedang dibicarakan.—Mazmur 146:4; Pengkhotbah 1:6; Hagai 1:14; 1 Korintus 5:3.

Kata ”ginjal” juga tetap dipakai kalau itu memang memaksudkan ginjal yang sebenarnya. Tapi, kalau kata itu digunakan sebagai gambaran, seperti di Mazmur 7:9 dan 26:2 dan Wahyu 2:23, itu diterjemahkan sesuai dengan artinya, yaitu ”perasaan yang terdalam” atau ”pikiran yang terdalam”, dan ”ginjal” ditaruh di catatan kaki.

Kata-kata Ibrani dan Yunani yang berarti ”lemak”, ”tanduk”, dan ”daging” tidak selalu diterjemahkan kata per kata, tapi diterjemahkan sesuai dengan konteksnya. (Kejadian 45:18; Ayub 16:15; Markus 14:38) Sebagian dari istilah-istilah seperti ini dijelaskan di ”Daftar Istilah Alkitab”.

Ungkapan Ibrani yang dulunya diterjemahkan menjadi ”muncul dari pinggangmu” sekarang diterjemahkan menjadi ”muncul dari keturunanmu”. (Kejadian 35:11) Begitu juga, ungkapan ”putramu yang berasal dari pinggangmu” sudah direvisi menjadi ”anakmu yang akan lahir nanti”.—1 Raja 8:19.

- **Kata ganti untuk pria dan wanita.** Bahasa Ibrani dan Yunani memiliki kata benda maskulin (pria) dan feminin (wanita), dan ada juga kata benda netral (tidak membedakan maskulin atau feminin) di bahasa Yunani. Kadang, kalau penerjemah mengikuti jenis kata benda yang dipakai bahasa aslinya, arti katanya tidak jelas. Dalam bahasa Ibrani dan Yunani, kata benda dalam bentuk jamak biasanya maskulin, tapi yang dimaksud tidak selalu pria. Itu juga bisa memaksudkan pria dan wanita. Misalnya, walaupun ungkapan ”putra-putra Israel” bisa memaksudkan ke-12 anak lelaki Yakub, itu lebih sering memaksudkan seluruh bangsa Israel, baik pria maupun wanita. (Kejadian 46:5; Keluaran 35:29) Jadi dalam revisi ini, ungkapan itu sering diterjemahkan menjadi ”orang Israel”. Selain itu, ”anak lelaki yatim” diterjemahkan menjadi ”anak yatim” karena ungkapan itu bisa memaksudkan anak laki-laki maupun perempuan. Tapi, karena Alkitab menggunakan kata maskulin untuk Allah dan Putra-Nya, juga untuk banyak malaikat dan roh jahat, tidak ada alasan untuk menggunakan kata-kata netral seperti dalam beberapa terjemahan yang ada sekarang.
- **Menggunakan kata ganti yang lebih jelas.** Di edisi sebelumnya, kata ganti untuk Yehuwa, misalnya ”engkau”, ”dia”, dan ”aku”, diawali dengan huruf kecil. Tapi di edisi ini, kata ganti seperti itu sudah diawali dengan huruf besar, sesuai dengan tata bahasa Indonesia yang berlaku. Sebelumnya, kata ganti yang selalu digunakan untuk orang kedua tunggal adalah ”engkau”, sedangkan ”kamu” dan ”kamu sekalian” untuk orang kedua jamak. Sekarang, yang dipakai untuk kata ganti orang kedua tunggal adalah ”kamu”, tapi kata ganti “Engkau” tetap digunakan untuk Yehuwa. Selain itu, yang dipakai untuk kata ganti orang kedua jamak adalah ”kalian”. Dengan begitu, kata ganti yang digunakan di edisi ini sesuai dengan yang umum digunakan di zaman sekarang.

Semua penyesuaian di Alkitab ini dilakukan disertai doa, dengan hati-hati, dan dengan rasa hormat terhadap hasil kerja yang baik dari Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru yang awal.

Hal-hal lain dalam revisi ini:

Edisi Alkitab ini berisi sejumlah catatan kaki, dan jenis-jenisnya adalah:

"Atau"	Terjemahan lain dari teks bahasa Ibrani, Aram, atau Yunani, yang artinya kurang lebih sama. —Kejadian 1:2, catatan kaki untuk "tenaga Allah"; Yosua 1:8, "suara rendah".
"Atau mungkin"	Terjemahan lain yang artinya berbeda dari teks, tapi masih memungkinkan untuk diterjemahkan seperti itu.—Kejadian 21:6, "tertawa bersamaku"; Zakharia 14:21, "orang Kanaan".
"Lit."	Singkatan dari kata "literal", yaitu terjemahan kata per kata atau arti pertama dari ungkapan bahasa Ibrani, Aram, atau Yunani.—Kejadian 30:22, "hamil"; Keluaran 32:9, "keras kepala".
Arti dan latar belakang	Arti nama (Kejadian 3:17, "Adam"; Keluaran 15:23, "Marah"); perincian tentang satuan berat dan ukuran (Kejadian 6:15, "hasta"); keterangan untuk kata ganti (Kejadian 49:25, "Dia"); dan keterangan yang sangat membantu di Lampiran dan Daftar Istilah.—Matius 5:22, "Gehena"; Ibrani 9:26, "zaman".

Di bagian depan yang berjudul "Mengenal Firman Allah", ada keterangan tentang ajaran-ajaran dasar Alkitab. Di bagian belakang Alkitab, ada "Daftar Buku-Buku Alkitab", "Indeks Kata-Kata Alkitab", dan "Daftar Istilah Alkitab". Daftar Istilah membantu pembaca mengerti istilah-istilah yang punya makna khusus di Alkitab. Lampiran A berisi bagian-bagian berikut: "Prinsip Penerjemahan Alkitab", "Yang Tersedia di Edisi Revisi Ini", "Bagaimana Alkitab Sampai kepada Kita", "Nama Allah dalam Kitab-Kitab Ibrani", "Nama Allah dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen", "Tabel: Nabi serta Raja Yehuda dan Raja Israel", dan "Peristiwa dalam Kehidupan Yesus di Bumi". Lampiran B berisi peta, tabel, dan informasi lain yang berguna bagi orang-orang yang rajin belajar Alkitab.

Di awal dari setiap buku Alkitab, ada garis besar dari pasal-pasalnya serta ayat-ayat yang berkaitan, sehingga pembaca bisa mengetahui isi buku itu secara keseluruhan. Kolom di tengah setiap halaman berisi referensi silang ke ayat-ayat yang berkaitan. Semua ayat itu diambil dari edisi sebelumnya, tapi yang dipilih hanya yang paling berkaitan.

A3 Bagaimana Alkitab Sampai kepada Kita

Alkitab dikarang oleh Allah dan berasal dari Dia, dan Dia memastikan agar itu tidak musnah. Dialah yang membimbing agar pernyataan ini dicatat:

”Firman Allah kita bertahan selamanya.”
—Yesaya 40:8.

Pernyataan itu benar walaupun naskah asli Alkitab sudah tidak ada lagi, baik Kitab-Kitab Ibrani dan Aram* maupun Kitab-Kitab Yunani Kristen. Jadi, bagaimana kita bisa yakin bahwa isi Alkitab yang ada sekarang benar-benar sesuai dengan tulisan aslinya yang berasal dari Allah?

FIRMAN ALLAH TETAP ADA KARENA PARA PENYALIN

Kita bisa yakin bahwa Kitab-Kitab Ibrani yang ada sekarang sesuai dengan tulisan aslinya, karena sejak dulu Allah telah menetapkan bahwa isinya harus disalin.# Misalnya, Yehuwa menyuruh raja-raja Israel membuat salinan Taurat untuk mereka sendiri. (Ulangan 17:18) Allah juga memberi orang Lewi tanggung jawab untuk memastikan agar Taurat tetap ada dan untuk mengajarkannya kepada orang Israel. (Ulangan 31:26; Nehemia 8:7) Setelah orang Yahudi ditawan di Babilon, muncul para penyalin, atau penulis (Soferim). (Ezra 7:6, catatan kaki) Hasilnya, para penyalin itu membuat banyak salinan dari ke-39 buku yang ada dalam Kitab-Kitab Ibrani.

Selama ratusan tahun, para penyalin dengan teliti menyalin buku-buku itu. Pada Abad Pertengahan, sekelompok penyalin Yahudi yang disebut Kaum Masoret meneruskan kegiatan itu. Naskah lengkap mereka yang tertua adalah Kodeks Leningrad, yang berasal dari tahun 1008/1009 M. Tapi, pada pertengahan abad ke-20,

* Selanjutnya disebut Kitab-Kitab Ibrani di artikel ini.

Salah satu alasan naskahnya harus disalin adalah karena yang asli ditulis pada bahan-bahan yang mudah rusak.

sekitar 220 naskah Alkitab atau potongannya ditemukan di antara Gulungan-Gulungan Laut Mati. Naskah-naskah Alkitab itu dibuat lebih dari seribu tahun sebelum Kodeks Leningrad dibuat. Ketika Gulungan Laut Mati dibandingkan dengan Kodeks Leningrad, ada satu hal penting yang terlihat jelas, yaitu walaupun sebagian kata-kata di Gulungan Laut Mati berbeda dengan Kodeks Leningrad, pesannya masih sama.

Bagaimana dengan ke-27 buku dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen? Buku-buku itu ditulis oleh sebagian rasul-rasul Yesus Kristus dan beberapa murid masa awal. Seperti para penyalin Yahudi, orang-orang Kristen masa awal juga menyalin buku-buku itu. (Kolose 4:16) Meskipun Kaisar Romawi yang bernama Diokletianus dan orang-orang lain berusaha memusnahkan semua buku Kristen pada masa itu, ribuan naskah kuno dan potongannya masih ada sampai sekarang.

Tulisan orang Kristen juga diterjemahkan ke bahasa-bahasa lain. Awalnya, terjemahan-terjemahan Alkitab dibuat dalam bahasa-bahasa kuno seperti bahasa Armenia, Etiopia, Georgia, Koptik, Latin, dan Siria.

MENENTUKAN NASKAH IBRANI DAN YUNANI YANG DIPAKAI UNTUK PENERJEMAHAN

Tidak semua naskah Alkitab kuno menggunakan kata-kata yang sama. Jadi, bagaimana kita bisa tahu isi dari naskah aslinya?

> ”Bisa dikatakan bahwa tidak ada tulisan kuno lain yang disampaikan dengan begitu tepatnya”

Itu bisa disamakan dengan situasi berikut: Seorang guru meminta 100 muridnya menyalin sebuah bab dari suatu buku. Meskipun bab aslinya belakangan hilang, kalau ke-100 salinan itu dibandingkan satu sama lain, isi bab yang asli tetap bisa diketahui. Walaupun setiap murid bisa membuat beberapa kesalahan, tidak mungkin semua murid membuat kesalahan yang persis sama. Begitu juga, sewaktu para pakar membandingkan ribuan potongan dan salinan naskah Alkitab kuno yang ada, mereka bisa menemukan kesalahan penyalin dan menentukan apa yang dikatakan di naskah aslinya.

Apakah kita bisa benar-benar yakin bahwa gagasan yang kita terima sesuai dengan gagasan dalam teks Alkitab yang asli? Tentang Kitab-Kitab Ibrani, seorang pakar bernama William H. Green berkata, ”Bisa dikatakan bahwa tidak ada tulisan kuno lain yang disampaikan dengan begitu tepatnya.” Tentang Kitab-Kitab

Pasal 40 buku Yesaya dalam Gulungan Laut Mati (dibuat tahun 125 sampai 100 SM)

Setelah dibandingkan dengan naskah-naskah Ibrani yang dibuat seribu tahun setelahnya, perbedaannya tidak besar, kebanyakan soal ejaan

Pasal 40 buku Yesaya dalam Kodeks Aleppo, naskah Ibrani yang penting karya Kaum Masoret, dari kira-kira 930 M

Yunani Kristen, yang sering disebut Perjanjian Baru, pakar Alkitab F.F. Bruce menulis, ”Bukti-bukti untuk tulisan Perjanjian Baru jauh lebih banyak daripada bukti-bukti untuk banyak tulisan para pengarang zaman dulu, yang keasliannya tidak dipertanyakan siapa pun.” Dia juga berkata, ”Seandainya Perjanjian Baru adalah kumpulan tulisan yang tidak berkaitan dengan agama, kebanyakan orang pasti benar-benar yakin bahwa itu asli.”

Teks Ibrani: *New World Translation of the Hebrew Scriptures* (Kitab-Kitab Ibrani Terjemahan Dunia Baru), yang terbit pada 1953-1960, diterjemahkan dari teks *Biblia Hebraica* karya Rudolf Kittel. Belakangan, teks Ibrani itu diperbarui menjadi *Biblia Hebraica Stuttgartensia* dan *Biblia Hebraica Quinta,* setelah ada hasil riset terbaru berdasarkan Gulungan Laut Mati dan naskah-naskah kuno lainnya. Kedua teks itu berisi Kodeks Leningrad dan memiliki catatan kaki berisi kata-kata dari sumber-sumber lain sebagai perbandingan, termasuk Pentateukh Samaria, Gulungan Laut Mati, *Septuaginta* Yunani, Targum Aram, *Vulgata* Latin, dan *Peshitta* Siria*.* Teks *Biblia Hebraica Stuttgartensia* dan *Biblia Hebraica Quinta* juga diperiksa sewaktu membuat edisi revisi *New World Translation* (*Terjemahan Dunia Baru*) yang sekarang.

Teks Yunani: Pada akhir abad ke-19, para pakar bernama B.F. Westcott dan F.J.A. Hort membandingkan naskah-naskah Alkitab dan potongan-potongannya untuk membuat teks Yunani yang menurut mereka paling mendekati tulisan aslinya. Pada pertengahan abad ke-20, Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru menjadikan teks itu sumber terjemahan mereka. Mereka juga menggunakan naskah-naskah papirus kuno, yang diperkirakan berasal dari abad kedua dan ketiga M. Belakangan, tersedia lebih banyak naskah papirus. Selain itu, ada teks Yunani karya Nestle dan Aland dan karya lembaga United Bible Societies, yang didasarkan atas penelitian terbaru. Beberapa hasil penelitian itu dipakai dalam revisi ini.

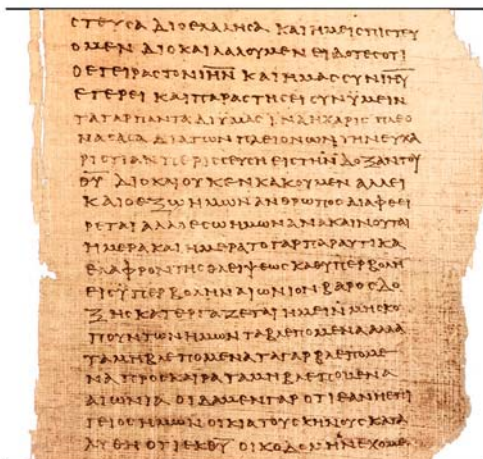
Berdasarkan teks-teks Yunani itu, diketahui bahwa beberapa ayat di Kitab-Kitab Yunani Kristen yang ada di terjemahan-terjemahan yang lebih tua, seperti *King James Version,* sebenarnya ditambahkan oleh para penyalin dan tidak ada di tulisan aslinya. Ayat-ayat itu pun dihapus di sebagian Alkitab. Tapi, karena penomoran ayat yang umum dalam berbagai terjemahan Alkitab sudah ditetapkan sejak abad ke-16, penghapusan itu membuat beberapa ayat menjadi kosong di banyak Alkitab. Ayat-ayat itu adalah Matius 17:21; 18:11; 23:14; Markus 7:16; 9:44, 46; 11:26; 15:28; Lukas 17:36; 23:17; Yohanes 5:4; Kisah 8:37; 15:34; 24:7; 28:29; dan Roma 16:24. Dalam edisi revisi ini, ayat-ayat yang dihapus itu diberi catatan kaki.

Penutup panjang Markus 16 (ayat 9-20), penutup pendek Markus 16, dan kata-kata di Yohanes 7:53–8:11 sebenarnya tidak ada dalam naskah aslinya. Jadi, ayat-ayat palsu itu tidak dimasukkan ke edisi revisi ini.*

Kata-kata lainnya juga sudah disesuaikan menurut apa yang umumnya dianggap paling dekat dengan tulisan aslinya oleh para pakar. Misalnya, menurut beberapa naskah, Matius 7:13 berkata, ”Masuklah melalui gerbang yang sempit, karena lebarlah *gerbang* dan luaslah jalan yang menuju kemusnahan.” Dalam edisi *Terjemahan Dunia Baru* sebelumnya, kata ”gerbang” tidak ada di ayat itu. Tapi setelah meneliti naskahnya lebih lanjut, ternyata kata ”gerbang” ada di teks aslinya. Jadi kata itu dimasukkan ke edisi ini. Ada juga penyesuaian-penyesuaian lain yang mirip, tapi semuanya hanya perubahan kecil, dan tidak ada yang sampai mengubah pesan utama Firman Allah.

---

* Perincian tentang kenapa ayat-ayat ini dianggap palsu terdapat di catatan kaki *New World Translation of the Holy Scriptures—With References* (Kitab Suci Terjemahan Dunia Baru—Dengan Referensi) yang terbit tahun 1984.

Naskah papirus berisi 2 Korintus 4:13–5:4, dari kira-kira 200 M

A4 Nama Allah dalam Kitab-Kitab Ibrani

Nama Allah, yang ditulis dengan empat huruf mati Ibrani יהוה, muncul hampir 7.000 kali dalam Kitab-Kitab Ibrani. Dalam terjemahan ini, keempat huruf yang disebut Tetragramaton itu diterjemahkan menjadi "Yehuwa". Nama itu adalah nama yang paling sering muncul di Alkitab, jauh melebihi nama lainnya. Meskipun para penulis Alkitab menggunakan berbagai gelar dan istilah untuk Allah, seperti "Yang Mahakuasa", "Yang Mahatinggi", dan "Tuan", Tetragramaton adalah satu-satunya nama yang mereka pakai untuk Allah.

Allah Yehuwa sendiri membimbing para penulis Alkitab untuk menggunakan nama-Nya. Misalnya, Dia membimbing Nabi Yoel untuk menulis, "Semua orang yang berseru kepada nama Yehuwa akan diselamatkan." (Yoel 2:32) Allah juga membuat seorang pemazmur menulis, "Semoga orang-orang tahu bahwa Engkau, yang bernama Yehuwa, Engkau saja Yang Mahatinggi atas seluruh bumi." (Mazmur 83:18) Bahkan, nama Allah muncul sekitar 700 kali dalam buku Mazmur saja, buku berisi tulisan puitis yang dinyanyikan dan diucapkan umat Allah. Jadi, kenapa di banyak terjemahan Alkitab, nama Allah tidak ada? Kenapa terjemahan ini menggunakan bentuk "Yehuwa"? Dan apa arti nama Allah, Yehuwa?

𐤉𐤄𐤅𐤄

Nama Allah dalam huruf Ibrani kuno yang digunakan sebelum penawanan di Babilon

יהוה

Nama Allah dalam huruf Ibrani yang digunakan setelah penawanan di Babilon

Kenapa nama Allah tidak ada di banyak Alkitab? Alasannya bermacam-macam. Ada yang merasa Allah Yang Mahakuasa tidak perlu memiliki nama khusus. Yang lain sepertinya terpengaruh tradisi orang Yahudi, yang tidak mau menggunakan nama itu, mungkin karena takut menodainya. Ada lagi yang berpikir bahwa karena tidak ada yang bisa memastikan pengucapan nama Allah yang sebenarnya, lebih baik yang digunakan adalah gelar seperti "Tuhan" atau "Allah". Tapi, keberatan-keberatan itu tidak masuk akal karena alasan-alasan berikut:

- Orang-orang yang mengatakan bahwa Allah Yang Mahakuasa tidak perlu memiliki nama khusus sebenarnya tidak mempertimbangkan bukti bahwa nama Allah muncul dalam salinan-salinan

Kutipan dari Mazmur dalam Gulungan Laut Mati yang dibuat pada awal abad pertama M. Jenis huruf Ibrani di teks ini adalah yang umum digunakan setelah penawanan di Babilon, tapi Tetragramaton muncul berulang kali dengan jenis huruf yang berbeda, yaitu huruf Ibrani kuno

awal Firman Allah, termasuk yang dibuat sebelum zaman Kristus. Seperti yang disebutkan sebelumnya, Allah membimbing agar nama-Nya dimasukkan ke dalam Firman-Nya sekitar 7.000 kali. Jelaslah, Dia mau kita mengetahui dan menggunakan nama-Nya.

- Para penerjemah yang menghilangkan nama itu demi menghormati tradisi Yahudi tidak menyadari sebuah fakta penting. Meskipun para penyalin Yahudi menolak mengucapkan nama itu, mereka tidak menghilangkannya dari salinan Alkitab mereka. Dalam gulungan-gulungan kuno yang ditemukan di Qumran, dekat Laut Mati, nama itu muncul di mana-mana. Beberapa penerjemah Alkitab mengganti nama Allah dengan gelar ”TUHAN” (dalam huruf besar), sehingga menunjukkan bahwa nama Allah ada di naskah aslinya. Jadi mereka sebenarnya mengakui bahwa nama itu muncul ribuan kali di naskah Alkitab. Lalu kenapa para penerjemah itu merasa bebas mengganti atau menghilangkan nama Allah dari Alkitab? Siapa yang mereka pikir memberikan izin untuk mengubahnya? Hanya mereka yang bisa menjawabnya.
- Orang-orang yang beralasan bahwa nama Allah tidak boleh digunakan karena pengucapannya tidak bisa dipastikan tetap dengan leluasa menggunakan nama ”Yesus”. Padahal, cara murid-murid Yesus pada abad pertama mengucapkan nama itu berbeda dengan cara kebanyakan orang Kristen sekarang. Orang Kristen Yahudi mungkin mengucapkannya *Yesyua.* Dan gelar ”Kristus” mungkin diucapkan *Masyiakh,* atau ”Mesias”. Orang Kristen yang berbahasa Yunani menyebutnya *Iesous Khristos,* dan orang Kristen berbahasa Latin *Iesus Christus.* Dengan bimbingan Allah, nama itu dicatat dalam bahasa Yunani di Alkitab. Ini menunjukkan bahwa orang Kristen pada abad pertama menggunakan bentuk nama Yesus yang umum dalam bahasa mereka. Begitu juga, Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru berpendapat bahwa menggunakan bentuk nama ”Yehuwa” itu masuk akal, walaupun pengucapannya tidak persis sama dengan pengucapan nama Allah dalam bahasa Ibrani kuno.

Kenapa *Terjemahan Dunia Baru* menggunakan bentuk ”Yehuwa”? Dalam bahasa Indonesia, keempat huruf Tetragramaton (יהוה) ditulis dengan huruf-huruf mati *YHWH.* Seperti semua kata lain yang ditulis dalam bahasa Ibrani kuno, Tetragramaton tidak memiliki huruf hidup. Sewaktu bahasa Ibrani kuno digunakan sehari-hari, orang langsung menambahkan huruf hidup yang cocok sewaktu membacanya.

Sekitar seribu tahun setelah Kitab-Kitab Ibrani selesai ditulis, para pakar Yahudi membuat aturan untuk berbagai tanda pelafalan, untuk menunjukkan huruf hidup mana yang digunakan sewaktu membaca tulisan Ibrani. Tapi waktu itu, banyak orang Yahudi yang percaya takhayul berpikir bahwa mereka tidak boleh mengucapkan nama Allah, sehingga

Nama Allah di Kejadian 15:2 dalam Pentateukh terjemahan William Tyndale, pada 1530

After these deades / ye worde of God came unto Abram in a vision sayinge feare not Abram / I am thy shilde/ and thy rewarde shalbe exceadynge greate. And Abram answered: LORde Iehouah what wilt thou geue me: I goo childlesse/ and the cater of myne housse/ this Eleasar of Damasco hath a sonne. And Abram sayd: se/ to me hast thou geven no seed: lo/ a lad borne in my housse shal be myne heyre.

And beholde/ the worde of the LORde spake unto Abram sayenge: He shall not

mereka memakai ungkapan-ungkapan pengganti. Jadi saat menyalin Tetragramaton, mereka sepertinya menggabungkan huruf-huruf hidup dari *ungkapan-ungkapan pengganti* itu dengan keempat huruf mati nama Allah. Maka, naskah yang memiliki tanda pelafalan seperti itu tidak menunjukkan pengucapan asli nama Allah dalam bahasa Ibrani. Ada yang merasa bahwa pengucapan nama itu adalah ”Yahweh”, tapi ada juga yang menyampaikan kemungkinan-kemungkinan lain. Gulungan Laut Mati yang berisi sebagian kitab Imamat dalam bahasa Yunani menerjemahkan nama Allah menjadi *Iao*. Para penulis Yunani kuno lainnya berpendapat bahwa pengucapannya adalah *Iae, Iabe,* dan *Iaoue.* Tapi, kita tidak bisa menentukan pengucapan mana yang paling benar. Kita tidak tahu bagaimana hamba Allah di masa lalu mengucapkan nama itu dalam bahasa Ibrani. (Kejadian 13:4; Keluaran 3:15) Yang pasti, Allah berulang kali menggunakan nama-Nya sewaktu berbicara dengan umat-Nya, dan mereka memakai nama itu dengan leluasa sewaktu berbicara dengan Allah maupun orang lain.—Keluaran 6:2; 1 Raja 8:23; Mazmur 99:9.

Lalu, kenapa terjemahan ini menggunakan bentuk ”Yehuwa”? Karena bentuk nama Allah ini dan bentuk pendeknya sudah lama digunakan di Indonesia.

Pada 1691, Melchior Leidekker mulai menerjemahkan Alkitab ke bahasa Melayu. Alkitab itu akhirnya diterbitkan pada 1733, dan beberapa kali direvisi. Edisi tahun 1858 dari Alkitab *Leidekker* ini menggunakan nama Allah dalam bentuk ”Huwa” di seluruh bagian yang disebut Perjanjian Lama. Terjemahan ini digunakan di Indonesia sampai terakhir kali dicetak pada 1916. Lalu pada 1958, Lembaga Alkitab Indonesia (LAI) menerbitkan Alkitab berbahasa Melayu yang sekarang disebut *Terjemahan Lama.* Alkitab ini adalah gabungan dari Perjanjian Lama *Klinkert* (1879) dengan Perjanjian Baru *Bode* (1938). Di *Terjemahan Lama,* bentuk ”Yehuwa” muncul di Keluaran 15:3, dan bentuk pendek

”Hua” muncul di Mazmur 83:19, Yesaya 12:2, Yesaya 26:4, dan Yesaya 42:8. Alkitab inilah yang digunakan di mana-mana di Indonesia sampai 1974, sebelum akhirnya digantikan oleh *Terjemahan Baru,* yang juga diterbitkan oleh LAI. Selain itu, bentuk nama ini juga digunakan dalam bahasa Jawa, salah satu bahasa daerah yang paling banyak dipakai di Indonesia. Dalam Alkitab berbahasa Jawa terjemahan Pieter Jansz, pada edisi revisinya tahun 1949, nama ”Yehuwah” muncul di seluruh Perjanjian Lama. Jadi, bentuk nama ”Yehuwa” sudah lama digunakan di Indonesia.

Nama Allah pertama kali muncul dalam Alkitab bahasa Inggris pada 1530, dalam Pentateukh terjemahan William Tyndale. Dia menggunakan bentuk ”Iehouah”. Seiring waktu, bahasa Inggris berubah, dan ejaan nama Allah dibuat lebih modern. Misalnya, pada 1612, Henry Ainsworth menggunakan bentuk ”Iehovah” di sepanjang buku Mazmur yang dia terjemahkan. Lalu pada 1639, sewaktu buku itu direvisi dan dicetak bersama Pentateukh, bentuk ”Jehovah” digunakan. Pada 1901, para penerjemah yang menghasilkan Alkitab *American Standard Version* menggunakan bentuk ”Jehovah” setiap kali nama Allah muncul dalam teks Ibrani.

Apa arti nama Yehuwa? Dalam bahasa Ibrani, nama Yehuwa berasal dari kata kerja yang berarti ”menjadi”, dan banyak pakar merasa bahwa nama Yehuwa adalah bentuk kausatif (bentuk yang menunjukkan penyebab) untuk kata kerja Ibrani itu. Jadi, Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru memahami bahwa nama Allah berarti ”Dia Menyebabkan Menjadi”. Para pakar memiliki pandangan yang berbeda-beda, sehingga kita tidak bisa berkeras bahwa hanya arti itulah yang tepat. Tapi, arti itu cocok sekali untuk Yehuwa, karena Dia Pencipta segala sesuatu dan selalu mewujudkan kehendak-Nya. Dia tidak hanya menyebabkan alam semesta dan makhluk cerdas menjadi ada, tapi setelah itu Dia juga terus menyebabkan kehendak dan tujuan-Nya terlaksana.

𐤉𐤄𐤅𐤄 יהוה

Tetragramaton, *YHWH:* ”Dia Menyebabkan Menjadi”

𐤄𐤅𐤄 הוה

Kata kerja *HWH:* ”menjadi”

Maka, arti nama Yehuwa tidak dibatasi oleh kata kerja yang terdapat di Keluaran 3:14, yang isinya, ”Aku Akan Menjadi Apa Pun yang Aku Inginkan.” Kata-kata itu tidak sepenuhnya menjelaskan arti nama Allah, tapi hanya menunjukkan satu segi kepribadian Allah, bahwa Dia menjadi apa pun yang dibutuhkan dalam setiap keadaan untuk mewujudkan kehendak-Nya. Meskipun nama Yehuwa bisa berarti Dia sendiri menjadi apa pun yang Dia inginkan, artinya tidak hanya sebatas itu. Nama itu juga berarti Dia menyebabkan ciptaan-Nya menjadi apa pun yang dibutuhkan untuk mewujudkan kehendak-Nya.

A5

Nama Allah dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen

Para pakar Alkitab mengakui bahwa nama Allah, yang ditulis dengan Tetragramaton (יהוה), muncul hampir 7.000 kali dalam teks asli Kitab-Kitab Ibrani. Tapi, banyak yang berpendapat bahwa nama itu tidak ada dalam teks asli Kitab-Kitab Yunani Kristen. Karena itu, kebanyakan Alkitab bahasa Indonesia zaman sekarang tidak menggunakan nama Yehuwa dalam bagian yang sering disebut Perjanjian Baru. Bahkan, ketika menerjemahkan kutipan dari Kitab-Kitab Ibrani yang menyebutkan Tetragramaton, kebanyakan penerjemah menggunakan ”Tuhan”, dan bukan nama Allah.

Kitab Suci Terjemahan Dunia Baru tidak mengikuti kebiasaan itu. Terjemahan ini menggunakan nama Yehuwa sebanyak 237 kali dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen. Para penerjemah membuat keputusan itu karena mempertimbangkan dua faktor penting ini: (1) Naskah-naskah Yunani yang ada sekarang bukanlah naskah yang asli. Dari antara ribuan salinan yang ada, kebanyakan salinan dibuat setidaknya dua abad setelah naskah aslinya ditulis. (2) Pada masa itu, para penyalin naskah-naskah itu mengganti Tetragramaton dengan *Kyrios,* kata Yunani untuk ”Tuhan” dan ”Tuan”, atau menyalin dari naskah yang sudah menggantinya.

Panitia Penerjemahan Alkitab Dunia Baru menyimpulkan bahwa ada bukti yang kuat bahwa Tetragramaton memang ada dalam naskah-naskah asli Yunani. Berikut adalah bukti-buktinya:

- **Dalam sejumlah salinan Kitab-Kitab Ibrani yang digunakan pada zaman Yesus dan rasul-rasulnya, Tetragramaton muncul di mana-mana.** Dulu, beberapa orang tidak setuju dengan hal ini. Tapi, setelah sejumlah salinan Kitab-Kitab Ibrani yang dibuat pada abad pertama ditemukan di dekat Qumran, tidak ada lagi yang bisa menyangkalnya.

- **Pada zaman Yesus dan rasul-rasulnya, Tetragramaton juga muncul dalam Kitab-Kitab Ibrani yang diterjemahkan ke bahasa Yunani.** Selama berabad-abad, para pakar mengira bahwa Tetragramaton tidak ada dalam naskah *Septuaginta* Yunani, yaitu Kitab-Kitab Ibrani yang diterjemahkan ke bahasa Yunani. Lalu pada pertengahan abad ke-20, para pakar meneliti beberapa potongan naskah kuno dari versi *Septuaginta* Yunani yang digunakan pada zaman Yesus. Potongan-potongan itu memuat nama Allah, yang ditulis dengan huruf-huruf Ibrani. Jadi

pada zaman Yesus, salinan-salinan Kitab Suci berbahasa Yunani memang memuat nama Allah. Tapi pada abad keempat M, naskah-naskah utama *Septuaginta* Yunani, seperti Kodeks Vatikanus dan Kodeks Sinaitikus, tidak memuat nama Allah di buku Kejadian sampai Maleakhi (meskipun nama itu muncul dalam naskah-naskah sebelumnya). Maka, tidaklah mengherankan kalau dalam naskah-naskah yang berasal dari masa itu, nama Allah tidak ada di bagian yang disebut Perjanjian Baru, atau bagian Kitab-Kitab Yunani dalam Alkitab.

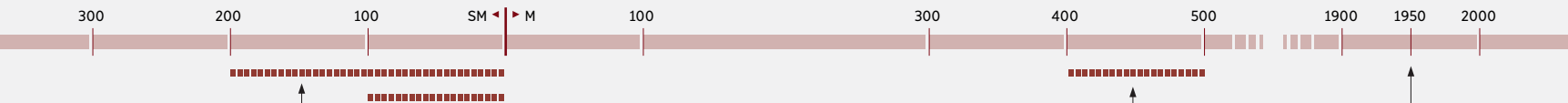
- **Kitab-Kitab Yunani Kristen sendiri mencatat bahwa Yesus sering menggunakan nama Allah dan memberitahukannya kepada orang-orang.** (Yohanes 17:6, 11, 12, 26) Yesus jelas-jelas berkata, ”Saya datang dengan nama Bapak saya.” Dia juga menandaskan bahwa pekerjaannya dilakukan dengan ’nama Bapaknya’.—Yohanes 5:43; 10:25.

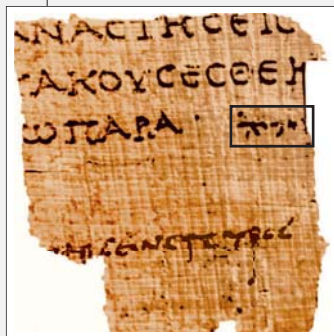
- **Karena nama Allah muncul di Kitab-Kitab Ibrani, tidak masuk akal kalau nama Yehuwa tiba-tiba hilang di Kitab-Kitab Yunani Kristen yang ditulis belakangan, yang sama-sama berasal dari Allah.** Sekitar pertengahan abad pertama M, Yakobus murid Yesus mengatakan kepada para penatua di Yerusalem, ”Simeon sudah menceritakan dengan lengkap bagaimana Allah pertama kali mengarahkan perhatian-Nya kepada bangsa lain, untuk mengambil dari antara mereka suatu umat bagi nama-Nya.” (Kisah 15:14) Tidak mungkin Yakobus berkata seperti itu kalau tidak seorang pun tahu atau memakai nama Allah pada saat itu.

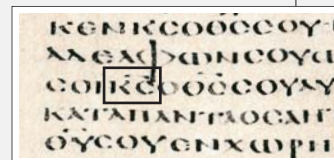
Yesus jelas-jelas berkata, ”Saya datang dengan nama Bapak saya.” Dia juga menandaskan bahwa pekerjaannya dilakukan dengan ’nama Bapaknya’

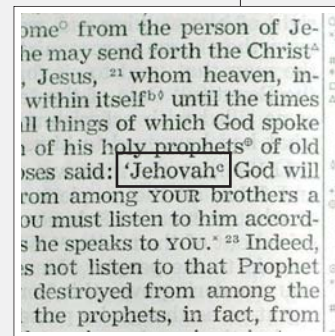
- **Nama Allah dalam bentuk pendeknya muncul di Kitab-Kitab Yunani Kristen.** Di Wahyu 19:1, 3, 4, 6, nama Allah terdapat dalam ungkapan ”Haleluyah”, ungkapan Ibrani yang berarti ”Pujilah Yah”. ”Yah” adalah bentuk pendek nama Yehuwa. Ada banyak nama dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen yang diambil dari nama Allah itu. Bahkan, sebuah karya referensi menjelaskan bahwa nama Yesus sendiri berarti ”Yehuwa Adalah Keselamatan”.

- **Tulisan-tulisan Yahudi masa awal menunjukkan bahwa orang Kristen Yahudi menggunakan nama Allah dalam tulisan mereka.** Tosefta, kumpulan hukum lisan yang selesai ditulis pada sekitar 300 M, menyebutkan tentang tulisan-tulisan Kristen yang dibakar pada hari Sabat, ”Buku-buku Penginjil dan buku-buku *minim* [mungkin memaksudkan orang Kristen Yahudi] tidak mereka

300 200 100 SM ◂ ▸ M 100 300 400 500 1900 1950 2000

Ulangan 6:4
Papirus Nash
Abad kedua atau pertama SM

Teks Ibrani kuno dengan nama Allah yang muncul dua kali

Potongan Ulangan 18:15, 16
P. Fouad Inv. 266
Abad pertama SM

Terjemahan Septuaginta Yunani dengan nama Allah dalam huruf Ibrani

Ulangan 18:15, 16
Kodeks Aleksandrinus
Abad kelima M

Nama Allah dihilangkan dan diganti dengan *KC* dan *KY,* singkatan dari kata Yunani *Kyrios* (Tuhan atau Tuan)

Kisah 3:22, mengutip Ulangan 18:15
New World Translation
Abad ke-20 M

New World Translation mengembalikan nama Allah

selamatkan dari api. Tapi, buku-buku itu dibiarkan terbakar bersama seluruh Nama Allah yang tertulis di dalamnya." Tosefta itu juga mengutip Rabi Yosé orang Galilea, yang hidup pada awal abad kedua M. Dia mengatakan bahwa pada hari-hari lain, orang-orang Yahudi "memotong bagian-bagian yang memuat Nama Allah di dalamnya [mungkin maksudnya di dalam tulisan-tulisan Kristen] dan menyimpannya, sedangkan sisanya dibakar".

- **Beberapa pakar Alkitab mengakui bahwa kemungkinan besar, nama Allah muncul dalam kutipan Kitab-Kitab Ibrani yang ada di Kitab-Kitab Yunani Kristen.** Buku *The Anchor Bible Dictionary,* di bawah judul "Tetragrammaton in the New Testament" (Tetragramaton dalam Perjanjian Baru), berkata, "Ada bukti bahwa Tetragramaton, Nama Allah, Yahweh, muncul dalam sebagian atau semua kutipan P[erjanjian] L[ama] di P[erjanjian] B[aru] saat naskah-naskah PB pertama kali ditulis." Pakar bernama George Howard berkata, "Karena Tetragram masih tertulis dalam salinan-salinan Alkitab Yunani [*Septuaginta*] yang menjadi Kitab Suci gereja masa awal, bisa disimpulkan bahwa para penulis P[erjanjian] B[aru], ketika mengutip ayat dari Kitab Suci, mempertahankan Tetragram dalam teks Alkitab mereka."

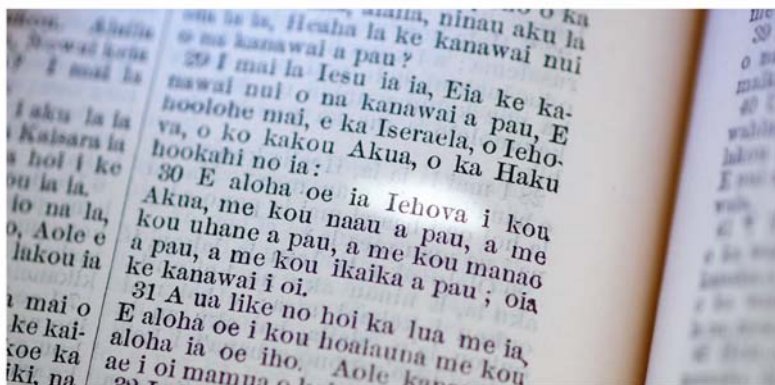
• **Para penerjemah Alkitab yang terkemuka menggunakan nama Allah dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen.** Sebagian penerjemah ini sudah melakukannya lama sebelum *Terjemahan Dunia Baru* dibuat. Di antaranya adalah: *A Literal Translation of the New Testament . . . From the Text of the Vatican Manuscript,* oleh Herman Heinfetter (1863); *The Emphatic Diaglott,* oleh Benjamin Wilson (1864); *The Epistles of Paul in Modern English,* oleh George Barker Stevens (1898); *St. Paul's Epistle to the Romans,* oleh W.G. Rutherford (1900); *The New Testament Letters,* oleh J.W.C. Wand, Uskup London (1946). Selain mereka, dalam sebuah terjemahan bahasa Spanyol pada awal abad

Nama Allah di Kisah 2:34 dalam *The Emphatic Diaglott,* karya Benjamin Wilson (1864)

ke-20, penerjemah bernama Pablo Besson menggunakan bentuk ”Jehová” di Lukas 2:15 dan Yudas 14, serta menunjukkan dalam hampir 100 catatan kaki bahwa yang dimaksud di suatu ayat sepertinya nama Allah. Jauh sebelum terjemahan-terjemahan itu dibuat, berbagai versi Kitab-Kitab Yunani Kristen dalam bahasa Ibrani, yang dibuat sejak abad ke-16, menggunakan Tetragramaton di banyak ayat. Dalam bahasa Jerman saja, setidaknya 11 versi menggunakan ”Jehovah” (atau terjemahan dari nama Ibrani ”Yahweh”) di Kitab-Kitab Yunani Kristen, dan empat penerjemah menuliskan nama itu dalam tanda kurung

setelah ”Tuhan”. Lebih dari 70 terjemahan Jerman menggunakan nama Allah di catatan kaki atau keterangan tambahan.

- **Berbagai terjemahan Alkitab dalam lebih dari seratus bahasa memuat nama Allah dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen.** Banyak bahasa Afrika, Penduduk Asli Amerika, Asia, Eropa, dan Kepulauan Pasifik menggunakan nama Allah dengan leluasa. (Lihat daftar di halaman 1966 dan 1967.) Para penerjemah Alkitab itu memutuskan untuk menggunakan nama Allah karena alasan-alasan yang mirip dengan yang disebutkan di atas. Beberapa dari terjemahan Kitab-Kitab Yunani Kristen itu dibuat baru-baru ini, seperti Alkitab berbahasa Rotuma (1999), yang menggunakan bentuk ”Jihova” 51 kali dalam 48 ayat, terjemahan Batak (Toba) dari Indonesia (1989), yang menggunakan ”Jahowa” 110 kali, dan terjemahan *Indonesian Literal Translation* (2008), yang menggunakan ”YAHWEH” sebanyak lebih dari 180 kali di bagian yang disebut Perjanjian Baru.

Tak diragukan, ada dasar yang kuat untuk mengembalikan nama Allah, Yehuwa, ke Kitab-Kitab Yunani Kristen. Itulah yang dilakukan para penerjemah *Terjemahan Dunia Baru.* Mereka sangat menghormati nama Allah dan tidak berani menghilangkan apa pun yang ada di teks aslinya.—Wahyu 22:18, 19.

Nama Allah di Markus 12:29, 30 dalam terjemahan berbahasa Hawaii

Bahasa dan Dialek yang Memuat Nama Allah dalam Teks Utama Kitab-Kitab Yunani Kristen

Bahasa atau Dialek: **Nama Allah**

Aneityum: **Ihova**
Arawak: **Jehovah**
Awabakal: **Yehóa**
Bangi: **Yawe**
Batak (Toba): **Jahowa**
Belanda: **Jehovah**
Benga: **Jĕhova**
Bolia: **Yawe**
Bube: **Yehovah**
Bullom So: **Jehovah**
Chácobo: **Jahué**
Cherokee: **Yihowa**
Chin (Hakka): **Zahova**
Chippewa: **Jehovah**
Choctaw: **Chihowa**
Chuuk: **Jiowa**
Dakota: **Jehowa**
Dobu: **Ieoba**
Douala: **Yehowa**
Efate (Utara): **Yehova**
Efik: **Jehovah**
Éwé: **Yehowa**
Fang: **Jehôva**
Fiji: **Jiova**
Ga: **Iehowa**
Gibario (dialek Kerewo): **Iehova**
Grebo: **Jehova**
Hawaii: **Iehova**
Hindustani: **Yihováh**
Hiri Motu: **Iehova**
Ho-Chunk (Winnebago): **Jehowa**
Ibrani: **יהוה**
Ila: **Yaave**
Iliku (dialek Lusengo): **Yawe**
Indonesia: **YAHWEH**
Inggris: **Jehovah**
Jerman: **Jehovah; Jehova**
Kala Lagaw Ya: **Iehovan**
Kalanga: **Yehova; Yahwe**
Kalenjin: **Jehovah**
Kerewo: **Iehova**
Kiluba: **Yehova**
Kipsigis: **Jehoba**
Kiribati: **Iehova**
Kisonge: **Yehowa**
Korea: **여호와**
Kosrae: **Jeova**
Kroat: **Jehova**
Kuanua: **Ieova**
Lao: **Yehowa**
Lele: **Jehova**
Lewo: **Yehova**
Lingala: **Yawe**
Logo: **Yehova**
Lomongo: **Yawe; Yova**
Lonwolwol: **Jehovah**
Lugbara: **Yehova**
Luimbi: **Yehova**
Luna: **Yeoba**
Lunda: **Yehova**
Luo: **Yawe**
Luvale: **Yehova**
Malagasi: **Jehovah; Iehôvah**
Malo: **Iova**
Marquesa: **Iehova**
Marshall: **Jeova**
Maskelyne: **Iova**
Mentawai: **Jehoba**

Meriam: **Iehoua**
Misima-Paneati: **Iehova**
Mizo: **Jehovan; Jihova'n**
Mohawk: **Yehovah**
Mortlock: **Jioua**
Motu: **Iehova**
Mpongwe (dialek Myene): **Jehova**
Muskogee: **Cehofv**
Myene: **Yeôva**
Naga, Angami: **Jihova**
Naga, Konyak: **Jihova**
Naga, Lotha: **Jihova**
Naga, Mao: **Jihova**
Naga, Rengma Utara: **Jihova**
Naga, Sangtam: **Jihova**
Nandi: **Jehova**
Narrinyeri: **Jehovah**
Nauru: **Jehova**
Navajo: **Jîho'vah**
Ndau: **Jehova**
Nembe: **Jehovah**
Nengone (atau, Maré): **Iehova**
Ngando: **Yawe**
Ntomba: **Yawe**
Nukuoro: **Jehova**
Polski: **Jehowa**
Portugis: **Iáhve**
Prancis: **IHVH,** ***yhwh***
Rarotonga: **Jehova; Iehova**
Rerep: **Iova**
Rotuma: **Jihova**
Sakao: **Ihova; Iehova**
Samoa: **Ieova**
Seneka: **Ya'wĕn**
Sengele: **Yawe**
Sesotho: **Yehofa**
Sie: **Iehōva**
Spanyol: **Jehová; Yahvé; YHWH; Yahweh**
Sranantongo: **Jehova**
Sukuma: **Yahuwa; Jakwe**
Tahiti: **Iehova**
Teke-Eboo: **Yawe**
Temne: **Yehṓfa; Yehofa**
Thai: **Yahowa**
Toaripi: **Jehova; Iehova**
Tonga: **Jehova**
Tongan: **Jihova; Sihova**
Tshiluba: **Yehowa**
Tswana: **Jehofa; Yehova; Yehofa**
Umbundu: **Yehova**
Uripiv: **Iova**
Wampanoag: **Jehovah**
Welsh: **Iehofah**
Xhosa: **Yehova**
Zande: **Yekova**
Zulu: **Jehova; YAHWE**

(Selain yang ada di daftar ini, sejumlah bahasa dan dialek menggunakan bentuk nama Allah dalam catatan kaki atau keterangan tambahan.)

Lebih dari 120 bahasa

A6

Tabel: Nabi serta Raja Yehuda dan Raja Israel

Raja-Raja Kerajaan Yehuda Dua Suku **di Selatan**

Raja	Tahun (SM)
Rehoboam: 17 tahun	997
Abiya (Abiyam): 3 tahun	980
Asa: 41 tahun	978
Yehosyafat: 25 tahun	937
Yehoram: 8 tahun	913
Ahazia: 1 tahun	± 906
Ratu Atalia: 6 tahun	± 905
Yehoas: 40 tahun	898
Amazia: 29 tahun	858
Uzzia (Azaria): 52 tahun	829

1000 SM

950 SM

900 SM

850 SM

800 SM

Elia

Elisa

Yunus

Amos

Yoel

Raja-Raja Kerajaan Israel Sepuluh Suku **di Utara**

Tahun (SM)	Raja
997	**Yeroboam:** 22 tahun
± 976	**Nadab:** 2 tahun
± 975	**Baasya:** 24 tahun
± 952	**Elah:** 2 tahun
	Zimri: 7 hari (± 951)
± 947	**Omri dan Tibni:** 4 tahun
± 940	**Omri (sendiri):** 8 tahun
	Ahab: 22 tahun
± 920	**Ahazia:** 2 tahun
± 917	**Yehoram:** 12 tahun
± 905	**Yehu:** 28 tahun
876	**Yehoahaz:** 14 tahun
± 862	**Yehoahaz dan Yehoas:** 3 tahun
± 859	**Yehoas (sendiri):** 16 tahun
± 844	**Yeroboam II:** 41 tahun
± 803	

Raja-Raja Kerajaan **di Selatan**
(*Lanjutan*)

Uzzia (Azaria): 52 tahun

777

Yotam: 16 tahun

762

Ahaz: 16 tahun

746

Hizkia: 29 tahun

716

Manasye: 55 tahun

661

Amon: 2 tahun

659

Yosia: 31 tahun

628

Yehoahaz: 3 bulan

Yehoyakim: 11 tahun

618

617

Yehoyakhin: 3 bulan, 10 hari

607

Zedekia: 11 tahun

Yerusalem dan baitnya dihancurkan oleh pasukan Babilon yang dipimpin Nebukhadnezar. Zedekia, raja terakhir di bumi dari garis keturunan Daud, digulingkan

800 SM

Hosea

Mikha

Yesaya

750 SM

700 SM

Nahum

Zefanya

650 SM

Yeremia

Habakuk

Daniel

Obaja

Yehezkiel

600 SM

Raja-Raja Kerajaan **di Utara**
(*Lanjutan*)

± 803

Zakharia: dicatat hanya memerintah 6 bulan

± 791

Syalum: 1 bulan

± 780

Menahem: 10 tahun

± 778

Pekahia: 2 tahun

Pekah: 20 tahun

± 758

Hosyea: 9 tahun dari ± 748

± 748

740

Asiria menaklukkan Samaria, menaklukkan Israel; kerajaan Israel sepuluh suku di utara berakhir

Hosyea tampaknya mulai memerintah sepenuhnya atau mungkin mendapat dukungan raja Asiria, Tiglat-pileser III, pada ± 748

Zakharia mulai memerintah, tapi tampaknya pemerintahannya sebagai raja diteguhkan pada ± 792

A7

Peristiwa dalam Kehidupan Yesus di Bumi

Keempat Injil Berdasarkan Urutan Waktu

Tabel berikut ini disertai peta yang menunjukkan perjalanan Yesus, termasuk perjalanannya sewaktu memberitakan kabar baik. Panah-panah di peta tidak menunjukkan jalur persisnya, tapi hanya menunjukkan arah. Simbol ”±” artinya ”kurang lebih”.

Peta 1

Keterangan Peta

- ✦ Titik Awal
- ● Lokasinya Cukup Pasti
- ○ Lokasinya Belum Pasti
  ? saat lokasi persisnya tidak diketahui

G. Hermon
GALILEA
Laut Galilea
DEKAPOLIS
Nazaret
Betani di seberang Yordan?
SAMARIA
Sungai Yordan
PEREA
YUDEA
Rama
Yerusalem
Betlehem
Padang Belantara Yehuda
Laut Garam
Dari dan ke Mesir

Sebelum Pelayanan Yesus

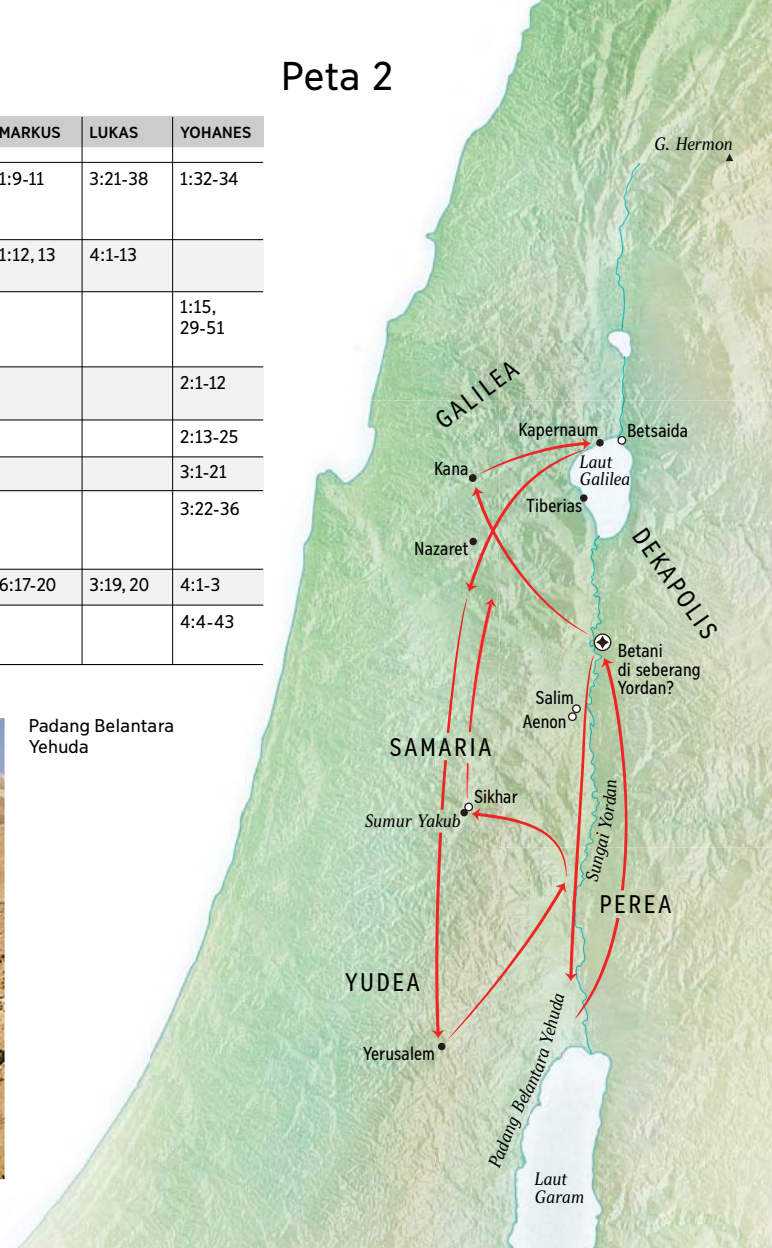
WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS		MARKUS	LUKAS	YOHANES
3 SM	Yerusalem, bait	Malaikat Gabriel menubuatkan kelahiran Yohanes Pembaptis ke Zakharia				1:5-25	
± 2 SM	Nazaret; Yudea	Gabriel menubuatkan kelahiran Yesus ke Maria; Maria menemui Elisabet kerabatnya				1:26-56	
2 SM	Perbukitan di Yudea	Yohanes Pembaptis lahir dan dinamai; Zakharia bernubuat; Yohanes akan tinggal di gurun				1:57-80	
2 SM, ± 1 Okt.	Betlehem	Yesus lahir; ”Firman itu menjadi manusia”	1:1-25			2:1-7	1:1-5, 9-14
	Dekat Betlehem; Betlehem	Malaikat mengumumkan kabar baik ke para gembala; para malaikat memuji Allah; para gembala mengunjungi Yesus kecil				2:8-20	
	Betlehem; Yerusalem	Yesus disunat (hari ke-8); dibawa orang tuanya ke bait (setelah hari ke-40)				2:21-38	
1 SM atau 1 M	Yerusalem; Betlehem; Mesir; Nazaret	Kunjungan ahli perbintangan; keluarganya lari ke Mesir; Herodes membunuh anak-anak lelaki; keluarga kembali dari Mesir, tinggal di Nazaret	2:1-23			2:39, 40	
12 M, Paskah	Yerusalem	Yesus usia 12 tahun, menanyai para guru di bait				2:41-50	
	Nazaret	Kembali ke Nazaret; terus tunduk pada orang tuanya; belajar bertukang; Maria punya empat putra lagi dan putri-putri (Mat 13:55, 56; Mrk 6:3)				2:51, 52	
29, musim semi	Padang belantara, Sungai Yordan	Yohanes Pembaptis memulai pelayanan	3:1-12		1:1-8	3:1-18	1:6-8, 15-28

Awal Pelayanan Yesus

WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
29, musim gugur	Sungai Yordan, mungkin di atau dekat Betani di seberang Yordan	Yesus dibaptis dan diurapi; Yehuwa menyatakan dia Putra-Nya, berkenan padanya	3:13-17	1:9-11	3:21-38	1:32-34
	Padang Belantara Yehuda	Digoda Iblis	4:1-11	1:12, 13	4:1-13	
	Betani di seberang Yordan	Yohanes Pembaptis menyebut Yesus Anak Domba Allah; murid-murid pertama mengikuti Yesus				1:15, 29-51
	Kana di Galilea; Kapernaum	Mukjizat pertama di pernikahan, air jadi anggur; ke Kapernaum				2:1-12
30, Paskah	Yerusalem	Membersihkan bait				2:13-25
		Bicara dengan Nikodemus				3:1-21
	Yudea; Aenon	Pergi ke pedesaan Yudea, murid-murid membaptis; kesaksian terakhir Yohanes tentang Yesus				3:22-36
	Tiberias; Yudea	Yohanes dipenjarakan; Yesus ke Galilea	4:12; 14:3-5	6:17-20	3:19, 20	4:1-3
	Sikhar, di Samaria	Saat ke Galilea, mengajar orang Samaria				4:4-43

Padang Belantara Yehuda

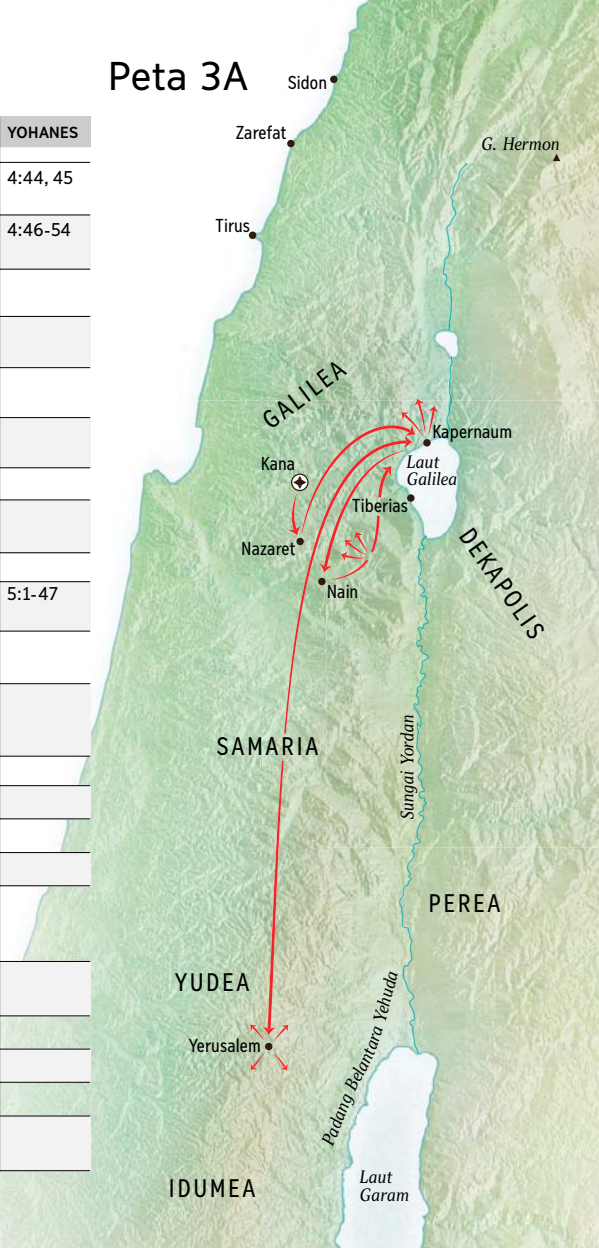
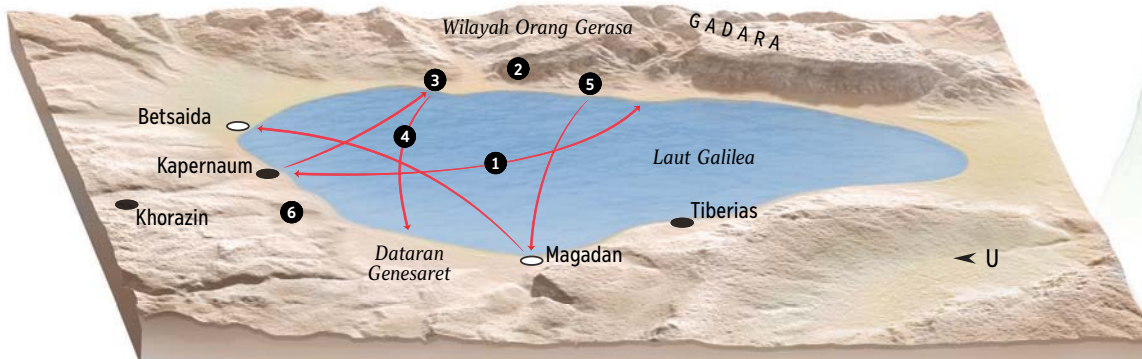
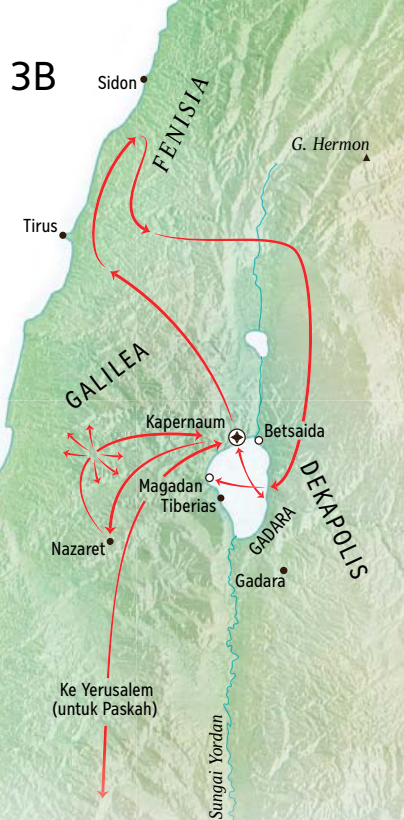
1974

Peta 2

Pelayanan Utama Yesus di Galilea

WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
30	Galilea	Yesus mulai memberitakan ”Kerajaan surga sudah dekat”	4:17	1:14, 15	4:14, 15	4:44, 45
	Kana; Nazaret; Kapernaum	Menyembuhkan anak pejabat; baca gulungan Yesaya; ke Kapernaum	4:13-16		4:16-31	4:46-54
	Laut Galilea, dekat Kapernaum	Memanggil empat murid: Simon dan Andreas, Yakobus dan Yohanes	4:18-22	1:16-20	5:1-11	
	Kapernaum	Menyembuhkan ibu mertua Simon dan yang lain	8:14-17	1:21-34	4:31-41	
	Galilea	Pertama kali keliling Galilea dengan empat murid	4:23-25	1:35-39	4:42, 43	
		Menyembuhkan penderita kusta; diikuti orang banyak	8:1-4	1:40-45	5:12-16	
	Kapernaum	Menyembuhkan orang lumpuh	9:1-8	2:1-12	5:17-26	
		Memanggil Matius; makan dengan pemungut pajak; ditanya soal puasa	9:9-17	2:13-22	5:27-39	
	Yudea	Memberitakan di rumah ibadah			4:44	
31, Paskah	Yerusalem	Menyembuhkan pria di Betzata; orang Yahudi mau membunuhnya				5:1-47
	Kembali dari Yerusalem (?)	Murid-murid memetik gandum saat Sabat; Yesus ”Tuan atas Sabat”	12:1-8	2:23-28	6:1-5	
	Galilea; Laut Galilea	Menyembuhkan tangan pria saat Sabat; diikuti orang banyak; terus menyembuhkan	12:9-21	3:1-12	6:6-11	
	G. dekat Kapernaum	Memilih 12 rasul		3:13-19	6:12-16	
	Dekat Kapernaum	Memberikan Khotbah di Gunung	5:1–7:29		6:17-49	
	Kapernaum	Menyembuhkan pelayan perwira	8:5-13		7:1-10	
	Nain	Membangkitkan anak janda			7:11-17	
	Tiberias; Galilea (Nain atau di dekatnya)	Murid Yohanes diutus ke Yesus; kebenaran disingkapkan ke anak-anak; kuk nyaman	11:2-30		7:18-35	
	Galilea (Nain atau di dekatnya)	Wanita berdosa menuang minyak di kakinya; perumpamaan utang			7:36-50	
	Galilea	Keliling lagi dengan 12 rasul			8:1-3	
		Mengusir roh jahat; dosa tak terampuni	12:22-37	3:19-30		
		Hanya ada tanda Yunus	12:38-45			
		Ibu dan saudara-saudaranya datang; menyebut muridnya keluarganya	12:46-50	3:31-35	8:19-21	

Peta 3A

Sidon
Zarefat
G. Hermon
Tirus
GALILEA
Kapernaum
Kana
Laut Galilea
Tiberias
Nazaret
Nain
DEKAPOLIS
SAMARIA
Sungai Yordan
PEREA
YUDEA
Yerusalem
Padang Belantara Yehuda
IDUMEA
Laut Garam

Peta 3B

WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
31 atau 32	Daerah Kapernaum	Memberi perumpamaan Kerajaan	13:1-53	4:1-34	8:4-18	
	Laut Galilea	Meredakan badai dari perahu	8:18, 23-27	4:35-41	8:22-25	
	Wilayah Gadara	Menyuruh roh jahat masuk ke babi	8:28-34	5:1-20	8:26-39	
	Mungkin Kapernaum	Menyembuhkan wanita pendarahan; membangkitkan putri Yairus	9:18-26	5:21-43	8:40-56	
	Kapernaum (?)	Menyembuhkan orang buta dan bisu	9:27-34			
	Nazaret	Ditolak lagi di daerah asalnya	13:54-58	6:1-5		
	Galilea	Kali ketiga keliling Galilea; mengirim para rasul untuk meluaskan pekerjaan	9:35–11:1	6:6-13	9:1-6	
	Tiberias	Herodes memenggal Yohanes Pembaptis; Herodes heran karena Yesus	14:1-12	6:14-29	9:7-9	
32, hampir Paskah (Yoh 6:4)	Kapernaum (?); timur laut L. Galilea	Para rasul kembali dari memberitakan; Yesus memberi makan 5.000 pria	14:13-21	6:30-44	9:10-17	6:1-13
	Timur laut L. Galilea; Genesaret	Orang mau menjadikan Yesus raja; dia berjalan di atas air; menyembuhkan orang	14:22-36	6:45-56		6:14-21
	Kapernaum	Mengaku ”roti kehidupan”; banyak yang tersandung dan pergi				6:22-71
32, setelah Paskah	Mungkin Kapernaum	Menyingkapkan tradisi manusia	15:1-20	7:1-23		7:1
	Fenisia; Dekapolis	Sembuhkan putri wanita Sirofenisia; memberi makan 4.000 pria	15:21-38	7:24–8:9		
	Magadan	Hanya ada tanda Yunus	15:39–16:4	8:10-12		

Kegiatan di Laut Galilea

(Juga disebut Danau Genesaret dan Laut Tiberias)

1. **Meredakan badai dari perahu**
2. **Menyuruh roh-roh jahat masuk ke babi**
3. **Memberi makan 5.000 pria**
4. **Berjalan di atas laut**
5. **Memberi makan 4.000 pria**
6. **Lokasi bersejarah Khotbah di Gunung**

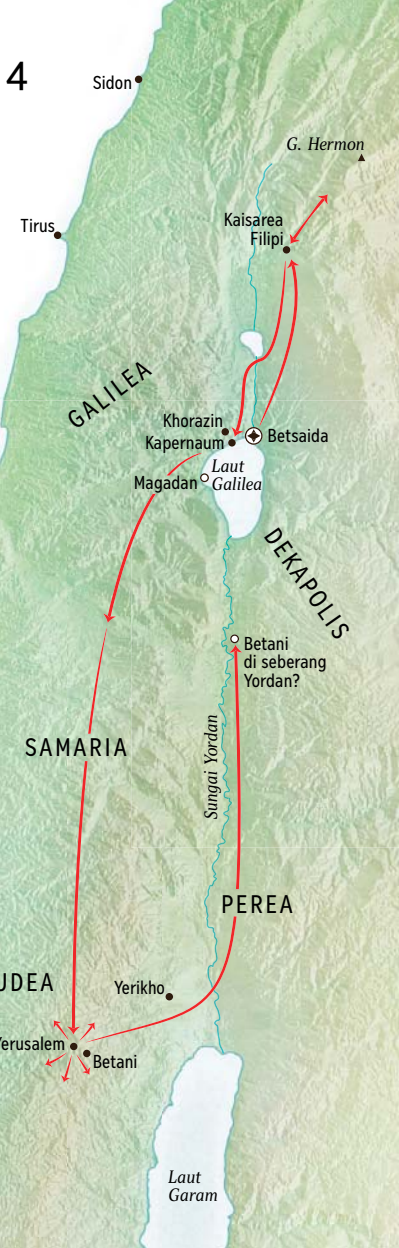
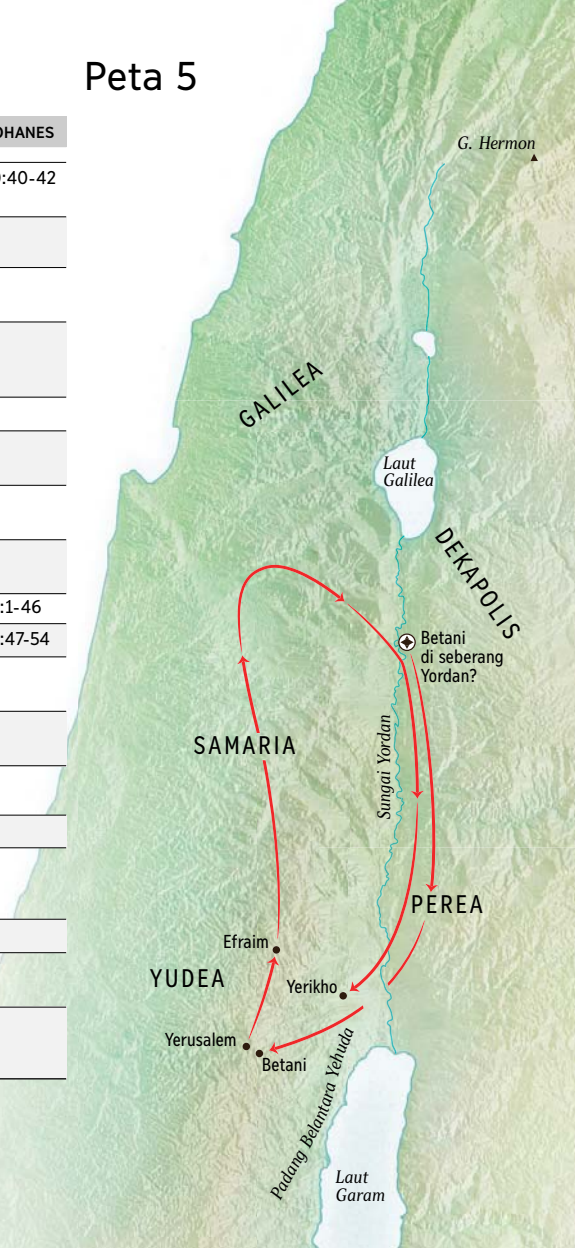
WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
32, setelah Paskah	Laut Galilea; Betsaida	Di perahu ke Betsaida, Yesus memperingatkan soal ragi orang Farisi; menyembuhkan pria buta	16:5-12	8:13-26		
	Daerah Kaisarea Filipi	Kunci Kerajaan; menubuatkan kematian dan kebangkitannya	16:13-28	8:27–9:1	9:18-27	
	Mungkin G. Hermon	Berubah rupa; Yehuwa bicara	17:1-13	9:2-13	9:28-36	
	Daerah Kaisarea Filipi	Menyembuhkan anak yang kesurupan	17:14-20	9:14-29	9:37-43	
	Galilea	Menubuatkan kematiannya lagi	17:22, 23	9:30-32	9:43-45	
	Kapernaum	Membayar pajak dengan uang logam dari mulut ikan	17:24-27			
		Terbesar di Kerajaan; perumpamaan domba yang hilang dan budak yang tidak mau mengampuni	18:1-35	9:33-50	9:46-50	
	Galilea-Samaria	Saat ke Yerusalem, meminta muridnya mengutamakan Kerajaan	8:19-22		9:51-62	7:2-10

Pelayanan Yesus Selanjutnya di Yudea

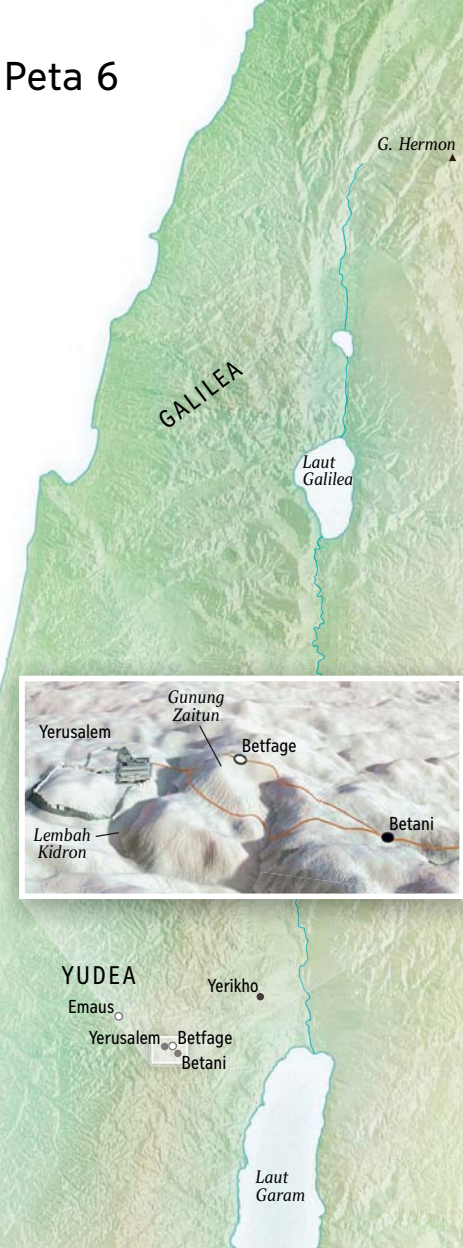
WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
32, Perayaan Tabernakel (Pondok Daun)	Yerusalem	Mengajar di Perayaan; petugas disuruh menangkapnya				7:11-52
		Mengaku ”terang dunia”; menyembuhkan pria yang terlahir buta				8:12–9:41
	Mungkin Yudea	Mengutus 70 murid; mereka bersukacita			10:1-24	
	Yudea; Betani	Perumpamaan orang Samaria yang baik hati; ke rumah Maria dan Marta			10:25-42	
	Mungkin Yudea	Mengajarkan contoh doa lagi; perumpamaan teman yang gigih			11:1-13	
		Mengusir roh jahat dengan kuasa Allah; sekali lagi hanya ada tanda Yunus			11:14-36	
		Makan dengan orang Farisi; mengecam kemunafikan mereka			11:37-54	
		Perumpamaan: pria kaya yang tak masuk akal dan pengurus yang setia			12:1-59	
		Menyembuhkan wanita cacat saat Sabat; perumpamaan biji sesawi dan ragi			13:1-21	
32, Perayaan Penahbisan	Yerusalem	Perumpamaan gembala yang baik dan kandang domba; orang Yahudi mau membunuhnya; ke Betani di seberang Yordan				10:1-39

Peta 4

Pelayanan Yesus Selanjutnya di Sebelah Timur Yordan

Peta 5

WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
32, setelah Perayaan Penahbisan	Betani di seberang Yordan	Ke tempat Yohanes membaptis; banyak yang beriman kepada Yesus				10:40-42
	Perea	Mengajar di kota dan desa, ke Yerusalem			13:22	
		Bicara soal melewati pintu sempit; meratapi Yerusalem			13:23-35	
	Mungkin Perea	Mengajarkan kerendahan hati; perumpamaan: tempat utama dan tamu yang banyak alasan			14:1-24	
		Menghitung biaya jadi murid			14:25-35	
		Perumpamaan: domba hilang, uang logam hilang, anak hilang			15:1-32	
		Perumpamaan: pengurus tidak jujur, pria kaya dan Lazarus			16:1-31	
		Mengajar soal tersandung, pengampunan, iman			17:1-10	
	Betani	Lazarus meninggal, dibangkitkan				11:1-46
	Yerusalem; Efraim	Rencana pembunuhan Yesus; dia pergi				11:47-54
	Samaria; Galilea	Menyembuhkan 10 penderita kusta; bicara soal kedatangan Kerajaan Allah			17:11-37	
	Samaria atau Galilea	Perumpamaan: janda gigih, orang Farisi dan pemungut pajak			18:1-14	
	Perea	Mengajar soal perkawinan dan perceraian	19:1-12	10:1-12		
		Memberkati anak-anak	19:13-15	10:13-16	18:15-17	
		Pertanyaan pria kaya; perumpamaan pekerja kebun anggur dan upah yang sama	19:16–20:16	10:17-31	18:18-30	
	Mungkin Perea	Kali ketiga menubuatkan kematiannya	20:17-19	10:32-34	18:31-34	
		Permohonan kedudukan Yakobus dan Yohanes di Kerajaan	20:20-28	10:35-45		
	Yerikho	Melewatinya, menyembuhkan dua pria buta; menemui Zakheus; perumpamaan 10 mina	20:29-34	10:46-52	18:35–19:28	

Pelayanan Terakhir Yesus di Yerusalem

Peta 6

WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
33, 8 Nisan	Betani	Yesus tiba enam hari sebelum Paskah				11:55–12:1
9 Nisan	Betani	Maria menuang minyak ke kepala dan kaki Yesus	26:6-13	14:3-9		12:2-11
	Betani-Betfage-Yerusalem	Masuk Yerusalem dan disambut, naik keledai	21:1-11, 14-17	11:1-11	19:29-44	12:12-19
10 Nisan	Betani-Yerusalem	Mengutuk pohon ara; membersihkan bait lagi	21:18, 19; 21:12, 13	11:12-17	19:45, 46	
	Yerusalem	Imam kepala dan ahli Taurat bersiasat membunuhnya		11:18, 19	19:47, 48	
		Yehuwa bicara; Yesus menubuatkan kematiannya; orang Yahudi tak percaya, seperti nubuat Yesaya				12:20-50
11 Nisan	Betani-Yerusalem	Pelajaran pohon ara yang layu	21:19-22	11:20-25		
	Yerusalem, bait	Wewenangnya digugat; perumpamaan dua putra	21:23-32	11:27-33	20:1-8	
		Perumpamaan: penggarap kejam, pesta pernikahan	21:33–22:14	12:1-12	20:9-19	
		Menjawab pertanyaan soal Allah dan Kaisar, kebangkitan, perintah utama	22:15-40	12:13-34	20:20-40	
		Bertanya apakah Kristus putra Daud	22:41-46	12:35-37	20:41-44	
		Celakanya ahli Taurat dan orang Farisi	23:1-39	12:38-40	20:45-47	
		Melihat sumbangan janda		12:41-44	21:1-4	
	Gunung Zaitun	Memberitahukan tanda kehadirannya nanti	24:1-51	13:1-37	21:5-38	
		Perumpamaan: 10 perawan, talenta, domba dan kambing	25:1-46			
12 Nisan	Yerusalem	Pemimpin Yahudi bersiasat membunuhnya	26:1-5	14:1, 2	22:1, 2	
		Yudas merancang pengkhianatan	26:14-16	14:10, 11	22:3-6	
13 Nisan (Kamis siang)	Dekat dan di Yerusalem	Menyiapkan Paskah terakhir	26:17-19	14:12-16	22:7-13	
14 Nisan	Yerusalem	Merayakan Paskah dengan para rasul	26:20, 21	14:17, 18	22:14-18	
		Mencuci kaki para rasul				13:1-20

WAKTU	TEMPAT	PERISTIWA	MATIUS	MARKUS	LUKAS	YOHANES
14 Nisan	Yerusalem	Yesus menunjukkan bahwa Yudas pengkhianat dan menyuruhnya pergi	26:21-25	14:18-21	22:21-23	13:21-30
		Menetapkan Perjamuan Malam Tuan (1Kor 11:23-25)	26:26-29	14:22-25	22:19, 20, 24-30	
		Berkata Petrus akan menyangkal, para rasul akan terpencar	26:31-35	14:27-31	22:31-38	13:31-38
		Menjanjikan penolong; perumpamaan tanaman anggur sejati; perintah untuk mengasihi; doa terakhir dengan para rasul				14:1–17:26
	Getsemani	Pedih hati di taman; dikhianati dan ditangkap	26:30, 36-56	14:26, 32-52	22:39-53	18:1-12
	Yerusalem	Ditanyai Hanas; diadili Kayafas, Sanhedrin; Petrus menyangkal dia	26:57–27:1	14:53–15:1	22:54-71	18:13-27
		Yudas pengkhianat itu gantung diri (Kis 1:18, 19)	27:3-10			
		Dibawa ke Pilatus, ke Herodes, ke Pilatus lagi	27:2, 11-14	15:1-5	23:1-12	18:28-38
		Pilatus mau melepaskannya tapi orang Yahudi meminta Barabas; divonis mati di tiang siksaan	27:15-30	15:6-19	23:13-25	18:39–19:16
(± Jam 3 sore, Jumat)	Golgota	Mati di tiang siksaan	27:31-56	15:20-41	23:26-49	19:16-30
	Yerusalem	Diturunkan dari tiang dan dimakamkan	27:57-61	15:42-47	23:50-56	19:31-42
15 Nisan	Yerusalem	Imam-imam dan orang Farisi meminta makamnya dijaga dan ditutup	27:62-66			
16 Nisan	Yerusalem dan sekitarnya; Emaus	Yesus bangkit; lima kali menemui murid-murid	28:1-15	16:1-8	24:1-49	20:1-25
Setelah 16 Nisan	Yerusalem; Galilea	Berkali-kali menemui murid-murid (1Kor 15:5-7; Kis 1:3-8); memberi petunjuk; tugas membuat murid	28:16-20			20:26–21:25
25 Iyar	Gunung Zaitun, dekat Betani	Yesus naik ke surga, 40 hari setelah bangkit (Kis 1:9-12)			24:50-53	

Lampiran B

Peta

Keterangan Peta

- ● Lokasinya Cukup Pasti
- ○ Lokasinya Belum Pasti
  ? saat lokasi persisnya tidak diketahui
- — Jalan

Di semua peta, utara ada di atas

Nama lain suatu lokasi dari zaman yang sama dipisahkan oleh tanda koma

Nama lain suatu lokasi dari zaman yang berbeda ditulis dalam tanda kurung

Diagram

Waktu

Satuan

B1

Berita Utama Alkitab

Allah Yehuwa berhak untuk memerintah. Cara Dia memerintah adalah yang terbaik. Kehendak-Nya bagi bumi dan bagi manusia akan terwujud.

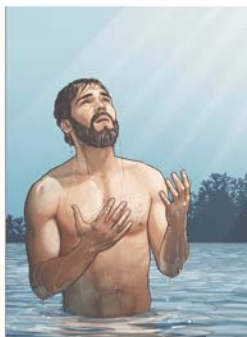
Setelah 4026 SM

”Ular”, atau Setan, mempertanyakan hak Yehuwa untuk memerintah dan cara Dia memerintah. Yehuwa berjanji bahwa satu ”keturunan”, atau ”benih”, akan muncul dan akhirnya menghancurkan ular itu. (Kejadian 3:1-5, 15, catatan kaki) Tapi untuk sementara, Yehuwa membiarkan manusia memerintah diri sendiri di bawah pengaruh ular itu.

1943 SM

Yehuwa memberi tahu Abraham bahwa ”keturunan” yang dijanjikan itu adalah salah satu keturunannya. —Kejadian 22:18.

Setelah 1070 SM

Yehuwa meyakinkan Raja Daud dan belakangan Salomo anaknya bahwa ”keturunan” itu akan lahir dari garis keturunan mereka.—2 Samuel 7:12, 16; 1 Raja 9: 3-5; Yesaya 9:6, 7.

29 M

Yehuwa menunjukkan bahwa Yesus adalah ”keturunan” yang dijanjikan, Pewaris takhta Daud.—Galatia 3:16; Lukas 1:31-33; 3:21, 22.

33 M

Ular itu, Setan, melumpuhkan ”keturunan” ini sebentar saja dengan membunuh Yesus. Yehuwa membangkitkan Yesus untuk hidup di surga, lalu menerima nilai kehidupan Yesus yang sempurna, sehingga ada dasar untuk mengampuni dosa dan memberikan kehidupan abadi kepada keturunan Adam. —Kejadian 3:15; Kisah 2:32-36; 1 Korintus 15: 21, 22.

Sekitar 1914 M

Yesus melemparkan ular itu, Setan, ke bumi, membatasi dia di situ untuk waktu yang singkat.—Wahyu 12:7-9, 12.

Masa depan

Yesus mengurung Setan selama 1.000 tahun lalu menghancurkan dia, seolah-olah meremukkan kepalanya. Kehendak Yehuwa yang semula bagi bumi dan manusia terwujud, nama-Nya dibersihkan dari celaan, dan cara Allah memerintah terbukti yang terbaik.—Wahyu 20:1-3, 10; 21:3, 4.

B2

Kejadian dan Perjalanan Para Bapak Leluhur

Adam diciptakan 4026 SM
Perjanjian Abraham disahkan 1943 SM
Yusuf meninggal 1657 SM

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

Haran
Karkhemis
PADAN-ARAM
Niniwe
Aleppo
Kala
ASIRIA
Ebla
MESOPOTAMIA
Assyur
Sungai Efrat
Sungai Tigris (Hidekel)
Hamat
Tadmor (Palmira)
Mari
Hoba
LAUT BESAR
Sidon
Damaskus
Tirus
Dan
Asterot-karnaim
Megido
Ham
Dotan
KANAAN
Syikhem
Sukot
Penuel
Betel
Gilead
Betlehem
Hebron
Gaza
MOAB
Wadi Mesir
Gerar
Beer-syeba
Sumur Rehobot
Gosyen Rameses
Syur
Sumur Beer-lahai-roi
Bozra
Kades, En-mispat
EDOM, SEIR
Teman
On
Padang Belantara Paran
Awit
Memfis
MESIR
Sungai Nil
El-paran (Elat)
ELAM
Babel (Babilon)
SYINAR (BABILONIA)
KHALDEA
Erekh
Ur

Sukot
Mahanaim
Syikhem
Penuel, Peniel
Sungai Yordan
Wadi Yabok
Betel, Luz
Ai
G. Moria
Salem (Yerusalem)
Timnah
Akhzib
Betlehem, Efrata
Mamre
Laut Garam
Dataran Syawe-kiriataim
Hebron, Kiriat-arba
Gua Makhpela
Beer-syeba
Sodom
Gomora
Adma
Zeboyim
Lembah Sidim
?
Negeb
Zoar, Bela

0 mil 100
0 km 100

B3

Perjalanan Keluar dari Mesir

Yosua dijadikan penerus Musa 1473 SM

Orang Israel meninggalkan Mesir
Perjanjian Hukum Musa 1513 SM

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

LAUT BESAR,
LAUT ORANG FILISTIN

KANAAN
Sungai Yordan
Dataran Moab
Yerikho
Abel-syitim
G. Nebo
Hesbon
Almon-diblataim
FILISTIA
Hebron
Dibon-gad
Aroer
Arnon
Arad
MOAB
Negeb
Zoar
Zered
Wadi Mesir
Iye-abarim
G. Hor
Obot?
Bene-yaakan
Padang Belantara Zin
Zalmona
Kades, Kades-barnea
Araba
Punon
Meriba?
EDOM, SEIR
Gosyen
Rameses
Jalan ke Negeri Orang Filistin
Jalan ke Syur
Padang Belantara Paran
Syur
Moserot
Hasmona
Mitka
Terah
Tahat
Makhelot
Harada
G. Syefer
Kehelata
?
Hor-hagidgad, Gudgoda
Jalan Raja
Sukot?
Etham?
Padang Belantara Etham
Migdol?
Risa
Rameses?
Pihahirot
Memfis
Libna?
Yotbata
Abrona
Sungai Nil
Ezion-geber
Elat
Baal-zefon?
Rimon-perez
MESIR
Ritma?
MIDIAN
Marah
Elim?
Padang Belantara Sin
Dofka
Laut Merah
Hazerot
Alus?
Masah, Meriba?
Kibrot-hataawa
Refidim
Tabera?
G. Sinai, Horeb
Padang Belantara Sinai
Laut Merah

0 mil 50
0 km 50

Kemungkinan Jalur Perjalanan Keluar dari Mesir

B4

Penaklukan Negeri Perjanjian

Israel masuk ke Kanaan 1473 SM
Sebagian besar negeri itu selesai ditaklukkan 1467 SM

4000 SM
2000 SM
SM / M
2000 M

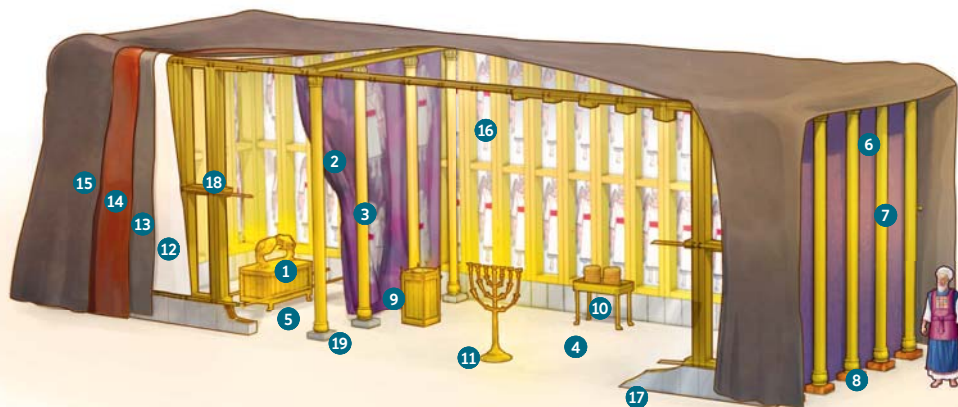
Lebo-hamat
Gebal
ORANG SIDON
Peg. Lebanon
ORANG HET
Sidon
Damaskus
Baal-gad
G. Hermon
ORANG HEWI
ORANG ARAM
Mizpa
Tirus
Dan, Lais, Lesyem
MAAKA
Misrefot-maim
Sumber Air Merom
Basyan
Hazor
Argob
Ako
GESYUR
Akhsyaf
ORANG GIRGASYI
Madon
Laut Khineret
Astarot
G. Karmel
Lassyaron
Syimron
LAUT BESAR, LAUT SEBELAH BARAT
Dor
Yokneam
Edrei
Megido
Kedes
Sungai Yordan
Jalur Basyan
Taanakh
Araba
Gilead
ORANG AMORI (OG)
Hefer
ORANG HEWI
Tirza
G. Ebal
Syikhem
Wadi Yabok
G. Gerizim
Afek
Tapua
Adam
AMMON
ORANG PERIZ
Yazer
Betel
Ai
Gilgal
Raba
Gibeon
Yerikho
Syitim
Aiyalon
Yerusalem
Hesbon
Makeda
Medeba
Yarmut
ORANG YEBUS
Laut Garam,
ORANG AMORI (SIHON)
Libna
Kedemot
FILISTIA
Lakhis
Hebron
Gaza
Eglon
Aroer
Laut Araba
Anab
Debir
ORANG AMORI
Wadi Arnon
Beer-syeba
MOAB
Arad
Gosyen
Jalan Raja
ORANG KENI
ORANG AMALEK
Wadi Mesir
Tanjakan Akrabim
Wadi Zered
Negeb
Araba
G. Halak
Gurun Arab
0 mil 20
0 km 20
Hazar-adar, Adar
EDOM, SEIR
Kades, Kades-barnea

Jalur Penaklukan
Kanaan

B5

Tabernakel dan Imam Besar

Tabernakel selesai 1512 SM ▼ ▼ Bait diresmikan 1026 SM

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

Imam Besar

Keluaran pasal 28 memberikan perincian tentang baju imam besar Israel

Serban (Kel 28:39)

Lambang Pembaktian Suci (Kel 28:36; 29:6)

Batu Oniks (Kel 28:9)

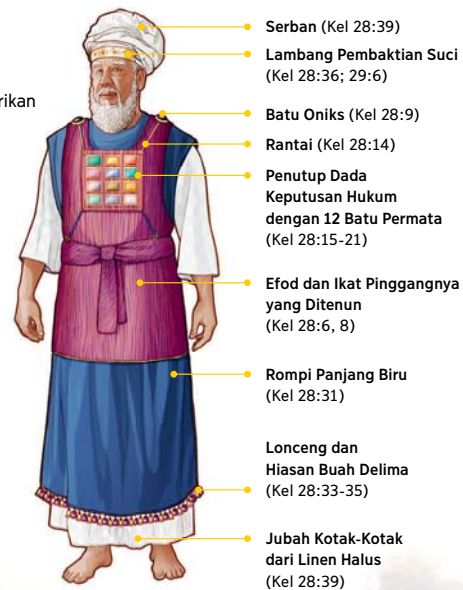
Rantai (Kel 28:14)

Penutup Dada Keputusan Hukum dengan 12 Batu Permata (Kel 28:15-21)

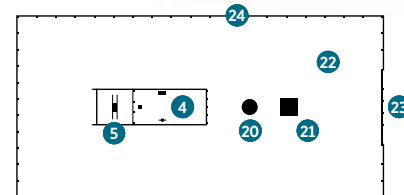
Efod dan Ikat Pinggangnya yang Ditenun (Kel 28:6, 8)

Rompi Panjang Biru (Kel 28:31)

Lonceng dan Hiasan Buah Delima (Kel 28:33-35)

Jubah Kotak-Kotak dari Linen Halus (Kel 28:39)

Bagian-Bagian Tabernakel

1. **Tabut** (Kel 25:10-22; 26:33)
2. **Tirai Pemisah** (Kel 26:31-33)
3. **Tiang untuk Tirai Pemisah** (Kel 26:31, 32)
4. **Ruang Kudus** (Kel 26:33)
5. **Ruang Mahakudus** (Kel 26:33)
6. **Tirai Pintu** (Kel 26:36)
7. **Tiang untuk Tirai Pintu** (Kel 26:37)
8. **Alas Berlubang dari Tembaga** (Kel 26:37)
9. **Mezbah Dupa** (Kel 30:1-6)
10. **Meja untuk Roti Persembahan** (Kel 25:23-30; 26:35)
11. **Tempat Lampu** (Kel 25:31-40; 26:35)
12. **Kain Kemah dari Linen** (Kel 26:1-6)
13. **Kain Kemah dari Bulu Kambing** (Kel 26:7-13)
14. **Penutup dari Kulit Domba Jantan** (Kel 26:14)
15. **Penutup dari Kulit Anjing Laut** (Kel 26:14)
16. **Rangka** (Kel 26:15-18, 29)
17. **Alas Berlubang dari Perak di Bawah Rangka** (Kel 26:19-21)
18. **Palang** (Kel 26:26-29)
19. **Alas Berlubang dari Perak** (Kel 26:32)
20. **Bak dari Tembaga** (Kel 30:18-21)
21. **Mezbah Persembahan Bakaran** (Kel 27:1-8)
22. **Halaman** (Kel 27:17, 18)
23. **Gerbang** (Kel 27:16)
24. **Tirai Pembatas dari Linen** (Kel 27:9-15)

B6

Pembagian Negeri Perjanjian

Suku-suku mendapat tanah setelah penaklukan 1467 SM
Saul dilantik sebagai raja 1117 SM
4000 SM
2000 SM
SM / M
2000 M

Hakim-Hakim

1. Otniel
2. Ehud
3. Syamgar
4. Barak
5. Gideon
6. Tola
7. Yair
8. Yefta
9. Ibzan
10. Elon
11. Abdon
12. Simson

LAUT BESAR, LAUT SEBELAH BARAT

Sidon
Damaskus
Baal-gad
G. Hermon
Tirus
DAN
Abel-bet-maaka
Dan, Lais, Lesyem
Bet-anat
Kedes
NAFTALI
ASYER
Hazor
Basyan
MANASYE
Ako
Wadi Kisyon
Khineret
Laut Khineret
Astarot
Golan
Betlehem
Harosyet
Yokneam
ZEBULON
G. Tabor
Hawot-yair?
Dor
Ofra
Bukit More
Megido
ISAKHAR
Kamon
Edrei
Kedes, Kisyion
Mata Air Harod
Debir
Bet-syita
Taanakh
Bet-syean
Ramot (Ramot-gilead)
Ibleam
Abel-mehola
Yabes-gilead?
Tanah Tob
Hefer
MANASYE
Syamir (Samaria)
Tebez
Zafon
G. Ebal
Sukot
G. Gerizim
Syikhem
Mahanaim
Piraton
Sungai Yordan
Penuel
Yabok
Afek
Tapua
Mizpa, Mizpe
Yopa
EFRAIM
Syilo
Yogbeha
DAN
AMMON
Timnat-sera
GAD
Wadi Sorek
Betel
Raba
Mizpa, Mizpe
Gilgal
Abel-keramim
Yabneel
BENYAMIN
Bet-haram(n)
Mefaat
Timnah
Estaol
Gibeah
Minit
Ekron
Zora
Yerusalem
Hesbon
Bezer
Asdod
Lehi
Askelon
Adulam
Betlehem, Efrata
RUBEN
Libna
Eter, Tokhen
Kedemot
Eglon
Lakhis
Hebron
Laut Garam
Dibon
Gaza
(SIMEON)
Etam
En-gedi
Aroer
Debir
Arnon
Anab
Ziklag
Ain
Gosyen
Khesil, Betul
Hazar-susa
Bet-markabot
MOAB
Syaruhen, Syaaraim, Syilhim
Asyan, Ain
Beer-syeba
Hazar-syual
Baalat-beer, Rama, Baal
YEHUDA
Ezem
Zered
Wadi Mesir
Bet-lebaot, Bet-biri
Negeb
Tanjakan Akrabim
G. Halak
EDOM, SEIR
Padang Belantara Zin
Azmon
Hazar-adar
Karka
Kades, Kades-barnea

0 mil 20
0 km 20

- Kota-Kota di Daerah Milik Simeon
- Kota-Kota di Daerah Milik Manasye
- Kota-Kota Perlindungan

B7

Kerajaan Daud dan Salomo

Pemerintahan Daud 1077-1038 SM **Pemerintahan Salomo** 1037-998 SM
Perjanjian Daud ± 1070 SM

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

Kerajaan Daud
Kerajaan Salomo
Impor
Ekspor

Dari Tarsyis: *Emas, Perak, Gading, Kera, Burung Merak*

Dari Tirus: *Aras, Juniper, Emas*

Ke Tirus: *Barli, Gandum, Anggur, Minyak Zaitun*

Dari Mesir: *Kuda, Kereta*

Dari Ofir: *Emas, Permata, Kayu*

Dari Negeri Arab: *Emas, Perak*

Ke Siria, Orang Het: *Kuda, Kereta*

Tembaga

HAMAT
SIRIA (ARAM)
ZOBA, ARAM-ZOBA
ORANG SIDON (FENISIA)
BET-REHOB
MAAKA, ARAM-MAAKA
GESYUR
AMMON
MOAB
EDOM
FILISTIA

Sungai Efrat
Sungai Orontes
Gurun Siria
Gurun Arab
Peg. Lebanon
Peg. Anti-Lebanon
G. Hermon
Basyan
Argob
Tob
Gilead
Tanah Kabul?
Lembah Yizreel
G. Gilboa
Lembah Garam?
Negeb
Padang Belantara Paran
Wadi Mesir

Tifsa, Hamat, Tadmor (Palmira), Ribla, Zedad, Zifron, Hazar-enan, Lebo-hamat, Gebal, Berotai, Sidon, Damaskus, Tirus, Abel, Dan, Hazor, Helam, Dor, En-dor, Megido, Lo-debar, Rogelim, Bet-syean, Yabes-gilead?, Saleka, Sukot, Mahanaim, Yopa, Zereda, Rama, Sylo, Gilgal, Raba, Gezer, Yerusalem, Hesbon, Ekron, Gat, Betlehem, Medeba, Hebron, Gaza, Aroer, En-gedi, Ziklag, Yatir, Betel, Beer-syeba, Ramot, Aroer, Mizpe, Tamar, Punon, Ezion-geber, Elot, Elat

0 mil 20
0 km 20

Bet-horon Bawah, Bet-horon Atas, Gibeon, Geba, Gezer, Gibeah, Kiriat-yearim, Anatot, Ekron, Baal-perazim, Nob, Bahurim, Yerusalem, *Sumber Air Gihon*, *Sumur En-rogel*, Bet-syemes, Gat, Azeka, Betlehem, *Lembah Elah*, Sokoh, Adulam, Tekoa, Keila, Gilo, *Padang Belantara Yehuda*, *Sumur Sira*, Hebron, *Yesyimon*, Zif, Hores, Karmel, Estemoa, Maon

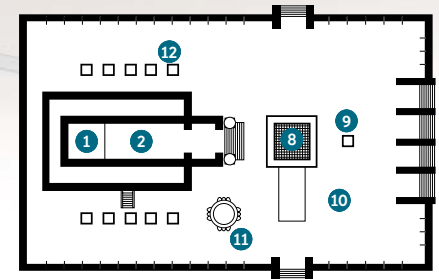
B8

Bait yang Dibangun Salomo

Bait diresmikan 1026 SM
Bait dihancurkan 607 SM

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

Bagian-Bagian Bait

1. **Ruang Mahakudus** (1Raj 6:16, 20)
2. **Ruang Kudus** (2Taw 5:9)
3. **Ruang-Ruang Atap** (1Taw 28:11)
4. **Ruang-Ruang Samping** (1Raj 6:5, 6, 10)
5. **Yakhin** (1Raj 7:21; 2Taw 3:17)
6. **Boaz** (1Raj 7:21; 2Taw 3:17)
7. **Beranda** (1Raj 6:3; 2Taw 3:4) (Tingginya tidak pasti)
8. **Mezbah Tembaga** (2Taw 4:1)
9. **Panggung dari Tembaga** (2Taw 6:13)
10. **Halaman Dalam** (1Raj 6:36)
11. **Laut Tembaga** (1Raj 7:23)
12. **Kereta** (1Raj 7:27)
13. **Pintu Masuk Ruang Samping** (1Raj 6:8)
14. **Ruang-Ruang Makan** (1Taw 28:12)

B9 Kuasa-Kuasa Dunia dalam Nubuat Daniel

Babilon menghancurkan Yerusalem 607 SM

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

Babilon
Daniel 2:32, 36-38; 7:4

607 SM Raja Nebukhadnezar menghancurkan Yerusalem

Media-Persia
Daniel 2:32, 39; 7:5

539 SM Menaklukkan Babilon

537 SM Kores memutuskan agar orang Yahudi kembali ke Yerusalem

Yunani
Daniel 2:32, 39; 7:6

331 SM Aleksander Agung menaklukkan Persia

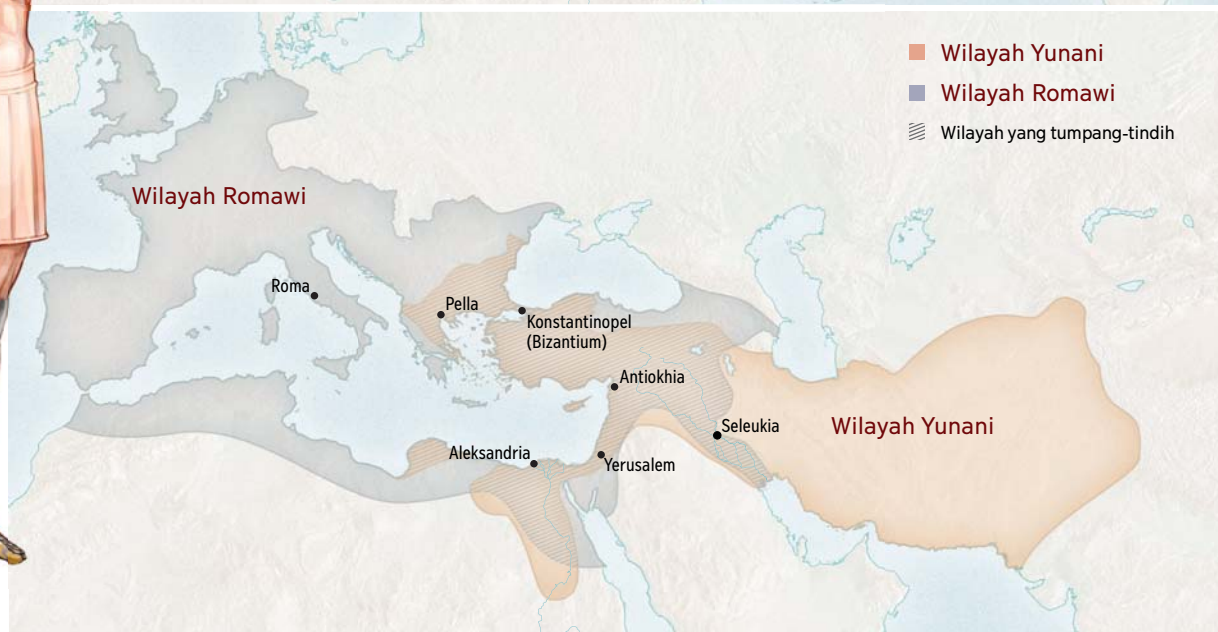
Roma
Daniel 2:33, 40; 7:7

63 SM Memerintah atas Israel

70 M Menghancurkan Yerusalem

Inggris-Amerika
Daniel 2:33, 41-43

1914-1918 M Selama Perang Dunia I, Kuasa Dunia Inggris-Amerika muncul

B10

Israel pada Zaman Yesus

Kelahiran Yesus 2 SM
Kematian Yesus 33 M

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

- Herodes Arkhelaus memerintah, belakangan Gubernur Romawi Pontius Pilatus
- Herodes Antipas memerintah
- Filipus memerintah
- Kota-kota Dekapolis

ABILENE
Sidon
Damaskus
Zarefat
G. Hermon
FENISIA
Tirus
Kaisarea Filipi
ITUREA
TRAKHONITIS
Ptolemais (Ako)
GALILEA
Khorazin
Kapernaum
Betsaida
Rafana
Kana
Magadan
Laut Galilea
Gergesa
Tiberias
Hipos
Sepforis
Dion
Nazaret
GADARA
Abila
Nain
Gadara
Dor
DEKAPOLIS
Kaisarea
Skitopolis (Bet-syean)
Betani di seberang Yordan?
Pella
Salim
SAMARIA
Aenon
Sebaste (Samaria)
Gerasa
Sikhar
G. Gerizim
Sumur Yakub
Dataran Syaron
Antipatris (Afek)
PEREA
Sungai Yordan
Yopa
Arimatea
Lida (Lod)
YUDEA
Efraim
Filadelfia (Raba)
Yerikho
Rama
Yamnia (Yabne)
Emaus
Betfage
Yerusalem
Betani
Padang Belantara Yehuda
Asdod, Azotus
Betlehem
Qumran
Askelon
Herodium
Makaerus
Laut Garam
Gaza
Hebron
(Laut Mati)
IDUMEA
Masada
NEGERI ARAB
Beer-syeba
NABATEA

0 mil — 20
0 km — 20

B11

Gunung Bait pada Abad Pertama

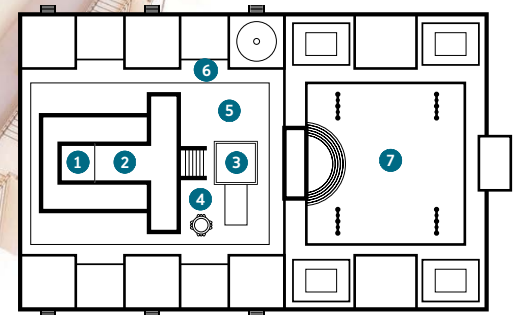
Fondasi bait kedua diletakkan 536 SM

Bait dihancurkan 70 M

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

Bagian-Bagian Bait

1. Ruang Mahakudus
2. Ruang Kudus
3. Mezbah Persembahan Bakaran
4. Laut Tembaga
5. Halaman Para Imam
6. Halaman Orang Israel
7. Halaman Kaum Wanita
8. Halaman Orang yang Bukan Yahudi
9. Penghalang (*Soreg*)
10. Serambi Kerajaan
11. Serambi Salomo
12. Benteng Antonia

B12

Minggu Terakhir Kehidupan Yesus di Bumi

Yesus meninggal 33 M

2000 SM — SM / M — 2000 M

Bagi orang Yahudi, hari dimulai dan berakhir saat matahari terbenam

Yerusalem dan Sekitarnya

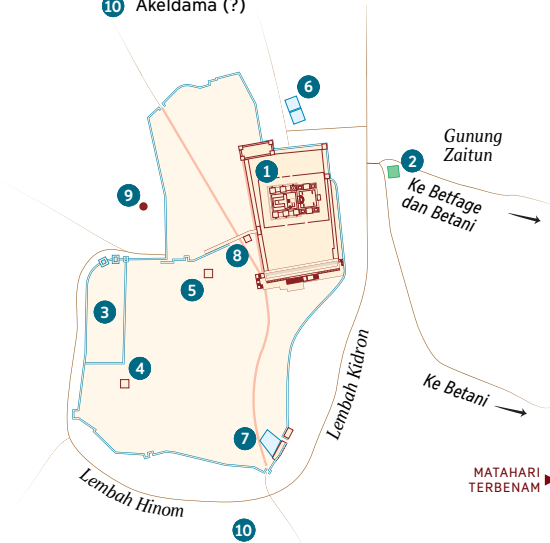
1. Bait
2. Taman Getsemani (?)
3. Istana Gubernur
4. Rumah Kayafas (?)
5. Istana yang Digunakan Herodes Antipas (?)
6. Kolam Betzata
7. Kolam Siloam
8. Ruang Sanhedrin (?)
9. Golgota (?)
10. Akeldama (?)

Gunung Zaitun

Ke Betfage dan Betani

Ke Betani

Lembah Kidron

Lembah Hinom

	8 Nisan (Sabat)	9 Nisan	10 Nisan	11 Nisan
MATAHARI TERBENAM	• Tiba di Betani enam hari sebelum Paskah	• Makan bersama Simon penderita kusta • Maria menuang minyak narwastu pada Yesus • Orang Yahudi mengunjungi Yesus dan Lazarus	• Menginap di Betani	
		Matius 26:6-13		
		Markus 14:3-9		
	Yohanes 11:55–12:1	Yohanes 12:2-11		
MATAHARI TERBIT		• Masuk ke Yerusalem dengan disambut gembira • Mengajar di bait 1	• Berangkat pagi-pagi ke Yerusalem • Membersihkan bait • Yehuwa bicara dari surga	• Mengajar di bait, memakai perumpamaan • Mengecam orang Farisi • Melihat sumbangan janda • Di Gunung Zaitun, menubuatkan kejatuhan Yerusalem dan memberitahukan tanda kehadirannya nanti
		Matius 21:1-11, 14-17	Matius 21:18, 19; 21:12, 13	Matius 21:19–25:46
		Markus 11:1-11	Markus 11:12-19	Markus 11:20–13:37
		Lukas 19:29-44	Lukas 19:45-48	Lukas 20:1–21:38
		Yohanes 12:12-19	Yohanes 12:20-50	
MATAHARI TERBENAM				

12 Nisan

- Hari yang tenang dengan murid-murid
- Yudas merancang pengkhianatan

Matius 26:1-5, 14-16
Markus 14:1, 2, 10, 11
Lukas 22:1-6

13 Nisan

- Petrus dan Yohanes menyiapkan Paskah
- Yesus dan rasul-rasul lain tiba pada sore hari

Matius 26:17-19
Markus 14:12-16
Lukas 22:7-13

14 Nisan

- Makan Paskah bersama para rasul
- Mencuci kaki para rasul
- Menyuruh Yudas pergi
- Menetapkan Perjamuan Malam Tuan

Matius 26:20-35
Markus 14:17-31
Lukas 22:14-38
Yohanes 13:1–17:26

- Dikhianati dan ditangkap di Taman Getsemani 2
- Para rasul lari
- Diadili Sanhedrin di rumah Kayafas 4
- Petrus menyangkal Yesus

Matius 26:36-75
Markus 14:32-72
Lukas 22:39-65
Yohanes 18:1-27

- Diadili Sanhedrin lagi 8
- Dibawa ke Pilatus, 3 ke Herodes, 5 ke Pilatus lagi 3
- Divonis mati dan dibunuh di Golgota 9
- Meninggal sekitar jam tiga sore
- Jenazahnya diambil dan dikuburkan

Matius 27:1-61
Markus 15:1-47
Lukas 22:66–23:56
Yohanes 18:28–19:42

15 Nisan (Sabat)

- Pilatus setuju kuburan Yesus dijaga

Matius 27:62-66

16 Nisan

- Rempah-rempah tambahan untuk penguburan dibeli

Markus 16:1

- Dibangkitkan
- Menemui murid-murid

Matius 28:1-15
Markus 16:2-8
Lukas 24:1-49
Yohanes 20:1-25

B13

Penyebaran Ajaran Kristen

Kuasa kudus dicurahkan Pentakosta 33 M

4000 SM | 2000 SM | SM / M | 2000 M

Perjalanan Paulus

- **± 47-48 M** perjalanan utusan injil ke-1
- **± 49-52 M** perjalanan utusan injil ke-2
- **± 52-56 M** perjalanan utusan injil ke-3
- **± 59-61 M** pertama kali dipenjarakan di Roma

- Titik awal perjalanan utusan injil
- Kota-kota yang disebutkan dalam Wahyu

ILIRIKUM
DALMATIA
Laut Hitam
Roma
Tiga Kedai Minum
Pasar Apius
Jalan Apia
ITALIA
Puteoli
Dirakhium
Apolonia
Brundisium
MAKEDONIA
Neapolis
Filipi
Amfipolis
Tesalonika
Berea
Apolonia
Jalan Egnatia
Samotrake
BITINIA
PONTUS
MISIA
Troas
Adramitium
Asos
Mitilene
Khios
Pergamus
Tiatira
Sardis
Smirna
Filadelfia
ASIA
FRIGIA
GALATIA
KAPADOKIA
Nikopolis
YUNANI
AKHAYA
Athena
Korintus
Kenkhrea
Efesus
Laodikia
Kolose
Samos
Miletus
Patmos
Kos
Knidus
Rodes
Antiokhia (Pisidia)
Ikonium
Listra
Derbe
LIKAONIA
PISIDIA
KILIKIA
Tarsus
Atalia
Perga
PAMFILIA
LIKIA
Patara
Mira
Seleukia
Antiokhia (Siria)
SIRIA
Siprus
Salamis
Pafos
Regium
Sisilia
Laut Adria
Sirakuse
Malta
Kreta
Feniks
Kauda
Tanjung Salmone
Pelabuhan Indah
LAUT TENGAH
FENISIA
Sidon
Damaskus
Tirus
Ptolemais
Kaisarea
Antipatris
Yopa
Asdod
Gaza
Lida
Yerusalem
Pella
Kirene
Sirtis
LIBIA
Aleksandria
MESIR
ETIOPIA
NABATEA
NEGERI ARAB

0 mil 150
0 km 150

B14 Perdagangan

Takaran Cairan

Kor (10 bat / 60 hin)
220 L / 58,1 galon (AS)

Bat (6 hin)
22 L / 5,81 galon (AS)

Hin (12 log)
3,67 L / 7,75 pint (AS)

Log (1⁄12 hin)
0,31 L / 0,66 pint (AS)

Takaran Bahan Kering

Homer (1 kor / 10 efa)
220 L / 200 kuart kering (AS)

Efa (3 sea / 10 omer) 22 L / 20 kuart kering (AS)

Sea (3⅓ omer) 7,33 L / 6,66 kuart kering (AS)

Omer (1⅘ kab)
2,2 L / 2 kuart kering (AS)

Kab
1,22 L / 1,11 kuart kering (AS)

Liter
0,98 kuart kering (AS)

Satuan Panjang

Buluh panjang (6 hasta panjang)
3,11 m / 10,2 kaki

Buluh (6 hasta)
2,67 m / 8,75 kaki

Depa
1,8 m / 6 kaki

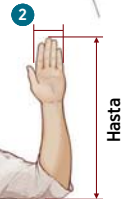
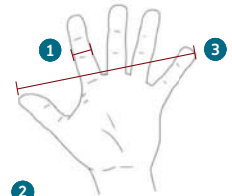
Hasta panjang
(7 lebar tangan)
51,8 cm / 20,4 inci

Hasta (2 jengkal / 6 lebar tangan)
44,5 cm / 17,5 inci

Hasta pendek
38 cm / 15 inci

1 **Lebar Jari**
(¼ lebar tangan)
1,85 cm / 0,73 inci

2 **Lebar tangan**
(4 lebar jari)
7,4 cm / 2,9 inci

3 **Jengkal**
(3 lebar tangan)
22,2 cm / 8,75 inci

Setadi Romawi
⅛ mil Romawi
= 185 m / 606,95 kaki

Mata Uang dan Satuan Berat dalam Kitab-Kitab Ibrani

Gera (1⁄20 syekel)
0,57 g / 0,01835 ons troy
10 gera = 1 beka

Beka
5,7 g / 0,1835 ons troy
2 beka = 1 syekel

Pim
7,8 g / 0,2508 ons troy
1 pim = ⅔ syekel

Syekel
11,4 g / 0,367 ons troy
50 syekel = 1 mina

Mina
570 g / 18,35 ons troy
60 mina = 1 talenta

Talenta
34,2 kg / 1,101 ons troy

Ukuran berat Syekel

Darik
(Persia, emas)
8,4 g / 0,27 ons troy
Ezra 8:27

Pon (Romawi)
327 g / 11,5 ons troy
Yohanes 12:3
”Satu pon minyak wangi, yaitu narwastu murni”

Mina
100 drakhma
340 g / 10,9 ons troy
Lukas 19:13
= sekitar upah 100 hari

Talenta
60 mina
20,4 kg / 654 ons troy
Matius 18:24
Wahyu 16:21
= sekitar upah 20 tahun

Mata Uang dan Satuan Berat dalam Kitab-Kitab Yunani Kristen

Lepton
(Yahudi, tembaga atau perunggu)
½ kuadran
Lukas 21:2

Kuadran
(Romawi, tembaga atau perunggu)
2 lepton
Matius 5:26

Asarion
(Romawi dan provinsi tertentu, tembaga atau perunggu)
4 kuadran
Matius 10:29

Dinar
(Romawi, perak)
64 kuadran
3,85 g / 0,124 ons troy
Matius 20:10

Drakhma
(Yunani, perak)
3,4 g / 0,109 ons troy
Lukas 15:8

Didrakhma
(Yunani, perak)
2 drakhma
6,8 g / 0,218 ons troy
Matius 17:24

Tetradrakhma dari Antiokhia

Tetradrakhma dari Tirus (Syekel perak dari Tirus)

Tetradrakhma
(Yunani, perak; juga disebut stater perak)
4 drakhma
13,6 g / 0,436 ons troy
Matius 17:27

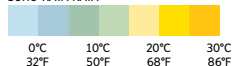
Upah 1 Hari (12 jam)

Upah 2 Hari

Upah 3 Hari

Upah 4 Hari

B15 Kalender Ibrani

SUHU RATA-RATA: 0°C 32°F — 10°C 50°F — 20°C 68°F — 30°C 86°F

Bulan Masehi	Bulan	Perayaan	Cuaca	Hasil/Kegiatan
APR.	NISAN (ABIB)	**14** Paskah **15-21** Roti Tanpa Ragi **16** Persembahan hasil panen pertama	Sungai Yordan meluap karena hujan, salju mencair	Barli
MEI	IYAR (ZIW)	**14** Paskah susulan	Musim kering mulai, biasanya cerah	Gandum
JUN.	SIWAN	**6** Perayaan Minggu-Minggu (Pentakosta)	Musim panas, udara bersih	Gandum, buah ara awal
JUL.	TAMUZ		Udara memanas, banyak embun	Anggur awal
AGT.	AB		Paling panas	Buah musim panas
SEP.	ELUL		Panas berlanjut	Kurma, anggur, dan ara
OKT.	TISRI (ETANIM)	**1** Peniupan trompet **10** Hari Pendamaian **15-21** Perayaan Pondok Daun **22** Pertemuan istimewa	Musim panas berakhir, mulai hujan	Membajak
NOV.	HESWAN (BUL)		Hujan ringan	Zaitun
DES.	KHISLEW	**25** Perayaan Penahbisan	Hujan meningkat, embun membeku, gunung bersalju	Ternak ditaruh di kandang
JAN.	TEBET		Paling dingin, hujan, gunung bersalju	Tanaman bertumbuh
FEB.	SYEBAT		Tidak terlalu dingin, hujan berlanjut	Almond berbunga
MAR.	ADAR	**14, 15** Purim	Sering ada guntur dan hujan es	Rami
	WEADAR	Bulan yang ditambahkan 7 kali dalam 19 tahun		

Bukalah **www.jw.org/id,** atau tulislah surat kepada Saksi-Saksi Yehuwa ke alamat yang cocok di bawah ini untuk mendapat lebih banyak keterangan.